

**A Inhalt**Einträge nur in den fett gedruckten  
Abschnitten

<b>I.</b>	<b>Veröffentlichte Anmeldungen</b>	17
I.1(1)	<b>Internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eingetreten sind (Art. 158(1)), geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation und Veröffentlichungsnummer</b>	17
I.1(2)	<b>Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eingetreten sind (Art. 158(3)), geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation und Veröffentlichungsnummer</b>	147
I.1(3)	<b>Gesonderte Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts (A3)</b>	279
I.1(4)	<b>Erstellung eines ergänzenden europäischen Recherchenberichts</b>	289
I.1(5)	Anmeldungen, bei denen relevante Dokumente nach der Erstellung des europäischen Recherchenberichts ermittelt wurden	—
I.2	<b>Internationale Anmeldungen, die nicht in die europäische Phase eingetreten sind, geordnet nach internationalen Veröffentlichungsnummern</b>	290
I.3	<b>Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eingetreten sind, geordnet nach Anmeldenummern</b>	298
I.4	Frei	—
I.5	<b>Bei Ablauf der Frist nach Art. 79(2) oder Regel 107(1) EPÜ durch Zahlung bestätigte Benennungen/Erstreckungsanträge</b>	317
I.6	Frei	—
I.7	<b>Tag der Stellung eines Prüfungsantrags</b>	329
I.8(1)	<b>Tag, an dem die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen worden ist</b>	342
I.8(2)	<b>Tag, an dem die europäische Patentanmeldung zurückgenommen worden ist</b>	342
I.8(3)	<b>Tag, an dem die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gilt</b>	343
I.8(4)	Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—
I.8(5)	Tag und Art der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—
I.9(1)	Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13	—
I.9(2)	Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13	—
I.9(3)	Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90	—
I.9(4)	Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90	—
I.10	Einreichung eines Umwandlungsantrags nach Art. 135 beim Europäischen Patentamt	—
I.11(1)	Lizenzen	—
I.11(2)	Zwangsvollstreckungsmassnahmen oder andere dingliche Rechte	—

**A Contents**

Entries only in bold-printed sections

<b>I.</b>	<b>Published Applications</b>	17
I.1(1)	<b>International applications, which have entered the European phase (Art. 158(1)), arranged by international patent classification and publication number</b>	17
I.1(2)	<b>European patent applications and international applications, which have entered the European phase (Art. 158(3)), arranged by international patent classification and publication number</b>	147
I.1(3)	<b>Separate publication of the European search report (A3)</b>	279
I.1(4)	<b>Drawing up of a supplementary European search report</b>	289
I.1(5)	Applications for which relevant documents have been discovered after drawing up of the European search report	—
I.2	<b>International applications not entering the European phase, arranged by international publication number</b>	290
I.3	<b>European patent applications and international applications which have entered the European phase, arranged by application number</b>	298
I.4	Reserved	—
I.5	<b>Designations and requests for extension confirmed through payment of fees by expiry of the period under Art. 79(2) or Rule 107(1) EPC</b>	317
I.6	Reserved	—
I.7	<b>Date of filing of request for examination</b>	329
I.8(1)	<b>Date on which the European patent application was refused</b>	342
I.8(2)	<b>Date on which the European patent application was withdrawn</b>	342
I.8(3)	<b>Date on which the European patent application was deemed to be withdrawn</b>	343
I.8(4)	Date of receipt of request for re-establishment of rights	—
I.8(5)	Date and purport of decision on request for re-establishment of rights	—
I.9(1)	Date of suspension in the case referred to in Rule 13	—
I.9(2)	Date of resumption in the case referred to in Rule 13	—
I.9(3)	Date of interruption in the case referred to in Rule 90	—
I.9(4)	Date of resumption in the case referred to in Rule 90	—
I.10	Filing of a request for conversion under Art. 135 with the European Patent Office	—
I.11(1)	Licences	—
I.11(2)	Legal means of execution or other rights in rem	—

**A Sommaire**Inscriptions uniquement dans les  
rubriques imprimées en gras

<b>I.</b>	<b>Demandes publiées</b>	17
I.1(1)	<b>Demandes internationales, entrées dans la phase européenne (article 158(1)), classées selon la classification internationale des brevets et les numéros de publication</b>	17
I.1(2)	<b>Demandes de brevet européen et demandes internationales, entrées dans la phase européenne (article 158(3)), classées selon la classification internationale des brevets et les numéros de publication</b>	147
I.1(3)	<b>Publication séparée du rapport de recherche européenne (A3)</b>	279
I.1(4)	<b>Etablissement d'un rapport complémentaire de recherche européenne</b>	289
I.1(5)	Demandes pour lesquelles des documents pertinents ont été découverts après l'établissement du rapport de recherche européenne	—
I.2	<b>Demandes internationales non entrées dans la phase européenne, classées selon les numéros de publication internationale</b>	290
I.3	<b>Demandes de brevet européen et demandes internationales entrées dans la phase européenne, classées selon les numéros des demandes</b>	298
I.4	Réservé	—
I.5	<b>Désignations/requêtes en extension confirmées par le paiement des taxes correspondantes à l'expiration du délai prévu à l'article 79(2) ou à la règle 107(1) CBE</b>	317
I.6	Réservé	—
I.7	<b>Date de présentation de la requête en examen</b>	329
I.8(1)	<b>Date à laquelle la demande de brevet européen a été rejetée</b>	342
I.8(2)	<b>Date à laquelle la demande de brevet européen a été retirée</b>	342
I.8(3)	<b>Date à laquelle la demande de brevet européen est réputée retirée</b>	343
I.8(4)	Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit	—
I.8(5)	Date et type de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit	—
I.9(1)	Date de la suspension dans le cas de la règle 13	—
I.9(2)	Date de la poursuite dans le cas de la règle 13	—
I.9(3)	Date de l'interruption dans le cas de la règle 90	—
I.9(4)	Date de la reprise dans le cas de la règle 90	—
I.10	Dépôt d'une requête en transformation, conformément à l'article 135, auprès de l'Office européen des brevets	—
I.11(1)	Licences	—
I.11(2)	Voies légales d'exécution ou autres droits réels	—

<b>I.12</b>	<b>Änderungen und Korrekturen</b>	347	<b>I.12</b>	<b>Alterations and Corrections</b>	347	<b>I.12</b>	<b>Modifications et corrections</b>	347
<b>I.12(1)</b>	<b>Internationale Patentklassifikation</b>	347	<b>I.12(1)</b>	<b>International Patent Classification</b>	347	<b>I.12(1)</b>	<b>Classification internationale des brevets</b>	347
I.12(2)	Verfahrenssprache	—	I.12(2)	Procedure language	—	I.12(2)	Langue de procédure	—
<b>I.12(3)</b>	<b>Anmeldetag</b>	354	<b>I.12(3)</b>	<b>Date of filing</b>	354	<b>I.12(3)</b>	<b>Date de dépôt</b>	354
I.12(4)	Sprache der Einreichung	—	I.12(4)	Language of filing	—	I.12(4)	Langue de dépôt	—
<b>I.12(5)</b>	<b>Prioritätstag, Land und Nummer der prioritätsbegründenden Anmeldung</b>	354	<b>I.12(5)</b>	<b>Priority date, priority country, priority application number</b>	354	<b>I.12(5)</b>	<b>Date de priorité, pays de priorité, numéro de la demande fondant la priorité</b>	354
<b>I.12(6)</b>	<b>Benannte Vertragsstaaten und Er- streckungsstaaten</b>	354	<b>I.12(6)</b>	<b>Designated Contracting States and Extension States</b>	354	<b>I.12(6)</b>	<b>Etats contractants désignés et états d'extension désignés</b>	354
<b>I.12(7)</b>	<b>Bezeichnung der Erfindung</b>	355	<b>I.12(7)</b>	<b>Title of the invention</b>	355	<b>I.12(7)</b>	<b>Titre de l'invention</b>	355
I.12(8)	Anmelder (Name/Anschrift)	—	I.12(8)	Applicant (name/address)	—	I.12(8)	Demandeur (nom/adresse)	—
<b>I.12(9)</b>	<b>Anmelder (Rechtsübergang)</b>	363	<b>I.12(9)</b>	<b>Applicant (transfer of rights)</b>	363	<b>I.12(9)</b>	<b>Demandeur (transfert de droits)</b>	363
<b>I.12(10)</b>	<b>Erfinder</b>	367	<b>I.12(10)</b>	<b>Inventor</b>	367	<b>I.12(10)</b>	<b>Inventeur</b>	367
I.12(11)	Veröffentlichungssprache	—	I.12(11)	Publication language	—	I.12(11)	Langue de publication	—
I.12(12)	Tag und Art der Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung	—	I.12(12)	Date and kind of publication of the Euro- pean patent application	—	I.12(12)	Date et type de la publication de la de- mande de brevet européen	—
<b>I.12(13)</b>	<b>Internationale Anmeldenummer, In- ternationale Veröffentlichungs- nummer</b>	379	<b>I.12(13)</b>	<b>International application number, International publication number</b>	379	<b>I.12(13)</b>	<b>Numéro de dépôt international, Numéro de publication internationale</b>	379
<b>I.12(14)</b>	<b>Anmeldenummer / Veröffentlichungs- nummer der Teilanmeldung (Art. 76)</b>	379	<b>I.12(14)</b>	<b>Application number / publication number of the divisional application (Art. 76)</b>	379	<b>I.12(14)</b>	<b>Numéro de dépôt / numéro de publi- cation de la demande divisionnaire (article 76)</b>	379
I.12(15)	Anmeldenummer / Veröffentlichungs- nummer der Stammanmeldung	—	I.12(15)	Application number / publication number of the parent application	—	I.12(15)	Numéro de dépôt / numéro de publica- tion de la demande initiale	—
<b>I.12(16)</b>	<b>Gesonderte Veröffentlichung des eu- ropäischen Recherchenberichts</b>	380	<b>I.12(16)</b>	<b>Separate publication of the European search report</b>	380	<b>I.12(16)</b>	<b>Publication séparée du rapport de recherche européenne</b>	380
<b>I.12(17)</b>	<b>Erstellung eines ergänzenden europä- ischen Recherchenberichts</b>	380	<b>I.12(17)</b>	<b>Drawing up of a supplementary Euro- pean search report</b>	380	<b>I.12(17)</b>	<b>Etablissement d'un rapport complé- mentaire de recherche européenne</b>	380
I.12(18)	Anmeldungen, bei denen relevante Dokumente nach der Erstellung des europäischen Recherchenberichts ermittelt wurden	—	I.12(18)	Applications for which relevant documents have been discovered after drawing up of the European search report	—	I.12(18)	Demandes pour lesquelles des documents pertinents ont été découverts après l'établissement du rapport de recherche européenne	—
<b>I.12(19)</b>	<b>Tag der Stellung eines Prüfungs- antrags</b>	381	<b>I.12(19)</b>	<b>Date of filing of request for examination</b>	381	<b>I.12(19)</b>	<b>Date de présentation de la requête en examen</b>	381
I.12(20)	Einreichung eines Umwandlungsantrags nach Art. 135 beim Europäischen Patentamt	—	I.12(20)	Filing of a request for conversion under Art. 135 with the European Patent Office	—	I.12(20)	Dépôt d'une requête en transformation, conformément à l'article 135, auprès de l'Office européen des brevets	—
I.12(21)	Tag, an dem die europäische Patent- anmeldung zurückgewiesen worden ist	—	I.12(21)	Date on which the European patent application was refused	—	I.12(21)	Date à laquelle la demande de brevet européen a été rejetée	—
I.12(22)	Tag, an dem die europäische Patent- anmeldung zurückgenommen worden ist	—	I.12(22)	Date on which the European patent ap- plication was withdrawn	—	I.12(22)	Date à laquelle la demande de brevet européen a été retirée	—
<b>I.12(23)</b>	<b>Tag, an dem die europäische Patent- anmeldung als zurückgenommen gilt</b>	381	<b>I.12(23)</b>	<b>Date on which the European patent application was deemed to be withdrawn</b>	381	<b>I.12(23)</b>	<b>Date à laquelle la demande de brevet européen est réputée retirée</b>	381
I.12(24)	Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—	I.12(24)	Date of receipt of request for re-estab- lishment of rights	—	I.12(24)	Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit	—
I.12(25)	Tag und Art der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—	I.12(25)	Date and purport of decision on request for re-establishment of rights	—	I.12(25)	Date et type de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit	—
I.12(26)	Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13	—	I.12(26)	Date of suspension in the case referred to in Rule 13	—	I.12(26)	Date de la suspension dans le cas de la règle 13	—
I.12(27)	Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13	—	I.12(27)	Date of resumption in the case referred to in Rule 13	—	I.12(27)	Date de la poursuite dans le cas de la règle 13	—
I.12(28)	Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90	—	I.12(28)	Date of interruption in the case referred to in Rule 90	—	I.12(28)	Date de l'interruption dans le cas de la règle 90	—
I.12(29)	Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90	—	I.12(29)	Date of resumption in the case referred to in Rule 90	—	I.12(29)	Date de la reprise dans le cas de la règle 90	—
I.12(30)	Lizenzen	—	I.12(30)	Licences	—	I.12(30)	Licences	—
I.12(31)	Zwangsvollstreckungsmassnahmen oder andere dingliche Rechte	—	I.12(31)	Legal means of execution or other rights in rem	—	I.12(31)	Voies légales d'exécution ou autres droits réels	—
I.12(32)	Verschiedenes	—	I.12(32)	Miscellaneous	—	I.12(32)	Divers	—

<b>II.</b>	<b>Erteilte Patente</b>	383	<b>II.</b>	<b>Granted patents</b>	383	<b>II.</b>	<b>Brevets délivrés</b>	383
<b>II.1(1)</b>	<b>Europäische Patente, geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation</b>	383	<b>II.1(1)</b>	<b>European patents, arranged in accordance with the international patent classification</b>	383	<b>II.1(1)</b>	<b>Brevets européens, classés selon la classification internationale des brevets</b>	383
<b>II.1(2)</b>	<b>Aufrechterhaltung des europäischen Patents in geändertem Umfang (B2), geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation</b>	472	<b>II.1(2)</b>	<b>Maintenance of the European patent as amended (B2), arranged in accordance with the international patent classification</b>	472	<b>II.1(2)</b>	<b>Maintien du brevet européen dans sa forme modifiée (B2), classé selon la classification internationale des brevets</b>	472
<b>II.2(1)</b>	<b>Europäische Patente, geordnet nach Veröffentlichungsnummern</b>	474	<b>II.2(1)</b>	<b>European patents, arranged by publication number</b>	474	<b>II.2(1)</b>	<b>Brevets européens, classés selon les numéros de publication</b>	474
<b>II.2(2)</b>	<b>Geänderte europäische Patente (B2), geordnet nach Veröffentlichungsnummern</b>	481	<b>II.2(2)</b>	<b>Amended European patents (B2), arranged by publication number</b>	481	<b>II.2(2)</b>	<b>Brevets européens modifiés (B2), classés selon les numéros de publication</b>	481
II.3	Frei	—	II.3	Reserved	—	II.3	Réservé	—
II.4	Frei	—	II.4	Reserved	—	II.4	Réservé	—
<b>II.5</b>	<b>Tag des Erlöschens des europäischen Patents in einem Vertragsstaat</b>	481	<b>II.5</b>	<b>Date of lapse of the European patent in a Contracting State</b>	481	<b>II.5</b>	<b>Date de déchéance du brevet européen dans un Etat contractant</b>	481
<b>II.6(1)</b>	<b>Einspruch</b>	481	<b>II.6(1)</b>	<b>Opposition</b>	481	<b>II.6(1)</b>	<b>Opposition</b>	481
<b>II.6(2)</b>	<b>Kein Einspruch eingelegt</b>	484	<b>II.6(2)</b>	<b>No opposition filed</b>	484	<b>II.6(2)</b>	<b>Il n'a pas été fait opposition</b>	484
II.7(1)	Einspruch, der als nicht eingelegt gilt	—	II.7(1)	Opposition deemed not to have been filed	—	II.7(1)	Opposition réputée non formée	—
II.7(2)	Unzulässiger Einspruch	—	II.7(2)	Inadmissible opposition	—	II.7(2)	Opposition non recevable	—
<b>II.7(3)</b>	<b>Widerruf des europäischen Patents</b>	494	<b>II.7(3)</b>	<b>Revocation of the European patent</b>	494	<b>II.7(3)</b>	<b>Révocation du brevet européen</b>	494
<b>II.7(4)</b>	<b>Zurückweisung des Einspruchs</b>	494	<b>II.7(4)</b>	<b>Rejection of the opposition</b>	494	<b>II.7(4)</b>	<b>Rejet de l'opposition</b>	494
<b>II.7(5)</b>	<b>Einstellung des Einspruchsverfahrens</b>	494	<b>II.7(5)</b>	<b>Termination of opposition procedure</b>	494	<b>II.7(5)</b>	<b>Clôture de la procédure d'opposition</b>	494
II.8(1)	Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—	II.8(1)	Date of receipt of request for re-establishment of rights	—	II.8(1)	Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit	—
II.8(2)	Tag und Art der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—	II.8(2)	Date and purport of decision on request for re-establishment of rights	—	II.8(2)	Date et type de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit	—
<b>II.9(1)</b>	<b>Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13</b>	494	<b>II.9(1)</b>	<b>Date of suspension in the case referred to in Rule 13</b>	494	<b>II.9(1)</b>	<b>Date de la suspension dans le cas de la règle 13</b>	494
II.9(2)	Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13	—	II.9(2)	Date of resumption in the case referred to in Rule 13	—	II.9(2)	Date de la poursuite dans le cas de la règle 13	—
II.9(3)	Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90	—	II.9(3)	Date of interruption in the case referred to in Rule 90	—	II.9(3)	Date de l'interruption dans le cas de la règle 90	—
II.9(4)	Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90	—	II.9(4)	Date of resumption in the case referred to in Rule 90	—	II.9(4)	Date de la reprise dans le cas de la règle 90	—
II.10	Frei	—	II.10	Reserved	—	II.10	Réservé	—
II.11	Frei	—	II.11	Reserved	—	II.11	Réservé	—
<b>II.12</b>	<b>Änderungen und Korrekturen</b>	495	<b>II.12</b>	<b>Alterations and Corrections</b>	495	<b>II.12</b>	<b>Modifications et corrections</b>	495
<b>II.12(1)</b>	<b>Internationale Patentklassifikation</b>	495	<b>II.12(1)</b>	<b>International Patent Classification</b>	495	<b>II.12(1)</b>	<b>Classification internationale des brevets</b>	495
II.12(2)	Verfahrenssprache	—	II.12(2)	Procedure language	—	II.12(2)	Langue de procédure	—
II.12(3)	Anmeldetag	—	II.12(3)	Date of filing	—	II.12(3)	Date de dépôt	—
II.12(4)	Sprache der Einreichung	—	II.12(4)	Language of filing	—	II.12(4)	Langue de dépôt	—
II.12(5)	Prioritätstag, Land und Nummer der prioritätsbegründenden Anmeldung	—	II.12(5)	Priority date, priority country, priority application number	—	II.12(5)	Date de priorité, pays de priorité, numéro de la demande fondant la priorité	—
<b>II.12(6)</b>	<b>Benannte Vertragsstaaten und Erstreckungsstaaten</b>	495	<b>II.12(6)</b>	<b>Designated Contracting States and Extension States</b>	495	<b>II.12(6)</b>	<b>États contractants désignés et états d'extension désignés</b>	495
<b>II.12(7)</b>	<b>Bezeichnung der Erfindung</b>	495	<b>II.12(7)</b>	<b>Title of the invention</b>	495	<b>II.12(7)</b>	<b>Titre de l'invention</b>	495
II.12(8)	Patentinhaber (Name/Anschrift)	—	II.12(8)	Proprietor of patent (name/address)	—	II.12(8)	Titulaire du brevet (nom/adresse)	—
<b>II.12(9)</b>	<b>Patentinhaber (Rechtsübergang)</b>	495	<b>II.12(9)</b>	<b>Proprietor of patent (transfer of rights)</b>	495	<b>II.12(9)</b>	<b>Titulaire du brevet (transfert de droits)</b>	495
<b>II.12(10)</b>	<b>Erfinder</b>	496	<b>II.12(10)</b>	<b>Inventor</b>	496	<b>II.12(10)</b>	<b>Inventeur</b>	496
II.12(11)	Veröffentlichungssprache	—	II.12(11)	Publication language	—	II.12(11)	Langue de publication	—
<b>II.12(12)</b>	<b>Tag der Veröffentlichung der europäischen Patentschrift (B1) (Art. 98)</b>	496	<b>II.12(12)</b>	<b>Date of publication of the specification of the European patent (B1) (Art. 98)</b>	496	<b>II.12(12)</b>	<b>Date de publication du fascicule du brevet européen (B1) (article 98)</b>	496
II.12(13)	Internationale Anmeldenummer, Internationale Veröffentlichungsnummer	—	II.12(13)	International application number, International publication number	—	II.12(13)	Numéro de dépôt international, Numéro de publication internationale	—
<b>II.12(14)</b>	<b>Anmeldenummer / Veröffentlichungsnummer der Teilanmeldung (Art. 76)</b>	497	<b>II.12(14)</b>	<b>Application number / publication number of the divisional application (Art. 76)</b>	497	<b>II.12(14)</b>	<b>Numéro de dépôt / numéro de publication de la demande divisionnaire (article 76)</b>	497
II.12(15)	Anmeldenummer / Veröffentlichungsnummer der Stammanmeldung	—	II.12(15)	Application number / publication number of the parent application	—	II.12(15)	Numéro de dépôt / numéro de publication de la demande initiale	—
II.12(16)	Tag der Veröffentlichung der neuen Patentschrift (B2) (Art. 103)	—	II.12(16)	Date of publication of the new specification of the patent (B2) (Art. 103)	—	II.12(16)	Date de publication du nouveau fascicule du brevet (B2) (article 103)	—
II.12(17)	Tag des Erlöschens des europäischen Patents in einem Vertragsstaat	—	II.12(17)	Date of lapse of the European patent in a Contracting State	—	II.12(17)	Date de déchéance du brevet européen dans un Etat contractant	—

<b>II.12(18) Einspruch</b>	497	<b>II.12(18) Opposition</b>	497	<b>II.12(18) Opposition</b>	497
II.12(19) Kein Einspruch eingelegt	—	II.12(19) No opposition filed	—	II.12(19) Il n'a pas été fait opposition	—
II.12(20) Zurückweisung des Einspruchs	—	II.12(20) Rejection of the opposition	—	II.12(20) Rejet de l'opposition	—
II.12(21) Widerruf des europäischen Patents	—	II.12(21) Revocation of the European patent	—	II.12(21) Révocation du brevet européen	—
II.12(22) Einstellung des Einspruchsverfahrens	—	II.12(22) Termination of opposition procedure	—	II.12(22) Clôture de la procédure d'opposition	—
II.12(23) Unzulässiger Einspruch	—	II.12(23) Inadmissible opposition	—	II.12(23) Opposition non recevable	—
II.12(24) Einspruch, der als nicht eingelegt gilt	—	II.12(24) Opposition deemed not to have been filed	—	II.12(24) Opposition réputée non formée	—
II.12(25) Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—	II.12(25) Date of receipt of request for re-establishment of rights	—	II.12(25) Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit	—
II.12(26) Tag und Art der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	—	II.12(26) Date and purport of decision on request for re-establishment of rights	—	II.12(26) Date et type de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit	—
II.12(27) Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13	—	II.12(27) Date of suspension in the case referred to in Rule 13	—	II.12(27) Date de la suspension dans le cas de la règle 13	—
II.12(28) Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13	—	II.12(28) Date of resumption in the case referred to in Rule 13	—	II.12(28) Date de la poursuite dans le cas de la règle 13	—
II.12(29) Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90	—	II.12(29) Date of interruption in the case referred to in Rule 90	—	II.12(29) Date de l'interruption dans le cas de la règle 90	—
II.12(30) Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90	—	II.12(30) Date of resumption in the case referred to in Rule 90	—	II.12(30) Date de la reprise dans le cas de la règle 90	—
II.12(31) Verschiedenes	—	II.12(31) Miscellaneous	—	II.12(31) Divers	—
<b>III. Weitere Angaben zu Patentanmeldungen und erteilten Patenten</b>	499	<b>III. Further details re patent applications and granted patents</b>	499	<b>III. Autres indications relatives aux demandes de brevet et aux brevets délivrés</b>	499
III.1 Anmeldungen und Erteilte Patente, geordnet nach Namen der Anmelder/Patentinhaber	499	III.1 Applications and granted patents, arranged by name of applicant/patent proprietor	499	III.1 Demandes et brevets délivrés, classés selon les noms des demandeurs/titulaires	499
III.2 Öffentliche Zustellung nach Regel 80	548	III.2 Public notification under Rule 80	548	III.2 Signification publique, conformément à la règle 80	548
III.3 Neudrucke aufgrund von Korrekturen	552	III.3 Reprints following corrections	552	III.3 Réimpressions en raison de corrections	552

## B Allgemeine Hinweise

Die jeweils links neben den bibliographischen Daten in Klammern stehenden Zahlen entsprechen den von WIPO in Standard - St. 9 empfohlenen ICIREPAT-Zahlen zur Kennzeichnung von Daten (INID-Codes).

Im Europäischen Patentblatt wird der INID-Code 51 stets zur Kennzeichnung der Hauptklasse der internationalen Patentklassifikation verwendet. Diesen Hauptklassifikationsangaben folgen in vielen Fällen Nebenklassenangaben.

Im Europäischen Patentblatt werden neben den INID-Codes noch folgende Codes zur Kennzeichnung der Art der Schrift verwendet:

- A1 = Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung mit Recherchenbericht
- A2 = Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung ohne Recherchenbericht
- A3 = Gesonderte Veröffentlichung des europäischen oder internationalen Recherchenberichts
- B1 = Veröffentlichung der europäischen Patentschrift
- B2 = Veröffentlichung der neuen europäischen Patentschrift.

In Abschnitt I.5 werden europäische Patentanmeldungen mit der Publikationsnummer, der IPC-Hauptklasse und der Angabe der Vertrags- bzw. Erstreckungsstaaten aufgeführt, für die bei Ablauf der Frist nach Art. 79(2) oder Regel 107(1) EPÜ die Benennungs- bzw. Erstreckungsgebühren entrichtet sind. Sind in einer Anmeldung von mehreren Anmeldern verschiedene Vertragsstaaten benannt, so wird dies angegeben; decken diese Angaben nicht alle Vertragsstaaten ab, so sind die Anmelder in Bezug auf die nicht angegebenen Staaten gemeinsame Anmelder.

Anmeldungen, für die Benennungs- bzw. Erstreckungsgebühren innerhalb der Nachfristen nach Regel 85a oder Regel 108(3) EPÜ bezahlt werden, werden in Abschnitt I.12 aufgeführt. Die Angaben finden sich dort im Unterabschnitt I.12(6) und, sofern in einer Anmeldung von mehreren Anmeldern verschiedene Vertragsstaaten benannt sind, in Unterabschnitt I.12(9).

Änderungen und Hinweise auf gelöschte Daten sowie Berichtigungen früherer Einträge in den Abschnitten I.1 - I.11 bzw. II.1 - II.9 des Europäischen Patentblatts sind in den Abschnitten I.12 bzw. II.12 sowie III.3 aufgeführt.

Abchnitt I.12(8), I.12(9), II.12(8) und II.12(9).

Betrifft eine Namens-/Anschrifts-Änderung oder ein Rechtsübergang eines Anmelders/Patentinhabers weniger als 5 Anmeldungen, so erscheint diese Änderung explizit unter Angabe jeder betroffenen Publikationsnummer im Teil A. Betrifft eine Namens-/Anschrifts-Änderung oder ein Rechtsübergang eines Anmelders/Patentinhabers 5 oder mehr als 5 Anmeldungen, so werden die Anmelder nur einmal unter Angabe aller von dieser Änderung betroffenen Publikationsnummern im Teil B angeführt.

## B General Remarks

The bracketed numbers to the left of the bibliographic data are the ICIREPAT Numbers for the identification of Data (INID codes) recommended by WIPO in Standard - St. 9.

In the European Patent Bulletin, the INID code 51 is used only to indicate the Main Class of the International Patent Classification. This information may be followed by supplementary classification.

The following codes are used in the European Patent Bulletin in addition to the INID codes to identify the kind of publication:

- A1 = Publication of the European patent application with search report
- A2 = Publication of the European patent application without search report
- A3 = Separate publication of the European or international search report
- B1 = Publication of the European patent specification
- B2 = Publication of the new European patent specification.

Section I.5 lists European patent applications by publication number and IPC main class, indicating the contracting and extension states for which designation or extension fees had been paid when the period under Art. 79(2) or Rule 107(1) EPC expired. If multiple applicants designate different contracting states in a single application, this is also indicated. Insofar as these indications do not cover all contracting states, the applicants are considered to have joint designation over the remaining states.

Applications for which designation or extension fees were paid within the periods of grace under Rule 85a or Rule 108(3) EPC are listed in Section I.12(6) or — where multiple applicants designate different contracting states in a single application — Section I.12(9).

Changes, references to deleted data and rectifications relating to previous entries published in Sections I.1 - I.11 and II.1 - II.9 of the European Patent Bulletin appear in Sections I.12, II.12 and III.3 respectively.

Section I.12(8), I.12(9), II.12(8) and II.12(9).

Where a change of name or address or a transfer involving an applicant or patent proprietor relates to fewer than five applications, the change will be listed in Part A for each individual publication number affected. Where five or more applications are involved, the applicant/patent proprietor will be listed once in Part B together with all the publication numbers affected by the change.

## B Remarques générales

Les numéros placés entre parenthèses à gauche des données bibliographiques sont les numéros de l'ICIREPAT pour l'identification des données (codes INID) recommandés par l'OMPI dans la norme St. 9.

Dans le Bulletin européen des brevets, le code INID 51 est utilisé seulement pour indiquer la classe principale de la Classification internationale des brevets. Cette information peut être suivie par une classification secondaire.

Les codes suivants sont utilisés dans le Bulletin européen des brevets, outre les codes INID, pour identifier le type de publication:

- A1 = publication de la demande de brevet européen avec rapport de recherche
- A2 = publication de la demande de brevet européen sans rapport de recherche
- A3 = publication séparée du rapport de recherche européenne ou de recherche internationale
- B1 = publication du fascicule du brevet européen
- B2 = publication du nouveau fascicule du brevet européen.

Dans la section I.5, les demandes de brevet européen sont mentionnées avec le numéro de publication, la classe principale de la CIB, ainsi que les Etats contractants et/ou les Etats autorisant l'extension, pour lesquels il y a lieu d'acquitter les taxes de désignation et/ou d'extension à l'expiration du délai prévu à l'article 79(2) ou à la règle 107(1) CBE. Si plusieurs demandeurs désignent différents Etats contractants dans une même demande, cela est indiqué; si ces indications ne couvrent pas tous les Etats contractants, les demandeurs sont considérés comme cocommanditaires pour les Etats non désignés.

Les demandes pour lesquelles les taxes de désignation et/ou d'extension sont acquittées dans le délai supplémentaire visé à la règle 85bis ou à la règle 108(3) CBE sont mentionnées dans la section I.12, à la sous-section I.12(6) et, si plusieurs demandeurs désignent différents Etats contractants dans une même demande, à la sous-section I.12(9).

Les changements, les références aux données supprimées et les rectifications relatives aux avis précédemment publiés aux sections I.1 - I.11 et II.1 - II.9 du Bulletin européen des brevets sont indiqués respectivement aux sections I.12, II.12 et III.3.

Section I.12(8), I.12(9), II.12(8) et II.12(9).

Si un changement de nom ou d'adresse, ou un transfert de droit ayant trait à un demandeur/titulaire de brevet porte sur moins de 5 demandes, il en est fait état de façon explicite à la partie A, avec indication de chaque numéro de publication concerné. Si un changement de nom ou d'adresse, ou un transfert de droit afférents à un demandeur/titulaire de brevet porte sur 5 ou plus de 5 demandes, les demandeurs ne sont mentionnés qu'une seule fois, avec indication à la partie B de tous les numéros de publication concernés.

Im Abschnitt III.3 werden die Korrekturen der A- und B-Schriften entsprechend WIPO Standard ST. 50 mit eigenen Dokumentenart-Codes bezeichnet:

A8	für die korrigierte Titelseite einer A-Schrift
A9	für eine vollständige korrigierte A-Schrift
B8	für die korrigierte Titelseite einer B-Schrift
B9	für eine vollständige korrigierte B-Schrift

In diesem Abschnitt werden unter INID-Code (15) der "ergänzende Korrektur-Code" gefolgt vom Dokumentenart-Code der ursprünglichen (fehlerhaften) Schrift veröffentlicht.

Der ergänzende Korrektur-Code sagt aus, welche Publikationsmedien/Produkte von der jeweiligen Korrektur betroffen sind, z.B. weist "W" auf Korrekturen hin, die sämtliche Medien und Produkte betreffen. Die anschließende Ziffer gibt die Versionsnummer der Korrektur an.

Hervorzuheben ist ein spezieller ergänzender Korrektur-Code, "DL", der angewendet wird, falls irrtümlich in einem früheren Patentblatt eine Korrektur angekündigt worden war, deren Ankündigung nun zurückgenommen wird.

Corrections to A- and B-documents in Section III.3 are marked according to WIPO Standard ST. 50 with an individual Kind-of-Document code, as follows:

A8	for the corrected title page of an A-document
A9	for the complete reprint of an A-document
B8	for the corrected title page of a B-document
B9	for the complete reprint of a B-document

In this Section under INID Code (15) there is published the 'supplementary correction code', followed by the Kind-of-Document code of the original (erroneous) document. The supplementary correction code conveys which publication media and/or products are affected by the respective correction, e.g. 'W' indicates corrections which affect all types of media and products. The number which follows is the version number of the correction.

Of particular mention is a special supplementary correction code, 'DL', to be used where a correction has been mistakenly announced in an earlier Bulletin and the announcement is now withdrawn.

Dans la section III.3 les corrections apportées aux documents A et B sont signalées par des codes de type de document qui leurs sont propres, selon la norme ST.50 de l'OMPI:

A8	pour la page de titre corrigée d'un document A
A9	pour la réimpression complète d'un document A
B8	pour la page de titre corrigée d'un document B
B9	pour la réimpression complète d'un document B

Dans cette section avec le code INID (15) le "code de correction supplémentaire" est publié, suivi du code de type de document du document initial (erroné).

Le code de correction supplémentaire indique les supports de publication/produits qui sont concernés par la correction en question, par exemple "W" fait référence à des corrections concernant l'ensemble des supports et des produits. Le chiffre qui suit indique le numéro de la version corrigée.

Il convient de signaler qu'un code de correction supplémentaire spécial "DL" est utilisé lorsqu'une correction a été annoncée par erreur dans un numéro précédent du Bulletin des brevets, correction dont l'annonce a été retirée.

## C INID-Codes

Die "INID-Codes" werden auf den Titelseiten der Patentdokumente und in Amtsblättern zur Bezeichnung verschiedener bibliographischer Daten verwendet, die sich so ohne Kenntnis der Sprache und der maßgeblichen Rechtsvorschriften identifizieren lassen. "INID" steht für "Internationally agreed Numbers for the Identification of Data" (international vereinbarte Zahlen zur Kennzeichnung von Daten). Die INID-Codes stehen in der Regel in Klammern neben den jeweiligen bibliographischen Daten. Die nachstehenden Definitionen der INID-Codes sind der WIPO-Norm ST. 9 (Fassung vom November 1998) entnommen:

### (10) Kennzeichnung des Dokuments

- (11) Dokumentnummer
- (12) Bezeichnung der Dokumentart im Klartext
- (13) Dokumentart-Code gemäß WIPO-Norm ST. 16
- (15) Information zu Korrekturen
- (19) Code gemäß WIPO-Norm ST. 3 oder andere Bezeichnung des Amtes, das das Dokument veröffentlicht

### (20) Daten zur nationalen Anmeldung

- (21) Nummer der Anmeldung, z. B. "Numéro d'enregistrement national", "Aktenzeichen"
- (22) Anmeldetag der Anmeldung
- (23) Sonstige Daten einschließlich Tag der Einreichung der vollständigen Unterlagen im Anschluß an vorher eingereichte vorläufige Unterlagen und Tag der Ausstellung
- (24) Tag, ab dem die gewerblichen Schutzrechte rechtswirksam werden können
- (25) Sprache, in der die veröffentlichte Anmeldung ursprünglich eingereicht wurde
- (26) Sprache, in der die Anmeldung veröffentlicht ist

### (30) Prioritätsangaben

- (31) Nummer der prioritätsbegründenden Anmeldung
- (32) Anmeldetag der prioritätsbegründenden Anmeldung
- (33) Code gemäß WIPO-Norm ST. 3 zur Bezeichnung des nationalen Patentamts bzw. der Organisation, das bzw. die die Nummer der nationalen bzw. der regionalen prioritätsbegründenden Anmeldung zugewiesen hat; für nach dem PCT eingereichte internationale Anmeldungen ist der Code "WO" zu verwenden.
- (34) Für prioritätsbegründende Anmeldungen nach regionalen oder internationalen Übereinkommen Code gemäß WIPO-Norm ST. 3 zur Bezeichnung mindestens eines dem Pariser Verband angeschlossenen Landes, für das die regionale oder internationale Anmeldung eingereicht wurde

## C INID Codes

"INID" Codes are used on the front pages of patent documents and in official gazettes to identify various bibliographic data items without knowledge of the language used and the industrial property laws applied. "INID" is an acronym for "Internationally agreed Numbers for the Identification of Data". The INID Codes are usually given in parenthesis adjacent to the appropriate bibliographic data item. The definitions of the INID Codes are given in WIPO Standard ST. 9 (as of November 1998) and are listed below:

### (10) Document identification

- (11) Number of the document
- (12) Plain language designation of the kind of document
- (13) Kind of document code according to WIPO Standard ST. 16
- (15) Patent correction information
- (19) WIPO Standard ST. 3 code, or other identification, of the office publishing the document

### (20) Domestic filing data

- (21) Number(s) assigned to the application(s), e. g. "Numéro d'enregistrement national", "Aktenzeichen"
- (22) Date(s) of filing application(s)
- (23) Other date(s), including date of filing complete specification following provisional specification and date of exhibition
- (24) Date from which industrial property rights may have effect
- (25) Language in which the published application was originally filed
- (26) Language in which the application is published

### (30) Priority Data

- (31) Number(s) assigned to priority application(s)
- (32) Date(s) of filing of priority application(s)
- (33) WIPO Standard ST. 3 Code identifying the national patent office allotting the priority application number or the organization allotting the regional priority application number; for international applications filed under the PCT, the Code "WO" is to be used.
- (34) For priority filings under regional or international arrangements, the WIPO Standard ST. 3 Code identifying at least one country party to the Paris Union for which the regional or international application was made

## C Codes INID

Les codes "INID" sont utilisés sur la première page des documents de brevets et dans les bulletins officiels pour identifier des données bibliographiques sans connaître la langue utilisée ni la législation applicable en matière de propriété industrielle. Le sigle "INID" signifie "Identification numérique internationalement agréée en matière de données bibliographiques". Les codes INID sont habituellement indiqués entre parenthèses avant les données bibliographiques correspondantes. La liste des définitions, qui figure dans la norme OMPI ST. 9 (situation de novembre 1998), est reproduite ci-après:

### (10) Identification du document

- (11) Numéro du document
- (12) Désignation du type de document en clair
- (13) Code du type de document selon le code normalisé ST. 16 de l'OMPI
- (15) Informations sur la correction du brevet
- (19) Code de la norme ST. 3 de l'OMPI ou autre identification de l'office qui publie le document

### (20) Données concernant le dépôt national

- (21) Numéros(s) attribué(s) à la ou aux demandes, par exemple "Numéro d'enregistrement national", "Aktenzeichen"
- (22) Date(s) de dépôt de la ou des demandes
- (23) Autre(s) date(s), y compris date de dépôt à l'occasion d'une exposition en date de dépôt de la description complète à la suite de la description provisoire
- (24) Date à partir de laquelle les droits de propriété industrielle peuvent produire leurs effets
- (25) Langue dans laquelle la demande publiée a été initialement déposée
- (26) Langue dans laquelle la demande est publiée

### (30) Données relatives à la priorité

- (31) Numéro(s) attribué(s) à la ou aux demandes prioritaires
- (32) Date(s) de dépôt de la ou des demandes prioritaires
- (33) Code de la norme ST. 3 de l'OMPI identifiant l'office national des brevets qui attribue le numéro de demande prioritaire ou l'organisation qui attribue le numéro de demande régionale prioritaire; pour les demandes internationales déposées en vertu du PCT, c'est le code "WO" qui doit être utilisé
- (34) Pour les dépôts prioritaires effectués selon des accords régionaux ou internationaux, code de la norme ST. 3 de l'OMPI identifiant au moins un pays membre de l'Union de Paris pour lequel la demande régionale ou internationale a été déposée

**(40) Daten zur Veröffentlichung**

- (41) Tag, an dem ein *ungeprüftes* Dokument, auf das bis dahin noch keine Erteilung erfolgt ist, der Öffentlichkeit zur Einsichtnahme oder zur Anforderung einer Kopie zugänglich gemacht worden ist
- (42) Tag, an dem ein *geprüftes* Dokument, auf das bis dahin noch keine Erteilung erfolgt ist, der Öffentlichkeit zur Einsichtnahme oder zur Anforderung einer Kopie zugänglich gemacht worden ist
- (43) Tag, an dem ein *ungeprüftes* Dokument, auf das bis dahin noch keine Erteilung erfolgt ist, durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden ist
- (44) Tag, an dem ein *geprüftes* Dokument, auf das bis dahin noch keine Erteilung erfolgt ist, durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden ist
- (45) Tag, an dem ein Dokument, auf das zu diesem Zeitpunkt bereits eine Erteilung erfolgt ist, durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden ist
- (46) Tag, an dem nur die Ansprüche eines Dokuments durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden sind
- (47) Tag, an dem ein Dokument, auf das zu diesem Zeitpunkt bereits eine Erteilung erfolgt ist, der Öffentlichkeit zur Einsichtnahme oder zur Anforderung einer Kopie zugänglich gemacht worden ist
- (48) Ausgabedatum eines korrigierten Patentdokuments

**(50) Technische Angaben**

- (51) Internationale Patentklassifikation
- (52) Nationale Klassifikation
- (54) Bezeichnung der Erfindung
- (56) Liste der Dokumente aus dem Stand der Technik, soweit nicht in der Beschreibung genannt
- (57) Zusammenfassung oder Anspruch
- (58) Recherchiertes Sachgebiet

**(60) Verweise auf andere rechtlich verwandte nationale Patentdokumente einschließlich unveröffentlichter Anmeldungen**

- (61) Nummer und gegebenenfalls Anmeldetag der früheren Anmeldung oder Nummer der früheren Veröffentlichung oder des früher erteilten Patents, Erfinderscheins, Gebrauchsmusters oder ähnlichen Schutzrechts, zu dem das vorliegende Dokument ein Zusatz ist
- (62) Nummer und gegebenenfalls Anmeldetag der früheren Anmeldung, zu der das vorliegende Dokument eine Teilanmeldung ist
- (63) Nummer und Anmeldetag der früheren Anmeldung, zu der das vorliegende Dokument eine Fortsetzung ist
- (64) Nummer der früheren Veröffentlichung, die "wiederveröffentlicht" wird
- (65) Nummer eines früher veröffentlichten Patentdokuments zur selben Anmeldung
- (66) Nummer und Anmeldetag der früheren Anmeldung, zu der das vorliegende Dokument ein Ersatz ist, das heißt, eine spätere Anmeldung, die eingereicht wurde, nachdem eine frühere Anmeldung zur selben Erfindung fallengelassen wurde.

**(40) Date(s) of making available to the public**

- (41) Date of making available to the public by viewing, or copying on request, an *unexamined* document, on which no grant has taken place on or before the said date
- (42) Date of making available to the public by viewing, or copying on request, an *examined* document, on which no grant has taken place on or before the said date
- (43) Date of publication by printing or similar process of an *unexamined* document, on which no grant has taken place on or before the said date
- (44) Date of publication by printing or similar process of an *examined* document, on which no grant has taken place on or before the said date
- (45) Date of publication by printing or similar process of a document on which grant has taken place on or before the said date
- (46) Date of publication by printing or similar process of the claim(s) only of a document
- (47) Date of making available to the public by viewing, or copying on request, a document on which grant has taken place on or before the said date
- (48) Date of issuance of a corrected patent document

**(50) Technical information**

- (51) International Patent Classification
- (52) Domestic or national classification
- (54) Title of the invention
- (56) List of prior art documents, if separate from descriptive text
- (57) Abstract or claim
- (58) Field of search

**(60) References to other legally related domestic patent documents including unpublished applications therefor**

- (61) Number and, if possible, filing date of the earlier application, or number of the earlier publication, or number of earlier granted patent, inventor's certificate, utility model or the like to which the present document is an addition
- (62) Number and, if possible, filing date of the earlier application from which the present document has been divided out
- (63) Number and filing date of the earlier application of which the present document is a continuation
- (64) Number of the earlier publication which is "reissued"
- (65) Number of a previously published patent document concerning the same application
- (66) Number and filing date of the earlier application of which the present document is a substitute, i.e., a later application filed after the abandonment of an earlier application for the same invention.

**(40) Date(s) de mise à la disposition du public**

- (41) Date à laquelle un document non *examiné* n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant, a été mis à la disposition du public pour consultation ou, sur demande, pour copie
- (42) Date à laquelle un document *examiné*, n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant, a été mis à la disposition du public pour consultation ou, sur demande, pour copie
- (43) Date de publication, par impression ou par un procédé similaire, d'un document *non examiné*, n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant
- (44) Date de publication, par impression ou par un procédé similaire, d'un document *examiné* n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant
- (45) Date de publication, par impression ou par un procédé similaire, d'un document ayant donné lieu à la délivrance d'un titre à la date en question ou avant
- (46) Date de publication, par impression ou par un procédé similaire, de la ou des revendications d'un document
- (47) Date à laquelle un document ayant donné lieu à la délivrance d'un titre à la date en question ou avant, a été mis à la disposition du public pour consultation ou, sur demande, pour copie
- (48) Date de publication d'un document de brevet corrigé

**(50) Informations techniques**

- (51) Classification internationale des brevets
- (52) Classification interne ou nationale
- (54) Titre de l'invention
- (56) Liste des documents relatifs à l'état de la technique, s'ils sont distincts du texte descriptif
- (57) Abrégé ou revendication
- (58) Domaine de recherche

**(60) Références à d'autres documents de brevets nationaux juridiquement apparentés, y compris des demandes non publiées**

- (61) Numéro et, si possible, date de dépôt de la demande antérieure ou le numéro de la publication antérieure ou numéro du brevet du certificat d'inventeur, du modèle d'utilité ou autre auquel le présent document constitue une addition
- (62) Numéro et, si possible, la date de dépôt de la demande antérieure dont le présent document constitue une partie divisionnaire
- (63) Numéro et date de dépôt de la demande antérieure dont le présent document constitue une continuation
- (64) Numéro de la publication antérieure qui est "republiée"
- (65) Numéro d'un document de brevet publié précédemment et concernant la même demande
- (66) Numéro et date de dépôt de la demande antérieure que le présent document remplace, c'est-à-dire, demande ultérieure déposée après l'abandon d'une demande antérieure pour la même invention.



**(70) Bezeichnung der an dem Dokument Beteiligten**

- (71) Name des Anmelders
- (72) Name des Erfinders, soweit bekannt
- (73) Name des Schutzrechtinhabers
- (74) Name des Vertreters oder Anwalts
- (75) Name des Erfinders, der gleichzeitig Anmelder ist
- (76) Name des Erfinders, der gleichzeitig Anmelder und Schutzrechtinhaber ist

**(70) Identification of parties concerned with the document**

- (71) Name(s) of applicant(s)
- (72) Name(s) of inventor(s) if known to be such
- (73) Name(s) of grantee(s)
- (74) Name(s) of attorney(s) or agent(s)
- (75) Name(s) of inventor(s) who is (are) also applicant(s)
- (76) Name(s) of inventor(s) who is (are) also applicant(s) and grantee(s)

**(70) Identification des parties intéressées par le document**

- (71) Nom(s) du (ou des) déposant(s)
- (72) Nom(s) de l'(ou des) inventeur(s) s'ils sont connus en tant que tels
- (73) Nom(s) du (ou des) titulaire(s) du titre de protection
- (74) Nom(s) du (ou des) mandataire(s) ou de l'(ou des) agent(s)
- (75) Noms du (ou des) inventeur(s) qui est (sont) aussi déposant(s)
- (76) Nom(s) de l'(ou des) inventeur(s) qui est (sont) aussi déposant(s) et titulaire(s) du titre de protection

**(80) Kennzeichnung der Daten betreffend andere internationale Übereinkommen als die Pariser Verbandsübereinkunft**

- (81) Bestimmungsstaaten nach dem PCT
- (83) Angaben zur Hinterlegung von Mikroorganismen, z. B. nach dem Budapester Vertrag
- (84) Benannte Vertragsstaaten nach regionalen Patentübereinkommen
- (85) Datum des Beginns der nationalen Phase gemäss Artikel 23(1) oder 40(1) PCT
- (86) Anmeldedaten der internationalen PCT-Anmeldung, d.h. internationales Anmeldedatum, internationale Anmeldenummer und eventuell Sprache, in der die veröffentlichte internationale Anmeldung ursprünglich eingereicht wurde
- (87) Veröffentlichungsdaten der internationalen PCT-Anmeldung, d.h. internationales Veröffentlichungsdatum, internationale Veröffentlichungsnummer und eventuell Sprache, in der die internationale Anmeldung veröffentlicht ist
- (88) Tag der Nachveröffentlichung des Recherchenberichts

**(80) Identification of data related to International Conventions other than the Paris Convention**

- (81) Designated State(s) according to the PCT
- (83) Information concerning the deposit of microorganisms, e. g. under the Budapest Treaty
- (84) Designated Contracting States under regional patent conventions
- (85) Date of commencement of the national phase pursuant to PCT Article 23(1) or 40(1)
- (86) Filing data of the PCT international application, i.e. international filing date, international application number, and, optionally, the language in which the published international application was originally filed
- (87) Publication data of the PCT international application, i.e. international publication date, international publication number, and, optionally, the language in which the international application is published
- (88) Date of deferred publication of the search report

**(80) Identification des données relatives aux conventions internationales autres que la Convention de Paris**

- (81) Etat(s) désigné(s) selon le PCT
- (83) Reinsegnements concernant le dépôt de microorganismes, par exemple en vertu du Traité de Budapest.
- (84) Etats contractants désignés selon des conventions régionales en matière de brevets
- (85) Date d'ouverture de la phase nationale selon les articles 23.1) ou 40.1) du PCT
- (86) Données concernant le dépôt de la demande internationale selon le PCT, c'est-à-dire date du dépôt international, numéro de la demande internationale et, à titre facultatif, langue dans laquelle la demande internationale publiée a été initialement déposée
- (87) Données concernant la publication de la demande internationale selon le PCT, c'est-à-dire date de publication internationale, numéro de publication internationale et, à titre facultatif, langue dans laquelle la demande internationale est publiée.
- (88) Date de publication différée du rapport de recherche

## D Zusätzliche Angaben

Die in den einzelnen Abschnitten der Teile I. und II. des Patentblatts wiedergegebenen bibliographischen und Verfahrensstands-Daten sind zumeist durch INID-Codes gekennzeichnet. Einige Abschnitte enthalten zusätzliche Angaben, für die keine INID-Codes existieren.

Im folgenden sind daher zu allen Abschnitten, die solche Zusatzangaben enthalten, die entsprechenden Kennzeichnungen aufgelistet.

### I. Veröffentlichte europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen

Eine internationale Anmeldung, bei der die Veröffentlichung nach Art. 21 PCT (WO-Nummer) an die Stelle der Veröffentlichung der Europäischen Patentanmeldung tritt (Art. 158 Abs. (1) EPÜ), und die in die europäische Phase eingetreten ist, wird durch einen Stern ("\*") an der Veröffentlichungsnummer (INID-Code 11) gekennzeichnet.

Die Erstreckungsstaaten sind von den Benannten Vertragsstaaten (INID-Code 84) durch einen horizontalen Strich abgegrenzt.

#### Abschnitt I.1(1):

Nebenklassifikation (siehe auch die Ausführungen in Abschnitt B Allgemeine Hinweise)

#### Abschnitt I.1(2):

Nebenklassifikation (siehe auch die Ausführungen in Abschnitt B Allgemeine Hinweise)

#### Abschnitt I.1(3):

Nebenklassifikation (siehe auch die Ausführungen in Abschnitt B Allgemeine Hinweise)

#### Abschnitt I.1(5):

Tag der Absendung massgeblicher Dokumente, die nach Erstellung des Recherchenberichts ermittelt wurden

#### Abschnitt I.2:

Tag an dem die Int. Anmeldung als zurückgenommen gilt

#### Abschnitt I.7:

Tag des Eingangs des Prüfungsantrags

#### Abschnitt I.8(1):

Tag, an dem die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen worden ist

#### Abschnitt I.8(2):

Tag des Eingangs der Zurücknahme der europäischen Patentanmeldung

#### Abschnitt I.8(3):

Tag, an dem die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gilt

#### Abschnitt I.8(4):

Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand

#### Abschnitt I.8(5):

Tag der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand  
Wiedereinsetzung gewährt oder abgelehnt

#### Abschnitt I.9(1):

Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13

## D Supplementary Details

The bibliographic and legal status data given in the sections of Parts I. and II. of the European Patent Bulletin are mostly indicated by INID codes. Some sections contain supplementary details for which there are no INID codes.

The following contains the corresponding descriptions of the aforementioned supplementary details.

### I. Published European patent applications and international applications

An international application where publication under article 21 PCT (WO-number) takes the place of the publication of the European Patent Application (Art. 158 (1) EPC) and which has entered the European phase will be marked up with an asterisk ("\*") near the publication number (INID-code 11).

The Extension States are separated from the Designated Contracting States (INID-Code 84) by an horizontal stroke.

#### Section I.1(1):

Supplementary classification (please also take note of section B General Remarks)

#### Section I.1(2):

Supplementary classification (please also take note of section B General Remarks)

#### Section I.1(3):

Supplementary classification (please also take note of section B General Remarks)

#### Section I.1(5):

Date of dispatch of relevant documents which have been discovered after drawing up of the search report

#### Section I.2:

Date on which the int. application was deemed to be withdrawn

#### Section I.7:

Date of receipt of request for examination

#### Section I.8(1):

Date on which the European patent application was refused

#### Section I.8(2):

Date of receipt of the withdrawal of European patent application

#### Section I.8(3):

Date on which the European patent application was deemed to be withdrawn

#### Section I.8(4):

Date of receipt of request for re-establishment of rights

#### Section I.8(5):

Date of decision on request for re-establishment of rights  
Re-establishment granted or refused

#### Section I.9(1):

Date of suspension in the case referred to in Rule 13

## D Informations supplémentaires

Les données bibliographiques et les données relatives à la procédure, indiquées dans les différentes sections des Parties I et II du Bulletin européen des brevets, sont pour la plupart définies par un code INID. Certaines sections contiennent des informations supplémentaires, pour lesquelles aucun code INID n'existe.

Ci-dessous, pour toutes les sections, qui contiennent de telles informations supplémentaires, sont listées les définitions correspondantes.

### I. Demandes de brevet européen publiées et demandes internationales publiées

Une demande internationale pour laquelle la publication selon l'article 21 du PCT (numéro WO) remplace la publication de la demande de brevet européen (Art. 158 (1) CBE) et qui est entrée dans la phase européenne est marquée par un astérisque ("\*") près du numéro de la publication (Code-INID 11).

Les états d'extension sont séparés des Etats contractants désignés (Code-INID 84) par un trait horizontal.

#### Section I.1(1):

Classification supplémentaire (veuillez vous reporter aux remarques générales formulées dans la section B)

#### Section I.1(2):

Classification supplémentaire (veuillez vous reporter aux remarques générales formulées dans la section B)

#### Section I.1(3):

Classification supplémentaire (veuillez vous reporter aux remarques générales formulées dans la section B)

#### Section I.1(5):

Date d'envoi des documents pertinents découverts après l'établissement du rapport de recherche

#### Section I.2:

Date à laquelle la demande int. est réputée retirée

#### Section I.7:

Date de réception de la requête en examen

#### Section I.8(1):

Date à laquelle la demande de brevet européen a été rejetée

#### Section I.8(2):

Date de réception du retrait du brevet européen

#### Section I.8(3):

Date à laquelle la demande de brevet européen est réputée retirée

#### Section I.8(4):

Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit

#### Section I.8(5):

Date de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit  
Rétablissement accepté ou rejeté

#### Section I.9(1):

Date de la suspension dans le cas de la règle 13

**Abschnitt I.9(2):**

Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13

**Abschnitt I.9(3):**

Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90

**Abschnitt I.9(4):**

Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90

**Abschnitt I.10:**

Staaten/Tag des Eingangs des Antrags auf Umwandlung nach Art. 135

**Abschnitt I.11(1):**

Lizenz — zweistellige laufende Nummer  
Unterlizenz — vierstellige laufende Nummer  
Ausschließliche Lizenz — laufende Nummer mit Zusatz "excl."  
Lizenznehmer — Name und Adresse  
Vertragsstaaten, in denen die Lizenz besteht

**Abschnitt I.11(2):**

Zweistellige laufende Nummer  
Vertragsstaaten, in denen das Recht besteht

**I.12 Änderungen und Korrekturen**

**Abschnitt I.12(1):**

Nebenklassifikation (siehe auch die Ausführungen in Abschnitt B Allgemeine Hinweise)

**Abschnitt I.12(2):**

Verfahrenssprache

**Abschnitt I.12(17):**

Tag der Absendung des ergänzenden europäischen Recherchenberichts

**Abschnitt I.12(18):**

Tag der Absendung massgeblicher Dokumente, die nach Erstellung des Recherchenberichts ermittelt wurden

**Abschnitt I.12(19):**

Tag des Eingangs des Prüfungsantrags

**Abschnitt I.12(20):**

Staaten und Tag des Eingangs des Antrags auf Umwandlung nach Art. 135

**Abschnitt I.12(21):**

Tag, an dem die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen worden ist

**Abschnitt I.12(22):**

Tag des Eingangs der Zurücknahme der europäischen Patentanmeldung

**Abschnitt I.12(23):**

Tag, an dem die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gilt

**Abschnitt I.12(24):**

Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand

**Abschnitt I.12(25):**

Tag der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand  
Wiedereinsetzung gewährt oder abgelehnt

**Abschnitt I.12(26):**

Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13

**Abschnitt I.12(27):**

Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13

**Abschnitt I.12(28):**

Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90

**Abschnitt I.12(29):**

Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90

**Section I.9(2):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 13

**Section I.9(3):**

Date of interruption in the case referred to in Rule 90

**Section I.9(4):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 90

**Section I.10:**

States/Date of receipt of the request for conversion under Art. 135

**Section I.11(1):**

Licence — two-digit serial number  
Sub-licence — four digit serial number  
Exclusive licence — serial number followed by "excl."  
  
Licencee — Name and address  
Contracting States in respect of which the licence applies

**Section I.11(2):**

Two-digit serial number  
Contracting States in respect of which the right applies

**I.12 Alterations and Corrections**

**Section I.12(1):**

Supplementary classification (please also take note of section B General Remarks)

**Section I.12(2):**

Procedure language

**Section I.12(17):**

Date of dispatch of a supplementary European search report

**Section I.12(18):**

Date of dispatch of relevant documents which have been discovered after drawing up of the search report

**Section I.12(19):**

Date of receipt of request for examination

**Section I.12(20):**

States and date of receipt of the request for conversion under Art. 135

**Section I.12(21):**

Date on which the European patent application was refused

**Section I.12(22):**

Date of receipt of withdrawal of European patent application

**Section I.12(23):**

Date on which the European patent application was deemed to be withdrawn

**Section I.12(24):**

Date of receipt of request for re-establishment of rights

**Section I.12(25):**

Date of decision on request for re-establishment of rights  
Re-establishment granted or refused

**Section I.12(26):**

Date of suspension in the case referred to in Rule 13

**Section I.12(27):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 13

**Section I.12(28):**

Date of interruption in the case referred to in Rule 90

**Section I.12(29):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 90

**Section I.9(2):**

Date de la poursuite dans le cas de la règle 13

**Section I.9(3):**

Date de l'interruption dans le cas de la règle 90

**Section I.9(4):**

Date de la reprise dans le cas de la règle 90

**Section I.10:**

Etats/Date de réception de la requête en transformation, conformément à l'article 135

**Section I.11(1):**

Licence — numéro d'ordre à deux chiffres  
Sous-licence — numéro d'ordre à quatre chiffres  
Licence exclusive — numéro d'ordre suivi de l'abréviation "excl."  
Licencié — nom et adresse  
Etats contractants pour lesquels la licence est valable

**Section I.11(2):**

Numéro d'ordre à deux chiffres  
Etats contractants pour lesquels le droit est valable

**I.12 Modifications et corrections**

**Section I.12(1):**

Classification supplémentaire (veuillez vous reporter aux remarques générales formulées dans la section B)

**Section I.12(2):**

Langue de procédure

**Section I.12(17):**

Date d'envoi d'un rapport complémentaire de recherche européenne

**Section I.12(18):**

Date d'envoi des documents pertinents découverts après l'établissement du rapport de recherche

**Section I.12(19):**

Date de réception de la requête en examen

**Section I.12(20):**

Etats et date de réception de la requête en transformation, conformément à l'article 135

**Section I.12(21):**

Date à laquelle la demande de brevet européen a été rejetée

**Section I.12(22):**

Date de réception du retrait du brevet européen

**Section I.12(23):**

Date à laquelle la demande de brevet européen est réputée retirée

**Section I.12(24):**

Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit

**Section I.12(25):**

Date de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit  
Rétablissement accepté ou rejeté

**Section I.12(26):**

Date de la suspension dans le cas de la règle 13

**Section I.12(27):**

Date de la poursuite dans le cas de la règle 13

**Section I.12(28):**

Date de l'interruption dans le cas de la règle 90

**Section I.12(29):**

Date de la reprise dans le cas de la règle 90

**Abschnitt I.12(30):**

Lizenz — zweistellige laufende Nummer  
Unterlizenz — vierstellige laufende Nummer  
Ausschließliche Lizenz — laufende Nummer mit Zusatz "excl."  
Lizenznehmer — Name und Adresse  
Vertragsstaaten, in denen die Lizenz besteht

**Abschnitt I.12(31):**

Zweistellige laufende Nummer  
Vertragsstaaten, in denen das Recht besteht

**Abschnitt I.12(32):**

Variabler Text

**Section I.12(30):**

Licence — two-digit serial number  
Sub-licence — four digit serial number  
Exclusive licence — serial number followed by "excl."  
Licencee — Name and address  
Contracting States in respect of which the licence applies

**Section I.12(31):**

Two-digit serial number  
Contracting States in respect of which the right applies

**Section I.12(32):**

Free text

**Section I.12(30):**

Licence — numéro d'ordre à deux chiffres  
Sous-licence — numéro d'ordre à quatre chiffres  
Licence exclusive — numéro d'ordre suivi de l'abréviation "excl."  
Licencié — nom et adresse  
Etats contractants pour lesquels la licence est valable

**Section I.12(31):**

Numéro d'ordre à deux chiffres  
Etats contractants pour lesquels le droit est valable

**Section I.12(32):**

Texte libre

**II. Erteilte europäische Patente**

Die Erstreckungsstaaten sind von den Benannten Vertragsstaaten (INID-Code 84) durch einen horizontalen Strich abgegrenzt.

**Abschnitt II.1(1):**

Nebenklassifikation (siehe auch die Ausführungen in Abschnitt B Allgemeine Hinweise)

**Abschnitt II.1(2):**

Nebenklassifikation (siehe auch die Ausführungen in Abschnitt B Allgemeine Hinweise)

**Abschnitt II.5:**

Tag des Erlöschens des europäischen Patents in einem Vertragsstaat

Die hier aufgeführten Angaben beruhen auf Informationen der betreffenden Vertragsstaaten. Das Europäische Patentamt kann keine Gewähr dafür übernehmen, dass diese Angaben richtig und vollständig sind.

**Abschnitt II.6(1):**

Laufende Nummer des Einspruchs (zweistellig)/ Tag der Einlegung des Einspruchs  
Einsprechender - Name und Adresse

**Abschnitt II.7(1):**

Laufende Nummer des Einspruchs (zweistellig)/ Tag der Mitteilung, daß der Einspruch als nicht eingelegt gilt  
Einsprechender - Name und Adresse

**Abschnitt II.7(2):**

Laufende Nummer des Einspruchs (zweistellig)/ Tag der Entscheidung über die Unzulässigkeit des Einspruchs  
Einsprechender - Name und Adresse

**Abschnitt II.7(3):**

Tag der Entscheidung über den Widerruf

**Abschnitt II.7(4):**

Tag der Entscheidung über die Zurückweisung des Einspruchs (der Einsprüche)

**Abschnitt II.7(5):**

Tag der Entscheidung über die Einstellung des Einspruchsverfahrens

**Abschnitt II.8(1):**

Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand

**Abschnitt II.8(2):**

Tag der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand  
Wiedereinsetzung gewährt oder abgelehnt

**Abschnitt II.9(1):**

Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13

**Abschnitt II.9(2):**

Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13

**Abschnitt II.9(3):**

Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90

**Abschnitt II.9(4):**

Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90

**II. Granted European Patents**

The Extension States are separated from the Designated Contracting States (INID-Code 84) by an horizontal stroke.

**Section II.1(1):**

Supplementary classification (please also take note of section B General Remarks)

**Section II.1(2):**

Supplementary classification (please also take note of section B General Remarks)

**Section II.5:**

Date of lapse of the European patent in a Contracting State

The data set out here are based on information from the Contracting States concerned. The European Patent Office cannot guarantee that these data are accurate and complete.

**Section II.6(1):**

Opposition serial number (two-digit)/ Date of filing  
opponent  
Opponent - name and address

**Section II.7(1):**

Opposition serial number (two-digit)/ Date of communication that the opposition is deemed not to have been filed  
Opponent - name and address

**Section II.7(2):**

Opposition serial number (two-digit)/ Date of decision on the inadmissibility of the opposition  
Opponent - name and address

**Section II.7(3):**

Date of revocation decision

**Section II.7(4):**

Date of decision rejecting the opposition(s)

**Section II.7(5):**

Date of decision of termination of opposition procedure

**Section II.8(1):**

Date of receipt of request for re-establishment of rights

**Section II.8(2):**

Date of decision on request for re-establishment of rights  
Re-establishment granted or refused

**Section II.9(1):**

Date of suspension in the case referred to in Rule 13

**Section II.9(2):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 13

**Section II.9(3):**

Date of interruption in the case referred to in Rule 90

**Section II.9(4):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 90

**II. Brevets européens délivrés**

Les états d'extension sont séparés des Etats contractants désignés (Code-INID 84) par un trait horizontal.

**Section II.1(1):**

Classification supplémentaire (veuillez vous reporter aux remarques générales formulées dans la section B)

**Section II.1(2):**

Classification supplémentaire (veuillez vous reporter aux remarques générales formulées dans la section B)

**Section II.5:**

Date de déchéance du brevet européen dans un Etat contractant

Ces indications sont données sur la base de renseignements communiqués par les Etats contractants concernés. L'Office européen des brevets ne peut pas garantir qu'elles sont exactes et complètes.

**Section II.6(1):**

Numéro d'ordre de l'opposition (à deux chiffres)/ Date à laquelle l'opposition a été formée  
Opposant - nom et adresse

**Section II.7(1):**

Numéro d'ordre de l'opposition (à deux chiffres)/ Date à laquelle il est notifié que l'opposition est réputée non formée  
Opposant - nom et adresse

**Section II.7(2):**

Numéro d'ordre de l'opposition (à deux chiffres)/ Date de la décision déclarant l'opposition non recevable  
Opposant - nom et adresse

**Section II.7(3):**

Date de la décision de révocation

**Section II.7(4):**

Date de la décision de rejet de l'opposition (des oppositions)

**Section II.7(5):**

Date de la décision de clôture de la procédure d'opposition

**Section II.8(1):**

Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit

**Section II.8(2):**

Date de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit  
Rétablissement accepté ou rejeté

**Section II.9(1):**

Date de la suspension dans le cas de la règle 13

**Section II.9(2):**

Date de la poursuite dans le cas de la règle 13

**Section II.9(3):**

Date de l'interruption dans le cas de la règle 90

**Section II.9(4):**

Date de la reprise dans le cas de la règle 90

**II.12 Änderungen und Korrekturen****Abschnitt II.12(1):**

Nebenklassifikation (siehe auch die Ausführungen in Abschnitt B Allgemeine Hinweise)

**Abschnitt II.12(2):**

Verfahrenssprache

**Abschnitt II.12(17):**

Tag des Erlöschens des europäischen Patents in einem Vertragsstaat

**Abschnitt II.12(18):**

Laufende Nummer des Einspruchs (zweistellig)/ Tag der Einlegung des Einspruchs  
Einsprechender - Name und Adresse

**Abschnitt II.12(20):**

Tag der Entscheidung über die Zurückweisung des Einspruchs (der Einsprüche)

**Abschnitt II.12(21):**

Tag der Entscheidung über den Widerruf

**Abschnitt II.12(22):**

Tag der Entscheidung über die Einstellung des Einspruchsverfahrens

**Abschnitt II.12(23):**

Laufende Nummer des Einspruchs (zweistellig)/ Tag der Entscheidung über die Unzulässigkeit des Einspruchs  
Einsprechender - Name und Adresse

**Abschnitt II.12(24):**

Laufende Nummer des Einspruchs (zweistellig)/ Tag der Mitteilung, daß der Einspruch als nicht eingelegt gilt  
Einsprechender - Name und Adresse

**Abschnitt II.12(25):**

Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand

**Abschnitt II.12(26):**

Tag der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand  
Wiedereinsetzung gewährt oder abgelehnt

**Abschnitt II.12(27):**

Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13

**Abschnitt II.12(28):**

Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13

**Abschnitt II.12(29):**

Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90

**Abschnitt II.12(30):**

Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90

**Abschnitt II.12(31):**

Variabler Text

**II.12 Alterations and Corrections****Section II.12(1):**

Supplementary classification (please also take note of section B General Remarks)

**Section II.12(2):**

Procedure language

**Section II.12(17):**

Date of lapse of the European patent in a Contracting State

**Section II.12(18):**

Opposition serial number (two digit)/ Date of filing opposition  
Opponent - name and address

**Section II.12(20):**

Date of decision rejecting the opposition(s)

**Section II.12(21):**

Date of revocation decision

**Section II.12(22):**

Date of decision of termination of opposition procedure

**Section II.12(23):**

Opposition serial number (two-digit)/ Date of decision on the inadmissibility of the opposition  
Opponent - name and address

**Section II.12(24):**

Opposition serial number (two-digit)/ Date of communication that the opposition is deemed not to have been filed  
Opponent - name and address

**Section II.12(25):**

Date of receipt of request for re-establishment of rights

**Section II.12(26):**

Date of decision on request for re-establishment of rights  
Re-establishment granted or refused

**Section II.12(27):**

Date of suspension in the case referred to in Rule 13

**Section II.12(28):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 13

**Section II.12(29):**

Date of interruption in the case referred to in Rule 90

**Section II.12(30):**

Date of resumption in the case referred to in Rule 90

**Section II.12(31):**

Free text

**II.12 Modifications et corrections****Section II.12(1):**

Classification supplémentaire (veuillez vous reporter aux remarques générales formulées dans la section B)

**Section II.12(2):**

Langue de procédure

**Section II.12(17):**

Date de déchéance du brevet européen dans un Etat contractant

**Section II.12(18):**

Numéro d'ordre de l'opposition (à deux chiffres)/ Date à laquelle l'opposition a été formée  
Opposant - nom et adresse

**Section II.12(20):**

Date de la décision de rejet de l'opposition (des oppositions)

**Section II.12(21):**

Date de la décision de révocation

**Section II.12(22):**

Date de la décision de clôture de la procédure d'opposition

**Section II.12(23):**

Numéro d'ordre de l'opposition (à deux chiffres)/ Date de la décision déclarant l'opposition non recevable  
Opposant - nom et adresse

**Section II.12(24):**

Numéro d'ordre de l'opposition (à deux chiffres)/ Date à laquelle il est notifié que l'opposition est réputée non formée  
Opposant - nom et adresse

**Section II.12(25):**

Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit

**Section II.12(26):**

Date de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit  
Rétablissement accepté ou rejeté

**Section II.12(27):**

Date de la suspension dans le cas de la règle 13

**Section II.12(28):**

Date de la poursuite dans le cas de la règle 13

**Section II.12(29):**

Date de l'interruption dans le cas de la règle 90

**Section II.12(30):**

Date de la reprise dans le cas de la règle 90

**Section II.12(31):**

Texte libre

**Abschnitt III.2:**

Art und Datum des Schriftstücks  
Name des Empfängers  
Dem EPA bekannte letzte Anschrift des Empfängers  
Stelle, bei der das Schriftstück eingesehen werden kann (vollständige Anschrift des EPA siehe letzte Umschlagseite)

**Abschnitt III.3:**

Zusätzliche Korrekturinformation  
Von der Korrektur betroffene Dokumententeile

**Section III.2:**

Type and date of document  
Name of the addressee  
Last address of the addressee known to the EPO  
The place where the document can be inspected (complete address of EPO see last cover page)

**Section III.3:**

Supplementary correction information  
Parts of document affected by the correction

**Section III.2:**

Nature et date du document  
Nom du destinataire  
Dernière adresse du destinataire connue de l'OEB  
Service auprès duquel il est possible de consulter le document (l'adresse complète de l'OEB figure sur la dernière page de garde)

**Section III.3:**

Informations supplémentaires sur la correction  
Parties du document qui ont été corrigées





- I
- **Veröffentlichte europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen (Art. 158)**
- **Published European patent applications and international applications (Art. 158)**
- **Demandes de brevet européen publiées et demandes internationales publiées (article 158)**

I.1(1)

- **Internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eingetreten sind (Art. 158(1)), geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation und Veröffentlichungsnummer**
- **International applications, which have entered the European phase (Art. 158(1)), arranged by international patent classification and publication number**
- **Demandes internationales, entrées dans la phase européenne (article 158(1)), classées selon la classification internationale des brevets et les numéros de publication**

(51) **A01H 1/00** (11) **1 381 266 A2\***  
 A01H 1/02 A01H 5/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02725774.0 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012741 24.04.2002  
 (87) WO 2002/085105 2002/44 31.10.2002  
 (88) 27.03.2003  
 (30) 25.04.2001 US 286296 P  
 (54) • **TOMATENPFLANZEN MIT RESISTENZ GEGEN BOTRYTIS CINEREA**  
 • **TOMATO PLANTS THAT EXHIBIT RESISTANCE TO *S*(BOTRYTIS CINEREA)**  
 • **PLANTS DE TOMATE PRESENTANT UNE RESISTANCE A *S*(BOTRYTIS CINEREA)**

(71) Seminis Vegetables Seeds, Inc., 2700 Camino Del Sol, Oxnard, CA 93030-7467, US  
 CORNELL RESEARCH FOUNDATION, INC., 20 Thornwood Drive, Suite 105, Ithaca, NY 14850, US  
 (72) GABOR, Brad, Kane, Woodland, CA 95695, US  
 FRAMPTON, Anna, Julia, Davis, CA 95616, US  
 BRAGALONI, Mauro, I-04010 Borgo Sabotino, IT  
 TANKSLEY, Steven, D., Ithaca, NY 14850, US  
 (74) Bohmann, Armin K., Dr., Bohmann & Loosen, Anwaltssozietät, Sonnenstrasse 8, 80331 München, DE

**A01H 1/02** → (51) A01H 1/00

(51) **A01H 5/00** (11) **1 381 267 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02713362.8 (22) 04.01.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/000255 04.01.2002  
 (87) WO 2002/061072 2002/32 08.08.2002  
 (88) 20.11.2003  
 (30) 05.01.2001 US 260114 P  
 20.06.2001 US 885723

(54) • **TRANSGENE PFLANZEN MIT VERÄNDERTER STEROIDZUSAMMENSETZUNG**  
 • **TRANSGENIC PLANTS CONTAINING ALTERED LEVELS OF STEROID COMPOUNDS**  
 • **PLANTES TRANSGENIQUES CONTENANT DES NIVEAUX MODIFIES DE COMPOSES STEROIDES**  
 (71) Monsanto Technology LLC, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis, Missouri 63167, US  
 (72) KARUNANANDAA, Balasulojini, St. Louis, MO 63167, US  
 POST-BEITENMILLER, Martha, St. Louis, MO 63167, US  
 VENKATRAMESH, Mylavarapu, St. Louis, MO 63167, US  
 KISHORE, Ganesh M., St. Louis, MO 63167, US  
 THORNE, Gregory M., St. Louis, MO 63167, US  
 LEDEAUX, John, St. Louis, MO 63167, US  
 (74) Bosch, Henry, Monsanto Europe S.A. Avenue de Tervuren 270-272 PO Box 1, 1150 Bruxelles, BE

(51) **A01H 5/00** (11) **1 381 268 A2\***  
 C07H 21/04 C12N 5/04  
 C12N 15/29 C12N 15/82  
 (25) En (26) En  
 (21) 02736510.5 (22) 26.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/009139 26.03.2002  
 (87) WO 2002/079403 2002/41 10.10.2002  
 (88) 07.08.2003  
 (30) 30.03.2001 US 823676  
 (54) • **VERFAHREN ZUR MODIFIKATION VON PFLANZLICHER BIOMASSE**  
 • **METHOD FOR MODIFYING PLANT BIOMASS**  
 • **PROCEDE DE MODIFICATION DE LA PHY-TOMASSE**  
 (71) Mendel Biotechnology, Inc., 21375 Cabot Boulevard, Hayward, CA 94545, US  
 (72) JIANG, Cai-Zhong, Fremont, CA 94555, US  
 (74) Brasnett, Adrian Hugh, et al, Mewburn Ellis York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**A01H 5/00** → (51) A01H 1/00

(51) **A01J 5/01** (11) **1 381 269 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02703517.9 (22) 07.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) DK 2002/000148 07.03.2002  
 (87) WO 2002/069697 2002/37 12.09.2002  
 (30) 07.03.2001 EP 01610022  
 03.12.2001 US 334585 P  
 03.12.2001 DK 200101790  
 (54) • **ANORDNUNG ZUR OPTIMIERUNG DER PRODUKTIONSLEISTUNG VON EINER MILCHTIEREHERDE**  
 • **SYSTEM FOR OPTIMISING THE PRODUCTION PERFORMANCE OF A MILK PRODUCING ANIMAL HERD**  
 • **SYSTEME D'OPTIMISATION DES PERFORMANCES DE PRODUCTION D'UN TROUPEAU D'ANIMAUX LAITIERS**  
 (71) Lattec I/S, Slangergade 69, 3400 Hillerød, DK  
 (72) LARSEN, Flemming, DK-5683 Haarby, DK  
 HANSEN, Henrik, DK-3520 Farum, DK

MATHIASSEN, Thomas, DK-2100 Copenhagen, DK  
 CHEN, Fei, DK-3540 Lyngø, DK  
 (74) Plougmann & Vingtoft A/S, Sundkrogsvej 9 P.O. Box 831, 2100 Copenhagen O, DK

**A01K 1/015** → (51) C01B 33/24

(51) **A01K 11/00** (11) **1 381 270 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02717870.6 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) AU 2002/000508 24.04.2002  
 (87) WO 2002/085106 2002/44 31.10.2002  
 (30) 24.04.2001 AU PR458301  
 26.11.2001 AU PR905501  
 (54) • **TIERMARKE**  
 • **ANIMAL TAG**  
 • **BOUCLE DE MARQUAGE POUR ANIMAUX**  
 (71) Steinfurt, John James, Copelands Road, Warragul, Victoria 3820, AU  
 Edney, Neil Frederick, Giles Street, Mirboo North, Victoria 3871, AU  
 (72) Steinfurt, John James, Warragul, Victoria 3820, AU  
 Edney, Neil Frederick, Mirboo North, Victoria 3871, AU  
 (74) Dearing-Lambert, Peter Richard, Piper Lambert 120 Queens Road, Leicester LE2 3FL, GB

(51) **A01K 15/00** (11) **1 381 271 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02733773.2 (22) 17.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) TR 2002/000016 17.04.2002  
 (87) WO 2002/082892 2002/43 24.10.2002  
 (88) 27.03.2003  
 (30) 17.04.2001 TR 200101003  
 11.07.2001 TR 200101994  
 26.11.2001 TR 200103372  
 11.03.2002 TR 200200639  
 (54) • **AUF EINEM SYSTEM BASIERENDE, AUTOMATISCHE VORRICHTUNG ZUM TRAINIEREN VON TIEREN**  
 • **AUTOMATIC SYSTEM-BASED ANIMAL TRAINING DEVICE**  
 • **DISPOSITIF D'ENTRAINEMENT D'ANIMAUX A SYSTEME AUTOMATIQUE**  
 (71) Kurt, Mehmet, Sarisakal Fabrikasi Sarisakal, Ceyhan, 01960 Adana, TR  
 (72) Kurt, Mehmet, Ceyhan, 01960 Adana, TR  
 (74) Gürsoy, Mehmet Bahadır, Destek Patent, Inc. Tophane Ortapazar Cad. No: 7, 16040 Bursa, TR

(51) **A01K 67/00** (11) **1 381 272 A2\***  
 A01K 67/033 C12N 15/00  
 C12N 15/09 C12N 15/63  
 C12N 15/70 C12N 15/74  
 C12N 5/00 C12N 5/02  
 C12N 5/06 C12N 5/10  
 (25) En (26) En  
 (21) 02719374.7 (22) 26.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/009559 26.03.2002  
 (87) WO 2002/077200 2002/40 03.10.2002  
 (88) 06.11.2003  
 (30) 27.03.2001 US 279168 P  
 31.01.2002 US 353392 P

- (54) • EFFIZIENTE VERFAHREN ZUR ISOLIERUNG FUNKTIONELLER G-PROTEIN-GEKOPPELTER REZEPTOREN UND IDENTIFIZIERUNG AKTIVER EFFEKTOREN UND EFFIZIENTE VERFAHREN ZUR ISOLIERUNG AN DER GERUCHSWAHRNEHMUNG BETEILIGTER PROTEINE SOWIE EFFIZIENTE VERFAHREN ZUR ISOLIERUNG UND IDENTIFIZIERUNG AKTIVER EFFEKTOREN
  - EFFICIENT METHODS FOR ISOLATING FUNCTIONAL G-PROTEIN COUPLED RECEPTORS AND IDENTIFYING ACTIVE EFFECTORS AND EFFICIENT METHODS TO ISOLATE PROTEINS INVOLVED IN OLFACTION AND EFFICIENT METHODS TO ISOLATE AND IDENTIFYING ACTIVE EFFECTORS
  - PROCEDES EFFICACES DESTINES A ISOLER DES RECEPTEURS FONCTIONNELS COUPLES A LA PROTEINE G ET A IDENTIFIER DES EFFECTEURS ACTIFS, DES PROCEDES EFFICACES DESTINES A ISOLER DES PROTEINES IMPLIQUEES DANS L'ODORAT ET DES PROCEDES EFFICACES DESTINES A ISOLER ET A IDENTIFIER DES EFFECTEURS ACTIFS
- (71) Inscent, Inc., 17905 Sky Part Circle, Suite P, Irvine, CA 92614, US
- (72) WOODS, Daniel, Inscent, Inc., Irvine, CA 92614, US  
DIMITRATOS, Spiros, Inscent, Inc., Irvine, CA 92614, US
- (74) Breesé, Pierre, BREESE - MAJEROWICZ, 3, avenue de l'Opéra, 75001 Paris, FR

**A01K 67/027** → (51) C07K 16/00

**A01K 67/033** → (51) A01K 67/00

- (51) **A01M 1/22** (11) **1 381 273 A1\***  
A01M 17/00 A23L 3/32
- (25) NI (26) En
- (21) 02731012.7 (22) 26.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) NL 2002/000284 26.04.2002
- (87) WO 2002/089569 2002/46 14.11.2002
- (30) 26.04.2001 NL 1017942
- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM TÖTEN VON INSEKTEN
- METHOD AND APPARATUS FOR KILLING ENTOMOLOGY
- PROCEDE ET APPAREIL DE LUTTE CONTRE LES INSECTES
- (71) N.V. Kema, Postbus 9035, 6800 ET Arnhem, NL  
IV-Consult B.V., P.O. Box 1155, 3350 CD Papendrecht, NL
- (72) VAN Houten, Hubertus, NL-3353 BM Papendrecht, NL  
JENNER, Henk, Arnold, NL-6862 CW OOSTERBEEK, NL  
RUTGERS, Wijnand, Reijer, NL-6662 XD Over Betuwe, NL
- (74) van Westenbrugge, Andries, Nederlandsch Octrooibureau Scheveningseweg 82 P.O. Box 29720, 2502 LS Den Haag, NL

**A01M 17/00** → (51) A01M 1/22

- (51) **A01N 1/00** (11) **1 381 274 A1\***  
A61K 38/42
- (25) En (26) En
- (21) 02723885.6 (22) 18.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012118 18.04.2002
- (87) WO 2002/085111 2002/44 31.10.2002
- (30) 18.04.2001 US 284651 P
- (54) • FLEXIBLES BEHÄLTERSYSTEM ZUR AUFBEWAHRUNG STABILISierter HÄMOGLOBINLOSUNGEN
- FLEXIBLE CONTAINER SYSTEM FOR STORAGE OF STABILIZED HEMOGLOBIN SOLUTIONS
- SYSTEME DE CONTENANT SOUPLE SERVANT A ENTREPOSER DES SOLUTIONS D'HEMOGLOBINE STABILISEES
- (71) Northfield Laboratories, 1560 Sherman, Suite 1000, Evanston, IL 60201-4422, US
- (72) MC GINNIS, Robert, L., Park Ridge, IL 60068, US  
CHAVEZ, Gabriel, Chicago, IL 60623, US  
DOUBLEDAY, Marc, Cary, IL 60013, US  
DEWOSKIN, Richard, St. Charles, IL 60174, US  
AVELLA, Anthony, Crystal Lake, IL 60014, US
- (74) Luderschmidt, Schüller & Partner GbR, Patentanwälte, John-F.-Kennedy-Strasse 4, 65189 Wiesbaden, DE

**A01N 1/00** → (51) G01N 1/42

- (51) **A01N 27/00** (11) **1 381 275 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02745252.3 (22) 22.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/004418 22.04.2002
- (87) WO 2002/085114 2002/44 31.10.2002
- (88) 12.12.2002
- (30) 23.04.2001 IT MI20010851
- (54) • PARASITENABTÖTENDE ZUSAMMENSETZUNG UND DEREN VERWENDUNG ALS PARASITIZID
- PARASITICIDAL COMPOSITION AND PARASITICIDAL TREATMENT METHOD USING THE COMPOSITION
- COMPOSITION PARASITICIDE ET PROCEDE DE TRAITEMENT PARASITICIDE AU MOYEN DE LADITE COMPOSITION
- (71) Perucci, Piero, Via M. Magnini, 129, 06128 Perugia, IT  
Principato, Mario, P. le Giotto, 5, 06127 Perugia, IT
- (72) Perucci, Piero, 06128 Perugia, IT  
Principato, Mario, 06127 Perugia, IT
- (74) Faraggiana, Vittorio, Dr. Ing., Ingg. Guzzi & Ravizza S.r.l. Via Vincenzo Monti 8, 20123 Milano, IT

**A01N 37/12** → (51) A61B 5/055

**A01N 37/18** → (51) A61K 38/00

- (51) **A01N 43/04** (11) **1 381 276 A2\***  
A01N 63/00 A61K 31/70  
A61K 48/00 C12N 15/00  
C12N 15/09 C12N 15/63  
C12N 15/70
- (25) En (26) En
- (21) 02725607.2 (22) 11.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2002/011314 11.04.2002
- (87) WO 2002/082904 2002/43 24.10.2002

- (88) 19.12.2002
- (30) 13.04.2001 US 283766 P
- (54) • VERFAHREN ZUR BEHANDLUNG ODER ZUR ENTWICKLUNGSVERLANGSAMUNG VON BLINDHEIT
- METHOD OF TREATING OR RETARDING THE DEVELOPMENT OF BLINDNESS
- TRAITEMENT SOIGNANT OU RETARDANT L'INSTALLATION DE LA CECITE
- (71) The Trustees of The University of Pennsylvania, 3160 Chestnut Street, Suite 200, Philadelphia, Pennsylvania 19104-6283, US  
UNIVERSITY OF FLORIDA RESEARCH FOUNDATION, INC., 223 Grinter Hall, Gainesville, FL 32611, US  
CORNELL RESEARCH FOUNDATION, INC., 20 Thornwood Drive, Suite 105, Ithaca, NY 14850, US
- (72) ACLAND, Gregory, M., Kennett Square, PA 19348, US  
AGUIRRE, Gustavo, D., Ithaca, NY 14850, US  
BENNETT, Jean, Bryn Mawr, PA 19010, US  
HAUSWIRTH, William, W., Gainesville, FL 32608, US  
MAGUIRE, Albert, M., Bryn Mawr, PA 19010, US  
JACOBSON, Samuel, G., Penn Valley, PA 19072, US
- (74) Hale, Stephen Geoffrey, JY & GW Johnson, Kingsbourne House, 229-231 High Holborn, London WC1V 7DP, GB

**A01N 43/34** → (51) C12M 1/34

**A01N 43/36** → (51) C12M 1/34

**A01N 43/40** → (51) C12M 1/34

**A01N 43/78** → (51) C07D 277/24

- (51) **A01N 43/80** (11) **1 381 277 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02727581.7 (22) 26.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/004645 26.04.2002
- (87) WO 2002/087322 2002/45 07.11.2002
- (88) 19.12.2002
- (30) 27.04.2001 CH 7702001
- (54) • HERBIZIDE ZUSAMMENSETZUNGEN
- HERBICIDAL COMPOSITION
- COMPOSITION HERBICIDE
- (71) Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, CH
- (72) RÜEGG, Willy, T. Syngenta Crop Protection, Inc., Greensboro, NC 27409, US

**A01N 43/90** → (51) C07D 487/04

**A01N 47/16** → (51) C12M 1/34

- (51) **A01N 57/20** (11) **1 381 278 A1\***  
(25) En (26) En
- (21) 02721815.5 (22) 22.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/013140 22.04.2002
- (87) WO 2002/085122 2002/44 31.10.2002
- (30) 23.04.2001 US 285731 P  
15.04.2002 US 122806
- (54) • AMMONIUM GLYPHOSATE UND VERFAHREN ZUR DESSEN HERSTELLUNG
- AMMONIUM GLYPHOSATE COMPOSITIONS AND PROCESS FOR THEIR PREPARATION

• *COMPOSITIONS DE GLYPHOSATE D'AMMONIUM ET PROCEDE PERMETTANT DE PREPARER CES COMPOSITIONS*

(71) Monsanto Technology LLC, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis, Missouri 63167, US

(72) MASSMAN, Brent, D., Ballwin, MO 63021, US  
WANG, John, T., St. Louis, MO 63129, US  
CAMPBELL, Dwane, H., Chesterfield, MO 63005, US

(74) Bosch, Henry, Monsanto Services International SA Avenue de Tervuren 270-272, 1150 Bruxelles, BE

(51) **A01N 59/14** (11) **1 381 279 A2\***  
B27K 3/18 B27N 3/10

(25) En (26) En

(21) 01935571.8 (22) 14.05.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2001/015768 14.05.2001

(87) WO 2001/087559 2001/47 22.11.2001

(88) 20.11.2003

(30) 14.05.2000 US 571147

(54) • *LIGNOCELLULOSEHALTIGE KOMPOSITE*  
• *LIGNOCELLULOSIC COMPOSITES*  
• *COMPOSITES LIGNOCELLULOSIQUES*

(71) U.S. BORAX INC., 26877 Tourney Road, Valencia, CA 91355-1847, US

(72) LLOYD, Jeffrey, D., Valencia, CA 91354, US  
MANNING, Mark, J., Santa Monica, CA 90402, US  
ASCHERL, Frederick, M., Palmdale, CA 93551, US

(74) Schmitz, Jean-Marie, et al, Dennemeyer & Associates S.A., P.O. Box 1502, 1015 Luxembourg, LU

(51) **A01N 63/00** (11) **1 381 280 A1\***  
A61K 39/12 A61K 39/245  
C12N 7/00 C12N 7/04

(25) En (26) En

(21) 02753865.1 (22) 27.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009512 27.03.2002

(87) WO 2002/076216 2002/40 03.10.2002

(30) 27.03.2001 US 279069 P

(54) • *VIRUSVEKTOREN UND IHRE VERWENDUNG BEI THERAPEUTISCHEN METHODEN*  
• *VIRAL VECTORS AND THEIR USE IN THERAPEUTIC METHODS*  
• *VECTEURS VIRAUX ET UTILISATION DE CES DERNIERS DANS DES METHODES THERAPEUTIQUES*

(71) MediGene, Inc., 9880 Campus Point Drive, Suite A, San Diego, CA 92121, US  
THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION, 55 Fruit Street, Boston, MA 02114, US  
GEORGETOWN UNIVERSITY, 37th and "O" Streets, N.W., Washington, D.C. 20057, US

(72) JOHNSON, Paul, Vancouver, British Columbia V6E 1Z9, CA  
MARTUZA, Robert, Cambridge, MA 02140, US  
RABKIN, Samuel, D., Lynn, MA 01904, US  
TODO, Tomoki, Belmont, MA 02478, US

(74) Bösl, Raphael, Dr., et al, Patentanwälte Isenbruck Bösl Hörschler Wichmann Huhn Postfach 86 08 80, 81635 München, DE

**A01N 63/00** → (51) A01N 43/04

(51) **A21D 13/08** (11) **1 381 281 A1\***  
A23P 1/08 A23G 1/00  
A23G 3/00

(25) En (26) En

(21) 02732640.4 (22) 16.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004299 16.04.2002

(87) WO 2002/082911 2002/43 24.10.2002

(30) 18.04.2001 US 837234

(54) • *ZUCKERWAFFEL MIT KONFEKTFÜLLUNG*  
• *SUGAR WAFER WITH CONFECTIONERY FILLING*  
• *GAUFRETTE AU SUCRE A GARNITURE DE CONFISERIE*

(71) SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A., Case postale 353, 1800 Vevey, CH

(72) KLUG, David, M., Marysville, OH 43040, US  
BANKIRER, Leslie, Dublin, OH 43017, US

(74) Borne, Patrice Daniel, Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey, CH

(51) **A23D 7/00** (11) **1 381 282 A1\***  
A23L 1/48 A23L 2/38  
A23L 1/0522 A23L 1/054  
A23L 1/0534 A23L 1/30

(25) En (26) En

(21) 02740524.0 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004626 26.04.2002

(87) WO 2002/087349 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 GB 0110408

(54) • *PFLANZENSAMENÖL ENTHALTENDE ZUSAMMENSETZUNG*  
• *COMPOSITION CONTAINING PLANT SEED OIL*  
• *COMPOSITION CONTENANT DE L'HUILE VEGETALE*

(71) SMITHKLINE BEECHAM PLC, New Horizons Court, Brentford, Middlesex TW8 9EP, GB

(72) BRITTON, Sarah, GlaxoSmithKline, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB  
DAGGY, Bruce, GlaxoSmithKline, Slough, Berkshire SL1 3NW, GB  
MARSHALL, Sarah, GlaxoSmithKline, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB

(74) Morris, Miriam Elizabeth, et al, GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB

**A23G 1/00** → (51) A21D 13/08

**A23G 3/00** → (51) A21D 13/08

**A23G 3/00** → (51) C09D 11/02

(51) **A23G 3/28** (11) **1 381 283 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 01936240.9 (22) 13.04.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2001/004314 13.04.2001

(87) WO 2002/082918 2002/43 24.10.2002

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR HERSTELLUNG VON KONFEKTPRODUKTEN MIT SPITZENPROFIL*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR MAKING LACED APPEARING CONFECTIONERIES*  
• *PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT DE FABRIQUER DES CONFISERIES A L'ASPECT ENTRELACE*

(71) SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A., Case postale 353, 1800 Vevey, CH

(72) BUSSE, Kurt, St. Joseph, MO 64506, US  
GRAY, Michael Peter, Dunnington, York YO19 5PQ, GB

(74) Archambault, Jean, et al, 55, avenue Nestlé, 1800 Vevey, CH

**A23G 3/28** → (51) B67D 5/02

(51) **A23G 7/00** (11) **1 381 284 A1\***  
A23G 9/26

(25) En (26) En

(21) 02720117.7 (22) 04.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2002/001386 04.04.2002

(87) WO 2002/080694 2002/42 17.10.2002

(30) 06.04.2001 GB 0108682

(54) • *HERSTELLUNG VON LUTSCHBONBONS*  
• *LOLLIPOP MANUFACTURE*  
• *FABRICATION DE SUCETTE*

(71) APV Systems Limited, Manor Drive Paston Parkway, Peterborough PE4 7AP, GB

(72) WRAY, Martyn, Thomas, Stamford, Lincolnshire PE9 4AJ, GB

HALL, Russell, Kevin, Peterborough PE6 8EN, GB

(74) Lomas, Geoffrey Michael, et al, Barker Brettell Medina Chambers, Town Quay, Southampton SO14 2AQ, GB

**A23G 9/26** → (51) A23G 7/00

**A23G 9/28** → (51) B67D 5/02

**A23K 1/00** → (51) A23K 1/16

**A23K 1/10** → (51) A23K 1/18

(51) **A23K 1/16** (11) **1 381 285 A1\***  
A23K 1/00 A23K 1/18

(25) En (26) En

(21) 02717030.7 (22) 08.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IN 2002/000106 08.04.2002

(87) WO 2002/082921 2002/43 24.10.2002

(30) 16.04.2001 IN DE00000489

(54) • *PANSENDURCHTRETENDE ZUSAMMENSETZUNG ENTHALTEND EINE BIOAKTIVE SUBSTANZ UND VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG*  
• *A RUMEN BYPASS COMPOSITION CONTAINING A BIOACTIVE SUBSTANCE AND A METHOD FOR ITS PREPARATION*  
• *COMPOSITION SOUSTRATE A LA DEGRADATION RUMINALE CONTENANT UNE SUBSTANCE BIO-ACTIVE ET PROCEDE DE PREPARATION ASSOCIE*

(71) Jubilant Organosys Limited, Plot No1-A, Sector 16A, Institutional Area, Noida 201 301, Uttar Pradesh, IN

(72) NANDA, Nagesh, Jubilant Organosys Limited, Baroda 390 007, Gujarat, IN  
DESHPANDE, Pramodini, Jubilant Organosys Limited, Baroda 390 007, Gujarat, IN

(74) Musker, David Charles, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

**A23K 1/16** → (51) A23K 1/18

(51) **A23K 1/18** (11) **1 381 286 A1\***  
A23K 1/10 A23K 1/16  
(25) En (26) En  
(21) 02766626.2 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004015 10.04.2002  
(87) WO 2002/087356 2002/45 07.11.2002  
(30) 18.04.2001 EP 01201421  
(54) • HALBRAFFINIERTES GELIERMITTEL ENT-  
HALTENDES HAUSTIERFUTTERMITTEL  
• PET FOOD COMPOSITION CONTAINING  
SEMI-REFINED GELLING AGENT  
• COMPOSITION ALIMENTAIRE POUR ANI-  
MAUX DOMESTIQUES CONTENANT UN  
GELIFIANT SEMI-RAFFINE  
(71) SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A., Case  
postale 353, 1800 Vevey, CH  
(72) FERNANDES, Paulo, F-80000 Amiens, FR  
WATELAIN, Annie, F-80300 Lavieville, FR  
PIBAROT, Patrick, F-80170 Bayonvillers, FR  
(74) Borne, Patrice Daniel, Avenue Nestlé 55, 1800  
Vevey, CH

**A23K 1/18** → (51) A23K 1/16

**A23L 1/0522** → (51) A23D 7/00

**A23L 1/0534** → (51) A23D 7/00

**A23L 1/0534** → (51) C11D 3/22

**A23L 1/054** → (51) A23D 7/00

**A23L 1/30** → (51) A23D 7/00

**A23L 1/30** → (51) A23L 1/32

(51) **A23L 1/32** (11) **1 381 287 A1\***  
A23L 1/30  
(25) En (26) En  
(21) 02713972.4 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) CA 2002/000459 04.04.2002  
(87) WO 2002/080703 2002/42 17.10.2002  
(30) 06.04.2001 US 281728 P  
(54) • FLÜSSIGES EIPRODUKT  
• LIQUID EGG PRODUCT  
• PRODUIT A BASE D'OEUFs LIQUIDES

(71) Burnbrae Farms Limited, Box 10, R.R. 1, Lyn,  
Ontario K0E 1M0, CA  
(72) HUDSON, Margaret, F., Toronto, Ontario M5E 1Z5,  
CA  
WING, Phillip, Lee, Markham, Ontario L3P 2Z6, CA  
BEAUREGARD, Elyse, St. Rosalie, Québec J0H 1X0,  
CA  
(74) Smart, Peter John, W.H. BECK, GREENER & CO 7  
Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ,  
GB

**A23L 1/48** → (51) A23D 7/00

**A23L 2/38** → (51) A23D 7/00

**A23L 3/32** → (51) A01M 1/22

(51) **A23N 7/02** (11) **1 381 288 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02723544.9 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008694 21.03.2002  
(87) WO 2002/087364 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 US 842368  
(54) • SCHÄLGERÄT MIT ZUFÜHRUNGSKON-  
TROLLE AUF DER GRUNDLAGE VON BELA-  
STUNGSPLATZ UND DAZUGEHÖRIGE VER-  
FAHREN  
• PEELING APPARATUS HAVING FEEDER  
CONTROL BASED UPON LOAD AND ASSO-  
CIATED METHODS  
• APPAREIL POUR EPLUCHER POURVU  
D'UNE COMMANDE A VIS SANS FIN EN  
FONCTION DE LA CHARGE ET PROCEDES  
ASSOCIES  
(71) FMC Technologies, Inc., 200 East Randolph Drive,  
Chicago, IL 60601, US  
(72) SUTER, Michael, L., Spring Hill, FL 34607, US  
(74) Hammler, Martin Franz, et al, Phillips & Leigh 5  
Pemberton Row, London EC4A 3BA, GB

(51) **A23N 7/02** (11) **1 381 289 A2\***  
B24B 25/00 A23N 15/02  
(25) En (26) En  
(21) 02766731.0 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008786 21.03.2002  
(87) WO 2002/087363 2002/45 07.11.2002  
(88) 22.05.2003  
(30) 25.04.2001 US 842356  
(54) • SCHÄLGERÄT UND ZUGEHÖRIGE VERFAH-  
REN  
• PEELING APPARATUS AND ASSOCIATED  
METHODS  
• APPAREIL POUR EPLUCHER ET PROCE-  
DES ASSOCIES  
(71) FMC Technologies, Inc., 200 East Randolph Drive,  
Chicago, IL 60601, US  
(72) SCHRADER, Gregory W., Lakeland, FL 33809, US  
LUCATO, Andre V.R., 14801-142 Sao Paulo, BR  
SUTER, Michael L., Spring Hill, FL 34607, US  
GREER, J. Brian, Lakeland, FL 33803, US  
JACKSON, D. Scott, Brandon, FL 33510, US  
(74) Hammler, Martin Franz, et al, Phillips & Leigh 5  
Pemberton Row, London EC4A 3BA, GB

**A23N 7/02** → (51) B24B 25/00

**A23N 15/02** → (51) A23N 7/02

**A23P 1/08** → (51) A21D 13/08

(51) **A24C 5/35** (11) **1 381 290 A1\***  
B65G 47/51  
(25) En (26) En  
(21) 02728045.2 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IT 2002/000240 17.04.2002  
(87) WO 2002/085144 2002/44 31.10.2002  
(30) 18.04.2001 IT B020010227  
(54) • VARIIERBARE KAPAZITÄTSPEICHER FÜR  
LÄNGLICHE OBJEKTE  
• VARIABLE-CAPACITY STORE FOR ELON-  
GATED ELEMENTS

• MAGASIN A CAPACITE VARIABLE DESTINE  
A DES ELEMENTS DE FORME ALLONGEE  
(71) G.D SOCIETA' PER AZIONI, Via Battindarno, 91,  
40133 Bologna (BO), IT  
(72) SPATAFORA, Mario, I-40100 Bologna, IT  
(74) Jorio, Paolo, et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti,  
9, 10121 Torino, IT

(51) **A24D 1/02** (11) **1 381 291 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725354.1 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009285 26.03.2002  
(87) WO 2002/078471 2002/41 10.10.2002  
(30) 28.03.2001 US 819477  
(54) • RAUCHARTIKEL MIT MIT POLYSACCHARID  
BEHANDELTER UMHÜLLUNG UND REDU-  
Zierter ENTZÜNDUNGNEIGUNG  
• REDUCED IGNITION PROPERTIES SMOK-  
ING ARTICLE WITH A POLYSACCHARIDE  
TREATED WRAPPER  
• ARTICLE DE FUMEUR PRESENTANT UNE  
PROPENSION A LA COMBUSTION REDUITE  
AVEC UN MATERIAU D'ENVELOPPEMENT  
TRAITE PAR POLYSACCHARIDE  
(71) Lorillard Licensing Company, Llc, P.O. Box 21688,  
Greensboro, North Carolina 27420, US  
(72) ZAWADZKI, Michael A., Greensboro, NC 27402, US  
IHRIG, Arthur, M., Greensboro, NC 27407, US  
GRIDER, David, A., Greensboro, NC 27405, US  
(74) Bankes, Stephen Charles Digby, et al, BARON &  
WARREN 19 South End Kensington, London W8  
5BU, GB

(51) **A43B 1/10** (11) **1 381 292 A1\***  
A43B 3/00 A43B 13/00  
A43B 13/12 A43B 13/22  
A43B 13/38 A43B 23/00  
(25) En (26) En  
(21) 02764300.6 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012722 22.04.2002  
(87) WO 2002/085146 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840355  
(54) • KLETTERSCHUH MIT KONKAVER SOHLE  
• A CLIMBING SHOE WITH CONCAVE SOLE  
• CHAUSSURE D'ESCALADE A SEMELLE  
CONCAVE  
(71) Chu, Young, 9245 Santa Fe Springs Rd., Santa Fe  
Springs, CA 90670, US  
(72) Chu, Young, Santa Fe Springs, CA 90670, US  
(74) Jehan, Robert, et al, Williams Powell Morley House  
26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP, GB

**A43B 3/00** → (51) A43B 1/10

(51) **A43B 5/04** (11) **1 381 293 A1\***  
A43B 5/16 A43B 7/20  
(25) En (26) En  
(21) 02732626.3 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004199 16.04.2002  
(87) WO 2002/085148 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 IT TV20010050  
(54) • GELENKVERSTÄRKUNG UND SCHUH MIT  
SOLCHER VERSTÄRKUNG  
• ARTICULATED REINFORCEMENT STRUC-  
TURE AND FOOTWEAR PROVIDED WITH  
SUCH A STRUCTURE

• *STRUCTURE DE RENFORT ARTICULEE ET CHAUSSURE PRESENTANT UNE TELLE STRUCTURE*  
 (71) TECNICA SpA, Via Fante d'Italia 56, I-31040 Giavera del Montello (Treviso), IT  
 (72) GABRIELLI, Andrea, I-38037 Predazzo, IT  
 (74) Agostini, Agostino, et al, Dragotti & Associati srl Via Paris Bordone, 9, 31100 Treviso, IT

(51) **A43B 5/04** (11) **1 381 294 A1\***  
 A43B 5/16  
 (25) En (26) En  
 (21) 02742908.3 (22) 22.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/004409 22.04.2002  
 (87) WO 2002/087373 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 IT TV20010053

(54) • *SPORTSCHUH FUER GLEITSPORT*  
 • *A SPORTS SHOE FOR PRACTISING A GLIDING SPORT*  
 • *CHAUSSURE DE SPORT DESTINEE A LA PRATIQUE D'UN SPORT DE GLISSE*  
 (71) NORDICA S.p.A, Via Montebelluna 5/7, 31040 Trevisano (Treviso), IT  
 (72) CAERAN, Francesco, I-31044 Montebelluna, IT  
 (74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano & Associati SpA Via Meravigli, 16, 20123 Milano, IT

**A43B 5/16** → (51) A43B 5/04

**A43B 7/20** → (51) A43B 5/04

**A43B 13/00** → (51) A43B 1/10

**A43B 13/12** → (51) A43B 1/10

**A43B 13/22** → (51) A43B 1/10

**A43B 13/38** → (51) A43B 1/10

**A43B 23/00** → (51) A43B 1/10

(51) **A43D 11/12** (11) **1 381 295 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 01965490.4 (22) 11.09.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) GR 2001/000034 11.09.2001  
 (87) WO 2002/087378 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 GR 2001100220

(54) • *DYNAMISCHE DREIDIMENSIONALE MASCHINE ZUM FORMEN VON GEFERTIGTEN SCHUHWERKTEILEN*  
 • *DYNAMIC 3D-SHAPING MACHINE FOR READY-MADE UPPER PARTS*  
 • *MACHINE D'USINAGE 3D DYNAMIQUE POUR PIECES SUPERIEURES PREFABRIQUEES*  
 (71) Triantafyllis Christos & Son O.E. "Olympic Shoe Machinery", 4, Papazoglou Str., 177 78 Tavros Attikis, GR  
 Triantafyllis, Christos, 4, Papazoglou Str., 177 78 Tavros Attikis, GR  
 (72) TRIANTAFYLLIS, Christos, GR-177 78 Tavros Attikis, GR

(51) **A45C 5/14** (11) **1 381 296 A1\***  
 B62B 3/00 B62B 5/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 01915569.6 (22) 30.03.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2001/001462 30.03.2001  
 (87) WO 2002/078483 2002/41 10.10.2002  
 (54) • *SELBSTFAHRENDER KOFFER*  
 • *SELF-PROPELLED SUITCASE*  
 • *MALLETTE AUTOPROPULSEE*  
 (71) Kader, Sarteeep, 6 Stags Way, Middlesex TW7 5PG, GB  
 (72) Kader, Sarteeep, Middlesex TW7 5PG, GB  
 (74) Wright, Hugh Ronald, Brookes Batchellor, 102-108 Clerkenwell Road, London EC1M 5SA, GB

**A46B 15/00** → (51) A61C 17/22

**A46D 1/00** → (51) D01F 6/90

(51) **A47B 21/00** (11) **1 381 297 A1\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02732632.1 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/004256 19.04.2002  
 (87) WO 2002/085158 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 DE 10120106

(54) • *ARBEITSTISCH*  
 • *WORK TABLE*  
 • *TABLE DE TRAVAIL*  
 (71) Erich Keller AG, Romanshornstrasse 17, 8583 Sulgen, CH  
 (72) KELLER, Erich, CH-9565 Bussnang, CH  
 (74) Weiss, Peter, Dr., Zeppelinstrasse 4, 78234 Engen, DE

**A47F 5/00** → (51) H05K 7/20

**A47F 7/00** → (51) H05K 7/20

(51) **A47G 19/02** (11) **1 381 298 A2\***  
 B65D 21/08  
 (25) En (26) En  
 (21) 02723919.3 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012457 19.04.2002  
 (87) WO 2002/085167 2002/44 31.10.2002  
 (88) 06.02.2003  
 (30) 25.04.2001 US 843088  
 (54) • *UMSTÜLPBARER LEBENSMITTELBEHÄLTTER*  
 • *INVERTIBLE FOOD CONTAINER*  
 • *RECIPROTE ALIMENTAIRE RENVERSABLE*  
 (71) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US  
 (72) TOUSSANT, John, William, West Chester, OH 45069, US  
 (74) Kremer, Véronique, et al, Procter & Gamble Service GmbH Sulzbacher Strasse 40-50, 65824 Schwalbach am Taunus, DE

(51) **A47J 27/21** (11) **1 381 299 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02716951.5 (22) 22.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2002/001886 22.04.2002  
 (87) WO 2002/085169 2002/44 31.10.2002  
 (88) 23.01.2003  
 (30) 23.04.2001 GB 0109950  
 (54) • *ELEKTRISCHE HEIZELEMENTE*  
 • *ELECTRIC HEATERS*  
 • *RADIATEURS ELECTRIQUES*  
 (71) STRIX LIMITED, Forrest Street, Ronaldsway, Isle of Man IM9 2RG, GB  
 (72) JOHNSTON, Simon, Richard, Isle of Man IM9 5LQ, GB  
 (74) Samuels, Adrian James, Frank B. Dehn & Co., 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**A47J 31/06** → (51) A47J 31/40

(51) **A47J 31/40** (11) **1 381 300 A1\***  
 A47J 31/06 B65D 81/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02720272.0 (22) 26.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2002/001945 26.04.2002  
 (87) WO 2002/087400 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 GB 0110420  
 27.04.2001 GB 0110421  
 18.09.2001 GB 0122514  
 18.09.2001 GB 0122515

(54) • *VERFAHREN, KAPSEL UND APPARATE ZUR HERSTELLUNG VON GESCHÄUMTEN GETRÄNKEN*  
 • *METHODS, CAPSULE AND APPARATUS FOR THE PRODUCTION OF FOAMED DRINKS*  
 • *PROCEDES, CAPSULE ET APPAREILS DE PRODUCTION DE BOISSONS MOUSSEES*  
 (71) MARS, INCORPORATED, 6885 Elm Street, McLean, VA 22101-2882, US  
 (72) HAYES, Michael Andrew, Waltham St. Lawrence, Berkshire RG10 0RF, GB  
 HESTER, David Andrew James, Headley, Thatcham, Berkshire RG19 8LJ, GB  
 SHAW, Jon William, Oakley, Hampshire RG23 7JT, GB  
 COLSTON, Martin Eric, Berkshire RG14 5NR, GB  
 FURNEAUX, Geoffrey, Overton, Hampshire RG25 3NX, GB  
 CHARMAN, Elizabeth Clare, Totton, Southampton SO40 9GR, GB  
 HARRISON, Glenn, Badger Farm, Winchester SO22 4JF, GB  
 COOKE, John Charles, Farnborough, Hampshire GU14 7AL, GB  
 WRIGHT, Michael, Alton, Hampshire GU34 2RF, GB  
 HAY, David, Basingstoke, Hampshire RG24 9LG, GB  
 (74) James, Anthony Christopher W.P., et al, Carpmals & Ransford 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **A47L 9/02** (11) **1 381 301 A1\***  
A47L 9/06  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02732821.0 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001288 12.04.2002  
(87) WO 2002/085174 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 FR 0105585  
(54) • *MUNDSTÜCK FÜR STAUBSAUGER*  
• *ENDPIECE FOR A VACUUM CLEANER*  
• *EMBOUT POUR ASPIRATEUR*  
(71) ALDES AERAILIQUE, 20, boulevard Joliot Curie,  
69200 Venissieux Cedex, FR  
(72) ALLARD-LATOUR, Franck, F-69570 Dardilly, FR  
DIDIERJEAN, Manuel, F-69007 Lyon, FR  
(74) Maureau, Philippe, et al, Cabinet GERMAIN &  
MAUREAU, BP 6153, 69466 Lyon Cedex 06, FR

**A47L 9/06** → (51) A47L 9/02

**A47L 15/44** → (51) B65D 65/46

(51) **A61B 1/05** (11) **1 381 302 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721810.6 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013005 22.04.2002  
(87) WO 2002/085194 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 US 285193 P  
22.06.2001 US 300107 P  
31.12.2001 US 344648 P  
(54) • *ABBILDUNGSVORRICHTUNG*  
• *IMAGING DEVICE*  
• *DISPOSITIF D'IMAGERIE*  
(71) Power Medical Interventions, Inc., 110 Union  
Square Drive, New Hope, PA 18938, US  
(72) WHITMAN, Michael, P., New Hope, PA 18938, US  
(74) Cross, Rupert Edward Blount, et al, BOULT WADE  
TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road,  
London WC1X 8BT, GB

**A61B 1/12** → (51) A61L 2/025

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 303 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01983940.6 (22) 11.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/031645 11.10.2001  
(87) WO 2002/030263 2002/16 18.04.2002  
(88) 04.07.2002  
(30) 13.10.2000 US 240284 P  
17.04.2001 US 284655 P  
27.09.2001 US 965504  
(54) • *ÜBERTRAGUNGSANORDNUNG FÜR EIN*  
*CHIRURGISCHES BIOPSIERGEÄT*  
• *TRANSMISSION ASSEMBLY FOR A SURGI-*  
*CAL BIOPSY DEVICE*  
• *ENSEMBLE EMETTEUR DESTINE A UN DIS-*  
*POSITIF DE BIOPSIE CHIRURGICALE*  
(71) ETHICON ENDO-SURGERY, INC., 4545 Creek Road,  
Cincinnati, Ohio 45242, US  
(72) VOEGELE, James, W., Cincinnati, NJ 45249, US  
STEPHENS, Randy, R., Fairfield, OH 45014, US  
FORESTER, Craig, F., Cincinnati, OH 45249, US  
GARRISON, William, A., Springdale, NJ 45246, US

BOEHM, Michael, E., Cincinnati, OH 45233, US  
NALAGATLA, Anil, Mason, OH 45040, US  
(74) Fisher, Adrian John, et al, CARPMAELS &  
RANSFORD 43 Bloomsbury Square, London WC1A  
2RA, GB

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 304 A1\***  
A61B 6/00 G06F 19/00  
(25) En (26) En  
(21) 02718463.9 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001189 04.04.2002  
(87) WO 2002/085196 2002/44 31.10.2002  
(30) 13.04.2001 EP 01201354  
(54) • *MEDIZINISCHES DIAGNOSTISCHES*  
*SYSTEM*  
• *MEDICAL DIAGNOSTIC SYSTEM*  
• *SYSTEME DE DIAGNOSTIC MEDICAL*  
(71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) PRONK, Bernardus, J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
CANJELS, Ivo, J., M., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Cohen, Julius Simon, Philips Intellectual Property &  
Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 305 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719537.9 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013034 25.04.2002  
(87) WO 2002/085193 2002/44 31.10.2002  
(88) 21.08.2003  
(30) 25.04.2001 US 287095 P  
(54) • *MIKROSENSOR FÜR PHYSIOLOGISCHE*  
*DRUCKMESSUNG*  
• *MICROSENSOR FOR PHYSIOLOGICAL*  
*PRESSURE MEASUREMENT*  
• *MICRODETECTEUR CON U POUR MESU-*  
*RER LA PRESSION PHYSIOLOGIQUE*  
(71) Mayo Foundation for Medical Education and  
Research, 200 First Street SW, Rochester, MN  
55905-0001, US  
(72) KAUFMAN, Kenton, R., Rochester, MN  
55902-3516, US  
WAVERING, Thomas, Charlottesville, VA 22911, US  
(74) Gassner, Wolfgang, Nägelsbachstrasse 49a, 91052  
Erlangen, DE

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 306 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725082.8 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/006831 07.03.2002  
(87) WO 2002/082989 2002/43 24.10.2002  
(30) 13.04.2001 US 834440  
(54) • *VERFAHREN ZUR OPTISCHEN BEMESSUN-*  
*GEN VON GEWEBEN UM EINEN KRANK-*  
*HEITZUSTAND ODER EINE ANALYTKON-*  
*ZENTRATION ZU BESTIMMEN*  
• *METHOD FOR OPTICAL MEASUREMENTS*  
*OF TISSUE TO DETERMINE DISEASE*  
*STATE OR CONCENTRATION OF AN ANA-*  
*LYTE*  
• *PROCEDE PERMETTANT D'EFFETUER*  
*DES MESURES OPTIQUES DE TISSU POUR*  
*DETERMINER UN ETAT PATHOLOGIQUE OU*  
*UNE CONCENTRATION D'ANALYTE*  
(71) ABBOTT LABORATORIES, CHAD 0377/AP6D-2, 100  
Abbott Park Road, Abbott Park, IL 60064-6050, US  
(72) KHALIL, Omar, S., Libertyville, IL 60048, US

YEH, Shu-Jen, Grayslake, IL 60030, US  
KANTOR, Stanislaw, Buffalo Grove, IL 60089, US  
HANNA, Charles, F., Libertyville, IL 60048, US  
SHAIN, Eric, B., Glencoe, IL 60022, US  
(74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano, Josif,  
Pisanty & Staub, Baaderstrasse 3, 80469  
München, DE

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 307 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02731476.4 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012871 22.04.2002  
(87) WO 2002/086792 2002/44 31.10.2002  
(88) 31.07.2003  
(30) 23.04.2001 US 841155  
(54) • *KORRELATION VON SENSORSIGNALEN*  
*MIT SUBJEKTIVEN INFORMATIONEN WÄH-*  
*REND DER PATIENTENÜBERWACHUNG*  
• *CORRELATION OF SENSOR SIGNALS WITH*  
*SUBJECTIVE INFORMATION IN PATIENT*  
*MONITORING*  
• *CORRELATION DE SIGNAUX DE CAPTEUR*  
*AVEC DES INFORMATIONS SUBJECTIVES*  
*DE SURVEILLANCE DE PATIENT*  
(71) Cardionet, Inc., 510 Market Street, San Diego, CA  
92101, US  
(72) MARABLE, William, R., Carlsbad, CA 92009, US  
(74) Lloyd, Patrick Alexander Desmond, Reddie & Grose  
16 Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 308 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764216.4 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012199 18.04.2002  
(87) WO 2002/085198 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 US 285004 P  
13.11.2001 US 8786  
(54) • *ANALYSE VON WÄRMEBILDERN FÜR POLY-*  
*GRAFTEST*  
• *THERMAL IMAGE ANALYSIS FOR POLY-*  
*GRAPH TESTING*  
• *ANALYSE D'IMAGE THERMIQUE POUR*  
*EXAMEN POLYGRAPHIQUE*  
(71) Honeywell International Inc., 101 Columbia  
Avenue, P.O. Box 2245, Morristown, NJ 07960, US  
(72) PAVLIDIS, Joannis, Minneapolis, MN 55417, US  
(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate  
House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 309 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764319.6 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012872 22.04.2002  
(87) WO 2002/085200 2002/44 31.10.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 23.04.2001 US 841153  
(54) • *ADAPTIVE AUSWAHL DER WARGRENZE*  
*BEI DER PATIENTENÜBERWACHUNG*  
• *ADAPTIVE SELECTION OF A WARNING*  
*LIMIT IN PATIENT MONITORING*  
• *SELECTION ADAPTATIVE D'UNE LIMITE*  
*D'ALARME DANS LA SURVEILLANCE D'UN*  
*PATIENT*

- (71) Cardionet, Inc., 510 Market Street, San Diego, CA 92101, US
- (72) EGGERS, Philip, N., Poway, CA 92064, US
- (74) Lloyd, Patrick Alexander Desmond, Reddie & Grose 16 Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

(51) **A61B 5/00** (11) **1 381 310 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02764321.2 (22) 22.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012875 22.04.2002  
 (87) WO 2002/085201 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 US 841152

- (54) • DATENÜBERTRAGUNG ZWISCHEN FERN- UND ZENTRALÜBERWACHUNGSEINHEIT
- DATA TRANSMISSION BETWEEN REMOTE AND CENTRAL MONITORING UNIT
- COMMANDE DE TRANSMISSION DE DONNEES ENTRE UNE UNITE DE SURVEILLANCE A DISTANCE ET UNE UNITE CENTRALE

- (71) Cardionet, Inc., 510 Market Street, San Diego, CA 92101, US
- (72) EGGERS, Philip, N., Poway, CA 92064, US
- SEVERE, Lon, M., San Diego, CA 92124, US
- (74) Lloyd, Patrick Alexander Desmond, Reddie & Grose 16 Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

**A61B 5/00** → (51) A61K 51/00

**A61B 5/00** → (51) G08B 21/00

(51) **A61B 5/055** (11) **1 381 311 A2\***  
 A01N 37/12  
 (25) En (26) En  
 (21) 02704450.2 (22) 25.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/005565 25.02.2002  
 (87) WO 2002/068930 2002/36 06.09.2002  
 (88) 12.12.2002  
 (30) 23.02.2001 US 271237 P

- (54) • VERFAHREN UND REAGENZIEN ZUM ERHALT VON MRI-SIGNALEN UND -BILDERN
- METHODS AND REAGENTS TO ACQUIRE MRI SIGNALS AND IMAGES
- METHODES ET REACTIFS POUR L'ACQUISITION DE SIGNAUX ET D'IMAGES DE LA IMAGERIE PAR RESONNANCE MAGNETIQUE

- (71) Allos Therapeutics, Inc., 11080 Circle Point Road, Suite 200, Westminster, CO 80020, US
- (72) GERBER, Michael, Denver, CO 80220, US
- (74) Dörries, Hans Ulrich, Dr., Dörries, Frank-Molnia & Pohlman, Triftstrasse 13, 80538 München, DE

(51) **A61B 5/117** (11) **1 381 312 A1\***  
 G09F 3/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02724499.5 (22) 11.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001166 11.04.2002  
 (87) WO 2002/085209 2002/44 31.10.2002  
 (30) 14.04.2001 EP 01109225

- (54) • MESSUNG VON PATIENTENDATEN DIE EINE BEDIENER- UND PATIENTENIDENTIFIZIERUNG BENÖTIGT

- MEASUREMENT OF PATIENT DATA REQUIRING OPERATOR AND PATIENT IDENTIFICATION
- MESURES DE DONNEES DE PATIENT NECESSITANT UNE IDENTIFICATION D'OPERATEUR ET DE PATIENT

- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) BOOS, Andreas, NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Volmer, Georg, Dipl.-Ing., Philips Intellectual Property & Standards GmbH, Weisshausstrasse 2, 52066 Aachen, DE

(51) **A61B 6/00** (11) **1 381 313 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02718460.5 (22) 04.04.2002

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) IB 2002/001186 04.04.2002
- (87) WO 2002/083001 2002/43 24.10.2002
- (30) 13.04.2001 EP 01201353

- (54) • VERFAHREN, RÖNTGENVORRICHTUNG UND COMPUTERPROGRAMM ZUR VERBESSERUNG DER BILDQUALITÄT VOM KARDIOVASKULÄREN SYSTEM EINES PATIENTEN
- METHOD, X-RAY DEVICE AND COMPUTER PROGRAM FOR ENHANCING THE IMAGE QUALITY OF IMAGES OF THE CARDIOVASCULAR SYSTEM OF A PATIENT
- PROCEDE, APPAREIL A RAYONS X ET PROGRAMME INFORMATIQUE POUR AMELIORER LA QUALITE DES IMAGES DU SYSTEME CARDIOVASCULAIRE D'UN PATIENT

- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) STEGEHUIS, Herman, NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Cohen, Julius Simon, Philips Intellectual Property & Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **A61B 6/00** (11) **1 381 314 A1\***  
 H05G 1/26  
 (25) En (26) En  
 (21) 02718464.7 (22) 04.04.2002

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) IB 2002/001192 04.04.2002
- (87) WO 2002/083002 2002/43 24.10.2002
- (30) 13.04.2001 EP 01201355

- (54) • METHODE UND COMPUTERPROGRAMM ZUR VERWENDUNG EINES MEDIZINISCHEN BILDERZEUGUNGSGERÄTES IN EINER SICHERHEITSKRITISCHEN UMGEBUNG
- MEDICAL IMAGING DEVICE, METHOD AND COMPUTER PROGRAM FOR USE IN A SAFETY CRITICAL ENVIRONMENT
- DISPOSITIF D'IMAGERIE MEDICALE, PROCEDE ET PROGRAMME INFORMATIQUE DESTINES A UN ENVIRONNEMENT A SECURITE CRITIQUE

- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) PRONK, Bernardus, J., NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Cohen, Julius Simon, Philips Intellectual Property & Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**A61B 6/00** → (51) A61B 5/00

**A61B 6/00** → (51) A61B 6/03

(51) **A61B 6/03** (11) **1 381 315 A2\***  
 A61B 6/00 G06T 7/60  
 G06T 11/00

- (25) En (26) En
- (21) 01987318.1 (22) 09.11.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) US 2001/047082 09.11.2001  
 (87) WO 2002/041781 2002/22 30.05.2002  
 (88) 13.11.2003  
 (30) 27.11.2000 US 723084

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ANALYSE VON BILDERN VON BLUTGEFÄSSEN
- METHOD AND APPARATUS FOR ANALYSIS OF BLOOD VESSEL IMAGES
- PROCEDE ET APPAREIL APPORTANT UNE AIDE ET FACILITANT L'ANALYSE DE VAISSEAUX SANGUINS

- (71) GE Medical Systems Global Technology Company LLC, 3000 North Grandview Boulevard-W-710, Waukesha, WI 53188, US
- (72) KNOPLIOCH, Jerome, François, Neuilly sur Seine 92200, FR
- MORIS, Giles, Roland, Boulogne-Billancourt 92100, FR
- BETTING, Fabienne, 75014 Paris, FR
- BECKETT, Robert, Louis, Wales, WI 53183, US
- (74) Goode, Ian Roy, London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**A61B 6/14** → (51) G06K 9/00

(51) **A61B 7/00** (11) **1 381 316 A2\***  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02735458.8 (22) 16.04.2002

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) FR 2002/001307 16.04.2002
- (87) WO 2002/082967 2002/43 24.10.2002
- (88) 03.01.2003
- (30) 18.04.2001 FR 0105256

- (54) • VORRICHTUNG ZUR ANANLYSE VON ATEMGERÄUSCHEN
- DEVICE FOR ASSISTANCE IN THE ANALYSIS OF ADVENTITIOUS SOUNDS
- DISPOSITIF D'AIDE A L'ANALYSE DE BRUITS ADVENTICES

- (71) Pneumopartners, 75, avenue Parmentier, 75011 Paris, FR
- (72) KEHAYOFF, Ivan, F-67000 Strasbourg, FR
- KEHYAYAN, Georges, F-92140 Clamart, FR
- (74) Plaçais, Jean-Yves, Cabinet Netter, 36, avenue Hoche, 75008 Paris, FR

(51) **A61B 7/02** (11) **1 381 317 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02717616.3 (22) 13.03.2002

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/007549 13.03.2002  
 (87) WO 2002/071948 2002/38 19.09.2002  
 (30) 14.03.2001 US 275724 P 12.03.2002 US 95784

- (54) • SCHUTZHÜLLEMAGAZIN SOWIE HIERMIT AUSGERÜSTETES STETHOSKOP
- PROTECTIVE-SLEEVE CARTRIDGE AND STETHOSCOPE INCORPORATING SAME
- CARTOUCHE A MANCHON PROTECTEUR ET STETHOSCOPE POURVU DE CETTE DERNIERE

- (71) St. Joseph Solutions L.L.C., 55 Saddlebrook Court, Springboro, OH 45066, US  
 (72) GIROUX, Jennifer, S., Cincinnati, OH 45243, US  
 SMITH, Jack, E., Dayton, OH 45414, US  
 CREMONS, John, R., Cincinnati, OH 45215, US  
 SMITH, William, S., Jr., Cincinnati, OH 45215, US  
 (74) Findlay, Alice Rosemary, Lloyd Wise  
 Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street,  
 London WC1A 1LW, GB

(51) **A61B 8/14** (11) **1 381 318 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02725389.7 (22) 28.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/009548 28.03.2002  
 (87) WO 2002/078521 2002/41 10.10.2002  
 (88) 05.06.2003  
 (30) 28.03.2001 US 279477 P

- (54) • *MULTIAXIALE UTERUSARTERIENIDENTIFIKATION, CHARAKTERISIERUNG UND OKKLUSIONSVORRICHTUNGEN UND VERFAHREN*  
 • *MULTI-AXIAL UTERINE ARTERY IDENTIFICATION, CHARACTERIZATION, AND OCCLUSION PIVOTING DEVICES AND METHODS*  
 • *DISPOSITIFS ET PROCÉDES PIVOTANTS SERVANT A L'IDENTIFICATION, A LA CARACTERISATION ET A L'OCCLUSION D'UNE ARTERE UTERINE SUR PLUSIEURS AXES*

- (71) Vascular Control Systems, Inc., 32236-E Paseo Adelanto, San Juan Capistrano, CA 92675, US  
 (72) BURBANK, Fred, Laguna Niguel, CA 92677, US  
 ALTIERI, Grieg, E., Laguna Beach, CA 92651, US  
 JONES, Michael, L., San Clemente, CA 92673, US  
 (74) Barz, Peter, Patentanwalt Kaiserplatz 2, 80803 München, DE

(51) **A61B 17/04** (11) **1 381 319 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02709645.2 (22) 21.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/005360 21.02.2002  
 (87) WO 2002/068016 2002/36 06.09.2002  
 (88) 22.05.2003  
 (30) 28.02.2001 US 272218 P  
 14.12.2001 US 17104

- (54) • *PARABOLISCHER ÖSEN-NAHTANKER*  
 • *PARABOLIC EYELET SUTURE ANCHOR*  
 • *ANCRAGE PARABOLIQUE DE SUTURE A OEILLET*

- (71) Axya Medical, Inc, Suite 444C, 100 Cummings Center, Beverly, MA 01915, US  
 (72) MORGAN, Daniel, E., Salem, MA 01970, US  
 (74) Hill, Justin John, McDermott, Will & Emery, 7 Bishopsgate, London EC2N 3AR, GB

(51) **A61B 17/128** (11) **1 381 320 A1\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02737989.0 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/004483 24.04.2002  
 (87) WO 2002/085221 2002/44 31.10.2002  
 (30) 25.04.2001 DE 10120367  
 (54) • *CHIRURGISCHER KLAMMERAPPLIKATOR*  
 • *SURGICAL-CLIP APPLICATOR*

- *APPLICATEUR D'AGRAFES CHIRURGICALES*  
 (71) Pier, Arnold, Laffelderstrasse 3, 52525 Heinsberg, DE  
 (72) Pier, Arnold, 52525 Heinsberg, DE  
 (74) Dallmeyer, Georg, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte von Kreisler-Setling-Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

(51) **A61B 17/14** (11) **1 381 321 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02723953.2 (22) 22.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012922 22.04.2002  
 (87) WO 2002/085218 2002/44 31.10.2002  
 (88) 27.02.2003  
 (30) 20.04.2001 US 285113 P  
 08.05.2001 US 289370 P

- (54) • *CHIRURGISCHE VORRICHTUNG MIT BIPO-LAREN ODER ULTRASCHALLEIGENSCHAFTEN*  
 • *BIPOLAR OR ULTRASONIC SURGICAL DEVICE*  
 • *DISPOSITIF CHIRURGICAL BIPOLAIRE OU ULTRASONIQUE*

- (71) Power Medical Interventions, Inc., 110 Union Square Drive, New Hope, PA 18938, US  
 (72) WHITMAN, Michael, P., New Hope, PA 18938, US  
 (74) Cross, Rupert Edward Blount, et al, BOULT WADE TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

**A61B 17/17** → (51) A61B 17/74

**A61B 17/20** → (51) A61M 37/00

**A61B 17/28** → (51) A61C 3/14

(51) **A61B 17/70** (11) **1 381 322 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02706463.3 (22) 27.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/006138 27.02.2002  
 (87) WO 2002/067793 2002/36 06.09.2002  
 (30) 28.02.2001 US 272114 P  
 (54) • *FLEXIBLE SYSTEME ZUR STABILISIERUNG UND FIXIERUNG DER WIRBELSÄULE*  
 • *FLEXIBLE SYSTEMS FOR SPINAL STABILIZATION AND FIXATION*  
 • *SYSTEMES FLEXIBLES POUR LA STABILISATION ET FIXATION DU RACHIS*

- (71) SDGI Holdings, Inc., 300 Delaware Avenue, Suite 508, Wilmington, DE 19801, US  
 (72) SERBOUSEK, Jon, Memphis, TN38132, US  
 TRIEU, Hai, H., Cordova, TN 38018, US  
 (74) Hughes, Andrea Michelle, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

(51) **A61B 17/70** (11) **1 381 323 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02721709.0 (22) 26.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/011301 26.03.2002  
 (87) WO 2002/076315 2002/40 03.10.2002  
 (30) 26.03.2001 US 278910 P  
 (54) • *AUSRICHTUNGSANORDNUNG FÜR WIRBELSÄULE UND METHODEN*

- *SPINAL ALIGNMENT APPARATUS AND METHODS*  
 • *APPAREIL ET PROCÉDE D'ALIGNEMENT VERTEBRAL*  
 (71) Ferree, Bret A., 1238 Cliff Laine Drive, Cincinnati, OH 45208, US  
 (72) Ferree, Bret A., Cincinnati, OH 45208, US  
 (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

(51) **A61B 17/74** (11) **1 381 324 A1\***  
 A61B 17/17  
 (25) En (26) En  
 (21) 02711000.6 (22) 31.01.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2002/000423 31.01.2002  
 (87) WO 2002/060331 2002/32 08.08.2002  
 (30) 31.01.2001 GB 0102488  
 (54) • *KNOCHENBEFESTIGUNGSVORRICHTUNG UND LEHRE*  
 • *BONE FIXTURE APPARATUS AND JIG*  
 • *APPAREIL DE FIXATION A UN OS ET GABARIT*

- (71) Grampian University Hospitals NHS Trust, Woodend Hospital, Edy Road, Aberdeen AB15 6ZQ, GB  
 (72) JOHNSTONE, Alan, Aberdeen AB15 6ZQ, GB  
 (74) Foster, Mark Charles, et al, Mathisen, Macara & Co., 6-8 Swakeleys Road, Ickenham, Uxbridge UB10 8BZ, GB

(51) **A61B 18/18** (11) **1 381 325 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02706005.2 (22) 24.01.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/002329 24.01.2002  
 (87) WO 2002/058544 2002/31 01.08.2002  
 (88) 13.11.2003  
 (30) 26.01.2001 US 264644 P  
 02.02.2001 US 266055 P  
 23.01.2002 US 55534

- (54) • *ELEKTROCHIRURGISCHES INSTRUMENT ZUR KOAGULATION UND ZUM SCHNEIDEN*  
 • *ELECTROSURGICAL INSTRUMENT FOR COAGULATION AND CUTTING*  
 • *INSTRUMENT ELECTROCHIRURGICAL SERVANT A EFFECTUER UNE COAGULATION ET UNE INCISION*

- (71) ETHICON ENDO-SURGERY, 4545 Creek Road, Cincinnati, Ohio 45242-2839, US  
 (72) WITT, David, A., Maineville, OH 45049, US  
 FALLER, Craig, N., Milford, OH 45150, US  
 BAXTER, Chester, O., III, Loveland, OH 45140, US  
 KREGER, Verne E., Jr., Cincinnati Ohio 45241, US  
 (74) Fisher, Adrian John, et al, CARPMAELS & RANSFORD 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **A61B 18/18** (11) **1 381 326 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02723540.7 (22) 22.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/008681 22.03.2002  
 (87) WO 2002/076320 2002/40 03.10.2002  
 (30) 23.03.2001 US 815277  
 27.04.2001 US 843141  
 (54) • *VERSTELLBARES ABLATIERBARES INLAY*



- ADJUSTABLE ABLATABLE INLAY
  - INCRUSTATION REGLABLE POUVANT ETRE ABLATEE
- (71) Peyman, Gholam A., Unit 1, 8653 Pontchartrain Boulevard, New Orleans, LA 70124, US  
 (72) Peyman, Gholam A., New Orleans, LA 70124, US  
 (74) Watson, Robert James, et al, Mewburn Ellis York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**A61B 19/00** → (51) A61L 2/025

**A61B 19/00** → (51) B44C 1/22

- (51) **A61C 3/14** (11) **1 381 327 A1\***  
A61B 17/28  
(25) En (26) En  
(21) 02713049.1 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2002/001394 22.03.2002  
 (87) WO 2002/085239 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 GB 0109932
- (54) • ZAHNÄRTZLICHE ZAHNZIEHZANGE  
 • DENTAL FORCEPS FOR TOOTH EXTRACTION  
 • DAVIER POUR EXTRACTION DENTAIRE
- (71) Sullman, Russell, 270 Barking Road, East Ham, London E6 3BA, GB  
 (72) Sullman, Russell, London E6 3BA, GB  
 (74) Eder, Ephry, E. EDER & CO. 39 Cranbrook Road, Ilford, Essex IG1 4PA, GB

- (51) **A61C 8/00** (11) **1 381 328 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02719596.5 (22) 29.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) CH 2002/000235 29.04.2002  
 (87) WO 2002/087461 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 EP 01810419
- (54) • ANORDNUNG FÜR DAS HANDLING EINES IMPLANTATS  
 • ASSEMBLY FOR HANDLING AN IMPLANT  
 • ENSEMBLE PERMETTANT DE MANIPULER UN IMPLANT
- (71) Straumann Holding AG, Hauptstrasse 26d, 4437 Waldenburg, CH  
 (72) VOGT, Martin, CH-4450 Sissach, CH  
 SCHÜRCH, Hans, CH-4425 Titterten, CH  
 (74) Hepp, Dieter, et al, Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil, CH

- (51) **A61C 17/22** (11) **1 381 329 A1\***  
A46B 15/00  
(25) De (26) De  
(21) 02714180.3 (22) 06.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/002417 06.03.2002  
 (87) WO 2002/087463 2002/45 07.11.2002  
 (30) 25.04.2001 DE 10120090
- (54) • ZAHNPUTZVORRICHTUNG SOWIE VERFAHREN ZUR ANGABE DER PUTZZEITDAUER  
 • TOOTH CLEANING DEVICE AND A METHOD FOR INDICATING THE CLEANING DURATION  
 • DISPOSITIF DE BROSSAGE DES DENTS ET PROCEDE D'INDICATION DE LA DUREE DE BROSSAGE

- (71) Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, DE  
 (72) HILFINGER, Peter, 63350 Bad Homburg, DE  
 HILSCHER, Alexander, 61476 Kronberg, DE  
 GÖCKING, Wolfgang, 61267 Neu Anspach, DE  
 TRAWINSKI, Peter, 64331 Weiterstadt, DE

**A61C 19/00** → (51) A61L 2/025

- (51) **A61F 2/00** (11) **1 381 330 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01993347.2 (22) 21.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2001/050572 21.12.2001  
 (87) WO 2002/056793 2002/30 25.07.2002  
 (88) 30.10.2003  
 (30) 22.12.2000 US 257871 P  
 16.07.2001 US 305656 P  
 20.12.2001 US
- (54) • NTRAVAGINALE VORRICHTUNG FÜR FRAUENHYGIENE  
 • INTRAVAGINAL DEVICE FOR FEMININE HYGIENE  
 • DISPOSITIF INTRAVAGINAL POUR HYGIENE FEMININE
- (71) McNEIL-PPC, INC., Grandview Avenue, Skillman, New Jersey 08558, US  
 (72) KRAEMER, Robert, 51065 Koeln, DE  
 BUZOT, Herve, No. Brunswick, NJ 08902, US  
 (74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmiels & Ransford 43, Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

- (51) **A61F 2/00** (11) **1 381 331 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02726179.1 (22) 15.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/002918 15.03.2002  
 (87) WO 2002/074186 2002/39 26.09.2002  
 (88) 12.12.2002  
 (30) 16.03.2001 US 276772 P  
 19.12.2001 US 342199 P
- (54) • GEFÄRBTE DRUCKTINTE FÜR KONTAKTLINSE  
 • COLORED PRINTING INK FOR CONTACT LENSES  
 • ENCRE D'IMPRESSION DE COULEUR POUR LENTILLES DE CONTACT
- (71) Novartis AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, CH  
 (84) BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE TR LI
- (71) Novartis Pharma GmbH, Brunner Strasse 59, 1230 Wien, AT  
 (84) AT  
 (72) QUINN, Michael, H., Valparaiso, IN 46383, US  
 TUCKER, Robert, Carey, Arlington Heights, IL 60004, US  
 CORTI, Sandra, Mount Prospect, IL 60056, US  
 PHELAN, John, C., Gurnee, IL 60031, US
- (74) Grubb, Philip William, Novartis AG, Corporate Intellectual Property, 4002 Basel, CH

- (51) **A61F 2/06** (11) **1 381 332 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02714922.8 (22) 15.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/004636 15.02.2002  
 (87) WO 2002/066096 2002/35 29.08.2002  
 (88) 20.11.2003  
 (30) 16.02.2001 US 269430 P
- (54) • BALLONKATHETER-STENTAPPLIKATIONSSYSTEM MIT FURCHEN  
 • BALLOON CATHETER STENT DELIVERY SYSTEM WITH RIDGES  
 • SYSTEME DE POSE D'ENDOPROTHESE A SONDE A BALLONNET COMPORTANT DES CRETES
- (71) Cordis Corporation, 14201 N.W. 60th Avenue, Miami Lakes Florida 33014, US  
 (72) JOHNSON, Eric, G., Pembroke Pines, FL 33028, US  
 (74) Belcher, Simon James, Urquhart-Dykes & Lord Tower House Merrion Way, Leeds LS2 8PA, GB

**A61F 2/30** → (51) A61F 2/34

- (51) **A61F 2/34** (11) **1 381 333 A2\***  
A61F 2/30  
(25) De (26) De  
(21) 02732639.6 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/004297 16.04.2002  
(87) WO 2002/083035 2002/43 24.10.2002  
(88) 23.01.2003  
(30) 18.04.2001 DE 10118985
- (54) • HÜFTGELENKPFANNEN-SYSTEM  
 • ACETABULAR SYSTEM  
 • SYSTEME POUR CAVITE COTYLOIDE
- (71) Implantcast GmbH, Lüneburger Schanze 26, 21614 Buxtehude, DE  
 (72) WINDHAGER, R., A-1190 Wien, AT  
 WINKELMANN, W., 48161 Münster, DE  
 (74) UEXKÜLL & STOLBERG, Patentanwälte Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE

- (51) **A61F 2/38** (11) **1 381 334 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02735259.0 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/004157 15.04.2002  
 (87) WO 2002/085258 2002/44 31.10.2002  
 (30) 25.04.2001 EP 01110260
- (54) • KNIETPROTHESE MIT ROTATIONSLAGER  
 • KNEE PROSTHESIS WITH ROTATION BEARING  
 • PROTHESE DU GENOU POURVUE D'UN SUPPORT DE ROTATION
- (71) WALDEMAR LINK GmbH & Co. KG, Barkhausenweg 10, 22339 Hamburg, DE  
 (72) KELLER, Arnold, 23863 Kayhude, DE  
 (74) Glawe, Delfs, Moll & Partner, Patentanwälte Rothenbaumchaussee 58, 20148 Hamburg, DE

(51) **A61F 2/38** (11) **1 381 335 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02737956.9 (22) 15.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/004156 15.04.2002  
 (87) WO 2002/085257 2002/44 31.10.2002  
 (88) 20.02.2003  
 (30) 25.04.2001 EP 01110261  
 (54) • **KNIEPROTHESE MIT EINEM BEUGESCHARNIER**  
 • **KNEE PROSTHESIS WITH A FLEXION HINGE**  
 • **PROTHESE DU GENOU POURVUE D'UNE CHARNIERE DE FLEXION**

(71) WALDEMAR LINK GmbH & Co. KG, Barkhausenweg 10, 22339 Hamburg, DE  
 (72) KELLER, Arnold, 23863 Kayhude, DE  
 (74) Glawe, Delfs, Moll & Partner, Patentanwälte Rothenbaumchaussee 58, 20148 Hamburg, DE

(51) **A61F 2/56** (11) **1 381 336 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02709840.9 (22) 14.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/007966 14.03.2002  
 (87) WO 2002/076341 2002/40 03.10.2002  
 (88) 01.05.2003  
 (30) 21.03.2001 US 814471  
 (54) • **GEFLOCHTENES GAUMENIMPLANTAT ZUR BEHANDLUNG DES SCHNARCHENS**  
 • **BRAIDED PALATAL IMPLANT FOR SNORING TREATMENT**  
 • **IMPLANT PALATIN TISSE DESTINE AU TRAITEMENT DU RONFLEMENT**

(71) Restore Medical, Inc., 2800 Patton Road, St. Paul, MN 55113, US  
 (72) KNUDSON, Mark, B., Shoreview, MN 55126, US  
 BRENZEL, Michael, P., St. Paul, MN 55105, US  
 (74) Humphreys, Ceris Anne, et al, Abel & Imray 20 Red Lion Street, London WC1R 4PQ, GB

(51) **A61F 9/00** (11) **1 381 337 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02766573.6 (22) 26.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) AT 2002/000130 26.04.2002  
 (87) WO 2002/087479 2002/45 07.11.2002  
 (88) 20.03.2003  
 (30) 26.04.2001 AT 6792001  
 (54) • **DRAINAGEIMPLANTAT ZUR ABLEITUNG VON KAMMERWASSER AUS DER VORDEREN AUGENKAMMER IN DEN SCHLEMM'SCHEN KANAL**  
 • **DRAINAGE IMPLANT FOR DRAINING AQUEOUS HUMOUR FROM THE ANTERIOR AQUEOUS CHAMBER OF THE EYE INTO SCHLEMM'S CANAL**  
 • **IMPLANT DE DRAINAGE PERMETTANT DE DRAINER L'HUMEUR AQUEUSE DE LA CHAMBRE ANTERIEURE DE L'OEIL DANS LE CANAL DE SCHLEMM**

(71) Vass, Clemens, Utendorfstrasse 9/2/6, 1140 Wien, AT  
 Mayr, Winfried, Dr. Karl Giannoni-Gasse 3, 2340 Mödling, AT

Austria Wirtschaftsservice Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Guglgasse 6, Gasometer A, 1110 Vienna, AT  
 (72) VASS,Clemens, 1140 Wien, AT  
 MAYR,Winfried, 2340 Möding, AT  
 (74) Alge, Daniel, Mag. Dr. rer.nat., Sonn & Partner Patentanwälte Riemergasse 14, 1010 Wien, AT

---

(51) **A61F 9/007** (11) **1 381 338 A2\***  
 A61F 9/011  
 (25) En (26) En  
 (21) 01273959.5 (22) 09.11.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2001/013004 09.11.2001  
 (87) WO 2002/071991 2002/38 19.09.2002  
 (88) 23.01.2003  
 (30) 13.03.2001 IT MC20010027  
 (54) • **GERÄT UND VERFAHREN FÜR DIE ENDO-SKOPIE DES TRÄNENKANALS**  
 • **LACRIMAL DUCT ENDOSCOPY UNIT AND METHOD**  
 • **UNITE ET PROCEDE D'ENDOSCOPIE PAR VOIE LACRYMALE**

(71) OPTOSGROUP S.p.A., Via Salvemini 2/4, Jesi (AN), IT  
 (72) VALAZZI, Carlo, Maria, I-61100 Pesaro, IT  
 (74) Jorio, Paolo, et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti, 9, 10121 Torino, IT

**A61F 9/011** → (51) A61F 9/007

---

(51) **A61F 13/00** (11) **1 381 339 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02727464.6 (22) 22.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/003263 22.03.2002  
 (87) WO 2002/076357 2002/40 03.10.2002  
 (88) 20.11.2003  
 (30) 26.03.2001 DE 10114786  
 (54) • **TAMPON MIT SPIRALFÖRMIGEN NUTEN**  
 • **TAMPON HAVING SPIRALLY SHAPED GROOVES**  
 • **TAMPON PRESENTANT DES RAINURES SPIRALEES**

(71) JOHNSON & JOHNSON GmbH, Kaiserswerther Strasse 270, 40474 Düsseldorf, DE  
 (72) SCHOELLING, Hans-Werner, D-58256 Ennepetal, DE  
 (74) Groening, Hans Wilhelm, Dipl.-Ing., BOEHMERT & BOEHMERT Pettenkoflerstrasse 20-22, 80336 München, DE

**A61F 13/00** → (51) A61K 38/00

---

**A61F 13/02** → (51) A61K 38/00

---

(51) **A61F 13/512** (11) **1 381 340 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02765984.6 (22) 13.08.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/025672 13.08.2002  
 (87) WO 2003/015681 2003/09 27.02.2003  
 (30) 14.08.2001 US 312330 P  
 (54) • **MEHRZONEN - PERFORIERTE SCHICHT**  
 • **MULTIPLE ZONE APERTURED WEB**  
 • **BANDE PERFOREE MULTIZONES**

(71) McNEIL-PPC, INC., Grandview Road, Skillman, NJ 08858, US  
 Johnson, Philip S., One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, NJ 08933, US  
 (72) JOHNSON, Philip, S., c/o Johnson & Johnson, New Brunswick, NJ 08933, US  
 GUBERNICK, David, Cherry Hill, NJ 08003, US  
 KELLY, William, G., F., Middlesex, NJ 08846, US  
 (74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmals & Ransford 43, Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **A61G 7/015** (11) **1 381 341 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02731446.7 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012533 19.04.2002  
 (87) WO 2002/087486 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 US 287347 P  
 10.04.2002 US 119470  
 (54) • **PATIENTENLIEGEVORRICHTUNG MIT AUTOMATISCHER ANPASSUNG DER STÜTZKONTUR**  
 • **PATIENT SUPPORT APPARATUS HAVING AUTO CONTOUR**  
 • **APPAREIL DE SUPPORT POUR PATIENT A AUTO-POSITIONNEMENT**

(71) Hill-Rom Services, Inc., 1069 State Route 46 East, Batesville, IN 47006-9167, US  
 (72) HEIMBROCK, Richard, H., Cincinnati, OH 46238, US  
 MEYER, Kenneth, W., Batesville, IN 47006, US  
 TURNER, Jonathan, D., Dillsboro, IN 47018, US  
 VOGELE, Bernard, F., Batesville, IN 47006, US  
 (74) Findlay, Alice Rosemary, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

(51) **A61G 9/02** (11) **1 381 342 A1\***  
 B08B 3/02 B08B 9/32  
 // B08B101:08  
 (25) En (26) En  
 (21) 02700031.4 (22) 26.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) AU 2002/000205 26.02.2002  
 (87) WO 2002/067839 2002/36 06.09.2002  
 (30) 26.02.2001 AU PR335101  
 (54) • **ENTSORGUNGSEINHEIT FÜR PATHOLOGISCHE ABFALL**  
 • **PATHOLOGICAL WASTE DISPOSAL UNIT**  
 • **UNITE D'ELIMINATION DE DECHETS ANATOMIQUES ET INFECTIEUX**

(71) Burrows, Bruce Robert, 36 Arrakune Crescent, Kallangur, Queensland 4503, AU  
 (72) Burrows, Bruce Robert, Kallangur, Queensland 4503, AU  
 (74) Powell, Stephen David, et al, WILLIAMS POWELL Morley House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP, GB

(51) **A61J 7/04** (11) **1 381 343 A1\***  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02727671.6 (22) 17.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) FR 2002/001329 17.04.2002  
 (87) WO 2002/085282 2002/44 31.10.2002  
 (30) 24.04.2001 FR 0105510

- (54) • VORRICHTUNG ZUR NASALEN ODER ORALEN VERPULVERUNG EINES PULVERIGEN ODER FLUIDEN PRODUKTES
  - DEVICE FOR NASAL OR ORAL SPRAYING OF A FLUID OR POWDERY PRODUCT
  - DISPOSITIF DE PULVERISATION NASALE OU ORALE DE PRODUIT FLUIDE OU PULVERULENT
- (71) VALOIS S.A., Boîte Postale G - Le Prieuré, 27110 Le Neubourg, FR
- (72) BRUNA, Pascal, F-76300 Sotteville les Rouen, FR
- (74) CAPRI, 94, avenue Mozart, 75016 Paris, FR

(51) **A61K 6/00** (11) **1 381 344 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02723792.4 (22) 05.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/010938 05.04.2002
- (87) WO 2002/087494 2002/45 07.11.2002
- (88) 08.05.2003
- (30) 27.04.2001 US 286821 P
- (54) • NEUER IMPFSTOFF
- NOVEL VACCINE
  - NOUVEAU VACCIN
- (71) GlaxoSmithKline Biologicals S.A., Rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, BE
- Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive, Franklin Lakes, New Jersey 07417, US
- (72) ALCHAS, Paul, Franklin Lakes, NJ 07417, US
- GARCON, Nathalie, B-1330 Rixensart, BE
- SLAOUI, Moncef, M., B-1330 Rixensart, BE
- VAN HOECKE, Christian, B-1330 Rixensart, BE
- (74) Killin, Stephen James, et al, Venner, Shipley & Co., 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

(51) **A61K 6/00** (11) **1 381 345 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02725276.6 (22) 22.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/008651 22.03.2002
- (87) WO 2002/076391 2002/40 03.10.2002
- (88) 01.05.2003
- (30) 23.03.2001 US 277947 P
- (54) • ABGABE VON MITTELN ZUR KRANKHEITSKONTROLLE IN WASSER- UND LANDWIRTSCHAFT UNTER VERWENDUNG VON BIOAKTIVE PROTEINE ENTHALTENDEN MIKROBEN
- DELIVERY OF DISEASE CONTROL IN AQUACULTURE AND AGRICULTURE USING MICROBES CONTAINING BIOACTIVE PROTEINS
  - ADMINISTRATION DE TRAITEMENT CONTRE UNE MALADIE EN AQUACULTURE ET EN AGRICULTURE AU MOYEN DE MICROBES CONTENANT DES PROTEINES BIO-ACTIVES
- (71) Advanced Bionutrition, 6430-C Dobbin Road, Columbia, MD 21045, US
- (72) KYLE, David J.; c/o Advanced BioNutrition, Columbia, MD 21045, US
- (74) Ahner, Francis, et al, Cabinet Régimbeau 20, rue de Chazelles, 75847 Paris cedex 17, FR

**A61K 6/00** → (51) A61K 31/42

**A61K 6/083** → (51) C08K 5/01

(51) **A61K 7/00** (11) **1 381 346 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02709742.7 (22) 28.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/006240 28.02.2002
- (87) WO 2002/083079 2002/43 24.10.2002
- (88) 13.02.2003
- (30) 17.04.2001 US 284606 P  
 22.06.2001 US 887281
- (54) • AEROSOL ZUSAMMENSETZUNG ENTHALTEND FORMOTEROL ZUR VERABREICHUNG IN DIE LUNGEN VIA VERNEBUNG
- AEROSOL COMPOSITIONS CONTAINING FORMOTEROL FOR DELIVERY TO THE LUNGS VIA NEBULIZATION
  - COMPOSITIONS BRONCHODILATRICES ET METHODES ASSOCIEES
- (71) Dey L.P., 2751 Napa Valley Corporate Drive, Napa, CA 94558, US
- (72) BANERJEE, Partha, S., San Ramon, CA 94583, US
- PHAM, Stephen, Sacramento, CA 95831, US
- AKAPO, Samuel, O., Vacaville, CA 95687, US
- CHAUDRY, Imtiaz, A., Napa, CA 94558, US
- (74) Baldock, Sharon Claire, et al, BOULT WADE TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

**A61K 7/00** → (51) C02F 1/68

**A61K 7/021** → (51) A61K 7/42

**A61K 7/06** → (51) C01B 33/44

**A61K 7/06** → (51) C08L 83/04

**A61K 7/32** → (51) A61K 7/38

(51) **A61K 7/38** (11) **1 381 347 A1\***  
 A61K 7/32  
 (25) En (26) En  
 (21) 02721764.5 (22) 12.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012005 12.04.2002
- (87) WO 2002/085321 2002/44 31.10.2002
- (30) 20.04.2001 US 839659
- (54) • ANTITRANSPIRANTE WIRKSTOFFEN VON EINEM GLAS-FORM, UND DAVON HERGESTELLTE PRODUKTE
- ANTIPERSPIRANT ACTIVES FROM A GLASS FORM AND PRODUCTS MADE THEREWITH
  - AGENTS ACTIFS ANTISUDORIFIQUES ISSUS D'UNE FORME DE VERRE ET PRODUITS FABRIQUES A L'AIDE DE CES AGENTS
- (71) Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York, N.Y. 10022, US
- (72) CAI, Heng, Yardley, PA 19067, US
- TANG, Xiaozhong, Bridgewater, NJ 08807, US
- FAN, Aixing, Bridgewater, NJ 08807, US
- (74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

(51) **A61K 7/40** (11) **1 381 348 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 01274158.3 (22) 31.12.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) IL 2001/001222 31.12.2001
- (87) WO 2002/085322 2002/44 31.10.2002
- (30) 25.04.2001 IL 14281201
- (54) • HAUTSCHUTZZUSAMMENSETZUNGEN MIT WIRKSAMKEIT GEGEN VESIKANZIEN UND PERKUTANE CHEMISCHE MITTEL
- SKIN-PROTECTIVE COMPOSITIONS EFFECTIVE AGAINST VESICANTS AND PERCUTANEOUS CHEMICAL AGENTS
  - COMPOSITIONS DE PROTECTION DE LA PEAU EFFICACES CONTRE LES VESICANTS ET LES AGENTS CHIMIQUES PERCUTANES
- (71) State of Israel Represented by the Prime Minister's Office The Israel Institute for Biological Research, P.O. Box 19, Nes Ziona 74100, IL
- (72) BARNES, Itzhak, 55451 Kiron, IL
- KADAR, Tamar, 75282 Rishon Lezion, IL
- FISHBINE, Eliezer, 74028 Ness-Ziona, IL
- (74) De Gregori, Antonella, et al, Ing. Barzano & Zanardo Milano S.p.A. Via Borgonuovo 10, 20121 Milano, IT

(51) **A61K 7/42** (11) **1 381 349 A1\***  
 A61K 7/021 A61K 31/70  
 A61K 38/00 C12N 9/16

(25) En (26) En  
 (21) 02766843.3 (22) 29.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/013358 29.04.2002
- (87) WO 2002/087530 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 US 286950 P
- (54) • TYROSINASEBESTIMMUNG
- TYROSINASE ASSAY
  - DOSAGE DE TYROSINASE
- (71) THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION, Fruit Street, Boston, MA 02114, US
- (72) BRISSETTE, Janice, Charlestown, MA 02129, US
- HAN, Rong, Boston, MA 02115, US
- WEINER, Lorin, Charlestown, MA 02129, US
- (74) Ruffles, Graham Keith, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

**A61K 7/46** → (51) A61L 9/012

(51) **A61K 7/48** (11) **1 381 350 A2\***  
 C11D 1/645

(25) En (26) En  
 (21) 02728865.3 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012455 19.04.2002
- (87) WO 2002/085324 2002/44 31.10.2002
- (88) 27.03.2003
- (30) 24.04.2001 US 286136 P
- (54) • ANGEFEUCHTETES ANTIBAKTERIELLES WISCHTUCH
- PRE-MOISTENED ANTIBACTERIAL WIPE
  - CHIFFON ANTIBACTERIEN PREHUMIDIFIE
- (71) The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US
- (72) WEST, Bonnie, Kay, Cincinnati, OH 45236, US

(74) KIEVIT, David, John, Cincinnati, OH 45239, US  
RICHARDS, Marc, Fredric, Corinth, KY 41010, US  
Mather, Peter Geoffrey, et al, NV Procter & Gamble  
Services Company SA, 100 Temselaan, 1853  
Strombeek-Bever, BE

**A61K 7/48** → (51) C08L 83/04  
**A61K 7/48** → (51) C11D 3/22  
**A61K 7/48** → (51) C11D 9/26  
**A61K 7/50** → (51) C11D 9/26  
**A61K 9/00** → (51) A61K 9/14  
**A61K 9/127** → (51) A61K 38/00

(51) **A61K 9/14** (11) **1 381 351 A1\***  
A61K 9/16 A61K 9/72  
B01F 13/00 B01J 19/00  
A61K 9/00 B01D 9/00  
B01F 5/06  
(25) De (26) De  
(21) 02722039.1 (22) 29.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/000885 29.01.2002  
(87) WO 2002/085329 2002/44 31.10.2002  
(30) 21.04.2001 DE 10119718  
(54) • *VERFAHREN ZUR KONTINUIERLICHEN  
HERSTELLUNG INHALIERFÄHIGER ARZNEI-  
STOFFE*  
• *METHOD FOR THE CONTINUOUS PRO-  
DUCTION OF MEDICAMENTS FOR INHALA-  
TION*  
• *PROCEDE DE PRODUCTION CONTINUE DE  
MEDICAMENTS A INHALER*  
(71) Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG,  
Binger Strasse 173, 55218 Ingelheim am Rhein,  
DE  
(72) ZIERENBERG, Bernd, 55411 Bingen am Rhein, DE  
SCHIEWE, Jörg, 55129 Mainz, DE  
(74) Fuchs Mehler Weiss & Fritzsche, Patentanwälte  
Postfach 46 60, 65036 Wiesbaden, DE

**A61K 9/14** → (51) A61K 31/277  
**A61K 9/16** → (51) A61K 9/14  
**A61K 9/16** → (51) A61K 31/715  
**A61K 9/16** → (51) A61K 47/32  
**A61K 9/50** → (51) A61K 31/715  
**A61K 9/51** → (51) A61K 38/12

(51) **A61K 9/70** (11) **1 381 352 A1\***  
A61K 31/4468  
(25) En (26) En  
(21) 02715112.5 (22) 15.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007701 15.03.2002  
(87) WO 2002/074286 2002/39 26.09.2002  
(30) 16.03.2001 US 276837 P  
(54) • *TRANSDERMALES PFLASTER ZUR VERAB-  
REICHUNG VON FENTANYL*  
• *TRANSDERMAL PATCH FOR ADMINISTER-  
ING FENTANYL*  
• *ADMINISTRATION TRANSDERMIQUE DE  
FENTANYLE ET DE SES ANALOGUES*

(71) Alza Corporation, 1900 Charleston Road, P.O. Box  
7210, Building M10-3, Mountain View, CA  
94039-7210, US  
(72) VENKATRAMAN, Subramanian, S., Palo Alto, CA  
94303, US  
LI, Shaoling, Sunnyvale, CA 94086, US  
GALE, Robert, M., Los Altos, CA 94024, US  
STEPIC, Jane, San Carlos, CA 94070, US  
VAN OSDOL, William, W., Mountain View, CA  
94040, US  
(74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmaels &  
Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London  
WC1A 2RA, GB

**A61K 9/70** → (51) A61K 38/00

(51) **A61K 9/72** (11) **1 381 353 A2\***  
A61K 31/46 A61P 11/06  
A61P 11/08  
(25) En (26) En  
(21) 02713970.8 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) CA 2002/000450 03.04.2002  
(87) WO 2002/085338 2002/44 31.10.2002  
(88) 03.04.2003  
(30) 23.04.2001 US 841181  
(54) • *IPRATROPIUMFORMULIERUNG ZUR PUL-  
MONALEN INHALATION*  
• *IPRATROPIUM FORMULATION FOR PULMO-  
NARY INHALATION*  
• *FORMULATION D'IPRATROPIUM POUR  
INHALATION PULMONAIRE*  
(71) Pharmascience Inc., Suite 100, 6111 Royalmount,  
Montréal, Québec H4P 2T4, CA  
(72) WULFFHART, Harold, 85 Skymark Drive, Toronto,  
Ontario M2H 3P2, CA  
AYOUB, Khaldoun, Richmond Hill, Ontario L4C 7T3,  
CA  
LOGIUDICE, Rosemary, Woodbridge, Ontario L4L  
3V7, CA  
PISKORZ, Hanna, Richmond Hill, Ontario L4E 3W3,  
CA  
(74) Mallalieu, Catherine Louise, et al, D. Young & Co.,  
21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**A61K 9/72** → (51) A61K 9/14

(51) **A61K 31/02** (11) **1 381 354 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02757910.1 (22) 01.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010115 01.04.2002  
(87) WO 2002/078684 2002/41 10.10.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 30.03.2001 US 280526 P  
(54) • *KOHLLENMONOXID ERZEUGENDE VERBIN-  
DUNGEN ZUR BEHANDLUNG VON  
GEFÄSS-, ENTZÜNDLICHEN UND IMMUN-  
ERKRANKUNGEN*

• *CARBON MONOXIDE GENERATING COM-  
POUNDS FOR TREATMENT OF VASCULAR,  
INFLAMMATORY AND IMMUNE DISORDERS*  
• *COMPOSES GENERATEURS DE  
MONOXYDE DE CARBONE POUR LE TRAI-  
TEMENT DE TROUBLES VASCULAIRES,  
INFLAMMATOIRES ET IMMUNITAIRES*  
(71) SANGSTAT MEDICAL CORPORATION, 6300  
Dumbarton Circle, Fremont, California 94555, US  
(72) BUELOW, Roland, Palo Alto, CA 94303, US  
WOO, Jacky, San Jose, CA 95131, US

(74) Denison, Christopher Marcus, et al, Mewburn Ellis  
York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**A61K 31/10** → (51) A61K 31/70

(51) **A61K 31/12** (11) **1 381 355 A2\***  
A61K 31/165 A61K 31/41  
A61K 31/47 A61K 31/38  
A61K 31/415  
(25) En (26) En  
(21) 01985586.5 (22) 21.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/049273 21.12.2001  
(87) WO 2002/053146 2002/28 11.07.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 29.12.2000 US 753140  
(54) • *MATRIX METALLOPROTEINASE INHIBITO-  
REN*  
• *MATRIX METALLOPROTEINASE INHIBITORS*  
• *INHIBITEURS DE LA METALLOPROTEINASE  
MATRICIELLE*  
(71) KIMBERLY-CLARK CORPORATION, 401 North Lake  
Street, Neenah, Wisconsin 54956, US  
(72) QUIRK, Stephen, Alpharetta, GA 30022, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

**A61K 31/16** → (51) A61K 31/19

(51) **A61K 31/165** (11) **1 381 356 A1\***  
A61P 25/00  
(25) En (26) En  
(21) 02763962.4 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010773 04.04.2002  
(87) WO 2002/080897 2002/42 17.10.2002  
(30) 05.04.2001 US 281685 P  
02.10.2001 GB 0123571

(54) • *VERWENDUNG VON (Z)-2-CYANO-3-HY-  
DROXY-BUT-2-ENSÄURE-(4'-TRIFLUORO-  
METHYLPHENYL)-AMID ZUR BEHANDLUNG  
DER MULTIPLIEN SKLEROSE*  
• *USE OF (Z)-2-CYANO-3-HYDROXY-BUT-2-  
ENOIC ACID-(4'-TRIFLUOROMETHYLPHEN-  
NYL)-AMIDE FOR TREATING MULTIPLE  
SCLEROSIS*  
• *UTILISATION DE L'ACIDE (Z)-2-CYANO-3-  
HYDROXY-BUT-2-ENOIQUE-(4'-TRIFLUORO-  
METHYLPHENYL)-AMIDE POUR LE TRAI-  
TEMENT DE LA SKLEROSE EN PLAQUES*  
(71) Aventis Pharmaceuticals, Inc., 300 Somerset  
Corporate Boulevard, Bridgewater, New Jersey  
08807-2854, US  
(72) WETTSTEIN, Joseph, Lebanon, NJ 08833, US  
(74) Wein, Elmar Michael, Dr., Aventis Pharma  
Deutschland GmbH, Patent- und Lizenzabteilung, K  
801, Industriepark Höchst, 65926 Frankfurt am  
Main, DE

**A61K 31/165** → (51) A61K 31/12

**A61K 31/17** → (51) C07C 335/08

**A61K 31/18** → (51) A61K 31/5415

(51) **A61K 31/19** (11) **1 381 357 A2\***  
A61K 31/215 A61P 5/38  
A61P 5/44 A61P 5/46  
C07C 62/32 C07C 62/34  
C07C 62/38 C07C 69/753  
C07C 235/40 C07D 295/13  
C07D 295/182 C07D 213/40  
C07J 7/00 C07J 9/00  
C07J 51/00 A61K 31/16  
(25) En (26) En  
(21) 02704938.6 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001060 07.03.2002  
(87) WO 2002/072084 2002/38 19.09.2002  
(88) 21.11.2002  
(30) 08.03.2001 GB 0105772

(54) • GLYCRRHETINSÄUREDERIVATE, PROGESTERON UND PROGESTERONDERIVATE UND IHRE VERWENDUNG ZUR HERSTELLUNG EINES MEDIKAMENTS ZUR HEMMUNG DER 11-BETA-HYDROXYSTEROID DEHYDROGENASE  
• GLYCRRHETINIC ACID DERIVATIVES, PROGESTERONE AND PROGESTERONE DERIVATIVES AND THEIR USE FOR THE MANUFACTURE OF A MEDICAMENT TO INHIBIT 11BETA-HYDROXYSTEROID DEHYDROGENASE ACTIVITY  
• DERIVES DE L ACIOLE GLYCRRHETINIQUE, LA PROGESTERONE ET SES DERIVES ET LEUR UTILISATION POUR L OBTENTION D UN MEDICAMENT DESTINE A L INHIBITION LA 11 BETA-HYDROXYSTEROID DESHYDROGENASE  
(71) Sterix Limited, The Magdalen Centre, Robert Robinson Avenue, The Oxford Science Park, Oxford OX4 4GA, GB  
(72) POTTER, Barry, Victor, Lloyd, Sterix Limited, The Oxford Science Park, Oxford OX4 4GA, GB  
PUROHIT, Atul, Sterix Limited, The Oxford Science Park, Oxford OX4 4GA, GB  
REED, Michael, John, Sterix Limited, The Oxford Science Park, Oxford OX4 4GA, GB  
VICKER, Nigel, Sterix Limited, The Oxford Science Park, Oxford OX4 4GA, GB  
(74) Alcock, David, D Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**A61K 31/215** → (51) A61K 31/19  
**A61K 31/215** → (51) C07C 69/22  
**A61K 31/27** → (51) C07C 271/12

(51) **A61K 31/277** (11) **1 381 358 A1\***  
A61K 9/14 A61P 35/00  
(25) En (26) En  
(21) 02718317.7 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001439 27.03.2002  
(87) WO 2002/080902 2002/42 17.10.2002  
(30) 02.04.2001 SE 0101171  
04.09.2001 SE 0102957  
25.10.2001 SE 0103565

(54) • FESTE ARZNEIZUSAMMENSETZUNG ENTHALTEND 4'-CYANO-TRIFLUORO-3-(4-FLUOROPHENYLSULFONYL)-2-HYDROXY-2-METHYLPROPIONO- M TOLUIDIDE UND PVP

• SOLID PHARMACEUTICAL COMPOSITION COMPRISING 4'-CYANO-TRIFLUORO-3-(4-FLUOROPHENYLSULFONYL)-2-HYDROXY-2-METHYLPROPIONO- M TOLUIDIDE AND PVP  
• COMPOSITION PHARMACEUTIQUE SOLIDE CONTENANT 4'-CYANO-TRIFLUORO-3-(4-FLUOROPHENYLSULFONYL)-2-HYDROXY-2-METHYLPROPIONO-M-TOLUIDIURE ET PVP  
(71) Astrazeneca AB, Sodertalje, 151 85, SE  
(72) CAHILL, Julie, Kay, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB  
BATEMAN, Nicola, Frances, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB  
(74) Gainey, Laurence, AstraZeneca AB, Global Intellectual Property, 151 85 Sodartalje, SE

**A61K 31/31** → (51) A61K 31/42  
**A61K 31/325** → (51) A61K 31/42

(51) **A61K 31/34** (11) **1 381 359 A1\***  
C07D 307/86 A61P 35/00  
(25) En (26) En  
(21) 02727562.7 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004191 15.04.2002  
(87) WO 2002/083123 2002/43 24.10.2002  
(30) 18.04.2001 US 837846

(54) • AURONE ALS TELOMERASE INHIBITOREN  
• AURONES AS TELOMERASE INHIBITORS  
• AURONES UTILES COMME INHIBITEURS DE LA TELOMERASE  
(71) Pharmacia Italia S.p.A., Via Robert Koch, 1.2, 20152 Milano, IT  
(72) BALLINARI, Dario, I-20097 San Donato Milanese, IT  
BONOMINI, Luisella, I-20031 Cesano Maderno, IT  
ERMOLI, Antonella, I-20090 Buccinasco, IT  
GUDE, Markus, CH 4448 Laufelfingen, CH  
MENICHINCHERI, Maria, I-20100 Milano, IT  
MOLL, Jurgen, I-22070 Appiano Gentile, IT  
VANOTTI, Ermes, I-20148 Milan, IT  
(74) Longoni, Alessandra, Pharmacia Italia S.p.A., Patent Department, Viale Pasteur 10, 20014 Nerviano (MI), IT

**A61K 31/353** → (51) A61K 38/12  
**A61K 31/357** → (51) C07D 491/04  
**A61K 31/357** → (51) C07D 493/04  
**A61K 31/365** → (51) A61K 31/5415  
**A61K 31/38** → (51) A61K 31/12  
**A61K 31/405** → (51) A61K 38/12  
**A61K 31/407** → (51) C07D 519/00

(51) **A61K 31/41** (11) **1 381 360 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02723701.5 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009954 28.03.2002  
(87) WO 2002/078697 2002/41 10.10.2002  
(30) 29.03.2001 US 279563 P  
(54) • VERBINDUNGEN UND VERFAHREN ZUR HEMMUNG VON METAP2 IN SÄUGERN  
• COMPOUNDS AND METHODS FOR INHIBITING METAP2 IN MAMMALS

• COMPOSES ET PROCEDES POUR INHIBER LA METAP2 CHEZ LES MAMMIFERES  
(71) SmithKline Beecham Corporation, One Franklin Plaza, Philadelphia, PA 19103, US  
(72) MARINO, Joseph, P., Jr., King of Prussia, PA 19406, US  
THOMPSON, Scott, K., King of Prussia, PA 19406, US  
VEBER, Daniel, F., Ambler, PA 19002, US  
(74) Giddings, Peter John, Dr., et al, GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB

**A61K 31/41** → (51) A61K 31/12  
**A61K 31/415** → (51) A61K 31/12  
**A61K 31/415** → (51) A61K 31/5415  
**A61K 31/4166** → (51) C07D 233/76  
**A61K 31/4184** → (51) C07D 401/14  
**A61K 31/4196** → (51) A61P 15/00

(51) **A61K 31/42** (11) **1 381 361 A1\***  
A61K 6/00 A61K 31/70  
A61K 31/31 A61K 31/325  
(25) En (26) En  
(21) 02717766.6 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010538 03.04.2002  
(87) WO 2002/080936 2002/42 17.10.2002  
(30) 04.04.2001 US 281429 P  
(54) • KOMBINATIONSTHERAPIE DURCH GLUKOSERESORPTIONSHEMMER UND PPAR MODULATOREN  
• COMBINATION THERAPY COMPRISING GLUCOSE REABSORPTION INHIBITORS AND PPAR MODULATORS  
• POLYTHERAPIE COMPRENANT DES INHIBITEURS DE REABSORPTION DU GLUCOSE ET DES MODULATEURS PPAR  
(71) Ortho McNeil Pharmaceutical, Inc., U.S. Route 202, Raritan, NJ 08869-0602, US  
(72) BUSSOLARI, Jacqueline, C., Skillman, NJ 08558, US  
CHEN, Xiaoli, Belle Mead, NJ 08502, US  
CONWAY, Bruce, R., Doylestown, PA 18901, US  
DEMAREST, Keith, T., Flemington, NJ 08822, US  
ROSS, Hamish, N., M., Far Hills, NJ 07931, US  
SEVERINO, Rafael, 28035 Madrid, ES

(74) Fisher, Adrian John, et al, CARPMAELS & RANSFORD 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **A61K 31/42** (11) **1 381 362 A2\***  
A61K 31/43  
(25) En (26) En  
(21) 02740465.6 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004062 11.04.2002  
(87) WO 2002/083129 2002/43 24.10.2002  
(88) 06.03.2003  
(30) 12.04.2001 AT 5952001  
12.04.2001 AT 5962001  
12.04.2001 AT 5972001  
(54) • PHARMAZEUTISCHE ZUSAMMENSETZUNG ENTHALTEND CLAVULANSÄURE

- PHARMACEUTICAL COMPOSITION COMPRISING CLAVULANIC ACID
  - COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES
- (71) SANDOZ GMBH, Biochemiestrasse 10, 6250 Kundl, AT
- (72) DÄMON, Otto, A-6200 Jenbach, AT  
JENNEWEIN, Herwig, A-6067 Absam, AT  
LENTNER, Thomas, A-6250 Kundl, AT  
SCHWARZ, Franz, Xaver, A-6300 Wörgl, AT  
VEIGL, Robert, A-3350 Haag, AT
- (74) Grubb, Philip William, et al, Novartis AG, Corporate Intellectual Property, Lichtstrasse 35, 4002 Basel, CH

**A61K 31/42** → (51) A61K 31/5415

**A61K 31/427** → (51) A61K 31/5415

**A61K 31/43** → (51) A61K 31/42

- (51) **A61K 31/437** (11) **1 381 363 A1\***  
A61P 25/00
- (25) En (26) En  
(21) 02737889.2 (22) 20.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003098 20.03.2002

(87) WO 2002/092086 2002/47 21.11.2002

(30) 27.03.2001 EP 01107562

- (54) • *IMIDAZO[1,2-A]-PYRIDINDERIVATE ALS MGLUR5 ANTAGONISTEN*  
• *IMIDAZO [1,2-A]-PYRIDINE DERIVATIVES AS MGLUR5 ANTAGONISTS*  
• *DERIVES D'IMIDAZO (1,2-A)-PYRIDINE TENANT LIEU D'ANTAGONISTES MGLUR5*

(71) F. HOFFMANN-LA ROCHE AG, 124

Grenzacherstrasse, 4070 Basel, CH

(72) MUTEL, Vincent, F-68350 Brunstatt, FR

PETERS, Jens-Uwe, 79639 Grenzach-Wyhlen, DE  
WICHMANN, Juergen, 79585 Steinen, DE

(74) Heiroth, Ulrike Hildegard, 124 Grenzacherstrasse, 4070 Basle, CH

**A61K 31/437** → (51) C07D 405/14

**A61K 31/437** → (51) C07D 471/04

**A61K 31/439** → (51) C07D 453/02

**A61K 31/4427** → (51) C07D 213/38

- (51) **A61K 31/443** (11) **1 381 364 A1\***  
A61K 33/32 A61P 1/16
- (25) Fr (26) Fr  
(21) 02735506.4 (22) 26.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001457 26.04.2002

(87) WO 2002/087579 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 FR 0105606

- (54) • *VERWENDUNG VON MANGAFODIPIR ZUR BEHANDLUNG VON EFFEKTEN DES OXIDATIVEN STRESSES*  
• *USE OF MANGAFODIPIR FOR TREATING OXIDATIVE STRESS EFFECTS*  
• *UTILISATION DU MANGAFODIPIR DANS LE TRAITEMENT DES EFFETS D'UN STRESS OXYDATIF*

(71) UNIVERSITE RENE DESCARTES, (PARIS V), 12 rue de l'Ecole de Médecine, F-75006 Paris, FR

(72) BATTEUX, Frédéric, F-75015 Paris, FR  
WEILL, Bernard, F-95600 Eaubonne, FR

- (74) Vialle-Presles, Marie José, et al, Cabinet ORES, 36, rue de St Pétersbourg, 75008 Paris, FR

**A61K 31/4439** → (51) A61K 31/5415

**A61K 31/444** → (51) A61K 31/5415

**A61K 31/445** → (51) C07D 417/06

**A61K 31/445** → (51) C07D 491/04

**A61K 31/4468** → (51) A61K 9/70

**A61K 31/46** → (51) A61K 9/72

**A61K 31/47** → (51) A61K 31/12

- (51) **A61K 31/496** (11) **1 381 365 A1\***  
C07D 409/14

(25) En (26) En

(21) 02757820.2 (22) 28.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009445 28.03.2002

(87) WO 2002/078707 2002/41 10.10.2002

(30) 29.03.2001 US 279610 P

29.03.2001 US 279592 P

(54) • *PYRROLIDINSULFONAMIDE*

• *PYRROLIDINE SULFONAMIDES*

• *SULFONAMIDES PYRROLIDINES*

(71) SmithKline Beecham Corporation, One Franklin Plaza, Philadelphia, PA 19103, US

(72) DHANAK, Dasyant, King of Prussia, PA

19406-0939, US

KNIGHT, Steven, D., King of Prussia, PA

19406-0939, US

JIN, Jian, King of Prussia, PA 19406-0939, US

RIVERO, Ralph, A., King of Prussia, PA

19406-0939, US

SAPIENZA, Anthony, West Chester, PA 19380, US

(74) Hockley, Siân Catherine, et al, GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB

- (51) **A61K 31/496** (11) **1 381 366 A2\***  
C07D 403/06 C07D 403/10  
C07D 405/06 C07D 409/06  
C07D 471/04

(25) En (26) En

(21) 02764315.4 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012856 23.04.2002

(87) WO 2002/085301 2002/44 31.10.2002

(88) 27.02.2003

(30) 25.04.2001 US 286347 P

(54) • *INDOL-, AZAINDOL- UND VERWANDTE HETEROZYKLISCHE AMIDOPIPERAZIN-DERIVATIVE*

• *INDOLE, AZAINDOLE AND RELATED HETEROCYCLIC AMIDOPIPERAZINE DERIVATIVES*

• *INDOLE, AZAINDOLE ET DERIVES D'AMIDOPIPERAZINE HETEROCYCLIQUES ASSO-CIES*

(71) BRISTOL-MYERS SQUIBB COMPANY, P.O. Box 4000, Princeton, NJ 08543-4000, US

(72) WANG, Tao, Middletown, CT 06457, US

WALLACE, Owen, B., Zionsville, IN 46077, US

MEANWELL, Nicholas, A., East Hampton, CT 06424, US

ZHANG, Zhongxing, Madison, CT 06443, US  
BENDER, John, A., Middletown, CT 06457, US  
KADOW, John, F., Wallingford, CT 06492, US  
YEUNG, Kap-Sun, Madison, CT 06443, US

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**A61K 31/496** → (51) A61K 31/7048

(51) **A61K 31/497** (11) **1 381 367 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02723964.9 (22) 24.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013048 24.04.2002

(87) WO 2002/085366 2002/44 31.10.2002

(30) 25.04.2001 US 286718 P

(54) • *ORALE ARIPIPRAZOL-LÖSUNG*

• *ARIPIPRAZOLE ORAL SOLUTION*

• *SOLUTION ORALE D'ARIPIPRAZOLE*

(71) Bristol-Myers Squibb Co., P.O. Box 4000,

Lawrenceville-Princeton Road, Princeton, NJ

08543-4000, US

(72) PARAB, Prakash, Monroe Township, NJ 08831, US

CHOU, Joyce, Fremont, CA 94555, US

(74) Kinzebach, Werner, Dr., et al, Reitstötter,

Kinzebach & Partner (GbR), Patentanwälte,

Sternwartstrasse 4, 81679 München, DE

**A61K 31/5025** → (51) C07D 519/00

(51) **A61K 31/505** (11) **1 381 368 A2\***

(25) De (26) De

(21) 02732548.9 (22) 03.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003663 03.04.2002

(87) WO 2002/083674 2002/43 24.10.2002

(88) 09.01.2003

(30) 12.04.2001 DE 10118306

(54) • *IMIDAZOTRIAZINONHALTIGE ZUSAMMEN-SETZUNGEN ZUR NASALEN ANPLIKATION*

• *COMPOSITIONS CONTAINING IMIDAZOTRIAZINONE FOR NASAL APPLICATION*

• *COMPOSITIONS CONTENANT DES IMIDAZOTRIAZINONES POUR APPLICATION NASALE*

(71) Bayer HealthCare AG, 51368 Leverkusen, DE

(72) SERNO, Peter, 51467 Bergisch Gladbach, DE

OHM, Andreas, 41468 Neuss, DE

BARTH, Wolfgang, D 42349 Wuppertal, DE

BAUER, Richard-Josef, 40699 Erkrath, DE

SIEFERT, Hans-Martin, 42105 Wuppertal, DE

ZIMMER, Dieter, 42119 Wuppertal, DE

**A61K 31/505** → (51) C07D 491/04

**A61K 31/517** → (51) C07D 405/12

**A61K 31/535** → (51) A61K 38/12

**A61K 31/5377** → (51) C07D 213/38

(51) **A61K 31/5415** (11) **1 381 369 A1\***  
A61K 31/415 A61K 31/365  
A61K 31/42 A61P 13/00  
A61K 31/444 A61K 31/4439  
A61K 31/427 A61K 31/18  
(25) En (26) En  
(21) 02722290.0 (22) 05.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003850 05.04.2002  
(87) WO 2002/080927 2002/42 17.10.2002  
(30) 05.04.2001 IT MI20010733  
(54) • VERWENDUNG VON SELEKTIVEN COX-2  
INHIBITOREN ZUR BEHANDLUNG DER  
HARNINKONTINENZ  
• USE OF SELECTIVE COX-2 INHIBITORS  
FOR THE TREATMENT OF URINARY  
INCONTINENCE  
• UTILISATION D'INHIBITEURS SELECTIFS  
DE LA COX-2 POUR LE TRAITEMENT DE  
L'INCONTINENCE URINAIRE  
(71) RECORDATI INDUSTRIA CHIMICA E FARMACEUTICA  
S.p.a., Via Civitali, 1, 20148 Milano, IT  
(84) IT  
(71) RECORDATI S.A., Piazza Boffalora 4, 6830 Chiasso,  
CH  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE LU MC  
NL PT SE TR LI  
(72) LEONARDI, Amedeo, 20154 Milano, IT  
TESTA, Rodolfo, I-20060 Vignate, IT  
GUARNERI, Luciano, I-20024 Garbagnate Milanese,  
IT  
(74) SERJEANTS, 25, The Crescent King Street,  
Leicester, LE1 6RX, GB

(51) **A61K 31/55** (11) **1 381 370 A1\***  
A61K 31/551 A61K 31/5513  
A61K 31/5517 C07D 243/10  
C07D 401/06 C07D 471/04  
C07D 471/14 C07D 487/04  
C07D 495/04 A61P 5/02  
A61P 13/00  
(25) En (26) En  
(21) 02739139.0 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011284 11.04.2002  
(87) WO 2002/083145 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 US 283263 P  
(54) • N-BIPHENYLCARBONYL- UND N-PHENYL-  
PYRIDYLCARBONYL SUBSTITUIERTE BI-  
AND TRICYCLISCHE AZEPINE UND DIAZE-  
PINE ALS VASOPRESSIN-AGONISTEN  
• N-BIPHENYLCARBONYL- AND N-PHE-  
NYLPYRIDYLCARBONYL SUBSTITUTED BI-  
AND TRICYCLIC AZEPINES AND  
DIAZEPINES AS VASOPRESSING AGO-  
NISTS  
• AZEPINES ET DIAZEPINES BI ET TRICYCLI-  
QUES SUBSTITUEES N-BIPHENYLCARBO-  
NYLE ET N-PHENYLPYRIDYLCARBONYLE  
UTILISEES EN TANT QU'AGONISTES DE LA  
VASOPRESSINE  
(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey  
07940-0874, US  
(72) FAILLI, Amedeo, Arturo, Princeton Junction, NJ  
08550, US  
DUSZA, John, Paul, Nanuet, NY 10954, US  
CAGGIANO, Thomas, Joseph, Morrisville, PA  
19067, US  
SHUMSKY, Jay, Scott, Hightstown, NJ 08520, US  
MEMOLI, Kevin, Anthony, Cranbury, NJ 08512, US

TRYBULSKI, Eugene, John, Princeton Junction, NJ  
08550, US  
(74) Wileman, David Francis Dr., Wyeth  
Pharmaceuticals, Huntercombe Lane South,  
Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6 0PH, GB

**A61K 31/55** → (51) C07D 471/04  
**A61K 31/551** → (51) A61K 31/55  
**A61K 31/5513** → (51) A61K 31/55  
**A61K 31/5517** → (51) A61K 31/55  
**A61K 31/5517** → (51) C07D 487/04  
**A61K 31/555** → (51) C07D 487/22  
**A61K 31/56** → (51) A61P 15/00

(51) **A61K 31/565** (11) **1 381 371 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02753639.0 (22) 15.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007972 15.03.2002  
(87) WO 2002/074292 2002/39 26.09.2002  
(88) 01.05.2003  
(30) 16.03.2001 US 276575 P  
(54) • HORMONERSATZ-THERAPIE  
• HORMONE REPLACEMENT THERAPY  
• THERAPIE DE REMPLACEMENT D'HORMO-  
NES  
(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey  
07940-0874, US  
(72) PICKAR, James, Harrison, Springfield, PA 19064,  
US  
(74) Mannion, Sally Kim, Dr., Wyeth Pharmaceuticals,  
Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead,  
Berkshire SL6 0PH, GB

(51) **A61K 31/65** (11) **1 381 372 A2\***  
A61K 31/70  
(25) En (26) En  
(21) 02750617.9 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007829 14.03.2002  
(87) WO 2002/072031 2002/38 19.09.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 14.03.2001 US 275899 P  
(54) • SUBSTITUIERTE TETRACYCLIN-VERBIN-  
DUNGEN ALS SYNERGISTISCHE ANTIMY-  
KOTISCHE MITTEL  
• SUBSTITUTED TETRACYCLINE COM-  
POUNDS AS SYNERGISTIC ANTIFUNGAL  
AGENTS  
• COMPOSES DE TETRACYCLINE SUBSTI-  
TUE UTILISES EN TANT QU'ANTIFONGI-  
QUES SYNERGIQUES  
(71) Paratek Pharmaceuticals, Inc., 75 Kneeland Street,  
Boston, MA 02111, US  
(72) DRAPER, Michael, Plaistow, MA 03865, US  
NELSON, Mark, L., Wellesley, MA 02481, US  
(74) Nash, David Allan, et al, Haseltine Lake, Imperial  
House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

**A61K 31/661** → (51) C12N 15/56  
**A61K 31/665** → (51) C12N 15/56

(51) **A61K 31/70** (11) **1 381 373 A1\***  
A61K 31/10  
(25) En (26) En  
(21) 02720247.2 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001843 22.04.2002  
(87) WO 2002/087593 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 GB 0110336  
22.08.2001 GB 0120363  
(54) • METHODE ZUR BEHANDLUNG ODER VOR-  
BEUGUNG EINES FUNKTIONELLEN VITA-  
MIN B12 MANGELS UND MEDIZINISCHE  
ZUSAMMENSETZUNGEN FÜR DIESE VER-  
WENDUNG  
• A METHOD FOR TREATING OR PREVENT-  
ING A FUNCTIONAL VITAMIN B12 DEFICI-  
ENCY IN AN INDIVIDUAL AND MEDICAL  
COMPOSITIONS FOR USE IN SAID  
METHOD  
• METHODE DE TRAITEMENT OU DE PRE-  
VENTION D'UNE CARENCE FONCTION-  
NELLE EN VITAMINE B12 CHEZ UN  
INDIVIDU, ET COMPOSITIONS MEDICALES  
UTILISEES DANS CETTE METHODE  
(71) Cobalz Limited, 12A White Friars, Chester,  
Cheshire CH1 1NZ, GB  
(72) MCCADDON, Andrew, Wrexham LL13 7DT, GB  
(74) Lees, Kate Jane, et al, Roystons, Tower Building,  
Water Street, Merseyside, Liverpool L3 1BA, GB

**A61K 31/70** → (51) A01N 43/04  
**A61K 31/70** → (51) A61K 7/42  
**A61K 31/70** → (51) A61K 31/42  
**A61K 31/70** → (51) A61K 31/65  
**A61K 31/7028** → (51) C07D 413/14

(51) **A61K 31/7048** (11) **1 381 374 A1\***  
A61K 31/496 A61P 33/00  
// A61K31:7048, A61K31:496  
(25) En (26) En  
(21) 02716978.8 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/001025 28.03.2002  
(87) WO 2002/094288 2002/48 28.11.2002  
(30) 04.04.2001 GB 0108485  
(54) • TIERARZNEIMITTELN DIE AVERMECTIN-  
OXIME DERIVATE UND PRAZIQUANTEL  
ENTHALTEN  
• VETERINARY COMPOSITIONS COMPRIS-  
ING AVERMECTIN-OXIME DERIVATIVES  
AND PRAZIQUANTEL  
• COMPOSITIONS VETERINAIRES COMPRE-  
NANT DES DERIVES D'OXIME AVERMEC-  
TINE ET DU PRAZIQUANTEL  
(71) Pfizer Limited, 261 Ramsgate Road, Sandwich,  
Kent CT13 9NJ, GB  
(84) GB  
(71) PFIZER INC., 235 East 42nd Street, New York, N.Y.  
10017, US  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GR IE IT LU MC  
NL PT SE TR LI  
(72) BISHOP, Bernard, Frank Pfizer Central R & D,  
Sandwich Kent CT13 9NJ, GB  
(74) Lane, Graham Mark Hamilton, Pfizer Limited, UK  
Patent Department, IPC 748 Ramsgate Road,  
Sandwich, Kent CT13 9NJ, GB

(51) **A61K 31/7105** (11) **1 381 375 A2\***  
A61P 7/00 C12N 15/11

(25) En (26) En

(21) 02721915.3 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) CA 2002/000573 23.04.2002

(87) WO 2002/085340 2002/44 31.10.2002

(88) 30.10.2003

(30) 24.04.2001 US 286158 P  
22.04.2002 US 127645

(54) • OLIGONUCLEOTIDZUSAMMENSTELLUN-  
GEN UND DEREN VERWENDUNGEN ZUR  
INDUKTION DER ZELLDIFFERENZIERUNG  
• OLIGONUCLEOTIDE COMPOSITIONS AND  
THEIR USE TO INDUCE DIFFERENTIATION  
OF CELLS  
• COMPOSITIONS OLIGONUCLEOTIDIQUES  
ET LEUR UTILISATION DANS LA DIFFEREN-  
TIATION CELLULAIRE

(71) Bioniche Life Sciences Inc., 231 Dundas Street  
East. P.O. Box 1570, Belleville, Ontario K8N 5J2,  
CA

(72) FILION, Mario, C., Laval, Québec H7E 3Y6, CA  
PHILLIPS, Nigel, C., Pointe-Claire, Québec H2R  
1J6, CA

(74) Dey, Michael, Dr., et al, Weickmann & Weickmann,  
Patentanwälte, Postfach 86 08 20, 81635  
München, DE

(51) **A61K 31/715** (11) **1 381 376 A2\***  
A61K 9/16 A61K 9/50  
A61P 7/10

(25) En (26) En

(21) 01992473.7 (22) 06.11.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2001/051233 06.11.2001

(87) WO 2002/040039 2002/21 23.05.2002

(88) 06.11.2003

(30) 20.11.2000 US 249955 P

(54) • IN-VIVO-VERWENDUNG VON WASSER-AB-  
SORBIERENDEN POLYMEREN  
• IN VIVO USE OF WATER ABSORBENT  
POLYMERS  
• UTILISATION IN VIVO DE POLYMERES  
ABSORBEURS D'EAU

(71) Dow Global Technologies Inc., Washington Street,  
1790 Building, Midland, Michigan 48674, US

(72) SIMON, Jaime, Angleton, TX 77515, US  
STRICKLAND, Alan, D., Lake Jackson, TX 77566,  
US

(74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner  
Patentanwälte, Braunsberger Feld 29, 51429  
Bergisch Gladbach, DE

**A61K 33/32** → (51) A61K 31/443

**A61K 35/14** → (51) A61K 39/00

**A61K 35/16** → (51) A61M 1/36

**A61K 35/72** → (51) C12P 1/02

(51) **A61K 35/78** (11) **1 381 377 A2\***  
A61P 9/00

(25) En (26) En

(21) 01976501.5 (22) 19.10.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2001/004687 19.10.2001

(87) WO 2002/032435 2002/17 25.04.2002

(88) 06.11.2003

(30) 19.10.2000 GB 0025670

(54) • ZUSAMMENSETZUNGEN DIE PAF-INHIBITO-  
REN UND ANTIOXYDANTIEN MIT WIRKUNG  
ALS MODULATOREN DER ARACHIDO-  
NICSÄURE-KASKADEN ENTHALTEN  
• A COMPOSITION INCLUDING A PLATELET  
ACTIVATING FACTOR INHIBITOR AND AN  
ANTIOXIDANT WHICH INTERFERES WITH  
THE ARACHIDONIC ACID CASCADE  
• PREPARATION DE SOULAGEMENT D'UNE  
MALADIE

(71) AKL Technologies Limited, 29 Wardour Street,  
London SW1V 3Hb, GB

(72) LARKINS, Nicholas, John, London SW1P 4JG, GB

(74) Bates, Philip Ian, et al, Reddie & Grose 16  
Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

(51) **A61K 35/78** (11) **1 381 378 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719016.4 (22) 20.02.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/004891 20.02.2002

(87) WO 2002/067964 2002/36 06.09.2002

(30) 21.02.2001 US 270189 P

(54) • AUS INULA BRITANNICA GEWONNENE  
ZUSAMMENSETZUNGEN UND VERFAHREN  
ZUR PRÄVENTION UND BEHANDLUNG  
VON KREBS  
• COMPOSITIONS AND METHODS FOR CAN-  
CER PREVENTION AND TREATMENT  
DERIVED FROM INULA BRITANNICA  
• COMPOSITIONS ET METHODES POUR LA  
PREVENTION ET LE TRAITEMENT DU CAN-  
CER ISSUES D'INULA BRITANNICA

(71) Rutgers, the State University of New Jersey, Old  
Queens Building, Somerset and George Streets,  
New Brunswick, NJ 08901, US

(72) HO, Chi-Tang, East Brunswick, NJ 08816, US  
RAFI, Mohammed, Highland Park, NJ 08904, US  
DIPAOLA, Robert, S., Long Valley, NJ 07853, US  
ROSEN, Robert, T., Monroe Township, NJ 08831,  
US  
GHAI, Geetha, Murray Hill NJ 07974, US  
BAI, Naisheng, Piscataway, NJ 08854, US

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

(51) **A61K 35/78** (11) **1 381 379 A1\***  
A61P 15/00

(25) Fr (26) Fr

(21) 02732826.9 (22) 15.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) FR 2002/001295 15.04.2002

(87) WO 2002/085393 2002/44 31.10.2002

(30) 23.04.2001 FR 0105463

(54) • HOPFENEXTRAKTE UND IHRE VERWEN-  
DUNG ZUR HERSTELLUNG EINES ARZNEI-  
MITTELS MIT OESTROGENEN EIGEN-  
SCHAFTEN

• HOP EXTRACTS AND USE THEREOF IN  
THE PRODUCTION OF A MEDICAMENT  
HAVING ESTROGENIC PROPERTIES  
• EXTRAITS DE HOUBLON ET LEUR UTILISA-  
TION DANS LA PREPARATION D'UN MEDI-  
CAMENT AYANT DES PROPRIETES OES-  
TROGENES

(71) BERKEM, "Le Marais Ouest", 24680 Gardonne, FR

(72) BOURGES-SEVENIER, Cédric, F-24130 Prignonieux,  
FR

(74) Laget, Jean-Loup, Cabinet Brema, 78, avenue  
Raymond Poincaré, 75116 Paris, FR

(51) **A61K 35/78** (11) **1 381 380 A1\***  
A61P 9/00

(25) De (26) De

(21) 02766644.5 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004655 26.04.2002

(87) WO 2002/087601 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 DE 10120630

(54) • PHARMAZEUTISCHE ZUSAMMENSETZUNG  
ENTHALTEND BULBOPHYLLUM  
• PHARMACEUTICAL COMPOSITION CON-  
TAINING BULBOPHYLLUM  
• COMPOSITION PHARMACEUTIQUE CONTE-  
NANT DU BULBOPHYLLUM

(71) Barthel, Michael, Churer Strasse 39 B, FL-9485  
Nendeln, LI

(72) Barthel, Michael, FL-9485 Nendeln, LI

(74) Kuhnen & Wacker, Patentanwalts-gesellschaft dbR  
Prinz-Ludwig-Strasse 40A, 85354 Freising, DE

**A61K 35/78** → (51) C12P 1/02

(51) **A61K 38/00** (11) **1 381 381 A1\***  
A61K 39/00 A61K 39/38  
A61K 39/02 A61K 39/10  
A61K 39/36 A61K 39/108  
A61K 39/05 A61K 39/35  
A61K 9/70 A61K 9/127  
A61L 15/16 A61F 13/02  
A61F 13/00 A01N 37/18

(25) En (26) En

(21) 02753647.3 (22) 19.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/008099 19.03.2002

(87) WO 2002/074325 2002/39 26.09.2002

(30) 19.03.2001 US 276497 P

(54) • PFLASTER ZUR TRANSKUTANEN IMMUNI-  
SIERUNG  
• PATCH FOR TRANSCUTANEOUS IMMUNI-  
ZATION  
• TIMBRE D'IMMUNISATION TRANSCUTANEE

(71) Glenn, Gregory M., 8010 Riverside Drive, Cabin  
John, MD 20818, US  
Yu, Jianmei, 6415 Rockhurst Road, Bethesda, MD  
20817, US  
Hamer, Mervyn L., 109 Argosy Drive, Gaithersburg,  
MD 20878, US  
Miranda Jesus, 5761 SW 107th Street, Miami, FL  
33156, US  
Adams, Christopher L., 16890 SW 49th Court,  
Miramar, FL 33027, US  
Iomai Corporation, 20 Firstfield Road, Suite 250,  
Gaithersburg, MD 20878, US

(72) GLENN, Gregory M., Cabin John, MD 20818, US  
YU, Jianmei, Bethesda, MD 20817, US  
HAMER, Mervyn L., Gaithersburg, MD 20878, US



MIRANDA, Jesus, Miami, FL 33156, US  
ADAMS, Christopher L., Miramar, FL 33027, US  
(74) Matthews, Heather Clare, et al, Keith W Nash & Co  
Pearl Assurance House 90-92 Regent Street,  
Cambridge CB2 1DP, GB

**A61K 38/00** → (51) A61K 7/42

(51) **A61K 38/12** (11) **1 381 382 A2\***  
A61K 31/535 A61K 31/353  
A61K 31/405 A61K 9/51  
(25) En (26) En  
(21) 01986843.9 (22) 30.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2001/012526 30.10.2001  
(87) WO 2002/041910 2002/22 30.05.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 01.11.2000 US 244606  
14.11.2000 EP 00124817

(54) • *VERFAHREN UND ZUSAMMENSETZUNGEN ZUR BEHANDLUNG VON AUGENERKRANKUNGEN*  
• *METHODS AND COMPOSITIONS FOR THE TREATMENT OF DISEASES OF THE EYE*  
• *METHODES ET COMPOSITIONS DE TRAITEMENT DE MALADIES DE L'OEIL*  
(71) MERCK PATENT GmbH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, DE  
(72) BENDER, Hans-Markus, 83104 Ostermünchen, DE  
HAUNSCHILD, Jutta, 81739 München, DE  
WIESNER, Matthias, 55128 Mainz, DE  
LANG, Ulrich, 64646 Heppenheim, DE  
FRIEDLANDER, Martin, Del Mar, CA 92014, US

(51) **A61K 38/16** (11) **1 381 383 A2\***  
C07K 16/00 C12Q 1/68  
C12M 1/34 G01N 33/00  
(25) En (26) En  
(21) 02761987.3 (22) 29.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009771 29.03.2002  
(87) WO 2002/083929 2002/43 24.10.2002  
(88) 09.10.2003  
(30) 30.03.2001 US 280658 P  
20.08.2001 US 314330 P

(54) • *VERFAHREN ZUM NACHWEIS MEHRERER DNA-BINDENDER PROTEINE UND DNA-WECHSELWIRKUNGEN IN EINER PROBE SOWIE VORRICHTUNGEN, SYSTEME UND KITS ZU DEREN DURCHFÜHRUNG*  
• *METHODS OF DETECTING MULTIPLE DNA BINDING PROTEIN AND DNA INTERACTIONS IN A SAMPLE, AND DEVICES, SYSTEMS AND KITS FOR PRACTICING THE SAME*  
• *PROCEDES DE DETECTION DE PLUSIEURS INTERACTIONS DE PROTEINE DE LIAISON A L'ADN ET D'ADN DANS UN ECHANTILLON, DISPOSITIFS, SYSTEMES ET TROUSSES PERMETTANT D'EFFEC-TUER CETTE DETECTION*

(71) Clontech Laboratories, Inc., 1020 East Meadow Circle, Palo Alto, CA 94303-4230, US  
(72) FANG, Yu, Fremont, CA 94539, US  
WANG, Xiao-Yang, Mountain View, CA 94040, US  
TURPIN, Pierre, San Francisco, CA 94110, US  
(74) Heaton, Joanne Marie, et al, Stevens, Hewlett & Perkins 1 St. Augustine's Place, Bristol BS1 4UD, GB

**A61K 38/17** → (51) C07K 14/47

**A61K 38/18** → (51) C12N 15/12

(51) **A61K 38/19** (11) **1 381 384 A2\***  
A61K 39/395 A61K 38/21  
A61P 35/00  
// A61K38:19, A61K38:12, (A61K38/19, 38:12),  
A61K31:00, A61K39:395, A61K38:19,  
(A61K39/395, 38:21), A61K38:19, A61K39:395,  
A61K38:19, A61K31:00, A61K38:21, A61K38:19,  
A61K38:12

(25) En (26) En  
(21) 02745238.2 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004298 18.04.2002  
(87) WO 2002/085405 2002/44 31.10.2002  
(88) 02.10.2003  
(30) 24.04.2001 EP 01109981

(54) • *KOMBINATIONSTHERAPIE MIT ANTIANGIO-GENEN MITTELN UND TNFA*  
• *COMBINATION THERAPY USING ANTI-ANGIOGENIC AGENTS AND TNFA*  
• *POLYTHERAPIE A BASE D'AGENTS ANTI-ANGIOGENIQUES ET DE FACTEUR DE NECROSE TUMORALE TNFA*  
(71) MERCK PATENT GmbH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, DE  
(72) GRELL, Matthias, 64291 Darmstadt, DE  
GOODMAN, Simon, 64347 Griesheim, DE  
RUEGG, Curzio, 1000 Lausanne 26, CH

**A61K 38/19** → (51) C12N 15/19

**A61K 38/21** → (51) A61K 38/19

(51) **A61K 38/28** (11) **1 381 385 A1\***  
A61K 47/00  
(25) De (26) De  
(21) 02729985.8 (22) 09.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/002625 09.03.2002  
(87) WO 2002/076495 2002/40 03.10.2002  
(30) 23.03.2001 DE 10114178  
(54) • *ZINKFREIE UND ZINKARME INSULINZUBE-REITUNGEN MIT VERBESSERTER STABILITÄT*  
• *INSULIN PREPARATIONS, WHICH DO NOT CONTAIN ANY ZINC OR ONLY A SMALL QUANTITY OF ZINC AND WHICH HAVE AN IMPROVED STABILITY*  
• *PREPARATIONS D'INSULINE A STABILITE AMELIOREE, EXEMPTES DE ZINC OU A FAIBLE TENEUR EN ZINC*

(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE  
(72) BODERKE, Peter, 65929 Frankfurt, DE

**A61K 38/42** → (51) A01N 1/00

(51) **A61K 38/46** (11) **1 381 386 A2\***  
C12N 9/20 C12N 9/62  
C12N 9/30 A61P 1/14  
A61P 1/18

(25) De (26) De  
(21) 02716661.0 (22) 16.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/000374 16.01.2002  
(87) WO 2002/060474 2002/32 08.08.2002

(88) 30.10.2003  
(30) 19.01.2001 DE 10102495  
11.09.2001 DE 10144711

(54) • *GEMISCHE VON ENZYMEN AUS PILZEN UND DEREN VERWENDUNG ZUR BEHANDLUNG DER MALDIGESTION*  
• *NOVEL MIXTURES OF MICROBIAL ENZYMES*  
• *NOUVEAUX MELANGES D'ENZYMES MICROBIENS*

(71) Solvay Pharmaceuticals GmbH, Hans-Böckler-Allee 20, 30173 Hannover, DE  
(72) GALLE, Manfred, 30916 Isernhagen, DE  
GREGORY, Peter-Colin, 30559 Hannover, DE  
POTTHOFF, Andreas, 30171 Hannover, DE  
HENNIGES, Friederike, 38102 Braunschweig, DE  
(74) Bauriegel, Lutz, et al, Solvay Pharmaceuticals GmbH, Patentabteilung, Hans-Böckler-Allee 20, 30173 Hannover, DE

**A61K 38/48** → (51) C12P 1/02

(51) **A61K 39/00** (11) **1 381 387 A2\***  
A61K 35/14 A61P 35/00  
(25) De (26) De  
(21) 02740502.6 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004524 24.04.2002  
(87) WO 2002/087612 2002/45 07.11.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 26.04.2001 DE 10120505

(54) • *VERWENDUNG VON STIMULIERTEN MONONUKLEAREN ZELLEN DES PERIPHEREN BLUTES ZUR BEHANDLUNG VON KREBSERKRANKUNGEN*  
• *USE OF STIMULATED PERIPHERAL BLOOD MONONUCLEAR CELLS FOR TREATING CANCEROUS DISEASES*  
• *UTILISATION DE CELLULES MONONUCLEAIRES DU SANG PERIPHERIQUE STIMULEES POUR TRAITER DES AFFECTIONS CANCEREUSES*  
(71) Wank, Rudolf, Hans-Sachs-Strasse 12, 80469 München, DE  
(72) Wank, Rudolf, 80469 München, DE  
(74) Wibbelmann, Jobst, Dr., Dipl.-Chem., Wuesthoff & Wuesthoff, Patent- und Rechtsanwältin, Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

(51) **A61K 39/00** (11) **1 381 388 A1\***  
C07H 21/04 C12P 21/04  
C12N 15/82 C12N 1/06  
(25) En (26) En  
(21) 02757894.7 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009987 28.03.2002  
(87) WO 2002/078734 2002/41 10.10.2002  
(30) 29.03.2001 US 823936  
(54) • *HERSTELLUNG VON PEPTIDEN IN PFLANZEN ALS N-TERMINALE PROTEINFUSIONEN MIT VIRUSMANTEL*  
• *PRODUCTION OF PEPTIDES IN PLANTS AS N-TERMINAL VIRAL COAT PROTEIN FUSIONS*  
• *PRODUCTION DE PEPTIDES DANS LES PLANTES EN TANT QUE FUSIONS DE PROTEINES DE COQUE VIRALES N-TERMINALES*  
(71) Large Scale Biology Corporation, 3333 Vaca Valley Parkway, Vacaville, CA 95688, US

- (72) GARGER, Stephen, J., Vacville, CA 95688, US  
GROSS, Cynthia, Vacaville, CA 95688, US  
LINDBO, John, A., Vacaville, CA 95688, US  
POGUE, Gregory, P., Vacaville, CA 95688, US  
(74) Brasnett, Adrian Hugh, et al, Mewburn Ellis York  
House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**A61K 39/00** → (51) A61K 38/00

**A61K 39/00** → (51) C12N 5/08

**A61K 39/02** → (51) A61K 38/00

**A61K 39/05** → (51) A61K 38/00

**A61K 39/10** → (51) A61K 38/00

**A61K 39/108** → (51) A61K 38/00

**A61K 39/12** → (51) A01N 63/00

**A61K 39/21** → (51) C12N 5/08

**A61K 39/245** → (51) A01N 63/00

**A61K 39/245** → (51) C12N 5/08

- (51) **A61K 39/285** (11) **1 381 389 A1\***  
C12N 7/00  
(25) En (26) En  
(21) 02728888.5 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/012616 23.04.2002  
(87) WO 2002/085411 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840751  
(54) • *VARIOLA-VAKZINE*  
• *SMALLPOX VACCINE*  
• *VACCIN CONTRE LA VARIOLE*  
(71) Acambis, Inc., 38 Sidney Street, Cambridge, MA  
02139, US  
(72) WELTZIN, Richard, A., Lunenburg, MA 01462, US  
MONATH, Thomas, P., Harvard, MA 01451, US  
(74) Roques, Sarah Elizabeth, J.A. Kemp & Co. 14 South  
Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

- (51) **A61K 39/295** (11) **1 381 390 A2\***  
A61P 31/18  
(25) En (26) En  
(21) 02735335.8 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/004966 25.04.2002  
(87) WO 2002/087614 2002/45 07.11.2002  
(88) 24.04.2003  
(30) 27.04.2001 GB 0110431  
(54) • *MULTIVALENTE IMPFSTOFFZUSAMMEN-  
SETZUNG DIE EIN HIV ANTIGEN, EIN HSV  
ANTIGEN UND/ODER EIN HPV ANTIGEN  
ENTHÄLT*  
• *MULTIVALENTE VACCINE COMPRISING AN  
HIV ANTIGEN AND AN HSV ANTIGEN  
AND/OR AN HPV ANTIGEN*  
• *COMPOSITION VACCINALE CONTENANT  
UN ANTIGENE VIH, UN ANTIGENE HSV  
ET/OU UN ANTIGENE HPV*  
(71) GlaxoSmithKline Biologicals S.A., Rue de l'Institut  
89, 1330 Rixensart, BE  
(72) DEBRUS, Serge, GlaxoSmithKline Biologicals,  
B-1330 Rixensart, BE  
MATHY, Nathalie L., GlaxoSmithKline Biologicals,  
B-1330 Rixensart, BE

- VOSS, Gerald, GlaxoSmithKline Biologicals, B-1330  
Rixensart, BE  
(74) Stephen, Robert John, et al, GlaxoSmithKline  
Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980  
Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS,  
GB

**A61K 39/35** → (51) A61K 38/00

**A61K 39/36** → (51) A61K 38/00

**A61K 39/38** → (51) A61K 38/00

- (51) **A61K 39/39** (11) **1 381 391 A1\***  
A61P 31/00 A61P 35/00  
// (A61K39/145, 39:00, C07K14:56, 14:565)  
(25) En (26) En  
(21) 02735963.7 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) IT 2002/000236 16.04.2002  
(87) WO 2002/083170 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 EP 01830261  
(54) • *IMPFSTOFFE WELCHE TYP 1 IFN ALS  
ADJUVANS ENTHALTEN UND ENTSPRE-  
CHENDE VERFAHREN*  
• *VACCINES INCLUDING AS AN ADJUVANT  
TYPE 1 IFN AND PROCESSES RELATED  
THERETO*  
• *VACCINES CONTENANT UN INTERFERON 1  
DE TYPE ADJUVANT ET PROCEDES ASSO-  
CIES*  
(71) ISTITUTO SUPERIORE DI SANITA, Viale Regina  
Elena, 299, I-00101 Roma, IT  
The Edward Jenner Institute for Vaccine Research,  
Compton, Newbury, Berkshire RG20 7NN, GB  
(72) BELARDELLI, Filippo, I-00152 Roma, IT  
SCHIAVONI, Giovanna, I-00196 Roma, IT  
D'AGOSTINO, Giuseppina, I-00155 Roma, IT  
PROIETTI, Enrico, I-00147 Roma, IT  
TOUGH, David, F., Oxon OX12 9JH, GB  
LE BON, Agnes, Oxford OX1 4TG, GB  
(74) Germinario, Claudio, et al, Società Italiana Brevetti  
S.p.A. Piazza di Pietra 39, 00186 Roma, IT

**A61K 39/395** → (51) A61K 38/19

**A61K 39/395** → (51) C07K 16/00

**A61K 41/00** → (51) C07D 487/22

- (51) **A61K 47/00** (11) **1 381 392 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718654.3 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) KR 2002/000626 09.04.2002  
(87) WO 2002/085413 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 286117 P  
(54) • *SYNTHETISCHER KATALYSATOR FÜR DIE  
SELEKTIVE SPALTUNG VON PROTEIN UND  
VERFAHREN FÜR DIE SELEKTIVE SPAL-  
TUNG VON PROTEIN UNTER VERWEN-  
DUNG DIESES KATALYSATORS*  
• *SYNTHETIC CATALYST FOR SELECTIVE  
CLEAVAGE OF PROTEIN AND METHOD  
FOR SELECTIVE CLEAVAGE OF PROTEIN  
USING THE SAME*  
• *CATALYSEUR SYNTHETIQUE POUR LE CLI-  
VAGE SELECTIF D'UNE PROTEINE ET PRO-  
CEDE DE CLIVAGE SELECTIF D'UNE PRO-  
TEINE FAISANT APPEL A CE CATALYSEUR*

- (71) TS Corporation, 6-14, 1-Ka, Buksung-Dong, Jung-  
Ku, Incheon, KR  
(72) SUH, Jung-hun, Socho-gu, Seoul 137-040, KR  
SON, Sang-Jun, Kwanak-gu, Seoul151-010, KR  
SONG, Jung-Bae, Sungnam-shi, Kyunggi-do  
461-160, KR  
YOO, Chang-Eun, Dongjak-gu, Seoul 156-821, KR  
JEUNG, Chul-Seung, Kuro-gu, Seoul152-080, KR  
JEON, Joongwon, 2-1006, Samik Apt., Socho-gu,  
Seoul137-070, KR  
HONG, In-Seok, Kangnam-gu, Seoul135-240, KR  
(74) Wichmann, Hendrik, Dr., et al, Patentanwälte  
Isenbruck Bösl Hörschler Wichmann Huhn Postfach  
86 08 80, 81635 München, DE

**A61K 47/00** → (51) A61K 38/28

- (51) **A61K 47/32** (11) **1 381 393 A1\***  
A61K 9/16 A61L 2/18  
(25) En (26) En  
(21) 02731551.4 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/013418 26.04.2002  
(87) WO 2002/087623 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 845080  
(54) • *MIKROPARTIKELSCHUTZ VON THERAPEU-  
TISCHEN MITTEL*  
• *MICROPARTICLE PROTECTION OF THERA-  
PEUTIC AGENTS*  
• *PROTECTION D'AGENTS THERAPEUTI-  
QUES PAR DES MICROPARTICULES*  
(71) SCIMED LIFE SYSTEMS, INC., One Scimed Place,  
Maple Grove, MN 55311, US  
(72) NAIMARK, Wendy, Cambridge, MA 02138, US  
PALASIS, Maria, Wellsley, MA 02481, US  
(74) Jungblut, Bernhard Jakob, Dr., et al, Albrecht, Lüke  
& Jungblut, Patentanwälte, Gelfertstrasse 56,  
14195 Berlin, DE

**A61K 47/38** → (51) C11D 3/22

- (51) **A61K 47/48** (11) **1 381 394 A2\***  
A61L 27/22 A61L 31/04  
A61L 15/32 A61L 27/38  
(25) En (26) En  
(21) 02720208.4 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) GB 2002/001713 17.04.2002  
(87) WO 2002/083176 2002/43 24.10.2002  
(88) 14.08.2003  
(30) 17.04.2001 GB 0109348  
17.04.2001 GB 0109347  
(54) • *MELANOZYTEN-STIMULIERENDES HOR-  
MON (MSH) ENTHALTENDE BIOMATE-  
RIALEN, HERSTELLUNGSVERFAHREN*  
• *BIOMATERIALS COMPRISING A MELANO-  
CYTE STIMULATING HORMONE (MSH), AND  
METHOD OF FORMING*  
• *BIOMATERIAUX COMPRENANT UNE HOR-  
MONE DE STIMULATION DES MELANOCY-  
TES ET PROCEDE DE LEUR PREPARATION*  
(71) The University Of Sheffield, Firth Court, Western  
Bank, Sheffield, S10 2TN, GB  
Celltran Limited, Firth Court, Western Bank,  
Sheffield S10 2TN, GB  
(72) MACNELL, Sheila Dept. of Engineering materials,  
Sheffield S1 3JD, GB  
SHORT, Rob Department of Engineering materials,  
Sheffield S1 3JD, GB

HUNTER, Chris University of Sheffield, Brook Hill Sheffield S3 7HF, GB  
HAYCOCK, John Department of Engineering materials, Sheffield S1 3JD, GB  
WILLIAMS, Nick University of Sheffield, Brook Hill Sheffield S3 7HF, GB  
RYAN, Tony University of Sheffield, Brook Hill Sheffield S3 7HF, GB  
(74) Harrison Goddard Foote, Quality House Quality Court Chancery Lane, London WC2A 1HT, GB

**A61K 48/00** → (51) A01N 43/04

**A61K 48/00** → (51) C07K 14/78

**A61K 49/00** → (51) C07D 471/04

(51) **A61K 51/00** (11) **1 381 395 A2\***  
A61B 5/00  
(25) En (26) En  
(21) 02731474.9 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012855 23.04.2002  
(87) WO 2002/086449 2002/44 31.10.2002  
(88) 27.03.2003  
(30) 23.04.2001 US 285923 P

(54) • SYSTEME, VERFAHREN UND VORRICHTUNGEN ZUR IN-VIVO-ÜBERWACHUNG EINER LOKALISIERTEN ANTWORT IN EINEM PATIENTEN ÜBER EINEN RADIOAKTIV MARKIERTEN ANALYTEN  
• SYSTEMS, METHODS AND DEVICES FOR IN VIVO MONITORING OF A LOCALIZED RESPONSE VIA A RADIOLABELED ANALYTE IN A SUBJECT  
• SYSTEMES, METHODES ET DISPOSITIFS POUR SURVEILLANCE IN VIVO D'UNE REPOSE LOCALISEE VIA UN ANALYTE RADIOMARQUE CHEZ UN SUJET

(71) Sichel Technologies, Inc., 3800 Gateway Center Boulevard, Suite 308, Morrisville, NC 27560, US  
(72) SUDDARTH, Steven, A., Durham, NC 27705, US  
SCARANTINO, Charles, W., Raleigh, NC 27612, US  
BLACK, Robert, D., Chapel Hill, NC 27514, US  
(74) Froud, Clive, et al, Elkington and Fife Prospect House 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

**A61K 51/00** → (51) C07D 471/04

(51) **A61K 51/08** (11) **1 381 396 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02723932.6 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012565 23.04.2002  
(87) WO 2002/085418 2002/44 31.10.2002  
(88) 12.09.2003  
(30) 23.04.2001 EP 01201466

(54) • TC UND RE MARKIERTE RADIOAKTIVE GLYCOSYLIERTE OCTREOTID-DERIVATE  
• TC AND RE LABELED RADIOACTIVE GLYCOSYLATED OCTREOTIDE DERIVATIVES  
• DERIVES D'OCTREOTIDE GLYCOSYLES RADIOACTIFS A MARQUAGE TC ET RE  
(71) MALLINCKRODT INC., 675 McDonnell Blvd, P.O. Box 5840, St. Louis, MO 63134, US  
(72) WESTER, Hans-Jürgen, 85304 Illmuenster, DE  
SCHOTTELIUS, Margret, 80538 Muenchen, DE  
SCHWAIGER, Markus, 80639 Muenchen, DE

(74) Van Someren, Petronella F. H. M., et al, Arnold & Siedsma, Sweelinkplein 1, 2517 GK The Hague, NL

(51) **A61K 51/12** (11) **1 381 397 A2\***  
// A61K103:10  
(25) En (26) En  
(21) 01998107.5 (22) 24.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/050423 24.10.2001  
(87) WO 2002/060491 2002/32 08.08.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 24.10.2000 US 694992  
24.10.2000 US 695360  
24.10.2000 US 695494

(54) • STABILISIERUNG VON RADIOPHARMAZEUTISCHEN ZUSAMMENSETZUNGEN MIT EINEM HYDROPHILEN THIOETHER ODER EINEM HYDROPHILEN 6-HYDROXY-CHROMAN  
• STABILISATION OF RADIOPHARMACEUTICAL COMPOSITIONS USING A HYDROPHILIC THIOETHER OR A HYDROPHILIC 6-HYDROXY CHROMAN  
• STABILISATION DE COMPOSITIONS RADIOPHARMACEUTIQUES A L'AIDE DE THIOETHERS HYDROPHILES ET DE 6-HYDROXYCHROMANES HYDROPHILES  
(71) Diatide, Inc., 9 Delta Drive, Londonderry, NH 03053, US  
(72) CYR, John, E., Bedford, NH 03110, US  
PEARSON, Daniel, A., Bedford, NH 03110, US  
(74) Dörries, Hans Ulrich, Dr., et al, Dörries, Frank-Molnia & Pohlman, Triftstrasse 13, 80538 München, DE

(51) **A61L 2/025** (11) **1 381 398 A1\***  
A61L 2/18 A61L 2/20  
A61B 19/00 A61C 19/00  
B08B 3/12 A61L 2/26  
A61B 1/12

(25) En (26) En  
(21) 02725487.9 (22) 02.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010364 02.04.2002  
(87) WO 2002/087635 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844965

(54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR REINIGUNG, DESINFIEKTION AUF HOHEM NIVEAU ODER STERILISATION VON ARZTLICHEN ODER ZAHNÄRZTLICHEN INSTRUMENTEN ODER GERÄTEN  
• SYSTEM AND METHOD FOR CLEANING HIGH LEVEL DISINFECTION, OR STERILIZATION OF MEDICAL OR DENTAL INSTRUMENTS OR DEVICES  
• SYSTEME ET PROCEDE DE NETTOYAGE, DE DESINFIEKTION RADICALE OU DE STERILISATION D'INSTRUMENTS OU DE DISPOSITIFS MEDICAUX OU DENTAIRE  
(71) ECOLAB INC., Ecolab Center, St. Paul Minnesota 55102, US  
(72) SWART, Sally, Kay, Rosemount, MN 55068, US  
KENNEDY, Shaun, Patrick, Noarth Oaks, MN 55127, US  
(74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner Patentanwälte, An den Gärten 7, 51491 Overath, DE

**A61L 2/025** → (51) A61L 2/07

(51) **A61L 2/07** (11) **1 381 399 A1\***  
A61L 2/025  
(25) En (26) En  
(21) 02722020.1 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DK 2002/000211 27.03.2002  
(87) WO 2002/078751 2002/41 10.10.2002  
(30) 28.03.2001 DK 200100514

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR DESINFIEKTION EINES PRODUKTES DURCH OBERFLÄCHENBEHANDLUNG DESSELBEN  
• METHOD AND APPARATUS FOR DISINFECTING A PRODUCT BY SURFACE TREATMENT THEREOF  
• PROCEDE ET APPAREIL DE DESINFIECTION D'UNE SURFACE A L'AIDE D'UN TRAITEMENT DE SURFACE  
(71) Force Technology, Park Allé 345, 2605 Brøndby, DK  
(72) KREBS, Niels, DK-2605 Brøndby, DK  
(74) Sigh, Erik, et al, Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7, 2900 Hellerup, DK

(51) **A61L 2/14** (11) **1 381 400 A1\***  
A61L 2/28

(25) En (26) En  
(21) 02718391.2 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001907 25.04.2002  
(87) WO 2002/087637 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 GB 0110191

(54) • STERILISIERVERFAHREN  
• STERILIZATION METHOD  
• PROCEDE DE STERILISATION  
(71) Oxford Instruments Plasma Technology Limited, Old Station Way, Eynsham, Witney, Oxfordshire OX8 1TL, GB  
(72) FIELD, John, Limpley Stoke, Bath BA2 7GR, GB  
(74) Skone James, Robert Edmund, et al, GILL JENNINGS & EVERY Broadgate House 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**A61L 2/18** → (51) A61K 47/32

**A61L 2/18** → (51) A61L 2/025

**A61L 2/20** → (51) A61L 2/025

**A61L 2/26** → (51) A61L 2/025

**A61L 2/28** → (51) A61L 2/14

(51) **A61L 9/012** (11) **1 381 401 A1\***  
C11D 11/00 A61L 9/04  
A61L 9/14 A61K 7/46  
(25) En (26) En  
(21) 02713069.9 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001673 10.04.2002  
(87) WO 2002/085420 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 GB 0109754

(54) • MITTEL ZUM BEHANDELN VON FUSSBÖDEN  
• FLOOR TREATMENT COMPOSITIONS  
• COMPOSITIONS DE TRAITEMENT DE SOLS

- (71) QUEST INTERNATIONAL B.V., Huizerstraatweg 28, 1411 GP Naarden, NL
- (72) BEERLING, Judi, Ann, Folkestone Kent CT19 5LW, GB
- MOHINDRA, Shibani, Orpington Kent BR6 0AH, GB
- PERRING, Keith, Douglas, Ashford Kent TN24 8HS, GB
- (74) Matthews, Heather Clare, et al, Keith W Nash & Co Pearl Assurance House 90-92 Regent Street, Cambridge CB2 1DP, GB

**A61L 9/04** → (51) A61L 9/012

**A61L 9/14** → (51) A61L 9/012

**A61L 15/16** → (51) A61K 38/00

**A61L 15/32** → (51) A61K 47/48

**A61L 24/10** → (51) A61M 1/36

**A61L 27/22** → (51) A61K 47/48

- (51) **A61L 27/30** (11) **1 381 402 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02716873.1 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) FI 2002/000345 25.04.2002  
(87) WO 2002/087648 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 286587 P  
(54) • *VERFAHREN ZUR VERBESSERUNG DER ANHAFTUNG VON WEICHTEILGEWEBE UND IMPLANTATE, DIE GEBRAUCH VON DIESEM VERFAHREN MACHEN*  
• *METHOD FOR IMPROVEMENT OF SOFT TISSUE ATTACHMENT AND IMPLANTS MAKING USE OF SAID METHOD*  
• *PROCEDE D'AMELIORATION D'UNE FIXATION DE TISSU MOU ET IMPLANTS UTILISANT LEDIT PROCEDE*
- (71) Närhi, Timo, Pyhän Laurin tie 5 B, 00340 Helsinki, FI
- Paldan, Hannu, Liisankatu 18 D 76, 00170 Helsinki, FI
- Yli-Urpo, Antti, Värttinäkatu 17, 20660 Littoinen, FI
- Peltola, Timo, Jaakkimankatu 5 D 33, 20740 Turku, FI
- Jokinen, Mika, Mielikinkatu 5, 20540 Turku, FI
- Happonen, Risto-Pekka, Innankatu 25, 21200 Raisio, FI
- (72) Närhi, Timo, 00340 Helsinki, FI
- Paldan, Hannu, 00170 Helsinki, FI
- Yli-Urpo, Antti, 20660 Littoinen, FI
- Peltola, Timo, 20740 Turku, FI
- Jokinen, Mika, 20540 Turku, FI
- Happonen, Risto-Pekka, 21200 Raisio, FI
- (74) Nordin, Leif Göran, Turun Patenttitoimisto Oy, P.O. Box 99, 20521 Turku, FI

**A61L 27/38** → (51) A61K 47/48

**A61L 27/40** → (51) A61L 27/58

- (51) **A61L 27/58** (11) **1 381 403 A2\***  
A61L 31/14 A61L 31/12  
A61L 27/40  
(25) En (26) En  
(21) 02753775.2 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/007600 14.03.2002  
(87) WO 2002/076523 2002/40 03.10.2002

- (88) 21.11.2002  
(30) 21.03.2001 US 813780  
(54) • *KONTROLLE DER RESORPTION VON BIO-RESORBIERBAREM MEDIZINISCEM IMPLANTATMATERIAL*  
• *CONTROLLING RESORPTION OF BIORESORBABLE MEDICAL IMPLANT MATERIAL*  
• *REGULATION DE LA RESORPTION D'UN MATERIEL POUR PROTHESE MEDICALE BIODEGRADABLE*
- (71) Boston Scientific Limited, The Corporate Centre, Bush Hill, Bay Street, St. Michael, Barbados, West Indies, BB
- (72) Li, Jianmin, Lexington, MA 02420, US
- BALDWIN, Samuel, Newton, MA 02460, US
- HARRAH, Tim, Newton, MA 02460, US
- (74) Lock, Graham James, et al, Fry Heath & Spence LLP The Gables Massetts Road, Horley, Surrey RH6 7DQ, GB

(51) **A61L 29/08** (11) **1 381 404 A1\***  
A61L 29/10 A61L 31/10  
A61L 31/08

- (25) En (26) En  
(21) 02731531.6 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/013287 26.04.2002  
(87) WO 2002/087650 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 845092  
(54) • *BIOKOMPATIBLE PHARMAZEUTISCHE ARTIKEL*  
• *BIOCOMPATIBLE PHARMACEUTICAL ARTICLES*  
• *ARTICLES PHARMACEUTIQUES BIOCOPATIBLES*
- (71) SCIMED LIFE SYSTEMS, INC., One Scimed Place, Maple Grove, MN 55311, US
- (72) PALASIS, Maria, Wellsley, MA 02481, US
- NAIMARK, Wendy, Cambridge, MA 02138, US
- MICKLEY, Timothy, Elk River, MN 55330, US
- CRANK, Justin, Minneapolis, MN 55414, US
- (74) Jungblut, Bernhard Jakob, Dr., et al, Albrecht, Lüke & Jungblut, Patentanwälte, Gelfertstrasse 56, 14195 Berlin, DE

**A61L 29/10** → (51) A61L 29/08

**A61L 31/04** → (51) A61K 47/48

**A61L 31/08** → (51) A61L 29/08

**A61L 31/08** → (51) A61L 31/18

**A61L 31/10** → (51) A61L 29/08

**A61L 31/12** → (51) A61L 27/58

**A61L 31/14** → (51) A61L 27/58

- (51) **A61L 31/18** (11) **1 381 405 A2\***  
A61L 31/08  
(25) De (26) De  
(21) 02753689.5 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/002531 07.03.2002  
(87) WO 2002/076524 2002/40 03.10.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 09.03.2001 DE 10112518  
(54) • *RADIOAKTIV BESCHICHTETE STENTS*  
• *RADIOACTIVELY COATED STENTS*

• *TUTEURS INTRAVASCULAIRES A REVETEMENT RADIOACTIF*

- (71) Schering Aktiengesellschaft, Müllerstrasse 178, 13353 Berlin, DE
- (72) DINKELBORG, Ludger, 13465 Berlin, DE
- MUSCHICK, Peter, 16321 Ladeburg, DE
- NOLL, Bernhard, 01705 Freital, DE
- GÖRNER, Heidemarie, 01157 Dresden, DE

(51) **A61L 33/00** (11) **1 381 406 A1\***  
A61N 1/375 A61N 1/05

- (25) En (26) En  
(21) 02728866.1 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/012460 19.04.2002  
(87) WO 2002/085425 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 US 285187 P  
(54) • *VERBESSERTES ENTFERNEN EINER PERMANENT IMPLANTIERTEN ELEKTRODE*  
• *ENHANCED CHRONIC LEAD REMOVAL*  
• *EXTRACTION AMELIOREE D'UNE DERIVATION CHRONIQUE*

- (71) Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway LC340, Minneapolis, MN 55432, US
- (72) EBERT, Michael, J., Fridley, MN 55421, US
- STOKES, Kenneth, B., Anoka, MN 55304, US
- MCVENES, Rick, D., Isant, MN 55040, US
- ANDERSON, James, A., Cleveland, OH 44122, US
- (74) Hughes, Andrea Michelle, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

(51) **A61M 1/00** (11) **1 381 407 A2\***  
(25) En (26) En

- (21) 01989236.3 (22) 20.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2001/049293 20.12.2001  
(87) WO 2002/053223 2002/28 11.07.2002  
(88) 23.10.2003  
(30) 29.12.2000 US 259008 P  
31.10.2001 US 1357  
(54) • *NICHTÜBEREINSTIMMUNGSÜBERWACHUNG UND STEUERUNGSVERFAHREN FÜR EIN IMPLANTIERBARES MEDIZINISCHES GERÄT*  
• *NON-CONFORMANCE MONITORING AND CONTROL TECHNIQUES FOR AN IMPLANTABLE MEDICAL DEVICE*  
• *TECHNIQUES DE REGULATION ET DE SURVEILLANCE DE LA NON-CONFORMITE POUR UN DISPOSITIF MEDICAL IMPLANTABLE*

- (71) Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Northeast, Minneapolis, MN 55432, US
- (72) HARTLAUB, Jerome, T., New Brighton, MN 55112, US
- (74) Hughes, Andrea Michelle, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

(51) **A61M 1/00** (11) **1 381 408 A2\***  
(25) En (26) En

- (21) 02714968.1 (22) 22.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/005338 22.02.2002  
(87) WO 2002/068015 2002/36 06.09.2002  
(88) 13.03.2003  
(30) 22.02.2001 US 270970 P  
(54) • *MODULARE INFUSIONSVORRICHTUNG UND VERFAHREN*

- MODULAR INFUSION DEVICE AND METHOD
  - DISPOSITIF MODULAIRE ET PROCEDE DE PERFUSION
- (71) Insulet Corporation, 100 Cummings Center, Suite 239G, Beverly, MA 01915-6120, US
- (72) FLAHERTY, J., Christopher, Topsfield, MA 01983, US
- (74) Hill, Justin John, McDermott, Will & Emery, 7 Bishopsgate, London EC2N 3AR, GB

(51) **A61M 1/00** (11) **1 381 409 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02764044.0 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) DE 2002/001507 24.04.2002  
(87) WO 2002/085426 2002/44 31.10.2002  
(88) 10.04.2003  
(30) 24.04.2001 DE 10120182  
29.10.2001 DE 10152785
- ATEMLUFTFILTER
  - RESPIRATORY AIR FILTER
  - FILTRE RESPIRATOIRE
- (71) Lersch, Ulrich, Patriziusstrasse 15, 50259 Pulheim, DE  
Nicolis, Petro, Im Gewerbegebiet Pesch 3, 50767 Köln, DE
- (72) Lersch, Ulrich, 50259 Pulheim, DE  
Nicolis, Petro, 50767 Köln, DE
- (74) Bungartz, Klaus Dipl.-Ing., Patentanwälte Bungartz & Kreuzer Eupener Strasse 161a, 50933 Köln, DE

**A61M 1/34** → (51) G01N 33/68

(51) **A61M 1/36** (11) **1 381 410 A2\***  
A61L 24/10 A61K 35/16  
B04B 5/04  
(25) En (26) En  
(21) 02725527.2 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/010676 04.04.2002  
(87) WO 2002/081007 2002/42 17.10.2002  
(88) 05.06.2003  
(30) 09.04.2001 US 283141 P
- ZENTRIFUGATIONSVERFAHREN ZUR ISOLIERUNG DER BLUTBESTANDTEILE, UND DEREN VERWENDUNGEN
  - METHODS OF ISOLATING BLOOD COMPONENTS USING A CENTRIFUGE AND USES THEREOF
  - PROCEDES PERMETTANT D'ISOLER DES COMPOSANTS SANGUINS A L'AIDE D'UNE MICROCENTRIFUGEUSE ET UTILISATIONS CORRESPONDANTES
- (71) Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway, MSLC340, Minneapolis, MN 55432, US
- (72) DOLECEK, Victor D., Englewood, CO 80111, US  
MARX, Jeffery, C., Germantown, TN 38139, US  
MCKAY, William, F., Memphis, TN 38133, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**A61M 1/36** → (51) G01N 33/68

(51) **A61M 5/00** (11) **1 381 411 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01964644.7 (22) 20.08.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2001/041857 20.08.2001  
(87) WO 2002/015962 2002/09 28.02.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 25.08.2000 US 648257
- (54) • GERÄT ZUR ABGABE VON MEDIKAMENTEN ODER GENTHERAPIE IN DAS GEFÄSSSYSTEM EINES PATIENTEN UND BENUTZUNGSVERFAHREN
- APPARATUS FOR THE DELIVERY OF DRUGS OR GENE THERAPY INTO A PATIENT'S VASCULATURE AND METHODS OF USE
  - APPAREIL POUR L'ADMINISTRATION DE MEDICAMENTS OU D'UNE THERAPIE GENIQUE DANS LE SYSTEME VASCULAIRE D'UN PATIENT ET PROCEDES D'UTILISATION
- (71) Global Gene Therapies, Inc., 2345 Chesterfield Avenue, Suite 302, Charleston, West Virginia 25304, US
- (72) BATES, Mark, C., Charleston, WV 25304, US
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **A61M 5/00** (11) **1 381 412 A1\***  
A61M 31/00  
(25) En (26) En  
(21) 01991001.7 (22) 11.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2001/047884 11.12.2001  
(87) WO 2002/083204 2002/43 24.10.2002  
(30) 16.04.2001 US 836851
- ADAPTER FÜR ERNÄHRUNGSSET
  - FEEDING SET ADAPTOR
  - ADAPTATEUR POUR ENSEMBLE D'ALIMENTATION
- (71) Zevox, Inc., 4314 Zevox Park Lane, Salt Lake City, UT 84123, US
- (72) BECK, Kent, F., Layton, UT 84040, US  
MALMSTROM, James, A., Kaysville, UT 84037, US  
MILES, Scott, D., Sandy, UT 84094, US
- (74) Gleiss, Alf-Olav, Dr.jur. Dipl.-Ing., et al, Gleiss & Grosse Leitzstrasse 45, 70469 Stuttgart, DE

(51) **A61M 5/155** (11) **1 381 413 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01974650.2 (22) 25.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (86) IL 2001/000897 25.09.2001  
(87) WO 2002/026102 2002/12 04.04.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 28.09.2000 IL 13876600
- (54) • KONSTANTER DRUCKAPPARAT FÜR DIE INTRAVENÖSE VERABREICHUNG VON FLÜSSIGKEITEN
- CONSTANT PRESSURE APPARATUS FOR THE ADMINISTRATION OF FLUIDS INTRAVENOUSLY
  - APPAREIL A PRESSION CONSTANTE POUR L'ADMINISTRATION DE LIQUIDES PAR VOIE INTRAVEINEUSE
- (71) Cyclo-Pharm Ltd., P.O.Box 3854, 31037 Haifa, IL
- (72) AMISAR, Shai, Tel Aviv 67448, IL

- SEGAL, Baruch, 45272 Hod Hasharon, IL  
RADOMSKI, Ronen, 34731 Haifa, IL
- (74) Shaw, Laurence, et al, Laurence Shaw & Associates, 10th Floor, Metropolitan House, 1 Hagley Road, Edgbaston, Birmingham B16 8TG, GB

**A61M 5/168** → (51) A61M 25/00

**A61M 5/31** → (51) A61M 5/32

(51) **A61M 5/32** (11) **1 381 414 A1\***  
A61M 5/31  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02714278.5 (22) 05.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) FR 2002/000792 05.03.2002  
(87) WO 2002/070055 2002/37 12.09.2002  
(30) 05.03.2001 FR 0102984
- (54) • SPRITZE ODER ÄHNLICHE VORRICHTUNG
- SYRINGE OR SIMILAR DEVICE
  - SERINGUE, OU DISPOSITIF SIMILAIRE
- (71) Becton Dickinson France, Rue Aristide Bergès, 38800 Le Pont-de-Claix, FR
- (72) BARRELLE, Laurent, F-38250 Saint Nizier du Moucherotte, FR
- JANSEN, Hubert, F-38560 Haute Jarrie, FR
- (74) Brédeville, Odile Marie, et al, Cabinet Germain & Maureau, BP 6153, 69466 Lyon Cedex 06, FR

(51) **A61M 5/46** (11) **1 381 415 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01927023.0 (22) 13.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2001/012251 13.04.2001  
(87) WO 2002/083216 2002/43 24.10.2002
- (54) • METHODE ZUR INTRADERMALEN INJEKTION VON SUBSTANZEN
- METHOD OF INTRADERMALLY INJECTING SUBSTANCES
  - PROCEDE D'INJECTION INTRADERMIQUE DE SUBSTANCES
- (71) Becton Dickinson and Company, One Becton Drive, Franklin Lakes, New Jersey 07417-1880, US
- (72) ALCHAS, Paul, G., Wayne, NJ 07470, US  
LAURENT, Philippe, Emile, Fernand, F-69600 Oullins, FR  
MIKSZTA, John, A., Durham, NC 27713, US  
ALARCON, Jason, Brent, Durham, NC 27703, US  
GREEN, Phil G., Cliffside Park, NJ 07010, US
- (74) Killin, Stephen James, et al, Venner, Shipley & Co., 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

**A61M 5/46** → (51) A61M 37/00

(51) **A61M 15/00** (11) **1 381 416 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725229.5 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/008298 20.03.2002  
(87) WO 2002/083220 2002/43 24.10.2002  
(88) 06.03.2003  
(30) 16.04.2001 US 835302
- (54) • INHALATIONSGERÄT
- INHALATION DEVICE
  - METHODE ET DISPOSITIF D'INHALATION
- (71) Advanced Inhalation Research, Inc., 840 Memorial Drive, Cambridge, MA 02139, US

(72) EDWARDS, David, Boston, MA 02116, US  
DELONG, Mark, Newton, MA 02466, US  
DUNBAR, Craig, Boston, MA 02130, US  
PENACHIO, Ernest, E., Cambridge, MA 02139, US  
STAPLETON, Kevin, Boston, MA 02118, US  
WOLFF, Mark, Boston, MA 02215, US  
(74) Lee, Nicholas John, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

(51) **A61M 15/00** (11) **1 381 417 A1\***  
A61M 16/00 B05D 7/14  
B65D 83/06  
(25) En (26) En  
(21) 02741681.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013274 26.04.2002  
(87) WO 2002/092154 2002/47 21.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286634 P  
(54) • *VORRICHTUNG ZUR FREISETZUNG ABGEMESSENER DOSEN FLÜSSIGER UND PULVERFÖRMIGER MITTEL*  
• *METERED DOSE DELIVERY DEVICE FOR LIQUID AND POWDER AGENTS*  
• *DISTRIBUTEUR-DOSEUR DESTINE A DES AGENTS LIQUIDES ET EN POUDRE*  
(71) NEW ENGLAND PHARMACEUTICALS, INC., 28 Bridge Street, P.O. Box 325, Medfield, MA 02052-0325, US  
(72) ARMSTRONG, John, C., South Dartmouth, MA 02748, US  
PALSON, Richard, C. J., Medfield, MA 02052, US  
(74) Bunke, Holger, Dr.rer.nat. Dipl.-Chem., Prinz & Partner GbR Manzingergeweg 7, 81241 München, DE

**A61M 16/00** → (51) A61M 15/00

(51) **A61M 25/00** (11) **1 381 418 A2\***  
A61M 5/168  
(25) En (26) En  
(21) 02739146.5 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011681 11.04.2002  
(87) WO 2002/083228 2002/43 24.10.2002  
(88) 10.04.2003  
(30) 13.04.2001 US 283799 P  
04.06.2001 US 295701 P  
28.09.2001 US 967681  
(54) • *SPRITZVORRICHTUNG*  
• *SYRINGE SYSTEM*  
• *SYSTEME DE SERINGUE*  
(71) Tricardia L.L.C, 6420 Bayview Place, Excelsior, MN 55331, US  
(72) SCHWARTZ, Robert, S., Rochester, MN 55902, US  
VanTASSEL, Robert, A., Excelsior, MN 55331, US  
HOLMES, David, R., Excelsior, MN 55331, US  
(74) Baker, Colin John, Eric Potter Clarkson Park View House 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

(51) **A61M 29/00** (11) **1 381 419 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725752.6 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/012582 19.04.2002  
(87) WO 2002/085443 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 841929  
(54) • *TEILAORTENOKKLUSIONSVORRICHTUNGEN UND VERFAHREN ZUR GEHIRN-PERFUSIONSERHÖHUNG*

• *PARTIAL AORTIC OCCLUSION DEVICES AND METHODS FOR CEREBRAL PERFUSION AUGMENTATION*  
• *DISPOSITIFS ET METHODES D'OCCLUSION AORTIQUE PARTIELLE VISANT A ACCROITRE L'IRRIGATION SANGUINE*

(71) Coaxia, Inc., 10900 73rd Avenue North, Suite 102, Maple Grove, MN 55369-5400, US  
(72) BARBUT, Denise, R., New York, NY 10021, US  
KEITH, Peter, T., St. Paul, MN 55108, US  
BERHOW, Steven, W., St. Michael, MN 55376, US  
ST. GERMAIN, Jon, P., Elk River, MN 55330, US  
(74) McLeish, Nicholas Alistair Maxwell, et al, Boulton Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

(51) **A61M 29/00** (11) **1 381 420 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02731488.9 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012981 25.04.2002  
(87) WO 2002/087416 2002/45 07.11.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 26.04.2001 US 287029 P

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ZUFUHR VON STOFFEN ZUM KÖRPER*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR DELIVERING MATERIALS TO THE BODY*  
• *PROCEDE ET APPAREIL D'ADMINISTRATION CORPORELLE DE MATIERES*

(71) Porter, Christopher H., 19756 127th Place, Woodinville, WA 98072, US  
(72) Porter, Christopher H., Woodinville, WA 98072, US  
(74) Helbing, Jörg, Dr. Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler-Selting-Werner, Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

(51) **A61M 31/00** (11) **1 381 421 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764290.9 (22) 22.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012653 22.04.2002  
(87) WO 2002/085444 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 841125

(54) • *LAPAROSKOPISCHES EINFÜHRUNGS-GERÄT*  
• *LAPAROSCOPIC INSERTION DEVICE*  
• *DISPOSITIF D'INSERTION LAPAROSCOPIQUE*

(71) Northgate Technologies Incorporated, 600 Church Road, Elgin, IL 60123, US  
(72) MANTELL, Robert, R., Arlington Heights, IL 60004, US  
MANZIE, Peter, A., Burwyn, IL 60402, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**A61M 31/00** → (51) A61M 5/00

(51) **A61M 37/00** (11) **1 381 422 A1\***  
A61B 17/20 A61M 5/46  
(25) En (26) En  
(21) 01992390.3 (22) 28.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/050436 28.12.2001  
(87) WO 2002/083231 2002/43 24.10.2002  
(30) 13.04.2001 US 835243  
29.06.2001 US 893746

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ABGABE VON HOCHMOLEKULARGEWICHTSSUBSTANZEN*  
• *A METHOD AND DEVICE FOR DELIVERY OF HIGH MOLECULAR WEIGHT SUBSTANCES*  
• *METHODE ET DISPOSITIF D'ADMINISTRATION DE SUBSTANCES A POIDS MOLECULAIRE ELEVE*

(71) Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive, Mail Code 089, Franklin Lakes, NJ 07417-1880, US  
Pettis, Ronald J., 529 Darby Glen Lane, Durham, NC 27713, US  
Sutter, Diane, E., 107 N. Atley Lane, Cary, NC 27513, US  
Miksza, John A., 115 Wood Valley Ct., Durham, NC 27713, US  
(72) KAESTNER, Scott, A., Durham, NC 27712, US  
PETTIS, Ronald, J., Durham, NC 27713, US  
SUTTER, Diane, E., Cary, NC 27513, US  
MIKSZA, John, A., Durham, NC 27713, US

(51) **A61M 37/00** (11) **1 381 423 A1\***  
A61M 5/46 A61B 17/20  
(25) En (26) En  
(21) 01992391.1 (22) 28.12.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/050440 28.12.2001  
(87) WO 2002/083232 2002/43 24.10.2002  
(30) 13.04.2001 US 835243  
29.06.2001 US 893746  
29.06.2001 US 301531 P

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR INTRADERMALE ABGABE VON SUBSTANZEN FÜR SYSTEMISCHER ABSORPTION*  
• *METHODS AND DEVICES FOR ADMINISTRATION OF SUBSTANCES INTO THE INTRADERMAL LAYER OF SKIN FOR SYSTEMIC ABSORPTION*  
• *METHODES ET DISPOSITIFS D'ADMINISTRATION DE SUBSTANCES DANS LA COUCHE INTRADERMIQUE DE LA PEAU EN VUE D'UNE ABSORPTION SYSTEMIQUE*

(71) Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive, Mail Code 089, Franklin Lakes, NJ 07417-1880, US  
Pharmacia & Upjohn, 7000 Portgate Road, Kalamazoo, MI 49001, US  
Kaestner, Scott A., 19 Lynbrook Circle, Durham, NC 27712, US  
(72) KAESTNER, Scott, A., Durham, NC 27712, US  
PETTIS, Ronald, J., Durham, NC 27713, US  
SUTTER, Diane, E., Cary, NC 27513, US  
MIKSZA, John, A., Durham, NC 27713, US  
PINKERTON, Thomas, C., Kalamazoo, MI 49008, US  
STRAUSS, Paul, Libertyville, IL 60048, US  
GARBERG, Per, S-S-12848 Bagarmossen, SE  
WESTERBERG, Goran, I-21020 Buguggiate, IT

(74) Killin, Stephen James, Venner, Shipley & Co., 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

(51) **A61N 1/05** (11) **1 381 424 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728810.9 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/012167 17.04.2002  
(87) WO 2002/087689 2002/45 07.11.2002  
(30) 17.04.2001 US 284430 P

- (54) • ISOLIERELEMENT FÜR EINE MEDIZINISCHE ELEKTRISCHE LEITUNG
- INSULATING MEMBER FOR A MEDICAL ELECTRICAL LEAD
- ELEMENT ISOLANT DESTINE A UN FIL ELECTRIQUE MEDICAL

(71) Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway LC340, Minneapolis, MN 55432, US

(72) BISCHOFF, Thomas, C., Minneapolis, MN 55406, US  
PARSONS, Kathryn, R., Fridley, MN 55432, US  
HELMICK, Marc, Newton, MA 02578, US  
SHOBERG, Bret, R., Corcoran, MN 55374, US  
HUEPENBECKER, George, M., Vadnais Heights, MN 55110, US  
VIKTORA, Sandra, F., Coon Rapids, MN 55433, US  
SNYDER, James, J., Blaine, MI 55449, US

(74) Hughes, Andrea Michelle, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**A61N 1/05** → (51) A61L 33/00

(51) **A61N 1/36** (11) **1 381 425 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02745255.6 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004466 23.04.2002  
(87) WO 2002/085452 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DK 200100650

- (54) • SYSTEM FÜR FUNKTIONELLEN ELEKTRISCHEN THERAPIE
- FUNCTIONAL ELECTRICAL THERAPY SYSTEM (FETS)
- SYSTEME DE THERAPIE ELECTRIQUE FONCTIONNELLE (FETS)

(71) Neurodan A/S, Niels Jernesvej 10, 9220 Aalborg, DK

(72) POPOVIC, Dejan, P., YU-11000 Belgrade, YU  
SINKJAER, Thomas, DK-9260 Gistrup, DK

(74) Smart, Peter John, W.H. BECK, GREENER & CO 7 Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ, GB

(51) **A61N 1/368** (11) **1 381 426 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728965.1 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012950 25.04.2002  
(87) WO 2002/087694 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844256

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR UMKEHRUNG DER MYOKARDIALEN REMODELLIERUNG DURCH ELEKTRISCHE STIMULATION
- APPARATUS AND METHOD FOR REVERSAL OF MYOCARDIAL REMODELING WITH ELECTRICAL STIMULATION

• APPAREIL ET PROCEDE D'INVERSION DU REMODELAGE MYOCARDIQUE AU MOYEN D'UNE STIMULATION ELECTRIQUE

(71) Cardiac Pacemakers, Inc., 4100 North Hamline Avenue, St. Paul Minnesota 55112, US

(72) KRAMER, Andrew, P., Stillwater, MN 55082, US  
SALO, Rodney, W., Fridley, MN 55432, US

SPINELLI, Julio, C., Shoreview, MN 55126, US  
KENKNIGHT, Bruce, H., Maple Grove, MN 55311, US

(74) Collins, John David, Marks & Clerk, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

**A61N 1/375** → (51) A61L 33/00

(51) **A61N 1/39** (11) **1 381 427 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725637.9 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/011517 12.04.2002  
(87) WO 2002/085454 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 841183

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ELEKTROTHERAPIE
- METHOD AND APPARATUS FOR DELIVERING ELECTROTHERAPY
- PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT UNE ELECTROTHERAPIE

(71) Medtronic Physio-Control Manufacturing Corp., 11811, Willows Road, N.E. Redmond, WA 98052-1013, US

(72) SULLIVAN, Joseph, L., Kirkland, WA 98034, US  
DEBARDI, Gary, Kirkland, WA 98033, US

(74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins & Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **A61N 5/00** (11) **1 381 428 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719061.0 (22) 22.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005453 22.02.2002  
(87) WO 2002/068052 2002/36 06.09.2002  
(30) 23.02.2001 US 792307

- (54) • HALTEVORRICHTUNG FÜR RADIOAKTIVE STRAHLUNGSQUELLEN
- RADIOACTIVE SEED-HOLDING DEVICE
- DISPOSITIF DE MAINTIEN POUR GRAINS RADIOACTIFS

(71) MENTOR CORPORATION, 201 Mentor Drive, Santa Barbara, California 93111, US

(72) STEELE, Martin, T., SR., Otsego, MN 55330, US  
HARMS, Joseph, Clearwater, FL 33761, US  
HENDERSON, Scott, Palm Harbor, FL 34685, US

PITMAN, Charles R., Santa Barbara, CA 93109, US  
Miller, James Lionel Woolverton, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

(51) **A61N 5/06** (11) **1 381 429 A1\***  
// A61B18:18  
(25) En (26) En  
(21) 01274058.5 (22) 30.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DK 2001/000799 30.11.2001  
(87) WO 2002/078786 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 DK 200100550

- (54) • THERAPEUTISCHE BEHANDLUNGSVORRICHTUNG
- THERAPEUTIC TREATMENT DEVICE

• DISPOSITIF ET METHODE DE TRAITEMENT D'AFFECTIONS CUTANÉES ET D'ÉLIMINATION DE POILS INDESIRABLES PAR ÉCLAIRAGE DE LA PEAU AU MOYEN D'UNE LUMIÈRE INCOHÉRENTE

(71) Cyden Ltd., Technium, Kings Road, Swansea SA1 8PH, GB

(72) SIMONSEN, Jan, Henning, DK-7600 Struer, DK  
BJERRING, Peter, DK-8240 Risskov, DK

(74) Tellefsen, Jens J., et al, Patrade A/S, Fredens Torv 3A, 8000 Aarhus C, DK

(51) **A61N 7/02** (11) **1 381 430 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01994284.6 (22) 14.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) US 2001/048931 14.12.2001  
(87) WO 2002/058791 2002/31 01.08.2002  
(30) 15.12.2000 US 738514

- (54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR BERECHNUNG VON PHASEN- UND AMPLITUDENKORREKTUREN IN DER ULTRASCHALLTHERAPIE
- METHOD AND SYSTEM FOR CALCULATING PHASE AND AMPLITUDE CORRECTIONS IN ULTRASOUND THERAPY
- THERAPIE PAR ULTRASON

(71) THE BRIGHAM AND WOMEN'S HOSPITAL, INC., 75 Francis Street, Boston, MA 02115, US  
Insightec-Image Guided Treatment Ltd., 7 Etgar Street, Tirat Carmel 39120, IL

(72) MAOR, Dov, 34987 Haifa, IL  
GRINFELD, Javier, Haifa 34987, IL

HYNNEN, Kullervo, Medfield, MA 02052, US

(74) Garratt, Peter Douglas, et al, Mathys & Squire 100 Grays Inn Road, London WC1X 8AL, GB

**A61P 1/14** → (51) A61K 38/46

**A61P 1/16** → (51) A61K 31/443

**A61P 1/16** → (51) C12N 15/12

**A61P 1/18** → (51) A61K 38/46

**A61P 5/02** → (51) A61K 31/55

**A61P 5/10** → (51) C07D 487/04

**A61P 5/24** → (51) A61P 15/00

**A61P 5/38** → (51) A61K 31/19

**A61P 5/44** → (51) A61K 31/19

**A61P 5/46** → (51) A61K 31/19

**A61P 7/00** → (51) A61K 31/7105

**A61P 7/10** → (51) A61K 31/715

**A61P 9/00** → (51) A61K 35/78

**A61P 9/00** → (51) C07D 487/04

**A61P 9/04** → (51) C07D 471/04

**A61P 9/10** → (51) C07D 213/38

**A61P 11/00** → (51) C07D 213/38

**A61P 11/06** → (51) A61K 9/72

**A61P 11/08** → (51) A61K 9/72

**A61P 13/00** → (51) A61K 31/5415

<b>A61P 13/00</b>	→ (51)	A61K 31/55
(51) <b>A61P 15/00</b>	(11)	<b>1 381 431 A1*</b>
A61P 5/24		A61K 31/56
A61K 31/4196		
(25) En	(26)	En
(21) 02717917.5	(22)	17.04.2002
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) CA 2002/000522		17.04.2002
(87) WO 2002/083240		2002/43 24.10.2002
(30) 17.04.2001		US 284178 P
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• AROMATASE HEMMUNG ZUR STEIGERUNG DER PROGRAMMIERTEN OVARIELLEN STIMULATION</li> <li>• AROMATASE INHIBITION TO ENHANCE ASSISTED REPRODUCTION</li> <li>• INHIBITION D'AROMATASE POUR FAVORISER LA REPRODUCTION ASSISTEE</li> </ul>
(71) ARES TRADING S.A., Chateau de Vaumarcus, CH-2028 Vaumarcus, CH		
(72) CASPER, Robert, F., Toronto, Ontario M4W 3B7, CA		
MITWALLY, Mohamed, F., M., North York, Ontario M5M 1Z6, CA		
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE		
<b>A61P 15/00</b>	→ (51)	A61K 35/78
<b>A61P 15/06</b>	→ (51)	C07D 487/04
(51) <b>A61P 25/00</b>	(11)	<b>1 381 432 A2*</b>
(25) En	(26)	En
(21) 01988466.7	(22)	26.10.2001
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) US 2001/051074		26.10.2001
(87) WO 2002/080976		2002/42 17.10.2002
(88) 09.01.2003		
(30) 09.04.2001		US 282614 P
18.10.2001		US 330404 P
25.10.2001		US 35397
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• HSA-FREI INTERFERON-BETA FORMULIERUNGEN</li> <li>• HSA-FREE FORMULATIONS OF INTERFERON-BETA</li> <li>• FORMULATIONS D'INTERFERON BETA EXEMPTES D'ALBUMINE SERIQUE HUMAINE</li> </ul>
(71) CHIRON CORPORATION, 4560 Horton Street, Emeryville California 94608-2916, US		
(72) SHIRLEY, Bret, A., Chiron Corporation, Emeryville, CA 94662-8097, US		
CHOE, Minna, Chiron Corporation, Emeryville, CA 94662-8097, US		
TELLERS, Melanie, Chiron Corporation, Emeryville, CA 94662-8097, US		
BABUKA, Susan, Chiron Corporation, Emeryville, CA 94662-8097, US		
(74) UEXKÜLL & STOLBERG, Patentanwälte Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE		
<b>A61P 25/00</b>	→ (51)	A61K 31/165
<b>A61P 25/00</b>	→ (51)	A61K 31/437
<b>A61P 25/00</b>	→ (51)	C07D 453/02
<b>A61P 25/00</b>	→ (51)	C07D 519/00
<b>A61P 25/22</b>	→ (51)	C07D 493/04

<b>A61P 25/24</b>	→ (51)	C07D 405/14
<b>A61P 25/24</b>	→ (51)	C07D 491/04
<b>A61P 25/24</b>	→ (51)	C07D 493/04
<b>A61P 25/28</b>	→ (51)	C07D 471/04
<b>A61P 25/28</b>	→ (51)	C07K 14/47
<b>A61P 29/00</b>	→ (51)	C07C 69/22
<b>A61P 29/00</b>	→ (51)	C07C 335/08
<b>A61P 29/00</b>	→ (51)	C07D 417/06
<b>A61P 29/02</b>	→ (51)	C07D 213/38
<b>A61P 31/00</b>	→ (51)	A61K 39/39
<b>A61P 31/12</b>	→ (51)	C12N 5/08
<b>A61P 31/18</b>	→ (51)	A61K 39/295
<b>A61P 33/00</b>	→ (51)	A61K 31/7048
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	A61K 31/277
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	A61K 31/34
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	A61K 38/19
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	A61K 39/00
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	A61K 39/39
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	C07C 271/12
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	C07D 405/12
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	C12N 5/08
<b>A61P 35/00</b>	→ (51)	C12Q 1/68
<b>A61P 39/00</b>	→ (51)	C07D 487/04
<b>A61P 43/00</b>	→ (51)	C07D 487/22
<b>A62B 9/00</b>	→ (51)	G08B 21/00
<b>A62D 1/00</b>	→ (51)	B27K 3/00
<b>A63B 53/04</b>	→ (51)	A63B 69/36
(51) <b>A63B 69/36</b>	(11)	<b>1 381 433 A1*</b>
A63B 53/04		
(25) En	(26)	En
(21) 01921657.1	(22)	20.04.2001
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) GB 2001/001796		20.04.2001
(87) WO 2002/085471		2002/44 31.10.2002
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• GOLFSCHLÄGER</li> <li>• GOLF CLUB</li> <li>• BATON DE GOLF</li> </ul>
(71) Zen Corporation Limited, 32 Cumberland Street, Sheffield S1 4PT, GB		
(72) MIDDLETON, Nicholas Mark, Sheffield S8 7UF, GB		
(74) Wood, Graham, Bailey Walsh & Co, 5 York Place, Leeds LS1 2SD, GB		
(51) <b>A63C 9/08</b>	(11)	<b>1 381 434 A1*</b>
A63C 9/086		
(25) En	(26)	En
(21) 02720249.8	(22)	22.04.2002
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		

(86) GB 2002/001851		22.04.2002
(87) WO 2002/085474		2002/44 31.10.2002
(30) 24.04.2001		GB 0109957
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• BINDUNGSSYSTEM</li> <li>• A BINDING SYSTEM</li> <li>• SYSTEME DE FIXATION</li> </ul>
(71) Sanders, Martin, Century Business Centre, Manvers, Wath Upon Dearne, South Yorkshire S63 5DA, GB		
(72) Sanders, Martin, Wath Upon Dearne, South Yorkshire S63 5DA, GB		
(74) Walsh, David Patrick, et al, Appleyard Lees, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB		
<b>A63C 9/086</b>	→ (51)	A63C 9/08
<b>A63F 13/00</b>	→ (51)	A63H 30/04
(51) <b>A63G 21/18</b>	(11)	<b>1 381 435 A2*</b>
(25) En	(26)	En
(21) 02762145.7	(22)	17.04.2002
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) US 2002/012250		17.04.2002
(87) WO 2002/083256		2002/43 24.10.2002
(88) 27.03.2003		
(30) 17.04.2001		US 284699 P
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• STRUKTURIERTE, VARIABEL SPANNBARE FAHRGESCHÄFTFLÄCHE AUS EINER WEICHEN MEMBRAN FÜR EINE FAHRGESCHÄFTATTRAKTION</li> <li>• CONTOURED VARIABLY TENSIONABLE SOFT MEMBRANE RIDE SURFACE FOR RIDE ATTRACTION</li> <li>• SURFACE DE COURSE A MEMBRANE SOUPLE PROFILEE A TENSION VARIABLE POUR ATTRACTION DE COURSE</li> </ul>
(71) LIGHT WAVE, LTD., 210 Westbourne Street, La Jolla, CA 92037, US		
(72) LOCHTEFELD, Thomas, La Jolla, CA 92037, US		
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE		
<b>A63H 18/00</b>	→ (51)	A63H 30/04
(51) <b>A63H 30/00</b>	(11)	<b>1 381 436 A1*</b>
(25) En	(26)	En
(21) 02726696.4	(22)	01.04.2002
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) US 2002/010394		01.04.2002
(87) WO 2002/078810		2002/41 10.10.2002
(30) 30.03.2001		US 823943
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• HAPTISCHE FERNSTEUERUNG FÜR SPIELZEUG</li> <li>• HAPTIC REMOTE CONTROL FOR TOYS</li> <li>• TELECOMMANDE HAPTIQUE POUR JOUETS</li> </ul>
(71) Immersion Corporation, 801 Fox Lane, San Jose, CA 95131, US		
(72) ROSENBERG, Louis, B., San Jose, CA 95132, US		
(74) Weston, Robert Dale, et al, PHILLIPS & LEIGH 5 Pemberton Row, London EC4A 3BA, GB		
<b>A63H 30/00</b>	→ (51)	A63H 30/04



(51) **A63H 30/04** (11) **1 381 437 A1\***  
A63F 13/00 A63H 30/00  
A63H 18/00  
(25) De (26) De  
(21) 02737936.1 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003961 09.04.2002  
(87) WO 2002/085480 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119771  
08.06.2001 DE 20109595 U  
(54) • *MOBILTELEFON, DATENVERARBEITUNGS-  
ANLAGE ODER SPIELCOMPUTER UND  
REALES, BEWEGBARES SPIELZEUG*  
• *MOBILE TELEPHONE, DATA PROCESSING  
SYSTEM OR GAME COMPUTER AND A  
REAL MOBILE TOY*  
• *TELEPHONE PORTABLE, INSTALLATION DE  
TRAITEMENT DE DONNEES OU CONSOLE  
DE JEUX ET JOUET REEL MOBILE*  
(71) Stadlbauer, Andreas, Stanzingstrasse 7/II, 5061  
Elsbethen, AT  
(72) Stadlbauer, Andreas, 5061 Elsbethen, AT  
(74) Kandlbinder, Markus Christian, et al, Zeitler &  
Kollegen Herrnstrasse 44, 80539 München, DE

**B01D 9/00** → (51) A61K 9/14

(51) **B01D 29/00** (11) **1 381 438 A1\***  
B01D 35/00 B01D 35/01  
(25) En (26) En  
(21) 00988255.6 (22) 21.12.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2000/034856 21.12.2000  
(87) WO 2002/051520 2002/27 04.07.2002  
(54) • *FILTER FÜR BIOLOGISCHES FLUID*  
• *BIOLOGICAL FLUID FILTER*  
• *FILTRE DE FLUIDES BIOLOGIQUES*  
(71) Hemerus Medical, LLC, 1957 Gateway Boulevard,  
St. Paul, MN 55112, US  
(72) ZIA, Majid, White Bear Township, MN 55127, US  
KHAMIS, Chaouki, A., Minneapolis, MN 55432, US  
(74) Gleiter, Hermann, Pfening, Meinig & Partner GbR  
Mozartstrasse 17, 80336 München, DE

**B01D 29/05** → (51) B01D 35/22

**B01D 29/11** → (51) C01C 1/248

(51) **B01D 29/35** (11) **1 381 439 A1\***  
C02F 11/12  
(25) En (26) En  
(21) 02723251.1 (22) 26.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005899 26.02.2002  
(87) WO 2002/068086 2002/36 06.09.2002  
(30) 27.02.2001 US 271853 P  
(54) • *VERFAHREN UND SYSTEM ZUR ABFALL-  
VERARBEITUNG*  
• *METHOD AND SYSTEM FOR PROCESSING  
WASTE*  
• *PROCEDE ET SYSTEME POUR TRAITER  
LES DECHETS*  
(71) Royal Ten Cate (US), Inc., 365 South Holland Drive,  
Pendergrass, GA 30567, US  
(72) STEPHENS, Thomas, C., Lawrenceville, GA 30043,  
US

(74) Weston, Robert Dale, et al, PHILLIPS & LEIGH 5  
Pemberton Row, London EC4A 3BA, GB

**B01D 35/00** → (51) B01D 29/00

**B01D 35/01** → (51) B01D 29/00

(51) **B01D 35/02** (11) **1 381 440 A2\***  
B01D 39/00 B01D 39/08  
G01N 33/543 G01N 33/53  
(25) En (26) En  
(21) 01986272.1 (22) 03.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2001/030992 03.10.2001  
(87) WO 2002/028507 2002/15 11.04.2002  
(88) 23.10.2003  
(30) 03.10.2000 US 237427 P  
01.03.2001 US 272727 P

(54) • *ELEKTRONISCHE ERFASSUNG VON  
INTERAKTION UND ERFASSUNG VON  
INTERAKTION AUF GRUNDLAGE VON  
STRÖMUNGSUNTERBRECHUNG*  
• *ELECTRONIC DETECTION OF INTERAC-  
TION AND DETECTION OF INTERACTION  
BASED ON THE INTERRUPTION OF FLOW*  
• *DETECTION ELECTRONIQUE D'INTERAC-  
TION ET DETECTION D'INTERACTION  
BASEE SUR UNE INTERRUPTION D'ECOUL-  
LEMENT*

(71) Minerva Biotechnologies Corporation, 142 Church  
Street, Newton, MA 02458, US  
(72) BAMDAD, Cynthia, C., Newton, MA 02458, US  
(74) Killin, Stephen James, et al, Venner, Shipley & Co.,  
20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

(51) **B01D 35/06** (11) **1 381 441 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02726792.1 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012743 24.04.2002  
(87) WO 2002/087726 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286767 P  
(54) • *ZUSATZFILTRATIONSSYSTEM UND -FILTER-  
VERFAHREN*  
• *AUXILIARY FILTRATION SYSTEM AND FIL-  
TERING METHOD*  
• *SYSTEME AUXILIAIRE DE FILTRAGE ET  
PROCEDE ASSOCIE*

(71) Engineered Machined Products, Inc., 3111 N. 28th  
Street, Escanaba, MI 49829, US  
(72) COUSINEAU, Jason, M., Escanaba, MI 49829, US  
ALLEN, David, J., Escanaba Township, MI 49829,  
US  
(74) Rees, Alexander Ellison, et al, Urquhart-Dykes &  
Lord, 30 Welbeck Street, London W1G 8ER, GB

(51) **B01D 35/22** (11) **1 381 442 A1\***  
B01D 29/05  
(25) De (26) De  
(21) 02737981.7 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004435 23.04.2002  
(87) WO 2002/085493 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119919  
22.04.2002 DE 10217966  
(54) • *FILTERVORRICHTUNG*  
• *FILTER DEVICE*  
• *DISPOSITIF DE FILTRATION*

(71) NFT Nanofiltertechnik GmbH, Friedrichstrasse 22,  
80801 München, DE

(72) HOFMANN, Wilfried, 81679 München, DE  
(74) von Bülow, Tam, Dr., Patentanwaltskanzlei  
Mailänder Strasse 13, 81545 München, DE

**B01D 39/00** → (51) B01D 35/02

**B01D 39/08** → (51) B01D 35/02

(51) **B01D 39/16** (11) **1 381 443 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02707648.8 (22) 31.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/002872 31.01.2002  
(87) WO 2002/062449 2002/33 15.08.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 07.02.2001 US 778630

(54) • *OLEOPHOBE MEMBRANMATERIALIEN HER-  
GESTELLT DURCH OLIGOMER-POLYMERI-  
SATION FÜR ENTLÜFTUNGSFILTERAN-  
WENDUNGEN*  
• *OLEOPHOBIC MEMBRANE MATERIALS BY  
OLIGOMER POLYMERIZATION FOR FILTER  
VENTING APPLICATIONS*  
• *MATERIAUX DE MEMBRANES OLEOPHO-  
BES OBTENUS PAR POLYMERISATION  
D'OLIGOMERES ET UTILISES POUR DES  
FILTRES D'AERATION*

(71) USF Filtration and Separations Group Inc., 2118  
Greenspring Drive, Timonium, Maryland 21093, US  
(72) WANG, I-fan, San Diego, CA 92128, US  
PALPALLATOC, Jeff, San Diego, CA 92126, US  
(74) Eyles, Christopher Thomas, W.P. THOMPSON & CO.  
55 Drury Lane, London WC2B 5SQ, GB

(51) **B01D 46/04** (11) **1 381 444 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02742686.5 (22) 20.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001459 20.04.2002  
(87) WO 2002/087728 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120603

(54) • *FILTREINHEIT ZUM REINIGEN VON  
STAUBBELADENER PROZESSLUFT*  
• *FILTER UNIT FOR PURIFYING DUST-LADEN  
PROCESS AIR*  
• *UNITE FILTRE DESTINEE A L'EPURATION  
D'AIR DE PROCESSUS CHARGE DE POUSS-  
SIERES*

(71) Lübbers, Matthias, Eisenacherstrasse 20, 99947  
Bad Langensalza, DE  
(72) Lübbers, Matthias, 99947 Bad Langensalza, DE  
(74) Stern, Wolfgang, et al, Weidner Stern  
Rubianusstrasse 8, 99084 Erfurt, DE

**B01D 50/00** → (51) B03C 3/16

**B01D 53/04** → (51) C02F 1/28

**B01D 53/04** → (51) F02M 35/14

(51) **B01D 53/32** (11) **1 381 445 A1\***  
B01J 19/08 F01N 3/08  
(25) En (26) En  
(21) 02720239.9 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001820 19.04.2002  
(87) WO 2002/087731 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110345  
(54) • *REAKTOR ZUR RÜCKHALTUNG UND OXI-  
DATION VON KOHLENSTOFFHALTIGEM  
MATERIAL*  
• *REACTOR FOR TRAPPING AND OXIDATION  
OF CARBONACEOUS MATERIAL*  
• *REACTEUR POUR L'EMPRISONNEMENT ET  
L'OXYDATION DE MATERIAU CARBONE*  
(71) Accentus plc, 329 Harwell, Didcot, Oxfordshire  
OX11 0QJ, GB  
(72) MORGAN, Ross, Alexander, Oxford, Oxfordshire  
OX1 4LH, GB  
SEGAL, David, Leslie, Abingdon, Oxfordshire OX14  
3AB, GB  
SHAWCROSS, James, Timothy, Charlbury,  
Oxfordshire OX7 3TN, GB  
(74) Talbot-Ponsonby, Clare Josephine, Accentus plc  
Patents Department 329 Harwell, Didcot, Oxon  
OX11 0QJ, GB

(51) **B01D 59/44** (11) **1 381 446 A1\***  
H01J 49/00  
(25) En (26) En  
(21) 02762030.1 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011275 10.04.2002  
(87) WO 2002/083275 2002/43 24.10.2002  
(30) 16.04.2001 US 835943  
(54) • *VERFAHREN UND SYSTME ZUR MASSEN-  
SPEKTROSKOPIE*  
• *METHOD AND SYSTEM FOR MASS SPEC-  
TROSCOPY*  
• *PROCEDE ET SYSTEME DE SPECTROSCO-  
PIE DE MASSE*  
(71) Rockefeller University, 1230 York Avenue, New  
York, NY 11021-6399, US  
(72) KRUTCHINSKY, Andrew, New York, NY 10021, US  
COHEN, Herbert, New York, NY 10023, US  
KALKUM, Markus, New York, NY 10021, US  
SHERMAN, Vadim, Brooklyn, NY 11235, US  
CHAIT, Brian, New York, NY 10021, US  
(74) Richebourg, Michel François, Cabinet Michel  
Richebourg, "Le Clos du Golf", 69, rue Saint-  
Simon, 42000 Saint Etienne, FR

**B01D 61/36** → (51) F02M 1/16

(51) **B01D 67/00** (11) **1 381 447 A1\***  
B01D 71/56 B01D 71/34  
C08J 9/40  
(25) En (26) En  
(21) 02725822.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013233 26.04.2002  
(87) WO 2002/087734 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 287172 P  
(54) • *BESCHICHTETE MEMBRANEN*  
• *COATED MEMBRANES*  
• *MEMBRANES RECOUVERTES*

(71) MILLIPORE CORPORATION, 290 Concord Road,  
Billerica, Massachusetts 01821, US  
(72) CHARKOUDIAN, John, Carlisle, MA 01741, US  
SOICE, Neil, P., Merrimack, NH 03504, US  
(74) W.P. THOMPSON & CO., Eastcheap House Central  
Approach, Letchworth Garden City, Hertfordshire  
SG6 3DS, GB

**B01D 71/34** → (51) B01D 67/00

**B01D 71/56** → (51) B01D 67/00

(51) **B01F 3/12** (11) **1 381 448 A1\***  
B01F 5/10  
(25) En (26) En  
(21) 01926005.8 (22) 27.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2001/003677 27.04.2001  
(87) WO 2002/089961 2002/46 14.11.2002  
(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
DISPERGIEREN VON FARBSTOFFEN IN  
EINEM FLÜSSIGEN MEDIUM*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR DISPERS-  
ING PIGMENT IN LIQUID MEDIUM*  
• *PROCEDE ET APPAREIL DE DISPERSION  
D'UN PIGMENT DANS UN MILIEU LIQUIDE*

(71) Kansai Paint Co., Ltd, 33-1, Kanzaki-cho,  
Amagasaki-shi, Hyogo-ken 661-0964, JP  
(72) HIRAKI, Masahiko, Kamakura-shi, Kanagawa  
247-0063, JP  
TAGUCHI, Yushi, Hiratsuka-shi, Kanagawa  
254-0001, JP  
(74) Hucker, Charlotte Jane, Gill Jennings & Every  
Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M  
7LH, GB

**B01F 5/06** → (51) A61K 9/14

**B01F 5/06** → (51) B05C 17/005

**B01F 5/10** → (51) B01F 3/12

(51) **B01F 11/00** (11) **1 381 449 A1\***  
B01F 15/00  
(25) En (26) En  
(21) 02724062.1 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) CA 2002/000528 17.04.2002  
(87) WO 2002/083280 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 US 283953 P  
(54) • *VORRICHTUNG FÜR DIE KONTROLLE DER  
GRÖSSE DER FLÜSSIGKEITSTRÖPFCHEN*  
• *LIQUID DROPLET SIZE CONTROL APPARA-  
TUS*

• *DISPOSITIF DE COMMANDE DE LA TAILLE  
DE GOUTTELETTES LIQUIDES*  
(71) Enersave Fluid Mixers Inc., 195 James Street  
South, Hamilton, Ontario L8P 3A8, CA  
(72) HAUGHTON, Gary, Oakville, Ontario L6L 1B8, CA  
BEHR, Martin, Oakville, Ontario L6M 3P6, CA  
OSTROWSKI, Tom, Mississauga, Ontario L4W 3H1,  
CA  
(74) Lawrence, Malcolm Graham, et al, Hepworth,  
Lawrence, Bryer & Bizley Merlin House Falconry  
Court Baker's Lane, Epping Essex CM16 5DQ, GB

**B01F 13/00** → (51) A61K 9/14

(51) **B01F 13/08** (11) **1 381 450 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02753720.8 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003343 22.03.2002  
(87) WO 2002/076595 2002/40 03.10.2002  
(30) 22.03.2001 EP 01201096

(54) • *RÜHRVORRICHTUNG UND VERFAHREN  
ZUR MESSUNG EINES PARAMETERS  
EINER ZU RÜHRENDEN SUBSTANZ*  
• *STIRRING DEVICE AND METHOD FOR  
MEASURING A PARAMETER OF A SUB-  
STANCE TO BE STIRRED*  
• *DISPOSITIF DE BRASSAGE ET PROCEDE  
PERMETTANT DE MESURER UN PARAME-  
TRE D'UNE SUBSTANCE A BRASSER*  
(71) ASI Applied Systems, Inc., 8223 Cloverleaf Drive,  
Suite 120, Millersville, Maryland 21108, US  
(72) NESBITT, Geoffrey, John, NL-6721 AD Bennekom,  
NL  
BODENSTAFF, Emilio, René, NL-2611 LB Delft, NL  
(74) Riemens, Roelof Harm, Exter Polak & Charlouis  
B.V., P.O. Box 3241, 2280 GE Rijswijk, NL

(51) **B01F 13/08** (11) **1 381 451 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764180.2 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/011085 08.04.2002  
(87) WO 2002/085505 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 841468  
(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
MISCHEN VON FLÜSSIGEN PROBEN IN  
EINEM BEHÄLTER MITTELS ROTIERENDER  
MAGNETISCHER FELDER*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR MIXING  
LIQUID SAMPLES IN A CONTAINER USING  
ROTATING MAGNETIC FIELDS*  
• *PROCEDE ET APPAREIL DE MELANGE  
D'ECHANTILLONS LIQUIDES DANS UN  
CONTENEUR FAISANT INTERVENIR DES  
CHAMPS MAGNETIQUES ROTATIFS*  
(71) Dade MicroScan Inc., 1584 Enterprise Blvd., West  
Sacramento, California 95691, US  
(72) GEBRIAN, Peter, Louis, Wilmington, DE 19805, US  
(74) Schweitzer, Klaus, Dr., et al, Patentanwaltskanzlei  
Zounek, Industriepark Kalle-Albert, Gebäude H391  
Rheingastrasse 190-196, 65174 Wiesbaden, DE

**B01F 15/00** → (51) B01F 11/00

(51) **B01F 17/00** (11) **1 381 452 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721686.0 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010859 04.04.2002  
(87) WO 2002/085518 2002/44 31.10.2002  
(88) 17.04.2003  
(30) 24.04.2001 US 841217  
(54) • *TENSIDE UND DISPERGIERMITTEL AUS  
IN-REIHE REAKTION*  
• *SURFACTANTS AND DISPERSANTS BY IN-  
LINE REACTION*  
• *AGENTS TENSIO-ACTIFS ET AGENTS DIS-  
PERSANTS OBTENU PAR REACTION SUR  
CANALISATION*  
(71) THE LUBRIZOL CORPORATION, 29400 Lakeland  
Boulevard, Wickliffe, Ohio 44092-2298, US  
(72) EPPS, Donald, E., Houston, TX 77034, US

SEPELAK, Timothy, P., Willoughby, OH 44094, US  
OXLEY, Steven, C., Deer Park, TX 77536, US  
MARTIN, Frederic, J., Chagrin Falls, OH 44022, US  
(74) Mallalieu, Catherine Louise, et al, D. Young & Co.,  
21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **B01J 8/04** (11) **1 381 453 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02734044.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013128 26.04.2002  
(87) WO 2002/087744 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286684 P

(54) • **KOMPAKTER EINKAMMER-BRENNSTOFF-  
VERDICHTER**  
• **SINGLE CHAMBER COMPACT FUEL PROC-  
ESSOR**  
• **DISPOSITIF DE TRANSFORMATION DE  
COMBUSTIBLE COMPACT A UNE SEULE  
CHAMBRE**

(71) Texaco Development Corporation, 6001 Bollinger  
Canyon Road, Building T, 3rd Floor, San Ramon,  
CA 94583, US

(72) KRAUSE, Curtis, L., Houston, TX 77095, US  
PHAN, Jennifer, L., Rosharon, TX 77583, US  
DESHPANDE, Vijay, A., Houston, TX 77056, US  
MARTIN, Paul, Bellaire, TX 77401, US

(74) Nash, David Allan, Haseltine Lake, Imperial House,  
15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

(51) **B01J 13/00** (11) **1 381 454 A1\***  
C01B 25/32  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02726280.7 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001440 25.04.2002  
(87) WO 2002/087746 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105747

(54) • **DISPERSIONEN VON HYDROXYAPATIT, DIE  
ZUR STABILISIERUNG EINE AMINSAURE  
ENTHALTEN, SOWIE SEIN HERSTELLUNG-  
VERFAHREN**  
• **HYDROXYAPATITE DISPERSIONS COM-  
PRISING AN AMINO ACID AS STABILISING  
AGENT AND METHOD FOR PREPARING  
SAME**  
• **DISPERSIONS D'HYDROXYAPATITE COM-  
PRENANT UN ACIDE AMINE EN TANT  
QU'AGENT STABILISANT, ET LEUR PRO-  
CEDE DE PREPARATION**

(71) RHODIA CHIMIE, 26, Quai Alphonse Le Gallo,  
92512 Boulogne Billancourt Cedex, FR

(72) CHANE-CHING, Jean-Yves, F-95600 Eaubonne, FR  
MAGNIER, Claude, F-75019 Paris, FR  
VIGNAUD, Emmanuel, F-92290 Chatenay-Malabry,  
FR

(74) Bernasconi, Jean, et al, c/o Cabinet Lavoix, 2,  
Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cédex, FR

(51) **B01J 13/00** (11) **1 381 455 A1\***  
C01B 25/32  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02726281.5 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001441 25.04.2002  
(87) WO 2002/087747 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105749

(54) • **WÄSSRIGE, STABILE, KOLLOIDALE  
DISPERSION, SOWIE SEINE HERSTEL-  
LUNGSVERFAHREN**

• **STABLE AQUEOUS COLLOIDAL  
DISPERSION, METHOD FOR PREPARING  
SAME**  
• **DISPERSION COLLOIDALE AQUEUSE  
STABLE, SON PROCEDE DE PREPARATION**

(71) RHODIA CHIMIE, 26, Quai Alphonse Le Gallo,  
92512 Boulogne Billancourt Cedex, FR

(72) CHANE-CHING, Jean-Yves, F-95600 Eaubonne, FR  
MAGNIER, Claude, F-75019 Paris, FR  
LEBUGLE, Albert, F-31650 Saint Orens, FR

(74) Bernasconi, Jean, c/o Cabinet Lavoix, 2, Place  
d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cédex, FR

(51) **B01J 13/00** (11) **1 381 456 A1\***  
C01B 25/32  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02726282.3 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001442 25.04.2002  
(87) WO 2002/087748 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105746

(54) • **DISPERSIONEN VON HYDROXYAPATIT, DIE  
EINEN PHOSPHORYLHALTIGEN, SULFINYL-  
HALTIGEN ODER CARBOXYLHALTIGEN  
STABILISATOR ENTHALTEN, SOWIE SEINE  
HERSTELLUNGSVERFAHREN**  
• **HYDROXYAPATITE DISPERSIONS COM-  
PRISING A STABILISING AGENT WITH  
PHOSPHORYL, SULFINYL OR CARBOXYL  
FUNCTION, AND METHOD FOR PREPARING  
SAME**  
• **DISPERSIONS D'HYDROXYAPATITE COM-  
PRENANT UN AGENT STABILISANT A  
FONCTION PHOSPHORYLE, SULFINYLE OU  
CARBOXYLE, ET LEUR PROCEDE DE PRE-  
PARATION**

(71) RHODIA CHIMIE, 26, Quai Alphonse Le Gallo,  
92512 Boulogne Billancourt Cedex, FR

(72) CHANE-CHING, Jean-Yves, F-95600 Eaubonne, FR  
MAGNIER, Claude, F-75019 Paris, FR  
AIRIAU, Marc, F-92500 Rueil-Malmaison, FR

(74) Bernasconi, Jean, et al, c/o Cabinet Lavoix, 2,  
Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cédex, FR

(51) **B01J 19/00** (11) **1 381 457 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720003.9 (22) 05.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003817 05.04.2002  
(87) WO 2002/081075 2002/42 17.10.2002  
(30) 06.04.2001 DE 10117275

(54) • **VORRICHTUNG ZUR ARCHIVIERUNG UND  
ANALYSE VON MATERIALIEN**  
• **DEVICE FOR ARCHIVING AND ANALYZING  
OF MATERIALS**  
• **DISPOSITIF D'ARCHIVAGE ET D'ANALYSE  
DE MATERIAUX**

(71) HTE Aktiengesellschaft The High Throughput  
Experimentation Company, Kurpfalzring 104,  
69123 Heidelberg, DE

(72) KLEIN, Jens, 69124 Heidelberg, DE  
SCHUNK, Stephan Andreas, 69115 Heidelberg, DE  
DEMUTH, Dirk, 69226 Nussloch, DE  
ZECH, Torsten, 69124 Heidelberg, DE  
HÖNIGKE, Dieter, 76228 Karlsruhe, DE

(74) Ricker, Mathias, Dr., Jones Day, Rechtsanwälte,  
Attorneys-at-Law, Patentanwälte,  
Prinzregentenstrasse 56, 80538 München, DE

(51) **B01J 19/00** (11) **1 381 458 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02735306.9 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004646 24.04.2002  
(87) WO 2002/087752 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110299

(54) • **WÄRMETAUSCHERSYSTEME FÜR REAK-  
TOREN**  
• **REACTOR HEAT TRANSFER SYSTEMS**  
• **SYSTEMES DE TRANSFERT THERMIQUE  
POUR REACTEURS**

(71) Ashe Morris Limited, 6 Christchurch Crescent,  
Radlett, Hertfordshire, WD7 8AH, GB

(72) ASHE, Robert, Hertfordshire WD7 8AH, GB  
MORRIS, David, Appleton, Warrington, Cheshire  
WA4 5NW, GB

(74) Bawden, Peter Charles, Bawden & Associates, 4  
The Gatehouse 2 High Street, Harpenden,  
Hertfordshire AL5 2TH, GB

(51) **B01J 19/00** (11) **1 381 459 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766643.7 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004650 24.04.2002  
(87) WO 2002/087753 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110295

(54) • **REGELUNGSSYSTEME FÜR REAKTOREN**  
• **CONTROL SYSTEMS FOR REACTORS**  
• **SYSTEMES DE COMMANDE POUR REAC-  
TEURS**

(71) Ashe Morris Limited, 6 Christchurch Crescent,  
Radlett, Hertfordshire, WD7 8AH, GB

(72) ASHE, Robert, Radlett, Hertfordshire WD7 8AH, GB  
MORRIS, David, Warrington, Cheshire WA4 5NW,  
GB

(74) Bawden, Peter Charles, Bawden & Associates, 4  
The Gatehouse 2 High Street, Harpenden,  
Hertfordshire AL5 2TH, GB

**B01J 19/00** → (51) A61K 9/14

**B01J 19/00** → (51) C07K 14/00

**B01J 19/00** → (51) G01N 35/10

**B01J 19/00** → (51) G05B 17/02

**B01J 19/08** → (51) B01D 53/32

(51) **B01J 19/24** (11) **1 381 460 A1\***  
F28F 3/08  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02738203.5 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001416 24.04.2002  
(87) WO 2002/085511 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 FR 0105578

(54) • **VORRICHTUNG ZUM VERBESSERTEN  
WÄRME- UND/ODER MASSENTRANSPORT  
ZWISCHEN FLUIDEN**

- IMPROVED DEVICE FOR EXCHANGE AND/OR REACTION BETWEEN FLUIDS
  - DISPOSITIF PERFECTIONNE D'ECHANGE ET/OU DE REACTION ENTRE FLUIDES
- (71) Alfa Laval Vicarb, Rue du Rif Tronchard, 38123 Fontanil Cornillon, FR  
ELECTRICITE DE FRANCE, Service National, 2, rue Louis Murat, 75008 Paris, FR
- (72) CHOPARD, Fabrice, F-38400 Saint-Martin-D'Hères, FR  
BERTHOU, Marc, F-77670 Saint Mammes, FR  
AUSSUDRE, Christian, F-77120 Avon, FR
- (74) Ramey, Daniel, et al, Cabinet Ernest Gutmann-Yves Plasseraud SA 3, rue Chauveau-Lagarde, 75008 Paris, FR

**B01J 19/24** → (51) B01J 35/04

**B01J 19/32** → (51) C02F 3/10

- (51) **B01J 23/06** (11) **1 381 461 A1\***  
B01J 29/08
- (25) En (26) En  
(21) 02723710.6 (22) 28.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/010035 28.03.2002  
(87) WO 2002/083300 2002/43 24.10.2002  
(30) 13.04.2001 US 833601
- (54) • KATALYSATOR ZUR REDUKTION DES SCHWEFELGEHALTS VON BENZIN IN EINEM FLUIDISIERTEN KATALYTISCHEN KRACKVERFAHREN  
• GASOLINE SULFUR REDUCTION CATALYST FOR FLUID CATALYTIC CRACKING PROCESS  
• CATALYSEUR DE REDUCTION DE SOUFRE POUR ESSENCE DESTINE A UN PROCEDE DE CRAQUAGE CATALYTIQUE DE FLUIDE

- (71) W. R. Grace & Co.-Conn, 7500 Grace Drive, Columbia, MD 21044, US  
(72) ZHAO, Xinjin, Woodbine, MD 21797, US  
CHENG, Wu-Cheng, Ellicott City, MD 21042, US  
RUDESILL, John, Allen, Columbia, MD 21042, US  
WORMSBECHER, Richard, Franklin, Dayton, MD 21036, US  
DEITZ, Philip, Stephen, Baltimore, MD 21244, US  
(74) Benson, John Everett, J. A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**B01J 23/44** → (51) C07C 17/08

**B01J 29/08** → (51) B01J 23/06

- (51) **B01J 31/06** (11) **1 381 462 A1\***  
C07C 209/60 C07C 45/74
- (25) De (26) De  
(21) 02722246.2 (22) 20.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/003051 20.03.2002  
(87) WO 2002/087759 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120456
- (54) • POLYMERGEBUNDENER KATALYSATOR FÜR DIE ENANTIOSELEKTIVE ALDOL- BZW. MANNICH-REAKTION  
• POLYMER-BOUND CATALYST FOR THE ENANTIOSELECTIVE ALDOL OR MANNICH REACTION  
• CATALYSEUR A LIAISON POLYMERE ADAPTE A UNE REACTION ALDOLIQUE OU DE MANNICH ENANTIOSELECTIVE

- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE  
(72) WÖLTINGER, Jens, 63456 Hanau, DE  
KRIMMER, Hans-Peter, 83132 Pittenhart, DE  
REICHERT, Dietmar, 63863 Eschau, DE  
ALMENA PEREA, Juan, Jose, 63450 Hanau, DE  
DRAUZ, Karlheinz, 63579 Freigericht, DE  
KARAU, Andreas, 67434 Neustadt, DE

(51) **B01J 31/10** (11) **1 381 463 A2\***  
C07C 37/20 B01J 47/00

- (25) En (26) En  
(21) 01968730.0 (22) 06.09.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2001/028215 06.09.2001  
(87) WO 2002/024335 2002/12 28.03.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 19.09.2000 US 233679 P
- (54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES STARKSAUREN KATIONENAUSTAUSCHER-HARZES  
• PROCESS FOR PRODUCING A STRONG-ACID CATION EXCHANGE RESIN  
• PROCEDE DE PRODUCTION D'UNE RESINE ECHANGEUSE DE CATIONS FOR-TEMENT ACIDE

- (71) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC., Washington Street, 1790 Building, Midland, Michigan 48674, US

- (72) PALIURAS, Mihail, 21682 Stade, DE  
FEORD, Damian, M., F-6700 Strasbourg, FR  
FREY, Johann-Wilhelm, 21680 Stade, DE

- (74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner Patentanwälte, Braunsberger Feld 29, 51429 Bergisch Gladbach, DE

(51) **B01J 35/04** (11) **1 381 464 A1\***  
F01N 3/28 B01J 19/24

- (25) Fr (26) Fr  
(21) 02730353.6 (22) 05.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) FR 2002/001191 05.04.2002  
(87) WO 2002/081083 2002/42 17.10.2002  
(30) 05.04.2001 FR 0104760
- (54) • KATALYSATORTRÄGER MIT KREISENDEN KANAL-NETZWERKEN, KATALYTISCHER REAKTOR MIT EINEM SOLCHEN TRÄGER UND VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG

• CATALYST SUPPORT WITH INTERSECTING CHANNEL NETWORK, CATALYSIS REACTOR COMPRISING SAME AND METHOD FOR MAKING SAME

• SUPPORT DE CATALYSEUR AVEC DES RESEAUX DE CANAUX SCANTS, REACTEUR DE CATALYSE COMPRENANT UN TEL SUPPORT ET PROCEDE POUR REALISER UN TEL SUPPORT DE CATALYSEUR

- (71) Dullien, Francis A. L., RR 1, Dumbo, Ontario N0J 1G0, CA  
Institut Français du Pétrole, 1 & 4 avenue du Bois Préau, 92852 Rueil-Malmaison Cedex, FR

- (72) DULLIEN, Francis, A., L., Dumbo, Ontario N0J 1G0, CA

- DURAND, Daniel, F-92500 Rueil-Malmaison, FR  
DIAB, Edmond DI, DECEASED, FR

- (74) Benoist, François, Institut Français du Pétrole 1 et 4, avenue de Bois-Préau, 92852 Rueil-Malmaison, FR

- (51) **B01J 37/08** (11) **1 381 465 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02730168.8 (22) 17.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/004232 17.04.2002  
(87) WO 2002/085517 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 DE 10120484
- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR THERMISCHEN BEHANDLUNG PULVER-FÖRMIGER SUBSTANZEN  
• PROCESS AND APPARATUS FOR THE THERMAL TREATMENT OF PULVERULENT SUBSTANCES  
• PROCEDE ET APPAREIL DESTINES AU TRAITEMENT THERMIQUE DE SUBSTANCES PULVERULENTES

- (71) Umicore AG & Co. KG, Rodenbacher Chaussee 4, 63457 Hanau-Wolfgang, DE

- (72) AUER, Emmanuel, 60528 Frankfurt, DE  
BIBERBACH, Peter, 63517 Rodenbach, DE  
GROSS, Michael, 60389 Frankfurt, DE  
GUTSCH, Andreas, 63691 Ranstadt, DE  
PRIDÖHL, Markus, 63538 Grosskrotzenburg, DE  
RUTH, Karsten, 63755 Alzenau, DE  
STAAB, Edwin, 63826 Geiselbach, DE

- (74) Weber, Wolfgang, Degussa-Hüls AG Patente - Marken Standort Wolfgang Postfach 1345, 63403 Hanau, DE

**B01J 47/00** → (51) B01J 31/10

**B01J 49/00** → (51) G01F 23/292

(51) **B01L 3/00** (11) **1 381 466 A1\***  
G01N 27/28

- (25) De (26) De  
(21) 027222001.1 (22) 08.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) DE 2002/000837 08.03.2002  
(87) WO 2002/072262 2002/38 19.09.2002  
(30) 09.03.2001 DE 10111457
- (54) • ANALYSEEINRICHTUNG  
• ANALYSIS DEVICE  
• DISPOSITIF D'ANALYSE

- (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) GUMBRECHT, Walter, 91074 Herzogenaurach, DE  
STANZEL, Manfred, 91056 Erlangen, DE

(51) **B01L 3/00** (11) **1 381 467 A2\***  
(25) De (26) De

- (21) 02732662.8 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/004545 24.04.2002  
(87) WO 2002/085520 2002/44 31.10.2002  
(88) 27.03.2003  
(30) 24.04.2001 DE 10120035
- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR MANIPULATION KLEINER FLÜSSIGKEITSMENGEN AUF OBERFLÄCHEN  
• METHOD AND DEVICE FOR MANIPULATING SMALL AMOUNTS OF LIQUID ON SURFACES  
• PROCEDE ET DISPOSITIF DE MANIPULATION DE PETITES QUANTITES DE LIQUIDE SUR DES SURFACES

(71) Advalytix AG, Eugen-Sänger-Strasse, Geb. 53.0, 85649 Brunnthal, DE  
 (72) WIXFORTH, Achim, 80636 München, DE  
 (74) Lettau, Christoph, Dr., Lorenz - Seidler - Gossel Widenmayerstrasse 23, 80538 München, DE

---

**B01L 3/00** → (51) B01L 11/00

---

**B01L 3/00** → (51) G01N 27/00

---

**B01L 3/02** → (51) B01L 11/00

---

**B01L 3/02** → (51) G01N 35/10

---

(51) **B01L 11/00** (11) **1 381 468 A2\***  
 B01L 3/02 B01L 3/00  
 G01N 1/10 G01N 1/20  
 G01N 1/16 G01N 1/00  
 G01N 1/04 G01N 1/22  
 (25) En (26) En  
 (21) 02756462.4 (22) 27.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/022240 27.02.2002  
 (87) WO 2002/096561 2002/49 05.12.2002  
 (88) 20.03.2003  
 (30) 27.02.2001 US 271829 P  
 26.02.2002 US 85687  
 (54) • PIPETTEN-PROBENENTNAHMESYSTEM  
 • PIPETTE SAMPLING SYSTEM  
 • SYSTEME D'ÉCHANTILLONNAGE DE PIPETTE  
 (71) Alfa Wassermann, Inc., 4 Henderson Drive, West Caldwell, NJ 07006, US  
 (72) MEHRA, Ravinder, C., Princeton, NJ 08540, US  
 ANDREVSKI, Zygmunt, M., Princeton, NJ 08540-3917, US  
 LOEWY, Zvi, G., Fair Lawn, NJ 07410, US  
 (74) Bösl, Raphael, Dr., Patentanwälte Isenbruck Bösl Hörschler Wichmann Huhn Postfach 86 08 80, 81635 München, DE

---

(51) **B03C 3/16** (11) **1 381 469 A1\***  
 B01D 50/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 02713990.6 (22) 22.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) CH 2002/000220 22.04.2002  
 (87) WO 2002/085524 2002/44 31.10.2002  
 (30) 24.04.2001 CH 751012001  
 (54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR REINIGUNG VON SCHADSTOFFBELASTETER ABLUFT  
 • DEVICE AND METHOD FOR PURIFYING OUTGOING AIR WHICH IS LOADED WITH CONTAMINANTS  
 • DISPOSITIF ET PROCÉDE POUR EPURER DES REJETS GAZEUX CHARGES DE POLLUANTS  
 (71) KOENIG AG, Schliösslipark, CH-8587 Oberaach, CH  
 (72) HUNSDÖRFER, Markus, Hans, Ulrich, 78462 Konstanz, DE  
 (74) Clerc, Natalia, et al, Isler & Pedrazzini AG Postfach 6940, 8023 Zürich, CH

---

**B04B 1/00** → (51) B04B 7/08

---

**B04B 1/10** → (51) B04B 7/08

---

**B04B 5/04** → (51) A61M 1/36

(51) **B04B 7/08** (11) **1 381 470 A1\***  
 B04B 1/00 B04B 1/10  
 (25) En (26) En  
 (21) 02734049.6 (22) 25.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/013186 25.04.2002  
 (87) WO 2002/085525 2002/44 31.10.2002  
 (30) 25.04.2001 US 286745 P  
 24.04.2002 US 131102  
 (54) • ZENTRIFUGE  
 • CENTRIFUGE  
 • CENTRIFUGEUSE  
 (71) Phase Inc., 65-1279 Kawaihae Road, Parker Square, Suite 213, Kamuela, HI 96743, US  
 (72) KIRKER, Curtis, Kamuela, HI 96743, US  
 FULLER, Berkeley, F., Kamuela, HI 96743, US  
 (74) Lawrence, John, Barker Brettell 138 Hagley Road Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

---

**B05B 1/00** → (51) G01B 11/00

---

**B05B 12/12** → (51) C23C 4/12

---

(51) **B05B 15/12** (11) **1 381 471 A1\***  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02730341.1 (22) 04.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) FR 2002/001177 04.04.2002  
 (87) WO 2002/087780 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 FR 0105691  
 (54) • VERFAHREN UND ANLAGE ZUR MANUELLEN BEHANDLUNG VON GEGENSTÄNDEN MIT SPRÜHNEBEL UNTER VERWENDUNG EINES SCHUTZLUFTVORHANGS  
 • METHOD AND INSTALLATION FOR TREATING OBJECTS BY MANUAL SPRAYING OF MIST WITH PROTECTIVE AIR CURTAIN  
 • PROCÉDE ET INSTALLATION DE TRAITEMENT D'OBJETS PAR PROJECTION MANUELLE DE BROUILLARD A RIDEAU D'AIR DE PROTECTION  
 (71) Guilhem, Christian, Route Nationale 20, F-82350 Albias, FR  
 Guilhem, Jacques, Le Rasclat, 82240 Puylaroque, FR  
 Guilhem, Marc, Route Nationale 20, 82350 Albias, FR  
 (72) Guilhem, Christian, F-82350 Albias, FR  
 Guilhem, Jacques, 82240 Puylaroque, FR  
 Guilhem, Marc, 82350 Albias, FR  
 (74) Cabinet BARRE LAFORGUE & associés, 95, rue des Amidonniers, 31000 Toulouse, FR

---

(51) **B05B 17/08** (11) **1 381 472 A1\***  
 F21S 8/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02715285.9 (22) 15.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) US 2002/011503 15.04.2002  
 (87) WO 2002/087781 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 US 843623  
 (54) • BELEUCHTETER BRAUSEKOPF  
 • ILLUMINATED SHOWERHEAD  
 • POMME DE DOUCHE ECLAIREE  
 (71) INTERBATH, INC, 665 North Baldwin Park Boulevard, City of Industry, California 91746, US  
 (72) ZIEGER, Claus, D., City of Industry, CA 91746, US  
 ZIEGER, Hennig, City of Industry, CA 91746, US

(74) Holmes, Matthew Peter, et al, MARKS & CLERK, Sussex House, 83-85 Mosley Street, Manchester M2 3LG, GB

---

(51) **B05C 1/08** (11) **1 381 473 A1\***  
 B05C 11/02  
 (25) En (26) En  
 (21) 02706132.4 (22) 04.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/003208 04.02.2002  
 (87) WO 2002/085535 2002/44 31.10.2002  
 (30) 24.04.2001 US 841380  
 (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ELEKTROSTATISCHEN SPRÜHBESCHICHTIGUNG  
 • ELECTROSTATIC SPRAY COATING APPARATUS AND METHOD  
 • PROCÉDE ET APPAREIL DE REVETEMENT PAR PULVERISATION ELECTROSTATIQUE  
 (71) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US  
 (72) SEAVER, Albert E., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
 LEONARD, William K., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
 (74) VOSSIUS & PARTNER, Postfach 86 07 67, 81634 München, DE

---

(51) **B05C 3/00** (11) **1 381 474 A1\***  
 B05C 3/02 C25D 17/00  
 C25D 5/00 C25D 7/06  
 (25) En (26) En  
 (21) 02707865.8 (22) 21.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/005536 21.02.2002  
 (87) WO 2002/070144 2002/37 12.09.2002  
 (30) 02.03.2001 US 272805 P  
 (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNGEN ZUM PLATTIEREN VON INTERNEN WÄRMEVERTEILERN  
 • INTERNAL HEAT SPREADER PLATING METHODS AND DEVICES  
 • DISPOSITIFS ET PROCÉDES D'ELECTRO-DEPOSITION DE DISSIPATEURS THERMIQUES INTERNES  
 (71) Honeywell International, Inc., 101 Columbia Road, P.O. Box 2245, Morristown, New Jersey 07962, US  
 (72) SILINGER, Paul, Honeywell International Inc., Morristown, NJ 07962, US  
 FERY, Mark, Honeywell International Inc., Morristown, NJ 07962, US  
 (74) Hucker, Charlotte Jane, Gill Jennings & Every Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

---

**B05C 3/02** → (51) B05C 3/00

---

**B05C 11/02** → (51) B05C 1/08

---

(51) **B05C 17/005** (11) **1 381 475 A1\***  
 B65D 81/32 B01F 5/06  
 (25) En (26) En  
 (21) 03706189.2 (22) 11.03.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK RO  
 (86) CA 2003/000332 11.03.2003  
 (87) WO 2003/076081 2003/38 18.09.2003  
 (30) 12.03.2002 US 94963

- (54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM MISCHEN UND SPENDEN VON KOMPONENTEN EINER ZUSAMMENSETZUNG*  
• *APPARATUS AND METHOD FOR MIXING AND DISPENSING COMPONENTS OF A COMPOSITION*  
• *APPAREIL ET PROCEDE DE MELANGE ET DE DISTRIBUTION DE COMPOSANTS D'UNE COMPOSITION*
- (71) Chemque, Incorporated, 266 Humberline Drive, Rexdale, Ontario M9W 5X1, CA
- (72) BOTRIE, Alexander, Toronto, Ontario M5E 1T4, CA
- (74) NGUYEN, Tuan, Brampton, Ontario L6Z 4B9, CA
- (74) Tombling, Adrian George, et al, Withers & Rogers Goldings House 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB
- 
- (51) **B05D 1/36** (11) **1 381 476 A1\***  
B05D 3/02
- (25) En (26) En  
(21) 02725538.9 (22) 05.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/010753 05.04.2002  
(87) WO 2002/085539 2002/44 31.10.2002  
(30) 11.04.2001 US 283055 P  
11.04.2001 US 283066 P  
12.04.2001 US 283677 P
- (54) • *PAPIERARTIKEL MIT LANGZEIT-LAGERFÄHIGKEIT*  
• *PAPER ARTICLES EXHIBITING LONG TERM STORAGEABILITY*  
• *ARTICLES DE PAPIER POSSEDANT DES PROPRIETES DE STOCKAGE A LONG TERME*
- (71) INTERNATIONAL PAPER COMPANY, 2 Manhattanville Road, Purchase, New York 10577-2196, US
- (72) KULKARNI, Sandeep, Morrow, OH 45152, US
- LING, Yuan, Milford, OH 45150, US
- HOLBERT, Victor, P., Loveland, OH 45140, US
- WILLIAMS, Rick, Middletown, NY 10940, US
- (74) Schneider, Michael, HAMMONDS, Rechtsanwälté/Patentanwälté, Thomas-Wimmer-Ring 17, 80539 München, DE
- 
- B05D 3/02** → (51) B05D 1/36
- B05D 3/02** → (51) B32B 17/12
- B05D 7/14** → (51) A61M 15/00
- B07B 1/15** → (51) B07B 1/52
- (51) **B07B 1/52** (11) **1 381 477 A1\***  
B07B 1/15
- (25) De (26) De  
(21) 02710044.5 (22) 28.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/000861 28.01.2002  
(87) WO 2002/076636 2002/40 03.10.2002  
(30) 27.03.2001 DE 10114957
- (54) • *ABSTREIFRECHEN FÜR EINE SIEBSCHEIBEN- UND WELLENSÄUBERUNGS-EINRICHTUNG*  
• *SCRAPER RAKE FOR A DISC-SCREEN AND SHAFT CLEANING DEVICE*  
• *RATEAU RACLEUR POUR DISPOSITIF DE NETTOYAGE D'ARBRE ET DE DISQUES DE TAMISAGE*
- (71) EuRec Technology GmbH Entsorgungsanlagen, Bortnalstrasse 9, 36460 Merkers, DE
- (72) KOTTMANN, Norbert, 36277 Schenkengsfeld, DE
- (74) Kruspig, Volkmar, Dipl.-Ing., Patentanwälté Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 06 24, 81633 München, DE
- 
- B08B 3/02** → (51) A61G 9/02
- B08B 3/12** → (51) A61L 2/025
- B08B 7/00** → (51) D06L 1/02
- B08B 9/32** → (51) A61G 9/02
- B09C 1/00** → (51) C02F 1/28
- B21B 1/46** → (51) B22D 11/12
- (51) **B21D 7/08** (11) **1 381 478 A1\***  
B60S 1/38
- (25) De (26) De  
(21) 02747273.7 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/004024 11.04.2002  
(87) WO 2002/085550 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DE 10120050
- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM HERSTELLEN GEBOGENER FEDERBANDABSCHNITTE*  
• *METHOD AND DEVICE FOR THE PRODUCTION OF CURVED SPRING STRIP SECTIONS*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF POUR PRODUIRE DES SECTIONS DE BANDE FLEXIBLE COURBES*
- (71) Valeo Wischersysteme GmbH, Stuttgarter Strasse 119, 74321 Bietigheim-Bissingen, DE
- (72) LENZEN, Oliver, 74343 Sachsenheim, DE
- PACHUR, Gerald, 74394 Hessigheim, DE
- (74) Jahn, Wolf-Diethart, Valeo Wischersysteme GmbH Poststrässle 10, 74321 Bietighe, DE
- 
- (51) **B21D 39/03** (11) **1 381 479 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02727331.7 (22) 26.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2002/002033 26.02.2002  
(87) WO 2002/068139 2002/36 06.09.2002  
(88) 28.08.2003  
(30) 26.02.2001 SE 0100667
- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER VERBINDUNG ZWISCHEN FLÄCHENFÖRMIGEN GLIEDERN*  
• *A METHOD FOR MAKING JOINT BETWEEN SHEET FORMED MEMBERS*  
• *PROCEDE PERMETTANT DE CREER UN JOINT ENTRE DES ELEMENTS EN FORME DE FEUILLE*
- (71) Attexor Clinch Systems S.A., Case Postale 13, Chemin des Larges Pieces, Z.I.B, 1024 Ecublens, CH
- (72) DUBUGNON, Olivier, CH-1115 Vullierens, CH
- (74) Johansson, Lars-Erik, Patech Sarl Chemin du College, 1168 Villars-sous-Yens, CH
- (51) **B21D 51/18** (11) **1 381 480 A1\***  
E04H 7/06
- (25) Fr (26) Fr  
(21) 01929745.6 (22) 27.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) FR 2001/001312 27.04.2001  
(87) WO 2002/087804 2002/45 07.11.2002
- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR, VOR ORT, HALBAUTOMATISCHEN HERSTELLUNG VON METALLBEHÄLTERN*  
• *METHOD AND DEVICE FOR SEMI-AUTOMATIC ON-SITE PRODUCTION OF METAL TANKS*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE REALISATION SEMI-AUTOMATIQUE, SUR SITES, DE RESERVOIRS METALLIQUES*
- (71) Société Holding Financiere C.T. Sarl, 18, rue du Général Micheler, 51100 Reims, FR
- (72) BRIANCON, Colbert, F-51450 Betheny, FR
- (74) Gérardin, Robert Jean René, Cabinet Robert Gérardin 3A, avenue Georges Clémenceau Boîte Postale 2 764, 51066 Reims Cédex, FR
- 
- B21D 53/04** → (51) F28F 9/00
- B22C 7/00** → (51) B29C 67/00
- (51) **B22C 9/24** (11) **1 381 481 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 00993086.8 (22) 25.10.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (86) US 2000/041525 25.10.2000  
(87) WO 2001/045877 2001/26 28.06.2001  
(88) 06.11.2003  
(30) 26.10.1999 US 161502 P
- (54) • *MEHRWANDIGER KERN UND VERFAHREN*  
• *MULTI-WALL CORE AND PROCESS*  
• *NOYAU A PAROIS MULTIPLES ET PROCEDE*
- (71) Howmet Research Corporation, 1500 Warner Street, Whitehall, Michigan 49461, US
- (72) WOODRUM, Harry, A., Muskegon, MI 49445, US
- SIKKenga, William, E., Twin Lake, MI 49457, US
- (74) Ebner von Eschenbach, Jennifer, et al, Ladas & Parry, Dachauerstrasse 37, 80335 München, DE
- 
- B22C 23/00** → (51) B29C 67/00
- (51) **B22D 11/12** (11) **1 381 482 A1\***  
B21B 1/46
- (25) De (26) De  
(21) 02706775.0 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/003147 21.03.2002  
(87) WO 2002/085559 2002/44 31.10.2002  
(30) 21.04.2001 DE 10119550
- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM HERSTELLEN VON STRANGGUSS-VORMATERIAL*  
• *METHOD AND DEVICE FOR THE PRODUCTION OF CONTINUOUS CASTING INPUT STOCK*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF POUR PRODUIRE UNE MATIERE DE BASE DE COULEE CONTINUE*
- (71) SMS Demag Aktiengesellschaft, Eduard-Schoemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, DE
- (72) STREUBEL, Hans, 40699 Erkrath, DE

LEMKE, Jürgen, 19294 Mallisch, DE  
SCHUSTER, Ingo, 47877 Willich, DE  
(74) Valentin, Ekkehard, Dipl.-Ing., Patentanwälte  
Hemmerich-Müller-Grosse-Pollmeier-Valentin-  
Gihnske Hammerstrasse 2, 57072 Siegen, DE

(51) **B22D 11/12** (11) **1 381 483 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02726188.2 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003058 20.03.2002  
(87) WO 2002/083340 2002/43 24.10.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 14.04.2001 DE 10118518

(54) • *FORMATDICKENERHÖHUNG FÜR DÜNN-  
BRAMMEN-STRANGGIESSANLAGEN*  
• *INCREASE IN FORMAT THICKNESS FOR  
THIN SLAB CONTINUOUS CASTING SYS-  
TEMS*

• *AUGMENTATION D'ÉPAISSEUR DE FORMAT  
POUR DES INSTALLATIONS DE COULÉE  
CONTINUE POUR BRAMES MINCES*

(71) SMS Demag Aktiengesellschaft, Eduard-  
Schloemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, DE

(72) WEYER, Axel, 42349 Wuppertal, DE  
STREUBEL, Hans, 40699 Erkrath, DE

(74) Valentin, Ekkehard, Patentanwälte Grosse-  
Valentin-Gihnske, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen,  
DE

**B22D 29/00** → (51) B29C 67/00

**B22F 1/00** → (51) B22F 3/22

**B22F 3/10** → (51) B22F 3/22

(51) **B22F 3/22** (11) **1 381 484 A2\***  
B22F 1/00 B22F 3/10  
(25) De (26) De  
(21) 02740268.4 (22) 20.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001460 20.04.2002  
(87) WO 2002/085561 2002/44 31.10.2002  
(88) 13.03.2003  
(30) 24.04.2001 DE 10120172

(54) • *HERSTELLUNG VON BAUTEILEN DURCH  
METALLFORMSPRITZEN (MIM)*  
• *PRODUCTION OF COMPONENT PARTS BY  
METAL INJECTION MOULDING (MIM)*  
• *FABRICATION DE PIÉCES PAR MOULAGE  
PAR INJECTION DE POUDRE METALLIQUE  
(MIM)*

(71) FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH GMBH, Wilhelm-  
Johnen-Strasse, 52425 Jülich, DE

(72) NELLES, Heinz, 52459 Inden, DE  
BADER, Volker, 41836 Hückelhoven, DE  
BUCHKREMER, Hans-Peter, 52525 Heinsberg, DE  
AHMAD-KHANLOU, Ariane, Marjam, GR-15127  
Melissia, GR

BRAM, Martin, 52428 Jülich, DE  
STÖVER, Dettlev, 52328 Niederzier, DE

(51) **B22F 9/08** (11) **1 381 485 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740528.1 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004652 26.04.2002  
(87) WO 2002/087810 2002/45 07.11.2002  
(88) 05.06.2003  
(30) 26.04.2001 DE 10120612

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
HERSTELLUNG VON KUGELFÖRMIGEN  
METALLTEILCHEN*

• *METHOD AND DEVICE FOR PRODUCING  
SPHERICAL METAL PARTICLES*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE PRODU-  
CTION DE PARTICULES METALLIQUES  
SPHERIQUES*

(71) Umicore AG & Co. KG, Rodenbacher Chaussee 4,  
63457 Hanau-Wolfgang, DE

(72) KEMPF, Bernd, 63839 Kleinwallstadt, DE  
PTASCHEK, Georg, 61191 Rosbach, DE  
RINGELSTEIN, Hans-Martin, 60385 Frankfurt am  
Main, DE

FUCHS, Roland, 63826 Geiselbach, DE  
DIVICENZO, Calogero, 63454 Hanau-Mittelbuchen,  
DE

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**B23B 27/14** → (51) C23C 14/02

(51) **B23B 27/22** (11) **1 381 486 A1\***  
B23P 15/28

(25) En (26) En  
(21) 02721485.7 (22) 19.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/008445 19.03.2002  
(87) WO 2002/085562 2002/44 31.10.2002

(30) 23.04.2001 US 840536

(54) • *MEHRNUTENSPANKONTROLLE FÜR  
SCHNEIDEINSATZ*

• *MULTIPLE GROOVE CHIP CONTROL FOR  
CUTTING INSERT*

• *PLAQUETTE DE COUPE A PLUSIEURS  
GORGES POUR CONTROLER LA FORMA-  
TION DES COPEAUX*

(71) Kennametal Inc., P.O. Box 231, 1600 Technology  
Way, Latrobe, PA 15650-0231, US

(72) KASPERIK, James, R., Latrobe, PA 15650, US

(74) Sties, Jochen, Dipl.-Ing., Prinz & Partner  
Patentanwälte Manzingerweg 7, 81241 München,  
DE

(51) **B23K 1/08** (11) **1 381 487 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 01965146.2 (22) 09.07.2001  
(84) AT CH DE ES IT LI PT

(86) EP 2001/008697 09.07.2001  
(87) WO 2002/004161 2002/03 17.01.2002

(30) 11.07.2000 DE 10033522

(54) • *VORRICHTUNG ZUR VERBESSERTEN  
INERTISIERUNG BEIM WELLENLÖTEN*

• *APPLIANCE FOR IMPROVED INERTIZING  
DURING WAVE SOLDERING*

• *APPAREIL PERMETTANT DE MIEUX REN-  
DRE INERTE L'ATMOSPHERE AU COURS  
DE LA SOUDURE A VAGUE*

(71) L'air Liquide, S.A. à Directoire et Conseil de  
Surveillance pour l'Étude et l'Exploitation des  
Procédés Georges Claude, 75, Quai d'Orsay, 75321  
Paris Cedex 07, FR

(84) AT CH ES IT LI PT  
(71) Air Liquide GmbH, Hans-Günther-Sohl-Strasse 5,  
40235 Düsseldorf, DE

(84) DE  
(72) HEINE, Fernand, B-4540 Amay, BE

(74) Mellul-Bendelac, Sylvie, L'Air Liquide, Service  
Propriété Intellectuelle, 75, Quai d'Orsay, 75321  
Paris Cedex 07, FR

(51) **B23K 9/12** (11) **1 381 488 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02766567.8 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) AT 2002/000115 18.04.2002  
(87) WO 2002/087815 2002/45 07.11.2002

(30) 24.04.2001 AT 6602001

(54) • *VORRICHTUNG SOWIE VERFAHREN ZUM  
FEHLERERKENNEN BEI DER SCHWEISS-  
DRAHTFÖRDERUNG*

• *DEVICE AND METHOD FOR IDENTIFYING  
DEFECTS DURING THE FEEDING OF A  
WELDING ROD*

• *DISPOSITIF ET PROCEDE DE DETECTION  
DE DEFAUTS LORS DE L'AVANCE D'UN FIL  
D'APPORT*

(71) Fronius International GmbH, Nr. 319, 4643  
Pettenbach, AT

(72) WIMROITHER, Walter, A-4562 Steinbach/Zieberg,  
AT

(74) Secklehner, Günter, Rosenauerweg 16, 4580  
Windischgarsten, AT

(51) **B23K 20/00** (11) **1 381 489 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02794704.3 (22) 26.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/006170 26.02.2002  
(87) WO 2002/068145 2002/36 06.09.2002

(30) 28.02.2001 US 795270

(54) • *KAPILLARE MIT GESTEUERTER DÄMP-  
FUNG*

• *CONTROLLED ATTENUATION CAPILLARY*

• *CAPILLAIRE A ATTENUATION COMMANDEE*

(71) KULICKE & SOFFA INVESTMENTS, INC, Little Falls  
Center Two, 2751 Centerville Road, Suite 3165,  
Wilmington, Delaware 19808, US

(72) MILLER, Amir, Ramat-Poleg, 42493 Netania, IL  
PERLBERG, Gil, Zichron Ya'akov, IL

(74) Staudt, Hans-Peter, Dipl.-Ing., et al, Harderstrasse  
39, 85049 Ingolstadt, DE

**B23K 20/08** → (51) B32B 15/01

**B23P 15/28** → (51) B23B 27/22

**B23P 17/04** → (51) H02K 1/04

**B23P 19/06** → (51) F16B 37/06

**B24B 21/08** → (51) B24B 37/04

(51) **B24B 25/00** (11) **1 381 490 A2\***  
A23N 7/02

(25) En (26) En  
(21) 02717680.9 (22) 21.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008574 21.03.2002  
(87) WO 2002/087824 2002/45 07.11.2002

(88) 19.12.2002  
(30) 25.04.2001 US 842263

(54) • *SCHÄLGERÄT MIT VERSTÄRKTEN SCHLEI-  
FENDEN ROLLEN UND ZUGEHÖRIGE VER-  
FAHREN*

• *PEELING APPARATUS WITH ENHANCED  
ABRASIVE ROLLERS AND ASSOCIATED  
METHODS*

- APPAREIL A EPLUCHER AVEC CYLINDRES ABRASIFS AMELIORES ET PROCEDES ASSOCIES
- (71) FMC Technologies, Inc., 200 East Randolph Drive, Chicago, IL 60601, US
- (72) THOMAS, Donald C., Lakeland, FL 33809, US
- SCHRADER, Gregory W., Lakeland, FL 33809, US
- SUTER, Michael L., Spring Hill, FL 34607, US
- (74) Hammler, Martin Franz, et al, Phillips & Leigh 5 Pemberton Row, London EC4A 3BA, GB

**B24B 25/00** → (51) A23N 7/02

- (51) **B24B 37/04** (11) **1 381 491 A2\***  
B24D 13/14
- (25) En (26) En
- (21) 02728695.4 (22) 10.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/011009 10.04.2002
- (87) WO 2002/085570 2002/44 31.10.2002
- (88) 24.04.2003
- (30) 24.04.2001 US 286107 P  
01.10.2001 US 326263 P
- (54) • LEITENDER POLIERKÖRPER ZUM ELEKTROCHEMISCH-MECHANISCHEN POLIEREN
- CONDUCTIVE POLISHING ARTICLE FOR ELECTROCHEMICAL MECHANICAL POLISHING
- ARTICLE DE POLISSAGE ELECTRO-CONDUCTEUR POUR POLISSAGE ELECTRO-CHIMIO-MECANIQUE
- (71) Applied Materials, Inc., 3050 Bowers Avenue, Santa Clara, California 95054, US
- (72) CHEN, Liang-Yuh, Foster City, CA 94404, US
- WANG, Yuchun, San Jose, CA 95124, US
- WANG, Yan, Sunnyvale, CA 94087, US
- DUBOUST, Alain, Sunnyvale, CA 94086, US
- CARL, Daniel, A., Pleasanton, CA 94566, US
- WADENSWEILER, Ralph, Sunnyvale, CA 94087, US
- BIRANG, Manoocher, Los Gatos, CA 95033, US
- BUTTERFIELD, Paul, D., San Jose, CA 95124, US
- MAVLIEV, Rashid, Santa Clara, CA 95050, US
- TSAI, Stan, D., Fremont, CA 94555, US
- (74) Bayliss, Geoffrey Cyril, et al, BOULT WADE TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

(51) **B24B 37/04** (11) **1 381 492 A1\***  
B24B 49/00 B24B 21/08

- (25) En (26) En
- (21) 02733909.2 (22) 29.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/009674 29.03.2002
- (87) WO 2002/078901 2002/41 10.10.2002
- (30) 30.03.2001 US 823593
- (54) • CHEMISCH-MECHANISCHE POLIERVORRICHTUNG MIT EINER MITTELS DRUCKLUFT JUSTIERBAREN ANDRUCKPLATTE
- A CHEMICAL MECHANICAL PLANARIZATION SYSTEM WITH AN ADJUSTABLE FORCE APPLYING AIR PLATEN
- SYSTEME DE PLANARISATION CHIMICO-MECANIQUE A PLATINE PNEUMATIQUE D'APPLICATION DE FORCE REGLABLE
- (71) LAM RESEARCH CORPORATION, 4650 Cushing Parkway, Fremont, CA 94538, US
- (72) SALDANA, Miguel, A., Fremont, CA 94536, US

- OWCZARZ, Aleksander, A., San Jose, CA 95135, US
- (74) Thomson, Paul Anthony, et al, Potts, Kerr & Co. 15, Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41 6BR, GB

**B24B 49/00** → (51) B24B 37/04

- (51) **B24C 5/04** (11) **1 381 493 A1\***
- (25) En (26) En
- (21) 02731429.3 (22) 19.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012384 19.04.2002
- (87) WO 2002/085572 2002/44 31.10.2002
- (30) 25.04.2001 US 844113
- (54) • SCHNEIDKOPF ZUM FLÜSSIGKEITS-STRAHLSCHNEIDEN MIT SCHLEIFFPARTIKELN
- ABRASIVEJET CUTTING HEAD
- TETE DE COUPE A JET ABRASIF
- (71) Chisum, Dennis, 1299 "A" Street, S.E., Ephrata, WA 98823, US
- (72) CHISUM, Dennis, Ephrata, WA 98823, US
- FREEBORN, Perry, Nine Mile Falls, WA 99026, US
- (74) Müller, Frithjof E., Dipl.-Ing., Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**B24D 13/14** → (51) B24B 37/04

- (51) **B25G 1/08** (11) **1 381 494 A1\***
- (25) En (26) En
- (21) 02719591.6 (22) 17.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) CA 2002/000585 17.04.2002
- (87) WO 2002/085579 2002/44 31.10.2002
- (30) 19.04.2001 US 837458
- (54) • AUTOMATISCHER BITWECHSEL-SCHRAUBENDREHER
- AUTOMATIC BIT CHANGING SCREW-DRIVER
- TOURNEVIS A CHANGEMENT D'EMBOUT AUTOMATIQUE
- (71) Wannop, George, Futureworks Concepts Limited, 101-331 Lake Avenue, Kelowna, British Columbia V1Y 5W8, CA
- (72) Wannop, George, Futureworks Concepts Limited, Kelowna, British Columbia V1Y 5W8, CA
- (74) Ryan, Anne Mary, et al, c/o Anne Ryan & Co. 60 Northumberland Road, Ballsbridge Dublin 4, IE

**B25J 9/04** → (51) G05B 19/414

- (51) **B25J 15/00** (11) **1 381 495 A2\***  
B65G 47/24 B65G 65/00
- (25) En (26) En
- (21) 02725033.1 (22) 26.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/006096 26.02.2002
- (87) WO 2002/068157 2002/36 06.09.2002
- (88) 24.04.2003
- (30) 26.02.2001 US 793254
- (54) • GREIFMECHANISMUS, -VORRICHTUNG UND -VERFAHREN
- GRIPPING MECHANISMS, APPARATUS, AND METHODS

- MECANISMES, DISPOSITIFS ET PROCEDES DE PREHENSION
- (71) IRM, LLC, Sophia House, 48 Church Street, Hamilton HM LX, BM
- (72) DOWNS, Robert, Charles, La Jolla, CA 92037, US
- WESELAK, Mark, Richard, San Diego, CA 92130, US
- MAINQUIST, James, Kevin, San Diego, CA 92130, US
- (74) Kiddle, Simon John, Mewburn Ellis, York House, 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

- (51) **B26B 19/22** (11) **1 381 496 A1\***
- (25) En (26) En
- (21) 02723876.5 (22) 16.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012032 16.04.2002
- (87) WO 2002/087834 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 US 844137
- (54) • HAARSCHNEIDEVORRICHTUNG MIT LÖSBAR BEFESTIGBAREN KOMPONENTEN ZUR ENTFERNUNG VON GESPALTENEN ENDEN UND ZUM HAARSTYLING
- HAIR TRIMMING DEVICE WITH REMOVABLY MOUNTABLE COMPONENTS FOR REMOVAL OF SPLIT ENDS AND STYLING OF HAIR

- DISPOSITIF DE COUPE DE CHEVEUX EQUIPE D'ELEMENTS MONTABLES POUVANT ETRE OTES AFIN D'ENLEVER LES FOURCHES ET DE COIFFER LES CHEVEUX
- (71) Talavera, Victor, C., 2412 Victoria Circle, Alpine, CA 91901, US
- (72) Talavera, Victor, C., Alpine, CA 91901, US
- (74) Viering, Jentschura & Partner, Postfach 22 14 43, 80504 München, DE

- (51) **B26D 7/20** (11) **1 381 497 A1\***
- (25) En (26) En
- (21) 02723899.7 (22) 18.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012266 18.04.2002
- (87) WO 2002/085583 2002/44 31.10.2002
- (30) 23.04.2001 US 840325
- (54) • VERRIEGELUNGSSYSTEM FÜR SCHNEIDMATTE
- LOCK-UP SYSTEM FOR CUTTING MAT
- SYSTEME DE BLOCAGE POUR MATERIAU DE COUPE
- (71) Day International, Inc., 130 West Second Street, Dayton, OH 45402, US
- (72) SHELTON, Jerry, Fairview, NC 28730, US
- BRYSON, Ronnie, E., Sylva, NC 28779, US
- (74) Cummings, Sean Patrick, et al, David Keltie Associates Fleet Place House 2 Fleet Place, London EC4M 7ET, GB

- (51) **B27K 3/00** (11) **1 381 498 A2\***  
C09K 21/12 A62D 1/00
- (25) En (26) En
- (21) 02706434.4 (22) 27.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/005940 27.02.2002
- (87) WO 2002/070215 2002/37 12.09.2002
- (88) 06.11.2003



- (30) 01.03.2001 US 272606 P  
08.11.2001 US 8526
- (54) • FLAMMHEMMER  
• IMPROVED FIRE RETARDANT  
• PRODUIT IGNIFUGE AMELIORE
- (71) Arch Wood Protection Inc., 3941 Bonsal Road,  
Conley, GA 30288, US
- (72) PASEK, Eugene, A., Fayetteville, GA 30215, US  
THOMASON, Susan, M., Covington, GA 30014, US
- (74) Hallybone, Huw George, et al, Carpmals and  
Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London  
WC1A 2RA, GB

**B27K 3/18** → (51) A01N 59/14

**B27N 3/10** → (51) A01N 59/14

**B29B 15/10** → (51) C08J 5/24

**B29C 31/06** → (51) B32B 31/00

- (51) **B29C 33/42** (11) **1 381 499 A1\***  
B29D 30/72 B60C 13/00
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 02727515.5 (22) 02.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/003613 02.04.2002
- (87) WO 2002/085595 2002/44 31.10.2002
- (30) 19.04.2001 FR 0105338
- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
AUFBRINGEN EINES FARBMOTIVS AUF  
EINEN REIFEN  
• METHOD AND DEVICE FOR APPLYING A  
COLOURED MOTIF TO A TYRE  
• PROCEDE ET MOULE POUR DEPOSER UN  
MOTIF DE COULEUR SUR UN PNEUMATI-  
QUE
- (71) Société de Technologie Michelin, 23 rue Breschet,  
63000 Clermont-Ferrand Cedex 09, FR  
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A., 10-12,  
route Louis-Braille, CH-1763 Granges-Paccot, CH
- (72) PIALOT, Frédéric, F-63200 Mozac, FR
- (74) Diernaz, Christian, M. F. P. Michelin, SGD/LG/PI-  
F35-Ladoux, 63040 Clermont-Ferrand Cedex 09,  
FR

**B29C 41/42** → (51) B29C 67/00

**B29C 45/40** → (51) B29C 45/50

- (51) **B29C 45/50** (11) **1 381 500 A1\***  
(25) De (26) De
- (21) 02748660.4 (22) 17.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2002/004231 17.04.2002
- (87) WO 2002/085600 2002/44 31.10.2002
- (30) 19.04.2001 AT 6322001
- (54) • PLASTIFIZIEREINHEIT MIT EINEM ELEK-  
TROMOTORISCHEN SPINDELANTRIEB FÜR  
EINE SPRITZGIESSMASCHINE  
• PLASTIFYING UNIT COMPRISING AN ELEC-  
TROMOTIVE SPINDLE DRIVE FOR AN  
INJECTION MOULDING MACHINE  
• UNITE DE PLASTIFICATION PRESENTANT  
UNE COMMANDE A BROCHE ELECTROMO-  
TRICE POUR MACHINE A MOULER PAR  
INJECTION

- (71) Demag Ergotech GmbH, Altdorfer Strasse 15,  
90571 Schwaig, DE
- (72) ICKINGER, Georg, Michael, A-8010 Graz, AT
- (74) Wilhelm, Ludwig, mpm consulting & services  
GmbH Patentabteilung FS, Krauss-Maffei-Str. 2,  
80997 München, DE

(51) **B29C 45/50** (11) **1 381 501 A1\***  
B29C 45/40

(25) De (26) De

(21) 02764016.8 (22) 17.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004230 17.04.2002

(87) WO 2002/085599 2002/44 31.10.2002

(30) 19.04.2001 AT 632012001

- (54) • SPRITZGIESSMASCHINE MIT ELEKTROMO-  
TORISCHEM SPINDELANTRIEB UND  
FEDERARBEITSSPEICHER ZUR UNTER-  
STÜTZUNG DES ELEKTROMOTORS  
• INJECTION MOULDING MACHINE COM-  
PRISING AN ELECTROMOTIVE SPINDLE  
DRIVE AND A SPRING WORKING MEMORY  
FOR SUPPORTING THE ELECTRIC MOTOR  
• MACHINE A MOULER PAR INJECTION A  
COMMANDE ELECTROMOTRICE A  
BROCHE, ET MEMOIRE DE TRAVAIL ELAS-  
TIQUE ASSISTANT LE MOTEUR ELECTRI-  
QUE

(71) Demag Ergotech GmbH, Altdorfer Strasse 15,  
90571 Schwaig, DE

(72) L&T-Demag Plastics Machinery Private Limited,  
Mount-Poonamallee Road, Manapakkam, Post Bag  
No. 986, Chennai-600 089, IN

(74) ICKINGER, Georg, Michael, A-8010 Graz, AT  
HARISH, Kittappa, Gowda, Mt. Poonamallee Road,  
IN

SAJU, Mangalasseril, 5, Plot 17, Teachers Colony,  
IN

SIVAKUMAR, Shanmuaham, 4A TL Raghupathi Str.,  
IN

KUMAR, Mathrubootmam, 1 Cross Street, IN  
VIVEK, Anand, Sukumaran, 19, Purananure Street,  
IN

(74) Wilhelm, Ludwig, mpm consulting & services  
GmbH Patentabteilung FS, Krauss-Maffei-Str. 2,  
80997 München, DE

(51) **B29C 45/77** (11) **1 381 502 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02730084.7 (22) 02.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/003609 02.04.2002

(87) WO 2002/081177 2002/42 17.10.2002

(30) 05.04.2001 DE 10116998  
12.11.2001 DE 10155162

- (54) • VERFAHREN ZUM FÜLLEN DER KAVITÄT  
EINES WERKZEUGES  
• METHOD OF FILLING THE CAVITY OF A  
TOOL  
• PROCEDE POUR REMPLIR LA CAVITE D'UN  
MOULE

(71) Priamus System Technologies AG, Im  
Majorenacker 10, 8207 Schaffhausen, CH

(72) FREY, Jürgen, 73230 Kirchheim/Teck, DE

(74) Weiss, Peter, Dr., Zeppelinstrasse 4, 78234 Engen,  
DE

- (51) **B29C 59/02** (11) **1 381 503 A1\***  
C08G 73/10 C08L 79/08  
H01B 3/30 G11B 5/82
- (25) En (26) En
- (21) 02723902.9 (22) 19.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012313 19.04.2002

(87) WO 2002/085605 2002/44 31.10.2002

(30) 19.04.2001 US 285323 P

- (54) • PRÄGEVERFAHREN UND GEPRÄGTE PRO-  
DUKTE  
• METHODS FOR EMBOSSED AND  
EMBOSSSED ARTICLES FORMED THEREBY  
• PROCEDES DE GAUFRAGE ET ARTICLES  
GAUFRES AINSI FABRIQUES

(71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road,  
Schenectady, NY 12345, US

(72) REITZ, John, B., Clifton Park, NY 12065, US  
GORCZYCA, Thomas, B., Schenectady, NY 12303,  
US

(74) CELLA, James, A., Clifton Park, NY 12065, US  
Szary, Anne C., London Patent Operation General  
Electric International, Inc. 15 John Adam Street,  
London WC2N 6LU, GB

**B29C 65/10** → (51) B65B 51/20

(51) **B29C 67/00** (11) **1 381 504 A2\***  
B22C 7/00 B22C 23/00  
B29C 41/42 B22D 29/00

(25) De (26) De

(21) 01986278.8 (22) 04.10.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2001/003834 04.10.2001

(87) WO 2002/028568 2002/15 11.04.2002

(88) 20.11.2003

(30) 04.10.2000 DE 10049043

- (54) • VERFAHREN ZUM ENTPACKEN VON IN  
UNGEBUNDENEM PARTIKELMATERIAL EIN-  
GEBETTETEN FORMKÖRPERN  
• METHOD FOR UNPACKING SHAPED BOD-  
IES EMBEDDED INSIDE UNBOUND PARTI-  
CLE MATERIAL  
• DISPOSITIF POUR DEBALLER DES CORPS  
MOULES INSERES DANS UN MATERIAU  
PARTICULAIRE NON LIE

(71) GENERIS GmbH, Am Mittleren Moos 15, 86167  
Augsburg, DE

(72) EDERER, Ingo, 86926 Pflaumdorf, DE  
GROF, Bernhard, 86911 Diessen am Ammersee,  
DE

(74) Wagner, Sigrid, Patentanwälte Kronthaler, Wagner  
et al. Steinsdorfstrasse 5, 80469 München, DE

**B29D 30/72** → (51) B29C 33/42

(51) **B31B 5/00** (11) **1 381 505 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02747264.6 (22) 09.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/003914 09.04.2002

(87) WO 2002/085611 2002/44 31.10.2002

(30) 23.04.2001 DE 10119925

- (54) • MASCHINE ZUR HERSTELLUNG VON FER-  
TIGGEKLEBTEN UND FLACHGELEGTEN  
FALTKARTONS  
• MACHINE FOR THE PRODUCTION OF  
READY-GLUED FOLDING BOXES  
ARRANGED IN A PLANAR MANNER  
• MACHINE POUR LA PRODUCTION DE CAR-  
TONS PLIANTS COLLES ET MIS A PLAT

- (71) Alfred Klett AG, Dreherstrasse 11-15, 42899 Remscheid, DE
- (72) KRÜGER, Karl-Heinz, 42855 Remscheid, DE  
HULVERSCHEIDT, Detlef, 40545 Düsseldorf, DE
- (74) Füssel, Michael, et al, Dr. Sturies - Eichler - Füssel  
Patentanwälte Lönsstrasse 55, 42289 Wuppertal, DE

- (51) **B32B 15/01** (11) **1 381 506 A1\***  
B23K 20/08
- (25) En (26) En
- (21) 02732723.8 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/005461 24.04.2002
- (87) WO 2002/085615 2002/44 31.10.2002
- (30) 24.04.2001 FR 0105500
- (54) • *METALLBLÖCKE FÜR BEARBEITUNGSVERWENDUNGEN*  
• *METAL BLOCKS SUITABLE FOR MACHINING APPLICATIONS*  
• *BLOCS METALLIQUES ADAPTES POUR DES APPLICATIONS D'USINAGE*

- (71) Pechiney Rhenalu, 7, place de Chancelier Adenauer, 75116 Paris, FR
- (72) CATTEAU, Frédéric, F-63500 ISSOIRE, FR  
GODARD, David, F-49460 Montreuil-Juigne, FR
- (74) Mougeot, Jean-Claude, PECHINEY, 217, cours Lafayette, 69451 Lyon Cedex 06, FR

- (51) **B32B 17/12** (11) **1 381 507 A1\***  
B05D 3/02
- (25) En (26) En
- (21) 02764287.5 (22) 23.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- (86) US 2002/012601 23.04.2002
- (87) WO 2002/085618 2002/44 31.10.2002
- (30) 24.04.2001 US 286392 P  
22.04.2002 US 128741
- (54) • *BESCHÄDIGUNGSTOLERANTER KERAMISCHER MATRIX-VERBUNDWERKSTOFF UNTER VERWENDUNG EINER SOL-GEL-MATRIXAUFSCHLÄMMUNG*  
• *DAMAGE TOLERANT CMC USING SOL-GEL MATRIX SLURRY*  
• *COMPOSITE A MATRICE CERAMIQUE RESISTANT AUX AVARIES ET COMPORANT UNE SUSPENSION EPAISSE MATHRI-CIELLE SOL-GEL*

- (71) COI CERAMICS, INC., 9617 Distribution Avenue, San Diego, CA 92121, US
- (72) BUTNER, Steven, Carl, Poway, CA 92064, US  
JACKSON, Barrett, Thomas, San Diego, CA 92104, US
- (74) Altenburg, Udo, Dipl.-Phys., Patent- und Rechtsanwältin Bardehle . Pagenberg . Dost . Altenburg . Geissler Postfach 86 06 20, 81633 München, DE

**B32B 18/00** → (51) C04B 37/00

- (51) **B32B 27/00** (11) **1 381 508 A1\***  
B41M 1/26 B41M 1/30  
B41M 1/32 B32B 27/30  
C08J 7/04 C08L 33/00  
C09F 3/00 B41M 5/00
- (25) En (26) En
- (21) 02725347.5 (22) 14.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/009197 14.03.2002
- (87) WO 2002/081203 2002/42 17.10.2002
- (30) 06.04.2001 US 828638
- (54) • *BEDRUCKBARE PLASTIK-FOLIE MIT BEDRUCKBARER BESCHICHTUNG ENTHALTEND EIN EPOXY-ACRYLAT*  
• *PRINTABLE PLASTIC FILM WITH PRINTABLE COATING COMPRISING EPOXY ACRYLATE*  
• *FILM PLASTIQUE A REVETEMENT IMPRIMABLE COMPRENANT UN EPOXY ACRYLATE*

- (71) EXXONMOBIL OIL CORPORATION, 5200 Bayway Drive, Baytown, TX 77520-5200, US
- (72) TOUHSAGENT, Robert, E., Fairport, NY 14450-9345, US
- (74) Dew, Melvyn John, et al, ExxonMobil Chemical Europe Inc. Law Technology P.O.Box 105, 1830 Machelen, BE

**B32B 27/30** → (51) B32B 27/00

- (51) **B32B 31/00** (11) **1 381 509 A1\***  
B29C 31/06
- (25) En (26) En
- (21) 02713834.6 (22) 11.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/007411 11.03.2002
- (87) WO 2002/083416 2002/43 24.10.2002
- (30) 17.04.2001 US 284344 P  
14.02.2002 US 77285
- (54) • *FORMPRESSEN ZUR OBERFLÄCHENENDBEARBEITUNG MIT MEHRLAGIGER EXTRUSION*  
• *SURFACE FINISHING COMPRESSION MOLDING WITH MULTI-LAYER EXTRUSION*  
• *MOULAGE PAR COMPRESSION DE FINITION DE SURFACE AVEC EXTRUSION MULTICOUCHE*

- (71) The University of Massachusetts, One Beacon Street, Boston, Massachusetts 02108, US
- (72) DELUSKY, Arthur, K., Detroit, MI 48214, US  
MCCARTHY, Stephen, Tyngsboro, MA 01879, US  
LUCKE, Robert, V., Cincinnati, OH 45244, US  
ELLISON, Thomas, M., Fort Mill, SC 29715, US  
GUAN, Qing, Lowell, MA 01854, US
- (74) Hiebsch, Gerhard F., Dipl.-Ing., Heinrich-Weber-Platz 1, 78224 Singen, DE

- (51) **B32B 31/20** (11) **1 381 510 A1\***  
B32B 31/22
- (25) En (26) En
- (21) 02725298.0 (22) 20.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/008799 20.03.2002
- (87) WO 2002/074539 2002/39 26.09.2002
- (30) 20.03.2001 US 278653 P

- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM LINSENRASTERDRUCK*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR LENTICULAR PRINTING*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF D'IMPRESSION LENTICULAIRE*

- (71) Adams-McClure, LP, 1245 South Inca Street, Denver, CO 80223, US  
Magicolor Graphics 2000, Inc., 1295 S. Santa Fe Drive, Denver, CO 80223, US
- (72) TRAPANI, Gabriele, M., Pueblo, CO 81005, US  
ULRICKSEN, Brian, Denver, CO 80236, US
- (74) McDonough, Jonathan, Urquhart-Dykes & Lord Tower North Central Merriam Way, Leeds LS2 8PA, GB

**B32B 31/22** → (51) B32B 31/20

- (51) **B41C 1/05** (11) **1 381 511 A1\***  
(25) De (26) De
- (21) 02740469.8 (22) 15.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/004162 15.04.2002
- (87) WO 2002/083418 2002/43 24.10.2002
- (30) 18.04.2001 DE 10118987
- (54) • *LASERGRAVIERBARE FLEXODRUCKELEMENTE MIT RELIEFBILDENDEN ELASTOMEREN SCHICHTEN ENTHALTEND SYNDIOTAKTISCHES 1,2-POLYBUTADIEN*  
• *LASER ENGRAVABLE FLEXOGRAPHIC PRINTING ELEMENTS COMPRISING RELIEF-FORMING ELASTOMERIC LAYERS THAT CONTAIN SYNDIOTACTIC 1,2-POLYBUTADIENE*  
• *ELEMENT D'IMPRESSION PAR FLEXOGRAPHIE POUVANT ETRE GRAVE AU LASER COMPRENANT DES COUCHES ELASTOMERES EN RELIEF RENFERMANT DU 1,2-POLYBUTADIENE SYNDIOTACTIQUE*
- (71) BASF Drucksysteme GmbH, Sieglestrasse 25, 70469 Stuttgart, DE
- (72) KACZUN, Jürgen, 67157 Wachenheim, DE  
SCHADEBRODT, Jens, 55129 Mainz, DE  
HILLER, Margit, 97753 Karlstadt, DE
- (74) Isenbruck, Günter, Dr., Isenbruck, Bösl, Hörschler, Wichmann, Huhn, Patentanwälte Theodor-Heuss-Anlage 12, 68165 Mannheim, DE

- (51) **B41F 1/46** (11) **1 381 512 A1\***  
B41F 31/02
- (25) En (26) En
- (21) 02753785.1 (22) 21.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/008493 21.03.2002
- (87) WO 2002/076740 2002/40 03.10.2002
- (30) 22.03.2001 US 813887
- (54) • *FARBWERKE FÜR DRUCKERPRESSEN*  
• *INKING SYSTEMS FOR PRINTING PRESSES*  
• *SYSTEMES D'ENCRAGE POUR PRESSES A IMPRIMER*
- (71) Sullivan, Carol E., 3821 Grand Teton Ct, Irving, TX 75062, US  
Price, James F., 1305 Johns Drive, Euless, TX 96039, US
- (72) PRICE, James, F., Euless, TX 76039-2628, US  
SULLIVAN, William, A., Irving, TX 75062, US  
GOODMAN, Robert, L., Mesquite, TX 75150, US

(74) Daniels, Jeffrey Nicholas, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

**B41F 31/02** → (51) B41F 1/46

**B41F 31/04** → (51) B41F 33/00

**B41F 31/18** → (51) B41F 31/26

(51) **B41F 31/26** (11) **1 381 513 A1\***  
B41F 31/18

(25) De (26) De  
(21) 02714041.7 (22) 20.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) DE 2002/000605 20.02.2002  
(87) WO 2002/087884 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10120958

(54) • *WALZE EINER DRUCKMASCHINE*  
• *CYLINDER OF A PRINTING MACHINE*  
• *CYLINDRE DE MACHINE D'IMPRESSION*

(71) Koenig & Bauer Aktiengesellschaft, Friedrich-Koenig-Strasse 4, 97080 Würzburg, DE

(72) WESCHENFELDER, Kurt, Johannes, 97299 Zell/Main, DE  
MOHRMANN, Hans, Dierk, 97259 Greussenheim, DE

(74) Stiel, Jürgen, Koenig & Bauer Aktiengesellschaft Friedrich-Koenig-Strasse 4, 97080 Würzburg, DE

(51) **B41F 33/00** (11) **1 381 514 A1\***  
B41F 31/04

(25) De (26) De  
(21) 02766605.6 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001497 24.04.2002  
(87) WO 2002/087885 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 DE 10120487

(54) • *STEUEREINRICHTUNG FÜR MEHRFARB-DRUCKMASCHINEN*  
• *CONTROLLER FOR POLYCHROMIC PRINTING MACHINES*  
• *DISPOSITIF DE COMMANDE DESTINE A DES MACHINES D'IMPRESSION POLYCHROME*

(71) Bavaria Digital Technik GmbH, Rehbichler Weg 26, 87459 Pfronten-Weissbach, DE

(72) SCHNEIDER, Cordula, 73460 Hüttlingen, DE  
KOHN, Reinhard, 73460 Hüttlingen, DE

(74) Wolf, Günter, Dipl.-Ing., Patentanwalt Günter Wolf, An der Mainbrücke 16, 63456 Hanau, DE

(51) **B41J 2/01** (11) **1 381 515 A1\***  
B41J 2/165 C08J 7/04

(25) En (26) En  
(21) 02719393.7 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009963 28.03.2002  
(87) WO 2002/078958 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 US 823268

02.04.2001 US 824517  
17.08.2001 US 932427  
05.10.2001 US 327622 P  
26.11.2001 US 333319 P

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM TINTENSTRAHLDRUCKEN*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR INK JET PRINTING*  
• *PROCEDE ET APPAREIL D'IMPRESSION A JET D'ENCRE*

(71) L & P Property Management Company, 4095 Firestone Boulevard, South Gate, CA 90280, US

(72) CODOS, Richard, N., Warren, NJ 07060, US  
COLLAN, William, W., Freehold, NJ 07728, US  
COMERFORD, Robert, B., Stewartsville, NJ 08886, US

QUATTROCIOCCHI, Angelo, Thornhill, Ontario L4J 3N4, CA  
BADOVINAC, Milan, Mississouga, Ontario L4W 3GP, CA

(74) Findlay, Alice Rosemary, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

**B41J 2/04** → (51) B44C 1/22

**B41J 2/16** → (51) H05K 3/28

**B41J 2/165** → (51) B41J 2/01

(51) **B41J 2/175** (11) **1 381 516 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02721785.0 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012402 17.04.2002  
(87) WO 2002/087889 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 843895

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR KOMPENSATION VON EXTRAKTIONSMERKMALEN EINES TINTENBEHÄLTERS*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR COMPENSATING FOR INK CONTAINER EXTRACTION CHARACTERISTICS*  
• *PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT DE COMPENSER LES CARACTERISTIQUES D'EXTRACTION D'ENCRE D'UN RECIPIENT*

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304-1112, US

(72) HEIM, Rory, A., Corvallis, OR 97333, US  
OTIS, David, R., Jr., Corvallis, OR 97330, US  
OLSEN, David, Corvallis, OR 97330, US

(74) Jackson, Richard Eric, et al, Carpmaels & Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **B41J 2/175** (11) **1 381 517 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02728850.5 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012403 17.04.2002  
(87) WO 2002/087890 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 843895

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR BEREITSTELLUNG VON EXTRAKTIONSMERKMALEN EINES TINTENBEHÄLTERS AN EINEM DRUCKSYSTEM*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR PROVIDING INK CONTAINER EXTRACTION CHARACTERISTICS TO A PRINTING SYSTEM*  
• *PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT D'ATTRIBUER DES CARACTERISTIQUES D'EXTRACTION D'ENCRE DE RECIPIENT A UN SYSTEME D'IMPRESSION*

(71) Hewlett-Packard Company, Legal Department, M/S 1049, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304-1112, US

(72) OLSEN, David, Corvallis, OR 97330, US  
HEIM, Rory, A., Corvallis, OR 97333, US  
OTIS, David, R., Jr., Corvallis, OR 97330, US

(74) Jackson, Richard Eric, et al, Carpmaels & Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **B41M 1/10** (11) **1 381 518 A1\***  
B41M 1/40 B41M 1/34  
B41M 5/00

(21) 02722678.6 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IT 2002/000190 25.03.2002  
(87) WO 2002/090120 2002/46 14.11.2002  
(30) 26.04.2001 PCT/IT01/00204

28.08.2001 PCT/EP01/09895  
(54) • *EINE UNTERLAGE FÜR DEKORATIVES BEDRUCKEN VON OBERFLÄCHEN, BESONDERS AUS KERAMIK UND ÄHNLICHEN MATERIALIEN*  
• *A SUPPORT FOR THE DECORATIVE PRINTING OF SURFACES, PARTICULARLY OF CERAMIC MATERIALS AND THE LIKE*  
• *SUPPORT POUR L'IMPRESSION DECORATIVE DE SURFACES, EN PARTICULIER DE MATERIAUX CERAMIQUES ET SIMILAIRES*

(71) Arktype S.r.l., Via Ghiarola Nuova, 24, 41042 Fiorano Modenese (MO), IT

(72) CESTARI, Mauro, I-41126 Pavullo, IT  
(74) Fabris, Stefano (IT), et al, Cantaluppi & Partners S.r.l. Via Matteotti 26, I-35137 Padova, IT

**B41M 1/26** → (51) B32B 27/00

**B41M 1/30** → (51) B32B 27/00

**B41M 1/32** → (51) B32B 27/00

**B41M 1/34** → (51) B41M 1/10

**B41M 1/40** → (51) B41M 1/10

**B41M 5/00** → (51) B32B 27/00

**B41M 5/00** → (51) B41M 1/10

**B41M 5/26** → (51) C03C 21/00

(51) **B41M 7/00** (11) **1 381 519 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02714779.2 (22) 21.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/002046 21.01.2002  
(87) WO 2002/085638 2002/44 31.10.2002  
(30) 18.04.2001 US 837305

(54) • *GRUNDIERTE TRÄGER, DIE STRAHLUNGS-GEHÄRTETE TINTENSTRAHLBILDER TRAGEN*  
• *PRIMED SUBSTRATES COMPRISING RADIATION CURED INK JETTED IMAGES*  
• *SUBSTRATS AMORCES COMPRENANT DES IMAGES A JET D'ENCRE SECHES PAR RAYONNEMENT*

(71) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P. O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US

(72) YLITALO, Caroline, M., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
LEE, Jennifer, L., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
SEVERANCE, Richard, L., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
WOO, Oh Sang, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
JANULIS, Eugene, P., Saint Paul, MN 55133-3427, US

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **B42D 1/00** (11) **1 381 520 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02730076.3 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003502 28.03.2002

(87) WO 2002/085642 2002/44 31.10.2002

(88) 01.05.2003

(30) 24.04.2001 EP 01109447

(54) • *DOPPELBRECHENDE MARKIERUNG*  
• *BIREFRINGENT MARKING*  
• *MARQUAGE BIREFRINGENT*

(71) MERCK PATENT GmbH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, DE

(72) KUNTZ, Matthias, 64342 Seeheim-Jugenheim, DE  
HAMMOND-SMITH, Robert, Damerham, Hampshire SP6 3HA, GB  
PATRICK, John, Wareham, Dorset BH20 4DH, GB  
GRAHAM, Donald, G., Corfe Mullen, Wimborne, Dorset BH21 3QF, GB  
RIDDLE, Rodney, Parkstone, Poole, Dorset BH12 3AG, GB

**B43K 19/00** → (51) B43K 29/02

**B43K 19/16** → (51) B43K 29/02

(51) **B43K 29/02** (11) **1 381 521 A1\***  
B43K 19/00 B43K 19/16  
(25) En (26) En  
(21) 02704307.4 (22) 01.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/002765 01.02.2002

(87) WO 2002/087897 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 US 843524

(54) • *MARKER MIT RADIERGUMMI*  
• *MARKER WITH ERASER*  
• *MARQUEUR AVEC EFFACEUR*

(71) BINNEY & SMITH INC., 1100 Church Lane P.O.431, Easton Pennsylvania 18044-0431, US

(72) BRAND, Douglas, A., Easton, PA 18045, US  
NIOSI, Vito, Easton, PA 18040, US

VOLK, Robert, S., Easton, PA 18042, US

(74) Hörner, Andreas, Hoeger, Stellrecht & Partner  
Patentanwälte GBR Uhlandstrasse 14 c, 70182 Stuttgart, DE

(51) **B44C 1/22** (11) **1 381 522 A1\***  
B44F 1/14  
(25) En (26) En  
(21) 01957007.6 (22) 21.08.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2001/007162 21.08.2001

(87) WO 2002/016149 2002/09 28.02.2002

(30) 22.08.2000 JP 2000250941

(54) • *BEARBEITUNGSVERFAHREN ZUR ERZEUGUNG VON REGENBOGENFARBE, VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES ARTIKELS, DER EINEN REGENBOGENFARBENEN REFLEKTIERENDEN GLANZ AUFWEIST, UND ARTIKEL, DER EINEN REGENBOGENFARBENEN REFLEKTIERENDEN GLANZ AUFWEIST*

• *PROCESSING METHOD OF CREATING RAINBOW COLOR, METHOD OF MANUFACTURING ARTICLE WHICH PRESENTS RAINBOW-COLOURED REFLECTIVE LUSTER, AND ARTICLE WHICH PRESENTS RAINBOW-COLOURED REFLECTIVE LUSTER*  
• *PROCEDE DE TRAITEMENT DESTINE A CREER UNE COLORATION EN ARC-EN-CIEL, PROCEDE DE FABRICATION D'UN ARTICLE PRESENTANT UN LUSTRE REFLECHISSANT AUX COULEURS DE L'ARC-EN-CIEL, ET ARTICLE PRESENTANT UN LUSTRE REFLECHISSANT AUX COULEURS DE L'ARC-EN-CIEL*

(71) OSAKA PREFECTURAL GOVERNMENT, 1-22, Otemae 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 540-0008, JP

SHOWA DENKO K.K., 13-9, Shiba Daimon, 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8518, JP

(72) NAGATA, Itsuo, Technol Res Inst of Osaka Prefect, Izumi-shi, Osaka 594-1157, JP

JOGAN, Shigetoshi, Sakai Regio Off, Showa Denko KK, Sakai-shi, Osaka 590-0982, JP  
ENOMOTO, Masatoshi, Sakai Reg Off, Showa Denko KK, Sakai-shi, Osaka 590-0982, JP

(74) Viering, Hans-Martin, Dipl.-Ing., et al, Patent- und Rechtsanwältin Viering, Jentschura & Partner, Steindorferstrasse 6, 80538 München, DE

(51) **B44C 1/22** (11) **1 381 523 A1\***  
B41J 2/04 A61B 19/00  
H01L 21/00

(25) En (26) En

(21) 01975475.3 (22) 25.09.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2001/030243 25.09.2001

(87) WO 2002/024466 2002/12 28.03.2002

(30) 25.09.2000 US 235384 P

(54) • *FREISTEHENDE POLYMER-MEMS-STRUKTUREN MIT ANTIHAFTREIBUNG*  
• *FREESTANDING POLYMER MEMS STRUCTURES WITH ANTI STICTION*  
• *STRUCTURES POLYMERES INDEPENDANTES POUR SYSTEMES MECANIQUES MICROELECTRIQUES, DOTEES DE PROPRIETES D'ANTI-FROTTEMENT PAR ADHERENCE*

(71) California Institute of Technology, 1200 East California Boulevard, Mail Code 210-85, Pasadena, CA 91125, US

(72) TAI, Yu Chong, California Institute of Technology, Pasadena, CA 91125, US

YAO, Tze-Jung, California Institute of Technology, Pasadena, CA 91125, US

YANG, Xing, California Institute of Technology, Pasadena, CA 91125, US

(74) Lloyd, Patrick Alexander Desmond, Reddie & Grose  
16 Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

**B44C 5/04** → (51) C08J 5/24

**B44F 1/14** → (51) B44C 1/22

**B60B 21/12** → (51) B60C 19/00

(51) **B60B 33/02** (11) **1 381 524 A1\***  
(25) Fr (26) Fr

(21) 02735498.4 (22) 24.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001415 24.04.2002

(87) WO 2002/085645 2002/44 31.10.2002

(30) 25.04.2001 FR 0105580

(54) • *VORRICHTUNG ZUR VERBESSERUNG DER MANÖVRIERFÄHIGKEIT EINES TRANSPORTWAGENS*

• *DEVICE FOR IMPROVING THE MANOEVRABILITY OF A TROLLEY*

• *DISPOSITIF APTE A AMELIORER LA MANIABILITE D'UN CHARIOT DE TRANSPORT*

(71) Gallee, Bernard, 4 Impasse route de Dinard, 22100 Dinan, FR

MALOEUVRE, Robert, 65, rue Jean Gutenberg, F-44600 Saint Nazaire, FR

(72) Gallee, Bernard, 22100 Dinan, FR

MALOEUVRE, Robert, F-44600 Saint Nazaire, FR

(74) Wagret, Frédéric, Cabinet Wagret, 19, rue de Milan, 75009 Paris, FR

(51) **B60C 9/08** (11) **1 381 525 A1\***  
B60C 15/00 B60C 9/20

(25) Fr (26) Fr

(21) 02732631.3 (22) 17.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004255 17.04.2002

(87) WO 2002/085646 2002/44 31.10.2002

(30) 19.04.2001 FR 0105337

(54) • *GÜRTEL FÜR FLUGZEUGREIFEN*  
• *TYRE ARMATURES FOR AN AIRPLANE*  
• *ARMATURES DE PNEUMATIQUE POUR AVION*

(71) Société de Technologie Michelin, 23 rue Breschet, 63000 Clermont-Ferrand Cedex 09, FR  
Michelin Recherche et Technique S.A., Route Louis Braille 10 et 12, 1763 Granges-Paccot, CH

(72) ROGET, Cyrille, F-63000 Clermont-Ferrand, FR

VIALATTE, Lilian, F-63000 Clermont-Ferrand, FR

(74) Diernaz, Christian, M. F. P. Michelin, SGD/LG/PI-F35-Ladoux, 63040 Clermont-Ferrand Cedex 09, FR

**B60C 9/18** → (51) B60C 17/00

**B60C 9/20** → (51) B60C 9/08

(51) **B60C 11/11** (11) **1 381 526 A1\***  
B60C 11/13  
// B60C107:00

(25) En (26) En

(21) 02721737.1 (22) 12.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011608 12.04.2002

(87) WO 2002/087902 2002/45 07.11.2002

(30) 25.04.2001 US 842077

(54) • *LAUFLÄCHENPROFIL MIT NUTEN DIE EINE HINTERSCHNITTENE STEGANBINDUNG AUFWEISEN*  
• *TREAD PATTERN WITH GROOVES COMPRISING AN UNDERCUT TIE BAR*  
• *SCULPTURE A RAINURES POUR BANDE DE ROULEMENT COMPRENANT UN PONT DE GOULEME A GORGE*

(71) Bridgestone/Firestone North American Tire LLC, One Bridgestone Park, Nashville, Tennessee 37214, US

(72) NEUMANN, Aaron, R., Akron, OH 44313, US

(74) Fleck, Thomas, Dr. Dipl.-Chem., Raffay & Fleck  
Patentanwälte Gefckkenstrasse 6, 20249 Hamburg, DE

**B60C 11/13** → (51) B60C 11/11

**B60C 13/00** → (51) B29C 33/42

---

**B60C 15/00** → (51) B60C 9/08

---

(51) **B60C 17/00** (11) **1 381 527 A1\***  
B60C 9/18  
(25) En (26) En  
(21) 01925053.9 (22) 16.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/012481 16.04.2001  
(87) WO 2002/083435 2002/43 24.10.2002  
(54) • *ELASTISCHER SELBSTTRAGENDER REIFEN MIT SCHRÄGGEWEBEINLAGE*  
• *STRUCTURALLY SUPPORTED RESILIENT TIRE WITH BIAS PLY CARCASS*  
• *PNEUMATIQUE SOUPLE A SUPPORT STRUCTUREL MUNI D'UNE CARCASSE DIAGONALE*  
(71) Société de Technologie Michelin, 23 rue Breschet, 63000 Clermont-Ferrand Cedex 09, FR  
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A., 10-12, route Louis-Braille, CH-1763 Granges-Paccot, CH  
(72) THOMPSON, Ronald, Hobart, Greenville, SC 29615, US  
RHYNE, Timothy, B., Greenville, SC 29609, US  
DEMINO, Kenneth, W., Anderson, SC 29621, US  
CRON, Steven, M., Simpsonville, SC 29681, US  
(74) Diernaz, Christian, M. F. P. Michelin, SGD/LG/PI-F35-Ladoux, 63040 Clermont-Ferrand Cedex 09, FR

---

(51) **B60C 19/00** (11) **1 381 528 A1\***  
B60B 21/12  
(25) En (26) En  
(21) 01927216.0 (22) 19.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/012739 19.04.2001  
(87) WO 2002/085648 2002/44 31.10.2002  
(54) • *VORRICHTUNG ZUR DÄMPFUNG VON HOHLRAUMSCHALL IN EINEM REIFEN UND EINEM RAD*  
• *DEVICE FOR ATTENUATING CAVITY NOISE IN A TIRE AND WHEEL*  
• *DISPOSITIF D'ATTENUATION DU BRUIT DE CAVITE DANS UN PNEU OU UNE ROUE*  
(71) Société de Technologie Michelin, 23, rue Breschet, 63000 Clermont-Ferrand, FR  
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A., 10-12, route Louis-Braille, CH-1763 Granges-Paccot, CH  
(72) TSHILAS, Dimitri, Greenville, SC 29615, US  
(74) Dequire, Philippe, M.F.P. Michelin, SGD/LG/PI-F35-Ladoux, 63040 Clermont-Ferrand Cedex 09, FR

---

**B60G 3/01** → (51) E01C 23/088

---

**B60G 9/00** → (51) B62D 61/12

---

**B60G 11/15** → (51) B62D 61/12

---

**B60G 11/32** → (51) B62D 61/12

---

(51) **B60K 15/035** (11) **1 381 529 A1\***  
F02M 25/08  
(25) De (26) De  
(21) 02740290.8 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001498 24.04.2002  
(87) WO 2002/087915 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 DE 10120542

(54) • *KRAFTSTOFFBEHÄLTER*  
• *FUEL TANK*  
• *RESERVOIR DE CARBURANT*

(71) Kautex Textron GmbH & Co. KG., Kautexstrasse 52, 53229 Bonn, DE

(72) VIEBAHN, Reiner, 53343 Wachtberg, DE

(74) Kierdorf, Theodor, Dipl.-Ing., Patentanwälte Lippert, Stachow, Schmidt & Partner Frankfurter Strasse 135-137, 51427 Bergisch Gladbach, DE

---

(51) **B60K 31/00** (11) **1 381 530 A1\***  
G01S 13/72 G08G 1/16  
(25) De (26) De  
(21) 02706641.4 (22) 30.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/000305 30.01.2002  
(87) WO 2002/076780 2002/40 03.10.2002  
(30) 23.03.2001 DE 10114187

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR UNTERSTÜTZUNG EINES ÜBERHOLVORGANGS BEI KRAFTFAHRZEUGEN*  
• *METHOD AND DEVICE FOR ASSISTING A OVERTAKING MANEUVER IN MOTOR VEHICLES*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF ASSISTANT UNE MANOEUVRE DE DEPASSEMENT POUR DES VEHICULES AUTOMOBILES*

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE

(72) WINNER, Hermann, 76467 Bietigheim, DE  
LAUXMANN, Ralph, 70825 Korntal-Muenchingen, DE  
IRION, Albrecht, 70563 Stuttgart, DE

---

**B60K 31/00** → (51) G01S 13/93

---

(51) **B60L 13/04** (11) **1 381 531 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02764045.7 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001508 23.04.2002  
(87) WO 2002/085662 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DE 10120990

(54) • *MAGNETANORDNUNG FÜR DIE AUFHÄNGUNG UND FÜHRUNG SCHWEBENDER FAHRZEUGE UND TRANSPORTSYSTEME*  
• *MAGNET ASSEMBLY FOR THE SUSPENSION AND GUIDANCE OF SUSPENDED VEHICLES AND TRANSPORT SYSTEMS*  
• *ENSEMBLE MAGNETIQUE POUR LA SUS-TENTATION ET LE GUIDAGE DE VEHICULES ET DE SYSTEMES DE TRANSPORT A SUSTENTATION*

(71) Leibniz-Institut für Festkörper- und Werkstoffforschung Dresden e.V., Helmholtzstrasse 20, 01069 Dresden, DE

(72) FALTER, Martina, 01462 Cossebaude, DE  
BARTUSCH, Peter, 01259 Dresden, DE  
SCHULTZ, Ludwig, 01328 Dresden, DE

(74) Rauschenbach, Dieter, Rauschenbach Patentanwälte Postfach 27 01 75, 01172 Dresden, DE

---

**B60Q 1/48** → (51) G01S 13/93

(51) **B60R 1/00** (11) **1 381 532 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728954.5 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012890 24.04.2002  
(87) WO 2002/087921 2002/45 07.11.2002  
(88) 16.10.2003  
(30) 27.04.2001 US 844941  
(54) • *MASTNUTZLASTANDOCKSTATION*  
• *MAST PAYLOAD DOCKING STATION*  
• *STATION D'ANCRAGE A UNE CHARGE UTILE A MAT*  
(71) Engineered Support Systems, Inc., 201 Evans Lane, St. Louis, Missouri 63121, US  
Carter, Edward V., 101 Giberson Court, Edwardsville, IL 62025, US  
Fitzgerald, Jeffrey S., 2015 New Sun Drive, Florissant, MO 63031, US  
(72) CARTER, Edward, V., Edwardsville, IL 62025, US  
FITZGERALD, Jeffrey, S., Florissant, MO 63031, US  
(74) Weydert, Robert, et al, Dennemeyer & Associates Sàrl P.O. Box 1502, 1015 Luxembourg, LU

---

**B60R 21/01** → (51) G01S 13/93

---

**B60S 1/04** → (51) B60S 1/34

---

(51) **B60S 1/34** (11) **1 381 533 A1\***  
B60S 1/04  
(25) De (26) De  
(21) 01984714.4 (22) 15.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2001/004763 15.12.2001  
(87) WO 2002/076797 2002/40 03.10.2002  
(30) 22.03.2001 DE 10114033  
(54) • *SCHIEBENWISCHVORRICHTUNG, INSBESONDERE FÜR EIN KRAFTFAHRZEUG SOWIE VERFAHREN ZU DEREN HERSTELLUNG*  
• *WINDSHIELD WIPER, ESPECIALLY FOR MOTOR VEHICLES AND METHOD FOR THE PRODUCTION OF SAID WINDSHIELD WIPER*  
• *SYSTEME D'ESSUIE-GLACE DESTINEE NOTAMMENT A UNE AUTOMOBILE, ET SON PROCEDE DE REALISATION*  
(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) ZIMMER, Joachim, 77880 Sasbach, DE

---

**B60S 1/38** → (51) B21D 7/08

---

**B62B 3/00** → (51) A45C 5/14

---

**B62B 5/00** → (51) A45C 5/14

---

**B62B 5/00** → (51) B62K 3/00

---

(51) **B62D 11/14** (11) **1 381 534 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02761942.8 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001721 17.04.2002  
(87) WO 2002/083482 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 GB 0109338  
(54) • *ELEKTRISCHE ANTRIEBSKONFIGURATION FÜR EIN SKID-STEER-FAHRZEUG*  
• *ELECTRIC DRIVE CONFIGURATION FOR A SKID STEERED VEHICLE*

- SYSTEME DE COMMANDE ELECTRIQUE POUR VEHICULE A DIRECTION A GLISSEMENT
- (71) QinetiQ Limited, 85 Buckingham Gate, London, SW1 6TD, GB  
 (72) THOMPSON, Robert, William, Chertsey, Surrey KT16 0EE, GB  
 (74) Bowdery, Anthony Oliver, D/IPD DERA Formalities, A4 Building, Room G016, Ively Road, Farnborough, Hants. GU14 0LX, GB

- (51) **B62D 61/12** (11) **1 381 535 A1\***  
 F16F 1/04 B60G 9/00  
 B60G 11/15 B60G 11/32  
 (25) En (26) En  
 (21) 02762130.9 (22) 16.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012016 16.04.2002  
 (87) WO 2002/083486 2002/43 24.10.2002  
 (30) 17.04.2001 US 284306 P  
 (54) • HEBEACHSENAUFHÄNGUNG  
 • LIFT AXLE SUSPENSION  
 • SUSPENSION D'ARBRE DE LEVAGE  
 (71) THE BOLER COMPANY., 500 Park Boulevard, Suite 1010, Itasca, Illinois 60143-1285, US  
 (72) PIERCE, Phillippi, R., Canton, OH 44718, US  
 HESS, Timothy, V., Smithville, OH 44677, US  
 (74) Stoner, Gerard Patrick, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

- (51) **B62K 3/00** (11) **1 381 536 A1\***  
 B62B 5/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02733211.3 (22) 23.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (86) IT 2002/000260 23.04.2002  
 (87) WO 2002/085695 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 IT LE20010004 U  
 (54) • TRANSPORTWAGEN FÜR GEPÄCK ODER ÄHNLICHES  
 • TROLLEY FOR LUGGAGE OR OTHER LOADS  
 • CHARIOT POUR LE TRANSPORT DE BAGAGES ET D'AUTRES CHARGES  
 (71) Nimis, Giuseppe, Via Paduano, 16, 72023 Mesagne, IT  
 (72) Nimis, Giuseppe, 72023 Mesagne, IT  
 (74) Pizzoli, Antonio, et al, Società Italiana Brevetti SpA, Via G. Carducci 8, 20123 Milano, IT

- (51) **B62M 27/02** (11) **1 381 537 A1\***  
 F16H 9/16 F16H 1/28  
 F16H 57/02  
 (25) En (26) En  
 (21) 01927352.3 (22) 27.04.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2001/013690 27.04.2001  
 (87) WO 2002/087957 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 US 843587  
 (54) • MOTORSCHLITTEN-ANTRIEBSSYSTEM MIT EINEM PLANETENGETRIEBE  
 • SNOWMOBILE PLANETARY DRIVE SYSTEM  
 • SYSTEME DE TRANSMISSION A TRAIN PLANETAIRE POUR MOTONEIGE  
 (71) Schoenfelder, Raymond A., 40295 County 8 Boulevard, Zumbrota, MN 55992, US

- (72) Schoenfelder, Raymond A., Zumbrota, MN 55992, US  
 (74) Larsson, Lena Eva-Karin, Awapatent AB P.O. Box 5117, 200 71 Malmö, SE

- (51) **B62M 27/02** (11) **1 381 538 A1\***  
 F16H 3/66  
 (25) En (26) En  
 (21) 02766801.1 (22) 25.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012959 25.04.2002  
 (87) WO 2002/087958 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 US 843587  
 27.04.2001 PCT/US01/13690  
 27.09.2001 US 966926  
 (54) • PLANETENRAD-WENDEGETRIEBE UND VERSETZTEM ANTRIEB FÜR EINEN MOTORSCHLITTEN  
 • REVERSING PLANETARY GEARING AND OFFSET DRIVE FOR A SNOWMOBILE  
 • TRANSMISSION PLANETAIRE DE MARCHE ARRIERE ET COMMANDE DEPORTEE D'UN MOTONEIGE

- (71) Arctic Cat Inc., P.O. Box 810, 601 South Brooks Avenue, Thief River Falls, Minnesota 56701, US  
 (72) SCHOENFELDER, Raymond, A., Zumbrota, MN 55992, US  
 ZULAWSKI, Dennis, Thief River Falls, MN 56701, US  
 (74) Larsson, Lena Eva-Karin, Awapatent AB P.O. Box 5117, 200 71 Malmö, SE

**B64D 43/02** → (51) G01P 5/165

- (51) **B65B 9/08** (11) **1 381 539 A1\***  
 B65B 61/20  
 (25) En (26) En  
 (21) 02723097.8 (22) 20.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (86) US 2002/003388 20.02.2002  
 (87) WO 2002/068267 2002/36 06.09.2002  
 (30) 21.02.2001 US 788516  
 (54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN UM FLEXIBLE VERPACKUNGEN FORTLAUFEND ZU ERSTELLEN, VERSCHWEISSEN UND FÜLLEN  
 • SYSTEM AND METHOD FOR CONTINUOUSLY FORMING, SEALING AND FILLING FLEXIBLE PACKAGES  
 • SYSTEME ET PROCEDE DE FORMAGE, DE SCELLAGE ET DE REMPLISSAGE EN CONTINU D'EMBALLAGES SOUPLES  
 (71) THE COCA-COLA COMPANY, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, US  
 (72) WANG, James, J., Sugar Land, TX 77479, US  
 (74) Jackson, Robert Patrick, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**B65B 9/12** → (51) B65B 51/04

- (51) **B65B 11/02** (11) **1 381 540 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02722613.3 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (86) IB 2002/001396 24.04.2002  
 (87) WO 2002/087971 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 IT B020010025

- (54) • VORRICHTUNG ZUM EINWICKELN VON GEGENSTÄNDEN MIT KUNSTSTOFFFOLIE  
 • APPARATUS FOR WRAPPING PRODUCTS WITH PLASTIC FILM  
 • APPAREIL PERMETTANT D'ENVELOPPER DES PRODUITS DANS UN FILM PLASTIQUE  
 (71) AETNA GROUP S.p.A., S.S.Marecchia No. 59, 47827 Villa Verucchio (Rimini), IT  
 (72) CERE', Mauro, I-40050 Loiano, IT  
 (74) Lanzoni, Luciano, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

**B65B 25/14** → (51) B65B 51/20

- (51) **B65B 31/06** (11) **1 381 541 A2\***  
 B65B 61/20  
 (25) En (26) En  
 (21) 02722426.0 (22) 12.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2002/001725 12.04.2002  
 (87) WO 2002/083505 2002/43 24.10.2002  
 (88) 27.02.2003  
 (30) 17.04.2001 GB 0109445  
 (54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM VAKUUMVERPACKEN VON PRODUKTEN  
 • APPARATUS AND METHOD FOR VACUUM PACKING PRODUCTS  
 • APPAREIL ET PROCEDE D'EMBALLAGE SOUS VIDE DE PRODUITS

- (71) Transave Limited, 22 St. Georges Street, Chorley, Lancashire PR7 2AA, GB  
 (72) SMITHSON, Martin, Dominic, Malvern, Worcestershire WR13 6LE, GB  
 RICHARDSON, David, Lancashire PR7 1QN, GB  
 TAN, Tien Tjiu, Singosari 65153, East Java, ID  
 (74) Newstead, Michael John, et al, Page Hargrave Southgate Whitefriars Lewins Mead, Bristol BS1 2NT, GB

**B65B 39/00** → (51) B67C 3/26

- (51) **B65B 51/04** (11) **1 381 542 A1\***  
 B65B 9/12  
 (25) De (26) De  
 (21) 02726244.3 (22) 20.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/004369 20.04.2002  
 (87) WO 2002/087974 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 DE 10120757  
 (54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM HERSTELLEN VON MIT EINEM GUT BEFÜLLTEN SCHLAUCHVERPACKUNGEN  
 • DEVICE AND METHOD FOR PRODUCING TUBULAR PACKS THAT ARE FILLED WITH A PRODUCT  
 • DISPOSITIF ET PROCEDE DE FABRICATION D'EMBALLAGES TUBULAIRES REMPLIS D'UN PRODUIT

- (71) Frans Vermee GmbH, Dieselstrasse 8, 53424 Remagen, DE  
 (72) VERMEE, Frans, 53424 Remagen, DE  
 LARIN, Leonid, Moskau, 127635, RU  
 (74) von Kirschbaum, Alexander, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte von Kreisler Selting Werner Deichmannhaus am Dom Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

(51) **B65B 51/20** (11) **1 381 543 A1\***  
B65B 25/14 B29C 65/10  
(25) En (26) En  
(21) 02727571.8 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004346 19.04.2002  
(87) WO 2002/085712 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 IT B020010242  
(54) • *VORRICHTUNG ZUM VERSCHWEISSEN VON THERMOPLASTISCHEN KUNSTSTOFF-VERPACKUNGEN ODER HÜLLEN*  
• *APPARATUS FOR THE HEAT SEALING OF THERMOPLASTIC PACKAGINGS OR WRAPPINGS*  
• *APPAREIL DESTINE AU THERMOCELLAGE D'EMBALLAGES OU DE CONDITIONNEMENTS THERMOPLASTIQUES*  
(71) KPL Packaging S.P.A., Via Fattori 4/6, 40033 Casalecchio di Reno, IT  
(72) CASSOLI, Stefano, I-40033 Casalecchio di Reno, IT  
GORRIERI, Giordano, I-40065 Pianoro, IT  
BONAFE', Giorgio, I-40033 Casalecchio di Reno, IT  
(74) Porsia, Dino, Dr., c/o Succ. Ing. Fischetti & Weber Via Caffaro 3/2, 16124 Genova, IT

**B65B 61/20** → (51) B65B 9/08

**B65B 61/20** → (51) B65B 31/06

**B65D 21/08** → (51) A47G 19/02

(51) **B65D 65/46** (11) **1 381 544 A1\***  
C11D 17/04 A47L 15/44  
(25) En (26) En  
(21) 02720225.8 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2002/001755 17.04.2002  
(87) WO 2002/085736 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 GB 0109675  
(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES WASSERLÖSLICHEN BEHÄLTERS*  
• *WATER-SOLUBLE CONTAINER COMPRISING AT LEAST TWO COMPARTMENTS*  
• *PROCEDE DE PREPARATION D'UN RECIPIENT HYDROSOLUBLE*  
(71) Reckitt Benckiser (UK) LIMITED, 103-105 Bath Road, Slough, Berkshire SL1 3UH, GB  
(72) DUFFIELD, Paul, John, Hull HU8 7DS, GB  
(74) GUZMANN, Marcus, 67059 Ludwigshafen, DE  
(74) Brown, Andrew Stephen, et al, Reckitt Benckiser plc, Group Patents Department, Dansom Lane, Hull HU8 7DS, GB

(51) **B65D 71/00** (11) **1 381 545 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01928812.5 (22) 24.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2001/013199 24.04.2001  
(87) WO 2002/085739 2002/44 31.10.2002  
(54) • *KARTON MIT QUERLIEGENDEM HANDGRIF*  
• *CARTON WITH TRANSVERSE STRAP HANDLE*  
• *CARTON A POIGNEE SOUS FORME DE SANGLE TRANSVERSALE*  
(71) The Mead Corporation, Legal Department, Courthouse Plaza, Northeast, Dayton OH 30080, US

(72) OLIFF, James, R, Douglasville, GA 30134, US  
BATES, Aaron, Marietta, GA 30066, US  
BAXTER, Ronald, A, Douglasville, GA 30135, US  
HOLLEY, John, M, Jr, Lawrenceville, GA 30244, US  
(74) Hepworth, John Malcolm, et al, Hepworth Lawrence Bryer & Bizley Bloxam Court Corporation Street, Rugby, Warwickshire CV21 2DU, GB

(51) **B65D 71/00** (11) **1 381 546 A1\***  
B65D 75/56 B65D 75/66  
(25) En (26) En  
(21) 02715064.8 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/006978 07.03.2002  
(87) WO 2002/087990 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 843004  
(54) • *VERPACKUNG MIT EINER TRAGEGRIFF BILDENDE AUFREISSÖFFNUNG*  
• *PRODUCT PACKAGING WITH HANDLE-FORMING TEARABLE TAPE SYSTEM*  
• *EMBALLAGE DE PRODUITS PRESENTANT UN SYSTEME DE BANDE DETACHABLE FORMANT UNE POIGNEE*  
(71) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US  
(72) SHEEHAN, Richard L., Jr., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) Hilleringmann, Jochen, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte von Kreisler-Seltling-Werner, Bahnhofsvorplatz 1 (Deichmannhaus), 50667 Köln, DE

(51) **B65D 75/36** (11) **1 381 547 A1\***  
(25) Sv (26) En  
(21) 02724842.6 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) SE 2002/000752 17.04.2002  
(87) WO 2002/085743 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 SE 0101433  
(54) • *BLISTERPACKUNG*  
• *BLISTER PACKAGE*  
• *PLAQUETTE ALVEOLAIRE*  
(71) WINBERG, Ragnar, Silvkragatan 87, S-254 58 Helsingborg, SE  
(72) WINBERG, Ragnar, S-254 58 Helsingborg, SE

**B65D 75/56** → (51) B65D 71/00

(51) **B65D 75/58** (11) **1 381 548 A1\***  
(25) Sv (26) En  
(21) 02724848.3 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) SE 2002/000766 19.04.2002  
(87) WO 2002/085744 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 SE 0101442  
(54) • *FLEXIBLER BEHÄLTER UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG*  
• *FLEXIBLE CONTAINER AND METHOD FOR MANUFACTURING THE SAME*  
• *RECIPIENT SOUPLE ET SON PROCEDE DE FABRICATION*  
(71) Eco Lean Research & Development A/S, Holbergsgade 14, 2 sal tv, 1057 Copenhagen K, DK  
(72) ROSEN, Ake, S-257 30 Rydebäck, SE  
(74) Thylén, Eva Matilda, AWAPATENT AB, Box 5117, 200 71 Malmö, SE

**B65D 75/66** → (51) B65D 71/00

**B65D 81/00** → (51) A47J 31/40

(51) **B65D 81/32** (11) **1 381 549 A1\***  
F25D 5/02 F25D 31/00  
(25) En (26) En  
(21) 02764099.4 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IT 2002/000255 22.04.2002  
(87) WO 2002/085748 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 IT PD20010009  
(54) • *SELBSTKÜHLENDER BEHÄLTER, INSBESONDERE FÜR GETRÄNKE*  
• *A SELF-COOLING CONTAINER, PARTICULARLY FOR BEVERAGES*  
• *RECIPIENT AUTO-REFROIDISSANT DESTINE EN PARTICULIER AUX BOISSONS*  
(71) Guida & C. S.P.A, Riviera di Chiaia, 264, 80121 Napoli, IT  
(72) GUIDA, Francesco, I-80121 Napoli, IT  
BENINI, Antonio, I-31100 Treviso, IT  
(74) Cantaluppi, Stefano, et al, Cantaluppi & Partners S.r.l. Via Matteotti 26, 35137 Padova, IT

**B65D 81/32** → (51) B05C 17/005

**B65D 83/06** → (51) A61M 15/00

**B65D 85/60** → (51) B67D 5/02

**B65D 85/78** → (51) B67D 5/02

(51) **B65F 1/06** (11) **1 381 550 A1\***  
B65F 1/08 B65F 1/16  
(25) NI (26) En  
(21) 02733587.6 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) NL 2002/000266 24.04.2002  
(87) WO 2002/085757 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 NL 1017922  
(54) • *EINHEIT BESTEHEND AUS EINEM BEHÄLTER UND EINER INNENVERKLEIDUNG*  
• *AN ASSEMBLY OF A CONTAINER WITH AN INLINER*  
• *ENSEMBLE CONTENEUR A HABILLAGES INTERIEUR*  
(71) Wiva Verpakkingen B.V., Souvereinstraat 1, NL-4903 RH Oosterhout, NL  
(72) VAN DER HEIJDEN, Johannes, Arnoldus, Petrus, NL-4908 DD Oosterhout, NL  
DIRVEN, Alain, Yves, Maris, NL-4907 DS Oosterhout, NL  
(74) Hoorweg, Petrus Nicolaas, et al, Arnold & Siedmna, Sweelinckplein 1, 2517 GL The Hague, NL

**B65F 1/08** → (51) B65F 1/06

**B65F 1/16** → (51) B65F 1/06

(51) **B65F 3/04** (11) **1 381 551 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02726717.8 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011191 10.04.2002  
(87) WO 2002/088003 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844843

- (54) • AUTOMATISIERTER LADEARM  
• AUTOMATED LOADER ARM  
• BRAS DE CHARGEMENT AUTOMATIQUE
- (71) McNeilus Truck and Manufacturing, Inc., P.O. Box 40, County Road 34 East, Dodge Center, MN 55927, US
- (72) PRUTEANU, Claudiu D., Claremont, MN 55924, US  
DANTZMAN, Gregory, P., Owatonna, MN 55060, US  
CHRISTENSON, Ronald, E., Parsons, TN 30363, US
- (74) Charig, Raymond Julian, et al, Eric Potter Clarkson, Park View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

**B65G 47/24** → (51) B25J 15/00

**B65G 47/51** → (51) A24C 5/35

**B65G 65/00** → (51) B25J 15/00

- (51) **B65H 19/10** (11) **1 381 552 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02729820.7 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) DE 2002/001090 26.03.2002  
(87) WO 2002/083532 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 DE 10118362  
(54) • KLEBMITTEL ZUR VERBINDUNG EINES  
BAHNANFANGES EINER MATERIALROLLE  
UND VERFAHREN  
• ADHESIVE MEANS FOR CONNECTING A  
WEB END ON A MATERIAL ROLL AND COR-  
RESPONDING METHOD  
• ADHESIF SERVANT A FIXER L'EXTREMITÉ  
D'UNE BANDE D'UN ROULEAU DE  
MATIERE, ET PROCEDE CORRESPONDANT
- (71) Koenig & Bauer Aktiengesellschaft, Friedrich-  
Koenig-Strasse 4, 97080 Würzburg, DE  
(72) BECK, Peter, Franz, 97753 Karlstadt, DE  
RÖSCH, Andreas, Bruno, 97753 Karlstadt, DE  
(74) Stiel, Jürgen, Koenig & Bauer AG, Lizenzen -  
Patente, Friedrich-Koenig-Strasse 4, 97080  
Würzburg, DE

- (51) **B65H 23/038** (11) **1 381 553 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02729029.5 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/013389 26.04.2002  
(87) WO 2002/088011 2002/45 07.11.2002  
(88) 15.05.2003  
(30) 27.04.2001 US 843540  
(54) • BAHNZENTRIERSYSTEM  
• WEB CENTERING SYSTEM  
• SYSTEME DE CENTRAGE DE BANDE
- (71) BAXTER INTERNATIONAL INC., One Baxter  
Parkway, Deerfield, Illinois 60015, US  
(72) SCHMIDT, Josef, Green Oaks, IL 60048, US  
(74) Dee, Ian Mark, Eric Potter Clarkson, Park View  
House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD,  
GB

- (51) **B65H 23/32** (11) **1 381 554 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02716634.7 (22) 06.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) DE 2002/000803 06.03.2002  
(87) WO 2002/074673 2002/39 26.09.2002

- (30) 15.03.2001 DE 10112415  
(54) • WENDESTANGE  
• TURNING BAR  
• BARRE DE RETOURNEMENT
- (71) Koenig & Bauer Aktiengesellschaft, Friedrich-  
Koenig-Strasse 4, 97080 Würzburg, DE  
(72) WEIS, Anton, 64653 Lorsch, DE  
(74) Stiel, Jürgen, Koenig & Bauer Aktiengesellschaft  
Friedrich-Koenig-Strasse 4, 97080 Würzburg, DE

- (51) **B66B 7/06** (11) **1 381 555 A1\***  
B66B 7/08

- (25) En (26) En  
(21) 02728779.6 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2002/011925 16.04.2002  
(87) WO 2002/085772 2002/44 31.10.2002  
(30) 18.04.2001 US 837825  
21.12.2001 US 36678
- (54) • ABSCHLUSSANORDNUNG FÜR AUFZUGS-  
LASTAUFNAHME  
• ELEVATOR LOAD BEARING TERMINATION  
ASSEMBLY  
• ENSEMBLE DE FIXATION POUR UN PALIER  
PORTEUR D'ASCENSEUR
- (71) Otis Elevator Company, 10 Farm Springs,  
Farmington, CT 06032-2568, US  
(72) TRAKTOVENKO, Boris, T., Avon, CT 06001, US  
ERICSON, Richard, J., Southington, CT 06489, US  
(74) Samuels, Adrian James, Frank B. Dehn & Co., 179  
Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**B66B 7/08** → (51) B66B 7/06

- (51) **B66B 23/02** (11) **1 381 556 A1\***  
B66B 25/00
- (25) De (26) De  
(21) 02730199.3 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/004499 24.04.2002  
(87) WO 2002/088015 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10120767  
(54) • VERFAHREN UND EINRICHTUNG ZUR  
REDUZIERUNG DES POLYGOEFFEKTES  
IM UMLENKBEREICH VON PERSONENFÖR-  
DERANLAGEN  
• METHOD AND DEVICE FOR REDUCING  
THE POLYGON EFFECTS IN AN AREA OF  
DEVIATION IN PASSENGER CONVEYOR  
SYSTEMS  
• PROCEDE ET DISPOSITIF POUR REDUIRE  
L'EFFET POLYGONE DANS LA ZONE DE  
RENOI DE SYSTEMES DE TRANSPORT  
DE PASSAGERS
- (71) Kone Corporation, Kartanontie 1, 00330 Helsinki, FI  
(72) PIETZ, Alexander, 14193 Berlin-Grünwald, DE  
(74) Spannagel, Hans-Achim, Rechtsanwältin Spannagel  
& Döpp, Milsper Strasse 12, 58256 Ennepetal, DE

**B66B 25/00** → (51) B66B 23/02

- (51) **B67C 3/26** (11) **1 381 557 A1\***  
B67C 3/28 B65B 39/00
- (25) Fr (26) Fr  
(21) 02718238.5 (22) 04.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) FR 2002/000771 04.03.2002  
(87) WO 2002/070395 2002/37 12.09.2002  
(30) 02.03.2001 FR 0103349

- (54) • FÜLLORGAN  
• FILLING HEAD  
• TETE DE REMPLISSAGE
- (71) Solignac, Jean Pierre, 10, rue du Truc d'Anis,  
34270 Saint Mathieu de Trévières, FR  
(72) Solignac, Jean Pierre, 34270 Saint Mathieu de  
Trévières, FR  
(74) Ravina, Bernard, Ravina S.A. 8, rue des Briquetiers  
Z.A. de Font Grasse BP 77, 31700 Blagnac, FR

**B67C 3/28** → (51) B67C 3/26

**B67C 3/30** → (51) B67D 5/372

- (51) **B67D 5/02** (11) **1 381 558 A2\***  
B65D 85/78 B65D 85/60  
A23G 9/28 A23G 3/28
- (25) En (26) En  
(21) 02720267.0 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) GB 2002/001932 23.04.2002  
(87) WO 2002/085776 2002/44 31.10.2002  
(88) 12.09.2003  
(30) 23.04.2001 GB 0109940  
(54) • VORRICHTUNG ZUM SPENDEN VON FLUI-  
DEN PRODUKTEN, ZUM BEISPIEL  
LEBENSMITTELN, AUS VERFROMBAREN  
BEHÄLTERN  
• DEVICE FOR DISPENSING FLUID  
PRODUCTS, SUCH AS FOOD PRODUCTS,  
FROM DEFORMABLE CONTAINERS  
• MOYENS DE DISTRIBUTION
- (71) MCGILL TECHNOLOGY LIMITED, McGill Technology  
Building, Endeavour Park, London Road, Addington,  
West Malling, Kent ME19 5TW, GB  
(72) MCGILL, Shane, Robert, Addington, West Maling,  
Kent ME19 5TW, GB  
(74) Cowan, David Robert, et al, WITHERS & ROGERS  
Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW,  
GB

**B67D 5/28** → (51) B67D 5/372

- (51) **B67D 5/372** (11) **1 381 559 A1\***  
B67D 5/377 B67D 5/28  
B67C 3/30
- (25) En (26) En  
(21) 02708016.7 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) AU 2002/000340 20.03.2002  
(87) WO 2002/076876 2002/40 03.10.2002  
(30) 22.03.2001 AU PP390301  
(54) • FÜLLVORRICHTUNG FÜR WEINFÄSSER  
• WINE BARREL FILLING APPARATUS  
• DISPOSITIF DE REMPLISSAGE DE FUTS DE  
VIN
- (71) Guszlován, Jim, 39 Fordham Road, Reservoir,  
Victoria 3073, AU  
(72) Guszlován, Jim, Reservoir, Victoria 3073, AU  
(74) Nuss, Pierre, et al, Cabinet Nuss 10, rue Jacques  
Kablé, 67080 Strasbourg Cédex, FR

**B67D 5/377** → (51) B67D 5/372



(51) **B67D 5/42** (11) **1 381 560 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02701535.3 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IL 2002/000178 07.03.2002  
(87) WO 2002/070398 2002/37 12.09.2002  
(30) 07.03.2001 US 799589

(54) • SPENDER FÜR VISKOSE FLÜSSIGKEITEN  
• VISCOUS FLUID DISPENSER  
• DISTRIBUTEUR DE FLUIDE VISQUEUX  
(71) Shoval, Doron, Ha'achim St. 25, 58234 Holon, IL  
(72) Shoval, Doron, 58234 Holon, IL  
(74) Ercan, Adnan, Adakale Sokak No. 22/20, 06420  
Kizilay, Ankara, TR

**B81B 3/00** → (51) G01N 27/00

(51) **B82B 1/00** (11) **1 381 561 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727669.0 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) FR 2002/001326 17.04.2002  
(87) WO 2002/085778 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 FR 0105314  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINDI-  
MENSIONALER NANOSTRUKTUREN UND  
SO ERHALTENE NANOSTRUKTUREN  
• METHOD FOR THE PRODUCTION OF ONE-  
DIMENSIONAL NANOSTRUCTURES AND  
NANOSTRUCTURES OBTAINED ACCORD-  
ING TO SAID METHOD  
• PROCEDE DE FABRICATION DE NANOS-  
TRUKTURES UNIDIMENSIONNELLES ET  
NANOSTRUCTURES OBTENUES PAR CE  
PROCEDE  
(71) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33,  
rue de la Fédération, 75752 Paris Cédex 15, FR  
(72) D'ANGELO, Marie, F-75014 Paris, FR  
ARISTOV, Victor, F-91400 Orsay, FR  
DERYCKE, Vincent, Ossining, NY 10562, US  
SEMOND, Fabrice, F-06250 MOUGINS LE HAUT, FR  
SOUKIASSIAN, Patrick, F-78470 SAINT REMY LES  
CHEVREUSE, FR  
(74) Poulin, Gérard, et al, Société BREVATOME 3, rue du  
Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

(51) **C01B 6/00** (11) **1 381 562 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728528.7 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008626 20.03.2002  
(87) WO 2002/074054 2002/39 26.09.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 20.03.2001 US 276923 P  
20.03.2001 US 276953 P  
20.03.2001 US 276954 P  
20.03.2001 US 276955 P  
15.03.2002 US 99316

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR BEREIT-  
STELLUNG VON INTELLIGENTEN NETZ-  
WERKSTEUERUNGSDIENSTEN IN DER IP-  
TELEFONIE  
• METHOD AND SYSTEM FOR PROVIDING  
INTELLIGENT NETWORK CONTROL SERV-  
ICES IN IP TELEPHONY

• PROCEDE ET SYSTEME POUR FOURNIR  
DES SERVICES DE COMMANDE DE  
RESEAU INTELLIGENT EN TELEPHONIE IP  
(71) Worldcom, Inc., 500 Clinton Center Drive, Clinton,  
MS 39056, US  
(72) GALLANT, John, K., Plano, TX 75075, US  
(74) Hofmann, Harald, Sonnenberg Fortmann, Patent-  
und Rechtsanwälte, Herzogspitalstrasse 10a,  
80331 München, DE

**C01B 25/32** → (51) B01J 13/00

**C01B 31/02** → (51) C08K 5/01

(51) **C01B 33/12** (11) **1 381 563 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02744100.5 (22) 18.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008367 18.03.2002  
(87) WO 2002/092507 2002/47 21.11.2002  
(30) 26.03.2001 US 817519  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
HOCHREINEM AMORPHEM SILICIUMDIOXID  
AUS BIOGENEM MATERIAL  
• PROCESS FOR PRODUCTION OF HIGH  
PURITY AMORPHOUS SILICA FROM BIO-  
GENIC MATERIAL  
• PROCEDE D'ELABORATION DE SILICE  
AMORPHE DE HAUTE PURETE A PARTIR  
DE MATERIAU BIOGENETIQUE  
(71) Process Management, Inc., 4209 Center Street,  
Lake Charles, LA 70607, US  
(72) SHIPLEY, Larry, W., Lake Charles, LA 70607, US  
(74) Ede, Eric, Fitzpatricks, 4 West Regent Street,  
Glasgow G2 1RS, Scotland, GB

(51) **C01B 33/24** (11) **1 381 564 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02747288.5 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004333 19.04.2002  
(87) WO 2002/088026 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10121098  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
CALCIUMSILICATHYDRAT-GRANULAT UND  
VERWENDUNG DAVON  
• A METHOD OF PREPARING CALCIUM SILI-  
CATE HYDRATE GRANULES AND USE  
THEREOF  
• PROCEDE POUR PREPARER DES GRANU-  
LES D'HYDRATE DE SILICATE DE CALCIUM  
ET LEUR UTILISATION  
(71) Mars Incorporated, 6885 Elm Street, McLean,  
Virginia 22101-3883, US  
(72) LANGE, Dietmar, 56179 Vallendar, DE  
(74) Winkler, Andreas, Dr., FORRESTER & BOEHMERT  
Pettenkofenstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **C01B 33/44** (11) **1 381 565 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02730026.8 (22) 19.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/002993 19.03.2002  
(87) WO 2002/079086 2002/41 10.10.2002

(88) 30.10.2003  
(30) 28.03.2001 DE 10115541  
(54) • DERIVATISIERTE SCHICHTSILIKATE UND  
IHRE VERWENDUNG IN DER HAARPFLEGE  
• DERIVATIZED PHYLLOSILICATES AND THE  
USE THEREOF IN HAIR CARE  
• SILICATES EN COUCHES DERIVES ET UTI-  
LISATION DANS LES SOINS CAPILLAIRES  
(71) Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien,  
Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, DE  
(72) KROPF, Christian, 40721 Hilden, DE  
UMBREIT, Christian, 40589 Düsseldorf, DE  
SCHULZE ZUR WIESCHE, Erik, 40219 Düsseldorf,  
DE  
BOSSMANN, Britta, 40699 Erkrath, DE

**C01C 1/242** → (51) C01C 1/248

(51) **C01C 1/248** (11) **1 381 566 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718712.9 (22) 05.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) NL 2002/000222 05.04.2002  
(87) WO 2002/081374 2002/42 17.10.2002  
(30) 09.04.2001 EP 01201312  
(54) • VERFAHREN ZUR KLASSIFIZIERUNG NACH  
GRÖSSE VON IN EINER SUSPENSION  
VORLIEGENDEN AMMONIUMSULFATKRI-  
STALLEN  
• PROCESS FOR SIZE CLASSIFYING AMMO-  
NIUM SULFATE CRYSTALS WHICH ARE  
PRESENT IN A SUSPENSION  
• PROCEDE PERMETTANT DE CLASSER PAR  
TAILLE DES CRISTAUX DE SULFATE  
D'AMMONIUM PRESENTS DANS UNE SUS-  
PENSION  
(71) DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE  
Heerlen, NL  
(72) LOOMANS-V.D. ANKER, Natasja, Anouk, NL-6042  
LD Roermond, NL  
MITTENZWEI, Andreas, Oliver, NL-6211 BH  
Maastricht, NL  
KELLER, Bernd, Roman, NL-6125 CJ Born, NL  
OORD VAN, Lianne, NL-6132 CX Sittard, NL

(51) **C01F 7/00** (11) **1 381 567 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02737973.4 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004352 18.04.2002  
(87) WO 2002/085787 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 DE 10119233  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
HYDROTALCITEN  
• METHOD FOR PRODUCING HYDROTAL-  
CITES  
• PROCEDE DE PRODUCTION D'HYDROTAL-  
CITES  
(71) SÜD-CHEMIE AG, Lenbachplatz 6, 80333 München,  
DE  
(72) EISGRUBER, Max, 84079 Bruckberg, DE  
LADEBECK, Jürgen, Louisville, KY 40232, US  
KOY, Jürgen, 83109 Grosskarolinenfeld, DE  
SCHIESSLING, Hubert, 84034 Landshut, DE  
BUCKL, Wolfgang, 85413 Horgertshausen, DE  
EBERT, Herrmann, 84036 Landshut, DE

(74) Westendorp, Michael, Dr., Patentanwälte  
Splanemann Reitzner Baronetzky Westendorp  
Rumfordstrasse 7, 80469 München, DE

(74) Pedder, James Cuthbert, London Patent Operation  
General Electric International, Inc. 15 John Adam  
Street, London WC2N 6LU, GB

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
BEHANDLUNG VON FLÜSSIGKEITEN, INS-  
BESONDERE ZUM KLÄREN VON ABWAS-  
SER

**C01F 7/02** → (51) C01F 7/14  
(51) **C01F 7/14** (11) **1 381 568 A2\***  
C01F 7/02  
(25) De (26) De  
(21) 02716717.0 (22) 02.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

**C02F 1/42** → (51) G01F 23/292  
(51) **C02F 1/467** (11) **1 381 570 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740275.9 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

• METHOD AND DEVICE FOR THE TREAT-  
MENT OF FLUIDS IN PARTICULAR FOR  
EFFLUENT PURIFICATION  
• PROCEDE ET DISPOSITIF DE TRAITEMENT  
DE LIQUIDES, EN PARTICULIER D'EPURA-  
TION D'EAUX USEES

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/001084 02.02.2002  
(87) WO 2002/074689 2002/39 26.09.2002  
(88) 16.10.2003  
(30) 16.03.2001 DE 10113294

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001470 22.04.2002  
(87) WO 2002/085795 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 RU 2001110768

(71) Norddeutsche Seekabelwerke GmbH & Co. KG,  
Kabelstrasse 9-11, 26954 Nordenham, DE  
(72) BITTNER, Hans-Jürgen, 26954 Nordenham, DE  
ZERRER, Hartmut, 71069 Sindelfingen, DE  
(74) Möller, Friedrich, Dipl.-Ing., et al, Meissner, Bolte &  
Partner Patentanwälte Hollerallee 73, 28209  
Bremen, DE

(54) • BILDUNG VON ALUMINIUMOXIDHYDRAT-  
HALTIGEN KRISTALLEN AUS KAUSTISCHEN  
MUTTERLAUGEN  
• FORMATION OF CRYSTALS CONTAINING  
HYDRATED ALUMINUM OXIDE FROM  
CAUSTIC MOTHER LIQUORS  
• FORMATION DE CRISTAUX CONTENANT  
DE L'HYDRATE D'OXYDE D'ALUMINIUM A  
PARTIR D'UNE LIQUEUR MERE CAUSTIQUE

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
SYNTHESE VON OXIDANTIEN AUS WÄSS-  
RIGEN NATRIUMCHLORIDLÖSUNGEN  
• METHOD AND DEVICE FOR SYNTHESISING  
OXIDANTS FROM AQUEOUS SODIUM  
CHLORIDE SOLUTIONS  
• PROCEDE ET DISPOSITIF DE SYNTHESE  
D'OXYDANTS ISSUS DE SOLUTIONS  
AQUEUSES DE CHLORURE DE SODIUM

**C02F 3/12** → (51) C02F 11/04

(71) STOCKHAUSEN GmbH & Co. KG, Bäckerpfad 25,  
47805 Krefeld, DE  
(72) KUBOTH, Detlef, 40599 Düsseldorf, DE  
INGENHOVEN, Norbert, 47918 Tönisvorst, DE  
PEIST, Andreas, 40591 Düsseldorf, DE

(71) Schwager, Erich, Elsastrasse 8a, 13053 Berlin, DE  
(72) GABLENKO, Wjatscheslaw Georgievitsch, 41980  
Dubna, RU  
(74) Bittner, Thomas L., Forrester & Boehmert  
Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **C02F 3/34** (11) **1 381 573 A2\***  
C12M 1/26  
(25) En (26) En  
(21) 02722422.9 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

**C01G 49/00** → (51) C04B 35/32

**C02F 1/00** → (51) C02F 1/28

**C02F 1/00** → (51) C02F 1/68

**C02F 1/20** → (51) C02F 1/28

(51) **C02F 1/28** (11) **1 381 569 A2\***  
C02F 1/00 C02F 1/20  
B01D 53/04 B09C 1/00  
G01N 33/18 C02F 101/32  
C02F 103/06

(51) **C02F 1/68** (11) **1 381 571 A2\***  
A61K 7/00 C02F 1/00  
(25) En (26) En  
(21) 01963799.0 (22) 01.08.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001700 17.04.2002  
(87) WO 2002/083577 2002/43 24.10.2002  
(88) 05.12.2002  
(30) 18.04.2001 GB 0109514

(54) • ZÜCHTUNG VON BAKTERIEN BEI DER  
ABWASSERREINIGUNG  
• CULTIVATION OF BACTERIA IN WASTEWATER  
TREATMENT  
• TRAITEMENT DES EAUX  
(71) ITS Universal Systems Ltd, 18 Queen Street,  
Market Drayton, Shropshire TF9 1PX, GB  
(72) CHRISTIAN, Stuart, Wakefield WF2 6PF, GB  
DAVIES, Anthony, Wallasey, Wirral CH45 8JJ, US  
CALLAGHAN, Ian, Stalybridge, Cheshire SK15 1JZ,  
GB  
(74) Parkinson, Neil Scott, Marks & Clerk, 83-85 Mosley  
Street, Sussex House, Manchester M2 3LG, GB

(25) En (26) En  
(21) 01999169.4 (22) 30.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2001/024546 01.08.2001  
(87) WO 2002/012131 2002/07 14.02.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 03.08.2000 US 632059

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/048740 30.10.2001  
(87) WO 2002/063287 2002/33 15.08.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 20.11.2000 US 716050

(54) • ANTIOXIDATIONSMITTEL IN WASSERMOLE-  
KÜLSAMMLUNGEN  
• ANTIOXIDANTS IN CLUSTERS OF STRUC-  
TURED WATER  
• ANTIOXYDANTS EN AGREGATS D'EAU  
STRUCTUREE

(51) **C02F 11/04** (11) **1 381 574 A1\***  
C02F 1/78 C02F 3/12  
(25) En (26) En  
(21) 02727546.0 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
FERNÜBERWACHUNG EINES KOHLEAD-  
SORPTIONSVERFAHRENS  
• METHOD AND SYSTEM TO REMOTELY  
MONITOR A CARBON ADSORPTION PROC-  
ESS  
• TECHNIQUE ET SYSTEME PERMETTANT  
DE SURVEILLER A DISTANCE UN PROCES-  
SUS D'ADSORPTION DE CARBONE

(71) Color Access, Inc., 7 Corporate Center Drive,  
Melville, New York 11747, US  
(72) IONITA-MANZATU, Vasile, Old Bethpage, NW  
11804, US  
IONITA-MANZATU, Mirela, Old Bethpage, NY  
11804, US  
CIOCA, Gheorghe, Lake Grove, NY 11755, US  
BEVACQUA, Andrew, J., East Setauket, NY 11733,  
US  
(74) Cabinet Hirsch, 34, Rue de Bassano, 75008 Paris,  
FR

RO  
(86) EP 2002/003940 09.04.2002  
(87) WO 2002/088034 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 EP 01110513  
(54) • ZERSETZUNG VON AUSGEFALTEM KLÄR-  
SCHLAMM

(71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road,  
Schenectady, NY 12345, US  
(72) SIVAVEC, Timothy, Mark, Clifton Park, NY 12065,  
US  
MACKENZIE, Patricia, Denise, Clifton Park, NY  
12065, US  
SALVO, Joseph, James, Schenectady, NY 12308,  
US  
BAGHEL, Sunita, Singh, Rensselaer, NY 12144, US

**C02F 1/78** → (51) C02F 11/04

**C02F 3/04** → (51) C02F 3/10

(51) **C02F 3/10** (11) **1 381 572 A2\***  
B01J 19/32 C02F 3/04  
(25) De (26) De  
(21) 02735274.9 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

• DISINTEGRATION OF ANAEROBICALLY  
DIGESTED SEWAGE SLUDGE  
• DESINTEGRATION DES BOUES D'EPURA-  
TION DIGEREES PAR VOIE ANAEROBIQUE  
(71) VA TECH WABAG GmbH, Siemensstrasse 89, 1211  
Wien, AT  
(72) VRANITZKY, Robert, A-1190 Wien, AT  
GAMPERER, Thomas, A-3021 Pressbaum, AT  
FUCHS, Werner, A-1070 Wien, AT  
(74) VA TECH Patente GmbH & Co, Penzinger Strasse  
76, 1141 Wien, AT

**C02F 103/06** → (51) C02F 1/28

(51) **C03B 23/03** (11) **1 381 575 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02707829.4 (22) 21.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005118 21.02.2002  
(87) WO 2002/068346 2002/36 06.09.2002  
(88) 03.01.2003  
(30) 27.02.2001 US 271750 P  
19.09.2001 US 956524

(54) • *KONFORMAL BEHEIZTE POSITIVFORM*  
• *CONFORMALLY HEATED MALE MOLD*  
• *MOULE MALE A CHAUFFAGE ADAPTE*

(71) Pilkington North America, Inc., 811 Madison Avenue, Toledo, Ohio 43697, US  
(72) DUNIFON, Thomas, A., Whitehouse, OH 43571, US  
WOLFE, Jennifer, R., Curtis, OH 43412, US  
(74) Pfenning, Meinig & Partner, Joachimstaler Strasse 10-12, 10719 Berlin, DE

(51) **C03C 17/30** (11) **1 381 576 A1\***  
C03C 17/34 C09D 5/00  
C09D 183/08 C09D 5/16  
(25) En (26) En  
(21) 02727053.7 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) BE 2002/000056 22.04.2002  
(87) WO 2002/088043 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 843618

(54) • *BESCHICHTUNG EINES GLAS-SUBSTRATES MIT EINER SILIZIUMHALTIGEN SCHICHT*  
• *A PROCESS FOR COATING A SILICEOUS SUBSTRATE WITH A SILICON CONTAINING LAYER*  
• *PROCEDE POUR ENDUIRE D'UNE COUCHE AU SILICIUM UN SUBSTRAT SILICEUX*

(71) ICT Coatings N.V., E3-Laan 21, 9800 Deinze, BE  
(72) SIREJACOB, Gino, B-9940 Evergem, BE  
(74) Powis de Tenbossche, Roland, et al, Cabinet Bede Boulevard Lambermont, 140, 1030 Bruxelles, BE

**C03C 17/34** → (51) C03C 17/30

(51) **C03C 21/00** (11) **1 381 577 A2\***  
C03C 23/00 B41M 5/26  
(25) De (26) De  
(21) 02735270.7 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004284 18.04.2002  
(87) WO 2002/085807 2002/44 31.10.2002  
(88) 03.01.2003  
(30) 19.04.2001 DE 10119302

(54) • *VERFAHREN ZUM LASERSTRAHLGESTÜTZTEN EINTRAG VON METALLIONEN IN GLAS ZUR ERZEUGUNG VON FARBLOSEN UND FARBIGEN PIXELN*  
• *METHOD FOR LASER BEAM-ASSISTED APPLICATION OF METAL IONS IN GLASS FOR PRODUCING COLORLESS AND COLOR PIXELS*  
• *PROCEDE POUR INSERER DANS DU VERRE DES IONS METALLIQUES AU MOYEN D'UN LASER, ET REALISER AINSI DES PIXELS INCOLORES ET COLORES*

(71) Bora Glas GmbH, Weinbergweg 23, 06120 Halle / Saale, DE  
(72) BOREK, Reinhard, 06110 Halle/Saale, DE  
BERG, Klaus-Jürgen, 06130 Halle/Salle, DE  
RAINER, Thomas, 38855 Wernigerode, DE  
(74) Köhler, Tobias, Dipl.-Ing.(FH), Manfred Köhler und Partner Könnerritzstrasse 114, 04229 Leipzig, DE

**C03C 23/00** → (51) C03C 21/00

(51) **C04B 35/32** (11) **1 381 578 A1\***  
C04B 35/40 H01F 1/10  
C01G 49/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02735479.4 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001378 23.04.2002  
(87) WO 2002/085810 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 FR 0105569

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES FERRITHALTIGEN MAGNETEN*  
• *METHOD FOR THE PRODUCTION OF FERRITE MAGNETS*  
• *PROCEDE DE FABRICATION D'AIMANTS DU TYPE FERRITE*

(71) UGIMAG S.A., Avenue d'Uriage, F-38830 Saint Pierre D'Allevard, FR  
(72) MOREL, Antoine, F-27000 Evreux, FR  
TENAUD, Philippe, F-38190 Bernin, FR  
(74) Pigasse, Daniel, Pechiney, Immeuble "SIS" 217, cours Lafayette, 69451 Lyon Cedex 06, FR

**C04B 35/40** → (51) C04B 35/32

(51) **C04B 37/00** (11) **1 381 579 A1\***  
B32B 18/00  
(25) De (26) De  
(21) 02722167.0 (22) 02.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/002263 02.03.2002  
(87) WO 2002/074715 2002/39 26.09.2002  
(30) 20.03.2001 DE 10113361

(54) • *VERFAHREN ZUR VERBINDUNG KERAMISCHER GRÜNKÖRPER UNTER VERWENDUNG EINES TRANSFERTAPES UND ÜBERFÜHRUNG DIESER VERKLEBTEN GRÜNKÖRPER IN EINEN KERAMIKKÖRPER*  
• *METHOD FOR JOINING CERAMIC GREEN BODIES USING A TRANSFER TAPE AND CONVERSION OF BONDED GREEN BODY INTO A CERAMIC BODY*  
• *PROCEDE POUR LIER DES CORPS CRUS EN CERAMIQUE AU MOYEN D'UNE BANDE DE TRANSFERT ET TRANSFORMATION DE CES CORPS CRUS LIES EN UN CORPS EN CERAMIQUE*

(71) Tesa AG, Quickbornstrasse 24, 20253 Hamburg, DE  
Schröder, Andreas, Dorotheenstrasse 106, 22301 Hamburg, DE  
(72) SCHRÖDER, Andreas, 22301 Hamburg, DE  
ZÖLLNER, Stephan, 22043 Hamburg, DE  
ROOSEN, Andreas, 91054 Erlangen, DE

(51) **C05B 1/00** (11) **1 381 580 A1\***  
C05B 3/00 C05B 5/00  
C05B 19/00 C05B 19/02  
C05B 21/00 C05G 1/00  
(25) Fi (26) En  
(21) 02714262.9 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

LT LV  
(86) FI 2002/000322 17.04.2002  
(87) WO 2002/083598 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 FI 20010782

(54) • *PHOSPHOR-WALDDÜNGER*  
• *PHOSPHOROUS FOREST FERTILIZER*  
• *FERTILISANT FORESTIER PHOSPHOREUX*

(71) Kemira GrowHow Oy, P.O. Box 900, 00181 Helsinki, FI  
(72) LASSILA, Seppo, FIN-01600 Vantaa, FI  
POUKARI, Juhani, FIN-02430 Masala, FI  
YLINEN, Paula, FIN-00840 Helsinki, FI  
(74) Svensson, Johan Henrik, Berggren Oy Ab, P.O. Box 16, 00101 Helsinki, FI

**C05B 3/00** → (51) C05B 1/00

**C05B 5/00** → (51) C05B 1/00

**C05B 19/00** → (51) C05B 1/00

**C05B 19/02** → (51) C05B 1/00

**C05B 21/00** → (51) C05B 1/00

(51) **C05F 9/04** (11) **1 381 581 A1\***  
C05F 17/00  
(25) De (26) De  
(21) 02713989.8 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) CH 2002/000219 19.04.2002  
(87) WO 2002/085815 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 CH 737012001

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES PFLANZENWACHSTUMSFÖRDERNDEN MATERIALS AUF TON- UND GESTEINSMEHLBASIS UND PRODUKT DARAUS*  
• *METHOD FOR PRODUCING A MATERIAL WITH A GROUND CLAY AND GROUND ROCK BASE THAT PROMOTES PLANT GROWTH AND THE RESULTANT PRODUCT*  
• *PROCEDE DE PRODUCTION D'UNE MATIERE A BASE D'ARGILE ET DE PIERRE FAVORISANT LA CROISSANCE DES PLANTES ET PRODUIT RESULTANT*

(71) IUP INSTITUT FÜR UMWELTPFLEGE AG, Hinterer Schermen 44, 3063 Ittigen, CH  
(72) BAUMANN, Gerhard, CH-3063 Ittigen, CH  
(74) AMMANN PATENTANWÄLTE AG BERN AMMANN INGENIEURS-CONSEILS EN PROPRIETE INTELLECTUELLE SA BERNE AMMANN PATENT ATTORNEYS LTD BERNE, Schwarztorstrasse 31 Postfach, 3001 Bern, CH

**C05F 17/00** → (51) C05F 9/04

**C05G 1/00** → (51) C05B 1/00

- (51) **C06B 47/14** (11) **1 381 582 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01274509.7 (22) 01.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2001/051576 01.11.2001  
(87) WO 2003/027046 2003/14 03.04.2003  
(88) 06.11.2003  
(30) 02.11.2000 US 245339 P  
(54) • *STABILISIERTE ENERGETISCHE WASSER-  
IN-ÖL EMULSIONSZUSAMMENSETZUNG*  
• *STABILIZED ENERGETIC WATER IN OIL  
EMULSION COMPOSITION*  
• *COMPOSITION D'EMULSION EAU DANS  
HUILE ENERGETIQUE STABILISEE*
- (71) THE LUBRIZOL CORPORATION, 29400 Lakeland  
Boulevard, Wickliffe, Ohio 44092-2298, US  
(72) MULLAY, John, J., Mentor, OH 44060, US  
POLLACK, Robert, A., Auburn, OH 44023, US  
(74) Crisp, David Norman, et al, D. YOUNG & CO. 21  
New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**C07B 39/00** → (51) C07C 17/08

- (51) **C07B 53/00** (11) **1 381 583 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02706770.1 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003050 20.03.2002  
(87) WO 2002/088047 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120455  
27.02.2002 DE 10208592  
(54) • *POLYMERGEBUNDENER KATALYSATOR  
ZUR ENANTIOSELEKTIVEN ÖFFNUNG VON  
PROCHIRALEN ANHYDRIDEN*  
• *POLYMER-BOUND CATALYST FOR THE  
ENANTIOSELECTIVE CLEAVAGE OF PRO-  
CHIRAL ANHYDRIDES*  
• *CATALYSEUR LIE A UN POLYMER ET PER-  
METTANT L'OUVERTURE ENANTIOSELEC-  
TIVE D'ANHYDRIDES PROCHIRAUX*
- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf,  
DE  
(72) WÖLTINGER, Jens, 63456 Hanau, DE  
KRIMMER, Hans-Peter, 63128 Dietzenbach, DE  
REICHERT, Dietmar, 63863 Eschau, DE  
ALMENA PEREA, Juan, Jose, 63450 Hanau, DE  
DRAUZ, Karlheinz, 63579 Freigericht, DE  
KARAU, Andreas, 63571 Gelnhausen, DE

**C07B 63/04** → (51) C08K 5/01

- (51) **C07C 17/08** (11) **1 381 584 A2\***  
C07C 21/04 C07B 39/00  
C07C 17/278 C07C 17/20  
C07C 19/08 B01J 23/44  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02737895.9 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003238 20.03.2002  
(87) WO 2002/076913 2002/40 03.10.2002  
(88) 31.07.2003  
(30) 22.03.2001 FR 0103908  
(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES  
HALOGENIERTEN OLEFINS*  
• *METHOD FOR PREPARING A HALOGEN-  
ATED OLEFIN*  
• *PROCEDE DE PREPARATION D'UNE OLE-  
FINE HALOGENEE*

- (71) SOLVAY (Société Anonyme), Rue du Prince Albert,  
33, 1050 Bruxelles, BE  
(72) MATHIEU, Véronique, B-1300 Wavre, BE  
(74) Jacques, Philippe, et al, Solvay S.A. Département  
de la Propriété Industrielle, Rue de Ransbeek, 310,  
1120 Bruxelles, BE

**C07C 17/20** → (51) C07C 17/08**C07C 17/278** → (51) C07C 17/08**C07C 19/08** → (51) C07C 17/08**C07C 21/04** → (51) C07C 17/08**C07C 37/20** → (51) B01J 31/10**C07C 41/14** → (51) C07C 41/42

- (51) **C07C 41/36** (11) **1 381 585 A1\***  
C07C 43/12  
(25) En (26) En  
(21) 01271344.2 (22) 21.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2001/005727 21.12.2001  
(87) WO 2002/050004 2002/26 27.06.2002  
(30) 21.12.2000 GB 0031303  
(54) • *VERFAHREN ZUR AUFREINIGUNG VON  
FLUORMETHYL-HEXAFLUORISOPROPYL-  
ETHER*  
• *PROCESS FOR THE PURIFICATION OF  
FLUOROMETHYL HEXAFLUOROISOPRO-  
PYL ETHER*  
• *PROCEDE DE PURIFICATION D'ETHER DE  
FLUOROMETHYL HEXAFLUOROISOPRO-  
PYL*
- (71) Ineos Fluor Holdings Limited, P.O. Box 13, The  
Heath, Runcorn, Cheshire WA7 4QF, GB  
(72) SHARRATT, Andrew Paul, Northwich, Cheshire  
CW8 1SJ, GB  
CORR, Stuart, Warrington, Cheshire WA4 5DH, GB  
(74) Geary, Stephen, et al, W.H. Beck, Greener & Co. 7  
Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ,  
GB

**C07C 41/42** (11) **1 381 586 A1\***  
C07C 43/12 C07C 41/14

- (25) En (26) En  
(21) 01271345.9 (22) 21.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI

- (86) GB 2001/005729 21.12.2001  
(87) WO 2002/050005 2002/26 27.06.2002  
(30) 21.12.2000 GB 0031310  
(54) • *VERFAHREN ZUR AUFREINIGUNG VON  
FLUORMETHYL-HEXAFLUORISOPROPYL-  
ETHER*  
• *PROCESS FOR THE PURIFICATION OF  
FLUOROMETHYL HEXAFLUOROISOPRO-  
PYL ETHER*  
• *PROCEDE DE PURIFICATION D'ETHER DE  
FLUOROMETHYL HEXAFLUOROISOPRO-  
PYL*
- (71) Ineos Fluor Holdings Limited, P.O. Box 13, The  
Heath, Runcorn, Cheshire WA7 4QF, GB  
(72) SHARRATT, Andrew, Paul, Northwich, Cheshire  
CW8 1SJ, GB  
DRAPER, Lee, Colin, Hawarden, Flintshire CH5 3HJ,  
GB

- (74) Geary, Stephen, et al, W.H. Beck, Greener & Co. 7  
Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ,  
GB

**C07C 43/12** → (51) C07C 41/36**C07C 43/12** → (51) C07C 41/42**C07C 45/74** → (51) B01J 31/06**C07C 62/32** → (51) A61K 31/19**C07C 62/34** → (51) A61K 31/19**C07C 62/38** → (51) A61K 31/19**C07C 67/26** → (51) C07C 69/54

- (51) **C07C 69/22** (11) **1 381 587 A1\***  
C07C 69/52 A61K 31/215  
A61P 29/00  
(25) En (26) En  
(21) 02756086.1 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011155 22.03.2002  
(87) WO 2002/102757 2002/52 27.12.2002  
(30) 23.03.2001 US 278257 P  
07.06.2001 US 877334  
(54) • *GLYCERIN-PEG-DERIVATE ALS INHIBITO-  
REN DER CYCLOOXIGENASE-2 UND DER  
PHOSPHOLIPASE-A2*  
• *GLYCEROL-PEG-DERIVATIVES AS INHIBI-  
TORS OF CYCLOOXYGENASE-2 AND  
PHOSPHOLIPASE-A2*  
• *DERIVES DE GLYCEROL-POLYETHYLENE-  
GLYCEROL EN TANT QU'INHIBITEURS DE  
LA CYCLO-OXYGENASE-2 ET DE LA PHOS-  
PHOLIPASE-A 2?*
- (71) Biozone Laboratories, Inc., 580 Garcia Avenue,  
Pittsburg, CA 94565, US  
(72) KELLER, Brian, Pittsburg, CA 94565, US  
(74) Harrison Goddard Foote, Fountain Precinct, Leopold  
Street, Sheffield S1 2QD, GB

**C07C 69/52** → (51) C07C 69/22

- (51) **C07C 69/54** (11) **1 381 588 A1\***  
C07C 67/26 C09D 4/02  
C09D 133/08  
(25) De (26) De  
(21) 02759798.8 (22) 05.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/003819 05.04.2002  
(87) WO 2002/081423 2002/42 17.10.2002  
(30) 06.04.2001 DE 10117273  
08.11.2001 DE 10154781  
(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
HYDROXYALKYL CARBONSÄUREESTERN*  
• *METHOD FOR PRODUCING HYDROXY-  
ALKYL CARBOXYLIC ACID ESTERS*  
• *PROCEDE POUR LA PRODUCTION  
D'ESTERS D'ACIDE HYDROXYALKYL CAR-  
BOXYLIQUE*
- (71) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, 67056  
Ludwigshafen, DE  
(72) ZIRNSTEIN, Michael, 69198 Schriesheim, DE  
GROSCH, Georg, Heinrich, 67098 Bad Dürkheim,  
DE  
BOHRES, Edward, 68161 Mannheim, DE  
OFTRING, Alfred, 67098 Bad Dürkheim, DE  
BIRNBACH, Stefan, 67246 Dirmstein, DE

BOCHNITSCHKEK, Werner, 67067 Ludwigshafen, DE  
BORZYK, Oliver, 67346 Speyer, DE  
CORELL, Rainer, 67550 Worms, DE  
WÜRZ, Harald, 67480 Edenkoben, DE  
HEIDEMANN, Thomas, 68519 Viernheim, DE  
SIGL, Marcus, 68167 Mannheim, DE  
(74) Isenbruck, Günter, Dr., Isenbruck, Bösl, Hörschler,  
Wichmann, Huhn, Patentanwälte Theodor-Heuss-  
Anlage 12, 68165 Mannheim, DE

**C07C 69/753** → (51) A61K 31/19

(51) **C07C 209/54** (11) **1 381 589 A1\***  
C07C 209/78  
(25) En (26) En  
(21) 02745272.1 (22) 29.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004714 29.04.2002  
(87) WO 2002/088067 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 IT MI20010880  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
MISCHUNGEN AUS DIAMINODIPHENYLMET-  
HAN UND SEINENHÖHEREN HOMOLOGEN  
MIT EINER KONTROLLIERTEN ISOMEREN-  
VERTEILUNG  
• PROCESS FOR THE SYNTHESIS OF MIX-  
TURES OF METHANE DIPHENYL DIAMINE  
AND ITS HIGHER HOMOLOGUES WITH A  
CONTROLLED ISOMER DISTRIBUTION  
• PROC D DE SYNTH SE DE M LANGES DE  
M THANE DIPH NYLE DIAMINE ET DE SES  
HOMOLOGUES SUP RIEURS DISTRIBUTION  
D'ISOM RES CONTROL E

(71) ENI S.p.A., Piazzale Enrico Mattei 1, 00144 Roma,  
IT  
Enichem S.p.A., Piazza Boldrini, 1, 20097 S.  
Donato Milanese (Milano), IT  
ENITECNOLOGIE S.p.A., Via F. Maritano, 26, 20097  
S. Donato Milanese (Milano), IT  
(72) DE ANGELIS, Alberto, I-20025 Legnano, IT  
PEREGO, Carlo, 20040 Carnate, IT  
FARIAS, Otello, I-00179 Roma, IT  
BOSETTI, Aldo, I-13100 Vercelli, IT  
(74) Geary, Stephen, W.H. Beck, Greener & Co. 7 Stone  
Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ, GB

**C07C 209/60** → (51) B01J 31/06

**C07C 209/78** → (51) C07C 209/54

**C07C 225/20** → (51) C07C 237/30

**C07C 235/40** → (51) A61K 31/19

(51) **C07C 237/30** (11) **1 381 590 A1\***  
C07C 255/59 C07C 225/20  
C07D 213/74 C07D 307/52  
C07D 333/36  
(25) En (26) En  
(21) 02739172.1 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012681 15.04.2002  
(87) WO 2002/083624 2002/43 24.10.2002  
(30) 16.04.2001 US 284026 P  
(54) • 3,4-DISUBSTITUIERTE CYCLOBUTEN-1,2-  
DIONE ALS CXC-CHEMOKINREZEPTORLI-  
GANDEN  
• 3,4-DI-SUBSTITUTED CYCLOBUTENE-1,2-  
DIONES AS CXC-CHEMOKINE RECEPTOR  
LIGANDS

• CYCLOBUTENE-1,2-DIONES A DISUBSTITU-  
TION EN POSITIONS 3,4 UTILISEES  
COMME LIGANDS DE RECEPTEURS DE LA  
CHIMIOKINE CXC

(71) Schering Corporation, 2000 Galloping Hill Road,  
Kenilworth, NJ 07083-0530, US  
PHARMACOPEIA, INC., 3000 Eastpark Boulevard,  
Cranbury, NJ 08512, US  
(72) TAVERAS, Arthur, G., Denville, NJ 07834, US  
AKI, Cynthia, J., Livingston, NJ 07039, US  
BOND, Richard, W., Union, NJ 07083, US  
CHAO, Jianping, Summit, NJ 07901, US  
DWYER, Michael, Scotch Plains, NJ 07076, US  
FERREIRA, Johan, A., Bensalem, PA 19020, US  
CHAO, Jianhua, Wayne, NJ 07470, US  
YU, Younong, Piscataway, NJ 08854, US  
BALDWIN, John, J., Gwynedd Valley, PA 19437, US  
KAISER, Bernd, Plainsboro, NJ 08536, US  
LI, Ge, LuJiaZui, 200131 Shanghai, CN  
MERRITT, J., Robert, Ewing, NJ 08618, US  
NELSON, Kingsley, H., Mebane, NC 27302, US  
ROKOSZ, Laura, L., Union, NJ 07083, US  
(74) UEXKÜLL & STOLBERG, Patentanwälte  
Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE

**C07C 255/59** → (51) C07C 237/30

(51) **C07C 271/12** (11) **1 381 591 A2\***  
A61K 31/27 A61P 35/00  
(25) En (26) En  
(21) 02742902.6 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004218 16.04.2002  
(87) WO 2002/098843 2002/50 12.12.2002  
(88) 01.05.2003  
(30) 17.04.2001 US 284412 P  
(54) • BESTIMMTE SALZE VON DISCODERMO-  
LID?SÄURE, DIESE ENTHALTENDE PHAR-  
MAZEUTISCHE ZUSAMMENSETZUNGEN  
UND DEREN VERWENDUNG BEI DER  
BEHANDLUNG VON TUMOREN  
• CERTAIN SALTS OF DISCODERMOLIDE  
ACID, PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS  
CONTAINING THEM AND THEIR USE IN  
TREATING TUMORS  
• CERTAINS SELS DE L'ACIDE  
DISCODERMOLIDE, COMPOSITIONS PHAR-  
MACEUTIQUES LES CONTENANT ET UTILI-  
SATION DE CES DERNIERS DANS LE TRAI-  
TEMENT DES TUMEURS

(71) Novartis AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, CH  
(84) BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC  
NL PT SE TR LI  
(71) Novartis Pharma GmbH, Brunner Strasse 59, 1230  
Wien, AT  
(84) AT  
(72) KINDER, Frederick, Ray, Jr., Morristown, NJ  
07960, US  
KAPA, Prasad, Koteswara, Parsippany, NJ 07054,  
US  
LOESER, Eric, M., Lake Hiawatha, NJ 07034, US  
(74) Grubb, Philip William, et al, Novartis AG, Corporate  
Intellectual Property, 4002 Basel, CH

(51) **C07C 275/40** (11) **1 381 592 A1\***  
C07C 311/08 C07D 213/79  
(25) En (26) En  
(21) 02723527.4 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

LT LV RO SI  
(86) US 2002/008504 21.03.2002  
(87) WO 2002/083628 2002/43 24.10.2002  
(30) 13.04.2001 US 283642 P  
(54) • 1,4-DISUBSTITUIERTE BENZO-ANNELIERTE  
VERBINDUNGEN  
• 1,4-DISUBSTITUTED BENZO-FUSED COM-  
POUNDS  
• COMPOSES BENZO-FUSIONNES A DISUBS-  
TITUTION EN POSITIONS 1,4  
(71) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMACEUTICALS INC.,  
900 Ridgebury Road, P.O. Box 368, Ridgefield,  
Connecticut 06877-0368, US  
(72) CIRILLO, Pier, F., Boehringer Ingelheim Pharm.Inc,  
Ridgefield, CT 06877, US  
GOLDBERG, D., R., Boehringer Ingelheim Pharm.  
Inc, Ridgefield, CT 06877, US  
HAMMACH, A., Boehringer Ingelheim Pharm. Inc.,  
Ridgefield, CT 06877, US  
MOSS, Neil, Boehringer Ingelheim Pharm. Inc.,  
Ridgefield, CT 06877, US  
MUELLER, Kristen, Boehringer Ingelheim Pharm.,  
Inc, Ridgefield, CT 06877, US  
REGAN, John, R., Boehringer Ingelheim  
Pharma.,Inc, Ridgefield, CT 06877, US  
(74) Hammann, Heinz, Dr., et al, c/o Boehringer  
Ingelheim GmbH, CD Patents, 55216 Ingelheim am  
Rhein, DE

**C07C 311/08** → (51) C07C 275/40

(51) **C07C 335/08** (11) **1 381 593 A2\***  
C07C 335/10 C07C 335/14  
A61K 31/17 A61P 29/00  
(25) En (26) En  
(21) 02707824.5 (22) 19.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005021 19.02.2002  
(87) WO 2002/068384 2002/36 06.09.2002  
(88) 06.03.2003  
(30) 27.02.2001 US 794874  
(54) • (2-HYDROXY)ETHYLTHIOHARNSTOFFE  
NÜTZLICH ALS ALPHA2B ADRENOREZEP-  
TORMODULATOREN  
• (2-HYDROXY)ETHYL-THIOUREAS USEFUL  
AS MODULATORS OF ALPHA2B ADRENER-  
GIC RECEPTORS  
• (2-HYDROXY)ETHYLTHIOUREAS UTILES EN  
TANT QUE MODULATEURS DES RECEP-  
TEURS ADRENERGIQUES ALPHA2B  
(71) Allergan, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine, California  
92612, US  
(72) CHOW, Ken, Newport Coast, CA 92657, US  
GIL, Daniel, W., Corona Del Mar, CA 92625, US  
FANG, Wenkui, Ken, Irvine, CA 92618, US  
GARST, Michael, E., Newport Beach, CA 92660, US  
(74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwältin  
Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C07C 335/10** → (51) C07C 335/08

**C07C 335/14** → (51) C07C 335/08

**C07C 381/00** → (51) C07F 15/00

**C07D 205/04** → (51) C12M 1/34

**C07D 207/16** → (51) C12M 1/34

**C07D 211/42** → (51) C07D 213/38

**C07D 211/60** → (51) C07D 417/06

**C07D 211/60** → (51) C12M 1/34

(51) **C07D 213/38** (11) **1 381 594 A1\***  
C07D 413/12 C07D 417/12  
C07D 401/12 C07D 409/12  
C07D 211/42 C07D 295/12  
A61K 31/5377 A61K 31/4427  
A61P 29/02 A61P 11/00  
A61P 9/10

(25) En (26) En  
(21) 01927024.8 (22) 13.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

LT LV RO SI

(86) US 2001/012253 13.04.2001  
(87) WO 2002/083642 2002/43 24.10.2002  
(54) • HARNSTOFF-DERIVATE, VERWENDBAR  
ALS ENTZÜNDUNGSHEMMENDE MITTEL  
• UREA COMPOUNDS USEFUL AS ANTI-IN-  
FLAMMATORY AGENTS  
• COMPOSES D'UREE UTILISES EN TANT  
QU'AGENTS ANTI-INFLAMMATOIRES

(71) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMACEUTICALS INC.,  
900 Ridgebury Road, P.O. Box 368, Ridgefield,  
Connecticut 06877-0368, US

(72) BREITFELDER, Steffen, Danbury, CT 06810, US  
CIRILLO, Pier, F., Woodbury, CT 06798, US  
REGAN, John, R., Larchmont, NY 10538, US

(74) Hammann, Heinz, Dr., c/o Boehringer Ingelheim  
GmbH, Postfach 200, 55216 Ingelheim am Rhein,  
DE

**C07D 213/40** → (51) A61K 31/19

**C07D 213/74** → (51) C07C 237/30

**C07D 213/79** → (51) C07C 275/40

**C07D 223/06** → (51) C12M 1/34

(51) **C07D 233/76** (11) **1 381 595 A1\***  
A61K 31/4166

(25) En (26) En  
(21) 02724181.9 (22) 23.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/001918 23.02.2002  
(87) WO 2002/072557 2002/38 19.09.2002  
(30) 10.03.2001 DE 10111876  
(54) • BIS(TRIFLUOROMETHYL)HYDANTOINE ALS  
INTERMEDIATE PHARMAZEUTISCH AKTI-  
VER BESTANDTEILE  
• BIS(TRIFLUOROMETHYL)HYDANTOINS AS  
INTERMEDIATES FOR PHARMACEUTICALLY  
ACTIVE INGREDIENTS  
• BIS(TRIFLUOROMETHYL)HYDANTOINES  
UTILISES COMME PRODUITS INTERME-  
DIAIRES POUR DES PRINCIPES ACTIFS  
SUR LE PLAN PHARMACEUTIQUE

(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH,  
Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE

(72) WEHNER, Volkmar, 97657 Sandberg, DE  
STILZ, Hans, Ulrich, 65929 Frankfurt, DE  
BURGER, Klaus, 04299 Leipzig, DE

GOLUBEV, Alexander, Moskau, 115582, RU  
OSSIPOV, Sergej, Mytischki, 1441021, RU

**C07D 243/10** → (51) A61K 31/55

**C07D 243/14** → (51) C07D 487/04

(51) **C07D 277/24** (11) **1 381 596 A1\***  
A01N 43/78 C07D 417/12

(25) De (26) De  
(21) 02766566.0 (22) 02.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003620 02.04.2002  
(87) WO 2002/088098 2002/45 07.11.2002  
(30) 12.04.2001 DE 10118310  
(54) • THIAZOLYLSUBSTITUIERTE CARBOCYCLI-  
SCHE 1,3-DIONE ALS SCHÄDLINGSBE-  
KÄMPFUNGSMITTEL  
• THIAZOLYL-SUBSTITUTED CARBOCYCLIC  
1,3-DIONES AS PESTICIDAL AGENTS  
• 1,3-DIONES CARBOCYCLIQUES A SUBSTI-  
TUTION THIAZOLYL EN TANT QUE PESTICI-  
DES

(71) Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Strasse 50,  
40789 Monheim, DE

(72) FISCHER, Reiner, 40789 Monheim, DE  
ULLMANN, Astrid, 50677 Köln, DE  
TRAUTWEIN, Axel, 51467 Bergisch Gladbach, DE  
DREWES, Mark, Wilhelm, 40764 Langenfeld, DE  
ERDELEN, Christoph, verstorben, DE  
DAHMEN, Peter, 41470 Neuss, DE  
FEUCHT, Dieter, 40789 Monheim, DE  
PONTZEN, Rolf, 42799 Leichlingen, DE  
KUCK, Karl-Heinz, 40764 Langenfeld, DE  
WACHENDORFF-NEUMANN, Ulrike, 56566  
Neuwied, DE

**C07D 295/12** → (51) C07D 213/38

**C07D 295/13** → (51) A61K 31/19

**C07D 295/182** → (51) A61K 31/19

(51) **C07D 301/26** (11) **1 381 597 A2\***  
C07D 303/36

(25) En (26) En  
(21) 02728882.8 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012591 23.04.2002  
(87) WO 2002/085877 2002/44 31.10.2002  
(88) 06.03.2003  
(30) 23.04.2001 US 285772 P  
(54) • VERFAHREN UND ZWISCHENPRODUKTE  
FÜR DIE HERSTELLUNG VON BENZYL-  
SUBSTITUIERTEN EPOXIDEN  
• PROCESSES AND INTERMEDIATES FOR  
PREPARING BENZYL SUBSTITUTED EPOX-  
IDES  
• PROCEDES ET INTERMEDIARES DE PRE-  
PARATION DE BENZYL EPOXYDES

(71) Elan Pharmaceuticals, Inc., 800 Gateway  
Boulevard, South San Francisco, CA 94080, US  
Pharmacia & Upjohn Company, 301 Henrietta  
Street, Kalamazoo, MI 49007, US

(72) REEDER, Michael, R., Kalamazoo, MI 49009, US

(74) Adam, Holger, Dr., et al, Kraus & Weisert, Patent-  
und Rechtsanwälte, Thomas-Wimmer-Ring 15,  
80539 München, DE

**C07D 303/36** → (51) C07D 301/26

**C07D 307/52** → (51) C07C 237/30

**C07D 307/86** → (51) A61K 31/34

**C07D 333/36** → (51) C07C 237/30

**C07D 401/06** → (51) A61K 31/55

**C07D 401/06** → (51) C07D 417/06

**C07D 401/12** → (51) C07D 213/38

(51) **C07D 401/14** (11) **1 381 598 A1\***  
A61K 31/4184

(25) En (26) En  
(21) 02723631.4 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009402 26.03.2002  
(87) WO 2002/079192 2002/41 10.10.2002  
(30) 28.03.2001 US 279327 P  
(54) • NEUE TYROSINKINASEINHIBITOREN  
• NOVEL TYROSINE KINASE INHIBITORS  
• NOUVEAUX INHIBITEURS DE LA TYROSINE  
KINASE

(71) Bristol-Myers Squibb Company, P.O. Box 4000,  
Route 206 and Provinceline Road, Princeton, NJ  
08543-4000, US

(72) WITTMAN, Mark, D., Wallingford, CT 06492, US  
BALASUBRAMANIAN, Neelakantan, Madison, CT  
06443, US  
VELAPARTHI, Upender, North Haven, CT 06422, US  
ZIMMERMANN, Kurt, Durham, CT 06422, US  
SAULNIER, Mark, G., Higganum, CT 06441, US  
LIU, Peiyong, Madison, CT 06443, US  
SANG, Xiaopeng, Glastonbury, CT 06033, US  
FRENNESSON, David, B., Naugatuck, CT 06770, US  
STOFFAN, Karen, M., Hartford, CT 06105, US  
TARRANT, James, G., Hamden, CT 06518, US

(74) VOSSUIS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C07D 403/06** → (51) A61K 31/496

**C07D 403/10** → (51) A61K 31/496

**C07D 405/06** → (51) A61K 31/496

**C07D 405/06** → (51) C07D 417/06

(51) **C07D 405/12** (11) **1 381 599 A1\***  
A61K 31/517 A61P 35/00

(25) En (26) En  
(21) 02718343.3 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2002/001734 15.04.2002  
(87) WO 2002/085895 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 FR 1401007  
(54) • CHINAZOLIN DERIVATE  
• QUINAZOLINE DERIVATIVES  
• DERIVES QUINAZOLINE

(71) Astrazeneca AB, Sodertalje, 151 85, SE

(72) PLE, Patrick, F-51689 Reims Cedex 2, FR

(74) Tait, Brian Steele, et al, AstraZeneca AB, Global  
Intellectual Property, 151 85 Sodertalje, SE

(51) **C07D 405/14** (11) **1 381 600 A1\***  
C07D 471/04 A61K 31/437  
A61P 25/24  
(25) En (26) En  
(21) 02728950.3 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012843 23.04.2002  
(87) WO 2002/085896 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 286056 P  
(54) • AZAHETEROCYCLYL METHYLDEIVATE VON  
2,3-DIHYDRO-1,4-BENZODIOXAN ALS ANTI-  
DEPRESSIVA  
• ANTIDEPRESSANT AZAHETEROCYCLYLME-  
THYL DERIVATIVES OF 2,3-DIHYDRO-1,4-  
BENZODIOXAN  
• DERIVES AZAHETEROCYCLYL METHYLE  
ANTIDEPRESSEURS DE 2,3-DIHYDRO-1,4-  
BENZODIOXANE

(71) Wyeth, A Corporation of the State of Delaware, Five  
Giralda Farms, Madison, NJ 07940-0874, US  
(72) HUSBANDS, George Edward Morris, Berwyn, PA  
19312, US  
STACK, Gary Paul, Ambler, PA 19002, US  
MEWSHAW, Richard Eric, King of Prussia, PA  
19406, US  
CLIFFE, Ian Anthony, Vernalis Research Limited,  
Winnersh, Wokingham G41 5Ua, GB  
(74) Wileman, David Francis Dr., Wyeth  
Pharmaceuticals, Patent Department, Huntercombe  
Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6  
OPH, GB

**C07D 409/06** → (51) A61K 31/496

**C07D 409/06** → (51) C07D 417/06

**C07D 409/12** → (51) C07D 213/38

**C07D 409/14** → (51) A61K 31/496

**C07D 413/12** → (51) C07D 213/38

(51) **C07D 413/14** (11) **1 381 601 A1\***  
A61K 31/7028  
(25) En (26) En  
(21) 02722952.5 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) KR 2002/000761 25.04.2002  
(87) WO 2002/085898 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 KR 2001022406  
(54) • CLATHRAT VON AZITHROMYCIN-HYDRAT  
MIT 1,2-PROPYLENGLYKOL, VERFAHREN  
ZU DESSEN HERSTELLUNG UND DIESES  
ENTHALTENDE PHARMAZEUTISCHE  
ZUSAMMENSETZUNG  
• CLATHRATE OF AZITHROMYCIN HYDRATE  
WITH 1,2-PROPYLENEGLYCOL, METHOD  
FOR THE MANUFACTURE THEREOF AND  
PHARMACEUTICAL COMPOSITION COM-  
PRISING SAME  
• CLATHRATE D'HYDRATE D'AZITHROMY-  
CINE AVEC 1,2-PROPYLENEGLYCOL, PRO-  
CEDE DE FABRICATION CORRESPONDANT  
ET COMPOSITION PHARMACEUTIQUE LE  
COMPRENANT

(71) Hanmi Pharm. Co., Ltd., 893-5, Hajeori,  
Paltanmeon, Hwaseonggun, Kyungki-do 445-910,  
KR  
(72) SUH, Kwee, Hyun, Icheon-si, Kyungki-do 467-110,  
KR  
KIM, Gi, Jeong, Seoul 131-130, KR  
YOON, Sang, Min, Seongnam-si, Kyungki-do  
463-500, KR

SEONG, Mi, Ra, Seongnam-si, Kyungki-do  
463-480, KR  
LEE, Gwan, Sun, Seoul 138-160, KR  
(74) Goddar, Heinz J., Forrester & Boehmert  
Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **C07D 417/06** (11) **1 381 602 A1\***  
C07D 401/06 C07D 211/60  
C07D 405/06 C07D 409/06  
A61K 31/445 A61P 29/00  
(25) En (26) En  
(21) 02723934.2 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012638 19.04.2002  
(87) WO 2002/085899 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 US 285051 P  
(54) • HETEROCYCLYL BISCARBONSÄUREAMIDE  
ALS CASPASEHEMMER  
• HETEROCYCLYL DICARBAMIDES AS CAS-  
PASE INHIBITORS  
• HETEROCYCLYL DICARBAMIDES EN TANT  
QU'INHIBITEURS DE CASPASE

(71) VERTEX PHARMACEUTICALS INCORPORATED, 130  
Waverly Street, Cambridge, MA 02139-4242, US  
(72) DIU-HERCEND, Anita, F-94220 Charenton-le-Pont,  
FR  
GOLEC, Julian, Swindon, Wiltshire SN6 8LS, GB  
HERCEND, Thierry, F-94220 Charenton-le-Pont, FR  
KNEGTEL, Ronald, Abingdon, Oxfordshire OX14  
5NW, GB  
LANG, Paul, F-74250 Viuz-en-Sallaz, FR  
MILLER, Andrew, Didcot, Oxfordshire OX11 9JC,  
GB  
MILLER, Karen, Newbury, Berkshire RG20 7AL, GB  
MORTIMORE, Michael, Burford, Oxfordshire OX18  
4QY, GB  
WEBER, Peter, Abingdon, Oxfordshire OX14 5BP,  
GB  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C07D 417/12** → (51) C07D 213/38

**C07D 417/12** → (51) C07D 277/24

(51) **C07D 453/02** (11) **1 381 603 A2\***  
C07D 487/08 A61K 31/439  
A61P 25/00  
(25) En (26) En  
(21) 01961625.9 (22) 17.08.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/021138 17.08.2001  
(87) WO 2002/016358 2002/09 28.02.2002  
(88) 18.07.2002  
(30) 18.08.2000 US 226164 P  
19.04.2001 US 284966 P  
(54) • MIT ARYL GRUPPEN SUBSTITUIERTE  
CHINUKLIDINE ZUR BEHANDLUNG VON  
KRANKHEITEN ( NIKOTIN ACETYLCHOLIN  
REZEPTOR LIGANDEN )  
• QUINUCLIDINE-SUBSTITUEDARYL MOIE-  
TIES FOR TREATMENT OF DISEASE (   
NICOTINIC ACETYLCHOLINE RECEPTOR  
LIGANDS )  
• COMPOSES ARYLIQUES SUBSTITUES PAR  
QUINUCLIDINE DESTINES AU TRAITEMENT  
DE MALADIES ( LIGANDS DU RECEPTEUR  
NICOTINIQUE DE L'ACETYLCHOLINE )  
(71) PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, 301 Henrietta  
Street, Kalamazoo, Michigan 49001, US

(72) MYERS, Jason, K., Kalamazoo, MI 49001, US  
GROPPI, Vincent, E., Jr., Kalamazoo, MI 49006, US  
PIOTROWSKI, David, W., Portage, MI 49024, US  
(74) Perry, Robert Edward, GILL JENNINGS & EVERY  
Broadgate House 7 Eldon Street, London EC2M  
7LH, GB

(51) **C07D 471/04** (11) **1 381 604 A2\***  
C07F 7/22 C07F 13/00  
A61K 49/00 A61K 51/00  
A61K 31/437 A61P 25/28  
// (C07D471/04, 235:00), C07D221:00  
(25) En (26) En  
(21) 02728893.5 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012626 23.04.2002  
(87) WO 2002/085903 2002/44 31.10.2002  
(88) 27.02.2003  
(30) 23.04.2001 US 285282 P  
(54) • AMYLOID PLAQUE AGGREGATIONSHEM-  
MER UND DIAGNOSTISCHE BILDERZEU-  
GUNGSMITTEL  
• AMYLOID PLAQUE AGGREGATION INHIBI-  
TORS AND DIAGNOSTIC IMAGING AGENTS  
• INHIBITEURS D'AGREGATION DE PLAQUE  
AMYLOIDE ET AGENTS D'IMAGERIE DIA-  
GNOSTIQUE

(71) University of Pennsylvania - Centre for Technology,  
3160 Chestnut Street Suite 200, Philadelphia, PA  
19104-6283, US  
(72) KUNG, Hank F., Wynnewood, PA 19096, US  
KUNG, Mei-Ping, Wynnewood, PA 19096, US  
ZHUANG, Zhi-Ping, Lansdale, PA 19446, US  
(74) Luderschmidt, Schüler & Partner GbR,  
Patentanwälte, John-F.-Kennedy-Strasse 4, 65189  
Wiesbaden, DE

(51) **C07D 471/04** (11) **1 381 605 A1\***  
A61K 31/55 A61P 9/04  
(25) En (26) En  
(21) 02732549.7 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003668 03.04.2002  
(87) WO 2002/083671 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 US 283305 P  
08.08.2001 GB 0119305  
(54) • MERCAPTOACETYLAMID-DERIVATE, PRO-  
ZESS ZUR HERSTELLUNG SOWIE DEREN  
VERWENDUNG  
• MERCAPTOACETYLAMIDE DERIVATIVES, A  
PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND  
THEIR USE  
• DERIVES DE MERCAPTOACETYLAMIDE,  
PROCEDE DE PREPARATION ET UTILISA-  
TION DE CES COMPOSES

(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH,  
Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE  
(72) FLYNN, Gary, A., Tucson, AZ 85737, US  
MEHDI, Shujaath, Manville, NJ 08835, US  
KOEHL, Jack, Roger, Whitehouse Station, NJ  
08889, US  
ANDERSON, Barbara, Ann, Cincinnati, OH 45216,  
US  
GERKEN, Manfred, 35041 Marburg, DE  
JABLONKA, Bernd, 61440 Oberursel, DE  
KLEEMANN, Heinz-Werner, 65474 Bischofsheim,  
DE  
LINZ, Wolfgang, 55129 Mainz, DE

SEIZ, Werner, 60596 Frankfurt am Main, DE  
SEURING, Bernhard, 65719 Hofheim, DE

**C07D 471/04** → (51) A61K 31/496

**C07D 471/04** → (51) A61K 31/55

**C07D 471/04** → (51) C07D 405/14

**C07D 471/04** → (51) C07D 487/04

**C07D 471/14** → (51) A61K 31/55

**C07D 471/14** → (51) C07D 487/04

(51) **C07D 487/04** (11) **1 381 606 A1\***  
A61P 39/00

(25) En (26) En

(21) 02706976.4 (22) 19.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2002/001352 19.03.2002

(87) WO 2002/074773 2002/39 26.09.2002

(30) 21.03.2001 GB 0107134

21.11.2001 GB 0127938

(54) • *IMIDOZO-PYRIMIDINE DERIVATE ALS  
LIGANDEN FÜR GABA REZEPTOREN*  
• *IMIDAZO-PYRIMIDINE DERIVATIVES AS LIG-  
ANDS FOR GABA RECEPTORS*  
• *DERIVES D'IMIDAZO-PYRIMIDINE COMME  
LIGANDS POUR LES RECEPTEURS GABA*

(71) MERCK SHARP & DOHME LTD., Hertford Road,  
Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, GB

(72) CHAMBERS, Mark, Stuart, Harlow, Essex CM20  
2QR, GB

GOODACRE, Simon, Charles, Harlow, Essex CM20  
2QR, GB

HALLETT, David, James, Harlow, Essex CM20 2QR,  
GB

JENNINGS, Andrew, Harlow, Essex CM20 2QR, GB

JONES, Philip, Harlow, Essex CM20 2QR, GB

LEWIS, Richard, Thomas, Harlow, Essex CM20  
2QR, GB

MOORE, Kevin, William, Harlow, Essex CM20 2QR,  
GB

RUSSELL, Michael, Geoffrey, Neil, Harlow, Essex  
CM20 2QR, GB

STREET, Leslie, Joseph, Harlow, Essex CM20 2QR,  
GB

SZEKERES, Helen, Jane, Harlow, Essex CM20 2QR,  
GB

(74) Horgan, James Michael Frederic, Merck & Co.,  
Inc., Terlings Park, Eastwick Road, Harlow, Essex  
CM20 2QR, GB

(51) **C07D 487/04** (11) **1 381 607 A1\***  
A61K 31/5517 A61P 5/10  
A61P 15/06

(25) En (26) En

(21) 02721728.0 (22) 11.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011535 11.04.2002

(87) WO 2002/083684 2002/43 24.10.2002

(30) 12.04.2001 US 283388 P

(54) • *NEUE PYRIDIN- UND CYCLOHEXENYL-ENT-  
HALTENDE PYRROLOBENZODIAZEPIN-CA-  
RBOXAMIDE UND DERIVATIVE DAVON;  
TOKOLYTISCHE OXYTOCIN- REZEPTOR-  
ANTAGONISTEN*

• *NOVEL PYRIDINE- AND CYCLOHEXENYL-  
COMPRISING PYRROLOBENZODIAZEPINE-  
CARBOXAMIDES AND DERIVATIVES  
THEREOF; TOCOLYTIC OXYTOCIN RECEP-  
TOR ANTAGONISTS*  
• *NOUVEAUX CARBOXAMIDES PYRIDO DE  
CYCLOHEXENYLPHENYLE UTILISES EN  
TANT QU'ANTAGONISTES DU RECEPTEUR  
DE L'OXYTOCINE A EFFET TOCOLYTIQUE*

(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey  
07940-0874, US

(72) FAILLI, Amedeo, Arturo, Princeton Junction, NJ  
08550, US

SANDERS, William, Jennings, Fox Lake, IL 60020,  
US

TRYBULSKI, Eugene, John, Princeton Junction, NJ  
08550, US

(74) Wileman, David Francis Dr., et al, Wyeth  
Pharmaceuticals, Patent Department, Huntercombe  
Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6  
OPH, GB

(51) **C07D 487/04** (11) **1 381 608 A1\***  
C07D 471/04 C07D 471/14  
C07D 495/04 C07D 243/14  
A61K 31/5517 A61P 9/00

(25) En (26) En

(21) 02721730.6 (22) 11.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011538 11.04.2002

(87) WO 2002/083685 2002/43 24.10.2002

(30) 12.04.2001 US 283387 P

(54) • *CYCLOHEXYLPHENYL VASOPRESSIN AGO-  
NISTEN*  
• *CYCLOHEXYLPHENYL VASOPRESSIN AGO-  
NISTS*  
• *CYCLOHEXYLPHENYLES AYANT UNE ACTI-  
VITE D'AGONISTES DE LA VASOPRESSINE*

(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey  
07940-0874, US

(72) FAILLI, Amedeo, Arturo, Princeton Junction, NJ  
08550, US

SHUMSKY, Jay, Scott, Hightstown, NJ 08520, US

DUSZA, John, Paul, Nanuet, NY 10954, US

CAGGIANO, Thomas, Joseph, Morrisville, PA  
19067, US

MEMOLI, Kevin, Anthony, Cranbury, NJ 08512, US

(74) Wileman, David Francis Dr., Wyeth  
Pharmaceuticals, Patent Department, Huntercombe  
Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6  
OPH, GB

(51) **C07D 487/04** (11) **1 381 609 A1\***  
A01N 43/90

(25) En (26) En

(21) 02727533.8 (22) 06.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003829 06.04.2002

(87) WO 2002/083676 2002/43 24.10.2002

(30) 11.04.2001 EP 01109011

(54) • *5-HALOGEN-6-PHENYL-7-FLUOROALKYLA-  
MINO-TRIAZOLOPYRIMIDINE ALS FUNGI-  
ZIDE*  
• *5-HALOGEN-6-PHENYL-7-FLUORO-  
ALKYLAMINO-TRIAZOLOPYRIMIDINES AS  
FUNGICIDES*  
• *5-HALOGENO-6-PHENYL-7-FLUOROALKYLA-  
MINO-TRIAZOLOPYRIMIDINES UTILISEES  
COMME FONGICIDES*

(71) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, 67056  
Ludwigshafen, DE

(72) TORMO I BLASCO, Jordi, 67117 Limburgerhof, DE  
AMMERMANN, Eberhard, 64646 Heppenheim, DE  
PEES, Klaus-Jürgen, 55129 Mainz, DE  
ALBERT, Guido, 55546 Hackenheim, DE  
REHNIG, Annerose, 55218 Ingelheim, DE  
SEARCH, Debra, New Egypt, NJ 08533, US

(51) **C07D 487/04** (11) **1 381 610 A1\***  
A01N 43/90

// (C07D487/04, 249:00), C07D239:00

(25) En (26) En

(21) 02727534.6 (22) 06.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003830 06.04.2002

(87) WO 2002/083677 2002/43 24.10.2002

(30) 11.04.2001 EP 01109010

(54) • *6-(2-CHLOR-6-FLUOR-PHENYL)-TRIAZOLPY-  
RIMIDINE*  
• *6-(2-CHLORO-6-FLUORO-PHENYL)-TRIA-  
ZOLOPYRIMIDINES*  
• *6-(2-CHLORO-6-FLUORO-PHENYL)-TRIAZO-  
LOPYRIMIDINES*

(71) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, 67056  
Ludwigshafen, DE

(72) TORMO I BLASCO, Jordi, 67117 Limburgerhof, DE  
SAUTER, Hubert, 68167 Mannheim, DE  
MÜLLER, Bernd, 67227 Frankenthal, DE  
GEWEHR, Markus, 56288 Kastellaun, DE  
GRAMMENOS, Wassilios, 67063 Ludwigshafen, DE  
GROTE, Thomas, 67157 Wachenheim, DE  
GYPSER, Andreas, 68159 Mannheim, DE  
RHEINHEIMER, Joachim, 67063 Ludwigshafen, DE  
ROSE, Ingo, 68159 Mannheim, DE  
SCHÄFER, Peter, 67308 Ottersheim, DE  
SCHIEWECK, Frank, 67258 Hessheim, DE  
AMMERMANN, Eberhard, 64646 Heppenheim, DE  
STRATHMANN, Siegfried, 67117 Limburgerhof, DE  
LORENZ, Gisela, 67434 Hambach, DE  
STIERL, Reinhard, 67112 Mutterstadt, DE

**C07D 487/04** → (51) A61K 31/55

**C07D 487/08** → (51) C07D 453/02

(51) **C07D 487/22** (11) **1 381 611 A1\***  
A61K 31/555 A61K 41/00  
A61P 43/00

(25) En (26) En

(21) 02750855.5 (22) 20.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003108 20.03.2002

(87) WO 2002/090361 2002/46 14.11.2002

(30) 21.03.2001 EP 01106411

(54) • *METALLSUBSTITUIERTE, NICHT ZENT-  
ROSYMMETRISCHE PHTHALOCYANI-  
NANALOGA, DEREN HERSTELLUNG UND  
DEREN VERWENDUNG BEI DER PHOTODY-  
NAMISCHEN THERAPIE, UND IN-VIVO-DIA-  
GNOSTIKUM*  
• *METAL SUBSTITUTED NON CENTROSIM-  
METRICAL PHTHALOCYANINE  
ANALOGUES, THEIR PREPARATION AND  
USE IN PHOTODYNAMIC THERAPY AND IN  
VIVO DIAGNOSTIC*



• *ANALOGUES DE PHTALOCYANINE NON CENTROSYMETRIQUES SUBSTITUES PAR DES METAUX, LEUR PREPARATION ET LEUR UTILISATION EN THERAPIE PHOTO-DYNAMIQUE ET DIAGNOSTIC IN VIVO*

(71) L. MOLteni & C. DEI FRATELLI ALITTI SOCIETA' DI ESERCIZIO SOCIETA' PER AZIONI, Strada Statale, 67 Tosco Romagnola, Località Granatieri, 50018 Scandicci (Prov. of Florence), IT

(72) RONCUCCI, Gabrio, L. Molteni E C. die Fratelli A., Località Granatieri, 50018 Scandicci, IT

DEI, Donata, L. Molteni E C. dei Fratelli Alitti, Località Granatieri, 50018 Scandicci, IT

DE FILIPPIS, Maria, L. Molteni E C deiFratelli A., Località Granatieri, 50018 Scandicci, IT

FANTETTI, Lia, L. Molteni E C. die Fratelli A., Località Granatieri, 50018 Scandicci, IT

NISTRI, Daniele, I-59100 Prato, IT

(74) Gervasi, Gemma, Dr., NOTARBARTOLO & GERVASI Corso di Porta Vittoria, 9, 20122 Milano, IT

(51) **C07D 491/04** (11) **1 381 612 A1\***  
C07D 491/056 A61K 31/505  
A61K 31/357 A61K 31/445  
A61P 25/24

(25) En (26) En  
(21) 02721799.1 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012738 23.04.2002

(87) WO 2002/088129 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 US 286573 P

(54) • *ANTIDEPRESSIVE AZA-HETEROZYKLO-METHYL DERIVATE VON 2,3-DIHYDRO-1,4-DIOXINO[2,3-F]QUINAZOLINEN*

• *ANTIDEPRESSANT AZA-HETEROCYCLYL-METHYL DERIVATIVES OF 2,3-DIHYDRO-1,4-DIOXINO[2,3-F]QUINAZOLINE*

• *DERIVES AZAHETEROCYCLYLMETHYLE ANTIDEPRESSEURS DE 2,3-DIHYDRO-1,4-DIOXINO 2,3-FJQUINAZOLINE*

(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940-0874, US

(72) HUSBANDS, George, Edward, Morris, Berwyn, PA 19312, US

STACK, Gary, Paul, Ambler, PA 19002, US

(74) Wileman, David Francis Dr., Wyeth Pharmaceuticals, Patent Department, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6 OPH, GB

**C07D 491/04** → (51) C07D 519/00

**C07D 491/056** → (51) C07D 491/04

(51) **C07D 493/04** (11) **1 381 613 A1\***  
A61K 31/357 A61P 25/22  
A61P 25/24

(25) En (26) En  
(21) 02728947.9 (22) 24.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012831 24.04.2002

(87) WO 2002/088135 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 US 286569 P

(54) • *ANTIDEPRESSIV WIRKSAME AZAHETEROCYCLYMETHYL-DERIVATIVE VON OXA-HETEROCYCYL-ANELLIERTEN (1,4)-BENZO-DIOXANEN*

• *ANTIDEPRESSANT AZAHETEROCYCLYLME-THYL DERIVATIVES OF OXAHETEROCY-CLE-FUSED- 1,4J-BENZODIOXANS*

• *DERIVES AZAHETEROCYCLYLMETHYLE DE 1,4J-BENZODIOXANES A FUSION OXAHETEROCYCLIQUE, A EFFET ANTIDE-PRESSEUR*

(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940-0874, US

(72) STACK, Gary, Paul, Ambler, PA 19002, US

GAO, Hong, Plainsboro, NJ 08536, US

GILDERSLEEVE, Elizabeth, Suzanne, San Diego, CA 92111, US

(74) Wileman, David Francis Dr., Wyeth Pharmaceuticals, Patent Department, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6 OPH, GB

**C07D 495/04** → (51) A61K 31/55

**C07D 495/04** → (51) C07D 487/04

**C07D 501/04** → (51) C12P 35/02

**C07D 501/18** → (51) C12P 35/02

**C07D 501/36** → (51) C12P 35/02

(51) **C07D 519/00** (11) **1 381 614 A2\***  
C07D 491/04 A61K 31/5025  
A61P 25/00

(25) En (26) En  
(21) 02725787.2 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012859 23.04.2002

(87) WO 2002/088144 2002/45 07.11.2002

(88) 19.12.2002

(30) 26.04.2001 US 286438 P

(54) • *ANTIDEPRESSIVE AZAHETEROCYCLYLME-THYL-DERIVATE AUS 2,3,-DIHYDRO-1,4-DI-OXINO[2,3-F]QUINOXALIN*

• *ANTIDEPRESSANT AZAHETEROCYCLYLME-THYL DERIVATIVES OF 2,3-DIHYDRO-1,4-DIOXINO 2,3-FJQUINOXALINE*

• *DERIVES D'AZAHETEROCYCLYLMETHYLE ANTIDEPRESSEURS DE 2,3-DIHYDRO-1,4-DIOXINO 2,3-FJQUINOXALINE*

(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940-0874, US

(72) GROSS, Jonathan, Laird, Robbinsville, NJ 08691, US

STACK, Gary, Paul, Ambler, PA 19002, US

(74) Wileman, David Francis Dr., et al, Wyeth Pharmaceuticals, Patent Department, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6 OPH, GB

(51) **C07D 519/00** (11) **1 381 615 A2\***  
C07D 491/04 A61K 31/407  
A61P 25/00

(25) En (26) En  
(21) 02728990.9 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013118 25.04.2002

(87) WO 2002/088146 2002/45 07.11.2002

(88) 13.02.2003

(30) 26.04.2001 US 286575 P

(54) • *ANTIDEPRESSIVE INDOLTETRAHYDRO-PYRIDIN-DERIVATE VON 2,3-DIHYDRO-7H[1,4]DIOXINO[2,3-E]INDOL*

• *ANTIDEPRESSANT INDOLETETRAHYDRO-PYRIDINE DERIVATIVES OF 2,3-DIHYDRO-7H- 1,4J-DIOXINO 2,3-EJINDOLE*

• *DERIVES INDOLE-TETRAHYDROPYRIDINE ANTI-DEPRESSEURS DE 2,3-DIHYDRO-7H-1,4J-DIOXINO 2,3-EJINDOLE*

(71) Wyeth, Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940-0874, US

(72) STACK, Gary, Paul, Ambler, PA 19002, US

TRAN, Megan, Hoboken, NJ 07030, US

BRAVO, Byron, Abel, Eagleville, PA 19403, US

(74) Wileman, David Francis Dr., et al, Wyeth Pharmaceuticals, Patent Department, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire SL6 OPH, GB

(51) **C07F 7/00** (11) **1 381 616 A1\***  
C08F 10/00

(25) En (26) En  
(21) 02735156.8 (22) 20.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003184 20.03.2002

(87) WO 2002/085917 2002/44 31.10.2002

(30) 24.04.2001 IT MI20010858

(54) • *TITANIUMKATALYSATOREN, HERSTEL-LUNG, UND VERWENDUNG IN KO- UND TER-POLYMERISATION VON ALPHA-OLEFI-NEN*

• *TITANIUM CATALYSTS, PREPARATION AND USE IN CO-AND TER-POLYMERIZATION OF ALPHA-OLEFINS*

• *CATALYSEURS DE TITANE, LEUR PREPA-RATION ET UTILISATION DANS LA CO-PO-LYMERISATION ET LA TER-POLYMERISA-TION D'ALPHA-OLEFINES*

(71) Polimeri Europa S.p.A., Via E. Fermi, 4, 72100 Brindisi, IT

(72) MASI, Francesco, I-26866 Sant'Angelo Lodigiano-Lodi, IT

SANTI, Roberto, I-28100 Novara, IT

RAMELLO, Stefano, I-28100 Novara, IT

SOMMAZZI, Anna, I-16038 Santa Margherita Ligure-Genova, IT

PROVERA, Roberto, I-13100 Vercelli, IT

PROTO, Antonio, I-28100 Novara, IT

(74) De Gregori, Antonella, et al, Ing. Barzano & Zanardo Milano S.p.A. Via Borgonuovo 10, 20121 Milano, IT

**C07F 7/22** → (51) C07D 471/04

**C07F 13/00** → (51) C07D 471/04

(51) **C07F 15/00** (11) **1 381 617 A1\***  
C07C 381/00

(25) En (26) En  
(21) 02761958.4 (22) 15.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IL 2002/000304 15.04.2002

(87) WO 2002/083698 2002/43 24.10.2002

(30) 16.04.2001 IL 14261001

(54) • *NEUES VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON METALL-CARBEN-KOMPLEXEN*

• *NEW METHOD FOR THE PREPARATION OF METAL CARBENE COMPLEXES*

• *NOUVEAU PROCEDE DE PREPARATION DE COMPLEXES METAL-CARBENE*

(71) YEDA RESEARCH AND DEVELOPMENT CO., Ltd., Weizman Institute of Science, P.O. Box 95, Rehovot 76 110, IL

(72) MILSTEIN, David Meonot Brazil, 76100 Rehovot, IL

GANDELMAN, Mark, 76484 Rehovot, IL

ASHKENAZI, Nissan, 74081 Ness Ziona, IL  
RYBTCHINSKI, Boris, 76345 Rehovot, IL  
(74) Casey, Lindsay Joseph, et al, F. R. Kelly & Co. 27  
Clyde Road Ballsbridge, Dublin 4, IE

(51) **C07F 17/00** (11) **1 381 618 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02745208.5 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003697 03.04.2002  
(87) WO 2002/083699 2002/43 24.10.2002  
(88) 15.05.2003  
(30) 10.04.2001 EP 01201327  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
MONO ODER BIS HALOGENSUBSTITUIRTE  
METALLOZENVERBINDUNGEN  
• PROCESS FOR THE PRODUCTION OF  
MONOHALIDE OR DIHALIDE METAL-  
LOCENE COMPOUNDS  
• PROCEDE DE PRODUCTION DE COMPO-  
SES MONOHALOGENURES OU DIHALOGE-  
NURES DE METALLOCENE

(71) Basell Polyolefine GmbH, Brühler Strasse, 50389  
Wesseling, DE  
(72) RESCONI, Luigi, I-44100 Ferrara, IT  
BALBONI, Davide, I-44100 Ferrara, IT  
(74) Colucci, Giuseppe, et al, Basell Poliolefine Italia  
S.p.A. Intellectual Property P.le G. Donegani 12,  
44100 Ferrara, IT

(51) **C07H 7/06** (11) **1 381 619 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718508.1 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IN 2002/000085 28.03.2002  
(87) WO 2003/082887 2003/41 09.10.2003  
(54) • 8-(C-BETA-D-GLUCOPYRANOSYL)-7,3',4'-  
TRIHYDROXYFLAVONE, VERFAHREN ZUR  
ISOLATION AUS PTEROCARPUS MARSU-  
PIUM UND PHARMAZEUTISCHE ZUSAM-  
MENSETZUNG ZUR BEHANDLUNG VON  
DIABETES  
• 8-(C-BETA-D-GLUCOPYRANOSYL)-7,3',4'-  
TRIHYDROXYFLAVONE, PROCESS OF ISO-  
LATION FROM PTEROCARPUS MARSU-  
PIUM AND PHARMACEUTICAL  
COMPOSITION FOR TREATMENT OF DIA-  
BETES  
• 8-(C-BETA-D-GLUCOPYRANOSYL)-7,3',4'-  
TRIHYDROXYFLAVONE, TECHNIQUE D'ISO-  
LATION DE CETTE SUBSTANCE DU I PTE-  
ROCARPUS MARSUPIUM /I ET  
COMPOSITION PHARMACEUTIQUE DESTI-  
NEE A TRAITER LE DIABETE

(71) Council of Scientific and Industrial Research, Rafi  
Marg, New Delhi 110 001, IN  
(72) Maurya, Rakesh, Jammu, IN  
Handa, Sukhdev Swami, Jammu, IN  
Singh, Rajinder, Regional Res. Laboratory, ICMR,  
Jammu, IN  
(74) Chapman, Paul William, et al, Kilburn & Strode, 20  
Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

(51) **C07H 17/04** (11) **1 381 620 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02734003.3 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012256 16.04.2002  
(87) WO 2002/083700 2002/43 24.10.2002  
(88) 17.04.2003  
(30) 16.04.2001 US 284790 P  
(54) • SULFATIERTE POLYSACCHARIDE UND  
VERFAHREN ZUR BEHANDLUNG VON ENT-  
ZÜNDUNGEN UNTER VERWENDUNG DER-  
SELBEN  
• HYPERSULFATED DISACCHARIDES AND  
METHODS OF USING THE SAME FOR THE  
TREATMENT OF INFLAMMATIONS  
• DISACCHARIDES HYPERSULFATES ET  
LEUR UTILISATION EN TRAITEMENT  
CONTRE LES INFLAMMATIONS  
(71) Ivax Research, Inc., 4400 Biscayne Boulevard,  
Miami, FL 33137, US  
(72) AHMED, Tahir, Coral Gables, FL 33156, US  
SMITH, Gregory, A., North Miami, FL 33168, US  
(74) Schnappauf, Georg Dr., Dr. Volker Vossius Patent-  
und Rechtsanwaltskanzlei Geibelstrasse 6, 81679  
München, DE

(51) **C07H 21/02** (11) **1 381 621 A2\***  
**C07H 21/04** **C12Q 1/68**  
(25) En (26) En  
(21) 02723197.6 (22) 05.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005095 05.03.2002  
(87) WO 2002/070539 2002/37 12.09.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 05.03.2001 US 799451  
(54) • NEUE NUKLEINSÄUREN UND POLYPEP-  
TIDE  
• NOVEL NUCLEIC ACIDS AND POLYPEP-  
TIDES  
• NOUVEAUX ACIDES NUCLEIQUES ET  
POLYPEPTIDES  
(71) HYSEQ, INC., 670 Almanor Avenue, Sunnyvale, CA  
94086, US  
(72) TANG, Y., Tom, San Jose, CA 95118, US  
ZHOU, Ping, Cupertino, CA 95014, US  
GOODRICH, Ryle, W., San Jose, CA 95124, US  
ASUNDI, Vinod, Foster City, CA 94404, US  
ZHANG, Jie, Campbell, CA 95008, US  
ZHAO, Qing, A., San Jose, CA 95118, US  
REN, Feiyan, Cupertino, CA 95014, US  
XUE, Aidong, J., Sunnyvale, CA 94087, US  
YANG, Yonghong, San Jose, CA 95118, US  
MA, Yunging, Santa Clara, CA 95051, US  
YAMAZAKI, Victoria, Redwood Shores, CA 94064,  
US  
CHEN, Rui-hong, Foster City, CA 94404, US  
WANG, Zhiwei, Sunnyvale, CA 94085, US  
GHOSH, Malabika, Sunnyvale, CA 94086, US  
WEHRMAN, Tom, Stanford, CA 94305, US  
WANG, Jian-Rui, Cupertino, CA 95014, US  
WANG, Dunrui, Poway, CA 92064, US  
DRMANAC, Radoje, T., Palo Alto, CA 94303, US  
(74) Forstmeyer, Dietmar, Dr. rer. nat., Dipl.-Chem., et  
al, Boeters & Lieck, Bereiteranger 15, 81541  
München, DE

**C07H 21/04** → (51) A01H 5/00

**C07H 21/04** → (51) A61K 39/00

**C07H 21/04** → (51) C07H 21/02

**C07H 21/04** → (51) C12N 15/12

**C07J 7/00** → (51) A61K 31/19

**C07J 9/00** → (51) A61K 31/19

**C07J 51/00** → (51) A61K 31/19

(51) **C07K 1/00** (11) **1 381 622 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02749512.6 (22) 19.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008279 19.03.2002  
(87) WO 2002/090526 2002/46 14.11.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 21.03.2001 US 277340 P  
19.07.2001 US 306171 P  
13.11.2001 US 331287 P  
(54) • SEZERNIERTE HUMANPROTEINE  
• HUMAN SECRETED PROTEINS  
• PROTEINES SECRETEES PAR LES  
HUMAINS  
(71) HUMAN GENOME SCIENCES, INC., 9410 Key West  
Avenue, Rockville, MD 20850-3338, US  
(72) ROSEN, Craig, A., Laytonville, MD 20882, US  
RUBEN, Steven, M., Olney, MD 20850, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C07K 1/36** → (51) G01N 33/569

**C07K 5/09** → (51) C07K 14/47

**C07K 5/103** → (51) C07K 14/47

**C07K 5/11** → (51) C07K 14/47

(51) **C07K 14/00** (11) **1 381 623 A2\***  
**C07K 16/00** **C12N 5/00**  
**C12N 15/00** **C12N 15/11**  
**C12N 15/63** **G01N 33/53**  
(25) En (26) En  
(21) 02721501.1 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008611 21.03.2002  
(87) WO 2002/077261 2002/40 03.10.2002  
(88) 05.06.2003  
(30) 21.03.2001 US 813320  
(54) • ISOLIERTE HUMANE TRANSPORTER-  
PROTEINE, NUKLEINSÄUREMOLEKÜLE,  
DIE FÜR HUMANE TRANSPORTERPRO-  
TEINE KODIEREN, UND DEREN VERWEN-  
DUNG  
• ISOLATED HUMAN TRANSPORTER  
PROTEINS, NUCLEIC ACID MOLECULES  
ENCODING HUMAN TRANSPORTER  
PROTEINS, AND USES THEREOF  
• PROTEINES TRANSPORTEUSES HUMAI-  
NES ISOLEES, MOLECULES D'ACIDE  
NUCLEIQUE CODANT DES PROTEINES  
TRANSPORTEUSES HUMAINES ET LEURS  
UTILISATIONS  
(71) PE Corporation (NY), 710 Bridgeport Avenue,  
Shelton, CT 06484-4796, US  
(72) ZHANG, Hongyu, Celera Genomics, Rockville, MD  
20850, US

YAN, Chunhua, Celera Genomics, Rockville, MD 20850, US  
DI FRANCESCO, Valentina, Celera Genomics, Rockville, MD 20850, US  
BEASLEY, Ellen, M., Rockville, MD 20850, US  
(74) Thomson, Paul Anthony, Potts, Kerr & Co. 15, Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41 6BR, GB

(51) **C07K 14/00** (11) **1 381 624 A2\***  
C12Q 1/68 G01N 33/68  
B01J 19/00  
(25) De (26) De  
(21) 02735235.0 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003882 08.04.2002  
(87) WO 2002/081509 2002/42 17.10.2002  
(88) 10.04.2003  
(30) 06.04.2001 DE 10117430  
(54) • *SPEZIFISCHER NACHWEIS VON PROTEOLYTISCHEN ENZYMEN MITTELS EINES HYBRID-PROTEINS*  
• *SPECIFIC DETECTION OF PROTEOLYTIC ENZYMES BY MEANS OF A HYBRID PROTEIN*  
• *DETECTION SPECIFIQUE D'ENZYMES PROTEOLYTIQUES AU MOYEN D'UN PROTEIN HYBRIDE*  
(71) Wolfrum, Jürgen, Südring 2, 69120 Heidelberg, DE  
Knemeyer, Jens-Peter, Goethestrasse 8, 69214 Eppelheim, DE  
Sauer, Markus, Hedwig-Jochmus-Strasse 12, 68124 Heidelberg, DE  
Marm, Nicole, Goethestrasse 8, 69124 Eppelheim, DE  
(72) MARM, Nicole, 69214 Eppelheim, DE  
(74) Köllner, Malte, Dr., et al, Köllner & Brunotte Patentanwälte Robert-Bosch-Strasse 7, 64293 Darmstadt, DE

**C07K 14/00** → (51) C12N 15/12  
**C07K 14/18** → (51) C12N 7/00  
**C07K 14/33** → (51) C12N 9/52  
**C07K 14/36** → (51) C12N 15/52

(51) **C07K 14/425** (11) **1 381 625 A1\***  
C12N 15/00 C12N 15/62  
C12N 15/10 G01N 33/00  
C12Q 1/68  
(25) En (26) En  
(21) 01972260.2 (22) 28.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2001/004363 28.09.2001  
(87) WO 2002/085936 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 GB 0109858  
(54) • *MUTANTEN DES GRÜN-FLUORESZI-RENDEN PROTEINS*  
• *MUTANTS OF GREEN FLUORESCENT PROTEIN*  
• *MUTANTS DE LA PROTEINE FLUORESCENTE VERTE*  
(71) Amersham Biosciences UK Limited, Amersham Place, Little Chalfont, Buckinghamshire HP7 9NA, GB  
(72) STUBBS, Simon L. J. Amersham Biosciences UK Ltd, Whitchurch, Cardiff CF14 7YT, GB

JONES, Ann Elizabeth Amersham Biosciences UK Ltd., Whitchurch, Cardiff CF14 7YT, GB  
MICHAEL, Nigel Paul Amersham Biosciences UK Ltd., Whitchurch, Cardiff CF14 7YT, GB  
THOMAS, Nicholas Amersham Biosciences UK Ltd, Whitchurch, Cardiff CF14 7YT, GB  
(74) Rollins, Anthony John, et al, Amersham plc, Amersham Place, Little Chalfont, Bucks. HP7 9NA, GB

(51) **C07K 14/47** (11) **1 381 626 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01923190.1 (22) 06.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/011206 06.04.2001  
(87) WO 2001/077174 2001/42 18.10.2001  
(88) 10.10.2002  
(54) • *MENSCHLICHE TRANSPORTPROTEINE UND IONENKANÄLE*  
• *HUMAN TRANSPORTERS AND ION CHANNELS*  
• *TRANSPORTEURS HUMAINS ET CANAUX IONIQUES*  
(71) Incyte Genomics, Inc., 3160 Porter Drive, Palo Alto, CA 94304, US  
(72) REDDY, Roopa, Sunnyvale, CA 94086, US  
THORNTON, Michael, Woodside, CA 94062-2612, US  
BOROWSKY, Mark, L., Redwood City, CA 94061, US  
TANG, Y., Tom, San Jose, CA 95118, US  
KHAN, Farrah, A., Mountain View, CA 94040, US  
TRIBOULEY, Catherine, M., San Francisco, CA 94107, US  
GANDHI, Ameena, R., Menlo Park, CA 94025, US  
YAO, Monique, G., Mountain View, CA 94043, US  
SANJANWALA, Madhu, S., Los Altos, CA 94024, US  
BAUGHN, Mariah, R., San Leandro, CA 94577, US  
NGUYEN, Danniell, B., San Jose, CA 95118, US  
POLICKY, Jennifer, L., San Jose, CA 95118, US  
YUE, Henry, Sunnyvale, CA 94087, US  
SEILHAMER, Jeffrey, J., Los Altos Hills, CA 94022, US  
WALIA, Narinder, K., San Leandro, CA 94577, US  
LAL, Preeti, Santa Clara, CA 95056, US  
KEARNEY, Liam, San Francisco, CA 94127, US  
WALSH, Roderick T., Canterbury, Kent CT1 3EZ, GB  
LU, Dyung, Aina, M., San Jose, CA 95123, US  
GREENE, Barrie, D., San Francisco, CA 94122, US  
RAUMANN, Brigitte, E., Chicago, IL 60637, US  
PATTERSON, Chandra, Menlo Park, CA 94025, US  
(74) Wright, Simon Mark, J.A. Kemp & Co. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **C07K 14/47** (11) **1 381 627 A2\***  
C07K 5/09 C07K 5/11  
C07K 5/103 A61K 38/17  
A61P 25/28  
(25) En (26) En  
(21) 02720228.2 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001769 17.04.2002  
(87) WO 2002/083729 2002/43 24.10.2002  
(88) 31.07.2003  
(30) 18.04.2001 GB 0109558  
17.08.2001 GB 0120084  
30.11.2001 US 998491  
28.03.2002 GB 0207387

(54) • *POLYPEPTIDE, ABGELEITET VOM "AMYLOID PRECURSOR PEPTIDE (APP)" UND IHRE VERWENDUNGEN*  
• *POLYPEPTIDES DERIVED FROM AMYLOID PRECURSOR PEPTIDE (APP) AND THEIR USES*  
• *POLYPEPTIDES DERIVES DU PEPTIDE PRECURSEUR DE L'AMYLOIDE (AAP), ET LEUR UTILISATION*  
(71) THE OPEN UNIVERSITY, P.O. Box 77, Walton Hall, Milton Keynes, Buckinghamshire MK7 6BT, GB  
(72) MILEUSNIC, Radmila, Dept. of Biological Sciences, Milton Keynes MK7 6AA, GB  
ROSE, Steven Peter R., Dpt. of Biological Sciences, Milton Keynes MK7 6AA, GB  
(74) W.P. THOMPSON & CO., Eastcheap House Central Approach, Letchworth Garden City, Hertfordshire SG6 3DS, GB

(51) **C07K 14/47** (11) **1 381 628 A2\***  
G01N 33/68  
(25) De (26) De  
(21) 02747282.8 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/004219 16.04.2002  
(87) WO 2002/085937 2002/44 31.10.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119804  
(54) • *ENTZÜNDUNGSSPEZIFISCHE PEPTIDE UND DEREN VERWENDUNGEN*  
• *INFLAMMATION-SPECIFIC PEPTIDES AND THE USES THEREOF*  
• *PEPTIDES SPECIFIQUES D'INFLAMMATIONS ET LEURS UTILISATIONS*  
(71) B.R.A.H.M.S Aktiengesellschaft, Neuendorferstrasse 25, 16761 Hennigsdorf, DE  
(72) BERGMANN, Andreas, 12351 Berlin, DE  
STRUCK, Joachim, 12161 Berlin, DE  
ÜHLEIN, Monika, 10407 Berlin, DE  
(74) Andrae, Steffen, Dr., et al, Andrae Flach Haug Balanstrasse 55, 81541 München, DE

**C07K 14/475** → (51) C12N 15/12  
**C07K 14/50** → (51) C12N 15/19  
**C07K 14/705** → (51) C07K 14/78

(51) **C07K 14/78** (11) **1 381 629 A2\***  
C07K 14/705 C07K 16/28  
C07K 16/18 C12N 5/10  
C12N 15/86 G01N 33/50  
A61K 48/00  
(25) De (26) De  
(21) 01980305.5 (22) 30.08.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2001/010016 30.08.2001  
(87) WO 2002/020563 2002/11 14.03.2002  
(88) 09.10.2003  
(30) 07.09.2000 DE 10045803  
02.05.2001 DE 10123133  
(54) • *REZEPTOR DER EDB-FIBRONEKTIN-DOMÄNE (II)*  
• *RECEPTOR IN THE EDB FIBRONECTIN DOMAIN*  
• *RECEPTEUR DU DOMAINE DE LA EDB-FIBRONECTINE*  
(71) SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, Müllerstrasse 178, 13342 Berlin, DE  
Redlitz, Alexander, Fuerbringer Strasse 1, 10961 Berlin, DE

Koppitz, Marcus, Scharnhorststr. 28, 10115 Berlin, DE  
Egner, Ursula, Grainauer Strasse 19, 10777 Berlin, DE  
Bahr, Inke, Paul-Lincke-Ufer 25a, 10999 Berlin, DE  
Menrad, Andreas, Allerstrasse 7, 16515 Oranienburg, DE  
(72) MENRAD, Andreas, 16515 Oranienburg, DE  
REDLITZ, Alexander, 10961 Berlin, DE  
KOPPITZ, Marcus, 10115 Berlin, DE  
EGNER, Ursula, 10777 Berlin, DE  
BAHR, Inke, 10999 Berlin, DE

(51) **C07K 16/00** (11) **1 381 630 A2\***  
C12N 15/79 C12N 5/10  
A01K 67/027 A61K 39/395  
C07K 16/46  
(25) En (26) En  
(21) 02738502.0 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/002424 24.04.2002  
(87) WO 2002/085945 2002/44 31.10.2002  
(88) 06.03.2003  
(30) 24.04.2001 GB 0110029  
(54) • *VHH SCHWERE EINZELKETTE-ANTIKÖRPER UND EIN VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG IN EINEM SÄUGETIER*  
• *VHH SINGLE HEAVY CHAIN ANTIBODY AND A METHOD FOR ITS PREPARATION IN A MAMMAL*  
• *ANTICORPS SIMPLE A CHAINE LOURDE (VHH) ET SA PREPARATION DANS UN MAMMIFERE*  
(71) Erasmus Universiteit Rotterdam, Faculty of Medicine, Dept. of Cell Biology and Genetics, P.O. Box 1738, 3000 DR Rotterdam, NL  
(72) GROSVELD, Frank Erasmus Universiteit Rotterdam, 3000 DR Rotterdam, NL  
(74) Maschio, Antonio, Dr., D Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **C07K 16/00** (11) **1 381 631 A2\***  
C07K 16/40  
(25) En (26) En  
(21) 02764308.9 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012801 24.04.2002  
(87) WO 2002/086085 2002/44 31.10.2002  
(88) 20.02.2003  
(30) 24.04.2001 US 285683 P  
(54) • *MENSCHLICHE TIMP-1-ANTIKÖRPER*  
• *HUMAN TIMP-1 ANTIBODIES*  
• *ANTICORPS TIMP-1 HUMAINS*  
(71) Bayer Corporation, 100 Bayer Road, Pittsburgh, PA 15205, US  
MorphoSys AG, Lena-Christ-Strasse 48, 82152 Martinsried/Planegg, DE  
(72) PAN, Clark, Castro Valley, CA 94552, US  
KNORR, Andreas, M., 40699 Erkrath, DE  
SCHAUER, Michael, 42113 Wuppertal, DE  
HIRTH-DIETRICH, Claudia, 42115 Wuppertal, DE  
KRAFT, Sabine, 82152 Planegg, DE  
KREBS, Barbara, 51427 Bergisch Gladbach, DE  
(74) Tombling, Adrian George, et al, Withers & Rogers Goldings House 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

**C07K 16/00** → (51) A61K 38/16

**C07K 16/00** → (51) C07K 14/00

**C07K 16/12** → (51) C12N 15/52

**C07K 16/18** → (51) C07K 14/78

**C07K 16/28** → (51) C07K 14/78

**C07K 16/40** → (51) C07K 16/00

**C07K 16/46** → (51) C07K 16/00

(51) **C08F 2/00** (11) **1 381 632 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02732679.2 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004651 24.04.2002  
(87) WO 2002/088191 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110301  
(54) • *REAKTORSTEUERUNGSSYSTEM*  
• *IMPROVED REACTOR SYSTEMS*  
• *SYSTEMES DE REACTEURS PERFECTIONNES*  
(71) Ashe Morris Limited, 6 Christchurch Crescent, Radlett, Hertfordshire, WD7 8AH, GB  
(72) ASHE, Robert, Hertfordshire WD7 8AH, GB  
MORRIS, David, Worrington, Cheshire WA4 5NW, GB  
(74) Bawden, Peter Charles, Bawden & Associates, 4 The Gatehouse 2 High Street, Harpenden, Hertfordshire AL5 2TH, GB

**C08F 2/00** → (51) C08F 10/00

(51) **C08F 2/38** (11) **1 381 633 A1\***  
C08F 293/00 C08F 297/00  
(25) En (26) En  
(21) 02725748.4 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012566 23.04.2002  
(87) WO 2002/085957 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 286142 P  
04.04.2002 US 116239  
(54) • *SYNTHESE VON VINYL-POLYMEREN DURCH KONTROLLIERTE RADIKALPOLYMERIZATION*  
• *SYNTHESIS OF VINYL POLYMERS BY CONTROLLED RADICAL POLYMERIZATION*  
• *SYNTHESE DE POLYMERES VINyliQUES PAR POLYMERISATION RADICALEIRE CONTROLEE*  
(71) PPG Industries Ohio, Inc., 3800 West 143rd Street, Cleveland, OH 44111, US  
(72) WHITE, Daniela, Pittsburgh, PA 15237, US  
O'DWYER, James B., Valencia, PA 16059, US  
(74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner, Patentanwälte Braunsberger Feld 29, 51429 Bergisch Gladbach, DE

**C08F 2/44** → (51) C08K 3/00

**C08F 4/646** → (51) C08F 10/00

(51) **C08F 6/00** (11) **1 381 634 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718358.1 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001794 18.04.2002  
(87) WO 2002/088194 2002/45 07.11.2002

(30) 25.04.2001 GB 0110161  
(54) • *POLYMERBEHANDLUNG ZUR ABTREN- NUNG FLÜCHTIGER STOFFE*  
• *POLYMER TREATMENT FOR SEPARATING VOLATILE MATERIAL*  
• *TRAITEMENT AUX POLYMERES PERMET- TANT DE SEPARER DES MATIERES VOLA- TILES*  
(71) BP Chemicals Limited, Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, GB  
(72) MULGREW, Gerald, Glasgow G71 7HB, GB  
PITMAN, Gary, Lindsay, Stirling FK8 2HY, GB  
(74) Preece, Michael, BP International Limited Group Patents & Agreements, Chertsey Road, Sunbury-on-Thames, Middlesex, TW16 7LN, GB

(51) **C08F 10/00** (11) **1 381 635 A1\***  
C08F 2/00 C08F 4/646  
(25) En (26) En  
(21) 01971245.4 (22) 21.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/029458 21.09.2001  
(87) WO 2002/024768 2002/12 28.03.2002  
(30) 22.09.2000 US 668232  
(54) • *VERFAHREN ZUR KONTROLLE DER PRO- DUKTVERTEILUNG VON BIMODALEN POLYOLEFINEN, HERGESTELLT IN EINEM EINZELNEN REAKTOR*  
• *CONTROL OF RESIN SPLIT IN SINGLE-RE- ACTOR MANUFACTURE OF BIMODAL POLY- OLEFINS*  
• *MISE AU POINT DE LA SEPARATION D'UNE RESINE DANS LA FABRICATION DE POLYO- LEFINES BIMODALES DANS UN SEUL REACTEUR*  
(71) UNION CARBIDE CHEMICALS & PLASTICS TECHNOLOGY CORPORATION, 39 Old Ridgebury Road, Danbury, Connecticut 06817-0001, US  
(72) TILSTON, Michael, W., Albans, WV 25177, US  
MAHESHWARI, Vinayak, Dunbar, WV 25064, US  
DAVIS, Mark, Bradley, Hurricane, WV 25526, US  
(74) Hayes, Adrian Chetwynd, et al, Boulton Wade Tennant, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

**C08F 10/00** → (51) C07F 7/00

(51) **C08F 20/30** (11) **1 381 636 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02708503.4 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001460 25.03.2002  
(87) WO 2002/077044 2002/40 03.10.2002  
(88) 28.11.2002  
(30) 26.03.2001 GB 0107540  
(54) • *POLYMERZUSAMMENSETZUNG FÜR INTRAKULARLINSE*  
• *POLYMER COMPOSITION FOR INTRAOCU- LAR LENS*  
• *COMPOSITION POLYMERIQUE POUR LEN- TILLES INTRAOCLAIRES*  
(71) Contamac Ltd., Bearwalden Business Park, Saffron Walden, Essex CB11 4JX, GB  
(72) MAGNIN-ROBERT, Caroline, Saffron Walden, Essex CB11 4JX, GB  
YOUNG, Richard, Saffron Walden, Essex CB11 4JX, GB  
WEST, Jan, Saffron Walden, Essex CB11 4JX, GB  
MCGREGOR, John, Saffron Walden, Essex CB11 4JX, GB

(74) Sutcliffe, Nicholas Robert, et al, Mewburn Ellis, York House, 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **C08F 110/10** (11) **1 381 637 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728532.9 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008684 21.03.2002  
(87) WO 2002/079283 2002/41 10.10.2002  
(30) 28.03.2001 US 279305 P  
(54) • POLYISOBUTYLEN MIT MITTLEREM VINYLIDENGEHALT UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG  
• MID-RANGE VINYLIDENE CONTENT POLYISOBUTYLENE AND PRODUCTION THEREOF  
• POLYISOBUTYLENE A TENEUR MOYENNE DE VINYLIDENE ET PREPARATION ASSOCIEE  
(71) Texas Petrochemicals LP, Three Riverway, Suite 1500, Houston, TX 77056, US  
(72) BAXTER, C., Edward, Jr., League City, TX 77573, US  
(74) Lerwill, John, et al, A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn, London, WC1V 7LE, GB

**C08F 293/00** → (51) C08F 2/38

**C08F 297/00** → (51) C08F 2/38

**C08G 18/06** → (51) H01B 1/22

**C08G 18/22** → (51) H01B 1/22

(51) **C08G 18/36** (11) **1 381 638 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719191.5 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007301 07.03.2002  
(87) WO 2002/074830 2002/39 26.09.2002  
(30) 15.03.2001 US 809023  
(54) • POLYURETHANCOMPOSIT FÜR GEOTEXTILE AUSKLEIDUNGEN MIT VERBESSERTER WASSERBESTÄNDIGKEIT UND PROZESS ZU DESSEN HERSTELLUNG  
• POLYURETHANE GEOTEXTILE COMPOSITE LINER WITH IMPROVED WATER RESISTANCE AND A PROCESS FOR THE PRODUCTION THEREOF  
• REVETEMENT COMPOSITE GEOTEXTILE POLYURETHANNE A HYDRORESISTANCE AMELIOREE ET PROCEDE DE PRODUCTION DUDIT REVETEMENT  
(71) Bayer Polymers LLC, 100 Bayer Road, Pittsburgh, PA 15205-9741, US  
(72) MARKUSCH, Peter, H., Sanibel, FL 33957, US  
SARPESHKAR, Ashok, M., Upper St. Clair, PA 15241-1714, US  
DONALDSON, Marylyn, Corapolis, PA 15108-3004, US  
ESTABROOK, III, Tracy, W., Pittsburgh, PA 15241-1818, US  
GUETHER, Ralf, 51469 Bergisch Gladbach, DE  
(74) Feldhues, Michael L.F., Dr., c/o Bayer AG, Bayer Polymers LP-PL, 51368 Leverkusen, DE

(51) **C08G 61/00** (11) **1 381 639 A1\***  
C09K 11/06 H05B 33/14  
H01L 51/30

(25) De (26) De  
(21) 02753715.8 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/003221 22.03.2002  
(87) WO 2002/077060 2002/40 03.10.2002  
(30) 24.03.2001 DE 10114477  
(54) • KONJUGIERTE POLYMERE ENTHALTEND SPIROBIFLUOREN-EINHEITEN UND FLUOREN-EINHEITEN UND DEREN VERWENDUNG  
• CONJUGATED POLYMERS CONTAINING SPIROBIFLUORENE UNITS AND FLUORENE UNITS, AND THE USE THEREOF  
• POLYMERES CONJUGUES CONTENANT DES UNITES SPIROBIFLUORENE ET DES UNITES FLUORENE ET LEUR UTILISATION  
(71) Covion Organic Semiconductors GmbH, 65926 Frankfurt, DE  
(72) TREACHER, Kevin, 65779 Kelheim/Münster, DE  
BECKER, Heinrich, 61479 Glashütten, DE  
STÖSSEL, Philipp, 65929 Frankfurt, DE  
SPREITZER, Hubert, 68519 Viernheim, DE  
FALCOU, Aurelie, 55128 Mainz, DE  
PARHAM, Amir, 60436 Frankfurt, DE  
BÜSING, Arne, 60489 Frankfurt, DE  
(74) Luderschmidt, Schüler & Partner GbR, Patentanwälte Industriepark Höchst, Gebäude F 821, 65926 Frankfurt, DE

**C08G 63/06** → (51) C08G 75/02

**C08G 63/183** → (51) C08G 75/02

**C08G 63/19** → (51) C08G 75/02

**C08G 73/10** → (51) B29C 59/02

(51) **C08G 75/02** (11) **1 381 640 A1\***  
C08G 63/06 C08L 79/08  
H01M 8/02 H01B 1/20  
H01B 1/22 H01B 1/24  
C08L 81/02 C08G 63/19  
C08G 63/183 C08K 3/04  
C08K 3/08  
(25) De (26) De  
(21) 02712873.5 (22) 30.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/000936 30.01.2002  
(87) WO 2002/072669 2002/38 19.09.2002  
(30) 13.03.2001 DE 10112394  
(54) • LEITFÄHIGE KUNSTSTOFFFORMMASSE, IHRE VERWENDUNG UND DARAUSS HERGESTELLTE FORMKÖRPER  
• CONDUCTIVE PLASTIC MOULDING MATERIAL, THE USE THEREOF AND MOULDED BODIES PRODUCED THEREFROM  
• MATERIAU DE MOULAGE CONDUCTEUR, SON UTILISATION ET CORPS MOULES ASSOCIES  
(71) Ticona GmbH, Professor-Staudinger-Strasse, 65451 Kelsterbach, DE  
(72) HOFMANN, Achim, 64668 Rimbach, DE  
FRITZ, Hans-Gerhard, 73066 Uthingen, DE  
KAISER, Ralf, 70193 Stuttgart, DE

**C08G 77/08** → (51) C08L 83/04

**C08G 77/50** → (51) C08L 83/04

**C08G 77/50** → (51) H05B 3/26

(51) **C08J 5/24** (11) **1 381 641 A1\***  
B29B 15/10 B44C 5/04  
(25) En (26) En  
(21) 02718375.5 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001863 23.04.2002  
(87) WO 2002/088231 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110316  
(54) • VERBESSERUNGEN BEI ODER IN BEZUG AUF FORMKÖRPERN  
• IMPROVEMENTS IN OR RELATING TO MOULDING MATERIALS  
• AMELIORATIONS APORTEES A DES MATERIAUX DE MOULAGE  
(71) Advanced Composites Group Ltd., Composites House, Sinclair Close, Heanor Gate Industrial Estate, Heanor, Derbyshire DE75 7SP, GB  
(72) CORDEN, Thomas, Huntington, York YO3 9DX, GB  
CHOUUDRY, Arshad, Radford, Nottingham NG7 5QD, GB  
STEELE, Mark Raymond, Belper, Derbyshire DE56 0ZY, GB  
(74) Womsley, Nicholas, Swindell & Pearson 48 Friar Gate, Derby DE1 1GY, GB

**C08J 7/04** → (51) B32B 27/00

**C08J 7/04** → (51) B41J 2/01

(51) **C08J 9/00** (11) **1 381 642 A1\***  
C08J 9/12 C08L 23/06  
// C08L23:06, C08L97:02  
(25) En (26) En  
(21) 02728999.0 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013188 26.04.2002  
(87) WO 2002/088233 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286848 P  
(54) • GESCHÄUMTER HOLZ-PLASTIC-VERBUND MIT NIEDRIGER DICHTUNG UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG  
• LOW-DENSITY CELLULAR WOOD PLASTIC COMPOSITE AND PROCESS FOR FORMATION  
• COMPOSITE EN PLASTIQUE-BOIS CELLULAIRE DE FAIBLE DENSITE ET PROCEDE DE FORMATION  
(71) Washington State University Research Foundation, Washington State University, 1610 N.E. Eastgate Boulevard, Pullman, WA 99163, US  
(72) DOSTAL, David, F., Colton, WA 99113, US  
WOLCOTT, Michael, P., Moscow, ID 83843, US  
(74) Tollett, Ian, et al, Williams Powell Morley House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP, GB

**C08J 9/12** → (51) C08J 9/00

**C08J 9/40** → (51) B01D 67/00

(51) **C08K 3/00** (11) **1 381 643 A1\***  
C08F 2/44  
(25) De (26) De  
(21) 02737886.8 (22) 19.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/002992 19.03.2002  
(87) WO 2002/085971 2002/44 31.10.2002

- (30) 26.03.2001 DE 10114814
- (54) • FÜLLSTOFFHALTIGE REDISPERSIONSPULVER, VERFAHREN ZU DEREN HERSTELLUNG UND DEREN VERWENDUNG
- REDISPERSION POWDERS THAT CONTAIN FILLERS, METHOD FOR THE PRODUCTION THEREOF, AND THEIR USE
- POUDDRE DE REDISPERSION CONTENANT UNE SUBSTANCE DE CHARGE, SON PROCEDE DE PREPARATION ET SON UTILISATION
- (71) Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, DE
- (72) SCHÖTTMER, Bernhard, D-40789 Monheim, DE  
PAVEZ ARANGUIZ, Roberto Antonio, Graneros, VI Region, CL

**C08K 3/04** → (51) C08G 75/02

**C08K 3/08** → (51) C08G 75/02

- (51) **C08K 3/10** (11) **1 381 644 A2\***  
C08K 3/34
- (25) En (26) En
- (21) 02753761.2 (22) 01.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/006422 01.03.2002
- (87) WO 2002/077095 2002/40 03.10.2002
- (88) 27.02.2003
- (30) 23.03.2001 US 815637  
23.03.2001 US 815730  
26.03.2001 US 815483
- (54) • ANTIMIKROBIELLE KAUSCHUKZUSAMMENSETZUNG
- ANTIMICROBIAL RUBBER COMPOSITIONS
- COMPOSITIONS DE CAOUTCHOUC ANTIMICROBIEN

- (71) Milliken & Company, 920 Milliken Road, Spartanburg, SC 29303, US
- (72) LEVER, John G., Spartanburg, SC 29307, US  
HAAS, Geoffrey R., Spartanburg, SC 29304, US  
PATEL, Bhawan, Ladybridge, Bolton, Lancashire BL3 4TX, GB  
BURKE III, William O., LaGrange, GA 30240, US  
KERR, Robert C., Bromley Cross, Bolton, Lancashire BL7 9AX, GB
- (74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C08K 3/34** → (51) C08K 3/10

- (51) **C08K 5/00** (11) **1 381 645 A2\***  
C08L 69/00  
// (C08L69/00, 69:00, 83:04), (C08K5/00, 5:521, 5:5419)
- (25) En (26) En
- (21) 01995350.4 (22) 30.11.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2001/046436 30.11.2001
- (87) WO 2002/046288 2002/24 13.06.2002
- (88) 06.11.2003
- (30) 04.12.2000 JP 2000369113
- (54) • FLAMMWIDRIGE HARZZUSAMMENSETZUNG UND DARAUS HERGESTELLTE FORMKÖRPER
- FLAME RETARDANT RESIN COMPOSITION AND MOLDED PRODUCTS THEREOF
- COMPOSITIONS DE RESINE IGNIFUGES ET PRODUITS MOULES PRODUITS AVEC CES COMPOSITIONS

- (71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road, Schenectady, NY 12345, US
- (72) SHIPING, Ma, Moka-shi, Tochigi-ken 321-4341, JP
- (74) Szary, Anne C., London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**C08K 5/00** → (51) C08L 83/04

- (51) **C08K 5/01** (11) **1 381 646 A1\***  
C07B 63/04 C01B 31/02  
A61K 6/083
- (25) En (26) En
- (21) 02739151.5 (22) 16.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/011978 16.04.2002
- (87) WO 2002/085974 2002/44 31.10.2002
- (30) 23.04.2001 DE 10119831
- (54) • LICHT-POLYMERISIERBARE DENTALMASSE ENTHALTEND EINEN INHIBITOR
- LIGHT-POLYMERIZABLE DENTAL COMPOSITION CONTAINING AN INHIBITOR
- COMPOSITION DENTAIRE PHOTOPOLYMERISABLE CONTENANT UN INHIBITEUR
- (71) DENTSPLY INTERNATIONAL, INC., 570 West College Avenue, P.O. Box 872, York, PA 17405-0872, US
- (72) Walz, Uwe, 78465 Konstanz, DE
- (74) KLEE, Joachim, E., 78315 Radolfzell, DE  
Hartz, Nikolai F., Dr., Wächtershäuser & Hartz Patentanwälte Weinstrasse 8, 80333 München, DE

**C08K 5/057** → (51) C08L 83/04

**C08K 5/08** → (51) C08L 67/06

**C08K 5/14** → (51) C08L 67/06

**C08K 5/3435** → (51) C08L 67/06

**C08L 23/06** → (51) C08J 9/00

- (51) **C08L 23/08** (11) **1 381 647 A1\***  
(25) En (26) En
- (21) 02721027.7 (22) 19.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/004731 19.02.2002
- (87) WO 2002/072692 2002/38 19.09.2002
- (30) 09.03.2001 US 274790 P
- (54) • MISCHUNGEN AUS NAHEZU STATISTISCHEN INTERPOLYMEREN MIT VERBESSTERTEN THERMISCHEN EIGENSCHAFTEN
- BLENDS OF SUBSTANTIALLY RANDOM INTERPOLYMERS WITH ENHANCED THERMAL PERFORMANCE
- MELANGES D'INTERPOLYMERES SENSIBLEMENT STATISTIQUES A PERFORMANCES THERMIQUES ACCRUES
- (71) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC., Washington Street, 1790 Building, Midland, Michigan 48674, US
- (72) CHEUNG, Yunwa, W., Lake Jackson, TX 77566, US  
ETHIOPIA, Samuel, Lake Jackson, TX 77566, US  
GUEST, Martin, J., Lake Jackson, TX 77566, US  
CHUM, Pak-Wing, S., Lake Jackson, TX 77566, US
- (74) Hayes, Adrian Chetwynd, et al, Boult Wade Tennant, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

**C08L 33/00** → (51) B32B 27/00

- (51) **C08L 67/02** (11) **1 381 648 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02733830.0 (22) 07.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/006973 07.03.2002
- (87) WO 2002/074846 2002/39 26.09.2002
- (88) 12.12.2002
- (30) 16.03.2001 US 811250
- (54) • VERBUNDWERKSTOFFE FÜR EISEN-BAHNSCHWELLEN UND ANDERE PRODUKTE
- COMPOSITES FOR RAILROAD TIES AND OTHER PRODUCTS
- COMPOSITES POUR TRAVERSES DE CHEMIN DE FER ET D'AUTRES PRODUITS
- (71) Cahill, Paul J., 25 W, 628 Red Maple Lane, Wheaton, IL 60187, US
- (72) Cahill, Paul J., Wheaton, IL 60187, US
- (74) Schwartz, Thierry J., Cabinet ORES 36, rue de St Pétersbourg, 75008 Paris, FR

**C08L 67/04** → (51) D01F 6/92

- (51) **C08L 67/06** (11) **1 381 649 A2\***  
C08K 5/14 C08K 5/3435  
C08K 5/08
- (25) En (26) En
- (21) 02726761.6 (22) 19.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- (86) US 2002/012093 19.04.2002
- (87) WO 2002/088249 2002/45 07.11.2002
- (88) 06.02.2003
- (30) 26.04.2001 US 843600
- (54) • FARBIGE PEROXYD- UND POLYESTER-FORMULIERUNGEN
- COLORED PEROXIDE AND POLYESTER FORMULATIONS
- FORMULES DE PEROXYDE ET DE POLYESTER COLOREES

- (71) Crompton Corporation, 199 Benson Road, Middlebury, Connecticut 06749, US
- (72) NWOKO, Delphine, Longview, TX 75605, US  
FRENKEL, Peter, Longview, Tx 75605, US
- (74) Spott, Gottfried, Dr., Spott & Weinmiller Patentanwälte Sendlinger-Tor-Platz 11, 80336 München, DE

**C08L 69/00** → (51) C08K 5/00

**C08L 79/08** → (51) B29C 59/02

**C08L 79/08** → (51) C08G 75/02

**C08L 81/02** → (51) C08G 75/02

- (51) **C08L 83/04** (11) **1 381 650 A1\***  
C08K 5/00 C08K 5/057  
C08G 77/50
- (25) En (26) En
- (21) 02718590.9 (22) 15.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) JP 2002/003744 15.04.2002
- (87) WO 2002/088252 2002/45 07.11.2002
- (30) 26.04.2001 JP 2001128722
- (54) • ADDITIONSVERNETZBARE SILIKONZUSAMMENSETZUNG GELARTIGER KONSISTENZ
- ADDITION-CURABLE SILICONE GEL COMPOSITION

• COMPOSITION SOUS FORME DE GEL DE SILICONE DURCISSABLE PAR ADDITION

(71) Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd., 1-1-3 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP

(72) TERADA, Masayoshi Dow Corning Toray Silic. Co., Ltd, Ichihara-shi, Chiba 299-0108, JP

ENAMI, Hiroji Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd., Ichihara-shi, Chiba 299-0108, JP

(74) Kyle, Diana, et al, Elkington and Fife Prospect House 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

(51) **C08L 83/04** (11) **1 381 651 A1\***  
C08G 77/08 A61K 7/06  
A61K 7/48

(25) En (26) En

(21) 02724645.3 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004182 25.04.2002

(87) WO 2002/088253 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 JP 2001130923

(54) • POLYORGANOSILOXANZUSAMMENSETZUNG IN EMULSION UND DARAUSS HERGESTELLTE KOSMETISCHE FORMULIERUNG

• POLYORGANOSILOXANE EMULSION COMPOSITION AND A COSMETIC MATERIAL MADE THEREFROM

• COMPOSITION D'EMULSION DE POLYORGANOSILOXANE ET MATERIAU COSMETIQUE FABRIQUE A PARTIE DE CETTE COMPOSITION

(71) Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd. Patent Department, 2-2, Chigusakaigan, Ichihara-shi, Chiba 299-0108, JP

(72) HAMACHI, T, c/o Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd, Ichihara-shi, Chiba 299-0108, JP

OZAKI, M, c/o Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd., Ichihara-shi, Chiba 299-0108, JP

TANAKA, H. c/o Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd., Ichihara-shi, Chiba 299-0108, JP

(74) Kyle, Diana, Elkington & Fife Prospect House 8 Pembroke Road, Sevenoaks Kent TN13 1XR, GB

(51) **C09C 1/36** (11) **1 381 652 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02721170.5 (22) 26.02.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/005809 26.02.2002

(87) WO 2002/072710 2002/38 19.09.2002

(30) 09.03.2001 US 803197

(54) • GLÄNZENDE UND/ODER DAUERHAFT TITANDIOXIDPIGMENTE

• TITANIUM DIOXIDE PIGMENTS WITH IMPROVED GLOSS AND/OR DURABILITY

• PIGMENTS DE DIOXYDE DE TITANE POSSEDANT UNE BRILLANCE ET/OU UNE DURABILITE AMELIOREES

(71) MILLENNIUM INORGANIC CHEMICALS, INC., 200 International Circle, Hunt Valley, MD 21030, US

(72) TEAR, Brian, Grimsby DN34 4PW, GB

STRATTON, John, Humberston Cleethorpes DN35 ONE, GB

BURNISTON, Robert, Waltham Grimsby DN37 0UW, GB

(74) Huygens, Arthur Victor, et al, Octrooibureau Huygens, P.O. Box 86, 3400 AB IJsselstein, NL

**C09D 4/02** → (51) C07C 69/54

**C09D 5/00** → (51) C03C 17/30

**C09D 5/16** → (51) C03C 17/30

(51) **C09D 11/02** (11) **1 381 653 A1\***  
A23G 3/00

(25) En (26) En

(21) 01962231.5 (22) 17.08.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2001/025756 17.08.2001

(87) WO 2002/085995 2002/44 31.10.2002

(30) 20.04.2001 US 839582

(54) • DRUCKVERFAHREN MIT ESSBAREN TINTEN

• PRINTING PROCESS WITH EDIBLE INKS

• PROCEDE D'IMPRESSION AVEC ENCRE COMESTIBLES

(71) Decopac, Inc., 5736 Main Street, Minneapolis, MN 55432, US

(72) RUSSELL, John, Northumberland NE22 6DX, GB

CANDLER, Andrew, Morpeth, Northumberland NE61 2DF, GB

WRIGHT, Angela, Ashington, Northumberland NE63 0TL, GB

(74) Kirkham, Nicholas Andrew, et al, Graham Watt & Co. St. Botolph's House 7-9 St. Botolph's Road, Sevenoaks Kent TN13 3AJ, GB

**C09D 133/08** → (51) C07C 69/54

**C09D 183/08** → (51) C03C 17/30

**C09F 3/00** → (51) B32B 27/00

(51) **C09J 7/02** (11) **1 381 654 A1\***  
G09F 3/10

(25) En (26) En

(21) 02752879.3 (22) 13.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/002726 13.03.2002

(87) WO 2002/074874 2002/39 26.09.2002

(30) 15.03.2001 GB 0106410

(54) • ETIKETTE

• LABELS

• ETIQUETTES

(71) UCB, S.A., Allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles, BE

(72) GAVEL, Thierry, UCB, S.A., B-1070 Brussels, BE

MIDDLETON, Wayne, UCB Films PLC, Wigton, Cumbria CA7 9BG, GB

NASIB, Veli, UCB, S.A., B-1070 Brussels, BE

FALETTI, Gianpaolo, UCB, S.A., B-1070 Brussels, BE

(74) Kirk, Martin, et al, UCB, S.A. Intellectual Property Department Allée de la Recherche 60, B-1070 Brussels, BE

(51) **C09K 3/18** (11) **1 381 655 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02735220.2 (22) 03.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/003698 03.04.2002

(87) WO 2002/086010 2002/44 31.10.2002

(30) 14.04.2001 DE 10118685

(54) • ENTEISUNGSMITTEL UND VERFAHREN ZUM SCHMELZEN VON SCHNEE UND EIS

• DEFROSTING AGENT AND METHOD FOR MELTING SNOW AND ICE

• DEGIVREUR ET PROCEDE PERMETTANT DE FAIRE FONDRE LA NEIGE ET LA GLACE

(71) Clariant GmbH, Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE

(72) DIETL, Harald, Artur, 84556 Kastl, DE

(74) Mikulecky, Klaus, et al, Clariant Service GmbH Patente, Marken, Lizenzen Am Unisys-Park 1, D-65843 Sulzbach/Ts., DE

**C09K 11/06** → (51) C08G 61/00

(51) **C09K 13/00** (11) **1 381 656 A1\***  
C09K 13/06 C09K 13/08

(25) En (26) En

(21) 02717727.8 (22) 27.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009401 27.03.2002

(87) WO 2002/077120 2002/40 03.10.2002

(30) 27.03.2001 US 818073

(54) • WÄSSRIGES REINIGUNGSMITTEL MIT KUPFERSPEZIFISCHEM KORROSIONSSCHUTZMITTEL ZUR ABREINIGUNG ANORGANISCHER RESTE VON HALBLEITERSUBSTRATEN

• AQUEOUS CLEANING COMPOSITION CONTAINING COPPER-SPECIFIC CORROSION INHIBITOR FOR CLEANING INORGANIC RESIDUES ON SEMICONDUCTOR SUBSTRATE

• COMPOSITION DE NETTOYAGE AQUEUSE RENFERMANT UN INHIBITEUR DE CORROSION SPECIFIQUE AU CUIVRE, DESTINEE AU NETTOYAGE DE RESIDUS INORGANIQUE SITUES SUR DES SUBSTRATS SEMI-CONDUCTEURS

(71) ADVANCED TECHNOLOGY MATERIALS, INC., 7 Commerce Drive, Danbury, CT 06810, US

(72) WOJTCZAK, William, A., Austin, TX 78737, US

SEIJO, Fatima, Ma., Hayward, CA 94541, US

BERNHARD, David, Newtown, CT 06470, US

NGUYEN, Long, San Jose, CA 95121, US

(74) Schüssler, Andrea, Dr., Kanzlei Huber & Schüssler Truderinger Strasse 246, 81825 München, DE

**C09K 13/06** → (51) C09K 13/00

**C09K 13/08** → (51) C09K 13/00

**C09K 21/12** → (51) B27K 3/00

(51) **C10L 1/06** (11) **1 381 657 A1\***  
F02D 19/08

(25) En (26) En

(21) 02715215.6 (22) 26.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009500 26.03.2002

(87) WO 2002/077126 2002/40 03.10.2002

(30) 27.03.2001 US 818210

(54) • ABSTIMMUNG DER KRAFTSTOFFZUSAMMENSETZUNG AUF DIE FAHRBEDINGUNGEN BEI OTTOMOTOREN

• TUNING FUEL COMPOSITION FOR DRIVING CYCLE CONDITIONS IN SPARK IGNITION ENGINES

• REGLAGE DE LA COMPOSITION DE COMBUSTIBLES POUR DES CONDITIONS DE CYCLE D'ENTRAINEMENT DANS DES MOTEURS A ALLUMAGE PAR BOUGIE

(71) ExxonMobil Research and Engineering Company, 1545 Route 22 East, P.O. Box 900, Annandale, NJ 08801-0900, US  
TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP  
KABUSHIKI KAISHA TOYOTA CHUO KENKYUSHO, 41-1, Aza Yokomichi Oaza Nagakute Nagakute-cho, Aichi-gun Aichi-ken, 480-1192, JP  
(72) WEISSMAN, Walter, Basking Ridge, NJ 07920, US  
FARRELL, John, T., High Bridge, NJ 08829, US  
SCHILOWITZ, Alan, Mark, Highland Park, NJ 08904, US  
JOHNSON, John, E., Warren, NJ 07059, US  
UEDA, Takanori, Shizuoka 410-1115, JP  
AKIHAMA, Kazuhiro, Owariasahi-Aichi 488-0064, US  
(74) Troch, Geneviève, et al, ExxonMobil Chemical Europe Inc., P.O. Box 105, 1830 Machelen, BE

**C10L 1/06** → (51) F02M 1/16

(51) **C10L 1/32** (11) **1 381 658 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02722245.4 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/003049 20.03.2002  
(87) WO 2002/079354 2002/41 10.10.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 29.03.2001 DE 10115705  
(54) • EMULGATORMISCHUNG FÜR WÄSSERIGE DIESELEMULSIONEN  
• EMULSIFIER MIXTURE FOR AQUEOUS DIESEL EMULSIONS  
• MELANGE D'EMULSIFIANTS POUR EMULSIONS DIESEL AQUEUSES  
(71) Cognis Deutschland GmbH & Co. KG, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, DE  
(72) BONGARDT, Frank, 40670 Meerbusch, DE  
RÖDER, Jürgen, 40589 Düsseldorf, DE

(51) **C10L 3/00** (11) **1 381 659 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 01997533.3 (22) 29.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2001/012472 29.10.2001  
(87) WO 2002/042396 2002/22 30.05.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 27.11.2000 DE 10058805  
(54) • ODORIERMITTEL FÜR GAS  
• ODORANT FOR GAS  
• AGENT ODORANT POUR GAZ  
(71) Ticona GmbH, Professor-Staudinger-Strasse, 65451 Kelsterbach, DE  
(72) HAUBS, Michael, 55545 Bad Kreuznach, DE  
CLAUSWITZ, Kai-Uwe, 35075 Gladenbach, DE

**C10M 115/08** → (51) C10M 169/06

(51) **C10M 169/06** (11) **1 381 660 A1\***  
C10M 115/08  
(25) En (26) En  
(21) 02701039.6 (22) 11.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/000723 11.01.2002  
(87) WO 2002/077137 2002/40 03.10.2002  
(30) 26.03.2001 US 817415  
(54) • REIBUNGSSARMES SCHMIERMITTEL FÜR GLEICHLAUF-UNIVERSALGELENKE

• LOW FRICTION GREASE FOR CONSTANT VELOCITY UNIVERSAL JOINTS  
• GRAISSE FAIBLE FROTTEMENT POUR JOINTS HOMOCINETIQUES  
(71) ExxonMobil Research and Engineering Company, 1545 Route 22 East, P.O. Box 900, Annandale, NJ 08801-0900, US  
(72) LESLIE, Walter, Logan, Lee's Summit, MO 64081, US  
ROOT, Jon, Carl, Leawood, KS 66206, US  
(74) Troch, Geneviève, et al, ExxonMobil Chemical Europe Inc., P.O. Box 105, 1830 Machelen, BE

**C11D 1/645** → (51) A61K 7/48

**C11D 1/66** → (51) C11D 11/00

**C11D 3/00** → (51) C11D 11/00

**C11D 3/02** → (51) C11D 11/00

**C11D 3/12** → (51) C11D 17/00

**C11D 3/20** → (51) C11D 11/00

**C11D 3/20** → (51) C11D 17/00

(51) **C11D 3/22** (11) **1 381 661 A1\***  
C11D 17/00 A61K 7/48  
A23L 1/0534 D21H 21/24  
A61K 47/38  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727695.5 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001429 25.04.2002  
(87) WO 2002/088288 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 FR 0105618  
(54) • ZUSAMMENSETZUNG ENTHALTEND CELLULOSEACETATSULFAT UND TENSID  
• COMPOSITION CONTAINING CELLULOSE SULPHOACETATE AND SURFACTANT  
• COMPOSITION CONTENANT DU SULFO-ACETATE DE CELLULOSE ET DU TENSIO-ACTIF

(71) RHODIA CHIMIE, 26, Quai Alphonse Le Gallo, 92512 Boulogne Billancourt Cedex, FR  
INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE (INRA), 147, rue de l'Université, 75338 Paris Cédex 07, FR  
(72) FLEURY, Etienne, F-69540 IRIGNY, FR  
HARRISON, Ian, F-78300 POISSY, FR  
ROYER, Gaele, F-49460 MONTREUIL JUIGNE, FR  
DOUBLIER, Jean-Louis, F-44800 SAINT HERBLAIN, FR  
SAULNIER, Luc, F-44000 NANTES, FR  
(74) Fabre, Madeleine-France, et al, Rhodia Services, Direction de la Propriété Industrielle, 40, rue de la Haie-Coq, 93306 Aubervilliers Cedex, FR

**C11D 3/30** → (51) C11D 11/00

**C11D 7/50** → (51) D06L 1/02

(51) **C11D 9/26** (11) **1 381 662 A1\***  
C11D 13/00 A61K 7/50  
A61K 7/48  
(25) En (26) En  
(21) 02766631.2 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004245 11.04.2002  
(87) WO 2002/088291 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 US 845105  
(54) • TRIGLYCERIDE ENTHALTENDES SEIFENS-TÜCK UND VERFAHREN DAFÜR  
• SOAP BAR COMPRISING TRIGLYCERIDES AND PROCESSES THEREFOR  
• PAIN DE SAVON COMPRENANT DES TRIGLYCERIDES ET PROCEDES CORRESPONDANTS  
(71) UNILEVER PLC, Unilever House, Blackfriars, London EC4P 4BQ, GB  
(84) CY GB IE  
(71) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GR IT LU MC NL LI PT SE TR  
(72) SHAFER, Georgia Lynn, Unilever Research U.S. Inc., Edgewater, NJ 07020, US  
MASSARO, M., Unilever Home & Personal Care USA, Trumbull, CT 06611, US  
YAROVYOY, Yury K., Unilever Research U.S. Inc, Edgewater, NJ 07020, US  
LANZA, William, Unilever Research U.S. Inc., Edgewater, NJ 07020, US  
(74) Mulder, Cornelis Willem Reinier, Dr., et al, Unilever PLC, Patent Department, Colworth House, Sharnbrook, Bedford MK44 1LQ, GB

**C11D 10/04** → (51) C11D 17/00

(51) **C11D 11/00** (11) **1 381 663 A1\***  
C11D 3/00 C11D 3/30  
C11D 3/02 C11D 3/20  
C11D 1/66 H01L 21/306  
(25) En (26) En  
(21) 02723854.2 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011739 12.04.2002  
(87) WO 2002/086045 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 US 839475  
(54) • REINIGERZUSAMMENSETZUNG  
• CLEANING COMPOSITIONS  
• COMPOSITIONS DE NETTOYAGE  
(71) ESC Inc., 115 Research Drive, Bethlehem, PA 18015, US  
(72) NAGHSHINEH, Shahriar, Allentown, PA 18104, US  
HASHEMI, Yassaman, Allentown, PA 18103, US  
(74) Teipel, Susanne, Dr., Schwabe, Sandmair, Marx Patentanwälte Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

(51) **C11D 11/00** (11) **1 381 664 A1\***  
C11D 3/00 C11D 17/00  
(25) De (26) De  
(21) 02764015.0 (22) 13.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

RO SI  
(86) EP 2002/004127 13.04.2002  
(87) WO 2002/086044 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DE 10120176  
(54) • KLARE WEICHPÜLER  
• CLEAR FABRIC CONDITIONER  
• ADOUCISSANT TRANSPARENT  
(71) Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf-Holthausen, DE  
(72) SUNDER, Matthias, 40597 Düsseldorf, DE  
KREIENBAUM, Marcus, 47478 Mulheim a.d.R., DE  
HLOUCHA, Matthias, 50968 Köln, DE  
SCHEFFLER, Karl-Heinz, 40589 Düsseldorf, DE



SCHEIDGEN, Arndt, 45239 Essen, DE  
STRIEPLING, Gert-Lothar, 40591 Düsseldorf, DE

**C11D 11/00** → (51) A61L 9/012

**C11D 11/00** → (51) C23C 16/44

**C11D 13/00** → (51) C11D 9/26

(51) **C11D 17/00** (11) **1 381 665 A1\***  
C11D 10/04 C11D 3/12  
C11D 3/20  
(25) En (26) En  
(21) 02727566.8 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004302 16.04.2002  
(87) WO 2002/083833 2002/43 24.10.2002  
(30) 18.04.2001 US 837009  
(54) • SEIFENSTÜCKZUSAMMENSETZUNGEN  
ENTHALTEND ANIONISCHES TENSID,  
SEIFE, SALZ EINER HYDROXYSAURE UND  
FÜLLMATERIAL  
• DETERGENT BAR COMPOSITIONS COM-  
PRISING ANIONIC SURFACTANT, SOAP,  
HYDROXY ACID SALT AND FILLER  
• COMPOSITIONS DE DETERGENT EN PAINS  
COMPRENANT UN TENSIOACTIF  
ANIONIQUE, DU SAVON, UN SEL  
D'HYDROXYACIDE ET UNE CHARGE

(71) UNILEVER PLC, Unilever House, Blackfriars, London  
EC4P 4BQ, GB

(84) CY GB IE

(71) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam,  
NL

(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GR IT LU LI

(72) McFANN, Gregory J., c/o Unilever Research U.S.  
Inc, Edgewater, NJ 07020, US  
NUNN, Charles C., c/o Unilever Research U.S. Inc.,  
Edgewater, NJ 07020, US

(74) Mulder, Cornelis Willem Reinier, Dr., et al, Unilever  
PLC, Patent Department, Colworth House,  
Sharnbrook, Bedford MK44 1LQ, GB

**C11D 17/00** → (51) C11D 3/22

**C11D 17/00** → (51) C11D 11/00

**C11D 17/04** → (51) B65D 65/46

(51) **C12J 1/00** (11) **1 381 666 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02730209.0 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004580 25.04.2002  
(87) WO 2002/094977 2002/48 28.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105899  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
HERSTELLUNG VON BIERESSIG SOWIE  
BIERESSIG  
• PROCESS AND APPARATUS FOR MANU-  
FACTURING BEER VINEGAR, AND BEER  
VINEGAR  
• PROCEDE ET APPAREIL DE FABRICATION  
DE VINAIGRE DE BIERE, ET VINAIGRE DE  
BIERE

(71) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam,  
NL

(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GR IT LU MC NL PT  
SE TR LI

(71) UNILEVER PLC, Unilever House, Blackfriars, London  
EC4P 4BQ, GB

(84) CY GB IE

(72) LE CLERC, Frédéric, Stéphane, David, 210166  
Dijon, FR

MATT, Veronique, Paule-Marie, F-69730 Genay, FR

(74) Kan, Jacob Hendrik, et al, Unilever N.V. Patent  
Department, Olivier van Noortlaan 120, 3133 AT  
Vlaardingen, NL

(51) **C12M 1/00** (11) **1 381 667 A1\***  
C12M 1/02 C12M 3/00  
(25) Fr (26) Fr

(21) 02735512.2 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001472 26.04.2002

(87) WO 2002/088295 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 FR 0105651

(54) • THERMISCH BETRIEBENE ZELL- UND  
GEWEBEKULTURVORRICHTUNG  
• THERMALLY OPERATED CELL AND TISSUE  
CULTURE DEVICE  
• DISPOSITIF DE CULTURE CELLULAIRE ET  
TISSULAIRE A REGULATION THERMIQUE

(71) Societe Nouvelle Cell Tissue Progress, 40, rue  
Danrémont, 75018 Paris, FR

(72) SAREM, Farzin, 06560 Valbonne, FR  
SAREM DAMERDJI, Leila-Ouassila, 06560  
Valbonne, FR

(74) Ramey, Daniel, et al, Cabinet Ernest Gutmann-  
Yves Plasseraud SA 3, rue Chauveau-Lagarde,  
75008 Paris, FR

**C12M 1/02** → (51) C12M 1/00

**C12M 1/26** → (51) C02F 3/34

(51) **C12M 1/34** (11) **1 381 668 A1\***  
A01N 43/34 A01N 43/36  
A01N 43/40 A01N 47/16  
C07D 205/04 C07D 207/16  
C07D 211/60 C07D 223/06  
(25) En (26) En

(21) 02734035.5 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013028 25.04.2002

(87) WO 2002/088298 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 US 287138 P

(54) • VERBINDUNGEN, ZUSAMMENSETZUNGEN  
UND VERFAHREN ZUR BIOFILM-NACHPRÜ-  
FUNG  
• COMPOUNDS, COMPOSITIONS, AND  
METHODS FOR CONTROLLING BIOFILMS  
• COMPOSES, COMPOSITIONS ET PROCE-  
DES PERMETTANT DE REGULER DES  
FILMS BIOLOGIQUES

(71) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter  
& Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US

(72) DEGENHARDT, Charles, Raymond, Cincinnati, OH  
45240, US

GRAYLING, Rowan, Andrew, Loveland, OH 45140,  
US

DILLE, Christopher, Andrew, Erlanger, KY 41018,  
US

TANSKY, Cheryl, Sue, Cincinnati, OH 45240, US

(74) Veronese, Pancrazio, et al, Procter & Gamble Italia  
S.p.A. Italian Research Center Via Aterno 92/94,  
66020 Sambuceto di San Giovanni Teatino (Chieti),  
IT

(51) **C12M 1/34** (11) **1 381 669 A2\***  
C12M 1/36

(25) De (26) De

(21) 02737810.8 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001478 23.04.2002

(87) WO 2002/088297 2002/45 07.11.2002

(88) 21.08.2003

(30) 27.04.2001 DE 10120839

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
UNTERSUCHUNG VON FERMENTATIONS-  
PROZESSEN  
• METHOD AND DEVICE FOR INVESTIGA-  
TION OF FERMENTATION PROCESSES  
• PROCEDE ET DISPOSITIF D'ANALYSE DE  
PROCESSUS DE FERMENTATION

(71) FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH GMBH, Wilhelm-  
Johnen-Strasse, 52425 Jülich, DE

(72) EL MASSAOUDI, Mohamed, 52428 Jülich, DE  
FRANZ, Andreas, 50389 Wesseling, DE  
DE GRAAF, Albert, A., NL-6418 CB Heerlen, NL  
TAKORS, Raif, 52399 Merzenich, DE

**C12M 1/34** → (51) A61K 38/16

**C12M 1/34** → (51) C12M 3/04

**C12M 1/34** → (51) G01N 15/14

**C12M 1/36** → (51) C12M 1/34

**C12M 3/00** → (51) C12M 1/00

(51) **C12M 3/04** (11) **1 381 670 A1\***  
C12M 1/34

(25) Fr (26) Fr

(21) 02727702.9 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001458 26.04.2002

(87) WO 2002/088299 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 FR 0105705

(54) • MINIATURVORRICHTUNG ZUR ZUR TREN-  
NUNG UND ISOLIERUNG VON BIOLOGI-  
SCHEN OBJEKTEN UND VERWENDUNGEN  
DAVON  
• MINIATURE DEVICE FOR SEPARATING AND  
ISOLATING BIOLOGICAL OBJECTS AND  
USES THEREOF  
• DISPOSITIF MINIATURE DE SEPARATION  
ET D'ISOLEMENT D'OBJETS BIOLOGIQUES  
ET UTILISATIONS

(71) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33,  
rue de la Fédération, 75015 Paris, FR

(72) FUCHS, Alexandra, F-38120 Saint-egreve, FR  
CAILLAT, Patrice, F-38130 Echirolles, FR

DUPRET, Daniel, F-30420 Sinsans - Calvisson, FR

LEFEVRE, Fabrice, F-30900 Nîmes, FR

(74) Goulard, Sophie, et al, Cabinet ORES, 36,rue de St  
Petersbourg, 75008 Paris Cedex, FR

**C12N 1/06** → (51) A61K 39/00

**C12N 1/14** → (51) C12P 1/02

(51) **C12N 1/16** (11) **1 381 671 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764023.4 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) BE 2002/000062 24.04.2002  
(87) WO 2002/085932 2002/44 31.10.2002  
(88) 13.03.2003  
(30) 24.04.2001 EP 01870088  
17.07.2001 US 305604 P

(54) • *KONSTRUKTE UND METHODEN ZUR  
EXPRESSION VON REKOMBINANTEN HCV  
HUELPPROTEINEN*  
• *CONSTRUCTS AND METHODS FOR  
EXPRESSION OF RECOMBINANT HCV  
ENVELOPE PROTEINS*  
• *CONSTRUCTIONS ET METHODES RELATI-  
VES A L'EXPRESSION DE PROTEINES  
D'ENVELOPPE RECOMBINANTES DU VHC*

(71) INNOGENETICS N.V., Technologiepark 6, 9052  
Gent, BE  
(72) SABLON, Erwin, B-1785 Merchtem, BE  
VAN BROEKHOVEN, Annie, B-2600 Berchem, BE  
BOSMAN, Alfons, B-1745 Opwijk, BE  
DEPLA, Erik, B-9070 Destelbergen, BE  
DESCHAMPS, Geert, B-9880 Aalter, BE  
(74) Schüller, Cornelis, et al, Innogenetics N.V.  
Industriepark Zwijnaarde 7 P.O. Box 4, 9052  
Ghent, BE

**C12N 1/20** → (51) C12P 19/04

(51) **C12N 1/21** (11) **1 381 672 A1\***  
C12N 9/00 C12N 15/63  
C12N 15/54 C12N 15/81  
(25) En (26) En  
(21) 02725059.6 (22) 28.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/006399 28.02.2002  
(87) WO 2002/068613 2002/36 06.09.2002  
(30) 28.02.2001 US 798033  
08.02.2002 US 355211 P

(54) • *BIOSYNTHESE VON POLYKETIDSYNTHA-  
SESUBSTRATEN*  
• *BIOSYNTHESIS OF POLYKETIDE SYN-  
THASE SUBSTRATES*  
• *BIOSYNTHESE DE SUBSTRATS DE POLY-  
CETIDE SYNTHASE*  
(71) THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND  
STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, 900 Welch Road,  
Suite 350, Palo Alto, CA 94304-1850, US  
(72) KHOSLA, Chaitan, Palo Alto, CA 94306, US  
PFEIFER, Blaine, Stanford, CA 94305, US  
(74) Murphy, Colm Damien, et al, Boult Wade Tennant,  
Verulam Gardens, 70 Gray's Inn Road, London  
WC1X 8BT, GB

(51) **C12N 5/00** (11) **1 381 673 A1\***  
C12N 7/00 C12N 15/85  
C12N 15/86 C12Q 1/70  
(25) En (26) En  
(21) 02753872.7 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009685 27.03.2002  
(87) WO 2002/077206 2002/40 03.10.2002  
(30) 27.03.2001 US 279174 P

(54) • *FÜR HIV-INFEKTION GEEIGNETE ZUSAM-  
MENSETZUNGEN UND VERFAHREN*  
• *COMPOSITIONA AND METHODS USEFUL  
FOR HCV INFECTION*  
• *COMPOSITION ET METHODES DE TRAITÉ-  
MENT DE L'INFECTION PAR LE VHC*

(71) VERTEX PHARMACEUTICALS INCORPORATED, 130  
Waverly Street, Cambridge, MA 02139-4242, US  
(72) KWONG, Ann, Cambridge, MA 02138, US  
BYRN, Randal, Wayland, MA 01778, US  
REID, Lola, M., Chapel Hill, NC 27514, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C12N 5/00** → (51) A01K 67/00

**C12N 5/00** → (51) C07K 14/00

**C12N 5/02** → (51) A01K 67/00

**C12N 5/04** → (51) A01H 5/00

**C12N 5/06** → (51) A01K 67/00

(51) **C12N 5/08** (11) **1 381 674 A2\***  
A61K 39/00 A61K 39/21  
A61K 39/245 A61P 35/00  
A61P 31/12

(25) En (26) En  
(21) 02747298.4 (22) 29.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004709 29.04.2002  
(87) WO 2002/088328 2002/45 07.11.2002  
(88) 28.08.2003  
(30) 27.04.2001 US 845042

(54) • *VERFAHREN ZUR ERZEUGUNG HOCHAKTI-  
VER MENSCHLICHER DENDRITISCHER  
ZELLEN AUS MONOZYTEN*  
• *METHOD FOR GENERATING HIGHLY  
ACTIVE HUMAN DENDRITIC CELLS FROM  
MONOCYTES*  
• *PROCEDE POUR PRODUIRE DES CELLU-  
LES DENDRITIQUES HUMAINES HAUTE-  
MENT ACTIVES A PARTIR DE MONOCYTES*

(71) Istituto Superiore di Sanità, 299 Viale Regina Elena,  
00161 Roma, IT  
(72) BELARDELLI, Filippo, I-00152 Roma, IT  
SANTINI, Stefano, Maria, I-00169 Roma, IT  
PARLATO, Stefania, I-00152 Roma, IT  
DI PUCCHIO, Tiziana, I-03036 Isola Del Liri, IT  
LOGOZZI, Mariantonia, I-00131 Roma, IT  
LA PENTA, Caterina, I-50129 Firenze, IT  
FERRANTINI, Maria, I-00166 Roma, IT  
SANTODONATO, Laura, I-00174 Roma, IT  
D'AGOSTINO, Giuseppina, I-00155 Roma, IT

(74) Grosset-Fournier, Chantal Catherine, Grosset-  
Fournier & Demachy, 54,rue Saint-Lazare, 75009  
Paris, FR

**C12N 5/10** → (51) A01K 67/00

**C12N 5/10** → (51) C07K 14/78

**C12N 5/10** → (51) C07K 16/00

**C12N 5/10** → (51) C12N 15/12

(51) **C12N 7/00** (11) **1 381 675 A2\***  
C07K 14/18  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727692.2 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001422 25.04.2002  
(87) WO 2002/088338 2002/45 07.11.2002  
(88) 03.04.2003  
(30) 27.04.2001 FR 0105732

(54) • *REPLIKATIONSPROZESS DES HEPATITIS C  
VIRUS*  
• *METHOD FOR REPLICATING THE HEPATI-  
TIS C VIRUS*  
• *PROCEDE DE REPLICATION DU VIRUS DE  
L'HEPATITE C*

(71) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE (CNRS), 3, rue Michel Ange, 75794  
Paris Cedex 16, FR

(72) WYCHOWSKI, Czeslaw, F-62410 Meurchin, FR  
DUVERLIE, Gilles, F-80090 Amiens, FR  
DUBUISSON, Jean, F-59155 Faches-Thumesnil, FR  
PILLEZ, André, F-59000 Lille, FR

(74) Grosset-Fournier, Chantal Catherine, Grosset-  
Fournier & Demachy, 54,rue Saint-Lazare, 75009  
Paris, FR

**C12N 7/00** → (51) A01N 63/00

**C12N 7/00** → (51) A61K 39/285

**C12N 7/00** → (51) C12N 5/00

**C12N 7/04** → (51) A01N 63/00

(51) **C12N 9/00** (11) **1 381 676 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02745265.5 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004609 25.04.2002  
(87) WO 2002/086112 2002/44 31.10.2002  
(88) 28.08.2003  
(30) 25.04.2001 EP 01110005

(54) • *FÜR STÄRKEABBAUENDE ENZYME KODIE-  
RENDE NUKLEINSÄUREMOLEKÜLE*  
• *NUCLEIC ACID MOLECULES ENCODING  
STARCH DEGRADING ENZYMES*  
• *MOLECULES D'ACIDE NUCLEIQUE  
CODANT DES ENZYMES DEGRADANT  
L'AMIDON*

(71) MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG  
DER WISSENSCHAFTEN E.V., 14195 Berlin, DE

(72) SCHEIDIG, Andreas, 50823 Köln, DE  
KOSSMANN, Jens, DK-4000 Roskilde, DE  
FRÖHLICH, Anja, 13591 Berlin, DE

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C12N 9/00** → (51) C12N 1/21

**C12N 9/16** → (51) A61K 7/42

**C12N 9/20** → (51) A61K 38/46

**C12N 9/24** → (51) C12N 15/56

**C12N 9/30** → (51) A61K 38/46

(51) **C12N 9/52** (11) **1 381 677 A2\***  
C07K 14/33  
(25) En (26) En  
(21) 01989807.1 (22) 27.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/045059 27.11.2001  
(87) WO 2002/044199 2002/23 06.06.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 29.11.2000 US 726949  
(54) • *NEUROTOXINE MIT VERBESSERTER TARGETSPEZIFITÄT*  
• *NEUROTOXINS WITH ENHANCED TARGET SPECIFICITY*  
• *NEUROTOXINES POSSEDANT UNE SPECIFICITE ACCRUE A L'EGARD DE CIBLES*  
(71) Allergan, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine, California 92612, US  
(72) LIN, Wei-Jen, Cerritos, CA 90703, US  
AOKI, Kei, Roger, Coto de Caza, CA 92679, US  
STEWART, Lance, E., Irvine, CA 92614, US  
(74) HOFFMANN EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C12N 9/62** → (51) A61K 38/46

(51) **C12N 9/90** (11) **1 381 678 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01994151.7 (22) 01.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/046301 01.11.2001  
(87) WO 2002/059283 2002/31 01.08.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 02.11.2000 US 245458 P  
12.12.2000 US 255107 P  
(54) • *NUKLEINSÄURE MODIFIKATIONSENZYME*  
• *NUCLEIC ACID MODIFICATION ENZYMES*  
• *ENZYMES DE MODIFICATION ACIDES NUCLEIQUES*  
(71) Incyte Genomics, Inc., 3160 Porter Drive, Palo Alto, CA 94304, US  
(72) BAUGHN, Mariah, R., San Leandro, CA 94577, US  
YUE, Henry, Sunnyvale, CA 94087, US  
LU, Yan, Mountain View, CA 94040, US  
DING, Li, Creve Coeur, Missouri 63141, US  
TANG, Y., Tom, San Jose, CA 95118, US  
GANDHI, Ameena, R., San Francisco, CA 94118, US  
HAFALIA, April, J., A., Daly City, CA 94015, US  
LAL, Preeti, G., Santa Clara, CA 95056, US  
(74) Wright, Simon Mark, J.A. Kemp & Co. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**C12N 15/00** → (51) A01K 67/00

**C12N 15/00** → (51) A01N 43/04

**C12N 15/00** → (51) C07K 14/00

**C12N 15/00** → (51) C07K 14/425

**C12N 15/00** → (51) C12N 15/12

**C12N 15/09** → (51) A01K 67/00

**C12N 15/09** → (51) A01N 43/04

(51) **C12N 15/10** (11) **1 381 679 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02709550.4 (22) 04.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/004583 04.01.2002  
(87) WO 2002/053779 2002/28 11.07.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 05.01.2001 US 260076 P  
(54) • *ZELLFREIER ASSAY UND IN VIVO VERFAHREN ZUR GENETISCHEN REPARATUR BEI PFLANZEN UNTER VERWENDUNG VON CHLOROPLASTEN LYSAT*  
• *CELL-FREE ASSAY AND IN VIVO METHOD FOR PLANT GENETIC REPAIR USING CHLOROPLAST LYSATE*  
• *ANALYSE HORS-CELLULE ET PROCEDE IN VIVO DE REPARATION GENETIQUE VEGETALE AU MOYEN DE LYSATE DE CHLOROPLASTE*  
(71) The Samuel Roberts Noble Foundation, Inc., 2510 Sam Noble Parkway, P.O. Box 2180, Ardmore, OK 73401, US  
(72) MAY, Gregory, D., Ardmore, OK 73401, US  
KMIEC, Eric, B., Landenberg, PA 19350, US  
(74) UEXKÜLL & STOLBERG, Patentanwälte Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE

(71) The Samuel Roberts Noble Foundation, Inc., 2510 Sam Noble Parkway, P.O. Box 2180, Ardmore, OK 73401, US  
(72) MAY, Gregory, D., Ardmore, OK 73401, US  
KMIEC, Eric, B., Landenberg, PA 19350, US  
(74) UEXKÜLL & STOLBERG, Patentanwälte Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE

(51) **C12N 15/10** (11) **1 381 680 A1\***  
C12Q 1/68  
(25) En (26) En  
(21) 02743543.7 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/002778 25.04.2002  
(87) WO 2002/086121 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 US 285998 P  
25.04.2001 US 840861  
25.04.2001 FR 0105573  
(54) • *MATRIZEN-VERMITTELTES, LIGATION-ORIENTIERTES VERFAHREN DES NICHT ZUFÄLLIGEN SHUFFLING VON POLYNUKLEOTIDEN*  
• *TEMPLATE-MEDIATED, LIGATION-ORIENTED METHOD OF NONRANDOMLY SHUFFLING POLYNUCLEOTIDES*  
• *PROCEDE MATRICIEL A LIGATURE ORIENTEE DESTINE AU REARRANGEMENT NON ALEATOIRE DE POLYNUCLEOTIDES*  
(71) Proteus, Parc Scientifique Georges Besse, 70, Allée Graham Bell, 30000 Nîmes, FR  
(72) DUPRET, Daniel, F-30420 Calvisson, FR  
LEFEVRE, Fabrice, F-30900 Nîmes, FR  
MASSON, Jean-Michel, F-31400 Toulouse, FR  
(74) Breese, Pierre, 3, avenue de l'Opéra, 75001 Paris, FR

(71) Proteus, Parc Scientifique Georges Besse, 70, Allée Graham Bell, 30000 Nîmes, FR  
(72) DUPRET, Daniel, F-30420 Calvisson, FR  
LEFEVRE, Fabrice, F-30900 Nîmes, FR  
MASSON, Jean-Michel, F-31400 Toulouse, FR  
(74) Breese, Pierre, 3, avenue de l'Opéra, 75001 Paris, FR

**C12N 15/10** → (51) C07K 14/425  
**C12N 15/11** → (51) A61K 31/7105  
**C12N 15/11** → (51) C07K 14/00

(51) **C12N 15/12** (11) **1 381 681 A1\***  
C07K 14/475 C12N 5/10  
A61K 38/18 A61P 1/16  
(25) En (26) En  
(21) 02720271.2 (22) 29.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001941 29.04.2002  
(87) WO 2002/088354 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110430  
(54) • *DAS NK1 FRAGMENT DES HEPATOCYTWACHSTUMFAKTORS/DISPERSIONSFAKTORS (HGF/SF), VARIANTEN DAVON UND DEREN VERWENDUNG*  
• *THE NK1 FRAGMENT OF HEPATOCYTE GROWTH FACTOR/SCATTER FACTOR (HGF/SF) AND VARIANTS THEREOF, AND THEIR USE*  
• *FRAGMENT NK1 DU FACTEUR DE CROISSANCE/FACTEUR DE DIFFUSION D'EPATOCYTE (HGF/SF) ET SES VARIANTES, AINSI QUE LEUR UTILISATION*  
(71) MEDICAL RESEARCH COUNCIL, 20 Park Crescent, London W1N 4AL, GB  
(72) GHERARDI, Ermanno, Cambridgeshire Cambridgeshire CB2 2QH, GB  
LIETHA, Daniel, Cambridge, Cambridgeshire CB2 2QH, GB  
BLUNDELL, Thomas Leon, Depart. Bio.Uni Cambridge, Cambridge, Cambridgeshire CB2 1GA, GB  
CHIRGADZE, Dimitry Y., Dep.Bio.Univ Cambridge, Cambridge, Cambridgeshire CB2, GB  
(74) Brasnett, Adrian Hugh, et al, Mewburn Ellis York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(71) MEDICAL RESEARCH COUNCIL, 20 Park Crescent, London W1N 4AL, GB  
(72) GHERARDI, Ermanno, Cambridgeshire Cambridgeshire CB2 2QH, GB  
LIETHA, Daniel, Cambridge, Cambridgeshire CB2 2QH, GB  
BLUNDELL, Thomas Leon, Depart. Bio.Uni Cambridge, Cambridge, Cambridgeshire CB2 1GA, GB  
CHIRGADZE, Dimitry Y., Dep.Bio.Univ Cambridge, Cambridge, Cambridgeshire CB2, GB  
(74) Brasnett, Adrian Hugh, et al, Mewburn Ellis York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **C12N 15/12** (11) **1 381 682 A2\***  
C12N 15/63 C12N 15/00  
C07K 14/00 C07H 21/04  
(25) En (26) En  
(21) 02741656.9 (22) 29.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009761 29.03.2002  
(87) WO 2002/079436 2002/41 10.10.2002  
(88) 22.05.2003  
(30) 29.03.2001 US 280698 P  
19.10.2001 US 39761  
(54) • *MODULATOREN DER LEUKOZYTENAKTIVIERUNG, ZUSAMMENSETZUNGEN UND VERWENDUNGSVERFAHREN*  
• *MODULATORS OF LEUKOCYTE ACTIVATION, COMPOSITIONS AND METHODS OF USE*  
• *MODULATEURS DE L'ACTIVATION DES LEUCOCYTES, COMPOSITIONS ET METHODES D'UTILISATION*  
(71) Rigel Pharmaceuticals, Inc., 240 E. Grand Avenue, South San Francisco, CA 94040, US  
(72) WONG, Brian, Los Altos, CA 94022, US  
FU, Alan, C., Union City, CA 94587, US  
MACEMBO, Helena, San Bruno, CA 94066, US  
ZHOU, Xiulan, Palo Alto, CA 94303, US  
(74) Kiddle, Simon John, et al, Mewburn Ellis, York House, 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **C12N 15/19** (11) **1 381 683 A2\***  
C07K 14/50 A61K 38/19  
(25) En (26) En  
(21) 02730215.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004660 26.04.2002  
(87) WO 2002/088358 2002/45 07.11.2002  
(88) 24.07.2003  
(30) 26.04.2001 US 286614 P  
01.05.2001 US 288187 P  
24.05.2001 US 293420 P

(54) • *MENSCHLICHE FIBROBLASTEN-WACHS-  
TUMSFAKTOR-VERWANDTE ZUSAMMEN-  
SETZUNGEN*  
• *HUMAN FIBROBLAST GROWTH FACTOR-  
RELATED COMPOSITIONS*  
• *COMPOSITIONS ASSOCIEES AU FACTEUR  
DE CROISSANCE DE FIBROBLASTES  
HUMAIN*  
(71) Geneprot, Inc., 2, rue Pré de la Fontaine, Case  
Postale 125, 1217 Meyrin 2, CH  
(72) BOUGUELERET, Lydie, CH-1213 Petit-Lancy, CH  
BAIROCH, Amos, CH-1234 Vessy, CH  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C12N 15/29** → (51) A01H 5/00

(51) **C12N 15/52** (11) **1 381 684 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01273854.8 (22) 18.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/048347 18.12.2001  
(87) WO 2002/068617 2002/36 06.09.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 19.12.2000 US 739455

(54) • *ISOLIERTE MENSCHLICHE PROTEIN  
KINASEN, NUCLEINSÄUREN KODIEREND  
FÜR MENSCHLICHE PROTEIN KINASEN  
UND DEREN NÜTZUNGEN*  
• *ISOLATED HUMAN KINASE PROTEINS,  
NUCLEIC ACID MOLECULES ENCODING  
HUMAN KINASE PROTEINS, AND USES  
THEREOF*  
• *PROTEINES KINASE HUMAINES ISOLEES,  
MOLECULES D'ACIDE NUCLEIQUE  
CODANT POUR CES PROTEINES KINASE  
HUMAINES ET UTILISATIONS DE CEL-  
LES-CI*  
(71) PE Corporation (NY), 761 Main Avenue, Norwalk,  
CT 06859, US  
(72) YAN, Chunhua, Celera Genomics, Rockville, MD  
20850, US  
ABU-THREIDEH, Jane, Celera Genomics, Rockville,  
MD 20850, US  
SHAO, Wei, Celera Genomics, Rockville, MD  
20850, US  
MERKLOV, Gennady, Celera Genomics, Rockville,  
MD 20850, US  
DI FRANCESCO, Valentina, Celera Genomics,  
Rockville, MD 20850, US  
BEASLEY, Ellen M., Celera Genomics, Rockville,  
MD 20850, US  
(74) Thomson, Paul Anthony, Potts, Kerr & Co. 15,  
Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41  
6BR, GB

(51) **C12N 15/52** (11) **1 381 685 A2\***  
C07K 14/36 C07K 16/12  
C12P 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 02724065.4 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) CA 2002/000591 26.04.2002  
(87) WO 2002/088176 2002/45 07.11.2002  
(88) 30.05.2003  
(30) 26.04.2001 US 286346 P

(54) • *GENE UND PROTEINE FÜR POLYKETIDE  
BIOSYNTHESE*  
• *GENES AND PROTEINS FOR THE BIOSYN-  
THESIS OF POLYKETIDES*  
• *GENES ET PROTEINES DESTINES A LA  
BIOSYNTHESE DE POLYKETIDES*  
(71) Ecopia Biosciences Inc., 7290 Frederick Banting,  
Saint-Laurent, Québec H4S 2A1, CA  
(72) FARNET, Chris, M., Outremont, Québec H2V 3S3,  
CA  
ZAZOPOULOS, Emmanuel, Montreal, Québec H2L  
2Y8, CA  
STAFFA, Alfredo, Saint-Laurent, Québec H4L 5M5,  
CA  
YANG, Xianshu, Belmont, MA 02478, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C12N 15/54** → (51) C12N 1/21

(51) **C12N 15/56** (11) **1 381 686 A2\***  
C12N 9/24 C12P 9/00  
A61K 31/661 A61K 31/665  
(25) De (26) De  
(21) 02737952.8 (22) 13.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004134 13.04.2002  
(87) WO 2002/095011 2002/48 28.11.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 23.04.2001 DE 10119905

(54) • *INAKTIVIERUNG VON GENEN DES MEP-  
WEGS*  
• *INACTIVATION OF GENES OF THE MEP  
PATHWAY*  
• *INACTIVATION DE GENES DE LA VOIE MEP*  
(71) Jomaa Pharmaka GmbH, Frankfurter Strasse 50,  
35392 Giessen, DE  
(72) JOMAA, Hassan, 35392 Giessen, DE  
EBERL, Matthias, 35390 Giessen, DE  
ALTINCICEK, Boran, 35390 Giessen, DE  
(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker,  
Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart,  
DE

**C12N 15/62** → (51) C07K 14/425

**C12N 15/63** → (51) A01K 67/00

**C12N 15/63** → (51) A01N 43/04

**C12N 15/63** → (51) C07K 14/00

**C12N 15/63** → (51) C12N 1/21

**C12N 15/63** → (51) C12N 15/12

**C12N 15/63** → (51) C12N 15/82

**C12N 15/70** → (51) A01K 67/00

**C12N 15/70** → (51) A01N 43/04

**C12N 15/74** → (51) A01K 67/00

**C12N 15/79** → (51) C07K 16/00

**C12N 15/81** → (51) C12N 1/21

(51) **C12N 15/82** (11) **1 381 687 A2\***  
C12N 15/63  
(25) En (26) En  
(21) 02707602.5 (22) 25.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/002498 25.01.2002  
(87) WO 2002/059335 2002/31 01.08.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 25.01.2001 US 771035  
(54) • *CYTOPLASMATISCHE GENINHIBITION  
ODER GENEXPRESSION IN TOBRAVIRUS-  
INFIZIERTEN PFLANZEN*  
• *CYTOPLASMIC GENE INHIBITION OR GENE  
EXPRESSION IN TRANSFECTED PLANTS  
BY A TOBRAVIRAL VECTOR*  
• *INHIBITION OU EXPRESSION D'UN GENE  
DANS LE CYTOPLASME EFFECTUEE A  
L'AIDE D'UN VECTEUR DE TOBRAVIRUS  
DANS DES PLANTES TRANSFECTEES*  
(71) Large Scale Biology Corporation, 3333 Vaca Valley  
Parkway, Vacaville, CA 95688, US  
(72) ROBERTS, Peter, D., Benicia, CA 94510, US  
VAEWHONGS, Andy, A., Vacaville, CA 95684, US  
KUMAGAI, Monto, H., Honolulu, HI 96822, US  
(74) Brasnett, Adrian Hugh, et al, Mewburn Ellis York  
House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**C12N 15/82** → (51) A01H 5/00

**C12N 15/82** → (51) A61K 39/00

**C12N 15/85** → (51) C12N 5/00

**C12N 15/86** → (51) C07K 14/78

**C12N 15/86** → (51) C12N 5/00

(51) **C12P 1/02** (11) **1 381 688 A1\***  
C12N 1/14 A61K 38/48  
A61K 35/72 A61K 35/78  
(25) En (26) En  
(21) 02733591.8 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) NL 2002/000272 24.04.2002  
(87) WO 2002/086136 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 EP 01201510  
(54) • *VERFAHREN ZUR FERMENTATIVEN HER-  
STELLUNG EINES GESUNDHEITSFÖR-  
DERNDEN PRODUKTES*  
• *PROCESS FOR THE MANUFACTURE OF A  
FERMENTED HEALTH-PROMOTING PROD-  
UCT*  
• *PROCEDE POUR PRODUIRE UN PRODUIT  
FERMENTE DE PROMOTION DE LA SANTE*  
(71) N.V. Nutricia, P.O. Box 1, 2700 MA Zoetermeer, NL  
(72) KIERS, Jeroen, Lucas, NL-2582 CT Den Haag, NL  
NOUT, Martinus, Johannes, Robertus, NL-6705 AX  
Wageningen, NL  
ROMBOUTS, Franciscus, Maria, NL-6666 LD  
Heteren, NL  
KOOOPS, Bart, Christian, NL-3524 CA Utrecht, NL  
VAN LAERE, Katrien, Maria, Jozefa, NL-6666 WS  
Heteren, NL

WISSING, Elmo, NL-3732 VG De Bilt, NL  
HAGEMAN, Robert, Johan, Joseph, NL-6705 CT  
Wageningen, NL  
VAN DER MEULEN, Jan, NL-8253 CS Dronten, NL  
(74) van Westenbrugge, Andries, Nederlandsch  
Octrooibureau P.O. Box 29720, 2502 LS The  
Hague, NL

**C12P 9/00** → (51) C12N 15/56

**C12P 17/00** → (51) C12N 15/52

(51) **C12P 19/04** (11) **1 381 689 A2\***  
C12N 1/20  
// (C12P19/04, C12R1:01)  
(25) De (26) De  
(21) 02737987.4 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004464 23.04.2002  
(87) WO 2002/086099 2002/44 31.10.2002  
(88) 28.08.2003  
(30) 24.04.2001 DE 10120061  
(54) • EXOPOLYSACCHARIDPRODUKTION  
• EXOPOLYSACCHARIDE PRODUCTION  
• PRODUCTION D'EXOPOLYSACCHARIDE  
(71) Lubitz, Werner, Dr., Schönborngasse 12/7, 1080  
Wien, AT  
(72) LUBITZ, Werner, A-1080 Wien, AT  
DENNER, Ewald, B., M., A-1020 Wien, AT  
(74) Dey, Michael, Dr., et al, Weickmann & Weickmann,  
Patentanwälte, Postfach 86 08 20, 81635  
München, DE

**C12P 19/34** → (51) C12Q 1/68

**C12P 21/04** → (51) A61K 39/00

(51) **C12P 35/02** (11) **1 381 690 A2\***  
C07D 501/18 C12P 35/06  
C07D 501/04 C07D 501/36  
(25) En (26) En  
(21) 02745246.5 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004354 18.04.2002  
(87) WO 2002/086143 2002/44 31.10.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 19.04.2001 EP 01201426  
09.05.2001 EP 01201699  
09.05.2001 EP 01201718  
30.11.2001 IE 20011024  
30.11.2001 IE 20011025  
(54) • ENZYMATISCHES VERFAHREN ZUR HER-  
STELLUNG VON CEPHALOSPORINDERIVA-  
TEN  
• ENZYMATIC PROCESS FOR PREPARING  
CEPHALOSPORIN DERIVATIVES  
• PROCEDE RELATIF A L'ELABORATION DE  
DERIVES DE CEPHALOSPORINE

(71) Bioferma Murcia, S.A., Poligono Industrial "Las  
Salinas", Avda. Europa s/n, 30840 Alhama de  
Murcia, Murcia, ES  
(72) SANCHEZ-FERRER, Alvaro, E-30820 Alcantarilla,  
Murcia, ES  
LOPEZ-MAS, Jose Aniceto C/Antonio Sansano  
Franco, E-03204 Elche, Alicante, ES  
GARCIA-CARMONA, Francisco, E-30500 La Alcaina  
Molina de Segura, Mur, ES  
(74) Davila Baz, Angel, et al, c/o Clarke, Modet & Co.,  
Goya, 11, 28001 Madrid, ES

**C12P 35/06** → (51) C12P 35/02

(51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 691 A2\***  
A61P 35/00  
(25) En (26) En  
(21) 01994073.3 (22) 09.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/043039 09.11.2001  
(87) WO 2002/057489 2002/30 25.07.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 01.12.2000 US 250358 P  
04.12.2000 US 250471 P  
11.06.2001 US 877178  
(54) • METHODE DER BESTIMMUNG EINES CHE-  
MOTHERAPEUTISCHEN BEHANDLUNGS-  
SCHEMAS BASIEREND AUF ERCC1 UND  
TS-EXPRESSION

• METHOD OF DETERMINING A CHEMO-  
THERAPEUTIC REGIMEN BASED ON  
ERCC1 AND TS EXPRESSION  
• METHODE PERMETTANT DE DETERMINER  
UN SCHEMA CHIMIOOTHERAPEUTIQUE EN  
FONCTION DE L'EXPRESSION DE ERCC1  
ET TS  
(71) Response Genetics, Inc., 1640 Marengo Street, 6th  
Floor, Los Angeles, CA 90033, US  
(72) DANENBERG, Kathleen, D., Altadena, CA 91001, US  
(74) Furlong, Isla Jane, D. Young & Co. 21 New Fetter  
Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 692 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01994453.7 (22) 21.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/050396 21.12.2001  
(87) WO 2002/059371 2002/31 01.08.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 21.12.2000 US 257455 P  
20.09.2001 US 323620 P  
(54) • GENOM-BREITE POSITION UND FUNKTION  
DER DNA-VERBINDLICHEN PROTEINE  
• GENOME-WIDE LOCATION AND FUNCTION  
OF DNA BINDING PROTEINS  
• EMPLACEMENT ET FONCTION DE PROTEI-  
NES DE LIAISON A L'ADN A L'ECHELLE DU  
GENOME

(71) WHITEHEAD INSTITUTE FOR BIOMEDICAL  
RESEARCH, Nine Cambridge Center, Cambridge,  
MA 02142, US  
(72) WYRICK, John, Cambridge, MA 02142, US  
YOUNG, Richard, A., Weston, MA 02493, US  
REN, Bing, Somerville, MA 01243, US  
ROBERT, François, Boston, MA 02116, US  
SIMON, Itamar, Brighton, MA 02135, US  
(74) White, Martin Paul, White & Co 19 Kingswood Park,  
Southport PR8 2JH, GB

(51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 693 A1\***  
C12P 19/34  
(25) En (26) En  
(21) 02715174.5 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008700 21.03.2002  
(87) WO 2002/077287 2002/40 03.10.2002  
(30) 21.03.2001 US 814338

(54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR  
SEQUENZIERUNG EINER NUKLEINSÄURE  
• APPARATUS AND METHOD FOR SEQUENC-  
ING A NUCLEIC ACID  
• APPAREIL ET METHODE DE SEQUENCAGE  
D'UN ACIDE NUCLEIQUE

(71) Curagen Corporation, 11th floor, 555 Long Wharf  
Drive, Branford, CT 06511, US  
(72) ROTHBERG, Jonathan, M., Gifford, CT 06437, US  
BADER, Joel, S., Stamford, CT 06905, US  
DEWELL, Scott, B., New Haven, CT 06511, US  
MCDADE, Keith, Clinton, CT 06413, US  
SIMPSON, John W., Madison, CT 06443, US  
BERKA, Jane, New Haven, CT 06511, US  
COLANGELO, Christopher, M., Old Lyme, CT  
06371, US  
WEINER, Michael, Philip, Guilford, CT 06405, US  
(74) Taylor, Kathryn May, et al, Mathys & Squire, 100  
Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

(51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 694 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719032.1 (22) 21.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005008 21.02.2002  
(87) WO 2002/068691 2002/36 06.09.2002  
(30) 22.02.2001 US 791147  
(54) • VERFAHREN ZUR IDENTIFIZIERUNG VON  
LIGANDENBINDUNGSSTELLEN IN EINEM  
BIOMOLEKÜL  
• METHODS FOR IDENTIFYING LIGAND  
BINDING SITES IN A BIOMOLECULE  
• PROCEDES POUR IDENTIFIER DES SITES  
DE LIAISON AUX LIGANDS DANS UNE BIO-  
MOLECULE

(71) ISIS Pharmaceuticals, Inc., 2292 Faraday Avenue,  
Carlsbad, CA 92009, US  
(72) GRIFFREY, Richard, H, Vista, CA 92084, US  
HOFSTADLER, Steven, A, Oceanside, CA 92056, US  
SWAYZE, Eric, E., Carlsbad, CA 92009, US  
(74) Hallybone, Huw George, et al, Carpmaels and  
Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A  
2RA, GB

(51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 695 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719736.7 (22) 28.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/000868 28.01.2002  
(87) WO 2002/061121 2002/32 08.08.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 29.01.2001 US 264972 P  
02.02.2001 US 266186 P  
04.06.2001 US 295986 P

(54) • VERFAHREN ZUR NUKLEINSÄUREANALYSE  
ACIDS  
• METHODES D'ANALYSE DES ACIDES  
NUCLEIQUES  
(71) Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee  
215, 4058 Basel, CH  
(72) HINKEL, Christopher, A., San Diego, CA 92109, US  
KIMMERLY, William, J., Agoura Hills, CA 91301, US  
YANG, Li, San Diego, CA 92130, US  
(74) Bastian, Werner Maria, et al, Syngenta  
Participations AG, Intellectual Property, P.O. Box,  
4002 Basel, CH

- (51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 696 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720259.7 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001875 24.04.2002  
(87) WO 2002/086158 2002/44 31.10.2002  
(88) 16.10.2003  
(30) 24.04.2001 GB 0110036  
(54) • *VERFAHREN ZUR KIT GENOTYPIERUNG VON SCHWEINE*  
• *METHOD TO ANALYSE THE KIT GENOTYPE OF PIGS*  
• *METHODE DE GENOTYPAGE DE KIT CHEZ LE COCHON*
- (71) Pig Improvement Company UK Limited, Fyfield, Wick, Abingdon, Oxfordshire OX13 5NA, GB  
(72) ANDERSSON, Leif Melica HB, S-752 39 Uppsala, SE  
GIUFFRÀ, E. Cen. Ric. Studi Agroalimentari FFTP-CERSA, I-20090 Segrate, IT  
PLASTOW, Graham Pig Improvement Co (UK) Ltd, Oxfordshire OX13 5NA, GB  
SOUTHWOOD, Olwen, Oxfordshire OX12 7EE, US  
(74) Chapman, Paul William, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB
- 
- (51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 697 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02727349.9 (22) 27.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/002287 27.02.2002  
(87) WO 2002/068683 2002/36 06.09.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 27.02.2001 US 271433 P  
(54) • *ZIRKULÄRE SONDEN AMPLIFIZIERUNG (CPA) UNTER VERWENDUNG VON ENERGIE-TRANSFER PRIMERN*  
• *CIRCULAR PROBE AMPLIFICATION (CPA) USING ENERGY-TRANSFER PRIMERS*  
• *AMPLIFICATION DE SONDE CIRCULAIRE A L'AIDE D'AMORCES DE TRANSFERT D'ENERGIE*
- (71) VIRCO BVBA, Generaal De Wittelaan L 11 B4, 2800 Mechelen, BE  
(72) THOMAS, David, C., Germantown, MD 20876, US  
(74) Daelemans, Frank F.R., Tibotec-Virco Comm. VA, Generaal De Wittelaan L11B3, B-2800 Mechelen, BE
- 
- (51) **C12Q 1/68** (11) **1 381 698 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02732680.0 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004659 26.04.2002  
(87) WO 2002/088382 2002/45 07.11.2002  
(88) 28.08.2003  
(30) 27.04.2001 DE 10120797  
(54) • *VERFAHREN ZUR ANALYSE VON NUKLEINSÄUREKETTEN*  
• *METHOD FOR ANALYSING NUCLEIC ACID CHAINS*  
• *PROCEDE D'ANALYSE DE CHAINES D'ACIDE NUCLEIQUE*
- (71) Genovox GmbH, Ratzeburger Allee 160, 23538 Lübeck, DE  
(72) TCHERKASSOV, Dmitri, 23562 Lübeck, DE
- 
- (74) UEXKÜLL & STOLBERG, Patentanwälte Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE
- C12Q 1/68** → (51) A61K 38/16
- C12Q 1/68** → (51) C07H 21/02
- C12Q 1/68** → (51) C07K 14/00
- C12Q 1/68** → (51) C07K 14/425
- C12Q 1/68** → (51) C12N 15/10
- C12Q 1/68** → (51) G01N 33/543
- C12Q 1/70** → (51) C12N 5/00
- (51) **C21B 7/10** (11) **1 381 699 A1\***  
(25) F27B 1/24 (26) De  
(21) 02724252.8 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003142 21.03.2002  
(87) WO 2002/088398 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120614  
(54) • *KÜHLPLATTE*  
• *COOLING PLATE*  
• *PLAQUE DE REFROIDISSEMENT*
- (71) SMS Demag Aktiengesellschaft, Eduard-Schloemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, DE  
(72) HEINRICH, Peter, 47608 Geldern, DE  
KORBIK, Elmar, 45359 Essen, DE  
(74) Valentin, Ekkehard, Dipl.-Ing., Patentanwälte, Müller-Grosse-Pollmeier-Valentin-Gihske, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen, DE
- 
- C21B 7/10** → (51) F27B 3/24
- (51) **C22C 21/00** (11) **1 381 700 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728917.2 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012727 22.04.2002  
(87) WO 2002/086175 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840576  
(54) • *ALUMINIUMLEGIERUNG MIT INTERGRANULARER KORROSIONSBESTÄNDIGKEIT, HERSTELLUNGSVERFAHREN UND VERWENDUNG DAVON*  
• *ALUMINIUM ALLOY WITH INTERGRANULAR CORROSION RESISTANCE, METHODS OF MANUFACTURING AND ITS USE*  
• *ALLIAGE D'ALUMINIUM A RESISTANCE A LA CORROSION INTERGRANULAIRE, PROCÉDES DE FABRICATION ET UTILISATION DE CET ALLIAGE*
- (71) Alcoa Inc., Alcoa Corporate Center, 201 Isabella Street, Pittsburgh, PA 15212-5858, US  
(72) REN, Baolute, Alcoa Center, PA 15069-0001, US  
(74) Ebner von Eschenbach, Jennifer, et al, Ladas & Parry, Dachauerstrasse 37, 80335 München, DE
- 
- (51) **C22C 38/18** (11) **1 381 701 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02730208.2 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004571 25.04.2002  
(87) WO 2002/088404 2002/45 07.11.2002
- 
- (88) 06.11.2003  
(30) 26.04.2001 DE 10120561  
24.11.2001 DE 10157749  
(54) • *EISEN-CHROM-ALUMINIUM-LEGIERUNG*  
• *IRON-CHROME-ALUMINIUM-ALLOY*  
• *ALLIAGE FER-CHROME-ALUMINIUM*
- (71) ThyssenKrupp VDM GmbH, Plettenberger Strasse 2, 58791 Werdohl, DE  
(72) HATTENDORF, Heike, 58791 Werdohl, DE  
WEBELSIEP, Jürgen, 58454 Witten, DE  
BALKE, Hans-Joachim, 58556 Kierspe, DE  
ECKHARDT, Michael, 58791 Werdohl, DE
- 
- (51) **C22C 38/24** (11) **1 381 702 A1\***  
(25) C22C 38/26 (26) En  
(21) 02720733.1 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
(86) SE 2002/000714 11.04.2002  
(87) WO 2002/086177 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 SE 0101438  
18.05.2001 SE 0101785  
(54) • *STAHLGEGENSTAND*  
• *STEEL ARTICLE*  
• *ARTICLE EN ACIER*
- (71) Uddeholm Tooling Aktiebolag, S-683 85 Hagfors, SE  
(72) SANDBERG, Odd, S-683 40 Uddeholm, SE  
JÖNSSON, Lennart, S-652 29 Karlstad, SE  
(74) Johansson, Lars E., et al, Hynell Patenttjänst AB Patron Carls Väg 2, 683 40 Hagfors/Uddeholm, SE
- 
- C22C 38/26** → (51) C22C 38/24
- (51) **C23C 2/00** (11) **1 381 703 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719429.9 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2002/010516 04.04.2002  
(87) WO 2002/081767 2002/42 17.10.2002  
(88) 05.12.2002  
(30) 04.04.2001 US 281482 P  
(54) • *VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG DER KRITISCHEN GRÖSSE EINES EINSCHLUSSES IN EINEM SPUTTERTARGET AUS ALUMINIUM ODER ALUMINIUMLEGIERUNG*  
• *A METHOD FOR DETERMINING A CRITICAL SIZE OF AN INCLUSION IN ALUMINUM OR ALUMINUM ALLOY SPUTTERING TARGET*  
• *PROCEDE PERMETTANT DE DETERMINER UNE DIMENSION CRITIQUE D'UNE INCLUSION D'OXYDE D'ALUMINIUM DANS UNE CIBLE DE PULVERISATION CATHODIQUE EN ALUMINIUM OU EN ALLIAGE D'ALUMINIUM*
- (71) TOSOH SMD, INC., 3600 Gantz Road, Grove City, Ohio 43123, US  
(72) WICKERSHAM, Charles, E., Jr., Columbus, OH 43214, US  
POOLE, John, E., Grove City, OH 43123, US  
LEYBOVICH, Alexander, Hilliard, OH 43026, US  
ZHU, Lin, Delray Beach, FL 33445-1225, US  
(74) Bankes, Stephen Charles Digby, et al, BARON & WARREN 19 South End Kensington, London W8 5BU, GB

(51) **C23C 4/12** (11) **1 381 704 A1\***  
B05B 12/12  
(25) En (26) En  
(21) 02706921.0 (22) 05.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/000983 05.03.2002  
(87) WO 2002/070773 2002/37 12.09.2002  
(30) 05.03.2001 GB 0105411

(54) • *REGELUNG VON VERFAHREN INSBESONDERE BESCHICHTUNGSVERFAHREN*  
• *CONTROL OF DEPOSITION AND OTHER PROCESSES*  
• *COMMANDE DE DEPOSITION ET AUTRES PROCEDES*

(71) Isis Innovation Limited, Ewert House, Ewert Place, Summertown, Oxford OX2 7DD, GB  
(72) DUNCAN, Stephen, Richard, Buckinghamshire HP18 0HX, GB  
GRANT, Patrick, Oxford OX4 3AA, GB  
JONES, Paul, Jericho Oxford OX2 6DJ, GB  
RAYMENT, Timothy, Headington Oxford OX3 7PU, GB  
(74) Davies, Gregory Mark, Urquhart-Dykes & Lord Alexandra House 1 Alexandra Road Wales, Swansea, Wales SA1 5ED, GB

(51) **C23C 4/12** (11) **1 381 705 A1\***  
C23C 4/18  
(25) En (26) En  
(21) 02720200.1 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) GB 2002/001682 16.04.2002  
(87) WO 2002/083972 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 US 284167 P  
27.11.2001 US 683154

(54) • *AUTOMATISIERTE SPRÜHFORMZELLE*  
• *AN AUTOMATED SPRAY FORM CELL*  
• *CELLULE DE FORMATION PAR PULVERISATION AUTOMATISEE*

(71) FORD MOTOR COMPANY LIMITED, Eagle Way, Brentwood, Essex CM13 3BW, GB  
(84) AT  
(71) FORD MOTOR COMPANY, The American Road, Dearborn, MI 48121, US  
(84) BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR LI  
(72) GRINBERG, Grigoriy, SYLVANIA, OH 43560, US  
COLLINS, David, Robert, SALINE, MI 48176, US  
NICHOLSON, John, Michael, WAYNE, MI 48184-1081, US  
ALLOR, Richard, L., LIVONIA, MI 48152, US  
(74) Messulam, Alec Moses, A. Messulam & Co. Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Bushey, Herts WD23 1EE, GB

**C23C 4/18** → (51) C23C 4/12

**C23C 14/00** → (51) G03F 1/00

(51) **C23C 14/02** (11) **1 381 706 A1\***  
C23C 14/20 F16L 9/12  
F24D 3/14  
(25) De (26) De  
(21) 02732501.8 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/003056 20.03.2002  
(87) WO 2002/077315 2002/40 03.10.2002  
(30) 24.03.2001 DE 10114485

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR HERSTELLUNG VON ENDLOSEN KUNSTSTOFFHOHLPROFILIEN*

• *METHOD AND DEVICE FOR PRODUCTION OF ENDLESS PLASTIC HOLLOW PROFILES*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE REALISATION DE PROFILS CREUX EN PLASTIQUE CONTINUUS*

(71) I V T Installations- und Verbindungstechnik GmbH & Co. KG, Gewerbering Nord 5, 91189 Rohr, DE  
(72) HENNIG, Christoph, 91126 Schwabach, DE  
(74) Brose, Manfred, Dr., Pellergasse 45, 90475 Nürnberg, DE

(51) **C23C 14/02** (11) **1 381 707 A1\***  
C23C 14/06 C23C 16/02  
C23C 16/30 C23C 16/32  
C23C 16/34 C23C 16/36  
B23B 27/14

(25) De (26) De  
(21) 02766571.0 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) AT 2002/000127 25.04.2002  
(87) WO 2002/088414 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 AT 681012001

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER BESCHICHTUNG AUF EINEM SPANENDEN WERKZEUG UND ZERSPANUNGSWERKZEUG*

• *METHOD FOR PRODUCING A COATING ON A MACHINING TOOL AND A MACHINING TOOL*  
• *PROCEDE D'OBTENTION D'UN REVETEMENT SUR UN OUTIL TRAVAILLANT PAR ENLEVEMENT DE COPEAUX, ET OUTIL D'USINAGE PAR ENLEVEMENT DE COPEAUX Y RELATIF*

(71) BÖHLERIT G.m.b.H. & Co. KG, Deuchendorf, Werk VI, A-8605 Kapfenberg, AT  
(72) VOIGT, Klaus, A-8605 Parschlug, AT  
PITONAK, Reinhard, A-8600 Bruck/Mur, AT  
KISSELBACH, Andreas, 73431 Aalen, DE  
(74) Wildhack, Helmut, Dr. Dipl.-Ing., Patentanwälte Wildhack-Jellinek, Landstrasser Hauptstrasse 50, 1030 Wien, AT

**C23C 14/06** → (51) C23C 14/02

**C23C 14/06** → (51) G03F 1/00

**C23C 14/08** → (51) H01P 1/18

**C23C 14/20** → (51) C23C 14/02

**C23C 14/28** → (51) H01P 1/18

(51) **C23C 14/35** (11) **1 381 708 A1\***  
G01N 33/00  
(25) En (26) En  
(21) 02707811.2 (22) 20.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/004819 20.02.2002  
(87) WO 2002/086186 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 286182 P  
06.06.2001 US 296354 P  
21.06.2001 US 300019 P  
11.10.2001 US 328847 P

(54) • *TARGET UND VERFAHREN ZUR OPTIMIERUNG DES TARGETPROFILS*  
• *TARGET AND METHOD OF OPTIMIZING TARGET PROFILE*

• *CIBLE ET PROCEDE D'OPTIMISATION D'UN PROFIL DE CIBLE*

(71) TOSOH SMD, INC., 3600 Gantz Road, Grove City, Ohio 43123, US  
(84) DE FR GB IE IT  
(72) IVANOV, Eugene, Y., Grove City, OH 43123, US  
SMATHERS, David, B., Columbus, OH 43221, US  
WICKERSHAM, Charles, E., Jr., Columbus, OH 43221, US  
ZHU, Lin, Grove City, OH 43123, US  
(74) Johnstone, Douglas Ian, et al, Baron & Warren, 19 South End, Kensington, London W8 5BU, GB

**C23C 16/02** → (51) C23C 14/02

**C23C 16/24** → (51) C23C 16/513

**C23C 16/30** → (51) C23C 14/02

**C23C 16/32** → (51) C23C 14/02

**C23C 16/34** → (51) C23C 14/02

**C23C 16/36** → (51) C23C 14/02

(51) **C23C 16/44** (11) **1 381 709 A1\***  
C23G 5/032 C11D 11/00  
H01L 21/306  
(25) En (26) En  
(21) 02764134.9 (22) 12.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/004087 12.02.2002  
(87) WO 2002/086191 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 841340  
(54) • *VERWENDUNG VON FLUORIERTEN KETONEN ALS NASSREINIGUNGSMITTEL FÜR DAMPFREAKTOREN*  
• *USE OF FLUORINATED KETONES AS WET CLEANING AGENTS FOR VAPOR REACTORS*  
• *UTILISATION DE CETONES FLUOREES EN TANT QU'AGENTS DE NETTOYAGE HUMIDES POUR REACTEURS A VAPEUR*

(71) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US  
(72) KESARI, Susrut, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **C23C 16/513** (11) **1 381 710 A2\***  
C23C 16/24 C30B 25/10  
(25) NI (26) En  
(21) 02722981.4 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) NL 2002/000244 12.04.2002  
(87) WO 2002/083979 2002/43 24.10.2002  
(88) 24.04.2003  
(30) 16.04.2001 NL 1017849

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ABSCHIEDUNG EINER ZUMINDEST TEILWEISE KRISTALLINEN SILICIUMSCHICHT AUF EINEM SUBSTRAT*  
• *PROCESS AND DEVICE FOR THE DEPOSITION OF AN AT LEAST PARTIALLY CRYSTALLINE SILICIUM LAYER ON A SUBSTRATE*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF PERMETTANT LE DEPOT D'UNE COUCHE DE SILICIUM AU MOINS PARTIELLEMENT CRISTALLINE SUR UN SUBSTRAT*

- (71) TECHNISCHE UNIVERSITEIT EINDHOVEN, Postbus 513, 5600 MB Eindhoven, NL
- (72) HAMERS, Edward, Aloys, Gerard, NL-5632 MG Eindhoven, NL
- SMETS, Arno, Hendrikus, Marie, NL-5993 CV Maasbree, NL
- VAN DE SANDEN, Mauritius, Cornelius, Maria, NL-5017 JC Tilburg, NL
- SCHRAM, Daniel, Cornelis, NL-5641 AX Eindhoven, NL
- (74) Jilderda, Anne Ayolt, Octrooibureau LIOC B.V., Postbus 13363, 3507 LJ Utrecht, NL

- (51) **C23C 18/12** (11) **1 381 711 A2\***  
C23F 15/00 C23G 1/08
- (25) De (26) De
- (21) 01991656.8 (22) 19.12.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) DE 2001/004824 19.12.2001
- (87) WO 2002/050330 2002/26 27.06.2002
- (88) 20.11.2003
- (30) 19.12.2000 DE 10064134

- (54) • VERFAHREN ZUM VEREDELN VON METALLISCHEN OBERFLÄCHEN ZUR VERMEIDUNG VON THERMISCHEN ANLAUF-FARBEN
- METHOD FOR IMPROVING METAL SURFACES TO PREVENT THERMAL TARNISHING
- PROCÉDE D'AMÉLIORATION DES SURFACES MÉTALLIQUES PERMETTANT D'ÉVITER LE TERNISSEMENT THERMIQUE

- (71) BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, Hochstrasse 17, 81669 München, DE
- (72) WALTER, Bernhard, 89278 Nersingen, DE
- SCHMIDMAYER, Gerhard, 83093 Bad Endorf, DE
- SALOMON, Jürgen, 83308 Trostberg, DE
- JÖRDENS, Frank, 83278 Traunstein, DE
- (74) Dehmel, Albrecht, Dr., Herzogspitalstrasse 11, 80331 München, DE

- (51) **C23C 18/16** (11) **1 381 712 A2\***  
C23C 18/38
- (25) En (26) En
- (21) 01994832.2 (22) 22.12.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2001/015291 22.12.2001
- (87) WO 2002/053801 2002/28 11.07.2002
- (88) 20.11.2003
- (30) 29.12.2000 GB 0031806

- (54) • STROMLOSE KUPFERPLATTIERUNG VON EISENMETALLOBERFLÄCHEN
- ELECTROLESS COPPER PLATING OF FERROUS METAL SUBSTRATES
- DEPOT CHIMIQUE DE CUIVRE SUR DES SUBSTRATS EN METAL FERREUX

- (71) Chemetall GmbH, Trakehner Strasse 3, 60487 Frankfurt, DE
- (72) BROWN, Kevin, Northampton, Northamptonshire NN3 2AA, GB
- POVER, Trevor Herbert, Derbyshire, Derbyshire DE5 1FR, GB
- (74) Uppena, Franz, Dr., et al, Dynamit Nobel AG Patente, Marken & Lizenzen, 53839 Troisdorf, DE

**C23C 18/38** → (51) C23C 18/16

- (51) **C23F 11/167** (11) **1 381 713 A1\***  
C23F 11/18
- (25) De (26) De
- (21) 02761852.9 (22) 03.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2002/003699 03.04.2002
- (87) WO 2002/083987 2002/43 24.10.2002
- (30) 14.04.2001 DE 10118684
- (54) • KORROSIONINHIBITOR FÜR BADEWÄSSER, DIE NATRIUMCHLORID UND MAGNESIUMSULFAT ENTHALTEN
- CORROSION INHIBITOR FOR BATHING WATER CONTAINING SODIUM CHLORIDE AND MAGNESIUM SULFATE
- INHIBITEUR DE CORROSION POUR EAUX DE BAIN CONTENANT DU CHLORURE DE SODIUM ET DU SULFATE DE MAGNESIUM

- (71) Clariant GmbH, Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE
- (72) DIETL, Harald, Artur, 84556 Kastl, DE
- (74) Mikulecky, Klaus, Dr., et al, Clariant Service GmbH Patente, Marken, Lizenzen Am Unisys-Park 1, 65843 Sulzbach, DE

**C23F 11/18** → (51) C23F 11/167

**C23F 15/00** → (51) C23C 18/12

- (51) **C23G 1/08** (11) **1 381 714 A1\***  
(25) En (26) En
- (21) 02721700.9 (22) 09.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/011135 09.04.2002
- (87) WO 2002/081777 2002/42 17.10.2002
- (30) 09.04.2001 US 282565 P
- (54) • VERFAHREN ZUM BEIZEN VON ROSTFREIEM STAHL UNTER VERWENDUNG VON WASSERSTOFFPEROXID
- HYDROGEN PEROXIDE PICKLING SCHEME FOR STAINLESS STEEL GRADES
- TECHNIQUE DE DECAPAGE AU PEROXYDE D'HYDROGENE POUR ACIERS INOXYDABLES

- (71) AK Properties, Inc., 705 Curtis Street, Middletown, OH 45043, US

- (72) MADI, Vijay, N., Fairfield, OH 45014, US
- LEEKER, Jerald, W., Trenton, OH 45067, US
- VANSCOY, Clayton, A., Butler, PA 16001, US

- (74) Turi, Michael, Dipl.-Phys., Samson & Partner Widenmayerstrasse 5, 80538 München, DE

**C23G 1/08** → (51) C23C 18/12

**C23G 5/032** → (51) C23C 16/44

**C25B 1/14** → (51) C25B 1/28

- (51) **C25B 1/28** (11) **1 381 715 A1\***  
C25B 1/14
- (25) De (26) De
- (21) 01933903.5 (22) 27.04.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2001/004790 27.04.2001
- (87) WO 2002/088429 2002/45 07.11.2002
- (54) • VERFAHREN ZUR GLEICHZEITIGEN ELEKTROCHEMISCHEN HERSTELLUNG VON NATRIUMDITHIONIT UND NATRIUMPEROXODISULFAT

- METHOD FOR SIMULTANEOUS ELECTRO-CHEMICAL PRODUCTION OF SODIUM DITHIONITE AND SODIUM PEROXODISULFATE
- PROCÉDE DE PRODUCTION ELECTROCHIMIQUE SIMULTANÉE DE DITHIONITE DE SODIUM ET DE PEROXODISULFATE DE SODIUM

- (71) EILENBURGER ELEKTROLYSE- UND UMWELTECHNIK GMBH, Ziegelstrasse 2, 04838 Eilenburg, DE
- (72) THIELE, Wolfgang, D-04838 Eilenburg, DE
- WILDNER, Knut, D-04838 Eilenburg, DE
- MATTSCHINER, Hermann, D-06114 Halle, DE
- GNANN, Michael, D-82041 Deisenhofen, DE
- (74) Böhm, Brigitte, Dipl.-Chem. Dr., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Kopernikusstrasse 9, 81679 Munich, DE

- (51) **C25C 3/12** (11) **1 381 716 A1\***  
(25) En (26) En
- (21) 02702624.4 (22) 04.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) IB 2002/000667 04.03.2002
- (87) WO 2002/070786 2002/37 12.09.2002
- (30) 07.03.2001 PCT/IB01/00322

- (54) • ANODEN AUF BASIS VON METALLEN FÜR ELEKTROLYSEZELLEN ZUR ALUMINIUMGEWINNUNG

- METAL-BASED ANODES FOR ALUMINIUM PRODUCTION CELLS
- ANODES A BASE DE METAL POUR CELLULES DE PRODUCTION D'ALUMINIUM

- (71) MOLTECH Invent S.A., 6, rue Adolphe Fisher, 1520 Luxembourg, LU
- (72) NGUYEN, Thinh, T., CH-1213 Onex, CH
- DE NORA, Vittorio, Nassau, BS
- (74) Cronin, Brian, c/o Moltech S.A., 9, Route de Troinex, 1227 Carouge, CH

**C25D 1/00** → (51) G01B 11/00

**C25D 5/00** → (51) B05C 3/00

**C25D 5/02** → (51) H01L 21/4763

**C25D 7/06** → (51) B05C 3/00

**C25D 17/00** → (51) B05C 3/00

- (51) **C25F 1/00** (11) **1 381 717 A2\***  
(25) De (26) De
- (21) 02740264.3 (22) 19.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) DE 2002/001450 19.04.2002
- (87) WO 2002/086198 2002/44 31.10.2002
- (88) 13.02.2003
- (30) 20.04.2001 DE 10119649

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ELEKTROCHEMISCH MATERIALABTRAGEN DEN WERKSTÜCKBEARBEITUNG

- METHOD AND DEVICE FOR MACHINING WORKPIECES BY ELECTROCHEMICALLY REMOVING MATERIAL
- PROCÉDE ET DISPOSITIF D'USINAGE DE PIÉCES PAR ENLEVEMENT ELECTROCHIMIQUE DE MATIÈRE

- (71) Dörner GmbH, August-Robert-Wielandstrasse 2, 74405 Gaildorf, DE



(72) SCHEKULIN, Dirk, 72820 Sonnenbühl, DE  
SCHEKULIN, Ulrich, 72074 Tübingen, DE  
(74) Schuster, Gregor, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte  
Schuster & Thul Wiederholdstrasse 10, 70174  
Stuttgart, DE

**C30B 25/10** → (51) C23C 16/513

(51) **C30B 28/12** (11) **1 381 718 A2\***  
C30B 28/14  
(25) En (26) En  
(21) 02721646.4 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/010158 28.03.2002  
(87) WO 2002/080225 2002/41 10.10.2002  
(88) 27.02.2003  
(30) 30.03.2001 US 280604 P  
13.04.2001 US 283743 P

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
HERSTELLUNG VON GRUPPE-III-NITRID-  
SUBMIKRONSTRUKTUREN MITTELS HVPE-  
TECHNIKEN*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR GROWING  
SUBMICRON GROUP III NITRIDE STRUC-  
TURES UTILIZING HVPE TECHNIQUES*  
• *PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT LE  
DEVELOPPEMENT DE STRUCTURES SUB-  
MICRONIQUES DE NITRURES DU GROUPE  
III AU MOYEN DE TECHNIQUES HVPE*

(71) Technologies and Devices International Inc., 8660  
Dakota Drive, Gaithersburg, MD 20877, US

(72) TSVETKOV, Denis, V., Gaithersburg, MD 20886, US  
NIKOLAEV, Andrey, E., 197341 St. Petersburg, RU  
DMITRIEV, Vladimir, A., Gaithersburg, MD 20878,  
US

(74) Brasnett, Adrian Hugh, et al, Mewburn Ellis York  
House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**C30B 28/14** → (51) C30B 28/12

**C30B 33/00** → (51) B82B 1/00

(51) **D01F 6/90** (11) **1 381 719 A1\***  
D01F 6/92 D01F 8/12  
D01F 8/14 A46D 1/00  
(25) De (26) De  
(21) 02732524.0 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003364 26.03.2002  
(87) WO 2002/077334 2002/40 03.10.2002  
(30) 28.03.2001 DE 10115556

(54) • *THERMOPLASTISCHES MONOFILAMENT  
FÜR BORSTEN*  
• *THERMOPLASTIC MONOFILAMENT FOR  
BRISTLES*  
• *MONOFILAMENT THERMOPLASTIQUE  
POUR POILS DE BROSSES*

(71) Pedex & Co. GmbH, Hauptstrasse 67, 69483 Wald-  
Michelbach, DE

(72) WEIHRAUCH, Georg, 69483 Wald-Michelbach, DE  
PUSCH, Hans-Ulrich, 64385 Reichelsheim-  
Laudenau, DE

(74) Lasch, Hartmut Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte,  
Dipl.-Ing. Heiner Lichti, Dipl.-Phys.Dr. rer. nat Jost  
Lempert, Dipl.-Ing. Hartmut Lasch, Postfach 41 07  
60, 76207 Karlsruhe, DE

(51) **D01F 6/92** (11) **1 381 720 A1\***  
D01F 8/14 D04H 1/42  
C08L 67/04

(25) En (26) En  
(21) 02728459.5 (22) 15.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/007681 15.03.2002  
(87) WO 2002/077335 2002/40 03.10.2002

(30) 27.03.2001 US 278948 P  
17.01.2002 US 51723

(54) • *FASERN AUS POLYHYDROXYALKANOAT-  
COPOLYMEREN/ POLYMILCHSÄURE-POLY-  
MEREN MISCHUNGEN*  
• *FIBERS COMPRISING POLYHYDROXYAL-  
KANOATE COPOLYMER/POLYLACTIC ACID  
POLYMER OR COPOLYMER BLENDS*  
• *FIBRES COMPRENANT UN COPOLYMERE  
DE POLYHYDROXYALKANOATE ET UN  
POLYMERE D'ACIDE POLYLACTIQUE OU  
DES MELANGES DE COPOLYMERES*

(71) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter  
& Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US

(72) NODA, Isao, Fairfield, OH 45014, US  
BOND, Eric, Bryan, Maineville, OH 45039, US  
MELIK, David, Harry, Cincinnati, OH 45252, US

(74) Veronese, Pancrazio, et al, Procter & Gamble Italia  
S.p.A. Italian Research Center Via Aterno 92/94,  
66020 Sambuceto di San Giovanni Teatino (Chieti),  
IT

**D01F 6/92** → (51) D01F 6/90

**D01F 8/12** → (51) D01F 6/90

**D01F 8/14** → (51) D01F 6/90

**D01F 8/14** → (51) D01F 6/92

(51) **D01G 25/00** (11) **1 381 721 A1\***  
D04H 1/70

(25) De (26) De  
(21) 02778850.4 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004431 23.04.2002  
(87) WO 2002/101130 2002/51 19.12.2002

(30) 23.04.2001 DE 20107004 U  
31.10.2001 DE 20117627 U

(54) • *VERFAHREN ZUM PROFILIEREN EINES  
VLIESES UND PROFILBILDUNGSEINRICH-  
TUNG*  
• *METHOD FOR PROFILING A NONWOVEN  
FABRIC AND PROFILE FORMING DEVICE*  
• *PROCEDE POUR PROFILER UN NON-TISSE  
ET DISPOSITIF DE FORMATION DE PRO-  
FILS*

(71) Autefa Automation GmbH, Röntgenstrasse 1-5,  
86316 Friedberg, DE

(72) SCHÄFFLER, Manfred, 86504 Merching, DE

(74) Ernicke, Klaus Stefan, et al, Patentanwälte Ernicke  
& Ernicke, Schwibbogenplatz 2b, 86153 Augsburg,  
DE

(51) **D03D 15/00** (11) **1 381 722 A1\***  
(25) Ko (26) En  
(21) 02766690.8 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) KR 2002/000778 26.04.2002  
(87) WO 2002/088444 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 KR 2001022596

(54) • *GEWEBE AUS ULTRAFEINEM GARN MIT  
AUSGEZEICHNETER WASCHECHEIT  
UND SONNENLICHTECHEIT*  
• *A FABRIC OF ULTRA FINE YARN WITH  
EXCELLENT WASH FASTNESS AND SUN-  
LIGHT FASTNESS*  
• *TISSU A FILS ULTRA-FINS POSSEDANT  
UNE EXCELLENTE SOLIDITE AU LAVAGE  
ET UNE EXCELLENTE TENUE A LA  
LUMIERE*

(71) Kolon Industries, Inc., Kolon Tower, 1-23,  
Byulyang-dong, Kwacheon-city, Kyunggi-do  
427-040, KR

(72) YOON, Joon-Young, Gumi-city, Kyungsangbuk-do  
730-090, KR

(74) Merkle, Gebhard, TER MEER STEINMEISTER &  
PARTNER GbR, Patentanwälte,  
Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

(51) **D04B 1/00** (11) **1 381 723 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02735477.8 (22) 22.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001376 22.04.2002  
(87) WO 2002/086215 2002/44 31.10.2002

(30) 23.04.2001 FR 0105445

(54) • *STRICKWARE MIT MINDESTENS LOKAL  
EINER SCHUSSBINDUNG UND STRICKVER-  
FAHREN*  
• *KNITTED ARTICLE HAVING AT LEAST  
LOCALLY A WEFT-KNITTED STRUCTURE  
AND KNITTING METHOD*  
• *ARTICLE TRICOTE AYANT AU MOINS LOCA-  
LEMENT UNE STRUCTURE TRAMEE ET  
PROCEDE DE TRICOTAGE*

(71) Terrot, 96 Boulevard de Sebastopol, 75003 Paris,  
FR

(72) GELRUBIN, Michel, F-75016 Paris, FR  
BRUELEMANS, Karel, décédé, FR

(74) Leszczynski, André, MONY & ASSOCIES 3, rue de  
Penthievre, 75008 Paris, FR

(51) **D04B 1/14** (11) **1 381 724 A1\***  
(25) Ko (26) En  
(21) 02724800.4 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) KR 2002/000776 26.04.2002  
(87) WO 2002/088446 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 KR 2001022594  
26.04.2001 KR 2001022595  
26.04.2001 KR 2001022597

(54) • *STRICK- ODER KULIERWIRKWARE MIT  
AUSGEZEICHNETER WASCHECHEIT  
UND LICHTECHEIT UND VERFAHREN ZU  
IHRER HERSTELLUNG*  
• *A KNITTED FABRIC HAVING AN EXCELLENT  
WASH FASTNESS AND LIGHT FASTNESS,  
AND A PROCESS OF PREPARING FOR THE  
SAME*

- *TRICOT PRESENTANT UNE RESISTANCE AU LAVAGE ET UNE SOLIDITE A LA LUMIERE EXCELLENTE, ET PROCEDE DE PRODUCTION DUDIT TRICOT*
- (71) Kolon Industries, Inc., Kolon Tower, 1-23, Byulyang-dong, Kwacheon-city, Kyunggi-do 427-040, KR
- (72) JUNG, Sang-Woo, Gumi-city, Kyungsangbuk-do 730-030, KR
- JUNG, Jae-Hoon, Kwacheon-city, Kyunggi-do 427-030, KR
- YOON, Joon-Young, Gumi-city, Kyungsangbuk-do 730-090, KR
- (74) Merkle, Gebhard, TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Patentanwälte, Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

(51) **D04D 7/10** (11) **1 381 725 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728041.1 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) IT 2002/000235 15.04.2002  
(87) WO 2002/088448 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 IT BG20010012  
(54) • *DEKORATIVES BAND ZUM BINDEN UND DEKORIEREN IM ALGEMEINEN. MIT SPONTANEM UND/ODER WAHLWEISEM KRÄUSELN DER TEILE, UND VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG*
- *ORNAMENTAL RIBBON FOR BINDING AND DECORATING IN GENERAL, WITH SPONTANEOUS AND/OR OPTIONAL CURLING OF ITS PORTIONS, AND THE PROCESS FOR ITS FORMATION*
  - *RUBAN DE RELIURE ET DE DECORATION, UTILISE AVEC UN BOUCLAGE SPONTANE ET/OU FACULTATIF DE SES PARTIES ET PROCEDE DE FORMATION DE CE RUBAN*

- (71) Nastrificio Angelo Bolis S.P.A., Via Locatelli, 2, 24036 Ponte S. Pietro, IT  
Bolis, Vittorio, Via Ravasio, 1, 24036 Ponte S. Pietro, IS
- (72) BOLIS, Vittorio, I-24036 Ponte S. Pietro, IT
- (74) Ripamonti, Enrico, Dr. Ing., et al, Ing. A. Giambrocono & C. s.r.l., 19/B, Via Rosolino Pilo, 20129 Milano, IT

**D04H 1/42** → (51) D01F 6/92

**D04H 1/70** → (51) D01G 25/00

**D06F 57/00** → (51) D06F 57/04

(51) **D06F 57/04** (11) **1 381 726 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02714317.1 (22) 15.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) GB 2002/001230 15.03.2002  
(87) WO 2002/075035 2002/39 26.09.2002  
(30) 15.03.2001 GB 0106472  
(54) • *DREHBARE WÄSCHESPINNE MIT REGENSCHUTZ*
- *ROTARY CLOTHES DRIER WITH RAIN COVER*
  - *CLAIE DE SECHAGE ROTATIVE POUR LE LINGE, EQUIPEE D'UNE PROTECTION CONTRE LA PLUIE*
- (71) Watson, Lee, 13 Barrowgate Road, Chiswick, London W4 4QX, GB

- (72) Watson, Lee, Chiswick, London W4 4QX, GB
- (74) Farwell, William Robert, et al, PHILLIPS & LEIGH 5 Pemberton Row, London EC4A 3BA, GB

(51) **D06F 58/20** (11) **1 381 727 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02716952.3 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) GB 2002/001890 23.04.2002  
(87) WO 2002/086220 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 GB 0110130  
31.05.2001 GB 0113163  
(54) • *WÄSCHETROCKNER*
- *CLOTHES DRYER*
  - *SECHE-LINGE*
- (71) Dyson Limited, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP, GB
- (72) SHARDLOW, Andrew, Michael, Chepstow, Gwent NP16 6EB, GB
- (74) Smith, Gillian Ruth, Dyson Research Limited, Intellectual Property Department P.O. Box 2080, Malmesbury, Wiltshire SN16 0SW, GB

(51) **D06L 1/02** (11) **1 381 728 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02736584.0 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012304 18.04.2002  
(87) WO 2002/086223 2002/44 31.10.2002  
(30) 18.04.2001 US 837849  
(54) • *REINIGUNGSSYSTEM MIT EINEM ORGANISCHEN UND EINEM UNTER DRUCK STEHENDEN FLÜSSIGEN LÖSUNGSMITTEL*
- *CLEANING SYSTEM UTILIZING AN ORGANIC CLEANING SOLVENT AND A PRESSURIZED FLUID SOLVENT*
  - *SYSTEME DE NETTOYAGE FAISANT APPEL A UN SOLVANT DE NETTOYAGE ORGANIQUE ET A UN SOLVANT FLUIDE PRESSURISE*
- (71) Damaso, Gene R., 307 S. 45th Avenue, Northlake, IL 60164, US

- Schulte, James E., 3715 South Austin Boulevard, Cicero, IL 60650, US
- Racette, Timothy L., 505 Ottoman Street, Plainfield, IL 60164, US

- (72) Damaso, Gene R., Northlake, IL 60164, US
- Schulte, James E., Cicero, IL 60650, US
- Racette, Timothy L., Plainfield, IL 60164, US
- (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

(51) **D06M 15/643** (11) **1 381 729 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725718.7 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012166 16.04.2002  
(87) WO 2002/086225 2002/44 31.10.2002  
(88) 03.01.2003  
(30) 24.04.2001 US 286385 P  
15.04.2002 US 123341  
(54) • *VERFAHREN ZUR VERMINDERUNG DES KNITTERNS VON TEXTILSTOFFEN UND VERWENDUNG EINES EMULSIONSPOLY-*

*MERISIERTEN ACRYLIERTEN SILIKON-CO-POLYMEREN*

- *METHOD OF REDUCING WRINKLES IN FABRIC AND USE OF AN EMULSION POLYMERIZED ACRYLATED SILICONE COPOLYMER*
- *COPOLYMERES DE SILICONE EN EMULSION POLYMERISEE ACRYLATEE POUR REDUIRE LES PLIS*

- (71) Crompton Corporation, 199 Benson Road, Middlebury, Connecticut 06749, US
- (72) TULLY, Jo, Anne, Mahopac, NY 10541, US
- SILVESTRE, Emie, Yonkers, NY 10703, US
- (74) Wibbelmann, Jobst, Dr., Dipl.-Chem., Wuesthoff & Wuesthoff, Patent- und Rechtsanwälte, Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

(51) **D07B 1/06** (11) **1 381 730 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02730118.3 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/003849 08.04.2002  
(87) WO 2002/088459 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 EP 01201518  
(54) • *STAHLSEIL ZUR VERSTÄRKUNG VON GUMMIARTIKELN*
- *STEEL CORD FOR REINFORCING RUBBER ARTICLES*
  - *CABLE D'ACIER POUR LE RENFORCEMENT D'ARTICLES EN CAOUTCHOUC*
- (71) N.V. BEKAERT S.A., Bekaertstraat 2, 8550 Zwevegem, BE
- (72) CAUWELS, Hans, B-9991 Adegem, BE
- MEERSCHAUT, Dirk, B-8710 Ooigem, BE
- VANNESTE, Stijn, B-8770 Ingelmunster, BE

**D07B 3/02** → (51) D07B 1/06

**D07B 7/02** → (51) D07B 1/06

(51) **D21B 1/32** (11) **1 381 731 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02724854.1 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) SE 2002/000773 19.04.2002  
(87) WO 2002/086229 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 285235 P  
(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER FASERSTOFFSUSPENSION AUS ALTPAPIER*
- *PRODUCTION OF FIBER SUSPENSION FROM WASTE PAPER*
  - *PRODUCTION D'UNE SUSPENSION DE FIBRES A PARTIR DE VIEUX PAPIERS*
- (71) JLR Pulping Systems AB, Svartviksslingan 11, 167 38 Bromma, SE
- (72) SELIN, Roland, S-167 38 Bromma, SE
- (74) Rosenquist, Per Olof, Bergenstrahle & Lindvall AB, P.O. Box 17704, 118 93 Stockholm, SE

(51) **D21F 5/00** (11) **1 381 732 A1\***  
(25) Sv (26) En  
(21) 02766717.9 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) SE 2002/000826 26.04.2002  
(87) WO 2002/088462 2002/45 07.11.2002

- (30) 26.04.2001 SE 0101481
- (54) • VERFAHREN ZUR TEMPERATURKONTROLLE EINER MATERIALBAHN UND ENTSPRECHENDE VORRICHTUNG
- PROCESS FOR CONTROLLING THE TEMPERATURE OF A WEB AND A DEVICE TO USE FOR SAID TEMPERATURE CONTROL
- PROCEDE POUR REGULER LA TEMPERATURE D'UN TISSU ET DISPOSITIF UTILISANT LA REGULATION DE TEMPERATURE
- (71) Ircon Drying Systems AB, Svetsargatan 8, 462 56 Vänersborg, SE
- (72) BJÖRNBERG, Thomas, SE 468 33 Vargön, SE
- (74) Cederbom, Hans Erik August, et al, Cegumark AB, Box 53047, 400 14 Göteborg, SE

- (51) **D21G 3/00** (11) **1 381 733 A1\***
- (25) En (26) En
- (21) 02725558.7 (22) 09.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/010955 09.04.2002
- (87) WO 2002/086236 2002/44 31.10.2002
- (30) 24.04.2001 US 841406
- (54) • ABNEHMBARE RAKELHALTERUNG
- REMOVABLE DOCTOR BLADE HOLDER
- SUPPORT DE RACLE AMOVIBLE
- (71) Kadant Web Systems Inc., 35 Sword Street, Auburn, MA 01501-0269, US
- (72) BRAUNS, Allen, J., Sturbridge, MA 01566, US
- REID, Robert, A., Charlton City, MA 01508, US
- GOODNOW, Ronald, F., Leicester, MA 01524, US
- (74) Specht, Peter, Dipl.-Phys., et al, Loesenbeck.Stracke.Specht.Dantz, Patentanwälte, Jöllnenbecker Strasse 164, 33613 Bielefeld, DE

- (51) **D21H 17/00** (11) **1 381 734 A1\***
- (25) En (26) En
- (21) 02721777.7 (22) 11.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012264 11.04.2002
- (87) WO 2002/084026 2002/43 24.10.2002
- (30) 11.04.2001 US 282983 P
- (54) • SCHNITTFESTES PAPIER, ARTIKEL AUS SCHNITTFESTEM PAPIER UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG
- CUT RESISTANT PAPER AND PAPER ARTICLES AND METHOD FOR MAKING SAME
- PAPIER ET ARTICLES EN PAPIER EMPECHANT DE SE COUPER ET PROCEDE DE FABRICATION CORRESPONDANT
- (71) INTERNATIONAL PAPER COMPANY, 2 Manhattanville Road, Purchase, New York 10577-2196, US
- (72) WILLIAMS, Richard, C., Middletown, NY 10940-4543, US
- FROASS, Peter, M., Chester, NY 10918, US
- BOONE, David, A., germantown, TN 38139, US
- FABER, Richard, D., Memphis, TN 38119, US
- (74) Schneider, Michael, Dr., Hammonds, Rechtsanwältin/Patentanwälte, Thomas-Wimmer-Ring 17, 80539 München, DE

- (51) **D21H 19/44** (11) **1 381 735 A1\***
- D21H 19/54
- (25) En (26) En
- (21) 02714250.4 (22) 12.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) FI 2002/000310 12.04.2002
- (87) WO 2002/084028 2002/43 24.10.2002
- (30) 12.04.2001 FI 20010773
- (54) • NEUER FARBLACK
- NOVEL COATING COLOR COMPOSITION
- NOUVELLE COMPOSITION DE COULEUR POUR REVETEMENT
- (71) Raisio Chemicals Ltd., Raisionkaari 60, 21200 Raisio, FI
- (72) TAMMI, Anna-Liisa, FIN-21530 PAIMIO, FI
- MIETTINEN, Päivi, FIN-23100 MYNÄMÄKI, FI
- (74) Matilainen, Mirja Helena, et al, Oy Jalo Ant-Wuorinen AB, Iso Roobertinkatu 4-6 A, 00120 Helsinki, FI
- D21H 19/54** → (51) D21H 19/44
- D21H 19/56** → (51) D21H 19/44
- D21H 21/24** → (51) C11D 3/22
- E01C 11/22** → (51) E03F 5/06

- (51) **E01C 23/088** (11) **1 381 736 A1\***
- B60G 3/01
- (25) En (26) En
- (21) 02747296.8 (22) 26.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/004638 26.04.2002
- (87) WO 2002/103117 2002/52 27.12.2002
- (30) 27.04.2001 IT VI20010092
- (54) • FRÄSVORRICHTUNG MIT WIEDEREINFABR-BAREN HINTERRÄDERN
- MILLING MACHINE WITH RE-ENTERING BACK WHEELS
- FRAISEUSE A ROUES ARRIERE RETRACTABLES
- (71) BITELLI S.p.A., Via IV Novembre 2, 40061 Minerbio (BO), IT
- (72) DUBAY, Gregory, Henry, I-40123 Bologna, IT
- OREFICE, Michele, I-40062 Molinella - Bologna, IT
- SANSONE, Dario, I-40050 Catello d'Argile - Bologna, IT
- (74) Emde, Eric, Wagner & Geyer, Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

- (51) **E01F 15/14** (11) **1 381 737 A1\***
- De (26) De
- (21) 01274154.2 (22) 15.11.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2001/013242 15.11.2001
- (87) WO 2002/086242 2002/44 31.10.2002
- (30) 24.04.2001 DE 10120076
- (54) • TERMINAL FÜR SEITLICH AN VERKEHRSWEGEN ANGEORDNETE RÜCKHALTESYSTEME AUS STAHLPROFILIEN
- TERMINAL FOR BARRIER SYSTEMS FROM STEEL PROFILES THAT ARE ARRANGED ALONG TRAFFIC ROUTES

- ENSEMBLE TERMINAL POUR SYSTEMES DE RETENUE EN PROFILES D'ACIER DISPOSES LATERALEMENT SUR DES ARTERES DE COMMUNICATION
- (71) SPS SCHUTZPLANKEN GMBH, Gutwerkstrasse 45, D-63743 Aschaffenburg, DE
- (72) URLBERGER, Karl, 63743 Aschaffenburg, DE
- (74) Staeger - Sperling, Müllerstrasse 3, 80469 München, DE

**E02F 9/20** → (51) G05G 9/047

- (51) **E03F 5/06** (11) **1 381 738 A1\***
- E01C 11/22
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 02726275.7 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) FR 2002/001414 24.04.2002
- (87) WO 2002/086247 2002/44 31.10.2002
- (30) 24.04.2001 FR 0105502
- (54) • UNMITTELBAR EINSETZBARE STRASSEN-EINRICHTUNG UND DEREN EINSATZVERFAHREN
- READY-TO-INSTALL ROAD EQUIPMENT AND CORRESPONDING INSTALLATION METHOD
- EQUIPEMENT DE VOIRIE PRET A L'INSTALLATION ET PROCEDE D'INSTALLATION CORRESPONDANT
- (71) NORINCO, Z.I. Marivaux, F-60149 Saint-Crepin-Ibouvillers, FR
- (72) MONNERET, Jean-Jacques, F-69100 Villeurbanne, FR
- TIEVANT, Philippe, F-95620 Parmain, FR
- (74) Thinat, Michel, et al, Cabinet Weinstein, 56 A, rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, FR

**E04B 1/38** → (51) F16B 5/06

**E04B 1/61** → (51) F16B 5/06

- (51) **E04B 2/76** (11) **1 381 739 A1\***
- F16B 7/04
- (25) De (26) De
- (21) 02766611.4 (22) 30.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2002/003586 30.03.2002
- (87) WO 2002/088482 2002/45 07.11.2002
- (30) 26.04.2001 DE 20107168 U
- (54) • T-VERBINDUNG ZWEIER PROFILSTÄBE
- T-LINK OF TWO PROFILED SECTIONS
- ASSEMBLAGE EN T DE DEUX PROFILES
- (71) Rixen, Wolfgang, Dipl.-Ing., Friedenstrasse 107-109, 42699 Solingen, DE
- Pies, Gerrit, Friedenstrasse 107-109, 42699 Solingen, DE
- (72) Rixen, Wolfgang, Dipl.-Ing., 42699 Solingen, DE
- Pies, Gerrit, 42699 Solingen, DE
- (74) Draudt, Axel Hermann Christian, et al, Dr. Sturies - Eichler - Füssel Patentanwälte Lönnsstrasse 55, 42289 Wuppertal, DE

- (51) **E04C 2/12** (11) **1 381 740 A1\***
- De (26) De
- (21) 02766572.8 (22) 25.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) AT 2002/000128 25.04.2002
- (87) WO 2002/088483 2002/45 07.11.2002
- (30) 26.04.2001 AT 6782001

(54) • *VORGEFERTIGTES SCHICHTHOLZELEMENT*  
• *PRE-FABRICATED LAMINATED WOOD ELEMENT*  
• *ELEMENT DE BOIS STRATIFIE PREFABRIQUE*

(71) Thoma, Erwin, Steggasse 21, 5600 St. Johann/Pongau, AT

(72) Thoma, Erwin, 5600 St. Johann/Pongau, AT

(74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

**E04C 2/32** → (51) E04D 3/36

**E04D 3/32** → (51) E04D 3/36

**E04D 3/34** → (51) E04D 3/36

(51) **E04D 3/36** (11) **1 381 741 A1\***  
E04D 3/32 E04D 3/34  
E04C 2/32

(25) De (26) De

(21) 02766615.5 (22) 03.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003665 03.04.2002

(87) WO 2002/088485 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 DE 10120842

(54) • *VERLEGEPROFILSYSTEM FÜR PROFILIERTE PLATTEN*  
• *SYSTEM FOR PLACING PROFILED PANELS*  
• *SYSTEME DE POSE DE PANNEAUX PROFILES*

(71) Röhm GmbH & Co. KG, Kirschenallee, 64293 Darmstadt, DE

(72) BERKENKOPF, Martin, 64319 Pfungstadt, DE

(51) **E04H 4/06** (11) **1 381 742 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02735028.9 (22) 05.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) DE 2002/001242 05.04.2002

(87) WO 2002/084053 2002/43 24.10.2002

(30) 17.04.2001 DE 10118208

(54) • *ABDECKUNG FÜR EIN SCHWIMMBECKEN*  
• *COVER FOR A SWIMMING POOL*  
• *REVETEMENT POUR PISCINE*

(71) Dumont, Rainer, Langenbergstrasse 7, 56299 Ochtendung, DE

(72) Dumont, Rainer, 56299 Ochtendung, DE

(51) **E04H 4/12** (11) **1 381 743 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02726267.4 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) FR 2002/001370 22.04.2002

(87) WO 2002/086259 2002/44 31.10.2002

(30) 25.04.2001 FR 0105556

(54) • *VERFAHREN ZUM FILTERN VON SCHWIMMBECKEN MIT VERSTÄRKER DER WASSERDURCHFLUSSMENGE*  
• *FILTERING METHOD FOR SWIMMING POOLS WITH WATER FLOW RATE MULTIPLYING UNIT*  
• *PROCEDE DE FILTRATION POUR PISCINES AVEC MULTIPLICATEUR DE DEBIT D'EAU*

(71) Queirel, Joel, 39, rue Jules Lebocey, 10800 Troyes (Aube), FR

(72) Queirel, Joel, 10800 Troyes (Aube), FR

(74) Lerner, François, et al, 5, rue Jules Lefebvre, 75009 Paris, FR

**E04H 7/06** → (51) B21D 51/18

(51) **E05B 65/12** (11) **1 381 744 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02766569.4 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) AT 2002/000121 23.04.2002

(87) WO 2002/088492 2002/45 07.11.2002

(88) 27.12.2002

(30) 26.04.2001 AT 3282001  
31.10.2001 AT 8432001

(54) • *SCHLIESSZYLINDER*  
• *LOCKING CYLINDER*  
• *CYLINDRE DE BLOCAGE*

(71) Kaba Gege GmbH, Wiener Strasse 41-43, 3130 Herzogenburg, AT

(72) LUEF, Heinz, A-3133 Traismauer, AT

(74) KORNHOFER, Markus, A-3451 Atzelsdorf, AT

(74) Müllner, Erwin, Dr., Weihburggasse 9, 1010 Wien, AT

(51) **E05D 7/04** (11) **1 381 745 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02730194.4 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004469 24.04.2002

(87) WO 2002/086263 2002/44 31.10.2002

(30) 25.04.2001 DE 10120260

(54) • *TÜR- ODER FENSTERSCHARNIER*  
• *DOOR OR WINDOW HINGE*  
• *CHARNIERE DE PORTE OU DE FENETRE*

(71) SFS intec Holding AG, Nefenstrasse 30, 9435 Heerbrugg, CH

(72) ÖSTERLE, Helmut, A-6800 Feldkirch, AT

(74) Ludescher, Hans, SFS Gruppe Patentabteilung Rosenbergstrasse 10, 9435 Heerbrugg, CH

**E05D 13/00** → (51) E05F 15/16

(51) **E05F 11/48** (11) **1 381 746 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02724067.0 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) CA 2002/000597 26.04.2002

(87) WO 2002/088502 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 US 286330 P

(54) • *UNIVERSELLER SEILFENSTERHEBER FÜR KRAFTFAHRZEUGE*  
• *UNIVERSAL CABLE WINDOW REGULATOR ASSEMBLY FOR VEHICLES*  
• *ENSEMBLE LEVE-VITRE A CABLE UNIVERSEL POUR VEHICULES*

(71) Intier Automotive Closures Inc., 521 Newpark Boulevard, Newmarket, Ontario L3Y 4X7, CA

(72) KIREJCZYK, Juliusz, Newmarket, Ontario L3X 1N4, CA

(74) Jorio, Paolo, et al, Studio Torta Via Viotti 9, 10121 Torino, IT

(51) **E05F 15/16** (11) **1 381 747 A1\***  
E05D 13/00

(25) En (26) En

(21) 02764348.5 (22) 24.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/013159 24.04.2002

(87) WO 2002/086272 2002/44 31.10.2002

(30) 25.04.2001 US 842301

(54) • *ZUGFEDER ALS GEWICHTSAUSGLEICHSSYSTEM*  
• *EXTENSION SPRING COUNTERBALANCE SYSTEM*  
• *SYSTEME D'EQUILIBRAGE D'UN RESSORT D'EXTENSION*

(71) WAYNE-DALTON CORP., One Door Drive, P.O. Box 67, Mt. Hope, OH 44660, US

(72) MULLET, Willis, J., Gulf Breeze, FL 32561, US

(74) Dawson, Elizabeth Ann, et al, A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB

(51) **E06B 5/10** (11) **1 381 748 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720097.1 (22) 19.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2002/001247 19.03.2002

(87) WO 2002/088504 2002/45 07.11.2002

(30) 25.04.2001 GB 0110164

(54) • *BEFESTIGUNGSPROFIL, RAHMENANORDNUNG UND VERFAHREN ZUR SICHERUNG VON GLASSCHEIBEN GEGEN AUFPRALL*  
• *AN ANCHORING PROFILE, A FRAME ASSEMBLY AND A METHOD FOR SECURING A PANE AGAINST*  
• *PROFIL D'ANCRAGE, ARETIER ET PROCEDE DE PROTECTION D'UNE VITRE CONTRE LES CHOCES*

(71) Framegard Anchoing Systems Limited, 15 Duncan Close, Moulton Park, Northamptonshire NN3 6WL, GB

(72) WEBB, Martin, FrameGard Anchoing Systems Limited, Moulton Park, Northamptonshire NN3 6WL, GB

(74) Godwin, Edgar James, et al, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **E21B 1/00** (11) **1 381 749 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02732664.4 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004549 24.04.2002

(87) WO 2002/086276 2002/44 31.10.2002

(88) 24.04.2003

(30) 24.04.2001 US 286156 P  
24.10.2001 US 337059 P

(54) • *VERFAHREN ZUR IN SITU GEWINNUNG AUS EINER TEERSANDFORMATION UND EIN NACH DIESEM VERFAHREN HERGESTELLTER MISCHUNGSZUSATZ*  
• *METHOD FOR IN SITU RECOVERY FROM A TAR SANDS FORMATION AND A BLENDING AGENT PRODUCED BY SUCH A METHOD*  
• *RECUPERATION IN SITU A PARTIR DE FORMATIONS DE SABLES ASPHALTIQUES*

(71) SHELL INTERNATIONAL RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V., Carel van Bylandtlaan 30, 2596 HR Den Haag, NL

(72) CRANE, Steven, Dexter, Richardson, TX 75082, US

DINDORUK, Meliha, Deniz, Sumnu, Houston, TX 77041, US  
KARANIKAS, John Michael, Houston, TX 77027, US  
MAHER, Kevin, Albert, Bellaire, TX 77401, US  
MESSIER, Ann, Margaret, Calgary, Alberta T2M 3A9, CA  
DE ROUFFIGNAC, Eric, Houston, TX 77005, US  
VINEGAR, Harold, J., Houston, TX 77096, US  
WELLINGTON, Scott, Lee, Bellaire, TX 77401, US  
ZHANG, Etuan, Houston, TX 77096, US

(51) **E21B 7/20** (11) **1 381 750 A1\***  
E21B 43/10 E21B 47/10  
E21B 33/134

(25) En (26) En  
(21) 02740555.4 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004852 26.04.2002  
(87) WO 2002/088510 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 EP 01303847

(54) • *BOHRVORRICHTUNG MIT EXPANDIERBARER HÜLSE*  
• *DRILLING SYSTEM WITH EXPANDABLE SLEEVE*  
• *DISPOSITIF DE PERFORATION A MANCHON EXTENSIBLE*

(71) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH  
MAATSCHAPPIJ B.V., Carel van Bylandtlaan 30,  
2596 HR Den Haag, NL

(72) VAN DIJK, Robert, Albertus, 6812 AR Arnhem, NL

(51) **E21B 19/09** (11) **1 381 751 A1\***  
(25) No (26) En  
(21) 02717223.8 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) NO 2002/000153 23.04.2002  
(87) WO 2002/088512 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 NO 20012078

(54) • *SPANNVORRICHTUNG FÜR EIN STEIG-ROHR*  
• *RISER TENSIONING ARRANGEMENT*  
• *ASSEMBLAGE IMPOSANT UNE TENSION SUR UN TUBE ASCENSEUR*

(71) National Oilwell Norway AS, P.O. Box 8181, 4069 Stavanger, NO

(72) GJEDEBO, Jon, Grude, N-4012 Stavanger, NO

(74) Lucas, Brian Ronald, et al, Lucas & Co. 135 Westhall Road, Warringham, Surrey CR6 9HJ, GB

**E21B 33/134** → (51) E21B 7/20

(51) **E21B 36/02** (11) **1 381 752 A1\***  
E21B 43/24  
(25) En (26) En  
(21) 01980489.7 (22) 10.10.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2001/011730 10.10.2001  
(87) WO 2002/086283 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 PCT/EP01/04641

(54) • *ÖLGEWINNUNG DURCH VERBRENNUNG AN ORT UND STELLE*  
• *IN-SITU COMBUSTION FOR OIL RECOVERY*  
• *COMBUSTION IN-SITU POUR LA RECUPERATION DE PETROLE*

(71) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH  
MAATSCHAPPIJ B.V., Carel van Bylandtlaan 30,  
2596 HR Den Haag, NL

(72) COLES, John, Matthew, Katy, TX 77450, US  
KARANIKAS, John, Michael, Houston, TX 77027, US  
MENOTTI, James, Louis, Dickinson, TX 77539, US  
DE ROUFFIGNAC, Eric, Houston, TX 77005, US  
VINEGAR, Harold, J., Houston, TX 77096, US  
WELLINGTON, Scott, Lee, Bellaire, TX 77401, US

(51) **E21B 36/04** (11) **1 381 753 A1\***  
E21B 43/24

(25) En (26) En  
(21) 01994611.0 (22) 11.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2001/011819 11.10.2001

(87) WO 2002/086284 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 PCT/EP01/04641

(54) • *ELEKTRISCHES BOHRLOCHHEIZSYSTEM UND -VERFAHREN*  
• *ELECTRICAL WELL HEATING SYSTEM AND METHOD*  
• *SYSTEME ET PROCEDE DE CHAUFFAGE ELECTRIQUE PAR FORAGE*

(71) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH  
MAATSCHAPPIJ B.V., Carel van Bylandtlaan 30,  
2596 HR Den Haag, NL

(72) BIELAMOWICZ, Lawrence, James, Bellaire, TX 77401, US

CARL, Frederick, Gordon, Jr., Houston, TX 77036, US

COLES, John, Matthew, Katy, TX 77450, US  
KARANIKAS, John, Michael, Houston, TX 77027, US

KEEDY, Charles, Robert, Houston, TX 77084, US  
MENOTTI, James, Louis, Dickinson, TX 77539, US

DE ROUFFIGNAC, Eric, Houston, TX 77005, US  
VINEGAR, Harold, J., Houston, TX 77096, US

**E21B 43/00** → (51) G05B 13/02

**E21B 43/10** → (51) E21B 7/20

**E21B 43/24** → (51) E21B 36/02

**E21B 43/24** → (51) E21B 36/04

(51) **E21B 43/25** (11) **1 381 754 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02711868.6 (22) 15.02.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/001600 15.02.2002

(87) WO 2002/066789 2002/35 29.08.2002  
(30) 16.02.2001 US 269656 P

(54) • *MODELLIERUNG VON SPEICHERSTIMULATIONSBEHANDLUNG*  
• *MODELING OF RESERVOIR STIMULATION TREATMENT*  
• *MODELISATION DE TRAITEMENT DE STIMULATION DANS UN RESERVOIR*

(71) SOFITECH N.V., rue de Stalle 140, Uccle (1180 Bruxelles), BE

(84) CH ES FI LU PT LI BE CY GR IE MC SE TR  
(71) SERVICES PETROLIERS SCHLUMBERGER, 42, rue Saint-Dominique, 75007 Paris, FR

(84) FR  
(71) Schlumberger Technology B.V., Parkstraat 83-89,  
2514 JG Den Haag, NL

(84) AT DE DK IT  
(71) SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED, P.O. Box 71,  
Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, VG

(84) GB NL  
(72) ZIAUDDIN, Murtaza, Richmond, TX 77469, US

ROBERT, Joel, Cambridge, Cambridgeshire CB3 0EL, GB  
(74) Hyden, Martin, et al, Etudes et Productions Schlumberger, Intellectual Property Department, 1, rue Becquerel, 92142 Clamart Cedex, FR

**E21B 47/10** → (51) E21B 7/20

(51) **E21B 49/00** (11) **1 381 755 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01271807.8 (22) 20.07.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/023011 20.07.2001

(87) WO 2002/008570 2002/05 31.01.2002  
(88) 29.08.2002

(30) 20.07.2000 US 219741 P

(54) • *ABSENKUNGSVORRICHTUNG UND -VERFAHREN ZUR IN-SITU-ANALYSE VON FORMATIONSFLUIDEN*  
• *DRAWDOWN APPARATUS AND METHOD FOR IN-SITU ANALYSIS OF FORMATION FLUIDS*  
• *DISPOSITIF ET PROCEDE D'ABAISSEMENT DU NIVEAU POUR L'ANALYSE IN SITU DES FLUIDES DE FORMATION*

(71) BAKER HUGHES INCORPORATED, 3900 Essex Lane Suite 1200, Houston Texas 77027, US

(72) KRUEGER, Volker, 29223 Celle, DE  
MEISTER, Matthias, 29227 Celle, DE

MICHAELS, John, M., Houston, TX 77082, US  
LEE, Jaedong, Crest Drive, Houston, TX 77094, US

JONES, Stanley, C., Littleton, CO 80120, US  
(74) Jeffrey, Philip Michael, et al, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

(74) Jeffrey, Philip Michael, et al, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

(51) **E21D 20/00** (11) **1 381 756 A1\***  
E21D 21/00

(25) De (26) De  
(21) 02766568.6 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

SI  
(86) AT 2002/000120 23.04.2002

(87) WO 2002/088523 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 AT 3272001 U

05.04.2002 AT 5372002

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM BOHREN EINES LOCHES UND ZUM FESTLEGEN EINER VERANKERUNG IN EINEM BOHRLOCH*  
• *METHOD AND DEVICE FOR DRILLING A HOLE AND FOR SECURING AN ANCHORAGE IN A BORE HOLE*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE FORAGE D'UN TROU ET DE FIXATION D'UN ANCRAGE DANS UN TROU DE FORAGE*

(71) Techmo Entwicklungs- und Vertriebs GmbH, Hauptstrasse 52, 8753 Fohnsdorf, AT

Alwag Tunnelausbau Gesellschaft mbH, Wagram 49, 4061 Pasching, AT

(72) MOCIVNIK, Josef, A-8753 Fohnsdorf, AT

(74) Mikovsky, Alexander, Dipl.-Ing., Patentanwälte Mikovsky & Pollhammer OEG, Währingerstrasse 3, Postfach 145, 1096 Wien, AT

(74) Mikovsky, Alexander, Dipl.-Ing., Patentanwälte Mikovsky & Pollhammer OEG, Währingerstrasse 3, Postfach 145, 1096 Wien, AT

**E21D 21/00** → (51) E21D 20/00

**F01B 15/00** → (51) F02B 75/34

(51) **F01L 1/46** (11) **1 381 757 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02706937.6 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001178 26.03.2002  
(87) WO 2002/086295 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 GB 0110031  
(54) • VENTILFEDERMECHANISMUS  
• VALVE SPRING MECHANISM  
• MECANISME DE RESSORT DE SOUPAPE  
(71) Mercedes-Ilmor Limited, Quarry Road, Brixworth,  
Northamptonshire NN6 9UB, GB  
(72) LANGHAM, Graham, Kibworth, Leicestershire LE8  
OPU, GB  
HARROP, Timothy, Old, Northamptonshire NN6  
9QZ, GB  
VICCARS, Anthony, Desborough, Northants NN14  
2PR, GB  
RUSSELL, Rupert, Kissingbury, Northants NN7 4AH,  
GB  
(74) Bennett, Adrian Robert J., et al, A.A. Thornton &  
Co. 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB

(51) **F01L 3/04** (11) **1 381 758 A1\***  
F02B 77/02 F02D 35/00  
(25) De (26) De  
(21) 02735113.9 (22) 04.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/002298 04.03.2002  
(87) WO 2002/081873 2002/42 17.10.2002  
(30) 07.04.2001 DE 10117519  
(54) • BRENNKRAFTMASCHINE MIT DIREKTEIN-  
SPRITZUNG UND VERFAHREN ZUM  
BETREIBEN DIESER  
• INTERNAL COMBUSTION ENGINE COM-  
PRISING DIRECT INJECTION AND A  
METHOD FOR OPERATING THE SAME  
• MOTEUR A COMBUSTION INTERNE A  
INJECTION DIRECTE ET PROCEDE POUR  
LE FAIRE FONCTIONNER  
(71) Volkswagen Aktiengesellschaft, 38436 Wolfsburg,  
DE  
(72) SPIEGEL, Leo, 71665 Vaihingen/Enz, DE  
SÖHLKE, Günter, 38518 Gifhorn, DE  
SUCK, Gerrit, 31275 Lehrte, DE  
(74) Kandlbinder, Markus Christian, et al, Zeitler &  
Kollegen Herrnstrasse 44, 80539 München, DE

(51) **F01L 9/02** (11) **1 381 759 A1\***  
F02B 67/04  
(25) De (26) De  
(21) 02716602.4 (22) 19.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/000586 19.02.2002  
(87) WO 2002/081875 2002/42 17.10.2002  
(30) 06.04.2001 DE 10117094  
(54) • BRENNKRAFTMASCHINE MIT EINEM  
HYDRAULIKSYSTEM  
• INTERNAL COMBUSTION ENGINE COM-  
PRISING A HYDRAULIC SYSTEM  
• MOTEUR A COMBUSTION INTERNE COM-  
PRENANT UN SYSTEME HYDRAULIQUE  
(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) GAESSLER, Hermann, 71665 Vaihingen, DE  
DIEHL, Udo, 70195 Stuttgart, DE  
MISCHKER, Karsten, 71229 Leonberg, DE  
WALTER, Rainer, 74385 Pleidelsheim, DE  
ROSENAU, Bernd, 71732 Tamm, DE  
FRANZL, Stefan, F-93700 Drancy, FR

SCHIEMANN, Juergen, 71706 Markgroeningen, DE  
GROSSE, Christian, 70806 Kornwestheim, DE  
BEUCHE, Volker, 70372 Stuttgart, DE  
REIMER, Stefan, 71706 Markgroeningen, DE

**F01M 1/18** → (51) F01M 5/00

(51) **F01M 5/00** (11) **1 381 760 A2\***  
F01M 1/18  
(25) De (26) De  
(21) 02724132.2 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001231 04.04.2002  
(87) WO 2002/086296 2002/44 31.10.2002  
(88) 03.01.2003  
(30) 23.04.2001 DE 10119786  
(54) • VERFAHREN ZUM BESTIMMEN DER  
ÖLTEMPERATUR IN EINER BRENNKRAFT-  
MASCHINE  
• METHOD FOR DETERMINING THE OIL TEM-  
PERATURE IN AN INTERNAL COMBUSTION  
ENGINE  
• PROCEDE DE DETERMINATION DE LA  
TEMPERATURE D'HUILE DANS UN  
MOTEUR A COMBUSTION INTERNE  
(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) KUNZ, Franz, 93336 Altmannstein, DE  
ZHANG, Hong, 93105 Tegernheim, DE

**F01N 3/08** → (51) B01D 53/32

**F01N 3/28** → (51) B01J 35/04

**F01N 11/00** → (51) F02D 35/00

**F02B 63/04** → (51) F02D 35/00

**F02B 67/04** → (51) F01L 9/02

(51) **F02B 75/34** (11) **1 381 761 A1\***  
F01B 15/00  
(25) En (26) En  
(21) 02704935.2 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001049 07.03.2002  
(87) WO 2002/070880 2002/37 12.09.2002  
(30) 07.03.2001 GB 0105570  
(54) • ROTIERENDE ZYLINDERVENTILBRENN-  
KRAFTMASCHINE  
• A ROTATING CYLINDER VALVE ENGINE  
• MOTEUR A SOUPAPE ROTATIVE  
(71) RCV Engines Limited, 6 Haviland Road, Ferndown  
Industrial Estate, Wimborne, Dorset BH21 7RF, GB  
(72) LAWES, Keith, Trevor, Poole, Dorset BH15 1JN, GB  
(74) Lomas, Geoffrey Michael, et al, Barker Brettell  
Medina Chambers, Town Quay, Southampton SO14  
2AQ, GB

**F02B 77/02** → (51) F01L 3/04

**F02B 77/08** → (51) F02D 35/00

**F02D 19/06** → (51) F02M 1/16

**F02D 19/08** → (51) C10L 1/06

**F02D 19/08** → (51) F02M 1/16

**F02D 21/08** → (51) F02D 41/12

**F02D 33/02** → (51) F02D 41/34

(51) **F02D 35/00** (11) **1 381 762 A2\***  
G01N 33/00 F02B 63/04  
F02B 77/08 F01N 11/00  
F25B 17/12 F02G 5/00  
(25) En (26) En  
(21) 02709566.0 (22) 18.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/004695 18.02.2002  
(87) WO 2002/066974 2002/35 29.08.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 19.02.2001 US 269921 P  
21.02.2001 US 270429 P  
02.03.2001 US 272924 P  
15.03.2001 US 276158 P  
19.06.2001 US 299291 P

(54) • VERBESSERTE GENERATORÜBER-  
WACHUNG, -STEUERUNG UND -EFFIZIENZ  
• IMPROVED GENERATOR MONITORING,  
CONTROL AND EFFICIENCY  
• SURVEILLANCE, COMMANDE ET EFFICA-  
CITE DE GENERATRICE AMELIOREES  
(71) Rosemount Analytical Inc., 4125 East LaPalma  
Avenue, Anaheim, CA 92807, US  
(72) STAPHANOS, Stephen, T., Long Beach, CA 90815,  
US  
KEYES, Marion, A., St. Louis, MO 63112, US  
CACCIATORE, Gary, G., Santa Ana, CA 92703, US  
(74) Cross, Rupert Edward Blount, et al, BOULT WADE  
TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road,  
London WC1X 8BT, GB

**F02D 35/00** → (51) F01L 3/04

**F02D 41/06** → (51) F02D 41/34

**F02D 41/10** → (51) F02D 41/34

(51) **F02D 41/12** (11) **1 381 763 A1\***  
F02D 21/08  
(25) De (26) De  
(21) 02740227.0 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001233 04.04.2002  
(87) WO 2002/084094 2002/43 24.10.2002  
(30) 18.04.2001 DE 10118878  
(54) • VERFAHREN ZUM BETREIBEN EINER  
BRENNKRAFTMASCHINE INSBESONDERE  
EINES KRAFTFAHRZEUGS  
• METHOD FOR OPERATING AN INTERNAL  
COMBUSTION ENGINE, ESPECIALLY THAT  
OF A MOTOR VEHICLE  
• PROCEDE POUR FAIRE FONCTIONNER UN  
MOTEUR A COMBUSTION INTERNE,  
NOTAMMENT D'UNE AUTOMOBILE  
(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) BLUMENSTOCK, Andreas, 71638 Ludwigsburg, DE  
RIES-MUELLER, Klaus, 74906 Bad Rappenau, DE

**F02D 41/12** → (51) F02D 41/34

(51) **F02D 41/20** (11) **1 381 764 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02721984.9 (22) 26.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/000698 26.02.2002  
(87) WO 2002/077432 2002/40 03.10.2002  
(30) 21.03.2001 DE 10113670  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
ANSTEUERUNG EINES PIEZOAKTORS

- METHOD AND DEVICE FOR CONTROLLING A PIEZO-ACTUATOR
- PROCEDE ET DISPOSITIF POUR COMMANDER UN PIEZO-ACTIONNEUR

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE

(72) RUEGER, Johannes-Joerg, A-1110 Wien, AT

(51) **F02D 41/34** (11) **1 381 765 A1\***  
F02D 41/10 F02D 41/12  
F02D 33/02

(25) De (26) De

(21) 02704603.6 (22) 23.01.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/000203 23.01.2002

(87) WO 2002/073020 2002/38 19.09.2002

(30) 09.03.2001 DE 10111260

(54) 

- VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ERMITTLUNG VON EINSPRITZVENTILZEITGABEN UND FÜLLUNGSVORGABEN BEI EINER BRENNKRAFTMASCHINE
- METHOD AND DEVICE FOR DETERMINING INJECTION VALVE TIME SPECIFICATIONS AND FILLING SPECIFICATIONS IN AN INTERNAL COMBUSTION ENGINE
- PROCEDE ET DISPOSITIF DE DETERMINATION DE DONNEES TEMPORELLES ET DE DONNEES DE REMPLISSAGE POUR UNE SOUPEPE D'INJECTION DANS UN MOTEUR A COMBUSTION INTERNE

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE

(72) GAESSLER, Hermann, 71665 Vaihingen, DE  
DIEHL, Udo, 70195 Stuttgart, DE  
MISCHKER, Karsten, 71229 Leonberg, DE  
WALTER, Rainer, 74385 Pleidelsheim, DE  
ROSENAU, Bernd, 71732 Tamm, DE  
SCHIEMANN, Juergen, 71706 Markgroeningen, DE  
GROSSE, Christian, 70806 Kornwestheim, DE  
MALLEBREIN, Georg, 70825 Korntal-Muenchingen, DE  
BEUCHE, Volker, 70372 Stuttgart, DE  
REIMER, Stefan, 71706 Markgroeningen, DE

(51) **F02D 41/34** (11) **1 381 766 A1\***  
F02D 41/06

(25) De (26) De

(21) 02729810.8 (22) 21.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001024 21.03.2002

(87) WO 2002/081890 2002/42 17.10.2002

(30) 04.04.2001 DE 10116815

(54) 

- VERFAHREN ZUR PHASENDETEKTION MITTELS LAMBDA-ÄNDERUNG AN EINEM ODER MEHREREN ZYLINDERN
- METHOD FOR DETECTING PHASES USING  $\lambda$ (L)-CHANGE ON ONE OR MORE CYLINDERS
- PROCEDE DE DETECTION DE PHASES PAR MODIFICATION LAMBDA SUR UNE OU PLUSIEURS CYLINDRES

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE

(72) BOERKEL, Wolfgang, 71726 Benningen, DE

**F02D 41/38** → (51) F02D 41/40

(51) **F02D 41/40** (11) **1 381 767 A1\***  
F02D 41/38

(25) En (26) En

(21) 02766752.6 (22) 10.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011197 10.04.2002

(87) WO 2002/088535 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 US 844891

(54) 

- DIESELMOTOREMISSIONSVERMINDERUNG DURCH MEHRFACHEINSPRITZUNG MIT ZUNEHMENDEM DRUCK
- DIESEL ENGINE EMISSIONS REDUCTION BY MULTIPLE INJECTIONS HAVING INCREASING PRESSURE
- REDUCTION DES EMISSIONS DES MOTEURS DIESEL PAR PLUSIEURS INJECTIONS A AUGMENTATION DE PRESSION

(71) WISCONSIN ALUMNI RESEARCH FOUNDATION, 614 North Walnut Street, Madison, Wisconsin 53705-7365, US

(72) REITZ, Rolf, D., Madison, WI 53705, US  
THIEL, Matthew, P., Madison, WI 53711, US

(74) Jehan, Robert, et al, Williams Powell Morley House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP, GB

**F02G 5/00** → (51) F02D 35/00

(51) **F02M 1/16** (11) **1 381 768 A1\***  
F02D 19/06 F02D 19/08  
B01D 61/36 C10L 1/06

(25) En (26) En

(21) 02715216.4 (22) 26.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009501 26.03.2002

(87) WO 2002/077436 2002/40 03.10.2002

(30) 27.03.2001 US 818203

(54) 

- KRAFTSTOFFVERSORGUNGSEINRICHTUNG FÜR OTTO-BRENNKRAFTMASCHINEN
- FUEL COMPOSITION SUPPLY MEANS FOR SPARK IGNITION ENGINES
- DISPOSITIF D'ALIMENTATION EN COMPOSITION COMBUSTIBLE POUR MOTEURS A EXPLOSION

(71) ExxonMobil Research and Engineering Company, 1545 Route 22 East, P.O. Box 900, Annandale, NJ 08801-0900, US  
TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP  
KABUSHIKI KAISHA TOYOTA CHUO KENKYUSHO, 41-1, Aza Yokomichi Oaza Nagakute Nagakute-cho, Aichi-gun Aichi-ken, 480-1192, JP

(72) WEISSMAN, Walter, Basking Ridge, NJ 07920, US  
PARTRIDGE, Randall, D., Califon, NJ 07830, US  
MINHAS, Bhupender, Bel Air, MD 21014, US  
SARTORI, Guido, Annandale, NJ 08801-1516, US  
UEDA, Takanori, Shizuoka 410-1115, JP  
IWASHITA, Yoshihiro, Nagaizumi, Shizuoka, 411-0932, JP  
AKIHAMA, Kazuhiro, Owariasahi-Aichi 488-0064, US

(74) YAMAZAKI, Satoshi, Aichi-gun, Aichi, 480-1112, JP  
Troch, Geneviève, et al, ExxonMobil Chemical Europe Inc., P.O. Box 105, 1830 Machelen, BE

**F02M 25/08** → (51) B60K 15/035

(51) **F02M 35/14** (11) **1 381 769 A1\***  
H01M 8/04 H01M 8/06  
B01D 53/04

(25) En (26) En

(21) 02728737.4 (22) 11.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011443 11.04.2002

(87) WO 2002/084099 2002/43 24.10.2002

(30) 11.04.2001 US 832715  
12.06.2001 US 879441  
10.04.2002 US 122647

(54) 

- FILTERANORDNUNGEN UND -SYSTEME FÜR ANGESAUGTE LUFT IN BRENNSTOFFZELLEN
- FILTER ASSEMBLIES AND SYSTEMS FOR INTAKE AIR FOR FUEL CELLS
- ENSEMBLE FILTRES ET SYSTEME D'ADMISSION D'AIR POUR PILES A COMBUSTIBLE

(71) DONALDSON COMPANY, INC., 1400 West 94th Street, Minneapolis, MN 55440-1299, US

(72) STENERSEN, Eivind, River Falls, WI 54022, US  
NYMAN, William, Michael, Eagan, MN 55123, US  
CANEPA, Richard, Thomas, Plymouth, MN 55442, US

(74) Eisenführ, Günther, Dipl.-Ing., Eisenführ, Speiser & Partner Patentanwälte Rechtsanwälte Postfach 10 60 78, 28060 Bremen, DE

**F02M 45/08** → (51) F02M 61/18

**F02M 47/02** → (51) F02M 61/16

**F02M 55/02** → (51) F02M 59/06

(51) **F02M 59/06** (11) **1 381 770 A1\***  
F02M 55/02 F02M 63/02

(25) De (26) De

(21) 02742675.8 (22) 10.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001317 10.04.2002

(87) WO 2002/084105 2002/43 24.10.2002

(30) 18.04.2001 DE 10118884

(54) 

- HOCHDRUCK-KRAFTSTOFFPUMPE FÜR EIN KRAFTSTOFFSYSTEM EINER DIREKT-INSPRITZENDEN BRENNKRAFTMASCHINE, KRAFTSTOFFSYSTEM SOWIE BRENNKRAFTMASCHINE
- HIGH-PRESSURE FUEL PUMP FOR A FUEL SYSTEM OF A DIRECT INJECTION INTERNAL COMBUSTION ENGINE, FUEL SYSTEM AND INTERNAL COMBUSTION ENGINE
- POMPE A CARBURANT HAUTE PRESSION DESTINEE AU SYSTEME A CARBURANT D'UN MOTEUR A COMBUSTION INTERNE A INJECTION DIRECTE, SYSTEME A CARBURANT ET MOTEUR A COMBUSTION INTERNE

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE

(72) SIMON, Helmut, 73033 Goepfingen, DE  
HABERER, Helmut, 70839 Gerlingen-Gehenbuehl, DE

**F02M 61/00** → (51) G01B 11/00

**F02M 61/10** → (51) F02M 61/18

- (51) **F02M 61/14** (11) **1 381 771 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02727225.1 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/000909 14.03.2002  
(87) WO 2002/073026 2002/38 19.09.2002  
(30) 14.03.2001 DE 10112143  
(54) • *BRENNSTOFFEINSPRITZVENTIL*  
• *FUEL INJECTION VALVE*  
• *SOUPAPE D'INJECTION DE CARBURANT*  
(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) HOHL, Guenther, 70569 Stuttgart, DE

- (51) **F02M 61/16** (11) **1 381 772 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01274183.1 (22) 13.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT TR  
(86) US 2001/051253 13.11.2001  
(87) WO 2002/038948 2002/20 16.05.2002  
(30) 13.11.2000 US 248862 P  
(54) • *MAGNETOHYDRAULISCHE AUSGLEICH-  
VORRICHTUNG FÜR KRAFTSTOFF-EIN-  
SPRITZDÜSE*  
• *MAGNETO-HYDRAULIC COMPENSATOR  
FOR A FUEL INJECTOR*  
• *COMPENSATEUR MAGNETIQUE-HYDRAULI-  
QUE POUR INJECTEUR DE CARBURANT*  
(71) Siemens VDO Automotive Corporation, 2400  
Executive Hills Drive, Auburn Hills, Michigan  
48326-2980, US  
(72) CZIMMEK, Perry Robert, Williamsburg, VA 23188,  
US  
(74) Payne, Janice Julia, Siemens AG, Postfach 22 16  
34, 80506 München, DE

- (51) **F02M 61/16** (11) **1 381 773 A1\***  
F02M 47/02  
(25) De (26) De  
(21) 02708129.8 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) CH 2002/000203 11.04.2002  
(87) WO 2002/086309 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 CH 744012001  
(54) • *BRENNSTOFFEINSPRITZVENTIL FÜR VER-  
BRENNUNGSKRAFTMASCHINEN*  
• *FUEL-INJECTION VALVE FOR INTERNAL  
COMBUSTION ENGINES*  
• *SOUPAPE D'INJECTION DE CARBURANT  
DESTINEE A DES MACHINES A COMBUS-  
TION INTERNE*  
(71) CRT Common Rail Technologies AG, Industrieplatz,  
8212 Neuhausen am Rheinfall, CH  
(72) GANSER, Marco, CH-6315 Oberägeri, CH  
CARELLI, Andreas, CH-8057 Zürich, CH  
(74) Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner  
AG, Dufourstrasse 101 Postfach, 8034 Zürich, CH

- (51) **F02M 61/18** (11) **1 381 774 A1\***  
F02M 61/10 F02M 45/08  
(25) De (26) De  
(21) 02729851.2 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001234 04.04.2002  
(87) WO 2002/084110 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 DE 10118699  
(54) • *KRAFTSTOFF-EINSPRITZVORRICHTUNG  
MIT ZWEI KOAXIALEN VENTILELEMENTEN  
UND KRAFTSTOFFSYSTEM FÜR*

- BRENNKRAFTMASCHINEN, SOWIE BRENN-  
KRAFTMASCHINE*  
• *FUEL INJECTION DEVICE WITH TWO  
COAXIAL VALVE ELEMENTS AND FUEL  
SYSTEM FOR INTERNAL COMBUSTION  
ENGINES, AS WELL AS INTERNAL COM-  
BUSTION ENGINE*  
• *DISPOSITIF D'INJECTION DE CARBURANT  
COMPRENANT DEUX ELEMENTS DE SOU-  
PAPE COAXIAUX, SYSTEME DE CARBU-  
RANT POUR MOTEURS A COMBUSTION  
INTERNE ET MOTEURS A COMBUSTION  
INTERNE*  
(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) POTZ, Detlev, 70193 Stuttgart, DE  
MACK, Gerhard, 70191 Stuttgart, DE  
KUEGLER, Thomas, 70825 Korntal-Muenchingen,  
DE

**F02M 63/02** → (51) F02M 59/06

- (51) **F03D 11/00** (11) **1 381 775 A1\***  
F03D 11/04  
(25) De (26) De  
(21) 02777070.0 (22) 12.09.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT  
AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/010212 12.09.2002  
(87) WO 2003/025392 2003/13 27.03.2003  
(30) 14.09.2001 DE 10145414  
(54) • *WINDTURBINELEISTUNGSMODUL AUF DEM  
TURMFUNDAMENT GELAGERT*  
• *WIND TURBINE POWER MODULE  
MOUNTED ON THE TOWER FOUNDATION*  
• *MODULE DE PUISSANCE DE TURBINE  
EOLIENNE, MIS EN PLACE SUR LES FON-  
DATIONS DE LA TOUR*  
(71) Wobben, Aloys, Argestrasse 19, 26607 Aurich, DE  
(72) Wobben, Aloys, 26607 Aurich, DE  
(74) Eisenführ, Speiser & Partner, Patentanwälte  
Rechtsanwälte Postfach 10 60 78, 28060 Bremen,  
DE

**F03D 11/04** → (51) F03D 11/00

- (51) **F04B 35/04** (11) **1 381 776 A1\***  
F04B 39/12  
(25) En (26) En  
(21) 02717894.6 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) BR 2002/000055 23.04.2002  
(87) WO 2002/086321 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 BR 0118795  
(54) • *LINEARKOMPRESSOR*  
• *LINEAR COMPRESSOR*  
• *COMPRESSEUR LINEAIRE*  
(71) EMPRESA BRASILEIRA DE COMPRESSORES S/A -  
EMBRACO, Rua Rui Barbosa, 1020,  
CEP-89219-901 Joinville, SC, BR  
(72) LILIE, Dietmar, Erich, Bernhard, CEP-89204-060  
Joinville, SC, BR  
PUFF, Rinaldo, CEP-89220-160-Joinville, SC, BR  
(74) Geyer, Werner, Dr.-Ing., et al, Patentanwälte Geyer,  
Fehners & Partner Perhamerstrasse 31, 80687  
München, DE

**F04B 39/12** → (51) F04B 35/04**F04B 49/035** → (51) F04C 29/10

- (51) **F04C 29/10** (11) **1 381 777 A1\***  
F04B 49/035 F25B 31/00  
(25) En (26) En  
(21) 02721621.7 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009814 27.03.2002  
(87) WO 2002/081924 2002/42 17.10.2002  
(30) 05.04.2001 US 826106  
(54) • *DRUCKAUSGLEICHVORRICHTUNG UND  
METHODE*  
• *PRESSURE EQUALIZATION SYSTEM AND  
METHOD*  
• *SYSTEME ET PROCEDE D'EQUILIBRAGE  
DE PRESSION*  
(71) BRISTOL COMPRESSORS INC., 15185 Industrial  
Park Road, Bristol, Virginia 24202, US  
(72) MONK, David, Bristol, VA 24202, US  
PIPPIN, Larry, Bristol, VA 24202, US  
HATZIKAZAKIS, Pantelis, Kingsport, TN 37660, US  
SUN, William, Arkadelphia, AR 71923, US  
WAMPLER, Timothy, Bluff City, TN 37618, US  
ZIMMERMAN, Charles, Bristol, TN 37620, US  
(74) Quinterno, Giuseppe, et al, Jacobacci & Partners  
S.p.A., Corso Regio Parco, 27, 10152 Torino, IT

- (51) **F04D 9/06** (11) **1 381 778 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02732352.6 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001088 25.03.2002  
(87) WO 2002/086323 2002/44 31.10.2002  
(88) 06.02.2003  
(30) 21.04.2001 DE 10119553  
(54) • *SAUGSTRAHLPUMPE UND VERFAHREN  
ZUR HERSTELLUNG EINER DÜSE FÜR  
EINE SAUGSTRAHLPUMPE*  
• *EJECTOR PUMP AND A METHOD FOR PRO-  
DUCING A NOZZLE FOR AN EJECTOR  
PUMP*  
• *EJECTEUR ET PROCEDE DE PRODUCTION  
D'UNE BUSE DESTINEE A CET EJECTEUR*  
(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) LIENIG, Klaus-Jürgen, 65843 Sulzbach/Ts., DE

- (51) **F15B 13/04** (11) **1 381 779 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02727817.5 (22) 13.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/000759 13.03.2002  
(87) WO 2002/088550 2002/45 07.11.2002  
(30) 17.04.2001 CH 6992001  
(54) • *WEGEVENTIL MIT INNENLIEGENDER  
DRUCKWAAGE*  
• *DIRECTIONAL CONTROL VALVE COMPRIS-  
ING AN INTERNAL PRESSURE REGULATOR*  
• *TIROIR A BALANCE MANOMETRIQUE  
SITUEE A L'INTERIEUR*  
(71) Bucher Hydraulics GmbH, Postfach, 79770  
Klettgau, DE  
(72) RÜB, Winfried, 79761 Waldshut-Tiengen, DE



(51) **F15B 15/22** (11) **1 381 780 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719152.7 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/006946 07.03.2002  
(87) WO 2002/088552 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844721  
(54) • DÄMPFERVENTIL FÜR HYDRAULISCHE  
HILFSKRAFTLENKANLAGE  
• DAMPER VALVE FOR HYDRAULIC POWER-  
ASSISTED STEERING SYSTEM  
• SOUPAPE D'AMORTISSEMENT POUR SYS-  
TEME DE DIRECTION ASSISTEE HYDRAU-  
LIQUE  
(71) TRW Automotive U.S. LLC, 12025 Tech Center  
Drive, Livonia, Michigan 48150, US  
(72) ENGLER, Leonard, W., Rochester Hills, MI 48309,  
US  
(74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., Wagner & Geyer,  
Patentanwälte, Gewürzmühlstrasse 5, 80538  
München, DE

(51) **F15B 15/28** (11) **1 381 781 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02737951.0 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004096 12.04.2002  
(87) WO 2002/086330 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119941  
(54) • DRUCKMITTELZYLINDER MIT EINEM MESS-  
SYSTEM ZUR BESTIMMUNG DER ABSO-  
LUTPOSITION DER KOLBENSTANGE BEZÜ-  
GLICH EINES BEZUGSPUNKT  
• HYDRAULIC CYLINDER WITH A MEASUR-  
ING SYSTEM FOR DETERMINING THE  
ABSOLUTE POSITION OF THE PISTON ROD  
RELATIVE TO A REFERENCE POINT  
• CYLINDRE DE PRESSION COMPRENANT  
UN SYSTEME DE MESURE POUR DETER-  
MINER LA POSITION ABSOLUE D'UNE TIGE  
DE PISTON PAR RAPPORT A UN POINT DE  
REFERENCE  
(71) Bosch Rexroth AG, Heidehofstrasse 31, 70184  
Stuttgart, DE  
(72) YMKER, Leo, NL-5345 TJ Oss, NL

**F15C 5/00** → (51) G01N 1/40

(51) **F16B 5/06** (11) **1 381 782 A2\***  
E04B 1/61 E04B 1/38  
(25) De (26) De  
(21) 02737805.8 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) DE 2002/001439 18.04.2002  
(87) WO 2002/084129 2002/43 24.10.2002  
(88) 30.05.2003  
(30) 18.04.2001 DE 10119038  
(54) • BESCHLAG ZUM VERBINDEN VON ZWEI  
BAUTEILEN  
• FITTING FOR CONNECTING TWO COMPO-  
NENTS  
• ARMATURE SERVANT A RELIER DEUX ELE-  
MENTS  
(71) Knapp, Friedrich, Baldhamer Strasse 18, 85591  
Vaterstetten, DE  
(72) Knapp, Friedrich, 85591 Vaterstetten, DE

(74) Müller, Thomas, Dipl.-Ing., Müller & Schubert  
Patentanwälte Vollmannstrasse 40, 81927  
München, DE

**F16B 5/08** → (51) F16B 15/00

**F16B 7/04** → (51) E04B 2/76

(51) **F16B 15/00** (11) **1 381 783 A1\***  
F16B 5/08  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02753734.9 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/000996 21.03.2002  
(87) WO 2002/077465 2002/40 03.10.2002  
(30) 26.03.2001 FR 0104007  
(54) • ZUR VERBINDUNG VON ELEMENTEN  
BELIEBIGER ART, INSBESONDERE FÜR  
HOLZKONSTRUKTIONEN, AUSGEFÜHRTE  
BEFESTIGUNGSELEMENTE  
• FIXING MEANS DESIGNED TO CONNECT  
ELEMENTS OF ANY TYPE, IN PARTICULAR  
FOR WOODEN CONSTRUCTIONS  
• MOYEN DE FIXATION DESTINE A RELIER  
DES ELEMENTS QUELCONQUES NOTAM-  
MENT POUR DES CHARPENTES EN BOIS  
(71) Laurent, Maxime, 38, rue de la Constituante,  
78500 Sartrouville, FR  
Gordonnier, Benoît Jean Marie Jpseph, 5, Impase  
du Mesnil, 76270 Neufchatel-en-Bray, FR  
Cordonnier, François Henri Marie, 2, Avenue du 11  
Novembre, 76440 Forges-les-Eaux, FR

(72) Laurent, Maxime, 78500 Sartrouville, FR  
Cordonnier, Benoît Jean Marie Jpseph, 76270  
Neufchatel-en-Bray, FR  
Cordonnier, François Henri Marie, 76440 Forges-  
les-Eaux, FR  
(74) de Saint-Palais, Arnaud Marie, Cabinet Moutard,  
35, rue de la Parioisse, 78000 Versailles, FR

(51) **F16B 31/02** (11) **1 381 784 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02747271.1 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004018 11.04.2002  
(87) WO 2002/086336 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119913  
(54) • SCHRAUBENMUTTER ZUR BEGRENZUNG  
EINES EINWIRKENDEN DREHMOMENTS  
UND DAZU KORRESPONDIERENDES VER-  
FAHREN  
• NUT FOR LIMITING AN EFFECTIVE  
TORQUE AND CORRESPONDING METHOD  
• ECROU PERMETTANT DE LIMITER UN  
COUPLE DE SERRAGE EFFECTIF ET PRO-  
CEDE CORRESPONDANT  
(71) Newfrey LLC, Drummond Plaza Office Park, 1423,  
Kirkwood Highway, Newark, Delaware 19711, US  
(72) SCHNEIDER, Joachim, 35630 Ehringshausen, DE  
DREXLER, Frank, 63683 Ortenberg, DE  
(74) Haar, Lucas H., Dipl.-Ing., et al, L.H. Haar &  
Partner, Patentanwälte, Lessingstrasse 3, 61231  
Bad Nauheim, DE

(51) **F16B 37/06** (11) **1 381 785 A1\***  
B23P 19/06  
(25) De (26) De  
(21) 02730181.1 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004365 19.04.2002  
(87) WO 2002/086337 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 DE 10119505  
(54) • FUNKTIONSELEMENT ZUR ANBRINGUNG  
AN EIN BLECHTEIL, AUS DIESEN HERGE-  
STELLTES ZUSAMMENBAUTEIL SOWIE  
VERFAHREN ZUR ANBRINGUNG DES  
FUNKTIONSELEMENTS AN EIN BLECHTEIL  
• FUNCTIONAL ELEMENT FOR FIXING TO A  
PIECE OF SHEET METAL, COMPONENT  
ASSEMBLED FROM THE ABOVE AND  
METHOD FOR FIXING THE FUNCTIONAL  
ELEMENT TO A PIECE OF SHEET METAL  
• ELEMENT FONCTIONNEL DESTINE A ETRE  
FIXE SUR UNE PIECE EN TOLE, STRUC-  
TURE AINSI FABRIQUEE ET PROCEDE DE  
FIXATION DUDIT ELEMENT FONCTIONNEL  
SUR UNE PIECE EN TOLE  
(71) Profil Verbindungstechnik GmbH & Co. KG, Otto-  
Hahn-Strasse 22-24, 61381 Friedrichsdorf, DE  
(72) BABEJ, Jiri, 35423 Lich, DE  
HOESSRICH, Wolfgang, 61476 Kronberg, DE  
(74) Manitz, Finsterwald & Partner GbR, Martin-Greif-  
Strasse 1, 80336 München, DE

(51) **F16C 11/06** (11) **1 381 786 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02737813.2 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) DE 2002/001485 23.04.2002  
(87) WO 2002/086339 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10107002 U  
(54) • WINKELGELENK  
• ANGLE JOINT  
• JOINT A ANGLES  
(71) IGUS SPRITZGUSSTEILE FÜR DIE INDUSTRIE GmbH,  
Spicher Strasse 1a, D-51147 Köln, DE  
(72) RAAK, Martin, 50674 Köln, DE  
BAUS, Gerhard, 53578 Windhagen, DE  
BLASE, Frank, 51429 Bergisch Gladbach, DE  
(74) Gudat, Axel, Dr., Patentanwälte, Lippert, Stachow,  
Schmidt & Partner, Frankenforster Strasse  
135-137, 51427 Bergisch Gladbach, DE

(51) **F16C 29/06** (11) **1 381 787 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02735192.3 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003484 28.03.2002  
(87) WO 2002/088558 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10120828  
(54) • LAGERELEMENT FÜR EINE LINEARFÜH-  
RUNG  
• BEARING ELEMENT FOR A LINEAR GUIDE  
• ELEMENT DE PALIER POUR GLISSIERE  
LINEAIRE  
(71) INA-Schaeffler KG, Industriestrasse 1 - 3, 91074  
Herzogenaurach, DE  
(72) ZERNICKEL, Alexander, 91074 Herzogenaurach, DE

**F16C 39/06** → (51) G01B 5/008

(51) **F16D 13/52** (11) **1 381 788 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02735241.8 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/003963 10.04.2002  
(87) WO 2002/084135 2002/43 24.10.2002  
(30) 11.04.2001 DE 10118233

(54) • *GETRIEBE MIT RASSELFREIER VERBIN-  
DUNG ZWISCHEN KUPPLUNGSKORB UND  
MITNEHMERSCHEIBE*  
• *GEARING HAVING A RATTLE-FREE CON-  
NECTION BETWEEN THE CLUTCH BASKET  
AND THE DRIVING DISK*  
• *ENGRENAGE AVEC LIAISON SANS CLIQUE-  
TIS ENTRE CLOCHE D'EMBRAYAGE ET  
PLATEAU D'ENTRAINEMENT*

(71) Volkswagen Aktiengesellschaft, 38436 Wolfsburg,  
DE  
(72) SCHREIBER, Wolfgang, 38550 Isenbüttel, DE  
STEINBERG, Ingo, 38547 Calberlah, DE

(51) **F16D 49/00** (11) **1 381 789 A1\***  
H02K 7/102  
(25) De (26) De  
(21) 02747263.8 (22) 06.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003833 06.04.2002  
(87) WO 2002/088560 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10120832

(54) • *ELEKTROMOTORISCHER STELLTRIEB*  
• *ACTUATOR DRIVEN BY ELECTRIC MOTOR*  
• *MECANISME DE REGLAGE A MOTEUR  
ELECTRIQUE*

(71) RK Rose + Krieger GmbH & Co. KG Verbindungs-  
und Positioniersysteme, Potsdamer Strasse 9,  
D-32423 Minden, DE

(72) SCHUNKE, Kurt, 32427 Minden, DE  
BUCHHOLZ, Bernd, 32369 Rahden, DE  
PALM, Dieter, 33824 Werther, DE  
BRUNS, Gerhard, 31675 Bückeburg, DE  
(74) Specht, Peter, Dipl.-Phys., et al, Loesenbeck,  
Stracke, Specht, Dantz, Patentanwälte  
Jöllenbeckerstrasse 164, 33613 Bielefeld, DE

(51) **F16D 65/21** (11) **1 381 790 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02708505.9 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001463 27.03.2002  
(87) WO 2002/088561 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110438

(54) • *BREMSBETÄTIGUNGSVORRICHTUNG UND  
VERFAHREN ZUM BETÄTIGEN EINER  
BREMSE*  
• *BRAKE ACTUATOR APPARATUS AND  
METHOD FOR ACTUATING A BRAKE*  
• *DISPOSITIF ET PROCÉDE POUR LA COM-  
MANDE DE FREIN*

(71) Meritor Heavy Vehicle Braking Systems (UK)  
Limited, Grange Road, Cwmbran, Gwent NP44  
3XU, GB  
(72) CONTI, Roberto, I-21057 Olgate Olona, IT  
MCCANN, Denis, John, Llangynior Powys NP8 1NE,  
GB  
THOMAS, Paul, Anthony, Caldicot Newport NP26  
3AY, GB  
HOLL, Franz, Helmut, 56869 Mastershausen, DE  
GIERING, Wilfried, 56743 Mendig, DE

NECKING, Markus, 56323 Waldesch, DE  
KNOOP, Dietmar, 56218 Mulheim-Karlich, DE  
WARD, Andrew, John, Abergavenny Gwent NP7  
9HE, GB  
(74) Jones, John Bryn, et al, Withers & Rogers, Goldings  
House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

**F16F 1/04** → (51) B62D 61/12

(51) **F16F 7/12** (11) **1 381 791 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02724422.7 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001834 25.04.2002  
(87) WO 2002/088569 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110307  
26.10.2001 GB 0125730

(54) • *ENERGIEABSORBIERENDE STRUKTUR*  
• *ENERGY-ABSORBING STRUCTURE*  
• *STRUCTURE ABSORBANT L'ENERGIE*

(71) Cellbond Limited, 5 Stukeley Business Centre,  
Blackstone Road, Huntingdon, Cambridgeshire  
PE29 6EF, GB

(72) ASHMEAD, Michael, Cellbond Limited, Huntingdon,  
Cams PE29 6EF, GB

(74) Evens, Paul Jonathan, et al, Maguire Boss, 5  
Crown Street, St. Ives, Cambridgeshire PE27 5EB,  
GB

**F16F 15/08** → (51) G01C 21/16

(51) **F16G 13/16** (11) **1 381 792 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02735042.0 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001407 15.04.2002  
(87) WO 2002/086349 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 20107003 U

(54) • *ENERGIEFÜHRUNGSKETTE*  
• *ENERGY DRAG CHAIN*  
• *CHAÎNE DE GUIDAGE D'ELEMENTS DE  
TRANSPORT D'ENERGIE*

(71) IGUS SPRITZGUSSTEILE FÜR DIE INDUSTRIE GmbH,  
Spicher Strasse 1a, D-51147 Köln, DE

(72) HERMEY, Andreas, 53773 Hennef, DE  
BLASE, Frank, 51429 Bergisch Gladbach, DE  
BLASE, Günter, 51429 Bergisch Gladbach, DE

(74) Gudat, Axel, Dr., Patentanwälte, Lippert, Stachow,  
Schmidt & Partner, Frankenforster Strasse  
135-137, 51427 Bergisch Gladbach, DE

(51) **F16H 1/28** (11) **1 381 793 A2\***  
F16J 15/00 F16H 57/04  
(25) De (26) De  
(21) 02719784.7 (22) 08.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/001318 08.02.2002  
(87) WO 2002/086351 2002/44 31.10.2002  
(88) 27.12.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119998  
22.05.2001 DE 10125148

(54) • *GETRIEBE, INSBESONDERE PLANETENGE-  
TRIEBE*  
• *DRIVE, PARTICULARLY A PLANETARY  
DRIVE*  
• *TRANSMISSION, EN PARTICULIER TRANS-  
MISSION PLANETAIRE*

(71) Wittenstein AG, Walter-Wittenstein-Strasse 1,  
97999 Igersheim, DE  
(72) BAYER, Thomas, 97999 Igersheim, DE  
OLD, Christof, 97980 Bad Mergentheim, DE  
(74) Weiss, Peter, Dr. rer. nat., Dr. Weiss, Weiss &  
Brecht Zeppelinstrasse 4, 78234 Engen, DE

**F16H 1/28** → (51) B62M 27/02

(51) **F16H 3/091** (11) **1 381 794 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740478.9 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004268 18.04.2002  
(87) WO 2002/086352 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DE 10120060

(54) • *FAHRZEUGGETRIEBE*  
• *VEHICLE GEARBOX*  
• *BOITE DE VITESSES DE VEHICULE*

(71) ZF FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft, 88038  
Friedrichshafen, DE

(72) WAFZIG, Jürgen, 88097 Eriskirch, DE

**F16H 3/66** → (51) B62M 27/02

**F16H 9/16** → (51) B62M 27/02

(51) **F16H 49/00** (11) **1 381 795 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02712945.1 (22) 13.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/002757 13.03.2002  
(87) WO 2002/086353 2002/44 31.10.2002  
(30) 21.04.2001 DE 10120735

(54) • *WELLGETRIEBE*  
• *HARMONIC DRIVE*  
• *REDUCTEUR A PLANETAIRE*

(71) Oechsler Aktiengesellschaft, Matthias-Oechsler-  
Strasse 9, 91522 Ansbach, DE

(72) POEHLAU, Frank, 90762 Fuerth, DE

(74) Führung, Dieter, Avenariusstrasse 24, 90409  
Nürnberg, DE

(51) **F16H 57/02** (11) **1 381 796 A1\***  
H02K 7/116  
(25) De (26) De  
(21) 02742876.2 (22) 06.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003832 06.04.2002  
(87) WO 2002/088576 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 20107324 U

(54) • *VERSTELLANTRIEB*  
• *ADJUSTING DRIVE*  
• *ENTRAINEMENT DE REGLAGE*

(71) RK Rose + Krieger GmbH & Co. KG Verbindungs-  
und Positioniersysteme, Potsdamer Strasse 9,  
D-32423 Minden, DE

(72) SCHUNKE, Kurt, 32427 Minden, DE  
BUCHHOLZ, Bernd, 32369 Rahden, DE  
PALM, Dieter, 33824 Werther, DE  
BRUNS, Gerhard, 31675 Bückeburg, DE

(74) Specht, Peter, Dipl.-Phys., et al, Loesenbeck,  
Stracke, Specht, Dantz, Patentanwälte  
Jöllenbeckerstrasse 164, 33613 Bielefeld, DE

**F16H 57/02** → (51) B62M 27/02

(51) **F16H 57/04** (11) **1 381 797 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02730160.5 (22) 16.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004177 16.04.2002  
(87) WO 2002/086354 2002/44 31.10.2002  
(30) 21.04.2001 DE 10119573

(54) • ÖLVERSORGUNGSEINRICHTUNG  
• OIL SUPPLYING DEVICE  
• DISPOSITIF D'ALIMENTATION EN HUILE  
(71) ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, 88038 Friedrichshafen,  
DE

(72) BATHE, Kurt, 14772 Brandenburg, DE  
BLECHSCHMIDT, Dirk, 14770 Brandenburg, DE  
CIZMARIK, Jens, 14806 Belzig, DE

**F16H 57/04** → (51) F16H 1/28

**F16J 15/00** → (51) F16H 1/28

**F16J 15/02** → (51) H01B 1/22

**F16J 15/06** → (51) H01B 1/22

(51) **F16J 15/08** (11) **1 381 798 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02726268.2 (22) 22.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001372 22.04.2002  
(87) WO 2002/086357 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 FR 0105427

(54) • ELASTISCHE METALLDICHTUNG  
• ELASTIC METAL GASKET  
• JOINT D'ETANCHEITE METALLIQUE ELASTI-  
QUE

(71) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33,  
rue de la Fédération, 75752 Paris Cédex 15, FR  
CEFILAC, 90, rue de la Roche du Geai, 42049 Saint  
Etienne Cédex, FR

(72) ROUAUD, Christian, F-07700 Bourg Saint-Andeol,  
FR  
CAPLAIN, Philippe, F-26130 Saint-Paul Trois  
Chateaux, FR

(74) Poulin, Gérard, et al, Société BREVATOME 3, rue du  
Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

(51) **F16J 15/08** (11) **1 381 799 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02726269.0 (22) 22.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001373 22.04.2002  
(87) WO 2002/086358 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 FR 0105428

(54) • GESCHLOSSENE METALLDICHTUNG MIT  
DEZENTRIERTEN VORSPRÜNGEN  
• CLOSED ELASTIC METAL GASKET WITH  
OFFSET PROJECTING PARTS  
• JOINT D'ETANCHEITE METALLIQUE ELASTI-  
QUE FERME A PARTIES SAILLANTES  
DESAXEES

(71) Commissariat A L'Energie Atomique, 31/33, Rue de  
la Fédération, 75752 Paris 15ème, FR  
CEFILAC, 90, rue de la Roche du Geai, 42049 Saint  
Etienne Cédex, FR

(72) ROUAUD, Christian, F-07700 Bourg Saint-Andeol,  
FR  
CAPLAIN, Philippe, F-26130 Saint-Paul Trois  
Chateaux, FR

(74) Poulin, Gérard, Société BREVATOME 3, rue du  
Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

(51) **F16J 15/08** (11) **1 381 800 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02726270.8 (22) 22.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001374 22.04.2002  
(87) WO 2002/086359 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 FR 0105426

(54) • OFFENE, ELASTISCHE METALLDICHTUNG  
MIT VERSETZTEN, HERVORSTEHENDEN  
TEILEN  
• OPEN METAL GASKET WITH OFFSET PRO-  
JECTING PORTIONS  
• JOINT D'ETANCHEITE METALLIQUE ELASTI-  
QUE OUVERT A PARTIES SAILLANTES  
DESAXEES

(71) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33,  
rue de la Fédération, 75752 Paris Cédex 15, FR  
CEFILAC, 90, rue de la Roche du Geai, 42049 Saint  
Etienne Cédex, FR

(72) CAPLAIN, Philippe, F-26130 Saint-Paul Trois  
Chateaux, FR

MIRABEL, Laurent, F-26700 Pierrelatte, FR  
ROUAUD, Christian, F-07700 Bourg Saint-Andeol,  
FR

LOCATELLI, Marcel, F-38330 Montbonnot, FR  
(74) Poulin, Gérard, Société BREVATOME 3, rue du  
Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

**F16K 11/02** → (51) F16K 31/08

(51) **F16K 15/14** (11) **1 381 801 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02733223.8 (22) 29.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IT 2002/000275 29.04.2002  
(87) WO 2002/088580 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 IT T020010404

(54) • DRUCKBETÄTIGTES MEMBRANABSPERR-  
VENTIL  
• PRESSURE ACTUATED SHUT-OFF VALVE  
WITH MEMBRANE  
• SOUPAPE AMELIOREE

(71) Pres-Block S.P.A., Via Alpignano, 155, 10040  
Caselette, IT

(72) NICOLINO, Aldo, I-10040 Caselette, IT  
(74) Jorio, Paolo, et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti,  
9, 10121 Torino, IT

(51) **F16K 27/00** (11) **1 381 802 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02726804.4 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013025 25.04.2002  
(87) WO 2002/088583 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286505 P  
30.04.2001 US 287544 P

(54) • VENTIL MIT SCHNAPPVERBINDUNG  
• VALVE WITH SNAP CONNECTOR  
• SOUPAPE A CONNECTEUR ENCLIQUETA-  
BLE

(71) Swagelok Company, 29500 Solon Road, Solon, OH  
44139, US

(72) HAWKINS, Darin, Burton, OH 44021, US

KATTLER, David, R., Mantua, OH 44255, US  
CARLSON, George, Ravenna, OH 44266, US  
(74) Neill, Alastair William, Appleyard Lees 15 Clare  
Road, Halifax West Yorkshire HX1 2HY, GB

(51) **F16K 31/08** (11) **1 381 803 A1\***  
F16K 11/02  
(25) En (26) En  
(21) 02718376.3 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001866 23.04.2002  
(87) WO 2002/086364 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 GB 0109975

(54) • ELEKTROMAGNETISCHES VENTIL  
• ELECTROMAGNETICALLY OPERATED  
VALVE  
• SOUPAPE A COMMANDE ELECTROMAGNE-  
TIQUE

(71) Camcon Limited, St John's Innovation Park, Cowley  
Road, Cambridge CB4 4WS, GB

(72) WYGNANSKI, Wladyslaw, Cambridge CB4 2SL, GB

(74) Nash, Keith Wilfrid, KEITH W. NASH & Co., 90-92  
Regent Street, Cambridge CB2 1DP, GB

**F16L 9/12** → (51) C23C 14/02

(51) **F16L 15/04** (11) **1 381 804 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02739180.4 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013076 25.04.2002  
(87) WO 2002/086369 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 US 843493

(54) • GEWINDEKUPPLUNG MIT WASSERAUS-  
SCHLIESSENDEM DICHTUNGSSYSTEM  
• THREADED COUPLING WITH WATER  
EXCLUSION SEAL SYSTEM  
• MANCHON TARAUDE AMELIORE EQUIPE  
D'UN SYSTEME D'ETANCHEITE PAR EPAN-  
CHEMENT

(71) G.B. Tubulars, Inc., 1444 Blalock Road, Houston,  
TX 77055, US

SHELL OIL COMPANY, 900, Louisiana Street,  
Houston Texas 77002, US

(72) MANNELLA, Eugene, J., Richmond, TX 77469, US

PETERSON, James, L., Terrytown, LA 70056, US

(74) Bailey, Richard Alan, Marks & Clerk, 27 Imperial  
Square, Cheltenham, GL50 1RQ, GB

(51) **F16L 19/02** (11) **1 381 805 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740272.6 (22) 22.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001466 22.04.2002  
(87) WO 2002/085606 2002/44 31.10.2002  
(88) 23.01.2003

(30) 20.04.2001 DE 20106919 U  
07.09.2001 DE 10144039

(54) • ANSCHLUSSELEMENT FÜR ROHRE UND  
VERFAHREN ZUM ANSCHWEISSEN EINES  
ANSCHLUSSELEMENTS AN EIN ROH-  
RENDE  
• CONNECTING ELEMENT FOR PIPES AND  
METHOD FOR WELDING A CONNECTING  
ELEMENT ONTO THE END OF A PIPE

• *ELEMENT DE RACCORDEMENT DESTINE A DES TUYAUX ET PROCEDE DE SOUDAGE D'UN ELEMENT DE RACCORDEMENT A UNE EXTREMITE DE TUYAU*

(71) Avit Hochdruck-Rohrtechnik GmbH, Manderscheidtstrasse 86/88, 45141 Essen, DE

(72) WASMUTH, Ernst, A., 45141 Essen, DE

(74) Kreutzer, Ulrich, Dipl.-Phys., et al, Bungartz & Kreutzer Patentanwälte August-Hirsch-Strasse 10, 47119 Duisburg, DE

(51) **F16L 37/42** (11) **1 381 806 A1\***  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02735462.0 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001354 19.04.2002  
 (87) WO 2002/088591 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 FR 0105653

(54) • *SELBSTSCHLIESSENDE ANSCHLUSSVORRICHTUNG UND ENDSTÜCK DAFÜR*  
 • *SELF-CLOSING CONNECTING DEVICE AND CONNECTING PIECE THEREFOR*  
 • *DISPOSITIF DE RACCORDEMENT AUTO-OBTURANT ET EMBOUT POUR CELUI-CI*

(71) LEGRIS SA, 74 rue de Paris, 35000 Rennes, FR

(72) QUERE, Jean-Luc, F-35170 BRUZ, FR

(74) GOILOT, Frédéric, F-35000 RENNES, FR

(74) Lavialle, Bruno, Cabinet Boettcher 22 rue du Général Foy, F-75008 Paris, FR

(51) **F17C 5/02** (11) **1 381 807 A1\***  
 F17C 5/04  
 (25) De (26) De  
 (21) 02742904.2 (22) 17.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/004259 17.04.2002  
 (87) WO 2002/086379 2002/44 31.10.2002  
 (30) 19.04.2001 DE 10119115

(54) • *DRUCKBEHÄLTER*  
 • *PRESSURE CONTAINER*  
 • *RECIPIENTS POUR FLUIDES SOUS PRESION*

(71) MESSER GRIESHEIM GmbH, Fritz-Klatte-Strasse 6, 65933 Frankfurt am Main, DE

(72) MICHEL, Friedel, 40699 Erkrath, DE

(74) Münzel, Joachim R. (DE), Messer Griesheim GmbH Fritz-Klatte-Strasse 6, 65933 Frankfurt am Main, DE

**F17C 5/04** → (51) F17C 5/02

**F21S 4/00** → (51) F21V 19/00

**F21S 8/00** → (51) B05B 17/08

**F21S 8/00** → (51) F21V 17/10

(51) **F21V 9/00** (11) **1 381 808 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 01929930.4 (22) 18.04.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IB 2001/000924 18.04.2001  
 (87) WO 2002/085069 2002/43 24.10.2002  
 (88) 16.10.2003

(54) • *FANTASIELEUCHTE MIT EINER FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN LICHTDURCHLÄS-*

*SIGEN HOHLKAMMER UND EINEM DREHANTRIEB FÜR DIE HOHLKAMMER*

• *FANTASY LAMP COMPRISING A LIGHT-PERMEABLE, LIQUID-CONTAINING HOLLOW CHAMBER AND A MULTITURN DRIVE FOR SAID HOLLOW CHAMBER*

• *LAMPE FANTAISIE A COMPARTIMENT CREUX TRANSPARENT CONTENANT DES LIQUIDES*

(71) Cyi, Inc., 9314 Eton Avenue, Chatsworth, CA 91311, US

(72) EWALD, Alfred, 65396 Walluf, DE

(74) Lyndon-Stanford, Edward Willoughby Brooke, MARKS & CLERK, 57/60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **F21V 17/10** (11) **1 381 809 A1\***  
 F21V 17/16 F21S 8/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 02732408.6 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001529 23.04.2002  
 (87) WO 2002/086383 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 DE 20107299 U

(54) • *SCHEINWERFER MIT EINEM GEHÄUSE MIT HALTEKLAUEN*  
 • *HEADLIGHT WITH A HOUSING THAT IS PROVIDED WITH FIXING CLAWS*  
 • *PROJECTEUR COMPORTANT UN BOITIER POURVU DE GRIFFES DE RETENUE*

(71) ARNOLD & RICHTER GINE TECHNIK GMBH & CO. BETRIEBS KG, Türkenstrasse 89, 80799 München, DE

(72) STEGMAIER, Klaus-Dieter, 94234 Viechtach, DE

(74) Müller, Wolfram Hubertus, Dipl.-Phys., et al, Patentanwälte Maikowski & Ninnemann, Postfach 15 09 20, 10671 Berlin, DE

**F21V 17/16** → (51) F21V 17/10

(51) **F21V 19/00** (11) **1 381 810 A1\***  
 F21S 4/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02726667.5 (22) 21.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/008991 21.03.2002  
 (87) WO 2002/077519 2002/40 03.10.2002  
 (30) 21.03.2001 US 277715 P

(54) • *BIEGSAME LEITERPLATTE MIT BELEUCHTUNG DURCH LEDS*  
 • *FLEXIBLE CIRCUIT BOARD WITH LED LIGHTING*  
 • *CARTE A CIRCUIT IMPRIME SOUPLE AVEC ECLAIRAGE DEL*

(71) Supervision International, Inc., 8210 Presidents Drive, Orlando, FL 32809, US

(72) ARCHER, Roy, Ocoee, FL 34761, US

(74) FURRY, Kevin, A., Folsom, CA 95630, US

(74) Williams, David John, et al, Page White & Farrer, 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

**F23G 5/00** → (51) C01B 33/12

**F23M 5/04** → (51) F23R 3/00

**F23M 5/08** → (51) F23R 3/00

(51) **F23R 3/00** (11) **1 381 811 A1\***  
 F23M 5/04 F23M 5/08  
 (25) De (26) De  
 (21) 02735299.6 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/004540 24.04.2002  
 (87) WO 2002/088601 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 US 286663 P

(54) • *BRENNKAMMER, INSBESONDERE EINER GASTURBINE*  
 • *COMBUSTION CHAMBER, IN PARTICULAR OF A GAS TURBINE*  
 • *CHAMBRE DE COMBUSTION, EN PARTICULIER D'UNE TURBINE A GAZ*

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) TIEMANN, Peter, 58452 Witten, DE

(51) **F23R 3/28** (11) **1 381 812 A1\***  
 F23R 3/34  
 (25) En (26) En  
 (21) 02721892.4 (22) 10.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) CA 2002/000497 10.04.2002  
 (87) WO 2002/088602 2002/45 07.11.2002  
 (30) 25.04.2001 US 840991

(54) • *VORMISCHENDE TURBINENVERBRENNUNGSKAMMER*  
 • *TURBINE PREMIXING COMBUSTOR*  
 • *TURBINE DOTEÉ D'UN PREMELANGEUR DE CHAMBRE DE COMBUSTION*

(71) Pratt & Whitney Canada Corp., C/O Todd, D. Bailey, Legal Services (01BE5), 1000 Marie Victorin, Longueuil, Quebec J4G 1A1, CA

(72) STUTTAFORD, Peter, J., Toronto, Ontario M6P 2X4, CA

(74) Leckey, David Herbert, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**F23R 3/34** → (51) F23R 3/28

(51) **F23R 3/46** (11) **1 381 813 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02730176.1 (22) 18.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004310 18.04.2002  
 (87) WO 2002/088604 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 US 842881

(54) • *GASTURBINE MIT KOMBINIRTER BECHER- UND RINGFÖRMIGER BRENNKAMMER UND VERFAHREN ZUM BETRIEB EINER GASTURBINE*  
 • *GAS TURBINE WITH COMBINED CAN-TYPE AND ANNULAR COMBUSTOR AND METHOD OF OPERATING A GAS TURBINE*  
 • *TURBINE A GAZ POURVUE D'UNE COMBINAISON DE CHAMBRES TUBULAIRES ET ANNULAIRES ET PROCEDE PERMETTANT DE FAIRE FONCTIONNER UNE TURBINE A GAZ*

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) SIMON, Gerhard, 45239 Essen, DE

SCHULTEN, Wilhelm, 45359 Essen, DE

AMOS, David, Orlando, FL 32817, US

TIEMANN, Peter, 58452 Witten, DE

**F24D 3/14** → (51) C23C 14/02

(51) **F24F 1/00** (11) **1 381 814 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02749608.2 (22) 18.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/019391 18.04.2002  
 (87) WO 2002/101298 2002/51 19.12.2002  
 (88) 27.02.2003  
 (30) 23.04.2001 US 285935 P  
 (54) • **ELEKTRONISCHER VERDAMPFER-TROCKNER ZUR BESEITIGUNG VON GERÜCHEN IN FAHRZEUGKLIMAANLAGEN**  
 • **ELECTRONIC EVAPORATOR DRYER FOR ELIMINATING ODORS IN VEHICLE AIR CONDITIONING SYSTEMS**  
 • **SECHOIR-EVAPORATEUR ELECTRONIQUE POUR L'ELIMINATION DES ODEURS DANS UN SYSTEME DE CLIMATISATION DE VEHICULE**

(71) Stein, Myron, 31412 Flying Cloud Drive, Laguna Niguel, CA 92677, US  
 (72) Stein, Myron, Laguna Niguel, CA 92677, US  
 (74) Hofstetter, Alfons, et al, Hofstetter, Schurack & Skora Balanstrasse 57, 81541 München, DE

(51) **F24F 13/10** (11) **1 381 815 A1\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02740451.6 (22) 06.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/003838 06.04.2002  
 (87) WO 2002/088606 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 DE 20107325 U  
 (54) • **VERSTELLVORRICHTUNG**  
 • **ADJUSTER DEVICE**  
 • **DISPOSITIF DE REGLAGE**

(71) RK Rose + Krieger GmbH & Co. KG Verbindungs- und Positioniersysteme, Potsdamer Strasse 9, D-32423 Minden, DE  
 (72) SCHUNKE, Kurt, 32427 Minden, DE  
 BUCHHOLZ, Bernd, 32369 Rahden, DE  
 PALM, Dieter, 33824 Werther, DE  
 BRUNS, Gerhard, 31675 Bückeburg, DE  
 (74) Specht, Peter, Dipl.-Phys., et al, Patentanwälte Herrmann-Trentepohl Grosse - Bockhorni & Partner, Forstenrieder Allee 59, 81476 München, DE

**F25B 17/12** → (51) F02D 35/00

---

**F25B 31/00** → (51) F04C 29/10

---

**F25D 5/02** → (51) B65D 81/32

---

**F25D 17/02** → (51) G01N 1/42

---

**F25D 31/00** → (51) B65D 81/32

---

**F25D 31/00** → (51) G01N 1/42

(51) **F26B 3/30** (11) **1 381 816 A1\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02761915.4 (22) 16.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/004215 16.04.2002  
 (87) WO 2002/084190 2002/43 24.10.2002  
 (30) 18.04.2001 DE 10119043  
 28.05.2001 DE 10125888

(54) • **STRAHLERMODUL UND HOCHLEISTUNGS-BESTRAHLUNGSANLAGE**  
 • **RADIATOR MODULE AND HIGH SPEED RADIATION SYSTEM**  
 • **MODULE EMETTEUR DE RAYONNEMENT ET INSTALLATION D'EXPOSITION A UN RAYONNEMENT HAUTE PUISSANCE**

(71) Advanced Photonics Technologies AG, Bruckmühler Strasse 27, 83052 Bruckmühl-Heufeld, DE  
 (72) GAUS, Rainer, 83703 Gmund, DE  
 BÄR, Kai, K., O., 83043 Bad Aibling, DE  
 HAMM, Rajk, 83052 Bruckmühl, DE  
 WIRTH, Rolf, 83052 Bruckmühl, DE  
 (74) Heinze, Ekkehard, Dipl.-Phys. Dr., et al, Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 06 24, D-81633 München, DE

**F27B 1/24** → (51) C21B 7/10

---

**F27B 1/24** → (51) F27B 3/24

(51) **F27B 3/24** (11) **1 381 817 A1\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02724254.4 (22) 22.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/003209 22.03.2002  
 (87) WO 2002/084192 2002/43 24.10.2002  
 (30) 18.04.2001 DE 10119034  
 (54) • **KÜHLELEMENT ZUR KÜHLUNG EINES METALLURGISCHEN OFENS**  
 • **COOLING ELEMENT FOR COOLING A METALLURGICAL FURNACE**  
 • **ELEMENT DE REFROIDISSEMENT DESTINE AU REFROIDISSEMENT D'UN FOUR METALLURGIQUE**

(71) SMS Demag Aktiengesellschaft, Eduard-Schloemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, DE  
 (72) HEINRICH, Peter, 47608 Geldern, DE  
 AMBROSI, Luciano, 47441 Moers, DE  
 (74) Valentin, Ekkehard, Dipl.-Ing., Patentanwälte Hemmerich, Valentin, Gihse, Grosse, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen, DE

(51) **F27B 9/18** (11) **1 381 818 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02740518.2 (22) 25.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/004586 25.04.2002  
 (87) WO 2002/086406 2002/44 31.10.2002  
 (30) 25.04.2001 LU 90766  
 (54) • **VERFAHREN ZUM BETREIBEN EINES MEH-RETAGENOFENS**  
 • **METHOD OF OPERATING A MULTIPLE HEARTH FURNACE**  
 • **PROCEDE POUR FAIRE FONCTIONNER UN FOUR A SOLES MULTIPLES**

(71) PAUL WURTH S.A., 32 rue d'Alsace, 1122 Luxembourg, LU  
 (72) HUTMACHER, Patrick, L-3282 Bettembourg, LU  
 FERRETTI, Pascal, L-4577 Differdange, LU  
 ARENDT, Steve, L-3784 Tétange, LU  
 LONARDI, Emile, L-4945 Bascharage, LU  
 (74) Schmitt, Armand, et al, Office Ernest T. Freylinger S.A., B.P. 48, 8001 Strassen, LU

**F27D 1/12** → (51) F27B 3/24

**F28F 3/08** → (51) B01J 19/24

---

(51) **F28F 9/00** (11) **1 381 819 A1\***  
 B21D 53/04  
 // F28F3:08  
 (25) Sv (26) En  
 (21) 02724856.6 (22) 22.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) SE 2002/000779 22.04.2002  
 (87) WO 2002/088615 2002/45 07.11.2002  
 (30) 24.04.2001 SE 0101426  
 (54) • **AUSKLEIDUNGSVORRICHTUNG FÜR EINEN PLATTENWÄRMETAUSCHER**  
 • **A LINING DEVICE FOR A PLATE HEAT EXCHANGER**  
 • **DISPOSITIF DE GARNITURE POUR ECHAN-GEUR DE CHALEUR A PLAQUES**

(71) Alfa Laval Corporate AB, Box 73, 22100 Lund, SE  
 (72) ANDERSSON, Anders, SE-240 36 Stehag, SE  
 JÖNSSON, Mats, SE-234 32 Lomma, SE  
 SVENSSON, Inge, S-240 13 Genarp, SE  
 (74) Berglund, Stefan, Bjerkéns Patentbyrå KB Östermalmsgatan 58, 114 50 Stockholm, SE

**F41A 17/08** → (51) G06K 19/07

(51) **F41H 5/007** (11) **1 381 820 A1\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02735252.5 (22) 13.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004135 13.04.2002  
 (87) WO 2002/086410 2002/44 31.10.2002  
 (30) 21.04.2001 DE 10119596  
 (54) • **REAKTIVER PANZERUNGSMODUL**  
 • **REACTIVE ARMOR MODULE**  
 • **MODULE DE BLINDAGE REACTIF**

(71) Diehl Munitionssysteme GmbH & Co. KG, Fischbachstrasse 16, 90552 Röttenbach, DE  
 (72) SCHLÜTER, Klaus, 90542 Eckental, DE  
 RUDOLF, Karl, 86529 Schrobenhausen, DE  
 SCHILDKNECHT, Manfred, 90542 Eckental-Eckenheid, DE  
 (74) Braun, Werner, Firma Diehl GmbH & Co. Patentabteilung Stephanstrasse 49, 90478 Nürnberg, DE

(51) **F42B 12/74** (11) **1 381 821 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02721922.9 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) CA 2002/000583 24.04.2002  
 (87) WO 2002/086412 2002/44 31.10.2002  
 (30) 24.04.2001 US 286172 P  
 (54) • **BLEIFREIES GESCHOSS**  
 • **LEAD-FREE PROJECTILES**  
 • **PROJECTILES SANS PLOMB**

(71) Cesaroni, Anthony Joseph, 9 Heathmore Court, Union Ville, Ontario L3R 8H1, CA  
 (72) Cesaroni, Anthony Joseph, Union Ville, Ontario L3R 8H1, CA  
 (74) McDonough, Jonathan, Urquhart-Dykes & Lord Tower North Central Merriion Way, Leeds LS2 8PA, GB

(51) **F42B 12/78** (11) **1 381 822 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740475.5 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004236 17.04.2002  
(87) WO 2002/086414 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 DE 10119156  
14.03.2002 DE 10211094  
(54) • *GESCHOSS FÜR INFANTERIEMUNITION*  
• *BULLET FOR INFANTRY AMMUNITION*  
• *PROJECTILE DESTINE A UNE MUNITION*  
*D'INFANTERIE*  
(71) RUAG Ammotec GmbH, Kronacher Strasse 63,  
90765 Fürth, DE  
(72) RIESS, Heinz, 90765 Fürth, DE  
MUSKAT, Erich, 91154 Roth, DE  
ZEIHER, Erich, 90765 Fürth, DE  
(74) Scherzberg, Andreas, Dr., c/o Dynamit Nobel AG  
-Patente, Marken & Lizenzen-, 53839 Troisdorf, DE

**G01B 5/00** → (51) G01B 5/008

(51) **G01B 5/008** (11) **1 381 823 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02735310.1 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004674 26.04.2002  
(87) WO 2002/088624 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120553  
(54) • *LAGERUNG FÜR EIN MESSGERÄT, INSBESONDERE*  
*KOORDINATENMESSGERÄT*  
• *BEARING FOR A MEASURING*  
*INSTRUMENT, PARTICULARLY A COORDI-*  
*NATE MEASURING INSTRUMENT*  
• *SUPPORT POUR APPAREIL DE MESURE,*  
*NOTAMMENT POUR APPAREIL DE MESURE*  
*DE COORDONNEES*  
(71) Werth Messtechnik GmbH, Siemensstrasse 19,  
35394 Giessen, DE  
(72) CHRISTOPH, Ralf, 35394 Giessen, DE  
(74) Stoffregen, Hans-Herbert, Dr. Dipl.-Phys.,  
Patentanwalt, Friedrich-Ebert-Anlage 11b, 63450  
Hanau, DE

(51) **G01B 11/00** (11) **1 381 824 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02729860.3 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001289 09.04.2002  
(87) WO 2002/084212 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 DE 10118274  
(54) • *VERMESSEN VON MIKROGALVANISCH*  
*HERGESTELLTEN BAUTEILEN DURCH*  
*SCHNITTBAUTEILE ÜBER LACKSTEGE*  
• *MEASUREMENT OF COMPONENTS THAT*  
*HAVE BEEN MICRO-GALVANICALLY*  
*PRODUCED, USING A SAMPLE COMPO-*  
*NENT BY MEANS OF PHOTORESIST WEBS*  
• *MESURE DE PIÈCES FABRIQUEES PAR*  
*MICROGALVANISATION, AU MOYEN DE*  
*PIÈCES D'INTERSECTION SUR ARETES DE*  
*VERNIS*

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) DANTES, Günter, 71735 Eberdingen, DE

(51) **G01B 11/06** (11) **1 381 825 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721330.5 (22) 08.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/007231 08.03.2002  
(87) WO 2002/077568 2002/40 03.10.2002  
(30) 21.03.2001 US 277818 P  
13.07.2001 US 305226 P  
06.03.2002 US 92866

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR*  
*VERRINGERUNG DER THERMISCHEN*  
*BELASTUNG UND DER RAUHGIGKEITSEMP-*  
*FINDLICHKEIT IN EINEM PHOTOAKUSTI-*  
*SCHEN FILMDICKENMESSSYSTEM*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR DECREAS-*  
*ING THERMAL LOADING AND ROUGHNESS*  
*SENSITIVITY IN A PHOTOACOUSTIC FILM*  
*THICKNESS MEASUREMENT SYSTEM*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF VISANT A*  
*REDUIRE LA CHARGE THERMIQUE ET LA*  
*SENSIBILITE A LA RUGOSITE D'UN SYS-*  
*TEME DE MESURE DE L'EPAISSEUR D'UN*  
*FILM PHOTO-ACOUSTIQUE*  
(71) RUDOLPH TECHNOLOGIES, INC., One Rudolph  
Road, Flanders, NJ 07836, US  
(72) MORATH, Christopher, Morristown, NJ 07930, US  
VERTIKOV, Andrey, Lake Hiawatha, NJ 07034, US  
(74) Higgin, Paul, et al, Swindell & Pearson 48 Friar  
Gate, Derby DE1 1GY, GB

(51) **G01B 15/02** (11) **1 381 826 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764048.1 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DK 2002/000260 22.04.2002  
(87) WO 2002/086421 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DK 200100644  
(54) • *SYSTEM UND VERFAHREN ZUR MESSUNG*  
*DER SCHICHTENDICKE EINER MEHR-*  
*SCHICHTIGEN RÖHRE*  
• *SYSTEM AND METHOD FOR THE MEAS-*  
*UREMENT OF THE LAYER THICKNESSES*  
*OF A MULTI-LAYER PIPE*  
• *SYSTEME ET PROCEDE DE MESURE DES*  
*EPAISSEURS DE COUCHES D'UN CONDUIT*  
*MULTICOUCHE*  
(71) Sciteq-Hammel A/S, 13-15 Industrivej, 8450  
Hammel, DK  
Force Technology, Park Allé 345, 2605 Brøndby,  
DK  
(72) OLESEN, Finn, Fallentin, DK-4623 Li. Skensved, DK  
FINK, Jörgen, DK-2000 Frederiksberg, DK  
NIELSEN, Bill, Sejer, DK-8450 Hammel, DK  
(74) Siiger, Joergen, et al, Chas. Hude A/S, H.C.  
Andersens Boulevard 33, 1780 Copenhagen V, DK

(51) **G01C 21/16** (11) **1 381 827 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728871.1 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012488 22.04.2002  
(87) WO 2003/029756 2003/15 10.04.2003  
(30) 26.04.2001 US 842586

(54) • *KOMPAKTES VIBRATIONS-ISOLATIONSSY-*  
*STEM FÜR EINE INERTIALSENSORANORD-*  
*NUNG*  
• *COMPACT VIBRATION ISOLATION SYSTEM*  
*FOR AN INERTIAL SENSOR ASSEMBLY*  
• *SYSTEME COMPACT ANTI-VIBRATIONS*  
*DESTINE A UN ENSEMBLE DETECTEUR*  
*INERTIEL*

(71) Honeywell International Inc., 101 Columbia Road,  
P.O. Box 2245, Morristown, New Jersey 07960, US  
(72) BRAMAN, Todd, L., Columbia Heights, MN 55421,  
US  
HAGENSON, Dale, J., Wyoming, MN 55092, US  
RIESGRAF, Mark, J., Eagan, MN 55122, US  
(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate  
House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**G01C 21/16** → (51) G01S 5/14

(51) **G01C 21/32** (11) **1 381 828 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 03731113.1 (22) 07.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL

AL LT LV MK  
(86) US 2003/014307 07.05.2003  
(87) WO 2003/095944 2003/47 20.11.2003  
(30) 08.05.2002 US 142279  
(54) • *NAVIGATIONSKARTENERZEUGUNGS-*  
*SYSTEM*  
• *NAVIGATION MAP CREATION SYSTEM*  
• *SYSTEME DE CREATION DE CARTE DE*  
*NAVIGATION*  
(71) Harman International Industries, Incorporated,  
8500 Balboa Boulevard, Northridge California  
91329, US  
(72) NAGEL, Philipp, Harald, 27220 Seevetal, DE  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

**G01D 3/02** → (51) G01D 18/00

(51) **G01D 18/00** (11) **1 381 829 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02730056.5 (22) 23.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/003297 23.03.2002  
(87) WO 2002/082023 2002/42 17.10.2002  
(30) 05.04.2001 DE 10117000  
(54) • *VERFAHREN ZUM AUTOMATISCHEN*  
*ERKENNEN DER EMPFINDLICHKEIT VON*  
*SENSOREN*  
• *METHOD FOR THE AUTOMATIC IDENTIFI-*  
*CATION OF SENSOR SENSITIVITY*  
• *PROCEDE POUR IDENTIFIER AUTOMATI-*  
*QUEMENT LA SENSIBILITE DE DETEC-*  
*TEURS*  
(71) Priamus System Technologies AG, Im  
Majorenacker 10, 8207 Schaffhausen, CH  
(72) FREY, Jürgen, 73230 Kirchheim/Teck, DE  
(74) Weiss, Peter, Dr., Zeppelinstrasse 4, 78234 Engen,  
DE

(51) **G01F 1/84** (11) **1 381 830 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02706751.1 (22) 28.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/002157 28.02.2002  
(87) WO 2002/086426 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 EP 01109977  
(54) • MESSWANDLER VOM VIBRATIONSTYP  
• VIBRATION-TYPE MEASURING TRANS-  
FORMER  
• TRANSDUCTEUR DE MESURE DE TYPE  
VIBRATOIRE  
(71) Endress + Hauser Flowtec AG, Kägenstrasse 7,  
4153 Reinach BL 1, CH  
(72) RIEDER, Alfred, 84034 Landshut, DE  
DRAHM, Wolfgang, 85435 Erding, DE  
(74) Andres, Angelika, et al, Endress + Hauser  
(Deutschland) Holding GmbH, PatServe Colmarer  
Strasse 6, 79576 Weil am Rhein, DE

(51) **G01F 1/84** (11) **1 381 831 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02732660.2 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004500 24.04.2002  
(87) WO 2002/088641 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 EP 01110378  
(54) • MAGNETKREISANORDNUNG FÜR EINEN  
MESSWERTAUFNEMER  
• MAGNETIC CIRCUIT ARRANGEMENT FOR A  
SENSOR  
• ENSEMBLE CIRCUIT MAGNETIQUE POUR  
CAPTEUR DE MESURES  
(71) Endress + Hauser Flowtec AG, Kägenstrasse 7,  
4153 Reinach BL 1, CH  
(72) SCHÜTZE, Christian, CH-4054 Basel, CH  
BITTO, Ennio, CH-4147 Aesch, CH  
(74) Andres, Angelika, et al, Endress + Hauser  
(Deutschland) Holding GmbH, PatServe Colmarer  
Strasse 6, 79576 Weil am Rhein, DE

(51) **G01F 23/00** (11) **1 381 832 A1\***  
G01F 25/00 G01M 3/28  
(25) En (26) En  
(21) 02757907.7 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010096 28.03.2002  
(87) WO 2002/079731 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 US 822770  
(54) • VERFAHREN ZUR SCHÄTZUNG DER MESS-  
GENAUIGKEIT VON AUSGABEMESSGERÄ-  
TEN  
• METHOD OF ESTIMATING MEASURING  
ACCURACY OF DISPENSING METERS  
• PROCEDE D'ESTIMATION DE PRECISION  
DES MESURES D'UN COMPTEUR DE DEBIT  
(71) Warren Rogers Associates, 510 Gay Street, Suite  
216, Nashville, TN 37219, US  
(72) ROGERS, Warren, F., Newport, RI 02840, US  
COLLINS, John, R., Punta Gorda, FL 33950, US  
JONES, Jillanne, B., Narragansett, RI 02882, US  
JONES, William, P., Narragansett, RI 02882, US  
(74) Bowman, Paul Alan, et al, Lloyd Wise  
Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street,  
London WC1A 1LW, GB

(51) **G01F 23/292** (11) **1 381 833 A1\***  
B01J 49/00 C02F 1/42  
(25) En (26) En  
(21) 02717790.6 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011207 09.04.2002  
(87) WO 2002/084230 2002/43 24.10.2002  
(30) 16.04.2001 US 835981  
(54) • AUTOMATISCHER FÜLLSTANDSWÄCHTER  
EINES SALZBEHÄLTERS FÜR EINE WASSE-  
RENTHÄRTUNGSANLAGE  
• AUTOMATIC SALT LEVEL MONITOR FOR A  
WATER SOFTENING DEVICE  
• DISPOSITIF DE SURVEILLANCE AUTOMATI-  
QUE DU NIVEAU DE SEL POUR DISPOSITIF  
D'ADOUCCISSEMENT DE L'EAU  
(71) USF Consumer & Commercial Watergroup, Inc.,  
Legal Department/Intellectual Property, One  
Culligan Parkway, Northbrook, IL 60062, US  
(72) BEARAK, Justin Blair, Chicago, IL 60618, US  
(74) Earnshaw, Geoffrey Mark, et al, Murgitroyd &  
Company 165-169 Scotland Street, Glasgow G5  
8PL, GB

**G01F 25/00** → (51) G01F 23/00

(51) **G01G 19/38** (11) **1 381 834 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02733881.3 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008875 21.03.2002  
(87) WO 2002/077583 2002/40 03.10.2002  
(30) 23.03.2001 US 816788  
(54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM  
TRANSFERIEREN UND WÄGEN VON  
PUDERMATERIALIEN  
• APPARATUS AND METHOD FOR TRANS-  
FERRING AND WEIGHING POWDER MATE-  
RIALS  
• APPAREIL ET PROCEDE PERMETTANT DE  
TRANSFERER ET DE PESER DES MATE-  
RIAUX EN POUVRE  
(71) Ortho-McNeil Pharmaceutical Research Inc., US  
Route 202, Raritan, NJ 08869, US  
(72) FERMIER, Adam, M., Easton, PA 18042, US  
TROISI, John, Neshanic Station, NJ 08853, US  
WEBER, James, V., Newtown, PA 18940, US  
(74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmaels &  
Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London  
WC1A 2RA, GB

(71) Ortho-McNeil Pharmaceutical Research Inc., US  
Route 202, Raritan, NJ 08869, US

(72) FERMIER, Adam, M., Easton, PA 18042, US  
TROISI, John, Neshanic Station, NJ 08853, US  
WEBER, James, V., Newtown, PA 18940, US  
(74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmaels &  
Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London  
WC1A 2RA, GB

**G01H 9/00** → (51) H04B 10/148

**G01J 3/02** → (51) G02B 21/00

**G01J 3/44** → (51) G02B 21/00

**G01J 5/20** → (51) G01J 5/34

(51) **G01J 5/34** (11) **1 381 835 A1\***  
G01J 5/20 H01L 27/146  
(25) En (26) En  
(21) 02725419.2 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009781 28.03.2002  
(87) WO 2002/088648 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 US 844171

(54) • DETEKTOR FÜR INFRAROTE STRAHLUNG  
MIT DETEKTORBAUELEMENTEN AUS  
AMORPHEM SILIZIUM UND HERSTEL-  
LUNGSVERFAHREN  
• INFRARED DETECTOR WITH AMORPHOUS  
SILICON DETECTOR ELEMENTS, AND A  
METHOD OF MAKING IT  
• DETECTEUR INFRAROUGE COMPORTANT  
DES ELEMENTS DE DETECTION EN SILI-  
CIUM AMORPHE ET PROCEDE DE FABRI-  
CATION D'UN TEL DETECTEUR

(71) Raytheon Company, 141 Spring Street, Lexington,  
Massachusetts 02421, US  
(72) SCHIMERT, Thomas, R., Ovilla, TX 75154, US  
BERATAN, Howard, R., Richardson, TX 75081, US  
HANSON, Charles, M., Dallas, TX 75081, US  
SOCH, Kevin, L., Nevada City, CA 95959, US  
TREGILGAS, John, H., Richardson, TX 75081, US  
(74) Lawrence, John, Barker Brettell 138 Hagley Road  
Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

(51) **G01K 13/00** (11) **1 381 836 A1\***  
(25) It (26) En  
(21) 02728037.9 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IT 2002/000228 10.04.2002  
(87) WO 2002/084240 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 IT CZ20010005  
(54) • ANORDNUNG ZUR KONTROLLE DER TEM-  
PERATUR UND/ODER ANDERER PHYSIO-  
LOGISCHER FUNKTIONEN VON MEN-  
SCHEN UND TIEREN  
• DEVICE FOR TEMPERATURE AND/OR  
OTHER HUMAN AND ANIMAL PHYSIOLOGI-  
CAL FUNCTIONS CONTROL  
• DISPOSITIF POUR LE CONTROLE DE LA  
TEMPERATURE ET/OU D'AUTRES FONC-  
TIONS PHYSIOLOGIQUES HUMAINES ET  
ANIMALES  
(71) Nostro, Antonino, Via Eduardo Bianchi 44, 20090  
Segrate, IT  
(72) Nostro, Antonino, 20090 Segrate, IT

**G01K 13/06** → (51) D21F 5/00

(51) **G01L 1/14** (11) **1 381 837 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02753701.8 (22) 27.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DK 2002/000219 27.03.2002  
(87) WO 2002/077593 2002/40 03.10.2002  
(30) 27.03.2001 DK 200100509  
05.10.2001 DK 200101459

(54) • KAPAZITIVES DYNAMOMETER  
• CAPACITIVE DYNAMOMETER  
• DYNAMOMETRE CAPACITIF

(71) EILERSEN, Nils Age Juul, Gongehusvej 226,  
DK-2950 Vedbaek, DK  
(72) EILERSEN, Nils Age Juul, DK-2950 Vedbaek, DK

**G01L 1/14** → (51) G06K 11/16

**G01M 3/28** → (51) G01F 23/00

(51) **G01N 1/00** (11) **1 381 838 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02763879.0 (22) 29.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/010072 29.03.2002  
 (87) WO 2002/082040 2002/42 17.10.2002  
 (88) 09.01.2003  
 (30) 04.04.2001 US 825778  
 (54) • SYSTEM DES TYPUS ONE-DEVICE ZUM  
 PRÜFEN VON BESTANDTEILEN IN FLUIDEN  
 • A "ONE-DEVICE" SYSTEM FOR TESTING  
 CONSTITUENTS IN FLUIDS  
 • SYSTEME MONO-DISPOSITIF POUR  
 CONTROLE DE COMPOSANTS DANS DES  
 LIQUIDES  
 (71) Forefront Diagnostics, Inc., Suite D, 23561 Ridge  
 Route Drive, Laguna Hills, CA 92653, US  
 (72) KONECKE, Jeffery, A., Mebane, NC 27302, US  
 (74) Murphy, Colm Damien, et al, Boulton Wade Tennant,  
 Verulam Gardens, 70 Gray's Inn Road, London  
 WC1X 8BT, GB

(51) **G01N 1/00** (11) **1 381 839 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02763924.4 (22) 03.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/010507 03.04.2002  
 (87) WO 2002/082044 2002/42 17.10.2002  
 (88) 12.12.2002  
 (30) 03.04.2001 US 281352 P  
 (54) • VERFAHREN ZUR BILDLICHEN DARSTEL-  
 LUNG VON ZELLTOD IN VIVO  
 • METHOD OF IMAGING CELL DEATH IN  
 VIVO  
 • IMAGERIE IN-VIVO DE L'APOPTOSE  
 (71) THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND  
 STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, 900 Welch Road,  
 Suite 350, Stanford, CA 94304, US  
 Theseus Imaging Corporation, 101 Arch Street,  
 Suite 1762, Boston, MA 02110, US  
 (72) STRAUSS, H., W., Redwood City, CA 94063, US  
 BLANKENBERG, Francis, G., Menlo Park, CA  
 94025, US  
 GREEN, Allan, M., Cambridge, MA 02138, US  
 STEINMETZ, Neil, Atlantis, FL 33462, US  
 (74) Kirkham, Nicholas Andrew, et al, Graham Watt &  
 Co. St. Botolph's House 7-9 St. Botolph's Road,  
 Sevenoaks Kent TN13 3AJ, GB

**G01N 1/00** → (51) B01L 11/00  
**G01N 1/04** → (51) B01L 11/00  
**G01N 1/10** → (51) B01L 11/00  
**G01N 1/16** → (51) B01L 11/00  
**G01N 1/20** → (51) B01L 11/00  
**G01N 1/22** → (51) B01L 11/00

(51) **G01N 1/40** (11) **1 381 840 A1\***  
 G01N 30/14 F15C 5/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02728281.3 (22) 26.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) SE 2002/000827 26.04.2002  
 (87) WO 2002/088671 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 DK 200100667  
 25.09.2001 DK 200101398  
 (54) • TRENNEINHEIT, VERFAHREN UND VOR-  
 RICHTUNG ZUR MONTAGE DER TREN-  
 NEINHEIT IN EINER TRENNVORRICHTUNG  
 • A SEPARATION UNIT, A METHOD FOR  
 SEPARATION, AND A DEVICE FOR MOUNT-  
 ING A SEPARATION UNIT IN A SEPARATION  
 APPARATUS  
 • UNITE DE SEPARATION, PROCEDE DE  
 SEPARATION ET DISPOSITIF DESTINE AU  
 MONTAGE D'UNE UNITE DE SEPARATION  
 DANS UN APPAREIL DE SEPARATION  
 (71) EsysTech AB, Ideon Research Park, 223 70 Lund, SE  
 (72) NORBERG, Jan, DK-2891 Dragør, DK  
 THORDARSON, Eddie, S-237 37 Bjärred, SE  
 SÖDERLUND, Patrik, S-224 78 Lund, SE  
 HAKANSSON, Fredrik, S-211 37 Malmö, SE  
 YAZARLO, Shadi, S-227 32 Lund, SE  
 LARSSON, Lars-Ake, S-224 77 Lund, SE  
 BERHIN, Johan, S-217 52 Malmö, SE  
 (74) Halldin, Bo, et al, Dr. Ludwig Brann Patentbyrå AB  
 P.O. Box 17192, 104 62 Stockholm, SE

(51) **G01N 1/42** (11) **1 381 841 A2\***  
 A01N 1/00 F25D 17/02  
 F25D 31/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 01273407.5 (22) 28.12.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2001/049595 28.12.2001  
 (87) WO 2002/076203 2002/40 03.10.2002  
 (88) 13.11.2003  
 (30) 02.01.2001 US 259418 P  
 (54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR GEWEBE-  
 VORBEREITUNG FÜR HISTOLOGIE UND  
 PATHOLOGIE  
 • METHOD AND SYSTEM FOR PREPARING  
 TISSUE SAMPLES FOR HISTOLOGICAL  
 AND PATHOLOGICAL EXAMINATION  
 • PROCEDE ET SYSTEME PERMETTANT DE  
 PREPARER DES ECHANTILLONS TISSULAI-  
 RES POUR UN EXAMEN HISTOLOGIQUE ET  
 PATHOLOGIQUE  
 (71) Supachill Technologies Pty Ltd, 67 Korong Road,  
 West Heidelberg, Victoria 3081, AU  
 Prien, Samuel D., 9712 4th Drive, Lubbock, TX  
 79416, US  
 Blanton, John, 9712 4th Drive, Lubbock, TX 79416,  
 US  
 Wood, Brian, 9712 4th Drive, Lubbock, TX 79416,  
 US  
 Cassell, Allan J., 9712 4th Drive, Lubbock, TX  
 79416, US  
 (72) PRIEN, Samuel, D., Lubbock, TX 79416, US  
 BLANTON, John, Lubbock, TX 79416, US  
 WOOD, Brian, Lubbock, TX 79416, US  
 CASSELL, Allan, J., Lubbock, TX 79416, US  
 (74) Bailey, David Martin, et al, Brookes Batchellor LLP,  
 102-108 Clerkenwell Road, London EC1M 5SA, GB

(51) **G01N 11/04** (11) **1 381 842 A1\***  
 G01N 11/10  
 (25) En (26) En  
 (21) 02717849.0 (22) 18.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) AU 2002/000484 18.04.2002  
 (87) WO 2002/086462 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 AU PR458201  
 (54) • BEWERTUNG VON FLUIDEIGENSCHAFTEN  
 • FLUID PROPERTIES EVALUATION  
 • EVALUATION DE PROPRIETES D'UN  
 FLUIDE  
 (71) Commonwealth Scientific and Research  
 Organisation, Limestone Avenue, Campbell, ACT  
 2601, AU  
 (72) O'BRIEN, Vincent, Unley, S.A. 5061, AU  
 (74) Brunner, Michael John, et al, GILL JENNINGS &  
 EVERY, Broadgate House, 7 Eldon Street, London  
 EC2M 7LH, GB

**G01N 11/10** → (51) G01N 11/04  
 (51) **G01N 15/06** (11) **1 381 843 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 01989208.2 (22) 11.12.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2001/047990 11.12.2001  
 (87) WO 2002/084256 2002/43 24.10.2002  
 (30) 16.04.2001 US 836840  
 (54) • OPTISCHES BLASENERKENNUNGSSY-  
 STEM  
 • OPTICAL BUBBLE DETECTION SYSTEM  
 • SYSTEME DE DETECTION OPTIQUE DE  
 BULLES  
 (71) Zevox, Inc., 4314 Zevox Park Lane, Salt Lake City,  
 UT 84123, US  
 (72) MALMSTROM, James, A., Kaysville, UT 84037, US  
 BECK, Kent, F., Layton, UT 84040, US  
 MILES, Scott, D., Sandy, UT 84094, US  
 (74) Gleiss & Grosse, Leitzstrasse 45, 70469 Stuttgart,  
 DE

(51) **G01N 15/08** (11) **1 381 844 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02728981.8 (22) 23.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/013054 23.04.2002  
 (87) WO 2002/088674 2002/45 07.11.2002  
 (88) 27.03.2003  
 (30) 27.04.2001 US 844086  
 (54) • ADSORPTIONSVERFAHREN ZUR BESTIM-  
 MUNG EINER OBERFLÄCHENEIGEN-  
 SCHAFT EINES FESTSTOFFES  
 • ADSORPTIVE METHOD FOR DETERMINING  
 A SURFACE PROPERTY OF A SOLID  
 • PROCEDE PAR ADSORPTION PERMET-  
 TANT DE DETERMINER UNE PROPRIETE  
 DE SURFACE D'UN SOLIDE  
 (71) UOP LLC, 25 East Algonquin Road, Des Plaines, IL  
 60017-5017, US  
 (72) SWENSON, Lasalle, R., Chicago, IL 60655, US  
 BRANDVOLD, Timothy, A., UOP LLC, Des Plaines, IL  
 60017-5017, US  
 MCCALL, Michael, J., UOP LLC, Des Plaines, IL  
 60017-5017, US



WILLIS, Richard, R., UOP LLC, Des Plaines, IL 60017-5017, US

(74) Hayes, Adrian Chetwynd, Boulton Wade Tennant, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

---

(51) **G01N 15/14** (11) **1 381 845 A1\***  
G06K 9/46 C12M 1/34  
(25) De (26) De  
(21) 02727580.9 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004546 24.04.2002  
(87) WO 2002/088676 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120498

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ERFASSUNG VON OBJEKZUSTÄNDEN*  
• *METHOD AND DEVICE FOR DETECTING THE STATE OF OBJECTS*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF POUR DETECTER DES ETATS D'OBJETS*

(71) Evotec OAI AG, Schnackenburgallee 114, 22525 Hamburg, DE

(72) SCHNELLE, Thomas, 10843 Berlin, DE

(74) Hertz, Oliver, Dr., v. Bezold & Sozien Patentanwälte Akademiestrasse 7, 80799 München, DE

---

(51) **G01N 15/14** (11) **1 381 846 A2\***  
G06F 19/00  
(25) De (26) De  
(21) 02745294.5 (22) 14.05.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/005316 14.05.2002  
(87) WO 2002/095394 2002/48 28.11.2002  
(88) 20.02.2003  
(30) 18.05.2001 DE 10124340

(54) • *VERFAHREN ZUR ANALYSE EINER BIOLOGISCHEN PROBE*  
• *METHOD FOR ANALYZING A BIOLOGICAL SAMPLE*  
• *PROCEDE D'ANALYSE D'UN ECHANTILLON BIOLOGIQUE*

(71) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V., Leonrodstrasse 54, 80636 München, DE

(72) SCHMIDT, Robert, 90431 Nürnberg, DE

WITTENBERG, Thomas, 91054 Erlangen, DE

GERHÄUSER, Heinz, 91344 Waischenfeld, DE

SPINNLER, Klaus, 91056 Erlangen, DE

(74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Patentanwälte Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler, Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

---

(51) **G01N 21/25** (11) **1 381 847 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02753838.8 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009132 26.03.2002  
(87) WO 2002/077587 2002/40 03.10.2002  
(88) 01.05.2003  
(30) 26.03.2001 US 817785  
06.04.2001 US 828281

(54) • *HYBRIDABBILDUNGSSPEKTROMETER*  
• *HYBRID-IMAGING SPECTROMETER*  
• *SPECTROMETRE IMAGEUR HYBRIDE*

(71) Spectral Dimensions, Inc., Suite 210, 3416 Olandwood Court, Olney, MD 20832, US

(72) LEWIS, Neil, E., Brookeville, MD 20833, US

HABER, Kenneth, S., Frederick, MD 21703, US

(74) Kazi, Ilya, et al, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

---

(51) **G01N 21/35** (11) **1 381 848 A1\***  
G01N 33/00 G08B 21/00  
(25) En (26) En  
(21) 02731518.3 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013195 26.04.2002  
(87) WO 2002/088682 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 842636

(54) • *VERWENDUNG VON KOHLENDIOXID ZUR ANZEIGE VON SAUERSTOFFVERARMUNGEN*  
• *USING CARBON DIOXIDE TO INDICATE OXYGEN DEPLETION*  
• *UTILISATION DE DIOXYDE DE CARBONE AFIN D'INDIQUER LE MANQUE EN OXYGENE*

(71) Edwards Systems Technology, Inc., 90 Fieldstone Court, Cheshire, Connecticut 06410, US

(72) SCHELL, Michael, B., Santa Barbara, CA 93105, US

(74) Lang, Friedrich, et al, Lang & Tomerius Postfach 15 13 24, 80048 München, DE

---

(51) **G01N 21/35** (11) **1 381 849 A2\***  
G01N 21/85 G01N 33/02  
(25) En (26) En  
(21) 02762063.2 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011511 11.04.2002  
(87) WO 2002/084262 2002/43 24.10.2002  
(88) 07.08.2003  
(30) 13.04.2001 US 283922 P

(54) • *VERFAHREN ZUR BEWERTUNG VON LANDWIRTSCHAFTLICHEN STOFFEN UND/ODER LEBENSMITTELN; DESSEN VERWENDUNGEN UND PRODUKTEN*  
• *PROCESSES FOR EVALUATING AGRICULTURAL AND/OR FOOD MATERIALS; APPLICATIONS; AND, PRODUCTS*  
• *PROCESSUS D'EVALUATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES ET/OU AGRICOLES, APPLICATIONS ET PRODUITS*

(71) Cargill, Incorporated, 15407 McGinty Road, P.O. Box 5624, Minneapolis, MN 55391-2399, US

(72) MCDONALD, John, Thomas, Memphis, TN 38107, US

ANDERSON, Brian, Benjamin, Cordova, TN 38016, US

KAERCHER, Richard, Gene, Bartlett, TN 38135, US

SMITH, Sean, Asie, Memphis, TN 38103, US

(74) Portal, Gérard, et al, Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cédex 07, FR

---

**G01N 21/35** → (51) G01N 33/00

**G01N 21/64** → (51) G02B 21/00

---

(51) **G01N 21/85** (11) **1 381 850 A2\***  
G01N 33/02  
(25) De (26) De  
(21) 02745253.1 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004424 22.04.2002  
(87) WO 2002/086473 2002/44 31.10.2002  
(88) 25.09.2003  
(30) 23.04.2001 DE 10119763

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR GETREIDEANALYSE*  
• *METHOD AND DEVICE FOR ANALYSING CEREALS*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF D'ANALYSE DE CEREALES*

(71) Bruins, Hans Joachim, Heerstrasse 7 A, 81247 München, DE

(72) Bruins, Hans Joachim, 81247 München, DE

(74) Hertz, Oliver, Dr., v. Bezold & Sozien Patentanwälte Akademiestrasse 7, 80799 München, DE

---

**G01N 21/85** → (51) G01N 21/35

---

(51) **G01N 23/00** (11) **1 381 851 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720383.5 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IB 2002/001292 09.04.2002  
(87) WO 2002/086476 2002/44 31.10.2002  
(88) 06.02.2003  
(30) 19.04.2001 EP 01401010

(54) • *VERFAHREN ZUR RÖNTGENSTRAHL-MIKROANALYSE MIT HOHER RÄUMLICHER AUFLÖSUNG*  
• *HIGH SPATIAL RESOLUTION X-RAY MICROANALYSIS*  
• *PROCEDE D'ANALYSE AUX RAYONS X UTILISE DANS UN DISPOSITIF OPTIQUE A PARTICULES*

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL

(72) KWAKMAN, Laurens, F., T., NL-5656 AA Eindhoven, NL

TROOST, Kars, Z., NL-5656 AA Eindhoven, NL

(74) Bakker, Hendrik, FEI Electron Optics, P.O. Box 80066, 5600 KA Eindhoven, NL

---

**G01N 25/18** → (51) G01N 27/18

---

**G01N 25/20** → (51) D21F 5/00

---

(51) **G01N 27/00** (11) **1 381 852 A1\***  
B01L 3/00 B81B 3/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02730368.4 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001419 25.04.2002  
(87) WO 2002/086479 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 FR 0105545

(54) • *MATRIX AUS BIOSENSOREN UND VERFAHREN ZU DEREN HERSTELLUNG*  
• *BIOSENSOR MATRIX AND METHOD FOR MAKING SAME*  
• *MATRICE DE BIOCAPTEURS ET SON PROCEDE DE FABRICATION*

(71) Centre National De La Recherche Scientifique, 3, rue Michel-Ange, 75794 Paris Cedex 16, FR

(72) BERGAUD, Christian, F-31000 Toulouse, FR

BELIER, Benoît, Résidence d'Illot des Cours, F-91400 Orsay, FR

MARTINEZ, Augustin, F-31650 St Orens, FR

NICU, Liviu, F-11600 Aragon, FR

COCHETEAU, Emeline, F-31400 Toulouse, FR

(74) Jacquard, Philippe Jean-Luc, et al, Cabinet ORES, 36, rue de St Pétersbourg, 75008 Paris, FR

(51) **G01N 27/02** (11) **1 381 853 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02723970.6 (22) 23.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/013137 23.04.2002  
 (87) WO 2002/086481 2002/44 31.10.2002  
 (30) 24.04.2001 US 841783  
 (54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR LEITFÄHIGKEITSMESSUNG EINSCHLIESSLICH SONDENKONTAMINATIONS-KOMPENSATION*  
 • *APPARATUS AND METHOD FOR CONDUCTIVITY MEASUREMENT INCLUDING PROBE CONTAMINATION COMPENSATION*  
 • *APPAREIL ET PROCÉDE DE MESURE DE LA CONDUCTIVITÉ A COMPENSATION DE CONTAMINATION DE SONDE*

(71) Diverseylever, Inc., 2841 Mission Street, Santa Cruz, CA 95060-2142, US  
 (72) COCKING, Andrew, J., Santa Cruz, CA 95060, US  
 CHAN, Wai, Yin, Cedric, Santa Cruz, CA 95062, US  
 LIVINGSTON, James, W., Santa Cruz, CA 95060, US  
 (74) RUSCHKE, Hans Edvard, Dipl.-Ing., et al, Ruschke Hartmann Becker Pienzenauerstrasse 2, 81679 München, DE

(51) **G01N 27/18** (11) **1 381 854 A1\***  
 G01N 25/18  
 (25) De (26) De  
 (21) 02737815.7 (22) 23.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

(86) DE 2002/001488 23.04.2002  
 (87) WO 2002/086482 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 DE 10119788  
 (54) • *WÄRMELEITFÄHIGKEITSDETEKTOR*  
 • *HEAT CONDUCTIVITY DETECTOR*  
 • *DETECTEUR PAR CONDUCTIVITÉ THERMIQUE*

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
 Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
 (72) GELLERT, Udo, 76756 Bellheim, DE

(51) **G01N 27/26** (11) **1 381 855 A1\***  
 G01N 27/453  
 (25) En (26) En  
 (21) 02706536.6 (22) 26.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) AU 2002/000365 26.03.2002  
 (87) WO 2002/077630 2002/40 03.10.2002  
 (30) 26.03.2001 AU PR398601  
 (54) • *ELEKTROPHORÄSEVORRICHTUNG*  
 • *ELECTROPHORETIC APPARATUS*  
 • *APPAREIL D'ELECTROPHORESE*

(71) Proteome Systems Intellectual Property Pty Ltd.,  
 Unit 1, 35-41 Waterloo Road, North Ryde, NSW  
 2113, AU  
 (72) HUNTER, Bill, Avalon, NSW 2107, AU  
 NGUYEN, Chau, Ivanhoe, VIC 3079, AU  
 NIVEN, Rex, Eitham, VIC 3095, AU  
 HERBERT, Ben, North Epping, NSW 2121, AU  
 (74) Smith, Norman Ian, et al, fJ CLEVELAND 40-43  
 Chancery Lane, London WC2A 1JQ, GB

**G01N 27/28** → (51) B01L 3/00

**G01N 27/453** → (51) G01N 27/26

**G01N 27/64** → (51) H01J 49/40

**G01N 29/24** → (51) H04B 10/148

**G01N 30/14** → (51) G01N 1/40

(51) **G01N 30/86** (11) **1 381 856 A1\***  
 G01N 30/88  
 (25) En (26) En  
 (21) 02764169.5 (22) 05.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

(86) US 2002/010743 05.04.2002  
 (87) WO 2002/086491 2002/44 31.10.2002  
 (30) 19.04.2001 US 839949  
 (54) • *VERFAHREN UND SYSTEM ZUR KLASSIFIZIERUNG VON CHROMATOGRAMMEN*  
 • *METHOD AND SYSTEM FOR CLASSIFYING CHROMATOGRAMS*  
 • *PROCÉDE ET SYSTÈME DE CLASSIFICATION DE CHROMATOGRAMMES*

(71) Varian, Inc., 3120 Hansen Way, D-102, Palo Alto,  
 CA 94304, US  
 (72) EXCOFFIER, Jean-Louis, Richmond, CA 94803, US  
 (74) KIRSCHNER, Klaus Dieter, Dipl.-Phys., et al,  
 Schneiders & Behrendt Rechtsanwälte -  
 Patentanwälte Sollner Strasse 38, 81479  
 München, DE

**G01N 30/88** → (51) G01N 30/86

(51) **G01N 31/00** (11) **1 381 857 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02733893.8 (22) 25.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/009274 25.03.2002  
 (87) WO 2002/077772 2002/40 03.10.2002  
 (88) 21.08.2003  
 (30) 23.03.2001 US 278401 P  
 (54) • *VERFAHREN UND SYSTEM ZUR PLANUNG, DURCHFÜHRUNG UND BEURTEILUNG EINES HIGH-THROUGHPUT-SCREENING CHEMISCHER ZUSAMMENSETZUNGEN MIT MEHREREN KOMPONENTEN SOWIE FESTER FORMEN VON VERBINDUNGEN*  
 • *METHOD AND SYSTEM FOR PLANNING, PERFORMING, AND ASSESSING HIGH-THROUGHPUT SCREENING OF MULTICOMPONENT CHEMICAL COMPOSITIONS AND SOLID FORMS OF COMPOUNDS*  
 • *PROCÉDE ET SYSTÈME SERVANT A PLANIFIER, EXECUTER ET EVALUER UN CRIBLAGE A HAUT RENDEMENT DE COMPOSITIONS CHIMIQUES A CONSTITUANTS MULTIPLES ET DE FORMES SOLIDES DE COMPOSES*

(71) Transform Pharmaceuticals, Inc., 29 Hartwell  
 Avenue, Lexington, MA 02421, US  
 (72) LEVINSON, Douglas, A., Sherborn, MA 01770, US  
 CHIN, Donovan, Lexington, MA 02420, US  
 (74) DANIELS, Jeffrey Nicholas, et al, Page White &  
 Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

(51) **G01N 33/00** (11) **1 381 858 A1\***  
 G01N 21/35  
 (25) En (26) En  
 (21) 02725771.6 (22) 23.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012732 23.04.2002  
 (87) WO 2002/088703 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 US 842622

(54) • *AUTOMATISCHER KALIBRIERMODUS FÜR EINEN KOHLENDIOXID-DETEKTOR*  
 • *AUTOMATIC CALIBRATION MODE FOR CARBON DIOXIDE SENSOR*  
 • *SYSTÈME DE CALIBRAGE AUTOMATIQUE POUR CAPTEUR DE DIOXYDE DE CARBONE*

(71) Edwards Systems Technology, Incorporated,  
 Tellaire, 90 Fieldstone Court, Cheshire, CT 06410,  
 US  
 (72) SCHELL, Michael, B., Santa Barbara, CA 93105, US  
 (74) LANG, Friedrich, et al, Lang & Tomerius Postfach 15  
 13 24, 80048 München, DE

**G01N 33/00** → (51) A61K 38/16

**G01N 33/00** → (51) C07K 14/425

**G01N 33/00** → (51) C23C 14/35

**G01N 33/00** → (51) F02D 35/00

**G01N 33/00** → (51) G01N 21/35

**G01N 33/02** → (51) G01N 21/35

**G01N 33/02** → (51) G01N 21/85

(51) **G01N 33/08** (11) **1 381 859 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02718354.0 (22) 17.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2002/001784 17.04.2002  
 (87) WO 2002/086495 2002/44 31.10.2002  
 (88) 03.04.2003  
 (30) 20.04.2001 GB 0109765  
 (54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG DER LEBENSFÄHIGKEIT VON EIERN MIT HILFE VON IR-MESSUNGEN*  
 • *APPARATUS AND METHOD FOR DETERMINING THE VIABILITY OF EGGS USING IR-MEASUREMENTS*  
 • *DISPOSITIF ET PROCÉDE PERMETTANT DE DETERMINER LA VIABILITÉ DE OEUFs*

(71) Reeves, Sidney James, Rose in Valley, Lower  
 Hugus Road, Threemilestone, Truro, Cornwall TR3  
 6BD, GB  
 (72) REEVES, Sidney James, Truro, Cornwall TR3 6BD,  
 GB  
 SIMPSON, Keith Angus, Torquay, Devon TQ2 8LL,  
 GB  
 (74) Lucas, Brian Ronald, Lucas & Co. 135 Westhall  
 Road, Warlingham, Surrey CR6 9HJ, GB

**G01N 33/18** → (51) C02F 1/28

(51) **G01N 33/48** (11) **1 381 860 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02748376.7 (22) 01.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/006276 01.03.2002  
 (87) WO 2002/070730 2002/37 12.09.2002  
 (88) 23.10.2003  
 (30) 01.03.2001 US 272754 P  
 14.09.2001 US 323028 P  
 (54) • *MODELLE UND VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG SYSTEMISCHER EIGENSCHAFTEN REGULIERTER REAKTIONSNETZWERKE*

- MODELS AND METHODS FOR DETERMINING SYSTEMIC PROPERTIES OF REGULATED REACTION NETWORKS
  - MOD LES ET PROC D S DE D TERMINATION DES PROPRI T S SYST MIQUES DES R SEAUX DE R ACTIONS R GUL S
- (71) THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, 12th Floor, 1111 Franklin Street, Oakland, California 94607-5200, US  
Genomatica, Inc., 5405 Morehouse Drive, Suite 350, San Diego, CA 92121, US
- (72) PALSSON, Bernhard, O., La Jolla, CA 92037, US  
COVERT, Markus, W., San Diego, CA 92122, US  
SCHILLING, Christophe, H., San Diego, CA 92130, US
- (74) Cornish, Kristina Victoria Joy, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

**G01N 33/50** → (51) C07K 14/78

- (51) **G01N 33/53** (11) **1 381 861 A1\***  
G01N 33/553 G01N 33/543
- (25) En (26) En  
(21) 02753678.8 (22) 20.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/008798 20.03.2002  
(87) WO 2002/075309 2002/39 26.09.2002  
(30) 20.03.2001 CN 01109870
- (54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG BESCHICHTETER MAGNETISCHER MIKRO-PARTIKEL UND DEREN VERWENDUNGEN
- PROCESSES FOR PRODUCING COATED MAGNETIC MICROPARTICLES AND USES THEREOF
  - PROCEDES DE PRODUCTION DE MICRO-PARTICULES MAGNETIQUES ENROBEES ET APPLICATIONS DE CELLES-CI

- (71) Aviva Biosciences Corporation, 11568-9 Sorrento Valley Boulevard, San Diego, CA 92121, US
- (72) CHEN, Depu, Liudaokou Road, Beijing 100083, CN  
XIE, Xin, Huhhot, Inner Mongolia Province 010010, CN  
ZHANG, Xu, Teachers College of Prof. Tehcnology, Ya An, Sichuan Province 625014, CN  
SUN, Baoquan, Linyi, Shangdong Province 276023, CN  
ZHOU, Yuriang, Hai Dian District., Beijing 100084, CN  
FEI, Weiyang, Hai Dian District, Beijing 100084, CN  
CHENG, Jing, Beijing 100084, CN

- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**G01N 33/53** → (51) B01D 35/02

**G01N 33/53** → (51) C07K 14/00

**G01N 33/53** → (51) G01N 33/72

- (51) **G01N 33/543** (11) **1 381 862 A2\***  
C12Q 1/68
- (25) Fr (26) Fr  
(21) 02726283.1 (22) 25.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) FR 2002/001444 25.04.2002  
(87) WO 2002/088735 2002/45 07.11.2002  
(88) 25.09.2003  
(30) 26.04.2001 FR 0105639
- (54) • VERFAHREN ZUR ABLAGERUNG EINES MOLEKÜLS AUF EINE FLÄCHE

- METHOD FOR DEPOSITING A SPOT OF A PRODUCT OF INTEREST, AND USE FOR ISOLATING AND/OR DETERMINING AN ANALYTE
  - PROCEDE DE DEPOT D'UNE MOLECULE SUR UNE SURFACE
- (71) BIO MERIEUX, Chemin de l'Orme, 69280 Marcy l'Etoile, FR
- (72) PERRIN, Agnès, F-69007 Lyon, FR  
THERETZ, Alain, F-69130 Ecully, FR  
DELAIR, Thierry, F-69700 Echalas, FR  
MANDRAND, Bernard, F-69100 Villeurbanne, FR
- (74) Guerre, Dominique, et al, Cabinet Germain et Maureau, BP 6153, 69466 Lyon Cedex 06, FR

(51) **G01N 33/543** (11) **1 381 863 A1\***

- (25) De (26) De  
(21) 02732658.6 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) EP 2002/004492 24.04.2002  
(87) WO 2002/088734 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10121903
- (54) • SYSTEM FÜR DIE MEMBRANPERMEATIONSMESSUNG
- SYSTEM FOR MEASURING MEMBRANE PERMEATION
  - SYSTEME POUR MESURER LA PERMEATION MEMBRANAIRE

- (71) Nimbus Biotechnologie Gmbh, Eilenburgstrasse 4, 04317 Leipzig, DE
- (72) SCHMITT, Johannes, 04157 Leipzig, DE  
NÖLLER, Joachim, 04105 Leipzig, DE
- (74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster & Partner, Kronenstrasse 30, 70174 Stuttgart, DE

**G01N 33/543** → (51) B01D 35/02

**G01N 33/543** → (51) G01N 33/53

**G01N 33/553** → (51) G01N 33/53

- (51) **G01N 33/569** (11) **1 381 864 A1\***  
G01N 33/571 C07K 1/36
- (25) En (26) En  
(21) 02717869.8 (22) 23.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) AU 2002/000507 23.04.2002  
(87) WO 2002/088741 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 US 841188
- (54) • CANDIDA-NACHWEIS
- DETECTION OF CANDIDA
  - DETECTION DU CANDIDA
- (71) Rockeby Biomed Ltd, Unit 7 EIR Centre, 1 Sarich Way, Technology Park, Bentley, Western Australia 6102, AU
- (72) WARMINGTON, John, Willetton, Western Australia 6155, AU  
BALLANTYNE, Dennis, Kewdale, Western Australia 6105, AU
- (74) Williams, Aylsa, et al, D Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**G01N 33/569** → (51) G01N 33/68

**G01N 33/571** → (51) G01N 33/569

- (51) **G01N 33/68** (11) **1 381 865 A1\***  
G01N 33/569 A61M 1/34
- (25) En (26) En  
(21) 02718396.1 (22) 25.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) GB 2002/001922 25.04.2002  
(87) WO 2002/088749 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 GB 0110172
- (54) • VERFAHREN ZUR BLUTANALYSE
- IMPROVED ANALYTICAL TEST APPROACH FOR BLOOD
  - TEST DIAGNOSTIQUE AMELIORE POUR ANALYSE DE SANG
- (71) PA Consulting Services Limited, 123 Buckingham Palace Road, London SW1W 9SR, GB
- (72) OWEN, R, PA Cons Group Cambg TecnCentre, Herfordshire, SG8 6DP, GB  
CLARKE, K, PA Consulting Group, Cambg tecnology cen, Hertfordshire, SG8 6DP, GB
- (74) Bentham, Andrew, J.A. Kemp & Co. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G01N 33/68** (11) **1 381 866 A2\***

- (25) En (26) En  
(21) 02721912.0 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) CA 2002/000563 24.04.2002  
(87) WO 2002/088706 2002/45 07.11.2002  
(88) 24.04.2003  
(30) 25.04.2001 US 842079  
04.10.2001 US 971740
- (54) • PROZESS UND MITTEL FÜR DIE DIFFERENTIALDIAGNOSE DER DEMENZ VOM ALZHEIMER TYP
- PROCESS FOR DIFFERENTIAL DIAGNOSIS OF ALZHEIMER'S DEMENTIA AND DEVICE THEREFOR
  - PROCEDE DE DIAGNOSTIC DIFFERENTIEL D'UNE DEMENCE DE TYPE ALZHEIMER ET DISPOSITIF ASSOCIE

- (71) Syn.X Pharma, Inc., 1 Marmac Drive, Toronto, Ontario M9W 1E7, CA
- (72) JACKOWSKI, George, Kettleby, Ontario L0G 1J0, CA  
TAKAHASHI, Miyoko, North York, Ontario M2N 1B8, CA
- (74) Jones, Helen Marjorie Meredith, Gill Jennings & Every, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

(51) **G01N 33/68** (11) **1 381 867 A2\***

- (25) En (26) En  
(21) 02721923.7 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) CA 2002/000584 24.04.2002  
(87) WO 2002/085410 2002/44 31.10.2002  
(88) 18.09.2003  
(30) 24.04.2001 US 286127 P  
23.04.2002 US 127880
- (54) • METHODE ZUR BEURTEILUNG DER EFFEKTIVITÄT EINER BEHANDLUNG MIT BAKTERIELLER DNA UND BAKTERIELLER ZELLWAND
- METHOD FOR EVALUATING THE EFFICACY OF TREATMENT WITH BACTERIAL DNA AND BACTERIAL CELL WALLS

- METHODE D'EVALUATION DE L'EFFICACITE D'UN TRAITEMENT AVEC DE L'ADN BACTERIEN ET DES PAROIS CELLULAIRES BACTERIENNES
- (71) Bioniche Life Sciences Inc., 231 Dundas Street East. P.O. Box 1570, Belleville, Ontario K8N 5J2, CA
- (72) FILION, Mario, C., Laval, Québec H7E 3Y6, CA  
PHILLIPS, Nigel, C., Pointe-Claire, Québec H9R 1J6, CA
- (74) Dey, Michael, Dipl.-Chem. Dr., et al, Postfach 860 820, 81635 München, DE

- (51) **G01N 33/68** (11) **1 381 868 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02737971.8 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2002/004341 19.04.2002  
(87) WO 2002/086511 2002/44 31.10.2002  
(88) 24.07.2003  
(30) 21.04.2001 DE 10119713
- (54) • VERFAHREN ZUR UNTERSUCHUNG VON PRION-PROTEIN ENTHALTENDEN PROBEN AUF DAS EVENTUELLE VORLIEGEN DER PRP?SC -FORM

- METHOD FOR TESTING SAMPLES CONTAINING PRION PROTEIN FOR THE POSSIBLE PRESENCE OF THE PRP?SC FORM
  - PROCEDE D'ETUDE D'ECHANTILLONS CONTENANT LA PROTEINE DU PRION QUANT A L'EVENTUELLE PRESENCE DE LA FORME PRP?SC
- (71) Prionics AG, Waigstrasse 27a, CH-8952 Schlieren, CH
- (72) BIFFIGER, Karin, CH-5416 Kirchdorf, CH  
MOSER, Markus, CH-8610 Uster, CH  
OESCH, Bruno, CH-5233 Stilli, CH
- (74) Emmel, Thomas, Dipl.-Biol., Dr., Schaefer & Emmel, Gehölzweg 20, 22043 Hamburg, DE

**G01N 33/68** → (51) C07K 14/00

**G01N 33/68** → (51) C07K 14/47

- (51) **G01N 33/72** (11) **1 381 869 A2\***  
G01N 33/53  
(25) En (26) En  
(21) 02713068.1 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) GB 2002/001664 10.04.2002  
(87) WO 2002/086512 2002/44 31.10.2002  
(88) 16.10.2003  
(30) 24.04.2001 GB 0110053
- (54) • HÄMOGLOBIN TESTVERFAHREN  
• HAEMOGLOBIN ASSAY  
• ANALYSE D'HEMOGLOBINE

- (71) AXIS-SHIELD ASA, Ulvenveien 87, 0510 Oslo, NO  
Cockbain, Julian, 42 Southmoor Road, Oxford OX2 6RD, GB
- (84) GB
- (72) HOLTLUND, Jostein, C/o Axis-Shield Poc As, N-0504 Oslo, NO  
BERNSTRÖM, Kerstin, C/o Axis-Shield Poc As, N-0504 Oslo, NO  
DWORSKY, Ellen, C/o Axis-Shield Poc As, N-0504 Oslo, NO  
CORNELIUSSEN, Lise, C/o Axis-Shield Poc As, N-0504 Oslo, NO
- (74) Cockbain, Julian, Dr., Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

- (51) **G01N 35/10** (11) **1 381 870 A1\***  
B01L 3/02 B01J 19/00  
(25) De (26) De  
(21) 02735300.2 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2002/004560 25.04.2002  
(87) WO 2002/088755 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10120756
- (54) • VERFAHREN ZUR VERBESSERUNG DER BETRIEBS SICHERHEIT VON DOSIEREINRICHTUNGEN

- METHOD FOR IMPROVING THE OPERATIONAL RELIABILITY OF DOSING DEVICES
  - PROCEDE POUR AMELIORER LA SECURITE DE FONCTIONNEMENT DE DISPOSITIFS DE DOSAGE
- (71) Evotec OAI AG, Schnackenburgallee 114, 22525 Hamburg, DE
- (72) WENDT, Oliver, 20257 Hamburg, DE  
RÖHR, Christine, 22453 Hamburg, DE  
KUHN, Marco, 20359 Hamburg, DE
- (74) von Kirschbaum, Alexander, Dipl.-Ing., et al, Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

- (51) **G01N 35/10** (11) **1 381 871 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02753642.4 (22) 15.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2002/007989 15.03.2002  
(87) WO 2002/075323 2002/39 26.09.2002  
(88) 13.03.2003  
(30) 16.03.2001 US 815088
- (54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR AUTOMATISCHEN IMMUNOCHEMISCHEN ANALYSE

- METHOD AND SYSTEM FOR AUTOMATED IMMUNOCHEMISTRY ANALYSIS
  - METHODE ET SYSTEME POUR ANALYSE IMMUNOCHEMIEQUE AUTOMATISEE
- (71) Beckman Coulter, Inc., 4300 N Harbor Boulevard, PO Box 3100, Fullerton, CA 92834-3100, US
- (72) QURESHI, Humayun, Eden Prairie, MN 55347, US  
DAVIS, Glenn, A., Minnetonka, MN 55345, US  
KITTOCK, Mark, J., Eden Prairie, MN 55347, US  
WERNESSE, Peter, G., Carver, MN 55315, US  
WILLENBRING, Armer, J., Minnetonka, MN 55345, US  
WILSON, Brian, D., Chaska, MN 55318, US
- (74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger Strasse 2, 81671 München, DE

**G01P 3/68** → (51) G01P 3/80

- (51) **G01P 3/80** (11) **1 381 872 A1\***  
G01P 3/68  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727056.0 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) BE 2002/000059 23.04.2002  
(87) WO 2002/088756 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 BE 200100290
- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR AUSWERTUNG EINES PARAMETERS EINES BEWEGTEN OBJEKTS

- METHOD AND DEVICE FOR EVALUATING A PARAMETER OF A MOVING OBJECT
- METHODE ET DISPOSITIF POUR EVALUER UN PARAMETRE D'UN OBJET EN MOUVEMENT

- (71) Visee, Christian, avenue Général Leman 35, 7022 Hyon, BE
- (72) Visee, Christian, 7022 Hyon, BE

- (51) **G01P 5/165** (11) **1 381 873 A1\***  
G01P 13/02 B64D 43/02  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02735463.8 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) FR 2002/001355 19.04.2002  
(87) WO 2002/086516 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 FR 0105508
- (54) • GESAMTDRUCK-STRÖMUNGSMESSVORRICHTUNG
- DEVICE FOR MEASURING TOTAL PRESSURE OF A FLOW
  - DISPOSITIF DE MESURE DE LA PRESSION TOTALE D'UN ECOULEMENT
- (71) Thales, 173, boulevard Haussmann, 75008 Paris, FR
- (72) CHOISNET, Joel, Thales Intellectual Property, 94117 Arcueil Cedex, FR
- (74) Collet, Alain, THALES Intellectual Property 31-33 Avenue Aristide Briand, 94117 Arcueil Cedex, FR

**G01P 13/02** → (51) G01P 5/165

- (51) **G01R 29/10** (11) **1 381 874 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02730193.6 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/004462 23.04.2002  
(87) WO 2002/088762 2002/45 07.11.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120625
- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM KONTAKTLOSEN TESTEN UNBESTÜCKTER ANTENNEN
- METHOD AND DEVICE FOR CONTACTLESS TESTING OF NON-FITTED ANTENNAE
  - PROCEDE ET DISPOSITIF CON US POUR TESTER SANS CONTACT UNE ANTENNE NON EQUIPEE
- (71) Mühlbauer AG, Werner-von-Siemens-Strasse 3, 93426 Roding, DE
- (72) BROD, Volker, 93077 Bad Abbach, DE
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **G01R 31/316** (11) **1 381 875 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02713133.3 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) IB 2002/001037 28.03.2002  
(87) WO 2002/082109 2002/42 17.10.2002  
(30) 09.04.2001 EP 01201306
- (54) • INTEGRIERTE SCHALTUNG MIT PRÜFSCHNITTSTELLE FÜR DIE STROMVERSORGUNG

- INTEGRATED CIRCUIT WITH POWER SUPPLY TEST INTERFACE
  - CIRCUIT INTEGRE AVEC INTERFACE DE TEST D'ALIMENTATION
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) DE JONG, Franciscus, G., M., NL-5656 AA Eindhoven, NL

SCHUTTERT, Rodger, F., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
DE WILDE, Johannes, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Duijvestijn, Adrianus Johannes, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(72) HUMPHREY, Ian, Foxboro, MA 02035, US  
PERLMUTTER, Michael, S., Sherborn, MA 01770, US  
(74) Sommerville, John Henry, et al, Sommerville & Rushton, 45 Grosvenor Road, St. Albans, Hertfordshire AL1 3AW, GB

(71) Honeywell International Inc., 101 Columbia Road, P.O. Box 2245, Morristown, New Jersey 07960, US  
(72) TATUM, Jimmy, A., Plano, TX 75025, US  
GUENTER, James, K., Garland, TX 75044, US  
(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**G01R 31/34** → (51) H02H 6/00

(51) **G01R 33/09** (11) **1 381 876 A1\***  
H01F 10/12  
(25) En (26) En  
(21) 02722734.7 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

**G01S 5/14** → (51) G01S 13/87

(51) **G01S 5/18** (11) **1 381 878 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02704496.5 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(51) **G01S 7/41** (11) **1 381 881 A1\***  
G01S 7/48 G01V 8/20  
(25) En (26) En  
(21) 02725632.0 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004062 24.04.2002  
(87) WO 2002/088765 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126657  
13.12.2001 JP 2001379998  
(54) • *MAGNETORESISTIVES ELEMENT UND DIESES VERWENDENDER MAGNETORESISTIVER LESEKOPF, MAGNETISCHES AUFNAHMEGERÄT UND MAGNETORESISTIVER SPEICHER*  
• *MAGNETORESISTIVE ELEMENT AND MAGNETORESISTIVE MAGNETIC HEAD, MAGNETIC RECORDING APPARATUS AND MAGNETORESISTIVE MEMORY DEVICE USING THE SAME*  
• *ELEMENT MAGNETORESISTANT ET TETE MAGNETIQUE MAGNETORESISTANTE, APPAREIL D'ENREGISTREMENT MAGNETIQUE ET DISPOSITIF DE MEMOIRE MAGNETORESISTANTE UTILISANT CELUI-CI*  
(71) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006-banchi, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu, 571-8501, JP  
(72) SUGITA, Yasunari, Osaka-shi, Osaka 538-0032, JP  
HIRAMOTO, Masayoshi, Ikoma-shi, Nara 630-0243, JP  
MATSUKAWA, Nozomu, Nara-shi, Nara 631-0015, JP  
SATOMI, Mitsuo, Katano-shi, Osaka 576-0052, JP  
KAWASHIMA, Yoshio, Neyagawa-shi, Osaka 572-0055, JP  
ODAGAWA, Akihiro, Nara-shi, Nara 631-0032, JP  
(74) Tothill, John Paul, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

AL LT LV MK RO SI  
(86) AU 2002/000342 22.03.2002  
(87) WO 2002/077663 2002/40 03.10.2002  
(30) 22.03.2001 AU PR389401  
14.08.2001 AU PR702901  
(54) • *POSITIONIERUNGSSYSTEM*  
• *POSITIONING SYSTEM*  
• *SYSTEME DE LOCALISATION*  
(71) Nautronix Ltd., 108 Marine Terrace, Fremantle, W.A. 6160, AU  
(72) DOOLAN, Phil, Canning Vale, W.A. 6155, AU  
STUART, Ross, South Perth, W.A. 6151, AU  
PROTOOLIS, Harry, City Beach, W.A. 6015, AU  
(74) Vigers, Christopher Ian, Haseltine Lake, Imperial House, 15-19 Kingsway, London WVC2B 6UD, GB

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011466 12.04.2002  
(87) WO 2002/084325 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 US 834243  
(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR OPTISCHEN ERFASSUNG DER BEWEGUNG VON OBJEKTEN*  
• *SYSTEM AND METHOD FOR OPTICALLY SENSING MOTION OF OBJECTS*  
• *SYSTEME ET PROCEDE DE DETECTION OPTIQUE DU MOUVEMENT D'OBJETS*  
(71) Honeywell International Inc., 101 Columbia Road, P.O. Box 2245, Morristown, New Jersey 07960, US  
(72) TATUM, Jimmy, A., Plano, TX 75025, US  
GUENTER, James, K., Garland, TX 75044, US  
(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**G01S 1/02** → (51) H04B 1/38

(51) **G01S 5/14** (11) **1 381 877 A2\***  
G01C 21/16  
(25) En (26) En  
(21) 02744120.3 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(51) **G01S 7/00** (11) **1 381 879 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740292.4 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

**G01S 7/48** → (51) G01S 7/41

**G01S 13/72** → (51) B60K 31/00  
(51) **G01S 13/78** (11) **1 381 882 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728019.7 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012783 24.04.2002  
(87) WO 2002/086533 2002/44 31.10.2002  
(88) 27.02.2003  
(30) 25.04.2001 US 286691 P  
28.09.2001 US 967411  
(54) • *INTEGRIERTES GPS- UND IGS-SYSTEM SOWIE VERFAHREN*  
• *INTEGRATED GPS AND IGS SYSTEM AND METHOD*  
• *PROCEDE ET SYSTEMES GPS ET DE GUIDAGE PAR INERTIE (IGS) INTEGRES*  
(71) Fibersense Technology Corporation, 755 Dedham Street, Canton, MA 02021-1401, US

(86) DE 2002/001520 25.04.2002  
(87) WO 2002/088770 2002/45 07.11.2002  
(88) 09.10.2003  
(30) 26.04.2001 DE 10120537  
(54) • *VERFAHREN ZUR ERKENNUNG UND IDENTIFIZIERUNG VON OBJEKTEN*  
• *METHOD FOR RECOGNIZING AND IDENTIFYING OBJECTS*  
• *PROCEDE DE RECONNAISSANCE ET D'IDENTIFICATION D'OBJETS*  
(71) EADS Deutschland GmbH, Willy-Messerschmitt-Strasse, 85521 Ottobrunn, DE  
(72) KLAUSING, Helmut, 82234 Wessling-Hochstadt, DE  
KALTSCHMIDT, Horst, 85579 Neubiberg, DE  
(74) Meel, Thomas, Patentassessor, c/o Dornier GmbH L H G, 88039 Friedrichshafen, DE

AL LT LV MK RO SI  
(86) IT 2002/000206 03.04.2002  
(87) WO 2002/082121 2002/42 17.10.2002  
(30) 03.04.2001 IT RM20010176  
(54) • *EIN HOCHAUFLÖSENDE PROZESSOR/ EMPFÄNGER ZUR UNTERSCHIEDUNG UND SQUITTER EINES SEKUNDÄREN ÜBERWACHUNGSRADARS*  
• *A SUPER-RESOLUTION PROCESSOR/RECEIVER TO DISCRIMINATE SUPERIMPOSED SECONDARY SURVEILLANCE RADAR (SSR) REPLIES AND SQUITTER*  
• *PROCESSEUR / RECEPTEUR SUPER-RESOLUTION PERMETTANT DE DIFFERENCIER LES REPONSES RADAR DE SURVEILLANCE SECONDAIRE (SSR) SUPERPOSEES ET LES OSCILLATIONS PARASITES*  
(71) Universita' Degli Studi di Roma " Tor Vergata", Divisione II, Ripartizione II, Settore IV, Via Orazio Raimondo, 18, 00173 Roma, IT  
(72) GALATI, Gaspare, I-00162 Roma, IT  
LEONARDI, Mauro, I-00139 Roma, IT  
(74) Iannone, Carlo Luigi, et al, Ing. Barzanò & Zanardo Roma S.p.A. Via Piemonte, 26, 00187 Roma, IT

(51) **G01S 7/41** (11) **1 381 880 A1\***  
G01S 7/48 G01V 8/20  
(25) En (26) En  
(21) 02725631.2 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011463 12.04.2002  
(87) WO 2002/084323 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 US 834242  
(54) • *TRAINIERBARES LASER-OPTISCHES SENSORSYSTEM ZUR OBJEKTERKENNUNG*  
• *TRAINABLE LASER OPTICAL SENSING SYSTEM FOR TARGET CHARACTERISATION*  
• *SYSTEME DE DETECTION OPTIQUE LASER POUVANT APPRENDRE PERMETTANT LA CARACTERISATION DE CIBLES*

(51) **G01S 13/87** (11) **1 381 883 A1\***  
G01S 5/14 H04B 7/185  
(25) En (26) En  
(21) 02716070.4 (22) 15.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/000350 15.01.2002  
(87) WO 2002/079800 2002/41 10.10.2002  
(30) 29.03.2001 EP 01108029  
(54) • *ABSTANDSMESSSYSTEM ZUR BESTIMMUNG VON ABSTANDSINFORMATION ZU EINEM RAUMSCHIFF*  
• *RANGING SYSTEM FOR DETERMINING RANGING INFORMATION OF A SPACE-CRAFT*  
• *SYSTEME D'ALIGNEMENT PERMETTANT DE DETERMINER DES DONNEES D'ALIGNEMENT POUR UN VAISSEAU SPATIAL*  
(71) SES Astra S.A., 6815 Château de Betzdorf, LU  
(72) HARLES, Guy, L-5823 Fentange, LU  
(74) Joppich, Martin, Dr., Zeppelinstrasse 71-73, 81669 München, DE

(51) **G01S 13/93** (11) **1 381 884 A2\***  
B60R 21/01 B60K 31/00  
B60Q 1/48  
(25) De (26) De  
(21) 02729858.7 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001287 09.04.2002  
(87) WO 2002/084329 2002/43 24.10.2002  
(88) 03.01.2003  
(30) 18.04.2001 DE 10118903  
(54) • *MEHRZWECK-FAHRERASSISTENZSYSTEM (EINPARKHILFE, PRE-CRASH UND GESCHWINDIGKEITSREGELUNG) FÜR EIN KRAFTFAHRZEUG*  
• *MULTI-PURPOSE DRIVER ASSIST SYSTEM FOR A MOTOR VEHICLE*  
• *SYSTEME POLYVALENT D'ASSISTANCE AU CONDUCTEUR POUR AUTOMOBILE*  
(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) WEILKES, Michael, 74343 Sachsenheim, DE  
UHLER, Werner, 76646 Bruchsal, DE

(51) **G01T 1/00** (11) **1 381 885 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01997088.8 (22) 18.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

(86) US 2001/049128 18.12.2001  
(87) WO 2002/061455 2002/32 08.08.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 29.12.2000 US 751978  
(54) • *VERFAHREN ZUR ÜBERWACHUNG VON VERÄNDERUNGEN DER DETEKTIONS-QUANTENEFFIZIENZ EINES RÖNTGEN-DETEKTORS*  
• *A METHOD OF MONITORING CHANGES IN THE DETECTIVE QUANTUM EFFICIENCY OF AN X-RAY DETECTOR*  
• *PROCEDE DE SURVEILLANCE DES CHANGEMENTS DE RENDEMENT QUANTIQUE D'UN DETECTEUR A RAYONS X*  
(71) Müller, Markus R., Buchzelgstrasse 21/4, 8053 Zürich, CH  
(72) Müller, Markus R., 8053 Zürich, CH  
(74) Lucht, Silvia, Geitz Truckenmüller Lucht Patentanwälte, Werderring 15, 79098 Freiburg, DE

(71) GE Medical Systems Global Technology Company LLC, 3000 North Grandview Boulevard, W-710 Waukesha, Wisconsin 53188, US  
(72) AUFRICTIG, Richard, Mountain View, CA 94040, US  
GRANFORS, Paul, R., Sunnyvale, CA 94086, US  
(74) Pedder, James Cuthbert, et al, London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

(51) **G01T 1/164** (11) **1 381 886 A1\***  
G01T 1/24  
(25) En (26) En  
(21) 02753617.6 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

(86) US 2002/007616 14.03.2002  
(87) WO 2002/075358 2002/39 26.09.2002  
(30) 15.03.2001 US 809467  
(54) • *GAMMAKAMERA MIT EINEM DREHENDEN DETEKTORENSYSTEM FÜR VERÄNDERLICHER WINKELABSTASHRATE*  
• *GAMMA CAMERA WITH ROTATING DETECTORS FOR VARIABLE ANGULAR SAMPLING RATE*  
• *CAMERA GAMMA A DETECTEURS ROTATIFS POUR TAUX D'ECHANTILLONNAGE ANGULAIRE VARIABLE*  
(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
Philips Medical Systems (Cleveland), Inc., 595 Miner Road, Cleveland, Ohio 44143, US  
(72) GAGNON, Daniel, Twinsburg, OH 44087-2953, US  
ZENG, Gensheng, L., Sandy, UT 84092, US  
(74) Schouten, Marcus Maria, Philips Intellectual Property & Standards, Prof. Holstlaan 6, 5656 AA Eindhoven, NL

**G01T 1/24** → (51) G01T 1/164

(51) **G01T 1/29** (11) **1 381 887 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02732602.4 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004046 11.04.2002  
(87) WO 2002/084331 2002/43 24.10.2002  
(88) 27.02.2003  
(30) 12.04.2001 US 832985  
(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR AUFNAHME, VERARBEITUNG UND WIEDERGABE VON RÖNTGENBILDERN*  
• *X-RAY IMAGE CONVERTER, DEVICE AND METHOD FOR RECORDING, PROCESSING AND ILLUSTRATING IMAGES USING X-RAYS AND OTHER RAYS*  
• *CONVERTISSEUR D'IMAGES AUX RAYONS X, PROCEDE ET DISPOSITIF D'ENREGISTREMENT, TRAITEMENT ET ILLUSTRATION D'IMAGES AU MOYEN DE RAYONS X ET D'AUTRES RAYONS*  
(71) Müller, Markus R., Buchzelgstrasse 21/4, 8053 Zürich, CH  
(72) Müller, Markus R., 8053 Zürich, CH  
(74) Lucht, Silvia, Geitz Truckenmüller Lucht Patentanwälte, Werderring 15, 79098 Freiburg, DE

**G01V 8/20** → (51) G01S 7/41

(51) **G01W 1/10** (11) **1 381 888 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718395.3 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001916 25.04.2002  
(87) WO 2002/088777 2002/45 07.11.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 25.04.2001 GB 0110153  
(54) • *VERBESSERUNGEN FÜR WETTERVORHERSAGEN*  
• *IMPROVEMENTS IN OR RELATING TO FORECASTING*  
• *AMELIORATIONS APORTEES OU ASSOCIEES A LA PREVISION*  
(71) ISIS INNOVATION LIMITED, Ewert House, Ewert Place, Summertown, Oxford OX2 7BZ, GB  
(72) ALLEN, M.R., Atmospheric, Oceanic & Planet. Physic, Oxford OX1 3PU, GB  
COLLINS Matthew, Reading, GB  
STAINFORTH, D.A., Atmospheric, Oceanic & Planet. P, Oxford OX1 3PU, GB  
(74) Nicholls, Michael John, J.A. KEMP & CO., 14, South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G02B 1/00** (11) **1 381 889 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01273542.9 (22) 12.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/051498 12.12.2001  
(87) WO 2002/084336 2002/43 24.10.2002  
(88) 20.03.2003  
(30) 16.04.2001 US 836852  
(54) • *OPTISCHES DRUCKÜBERWACHUNGSSYSTEM*  
• *OPTICAL PRESSURE MONITORING SYSTEM*  
• *SYSTEME DE MESURE OPTIQUE DE LA PRESSION SANGUINE*  
(71) Zevox, Inc., 4314 Zevox Park Lane, Salt Lake City, UT 84123, US  
(72) MALMSTROM, James, A., Kaysville, UT 84037, US  
BECK, Kent, F., Layton, UT 84040, US  
MILES, Scott, D., Sandy, UT 84094, US  
(74) Gleiss, Alf-Olav, Dipl.-Ing., et al, Gleiss & Grosse Leitzstrasse 45, 70469 Stuttgart, DE

(51) **G02B 1/00** (11) **1 381 890 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02735810.0 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/002204 28.03.2002  
(87) WO 2002/079811 2002/41 10.10.2002  
(88) 22.05.2003  
(30) 29.03.2001 US 821335  
(54) • *FLACHE, GESTAPELTE OPTISCHE BLÄTTER UND WERKZEUG ZUM HERSTELLEN DERSELBEN*  
• *STACKED OPTICAL SHEETS AND TOOL FOR FABRICATING SAME*  
• *SYSTEMES OPTIQUES INTEGRES PLANS ET SUPERPOSES ET OUTIL POUR LES PRODUIRE*  
(71) Ibsen Photonics A/S, Ryttermarken 15-21, 3520 Farum, DK  
(72) LASSE, Wengel, Christoffersen, DK-2860 Soborg, DK

BJARKE, Rose, DK-3450 Allerød, DK  
IBSEN, Per, Eid, DK-2200 København N, DK  
(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Verenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

---

(51) **G02B 1/00** (11) **1 381 891 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766910.0 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/015035 26.04.2002  
(87) WO 2002/088816 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 287277 P  
26.04.2002 US 287277 P  
(54) • *OPTISCHER WELLENLEITERÜBERGANG UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG*  
• *OPTICAL WAVEGUIDE CROSSING AND METHOD OF MAKING SAME*  
• *CROISEMENT DE GUIDES D'ONDES OPTIQUES ET PROCEDE DE FABRICATION ASSOCIE*  
(71) Sarnoff Corporation, 201 Washington Road, CN 5300, Princeton, NJ 08543-5300, US  
(72) YANG, Liyou, Plainsboro, NJ 08536, US  
MALEY, Nagandranath, Exton, PA 19341, US  
(74) Pratt, Richard Wilson, et al, D. Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

---

**G02B 1/11** → (51) G02B 21/16

---

**G02B 5/02** → (51) G02F 1/1335

---

**G02B 5/30** → (51) G02F 1/1335

---

(51) **G02B 6/00** (11) **1 381 892 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721327.1 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007196 07.03.2002  
(87) WO 2002/088791 2002/45 07.11.2002  
(88) 13.03.2003  
(30) 25.04.2001 US 842491  
(54) • *MEHRMODENINTERFERENZKOPPLER FÜR WDM-ANWENDUNGEN*  
• *MULTIMODE INTERFERENCE COUPLER FOR WDM APPLICATIONS*  
• *APPAREIL OPTIQUE ET PROCEDE AYANT UNE DISPERSION DE VITESSE DE GROUPE PREDETERMINEE*  
(71) Lightwave Microsystems Corporation, 2911 Zanker Road, San Jose, CA 95134, US  
(72) MCGREER, Kenneth, Fremont, CA 94539, US  
(74) Smith, Samuel Leonard, et al, J.A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

---

(51) **G02B 6/12** (11) **1 381 893 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02729038.6 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/013416 26.04.2002  
(87) WO 2002/088800 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 287277 P  
(54) • *PHOTONISCHE INTEGRIERTE SCHALTUNG (PIC) UND VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG*  
• *PHOTONIC INTEGRATED CIRCUIT (PIC) AND METHOD FOR MAKING SAME*  
• *CIRCUIT INTEGRE PHOTONIQUE (CIP) ET PROCEDES DE PRODUCTION DE CE DERIVIER*

(71) Sarnoff Corporation, 201 Washington Road, CN 5300, Princeton, NJ 08543-5300, US  
(72) YANG, Liyou, Plainsboro, NJ 08536, US  
WHALEY, Ralph, Princeton Junction, NJ 08550, US  
LEE, Tien Pei, Holmdel, NJ 07733, US  
(74) Pratt, Richard Wilson, et al, D. Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

---

(51) **G02B 6/16** (11) **1 381 894 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02761884.2 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) DK 2002/000245 11.04.2002  
(87) WO 2002/084350 2002/43 24.10.2002  
(30) 11.04.2001 DK 200100609  
05.05.2001 DK 200100701  
22.05.2001 US 292316 P  
16.11.2001 DK 200101709  
07.01.2002 US 344797 P  
13.02.2002 DK 200200219  
14.02.2002 US 356175 P  
(54) • *PHOTONISCHE KRISTALLFASERN (PCF) MIT DOPPELKERN MIT SPEZIELLEN DISPERSIONSEIGENSCHAFTEN*  
• *DUAL CORE PHOTONIC CRYSTAL FIBERS (PCF) WITH SPECIAL DISPERSION PROPERTIES*  
• *FIBRES CRISTALLINES PHOTONIQUES A DEUX AMES DOTEES DE PROPRIETES DE DISPERSION SPECIALES*  
(71) Crystal Fibre A/S, Blokken 84, 3460 Birkerød, DK  
(72) LIBORI, Stig, Eijil, Barkou, DK-2860 Sborg, DK  
BROENG, Jes, DK-3460 Birkerød, DK  
BJARKLEV, Anders, 4000 Roskilde, DK  
MORTENSEN, Niels, Asger, DK-2900 Charlottenlund, DK  
FOLKENBERG, Jacob, Riis, DK-2980 Kokkedal, DK  
(74) Hegner, Anette, NKT Research & Innovation A/S, Group IP, Blokken 84, 3460 Birkerød, DK

---

(51) **G02B 6/245** (11) **1 381 895 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02716782.4 (22) 15.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/001642 15.02.2002  
(87) WO 2002/077681 2002/40 03.10.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 21.03.2001 DE 10113740  
(54) • *BEARBEITEN EINER ISOLIERTEN OPTISCHEN FASER*  
• *MACHINING AN INSULATED OPTICAL FIBER*  
• *USINAGE D'UNE FIBRE OPTIQUE ISOLEE*  
(71) Agilent Technologies, Inc., 395 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94306, US  
(72) MUELLER, Emmerich, 71134 Aidlingen, DE  
RUF, Tobias, 71272 Renningen, DE  
THOMA, Peter, 72108 Rottenburg, DE  
(74) Barth, Daniel, c/o Agilent Technologies Deutschland GmbH, Patentabteilung, Herrenbergerstrasse 130, 71034 Böblingen, DE

---

(51) **G02B 6/28** (11) **1 381 896 A1\***  
(25) H01S 3/00 (26) En  
(21) 02721226.5 (22) 28.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/006317 28.02.2002  
(87) WO 2002/082138 2002/42 17.10.2002

(30) 06.04.2001 US 827420  
(54) • *VERFAHREN ZUR AUFRÜSTUNG DER BANDBREITE IN EINEM OPTISCHEN SYSTEM, DAS RAMAN-VERSTÄRKUNG VERWENDET*  
• *METHOD FOR UPGRADING BANDWIDTH IN AN OPTICAL SYSTEM UTILIZING RAMAN AMPLIFICATION*  
• *PROCEDE D'AMELIORATION DE LA LARGEUR DE BANDE DANS UN SYSTEME OPTIQUE AU MOYEN DE L'AMPLIFICATION RAMAN*  
(71) CORNING INCORPORATED, 1 Riverfront Plaza, Corning, N.Y. 14831, US  
(72) EVANS, Alan, F., Beaver Dams, NY 14812, US  
RAHMAN, Ashiqur, Corning, NY 14830, US  
WILDEMAN, George, Painted Post, NY 14870, US  
(74) Poole, Michael John, et al, Corning Communications Limited Patents and Licensing Department Quantum House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts. HP2 4SJ, GB

---

(51) **G02B 6/35** (11) **1 381 897 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02722763.6 (22) 24.04.2002  
(84) DE FR GB IT  
(86) JP 2002/004104 24.04.2002  
(87) WO 2002/088809 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001133074  
31.10.2001 JP 2001335122  
(54) • *OPTISCHER SCHALTER*  
• *OPTICAL SWITCH*  
• *COMMUTATEUR OPTIQUE*  
(71) Matsushita Electric Works, Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, JP  
(72) SUGIYAMA, Takanori, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, JP  
MIHARA, Yoshihiro, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, JP  
NOBUTOKI, Kazuhiro, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, JP  
(74) Maury, Richard Philip, et al, Sommerville & Rushton, 45 Grosvenor Road, St. Albans, Herts AL1 3AW, GB

---

(51) **G02B 6/42** (11) **1 381 898 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720221.7 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001745 15.04.2002  
(87) WO 2002/088813 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 GB 0110366  
(54) • *ABDICHTUNG FÜR OPTISCHE FASER*  
• *OPTICAL FIBRE SEALING*  
• *FERMETURE HERMETIQUE A FIBRES OPTIQUES*  
(71) Tyco Electronics Raychem NV, Diestsesteenweg 692, 3010 Kessel-lo, BE  
(72) LEEMAN, Sam, B-3000 Leuven, BE  
WATTE, JAN, B-1851 Grimbergen, BE  
MATTHEUS, Walter, B-3010 Kessel-Lo, BE  
VAN OVERMEIR, Peter, 81825 Munich, DE  
(74) Jay, Anthony William, et al, Tyco Electronics UK Limited European Patent Department Faraday Road, Dorcan Swindon Wiltshire SN3 5HH, GB

(51) **G02B 7/04** (11) **1 381 899 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02732668.5 (22) 25.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/004570 25.04.2002  
 (87) WO 2002/088820 2002/45 07.11.2002  
 (88) 10.04.2003  
 (30) 27.04.2001 DE 10121074  
 (54) • GROB- UND FEINTRIEB MIT RIEMENAN-  
 TRIEB FÜR EIN MONOKULAR, INSBESON-  
 DERE FÜR EIN FERNROHR  
 • ROUGH AND FINE DRIVE FOR A  
 MONOCULAR, ESPECIALLY FOR A TEL-  
 ESCOPE  
 • MECANISMES DE REGLAGE GROSSIER ET  
 FIN CON US POUR UN SYSTEME  
 MONOCULAIRE, EN PARTICULIER POUR  
 UN TELESCOPE  
 (71) Hensoldt AG, 35573 Wetzlar, DE  
 (72) LUTHARDT, Dirk, 35581 Wetzlar, DE  
 JAVORSKY, Myron, 751 24 Prerov, CZ  
 (74) Gnatzig, Klaus, Carl Zeiss Patentabteilung, 73446  
 Oberkochen, DE

(51) **G02B 21/00** (11) **1 381 900 A1\***  
 G02B 21/24 G01J 3/44  
 G01J 3/02 G01N 21/64  
 (25) De (26) De  
 (21) 02726223.7 (22) 27.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/003453 27.03.2002  
 (87) WO 2002/077694 2002/40 03.10.2002  
 (30) 28.03.2001 DE 10115309  
 (54) • MIKROSKOPANORDNUNG ZUR FLUORES-  
 ZENZSPEKTROSKOPIE, INSBESONDERE  
 FLUORESZENZKORRELATIONSSPEKT-  
 ROSKOPIE  
 • MICROSCOPE ARRAY FOR FLUORES-  
 CENCE SPECTROSCOPY, ESPECIALLY  
 FLUORESCENCE CORRELATION SPEC-  
 TROSCOPY  
 • ENSEMBLE MICROSCOPE POUR LA SPEC-  
 TROSCOPIE DE FLUORESCENCE, NOTAM-  
 MENT POUR LA SPECTROSCOPIE A COR-  
 RELATION DE FLUORESCENCE  
 (71) Gnothis Holding SA, 1015 Ecublens, CH  
 (72) RIGLER, Rudolf, CH-1025 St-Sulpice, CH  
 EDMAN, Lars, S-112 56 Stockholm, SE  
 (74) Tiesmeyer, Johannes, Dipl.-Phys. Dr., et al,  
 Weickmann & Weickmann Patentanwälte  
 Kopernikusstrasse 9, 81679 München, DE

(51) **G02B 21/16** (11) **1 381 901 A1\***  
 G02B 1/11  
 (25) De (26) De  
 (21) 02706779.2 (22) 22.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/003217 22.03.2002  
 (87) WO 2002/086579 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 DE 10119909  
 (54) • INSPEKTIONSMIKROSKOP FÜR MEHRERE  
 WELLENLÄNGENBEREICHE UND REFLE-  
 XIONSMINDERUNGSSCHICHT FÜR EIN  
 INSPEKTIONSMIKROSKOP FÜR MEHRERE  
 WELLENLÄNGENBEREICHE  
 • INSPECTION MICROSCOPE FOR SEVERAL  
 WAVELENGTH RANGES AND REFLECTION  
 REDUCING LAYER FOR AN INSPECTION  
 MICROSCOPE FOR SEVERAL WAVE-  
 LENGTH RANGES

• MICROSCOPE DE CONTROLE POUR PLU-  
 SIEURS GAMMES DE LONGUEURS D'ONDE  
 ET COUCHE ANTIREFLET DESTINEE A UN  
 MICROSCOPE DE CONTROLE POUR PLU-  
 SIEURS GAMMES DE LONGUEURS D'ONDE  
 (71) Leica Microsystems Semiconductor GmbH, Ernst-  
 Leitz-Strasse 17-37, 35578 Wetzlar, DE  
 (72) EISENKRÄMER, Frank, 35444 Biebertal, DE  
 (74) Reichert, Werner F., Dr., Leica Microsystems AG,  
 Konzernstelle Patente + Marken, Ernst-Leitz-  
 Strasse 17-37, 35578 Wetzlar, DE

(51) **G02B 21/16** (11) **1 381 902 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02732589.3 (22) 10.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/003974 10.04.2002  
 (87) WO 2002/086580 2002/44 31.10.2002  
 (88) 01.05.2003  
 (30) 23.04.2001 DE 10119992  
 (54) • REFLEXIONSFILTERSYSTEM IN BELEUCH-  
 TUNGSEINRICHTUNG  
 • REFLECTING FILTER SYSTEM IN AN ILLU-  
 MINATING DEVICE  
 • SYSTEM A FILTRES REFLECHISSANTS  
 DANS UN DISPOSITIF D'ECLAIRAGE  
 (71) Leica Microsystems Semiconductor GmbH, Ernst-  
 Leitz-Strasse 17-37, 35578 Wetzlar, DE  
 (72) VEITH, Michael, 35578 Wetzlar, DE  
 DANNER, Lambert, 35584 Wetzlar-Naunheim, DE  
 (74) Reichert, Werner F., Dr., Leica Microsystems  
 International Holdings GmbH, Konzernstelle Patente  
 + Marken, Ernst-Leitz-Strasse 17-37, 35578  
 Wetzlar, DE

**G02B 21/24** → (51) G02B 21/00  
 (51) **G02B 23/18** (11) **1 381 903 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02742915.8 (22) 25.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/004568 25.04.2002  
 (87) WO 2002/088821 2002/45 07.11.2002  
 (88) 12.06.2003  
 (30) 27.04.2001 DE 10121075  
 27.10.2001 DE 10153167  
 (54) • FERNGLAS, INSBESONDERE TASCHEN-  
 FERNGLAS  
 • BINOCULARS, PARTICULARLY POCKET  
 BINOCULARS  
 • JUMELLES, NOTAMMENT JUMELLES DE  
 POCHE  
 (71) Hensoldt AG, 35573 Wetzlar, DE  
 (72) LUTHARDT, Dirk, 35581 Wetzlar, DE  
 POLZER, Gerd, 35586 Wetzlar, DE  
 RADEMACHER, Martin, 96269 Grossheirath, DE  
 PAVLIC, Davor, 96450 Coburg, DE  
 MALTER, Gerd, 96528 Effelder-Rauenstein, DE

(51) **G02B 26/02** (11) **1 381 904 A1\***  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02730367.6 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) FR 2002/001346 19.04.2002  
 (87) WO 2002/086584 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 FR 0105429  
 (54) • OPTISCHER MULTIPOSITIONSSCHALTER  
 • MULTICHANNEL OPTICAL SWITCH  
 • COMMUTATEUR OPTIQUE MULTIVOIE

(71) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33,  
 rue de la Fédération, 75752 Paris Cédex 15, FR  
 (72) VALETTE, Serge, F-38100 Grenoble, FR  
 CLERC, Jean-Frédéric, F-38120 Le Fontanil, FR  
 (74) Poulin, Gérard, et al, Société BREVATOME 3, rue du  
 Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

(51) **G02B 26/10** (11) **1 381 905 A1\***  
 G02B 27/01 G06K 15/12  
 H04N 1/192 H04N 1/113  
 (25) En (26) En  
 (21) 01990055.4 (22) 09.11.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2001/047524 09.11.2001  
 (87) WO 2002/086588 2002/44 31.10.2002  
 (30) 20.04.2001 US 839849  
 (54) • BILDERZEUGENDER SCANNER MIT  
 UMSCHALTUNG ZWISCHEN DEN LICHT-  
 QUELLEN  
 • SCANNED IMAGING APPARATUS WITH  
 SWITCHED FEEDS  
 • APPAREIL D'IMAGERIE PAR BALAYAGE  
 NUMERIQUE DOTE D'APPROVISIONNE-  
 MENTS COMMUTES  
 (71) Microvision, Inc., 19910 North Creek Parkway Post  
 Office Box 3008, Bothell, WA 98011, US  
 (72) LEWIS, John, R., Bellevue, WA 98008, US  
 UREY, Hakan, Redmond, WA 98052, US  
 MURRAY, Bernard, G., Seattle, WA 98155, US  
 (74) Jorio, Paolo, et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti,  
 9, 10121 Torino, IT

**G02B 27/01** → (51) G02B 26/10  
 (51) **G02B 27/09** (11) **1 381 906 A2\***  
 H01S 3/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 02730052.4 (22) 23.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/003283 23.03.2002  
 (87) WO 2002/082164 2002/42 17.10.2002  
 (88) 17.04.2003  
 (30) 07.04.2001 DE 10117564  
 05.03.2002 DE 10209605  
 (54) • ANORDNUNG FÜR DIE KORREKTUR VON  
 EINER LASERLICHTQUELLE AUSGE-  
 HENDER LASERSTRAHLUNG SOWIE VER-  
 FAHREN ZUR HERSTELLUNG DER ANORD-  
 NUNG  
 • ASSEMBLY FOR CORRECTING LASER  
 ILLUMINATION EMITTED FROM A LASER  
 LIGHT SOURCE AND METHOD FOR PRO-  
 DUCING SAID ASSEMBLY  
 • ENSEMBLE PERMETTANT DE CORRIGER  
 LE RAYONNEMENT LASER EMIS PAR UNE  
 SOURCE DE RAYONNEMENT LASER ET  
 PROCEDE POUR PRODUIRE CET ENSEM-  
 BLE  
 (71) Hentze-Lissotschenko Patentverwaltungs GmbH &  
 Co.KG, Diekstraat 15, 25870 Norderfriedrichskoog,  
 DE  
 (72) LISSOTSCHENKO, Vitalij, 58730 Fröndenberg, DE  
 MIKHAILOV, Alexei, 44227 Dortmund, DE  
 (74) Basfeld, Rainer, Dr. Dipl.-Phys., et al,  
 Patentanwaltskanzlei Fritz Patent- und  
 Rechtsanwälte Ostentor 9, 59757 Arnsberg-  
 Herdringen, DE



(51) **G02B 27/09** (11) **1 381 907 A2\***  
H01S 3/00  
(25) De (26) De  
(21) 02761913.9 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004081 12.04.2002  
(87) WO 2002/084377 2002/43 24.10.2002  
(88) 23.10.2003  
(30) 18.04.2001 DE 10118788

- (54) • ANORDNUNG ZUR KOLLIMIERUNG DES VON EINER LASERLICHTQUELLE AUSGEHENDEN LICHTS SOWIE STRAHLTRANSFORMATIONSVORRICHTUNG FÜR EINE DERARTIGE ANORDNUNG
- DEVICE FOR COLLIMATING LIGHT EMANATING FROM A LASER LIGHT SOURCE AND BEAM TRANSFORMER FOR SAID ARRANGEMENT
- DISPOSITIF DE COLLIMATION D'UNE LUMIERE EMISE PAR UNE SOURCE DE LUMIERE LASER ET TRANSFORMATEUR DE FAISCEAU CON U POUR CE DISPOSITIF

(71) Hentze-Lissotschenko Patentverwaltungs GmbH & Co.KG, Diekstraat 15, 25870 Norderfriedrichskoog, DE  
(72) MIKHAILOV, Alexei, 44227 Dortmund, DE  
BARTOSCHEWSKI, Daniel, 45883 Gelsenkirchen, DE  
(74) Basfeld, Rainer, Dr. Dipl.-Phys., et al, Patentanwaltskanzlei Fritz Patent- und Rechtsanwälte Ostentor 9, 59757 Arnsberg-Herdringen, DE

(51) **G02C 7/00** (11) **1 381 908 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01968699.7 (22) 06.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2001/028156 06.09.2001  
(87) WO 2002/021194 2002/11 14.03.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 08.09.2000 US 657562  
(54) • MULTIFOKALE OPHTHALMISCHE LINSE MIT INDUZIERTER ÖFFNUNG- MULTIFOCAL OPHTHALMIC LENS WITH INDUCED APERTURE
- VERRE A FOYER PROGRESSIF A OUVERTURE INDUITE

(71) Florida Optical Engineering, Inc., 13709 Progress Boulevard, Box 14, Alachua, FL 32615, US  
(72) GRIFFIN, Richard, A., Gainesville, FL 32653, US  
(74) Skone James, Robert Edmund, GILL JENNINGS & EVERY Broadgate House 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**G02F 1/017** → (51) G02F 1/025

(51) **G02F 1/025** (11) **1 381 909 A2\***  
G02F 1/017 G02F 1/225  
(25) En (26) En  
(21) 02724435.9 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001930 25.04.2002  
(87) WO 2002/088834 2002/45 07.11.2002  
(88) 17.04.2003  
(30) 25.04.2001 GB 0110112  
(54) • OPTOELEKTRONISCHE VORRICHTUNG- OPTOELECTRONIC DEVICE
- DISPOSITIF OPTOELECTRONIQUE AME-LIORE

(71) THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW, Gilbert Scott Building, University Avenue, Glasgow G12 8QQ, GB

(72) IRONSIDE, Charles, Norman, Glasgow G12 8LT, GB  
FIGUEIREDO, Jose, Longras, Fisica - Uceh, 8000-062 Faro, PT

(74) Calderbank, Thomas Roger, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **G02F 1/1333** (11) **1 381 910 A1\***  
G09F 3/02

(25) En (26) En  
(21) 02727506.4 (22) 30.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003563 30.03.2002  
(87) WO 2002/086609 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 EP 01109446

- (54) • FLÜSSIGKRISTALLVORRICHTUNG MIT NACH DEM ZUSAMMENBAU VERÄNDERBAREN OPTISCHEN EIGENSCHAFTEN
- LIQUID CRYSTAL DEVICE EXHIBITING OPTICAL PROPERTIES WHICH ARE CHANGEABLE AFTER ASSEMBLY
- DISPOSITIF A CRISTAUX LIQUIDES PRESENTANT DES PROPRIETES OPTIQUES MODIFIABLES APRES ASSEMBLAGE

(71) MERCK PATENT GmbH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, DE

(72) KUNTZ, Matthias, 64342 Seeheim-Jugenheim, DE  
HAMMOND-SMITH, Robert, Hampshire SP6 3HA, GB  
RIDDLE, Rodney, Dorset BH12 3AG, GB  
PATRICK, John, Dorset BH20 4DH, GB

(51) **G02F 1/1335** (11) **1 381 911 A1\***  
G02B 5/30 G02B 5/02

(25) En (26) En  
(21) 02720633.3 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004270 26.04.2002  
(87) WO 2002/101447 2002/51 19.12.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001132547  
02.08.2001 JP 2001234971

- (54) • POLARISATIONSPLATTE UND DEREN VERWENDUNG IN EINER FLÜSSIGKRISTALLANZEIGEVORRICHTUNG
  - POLARIZING PLATE AND LIQUID CRYSTAL DISPLAY USING THE SAME
  - PLAQUE POLARISANTE ET AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES METTANT EN OEUVRE CELLE-CI
- (71) Fuji Photo Film Co., Ltd., No. 210 Nakanuma, Minami-Ashigara-shi, Kanagawa-ken, 250-0123, JP

(72) KAWANISHI, Hiroyuki, Minami-ashigara-shi, Kanagawa 250-0123, JP  
ITO, Yoji, Minami-ashigara-shi, Kanagawa 250-0123, JP

(74) Klusmann, Peter, Dr., Hoffmann - Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**G02F 1/1335** → (51) G02F 1/1362

(51) **G02F 1/1362** (11) **1 381 912 A1\***  
G02F 1/1335  
(25) En (26) En  
(21) 02722557.2 (22) 04.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) IB 2002/001191 04.04.2002  
(87) WO 2002/084391 2002/43 24.10.2002  
(30) 13.04.2001 US 833765

- (54) • FLÜSSIGKRISTALLANZEIGEVORRICHTUNG MIT LICHTABSCHIRMSTRUKTUR
- LIQUID CRYSTAL DISPLAY DEVICE HAVING LIGHT ISOLATION STRUCTURE
- DISPOSITIF AFFICHEUR A CRISTAUX LIQUIDES A STRUCTURE D'ISOLATION DE LUMIERE

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) MELNIK, George, A., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
ALBU, Lucian, R., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
JANSSEN, Peter, J., M., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
HAUSSER, Stefan, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
SPENGLER, Hans, J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
KRAFT, Karl-Heinz, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Raap, Adriaan Yde, et al, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**G02F 1/225** → (51) G02F 1/025

(51) **G02F 1/335** (11) **1 381 913 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02713661.3 (22) 20.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005358 20.02.2002  
(87) WO 2002/069034 2002/36 06.09.2002  
(30) 21.02.2001 US 791888

- (54) • NEMATISCHE FLÜSSIGKRISTALLANZEIGEN
  - NEMATIC LIQUID CRYSTAL DISPLAY
  - AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES NEMATIQUES
- (71) Three-Five Systems, Inc., 1600 North Desert Drive, Tempe, AZ 85281-1230, US  
(72) FLYNN, Mark, San Jose, CA 95119, US  
XU, Gang, Cupertino, CA 95014, US  
KANG, Jinsuk, Palo Alto, CA 95006, US  
(74) Grubert, Andreas, Baker Botts 99 Gresham Street, London EC2V 7BA, GB

(51) **G02F 2/00** (11) **1 381 914 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 01271561.1 (22) 19.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) GB 2001/005664 19.12.2001  
(87) WO 2002/050608 2002/26 27.06.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 19.12.2000 GB 0030958

- (54) • DATENVERARBEITUNGSEINRICHTUNG MIT EINEM EINGEBETTETEN MIKROPROZESSOR ODER EINER EINGEBETTETEN MIKROSTEUERUNG
  - COMPUTING DEVICE WITH AN EMBEDDED MICROPROCESSOR OR MICRO-CONTROLLER
  - DISPOSITIF INFORMATIQUE A MICROPROCESSEUR OU MICRO-CONTROLEUR INTEGRE
- (71) Smart Card Solutions Limited, 20-21 Orwell House, Cambridge CB4 0PP, GB  
(72) KELLY, Martin Sean, Cambridge CB1 9JB, GB  
FISHER, Simon, Bucks SL7 3NZ, GB

STRAUCH, Martin, Cambs PE28 2NT, GB  
WENHAM, Steven, James, Cambridge CB1 2PZ, GB  
(74) Langley, Peter James, Origin Limited, 52 Muswell Hill Road, London N10 3JR, GB

(51) **G03B 21/00** (11) **1 381 915 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02707521.7 (22) 16.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/001499 16.01.2002  
(87) WO 2002/079873 2002/41 10.10.2002  
(88) 27.11.2003  
(30) 30.03.2001 US 823025

- (54) • PROJEKTIONSSCHIRME SOWIE VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG
- PROJECTION SCREENS AND METHODS FOR MAKING SUCH PROJECTION SCREENS
- ECRANS DE PROJECTION ET PROCEDE DE FABRICATION DE TELS ECRANS DE PROJECTION

(71) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US  
(72) STEVENSON, James, A., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
MORRIS, Geoffrey, P., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **G03B 21/60** (11) **1 381 916 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720935.2 (22) 07.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (54) • INTEGRIERTES AUFLICHTPROJEKTIONSSYSTEM MIT TROCKEN LÖSCHBAREM PROJEKTIONSSCHIRM
- INTEGRATED FRONT PROJECTION SYSTEM WITH DRY ERASE SCREEN
- SYSTEME DE PROJECTION FRONTALE INTEGRE AVEC ECRAN S'EFFAÇANT A SEC

(71) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US  
(72) VANDERWERF, Dennis, F., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
Hughes, Patricia, H., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
RODRIGUEZ, Ernesto, M., Jr., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **G03D 5/00** (11) **1 381 917 A2\***  
G03D 13/00  
(25) En (26) En  
(21) 01270151.2 (22) 31.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR UMGEBUNGSKONTROLLE BEI DER FILMBEHANDLUNG

- METHOD AND SYSTEM FOR ENVIRONMENTAL CONTROL DURING FILM PROCESSING
- PROCEDE ET SYSTEME DE REGULATION DES CONDITIONS AMBIANTES PENDANT LE TRAITEMENT DE PELLICULES

(71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650-2201, US  
(72) White, Mark c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Cheng, Angela c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Wingerd, Paul N. c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Rohrer, Michael c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
(74) Weber, Etienne Nicolas, Kodak Industrie, Département Brevets, CRT, Zone Industrielle, 71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

**G03D 13/00** → (51) G03D 5/00

(51) **G03F 1/00** (11) **1 381 918 A2\***  
C23C 14/00 G03F 1/08  
C23C 14/06  
(25) En (26) En  
(21) 02764272.7 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012543 19.04.2002  
(87) WO 2002/086621 2002/44 31.10.2002  
(88) 12.09.2003  
(30) 19.04.2001 US 284779 P

- (54) • IONENSTRAHLABLAGERUNGSPROZESS ZUR HERSTELLUNG MEHRSCHTIGER GEDÄMPFTER PHASENVERSCHIEBUNGS-PHOTOMASKENROHLINGE
  - ION-BEAM DEPOSITION PROCESS FOR MANUFACTURING MULTILAYERED ATTENUATED PHASE SHIFT PHOTOMASK BLANKS
  - PROCEDE DE DEPOT PAR FAISCEAU D'IONS POUR LA PRODUCTION D'EAUCHES DE MASQUES DE PHOTOGRAVURE MULTICOUCHES ATTENUES A DEPHASAGE
- (71) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington Delaware 19898, US  
(72) CARCIA, Peter, Francis, Wilmington, DE 19810, US  
DIEU, Laurent, Austin, TX 78729, US  
(74) Cockerton, Bruce Roger, Carpmaels & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**G03F 1/08** → (51) G03F 1/00

**G03F 7/00** → (51) G01B 11/00

(51) **G03F 7/20** (11) **1 381 919 A1\***  
G21K 1/02 H05G 2/00  
(25) En (26) En  
(21) 02720392.6 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) IB 2002/001310 10.04.2002  
(87) WO 2002/084406 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 EP 01201389

- (54) • EUV-TRANSPARENTE GRENZFLÄCHENSTRUKTUR
  - EUV-TRANSPARENT INTERFACE STRUCTURE
  - STRUCTURE D'INTERFACE TRANSPARENTE EUV
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) JONKERS, Jeroen, NL-5656 AA Eindhoven, NL

(74) Cobben, Louis Marie Hubert, et al, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **G04B 3/00** (11) **1 381 920 A1\***  
G04B 5/00 G04C 1/00  
(25) En (26) En  
(21) 02721280.2 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (54) • AUF TEMPERATUR REAGIERENDE SELBST-AUFZIEHENDE UHR
  - TEMPERATURE RESPONSIVE SELF WINDING TIMEPIECES
  - APPAREILS HORAIRES A REMONTAGE AUTOMATIQUE SENSIBLES A LA TEMPERATURE
- (71) Phillips, Steven, 996 Fairview Avenue, Mount Dora, FL 32757, US  
(72) Phillips, Steven, Mount Dora, FL 32757, US  
(74) Read, Matthew Charles, et al, Venner Shipley & Co. 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

**G04B 5/00** → (51) G04B 3/00

**G04C 1/00** → (51) G04B 3/00

(51) **G05B 13/02** (11) **1 381 921 A1\***  
E21B 43/00  
(25) En (26) En  
(21) 01274015.5 (22) 21.03.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (54) • FELD-/RESERVOIROPTIMIERUNG MIT NEURONALEN NETZEN
  - FIELD/RESERVOIR OPTIMIZATION UTILIZING NEURAL NETWORKS
  - OPTIMISATION D'UN CHAMP/GISEMENT AU MOYEN DE RESEAUX NEURONAUX
- (71) Halliburton Energy Services, Inc., 2601 Bettline Road, Carrollton, TX 75006, US  
(72) STORM, Bruce, H., Jr., Houston, TX 77077, US  
SCHULTZ, Roger, L., Aubrey, TX 76227, US  
DENNIS, John, R., Bozeman, MT 59715, US  
RICHARDSON, John, M., Norman, OK 73071, US  
(74) Curtis, Philip Anthony, et al, A.A. Thornton & Co., 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB

(51) **G05B 17/02** (11) **1 381 922 A1\***  
B01J 19/00  
(25) En (26) En  
(21) 02745270.5 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (54) • VERBESSERTE REAKTORSYSTEME
  - IMPROVED REACTOR SYSTEMS
  - SYSTEMES REACTIONNELS AMELIORES
- (71) Ashe Morris Limited, 6 Christchurch Crescent, Radlett, Hertfordshire, WD7 8AH, GB  
(72) ASHE, Robert, Hertfordshire WD7 8AH, GB

MORRIS, David, Warrington, Cheshire WA4 5NW, GB  
(74) Bawden, Peter Charles, Bawden & Associates, 4 The Gatehouse 2 High Street, Harpenden, Hertfordshire AL5 2TH, GB

(51) **G05B 19/05** (11) **1 381 923 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02764041.6 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001310 09.04.2002  
(87) WO 2002/086633 2002/44 31.10.2002  
(88) 07.08.2003  
(30) 23.04.2001 DE 10119791

(54) • FELDGERÄT MIT SICHERHEITSLAYER ZUM ANSCHLUSS AN EIN FELDBUSSYSTEM  
• FIELD DEVICE COMPRISING A SECURITY LAYER FOR CONNECTING TO A FIELD BUS SYSTEM  
• APPAREIL DE TERRAIN COMMANDE PAR MICROPROCESSEUR, DESTINE A ETRE RACCORDE A UN SYSTEME DE BUS DE TERRAIN

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) BARTHEL, Herbert, 91074 Herzogenaurach, DE STRIPF, Wolfgang, 76187 Karlsruhe, DE

(51) **G05B 19/404** (11) **1 381 924 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728978.4 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013027 25.04.2002  
(87) WO 2002/088855 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286834 P 17.04.2002 US 124003

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM SELBSTKALIBRIEREN EINES SYSTEMS ZUR STEUERUNG VON BEWEGUNGEN  
• METHOD AND APPARATUS FOR SELF-CALIBRATING A MOTION CONTROL SYSTEM  
• PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT D'ETALONNER AUTOMATIQUEMENT UN SYSTEME DE CONTROLE DES MOUVEMENTS

(71) Siemens Energy & Automation, Inc., 3333 Old Milton Parkway, Alpharetta, GA 30005-4437, US  
(72) YUTKOWITZ, Stephen J., Cincinnati, OH 45241, US  
(74) Payne, Janice Julia, Siemens AG, Postfach 22 16 34, 80506 München, DE

(51) **G05B 19/414** (11) **1 381 925 A1\***  
B25J 9/04  
(25) De (26) De  
(21) 02712712.5 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

LT LV RO SI  
(86) CH 2002/000216 19.04.2002  
(87) WO 2002/086637 2002/44 31.10.2002  
(30) 22.04.2001 CH 731012001  
(54) • KNICKARMROBOTER  
• BUCKLING ARM ROBOT  
• ROBOT A BRAS ARTICULE

(71) Neuronic AG, Technoparkstrasse 1, CH-8005 Zürich, CH  
(72) FRUEH, Hansruedi, CH-8355 Aadorf, CH  
BRETSCHER, Thomas, CH-8406 Winterthur, CH  
GFELLER, Christian, CH-8008 Zürich, CH

(74) Goth, Helmut, Dr., DILTEC AG, Technopark, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, CH

**G05D 23/19** → (51) H05B 3/84

**G05D 23/27** → (51) D21F 5/00

(51) **G05G 1/08** (11) **1 381 926 A1\***  
G05G 9/047 G05G 5/06  
G05G 5/03

(25) De (26) De  
(21) 02735292.1 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004481 24.04.2002  
(87) WO 2002/088864 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120618  
(54) • DREHSTELLER  
• ROTATING ACTUATOR  
• ACTIONNEUR ROTATIF

(71) Leopold Kostal GmbH & Co. KG, Wiesenstrasse 47, 58507 Lüdenscheid, DE  
(72) OSTER, Christoph, 58509 Lüdenscheid, DE

**G05G 1/10** → (51) G05G 9/047

**G05G 5/03** → (51) G05G 1/08

**G05G 5/06** → (51) G05G 1/08

(51) **G05G 9/047** (11) **1 381 927 A1\***  
G05G 1/10 E02F 9/20

(25) En (26) En  
(21) 02709325.1 (22) 05.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/003205 05.02.2002  
(87) WO 2002/088865 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 842028

(54) • STEUERHEBEL IN ZWEI HÄLFTEN FÜR SCHWERE MASCHINEN  
• SPLIT GRIP CONTROL LEVER FOR HEAVY MACHINERY  
• LEVIER DE COMMANDE A POIGNEE DIVISEE POUR MACHINERIE LOURDE

(71) JLG Industries, Inc., 1 JLG Drive, McConnellsburg, PA 17233-9533, US  
(72) BLACK, Phillip, John, McConnellsburg, PA 17233, US  
(74) Parnham, Kevin, Swindell & Pearson 48 Friar Gate, Derby DE1 1GY, GB

**G05G 9/047** → (51) G05G 1/08

(51) **G06F 1/00** (11) **1 381 928 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 02705761.1 (22) 10.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/000900 10.01.2002  
(87) WO 2002/056152 2002/29 18.07.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 10.01.2001 US 261155 P  
(54) • COMPUTERSICHERHEITS- UND VERWALTUNGSSYSTEM  
• COMPUTER SECURITY AND MANAGEMENT SYSTEM  
• SYSTEME DE GESTION ET DE SECURITE INFORMATIQUE

(71) Cisco Technology, Inc., 170 West Tasman Road, San Jose, CA 95134, US

(72) ROWLAND, Craig, H., Austin, TX 78750, US  
PETTIT, Justin, Campbell, CA 95008, US  
RHODES, Aaron, Clyde, OH 43410, US  
IRWIN, Vicki, Cedar Park, TX 78613, US

(74) Lawrence, John, Barker Brettell 138 Hagley Road Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

(51) **G06F 1/00** (11) **1 381 929 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 02721035.0 (22) 18.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/004787 18.02.2002  
(87) WO 2002/069083 2002/36 06.09.2002  
(88) 21.11.2002  
(30) 26.02.2001 US 795050

(54) • ABGESTUFTES VERARBEITUNGSVERFAHREN UND SYSTEM ZUM IDENTIFIZIEREN UND VERMINDERN DES HÄNDLERRISIKOS  
• TIERED PROCESSING METHOD AND SYSTEM FOR IDENTIFYING AND MITIGATING MERCHANT RISK  
• PROCEDE ET SYSTEME A TROIS NIVEAUX PERMETTANT D'IDENTIFIER ET D'ATTENUER LE RISQUE COMMERCIAL

(71) First Data Corporation, 401 Hackensack Avenue, Hackensack, NJ 07601, US  
(72) O'MARA, Timothy, L., Centereach, NY 11720, US  
MARQUES, Amy, Massapequa, NY 11758, US  
LUNA-VICTORIA, Margot, Woodbury, NY 11797, US  
MARTELL, Patricia, A., Yaphank, NY 11980, US  
(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church Street, Liverpool L1 3AB, GB

**G06F 1/00** → (51) G10L 17/00

(51) **G06F 1/04** (11) **1 381 930 A1\***  
H03L 7/081

(25) En (26) En  
(21) 02728912.3 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012713 22.04.2002  
(87) WO 2002/086687 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 842332

(54) • SYNCHRONER EMPFÄNGER MIT DIGITAL GESTEUERTER PHASENSCHIEBEEINHEIT (DLL) UND TAKTERKENNUNG  
• SYNCHRONOUS RECEIVER WITH DIGITAL LOCKED LOOP (DLL) AND CLOCK DETECTION  
• RECEPTEUR SYNCHRONE A BOUCLE ASSERVIE NUMERIQUE (DLL) ET DETECTION DE SIGNAL D'HORLOGE

(71) Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, US  
(72) FONG, Wai, San Jose, CA 95129, US  
JONG, Jyh-Ming, Saratoga, CA 95070, US  
YUAN, Leo, Los Altos, CA 94024, US  
SMITH, Brian, Sunnyvale, CA 94089, US  
CHAKRABARTI, Prabhansu, Sunnyvale, CA 94086, US  
(74) Harris, Ian Richard, D. Young & Co., 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **G06F 1/20** (11) **1 381 931 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728429.8 (22) 07.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007083 07.03.2002  
(87) WO 2002/079959 2002/41 10.10.2002  
(88) 04.09.2003  
(30) 30.03.2001 US 820863  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
BESTIMMUNG VON DROSSELWERTEN  
• METHOD AND APPARATUS FOR DETER-  
MINING THROTTLE SETTINGS  
• PROCEDE ET APPAREIL D'OPTIMISATION  
DE SOLUTIONS THERMIQUES  
(71) INTEL CORPORATION, 2200 Mission College  
Boulevard, Santa Clara, CA 95052, US  
(72) COOPER, Barnes, Beaverton, OR 97007, US  
KING, Matt, Sacramento, CA 95814, US  
FLETCHER, Terry, Sacramento, CA 95826, US  
WYATT, David, San Jose, CA 95131, US  
(74) Wombwell, Francis, et al, Potts, Kerr & Co. 15,  
Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41  
6BR, GB

(51) **G06F 1/32** (11) **1 381 932 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01272503.2 (22) 21.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2001/005714 21.12.2001  
(87) WO 2002/054198 2002/28 11.07.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 05.01.2001 US 755861  
(54) • RECHNERSYSTEM MIT NIEDRIGEM ENER-  
GIEVERBRAUCH  
• COMPUTER SYSTEM HAVING LOW  
ENERGY CONSUMPTION  
• SYSTEME INFORMATIQUE A FAIBLE  
CONSUMMATION D'ENERGIE  
(71) International Business Machines Corporation, New  
Orchard Road, Armonk, NY 10504, US  
(72) MORROW, Lewis, Wellesley, MA 02481, US  
OLSEN, Claus, Cortlandt Manor, NY 10567, US  
(74) Litherland, David Peter, IBM United Kingdom Ltd.,  
MP 110, Hursley Park, Winchester, Hampshire  
SO21 2JN, GB

(51) **G06F 3/00** (11) **1 381 933 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01992932.2 (22) 30.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/047338 30.10.2001  
(87) WO 2002/037252 2002/19 10.05.2002  
(88) 27.11.2003  
(30) 31.10.2000 US 703041  
(54) • GEL-DÄMPFER FÜR EINEN TASTATUR-  
CURSOR-STEUER-STICK  
• GEL CUSHION FOR KEYBOARD CURSOR  
CONTROL STICK  
• COUSSIN DE GEL DESTINE AU MANCHE  
DE COMMANDE DE CURSEUR D'UN CLA-  
VIER  
(71) Slotta, Mark R., 836 Troon, Highland, MI 48357, US  
(72) Slotta, Mark R., Highland, MI 48357, US  
(74) Giles, Ashley Simon, Haseltine Lake & Co., Imperial  
House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

(51) **G06F 3/00** (11) **1 381 934 A1\***  
G06F 13/00 H04N 5/445  
(25) En (26) En  
(21) 02719352.3 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009260 25.03.2002  
(87) WO 2002/086691 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840546  
(54) • ELEKTRONISCHE PROGRAMMZEIT-  
SCHRIFT MIT VIRTUELLEN KANÄLEN FÜR  
DAS INTERAKTIVE FERNSEHEN  
• ELECTRONIC PROGRAM GUIDE INCLUD-  
ING VIRTUAL CHANNELS FOR INTERAC-  
TIVE TELEVISION  
• GUIDE ELECTRONIQUE DE PROGRAMMES  
COMPORANT DES CHAINES VIRTUELLES  
D'UNE TELEVISION INTERACTIVE  
(71) Sony Electronics Inc., 1 Sony Drive, Park Ridge,  
New Jersey 07656-8003, US  
(72) KITSUGAWA, Tadamasu, San Diego, CA 92128, US  
AKIYAMA, Tsutomu, San Diego, CA 92128, US  
KONDO, Shigeharu, San Diego, CA 92128, US  
(74) Turner, James Arthur, D. Young & Co., 21 New  
Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**G06F 3/033** → (51) G06K 9/00

**G06F 3/033** → (51) G06K 11/08

(51) **G06F 3/12** (11) **1 381 935 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02732661.0 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004541 24.04.2002  
(87) WO 2002/088923 2002/45 07.11.2002  
(88) 10.04.2003  
(30) 27.04.2001 DE 10120719  
20.09.2001 DE 10146378  
(54) • VERFAHREN, GERÄTESYSTEM UND COM-  
PUTERPROGRAMMSYSTEM FÜR DIE WAR-  
TUNG EINES DRUCK- ODER KOPIERSY-  
STEMS  
• METHOD, DEVICE SYSTEM AND COMPU-  
TER PROGRAM SYSTEM FOR CARRYING  
OUT MAINTENANCE ON A PRINTING OR  
COPYING SYSTEM  
• PROCEDE, SYSTEME D'APPAREILS ET  
SYSTEME DE PROGRAMMES D'ORDINA-  
TEUR POUR EFFECTUER LA MAINTE-  
NANCE D'UN SYSTEME D'IMPRESSION OU  
DE REPRODUCTION  
(71) Océ Printing Systems GmbH, Siemensallee 2,  
85586 Poing, DE  
(72) KATHAN, Berthold, 81735 München, DE  
BRAUN, Peter, 84453 Mühldorf, DE  
SCHMIDT-BEHOUNEK, Thomas, 85560 Ebersberg,  
DE  
(74) Schaumburg, Thoenes & Thurn, Postfach 86 07 48,  
81634 München, DE

(51) **G06F 7/72** (11) **1 381 936 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727698.9 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001434 25.04.2002  
(87) WO 2002/088933 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105759

(54) • GEGENMASSNAHMEN IN EINEM ELEKTRO-  
NISCHEN BAUSTEIN ZUR AUSFÜHRUNG  
EINES KRYPTO-ALGORITHMUS MIT AUF  
ELLIPTISCHEN KURVEN BASIERENDEM  
ÖFFENTLICHEN SCHLÜSSEL  
• COUNTERMEASURE METHOD IN AN ELEC-  
TRONIC COMPONENT USING A PUBLIC  
KEY CRYPTOGRAPHIC ALGORITHM ON AN  
ELLIPTIC CURVE  
• PROCEDE DE CONTRE-MESURE DANS UN  
COMPOSANT ELECTRONIQUE METTANT  
EN OEUVRE UN ALGORITHME CRYPTO-  
GRAPHIQUE DU TYPE A CLE PUBLIQUE  
SUR UNE COURBE ELLIPTIQUE  
(71) GEMPLUS, Avenue du Pic de Bertagne, Parc  
d'Activités de Gémenos, 13420 Gémenos, FR  
(72) JOYE, Marc, F-83640 SAINT ZACHARIE, FR

(51) **G06F 9/00** (11) **1 381 937 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01971331.2 (22) 25.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2001/029885 25.09.2001  
(87) WO 2002/027469 2002/12 04.04.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 25.09.2000 US 235281 P  
(54) • FLUSSABLAUFFOLGE UND ARCHITEKTUR  
FÜR NETZWERKANWENDUNGSVORRICHTUNG  
• FLOW SCHEDULING AND ARCHITECTURE  
FOR NETWORK APPLICATION APPARATUS  
• PROGRAMMATION ET ARCHITECTURE DE  
FLUX DESTINEES A UN APPAREIL COM-  
PRENANT UNE APPLICATION RESEAU  
(71) Crossbeam Systems, Inc., Suite 300, 200 Baker  
Avenue, Concord, MA 01742-2178, DE  
(72) AKERMAN, Moisey, Upton, MA 01568, US  
FERGUSON, JC, Harvard, MA 01451, US  
JUSTUS, Stephen, Lexington, MA 02420-2218, US  
KORSUNSKY, Yevgeny, Bedford, MA 01730-1145,  
US  
(74) Coyle, Philip Aidan, et al, F. R. KELLY & CO. 27  
Clyde Road Ballsbridge, Dublin 4, IE

(51) **G06F 9/00** (11) **1 381 938 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721473.3 (22) 18.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008412 18.03.2002  
(87) WO 2002/075523 2002/39 26.09.2002  
(30) 16.03.2001 US 276386 P  
(54) • GEMEINSAMES BENUTZEN, VERWALTEN  
UND ÜBERMITTELN VON INFORMATIONEN  
ÜBER EIN COMPUTERNETZWERK  
• SHARING, MANAGING AND COMMUNICAT-  
ING INFORMATION OVER A COMPUTER  
NETWORK  
• MISE EN COMMUN, GESTION ET COMMU-  
NICATION DES INFORMATIONS SUR UN  
RESEAU INFORMATIQUE  
(71) Netomat, Inc., 307 West 38th street, Suite 901,  
New York, NY 10018, US  
(72) WISNIEKWSKI, Maciej, Brooklyn, NY, US  
(74) MacLean, Martin Robert, Mathys & Squire 100  
Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

(51) **G06F 9/30** (11) **1 381 939 A1\***  
G06F 9/38  
(25) En (26) En  
(21) 03719494.1 (22) 27.03.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(86) US 2003/009478 27.03.2003  
(87) WO 2003/085517 2003/42 16.10.2003

(30) 03.04.2002 US 116670

(54) • REGISTER FÜR DATENUEBERTRAGUNG IN EINEM MULTITHREADED PROZESSOR  
• REGISTERS FOR DATA TRANSFERS WITHIN A MULTITHREADED PROCESSOR  
• REGISTRES POUR TRANSFERTS DE DONNEES DANS UN PROCESSEUR MULTI-TRANSACTIONNEL

(71) INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95052, US

(72) WOLRICH, Gilbert, Framingham, MA 01701, US  
ROSENBLUTH, Mark, Uxbridge, MA 01569, US  
BERNSTEIN, Debra, Sudbury, MA 01776, US

(74) ADILETTA, Matthew, Worcester, MA 01603, US  
Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins & Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **G06F 9/38** (11) **1 381 940 A1\***  
G06F 12/06

(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727670.8 (22) 17.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001328 17.04.2002

(87) WO 2002/086700 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 FR 0105405

(54) • OPTIMIERTES VERFAHREN ZUR SPEICHER-ADRESSIERUNG  
• OPTIMISED STORAGE ADDRESSING METHOD  
• PROCEDE D'ADRESSAGE DE MEMOIRE OPTIMISE

(71) STMicroelectronics S.A., 29, Boulevard Romain Rolland, 92120 Montrouge, FR  
Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE

(72) HENRIQUES, Jean-Paul, F-38320 Eybens, FR  
DEVAUX, Fabrice, F-73800 Les Marches, FR

(74) de Beaumont, Michel, Cabinet Michel de Beaumont 1, rue Champollion, 38000 Grenoble, FR

**G06F 9/38** → (51) G06F 9/30

(51) **G06F 9/44** (11) **1 381 941 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 00990715.5 (22) 12.12.2000  
(84) DE FR GB

(86) EP 2000/012546 12.12.2000  
(87) WO 2001/048600 2001/27 05.07.2001

(88) 30.10.2003  
(30) 24.12.1999 GB 9930851

(54) • VORRICHTUNGSSTEUERSYSTEM UND VERFAHREN  
• APPARATUS CONTROL SYSTEM AND METHOD  
• SYSTEME ET PROCEDE DE COMMANDE D'APPAREIL

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL

(72) BYRNES, Nigel, J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
POLL, Leonard, H., NL-5656 AA Eindhoven, NL

(74) White, Andrew Gordon, Philips Corporate Intellectual Property, Cross Oak Lane, Redhill, Surrey RH1 5HA, GB

(51) **G06F 9/44** (11) **1 381 942 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 01271579.3 (22) 10.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2001/002439 10.12.2001  
(87) WO 2002/050669 2002/26 27.06.2002

(88) 30.10.2003  
(30) 18.12.2000 US 739516

(54) • SELBSTBESTIMMENDE BEFEHLSWEGARCHITEKTUR HINTERGRUNDDER ERFINDUNG  
• SELF-DETERMINING COMMAND PATH ARCHITECTURE BACKGROUND OF THE INVENTION  
• ARCHITECTURE DE CHEMIN DE COMMANDE A AUTODETERMINATION

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL

(72) LEWIS, Jody, W., NL-5656 AA Eindhoven, NL

(74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **G06F 9/44** (11) **1 381 943 A1\***  
// G06F17:30

(25) En (26) En  
(21) 02720028.6 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FI 2002/000335 23.04.2002

(87) WO 2002/086702 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 FI 20010828

(54) • BEHANDLUNG VERSCHIEDENER DIENSTVERSIONEN IN EINEM SERVER  
• HANDLING DIFFERENT SERVICE VERSIONS IN A SERVER  
• GESTION DE DIFFERENTES VERSIONS DE SERVICES DANS UN SERVEUR

(71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI

(72) KROHN, Petri, FIN-00300 Helsinki, FI  
JÄSKE, Harri, FIN-02200 Espoo, FI

(74) Style, Kelda Camilla Karen, et al, Page White & Farrer, Runeberginkatu 5, 10th Floor, 00100 Helsinki, FI

(51) **G06F 9/44** (11) **1 381 944 A2\***  
G06F 9/46

(25) En (26) En  
(21) 02722410.4 (22) 02.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001520 02.04.2002

(87) WO 2002/079897 2002/41 10.10.2002  
(88) 06.11.2003

(30) 30.03.2001 GB 0108044

(54) • ANWENDUNGSSYNCHRONISIERUNG  
• APPLICATION SYNCHRONISATION  
• SYNCHRONISATION D'APPLICATIONS

(71) BRITISH TELECOMMUNICATIONS public limited company, 81 Newgate Street, London EC1A 7AJ, GB

(72) SCAHILL, Francis, James, Ipswich, Suffolk IP8 4NG, GB

RINGLAND, Simon, Patrick, Alexander, Ipswich, Suffolk IP10 0LY, GB

TWELL, Timothy, John, Ipswich, Suffolk IP1 5DG, GB  
EVENDEN, Richard, Joseph, Ipswich, Suffolk IP3 9BY, GB  
WISEMAN, Richard, Michael, Ipswich, Suffolk IP5 2GW, GB

(74) Roberts, Simon Christopher, BT Group Legal Services, Intellectual Property Department, 8th Floor, 120 Holborn, London EC1N 2TE, GB

(51) **G06F 9/44** (11) **1 381 945 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02726784.8 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012617 23.04.2002

(87) WO 2002/086706 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840727

(54) • METHODE UND SYSTEM ZUM AUSGEBEN VON XML DATEN BASIEREND AUF VORBERECHNETEN KONTEXTEN UND EINEM DOKUMENT OBJEKT MODELL  
• METHOD AND SYSTEM FOR REPORTING XML DATA BASED ON PRECOMPUTED CONTEXT AND A DOCUMENT OBJECT MODEL

• PROCEDE ET SYSTEME DE PRESENTATION DE DONNEES XML BASEE SUR UN CONTEXTE PRECALCULE ET UN MODELE D'OBJET DE DOCUMENT  
(71) ELECTRONIC DATA SYSTEMS CORPORATION, 5400 Legacy Drive H3-3A-05, Plano, TX 75024, US

(72) BALLANTYNE, Alando, M., Austin, TX 78704, US  
SMITH, Michael, K., Austin, TX 78737, US

HINES, Larry, M., Austin, TX 78731, US

(74) Lawrence, John, Barker Brettell 138 Hagley Road Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

**G06F 9/45** → (51) G06F 17/50

**G06F 9/46** → (51) G06F 9/44

(51) **G06F 11/00** (11) **1 381 946 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02757789.9 (22) 04.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007974 04.03.2002

(87) WO 2002/079988 2002/41 10.10.2002  
(30) 29.03.2001 US 912086

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNGEN ZUR BURST-TOLERANTE ALARMERKENNUNG FÜR ÜBERMÄßIGE BITFEHLERRATE UND ZUM LÖSCHEN  
• METHODS AND APPARATUS FOR BURST TOLERANT EXCESSIVE BIT ERROR RATE ALARM DETECTION AND CLEARING

• PROCEDE ET APPAREIL POUR LA DETECTION ET LA SUPPRESSION D'ALARME DE DEBIT D'ERREURS BINAIRES EXCESSIF TOLERANT LES RAFALES  
(71) Transwitch Corporation, 3 Enterprise Drive, Shelton, CT 06484, US

(72) SOLTYSIAK, Edward, Orange, CT 06477, US  
SINGH, Kumar, Shakti, New Delhi 110058, IN

GOYAL, Pawan, Pitampura, New Dehli 110034, IN

(74) Evans, Huw David Duncan, Urquhart-Dykes & Lord, Three Trinity Court, 21-27 Newport Road, Cardiff CF24 0AA, GB

(51) **G06F 11/08** (11) **1 381 947 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02724891.3 (22) 29.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/002596 29.01.2002  
(87) WO 2002/061583 2002/32 08.08.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 31.01.2001 US 775032

(54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUR ROBU-  
STEN AUFSPALTUNG VON VORDER-  
GRUND- UND HINTERGRUNDBILD-DATEN  
ZUR ORTUNG VON OBJEKTEN VOR EINEM  
STEUERBAREN BILDSCHIRM INNERHALB  
EINES GESICHTSFELDES EINER KAMERA  
• A SYSTEM AND METHOD FOR ROBUST  
FOREGROUND AND BACKGROUND IMAGE  
DATA SEPARATION FOR LOCATION OF  
OBJECTS IN FRONT OF A CONTROLLABLE  
DISPLAY WITHIN A CAMERA VIEW  
• SYSTEME ET PROCEDE DE SEPARATION  
DE DONNEES D'IMAGES DE PREMIER-  
PLAN ET D'ARRIERE-PLAN ROBUSTE  
POUR LA LOCALISATION D'OBJETS SE  
TROUVANT EN FACE D'UN AFFICHEUR  
COMMANDE, DANS UNE VUE CAPTUREE  
PAR UNE CAMERA

(71) HEWLETT-PACKARD COMPANY, 3000 Hanover  
Street, Palo Alto, California 94304-1181, US  
(72) LIN, I-Jong, Woodside, CA 94062, US  
(74) Exell, Jonathan Mark, et al, Williams Powell Morley  
House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP,  
GB

**G06F 11/10** → (51) H03M 13/17

**G06F 11/20** → (51) H04L 29/06

(51) **G06F 11/30** (11) **1 381 948 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02717436.6 (22) 15.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/004532 15.02.2002  
(87) WO 2002/088959 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 US 843291

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUM BREIT-  
BAND-NETZWERKZUGANG  
• METHOD AND SYSTEM FOR BROADBAND  
NETWORK ACCESS  
• PROCEDE ET SYSTEME D'ACCES A UN  
RESEAU A TRES LARGE BANDE  
(71) SBC Technology Resources, Inc., 9505 Arboretum  
Boulevard, Suite 100, Austin, TX 78759, US  
(72) ALLEN, Keith, Joseph, Austin, TX 78759, US  
RUSSINA, Michael, Wayne, Austin, TX 78731, US  
(74) McLeish, Nicholas Alistair Maxwell, et al, Boulst  
Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn  
Road, London WC1X 8BT, GB

(51) **G06F 11/30** (11) **1 381 949 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721437.8 (22) 15.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008029 15.03.2002  
(87) WO 2002/075547 2002/39 26.09.2002  
(30) 16.03.2001 US 809030

(54) • SICHERHEITVERFAHREN UND -SYSTEM  
FÜR DIE ANWENDUNGSSCHICHT

• APPLICATION LAYER SECURITY METHOD  
AND SYSTEM  
• PROCEDE ET SYSTEME DE SECURITE DE  
COUCHES D'APPLICATIONS

(71) Kavado, Inc., 421 West 118th Street, Suite 51,  
New York, NY 10027, US  
(72) BEN-ITZHAK, Yuval, Kiron 55602, IL  
(74) Addison, Ann, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion  
Street, London WC1R 4PJ, GB

(51) **G06F 11/30** (11) **1 381 950 A1\***  
H04L 9/00

(25) En (26) En  
(21) 02725322.8 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/008986 21.03.2002  
(87) WO 2002/077820 2002/40 03.10.2002  
(30) 26.03.2001 US 278450 P  
25.06.2001 US 300531 P  
23.07.2001 US 911092  
23.01.2002 US 55028

(54) • VERFAHREN UND SYSTEME ZUR ERMÖ-  
GLICHUNG EINES NAHTLOSEN WAN-  
DERNS MOBILER EINRICHTUNGEN ZWI-  
SCHEN DRAHTLOSEN NETZWERKEN  
• METHODS AND SYSTEMS FOR ENABLING  
SEAMLESS ROAMING OF MOBILE DEVICES  
AMONG WIRELESS NETWORKS  
• PROCEDES ET SYSTEMES PERMETTANT  
L'ITINERANCE CONTINUE DE DISPOSITIFS  
MOBILES ENTRE DES RESEAUX SANS FIL

(71) BLUESOCKET, INC., 7 New England Executive Park,  
Burlington, MA 01803, US  
(72) CHRISTOFFEL, Thomas, W., Westford, MA  
01886-6311, US  
JUITT, David, N., Arlington, MA 02476, US  
CRAWSHAW, Geoff, Needham, MA 02492-4024,  
US  
CROSBIE, David, B., Somerville, MA 02144-2215,  
US  
(74) Hackett, Sean James, Marks & Clerk, Patent  
Attorneys, Alpha Tower, Suffolk Street Queensway,  
Birmingham B1 1TT, GB

(51) **G06F 11/30** (11) **1 381 951 A2\***  
G06F 12/14 H04L 9/00

(25) En (26) En  
(21) 02731556.3 (22) 29.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013449 29.04.2002  
(87) WO 2002/091185 2002/46 14.11.2002  
(88) 20.02.2003  
(30) 27.04.2001 US 287212 P

(54) • SCHNELLES SERVERSYSTEM  
• HIGH SPEED SERVER SYSTEM  
• SYSTEME DE SERVEUR HAUTE VITESSE

(71) Simdesk Technologies, Inc., Suite 300, 5450  
Northwest Central, Houston, TX 77092, US  
(72) WHITE, John, Thomas, Jr., Houston, TX 77049, US  
CARRIER, Mark, Alan, Houston, TX 77006, US  
PEREZ, Alexander, Houston, TX 77027, US  
(74) Holmes, Matthew Peter, MARKS & CLERK, Sussex  
House, 83-85 Mosley Street, Manchester M2 3LG,  
GB

(51) **G06F 11/32** (11) **1 381 952 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01973104.1 (22) 10.09.2001  
(84) DE FR GB IT NL  
(86) US 2001/029049 10.09.2001  
(87) WO 2002/021281 2002/11 14.03.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 08.09.2000 US 658208

(54) • PANIKNACHRICHTANALYSEGERÄT  
• PANIC MESSAGE ANALYZER  
• ANALYSEUR DE MESSAGES DE PANIQUE  
(71) Supachill Technologies Pty Ltd, 67 Korong Road,  
West Heidelberg, Victoria 3081, AU  
(72) BAGG, Roderick, E., San Jose, CA 95126, US  
(74) Leeming, John Gerard, J.A. Kemp & Co., 14 South  
Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G06F 11/34** (11) **1 381 953 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01998893.0 (22) 26.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/044384 26.11.2001  
(87) WO 2002/044901 2002/23 06.06.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 29.11.2000 US 250398 P  
(54) • VERBESSERTES COMPUTERLEISTUNGS-  
VORHERSAGESYSTEM  
• ENHANCED COMPUTER PERFORMANCE  
FORECASTING SYSTEM  
• SYSTEME AMELIORE DE PREVISION DES  
PERFORMANCES D'ORDINATEURS  
(71) Netuitive Inc., Suite 125, 3460 Preston Rigde Road,  
Alpharetta, GA 30005, US  
(72) HELSPER, David, Marietta, GA 30062, US  
ZACK, Robert, Grayson, GA 30017, US  
JANNARONE, Robert, Atlanta, GA 30345, US  
WILKINSON, Clayton, Alpharetta, GA 30005, US  
TATUM, John, T., Alpharetta, GA 30004, US  
HARZOG, Bernd, Alpharetta, GA 30005, US  
(74) Gill, David Alan, W.P. Thompson & Co., 55 Drury  
Lane, London WC2B 5SQ, GB

(51) **G06F 12/00** (11) **1 381 954 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 00961981.8 (22) 22.09.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(86) US 2000/026135 22.09.2000  
(87) WO 2001/027766 2001/16 19.04.2001  
(88) 06.11.2003  
(30) 08.10.1999 US 158691 P  
(54) • SYSTEM UND METHODE ZUM BIDIREKTIO-  
NALEN ZWISCHENSPEICHERN VON DATEN  
• BI-DIRECTIONAL CACHING SYSTEMS AND  
METHODS  
• SYSTEMES ET PROCEDES BIDIRECTION-  
NELS DE MISE EN ANTEMEMOIRE PERI-  
PHERIQUE

(71) Mirror Image Internet, Inc., Suite 4800, 18  
Commerce Way, Woburn, MA 01801, US  
(72) CHRISTEN, Paul, H., P., Bedford, MA 01730, US  
COOPER, Ian, H., Uxbridge, Middlesex UB10 8PD,  
GB  
(74) Charig, Raymond Julian, Eric Potter Clarkson, Park  
View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1  
5DD, GB

**G06F 12/06** → (51) G06F 9/38

**G06F 12/14** → (51) G06F 11/30

**G06F 13/00** → (51) G06F 3/00  
**G06F 13/00** → (51) G06F 15/80  
**G06F 13/00** → (51) H04J 3/22

(51) **G06F 13/38** (11) **1 381 955 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01990754.2 (22) 29.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/044602 29.11.2001  
(87) WO 2002/045319 2002/23 06.06.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 01.12.2000 US 250899 P  
30.01.2001 US 265466 P  
02.08.2001 US 921171  
02.10.2001 US 969060

(54) • *STROMSPARENDES DEKODIERUNGS-/ABSPIELSYSTEM FÜR DIGITALE AUDIOSIGNALS FÜR DATENVERARBEITUNGSGERÄTE*  
• *LOW POWER DIGITAL AUDIO DECODING/PLAYING SYSTEM FOR COMPUTING DEVICES*  
• *SYSTEME DE DECODAGE-LECTURE AUDIO NUMERIQUE A FAIBLE PUISSANCE POUR DISPOSITIFS DE CALCUL*

(71) 02 Micro International Limited, P.O. Box 32331  
SMB, Grand Cayman, KY  
Du, Sterling, 895 Llima Court, Palo Alto, CA 94123, US  
Chan, Reginia, 1548 Plateau Avenue, Los Altos, CA 94024, US  
Densham, William L., 15591 Linda Avenue, Los Gatos, CA 95032, US  
Her, Sheau Chuen, 2215 Cuesta Drive, Milpitas, CA 95035, US

(72) DU, Sterling, Palo Alto, CA 94123, US  
CHAN, Reginia, Los Altos, CA 94024, US  
DENSHAM, William L., Los Gatos, CA 95032, US  
HER, Sheau, Chuen, Milpitas, CA 95035, US  
LAM, James, Fremont, CA 94555, US  
IVCHENKO, Volodymyr, San Jose, CA 95130, US  
(74) Jungen, Rolf, et al, Lippert, Stachow, Schmidt & Partner, Frankenforster Strasse 135-137, 51427 Bergisch Gladbach, DE

(51) **G06F 13/38** (11) **1 381 956 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725827.6 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013246 26.04.2002  
(87) WO 2002/088972 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286643 P  
26.04.2001 US 286797 P

(54) • *SYSTEM UND VERFAHREN ZUM AUFRECHTERHALTEN DES ORDNUNGSGE-MÄSSEN ABSCHLUSSES UND EINER FEHLERFREIEN KOMMUNIKATION IN EINEM NETZWERKBUS*  
• *A SYSTEM AND METHOD FOR MAINTAINING PROPER TERMINATION AND ERROR FREE COMMUNICATION IN A NETWORK BUS*  
• *SYSTEME ET PROCEDE PERMETTANT DE CONSERVER UNE TERMINAISON APPROPRIEE ET UNE COMMUNICATION SANS ERREUR DANS UN BUS DE RESEAU*

(71) THE BOEING COMPANY, P.O. Box 3707, M.S. 13-08, Seattle, Washington 98124-2207, US

(72) KONZ, Daniel, W., Florissant, MO 63031, US  
ELLERBROCK, Philip, J., St. Peters, MO 63376, US  
(74) Kahlhöfer, Hermann, Dipl.-Phys., Patentanwälte Kahlhöfer Neumann Herzog Fiesser Karlstrasse 76, 40210 Düsseldorf, DE

(51) **G06F 13/42** (11) **1 381 957 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02704518.6 (22) 04.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) CA 2002/000278 04.03.2002  
(87) WO 2002/071239 2002/37 12.09.2002  
(88) 10.04.2003  
(30) 02.03.2001 US 272301 P

(54) • *DATENVERARBEITUNGSGERÄT, -SYSTEM UND -VERFAHREN ZUR SPEICHERZUGRIFFSSTEUERUNG*  
• *DATA PROCESSING APPARATUS AND SYSTEM AND METHOD FOR CONTROLLING MEMORY ACCESS*  
• *APPAREIL ET SYSTEME DE TRAITEMENT DE DONNEES, PROCEDE DE COMMANDE DE L'ACCES MEMOIRE*

(71) Atsana Semiconductor Corp., 18 Antares Drive, Suite 200, Nepean, Ontario K2E 1A9, CA  
(72) GIERNALCZYK, Eric, Ottawa, Ontario K1S 5P3, CA  
STEWART, Malcom, Nepean, Ontario K2J 3V6, CA  
NITA, Adrian, G., Ottawa, Ontario K1T 1C9, CA  
WONG, Denny, Ottawa Ontario K2C 3M5, CA  
STEWART, Andrew, Nepean, Ontario K2J 1Y6, CA  
HO, Tuan, Kanata, Ontario K2L 4C4, CA  
LE, Thinh, M., Ottawa, Ontario K1G 4B5, CA

(74) Cross, Rupert Edward Blount, et al, BOULT WADE TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

(51) **G06F 15/00** (11) **1 381 958 A2\***  
**G06F 15/76**  
(25) En (26) En  
(21) 02717497.8 (22) 25.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005567 25.02.2002  
(87) WO 2002/069095 2002/36 06.09.2002  
(88) 24.10.2002  
(30) 24.02.2001 US 271124 P

(54) • *GLOBALINTERRUPT- UND BARRIERENNETZWERKE*  
• *GLOBAL INTERRUPT AND BARRIER NETWORKS*  
• *RESEAUX GLOBAUX D'INTERRUPTION ET DE BARRIERE*

(71) INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION, Armonk, NY 10504, US  
(72) BLUMRICH, Matthias, A., Ridgefield, CT 06877, US  
CHEN, Dong, Croton-On-Hudson, NY 10520, US  
COTEUS, Paul, W., Yorktown Heights, NY 10598, US  
GARA, Alan, G., Mount Kisco, NY 10549, US  
GIAMPARA, Mark, E., Irvington, NA 10533, US  
HEIDELBERGER, Philip, Cortlandt Manor, NY 10567, US  
KOPSCAY, Gerard, V., Yorktown Heights, NY 10598, US  
STEINMACHER-BUROW, Burkhard, D., Mount Kisco, NY 10549, US  
TAKKEN, Todd, E., Mount Kisco, NY 10549, US

(74) Williams, Julian David, IBM United Kingdom Ltd, MP 110, Hursley Park, Winchester SO21 2JN, GB

(51) **G06F 15/16** (11) **1 381 959 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719068.5 (22) 25.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005586 25.02.2002  
(87) WO 2002/069168 2002/36 06.09.2002  
(30) 24.02.2001 US 271124 P

(54) • *GLOBALES BAUMNETZWERK FÜR DATENVERARBEITUNGSSTRUKTUREN*  
• *A GLOBAL TREE NETWORK FOR COMPUTING STRUCTURES*  
• *RESEAU ARBORESCENT GLOBAL POUR STRUCTURES DE CALCUL*

(71) INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION, Armonk, NY 10504, US  
(72) BLUMRICH, Matthias, A., Ridgefield, CT 06877, US  
CHEN, Dong, Croton-On-Hudson, NY 10520, US  
COTEUS, Paul, W., Yorktown Heights, NY 10598, US  
GARA, Alan, G., Mount Kisco, NY 10549, US  
GIAMPAPA, Mark, E., Irvington, NY 10533, US  
HEIDELBERGER, Philip, Cortlandt Manor, NY 10567, US  
HOENICKE, Dirk, Ossining, NY 10562, US  
STEINMACHER-BUROW, Burkhard, D., Mount Kisco, NY 10549, US  
TAKKEN, Todd, E., Brewster NY 10509-1606, US  
VRANAS, Pavlos, M., Bedford Hills, NY 10507, US

(74) Williams, Julian David, IBM United Kingdom Ltd, MP 110, Hursley Park, Winchester SO21 2JN, GB

(51) **G06F 15/16** (11) **1 381 960 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725579.3 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/011093 04.04.2002  
(87) WO 2002/088870 2002/45 07.11.2002  
(88) 10.04.2003  
(30) 25.04.2001 US 842747

(54) • *MAILBOX-ZUGRIFFSMECHANISMUS ÜBER DRAHTLOSE NETZWERKE MIT NIEDRIGER BANDBREITE UND HOHER LATENZ*  
• *MAILBOX ACCESS MECHANISM OVER LOW-BANDWIDTH, HIGH-LATENCY WIRELESS NETWORKS*  
• *MECANISME D'ACCES DE BOITE AUX LETTRES SUR RESEAU DE COMMUNICATIONS SANS FIL A FAIBLE LARGEUR DE BANDE ET FORTE LATENCE*

(71) Avaya, Inc., 211 Mount Airy Road, Basking Ridge, NJ 07920-2332, US  
(72) BOUCHARD, Louis, Santa Cruz, CA 95065, US  
(74) Williams, David John, et al, Page White & Farrer, 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

(51) **G06F 15/16** (11) **1 381 961 A1\***  
**H04N 5/445**  
(25) En (26) En  
(21) 02731509.2 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013125 25.04.2002  
(87) WO 2002/086746 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 US 843614

(54) • *SYNCHRONES AKTUALISIEREN DYNAMISCHER INTERAKTIVER ANWENDUNGEN*  
• *SYNCHRONOUS UPDATING OF DYNAMIC INTERACTIVE APPLICATIONS*

- MISE A JOUR SYNCHRONE D'APPLICATIONS INTERACTIVES DYNAMIQUES
- (71) Wink Communications, Inc., 1001 Marina Village Parkway, Alameda, CA 94501, US
- (72) GEBHARDT, Bryan, C., Fremont, C 94536, US  
AZARM, Houman, Alameda, CA 94611, US  
McCULLOUGH, Charles, N., Oakland, CA 94618, US
- (74) VALDIVIA, Edgard, S., San Francisco, CA 94117, US  
Liesegang, Roland, Dr.-Ing., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **G06F 15/16** (11) **1 381 962 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02736613.7 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/013182 25.04.2002  
(87) WO 2002/087136 2002/44 31.10.2002  
(88) 13.02.2003  
(30) 25.04.2001 US 286595 P  
14.06.2001 US 298355 P  
26.07.2001 US 308280 P  
26.07.2001 US 308275 P  
24.04.2002 US 128941
- (54) • ADAPTIVES MEHRPROTOKOLL-KOMMUNIKATIONSSYSTEM  
• ADAPTIVE MULTI-PROTOCOL COMMUNICATIONS SYSTEM  
• SYSTEME DE COMMUNICATION MULTI-PROTOCOLE ADAPTATIF
- (71) Infotone Communications Corporation, 4053 Harlan, Suite 110, Emeryville, CA, US  
(72) MOON, Avery, San Lorenzo, CA 94580, US  
(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church Street, Liverpool L1 3AB, GB

**G06F 15/16** → (51) H04J 3/22

**G06F 15/16** → (51) H04L 12/28

**G06F 15/16** → (51) H04N 7/173

**G06F 15/173** → (51) H04L 12/28

**G06F 15/76** → (51) G06F 15/00

(51) **G06F 15/80** (11) **1 381 963 A1\***  
G06F 13/00  
(25) En (26) En  
(21) 02707876.5 (22) 25.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/005618 25.02.2002  
(87) WO 2002/069177 2002/36 06.09.2002  
(30) 24.02.2001 US 271124 P
- (54) • ARITHMETISCHE FUNKTIONEN IN TORUS-UND BAUMNETZWERKEN  
• ARITHMETIC FUNCTIONS IN TORUS AND TREE NETWORKS  
• FONCTIONS ARITHMETIQUES DANS LA TORE ET LES ARBRES DE RESEAU
- (71) Bhanot, Gyan V., 347 Dodds Lane, Princeton, NJ 08540, US  
Blumrich, Matthias A., 76 Florida Hill Road, Ridgefield, CT 06877, US  
Chen, Dong, 15 Scenic Drive, Apt. K, Croton-On-Hudson, NY 10520, US  
Gara, Alan G., 38 Marion Avenue, Mount Kisco, NY 10549, US

- Giampapa, Mark E., 140 North Broadway, Apt. GT-14, Irvington, NY 10533, US  
Heidelberger, Philip, 24 Lakeview Avenue West, Cortlandt Manor, NY 10567, US  
Steinmacher-Burow, Burkhard D., 28 Manchester Drive, Mount Kisco, NY 10549, US  
Vranas, Pavlos M., 30-A Bedford Avenue, Bedford Hills, NY 10507, US
- (72) Bhanot, Gyan V., Princeton, NJ 08540, US  
Blumrich, Matthias A., Ridgefield, CT 06877, US  
Chen, Dong, Croton-On-Hudson, NY 10520, US  
Gara, Alan G., Mount Kisco, NY 10549, US  
Giampapa, Mark E., Irvington, NY 10533, US  
Heidelberger, Philip, Cortlandt Manor, NY 10567, US  
Steinmacher-Burow, Burkhard D., Mount Kisco, NY 10549, US  
Vranas, Pavlos M., Bedford Hills, NY 10507, US
- (74) Williams, Julian David, IBM United Kingdom Ltd, MP 110, Hursley Park, Winchester SO21 2JN, GB

(51) **G06F 17/00** (11) **1 381 964 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721783.5 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012337 18.04.2002  
(87) WO 2002/086754 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 US 838961
- (54) • INFORMATIONSZUGRIFFSSYSTEM  
• INFORMATION ACCESS SYSTEM  
• SYSTEME D'ACCES A L'INFORMATION
- (71) Informatica Corporation, 3350 West Bayshore Drive, Palo Alto, CA 94303, US  
(72) NESAMONEY, Diaz, Atherton, CA 94027, US  
MARKARIAN, James, Belmont, CA 94002, US  
(74) Ebner von Eschenbach, Jennifer, Ladas & Parry, Dachauerstrasse 37, 80335 München, DE

**G06F 17/00** → (51) G06F 17/30

(51) **G06F 17/21** (11) **1 381 965 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02736515.4 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/009268 25.03.2002  
(87) WO 2002/077855 2002/40 03.10.2002  
(30) 23.03.2001 US 278137 P
- (54) • SYSTEME UND VERFAHREN ZUR INHALTSABLIEFERUNG ÜBER EIN DRAHTLOSES KOMMUNIKATIONSMEDIUM AN EIN TRAGBARES DATENVERARBEITUNGSGERÄT  
• SYSTEMS AND METHODS FOR CONTENT DELIVERY OVER A WIRELESS COMMUNICATION MEDIUM TO A PORTABLE COMPUTING DEVICE  
• SYSTEMES ET PROCEDES PERMETTANT DE FOURNIR UN CONTENU A UN DISPOSITIF INFORMATIQUE PORTABLE PAR LE BIAIS D'UN SUPPORT DE COMMUNICATION SANS FIL
- (71) Arizan Corporation, 430 10th Street, N.W., Suite S-105, Atlanta, GE 30318, US  
(72) SYLTHE, Olav, A., Atlanta, GE 30338, US  
(74) Ricker, Mathias, Dr., Jones Day, Rechtsanwälte, Attorneys-at-Law, Patentanwälte, Prinzregentenstrasse 56, 80538 München, DE

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 966 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01903157.4 (22) 19.01.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2001/001892 19.01.2001  
(87) WO 2001/053950 2001/30 26.07.2001  
(88) 20.11.2003  
(30) 19.01.2000 US 487948
- (54) • EIN VERFAHREN UND GERÄT UM RAMGRÖSSE ZU REDUZIEREN UND SCHNELLEN DATENZUGRIFF BEIZUBEHALTEN  
• A METHOD AND APPARATUS FOR REDUCING RAM SIZE WHILE MAINTAINING FAST DATA ACCESS  
• PROCEDE ET APPAREIL VISANT A REDUIRE LA QUANTITE DE RAM TOUT EN MAINTENANT UN ACCES RAPIDE AUX DONNEES
- (71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US  
(72) MEI, Yousong, San Diego, CA 92121, US  
LEKVEN, Eric, John, Calsbad, CA 92009, US  
(74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins & Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 967 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01904831.3 (22) 12.01.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2001/000915 12.01.2001  
(87) WO 2001/052094 2001/29 19.07.2001  
(88) 20.11.2003  
(30) 14.01.2000 US 176329 P
- (54) • VERTEILTES INFORMATIONSNETZWERK MIT GLOBALEM ZUGRIFF  
• DISTRIBUTED GLOBALLY ACCESSIBLE INFORMATION NETWORK  
• R SEAU D'INFORMATIONS R PARTI ACCESSIBLE L' CHELLE MONDIALE
- (71) THINKSTREAM, INC., 9386 Ashland Road, Gonzalez, LA 70737, US  
(72) MALONE, Michael, K., Tigard, OR 97223, US  
LOUCKS, Jon, David, Tualatin, OR 97062, US  
TERHUNE, Robert, K., III, Portland, OR 97229, US  
COTRILL, Cameron, W., Beaverton, OR 97006, US  
(74) Burke, Steven David, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 968 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01909170.1 (22) 12.02.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2001/004550 12.02.2001  
(87) WO 2001/063480 2001/35 30.08.2001  
(88) 20.11.2003  
(30) 23.02.2000 US 511575
- (54) • BROWSER-ORIENTIERTES VERFAHREN ZUM ANZEIGEN VON DATENBANKSTRUKTUREN  
• BROWSER ORIENTED METHOD TO VIEW DATABASE STRUCTURES  
• PROCEDE ORIENTE NAVIGATEUR PERMETTANT DE VISUALISER DES STRUCTURES DE BASES DE DONNEES
- (71) Orillion International, Inc., Suite 110, 6925 Portwest, Houston, TX 77024, US



(72) LINDSEY, Terry, P., The Woodlands, TX 77380, US  
(74) Grubert, Andreas, Baker Botts 99 Gresham Street, London EC2V 7BA, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 969 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01918761.6 (22) 16.03.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/008467 16.03.2001  
(87) WO 2001/069455 2001/38 20.09.2001  
(88) 20.11.2003  
(30) 16.03.2000 US 189925 P

(54) • *SYSTEM UND METHODE ZUR ANALYSE EINER ANFRAGE UND ZUR ERZEUGUNG VON ANTWORTEN UND DAMIT VERBUNDENEN FRAGEN*  
• *A SYSTEM AND METHOD FOR ANALYZING A QUERY AND GENERATING RESULTS AND RELATED QUESTIONS*  
• *SYSTEME ET PROCEDE D'ANALYSE D'UNE INTERROGATION ET DE GENERATION DE RESULTATS ET DE QUESTIONS APPARENTES*  
(71) Poly Vista, Inc., 1903 Hermann Drive, Houston, TX 77004, US  
(72) ANWAR, Mohammed, S., Houston, TX 77055, US  
(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church Street, Liverpool L1 3AB, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 970 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01979959.2 (22) 05.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/042540 05.10.2001  
(87) WO 2002/089010 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 843566

(54) • *BILDNAVIGATIONS-BROWSER FÜR GRO NUMMERNBILD- UND KLEINFENSTERGRÖ EN- UND KLEINFENSTERGRÖ ENANWENDUNGEN*  
• *IMAGE NAVIGATING BROWSER FOR LARGE NUMBER IMAGE AND SMALL WINDOW SIZE APPLICATIONS*  
• *NAVIGATEUR D'IMAGE DESTINE A UNE GRANDE IMAGE ET DES APPLICATIONS A FENETRE DE PETITES DIMENSIONS*  
(71) International Business Machines Corporation, Old Orchard Road, Armonk, NY 10504, US  
(72) RICARD, Gary, Ross, Chatfield, MN 55923, US  
(74) Burt, Roger James, Dr., IBM United Kingdom Limited, Intellectual Property Law, MP 110, Hursley Park, Hursley, Winchester, Hampshire SO21 2JN, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 971 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01985446.2 (22) 27.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2001/002609 27.09.2001  
(87) WO 2002/034876 2002/18 02.05.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 27.09.2000 US 671817

(54) • *PROTEINDATENANALYSE*  
• *PROTEIN DATA ANALYSIS*  
• *ANALYSE DE DONNEES PROTEIQUES*  
(71) Integrative Proteomics, Inc., 100 University Avenue, 10th Floor, South Tower, Toronto, Ontario M5J 1V6, CA  
(72) EDWARDS, Aled, Toronto, Ontario M4G 1H1, CA

ARROWSMITH, Cheryl, North York, Ontario M2L 2X8, CA  
KIMBER, Matthew, S., Toronto, Ontario M5A 3K2, CA  
GERSTEIN, Mark, North Haven, CT 06473, US  
(74) Adams, Harvey Vaughan John, et al, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 972 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01991011.6 (22) 06.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/047922 06.12.2001  
(87) WO 2002/054171 2002/28 11.07.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 06.12.2000 US 254063 P

06.12.2000 US 254062 P  
06.12.2000 US 254064 P  
29.12.2000 US 259050 P  
25.01.2001 US 246238 P  
06.02.2001 US 266957 P  
16.03.2001 US 276711 P  
09.04.2001 US 282656 P  
09.04.2001 US 282658 P  
09.04.2001 US 282654 P  
09.04.2001 US 282657 P  
09.04.2001 US 282655 P  
10.04.2001 US 282979 P  
10.04.2001 US 282989 P  
10.04.2001 US 282991 P  
10.04.2001 US 282990 P

(54) • *SYSTEM, VERFAHREN UND SOFTWAREARCHITEKTUR UND GESCHÄFTSMODELL FÜR EINE INTELLIGENTE, AUF OBJEKTEN BASIERENDE INFORMATIONS TECHNOLOGIEPLATTFORM*  
• *SYSTEM, METHOD, SOFTWARE ARCHITECTURE AND BUSINESS MODEL FOR AN INTELLIGENT OBJECT BASED INFORMATION TECHNOLOGY PLATFORM*  
• *SYSTEME, PROCEDE, ARCHITECTURE LOGICIELLE ET MODELE DE GESTION POUR PLATE-FORME DE TECHNOLOGIE D'INFORMATIONS FONDEE SUR UN OBJET INTELLIGENT*  
(71) Biosentients, Inc., 1325-61st Street, Emeryville, CA 94608-2117, US  
(72) STANLEY, Robert, A., Emeryville, CA 94608, US  
GOMBOCZ, Erich, A., San Francisco, CA 94122, US  
(74) Hackney, Nigel John, et al, Mewburn Ellis, York House, 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 973 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01992236.8 (22) 28.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/049637 28.12.2001  
(87) WO 2002/054292 2002/28 11.07.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 29.12.2000 US 258740 P

(54) • *KOOPERATIVES, INTERAKTIVES UND HEURISTISCHES SYSTEM ZUM ERSTELLEN UND KONTINUIERLICHEN VERÄNDERN VON KATEGORISIERUNGSSYSTEMEN*  
• *A COOPERATIVE, INTERACTIVE, HEURISTIC SYSTEM FOR THE CREATION AND ONGOING MODIFICATION OF CATEGORIZATION SYSTEMS*

• *SYSTEME HEURISTIQUE, INTERACTIF, COOPERATIF DESTINE A LA CREATION ET LA MODIFICATION PROGRESSIVE DE SYSTEMES DE CATEGORISATION*

(71) Treetop Ventures LLC, 4 Skyview Court, Syosset, New York 11791, US  
(72) BARRITZ, Steven Treetop Ventures LLC, Syosset, NY 11791, US  
BARRITZ, Robert Treetop Ventures LLC, Syosset, NY 11791, US  
(74) Prato, Roberto, et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti 9, 10121 Torino, IT

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 974 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02706812.1 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FI 2002/000251 25.03.2002  
(87) WO 2002/077860 2002/40 03.10.2002  
(30) 26.03.2001 FI 20010617

(54) • *ANWENDUNGSDATENSYNCHRONISATION IN EINEM TELEKOMMUNIKATIONSSYSTEM*  
• *APPLICATION DATA SYNCHRONIZATION IN TELECOMMUNICATIONS SYSTEM*  
• *SYNCHRONISATION DE DONNEES D'APPLICATION DANS UN SYSTEME DE TELECOMMUNICATIONS*  
(71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI  
(72) METTÄLÄ, Riku, FIN-33580 Tampere, FI  
PIISPANEN, Jussi, FIN-33610 Tampere, FI  
SAHINOJA, Mikko, FIN-33580 Tampere, FI  
(74) Kaukonen, Juha Veikko, Kolster Oy Ab, Iso Roobertinkatu 23, P.O. Box 148, 00121 Helsinki, FI

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 975 A1\***  
G06F 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 02721497.2 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008578 20.03.2002  
(87) WO 2002/075605 2002/39 26.09.2002  
(30) 20.03.2001 US 276923 P

20.03.2001 US 276953 P  
20.03.2001 US 276954 P  
20.03.2001 US 276955 P  
15.03.2002 US 99323  
(54) • *TRANSAKTIONSEINZELHEITENDATENSÄTZE AUF XML-BASIS*  
• *XML BASED TRANSACTION DETAIL RECORDS*  
• *ENREGISTREMENTS DE DETAILS D'OPERATIONS BASES SUR LE LANGAGE XML*  
(71) Worldcom, Inc., 500 Clinton Center Drive, Clinton, MS 39056, US  
(72) GALLANT, John, K., Plano, TX 75075, US  
MCMURRY, Kathleen, A., Richardson, TX 75082, US  
PIZZIMENTI, Joseph, W., Plano, Tx 75023, US  
(74) Hofmann, Harald, Sonnenberg Fortmann, Postfach 33 08 65, 80068 München, DE

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 976 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02741678.3 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012852 23.04.2002  
(87) WO 2002/086765 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 841970  
(54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUR DYNAMI-  
SCHEN ERZEUGUNG VON INHALT AUF  
EINEM TRAGBAREN DATENVERARBEI-  
TUNGSGERÄT  
• SYSTEM AND METHOD FOR DYNAMICALLY  
GENERATING CONTENT ON A PORTABLE  
COMPUTING DEVICE  
• SYSTEME ET PROCEDE DE GENERATION  
DYNAMIQUE DE CONTENU SUR UN DISPO-  
SITIF INFORMATIQUE PORTATIF  
(71) Wideray Corporation, 25 Maiden Lane, Suite 502,  
San Francisco, CA 94108, US  
(72) KATO, Saul, San Francisco, CA 94103, US  
(74) Collins, John David, Marks & Clerk, 57-60  
Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 977 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02746320.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013167 26.04.2002  
(87) WO 2002/089014 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286342 P  
(54) • SYSTEM ZUM GLOBALEN UND LOKALEN  
DATENRESCOURCENMANAGEMENT FÜR  
DIENSTGARANTIEN  
• A SYSTEM FOR GLOBAL AND LOCAL DATA  
RESOURCE MANAGEMENT FOR SERVICE  
GUARANTEES  
• SYSTEME DE GESTION GLOBALE ET  
LOCALE DES RESSOURCES DE DONNEES  
PERMETTANT DE GARANTIR DES SERVI-  
CES MINIMAUX EXIGIBLES  
(71) Creekspath Systems, Inc., Suite 100, 7420 E. Dry  
Creek Parkway, Longmont, CO 80503, US  
(72) GUHA, Aloke, Louisville, CO 80027, US  
(74) Walaski, Jan Filip, et al, Venner, Shipley & Co, 20  
Little Britain, London EC1A 7DH, GB

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 978 A1\***  
H04L 29/06  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02757735.2 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001044 26.03.2002  
(87) WO 2002/080024 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 FR 0104398  
(54) • EINRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM  
DATENFLUSSAUSTAUSCH ZWISCHEN  
EINER CLIENT-EINRICHTUNG UND EINEM  
SERVER  
• DEVICE AND METHOD FOR DATA FLOW  
EXCHANGE BETWEEN A CLIENT DEVICE  
AND A SERVER  
• DISPOSITIF ET PROCEDE D'ECHANGE DE  
FLUX ENTRE UN DISPOSITIF CLIENT ET  
UN SERVEUR  
(71) FRANCE TELECOM SA, 6, Place d'Alleray, 75015  
Paris, FR  
(72) BES, Cyril, F-14123 lfs, FR

LOVRIC, Ivan, F-34400 Lunel, FR  
MASCHIO-ESPOSITO, Eric, F-14790 Fontaine  
Etooupefour, FR  
(74) Bentz, Jean-Paul, Cabinet Ballot, 122, rue Edouard  
Vaillant, 92593 Levallois-Perret Cedex, FR

(51) **G06F 17/30** (11) **1 381 979 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02757887.1 (22) 29.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009924 29.03.2002  
(87) WO 2002/080041 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 US 280365 P  
(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUM VERAR-  
BEITEN VON ANFRAGEN, DIE KOORDI-  
NIERTEN ZUGRIFF AUF VERTEILTE DATEN-  
BANKEN ERFORDERN  
• METHOD AND SYSTEM FOR PROCESSING  
QUERIES REQUIRING COORDINATED  
ACCESS TO DISTRIBUTED DATABASES  
• PROCEDE ET SYSTEME DE TRAITEMENT  
DE DEMANDES NECESSITANT UN ACCES  
COORDONNE AUX BASES DE DONNEES  
DISTRIBUEES  
(71) Goldman, Sachs & Co., One New York Plaza, New  
York, NY 10004, US  
(72) PHELAN, Timothy, New York, NY, US  
(74) SMYTH-BOYCE, Christine, Long Beach, NY 11561,  
US  
(74) Jany, Peter, Dr., et al, Dr. H.-P. Pfeifer Dr. P. Jany  
Patentanwält Beiertheimer Allee 19, 76137  
Karlsruhe, DE

**G06F 17/30** → (51) G06K 9/00

**G06F 17/30** → (51) G11B 27/10

**G06F 17/30** → (51) G11B 27/34

**G06F 17/30** → (51) H04L 12/28

(51) **G06F 17/50** (11) **1 381 980 A1\***  
G06F 9/45  
(25) En (26) En  
(21) 02731487.1 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/012974 23.04.2002  
(87) WO 2002/086771 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840747  
(54) • SCHALTUNGSGRUPPEN-ENTWURFSME-  
THODOLOGIEN  
• CIRCUIT GROUP DESIGN METHODOLO-  
GIES  
• METHODOLOGIES DE CONCEPTION DE  
GROUPES DE CIRCUITS INTEGRES  
(71) Telairity Semiconductor, Inc., 3375 Scott  
Boulevard, Suite 300, Santa Clara, CA 95054, US  
(72) SACHS, Howard, G., Los Altos, CA 94022, US  
(74) Hogg, Jeffery Keith, et al, Withers & Rogers,  
Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW,  
GB

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 981 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 00916786.7 (22) 01.03.2000  
(84) AT CH DE FI FR GB LI  
(86) DE 2000/000611 01.03.2000  
(87) WO 2000/057319 2000/39 28.09.2000  
(88) 06.11.2003  
(30) 23.03.1999 DE 19913096

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
ELEKTRONISCHEN ABWICKLUNG VON  
KAUF- UND VERKAUFSHANDLUNGEN  
• METHOD AND DEVICE FOR ELECTRONI-  
CALLY PROCESSING BUYING AND SELL-  
ING OPERATIONS  
• PROCEDE ET DISPOSITIF POUR EFFEC-  
TUER DE MANIERE ELECTRONIQUE DES  
OPERATIONS D'ACHAT ET DE VENTE  
(71) SIEMENS AKTIENGESellschaft,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) RAPPEL, Christian, D-82140 Olching, DE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 982 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01967581.8 (22) 12.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK  
(86) IB 2001/001654 12.09.2001  
(87) WO 2002/023304 2002/12 21.03.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 12.09.2000 US 660495  
(54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUR DURCH-  
FÜHRUNG EINER WEBGESTÜTZTEN IN-  
SICHT-ÜBERWACHUNG  
• SYSTEM AND METHOD FOR PERFORMING  
WEB BASED IN-VIEW MONITORING  
• SYSTEME ET PROCEDE DE SUR-  
VEILLANCE PAR VISUALISATION BASEE  
SUR LE WEB  
(71) Capital One Financial Corporation, 2980 Fairview  
Park Drive, Falls Church, VA 22042, US  
(72) KOEPEL, Arthur, Richmond, VA 23233, US  
TURNER, Jonathan, Richmond, VA 23226, US  
(74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD &  
Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 983 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01978026.1 (22) 25.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) BR 2001/000135 25.10.2001  
(87) WO 2002/086774 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 BR 0101836  
(54) • ZENTRALISIERTES VERHANDLUNGS- UND  
ANGEBOTSYSTEM UND JEWEILIGE OPE-  
RATIONSVERFAHREN ZUM ANGEBOT, AUF  
PRODUKTIVE SEKTOREN ANGEWANDTER  
PROZESS FÜR GESCHÄFTE UND HANDEL-  
SAKTIVITÄTEN  
• CENTRALIZED NEGOCIATION AND OFFER  
SYSTEM AND RESPECTIVE OPERATIONAL  
METHODS OF OFFER, BUSINESSES AND  
MERCANTILE ACTIVITIES PROCESS  
APPLIED TO PRODUCTIVE SECTORS  
• SYSTEME DE NEGOCIATIONS ET  
D'OFFRES CENTRALISE ET PROCEDES  
OPERATIONNELS D'ACTIVITES D'OFFRES,  
DE REALISATION D'AFFAIRES ET DE TRAN-  
SACTIONS COMMERCIALES APPLIQUES A  
LA PRODUCTIVITE

(71) Globalbix S/A., Rua Joaquim Floriano, 834,  
Primeiro Andar, CEP-04534-003 Sao Paulo, SP, BR  
(72) De Almeida PRADO, Joaquim, Antonio,  
CEP-04534-003 Sao Paulo, SP, BR  
VIRIATO, Edison, CEP-04534-003 Sao Paulo, SP,  
BR  
VIRIATO, Eneas, CEP-04534-003 Sao Paulo, SP, BR  
CARDOSO, Roberto, Mauri, CEP-04534-003 Sao  
Paulo, SP, BR

(74) Elzaburu, Alberto de, et al, Elzaburu S.A. Miguel Angel, 21, 28010 Madrid, ES

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 984 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01980652.0 (22) 30.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2001/004799 30.10.2001  
(87) WO 2002/037354 2002/19 10.05.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 31.10.2000 GB 0026620  
(54) • MESSUNGEN IN EINEM DATENVERARBEITUNGSSYSTEM  
• METERING IN A DATA PROCESSING SYSTEM  
• COMPTAGE DANS UN SYSTEME DE TRAITEMENT DE DONNEES

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, US  
(72) MAO, Wenbo, Bristol BS32 9DD, GB  
CHEN, Lique, Bristol BS32 9DQ, GB  
(74) Lloyd, Richard Graham, HP Centre de Competence France 5 av Raymond Chanas-Eybens, F-38053 Grenoble Cedex 09, FR

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 985 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02707082.0 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IL 2002/000236 21.03.2002  
(87) WO 2002/078199 2002/40 03.10.2002  
(88) 27.02.2003  
(30) 22.03.2001 US 277996 P  
22.03.2001 US 278010 P  
22.03.2001 US 278065 P  
10.05.2001 US 853017  
14.08.2001 PCT/IL01/00758

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUM FERNAUTHENTIZIEREN VON IDENTIFIKATIONSEINRICHTUNGEN  
• A METHOD AND SYSTEM FOR REMOTELY AUTHENTICATING IDENTIFICATION DEVICES  
• PROCEDE ET SYSTEME D'AUTHENTIFICATION A DISTANCE DE DISPOSITIFS D'IDENTIFICATION

(71) Beepcard, Incorporated, 2644 30th Street, Second Floor East, Santa Monica, CA 90404, US  
(72) ANATI, Ram, 38244 Hadera, IL  
GLUKHOV, Maxim, 96750 Jerusalem, IL  
ATSMON, DAN, 53230 Givataim, IL  
SPEYER, Gavriel, 62914 Tel-Aviv, IL  
(74) van Westenbrugge, Andries, Nederlandsch Octrooibureau P.O. Box 29720, 2502 LS The Hague, NL

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 986 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02709643.7 (22) 19.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005317 19.02.2002  
(87) WO 2002/069092 2002/36 06.09.2002  
(88) 31.10.2002  
(30) 26.02.2001 US 793843  
(54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUM ABBILDEN VON ONLINE-TRANSAKTIONEN

• SYSTEM AND METHOD FOR DEPICTING ON-LINE TRANSACTIONS  
• SYSTEME ET PROCEDE D'ILLUSTRATION DE TRANSACTIONS EN LIGNE

(71) Paypal, Inc., 1840 Embarcadero Road East, Palo Alto, CA 94303, US  
(72) LEVCHIN, Max, Palo Alto, CA 94306, US  
FREZZA, Robert, deceased, US  
(74) Davies, Simon Robert, D Young & Co, 21 New Fetter Lane, London, EC4A 1DA, GB

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 987 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02713105.1 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/000881 25.03.2002  
(87) WO 2002/077745 2002/40 03.10.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 26.03.2001 ZA 200102461  
(54) • TRANSAKTIONSAUTORISIERUNGSSYSTEM  
• TRANSACTION AUTHORISATION SYSTEM  
• SYSTEME D'AUTORISATION DE TRANSACTION

(71) REINERS, Wolfram Johannes Bernd, 55 Lynburn Road, Lynnwood Manor, 0081 Pretoria, ZA  
BURSTEIN, David Bruce, 8 Barmbeck Avenue, Newlands, 7700 Cape Town, ZA  
NEL, Christoffel Paul, 801 Oyster Cove, 41 North Beach Road, 4350 Umdloti, ZA

(72) REINERS, Wolfram Johannes Bernd, 0081 Pretoria, ZA  
BURSTEIN, David Bruce, Newlands, 7700 Cape Town, ZA  
NEL, Christoffel Paul, 4350 Umdloti, ZA  
(74) Kewitz, Ansgar, 2K Patentanwälte, Kewitz & Kollegen, Partnerschaft, Corneliusstrasse 18, 60325 Frankfurt am Main, DE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 988 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719220.2 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007735 14.03.2002  
(87) WO 2002/086681 2002/44 31.10.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 23.04.2001 US 285771 P  
(54) • VERFAHREN UND SYSTEMS ZUM AUSFÜHREN KONTINGENZABHÄNGIGER BEZÄHLUNGEN ÜBER SICHERE ELEKTRONISCHE ÜBERWEISUNGEN, UNTERSTÜTZT DURCH ONLINE-BRIEFE VON KREDIT- UND/ODER ONLINE-LEISTUNGSBONDS

• METHODS AND SYSTEMS FOR CARRYING OUT CONTINGENCY-DEPENDENT PAYMENTS VIA SECURE ELECTRONIC BANK DRAFTS SUPPORTED BY ONLINE LETTERS OF CREDIT AND/OR ONLINE PERFORMANCE BONDS  
• PROCEDES ET SYSTEMES PERMETTANT LA MISE EN OEUVRE DE PAIEMENTS CONDITIONNELS PAR DES TRAITES BANCAIRES ELECTRONIQUES SECURISEES, GARANTIES PAR DES LETTRES DE CREDIT EN LIGNE ET/OU DES GARANTIES DE BONNE EXECUTION EN LIGNE  
(71) ORACLE CORPORATION, 500 Oracle Parkway, Redwood Shores, CA 94065, US  
(72) JOHNSON, Richard C., Cupertino, CA 95014, US

(74) Skone James, Robert Edmund, GILL JENNINGS & EVERY Broadgate House 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 989 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721688.6 (22) 05.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010914 05.04.2002  
(87) WO 2002/082346 2002/42 17.10.2002  
(30) 06.04.2001 US 828444

(54) • VERFAHREN UND SYSTEME, DIE BENUTZERN IN EINEM KOMMERZIELLEM UNTERNEHMEN PERSONALISIERTE INFORMATIONEN BEREITSTELLEN  
• METHODS AND SYSTEMS FOR PROVIDING PERSONALIZED INFORMATION TO USERS IN A COMMERCIAL ESTABLISHMENT  
• PROCEDES ET SYSTEMES PERMETTANT DE FOURNIR DES INFORMATIONS PERSONNALISEES A DES UTILISATEURS DANS UN ETABLISSEMENT COMMERCIAL

(71) Koninklijke ahold NV, Inc., Albert Heijnweg 1, 1507 EH Zaandam, NL  
Unipower Solutions USA Inc., 1212 Hancock Street, Quincy, MA 02169, US  
(72) AVALLONE, Curt, Scituate, MA 02066, US  
MARK, Jacob, Newton, MA 02459, US  
(74) Merryweather, Colin Henry, J.A. Kemp & Co. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 990 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02723259.4 (22) 28.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005994 28.02.2002  
(87) WO 2002/069109 2002/36 06.09.2002  
(88) 07.11.2002  
(30) 28.02.2001 US 795428  
(54) • HEDGING-VERFAHREN MIT BASKET-OPTION  
• BASKET OPTION HEDGING METHOD  
• PROCEDE POUR COUVRIRE DES OPTIONS SUR PANIER

(71) Goldman, Sachs & Co., One New York Plaza, New York, NY 10004, US  
(72) HIGGINS, Mark, New York, NY 10023, US  
(74) Cabinet Hirsch, 34, Rue de Bassano, 75008 Paris, FR

(51) **G06F 17/60** (11) **1 381 991 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02723553.0 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008792 21.03.2002  
(87) WO 2002/077767 2002/40 03.10.2002  
(88) 16.10.2003  
(30) 21.03.2001 US 814014  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNGEN ZUM AUSTAUSCHEN VON EISENMETALLEN, NICHEISENMETALLEN UND METALLEN DER PLATINGRUPPE  
• METHODS AND APPARATUS FOR EXCHANGING FERROUS, NONFERROUS AND PLATINUM GROUP METALS

- *PROCEDES ET APPAREIL PERMETTANT L'ECHANGE DE METAUX FERREUX, NON FERREUX ET DU GROUPE DU PLATINE*
- (71) Commodities Management Exchange, Inc., Suite 200, 495 Central Avenue, Northfield, IL 60093, US
- (72) BROWN, A. Demetrius, Highland Park, IL 60035, US
- BEARD, Sanford, L., Wheaton, IL 60187, US
- BROWN, Winifried, B., Highland Park, IL 60035, US
- CARAVIA, Antonio, West Bloomfield, MI 48323-3607, US
- CASTAGNA, Michael, K., Winnetka, IL 60093, US
- (74) Bohnenberger, Johannes, Dr., Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 06 24, 81633 München, DE

- (51) **G06F 17/60** (11) **1 381 992 A2\***  
H04L 29/06
- (25) En (26) En
- (21) 02723906.0 (22) 18.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012338 18.04.2002
- (87) WO 2002/087187 2002/44 31.10.2002
- (88) 01.05.2003
- (30) 19.04.2001 US 839040
- (54) • *DRAHTLOSE DATENANGABE*  
• *WIRELESS DATA DELIVERY*  
• *LIVRAISON DE DONNEES SANS FIL*
- (71) Informatica Corporation, 3350 West Bayshore, Palo Alto, CA 94303, US
- (72) NESAMONEY, Diaz, Atherton, CA 94027, US
- MARKARIAN, James, Belmont, CA 94002, US
- (74) Ebner von Eschenbach, Jennifer, et al, Ladas & Parry, Dachauerstrasse 37, 80335 München, DE

- (51) **G06F 17/60** (11) **1 381 993 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02731783.3 (22) 15.05.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/015201 15.05.2002
- (87) WO 2002/098042 2002/49 05.12.2002
- (88) 01.05.2003
- (30) 31.05.2001 US 867747
- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR EINRICHTUNG VON BENUTZUNGSRECHTEN FÜR IN DER ZUKUNFT ZU ERZEUGENDEN DIGITALEN INHALT*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR ESTABLISHING USAGE RIGHTS FOR DIGITAL CONTENT TO BE CREATED IN THE FUTURE*  
• *PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT D'ETABLIR DES DROITS D'UTILISATION POUR UN CONTENU NUMERIQUE DEVANT ETRE CREE DANS LE FUTUR*
- (71) ContentGuard Holdings, Inc., 103 Foulk Road, Suite 200-M, Wilmington, Delaware 19803, US
- (72) TADAYON, Bijan, Germantown, MD 20876, US
- NAHIDIPOUR, Aram, Mill Creek, WA 98012, US
- WANG, Xin, Los Angeles, CA 90007, US
- RALEY, Michael, C., Downey, CA 90242, US
- LAO, Guillermo, Torrance, CA 90503, US
- TA, Thanh, T., Huntington Beach, CA 92648, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **G06F 17/60** (11) **1 381 994 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02763258.7 (22) 27.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/021876 27.02.2002
- (87) WO 2002/102133 2002/52 27.12.2002
- (88) 13.11.2003
- (30) 27.02.2001 US 271408 P
- 26.03.2001 US 278431 P
- (54) • *SYSTEM UND VERFAHREN ZUR VERARBEITUNG VON FINANZTRANSAKTIONEN*  
• *SYSTEM AND METHOD FOR PROCESSING FINANCIAL TRANSACTIONS*  
• *SYSTEME ET PROCEDE DE TRAITEMENT DES TRANSACTIONS FINANCIERES*
- (71) ExxonMobil Research and Engineering Company, 3225 Gallows Road, Fairfax, VA 22037, US
- (72) GIORDANO, Joseph, A., Centreville, VA 20120, US
- MURRAY, Jack, B., Jr., c/o Exxon Mobil Corp., Fairfax, VA 22037, US
- (74) Troch, Geneviève, ExxonMobil Chemical Europe Inc., P.O. Box 105, 1830 Machelen, BE

**G06F 17/60** → (51) G06K 9/00

- (51) **G06F 19/00** (11) **1 381 995 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 01963226.4 (22) 04.09.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) GB 2001/003957 04.09.2001
- (87) WO 2002/021417 2002/11 14.03.2002
- (88) 20.11.2003
- (30) 04.09.2000 GB 0021663
- 05.09.2000 GB 0021790
- (54) • *VERBESSERUNGEN IN DATENVERWALTUNGSSYSTEME*  
• *IMPROVEMENTS RELATING TO INFORMATION MANAGEMENT SYSTEMS*  
• *AMELIORATIONS LIEES A DES SYSTEMES DE GESTION D'INFORMATIONS*
- (71) Enigma Health UK Limited, Coveham House Downside Bridge Road, Cobham Surrey KT11 3EP, GB
- (72) LEAMAN, Maurice, Stanmore Middlesex HA7 4NW, GB
- SALEY, Ahmed, Bushey Hertfordshire WD23 4SG, GB
- SHAH, Anil, Harrow Middlesex HA3 9HL, GB
- (74) Ahmad, Sheikh Shakeel, et al, David Keltie Associates Fleet Place House 2 Fleet Place, London EC4M 7ET, GB

- (51) **G06F 19/00** (11) **1 381 996 A1\***  
(25) En (26) En
- (21) 02717209.7 (22) 11.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) KR 2002/000664 11.04.2002
- (87) WO 2002/084570 2002/43 24.10.2002
- (30) 12.04.2001 KR 2001019439
- 05.07.2001 KR 2001040086
- (54) • *MONITOR-TOP-SIMULATIONSSYSTEM UND VERFAHREN ZUM STUDIEREN AUF INTERNETBASIS*  
• *MONITOR TOP TYPED SIMULATION SYSTEM AND METHOD FOR STUDYING BASED ON INTERNET*

- *SYSTEME DE SIMULATION TYPÉE A ÉCRAN SUPÉRIEUR ET PROCEDE D'APPRENTISSAGE PAR INTERNET*
- (71) Cho, In-Hyung, 3F, 906 Eunhaeng-dong, Jungwon-gu, 462-831 Sungnam, KR
- (72) Cho, In-Hyung, 462-831 Sungnam, KR
- (74) Harrison Goddard Foote, Belgrave Hall Belgrave Street, Leeds LS2 8DD, GB

- (51) **G06F 19/00** (11) **1 381 997 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02717760.9 (22) 01.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2002/010406 01.04.2002
- (87) WO 2002/085211 2002/44 31.10.2002
- (88) 20.11.2003
- (30) 23.04.2001 US 840267

- (54) • *VERFAHREN UND SYSTEM ZUR AUTOMATISCHEN DETEKTION VON LUNGENNODULEN AUS MEHRSICHTIGEN, HOCHAUFGELÖSTEN COMPUTERTOMOGRAPH-BILDERN*  
• *METHOD AND SYSTEM FOR AUTOMATICALLY DETECTING LUNG NODULES FROM MULTI-SLICE HIGH RESOLUTION COMPUTED TOMOGRAPHY (MSHR CT) IMAGES*  
• *METHODE ET SYSTEME DE DETECTION AUTOMATIQUE DE NODULES PULMONAIRES A PARTIR D'IMAGES DE TOMODENSITOMETRIE HAUTE RESOLUTION (TDM-HR) MULTICOUPE*
- (71) SIEMENS CORPORATE RESEARCH, INC., 755 College Road East, Princeton, New Jersey 08540, US
- (72) NOVAK, Carol, L., Newtown, PA 18940, US
- FAN, Li, Plainsboro, NJ 08536, US
- QIAN, Jianzhong, Princeton Jct., NJ 08540, US
- (74) Williams, Michael Ian, Haseltine Lake Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

**G06F 19/00** → (51) A61B 5/00

**G06F 19/00** → (51) G01N 15/14

**G06F 19/00** → (51) G06K 9/00

- (51) **G06G 7/48** (11) **1 381 998 A1\***  
G06G 7/50 G06G 7/58
- (25) En (26) En
- (21) 02725716.1 (22) 17.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012160 17.04.2002
- (87) WO 2002/086796 2002/44 31.10.2002
- (30) 18.04.2001 US 284716 P
- (54) • *WIEDERGABEVORRICHTUNG FÜR VOLUMENKÖRPER*  
• *VOLUME BODY RENDERER*  
• *UNITE DE RENDU DE CORPS VOLUMIQUES*
- (71) Landmark Graphics Corporation, 4100 Clinton Drive, Bldg. 1, Ofc 640, Houston, TX 77020, US
- (72) CALLEGARI, Andres, C., Houston, TX 77077, US
- (74) Ungerer, Olaf, Dipl.-Ing., Eisenführ, Speiser & Partner Annulfstrasse 25, 80335 München, DE

**G06G 7/50** → (51) G06G 7/48

**G06G 7/58** → (51) G06G 7/48

**G06K 1/12** → (51) G06K 11/08

(51) **G06K 7/00** (11) **1 381 999 A1\***  
G06K 17/00  
(25) De (26) De  
(21) 02716600.8 (22) 18.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/000580 18.02.2002  
(87) WO 2002/067184 2002/35 29.08.2002  
(30) 21.02.2001 DE 10108428  
19.07.2001 DE 10134410  
(54) • SYSTEM ZUR KONTAKTLOSEN REGISTRIERUNG VON AUF ELEKTRONISCHEN ETIKETTEN GESPEICHERTEN INFORMATIONEN  
• SYSTEM FOR CONTACTLESS REGISTRATION OF INFORMATION STORED ON ELECTRONIC TAGS  
• SYSTEME PERMETTANT D'ENREGISTRER SANS CONTACT DES INFORMATIONS STOCKEES SUR DES ETIQUETTES ELECTRONIQUES  
(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) FIX, Walter, 90762 Fürth, DE  
BERNDS, Adolf, 91083 Baiersdorf, DE  
CLEMENS, Wolfgang, 90617 Puschendorf, DE  
RÖST, Henning, 91056 Erlangen, DE

(51) **G06K 7/00** (11) **1 382 000 A1\***  
G06K 19/077 G06K 13/08  
(25) En (26) En  
(21) 02721895.7 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) CA 2002/000507 09.04.2002  
(87) WO 2002/089039 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844486  
(54) • MODULSCHNITTSTELLE FÜR PC-KARTE  
• MODULE INTERFACE FOR PC CARD  
• INTERFACE DE MODULE POUR CARTE PC  
(71) Sierra Wireless, Inc., 13811 Wireless way, Richmond, British Columbia V6V 3A4, CA  
(72) FLORESCU, Danut, Burnaby, British Columbia V3N 4S5, CA  
(74) Poulin, Gérard, et al, BREVALEX 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

(51) **G06K 7/00** (11) **1 382 001 A1\***  
H01R 12/18  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727691.4 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001418 25.04.2002  
(87) WO 2002/089040 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105676  
(54) • ELEKTRISCHER VERBINDER FÜR EINE KARTE  
• ELECTRICAL CONNECTOR FOR CARD  
• CONNECTEUR ELECTRIQUE POUR CARTE  
(71) ITT MANUFACTURING ENTERPRISES, INC., 1105 North Market Street, Wilmington, Delaware 19801, US  
(72) BRICAUD, Hervé, F-39100 Dole, FR  
PIZARD, Yves, F-39100 Dole, FR  
(74) Kohn, Philippe, Cabinet Philippe Kohn, 30, rue Hoche, 93500 Pantin, FR

**G06K 7/00** → (51) G06K 19/07

**G06K 7/00** → (51) H05K 5/02

(51) **G06K 9/00** (11) **1 382 002 A2\***  
G06F 19/00 G06T 7/00  
G06T 5/00 A61B 6/14  
G06F 3/033 G06F 17/60  
G06F 17/30  
(25) De (26) De  
(21) 02716606.5 (22) 21.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/000634 21.02.2002  
(87) WO 2002/067186 2002/35 29.08.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 21.02.2001 DE 10108295  
(54) • ZAHNIDENTIFIKATION AUF DIGITALEN RÖNTGENAUFNAHMEN UND ZUORDNUNG VON INFORMATIONEN ZU DIGITALEN RÖNTGENAUFNAHMEN  
• TOOTH IDENTIFICATION ON DIGITAL X-RAY PICTURES AND THE ASSIGNMENT OF INFORMATION TO DIGITAL X-RAY PICTURES  
• IDENTIFICATION DE DENTS SUR RADIOGRAPHIES NUMERIQUES ET AFFECTATION D'INFORMATIONS A DES RADIOGRAPHIES NUMERIQUES  
(71) Sirona Dental Systems GmbH, Fabrikstrasse 31, 64625 Bensheim, DE  
(72) ZIMMERMANN, Jürgen, 64585 Biebesheim, DE  
(74) Sommer, Peter, Patentanwalt und European Patent and Trademark Attorney Viktoriastrasse 28, 68165 Mannheim, DE

(51) **G06K 9/00** (11) **1 382 003 A1\***  
G10L 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 02722589.5 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) IB 2002/001311 11.04.2002  
(87) WO 2002/086801 2002/44 31.10.2002  
(30) 17.04.2001 EP 01201393  
(54) • VERFAHREN UND GERÄT ZUM VERWALTEN VON INFORMATIONEN EINER PERSON  
• METHOD AND APPARATUS OF MANAGING INFORMATION ABOUT A PERSON  
• PROCEDE ET APPAREIL DE GESTION D'INFORMATION CONCERNANT UNE PERSONNE  
(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) CHANG, Ying-Hui, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
LIAO, Yuan-Fu, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
YEH, Li-Fen, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
HORNG, JYK-Kuen, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **G06K 9/00** (11) **1 382 004 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02756083.8 (22) 08.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009048 08.03.2002  
(87) WO 2002/101637 2002/51 19.12.2002  
(88) 13.03.2003  
(30) 14.03.2001 US 808791  
(54) • VERFAHREN UND GERÄT ZUR TEXTDETEKTION  
• METHOD AND APPARATUS FOR TEXT DETECTION  
• PROCEDE ET APPAREIL DE DETECTION DE TEXTE

(71) Electronics for Imaging, Inc., 303 Velocity Way, Foster City, CA 94404, US  
(72) KARIDI, Ron, Chicago, IL 60610, US  
MAN, Lai, Chee, San Mateo, CA 94403, US  
(74) Leeming, John Gerard, J.A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**G06K 9/00** → (51) G01C 21/32

(51) **G06K 9/32** (11) **1 382 005 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725565.2 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010994 09.04.2002  
(87) WO 2002/082357 2002/42 17.10.2002  
(30) 09.04.2001 US 828589  
24.01.2002 US 350384 P  
(54) • PIXELATIONSREKONSTRUKTION FÜR BILDAUFLÖSUNG UND BILDDATENÜBERTRAGUNG  
• PIXELATION RECONSTRUCTION FOR IMAGE RESOLUTION AND IMAGE DATA TRANSMISSION  
• RECONSTRUCTION PAR PIXELISATION POUR RESOLUTION D'IMAGES ET TRANSMISSION DE DONNEES D'IMAGE  
(71) The Henry M. Jackson Foundation, 1401 Rockville Pike, Suite 600, Rockville, MD 20852, US  
(72) HO, Vincent, N. Bethesda, MD 20852, US  
SCHMIDT, Micah, Burtonsville, MD 20866, US  
(74) Stainthorpe, Vanessa Juliet, et al, Harrison Goddard Foote Fountain Precinct Leopold Street, Sheffield S1 2QD, GB

**G06K 9/46** → (51) G01N 15/14

(51) **G06K 11/08** (11) **1 382 006 A1\***  
G06F 3/033 G06K 1/12  
(25) En (26) En  
(21) 01965796.4 (22) 07.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) SE 2001/001906 07.09.2001  
(87) WO 2002/021431 2002/11 14.03.2002  
(30) 07.09.2000 SE 0003195  
(54) • GESCHÄFTSKARTE MIT EINEM POSITIONS-CODIERUNGSMUSTER  
• BUSINESS CARD WITH A POSITION-CODING PATTERN  
• CARTE DE VISITE AVEC MOTIF DE CODAGE DE POSITION  
(71) Anoto AB, Scheelevägen 19C, 223 70 Lund, SE  
(72) SKANTZE, Kristofer, S-222 29 Lund, SE  
ANDERSSON, Jan, Sunny Vale, CA 94087, US

(51) **G06K 11/16** (11) **1 382 007 A2\***  
G01L 1/14  
(25) En (26) En  
(21) 02719482.8 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011308 12.04.2002  
(87) WO 2002/084579 2002/43 24.10.2002  
(88) 04.09.2003  
(30) 13.04.2001 US 835040  
13.04.2001 US 835049  
(54) • BERÜHRUNGSEMPFINDLICHER BILDSCHIRM MIT ROTATIONSISOLIERTEN KRAFTSENSOREN

- TOUCH SCREEN WITH ROTATIONALLY ISO-LATED FORCE SENSOR
  - ECRAN TACTILE DOTE D'UN CAPTEUR DE FORCE ISOLE VIS-A-VIS DES ROTATIONS
- (71) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US
- (72) ROBERTS, Jerry, B., Saint Paul, MN 55133-3427, US
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

- (51) **G06K 11/18** (11) **1 382 008 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02766608.0 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001526 26.04.2002  
(87) WO 2002/089047 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10120691
- BEDIENEINHEIT, INSBESONDERE FÜR DIE BEDIENUNG EINES MULTIMEDIASYSTEMS IN EINEM KRAFTFAHRZEUG
  - OPERATING UNIT, ESPECIALLY FOR OPERATING A MULTIMEDIA SYSTEM IN A MOTOR VEHICLE
  - UNITE DE COMMANDE, PERMETTANT NOTAMMENT L'UTILISATION D'UN SYSTEME MULTIMEDIA DANS UNE AUTOMOBILE

- (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE
- (72) CLABUNDE, Andreas, 93049 Regensburg, DE  
DÖRRE, Helmut, 92272 Freudenberg/Aschach, DE  
KINZLER, Hans, 93049 Regensburg, DE  
NGUYEN, Nhu, 93057 Regensburg, DE  
PICHL, Oliver, 93077 Bad Abbach, DE

**G06K 13/08** → (51) G06K 7/00

**G06K 15/12** → (51) G02B 26/10

**G06K 17/00** → (51) G06K 7/00

- (51) **G06K 19/07** (11) **1 382 009 A1\***  
G06K 7/00 G08B 13/14  
(25) En (26) En  
(21) 02723737.9 (22) 01.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/010296 01.04.2002  
(87) WO 2002/084584 2002/43 24.10.2002  
(30) 11.04.2001 US 833465
- SYSTEM UND VERFAHREN ZUR ÜBERWACHUNG VON ENTFERNTEN GEGENSTÄNDEN
  - SYSTEM AND METHOD FOR CONTROLLING REMOTE DEVICES
  - SYSTEME ET PROCEDE DE COMMANDE DE DISPOSITIFS DISTANTS
- (71) BATTELLE MEMORIAL INSTITUTE, Pacific Northwest Division, Intellectual Property Services, P.O. Box 999, Richland, WA 99352, US
- (72) CARRENDER, Curtis, Lee, Richland, WA 99352, US  
GILBERT, Ronald, W., Benton City, WA 99320, US  
SCOTT, Jeff, W., Pasco, WA 99301, US  
CLARK, David, A., Kennewick, WA 99336, US
- (74) Driver, Virginia Rozanne, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

- (51) **G06K 19/077** (11) **1 382 010 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02718185.8 (22) 08.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/002577 08.03.2002  
(87) WO 2002/089051 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 DE 10120269
- VERFAHREN ZUM VERBINDEN VON MIKROCHIPS MIT AUF EINEM TRÄGERBAND ANGEORDNETEN ANTENNEN ZUM HERSTELLEN EINES TRANSPONDERS
  - METHOD FOR CONNECTING MICROCHIPS TO AN ANTENNA ARRANGED ON A SUPPORT STRIP FOR PRODUCING A TRANSPONDER
  - PROCEDE POUR ASSEMBLER DES MICROPUGES AVEC DES ANTENNES DISPOSEES SUR UNE BANDE SUPPORT POUR OBTENIR UN TRANSPONDEUR
- (71) Mühlbauer AG, Werner-von-Siemens-Strasse 3, 93426 Roding, DE
- (72) BROD, Volker, 93077 Bad Abbach, DE  
OVERMEYER, Ludger, 31535 Bordenau, DE
- (74) Aufenanger, Martin, Patentanwälte Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **G06K 19/077** (11) **1 382 011 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02727693.0 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) FR 2002/001423 25.04.2002  
(87) WO 2002/089052 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 FR 0105616
- ABDECKUNG MIT RADIOFREQUENZIDENTIFIKATIONSGERÄT
  - COVER INCORPORATING A RADIO FREQUENCY IDENTIFICATION DEVICE
  - COUVERTURE INCORPORANT UN DISPOSITIF D'IDENTIFICATION RADIOFREQUENCE
- (71) Arjo Wiggins Security SAS, 117 Quai du Président Roosevelt, 92130 Issy les Moulineaux, FR
- (72) RANCIEN, Sandrine, F-38140 La Murette, FR  
MAYADE, Thierry, F-73520 Saint-Beron, FR
- (74) Tanty, François, Nony & Associés, 3, rue de Penthièvre, 75008 Paris, FR

**G06K 19/077** → (51) G06K 7/00

- (51) **G06N 3/08** (11) **1 382 012 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02716997.8 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) IB 2002/001147 26.03.2002  
(87) WO 2003/081527 2003/40 02.10.2003
- VERBESSERTE KÜNSTLICHE NEURONALNETZMODELLE IN DER ANWESENHEIT VON INSTRUMENTENGERÄUSCHEN UND MESSFEHLERN
  - IMPROVED PERFORMANCE OF ARTIFICIAL NEURAL NETWORK MODELS IN THE PRESENCE OF INSTRUMENTAL NOISE AND MEASUREMENT ERRORS
  - PERFORMANCE AMELIOREE DE MODELES DE RESEAUX NEURONAUX ARTIFICIELS EN PRESENCE DE BRUIT INSTRUMENTAL ET D'ERREURS DE MESURE

- (71) Council of Scientific and Industrial Research, Rafi Marg, New Delhi 110 001, IN
- (72) KULKARNI, Bhaskar, Dattatray, National Chem. Lab., Pune, Maharashtra 411 008, IN  
TAMBE, Sanjeev, Shrikrishna, National Chem. Lab., Pune, Maharashtra 411 008, IN  
LONARI, Jayaram, Budhaji, National Chem. Lab., Pune, Maharashtra 411 008, IN  
VALECHA, Neelamkumar, Reliance Industries Ltd., Mumbai 400 021, IN  
DHESHMUKH, Sanjay, Vasantrao, Reliance Ind. Ltd., Mumbai 400 021, IN  
SHENOY, Bhavanishankar, Reliance Industries Ltd., Mumbai 400 021, IN  
RAVICHANDRAN, Sivaraman, Reliance Industries Ltd., Mumbai 400 021, IN
- (74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins & Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

- (51) **G06N 3/12** (11) **1 382 013 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02739128.3 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) US 2002/010477 04.04.2002  
(87) WO 2002/082371 2002/42 17.10.2002  
(88) 27.11.2003  
(30) 06.04.2001 US 282366 P  
27.06.2001 US 893108
- GENETISCHES ALGORITHMUSOPTIMIERUNGSVERFAHREN
  - GENETIC ALGORITHM OPTIMIZATION METHOD
  - PROCEDE D'OPTIMISATION D'ALGORITHME GENETIQUE
- (71) Honeywell International Inc., 101 Columbia Avenue, P.O. Box 2245, Morristown, NJ 07960, US
- (72) BUCZAK, Anna, L., Croton-on-Hudson, NY 10520, US  
WANG, Henry, Piscataway, NJ 08854, US
- (74) Haley, Stephen, et al, Gill Jennings & Every, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

- (51) **G06T 1/00** (11) **1 382 014 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01985822.4 (22) 22.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2001/013692 22.11.2001

- (87) WO 2002/047027 2002/24 13.06.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 05.12.2000 EP 00204343
- VERFAHREN ZUR LOKALISIERUNG DES HERZMUSKELS UND VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG SEINER PERFUSIONSPARAMETER
  - METHOD OF LOCALIZING THE MYOCARDIUM OF THE HEART AND METHOD OF DETERMINING PERFUSION PARAMETERS THEREOF
  - PROCEDE DE LOCALISATION DU MYOCARDE ET PROCEDE DE DETERMINATION DE PARAMETRES DE PERFUSION
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) BREEUWER, Marcel, NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Cohen, Julius Simon, Philips Intellectual Property & Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**G06T 1/00** → (51) H04N 1/32

(51) **G06T 5/00** (11) **1 382 015 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02720404.9 (22) 17.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) IB 2002/001339 17.04.2002  
 (87) WO 2002/086819 2002/44 31.10.2002  
 (30) 19.04.2001 US 838010  
 (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
 ENTFERNEN VON DEFEKTEN IN EINER  
 BILDSEQUENZ*  
 • *METHOD AND APPARATUS FOR REMOV-  
 ING DEFECTS IN AN IMAGE SEQUENCE*  
 • *PROCEDE ET DISPOSITIF POUR L'ELIMINA-  
 TION DE DEFAUTS DANS UNE SEQUENCE  
 D'IMAGES*

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
 Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
 (72) KOBILANSKY, Alexander, NL-5656 AA Eindhoven,  
 NL  
 (74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips  
 Intellectual Property & Standards P.O. Box 220,  
 5600 AE Eindhoven, NL

**G06T 5/00** → (51) G06K 9/00

**G06T 5/00** → (51) G06T 5/20

(51) **G06T 5/20** (11) **1 382 016 A2\***  
 G06T 5/00 G06T 5/50  
 (25) En (26) En  
 (21) 01975094.2 (22) 05.10.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) SE 2001/002111 05.10.2001  
 (87) WO 2002/030100 2002/15 11.04.2002  
 (88) 13.06.2002  
 (30) 06.10.2000 SE 0003608  
 (54) • *RAUSCHVERMINDERUNG IN BILDERN  
 DURCH HINZUFÜGEN EINES BILDPUNKTS  
 ZU EINEM BEREICH (R), HINZUFÜGEN  
 UMGEBENDER BILDPUNKTPAARE ZU DEM  
 BEREICH, WENN SIE EINE BEDINGUNG  
 ERFÜLLEN, UND BESTIMMUNG EINES MIT-  
 TELWERTS FÜR DEN BEREICH*  
 • *NOISE REDUCTION IN IMAGES, BY ADDING  
 A PIXEL TO A REGION (R), ADDING SUR-  
 ROUNDING PIXEL PAIRS TO THE REGION  
 IF THEY FULFIL A CONDITION AND DETER-  
 MINE A MEAN VALUE FOR THE REGION*  
 • *REDUCTION DU BRUIT DANS DES IMAGES  
 PAR ADDITION D'UN ELEMENT D'IMAGES A  
 UNE ZONE (R), ADDITION DE PAIRES  
 D'ELEMENTS D'IMAGE ENVIRONNANTS SI  
 ILS REPENDENT A UNE CONDITION, ET  
 DETERMINATION D'UNE VALEUR  
 MOYENNE POUR LA ZONE*

(71) XCounter AB, Svärdvägen 11, 182 33 Danderyd, SE  
 (72) SOKOLOV, Skiff, S-181 35 Lidingö, SE  
 (74) Fritzon, Rolf, Kransell & Wennborg AB P.O. Box  
 27834, 115 93 Stockholm, SE

**G06T 5/50** → (51) G06T 5/20

(51) **G06T 7/00** (11) **1 382 017 A2\***  
 H04N 1/38 G06T 7/40  
 (25) En (26) En  
 (21) 01272086.8 (22) 20.12.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) GB 2001/005675 20.12.2001  
 (87) WO 2002/052839 2002/27 04.07.2002

(88) 06.11.2003  
 (30) 22.12.2000 GB 0031423  
 30.06.2001 GB 0116082  
 (54) • *BILDZUSAMMENSETZUNGS-AUSWERTUNG*  
 • *IMAGE COMPOSITION EVALUATION*  
 • *EVALUATION DE LA COMPOSITION D'UNE  
 IMAGE*

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street,  
 Palo Alto, CA 94304, US  
 (72) CHEATLE, Stephen, Philip, Bristol BS9 2AU, GB  
 (74) Marsh, David John, Hewlett-Packard Limited  
 Intellectual Property Section Filton Road, Stoke  
 Gifford, Bristol BS34 8QZ, GB

**G06T 7/00** → (51) G06K 9/00

**G06T 7/40** → (51) G06T 7/00

**G06T 7/60** → (51) A61B 6/03

**G06T 11/00** → (51) A61B 6/03

**G07B 15/00** → (51) G07D 3/02

(51) **G07C 7/00** (11) **1 382 018 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 01959247.6 (22) 27.07.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2001/023611 27.07.2001  
 (87) WO 2002/011074 2002/06 07.02.2002  
 (88) 06.11.2003  
 (30) 02.08.2000 US 222475 P  
 (54) • *ABDECKUNG FÜR ELEKTRONISCHE VOR-  
 RICHTUNG MIT EINGEBETTETEM  
 RF-TRANSPONDER UND DIESE ABDEK-  
 KUNG VERWENDENDEN VERFAHREN*  
 • *ELECTRONIC DEVICE COVER WITH  
 EMBEDDED RADIO FREQUENCY (RF)  
 TRANSPONDER AND METHODS OF USING  
 SAME*  
 • *COUVERCLE D'UN DISPOSITIF ELECTRO-  
 NIQUE AVEC TRANSPONDEUR RADIOFRE-  
 QUENCE ENCASTRE ET SES PROCEDES  
 D'UTILISATION*

(71) NOKIA MOBILE PHONES LTD., Keilalahdentie 4,  
 02150 Espoo, FI  
 (72) ZALEWSKI, Thomas, W., Irving, TX 75063, US  
 PENNINGTON, Michael, C., Forney, TX 75126, US  
 SHAW, Steven, A., Carrollton, TX 75007, US  
 ROBERTS, Randy, C., Lewisville, TX 75056, US  
 (74) Ellner, Lars O., AWAPATENT AB, Box 45086, 104  
 30 Stockholm, SE

**G07C 9/00** → (51) G10L 17/00

(51) **G07D 3/02** (11) **1 382 019 A1\***  
 G07B 15/00  
 (25) Sv (26) En  
 (21) 02714657.0 (22) 26.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

LT LV  
 (86) SE 2002/000604 26.03.2002  
 (87) WO 2002/082384 2002/42 17.10.2002  
 (30) 06.04.2001 SE 0101235  
 (54) • *MÜNZSORTIERERVORRICHTUNG UND  
 VERWENDUNG EINER SOLCHEN VORRICH-  
 TUNG*  
 • *A COIN SORTER APPARATUS AND USE OF  
 A SUCH APPARATUS*  
 • *APPAREIL TRIEUR DE MONNAIE ET SON  
 UTILISATION*

(71) Cashguard AB, Propellervägen 4A, 183 62 Täby, SE  
 (72) HELLQVIST, Patrik, S-184 70 kersberga, SE  
 EKLUND, Markus, S-761 60 Norrtälje, SE  
 (74) Stein, Jan Anders Lennart, Albhins Stockholm AB,  
 Box 5581, 114 85 Stockholm, SE

(51) **G07F 1/00** (11) **1 382 020 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 01965539.8 (22) 01.08.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) IB 2001/001716 01.08.2001  
 (87) WO 2002/037432 2002/19 10.05.2002  
 (88) 06.11.2003  
 (30) 30.10.2000 US 244234 P  
 10.11.2000 US 710137  
 (54) • *SELBSTBEDIENUNGSABRECHNUNGS-  
 VERFAHREN UND VORRICHTUNG MIT  
 GRAPHISCHER BENUTZERSCHNITTSTELLE  
 FÜR GEGENSTÄNDE OHNE STRICKKODE*  
 • *SELF-CHECKOUT METHOD AND APPARA-  
 TUS INCLUDING GRAPHIC INTERFACE FOR  
 NON-BAR CODED ITEMS*  
 • *PROCEDE ET APPAREIL D'AUTO-VERIFICA-  
 TION COMPRENANT UNE INTERFACE GRA-  
 PHIQUE POUR ARTICLES SANS CODE-  
 BARRES*

(71) OPTIMAL ROBOTICS CORP., 4700 de la Savane,  
 Suite 101, Montreal, Quebec H4P 1T7, CA  
 (72) JACOBS, Eric, L., L., Pointe Claire, Quebec H9R  
 3T4, CA  
 (74) Cabinet Hirsch, 34, Rue de Bassano, 75008 Paris,  
 FR

**G07F 7/08** → (51) G07F 7/10

(51) **G07F 7/10** (11) **1 382 021 A1\***  
 G07F 7/08 H04M 17/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02722951.7 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) KR 2002/000758 24.04.2002  
 (87) WO 2002/086826 2002/44 31.10.2002  
 (30) 25.04.2001 KR 2001022391  
 (54) • *FINANZINFORMATIONSEINGABEVER-  
 FAHREN MIT SICHERHEITSGALGORITHMEN  
 MIT SYMMETRISCHEN SCHLÜSSELN UND  
 KOMMERZIELLES TRANSAKTIONSSYSTEM  
 FÜR DIE MOBILKOMMUNIKATION*  
 • *FINANCIAL INFORMATION INPUT METHOD  
 USING SYMMETRICAL KEY SECURITY  
 ALGORITHM AND COMMERCIAL TRANSA-  
 CTION SYSTEM FOR MOBILE COMMUNICA-  
 TIONS*  
 • *PROCEDE D'INTRODUCTION D'INFORMA-  
 TIONS FINANCIERES AU MOYEN D'UN  
 ALGORITHME DE SECURITE A CODE  
 SYMETRIQUE, ET SYSTEME DE TRANSAC-  
 TIONS COMMERCIALES POUR COMMUNI-  
 CATIONS MOBILES*

(71) Harexinfotech Inc., 16-6, P'il-dong 2-ga, Jung-gu,  
 Seoul 100-272, KR  
 (72) KIM, Chul-Ki, Songnam-city 463-924, Gyonggi-do,  
 KR  
 HWANG, Que-Min, Seoul 135-240, KR  
 KIM, Jung-Hun, Seocho-gu, Seoul 137-030, KR  
 CHANG, Kwang-Su, Seoul 152-055, KR  
 (74) Lempert, Jost, Dipl.-Phys. Dr. rer.nat.,  
 Patentanwälte, Dipl.-Ing. Heiner Lichti, Dipl.-Phys.

Dr. rer. nat. Jost Lempert, Dipl.-Ing. Hartmut Lasch, Postfach 41 07 60, 76207 Karlsruhe, DE

(51) **G07F 19/00** (11) **1 382 022 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01273591.6 (22) 10.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2001/005480 10.12.2001  
(87) WO 2002/061698 2002/32 08.08.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 20.01.2001 GB 0101498  
04.06.2001 GB 0113471

(54) • **SELBSTBEDIENUNGSSENDGERÄT**  
• **SELF-SERVICE TERMINAL**  
• **TERMINAL EN LIBRE-SERVICE**  
(71) NCR INTERNATIONAL INC., 1700 South Patterson Boulevard, Dayton, Ohio 45479, US  
(72) GHAF00R, Gameelah, Dundee DD2 2EY, GB  
GHAF00R, Ahmar, Dundee DD2 2EY, GB  
MACINTYRE, Marie, Edinburgh EH9 1AY, GB  
HOLMES, Anthony, Stuart, Dundee DD4 7HQ, GB  
(74) Williamson, Brian, International IP Department, NCR Limited, 206 Marylebone Road, London NW1 6LY, GB

**G08B 5/22** → (51) G08B 21/00

**G08B 13/14** → (51) G06K 19/07

(51) **G08B 21/00** (11) **1 382 023 A1\***  
(25) A62B 9/00 (26) A61B 5/00  
(21) De (22) De  
(21) 02719636.9 (22) 20.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/000655 20.02.2002  
(87) WO 2002/086834 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DE 10120775

(54) • **ÜBERWACHUNGS- UND WARNSYSTEM FÜR UNTER GEFÄHRLICHEN EINSATZBEDINGUNGEN TÄTIGE PERSONEN**  
• **MONITORING AND WARNING SYSTEM FOR INDIVIDUALS WORKING UNDER HAZARDOUS OPERATING CONDITIONS**  
• **SYSTEME DE SURVEILLANCE ET D'AVERTISSEMENT POUR DES PERSONNES TRAVAILLANT DANS DES CONDITIONS DANGEREUSES**  
(71) MSA Auer GmbH, Thiemannstrasse 1, 12059 Berlin, DE  
(72) SCHUBERT, Axel, 12309 Berlin, DE  
LUBKOLL, Dieter, 12207 Berlin, DE  
(74) Wablat, Wolfgang, Dr.Dr., Patentanwalt, Potsdamer Chaussee 48, 14129 Berlin, DE

(51) **G08B 21/00** (11) **1 382 024 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02721362.8 (22) 13.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007450 13.03.2002  
(87) WO 2002/073564 2002/38 19.09.2002  
(30) 13.03.2001 US 804723

(54) • **SYSTEME IN EINER POSITIONSFINDEEINRICHTUNG ZUR AUSWERTUNG DER BEWEGUNG EINES KÖRPERS**  
• **SYSTEMS WITHIN A POSITION LOCATOR DEVICE FOR EVALUATING MOVEMENT OF A BODY**

• **SYSTEMES AU SEIN D'UN DISPOSITIF DE LOCALISATION DE POSITION PERMETTANT D'EVALUER LE DEPLACEMENT D'UN CORPS**

(71) Ilife Solutions, Inc., 5910 North Central Expressway, Suite 1775, Dallas, TX 75206, US  
(72) LEHRMAN, Michael, L., Washington, DC 20008, US  
OWENS, Alan, R., Longmont, CO 80501, US  
HALLECK, Michael, E., Longmont, CO 80504, US  
MASSMAN, Edward, L., Dallas, TX 75206, US  
(74) Howick, Nicholas Keith, et al, CARPMAELS & RANSFORD 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **G08B 21/00** (11) **1 382 025 A1\***  
(25) A61B 5/00 (26) H04M 11/04  
(21) G08B 5/22 (22) En  
(21) 02731477.2 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012876 22.04.2002  
(87) WO 2002/086835 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 841133  
(54) • **MEDIZINISCHES ÜBERWACHUNGSSYSTEM MIT MEHRWEGKOMMUNIKATIONSFÄHIGKEIT**  
• **MEDICAL MONITORING SYSTEM HAVING MULTIPATH COMMUNICATIONS CAPABILITY**  
• **SYSTEME DE SURVEILLANCE MEDICALE A COMMUNICATIONS PAR TRAJETS MULTIPLES**

(71) Cardionet, Inc., 510 Market Street, San Diego, CA 92101, US  
(72) ROGERS, Bobby, E., San Diego, CA 92130, US  
MARABLE, William, R., Carlsbad, CA 92009, US  
EGGERS, Philip, N., Poway, CA 92064, US  
(74) Lloyd, Patrick Alexander Desmond, Reddie & Grose 16 Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

**G08B 21/00** → (51) G01N 21/35

(51) **G08C 19/28** (11) **1 382 026 A1\***  
(25) G08C 23/04 (26) En  
(21) En (22) En  
(21) 02726755.8 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011922 17.04.2002  
(87) WO 2002/089086 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844182

(54) • **VORRICHTUNG ZUR VERBESSERUNG EINES FERNSTEUERSYSTEMS UNTER VERWENDUNG EINER BILDSCHIRMANZEIGEVORRICHTUNG**  
• **APPARATUS FOR UPGRADING A REMOTE CONTROL SYSTEM USING AN ON SCREEN DISPLAY**  
• **APPAREIL PERMETTANT D'AMELIORER UN SYSTEME DE CONTROLE A DISTANCE AU MOYEN D'UN AFFICHAGE SUR ECRAN**  
(71) Thomson Licensing S.A., 46, quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne Cedex, FR  
(72) MEARS, Mark, Gilmore, Zionsville, IN 46077-8258, US  
(74) Rossmannith, Manfred, Dr., et al, Deutsche Thomson-Brandt GmbH European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74, 30625 Hannover, DE

**G08C 23/04** → (51) G08C 19/28

(51) **G08G 1/127** (11) **1 382 027 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02706740.4 (22) 14.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/001589 14.02.2002  
(87) WO 2002/086840 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 EP 01109969

(54) • **VERFAHREN ZUR PRIORISIERTEN VERARBEITUNG VON INFORMATIONEN**  
• **METHOD FOR THE PRIORITISED PROCESSING OF INFORMATION**  
• **PROCEDE DE TRAITEMENT PRIORITAIRE D'INFORMATIONS**  
(71) Siemens Transit Telematic Systems AG, Industrieplatz 3, 8212 Neuhausen, CH  
(72) ZIEGLER, Alfons, CH-9562 Märwil, CH  
(74) Kley, Hansjörg, c/o Siemens AG Postfach 22 16 34, 80506 München, DE

**G08G 1/16** → (51) B60K 31/00

**G09B 29/10** → (51) G01C 21/32

**G09F 3/00** → (51) A61B 5/117

**G09F 3/02** → (51) G02F 1/1333

**G09F 3/10** → (51) C09J 7/02

(51) **G09F 19/14** (11) **1 382 028 A1\***  
(25) G09F 19/22 (26) En  
(21) En (22) En  
(21) 02736302.7 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) NZ 2002/000068 19.04.2002  
(87) WO 2002/086850 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 NZ 51119101

(54) • **BEWEGUNGSSUGGESTIONS- UND MOTIVIERUNGSVERFAHREN UND DAMIT ZUSAMMENHÄNGENDE MITTEL**  
• **MOVEMENT SUGGESTION AND MOTIVATION METHODS AND RELATED MEANS**  
• **PROCEDE ET DISPOSITIF DE SUGGESTION ET DE MOTIVATION DE MOUVEMENT**  
(71) Macinnes, Carl John, 35 England Street, Freemans Bay, 1001 Auckland, NZ  
(72) Macinnes, Carl John, Freemans Bay, 1001 Auckland, NZ  
(74) Valkonet, Rutger, et al, Algemeen Octrooi- en Merkenbureau P.O. Box 645, 5600 AP Eindhoven, NL

**G09F 19/22** → (51) G09F 19/14

(51) **G09G 1/00** (11) **1 382 029 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01984751.6 (22) 20.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2001/013554 20.11.2001  
(87) WO 2002/045059 2002/23 06.06.2002  
(88) 27.11.2003  
(30) 30.11.2000 EP 00204265

(54) • **GERÄT UND VERFAHREN TEILFELDCODIERUNG**  
• **DEVICE AND METHOD FOR SUBFIELD CODING**  
• **DISPOSITIF ET PROCEDE DE CODAGE DE SOUS-CHAMP**  
(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) FUNKE, Eric, P., NL-5656 AA Eindhoven, NL



(74) Van den Hooven, Jan, et al, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **G09G 5/00** (11) **1 382 030 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02761095.5 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/022279 27.03.2002  
(87) WO 2002/101517 2002/51 19.12.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 28.03.2001 US 820333

- (54) • *ENGINE ZUR DARSTELLUNG EINER AUF EINER LOGISCHEN STRUKTUR BASIERENDEN BENUTZERSCHNITTSTELLE, ZUM BEISPIEL EINER FÜR EIN KUNDENDIENST-MANAGEMENTSYSTEM VERWENDETEN, ÜBER EINE WEBSITE*
- *ENGINE TO PRESENT A USER INTERFACE BASED ON A LOGICAL STRUCTURE, SUCH AS ONE FOR A CUSTOMER RELATIONSHIP MANAGEMENT SYSTEM, ACROSS A WEB SITE*
- *MOTEUR DE PRESENTATION D'UNE INTERFACE UTILISATEUR A BASE DE STRUCTURE LOGIQUE, DU TYPE STRUCTURE POUR SYSTEME DE GESTION DE RELATIONS CLIENTELE, SUR UN SITE WEB*

(71) Siebel Systems, Inc., 2207 Bridgestone Parkway, San Mateo, CA 94404, US  
(72) SUBRAMANIAM, Pavitra, Alameda, CA 94501, US  
WANG, Robert, H., Palo Alto, CA 94306, US  
MALDEN, Matthew, S., San Francisco, CA 94109, US  
(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church Street, Liverpool L1 3AB, GB

**G10K 11/162** → (51) G10K 11/172

(51) **G10K 11/172** (11) **1 382 031 A1\***  
G10K 11/162  
(25) De (26) De  
(21) 02740525.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/004636 26.04.2002  
(87) WO 2002/089110 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 DE 10120727

- (54) • *SCHALLDÄMPFER*
  - *SILENCER*
  - *SILENCIEUX*
- (71) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V., Leonrodstrasse 54, 80636 München, DE  
(72) FUCHS, Helmut, 71093 Weil, DE  
(74) Rösler, Uwe, Dipl.-Phys., Rösler Patentanwaltskanzlei, Landsberger Strasse 480a, 81241 München, DE

**G10L 11/00** → (51) H04M 1/00

**G10L 11/02** → (51) G10L 19/00

(51) **G10L 15/00** (11) **1 382 032 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725166.9 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007833 14.03.2002  
(87) WO 2002/077973 2002/40 03.10.2002  
(30) 23.03.2001 US 815726

- (54) • *WEBGESTÜTZTE SPRACHERKENNUNG MIT SKRIPTING UND SEMANTISCHEN OBJEKTEN*
- *WEB-BASED SPEECH RECOGNITION WITH SCRIPTING AND SEMANTIC OBJECTS*
- *RECONNAISSANCE VOCALE BASEE SUR LE WEB FAISANT INTERVENIR DES SCRIPTS ET DES OBJETS SEMANTIQUES*

(71) Eliza Corporation, Suite 350C, 100 Cummings Center, Beverly, MA 01915, US  
(72) KROEKER, John, Hamilton, MA 01936, US  
BOULANOV, Oleg, Beverly, MA 01915, US  
(74) Feldkamp, Rainer, Dipl.-Ing., et al, Garmischer Strasse 4, 80339 München, DE

**G10L 15/22** → (51) G10L 17/00

(51) **G10L 17/00** (11) **1 382 033 A1\***  
G10L 15/22 G06F 1/00  
G07C 9/00 H04L 9/32  
(25) En (26) En  
(21) 02720373.6 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (86) IB 2002/001280 09.04.2002
- (87) WO 2002/086865 2002/44 31.10.2002
- (30) 13.04.2001 EP 01890115
- (54) • *SPRECHERERKENNUNG IN EINEM SPRACHDIALOGSYSTEM*
- *SPEAKER VERIFICATION IN A SPOKEN DIALOGUE SYSTEM*
- *VERIFICATION DU LOCUTEUR DANS UN SYSTEME D'INTERACTION VOCALE*

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) HOLLEY, Martin, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
HUBER, Karin, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Röggl, Harald, Philips Intellectual Property & Standards, Triesterstrasse 64, 1101 Vienna, AT

**G10L 17/00** → (51) G06K 9/00

(51) **G10L 19/00** (11) **1 382 034 A1\***  
G10L 11/02  
(25) De (26) De  
(21) 02727282.2 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001200 03.04.2002  
(87) WO 2002/084644 2002/43 24.10.2002  
(30) 18.04.2001 DE 10120168

- (54) • *VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG VON INTENSITÄTSKENNWERTEN VON HINTERGRUNDGERÄUSCHEN IN SPRACHPAUSEN VON SPRACHSIGNALEN*
- *METHOD FOR DETERMINING INTENSITY PARAMETERS OF BACKGROUND NOISE IN SPEECH PAUSES OF VOICE SIGNALS*
- *PROCEDE DE DETERMINATION DE VALEURS CARACTERISTIQUES D'INTENSITE DE BRUITS DE FOND DANS DES PAUSES DE VOIX DE SIGNAUX VOCAUX*

(71) Deutsche Telekom AG, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, DE  
(72) BERGER, Jens, 10405 Berlin, DE

**G10L 19/02** (11) **1 382 035 A1\***

(25) En (26) En  
(21) 02720387.6 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) IB 2002/001297 09.04.2002  
(87) WO 2002/084646 2002/43 24.10.2002  
(30) 18.04.2001 EP 01201404  
(54) • *AUDIOKODIERUNG*- *AUDIO CODING*

- *CODAGE AUDIO*
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) VAN DE KERKHOF, Leon, M., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
OOMEN, Arnoldus, W., J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**G10L 21/04** → (51) H04J 3/06

**G11B 5/82** → (51) B29C 59/02

(51) **G11B 7/00** (11) **1 382 036 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02714574.7 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/003629 11.04.2002  
(87) WO 2002/089119 2002/45 07.11.2002  
(88) 30.05.2003  
(30) 25.04.2001 JP 2001128477

- (54) • *DATEN-WIEDERGABE-GERÄT UND OPTISCHES SPEICHERMEDIUM*
  - *INFORMATION REPRODUCING APPARATUS AND OPTICAL RECORDING MEDIUM*
  - *APPAREIL DE REPRODUCTION D'INFORMATIONS ET SUPPORT D'ENREGISTREMENT OPTIQUE*
- (71) Pioneer Corporation, 4-1 Meguro 1-chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, JP  
(72) YANAGISAWA, Takuma, c/c Pioneer Corporation, Tsurugashima-shi, Saitama 350-2201, JP  
MAEDA, Takanori, c/c Pioneer Corporation, Tsurugashima-shi, Saitama 350-2201, JP  
NOMOTO, Takayuki, c/c Pioneer Corporation, Tsurugashima-shi, Saitama 350-2201, JP  
OHKUBO, Akinori, c/c Pioneer Corporation, Tsurugashima-shi, Saitama 350-2201, JP

(74) Pfau, Anton Konrad, Dr., Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwannhüsser Anwaltssozietät Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G11B 7/125** → (51) G11B 7/135

(51) **G11B 7/135** (11) **1 382 037 A1\***  
G11B 7/125  
(25) En (26) En  
(21) 02722588.7 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) IB 2002/001309 11.04.2002  
(87) WO 2002/089126 2002/45 07.11.2002  
(30) 17.04.2001 EP 01201392

- (54) • *OPTISCHES ABTASTGERÄT*
  - *OPTICAL SCANNING DEVICE*
  - *DISPOSITIF DE BALAYAGE OPTIQUE*
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) JUTTE, Petrus, T., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
COOPS, Peter, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
VREHEN, Joris, J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Visser, Derk, et al, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **G11B 20/00** (11) **1 382 038 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740586.9 (22) 10.05.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/005173 10.05.2002  
(87) WO 2002/103695 2002/52 27.12.2002

- (88) 22.05.2003
- (30) 18.06.2001 DE 10129239
- (54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM EINBETTEN EINES WASSERZEICHENS IN EIN AUDIOSIGNAL*
- *DEVICE AND METHOD FOR EMBEDDING A WATERMARK IN AN AUDIO SIGNAL*
- *DISPOSITIF ET PROCÉDE POUR L'INSERTION D'UN FILIGRANE DANS UN SIGNAL AUDIO*
- (71) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V., Leonrodstrasse 54, 80636 München, DE
- (72) HERRE, Jürgen, 91054 Buckenhof, DE  
KULESSA, Ralph, 90537 Feucht, DE  
NEUBAUER, Christian, 90411 Nürnberg, DE  
SIEBENHAAR, Frank, 90480 Nürnberg, DE
- (74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Patentanwältin Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler, Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

**G11B 20/12** → (51) H03M 13/17

**G11B 20/18** → (51) H03M 13/17

**G11B 23/04** → (51) G11B 23/107

- (51) **G11B 23/107** (11) **1 382 039 A1\***  
G11B 23/04
- (25) En (26) En
- (21) 02718385.4 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) GB 2002/001891 24.04.2002
- (87) WO 2002/089139 2002/45 07.11.2002
- (30) 26.04.2001 US 844383
- (54) • *GERÄT UND VERFAHREN ZUM STABILISIEREN EINER DATENBANDCASSETTE FÜR TRANSPORT*
- *APPARATUS AND METHOD FOR STABILIZING A DATA TAPE CARTRIDGE FOR TRANSPORT*
- *APPAREIL ET PROCÉDE DE STABILISATION D'UNE CARTOUCHE MAGNETIQUE DE BANDE DE DONNEES POUR LE TRANSPORT*
- (71) International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, NY 10504, US
- (72) CRIPPS, Justin, Ryan, Tucson, AZ 85719, US  
DAVIS, David, Michael, Tucson, AZ 85747, US  
GALE, Ernest, Stewart, Tucson, AZ 85748, US  
HUTCHINS, Robert, Allen, Tucson, AZ 85748, US  
KARP, James, Mitchell, Tucson, AZ 85749, US
- (74) Ling, Christopher John, IBM United Kingdom Limited, Intellectual Property Department, Hursley Park, Winchester, Hampshire SO21 2JN, GB

**G11B 27/10** → (51) H03M 13/17

**G11B 27/18** → (51) H03M 13/17

**G11B 27/28** → (51) H03M 13/17

**G11B 27/34** → (51) H03M 13/17

- (51) **G11B 27/10** (11) **1 382 040 A1\***  
G11B 27/28 G11B 27/34  
G06F 17/30 H04N 5/765  
H04N 5/445
- (25) En (26) En
- (21) 02720384.3 (22) 09.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) IB 2002/001293 09.04.2002
- (87) WO 2002/086897 2002/44 31.10.2002
- (30) 19.04.2001 EP 01201422
- (54) • *WIEDERGABEPOSITIONSAUSWAHL-VERFAHREN UND -SYSTEM AUF KEYFRAME-BASIS*
- *KEYFRAME-BASED PLAYBACK POSITION SELECTION METHOD AND SYSTEM*
- (71) Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, US
- (72) KANT, Shree, Fremont, CA 94555, US  
SINGH, Gajendra, P., Sunnyvale, CA 94086, US
- (74) Weihs, Bruno, Rosenthal & Osha S.A.R.L. 121, avenue des Champs Elysées, 75008 Paris, FR

- *PROCÉDE ET SYSTEME POUR LA SELECTION DE POSITION DE LECTURE REPOSANT SUR L'UTILISATION D'IMAGES CLEFS*
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) DOBBELAAR, Astrid, M., F., NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**G11B 27/28** → (51) G11B 27/10

**G11B 27/28** → (51) G11B 27/34

- (51) **G11B 27/34** (11) **1 382 041 A1\***  
G06F 17/30 G11B 27/28
- (25) En (26) En
- (21) 02720372.8 (22) 09.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) IB 2002/001279 09.04.2002
- (87) WO 2002/084667 2002/43 24.10.2002
- (30) 17.04.2001 EP 01201399
- (54) • *VERFAHREN UND SYSTEM ZUR SELECTION EINER POSITION IN EINER BILDSEQUENZ*
- *METHOD AND SYSTEM FOR SELECTING A POSITION IN AN IMAGE SEQUENCE*
- *PROCÉDE ET SYSTEME POUR LA SELECTION D'UNE POSITION DANS UNE SEQUENCE D'IMAGES*
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) VAN DE STREEK, Eibert, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
TE KIEFTE, Jan, B., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
DAS, Duco, A., D., NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**G11B 27/34** → (51) G11B 27/10

**G11C 5/00** → (51) G11C 5/02

- (51) **G11C 5/02** (11) **1 382 042 A2\***  
G11C 11/412 G11C 11/404  
G11C 5/00
- (25) En (26) En
- (21) 02725621.3 (22) 10.04.2002
- (84) DE GB
- (86) US 2002/011421 10.04.2002
- (87) WO 2002/086901 2002/44 31.10.2002
- (88) 27.02.2003
- (30) 18.04.2001 US 837390
- (54) • *NIEDRIGES LEISTUNGSLESESHEMA FÜR SPEICHERARRAYSTRUKTUREN*
- *LOW POWER READ SCHEME FOR MEMORY ARRAY STRUCTURES*
- *PROCÉDE DE LECTURE A FAIBLE CONSOMMATION D'ENERGIE POUR STRUCTURES DE MATRICES MEMOIRES*
- (71) Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, US
- (72) KANT, Shree, Fremont, CA 94555, US  
SINGH, Gajendra, P., Sunnyvale, CA 94086, US
- (74) Weihs, Bruno, Rosenthal & Osha S.A.R.L. 121, avenue des Champs Elysées, 75008 Paris, FR

- (51) **G11C 8/12** (11) **1 382 043 A2\***
- (25) En (26) En
- (21) 02709611.4 (22) 20.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/005017 20.02.2002
- (87) WO 2002/069342 2002/36 06.09.2002
- (88) 16.10.2003
- (30) 24.02.2001 US 271279 P  
15.02.2002 US 76966
- (54) • *VERFAHREN UND ANORDNUNG FÜR GRENZÜBERSCHREITENDEN SPEICHERZUGRIFF*
- *METHOD AND APPARATUS FOR OFF BOUNDARY MEMORY ACCESS*
- *PROCÉDE ET APPAREIL POUR ACCÉDER A UNE MEMOIRE HORS LIMITE*
- (71) INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95052, US
- (72) NGUYEN, Thu, CA, US  
GANAPATHY, Kumar, Mountain View, CA 94043, US  
KANAPATHIPILLAI, Ruban, Dublin, CA 94568, US
- (74) Molyneux, Martyn William, Wildman, Harrold, Allen & Dixon 11th Floor, Tower 3, Clements Inn, London WC2A 2AZ, GB

**G11C 11/404** → (51) G11C 5/02

**G11C 11/412** → (51) G11C 5/02

- (51) **G11C 27/02** (11) **1 382 044 A1\***  
G11C 27/04
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 02732836.8 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) FR 2002/001409 24.04.2002
- (87) WO 2002/089145 2002/45 07.11.2002
- (30) 26.04.2001 FR 0105607
- (54) • *SCHNELLE ANALOGE ABTAST- UND HALTESCHALTUNG MIT GROSSER SPEICHERTIEFE*
- *FAST ANALOG SAMPLER WITH GREAT MEMORY DEPTH*
- *ECHANTILLONNEUR ANALOGIQUE RAPIDE A GRANDE PROFONDEUR MEMOIRE*
- (71) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS), 3, rue Michel Ange, 75794 Paris Cedex 16, FR  
COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33, rue de la Fédération, 75752 Paris Cédex 15, FR
- (72) BRETON, Dominique, F-33340 Queyrac, FR  
DELAGNES, Eric, F-92370 Chaville, FR
- (74) Poulin, Gérard, et al, Société BREVATOME 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

**G11C 27/04** → (51) G11C 27/02

**G21K 1/02** → (51) G03F 7/20

**H01B 1/12** → (51) H01L 51/20

**H01B 1/20** → (51) C08G 75/02

(51) **H01B 1/22** (11) **1 382 045 A1\***  
 F16J 15/06 F16J 15/02  
 H05K 9/00 C08G 18/06  
 C08G 18/22  
 // C08G18:00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02719592.4 (22) 25.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) CA 2002/000603 25.04.2002  
 (87) WO 2002/089151 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 US 842261  
 (54) • *GESCHÄUMTE POLYMER-DICHTUNG UND  
 -ABDICHTUNG*  
 • *POLYMERIC FOAM GASKETS AND SEALS*  
 • *JOINTS ET ELEMENTS D'ETANCHEITE EN  
 MOUSSE POLYMERE*  
 (71) Chemque, Inc., 226 Humberline Drive, Rexdale,  
 Ontario M9W 5X1, CA  
 Botrie, Alexander, 80 Front Street, Ste. 808,  
 Toronto, Ontario M5E 1T4, CA  
 (72) BOTRIE, Alexander, Toronto, Ontario M5E 1T4, CA  
 (74) Harrison, Ivor Stanley, et al, Withers & Rogers,  
 Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW,  
 GB

**H01B 1/22** → (51) C08G 75/02

**H01B 1/24** → (51) C08G 75/02

**H01B 3/30** → (51) B29C 59/02

(51) **H01F 1/00** (11) **1 382 046 A1\***  
 H01L 43/10  
 (25) De (26) De  
 (21) 02722119.1 (22) 22.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/001876 22.02.2002  
 (87) WO 2002/069356 2002/36 06.09.2002  
 (30) 23.02.2001 DE 10108760  
 22.11.2001 DE 10157172  
 (54) • *VERBINDUNGEN MIT RIESENMAGNETWI-  
 DERSTAND UND SPINPOLARISIERTEM  
 TUNNELN, IHRE HERSTELLUNG UND VER-  
 WENDUNG*  
 • *COMPOUNDS HAVING GIANT MAGNE-  
 TORESISTANCE AND SPIN-POLARIZED  
 TUNNELS, THE PRODUCTION THEREOF  
 AND THEIR USE*  
 • *COMPOSES A RESISTANCE MAGNETIQUE  
 GEANTE ET A TUNNELS A SPIN POLARISE,  
 LEUR PRODUCTION ET LEUR UTILISATION*  
 (71) International Business Machines Corporation, New  
 Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US  
 (72) FELSER, Claudia, 55268 Nieder-Olm, DE  
 BLOCK, Thomas, 55128 Mainz, DE  
 (74) Kauffmann, Wolfgang, Dr., IBM Deutschland  
 GmbH, Patentwesen und Urheberrecht, 70548  
 Stuttgart, DE

**H01F 1/10** → (51) C04B 35/32

**H01F 3/00** → (51) H02K 7/06

**H01F 7/00** → (51) H02K 7/06

(51) **H01F 7/06** (11) **1 382 047 A1\***  
 H01R 4/34  
 (25) De (26) De  
 (21) 02735211.1 (22) 03.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/003667 03.04.2002  
 (87) WO 2002/089155 2002/45 07.11.2002  
 (30) 23.04.2001 DE 10119939  
 (54) • *MAGNETSPULENANORDNUNG*  
 • *MAGNET COIL ARRANGEMENT*  
 • *DISPOSITIF A BOBINE MAGNETIQUE*  
 (71) Bosch Rexroth AG, Heidehofstrasse 31, 70184  
 Stuttgart, DE  
 Kern Technik GmbH & Co. KG, Fischbacher Strasse  
 17, 98553 Schleusingen, DE  
 (72) STITZ, Matthias, 97816 Lohr, DE  
 WITTIG, Karl-Heinz, 98553 Schleusingen, DE  
 KERN, Hans-Jürgen, 98553 Schleusingen, DE

**H01F 7/06** → (51) H02K 7/06

**H01F 10/12** → (51) G01R 33/09

**H01F 27/24** → (51) H02K 7/06

**H01G 5/38** → (51) H01G 9/00

(51) **H01G 9/00** (11) **1 382 048 A2\***  
 H01G 9/042 H01G 5/38  
 (25) En (26) En  
 (21) 02700547.9 (22) 21.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) IL 2002/000140 21.02.2002  
 (87) WO 2002/067278 2002/35 29.08.2002  
 (88) 27.12.2002  
 (30) 22.02.2001 IL 14159201  
 (54) • *ELEKTROLYTKONDENSATOREN UND VER-  
 FAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG*  
 • *ELECTROLYTIC CAPACITORS AND  
 METHOD FOR MAKING THEM*  
 • *CONDENSATEURS ELECTROLYTIQUES ET  
 LEUR PROCEDE DE FABRICATION*  
 (71) Acktar Ltd., P.O. Box 8643, 82000 Kiryat Gat, IL  
 (72) KATSIR, Dina, 84770 Beer Sheva, IL  
 FINKELSTEIN, Zvi, 76858 Asseret, IL  
 (74) Colens, Alain, c/o Bureau Colens SPRL rue Franz  
 Merjay 21, 1050 Bruxelles, BE

**H01G 9/042** → (51) H01G 9/00

(51) **H01H 3/30** (11) **1 382 049 A1\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02732358.3 (22) 26.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) DE 2002/001156 26.03.2002  
 (87) WO 2002/086926 2002/44 31.10.2002  
 (30) 23.04.2001 DE 10120783  
 (54) • *SCHALTSCHLOSS ZUM VERKLINKEN EINES  
 FEDERSPEICHERS*  
 • *LATCHING MECHANISM FOR LOCKING A  
 SPRING ENERGY STORE*  
 • *MECANISME DE VERROUILLAGE DESTINE  
 AU VERROUILLAGE D'UN ACCUMULATEUR  
 A RESSORTS*  
 (71) SIEMENS AKTIENGESellschaft,  
 Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
 (72) DAHL, Jörg-Uwe, 14542 Werder, DE  
 GODESA, Ludvik, 10777 Berlin, DE  
 HOHENBERGER, Ralph, 14656 Brieselang, DE  
 LIEBETRUTH, Marc, 16548 Glienicke, DE

(51) **H01H 9/00** (11) **1 382 050 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02721590.4 (22) 27.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) US 2002/009331 27.03.2002  
 (87) WO 2002/089162 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 US 844946  
 (54) • *INSELSCHALTER*  
 • *ISLAND SWITCH*  
 • *COMMUTATEUR-SOCLE*  
 (71) Duraswitch Industries Inc., 234 S. Extension, Sec.  
 103, Mesa, AZ 85210, US  
 (72) VAN ZEELAND, Anthony, J., Mesa, AZ 85202, US  
 (74) Spencer, Michael David, Dr., et al, Bromhead &  
 Co., 37 Great James Street, London WC1N 3HB,  
 GB

(51) **H01H 85/47** (11) **1 382 051 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02728854.7 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012420 19.04.2002  
 (87) WO 2002/086930 2002/44 31.10.2002  
 (30) 19.04.2001 US 284819 P  
 09.01.2002 US 683496

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
 KÜHLEN VON ELEKTRISCHEN SICHERUN-  
 GEN*  
 • *METHOD AND APPARATUS FOR COOLING  
 ELECTRICAL FUSES*  
 • *PROCEDE ET APPAREIL DE REFROIDISSE-  
 MENT DE FUSIBLES ELECTRIQUES*  
 (71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road,  
 Schenectady, NY 12345, US  
 (72) LINDHOLM, Brian, Eric, Blacksburg, VA 24060, US  
 PATE, Paul, Stephen, Troutville, VA 24175, US  
 RITTER, Allen, Michael, Roanoke, VA 24018, US  
 (74) Pedder, James Cuthbert, London Patent Operation  
 General Electric International, Inc. 15 John Adam  
 Street, London WC2N 6LU, GB

(51) **H01J 9/24** (11) **1 382 052 A2\***  
 H01J 29/86  
 (25) En (26) En  
 (21) 02720382.7 (22) 09.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) IB 2002/001291 09.04.2002  
 (87) WO 2002/086933 2002/44 31.10.2002  
 (88) 05.06.2003  
 (30) 19.04.2001 EP 01201418  
 (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER  
 GLASPLATTE FÜR KATHODENSTRAHL-  
 RÖHRE*  
 • *METHOD FOR MANUFACTURING A GLASS  
 PANEL FOR A CATHODE RAY TUBE*  
 • *PROCEDE DE FABRICATION D'UN PAN-  
 NEAU DE VERRE POUR UN TUBE CATHO-  
 DIQUE*  
 (71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
 Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
 (72) KUIN, Georgius, P., J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 TUIN, Hermanus, N., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 OOSTERHOUT, Gerhardus, M., NL-5656 AA  
 Eindhoven, NL  
 (74) van Wermeskerken, Stephanie Christine, et al,  
 Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box  
 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **H01J 29/06** (11) **1 382 053 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02730125.8 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/003879 08.04.2002  
(87) WO 2002/089171 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105761

- (54) • *FARBKATHODENSTRAHLRÖHRE MIT INTERNER MAGNETFELDABSCHIRMUNG.*  
• *COLOR CATHODE-RAY TUBE HAVING INTERNAL MAGNETIC SCREENING*  
• *TUBE CATHODIQUE COULEUR COMPOR-TANT UN ECRAN MAGNETIQUE INTERNE*

(71) Thomson Licensing S.A., 46, quai A.Le Gallo, 92100 Boulogne-Billancourt, FR

(72) AZZI, Nacerdine, F-21121 Fontaine-Les-Dijon, FR  
COSSU, Céline, F-21850 Saint-Apollinaire, FR  
MASSAOUDI, Mohamed, F-21000 Dijon, FR  
VOLATIER, Sébastien, F-21000 Dijon, FR

(74) Kerber, Thierry, Thomson 46, quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne cedex, FR

**H01J 29/86** → (51) H01J 9/24

**H01J 49/00** → (51) B01D 59/44

(51) **H01J 49/02** (11) **1 382 054 A2\***  
H01J 49/40 H01J 49/16  
(25) En (26) En  
(21) 02718346.6 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001753 19.04.2002  
(87) WO 2002/086945 2002/44 31.10.2002  
(88) 10.04.2003  
(30) 23.04.2001 GB 0109883

- (54) • *TEILCHENDETEKTOREN UND VERFAHREN*  
• *DEVICES AND METHODS FOR THE DETEC-TION OF PARTICLES*  
• *DISPOSITIFS ET PROCEDES DE DETEC-TION DE PARTICULES*

(71) Amersham Biosciences UK Limited, Amersham Place, Little Chalfont, Buckinghamshire HP7 9NA, GB

(72) SHARMA, Shiv, Amersham Biosciences UK Limited, Amersham, Buckinghamshire HP7 9NA, GB

(74) Franks, Barry Gerard, et al, Amersham plc, Amersham Place, Little Chalfont, Bucks. HP7 9NA, GB

**H01J 49/16** → (51) H01J 49/02

(51) **H01J 49/40** (11) **1 382 055 A1\***  
G01N 27/64  
(25) En (26) En  
(21) 02731431.9 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012390 19.04.2002  
(87) WO 2002/086946 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 US 842383

- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM ZEITLICHEN TRENNEN VON IONEN ALS FUNKTIONEN VORGEWÄHLTER IONENMO-BILITÄT UND IONENMASSE*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR SEPARAT-ING IONS IN TIME AS FUNCTIONS OF PRESELECTED ION MOBILITY AND ION MASS*

- *PROCEDE ET APPAREIL POUR SEPARER DES IONS DANS LE TEMPS SOUS FORME DE FONCTIONS DE MOBILITE DES IONS ET MASSE IONIQUE*

(71) Advanced Research and Technology Institute, Inc., 351 W.10th Street, Indianapolis IN 46202, US

(72) CLEMMER, David, E., Gosport, IN 47433, US

(74) Chettle, Adrian John, et al, Withers & Rogers, Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

**H01J 49/40** → (51) H01J 49/02

(51) **H01J 65/04** (11) **1 382 056 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02723782.5 (22) 06.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010810 06.04.2002

(87) WO 2002/082218 2002/42 17.10.2002

(88) 20.11.2003

(30) 07.04.2001 US 282536 P

- (54) • *VERFAHREN UND SYSTEME ZUR SICHE-RUNG VON ZWISCHENKOMMUNIKATIONS-EINRICHTUNGEN AUS ÜBERMITTELTEN INFORMATIONEN*  
• *METHODS AND SYSTEMS FOR SECURING INFORMATION COMMUNICATED BETWEEN COMMUNICATION DEVICES*  
• *PROCEDES ET SYSTEMES PERMETTANT DE PROTEGER LES INFORMATIONS TRANSMISES ENTRE DES DISPOSITIFS DE COMMUNICATION*

(71) Telehublink Corporation, Suite 135, One Technology Drive, Andover, MA 01810, US

(72) LAPAT, Ronald H., Marlborough, MA 01752, US  
GIORGIO, Edward, J., Marlborough, MA 01752, US  
NICHOLS, Randall K., Marlborough, MA 01752, US  
LEKKAS, Panos, C., Marlborough, MA 01752, US

(74) Crawford, Andrew Birkby, et al, A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB

(51) **H01L 21/00** (11) **1 382 057 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02709652.8 (22) 25.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/005394 25.02.2002

(87) WO 2002/069372 2002/36 06.09.2002

(88) 30.10.2003

(30) 27.02.2001 US 272240 P  
22.02.2002 US 80384

- (54) • *SELBSTCOPLANARITÄTS-BUCKELFORM FÜR EINEN FLIPCHIP*  
• *SELF-COPLANARITY BUMBING SHAPE FOR FLIP CHIP*  
• *FORME DE BOSSAGE A AUTO-COPLANA-RITE POUR PUCE A BOSSE*

(71) Chippac, Inc., 47400 Kato Road, Fremont, California 94538, US

(72) KWEON, Young-Do, Cupertino, CA 95014, US  
PENDSE, Rajendra, Fremont, CA 94555, US  
AHMAD, Nazir, San Jose, CA 95120, US  
KIM, Kyung-Moon, Ichon-si Kyoung ki-do, KR

(74) Haines, Miles John, D. Young & Co. 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **H01L 21/00** (11) **1 382 058 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718446.4 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001130 03.04.2002  
(87) WO 2002/084712 2002/43 24.10.2002

(88) 13.03.2003

(30) 17.04.2001 US 836098

- (54) • *SCHNELLES WÄRMEBEHANDLUNGSSY-STEM FÜR INTEGRIERTE SCHALTUNGEN*  
• *RAPID THERMAL PROCESSING SYSTEM FOR INTEGRATED CIRCUITS*  
• *SYSTEME DE TRAITEMENT THERMIQUE RAPIDE POUR CIRCUITS INTEGRES*

(71) Mattson Technology Inc., 2800 Bayview Drive, Fremont, California 94538, US

(72) TAY, Sing-Pin, Fremont, CA 94539, US  
HU, Yao, Zhi, San Jose, CA 95133, US

HAUF, Markus, 89335 Ichenhausen, DE

(74) Wagner & Geyer, Gewürzmühlstrasse 5, D-80538 München, DE

(51) **H01L 21/00** (11) **1 382 059 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02731519.1 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013196 26.04.2002

(87) WO 2002/089182 2002/45 07.11.2002

(88) 06.11.2003

(30) 27.04.2001 US 842788

- (54) • *DRAM-TRANSISTOR MIT VERGRABENEM GATE UND HERSTELLUNGSVERFAHREN*  
• *RECESSED GATE DRAM TRANSISTOR AND METHOD*  
• *NOUVEAU TRANSISTOR D'ACCES POUR DRAM*

(71) MICRON TECHNOLOGY, INC., 8000 South Federal Way, Boise, ID 83707-0006, US

(72) DURCAN, Mark, D., Boise, ID 83706, US  
LEE, Roger, Boise, ID 83616, US

(74) Collins, John David, Marks & Clerk, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **H01L 21/00** (11) **1 382 060 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02746319.9 (22) 24.08.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013095 24.08.2001

(87) WO 2002/082510 2002/42 17.10.2002

(30) 24.08.2000 US 227858

02.03.2001 US 272986

- (54) • *FERROELEKTRISCHE NICHT FLÜCHTIGE SELTENE ERDEN MANGANIT EINZELTRAN-SISTORSPEICHE-SPEICHERZELLE*  
• *SINGLE TRANSISTOR RARE EARTH MANGANITE FERROELECTRIC NONVOLATILE MEMORY CELL*  
• *CELLULE DE MEMOIRE NON VOLATILE FERROELECTRIQUE EN MANGANITE DES TERRES RARES A TRANSISTOR UNIQUE*

(71) Cova Technologies Incorporated, Suite 2323, 2860 South Circle Drive, Colorado Springs, CO 80906, US

(72) GNADINGER, Fred P., Colorado Springs, CO 80906, US

(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church Street, Liverpool L1 3AB, GB

**H01L 21/00** → (51) B44C 1/22

(51) **H01L 21/033** (11) **1 382 061 A2\***  
H01L 21/311

(25) De (26) De  
(21) 02757724.6 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/003344 25.03.2002  
(87) WO 2002/080240 2002/41 10.10.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 30.03.2001 DE 10115912

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER HALBLEITERANORDNUNG UND VERWENDUNG EINER IONENSTRAHLANLAGE ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS*  
• *METHOD FOR PRODUCING A SEMI-CONDUCTOR ARRANGEMENT AND THE USE OF AN ION BEAM ARRANGEMENT FOR CARRYING OUT SAID METHOD*  
• *PROCEDE DE FABRICATION D'UN DISPOSITIF A SEMI-CONDUCTEUR ET UTILISATION D'UNE INSTALLATION A FAISCEAU IONIQUE POUR LA MISE EN OEUVRE DUDIT PROCEDE*

(71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
(72) GOEBEL, Bernd, 01099 Dresden, DE  
MOLL, Peter, 01099 Dresden, DE  
GUTSCHE, Martin, 84405 Dorfen, DE  
SEIDL, Harald, 85609 Aschheim, DE  
(74) Beck, Josef, c/o Patentanwaltskanzlei Wilhelm & Beck Nymphenburger Strasse 139, 80636 München, DE

(51) **H01L 21/28** (11) **1 382 062 A2\***  
H01L 21/321

(25) De (26) De  
(21) 02766602.3 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001321 10.04.2002  
(87) WO 2002/089190 2002/45 07.11.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 26.04.2001 DE 10120523

(54) • *VERFAHREN ZUR MINIMIERUNG DER WOLFRAMOXIDAUSDAMPFUNG BEI DER SELEKTIVEN SEITENWANDOXIDATION VON WOLFRAM-SILIZIUM-GATES*  
• *METHOD FOR MINIMIZING TUNGSTEN OXIDE EVAPORATION DURING SELECTIVE SIDEWALL OXIDATION OF TUNGSTEN-SILICON GATES*  
• *PROCEDE SERVANT A MINIMISER L'EVAPORATION DE L'OXYDE DE TUNGSTENE AU COURS DE L'OXYDATION SELECTIVE DE PAROI LATERALE DE PORTES TUNGSTENE-SILICIUM*

(71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
Mattson Thermal Products GmbH, Daimlerstrasse 10, 89160 Dorn, DE  
(72) FRIGGE, Steffen, 09131 Chemnitz, DE  
KEGEL, Wilhelm, 01465 Langebrück, DE  
SACHSE, Jens-Uwe, 01099 Dresden, DE  
STADTMÜLLER, Michael, 01109 Dresden, DE  
HAYN, Regina, F-77300 Fontainebleau, FR  
ROTTERS, Georg, 48249 Dülmen, DE  
SCHOER, Erwin, 01099 Dresden, DE  
STORBECK, Olaf, 01099 Dresden, DE  
(74) Graf Lambsdorff, Matthias, Dr., Patentanwältin Lambsdorff & Lange Dingolfinger Strasse 6, 81673 München, DE

**H01L 21/306** → (51) C11D 11/00

**H01L 21/306** → (51) C23C 16/44

**H01L 21/31** → (51) H01L 21/3205

**H01L 21/311** → (51) H01L 21/033

(51) **H01L 21/316** (11) **1 382 063 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02764065.5 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004345 19.04.2002  
(87) WO 2002/086958 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119741

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM ERZEUGEN VON PROZESSGASEN*  
• *METHOD AND DEVICE FOR THE PRODUCTION OF PROCESS GASES*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF PERMETTANT DE PRODUIRE UN GAZ DE TRAVAIL*

(71) Mattson Thermal Products GmbH, Daimlerstrasse 10, 89160 Dornstadt, DE  
(72) ROTTERS, Georg, 48249 Dülmen, DE  
MADER, Roland, 87452 Altusried, DE  
SOMMER, Helmut, 73326 Deggingen, DE  
ERLIKH, Genrih, Daly City, CA 94015, US  
PASHUT, Yehuda, San Jose, CA 95129, US  
(74) Wagner & Geyer, Gewürzmühlstrasse 5, D-80538 München, DE

(51) **H01L 21/3205** (11) **1 382 064 A2\***  
H01L 21/31

(25) En (26) En  
(21) 01987463.5 (22) 27.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/049571 27.12.2001  
(87) WO 2002/089180 2002/45 07.11.2002  
(88) 06.02.2003  
(30) 27.04.2001 US 844977

(54) • *VERFAHREN ZUR VERBESSERTEN OXIDATION VON MOS-TRANSISTOR-GATE-ECKEN*  
• *METHOD OF ENHANCED OXIDATION OF MOS TRANSISTOR GATE CORNERS*  
• *PROCEDE D'OXYDATION AMELIOREE DES COINS DE GRILLE DE TRANSISTOR*

(71) International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, NY 10504, US  
(72) DOKUMACI, Omer, Wappinger Falls, NY 12590, US  
GLUSCHENKOV, Oleg, Wappinger Falls, NY 12590, US  
HEDGE, Suryanarayan, G., Hollowville, NY 12530, US  
KAPLAN, Richard, Wappinger Falls, NY 12590, US  
KHARE, Mukesh, White Plains, NY 10606, US  
(74) Litherland, David Peter, IBM United Kingdom Ltd., MP 110, Hursley Park, Winchester, Hampshire SO21 2JN, GB

**H01L 21/321** → (51) H01L 21/28

(51) **H01L 21/4763** (11) **1 382 065 A1\***  
H01L 23/48 C25D 5/02

(25) En (26) En  
(21) 02764165.3 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/010500 04.04.2002  
(87) WO 2002/086961 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 286273 P  
27.03.2002 US 108614

(54) • *ELEKTROPOLIERENDE METALLSCHICHTEN AUF WAFERN MIT GRÄBEN ODER KON-TAKTLÖCHERN MIT DUMMY-STRUKTUREN*

• *ELECTROPOLISHING METAL LAYERS ON WAFERS HAVING TRENCHES OR VIAS WITH DUMMY STRUCTURES*  
• *POLISSAGE ELECTROLYTIQUE DE COUCHES METALLIQUES SUR DES PLAQUETTES POURVUES DE TRANCHEES OU TROUS D'INTERCONNEXION A FAUSSES STRUCTURES*

(71) ACM Research, Inc., 46520 Fremont Blvd., Suite 610, Fremont, CA 94538, US  
(72) WANG, Hui, Fremont, CA 94536, US  
YIH, Peihaur, Newark, CA 94560, US  
(74) Vleck, Jan Montagu, et al, Reddie & Grose, 16 Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

**H01L 21/56** → (51) H05K 3/28

(51) **H01L 21/768** (11) **1 382 066 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720391.8 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001308 10.04.2002  
(87) WO 2002/084732 2002/43 24.10.2002  
(88) 01.05.2003  
(30) 13.04.2001 EP 01201352

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER ELEKTRONISCHEN VORRICHTUNG*  
• *METHOD OF MANUFACTURING AN ELECTRONIC DEVICE*  
• *PROCEDE DE FABRICATION D'UN DISPOSITIF ELECTRONIQUE*

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) VAN MELICK, Nicolaas, G., H., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
RIJKS, Theodoor, G., S., M., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Duijvestijn, Adrianus Johannes, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **H01L 21/8246** (11) **1 382 067 A2\***  
H01L 27/22

(25) En (26) En  
(21) 02736615.2 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013203 26.04.2002  
(87) WO 2002/089187 2002/45 07.11.2002  
(88) 24.07.2003  
(30) 27.04.2001 US 842783

(54) • *VERBESSERTES VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG FÜR GETRENNTE MRAM STRUKTUREN*  
• *AN IMPROVED METHOD FOR FORMING MINIMALLY SPACED MRAM STRUCTURES*  
• *PROCEDE AMELIORE DE FORMATION DE STRUCTURES DE MRAM A ESPACEMENT MINIMAL*

(71) MICRON TECHNOLOGY, INC., 8000 South Federal Way, Boise, ID 83707-0006, US  
(72) DURCAN, D., Mark, Boise, ID 83706, US  
SANDHU, Gurtej, Boise, ID 83706, US  
DOAN, Trung, T., Boise, ID 83712, US  
LEE, Roger, Boise, ID 83616, US  
KELLER, Dennis, Boise, ID 83709, US  
EARL, Ren, Meridian, ID 83642, US  
(74) Collins, John David, Marks & Clerk, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **H01L 23/00** (11) **1 382 068 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02740484.7 (22) 18.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2002/004308 18.04.2002  
 (87) WO 2002/086967 2002/44 31.10.2002  
 (88) 25.09.2003  
 (30) 24.04.2001 DE 10119873  
 (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON METALLISCHEN BITLEITUNGSKONTAKTEN*  
 • *METHOD FOR PRODUCING METALLIC BIT LINE CONTACTS*  
 • *PROCEDE DE PRODUCTION DE CONTACTS DE LIGNES DE BITS METALLIQUES*  
 (71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
 (72) STAUB, Ralf, 01109 Dresden, DE  
 AMON, Jürgen, 01109 Dresden, DE  
 URBANSKY, Norbert, 01159 Dresden, DE  
 (74) Patentanwaltskanzlei WILHELM & BECK, Nymphenburger Strasse 139, 80636 München, DE

**H01L 23/13** → (51) H01R 13/03

(51) **H01L 23/473** (11) **1 382 069 A2\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02764200.8 (22) 17.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012028 17.04.2002  
 (87) WO 2002/086968 2002/44 31.10.2002  
 (88) 13.03.2003  
 (30) 24.04.2001 US 840058  
 (54) • *KÜHLKÖRPER MIT FLÜSSIGKÜHLUNG FÜR EIN LEISTUNGS-HALBLEITERBAUELEMENT*  
 • *LIQUID-COOLED POWER SEMICONDUCTOR DEVICE HEATSINK*  
 • *DISSIPATEUR DE CHALEUR POUR UN DISPOSITIF SEMI-CONDUCTEUR DE PUISSANCE REFROIDI PAR DU LIQUIDE*  
 (71) YORK INTERNATIONAL CORPORATION, 631 South Richland Avenue, York Pennsylvania 17403, US  
 (72) ROY, Steven, York, PA 17406, US  
 JUDGE, John, Stewartstown, PA 17363, US  
 SCHNETZKA, Harold, York, PA 17404, US  
 (74) Price, Nigel John King, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**H01L 23/48** → (51) H01L 21/4763

(51) **H01L 27/08** (11) **1 382 070 A2\***  
 H01L 29/93  
 (25) De (26) De  
 (21) 02724125.6 (22) 03.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) DE 2002/001206 03.04.2002  
 (87) WO 2002/082548 2002/42 17.10.2002  
 (88) 06.02.2003  
 (30) 03.04.2001 DE 10116557  
 (54) • *INTEGRIERTE, ABSTIMMBARE KAPAZITÄT*  
 • *INTEGRATED TUNEABLE CAPACITOR*  
 • *CONDENSATEUR INTEGRE ACCORDABLE*  
 (71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
 (72) MAGET, Judith, 82024 Taufkirchen, DE  
 TIEBOUT, Marc, 81739 München, DE  
 (74) Epping Hermann & Fischer, Ridlerstrasse 55, 80339 München, DE

**H01L 27/146** → (51) G01J 5/34

**H01L 27/22** → (51) H01L 21/8246

(51) **H01L 29/76** (11) **1 382 071 A1\***  
 H01L 29/94 H01L 31/062  
 H01L 31/113 H01L 31/119  
 (25) En (26) En  
 (21) 02725313.7 (22) 21.03.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/008881 21.03.2002  
 (87) WO 2002/080282 2002/41 10.10.2002  
 (30) 28.03.2001 US 819356  
 (54) • *DOPPELT DIFFUNDIERTER FELDEFEKTTANSISTOR MIT VERRINGERTEM ON-WIDERSTAND*  
 • *DOUBLE DIFFUSED FIELD EFFECT TRANSISTOR HAVING REDUCED ON-RESISTANCE*  
 • *TRANSISTOR A EFFET DE CHAMP DOUBLEMENT DIFFUSE PRESENTANT UNE RESISTANCE A L'ETAT PASSANT REDUITE*  
 (71) GENERAL SEMICONDUCTOR, Inc., 10 Melville Park Road, Melville, NY 11747-3113, US  
 (72) BLANCHARD, Richard, A., Los Altos, CA 92024, US  
 (74) Jungblut, Bernhard Jakob, Dr., et al, Albrecht, Lüke & Jungblut, Patentanwälte, Gelfertstrasse 56, 14195 Berlin, DE

**H01L 29/93** → (51) H01L 27/08

**H01L 29/94** → (51) H01L 29/76

**H01L 31/062** → (51) H01L 29/76

**H01L 31/113** → (51) H01L 29/76

**H01L 31/119** → (51) H01L 29/76

(51) **H01L 31/18** (11) **1 382 072 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 02735234.3 (22) 08.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) EP 2002/003872 08.04.2002  
 (87) WO 2002/082558 2002/42 17.10.2002  
 (88) 30.10.2003  
 (30) 09.04.2001 DE 10117717  
 (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER HALBEITERSCHALTUNG UND NACH DIESEM VERFAHREN HERGESTELLTE HALBLEITERSCHALTUNGEN*  
 • *METHOD FOR PRODUCING A SEMICONDUCTOR CIRCUIT AND SEMICONDUCTOR CIRCUITS PRODUCED ACCORDING TO SAID METHOD*  
 • *PROCEDE DE PRODUCTION D'UN CIRCUIT SEMI-CONDUCTEUR, ET CIRCUITS SEMI-CONDUCTEURS OBTENUS SUIVANT CE PROCEDE*  
 (71) Bayerisches Zentrum für Angewandte Energieforschung e.V. ZAE Bayern, Am Weichselgarten 7, 91058 Erlangen, DE  
 (72) BRENDL, Rolf, 91058 Erlangen, DE  
 (74) Manitz, Finsterwald & Partner GbR, Martin-Greif-Strasse 1, 80336 München, DE

(51) **H01L 33/00** (11) **1 382 073 A2\***

(25) En (26) En  
 (21) 02713514.4 (22) 01.02.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/002849 01.02.2002  
 (87) WO 2002/061847 2002/32 08.08.2002  
 (88) 20.11.2003  
 (30) 01.02.2001 US 265707 P  
 23.07.2001 US 307235 P  
 (54) • *LEDS MIT MODIFIKATIONEN ZUR LICHTEXTRAKTION UND HERSTELLUNGSVERFAHREN*  
 • *LIGHT EMITTING DIODES INCLUDING MODIFICATIONS FOR LIGHT EXTRACTION AND MANUFACTURING METHODS THEREFOR*  
 • *DIODES ELECTROLUMINESCENTES INCLUANT DES MODIFICATIONS D'EXTRACTION LUMINEUSE ET PROCEDES DE FABRICATION ASSOCIES*

(71) CREE, INC., 4600 Silicon Drive, Durham, NC 27703, US  
 (72) SLATER, David, B., Jr., Raleigh, NC 27617, US  
 GLASS, Robert, C., Chapel Hill, NC 27514, US  
 SWOBODA, Charles, M., Morrisville, NC 27560, US  
 KELLER, Bernd, Goleta, CA 93117, US  
 IBBETSON, James, Goleta, CA 93111, US  
 THIBEAULT, Brian, Santa Barbara, CA 93103, US  
 TARSIA, Eric, J., Goleta, CA 93117, US  
 (74) Lambrinos, Matthew Franklin, et al, Baron & Warren, 19 South End, Kensington, London W8 5BU, GB

(51) **H01L 33/00** (11) **1 382 074 A2\***

H01L 51/20  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02726265.8 (22) 18.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 AL LT LV MK RO SI  
 (86) FR 2002/001341 18.04.2002  
 (87) WO 2002/089218 2002/45 07.11.2002  
 (88) 09.01.2003  
 (30) 26.04.2001 FR 0105652  
 (54) • *ELEKTROLUMINESZENTE VORRICHTUNG MIT LICHTAUSKOPPELUNG*  
 • *ELECTROLUMINESCENT DEVICE WITH LIGHT EXTRACTOR*  
 • *DISPOSITIF ELECTROLUMINESCENT A EXTRACTEUR DE LUMIERE*  
 (71) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS), 3, rue Michel Ange, 75794 Paris Cedex 16, FR  
 Ecole Polytechnique, Route de Saclay, 91128 Palaiseau cedex, FR  
 (72) RATTIER, Maxime, F-75014 paris, FR  
 BENISTY, Henri, F-75013 Paris, FR  
 WEISBUCH, Claude, F-75013 Paris, FR  
 (74) Ramey, Daniel, et al, Cabinet Ernest Gutmann-Yves Plasseraud SA 3, rue Chauveau-Lagarde, 75008 Paris, FR

**H01L 43/10** → (51) H01F 1/00

(51) **H01L 51/20** (11) **1 382 075 A1\***  
H01L 51/30 H01B 1/12  
(25) En (26) En  
(21) 02720376.9 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/001283 08.04.2002  
(87) WO 2002/084759 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 EP 01201391  
(54) • *LED MIT EINER TRANSPARENTEN LEITFÄ-  
HIGEN POLYMERSCHICHT MIT GERINGEM  
SULFATGEHALT UND HOHEM METALLIO-  
NENGEHALT*  
• *LED COMPRISING A CONDUCTIVE TRANS-  
PARENT POLYMER LAYER WITH LOW SUL-  
FATE AND HIGH METAL ION CONTENT*  
• *DEL COMPRENANT UNE COUCHE POLY-  
MERE TRANSPARENTE CONDUCTRICE  
AYANT UNE TENEUR FAIBLE EN IONS SUL-  
FATE ET ELEVEE EN IONS METALLIQUES*  
(71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) BUECHEL, Michael, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
JACOBS, Boudewijn, J., C., NL-5656 AA  
Eindhoven, NL  
GREUEL, Georg, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
DE KOK-VAN BREEMEN, Margaretha, M., NL-5656  
AA Eindhoven, NL  
VAN DE WEIJER, Peter, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Tol, Arie Jan Willem, Philips Intellectual Property &  
Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**H01L 51/20** → (51) B82B 1/00

**H01L 51/20** → (51) H01L 33/00

**H01L 51/30** → (51) C08G 61/00

**H01L 51/30** → (51) H01L 51/20

(51) **H01M 2/02** (11) **1 382 076 A2\***  
H01M 2/04  
(25) En (26) En  
(21) 01997858.4 (22) 21.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/043570 21.11.2001  
(87) WO 2002/043165 2002/22 30.05.2002  
(88) 27.11.2003  
(30) 22.11.2000 US 721250  
(54) • *ALKALISCHE BATTERIE MIT KLEBEVER-  
SCHLUSS*  
• *ALKALINE ELECTROCHEMICAL CELL HAV-  
ING ADHESIVE CLOSURE*  
• *CELLULE ELECTROCHIMIQUE ALCALINE A  
FERMETURE ADHESIVE*  
(71) Eveready Battery Company, Inc., 25225 Detroit  
Road, P O Box 450777, Westlake, Ohio 44145, US  
(72) WU, James, Xixian, North Olmsted, OH 44070, US  
(74) Weber, Thomas, Dr.Dipl.-Chem., et al,  
Patentanwälte von Kreisler-Seltling-Werner,  
Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

**H01M 2/04** → (51) H01M 2/02

**H01M 4/86** → (51) H01M 4/94

(51) **H01M 4/94** (11) **1 382 077 A2\***  
H01M 4/86 H01M 8/02  
H01M 8/10 H01M 8/12  
(25) En (26) En  
(21) 01950404.2 (22) 22.06.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

(86) US 2001/020032 22.06.2001  
(87) WO 2002/011226 2002/06 07.02.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 31.07.2000 US 222128 P  
31.10.2000 US 244208 P  
(54) • *WASSERSTOFF-DURCHLÄSSIGE  
MEMBRAN ZUR VERWENDUNG IN BRENN-  
STOFFZELLEN UND REFORMAT-BRENN-  
STOFFZELLENSYSTEM MIT REFOR-  
MIERUNGSKATALYSATOREN IM  
ANODENRAUM*  
• *HYDROGEN PERMEABLE MEMBRANE FOR  
USE IN FUEL CELLS, AND PARTIAL REFOR-  
MATE FUEL CELL SYSTEM HAVING  
REFORMING CATALYSTS IN THE ANODE  
FUEL CELL COMPARTMENT*  
• *MEMBRANE PERMEABLE A L'HYDROGENE  
A UTILISER DANS DES PILES A  
COMBUSTIBLE, SYSTEME DE PILE A COM-  
BUSTIBLE A REFORMAT PARTIEL DOTE DE  
CATALYSEURS DE REFORMAGE DANS LE  
COMPARTIMENT ANODIQUE DE LA PILE A  
COMBUSTIBLE*  
(71) Nuvant Systems, Inc., 10 West 33rd Street, Suite  
127, Chicago, IL 60616, US  
(72) SMOTKIN, Eugene, S., Chicago, IL 60605, US  
(74) Glawe, Delfs, Moll & Partner, Patentanwälte  
Rothenbaumchaussee 58, 20148 Hamburg, DE

(71) Nuvant Systems, Inc., 10 West 33rd Street, Suite  
127, Chicago, IL 60616, US

(72) SMOTKIN, Eugene, S., Chicago, IL 60605, US

(74) Glawe, Delfs, Moll & Partner, Patentanwälte  
Rothenbaumchaussee 58, 20148 Hamburg, DE

**H01M 8/02** → (51) C08G 75/02

**H01M 8/02** → (51) H01M 4/94

(51) **H01M 8/04** (11) **1 382 078 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718347.4 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) GB 2002/001754 16.04.2002  
(87) WO 2002/086998 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 GB 0109824  
(54) • *REGENERATIVE BRENNSTOFFZELLE MIT  
PH-KONTROLLE*  
• *REGENERATIVE FUEL CELL WITH PH CON-  
TROL*  
• *PILE A COMBUSTIBLE A RECUPERATION  
DOTE D'UN CONTROLE DU PH*  
(71) Regenesys Technologies Limited, Windmill Hill  
Business Park Whitehill Way, Swindon, Wiltshire  
SN5 6PB, GB  
(72) MORRISSEY, Patrick, John, Uxbridge, Middlesex  
UB9 4BD, GB  
WARD, Norman, John, Oxfordshire SN7 8NQ, GB  
(74) Draper, Martyn John, et al, Boulton Wade Tennant  
Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London  
WC1X 8BT, GB

(74) Draper, Martyn John, et al, Boulton Wade Tennant  
Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London  
WC1X 8BT, GB

(51) **H01M 8/04** (11) **1 382 079 A2\***  
H01M 8/06 H01M 8/10  
H01M 8/12 H01M 8/18  
(25) En (26) En  
(21) 02728838.0 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012315 19.04.2002  
(87) WO 2002/087052 2002/44 31.10.2002  
(88) 19.06.2003  
(30) 19.04.2001 US 838661  
30.04.2001 US 845531  
(54) • *BRENNSTOFFZELLENSYSTEM MIT INTE-  
GRIERTEM FESTSTOFFOXID*  
• *INTEGRATED SOLID OXIDE FUEL CELL  
SYSTEM*  
• *DISPOSITIF DE PILE A COMBUSTIBLE A  
OXYDE SOLIDE INTEGRE*  
(71) Delphi Technologies, Inc., M/C 480-414-420, P.O.  
Box 5052, Troy, MI 48007-5052, US  
(72) HALTINER, Karl, Jacob, Jr., Fairport, NY 14450, US  
FAVILLE, Michael, Thomas, Geneseo, NY 14454,  
US  
GRIEVE, Malcolm, James, Fairport, NY 14450, US  
NOETZEL, John, Fairport, NY 14450, US  
DEMINCO, Chris, M., Honeoye Falls, NY 14472, US  
KEEGAN, Kevin, Richard, Hilton, NY 14468, US  
O'BRIEN, John, F., Lockport, NY 14094, US  
MUKERJEE, Subhasish, Rochester, NY 14648, US  
SCHUMANN, David, Robert, Spencerport, NY  
14559, US  
SHAFFER, Steven, R., Goordrich, MI 48438, US  
KAMMERER, Juergen, T., 86565 Weilach, DE  
VAVONESE, Catherine, C., Rochester, NY 14624,  
US  
HALLER, James, Michael, Victor, NY 14564, US  
ARMSTRONG, Donald, Jack, Troy, NY 48098, US  
HUSTED, Harry, Laurie, Kokomo, IN 46902, US  
SIMPKINS, Haskell, Grand Blanc, MI 48439, US  
(74) Denton, Michael John, Delphi European  
Headquarters, 64 avenue de la Plaine de France,  
Paris Nord II, BP 60059, Tremblay-en-France,  
95972 Roissy Charles de Gaulle Cédex, FR

**H01M 8/04** → (51) F02M 35/14

**H01M 8/06** → (51) F02M 35/14

**H01M 8/06** → (51) H01M 8/04

(51) **H01M 8/10** (11) **1 382 080 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01995299.3 (22) 30.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/045353 30.11.2001  
(87) WO 2002/045196 2002/23 06.06.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 30.11.2000 US 250592 P  
30.11.2001 US 997693  
(54) • *BRENNSTOFFZELLENMEMBRAN UND  
SYSTEM MIT INTEGRIERTER GASTREN-  
NUNG*  
• *FUEL CELL MEMBRANE AND SYSTEM  
WITH INTEGRATED GAS SEPARATION*  
• *MEMBRANE DE PILE A COMBUSTIBLE ET  
SYSTEME A SEPARATEUR DE GAZ INTE-  
GRE*  
(71) MTI Microfuel Cells, Inc., 431 New Karner Road,  
Albany, NY 12205, US

(54) • *BRENNSTOFFZELLENMEMBRAN UND  
SYSTEM MIT INTEGRIERTER GASTREN-  
NUNG*  
• *FUEL CELL MEMBRANE AND SYSTEM  
WITH INTEGRATED GAS SEPARATION*  
• *MEMBRANE DE PILE A COMBUSTIBLE ET  
SYSTEME A SEPARATEUR DE GAZ INTE-  
GRE*

(71) MTI Microfuel Cells, Inc., 431 New Karner Road,  
Albany, NY 12205, US

- (72) BECKMAN, Gerhard, Altamont, NY 12009, US  
ACKER, William, P., Rexford, NY 12148, US
- (74) Wong, Kit Yee, Mathys & Squire 100 Gray's Inn  
Road, GB-London WC1X 8AL, GB

**H01M 8/10** → (51) H01M 4/94**H01M 8/10** → (51) H01M 8/04**H01M 8/12** → (51) H01M 4/94**H01M 8/12** → (51) H01M 8/04**H01M 8/18** → (51) H01M 8/04**H01M 10/48** → (51) H01M 16/00**H01M 12/06** → (51) H01M 16/00

- (51) **H01M 16/00** (11) **1 382 081 A1\***  
H01M 10/48 H01M 12/06
- (25) En (26) En
- (21) 02728963.6 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012932 24.04.2002

(87) WO 2002/087006 2002/44 31.10.2002

(30) 24.04.2001 US 286199 P

- (54) • *HYBRID ELEKTROCHEMISCHES ZELLENSY-  
STEM*  
• *HYBRID ELECTROCHEMICAL CELL SYS-  
TEM*  
• *SYSTEME CELLULAIRE ELECTROCHIMI-  
QUE HYBRIDE*

(71) REVEO, INC., 85 Executive Boulevard, Elmsford, NY  
10523, US

(72) FARIS, Sadeg, M., Pleasantville, NY 10570, US

(74) Naismith, Robert Stewart, Dr., CRUIKSHANK &  
FAIRWEATHER 19 Royal Exchange Square,  
Glasgow, G1 3AE, GB

- (51) **H01P 1/18** (11) **1 382 082 A2\***  
C23C 14/08 C23C 14/28
- (25) En (26) En
- (21) 02721711.6 (22) 11.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011361 11.04.2002

(87) WO 2002/084779 2002/43 24.10.2002

(88) 05.12.2002

(30) 13.04.2001 US 834327

- (54) • *ABSTIMMBARE DIELEKTRISCHE DÜNNE  
SCHICHTEN MIT VERRINGERTER  
VERSANNUNG*  
• *STRAIN-RELIEVED TUNABLE DIELECTRIC  
THIN FILMS*  
• *FILMS MINCES DIELECTRIQUES ACCOR-  
DABLES A REDUCTION DE TENSION*

(71) Paratek Microwave, Inc., 6935-N Oakland Mills  
Road, Columbia, MD 21045, US

(72) CHANG, Wontae, Reston, VA 20191, US

(74) Luckhurst, Anthony Henry William, MARKS &  
CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A  
3LS, GB

- (51) **H01P 1/213** (11) **1 382 083 A1\***  
H03K 17/00
- (25) En (26) En
- (21) 02722535.8 (22) 02.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IB 2002/001030 02.04.2002

(87) WO 2002/084781 2002/43 24.10.2002

(30) 11.04.2001 US 283093 P

13.07.2001 US 904631

24.07.2001 US 912753

08.08.2001 US 927732

10.08.2001 US 927136

- (54) • *ABSTIMMBARER MULTIPLEXER*  
• *TUNABLE MULTIPLEXER*  
• *MULTIPLEXEUR ACCORDABLE*

(71) Kyocera Wireless Corporation, 10300 Campus  
Point Drive, San Diego, CA 92121, US

(72) TONICH, Stanley, Slavko, San Diego, CA 92131, US

(74) Schlee, Alexander, Dipl.-Ing., Viering, Jentschura &  
Partner, Patentanwälte, Postfach 22 14 43, 80504  
München, DE

- (51) **H01P 7/10** (11) **1 382 084 A1\***  
(25) De (26) De
- (21) 02735046.1 (22) 17.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) DE 2002/001420 17.04.2002

(87) WO 2002/084787 2002/43 24.10.2002

(30) 18.04.2001 DE 10119033

- (54) • *VERFAHREN ZUM ABGLEICH EINES RESO-  
NATORS IN EINEM OSZILLATOR*  
• *METHOD FOR ADJUSTING A RESONATOR  
IN AN OSCILLATOR*  
• *PROCEDE DE REGLAGE D'UN RESONA-  
TEUR DANS UN OSCILLATEUR*

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE

(72) WALTER, Thomas, 71272 Renningen, DE

(74) TOENNESEN, Tore, 72760 Reutlingen, DE  
MOERSCH, Gilbert, 70563 Stuttgart, DE

- (51) **H01Q 1/12** (11) **1 382 085 A1\***  
H01Q 1/28
- (25) En (26) En
- (21) 02723532.4 (22) 20.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/008579 20.03.2002

(87) WO 2002/087009 2002/44 31.10.2002

(30) 24.04.2001 US 841829

- (54) • *ANTENNENARRAYVORRICHTUNG MIT  
KONFORMER ANBRINGUNGSSTRUKTUR*  
• *ANTENNA ARRAY APPARATUS WITH CON-  
FORMAL MOUNTING STRUCTURE*  
• *APPAREIL A RESEAU D'ANTENNES A  
STRUCTURE DE MONTAGE CONFORMEE*

(71) Composite Optics, Inc., 9617 Distribution avenue,  
San Diego, CA 92121, US  
Science and Applied Technology, Inc., Suite  
300, 10815 Rancho Bernardo Road, San Diego, CA  
92127-2113, US(72) BONEBRIGHT, Mark, E., El Cajon, CA 92019, US  
MCNAUL, William, F., Ramona, CA 92065, US  
RERECICH, Anthony, S., San Diego, CA 92129, US  
WEATHERINGTON, Jon, D., San Diego, CA 92128,  
US  
SINCLAIR, Rodney, F., Thousand Oaks, CA 91362,  
US

- WITTMOND, John, F., Thousand Oaks, CA 91360,  
US
- ZIMMER, William, J., West Hills, CA 91307, US
- (74) Altenburg, Udo, Dipl.-Phys., Patent- und  
Rechtsanwälte Bardehle . Pagenberg . Dost .  
Altenburg - Geissler Galileiplatz 1, 81679  
München, DE

**H01Q 1/28** → (51) H01Q 1/12

- (51) **H01Q 5/00** (11) **1 382 086 A1\***  
(25) Fr (26) Fr
- (21) 02727662.5 (22) 16.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) FR 2002/001311 16.04.2002
- (87) WO 2002/087015 2002/44 31.10.2002
- (30) 23.04.2001 FR 0105467  
23.04.2001 FR 0105466

- (54) • *KOMPAKTE BLOCKANTENNE FÜR EIN  
DRAHTLOSES GERÄT*  
• *COMPACT ANTENNA BLOCK FOR A WIRE-  
LESS DEVICE*  
• *BLOC ANTENNE POUR DISPOSITIF SANS  
FIL PARTICULIEREMENT COMPACT*

(71) FCI, 53, rue de Châteaudun, 75009 Paris, FR

(72) BELHORA, Abdelkrim, F-91560 Crosnes, FR

(74) Schmit, Christian Norbert Marie, Cabinet Christian  
Schmit et Associés, 8, place du Ponceau, 95000  
Cergy, FR

- (51) **H01R 4/24** (11) **1 382 087 A1\***  
(25) En (26) En
- (21) 02725585.0 (22) 09.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011143 09.04.2002

(87) WO 2002/089261 2002/45 07.11.2002

(30) 25.04.2001 US 843317

- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
VERWENDUNG EINES VERBINDERS FÜR  
FLEXIBLE FLACHKABEL*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR USING A  
FLAT FLEXIBLE CABLE CONNECTOR*  
• *PROCEDE D'UTILISATION D'UN CABLE DE  
CONNEXION FLEXIBLE PLAT*

(71) MIRACO INC., 102 Maple Street, Manchester, NH  
03103, US

(72) BULMER, Doug, R., Windham, NH 03087, US

ROBERTS, Joseph, A., Hudson, NH 03052, US

(74) Simons, Alison Diane, et al, Dummett Copp 25 The  
Square Martlesham Heath, Ipswich, Suffolk, IP5  
3SL, GB**H01R 4/34** → (51) H01F 7/06

- (51) **H01R 9/24** (11) **1 382 088 A1\***  
H04Q 1/14
- (25) De (26) De
- (21) 02748651.3 (22) 05.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

RO

(86) EP 2002/003823 05.04.2002

(87) WO 2002/089262 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 DE 10120720

- (54) • *ERDUNGSVORRICHTUNG SOWIE SCHUTZ-  
STECCKER UND VERTEILEREINRICHTUNG*  
• *EARTH DEVICE, PLUG-IN BREAKER AND  
DISTRIBUTION BOARD*  
• *DISPOSITIF DE MISE A LA TERRE,  
CONNECTEUR DE SECURITE ET INSTALLA-  
TION DE DISTRIBUTION*



(71) CCS Technology, Inc., 103 Foulk Road, Wilmington, DE 19803, US  
(72) MATTHIES, Jürgen, 58455 Witten, DE  
BREUER, Mike, 59065 Hamm, DE  
(74) Sturm, Christoph, Dipl.-Ing., c/o Quermann & Richardt, Unter den Eichen 7, 65195 Wiesbaden, DE

(51) **H01R 9/26** (11) **1 382 089 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740244.5 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001357 11.04.2002  
(87) WO 2002/087023 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 DE 10120208  
(54) • GRUPPE VON MINDESTENS ZWEI ELEKTRISCHEN VERBINDUNGSMODULEN  
• GROUP OF LEAST TWO ELECTRICAL CONNECTING MODULES  
• GROUPE COMPRENANT AU MOINS DEUX MODULES DE CONNEXION ELECTRIQUE

(71) Siemens Aktiengesellschaft, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) KREUTZER, Rainer, 92637 Weiden, DE  
SCHRÖCK, Michael, 92224 Amberg, DE  
ZERBIAN, Erich, 92269 Fensterbach, DE

(51) **H01R 12/04** (11) **1 382 090 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766787.2 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) US 2002/012570 23.04.2002  
(87) WO 2002/089263 2002/45 07.11.2002  
(30) 23.04.2001 US 285774 P  
(54) • ANSCHLUSSHALTEBEFESTIGUNG MIT FEINER AUFLÖSUNG UND LEICHTEM ENTWURF  
• FINE RESOLUTION PIN SUPPORT FIXTURE WITH LIGHT WEIGHT DESIGN  
• STRUCTURE DE SUPPORT DE TIGE LEGERE FINE RESOLUTION

(71) Transition Automation, Inc., Building 5, 101 Billerica Avenue, N. Billerica, MA 01862, US  
(72) CURTIN, Mark, Woburn, MA 01801, US  
BAUER, Eric, Nashua, NH 03062, US  
(74) Specht, Peter, Dipl.-Phys., et al, Jöllenbecker Strasse 164, 33613 Bielefeld, DE

**H01R 12/18** → (51) G06K 7/00

(51) **H01R 13/03** (11) **1 382 091 A2\***  
H01L 23/13 H05K 3/34  
(25) De (26) De  
(21) 02732379.9 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001280 08.04.2002  
(87) WO 2002/089257 2002/45 07.11.2002  
(88) 03.01.2003  
(30) 25.04.2001 DE 10120256  
(54) • ANSCHLUSSGEHÄUSE FÜR EIN ELEKTRONISCHES BAUELEMENT  
• CONNECTION HOUSING FOR AN ELECTRONIC COMPONENT  
• BOITIER DE CONNEXION POUR UN COMPOSANT ELECTRONIQUE

(71) Siemens Production and Logistics Systems AG, Gleiwitzer Strasse 555, 90475 Nürnberg, DE  
(72) STRIEBEL, Dirk, 68723 Oftersheim, DE  
(74) Berg, Peter, Dipl.-Ing., et al, European Patent Attorney, Siemens AG, Postfach 22 16 34, 80506 München, DE

(51) **H01R 13/52** (11) **1 382 092 A1\***  
H01R 13/66  
(25) De (26) De  
(21) 02737782.9 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001351 11.04.2002  
(87) WO 2002/087025 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 DE 20106745 U  
(54) • KLEINBAUENDER KUPPLUNGSSTECKER, INSBESONDERE FÜR EINE PLANARE BREITBAND-LAMBDA-SONDE MIT VERLIERSCHUTZ FÜR EINZELADERDICHTUNGEN  
• COMPACT COUPLER PLUG, PARTICULARLY FOR A PLANAR BROADBAND LAMBDA PROBE, IN WHICH SINGLE-CONDUCTOR SEALS ARE PREVENTED FROM BEING LOST  
• FICHE DE COUPLAGE COMPACTE NOTAMMENT DESTINEE A UNE SONDE LAMBDA A BANDE LARGE PLANE AVEC SECURITE ANTI-PERTE POUR JOINTS A CONDUCTEURS INDIVIDUELS

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) PADE, Wolfgang, 75428 Illingen, DE

(51) **H01R 13/58** (11) **1 382 093 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02737784.5 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001353 11.04.2002  
(87) WO 2002/087026 2002/44 31.10.2002  
(88) 03.01.2003  
(30) 19.04.2001 DE 20106747 U

(54) • KLEINBAUENDER KUPPLUNGSSTECKER, INSBESONDERE FÜR EINE PLANARE BREITBAND-LAMBDA-SONDE MIT EINEM STAUBSCHUTZ IN EINER VORRASTELLUNG  
• COMPACT COUPLER PLUG, PARTICULARLY FOR A PLANAR BROADBAND LAMBDA PROBE, THAT IS PROTECTED FROM DUST WHEN IN A PRE-LOCKING POSITION  
• FICHE DE COUPLAGE COMPACTE NOTAMMENT DESTINEE A UNE SONDE LAMBDA A BANDE LARGE PLANE COMPORTANT UNE PROTECTION ANTIPOUSSIERE DANS UNE POSITION DE PRE-ENCLenchement

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) PADE, Wolfgang, 75428 Illingen, DE

(51) **H01R 13/66** (11) **1 382 094 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02728948.7 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012832 24.04.2002  
(87) WO 2002/091528 2002/46 14.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 843639  
(54) • ELEKTRISCHE VERBINDERBAUGRUPPE ZUR ORTHOGONALEN VERBINDUNG VON LEITERPLATTEN  
• ELECTRICAL CONNECTOR ASSEMBLY FOR ORTHOGONALLY MATING CIRCUIT BOARDS  
• ENSEMBLE CONNECTEUR ELECTRIQUE POUR L'ASSEMBLAGE ORTHOGONAL DE CARTES A CIRCUIT

(71) Tyco Electronics Corporation, 2901 Fulling Mill Road, Middletown, Pennsylvania 17057, US  
(72) SIPE, Lynn, Robert, Mifflintown, PA 17059, US

(74) Johnstone, Douglas Ian, et al, Baron & Warren, 19 South End, Kensington, London W8 5BU, GB

**H01R 13/66** → (51) H01R 13/52

**H01R 13/703** → (51) H05K 5/02

**H01S 3/00** → (51) G02B 6/28

**H01S 3/00** → (51) G02B 27/09

(51) **H01S 3/10** (11) **1 382 095 A1\***  
H01S 3/22 H01S 3/223  
(25) En (26) En  
(21) 02726577.6 (22) 15.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/004623 15.02.2002  
(87) WO 2002/069461 2002/36 06.09.2002  
(30) 27.02.2001 US 794782  
21.12.2001 US 27210

(54) • LASERWELLENLÄNGESTEUEERUNGSEINHEIT MIT PIEZOELEKTRISCHEM TREIBER  
• LASER WAVELENGTH CONTROL UNIT WITH PIEZOELECTRIC DRIVER  
• UNITE DE REGULATION DE LONGUEURS D'ONDES LASER EQUIPEE D'UN DISPOSITIF DE COMMANDE PIEZO-ELECTRIQUE

(71) Cymer, Inc., 16750 Via del Campo Court, San Diego, CA 92127-1712, US

(72) SPANGLER, Ronald L., Arlington, MA 02474, US  
JACQUES, Robert N., Andover, MA 01810, US  
RULE, John A., Hingham, MA 02043, US  
PALENSCHAT, Frederick A., Lemon Grove, CA 91945, US  
FOMENKOV, Igor V., San Diego, CA 92129, US  
ALGOTS, John M., San Diego, CA 92131, US  
LIPCON, Jacob P., Winchester, MA 01890, US  
SANDSTROM, Richard L., Encinitas, CA 92024, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**H01S 3/22** → (51) H01S 3/10

**H01S 3/223** → (51) H01S 3/10

**H01S 4/00** → (51) H02K 1/04

(51) **H01T 23/00** (11) **1 382 096 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02722716.4 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/003969 19.04.2002  
(87) WO 2002/087034 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 JP 2001123230  
20.09.2001 JP 2001287786  
(54) • IONENERGEGENERATOR UND KLIMAAANLAGEVORRICHTUNG  
• ION GENERATOR AND AIR CONDITIONING APPARATUS  
• GENERATEUR D'IONS ET APPAREIL DE CLIMATISATION

(71) SHARP KABUSHIKI KAISHA, 22-22 Nagaike-cho Abeno-ku, Osaka 545-8522, JP

(72) SEKOGUCHI, Yoshinori, c/o SHARP KABUSHIKI KAISHA, Osaka-shi, Osaka 545-8522, JP  
FURUHASHI, Kenji, c/o SHARP KABUSHIKI KAISHA, Osaka-shi, Osaka 545-8522, JP  
MORIKAWA, Mamoru, c/o SHARP KABUSHIKI KAISHA, Osaka-shi, Osaka 545-8522, JP

(74) Brown, Kenneth Richard, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **H02B 11/127** (11) **1 382 097 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02729836.3 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001155 26.03.2002  
(87) WO 2002/087039 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10120784  
(54) • FAHRANTRIEB FÜR EINEN EINSCHUB-LEI-  
STUNGSSCHALTER  
• TRAVELLING MECHANISM FOR A WITH-  
DRAWABLE CIRCUIT-BREAKER  
• SYSTEME D'ENTRAÎNEMENT POUR COM-  
MUTATEUR DE PUISSANCE ENFICHABLE

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) DEYLITZ, Erhard, 13125 Berlin, DE

(51) **H02B 11/127** (11) **1 382 098 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02737762.1 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001158 26.03.2002  
(87) WO 2002/087040 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10120784  
21.02.2002 DE 20202929 U  
(54) • ELEKTRISCHER SCHALTER MIT EINER  
ANTRIEBSWELLE UND MIT EINEM SPERR-  
MECHANISMUS ZUM SPERREN DES BETÄ-  
TIGENS DER ANTRIEBSWELLE  
• ELECTRIC SWITCH WITH A DRIVE SHAFT  
AND A BLOCKING MECHANISM FOR  
BLOCKING ACTUATION OF THE DRIVE  
SHAFT  
• COMMUTATEUR ELECTRIQUE COMPRE-  
NANT UN ARBRE D'ENTRAÎNEMENT ET UN  
MECANISME DE VERROUILLAGE POUR  
BLOQUER L'ACTIONNEMENT DE L'ARBRE

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) DEYLITZ, Erhard, 13125 Berlin, DE  
LOSCH, Stefan, 13595 Berlin, DE

(51) **H02B 11/24** (11) **1 382 099 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02708230.4 (22) 07.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/000484 07.02.2002  
(87) WO 2002/087041 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10120750  
(54) • SCHUTZEINRICHTUNG GEGEN BERÜHREN  
SPANNUNGSFÜHRENDER KONTAKTE IN  
EINEM EINSCHUBRAHMEN EINES SCHALT-  
GERÄTES  
• PROTECTIVE UNIT TO PREVENT CONTACT  
WITH CONDUCTIVE CONTACTS IN A WITH-  
DRAWABLE RACK OF A SWITCHING  
DEVICE  
• DISPOSITIF DE PROTECTION PERMET-  
TANT D'EMPECHER DE TOUCHER LES  
CONTACTS CONDUCTEURS D'UN CADRE A  
GLISSIERE D'UN APPAREIL DE COMMUTA-  
TION

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) DEYLITZ, Erhard, 13125 Berlin, DE  
MAREK, Kathrina, 16341 Zepernick, DE

(51) **H02B 11/24** (11) **1 382 100 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02748554.9 (22) 18.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001464 18.04.2002  
(87) WO 2002/087038 2002/44 31.10.2002  
(88) 20.02.2003  
(30) 23.04.2001 DE 10120749  
(54) • SCHUTZEINRICHTUNG GEGEN BERÜHREN  
SPANNUNGSFÜHRENDER KONTAKTE IN  
EINEM EINSCHUBRAUM EINES SCHALTGE-  
RÄTES  
• PROTECTIVE UNIT TO PREVENT CONTACT  
WITH CONDUCTIVE CONTACTS IN A WITH-  
DRAWABLE RACK OF A SWITCHING  
DEVICE  
• DISPOSITIF DE PROTECTION EMPECHANT  
TOUT CONTACT AVEC DES CONTACTS  
CONDUCTEURS DANS UN TIROIR D'UN  
APPAREIL DE COMMUTATION

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) DEYLITZ, Erhard, 13125 Berlin, DE  
MAREK, Kathrina, 16341 Zepernick, DE

(51) **H02B 13/02** (11) **1 382 101 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02720001.3 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/003440 27.03.2002  
(87) WO 2002/087044 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 DE 10119110  
(54) • ANSCHLUSSGEHÄUSE FÜR GASISOLIERTE  
MITTELSPANNUNGS-SCHALTANLAGEN  
• CONNECTOR HOUSING FOR GAS INSU-  
LATED MEDIUM-VOLTAGE SUBSTATIONS  
• BOITIER DE RACCORDEMENT POUR INS-  
TALLATIONS DE COMMUTATION MOYENNE  
TENSION A ISOLATION GAZEUSE

(71) Felten & Guillaume AG, Schanzenstrasse 24-30,  
51063 Köln, DE

(72) DIRKS, Rolf, 47877 Willich, DE  
NABER, Klaus, 47906 Kempen, DE

(51) **H02G 3/04** (11) **1 382 102 A1\***  
(25) Fr (26) Fr

(21) 02722606.7 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IB 2002/001365 24.04.2002  
(87) WO 2002/087048 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 FR 0105544  
05.06.2001 FR 0107291  
(54) • SCHUTZUMMANTELUNG MIT EINEM LON-  
GITUDINALEN STREIFEN AUS FLEXIBLEN  
MATERIAL SOWIE SEIN HERSTELLUNGS-  
VERFAHREN  
• PROTECTIVE SHEATH COMPRISING A LON-  
GITUDINAL FLEXIBLE MATERIAL STRIP  
AND METHOD FOR PRODUCING SAID  
SHEATH  
• GAINÉ DE PROTECTION COMPORTANT  
UNE BANDE LONGITUDINALE EN MATIERE  
SOUPLE ET PROCEDE DE FABRICATION  
D'UNE TELLE GAINÉ

(71) SOFANO S.A., Zone Industrielle, 25340 Anteuil,  
FR

(72) COMMEAUX, Pascal, F-25110 Baume les Dames,  
FR  
KLINKLIN, Emmanuel, F-68230 Turckheim, FR  
DOMINGUES DUARTE, Domingos, 2425 ORTIGOSA,  
PT

(74) Gaglione, Renaud, et al, Cabinet Michel Moinas,  
13, chemin du Levant, 01210 Ferney-Voltaire, FR

(51) **H02H 3/093** (11) **1 382 103 A1\***  
(25) De (26) De

(21) 02740224.7 (22) 26.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001157 26.03.2002  
(87) WO 2002/087049 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10120751  
(54) • ÜBERSTROMAUSLÖSEVORRICHTUNG MIT  
ERFASSUNG DER KURVENFORM EINES ZU  
ÜBERWACHENDEN STROMES  
• OVERCURRENT TRIP DEVICE COMPRISING  
THE DETECTION OF THE WAVEFORM OF A  
CURRENT TO BE MONITORED  
• DISPOSITIF DISCONTACTEUR AVEC  
DETECTION DE LA FORME D'ONDE D'UN  
COURANT A SURVEILLER

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) MIZENER, Jeffery-C., Sidney OH 45365, US

(51) **H02H 6/00** (11) **1 382 104 A1\***  
H02H 7/085 G01R 31/34

(25) De (26) De  
(21) 02732634.7 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2002/004263 17.04.2002  
(87) WO 2002/087050 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 DE 10119201  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
MESSEN DER WICKLUNGSTEMPERATUR  
EINES ANTRIEBSMOTORS  
• METHOD AND DEVICE FOR MEASURING  
THE TEMPERATURE OF WINDINGS OF A  
DRIVE MOTOR  
• PROCEDE ET DISPOSITIF POUR MESURER  
LA TEMPERATURE D'ENROULEMENTS  
D'UN MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT

(71) BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH,  
Hochstrasse 17, 81669 München, DE

(72) KLEIN, Hans-Wilhelm, 97078 Würzburg, DE

**H02H 7/085** → (51) H02H 6/00

(51) **H02J 7/14** (11) **1 382 105 A2\***  
(25) De (26) De

(21) 02732394.8 (22) 13.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001387 13.04.2002  
(87) WO 2002/084840 2002/43 24.10.2002  
(88) 24.04.2003  
(30) 17.04.2001 DE 10118846  
(54) • DIODENANORDNUNG MIT ZENERDIODEN  
UND GENERATOR  
• DIODE ARRANGEMENT COMPRISING  
ZENER DIODES AND A GENERATOR  
• SYSTEME DE DIODES COMPORTANT DES  
DIODES ZENER ET GENERATEUR  
(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) SPITZ, Richard, 72766 Reutlingen, DE  
TOPP, Rainer, 72768 Reutlingen, DE  
GOERLACH, Alfred, 72127 Kusterdingen, DE  
HAUSMANN, Holger, 72555 Metzingen, DE

(51) **H02K 1/04** (11) **1 382 106 A2\***  
H02K 11/00 H02K 5/16  
H02K 7/08 H02K 15/16  
B23P 17/04 H01S 4/00  
(25) En (26) En  
(21) 02713852.8 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/007665 14.03.2002  
(87) WO 2002/075896 2002/39 26.09.2002  
(88) 14.11.2002  
(30) 16.03.2001 US 276723 P

(54) • LICHTMASCHINE UND VERFAHREN ZUR  
HERSTELLUNG  
• ALTERNATOR AND METHOD OF MANUFAC-  
TURE  
• ALTERNATEUR ET PROCEDE DE FABRICA-  
TION DUDIT ALTERNATEUR

(71) Howe, Steven E., 22678 Seven Mile Road, Redd  
City, MI 49677, US  
Lipscomb, Donald C. Jr, 4120 35th Street, Dorr, MI  
49323, US

(72) Howe, Steven E., Redd City, MI 49677, US  
Lipscomb, Donald C. Jr, Dorr, MI 49323, US

(74) Hammersley, John, et al, Harrison Goddard Foote,  
Orlando House, 11c Compstall Road, Marple  
Bridge, Stockport SK6 5HH, GB

(51) **H02K 1/16** (11) **1 382 107 A1\***  
H02K 15/085  
(25) Fi (26) En  
(21) 02720029.4 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FI 2002/000338 24.04.2002  
(87) WO 2002/089293 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FI 20010886

(54) • SEGMENTIERTER STATOR UND SEINE  
WICKLUNG  
• SEGMENTED STATOR AND THE WINDING  
OF IT  
• STATOR SEGMENTE ET SON ENROULE-  
MENT

(71) Fläkt Woods AB, Fläktgatan 1, 55184 Jönköping,  
SE

(72) WAINIO, Sami, FIN-00700 Helsinki, FI  
IKONEN, Ilkka, T., 03100 Nummela, FI  
PÖYHÖNEN, Matti, FIN-65610 Mustasaari, FI  
AHLVIK, Jiri, FIN-65100 Vaasa, FI

(74) Järveläinen, Pertti Tauno Juhani, et al, Heinänen  
Oy Annankatu 31-33 C, 00100 Helsinki, FI

**H02K 5/16** → (51) H02K 1/04

(51) **H02K 7/06** (11) **1 382 108 A1\***  
H02K 35/00 H01F 7/00  
H01F 3/00 H01F 7/06  
H01F 27/24  
(25) En (26) En  
(21) 02724593.5 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IL 2002/000313 18.04.2002  
(87) WO 2002/087058 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 IL 14277901

(54) • BESONDERS ALS VIBRATOR FÜR EINE  
FLUIDPUMPE NÜTZLICHE ELEKTROMA-  
GNETISCHE EINRICHTUNG

• ELECTROMAGNETIC DEVICE PARTICU-  
LARLY USEFUL AS A VIBRATOR FOR A  
FLUID PUMP  
• DISPOSITIF ELECTROMAGNETIQUE PARTI-  
CULIEREMENT UTILE SOUS LA FORME  
D'UN VIBRATEUR POUR UNE POMPE  
HYDRAULIQUE

(71) MNDE Technologies L.L.C., 9 East 40th Street,  
New York, NY 10016, US

(72) ZABAR, Nachum, 55900 Ganev Tikva, IL

(74) Schmitz, Jean-Marie, et al, Dennemeyer &  
Associates S.A., P.O. Box 1502, 1015 Luxembourg,  
LU

**H02K 7/08** → (51) H02K 1/04

(51) **H02K 7/10** (11) **1 382 109 A1\***  
H02K 37/00 H02K 16/00  
H02K 23/26  
(25) En (26) En

(21) 02725338.4 (22) 22.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009099 22.03.2002

(87) WO 2002/078153 2002/40 03.10.2002

(30) 22.03.2001 US 277913 P

(54) • MOTOR MIT NIEDRIGEM PROFIL MIT  
INTERNEM TRANSMISSIONSSYSTEM  
• LOW PROFILE MOTOR WITH INTERNAL  
GEAR TRAIN  
• MOTEUR A PROFIL BAS A TRAIN EPICY-  
CLOIDAL INTERIEUR

(71) Tri-Tech, Inc., 1500 Meriden Road, Waterbury, CT  
06705, US

(72) PALMERO, Albert, Middlefield, CT 06445, US

(74) Blatchford, William Michael, et al, Withers &  
Rogers Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1  
2HW, GB

**H02K 7/102** → (51) F16D 49/00

**H02K 7/116** → (51) F16H 57/02

**H02K 11/00** → (51) H02K 1/04

**H02K 15/085** → (51) H02K 1/16

**H02K 15/16** → (51) H02K 1/04

**H02K 16/00** → (51) H02K 7/10

**H02K 23/26** → (51) H02K 7/10

**H02K 35/00** → (51) H02K 7/06

**H02K 37/00** → (51) H02K 7/10

(51) **H02P 6/18** (11) **1 382 110 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 01990293.1 (22) 13.12.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2001/004690 13.12.2001

(87) WO 2002/052714 2002/27 04.07.2002

(30) 22.12.2000 DE 10064486

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
ERMITTLUNG DER ROTORPOSITION EINES  
ELEKTROMOTORS MIT MEHREREN  
MOTORSTRÄNGEN

• METHOD AND DEVICE FOR DETERMINING  
THE ROTOR POSITION OF AN ELECTRIC  
MOTOR WITH SEVERAL MOTOR STRINGS

• PROCEDE ET DISPOSITIF POUR DETERMI-  
NER LA POSITION DU ROTOR D'UN  
MOTEUR ELECTRIQUE COMPORTANT PLU-  
SIEURS PHASES DE MOTEUR

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE

(72) HEIDRICH, Torsten, 71665 Vaihingen/Enz, DE

(51) **H03D 1/00** (11) **1 382 111 A2\***  
(25) De (26) De

(21) 02737807.4 (22) 19.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001455 19.04.2002

(87) WO 2002/089311 2002/45 07.11.2002

(88) 20.11.2003

(30) 27.04.2001 DE 10120702

(54) • HOCHFREQUENZEMPFÄNGER  
• HIGH-FREQUENCY RECEIVER

• RECEPTEUR HAUTE FREQUENCE

(71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53,  
81669 München, DE

(72) ADLER, Bernd, 81827 München, DE

(74) Epping Hermann & Fischer, Ridlerstrasse 55,  
80339 München, DE

(51) **H03F 1/00** (11) **1 382 112 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 02766649.4 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2002/001842 25.04.2002

(87) WO 2002/089315 2002/45 07.11.2002

(88) 06.11.2003

(30) 25.04.2001 GB 0110106

(54) • VORBEHANDLUNG VON ELEKTRISCHEN  
SIGNALEN

• ELECTRICAL SIGNAL PRE-CONDITIONING

• PRECONDITIONNEMENT DE SIGNAL ELEC-  
TRIQUE

(71) Filtronic PLC, The Waterfront, Salts Mill Road,  
Saltaire, Shipley BD18 3TT, GB

(72) ARCHER, Nicholas, David, Garforth, Leeds LS25  
2NQ, GB

(74) McDonough, Jonathan, Urquhart-Dykes & Lord  
Tower North Central Merrion Way, Leeds LS2 8PA,  
GB

**H03F 1/32** → (51) H03G 3/30

(51) **H03F 3/38** (11) **1 382 113 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02720428.8 (22) 26.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IL 2002/000258 26.03.2002

(87) WO 2002/080354 2002/41 10.10.2002

(30) 28.03.2001 US 820178

(54) • VERSTÄRKER  
• AMPLIFIER

• PROCEDES ET SYSTEMES D'AMPLIFICA-  
TION DE PUISSANCE DE SIGNAUX

(71) Picha, Guy, 11A/511 Ben Gurion Street, 54017  
Givat Shmuel, IL

Katz, Amir, 20 Emek Ayalon Street, Tel Aviv 67224,  
IL

(72) Picha, Guy, 54017 Givat Shmuel, IL  
Katz, Amir, Tel Aviv 67224, IL

(74) Schuhmann, Albrecht, c/o Merten & Pfeffer,  
Allersberger Strasse 185, 90461 Nürnberg, DE

- (51) **H03G 1/00** (11) **1 382 114 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02726075.1 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) DE 2002/001190 03.04.2002  
(87) WO 2002/089323 2002/45 07.11.2002  
(88) 21.08.2003  
(30) 26.04.2001 DE 10120514  
(54) • *SCHALTUNGSANORDNUNG UND VERFAHREN ZUR ARBEITSPUNKTEINSTELLUNG EINES LEISTUNGSVERSTÄRKERS*  
• *CIRCUIT ARRANGEMENT AND METHOD FOR ADJUSTING THE OPERATING POINT OF A POWER AMPLIFIER*  
• *CIRCUIT ET PROCEDE POUR REGLER LE POINT DE FONCTIONNEMENT D'UN AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE*
- (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) BOLLENBECK, Jan, 91330 Eggolsheim, DE

- (51) **H03G 3/30** (11) **1 382 115 A2\***  
H03F 1/32  
(25) En (26) En  
(21) 02737986.6 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2002/004458 23.04.2002  
(87) WO 2002/087074 2002/44 31.10.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 23.04.2001 US 285239 P  
19.04.2002 US 125347  
(54) • *AUTOMATISCHE OPTIMIERUNG DER LINEARITÄT FÜR EINEN HF-VERSTÄRKER MIT HÜLLKURVENRÜCKKOPPLUNG*  
• *AUTOMATIC OPTIMIZATION OF LINEARITY FOR ENVELOPE FEEDBACK RF AMPLIFIER LINEARIZATION*  
• *OPTIMISATION AUTOMATIQUE DE LINEARITE POUR LINEARISATION D'AMPLIFICATEUR RF A RETROACTION D'ENVELOPPE*
- (71) TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (publ), 126  
25 Stockholm, SE  
(72) SUNDSTRÖM, Lars, S-224 71 Lund, SE  
(74) O'Connell, David Christopher, Haseltine Lake  
Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B  
6UD, GB

**H03K 17/00** → (51) H01P 1/213

- (51) **H03K 17/96** (11) **1 382 116 A1\***  
(25) Sv (26) En  
(21) 02731039.0 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) SE 2002/000825 26.04.2002  
(87) WO 2002/089328 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 SE 0101504  
(54) • *ELEKTRISCHER SCHALTER*  
• *ELECTRIC SWITCH*  
• *COMMUTATEUR ELECTRIQUE*
- (71) WERN, Lars Ake, Sveavägen 104, S-113 50  
Stockholm, SE  
Johansson, Jan, Johannesfredsvägen 60A, 16880  
Bromma, SE  
(72) WERN, Lars Ake, S-113 50 Stockholm, SE  
Johansson, Jan, 16880 Bromma, SE  
(74) Schmerer, Sven Erik, c/ AB ELECTROLUX, Group  
Intellectual Property, 105 45 Stockholm, SE

- (51) **H03K 19/00** (11) **1 382 117 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01966457.2 (22) 31.08.2001  
(84) DE FR GB IT NL
- (86) US 2001/027130 31.08.2001  
(87) WO 2002/021693 2002/11 14.03.2002  
(88) 23.10.2003  
(30) 02.09.2000 US 654237  
(54) • *EINE FELDPROGRAMMIERBARE GATTERA-NORDNUNG UND MICROCONTROLLERSYSTEM AUF EINEM CHIP*  
• *A FIELD PROGRAMMABLE GATE ARRAY AND MICROCONTROLLER SYSTEM-ON-A-CHIP*  
• *RESEAU DE PORTES PROGRAMMABLE PAR L'UTILISATEUR ET SYSTEME MICRO-PROCESSEUR SUR PUCE*
- (71) ACTEL CORPORATION, 955 East Arques Avenue,  
Sunnyvale California 94086, US  
(72) KUNDU, Arunangshu, San Jose, CA 95130, US  
GOLDFEIN, Arnold, Sunnyvale, CA 94087, US  
PLANTS, William, C., Sunnyvale, CA 94089, US  
HIGHTOWER, David, Fremont, CA 94539, US  
(74) Manitz, Finsterwald & Partner GbR, Martin-Greif-  
Strasse 1, 80336 München, DE

- (51) **H03K 19/00** (11) **1 382 118 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02731308.9 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/011177 09.04.2002  
(87) WO 2002/082652 2002/42 17.10.2002  
(30) 09.04.2001 US 282672 P  
20.11.2001 US 989645  
(54) • *SCHALTUNG ZUR ERZEUGUNG EINES MEHRPHASIGEN TAKTSIGNALS*  
• *SYSTEM AND METHOD FOR MULTIPLE-PHASE CLOCK GENERATION*  
• *SYSTEME ET PROCEDE DE GENERATION DE RYTHME A PHASES MULTIPLES*
- (71) Silicon Image, 1060 East Arques Avenue,  
Sunnyvale, CA 94085, US  
(72) KIM, Ook, Palo Alto, CA 94303, US  
LI, Hung, Sung, Sunnyvale, CA 94086, US  
LEE, Inyeol, Cupertino, CA 95014, US  
KIM, Gyudong, San Jose, CA 95129, US  
LEE, Yongman, Pleasanton, CA 94566, US  
(74) Liesegang, Eva, Forrester & Boehmert,  
Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

- (51) **H03K 19/003** (11) **1 382 119 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01984762.3 (22) 23.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) EP 2001/013708 23.11.2001  
(87) WO 2002/047339 2002/24 13.06.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 08.12.2000 US 733747  
(54) • *AUSGANGSTREIBER MIT STROMDETEKTOR*  
• *OUTPUT DRIVER CIRCUIT WITH CURRENT DETECTION*  
• *CIRCUIT D'ATTAQUE DE SORTIE A DETECTION DE COURANT*
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) ANDREWS, Paul, H., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
ANDERSON, Alma, S., NL-5656 AA Eindhoven, NL

- (74) Duijvestijn, Adrianus Johannes, Philips Intellectual  
Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE  
Eindhoven, NL

- (51) **H03K 19/177** (11) **1 382 120 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725711.2 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2002/012112 17.04.2002  
(87) WO 2002/089329 2002/45 07.11.2002  
(88) 24.04.2003  
(30) 27.04.2001 US 844042  
(54) • *LOGISCHES ELEMENT FÜR EIN NUTZER-PROGRAMMIERBARES GATTERFELD GEEIGNET ZUR PROGRAMMIERUNG ALS SCHIEBERREGISTER VARIABLER LÄNGE*  
• *FPGA LOGIC ELEMENT WITH VARIABLE-LENGTH SHIFT REGISTER CAPABILITY*  
• *ELEMENT LOGIQUE FPGA A CAPACITE DE REGISTRE DE DECALAGE A LONGUEUR VARIABLE*
- (71) Xilinx, Inc., 2100 Logic Drive, San Jose, California  
95124-3400, US  
(72) WITTIG, Ralph, D., Menlo Park, CA 94025, US  
MOHAN, Sundararajaram, Sunnyvale, CA 94087, US  
NEW, Bernard, J., Carmel Valley, CA 93924, US  
(74) Naismith, Robert Stewart, et al, CRUIKSHANK &  
FAIRWEATHER 19 Royal Exchange Square,  
Glasgow, G1 3AE Scotland, GB

**H03L 7/081** → (51) G06F 1/04

- (51) **H03M 1/06** (11) **1 382 121 A2\***  
H03M 3/00  
(25) En (26) En  
(21) 01999045.6 (22) 28.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2001/044695 28.11.2001  
(87) WO 2002/045270 2002/23 06.06.2002  
(88) 20.11.2003  
(30) 29.11.2000 US 727312  
(54) • *VERFAHREN UND SYSTEM ZUR EINSTELLUNG EINER SCHWELLENSTEUERUNG IN EINEM ANALOG/DIGITAL-UMSETZER*  
• *METHOD AND SYSTEM FOR ADJUSTING A THRESHOLD CONTROL IN AN ANALOG-TO-DIGITAL CONVERTER*  
• *PROCEDE ET SYSTEME PERMETTANT DE REGLER UN CONTROLE DE SEUIL DANS UN CONVERTISSEUR ANALOGIQUE-NUMERIQUE*
- (71) Raytheon Company, 141 Spring Street, Lexington,  
Massachusetts 02421, US  
(72) FRAZIER, Gary, A., Garland, TX 75040, US  
(74) Lawrence, John, Barker Brettell 138 Hagley Road  
Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

- (51) **H03M 1/14** (11) **1 382 122 A2\***  
H03M 1/20  
(25) En (26) En  
(21) 01984003.2 (22) 15.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2001/032617 15.10.2001  
(87) WO 2002/037685 2002/19 10.05.2002  
(88) 06.11.2003  
(30) 01.11.2000 US 703646  
(54) • *HOCHAUFLÖSENDE ADU AUF DER BASIS EINES ÜBERABGETASTETEN STUFEN-ADU*  
• *HIGH RESOLUTION ADC BASED ON AN OVERSAMPLED SUBRANGING ADC*

- CONVERTISSEUR ANALOGIQUE-NUMERIQUE (CAN) HAUTE RESOLUTION BASE SUR UN CONVERTISSEUR ANALOGIQUE NUMERIQUE (CAN) SOUS-GAMME SURE-CHANTILLONNE
- (71) TelASIC Communications, Inc., 1940 E. Mariposa Avenue, El Segundo, California 90245, US  
 (72) DEVENDORF, Don C., Raytheon Company, El Segundo, CA 90245-0902, US  
 FELDER, Benjamin, Raytheon Company, El Segundo, CA 90245-0902, US  
 LINDER, Lloyd F., Raytheon Company, El Segundo, CA 90245-0902, US  
 (74) Lindner, Michael, Dipl.-Ing., et al, Witte, Weller & Partner, Patentanwälte, Postfach 105462, 70047 Stuttgart, DE

**H03M 1/20** → (51) H03M 1/14

- (51) **H03M 1/66** (11) **1 382 123 A2\***  
// H03M1/06  
 (25) En (26) En  
 (21) 01974256.8 (22) 14.09.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2001/010662 14.09.2001  
 (87) WO 2002/027941 2002/12 04.04.2002  
 (88) 06.11.2003  
 (30) 27.09.2000 EP 00203337  
 (54) • DIGITAL-ANALOG-WANDLER  
 • DIGITAL TO ANALOG CONVERTER.  
 • CONVERTISSEUR NUMERIQUE-ANALOGIQUE
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
 (72) WESTRA, Jan, R., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 ANNEMA, Anne, J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 VAN DEN BOOM, Jeroen, M., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 DIJKMANS, Eise, C., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 (74) Duijvestijn, Adrianus Johannes, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**H03M 3/00** → (51) H03M 1/06

- (51) **H03M 3/02** (11) **1 382 124 A1\***  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02724409.4 (22) 09.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) FR 2002/001229 09.04.2002  
 (87) WO 2002/084884 2002/43 24.10.2002  
 (30) 11.04.2001 FR 0104977  
 (54) • BANDPASS-SIGMA-DELTA-MODULATOR UND ANWENDUNGEN DESSELBEN ZUR WANDLUNG, DETEKTIERUNG UND ERZEUGUNG VON SIGNALLEN  
 • BAND-PASS SIGMA-DELTA MODULATOR AND USE OF SIGMA-DELTA MODULATOR FOR CONVERTING, DETECTING AND PRODUCING SIGNALS  
 • MODULATEUR SIGMA-DELTA PASSE-BANDE ET UTILISATIONS DU MODULATEUR SIGMA DELTA POUR LA CONVERSION, LA DETECTION ET LA PRODUCTION DE SIGNAUX
- (71) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33, rue de la Fédération, 75752 Paris Cédex 15, FR  
 (72) ORSIER, Elisabeth, F-38000 GRENOBLE, FR  
 BELLEVILLE, Marc, F-38120 SAINT-EGREVE, FR  
 CONDEMINÉ, Cyril, F-38100 GRENOBLE, FR  
 (74) Poulin, Gérard, et al, Société BREVATOME 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

- (51) **H03M 13/17** (11) **1 382 125 A1\***  
 G06F 11/10 G11B 20/12  
 G11B 20/18  
 (25) En (26) En  
 (21) 02720385.0 (22) 09.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) IB 2002/001295 09.04.2002  
 (87) WO 2002/087090 2002/44 31.10.2002  
 (30) 19.04.2001 EP 01201416  
 (54) • VERFAHREN UND GERÄT ZUR INFORMATIONSCODIERUNG, VERFAHREN UND GERÄT ZUR INFORMATIONSDERODIERUNG, SPEICHERMEDIUM UND SIGNAL  
 • METHOD AND DEVICE FOR ENCODING INFORMATION WORDS, METHOD AND DEVICE FOR DECODING INFORMATION WORDS, STORAGE MEDIUM AND SIGNAL  
 • PROCEDE ET DISPOSITIF DE CODAGE DE MOTS D'INFORMATION, PROCEDE ET DISPOSITIF DE DECODAGE DE MOTS D'INFORMATION, SUPPORT DE STOCKAGE ET SIGNAL
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
 (72) COENE, Willem, M., J., M., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 VAN DIJK, Marten, E., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 BAGGEN, Constant, P., M., J., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
 (74) Deguelle, Wilhelmus Hendrikus Gerardus, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

- (51) **H04B 1/00** (11) **1 382 126 A2\***  
 (25) De (26) De  
 (21) 01969381.1 (22) 13.07.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (86) EP 2001/008106 13.07.2001  
 (87) WO 2002/025821 2002/12 28.03.2002  
 (88) 30.10.2003  
 (30) 19.09.2000 DE 10046240  
 (54) • VERFAHREN ZUR MESSUNG VON UNIDIREKTIONALEN ÜBERTRAGUNGSEIGENSCHAFTEN IN EINEM DATENNETZ  
 • METHOD FOR MEASURING UNIDIRECTIONAL TRANSMISSION CHARACTERISTICS SUCH AS PACKET PROPAGATION TIME, FLUCTUATIONS IN PROPAGATION TIME AND THE RESULTS WHICH CAN BE DERIVED FROM THIS, IN A TELECOMMUNICATIONS NETWORK  
 • PROCEDE DE MESURE DES CARACTERISTIQUES DE TRANSMISSION UNIDIRECTIONNELLE, COMME LE TEMPS DE PROPAGATION D'UN PAQUET, LES VARIATIONS DU TEMPS DE PROPAGATION ET LES RESULTATS QUI EN DECOULENT, DANS UN RESEAU DE TELECOMMUNICATION
- (71) Deutsche Telekom AG, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, DE  
 (72) DÖRKEN, Heinrich, 64293 Darmstadt, DE  
 MENDE, Joachim, 64347 Griesheim, DE

**H04B 1/00** → (51) H04B 1/38

- (51) **H04B 1/02** (11) **1 382 127 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 01922905.3 (22) 30.03.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2001/010283 30.03.2001  
 (87) WO 2002/080380 2002/41 10.10.2002  
 (54) • VERFAHREN UND SYSTEM FÜR KOMBINIERTE SELEKTIVE ZEITVERMITTLUNGSÜBERTRAGUNGSDIVERSITÄT (STSTD)  
 • COMBINED SELECTIVE TIME SWITCHING TRANSMISSION DIVERSITY (STSTD) METHOD AND SYSTEM  
 • PROCEDE ET SYSTEME D'EMISSION EN DIVERSITE A COMMUTATION TEMPORELLE SELECTIVE (STSTD) COMBINEE
- (71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP  
 (72) LEE, Xiaoyang, Monmouth Junction, NJ 08852, US  
 (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**H04B 1/12** → (51) H04H 1/00

- (51) **H04B 1/38** (11) **1 382 128 A1\***  
 H04B 1/00 H04J 3/16  
 H04K 1/00 H04M 1/00  
 H04Q 7/32 G01S 1/02  
 G01S 3/02  
 (25) En (26) En  
 (21) 02723940.9 (22) 23.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) US 2002/012745 23.04.2002  
 (87) WO 2002/087094 2002/44 31.10.2002  
 (30) 24.04.2001 US 842198  
 (54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUM ÜBERMITTELN VON INFORMATIONEN VON EINEM COMPUTERISIERTEN VERTREIBER ZU TRAGBAREN DATENVERARBEITUNGSEINRICHTUNGEN  
 • SYSTEM AND METHOD FOR COMMUNICATING INFORMATION FROM A COMPUTERIZED DISTRIBUTOR TO PORTABLE COMPUTING DEVICES  
 • SYSTEME ET PROCEDE PERMETTANT DE COMMUNIQUER DES INFORMATIONS D'UN DISTRIBUTEUR INFORMATISE A DES DISPOSITIFS INFORMATIQUES PORTABLES
- (71) Wideray Corporation, 25 Maiden Lane, Suite 502, San Francisco, CA 94108, US  
 (72) WEST, Gerry, Surrey, British Columbia V4A 8H8, CA  
 VAN VORST, Daryl, Vancouver, British Columbia V6J 1L3, CA  
 KATO, Saul, San Francisco, CA 94103, US  
 (74) Collins, John David, Beresford & Co 2-5 Warwick Court High Holborn, London WC1R 5DJ, GB

- (51) **H04B 1/38** (11) **1 382 129 A1\***  
 (25) En (26) En  
 (21) 02766668.4 (22) 25.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI  
 (86) IB 2002/001392 25.04.2002  
 (87) WO 2002/089342 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 US 842211  
 (54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM ANZEIGEN VON MIT PRIORITÄTEN VERSE-

*HENEN SYMBOLEN IN EINEM MOBILEN ENDGERÄT*

- METHOD AND APPARATUS FOR DISPLAYING PRIORITIZED ICONS IN A MOBILE TERMINAL*
- PROCEDE ET APPAREIL POUR VISUALISER DES ICONES CLASSEES PAR ORDRE DE PRIORITE DANS UN TERMINAL MOBILE*

(71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI

(72) SALMIMAA, Marja, FIN-00045 Nokia Group, FI  
HAKALA, Tero, FIN-00045 Nokia Group, FI  
LEHIKONEN, Juha, FIN-00045 Nokia Group, FI

(74) Read, Matthew Charles, et al, Venner Shipley & Co. 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

**H04B 1/38** → (51) H04M 1/00

(51) **H04B 1/54** (11) **1 382 130 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02712581.4 (22) 20.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) SE 2002/000284 20.02.2002  
(87) WO 2002/080393 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 SE 0101159  
(54) • *VORRICHTUNG IN EINEM MIKROWELLEN-SYSTEM*  
• *APPARATUS IN A MICROWAVE SYSTEM*  
• *APPAREIL DANS UN SYSTEME MICRO-ONDE*

(71) Telefonaktiebolaget L M Ericsson (Publ), 126 25 Stockholm, SE

(72) WEINHOLT, Dan, Rutger, S-421 60 Västra Frölunda, SE  
SKATT, Gunnar, S-431 69 Mölndal, SE  
JARL, Kjell, S-352 37 Växjö, SE  
FAGER, Christian, S-413 21 Göteborg, SE

(74) Sjöberg, Mats Hakan, et al, Ericsson AB Patent Unit Radio Access, SE-164 80 Stockholm, SE

(51) **H04B 1/707** (11) **1 382 131 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02724502.6 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001244 18.04.2002  
(87) WO 2002/089347 2002/45 07.11.2002  
(30) 19.04.2001 EP 01401009  
(54) • *VORRICHTUNG ZUR SYNCHRONISATION EINES EMPFÄNGERS MIT EINEM SENDER IN EINEM KOMMUNIKATIONSSYSTEM*  
• *DEVICE FOR SYNCHRONIZING A RECEIVER AND A TRANSMITTER IN A COMMUNICATION SYSTEM*  
• *DISPOSITIF DE SYNCHRONISATION D'UN RECEPTEUR ET D'UN EMETTEUR DANS UN SYSTEME DE COMMUNICATION*

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL

(72) STEHLE, Caroline, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
KOHLMANN, Michael, NL-5656 AA Eindhoven, NL

(74) Duijvestijn, Adrianus Johannes, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**H04B 3/46** → (51) H04M 3/30

**H04B 5/00** → (51) H04L 5/14

**H04B 7/00** → (51) H04L 12/28

**H04B 7/00** → (51) H04Q 7/38

**H04B 7/005** → (51) H04L 27/30

(51) **H04B 7/08** (11) **1 382 132 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02736504.8 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/008732 22.03.2002  
(87) WO 2002/078372 2002/40 03.10.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 23.03.2001 US 816559  
(54) • *FUNKKOMMUNIKATION UNTER VERWENDUNG EINER ADAPTIVEN ANTENNENGRUPPE*  
• *WIRELESS COMMUNICATIONS WITH AN ADAPTIVE ANTENNA ARRAY*  
• *COMMUNICATIONS SANS FIL AVEC RESEAU D'ANTENNE ADAPTATIVE*

(71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US

(72) CHEN, Tao, San Diego, CA 92130, US  
SIMON, Harris, Poway, CA 92064, US

(74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins & Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **H04B 7/08** (11) **1 382 133 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764157.0 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/010131 27.03.2002  
(87) WO 2002/087110 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 841456  
(54) • *RÄUMLICHE VERARBEITUNG UND ZEIT-STEUERUNGSSCHÄTZUNG UNTER VERWENDUNG EINER TRAININGSSEQUENZ IN EINEM FUNKKOMMUNIKATIONSSYSTEM*  
• *SPATIAL PROCESSING AND TIMING ESTIMATION USING A TRAINING SEQUENCE IN A RADIO COMMUNICATIONS SYSTEM*  
• *TRAITEMENT SPATIAL ET ESTIMATION DE SYNCHRONISATION A L'AIDE D'UNE SEQUENCE D'APPRENTISSAGE DANS UN SYSTEME DE COMMUNICATION RADIO*

(71) ArrayComm, Inc., 2480 North First Street, Suite 200, San Jose, CA 95131, US

(72) DOGAN, Mithat, C., Sunnyvale, CA 94087, US  
PETRUS, Paul, Santa Clara, CA 95050, US  
TROTT, Mitchell, D., Mountain View, CA 94043, US

(74) Collins, John David, Marks & Clerk, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **H04B 7/185** (11) **1 382 134 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766810.2 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013068 24.04.2002  
(87) WO 2002/089359 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844473  
(54) • *KOMMUNIKATIONSSYSTEM MIT EINER KOMBINATION VON FEST- UND MOBIL-PLATTFORMSATELLITENDIENSTEN*  
• *COMMUNICATION SYSTEM WITH A COMBINATION OF FIXED AND MOBILE PLATFORM SATELLITE SERVICES*  
• *SYSTEME DE COMMUNICATION A COMBINAISON DE SERVICES PAR SATELLITE POUR PLATE-FORME MOBILE ET FIXE*

(71) THE BOEING COMPANY, P.O. Box 3707, M.S. 13-08, Seattle, Washington 98124-2207, US

(72) STEPHENSON, Gary, V., Bellevue, WA 98006, US

(74) Lindner, Michael, Dipl.-Ing., et al, Witte, Weller & Partner, Patentanwälte, Postfach 105462, 70047 Stuttgart, DE

**H04B 7/185** → (51) G01S 13/87

(51) **H04B 7/208** (11) **1 382 135 A1\***  
H04B 7/212 H04L 12/50  
(25) En (26) En  
(21) 02707948.2 (22) 04.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/006435 04.03.2002  
(87) WO 2002/071650 2002/37 12.09.2002  
(30) 02.03.2001 US 272854 P  
07.03.2001 US 274259 P  
14.05.2001 US 290789 P  
15.01.2002 US 44916  
15.01.2002 US 45071

(54) • *STÖRUNGSUNTERDRÜCKUNGSVERFAHREN FÜR 802.11*  
• *INTERFERENCE SUPPRESSION METHODS FOR 802.11*  
• *PROCEDES DE SUPPRESSION D'INTERFERENCES POUR 802.11*

(71) AT & T Corp., 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2412, US

(72) SHERMAN, Matthew, J., Succasunna, NJ 07876, US

(74) Suckling, Andrew Michael, Marks & Clerk, 4220 Nash Court, Oxford Business Park South, Oxford OX4 2RU, GB

**H04B 7/212** → (51) H04B 7/208

(51) **H04B 7/26** (11) **1 382 136 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02702318.3 (22) 28.01.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/000867 28.01.2002  
(87) WO 2002/065669 2002/34 22.08.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 14.02.2001 DE 10106807  
14.02.2001 EP 01103433

(54) • *VERFAHREN UND KOMMUNIKATIONSVORRICHTUNG ZUM SYNCHRONISIEREN VON STATIONEN IN EINEM FUNK-KOMMUNIKATIONSSYSTEM*  
• *METHOD AND COMMUNICATION DEVICE FOR SYNCHRONISING STATIONS IN A RADIO COMMUNICATIONS SYSTEM*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE COMMUNICATION POUR LA SYNCHRONISATION DE STATIONS DANS UN SYSTEME DE COMMUNICATION RADIO*

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) SCHMITZ, Heiko, 13347 Berlin, DE  
LEHMANN, Gerald, 12101 Berlin, DE  
JARBOT, Lutz, 13465 Berlin, DE

(51) **H04B 7/26** (11) **1 382 137 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740432.6 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003197 21.03.2002  
(87) WO 2002/089361 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 20107231 U

- (54) • ERWEITERUNGSSET FÜR EIN EMPFANGSGERÄT, INSBERONDERE EIN DVB-T-EMPFANGSGERÄT
- EXTENSION SET FOR A RECEIVER, PARTICULARLY A DVB-T RECEIVER
- SYSTEME D'EXTENSION POUR RECEPTEUR, NOTAMMENT RECEPTEUR DE DIFFUSION DE TELEVISION NUMERIQUE PAR VOIE TERRESTRE
- (71) Kathrein-Werke KG, Anton-Kathrein-Strasse 1-3, 83022 Rosenheim, DE
- (72) EXLER, Ralf, 83059 Kolbermoor, DE
- (74) Flach, Dieter Rolf Paul, Dipl.-Phys., et al, Andrae Flach Haug Adlzreiterstrasse 11, 83022 Rosenheim, DE

**H04B 7/26** → (51) H04L 27/30

- (51) **H04B 10/00** (11) **1 382 138 A1\***  
H04B 10/02
- (25) En (26) En
- (21) 02764241.2 (22) 19.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) US 2002/012373 19.04.2002
- (87) WO 2002/087115 2002/44 31.10.2002
- (30) 23.04.2001 US 840753
- (54) • ANALOGER SENDER MIT BURST-MODUS
- BURST-MODE ANALOG TRANSMITTER
- EMETTEUR ANALOGIQUE EN MODE RAFALE
- (71) Scientific-Atlanta, Inc., 5030 Sugarloaf Parkway, Lawrenceville, GA 30044, US
- (72) WEST Jr., Lamar E., Maysville, GA 30558, US
- SORENSEN, Donald C., Lawrenceville, GA 30043, US
- (74) Balsters, Robert, et al, Novagraaf International S.A. 25, avenue du Paillly, 1220 Les Avanchets - Geneva, CH

**H04B 10/02** → (51) H04B 10/00

**H04B 10/04** → (51) H04J 14/02

- (51) **H04B 10/148** (11) **1 382 139 A2\***  
G01H 9/00 G01N 29/24
- (25) En (26) En
- (21) 02750620.3 (22) 13.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/007978 13.03.2002
- (87) WO 2002/073837 2002/38 19.09.2002
- (88) 20.11.2003
- (30) 14.03.2001 US 808472
- (54) • KOHÄRENTER DETEKTIONSEMPFÄNGER MIT EINEM ZEITVERZÖGERUNGSINTERFERROMETER UND ADAPTIVEM STRAHLKOMBINIERER
- OPTICAL COHERENT RECEIVER USING A TIME DELAY INTERFEROMETER AND ADAPTIVE BEAM COMBINER
- RECEPTEUR A DETECTION COHERENTE UTILISANT UN INTERFEROMETRE A RETARD ET UN MELANGEUR DE FAISCEAUX ADAPTATIF
- (71) HRL LABORATORIES, LLC, 3011 Malibu Canyon Road, Malibu, CA 90265-4799, US
- (72) PEPPER, David, M., Malibu, CA 90265, US
- DUNNING, Gilmore, J., Newbury Park, CA 91320, US
- (74) Ebner von Eschenbach, Jennifer, et al, Ladas & Parry, Dachauerstrasse 37, 80335 München, DE

- (51) **H04B 10/155** (11) **1 382 140 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02724061.3 (22) 18.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) CA 2002/000524 18.04.2002
- (87) WO 2002/084905 2002/43 24.10.2002
- (88) 10.07.2003
- (30) 18.04.2001 US 284194 P
- (54) • OPTISCHE QUELLEN UND SENDER FÜR OPTISCHE NACHRICHTENÜBERTRAGUNG
- OPTICAL SOURCES AND TRANSMITTERS FOR OPTICAL TELECOMMUNICATIONS
- SOURCES OPTIQUES ET EMETTEURS POUR TELECOMMUNICATIONS OPTIQUES
- (71) Accessphonic Networks Inc., 1515 Saint Jean Baptiste, No. 187, Québec, Québec G2E 5E2, CA
- (72) BELLEMARE, Antoine, Sillery, Québec G1T 1A9, CA
- FATHALLAH, Habib, Sainte-Foy, Québec G1V 4T8, CA
- BOULIANNE, Louis-Patrick, St-Nicolas, Québec G7A 3A4, CA
- PUJOL, Lionel, Québec, Québec G1S 2J4, CA
- (74) Habasque, Etienne Joel Jean-François, et al, Cabinet Lavoix, 2, Place d'Etienne d'Orves, 75441 Paris Cédex 09, FR

**H04B 17/00** → (51) H04L 1/24

- (51) **H04H 1/00** (11) **1 382 141 A1\***  
H04L 27/34 H04B 1/12
- (25) En (26) En
- (21) 02728894.3 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/012628 24.04.2002
- (87) WO 2002/089371 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 US 844401
- (54) • LEISTUNGSMULTIPLEX MIT INKOHÄRENTEN SIGNALLEN UND FESTER LEISTUNGSHIERARCHIE
- POWER DIVISION MULTIPLEXING WITH INCOHERENT SIGNALS AND FIXED POWER HIERARCHY
- MULTIPLEXAGE DE DIVISION DE PUISSANCE A SIGNAUX INCOHERENTS ET A HIERARCHIE DE PUISSANCE FIXE
- (71) Hughes Electronics Corporation, 2250 East Imperial Highway, El Segundo, CA 90245, US
- (72) CHEN, Ernest, C., San Pedro, CA 90732, US
- (74) Jackson, Richard Eric, et al, Carmmaels & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

- (51) **H04J 1/00** (11) **1 382 142 A2\***  
(25) En (26) En
- (21) 02753665.5 (22) 18.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) US 2002/008486 18.03.2002
- (87) WO 2002/075991 2002/39 26.09.2002
- (88) 20.03.2003
- (30) 16.03.2001 US 811133
- (54) • RÜCKKOPPLUNG ZUR KORREKTUR VON NICHTLINEARITÄT GERADER ORDNUNG FÜR MISCHER DES GILBERT-STILS
- EVEN-ORDER NON-LINEARITY CORRECTION FEEDBACK FOR GILBERT STYLE MIXERS

- RETROACTION DE CORRECTION DE NON LINEARITE UNIFORME POUR MELAN-GEURS DE GILBERT
- (71) Skyworks Solutions, Inc., 5221 California Avenue M/S 41-1C, Irvine, CA 92612, US
- (72) HATCHER, Geoffrey, Irvine, CA 92640, US
- MOLNAR, Alysha, C., Costa Mesa, CA 92627, US
- MAGOON, Rahul, Irvine, CA 92604, US
- (74) Grünecker, Kinkeldy, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **H04J 3/06** (11) **1 382 143 A2\***  
H04Q 7/30 G10L 21/04
- (25) En (26) En
- (21) 01931645.4 (22) 24.04.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) EP 2001/004608 24.04.2001
- (87) WO 2002/087137 2002/44 31.10.2002
- (88) 13.03.2003
- (54) • VERFAHREN ZUM ÄNDERN DER GRÖSSE EINES ZITLERPUFFERS ZUR ZEITAUSTRICHTUNG, KOMMUNIKATIONSSYSTEM, EMPFÄNGERSEITE UND TRANSCODER
- METHODS FOR CHANGING THE SIZE OF A JITTER BUFFER AND FOR TIME ALIGNMENT, COMMUNICATIONS SYSTEM, RECEIVING END, AND TRANSCODER
- PROCEDES DE CHANGEMENT DE LA TAILLE D'UN TAMPON DE GIGUE ET POUR L'ALIGNEMENT TEMPOREL, UN SYSTEME DE COMMUNICATIONS, UNE EXTREMITE DE RECEPTION ET UN TRANSCODEUR
- (71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI
- (72) KURITTU, Antti, FIN-01600 Vantaa, FI
- KIRLA, Olli, FIN-02610 ESPOO, FI
- (74) COHAUSZ & FLORACK, Patent- und Rechtsanwältin Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE

- (51) **H04J 3/08** (11) **1 382 144 A1\***  
H04J 3/16 H04L 12/46
- (25) En (26) En
- (21) 02724510.9 (22) 23.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) IB 2002/001322 23.04.2002
- (87) WO 2002/087121 2002/44 31.10.2002
- (30) 25.04.2001 US 843363
- (54) • VERFAHREN ZUM VEREINFACHTEN SCHUTZ EINES ATM TRANSPORTRINGS FÜR EIN ZUGRIFFSNETZWERK UND RINGNETZWERK
- METHOD OF SIMPLIFIED ATM TRANSPORT RING PROTECTION FOR ACCESS NETWORKS AND RING NETWORK
- PROCEDE DE PROTECTION D'ANNEAUX DE TRANSPORT ATM SIMPLIFIEE POUR DES RESEAUX D'ACCES ET DES RESEAUX EN ANNEAU
- (71) ADC Telecommunications Israel Ltd., 10 Ha'Sadnaot St., Herzlia 46728, IL
- (72) KLIPPER, Joshua, 42369 Netanya, IL
- AGMON, Gideon, 44458 Kfar Saba, IL
- BENSKY, Ronit, 45268 Hod Hasharon, IL
- (74) Bardo, Julian Eason, et al, Abel & Imray 20 Red Lion Street, London WC1R 4PQ, GB

**H04J 3/16** → (51) H04B 1/38

---

**H04J 3/16** → (51) H04J 3/08

---

(51) **H04J 3/22** (11) **1 382 145 A2\***  
G06F 13/00 G06F 15/16  
(25) En (26) En  
(21) 02728953.7 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012889 24.04.2002  
(87) WO 2002/086674 2002/44 31.10.2002  
(88) 16.10.2003  
(30) 24.04.2001 US 286265 P  
06.03.2002 US 93340  
23.04.2002 US 131118

(54) • GIGABIT-ETHERNETADAPTER  
• GIGABIT ETHERNET ADAPTER  
• ADAPTATEUR ETHERNET GIGABIT

(71) iReady Corporation, Suite 200, 2903 Bunker Hill Lane, Santa Clara, CA 95054, US

(72) MINAMI, John, S., 2602 Honolulu, Hawaii 96813, US  
UYESHIRO, Robin, Yasu, Kailua, HI 96734, US  
JOHNSON, Michael, W., Livermore, CA 94550, US  
SU, Steve, Honolulu, HI 96822, US

(74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler Patentanwälte Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

---

(51) **H04J 11/00** (11) **1 382 146 A1\***  
H04L 27/10  
(25) En (26) En  
(21) 02714583.8 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) KR 2002/000493 22.03.2002  
(87) WO 2002/078232 2002/40 03.10.2002  
(30) 26.03.2001 KR 2001015640

(54) • KOMMUNIKATIONSVORRICHTUNG UND VERFAHREN AUF DER BASIS DES ORTHOGONAL-FREQUENZMULTIPLEXZUGRIFFS  
• DATA COMMUNICATION APPARATUS AND METHOD BASED ON ORTHOGONAL FREQUENCY DIVISION MULTIPLE ACCESS  
• APPAREIL ET PROCEDE DE COMMUNICATION DE DONNEES BASES SUR L'ACCES MULTIPLE PAR REPARTITION ORTHOGONALE DE FREQUENCE (OFDMA)

(71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416 Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon City, Kyungki-do 442-373, KR

(72) KIM, Yung-Soo, 109-2401 Kachi Maeul 1-danji, Seongnam-si, Gyeonggi-do 463-510, KR

(74) Greene, Simon Kenneth, Elkington and Fife, Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

---

(51) **H04J 14/02** (11) **1 382 147 A1\***  
H04J 14/08 H04B 10/04  
(25) En (26) En  
(21) 02721784.3 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

(86) US 2002/012364 19.04.2002  
(87) WO 2002/087128 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840765

(54) • NETZWERK UND VERFAHREN ZUM SENDEN VON RÜCKWÄRTS-ANALOGSIGNALEN DURCH UNTERABTASTUNG DER DIGITALEN RÜCKWÄRTSBANDBREITE

• A NETWORK AND METHOD FOR TRANSMITTING REVERSE ANALOG SIGNALS BY SUB-SAMPLING THE DIGITAL REVERSE BANDWIDTH

• RESEAU ET PROCEDE DE TRANSMISSION DE SIGNAUX ANALOGIQUES INVERSES PAR SOUS-ECHANTILLONNAGE DE LA LARGEUR DE BANDE NUMERIQUE

(71) Scientific-Atlanta, Inc., 5030 Sugarloaf Parkway, Lawrenceville, GA 30044, US

(72) WEST Jr., Lamar E., Maysville, GA 30558, US

(74) Pautex Schneider, Nicole, et al, Novagraaf International SA 25, Avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - Geneva, CH

---

**H04J 14/08** → (51) H04J 14/02

---

**H04K 1/00** → (51) H04B 1/38

---

**H04K 1/02** → (51) H04N 7/167

---

(51) **H04L 1/00** (11) **1 382 148 A2\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02706845.1 (22) 12.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

(86) FR 2002/000527 12.02.2002  
(87) WO 2002/065680 2002/34 22.08.2002  
(88) 25.09.2003  
(30) 12.02.2001 FR 0102172

(54) • VERFAHREN ZUR SICHERUNG DIE KOMMUNIKATIONLATENZZEIT VON MINDESTENS ZWISCHEN ZWEI KOMMUNIKATION-DATENPUNKTEN  
• METHOD FOR PROVIDING COMMUNICATION WAITING TIMES BETWEEN AT LEAST TWO DATA NODES  
• PROCEDE POUR ASSURER LE TEMPS DE LA LATENCE DES COMMUNICATIONS ENTRE AU MOINS DEUX POINTS DE PASSAGE DE DONNEES

(71) Thales, 173, boulevard Haussmann, 75008 Paris, FR

(72) DE MIGUEL, Miguel, Thales Intellectual Property, F-94117 Arcueil Cedex, FR

(74) Chaverneff, Vladimir, THALES Intellectual Property, 31-33 Avenue Aristide Briand, 94117 Arcueil Cédex, FR

---

(51) **H04L 1/00** (11) **1 382 149 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02736599.8 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012744 24.04.2002  
(87) WO 2002/089387 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 843558

(54) • VORSPANNUNGSVERFAHREN EINES SOFT-OUTPUT WERTES  
• SOFT OUTPUT VALUE BIASING METHOD  
• PROCEDE DE POLARISATION DE VALEURS DE SORTIE MOLLES

(71) Telefonaktiebolaget LM Ericsson, Patent Unit, KI/ECS/B/AP, 164 80 Stockholm, SE

(72) KHAYRALLAH, Ali, Apex, NC 27502, US  
FULGHUM, Tracy, Durham, NC 27713, US

(74) Holmberg, Nils Anders Patrik, et al, Dr Ludwig Brann Patentbyrå AB P.O. Box 17192, 104 62 Stockholm, SE

---

**H04L 1/00** → (51) H04L 27/00

(51) **H04L 1/18** (11) **1 382 150 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02750863.9 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004621 26.04.2002  
(87) WO 2002/091659 2002/46 14.11.2002  
(88) 27.03.2003  
(30) 27.04.2001 EP 01110485

(54) • DATENPAKETUMORDNUNG IN EINEM KOMMUNIKATIONSSYSTEM  
• REORDERING DATA PACKETS IN A COMMUNICATION SYSTEM  
• PROCEDURE DE REORDONNANCEMENT DE PAQUETS DE DONNEES DANS UN SYSTEME DE COMMUNICATIONS

(71) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ), 126 25 Stockholm, SE

(72) SACHS, Joachim, 52074 Aachen, DE  
PEISA, Janne, FIN-00180 Helsinki, FI  
BEMING, Per, S-113 26 Stockholm, SE  
TORSNER, Johan, FIN-02600 Espoo, FI  
WAGER, Stefan, 52134 Herzogenrath, DE  
JOUPPILA, Ari, Hedberg, Norr, S-112 35 Stockholm, SE

(74) Tonscheidt, Andreas, Ericsson Eurolab Deutschland GmbH Patent Department Ericsson Allee 1, 52134 Herzogenrath, DE

---

**H04L 1/18** → (51) H04L 12/56

---

(51) **H04L 1/24** (11) **1 382 151 A1\***  
H04B 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 02722165.4 (22) 01.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

(86) EP 2002/002252 01.03.2002  
(87) WO 2002/089390 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 EP 01110327  
29.06.2001 EP 01115927

(54) • VERFAHREN ZUR PRÜFUNG DER BITFEHLERRATE EINES GERÄT  
• METHOD FOR TESTING THE ERROR RATIO OF A DEVICE  
• PROCEDE DE TESTAGE DU TAUX D'ERREUR BINAIRE D'UN APPAREIL

(71) Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG, Mühlhofstrasse 15, D-81671 München, DE

(72) MAUCKSCH, Thomas, 83104 Tuntenhausen, DE  
BÄDER, Uwe, 55545 Bad Kreuznach, DE

(74) Körfer, Thomas, Dipl.-Phys., et al, Mitscherlich & Partner, Patent- und Rechtsanwälte, Sonnenstrasse 33, 80331 München, DE

---

(51) **H04L 5/14** (11) **1 382 152 A1\***  
H04B 5/00  
(25) En (26) En  
(21) 02725546.2 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010852 08.04.2002  
(87) WO 2002/089391 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 US 840891

(54) • MASTERLOSER SLAVE/MASTER-ROLLENWECHSEL IN EINEM BLUETOOTH-PICONET  
• MASTERLESS SLAVE/MASTER ROLE SWITCH IN A BLUETOOTH PICONET



• COMMUTATEUR MAITRE-ESCLAVE OPERATIONNEL SUR DISPARITION DE MAITRE DANS UN RESEAU AD HOC APPELE PICONET, DE TYPE BLUETOOTH

(71) Brightcom Technologies Ltd., Hamelacha St. 16, Afec High Tech Park, 48091 Rosh Haayin, IL

(72) BOGER, Yoel, 73142 Shoham, IL

(74) Mouteney, Simon James, Marks & Clerk, 57-60 Lincolns Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

H04L 7/00 → (51) H04L 27/30

H04L 9/00 → (51) G06F 11/30

(51) H04L 9/32 (11) 1 382 153 A1\*  
(25) En (26) En  
(21) 02720338.9 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IB 2002/001085 04.04.2002

(87) WO 2002/089400 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 EP 01110347

(54) • VERFAHREN UND EINRICHTUNG ZUM AUTHENTIFIZIEREN EINES BENUTZERS AUF EINEM FERNSEVER  
• METHOD AND DEVICE FOR AUTHENTICATING A USER ON A REMOTE SERVER  
• PROCEDE ET DISPOSITIF PERMETTANT D'AUTHEMIFIER UN UTILISATEUR SUR UN SERVEUR DISTANT

(71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI

(72) THEIMER, Wolfgang, 44879 Bochum, DE

(74) Becker Kurig Straus, Patentanwälte Bavariastrasse 7, 80336 München, DE

H04L 9/32 → (51) G06F 11/30

H04L 9/32 → (51) G10L 17/00

(51) H04L 12/14 (11) 1 382 154 A1\*  
(25) En (26) En  
(21) 02721805.6 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012842 23.04.2002

(87) WO 2002/087155 2002/44 31.10.2002

(30) 23.04.2001 US 841700

(54) • SYSTEM UND VERFAHREN FÜR COMPUTERSICHERHEIT UNTER VERWENDUNG MEHRERER KÄFIGE  
• SYSTEM AND METHOD FOR COMPUTER SECURITY USING MULTIPLE CAGES  
• SYSTEME ET PROCEDE PERMETTANT D'ASSURER LA SECURITE INFORMATIQUE AU MOYEN DE PLUSIEURS CAGES

(71) SYMANTEC CORPORATION, 20330 Stevens Creek Boulevard, Cupertino, CA 95014, US

(72) SORKIN, Stephen, Menlo Park, CA 94025, US  
LYLE, Michael, San Jose, CA 95121, US

ROSS, Robert, F., Mountain View, CA 94041, US  
MARICONDO, James, R., Palo Alto, CA 94303, US

(74) Freeman, Jacqueline Carol, et al, W.P. THOMPSON & CO. 55 Drury Lane, London WC2B 5SQ, GB

H04L 12/24 → (51) H04L 12/28

H04L 12/24 → (51) H04L 29/06

(51) H04L 12/26 (11) 1 382 155 A1\*  
(25) En (26) En  
(21) 02721542.5 (22) 21.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/008902 21.03.2002

(87) WO 2002/078262 2002/40 03.10.2002

(30) 22.03.2001 US 815557

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR VERRINGERUNG VON FALSCHALARMEN IN NETZWERKFEHLERMANAGEMENTSYSTEMEN  
• METHOD AND SYSTEM FOR REDUCING FALSE ALARMS IN NETWORK FAULT MANAGEMENT SYSTEMS  
• PROCEDE ET SYSTEME DESTINES A REDUIRE LE NOMBRE DE FAUSSES ALARMES DANS DES SYSTEMES DE GESTION DES ANOMALIES EN RESEAU

(71) Micromuse, Inc., 139 Townsend Street, San Francisco, CA 94107, US

(72) STEINBERG, Louis, A., New Fairfield, CT 06812, US  
WETSTONE, Evan, R., Dunwoody, GA 30338, US  
BELOUSOV, Arkadiy, Stamford, CT 06905, US

(74) Deuel, John, Ossining, NY 10562, US  
Hackett, Sean James, Marks & Clerk, Alpha Tower, Suffolk Street Queensway, Birmingham B1 1TT, GB

(51) H04L 12/28 (11) 1 382 156 A1\*  
(25) Ko (26) En  
(21) 01274002.3 (22) 23.11.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) KR 2001/002029 23.11.2001

(87) WO 2002/076027 2002/39 26.09.2002

(30) 21.03.2001 KR 2001014727

(54) • MIT ETHERNET VERBUNDENER ADSL-ZUGRIFFSMULTIPLEXER UND ADSL-NETZWERK DAMIT  
• ADSL ACCESS MULTIPLEXER CONNECTED TO ETHERNET AND ADSL NETWORK SYSTEM USING THE SAME  
• MULTIPLEXEUR D'ACCES EN LIGNE NUMERIQUE A PAIRE ASYMETRIQUE (LNPA) RELIE A ETHERNET, ET SYSTEME DE RESEAU LNPA UTILISANT CE TYPE DE MULTIPLEXEUR

(71) Corecess Inc., 997-4 Daechi-dong, Kangnam-ku, Seoul 135-280, KR

(72) LEE, Myoung Su, Kwangjin-gu, Seoul 143-210, KR  
JI, Cheol Ho, Seoul 135-963, KR

(74) Style, Kelda Camilla Karen, et al, Page White & Farrer, 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

(51) H04L 12/28 (11) 1 382 157 A1\*  
H04L 12/24  
(25) En (26) En  
(21) 01932731.1 (22) 26.04.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2001/013771 26.04.2001

(87) WO 2002/089417 2002/45 07.11.2002

(54) • HEIMNETZWERK - ÜBERGANGSEINHEIT  
• HOME NETWORKING GATEWAY  
• PASSERELLE POUR MISE EN RESEAU DOMESTIQUE

(71) General Instrument Corporation, 101 Tournament Drive, Horsham, Pennsylvania 19044, US

(72) MOORE, Richard, B., Jr., Harleysville, PA 19438, US

BLUM, William, H., Harleysville, PA 19438, US

(74) Cooper, John, et al, Murgitroyd & Company 165-169 Scotland Street, Glasgow G5 8PL, GB

(51) H04L 12/28 (11) 1 382 158 A1\*  
G06F 15/16 G06F 15/173  
H04Q 7/20 H04B 7/00

(25) En (26) En

(21) 02713871.8 (22) 18.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/008366 18.03.2002

(87) WO 2002/076030 2002/39 26.09.2002

(30) 19.03.2001 US 812971

(54) • SELBSTABSTIMMENDE STATISTISCHE RESOURCENZUTEILUNG FÜR MEHRPUNKT-NETZWERKEIGNISSE  
• SELF-TUNING STATISTICAL RESOURCE ALLOCATION FOR MULTIPOINT NETWORK EVENTS  
• AFFECTATION DE RESSOURCES STATISTIQUE AUTOREGLEE POUR DES EVENEMENTS RESEAU MULTIPPOINTS

(71) Voyant Technologies, Inc., 1765 West 121st Avenue, Westminster, CO 80234, US

(72) BAXLEY, Warren, Edward, Arvada, CO 80003, US  
ADAMS, Jeffrey, Charles, Lafayette, CO 80026, US

NYLANDER, Eric, Jay, Morrison, CO 80465, US  
HARBERT, Douglas, Earl, Denver, CO 80210, US

(74) Knott, Stephen Gilbert, MATHISEN, MACARA & CO. The Coach House 6-8 Swakeleys Road, Ickenham Uxbridge UB10 8BZ, GB

(51) H04L 12/28 (11) 1 382 159 A1\*  
H04L 29/12

(25) It (26) En

(21) 02722548.1 (22) 10.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IB 2002/001141 10.04.2002

(87) WO 2002/084949 2002/43 24.10.2002

(30) 11.04.2001 IT T020010035

(54) • INSTALLIERUNGSVERFAHREN VON NEUEN KNOTEN IN EINEM HAUSNETZWERK  
• A METHOD FOR INSTALLING NEW NODES IN A HOME NETWORK  
• PROCEDE SERVANT A ETABLIR DE NOUVEAUX NOEUDS DANS UN RESEAU DOMESTIQUE

(71) WRAP S.p.A., Viale Aristide Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), IT

(72) AISA, Valerio, I-60044 Fabriano, IT

BELLI, Marcello, I-60027 Osimo, IT

BIANCHI, Lucio, I-62010 Treia, IT

(74) Dini, Roberto, Dr. Ing., et al, c/o Metroconsult S.r.l. Piazza Cavour 3, 10060 None (Torino), IT

(51) H04L 12/28 (11) 1 382 160 A2\*  
(25) De (26) De

(21) 02727574.2 (22) 22.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004421 22.04.2002

(87) WO 2002/087163 2002/44 31.10.2002

(88) 25.09.2003

(30) 24.04.2001 DE 10120975

24.04.2001 EP 01109950

(54) • VERFAHREN ZUM ZUGREIFEN VON STATIONEN AUF EIN GEMEINSAMES ÜBERTRAGUNGSMEDIUM SOWIE EINE NETZSTATION ZUM DURCHFÜHREN EINES SOLCHEN VERFAHRENS

- *METHOD FOR ACCESSING STATIONS ONTO A COMMON TRANSFER MEDIUM AND NETWORK STATION FOR CARRYING OUT SAID METHOD*
  - *PROCEDE PERMETTANT L'ACCES A DES STATIONS AU MOYEN D'UN SUPPORT DE TRANSMISSION COMMUN ET STATION DE RESEAU PERMETTANT L'APPLICATION DUDIT PROCEDE*
- (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE
- (72) BING, Torsten, 80807 München, DE  
BOLINTH, Edgar, 41189 Mönchengladbach, DE  
KADELKA, Arndt, 52068 Aachen, DE  
KRÄMLING, Andreas, 52072 Aachen, DE  
LOTT, Matthias, 81477 München, DE  
SCHULZ, Egon, 80993 München, DE  
WEGMANN, Bernhard, 83607 Holzkirchen, DE

(51) **H04L 12/28** (11) **1 382 161 A2\***  
H04L 29/06

(25) En (26) En

(21) 02730124.1 (22) 08.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003877 08.04.2002

(87) WO 2002/087162 2002/44 31.10.2002

(88) 23.10.2003

(30) 24.04.2001 EP 01109980

- *VERFAHREN ZUR STEUERUNG VON ÜBER EIN BUSSYSTEM MIT EINANDER VERBUNDENEN NETZWERKGERÄTEN*
  - *METHOD FOR THE CONTROL OF NETWORK DEVICES CONNECTED VIA A BUS SYSTEM*
  - *PROCEDE DE COMMANDE DE DISPOSITIFS RESEAU CONNECTES PAR L'INTERMEDIAIRE D'UN SYSTEME DE BUS*
- (71) Thomson Licensing S.A., 46, quai A.Le Gallo, 92100 Boulogne-Billancourt, FR
- (72) HÜTTER, Ingo, 30982 Pattensen, DE
- (74) BRUNE, Thomas, 30449 Hannover, DE
- (74) Rittner, Karsten, Dr., et al, Deutsche Thomson-Brandt GmbH, European Patent Operations, Karl-Wiechert-Allee 74, 30625 Hannover, DE

(51) **H04L 12/28** (11) **1 382 162 A1\***  
G06F 17/30

(25) En (26) En

(21) 02731042.4 (22) 29.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) SE 2002/000841 29.04.2002

(87) WO 2003/007553 2003/04 23.01.2003

(30) 27.04.2001 SE 0101524

30.04.2001 US 286992 P

- *VERFAHREN UND SYSTEM ZUR DRAHTLOSEN VERTEILUNG LOKALER INFORMATIONEN*
  - *METHOD AND SYSTEM FOR WIRELESS DISTRIBUTION OF LOCAL INFORMATION*
  - *PROCEDE ET SYSTEME DE RADIODISTRIBUTION DE DONNEES LOCALES*
- (71) Appear Networks AB, Björnåsvägen 21, 113 47 Stockholm, SE
- (72) CABRERA, Alex, S-114 33 Stockholm, SE  
AUBRY, Xavier, Boston, MA 02163, US  
DAHLSTRAND, Martin, S-182 52 Danderyd, SE  
ANDERSSON, Frederik, S-118 64 Stockholm, SE  
LEI, Kimberly, Cambridge, MA 02138, US

(74) Fritzon, Rolf, et al, Kransell & Wennborg AB P.O. Box 27834, 115 93 Stockholm, SE

(51) **H04L 12/28** (11) **1 382 163 A1\***

(25) Fr (26) Fr

(21) 02735484.4 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FR 2002/001383 23.04.2002

(87) WO 2002/087164 2002/44 31.10.2002

(30) 24.04.2001 FR 0105487

- *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR VERBINDUNG ZWISCHEN EINEM ENTFERNTEN BENUTZER UND EINEM DOMOTIK-SERVER*
- *DEVICE AND METHOD FOR CONNECTING A REMOTE USER WITH A HOME SERVER*
- *DISPOSITIF ET PROCEDE DE MISE EN RELATION D'UN UTILISATEUR ELOIGNE AVEC UN SERVEUR DOMESTIQUE*

(71) FRANCE TELECOM, 6, Place d'Alleray, 75015 Paris, FR

(72) BERNARD, Delphine, F-22300 Lannion, FR  
BILLON, Gilbert, F-22300 Lannion, FR  
DANET, Pierre-Yves, F-22700 Louannec, FR

(74) Poulin, Gérard, et al, BREVALEX 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

**H04L 12/28** → (51) H04Q 7/24

(51) **H04L 12/413** (11) **1 382 164 A2\***

(25) Fr (26) Fr

(21) 02735505.6 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) FR 2002/001453 26.04.2002

(87) WO 2002/089420 2002/45 07.11.2002

(88) 06.11.2003

(30) 27.04.2001 PCT/EP01/05713

- *GERÄT ZUR ERZEUGUNG VON GETEILTEN-NACHRICHTENDIENST FÜR DATENBEREITSTELLUNG UND -NUTZUNG VON ELEKTRONISCHEN-SYSTEMEN*
- *DEVICE FOR GENERATING A MESSAGING SYSTEM COMMON TO SEVERAL ELECTRONIC SYSTEMS PRODUCING AND CONSUMING DATA*
- *DISPOSITIF DE GENERATION D'UNE MESSAGERIE COMMUNE A PLUSIEURS SYSTEMES ELECTRONIQUES PRODUISANT ET CONSOMMANT DES DONNEES*

(71) Renault s.a.s., 13-15 Quai Alphonse Le Gallo, 92100 Boulogne Billancourt, FR

(72) BOUTIN, Samuel, F-78114 Magny les Hameaux, FR  
COUDERC, Damien, F-75008 Paris, FR

**H04L 12/437** → (51) H04J 3/08

**H04L 12/46** → (51) H04J 3/08

**H04L 12/50** → (51) H04B 7/208

(51) **H04L 12/56** (11) **1 382 165 A2\***

(25) En (26) En

(21) 02723831.0 (22) 11.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011509 11.04.2002

(87) WO 2002/084957 2002/43 24.10.2002

(88) 31.07.2003

(30) 13.04.2001 US 283746 P

- *MANIPULIEREN VON DATENSTRÖMEN IN DATENSTROM PROZESSOREN*
- *MANIPULATING DATA STREAMS IN DATA STREAM PROCESSORS*
- *MANIPULATION DE FLUX DE DONNEES DANS DES PROCESSEURS DE FLUX DE DONNEES*

(71) MOTOROLA INC., A Corporation of the state of Delaware, 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196, US

(72) HUSAK, David, J., Windham, NH 03087, US  
MELTON, Matthew, S., Boulder, CO 80301, US  
BARTON, David, Longmont, CO 80501, US  
NUECHTERLEIN, David, W., Longmont, CO 80504, US  
SHAH, Syed, Ijlal Ali, North Andover, MA 01845, US  
FLUKER, Jon, L., Lafayette, CO 80026, US

(74) McCormack, Derek James, et al, Motorola, European Intellectual Property Section, Law Department, Midpoint, Alencon Link, Basingstoke, Hampshire RG21 7PL, GB

(51) **H04L 12/56** (11) **1 382 166 A1\***  
H04Q 7/22 H04L 1/18

(25) En (26) En

(21) 02731502.7 (22) 24.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013105 24.04.2002

(87) WO 2002/089432 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 US 843404

- *ÄNDERUNG EINES SENDEBLAUFPLANS*
  - *RESCHEDULING SCHEDULED TRANSMISSIONS*
  - *REPROGRAMMATION DE TRANSMISSIONS PROGRAMMEES*
- (71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US
- (72) ODENWALDER, Joseph, P., Rancho Santa Fe, CA 92067, US  
SARKAR, Sandip, San Diego, CA 92126, US  
WEI, Yongbin, San Diego, CA 92129, US
- (74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., Wagner & Geyer, Patentanwälte, Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

**H04L 12/56** → (51) H04L 29/06

**H04L 12/56** → (51) H04Q 7/22

**H04L 12/56** → (51) H04Q 7/24

**H04L 12/56** → (51) H04Q 7/38

**H04L 25/03** → (51) H04L 25/06

(51) **H04L 25/06** (11) **1 382 167 A2\***  
H04L 27/00 H04L 25/03

(25) En (26) En

(21) 01961706.7 (22) 24.07.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2001/023217 24.07.2001

(87) WO 2002/087179 2002/44 31.10.2002

(88) 16.01.2003

(30) 18.04.2001 US 836281

09.07.2001 US 899852

- *BLINDENTZERRUNG UNTER VERWENDUNG VON ZUVERLÄSSIGEN SYMBOLEN*
- *BLIND EQUALIZATION USING RELIABLE SYMBOLS*

- SYMBOLES FIABLES UTILISABLES POUR AMELIORER LE RENDEMENT DE SYSTEMES DE TRANSMISSION D'INFORMATION
- (71) Verticalband Limited, Mimet House, 5a Praed Street, London W2 1NJ, GB
- (72) RIESS, Eilon, London NW3 6YA, GB  
TURNER, Lawrence, Bishop's Stortford, Herts CM23 2SU, GB  
SABEL, Les, Swindon, Wiltshire SN3 1B1, GB  
SCHWARTZ, Stuart, Princeton, NJ 08540, US
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **H04L 27/00** (11) **1 382 168 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02735886.0 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/002341 17.04.2002  
(87) WO 2002/087185 2002/44 31.10.2002  
(88) 05.06.2003  
(30) 19.04.2001 US 839810

- VERFAHREN UND SCHALTUNG ZUR PULSERZEUGUNG MIT DYNAMISCHEN KARAKTERISTIK DER UBERTRAGUNGSFUNKTION
- METHOD AND APPARATUS FOR GENERATING PULSES USING DYNAMIC TRANSFER FUNCTION CHARACTERISTICS
- PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT DE GENERER DES IMPULSIONS AU MOYEN DE CARACTERISTIQUES DE FONCTION DE TRANSFERT DYNAMIQUE

- (71) The National University of Singapore, 10 Kent Ridge Crescent, Singapore 119260, SG
- (72) LOW, Kay Soon, Singapore Science Park II, Singapore 117, SG  
JOE, Jurianto, Singapore Science Park II, Singapore 117, SG
- (74) Kazi, Ilya, et al, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

(51) **H04L 27/00** (11) **1 382 169 A1\***  
H04L 1/00  
(25) En (26) En  
(21) 02737962.7 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004186 15.04.2002  
(87) WO 2002/087184 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840399

- VERFAHREN, ANORDNUNG UND SYSTEM ZUR SYNCHRONISIERUNG IN FUNKKOMMUNIKATIONSSYSTEMEN
  - METHOD, APPARATUS AND SYSTEM FOR SYNCHRONIZATION IN RADIO COMMUNICATION SYSTEMS
  - PROCEDE, APPAREIL ET SYSTEME POUR LA SYNCHRONISATION DANS DES SYSTEMES DE COMMUNICATION RADIO
- (71) Telefonaktiebolaget L M Ericsson (Publ), 126 25 Stockholm, SE
- (72) HAARTSEN, Jacobus, NL-7772 BG Hardenberg, NL
- (74) Boesen, Johnny Peder, et al, Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7, 2900 Hellerup, DK

**H04L 27/00** → (51) H04L 25/06

**H04L 27/10** → (51) H04J 11/00

(51) **H04L 27/26** (11) **1 382 170 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 01936004.9 (22) 27.04.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2001/001622 27.04.2001  
(87) WO 2002/089436 2002/45 07.11.2002

- VERFAHREN ZUR VERRINGERUNG EINES SIGNALISIERUNGSaufwands IN EINEM MULTITRÄGERSYSTEM MIT DYNAMISCHER BITALLOKATION SOWIE DAZUGEHÖRIGE SENDE-/EMPFANGSVORRICHTUNG
- METHOD FOR REDUCING SIGNALING OVERHEAD IN A MULTICARRIER SYSTEM WITH DYNAMIC BIT ALLOCATION AND CORRESPONDING TRANSMITTER/RECEIVER DEVICE
- PROCEDE SERVANT A LIMITER LES FRAIS DE SIGNALISATION DANS UN SYSTEME A PORTEUSES MULTIPLES AVEC ATTRIBUTION DYNAMIQUE DE BITS, ET DISPOSITIF D'EMISSION/RECEPTION CORRESPONDANT

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) BOLINTH, Edgar, 41189 Mönchengladbach, DE  
GROETING, Wolfgang, 46354 Südlohn, DE  
KERN, Ralf, 46399 Bocholt, DE  
LOMBARDI, Giancarlo, NL-2517 Den Haag, NL

(51) **H04L 27/30** (11) **1 382 171 A1\***  
H04L 7/00 H04B 7/005  
H04B 7/26  
(25) En (26) En  
(21) 02715157.0 (22) 18.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/008406 18.03.2002  
(87) WO 2002/076057 2002/39 26.09.2002  
(30) 16.03.2001 US 811082

- SYSTEM MIT DYNAMISCH VARIIERENDER LINEARITÄT FÜR EIN HF-FRONTEND EINES KOMMUNIKATIONSGERÄTS
- DYNAMICALLY VARYING LINEARITY SYSTEM FOR AN RF FRONT-END OF A COMMUNICATION DEVICE
- SYSTEME DE LINEARITE DYNAMIQUE-VARIABLE POUR TETE RF D'UN DISPOSITIF DE COMMUNICATION

- (71) Skyworks Solutions, Inc., 5221 California Avenue M/S 41-1C, Irvine, CA 92612, US
- (72) RAMACHANDRAN, Balasubramanian, Irvine, CA 92614, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **H04L 27/34** (11) **1 382 172 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02736494.2 (22) 29.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/006674 29.03.2002  
(87) WO 2002/080483 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 US 279671 P

- VERBESSERTES DRAHTLOSES PAKETDATENKOMMUNIKATIONSSYSTEM, VERFAHREN UND VORRICHTUNG MIT ANWENDBARKEIT SOWOHL AUF GROSSFLÄCHIGEN NETZWERKEN ALS AUCH LOKALEN NETZWERKEN

(71) Telefonaktiebolaget L M Ericsson (Publ), 126 25 Stockholm, SE

(72) HAARTSEN, Jacobus, NL-7772 BG Hardenberg, NL

- VERFAHREN ZUR STEUERUNG DER UBERTRAGUNG ELEKTRONISCHER DATEN
- METHOD FOR CONTROLLING THE OPENING AND TRANSMISSION OF ELECTRONIC DATA ON ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES
- PROCEDE DE COMMANDE DE LA VALIDATION ET DE LA TRANSMISSION DE DONNEES ELECTRONIQUES SUR DES APPAREILS DE COMMUNICATION ELECTRONIQUES

- ENHANCED WIRELESS PACKET DATA COMMUNICATION SYSTEM, METHOD, AND APPARATUS APPLICABLE TO BOTH WIDE AREA NETWORKS AND LOCAL AREA NETWORKS

- SYSTEME, PROCEDE ET APPAREIL AMELIORES DE COMMUNICATION DE DONNEES PAR PAQUETS APPLICABLES AUX RESEAUX LONGUE PORTEE ET AUX RESEAUX LOCAUX

(71) AXONN L.L.C., 2021 Lakeshore Drive, Suite 500, New Orleans, LA 70122, US

(72) SANDERFORD, H., Britton, New Orleans, LA 70122, US

- SYSTEME, PROCEDE ET APPAREIL AMELIORES DE COMMUNICATION DE DONNEES PAR PAQUETS APPLICABLES AUX RESEAUX LONGUE PORTEE ET AUX RESEAUX LOCAUX
- (71) AXONN L.L.C., 2021 Lakeshore Drive, Suite 500, New Orleans, LA 70122, US
- (72) SANDERFORD, H., Britton, New Orleans, LA 70122, US  
ROUQUETTE, Robert, E., Kenner, LA 70065, US  
NADEN, Gary, A., Mandeville, LA 70471, US  
REED, Marc, L., Mandeville, LA 70471, US  
BOUDREAUX, Gordon, J., Arabi, LA 70032, US  
BROWN, Michael, R., Mandeville, LA 70471, US
- (74) Poulin, Gérard, BREVALEX 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

**H04L 27/34** → (51) H04H 1/00

(51) **H04L 29/00** (11) **1 382 173 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02702513.9 (22) 01.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2002/000894 01.03.2002  
(87) WO 2002/084971 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 GB 0109409  
02.11.2001 GB 0126398  
13.11.2001 GB 0127249  
11.02.2002 PCT/GB02/00596

- DATENDISTRIBUTION
- DATA DISTRIBUTION
- DISTRIBUTION DE DONNEE

(71) Quadriga Technology Limited, 389 Chiswick High Road, London W4 4AL, GB

(72) FISK, Julian, Basil, Histon, Cambridge CB4 9JA, GB  
KOTAK, Kaushik, Cambridge CB1 1QE, GB  
GARSTONE, Adam, Jarvis, Cambridge CB1 3BY, GB  
JAMIESON, Ian, Laurence, Cherry Hinton, Cambridge CB1 9LZ, GB

AUSTIN, Terry, Alan, Wokingham, Berks RG41 4TN, GB

PLIMMER, Colin, Donald, Royston, Herts SG11 6NG, GB

PAGE, Julia, Christine, Anne, Bedfordshire SG19 3AW, GB

(74) Cozens, Paul Dennis, et al, Mathys & Squire 100 Grays Inn Road, London WC1X 8AL, GB

(51) **H04L 29/00** (11) **1 382 174 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740277.5 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001472 22.04.2002  
(87) WO 2002/089439 2002/45 07.11.2002  
(88) 21.08.2003  
(30) 27.04.2001 DE 10120698

- VERFAHREN ZUR STEUERUNG DER UBERTRAGUNG ELEKTRONISCHER DATEN
- METHOD FOR CONTROLLING THE OPENING AND TRANSMISSION OF ELECTRONIC DATA ON ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES
- PROCEDE DE COMMANDE DE LA VALIDATION ET DE LA TRANSMISSION DE DONNEES ELECTRONIQUES SUR DES APPAREILS DE COMMUNICATION ELECTRONIQUES

(71) Telefonaktiebolaget L M Ericsson (Publ), 126 25 Stockholm, SE

(72) HAARTSEN, Jacobus, NL-7772 BG Hardenberg, NL

- VERFAHREN ZUR STEUERUNG DER UBERTRAGUNG ELEKTRONISCHER DATEN
- METHOD FOR CONTROLLING THE OPENING AND TRANSMISSION OF ELECTRONIC DATA ON ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES
- PROCEDE DE COMMANDE DE LA VALIDATION ET DE LA TRANSMISSION DE DONNEES ELECTRONIQUES SUR DES APPAREILS DE COMMUNICATION ELECTRONIQUES

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) ARETZ, Kurt, 46419 Isselburg, DE

(51) **H04L 29/06** (11) **1 382 175 A2\***  
H04L 29/12

(25) En (26) En  
(21) 01272761.6 (22) 20.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2001/002635 20.12.2001  
(87) WO 2002/054705 2002/28 11.07.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 29.12.2000 US 751189

(54) • NETZWERKPROTOKOLLE FÜR VERTEIL-  
LUNGSFUNKTIONEN IN EINEM NETZWERK  
• NETWORK PROTOCOLS FOR DISTRIBUT-  
ING FUNCTIONS WITHIN A NETWORK  
• PROTOCOLES DE RESEAU POUR LA  
REPARTITION DE FONCTION A L'INTE-  
RIEUR D'UN RESEAU

(71) Nortel Networks Limited, 2351 Boulevard Alfred-  
Nobel, St. Laurent, Quebec H4S 2A9, CA  
(72) STEWART, Daniel, B., RR No. 6 Perth, Ontario K7H  
3C8, CA  
BOTTE, James, M., Oxford Mills, Ontario K0G 1S0,  
CA  
(74) Sommerville, John Henry, et al, Sommerville &  
Rushton, 45 Grosvenor Road, St. Albans,  
Hertfordshire AL1 3AW, GB

(51) **H04L 29/06** (11) **1 382 176 A2\***  
G06F 11/20 H04L 12/24

(25) En (26) En  
(21) 01912847.9 (22) 21.02.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/005385 21.02.2001  
(87) WO 2002/067529 2002/35 29.08.2002  
(88) 16.10.2003  
(30) 20.02.2001 US 785473

(54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM  
ZUGREIFEN AUF EINEM SPEICHERBE-  
REICHSNETZWERK WIE AUF EINEN NETZ-  
WERKANGEHÄNGTEN SPEICHER  
• SYSTEM AND METHOD FOR ACCESSING A  
STORAGE AREA NETWORK AS NETWORK  
ATTACHED STORAGE  
• SYSTEME ET PROCEDE SERVANT A ACCE-  
DER A UN RESEAU DE ZONES MEMOIRE  
EN TANT QUE MEMOIRE CONNECTEE A  
UN RESEAU

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street,  
Palo Alto, CA 94304, US  
(72) PADOVANO, Michael, Englishtown, NJ 07726, US  
(74) Jackson, Richard Eric, et al, Carpmiels &  
Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A  
2RA, GB

(51) **H04L 29/06** (11) **1 382 177 A2\***  
H04L 12/56

(25) En (26) En  
(21) 02721624.1 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009830 28.03.2002  
(87) WO 2002/080489 2002/41 10.10.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 28.03.2001 US 279970 P  
20.08.2001 US 933977

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
DATENTRANSPORT IN EINEM DRAHTLO-  
SEN KOMMUNIKATIONSSYSTEM  
• METHOD AND APPARATUS FOR DATA  
TRANSPORT IN A WIRELESS COMMUNICA-  
TION SYSTEM  
• PROCEDE ET DISPOSITIF DE TRANSPORT  
DE DONNEES DANS UN SYSTEME DE  
COMMUNICATION SANS FIL

(71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse  
Drive, San Diego, CA 92121-1714, US  
(72) HSU, Raymond, T., San Diego, CA 92127, US  
(74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., Wagner & Geyer,  
Patentanwälte, Gewürzmühlstrasse 5, 80538  
München, DE

(51) **H04L 29/06** (11) **1 382 178 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 02721625.8 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009831 28.03.2002  
(87) WO 2002/080490 2002/41 10.10.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 28.03.2001 US 279970 P  
20.08.2001 US 933690

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
KOPFKOMPRIMIERUNG IN EINEM DRAHT-  
LOSEN KOMMUNIKATIONSSYSTEM  
• METHOD AND APPARATUS FOR HEADER  
COMPRESSION IN A WIRELESS COMMUNI-  
CATION SYSTEM  
• PROCEDE ET DISPOSITIF DE COMPRES-  
SION D'EN-TETES DANS UN SYSTEME DE  
COMMUNICATION SANS FIL

(71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse  
Drive, San Diego, CA 92121-1714, US  
(72) HSU, Raymond, T., San Diego, CA 92127, US  
(74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins  
&Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **H04L 29/06** (11) **1 382 179 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02724297.3 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) EP 2002/004465 23.04.2002  
(87) WO 2002/089445 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 EP 01110500

(54) • VERFAHREN ZUR SYNCHRONISIERUNG  
ZWISCHEN RUF-SIGNALISIERUNG UND  
AUFBAU VON SPRACHVERBINDUNG IN  
EINEM SPRACHE-ÜBER-INTERNET NETZ-  
WERK  
• METHOD FOR SYNCHRONIZING CALL SIGN-  
ALING AND VOICE CIRCUIT SETUP IN A  
VOICE-OVER-INTERNET-PROTOCOL NET-  
WORK  
• PROCEDE DE SYNCHRONISATION DE  
SIGNALISATION D'APPEL ET DE REGLAGE  
DE CIRCUIT TELEPHONIQUE SUR UN  
RESEAU A SYSTEME VOCAL SUR L'INTER-  
NET

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) VASSILOU, Dimitrios, 18900 Salamis, GR

(51) **H04L 29/06** (11) **1 382 180 A2\***

(25) De (26) De  
(21) 02732386.4 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001331 10.04.2002  
(87) WO 2002/089438 2002/45 07.11.2002  
(88) 23.01.2003  
(30) 25.04.2001 DE 10120369

(54) • VERFAHREN ZUR VERARBEITUNG VON  
DATEN ÜBER DAS INTERNET  
• METHOD FOR PROCESSING DATA VIA THE  
INTERNET  
• PROCEDE DE TRAITEMENT DE DONNEES  
VIA INTERNET

(71) Axit Ag, Nachtweideweg 1-7, 67227 Frankenthal,  
DE  
(72) SCHMITT, Holger, 67246 Dirmstein, DE  
KLETT, Michael, 67269 Grünstadt, DE  
HEISTERMANN, Frauke, 67246 Dirmstein, DE  
HENRICH, Rolf, 68723 Schwetzingen, DE  
(74) Naumann, Ulrich, Dr.-Ing., Patentanwälte, Ullrich &  
Naumann, Luisenstrasse 14, 69115 Heidelberg, DE

**H04L 29/06** → (51) G06F 17/30

**H04L 29/06** → (51) G06F 17/60

**H04L 29/06** → (51) H04L 12/28

**H04L 29/06** → (51) H04Q 7/22

**H04L 29/12** → (51) H04L 12/28

**H04L 29/12** → (51) H04L 29/06

(51) **H04M 1/00** (11) **1 382 181 A2\***

(25) En (26) En  
(21) 01990892.0 (22) 04.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2001/046969 04.12.2001  
(87) WO 2002/047361 2002/24 13.06.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 05.12.2000 US 251537 P  
15.12.2000 US 738016  
05.01.2001 US 755207

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR ANPAS-  
SUNG DES SENDELEISTUNGSPEGELS IN  
EINEM DRAHTLOSEN KOMMUNIKATIONS-  
SYSTEM  
• METHOD AND APPARATUS FOR POWER  
LEVEL ADJUSTMENT IN A WIRELESS COM-  
MUNICATION SYSTEM  
• PROCEDE ET DISPOSITIF SERVANT A  
REGLER LE NIVEAU DE PUISSANCE DANS  
UN SYSTEME DE COMMUNICATION RADIO

(71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse  
Drive, San Diego, CA 92121-1714, US  
(72) CHEN, Tao, San Diego, CA 92129, US  
WANG, Jun, San Diego, CA 92130, US  
(74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins  
&Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **H04M 1/00** (11) **1 382 182 A1\***  
H04M 11/00 H04Q 7/00  
H04Q 7/20  
(25) En (26) En  
(21) 02717755.9 (22) 29.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/010180 29.03.2002  
(87) WO 2002/080499 2002/41 10.10.2002  
(30) 02.04.2001 US 824346

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG FÜR ANONYMEN NETZWERKZUGRIFF BEI ABWESENHEIT EINES MOBILTEILNEHMERIDENTITÄTSMODULS
- METHOD AND APPARATUS FOR ANONYMOUS NETWORK ACCESS IN THE ABSENCE OF A MOBILE SUBSCRIBER IDENTITY MODULE
- PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT D'ACCEDER A UN RESEAU DE MANIERE ANONYME EN L'ABSENCE DE MODULE D'IDENTIFICATION D'ABONNE MOBILE

(71) MOTOROLA, INC., 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196, US  
(72) PECEN, Mark E., Palatine, IL 60067, US  
ANDERSEN, Niels, Peter, Skov, DK-4000 Roskilde, DK  
HOWELL, Stephen, Andrew, Barnwood, Gloucestershire GL4 3TQ, GB  
(74) Gibson, Sarah Jane, et al, Motorola European Intellectual Property Operations Midpoint Alencon Link, Basingstoke, Hampshire RG21 7PL, GB

(51) **H04M 1/00** (11) **1 382 183 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725303.8 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008823 21.03.2002  
(87) WO 2002/078295 2002/40 03.10.2002  
(88) 01.05.2003  
(30) 21.03.2001 US 814461

- (54) • VORBEZAHLTE TELEKOMMUNIKATIONS-KARTE FÜR DIE PFLEGEVERSORGUNG
  - PREPAID TELECOMMUNICATION CARD FOR HEALTH CARE COMPLIANCE
  - CARTE DE TELECOMMUNICATION PREPAYEE DANS LE CADRE D'OBSERVANCE DES SOINS DE SANTE
- (71) Bodnick, David, 305 West 28th Street, Apt. 5C, New York, NY 10001, US  
(72) Bodnick, David, New York, NY 10001, US  
(74) Hackett, Sean James, Marks & Clerk, Alpha Tower, Suffolk Street Queensway, Birmingham B1 1TT, GB

(51) **H04M 1/00** (11) **1 382 184 A1\***  
H04M 1/64 H04B 1/38  
G10L 11/00  
(25) En (26) En  
(21) 02725373.1 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/009422 27.03.2002  
(87) WO 2002/080500 2002/41 10.10.2002  
(30) 29.03.2001 US 280379 P  
29.01.2002 US 59905

- (54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUR ÜBERTRAGUNG VON SPRACHEINGABEN VON EINEM ABGESETZTEN STANDORT ÜBER EINEN DRAHTLOSEN DATENKANAL

- SYSTEM AND METHOD FOR TRANSMITTING VOICE INPUT FROM A REMOTE LOCATION OVER A WIRELESS DATA CHANNEL

- SYSTEME ET PROCEDE PERMETTANT DE TRANSMETTRE UNE ENTREE VOCALE A PARTIR D'UN LIEU ELOIGNE AU MOYEN D'UNE VOIE DE DONNEES SANS FIL

(71) Wingcast, LLC, 16150 NE 85th Street, Suite 218, Redmond, WA 98052, US

(72) ODINAK, Gilad, Bellevue, WA 98005, US  
MCCANN, Thomas, R., North Bend, WA 9804, US  
VERGIN, Julien, Rivarol, Seattle, WA 98104, US

(74) Carter, Stephen John, OLSWANG 90 High Holborn, London WC1V 6XX, GB

**H04M 1/00** → (51) H04B 1/38

**H04M 1/27** → (51) H04M 1/725

(51) **H04M 1/60** (11) **1 382 185 A1\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740464.9 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004053 11.04.2002  
(87) WO 2002/089452 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 DE 10120525

- (54) • SCHALTUNGSANORDNUNG ZUR AUDIO-WIEDERGABE UND ZUM FREISPRECHEN IN EINEM KRAFTFAHRZEUG

- CIRCUIT FOR AUDIO PLAYBACK AND FOR HANDS-FREE OPERATION IN A MOTOR VEHICLE
- CIRCUIT ASSURANT UNE REPRODUCTION AUDIO ET PRESENTANT UNE FONCTION MAINS LIBRES MONTE DANS UN VEHICULE AUTOMOBILE

(71) Harman/Becker Automotive Systems (Straubing Division) GmbH, Schlesische Strasse 135, 94315 Straubing, DE  
(72) PFAFFINGER, Gerhard, 93053 Regensburg, DE  
(74) Schmuckermaier, Bernhard, PAe Westphal, Müssgnug & Partner, Mozartstrasse 8, 80336 München, DE

**H04M 1/64** → (51) H04M 1/00

(51) **H04M 1/725** (11) **1 382 186 A2\***  
H04Q 7/32 H04M 3/493  
H04M 1/27

(25) En (26) En  
(21) 02721519.3 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/008728 22.03.2002  
(87) WO 2002/077791 2002/40 03.10.2002  
(88) 13.11.2003  
(30) 26.03.2001 US 818333

- (54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR FERNABFRAGE DER BEARBEITUNG VON AUFGABEN IN EINEM PROZESSOR DURCH SPRACHBEFEHLE VON EINEM ENDGERÄT
- METHOD OF AND SYSTEM FOR REMOTELY INVOKING PROCESSING TASKS AT A TASK PROCESSOR THROUGH VOICE COMMANDS FROM A TERMINAL DEVICE

- PROCEDE ET SYSTEME D'APPEL A DISTANCE DE TACHES DE TRAITEMENT AU NIVEAU D'UN PROCESSEUR DE TACHES PAR LE BIAIS DE COMMANDES VOCALES A PARTIR D'UN DISPOSITIF TERMINAL

(71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US

(72) BERTINO, Jeffrey, S., Poway, CA 92064, US  
(74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., Wagner & Geyer, Patentanwälte, Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

(51) **H04M 3/00** (11) **1 382 187 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02730153.0 (22) 12.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004115 12.04.2002  
(87) WO 2002/084984 2002/43 24.10.2002  
(88) 05.12.2002

(30) 12.04.2001 AT 6032001

- (54) • MITTELS ANPASSBARER PROFILE GESTEUERTES UND INDIVIDUALISIERBARES ANRUFMANAGEMENTSYSTEM
- ADJUSTABLE PROFILE CONTROLLED AND INDIVIDUALIZEABLE CALL MANAGEMENT SYSTEM

- SYSTEME DE GESTION D'APPELS INDIVIDUALISABLE ET COMMANDE A L'AIDE DE PROFILS ADAPTABLES

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) GUAN, Qi, A-1210 Wien, AT

(51) **H04M 3/30** (11) **1 382 188 A2\***  
H04B 3/46

(25) En (26) En  
(21) 02766786.4 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012556 23.04.2002  
(87) WO 2002/089454 2002/45 07.11.2002  
(88) 03.07.2003  
(30) 26.04.2001 US 286371 P

- (54) • SYSTEME UND VERFAHREN ZUR SCHLEIFENCHARAKTERISIERUNG AUS ZWEIENDENMESSUNGEN

- SYSTEMS AND METHODS FOR LOOP CHARACTERIZATION FROM DOUBLE-ENDED MEASUREMENTS

- SYSTEMES ET PROCEDES DE CARACTERISATION DE BOUCLE A PARTIR DE MESURES DOUBLES

(71) AWARE, INC., 40 Middlesex Turnpike, Bedford, MA 01730, US

(72) BELGE, Murat, Billerica, MA 01821, US

(74) HÄCKEL, Stefan, Gesthuysen, von Rohr, Weidener, HÄCKEL, Patentanwälte Postfach 10 13 54, 45013 Essen, DE

(51) **H04M 3/42** (11) **1 382 189 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02724289.0 (22) 17.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) EP 2002/004261 17.04.2002  
(87) WO 2002/089495 2002/45 07.11.2002  
(88) 20.11.2003

(30) 27.04.2001 EP 01110499

- (54) • ZUSAMMENARBEIT VON B-SEITE TEILNEHMERDIENSTMERKMALEN FÜR TEILNEHMER IN EINEM TELEKOMMUNIKATIONSNETZWERK

- INTERWORKING OF B-SIDE SUBSCRIBER FEATURES FOR SUBSCRIBERS IN A TELECOMMUNICATION NETWORK

- INTERFONCTIONNEMENT DE CARACTERISTIQUES D'ABONNE COTE B POUR ABONNES DANS UN SYSTEME DE RESEAU DE TELECOMMUNICATION

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) PANAGIOTIS, Nikas, 11633 Athen, GR

**H04M 3/493** → (51) H04M 1/725

(51) **H04M 11/00** (11) **1 382 190 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02715149.7 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/008296 20.03.2002  
(87) WO 2002/076075 2002/39 26.09.2002  
(30) 20.03.2001 US 811558  
10.12.2001 US 6356

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
ALPHANUMERISCHEN DATENEINGABE MIT  
EINEM TASTENFELD  
• METHOD AND APPARATUS FOR ALPHANU-  
MERIC DATA ENTRY USING A KEYPAD  
• PROCEDE ET DISPOSITIF POUR ENTREE  
DE DONNEES ALPHANUMERIQUES AU  
MOYEN D'UN CLAVIER

(71) Bozorgui-Nesbat, Saied, 2708 Monserat Avenue,  
Belmont, CA 94002, US  
(72) Bozorgui-Nesbat, Saied, Belmont, CA 94002, US  
(74) Read, Matthew Charles, et al, Venner Shipley & Co.  
20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

**H04M 11/00** → (51) H04M 1/00

**H04M 11/04** → (51) G08B 21/00

**H04M 17/00** → (51) G07F 7/10

(51) **H04N 1/00** (11) **1 382 191 A1\***  
H04N 7/00 H04N 7/12  
(25) En (26) En  
(21) 02713615.9 (22) 15.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/004595 15.02.2002  
(87) WO 2002/089461 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 US 842363

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUM TRANSFE-  
RIEREN VON INHALT ZU EINER VERNETZ-  
TEN EINHEIT  
• METHOD AND SYSTEM FOR TRANSFER-  
RING CONTENT TO A NETWORKED UNIT  
• PROCEDE ET SYSTEME PERMETTANT DE  
TRANSFERER UN CONTENU VERS UNE  
UNITE CONNECTEE

(71) SBC Technology Resources, Inc., 9505 Arboretum  
Boulevard, Suite 100, Austin, TX 78759, US  
(72) ANSARI, Ahmad, Austin, TX 78729, US  
ERICKSON, John, Robert, Austin, TX 78759, US  
COSTA, Pierre, Austin, TX 78726, US  
MEDFORD, Brad, Allen, Austin, TX 78759, US  
(74) McLeish, Nicholas Alistair Maxwell, et al, Boulst  
Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn  
Road, London WC1X 8BT, GB

**H04N 1/00** → (51) H04N 7/16

**H04N 1/113** → (51) G02B 26/10

**H04N 1/192** → (51) G02B 26/10

(51) **H04N 1/32** (11) **1 382 192 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02723797.3 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011010 10.04.2002  
(87) WO 2002/087221 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 US 840575

(54) • DIGITALE WASSERZEICHEN  
• HARDCOPY WATERMARKING  
• TATOUAGE NUMERIQUE DE TIRAGES  
PAPIER

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street,  
Palo Alto, California 94304-1112, US  
(72) LEVY, Avraham, 36084 Kiryat Tivon, IL  
SHAKED, Doron, 34361 Haifa, IL  
(74) Exell, Jonathan Mark, et al, Williams Powell Morley  
House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP,  
GB

(51) **H04N 1/32** (11) **1 382 193 A1\***  
G06T 1/00  
(25) En (26) En  
(21) 02766826.8 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013254 26.04.2002  
(87) WO 2002/089464 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 844324

(54) • ERKENNEN VON IN EINEM BILD EINGEBET-  
TETEN HALBTONMODULATIONEN  
• DETECTING HALFTONE MODULATIONS  
EMBEDDED IN AN IMAGE  
• DETECTION DE MODULATIONS DE DEMI-  
TEINTES INCORPOREES DANS UNE IMAGE

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street,  
Palo Alto, California 94304-1112, US  
(72) YEN, Jonathan, San Jose, CA 95129, US  
TRETTER, Daniel, R., San Jose, CA 95118, US  
KIMMEL, Ron, 34343 Haifa, IL  
(74) Exell, Jonathan Mark, et al, Williams Powell Morley  
House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP,  
GB

**H04N 1/38** → (51) G06T 7/00

(51) **H04N 5/217** (11) **1 382 194 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725602.3 (22) 10.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011289 10.04.2002  
(87) WO 2002/089467 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 US 842553

(54) • EFFIZIENTE DUNKELSTROMSUBTRAKTION  
IN EINEM BILDSSENSOR  
• EFFICIENT DARK CURRENT SUBTRACTION  
IN AN IMAGE SENSOR  
• SOUSTRACTION EFFICACE DES COU-  
RANTS DE SIGNAUX NOIRS DANS UN CAP-  
TEUR D'IMAGES

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street,  
M/S 20BN, Palo Alto, CA 94304, US  
(72) BAER, Richard, L., Los Altos, CA 94024, US  
(74) Exell, Jonathan Mark, et al, Williams Powell Morley  
House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP,  
GB

(51) **H04N 5/232** (11) **1 382 195 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 03703017.8 (22) 22.01.2003  
(84) DE FR GB  
(86) JP 2003/000536 22.01.2003  
(87) WO 2003/063469 2003/31 31.07.2003  
(30) 24.01.2002 JP 2002014931

(54) • AUTOFOKUSVORRICHTUNG, ELEKTRONI-  
SCHE KAMERA UND AUTOFOKUSVERFAH-  
REN  
• AUTO-FOCUSING DEVICE, ELECTRONIC  
CAMERA, AND AUTO-FOCUSING METHOD  
• DISPOSITIF DE MISE AU POINT  
AUTOMATIQUE, APPAREIL PHOTO ELEC-  
TRONIQUE ET PROCEDE DE MISE AU  
POINT AUTOMATIQUE

(71) Casio Computer Co., Ltd., 6-2, Hon-machi  
1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, JP  
(72) SUMI, Hidetoshi, Higashiyamato-shi, Tokyo  
207-0013, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04N 5/445** (11) **1 382 196 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02713153.1 (22) 02.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001088 02.04.2002  
(87) WO 2002/085007 2002/43 24.10.2002  
(30) 12.04.2001 EP 01201345

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUM ERFAS-  
SEN VON BENUTZERPRÄFERENZEN  
• METHOD AND SYSTEM FOR REGISTERING  
A USER PREFERENCE  
• PROCEDE ET SYSTEME POUR ENREGIS-  
TRER UNE PREFERENCE D'UTILISATEUR

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) TE KIEFTE, Jan, B., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
DAS, Duco, A., D., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
VAN DE STREEK, Eibert, NL-5656 AA Eindhoven,  
NL  
(74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips  
Intellectual Property & Standards P.O. Box 220,  
5600 AE Eindhoven, NL

(51) **H04N 5/445** (11) **1 382 197 A2\***  
H04N 7/173  
(25) En (26) En  
(21) 02715204.0 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/009258 25.03.2002  
(87) WO 2002/087220 2002/44 31.10.2002  
(88) 06.03.2003  
(30) 21.04.2001 US 839000

(54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUM INTERAK-  
TIVEN FERNSEHEN  
• SYSTEM AND METHOD FOR INTERACTIVE  
TELEVISION  
• SYSTEME ET PROCEDE DE TELEVISION  
INTERACTIVE

(71) Sony Electronics Inc., One Sony Drive, Park Ridge,  
New Jersey 07656, US  
(72) NAKANO, Masahiro, Los Gatos, CA 94024, US  
AKIYAMA, Tsutomu, San Diego, CA 92128, US  
KITSUKAWA, Tadamasu, San Diego, CA 92128, US  
KONDO, Shigeharu, San Diego, CA 92128, US  
(74) Turner, James Arthur, D. Young & Co., 21 New  
Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **H04N 5/445** (11) **1 382 198 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720378.5 (22) 08.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001285 08.04.2002

(87) WO 2002/085008 2002/43 24.10.2002

(30) 17.04.2001 EP 01201394

- (54) • ERINNERUNGSVORRICHTUNG UNTER VERWENDUNG EINER DIENSTSTATION
- REMINDER SYSTEM USING A SERVICE STATION
- SYSTEME DE RAPPEL FAISANT APPEL A UNE STATION DE SERVICES

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL

(72) UPADHYA, Bhargavi, NL-5656 AA Eindhoven, NL

(74) Schmitz, Herman Jan Renier, Philips Intellectual  
Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE  
Eindhoven, NL

**H04N 5/445** → (51) G06F 3/00

**H04N 5/445** → (51) G06F 15/16

**H04N 5/445** → (51) G11B 27/10

**H04N 5/765** → (51) G11B 27/10

**H04N 7/00** → (51) H04N 1/00

(51) **H04N 7/06** (11) **1 382 199 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02719480.2 (22) 21.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/011263 21.03.2002

(87) WO 2002/078317 2002/40 03.10.2002

(88) 12.12.2002

(30) 22.03.2001 US 278079 P

19.04.2001 US 284951 P

14.05.2001 US 290714 P

- (54) • PERSÖNLICHE VIDEOREKORDERSYSTEME UND -VERFAHREN
- PERSONAL VIDEO RECORDER SYSTEMS AND METHODS
- SYSTEMES ET PROCEDES D'ENREGISTREUR VIDEO PERSONNEL

(71) United Video Properties, Inc., 7140 South Lewis  
Avenue, Tulsa, OK 74136, US

(72) BAUMGARTNER, Joseph, P., Tulsa, OK 74137, US  
CARPENTER, Kenneth, F., Jr., Mount Laurel, NJ  
08054, US

ELLIS, Michael, D., Boulder, CO 80304, US  
GAYDOU, Danny, R., Tulsa, OK 74137, US

(74) Hibbert, Juliet Jane Grace, et al, Kilburn & Strode,  
20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

**H04N 7/12** → (51) H04N 1/00

(51) **H04N 7/16** (11) **1 382 200 A2\***  
H04N 1/00

(25) De (26) De

(21) 02732363.3 (22) 30.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) DE 2002/001166 30.03.2002

(87) WO 2002/085021 2002/43 24.10.2002

(88) 08.05.2003

(30) 18.04.2001 DE 10119067

(54) • VERFAHREN ZUM ABSPIELEN VON MULTI-MEDIADATEN MIT EINEM UNTERHALTUNGSGERÄT

• METHOD FOR PLAYING BACK MULTIMEDIA DATA BY MEANS OF AN ENTERTAINMENT DEVICE

• PROCÉDE DE LECTURE DE DONNEES MULTIMEDIA AU MOYEN D'UN APPAREIL DE DIVERTISSEMENT

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE

(72) KOCH, Hartwig, 31139 Hildesheim, DE  
NABERFELD, Frank, 31171 Nordstemmen, DE  
HOFMANN, Frank, 31139 Hildesheim, DE  
MLASKO, Torsten, 30982 Pattensen, DE

(51) **H04N 7/16** (11) **1 382 201 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02736589.9 (22) 18.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/012379 18.04.2002

(87) WO 2002/087239 2002/44 31.10.2002

(30) 23.04.2001 US 840326

(54) • HERÜBERZIEHEN VON INTERNETINHALT AUF INTERAKTIVES FERNSEHEN UNTER VERWENDUNG VON BENUTZUNGSDATEN

• PULLING INTERNET CONTENT ONTO INTERACTIVE TELEVISION USING USAGE DATA

• EXTRACTION DE CONTENU INTERNET SUR UNE TELEVISION INTERACTIVE AU MOYEN DE DONNEES D'UTILISATION

(71) Sony Electronics, Inc., 1 Sony Drive, Park Ridge, NJ  
07675, US

(72) KITSUKAWA, Tadamasu, San Diego, CA 92128, US  
AKIYAMA, Tsutomu, San Diego, CA 92128, US  
KONDO, Shigeharu, San Diego, CA 92128, US

(74) Turner, James Arthur, D. Young & Co., 21 New  
Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **H04N 7/167** (11) **1 382 202 A1\***  
H04K 1/02

(25) En (26) En

(21) 02720374.4 (22) 09.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001281 09.04.2002

(87) WO 2002/087241 2002/44 31.10.2002

(30) 18.04.2001 EP 01201405

(54) • AUDIOKODIERUNG MIT PARTIELLER ENKRYPTION

• AUDIO CODING WITH PARTIAL ENCRYPTION

• CODAGE AUDIO A CHIFFREMENT PARTIEL

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL

(72) OOMEN, Arnoldus, W., J., NL-5656 AA Eindhoven,  
NL

(74) VAN DE KERKHOF, Leon, M., NL-5656 AA  
Eindhoven, NL  
Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips  
Intellectual Property & Standards P.O. Box 220,  
5600 AE Eindhoven, NL

(51) **H04N 7/173** (11) **1 382 203 A2\***  
G06F 15/16

(25) En (26) En

(21) 02728795.2 (22) 19.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) US 2002/012087 19.04.2002

(87) WO 2002/087091 2002/44 31.10.2002

(88) 13.03.2003

(30) 23.04.2001 US 840767

(54) • DIGITALER SENDER MIT BURST-MODUS

• BURST-MODE DIGITAL TRANSMITTER

• EMETTEUR NUMERIQUE FONCTIONNANT EN MODE RAFALE

(71) Scientific-Atlanta, Inc., 5030 Sugarloaf Parkway,  
Lawrenceville, GA 30044, US

(72) MOBLEY, Joseph, Graham, Dunwoody, GA 30338,  
US

WEST, Lamar, E., Jr., Maysville, GA 30558, US

(74) Balsters, Robert, et al, Novagraaf International S.A.  
25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets -  
Geneva, CH

(51) **H04N 7/173** (11) **1 382 204 A1\***  
(25) En (26) En

(21) 02728846.3 (22) 18.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012352 18.04.2002

(87) WO 2002/089483 2002/45 07.11.2002

(30) 26.04.2001 US 843397

(54) • SYSTEM UND VERFAHREN FÜR RUNDSENDESYNCHRONISIERTEN INTERAKTIVEN INHALT MIT BEZIEHUNGEN ZU RUNDSEND-EINHALT

• SYSTEM AND METHOD FOR BROADCAST-SYNCHRONIZED INTERACTIVE CONTENT INTERRELATED TO BROADCAST CONTENT

• SYSTEME ET PROCEDE DE DIFFUSION SYNCHRONISEE DE CONTENU INTERACTIF EN INTERRELATION AVEC UN CONTENU DE DIFFUSION

(71) Sony Pictures Entertainment Inc., 3960 Ince  
Boulevard, Culver City, CA 90232, US

Sony Corporation, 16540 West Bernardo Drive, San  
Diego, CA 92127, US

(72) PEARSON, Martin, Venice, CA 90291, US

CORBIN, Nicole, Pasadena, CA 91107, US

(74) DeVile, Jonathan Mark, Dr., D. Young & Co 21 New  
Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**H04N 7/173** → (51) H04N 5/445

(51) **H04N 7/18** (11) **1 382 205 A2\***  
(25) En (26) En

(21) 02728931.3 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012794 23.04.2002

(87) WO 2002/087215 2002/44 31.10.2002

(88) 27.02.2003

(30) 23.04.2001 US 840700

(54) • VIDEOKNOTEN FÜR EIN EINZELBILDSYNCHRONISIERTES MEHRKNOTEN-VIDEOKAMERAANORDNUNG

• VIDEO NODE FOR FRAME SYNCHRONIZED MULTI-NODE VIDEO CAMERA ARRAY

• NOEUD VIDEO POUR ENSEMBLE DE CAMERAS VIDEO MULTINOEUDS A SYNCHRONISATION DE TRAMES

(71) Sensormatic Electronics Corporation, 6600  
Congress Avenue, Boca Raton, Florida 33487, US

(72) BROEMMELSIEK, Raymond, M., San Diego, CA  
92129, US

PEDERSEN, Chris, H., Jr., Santee, CA 92071, US

(74) Chettle, Adrian John, et al, Withers & Rogers,  
Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW,  
GB

(51) **H04N 7/24** (11) **1 382 206 A2\***  
H04N 7/26  
(25) De (26) De  
(21) 02732403.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001512 26.04.2002  
(87) WO 2002/089487 2002/45 07.11.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 27.04.2001 DE 10120806  
(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR ÜBERTRAGUNG VON MULTIMEDIALEN DATENOBJEKTEN*  
• *DEVICE AND METHOD FOR TRANSMITTING MULTIMEDIA DATA OBJECTS*  
• *DISPOSITIF ET PROCEDE DE TRANSMISSION D'OBJETS DE DONNEES MULTIMEDIA*  
(71) Fenkart Informatik & Telekommunikations KG, Erzberger Ring 2A, 76275 Ettlingen, DE  
(72) FENKART, Peter, 76275 Ettlingen, DE  
(74) Geitz Truckenmüller Lucht, Patentanwältin Kriegsstrasse 234, 76135 Karlsruhe, DE

(51) **H04N 7/26** (11) **1 382 207 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720555.8 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003991 22.04.2002  
(87) WO 2002/089490 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 845009  
(54) • *VERFAHREN ZUM ZUSAMMENFASSEN EINES VIDEOS MIT BEWEGUNGSDESKRIPTOREN*  
• *METHOD FOR SUMMARIZING A VIDEO USING MOTION DESCRIPTORS*  
• *PROCEDE DE RESUME D'UNE VIDEO AU MOYEN DE DESCRIPTEURS DE MOUVEMENTS*  
(71) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP  
(72) DIVAKARAN, Ajay, Denville, NJ 07834, US  
RADHAKRISHNAN, Regunathan, Ozone Park, NY 11416, US  
PEKER, Kadir, A., Paterson, NJ 07503, US  
(74) Pfenning, Meinig & Partner, Mozartstrasse 17, 80336 München, DE

**H04N 7/26** → (51) H04N 7/24

(51) **H04N 7/50** (11) **1 382 208 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720399.1 (22) 11.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001321 11.04.2002  
(87) WO 2002/085031 2002/43 24.10.2002  
(30) 18.04.2001 US 837036  
(54) • *DYNAMISCHE KOMPLEXITÄTABSCHÄTZUNG UND STEUERUNG VON MPEG2-DEKODIERUNG IN EINEM MEDIAPROZESSOR*  
• *DYNAMIC COMPLEXITY PREDICTION AND REGULATION OF MPEG2 DECODING IN A MEDIA PROCESSOR*  
• *PREDICTION DE COMPLEXITE DYNAMIQUE ET REGULATION D'UN DECODAGE MPEG2 DANS UN PROCESSEUR MEDIA*  
(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) LAN, Tse-Hua, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
CHEN, Yingwei, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
ZHONG, Zhun, NL-5656 AA Eindhoven, NL

(74) Schmitz, Herman Jan Renier, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**H04Q 1/14** → (51) H01R 9/24

**H04Q 3/545** → (51) H04Q 3/60

(51) **H04Q 3/60** (11) **1 382 209 A1\***  
H04Q 3/545  
(25) De (26) De  
(21) 02764039.0 (22) 03.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) DE 2002/001209 03.04.2002  
(87) WO 2002/087263 2002/44 31.10.2002  
(30) 23.04.2001 DE 10119795

(54) • *VERMITTLUNGSTELLE ZUM SCHALTEN VON VERBINDUNGEN UND EIN ZUGEHÖRIGES VERFAHREN*  
• *EXCHANGE FOR ESTABLISHING CONNECTIONS AND CORRESPONDING METHOD*  
• *CENTRE DE COMMUTATION POUR L'ETABLISSEMENT DE CONNEXIONS, ET PROCEDE Y RELATIF*  
(71) SIEMENS AKTIENGESSELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) ELTSCHKA, Herwig, 82319 Starnberg, DE  
LÖBIG, Norbert, 64291 Darmstadt, DE

(51) **H04Q 7/00** (11) **1 382 210 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02759756.6 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) DE 2002/001313 09.04.2002  
(87) WO 2002/082828 2002/42 17.10.2002  
(88) 30.01.2003  
(30) 09.04.2001 DE 10117695  
(54) • *VERFAHREN ZUR PAKETORIENTIERTEN ÜBERTRAGUNG VON DATEN IN EINEM KOMMUNIKATIONSSYSTEM*  
• *METHOD OF PACKET-ORIENTED TRANSMISSION OF DATA IN A COMMUNICATION SYSTEM*  
• *PROCEDE DE TRANSMISSION DE DONNEES ORIENTEE PAQUETS DANS UN SYSTEME DE COMMUNICATION*  
(71) Siemens Aktiengesellschaft, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) GESSNER, Christina, 13587 Berlin, DE  
MEILING, Axel, 13597 Berlin, DE  
SCHNIEDENHARN, Jörg, 13587 Berlin, DE  
RAJI, Fariba, A-01200 Wien, AT  
STADLER, Thomas, A-1130 Wien, AT

**H04Q 7/00** → (51) H04M 1/00

(51) **H04Q 7/20** (11) **1 382 211 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764302.2 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012746 23.04.2002  
(87) WO 2002/087266 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 842359  
(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM ÜBERMITTELN VON INFORMATIONEN ZU TRAGBAREN DATENVERARBEITUNGSGERÄTEN*

• *APPARATUS AND METHOD FOR COMMUNICATING INFORMATION TO PORTABLE COMPUTING DEVICES*  
• *APPAREIL ET PROCEDE PERMETTANT DE COMMUNIQUER DES INFORMATIONS A DES DISPOSITIFS INFORMATIQUES PORTABLES*

(71) Wideray Corporation, 25 Maiden Lane, Suite 502, San Francisco, CA 94108, US  
(72) KATO, Saul, San Francisco, CA 94103, US  
(74) Collins, John David, et al, Marks & Clerk, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

**H04Q 7/20** → (51) H04L 12/28

**H04Q 7/20** → (51) H04M 1/00

(51) **H04Q 7/22** (11) **1 382 212 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01928175.7 (22) 25.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IL 2001/000381 25.04.2001  
(87) WO 2002/087267 2002/44 31.10.2002  
(54) • *MOBILE ZELLULARE TELEKOMMUNIKATIONSINFRASTRUKTUR BASIERT AUF MEHRBENUTZERANWENDUNGEN*  
• *MOBILE CELLULAR TELECOMMUNICATIONS INFRASTRUCTURE BASED MULTI-USER APPLICATIONS*  
• *APPLICATIONS MULTI-UTILISATEUR FONDEES SUR UNE INFRASTRUCTURE DE TELECOMMUNICATION CELLULAIRE MOBILE*

(71) Celltick Technologies Ltd., 7 Hagalim Avenue, Herzliya 46725, IL  
(72) DANIEL, Ronen, 52365 Ramat Gan, IL  
WELLINGSTEIN, Ran, 46379 Herzliya, IL  
WELLINGSTEIN, Yossi, 65223 Tel Aviv, IL  
(74) Butcher, Ian James, et al, A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB

(51) **H04Q 7/22** (11) **1 382 213 A1\***  
H04L 12/56 H04L 29/06  
(25) En (26) En  
(21) 02725630.4 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/011455 12.04.2002  
(87) WO 2002/087268 2002/44 31.10.2002  
(30) 20.04.2001 US 839429  
(54) • *AUFRECHTERHALTEN EINER ÜBER EIN ERSTES FUNKNETZ INITIIERTEN IP SESSION ZWISCHEN EINEM KERNNETZELEMENT UND EINER MOBILSTATION NACH DER UMSTIMMUNG AUF EIN ZWEITES FUNKNETZ*  
• *MAINTAINING AN IP SESSION BETWEEN A CORE NETWORK ELEMENT AND A MOBILE ACCESS TERMINAL ESTABLISHED OVER A FIRST RADIO ACCESS NETWORK AFTER HAVING TUNED TO A SECOND RADIO ACCESS NETWORK*  
• *MAINTIEN D'UNE SESSION IP ENTRE UN ELEMENT RESEAU CENTRAL ET UN TERMINAL D'ACCES MOBILE ETABLI SUR UN PREMIER RESEAU D'ACCES RADIO S'ETANT ACCORDE SUR UN DEUXIEME RESEAU D'ACCES RADIO*  
(71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US



(72) ABROL, Nischal, San Diego, CA 92126, US  
LIOY, Marcello, San Diego, CA 92122, US  
(74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins  
&Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

**H04Q 7/22** → (51) H04L 12/56

**H04Q 7/22** → (51) H04Q 7/38

(51) **H04Q 7/24** (11) **1 382 214 A2\***  
H04L 12/56 H04L 12/28  
(25) En (26) En  
(21) 02728813.3 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/012181 16.04.2002  
(87) WO 2002/085055 2002/43 24.10.2002  
(88) 06.02.2003  
(30) 17.04.2001 US 284358 P  
04.03.2002 US 91047

(54) • BINDUNG INFORMATION FÜR IP MEDIEN-  
DATENSTRÖMEN  
• BINDING INFORMATION FOR IP MEDIA  
FLOWS  
• INFORMATIONS DE LIAISON POUR FLUX  
DE MEDIA IP

(71) AT&T Wireless Services, Inc., 7277 164th Avenue  
NE, Redmond, Washington 98052, US  
(72) SHIEH, Hugh, H., Sammamish, WA 98075, US  
(74) Hoarton, Lloyd Douglas Charles, Forrester &  
Boehmert, Pettenkoferstrasse 20-22, 80336  
München, DE

**H04Q 7/30** → (51) H04J 3/06

**H04Q 7/32** → (51) H04B 1/38

**H04Q 7/32** → (51) H04M 1/725

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 382 215 A1\***  
H04Q 7/22 H04L 12/56  
H04Q 11/04  
(25) En (26) En  
(21) 01929684.7 (22) 23.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) FI 2001/000391 23.04.2001  
(87) WO 2002/087271 2002/44 31.10.2002

(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUM IMPLI-  
MENTIEREN EINER ZEICHENGABEVERBIN-  
DUNG IN EINEM VERTEILTEN FUNKZU-  
GRIFFSNETZWERK  
• METHOD AND SYSTEM FOR IMPLEMENT-  
ING A SIGNALLING CONNECTION IN A DIS-  
TRIBUTED RADIO ACCESS NETWORK  
• PROCEDE ET SYSTEME PERMETTANT DE  
METTRE EN OEUVRE UNE CONNEXION DE  
SIGNALISATION DANS UN RESEAU  
D'ACCES RADIO DISTRIBUE

(71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo,  
FI  
(72) LONGONI, Fabio, 29590 Malaga, ES  
NIEMELÄ, Tuomas, T., FIN-00140 Helsinki, FI  
(74) Simmelvuori, Markku Kalevi, et al, Papula Rein  
Lahtela Oy, P.O. Box 981, 00101 Helsinki, FI

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 382 216 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02718451.4 (22) 04.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) IB 2002/001155 04.04.2002  
(87) WO 2002/087272 2002/44 31.10.2002  
(30) 25.04.2001 SE 0110188  
(54) • AUTHENTIFIZIERUNG IN EINEM KOMMUNI-  
KATIONSSYSTEM  
• AUTHENTICATION IN A COMMUNICATION  
SYSTEM  
• AUTHENTICATION DANS UN SYSTEME  
DE COMMUNICATION

(71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo,  
FI  
(72) WESTMAN, Ilkka, FIN-00510 Helsinki, FI  
NIEMI, Valteri, FIN-00180 Helsinki, FI  
(74) Ruuskanen, Juha-Pekka, et al, Page White &  
Farrer, 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 382 217 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02734041.3 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) US 2002/013104 24.04.2002  
(87) WO 2002/087275 2002/44 31.10.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 24.04.2001 US 286274 P  
18.06.2001 US 299315 P  
12.07.2001 US 904330  
20.08.2001 US 933629

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
ABSCHÄTZUNG DES STANDORTES EINES  
TERMINALS AUF DER BASIS VON IDENTIFI-  
KATIONSKODEN FÜR ÜBERTRAGUNGS-  
QUELLEN  
• METHOD AND APPARATUS FOR ESTIMAT-  
ING THE POSITION OF A TERMINAL BASED  
ON IDENTIFICATION CODES FOR TRANS-  
MISSION SOURCES  
• PROCEDE ET DISPOSITIF PERMETTANT  
DE DETERMINER LA POSITION D'UN TER-  
MINAL EN FONCTION DE CODES D'IDENTI-  
FICATION POUR DES SOURCES DE  
TRANSMISSION

(71) QUALCOMM INCORPORATED, 5775 Morehouse  
Drive, San Diego, CA 92121-1714, US  
(72) STEIN, Jeremy, M., 34670 Haira, IL  
WEISSMAN, Haim, 34679 Haifa, IL  
(74) Dunlop, Hugh Christopher, et al, R G C Jenkins  
&Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 382 218 A1\***  
H04B 7/00  
(25) En (26) En  
(21) 02735145.1 (22) 19.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) EP 2002/003018 19.03.2002  
(87) WO 2002/089516 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 PCT/EP01/04655  
(54) • DIENSTGÜTE PRÄDIKTOR FÜR FORTGE-  
SCHRITTENE MOBILGERÄTE  
• QUALITY OF SERVICE STATE PREDICTOR  
FOR ADVANCED MOBILE DEVICES

• PREVISION DE L'ETAT DE SERVICES POUR  
DISPOSITIFS MOBILES AVANCES

(71) fg microtec GmbH, Kronstadter Strasse 9, 81677  
München, DE  
(72) MIRBAHA, Ramin, 65795 Hattersheim, DE  
MIRBAHA, Wahid, 63128 Dietzenbach, DE  
(74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger  
Strasse 2, 81671 München, DE

(51) **H04Q 11/00** (11) **1 382 219 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02724549.7 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001435 18.04.2002  
(87) WO 2002/087276 2002/44 31.10.2002  
(88) 18.09.2003  
(30) 19.04.2001 US 837936

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR  
ROBUSTEN ECHTZEIT-ABSCHÄTZUNG DER  
ENGPASS-BANDBREITE  
• METHOD AND DEVICE FOR ROBUST REAL-  
TIME ESTIMATION OF BOTTLENECK BAND-  
WIDTH  
• PROCEDE ET DISPOSITIF D'ESTIMATIONS  
ROBUSTES EN TEMPS REEL DE BANDE  
PASSANTE DE GOULOT D'ETRAngleMENT  
SUR INTERNET

(71) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) RADHA, Hayder, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
LOGUINOV, Dmitri, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips  
Intellectual Property & Standards P.O. Box 220,  
5600 AE Eindhoven, NL

**H04Q 11/04** → (51) H04Q 7/38

(51) **H04R 1/00** (11) **1 382 220 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02724031.6 (22) 18.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) AT 2002/000114 18.04.2002  
(87) WO 2002/089520 2002/45 07.11.2002  
(88) 01.05.2003  
(30) 27.04.2001 AT 6922001

(54) • VERFAHREN ZUR STEUERUNG EINES  
HÖRGERÄTES  
• METHOD FOR CONTROLLING A HEARING  
AID  
• PROCEDE DE COMMANDE D'UN APPAREIL  
DE CORRECTION AUDITIF

(71) Ribic GmbH, Anton Baumgartner Strasse  
44/A8/052, 1230 Wien, AT  
(72) RIBIC, Zlatan, A-1232 Wien, AT  
(74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt  
Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

(51) **H04R 9/06** (11) **1 382 221 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 01980673.6 (22) 01.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) GB 2001/004838 01.11.2001  
(87) WO 2002/039781 2002/20 16.05.2002  
(88) 30.10.2003  
(30) 08.11.2000 GB 0027278

(54) • LAUTSPRECHERTREIBER  
• LOUDSPEAKER DRIVER  
• CIRCUIT D'EXCITATION DE HAUT PARLEUR

- (71) New Transducers Limited, 37 Ixworth Place, London SW3 3QH, GB
- (72) BUOS, Andreas, New Transducers Ltd., Cygnet House, Huntingdon, Cambridgeshire PE29 6FW, GB  
COLLOMS, Martin, New Transducers Ltd., Cygnet Hous, Huntingdon, Cambridge PE29 6FW, GB
- (74) Maguire, Peter Albert, et al, Maguire Boss, 5 Crown Street, St. Ives, Cambridgeshire PE27 5EB, GB

(51) **H05B 1/02** (11) **1 382 222 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766850.8 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013404 26.04.2002  
(87) WO 2002/089528 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286339 P

- (54) • *VERBESSERTE BENUTZERSCHNITTSTELLEN FÜR KOCHGERÄTE*  
• *IMPROVED USER INTERFACE FOR COOKING APPLIANCES*  
• *INTERFACE UTILISATEUR AMELIOREE POUR APPAREILS DE CUISSON*

- (71) Tutco, Inc., 500 Gould Drive, Cookeville, TN 38506, US  
(72) KIRBY, Robert, Sparta, TN 38583, US  
(74) Olbricht, Karl Heinrich, Dipl.-Phys., Olbricht & Buchhold, Am Weinberg 15, 35096 Weimar/Lahn, DE

(51) **H05B 1/02** (11) **1 382 223 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766851.6 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013405 26.04.2002  
(87) WO 2002/089529 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 US 286359 P

- (54) • *SCHNITTSTELLENSTEUERSCHALTER*  
• *INTERFACE CONTROL SWITCH*  
• *COMMUTATEUR DE COMMANDE A INTERFACE*

- (71) Tutco, Inc., 500 Gould Drive, Cookeville, TN 38506, US  
(72) KIRBY, Robert, Sparta, TN 38583, US  
(74) Olbricht, Karl Heinrich, Dipl.-Phys., Olbricht & Buchhold, Am Weinberg 15, 35096 Weimar/Lahn, DE

(51) **H05B 3/08** (11) **1 382 224 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766849.0 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013403 26.04.2002  
(87) WO 2002/089527 2002/45 07.11.2002  
(88) 20.02.2003  
(30) 27.04.2001 US 286661 P

- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM ANBRINGEN EINES HEIZUNGSTHERMOSTATES UND TEMPERATUREMPFINDLICHE SICHERUNG*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR MOUNTING A HEATER THERMOSTAT AND TEMPERATURE SENSITIVE FUSE*  
• *PROCEDE ET APPAREIL DE MONTAGE DU THERMOSTAT D'UN RADIATEUR ET D'UN FUSIBLE THERMOSENSIBLE*

- (71) Tutco, Inc., 500 Gould Drive, Cookeville, TN 38506, US
- (72) DANKO, Michael, Cookeville, TN 38501, US  
SHERRILL, Jimmy, L., Cookeville, TN 38506, US  
HOWARD, H., Keith, Cookeville, TN 38501, US
- (74) Olbricht, Karl Heinrich, Dipl.-Phys., Patentanwälte Olbricht & Buchhold, Postfach 11 43, 35095 Weimar/Lahn, DE

(51) **H05B 3/14** (11) **1 382 225 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720388.4 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) IB 2002/001298 09.04.2002  
(87) WO 2002/085071 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 EP 01201400

- (54) • *HEIZUNGSANLAGE*  
• *HEATING SYSTEM*  
• *SYSTEME CHAUFFANT*

- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) VAN DER WOUDE, Rene, H., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) van Wermeskerken, Stephanie Christine, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

**H05B 3/14** → (51) H05B 3/26

(51) **H05B 3/26** (11) **1 382 226 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02720380.1 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) IB 2002/001289 09.04.2002  
(87) WO 2002/085072 2002/43 24.10.2002  
(30) 17.04.2001 EP 01201401

- (54) • *ISOLIERENDE SCHICHT FÜR EIN HEIZELEMENT*  
• *INSULATING LAYER FOR A HEATING ELEMENT*  
• *COUCHE ISOLANTE POUR ELEMENT CHAUFFANT*

- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) WIELSTRA, Ytsen, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
WINKEL, Jolanda, H., S., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) van Wermeskerken, Stephanie Christine, Octrooibureau LIOC B.V., P.O.Box 13363, 3507 LJ Utrecht, NL

**H05B 3/26** → (51) H05B 3/14

**H05B 3/68** → (51) H05B 3/14

**H05B 3/74** → (51) H05B 3/26

(51) **H05B 3/84** (11) **1 382 227 A2\***  
(25) De (26) De  
(21) 02740270.0 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) DE 2002/001463 16.04.2002  
(87) WO 2002/089526 2002/45 07.11.2002  
(88) 09.01.2003  
(30) 25.04.2001 DE 10120098

- (54) • *HEIZUNG UND VERFAHREN ZUR STEUERUNG EINER HEIZUNG EINER FUNKTIONSEINHEIT EINES KRAFTFAHRZEUGS*  
• *HEATING AND METHOD FOR CONTROLLING HEATING OF A FUNCTIONAL UNIT ON A MOTOR VEHICLE*  
• *CHAUFFAGE ET PROCEDE DE COMMANDE DU CHAUFFAGE D'UNE UNITE FONCTIONNELLE D'UN VEHICULE AUTOMOBILE*

- (71) Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. KG Coburg, Ketschendorfer Strasse 38-50, 96450 Coburg, DE  
(72) RICHTER, Stefan, 96247 Michelau, DE  
(74) Ninnemann, Detlef, Dipl.-Ing., et al, Maikowski & Ninnemann, Postfach 15 09 20, 10671 Berlin, DE

**H05B 33/14** → (51) C08G 61/00

(51) **H05B 41/00** (11) **1 382 228 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 01989490.6 (22) 19.11.2001

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) EP 2001/013465 19.11.2001  
(87) WO 2002/043450 2002/22 30.05.2002  
(30) 27.11.2000 US 723126

- (54) • *WECHSELRICHTERSCHALTUNG MIT GEKOPPELTER INDUKTIVITÄT FÜR EIN LCD-RÜCKLICHT*  
• *INVERTER CIRCUIT WITH COUPLED INDUCTOR FOR LCD BACKLIGHT*  
• *CIRCUIT ONDULEUR AVEC BOBINE D'INDUCTANCE COUPLEE POUR RETROECLAIRAGE D'ECRANS A CRISTAUX LIQUIDES*

- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) WENG, Da, F., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Bosma, Rudolphus Hubertus Antonius, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **H05F 3/02** (11) **1 382 229 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02732838.4 (22) 25.04.2002

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) FR 2002/001420 25.04.2002  
(87) WO 2002/089535 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 FR 0105712

- (54) • *ARTIKEL MIT OBERFLÄCHENANTISTATIKEIGENSCHAFTEN UND HERSTELLUNGSVERFAHREN*  
• *ARTICLE PROVIDED WITH SURFACE ANTI-STATIC PROPERTIES AND METHOD FOR OBTAINING SAME*  
• *ARTICLE DOUE DE PROPRIETES ANTISTATIQUES SUPERFICIELLES ET PROCEDE D'OBTENTION.*

- (71) CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES, 2 Place Maurice Quentin, F-75039 Paris Cedex 01, FR  
(72) GUILLAUMON, Jean-Claude, F-31450 Ayguesvives, FR  
NABARRA, Pascale, Véronique, F-31450 Baziege, FR  
REMAURY, Stéphanie, F-31000 Toulouse, FR  
(74) Colas, Jean-Pierre, Cabinet JP Colas 37, avenue Franklin D. Roosevelt, 75008 Paris, FR

**H05G 1/26** → (51) A61B 6/00

(51) **H05G 2/00** (11) **1 382 230 A1\***  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02738200.1 (22) 16.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) FR 2002/001306 16.04.2002  
(87) WO 2002/085080 2002/43 24.10.2002  
(30) 18.04.2001 FR 0105241  
(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ERZEUGUNG VON LICHT IM EXTREMEN ULTRAVIOLETT INSBESONDERE FÜR DIE LITHOGRAPHIE*  
• *METHOD AND DEVICE FOR GENERATING EXTREME ULTRAVIOLET RADIATION IN PARTICULAR FOR LITHOGRAPHY*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE GENERATION DE LUMIERE DANS L'EXTREME ULTRAVIOLETT NOTAMMENT POUR LA LITHOGRAPHIE*  
(71) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33, rue de la Fédération, 75752 Paris Cédex 15, FR  
(72) SCHMIDT, Martin, F-92170 Vanves, FR  
SUBLEMONTIER, Olivier, F-92260 Fontenay Aux Roses, FR  
CECCOTTI, Tiberio, F-75013 Paris, FR  
SEGRS, Marc, F-91940 Les Ulis, FR  
(74) Poulin, Gérard, Société BREVATOME 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

**H05G 2/00** → (51) G03F 7/20

(51) **H05H 3/04** (11) **1 382 231 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02725832.6 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013307 26.04.2002  
(87) WO 2002/088704 2002/45 07.11.2002  
(88) 27.02.2003  
(30) 27.04.2001 US 845045  
(54) • *VORRICHTUNG ZUR BENUTZUNG VON OPTISCHEN PINZETTEN ZUR KÖRPERBEHANDLUNG*  
• *APPARATUS FOR USING OPTICAL TWEEZERS TO MANIPULATE MATERIALS*  
• *APPAREIL METTANT EN OEUVRE DES BRUCELLES OPTIQUES POUR MANIPULER DES MATERIELS*  
(71) The University of Chicago, 5640 South Ellis Avenue, Suite 405, Chicago, IL 60637, US  
(72) GRIER, David, G., Chicago, IL 60614, US  
DUFRESNE, Eric, R., Arlington, VA 22203, US  
CURTIS, Jennifer, E., Chicago, IL 60615, US  
KOSS, Brian, A., Chicago, IL 60649, US  
(74) Lawrence, John, Barker, Brettell 138 Hagley Road Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

(51) **H05K 3/28** (11) **1 382 232 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02766831.8 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/013272 26.04.2002  
(87) WO 2002/089543 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 US 844377  
(54) • *SCHUTZ EINER LEITFÄHIGEN VERBINDUNG DURCH ELEKTROPHORESEBESCHICHTUNG UND DARAUS GEBILDETE STRUKTUR*

• *PROTECTION OF CONDUCTIVE CONNECTION BY ELECTROPHORESIS COATING AND STRUCTURE FORMED THEREOF*  
• *PROTECTION DE CONNEXION CONDUCTRICE PAR REVETEMENT OBTENU PAR ELECTROPHORESE ET STRUCTURE FORMEE SUR CELLE-CI*

(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304-1112, US  
(72) PAN, Alfred, I-Tsung, Sunnyvale, CA 94087, US  
(74) Powell, Stephen David, et al, WILLIAMS POWELL Morley House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP, GB

**H05K 3/34** → (51) H01R 13/03

(51) **H05K 5/02** (11) **1 382 233 A2\***  
(25) En (26) En  
(21) 02764303.0 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012766 23.04.2002  
(87) WO 2002/087298 2002/44 31.10.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 23.04.2001 JP 2001123877  
07.08.2001 JP 2001239471

(54) • *IN EINEM KARTENSOCKEL ANGEBRACHTER DETEKTIONSSCHALTER*  
• *DETECTION SWITCH MOUNTED IN A CARD SOCKET*  
• *COMMUTATEUR DE DETECTION MONTE DANS UN LOGEMENT POUR CARTE*

(71) MOLEX INCORPORATED, 2222 Wellington Court, Lisle Illinois 60532, US  
(72) HIRATA, Toshihisa, Yamato-shi, Kanagawa 242-0018, JP  
(74) Kampfenkel, Klaus, Dipl.-Ing., Blumbach, Kramer & Partner GbR, Alexandrastrasse 5, 65187 Wiesbaden, DE

(51) **H05K 7/20** (11) **1 382 234 A1\***  
(25) En (26) En  
(21) 02731456.6 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) US 2002/012651 22.04.2002  
(87) WO 2002/087301 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 US 841032

(54) • *TRÄGERGESTELL FÜR DIE VIBRATIONSPRÜFUNG VON LEITERPLATTEN*  
• *SUPPORT RACK FOR VIBRATORY TESTING OF PRINTED CIRCUIT BOARDS*  
• *CASIER SUPPORT DESTINE AUX ESSAIS DE VIBRATION DE CARTES DE CIRCUIT IMPRIME*

(71) Venturedyne Ltd., 10201 West Lincoln Avenue, Milwaukee, Wisconsin 53227, US  
(72) LIKEN, Peter, West Olive, MI 49460, US  
BOSSCHER, Michael, J., Jenison, MI 49418, US  
(74) Körner, Ekkehard, Dipl.-Ing., et al, Kroher \* Strobel, Rechts- und Patentanwälte, Bavariaring 20, 80336 München, DE

**H05K 9/00** → (51) H01B 1/22

**I.1(2)**

- **Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eingetreten sind (Art. 158(3)), geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation und Veröffentlichungsnummer**
- **European patent applications and international applications, which have entered the European phase (Art. 158(3)), arranged by international patent classification and publication number**
- **Demandes de brevet européen et demandes internationales, entrées dans la phase européenne (article 158(3)), classées selon la classification internationale des brevets et les numéros de publication**

(51) **A01B 21/08** (11) **1 382 235 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291766.8 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 FR 0209157  
(54) • *Bodenschälmaschine*  
• *Soil tilling machine*  
• *Machine de travail du sol telle qu'une déchau-meuse*  
(71) Société Nouvelle Fenet, 7, rue du Mont, Bergueneuse, 62134 Anvin, FR  
(72) Besson, Patrick, 62134 Anvin, FR  
(74) Fosse, Danièle, Cabinet Brema 78, avenue R. Poincaré, F-75116 Paris, FR

**A01B 61/04** → (51) A01B 21/08

**A01C 3/06** → (51) A01D 90/14

(51) **A01C 7/02** (11) **1 382 236 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03021490.2 (22) 03.12.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(30) 04.12.1997 US 984932  
(54) • *Körnerstreuer und Produktbehälter*  
• *Granular spreader and product container*  
• *Epaneur de granulées et récipient de produit*  
(71) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, 67056 Ludwigshafen, DE

(72) Woodruff, Keith Floyd, Mountainside New Jersey 07092, US  
Thomas, John Hardin, East Windsor New Jersey 08520, US  
(74) Kinzebach, Werner, Dr., et al, Reitstötter, Kinzebach & Partner (GbR), Patentanwälte, Sternwartstrasse 4, 81679 München, DE  
(62) 98309929.2 / 0 920 795

**A01C 15/02** → (51) A01C 7/02

**A01C 17/00** → (51) A01C 7/02

**A01D 34/00** → (51) A01C 7/02

**A01D 41/127** → (51) F16H 47/04

(51) **A01D 69/00** (11) **1 382 237 A1**  
A01F 29/14  
(25) En (26) En  
(21) 03102044.9 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 196011  
(54) • *Zufuhrförderer/Steinfangvorrichtung sowie Schneidwerksantrieb für eine landwirtschaftliche Erntemaschine*  
• *Feed conveyor/rock trap and header drive for an agricultural harvesting machine.*  
• *Convoyeur d'alimentation/trappe à cailloux et dispositif d'entraînement pour une tête de coupe d'une moissonneuse-batteuse*  
(71) CNH Belgium N.V., Leon Claeysstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE

(72) Schroeder, Jay D., 61240, Coal Valley, US  
Guske, William C., 61254, Geneseo, US  
(74) Vandenbroucke, Alberic, et al, CNH Belgium N.V. Patent Department Leon Claeysstraat, 3A, 8210 Zedelgem, BE

(51) **A01D 90/14** (11) **1 382 238 A1**  
A01C 3/06  
(25) De (26) De  
(21) 03016183.0 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232804  
(54) • *Landmaschine mit stufenlosem Kegelscheibengetriebe*  
• *Agricultural machine with continuously variable cone pulley transmission*  
• *Dispositif agricole avec variateur continu à poulies coniques*  
(71) PIV Drives GmbH, Industriestrasse 3, 61352 Bad Homburg, DE  
(72) Schönnenbeck, Gert, 61267 Neu-Anspach, DE  
(74) Petersen, Frank, Dipl.-Ing., et al, Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Postfach 11 08 47, 76058 Karlsruhe, DE

(51) **A01F 15/07** (11) **1 382 239 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03102133.0 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 198749  
(54) • *Einwickelmaterialbremslösevorrichtung*  
• *Wrapping material brake release*  
• *Dispositif de déserrage d'un frein pour matériel à envelopper*  
(71) CNH Belgium N.V., Leon Claeysstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE  
(72) McClure, John R., PA-17557, New Holland, US  
Schlotterbeck, Stephen C., PA-17540, Leola, US  
(74) CNH IP Department, c/o CNH Belgium NV Leon Claeysstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE

(51) **A01F 15/08** (11) **1 382 240 A1**  
A01F 15/10  
(25) En (26) En  
(21) 03101989.6 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 198742

(54) • *Fernsteuerung für die Reversierung eines Aufnehmerrotors*  
• *Remote reverse control for pick-up rotor.*  
• *Dispositif de commande d'inversion à distance pour le rotor d'un ramasseur*

(71) CNH Belgium N.V., Leon Claeysstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE  
(72) Merritt, John H., 17557, New Holland, US  
Curley, Lee S., 17527, Gap, US  
Kern, Randall D., 17557, New Holland, US  
Malloy, David M., 17522, Ephrata, US  
(74) Vandenbroucke, Alberic, et al, CNH Belgium N.V. Patent Department Leon Claeysstraat, 3A, 8210 Zedelgem, BE

**A01F 15/10** → (51) A01F 15/08

**A01F 25/02** → (51) B65G 69/16

**A01F 29/14** → (51) A01D 69/00

**A01G 7/06** → (51) A01N 37/44

**A01H 1/00** → (51) C07K 14/415

**A01H 5/00** → (51) C07K 14/32

**A01H 5/00** → (51) C07K 14/415

(51) **A01K 5/02** (11) **1 382 241 A1**  
A23K 1/00 C12N 11/00  
C12N 1/04 G01N 21/64  
(25) En (26) En  
(21) 03078156.1 (22) 12.03.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(30) 10.03.2000 GB 0005839  
20.03.2000 US 190858

(54) • *Lagerung und Abgabe von Mikroorganismen*  
• *Storage and delivery of micro-organisms*  
• *Stockage et administration de micro-organismes*  
(71) Utech Limited, University House, Cromore Road, Coleraine, Northern Ireland BT52 1SA, IE  
(72) McGrath, Susan, New Haven CT 06511, US  
Mchale, Anthony P., School of Biomedical Sciences, Northern Ireland BT52 1SA, GB  
(74) Khoo, Chong-Yee, D Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB  
(62) 01914006.0 / 1 261 253

(51) **A01K 97/12** (11) **1 382 242 A1**  
(25) It (26) En  
(21) 03076871.7 (22) 13.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 IT AP20020007  
(54) • *Bissanzeiger zum Angeln*  
• *Signaller of bite by tip for fishing rod*  
• *Indicateur de touche pour la pêche*

(71) O.M.C. di Federici Stefano, Via del Lavoro 19, 63037 San Benedetto del Tronto (AP), IT  
(72) The designation of the inventor has not yet been filed

**A01M 1/20** → (51) B05B 17/06

(51) **A01M 19/00** (11) **1 382 243 A1**  
A01M 29/02 A01M 29/00  
B32B 3/10  
(25) Ja (26) En  
(21) 01922024.3 (22) 23.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2001/003480 23.04.2001  
(87) WO 2002/089570 2002/46 14.11.2002  
(54) • *ELEKTROSHOCKPLATTE FÜR DIE RATTENBEKÄMPFUNG, SOWIE VERFAHREN ZUM VERTREIBEN VONSCHADVÖGELN UND TIEREN*  
• *RAT EXTERMINATING ELECTROSHOCK SHEET, AND METHOD OF EXPELLING HARMFUL BIRDS AND ANIMALS*  
• *TAPIS POUR L'ELECTROCUTION DES RATS, ET PROCEDE REPOUSSANT LES OISEAUX ET ANIMAUX NUISIBLES*  
(71) Toyota, Junzo, 4-2-701 Yuuhigaokacho, Tennoujiku, Osaka-shi, Osaka 543-0075, JP  
(72) Toyota, Junzo, Osaka-shi, Osaka 543-0075, JP  
(74) Holmes, Miles, et al, Novagraaf International SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - Genève, CH

**A01M 29/00** → (51) A01M 19/00

**A01M 29/02** → (51) A01M 19/00

**A01N 1/02** → (51) A61L 2/23

**A01N 25/06** → (51) C09K 3/30

(51) **A01N 25/08** (11) **1 382 244 A1**  
A01N 25/12 A01N 25/30  
(25) Ja (26) En  
(21) 02714570.5 (22) 09.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/003556 09.04.2002  
(87) WO 2002/087324 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001125190  
(54) • *GRANULATFÖRMIGE ZUSAMMENSETZUNGEN UND VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG*  
• *GRANULAR COMPOSITIONS AND PROCESSES FOR PRODUCING THE SAME*  
• *COMPOSITIONS GRANULAIRES ET LEUR PROCEDE DE PRODUCTION*  
(71) KUMIAI CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD., 4-26, Ikenohata 1-chome Taitoh-ku, Tokyo 110-0008, JP  
(72) KURITA, Kazunori, Shimizu-shi, Shizuoka 424-0052, JP  
MISUMI, Yuji, Ogasa-gun, Shizuoka 439-0031, JP  
(74) Hartz, Nikolai F., Dr., et al, Wächtershäuser & Hartz Patentanwälte Weinstrasse 8, 80333 München, DE

(51) **A01N 25/08** (11) **1 382 245 A1**  
A01N 43/40  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720537.6 (22) 19.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/003953 19.04.2002  
(87) WO 2002/087325 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001132289  
(54) • *VERFAHREN ZUR VERHINDERUNG DES KOMPAKTWERDENS VON AGRARCHEMISCHEM WIRKSTOFF*

- METHOD OF PREVENTING CONSOLIDATION OF AGRICULTURAL CHEMICAL ACTIVE INGREDIENT
  - PROCEDE POUR PREVENIR LA CONSOLIDATION D'UN INGREDIENT CHIMIQUE ACTIF AGRICOLE
- (71) ISHIHARA SANGYO KAISHA, LTD., 3-15, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka 550-0002, JP
- (72) IMANISHI, Yasutaka, Ishihara Sangyo Kaisha, Ltd., Yokkaichi-shi, Mie 510-0842, JP
- KIMURA, Shinichi, c/o Ishihara Sangyo Kaisha, Ltd., Yokkaichi-shi, Mie 510-0842, JP
- ARAKAWA, Tateki, c/o Ishihara Sangyo Kaisha, Ltd., Yokkaichi-shi, Mie 510-0842, JP
- SHIMURA, Taku, c/o Ishihara Sangyo Kaisha, Ltd., Yokkaichi-shi, Mie 510-0842, JP
- (74) Hartz, Nikolai, Dr., et al, Wächtershauser & Hartz Weinstrasse 8, 80333 München, DE

**A01N 25/12** → (51) A01N 25/08

**A01N 25/30** → (51) A01N 25/08

**A01N 25/32** → (51) A01N 37/50

**A01N 33/04** → (51) A61K 31/131

**A01N 33/12** → (51) A61K 31/785

**A01N 35/10** → (51) A01N 37/50

**A01N 37/16** → (51) C11D 3/39

- (51) **A01N 37/44** (11) **1 382 246 A1**  
A01N 43/90 A01G 7/06  
// C05C11:00
- (25) Ja (26) En
- (21) 02714552.3 (22) 09.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) JP 2002/003525 09.04.2002
- (87) WO 2002/089580 2002/46 14.11.2002
- (30) 27.04.2001 JP 2001130504

04.06.2001 JP 2001168156

- (54) • WACHSTUMSFÖRDERER FÜR GRAMINE-ENPFLANZEN
- GROWTH PROMOTERS FOR GRAMINEOUS PLANTS
- PROMOTEURS DE CROISSANCE POUR PLANTES GRAMINEES
- (71) Ajinomoto Co., Inc., 15-1 Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8315, JP
- (72) KURAUCHI, M. Ajinomoto Co., Inc., Aminoscience Labs, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-8681, JP
- TAKEUCHI, Makoto c/o Ajinomoto Co., INC., Chuo-ku, Tokyo 104-8315, JP
- MIYAZAWA, Y. Ajinomoto Co., Inc., Aminoscience Labs, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-8681, JP
- SATO, H. Ajinomoto Co., Inc., Aminoscience Labs, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-8681, JP
- (74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

- (51) **A01N 37/50** (11) **1 382 247 A1**  
A01N 35/10 A01N 43/18  
A01N 25/32 A01N 43/16  
// (A01N37/50, 43:56, 25:32), (A01N35/10, 43:16, 43:56, 25:32), (A01N43/18, 43:16, 43:56, 25:32), (A01N43/16, 43:56, 25:32), (A01N43/16, 43:56, 25:32)
- (25) En (26) En
- (21) 02016006.5 (22) 18.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • Kombinationen aus Cyclohexanedione Oxime-Herbiziden und Safenern
- Combinations of cyclohexanedione oxime herbicides and safeners
- Associations d'herbicides d'oximes de cyclohexanedione et de phytoprotecteurs
- (71) Bayer CropScience GmbH, Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt, DE
- (72) Hacker, Erwin, 65239 Hochheim, DE
- Bieringer, Hermann, 65817 Eppstein, DE
- Huff, Hans-Philipp, 65817 Eppstein, DE

**A01N 43/16** → (51) A01N 37/50

**A01N 43/18** → (51) A01N 37/50

**A01N 43/40** → (51) A01N 25/08

**A01N 43/90** → (51) A01N 37/44

- (51) **A01N 47/12** (11) **1 382 248 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254284.7 (22) 05.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 US 396676 P
- (54) • Stabilisierte haloalkynyl mikrobizide Zusammensetzungen
- Stabilized haloalkynyl microbicide compositions
- Compositions microbicides à base d'haloalkynyles stabilisés
- (71) ROHM AND HAAS COMPANY, 100 Independence Mall West, Philadelphia, Pennsylvania 19106-2399, US
- (72) El A'mma, Beverly Jean, Perkiomenville, Pennsylvania 18074, US
- Nagahashi, Susan Lynn, Warminster, Pennsylvania 18974, US
- (74) Kent, Venetia Katherine, Rohm and Haas (UK) Ltd European Operations Patent Dept. Lennig House 2 Mason's Avenue, Croydon, CR9 3NB, GB

**A01N 59/00** → (51) C11D 3/39

**A01N 61/00** → (51) C12Q 1/37

- (51) **A21B 3/07** (11) **1 382 249 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02027544.2 (22) 09.12.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

- (30) 19.07.2002 DE 10232998
- (54) • Backofen mit Backwagen-Fördersystem
- Baking oven and oven cart conveying system
- Four de cuisson et système de transport de chariots de four
- (71) Karl Heuft GmbH, Wehrer Strasse 21, 56745 Bell/Eifel, DE
- (72) Heuft, Thomas, 56072 Koblenz, DE
- (74) Hess, Peter K., Dipl.-Phys., Patent- und Rechtsanwälte Bardehle . Pagenberg . Dost . Altenberg . Geissler Postfach 86 06 20, 81633 München, DE

- (51) **A21B 3/07** (11) **1 382 250 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03011778.2 (22) 24.05.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 IT V120020162
- (54) • System zum Laden und Entladen von Öfen zum Kochen von Nahrungsmitteln
- Loading/unloading system in ovens for cooking food products
- Système de chargement/déchargement de fours de cuisson de produits alimentaires
- (71) EUROPA S.R.L., Via del Lavoro, 53, 36034 Molina Di Malo, (Vicenza), IT
- (72) Pietro, Sottoriva, 36035 Marano Vicentino, (Vicenza), IT
- (74) Bettello, Pietro, Dott. Ing., et al, Via Col d'Echele, 25, 36100 Vicenza, IT

- (51) **A21B 7/00** (11) **1 382 251 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02258252.2 (22) 29.11.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (30) 19.07.2002 KR 2002042591
- (54) • Brotbackmaschine
- Bread maker
- Machine de fabrication de pain
- (71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416 Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon City, Kyungki-do, KR
- (72) Lee, Tae-uk, Suwon-city, Kyungki-do, KR
- Lee, Jong-wook, Suji-eup, Yongin city, Kyungki-do, KR
- Sung, Han-jun, Paldal-ku, Suwon-city, Kyungki-do, KR
- Park, Jae-ryong, Paldal-ku, Suwon-city, Kyungki-do, KR
- (74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPLEYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

- (51) **A21B 7/00** (11) **1 382 252 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02258499.9 (22) 10.12.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

- (30) 20.07.2002 KR 2002042768
- (54) • Verbesserungen an Brotbackmaschinen
- Improvements in and relating to bread makers
- Améliorations apportées aux machines de fabrication de pain
- (71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR
- (72) Lee, Jong-wook, Yongin city, Kyungki-do, KR
- Lee, Tae-uk, Suwon city, Kyungki-do, KR
- Sung, Han-jun, Suwon-city, Kyungki-do, KR
- Park, Jae-ryong, Suwon-city, Kyungki-do, KR
- (74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPLEYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

- (51) **A21B 7/00** (11) **1 382 253 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02258695.2 (22) 17.12.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

- (30) 20.07.2002 KR 2002042767
- (54) • Verbesserungen an Brotbackmaschinen
- Improvements in and relating to bread makers
- Améliorations apportées aux machines de fabrication de pain
- (71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do, KR
- (72) Park, Jae-ryong, Paldal-ku, Suwon city, Kyungki-do, KR

Lee, Jong-wook, Suji-eup, Yongin city, Kyungki-do, KR  
Lee, Tae-uk, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Sung, Han-jun, Paldal-ku, Suwon city, Kyungki-do, KR  
(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPELYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **A21B 7/00** (11) **1 382 254 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02258730.7 (22) 18.12.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 19.07.2002 KR 2002042589  
(54) • *Verbesserungen an Brotbackmaschinen*  
• *Improvements in and relating to bread makers*  
• *Améliorations apportées aux machines de fabrication de pain*

(71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416 Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon City, Kyungki-do, KR  
(72) Park, Jae-ryong, Paldal-ku, Suwon City, Kyungki-do, KR  
Lee, Jong-wook, Suji-eup, Yongin city, Kyungki-do, KR  
Lee, Tae-uk, Daesung villa # 201, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Sung, Han-jun, Jugong Apt, # 909-202, Suwon city, Kyungki-do, KR  
(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPELYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **A21B 7/00** (11) **1 382 255 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02258926.1 (22) 20.12.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 19.07.2002 KR 2002042586  
(54) • *Verbesserungen an Brotbackmaschinen*  
• *Improvements in and relating to bread makers*  
• *Améliorations apportées aux machines de fabrication de pain*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Kwon, Yong-hyun, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Lim, Dong-bin, Paldal-ku, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Lee, Jang-woo, Suwon city, Kyungki-do, KR  
(74) Brandon, Paul Laurence, APPELYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **A21B 7/00** (11) **1 382 256 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03250146.2 (22) 09.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 19.07.2002 KR 2002042593  
(54) • *Brotbackmaschine und zugehöriges Steuerungsverfahren*  
• *Bread maker and method of controlling the same*  
• *Machine de fabrication de pain et procédé de commande associé*

(71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong, Paldal-ku, Suwon-city, Kyungki-do, KR  
(72) Lee, Jang-woo, Suwon-city, Kyungki-do, KR  
Kwon, Yong-hyun, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Lim, Dong-bin, Paldal-ku, Suwon city, Kyungki-do, KR

(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPELYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **A21B 7/00** (11) **1 382 257 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03250197.5 (22) 13.01.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 19.07.2002 KR 2002042590  
(54) • *Verbesserungen an Brotbackmaschinen*  
• *Improvements in and relating to bread makers*  
• *Améliorations apportées aux machines de fabrication de pain*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Park, Jae-ryong, Paldal-ku, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Lee, Jong-wook, Suji-eup, Yongin city, Kyungki-do, KR  
Lee, Tae-uk, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Sung, Han-jun, Paldal-ku, Suwon city, Kyungki-do, KR  
(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPELYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **A21B 7/00** (11) **1 382 258 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03251236.0 (22) 28.02.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 19.07.2002 KR 2002042592  
(54) • *Brotbackmaschine und Steuerungsverfahren dafür*  
• *Bread maker and control method thereof*  
• *Machine de fabrication de pain et son procédé de commande*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Lee, Jang-woo, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
Kwon, Yong-hyun, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
Lim, Dong-bin, Paldal-ku, Suwon-city, Kyungki-do, KR  
(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPELYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **A21B 7/00** (11) **1 382 259 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03252439.9 (22) 16.04.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 KR 2002042588  
(54) • *Brotbackmaschine und Steuerungsverfahren dafür*  
• *Bread maker and control method thereof*  
• *Machine de fabrication de pain et son procédé de commande*

(71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do, KR  
(72) Kwon, Yong-hyun, Suwon City, Kyungki-do, KR  
Lim, Dong-bin, Suwon City, Kyungki-do, KR  
Lee, Jang-woo, Suwon City, Kyungki-do, KR  
(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPELYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **A21D 2/02** (11) **1 382 260 A2**  
A21D 10/00 A23L 1/03  
F24C 1/00

(25) De (26) De  
(21) 03015136.9 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.07.2002 DE 10232133

(54) • *Gas freisetzender Zusatzstoff zur Zubereitung von Nahrungsmitteln, Nahrungsmittelvorbereitung sowie Verfahren zur Erkennung des Zustands eines Nahrungsmittels und Backofen*  
• *Gas-releasing additive for the preparation of food, food preparation, method for the determination of the state of a food product and baking oven*  
• *Additif libérant de gaz pour la préparation de produits alimentaires, préparation alimentaire, procédé de détection de l'état d'un produit alimentaire et four de cuisson*

(71) E.G.O. ELEKTRO-GERÄTEBAU GmbH, Rote-Tor-Strasse, D-75038 Oberderdingen, DE  
(72) Dorwarth, Ralf, Dr., 75038 Oberderdingen, DE  
Weber, Jürgen, 75056 Sulzfeld, DE  
(74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster & Partner, Postfach 10 40 36, 70035 Stuttgart, DE

**A21D 10/00** → (51) A21D 2/02

**A21D 10/02** → (51) A21D 15/02

**A21D 13/00** → (51) A21D 15/02

(51) **A21D 15/02** (11) **1 382 261 A1**  
A21D 13/00 A21D 10/02  
B65B 25/16 B65D 77/04  
(25) En (26) En

(21) 03254514.7 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198562  
(54) • *Gekühlte Backwaren mit langer Lagerbeständigkeit*  
• *Refrigerated extended shelf-life bread products*  
• *Produits de boulangerie réfrigérés ayant une durée de vie prolongée*

(71) Kraft Foods Holdings, Inc., Three Lakes Drive, Northfield, Illinois 60093, US  
(72) Tangprasertchai, Uraiwan, Inverness, Illinois 60010, US  
Fornack, Keith Daniel, Streamwood, Illinois 60107, US  
Hill, Laura Gail, Prospect Heights, Illinois 60070, US

Apel, Lisa, Evanston, Illinois 60202, US  
Dewalt, John, Illinois 60473, US  
Richards, David Carl, Hobart, Indiana 46342, US  
Das, Dhruva Jyoti, Gurnee, Illinois 60031, US  
Morales, Lynell, Chicago, Illinois 60647, US  
(74) Eyles, Christopher Thomas, W.P. THOMPSON & CO. 55 Drury Lane, London WC2B 5SQ, GB

**A23C 3/08** → (51) A61L 2/23

**A23D 9/00** → (51) C11C 3/00

**A23G 3/00** → (51) C12P 19/12

**A23G 3/30** → (51) C12P 19/12

**A23K 1/00** → (51) A01K 5/02

**A23K 1/16** → (51) C12P 19/12

---

(51) **A23L 1/01** (11) **1 382 262 A2**  
A47J 37/12 A47J 36/38  
A23L 1/217

(25) En (26) En  
(21) 03078251.0 (22) 23.05.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(30) 24.05.2000 PCT/NL00/00355  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Fritieren von Produkten*  
• *Method for frying products*  
• *Procédé et dispositif de friture*

(71) Terra Chips B.V., P.O. Box 73, 4430 AB 's-Gravenpolder, NL  
(72) Van der Doe, Martin Hendrik, 4413 CA Krabbendijk, NL  
(74) van Westenbrugge, Andries, Nederlandsch Octrooibureau Strawinskylaan 623, 1077 XX Amsterdam, NL  
(62) 01934634.5 / 1 283 680

---

**A23L 1/03** → (51) A21D 2/02

---

**A23L 1/217** → (51) A23L 1/01

---

**A23L 1/236** → (51) C12P 19/12

---

**A23L 1/29** → (51) C12P 19/12

---

**A23L 1/30** → (51) A61K 7/48

---

**A23L 1/30** → (51) C11C 3/00

---

**A23L 1/304** → (51) A23L 2/02

(51) **A23L 2/02** (11) **1 382 263 A2**  
A23L 1/304

(25) En (26) En  
(21) 03078087.8 (22) 12.02.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GR IE IT LI MC NL PT SE

RO  
(30) 20.02.1996 GB 9603518  
(54) • *Gebrauch von Calcium zum Verhindern von Zahnerosion in sauren, oralen Zusammensetzungen*  
• *Use of calcium in acidic oral compositions for the reduction of tooth erosion caused by acid*  
• *Utilisation du calcium pour réduire l'érosion dentaire dans des compositions orales acides*

(71) SmithKline Beecham plc, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB  
(72) Parker, David Myatt, Coleford, Gloucestershire GL16 8JB, GB  
(74) White, Susan Mary, et al, GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB  
(62) 97905013.5 / 0 874 558

---

**A23L 2/68** → (51) C02F 1/68

---

**A23L 3/02** → (51) A61L 2/04

---

**A23L 3/10** → (51) A61L 2/04

---

**A23L 3/28** → (51) C02F 1/32

---

**A24B 7/12** → (51) B24B 3/36

(51) **A24C 5/42** (11) **1 382 264 A1**  
A24F 17/00

(25) It (26) En  
(21) 03016097.2 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 IT PD20020198  
(54) • *Faltbare flache Oberfläche zur Zigarettenfertigung*  
• *Folding equipped flat surface for preparing cigarettes*  
• *Surface plane repliable pour la préparation de cigarettes*

(71) Guidolin, Manuela, Via Duprè, 30, 35 134 Padova, IT  
Zabeo, Gianpaolo, Via IV Novembre, 6, 35123 Padova, IT  
(72) Guidolin, Manuela, 35 134 Padova, IT  
Zabeo, Gianpaolo, 35123 Padova, IT  
(74) Gustorf, Gerhard, Dipl.-Ing., Patentanwalt, Bachstrasse 6 A, 84036 Landshut, DE

---

**A24F 17/00** → (51) A24C 5/42

(51) **A41D 13/00** (11) **1 382 265 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02405620.2 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Schutzbekleidung*  
• *Protective garment*  
• *Vêtement de protection*

(71) Teled pro-tec SA, Rue de Tivoli 32, 2003 Neuchâtel 3, CH  
(72) Serrano, Jorge, 2056 Dombresson, CH  
Hartmann, Werner, 2022 Bevaix, CH  
(74) BOVARD AG - Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25, CH

---

(51) **A41D 13/06** (11) **1 382 266 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03016138.4 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 20210826 U  
(54) • *Schutzeinrichtung*  
• *Protective device*  
• *Dispositif de protection*

(71) Zeidler, André, Anton-Günther-Strasse 21, 09548 Seiffen, DE  
Zeidler, Renata, Anton-Günther-Strasse 24, 09548 Seiffen, DE  
(72) Zeidler, André, 09548 Seiffen, DE  
(74) Thomas, Matthias, Dipl.-Ing. (FH), Patentanwalt, Rungstockstrasse 14, 09526 Olbernhau, DE

---

(51) **A41D 27/08** (11) **1 382 267 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03016036.0 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232197  
(54) • *Kennzeichnungseinrichtung und Verwendung derselben*  
• *Marking device*  
• *Dispositif de marquage*

(71) Seitz, Peter, Möhlstrasse 29, D-81675 München, DE  
(72) Seitz, Peter, D-81675 München, DE  
(74) Bohnenberger, Johannes, Dr., et al, Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 06 24, 81633 München, DE

---

(51) **A43B 5/08** (11) **1 382 268 A1**  
A43B 7/06

(25) Fr (26) Fr  
(21) 03370027.9 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 FR 0209050  
(54) • *Schwimmbadsandale*  
• *Slipper for aquatic sport*  
• *Sandale de piscine*

(71) PROMILES, 4, boulevard de Mons, 59650 Villeneuve D'Ascq, FR  
(72) Tiercin, Philippe, 59800 Lille, FR  
(74) Hennion, Jean-Claude, et al, Cabinet Beau de Loménie, 27bis, rue du Vieux Faubourg, 59800 Lille, FR

---

**A43B 7/06** → (51) A43B 5/08

(51) **A43B 7/12** (11) **1 382 269 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02015812.7 (22) 16.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Wasserdichter Schuh*  
• *Water-resisting shoe*  
• *Chaussure étanche*

(71) Lin, Min-Chou, No. 10, Lane 138, Sec. 1, Tung-Shan Road, Taichung, TW  
(72) Lin, Min-Chou, Taichung, TW  
(74) Patentanwälte Hauck, Graafls, Wehnert, Döring, Siemons, Schildberg, Neuer Wall 41, 20354 Hamburg, DE

---

**A43B 7/32** → (51) F41H 11/12

(51) **A45D 1/06** (11) **1 382 270 A2**  
A45D 2/38

(25) En (26) En  
(21) 03254446.2 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 395910 P  
(54) • *Lockenstab mit konkaven/konvexen Heizflächen*  
• *Hair curling iron with concave/convex heating surfaces*  
• *Fer à friser à surfaces chauffantes concaves/convexes*

(71) Wahl Clipper Corporation, 2900 North Locust Street, Sterling Illinois 61081-0578, US  
(72) Altamore, Nicolò, Rockford Illinois 61064, US  
(74) Wightman, David Alexander, Barker Brettell 138 Hagley Road, Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

---

**A45D 2/38** → (51) A45D 1/06

(51) **A45D 19/02** (11) **1 382 271 A1**  
A45D 24/26 (26) Fr  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291547.2 (22) 24.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 FR 0209035  
17.07.2002 FR 0209034

(54) • Applikatoraufsatz und Vorrichtung zum Aufbewahren und Auftragen eines kosmetischen Produkts welches einen solche Aufsatz umfasst  
• Dispenser head, packaging and applicator assembly for the application of a cosmetic product comprising such a dispenser head  
• Embout applicateur et ensemble de conditionnement et d'application pour l'application d'un produit cosmétique comprenant un tel embout  
(71) l'Oreal SA, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR  
(72) De Laforcade, Vincent, 78120 Rambouillet, FR  
Bonneyrat, Philippe, 95220 Herblay, FR  
(74) Leray, Noelle, L'OREAL - D.I.P.I. 25-29 Quai  
Aulagnier, 92600 Asnières, FR

**A45D 24/22** → (51) A45D 19/02

**A45D 24/26** → (51) A45D 19/02

**A45D 34/06** → (51) B65D 51/28

(51) **A47B 57/30** (11) **1 382 272 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03450176.7 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 AT 4802002 U  
(54) • Regal  
• Shelf  
• Etagère  
(71) Svoboda Gesellschaft m.b.H., Bretschneiderstrasse  
1, 3100 St. Pölten, AT  
(72) Svoboda, Rudolf, Dipl.-Ing., 3100 St. Pölten, AT  
(74) Beer, Manfred, Dipl.-Ing., et al, Lindengasse 8,  
1070 Wien, AT

(51) **A47B 63/06** (11) **1 382 273 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03447173.0 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 02.07.2002 US 188734  
(54) • Ausgabesystem mit kontrolliertem Zugang  
• Controlled access dispensing system  
• Système de distribution avec accès contrôlé  
(71) Dispensesource Inc., 29801 Santa Margarita  
Parkway, Rancho Santa Margarita, CA 92688, US  
(72) Godlewski, Peter, San Clemente, CA 92672, US  
(74) De Clercq, Ann, et al, De Clercq, Brants & Partners  
cv., Edgard Gevaertdreef 10a, 9830 Sint-Martens-  
Latem, BE

(51) **A47B 77/02** (11) **1 382 274 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03012335.0 (22) 30.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 DE 20210967 U  
(54) • Grossküchen-Tischanlage mit Einbau-Modulen

• Kitchen worktop with inbuilt Modules  
• Plan de travail pour cuisine avec modules intégrés

(71) Hupfer Metallwerke GmbH & Co., Dieselstrasse 20,  
48653 Coesfeld, DE

(72) Der Erfinder hat auf seine Nennung verzichtet.  
The inventor has agreed to waive his entitlement to  
designation.  
L'Inventeur a renoncé à sa désignation.

(74) Habel, Ludwig (Lutz) (DE), Habel & Habel  
Patentanwälte Am Kanonengraben 11, 48151  
Münster, DE

(51) **A47D 13/06** (11) **1 382 275 A1**  
A47D 15/00  
(25) En (26) En  
(21) 03022785.4 (22) 09.10.1997  
(84) BE FR IE IT NL  
(30) 10.10.1996 GB 9621110

(54) • Vorrichtung zum Akkomodieren eines Kleinkindes  
• Infant accommodation apparatus  
• Dispositif d'accommodation d'un petit enfant  
(71) JAMES GALT & COMPANY LIMITED, Brookfield  
Road, Cheadle, Cheshire SK8 2PN, GB

(72) O'Neill, Catherine, West Hampstead London NW2  
3SP, GB  
Hall, Diana, Hadfield via Hyde Cheshire SK14 8A,  
GB

(74) Brierley, Anthony Paul, et al, Appleyard Lees 15  
Clare Road, Halifax West Yorkshire HX1 2HY, GB  
(62) 97308002.1 / 0 835 622

**A47D 15/00** → (51) A47D 13/06

(51) **A47F 3/04** (11) **1 382 276 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03014954.6 (22) 01.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232433  
(54) • (Tief)Kühltruhe  
• Refrigerated display case  
• Présentoir réfrigéré

(71) Linde Aktiengesellschaft, Abraham-Lincoln-Strasse  
21, 65189 Wiesbaden, DE  
(72) Schäfer, Ortwin, 64560 Riedstadt, DE  
(74) Zahn, Christoph, LINDE AKTIENGESELLSCHAFT,  
Zentrale Patentabteilung, 82049 Hölriegelskreuth,  
DE

(51) **A47F 10/06** (11) **1 382 277 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 02024104.8 (22) 29.10.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(30) 17.07.2002 BE 200200446  
17.07.2002 BE 200200447

(54) • Gastronomischer Tisch zum Servieren von  
Lebensmitteln  
• Gastronomic table for serving out food  
• Table gastronomique utilisable pour servir des  
aliments

(71) De Maeyer, Marc, Hoog Kallo 13, 9120 Beveren,  
BE  
(72) De Maeyer, Marc, 9120 Beveren, BE  
(74) Bird, William Edward, et al, Bird Goen & Co., Klein  
Dalenstraat 42A, 3020 Winksele, BE

(51) **A47F 10/06** (11) **1 382 278 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03447084.9 (22) 08.04.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 BE 200200446  
17.07.2002 BE 200200447  
29.10.2002 BE 200204104

(54) • Gastronomischer fahrbarer Tisch zum Servieren von  
Lebensmitteln  
• Mobile gastronomic table for serving out food  
• Table gastronomique mobile utilisable pour  
servir des aliments  
(71) De Maeyer, Marc, Hoog Kallo 13, 9120 Beveren,  
BE  
(72) De Maeyer, Marc, 9120 Beveren, BE  
(74) Bird, William Edward, et al, Bird Goen & Co., Klein  
Dalenstraat 42A, 3020 Winksele, BE

**A47G 23/16** → (51) G01F 13/00

(51) **A47H 1/10** (11) **1 382 279 A1**  
F16B 19/10 F16B 21/07  
F16B 7/04  
(25) NI (26) En  
(21) 02077955.9 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • Sicherheitsverbindungs- und Vorrichtung zur Verwendung bei aufgehängten Gegenständen, z.B. bei Gardinenlaufschienen, Stangen, Badetuchhaltern und dergleichen, sowie eine Gardinen-schiene und eine Verbindungseinrichtung  
• Safety connection intended for suspending objects, for instance curtain rails, rods, towel racks and the like, as well as a curtain rail system and a connecting device  
• Dispositif de liaison de sécurité pour suspendre par exemple des rails de rideaux, des tiges, porte-serviettes et analogues, ainsi qu'un rail de rideaux et dispositif de liaison  
(71) Goelst, Rolf Edward, Lorentzstraat 11, 6716 AD  
Ede, NL  
(72) Ter Braak, Bart, 3941 WN Doorn, NL  
(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe  
Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

(51) **A47J 27/16** (11) **1 382 280 A1**  
F24C 15/00  
(25) En (26) En  
(21) 02258151.6 (22) 27.11.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(30) 19.07.2002 KR 2002042585  
(54) • Brotbackgerät  
• Bread maker  
• Appareil de cuisson de pain

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-  
dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Sung, Han-jun, Jugong Apt., No.909-202, Suwon  
City, Kyungki-do, KR  
Park, Jae-ryong, Jugong Apt., No. 401-1603,  
Suwon City, Kyungki-do, KR  
(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPLEYARD LEES,  
15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

**A47J 31/08** → (51) B01D 39/16



(51) **A47J 31/60** (11) **1 382 281 A1**  
B67D 1/07  
(25) De (26) De  
(21) 02016131.1 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Einrichtung zur Erkennung von Reinigungsmittelzugabe bei einem Getränkeausgabegerät*  
• *Apparatus and method for detecting the presence of cleaning agent in the cleaning water of a beverage vendor*  
• *Dispositif et méthode pour la détection de la présence de produit nettoyant dans l'eau de lavage de un distributeur de boissons*

(71) WMF WÜRTTEMBERGISCHE METALLWARENFABRIK AG, Postfach 14 01, 73309 Geislingen/Steige, DE  
(72) Jäger, Peter, 73312 Geislingen/Steige, DE  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**A47J 36/38** → (51) A23L 1/01

(51) **A47J 37/00** (11) **1 382 282 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03252430.8 (22) 16.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 KR 2002042594  
(54) • *Brotbackmaschine und deren Steuerverfahren*  
• *Bread maker and control method thereof*  
• *Machine de fabrication automatique de pain et méthode de contrôle associée*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Kwon, Yong-hyun, Daewoo Apt. No. 301-203, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Lim, Dong-bin, Jugong Apt. No. 914-1103, Suwon city, Kyungki-do, KR  
Lee, Jang-woo, No. 201, Suwon city, Kyungki-do, KR

(74) Brandon, Paul Laurence, et al, APPLEYARD LEES, 15 Clare Road, Halifax, West Yorkshire HX1 2HY, GB

**A47J 37/12** → (51) A23L 1/01

(51) **A47J 43/28** (11) **1 382 283 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03090217.5 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 US 196585  
(54) • *Vorrichtung zum Anheben, Bewegen und Drehen von Lebensmitteln*  
• *Device to lift, move and flip foods*  
• *Dispositif pour élever, déplacer et pivoter des aliments*

(71) Popeil, Ron, 1672 Waycrest Drive, Beverly Hills, California 90210, US  
Ronco Inventions, Ilc, 1660 Bel Air road, Los Angeles, California 90077, US

(72) Popeil, Ronald M., Beverly Hills, California 90210, US  
Backus, Alan L., Los Angeles, California 90077, US  
(74) Gross, Felix, Dr., et al, Patentanwälte Maikowski & Ninnemann Postfach 15 09 20, 10671 Berlin, DE

**A47J 47/18** → (51) B65D 25/08

(51) **A47K 10/06** (11) **1 382 284 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03362008.9 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 FR 0208811  
(54) • *Handtuchtrockner, vom Typ eines Heizlüfters*  
• *Towel-drying blow heater*  
• *Radiateur sèche-serviettes soufflant*

(71) Müller & Compagnie, 107, Boulevard Ney, F - 75018 Paris, FR  
Arribas, Cécilio (Décédé), 8, Rue Ampère, 02006 Laon, FR  
(72) Arribas, Cécilio (Décédé), 02006 Laon, FR  
(74) Thébault, Jean-Louis, Cabinet Thébault 111 cours du Médoc, 33300 Bordeaux, FR

(51) **A47L 9/00** (11) **1 382 285 A2**  
B25H 3/02  
(25) En (26) En  
(21) 03010484.8 (22) 09.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 10.05.2002 US 143183  
(54) • *Werkzeugspeicher- und Reinigungs-Einrichtung*  
• *Cleaning and tool storage assembly*  
• *Ensemble de rangement d'outils et de nettoyage*

(71) White Consolidated Ltd, 18013 Cleveland Parkway, Suite 100, P.O. Box 35920, Cleveland, Ohio 44135-0920, US  
(72) Cennert, Steffen, Bloomington, IL 61701, US  
Sepke, Arnie, Hudson, IL 61748, US  
Bobrosky, Vince, Normal, IL 61761, US  
Terven, Scott, LeRoy, IL 61752, US  
Morphey John, Bloomington. IL 61701, US  
(74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., WAGNER & GEYER Patentanwälte Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

(51) **A47L 9/24** (11) **1 382 286 A1**  
F16L 11/18  
(25) En (26) En  
(21) 03077142.2 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 IT MI20021567  
(54) • *Gelenkverbindung für ein elektrisches Haushaltsgerät und elektrisches Haushaltsgerät mit einer solchen Verbindung*  
• *Articulated joint for an electric household appliance and electric household appliance comprising said joint*  
• *Joint articulé pour un appareil électroménager et appareil électroménager muni d'un tel joint*

(71) New Ermes Europe S.p.A., Via Manzoni, 17, 21041 Albizzate (Varese), IT  
(72) Roschi, Riccardo, 21100 Varese, IT  
(74) Marchi, Massimo, Dr., et al, Marchi & Partners, Via Pirelli, 19, 20124 Milano, IT

(51) **A47L 15/23** (11) **1 382 287 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03011161.1 (22) 26.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 CH 12562002  
(54) • *Sprühvorrichtung für einen Geschirrspülautomaten*  
• *Spraying device for an automatic dishwasher*  
• *Dispositif d'arrosage pour un lave-vaisselle automatique*

(71) V-Zug AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug, CH  
(72) Honegger, Adrian, 8645 Jona, CH  
(74) Blum, Rudolf Emil Ernst, c/o E. Blum & Co Patentanwälte Vorderberg 11, 8044 Zürich, CH

(51) **A47L 15/42** (11) **1 382 288 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02015898.6 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(30) 16.11.2001 DE 20120184 U  
(54) • *Energiespar-Spülmaschine II*  
• *Energy saving dishwasher II*  
• *Lave vaisselle à économiseur d'énergie II*  
(71) Kulbach, Egon, Am Schlag 30, 65549 Limburg, DE  
(72) Kulbach, Egon, 65549 Limburg, DE  
(74) Simon, Peter, Dr.-Jur., Offheimer Weg 46a, 65549 Limburg, DE

(51) **A47L 15/42** (11) **1 382 289 A1**  
D06F 39/04 A62C 37/00  
(25) De (26) De  
(21) 03015998.2 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 DE 10232182  
(54) • *Sicherheitseinrichtung für eine Vorrichtung mit einem Heizelement*  
• *Safety arrangement for a device comprising a heating element*  
• *Dispositif de sécurité pour un appareil contenant un élément chauffant*  
(71) BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, Hochstrasse 17, 81669 München, DE  
(72) Fränzel, Bernd, Dr., 83301 Traunreut, DE

(51) **A47L 15/50** (11) **1 382 290 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03014669.0 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 AT 10982002  
(54) • *Geschirrkorb*  
• *Crockery basket*  
• *Panier à vaisselle*  
(71) FRIES PLANUNGS- UND MARKETINGGESELLSCHAFT m.b.H., Schützenstrasse 19, 6832 Sulz, AT  
(72) Hieble, Albert, 6850 Dornbirn, AT  
(74) Hefel, Herbert, Dipl.-Ing., et al, Egelseestrasse 65a, Postfach 61, 6806 Feldkirch, AT

(51) **A61B 1/12** (11) **1 382 291 A2**  
A61B 17/32 A61M 1/00  
(25) De (26) De  
(21) 03090226.6 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10233053  
(54) • *Vorrichtung zum Durchspülen einer Körperhöhle*

- Device for irrigation of a body cavity
  - Dispositif d'irrigation d'une cavité corporelle
- (71) W.O.M. World of Medicine AG, Alte Poststr. 13, 96337 Ludwigsstadt, DE
- (72) Haischmann, Fabian, 10553 Berlin, DE  
Merzhaeuser, Thomas, 10553 Berlin, DE  
Stiller, Matthias, 10553 Berlin, DE  
Reuther, Martin, 10553 Berlin, DE
- (74) Jungblut, Bernhard Jakob, Dr., et al, Albrecht, Lúke & Jungblut, Patentanwälte, Gelfertstrasse 56, 14195 Berlin, DE

(51) **A61B 5/00** (11) **1 382 292 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03007272.2 (22) 31.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

- AL LT LV MK RO
- (30) 17.07.2002 JP 2002208008
- (54) • *Vorrichtung und Handy zur Bereitstellung von medizinischen Informationen*  
• *Medical-information providing apparatus and portable telephone*  
• *Appareil et téléphone portable délivrant des informations médicales*
- (71) Colin Corporation, 2007-1, Hayashi, Komaki-shi, Aichi-ken, JP
- (72) Shinoda, Masayuki, Komaki-shi, Aichi-ken, JP
- (74) Winter, Brandl, Fürniss, Hübner, Röss, Kaiser, Polte Partnerschaft, Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Alois-Steinecker-Strasse 22, 85354 Freising, DE

**A61B 5/00** → (51) G01N 33/543

**A61B 5/04** → (51) A61B 5/0488

- (51) **A61B 5/042** (11) **1 382 293 A2**  
A61B 5/06  
(25) En (26) En  
(21) 03077584.5 (22) 08.01.1997  
(84) DE ES FR GB IT NL  
(30) 08.01.1996 IL 11669996  
11.01.1996 US 9769 P  
01.02.1996 US 595365  
15.02.1996 US 11721 P
- (54) • *Mappingkatheter*  
• *Mapping catheter*  
• *Catheter de cartographie*
- (71) Biosense Inc., State of Incorporation - Delaware, USA, 9360 Sunset Drive, Suite 283, Miami, Florida 33173, US
- (72) Ben-Haim, Shlomo, 34454 Haifa, IL  
Greenberg, Ilan, 33198 Haifa, IL  
Fenster, Maier, 49600 Petach Tikva, IL  
Behar, Boaz, 55402 Kiriat-Ono, IL
- (74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmals & Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB
- (62) 97900037.9 / 0 888 082

**A61B 5/042** → (51) A61N 1/06

- (51) **A61B 5/0488** (11) **1 382 294 A2**  
A61B 5/04  
(25) En (26) En  
(21) 03102702.2 (22) 04.06.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(30) 04.06.1998 CA 2239673
- (54) • *Vorrichtung zur druckunterstützten Einatmung, gesteuert durch ein elektromyographisches Zwerchfellsignal*  
• *Proportional pressure assist ventilation controlled by a diaphragm electromyographic signal*

- Appareil d'assistance à ventilation artificielle permettant d'obtenir une pression inspiratoire continue et commande par un signal électromyographique du diaphragme
- (71) UNIVERSITE DE MONTREAL, 2900 Edouard-Montpetit, Montréal, Québec H3C 3J7, CA
- (72) SINDERBY, Christer, Montreal, Québec H1E 1Z9, CA
- (74) BECK, Jennifer, Montreal, Québec H1E 1Z9, CA
- (74) Poulin, Gérard, BREVALEX 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR
- (62) 99924617.6 / 1 082 158

**A61B 5/055** → (51) A61B 6/08

**A61B 5/06** → (51) A61B 5/042

- (51) **A61B 5/103** (11) **1 382 295 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291695.9 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 09.07.2002 FR 0208614
- (54) • *Atlas mit mindestens einer Videosequenz*  
• *Atlas comprising at least one video sequence*  
• *Atlas comportant au moins une séquence vidéo*
- (71) L'OREAL, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR
- (72) Betra, Gisèle, 92600 Asnieres, FR
- (74) Tanty, François, Nony & Associés, 3, rue de Penthièvre, 75008 Paris, FR

- (51) **A61B 5/15** (11) **1 382 296 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 03712778.4 (22) 19.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL  
(86) JP 2003/003383 19.03.2003  
(87) WO 2003/079901 2003/40 02.10.2003  
(30) 22.03.2002 JP 2002080329
- (54) • *KÖRPERFLÜSSIGKEITSMESSADAPTER UND KÖRPERFLÜSSIGKEITSMESSEINHEIT*  
• *BODY FLUID MEASURING ADAPTER AND BODY FLUID MEASURING UNIT*  
• *ADAPTATEUR POUR MESURE DE FLUIDE CORPOREL ET UNITE DE MESURE DE FLUIDE CORPOREL*
- (71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP
- (72) MIYASHITA, Mariko, Nishinomiya-shi, Hyogo 663-8032, JP  
TANIKE, Yuko, Osaka-shi, Osaka 542-0066, JP  
YOSHIOKA, Toshihiko, Hirakata-shi, Osaka 573-0035, JP
- (74) Price, Paul Anthony King, et al, D. Young & Co., 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**A61B 5/16** → (51) A61M 21/00

- (51) **A61B 6/03** (11) **1 382 297 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720630.9 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/004256 26.04.2002  
(87) WO 2002/087444 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 JP 2001129220
- (54) • *DREIDIMENSIONALES MESSVERFAHREN FÜR VERBINDUNGSKONSTRUKTIONEN*  
• *THREE-DIMENSIONAL JOINT STRUCTURE MEASURING METHOD*

- PROCÉDE DE MESURE D'UNE STRUCTURE ARTICULAIRE TRIDIMENSIONNELLE
- (71) TEIJIN LIMITED, 6-7, Minamihonmachi 1-chome Chuo-ku, Osaka-shi Osaka 541-0054, JP
- (72) HARADA, Y., Teijin Limited, Tokyo Res. Center, Hino-shi, Tokyo 191-0065, JP
- AZUMA, Y., Teijin Limited, Tokyo Res. Center, Hino-shi, Tokyo 191-0065, JP
- YAMADA, N., INFOCOM CORPORATION, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062, JP
- MAEDA, T., INFOCOM CORPORATION, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062, JP
- (74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(51) **A61B 6/03** (11) **1 382 298 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03252050.4 (22) 31.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 JP 2002211310
- (54) • *Röntgen-Computertomograph mit Unterstützungssystem für die Einstellung der Scanparameter*  
• *X-ray computed tomography apparatus with support system for setting scan conditions*  
• *Scanner à rayons X avec un système d'assistance pour le réglage des paramètres de la scanographie*
- (71) Kabushiki Kaisha Toshiba, 1-1, Shibaura 1-chome Minato-ku, Tokyo 105-8001, JP
- (72) Yamazaki, Masahiko, c/o K.K. Toshiba, Tokyo 105-8001, JP  
Okumura, Miwa, c/o K.K. Toshiba, Tokyo 105-8001, JP  
Tsukagoshi, Shinsuke, c/o K.K. Toshiba, Tokyo 105-8001, JP
- (74) Granleese, Rhian Jane, Marks & Clerk, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **A61B 6/03** (11) **1 382 299 A1**  
A61B 6/04  
(25) En (26) En  
(21) 03254374.6 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 US 64440
- (54) • *Vorrichtung und Verfahren zum Gewinnen von Röntgenstrahlendaten*  
• *System and method for acquiring x-ray data*  
• *Dispositif et méthode d'acquisition de données à rayons X*
- (71) GE Medical Systems Global Technology Company LLC, 3000 North Grandview Boulevard, Waukesha, Wisconsin 53188, US
- (72) Drummond, Danielle, Wauwatosa, Wisconsin 53226, US  
Lee, Ting-Yim, London, Ontario N6G 4M4, CA  
Young, Robert James, Wauwatosa, Wisconsin 53108, US  
Hsieh, Jiang, Brookfield, Wisconsin 53045, US  
Senzig, Robert Franklin, Caledonia, Wisconsin 53108, US
- (74) Pedder, James Cuthbert, London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**A61B 6/04** → (51) A61B 6/03

(51) **A61B 6/08** (11) **1 382 300 A1**  
 A61B 5/055  
 (25) De (26) De  
 (21) 03015301.9 (22) 07.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
 AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 DE 10232676  
 (54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Positionierung eines Patienten in einem medizinischen Diagnose- oder Therapiegerät*  
 • *Method and system for positioning a patient in a medical diagnostic or treating device*  
 • *Procédé et système de positionnement d'un patient dans un dispositif médical de diagnostic ou de thérapie*  
 (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
 Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
 (72) Cherek, Dieter, 96114 Hirschaid, DE  
 Kagermeier, Robert, 90427 Nürnberg, DE  
 Loser, Michael, 91054 Erlangen, DE  
 Medlar, Donal, 91085 Weisendorf, DE  
 Steinmann, Hendrik, 67547 Worms, DE  
 Urnoneit, Uwe, 91466 Gerhardshofen, DE

(51) **A61B 8/00** (11) **1 382 301 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016080.8 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
 AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 JP 2002210891  
 13.06.2003 JP 2003169658  
 13.06.2003 JP 2003169659  
 (54) • *Ultraschallsonde und Herstellungsverfahren hiervon*  
 • *Ultrasonic probe and manufacturing method thereof*  
 • *Sonde à ultrasons et procédé de fabrication associé*  
 (71) Aloka Co. Ltd., 6-22-1 Mure, Mitaka-shi Tokyo, 181-8622, JP  
 (72) Sato, Shohei, Mitaka-shi, Tokyo 181-8622, JP  
 (74) Heim, Hans-Karl, Dipl.-Ing., et al, Weber & Heim Patentanwälte Irmgardstrasse 3, 81479 München, DE

**A61B 17/04** → (51) A61B 17/06

(51) **A61B 17/06** (11) **1 382 302 A1**  
 A61B 17/04  
 (25) En (26) En  
 (21) 03077777.5 (22) 07.06.1995  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB IE IT LI LU NL SE  
 (30) 05.08.1994 US 286878  
 (54) • *Chirurgische, schraubenförmige Wundklammer mit einer Vorrichtung zur Anbringung*  
 • *Surgical helical fastener with applicator*  
 • *Agrafe chirurgicale hélicoïdale avec applicateur*  
 (71) Sherwood Services AG, Schwertstrasse 9, 8200 Schaffhausen, CH  
 (72) Bolduc, Lee, Mountain View, CA 94041, US  
 Kramer, Thomas A., San Carlos, CA 94070, US  
 Hodges, Brian A., Foster City, CA 94404, US  
 McCoy, Tim, San Carlos, CA 94070, US  
 Lunsford, John, San Carlos, CA 94070, US  
 (74) McLeish, Nicholas Alistair Maxwell, et al, Boulton Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB  
 (62) 97203197.5 / 0 834 285  
 95923760.3 / 0 773 742

(51) **A61B 17/072** (11) **1 382 303 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03023867.9 (22) 20.04.1995  
 (84) DE FR GB IT  
 (30) 02.05.1994 US 236379  
 (54) • *Chirurgisches Klammersetzgerät zum Setzen von verschobenen Klammerreihen*  
 • *Surgical stapler with offset staple rows*  
 • *Agrafeuse chirurgicale adaptée pour poser les rangées décalées d'agrafes*  
 (71) United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk, Connecticut 06856, US  
 (72) Plyley, Alan K., Saint Paul Minnesota 55133-3427, US  
 Vidal, Claude A., Saint Paul Minnesota 55133-3427, US  
 Redmond, Russell J., Saint Paul Minnesota 55133-3427, US  
 Minck, John L., Jr., Saint Paul Minnesota 55133-3427, US  
 Solyntjes, Alan J., Saint Paul Minnesota 55133-3427, US  
 (74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE  
 (62) 95917001.0 / 0 749 288

(51) **A61B 17/072** (11) **1 382 304 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03023868.7 (22) 20.04.1995  
 (84) DE FR GB IT  
 (30) 02.05.1994 US 236379  
 (54) • *Chirurgisches Klammergerät wobei die Klinge nach Betätigung gefangen wird*  
 • *Surgical stapler with blade trapped on firing*  
 • *Agrafeuse chirurgicale avec capteur de lame*  
 (71) United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk, Connecticut 06856, US  
 (72) Plyley, Alan K., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Vidal, Claude A., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Redmond, Russell J., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Minck, John L., Jr., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Solyntjes, Alan J., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 (74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE  
 (62) 95917001.0 / 0 749 288

(51) **A61B 17/072** (11) **1 382 305 A1**  
 A61B 17/28  
 (25) En (26) En  
 (21) 03023869.5 (22) 20.04.1995  
 (84) DE FR GB IT  
 (30) 02.05.1994 US 236379  
 (54) • *Handgriff für chirurgische Klammersetzvorrichtung*  
 • *Surgical stapler handle*  
 • *Poignée pour une agrafeuse chirurgicale*  
 (71) United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk, Connecticut 06856, US  
 (72) Plyley, Alan K., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Vidal, Claude A., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Redmond, Russell J., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Minck, John L., Jr., Saint Paul Minesota 55133-3427, US  
 Solyntjes, Alan J., Saint Paul Minesota 55133-3427, US

(74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE  
 (62) 95917001.0 / 0 749 288

(51) **A61B 17/135** (11) **1 382 306 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016024.6 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
 AL LT LV MK  
 (30) 15.07.2002 JP 2002206295  
 07.11.2002 JP 2002323940  
 24.12.2002 JP 2002373013  
 (54) • *Blutstillende Vorrichtung mit aufblasbarem Ballon*  
 • *Hemostatic device with inflatable balloon*  
 • *Dispositif hémostatique à ballonnet gonflable*  
 (71) TERUMO KABUSHIKI KAISHA, 44-1, Hatagaya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo, JP  
 (72) Wada, Satoshi, Fujinomiya-shi Shizuoka, JP  
 Numata, Shigeki, Fujinomiya-shi Shizuoka, JP  
 Yagi, Hiroshi, Fujinomiya-shi Shizuoka, JP  
 (74) Casalonga, Axel, et al, BUREAU D.A. CASALONGA - JOSSE Paul-Heysel-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **A61B 17/16** (11) **1 382 307 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03015637.6 (22) 16.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
 AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 JP 2002206351  
 05.06.2003 JP 2003160649  
 (54) • *Medizinisches Handstück mit geeignetem Schneidewerkzeug*  
 • *Medical handpiece and cutting tool therefore*  
 • *Instrument chirurgical constitué d'une pièce à main et d'un outil coupant*  
 (71) Nakanishi Inc., 700 Shimohinata, Kanuma-shi, Tochigi 322-8666, JP  
 (72) Nakanishi, Takasuke, c/o Nakanishi Inc., Kanuma-shi, Tochigi 322-8666, JP  
 (74) Wehnert, Werner, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Hauck, Graafs, Wehnert, Döring, Siemens, Schildberg Mozartstrasse 23, 80336 München, DE

(51) **A61B 17/17** (11) **1 382 308 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254481.9 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 US 198514  
 (54) • *Distale Zielvorrichtung für Verriegelungsschrauben in intramedulären Nägeln*  
 • *Distal targeting of locking screws in intramedullary nails*  
 • *Dispositif distal de centrage de vis de blocage destinées à des clous intramédullaires*  
 (71) Biosense, Inc., One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey 08933-7003, US  
 (72) Govari, Assaf, Haifa 34400, IL  
 Dayan, Avinoam, Zichron Yacob 30900, IL  
 Davison, Dale G., Warsaw, IN 46580, US  
 Ferro, Thomas G., Fort Wayne, IN 46805, US  
 (74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmals & Ransford 43, Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**A61B 17/22** → (51) A61M 25/00

**A61B 17/28** → (51) A61B 17/072

**A61B 17/32** → (51) A61B 1/12

(51) **A61B 17/34** (11) **1 382 309 A2**  
A61M 29/00

(25) En (26) En  
(21) 03023822.4 (22) 02.03.1994

(84) DE FR GB IT  
(30) 05.03.1993 US 26922

(54) • Radial expandierbarer Dilator  
• Radially expandable dilator  
• Dilateur à expansion radiale

(71) INNERDYNE MEDICAL, INC., 1244 Reamwood Avenue, Sunnyvale, CA 94089, US

(72) Dubrui, William R., Redwood City, CA 94064, US  
Tsuji, Craig K., Sunnyvale, CA 94086, US

(74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwältin Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(62) 94910832.8 / 0 688 182

(51) **A61B 18/14** (11) **1 382 310 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254516.2 (22) 18.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 199525

(54) • Atriale Ablationskatheter und Verfahren zur Behandlung von Herzkammerflimmern  
• Atrial ablation catheter and method for treating atrial fibrillation  
• Catheter pour ablation atriale et methode de traitement de la fibrillation auriculaire

(71) Biosense Webster, Inc., 3333 Diamond Canyon Road, Diamond Bar, California 91765, US

(72) Fuimaono, Kristine B., Covina, California 91724, US  
Hill, Irma P., La Verne, California 91750, US

(74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmaels & Ransford 43, Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**A61B 18/14** → (51) A61N 1/06

(51) **A61C 5/02** (11) **1 382 311 A1**  
B24B 19/02 B24B 19/04

(25) De (26) De  
(21) 03014306.9 (22) 25.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 DE 10233030

(54) • Wurzelkanalinstrument  
• Root canal instrument  
• Instrument canalaire pour endodontie

(71) Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG, Trophagener Weg 25, D-32631 Lemgo, DE

(72) Danger, Karl-Heinz, 32758 Detmold, DE

(74) Weber, Joachim, Dr., Hoefer & Partner Patentanwälte Gabriel-Max-Strasse 29, 81545 München, DE

(51) **A61D 3/00** (11) **1 382 312 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015302.7 (22) 07.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232679

(54) • Verfahren und Vorrichtung zur Immobilisierung und Untersuchung von Lebewesen sowie Verwendung derselben zur optischen Bildgebung

• Process and device to immobilize and examine living creatures and use of the same for imaging  
• Procédé et dispositif d'immobilisation et d'examen d'êtres vivants et utilisation de ce dernier pour l'imagerie

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) Hengerer, Arne, Dr., 91054 Erlangen, DE  
Pfister, Marcus, Dr., 91058 Erlangen, DE  
Sieber, Heike, 96047 Bamberg, DE

(51) **A61F 2/12** (11) **1 382 313 A1**  
A61L 27/16

(25) En (26) En  
(21) 03077947.4 (22) 05.02.1996

(84) BE DE ES FR GB IT NL SE  
(30) 14.02.1995 US 389751

(54) • Füllmaterial für implantierbare Prothesen aus Weichgewebe und Implantate daraus  
• Filling material for soft tissue implant prostheses and implants made therewith  
• Matériau de remplissage pour prothèses d'implant en tissu mou et implants réalisés avec celui-ci

(71) MENTOR CORPORATION, 5425 Hollister Avenue, Santa Barbara, CA 93111, US

(72) Brunstedt, Michael, Irving, Texas 75061, US  
Purkait, Bobby, Montecito, California 93108, US  
Bhate, Anand, Irving, Texas 75061, US  
Woo, Yi-Ren, Flower Mound, Texas 75020, US

(74) Thomson, Paul Anthony, Potts, Kerr & Co. 15, Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41 6BR, GB

(62) 96300768.7 / 0 727 232

**A61F 2/12** → (51) A61L 27/20

(51) **A61F 2/30** (11) **1 382 314 A2**  
A61F 2/38

(25) De (26) De  
(21) 03400030.7 (22) 04.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.07.2002 DE 10231538

(54) • Künstliches Gelenk  
• Artificial joint  
• Articulation artificielle

(71) HJS Gelenk System GmbH, Mauerkircherstrasse 180, 80925 München, DE

(72) Kubein-Meesenburg, Dietmar, Prof. Dr., 37075 Göttingen, DE  
Nägerl, Hans, Prof. Dr., 37130 Gleichen, DE  
Adam, Peter, Prof. Dr., 85221 Dachau, DE  
Theusner, Joachim, Dr., 80539 München, DE

(74) Scheffler, Jörg, et al, Tergau & Pohl Patentanwälte Adelheitsstrasse 5, 30171 Hannover, DE

**A61F 2/38** → (51) A61F 2/30

(51) **A61F 2/44** (11) **1 382 315 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03014403.4 (22) 27.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232116

(54) • Zwischenwirbelimplantat  
• Intervertebral implant  
• Prothèse intervertébrale

(71) Aesculap AG & Co. KG, Am Aesculap-Platz, 78532 Tuttlingen, DE

(72) Bronsard, Jean-Jacques, 13007 Marseille, FR  
Schneid, Susanne, 78532 Tuttlingen, DE

(74) Hoeger, Stellrecht & Partner, Uhlandstrasse 14 c, 70182 Stuttgart, DE

(51) **A61F 5/01** (11) **1 382 316 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03014807.6 (22) 30.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.07.2002 DE 20211642 U

(54) • Handgelenksbandage  
• Wrist bandage  
• Bandage pour poignet

(71) FERD. HAUBER GmbH & Co. KG, Weberstrasse 1, D-72604 Nürtingen, DE

(72) Röder, Daniel, 91074 Herzogenaurach / Niederndorf, DE

(74) Dreiss, Fuhrendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte, Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(51) **A61F 5/01** (11) **1 382 317 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03102213.0 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 FR 0209248

(54) • Dynamische Orthese  
• Dynamic orthosis  
• Orthèse dynamique

(71) SNC Aeropneumatiss, 21, allée Montmartre, 95330 Domont, FR

(72) Teyssedre, Hervé, 95330 Domont, FR  
Lefort, Gérard, 95340 Persan, FR

(74) Schmit, Christian Norbert Marie, et al, Cabinet Christian Schmit et Associés, 8, place du Ponceau, 95000 Cergy, FR

(51) **A61F 5/455** (11) **1 382 318 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03022211.1 (22) 12.02.1999

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

(30) 13.02.1998 KR 4280098  
27.01.1999 KR 2595000099

(54) • Vorrichtung zum Auffang von Urin für Frauen  
• A urine discharge apparatus for female  
• Appareil d'évacuation d'urine pour les femmes

(71) Kim, Kyoung-Hun, 17-26, dongkwang-dong 2-ga, Joong-ku, Pusan 600-022, KR

(72) Kim, Kyoung-Hun, Pusan 600-022, KR

(74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

(62) 99905343.2 / 1 052 956

(51) **A61F 17/00** (11) **1 382 319 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015740.8 (22) 10.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 DE 20211639 U

(54) • Buchartig auf- und zuklappbarer Verbandskasten  
• Booklike open- and closable first-aid container  
• Trousse de premiers secours ressemblant à un livre

(71) Leina-Werke GmbH, Maueler Feld 1, 51570 Windeck-Rosbach, DE

(72) Steinhauer, Hartmut, 57537 Forst, DE  
(74) Herden, Andreas F., Blumbach, Kramer & Partner  
GbR Patentanwälte Alexandrastrasse 5, 65187  
Wiesbaden, DE

(51) **A61H 1/00** (11) **1 382 320 A1**  
A61H 37/00  
(25) It (26) En  
(21) 02013920.0 (22) 24.06.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Massagebett mit veränderlicher Zusammensetzung*  
• *Massaging bed with variable configuration*  
• *Lit masseur à configuration variable*  
(71) Motion S.r.l., Via N. Sacco, 11/A, 47100 Forlì, IT  
(72) Bonavita, Raffaele, 47100 Forlì, IT  
(74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano &  
Associati SpA Via Meravigli, 16, 20123 Milano, IT

**A61H 37/00** → (51) A61H 1/00

(51) **A61J 3/00** (11) **1 382 321 A1**  
B01F 13/10  
(25) En (26) En  
(21) 02028975.7 (22) 24.12.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 15.07.2002 US 194001  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Abgeben von einer personalisierten pharmazeutischen Mischung*  
• *Method and apparatus for dispensing a customized pharmaceutical mixture*  
• *Procédé et appareil pour distribuer un mélange pharmaceutique personnalisé*  
(71) The Egg Factory L.L.C., 2840 Hershberger Road, Suite A, Roanoke, VA 24017, US  
(72) Gentiluomo, Andrew, Roanoke Virginia 24018, US  
Zelikovich, Mikhail, Roanoke Virginia 24018, US  
Banko, Heidi, Herndon Virginia 20171, US  
Elliott, A. Blair, Manchester New Hampshire 03104, US  
Skiles, Jeffrey F., Pilot Virginia 24138, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **A61K 7/02** (11) **1 382 322 A2**  
A61K 7/043  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291701.5 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 FR 0209245  
(54) • *Kosmetische Schminkzusammensetzung*  
• *Make up cosmetic composition*  
• *Composition cosmétique de maquillage*  
(71) L'OREAL, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR  
(72) Simon, Jean-Christophe, 75012 Paris, FR  
Girier-Dufournier, Franck, 75011 Paris, FR  
Lemann, Patricia, 94000 Creteil, FR  
(74) Le Coupavec, Pascale, Nony & Associés 3, rue de Penthièvre, F-78008 Paris, FR

(51) **A61K 7/02** (11) **1 382 323 A2**  
A61K 7/043  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291702.3 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 FR 0209246  
(54) • *Kosmetische Schminkzusammensetzung*  
• *Make-up cosmetic composition*  
• *Composition cosmétique pour le maquillage*  
(71) L'OREAL, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR  
(72) Simon, Jean-Christophe, 75012 Paris, FR  
Girier-Dufournier, Franck, 75011 Paris, FR  
Lemann, Patricia, 94000 Creteil, FR  
(74) Tanty, François, Nony & Associés, 3, rue de Penthièvre, 75008 Paris, FR

**A61K 7/043** → (51) A61K 7/02

(51) **A61K 7/06** (11) **1 382 324 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03253985.0 (22) 24.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 03.07.2002 US 188634  
(54) • *Schaumzusammensetzungen mit haarkonditionierenden Eigenschaften*  
• *Hair conditioning foaming compositions*  
• *Compositions moussantes pour le conditionnement des cheveux*  
(71) UNILEVER PLC, Unilever House, Blackfriars, London EC4P 4BQ, GB  
(84) CY GB IE  
(71) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL  
(84) DE FR PT BE SK FI DK GR SI BG LU AT TR EE  
LI IT ES CH RO SE MC CZ HU NL  
(72) Rutherford, Keith Leslie, Unilever Home & Personal, Chicago, Illinois 60008, US  
Dhamdhare, M. S., Unilever Home & Personal, Chicago, Illinois 60008, US  
(74) Tansley, Sally Elizabeth, et al, Unilever PLC, Patent Department, Colworth House, Sharnbrook, Bedford, MK44 1LQ, GB

(51) **A61K 7/38** (11) **1 382 325 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03016028.7 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 20210904 U  
(54) • *Verfahren zur Herstellung einer desodorierenden Zubereitung, desodorierende Zubereitung und deren Verwendung*  
• *Process for making a deodorant composition, deodorant composition and use thereof*  
• *Procédé de préparation d'une composition déodorante, la composition déodorante et son utilisation*  
(71) Logocos Kosmetik-Herstellungs- und Verwaltungsgesellschaft mbh, Zur Kräuterwiese, 31020 Salzhemmendorf, DE  
(72) Weiland-Groterjahn, Heinz-Jürgen, 31789 Hameln, DE  
Holzlehner, Martin, 30175 Hannover, DE  
Holzlehner, Frank, 30625 Hannover, DE  
(74) Körner, Peter, Thömen & Körner Zeppelinstrasse 5, 30175 Hannover, DE

(51) **A61K 7/40** (11) **1 382 326 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02291799.1 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren zum Schutz der Haut gegen die Alterung*  
• *Method of protecting the skin against ageing*  
• *Procédé pour protéger la peau contre le vieillissement*  
(71) Cognis France S.A., Boussens, 31360 Saint-Martory, FR  
(72) Pauly, Gilles, 54000 Nancy, FR  
Freis, Olga, 54280 Seichamps, FR  
Danoux, Louis, 54420 Saulxures-les-Nancy, FR  
(74) Herrburger, Pierre, et al, Cabinet Pierre Herrburger 115, boulevard Haussmann, 75008 Paris, FR

(51) **A61K 7/40** (11) **1 382 327 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015520.4 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 EP 02291799  
(54) • *Verfahren zum Schutz der Haut gegen die Alterung*  
• *Method of protection of the skin against ageing*  
• *Procédé de protéger la peau contre la vieillissement*  
(71) Cognis France S.A., Boussens, 31360 Saint-Martory, FR  
(72) Danoux, Louis, 54420 Saulxures les Nancy, FR  
Freis, Olga, 54280 Seichamps, FR  
Pauly, Gilles, 54000 Nancy, FR  
(74) Fabry, Bernd, Dr., et al, Cognis Deutschland GmbH & Co.KG, CRT-IP, Postfach 13 01 64, 40551 Düsseldorf, DE

**A61K 7/40** → (51) C09K 3/30

(51) **A61K 7/42** (11) **1 382 328 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291560.5 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 FR 0209210  
(54) • *Durch Sol-Gel Verfahren hergestellte, ein Sonnenschutzmittel des Typs Dibenzolmethan enthaltende Substanz und eine solche Substanz enthaltende kosmetische oder/und dermatologische Zusammensetzungen*  
• *Photostable material containing dibenzoylmethane type sunscreen produced by a sol-gel process and cosmetic and/or dermatologic compositions containing such a material*  
• *Matériau photostabilisé contenant un filtre solaire du type dibenzoylméthane, obtenu par voie sol-gel, et composition cosmétique et/ou dermatologique contenant un tel matériau*  
(71) L'OREAL, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR  
(72) Chodorowski-Kimes, Sandrine, 60300 Senlis, FR  
(74) Casalunga, Axel, BUREAU D.A. CASALONGA - JOSSE Paul-Heysel-Strasse 33, 80336 München, DE

**A61K 7/42** → (51) A61K 7/48

- (51) **A61K 7/48** (11) **1 382 329 A1**  
A61K 7/42 A61K 31/352  
A61K 31/7048 A61P 17/00  
A61P 39/06 A23L 1/30
- (25) De (26) De  
(21) 03013429.0 (22) 23.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 DE 10232595
- (54) • *Lichtschutzmittel enthaltend ein Flavonoid*  
• *Compositions for photoprotection comprising a flavonoid*  
• *Compositions photoprotectrices comprenant un flavonoïde*
- (71) MERCK PATENT GmbH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, DE
- (72) Buchholz, Herwig, Dr., 60599 Frankfurt, DE  
Carola, Christophe, Dr., 63225 Langen, DE  
Perruchon, Sophie, 67310 Wasselonne, FR
- 
- (51) **A61K 9/00** (11) **1 382 330 A1**  
A61K 31/573
- (25) En (26) En  
(21) 03077914.4 (22) 02.07.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE
- RO SI
- (30) 03.07.1996 US 678465
- (54) • *Wässrige Arzneizubereitung*  
• *Aqueous-Based pharmaceutical composition*  
• *Composition pharmaceutique aqueuse*
- (71) Aventis Pharmaceuticals Inc., 300 Somerset Corporate Blvd., Bridgewater, New Jersey 08807, US
- (72) Kim, Soo-Il, Maple Glen, PA 09002, US
- (74) Jones, Stephen Anthony, Adamson Jones Broadway Business Centre 32a Stoney Street, Nottingham NG1 1LL, GB
- (62) 97933237.6 / 0 938 345
- 
- A61K 9/127** → (51) A61K 31/704
- 
- A61K 9/16** → (51) A61K 31/704
- 
- A61K 9/16** → (51) C08G 63/08
- 
- A61K 9/20** → (51) A61K 31/445
- 
- A61K 9/22** → (51) A61K 31/485
- 
- (51) **A61K 9/24** (11) **1 382 331 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03078109.0 (22) 18.02.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE
- (30) 19.02.1996 IT mi960311
- (54) • *Eine pharmazeutische Tablette charakterisiert durch hohen Volumenzuwachs bei Kontakt mit biologischen Flüssigkeiten*  
• *A pharmaceutical tablet characterized by a showing high volume increase when coming into contact with biological fluids*  
• *Comprimé pharmaceutique caractérisé par une augmentation de volume en cas de contact avec des fluides biologiques*
- (71) JAGOTEC AG, Eptingerstrasse 51, 4132 Muttenz, CH
- (72) Conte, Ubaldo, 21052 Busto Arsizio, IT  
Maggi, Lauretta, 27100 Pavia, IT
- (74) Bassil, Nicholas Charles, et al, Kilburn & Strode 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB
- (62) 97102567.1 / 0 795 324

- A61K 9/50** → (51) A61K 45/00
- 
- A61K 9/52** → (51) A61K 45/00
- 
- (51) **A61K 31/131** (11) **1 382 332 A1**  
A01N 33/04
- (25) En (26) En  
(21) 03019071.4 (22) 24.06.1996
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE
- AL LT LV SI
- (30) 26.06.1995 US 524 P  
20.11.1995 US 560626
- (54) • *Methode zur Hemmung des Bakterien- oder Pilzwachstums durch ein Polyamin-derivat als Komplexbildner*  
• *Method for inhibiting bacterial or fungal growth using a polyamine derivative as complexing agent*  
• *Méthode d'inhibition de la croissance bactérienne ou fongique par un dérivé polyaminé en tant qu'agent complexant*
- (71) Chelator LLC, 3205 Northwood Drive, Building 5, Concord, California 94520, US
- (72) The designation of the inventor has not yet been filed
- (74) Behnisch, Werner, Dr., Reinhard-Skupra-Weise & Partner, Patentanwälte, Postfach 44 01 51, 80750 München, DE
- (62) 99108333.8 / 0 955 044  
96926054.6 / 0 841 951
- 
- A61K 31/135** → (51) C07K 14/705
- 
- (51) **A61K 31/165** (11) **1 382 333 A2**  
A61K 31/223 A61K 31/404  
A61K 31/4045 A61K 31/426  
A61K 31/44 A61K 31/4402  
A61K 31/4406 A61K 31/4409  
A61K 31/4468 A61K 31/495  
A61K 31/501 A61K 31/5375  
A61P 13/02
- (25) En (26) En  
(21) 03021612.1 (22) 25.03.1999
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
NL PT SE
- (30) 06.04.1998 AU PP282698  
04.08.1998 AU PP505898
- (54) • *Verwendung von beta-3-adrenergen-Rezeptoren Agonisten in der Behandlung von Dysurie*  
• *Use of beta 3 adrenergic receptor agonists in the treatment of dysuria*  
• *Emploi d'agonistes des récepteurs adrérgéniques beta 3 dans le traitement de la dysurie*
- (71) FUJISAWA PHARMACEUTICAL CO., LTD., 4-7, Doshomachi 3-chome Chuo-ku, Osaka-shi Osaka 541-8514, JP
- (72) Taniguchi, Kiyoshi, Kobe-shi Hyogo 654-0153, JP  
Sakurai, Minoru, Toyonaka-shi Osaka 561-0808, JP  
Fujii, Naoaki, Takatsuki-shi Osaka 569-1126, JP  
Hosoi, Kumi, Susono-shi Shizuoka 410-1128, JP  
Tomishima, Yasuyo, Kobe-shi Hyogo 658-0027, JP  
Takasugi, Hisashi, Sakai-shi Osaka 591-8031, JP  
Sogabe, Hajime, Osaka-shi Osaka 533-0011, JP  
Ishikawa, Hirofumi, Suita-shi Osaka 565-0804, JP  
Hanioka, Naomi, Minoo-shi Osaka 562-0034, JP
- (74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte, Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE
- (62) 99909333.9 / 1 070 046
- 
- A61K 31/198** → (51) A61K 45/00

- A61K 31/223** → (51) A61K 31/165
- 
- A61K 31/327** → (51) A61K 31/704
- 
- A61K 31/352** → (51) A61K 7/48
- 
- A61K 31/404** → (51) A61K 31/165
- 
- A61K 31/4045** → (51) A61K 31/165
- 
- A61K 31/41** → (51) A61K 31/4178
- 
- A61K 31/4155** → (51) C07D 401/04
- 
- (51) **A61K 31/4178** (11) **1 382 334 A1**  
A61K 31/4184 A61K 31/41  
A61K 31/549 A61K 38/08  
A61P 9/00 A61P 25/00
- (25) En (26) En  
(21) 02291752.0 (22) 11.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Verwendung von Angiotensin II AT1-Rezeptorblockern, allein oder in Kombination mit Thiazide oder Angiotensin II zur Behandlung von Schlaganfall*  
• *Use of angiotensin II AT1-receptor blockers (ARB), alone or combined with thiazide or angiotensin II for the treatment of stroke*  
• *Utilisation d'un agent bloquant du récepteur AT1 de l'angiotensine II, seul ou combiné avec un thiazide ou l'angiotensine II dans le traitement des accidents vasculaires cérébraux*
- (71) Université de Picardie Jules Verne, Chemin de Thill, 80000 Amiens, FR  
Centre Hospitalo-Universitaire d' Amiens, Place Victor Pauchet, 80080 Amiens, FR
- (72) Fournier Albert, 80090 Amiens, FR  
Achard Jean-Michel, 87400 Saint Martin Terressus, FR  
Fernandez Leonardo A., Connecticut 06437 Guilford, US
- (74) Callon de Lamarck, Jean-Robert, et al, Cabinet Régimbeau 20, rue de Chazelles, 75847 Paris cedex 17, FR
- 
- A61K 31/4184** → (51) A61K 31/4178
- 
- A61K 31/4184** → (51) C07D 401/04
- 
- A61K 31/42** → (51) A61K 31/4439
- 
- A61K 31/423** → (51) C07D 401/04
- 
- A61K 31/426** → (51) A61K 31/165
- 
- A61K 31/437** → (51) C07D 401/04
- 
- (51) **A61K 31/44** (11) **1 382 335 A1**  
A61P 31/18 C07D 213/42
- (25) Ja (26) En  
(21) 02720594.7 (22) 25.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/004125 25.04.2002  
(87) WO 2002/087577 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 JP 2001129912
- (54) • *MEDIKAMENTE*  
• *MEDICINES*  
• *PRODUITS PHARMACEUTIQUES*
- (71) Nippon Shinyaku Co., Ltd., 14, Kisshoin-Nishinosho-Monguchicho, Minami-ku, Kyoto-shi Kyoto 601-8550, JP

- (72) TANAKA, Hideki, Nakagyo-ku, Kyoto, Kyoto 604-0022, JP
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**A61K 31/44** → (51) A61K 31/165

**A61K 31/4402** → (51) A61K 31/165

**A61K 31/4406** → (51) A61K 31/165

**A61K 31/4409** → (51) A61K 31/165

- (51) **A61K 31/4439** (11) **1 382 336 A1**  
A61K 31/42 A61K 45/00  
A61P 3/06 A61P 9/00  
A61P 9/10  
// (C07D417/12, 413:12, 263:32)
- (25) Ja (26) En
- (21) 02720584.8 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) JP 2002/004072 24.04.2002
- (87) WO 2002/087580 2002/45 07.11.2002
- (30) 25.04.2001 JP 2001128222
- (54) • *ABC-EXPRESSIONSPROMOTER*  
• *ABC EXPRESSION PROMOTERS*  
• *PROMOTEURS D'EXPRESSION D'ABC*
- (71) Takeda Chemical Industries, Ltd., 1-1 Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, JP
- (72) SUGIYAMA, Yasuo, Kawanishi-shi, Hyogo 666-0111, JP  
FUSE, Hiromitsu, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0821, JP  
HIRAKATA, Masao, Kobe-shi, Hyogo 651-1143, JP  
TOZAWA, Ryuichi, Toyonaka-shi, Osaka 560-0021, JP
- (74) Rickard, Timothy Mark Adrian, Takeda Patent Office, 11-12 Charles II Street, London SW1Y 4QU, GB

**A61K 31/4439** → (51) C07D 401/04

- (51) **A61K 31/445** (11) **1 382 337 A1**  
A61K 9/20 A61K 31/4525  
(25) En (26) En
- (21) 03078259.3 (22) 19.07.1996
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

SI

- (30) 20.07.1995 GB 9514842
- (54) • *Neue Arzneizubereitung enthaltend Paroxetin*  
• *Novel formulation containing paroxetine*  
• *Nouvelle composition pharmaceutique de paroxétine*
- (71) SMITHKLINE BEECHAM PLC, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB
- (72) Leonard, Graham S. c/o GlaxoSmithKline, Harlow Essex CM19 5AW, GB  
Elder, David P. c/o GlaxoSmithKline, Ware Hertfordshire SG12 0DP, GB
- (74) Knight, Lucie Viktoria, GlaxoSmithKline, C.I.P., CN925.1.980, Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB
- (62) 96926388.8 / 0 839 039

**A61K 31/4468** → (51) A61K 31/165

**A61K 31/4525** → (51) A61K 31/445

**A61K 31/46** → (51) C07D 451/02

**A61K 31/46** → (51) C07D 451/10

**A61K 31/47** → (51) C07D 215/06

**A61K 31/4709** → (51) C07D 215/44

**A61K 31/4709** → (51) C07D 401/12

**A61K 31/4725** → (51) C07D 215/44

**A61K 31/4725** → (51) C07D 401/04

**A61K 31/473** → (51) C07D 215/44

- (51) **A61K 31/485** (11) **1 382 338 A1**  
A61K 9/22 A61K 47/02  
A61K 45/00
- (25) De (26) De
- (21) 03012869.8 (22) 06.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 20.07.2002 DE 10233108
- (54) • *Retardierte Schmerztablette enthaltend Tilidin und ein Lichtschutzmittel*  
• *Controlled release tablet comprising tilidine and a photoprotectant*  
• *Comprimé à libération contrôlée comprenant du tilidine et un photoprotecteur*
- (71) Krewel Meuselbach GmbH, Krewelstrasse 2, 53783 Eitorf, DE
- (72) Schierstedt, Dieter, Dr., 53757 St. Augustin, DE
- (74) Jönsson, Hans-Peter, Dr., et al, Patentanwälte, von Kreisling Selting Werner, Deichmannhaus am Dom, 50667 Köln, DE

**A61K 31/495** → (51) A61K 31/165

**A61K 31/496** → (51) C07D 215/44

**A61K 31/496** → (51) C07D 401/04

**A61K 31/498** → (51) C07D 215/44

**A61K 31/501** → (51) A61K 31/165

**A61K 31/517** → (51) C07D 401/04

**A61K 31/517** → (51) C07D 401/12

- (51) **A61K 31/519** (11) **1 382 339 A1**  
A61P 37/00
- (25) En (26) En
- (21) 03024332.3 (22) 23.11.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (30) 10.12.1999 US 170179 P
- (54) • *Pyrrolo[2,3-d]pyrimidin derivative enthaltende Zusammensetzungen*  
• *Compositions containing pyrrolo [2,3-d] pyrimidine derivatives*  
• *Compositions contenant des dérivés de pyrrolo[2,3-d]pyrimidine*
- (71) Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, US
- (72) Blumenkopf, Todd Andrew, Groton Connecticut 06340, US  
Flanagan, Mark Edward, Groton Connecticut 06340, US  
Munchhof, Michael John, Groton Connecticut 06340, US

- (74) Stuart, Peter Graham, et al, UK Patent Department, Pfizer Limited, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, GB
- (62) 00974738.7 / 1 235 830

**A61K 31/52** → (51) A61K 31/7064

**A61K 31/5375** → (51) A61K 31/165

**A61K 31/5377** → (51) C07D 401/04

**A61K 31/538** → (51) C07D 215/44

**A61K 31/5415** → (51) C07D 215/44

**A61K 31/5415** → (51) C07D 401/04

**A61K 31/549** → (51) A61K 31/4178

**A61K 31/55** → (51) C07D 215/44

**A61K 31/55** → (51) C07D 487/04

**A61K 31/551** → (51) C07D 401/04

- (51) **A61K 31/566** (11) **1 382 340 A1**  
(25) En (26) En
- (21) 03019149.8 (22) 19.01.1994
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (30) 19.01.1993 US 5619  
18.01.1994 US 180361
- (54) • *Therapeutische Verwendungen von Dehydroepiandrosteron zur Behandlung von verminderter Libido und Osteoporose*  
• *Therapeutic uses of dehydroepiandrosterone for treating diminished libido and osteoporosis*  
• *Utilisations thérapeutiques de la déhydroépiandrostérone pour le traitement de la diminution de la libido et de l'ostéoporose*
- (71) ENDORECHERCHE INC., 2989 de la Promenade, Ste-Foy Quebec G1W 2J6, CA
- (72) Labrie, Fernand, Sainte-Foy, G1W 2J5, Quebec, CA
- (74) Tubby, David George, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB
- (62) 94904546.2 / 0 680 327

**A61K 31/573** → (51) A61K 9/00

**A61K 31/575** → (51) C11C 3/00

**A61K 31/585** → (51) A61K 45/06

**A61K 31/60** → (51) A61K 31/704

**A61K 31/675** → (51) A61K 31/7064

- (51) **A61K 31/704** (11) **1 382 341 A1**  
A61K 31/327 A61K 35/78  
A61P 17/10 A61K 9/16  
A61K 9/127  
// (A61K31/704, 31:327), (A61K35/78, 31:327)
- (25) De (26) De
- (21) 02015981.0 (22) 18.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Verwendung von Benzoylperoxid und Glyzyrrhetinsäure enthaltende Zusammensetzungen zur Aknebehandlung*  
• *Use of compositions comprising glycyrrhetic acid and benzoyl peroxide for acne treatment*  
• *Utilisation de compositions comprenant l'acide glycyrrhétinique et peroxyde de benzoyle pour le traitement de l'acné*
- (71) Cognis Iberia, S.L., Poligono San Vicente, 08755 Castellbisbal, (Barcelona), ES

- (72) Arias, Carmen, 08190 Sant Cugat del Vallés, ES  
Buchwald-Werner, Dr.Sybille, 40589 Düsseldorf, ES  
Rull Prous, Santiago, 08034 Barcelona, ES  
Fabry, Dr.Bernd, 41352 Korschenbroich, DE  
(74) Reinhardt, Jürgen, Dr., et al, Cognis Deutschland GmbH & Co. KG, CRT-IP, Postfach 13 01 64, 40551 Düsseldorf, DE

- (51) **A61K 31/704** (11) **1 382 342 A1**  
A61K 31/60 A61K 35/78  
A61P 17/10 A61K 9/16  
A61K 9/127  
// (A61K31/704, 31:60), (A61K35/78, 31:60)  
(25) De (26) De  
(21) 02015982.8 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Verwendung von Salicylsäure und Glycyrrhettinsäure enthaltende Zusammensetzungen zur Aknebehandlung*  
• *Use of compositions comprising glycyrrhetic acid and salicylic acid for acne treatment*  
• *Utilisation de compositions comprenant de l'acide glycyrrhétinique et l'acide salicylique pour le traitement de l'acné*  
(71) Cognis Iberia, S.L., Poligono San Vincente, 08755 Castellbisbal, (Barcelona), ES  
(72) Arias, Carmen, 08190 Sant Cugat de Vallés, ES  
Buchwald-Werner, Sybille, Dr., 40589 Düsseldorf, DE  
Fabry, Bernd, Dr., 41352 Korschenbroich, DE  
Rull Prous, Santiago, 08034 Barcelona, ES  
(74) Reinhardt, Jürgen, Dr., et al, Cognis Deutschland GmbH & Co. KG, CRT-IP, Postfach 13 01 64, 40551 Düsseldorf, DE

**A61K 31/7048** → (51) A61K 7/48

- (51) **A61K 31/7064** (11) **1 382 343 A1**  
A61K 31/7076 A61K 31/675  
A61K 31/52 A61P 31/14  
(25) En (26) En  
(21) 03077543.1 (22) 02.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(30) 02.11.1998 US 106664 P  
(54) • *Kombinationstherapie zur Behandlung von Hepatitis B Infektionen*  
• *Combination therapy to treat hepatitis B virus*  
• *Thérapie combinée pour le traitement du virus de l'hépatite B*  
(71) Triangle Pharmaceuticals Inc., 4 University Place, 4611 University Drive, Durham, NC 27707, US  
(72) Furman, Phillip A., Durham, NC 27713, US  
Painter, George R., Chapel Hill, NC 27514, US  
Barry, David, Chapel Hill, NC 27515, US  
Rousseau, Franck, Durham, NC 27705, US  
(74) Hallybone, Huw George, et al, Carpmaels and Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB  
(62) 99961553.7 / 1 124 562

**A61K 31/7076** → (51) A61K 31/7064

- (51) **A61K 31/785** (11) **1 382 344 A1**  
A61P 31/02 A01N 33/12  
(25) Ja (26) En  
(21) 01926078.5 (22) 27.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2001/003753 27.04.2001  
(87) WO 2002/089822 2002/46 14.11.2002

- (54) • *BAKTERIZIDES DESINFIZIERUNGSMITTEL, ANTIBAKTERIELLES ARZNEIMITTEL UND ANTIBAKTERIELLES MATERIAL*  
• *BACTERICIDAL DISINFECTANT, ANTIBACTERIAL DRUG, AND ANTIBACTERIAL MATERIAL*  
• *DESINFIZIEREND BAKTERIZID, MEDIZINISCHES ANTIBAKTERIEN ET MATERIAU ANTI-BAKTERIEN*  
(71) Nicca Chemical Co., Ltd., 23-1, Bunkyo 4-chome, Fukui-shi, Fukui 910-8670, JP  
(72) MIYAMOTO, Hidekazu c/o NICCA CHEMICAL CO., LTD., Fukui-shi, Fukui 910-8670, JP  
MAKINO, Masahiro c/o NICCA CHEMICAL CO., LTD., Fukui-shi, Fukui 910-8670, JP  
(74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte, Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE

**A61K 35/23** → (51) A61K 38/17**A61K 35/32** → (51) C12Q 1/26**A61K 35/78** → (51) A61K 31/704**A61K 38/08** → (51) A61K 31/4178**A61K 38/09** → (51) A61K 45/00

- (51) **A61K 38/17** (11) **1 382 345 A2**  
A61P 9/00 A61P 37/00  
(25) En (26) En  
(21) 03008817.3 (22) 17.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(30) 19.02.1999 US 253604  
22.11.1999 US 444794  
(54) • *Verwendung von Hämostaseinhibitoren*  
• *Uses of inhibitors of hemostasis*  
• *Utilisation d'inhibiteurs de l'hémostase*  
(71) Zymogenetics Inc, 1201 Eastlake Avenue East, Seattle, WA 98102, US  
(72) Sheppard, Paul O., Granite Falls, Washington 98252, US  
Lasser, Gerald W., Lynnwood, Washington 98037, US  
Bishop, Paul D., Fall City, Washington 98024, US  
(74) Schlich, George William, et al, Mathys & Squire European Patent Attorneys, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB  
(62) 00907310.7 / 1 154 785

- (51) **A61K 38/17** (11) **1 382 346 A1**  
A61K 35/23 C12N 5/00  
C12N 11/04 C12P 21/00  
A61P 35/00 A61P 37/02  
// (C12P21/00, C12R1:91)  
(25) En (26) En  
(21) 03018701.7 (22) 21.03.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE  
(30) 03.04.1996 US 625595  
07.11.1996 US 745063

- (54) • *Konditioniertes Medium und diffusionsfähiges biologisches Produkt bekommen durch Inkubierung von eingeschlossenen Zellen*  
• *Conditioned medium and diffusible biological product produced by incubating entrapped cells*  
• *Milieu conditionné et produit biologique diffusible obtenu par incubation de cellules piégées*  
(71) THE ROGOSIN INSTITUTE, 505 East 70th Street, New York, NY 10021, US  
(72) Jain, Kanti, New York, NY 10021, US

- Rubin, Albert, Englewood, NJ 07631, US  
Asina, Shirin, New York, NY 10021, US  
Smith, Barry, New York, NY 10021, US  
Stenzal, Kurt, New York, NY 10021, US  
(74) Helbig, Christian, Dr. Dipl.-Biol., Frohwitter Patent- und Rechtsanwälté Possartstrasse 20, 81679 München, DE  
(62) 97915180.0 / 0 914 043

- (51) **A61K 38/18** (11) **1 382 347 A1**  
G01N 33/50 A61P 21/00  
A61P 25/00  
(25) En (26) En  
(21) 02291811.4 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Verwendung von Mitgliedern der CCN-Protein-Familie zur Behandlung von Erkrankungen im Zusammenhang mit verändertem Kalzium und/oder Natrium-Flux*  
• *Use of CCN protein family members for the treatment of disorder associated to an altered calcium and/or sodium flux*  
• *Utilisation des membres de la famille des protéines CCN pour le traitement de troubles associés à un changement de flux de calcium et/ou de sodium*  
(71) UNIVERSITE PARIS 7 - Denis DIDEROT, 2 Place Jussieu, F-75005 Paris, FR  
(72) Perbal, Bernard, 78280 Guyancourt, FR  
(74) Warcoin, Jacques, et al, Cabinet Régimbeau 20, rue de Chazelles, 75847 Paris cedex 17, FR

**A61K 38/19** → (51) C12N 15/19**A61K 39/155** → (51) A61K 39/295

- (51) **A61K 39/295** (11) **1 382 348 A2**  
A61K 39/155 A61P 31/14  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03016996.5 (22) 16.07.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL PT  
SE

RO

- (30) 19.07.1996 FR 9609403  
(54) • *Polynukleotid-Impfstoff, vorzugsweise zur Behandlung der Atemkrankheit bei Rindern*  
• *Polynucleotide vaccine formula, particularly for treating bovine respiratory disease*  
• *Formule de vaccin polynucléotidique notamment contre la pathologie respiratoire des bovins*  
(71) Merial, 29, avenue Tony Garnier, 69007 Lyon, FR  
(72) Audonnet, Jean-Christophe, 69006 Lyon, FR  
Bouchardon, Annabelle, 69007 Lyon, FR  
Baudu, Philippe, 69290 Crapeyron, FR  
Riviere, Michel, 69130 Ecully, FR  
(74) Colombet, Alain André, et al, Cabinet Lavoix, 2, Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09, FR  
(62) 97934578.2 / 0 912 194

**A61K 39/395** → (51) C07K 14/705**A61K 39/395** → (51) C07K 16/28**A61K 39/395** → (51) C12Q 1/26



(51) **A61K 45/00** (11) **1 382 349 A1**  
A61K 31/198 A61P 43/00  
A61P 35/00

(25) Ja (26) En

(21) 02720595.4 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/004126 25.04.2002

(87) WO 2002/087617 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 JP 2001133687  
27.04.2001 JP 2001133700

(54) • **ERGÄNZENDE IMMUNOTHERAPEUTIKA ZUR VERWENDUNG NACH ENTFERNUNG EINES LUNGENKARZINOMS**  
• **SUPPLEMENTARY IMMUNOTHERAPEUTICS TO BE USED AFTER LUNG CANCER REMOVAL**  
• **IMMUNOTHERAPIE SUPPLEMENTAIRE POUVANT ETRE UTILISEE APRES UNE ABLATION PULMONAIRE LIEE A UN CANCER**

(71) Nippon Kayaku Kabushiki Kaisha, 11-2, Fujimi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8172, JP

(72) OGINO, Teruo, Kawagoe-shi, Saitama 350-1108, JP  
SAWADA, Hitoshi, Misato-shi, Saitama 341-0013, JP  
ABE, Fuminori, Kita-ku, Tokyo 115-0042, JP  
ONOSE, Junko, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0024, JP  
YAMASAKI, Emiko, Mitaka-shi, Tokyo 181-0001, JP  
TAKEMASA, Hiroaki, Kita-ku, Tokyo 115-0042, JP

(74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE

(51) **A61K 45/00** (11) **1 382 350 A1**  
A61K 38/09 A61K 9/50  
A61K 9/52 A61K 47/34  
A61P 5/08 A61P 35/00  
A61P 43/00

(25) Ja (26) En

(21) 02722741.2 (22) 24.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004071 24.04.2002

(87) WO 2002/087616 2002/45 07.11.2002

(30) 25.04.2001 JP 2001128032

(54) • **MITTEL ZUR PROPHYLAXE VOR POSTOPERATIVEM WIEDERAUFRETEN VON PRÄMENOPAUSALEM BRUSTKREBS**  
• **PREVENTIVES FOR POSTOPERATIVE RECURRENCE OF PREMENOPAUSAL BREAST CANCER**  
• **REMEDES CONTRE LA RECURRENCE POSTOPERATIVE DU CANCER DU SEIN CHEZ LES FEMMES EN PREMENOPAUSE**

(71) Takeda Chemical Industries, Ltd., 1-1 Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, JP

(72) IGARI, Yasutaka, Kobe-shi, Hyogo 658-0015, JP  
KUSAKA, Masami, Kobe-shi, Hyogo 651-2102, JP

(74) Rickard, Timothy Mark Adrian, Takeda Patent Office, 11-12 Charles II Street, London SW1Y 4QU, GB

**A61K 45/00** → (51) A61K 31/4439

**A61K 45/00** → (51) A61K 31/485

**A61K 45/00** → (51) C12N 5/06

(51) **A61K 45/06** (11) **1 382 351 A1**  
A61K 31/585 A61P 9/00

(25) En (26) En

(21) 03019610.9 (22) 03.03.2000

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI

(30) 05.03.1999 US 122977 P

(54) • **Kombinationstherapie von Angiotensin-konvertierendem Enzymhemmer und Epoxy-steroidalem Aldosteron Antagonist zur Behandlung von kardiovaskulären Erkrankungen**  
• **Combination therapy of angiotensin converting enzyme inhibitor and epoxy-steroidal aldosterone antagonist for treatment of cardiovascular disease**  
• **Combinaison thérapeutique d'un inhibiteur d'enzyme de conversion de l'angiotensine et d'un antagoniste d'aldostérone epoxy-stéroïdique pour le traitement des maladies cardiovasculaires**

(71) G.D. Searle LLC, P.O. Box 5110, Chicago, Illinois 60680-5110, US

(72) Alexander, John C., Winnetka, Illinois 60093, US  
Roniker, Barbara, Chicago, Illinois 60610, US  
Desai, Subhash, Wilmette Illinois 60091, US

(74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert, Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE

(62) 00912174.0 / 1 165 136

**A61K 47/02** → (51) A61K 31/485

**A61K 47/34** → (51) A61K 45/00

(51) **A61K 47/48** (11) **1 382 352 A1**  
(25) De (26) De

(21) 02016066.9 (22) 19.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • **Bisacyloxypropylcystein-Konjugate und deren Verwendung**  
• **Bisacyloxypropylcystein conjugates and the use thereof**  
• **Conjugués de bisacylpropylcystéine et leur utilisation**

(71) GBF Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH, Mascheroder Weg 1, 38124 Braunschweig, DE

(72) Mühlradt, Prof. Dr. Peter F., 38114 Braunschweig, DE  
Morr, Dr. Michael, 38302 Wolfenbüttel, DE

(74) Läufer, Martina, Dr., et al, Gramm, Lins & Partner GbR Freundallee 13, 30173 Hannover, DE

**A61K 48/00** → (51) C07K 14/705

**A61L 2/00** → (51) A61L 2/04

(51) **A61L 2/04** (11) **1 382 353 A1**  
A61L 2/00 A61L 2/26  
A23L 3/02 A23L 3/10

(25) De (26) De

(21) 03016184.8 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10233095

(54) • **Verfahren und Vorrichtung zum Sterilisieren eines in einer Verpackung abgepackten Produktes**  
• **Process and apparatus for sterilization of products in packages**

• **Procédé et dispositif pour la stérilisation de produits en emballage**

(71) SIG Technology Ltd., Laufengasse 18, 8212 Neuhausen am Rheinfall, CH

(72) Bömer, Hans, 40699 Erkrath, DE  
Wolters, Michael, Dr., 52525 Heinsberg, DE

(74) COHAUSZ & FLORACK, Patent- und Rechtsanwältin Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE

**A61L 2/10** → (51) C02F 1/32

**A61L 2/18** → (51) A61L 9/14

**A61L 2/22** → (51) A61L 9/14

(51) **A61L 2/23** (11) **1 382 354 A1**  
A01N 1/02 A23C 3/08

(25) Fr (26) Fr

(21) 03291786.6 (22) 18.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 FR 0209237

(54) • **Waschende, reinigende, desinfizierende und dekontaminierende Zusammensetzung mit breitem Anwendungsspektrum**  
• **Cleaning, detergent, disinfecting and decontaminating composition with broad-spectrum use**  
• **Composition nettoyante, détergente, désinfectante et décontaminante, a large spectre d'utilisation**

(71) Guichard, Philippe, 1, rue de la Fontaine Martin, 54290 Lorey, FR  
Braun, Jean-Paul, 64, rue de la Ganzau, 67000 Strasbourg, FR  
Arth, Guy, 3, rue du Moulin, 57680 Le Mud, FR  
Guenois, Gilles, 21, ruelle des Loups, 88130 Charmes, FR  
Weiss, Olivier, 343, rue du 14 Septembre, 88500 Mericourt, FR

(72) Guichard, Philippe, 54290 Lorey, FR  
Wackermann, Guy, 67000 Strasbourg, FR

(74) Gallochat, Alain, 39 rue du Clos de Paris, 95170 Deuil La Barre, FR

**A61L 2/26** → (51) A61L 2/04

(51) **A61L 9/14** (11) **1 382 355 A1**  
A61L 2/18 A61L 2/22

(25) Fr (26) Fr

(21) 03291703.1 (22) 09.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 11.07.2002 FR 0208733

(54) • **Verfahren zur Desinfektion von Tierställen**  
• **Process for the disinfection of livestock barns**  
• **Procédé de désinfection de locaux d'élevage**

(71) SOCIETE D'EXPLOITATION DE PRODUITS POUR LES INDUSTRIES CHIMIQUES, S.E.P.P.I.C., 75, quai d'Orsay, 75321 Paris Cédex 07, FR

(72) Le Rouzic, Daniel, 95120 Ermont, FR  
Gamet, Jean-Claude, 71460 Saint Martin du Tartre, FR

(74) Conan, Philippe Claude, et al, L'Air Liquide SA Direction de la Propriété Intellectuelle 75, quai d'Orsay, 75321 Paris Cédex 07, FR

**A61L 9/14** → (51) C09K 3/30

**A61L 9/20** → (51) C02F 1/32

**A61L 17/12** → (51) C08G 63/08

**A61L 27/16** → (51) A61F 2/12

(51) **A61L 27/20** (11) **1 382 356 A1**  
A61F 2/12

(25) En (26) En  
(21) 03077954.0 (22) 05.02.1996  
(84) BE DE ES FR GB IT NL SE  
(30) 14.02.1995 US 389751

(54) • *Füllmaterial für implantierbare Prothesen aus Weichgewebe und Implantate daraus*  
• *Filling material for soft tissue implant prostheses and implants made therewith*  
• *Matériau de remplissage pour prothèses d'implant en tissu mou et implants réalisés avec celui-ci*

(71) MENTOR CORPORATION, 5425 Hollister Avenue, Santa Barbara, CA 93111, US  
(72) Brunstedt, Michael, Irving, Texas 75061, US  
Woo, Yi-Ren, Flower Mound, Texas 75028, US  
Purkait, Bobby, Montecito, California 93108, US  
Bhate, Anand, Irving, Texas 75061, US  
(74) Thomson, Paul Anthony, et al, Potts, Kerr & Co. 15, Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41 6BR, GB  
(62) 96300768.7 / 0 727 232

**A61M 1/00** → (51) A61B 1/12

(51) **A61M 1/02** (11) **1 382 357 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722812.1 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004201 26.04.2002  
(87) WO 2002/087660 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 JP 2001129177  
26.04.2001 JP 2001129176  
31.08.2001 JP 2001262539

(54) • *BLUTFILTRATIONSMETHODEN UND BLUT-FILTRATIONSAPPARAT*  
• *BLOOD FILTRATION METHODS AND BLOOD FILTRATION APPARATUS*  
• *PROCEDES ET DISPOSITIF DE FILTRATION DU SANG*

(71) ASAHI MEDICAL Co., Ltd., 9-1, Kanda Mitoshirocho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8482, JP  
(72) FUKUDA, Tatsuya, Oita-shi, Oita 870-0303, JP  
MIURA, Morikazu, Oita-shi, Oita 870-0254, JP  
(74) von Kreisler, Alek, Dipl.-Chem., et al, Deichmannhaus am Dom, Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

**A61M 1/02** → (51) A61M 1/36

**A61M 1/10** → (51) A61M 1/16

(51) **A61M 1/16** (11) **1 382 358 A1**  
A61M 1/10 A61M 1/36

(25) En (26) En  
(21) 03015535.2 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 IT MI20021552

(54) • *Vorrichtung zur Blutbehandlung in einem extrakorporalen Kreislauf*  
• *Device for treating blood in an extracorporeal circuit*  
• *Dispositif pour le traitement du sang dans un circuit extracorporel*

(71) DIDECO S.p.A., Via Statale 12 Nord 86, 41037 Mirandola - MODENA, IT

(72) Costa Maianti, Edgardo, 41037 Mirandola (Prov. of Modena), IT  
Ghelli, Nicola, 40018 San Pietro in Casale (Prov. Bologna), IT  
Panzani, Ivo, 41037 Mirandola (Prov of Modena), IT  
(74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano & Associati, Via Meravigli, 16, 20123 Milano, IT

(51) **A61M 1/28** (11) **1 382 359 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254309.2 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002210325  
25.07.2002 JP 2002216557  
29.07.2002 JP 2002219138

(54) • *Gerät zur Peritonealdialyse und Kontrollverfahren hierfür*  
• *Peritoneal dialysis apparatus and control method thereof*  
• *Appareil de dialyse péritonéale et son procédé de gestion*

(71) TERUMO KABUSHIKI KAISHA, 44-1, Hatagaya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo, JP  
(72) Suzuki, Minoru, c/o Terumo Corporation, Shizuoka-ken, 418-004, JP

(74) Paget, Hugh Charles Edward, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **A61M 1/36** (11) **1 382 360 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015534.5 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 IT MI20021553

(54) • *Hämokonzentrator in einem extrakorporalen Blutkreislauf*  
• *Hemoconcentrator in extracorporeal blood circuit*  
• *Concentrateur du sang dans un circuit sanguin extracorporel*

(71) DIDECO S.p.A., Via Statale 12 Nord 86, 41037 Mirandola - MODENA, IT  
(72) Costa Maianti, Edgardo, 41037 Mirandola (Prov. of Modena), IT  
Ghelli, Nicola, 40018 San Pietro in Casale (Prov. Bologna), IT  
Panzani, Ivo, 41037 Mirandola (Prov of Modena), IT  
Tommasi, Gabriele, 41032 Cavezzo (Prov. of Modena), IT

(74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano & Associati, Via Meravigli, 16, 20123 Milano, IT

(51) **A61M 1/36** (11) **1 382 361 A1**  
B01D 71/54 A61M 1/02  
B01D 39/16 B01D 67/00  
B29C 59/14

(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291430.1 (22) 13.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 10.07.2002 FR 0208687

(54) • *Einheit zur selektiven Entfernung von Leukocyten aus einem Plättchenprodukt*  
• *Unit for the selective removal of leucocytes from a platelet product*

• *Unité de déleucocycation sélective d'un produit plaquettaire*

(71) MACO PHARMA, Rue Lorthois, 59420 Mouvaux, FR  
(72) Chollet, Stéphane, 59420 Mouvaux, FR  
Verpoort, Thierry, 59420 Mouvaux, FR  
(74) Geismar, Thierry, Bouju Derambure Bugnion 18 Quai du Point du Jour, 92659 Boulogne Cedex, FR

**A61M 1/36** → (51) A61M 1/16

(51) **A61M 5/145** (11) **1 382 362 A1**  
B66D 1/39

(25) De (26) De  
(21) 03000665.4 (22) 16.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 17.07.2002 DE 10232408

(54) • *Motorgetriebene Infusionspumpe*  
• *Motor-driven infusion pump*  
• *Pompe à perfusion entraînée par un moteur*

(71) Pegasus GmbH, Gesellschaft für medizinische Geräte, An der Schanze 51, 24159 Kiel, DE  
(72) Kölln, Harm, 24159 Kiel, DE  
(74) UEXKÜLL & STOLBERG, Patentanwälte Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE

(51) **A61M 5/172** (11) **1 382 363 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02388046.1 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Geschlossene Regelkreisvorrichtung zur Regelung des Blutglukosespiegels*  
• *Closed loop system for controlling blood glucose levels*  
• *Système en boucle fermée de gestion pour contrôler les niveaux de taux de glucose sanguin*

(71) NOVO NORDISK A/S, Novo Allé, 2880 Bagsvaerd, DK  
(72) Storgaard-Larsen, Torben, 3050 Humlebaek, DK  
Bielecki, Mia, 2000 Frederiksberg, DK  
Panduro, Rasmus, 1705 Copenhagen V, DK  
Steenholt, Lars, 3050 Humlebaek, DK  
Skyggebjerg, Ole, 2860 Soborg, DK  
Ulrich, Finn, 3550 Slangerup, DK  
Shalmi, Michael, 2900 Hellerup, DK  
Dall, Mads Henrik, 2900 Hellerup, DK

**A61M 16/00** → (51) A61M 16/20

**A61M 16/12** → (51) A61M 16/20

(51) **A61M 16/20** (11) **1 382 364 A1**  
A61M 16/00 A61M 16/12

(25) En (26) En  
(21) 03015161.7 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 NO 20023404

(54) • *Einlassventil*  
• *Intake valve*  
• *Valve d'admission*

(71) Laerdal Medical AS, Postboks 377, 4002 Stavanger, NO  
(72) Rafoss, Ivan, 4324 Sandnes, NO  
(74) Wolff, Felix, Dr., et al, Kutzenberger & Wolff Theodor-Heuss-Ring 23, 50668 Köln, DE

(51) <b>A61M 21/00</b> (11) <b>1 382 365 A1</b> A61B 5/16 E04H 3/08 B63B 29/02	(72) IGAKI, Keiji, KABUSHIKIKAISHA IGAKI IRYO SEKKEI, Yamashina-ku, Kyoto-shi, Kyoto 607-803, JP	<b>A61P 9/00</b> → (51) A61K 45/06
(25) Ru (26) En (21) 01970502.9 (22) 11.06.2001	(74) Crisp, David Norman, et al, D. YOUNG & CO. 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB	<b>A61P 9/10</b> → (51) A61K 31/4439
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		<b>A61P 9/10</b> → (51) C07D 401/12
AL LT LV MK RO SI		<b>A61P 9/12</b> → (51) C07K 14/705
(86) UA 2001/000014 11.06.2001		<b>A61P 11/00</b> → (51) C07D 401/04
(87) WO 2002/081017 2002/42 17.10.2002		<b>A61P 13/02</b> → (51) A61K 31/165
(30) 10.04.2001 UA 01042413		<b>A61P 15/00</b> → (51) C07K 14/705
(54) • METHODE ZUR KORREKTUR DES PSYCHOLOGISCHEN ZUSTANDS EINER PERSON UND SCHWEBEZENTRUM ZUR DURCHFÜHRUNG DIESER METHODE • METHOD FOR CORRECTING THE PSYCHOLOGICAL CONDITION OF A PERSON AND A FLOATING CENTRE FOR CARRYING OUT SAID METHOD • PROCEDE DE CORRECTION DE L'ETAT PSYCHOLOGIQUE D'UNE PERSONNE ET CENTRE FLOTTANT POUR METTRE EN OEUVRE CE PROCEDE	(71) Desai, Jawahar M., 8755 Petit Creek Way, Roseville, CA 95661, US (72) Nyo, Htay L, San Jose California 95112, US (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE	<b>A61P 17/00</b> → (51) A61K 7/48 <b>A61P 17/06</b> → (51) C07D 401/12 <b>A61P 17/10</b> → (51) A61K 31/704
(71) Karpina, Taisia Stepanovna, ul Seminarskaya, 1/5-103, Odessa, 04050, UA (72) Karpina, Taisia Stepanovna, Odessa, 04050, UA (74) Säfwenberg, Björn, Ehrner & Delmar Patentbyrå AB, Box 10 316, 100 55 Stockholm, SE	(30) 05.07.1991 US 726035 (54) • Vorrichtung und Verfahren zur Ablation mittels mehrphasiger Hochfrequenz • Device and method for multi-phase radio frequency ablation • Procédé et dispositif d'ablation de tissus par radiofréquence polyphasée	<b>A61P 19/00</b> → (51) C12Q 1/26 <b>A61P 19/02</b> → (51) C07D 401/12 <b>A61P 19/08</b> → (51) C12Q 1/26 <b>A61P 19/10</b> → (51) C12Q 1/26
(71) Karpina, Taisia Stepanovna, Odessa, 04050, UA (74) Säfwenberg, Björn, Ehrner & Delmar Patentbyrå AB, Box 10 316, 100 55 Stockholm, SE	(62) 98122946.1 / 0 904 800 92914261.0 / 0 598 742	<b>A61P 21/00</b> → (51) A61K 38/18
(51) <b>A61M 25/00</b> (11) <b>1 382 366 A1</b> A61B 17/22	(51) <b>A61N 1/06</b> (11) <b>1 382 368 A1</b> A61B 5/042 A61B 18/14 (25) En (26) En (21) 03024531.0 (22) 04.06.1992	<b>A61P 25/00</b> → (51) A61K 31/4178 <b>A61P 25/00</b> → (51) A61K 38/18 <b>A61P 25/00</b> → (51) C07D 215/44
(25) En (26) En (21) 03253576.7 (22) 05.06.2003	(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	<b>A61P 25/00</b> → (51) C07D 451/02 <b>A61P 25/08</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 25/16</b> → (51) C07D 215/44 <b>A61P 25/22</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 25/24</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 25/28</b> → (51) C07D 215/44 <b>A61P 29/00</b> → (51) C07D 401/12 <b>A61P 29/00</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 31/02</b> → (51) A61K 31/785 <b>A61P 31/14</b> → (51) A61K 31/7064 <b>A61P 31/14</b> → (51) A61K 39/295 <b>A61P 31/18</b> → (51) A61K 31/44 <b>A61P 35/00</b> → (51) A61K 38/17 <b>A61P 35/00</b> → (51) A61K 45/00 <b>A61P 35/00</b> → (51) C07D 401/12 <b>A61P 35/00</b> → (51) C07D 487/04 <b>A61P 35/00</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 35/00</b> → (51) G01N 33/574 <b>A61P 35/04</b> → (51) G01N 33/574 <b>A61P 37/00</b> → (51) A61K 31/519 <b>A61P 37/00</b> → (51) A61K 38/17 <b>A61P 37/02</b> → (51) A61K 38/17
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	AL LT LV MK RO SI	
(30) 16.07.2002 US 198264	(54) • Vorrichtung zur Elektrotherapie und Verfahren zum Testen und Betreiben einer solchen Vorrichtung • Device for electrotherapy and method of testing and operating the same • Dispositif d'électrothérapie et son procédé de test et d'opération	
(54) • Schnell austauschbarer Flüssigkeitsstrahl-Thrombektomiekatheter und Verfahren • Rapid exchange fluid jet thrombectomy device and method • Cathéter à jet de fluide type échange rapide pour la thrombectomie et méthode	(71) Schiller AG, Altgasse 68, 6340 Baar, CH (72) Schiller, Alfred, 8914 Aeugst a. A., CH Schmid, Johann-Jakob, 8911 Rifferswil, CH Cansell, Albert Dr., 67160 Wissembourg, FR (74) Müller, Christoph Emanuel, et al, Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil, CH	
(71) POSSIS MEDICAL, INC., 9055 Evergreen Boulevard N.W., Minneapolis, Minnesota 55433, US (72) Bonnette, Michael John, Minneapolis, MN 55408, US Thor, Eric Joel, Arden Hills, MN 5112, US Weisel, Stephen Earl, Montrose, MN 55363, US Wong, Amanda J., Minneapolis, MN 55412, US		
(74) Parr, Ronald Edward, R.E. Parr & Co., Colman House, Station Road, Knowle, Solihull, West Midlands B93 0HL, GB		
(51) <b>A61M 29/00</b> (11) <b>1 382 367 A1</b> (25) Ja (26) En (21) 01926067.8 (22) 27.04.2001		
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) JP 2001/003742 27.04.2001		
(87) WO 2002/068037 2002/36 06.09.2002		
(30) 27.02.2001 JP 2001052716		
(54) • STENT-HALTELEMENT UND STENT-ZUFUHRSYSTEM • STENT HOLDING MEMBER AND STENT FEEDING SYSTEM • ELEMENT PORTE-EXTENSEUR ET SYSTEME D'APPLICATION D'EXTENSEUR		
(71) KABUSHIKIKAISHA IGAKI IRYO SEKKEI, Furuhashi Yamashina Building, 4, Kanda-cho, Shinomiya, Yamashina-ku, Kyoto-shi, Kyoto 607-8035, JP		
	<b>A61P 1/04</b> → (51) C07D 401/04 <b>A61P 3/00</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 3/04</b> → (51) C07D 401/04 <b>A61P 3/04</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 3/06</b> → (51) A61K 31/4439 <b>A61P 3/06</b> → (51) C11C 3/00 <b>A61P 3/10</b> → (51) C07D 401/12 <b>A61P 5/00</b> → (51) C07D 215/06 <b>A61P 5/08</b> → (51) A61K 45/00 <b>A61P 5/24</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 5/50</b> → (51) C07K 14/705 <b>A61P 9/00</b> → (51) A61K 31/4178 <b>A61P 9/00</b> → (51) A61K 31/4439 <b>A61P 9/00</b> → (51) A61K 38/17	

<b>A61P 39/06</b>	→ (51)	A61K 7/48
<b>A61P 43/00</b>	→ (51)	A61K 45/00
<b>A61P 43/00</b>	→ (51)	C07D 215/44
<b>A61P 43/00</b>	→ (51)	C07D 451/10
<b>A61P 43/00</b>	→ (51)	C07K 14/705
<b>A62C 37/00</b>	→ (51)	A47L 15/42
(51) <b>A63B 33/00</b>	(11) <b>1 382 370 A1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 02254945.5	(22) 15.07.2002	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR		
AL LT LV MK RO SI		
(54) • <i>Regelbare Schwimmbrille</i> • <i>Swimming goggles with improved adjustability</i> • <i>Lunettes de natation réglables</i>		
(71) Chiang, Herman, 11F-2, NO. 634-9 Ching-ping Road, Chung-ho city, Taipei Hsien, TW		
(72) Chiang, Herman, Chung-ho city, Taipei Hsien, TW		
(74) Stuttard, Garry Philip, Urquhart-Dykes & Lord Tower North Central Merrion Way, Leeds LS2 8PA, GB		
<b>A63F 9/24</b>	→ (51)	G04G 1/00
(51) <b>A63F 13/10</b>	(11) <b>1 382 371 A2</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 03291201.6	(22) 21.05.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 21.05.2002 US 382124 P		
(54) • <i>Spielkontrollsystem und Verfahren</i> • <i>Game control system and method</i> • <i>Système de contrôle de jeu et méthode</i>		
(71) Midway Amusement Games, LLC, 3401 North California Avenue, Chicago, Illinois 60618, US		
(72) Boon, Edward J., Arlington Heights, Illinois 60004, US		
(74) Loisel, Bertrand, Cabinet Plasseraud 65/67 rue de la Victoire, 75440 Paris Cedex 09, FR		
(51) <b>A63F 13/12</b>	(11) <b>1 382 372 A1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 03254423.1	(22) 12.07.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 19.07.2002 US 199394		
(54) • <i>System und Verfahren zum Integrieren digitaler Charaktere über mehrere interaktive Spiele</i> • <i>System and method to integrate digital characters across multiple interactive games</i> • <i>Système et procédé pour l'intégration de caractères numériques dans de multiples jeux interactifs</i>		
(71) Sorrent, Inc., 1810 Gateway Drive, Suite 115, San Mateo, California 94404, US		
(72) Orr, Scott Stewart, Foster City California 94404, US		
(74) Perkins, Henry Wilder, III, Santa Clara California 95051, US		
(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church Street, Liverpool L1 3AB, GB		
<b>B01D 5/00</b>	→ (51)	E03B 3/28
<b>B01D 15/00</b>	→ (51)	G01N 30/00

<b>B01D 19/04</b>	→ (51)	C08G 77/46
(51) <b>B01D 39/16</b>	(11) <b>1 382 373 A1</b>	
D21H 13/10	A47J 31/08	
(25) De	(26) De	
(21) 03015105.4	(22) 03.07.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 11.07.2002 DE 10231403		
(54) • <i>Heissiegelfähiges Filtermaterial</i> • <i>Heat-sealable filter material</i> • <i>Matériau filtrant thermoscellable</i>		
(71) PAPIERFABRIK SCHOELLER & HOESCH GMBH & CO. KG, Hördener Strasse 5, 76593 Gernsbach, DE		
(72) Le Brech, Yves, 29390 Scaer, FR		
Heinrich, Günter, 76593 Gernsbach, DE		
Kausen, Manfred, Dr., 77833 Ottersweier, DE		
Kuntz, Stefan, 76530 Baden-Baden, DE		
Meger, Danny, 76593 Gernsbach, DE		
(74) Henkel, Feiler, Hänzle, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE		
<b>B01D 39/16</b>	→ (51)	A61M 1/36
<b>B01D 39/16</b>	→ (51)	F02M 35/02
(51) <b>B01D 39/20</b>	(11) <b>1 382 374 A1</b>	
B01D 46/00	F01N 3/28	
B01D 53/86	B01J 35/04	
(25) Ja	(26) En	
(21) 02705377.6	(22) 20.03.2002	
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) JP 2002/002644 20.03.2002		
(87) WO 2002/081057 2002/42 17.10.2002		
(30) 30.03.2001 JP 2001102356		
(54) • <i>WABENSTRUKTURKÖRPER UND ANORDNUNG DAFÜR</i> • <i>HONEYCOMB STRUCTURAL BODY AND ASSEMBLY THEREOF</i> • <i>CORPS A STRUCTURE EN NID D'ABEILLE ET ENSEMBLE AINSI FORME</i>		
(71) NGK INSULATORS, LTD., 2-56, Suda-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi Aichi 467-8530, JP		
(72) HIJIKATA, Toshihiko, c/o NGK INSULATORS, LTD., Nagoya-shi, Aichi 467-8530, JP		
(74) Paget, Hugh Charles Edward, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB		
<b>B01D 45/02</b>	→ (51)	H01M 8/04
<b>B01D 46/00</b>	→ (51)	B01D 39/20
<b>B01D 46/42</b>	→ (51)	F01M 13/04
<b>B01D 53/00</b>	→ (51)	F01M 13/04
(51) <b>B01D 53/04</b>	(11) <b>1 382 375 A1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 03254537.8	(22) 17.07.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 19.07.2002 GB 0216914		
(54) • <i>Verfahren und Vorrichtung zur Behandlung eines Einsatzgases</i> • <i>Process and apparatus for treating a feed gas</i> • <i>Procédé et dispositif pour le traitement d'un gas d'alimentation</i>		

(71) AIR PRODUCTS AND CHEMICALS, INC., 7201 Hamilton Boulevard, Allentown, PA 18195-1501, US		
(72) Kalbassi, Mohammad A., Weybridge, Surrey KT13 8SP, GB		
Higginbotham, Paul, Guildford, Surrey GU1 3QG, GB		
(74) Geary, Stephen, W.H. Beck, Greener & Co. 7 Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ, GB		
(51) <b>B01D 53/18</b>	(11) <b>1 382 376 A1</b>	
B01J 8/02		
(25) Fr	(26) Fr	
(21) 03291653.8	(22) 03.07.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 16.07.2002 FR 0209076		
(54) • <i>Vorrichtung zum Mischen und Verteilen eines dichten Fluids und eines leichten Fluids oberhalb einer Kornschüttung für einen abwärtsströmenden Auslauf</i> • <i>Device for mixing and distributing a dense fluid and a light fluid above a granular bed and its use for downflow discharge</i> • <i>Dispositif de mélange et de distribution d'un fluide dense et d'un fluide léger placé en amont d'un lit granulaire et son utilisation en écoulement descendant</i>		
(71) Institut Français du Pétrole, 1 & 4 avenue du Bois Préau, 92852 Rueil-Malmaison Cedex, FR		
(72) Boyer, Christophe, 69390 Charly, FR		
Coupard, Vincent, 69120 Vaulx en Velin, FR		
<b>B01D 53/70</b>	→ (51)	C07C 51/42
<b>B01D 53/86</b>	→ (51)	B01D 39/20
<b>B01D 61/14</b>	→ (51)	B01D 65/04
<b>B01D 61/18</b>	→ (51)	B01D 65/04
(51) <b>B01D 65/04</b>	(11) <b>1 382 377 A1</b>	
B01D 61/18	B01D 61/14	
C12H 1/06		
(25) En	(26) En	
(21) 02015778.0	(22) 15.07.2002	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR		
AL LT LV MK RO SI		
(54) • <i>Simultane Filtration und Filterreinigung</i> • <i>Joint filtering and filter cleaning</i> • <i>Filtration et nettoyage de filtre simultané</i>		
(71) TUCHENHAGEN GmbH, Am Industriepark 2-10, 21514 Büchen, DE		
(72) Raspe, Onno J.A., 7152 KH Eibergen, NL		
(74) Kahlhöfer, Hermann, Dipl.-Phys., Patentanwälte Kahlhöfer Neumann Herzog Fiesler Karlstrasse 76, 40210 Düsseldorf, DE		
<b>B01D 67/00</b>	→ (51)	A61M 1/36
<b>B01D 71/54</b>	→ (51)	A61M 1/36
(51) <b>B01D 71/56</b>	(11) <b>1 382 378 A1</b>	
C02F 1/44		
(25) Ja	(26) En	
(21) 02702824.0	(22) 08.03.2002	
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
(86) JP 2002/002165 08.03.2002		
(87) WO 2002/076594 2002/40 03.10.2002		

- (30) 19.03.2001 JP 2001078490  
22.03.2001 JP 2001081827  
03.12.2001 JP 2001368578  
03.12.2001 JP 2001368584  
04.02.2002 JP 2002026767
- (54) • HALBDURCHLÄSSIGE VERBUNDMEMBRAN, VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DERSELBEN UND VERFAHREN ZUR WASSERBEHANDLUNG UNTER VERWENDUNG DERSELBEN
- COMPOSITE SEMIPERMEABLE MEMBRANE, METHOD FOR PREPARING THE SAME AND METHOD FOR WATER TREATMENT USING THE SAME
- MEMBRANE SEMI-PERMEABLE COMPOSITE, METHODE DE PREPARATION DE LA MEMBRANE, ET METHODE DE TRAITEMENT DE L'EAU AVEC CETTE MEMBRANE
- (71) NITTO DENKO CORPORATION, 1-2, Shimohozumi 1-chome, Ibaraki-shi, Osaka 567-8680, JP
- (72) OHARA, Tomomi, NITTO DENKO CORPORATION, Ibaraki-shi, Osaka 567-8680, JP  
HIROSE, Masahiko, NITTO DENKO CORPORATION, Ibaraki-shi, Osaka 567-8680, JP  
KURATA, Naoki, NITTO DENKO CORPORATION, Ibaraki-shi, Osaka 567-8680, JP
- (74) Sajda, Wolf E., Dipl.-Phys., et al, MEISSNER, BOLTE & PARTNER Postfach 86 06 24, 81633 München, DE

(51) **B01F 5/04** (11) **1 382 379 A2**  
B01F 5/06 F23D 11/40  
F23R 3/20 F15D 1/02  
(25) De (26) De  
(21) 03405505.3 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 20.07.2002 DE 10233111
  - (54) • Wirbelgenerator mit kontrollierter Nachlaufströmung
  - Vortex generator with controlled downstream flowpattern
  - Générateur de tourbillons avec contrôle de fluide en aval
  - (71) ALSTOM (Switzerland) Ltd, Brown Boveri Strasse 7, 5401 Baden, CH
  - (72) Flohr, Peter, Dr., 5413 Birnenstorf, CH  
Gutmark, Ephraim, Prof. Dr., Cincinnati, OH 45236, US  
Paikert, Bettina, 5452 Oberrohrdorf, CH  
Paschereit, Christian Oliver, Prof. Dr., 5400 Baden, CH

**B01F 5/06** → (51) B01F 5/04

(51) **B01F 7/00** (11) **1 382 380 A1**  
B01F 7/16  
(25) En (26) En  
(21) 03254461.1 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 JP 2002207533  
05.11.2002 JP 2002321018  
25.11.2002 JP 2002340374
  - (54) • Verfahren und Verarbeitungsgesamt für Flüssigkeiten, und dazugehöriger Entlüfter
  - Processing apparatus and method for fluid, and deaerator therewith

- Procédé et appareil de traitement pour fluides, et désaérateur associé
- (71) M Technique Co., Ltd., 1-60, Minamitsumori 5-chome, Nishinari-ku, Osaka, JP
- (72) Enomura, Masakazu, c/o M Technique Co., Ltd., Osaka, JP
- (74) Lamb, Martin John Carstairs, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **B01F 7/02** (11) **1 382 381 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03012879.7 (22) 06.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 20.07.2002 DE 10233785
  - (54) • Horizontalmischer mit hoher Bauform
  - Horizontal mixer having a diameter greater than its length
  - Mélangeur horizontal ayant un diamètre supérieur à sa longueur
  - (71) Gebrüder Lödige Maschinenbau-Gesellschaft mbH, Elsener Strasse 7-9, 33102 Paderborn, DE
  - (72) Haverland, Hartmut, Dr., 33175 Bad Lippspringe, DE
  - (74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE

**B01F 7/16** → (51) B01F 7/00

**B01F 13/10** → (51) A61J 3/00

**B01F 17/00** → (51) C08G 77/46

(51) **B01J 8/02** (11) **1 382 382 A1**  
C01B 3/38  
(25) En (26) En  
(21) 03254552.7 (22) 21.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 US 397227 P
  - (54) • Gasverteiler mit einer Vielzahl von Kanälen und seine Verwendung in einem katalytischen Reaktor
  - Gas distributor comprising a plurality of channels and its use in a catalytic reactor
  - Distributeur de gaz avec une pluralité de canaux et son utilisation dans un réacteur catalytique
  - (71) Conoco Phillips Company, 600 North Dairy Ashford, Houston, TX 77079, US
  - (72) Lewis, Guy, Ponca City Oklahoma 74604, US  
Pan, Chien-Ping, Ponca City Oklahoma 74604, US  
Cemal, Ercan, Tulsa Oklahoma 74133, US  
Wright, Harold A., Ponca City Oklahoma 74601, US  
Minahan, David M., Stillwater Oklahoma 74075, US  
Landis, Steve, Katy Texas 77494, US  
Anderson, David, Ponca City Oklahoma 74604, US  
Melquist, Vincent, Ponca City Oklahoma 74604, US  
Straguzzi, Gloria, Ponca City Oklahoma 74604, US
  - (74) Jeffrey, Philip Michael, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**B01J 8/02** → (51) B01D 53/18

(51) **B01J 8/04** (11) **1 382 383 A1**  
B01J 23/50 B01J 23/04  
B01J 27/18 B01J 23/00  
C07C 47/21 C07D 303/04  
(25) De (26) De  
(21) 03015575.8 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 DE 10231976
  - (54) • Strukturierte Katalysator-Schüttung
  - Ordered catalyst packing
  - Garnissage ordonné de catalyseurs
  - (71) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, Carl-Bosch Strasse 38, 67056 Ludwigshafen, DE
  - (72) Hibst, Hartmut Prof.Dr., 69198 Schriesheim, DE  
Storch, Sebastian Dr., 68165 Mannheim, DE  
Demuth, Dirk Dr., 69226 Nussloch, DE  
Stichert, Wolfram Dr., 69124 Heidelberg, DE  
Klein, Jens, 69124 Heidelberg, DE  
Schunk, Stephan A. Dr., 69115 Heidelberg, DE  
Sundermann, Andreas, 69120 Heidelberg, DE
  - (74) Isenbruck, Günter, Dr., Isenbruck, Bösl, Hörschler, Wichmann, Huhn, Patentanwälte Theodor-Heuss-Anlage 12, 68165 Mannheim, DE

**B01J 13/02** → (51) C09K 5/06

(51) **B01J 13/04** (11) **1 382 384 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015573.3 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 JP 2002205609  
14.03.2003 JP 2003069832  
31.03.2003 JP 2003095526
  - (54) • Verfahren zur Herstellung anorganischen Kugeln
  - Process for producing inorganic spheres
  - Procédé de production de spheres inorganiques
  - (71) ASahi GLASS COMPANY LTD., 12-1, Yurakucho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8405, JP
  - (72) Matsubara, Toshiya, Asahi Glass Co., Ltd., Ichihara-shi, Chiba, JP  
Tanaka, Masaharu, Kitakyushu-shi, Fukuoka, JP  
Tatematsu, Shin, Asahi Glass Co., Ltd., Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Yamada, Kazuhiko, Asahi Glass Co., Ltd., Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Yamada, Kenji, Asahi Glass Co., Ltd., Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Ebata, Kenichi, Kitakyushu-shi, Fukuoka, JP  
Katayama, Hajime, Asahi Glass Co., Ltd., Ichihara-shi, Chiba, JP  
Tsunozaki, Kentarou, Asahi Glass Co., Ltd., Yokohama-shi, Kanagawa, JP
  - (74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger Strasse 2, 81671 München, DE

(51) **B01J 13/14** (11) **1 382 385 A1**  
B41M 5/165 C08G 83/00  
(25) En (26) En  
(21) 03254434.8 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 JP 2002205177
  - (54) • Mikrokapsel sowie das Herstellungsverfahren

- *Microcapsule and process for manufacturing the same*  
• *Microcapsule et procédé de préparation*
- (71) Fuji Photo Film Co., Ltd., 210, Nakanuma, Minami-Ashigara-shi, Kanagawa, JP
- (72) Matsunami, Yuki, Fujinomiya-shi, Shizuoka, JP
- Washizu, Shintaro, Fujinomiya-shi, Shizuoka, JP
- (74) Hill, Christopher Michael, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB
- 
- (51) **B01J 19/00** (11) **1 382 386 A2**  
C12Q 1/68
- (25) En (26) En
- (21) 03078099.3 (22) 19.02.1993
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (30) 19.02.1992 US 838607
- (54) • *Neue Ordnungen für Oligonukleotide und ihr Nutzen zum sortieren, isolieren, sequenzierung und manipulieren von Nukleinsäuren*  
• *Novel oligonucleotide arrays and their use for sorting, isolating, sequencing, and manipulating nucleic acids*  
• *Nouvelles configurations d'oligonucléotides et utilisation de ces configurations pour le tri, l'isolement, le sequen age et la manipulation des acides nucléiques*
- (71) THE PUBLIC HEALTH RESEARCH INSTITUTE OF THE CITY OF NEW YORK, INC., 455 First Avenue, New York NY 10016, US
- (72) Chetverin, Alexander B., 142292 Pushchino, Moscow, RU
- Kramer, Fred Russell, Riverdale, NY 10463, US
- (74) Jacob, Reuben Ellis, et al, R G C Jenkins & Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB
- (62) 93906138.8 / 0 675 966
- 
- B01J 23/00** → (51) B01J 8/04
- 
- B01J 23/04** → (51) B01J 8/04
- 
- B01J 23/50** → (51) B01J 8/04
- 
- (51) **B01J 23/89** (11) **1 382 387 A1**  
C07C 45/29 C07C 49/403
- (25) Ja (26) En
- (21) 02708740.2 (22) 29.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/003223 29.03.2002
- (87) WO 2002/078841 2002/41 10.10.2002
- (30) 29.03.2001 JP 2001097307
- (54) • *KATALYSATOR ZUR DEHYDRIERUNG VON CYCLOHEXANOL UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG*  
• *CATALYST FOR DEHYDROGENATION OF CYCLOHEXANOL AND METHOD FOR PREPARATION THEREOF*  
• *CATALYSEUR DE DESHYDROGENATION DE CYCLOHEXANOL ET SON PROCEDE DE PREPARATION*
- (71) Sued-Chemie Catalysts Japan, Inc., 1-1, Yoyogi 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-0053, JP
- (72) KITAMURA, Tadakuni c/o SUED-CHEMIE CAT.JAPAN, INC., Shibuya-ku, Tokyo 151-0053, JP
- SUGETA, Moriyasu c/o SUED-CHEMIE CAT. JAPAN, INC., Nei-gun, Toyama 939-2753, JP
- OKUHARA, Kazuharu c/o SUED-CHEMIE CAT. JAPAN, INC., Nei-gun, Toyama 939-2753, JP
- (74) Westendorp, Michael, Dr., Patentanwälte Splanemann Reitzner Baronetzky Westendorp Rumfordstrasse 7, 80469 München, DE
- 
- (51) **B01J 25/00** (11) **1 382 388 A1**  
C07C 227/02
- (25) De (26) De
- (21) 03018728.0 (22) 27.01.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (30) 18.02.2000 EP 00103547
- (54) • *Festbetraney-Kupferkatalysator zur Dehydrierung von Alkoholen*  
• *Fixed-bed copper Raney catalyst for dehydrating alcohols*  
• *Catalyseur de déshydrogénation d'alcools en lit fixe à base de cuivre Raney*
- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE
- (72) Ostgard, Daniel, Dr., 63801 Kleinostheim, DE
- Berweiler, Monika, 63477 Maintal, DE
- Seelbach, Karsten, 73432 Aalen-Waldhausen, DE
- (74) Weber, Wolfgang, Dr, et al, Degussa AG Intellectual Property Management Patente und Marken Standort Hanau Postfach 13 45, 63403 Hanau, DE
- (62) 01101897.5 / 1 125 634
- 
- (51) **B01J 25/00** (11) **1 382 389 A1**  
B01J 37/14 C07C 51/00
- (25) De (26) De
- (21) 03019556.4 (22) 30.01.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (30) 18.02.2000 EP 00103546
- (54) • *Raney-Kupferkatalysator zur Dehydrierung von Alkoholen*  
• *Raney copper catalyst for the dehydrogenation of alcohols*  
• *Catalyseur de déshydrogénation d'alcools à base de cuivre de Raney*
- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE
- (72) Ostgard, Daniel, Dr., 63801 Kleinostheim, DE
- Sauer, Jörg, Dr., 48249 Dülmen, DE
- Freund, Andreas, Dr., 63571 Gelnhausen, DE
- Berweiler, Monika, 63477 Maintal, DE
- Höpp, Mathias, Dr., 63584 Gründau, DE
- Vanheertum, Rudolf, Dr., 2930 Braschaat, BE
- Girke, Walter, 63457 Hanau-Grossauheim, DE
- (74) Weber, Wolfgang, Dr, et al, Degussa AG Intellectual Property Management Patente und Marken Standort Hanau Postfach 13 45, 63403 Hanau, DE
- (62) 01102003.9 / 1 125 633
- 
- (51) **B01J 25/00** (11) **1 382 390 A1**  
C07C 51/00
- (25) De (26) De
- (21) 03019557.2 (22) 30.01.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (30) 18.02.2000 EP 00103546
- (54) • *Raney-Kupferkatalysator zur Dehydrierung von Alkoholen*  
• *Copper Raney catalyst for the dehydrogenation of alcohols*  
• *Catalyseur de cuivre Raney pour la déshydrogénation d'alcools*
- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE
- (72) Ostgard, Daniel, Dr., 63801 Kleinostheim, DE
- Sauer, Jörg, Dr., 48249 Dülmen, DE
- Freund, Andreas, Dr., 63571 Gelnhausen, DE
- Berweiler, Monika, 63477 Maintal, DE
- Höpp, Mathias, Dr., 63584 Gründau, DE
- Vanheertum, Rudolf, Dr., 2930 Braschaat, BE
- Girke, Walter, 63457 Hanau-Grossauheim, DE
- 
- (74) Weber, Wolfgang, Dr, et al, Degussa AG Intellectual Property Management Patente und Marken Standort Hanau Postfach 13 45, 63403 Hanau, DE
- (62) 01102003.9 / 1 125 633
- 
- B01J 25/00** → (51) C07C 227/02
- 
- B01J 27/18** → (51) B01J 8/04
- 
- (51) **B01J 29/04** (11) **1 382 391 A1**  
C01B 37/00
- (25) De (26) De
- (21) 03016846.2 (22) 08.06.1998
- (84) BE DE ES FR GB IT NL SE
- (30) 23.07.1997 DE 19731627
- (54) • *Granulate, enthaltend Titansilikalit-1*  
• *Titanium silicalite 1 containing granulate*  
• *Granulés contenant de la silicalite 1 de titane*
- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE
- (72) Hasenzahl, Steffen, Dr., 63454 Hanau, DE
- Markowz, Georg, Dr., 63791 Karlstein, DE
- Viandt, Mathias, 55131 Mainz, DE
- Eckerhart, Roland, Dr., 63486 Bruchköbel, DE
- Thiele, Georg, Dr., 63450 Hanau, DE
- Goor, Gustaaf, Dr., 63457 Hanau, DE
- Möller, Alexander, Dr., 63571 Gelnhausen, DE
- (62) 98110481.3 / 0 893 158
- 
- B01J 35/04** → (51) B01D 39/20
- 
- B01J 35/04** → (51) B32B 18/00
- 
- B01J 37/14** → (51) B01J 25/00
- 
- B01J 38/74** → (51) C07C 67/26
- 
- (51) **B01L 3/00** (11) **1 382 392 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254253.2 (22) 04.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 11.07.2002 JP 2002202381
- (54) • *Substrat für einen Mikroarray*  
• *Substrate for microarray*  
• *Substrat pour un microréseau*
- (71) Nisshinbo Industries, Inc., 31-11, Nihonbashingingyo-cho, 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP
- (72) Isobe, Masaaki, c/o Nisshinbo Industries, Inc., Chuo-ku, Tokyo, JP
- Shoji, Tomoaki, c/o Nisshinbo Industries, Inc., Chuo-ku, Tokyo, JP
- (74) Tombling, Adrian George, et al, Withers & Rogers Goldings House 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB
- 
- B01L 3/00** → (51) B04B 5/04
- 
- B01L 3/00** → (51) G01N 27/447
- 
- (51) **B01L 3/02** (11) **1 382 393 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03014163.4 (22) 24.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 27.06.2002 JP 2002187711
- (54) • *Lösung zum Aufbringen von Tröpfchen auf ein Substrat und Spotting-Verfahren*  
• *Solution for substrate spotting and spotting method*  
• *Solution pour le dépôt de taches sur un substrat et méthode de dépôt*

- (71) DNA Chip Research Inc., 1-43, Suehiro-cho 1-chome, Tsurumi-ku, Yokohama-shi, 230-0045 Kanagawa, JP  
Hitachi Software Engineering Co., Ltd., 1-43, Suehiro-cho 1-chome, Tsurumi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 230-0045, JP
- (72) Komatsu, Yasuo, c/o DNA Chip Research Inc., Yokohama-shi, Kanagawa 230-0045, JP  
Matsubara, Kenichi, c/o DNA Chip Research Inc., Yokohama-shi, Kanagawa 230-0045, JP  
Ohtsuka, Eiko, c/o DNA Chip Research Inc., Yokohama-shi, Kanagawa 230-0045, JP  
Nonaka, Ken, c/o DNA Chip Research Inc., Yokohama-shi, Kanagawa 230-0045, JP  
Yurino, Noriko, Hitachi Software Engineering CoLtd, Tokyo 140-0002, JP
- (74) Liesegang, Roland, Dr.-Ing., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkofersstrasse 20-22, 80336 München, DE

**B01L 3/02** → (51) G01N 30/00

- (51) **B01L 3/14** (11) **1 382 394 A1**
- (25) En (26) En
- (21) 03077283.4 (22) 17.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 US 198479
- (54)
  - *Proberöhrchenanordnung mit Differenzierung der Röhrchen*
  - *Specimen collection tube assembly with differentiated tubes*
  - *Ensemble des tubes de prélèvement d'échantillons avec différenciation des tubes*

- (71) Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive, Franklin Lakes, New Jersey 07417-1880, US
- (72) Conway, Hugh T., Verona NJ 07044, US
- (74) Wittop Koning, Tom Hugo, Exter Polak & Charlouis B.V., P.O. Box 3241, 2280 GE Rijswijk, NL

**B01L 9/00** → (51) B04B 5/04

- (51) **B02C 13/14** (11) **1 382 395 A1**
- (25) Ja (26) En
- (21) 01955595.2 (22) 08.08.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) JP 2001/006821 08.08.2001
- (87) WO 2002/013971 2002/08 21.02.2002
- (30) 11.08.2000 JP 2000245047
- (54)
  - *ZERKLEINERUNGSVORRICHTUNG*
  - *CRUSHER*
  - *BROYEUR*
- (71) Metso Minerals (Matamata) Limited, Mangawhero Road, Matamata, NZ
- (72) AIHARA, Shuichi, Kure-shi, Hiroshima 737-0144, JP  
NAGAHARA, Yuichi, Kure-shi, Hiroshima 737-0144, JP
- (74) Senior, Alan Murray, et al, J.A. KEMP & CO., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

- (51) **B02C 13/14** (11) **1 382 396 A1**
- (25) Ja (26) En
- (21) 01955596.0 (22) 08.08.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) JP 2001/006822 08.08.2001
- (87) WO 2002/013972 2002/08 21.02.2002
- (30) 11.08.2000 JP 2000245045

- (54)
  - *PRALLBRECHERROTOR*
  - *CRUSHER ROTOR*
  - *ROTOR DE BROYEUR*
- (71) Metso Minerals (Matamata) Limited, Mangawhero Road, Matamata, NZ
- (72) AIHARA, Shuichi, c/o KOTOBUKI ENGIN.&MANUF.CO.,LTD., Kure-shi, Hiroshima 737-0144, JP  
KAYA,Takato, c/o KOTOBUKI ENGIN. & MANUF. CO., LTD, Kure-shi, Hiroshima 737-0144, JP
- (74) Senior, Alan Murray, et al, J.A. KEMP & CO., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**B03B 9/04** → (51) C04B 18/10

**B04B 5/02** → (51) B04B 9/12

- (51) **B04B 5/04** (11) **1 382 397 A1**
- B04B 7/00 B01L 9/00
- B01L 3/00 G01G 1/24
- (25) De (26) De
- (21) 02015387.0 (22) 10.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54)
  - *Ständer für Zentrifugiergefäß*
  - *Holder for centrifuge container*
  - *Support pour réservoir de centrifugeuse*
- (71) DRK-BLUTSPENDEDIENST Nordrhein-Westfalen gGmbH, Sperlichstrasse 15, 48151 Münster, DE
- (72) Rethmann Rudolf, 48231 Warendorf, DE
- (74) Hoffmeister, Helmut, Dr. Dipl.-Phys., Patentanwalt Goldstrasse 36, 48147 Münster, DE

**B04B 7/00** → (51) B04B 5/04

- (51) **B04B 9/12** (11) **1 382 398 A1**
- B04B 5/02
- (25) Ja (26) En
- (21) 02720523.6 (22) 19.04.2002
- (84) DE FR GB
- (86) JP 2002/003928 19.04.2002
- (87) WO 2002/085526 2002/44 31.10.2002
- (30) 20.04.2001 JP 2001122561
- (54)
  - *ZENTRIFUGALMASCHINE*
  - *CENTRIFUGAL MACHINE*
  - *MACHINE CENTRIFUGE*
- (71) HITACHI KOKI CO., LTD., 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-6020, JP

- (72) KONNO, Tatsuya, c/o Hitachi Koki Co., Ltd., Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-8502, JP  
NIINAI, Yoshitaka, c/o Hitachi Koki Co., Ltd., Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-8502, JP  
MIURA, Masahiro, Morisaki House Unit 11 No. 416, Yokosuka-shi, Kanagawa 238-0023, JP  
KUSUMOTO, Shoji, c/o Hitachi Koki Co., Ltd., Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-8502, JP  
SHIMIZU, Takahiro, c/o Hitachi Koki Co., Ltd., Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-8502, JP
- (74) Wightman, David Alexander, Barker Brettell 138 Hagley Road, Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB

**B05B 7/14** → (51) C23C 24/04

- (51) **B05B 17/06** (11) **1 382 399 A1**
- A01M 1/20
- (25) En (26) En
- (21) 03076766.9 (22) 21.08.1998
- (84) ES FR IT
- (30) 20.08.1997 JP 22411797  
04.12.1997 JP 33440097  
09.03.1998 JP 5563698
- (54)
  - *Verfahren zur Vertreibung oder Beseitigung von Schädlingen*

- *Method for repelling or eliminating harmful organism*
- *Procédé pour repousser ou éliminer les organismes nuisibles*
- (71) FUMAKILLA LIMITED, 11, Kanda Mikura-cho Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- (72) Abe, Toshio, Hiroshima-ken, JP  
Yamazaki, Satoshi, Hiroshima-ken, JP  
Sugiura, Masaaki, Hiroshima-ken, JP  
Orita, Kunitaka, Hiroshima-ken, JP
- (74) Marchant, James Ian, Elkington and Fife, Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB
- (62) 98306421.3 / 0 897 755

- (51) **B05D 1/40** (11) **1 382 400 A2**
- B05D 3/02
- (25) En (26) En
- (21) 03022907.4 (22) 16.08.2000
- (84) DE DK FR GB IT
- (30) 31.08.1999 JP 24432299

- (54)
  - *Dünne Schichten aus Silanverläuferverbindungen*
  - *Silan-based thin films*
  - *Films de revêtement minces à base de silane*
- (71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP

- (72) Mino, Norihisa, Nara-shi Nara 631-0033, JP  
Ebisawa, Mitsuo, 16-307, Souraku-gun Kyoto 619-0224, JP  
Oona, Yoshikai, Nabari-shi Mie 518-0433, JP  
Ogawa, Kazufumi, Nara-shi Nara 630-8101, JP
- (74) Schwarzensteiner, Marie-Luise, Dr., et al, Grape & Schwarzensteiner Patentanwälte Sebastiansplatz 7, 80331 München, DE
- (62) 00117588.4 / 1 080 794

**B05D 3/02** → (51) B05D 1/40

**B05D 7/14** → (51) C23C 22/07

**B05D 7/24** → (51) C30B 29/54

**B09B 3/00** → (51) C04B 18/10

**B09B 3/00** → (51) F01K 3/24

**B21B 3/00** → (51) C22C 14/00

- (51) **B21B 15/00** (11) **1 382 401 A1**
- B23D 31/00
- (25) En (26) En
- (21) 03014453.9 (22) 01.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 11.07.2002 JP 2002202321
- (54)
  - *Vorrichtung zur Verbindung von Stahlbändern mittels scheren und verbinden*
  - *Steel plate splicing facility utilizing shear joining*
  - *Moyen pour joindre des plaques d'acier avec cisaillement et reliage*

- (71) Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., 16-5, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, JP  
Mitsubishi-Hitachi Metals Machinery, Inc., 4-10-1 Shiba, Minato-ku, Tokyo, JP
- (72) Kawamizu, Tsutomu, Mitsubishi Heavy Indust., Ltd, Hiroshima-shi, Hiroshima, JP  
Hashimoto, Ritsuo, Mitsubishi Heavy Indust., Ltd, Hiroshima-shi, Hiroshima, JP  
Hirai, Etsuro, Mitsubishi Heavy Indust., Ltd, Hiroshima-shi, Hiroshima, JP

Hashimoto, Shoichi, Mitsubishi Hitachi Metals, Nishi-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima, JP  
Hayashi, Kanji, Mitsubishi Hitachi Metals, Nishi-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima, JP  
(74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwältin Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(51) **B21D 5/01** (11) **1 382 402 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015232.6 (22) 05.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 DE 10232098  
(54) • *Vorrichtung zum Herstellen von Rohren aus Blechtafeln*  
• *Device for the manufacture of tubes from metal plates*  
• *Dispositif pour la fabrication de tubes à partir de tôles*  
(71) SMS Meer GmbH, Ohlerkirchweg 66, 41069 Mönchengladbach, DE  
(72) Feldmann, Uwe, 41569 Rommerskirchen, DE Kolbe, Manfred, 41061 Mönchengladbach, DE  
(74) Valentin, Ekkehard, Dipl.-Ing., Patentanwälte Hemmerich, Valentin, Gihnske, Grosse, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen, DE

**B21D 7/024** → (51) H05B 3/14

**B21D 22/04** → (51) F16B 35/06

**B21D 28/24** → (51) F16B 35/06

(51) **B21D 53/08** (11) **1 382 403 A1**  
F28F 1/04 F02K 9/64  
(25) En (26) En  
(21) 03014488.5 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 US 197039  
(54) • *Verfahren zum Herstellen eines Elements mit einer aus Rohren bestehenden Wand*  
• *Method for forming a tube-walled article*  
• *Procédé de fabrication d'un élément avec une paroi formée par des tubes*  
(71) The Boeing Company, 100 N. Riverside, Chicago, IL 60606-1596, US  
(72) Horn, Mark David, Granada Hills, CA 91344, US  
(74) Lindner, Michael, Dipl.-Ing., et al, Witte, Weller & Partner, Patentanwälte, Postfach 105462, 70047 Stuttgart, DE

**B21D 53/26** → (51) B21H 1/02

(51) **B21H 1/02** (11) **1 382 404 A1**  
B21D 53/26  
(25) De (26) De  
(21) 02013831.9 (22) 21.06.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren, Rolle und Drückwalzmaschine zum spanlosen Anformen einer zylindrischen Nabe*  
• *Flow-turning method, roller and machine for forming a cylindrical hub without cutting*  
• *Méthode, rouleau et machine de flutournage pour le formage d'un moyeu cylindrique sans enlèvement de copeaux*  
(71) Leico GmbH & Co. Werkzeugmaschinenbau, Feldstrasse 2-20, 59229 Ahlen, Westf., DE

(72) Jaschka, Rudolf, Dipl.-Ing., 59227 Ahlen, DE  
(74) Wunderlich, Rainer, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Weber & Heim Irmgardstrasse 3, 81479 München, DE

**B21J 15/04** → (51) B21J 15/28

(51) **B21J 15/28** (11) **1 382 405 A2**  
B21J 15/04  
(25) En (26) En  
(21) 03015921.4 (22) 12.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 GB 0216722  
(54) • *Nietsetzwerkzeug zum Setzen von Blindnieten*  
• *Improved blind fastener setting tool*  
• *Outil à poser des rivets aveugles*  
(71) Newfrey LLC, Drummond Plaza Office Park, 1423, Kirkwood Highway, Newark, Delaware 19711, US  
(72) Smith, Daniel Robin, Castle Bromwich, Birmingham B 36 9DG, GB  
(74) Haar, Lucas H., Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Haar & Schwarz-Haar, Lessingstrasse 3, 61231 Bad Nauheim, DE

(51) **B21J 15/28** (11) **1 382 406 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015940.4 (22) 12.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 GB 0216724  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Überwachung des Setzens von Blindnieten*  
• *Method and apparatus for monitoring blind fastener setting*  
• *Procédé et dispositif de surveillance de la pose de rivets aveugles*  
(71) Newfrey LLC, Drummond Plaza Office Park, 1423, Kirkwood Highway, Newark, Delaware 19711, US  
(72) Weeks, Geoff, Burton-upon-Trent DE15 0LQ, GB Hull, Darren, Brierley Hill, West Midlands DY5 2XQ, GB Godwin, Steve, Great Barr, Birmingham B43 5LJ, GB Jackson, Guy, Kings Heath, Birmingham B14 7ES, GB  
(74) Haar, Lucas H., Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Haar & Schwarz-Haar, Lessingstrasse 3, 61231 Bad Nauheim, DE

(51) **B21K 1/30** (11) **1 382 407 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016043.6 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002206082  
(54) • *Kupplungszahnrad mit Verzahnung und Verfahren zur dessen Herstellung*  
• *Clutch gear having boss part with spline and method for manufacturing the same*  
• *Roue dentée d'embrayage avec denture d'accouplement et procédé pour sa fabrication*  
(71) O-Oka Corporation, 6-18, Fukue 2-chome, Shouwa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, JP  
(72) Ooka, Junichi, Nagoya-shi, Aichi-ken, JP  
(74) Blumbach, Kramer & Partner GbR, Radeckestrassen 43, 81245 München, DE

**B22F 3/00** → (51) H01F 1/04

**B22F 3/02** → (51) H01F 1/04

(51) **B22F 3/11** (11) **1 382 408 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015992.5 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205958  
31.03.2003 JP 2003095376  
(54) • *Poröser Metallfilter aus dieses Metall und Verfahren seiner Herstellung*  
• *Porous sintered metal and filter thereof, and method for producing porous sintered metal*  
• *Métal poreux, filtre construit avec ce métal et son procédé de fabrication*

(71) HITACHI METALS, LTD., 2-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, JP  
HMY, Ltd., 2107-2, Yasugicho, Yasugi-shi, Shimane-ken, JP  
(72) Date, Kenji, Matsue-shi, Shimane-ken, JP Nakai, Masumi, Yasugi-shi, Shimane-ken, JP  
(74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

**B23B 1/00** → (51) G05B 19/4097

**B23B 7/02** → (51) G05B 19/4097

**B23B 27/14** → (51) C23C 14/06

(51) **B23B 51/00** (11) **1 382 409 A1**  
E21B 10/36 B28D 1/14  
(25) De (26) De  
(21) 03102055.5 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232214  
(54) • *Betonbohrer*  
• *Concrete drill bit*  
• *Foret pour béton*  
(71) HILTI Aktiengesellschaft, Corporate Intellectual Property, Feldkircherstrasse 100, Postfach 333, 9494 Schaan, LI  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
(72) Cramer, Till, 6800 Feldkirch, AT Bertsch, Reinhard, 6710 Nenzing, AT Mugg, Peter, 6806 Feldkirch, AT Schad, Hanspeter, 9472 Grabs, CH  
(74) Wildi, Roland, Hilti Aktiengesellschaft, Corporate Intellectual Property, Feldkircherstrasse 100, Postfach 333, 9494 Schaan, LI

(51) **B23B 51/02** (11) **1 382 410 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03001477.3 (22) 23.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 18.07.2002 DE 20210909 U  
(54) • *Bohrwerkzeug*  
• *Drilling tool*  
• *Foret*  
(71) HAKOS Präzisionswerkzeuge Hakenjos GmbH, Eichendorffstrasse 37, 78054 Villingen-Schwenningen, DE  
(72) Hakenjos, Werner, 78056 Villingen-Schwenningen, DE



(74) Herden, Andreas F., Blumbach, Kramer & Partner  
GbR Patentanwälte Alexandrastrasse 5, 65187  
Wiesbaden, DE

**B23D 31/00** → (51) B21B 15/00

(51) **B23K 15/00** (11) **1 382 411 A2**  
H01J 37/304 G01T 1/28  
(25) De (26) De  
(21) 03015282.1 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232230

(54) • Verfahren zum Vermessen des Intensitätsprofils eines Elektronenstrahls, insbesondere eines Strahls eines Elektronenstrahlbearbeitungsgeräts, und/oder zum Vermessen einer Optik für einen Elektronenstrahl und/oder zum Justieren einer Optik für einen elektronenstrahl, Messstruktur für ein solches Verfahren und Elektronenstrahlbearbeitungsgerät  
• Method of measuring the intensity profile of an electron beam, particularly of a beam of an electron beam processing device, and/or measuring of an optics for an electron beam and/or adjusting of an optics for an electron beam, measuring structure for such a method and electron beam processing device  
• Procédé de mesure du profil d'intensité d'un faisceau d'électrons, notamment d'un faisceau d'un dispositif d'usinage par faisceau d'électrons, et/ou de mesure d'une optique pour un faisceau d'électrons et/ou d'ajustage d'une optique pour un faisceau d'électrons, structure de mesure pour un tel procédé et dispositif d'usinage par faisceau d'électrons  
(71) pro-beam AG & Co. KGaA, Behringstrasse 8, 82152 Planegg, DE  
(72) Löwer, Thorsten, 63636 Brachtal, DE  
(74) Ostertag, Reinhard, Patentanwälte Dr. Ulrich Ostertag Dr. Reinhard Ostertag Eibenweg 10, 70597 Stuttgart, DE

(51) **B23K 20/00** (11) **1 382 412 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02078290.0 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • Vorrichtung mit einer Elektrode für die Bildung einer Kugel am Ende eines Drahtes  
• Device with an electrode for the formation of a ball at the end of a wire  
• Dispositif avec une électrode pour former une bille au bout d'un fil  
(71) Esec Trading S.A., Hinterbergstrasse 32, Postfach 5503, 6330 Cham, CH  
(72) Thuerlemann, Silvan, 6314 Unterägeri, CH  
(74) Falk, Urs, Dr., Patentanwaltsbüro Dr. Urs Falk, Eichholzweg 9A, 6312 Steinhausen, CH

(51) **B23K 35/26** (11) **1 382 413 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03291704.9 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 09.07.2002 JP 2002199666  
26.07.2002 JP 2002217925

(54) • Bleifreie Weichlötlagerung

• Lead-free solder alloy  
• Alliage de brasure sans plomb  
(71) SENJU METAL INDUSTRY CO., LTD., 23 Senju-Hashido-cho Adachi-ku, Tokyo, JP

(72) Amagai, Masazumi, Tsukuba-shi, Ibaraki, JP  
Watanabe, Masako, Oita-shi, Oita, JP  
Murata, Kensho, Beppu-shi, Oita, JP  
Munekata, Osamu, Souka-shi, Saitama, JP  
Toyoda, Yoshitaka, Saitama-shi, Saitama, JP  
Ueshima, Minoru, Misato-shi, Saitama, JP  
Ohnishi, Tsukasa, Souka-shi, Saitama, JP  
Okada, Hiroshi, Souka-shi, Saitama, JP

(74) Martin, Jean-Jacques, et al, Cabinet Régimbeau 20, rue de Chazelles, 75847 Paris Cedex 17, FR

(51) **B23P 5/00** (11) **1 382 414 A2**  
(25) Ru (26) En  
(21) 02766701.3 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) RU 2002/000185 23.04.2002  
(87) WO 2002/087818 2002/45 07.11.2002  
(88) 19.12.2002  
(30) 27.04.2001 RU 2001111410  
05.06.2001 DE 10127546  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER SCHNEIDWERKZEUGKANTE UND ZUSCHNITTEIL ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS  
• METHOD FOR PRODUCING A CUTTING TOOL EDGE AND A BLANK PART FOR CARRYING OUT SAID METHOD  
• PROCEDE DE FABRICATION DE LA LAME D'UN OUTIL DE COUPE ET BLANC DESTINE A METTRE EN OEUVRE CE PROCEDE

(71) Boguslavsky, Boris Zelmanovich, ul. Akademika Gubkina, 37A-15, Kazan, 420088, RU  
(72) Boguslavsky, Boris Zelmanovich, Kazan, 420088, RU  
(74) Jungblut, Bernhard Jakob, Dr., et al, Albrecht, Lüke & Jungblut, Patentanwälte, Gelfertstrasse 56, 14195 Berlin, DE

(51) **B23Q 1/38** (11) **1 382 415 A1**  
F16F 15/027 F16C 29/02  
(25) De (26) De  
(21) 03010617.3 (22) 12.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 DE 10232637  
10.10.2002 DE 10247354  
(54) • Aktive Schwingungsdämpfung in einer Werkzeugmaschine  
• Active vibration damping in a machine tool  
• Amortissement actif de vibrations dans une machine-outil  
(71) P & L GmbH & Co. KG, Turmweg 31, 20148 Hamburg, DE  
(72) Roders, Jürgen, 20148 Hamburg, DE  
(74) Weber, Joachim, Dr., Hofer & Partner Patentanwälte Gabriel-Max-Strasse 29, 81545 München, DE

**B23Q 3/00** → (51) B26D 7/01

(51) **B23Q 11/08** (11) **1 382 416 A1**  
(25) It (26) En  
(21) 03425456.5 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 IT B020020459  
(54) • Schutzabdeckung für eine Maschine und Ausrüstung  
• A protective covering device for machinery or equipment  
• Capot de protection pour machine et équipement

(71) P.E.I. Protezioni Elaborazioni Industriali S.r.l., Via Torretta, 32-32/2, 40012 Calderara di Reno (Bologna), IT  
(72) Bissolo, Fulvio, 39055 Laives (Bolzano), IT  
(74) Lanzoni, Luciano, et al, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

**B23Q 15/013** → (51) G05B 19/4097

(51) **B24B 3/36** (11) **1 382 417 A1**  
A24B 7/12  
(25) De (26) De  
(21) 02016183.2 (22) 20.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • Vorrichtung und Verfahren zum Schleifen mindestens eines sich bewegenden Messers  
• Apparatus and method to sharpen at least one moving knife  
• Machine et procédé d'affûtage d'au moins une lame coupante en mouvement  
(71) Hauni Maschinenbau AG, Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32, 21033 Hamburg, DE  
(72) Sommer, Winfried, 21465 Wentorf, DE  
Bach, Uwe, 21035 Hamburg, DE  
Buhk, Birger, 21039 Hamburg, DE  
Dreier, Armin, 21039 Börnsen, DE  
Steiniger, Wolfgang, 21502 Geesthacht, DE  
Dittombee, Harald, 21339 Lüneburg, DE  
(74) Eisenführ, Speiser & Partner, Patentanwälte Rechtsanwälte Zippelhaus 5, 20457 Hamburg, DE

**B24B 19/02** → (51) A61C 5/02

**B24B 19/04** → (51) A61C 5/02

(51) **B25B 13/44** (11) **1 382 418 A1**  
B25B 23/10  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291794.0 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 FR 0209632  
(54) • Screwing device including a screw with a special head and a socket adapted to this head  
• Schraubvorrichtung bestehend aus einer Schraube mit Spezialkopf und einem für diesen Kopf geeigneten Steckschlüssel  
• Dispositif de vissage faisant intervenir une vis a tête speciale et un embout de vissage adapte a cette tête  
(71) L.R. ETANCO, 38-40 rue des Cormiers, F-78400 Chatou Cedex, FR  
(72) Lemontey, Michel, 78580 Maule, FR

(74) de Saint-Palais, Arnaud Marie, CABINET MOUTARD  
35 Rue de la Paroisse BP 513, 78005 Versailles  
Cedex, FR

(51) **B25B 21/02** (11) **1 382 419 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015171.6 (22) 04.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 09.07.2002 US 191328

- (54) • *Nachrüstset für eine modulare Kontrolvorrichtung für angetriebene Schlagwerkzeuge*
- *Retrofit Kit for a Modular Control Apparatus for a Power Impact Tool*
- *Post-équipement pour un dispositif modulaire de contrôle pour un outil à impact motorisé*

(71) Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, South Carolina 29730, US

(72) Giardino, David Andrew, Ballston Lake, New York 12019, US

(74) Tellefsen, Jens J., Patrade A/S, Fredens Torv 3A, 8000 Aarhus C, DK

**B25B 23/10** → (51) B25B 13/44

(51) **B25F 5/02** (11) **1 382 420 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016142.6 (22) 16.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 US 197169

- (54) • *Kraftbetriebenes Werkzeug mit integrierter Griffeneinrichtung*
- *Power tool with integral gripping member*
- *Outil motorisé avec organe de prehension integrale*

(71) Black & Decker Inc., Drummond Plaza Office Park 1423 Kirkwood Highway, Newark Delaware 19711, US

(72) Cooper, Vincent P., Baltimore, Maryland 21209, US

(74) Shaya, Darrin Maurice, et al, Black & Decker, 210 Bath Road, slough, Berks SL1 3 YD, GB

(51) **B25F 5/02** (11) **1 382 421 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016143.4 (22) 16.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 US 196835

- (54) • *Drahtloser Bohrer mit einem Metallgehäuse*
- *Cordless drill with metal housing*
- *Perceuse sans fil à capot métallique*

(71) Black & Decker Inc., Drummond Plaza Office Park 1423 Kirkwood Highway, Newark Delaware 19711, US

(72) Cooper, Vincent P., Baltimore, Maryland 21209, US  
Ng, Gavin, Tai Po N.T., Hong Kong, CN

Huxley, Edd, Tai Po N.T., Hong Kong, CN

Chan, Raymond, Tai Po N.T., Hong Kong, CN

(74) Shaya, Darrin Maurice, et al, Black & Decker, 210 Bath Road, slough, Berks SL1 3 YD, GB

**B25H 3/02** → (51) A47L 9/00

**B25J 9/16** → (51) G05B 19/418

(51) **B26D 1/09** (11) **1 382 422 A1**  
**B26D 3/30**

(25) Es (26) En  
(21) 02727612.0 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) ES 2002/000201 25.04.2002

(87) WO 2002/085582 2002/44 31.10.2002

(30) 25.04.2001 ES 200100965

- (54) • *DOPPELFUNKTION ZITRUSFRUCHT-SCHNEIDVORRICHTUNG*
- *DUAL-FUNCTION CITRUS FRUIT CHOPPER*
- *ACCESSOIRE POUR COUPER LES AGRUMES A DOUBLE FONCTION*

(71) MARTINEZ SIMON, Emilio, Simon Abril 19, 1 A, 02002 Albacete, ES

(72) MARTINEZ SIMON, Emilio, 02002 Albacete, ES

(74) Esteban Perez-Serrano, Maria Isabel, UDAPI & Asociados Patentes y Marcas Explanada, 8, 28040 Madrid, ES

**B26D 3/30** → (51) B26D 1/09

(51) **B26D 7/01** (11) **1 382 423 A1**  
**B23Q 3/00**

(25) En (26) En  
(21) 03015627.7 (22) 16.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002209794

- (54) • *Anschlag für Papier*
- *Paper abutted ruler*
- *Butée pour papier*

(71) CARL MANUFACTURING CO., LTD., 3-7-9, Tateishi, Katsushika-ku, Tokyo, JP

(72) Mori, Makoto, Carl Manufacturing Co., Ltd., Katsushika-ku, Tokyo, JP

Shimizu, Fumio, Carl Manufacturing Co., Ltd., Katsushika-ku, Tokyo, JP

(74) Muschke, Markus, Dipl.-Phys., Patentanwälte Dipl.-Ing. Schwabe, Dr.Dr. Sandmair, Dr. Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

**B28B 11/00** → (51) H05B 3/14

(51) **B28B 19/00** (11) **1 382 424 A1**  
(25) Fr (26) Fr

(21) 02291838.7 (22) 19.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Verfahren zum Herstellen von Platten aus hydraulischem Bindemittel mit sich verjüngenden Rändern sowie Fertigungsstrasse und Vorrichtung zur Herstellung derartiger Platten*
- *Method for manufacturing boards made of hydraulic binder with tapered edges, production line and apparatus for manufacturing such boards*
- *Procédé de fabrication de plaques à bords amincis, à base de liants hydrauliques, ligne et dispositif pour la production de telles plaques*

(71) LAFARGE PLATRES, 500, rue Marcel Demonque, Zone du Pôle Technologique-Agroparc, 84915 Avignon Cedex 9, FR

(72) Arese, Roger, 84800 Isle sur la Sorgue, FR

Barcaro, Giovanni, 65026 Popoli(PE), IT

Jallon, Paul, 33000 Bordeaux, FR

Ratouchniac, Serge, 13240 Septemes les Vallons, FR

Ribas, Dominique, 84170 Monteux, FR

(74) Cabinet Hirsch, 34, Rue de Bassano, 75008 Paris, FR

**B28D 1/14** → (51) B23B 51/00

**B28D 1/22** → (51) C03B 33/027

**B29B 7/18** → (51) B29B 7/82

**B29B 7/74** → (51) B29B 7/82

(51) **B29B 7/82** (11) **1 382 425 A2**  
**B29B 13/04** **B29B 7/74**

(25) De (26) De  
(21) 03011500.0 (22) 21.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 DE 10231524

02.11.2002 DE 10251032

- (54) • *Verfahren zur Herstellung von Kautschukmischungen*
- *Method for producing rubber mixtures*
- *Procédé de réalisation de mélanges de caoutchoucs*

(71) Continental Aktiengesellschaft, Vahrenwalder Strasse 9, 30165 Hannover, DE

Peter, Julius, Dr., Dommayergasse 7/13, 1130 Wien, AT

(72) Peter, Julius, Dr., 1130 Wien, AT

**B29B 13/04** → (51) B29B 7/82

**B29B 15/12** → (51) D21F 3/02

**B29B 17/00** → (51) B29C 67/24

(51) **B29C 33/42** (11) **1 382 426 A2**  
// B29L30:00

(25) En (26) En  
(21) 03101633.0 (22) 05.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 14.06.2002 US 388995 P

- (54) • *Reflektive Luftreifen und Verfahren zu deren Formgebung*
- *Reflective tires and a method for molding the same*
- *Pneumatiques réfléchissants et procédé pour leur moulage*

(71) THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY, 1144 East Market Street, Akron, Ohio 44316-0001, US

(72) Stubbendieck, Kent Alan, Wadsworth, OH 44281, US

White, John Richard, Wadsworth, OH 44281, US

(74) Kutsch, Bernd, Goodyear S.A. Patent Department, 7750 Colmar-Berg, LU

(51) **B29C 45/14** (11) **1 382 427 A1**  
**B62D 25/16**

(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291791.6 (22) 18.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 FR 0209145

- (54) • *Verfahren zur Herstellung einer Radlaufschale und damit hergestellte Radlaufschale*
- *Process for manufacturing a vehicle mud guard and mud guard made thereby*

- Procédé de réalisation d'un passage de roue de véhicule automobile et passage de roue obtenu par mise en oeuvre de ce procédé
- (71) COMPAGNIE PLASTIC OMNIUM, 19, avenue Jules Carteret, 69007 Lyon, FR
- (72) Banry, Pascal, 01800 Bourg Saint Christophe, FR  
Gille, Denis, 01100 Yonnax, FR  
Cottet, Pierre, 01430 Lantenay, FR  
Gilotte, Philippe, 01470 Benonces, FR
- (74) de la Bigne, Guillaume Michel Marie, et al, Cabinet Lhermet La Bigne & Rémy, 191, rue Saint-Honoré, 75001 Paris, FR

**B29C 45/14** → (51) H04M 1/02

- (51) **B29C 45/17** (11) **1 382 428 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03253632.8 (22) 09.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002207984
- (54) • *Werkzeughöhenvorstellungseinrichtung für Spritzgiessmaschine*  
• *Mold thickness adjustment mechanism for injection molding machine*  
• *Mécanisme de réglage d'épaisseur de moule d'une machine à mouler par injection*
- (71) FANUC LTD, 3580, Aza-komanba Shibokusa, Oshino-mura, Minamitsuru-gun, Yamanashi 401-0597, JP
- (72) Yoshioka, Mitsushi, Minamitsuru-gun, Yamanashi, 401-0502, JP
- (74) Billington, Lawrence Emlyn, Haseltine Lake & Co. Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

- (51) **B29C 45/76** (11) **1 382 429 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03253633.6 (22) 09.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002207958
- (54) • *Auswerfereinheit einer Spritzgiessmaschine und Verfahren zum Feststellen des Auswerfer-Nullpunktes*  
• *Ejector unit of injection molding machine and method of detecting protrusion start position of ejector pin*  
• *Unité d'éjection pour une machine de moulage par injection et procédé pour détecter la position initiale d'éjecteur*
- (71) Fanuc Ltd, 3580, Shibokusa Aza-Komanba, Oshino-mura, Minamitsuru-gun, Yamanashi 401-0597, JP
- (72) Yoshioka, Mitsushi, Minamitsuru-gun, Yamanashi 401-0502, JP
- (74) Billington, Lawrence Emlyn, Haseltine Lake, Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

- (51) **B29C 47/92** (11) **1 382 430 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03012876.3 (22) 06.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 DE 10233136
- (54) • *Steuerung für eine Kompaktanlage*  
• *Control system for a compact equipment*  
• *Contrôle pour une installation compacte*

- (71) Battenfeld Extrusionstechnik GmbH, Königstrasse 53, 32547 Bad Oeynhausen, DE
- (72) Kopp, Martin, 32425 Minden, DE

- (51) **B29C 51/26** (11) **1 382 431 A1**  
B29C 70/54 F16B 5/06  
(25) NI (26) En  
(21) 03077213.1 (22) 14.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 NL 1021087
- (54) • *Verfahren zum Verformen einer Kunststoffolie und Klemmeinrichtung, die dabei verwendet wird*  
• *Method for forming a plastic sheet and clamp therefor*  
• *Procédé pour déformer une feuille de plastique et moyen de serrage pour ce procédé*
- (71) Stork Fokker AESP B.V., Industrieweg 4, 3351 LB Papendrecht, NL
- (72) van Ingen, Jaap Willem, 8216 BW Kampen, NL  
Wielandt, Michael Laurence Sylvester, 2035 RC Haarlem, NL
- (74) van Westenbrugge, Andries, et al, Nederlandsch Octrooibureau Scheveningseweg 82 P.O. Box 29720, 2502 LS Den Haag, NL

- (51) **B29C 59/02** (11) **1 382 432 A2**  
B29C 59/04 B44C 1/20  
(25) En (26) En  
(21) 03015028.8 (22) 02.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 13.11.2002 US 292990  
17.07.2002 US 396520 P
- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Prozesssteuerung einer mechanischen Prägestruktur*  
• *Method and apparatus for process control of mechanical embossing texturing*  
• *Procédé et appareil pour contrôler la fabrication d'une texture gravée mécaniquement*
- (71) Armstrong World Industries, Inc., 2500 Columbia Avenue, Lancaster Pennsylvania 17603, US
- (72) Brossman, Craig W., Terre Hill, Pennsylvania 17581, US
- (74) Finck, Dieter, Dr.Ing., et al, v. Fünser Ebbinghaus Finck Hano Mariahilfplatz 2 - 3, 81541 München, DE

**B29C 59/04** → (51) B29C 59/02

**B29C 59/14** → (51) A61M 1/36

- (51) **B29C 65/16** (11) **1 382 433 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015587.3 (22) 14.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232727
- (54) • *Verfahren zum Fügen von Kunststoffbauteilen mittels Laserstrahlung*  
• *Process for seaming plastic parts with a laser beam*  
• *Procédé pour joindre des pièces en plastiques avec un rayonnement laser*
- (71) JENOPTIK Automatisierungstechnik GmbH, Göschwitzer Strasse 39b, 07745 Jena, DE
- (72) Zühlke, Hans-Ulrich Dr., 07743 Jena, DE  
Eberhardt, Gabriele, 07749 Jena, DE  
Preuss, Norbert, 07743 Jena, DE

- (74) Bertram, Helmut, et al, Patentanwälte Oehmke & Kollegen, Neugasse 13, 07743 Jena, DE

- (51) **B29C 67/00** (11) **1 382 434 A1**  
B29C 70/66  
(25) En (26) En  
(21) 03077104.2 (22) 03.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 195685
- (54) • *Syntaktische Schaumstoffgegenstände und entsprechende Verfahren*  
• *Synthetic foam articles and related methods*  
• *Articles de mousse syntactique et procédés associés*
- (71) The Boeing Company, P.O. Box 516, M.S. S100-3365, St. Louis, MO 63166, US
- (72) Philips, Walter A., Tempe, AZ 85282, US  
Berg, Donald J., Mesa, AZ 85282, US  
Low, Steven C., Mesa, AZ 85205-5817, US  
Clark, Jerry G., Phoenix, AZ 85044, US
- (74) Land, Addick Adrianus Gosling, et al, Arnold & Siedsma Sweelinckplein 1, 2517 GK Den Haag, NL

- (51) **B29C 67/24** (11) **1 382 435 A1**  
C08L 97/02 C08L 1/00  
B65D 81/02 B29B 17/00  
// B29K1:00

- (25) En (26) En  
(21) 02015703.8 (22) 12.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Geformter Gegenstand für Polstermaterial, dessen Herstellungsverfahren und Rückgewinnung*  
• *Molded product for cushioning material, and production process and recovery thereof*  
• *Objet moulé pour matériau amortisseur, son procédé de fabrication et récupération du même*
- (71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 3-30-2 Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Kikuchi, Yoshihiko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Mihara, Chieko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (74) Weser, Wolfgang, Dr. Dipl.-Phys., Weser & Kollegen, Patentanwälte, Radeckestrasse 43, 81245 München, DE

**B29C 67/24** → (51) B29C 71/00

**B29C 67/24** → (51) D21F 3/02

- (51) **B29C 70/46** (11) **1 382 436 A1**  
B29C 70/54  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02360217.0 (22) 19.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren zum Formen eines Verbundwerkstoffgegenstandes und Vorrichtung zur Durchführung dieses Verfahrens*  
• *Method for moulding a composite article and moulding apparatus for carrying out said method*  
• *Procédé de moulage d'une pièce en matériau composite et dispositif permettant la mise en oeuvre dudit procédé*
- (71) Duqueine, Vincent, 3, rue de la Roche, St Fortunat, 69370 St Didier au Mont d'Or, FR

(72) Duqueine, Vincent, 69370 St Didier au Mont d'Or, FR  
(74) Rhein, Alain, Cabinet BREV&SUD, 24, Avenue Albert Einstein, 34000 Montpellier, FR

**B29C 70/54** → (51) B29C 51/26

**B29C 70/54** → (51) B29C 70/46

**B29C 70/66** → (51) B29C 67/00

**B29C 70/88** → (51) B29C 71/00

(51) **B29C 71/00** (11) **1 382 437 A2**  
B29C 70/88 B29C 67/24  
(25) En (26) En  
(21) 03015202.9 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 11.07.2002 JP 2002202550

(54) • *Geformter Gegenstand aus wärmeleitendem Polymer und Verfahren zu dessen Herstellung*  
• *Thermal conductive polymer molded article and method for producing the same*  
• *Article moulé à base de polymère ayant une conductibilité thermique et procédé pour sa fabrication*

(71) Polymatech Co., Ltd., SENJYO BLDG, 4-8-16, Nihononbashi-Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8424, JP

(72) Tobita, Masayuki, ku, Tokyo 114-0014, JP

Kimura, Toru, ku, Tokyo 114-0014, JP  
Shimoyama, Naoyuki, ku, Tokyo 114-0014, JP  
Ishigaki, Tsukasa, ku, Tokyo 114-0014, JP

(74) Reinhard - Skuhra - Weise & Partner, Postfach 44 01 51, 80750 München, DE

**B29C 73/16** → (51) C09K 3/12

**B29D 29/00** → (51) D21F 3/02

(51) **B32B 1/08** (11) **1 382 438 A1**  
B32B 27/40 F16L 59/14  
C09D 175/02 C08J 7/04  
(25) De (26) De  
(21) 03014794.6 (22) 28.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 20210752 U

(54) • *Kunststoffrohr*  
• *Plastic pipe*  
• *Tuyau en matière plastique*

(71) BRUGG Rohrsysteme GmbH, Adolf-Oesterheld-Str. 31, D-31515 Wunstorf, DE

(72) Rudi, Roberto, 5107 Schinznach-Dorf, CH  
Bollli, Anja, 7078 Lenzerheide, CH

**B32B 3/10** → (51) A01M 19/00

**B32B 3/10** → (51) E04B 9/04

(51) **B32B 3/30** (11) **1 382 439 A2**  
B60R 13/08  
(25) De (26) De  
(21) 03013611.3 (22) 16.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 DE 10231791

(54) • *Mehrschichtplatte zur Verringerung der Schallabstrahlung*

• *Multilayer panel for reduction of sound emissions*  
• *Panneau stratifié pour réduire le rayonnement acoustique*

(71) Airbus Deutschland GmbH, Kreetslag 10, 21129 Hamburg, DE

(72) Boock, Klaus, 23714 Timmdorf, DE

(74) Hansmann, Dierk, Dipl.-Ing., Patentanwältin Hansmann-Klickow-Hansmann Jessenstrasse 4, 22767 Hamburg, DE

(51) **B32B 15/01** (11) **1 382 440 A1**  
(25) It (26) En  
(21) 03425455.7 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 IT B020020456

(54) • *Bimetallisches Laminat und Verfahren zur Herstellung von Produkten aus diesem Laminat*  
• *A bilaminate and a method for making products from the bilaminate*  
• *Laminé bimétallique et méthode de fabrication de produits à partir du laminé*

(71) Bomet S.r.l., Via Copernico, 14, 40017 San Giovanni in Persiceto (Bologna), IT

(72) Lanzarini, Dante, 40131 Bologna, IT

(74) Lanzoni, Luciano, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

**B32B 15/08** → (51) E04B 9/04

(51) **B32B 17/10** (11) **1 382 441 A1**  
B65G 49/06  
(25) It (26) En  
(21) 03077198.4 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 IT RM20020377

(54) • *Verfahren und Vorrichtung zum automatischen Zusammenlegen der Scheiben und Verbundfolie für Verbundglas*  
• *A process for the automated assembling of composite glasses and an automated apparatus therefor*  
• *Procédé et dispositif de l'assemblage automatique de vitrage feuilleté*

(71) ABB Service S.r.l., Via Arconati, 1, 20135 Milano, IT

(72) Mazzocchi, Enrico, 20135 Milano, IT

(74) Leone, Mario, et al, Società Italiana Brevetti S.p.A. Piazza di Pietra 39, 00186 Roma, IT

(51) **B32B 18/00** (11) **1 382 442 A2**  
C04B 38/00 C04B 37/00  
F01N 3/02 B01J 35/04  
(25) En (26) En  
(21) 03022575.9 (22) 12.01.1996  
(84) DE DK FR IT SE

(54) • *Abgasreinigungsfilter*  
• *A filter for purifying exhaust gas*  
• *Filtre pour purifier de gaz d'échappement*

(71) IBIDEN CO, LTD., 1, Kanda-cho 2-chome, Ogakishi Gifu 503, JP

Nissan Diesel Motor Co., Ltd., 1, Oaza Icchome, Ageo-shi, Saitama 362, JP

(72) Naruse, Kazuya, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
Okazoe, Hiroshi, Nissan Diesel Motor Co., Ltd., Saitama 362, JP

Ohno, Satoshi, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
Iwahiro, Seiko, Nissan Diesel Motor Co., Ltd., Saitama 362, JP

Shimato, Koji, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE  
(62) 96900440.7 / 0 816 065

(51) **B32B 18/00** (11) **1 382 443 A2**  
C04B 38/00 C04B 37/00  
F01N 3/02 B01J 35/04

(25) En (26) En  
(21) 03022576.7 (22) 12.01.1996

(84) DE DK FR IT SE

(54) • *Abgasreinigungsfilter*  
• *A filter for purifying exhaust gas*  
• *Filtre pour purifier de gaz d'échappement*

(71) IBIDEN CO, LTD., 1, Kanda-cho 2-chome, Ogakishi Gifu 503, JP

Nissan Diesel Motor Co., Ltd., 1, Oaza Icchome, Ageo-shi, Saitama 362, JP

(72) Naruse, Kazuya, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
Okazoe, Hiroshi, Nissan Diesel Motor Co., Ltd., Saitama 362, JP

Ohno, Satoshi, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
Iwahiro, Seiko, Nissan Diesel Motor Co., Ltd., Saitama 362, JP

Shimato, Koji, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(62) 96900440.7 / 0 816 065

(51) **B32B 18/00** (11) **1 382 444 A2**  
C04B 38/00 C04B 37/00  
F01N 3/02 B01J 35/04

(25) En (26) En  
(21) 03022577.5 (22) 12.01.1996

(84) DE DK FR IT SE

(54) • *Filter zur Reinigung von Abgasen*  
• *A filter for purifying exhaust gas*  
• *Filtre pour purifier le gaz d'échappement*

(71) IBIDEN CO, LTD., 1, Kanda-cho 2-chome, Ogakishi Gifu 503, JP

Nissan Diesel Motor Co., Ltd., 1, Oaza Icchome, Ageo-shi, Saitama 362, JP

(72) Naruse, Kazuya, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
Okazoe, Hiroshi, Nissan Diesel Motor Co., Ltd., Saitama 362, JP

Ohno, Satoshi, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
Iwahiro, Seiko, Nissan Diesel Motor Co., Ltd., Saitama 362, JP

Shimato, Koji, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(62) 96900440.7 / 0 816 065

(51) **B32B 18/00** (11) **1 382 445 A2**  
C04B 38/00 C04B 37/00  
F01N 3/02 B01J 35/04

(25) En (26) En  
(21) 03022578.3 (22) 12.01.1996

(84) DE DK FR IT SE

(54) • *Verfahren zur Herstellung von einem Abgasreinigungsfilter*  
• *A method of manufacturing a filter for purifying exhaust gas*  
• *Méthode pour fabriquer un filtre pour purifier de gaz d'échappement*

(71) IBIDEN CO, LTD., 1, Kanda-cho 2-chome, Ogakishi Gifu 503, JP

Nissan Diesel Motor Co., Ltd., 1, Oaza Icchome, Ageo-shi, Saitama 362, JP

(72) Naruse, Kazuya, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
Okazoe, Hiroshi, Nissan Diesel Motor Co., Ltd., Saitama 362, JP

Ohno, Satoshi, Ibdien Co., Ltd., Gifu 501-06, JP

Iwahiro, Seiko, Nissan Diesel Motor Co., Ltd.,  
Saitama 362, JP  
Shimato, Koji, Ividen Co., Ltd., Gifu 501-06, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE  
(62) 96900440.7 / 0 816 065

**B32B 27/40** → (51) B32B 1/08

**B32B 31/00** → (51) C09J 7/02

(51) **B41C 1/05** (11) **1 382 446 A1**  
B41M 5/24 G03F 1/00  
(25) En (26) En  
(21) 03015635.0 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002207319  
12.06.2003 JP 2003167899  
24.06.2003 JP 2003179734

(54) • *Laminat für IR-ablation*  
• *Laminate for IR ablation*  
• *Stratifé pour l'ablation IR*

(71) Toyo Boseki Kabushiki Kaisha, 2-8, Dojimahama  
2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8230, JP

(72) Wada, Toru, Toyo Boseki K.K., Ohtsu-shi, Shiga  
520-0292, JP  
Motoi, Keiichi, Toyo Boseki K.K., Ohtsu-shi, Shiga  
520-0292, JP  
Syoki, Koji, Toyo Boseki K.K., Ohtsu-shi, Shiga  
520-0292, JP  
Tanaka, Machiko, Toyo Boseki K.K., Head Office,  
Osaka-shi, Osaka 530-8230, JP

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**B41C 1/10** → (51) B41M 5/36

**B41C 1/10** → (51) D21H 27/00

(51) **B41F 13/14** (11) **1 382 447 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015430.6 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232026  
(54) • *Vorrichtung zur Einstellung des Seitenregisters  
für Druckwerke von Rotationsdruckmaschinen*  
• *Device for adjusting the lateral register in a  
printing unit of a rotary printing machine*  
• *Dispositif pour régler le registre latéral d'une  
unité d'impression d'une machine à imprimer  
rotative*

(71) MAN Roland Druckmaschinen AG, Postfach 10 12  
64, 63012 Offenbach, DE

(72) Kersch, Robert, 86159 Augsburg, DE  
Petersen, Godber, 86159 Augsburg, DE

(74) Schober, Stefan, Dipl.-Ing., MAN Roland  
Druckmaschinen AG, Postfach 10 00 96, 86135  
Augsburg, DE

(51) **B41F 33/00** (11) **1 382 448 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03013077.7 (22) 10.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205117  
15.07.2002 JP 2002205118

(54) • *Vorrichtung und Verfahren zur Messung auf  
bedrucktem Bogen*  
• *Apparatus for and method of making measure-  
ment on printed sheet*  
• *Dispositif et procédé pour mesurer un feuille  
imprimé*

(71) Dainippon Screen Mfg. Co., Ltd., 1-1,  
Tenjinkitamachi Teranouchi-agaru 4-chome  
Horikawa-dori Kamikyo-ku, Kyoto 602-8585, JP

(72) Kiyohara, Satoru, Dainippon Screen Mfg. Co., Ltd.,  
Horikawa-dori, Kamikyo-ku, Kyoto 602-8585, JP

(74) Kilian, Helmut, Dr., Wilhelms, Kilian & Partner  
Patentanwälte Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541  
München, DE

**B41J 2/05** → (51) B41J 2/21

(51) **B41J 2/175** (11) **1 382 449 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015624.4 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002209496  
18.07.2002 JP 2002209468  
(54) • *Kartusche und Druckgerät*  
• *Cartridge and printing apparatus*  
• *Cartouche et appareil d'impression*

(71) SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku  
2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, JP

(72) Asauchi, Noboru, Seiko Epson Corporation, Suwa-  
shi, Nagano-ken, 392-8502, JP  
Kosugi, Yasuhiko, Seiko Epson Corporation, Suwa-  
shi, Nagano-ken, 392-8502, JP

(74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwälte  
Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(51) **B41J 2/175** (11) **1 382 450 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03077022.6 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198511  
(54) • *Tintenpatrone mit abgeschirmtm Aufnah-  
meelement für ein Speicherchip*  
• *Ink cartridge having shielded pocket for  
memory chip*  
• *Cartouche d'encre comportant un réceptacle  
blindé pour mémoire intégrée*

(71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street,  
Rochester, New York 14650, US

(72) Petranek, Diana C., Rochester, New York  
14650-2201, US

(74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie,  
Département Brevets, CRT, Zone Industrielle,  
71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

(51) **B41J 2/175** (11) **1 382 451 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03077023.4 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198517  
(54) • *Tintenpatrone mit dem Tintenversorgungs-  
sack verbindbarem und lösbarem Gehäuse*  
• *Ink cartridge having connectable-disconnect-  
able housing and ink supply bag*  
• *Cartouche d'encre ayant un boîtier connecta-  
ble-déconnectable du sac d'alimentation en  
encre*

(71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street,  
Rochester, New York 14650, US

(72) Perkins, Mark D., Rochester, New York  
14650-2201, US  
Corby, Kenneth D., Rochester, New York  
14650-2201, US

(74) Dietl, Steven J., Rochester, New York 14650-2201,  
US

Petranek, Diana C., Rochester, New York  
14650-2201, US

(74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie,  
Département Brevets, CRT, Zone Industrielle,  
71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

(51) **B41J 2/175** (11) **1 382 452 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03077026.7 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198516

(54) • *Einweg Tintensack mit Identifizierungskragen  
um den Tintenauslass*  
• *Disposable ink bag with identification collar  
surrounding the ink outlet*  
• *Sack d'encre jetable avec col d'identification  
autour de la sortie d'encre*

(71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street,  
Rochester, New York 14650, US

(72) Perkins, Mark D., c/o Eastman Kodak Company,  
Rochester, New York 14650-2201, US  
Corby, Kenneth D., c/o Eastman Kodak Company,  
Rochester, New York 14650-2201, US

(74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie,  
Département Brevets, CRT, Zone Industrielle,  
71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

(51) **B41J 2/175** (11) **1 382 453 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03077030.9 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198512

(54) • *Tintenpatrone mit Tintenidentifizierungsvorrich-  
tung*  
• *Ink cartridge having ink identifier oriented to  
provide ink identification*  
• *Cartouche d'encre avec dispositif d'identifica-  
tion d'encre*

(71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street,  
Rochester, New York 14650, US

(72) Perkins, Mark D., Rochester, New York  
14650-2201, US

(74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie,  
Département Brevets, CRT, Zone Industrielle,  
71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

(51) **B41J 2/175** (11) **1 382 454 A1**  
B67D 5/33  
(25) En (26) En  
(21) 03077110.9 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198515

(54) • *Wegwerfbeutel zur Tintenversorgung mit Ver-  
bindungsstutzen*  
• *Disposable ink supply bag having connector-  
fitting*

• *Sac à jeter pour alimentation d'encre avec embout de connexion*

(71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US

(72) Perkins, Mark. D., Rochester, New York 14650-2201, US

Corby, Kenneth D., Rochester, New York 14650-2201, US

Dietl, Steven, Rochester, New York 14650-2201, US

Petraneck, Diana C., Rochester, New York 14650-2201, US

(74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie, Département Brevets, CRT, Zone Industrielle, 71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

(51) **B41J 2/21** (11) **1 382 455 A2**  
B41J 2/05

(25) En (26) En

(21) 03016219.2 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002210156  
30.07.2002 JP 2002221269

(54) • *Tintenstrahl-druckkopf, Ansteuerungsverfahren für einen Tintenstrahl-druckkopf, und Tintenstrahl-druckkopfsubstrat*

• *Inkjet printhead, driving method of inkjet printhead, and substrate for inkjet printhead*

• *Tête d'impression à jet d'encre, méthode de commande d'une tête d'impression à jet d'encre, et substrat pour tête d'impression à jet d'encre*

(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 3-30-2 Shimomaruko, Otaka-ku, Tokyo, JP

(72) Nakajima, Yoshinori, Tokyo, JP  
Kaneko, Mineo, Tokyo, JP  
Imanaka, Yoshiyuki, Tokyo, JP  
Mochizuki, Muga, Tokyo, JP  
Yamaguchi, Takaaki, Tokyo, JP  
Moriyama, Jiro, Tokyo, JP  
Wataya, Masafumi, Tokyo, JP  
Hatsui, Takuya, Tokyo, JP  
Takeuchi, Souta, Tokyo, JP  
Kubo, Kousuke, Tokyo, JP

(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

(51) **B41J 2/355** (11) **1 382 456 A1**  
C09J 7/04 B65C 9/25

(25) En (26) En

(21) 03254027.0 (22) 25.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 JP 2002208556

(54) • *Wärmeaktivierungsgerät für wärmeempfindliche Selbstklebebögen und Drucker*

• *A thermal activation device for heat-sensitive self-adhesive sheet and a printer assembly*

• *Dispositif d'activation thermique pour papier autocollant thermoadhésif et imprimante*

(71) SII P & S Inc., 8, Nakase 1-chome, Mihama-ku, Chiba-shi, Chiba, JP

(72) Yoshida, Shinichi, SII P & S Inc., Chiba-shi, Chiba, JP  
Sanbongi, Normitsu, SII P & S Inc, Chiba-shi, Chiba, JP  
Sato, Yoshinori, SII P & S Inc., Chiba-shi, Chiba, JP  
Hoshino, Minoru, Chiba-shi, Chiba, JP

(74) Sturt, Clifford Mark, et al, Miller Sturt Kenyon 9 John Street, London WC1N 2ES, GB

(51) **B41J 2/505** (11) **1 382 457 A1**  
(25) En (26) En

(21) 02102049.0 (22) 19.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Druckverfahren und Mehrfach-Durchlaufdruckgerät*

• *Printing methods and apparatus for multi-pass printing*

• *Méthodes d'impression et appareil d'impression à balayage multiple*

(71) AGFA-GEVAERT, Septestraat 27, 2640 Mortsel, BE

(72) Van den Bergen, Patrick, 2640, Mortsel, BE

(51) **B41M 5/00** (11) **1 382 458 A1**  
G09F 3/10

(25) En (26) En

(21) 03015977.6 (22) 14.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 JP 2002205142  
19.03.2003 JP 2003076524

(54) • *Bildempfangsmaterial*

• *Image receiver material*

• *Matériau récepteur d'images*

(71) SONY CORPORATION, 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP

OJI PAPER CO., LTD., 7-5, Ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP

(72) Horii, Akihiro, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
Kikuchi, Hiroshi, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
Tanaka, Yoshimasa, Koto-ku, Tokyo, JP  
Nagashima, Shigeru, Koto-ku, Tokyo, JP

(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**B41M 5/00** → (51) C08F 218/02

**B41M 5/165** → (51) B01J 13/14

**B41M 5/24** → (51) B41C 1/05

(51) **B41M 5/32** (11) **1 382 459 A1**  
G09F 3/02

(25) En (26) En

(21) 02015885.3 (22) 17.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Wärmeempfindliche Aufzeichnungsblatt für die Etikettierung von Nahrungsmitteln und die in Kontakt mit den Nahrungsmitteln berühren*

• *Thermosensitive recording sheet for labeling foodstuff having direct contact with said foodstuff*

• *Feuille thermosensible pour l'étiquetage de produits alimentaires, et entrant en contact avec lesdits produits*

(71) Sihl GmbH, Kreuzauer Strasse 33, 52355 Düren, DE

(72) Weisse, Hilmar, Dr., 53849 Mechernich-Glehn, DE  
Freyaldenhoven, Holger, 52428 Jülich, DE

(74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner Patentanwälte, Braunsberger Feld 29, 51429 Bergisch Gladbach, DE

(51) **B41M 5/36** (11) **1 382 460 A1**  
B41C 1/10 B41M 5/40  
C09B 67/00 G03C 1/73

(25) En (26) En

(21) 03024549.2 (22) 19.10.2000

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

(30) 19.10.1999 JP 29671599  
16.12.1999 JP 35704899

(54) • *Fotoempfindliche Zusammensetzung und Flachdruckplatte, die diese Zusammensetzung verwendet*

• *Photosensitive composition and planographic printing plate using the same*

• *Composition photosensible et plaque d'impression l'utilisant*

(71) FUJI PHOTO FILM CO., LTD., 210 Nakanuma Minami-Ashigara-shi, Kanagawa 250-01, JP

(72) Nakamura, Ippei, Yoshida-cho Haibra-gun Shizuoka-ken, JP  
Kurita, Hiromichi, Yoshida-cho Haibra-gun Shizuoka-ken, JP

(74) HOFFMANN - EITLÉ, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(62) 00122263.7 / 1 093 934

**B41M 5/40** → (51) B41M 5/36

(51) **B42C 5/04** (11) **1 382 461 A1**  
(25) De (26) De

(21) 02405627.7 (22) 19.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Vorrichtung zum Kerben eines aus zusammengepressten Druckbogen gebildeten Buchblockrückens*

• *Device for notching a compressed block of printed sheets for a book*

• *Dispositif pour rogner un bloc de feuilles imprimées et comprimées pour un livre*

(71) Müller Martini Holding AG, Sonnenbergstrasse 13, 6052 Hergiswil, CH

(72) Knoetig, Horst, Farmingville, NY 11738, US

**B42C 11/02** → (51) B42C 13/00

**B42C 11/04** → (51) B42C 13/00

(51) **B42C 13/00** (11) **1 382 462 A1**  
B42C 11/02 B42C 11/04

(25) Es (26) En

(21) 03380169.7 (22) 11.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 ES 200201681

(54) • *Buchbinderpresse*

• *Binding press*

• *Presse à relier*

(71) AG Ediciones, S.L., Mercuri, s/n, Parc, 187-A, Pol. Ind. Riu Clar, 43006 Tarragona, ES

(72) Busquets Fontgivell, Xavier-Ernest, 43006 Tarragona, ES

(74) Duran Moya, Luis-Alfonso, et al, DURAN-CORRETJER Còrsega, 329 (Paseo de Gracia/ Diagonal), 08037 Barcelona, ES

**B42D 15/10** → (51) G06K 19/077

- (51) **B42F 13/00** (11) **1 382 463 A1**
- (25) En (26) En
- (21) 03077220.6 (22) 15.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 BE 200200448
- (54) • *Zubehör für Schreibtafel, Ordner oder dergleichen*  
• *Accessory for a writing board, file or the like*  
• *Accessoire pour une tablette d'écriture, classeur ou similaire*
- (71) UNIBIND (CYPRUS) LIMITED, Margarita House 15, Them. Dervis Street, Nicosia 136, CY
- (72) Peleman, Guido, 2870 Puurs, BE
- (74) Donné, Eddy, Bureau M.F.J. Bockstael nv Arenbergstraat 13, 2000 Antwerpen, BE

**B42F 13/20** → (51) B42F 13/24

**B42F 13/22** → (51) B42F 13/24

- (51) **B42F 13/24** (11) **1 382 464 A1**
- B42F 13/22 B42F 13/20
- (25) En (26) En
- (21) 03254160.9 (22) 30.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 US 196012
- (54) • *Ringordner*  
• *Ring binder*  
• *Classeur à anneaux*
- (71) World Wide Stationery Manufacturing Company Limited, 19/F., Koon Wah Mirrors Factory 3rd, Industrial Building, 5-9 Ka Hing Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong, CN
- (72) Cheng, Hung Yu, Shatin N.T., Hong Kong, CN
- (74) Smaggasgale, Gillian Helen, W.P. Thompson & Co, 55 Drury Lane, London WC2B 5SQ, GB

- (51) **B43L 23/08** (11) **1 382 465 A1**
- (25) De (26) De
- (21) 02016094.1 (22) 19.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Spitzer für Weichminenstifte*  
• *Sharpener for soft-core pencils*  
• *Taille-crayon pour crayons à mine tendre*
- (71) KUM Limited, Athboy Road, Trim, Co. Meath, IE
- (72) Lüttgens, Fritz Dr., 91054 Erlangen, DE
- (74) Tergau & Pohl Patentanwälte, Mögeldorfer Hauptstrasse 51, 90482 Nürnberg, DE

**B44C 1/20** → (51) B29C 59/02

**B44C 3/08** → (51) E04B 9/04

**B44C 5/04** → (51) E04B 9/04

**B44F 1/02** → (51) E04B 9/04

- (51) **B60B 35/18** (11) **1 382 466 A1**
- B60T 8/00 F16C 33/80
- F16C 41/00 F16J 15/447
- G01D 5/245 G01P 3/487
- (25) Ja (26) En
- (21) 02705475.8 (22) 25.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/002838 25.03.2002
- (87) WO 2002/090133 2002/46 14.11.2002
- (30) 25.04.2001 JP 2001126931
- (54) • *DREHSTÜTZE FÜR RAD MIT CODIERER*  
• *ROTARY SUPPORT FOR WHEEL WITH ENCODER*  
• *SUPPORT ROTATIF POUR ROUE A CODEUR*
- (71) NSK LTD., 6-3, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8560, JP
- (72) SAKAMOTO, Junshi, NSK LTD., Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0021, JP
- MIYAZAKI, Hiroya, c/o NSK LTD., Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0021, JP
- (74) MacDougall, Donald Carmichael, et al, Cruikshank & Fairweather 19 Royal Exchange Square, Glasgow G1 3AE, Scotland, GB

**B60B 35/18** → (51) F16C 19/52

- (51) **B60D 1/04** (11) **1 382 467 A1**
- (25) En (26) En
- (21) 03253615.3 (22) 09.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 12.06.2002 GB 0213441
- (54) • *Selbsttätige Anhängerkupplung*  
• *Coupling device*  
• *Dispositif d'attelage*
- (71) BRADLEY DOUBLELOCK LIMITED, Victoria Works Bingley, West Yorkshire. BD16 2NH, GB
- (72) Ingles, David, Bingley, West Yorkshire BD16 2NH, GB
- (74) Sherrard-Smith, Hugh, Appleyard Lees, 15 Clare Road, Halifax, HX1 2HY, West Yorkshire, GB

- (51) **B60G 13/00** (11) **1 382 468 A2**
- F16F 6/00
- (25) En (26) En
- (21) 03254524.6 (22) 18.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 US 396634 P
- (54) • *Aufhängungssystem*  
• *Suspension system*  
• *Système de suspension*
- (71) Martinrea International Inc., 30 Aviva Park Drive, Vaughn, Ontario L4L 9C7, CA
- (72) Jaekel, Federico Guillermo, Aurora, Ontario L4G 6X2, CA
- (74) Laight, Martin Harvey, W.H. Beck, Greener & Co. 7 Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ, GB

- (51) **B60G 17/052** (11) **1 382 469 A2**
- (25) De (26) De
- (21) 03016009.7 (22) 15.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 DE 10232554

- (54) • *Magnetventil für Nutzfahrzeuge mit Luftfederung*  
• *Solenoid valve for utility vehicle with pneumatic suspension*  
• *Electrovanne pour véhicule utilitaire à suspension pneumatique*
- (71) Haldex Brake Products GmbH, Mittelgewannweg 27, 69123 Heidelberg, DE
- (72) Blanz, Roland, 69253 Heiligkreuzsteinach, DE
- (74) Patentanwälte Rehberg + Hüppe, Postfach 31 62, 37021 Göttingen, DE

**B60H 1/00** → (51) B60H 1/34

- (51) **B60H 1/22** (11) **1 382 470 A1**
- H05B 3/22
- (25) De (26) De
- (21) 02291813.0 (22) 18.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Vorrichtung zum Austausch von Wärme*  
• *Heat exchange appliance*  
• *Echangeur de chaleur*
- (71) Behr France S.A.R.L., 5, Avenue de la Gare, F-68250 Rouffach, FR
- (72) Brun, Michel, 68740 Rustenhardt, FR
- Schmittheisler, Christophe, 67680 Epfig, FR
- Miss, Pascal, 67600 Selestat, FR
- Lucas, Gregory, 68250 Rouffach, FR
- Laumonnerie, Yannick, 68250 Rouffach, FR
- Mougey, Mathieu, 68190 Ensisheim, FR
- (74) Grauel, Andreas, Dr., BEHR GmbH & Co., Intellectual Property, Mauserstrasse 3, 70469 Stuttgart, DE

- (51) **B60H 1/24** (11) **1 382 471 A1**
- (25) En (26) En
- (21) 03014796.1 (22) 30.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 IT T020020631
- (54) • *Luftverteilungssystem für den Fahrgastraum eines Kraftfahrzeuges*  
• *Air distribution system for the passenger compartment of a motor vehicle.*  
• *Système de distribution d'air pour l'habitacle d'un véhicule automobile*
- (71) FIAT AUTO S.p.A., Corso Giovanni Agnelli 200, 10135 Torino, IT
- (72) Tarzia, Antonio, 10065 San Germano Chisone (To), IT
- (74) Di Francesco, Gianni, et al, Ing. Barzanò & Zanardo Milano S.p.A. Corso Vittorio Emanuele II, 61, 10128 Torino, IT

- (51) **B60H 1/34** (11) **1 382 472 A1**
- B60H 1/00
- (25) It (26) En
- (21) 03013537.0 (22) 13.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 IT T020020617
- (54) • *Luftverteilungseinheit für Kraftfahrzeuge*  
• *An air-distribution device for motor vehicles*  
• *Dispositif de distribution d'air pour véhicule automobile*
- (71) C.R.F. Società Consortile per Azioni, Strada Torino, 50, 10043 Orbassano (Torino), IT
- (72) Biasiotto, Marco, 10100 Torino, IT

Butera, Francesco, 10100 Torino, IT  
Alacqua, Stefano, 10090 Rivoli Cascine Vica,  
(Torino), IT  
(74) Notaro, Giancarlo, et al, Buzzi, Notaro & Antonielli  
d'Oulx Srl Via Maria Vittoria 18, 10123 Torino, IT

**B60J 1/17** → (51) E05F 11/38

**B60J 7/02** → (51) B60P 3/42

**B60J 7/04** → (51) B60P 3/42

**B60J 7/06** → (51) B60P 3/42

(51) **B60J 7/22** (11) **1 382 473 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015449.6 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10232917

- (54) • *Fahrzeugdach*  
• *Vehicle roof*  
• *Toit de véhicule*

(71) Webasto Vehicle Systems International GmbH,  
Krailling Strasse 5, 82131 Stockdorf, DE  
(72) Karami, Jadolah Malamiri, 85521 Ottobrunn, DE  
Kiedl, Martin, 80992 München, DE  
Pregler, Werner, 82166 Lochham, DE  
Wingen, Bernhard, 83620 Feldkirchen, DE  
Wittal, Roland, 80687 München, DE  
(74) Bedenbecker, Markus, Untertaxetweg 88, 82131  
Gauting, DE

(51) **B60J 10/00** (11) **1 382 474 A1**  
B60J 10/06 B60J 10/08  
B60J 10/04  
(25) En (26) En  
(21) 03254462.9 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 04.02.2003 JP 2003026706

18.07.2002 JP 2002210076

- (54) • *Türdichtung und ihre Befestigungsweise*  
• *Door weather strip and its installation structure*  
• *Joint d'étanchéité pour portes et sa structure  
d'installation*

(71) Nishikawa Rubber Co., Ltd., 2-8, Misasa-machi  
2-chome, Nishi-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken  
733, JP  
(72) Arata, Mitsuaki, c/o Nishikawa Rubber Co. Ltd.,  
Hiroshima-shi, Hiroshima-ken, JP  
Hamanaka, Hitoshi, c/o Nishikawa Rubber Co. Ltd.,  
Hiroshima-shi, Hiroshima-ken, JP  
Okamoto, Kenji, c/o Takashimaya N. K. Co. Ltd.,  
Toyota-shi, Aichi-ken, JP  
Hisada, Yuji, c/o Takashimaya N. K. Co. Ltd.,  
Toyota-shi, Aichi-ken, JP  
Goto, Yasuhiro, c/o Takashimaya N. K. Co. Ltd.,  
Toyota-shi, Aichi-ken, JP  
(74) Croston, David, et al, Withers & Rogers, Goldings  
House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

**B60J 10/04** → (51) B60J 10/00

**B60J 10/06** → (51) B60J 10/00

**B60J 10/08** → (51) B60J 10/00

(51) **B60K 6/04** (11) **1 382 475 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03016211.9 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 JP 2002211373

- (54) • *Hybridfahrzeug und Verfahren zum Erwärmen  
einer Brennkraftmaschine vor dem Startvor-  
gang*  
• *Hybrid vehicle and method in which the engine  
is preheated before start*  
• *Véhicule hybride et procédé de préchauffage  
pour le démarrage d'un moteur à combustion*

(71) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-  
cho, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP

(72) Tomatsuri, Mamoru, Toyota-shi, Aichi-ken,  
471-8571, JP  
Harada, Osamu, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571,  
JP  
Kobayashi, Yukio, Toyota-shi, Aichi-ken,  
471-8571, JP  
Yamaguchi, Katsuhiko, Toyota-shi, Aichi-ken,  
471-8571, JP  
Ueoka, Kiyoshiro, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571,  
JP

Nishigaki, Takahiro, Toyota-shi, Aichi-ken,  
471-8571, JP

(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-  
Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent,  
Bavariaring 4, 80336 München, DE

**B60K 6/04** → (51) H02P 7/63

**B60K 17/00** → (51) B62D 25/20

(51) **B60K 17/04** (11) **1 382 476 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03015773.9 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 FR 0208930

- (54) • *Antriebsstrang mit einer in dem Rad integrierten  
Schaltvorrichtung und zugehöriges Schaltver-  
fahren*  
• *Drive train with a shifting mechanism incorpo-  
rated in a wheel and shifting method thereof*  
• *Chaine de traction comportant un mecanisme  
de changement de rapport integre dans une  
roue et procédé de changement de rapport  
associé*

(71) Conception et Développement Michelin S.A., Route  
André Piller, 30, 1762 Givisiez, CH

(72) Laurent, Daniel, 1723 Marly, CH

Olsommer, David, 1700 Fribourg, CH

Varenne, Pierre, 1740 Neyruz, CH

(74) Bauvir, Jacques, c/o Services SGD/LG/PI, F 35,  
Ladoux, 63040 Clermont-Ferrand Cedex 9, FR

(51) **B60K 31/04** (11) **1 382 477 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254347.2 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 JP 2002208701

- (54) • *Vorrichtung zur Steuerung der Beschleunigung*  
• *Accelerator controller*  
• *Dispositif de contrôle d'accélération*

(71) Hino Jidosha Kabushiki Kaisha, 1-1, Hinodai  
3-chome, Hino-shi, Tokyo 191-8660, JP

(72) Kitazawa, Keiichi, Hino-shi Tokyo 191-8660, JP  
Yasui, Hirofumi, 3-1-1, Hinodai, Hino-shi, Tokyo  
191-8660, JP

(74) Skone James, Robert Edmund, GILL JENNINGS &  
EVERY Broadgate House 7 Eldon Street, London  
EC2M 7LH, GB

(51) **B60K 37/02** (11) **1 382 478 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03009687.9 (22) 30.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 DE 10232601

- (54) • *Anzeigeelement mit einem Gehäuse*  
• *Display apparatus with a housing*  
• *Appareil indicateur avec un boîtier*

(71) Dr.Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft,  
Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, DE

(72) Pandura, Michael, 74189 Weinsberg, DE

(51) **B60K 41/22** (11) **1 382 479 A2**  
F16H 61/04  
(25) De (26) De  
(21) 03013712.9 (22) 17.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 10232229

- (54) • *Verfahren zur Durchführung eines Anfahrvor-  
gangs bei einem eine Doppel- oder Mehrfach-  
Kupplungseinrichtung aufweisenden Kraftfahr-  
zeug-Antriebsystem*  
• *Method for driving off for a vehicle drive sys-  
tem containing a double clutch*  
• *Méthode de démarrage d'un système de trans-  
mission de véhicule avec une boîte de vitesse  
à double embrayage*

(71) ZF Sachs AG, Ernst-Sachs-Strasse 62, 97424  
Schweinfurt, DE

(72) John, Thomas, Dipl.-Ing., 97529 Alitzheim, DE

**B60L 11/12** → (51) H02J 7/34

**B60L 11/12** → (51) H02P 7/63

(51) **B60N 2/02** (11) **1 382 480 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02394080.2 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Regelungssystem für einen Fahrzeugsitz*  
• *Control system for a vehicle seat*  
• *Système de contrôle pour un siège de véhi-  
cule*

(71) Dura Global Technologies, Inc., 2791 Research  
Drive, Rochester Hills, Michigan 48309, US

(72) Fraser, Peter Gordon, Bracebridge, Ontario P1L  
1X3, CA

(74) Boyce, Conor, et al, F. R. Kelly & Co., 27 Clyde  
Road, Ballsbridge, Dublin 4, IE

**B60N 2/42** → (51) F41H 7/04

(51) **B60N 2/48** (11) **1 382 481 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015628.5 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002209700



- (54) • *Fahrzeugsitz mit einer nach vorn beweglicher Kopfstütze.*
  - *Vehicular seat including forward movable headrest*
  - *Siège de véhicule avec un appui-tête déplaçable vers l'avant.*
- (71) NHK SPRING CO., LTD., 3-10, Fukuura, Kanazawa-ku, Yokohama-shi, JP
- (72) Yamaguchi, Hiroyoshi, NHK Spring Co., Ltd., Yokohama-shi, JP  
Niikura, Yuji, NHK Spring Co., Ltd., Yokohama-shi, JP  
Itoh, Takeshi, NHK Spring Co., Ltd., Yokohama-shi, JP
- (74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

**B60N 2/48** → (51) B60R 7/04

- (51) **B60N 3/04** (11) **1 382 482 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02370032.1 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Bodenmatte für Kraftfahrzeuge*
  - *Floor mat for motor vehicles*
  - *Tapis de sol pour véhicule automobile.*
- (71) HV Développement, SARL, 1 rue des Frères Saint Léger, 59117 Wervicq Sud, FR
- (72) Van Respaille, Hervé, 59910 Bondues, FR
- (74) Hennion, Jean-Claude, Cabinet Beau de Loménie, 27bis, rue du Vieux Faubourg, 59800 Lille, FR

- (51) **B60N 3/04** (11) **1 382 483 A1**  
D05C 17/02  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291563.9 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 03.07.2002 FR 0208322
- (54) • *Wärmeverformbarer Zuschnitt mit quadratischem Tuften*
  - *Thermoformable blank with square tufting*
  - *Flan thermoformable à tuftage carré*
- (71) Centre d'Etude et de Recherche pour l'Automobile (CERA), 2-4, rue Emile Arques, 51100 Reims, FR
- (72) Mervaille, Dominique, 51430 Tinqueux, FR  
Cagneaux, Frédéric, 02680 Fontaine les Clercs, FR  
Luillier, Laurence, 51100 Reims, FR
- (74) Geismar, Thierry, Bouju Derambure Bugnion 18 Quai du Point du Jour, 92659 Boulogne Cedex, FR

- (51) **B60N 3/04** (11) **1 382 484 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03370030.3 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 EP 02370032
- (54) • *Bodenmatte für Kraftfahrzeuge*
  - *Floor mat for motor vehicles*
  - *Tapis de sol pour véhicule automobile*
- (71) HV Développement, SARL, 1 rue des Frères Saint Léger, 59117 Wervicq Sud, FR
- (72) Van Respaille, Hervé, 59910 Bondues, FR
- (74) Hennion, Jean-Claude, Cabinet Beau de Loménie, 27bis, rue du Vieux Faubourg, 59800 Lille, FR

- (51) **B60N 3/08** (11) **1 382 485 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03010027.5 (22) 02.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 DE 10232600
- (54) • *Ascher oder dgl. Behältnis*
  - *Ashtray or the like receptacle*
  - *Cendrier ou analogue récipient*
- (71) Dr.Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft, Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, DE
- (72) Pandura, Michael, 74189 Weinsberg, DE

**B60P 3/22** → (51) B65D 88/12

- (51) **B60P 3/42** (11) **1 382 486 A1**  
B60J 7/02 B60J 7/06  
B60J 7/04 B60R 5/04  
B62D 31/00  
(25) De (26) De  
(21) 03016073.3 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 20.07.2002 DE 10233029
- (54) • *Fahrzeug mit veränderbarem Heckaufbau*
  - *Vehicle with a transformable rear end*
  - *Véhicule automobile avec un arrière variable*
- (71) Webasto Vehicle Systems International GmbH, Krailling Strasse 5, 82131 Stockdorf, DE
- (72) De Gaillard, Francois, 85390 Mouilleron en Pareds, FR  
De Waal, Marting, 1566 TS Assendelft, NL  
Guicheteau, Jean-Luc, 49300 Cholet, FR  
Kimoto, Izumi, Saeki-gun, 739-0413 Hiroshima-ken, JP  
Kölbl, Michael, 82061 Neuried, DE  
Leroy, Alain, 86911 Diessen-Dettenschwang, DE  
Pollak, Martin, 82178 Puchheim, DE  
Righetti, Claudio Ivano, 10139 Torino, IT  
Rudolph, Thomas, 82229 Hechendorf, DE  
Ueki, Sigeru, 739-2115 Higashihiroshima-City, JP  
Vecchioni, Bernhard, Oxford, Michigan 48371, US
- (74) Bedenbecker, Markus, Untertaxetweg 88, 82131 Gauting, DE

- (51) **B60Q 1/00** (11) **1 382 487 A2**  
F21V 7/00  
(25) En (26) En  
(21) 03015824.0 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 JP 2002205416
- (54) • *Fahrzeugleuchte*
  - *Vehicle lamp*
  - *Lampe de véhicule*
- (71) FUJI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA, 7-2 Nishishinjuku 1-chome Shinjuku-ku, Tokyo, JP
- (72) Nakajima, Tetsuya, Shinjuku-ku, Tokyo, JP  
Kochi, Atsushi, Shinjuku-ku, Tokyo, JP
- (74) Sajda, Wolf E., Dipl.-Phys., et al, MEISSNER, BOLTE & PARTNER Postfach 86 06 24, 81633 München, DE

**B60Q 1/14** → (51) F21S 8/10

**B60R 1/00** → (51) H04N 7/18

- (51) **B60R 1/06** (11) **1 382 488 A1**  
B60R 1/072  
(25) Es (26) En  
(21) 02714213.2 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) ES 2002/000117 14.03.2002  
(87) WO 2002/079002 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 ES 200100744
- (54) • *REGULIERMECHANISMUS FÜR AUSSEN-RÜCKSPIEGEL FÜR KRAFTFAHRZEUGE*
  - *REGULATION MECHANISM FOR EXTERIOR REAR-VIEW MIRRORS FOR MOTOR VEHICLES*
  - *MECANISME DE REGULATION POUR RETROVISEURS EXTERIEURS D'AUTOMOBILES*
- (71) Fico Mirrors, S.A., 98, Gran Via Carlos III, 08028 Barcelona, ES
- (72) MENDOZA VICIOSO, José Casa "La Mima", E-08430 La Roca del Valles, ES
- (74) SUGRANES - VERDONCES - FERREGÜELA, 304 Calle Provenza, 08008 Barcelona, ES

**B60R 1/072** → (51) B60R 1/06

- (51) **B60R 5/04** (11) **1 382 489 A1**  
B60R 7/00 B60R 21/06  
(25) De (26) De  
(21) 03015762.2 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 DE 10232448
- (54) • *Schutzvorrichtung für den Laderaum eines Kraftfahrzeuges*
  - *Protection device for a luggage compartment of a vehicle*
  - *Dispositif de protection pour le coffre d'un véhicule*
- (71) Butz-leper Automotive GmbH, Kronprinzstrasse 47-49, 40764 Langenfeld, DE
- (72) Sitzler, Peter, 42111 Wuppertal, DE  
Ledüic, Peter, 40468 Düsseldorf, DE
- (74) Ostriga, Sonnet, Wirths & Roche, Patentanwälte, Stresemannstrasse 6-8, 42275 Wuppertal, DE

**B60R 5/04** → (51) B60P 3/42

**B60R 5/04** → (51) B60R 7/02

**B60R 7/00** → (51) B60R 5/04

- (51) **B60R 7/02** (11) **1 382 490 A1**  
B60R 5/04  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291733.8 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 11.07.2002 FR 0208763
- (54) • *Anordnung von Transporttaschen unterhalb der Gepäckraumabdeckung eines Kraftfahrzeuges*
  - *Arrangement of bags under the luggage compartment cover of a motor vehicle*
  - *Agencement de sacs de transport sous une tablette arrière de véhicule automobile*
- (71) Renault s.a.s., 13-15 Quai Alphonse Le Gallo, 92100 Boulogne Billancourt, FR

(72) Hewak, Grégor, 95490 Vaurel, FR  
Lemar, Yannick, 78320 La Verriere, FR

(51) **B60R 7/04** (11) **1 382 491 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015947.9 (22) 13.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 14.07.2002 DE 10231900  
(54) • Halterung für auf einem Autositz abzustellende Gegenstände  
• Holding device for objects on a vehicle seat  
• Dispositif de fixation pour des objets sur le siège d'un véhicule

(71) Hüttlinger, Josef, Haldenweg 8, 87789 Woringen, DE

(72) Hüttlinger, Josef, 87789 Woringen, DE

(51) **B60R 7/04** (11) **1 382 492 A1**  
B60N 2/48

(25) De (26) De  
(21) 03090083.1 (22) 26.03.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 02.07.2002 DE 10230624  
(54) • Kraftfahrzeug mit einem Kraftfahrzeugsitz mit anschliessendem Aufnahmebehälter zur Aufnahme von Kopfstützen  
• Automotive vehicle having a vehicle seat with attached container for storing head rests.  
• Véhicule automobile avec un siège de véhicule comportant un conteneur associé, pour le rangement d'appui-têtes.

(71) Volkswagen AG, 38436 Wolfsburg, DE  
(72) Scholz, Eckhard, 38154 Königslutter, DE  
Tarach, Hilmar, 38518 Gifhorn, DE  
Ziehres, Bodo, 38350 Helmstedt, DE  
(74) Schneider, Henry, Dipl.-Ing., et al, Gulde Hengelhaupt Ziebig & Schneider Schützenstrasse 15-17, 10117 Berlin, DE

(71) Volkswagen AG, 38436 Wolfsburg, DE  
(72) Scholz, Eckhard, 38154 Königslutter, DE  
Tarach, Hilmar, 38518 Gifhorn, DE  
Ziehres, Bodo, 38350 Helmstedt, DE

(74) Schneider, Henry, Dipl.-Ing., et al, Gulde Hengelhaupt Ziebig & Schneider Schützenstrasse 15-17, 10117 Berlin, DE

(51) **B60R 11/02** (11) **1 382 493 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03015954.5 (22) 14.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 FR 0209124  
(54) • Aufnahme- und Verbindungsvorrichtung für ein Mobiltelefon in einem Auto sowie Armaturenbrett mit einer solchen Vorrichtung  
• Support and connecting device for a cellular phone for a car, and a dash board equipped with such a device  
• Dispositif de support et de connexion d'un téléphone portable pour véhicule automobile, et planche de bord équipée d'un tel dispositif

(71) VALEO CLIMATISATION, 8 rue Louis-Lormand, 78321 La Verrière, FR

(72) Dutre, Stéphane, 94100 Saint Maur, FR  
Barat, Didier, 78690 Les Essarts le Roi, FR  
Nash, Andy, 78120 Clairefontaine, FR  
Lucaora, Laurent, 92170 Vanves, FR  
Lekmine, Djamel, 91940 Les Ulis, FR  
Toussaint, Alain, 78310 Coignieres, FR

**B60R 13/08** → (51) B32B 3/30

(51) **B60R 16/02** (11) **1 382 494 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03291760.1 (22) 16.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 JP 2002207863  
(54) • Relaisgehäuse und Methode zur Aufnahme mindestens eines Relaisverbinders  
• Relay box and method of housing at least one relay connector therein  
• Boîtier à relais et méthode pour y loger au moins un connecteur à relais

(71) Sumitomo Wiring Systems, Ltd., 1-14, Nishisuehiro-cho, Yokkaichi-City, Mie, 510-8503, JP

(72) Naitou, Tsutomu, Yokkaichi-city Mie 510-8503, JP

(74) Uchida, Kenji, et al, S.A. Fedit-Loriot et Autres Conseils en Propriété Industrielle, 38, avenue Hoche, 75008 Paris, FR

**B60R 16/02** → (51) B62D 15/02

**B60R 16/02** → (51) H02G 3/32

**B60R 21/00** → (51) H04N 7/18

(51) **B60R 21/01** (11) **1 382 495 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02016053.7 (22) 19.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • Elektromagnetischer Aktor  
• Electromagnetic actuator  
• Actionneur électromagnétique  
(71) THOMAS MAGNETE GmbH, San Fernando 35, 57562 Herdorf, DE

(72) Kirsch, Bernhard, Dr., 66399 Mandelbachtal, DE

(74) Overkott, Horst Walter, 57580 Gebhardshain, DE

(74) Grosse, Wolf-Dietrich, Dipl.-Ing., Patentanwälte Hemmerich, Valentin, Gihlske, Grosse, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen, DE

**B60R 21/06** → (51) B60R 5/04

(51) **B60R 21/26** (11) **1 382 496 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015570.9 (22) 11.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 20210948 U  
(54) • Transportbaugruppe  
• Transport assembly  
• Ensemble de transport

(71) TRW Airbag Systems GmbH, Wernher-von-Braun-Strasse 1, 84544 Aschau am Inn, DE

(72) Henning, Nils, 18239 Satow, DE

(74) Seddig, Monika, 18299 Laage, DE

(74) Holzappel, Jens, 18258 Klein Grenz, DE

(74) Engler, Henri, 18146 Rostock, DE

(74) Kitzhofer, Thomas, Dipl.-Ing., Patentanwälte Prinz & Partner GbR Manzingergweg 7, 81241 München, DE

(51) **B60R 22/46** (11) **1 382 497 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015523.8 (22) 10.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 11.07.2002 JP 2002203140  
(54) • Gurtaufroller und Kupplungsmechanismus  
• Webbing winding device and clutch mechanism

• Enrouleur de sangle de ceinture de sécurité et mécanisme d'embrayage

(71) Kabushiki Kaisha Tokai-Rika-Denki-Seisakusho, 260, Toyota-3-chome, Ohguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken 480-0195, JP

(72) Mori, Shinji, Tokai-Rika-Denki-Seisakusho K.K., Niwa-gun, Aichi-ken, JP

(74) Komiya, Fuminori, Tokai-Rika-Denki-Seisakusho K.K., Niwa-gun, Aichi-ken, JP

(74) Koide, Teruhiko, Tokai-Rika-Denki-Seisakusho K.K., Niwa-gun, Aichi-ken, JP

(74) Fuhlendorf, Jörn, Dipl.-Ing., Patentanwälte Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(51) **B60R 22/46** (11) **1 382 498 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015524.6 (22) 10.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 11.07.2002 JP 2002202970  
(54) • Gurtaufroller  
• Webbing retractor

• Enrouleur de sangle de ceinture de sécurité

(71) Kabushiki Kaisha Tokai-Rika-Denki-Seisakusho, 260, Toyota-3-chome, Ohguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken 480-0195, JP

(72) Mori, Shinji, Tokai-Rika-Denki-Seisakusho K.K., Niwa-gun, Aichi-ken, JP

(74) Komiya, Fuminori, Tokai-Rika-Denki-Seisakusho K.K., Niwa-gun, Aichi-ken, JP

(74) Koide, Teruhiko, Tokai-Rika-Denki-Seisakusho K.K., Niwa-gun, Aichi-ken, JP

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

- Procédé pour l'ouverture sans clé et l'authentification auprès d'un système d'immobilisation
- (71) Alps Electric Co., Ltd., 1-7 Yukigaya, Otsuka-cho, Ota-ku, Tokyo 145-8501, JP
- (72) Sugawara, Takehito, c/o Alps Electric Co., Ltd, Ota-ku, Tokyo 145-8501, JP
- (74) Klunker . Schmitt-Nilson . Hirsch, Winzererstrasse 106, 80797 München, DE

(51) **B60T 1/087** (11) **1 382 501 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03016114.5 (22) 16.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 DE 10232404  
 (54) • Strömungsbremse  
 • Hydrodynamic retarder  
 • Frein hydro-dynamique  
 (71) ADAM OPEL AG, 65423 Rüsselsheim, DE  
 (72) Schieck, Rudi, 55232 Alzey, DE

(51) **B60T 7/08** (11) **1 382 502 A1**  
 B60T 13/66  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016311.7 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 20.07.2002 DE 10233018  
 (54) • Verfahren und Bremsvorrichtung zur Feststell-Bremmung von Fahrzeugen, insbesondere Lastwagen  
 • Method and braking system for the parking brake of vehicles, in particular lorries  
 • Procédé et système de freinage pour l'actionnement du frein de serrage des véhicules, notamment des camions  
 (71) IVECO MAGIRUS AG, Nikolaus-Otto-Strasse 25-27, D-89079 Ulm, DE  
 (72) Stürner, Johann, 89079 Ulm, DE  
 Baur, Franz, 88480 Achstetten, DE  
 (74) Gervasi, Gemma, Dr., Notarbartolo & Gervasi S.p.A., Corso di Porta Vittoria, 9, 20122 Milano, IT

**B60T 8/00** → (51) B60B 35/18

**B60T 8/00** → (51) F16C 19/52

**B60T 11/04** → (51) B60T 17/04

**B60T 11/10** → (51) F16K 15/04

**B60T 11/18** → (51) B60T 17/04

(51) **B60T 11/21** (11) **1 382 503 A1**  
 G05G 1/14  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254662.4 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 US 199378  
 (54) • Ventil für einen hydraulischen Verstärker  
 • Hydraulic booster valve  
 • Soupape pour un servomoteur hydraulique  
 (71) Meritor Heavy Vehicle Braking Systems (UK) Limited, Grange Road, Cwmbarn, Gwent NP44 3XU, GB  
 (72) Mark Batchelor, Newport, Gwent, NP20 3NJ, GB  
 Michael Williamson, Newport, Gwent, NP18 3SY, GB

(74) Jones, John Bryn, et al, Withers & Rogers, Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

**B60T 13/52** → (51) F16B 39/28

**B60T 13/66** → (51) B60T 7/08

(51) **B60T 17/04** (11) **1 382 504 A1**  
 B60T 11/18 B60T 11/04  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03291554.8 (22) 24.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 15.07.2002 FR 0208921  
 (54) • Vorrichtung zur Verhinderung von Wassereintritt in eine Bremsplatte  
 • Device for protecting a brake plate against water entry  
 • Dispositif de protection d'un plateau de frein d'un vehicule contre les entrees d'eau

(71) Peugeot Citroen Automobiles SA, Route de Gisy, 78943 Vélizy-Villacoublay Cedex, FR  
 (72) Reignard, Jean, 75017 Paris, FR  
 (74) Fréchède, Michel, et al, Cabinet Lavoix 2 Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09, FR

(51) **B61B 1/02** (11) **1 382 505 A1**  
 G09F 19/22  
 (25) De (26) De  
 (21) 02016156.8 (22) 20.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
 (54) • Markierung des Sicherheitsabstandes an Bahnsteigkanten  
 • Marking of the security distance for platform edges  
 • Signalisation de la distance de sécurité pour les bords des quais de gare  
 (71) Voggenauer, Michael, 8 Burton-Mews, South Eaton Place, London SW 1 W9 EP, GB  
 (72) Voggenauer, Michael, London SW 1 W9 EP, GB  
 (74) Werner, Hans-Karsten, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte Von Kreisler-Selting-Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

**B61D 19/02** → (51) B61K 13/04

(51) **B61K 13/04** (11) **1 382 506 A1**  
 B61D 19/02  
 (25) De (26) De  
 (21) 03405447.8 (22) 20.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 CH 12542002  
 (54) • Sicherheitseinrichtung für die Überwachung des Bereichs der Wagentüren und Teils des Bahnsteigs  
 • Security device for monitoring the area of the vehicle doors and part of the platform  
 • Dispositif de sécurité pour la surveillance des environs des portes de voitures et partie du quai  
 (71) Safecom Engineering Ag, Badhus 12, CH-6022 Grosswangen, CH  
 (72) Ineichen, Alois, CH-6017 Ruswil, CH  
 (74) Frei, Alexandra Sarah, et al, c/o Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich, CH

(51) **B61L 25/00** (11) **1 382 507 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03012653.6 (22) 04.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 26.06.2002 DE 20209915 U  
 (54) • Transponderbasierte Vorrichtung zur Identifikation von Radsätzen  
 • Transponder-based identification apparatus for wheelsets  
 • Dispositif d'identification de joux de roues à base de transponder  
 (71) DB Regio AG, Stephensonstrasse 1, 60326 Frankfurt, DE  
 DB Reise & Touristik AG, Stephensonstrasse 1, 60326 Frankfurt, DE  
 (72) Lainer, Kurt, Dr., 14774 Brandenburg-Kirchmöser, DE  
 (74) Zinken-Sommer, Rainer, et al, Deutsche Bahn AG Patentabteilung Völckerstrasse 5, 80393 München, DE

(51) **B62D 1/04** (11) **1 382 508 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03014418.2 (22) 30.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 DE 20210741 U  
 (54) • Fahrzeug-Lenkrad  
 • Vehicle steering wheel  
 • Volant de véhicule  
 (71) TRW Automotive Safety Systems GmbH, Hefner-Alteneck-Strasse 11, 63743 Aschaffenburg, DE  
 (72) Hauer, Constantin, 63825 Schöllkrippen, DE  
 Limberger, Alexander, 63071 Offenbach/Main, DE  
 (74) Kitzhofer, Thomas, Dipl.-Ing., Patentanwälte Prinz & Partner GbR Manzingerweg 7, 81241 München, DE

(51) **B62D 1/16** (11) **1 382 509 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03003799.8 (22) 20.02.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
 (30) 16.07.2002 DE 10232041  
 (54) • Lenksäule  
 • Steering column  
 • Colonne de direction  
 (71) ThyssenKrupp Presta AG, Essanestrasse, 9492 Eschen, LI  
 (72) Ilario, Spano, 9495 Triesen, LI  
 (74) Hefel, Herbert, Dipl.-Ing., et al, Postfach 61, 6806 Feldkirch, AT

(51) **B62D 15/02** (11) **1 382 510 A1**  
 G01L 3/10 G01L 5/22  
 (25) De (26) De  
 (21) 03010644.7 (22) 13.05.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 02.07.2002 DE 10230347  
 (54) • Vorrichtung zum Bestimmen eines Lenkwinkels  
 • Steering angle determination apparatus  
 • Dispositif pour la détermination de l'angle de braquage  
 (71) Valeo Schalter und Sensoren GmbH, Stuttgarter Strasse 119, 74321 Bietigheim-Bissingen, DE

(72) Jerems, Frank, Dr., 74369 Löchgau, DE  
Ruff, Achim, 74354 Besigheim, DE  
Fröhlich, Ekkehart, 74226 Nordheim, DE  
Proft, Matthias, 74936 Siegelbach, DE  
Rachui, Dirk, 74321 Bietigheim-Bissingen, DE  
(74) Dreiss, Fuhendorf, Steimle & Becker,  
Patentanwälte, Postfach 10 37 62, 70032  
Stuttgart, DE

(51) **B62D 15/02** (11) **1 382 511 A2**  
B60R 16/02 G01D 5/245  
(25) En (26) En  
(21) 03024233.3 (22) 09.10.1998  
(84) DE GB IE NL SE  
(30) 29.10.1997 JP 29722797  
07.05.1998 JP 12476498

(54) • *Lenkwinkelsensoreinheit*  
• *Steering angle sensor unit*  
• *Unité de capteur de l'angle de braquage*  
(71) ALPS ELECTRIC CO., LTD., 1-7 Yukigaya Otsuka-  
cho, Ota-ku Tokyo 145, JP  
(72) Sano, Tadashi, Tokyo 145, JP  
(74) Kensett, John Hinton, Saunders & Dolleymore, 9  
Rickmansworth Road, Watford, Hertfordshire WD18  
0JU, GB  
(62) 98308221.5 / 0 913 319

(51) **B62D 21/17** (11) **1 382 512 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03013086.8 (22) 11.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232807  
(54) • *Luftleitordnung für den Unterbereich eines  
Fahrzeuges*  
• *Arrangement of air ducts in the bottom part of  
a vehicle*  
• *Arrangement de conduits d'air pour un plan-  
cher de véhicule*  
(71) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft,  
Petuelring 130, 80809 München, DE  
(72) Schmidt-Troje, Dieter, 85748 Garching, DE  
Sauer, Jürgen, Dr., 80797 München, DE

**B62D 25/00** → (51) B62D 29/00

(51) **B62D 25/04** (11) **1 382 513 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015437.1 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232320  
(54) • *Fahrzeugkarosserie mit einer B-Säule*  
• *Vehicle body with a B-pillar*  
• *Carrosserie de véhicule avec montant 'B'*  
(71) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft,  
Petuelring 130, 80809 München, DE  
(72) Rill, Roland, 80807 München, DE  
Fischer, Markus, 85055 Ingoldstadt, DE

**B62D 25/08** → (51) B62D 25/20

**B62D 25/16** → (51) B29C 45/14

(51) **B62D 25/20** (11) **1 382 514 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03014480.2 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232840

(54) • *Bodenstruktur an Kraftfahrzeugen*  
• *Motor vehicle floor structure*  
• *Structure de plancher pour véhicule automo-  
bile*  
(71) Volkswagen Aktiengesellschaft, 38436 Wolfsburg,  
DE  
(72) Morsch, Klaus-Dieter, 38102 Braunschweig, DE  
Hillmann, Jürgen Dr., 38518 Gifhorn, DE

(51) **B62D 25/20** (11) **1 382 515 A2**  
B62D 25/08  
(25) De (26) De  
(21) 03016017.0 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232276  
21.12.2002 DE 10260393  
(54) • *Tunnelstruktur*  
• *Transmission tunnel structure*  
• *Structure de tunnel de la transmission*  
(71) AUDI AG, 85045 Ingolstadt, DE  
(72) Carle, Klaus-Dieter, 74074 Heilbronn, DE  
Buttkus, Kai, 85055 Ingolstadt, DE  
(74) Patzelt, Heike, AUDI AG Patentabteilung Postfach  
11 44, 74148 Neckarsulm, DE

(51) **B62D 25/20** (11) **1 382 516 A2**  
B60K 17/00 F16H 57/02  
(25) En (26) En  
(21) 03254370.4 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 10.07.2002 JP 2002201758  
(54) • *Leistungsgetriebe und dazugehöriges  
Fahrzeug, insbesondere für den Insassen-  
schutz bei einer Kollision*  
• *A power transmitting device and the vehicle  
thereof in particular for passenger protection  
during collisions*  
• *Dispositif de transmission de puissance et  
véhicule correspondante en particulier pour la  
protection de passagers pendant une collision*

(71) FUJII JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA, 1-7-2,  
Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-8316, JP  
(72) Arai, Yoshimitsu, Fuji Jukogyo K. K., Tokyo  
160-8316, JP  
Hayashi, Katsumi, Fuji Jukogyo K. K., Tokyo  
160-8316, JP  
(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church  
Street, Liverpool L1 3AB, GB

(51) **B62D 27/02** (11) **1 382 517 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254468.6 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 396365 P  
(54) • *Strukturelle Karosserie-Verschlussplatten aus  
Verbundwerkstoff zur Verwendung mit einer  
räumlichen Fahrzeugrahmen-Anordnung*  
• *Structural composite body closure panels for  
use with a vehicular space frame assembly*  
• *Panneaux structuraux de fermeture de carros-  
serie composites pour emploi avec un assem-  
blage de structure spatiale de véhicule*  
(71) DANA CORPORATION, 3222 W. Central Avenue,  
Toledo, OH 43606, US  
(72) Durand, Robert D., Reading Pennsylvania 19608,  
US

(74) Giles, Ashley Simon, et al, Haseltine Lake & Co.,  
Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B  
6UD, GB

(51) **B62D 29/00** (11) **1 382 518 A1**  
B62D 25/00  
(25) De (26) De  
(21) 03015155.9 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 12.07.2002 DE 10231864  
(54) • *Karosserie-Blechbauteil und Verfahren zu sei-  
ner Herstellung*  
• *Sheet metal component for a vehicle body and  
a method for manufacturing the same*  
• *Élément en tôle pour une carrosserie et son  
procédé de fabrication*  
(71) AUDI AG, 85045 Ingolstadt, DE  
(72) Winkler, Andreas, 74074 Heilbronn, DE  
(74) Engelhardt, Harald, AUDI AG, Abteilung I/EK-7,  
85045 Ingolstadt, DE

**B62D 31/00** → (51) B60P 3/42

**B62D 33/07** → (51) B60R 25/02

(51) **B62H 3/00** (11) **1 382 519 A2**  
B62H 5/00 G07F 17/12  
G07F 7/00  
(25) De (26) De  
(21) 03011290.8 (22) 17.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 20210786 U  
(54) • *Anordnung für die Vermietung von Fahrrädern*  
• *Bicycle rental arrangement*  
• *Système de location de bicycles*  
(71) JOSTA Technik GmbH, Kaiserwerther Str. 68,  
40477 Düsseldorf, DE  
(72) Blume, Ernst, 40477 Düsseldorf, DE  
(74) Habel, Ludwig (Lutz), Dipl.-Ing., Habel & Habel,  
Patentanwälte, Am Kanonengraben 11, 48151  
Münster, DE

**B62H 5/00** → (51) B62H 3/00

**B62J 1/12** → (51) B62K 23/08

(51) **B62J 1/26** (11) **1 382 520 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015339.9 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 IT PD20020199  
(54) • *Sattel mit zusätzlichen vorgeformten Polstern  
und oberflächengeschützter Kennzeichnung*  
• *Saddle with additional pre-moulded padding  
and protected upper identification elements*  
• *Selle avec rembourage prémoulé additionnel et  
des éléments d'identification supérieure pro-  
tégés*

(71) SELLE SMP sas, Via Einstein, 5, 35020  
Casalserugo (Padua), IT  
(72) Schiavon, Franco, 35020 Casalserugo (Padua), IT  
Schiavon, Maurizio, 35020 Casalserugo (Padua), IT  
(74) Gustorf, Gerhard, Dipl.-Ing., Patentanwalt,  
Bachstrasse 6 A, 84036 Landshut, DE

**B62J 6/00** → (51) H02J 7/14

<b>B62J 25/00</b>	→ (51) B62K 23/08
<b>B62J 35/00</b>	→ (51) B62K 23/08
(51) <b>B62K 23/08</b>	(11) <b>1 382 521 A1</b>
B62J 1/12	B62J 35/00
B62J 25/00	
(25) It	(26) En
(21) 02425780.0	(22) 17.12.2002
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR	
AL LT LV MK RO	
(30) 16.07.2002 EP 02425467	
(54) • <i>Verstellbarer Sattel, Tank und Fusstütze für ein Motorrad</i>	
• <i>Adjustable saddle, tank and footrest unit for a motorcycle</i>	
• <i>Selle, réservoir et repose-pied réglable pour motocyclette</i>	
(71) Ducati Motor Holding S.p.A., Via A. Cavaliere Ducati 3, 40132 Bologna, IT	
(72) Terblanche, Pierre, 40135 Bologna, IT	
(74) Lanzoni, Luciano, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT	
(51) <b>B62K 25/28</b>	(11) <b>1 382 522 A1</b>
(25) En	(26) En
(21) 03016449.5	(22) 21.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	
AL LT LV MK	
(30) 19.07.2002 JP 2002211833 19.02.2003 JP 2003041540	
(54) • <i>Fahrzeug mit Sattel</i>	
• <i>Saddle-type vehicle</i>	
• <i>Véhicule du type à selle</i>	
(71) YAMAHA HATSUDOKI KABUSHIKI KAISHA, 2500 Shingai, Iwata-shi Shizuoka-ken, JP	
(72) Takano, Kazuhisa, Iwata-shi Shizuoka-ken, JP	
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE	
<b>B63B 23/04</b>	→ (51) B63B 27/14
<b>B63B 23/32</b>	→ (51) B63B 27/14
(51) <b>B63B 27/14</b>	(11) <b>1 382 523 A1</b>
B63B 23/04	B63B 23/32
(25) De	(26) De
(21) 02090254.0	(22) 15.07.2002
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	
AL LT LV MK RO SI	
(54) • <i>Trag-Schwenkarm für Schiffe mit mehreren Einsatzmöglichkeiten (davit, gangway)</i>	
• <i>Carrying and pivoting arm with wide range of use (davit, gangway)</i>	
• <i>Bras porteur et rotatif pour bateau avec plusieurs fonctions (bossoir, passerelle ou coupée)</i>	
(71) Haese, Frank, Rüdersdorfer Str.56, 15569 Woltersdorf, DE	
(72) Haese, Frank, 15569 Woltersdorf, DE	
<b>B63B 29/02</b>	→ (51) A61M 21/00

(51) <b>B63C 11/22</b>	(11) <b>1 382 524 A1</b>
(25) En	(26) En
(21) 03254421.5	(22) 12.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	
AL LT LV MK	
(30) 17.07.2002 GB 0216600	
(54) • <i>Vorrichtung zum Überwachen des Druckes in Atem Geräten für Taucher</i>	
• <i>Pressure monitoring means in divers' breathing apparatus</i>	
• <i>Dispositif de surveillance de la pression dans des appareils respiratoires de plongée</i>	
(71) APEKS Marine Equipment Limited, Neptune Way, Lancashire BB1 2BT, GB	
(72) Clarke, Alan, Darwin, Lancashire BB3 3RG, GB	
(74) Ajello, Michael John, Harrison, Goddard, Foote, 11c Compstall Road, Marple Bridge, Stockport SK6 5HH, GB	
(51) <b>B63H 20/32</b>	(11) <b>1 382 525 A1</b>
F02B 61/04	
(25) En	(26) En
(21) 03016092.3	(22) 15.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	
AL LT LV MK	
(30) 18.07.2002 JP 2002210154	
(54) • <i>Aussenbordmotor</i>	
• <i>Outboard motor</i>	
• <i>Moteur hors bord</i>	
(71) HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku Tokyo, JP	
(72) Yasuda, Toyoshi, Wako-shi, Saitama, JP Yazaki, Makoto, Wako-shi, Saitama, JP Matsuda, Yoshiyuki, Wako-shi, Saitama, JP Haga, Nobuo, Wako-shi, Saitama, JP Ohsumi, Masayuki, Wako-shi, Saitama, JP	
(74) Prechtel, Jörg, Dipl.-Phys. Dr., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE	
<b>B63H 20/32</b>	→ (51) F02B 61/04
<b>B63H 25/30</b>	→ (51) F04B 1/20
<b>B64C 21/04</b>	→ (51) B64C 25/32
(51) <b>B64C 25/32</b>	(11) <b>1 382 526 A1</b>
B64C 21/04	
(25) NI	(26) En
(21) 03077163.8	(22) 10.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	
AL LT LV MK	
(30) 15.07.2002 NL 1021077	
(54) • <i>Geräuschverminderungs Vorrichtung für Flugzeuge</i>	
• <i>Aircraft noise reduction device</i>	
• <i>Appareil de réduction du bruit pour un aéronef</i>	
(71) SP Aerospace and Vehicle Systems B.V., Eindhovenseweg 120, 5661 NB Geldrop, NL	
(72) Wickerhoff, Jasper Jan, 3069 AP Rotterdam, NL Sijpkens, Tjaard, 5663 RK Geldrop, NL	
(74) Dorna, Peter, et al, Algemeen Octrooi- en Merkenbureau P.O. Box 645, 5600 AP Eindhoven, NL	

(51) <b>B64C 29/00</b>	(11) <b>1 382 527 A1</b>
(25) Fr	(26) Fr
(21) 03291544.9	(22) 24.06.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	
AL LT LV MK	
(30) 15.07.2002 FR 0208896	
(54) • <i>Schwenkbares Getriebe mit Lastübertragung durch das Gehäuse</i>	
• <i>Tilting power transmission box with load transfer through the housing</i>	
• <i>Boite de transmission de puissance basculante a transfert de charge par le carter</i>	
(71) EUROCOPTER, Aéroport International Marseille-Provence, 13725 Marignane Cédex, FR	
(72) Thomassey, Lionel, 13270 Fos sur Mer, FR Sandrart, Thierry, 13880 Veloux, FR	
(74) Bérogin, Francis, Cabinet Plasseraud 65/67 rue de la Victoire, 75440 Paris Cedex 09, FR	
<b>B64G 1/36</b>	→ (51) G01C 19/00
(51) <b>B64G 6/00</b>	(11) <b>1 382 528 A1</b>
(25) De	(26) De
(21) 03013892.9	(22) 20.06.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	
AL LT LV MK	
(30) 17.07.2002 DE 10232216	
(54) • <i>Vorrichtung zum Anlegen eines Schutzanzuges</i>	
• <i>Device for entering a protective suit</i>	
• <i>Dispositif pour mettre une combinaison protectrice</i>	
(71) Astrium GmbH, Willy-Messerschmitt-Strasse 1, 85521 Ottobrunn, DE	
(72) Böttcher, Jörg, 28816 Stuhr, DE Ransom, Stephen, 28816 Stuhr, DE Steinsiek, Frank, 28205 Bremen, DE	
(74) Hansmann, Dierk, Dipl.-Ing., Patentanwälte Hansmann-Klickow-Hansmann Jessenstrasse 4, 22767 Hamburg, DE	
<b>B65B 1/36</b>	→ (51) B65B 9/04
(51) <b>B65B 9/04</b>	(11) <b>1 382 529 A1</b>
B65B 1/36	
(25) De	(26) De
(21) 03019085.4	(22) 08.03.2000
(84) DE ES FR GB IT SE	
(30) 09.03.1999 DE 19910366	
(54) • <i>Verpackungsmaschine und Verfahren zum Verpacken eines Schüttgutes</i>	
• <i>Machine and method for packaging bulk material</i>	
• <i>Machine et procédé pour emballer des matériaux en vrac</i>	
(71) Hakle-Kimberly Deutschland GmbH, Carl-Spaeter-Strasse 17, 56070 Koblenz-Rheinhafen, DE	
(72) Aschenbrenner, Franz, 92280 Kastl, DE Ullmann, Jan, 90402 Nürnberg, DE	
(74) DIEHL GLAESER HILT & PARTNER, Patentanwälte Augustenstrasse 46, 80333 München, DE	
(62) 00909343.6 / 1 165 374	
(51) <b>B65B 11/02</b>	(11) <b>1 382 530 A1</b>
(25) It	(26) En
(21) 03102197.5	(22) 16.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR	
AL LT LV MK	
(30) 18.07.2002 IT MI20020370 U	

(54) • Mit einer für den Transport zeitlich kippbaren Säule versehene Wickelvorrichtung  
• Wrapping apparatus equipped with a column temporarily foldable for transport  
• Appareil d'enveloppement pourvu d'une colonne, temporairement pivotable pour le transport

(71) Filma s.r.l., Viale Certosa 16, 20155 Milano, IT  
(72) LISSONI, Umberto, 20013, MAGENTA (MILANO), IT  
(74) Faggioni, Carlo Maria, Dr. Ing., et al, Fumero Studio Consulenza Brevetti Snc Pettenkofersstrasse 20-22, 80336 Munich, DE

(51) **B65B 13/18** (11) **1 382 531 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015050.2 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232580

(54) • Vorrichtung zum Umreifen von Packgut mit einem Umreifungsband  
• Apparatus for strapping goods with a strapping band  
• Appareil pour encercler des marchandises avec une bande de cerclage

(71) Schmetzer, Helmut, Almstrasse 5, D-95448 Bayreuth, DE  
(72) Schmetzer, Helmut, D-95448 Bayreuth, DE  
(74) Matschkur, Lindner Blaumeier Patent- und Rechtsanwälte, Dr.-Kurt-Schumacher-Strasse 23, 90402 Nürnberg, DE

(51) **B65B 21/06** (11) **1 382 532 A1**  
B65B 35/40 B65G 47/28  
(25) It (26) En  
(21) 03425114.0 (22) 24.02.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 18.07.2002 IT B020020460

(54) • Vorrichtung zum Entfernen von kontinuierlichen zugeführten Gegenständen in Gruppen  
• A device for separating continuously fed products into groups  
• Dispositif de séparation en continu des produits alimentés en groupes

(71) AETNA GROUP S.p.A., S.S.Marecchia No. 59, 47827 Villa Verucchio (Rimini), IT  
(72) Malini, Massimo, 40133 Bologna, IT  
(74) Lanzoni, Luciano, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

**B65B 25/16** → (51) A21D 15/02

**B65B 35/40** → (51) B65B 21/06

**B65C 9/25** → (51) B41J 2/355

**B65D 5/50** → (51) B65D 81/05

(51) **B65D 19/00** (11) **1 382 533 A2**  
B65D 19/24 B65D 19/38  
G06K 19/077 G09F 3/20  
G09F 3/18  
(25) En (26) En  
(21) 03077176.0 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 GB 0216560  
(54) • Palette mit Transponder

• Pallets provided with a transponder  
• Palette munie d'un transpondeur

(71) D.W. PLASTICS, naamloze vennootschap, Nijverheidsstraat 26, 3740 Bilzen-Beverst, BE  
(72) Wambeke, Alain Marcel, 3440 Zoutleeuw, BE  
(74) Beitsma, Gerhard Romano, Corinium B.V. Corinium Patents Ltd., Postbus 69, 2650 AB Berkel en Rodenrijs, NL

**B65D 19/24** → (51) B65D 19/00

**B65D 19/38** → (51) B65D 19/00

(51) **B65D 19/44** (11) **1 382 534 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015832.3 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 10.07.2002 DE 20210721 U

(54) • Transport- und/oder Lagerungsbehälter  
• Transport/storage container  
• Réceptif de transport et de stockage

(71) Keimig, Helmut, Gerh.-Hauptmann-Strasse 4, 63801 Kleinostheim, DE  
(72) Keimig, Helmut, 63801 Kleinostheim, DE  
(74) Thüerer, Andreas, Goldbacher Strasse 14, 63739 Aschaffenburg, DE

(51) **B65D 25/08** (11) **1 382 535 A1**  
A47J 47/18  
(25) It (26) En  
(21) 03015253.2 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 12.07.2002 IT PD20020189

(54) • Vorrichtung zum Entfernen einer in einem Eimer oder Behälter eingesetzten Trennwand  
• Device for the release of a dividing wall inserted in a reservoir or a bucket  
• Dispositif permettant de retirer une partition insérée dans un seau

(71) FILMOP S.r.l., Via dell'Artigianato np. 10/11, Villa del Conte (PD), IT  
(72) Zorzo, Bruno, 35010 Villa del Conte PD, IT

(51) **B65D 25/08** (11) **1 382 536 A1**  
B65D 81/32  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291530.8 (22) 23.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 FR 0208915  
26.11.2002 FR 0214830

(54) • Vorrichtung zum unmittelbaren Vermischen von mindestens zwei Produkten  
• Device for the extemporaneous mixture of at least two products  
• Dispositif pour le mélange extemporané d'au moins deux produits

(71) L'OREAL, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR  
(72) De Laforcade, Vincent, 78120 Rambouillet, FR  
(74) Schmit, Charlotte, L'OREAL - D.I.P.I. 25-29 Quai Aulagnier, 92600 Asnières, FR

(51) **B65D 25/54** (11) **1 382 537 A1**  
B65D 81/133 B65D 101/00  
B65D 43/22  
(25) En (26) En  
(21) 03254489.2 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 198901  
13.11.2002 US 293519  
(54) • Verriegelter Geschenkschachtel  
• Locking gift box  
• Boîte à cadeaux scellée

(71) Hub Folding Box Company, Inc., 774 Norfolk Street, Mansfield, Massachusetts 02048, US  
(72) O'Brien, Patrick, York, Maine 03909, US  
Drach, Gary, Wayne, New Jersey 07470, US  
(74) Hitchcock, Esmond Antony, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

**B65D 30/08** → (51) B65D 65/40

(51) **B65D 30/20** (11) **1 382 538 A2**  
B65D 30/24  
(25) De (26) De  
(21) 03014805.0 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232107

(54) • Sack und Verfahren zum Befüllen desselben  
• Bag and process for filling it  
• Sac et procédé pour son remplissage

(71) Windmüller & Hölscher KG, Münsterstrasse 50, 49525 Lengerich, DE  
(72) Köhn, Uwe, 49078 Osnabrück, DE  
Stienecker, Ulrich, 49549 Ladbergen, DE

**B65D 30/24** → (51) B65D 30/20

**B65D 33/24** → (51) B65D 65/40

**B65D 43/22** → (51) B65D 25/54

**B65D 45/34** → (51) F16B 2/10

(51) **B65D 47/08** (11) **1 382 539 A1**  
B65D 55/02  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02015937.2 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • In einem zweistufigen Spritzgiessverfahren hergestellter Verschluss  
• Two-stage injection moulded closure  
• Bouchon verseur bi-injection

(71) L&M SERVICES B.V., P.C.Hoofstraat 150, 1071 CG Amsterdam, NL  
(72) La désignation de l'inventeur n'a pas encore été déposée  
(74) Busnel, Jean-Benoît, et al, Howrey Simon Arnold & White, CityPoint, One Ropemaker Street, London EC2Y 9HS, GB

(51) **B65D 51/22** (11) **1 382 540 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03014543.7 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 IT M020020204
- (54) • Behälter zum Verpacken flüssiger oder pastöser Produkte
  - Container for packaging fluid or pasty products
  - Récipient pour l'emballage de produits liquides ou pâteux
- (71) LAMEPLAST S.p.A., Via G. Verga 1/27, 41030 Rovereto di Novi (Modena), IT
- (72) Fontana, Antonio, 41012 Carpi (Prov. of Modena), IT
- (74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano Gardi Patents, Via Meravigli, 16, 20123 Milano, IT

- (51) **B65D 51/28** (11) **1 382 541 A1**  
A45D 34/06
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 03291759.3 (22) 16.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 FR 0209060
- (54) • Vorrichtung zum Aufbewahren und Ausgeben eines Produktes, insbesondere eines kosmetischen Produktes
  - Device for storing and dispensing a product, particularly a cosmetic product
  - Dispositif de conditionnement et de distribution d'un produit, notamment un produit cosmétique
- (71) L'OREAL, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR
- (72) Gueret, Jean-Louis, 75016 Paris, FR
- (74) Tanty, François, Nony & Associés, 3, rue de Penthièvre, 75008 Paris, FR

**B65D 55/02** → (51) B65D 47/08

**B65D 57/00** → (51) D21H 27/00

- (51) **B65D 65/40** (11) **1 382 542 A1**  
B65D 81/38 B65D 33/24  
B65D 30/08
- (25) NI (26) En
- (21) 03077212.3 (22) 14.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 NL 1021080
- (54) • Wärmeisolierende Tragetasche aus Kunststoff
  - Thermally insulating plastic carrier bag
  - Sac en matière plastique isolante thermiquement
- (71) RPI-Verpakkingen B.V., Jelinghausstraat 37, 5048 AZ Tilburg, NL
- (72) Geestman, Robert, 5044 Tilburg, NL
- (74) Eveleens Maarse, Pieter, Arnold & Siedsma Sweelinckplein 1, 2517 GK Den Haag, NL

- (51) **B65D 75/58** (11) **1 382 543 A2**  
B65D 85/76
- (25) De (26) De
- (21) 03016232.5 (22) 17.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 DE 10232959
- (54) • Verpackung und Verfahren zu ihrer Herstellung
  - Packaging and method for making the same
  - Emballage et son procédé de fabrication
- (71) Hochland AG, Kemptener Strasse 17, 88178 Heimenkirch/Allgäu, DE
- (72) Ess, Ludwig c/o Hochland AG, 88178 Heimenkirch/Allgäu, DE
- Ferber, Josef c/o Hochland AG, 88178 Heimenkirch/Allgäu, DE

- (74) Laufhütte, Dieter, Dr.-Ing., et al, Lorenz-Seidler-Gossel Widenmayerstrasse 23, 80538 München, DE

**B65D 77/04** → (51) A21D 15/02

- (51) **B65D 77/20** (11) **1 382 544 A1**  
(25) En (26) En
- (21) 03015536.0 (22) 10.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 IT VR20020047 U
- (54) • Lebensmittelschale
  - Food tray
  - Plateau pour produits alimentaires
- (71) S.I.S. Societa' Italiana Scatole S.r.l., Via Camagre, 31, 37063 Isola della Scala (Prov. of Verona), IT
- (72) Chiaramonte, Ezio, 37069 Villafranca di Verona, IT
- (74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano & Associati, Via Meravigli, 16, 20123 Milano, IT

- (51) **B65D 77/22** (11) **1 382 545 A1**  
(25) En (26) En
- (21) 03254385.2 (22) 10.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 US 64443
- (54) • Überdruckventil für Verpackungsbehälter
  - Overpressure relief valve for packaging container
  - Soupape de sécurité pour emballage
- (71) Sonoco Development, Inc., North Second Street, Hartsville, South Carolina 29550, US
- (72) Clougherty, Kenan J., Hartsville South Carolina 29550, US
- Westphal, Teddy M., Florence South Carolina 29501, US
- (74) Hague, Alison Jane, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**B65D 81/02** → (51) B29C 67/24

- (51) **B65D 81/05** (11) **1 382 546 A1**  
B65D 5/50
- (25) De (26) De
- (21) 02015943.0 (22) 17.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • Profilkörper zum Schutz von Gegenständen
  - Profile body for protecting articles
  - Corps profilé pour la protection d'articles
- (71) Armacell Enterprise GmbH, Robert-Bosch-Str. 10, 48153 Münster, DE
- (72) Karl, Reinhard, 88171 Weiler, DE
- Singer, Anton, 88299 Leutkirch, DE
- (74) Finck, Dieter, Dr.Ing., et al, v. Fünser Ebbinghaus Finck Hano Mariahilfplatz 2 - 3, 81541 München, DE

**B65D 81/133** → (51) B65D 25/54

- (51) **B65D 81/20** (11) **1 382 547 A1**  
(25) En (26) En
- (21) 03090213.4 (22) 15.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 US 195610

- (54) • Vorrichtung und Verfahren zum effizienteren Vakuumverpacken von Nahrungsmitteln oder anderen Artikeln
  - Apparatus and method to more effectively vacuum package foods and other objects
  - Dispositif et méthode pour emballer plus efficacement des produits alimentaires ou d'autres articles sous vide
- (71) Popeil, Ron, 1672 Waynecrest Drive, Beverly Hills, California 90210, US
- Backus, Alan L., 1660 Bel Air Road, Los Angeles, California 90077, US
- (72) Popeil, Ron, Beverly Hills, California 90210, US
- Backus, Alan L., Los Angeles, California 90077, US
- (74) Gross, Felix, Dr., et al, Patentanwälte Maikowski & Ninnemann Postfach 15 09 20, 10671 Berlin, DE

**B65D 81/32** → (51) B65D 25/08

**B65D 81/38** → (51) B65D 65/40

**B65D 85/76** → (51) B65D 75/58

- (51) **B65D 88/12** (11) **1 382 548 A1**  
B60P 3/22 B65D 88/74
- (25) De (26) De
- (21) 03012824.3 (22) 05.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 DE 20211594 U
- (54) • Bodenrahmenstruktur für einen Tankcontainer
  - Base frame structure for a tank container
  - Structure de cadre de base pour un conteneur citerne
- (71) WEW Westerwälder Eisenwerk GmbH, Ringstrasse 65a, 57586 Weitefeld, DE
- (72) Pfau, Dieter, 57578 Elkenroth, DE
- Bernhardt, Ulrich, Dr., 31542 Bad Nenndorf, DE
- (74) Lippich, Wolfgang, et al, Samson & Partner Widenmayerstrasse 5, 80538 München, DE

**B65D 88/74** → (51) B65D 88/12

- (51) **B65D 90/04** (11) **1 382 549 A1**  
F17C 1/10 C08G 65/40  
H01L 23/498 H01L 23/532
- (25) En (26) En
- (21) 03014474.5 (22) 02.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 08.07.2002 US 191726
- (54) • Fluidbehälter mit chemikalienbeständiger Beschichtung und Verfahren zu dessen Herstellung
  - Fluid containment vessel with chemically resistant coating and a method of making the same
  - Revêtement résistant aux produits chimiques pour récipient de confinement de liquide et procédé de fabrication du récipient
- (71) AIR PRODUCTS AND CHEMICALS, INC., 7201 Hamilton Boulevard, Allentown, PA 18195-1501, US
- (72) Burgoyne, William Franklin, Jr., Allentown, PA 18103, US
- Irven, John, Cryers Hill, High Wycombe, GB
- Obadun, Lateef Olusegun Adigun, Slough, Berkshire SL1 3JL, GB
- Pearlstein, Ronald Martin, Macungie, PA 18062, US
- Richardson, Ralph James, Macungie, PA 18062, US
- Sistem, Mark Ian, Audlem CW3 0BG, GB

(74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16,  
81677 München, DE

**B65D 101/00** → (51) B65D 25/54

(51) **B65F 1/00** (11) **1 382 550 A1**  
(25) It (26) En  
(21) 02425767.7 (22) 12.12.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 02.01.2002 IT MC20020001

(54) • *Vorrichtung zum getrennten Sammeln von festen Hausmüll*  
• *Device for separate collecting of solid urban refuse*  
• *Dispositif pour collecter séparément des déchets urbains solides*

(71) Pigiapoco Giuseppe, Viale Don Bosco, 33,  
Macerata, IT

(72) Pigiapoco Giuseppe, Macerata, IT

(51) **B65G 1/02** (11) **1 382 551 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03016091.5 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 DE 20211591 U

(54) • *Layer-Tray*  
• *Layer-Tray*  
• *Plateau*

(71) WITRON Logistik & Informatik GmbH, Neustädter  
Strasse 21, 92711 Parkstein, DE

(72) Winkler, Walter, 92711 Parkstein, DE

(74) Betten & Resch, Patentanwälte, Theaterstrasse 8,  
80333 München, DE

**B65G 1/04** → (51) B66F 9/07

**B65G 15/04** → (51) B65G 15/58

(51) **B65G 15/58** (11) **1 382 552 A1**  
B65G 15/04 B65G 17/32  
(25) De (26) De  
(21) 03010990.4 (22) 16.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 20211007 U

(54) • *Saugband für eine Fördervorrichtung zum insbesondere hängenden Transport von Werkstücken*  
• *Suction belt for a conveyor, in particular for the suspended transport of workpieces*  
• *Bande à succion pour un convoyeur, en particulier pour le transport suspendu de pièces*

(71) Sundwig GmbH, Stephanopeler Strasse 22, 58675  
Hemer, DE

(72) Erlewein, Meinrad, 77743 Neuried, DE  
Schley, Udo, 77933 Lahr/Sulz, DE  
Himmelsbach, Klemens, 77933 Lahr, DE

(74) Kaiser, Magnus, et al, Lemcke, Brommer & Partner  
Patentanwälte Postfach 11 08 47, 76058  
Karlsruhe, DE

**B65G 17/32** → (51) B65G 15/58

**B65G 47/28** → (51) B65B 21/06

(51) **B65G 47/31** (11) **1 382 553 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02013359.1 (22) 19.06.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Vereinzelungsförderer*  
• *Singularising conveyor*  
• *Convoyeur de séparation*

(71) Siemens Schweiz AG, Albisriederstrasse 245, 8047  
Zürich, CH

(72) Maier, Wilhelm, 5430 Wettingen, CH

(74) Fischer, Michael, Dr., Siemens AG,  
Patentabteilung, Postfach 22 16 34, 80506  
München, DE

**B65G 49/06** → (51) B32B 17/10

(51) **B65G 53/52** (11) **1 382 554 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03013105.6 (22) 11.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 10232231

(54) • *Vorrichtung zum pneumatischen oder hydraulischen Fördern von Schüttgut*  
• *Pneumatic or hydraulic conveying installation for transporting bulk materials*  
• *Installation de transport pneumatique ou hydraulique de matériaux en vrac*

(71) Müller Materials Handling GmbH, Haderslebener  
Strasse 7, D-25421 Pinneberg, DE

(72) Duwe, Carsten, Dipl.-Ing., 22529 Hamburg, DE  
Von Geldern, Klaus, Dipl.-Ing., 21037 Hamburg, DE

(74) Patentanwälte Hauck, Graafs, Wehnert, Döring,  
Siemons, Schildberg, Neuer Wall 41, 20354  
Hamburg, DE

(51) **B65G 69/16** (11) **1 382 555 A1**  
A01F 25/02 E02B 7/28  
E02B 7/54  
(25) De (26) De  
(21) 03015226.8 (22) 22.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(30) 23.03.2001 CH 539012001

(54) • *Silo-Schieber-Kombination zum Verladen und Fördern landwirtschaftlicher Erzeugnisse*  
• *Silo-sliding door combination for transferring and transporting agricultural products*  
• *Combinaison de silo et porte coulissante pour le transfert et transport de produits agricoles*

(71) Bucher Guyer AG, Murzelenstrasse 80, 8166  
Niederweningen, CH

(72) Hertrampf, Manfred, 79761 Waldshut-Tiengen, DE  
(62) 02711733.2 / 1 370 481

(51) **B65H 45/16** (11) **1 382 556 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03100932.7 (22) 07.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 JP 2002206650

(54) • *Vorrichtung zum Falten von bedruckten Papierabschnitten*  
• *Apparatus for folding printed paper sections*  
• *Dispositif de pliage pour sections de papier imprimé*

(71) KABUSHIKI KAISHA TOKYO KIKAI SEISAKUSHO,  
26-24, Shiba 5-chome Minato-ku, Tokyo, JP

(72) Kitai, Mitsuo, Yokohama-shi Kanagawa, JP

Iijima, Takashi, Yokosuka-shi Kanagawa, JP  
Sakakura, Takanobu, Inagi-shi Tokyo, JP

(74) Beissel, Jean, et al, Office Ernest T. Freylinger S.A.,  
234, route d'Arlon, B.P. 48, 8001 Strassen, LU

(51) **B65H 75/22** (11) **1 382 557 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03016010.5 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10232897

(54) • *Spule, Spulenflansch und Zuganker*  
• *Reel, flange of a reel and tension rod*  
• *Bobbine, flasque de bobbin et tirant d'ancrage*

(71) Marold, Wolfgang, Oderstrasse 16, 58256  
Ennepetal, DE

(72) Marold, Wolfgang, 58256 Ennepetal, DE

(51) **B66B 9/08** (11) **1 382 558 A1**  
(25) NI (26) En  
(21) 03102147.0 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 NL 1021099

(54) • *Treppenaufzug mit Linearmotorantrieb*  
• *Linear motor driven stairlift*

(71) Otto Ooms B.V., Lekdijk Oost 27a, 2861 GB  
Bergambacht, NL

(72) OOMS, Otto, 2861 GB, Bergambacht, NL

OOMS, Alex, 2861 GB, Bergambacht, NL  
(74) Vernout, Robert, Arnold & Siedsma, Sweelinckplein  
1, 2517 GK Den Haag, NL

(51) **B66C 1/02** (11) **1 382 559 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03010768.4 (22) 14.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10232819

(54) • *Manipulationsvorrichtung mit Saugköpfen*  
• *Handling apparatus with suction cups*  
• *Dispositif de manipulation à ventouses*

(71) Villeroy & Boch AG, Faïencerie Mettlach-Merzig,  
66693 Mettlach, DE

(72) Schneider, Wolfgang, 96515 Sonneberg, DE  
Maass, Randolf, 04860 Torgau, DE

(74) LOUIS- PÖHLAU- LOHRENTZ, P.O. BOX 30 55,  
90014 Nürnberg, DE

(51) **B66C 23/62** (11) **1 382 560 A1**  
B66C 23/78  
(25) De (26) De  
(21) 03090152.4 (22) 22.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10233813

(54) • *Fahrzeugkran mit Radschwenkträgern*  
• *Mobile crane with pivotable wheel supports*  
• *Grue mobile avec des supports de roues pivotants*

(71) Terex-Demag GmbH & Co. KG, Dinglerstrasse 24,  
66482 Zweibrücken, DE



(72) Heintz, Rolf, 66894 Langwieden, DE  
(74) Meissner, Peter E., Dipl.-Ing., Meissner & Meissner, Patentanwaltsbüro, Hohenzollerndamm 89, 14199 Berlin, DE

**B66C 23/78** → (51) B66C 23/62

**B66D 1/39** → (51) A61M 5/145

(51) **B66F 9/07** (11) **1 382 561 A1**  
B65G 1/04  
(25) De (26) De  
(21) 03012115.6 (22) 30.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 10.07.2002 DE 20210657 U  
(54) • *Regalfahrzeug zum Ein- und Auslagern von Papierrollen*  
• *Shelf stacking machine for storing and destoring paper rolls*  
• *Gerbeur pour stocker et déstocker des rouleaux de papier*  
(71) Westfalia WST Systemtechnik GmbH & Co. KG, Industriestrasse 11, 33829 Borgholzhausen, DE  
(72) Upmeyer, Ulrich, 33829 Borgholzhausen, DE  
(74) Philipp, Matthias, Dr., FORRESTER & BOEHMERT, Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

**B66F 11/04** → (51) B66F 17/00

(51) **B66F 17/00** (11) **1 382 562 A1**  
B66F 11/04 G01G 19/18  
(25) De (26) De  
(21) 03016173.1 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 20210958 U  
(54) • *Lasterfassungseinrichtung*  
• *Load measuring device*  
• *Dispositif de détermination de charge*  
(71) MOBA - Mobile Automation AG, Vor den Eichen 4, 65604 Elz, DE  
(72) Bernd Paul, 65594 Runkel, DE  
(74) Zimmermann, Tankred Klaus, Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler Patentanwälte Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

(51) **B67B 7/04** (11) **1 382 563 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03008663.1 (22) 16.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 10232223  
25.03.2003 DE 10313430  
(54) • *Korkenzieher*  
• *Corkscrew*  
• *Tire-bouchon*  
(71) Barthel, Klaus, Alte Owinger Strasse 63, 88662 Überlingen, DE  
(72) Barthel, Klaus, 88662 Überlingen, DE  
(74) Engelhardt, Guido, Dipl.-Ing., Patentanwalt Montafonstrasse 35, 88045 Friedrichshafen, DE

(51) **B67C 3/26** (11) **1 382 564 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03011586.9 (22) 22.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 DE 10232556  
(54) • *Teleskopartige Führungstangen für Tulpenhänge an Behälterfüllmaschinen*  
• *Telescoping guide bars for centering bells in container filling machines*  
• *Barres de guidage télescopiques pour tulipes de centrage de machines de remplissage de récipients*

(71) KHS Maschinen- und Anlagenbau Aktiengesellschaft, Patentabteilung, Juchostrasse 20, 44143 Dortmund, DE  
(72) Linde, Klaus-Peter, 59379 Selm-Bork, DE  
Kerutt, Heinz, 44147 Dortmund, DE

**B67D 1/00** → (51) C02F 1/68

**B67D 1/07** → (51) A47J 31/60

**B67D 5/33** → (51) B41J 2/175

**B81B 7/02** → (51) H03H 7/01

(51) **B81C 1/00** (11) **1 382 565 A1**  
H01L 21/302  
(25) Ja (26) En  
(21) 02707133.1 (22) 22.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/002807 22.03.2002  
(87) WO 2002/079080 2002/41 10.10.2002  
(30) 29.03.2001 JP 2001096077  
(54) • *PRODUKTIONSVORRICHTUNG UND PRODUKTIONSVERFAHREN FÜR AUF SILIZIUM BASIERENDE KONSTRUKTION*  
• *PRODUCTION DEVICE AND PRODUCTION METHOD FOR SILICON-BASED STRUCTURE*  
• *DISPOSITIF ET PROCEDE DE PRODUCTION D'UNE STRUCTURE A BASE DE SILICIUM*

(71) Kabushiki Kaisha Toyota Chuo Kenkyusho, 41-1, Aza Yokomichi, Oaza Nagakute, Nagakute-cho, Aichi-gun, Aichi-ken, 480-1192, JP  
(72) Shimaoka, Keiichi, KK Toyota Chuo Kenkyo, Aichi-gun, Aichi 480-1192, JP  
Sakata, Jiro, KK Toyota Chuo Kenkyo, Aichi-gun, Aichi 480-1192, JP  
Mizuno Takanori, KK Toyota Chuo Kenkyo, Aichi-gun, Aichi 480-1192, JP  
Okuda, Katsuharu, KK Toyota Chuo Kenkyo, Aichi-gun, Aichi 480-1192, JP  
Matsui, Masayuki, KK Toyota Chuo Kenkyusho, Aichi-gun, Aichi 480-1192, JP  
Suzuki, Yasuhiko, KK Toyota Chuo Kenkyusho, Aichi-gun, Aichi 480-1192, JP

(74) Blumbach, Kramer & Partner GbR, Radeckestrasse 43, 81245 München, DE

(51) **C01B 3/00** (11) **1 382 566 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03014112.1 (22) 13.05.1997  
(84) CH DE ES FR GB IT LI NL SE

(30) 13.05.1996 US 645352

(54) • *Verfahren zur Induktion der Wasserstoff-desorption aus einem Metallhydrid*  
• *Method for inducing hydrogen desorption from a metal hydride*  
• *Procédé induisant la désorption d'hydrogène d'un hydrure métallique*  
(71) HYDRO-QUEBEC, 75 West René-Lévesque, Montréal, Québec H2Z 1A4, CA  
McGILL UNIVERSITY, 845 West Sherbrooke, Montréal, Québec H3A 2T5, CA  
(72) Zaluska, Alicja, Montreal, Quebec H4E 3E1, CA

Zaluska, Leszek, Montreal, Quebec H4E 3E1, CA  
Strom-Olsen, John, Westmount, Quebec H3T 2V4, CA  
Schulz, Robert, Sainte-Julie, Quebec JOL 2S0, CA  
(74) Santarelli, 14, avenue de la Grande Armée, 75017 Paris, FR  
(62) 97920469.0 / 0 902 754

(51) **C01B 3/32** (11) **1 382 567 A1**  
C01B 3/38 C10K 3/06  
H01M 8/06

(25) Ja (26) En  
(21) 02708659.4 (22) 25.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/002870 25.03.2002  
(87) WO 2002/079084 2002/41 10.10.2002  
(30) 28.03.2001 JP 2001091759  
28.03.2001 JP 2001091760  
28.03.2001 JP 2001091761

(54) • *VERFAHREN ZUR ENTFERNUNG VON KOHLENMONOXID, VERFAHREN ZUM BETREIBEN EINES BRENNSTOFFREFORMIERUNGSSYSTEMS, KOHLENMONOXIDENTFERNUNGSVORRICHTUNG, BRENNSTOFFREFORMIERUNGSSYSTEM MIT DER KOHLENMONOXIDENTFERNUNGSVORRICHTUNG UND FILTER*  
• *CARBON MONOXIDE REMOVAL METHOD, OPERATING METHOD FOR FUEL REFORMING SYSTEM, CARBON MONOXIDE REMOVER, FUEL REFORMING SYSTEM HAVING THE CARBON MONOXIDE REMOVER, AND FILTER*  
• *PROCEDE D'EVACUATION DU MONOXYDE DE CARBONE, PROCEDE DE FONCTIONNEMENT DE SYSTEME DE REFORMAGE DE COMBUSTIBLE, EVACUATEUR DE MONOXYDE DE CARBONE, SYSTEME DE REFORMAGE DE COMBUSTIBLE DOTE DE L'EVACUATEUR DE MONOXYDE DE CARBONE, ET FILTRE*

(71) OSACA GAS CO., LTD., 1-2, Hiranomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0046, JP

(72) ECHIGO, Mitsuaki, c/o OSACA GAS CO., LTD., Osaka-shi, Osaka 541-0046, JP  
TABATA, Takeshi, c/o OSACA GAS CO., LTD., Osaka-shi, Osaka 541-0046, JP  
YAMAZAKI, Osamu, c/o OSACA GAS CO., LTD., Osaka-shi, Osaka 541-0046, JP

(74) Brommer, Hans Joachim, Dr.-Ing., et al, Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Postfach 11 08 47, 76058 Karlsruhe, DE

(51) **C01B 3/34** (11) **1 382 568 A1**  
H01M 8/06

(25) De (26) De  
(21) 03015369.6 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 DE 10231884  
(54) • *Apparat zur Erzeugung von Wasserstoff und Verfahren zum Betrieb eines solchen Apparats*  
• *Hydrogen generation device and process for operating the same*  
• *Dispositif de génération d'hydrogène et procédé pour le fonctionnement d'un tel dispositif*  
(71) Viessmann Werke GmbH & Co KG, Viessmannstrasse 1, 35107 Allendorf, DE  
(72) Heikrodt, Klaus, Dr., 35108 Allendorf, DE  
Dzubiella, Manfred, Dr., 35066 Frankenberg, DE

(74) Wolf, Günter, Dipl.-Ing., Patentanwälte Wolf & Wolf,  
An der Mainbrücke 16, 63456 Hanau, DE

**C01B 3/38** → (51) B01J 8/02

**C01B 3/38** → (51) C01B 3/32

(51) **C01B 11/18** (11) **1 382 569 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03012477.0 (22) 31.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 05.06.2002 DE 10224859

(54) • *Verfahren zur Herstellung von rieselfähigem Perchlorat und Zusammensetzung mit solchem Perchlorat*  
• *Process for the production of perchlorate and composition comprising the same*  
• *Procédé de production de perchlorate et composition contenant celui-ci*

(71) Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., Hansastrasse 27 c, 80686 München, DE

(72) Teipel, Ulrich, Dr.Ing., 76327 Pfinztal, DE

Reinhard, Werner, 76149 Karlsruhe, DE

Elsner, Peter, Dr., 76327 Pfinztal, DE

Heintz, Thomas, Dipl.-Ing., 76327 Pfinztal, DE

Krause, Horst, Dr., 76327 Pfinztal, DE

(74) Lempert, Jost, Dipl.-Phys. Dr. rer.nat., et al, Patentanwälte, Dipl.-Ing. Heiner Lichti, Dipl.-Phys. Dr. rer. nat. Jost Lempert, Dipl.-Ing. Hartmut Lasch, Postfach 41 07 60, 76207 Karlsruhe, DE

(51) **C01B 13/18** (11) **1 382 570 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03014497.6 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 09.07.2002 JP 2002200425

(54) • *Verfahren zur Herstellung von kristallinem Mischoxidpulver*  
• *Method for manufacturing highly-crystallized double oxide powder*  
• *Procédé de préparation d'oxydes doubles hautement cristallins*

(71) SHOEI CHEMICAL INC., 1-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0443, JP

(72) Akimoto, Yuji, Shoei Chemical Inc., Tosu Plant, Tosu-shi, Saga 841-0048, JP

Nagashima, Kazuro, Shoei Chemical Inc., Tosu Plant, Tosu-shi, Saga 841-0048, JP

Nageno, Yoshikazu, Shoei Chemical Inc., Tosu Plant, Tosu-shi, Saga 841-0048, JP

Ieda, Hidenori, Shoei Chemical Inc., Tosu Plant, Tosu-shi, Saga 841-0048, JP

Tanaka, Naoko, Shoei Chemical Inc., Tosu Plant, Tosu-shi, Saga 841-0048, JP

(74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

**C01B 33/18** → (51) G03G 9/097

**C01B 37/00** → (51) B01J 29/04

(51) **C01G 49/02** (11) **1 382 571 A1**  
C01G 49/06  
(25) De (26) De  
(21) 03015714.3 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 DE 10232069

(54) • *Verfahren zur Herstellung von Eisenhydroxid, Eisenoxidhydrat oder Eisenoxid aus Filtersalzen der Dünnsäurückgewinnung*  
• *Method for producing iron hydroxide, hydrated iron oxide and iron oxide from filter salts obtained by the recovery of waste acids*  
• *Procédé de préparation de l'hydroxyde de fer, de l'oxyde de fer hydraté et de l'oxyde de fer à partir de sels filtrés obtenus par la récupération d'acides résiduels*

(71) Sachtleben Chemie GmbH, Dr.-Rudolf-Sachtleben-Strasse 4, 47198 Duisburg, DE

(72) Gosch, Bodo, 45701 Herten, DE

(74) Uppena, Franz, Dr., Dynamit Nobel Aktiengesellschaft, Patente, Marken & Lizenzen, 53839 Troisdorf, DE

**C01G 49/06** → (51) C01G 49/02

**C02F 1/00** → (51) C02F 1/68

(51) **C02F 1/32** (11) **1 382 572 A1**  
A61L 2/10 A61L 9/20  
A23L 3/28

(25) En (26) En

(21) 03007518.8 (22) 01.04.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 17.07.2002 CN 02125522

16.12.2002 US 319464

(54) • *UV-Sterilisationsvorrichtung*  
• *Ultraviolet-radiation sterilizing fluid apparatus*  
• *Appareil de stérilisation à rayons UV*

(71) Vast Light Ltd., BLK N, 3/F, 22A Cherry Street, Kowloon, HK

(72) Wong, Chi-Kin Tommy, Kowloon, HK

(74) Haft, von Puttkamer, Berngruber, Czybulka, Patentanwälte Franziskanerstrasse 38, 81669 München, DE

**C02F 1/44** → (51) B01D 71/56

**C02F 1/44** → (51) C02F 9/00

(51) **C02F 1/461** (11) **1 382 573 A1**

(25) De (26) De

(21) 02015219.5 (22) 09.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Vorrichtung zur automatischen Reinigung einer Reaktorkammer in einer Wasseraufbereitungsanlage*  
• *Apparatus for automatically cleaning a reactor cell of a water treatment installation*  
• *Dispositif de nettoyage automatique d'une cellule d'un réacteur d'une installation de traitement de l'eau*

(71) Rebscher, Hartmut, Bahnhofstrasse 30, 64743 Beerfelden, DE

Freibott, Manfred, Parkstrasse 20, 42549 Velbert, DE

Galambodi, Attila, Marienbergerstrasse 47-49, 65936 Frankfurt, DE

(72) Rebscher, Hartmut, 64743 Beerfelden, DE

(51) **C02F 1/68** (11) **1 382 574 A2**  
C02F 1/00 B67D 1/00  
A23L 2/68

(25) En (26) En

(21) 03253914.0 (22) 20.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 21.06.2002 JP 2002181523

28.08.2002 JP 2002248426

(54) • *Vorrichtung zur Herstellung von Mineralwasser*  
• *Mineral water making apparatus*  
• *Dispositif pour la production d'eau minérale*

(71) Sanden Corporation, 20 Kotobuki-cho, Iseaki-shi, Gunma 372-8502, JP

(72) Ito, Miwako, c/o Sanden Corporation, Iseaki-shi, Gunma 372-8502, JP

Watanabe, Kazushige, c/o Sanden Corporation, Iseaki-shi, Gunma 372-8502, JP

Sato, Motoharu, c/o Sanden Corporation, Iseaki-shi, Gunma 372-8502, JP

(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

(51) **C02F 3/30** (11) **1 382 575 A1**  
C02F 3/32

(25) De (26) De

(21) 02015911.7 (22) 17.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Bassin und Verfahren zur Umwandlung von Stoffen*

• *Basin and process for transforming material*  
• *Bassin et procédé pour la transformation de matériaux*

(71) Teccon - Innovation Technologie Consult GmbH, Im Kleff 17 a, 58313 Herdecke, DE

Bünger, Kirsten, Dr., Märkische Strasse 55, 45770 Marl, DE

Franke, Andreas, Martin-Schmeisser-Weg 14, 44227 Dortmund, DE

(72) Die Erfindernennung liegt noch nicht vor

(74) Meyers, Hans-Wilhelm, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler-Selting-Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

(51) **C02F 3/30** (11) **1 382 576 A1**  
C02F 3/32

(25) De (26) De

(21) 03016205.1 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 EP 02015911

(54) • *Bassin und Verfahren zur Umwandlung von Stoffen*

• *Basin and process for transforming material*  
• *Bassin et procédé pour la transformation de matériaux*

(71) Teccon - Innovation Technologie Consult GmbH, Im Kleff 17 a, 58313 Herdecke, DE

Bünger, Kirsten, Dr., Märkische Strasse 55, 45770 Marl, DE

Franke, Andreas, Martin-Schmeisser-Weg 14, 44227 Dortmund, DE

(72) Wolff, Elmar Klaus Dr., 58313 Herdecke, DE

Bünger, Kirsten Dr., 45770 Marl, DE

Franke, Andreas, 44227 Dortmund, DE

(74) Meyers, Hans-Wilhelm, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler-Selting-Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

(51) **C02F 3/30** (11) **1 382 577 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03450165.0 (22) 03.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 09.07.2002 AT 10392002  
 (54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Reinigung von Abwasser mit einem Denitrifikationsbecken in einem Belüftungsbecken*  
 • *Method and device for the purification of waste water containing a denitrification basin in an aeration tank*  
 • *Procédé et dispositif d'épuration d'eaux usées contenant un bassin de dénitrification dans un bassin d'aération*

(71) Beisteiner, Ernst, ul. Gorska 19/35, 00-740 Warschau, PL  
 (72) Beisteiner, Ernst, 00-740 Warschau, PL  
 (74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

**C02F 3/32** → (51) C02F 3/30

(51) **C02F 9/00** (11) **1 382 578 A1**  
 C02F 1/44  
 (25) NI (26) En  
 (21) 03077217.2 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 15.07.2002 NL 1021082  
 (54) • *Verfahren zur Filtration von Wasser und Wasserfiltereinrichtung*  
 • *Method for the filtration of water and a water filtration device*  
 • *Procédé pour la filtration d'eau et filtre à eau*

(71) van Rhee, Franciscus Wilhelmus Antonius, Tisselrietweg 55, Neerpelt, BE  
 (72) van Rhee, Franciscus Wilhelmus Antonius, Neerpelt, BE  
 (74) Kupecz, A., Drs. c.s., Octrooibureau Los en Stigter B.V. Weteringschans 96, 1017 XS Amsterdam, NL

(51) **C03B 9/16** (11) **1 382 579 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03010723.9 (22) 14.05.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 17.07.2002 DE 10232241  
 (54) • *Antriebseinrichtung zum Verschwenken eines Mündungsmechanismus zwischen einer Vor- und einer Fertigform einer Station eines Glasproduktionsmaschine*  
 • *Apparatus to turn over a neck mould mechanism between a preform mold and a finish mold of a station of a glass forming machine*  
 • *Appareil pour renverser un mécanisme porte moule entre un moule ébaucheur et un moule finisseur d'une partie d'une machine à façonner des articles de verre*

(71) GPS GLASPRODUKTIONS-SERVICE GMBH, Ruhrglasstrasse 50, 45329 Essen, DE  
 (72) Blaskowitz, Wolfgang, 45891 Gelsenkirchen, DE Emrath, Norbert, 45721 Haltern, DE  
 (74) Lelgemann, Karl-Heinz, Haumannplatz 4, 45130 Essen, DE

**C03B 23/043** → (51) F23D 14/40

**C03B 23/045** → (51) F23D 14/40

(51) **C03B 33/027** (11) **1 382 580 A1**  
 C03C 19/00 B28D 1/22  
 (25) Ja (26) En  
 (21) 02724655.2 (22) 30.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/004320 30.04.2002  
 (87) WO 2003/048056 2003/24 12.06.2003  
 (30) 06.12.2001 JP 2001373331  
 (54) • *GLASSCHEIBENBEARBEITUNGSVORRICHTUNG*  
 • *GLASS PANE WORKING DEVICE*  
 • *DISPOSITIF D'USINAGE DE PANNEAU DE VERRE*

(71) Bando Kiko Co. Ltd., 4-60, Kanazawa 2-chome, Tokushima-shi Tokushima 770-0871, JP  
 (72) BANDO, Kazuaki, BANDO KIKO CO., LTD., Tokushima-shi, Tokushima 770-0871, JP  
 (74) Senior, Alan Murray, J.A. KEMP & CO., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **C03B 37/027** (11) **1 382 581 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03015672.3 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 KR 2002041926  
 (54) • *Kühlvorrichtung für das Ziehen optischer Fasern mit hoher Geschwindigkeit*  
 • *Cooling apparatus for high-speed drawing of optical fiber*  
 • *Dispositif de refroidissement pour l'étrépage rapide des fibres optiques*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
 (72) Lee, Yeong-Seop, Samsung Elect. Co.,Ltd., Suwon-city, Kyungki-do, KR  
 Jung, Ki-Tae, Samsung Elect. Co.,Ltd., Suwon-city, Kyungki-do, KR  
 Lee, Hyun-Ju, Samsung Elect. Co.,Ltd., Suwon-city, Kyungki-do, KR  
 Park, Tae-Sang, Samsung Elect. Co.,Ltd., Suwon-city, Kyungki-do, KR

(74) Lang, Johannes, Dipl.-Ing., Bardehle Pagenberg Dost Altenburg Geissler Isenbruck, Postfach 86 06 20, 81633 München, DE

**C03B 37/14** → (51) F23D 14/40

**C03B 37/15** → (51) F23D 14/40

**C03C 1/00** → (51) G21F 9/16

**C03C 3/062** → (51) C03C 3/16

**C03C 3/068** → (51) C03C 3/16

(51) **C03C 3/16** (11) **1 382 582 A1**  
 C03C 3/19 C03C 3/062  
 (25) En (26) En  
 (21) 03015923.0 (22) 12.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 JP 2002209242  
 19.07.2002 JP 2002210408  
 03.02.2003 JP 2003025421  
 (54) • *Optisches Glas*  
 • *An optical glass*  
 • *Verre optique*

(71) KABUSHIKI KAISHA OHARA, 1-15-30, Oyama, Sagamihara-shi, Kanagawa-ken, JP

(72) Ogino, Michiko, Sagamihara-shi, Kanagawa-ken, JP  
 Mori, Yoshio, Sagamihara-shi, Kanagawa-ken, JP  
 Onozawa, Masahiro, Sagamihara-shi, Kanagawa-ken, JP

(74) Jönsson, Hans-Peter, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler Settling Werner, Bahnhofsvorplatz 1 (Deichmannhaus am Dom), 50667 Köln, DE

**C03C 3/19** → (51) C03C 3/16

(51) **C03C 17/36** (11) **1 382 583 A2**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03077200.8 (22) 22.12.1995  
 (84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL  
 (30) 23.12.1994 FR 9415566  
 (54) • *Glasssubstrate, beschichtet mit einem Dünnschichtaufbau mit reflektierenden Eigenschaften für Infrarot- und/oder Sonnenstrahlung*  
 • *Glass substrates coated with a stack of thin layers having reflective properties for infrared and/or solar radiation*  
 • *Substrats en verre revêtus d'un empilement de couches minces, à propriété de réflexion dans l'infrarouge et/ou dans le domaine du rayonnement solaire*

(71) SAINT-GOBAIN GLASS FRANCE, 18, avenue d'Alsace, 92400 Courbevoie, FR  
 (72) Macquart, Philippe, 92600 Asnières, FR  
 Guisein, Olivier, 75017 Paris, FR  
 Rondeau, Véronique, 93700 Drancy, FR  
 (74) Cardin, Elise, et al, Saint-Gobain Recherche 39, quai Lucien Lefranc, 93300 Aubervilliers Cedex, FR

(62) 95402926.0 / 0 718 250

**C03C 19/00** → (51) C03B 33/027

**C04B 7/36** → (51) F23G 5/50

(51) **C04B 18/10** (11) **1 382 584 A1**  
 C04B 20/02 B03B 9/04  
 B09B 3/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 02016040.4 (22) 18.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
 (54) • *Wässrige Schlämme aus gemahlener Bodenschichten von Stadtmüllverbrennung für Zementmischungen*  
 • *Aqueous slurries of ground bottom ash from incineration of municipal solid wastes for cement mixes*  
 • *Boues aqueuses de cendres résiduelles de l'incineration de déchets municipaux solides pour mélanges cimentaires*

(71) ENCO S.r.l., Via Lazzaris, 7, 31027 Spresiano (TV), IT  
 (72) Cassago, Davide c/o Politecno di Milano, 20131 Milano (MI), IT  
 Carsana, Maddalena c/o Politecno di Milano, 20131 Milano (MI), IT  
 Bertolini, Luca, 31027 Spresiano (TV), IT  
 Colleopardi, Mario, 31027 Spresiano (TV), IT

(74) Banfi, Paolo, Bianchetti Bracco Minoja S.r.l. Via Rossini, 8, 20122 Milano, IT

**C04B 20/02** → (51) C04B 18/10

(51) **C04B 33/13** (11) **1 382 585 A2**  
C04B 35/16 C04B 38/06  
(25) En (26) En  
(21) 03011298.1 (22) 19.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 31.05.2002 IT B020020336  
(54) • *Transformationsverfahren für Asbest enthaltenden Produkte*  
• *Transformation method of products containing asbestos*  
• *Procédé de transformation de produits contenant de l'amiante*  
(71) Nannini, Maurizio, 7, viale Matteotti, 44012 Bondeno (Ferrara), IT  
Tralli, Remo, 84, via Provinciale, 44017 Scortichino (Ferrara), IT  
(72) Nannini, Maurizio, 44012 Bondeno (Ferrara), IT  
Tralli, Remo, 44017 Scortichino (Ferrara), IT  
(74) Paolini, Elena, Ufficio Internazionale Brevetti, INIP, Via Ruggi 5, 40137 Bologna, IT

**C04B 35/16** → (51) C04B 33/13

(51) **C04B 35/488** (11) **1 382 586 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016231.7 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 JP 2002211619  
(54) • *ZrO<sub>2</sub>-Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> keramisches Verbundmaterial und Verfahren zu dessen Herstellung*  
• *ZrO<sub>2</sub>-Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> composite ceramic material and production method thereof*  
• *Matériau céramique composite de ZrO<sub>2</sub>-Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> et procédé de sa fabrication*  
(71) Matsushita Electric Works, Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu 571-8686, JP  
(72) Nawa, Masahiro, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, JP  
Yamaguchi, Kouichi, Otsu-shi, Shiga 520-0865, JP  
Tokai, Motoyuki, Kyoto-shi, Kyoto 610-1101, JP  
(74) Appelt, Christian W., Forrester & Boehmert Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **C04B 35/49** (11) **1 382 587 A1**  
H01L 41/187  
(25) Ja (26) En  
(21) 02705068.1 (22) 04.03.2002  
(84) DE FR GB

(86) JP 2002/001937 04.03.2002  
(87) WO 2002/081404 2002/42 17.10.2002  
(30) 30.03.2001 JP 2001100910  
19.04.2001 JP 2001121371  
(54) • *PIEZOELEKTRISCHES PORZELLAN UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG SOWIE PIEZOELEKTRISCHES ELEMENT*  
• *PIEZOELECTRIC PORCELAIN AND METHOD FOR PREPARATION THEREOF, AND PIEZOELECTRIC ELEMENT*  
• *CERAMIQUE PIEZO-ELECTRIQUE ET SON PROCEDE DE PREPARATION, ET ELEMENT PIEZO-ELECTRIQUE*  
(71) TDK Corporation, 13-1, Nihonbashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JP  
(72) SASAKI, Satoshi c/o TDK Corporation, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JP  
(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

(51) **C04B 35/495** (11) **1 382 588 A1**  
H01L 41/187  
(25) En (26) En  
(21) 03015622.8 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 JP 2002207208  
23.01.2003 JP 2003015282  
23.01.2003 JP 2003015283  
23.01.2003 JP 2003015284  
23.01.2003 JP 2003015285  
14.03.2003 JP 2003069060  
(54) • *Piezoelektrische keramische Zusammensetzung, Verfahren zur Herstellung derselben, piezoelektrisches Bauteil und dielektrisches Bauteil*  
• *Piezoelectric ceramic composition and method of production of same, piezoelectric element, and dielectric element*  
• *Composition céramique piézoélectrique, procédé pour fabriquer la même, dispositif piézoélectrique et dispositif diélectrique*  
(71) Denso Corporation, 1-1, Showa-Cho, Kariya City Aichi 448-8661, JP  
Kabushiki Kaisha Toyota Chuo Kenkyusho, 41-1, Aza Yokomichi, Oaza Nagakute, Nagakute-cho, Aichi-gun, Aichi-ken, 480-1192, JP  
(72) Nonoyama, Tatsuhiko, Denso Corporation, Kariya-City, Aichi-Pref.448-8661, JP  
Nagaya, Toshiatsu, Denso Corporation, Kariya-City, Aichi-Pref.448-8661, JP  
Saito, Yasuyoshi, Toyota Chuo Kenkyusho K.K., Aichi-gun, Aichi-ken, 480-1192, JP  
Takatori, Kazumasa, Toyota Chuo Kenkyusho K.K., Aichi-gun, Aichi-ken, 480-1192, JP  
Takao, Hisaaki, Toyota Chuo Kenkyusho K.K., Aichi-gun, Aichi-ken, 480-1192, JP  
Homma, Takahiko, Toyota Chuo Kenkyusho K.K., Aichi-gun, Aichi-ken, 480-1192, JP  
(74) Zumstein, Fritz, Dr., et al, Dr. F. Zumstein Dipl.-Ing. F. Klingseisen Bräuhausstrasse 4, 80331 München, DE

**C04B 35/573** → (51) F16D 69/02

(51) **C04B 35/593** (11) **1 382 589 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03253716.9 (22) 12.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 13.06.2002 JP 2002173306  
(54) • *Gesintertes Siliziumnitrid, Schneidplättchen, abriebfester Teil, Schneidwerkzeug und Verfahren zur Herstellung von gesintertem Siliziumnitrid*  
• *Sintered silicon nitride, cutting tip, wear-resistant member, cutting tool, and method for producing sintered silicon nitride*  
• *Nitruire de silicium fritté, plaquette de coupe, élément résistant à l'abrasion, outil de coupe et procédé pour la fabrication de nitruire de silicium fritté*  
(71) NGK Spark Plug Co., Ltd., 14-18 Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, JP  
(72) Abukawa, Kohei, Mizuho-ku Nagoya, Aichi, JP  
Akahori, Yasushi, Mizuho-ku Nagoya, Aichi, JP  
(74) Nicholls, Michael John, et al, J.A. KEMP & CO., 14, South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**C04B 35/80** → (51) F16D 69/02**C04B 37/00** → (51) B32B 18/00**C04B 38/00** → (51) B32B 18/00**C04B 38/00** → (51) H01B 1/00**C04B 38/06** → (51) C04B 33/13**C04B 38/06** → (51) C04B 41/87

(51) **C04B 41/87** (11) **1 382 590 A2**  
C04B 38/06  
(25) En (26) En  
(21) 03405514.5 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 CH 12662002  
(54) • *Keramisches offenzelliges Schaummaterial*  
• *Open cell foam ceramic material*  
• *Mousse céramique à alvéoles ouvertes*  
(71) Erbicol SA, C.P. 321, 6828 Balerna, CH  
(72) Ortona, Alberto, 6900 Lugano, CH  
Molinari, Manlio, 240240 Madone (BG), IT  
Romelli, Luca, 6926 Montagnola, CH  
(74) Gaggini, Carlo, Dipl.Ing., Brevetti-Marchi Via ai Campi 6, 6982 Agno, CH

**C07B 41/12** → (51) C07C 67/26**C07B 61/00** → (51) C07C 67/26

(51) **C07C 35/44** (11) **1 382 591 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720602.8 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004155 25.04.2002  
(87) WO 2002/088061 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001133209  
(54) • *NEUE ATISANVERBINDUNG UND DEREN VERWENDUNG*  
• *NOVEL ATISANE COMPOUND AND USE THEREOF*  
• *NOUVEAU COMPOSE ATISANE ET UTILISATION DE CE COMPOSE*  
(71) Eisai Co., Ltd., 6-10, Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 112-8088, JP  
(72) AKAIKE, Akinori, Kyoto 606-8391, JP  
SUGIMOTO, Hachiro, Ushiku-shi, Ibaraki 300-1232, JP  
NISHIZAWA, Yukio, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0035, JP  
YONAGA, Masahiro, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0035, JP  
ASAKAWA, Naoki, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0044, JP  
ASAI, Naoki, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0047, JP  
MANO, Nariyasu, Sendai-shi, Miyagi 981-3213, JP  
TERAUCHI, Taro, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0035, JP  
DOKO, Takashi, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0061, JP  
(74) HOFFMANN EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C07C 45/29** → (51) B01J 23/89**C07C 47/21** → (51) B01J 8/04**C07C 49/403** → (51) B01J 23/89**C07C 51/00** → (51) B01J 25/00

(51) **C07C 51/25** (11) **1 382 592 A1**  
C07C 57/05 C07C 51/347  
(25) En (26) En  
(21) 03254653.3 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206707  
(54) • Verfahren zur Herstellung von Acrylsäure  
• Method for production of acrylic acid  
• Procédé de préparation d'acide acrylique  
(71) Nippon Shokubai Co., Ltd., 1-1, Koraibashi  
4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0043,  
JP  
(72) Nishimura, Takeshi, Himeji-shi Hyogo 671-1263,  
JP  
Matsumoto, Yukihiko, Kobe-shi Hyogo 655-0035,  
JP  
Sanada, Kenji, Himeji-shi Hyogo 671-2222, JP  
Hirao, Harunori, Himeji-shi Hyogo 671-1227, JP  
(74) Killin, Stephen James, et al, Venner, Shipley & Co.,  
20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

**C07C 51/347** → (51) C07C 51/25

(51) **C07C 51/42** (11) **1 382 593 A2**  
B01D 53/70  
(25) En (26) En  
(21) 03015359.7 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 IT MI20021581  
(54) • Verfahren zur Entfernung von fluorinierten  
anionischen Tensiden aus Gasmischungen  
• Process for removing fluorinated anionic sur-  
factants from gaseous mixtures  
• Procédé pour enlever des tensioactifs anio-  
niques fluorés dans un mélange gazeux  
(71) Solvay Solexis S.p.A., Via Turati, 12, 20121 Milano,  
IT  
(72) Ferrero, Stefano, 15040 Cascina Grossa,  
Alessandria, IT  
Deregibus, Evasio, 15067 Novi Ligure, Alessandria,  
IT  
(74) Sama, Daniele, Dr., et al, Sama Patents, Via G.B.  
Morgagni, 2, 20129 Milano, IT

**C07C 57/05** → (51) C07C 51/25

(51) **C07C 67/26** (11) **1 382 594 A1**  
C07C 69/54 C07C 69/16  
C07C 69/28 C07B 41/12  
C07B 61/00 B01J 38/74  
(25) Ja (26) En  
(21) 02705352.9 (22) 19.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/002613 19.03.2002  
(87) WO 2002/076919 2002/40 03.10.2002  
(30) 26.03.2001 JP 2001087846  
(54) • VERFAHREN ZUR UMSETZUNG MIT LÖSLI-  
CHEM METALLISCHEN KATALYSATOR UND  
ANIONENAUSTAUSCHERHARZ, VERFAH-  
REN ZUR RÜCKGEWINNUNG DES LÖSLI-  
CHEN METALLISCHEN KATALYSATORS  
UND RECYCLEVERFAHREN  
• METHOD OF REACTION WITH SOLUBLE  
METALLIC CATALYST AND ANION-EX-  
CHANGE RESIN, METHOD OF RECOVER-  
ING THE SOLUBLE METALLIC CATALYST,  
AND METHOD OF RECYCLING

• PROCEDE DE REACTION AVEC CATALY-  
SEUR METALLIQUE SOLUBLE ET RESINE  
ECHANGEUSE D'IONS, PROCEDE DE  
RECUPERATION DU CATALYSEUR METAL-  
LIQUE SOLUBLE ET PROCEDE DE RECY-  
CLAGE

(71) Nippon Shokubai Co., Ltd., 1-1, Koraibashi  
4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0043,  
JP  
(72) KUBO, Takafumi, Suita-shi, Osaka 564-0034, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

**C07C 69/16** → (51) C07C 67/26

**C07C 69/28** → (51) C07C 67/26

**C07C 69/54** → (51) C07C 67/26

(51) **C07C 227/02** (11) **1 382 595 A1**  
B01J 25/00  
(25) De (26) De  
(21) 03018727.2 (22) 27.01.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(30) 18.02.2000 EP 00103547  
(54) • Festbetraney-Kupferkatalysator zur Dehydrie-  
rung von Alkoholen  
• Fixed bed copper Raney catalyst for dehydro-  
genating alcohols  
• Catalyseur à lit fixe à base de cuivre Raney,  
utilisation pour la déshydrogénation d'alcools

(71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf,  
DE  
(72) Ostgard, Daniel, Dr., 63801 Kleinostheim, DE  
Berweiler, Monika, 63477 Maintal, DE  
Seelbach, Karsten, 73432 Aalen-Waldhausen, DE  
(74) Weber, Wolfgang, Dr, et al, Degussa AG Intellectual  
Property Management Patente und Marken  
Standort Hanau Postfach 13 45, 63403 Hanau, DE

(62) 01101897.5 / 1 125 634

**C07C 227/02** → (51) B01J 25/00

(51) **C07C 409/38** (11) **1 382 596 A1**  
C08F 4/36  
(25) En (26) En  
(21) 03023634.3 (22) 22.08.1997

(84) AT BE CH DE FR GB IT LI NL  
(30) 23.08.1996 US 25206 P  
08.08.1997 US 907558  
(54) • Neue Poly (monoperoxy-carbonate)  
• Novel poly (monoperoxy-carbonates)  
• Nouveaux Poly (monoperoxy-carbonates)  
(71) Atofina Chemicals, Inc., 2000 Market Street,  
Philadelphia, PA 19103-3222, US  
(72) Sanchez, Jose, Grand Island NY 14072, US  
Yormick, John Salvatore, Kenmore NY 14217, US  
Wicher, Jerome, Colledgeville PA 19426, US  
Malone, Kenneth George, Plymouth Meeting PA  
19462, US

(74) Stoner, Gerard Patrick, et al, MEWBURN ELLIS York  
House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB  
(62) 97937336.2 / 0 879 224

**C07D 213/42** → (51) A61K 31/44

(51) **C07D 215/06** (11) **1 382 597 A2**  
A61K 31/47 C07D 417/04  
C07D 413/04 C07D 401/04  
C07D 221/18 C07D 493/04  
C07D 471/04 A61P 5/00

(25) En (26) En  
(21) 03023907.3 (22) 13.12.1995  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC  
NL PT SE  
(30) 22.12.1994 US 363529  
05.06.1995 US 464541  
05.06.1995 US 463231  
05.06.1995 US 464546  
05.06.1995 US 465429  
05.06.1995 US 464360  
05.06.1995 US 462643  
05.06.1995 US 465556

(54) • Steroidrezeptor-Modulator Verbindungen und  
Methoden  
• Steroid receptor modulator compounds and  
methods  
• Composés modulateurs des récepteurs des  
stéroïdes et procédés d'utilisations

(71) LIGAND PHARMACEUTICALS, INC., 9393 Towne  
Centre Drive, San Diego, CA 92121, US  
(72) Jones, Todd, K., Solana Beach CA 92075, US  
Pooley, Charlotte, L., F., San Diego CA 92104, CA  
Goldman, Mark, E., San Diego CA 92130, US  
Winn, David, T., San Diego CA 92122, US  
(74) Winter, Brandl, Fürniss, Hübner, Röss, Kaiser, Polte  
Partnerschaft, Patent- und Rechtsanwaltskanzlei  
Alois-Steinecker-Strasse 22, 85354 Freising, DE  
(62) 95944089.2 / 0 800 519

(51) **C07D 215/44** (11) **1 382 598 A1**  
C07D 401/04 C07D 471/10  
C07D 413/04 C07D 401/14  
C07D 417/04 C07D 417/14  
C07D 409/14 C07D 405/14  
A61K 31/4709 A61K 31/538  
A61K 31/5415 A61K 31/498  
A61K 31/55 A61K 31/473  
A61K 31/4725 A61K 31/496  
A61P 25/00 A61P 25/16  
A61P 25/28 A61P 43/00

(25) Ja (26) En  
(21) 02722787.5 (22) 25.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004148 25.04.2002  
(87) WO 2002/088087 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 JP 2001128677  
20.02.2002 JP 2002043523

(54) • NEUE HETEROCYCLISCHE DERIVATE  
• NOVEL HETEROCYCLIC DERIVATIVES  
• NOUVEAUX DERIVES HETEROCYCLIQUES  
(71) Takeda Chemical Industries, Ltd., 1-1 Doshomachi  
4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045,  
JP  
(72) KAKIHANA, Mitsuru, Kobe-shi, Hyogo 651-1212, JP  
KATO, Kaneyoshi, Kawanishi-shi, Hyogo 666-0152,  
JP  
MORI, Masaaki, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0821, JP  
YAMASHITA, Toshiro, Tsukuba-shi, Ibaraki  
305-0821, JP

(74) Rickard, Timothy Mark Adrian, Takeda Euro IP  
Department, 11-12 Charles II Street, London SW1Y  
4QU, GB

**C07D 221/18** → (51) C07D 215/06

- (51) **C07D 251/24** (11) **1 382 599 A2**  
C08K 5/3492
- (25) En (26) En  
(21) 03017327.2 (22) 02.09.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE
- (30) 04.09.1998 US 99176 P
- (54) • 2-(2,4 dihydroxyphenyl)-4,6 bis(3,4-dimethylphenyl)-s-triazine und 2-(2,4-dihydroxyphenyl)-4(3,4-dimethylphenyl)-6-(2,3-dimethylphenyl)-s-triazine und ihre Derivate als UV-Absorber  
• 2-(2,4 dihydroxyphenyl)-4,6 bis(3,4-dimethylphenyl)-s-triazine und 2-(2,4-dihydroxyphenyl)-4(3,4-dimethylphenyl)-6-(2,3-dimethylphenyl)-s-triazine and derivatives thereof as UV-absorber  
• 2-(2,4 dihydroxyphenyl)-4,6 bis(3,4-dimethylphenyl)-s-triazine et 2-(2,4-dihydroxyphenyl)-4(3,4-dimethylphenyl)-6-(2,3-dimethylphenyl)-s-triazine et leurs dérivés en tant qu'absorbeur d'UV
- (71) CYTEC TECHNOLOGY CORP., 1105 North Market Street, Suite 1300, Wilmington, Delaware 19801, US
- (72) Gupta, Ram B., Stamford, CT 06902, US  
Jakiela, Dennis J., Orange, CT 06477, US  
Venimadhavan, Sampath, Norwalk, CT 06854, US  
Cappadona, Russel C., Norwalk, CT 06851, US  
Pai, Venkatrao K., Stamford, CT 06902, US
- (74) Bowman, Paul Alan, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB
- (62) 99944075.3 / 1 109 792

- (51) **C07D 277/24** (11) **1 382 600 A1**  
C07D 277/36 C07D 417/12  
C09D 4/00
- (25) En (26) En  
(21) 03016503.9 (22) 21.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 US 200481
- (54) • *Thiazole Derivate enthaltende härzbare Zusammensetzung*  
• *Curable compositions containing thiazole functionality*  
• *Composition durcissable contenant des dérivés de la thiazole*
- (71) National Starch and Chemical Investment Holding Corporation, 1000 Uniqema Boulevard, New Castle, Delaware 19720, US
- (72) Musa, Osama M., Hillsborough, New Jersey 08844, US
- (74) Held, Stephan, Dipl.-Chem. Dr.rer.nat., et al, Meissner, Bolte & Partner GbR, Postfach 86 03 29, 81630 München, DE

**C07D 277/36** → (51) C07D 277/24

- (51) **C07D 301/19** (11) **1 382 601 A1**  
C07D 303/04 C07D 301/32
- (25) Ja (26) En  
(21) 02718608.9 (22) 18.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/003848 18.04.2002
- (87) WO 2002/088103 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 JP 2001132004
- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON PROPYLENOXID*  
• *PROCESS FOR PRODUCING PROPYLENE OXIDE*

- *PROCEDE DE FABRICATION D'OXYDE DE PROPYLENE*
- (71) Sumitomo Chemical Company, Limited, 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi Osaka 541-8550, JP
- (72) OKU, Noriaki, Ichihara-shi, Chiba 290-0038, JP  
TSUJI, Junpei, Ichihara-shi, Chiba 299-0125, JP
- (74) Henkel, Feiler, Hänzle, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE

- (51) **C07D 301/19** (11) **1 382 602 A1**  
C07D 303/04
- (25) Ja (26) En  
(21) 02718609.7 (22) 18.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/003849 18.04.2002
- (87) WO 2002/088104 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 JP 2001132003
- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON PROPYLENOXID*  
• *PROCESS FOR PRODUCING PROPYLENE OXIDE*  
• *PROCEDE DE FABRICATION D'OXYDE DE PROPYLENE*
- (71) Sumitomo Chemical Company, Limited, 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi Osaka 541-8550, JP
- (72) OKU, Noriaki, Ichihara-shi, Chiba 290-0038, JP  
TSUJI, Junpei, Ichihara-shi, Chiba 299-0125, JP
- (74) Henkel, Feiler, Hänzle, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE

**C07D 301/32** → (51) C07D 301/19

**C07D 303/04** → (51) B01J 8/04

**C07D 303/04** → (51) C07D 301/19

- (51) **C07D 401/04** (11) **1 382 603 A1**  
C07D 401/14 C07D 403/04  
C07D 409/14 C07D 413/04  
C07D 471/04 C07F 5/02  
A61K 31/4155 A61K 31/4184  
A61K 31/423 A61K 31/437  
A61K 31/4439 A61K 31/4725  
A61K 31/496 A61K 31/517  
A61K 31/5377 A61K 31/5415  
A61K 31/551 A61P 1/04  
A61P 3/04 A61P 11/00
- (25) Ja (26) En  
(21) 02722791.7 (22) 25.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/004156 25.04.2002
- (87) WO 2002/088107 2002/45 07.11.2002
- (30) 26.04.2001 JP 2001129959
- (54) • *STICKSTOFFHALTIGE VERBINDUNG MIT KONDENSIERTEM RING UND PYRAZO-LYLGROUPE ALS SUBSTITUENT UND MEDI-ZINISCHE ZUSAMMENSETZUNG DAVON*  
• *NITROGENOUS FUSED&MINUS;RING COMPOUND HAVING PYRAZOYL GROUP AS SUBSTITUENT AND MEDICINAL COMPOSITION THEREOF*  
• *COMPOSE AZOTE A ANNEAUX CONDENSES POSSEDANT UN GROUPE PYRAZO-LYLE ET SERVANT DE SUBSTITUANT, ET COMPOSITION MEDICALE LE COMPRE-NANT*
- (71) Eisai Co., Ltd., Koishikawa, 4-6-10, Bunkyo-ku, Tokyo 112-088, JP

- (72) YOSHIDA, Ichiro, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0005, JP
- YONEDA, Naoki, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0032, JP
- OHASHI, Yoshiaki, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0856, JP
- SUZUKI, Shuichi, Ushiku-shi, Ibaraki 300-1222, JP
- MIYAMOTO, Mitsuaki, Tsuchiura-shi, Ibaraki 302-0811, JP
- MIYAZAKI, Futoshi, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0061, JP
- SESHIMO, Hidenori, Toda-shi, Saitama 335-0021, JP
- KAMATA, Junichi, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0005, JP
- TAKASE, Yasutaka, Inashiki-gun, Ibaraki 300-0312, JP
- SHIRATO, Manabu, Tsukuba-shi, Ibaraki 300-3261, JP
- SHIMOKUBO, Daiya, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0061, JP
- SAKUMA, Yoshinori, Tsuchiura-shi, Ibaraki 300-0837, JP
- YOKOHAMA, Hiromitsu, Moriya-shi, Ibaraki 302-0127, JP
- (74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C07D 401/04** → (51) C07D 215/06

**C07D 401/04** → (51) C07D 215/44

- (51) **C07D 401/12** (11) **1 382 604 A1**  
C07D 403/12 C07D 413/12  
C07D 417/12 A61K 31/4709  
A61K 31/517 A61P 3/10  
A61P 9/10 A61P 17/06  
A61P 19/02 A61P 29/00  
A61P 35/00
- (25) Ja (26) En  
(21) 02724651.1 (22) 26.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/004279 26.04.2002
- (87) WO 2002/088110 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 JP 2001132775
- (54) • *CHINOLINDERIVATE MIT EINER AZOLYLG-RUPPE UND CHINAZOLINDERIVATE*  
• *QUINOLINE DERIVATIVE HAVING AZOLYL GROUP AND QUINAZOLINE DERIVATIVE*  
• *DERIVES DE QUINOLINE AYANT UN GROUPE AZOLYLE ET DERIVES DE QUINA-ZOLINE*
- (71) KIRIN BEER KABUSHIKI KAISHA, 10-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8288, JP
- (72) KUBO, Kazuo, Takasaki-shi, Gunma 370-0852, JP  
SAKAI, Teruyuki, Takasaki-shi, Gunma 370-1207, JP  
NAGAO, Rika, Takasaki-shi, Gunma 370-1202, JP  
FUJIWARA, Yasunari, Saitama-shi, Saitama 331-0043, JP  
ISOE, Toshiyuki, Takasaki-shi, Gunma 370-1206, JP  
HASEGAWA, Kazumasa, Takasaki-shi, Gunma 370-1202, JP
- (74) HOFFMANN EITL, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C07D 401/14** → (51) C07D 215/44

**C07D 401/14** → (51) C07D 401/04

**C07D 403/04** → (51) C07D 401/04

<b>C07D 403/12</b>	→ (51)	C07D 401/12
<b>C07D 405/14</b>	→ (51)	C07D 215/44
<b>C07D 409/14</b>	→ (51)	C07D 215/44
<b>C07D 409/14</b>	→ (51)	C07D 401/04
<b>C07D 413/04</b>	→ (51)	C07D 215/06
<b>C07D 413/04</b>	→ (51)	C07D 215/44
<b>C07D 413/04</b>	→ (51)	C07D 401/04
<b>C07D 413/12</b>	→ (51)	C07D 401/12
<b>C07D 417/04</b>	→ (51)	C07D 215/06
<b>C07D 417/04</b>	→ (51)	C07D 215/44
<b>C07D 417/12</b>	→ (51)	C07D 277/24
<b>C07D 417/12</b>	→ (51)	C07D 401/12
<b>C07D 417/14</b>	→ (51)	C07D 215/44
(51) <b>C07D 451/02</b>	(11) <b>1 382 605 A2</b>	
A61K 31/46	A61P 25/00	
(25) En	(26) En	
(21) 03022707.8	(22) 26.11.1999	
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(30) 27.11.1998 DK 157098		
(54) • 8-Azabicyclo[3.2.1]oct-2-en Derivate und deren Verwendung als nAChR Liganden		
• 8-azabicyclo[3.2.1]oct-2-ene derivatives and their use as nAChR ligands		
• Dérivés de 8-azabicyclo[3.2.1]oct-2-ène et leur utilisation en tant que ligands de nAChR		
(71) NEUROSEARCH A/S, Pederstrupvej 93, 2750 Ballerup, DK		
(72) Peters, Dan, 2750 Ballerup, DK		
Feldbaek Nielsen, Simon, 2730 Herlev, DK		
Olsen, Gunnar M., 2750 Ballerup, DK		
Ostergaard Nielsen, Elsebet, 2750 Ballerup, DK		
(62) 99973031.0 / 1 133 494		
(51) <b>C07D 451/10</b>	(11) <b>1 382 606 A2</b>	
A61K 31/46	A61P 43/00	
(25) De	(26) De	
(21) 03023933.9	(22) 28.09.2001	
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(30) 14.10.2000 DE 10050994		
(54) • 8-Azabicyclo[3.2.1]octanderivate und deren Verwendung als Anticholinergika		
• 8-azabicyclo[3.2.1]octane derivatives and their use as anticholinergics		
• Dérivés de 8-azabicyclo[3.2.1]octane et leur utilisation en tant qu' anticholinergiques		
(71) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA GMBH & CO. KG, 55216 Ingelheim am Rhein, DE		
(72) Meissner, Helmut, 55218 Ingelheim, DE		
Morschhäuser, Gerd, 88400 Biberach, DE		
Pieper, Michael Paul, 88400 Biberach, DE		
Pohl, Gerald, 88400 Biberach, DE		
Reichl, Richard, 55435 Gau-Algesheim, DE		
Speck, Georg, 55218 Ingelheim, DE		
Banholzer, Rolf, 70597 Stuttgart, DE		
(62) 01982374.9 / 1 325 001		
<b>C07D 471/04</b>	→ (51)	C07D 215/06
<b>C07D 471/04</b>	→ (51)	C07D 401/04

<b>C07D 471/10</b>	→ (51)	C07D 215/44
(51) <b>C07D 487/04</b>	(11) <b>1 382 607 A2</b>	
A61K 31/55	A61P 35/00	
// (C07D487/04, 241:00, 235:00), (C07D487/04, 243:00, 235:00)		
(25) En	(26) En	
(21) 03078315.3	(22) 30.12.1999	
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(30) 31.12.1998 US 224428		
31.12.1998 US 114301 P		
(54) • Phenyl transferasinhibitoren		
• Prenyl transferase inhibitors		
• Inhibiteurs de phényl transférase		
(71) SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.), 51/53 rue du Docteur Blanche, 75016 Paris, FR		
(72) Gordon, Thomas, B., Medway MA 02053, US		
Morgan, Barry A., Franklin MA 02038, US		
(74) Harrison Goddard Foote, Fountain Precinct, Leopold Street, Sheffield S1 20D, GB		
(62) 99968984.7 / 1 140 942		
<b>C07D 493/04</b>	→ (51)	C07D 215/06
(51) <b>C07D 519/06</b>	(11) <b>1 382 608 A1</b>	
(25) Ja	(26) En	
(21) 02718617.0	(22) 19.04.2002	
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
AL LT LV MK RO SI		
(86) JP 2002/003902 19.04.2002		
(87) WO 2002/088147 2002/45 07.11.2002		
(30) 23.04.2001 JP 2001123732		
(54) • SULFAT VON CEPHEMVERBINDUNG		
• SULFATE OF CEPHEM COMPOUND		
• SULFATE D'UN CEPHEM CEPHEME		
(71) SHIONOGI & CO., LTD., 1-8, Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, JP		
(72) ITANI, Hikaru, c/o Shionogi & Co., Ltd., Osaka-shi, Osaka 553-0002, JP		
IRIE, Tadashi, Suita-shi, Osaka 565-0854, JP		
MATSUBARA, F. c/o Shionogi & Co., Ltd., Osaka-shi, Osaka 553-0002, JP		
MYOJO, H., c/o Shionogi & Co., Ltd., Osaka-shi, Osaka 553-0002, JP		
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE		
(51) <b>C07F 1/08</b>	(11) <b>1 382 609 A1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 03014938.9	(22) 01.07.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 18.07.2002 US 199927		
(54) • Verfahren zum Lösen organometallischer Verbindungen in fluorierten Lösungsmitteln durch Zugabe eines fluorierten nicht-katalytischen Lösungsvermittlers		
• Process for solubilizing organometallic compounds in fluorinated solvents by addition of a fluorinated non-catalytic co-solubilizer		
• Procédé de solubiliser des composés organométalliques dans des solvants fluorés en ajoutant un produit solubilisant fluoré non-catalytique		
(71) Xerox Corporation, Patent Department, Xerox Square - 20 A, 100 Clinton Avenue South, Rochester, New York 14644, US		
(72) Gervasi, David J., West Henrietta, NY 14586, US		
Badesha, Santokh S., Pittsford, NY 14534, US		
Bingham, George J., Savannah, Georgia 31411, US		

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE		
<b>C07F 5/02</b>	→ (51)	C07D 401/04
<b>C07F 11/00</b>	→ (51)	C10M 159/18
<b>C07H 1/08</b>	→ (51)	C12N 15/10
(51) <b>C07H 21/00</b>	(11) <b>1 382 610 A2</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 03023704.4	(22) 16.12.1998	
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
AL LT LV MK RO SI		
(30) 16.12.1997 CA 2218443		
11.02.1998 CA 2229386		
(54) • Leitende Metall-enthaltende Nukleinsäuren		
• Conductive metal-containing nucleic acids		
• Acides nucléiques contenant des métaux conducteurs		
(71) The University of Saskatchewan, Kirk Hall 117 Science Place, Saskatoon, Saskatchewan S7N 5C8, CA		
(72) Aich, Palok, Dept. of Biochemistry, Saskatoon Saskatchewan S7N 5E5, CA		
Lee, Jeremy S., Dept. of Biochemistry, Saskatoon Saskatchewan S7N 5E5, CA		
(74) McNally, Roisin, et al, Murgitroyd & Company 165-169 Scotland Street, Glasgow G5 8PL, GB		
(62) 98960961.5 / 1 042 344		
<b>C07J 9/00</b>	→ (51)	C11C 3/00
<b>C07K 5/08</b>	→ (51)	C12N 15/62
<b>C07K 14/00</b>	→ (51)	C12N 15/62
<b>C07K 14/245</b>	→ (51)	C12P 13/08
(51) <b>C07K 14/32</b>	(11) <b>1 382 611 A2</b>	
C07K 14/325	C12N 15/62	
C12Q 1/68	C12N 15/82	
C12N 1/21	A01H 5/00	
(25) En	(26) En	
(21) 03022998.3	(22) 27.09.1995	
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(30) 28.09.1994 US 314594		
05.06.1995 US 463483		
(54) • Bacillus-Stämme und Pestizid-Proteine		
• Bacillus strains and Pesticidal proteins		
• Souches de bacillus et protéines pesticides		
(71) Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, CH		
(72) Warren, Gregory Wayne, Apex, NC 27502, US		
Koziel, Michael Gene, Raleigh, NC 27613, US		
Mullins, Martha Alice, Apex, NC 27502, US		
Nye, Gordon James, Morrisville, NC 27560, US		
Carr, Brian C., Raleigh, NC 27613, US		
Desai, Nalini Manoj, Chapel Hill, NC 27514, US		
Kostichka, Kristy, Wilmington, DE 19810, US		
Duck, Nicholas Brendan, Apex, NC 27502, US		
Estruch, Juan Jose, San Diego, CA 92130, US		
(62) 95935394.7 / 0 792 363		
<b>C07K 14/325</b>	→ (51)	C07K 14/32
<b>C07K 14/335</b>	→ (51)	G01N 33/68

(51) **C07K 14/415** (11) **1 382 612 A1**  
C12N 15/29 A01H 1/00  
A01H 5/00 C12Q 1/68

(25) Ja (26) En  
(21) 02720587.1 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004092 24.04.2002  
(87) WO 2002/088179 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001128008  
03.07.2001 JP 2001202082  
29.01.2002 JP 2002020083

(54) • **PROTEIN, DAS AN DER WIEDERHERSTEL-  
LUNG DER FRUCHTBARKEIT NACH CYTO-  
PLASMISCHER MÄNNLICHER STERILITÄT  
BETEILIGT IST, UND EIN DIESES CODIE-  
RENDES GEN**  
• **PROTEIN PARTICIPATING IN RESTORATION  
FROM CYTOPLASMIC MALE STERILITY TO  
FERTILITY AND GENE ENCODING THE  
SAME**  
• **PROTEINE PARTICIPANT A LA RESTAURA-  
TION DE FERTILITE DE LA STERILITE MALE  
CYTOPLASMIQUE ET GENE CODANT  
LADITE PROTEINE**

(71) MITSUBISHI CHEMICAL CORPORATION, 5-2  
Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo  
100-0005, JP

(72) IMAMURA, Jun, c/o PLANTECH RESEARCH  
INSTITUTE, Yokohama-shi, Kanagawa 227-0033,  
JP  
FUJIMOTO, Hideya, c/o PLANTECH RESEARCH  
INSTITUTE, Yokohama-shi, Kanagawa 227-0033,  
JP  
IMAI, Ritsuko, c/o PLANTECH RESEARCH  
INSTITUTE, Yokohama-shi, Kanagawa 227-0033,  
JP  
KOIZUKA, Nobuya, c/o PLANTECH RESEARCH  
INSTITUTE, Yokohama-shi, Kanagawa 227-0033,  
JP  
SAKAI, Takako, c/o PLANTECH RESEARCH  
INSTITUTE, Yokohama-shi, Kanagawa 227-0033,  
JP  
HAYAKAWA, Takahiko, c/o PLANTECH RESEARCH  
INSTITUT, Yokohama-shi, Kanagawa 227-0033, JP

(74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner  
Patentanwälte, An den Gärten 7, 51491 Overath,  
DE

---

(51) **C07K 14/47** (11) **1 382 613 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015519.6 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 JP 2002206841  
19.12.2002 JP 2002367778  
31.03.2003 JP 2003095955

(54) • **Neues G Protein, kodierende Nukleotidse-  
quenzen und Verwendung des Proteins**  
• **Novel G protein, polynucleotide encoding the  
same and utilization thereof**  
• **Nouvelle protéine G, son utilisation et acides  
nucléiques la codant**

(71) Sumitomo Chemical Company, Limited, 5-33,  
Kitahama 4-chome, Chuo-ku Osaka 541-8550, JP

(72) Takahashi, Yasuhiko, Toyonaka-shi, Osaka, JP  
Matsumoto, Yasuo, Toyonaka-shi, Osaka, JP  
Oeda, Kenji, Kyoto-shi, Kyoto, JP

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**C07K 14/47** → (51) G01N 33/68

**C07K 14/52** → (51) C12N 15/19

(51) **C07K 14/54** (11) **1 382 614 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02015589.1 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • **Verfahren zur Reinigung von Interleukin-4 und  
seinen Muteinen**  
• **Process for the purification of interleukin-4 and  
its muteins**  
• **Procédé de purification de l'interleukine-4 et  
ses muteines**

(71) Bayer HealthCare AG, 51368 Leverkusen, DE  
(72) Peters, Jörg, Dr., 42781 Haan, DE  
Minuth, Torsten, Dr., 42109 Wuppertal, DE  
Dellweg, Hans-Georg, Dr., 42113 Wuppertal, DE

---

(51) **C07K 14/705** (11) **1 382 615 A1**  
C07K 16/28 C12N 15/12  
A61K 39/395 A61K 48/00  
A61P 35/00 G01N 33/53  
(25) En (26) En  
(21) 02015591.7 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • **MCAM-Inhibitoren**  
• **MCAM inhibitors**  
• **Inhibiteurs de MCAM**

(71) Xerion Pharmaceuticals AG, Fraunhoferstrasse 9,  
82152 Martinsried, DE  
(72) Unger, Christine Margarete, 82049  
Grosshesselohe, DE  
Zehetmeier, Carolin, 81541 München, DE  
(74) Fleuchaus, Andrea, Dr., Melchiorstrasse 42, 81479  
München, DE

---

(51) **C07K 14/705** (11) **1 382 616 A2**  
A61P 5/24 A61P 9/12  
A61P 15/00 A61P 25/08  
A61P 3/04 A61P 43/00  
A61P 29/00 A61P 5/50  
A61P 3/00 A61P 25/24  
A61P 25/22 A61K 31/135  
(25) En (26) En  
(21) 03009825.5 (22) 01.12.1995  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC  
NL PT SE

(30) 02.12.1994 US 349025

(54) • **Pharmazeutische Zubereitung zur Behandlung  
von Abnormalitäten, die mit der Aktivität eines  
menschlichen Y5-Rezeptors assoziiert sind**  
• **Pharmaceutical composition for use in the  
treatment of abnormalities associated with the  
activity of a human Y5-receptor**  
• **Préparations pharmaceutiques pour le traite-  
ment des anomalies associées à l'activité  
d'un récepteur humain y5**

(71) SYNAPTIC PHARMACEUTICAL CORPORATION, 215  
College Road, Paramus, New Jersey 07652-1410,  
US  
(72) Gerald, Christophe P.G., Ramsey, New Jersey  
07446, US  
Branchek, Theresa A., Teaneck, New Jersey  
07666, US  
Weinshank, Richard L., Teaneck, New Jersey  
07666, US  
Walker, Mary W., Midland Park, New Jersey  
07432, US

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

(62) 95943642.9 / 0 732 875

---

**C07K 14/705** → (51) C12N 15/12

---

**C07K 14/715** → (51) C12N 15/19

---

**C07K 16/18** → (51) G01N 33/68

---

**C07K 16/24** → (51) C12N 15/19

---

(51) **C07K 16/28** (11) **1 382 617 A1**  
C12N 5/12 A61K 39/395  
(25) En (26) En  
(21) 03016258.0 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 CN 02125227

(54) • **Monoklonale Antikörper, die gegen menschli-  
sche Proteine GPIIIa und GPIIb/GPIIIa gerich-  
tet sind und ihre Verwendungen zur antithrom-  
botische Behandlung**  
• **Monoclonal antibodies recognizing human  
platelet GPIIIa and GPIIb/GPIIIa and use  
thereof in anti-thrombotic therapy**  
• **Anticorps monoclonaux reconnaissant les pro-  
téines plaquettaires humaines GPIIIa et GPIIb/  
GPIIIa et leur utilisation en thérapie antithrom-  
botique**

(71) RUAN, Changgeng, 1 San Duo Xiang, Jia-An Bie-  
Yuan, Apt. 11-202, Suzhou 215002, CN  
YE, George Qingwei, Skyport Corporate Centre,  
2355 Derry Road East, Unit 23, Mississauga,  
Ontario L5S 1V6, CA  
(72) RUAN, Changgeng, Suzhou 215002, CN  
YE, George Qingwei, Mississauga, Ontario L5S 1V6,  
CA  
(74) Gervasi, Gemma, Dr., Notarbartolo & Gervasi  
S.p.A., Corso di Porta Vittoria, 9, 20122 Milano, IT

---

**C07K 16/28** → (51) C07K 14/705

---

**C07K 16/28** → (51) C12N 15/12

---

**C07K 19/00** → (51) C12N 15/19

---

(51) **C08F 4/34** (11) **1 382 618 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015547.7 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10232993

(54) • **Silicon-haltige Polymerisate von ethylenisch  
ungesättigten Monomeren**  
• **Silicon containing polymers of ethylenically  
unsaturated monomers**  
• **Polymères de monomères insaturés éthyléni-  
quement contenant silicium**

(71) Wacker Polymer Systems GmbH & Co. KG,  
Johannes-Hess-Strasse 24, 84489 Burghausen,  
DE  
(72) Weitzel, Hans-Peter, Dr., 84571 Reischach, DE  
Keller, Wolfgang, 84561 Mehring, DE  
(74) Schuderer, Michael, Dr., et al, Wacker-Chemie  
GmbH Zentralabteilung Patente Marken und  
Lizenzen Hanns-Seidel-Platz 4, 81737 München,  
DE

---

**C08F 4/36** → (51) C07C 409/38

---

**C08F 14/18** → (51) C08F 214/26



**C08F 16/24** → (51) C08F 214/26

(51) **C08F 212/32** (11) **1 382 619 A2**  
C08F 257/00

(25) De (26) De  
(21) 03015871.1 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 DE 10232299

(54) • *Pfropfcopolymeren, deren Herstellung und Verwendung*  
• *Graft copolymer, its preparation and its use*  
• *Copolymères greffés, leur préparation et usage,*

(71) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, Carl-Bosch Strasse 38, 67056 Ludwigshafen, DE

(72) Heischkel, Yvonne, Dr., 68199 Mannheim, DE  
Stöckel, Nicolas, Dr., 67269 Grünstadt, DE  
Wieland, Philipp, 80935 München, DE  
Schäfer, Marcus, Dr., 47802 Krefeld, DE  
Nuyken, Oskar, Prof.Dr., 81927 München, DE

(74) Isenbruck, Günter, Dr., et al, Isenbruck, Bösl, Hörschler, Wichmann, Huhn, Patentanwälte Theodor-Heuss-Anlage 12, 68165 Mannheim, DE

---

(51) **C08F 214/26** (11) **1 382 620 A1**  
C08F 14/18 C08F 16/24  
H01B 3/44

(25) En (26) En  
(21) 03015360.5 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 IT MI20021561

(54) • *TFE Copolymeren*  
• *TFE Copolymers*  
• *Copolymères TFE*

(71) Solvay Solexis S.p.A., Via Turati, 12, 20121 Milano, IT

(72) Colaianna, Pasqua, 20100 Milano, IT  
Brinati, Giulio, 20139 Milano, IT  
Arcella, Vincenzo, 20014 Nerviano, Milano, IT

(74) Sama, Daniele, Dr., et al, Sama Patents, Via G.B. Morgagni, 2, 20129 Milano, IT

---

(51) **C08F 218/02** (11) **1 382 621 A1**  
D21H 19/20 B41M 5/00

(25) De (26) De  
(21) 03015549.3 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 DE 10232666

(54) • *Silan-haltiger Polyvinylalkohol für Streichmassen*  
• *Silane containing polyvinyl alcohol for coating compositions*  
• *Alcool polyvinylique contenant du silane utilisé dans des compositions d'enduction*

(71) Wacker Polymer Systems GmbH & Co. KG, Johannes-Hess-Strasse 24, 84489 Burghausen, DE

(72) Bacher, Andreas, Dr., 84489 Burghausen, DE  
Fickert, Karl-Ernst, 84503 Altötting, DE  
Mayer, Theo, Dr., 84387 Julbach, DE  
Stark, Kurt, Dr., 84508 Burgkirchen, DE

(74) Schuderer, Michael, Dr., et al, Wacker-Chemie GmbH Zentralabteilung Patente Marken und Lizenzen Hanns-Seidel-Platz 4, 81737 München, DE

**C08F 257/00** → (51) C08F 212/32

(51) **C08G 18/08** (11) **1 382 622 A1**  
C08G 18/12 C08G 18/46  
C08G 18/66 C09J 175/06

(25) En (26) En  
(21) 02021347.6 (22) 23.09.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(30) 19.07.2002 JP 2002210942

(54) • *Wässrige Polyurethanharzdispersion und wässriger Klebstoff*  
• *Aqueous polyurethane resin dispersion and aqueous adhesive*  
• *Dispersion aqueuse de résine de polyuréthane et adhésif aqueux*

(71) DAINIPPON INK AND CHEMICALS, INC., 35-58, Sakashita 3-chome, Itabashi-ku Tokyo, JP

(72) Kuba, Kazuo, Sakai-shi, Osaka, JP  
Kitada, Mitsuru, Osaka-shi, Osaka, JP

(74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert, Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE

---

(51) **C08G 18/08** (11) **1 382 623 A1**  
C09D 167/00 C09D 175/04

(25) De (26) De  
(21) 03014563.5 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 AT 11002002

(54) • *Wässrige Bindemittel*  
• *Aqueous binders*  
• *liants aqueux*

(71) Surface Specialties Austria GmbH, Bundesstrasse 175, 8402 Werndorf, AT

(72) Feola, Roland, Dr., 8045 Graz, AT  
Kuttler, Ulrike, Dr., 8302 Vasoldsberg, AT  
Gmoser, Johann, 8045 Graz, AT

(74) Deckers, Hellmuth, Dr., European Patent Attorney, Bahnhofstrasse 26/A, 55218 Ingelheim, DE

---

(51) **C08G 18/09** (11) **1 382 624 A1**  
C08G 18/50 C08G 18/18  
C08G 18/16

(25) En (26) En  
(21) 03015987.5 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 JP 2002205506  
26.08.2002 JP 2002245644  
06.09.2002 JP 2002261282  
15.04.2003 JP 2003110020

(54) • *Katalysator und Verfahren für die Herstellung eines harten Polyurethanschaums*  
• *Catalyst and process for producing a rigid polyurethane foam*  
• *Catalyseur et procédé de préparation d'une mousse rigide de polyuréthane*

(71) Tosoh Corporation, 4560, Kaisei-cho, Shunan-shi Yamaguchi-ken 746-8501, JP

(72) Kiso, Hiroyuki, Shunan-shi, Yamaguchi-ken, 746-0021, JP  
Tokumoto, Katsumi, Shunan-shi, Yamaguchi-ken, 746-0044, JP  
Tamano, Yutaka, Shunan-shi, Yamaguchi-ken, 746-0081, JP

(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

(51) **C08G 18/10** (11) **1 382 625 A1**  
C09D 175/04 C08J 7/04

(25) De (26) De  
(21) 02015771.5 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Primer mit langer Offenzeit für polymere Untergründe*  
• *Primer composition with long open time for polymeric substrates*  
• *Compositions pour couches primaires ayant un long temps-ouvert pour des substrats polymère*

(71) Sika Technology AG, Zugerstrasse 50, 6340 Baar, CH

(72) Trabesinger, Gerald, Dr., 8722 Kaltbrunn, CH  
Wirz, Thomas, 8048 Zürich, CH  
Venetz, Fabian, 5706 Boniswil, CH

(74) Isler, Jörg, c/o Sika Technology AG Intellectual Property Department Tüffenwies 16 P.O. Box, 8048 Zürich, CH

---

**C08G 18/12** → (51) C08G 18/08

---

**C08G 18/16** → (51) C08G 18/09

---

**C08G 18/18** → (51) C08G 18/09

---

**C08G 18/32** → (51) C09D 175/06

---

**C08G 18/42** → (51) C09D 175/06

---

**C08G 18/46** → (51) C08G 18/08

---

**C08G 18/48** → (51) C08G 65/26

---

**C08G 18/50** → (51) C08G 18/09

---

**C08G 18/66** → (51) C08G 18/08

---

**C08G 18/79** → (51) C09D 175/06

---

(51) **C08G 18/80** (11) **1 382 626 A1**  
C09D 175/02

(25) Fr (26) Fr  
(21) 03022382.0 (22) 01.10.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(30) 02.10.1998 FR 9812389

(54) • *Modifizierte Isocyanate*  
• *Modified isocyanates*  
• *Isocyanates modifiés*

(71) Rhodia Chimie, 26 Quai Alphonse le Gallo, 92100 Boulogne Billancourt, FR

(72) Bernard, Jean-Marie, 69440 Mornant, FR

(74) Colombet, Alain André, et al, Cabinet Lavoix, 2, Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09, FR

(62) 99946283.1 / 1 129 120

---

**C08G 18/80** → (51) C09D 175/06

---

**C08G 59/42** → (51) C09D 133/06

---

(51) **C08G 63/06** (11) **1 382 627 A2**  
C08G 63/60 C09K 19/38

(25) En (26) En  
(21) 03253872.0 (22) 19.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.06.2002 JP 2002179129

(54) • *Material für piezoelektrische Transduktion*

- *Material for piezoelectric transduction*
  - *Matériau pour transduction piézoélectrique*
- (71) Fuji Photo Film Co., Ltd., 210, Nakanuma, Minami-Ashigara-shi, Kanagawa, JP
- (72) Sato, Masao, Fujinomiya-shi, Shizuoka, JP
- (74) Hill, Christopher Michael, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

(51) **C08G 63/08** (11) **1 382 628 A1**  
C08G 63/64 C08G 63/80  
C08G 63/85 A61K 9/16  
A61L 17/12

(25) En (26) En  
(21) 02077878.3 (22) 16.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Bioabbaubare phasenseparierte segmentierte oder Blockcopolyester*  
• *Biodegradable phase separated segmented/block co-polyesters*  
• *Segment- ou block-copolyester phase-séparée*
- (71) Polyonics B.V., L.J. Zielstraweg 1, 9713 GX Groningen, NL
- (72) Hissink, Catharina Everdina, 9713 EC Groningen, NL  
Flipsen, Theodorus Adrianus Cornelius, 9723 DR Groningen, NL  
Meyboom, Ronald, 9751 VT Haren, NL
- (74) Prins, Adrianus Willem, et al, Verenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

**C08G 63/60** → (51) C08G 63/06

**C08G 63/64** → (51) C08G 63/08

**C08G 63/80** → (51) C08G 63/08

**C08G 63/85** → (51) C08G 63/08

(51) **C08G 65/26** (11) **1 382 629 A1**  
C08G 18/48

(25) En (26) En  
(21) 03015254.0 (22) 07.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 US 199916
- (54) • *Aktivierter Startermischungen und damit verbundene Verfahren*  
• *Activated starter mixtures and the processes related thereto*  
• *Mélanges d'initiateurs activés et procédés s'y relatant*
- (71) BAYER ANTWERPEN N.V., Haven 507, Scheldelaan 420, 2040 Antwerpen, BE
- (72) Hayes, John E., Gibsonsia, PA 15044, US
- (74) Perchenek, Nils, Dr., et al, Bayer Aktiengesellschaft, Bayer Polymers, Law & Patents, Patents and Licensing, 51368 Leverkusen, DE

**C08G 65/40** → (51) B65D 90/04

**C08G 75/02** → (51) H01M 8/10

(51) **C08G 77/08** (11) **1 382 630 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015132.8 (22) 04.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 10232305

- (54) • *Verfahren zur Herstellung von organomodifizierten Polysiloxanen unter Verwendung ionischer Flüssigkeiten*  
• *Process for the production of organically modified Polysiloxanes by using ionic liquids*  
• *Procédé de préparation de polysiloxanes modifiés organiquement en utilisant des liquides ioniques*
- (71) Goldschmidt AG, Goldschmidtstrasse 100, 45127 Essen, DE
- (72) Hell, Kerstin, 45326 Essen, DE  
Hesse, Ute, 45143 Essen, DE  
Weyershausen, Bernd, Dr., 45127 Essen, DE

(51) **C08G 77/14** (11) **1 382 631 A1**  
C08G 77/38

(25) De (26) De  
(21) 03013314.4 (22) 12.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 DE 10232995
- (54) • *Siliconperoxide*  
• *Silicone peroxides*  
• *Peroxydes de silicone*
- (71) Wacker-Chemie GmbH, Hanns-Seidel-Platz 4, 81737 München, DE
- (72) Dauth, Jochen, Dr., 84489 Burghausen, DE  
Keller, Wolfgang, 84561 Mehring, DE
- (74) Fritz, Helmut, Dr., et al, Wacker-Chemie GmbH, Zentralabteilung Patente, Marken und Lizenzen, Hanns-Seidel-Platz 4, 81737 München, DE

**C08G 77/38** → (51) C08G 77/14

**C08G 77/38** → (51) C08G 77/46

(51) **C08G 77/46** (11) **1 382 632 A1**  
C08G 77/38 B01D 19/04

(25) De (26) De  
(21) 03015133.6 (22) 04.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 DE 10232115
- (54) • *Organopolysiloxane zur Entschäumung wässriger Systeme*  
• *Organopolysiloxanes for defoaming of aqueous systems*  
• *Anti-mousse à base d'organopolysiloxane pour des systèmes aqueux*
- (71) Goldschmidt AG, Goldschmidtstrasse 100, 45127 Essen, DE
- (72) Knott, Wilfried, Dr., 45141 Essen, DE  
Lehmann, Kathrin, 51377 Leverkusen, DE  
Lüger, Martina, 45356 Essen, DE  
Silber, Stefan, Dr., 47804 Krefeld, DE

(51) **C08G 77/46** (11) **1 382 633 A1**  
B01F 17/00 C09D 7/02  
C09B 67/00

(25) De (26) De  
(21) 03015248.2 (22) 05.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 DE 10232908
- (54) • *Verwendung organofunktionell modifizierter, Phenylderivate enthaltender Polysiloxane als Dispergier- und Netzmittel für Füllstoffe und Pigmente in wässrigen Pigmentpasten und Farb- oder Lackformulierungen*

- *Use of organofunctional modified polysiloxanes containing phenyl groups as dispersing and wetting agents for fillers and pigments in aqueous pigment pastes and coating or lacquer compositions*
  - *Utilisation de polysiloxanes organofonctionnels, contenant des groupes phényle comme agents de dispersion et comme agents mouillants pour des charges et des pigments dans les compositions aqueuses de pigments et dans les compositions de revêtement ou d'émailage*
- (71) Goldschmidt AG, Goldschmidtstrasse 100, 45127 Essen, DE
- (72) Knott, Wilfried, Dr., 45141 Essen, DE  
Lehmann, Kathrin, 51377 Leverkusen, DE  
Silber, Stefan, Dr., 47804 Krefeld, DE

**C08G 83/00** → (51) B01J 13/14

(51) **C08J 3/18** (11) **1 382 634 A2**  
C08L 51/00

(25) De (26) De  
(21) 03012581.9 (22) 03.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 21.06.2002 DE 10227898
- (54) • *Plastisolzusammensetzung*  
• *Plastisol-Composition*  
• *Composition de Plastisol*
- (71) Röhm GmbH & Co. KG, Kirschenallee, 64293 Darmstadt, DE
- (72) Löhden, Gerd, Dr., 63457 Hanau, DE  
Roos, Sebastian, Dr., 65799 Kelkheim/Ts, DE  
Belzner, Winfried, 63584 Gründau, DE  
Geyer, Hans-Jürgen, 64367 Mühltal, DE  
Jung, Herbert, 63791 Karlstein, DE  
Rausch, Ursula, 64347 Griesheim, DE

**C08J 7/04** → (51) B32B 1/08

**C08J 7/04** → (51) C08G 18/10

(51) **C08J 9/00** (11) **1 382 635 A1**  
C08L 63/00 C08J 9/32

(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291102.6 (22) 09.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 23.05.2002 FR 0206316
- (54) • *Expandierte wärmehärtende Zusammensetzung*  
• *expanded thermohardening composition*  
• *Composition thermodurcissable expansée*
- (71) Institut Français du Pétrole, 1 & 4 avenue du Bois Préau, 92852 Rueil-Malmaison Cedex, FR
- (72) Valerie Sauvant-Moynot, 69006 Lyon, FR  
Grenier Jacky, 38890 Vignieu, FR

(51) **C08J 9/14** (11) **1 382 636 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03291135.6 (22) 15.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 03.06.2002 US 162146  
24.09.2002 US 253242
- (54) • *Treibmittelgemische*  
• *Blowing agent blends*  
• *Compositions d'agents d'expansion*

- (71) Atofina Chemicals, Inc., 2000 Market Street, Philadelphia, PA 19103-3222, US
- (72) Wu, Jinhuang, Norristown, Pennsylvania 19403, US  
Dillon, Douglas Reed, Norristown, Pennsylvania 19403, US
- (74) Dang, Doris, Atofina D.C.R.D./D.P.I. 4, cours Michelet La Défense 10, 92091 Paris La Défense Cedex, FR

**C08J 9/32** → (51) C08J 9/00

**C08J 11/18** → (51) C12N 1/00

- (51) **C08K 3/28** (11) **1 382 637 A2**  
C08L 97/02
- (25) De (26) De
- (21) 03012851.6 (22) 06.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 DE 10232874
- (54) • *Platte und Verfahren zur Herstellung einer Platte*  
• *Disc and method for manufacturing a disc*  
• *Disque et procédé de fabrication de disque*

- (71) Hornitex-Werke Gebr. Künemeyer GmbH & Co. KG, Bahnhofstrasse, 32805 Horn-Bad Meinberg, DE
- (72) Merker, Olaf, Dr., 61197 Florstadt, DE
- Kalwa, Norbert, Dr., 32805 Horn Bad Meinberg, DE
- (74) Dantz, Jan Henning, et al, Jöllenbecker Strasse 164, 33613 Bielefeld, DE

**C08K 5/00** → (51) C08L 23/12

**C08K 5/098** → (51) C08L 23/12

**C08K 5/3432** → (51) C08L 79/08

**C08K 5/3492** → (51) C07D 251/24

**C08K 5/36** → (51) C09D 183/06

**C08K 5/49** → (51) C09D 183/06

**C08K 7/04** → (51) C08L 77/12

**C08K 7/14** → (51) C08L 77/12

**C08K 7/18** → (51) C08L 77/12

**C08K 7/28** → (51) C08L 77/12

**C08L 1/00** → (51) B29C 67/24

- (51) **C08L 23/12** (11) **1 382 638 A1**  
C08K 5/00 C08K 5/098
- (25) En (26) En
- (21) 02016009.9 (22) 18.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Polypropenzusammensetzung mit verbesserter Zähigkeit und Steife*  
• *Polypropylene composition with improved stiffness and toughness*  
• *Composition de polypropylène à rigidité et ténacité améliorées*

- (71) Borealis GmbH, Danubiastrasse 21-25, 2323 Schwechat-Mannswörth, AT
- (72) Gahleitner, Markus Dipl.-Ing. Dr., 4501 Neuhofen/Krems, AT
- Hesse, Achim Dr., 01067 Dresden, DE
- (74) Hauer, Andreas, 4203 Altenberg, AT

- (74) VA TECH Patente GmbH & Co, Stahlstrasse 21a, 4031 Linz, AT

- (51) **C08L 25/06** (11) **1 382 639 A1**  
C10G 2/00 C10G 45/58  
// (C08L25/06, 91:00)

- (25) En (26) En
- (21) 03077282.6 (22) 16.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 EP 02016086

- (54) • *Verwendung eines Weissöls in einer Polystyrolzusammensetzung und Verfahren zur Herstellung dieses Öls*  
• *Use of white oil as plasticizer in a polystyrene composition and process to prepare said oil*  
• *Utilisation d'huile blanche dans des compositions de polystyrène et procédé pour la préparation du dit huile*

- (71) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V., Carel van Bylandtlaan 30, 2596 HR Den Haag, NL

- (72) Null, Volker Klaus, 21107 Hamburg, DE

- (51) **C08L 33/12** (11) **1 382 640 A1**  
// (C08L33/12, 51:00, 27:16, 33:08)

- (25) Fr (26) Fr
- (21) 03291603.3 (22) 30.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 FR 0209024  
27.09.2002 FR 0211991

- (54) • *Mit PVDF coextrudierbare Zusammensetzung*  
• *Composition coextrudable with pvdf*  
• *Composition coextrudable avec le PVDF*

- (71) Atofina, 4/8 Cours Michelet, 92800 Puteaux, FR
- (72) Bonnet, Anthony, 27170 Beaumont le Roger, FR  
Beaume, François, 27300 Bernay, FR  
Loyen, Karine, 27500 Pont-Audemer, FR  
Triballier, Karine, 27800 Saint-Eloi de Fourques, FR  
Silagy, David, 27000 Evreux, FR

- (74) Neel, Henry, Atofina, DPT Propriete Industrielle, 4-8, Cours Michelet, La Défense 10, 92091 Paris La Défense Cedex, FR

**C08L 51/00** → (51) C08J 3/18

**C08L 63/00** → (51) C08J 9/00

**C08L 63/00** → (51) C09D 5/16

- (51) **C08L 67/02** (11) **1 382 641 A1**  
C08L 101/00 C08L 75/06  
G02B 6/44

- (25) Fr (26) Fr
- (21) 03291773.4 (22) 17.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 FR 0209204

- (54) • *Optisches Kabel mit einer besonderen Hülle*  
• *Optical cable comprising a particular sheath*  
• *Unité optique comprenant une gaine particulière*

- (71) Acome Société Cooperative De Production, Société Anonyme, A Capital Variable, 14, rue de Marignan, 75008 Paris, FR

- (72) Lagreve, Christian, 61100 La Chapelle Biche, FR  
Fermin, Christian, 50600 Chevreville, FR

- (74) Doressamy, Clarisse, Cabinet Plasseraud 65/67 rue de la Victoire, 75440 Paris Cedex 09, FR

**C08L 71/02** → (51) C08L 79/08

**C08L 75/06** → (51) C08L 67/02

- (51) **C08L 77/12** (11) **1 382 642 A1**  
C08K 7/04 C08K 7/14  
C08K 7/18 C08K 7/28

- (25) En (26) En
- (21) 02015781.4 (22) 15.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Formaldehydfreie wässrige Bindemittel-Zusammensetzung für Mineralfasern*  
• *Formaldehyde-free aqueous binder composition for mineral fibers*  
• *Composition de liant aqueux sans formaldehyde pour fibres minérales*

- (71) Rockwool International A/S, Hovedgaden 584, 2640 Hedehusene, DK

- (72) Hansen, Erling Lennart, 2820 Gentofte, DK  
Husemoen, Thor, 400 Roskilde, DK  
Nissen, Povl, 3650 Olstykke, DK

- (74) Barz, Peter, Patentanwalt Kaiserplatz 2, 80803 München, DE

- (51) **C08L 77/12** (11) **1 382 643 A1**  
C09D 177/12

- (25) En (26) En
- (21) 02077301.6 (22) 07.06.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Polyesteramidbarrierefilmschicht und ihre Verwendung*  
• *Polyesteramide barrier film layer and its use*  
• *Film barrière en couche à base de polyesteramide et son utilisation*

- (71) DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE Heerlen, NL

- (72) Stanssens, Dirk Armand Wim, 3530 Houthalen, BE  
Muscat, Dirk, 6171 TN Stein, NL  
Dorsch, Marko, 6191 CH Beek, NL

- (74) Mooij, Johannes Jacobus, et al, DSM Patents & Trademarks Office Geleen P.O. Box 9, 6160 MA Geleen, NL

- (51) **C08L 79/08** (11) **1 382 644 A1**  
G02B 1/04 C08K 5/3432  
G03F 7/038 C08L 71/02

- (25) En (26) En
- (21) 03013964.6 (22) 20.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 JP 2002208429

- (54) • *Lichtempfindliche Polyimidharzprecursor-Zusammensetzung, Lichtwellenleiter mit dessen Polyimid und Verfahren zur Herstellung von diesem Lichtwellenleiter*  
• *Photosensitive polyimide resin precursor composition, optical waveguide using the polyimide and process for producing the optical waveguide*

- *Composition d'un précurseur de résine de polyimide, guide d'onde optique utilisant ce polyimide et procédé de fabrication d'un guide d'onde optique*

- (71) NITTO DENKO CORPORATION, 1-2, Shimohozumi 1-chome Ibaraki-shi, Osaka, JP

- (72) Mune, Kazunori, Nitto Denko Corporation, Ibaraki-shi, Osaka, JP  
Mochizuki, Amane, Nitto Denko Corporation, Ibaraki-shi, Osaka, JP  
Hayashi, Shunichi, Nitto Denko Corporation, Ibaraki-shi, Osaka, JP  
Fujii, Hirofumi, Nitto Denko Corporation, Ibaraki-shi, Osaka, JP  
Fukuoka, Takahiro, Nitto Denko Corporation, Ibaraki-shi, Osaka, JP  
Naitou, Ryusuke, Nitto Denko Corporation, Ibaraki-shi, Osaka, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

C08L 97/02 → (51) B29C 67/24

C08L 97/02 → (51) C08K 3/28

C08L 101/00 → (51) C08L 67/02

C09B 67/00 → (51) B41M 5/36

C09B 67/00 → (51) C08G 77/46

C09C 1/30 → (51) G03G 9/097

C09D 4/00 → (51) C07D 277/24

C09D 5/00 → (51) C09J 11/06

C09D 5/03 → (51) C09D 133/06

C09D 5/03 → (51) C09D 175/06

C09D 5/08 → (51) C23F 11/16

- (51) C09D 5/16 (11) 1 382 645 A1  
C09D 167/00 C08L 63/00
- (25) De (26) De
- (21) 03012964.7 (22) 07.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 20.07.2002 DE 10233010

- (54) • *Transparente oder pigmentierte Pulverlacke auf Basis bestimmter carboxylgruppenhaltiger Polyester mit Hydroxyalkylamiden und Verwendung*
- *Transparent or pigmented powder coatings based on particular carboxy-group-containing polyesters and hydroxyalkylamides and their application*
- *Revêtements de poudre transparents ou pigmentés à base de polyesters particuliers et de hydroxyalkylamides, les polyesters contenant des groupements carboxy et l'utilisation des revêtements*

- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE

- (72) Wenning, Andreas, Dr., 48301 Nottuln, DE

C09D 7/02 → (51) C08G 77/46

C09D 11/00 → (51) H01J 9/227

- (51) C09D 127/12 (11) 1 382 646 A1  
H01L 39/24
- (25) En (26) En
- (21) 03015306.8 (22) 07.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 US 199619

- (54) • *Beschichtungen aus einem vollfluoriertem / Hilfssolubilisierungsmittel, einem metallischen Material und einem fluoriertem Lösungsmittel*
  - *Coatings having fully fluorinated co-solubilizer, metal material and fluorinated solvent*
  - *Revêtements contenant d'agent de cosolubilisation entièrement fluoré, du matériau métallique et du solvant fluoré*
- (71) Xerox Corporation, Patent Department, Xerox Square - 20 A, 100 Clinton Avenue South, Rochester, New York 14644, US
  - (72) Gervasi, David J., West Henrietta, NY 14586, US  
Badesha, Santokh S., Pittsford, NY 14534, US  
Bingham, George J., Savannah, Georgia 31411, US
  - (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) C09D 133/06 (11) 1 382 647 A2  
C08G 59/42 C09D 5/03

- (25) En (26) En
- (21) 03011463.1 (22) 20.05.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 21.05.2002 JP 2002146654

- (54) • *Thermohärtende Pulverbeschichtungsmassen auf der Basis von Acrylharzen*
  - *Acrylic thermosetting powder coating compositions*
  - *Revêtements thermodurcissables sous forme de poudre à base de résines acryliques*
- (71) MITSUI CHEMICALS, INC., 2-5, Kasumigaseki 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP
  - (72) Mizoguchi, Mitsuyuki, c/o Mitsui Chem., Inc., Sodegaura-shi, Chiba, JP
  - (74) Hirose, Yoshiharu, Ichihara-shi, Chiba, JP  
Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

C09D 133/06 → (51) C11C 3/00

C09D 163/00 → (51) H01B 3/42

C09D 167/00 → (51) C08G 18/08

C09D 167/00 → (51) C09D 5/16

C09D 167/06 → (51) H01B 3/42

- (51) C09D 167/08 (11) 1 382 648 A1
- (25) En (26) En
- (21) 02077904.7 (22) 17.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Sikkatif für Überzugsmittel auf Basis von Alkydharz*
  - *Drier for alkyd based coating*
  - *Siccatif pour composition de revêtement à base de résine d'alkyde*
- (71) Universiteit Leiden, Stationsweg 46, 2312 AV Leiden, NL
  - (72) van Gorkum, Remy, 2334 EZ Leiden, NL  
Bouwman, Elisabeth, 2215 TP Voorhout, NL  
Reedijk, Jan, 2334 CD Leiden, NL
  - (74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

C09D 167/08 → (51) C11C 3/00

C09D 175/00 → (51) C11C 3/00

C09D 175/02 → (51) B32B 1/08

C09D 175/02 → (51) C08G 18/80

C09D 175/04 → (51) C08G 18/08

C09D 175/04 → (51) C08G 18/10

- (51) C09D 175/06 (11) 1 382 649 A1  
C08G 18/32 C08G 18/79  
C08G 18/42 C08G 18/80
- (25) De (26) De
- (21) 03012963.9 (22) 07.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 20.07.2002 DE 10233104

- (54) • *Verwendung von PUR-Pulverlacken für Coil Coating-Beschichtungen mit mattem Erscheinungsbild*
  - *Use of PUR powder lacquers for coil coatings having a matt appearance*
  - *Utilisation de vernis PUR pulvérulent pour des revêtements de type coil coating à l'apparence mate*
- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE
  - (72) Wenning, Andreas, Dr., 48301 Nottuln, DE  
Weiss, Jörn Volker, Dr., 45721 Haltern am See, DE

(51) C09D 175/06 (11) 1 382 650 A1  
C08G 18/42 C08G 18/80  
C09D 5/03

- (25) De (26) De
- (21) 03012965.4 (22) 07.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 20.07.2002 DE 10233103

- (54) • *PUR-Pulverlacke für Beschichtungen mit mattem Erscheinungsbild*
  - *Polyurethane powder lacquers for coatings with matt appearance*
  - *Vernis en poudre de polyuréthane pour des revêtements d'aspect mat*
- (71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE
  - (72) Wenning, Andreas, Dr., 48301 Nottuln, DE  
Weiss, Jörn Volker, Dr., 45721 Haltern am See, DE

C09D 177/12 → (51) C08L 77/12

(51) C09D 183/06 (11) 1 382 651 A1  
C08K 5/49 C08K 5/36  
C09J 7/02

- (25) De (26) De
- (21) 03015242.5 (22) 05.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 DE 10232828

- (54) • *Verwendung von Antioxidantien in strahlenhärtbaren Beschichtungsmassen für die Herstellung von abhäsigen Beschichtungen*
  - *Use of antioxidants in radiation-curable coating compositions for the preparation of adhesive coatings*
  - *Utilisation des antioxydants dans des compositions de revêtement durcissables par radiation pour la préparation de revêtements abhésives*
- (71) Goldschmidt AG, Goldschmidtstrasse 100, 45127 Essen, DE
  - (72) Brand, Mike, 45356 Essen, DE  
Döhler, Hardi, 45525 Hattingen, DE

Hamann, Winfried, Dr., 45356 Essen, DE  
Pomorin, Jürgen, 45309 Essen, DE

**C09D 191/00** → (51) C11C 3/00

- (51) **C09J 7/02** (11) **1 382 652 A1**  
B32B 31/00
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 03101106.7 (22) 23.04.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 25.04.2002 FR 0205208
- (54) • *Perforierte Klebefolie und Herstellungsverfahren*  
• *Perforated adhesive film and process for producing it*  
• *Film adhésif perforé et son procédé de fabrication*
- (71) AIRBUS FRANCE, 316 Route de Bayonne, 31060 Toulouse, FR
- (72) Rambaud, Eric, 44840 Les Sorinieres, FR  
Vitonou, Dona, 31300 Toulouse, FR
- (74) Poulin, Gérard, BREVEX 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

**C09J 7/02** → (51) C09D 183/06

**C09J 7/04** → (51) B41J 2/355

**C09J 7/04** → (51) C09J 11/06

- (51) **C09J 11/06** (11) **1 382 653 A1**  
C09J 7/04 C09D 5/00
- (25) En (26) En
- (21) 03016237.4 (22) 17.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 US 197195
- (54) • *Farbändernde Leim- und Grundierzusammensetzung für Tapeten*  
• *Color-changing wallpaper adhesive and primer composition*  
• *Composition d'adhésif et d'apprêt changeant de couleur pour papier peint*
- (71) Roman Decorating Products, Inc, 824 State Street, Calumet City, Illinois 60409, US
- (72) Russo, Gerald, Downers Grove, Illinois 60516, US  
Houck, Merle, Liberty, Missouri 60468, US  
Puchalski, Robert, Orland Park, Illinois 60462, US
- (74) Rupp, Christian, Dipl.Phys., et al, Mitscherlich & Partner Patent- und Rechtsanwälte Sonnenstrasse 33, 80331 München, DE

**C09J 175/06** → (51) C08G 18/08

- (51) **C09K 3/12** (11) **1 382 654 A1**  
B29C 73/16
- (25) En (26) En
- (21) 03015322.5 (22) 07.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 08.07.2002 JP 2002198973
- (54) • *Dichtungsmasse gegen Einstiche bei Reifen*  
• *Tire puncture sealant*  
• *Composition d'étanchéité pour réparation de perforations de pneus*
- (71) Sumitomo Rubber Industries Ltd., 6-9, Wakinohama-cho, 3-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken, JP

- (72) Kojima, Yoshihide, Sumitomo Rubber Ind., Ltd., Kobe-shi, Hyogo-ken, JP  
Kishida, Masahiro, Sumitomo Rubber Ind., Ltd., Kobe-shi, Hyogo-ken, JP  
Shimokado, Takaichiro, Fuchu-shi, Hiroshima-ken, JP
- (74) Manitz, Finsterwald & Partner GbR, Postfach 31 02 20, 80102 München, DE

(51) **C09K 3/30** (11) **1 382 655 A2**  
A61L 9/14 A01N 25/06  
A61K 7/40

- (25) En (26) En
- (21) 03077959.9 (22) 28.08.1991
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI LU NL SE
- (30) 03.09.1990 AU PP208990
- (54) • *Konzentrierter Raumsprayspender*  
• *A concentrated aerosol space spray*  
• *Aerosol concentré à pulvérisation dans l'air ambiant*
- (71) Connetics Australia Pty Limited, 8 Macro Court, Rowville Victoria 3178, AU
- (72) The designation of the inventor has not yet been filed
- (74) Bizley, Richard Edward, et al, Hepworth, Lawrence, Bryer & Bizley Merlin House Falconry Court Baker's Lane, Epping Essex CM16 5DQ, GB
- (62) 00203145.8 / 1 070 752  
91915675.2 / 0 591 195

**C09K 5/02** → (51) C09K 5/06

- (51) **C09K 5/06** (11) **1 382 656 A1**  
C09K 5/02 B01J 13/02
- (25) En (26) En
- (21) 03008631.8 (22) 15.04.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 US 195616
- (54) • *Hitze absorbierende Partikel*  
• *Heat-absorbing particle*  
• *Particule absorbant la chaleur*
- (71) Huang, Kun-Hsiang, No. 237, Bor-I Road, Feng-Shan City, Kaohsiung Hsien, TW
- (72) Huang, Kun-Hsiang, Feng-Shan City, Kaohsiung Hsien, TW
- (74) Casalunga, Axel, et al, BUREAU D.A. CASALONGA - JOSSE Paul-Heyse-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **C09K 7/02** (11) **1 382 657 A1**  
E02D 5/18 E02D 5/20  
E02D 5/34

- (25) Ja (26) En
- (21) 02722798.2 (22) 25.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/004167 25.04.2002
- (87) WO 2002/088273 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 JP 2001132292
- (54) • *"VERDICKUNGSMITTEL FÜR SPÜLSCHLAMM, DAS VERDICKUNGSMITTEL ENTHALTENDER SPÜLSCHLAMM SOWIE DEN SPÜLSCHLAMM BENUTZENDE ORTBETONPFAHL- UND -WANDVERFAHREN"*  
• *THICKENER FOR EXCAVATING SLURRY, EXCAVATING SLURRY USING THE THICKENER, AND CAST-INPLACE UNDERGROUND PILE WORK METHOD AND UNDERGROUND CONTINUOUS WALL WORK METHOD USING THE EXCAVATING SLURRY*  
• *EPAISSISSEUR DE BOUES D'EXCAVATION, BOUES D'EXCAVATION UTILISANT*

- L'EPAISSISSEUR, ET PROCEDE DE REALISATION DE PIEUX SOUTERRAINS COULES SUR PLACE ET PROCEDE DE REALISATION DE MURS CONTINUS SOUTERRAINS AU MOYEN DE BOUES D'EXCAVATION*
- (71) NIPPON SHOKUBAI CO., LTD., 1-1, Korabashi, 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541, JP
- (72) KONO, Katsuyuki, Shiga-gun, Shiga 520-0532, JP  
MOTOYAMA, Atsushi, Akashi-shi, Hyogo 674-0094, JP  
NAKAMOTO, Keiichi, Takatsuki-shi, Osaka 569-0854, JP  
OOI, Jinichi, Sakata-shi, Yamagata 998-0802, JP  
KIMURA, Makoto, Sakata-shi, Yamagata 998-0052, JP  
ABE, Katsuhisa, Sakata-shi, Yamagata 998-0052, JP  
HARADA, Eikichi, Higashitagawa-gun, Yamagata 999-7707, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**C09K 11/08** → (51) H01J 9/227

**C09K 11/59** → (51) H01J 9/227

- (51) **C09K 11/62** (11) **1 382 658 A1**  
H05B 33/14 H05B 33/10
- (25) Ja (26) En
- (21) 02722711.5 (22) 19.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/003927 19.04.2002
- (87) WO 2002/086017 2002/44 31.10.2002
- (30) 19.04.2001 JP 2001121591  
06.02.2002 JP 2002030132
- (54) • *LUMINESZIERENDER DÜNNER FILM, SEIN HERSTELLUNGSVERFAHREN UND EINE ELEKTROLUMINESZENTE ANZEIGETADEL*  
• *PHOSPHOR THIN FILM, ITS PRODUCTION METHOD, AND EL PANEL*  
• *COUCHE MINCE LUMINOPHORE, SON PROCEDE DE PRODUCTION, ET PANNEAU ELECTROLUMINESCENT*
- (71) TDK Corporation, 13-1, Nihonbashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JP
- (72) YANO, Yoshihiko, TDK Corporation, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JP  
OIKE, Tomoyuki, TDK Corporation, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JP
- (74) Wise, Stephen James, et al, c/o RAWORTH, MOSS & COOK, Raworth House, 36 Sydenham Road, Croydon, Surrey CR0 2EF, GB

**C09K 19/38** → (51) C08G 63/06

**C10G 2/00** → (51) C08L 25/06

**C10G 45/58** → (51) C08L 25/06

**C10K 3/06** → (51) C01B 3/32

- (51) **C10M 159/18** (11) **1 382 659 A1**  
C07F 11/00  
// (C10M159/18, 125:04, 135:16, 135:18, 137:10), C10N10:12, C10N30:12, C10N30:20, C10N40:25, C10N70:00
- (25) En (26) En
- (21) 03253981.9 (22) 24.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 08.07.2002 EP 02078011

- (54) • Verfahren zur Herstellung von Molybdän-Schwefel Additiven, die wenig nicht-reagierten Schwefel enthalten
- Process for making molybdenum-sulfur additives containing little unreacted sulfur
- Procédé de fabrication d'additifs de molybdène-soufre contenant peu de soufre non-réagi
- (71) Infineum International Limited, P.O. Box 1, Milton Hill, Abingdon, Oxfordshire OX13 6BB, GB
- (72) John, Joby Varughese, New Jersey 07508, US  
Wangner, Ronald Paul, Garden City, New York 11530, US  
Gutierrez, Antonio, Mercerville, New Jersey 08619, US  
Giffin, Gregory Charles, Martinsville, New Jersey 08836, US
- (74) Arunasalam, Velautha-Cumaran, et al, Infineum UK Limited P.O. Box 1 Milton Hill, Abingdon, Oxfordshire OX13 6BB, GB

- (51) **C10M 169/04** (11) **1 382 660 A1**  
// (C10M169/04, 107:02, 143:04, 129:70, 129:72, 159:22, 159:24, 155:02), (C10N10/04, 20:00, 20:02, 40:25)
- (25) En (26) En
- (21) 03254520.4 (22) 18.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 US 198527
- (54) • Synthetische Schmierölsamensetzungen für Brennkraftmotoren
- Synthetic lubricant oil compositions for internal combustion engines
- Compositions d'huile lubrifiante synthétique pour moteurs à combustion interne
- (71) Primrose Oil Company, 11444 Denton Drive, Dallas, Texas 75229, US
- (72) Paul, Edward Alan, Bedford, Texas 75229-7235, US
- (74) Senior, Janet, et al, Abel & Imray 20 Red Lion Street, London WC1R 4PQ, GB

- (51) **C11C 1/00** (11) **1 382 661 A1**  
C11C 3/02 C12P 7/64
- (25) En (26) En
- (21) 03015568.3 (22) 11.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 JP 2002205200
- (54) • Verfahren zur Herstellung einer Fettsäure
- A method for producing a fatty acid
- Procédé de préparation d'un acide gras
- (71) Kao Corporation, 14-10, Nihonbashi-Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 103-8210, JP
- (72) Kase, Minoru, Kao Corp. Research Laboratories, Kashima-gun, Ibaraki 314-1103, JP  
Shibata, Keiji, Kao Corp. Research Laboratories, Kashima-gun, Ibaraki 314-1103, JP  
Maruyama, Eizo, Kao Corp. Research Laboratories, Kashima-gun, Ibaraki 314-1103, JP
- (74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

- (51) **C11C 3/00** (11) **1 382 662 A1**  
A61K 31/575 A61P 3/06  
C07J 9/00 A23D 9/00  
A23L 1/30
- (25) Ja (26) En
- (21) 02722766.9 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/004108 24.04.2002
- (87) WO 2002/088286 2002/45 07.11.2002
- (30) 27.04.2001 JP 2001132518
- (54) • STEROLZUSAMMENSETZUNGEN; DIESE ENTHALTENDE FETTZUSAMMENSETZUNGEN UND LEBENSMITTEL
- STEROL COMPOSITIONS, FAT COMPOSITIONS CONTAINING THE SAME AND FOODS
- COMPOSITIONS DE STEROLS, COMPOSITIONS DE MATIERES GRASSES ET ALIMENTS CONTENANT LESDITES COMPOSITIONS DE STEROLS
- (71) Ajinomoto Co., Inc., 15-1 Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8315, JP  
Ajinomoto Oil Mills Co., Ltd., 7-41, Daikoku-cho, Tsurumi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 230-0053, JP
- (72) TASHIMA, I., c/o Ajinomoto Oil Mills Co. Inc., Yokohama-shi, Kanagawa 230-0053, JP  
ISHIZAKI, T., c/o Ajinomoto Co. Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210-8681, JP  
MORI, O., c/o Ajinomoto Oil Mills Co. Inc., Yokohama-shi, Kanagawa 230-0053, JP  
BABA, E., c/o Ajinomoto Oil Mills Co. Inc., Yokohama-shi, Kanagawa 230-0053, JP  
HARA, Y., c/o Ajinomoto Co. Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210-8681, JP  
YAMADA, K., c/o Ajinomoto Co. Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210-8681, JP  
SATO, H., c/o Ajinomoto Co. Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210-8681, JP
- (74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

- (51) **C11C 3/00** (11) **1 382 663 A2**  
C09D 167/08 C09D 133/06  
C09D 175/00 C09D 191/00
- (25) De (26) De
- (21) 03014564.3 (22) 07.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 AT 11012002
- (54) • Wasserverdünnbare Öle
- Water dilutable oils
- Huiles diluables à l'eau
- (71) Surface Specialties Austria GmbH, Bundesstrasse 175, 8402 Werndorf, AT
- (72) Paar, Willibald, Dr., 8010 Graz, AT  
Friedl, Maximilian, 8101 Graz, AT  
Gobec, Michael, 8010 Graz, AT
- (74) Deckers, Hellmuth, Dr., European Patent Attorney, Bahnhofstrasse 26/A, 55218 Ingelheim, DE

- C11C 3/02** → (51) C11C 1/00
- (51) **C11D 1/94** (11) **1 382 664 A1**  
C11D 11/00
- (25) De (26) De
- (21) 03015257.3 (22) 07.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK

- (30) 13.07.2002 DE 10231741
- (54) • Flüssige Neutralreinigungsmittel
- Liquid Neutral Cleaning Composition
- Composition liquide neutre de nettoyage
- (71) Clariant GmbH, Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE
- (72) Schuler, Wilfried, 65551 Limburg, DE  
Walther, Wolfgang, 65830 Krieffel, DE
- (74) Paczkowski, Marcus, Dr., et al, Clariant Service GmbH Patente, Marken, Lizenzen Am Unisys-Park 1, 65843 Sulzbach, DE

- C11D 3/02** → (51) C11D 11/04
- (51) **C11D 3/06** (11) **1 382 665 A1**  
C11D 17/00 C11D 7/16  
C11D 3/37 C11D 3/36  
C11D 17/06
- (25) De (26) De
- (21) 03019563.0 (22) 14.12.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (30) 23.12.1998 DE 19859807
- (54) • Verwendung von Phosphat-Compounds
- Use of phosphate compounds
- Utilisation des composés de phosphate
- (71) Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, DE
- (72) Volk, Harald, Dr., 3939 Mondercange, LU  
Greger, Manfred, Dr., 03587 Schiffflange, LU  
Nitsch, Christian, Dr., 40591 Düsseldorf, DE  
Härer, Jürgen, Dr., 40593 Düsseldorf, DE  
Kaell, Christiane, 4625 Differdage, LU  
Jeschke, Peter, Dr., 41468 Neuss, DE  
Pütz, Mike, 2635 Luxemburg, LU
- (62) 99963522.0 / 1 141 191

**C11D 3/10** → (51) C11D 11/04

**C11D 3/20** → (51) C11D 11/04

**C11D 3/36** → (51) C11D 3/06

**C11D 3/37** → (51) C11D 3/06

- (51) **C11D 3/39** (11) **1 382 666 A1**  
A01N 37/16 A01N 59/00  
C11D 17/04
- // (A01N37/16, 59:00, 59:16), (A01N59/00, 59:16)
- (25) En (26) En
- (21) 03447163.1 (22) 20.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 26.06.2002 EP 02077540  
21.06.2002 US 176999
- (54) • Wässrige Desinfektionszusammensetzungen mit schneller antibakterieller Wirkung
- Aqueous disinfecting compositions with rapid bactericidal effect
- Compositions aqueuses désinfectantes à effet bactéricide rapide
- (71) Tevan B.V., Edisonweg 19, 4207 HE Gorinchem-Oost, NL
- (72) van Oosterom, Piet J.A., 3544 WD Utrecht, NL
- (74) Bird, William Edward, et al, Bird Goen & Co., Klein Dalenstraat 42A, 3020 Winksele, BE

**C11D 7/16** → (51) C11D 3/06

**C11D 11/00** → (51) C11D 1/94

**C11D 11/00** → (51) C11D 11/04

(51) **C11D 11/04** (11) **1 382 667 A1**  
C11D 11/00 C11D 17/00  
C11D 3/20 C11D 3/02  
C11D 3/10  
(25) En (26) En  
(21) 03077145.5 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 US 197106  
(54) • *Verfahren zur Herstellung von Waschmittelgranulaten*  
• *Process for the production of detergent granules*  
• *Procédé de production de granules détergents*  
(71) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL  
(84) AT BE BG CH LI CZ DE DK EE ES FI FR GR HU  
IT LU MC NL PT SE SK TR RO  
(71) UNILEVER PLC, Unilever House Blackfriars P.O. Box 68, London EC4P 4BQ, GB  
(84) GB IE CY  
(72) Lopez, Rafael, North Brunswick, NJ 08902, US  
(74) Rosen Jacobson, Frans Lucas M., et al, Unilever N.V., Patent Division, P.O. Box 137, 3130 AC Vlaardingen, NL

(51) **C11D 17/00** (11) **1 382 668 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03076744.6 (22) 04.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.06.2002 EP 02077267  
(54) • *Waschmitteltabletten*  
• *Detergent tablets*  
• *Tablettes détergentes*  
(71) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL  
(84) AT BE BG CH LI CZ DE DK EE ES FI FR GR HU  
IT LU MC NL PT RO SE SK TR CY  
(71) UNILEVER PLC, Unilever House Blackfriars P.O. Box 68, London EC4P 4BQ, GB  
(84) GB IE  
(72) Appel, Peter William, Unilever R&D Vlaardingen, 3133 AT Vlaardingen, NL  
Stuut, Peter Iwan, Unilever R&D Vlaardingen, 3133 AT Vlaardingen, NL  
(74) Joppe, Hermina L. P., et al, Unilever N.V., Patent Department, P.O. Box 137, 3130 AC Vlaardingen, NL

**C11D 17/00** → (51) C11D 3/06

**C11D 17/00** → (51) C11D 11/04

**C11D 17/04** → (51) C11D 3/39

**C11D 17/06** → (51) C11D 3/06

**C12H 1/06** → (51) B01D 65/04

(51) **C12M 1/22** (11) **1 382 669 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03014010.7 (22) 21.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 AT 10972002  
(54) • *Zellkultureinrichtung mit Diamantbeschichtungsaufwachsfläche*  
• *Cell culture device with a surface coated with polycrystalline diamond*

• *Dispositif pour la culture de cellules comprenant un fond tapissé de diamant polycristallin*  
(71) Physikalisches Büro Steinmüller GmbH, Rinnerstrasse 16d, 6074 Rinn/Aldrans, AT  
(72) Steinmüller, Doris, Dr., 6074 Rinn/Aldrans, AT  
Steinmüller, Detlef, Dr., 6074 Rinn/Aldrans, AT  
(74) Hefel, Herbert, Dipl.-Ing., et al, Egelseestrasse 65a, Postfach 61, 6806 Feldkirch, AT

(51) **C12M 3/02** (11) **1 382 670 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02700700.4 (22) 22.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/001593 22.02.2002  
(87) WO 2002/090490 2002/46 14.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126543

(54) • *ZELL- UND STRUKTURINKUBATOR*  
• *CELL AND STRUCTURE INCUBATOR*  
• *INCUBATEUR DE CELLULES ET DE STRUCTURES*  
(71) Takagi Industrial Co., Ltd., 201, Nishikashiwabarashinden, Fuji-shi, Shizuoka-ken 417-8505, JP  
(72) TAKAGI, Takao c/o TAKAGI INDUSTRIAL CO., LTD., Fuji-shi, Shizuoka 417-8505, JP  
WATANABE, Setsuo c/o TAKAGI INDUSTRIAL CO., LTD., Fuji-shi, Shizuoka 417-8505, JP  
(74) Calderbank, Thomas Roger, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **C12N 1/00** (11) **1 382 671 A1**  
C08J 11/18  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720556.6 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/003992 22.04.2002  
(87) WO 2002/088326 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001127609  
18.01.2002 JP 2002009875

(54) • *VERFAHREN ZUM ABBAU VON UNGESÄTIGTEM CARBONSÄURECOPOLYMER*  
• *METHOD OF DECOMPOSING UNSATURATED CARBOXYLIC ACID COPOLYMER*  
• *PROCEDE DE DECOMPOSITION DE COPOLYMERE D'ACIDE CARBOXYLIQUE INSATURÉ*  
(71) IDEMITSU PETROCHEMICAL CO., LTD., 6-1, Yokoami 1-chome, Sumida-ku, Tokyo 130-0015, JP  
(72) NISHIDA, Tomoaki, Shizuoka-shi, Shizuoka 422-8529, JP  
ITO, Shinji, Shunan-shi, Yamaguchi 745-8691, JP  
MATSUO, Shigeru, Shunan-shi, Yamaguchi 745-8691, JP  
(74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE

**C12N 1/04** → (51) A01K 5/02

**C12N 1/15** → (51) C12N 15/12

**C12N 1/15** → (51) C12N 15/54

**C12N 1/19** → (51) C12N 15/12

**C12N 1/19** → (51) C12N 15/54

**C12N 1/21** → (51) C07K 14/32

**C12N 1/21** → (51) C12N 15/12

**C12N 1/21** → (51) C12N 15/54

**C12N 5/00** → (51) A61K 38/17

(51) **C12N 5/06** (11) **1 382 672 A1**  
C12Q 1/68 A61K 45/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 02718561.0 (22) 12.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/003665 12.04.2002  
(87) WO 2002/088332 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001125525

(54) • *AN KLEINEN LEBERZELLEN REICHE KOLONIE, VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG, VERFAHREN ZU IHRER REIFUNG ZU LEBERGEWEBE UND VERFAHREN ZUR BEURTEILUNG DER FUNKTION VON ARZNEISTOFFEN UNTER VERWENDUNG DER GEREIFTEN, AN KLEINEN LEBERZELLEN REICHEN KOLONIE*  
• *SMALL LIVER CELL-RICH COLONY, METHOD OF PREPARING THE SAME, METHOD OF MATURING THE SAME INTO LIVER TISSUE AND METHOD OF ESTIMATING DRUG FUNCTION USING THE MATURED SMALL LIVER CELL-RICH COLONY*  
• *COLONIE RICHE EN PETITES CELLULES HEPATIQUES, PROCEDE D'OBTENTION DE CETTE COLONIE, PROCEDE D'INDUCTION DE LA MATURATION DE CETTE COLONIE DANS UN TISSU HEPATIQUE ET PROCEDE D'ESTIMATION DE L'EFFET D'UN MEDICAMENT FAISANT APPEL A CETTE COLONIE RICHE EN PETITES CELLULES HEPATIQUES MATURE*

(71) Hokkaido Technology Licensing Office Co., Ltd., 8-1, Kita 7 Jou Nishi 2-chome, Kita-ku, Sapporo-Shi, Hokkaido 060-0807, JP  
(72) MITAKA, Toshihiro, Kiyota-Ku, Sapporo-Shi, Hokkaido 004-0863, JP  
SUGIMOTO, Shinichi, Shimane 693-0062, JP  
(74) Hallybone, Huw George, et al, Carpmaels and Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **C12N 5/06** (11) **1 382 673 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720448.6 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003797 17.04.2002  
(87) WO 2002/088333 2002/45 07.11.2002  
(30) 23.04.2001 JP 2001124814  
23.01.2002 JP 2002014724

(54) • *VERFAHREN ZUR KULTIVIERUNG ENTNOMMENER BIOPSIENZELLEN*  
• *METHOD OF CULTURING COLLECTED BIOPSY CELLS*  
• *METHODE DE CULTURE DE CELLULES BIOPSIQUES RECUEILLIES*  
(71) NITTA GELATIN INC., 4-26, Sakuragawa 4-chome, Naniwa-ku, Osaka-shi Osaka 556-0022, JP  
(72) MINAMIGAWA, Kazuhiko, Kashiwara-shi, Osaka 582-0027, JP  
KOBAYASHI, Hisayuki, Osaka-shi, Osaka 544-0011, JP  
TAKANO, Toshikazu, Yao-shi, Osaka 581-0034, JP  
(74) Henkel, Feiler, Hänzler, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE

**C12N 5/10** → (51) C12N 9/02

**C12N 5/10** → (51) C12N 15/12

<b>C12N 5/10</b>	→ (51)	C12N 15/54	(30)	19.07.2002	JP 2002210832	MORIKAWA, Noriyuki, Fujisawa Pharmaceutical Co.Ltd., Osaka-shi, Osaka 541-8514, JP
<b>C12N 5/12</b>	→ (51)	C07K 16/28	(54)		• <i>Methode zur Trennung und Aufreinigung von Nukleinsäuren</i> • <i>A method for separating and purifying a nucleic acid</i> • <i>Procédé de séparation et purification d'acide nucléique</i>	WAKAMATSU, Ai, Kisarazu-shi, Chiba 292-0014, JP ODA, Tamaki, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0051, JP IRIE, Ryotaro, Saitama-shi, Saitama 336-0936, JP ISOGAI, Takao, Inashiki-gun, Ibaraki 300-0303, JP MASUHO, Yasuhiko, Koganei-shi, Tokyo 184-0011, JP
(51) <b>C12N 9/02</b>	(11)	<b>1 382 674 A2</b>	(71)	FUJI PHOTO FILM CO., LTD., 210 Nakanuma		
C12N 15/53		C12N 5/10		Minami-ashigara-shi, Kanagawa-ken, 250-0193, JP		
C12P 7/42		C12P 41/00	(72)	Mori, Toshihiro, Fuji Photo Film Co., Ltd., Saitama		
(25) En	(26)	En		351-8585, JP		
(21) 03016163.2	(22)	16.07.2003	(74)	Makino, Yoshihiko, Fuji Photo Film Co., Ltd., Saitama 351-8585, JP		
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR						
AL LT LV MK						
(30) 16.07.2002		JP 2002207507				
(54)		• <i>Alpha-Keto-Säure Reduktase, Methode zur Produktion dieser Reduktase und Methode zur Produktion optisch aktiver Alpha-Hydroxy-Säuren unter Verwendung der Alpha-Keto-Säure Reduktase</i> • <i>Alpha-keto acid reductase, method for producing the same, and method for producing optically active alpha-hydroxy acids using the same</i> • <i>Réductase de l'acide alpha-keto, méthode pour sa production et méthode pour la production d'acides alpha-hydroxy optiquement actifs qui utilise ladite réductase</i>				
(71) Daicel Chemical Industries, Ltd., 1, Teppo-cho, Sakai-shi, Osaka 590-8501, JP						
(72) Kimoto, Norihiro, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0047, JP						
Yamamoto, Hiroaki, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0047, JP						
(74) Grünecker, Kinkeldy, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE						
<b>C12N 9/02</b>	→ (51)	C12P 7/26				
<b>C12N 9/10</b>	→ (51)	C12N 15/54				
<b>C12N 11/00</b>	→ (51)	A01K 5/02				
<b>C12N 11/04</b>	→ (51)	A61K 38/17				
(51) <b>C12N 15/10</b>	(11)	<b>1 382 675 A1</b>	(51) <b>C12N 15/12</b>	(11)	<b>1 382 678 A1</b>	
C07H 1/08			C12N 5/10		C12N 1/15	
(25) En	(26)	En	C12N 1/19		C12N 1/21	
(21) 03015674.9	(22)	18.07.2003	C07K 14/705		C07K 16/28	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR			C12P 21/02		C12Q 1/02	
AL LT LV MK			C12Q 1/68		G01N 33/53	
(30) 19.07.2002		JP 2002210834	(25) Ja	(26)	En	
(54)		• <i>Verfahren zum Abtrennen und Reinigen einer Nukleinsäure</i> • <i>A method for separating and purifying a nucleic acid</i> • <i>Procédé pour séparer et purifier un acide nucléique</i>	(21) 02720601.0	(22)	25.04.2002	
(71) FUJI PHOTO FILM CO., LTD., 210 Nakanuma			(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR			
Minami-ashigara-shi, Kanagawa-ken, 250-0193, JP			AL LT LV MK RO SI			
(72) Mori, Toshihiro, Fuji Photo Film Co., Ltd., Saitama 351-8585, JP			(86) JP 2002/004153		25.04.2002	
Makino, Yoshihiko, Fuji Photo Film Co., Ltd., Saitama 351-8585, JP			(87) WO 2002/088355		2002/45	07.11.2002
(74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert Patent- und Rechtsanwälte Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE			(30) 25.04.2001		JP 2001127836	
			(54)		• <i>NEUER GUANOSINTRIPHOSPHAT-BINDUNGSPROTEIN-GEKOPPELTER REZEPTOR PLACE 6002312 UND SEIN GEN SOWIE DESSEN PRODUKTION UND VERWENDUNG</i> • <i>NOVEL GUANOSINE TRIPHOSPHATE-BINDING PROTEIN-COUPLED RECEPTOR PLACE 6002312 AND ITS GENE AND PRODUCTION AND USE OF THE SAME</i> • <i>RECEPTEUR COUPLE A LA PROTEINE FIXANT LA GUANOSINE TRIPHOSPHATE, PLACE 6002312, GENE CORRESPONDANT, PRODUCTION ET UTILISATION</i>	
(51) <b>C12N 15/10</b>	(11)	<b>1 382 676 A1</b>	(71) FUJISAWA PHARMACEUTICAL CO., LTD., 4-7, Doshomachi 3-chome Chuo-ku, Osaka-shi Osaka 541-8514, JP			
C12Q 1/68			(72) SUGIYAMA, Tomoyasu, Sumida-ku, Tokyo 130-0003, JP			
(25) En	(26)	En				
(21) 03015675.6	(22)	18.07.2003				
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR						
AL LT LV MK						
(71) KYOWA HAKKO KOGYO CO., LTD., 6-1, Ohtemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8185, JP						
(72) ENDO, T., Stanford, CA 94305-6090, US						
KOIZUMI, S., Tokyo R.L., Kyowa Hakko Kogyo Co. Ltd, Machida-shi, Tokyo 194-8533, JP						
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE						
<b>C12N 15/12</b>	→ (51)	C07K 14/705				
(51) <b>C12N 15/19</b>	(11)	<b>1 382 679 A2</b>	(51) <b>C12N 15/19</b>			
C07K 14/52			C07K 19/00			
C07K 16/24		A61K 38/19	G01N 33/50		C07K 14/715	
(25) En	(26)	En	(25) En	(26)	En	
(21) 03011317.9	(22)	30.08.1996	(21) 03011317.9	(22)	30.08.1996	
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE			(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE			
(30) 08.09.1995		US 3491	(30) 08.09.1995		US 3491	
(54)		• <i>Antagonisten gegen Vaskuläres Endothelzellen Wachstumsfaktor-verwandtes Protein (VRP)</i> • <i>Vascular Endothelial Growth Factor Related Protein (VRP) Antagonists</i> • <i>Antagonists du protéine apparentée à facteur de croissance endothélial vasculaire (VRP)</i>				
(71) Genentech, Inc., 1 DNA Way, South San Francisco, CA 94080-4990, US						
(72) Lee, James, San Bruno, CA 94066, US						
Wood, William, San Mateo, CA 94402, US						
(74) Denison, Christopher Marcus, et al, Mewburn Ellis York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB						
(62) 96931450.9 / 0 848 755						
<b>C12N 15/29</b>	→ (51)	C07K 14/415				
<b>C12N 15/53</b>	→ (51)	C12N 9/02				
<b>C12N 15/53</b>	→ (51)	C12P 7/26				
<b>C12N 15/53</b>	→ (51)	C12Q 1/26				
(51) <b>C12N 15/54</b>	(11)	<b>1 382 680 A1</b>	(51) <b>C12N 15/54</b>			
C12N 9/10			C12N 1/15			
C12N 1/19		C12N 1/21	C12N 1/19		C12N 1/21	
C12N 5/10		C12P 19/04	C12N 5/10		C12P 19/04	
C12P 19/18			(25) Ja	(26)	En	
(25) Ja	(26)	En	(21) 02724634.7	(22)	23.04.2002	
(21) 02724634.7	(22)	23.04.2002	(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR			
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR			AL LT LV MK RO SI			
			(86) JP 2002/004034		23.04.2002	
			(87) WO 2002/088364		2002/45	07.11.2002
			(30) 23.04.2001		JP 2001123864	
			(54)		• <i>1,3-GALACTOSE-TRANSFERASE UND DAS ENZYM CODIERENDE DNA</i> • <i>1,3-GALACTOSE TRANSFERASE AND DNA ENCODING THE ENZYME</i> • <i>BETA 1,3-GALACTOSE TRANSFERASE ET ADN CODANT POUR CETTE ENZYME</i>	



(51) **C12N 15/62** (11) **1 382 681 A1**  
C07K 5/08 C07K 14/00  
(25) En (26) En  
(21) 02090251.6 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Ein modifizierter, rekombinanter CBD/RGD-Bindungsfaktor für die Effizienzsteigerung der Zellbindung und dessen Herstellung*  
• *A modified CBD/RGD recombinant attachment factor for improving cell-attachment efficiency and the manufacturing method thereof*  
• *Un facteur de fixation CBD/RGD modifié et recombinant pour améliorer la fixation cellulaire et un procédé pour sa préparation*  
(71) Bio999 Inc., No. 60, Futian 2nd St., Nan Chiu, Taichung, Taiwan 402, CN  
(72) Lin, Chia-Hui, Taichung, Taiwan 408, TW  
(74) Hengelhaupt, Jürgen, Dipl.-Ing., et al, Schützenstrasse 15-17, 10117 Berlin, DE

**C12N 15/62** → (51) C07K 14/32

(51) **C12N 15/82** (11) **1 382 682 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 02077908.8 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Modulation von Entwicklungswegen in Pflanzen*  
• *Modulating developmental pathways in plants*  
• *Modulation des voies de développement des plantes*  
(71) Expressive Research B.V., Bornsesteeg 59, 6708 PD Wageningen, NL  
(72) Schmidt, Eduard Daniel Leendert, 6861 AT Oosterbeek, NL  
(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

**C12N 15/82** → (51) C07K 14/32

(51) **C12P 7/26** (11) **1 382 683 A2**  
C12N 15/53 C12N 9/02  
// (C12P7/26, C12R1:19)  
(25) En (26) En  
(21) 03254408.2 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 JP 2002205207  
(54) • *Verfahren zur Herstellung von 3-Hydroxycyclohexanon*  
• *Process for producing 3-hydroxycyclohexanone*  
• *Procédé de production de 3-hydroxycyclohexanone*  
(71) Sumitomo Chemical Company, Limited, 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku Osaka 541-8550, JP  
(72) Itoh, Nobuya, Toyama-shi, Toyama, JP  
Wakita, Ryuhei, Toyonaka-shi, Osaka, JP  
(74) Cresswell, Thomas Anthony, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**C12P 7/42** → (51) C12N 9/02

**C12P 7/64** → (51) C11C 1/00

(51) **C12P 13/06** (11) **1 382 684 A1**  
C12P 13/12 C12R 1/19  
(25) De (26) De  
(21) 03015546.9 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10232930  
(54) • *Verfahren zur fermentativen Herstellung von Aminosäuren und Aminosäure-Derivaten der Phosphoglycerat-Familie*  
• *Process for fermentative production of amino acids and amino acid derivatives of the phosphoglycerate family*  
• *Procédé pour la préparation par fermentation d'acide aminés et de ses dérivés de la famille phosphoglycerate*  
(71) Consortium für elektrochemische Industrie GmbH, Zielstattstrasse 20, 81379 München, DE  
(72) Maier, Thomas, Dr., 85221 Dachau, DE  
(74) Potten, Holger, et al, Wacker-Chemie GmbH Zentralabteilung Patente, Marken und Lizenzen Hanns-Seidel-Platz 4, 81737 München, DE

(51) **C12P 13/08** (11) **1 382 685 A2**  
// (C12P13/08, C12R1:19)  
(25) En (26) En  
(21) 03015148.4 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 10.07.2002 DE 10231115  
(54) • *Verfahren zur fermentativen Herstellung von L-Aminosäuren durch Enterobacteriaceae-Stämmen mit verstärkter Expressierung des rseB-Gens*  
• *Process for the fermentative preparation of L-amino acids using strains of the enterobacteriaceae family with overexpressed rseB gene*  
• *Procédé de production d'acides L-aminés par fermentation de souches de la famille Enterobacteriaceae surexprimant le gène rseB*  
(71) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE  
(72) Rieping, Mechthild, Dr., 33619 Bielefeld, DE  
Siebelt, Nicole, 33397 Rietberg, DE

(51) **C12P 13/08** (11) **1 382 686 A1**  
C12P 13/10 C12P 13/14  
C07K 14/245  
(25) En (26) En  
(21) 03015911.5 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 JP 2002203764  
(54) • *Verfahren zur Herstellung einer Zielsubstanz durch Fermentation mittels eines bakteriellen Stamms, dem das ArcA-Gen fehlt*  
• *Method for producing target substance by fermentation using a bacterial strain lacking the ArcA gene*  
• *Procédé pour la production fermentative d'une substance désirée en utilisant une souche bactérienne qui manque le gen ArcA*  
(71) Ajinomoto Co., Inc., 15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP  
(72) Ishikawa, Yukiko, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa, JP  
Imaizumi, Akira, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa, JP  
Matsui, Kazuhiko, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa, JP

Kojima, Hiroyuki, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa, JP  
(74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

**C12P 13/10** → (51) C12P 13/08

**C12P 13/12** → (51) C12P 13/06

**C12P 13/14** → (51) C12P 13/08

**C12P 19/04** → (51) C12N 15/54

(51) **C12P 19/12** (11) **1 382 687 A1**  
A23G 3/00 A23G 3/30  
A23K 1/16 A23L 1/236  
A23L 1/29

(25) Ja (26) En  
(21) 02724644.6 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/004166 25.04.2002  
(87) WO 2002/088374 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001130922

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON ISO-MALTOSE UND DEREN VERWENDUNG*  
• *PROCESS FOR PRODUCING ISOMALTOSE AND USE THEREOF*  
• *PROCESSUS DE PRODUCTION D'ISOMALTOSE ET UTILISATION DE CELUI-CI*

(71) Kabushiki Kaisha Hayashibara Seibutsu Kagaku Kenkyujo, 2-3, 1-chome, Shimoishii, Okayama-shi, Okayama 700-0907, JP

(72) KUBOTA, Michio, c/o K.K. Hayashibara, Okayama-shi, Okayama 700-0907, JP  
NISHIMOTO, Tomoyuki, c/o K.K. Hayashibara, Okayama-shi, Okayama 700-0907, JP  
HIGASHIYAMA, Takanobu, c/o K.K. Hayashibara, Okayama-shi, Okayama 700-0907, JP  
WATANABE, Hikaru, c/o K.K. Hayashibara, Okayama-shi, Okayama 700-0907, JP  
FUKUDA, Shigeharu, c/o K.K. Hayashibara, Okayama-shi, Okayama 700-0907, JP  
MIYAKE, Toshio, c/o K.K. Hayashibara, Okayama-shi, Okayama 700-0907, JP

(74) Daniels, Jeffrey Nicholas, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

**C12P 19/18** → (51) C12N 15/54

**C12P 21/00** → (51) A61K 38/17

**C12P 21/02** → (51) C12N 15/12

**C12P 41/00** → (51) C12N 9/02

**C12Q 1/00** → (51) G01N 33/543

**C12Q 1/02** → (51) C12N 15/12

**C12Q 1/24** → (51) C12Q 1/34

(51) **C12Q 1/26** (11) **1 382 688 A1**  
A61K 39/395 A61K 35/32  
A61P 19/00 A61P 19/08  
A61P 19/10 C12N 15/53

(25) Ja (26) En  
(21) 02722727.1 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004055 24.04.2002  
(87) WO 2002/088384 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001128078  
(54) • *SCREENING-VERFAHREN*

- SCREENING METHOD
  - METHODE DE CRIBLAGE
- (71) Takeda Chemical Industries, Ltd., 1-1 Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, JP
- (72) TANI, Akiyoshi, Osaka-shi, Osaka 546-0033, JP  
HONDA, Susumu, Nishinomiya-shi, Hyogo 662-0945, JP  
YASUMA, Tsuneo, Ibaraki-shi, Osaka 567-0011, JP
- (74) Rickard, Timothy Mark Adrian, Takeda Patent Office, 11-12 Charles II Street, London SW1Y 4QU, GB

(51) **C12Q 1/34** (11) **1 382 689 A1**  
C12Q 1/527 C12Q 1/24  
(25) De (26) De  
(21) 03014220.2 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 AT 10562002
- (54) • Screeningmethode zum Nachweis von Amidase- und Nitrilhydrataseaktivitäten und deren Verwendung  
• Screening methods for the detection of amidase and nitrile hydratase activities and their use  
• Méthodes de criblage pour la détection d'activités d'amidase et de nitrile hydratase et leurs usages
- (71) DSM Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG, St. Peter-Strasse 25, 4021 Linz, AT  
(72) Reisinger, Christoph, 8042 Graz, AT  
Glieder, Anton, 8200 Gleisdorf, AT  
Schwab, Helmut, 8043 Graz, AT  
(74) Lindinger, Ingrid, DSM Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG, St. Peter-Strasse 25, 4021 Linz, AT

(51) **C12Q 1/37** (11) **1 382 690 A1**  
G01N 33/68  
(25) En (26) En  
(21) 02077909.6 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI  
(54) • Verfahren zum Reduzieren von falsch-positiven Ergebnissen in Prionenassays  
• Method to reduce false positive outcomes in prion assays  
• Procédé pour réduire les résultats faux-positifs en mesurant des prions
- (71) Stichting Sanquin Bloedvoorziening, Plesmanlaan 125, 1066 CX Amsterdam, NL  
(72) van Oers, Josephus W. A. M., 1506 TB Zaandam, NL  
van der Vorst, Teun J. K., 5702 SM Helmond, NL  
Hack, Cornelis E., 1111 ND Diemen, NL  
van Engelenburg, Franciscus A. C., 3555 EE Utrecht, NL  
(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

(51) **C12Q 1/37** (11) **1 382 691 A2**  
A01N 61/00  
(25) De (26) De  
(21) 03015260.7 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232902

- (54) • Verfahren zur Isolation des 20S Proteasoms, und Verfahren zur Identifikation von Inhibitoren des 20S und 26S Proteasoms  
• Method for the isolation of the 20S proteasome, and methods for the identification of 20S and 26S proteasome inhibitors  
• Procédé d'isolation du protéasome 20S, et procédé d'identification d'inhibiteurs des protéasomes 20S et 26S
- (71) Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Strasse 50, 40789 Monheim, DE  
Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V., Hofgartenstrasse 8, 80539 München, DE  
(72) Aichinger, Christian, Dr., 81477 München, DE  
Schreier, Peter, Prof.Dr., 50674 Köln, DE  
Ebbert, Roland, Dr., 40789 Monheim, DE  
Huber, Robert, Prof.Dr., 82110 Germering, DE  
Groll, Michael, Dr., 94072 Bad Füssing, DE

(51) **C12Q 1/37** (11) **1 382 692 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016011.3 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 200096
- (54) • Enzymatisches Verfahren für HIV-Protease-Inhibitoren  
• Enzymatic assay of HIV protease inhibitors  
• Procédé enzymatique pour les inhibiteurs de la protéase d'HIV
- (71) Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, DE  
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG, 124 Grenzacherstrasse, 4070 Basel, CH  
(72) Arabshahi, Lili, Carmel, IN 46032, US  
Li, Haijuan, Fishers, IN 46038, US

**C12Q 1/527** → (51) C12Q 1/34

(51) **C12Q 1/68** (11) **1 382 693 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03017827.1 (22) 05.09.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

- AL LT LV MK RO SI  
(30) 16.09.1999 FR 9911563
- (54) • Verfahren und Zusammensetzungen für die Detektion pathologischer Ereignisse  
• Methods and compositions for the detection of pathologic events  
• Méthodes et compositions pour la détection d'événements pathologiques
- (71) Exonhit Therapeutics S.A., 26, rue Brunel, 75017 Paris, FR  
(72) Tocque, Bruno, 92400 Courbevoie, FR  
Bracco, Laurent, 75014 Paris, FR  
Schweighoffer, Fabien, 94300 Vincennes, FR  
(74) Becker, Philippe, et al, Cabinet Becker & Associés 35, rue des Mathurins, 75008 Paris, FR  
(62) 00962576.5 / 1 198 595

**C12Q 1/68** → (51) B01J 19/00

**C12Q 1/68** → (51) C07K 14/32

**C12Q 1/68** → (51) C07K 14/415

**C12Q 1/68** → (51) C12N 5/06

**C12Q 1/68** → (51) C12N 15/10

**C12Q 1/68** → (51) C12N 15/12

**C12Q 1/68** → (51) G01D 1/16

**C12R 1/19** → (51) C12P 13/06

**C21C 7/076** → (51) C22B 1/24

**C21D 6/00** → (51) C22C 38/00

**C21D 8/02** → (51) C22C 38/02

**C21D 9/46** → (51) C23C 22/00

(51) **C22B 1/24** (11) **1 382 694 A1**  
C22B 1/245 C22B 7/00  
C22B 21/00 C21C 7/076  
G03G 9/083 G03G 9/087  
(25) En (26) En  
(21) 03013486.0 (22) 26.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
(30) 04.07.2002 JP 2002196487
- (54) • Verfahren zur Wiedergewinnung verbrauchten Toners und Verwendung von Toner-Aluminium-Mischgranulat als Zusatzmittel in der Stahlherstellung  
• Waste toner recycling method and use of toner-aluminium granulate blend as steelmaking flux  
• Procédé de récupération de toner usé et utilisation d'un granulat mixte de toner et d'aluminium comme additif pour l'élaboration d'acier
- (71) Ricoh Company, Ltd., 3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Shinko Frex Inc., 71-5 Nishioka-cho, Hamamatsu City, Shizuoka Prefecture 433-8116, JP  
(72) Morii, Yoshihiro, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Souma, Satoru, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Kishi, Hiroyuki, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Torii, Kazuma, Hamamatsu City, Shizuoka Pref. 433-8116, JP  
Matsuura, Hiroyuki, Hamamatsu City, Shizuoka Pref. 433-8116, JP  
(74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

**C22B 1/245** → (51) C22B 1/24

**C22B 7/00** → (51) C22B 1/24

**C22B 21/00** → (51) C22B 1/24

**C22C 1/04** → (51) C22C 27/04

- (51) **C22C 14/00** (11) **1 382 695 A1**  
C22F 1/18 B21B 3/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 02703899.1 (22) 26.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/001710 26.02.2002  
(87) WO 2002/070763 2002/37 12.09.2002  
(30) 28.02.2001 JP 2001054809  
(54) • STAB AUS TITANLEGIERUNG UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG  
• TITANIUM ALLOY BAR AND METHOD FOR PRODUCTION THEREOF  
• BARRE D'ALLIAGE DE TITANE ET PROCÉDE DE FABRICATION
- (71) JFE Steel Corporation, 2-3, Uchisaiwai-cho 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo, 100-0011, JP  
(72) FUKAI, Hideaki, c/o Int. Prop. Dep. JFE Steel Corp, Tokyo 100-0011, JP  
OGAWA, Atsushi, c/o Int. Prop. Dep. JFE Steel Corp, Tokyo 100-0011, JP

MINAKAWA, Kuninori, c/o Int.Prop.Dep.JFE Steel Cor., Tokyo 100-0011, JP  
(74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwältin Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C22C 19/03** → (51) C22F 1/10

(51) **C22C 19/05** (11) **1 382 696 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03013012.4 (22) 10.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 13.06.2002 US 170945

(54) • *Gegen Schwefelsäure und Nassverfahrens-phosphorsäure resistente Ni-Cr-Mo-Cu-Legierungen*  
• *Ni-Cr-Mo-Cu alloys resistant to sulfuric acid and wet process phosphoric acid*  
• *Alliage de Ni-Cr-Mo-Cu résistant à l'acide sulfurique et à l'acide phosphorique de voie humide*

(71) HAYNES INTERNATIONAL, INC., 1020 West Park Avenue, Kokomo, Indiana 46901, US

(72) Cook, Paul, Kokomo, Indiana 46901, US

(72) Caruso, Martin L., Columbus, Ohio 43220, US

(74) Fuchs Mehler Weiss & Fritzsche, Patentanwälte Söhnleinstrasse 8, 65201 Wiesbaden, DE

(51) **C22C 19/05** (11) **1 382 697 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254456.1 (22) 11.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 US 193878

(54) • *Superlegierung für einkristalline Turbinenschaukeln*  
• *Superalloy for single crystal turbine vanes*  
• *Superalliage pour aubes de turbine monocristallines*

(71) Cannon-Muskegon Corporation, 2875 Lincoln Street, P.O. Box 506, Muskegon, Michigan 49443-0506, US

(72) Harris, Kenneth, Spring Lake, Michigan 49456, US  
Wahl, Jacqueline B., Muskegon, Michigan 49441, US

(74) Copsey, Timothy Graham, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

**C22C 19/05** → (51) C22F 1/10

(51) **C22C 21/12** (11) **1 382 698 A1**  
C22C 21/16 C22C 21/18  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03356108.5 (22) 09.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 11.07.2002 FR 0208737

(54) • *Knetprodukt aus Al-Cu-Mg-Legierung für das Strukturbauteil eines Flugzeugs*  
• *Wrought product in Al-Cu-Mg alloy for aircraft structural element*  
• *Produit corroyé en alliage Al-Cu-Mg pour élément de structure d'avion*

(71) Pechiney Rhenalu, 7, place de Chancelier Adenauer, 75116 Paris, FR

(72) Warner, Timothy, Ravenswood, WV 26164, US

(72) Dif, Ronan, 38590 Saint Etienne de Saint Geoirs, FR

(74) Bes, Bernard, 38180 Seyssins, FR

Ribes, Hervé, 63500 Issoire, FR

(74) Mougeot, Jean-Claude, et al, PECHINEY, 217, cours Lafayette, 69451 Lyon Cedex 06, FR

**C22C 21/16** → (51) C22C 21/12

**C22C 21/18** → (51) C22C 21/12

(51) **C22C 27/04** (11) **1 382 699 A1**  
C22C 1/04  
(25) En (26) En

(21) 03250463.1 (22) 24.01.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 13.07.2002 KR 2002040994

(54) • *Eine schwere Wolfram-Legierung für durchschlagende Splittergeschosse und Verfahren zu seiner Herstellung*  
• *A heavy Tungsten alloy for penetrating splinter shell and forming method thereof*  
• *Un alliage de métal lourd à base de tungstène pour un projectile à destruction avec une haute pénétration et procédé de sa fabrication*

(71) Poongsan Corporation, 60-1 Choongmuro 3-ga, Choong-ku, Seoul, KR

(72) Park, Kyung Jin, Kyeongju-shi, Kyongsangbuk-do, KR

(72) Ryu, Joo Ha, Kyeongju-shi, Kyongsangbuk-do, KR

(74) Atkinson, Jonathan David Mark, Urquhart-Dykes & Lord Tower North Central Merrion Way, Leeds LS2 8PA, GB

(51) **C22C 27/04** (11) **1 382 700 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254495.9 (22) 18.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 US 200474

(54) • *Molybdänlegierung mit verbesserter Oxydationsbeständigkeit*  
• *Improved oxidation resistant molybdenum alloy*  
• *Alliage de molybdène résistant à l'oxydation*

(71) UNITED TECHNOLOGIES CORPORATION, United Technologies Building, Hartford, Connecticut 06101, US

(72) Woodard, Shiela Rhea, Manchester Connecticut 06040, US

Raban, Rafael, Ellington Connecticut 06029, US

Myers, James F., Manchester Connecticut 06040, US

Berczik, Douglas Michael, Manchester Connecticut 06040, US

(74) Hall, Matthew Benjamin, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

(51) **C22C 38/00** (11) **1 382 701 A1**  
C21D 6/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722713.1 (22) 19.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/003933 19.04.2002

(87) WO 2002/086176 2002/44 31.10.2002

(30) 19.04.2001 JP 2001121084

(54) • *FERRITISCHER WÄRMEBESTÄNDIGER STAHL UND HERSTELLUNGSVERFAHREN DAFÜR*  
• *FERRITIC HEAT&MINUS;RESISTANT STEEL AND METHOD FOR PRODUCTION THEREOF*

• *ACIER FERRITIQUE THERMORESISTANT ET PROCEDE DE FABRICATION*

(71) National Institute for Materials Science, 2-1, Sengen 1-chome, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0047, JP

Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., 5-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP

(72) TANEIKE, Masaki c/o Nat. Inst. for Materials Sc., Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0047, JP

ABE, Fujio c/o Nat. Institute for Materials Sc., Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0047, JP

(74) Calamita, Roberto, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**C22C 38/00** → (51) C22C 38/04

**C22C 38/00** → (51) H01F 1/04

(51) **C22C 38/02** (11) **1 382 702 A1**  
C22C 38/04 C21D 8/02  
(25) En (26) En

(21) 03254416.5 (22) 11.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 JP 2002204168

(54) • *Hochfestes Stahlblech mit hervorragender Verformbarkeit und Verfahren zu dessen Herstellung*  
• *High-strength steel sheet having excellent workability and production process therefor*  
• *Feuillard en acier à haute résistance ayant une excellente aptitude à l'usinage et sa méthode de fabrication*

(71) Kabushiki Kaisha Kobe Seiko Sho (Kobe Steel, Ltd.), 10-26, Wakoinohama-cho 2-chome, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo 651-8585, JP

(72) Akamizu, Hiroshi, c/o Kobe Steel Ltd., Kobe-shi, Hyogo 651-2271, JP

Makii, Koichi, c/o Kobe Steel Ltd., Kobe-shi, Hyogo 651-2271, JP

Ikedo, Shushu, c/o Kobe Steel Ltd., Kobe-shi, Hyogo 651-2271, JP

(74) Gillard, Richard Edward, Elkington and Fife Prospect House 8 Pembroke Road Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

(51) **C22C 38/04** (11) **1 382 703 A2**  
C22C 38/00 C22C 38/12  
(25) En (26) En

(21) 03015517.0 (22) 09.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 10.07.2002 JP 2002200797

(54) • *Stahlrohr mit einem niedrigen Verhältnis zwischen Streckgrenze und Zugfestigkeit*  
• *Steel pipe having low yield ratio*  
• *Tube en acier à bas rapport de la limite d'élasticité à la résistance à la rupture*

(71) NIPPON STEEL CORPORATION, 6-3, Otemachi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100-8071, JP

(72) Ohgami, Masahiro, Nippon Steel Corp. Yawata Works, Kitakyushu-shi, Fukuoka 804-8501, JP

Fujii, Toshio, Nippon Steel Corp. Hikari Works, Hikari-shi, Yamaguchi 743-8510, JP

Ogata, Toshiyuki, Nippon Steel Corp. Hikari Works, Hikari-shi, Yamaguchi 743-8510, JP

Mimura, Hiroyuki, Nippon Steel Corp. Hikari Works, Hikari-shi, Yamaguchi 743-8510, JP

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**C22C 38/04** → (51) C22C 38/02

(51) **C22C 38/12** (11) **1 382 704 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03450155.1 (22) 23.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 08.07.2002 AT 10272002  
 (54) • *Kaltarbeitsstahl mit hohem Verschleisswiderstand*  
 • *Cold work steel with high wear resistance*  
 • *Acier pour travail à froid avec résistance à l'usure élevée*  
 (71) Böhler Edelstahl GmbH & Co KG, Mariazellerstrasse 25, 8605 Kapfenberg, AT  
 (72) Liebfahrt, Werner, Dipl.Ing., 8605 Parschlug, AT  
 (74) Wildhack, Helmut, Dipl.-Ing. Dr., Patentanwälte Dipl.-Ing. Dr. Helmut Wildhack Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Jellinek Landstrasser Hauptstrasse 50, 1030 Wien, AT

**C22C 38/12** → (51) C22C 38/04

(51) **C22F 1/04** (11) **1 382 705 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03020302.0 (22) 01.05.1996  
 (84) DE ES FR GB IT SE  
 (30) 01.05.1995 US 432223  
 26.04.1996 US 634748  
 (54) • *Herstellung von vorbeschichteten Aluminiumlegierungsteilen*  
 • *Preparation of pre-coated aluminium alloy articles*  
 • *Préparation d'articles en alliage d'aluminium prérevetés*  
 (71) McDONNELL DOUGLAS CORPORATION, 3855 Lakewood Boulevard, Long Beach, CA 90846, US  
 (72) Kreener, Steven G., Trabuco Canyon, CA 92679, US  
 (74) Naismith, Robert Stewart, Dr., et al, CRUIKSHANK & FAIRWEATHER 19 Royal Exchange Square, Glasgow, G1 3AE, GB  
 (62) 96915379.0 / 0 828 863

**C22F 1/08** → (51) C23C 14/34

(51) **C22F 1/10** (11) **1 382 706 A1**  
 C22C 19/05 C22C 19/03  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254493.4 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 US 199186  
 (54) • *Isothermisches Schmieden von Nickel-Basis-Superlegierungen in Luft*  
 • *Isothermal forging of nickel-base superalloys in air*  
 • *Forgeage isothermique à l'air de superalliages à base de nickel*  
 (71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road, Schenectady, NY 12345, US  
 (72) Raymond, Edward Lee, Maineville Ohio 45039, US  
 Srivatsa, Shesh Krishna, Cincinnati Ohio 45249, US  
 (74) Goode, Ian Roy, et al, London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**C22F 1/18** → (51) C22C 14/00

(51) **C23C 4/04** (11) **1 382 707 A1**  
 C23C 4/12  
 // B05D1/02  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015955.4 (22) 17.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
 (54) • *Schichtsystem*  
 • *Layer system*  
 • *Systeme stratifié*  
 (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
 (72) Birkner, Jens, 45481 Mühlheim a.d. Ruhr, DE  
 Stamm, Werner, Dr., 45481 Mühlheim a.d. Ruhr, DE

**C23C 4/12** → (51) C23C 4/04

(51) **C23C 14/00** (11) **1 382 708 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03394061.0 (22) 02.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 03.07.2002 IE 20020546  
 (54) • *Oberflächenregenerierung von kontaminierten Beschichtungswerkzeugen*  
 • *Surface recovery of contaminated deposition tools*  
 • *Régénération de surface d'outils de revêtement contaminés*  
 (71) OMC Scientific Research Limited, Ballysimon Road, Limerick, IE  
 (72) Dillon, Patrick, Castletroy, County Limerick, IE  
 Comerford, Thomas, Thurles, County Tipperary, IE  
 O'Mahony, Joseph Patrick, County Clare, IE  
 McMeel, John, Ballysheedy, County Limerick, IE  
 Gibbons, Richard, Hamble Lane, Southampton SO 31 4JS, GB  
 (74) Weldon, Michael James, et al, c/o John A. O'Brien & Associates, Third Floor, Duncairn House, 14 Carysfort Avenue, Blackrock, Co. Dublin, IE

(51) **C23C 14/06** (11) **1 382 709 A1**  
 C23C 30/00 B23B 27/14  
 (25) En (26) En  
 (21) 03253936.3 (22) 20.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 11.07.2002 JP 2002203324  
 (54) • *Beschichtetes Werkzeug*  
 • *Coated tool*  
 • *Outil revêtu*  
 (71) Sumitomo Electric Industries, Ltd., 5-33, Kitahama 4-chome Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, JP  
 (72) Fukui, Haruyo Itami Works, Itami-shi, Hyogo, JP  
 Yamagata, Kazuo Itami Works, Itami-shi, Hyogo, JP  
 Tsuda, Keiichi Itami Works, Itami-shi, Hyogo, JP  
 Imamura, Shinya Itami Works, Itami-shi, Hyogo, JP  
 (74) Cross, Rupert Edward Blount, et al, BOULT WADE TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

**C23C 14/12** → (51) C23C 14/54

**C23C 14/26** → (51) C23C 14/54

(51) **C23C 14/34** (11) **1 382 710 A1**  
 C22F 1/08  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016247.3 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 US 198256  
 (54) • *Zerstäubungstarget aus Basis von Kupfer mit ultrafeinem Korngefüge*  
 • *Ultrafine-grain-copper-base sputter targets*  
 • *Cible de pulvérisation à base de cuivre à grain ultrafin*  
 (71) Praxair S.T. Technology, Inc., 441 Sackett Point Road, North Haven, CT 06473, US  
 (72) Perry, Andrew C., Oradell, New Jersey 7649, US  
 Gilman, Paul S., Suffern, New York 10901, US  
 (74) Schwan - Schwan - Schorer, Bauerstrasse 22, 80796 München, DE

(51) **C23C 14/35** (11) **1 382 711 A1**  
 (25) Es (26) En  
 (21) 01915437.6 (22) 27.03.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) ES 2001/000119 27.03.2001  
 (87) WO 2002/077318 2002/40 03.10.2002  
 (54) • *LICHTBOGENVERDAMPFER MIT KRAFTVOLLER MAGNETFÜHRUNG FÜR TARGETS MIT GROSSER OBERFLÄCHE*  
 • *ARC EVAPORATOR WITH A POWERFUL MAGNETIC GUIDE FOR TARGETS HAVING A LARGE SURFACE AREA*  
 • *EVAPORATEUR A ARC ELECTRIQUE AVEC GUIDE MAGNETIQUE PUISSANT POUR CIBLES DE SURFACE IMPORTANTE*  
 (71) Fundacion Tekniker, Avenida Otaola, 20, 20600 Eibar, ES  
 (72) GOIKOETXEA LARRINAGA, Josu, E-48100 Mungia, ES  
 (74) Carpintero Lopez, Francisco, HERRERO & ASOCIADOS, S.L. Alcalá, 35, 28014 Madrid, ES

(51) **C23C 14/50** (11) **1 382 712 A1**  
 C23C 16/50 C23C 16/458  
 (25) It (26) En  
 (21) 02425446.8 (22) 08.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
 (54) • *Vorrichtung zur chargenweisen Vakuumbeschichtung von Gegenständen*  
 • *Plant for vacuum coating of objects in batches*  
 • *Dispositif pour le revêtement de lots de substrats sous vide*  
 (71) Galileo Vacuum Systems S.R.L., Via delle Fonti 432, 59100 Prato, IT  
 (72) Fanfani, Stefano, 50129 Firenze, IT  
 (74) Mannucci, Michele, et al, Ufficio Tecnico Ing.A. Mannucci S.R.L., Via della Scala 4, 50123 Firenze, IT

(51) **C23C 14/54** (11) **1 382 713 A2**  
 C23C 14/26 C23C 14/12  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016305.9 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 KR 2002042271  
25.09.2002 KR 2002058116  
01.10.2002 KR 2002059786
- (54) • Quelle zur thermischen PVD-Beschichtung für organische elektrolumineszente Schichten  
• Source for thermal physical vapour deposition of organic electroluminescent layers  
• Source pour dépôt thermique physique en phase vapeur de couches organiques électroluminescentes
- (71) LG ELECTRONICS INC., 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-ku, Seoul 150-010, KR
- (72) Kim, Ki Beom, 705-023 Daegu, KR  
Kim, Sang Dae, Soosung-gu, 706-170 Daegu, KR  
Han, Yoon Soo, Chilgok-kun, 718-844 Kyongsangbuk-do, KR  
Tak, Yoon Heung, Kumi-shi, 730-765 Kyongsangbuk-do, KR  
Kim, Seok Joo, Busanjin-ku, 614-112 Busan, KR
- (74) Vetter, Ewald Otto, Dipl.-Ing., et al, Meissner, Bolte & Partner Anwaltssozietät Postfach 10 26 05, 86016 Augsburg, DE

(51) **C23C 14/56** (11) **1 382 714 A2**  
C23C 16/44  
(25) En (26) En  
(21) 03254155.9 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 JP 2002209797
- (54) • Verfahren zur Entfernung von Partikeln  
• Apparatus for removing particles  
• Dispositif d'élimination de particules
- (71) Sharp Kabushiki Kaisha, 22-22, Nagaïke-cho, Abeno-ku, Osaka-shi, Osaka 545-8522, JP
- (72) Sasaki, Hiroshi, Fukuyama-shi Hiroshima 720-0077, JP
- (74) Brown, Kenneth Richard, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

**C23C 16/02** → (51) H01L 21/316

(51) **C23C 16/40** (11) **1 382 715 A1**  
F01D 25/00  
(25) En (26) En  
(21) 03254490.0 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 US 199185
- (54) • Schutz für ein Gasturbinenbauteil durch eine dampfphasenabgeschiedene Oxidschicht  
• Protection of a gas turbine component by a vapor-deposited oxide coating  
• Protection d'un composant d'une turbine à gaz par une couche d'oxide déposée en phase vapeur
- (71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road, Schenectady, NY 12345, US
- (72) Ackerman, John Frederick, Laramie New York 82070, US  
Nagaraj, Bangalore Aswatha, West Chester Ohio, US  
Weimer, Michael James, Loveland Ohio 45140, US  
Heany, Joseph Aloysius, Middletown Ohio 45044, US  
Hahn, James Andrew, Maineville Ohio 45039, US  
Schaeffer, Jon Conrad, Simpsonville South Carolina 29681, US  
Walston, William Scott, Mason Ohio 45040, US

- (74) Pedder, James Cuthbert, et al, London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**C23C 16/40** → (51) H01L 21/316

(51) **C23C 16/44** (11) **1 382 716 A2**  
C23F 4/00  
(25) En (26) En  
(21) 03015605.3 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 US 198509  
10.04.2003 US 410803
- (54) • Verfahren zum Ätzen von Werkstoffen mit hoher Dielektrizitätskonstante und Verfahren zur Reinigung eines Abscheidungskammer von Werkstoffen mit hoher Dielektrizitätskonstante  
• Method for etching high dielectric constant materials and for cleaning deposition chambers for high dielectric constant materials  
• Procédé de gravure de matériaux à constante diélectrique élevée et procédé de nettoyage d'une chambre de dépôt de matériaux à constante diélectrique élevée
- (71) AIR PRODUCTS AND CHEMICALS, INC., 7201 Hamilton Boulevard, Allentown, PA 18195-1501, US
- (72) Ji, Bing, Allentown, PA 18104, US  
Motika, Stephen Andrew, Kutztown, PA 19530, US  
Pearlstein, Ronald Martin, Macungie, PA 18062, US  
Karwacki, Eugene Joseph Jr., Orefield, PA 18069, US  
Wu, Dingjun, Macungie, PA 18062, US
- (74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

(51) **C23C 16/44** → (51) C23C 14/56

(51) **C23C 16/455** → (51) H01L 21/31  
**C23C 16/458** → (51) C23C 14/50  
**C23C 16/50** → (51) C23C 14/50

(51) **C23C 22/00** (11) **1 382 717 A1**  
C21D 9/46  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720582.2 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (86) JP 2002/004052 23.04.2002
- (87) WO 2002/088424 2002/45 07.11.2002
- (30) 23.04.2001 JP 2001124473  
22.05.2001 JP 2001152756  
08.06.2001 JP 2001174669
- (54) • UNIDIREKTIONALES SILIZIUMSTAHLBLECH MIT AUSGEZEICHNETER ADHESION VON ZUGKRAFTÜBERTRAGENDEN ISOLIERENDER BESCHICHTUNG  
• UNIDIRECTIONAL SILICON STEEL SHEET EXCELLENT IN ADHESION OF INSULATING COATING FILM IMPARTING TENSILE FORCE  
• TOLE D'ACIER AU SILICIUM UNIDIRECTIONNEL PRESENTANT UNE EXCELLENTE ADHESIVITE D'UNE COUCHE DE REVETEMENT ISOLANT IMPRIMANT UNE FORCE DE TRACTION
- (71) NIPPON STEEL CORPORATION, 6-3, Otemachi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100-8071, JP
- (72) SHIGESATO, Genichi, C/O NIPPON STEEL CORP TD, futtsu-shi, Chiba 293-8511, JP  
FUJII, Hiroyasu - NIPPON STEEL CORP YAWATA WORKS, Kitakyushu-shi, Fukuoka 804-8501, JP

- AL LT LV MK
- (30) 04.06.2002 DE 10224777
- (54) • Verfahren und Vorrichtung zum Kaltgasspritzen  
• Cold gas spraying method and device  
• Procédé et dispositif de projection par gaz froid
- (71) Linde Aktiengesellschaft, Abraham-Lincoln-Strasse 21, 65189 Wiesbaden, DE
- (72) Heinrich, Peter, 82110 Germering, DE  
Kreye, Heinrich, Prof. Dr., 22175 Hamburg, DE  
Krömmer, Werner, 84034 Landshut, DE

- MURAKAMI, Kenichi, c/o NIPPON STEEL CORP YAWATA W., Kitayushu-shi, Fukuoka 804-8501, JP
- USHIGAMI, Yoshiyuki, c/o NIPPON STEEL CORP Techn.D., Futt-shi, Chiba 293-8511, JP
- NAKAMURA, Shuichi, C/O NIPPON STEEL CORP Tech.Devl, Futtsu-shi, Chiba 293-8511, JP
- SUGIYAMA, Masaachi, C/O NIPPON STEEL CORP T.D., Futtsu-shi, Chiba 293-8511, JP
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **C23C 22/07** (11) **1 382 718 A1**  
C23C 22/12 C23C 22/18  
C23C 22/50 C23C 22/62  
B05D 7/14

- (25) Ja (26) En
- (21) 02703867.8 (22) 21.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/001521 21.02.2002
- (87) WO 2002/068715 2002/36 06.09.2002
- (30) 26.02.2001 JP 2001050740  
03.12.2001 JP 2001368776

- (54) • OBERFLÄCHENBEHANDELTES STAHLPRODUKT, VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG UND BEHANDLUNGSLÖSUNG ZUR CHEMISCHEN UMWANDLUNG  
• SURFACE TREATED STEEL PRODUCT, METHOD FOR PRODUCTION THEREOF AND CHEMICAL CONVERSION TREATMENT SOLUTION  
• PRODUIT EN ACIER TRAITE EN SURFACE, PROCEDE DE PRODUCTION ASSOCIE ET SOLUTION DE TRAITEMENT DE CONVERSION CHIMIQUE

- (71) SUMITOMO METAL INDUSTRIES, LTD., 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, JP
- (72) IZAWA, Masaru, Sumitomo Metal Industries, Ltd., Osaka-shi, Osaka 541-0041, JP  
GOTO, Kunio, Sumitomo Metal Industries, Ltd., Osaka-shi, Osaka 541-0041, JP
- (74) Cresswell, Thomas Anthony, et al, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**C23C 22/12** → (51) C23C 22/07

**C23C 22/18** → (51) C23C 22/07

**C23C 22/50** → (51) C23C 22/07

**C23C 22/62** → (51) C23C 22/07

(51) **C23C 24/04** (11) **1 382 719 A2**  
B05B 7/14  
(25) De (26) De  
(21) 03012312.9 (22) 28.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 04.06.2002 DE 10224777
- (54) • Verfahren und Vorrichtung zum Kaltgasspritzen  
• Cold gas spraying method and device  
• Procédé et dispositif de projection par gaz froid
- (71) Linde Aktiengesellschaft, Abraham-Lincoln-Strasse 21, 65189 Wiesbaden, DE
- (72) Heinrich, Peter, 82110 Germering, DE  
Kreye, Heinrich, Prof. Dr., 22175 Hamburg, DE  
Krömmer, Werner, 84034 Landshut, DE

(74) Kassekert, Rainer, Linde Aktiengesellschaft, Zentrale Patentabteilung, 82049 Höllriegelskreuth, DE

(51) **C23C 24/04** (11) **1 382 720 A2**  
B05B 7/14

(25) De (26) De  
(21) 03012313.7 (22) 28.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 04.06.2002 DE 10224780  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zum Kaltgasspritzen  
• Cold gas spraying method and device  
• Procédé et dispositif de projection par gaz froid  
(71) Linde Aktiengesellschaft, Abraham-Lincoln-Strasse 21, 65189 Wiesbaden, DE  
(72) Heinrich, Peter, 82110 Germering, DE  
Kreye, Heinrich, Prof. Dr., 22175 Hamburg, DE  
Muehlberger, Erich, San Clemente, CA 92673, US  
(74) Kassekert, Rainer, Linde Aktiengesellschaft, Zentrale Patentabteilung, 82049 Höllriegelskreuth, DE

**C23C 30/00** → (51) C23C 14/06

**C23F 4/00** → (51) C23C 16/44

(51) **C23F 11/16** (11) **1 382 721 A1**  
C09D 5/08

(25) En (26) En  
(21) 03014489.3 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 08.07.2002 US 190932  
(54) • Beschichtung zur Oxidationshemmung eines Substrats  
• Coating for inhibiting oxidation of a substrate  
• Revêtement pour l'inhibition de l'oxydation d'un substrat  
(71) The Boeing Company, 100 N. Riverside, Chicago, IL 60606-1596, US  
(72) Kendig, Martin W., Thousand Oaks, CA 91360, US  
Hon, Melitta, Daly City, CA 94015, US  
Warren, Leslie, Camarillo, CA 93012, US  
(74) Weller, Wolfgang, Dr., et al, Witte, Weller & Partner Patentanwälte Postfach 105462, 70047 Stuttgart, DE

**C30B 25/02** → (51) C30B 29/54

(51) **C30B 29/12** (11) **1 382 722 A2**  
C30B 33/00

(25) En (26) En  
(21) 03077171.1 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 US 396779 P  
(54) • Glühofen für zum Gebrauch in optischen Lithographie-Fluoridkristallen  
• Optical Lithography Fluoride Crystal Annealing Furnace  
• Four de recuit pour des cristaux de fluorure utilisés dans la lithographie optique  
(71) CORNING INCORPORATED, 1 Riverfront Plaza, Corning, N.Y. 14831, US  
(72) Brennan, John Harold, Horseheads NY 14845, US  
Price, Michael William, Corning NY 14830, US

Tinz, Juergen, Addison NY 14830, US  
Wang, Liming, Horseheads NY 14845, US  
(74) Poole, Michael John, Corning Limited Patents & Licensing Department Quantum House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts. HP2 7DE, GB

(51) **C30B 29/54** (11) **1 382 723 A2**  
C30B 25/02 G01T 1/20  
B05D 7/24

(25) En (26) En  
(21) 03022728.4 (22) 18.06.1999  
(84) DE FR GB NL SE  
(30) 18.06.1998 JP 17119298  
(54) • Verfahren zur Abscheidung von organischen Filmen  
• Method of organic film deposition  
• Procédé pour le dépôt des films organiques  
(71) Hamamatsu Photonics K.K., 1126-1, Ichino-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 435-8558, JP  
(72) Homme, Takuya, Hamamatsu-shi Shizuoka 435-8558, JP  
Takabayashi, Toshio, Hamamatsu-shi Shizuoka 435-8558, JP  
Sato, Hiroto, Hamamatsu-shi Shizuoka 435-8558, JP  
(74) Musker, David Charles, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RG, GB  
(62) 99925382.6 / 1 118 880

**C30B 33/00** → (51) C30B 29/12

(51) **D01F 6/62** (11) **1 382 724 A1**  
(25) En (26) En

(21) 03001787.5 (22) 28.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 20.07.2002 KR 2002042774  
(54) • Polyestergeram mit hoher Festigkeit und niedrigem Schrumpf und Verfahren zu dessen Herstellung  
• High strength and low shrinkage polyester yarn and process for its preparation  
• Fil de polyester à haute résistance et faible rétraction et son procédé de production  
(71) Hyosung Corporation, 450 Kongduk-dong, Mapo-ku, Seoul, KR  
(72) Jeong, Yi-woon, Gwacheon-si, Kyunggi-do, KR  
Yoo, Min-jae, Seoul, KR  
Shim, Dong-seok, Yangcheon-ku, Seoul, KR  
(74) Viering, Jentschura & Partner, Steinsdorfstrasse 6, 80538 München, DE

(51) **D03C 1/00** (11) **1 382 725 A1**  
(25) Fr (26) Fr

(21) 03356112.7 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 FR 0208972  
(54) • Rotationschaftmaschine für Webmaschinen und Webmaschine mit einer solchen Schaftmaschine  
• Rotary dobbie for weaving looms and loom with such a dobbie  
• Ratiere rotative pour metier a tisser et metier a tisser equipe d'une telle ratiere  
(71) STAUBLI FAVERGES, Place Robert Staubli, 74210 Faverges, FR  
(72) Pages, Jean-Pierre, 74210 Faverges, FR  
Illtis, Patrick, 74410 Saint Jorioz, FR  
(74) Schouller, Jean-Philippe, et al, Cabinet Lavoix, 62 rue de Bonnel, 69448 Lyon Cedex 03, FR

(51) **D03C 3/44** (11) **1 382 726 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03077201.6 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 BE 200200451  
(54) • Vorrichtung zum Befestigen von Rückzugfedern des Harnisches einer Jacquard-Webmaschine  
• Device for attaching return springs in a harness of a jacquard weaving machine  
• Dispositif pour attacher des ressorts de rappel d'un harnais d'un métier Jacquard  
(71) N.V. Michel Van de Wiele, Michel Vandewielestraat 7/17, 8510 Marke, BE  
(72) Vanderjeugt, Bram, 8900 Ieper, BE  
Lauwereys, Yvan, 8552 Moen (Zwevegem), BE  
(74) Ostyn, Frans, Ing., et al, K.O.B. NV President Kennedypark 31 C, B-8500 Kortrijk, BE

(51) **D03D 51/00** (11) **1 382 727 A1**  
D03D 51/18 D03D 51/28

(25) En (26) En  
(21) 03012053.9 (22) 28.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002210530  
(54) • Vorrichtung zur Vermeidung eines ungewünschten Startens einer Webmaschine  
• Apparatus for preventing accidental operation of loom  
• Dispositif pour éviter un démarrage accidentel d'un métier à tisser  
(71) TSUDAKOMA KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 18-18, Nomachi 5-chome, Kanazawa-shi Ishikawa-ken, JP  
(72) Fujitani, Mutsuo, Kanazawa-shi, Ishikawa-ken, JP  
Ota, Yasunori, Ishikawa-gun, Ishikawa-ken, JP  
Fujimori, Ryosuke, Kanazawa-shi, Ishikawa-ken, JP  
(74) von Samson-Himmelstjerna, Friedrich R., Dipl.-Phys., et al, SAMSON & PARTNER Widenmayerstrasse 5, 80538 München, DE

**D03D 51/18** → (51) D03D 51/00

**D03D 51/28** → (51) D03D 51/00

(51) **D04B 21/20** (11) **1 382 728 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015610.3 (22) 15.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 DE 10231975  
(54) • Implantierbares textiles Flächengebilde  
• Flat implantable textile fabric  
• Structure textile plate et implantable  
(71) Serag-Wiessner KG, Zum Kugelfang 8-12, 95119 Naila, DE  
(72) Gramalla, Oliver, 95152 Selbitz, DE  
(74) Klingseisen, Franz, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte, Dr. F. Zumstein, Dipl.-Ing. F. Klingseisen, Postfach 10 15 61, 80089 München, DE

(51) **D04B 35/04** (11) **1 382 729 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03009139.1 (22) 22.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232884

(54) • *Zungennadel*  
• *Latch needle*  
• *Aiguille à clapet*  
(71) Groz-Beckert KG, Parkweg 2, 72458 Albstadt, DE  
(72) Wang, Zhiyong, Dr., 72458 Albstadt, DE  
(74) Patentanwälte Rüger, Barthelt & Abel, Webergasse 3, 73728 Esslingen, DE

(51) **D04H 1/46** (11) **1 382 730 A1**  
D04H 1/56

(25) De (26) De  
(21) 02400033.3 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Kosmetisches Wattepad*  
• *Cosmetic cotton pad*  
• *Tampon cosmétique en coton*  
(71) Paul Hartmann AG, Paul-Hartmann-Strasse 12, 89504 Heidenheim, DE  
(72) Mangold, Rainer Dr., 89542 Herbrechtingen, DE  
Römpf, Angela, 73119 Zell u.A., DE  
Michelmann, Jana, 89522 Heidenheim, DE  
(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte, Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

**D04H 1/56** → (51) D04H 1/46

(51) **D04H 3/08** (11) **1 382 731 A1**  
D04H 3/10

(25) En (26) En  
(21) 03250510.9 (22) 28.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 17.07.2002 US 196177  
(54) • *Verfahren zum Herstellen eines hydrodynamisch verfestigten Vliesstoffes und nach diesem Verfahren hergestellter Vliesstoff*  
• *Method for making a hydroentangled nonwoven fabric and the fabric made thereby*  
• *Procédé de fabrication d'un non-tissé hydrolié et non-tissé ainsi fabriqué*  
(71) Avcol Limited, 8 Ha'chortim Street, Holon 58101, IL  
(72) Goldwasser, Moshe, Tel Aviv 69361, IL  
Bonneh, Achai, Kokhav Yair, IL  
(74) Gallafent, Richard John, GALLAFENT & CO. 9 Staple Inn, London WC1V 7QH, GB

**D04H 3/10** → (51) D04H 3/08

**D05C 17/02** → (51) B60N 3/04

**D06F 35/00** → (51) D06F 39/08

(51) **D06F 37/14** (11) **1 382 732 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03008225.9 (22) 09.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 22.06.2002 DE 10227957

(54) • *Waschmaschine oder Wäschetrocknungsmaschine*  
• *Washing machine or clothes drying machine*  
• *Lave-linge ou sèche-linge*

(71) Electrolux Home Products Corporation N.V., Belgicastraat 17, 1930 Zaventem, BE  
(72) Neusser, Horst, 90478 Nürnberg, DE  
(74) Baumgartl, Gerhard Willi, AEG Hausgeräte GmbH, Patente, Marken & Lizenzen, 90327 Nürnberg, DE

(51) **D06F 37/20** (11) **1 382 733 A2**  
D06F 37/26

(25) De (26) De  
(21) 03014982.7 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232442  
(54) • *Waschmaschine mit einem Waschaggregat*  
• *Washing machine with a washing unit*  
• *Machine à laver avec groupe de lavage*  
(71) Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Strasse 29, 33332 Gütersloh, DE  
(72) Alberts, Manfred, 30419 Hannover, DE  
Degmayr, Andreas, 31319 Sehnde, DE  
Dyballa, Christian, Dr., 31275 Lehrte, DE  
Hambrock, Jürgen, 29664 Walsrode, DE  
Heisenberger, Frank, 30559 Hannover, DE  
Hoferichter, Dirk, 31008 Elze, DE  
Schröder, Friedrich, 31275 Lehrte, DE

**D06F 37/26** → (51) D06F 37/20

**D06F 37/30** → (51) D06F 58/08

**D06F 39/02** → (51) D06F 39/08

**D06F 39/04** → (51) A47L 15/42

(51) **D06F 39/08** (11) **1 382 734 A2**  
D06F 39/02 D06F 35/00

(25) En (26) En  
(21) 03251656.9 (22) 18.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 KR 2002041967  
(54) • *Waschmaschine und Verfahren zur Steuerung dieser*  
• *Washing machine and method of controlling the same*  
• *Machine à laver et procédé de commande celui-ci*  
(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Kim, Hyun-Sook, Seocho-Gu, Seoul, KR  
Lee, Ki-Su, Paldal-Gu, Suwon-City, Kyungki-Do, KR  
Lee, Hyun-Mu, Jangan-Gu, Suwon-City, Kyungki-Do, KR  
(74) Grey, Ian Michael, et al, Venner, Shipley & Co, 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

(51) **D06F 58/02** (11) **1 382 735 A1**  
D06F 58/20

(25) En (26) En  
(21) 03077218.0 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 BE 200200444  
(54) • *Luftbehandlungsverfahren in einem Wäschetrockner und Trockner zur Durchführung dieses Verfahrens*

• *Method for treating air in a dryer for linen and the like and a dryer applying this method*  
• *Procédé pour traiter l'air dans un sèche-linge et sèche-linge utilisant ce procédé*

(71) Ipsos-LSG, Nieuwstraat 146, 8560 Wevelgem, BE  
(72) Vandoorne-Feys, Jean-Marc, 2610 Wilrijk, BE  
(74) Donné, Eddy, Bureau M.F.J. Bockstael nv Arenbergstraat 13, 2000 Antwerpen, BE

(51) **D06F 58/08** (11) **1 382 736 A1**  
D06F 37/30

(25) En (26) En  
(21) 03077219.8 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 BE 200200442  
(54) • *Trockner mit drehender Trocknungstrommel*  
• *Dryer with a rotatory drying drum*  
• *Sèche-linge avec tambour de séchage rotatif*  
(71) Ipsos-LSG, Nieuwstraat 146, 8560 Wevelgem, BE  
(72) Vandoorne-Feys, Jean-Marc, 2610 Wilrijk, BE  
(74) Donné, Eddy, M.F.J. Bockstael Arenbergstraat 13, 2000 Anvers, BE

**D06F 58/20** → (51) D06F 58/02

**D21F 1/48** → (51) D21F 9/00

(51) **D21F 3/00** (11) **1 382 737 A1**  
(25) Ja (26) En

(21) 02713305.7 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/003510 08.04.2002  
(87) WO 2002/090649 2002/46 14.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001132232  
(54) • *BAND FÜR SCHUHPRESSE*  
• *BELT FOR SHOE PRESS*  
• *COURROIE POUR PRESSE A SABOT*  
(71) Yamauchi Corporation, 2-7, Shodai-tajika, Hirakata-shi, Osaka 573-1132, JP  
(72) WATANABE, Atsuo, Yamauchi Corporation, Hirakata-shi, Osaka 573-1132, JP  
HIKIDA, Takahisa, Hirakata-shi, Osaka 573-1132, JP  
WATANABE, Atsushi, Hirakata-shi, Osaka 573-1132, JP  
(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

(51) **D21F 3/02** (11) **1 382 738 A1**  
B29D 29/00 B29C 67/24

B29B 15/12 // B29K75:00  
(25) En (26) En  
(21) 03006398.6 (22) 20.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 19.07.2002 US 199946  
(54) • *Band für Papiermaschinen und dessen Herstellungsverfahren*  
• *Belt for paper making machine and manufacturing method thereof*  
• *Courroie de machine à papier et son procédé de fabrication*  
(71) ICHIKAWA CO., LTD., 14-15, Hongo 2-chome Bunkyo-ku, Tokyo, JP  
(72) Ishino, Atsushi, Nishi-Ibaraki-gun, Ibaraki-ken, JP

(74) Hoarton, Lloyd Douglas Charles, Forrester & Boehmert, Pettenkoflerstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **D21F 7/02** (11) **1 382 739 A1**

(25) En (26) En  
(21) 03016228.3 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 JP 2002211518

(54) • *Antriebsregelung in einer Papiermaschine*  
• *Drive control in a paper machine*  
• *Régulation d'entraînement dans une machine à papier*

(71) Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., 16-5, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8215, JP

(72) Iijima, Hidemasa, Mihara-City, Hiroshima 729-0328, JP

Nagaoka, Takashi, Paper & Printing Machinery Div., Mihara, Hiroshima-ken, 729-0393, JP

(74) Henkel, Feiler, Hänzle, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE

(51) **D21F 9/00** (11) **1 382 740 A1**

D21F 11/04  
(25) De (26) De  
(21) 03102033.2 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 DE 10232125

(54) • *Siebpartie zur Herstellung einer mehrlagigen Faserstoffbahn*  
• *Forming section for producing a multi-layer fibrous web*  
• *Section de formage pour la production d'une bande fibreuse multicouche*

(71) Voith Paper Patent GmbH, Sankt Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, DE

(72) Prössl, Jürgen, 88263, Horgenzell, DE  
Dr. Bubik, Alfred, 88212, Ravensburg, DE

(51) **D21F 9/00** (11) **1 382 741 A2**

D21F 1/48 D21G 9/00  
(25) De (26) De  
(21) 03450022.3 (22) 23.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 18.07.2002 AT 10852002

(54) • *Anlage zur Erzeugung eines Papierbandes mit mindestens einem Trag- bzw. Führungswalzen bewegten, in sich geschlossenen Siebband*  
• *Apparatus for making a paper web with at least one endless screen belt guided by bearing and guide rollers*  
• *Appareil pour la fabrication d'une bande de papier comportant au moins une bande de tamisage sans fin guidée par des rouleaux de support et de guidage*

(71) Bartelmuss, Klaus, Nr. 63, 8833 Teufenbach, AT

Bartelmuss, Heinz, Nr. 63, 8833 Teufenbach, AT

(72) Bartelmuss, Klaus, 8833 Teufenbach, AT

Bartelmuss, Heinz, 8833 Teufenbach, AT

(74) Atzwanger, Richard, Dipl.-Ing. Patentanwalt, Mariahilfer Strasse 1c, 1060 Wien, AT

**D21F 11/04** → (51) D21F 9/00

(51) **D21G 1/00** (11) **1 382 742 A2**

D21G 9/00  
(25) De (26) De  
(21) 03015423.1 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 DE 10232550

(54) • *Vorrichtung und Verfahren zum Imprägnieren einer Papier- oder Kartonbahn*  
• *Apparatus and process for impregnating a web of paper or board*  
• *Dispositif et Procédé pour l'imprégnation d'une bande de papier ou carton*

(71) Voith Paper Patent GmbH, Sankt Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, DE

(72) Kurtz, Rüdiger, Dr., 89522 Heidenheim, DE

Bubik, Alfred, Dr., 88212 Ravensburg, DE

(74) Knoblauch, Andreas, Dr.-Ing., Schlosserstrasse 23, 60322 Frankfurt, DE

**D21G 9/00** → (51) D21F 9/00

**D21G 9/00** → (51) D21G 1/00

**D21H 13/10** → (51) B01D 39/16

**D21H 19/20** → (51) C08F 218/02

(51) **D21H 23/46** (11) **1 382 743 A2**

(25) De (26) De  
(21) 03101690.0 (22) 11.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 21.06.2002 DE 10227815

(54) • *Vorrichtung zum Auftragen von flüssigem oder pastösem Auftragsmedium auf eine laufende Materialbahn, insbesondere aus Papier oder Karton*  
• *Apparatus for applying a liquid or pasty coating material onto a moving web, especially paper or board*  
• *Appareil pour déposer un matériau d'enduction liquide ou pâteux sur une bande en mouvement, en particulier du papier ou du carton*

(71) Voith Paper Patent GmbH, Sankt Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, DE

(72) Aust, Richard, Dr., 41236 Mönchengladbach, DE

Henninger, Christoph, 89522 Heidenheim, DE

Reich, Stefan, 89522 Heidenheim, DE

Tietz, Martin, Dr., 89520 Heidenheim, DE

(51) **D21H 27/00** (11) **1 382 744 A1**

B65D 57/00 B41C 1/10  
G03F 7/00  
(25) En (26) En  
(21) 02077577.1 (22) 28.06.2002  
(84) DE FR GB NL

(54) • *Zwischenblattpapier für Druckplatten*  
• *Interleaf paper for printing plates*  
• *Feuille de papier intercalaire pour plaques d'impression*

(71) Fuji Photo Film B.V., Oudenstraat 1, 5047 TK Tilburg, NL

(72) Imaizumi, Mitsuhiro, 5045 JG Tilburg, NL

Mangré, Randhiersing, 5165 EH Waspick, NL

Sekiya, Toshiyuki, 5045 JW Tilburg, NL

(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

(51) **E01B 27/06** (11) **1 382 745 A1**

(25) De (26) De  
(21) 03450150.2 (22) 20.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 AT 4762002 U

(54) • *Verfahren zur Reinigung von Schotter eines Gleises*  
• *Method for cleaning the ballast of railway tracks*  
• *Procédé pour le nettoyage du ballast d'une voie de chemin de fer*

(71) Franz Plasser Bahnbaumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H., Johannesgasse 3, 1010 Wien, AT

(72) Theurer, Josef, 1010 Wien, AT

Brunninger, Manfred, 4203 Altenberg, AT

(51) **E01B 29/06** (11) **1 382 746 A2**

(25) De (26) De  
(21) 03450151.0 (22) 20.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 AT 4752002 U

(54) • *Maschine zur Aufnahme von Schwellen eines Gleises*  
• *Machine for removing sleepers from a track*  
• *Machine pour enlever des traverses d'une voie ferrée*

(71) Franz Plasser Bahnbaumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H., Johannesgasse 3, 1010 Wien, AT

(72) Theurer, Josef, 1010 Wien, AT

Brunninger, Manfred, 4203 Altenberg, AT

(51) **E01F 15/04** (11) **1 382 747 A2**

(25) Es (26) En  
(21) 03380151.5 (22) 23.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 ES 200201660

(54) • *Aufpralldämpfer für Leitplankenpfosten*  
• *Impact absorber for road barrier columns*  
• *Absorbeur de chocs pour poteaux de glissières de sécurité*

(71) Alcoa Extrusion Navarra, S.L., Aralar, No. 9, 31860 Irurzun (Navarra), ES

(72) Gurucelain Arbilla, Juan M., 31860 Irurzun (Navarra), ES

(74) Davila Baz, Angel, et al, c/o Clarke, Modet & Co., Goya, 11, 28001 Madrid, ES

(51) **E01F 15/14** (11) **1 382 748 A2**

(25) It (26) En  
(21) 03014104.8 (22) 23.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 IT T020020620

(54) • *Leitplankenendbereich*  
• *Guardrail terminal*  
• *Terminaison d'une glissière de sécurité*

(71) METALMECCANICA FRACASSO S.p.A., Via Barbariga 7, 30032 Fiesso d'Artico, IT

(72) Cicinnati, Luigi, 35126 Padova, IT

(74) Cerbaro, Elena, Dr., et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti, 9, 10121 Torino, IT



(51) **E01H 1/10** (11) **1 382 749 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03360074.3 (22) 23.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 FR 0209194  
(54) • *Waschstruktur für Strassenfahrzeuge*  
• *Cleaning structure for road vehicle*  
• *Structure de lavage pour vehicule de voirie*  
(71) Jungo Engineering, ZI du Pont d'Aspach, 68520  
Burnhaupt-le-Haut, FR  
(72) Jungo, Nicolas, 6370 Stans, CH  
(74) Burkard, Thierry, 40 rue de Stalingrad, 68100  
Mulhouse, FR

**E02B 7/28** → (51) B65G 69/16

**E02B 7/54** → (51) B65G 69/16

**E02D 3/02** → (51) E02D 3/054

(51) **E02D 3/054** (11) **1 382 750 A1**  
E02D 3/08 E02D 3/02  
(25) En (26) En  
(21) 03254512.1 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 GB 0216701  
07.11.2002 GB 0225943  
(54) • *Verfahren zur Verbesserung eines Baugrundes*  
• *Ground improvement*  
• *Procédé de compaction du sol*  
(71) Roxbury Limited, 28 Irish Town, Gibraltar, GI  
(72) Bullivant, Roger Alfred, Burton-on-Trent  
Staffordshire DE15 OSS, GB  
(74) Skinner, Michael Paul, c/o Swindell & Pearson 48  
Friar Gate, Derby DE1 1GY, GB

(51) **E02D 3/054** (11) **1 382 751 A1**  
E02D 3/08 (26) En  
(25) En (26) En  
(21) 03254513.9 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 GB 0216701  
07.11.2002 GB 0225943  
(54) • *Verfahren zur Verdichtung eines Baugrundes*  
• *Ground improvement*  
• *Procédé de compaction du sol*  
(71) Roxbury Limited, 28 Irish Town, Gibraltar, GI  
(72) Bullivant, Roger Alfred, Staffordshire, DE15 OSS,  
GB  
(74) Skinner, Michael Paul, c/o Swindell & Pearson 48  
Friar Gate, Derby DE1 1GY, GB

**E02D 3/08** → (51) E02D 3/054

**E02D 5/18** → (51) C09K 7/02

**E02D 5/20** → (51) C09K 7/02

**E02D 5/34** → (51) C09K 7/02

(51) **E02D 31/02** (11) **1 382 752 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03370028.7 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 FR 0208994  
(54) • *Verfahren zum schützen von gebäuden vor  
wassersteigung, mittel zur durchführung des  
verfahrens und mit diesem mittel ausgestatte-  
tes gebäude*

• *Method of protecting buildings against rise of  
water, means for carrying out the method and  
building provided with those means*  
• *Procédé de protection des bâtiments contre  
les remontées d'eau, moyens pour la mise en  
oeuvre du procédé et bâtiment pourvu desdits  
moyens*

(71) Manufacture Logie, Sarl, Chemin du Potters  
Straete, 59470 Wormhout, FR  
(72) Logie, Roger, Julien, Cornil, 7783 Comines, BE  
Vuylstecker, Pascal, Hugues, Antoine, 59470  
Herzeele, FR  
(74) Hennion, Jean-Claude, et al, Cabinet Beau de  
Loménie, 27bis, rue du Vieux Faubourg, 59800  
Lille, FR

**E02D 31/02** → (51) E04D 5/12

(51) **E02F 3/38** (11) **1 382 753 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03007275.5 (22) 31.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002206298  
(54) • *Vorrichtung zum Steuern eines schwenkbaren  
hydraulischen Baggers*  
• *Control apparatus for swing type hydraulic  
shovel*  
• *Dispositif de commande pour un excavateur  
hydraulique pouvant pivoter*  
(71) Komatsu Ltd, 3-6 Akasaka 2-chome, Minato-ku,  
Tokyo 107-8414, JP

(72) Kobayashi, Eiichi, Komatsu.shi, Ishikawa  
923-0392, JP  
Kitajima, Osamu, Komatsu.shi, Ishikawa  
923-0392, JP  
Sugiyama, Kiyoshi, Komatsu.shi, Ishikawa  
923-0392, JP  
(74) Viering, Jentschura & Partner, Patent- und  
Rechtsanwälte, Steinsdorfstr. 6, 80538 München,  
DE

(51) **E02F 3/92** (11) **1 382 754 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03016105.3 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 DE 10233019  
(54) • *Verfahren zum Abbau von Böden und Vorrich-  
tung zur Durchführung des Verfahrens*  
• *method for removing soils and device for  
implementing the method*  
• *Procédé pour enlever des sols et appareil pour  
mettre en oeuvre le procédé*

(71) Hochtief Aktiengesellschaft, Opernplatz 2, 45128  
Essen, DE  
(72) Wolfgang Müller, 21614 Buxtehude, DE  
(74) Rohmann, Michael, Dr., et al, Patentanwälte  
Andrejewski, Honke & Sozien Theaterplatz 3,  
45127 Essen, DE

(51) **E02F 9/08** (11) **1 382 755 A1**  
F16B 5/02  
(25) En (26) En  
(21) 03102131.4 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 IT T020020636  
(54) • *Einrichtung zur Verbindung von zwei mechani-  
schen Teilen*  
• *A device for connection between two mechani-  
cal elements*  
• *Dispositif pour relier deux membres mécani-  
ques*

(71) Fiat Kobelco Construction Machinery S.p.A., Strada  
di Settimo, 323, 10099 San Mauro Torinese  
(Torino), IT  
(72) Venesia, Dario, 10135, Torino, IT  
Arzente, Claudio, 10036, Settimo Torinese (Torino),  
IT  
(74) Vandembroucke, Alberic, et al, CNH Belgium N.V.  
Patent Department Leon Claeysstraat, 3A, 8210  
Zedelgem, BE

**E02F 9/20** → (51) H02J 7/34

(51) **E03B 3/28** (11) **1 382 756 A1**  
B01D 5/00  
(25) Ru (26) En  
(21) 02703008.9 (22) 04.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) RU 2002/000033 04.02.2002  
(87) WO 2002/086245 2002/44 31.10.2002  
(30) 24.04.2001 RU 2001110753  
(54) • *VERFAHREN ZUM EXTRAHIEREN VON  
WASSER AUS LUFT UND VORRICHTUNG  
ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS*  
• *METHOD FOR EXTRACTING WATER FROM  
AIR AND DEVICE FOR CARRYING OUT  
SAID METHOD*  
• *PROCEDE D'EXTRACTION D'EAU A PARTIR  
DE L'AIR ET DISPOSITIF CORRESPONDANT*

(71) Romanovsky, Vladimir Fedorovich, pr.  
Shokalskogo, 4-1-13, Moscow, 129642, RU  
Boyarov, Mikhail Vladimirovich, ul. Mayakovskogo,  
4-6, pos. Bolshevo, Korolev, Moskovskaya obl.,  
141090, RU  
(72) ROMANOVSKY, Vladimir Fedorovich, Moscow,  
129642, RU  
(74) Kietzmann, Manfred, Kietzmann, Vosseberg,  
Röhnricke, Patentanwälte-Rechtsanwalt-  
Partnerschaft, Friedrichstrasse 95 IHZ P.O. Box 4,  
D-10117 Berlin, DE

(51) **E03C 1/042** (11) **1 382 757 A1**  
E03D 1/012  
(25) De (26) De  
(21) 03012188.3 (22) 04.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10233858  
(54) • *Installationseinrichtung für Sanitärelemente*  
• *Sanitary installation unit*  
• *Bloc d'installation sanitaire*  
(71) Hansgrohe AG, Auestrasse 5 - 9, 77761 Schiltach,  
DE  
(72) Schönweger, Alois, 77761 Schiltach, DE  
(74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster &  
Partner, Kronenstrasse 30, 70174 Stuttgart, DE

- E03D 1/012** → (51) E03C 1/042
- (51) **E03D 13/00** (11) **1 382 758 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03000998.9 (22) 17.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR
- AL LT LV MK RO
- (30) 18.07.2002 DE 10232535
- (54) • *Urinal*  
• *Urinal*  
• *Urinoir*
- (71) KERAMAG Keramische Werke Aktiengesellschaft,  
Kreuzerkamp 11, D-40878 Ratingen, DE
- (72) Herkt, Ronald, Dr., 06886 Wittenberg, DE
- (74) Stenger, Watzke & Ring Patentanwälte, Kaiser-  
Friedrich-Ring 70, 40547 Düsseldorf, DE
- 
- (51) **E04B 1/04** (11) **1 382 759 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02370031.3 (22) 16.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Vorgefertigte Bauelemente zur Erstellung eines  
Bauwerks und Bauwerk mit solchen Bauele-  
menten*  
• *Prefabricated construction elements for a  
building and building with such elements*  
• *Éléments de construction préfabriqués pour la  
réalisation d'un bâtiment et bâtiments obtenus  
à l'aide des éléments préfabriqués*
- (71) Manufacture Logie, Sarl, Chemin du Potters  
Straete, 59470 Wormhout, FR
- (72) Logie, Roger Julien Cornil, 7783 Comines, BE
- Vuytstecker, Pascal Hugues Antoine, 59470  
Herzeele, FR
- (74) Hennion, Jean-Claude, et al, Cabinet Beau de  
Loménie, 27bis, rue du Vieux Faubourg, 59800  
Lille, FR
- 
- (51) **E04B 1/94** (11) **1 382 760 A1**  
E04B 2/74  
(25) De (26) De  
(21) 03006329.1 (22) 20.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 DE 10232211
- (54) • *Doppelschaliges Wandsystem zur Erstellung  
von Brandschutzwänden*  
• *Double-leaf wall system for making fire barri-  
ers*  
• *Système de mur de double-feuille pour faire  
des barrières du feu*
- (71) WM Vermietungs- und Verwaltungs GmbH,  
Wielandstrasse 3, 57482 Wenden, DE
- Trimo d.d. Engineering and Production of pre-  
fabricated Buildings, Prijattjeva 12, 8210 Trebnje,  
SI
- (72) Sohler, Rainer, 57223 Kreuztal, DE
- (74) Pürckhauer, Rolf, Dipl.-Ing., Am Rosenwald 25,  
57234 Wilnsdorf, DE
- 
- (51) **E04B 2/16** (11) **1 382 761 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254463.7 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 GB 0216455
- (54) • *Konstruktionssystem*

- *Building system*  
• *Système de construction*
- (71) Patchell, Brendan Roger Terence, 50 Reddings  
Road, Moseley, Birmingham B13 8LN, GB
- (72) Patchell, Brendan Roger Terence, Moseley,  
Birmingham B13 8LN, GB
- (74) Tranter, Andrew David, Barker Brettell 138 Hagley  
Road Edgbaston, Birmingham B16 9PW, GB
- 
- (51) **E04B 2/74** (11) **1 382 762 A1**  
(25) It (26) En  
(21) 02425470.8 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Verfahren zur Herstellung von metallischen,  
bei deren manuellem Biegen einen niedrigen  
Segmentierungsgrad zeigenden Profilen, und  
daraus hergestellte Profile*  
• *A method of manufacturing metal sections  
having a low degree of segmentation during  
manual bending and sections obtained there-  
from*  
• *Méthode de fabrication de profilés métalliques  
ayant un faible degré de segmentation pen-  
dant leur pliage manuel et des profilés ainsi  
obtenus*
- (71) Guerrasio, Antonio, Via Della Liberta', 15, 84086  
Roccapiemonte (SA), IT
- (72) Guerrasio, Antonio, 84086 Roccapiemonte (SA), IT
- (74) Cirillo, Gennaro, c/o Studio Tecnico Cirillo Via Santa  
Lucia 15, 80132 Napoli, IT
- 
- E04B 2/74** → (51) E04B 1/94
- (51) **E04B 9/04** (11) **1 382 763 A2**  
B44C 3/08 B44C 5/04  
B44F 1/02 E04F 13/12  
E04F 13/08 B32B 15/08  
B32B 3/10  
(25) De (26) De  
(21) 03450173.4 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 AT 47202 U
- (54) • *Dekorplatte, insbesondere als Deckenelement*  
• *Decorative plate, especially as ceiling element*  
• *Plaque décorative, en particulier comme élé-  
ment de plafond*
- (71) Sibü Design GmbH & Co KG, Jupiterstrasse 8, 4452  
Ternberg, AT
- (72) Kurzmann, Kurt, 4400 Steyr, AT
- (74) Müllner, Erwin, Dr., et al, Weihburggasse 9, 1010  
Wien, AT
- 
- (51) **E04C 2/296** (11) **1 382 764 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015288.8 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 DE 10232097  
21.11.2002 DE 20218129 U
- (54) • *Tragendes, dämmendes, luftdichtes Sandsich-  
bauelement insbesondere für Decken und  
Dächer*  
• *Load bearing, insulating airtight sandwich ele-  
ment for ceilings and roofs*  
• *Élément sandwich portant, isolant hermétique-  
ment pour plafonds et toiles*
- (71) ASMUSSEN, Edgar, Schulstrasse 1, D-24941  
Jarplund-Weding, DE

- (72) ASMUSSEN, Edgar, D-24941 Jarplund-Weding, DE
- (74) Biehl, Christian, Dipl.-Phys., Boehmert &  
Boehmert, Anwaltssozietät, Niemannsweg 133,  
24105 Kiel, DE
- 
- (51) **E04C 2/38** (11) **1 382 765 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254441.3 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 GB 0216699
- (54) • *Bauplatte*  
• *A building panel*  
• *Panneau de construction*
- (71) Holloway, Wynn Peter, Thurstone House, Backside  
Lane, Sibford Gower, Banbury, Oxfordshire OX15  
5RS, GB
- (72) Holloway, Wynn Peter, Banbury, Oxfordshire OX15  
5RS, GB
- (74) Stanley, Michael Gordon, Michael Stanley & Co.,  
P.O. Box 270, Banbury, Oxfordshire OX15 5YU, GB
- 
- E04C 2/52** → (51) F24D 3/16
- (51) **E04C 3/04** (11) **1 382 766 A2**  
(25) It (26) En  
(21) 03013240.1 (22) 12.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 12.07.2002 IT MI20021534
- (54) • *Bausatz für zusammensetzbare Gitterkonstruk-  
tionen*  
• *Kit for building composable trellis-like struc-  
tures*  
• *Kit pour les constructions en treillis assembla-  
bles*
- (71) Polimeni s.n.c. di Polimeni Santo e Giovanni, Via  
Braie, 302, 18033 Camporosso a Mare (Imperia), IT
- (72) Polimeni, Santo, 18033 Camporosso a Mare  
(Imperia), IT
- (74) Tansini, Elio Fabrizio, C/O Bugnion S.p.A., Viale  
Lancetti, 17, 20158 Milano, IT
- 
- (51) **E04D 1/04** (11) **1 382 767 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03356103.6 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 FR 0208976
- (54) • *Windbeständiger Dachziegel*  
• *Wind-resistant roof tile*  
• *Tuile résisante au vent*
- (71) IMERYS TOITURE, Parc d'Activités de Limonest, 1  
rue des Vergers, Silic 3, 69760 Limonest, FR
- (72) Tavernier, Luc, 69610 Souzy, FR
- (74) Maureau, Philippe, et al, Cabinet GERMAIN &  
MAUREAU, BP 6153, 69466 Lyon Cedex 06, FR
- 
- E04D 1/30** → (51) E04D 13/03
- (51) **E04D 5/12** (11) **1 382 768 A2**  
E02D 31/02  
(25) De (26) De  
(21) 03024240.8 (22) 01.03.2001  
(84) AT BE CH CY CZ DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (30) 03.03.2000 AT 3512000
- (54) • *Dichtungs- bzw. Isolierbahnen aus (Polymer)-  
Bitumen*

• *Sealing or insulating sheeting made of (polymer-)bitumen*  
 • *Bandes d'étanchéité ou bandes isolantes en bitume(-polymère)*

(71) Unterreiter, Karl, Münsterstrasse 29/16, 4813 Altmünster, AT

(72) Die Erfindernennung liegt noch nicht vor

(74) Häupl, Armin, Dipl.-Ing., Patentanwälte, Mariahilferstrasse 50, 1070 Wien, AT

(62) 01911228.3 / 1 259 681

(51) **E04D 13/03** (11) **1 382 769 A2**  
 E04D 1/30

(25) En (26) En

(21) 03254431.4 (22) 14.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 20.07.2002 GB 0216918  
 02.10.2002 GB 0222820

(54) • *Vorrichtung zum Beleuchten eines Gebäudeinnenraumes*  
 • *Apparatus for illuminating the interior of a building*  
 • *Dispositif d'illumination pour l'intérieur d'un bâtiment*

(71) Skuse, Tony, The Granary, Church Lane, Winterbourne, Bristol BS36 1SE, GB  
 Rumley, Lee, 19 Homestead Drive, Brislington, Bristol BS4 5AP, GB  
 Jefferies, Dale, 31 Fairway, Brislington, Bristol BS4 5DF, GB

(72) Skuse, Tony, Winterbourne, Bristol BS36 1SE, GB  
 Rumley, Lee, Bristol BS4 5AP, GB  
 Jefferies, Dale, Bristol BS4 5DF, GB

(74) Giles, Ashley Simon, Haseltine Lake & Co., Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

(51) **E04F 10/06** (11) **1 382 770 A1**  
 (25) De (26) De

(21) 03010997.9 (22) 16.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10233144

(54) • *Ausfahrbarer Sonnenschutz*  
 • *Deployable awning*  
 • *Protection solaire déployable*

(71) WEINOR Dieter Weiermann GmbH & Co., Mathias-Brüggen-Strasse 110, 50829 Köln, DE

(72) Stawski, Karl-Heinz, 50769 Köln, DE

(74) COHAUSZ DAWIDOWICZ HANNIG & PARTNER, Patentanwälte Schumannstrasse 97-99, 40237 Düsseldorf, DE

(51) **E04F 13/06** (11) **1 382 771 A2**  
 E04G 21/30 E06B 1/62

(25) De (26) De

(21) 03450174.2 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 AT 4872002 U

(54) • *Laibungsanschlussprofil*  
 • *Connecting section*  
 • *Profilé de raccord*

(71) Kassmannhuber, Peter, Olsach 47, 9701 Rothenthurn, AT  
 Mick, Stefan, Mag., Landstrasse 13, 9545 Radenthurn, AT

(72) Kassmannhuber, Peter, 9701 Rothenthurn, AT  
 Mick, Stefan, Mag., 9545 Radenthurn, AT

(74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

(51) **E04F 13/06** (11) **1 382 772 A2**  
 E04G 21/30 E06B 1/62

(25) De (26) De

(21) 03450175.9 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 AT 4862002 U  
 19.12.2002 AT 8572002 U

(54) • *Laibungsanschlussprofil*  
 • *Connecting section*  
 • *Profilé de raccord*

(71) Kassmannhuber, Peter, Olsach 47, 9701 Rothenthurn, AT  
 Mick, Stefan, Mag., Landstrasse 13, 9545 Radenthurn, AT

(72) Kassmannhuber, Peter, 9701 Rothenthurn, AT  
 Mick, Stefan, Mag., 9545 Radenthurn, AT

(74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

**E04F 13/08** → (51) E04B 9/04

**E04F 13/12** → (51) E04B 9/04

(51) **E04F 15/04** (11) **1 382 773 A1**  
 (25) De (26) De

(21) 03000325.5 (22) 09.01.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 19.07.2002 DE 10233096

(54) • *Fussbodenpaneel*  
 • *Floor panel*  
 • *Panneau de plancher*

(71) E.F.P. Floor Products Fussböden GmbH, Weiberndorf 20, 6380 St. Johann in Tirol, AT

(72) Pletzer, Stefan, 6391 Fieberbrunn, AT

Heitzinger, Johann, 6380 St. Johann in Tirol, AT

Weber, Jürgen, 59469 Ense, DE

(74) COHAUSZ & FLORACK, Patent- und Rechtsanwältinnen Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE

(51) **E04F 15/04** (11) **1 382 774 A1**  
 (25) De (26) De

(21) 03000328.9 (22) 09.01.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 19.07.2002 DE 10233096

(54) • *Fussbodenpaneel*  
 • *Floor panel*  
 • *Panneau de plancher*

(71) E.F.P. Floor Products Fussböden GmbH, Weiberndorf 20, 6380 St. Johann in Tirol, AT

(72) Pletzer, Stefan, 6391 Fieberbrunn, AT

Heitzinger, Johann, 6380 St. Johann in Tirol, AT

Weber, Jürgen, 59469 Ense, DE

(74) COHAUSZ & FLORACK, Patent- und Rechtsanwältinnen Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE

(51) **E04F 21/24** (11) **1 382 775 A1**  
 (25) Fr (26) Fr

(21) 02077845.2 (22) 15.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Rotorblatt und Rotor einer mechanischen Kelle, wie ein Betonpoliergerät*  
 • *Rotor blade and rotor for a mechanical trowel, such as a concrete polishing machine*  
 • *Pale de rotor et rotor d'une truelle mécanique, telle qu'une polisseuse de béton*

(71) Novimak S.A., 7, rue de la Frontière, 9412 Vianden, LU

(72) Dhont, Richard, 8620 Nieuwpoort, BE

(74) Weydert, Robert, et al, Denemeyer & Associates S.A. P.O. Box 1502, 1015 Luxembourg, LU

(51) **E04G 15/04** (11) **1 382 776 A2**  
 E04G 21/14

(25) En (26) En

(21) 03254655.8 (22) 15.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 US 197372

(54) • *Deckel für eine Betonkonstruktion*  
 • *Cover for a concrete construction*  
 • *Couvercle pour une construction en béton*

(71) Dayton Superior Corporation, Suite 130, 7777 Washington Village Drive, Dayton, OH 45459, US

(72) Francis III, Sidney E., Springboro Ohio 45066, US

Hallam, Mark S., Louisville Kentucky 40214, US

Lancelot III, Harry B., Centerville Ohio 45458, US

(74) Findlay, Alice Rosemary, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

**E04G 21/14** → (51) E04G 15/04

**E04G 21/30** → (51) E04F 13/06

**E04H 3/08** → (51) A61M 21/00

(51) **E04H 15/54** (11) **1 382 777 A1**  
 (25) Fr (26) Fr

(21) 03077235.4 (22) 16.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 FR 0209166

(54) • *Zusammengesetztes wärmeisolierendes Unterzelt für extreme Umgebungen und Material hierfür*  
 • *Isothermal composite undertent for extreme environments and material therefor*  
 • *Sous tente composite isotherme pour environnements extrêmes et matériaux correspondants*

(71) Abeil S.A., Z.A. Baradel, 1, rue Monge, BP 735, 15007 Aurillac Cédex, FR

(72) Samec, Paul-Denis, 01000 Bourg-en-Bresse, FR

Mayer, Hugues-Arnaud, 15007 Aurillac Cédex, FR

(74) Richebourg, Michel François, Cabinet Michel Richebourg, "Le Clos du Golf", 69, rue Saint-Simon, 42000 Saint Etienne, FR

(51) **E04H 17/16** (11) **1 382 778 A1**  
 (25) Fr (26) Fr

(21) 03366003.6 (22) 19.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 FR 0209173

(54) • *Metalzzaun, wobei die Falten der Pfosten die flachen Enden der horizontalen Drähte der Gittermatten blockieren*

• *Metal fence whereby the folds of the posts block the flatened ends of the horizontal wires of the wire mesh panels*

• *Clôture métallique dont les plis des poteaux bloquent latéralement les bouts aplatis des fils horizontaux des panneaux en grillage soudé*

(71) SOCIETE ANONYME DES ETABLISSEMENTS GANTOIS, 25, rue des Quatre Frères Mougeotte, F-88100 Saint Die, FR

(72) Godard, Bruno, 88700 Jeanmenil, FR

(74) Poupon, Michel, Cabinet Michel Poupon 3, rue Ferdinand Brunot, 88026 Epinal Cédex, FR

**E05B 3/06** → (51) E05B 9/00

**E05B 5/02** → (51) E05B 13/10

(51) **E05B 9/00** (11) **1 382 779 A1**  
E05B 3/06

(25) It (26) En

(21) 03425475.5 (22) 15.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 IT B020020461

(54) • *Verfahren zur Montage von Handhaben an Türen oder Fenster und Handhabe zur Durchführung des Verfahrens*  
• *A method for fitting handles to doors or windows and a handle embodying the method*  
• *Procédé de montage de poignée sur portes ou fenêtres et poignée mettant en oeuvre ledit procédé*

(71) GSG INTERNATIONAL S.p.A., Via Tubertini, 1, 40054 Budrio (Bologna), IT

(72) Lambertini, Marco, 40068 San Lazzaro di Savena (Bologna), IT

(74) Lanzoni, Luciano, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

**E05B 9/08** → (51) E05B 13/10

(51) **E05B 13/10** (11) **1 382 780 A2**  
E05B 37/02 E05B 35/08  
E05B 5/02 E05B 9/08

(25) En (26) En

(21) 03254424.9 (22) 12.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002209149

(54) • *Verriegelbare Türgriffvorrichtung mit eingebautem Kombinationsschloss*  
• *Door locking handle assembly with built-in combination lock*  
• *Poignée de porte verrouillable avec serrure à combinaison intégrée*

(71) TAKIGEN MANUFACTURING CO., LTD., No. 24-4, Nishigotanda 1-chome, Shinagawa-ku Tokyo-to, JP

(72) Kazuyuki, G. Takigen Manufacturing Co., Ltd., Tokyo, JP

Shirou, S. Takigen Manufacturing Co., Ltd., Tokyo, JP

(74) W.P. Thompson & Co., Coopers Building, Church Street, Liverpool L1 3AB, GB

(51) **E05B 15/02** (11) **1 382 781 A2**  
E05B 15/10

(25) De (26) De

(21) 03102054.8 (22) 09.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 20211025 U  
31.07.2002 DE 20211766 U

(54) • *Schliessblech für Rollfallen*  
• *Striker plate for roller latch bolt*  
• *Gâche pour un pêne demi-tour à rouleau*

(71) Karl Fliether GmbH & Co. KG, Navigeser Strasse 22, 42551 Velbert, DE

(72) Schmitz, Martin, 51067, Köln, DE

Gützloe, Alexander, 42551, Velbert, DE

(74) Grundmann, Dirk, Dr., et al, c/o Rieder & Partner, Corneliusstrasse 45, 42329 Wuppertal, DE

**E05B 15/10** → (51) E05B 15/02

**E05B 35/08** → (51) E05B 13/10

**E05B 37/02** → (51) E05B 13/10

**E05B 39/00** → (51) G11B 15/68

**E05B 65/46** → (51) G11B 15/68

**E05C 9/22** → (51) E05C 9/24

(51) **E05C 9/24** (11) **1 382 782 A2**  
E05C 9/22

(25) De (26) De

(21) 03011194.2 (22) 28.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 DE 20211233 U

(54) • *Beschlag*  
• *Fitting*  
• *Ferrure*

(71) Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Strasse 3, D-71254 Ditzingen, DE

(72) Gründler, Daniel, 71063 Sindelfingen, DE

Sprenger, Otto, 70825 Korntal-Münchingen, DE

Diecke, Reinhard Dipl.-Ing., 73650 Winterbach, DE

(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte, Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

**E05C 19/16** → (51) F25D 23/08

(51) **E05D 5/02** (11) **1 382 783 A2**  
E05D 7/04

(25) De (26) De

(21) 03011509.1 (22) 21.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 20211008 U

(54) • *Scharnierband zum Wandanschluss von Fenstern oder Türen, insbesondere Glaspendeltüren*  
• *Hinge for the connection of windows or doors, especially of swing doors to a wall*  
• *Charnière pour le raccordement de fenêtres ou portes, en particulier portes battantes, à un mur*

(71) SWS Gesellschaft für Glasbaubeschläge mbH, Friedrich-Engels-Strasse 12, 51545 Waldbröl, DE

(72) Schmitz, Hans-Dieter, 53809 Ruppichteroth, DE

Rosenthal, Horst, 51545 Geilenhausen, DE

(74) Schwarz, Klaus-Jürgen, Dipl.-Ing., Patentanwälte Köhne, Wanischeck-Bergmann & Schwarz, Rondorfer Strasse 5A, 50968 Köln, DE

(51) **E05D 5/02** (11) **1 382 784 A2**  
E05D 7/04

(25) De (26) De

(21) 03014008.1 (22) 21.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 AT 10582002

(54) • *Beschlag für einen Aluminium-Fensterladen*  
• *Fitting for an aluminium window shutter*  
• *Élément de ferrure pour un volet de fenêtre en aluminium*

(71) AST Alu System Technik GmbH, Gewerbestrasse 17, 6710 Nenzing, AT

(72) Walte, Josef, 6824 Schlins, AT

(74) Hefel, Herbert, Dipl.-Ing., et al, Egelsee-Strasse 65a, Postfach 61, 6806 Feldkirch, AT

**E05D 7/04** → (51) E05D 5/02

(51) **E05D 11/00** (11) **1 382 785 A2**  
H04M 1/02 E05D 11/10

(25) En (26) En

(21) 03004341.8 (22) 28.02.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 19.07.2002 KR 2002042566

(54) • *Tragbare Klapptelefon mit einem Charnier zur mechanischen und elektrischen Verbindung zwischen Klappdeckel und Telefon*  
• *Folder type wireless phone with a hinge module to mechanically and electrically connect the flip cover to the phone body*  
• *Téléphone portable avec une charnière pour la connexion mécanique et électrique entre le couvercle basculant et le corps du téléphone*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR

(72) Ryu, Gwan-Woo, c/o Samsung Electronics Co. Ltd., Suwon-City, Kyungki-do, KR

Jung, Sung-Ha, c/o Samsung Electronics Co. Ltd., Suwon-City, Kyungki-do, KR

(74) Lang, Johannes, Dipl.-Ing., Bardehle Pagenberg Dost Altenburg Geissler, Postfach 86 06 20, 81633 München, DE

(51) **E05D 11/08** (11) **1 382 786 A1**  
E05F 1/12

(25) En (26) En

(21) 03022069.3 (22) 10.09.2002

(84) DE GB IT NL

(30) 11.09.2001 KR 2001055731

(54) • *Scharnier*  
• *Hinge*  
• *Charnière*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR

(72) Choi, Kang-ho, Yongin-city Gyunggi-do, KR

(74) Geary, Stuart Lloyd, et al, Venner, Shipley & Co., 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

(62) 02256242.5 / 1 291 482

**E05D 11/10** → (51) E05D 11/00

**E05F 1/12** → (51) E05D 11/08

(51) **E05F 11/38** (11) **1 382 787 A1**  
B60J 1/17  
(25) It (26) En  
(21) 03015004.9 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 IT T020020615  
(54) • *Mitnehmer für ein Kraftfahrzeugfenster*  
• *Support slide for window regulators of motor vehicles*  
• *Curseur pour lève-vitre d'un véhicule*  
(71) LAMES S.p.A., Via S. Rufino, 29, I-16463 Chiavari (Genova), IT  
(72) Galliani, Guido, 16148 GENOVA, IT  
(74) Cian, Paolo, et al, Saconney & Cian S.r.l Corso Vittorio Emanuele II, 14, 10123 Torino, IT

**E05G 1/00** → (51) G07F 9/06

**E06B 1/62** → (51) E04F 13/06

**E06B 3/964** → (51) E06B 9/04

(51) **E06B 5/20** (11) **1 382 788 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03405546.7 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 CH 12752002  
(54) • *Schallschutzvorrichtung einer schwellenlosen Tür*  
• *Sound-proofing device for a door without a threshold*  
• *Dispositif d'insonorisation pour porte sans seuil*  
(71) Planet GDZ AG, Eigentalsstrasse 4, 8309 Nürensdorf, CH  
(72) Dintheer, Andreas, 8309 Nürensdorf, CH  
(74) Clerc, Natalia, et al, Isler & Pedrazzini AG Postfach 6940, 8023 Zürich, CH

(51) **E06B 9/04** (11) **1 382 789 A2**  
E06B 3/964  
(25) It (26) En  
(21) 03425452.4 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 IT BS20020086 U  
(54) • *PVC-Rahmenstruktur*  
• *PVC frame structure*  
• *Structure de cadre en PVC*  
(71) Ardesi Serramenti di Ardesi Enrico & C. S.n.c., Via Garibaldi, 24, Loc. Brozzo, 25060 Marcheno (BS), IT  
(72) Ardesi, Paolo, 25060 Marcheno (BS), IT  
(74) Crippa, Paolo Ernesto, Jacobacci & Partners S.p.A., Piazzale Arnaldo, 2, 25121 Brescia, IT

(51) **E06B 9/24** (11) **1 382 790 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03014962.9 (22) 01.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 09.07.2002 DE 20210623 U  
(54) • *Sonnenschutzvorrichtung*  
• *Sun-protecting device*  
• *Dispositif de protection solaire*  
(71) Cicek, Fatih, St. Lorenz Strasse 6, 89264 Weissenhorn-Attenhofen, DE

(72) Cicek, Fatih, 89264 Weissenhorn-Attenhofen, DE  
(74) Rupp, Christian, Dipl.Phys., et al, Mitscherlich & Partner Patent- und Rechtsanwälte Sonnenstrasse 33, 80331 München, DE

(51) **E06B 9/327** (11) **1 382 791 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02016185.7 (22) 20.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Führungsbolzen zum Führen von Lamellen von Lamellenstoren*  
• *Guide pin for guiding slats of a venetian blind*  
• *Goupille de guidage pour guider des lamelles de stores venitiens*  
(71) Schenker Storen AG, Stauwehrstrasse 37, 5012 Schönenwerd, CH

(72) Brugger, Karl, 5043 Holzikon, CH  
Bachmann, Jürg, 5004 Aarau, CH  
Schütz, Willy, 5033 Buchs, CH  
(74) Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101 Postfach, 8034 Zürich, CH

**E06B 9/72** → (51) E06B 9/78

(51) **E06B 9/78** (11) **1 382 792 A2**  
E06B 9/72 E06B 9/82  
(25) De (26) De  
(21) 03016062.6 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232885  
(54) • *Rolladen mit Einbruchswarkeinrichtung*  
• *Roller shutter with burglar alarm system*  
• *Volet roulant avec alarme antivol*  
(71) Arnhold, Hans, Bahnhofstrasse 55, 63755 Alzenau, DE  
(72) Schröcker, Rainer, 5620 Schwarzach, AT  
Arnhold, Hans, 63755 Alzenau, DE  
(74) Rüger, Barthelt & Abel Patentanwälte, Postfach 10 04 61, 73704 Esslingen a.N., DE

**E06B 9/82** → (51) E06B 9/78

**E21B 6/02** → (51) E21B 17/042

**E21B 10/36** → (51) B23B 51/00

(51) **E21B 17/042** (11) **1 382 793 A1**  
F16L 15/00  
(25) En (26) En  
(21) 02291834.6 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Rohr mit Gewindeorientierungsmarkierungen*  
• *Tube having thread orientation marks*  
• *Tube avec des marques pour l'orientation du filetage*  
(71) Services Pétroliers Schlumberger, 42, rue Saint-Dominique, 75007 Paris, FR  
(72) Rioufol, Emmanuel, P.O. Box 1590, Rosharon, TX 77583-1590, US  
Teixeira, José, 92370 Chaville, FR  
(74) Weihs, Bruno, Rosenthal & Osha S.A.R.L. 121, avenue des Champs Elysées, 75008 Paris, FR

(51) **E21B 17/042** (11) **1 382 794 A1**  
E21B 6/02 E21B 19/24  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720600.2 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004149 25.04.2002  
(87) WO 2002/088511 2002/45 07.11.2002  
(30) 26.04.2001 JP 2001130084  
26.04.2001 JP 2001130085  
(54) • *ABGESTUFTES ROHR UND BOHRMA-SCHINE*  
• *STEP TUBE ROD, AND DRILLING MACHINE*  
• *TIGE TUBULAIRE A ETAGES ET MACHINE DE FORAGE*

(71) FURUKAWA CO., LTD., 6-1, Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100-8370, JP  
(72) KANEKO, Tsutomu, Takasaki-shi, Gunma 370-0064, JP  
MATSUDA, Toshio, Tano-gun, Gunma 370-2106, JP  
(74) Röhl, Wolf Horst, Dipl.-Phys., Dr., Sparing-Röhl-Henseler Patentanwälte Postfach 14 04 43, 40074 Düsseldorf, DE

**E21B 19/24** → (51) E21B 17/042

(51) **E21D 11/08** (11) **1 382 795 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291633.0 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 FR 0208987  
(54) • *Tunnelausbausegment mit einer feuerfesten Mörtelschicht*  
• *Tunnel lining comprising a layer of refractory mortar*  
• *Voussoir de tunnel comprenant une couche en mortier réfractaire*  
(71) Vinci Construction Grands Projets, 5 cours Ferdinand de Lesseps, 92500 Rueil Malmaison, FR  
(72) Wastiaux, Marc, 92400 Courbevoie, FR  
Linger, Lionel, 92500 Rueil-Malmaison, FR  
Capra, Alain, 75016 Paris, FR  
Petit, François, 92500 Rueil-Malmaison, FR  
(74) Geismar, Thierry, Bouju Derambure Bugnion 18 Quai du Point du Jour, 92659 Boulogne Cedex, FR

(51) **F01C 1/10** (11) **1 382 796 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03013465.4 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232421  
(54) • *Hydraulischer Drehmotor mit Kabeldurchführung und Fahrzeug mit einem derartigen Drehmotor*  
• *Hydraulic rotating motor with cable duct and vehicle with such a motor*  
• *Moteur rotatif hydraulique avec traversée de cables et véhicule comprenant un tel moteur*  
(71) Genesis Europe GmbH & Co. KG, Baidter Strasse 29, Baienfurt/Ravensburg, DE  
(72) Voulgaris, Christian, 9300 St. Veit/Glan, AT  
(74) Leske, Thomas, Dr., Frohwitter, Patent-u. Rechtsanwälte, Possartstrasse 20, 81679 München, DE

**F01D 5/02** → (51) F04D 29/66

(51) **F01D 5/14** (11) **1 382 797 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03003683.4 (22) 18.02.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 20.07.2002 DE 10233033  
(54) • *Strömungs-Arbeits-Maschine mit überhöhtem Rotor-Stator-Kontraktionsverhältnis*  
• *Fluid machine flow path with increased stage contraction ratios*  
• *Passage d'une machine à écoulement avec étages à contraction augmentée*  
(71) Rolls-Royce Deutschland Ltd & Co KG, Eschenweg 11, 15827 Dahlewitz, DE  
(72) Gümmer, Volker, Dr.-Ing., 15831 Mahlow, DE  
(74) Weber, Joachim, Dr., Hoefer & Partner Patentanwälte Gabriel-Max-Strasse 29, 81545 München, DE

(51) **F01D 5/14** (11) **1 382 798 A2**  
F01D 25/32 F04D 29/52  
F04D 29/70

(25) En (26) En  
(21) 03102121.5 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 GB 0216781  
(54) • *Rotationsmaschine*  
• *Rotary Machine*  
• *Machine tournante*  
(71) Corac Group plc, Brunel Science Park, Kingston Lane, Uxbridge, Middlesex UB8 3PQ, GB  
(72) Bennett, Ian, Gerrards Cross, Bucks SL9 0NW, GB  
(74) Messulam, Alec Moses, et al, A. Messulam & Co. Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Bushey, Herts WD23 1EE, GB

(51) **F01D 5/14** (11) **1 382 799 A2**  
F01D 11/08

(25) En (26) En  
(21) 03254136.9 (22) 28.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 20.07.2002 GB 0216952  
(54) • *Anordnung eines Gehäuses einer Gasturbine und einer Rotorschaukel*  
• *Gas turbine engine casing and rotor blade arrangement*  
• *Agencement de carter et d'aube de rotor d'une turbine à gaz*  
(71) ROLLS ROYCE PLC, 65 Buckingham Gate, London SW1E 6AT, GB

(72) Booth, Richard Stewart, Derby DE3 5PN, GB  
(74) Gunn, Michael Alan, Rolls-Royce plc P.O. Box 31, Derby DE24 8BJ, GB

**F01D 5/26** → (51) F01D 5/30

(51) **F01D 5/30** (11) **1 382 800 A2**  
F01D 5/26

(25) En (26) En  
(21) 03254003.1 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 20.07.2002 GB 0216951  
(54) • *Gebälteschaukelanordnung*  
• *A fan blade assembly*  
• *Ensemble de pales de soufflante*

(71) ROLLS ROYCE PLC, 65 Buckingham Gate, London SW1E 6AT, GB

(72) Leathart, Paul Andrew, Alvaston, Derby DE24 0HN, GB

(74) Gunn, Michael Alan, Rolls-Royce plc P.O. Box 31, Derby DE24 8BJ, GB

(51) **F01D 9/04** (11) **1 382 801 A2**  
F01D 25/24

(25) En (26) En  
(21) 03253026.3 (22) 15.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 US 196454  
(54) • *Kippgelagerter Turbinenleitapparat*  
• *Cradle mounted turbine nozzle*  
• *Anneau de guidage des turbines à montage basculant*

(71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road, Schenectady, NY 12345, US

(72) Correia, Victor Hugo Silva, Milton Mills, New Hampshire 03852, US  
(74) Jacobson, Robert Alan, Andover, Massachusetts 01810, US

(74) Goode, Ian Roy, et al, London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**F01D 11/08** → (51) F01D 5/14**F01D 15/08** → (51) F02C 6/08

(51) **F01D 15/10** (11) **1 382 802 A1**  
H02K 7/18 F02C 7/32  
F02C 7/268

(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291735.3 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 FR 0209029  
(54) • *Integrierter Startgenerator für eine Turbomaschine*  
• *Integrated start generator for a turbomachine*  
• *Démarrateur-générateur intégré pour turbomachine*

(71) SNECMA MOTEURS, 2, Boulevard du Général Martial Valin, 75015 Paris, FR

(72) Franchet, Michel, 77240 Pouilly-Le-Fort, FR  
Picard, Jean-Louis, 77000 Vaux-Le-Penil, FR

(74) Cardy, Sophie, et al, Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cedex 07, FR

**F01D 15/10** → (51) F02C 6/08

(51) **F01D 17/08** (11) **1 382 803 A2**  
(25) En (26) En

(21) 03254437.1 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 US 196308  
(54) • *Schnellansprechender Turbinentemperatursensor*  
• *Fast response turbine temperature sensor*  
• *Capteur de température de turbine à réponse rapide*

(71) ROSEMOUNT AEROSPACE INC., 14300 Judicial Road, Burnsville, MN 55337, US

(72) Isebrand, Scott D., Minneapolis, Minnesota 55407, US

(74) Cross, Rupert Edward Blount, et al, BOULT WADE TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

(51) **F01D 17/16** (11) **1 382 804 A2**  
(25) It (26) En

(21) 03016086.5 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 IT T020020624  
(54) • *Scharniereinrichtung für ein Drehteil eines Flugzeugantriebs*  
• *Hinge device for a rotary member of an aircraft engine*  
• *Dispositif de charnière d'un membre rotatif d'un moteur d'avion*

(71) AVIO S.p.A., Via I Maggio, 99, 10040 Rivalta di Torino, IT

(72) Ciacci, Paolo Lorenzo, 10126 Torino, IT  
Coutandin, Daniele, 10137 Torino, IT

(74) Cerbaro, Elena, Dr., et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti, 9, 10121 Torino, IT

(51) **F01D 21/04** (11) **1 382 805 A2**  
F16D 9/06 F16P 5/00

(25) En (26) En  
(21) 03253772.2 (22) 13.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 12.07.2002 GB 0216312  
(54) • *Abreisskupplung*  
• *Frangible coupling*  
• *Accouplement frangible*  
(71) ROLLS-ROYCE plc, 65 Buckingham Gate, London, SW1E 6AT, GB  
(72) Brynley, Clark, Bradley Stoke, Bristol BS32 8AL, GB  
(74) Bird, Vivian John, Rolls-Royce plc, Intellectual Property Dept WH 58, P.O. Box 3, Filton, Bristol BS34 7QE, GB

**F01D 25/00** → (51) C23C 16/40**F01D 25/24** → (51) F01D 9/04**F01D 25/32** → (51) F01D 5/14

(51) **F01K 3/24** (11) **1 382 806 A2**  
F23G 5/02 B09B 3/00

(25) En (26) En  
(21) 03009305.8 (22) 24.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 IT VI20020160  
(54) • *Verfahren und Anlage zur Verwendung von Abfall in einer thermoelektrischen Kraftwerkanlage*

• *Method and plant for the use of waste material in a thermoelectric power plant*  
• *Procédé et installation pour utiliser des déchets dans une centrale thermoelectrique*

(71) Sistema Ecodeco S.p.A., Viale Jenner 51, 20159 Milano, IT

(72) Donati, Gianni, 27010 Giussago (Pavia), IT  
Natta, Giuseppe, 27010 Giussago (Pavia), IT

(74) Minoja, Fabrizio, Dr., Bianchetti Bracco Minoja S.r.l. Via Rossini, 8, 20122 Milano, IT

(51) **F01L 1/02** (11) **1 382 807 A2**  
F01L 1/34 F01L 1/46  
(25) De (26) De  
(21) 03013770.7 (22) 18.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232528  
(54) • *Magnetventil mit Ölfilter für variable Nockenwellensteuerung*  
• *Spool valve with oil filter for variable camshaft drive*  
• *Electrovanne munie d'un filtre à huile pour commande variable d'arbre à cames*  
(71) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80809 München, DE  
(72) Halmansieger, Leonhard, 83059 Kolbermoor, DE

**F01L 1/34** → (51) F01L 1/02

**F01L 1/46** → (51) F01L 1/02

(51) **F01M 11/04** (11) **1 382 808 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03008240.8 (22) 09.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232309  
(54) • *Einfüllleinrichtung, insbesondere Öleinfüllleinrichtung an einer Brennkraftmaschine*  
• *Filler tube assembly particularly for engine oil tank*  
• *Dispositif de remplissage en particulier pour carter d'huile de moteur à combustion*  
(71) Dr.Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft, Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, DE  
(72) Albrecht, Gerhard, 71665 Vaihingen, DE

(51) **F01M 13/04** (11) **1 382 809 A1**  
B01D 46/42  
(25) De (26) De  
(21) 03014686.4 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232043  
(54) • *Filtereinrichtung*  
• *Filter*  
• *Filtre*  
(71) Mann + Hummel GmbH, Hindenburgstrasse 45, 71638 Ludwigsburg, DE  
(72) Dworatzek, Klemens, 68535 Edingen, DE Muenkel, Karlheinz, 75038 Oberderdingen-Flehingen, DE Hartmann, Monika, 68766 Hockenheim, DE  
(74) Voth, Gerhard, Dipl.-Ing., Mann+Hummel GmbH, 71631 Ludwigsburg, DE

(51) **F01M 13/04** (11) **1 382 810 A1**  
B01D 53/00  
(25) De (26) De  
(21) 03101819.5 (22) 20.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232046  
(54) • *Ölabscheider für Kurbelgehäuseentlüftung*  
• *Oil separator for a crankcase ventilation system*  
• *Separateur d'huile pour un système de aération d'un moteur à combustion interne*

(71) MANN+HUMMEL GmbH, Hindenburgstr.45, 71638 Ludwigsburg, DE  
(72) Dworatzek, Klemens, 68535, Edingen, DE Münkel, Karlheinz, 75038, Oberderdingen-Flehingen, DE Hartmann, Marion, 68766, Hockenheim, DE

(51) **F01N 3/02** (11) **1 382 811 A1**  
F01N 3/08 F01N 3/24  
F02D 41/04  
(25) Ja (26) En  
(21) 02700641.0 (22) 20.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/001499 20.02.2002  
(87) WO 2002/090731 2002/46 14.11.2002  
(30) 26.04.2001 JP 2001130109  
(54) • *ABGASAUSSSTOSSREGELUNG*  
• *EXHAUST EMISSION CONTROL DEVICE*  
• *DISPOSITIF DE REGULATION D'EMISSION DE GAZ POLLUANTS*

(71) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP  
(72) NAKATANI, Koichiro, C/O TOYOTA JIDOSHA K.K., Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP TANAKA, Toshiaki, C/O TOYOTA JIDOSHA K.K., Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP HIROTA, Shinya, C/O TOYOTA JIDOSHA K.K., Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP ITOH, Kazuhiro, C/O TOYOTA JIDOSHA K.K., Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP ASANUMA, Takamitsu, C/O TOYOTA JIDOSHA K.K., Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP  
(74) Kuhnlen & Wacker, Patent- und Rechtsanwaltsbüro, Prinz-Ludwig-Strasse 40A, 85354 Freising, DE

**F01N 3/02** → (51) B32B 18/00

**F01N 3/022** → (51) F02M 35/02

**F01N 3/023** → (51) F01N 9/00

**F01N 3/08** → (51) F01N 3/02

**F01N 3/08** → (51) F02D 41/02

**F01N 3/24** → (51) F01N 3/02

**F01N 3/28** → (51) B01D 39/20

(51) **F01N 9/00** (11) **1 382 812 A1**  
F01N 3/023 F16H 59/50  
F02D 41/02  
(25) En (26) En  
(21) 03014529.6 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205045  
(54) • *Abgasnachbehandlungssystem für Partikel aus einer Brennkraftmaschine und entsprechendes Computerprogramm*  
• *Engine exhaust particulate after-treatment system and corresponding computer program*  
• *Système de post-traitement de particules provenant d'un moteur à combustion interne et logiciel correspondant*  
(71) Mazda Motor Corporation, 3-1, Shinchi, Fuchu-cho, Aki-gun, Hiroshima 735-8670, JP  
(72) Nishimura, Hiroyuki, Mazda Motor Corporation, Aki-gun, Hiroshima 730-8670, JP Yashiki, Eriko, Mazda Motor Corporation, Aki-gun, Hiroshima 730-8670, JP  
(74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger Strasse 2, 81671 München, DE

(51) **F01P 7/16** (11) **1 382 813 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02713307.3 (22) 08.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003516 08.04.2002  
(87) WO 2002/090737 2002/46 14.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001130920  
(54) • *THERMOSTAT*  
• *THERMOSTAT DEVICE*  
• *DISPOSITIF A THERMOSTAT*  
(71) Nippon Thermostat Co., Ltd., 59-2 Nakazato 6-chome, Kiyose-shi, Tokyo 204-0003, JP  
(72) TAKAHASHI, Masanori, c/o R & D DEPT., Kiyose-city, Tokyo 204-0003, JP  
(74) Keltie, David Arthur, et al, David Keltie Associates Fleet Place House 2 Fleet Place, London EC4M 7ET, GB

**F02B 37/007** → (51) F02B 67/10

**F02B 37/18** → (51) F02B 67/10

(51) **F02B 61/04** (11) **1 382 814 A1**  
B63H 20/32  
(25) En (26) En  
(21) 03015385.2 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002209990  
18.07.2002 JP 2002210014  
(54) • *Aussenbordmotor*  
• *Outboard motor*  
• *Moteur hors-bord*  
(71) HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku Tokyo, JP  
(72) Yasuda, Toyoshi, Wako-shi, Saitama, JP Yazaki, Makoto, Wako-shi, Saitama, JP Ide, Shinichi, Wako-shi, Saitama, JP  
(74) Prechtel, Jörg, Dipl.-Phys. Dr., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE

(51) **F02B 61/04** (11) **1 382 815 A1**  
B63H 20/32  
(25) En (26) En  
(21) 03016093.1 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002210059  
18.07.2002 JP 2002209643  
(54) • *Verbindung einer Haube für einen Aussenbordmotor*  
• *Cover joining structure for outboard engine unit*  
• *Connection d'un capot pour un moteur hors-bord*  
(71) HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku Tokyo, JP  
(72) Yasuda, Toyoshi, Wako-shi, Saitama, JP Yazaki, Makoto, Wako-shi, Saitama, JP Ide, Shinichi, Wako-shi, Saitama, JP  
(74) Prechtel, Jörg, Dipl.-Phys. Dr., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE

**F02B 61/04** → (51) B63H 20/32

- (51) **F02B 67/10** (11) **1 382 816 A2**  
F02B 37/007 F02B 37/18  
(25) De (26) De  
(21) 03010081.2 (22) 03.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232738  
(54) • *Anordnung zumindest zweier Abgassturbolader*  
• *Arrangement of at least two turbo compressors*  
• *Agencement de au moins deux turbocompress-  
seurs*
- (71) AUDI AG, 85045 Ingolstadt, DE  
(72) Zimmer, Marko, 85057 Ingolstadt, DE  
Rudolph, Hans-Jürgen, 86633 Neuburg, DE

**F02B 75/20** → (51) F02F 7/00

- (51) **F02C 6/08** (11) **1 382 817 A1**  
F01D 15/08 F01D 15/10  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291734.6 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 FR 0209028  
(54) • *Unterstützung beim Antrieb elektrischen  
Zubehör in einem Turbomotor*  
• *Assistance to the driving of accessories in a  
turbo-engine*  
• *Assistance et secours à l'entraînement électri-  
que d'accessoires dans un turbomoteur*
- (71) SNECMA MOTEURS, 2, Boulevard du Général  
Martial Valin, 75015 Paris, FR  
(72) Bouiller, Philippe, 77210 Samoreau, FR  
Franchet, Michel, 77240 Pouilly-le-Fort, FR  
Ruis, Jean-Pierre, 77820 Le Chatelet en Brie, FR  
(74) Cardy, Sophie, et al, Cabinet Beau de Loménie  
158, rue de l'Université, 75340 Paris Cedex 07, FR

**F02C 7/268** → (51) F01D 15/10**F02C 7/32** → (51) F01D 15/10

- (51) **F02D 31/00** (11) **1 382 818 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016212.7 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002211031  
(54) • *Kraftfahrzeugsteuersystem und Verfahren zur  
Kraftfahrzeugsteuerung*  
• *Control system and method for motor vehicles*  
• *Système de commande de véhicule et pro-  
cédé associé*
- (71) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-  
cho, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP  
(72) Mitsutani, Noritake, Toyota-shi, Aichi-ken,  
471-8571, JP  
Uchiyama, Tomoyuki, Toyota-shi, Aichi-ken,  
471-8571, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-  
Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent,  
Bavariaring 4, 80336 München, DE

- (51) **F02D 31/00** (11) **1 382 819 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03445093.2 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 US 195855  
(54) • *Fliehkraftregler-System für mit Benzin angetrie-  
bene Fahrzeuge*  
• *Governor system for gasoline powered vehi-  
cles*  
• *Système régulateur centrifuge pour véhicules  
à propulsion essence*
- (71) TEXTRON INC., 40 Westminster Street, Providence,  
Rhode Island 02903-2596, US  
(72) Houston, Steven W., Evans, Georgia 30809, US  
(74) Fritzon, Rolf, Kransell & Wennborg AB P.O. Box  
27834, 115 93 Stockholm, SE

**F02D 31/00** → (51) F02D 41/32

- (51) **F02D 35/00** (11) **1 382 820 A2**  
F02D 41/08 F02D 41/16  
(25) En (26) En  
(21) 03015684.8 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 JP 2002210009  
(54) • *Methode zur Regelung des Kraftstoff-Luft-Gem-  
ischgehaltes eines durch einen Venturi  
betankten Motors und eine solche Methode  
anwendendes Kraftstoffsteuergerät*  
• *Engine air-fuel ratio control method with ven-  
turi type fuel supply device and fuel control  
appliance including the method*  
• *Méthode de régulation du rapport air/carburant  
d'un moteur alimenté par venturi et dispositif  
de commande du carburant utilisant cette  
méthode*
- (71) Hitachi, Ltd., 6 Kanda Surugadai 4-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP  
(72) Asano, Seiji, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-  
ku, Tokyo 100-8220, JP  
Igarashi, Bunji, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-  
ku, Tokyo 100-8220, JP  
(74) Beetz & Partner Patentanwälte, Steinsdorfstrasse  
10, 80538 München, DE

- (51) **F02D 41/02** (11) **1 382 821 A1**  
F01N 3/08  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291777.5 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 FR 02091116  
(54) • *Verfahren zum Unterstützen der Regeneration  
eines Abgasfilters an einem Fahrzeugmotor*  
• *Method for assisting the regeneration of an  
exhaust gas filter in an automotive engine*  
• *Procédé d'aide à la régénération d'un filtre des  
gaz d'échappement sur un moteur d'autom-  
obile*
- (71) Renault s.a.s., 13-15 Quai Alphonse Le Gallo,  
92100 Boulogne Billancourt, FR  
(72) Philippe, Laurent, 91510 Lardy, FR

**F02D 41/02** → (51) F01N 9/00**F02D 41/02** → (51) F02D 41/32**F02D 41/04** → (51) F01N 3/02**F02D 41/04** → (51) F02N 11/08**F02D 41/06** → (51) F02D 41/18**F02D 41/06** → (51) F02D 41/32**F02D 41/06** → (51) F02N 11/08

- (51) **F02D 41/08** (11) **1 382 822 A2**  
F02D 41/14 F02D 41/28  
(25) De (26) De  
(21) 03007515.4 (22) 01.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232537  
(54) • *Verfahren zur Adaption eines Kraftstoff-Luft-  
Gemisches bei einem Verbrennungsmotor und  
elektronische Steuereinrichtung*  
• *Process for adapting a fuel-air mixture in a  
combustion engine and electronic control  
device*  
• *Procédé pour l'adaptation d'un mélange air-  
carburant dans un moteur à combustion  
interne et appareil de commande électronique*
- (71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) Pfeil, Michael, 71701 Schwieberdingen, DE

**F02D 41/08** → (51) F02D 35/00**F02D 41/14** → (51) F02D 41/08**F02D 41/16** → (51) F02D 35/00

- (51) **F02D 41/18** (11) **1 382 823 A2**  
G01F 1/69 F02D 41/06  
(25) En (26) En  
(21) 03015685.5 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002211328  
(54) • *Steuerungssystem einer Brennkraftmaschine,  
welches das Ausgangssignal eines thermi-  
schen Sensors zum Messen der Luftströmung  
anpasst*  
• *Control system of internal combustion engine  
with output correcting means of thermal type  
air flow sensor*  
• *Système de commande d'un moteur à com-  
bustion interne à correction du signal de sortie  
d'un détecteur d'écoulement d'air du type ther-  
mique*

- (71) Hitachi, Ltd., 6 Kanda Surugadai 4-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP  
NISSAN MOTOR CO., LTD., 2 Takara-cho,  
Kanagawa-ku, Yokohama-shi Kanagawa-ken, JP  
(72) Akagi, Yoshihiko, Hitachinaka-shi, Ibaraki  
312-0062, JP  
Hirayama, Takuto, Hitachinaka-shi, Ibaraki  
312-0062, JP  
Okamoto, Takuto, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr.,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Miya, Kazuhiko, Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-0062,  
JP  
Nagaishi, Hatsuo, Yokohama-shi, Kanagawa  
220-8623, JP  
Iwasaki, Tetsuya, Yokohama-shi, Kanagawa  
220-8623, JP  
(74) Beetz & Partner Patentanwälte, Steinsdorfstrasse  
10, 80538 München, DE

- (51) **F02D 41/20** (11) **1 382 824 A2**  
(25) It (26) En  
(21) 03015854.7 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 IT T020020618



- (54) • *Steuersystem eines piezoelektrischen Aktors, insbesondere für die Brennstoff-Einspritzventile eines Dieselmotors*
  - *A system for controlling a piezoelectric actuator, in particular for the fuel injectors of a diesel engine*
  - *Système de commande d'un actionneur piézoélectrique, en particulier pour les injecteurs d'un moteur diesel*
- (71) C.R.F. Società Consortile per Azioni, Strada Torino, 50, 10043 Orbassano (Torino), IT
- (72) Montuschi, Mario, 10135 Torino, IT  
Faggioli, Eugenio, 10123 Torino, IT  
Reggio, Paolo, 10145 Torino, IT
- (74) Quinterno, Giuseppe, et al, Jacobacci & Partners S.p.A., Corso Regio Parco, 27, 10152 Torino, IT

**F02D 41/24** → (51) F02N 11/08

**F02D 41/28** → (51) F02D 41/08

- (51) **F02D 41/30** (11) **1 382 825 A2**  
F02D 41/40
- (25) En (26) En
- (21) 03013081.9 (22) 10.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 JP 2002208159

- (54) • *Steuerungssystem für Kraftstoffkolbenpumpe*
- *Control system for plunger-type fuel pump*
- *Système de commande d'une pompe à carburant à piston*

- (71) Keihin Corporation, 26-2, Nishishinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, JP
- (72) Namari, Takashi, Keihin Corp. Tochigi R. & Dev. Ct, Takanezawa-machi, Shioya-gun, Tochigi, JP  
Shimokawa, Tomoo, Keihin Corp. Kawasaki Plant, Kawasaki-shi, Kanagawa, JP
- (74) Prechtel, Jörg, Dipl.-Phys. Dr., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE

- (51) **F02D 41/32** (11) **1 382 826 A2**  
F02D 31/00 F02D 41/06  
F02D 41/02 F02M 69/32
- (25) En (26) En
- (21) 03015683.0 (22) 18.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002209909

- (54) • *Startvorrichtung, Startmethode, Regelmethode und Gerät zur Abgasreinigung einer Brennkraftmaschine*
- *Starting apparatus, starting method, control method and exhaust filtration apparatus of internal combustion engine*
- *Appareil de démarrage, méthode de démarrage, méthode de régulation et appareil pour la purification des gaz d'échappement d'un moteur à combustion*

- (71) Hitachi, Ltd., 6 Kanda Surugadai 4-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP  
Hitachi Car Engineering Co., Ltd., 2477, Takaba, Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-0062, JP

- (72) Ichihara, Takanobu, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Nagano, Masami, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Katogi, Kozo, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Saeki, Hiroaki, Hitachi Car Engineering Co., Ltd., Ibaraki 312-0062, JP

- (74) Beetz & Partner Patentanwälte, Steinsdorfstrasse 10, 80538 München, DE

- (51) **F02D 41/38** (11) **1 382 827 A2**  
F02D 41/40

(25) It (26) En

(21) 03015556.8 (22) 10.07.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 IT T020020619

- (54) • *Verfahren zur Regelung des Einspritzdrucks einer Brennkraftmaschine mit Common-Rail Einspritzsystem*
- *Method of controlling the fuel injection pressure of an internal combustion engine common rail injection system*
- *Procédé de réglage de la pression d'injection d'un moteur à combustion interne avec système d'injection à rampe commune*

- (71) C.R.F. Società Consortile per Azioni, Strada Torino, 50, 10043 Orbassano (TO), IT

(72) Carlo, Alessandro, 10137 Torino, IT

(74) Cerbaro, Elena, Dr., et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti, 9, 10121 Torino, IT

**F02D 41/40** → (51) F02D 41/30

**F02D 41/40** → (51) F02D 41/38

- (51) **F02F 7/00** (11) **1 382 828 A1**  
F02B 75/20

(25) De (26) De

(21) 03012574.4 (22) 03.06.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 10232318

- (54) • *Maschinengehäuse für eine Brennkraftmaschine*
- *Crankcase for an internal combustion engine*
- *Bâtiment pour un moteur à combustion interne*

(71) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80809 München, DE

(72) Nefischer, Peter, Dr., 4320 Perg, AT

Pessl, Günther, 4421 Aschach, AT

- (51) **F02F 7/00** (11) **1 382 829 A1**  
F16C 5/00

(25) De (26) De

(21) 03405426.2 (22) 16.06.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 EP 02405607

- (54) • *Kreuzkopf-Grossdieselmotor*
- *Large crosshead diesel engine*
- *Grand moteur diesel à crosse de piston*

(71) Wärsilä Schweiz AG, Zürcherstrasse 12, 8401 Winterthur, CH

(72) Kiser, Silvan, 8400 Winterthur, CH  
Sönnichsen, Samuel, 8405 Winterthur, CH

(74) Sulzer Management AG, KS/Patente/0007  
Zürcherstrasse 14, 8401 Winterthur, CH

**F02G 1/044** → (51) F04B 53/16

**F02G 1/053** → (51) F04B 53/16

**F02K 9/64** → (51) B21D 53/08

**F02K 9/97** → (51) B21D 53/08

- (51) **F02M 21/02** (11) **1 382 830 A2**  
(25) En (26) En

(21) 03014586.6 (22) 08.07.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 IT PC20020015

16.12.2002 IT PC20020037

- (54) • *Gasdruckregler zur Regelung der Kraftstoffzufuhr*
- *Compressed gas pressure regulator designed for engine fuelling*
- *Régulateur de pression de gaz comprimé pour la régulation du débit d'alimentation*

(71) POLIAUTO di P. Parietti & C. S.n.c., Via Emilia Pavese, 120, 29100 Piacenza PC, IT

(72) Parietti, Pietro, 29100 Piacenza PC, IT

(74) La Ciura, Salvatore, Via Francesco Sforza, 3, 20122 Milano, IT

- (51) **F02M 25/08** (11) **1 382 831 A2**  
(25) En (26) En

(21) 03015244.1 (22) 05.07.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 US 195335

- (54) • *Von Solenoid betriebenes Flusststeuerungsabsperrventil mit Druckgeber*
- *Combination solenoid operated flow control and shut-off valve with pressure transducer*
- *Soupape de commande et d'arrêt d'un écoulement actionnée par un solénoïde munie d'un transducteur de pression*

(71) EATON CORPORATION, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114-2584, US

(72) Martus, Charles R., Oxford, MI 48370, US

Hawkins, Janet L., New Baltimore, MI 48047, US  
Beneker, Gerrit V., Algonac, MI 48001, US

(74) Rüger, Barthelt & Abel Patentanwälte, Postfach 10 04 61, 73704 Esslingen a.N., DE

- (51) **F02M 25/08** (11) **1 382 832 A2**  
(25) En (26) En

(21) 03077069.7 (22) 02.07.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 US 199930

- (54) • *Programmsteuerung für einen Stromtreiber*
- *Control routine for a current driver*
- *Commande de contrôle pour un circuit de commande du courant*

(71) Delphi Technologies, Inc., PO Box 5052, Troy, MI 48007, US

(72) Sanchez, Ramon A., Juarez, Chihuahua 32310, MX  
Aguinaga, Esau, Cd. Juarez, Chihuahua 32630, MX

(74) Denton, Michael John, Delphi European Headquarters, 64, avenue de la Plaine de France, Paris Nord II, B.P. 60059, Tremblay en France, 95972 Roissy Charles de Gaulle Cédex, FR

**F02M 25/08** → (51) F02M 35/16

- (51) **F02M 35/02** (11) **1 382 833 A1**  
F01N 3/022 B01D 39/16

(25) Fr (26) Fr

(21) 02011320.5 (22) 23.05.2002

- (84) AT BE CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Gasführungs kanal*  
• *Conduit for carrying gas*  
• *Canalisation de circulation de gaz*
- (71) Mann + Hummel GmbH, Hindenburgstrasse 45, 71638 Ludwigsburg, DE
- (72) Sarrazin, Jean-Michel, 44850 Le Cellier, FR
- (74) Voth, Gerhard, Dipl.-Ing., Mann+Hummel GmbH, 71631 Ludwigsburg, DE

**F02M 35/10** → (51) F02M 35/16

- (51) **F02M 35/16** (11) **1 382 834 A1**  
F02M 35/10 F02M 25/08
- (25) It (26) En
- (21) 02425466.6 (22) 16.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Lufttrittsystem für ein Motorrad*  
• *An induction unit for a motorcycle*  
• *Système d'entrée d'air pour une moto*
- (71) Ducati Motor Holding S.p.A., Via A. Cavalieri Ducati 3, 40132 Bologna, IT
- (72) Terblanche, Pierre, 47126 Verucchio (Rimini), IT
- (74) Lanzoni, Luciano, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

- (51) **F02M 37/18** (11) **1 382 835 A2**  
F02M 59/02 F02M 59/08  
F02M 59/42
- (25) De (26) De
- (21) 03013606.3 (22) 16.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 29.11.2002 DE 10255728  
18.07.2002 DE 10232586
- (54) • *Kraftstoffsystem für eine Brennkraftmaschine sowie Kraftfahrzeug*  
• *Fuel system for an internal combustion engine and a vehicle*  
• *Système de carburant pour un moteur à combustion interne ainsi qu'un véhicule*
- (71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) Rembold, Helmut, 70435 Stuttgart, DE  
Denz, Helmut, 70184 Stuttgart, DE

- (51) **F02M 45/08** (11) **1 382 836 A1**  
F02M 47/02
- (25) En (26) En
- (21) 03078016.7 (22) 26.05.1999
- (84) DE ES FR GB IT
- (30) 24.06.1998 GB 9813476

- (54) • *Kraftstoffeinspritzventil*  
• *Fuel injector*  
• *Injecteur à combustible*
- (71) Delphi Technologies, Inc., PO Box 5052, Troy, MI 48007, US
- (72) Cooke, Michael Peter, Gillingham Kent ME7 1DR, GB  
Greeves, Godfrey, Hatch End Middlesex, HA5 4LM, GB
- (74) Keltie, David Arthur, et al, David Keltie Associates Fleet Place House 2 Fleet Place, London EC4M 7ET, GB
- (62) 99304086.4 / 0 967 383

- (51) **F02M 47/02** (11) **1 382 837 A2**  
F02M 61/04 F02M 61/16  
F02M 63/00
- (25) En (26) En
- (21) 03011803.8 (22) 26.05.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 US 195863
- (54) • *Brennstoffeinspritzventil mit direktgesteuerter Düse und Brennstoffeinspritzsystem mit einer solchen Düse*  
• *Fuel injector with directly controlled highly efficient nozzle assembly and fuel system using same*  
• *Injecteur de combustible avec commande directe de la buse d'injecteur et système d'injection de carburant utilisant cette buse*
- (71) Caterpillar Inc., Intellectual Property Department, 100 N.E. Adams Street, Peoria Illinois 61629-6490, US
- (72) Hess, Amy M., Caterpillar Inc., Peoria, Illinois 61629-6490, US  
Ibrahim, Daniel R., Caterpillar Inc., Peoria, Illinois 61629-6490, US  
Shafer, Scott F., Caterpillar Inc., Peoria, Illinois 61629-6490, US  
Shinogle, Ronald D., Caterpillar Inc., Peoria, Illinois 61629-6490, US  
Tian, Steven Y., Caterpillar Inc., Peoria, Illinois 61629-6490, US
- (74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., WAGNER & GEYER Patentanwälte Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

**F02M 47/02** → (51) F02M 45/08

**F02M 47/02** → (51) F02M 59/46

- (51) **F02M 51/06** (11) **1 382 838 A2**  
F02M 51/08
- (25) De (26) De
- (21) 03012488.7 (22) 02.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 DE 10232193
- (54) • *Brennstoffeinspritzventil*  
• *Fuel injector*  
• *Injecteur de carburant*
- (71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) Maeurer, Walter, 70825 Komtal-Muenchingen, DE

**F02M 51/06** → (51) F02M 69/04

**F02M 51/08** → (51) F02M 51/06

**F02M 59/02** → (51) F02M 37/18

**F02M 59/08** → (51) F02M 37/18

**F02M 59/42** → (51) F02M 37/18

- (51) **F02M 59/46** (11) **1 382 839 A1**  
F02M 47/02 F02M 61/16
- (25) De (26) De
- (21) 03007076.7 (22) 28.03.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 DE 10232718
- (54) • *Ankerbaugruppe für Kraftstoffinjektoren*  
• *Armature assembly for fuel injectors*

- *Assemblage d'armature pour injecteurs de carburant*
- (71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) Schoenfeld, Dirk, 73776 Altbach, DE

**F02M 61/04** → (51) F02M 47/02

**F02M 61/16** → (51) F02M 47/02

**F02M 61/16** → (51) F02M 59/46

- (51) **F02M 61/18** (11) **1 382 840 A1**  
(25) De (26) De
- (21) 03009122.7 (22) 22.04.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 DE 10232049
- (54) • *Kraftstoffeinspritzventil für Brennkraftmaschinen*  
• *Fuel injection valve for a combustion engine*  
• *Soupape d'injection de carburant pour un moteur a combustion interne*
- (71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) Heinold, Oliver, 70839 Gerlingen, DE  
Suenderhauf, Gerhard, 95194 Regnitzlosau, DE

**F02M 63/00** → (51) F02M 47/02

- (51) **F02M 69/04** (11) **1 382 841 A1**  
F02M 51/06
- (25) En (26) En
- (21) 03254482.7 (22) 17.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 JP 2002209178
- (54) • *Einspritzvorrichtung für Flüssigkeit*  
• *Liquid injection apparatus*  
• *Dispositif d'injection de liquide*
- (71) NGK INSULATORS, LTD., 2-56 Suda-cho, Mizuho-ku, Nagoya-City, Aichi Prefecture 467-8530, JP
- (72) Ohnishi, Takao, IP Dept. NGK Insulators, Ltd., Nagoya-shi, Aichi-ken, 467-8530, JP  
Hirota, Toshikazu, IP Dept. NGK Insulators, Ltd., Nagoya-shi, Aichi-ken, 467-8530, JP
- (74) Paget, Hugh Charles Edward, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**F02M 69/32** → (51) F02D 41/32

- (51) **F02N 11/08** (11) **1 382 842 A2**  
F02D 41/24 F02D 41/04  
F02D 41/06
- (25) En (26) En
- (21) 03016129.3 (22) 16.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 JP 2002208204
- (54) • *Vorrichtung zum automatischen Abschalten und Anlassen einer auf einem Kraftfahrzeug montierten Brennkraftmaschine*  
• *Control apparatus and method for automatically stopping and starting internal combustion engine mounted in vehicle*  
• *Dispositif pour contrôler automatiquement l'arrêt et le démarrage d'un moteur à combustion monté sur un véhicule*

- (71) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyoda-cho, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP  
(72) Mitsutani, Noritake, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571, JP  
Uchiyama, Tomoyuki, Toyota-shi, Aichi-ken, 471-8571, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**F02P 3/08** → (51) F02P 5/155

- (51) **F02P 5/155** (11) **1 382 843 A1**  
F02P 3/08  
(25) En (26) En  
(21) 03253860.5 (22) 18.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 11.07.2002 JP 2002202819  
(54) • *Kontaktloses Zündsystem für Brennkraftmaschine*  
• *Contactless ignition system for internal combustion engine*  
• *Système d'allumage sans contact mécanique pour un moteur à combustion interne*  
(71) Oppama Industry Co., Ltd, 14-2, Natsushima-Cho, Yokosuka-shi, Kanagawa-ken 237-0061, JP  
(72) Suzuki, Shigeyuki, Yokosuka-shi, Kanagawa-ken 237-0061, JP  
(74) Stevens, Jason Paul, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**F03C 1/06** → (51) F04B 1/20

- (51) **F03D 5/06** (11) **1 382 844 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03253887.8 (22) 19.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 GB 0216482  
(54) • *system zur energieerzeugung*  
• *power generation system*  
• *systeme de production d'énergie*  
(71) Rolls-Royce PLC, 65 Buckingham Gate, London, Greater London SW1E 6AT, GB  
(72) Webster, John Richard, Derby DE21 6AF, GB  
(74) Gunn, Michael Alan, Rolls-Royce plc P.O. Box 31, Derby DE24 8BJ, GB

- (51) **F04B 1/20** (11) **1 382 845 A2**  
F04B 49/24 F04B 23/02  
F04B 9/14 B63H 25/30  
(25) En (26) En  
(21) 03005579.2 (22) 12.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 IT GE20020064  
(54) • *Ölpumpe für Marine-Lenkgetriebe*  
• *Oil pump for marine steering gear*  
• *Pompe à huile pour mécanisme de direction marin*  
(71) ULTRAFLEX S.p.A., Via Crose N. 2, 16015 Casella (GE), IT  
(72) Gai, Giorgio, 16167 Genova (GE), IT  
(74) Ferrarotti, Giovanni, Studio di Consulenza Tecnica Dr.Ing. Giovanni Ferrarotti Via L. Lanfranconi n. 5/10 s.s., 16121 Genova, IT

- (51) **F04B 1/20** (11) **1 382 846 A2**  
F03C 1/06  
(25) En (26) En  
(21) 03016102.0 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 IT GE20020065  
(54) • *Pumpe für hydraulische Steuerruder*  
• *Pump particularly for hydraulic rudder control systems*  
• *Pompe pour gouvernail hydraulique*  
(71) Riviera S.R.L. Genova, Via Inferiore Rio Maggiore 4A, 16138 Genova, IT  
(72) Cocino, Luigi Amedeo, 16131 Genova, IT  
Migone, Renato, 16147 Genova, IT  
Frione, Alessandro, 17024 Finale Ligure (Savona), IT  
(74) Forattini, Amelia, c/o Internazionale Brevetti Ingg. ZINI, MARANESI & C. S.r.l. Piazza Castello 1, 20121 Milano, IT

**F04B 9/14** → (51) F04B 1/20**F04B 11/00** → (51) G05D 7/00**F04B 23/02** → (51) F04B 1/20

- (51) **F04B 35/04** (11) **1 382 847 A2**  
F04C 23/00  
(25) En (26) En  
(21) 03015983.4 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 JP 2002205272  
13.02.2003 JP 2003035654  
(54) • *Elektrischer Kompressor*  
• *Electric compressor*  
• *Compresseur électrique*  
(71) Kabushiki Kaisha Toyota Jidoshokki, 2-1, Toyoda-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
(72) Kimura, Kazuya, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Sonobe, Masanori, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Iwata, Kitaru, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Suitou, Ken, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Gennami, Hiroyuki, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Kuroki, Kazuhiro, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

- (51) **F04B 35/04** (11) **1 382 848 A2**  
F04C 23/00  
(25) En (26) En  
(21) 03015984.2 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 JP 2002205272  
13.02.2003 JP 2003035655  
(54) • *Elektrischer Kompressor und Kompressorsteuerungsanlage*  
• *Motor drive circuit and electric compressor having the same*  
• *Compresseur électrique et son système de contrôle*

- (71) Kabushiki Kaisha Toyota Jidoshokki, 2-1, Toyoda-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
(72) Kimura, Kazuya, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Suitou, Ken, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Gennami, Hiroyuki, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Kuroki, Kazuhiro, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Iwata, Kitaru, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Sonobe, Masanori, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

- (51) **F04B 35/04** (11) **1 382 849 A2**  
F04C 23/00  
(25) En (26) En  
(21) 03015985.9 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 JP 2002205273  
(54) • *Elektrischer Kompressor*  
• *Electric compressor*  
• *Compresseur électrique*  
(71) Kabushiki Kaisha Toyota Jidoshokki, 2-1, Toyoda-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
(72) Kimura, Kazuya, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Suitou, Ken, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Gennami, Hiroyuki, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Kuroki, Kazuhiro, c/o K. K. Toyota Jidoshokki, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

- (51) **F04B 39/02** (11) **1 382 850 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03011282.5 (22) 14.06.2000  
(84) DE ES FR GB GR IT  
(30) 14.06.1999 JP 16641099  
(54) • *Hermetischer Verdichter*  
• *Hermetic motor-driven compressor*  
• *Compresseur hermétique*

- (71) MATSUSHITA REFRIGERATION COMPANY, 3-1-2, Nojihigashi 2-chome, Kusatsu-shi, Shiga 525-8555, JP  
(72) Nakazato, Maiko, Chigasaki-shi, Kanagawa 253-0071, JP  
Kubota, Akihiko, Chigasaki-shi, Kanagawa 253-0034, JP  
Motegi, Manabu, Koshigaya-shi Saitama 343-0845, JP  
Osaka, Masahiko, Chigasaki-shi, Kanagawa 253-0037, JP  
(74) Eisenführ, Speiser & Partner, Patentanwälte Rechtsanwält Postfach 10 60 78, 28060 Bremen, DE  
(62) 00939050.1 / 1 194 692

**F04B 39/04** → (51) F04B 53/16**F04B 41/00** → (51) G05D 7/00**F04B 49/24** → (51) F04B 1/20**F04B 53/14** → (51) F04B 53/16

- (51) **F04B 53/16** (11) **1 382 851 A1**  
F04B 53/14 F04B 53/18  
F04B 39/04 F02G 1/044  
F02G 1/053 F16J 15/00  
F16J 15/16
- (25) De (26) De  
(21) 02016070.1 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Pumpe für Flüssigkeiten und Dichtungsanordnung mit Pumpe für eine zirkulierende Sperrflüssigkeit*  
• *Liquid pump and sealing arrangement with pump for circulating barrier liquid*  
• *Pompe à liquide et dispositif d'étanchéité avec pompe pour la circulation du liquide de blocage*
- (71) CRENSO GmbH Creative Energy Solutions, Talstrasse 3 A, 95189 Köditz, DE  
(72) Beichler, Germar, Dr., 95189 Köditz, DE  
(74) Schneider, Manfred, Dipl.-Ing., Anwaltssozietät Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Annaberger Strasse 73, 09111 Chemnitz, DE

**F04B 53/18** → (51) F04B 53/16**F04C 2/08** → (51) F04C 2/10

- (51) **F04C 2/10** (11) **1 382 852 A2**  
F04C 2/08
- (25) En (26) En  
(21) 03015651.7 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 JP 2002209836  
18.07.2002 JP 2002209837  
18.07.2002 JP 2002209838  
18.07.2002 JP 2002209839
- (54) • *Innenläuferzahnradölpumpe*  
• *Internal gear oil pump*  
• *Pompe à huile à engrenages du type à roue mobile interne*
- (71) MITSUBISHI MATERIALS CORPORATION, 5-1, Otemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
(72) Hosono, Katsuaki, Mitsubishi Materials Corp., Niigata-shi, Niigata-ken, JP  
(74) HOFFMANN - EITLÉ, Patent- und Rechtsanwälté Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

- (51) **F04C 2/107** (11) **1 382 853 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02291806.4 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Rotierende Schraubenmaschine und Methode zur Umwandlung einer Bewegung in einer solchen Maschine*  
• *Rotary screw machine and method of transforming a motion in such a machine*  
• *Machine rotative à vis et méthode de transformation du mouvement dans une telle machine*
- (71) Adeleth Investments Inc., Arango-Orillac-Building, East 54th Street, Nueava Urbanizacion Obarrio, PA  
(72) Gorban, Alexander M., 01034 Kiev, UA  
(74) Intès, Didier Gérard André, et al, Cabinet Beau de Loménie, 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cedex 07, FR

- (51) **F04C 18/02** (11) **1 382 854 A2**  
F04C 29/10
- (25) En (26) En  
(21) 03253880.3 (22) 19.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 US 195280
- (54) • *Verdrängemaschine nach dem Spiralprinzip*  
• *Dual volume-ratio scroll machine*  
• *Dispositif de déplacement de fluide du type à spirales à rapport de deux volumes propres*
- (71) COPELAND CORPORATION, 1675 W Campbell Road, Sidney Ohio 45365-0669, US  
(72) Seibel, Stephen M, Celina, Ohio 45822, US  
Perevozchikov, Michael M, Tipp City, Ohio 45371, US  
Beck, Norman, Sidney, Ohio 45365, US  
(74) Roberts, Mark Peter, J.A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**F04C 23/00** → (51) F04B 35/04**F04C 29/10** → (51) F04C 18/02**F04D 13/06** → (51) H02K 11/00**F04D 25/08** → (51) F04D 29/66

- (51) **F04D 27/02** (11) **1 382 855 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03011631.3 (22) 22.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 20.07.2002 DE 10233032
- (54) • *Strömungsarbeitsmaschine mit integriertem Fluidzirkulationssystem*  
• *Turbomachine with integrated fluid recirculation system*  
• *Turbomachine avec système de recirculation de fluide intégré*
- (71) Rolls-Royce Deutschland Ltd & Co KG, Eschenweg 11, 15827 Dahlewitz, DE  
(72) Gümmer, Volker, Dr.-Ing., 15831 Mahlow, DE  
(74) Weber, Joachim, Dr., Hoefler & Partner Patentanwälte Gabriel-Max-Strasse 29, 81545 München, DE

- (51) **F04D 29/30** (11) **1 382 856 A1**  
F24F 1/00
- (25) Ja (26) En  
(21) 01274219.3 (22) 25.12.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2001/011317 25.12.2001  
(87) WO 2002/090777 2002/46 14.11.2002  
(30) 26.04.2001 JP 2001129321
- (54) • *LÜFTER UND KLIMAANLAGE MIT DIESEM LÜFTER*  
• *BLOWER AND AIR CONDITIONER WITH THE BLOWER*  
• *VENTILATEUR ET CONDITIONNEUR D'AIR AVEC VENTILATEUR*

- (71) Daikin Industries, Ltd., Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8323, JP  
(72) ZHENG, Zhiming, Daikin Industries Ltd., Sakai-shi, Osaka 591-8022, JP  
YAMAMOTO, Jiro, Daikin Industries Ltd., Sakai-shi, Osaka 591-8022, JP  
(74) HOFFMANN - EITLÉ, Patent- und Rechtsanwälté Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

- F04D 29/52** → (51) F01D 5/14
- (51) **F04D 29/66** (11) **1 382 857 A2**  
F04D 25/08
- (25) De (26) De  
(21) 03014027.1 (22) 23.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 DE 10232730
- (54) • *Elektromotorisch betriebenes Gebläse*  
• *Electric motor driven blower*  
• *Soufflante entraînée par un moteur électrique*
- (71) Vorwerk & Co. Interholding GmbH, Mühlenweg 17-37, 42275 Wuppertal, DE  
(72) Varnhorst, Mathias, 42349 Wuppertal, DE  
Ullrich, Gerhard, 44287 Dortmund, DE  
(74) Müller, Enno, Dipl.-Ing., et al, Rieder & Partner Anwaltskanzlei Corneliusstrasse 45, 42329 Wuppertal, DE

- (51) **F04D 29/66** (11) **1 382 858 A1**  
F01D 5/02
- (25) Fr (26) Fr  
(21) 03291757.7 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 FR 0209027
- (54) • *Verteilungssystem für Rotorschaukeln einer Turbomaschine*  
• *Distribution method for rotor blades of a turbomachine*  
• *Procédé de répartition d'aubes de rotor de turbomachine*
- (71) SNECMA MOTEURS, 2, Boulevard du Général Martial Valin, 75015 Paris, FR  
(72) Berger, Daniel, 77370 La Chapelle Rablais, FR  
Tranchier, Jean-Louis, 77176 Nandy, FR  
(74) David, Alain, et al, Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cedex 07, FR

**F04D 29/70** → (51) F01D 5/14

- (51) **F15B 1/22** (11) **1 382 859 A1**  
F16L 55/053 F16L 55/055
- (25) En (26) En  
(21) 03015988.3 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 JP 2002205151
- (54) • *Hydraulikkreislauf*  
• *hydraulic circuit*  
• *Circuit hydraulique*
- (71) Advics Co., Ltd., 2-1, Asahi-machi, Kariya-city, Aichi-pref. 448-8650, JP  
(72) Suzuki, Kenichi, c/o Advic Co., Ltd., Kariya-city, Aichi-pref., 448-8650, JP  
Hata, Kyosuke, c/o Advic Co., Ltd., Kariya-city, Aichi-pref., 448-8650, JP  
Tada, Yoshihiko, c/o Advic Co., Ltd., Kariya-city, Aichi-pref., 448-8650, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

(51) **F15B 15/26** (11) **1 382 860 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254329.0 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 195666  
(54) • *Zylinderverriegelung*  
• *Cylinder lock*  
• *Verrouillage pour un vérin*  
(71) Delaware Capital Formation, Inc., 1403 Foulk  
Road, Suite 102, Wilmington, Delaware  
19803-2755, US  
(72) Colby, Douglas D., Clarkston, MI 48348, US  
(74) Price, Nigel John King, J.A. KEMP & CO. 14 South  
Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**F15D 1/02** → (51) B01F 5/04

(51) **F16B 2/10** (11) **1 382 861 A1**  
F16B 45/02 F16L 23/02  
F16L 37/12 B65D 45/34  
(25) De (26) De  
(21) 03015342.3 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 13.07.2002 DE 10231723  
(54) • *Vorrichtung zum Schliessen zweier Bauteile*  
• *Device for locking two elements together*  
• *Dispositif pour verrouiller deux éléments cons-  
tructifs ensemble*  
(71) KUKA Roboter GmbH, Blücherstrasse 144, 86165  
Augsburg, DE  
(72) Karlinger, Stefan, 86199 Augsburg, DE  
(74) Lempert, Jost, Dipl.-Phys. Dr. rer.nat.,  
Patentanwälte, Dipl.-Ing. Heiner Lichti, Dipl.-Phys.  
Dr. rer. nat. Jost Lempert, Dipl.-Ing. Hartmut  
Lasch, Postfach 41 07 60, 76207 Karlsruhe, DE

**F16B 5/02** → (51) E02F 9/08

**F16B 5/06** → (51) B29C 51/26

**F16B 7/04** → (51) A47H 1/10

(51) **F16B 13/08** (11) **1 382 862 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03300066.2 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 FR 0209175  
(54) • *Verbindungsvorrichtung sowie deren Einsatz  
und deren Befestigungsteil*  
• *Mounting device as well as insert and fixing  
piece thereof*  
• *Dispositif d'assemblage, ainsi qu'insert et élé-  
ment fixateur dudit dispositif*  
(71) Sofrasar SA, 9 rue Gutenberg, 57200  
Sarreguemines, FR  
(72) Jeanroy, Bruno, 57070 Vantoux, FR  
(74) Vièl, Frédérique (FR), Cabinet Vièl 1, rue des  
Bleuets B.P. 18, F-57520 Grosblierderstroff, FR

**F16B 19/10** → (51) A47H 1/10

**F16B 21/07** → (51) A47H 1/10

(51) **F16B 23/00** (11) **1 382 863 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291742.9 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 FR 0209297  
(54) • *Schraube mit einem insbesondere einem Ein-  
satz zum Aufnehmen und Anziehen derselben  
geeigneten Kopfes*  
• *Screw with a head specially adapted to a tool  
bit for holding and screwing it*  
• *Vis a tête spécialement adaptée à un embout  
de préhension et de vissage*  
(71) L.R. ETANCO, 38-40 rue des Cormiers, F-78400  
Chatou Cedex, FR  
(72) Breant, Daniel, 78580 Maule, FR  
(74) de Saint-Palais, Arnaud Marie, et al, Cabinet  
Moutard, 35, rue de la Paroisse, 78000 Versailles,  
FR

**F16B 25/00** → (51) F16B 39/28

**F16B 35/04** → (51) F16B 35/06

(51) **F16B 35/06** (11) **1 382 864 A1**  
F16B 35/04 B21D 28/24  
B21D 22/04  
(25) En (26) En  
(21) 03291774.2 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 AU 2002950242  
(54) • *Schraube für ein Bereich mit Vertiefungen*  
• *Screw for a dimpled zone*  
• *Vis pour une zone avec des alvéoles*  
(71) ITW AFC Pty Ltd., 3 Chester Street, Oakleigh,  
Victoria 3166, AU  
(72) Tovenati, Francis Bernard, Glen Iris, Victoria 3146,  
AU  
(74) Bloch, Gérard, et al, Cabinet Bloch & Associés 2,  
square de l'Avenue du Bois, 75116 Paris, FR

(51) **F16B 39/28** (11) **1 382 865 A1**  
F16B 39/30 F16B 25/00  
B60T 13/52

(25) En (26) En  
(21) 03015562.6 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206811  
(54) • *Selbstschneidende Befestigungsschraube und  
Schubstange eines Bremskraftverstärkers mit  
einer derartigen Schraube*  
• *Self-tapping screw type fastener and push rod  
for brake booster using the same*  
• *Vis de fixation autotaraudeuse et poussoir d'un  
servomoteur utilisant une telle vis*  
(71) Bosch Automotive Systems Corporation, 6-7,  
Shibuya 3-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-8360,  
JP  
(72) Uyama, Shintaro, Bosch Automotive Systems  
Corp., Saitama-ken 355-0021, JP  
Yamashita, Kuraji, Bosch Automotive Systems  
Corp., Saitama-ken 355-0021, JP  
Sugiyama, Ichiro, Crown Screw Corporation, Shiki-  
shi, Saitama 353-0001, JP  
Nakaizumi, Tsutomu, Crown Screw Corporation,  
Shiki-shi, Saitama 353-0001, JP

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**F16B 39/30** → (51) F16B 39/28

**F16B 45/02** → (51) F16B 2/10

**F16C 5/00** → (51) F02F 7/00

(51) **F16C 9/04** (11) **1 382 866 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016067.5 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206522  
(54) • *Pleuel mit einem geteilten Pleuelstangenkopf*  
• *Connecting rod with a split rod-eye*  
• *Bielle à tête fracturée*  
(71) YAMAHA HATSUDOKI KABUSHIKI KAISHA, 2500  
Shingai, Iwata-shi Shizuoka-ken, JP  
(72) Kubota, Tsuyoshi, Iwata-shi, Shizuoka-ken, JP  
Iwasaki, Shinya, Iwata-shi, Shizuoka-ken, JP  
Isobe, Tsuneo, Iwata-shi, Shizuoka-ken, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **F16C 19/52** (11) **1 382 867 A1**  
F16C 33/60 F16C 33/78  
F16C 41/00 F16D 3/20  
B60B 35/18 B60T 8/00

(25) Ja (26) En  
(21) 02718593.3 (22) 15.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/003748 15.04.2002  
(87) WO 2002/088557 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126189  
(54) • *RADLAGERVORRICHTUNG*  
• *WHEEL BEARING DEVICE*  
• *COUSSINET DE ROUE*  
(71) NTN CORPORATION, 3-17, Kyomachibori 1-chome  
Nishi-ku, Osaka-shi Osaka 550-0003, JP  
(72) TAJIMA, EIJI, c/o NTN CORPORATION, Iwata-shi,  
Shizuoka 438-0037, JP  
TAKAKI, Masuo, c/o NTN CORPORATION, Osaka-  
shi, Osaka 550-0003, JP  
(74) Hillier, Peter, Edward Evans Barker Clifford's Inn  
Fetter Lane, London EC4A 1BZ, GB

**F16C 29/02** → (51) B23Q 1/38

**F16C 33/60** → (51) F16C 19/52

(51) **F16C 33/76** (11) **1 382 868 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03101724.7 (22) 12.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 04.07.2002 SE 2020493  
(54) • *Dichtungsanordnung für Kugellager*  
• *Seal arrangement for ball bearing*  
• *Dispositif d'étanchéité pour roulement à billes*  
(71) Aktiebolaget SKF, Hornsgatan 1 Fack, S-415 50  
Gothenburg, SE  
(72) Lindén, Hans, SE-442 94, Ytterby, SE  
Oestling, Folke, SE-412 67, Göteborg, SE  
(74) Westman, Per Börje Ingemar, SKF Group  
Headquarters Innovation & Patents, 415 50  
Göteborg, SE

**F16C 33/78** → (51) F16C 19/52

---

**F16C 33/80** → (51) B60B 35/18

---

(51) **F16C 35/06** (11) **1 382 869 A1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03291580.3 (22) 27.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
 (30) 11.07.2002 FR 0208722  
 (54) • *Dichtungsanordnung in einem Lager, insbesondere für eine Getriebeachse*  
 • *Sealed bearing assembly, in particular for geared axis*  
 • *Montage d'étanchéité de roulement, notamment d'axe de réducteur*

(71) SNR ROULEMENTS, 1, rue des Usines, F-74000 Annecy, FR  
 (72) Zanette, Walter, 74940 Annecy Le Vieux, FR  
 (74) Cemeli, Eric, Renault Technocentre, 1 avenue du Golf, Sce 0267 TCR AVA 056, 78288 Guyancourt, FR

---

**F16C 41/00** → (51) B60B 35/18

---

**F16C 41/00** → (51) F16C 19/52

---

**F16D 3/20** → (51) F16C 19/52

---

(51) **F16D 3/74** (11) **1 382 870 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03014828.2 (22) 30.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 DE 10232286  
 (54) • *Elastische Kupplung*  
 • *Elastic coupling*  
 • *Accouplement élastique*

(71) Carl Freudenberg KG, Höhnerweg 2-4, 69469 Weinheim, DE  
 A. Friedr. Flender GmbH, Alfred-Flender-Strasse 77, 46395 Bocholt, DE  
 (72) Cordts, Dettlef, 16352 Schönwalde, DE  
 Peters, Robert, 46393 Bocholt, DE  
 Meyer, Christian, 16761 Henningsdorf, DE  
 (74) Moldenhauer, Herbert, Höhner Weg 2-4, 69469 Weinheim, DE

---

(51) **F16D 3/76** (11) **1 382 871 A1**  
 F16F 1/371  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015797.0 (22) 15.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (54) • *Einrichtung zum elastischen Koppeln wenigsten zweier starrer, schwingender Bauteile, elastisches Gelenk und Verfahren zum Herstellen eines elastischen Gelenks*  
 • *Device for resiliently coupling two rigid, vibrating parts, elastic joint and method of manufacturing an elastic joint*  
 • *Dispositif pour la liaison élastique de deux pièces vibrantes et rigides, articulation élastique et procédé de fabrication d'une articulation élastique*

(71) WOCO AVS GmbH, Hanauer Landstrasse 16, 63628 Bad Soden-Salmünster, DE  
 (72) Portal Eric, 63628 Bad Soden-Salmünster, DE

(74) Weber-Bruls, Dorothee, Dr., Forrester & Boehmert, Pettenkofenstrasse 20-22, 80336 München, DE

---

**F16D 9/06** → (51) F01D 21/04

---

(51) **F16D 13/64** (11) **1 382 872 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015850.7 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (54) • *Mitnehmereinheit für Lamellenkupplungssysteme*  
 • *Driving disk for multi-plate friction clutch*  
 • *Plateau d'entraînement pour embrayage multi-disques*

(71) BorgWarner Inc., 3001 West Big Beaver Road, Suite 200, Troy, Michigan 48084, US  
 (72) Schmidt, Thomas, 76870 Kandel, DE  
 Günter, Frank, Dr., 76228 Karlsruhe, DE  
 Weiss, Robert, Dr., 68723 Schwetzingen, DE  
 (74) Patentanwälte Westphal, Mussnug & Partner, Am Riettor 5, 78048 Villingen-Schwenningen, DE

---

(51) **F16D 13/64** (11) **1 382 873 A2**  
 F16F 15/121  
 (25) En (26) En  
 (21) 03017281.1 (22) 27.06.1996  
 (84) DE FR GB  
 (30) 30.06.1995 JP 18864595  
 (54) • *Kupplungsscheibe*  
 • *Clutch disc*  
 • *Disque d'embrayage*

(71) AISIN SEIKI KABUSHIKI KAISHA, 1, Asahi-machi 2-Chome, Kariya City Aichi Pref., JP  
 (72) Nakane, Mototaka, Toyota-shi, Aichi-ken, JP  
 Kobayashi, Kiyonori, Chiryu-shi, Aichi-ken, JP  
 (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

---

(62) 00110840.6 / 1 030 072  
 96110389.2 / 0 751 314

---

(51) **F16D 23/06** (11) **1 382 874 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016042.8 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
 (30) 15.07.2002 JP 2002206089  
 (54) • *Getriebezahnrad mit Klauenverzahnung und Verfahren zu dessen Herstellung*  
 • *Transmission gear with dog clutch gear and method for manufacturing the same*  
 • *Engrenage de transmission avec accouplement à crabot et procédé pour sa fabrication*

(71) O-Oka Corporation, 6-18, Fukue 2-chome, Showwa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, JP  
 (72) Ooka, Junichi, Nagoya-shi, Aichi-ken, JP  
 (74) Blumbach, Kramer & Partner GbR, Radeckestrasse 43, 81245 München, DE

---

**F16D 25/0638** → (51) F16D 25/12

---

(51) **F16D 25/12** (11) **1 382 875 A1**  
 F16D 25/0638  
 (25) En (26) En  
 (21) 02015962.0 (22) 18.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (54) • *Nasskupplung oder Reibscheibebremse*  
 • *Wet clutch or friction plate brake*

• *Embrayage humide ou frein à plaque de friction*

(71) BorgWarner Inc., 3001 West Big Beaver Road, Suite 200, Troy, Michigan 48084, US  
 (72) Schmidt, Thomas, 76870 Kandel, DE  
 (74) Patentanwälte Westphal, Mussnug & Partner, Am Riettor 5, 78048 Villingen-Schwenningen, DE

---

(51) **F16D 48/06** (11) **1 382 876 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016089.9 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
 (30) 17.07.2002 JP 2002207799  
 (54) • *Detektionssystem des Ein- und Ausrückens einer Kupplung für einen Einzylinderverbrennungsmotor*  
 • *Clutch connection/disconnection detection system for single-cylinder engine*  
 • *Système de détection de débrayage/embrayage pour un moteur à cylindre unique*

(71) Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 1-1, Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, JP  
 (72) Tanaka, Hiroshi, Wako-shi, Saitama, JP  
 (74) Liska, Horst, Dr.-Ing., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE

---

(51) **F16D 55/36** (11) **1 382 877 A1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03291626.4 (22) 02.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 FR 0209196  
 (54) • *Flugzeugbremsensystem*  
 • *Aircraft multi-disc brake system*  
 • *Système de freinage pour roues d'aéronaf*

(71) Messier-Bugatti, Zone Aéronautique Louis Bréguet, 78140 Velizy Villacoublay, FR  
 (72) Souetre, Jean, 92100 Boulogne-Billancourt, FR  
 Durollet, Thomas, 78280 Guyancourt, FR  
 Dereure, Olivier, 75015 Paris, FR  
 (74) Jaunez, Xavier, et al, Cabinet Boettcher, 22, rue du Général Foy, 75008 Paris, FR

---

(51) **F16D 65/12** (11) **1 382 878 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254439.7 (22) 14.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 GB 0216749  
 (54) • *Bremsrotor*  
 • *Brake rotor*  
 • *Rotor de frein*

(71) Meritor Heavy Vehicle Systems Cameri SpA, Strada Provinciale, Cameri-Bellinzago Km.5, Cameri (Novara) 28062, IT  
 (72) Conti, Roberto, 21057 Olglate Olona (VA), IT  
 (74) Jones, John Bryn, et al, Withers & Rogers, Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

---

(51) **F16D 69/02** (11) **1 382 879 A1**  
 C04B 35/573 C04B 35/80  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015845.7 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

---

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Reibmaterial, insbesondere Reibbelag einer Nassreibungskupplung*
  - *Friction material in particular friction lining for wet coupling*
  - *Matériau de friction, en particulier garniture de friction pour accouplement fonctionnant en milieu humide*
- (71) SGL CARBON AG, Rheingaustrasse 182, 65203 Wiesbaden, DE
- (72) Benitsch, Bodo, 86647 Buttenwiesen, DE  
Grasser, Sebastian, 86316 Friedberg, DE

(51) **F16D 69/02** (11) **1 382 880 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015891.9 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 11.07.2002 JP 2002202051
- (54) • *Kupplungsreibbelag und Verfahren zu seiner Herstellung*
  - *Clutch facing and method for manufacturing the same*
  - *Garniture pour embrayage et procédé de fabrication*
- (71) Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, 1, Asahi-cho 2-chome, Kariya-shi, Aichi-ken, JP
- (72) Ichikawa, Hiroshi, Nishio-shi, Aichi-ken, JP  
Matsukawa, Teruo, Nishio-shi, Aichi-ken, JP  
Nakamura, Tatsuo, Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, Kariya-shi, Aichi-ken, JP  
Kuroda, Yoshihiro, Aisin Seiki Kabushiki Kaisha, Kariya-shi, Aichi-ken, JP
- (74) Kühn, Alexander, Patentanwälte Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**F16F 1/371** → (51) F16D 3/76

(51) **F16F 1/393** (11) **1 382 881 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03016115.2 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 DE 10232862
- (54) • *Befestigungselement*
  - *Attachment element*
  - *Élément d'attachement*
- (71) Adolf Würth GmbH & Co. KG, Reinhold-Würth-Strasse 12-16, 74653 Künzelsau, DE
- (72) Humm, Siegfried, 74214 Westernhausen, DE  
Reuther, Herbert, 74238 Gommersdorf, DE  
Sailer, Thomas, 74196 Neuenstadt, DE  
Wundling, Herbert, 97199 Ochsenfurt, DE
- (74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster & Partner, Kronenstrasse 30, 70174 Stuttgart, DE

**F16F 6/00** → (51) B60G 13/00

**F16F 15/027** → (51) B23Q 1/38

**F16F 15/121** → (51) F16D 13/64

**F16F 15/124** → (51) F16H 55/36

(51) **F16G 13/18** (11) **1 382 882 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03016149.1 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 DE 20210844 U

- (54) • *Stellvorrichtung mit einer drucksteifen Antriebskette*
  - *Actuating mechanism with stiff driving chain*
  - *Dispositif actionneur à chaîne de transmission rigide*
- (71) Schmezer, Alexander, Untere Findelstätte 69, 49124 Georgsmarienhütte, DE
- (72) Schmezer, Karl-Heinz, 49124 Georgsmarienhütte, DE
- (74) Busse, Dietrich, et al, Patentanwälte Busse & Busse Großhandelsring 6, 49084 Osnabrück, DE

(51) **F16H 3/66** (11) **1 382 883 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016066.7 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 JP 2002207330
- (54) • *Gangverstellung für automatisches Getriebe*
  - *Speed change gear for automatic transmission*
  - *Changement de vitesse pour boîte de vitesses automatique*
- (71) JATCO Ltd, 700-1, Imaizumi, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP
- (72) Choi, Hyun Young, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **F16H 3/66** (11) **1 382 884 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016072.5 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 JP 2002207381
- (54) • *Gangschaltungsvorrichtung eines automatischen Getriebes*
  - *Speed change mechanism of automatic transmission*
  - *Mécanisme de changement de vitesse d'une transmission automatique*
- (71) JATCO Ltd, 700-1, Imaizumi, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP
- (72) Tsuga, Koichiro, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**F16H 3/66** → (51) F16H 61/00

(51) **F16H 47/04** (11) **1 382 885 A1**  
A01D 41/127  
(25) En (26) En  
(21) 03102158.7 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 US 199863  
19.07.2002 US 199681
- (54) • *Verfahren um einen Zweiwegeantrieb für eine Mähreschredderschrottmassel wiedereinzukuppeln*
  - *Method for re-engaging a dual power path drive for a rotating threshing rotor of an agricultural combine*
  - *Méthode pour le réengagement d'une transmission à double source de puissance pour le tambour de battage d'une moissonneuse-batteuse*
- (71) CNH Belgium N.V., Leon Claeysstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE

- (72) Ho, Yun Ren, IL-60565, Naperville, US  
McKee, Kevin D., IL-60540, Naperville, US  
Bundy, John, WI-53405, Racine, US  
Brome, John G., WI-53115, Delavan, US
- (74) CNH IP Department, c/o CNH Belgium NV Leon Claeysstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE

**F16H 47/04** → (51) F16H 61/02

**F16H 47/04** → (51) F16H 61/46

(51) **F16H 55/36** (11) **1 382 886 A1**  
F16F 15/124  
(25) It (26) En  
(21) 03014768.0 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 IT T020020621
- (54) • *Riemenscheibe mit integrierter Torsionsdämpferanordnung*
  - *An integrated pulley-torsional damper assembly*
  - *Poulie avec un amortisseur d'oscillation de torsion intégrée*
- (71) DAYCO EUROPE S.r.l., Zona Industriale Vallecupa, 64010 Colonnella (Teramo), IT
- (72) Riu, Hervé, 38140 La Murette, FR
- (74) Franzolin, Luigi, et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti, 9, 10121 Torino, IT

**F16H 57/02** → (51) B62D 25/20

**F16H 59/50** → (51) F01N 9/00

(51) **F16H 61/00** (11) **1 382 887 A2**  
F16H 3/66  
(25) En (26) En  
(21) 03016160.8 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 JP 2002207325
- (54) • *Hydraulischer Durchgang eines Reibelementes eines automatischen Getriebes*
  - *Hydraulic passage structure of automatic transmission friction element*
  - *Passage hydraulique d'élément de frottement d'une transmission automatique*
- (71) JATCO Ltd, 700-1, Imaizumi, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP
- (72) Ikeda, Yoichi, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **F16H 61/00** (11) **1 382 888 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016325.7 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 JP 2002209518
- (54) • *Stufenloses Toroidgetriebe*
  - *Toroidal type continuously variable transmission*
  - *Transmission continue de vitesse du type torique*
- (71) NISSAN MOTOR COMPANY, LIMITED, 2, Takaracho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0023, JP  
JATCO Ltd, 700-1, Imaizumi, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP

(72) Fukuyama, Masatoshi, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP  
Hibi, Toshifumi, Fuji-shi, Shizuoka 417-8585, JP  
Sugihara, Jun, Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0066, JP  
Oshidari, Toshikazu, Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0066, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **F16H 61/02** (11) **1 382 889 A2**  
F16H 47/04  
(25) En (26) En  
(21) 03102041.5 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 US 196921  
(54) • *Steuerungsverfahren für ein hydro-mechanisches Getriebe mit automatischer Bremsfähigkeit*  
• *Method of operation of a hydro-mechanical transmission with automatic braking capability.*  
• *Procédé de commande d'une transmission hydro-mécanique avec capacité de freinage automatique*  
(71) CNH Belgium N.V., Leon Claeyssstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE  
(72) McKee, Kevin D., 60540, Naperville, US  
Clifford, Jimmie, 52722, Bettendorf, US  
Dinnon, Patrick, 52726, Blue Grass, US  
(74) Vandenbroucke, Alberic, et al, CNH Belgium N.V. Patent Department Leon Claeyssstraat, 3A, 8210 Zedelgem, BE

**F16H 61/04** → (51) B60K 41/22

(51) **F16H 61/06** (11) **1 382 890 A1**  
F16H 61/30  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291737.9 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 FR 0208889  
(54) • *Momentunterbrechung-begrenzendes Fahrzeuggetriebe*  
• *Automotive gear box limiting torque flow interruptions*  
• *Boîte de vitesses pour un vehicule automobile, limitant les ruptures de couples*  
(71) Peugeot Citroen Automobiles SA, Route de Gisy, 78140 Vélizy Villacoublay, FR  
(72) Pissonnier, Yann, 78140 Vélizy-Villacoublay, FR  
(74) Warcoin, Jacques, et al, Cabinet Régimbeau 20, rue de Chazelles, 75847 Paris cedex 17, FR

**F16H 61/30** → (51) F16H 61/06

(51) **F16H 61/46** (11) **1 382 891 A2**  
F16H 47/04  
(25) En (26) En  
(21) 03102159.5 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 199848  
(54) • *Arbeitsfahrzeug mit einer Vorrichtung zum Einstellen der Anlaufstromversorgung einer proportionalen Variatorsteuerung*

• *Work vehicle including start-up control current calibration mechanism for proportional control systems*  
• *Véhicule de travail avec dispositif pour calibrer le courant de démarrage d'une commande proportionnelle de variateur*

(71) CNH Belgium N.V., Leon Claeyssstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE  
(72) Brome, John G., WI-53155, Delevan, US  
Ho, Yun Ren, IL-60565, Naperville, US  
(74) CNH IP Department, c/o CNH Belgium NV Leon Claeyssstraat 3A, 8210 Zedelgem, BE

**F16J 15/00** → (51) F04B 53/16

(51) **F16J 15/08** (11) **1 382 892 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015237.5 (22) 05.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232339  
(54) • *Metallische Mehrlagen-Flachdichtung und Verfahren zu ihrer Herstellung*  
• *Multi-layered metallic gasket and method for its manufacture*  
• *Joint plat métallique multi-couches et méthode pour sa fabrication*

(71) ElingKlinger AG, Max-Eyth-Strasse 2, 72581 Dettingen, DE  
(72) Jones, Robert, Darlington, Co. Durham DL3 8RE, GB  
(74) Hoeger, Stellrecht & Partner, Uhlandstrasse 14 c, 70182 Stuttgart, DE

**F16J 15/16** → (51) F04B 53/16

**F16J 15/447** → (51) B60B 35/18

(51) **F16K 15/04** (11) **1 382 893 A1**  
F16K 17/04 B60T 11/10  
(25) En (26) En  
(21) 03015018.9 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 12.07.2002 IT B020020066 U  
(54) • *Rückschlagventil für hydraulische Kreise*  
• *Ball valve for hydraulic circuits*  
• *Soupape anti-retour pour circuits hydrauliques*  
(71) TRW Automotive Pumps S.r.l., Via M. Buonarroti 2, 44020 San Giovanni Di Ostellato, Province of Ferrara, IT

(72) Poppi, Maria Elena, 44020 San Giovanni Di Ostellato, IT  
(74) Porsia, Dino, Dr., c/o Succ. Ing. Fischetti & Weber Via Caffaro 3/2, 16124 Genova, IT

**F16K 17/04** → (51) F16K 15/04

**F16K 31/06** → (51) F23K 5/00

**F16K 31/06** → (51) F25B 41/06

**F16K 31/68** → (51) F25B 41/06

**F16L 3/23** → (51) H02G 3/32

(51) **F16L 5/02** (11) **1 382 894 A2**  
F16L 5/06  
(25) De (26) De  
(21) 03009688.7 (22) 30.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 DE 10233127  
(54) • *Vorrichtung zur Wanddurchführung von Rohrleitungen, Schläuchen oder elektrischen Kabeln für Kraftfahrzeuge*  
• *Wall feedthrough for pipes, hoses or electric cables for motor vehicles*  
• *Traversée de paroi pour conduites, tuyaux flexibles ou câbles électriques pour vehicules automobiles*  
(71) Dr.Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft, Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, DE  
(72) Eberle, Wilfried, 89584 Ehingen, DE  
Klatte, Heiner, 49401 Damme, DE

**F16L 5/06** → (51) F16L 5/02

**F16L 11/18** → (51) A47L 9/24

**F16L 15/00** → (51) E21B 17/042

**F16L 23/02** → (51) F16B 2/10

**F16L 37/12** → (51) F16B 2/10

(51) **F16L 37/252** (11) **1 382 895 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03013922.4 (22) 20.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10234206  
(54) • *Steckverbindung für Sanitärarmaturen*  
• *Plug connection for sanitary fittings*  
• *Raccord enfichable de robinetterie sanitaire*  
(71) Hansgrohe AG, Auestrasse 5 - 9, 77761 Schiltach, DE  
(72) Kruck, Stefan, 78733 Röttenberg, DE  
(74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster & Partner, Kronenstrasse 30, 70174 Stuttgart, DE

**F16L 55/053** → (51) F15B 1/22

**F16L 55/055** → (51) F15B 1/22

**F16L 59/14** → (51) B32B 1/08

(51) **F16L 59/20** (11) **1 382 896 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015333.2 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.07.2002 DE 10232144  
07.07.2002 DE 10230665  
16.11.2002 DE 10253653  
15.12.2002 DE 10258700  
22.04.2003 DE 10318474

(54) • *Rohrverbindung an geschweissten Abgängen an Erdgasleitungen aus Stahl*  
• *Pipe connection at welded branches for natural gas supply lines made of steel*  
• *Raccord de tuyaux pour raccords de dérivation soudés pour tuyaux d'alimentation en gaz naturel en acier*  
(71) Stucke, Walter, Portmannweg 8, 40878 Ratingen, DE



(72) Stucke, Walter, 40878 Ratingen, DE  
(74) Kaewert, Klaus, Rechtsanwalt, Gänsestrasse 4,  
40593 Düsseldorf, DE

(51) **F16M 11/12** (11) **1 382 897 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03253172.5 (22) 21.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 KR 2002041617  
(54) • *Bildschirmtragevorrichtung*  
• *A monitor support*  
• *Support d'écran*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-  
dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Jeong, Jun-soo, Suwon City, Kyungki-do, KR  
Jung, Hyun-jun, Paldal-ku, Suwon City, Kyungki-  
do, KR  
(74) Grey, Ian Michael, et al, Venner, Shipley & Co, 20  
Little Britain, London EC1A 7DH, GB

**F16P 5/00** → (51) F01D 21/04  
**F17C 1/10** → (51) B65D 90/04

(51) **F17C 7/00** (11) **1 382 898 A2**  
F17C 9/00 F17C 13/02  
(25) De (26) De  
(21) 03016196.2 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232455  
(54) • *Vorrichtung zur automatischen Entnahme einer*  
*Probe eines Mediums*  
• *Arrangement for automatically sampling a*  
*sample of a product*  
• *Dispositif pour le prélèvement automatique*  
*d'échantillons d'un produit*

(71) Endress + Hauser Wetzler GmbH + Co. KG, Obere  
Wank 1, D-87484 Nesselwang, DE  
(72) Steidle, Wolfgang, 87439 Kempten, DE  
Zeller, Robert, 86983 Lechbruck, DE  
(74) Andres, Angelika, Endress + Hauser (Deutschland)  
Holding GmbH, PatServe Colmarer Strasse 6,  
79576 Weil am Rhein, DE

**F17C 9/00** → (51) F17C 7/00  
**F17C 13/02** → (51) F17C 7/00

(51) **F17C 13/04** (11) **1 382 899 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02015978.6 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Ein Ventil zum Schliessen eines Behälters,*  
*Behälter und System und Verfahren zum befül-*  
*len eines Containers*  
• *A valve for closing a container, container and a*  
*system and method for filling a container*  
• *Une valve pour fermer un réservoir, réservoir*  
*et système et procédé de remplissage d'un*  
*réservoir*

(71) Soda-Club (C0 2) SA, Neugasse 14, 6300 Zug, CH  
(72) Funt, Mark, Kfar Saba 44471, IL  
Leved, Gregory, Rehovot 76209, IL  
Ben-Simon, Michel, Beer Sheva 84944, IL  
Cohen, Avi, Jerusalem 96956, IL

(74) Müller, Christoph Emanuel, et al, Hepp, Wenger &  
Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil, CH

(51) **F21S 8/10** (11) **1 382 900 A1**  
B60Q 1/14  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291723.9 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 FR 0208936  
(54) • *Kraftfahrzeugscheinwerfer mit einer Zweifa-*  
*denlampe*  
• *Motor vehicle headlamp with a double filament*  
*lamp*  
• *Projecteur de véhicule automobile avec lampe*  
*à deux filaments*

(71) VALEO VISION, 34, rue Saint-André, 93012 Bobigny  
Cédex, FR  
(72) Pauty, Etienne, 75019 Paris, FR  
Pierre, Bernard, 93000 Bobigny, FR  
(74) Renous Chan, Véronique, Valeo Vision, 34, rue  
Saint-André, 93012 Bobigny Cedex, FR

**F21V 7/00** → (51) B60Q 1/00

(51) **F21V 11/02** (11) **1 382 901 A2**  
F21V 17/16  
(25) It (26) En  
(21) 03425415.1 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 IT FI20020077 U  
(54) • *Blendschutzraster für stabförmige Lichtquellen*  
• *Anti-dazzle raster for tubular light sources*  
• *Ecran anti-éblouissant pour sources lumineu-*  
*ses tubulaires*

(71) TARGETTI SANKEY S.p.A., Via Pratese 164, I-50145  
Firenze, IT  
(72) Targetti, Paolo, 50133 Firenze, IT  
(74) Bardini, Marco Luigi, et al, c/o Società Italiana  
Brevetti S.p.A. Corso dei Tintori, 25, 50122  
Firenze, IT

**F21V 17/16** → (51) F21V 11/02  
**F21V 29/00** → (51) G01N 21/88

(51) **F21V 33/00** (11) **1 382 902 A2**  
(25) It (26) En  
(21) 03425416.9 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 IT fi20020135  
(54) • *Tür oder Fenster mit Beleuchtungseinrichtung*  
*und entsprechende Beleuchtungseinheit*  
• *Door or window with lighting device and light-*  
*ing section associated therewith*  
• *Porte ou fenêtre avec dispositif d' éclairage et*  
*profil associé à celui-ci*

(71) TARGETTI SANKEY S.p.A., Via Pratese 164, I-50145  
Firenze, IT  
(72) Iarussi, Massimo, 50134 Firenze, IT  
(74) Bardini, Marco Luigi, et al, c/o Società Italiana  
Brevetti S.p.A. Corso dei Tintori, 25, 50122  
Firenze, IT

(51) **F21V 35/00** (11) **1 382 903 A1**  
F23Q 2/32  
(25) En (26) En  
(21) 03014635.1 (22) 26.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 IT MI20020371 U  
(54) • *Kerzenhalter, der einen Anzünder beinhaltet*  
• *Candleholder comprising a flame lighter*  
• *Bougeoir comprenant un allumeur de flamme*  
(71) ELB S.r.l., Via Prati, 87, 25086 Rezzato (Brescia), IT  
(72) Venturi, Laura, 25086 Rezzato, IT  
(74) Lecce, Giovanni, Dott. Giovanni Lecce & C. S.r.l. Via  
Fratelli Ruffini, 9, 20123 Milano, IT

**F23D 11/40** → (51) B01F 5/04

(51) **F23D 14/40** (11) **1 382 904 A1**  
C03B 23/043 C03B 23/045  
G02B 6/255 C03B 37/14  
C03B 37/15  
(25) En (26) En  
(21) 03004097.6 (22) 25.02.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 17.07.2002 US 197192  
(54) • *Gasbrenner und Methode zur Herstellung von*  
*gespleissten optischen Fasern*  
• *Torch assembly and method for fabricating*  
*spliced optical fiber transmission lines*  
• *Brûleur à gaz et méthode pour la fabrication*  
*des fibres épissurées*

(71) FITEL USA CORPORATION, 2000 Northeast  
Expressway, Suite F020, Norcross, Georgia 30071,  
US  
(72) DiGiovanni, David, John, 07042 Montclair, NJ, US  
Veng, Torben, E., 4000 Roskilde, DK  
(74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Patentanwältin Schoppe,  
Zimmermann, Stöckeler & Zinkler, P.O. Box 246,  
82043 Pullach bei München, DE

**F23G 5/02** → (51) F01K 3/24

**F23G 5/46** → (51) F23G 5/50

(51) **F23G 5/50** (11) **1 382 905 A1**  
F23G 5/46 F23N 1/00  
C04B 7/36 F27D 19/00  
(25) En (26) En  
(21) 02405630.1 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Bestimmung der Zusammenstellung eines*  
*Stoffgemisches zur Zufuhr in einen Ofen*  
• *Determining an input material mix for a kiln*  
• *Détermination de la composition du mélange*  
*alimentant un four*

(71) ABB RESEARCH LTD., Affolternstrasse 52, 8050  
Zürich, CH  
(72) Gallestey Alvarez, Eduardo, 5522 Tägerig, CH  
Frei, Christian, 5442 Fislisbach, CH  
Brooks, John, Sidcup, Kent DA14 4LD, GB  
Clark, Douglas, S81 0UW Worksop, GB  
(74) ABB Patent Attorneys, c/o ABB Schweiz AG,  
Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri  
Strasse 6, 5400 Baden, CH

(51) **F23G 5/50** (11) **1 382 906 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03078136.3 (22) 02.10.1997  
 (84) BE DE DK FR GB  
 (30) 26.03.1997 JP 7356197  
 (54) • *Regelungsverfahren und Anlage zur Abfallverbrennung*  
 • *Combustion control method and apparatus for waste incinerators*  
 • *Procédé de réglage et installation d'incinération de déchets*

(71) NKK CORPORATION, 1-2, Marunouchi 1-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP  
 (72) Kuroda, Manabu, NKK Corporation, Tokyo 100, JP  
 Fujii, Satochi, NKK Corporation, Tokyo 100, JP  
 Nagano, Hideki, NKK Corporation, Tokyo 100, JP  
 Miyazawa, Kunio, NKK corporation, Tokyo 100, JP  
 Yokoyama, Takashi, NKK Corporation, Tokyo 100, JP  
 (74) Miller, James Lionel Woolverton, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB  
 (62) 97942222.7 / 0 971 169

(51) **F23K 5/00** (11) **1 382 907 A1**  
 F23N 1/00 F23N 5/24  
 F16K 31/06  
 (25) De (26) De  
 (21) 03011571.1 (22) 22.05.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 12.07.2002 DE 10231871  
 (54) • *Vorrichtung zum Regeln des Gasstromes zu einem Brenner*  
 • *Device for regulating the gas flow to a burner*  
 • *Dispositif pour régler le débit de gaz dans un brûleur*

(71) G. Kromschroder Aktiengesellschaft, Bohmter Strasse 11, D-49074 Osnabrück, DE  
 (72) Kammerahl, Andreas, 49448 Lemförde, DE  
 Petersmann, Martin, 49086 Osnabrück, DE  
 (74) Harlacher, Mechthild, Ruhrgas AG, Huttropstrasse 60, 45138 Essen, DE

(51) **F23N 1/00** (11) **1 382 908 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03016213.5 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 DE 10232654  
 (54) • *Gasdurchflussregelvorrichtung*  
 • *Gas flow rate control device*  
 • *Dispositif de commande de débit d'un gaz*

(71) HONEYWELL B.V., Phileas Foggstraat 7, 7821 AJ Emmen, NL  
 (72) Baarda, Gerrit Jan, 7827 RE Emmen, NL  
 (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

(51) **F23N 1/00** (11) **1 382 909 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03016215.0 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 DE 10232653  
 (54) • *Regeleinrichtung für Gasbrenner*  
 • *Control device for gas burner*  
 • *Dispositif de régulation pour brûleur à gaz*

(71) HONEYWELL B.V., Phileas Foggstraat 7, 7821 AJ Emmen, NL  
 (72) Baarda, Gerrit Jan, 7827 RE Emmen, NL  
 Vegter, Derk, 7833 BH Nieuw-Amsterdam, NL  
 (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**F23N 1/00** → (51) F23G 5/50  
**F23N 1/00** → (51) F23K 5/00  
**F23N 1/00** → (51) F23N 5/24  
**F23N 1/00** → (51) F24H 9/00

(51) **F23N 5/24** (11) **1 382 910 A2**  
 F23N 1/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 03016214.3 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 DE 10232647  
 (54) • *Regeleinrichtung für Gasbrenner*  
 • *Control device for gas burners*  
 • *Dispositif de commande pour brûleur à gaz*

(71) HONEYWELL B.V., Phileas Foggstraat 7, 7821 AJ Emmen, NL  
 (72) Baarda, Gerrit Jan, 7827 RE Emmen, NL  
 (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**F23N 5/24** → (51) F23K 5/00  
**F23Q 2/32** → (51) F21V 35/00  
 (51) **F23Q 7/00** (11) **1 382 911 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03255198.8 (22) 21.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 JP 2002211348  
 (54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung einer Glühkerze*  
 • *Method and apparatus for manufacturing glow plug*  
 • *Procédé et dispositif pour la production d'une bougie à incandescence*

(71) NGK SPARK PLUG CO., LTD, 14-18, Takatsuji-cho, Mizuho-ku Nagoya-shi Aichi, JP  
 (72) Kato, Hiroshi c/o NGK Spark Plug Co., Ltd., Nagoya-shi Aichi, JP  
 (74) Nicholls, Michael John, J.A. KEMP & CO. 14, South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**F23R 3/20** → (51) B01F 5/04  
**F24C 1/00** → (51) A21D 2/02

(51) **F24C 7/02** (11) **1 382 912 A1**  
 G06F 17/60  
 (25) Ja (26) En  
 (21) 02705427.9 (22) 22.03.2002  
 (84) AT BE CH CY CZ DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (86) JP 2002/002735 22.03.2002  
 (87) WO 2002/077534 2002/40 03.10.2002  
 (30) 22.03.2001 JP 2001082153  
 (54) • *SYSTEM ZUR BEREITSTELLUNG VON MIT KOCHEN IN BEZIEHUNG STEHENDEN INFORMATIONEN, VORRICHTUNG ZUR BEREITSTELLUNG VON MIT KOCHEN IN*

*BEZIEHUNG STEHENDEN INFORMATIONEN, KOCHVORRICHTUNG, VERFAHREN ZUR BEREITSTELLUNG VON MIT KOCHEN IN BEZIEHUNG STEHENDEN INFORMATIONEN, VERFAHREN ZUM AUFFINDEN VON MIT KOCHEN IN BEZIEHUNG STEHENDEN INFORMATIONEN, PROGRAMM ZUR BEREITSTELLUNG VON MIT KOCHEN IN BEZIEHUNG STEHENDEN INFORMATIONEN UND AUFFINDUNGSPROGRAMM VON MIT KOCHEN IN BEZIEHUNG STEHENDEN INFORMATIONEN*

• *COOKING-RELATED INFORMATION PROVIDING SYSTEM, COOKING-RELATED INFORMATION PROVIDING APPARATUS, COOKING APPARATUS, COOKING-RELATED INFORMATION PROVIDING METHOD, COOKING-RELATED INFORMATION FETCH METHOD, COOKING-RELATED INFORMATION PROVIDING PROGRAM, AND COOKING-RELATED INFORMATION FETCH PROGRAM*

• *SYSTEME DE FOURNITURE D'INFORMATION DE CUISSON, APPAREIL ASSOCIE, APPAREIL DE CUISSON, PROCEDE DE FOURNITURE D'INFORMATION DE CUISSON, PROGRAMME ASSOCIE, PROCEDE DE MISE EN PLACE D'INFORMATION DE CUISSON ET PROGRAMME ASSOCIE*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP  
 (72) KUDO, Takahiro, Katano-shi, Osaka 576-0021, JP  
 MATSUURA, Satoshi, Kyotanabe-shi, Kyoto 610-0331, JP  
 OZAWA, Jun, Nara-shi, Nara 631-0005, JP  
 SANO, Masaaki, Kamo-cho, Soraku-gun, Kyoto 619-1152, JP  
 KASHIMOTO, Takashi, Nara-shi, Nara 630-8001, JP  
 (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **F24C 15/00** (11) **1 382 913 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03010357.6 (22) 08.05.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 11.07.2002 DE 10231338  
 (54) • *Garofen*  
 • *Cooking oven*  
 • *Four de cuisson*

(71) Electrolux Home Products Corporation N.V., Belgicastraat 17, 1930 Zaventem, BE  
 (72) Pömer, Harald, 91220 Schnaittach, DE  
 Walther, Christoph, 91541 Rothenburg, DE  
 Hildner, Dietmar, 90765 Fürth, DE  
 (74) Baumgartl, Gerhard Willi, AEG Hausgeräte GmbH, Patente, Marken & Lizenzen, 90327 Nürnberg, DE

**F24C 15/00** → (51) A47J 27/16

(51) **F24C 15/20** (11) **1 382 914 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03006665.8 (22) 25.03.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 DE 10232992  
 (54) • *Luftabzugsvorrichtung und Luftabzugsverfahren*

- Apparatus and method for air extraction
  - Appareil et méthode d'extraction de l'air
- (71) Albatros Applied Technologies GmbH, Eichendorffstrasse 79, 71665 Vaihingen, DE
- (72) Gatzmanga, Heinz, 06366 Köthen, DE  
Backe, Hartmut, 06406 Bernburg, DE  
Menken, Ernst U., 71655 Vaihingen, DE  
Fernandez, Manuel, 75417 Mühlacker, DE
- (74) Lang, Friedrich, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte, Lang & Tomerius, Bavariaring 29, 80366 München, DE

(51) **F24D 3/16** (11) **1 382 915 A1**  
E04C 2/52

(25) De (26) De

(21) 02015764.0 (22) 15.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Wärmetauscher-Element und Verfahren zum Herstellen sowie Verfahren zum Montieren solcher Elemente*  
• *Heat exchanging element and method for fabricating and method for mounting such elements*  
• *Element d'échangeur de chaleur et procédé de le fabriquer et procédé de le monter*
- (71) SULZER, Hans Dietrich, Sunnhaldenstrasse 53, CH-8704 Herrliberg, CH
- (72) SULZER, Hans Dietrich, CH-8704 Herrliberg, CH
- (74) Stocker, Kurt, Büchel, von Révy & Partner, Zedempark, Bronschhoferstrasse 31, 9500 Wil, CH

(51) **F24D 3/16** (11) **1 382 916 A2**  
F24F 5/00

(25) De (26) De

(21) 03016203.6 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 25.03.2003 DE 10313384  
18.07.2002 DE 10232606
- (54) • *Wärmeübertrager mit spiralförmig angeordneten Kunststoff-Kapillarrohrrmatten und Verfahren zu seiner Anwendung*  
• *Heat exchanger with spirally wound mats of plastic capillary tubes and method for using it*  
• *Echangeur de chaleur avec tapis de tubes capillaires en plastique enroulés en spirale et méthode d'utilisation*
- (71) Clina Heiz- und Kühlelemente GmbH, Lübarser Strasse 40-46, 13435 Berlin (Wittenau), DE
- (72) Chahed, Bechir, 10997 Berlin, DE
- (74) Auerbach, Bettina Patentanwältin, Südstrasse 29, 08066 Zwickau, DE

(51) **F24F 1/00** (11) **1 382 917 A1**

(25) Ja (26) En

(21) 02702856.2 (22) 08.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (86) JP 2002/002224 08.03.2002
- (87) WO 2002/081974 2002/42 17.10.2002
- (30) 30.03.2001 JP 2001099393
- (54) • *KLIMAAANLAGE*  
• *AIR CONDITIONER*  
• *APPAREIL DE CLIMATISATION*
- (71) Daikin Industries, Ltd., Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8323, JP
- (72) SANAGI, Tsunehisa DAIKIN INDUSTRIES, LTD., Sakai-shi, Osaka 591-8511, JP

- HIGASHIDA, Masahito DAIKIN INDUSTRIES, LTD., Sakai-shi, Osaka 591-8511, JP
- TAKEUCHI, Makio DAIKIN INDUSTRIES, LTD., Sakai-shi, Osaka 591-8511, JP
- (74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**F24F 1/00** → (51) F04D 29/30

**F24F 5/00** → (51) F24D 3/16

(51) **F24F 13/14** (11) **1 382 918 A2**

(25) De (26) De

(21) 03014673.2 (22) 27.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 12.07.2002 DE 10231485
- (54) • *Vorrichtung zur Be- und Entlüftung von vorzugsweise Gebäuden*  
• *Device for exhausting and ventilating of preferably a building*  
• *Dispositif pour l'extraction et la ventilation de préférence d'un bâtiment*
- (71) COLT INTERNATIONAL HOLDINGS AG, Ruessenstrasse 5, CH-6340 Baar, CH
- (72) Winhausen, Michael, 47533 Kleve-Rindern, DE
- (74) Pott, Ulrich, et al, Patentanwälte Busse & Busse, Postfach 12 26, 49002 Osnabrück, DE

(51) **F24H 9/00** (11) **1 382 919 A1**  
F23N 1/00

(25) De (26) De

(21) 02015836.6 (22) 16.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Verfahren zur Optimierung des Brennereinschaltpunktes im Bereich der minimalen Kesseltemperatur*  
• *Method of optimizing the power-on point of a burner near the minimum operational temperature range of a boiler*  
• *Procédé d'optimisation du point d'allumage d'un brûleur dans le domaine des basses températures de fonctionnement d'une chaudière*
- (71) Siemens Building Technologies AG, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich, CH
- (72) Illi, Bruno, 6010 Kriens, CH
- (74) Reichlin, Armin, 6415 Arth, CH
- (74) Berg, Peter, Dipl.-Ing., European Patent Attorney, Siemens AG, Postfach 22 16 34, 80506 München, DE

**F25B 39/02** → (51) F25B 41/06

(51) **F25B 41/06** (11) **1 382 920 A2**  
F25B 39/02 F16K 31/68

(25) En (26) En

(21) 03013781.4 (22) 18.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 JP 2002208217
- (54) • *Entspannungsventil*  
• *Expansion valve*  
• *Vanne de détente*
- (71) Fujikoki Corporation, 17-24 Todoroki 7-chome, Setagaya-ku, Tokyo, JP
- (72) Kobayashi, Kazuto, Setagaya-ku, Tokyo, JP  
Yano, Masamichi, Setagaya-ku, Tokyo, JP  
Watanabe, Kazuhiko, Setagaya-ku, Tokyo, JP

- (74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Artur-Ladebeck-Strasse 51, 33617 Bielefeld, DE

(51) **F25B 41/06** (11) **1 382 921 A2**  
F16K 31/68

(25) En (26) En

(21) 03014216.0 (22) 25.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 JP 2002208219  
28.08.2002 JP 2002248686
- (54) • *Expansionsventil*  
• *Expansion valve*  
• *Vanne de détente*
- (71) Fujikoki Corporation, 17-24 Todoroki 7-chome, Setagaya-ku, Tokyo, JP
- (72) Kobayashi, Kazuto, Setagaya-ku, Tokyo, JP  
Watanabe, Kazuhiko, Setagaya-ku, Tokyo, JP  
Yano, Masamichi, Setagaya-ku, Tokyo, JP
- (74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Artur-Ladebeck-Strasse 51, 33617 Bielefeld, DE

(51) **F25B 41/06** (11) **1 382 922 A2**  
G05D 7/06 F16K 31/06

(25) En (26) En

(21) 03015982.6 (22) 14.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 JP 2002206596  
28.01.2003 JP 2003018455
- (54) • *Entspannungsventil mit konstantem Durchfluss*  
• *Constant flow rate expansion valve*  
• *Vanne de détente à débit constant*
- (71) T&K Co., Ltd., 1211-4 Kunugida-cho, Hachioji-shi, Tokyo 193-0942, JP
- (72) Hirota, Hisatoshi, Hachioji-shi Tokyo 193-0942, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **F25C 1/04** (11) **1 382 923 A1**

(25) En (26) En

(21) 03250099.3 (22) 08.01.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

- AL LT LV MK RO
- (30) 19.07.2002 KR 2002042622
- (54) • *Wasserverteilungsrohr für Eiszerzeugungsvorrichtungen von Kühlgeräten*  
• *Water distributing pipe for ice making devices of refrigerators*  
• *Tuyau de distribution d'eau pour dispositifs de fabrication de glace de réfrigérateurs*
- (71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR
- (72) Oh, Jae-Sek, Buk-Gu, Kwangju-City, KR
- (74) Robinson, Ian Michael, Appleyard Lees, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **F25D 23/08** (11) **1 382 924 A1**  
E05C 19/16

(25) En (26) En

(21) 03014468.7 (22) 01.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 IT PD20020194

- (54) • *Dichtungsvorrichtung insbesondere für Türen von Kühlgeräten, Gefriergeräten und dergleichen*
- *Sealing device particularly for doors of refrigerators, freezers and the like*
- *Dispositif d'étanchéité notamment pour portes de réfrigérateurs, congélateurs et analogue*

- (71) RONDA S.P.A., Via Vegri 83, I-36010 Zané (Vicenza), IT
- (72) Ronda, Giovanni, 36016 Thiene, (Prov. of Vicenza), IT
- (74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano & Associati, Via Meravigli, 16, 20123 Milano, IT

(51) **F26B 21/00** (11) **1 382 925 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03010025.9 (22) 02.05.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 DE 10232911

- (54) • *Vorrichtung zur Zuführung von Heissluft*
  - *Apparatus for supplying hot air*
  - *Dispositif pour délivrer de l'air chaud*
- (71) Innovatherm Prof. Dr. Leisenberg GmbH & Co. KG, Roter Lohweg 22, 35510 Butzbach, DE
  - (72) Thoma, Karl, 86488 Breitenthal, DE
  - (74) Engelhardt, Guido, Dipl.-Ing., Patentanwalt Montafonstrasse 35, 88045 Friedrichshafen, DE

**F27D 11/02** → (51) H05B 3/14

**F27D 19/00** → (51) F23G 5/50

(51) **F28D 1/053** (11) **1 382 926 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03015967.7 (22) 14.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 15.07.2002 DE 10231918

- (54) • *Verdampfer für Kfz-Klimaanlagen*
  - *Evaporator for vehicles air conditioning devices*
  - *Evaporateur pour système de climatisation de véhicules automobiles*
- (71) Behr GmbH & Co., Mauerstrasse 3, 70469 Stuttgart, DE
  - (72) Dürr, Gottfried, 70176 Stuttgart, DE  
Seewald, Wolfgang, 70190 Stuttgart, DE  
Jung, Matthias, 70499 Stuttgart, DE
  - (74) Grauel, Andreas, Dr., BEHR GmbH & Co. KG, Intellectual Property, G-IP, Mauerstrasse 3, 70469 Stuttgart, DE

**F28D 1/053** → (51) F28F 9/26

(51) **F28D 7/00** (11) **1 382 927 A2**  
 F28F 9/02  
 (25) NI (26) En  
 (21) 03077306.3 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 NL 1021111

- (54) • *Kühlvorrichtung*
  - *Cooling device*
  - *Dispositif de refroidissement*
- (71) Bloksma B.V., Draaibrugweg 15, 1332 AB Almere, NL
  - (72) Bloksma, Walter, 1332 AB Almere, NL

- (74) Ferguson, Alexander, Octrooibureau Vriesendorp & Gaade, P.O. Box 266, 2501 AW Den Haag, NL

**F28F 1/04** → (51) B21D 53/08

(51) **F28F 5/02** (11) **1 382 928 A2**  
 // B32B31/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 03077229.7 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 15.07.2002 DE 10232076

- (54) • *Beheizbare Rolle, insbesondere für Laminatoren*
  - *Heating roll, more particularly for laminators*
  - *Rouleau chauffant, en particulier pour machines de lamination*
- (71) Lewandowski, Andreas, Erwin-Dietrich-Strasse 3, 78244 Gottmadingen, DE
  - (72) Lewandowski, Andreas, 78244 Gottmadingen, DE

**F28F 9/02** → (51) F28D 7/00

(51) **F28F 9/26** (11) **1 382 929 A2**  
 F28D 1/053  
 (25) De (26) De  
 (21) 02025183.1 (22) 11.11.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
 (30) 17.07.2002 DE 10233115

- (54) • *Röhrenradiator*
  - *Tube radiator*
  - *Radiateur à tubes*
- (71) Kalor Thermotechnik GmbH, Friedrich-Engels-Strasse 160, 96515 Sonneberg, DE
  - (72) Stange, Karl-Heinz, 96515 Sonneberg, DE  
Wolfsgruber, Guglielmo, 266071 Quigdao, CN
  - (74) Rumrich, Gabriele, Dipl.-Ing., Patentanwältin Limbacher Strasse 305, 09116 Chemnitz, DE

(51) **F41A 25/04** (11) **1 382 930 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03012857.3 (22) 06.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 DE 10232014

- (54) • *Waffenrohrbremse*
  - *Recoil braking device for a gun*
  - *Frein de recul pour canon*
- (71) Rheinmetall W & M GmbH, Heinrich-Ehrhardt-Strasse 2, 29345 Untertlöss, DE
  - (72) Urban, Klaus, Dr., 29225 Celle, DE
  - (74) Dietrich, Barbara, c/o Rheinmetall AG, Zentrale Patentabteilung, Rheinmetall Allee 1, 40476 Düsseldorf, DE

(51) **F41C 33/02** (11) **1 382 931 A1**  
 (25) It (26) En  
 (21) 03425477.1 (22) 16.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 IT FI20020134

- (54) • *Sicherheitsschloss für Pistolenholster*
  - *Safety lock for holster*
  - *Serrure de sécurité pour étui d'armes*
- (71) Radar Leather Division S.r.l., 7/11, Via dei Rosai, 50054 Fucecchio (Firenze), IT
  - (72) Pellegrini, Pietro, 50054 Fucecchio (Firenze), IT

- (74) Bardini, Marco Luigi, et al, c/o Società Italiana Brevetti S.p.A. Corso dei Tintori, 25, 50122 Firenze, IT

(51) **F41H 7/04** (11) **1 382 932 A1**  
 B60N 2/42  
 (25) De (26) De  
 (21) 03014225.1 (22) 25.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 17.07.2002 DE 20210749 U

- (54) • *Geschütztes Personenfahrzeug oder -aufenthaltsraum*
  - *Protected passenger vehicle or compartment*
  - *Véhicule ou compartement de passagers protégé*
- (71) Drehtainer Technologie Transfer GmbH, Eidelstedter Weg 263, 25469 Halstenbek, DE
  - (72) Meyer, Helmut, 25469 Halstenbek, DE
  - (74) DIEHL GLAESER HILTL & PARTNER, Patentanwälte Königstrasse 28, 22767 Hamburg, DE

(51) **F41H 11/12** (11) **1 382 933 A1**  
 A43B 7/32  
 (25) En (26) En  
 (21) 03005442.3 (22) 14.03.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 18.03.2002 US 98344

- (54) • *Schuhe für ein Minenfeld und Herstellungsverfahren von solchen Schuhen*
  - *Minefield shoe and method for manufacture thereof*
  - *Chaussure pour l'utilisation dans un champ de mines terrestres et méthode de fabrication d'un tel soulier*
- (71) Achidatex Ltd., 14 Hamefalsim St., Petach Tikva, IL
  - (72) Chavet, Itzhak, Rehovot, IL  
Madmoni, Avichai, Jerusalem, IL
  - (74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano, Josif, Pisanty & Staub, Baaderstrasse 3, 80469 München, DE

(51) **G01B 5/20** (11) **1 382 934 A2**  
 G01B 7/28 G01B 21/20  
 G01D 9/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 03015489.2 (22) 09.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 09.07.2002 JP 2002200150

- (54) • *Vorrichtung und Verfahren zum Messen von Oberflächenprofilen*
  - *Surface profile measuring instrument and surface profile measuring method*
  - *Appareil et procédé de mesure de profils de surfaces*
- (71) Mitutoyo Corporation, 20-1, Sakado 1-chome, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken 213-0012, JP
  - (72) Matsuki, Kaoru, Mitutoyo Corporation, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0854, JP  
Hidaka, Kazuhiko, Mitutoyo Corporation, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0854, JP
  - (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G01B 7/28** → (51) G01B 5/20

(51) **G01B 7/30** (11) **1 382 935 A1**  
G01D 5/16  
(25) De (26) De  
(21) 03012493.7 (22) 02.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10233080  
(54) • *Redundanter Drehwinkelsensor mit zwei magnetoresistiven Sensorelementen*  
• *Redundant angular transducer having two magnetoresistive sensor elements*  
• *Capteur d'angle redondant ayant deux éléments de détecteur magnétorésistifs*

(71) Fernsteuergeräte Kurt Oelsch GmbH, Jahnstrasse 68+70, 12347 Berlin, DE  
(72) Donner, Uwe, 12524 Berlin, DE  
(74) Weisse, Renate Dr., et al, Weisse & Wolgast Bökenbuschstr. 41, 42555 Velbert, DE

**G01B 21/20** → (51) G01B 5/20

(51) **G01C 19/00** (11) **1 382 936 A1**  
B64G 1/36 G01C 21/24  
(25) Ja (26) En  
(21) 02724638.8 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004103 24.04.2002  
(87) WO 2002/088633 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001128261  
(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR LAGESCHÄTZUNG UNTER VERWENDUNG VON TRÄGHEITSMESSGERÄTEN UND PROGRAMM*  
• *APPARATUS AND METHOD FOR ESTIMATING ATTITUDE USING INERTIAL MEASUREMENT EQUIPMENT AND PROGRAM*  
• *APPAREIL ET PROCÉDE D'ESTIMATION D'ATTITUDE UTILISANT UN MATÉRIEL ET UN PROGRAMME DE MESURE INERTIELLE*

(71) Nihon University, 8-24, Kudanminami 4-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8275, JP  
(72) SHIHO, Toru, Shibuya-ku, Tokyo 151-0063, JP  
ISHII, Ryo, Funabashi-shi, Chiba 274-0063, JP  
SASAJIMA, Yuichiro, Funabashi-shi, Chiba 273-0039, JP  
(74) Hallybone, Huw George, et al, Carpmaels and Ransford, 43-45 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**G01C 21/00** → (51) G08G 1/16

**G01C 21/24** → (51) G01C 19/00

(51) **G01D 1/16** (11) **1 382 937 A1**  
C12Q 1/68 G01N 33/48  
G01N 27/30 G01N 27/416  
G01N 27/64  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722886.5 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/004302 26.04.2002  
(87) WO 2002/088635 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001131411  
(54) • *SIGNIFIKANTES SIGNALEXTRAKTIONS-VERFAHREN, AUFZEICHNUNGSMEDIUM UND PROGRAMM*  
• *SIGNIFICANT SIGNAL EXTRACTING METHOD, RECORDING MEDIUM, AND PROGRAM*

• *PROCÉDE D'EXTRACTION D'UN SIGNAL SIGNIFICATIF, SUPPORT D'ENREGISTREMENT ET PROGRAMME ASSOCIÉ*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP  
(72) OGAWA, Ryuta, Moriguchi-shi, Osaka 574-0031, JP  
OKA, Hiroaki, Hirakata-shi, Osaka 573-1194, JP  
OZAKI, Nobuhiko, Ikoma-shi, Nara 630-0239, JP  
SUGIHARA, Hirokazu, Katano-shi, Osaka 576-0054, JP  
(74) Balsters, Robert, et al, Novagraaf International S.A. 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - Geneva, CH

**G01D 5/16** → (51) G01B 7/30

(51) **G01D 5/20** (11) **1 382 938 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720449.4 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003798 17.04.2002  
(87) WO 2002/088636 2002/45 07.11.2002  
(30) 23.04.2001 JP 2001163441  
12.03.2002 JP 2002066597  
(54) • *POSITIONSDETEKTOR*  
• *POSITION DETECTOR*  
• *DETECTEUR DE POSITION*

(71) Levox Corporation, 3rd Floor, Fujikougyou Building, 102, Shichijogoshonouchimanamimachi, Shimogyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto 600-8864, JP  
(72) TODA, Seiji, Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-0843, JP  
OSHIE, Naomasa, Moriyama-shi, Shiga 524-0043, JP  
(74) Calderbank, Thomas Roger, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**G01D 5/245** → (51) B60B 35/18

**G01D 5/245** → (51) B62D 15/02

(51) **G01D 5/249** (11) **1 382 939 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015387.8 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 195422  
(54) • *Absoluter Positionsgeber*  
• *Absolute position transducer*  
• *Capteur de position absolue*  
(71) Mitutoyo Corporation, 20-1, Sakado 1-chome, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken 213-0012, JP  
(72) Nahum, Michael, Kirkland, Washington 98033, US  
Jones, Benjamin K., Seattle, Washington 98115, US  
Zwilling, Avron M., Redmond, Washington 98052, US

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **G01D 5/249** (11) **1 382 940 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015455.3 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 396022 P  
13.09.2002 US 242351  
(54) • *Absoluter Positionsgeber*

• *Absolute position transducer*  
• *Capteur de position absolue*  
(71) Mitutoyo Corporation, 20-1, Sakado 1-chome, Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken 213-0012, JP

(72) Nahum, Michael, Kirkland, Washington 98033, US  
Jones, Benjamin K., Seattle, Washington 98115, US  
Renalds, Partick A., Bothell, Washington 98011, US  
Zwilling, Avron M., Redmond, Washington 98052, US  
Atherton, Kim W., Kirkland, Washington 98034, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **G01D 5/347** (11) **1 382 941 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03016164.0 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 396659 P  
15.11.2002 US 298312  
(54) • *Gitterkodierer mit faseroptischen Empfängerkanälen und Vorrichtung zur Messung einer Verlagerung*  
• *Grating encoder using fiber optic receiver channels and displacement measuring apparatus*  
• *Codeur à réseau utilisant des fibres optiques comme récepteur et appareil de mesure d'un déplacement*

(71) MITUTOYO CORPORATION, 20-1, Sakado 1-chome, Takatsu-ku, Kasawaki-shi, Kanagawa 213-0012, JP  
(72) Tobiason, Joseph D., Woodinville, WA 98072, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G01D 9/00** → (51) G01B 5/20

(51) **G01D 21/00** (11) **1 382 942 A1**  
G01N 33/493 G06F 17/60  
(25) Ja (26) En  
(21) 02700732.7 (22) 25.02.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/001641 25.02.2002  
(87) WO 2002/066933 2002/35 29.08.2002  
(30) 23.02.2001 JP 2001048475  
(54) • *ÜBERWACHUNGSVORRICHTUNG UND ÜBERWACHUNGSOBJEKTVORRICHTUNG*  
• *MONITORING APPARATUS AND MONITORING OBJECT APPARATUS*  
• *DISPOSITIF DE SURVEILLANCE ET DISPOSITIF DE SURVEILLANCE D'OBJET*

(71) Arkray, Inc., 57 Nishiaketa-cho Higashikujo Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045, JP  
(72) WADA, Atsushi, c/o ARKRAY, INC., Kyoto-shi, Kyoto 601-8045, JP  
HARADA, Toshihiko, c/o ARKRAY, INC., Kyoto-shi, Kyoto 601-8045, JP  
(74) Piésold, Alexander J., et al, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

- (51) **G01F 1/66** (11) **1 382 943 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 03734866.1 (22) 28.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL  
(86) JP 2003/000812 28.01.2003  
(87) WO 2003/064980 2003/32 07.08.2003  
(30) 28.01.2002 JP 2002018047  
05.02.2002 JP 2002027834
- (54) • *AKUSTISCHE ANPASSUNGSSCHICHT, ULTRASCHALLSENDER, EMPFÄNGER, VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG UND ULTRASCHALL-STRÖMUNGSMESSER*  
• *ACOUSTIC MATCHING LAYER, ULTRASONIC TRANSMITTER-RECEIVER, THEIR MANUFACTURING METHODS, AND ULTRASONIC FLOWMETER*  
• *COUCHE D'ADAPTATION ACOUSTIQUE, EMETTEUR/RECEPTEUR ULTRASONORE, LEURS PROCÉDES DE FABRICATION, ET DEBITMETRE ULTRASONORE*
- (71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP  
(72) HASHIMOTO, Kazuhiko, Moriguchi-shi, Osaka 570-0083, JP  
HASHIDA, Takashi, Osaka-shi, Osaka 536-0017, JP  
SUZUKI, Masaaki, Osaka-shi, Osaka 536-0021, JP  
HASHIMOTO, Masahiko, Shijonawate-shi, Osaka 575-0003, JP  
NAGAHARA, Hidetomo, Kizu-cho, Soraku-gun, Kyoto 619-0224, JP  
SHIRAIISHI, Seigo, Neyagawa-shi, Osaka 572-0009, JP  
TAKAHARA, Norihisa, Ibaraki-shi, Osaka 567-0835, JP  
(74) Grünecker, August, Dipl.-Ing., Patentanwälte Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Partner Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G01F 1/69** → (51) F02D 41/18

- (51) **G01F 3/08** (11) **1 382 944 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03300054.8 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 09.07.2002 FR 0209001  
(54) • *Flüssigkeitsvolumenzähler*  
• *Volumetric fluid meter*  
• *Compteur volumétrique de fluide*
- (71) Actaris S.A.S., 50, avenue Jean Jaurès, 92542 Montrouge, FR  
(72) Demia, Laurent, 71000, MACON, FR  
Droin, Frédéric, 69400, Liergues, FR  
(74) Feray, Valérie, Feray Lenne Conseil 44/52, Rue de la Justice, 75020 Paris, FR

- (51) **G01F 13/00** (11) **1 382 945 A1**  
A47G 23/16  
(25) De (26) De  
(21) 03016345.5 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 DE 10232948  
(54) • *Vorrichtung und Verfahren zum Messen der von einer Person aufgenommenen Flüssigkeitsmenge*  
• *Device and method for measuring an acquired quantity of liquid by a person*  
• *Dispositif et procédé pour la mesure d'une quantité de liquide acquis par une personne*

- (71) Abatec-Electronic AG, Oberregauer Strasse 48, 4844 Regau, AT  
(72) Niederndorfer, Friedrich, Dipl.-Ing., 4840 Pilsbach, AT  
(74) Jacoby, Georg, et al, Samson & Partner, Widenmayerstrasse 5, 80538 München, DE

- (51) **G01F 23/292** (11) **1 382 946 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02254951.3 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Füllstandsaufnehmer*  
• *Level sensors*  
• *Capteurs de niveau*
- (71) Product Innovation Limited, Mill Studio, Crane Mead, Ware, Herts SG12 9PY, GB  
(72) Frank, Peter, London NW2 4DT, GB  
(74) Burke, Steven David, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

**G01G 1/24** → (51) B04B 5/04

- (51) **G01G 13/00** (11) **1 382 947 A2**  
G01G 13/02  
(25) De (26) De  
(21) 03015426.4 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 DE 10231813  
(54) • *Dosieranlage für Pulverpigmente*  
• *Metering device for powdery pigments*  
• *Dispositif de dosage pour pigments pulvérulants*
- (71) Finke, Michael, Dorfstrasse 17, 32791 Lage, DE  
Finke, Ingo, Sohrenbreite 9, 31791 Lage, DE  
(72) Finke, Michael, 32791 Lage, DE  
Finke, Ingo, 31791 Lage, DE  
(74) Sparing - Röhl - Henseler Patentanwälte, Postfach 14 04 43, 40074 Düsseldorf, DE

**G01G 13/02** → (51) G01G 13/00

- (51) **G01G 19/08** (11) **1 382 948 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03014779.7 (22) 28.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 DE 10232027  
(54) • *Verfahren zur Ermittlung der Masse eines Fahrzeugs, insbesondere Nutzfahrzeugs*  
• *Method for determining the mass of a motor vehicle, particularly a utility vehicle*  
• *Procédé de détermination de la masse d'un véhicule automobile, notamment un véhicule utilitaire*
- (71) MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft, Postfach 50 06 20, 80976 München, DE  
(72) Franke, Olaf, Dipl.-Ing., 80935 München, DE

**G01G 19/18** → (51) B66F 17/00

- (51) **G01J 3/51** (11) **1 382 949 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254344.9 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 15.07.2002 US 197170

- (54) • *Verfahren zum Messen des Spektralantwortes eines Geräts*  
• *Method of determining a device spectral response*  
• *Méthode pour déterminer la réponse spectrale d'un appareil*
- (71) Fujifilm Electronic Imaging Limited, Fujifilm House, Boundary Way, Hemel Hempstead, Herts, HP2 7RH, GB  
(72) Wilsher, Michael John, Letchworth, Herts SG6 2HJ, GB  
(74) Skone James, Robert Edmund, GILL JENNINGS & EVERY Broadgate House 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

- (51) **G01L 3/10** (11) **1 382 950 A2**  
G01L 5/22  
(25) En (26) En  
(21) 03015321.7 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 10.07.2002 JP 2002201298  
10.07.2002 JP 2002201559  
10.09.2002 JP 2002264367  
(54) • *Drehmomentsensor*  
• *Torque sensor*  
• *Capteur de couple*
- (71) KOYO SEIKO CO., LTD., 5-8, Minamisemba 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-8502, JP  
(72) Nagase, Shigeki, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-8502, JP  
Sakamaki, Masahiko, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-8502, JP  
Nishizaki, Katsutoshi, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-8502, JP  
Nakano, Shirou, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-8502, JP  
Kuroumaru, Yoshikazu, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-8502, JP  
Matsubara, Ken, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-8502, JP  
(74) Hering, Hartmut, Dipl.-Ing., Patentanwälte Berendt, Leyh & Hering Innere Wiener Strasse 20, 81667 München, DE

**G01L 3/10** → (51) B62D 15/02**G01L 5/22** → (51) B62D 15/02**G01L 5/22** → (51) G01L 3/10

- (51) **G01L 5/24** (11) **1 382 951 A2**  
G01L 25/00  
(25) De (26) De  
(21) 03015006.4 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 09.07.2002 DE 20210645 U  
(54) • *Drehmoment-Prüfgerät*  
• *Torque-Testtool*  
• *Outil de test de torsion*
- (71) Eduard Wille GmbH & Co KG, Lindenallee 27, 42349 Wuppertal, DE  
(72) Herbold, Siegfried, 42349 Wuppertal, DE  
(74) Weisse, Jürgen, Dipl.-Phys., et al, Weisse + Wolgast, Bökenbusch 41, 42555 Velbert, DE

(51) **G01L 9/00** (11) **1 382 952 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03090196.1 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 DE 10232721

- (54) • Mikromechanischer Druckgeber mit Sensor an Trennmembran des Gehäuses
- Micro mechanical pressure transducer with sensor at the separating diaphragm of the housing
- Capteur de pression micromécanique avec le transducteur sur le diaphragme de séparation de la boîte

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
First Sensor Technology GmbH, Carl-Scheele-  
Strasse 16, 12489 Berlin, DE

(72) Krausse, Peter, 15232 Frankfurt/Oder, DE  
Steckenborn, Arno, 13589 Berlin, DE

(74) Berg, Peter, Dipl.-Ing., European Patent Attorney,  
Siemens AG, Postfach 22 16 34, 80506 München,  
DE

(51) **G01L 9/00** (11) **1 382 953 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254380.3 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 10.07.2002 US 394949

10.07.2002 US 394904

10.07.2002 US 394903

- (54) • Hermetischer Druckwandler
- Hermetic pressure transducer
- Capteur de pression hermétique

(71) Texas Instruments Incorporated, 7839 Churchill  
Way, Mail Station 3999, Dallas, Texas 75251, US

(72) Dipaola, David J., Attleboro, MA 02703, US  
Breitenbach, Timothy J., Cumberland, RI  
02864-4712, US

Walstra, Hidde, 7608 GL Almelo, NL

Weise, Peter A., Attleboro, MA 02703, US

(74) Legg, Cyrus James Grahame, et al, ABEL & IMRAY,  
20 Red Lion Street, London WC1R 4PQ, GB

**G01L 25/00** → (51) G01L 5/24

**G01M 3/26** → (51) G05D 7/00

(51) **G01M 11/02** (11) **1 382 954 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015563.4 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 11.07.2002 JP 2002202839

- (54) • Verfahren und Apparat zur Messung der optischen Charakteristiken von Brillenlinsen.
- Method and apparatus for measuring optical characteristics of spectacle lenses.
- Méthode et appareil pour mesurer les caractéristiques optiques des lentilles de lunettes.

(71) Kabushiki Kaisha TOPCON, 75-1, Hasunuma-cho,  
Itabashi-ku, Tokyo 174-8580, JP

(72) Nakamura, Shinichi c/o Kabushiki Kaisha Topcon,  
Tokyo 174-8580, JP  
Yanagi, Eiichi c/o Kabushiki Kaisha Topcon, Tokyo  
174-8580, JP

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

(51) **G01M 17/007** (11) **1 382 955 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03450169.2 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 AT 11042002

- (54) • Verfahren zur Simulation des Fahrverhaltens von Fahrzeugen
- Procedure and device for simulating the driving performance of vehicles
- Procédé et dispositif pour la simulation du comportement routier de véhicules

(71) AVL List GmbH, Hans-List-Platz 1, 8020 Graz, AT

(72) Schöggel, Peter, Dip.-Ing. Dr., 8054 Seiersberg, AT

(74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt  
Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

(51) **G01M 17/007** (11) **1 382 956 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03450170.0 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 AT 110302

- (54) • Verfahren zur Simulation des Fahrverhaltens von Fahrzeugen
- Procedure for simulating the driving performance of vehicles
- Procédé pour la simulation du comportement routier de véhicules

(71) AVL List GmbH, Hans-List-Platz 1, 8020 Graz, AT

(72) Schöggel, Peter Dipl. Ing. Dr., 8054 Seiersberg, AT

(74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt  
Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

**G01N 1/00** → (51) G01N 30/00

(51) **G01N 9/26** (11) **1 382 957 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254322.5 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 US 198285

- (54) • Verfahren zur Bestimmung der Luftdichte
- Method for determining air density
- Procédé de détermination de la densité de l'air

(71) Hewlett-Packard Development Company, L.P.,  
20555 S.H. 249, Houston, TX 77070, US

(72) Beehler, James O., Brush Prairie, WA 98606, US  
Medin, Todd R., Vancouver, WA 98684, US

(74) Jackson, Richard Eric, et al, Carpmals &  
Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A  
2RA, GB

(51) **G01N 21/17** (11) **1 382 958 A2**  
H01L 21/66  
(25) En (26) En  
(21) 03447186.2 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 US 397566 P

- (54) • Vorrichtung und Verfahren zur zerstörungsfreien Messung der Eigenschaften eines Halbleitersubstrats
- System and method for measuring properties of a semiconductor substrate in a non-destructive way

• Dispositif et procédé de mesure non destructive des propriétés d'un substrat semiconducteur  
(71) INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA  
CENTRUM VZW, Kapeldreef 75, 3030 Leuven-  
Heverlee, BE

(72) Clarysse, Trudo, 2020 Antwerpen, BE

Vandervorst, Wilfried, 2800 Mechelen, BE

(74) Bird, William Edward, et al, Bird Goen & Co., Klein  
Dalenstraat 42A, 3020 Winksele, BE

(51) **G01N 21/47** (11) **1 382 959 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03014002.4 (22) 21.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10233087

- (54) • Reflexionsphotometrisches Analysesystem
- Analysis device for reflectance photometry
- Dispositif pour l'analyse photométrique par réflexion

(71) Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116,  
68305 Mannheim, DE

(84) DE

(71) F. HOFFMANN-LA ROCHE AG, 124  
Grenzacherstrasse, 4070 Basel, CH

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB HU IE  
IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

(72) Ziegler, Friedrich, 70499 Stuttgart, DE

(74) Pfiz, Thomas, Dr., et al, Patentanwälte Wolf & Lutz  
Hauptmannsreute 93, 70193 Stuttgart, DE

**G01N 21/64** → (51) A01K 5/02

**G01N 21/78** → (51) G01N 31/00

(51) **G01N 21/88** (11) **1 382 960 A2**  
G02B 6/00 F21V 29/00  
// F21Y101:02  
(25) En (26) En  
(21) 03015979.2 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 JP 2002207401

- (54) • Lichtbestrahlungsgerät
- Light irradiating unit
- Appareil d'irradiation à lumière

(71) CCS Inc., 374, Oukakuen-cho, kamigyo-ku, Kyoto-  
City 602-8011, JP

(72) Yoneda, Kenji, c/o CCS Inc., Kyoto-City 602-8011,  
JP

Sugita, Takashi, c/o CCS Inc., Kyoto-City  
602-8011, JP

Miura, Kenji, c/o CCS Inc., Kyoto-City 602-8011, JP  
Masumura, Shigeki, c/o CCS Inc., Kyoto-City  
602-8011, JP

(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere  
Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

(51) **G01N 21/90** (11) **1 382 961 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03023096.5 (22) 30.10.1997  
(84) AT CH DE ES FR GB IT LI  
(30) 30.10.1996 DE 29618394 U  
30.10.1997 DE 29716878 U

- (54) • Inspektionsvorrichtung für Flaschen oder dgl.
- Device for inspecting bottles and the like
- Dispositif d'inspection de bouteilles et d'autres articles similaires

(71) KRONES AG, Böhmerwaldstrasse 5, 93068  
Neutraubling, DE

(72) Löll, Josef, 93055 Regensburg, DE  
(62) 97947035.8 / 0 873 510

**G01N 27/30** → (51) G01D 1/16

**G01N 27/416** → (51) G01D 1/16

**G01N 27/416** → (51) G01N 33/543

(51) **G01N 27/447** (11) **1 382 962 A1**  
B01L 3/00

(25) En (26) En  
(21) 03078261.9 (22) 01.08.1995

(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC  
NL PT SE

(30) 01.08.1994 US 283769

(54) • *Methode und Gerät zur Ausführung mikrofluidischer Manipulationen zur chemischen Analyse und Synthese*

• *Apparatus and method for performing microfluidic manipulations for chemical analysis and synthesis*

• *Méthode et appareil pour la performance des manipulations microfluidiques pour analyse et synthèse chimique*

(71) UT-Battelle, LLC, P.O. Box 2008, Oak Ridge, TN 37831-6498, US

(72) Ramsey, Michael J., Knoxville TN 37922, US

(74) Pratt, Richard Wilson, D. Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(62) 01203481.5 / 1 162 455  
95927492.9 / 0 775 306

**G01N 27/64** → (51) G01D 1/16

(51) **G01N 30/00** (11) **1 382 963 A1**  
G01N 30/08 G01N 1/00  
B01L 3/02 B01D 15/00

(25) Ja (26) En  
(21) 02722709.9 (22) 19.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/003912 19.04.2002

(87) WO 2002/086488 2002/44 31.10.2002

(30) 20.04.2001 JP 2001122375

(54) • *VERFAHREN UND GERÄT ZUR SPUREN-ELEMENTEXTRAKTION IN DER FEST-PHASE*

• *METHOD AND INSTRUMENT FOR EXTRACTING TRACE COMPONENT IN SOLID PHASE*

• *PROCEDE ET INSTRUMENT D'EXTRAC-TION D'UN COMPOSANT A L'ETAT DE TRACE EN PHASE SOLIDE*

(71) GI Sciences Incorporated, 22-1, Nishishinjuku 6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-1130, JP

(72) HIRAMATSU, Yuka, c/o GL Sciences Incorporated, Iruma-shi, Saitama 358-0032, JP

YAMASAKI, Kazuhiko, c/o GL Sciences Incorporated, Iruma-shi, Saitama 358-0032, JP

FURUNO, Masahiro, c/o GL Sciences Incorporated, Iruma-shi, Saitama 358-0032, JP

(74) Staeger - Sperling, Müllerstrasse 3, 80469 München, DE

**G01N 30/08** → (51) G01N 30/00

(51) **G01N 31/00** (11) **1 382 964 A1**  
G01N 21/78

(25) Ja (26) En  
(21) 02724614.9 (22) 17.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/003821 17.04.2002

(87) WO 2002/086492 2002/44 31.10.2002

(30) 17.04.2001 JP 2001118510

(54) • *VERFAHREN ZUR TENSID-QUANTIFIZIERUNG*  
• *METHOD OF QUANTIFYING SURFACTANT*  
• *PROCEDE DE QUANTIFICATION DE TENSIOACTIF*

(71) CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, 5-1, Ukima 5-chome, Kita-ku, Tokyo, 115-8543, JP

(72) KAKUTA, Masaya, Gotenba-shi, Shizuoka 412-8513, JP

TANIKAWA, Masahiko, Toshima-ku, Tokyo 171-8545, JP

KUROYANAGI, Naoyoshi, Toshima-ku, Tokyo 171-8545, JP

ENDO, Yoshiyuki, Toshima-ku, Tokyo 171-8545, JP

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**G01N 33/48** → (51) G01D 1/16

**G01N 33/493** → (51) G01D 21/00

**G01N 33/50** → (51) A61K 38/18

**G01N 33/50** → (51) C12N 15/19

**G01N 33/53** → (51) C07K 14/705

**G01N 33/53** → (51) C12N 15/12

(51) **G01N 33/542** (11) **1 382 965 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720570.7 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004022 23.04.2002

(87) WO 2002/088733 2002/45 07.11.2002

(30) 23.04.2001 JP 2001123866

(54) • *ANALYSEVERFAHREN MIT INTERMOLEKULARER WECHSELWIRKUNG EINES REPORTER (MARKERS)*  
• *ANALYSIS METHOD USING REPORTER (LABEL) INTERMOLECULAR INTERACTION*

• *METHODE D'ANALYSE FAISANT INTERVENIR UNE INTERACTION INTERMOLECULAIRE PAR RAPPORTEUR (MARQUEUR)*

(71) Eiken Kagaku Kabushiki Kaisha, 33-8, Hongo 1-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-8408, JP

Nagamune, Teruyuki, 2-10-306, 2-banchi, Yoshidashinmachi 1-chome, Kawagoe-shi, Saitama 350-0808, JP

(72) NAGAMUNE, Teruyuki, Kawagoe-shi, Saitama 350-0808, JP

UEDA, Hiroshi, Kiyose-shi, Tokyo 204-0003, JP

OHIRO, Yoshiyuki, c/o Eiken Kagaku Kabushiki K., Shimotsuga-gun, Tochigi 329-0114, JP

SHIBATA, Norio, c/o Eiken Kagaku Kabushiki Kaisha, Shimotsuga-gun, Tochigi 329-0114, JP

(74) Forstmeyer, Dietmar, Dr. rer. nat., Dipl.-Chem., et al, Boeters & Lieck, Bereiteranger 15, 81541 München, DE

(51) **G01N 33/543** (11) **1 382 966 A1**  
(25) En (26) En

(21) 02026815.7 (22) 28.11.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(30) 03.07.2002 US 188527

(54) • *Vorrichtung und Verfahren zur Detektion von Mikrovolulina*  
• *Microvolume detecting method and device*  
• *Essais et système pour la détection de micro-volume*

(71) CHEN, Hsin-Huang, 24, Lane 7, Tai Liu, Chien-Chen District, Kaohsiung, TW

(72) CHEN, Hsin-Huang, Kaohsiung, TW

(74) Vierung, Hans-Martin, Dipl.-Ing., Patent- und Rechtsanwälte Vierung, Jentschura & Partner, Steindorfstrasse 6, 80538 München, DE

(51) **G01N 33/543** (11) **1 382 967 A2**  
(25) De (26) De

(21) 03012363.2 (22) 30.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 DE 10232203

(54) • *Verfahren und Diagnostikum zum qualitativen oder quantitativen Nachweis von Antikörpern und zur Bestimmung von deren Avidität*

• *Process and reagent for quantitatively and qualitatively detecting antibodies and for evaluating their avidity*

• *Procédé et agent diagnostique pour déterminer quantitativement et qualitativement des anticorps et pour évaluer leur avidité*

(71) Institut Virion/Serion GmbH, Konradstrasse 1, 97072 Würzburg, DE

(72) Hermann, Gerhard, Dr., 97072 Würzburg, DE

(74) Laufhütte, Dieter, Dr.-Ing., et al, Lorenz-Seidler-Gossel Widenmayerstrasse 23, 80538 München, DE

(51) **G01N 33/543** (11) **1 382 968 A1**  
A61B 5/00 G01N 27/416  
C12Q 1/00

(25) En (26) En  
(21) 03254348.0 (22) 09.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002209062

(54) • *Messvorrichtung mit einem Biosensor*  
• *Measuring apparatus with a biosensor*  
• *Dispositif de mesure avec un biocapteur*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP

(72) Taniike, Yuko, Osaka-shi, Osaka 542-0066, JP

Miyashita, Mariko, Nishinomiya-shi, Hyogo 663-8032, JP

Ikeda, Shin, Katano-shi, Osaka 576-0022, JP

Yoshioka, Toshihiko, Hirakata-shi, Osaka 573-0035, JP

Tokuno, Yoshinobu, Osaka-shi, Osaka 542-0066, JP

(74) Bradley, Josephine Mary, et al, D. Young & Co., 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB



(51) **G01N 33/574** (11) **1 382 969 A1**  
A61P 35/04 A61P 35/00  
(25) En (26) En  
(21) 02015944.8 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Diagnose und Behandlung der Invasion von Krebszellen*  
• *Diagnosis and prevention of cancer cell invasion*  
• *Diagnostic et traitement de l'invasion des cellules cancéreuses*

(71) Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V., Hofgartenstrasse 8, 80539 München, DE

(72) Ullrich, Axel, Prof. Dr., 80331 München, DE  
Knyazev, Pjotr, Dr., 82131 Gauting, DE  
Knyazeva, Tatjana, Dr., 82131 Gauting, DE  
Cheburkin, Yuri, 80798 München, DE

(74) Weiss, Wolfgang, Dipl.-Chem. Dr., et al,  
Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE

(51) **G01N 33/68** (11) **1 382 970 A1**  
C07K 14/335  
(25) En (26) En  
(21) 02015609.7 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Neue Mucin bindende Polypeptide*  
• *Novel mucin binding polypeptides*  
• *Nouveaux polypeptides capables de se fixer à mucin*

(71) SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A., Case postale 353, 1800 Vevey, CH

(72) Pridmore, Raymond David, 1005 Lausanne, CH

(74) Becker Kurig Straus, Patentanwälte Bavariastrasse 7, 80336 München, DE

(51) **G01N 33/68** (11) **1 382 971 A1**  
C07K 14/47 C07K 16/18  
(25) En (26) En  
(21) 02077910.4 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Nachweis von Prion Erkrankung*  
• *Detection of prion disease*  
• *Detection de maladie a prion*

(71) PEPSCAN SYSTEMS B.V., Edelhertweg 15, 8219 PH Lelystad, NL  
Stichting Sanquin Bloedvoorziening, Plesmanlaan 125, 1066 CX Amsterdam, NL

(72) van Oers, Josephus Wilhelmus Alphonsus Maria, 1506 TB Zaandam, NL  
Hack, Cornelis Erik, 1111 ND Diemen, NL  
Roem-Haagsma, Dorina Dirkje Ina, 1731 SW Winkel, NL  
Langeveld, Johannes Pieter Maria, 3844 JB Harderwijk, NL  
Garsen, Gerrit Jan, 3872 XC Driebergen, NL  
Jacobs, Jorg Günther, 8225 LV Lelystad, NL  
van Engelenburg, Franciscus Antonius Cornelis, 3555 EE Utrecht, NL

(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Verenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

**G01N 33/68** → (51) C12Q 1/37

**G01P 3/487** → (51) B60B 35/18

**G01R 1/04** → (51) G01R 31/28  
**G01R 19/155** → (51) G01R 31/08

(51) **G01R 31/08** (11) **1 382 972 A2**  
G01R 19/155 H02H 11/00  
(25) Es (26) En  
(21) 02716854.1 (22) 21.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) ES 2002/000140 21.03.2002  
(87) WO 2002/080124 2002/41 10.10.2002  
(88) 05.12.2002  
(30) 30.03.2001 ES 200100754  
(54) • *HÖRBARES WARNSYSTEM ZUM VERHINDERN DER ERDUNG IN HOCHSPANNUNGSZELLEN*  
• *AUDIBLE ALARM SYSTEM TO PREVENT EARTHING IN HIGH-VOLTAGE CELLS*  
• *SYSTEME D'ALARME SONORE DE PREVENTION DE MISE A LA TERRE DANS DES CELLULES HAUTE TENSION*

(71) Grupo Ormazabal, S.A., Parque Tecnológico, Edificio 104, 48170 Zamudio (Vizcaya), ES  
(72) ORMAZABAL OCERIN, Javier, E-48170 Zamudio (Vizcaya), ES  
(74) Carpintero Lopez, Francisco, HERRERO & ASOCIADOS, S.L. Alcalá, 35, 28014 Madrid, ES

(51) **G01R 31/28** (11) **1 382 973 A1**  
G01R 1/04  
(25) En (26) En  
(21) 02291832.0 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren und Testadapter zum Testen einer Einrichtung mit Chipkartenleser*  
• *Method and test adapter for testing an appliance having a smart card reader*  
• *Méthode et adaptateur de test pour tester un équipement ayant un lecteur de carte à puce*

(71) Thomson Licensing S.A., 46, quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne Cedex, FR  
(72) Schahl, Christian, 35250 St Sulpice la Forêt, FR  
Boulben, Jean-Michel, 35140 St Jean s/Couesnon, FR  
Bertin, Jean-Pierre, 44290 Gueméné-Penfao, FR  
Rambault, Claude, 35250 St Sulpice la Forêt, FR

(74) Rittner, Karsten, Dr., et al, Deutsche Thomson-Brandt GmbH, Karl-Wiechert-Allee 74, 30625 Hannover, DE

(51) **G01R 31/28** (11) **1 382 974 A1**  
H04N 5/00  
(25) En (26) En  
(21) 02291833.8 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren und Chipkarte zur Prüfung eines Gerätes mit einem Chipkartenleser und ein solches Gerät*  
• *Method and smart card for testing an appliance having a smart card reader, and a respective appliance*  
• *Procédé et carte à puce pour tester un appareil avec un lecteur de carte à puce, et un tel appareil*

(71) Thomson Licensing S.A., 46, quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne Cedex, FR

(72) Languedoc, Thierry, 78610 Le Perray en Yvelines, FR  
Faye, Daniel, 78250 Meulan, FR

(74) Rittner, Karsten, Dr., et al, Deutsche Thomson-Brandt GmbH, Karl-Wiechert-Allee 74, 30625 Hannover, DE

(51) **G01R 31/3183** (11) **1 382 975 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02090271.4 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren zur Erzeugung eines Testmusters für die Simulation und/oder Prüfung des Layouts einer integrierten Schaltung*  
• *Method of generating a test pattern for the simulation and/or test of the layout of an integrated circuit*  
• *Procédé de génération de motifs d'essai pour la simulation et/ou essai d'un circuit intégré*

(71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
(72) Liao, Eric, 80339 München, DE  
(74) Rummler, Felix Dipl. Ing., et al, Patentanwälte Maikowski & Ninnemann, Postfach 15 09 20, 10671 Berlin, DE

(51) **G01R 31/3183** (11) **1 382 976 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02090272.2 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren zur Bearbeitung von Testmustern für einen integrierten Schaltkreis*  
• *Method of processing test patterns for an integrated circuit*  
• *Méthode de traitement des configurations d'essais pour un circuit intégré*

(71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
(72) Liao, Eric, 80339 München, DE  
(74) Rummler, Felix Dipl. Ing., et al, Patentanwälte Maikowski & Ninnemann, Postfach 15 09 20, 10671 Berlin, DE

(51) **G01R 31/327** (11) **1 382 977 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02447137.7 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Gerät und Verfahren um die Leistung von Mikromaschinen oder Mikroelektromechanischen Bauelementen zu bestimmen*  
• *Apparatus and method for determining the performance of micro machines or microelectromechanical devices*  
• *Apparat et méthode pour detminer la performance de micro-machines ou de dispositifs microelectromecaniques*

(71) IMEC vzw, Interuniversitair Microelectronica Centrum vzw, Kapeldreef 75, 3001 Leven, BE  
KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN, Naamsestraat, 22, B-3000 Leuven, BE  
(72) van Spengen, Willem Merlijn, 1383 AS Weesp, NL  
(74) Van Malderen, Joelle, et al, Office Van Malderen, Place Reine Fabiola 6/1, 1083 Bruxelles, BE

(51) **G01R 31/36** (11) **1 382 978 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03010649.6 (22) 13.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232251  
(54) • *Verfahren zur Überwachung der Restladung einer Batterie*  
• *Monitoring the residual charge of a battery*  
• *Contrôle de la charge résiduelle d'une batterie*  
(71) VB Autobatterie GmbH, Am Leineufer 51, 30419 Hannover, DE  
(72) Bäuerlein, Peter, Dr. Dipl.-Chem., 29690 Lindwedel, DE  
Helmker, Frank, 30177 Hannover, DE  
(74) Gerstein, Hans Joachim, et al, Gramm, Lins & Partner GbR Theodor-Heuss-Strasse 1, 38122 Braunschweig, DE

(51) **G01S 17/10** (11) **1 382 979 A1**  
H01L 31/10  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722773.5 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004122 25.04.2002  
(87) WO 2002/088772 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001127551  
01.05.2001 JP 2001133759  
01.05.2001 JP 2001133760  
01.05.2001 JP 2001133761  
01.05.2001 JP 2001133762  
(54) • *ENTFERNUNGSFINDER, ENTFERNUNGS-FINDEVERFAHREN UND PHOTOELEKTRISCHE WANDLERSCHALTUNG*  
• *RANGE FINDER, RANGE FINDING METHOD, AND PHOTOELECTRIC TRANSDUCING CIRCUIT*  
• *TELEMETRE, PROCEDE DE TELEMETRIE, ET CIRCUIT DE TRANSDUCTION PHOTOELECTRIQUE*  
(71) Nikon Corporation, Fuji Building, 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8831, JP  
(72) INABA, Naoto, c/o, NIKON CORPORATION, Tokyo 100-8331, JP  
NAGASAWA, Masaya, c/o, NIKON CORPORATION, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, JP  
(74) Viering, Hans-Martin, Dipl.-Ing., Patent- und Rechtsanwältin Viering, Jentschura & Partner, Steindorfstrasse 6, 80538 München, DE

**G01S 17/32** → (51) G01S 17/87

(51) **G01S 17/87** (11) **1 382 980 A1**  
G01S 17/89 G01S 17/32  
(25) En (26) En  
(21) 03015990.9 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 197247  
(54) • *Aktive Fernmessung mit Verwendung von Synchronisationsverstärkern und Strahlsteuerung*  
• *active remote sensing using lock-in amplifiers and beam steering*  
• *Détection à distance employant amplificateurs à verrouillage et balayage de faisceaux*  
(71) ITT MANUFACTURING ENTERPRISES, INC., 1105 North Market Street, Suite 1217, Wilmington, Delaware 19801, US  
(72) Dobbs, Michael E., Fort Wayne, Indiana 46818, US

Roberts, Allan D., Penrose, North Carolina 28766, US  
(74) Esser, Wolfgang, ITT Industries Regional Patent Office - Europe c/o ITT Cannon GmbH Cannonstrasse 1, 71384 Weinstadt, DE

**G01S 17/89** → (51) G01S 17/87

**G01T 1/20** → (51) C30B 29/54

**G01T 1/28** → (51) B23K 15/00

**G02B 1/04** → (51) C08L 79/08

**G02B 5/20** → (51) G02B 6/26

**G02B 6/00** → (51) G01N 21/88

**G02B 6/12** → (51) H01L 31/0232

(51) **G02B 6/16** (11) **1 382 981 A1**  
G02B 6/22 H04B 10/18  
G02B 6/34  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291729.6 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 FR 0209136  
(54) • *Optische Faser mit Dispersionsverwaltung*  
• *Dispersion managed optical fiber*  
• *Fibre optique à gestion de dispersion*  
(71) ALCATEL, 54, rue La Boétie, 75008 Paris, FR  
(72) Sillard, Pierre, 78150 Le Chesnay, FR  
Provost, Lionel, 91460 Marcoussis, FR  
Beaumont, Florent, 78700 Conflans Ste. Honorine, FR  
Fleury, Ludovic, 78390 Bois d'Arcy, FR  
Gorlier, Maxime, 75008 Paris, FR  
Molin, Denis, 78150 Le Chesnay, FR  
de Montmorillon, Louis-Anne, 75017 Paris, FR  
Nouchi, Pascale, 78600 Maisons-Lafitte, FR  
(74) Vigand, Régis Louis Michel, et al, Compagnie Financière Alcatel Département de Propriété Industrielle, 5, rue Noel Pons, 92734 Nanterre Cedex, FR

**G02B 6/16** → (51) H04B 10/18

**G02B 6/22** → (51) G02B 6/16

**G02B 6/255** → (51) F23D 14/40

(51) **G02B 6/26** (11) **1 382 982 A1**  
G02B 5/20  
(25) En (26) En  
(21) 02015037.1 (22) 05.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Wärmekompensierte optische Vorrichtung*  
• *Heating compensated optical device*  
• *Dispositif optique avec compensation de chaleur*  
(71) Agilent Technologies, Inc., 395 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94306, US  
(72) Maestle, Rüdiger, 71032 Böblingen, DE  
(74) Barth, Daniel Mathias, Agilent Technologies Deutschland GmbH Patentabteilung Herrenberger Strasse 130, 71034 Böblingen, DE

(51) **G02B 6/26** (11) **1 382 983 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016079.0 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206980  
(54) • *Beleuchtungselement*  
• *Illuminating unit*  
• *Élément d'illumination*  
(71) CCS Inc., 374, Oukakuen-cho, kamigyo-ku, Kyoto-City 602-8011, JP  
(72) Yoneda, Kenji, Kyoto-City 602-8011, JP  
(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**G02B 6/34** → (51) G02B 6/16

(51) **G02B 6/35** (11) **1 382 984 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02360215.4 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Planarer optischer Schalter und Schaltermatrix*  
• *Planar Optical Switch and Switch Array*  
• *Commutateur en optique planaire et matrice de commutateurs*  
(71) Avonex Corporation, 40919 Encyclopedia Circle, Fremont, CA 94538, US  
(72) Blau, Gerd, 70435 Stuttgart, DE  
(74) Haines, Miles John, et al, D. Young & Co. 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**G02B 6/42** → (51) H01L 31/0232

**G02B 6/44** → (51) C08L 67/02

(51) **G02B 9/34** (11) **1 382 985 A2**  
G02B 13/16  
(25) En (26) En  
(21) 03254302.7 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002209625  
(54) • *Bildaufnahmelinsensystem, -einheit und tragbares Endgerät*  
• *Image pickup lens, image pickup unit and portable terminal*  
• *Objectif de prise de vue, unité de prise de vue et terminal portable*  
(71) KONICA CORPORATION, 26-2, Nishishinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0512, JP  
(72) Yamaguchi, Susumu, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, JP  
(74) Nicholls, Michael John, J.A. KEMP & CO. 14, South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G02B 13/00** (11) **1 382 986 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254389.4 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205836  
(54) • *Linsenabbildungssystem*  
• *Imaging lens system*  
• *Système d'imagerie à lentilles*  
(71) ENPLAS CORPORATION, 30-1, Namiki 2-chome, Kawaguchi-shi, Saitama-ken 332-0034, JP

(72) Kaneko, Isamu, c/o Enplas Corporation, Kawaguchi-shi, Saitama 332-0034, JP  
(74) Murnane, Graham John, et al, Murgitroyd & Company 165-169 Scotland Street, Glasgow G5 8PL, GB

**G02B 13/00** → (51) G02B 13/06

(51) **G02B 13/06** (11) **1 382 987 A2**  
G02B 13/00 G02B 15/02  
(25) En (26) En  
(21) 03019840.2 (22) 21.06.1995  
(84) CH DE FR GB LI  
(30) 30.06.1994 US 268420

- (54) • *Optisches Weitwinkelsystem mit grosser Schärfentiefe und kurzer Brennweite*  
• *Wide angle, deep field, close focusing optical system*  
• *Système optique à grand angle, à grande profondeur de champ et à courte distance focale*

(71) Mantis Wildlife Films Pty. Limited, 14 Taylors Road, Dural, New South Wales 2158, AU

(72) Frazier, James, A., Lindfield 2067, AU

(74) Gleiss, Alf-Olav, Dr.jur. Dipl.-Ing., et al, Gleiss & Grosse Leitzstrasse 45, 70469 Stuttgart, DE

(62) 95109659.3 / 0 690 327

**G02B 13/06** → (51) H04N 5/225

**G02B 13/16** → (51) G02B 9/34

**G02B 15/02** → (51) G02B 13/06

**G02B 27/14** → (51) H04N 5/225

(51) **G02C 1/02** (11) **1 382 988 A1**  
G02C 5/22  
(25) En (26) En  
(21) 03009929.5 (22) 30.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 JP 2002207503  
16.07.2002 JP 2002207504

- (54) • *Brille mit einfacher Verbindungsstruktur und Schraubenlosem Scharnier*  
• *Eyeglass with simple connection structure and screw-less hinge*  
• *Lunettes avec une structure de connection simple et charnière sans vis*

(71) 21(TWO-ONE) CO., LTD., 2-18-8, Koihonmachi, Nishi-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 733-0812, JP  
MASUNAGA OPTICAL MFG. Co., LTD., 4-15 Imaichi-cho, Fukui-shi, Fukui 918-8152, JP

(72) Hiramoto, Kiyoshi, Hiroshima-shi, Hiroshima 731-5154, JP

(74) Schmidt, Horst, Dr., Patentanwalt Postfach 44 01 20, 80750 München, DE

(51) **G02C 1/04** (11) **1 382 989 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291683.5 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 FR 0209026

- (54) • *Brillenfassung mit flexiblem Faden als Linsenhalter*  
• *Spectacles frame with flexible strap lens retainers*  
• *Monture de lunettes du type à liens de cerclage souples*

(71) Architectures, 26 rue Poncelet, 75017 Paris, FR

(72) Magee, Alyson, 75010 Paris, FR

(74) Jaunez, Xavier, et al, Cabinet Boettcher, 22, rue du Général Foy, 75008 Paris, FR

**G02C 5/22** → (51) G02C 1/02

(51) **G02C 13/00** (11) **1 382 990 A1**  
(25) Fr (26) Fr

(21) 02016010.7 (22) 18.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Reinigungsmaschine für Brillenlinsen oder dergleichen*  
• *Cleaning machine for spectacle lenses or the like*  
• *Machine de nettoyage de verres de lunettes ou autres pièces similaires*

(71) SPECIAL COATING LABORATORY INTERNATIONAL (S.C.L. INTERNATIONAL) S.A.R.L., Business Park-Site d'Archamps, 74160 Archamps, FR

(72) Gehrig, Jean, 74580 Viry, FR

(74) Gehrig, Denis, 74160 St-Julien en Genevois, FR

(74) Arbousse-Bastide, Jean-Claude Philippe, Cabinet Arbousse Bastide, 6, rue de Rungis, 67200 Strasbourg, FR

(51) **G02F 1/13** (11) **1 382 991 A2**

(25) En (26) En

(21) 03253050.3 (22) 15.05.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 KR 2002041614

- (54) • *Anzeigevorrichtung*  
• *Display apparatus*  
• *Appareil d'affichage*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR

(72) Kim, Kwey-hyun, Suwon-city, Kyungki-do, KR

(74) Geary, Stuart Lloyd, et al, Venner, Shipley & Co., 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

**G02F 1/133** → (51) G02F 1/139

**G02F 1/133** → (51) G09G 3/36

(51) **G02F 1/1335** (11) **1 382 992 A1**  
G02F 1/1362

(25) En (26) En

(21) 03077786.6 (22) 21.10.1997

(84) DE FR GB

(30) 22.10.1996 JP 27938896

13.06.1997 JP 15671997

- (54) • *Reflektierende Flüssigkristalltafel*  
• *Reflective liquid crystal panel substrate*  
• *Panneau réfléchissant à cristal liquide*

(71) SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0811, JP

(72) Yasukawa, Masahiro, Suwa-shi Nagano-ken, 392-8502, JP

(74) Sturt, Clifford Mark, et al, Miller Sturt Kenyon 9 John Street, London WC1N 2ES, GB

(62) 97308330.6 / 0 838 714

**G02F 1/1362** → (51) G02F 1/1335

(51) **G02F 1/139** (11) **1 382 993 A1**  
G02F 1/133 G09G 3/36  
G09G 3/20

(25) Ja (26) En

(21) 02777874.5 (22) 18.10.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/010817 18.10.2002

(87) WO 2003/036379 2003/18 01.05.2003

(30) 23.10.2001 JP 2001324720

- (54) • *FLÜSSIGKRISTALLANZEIGEVORRICHTUNG UND ANSTEUERVERFAHREN DAFÜR*  
• *LIQUID CRYSTAL DISPLAY APPARATUS AND DRIVE METHOD THEREOF*  
• *APPAREIL D’AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES ET PROCEDE DE COMMANDE DE CELUI-CI*

(71) Matsushita Electronics Corporation, 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP

(72) ARIMOTO, Katsuyuki, Okayama-shi, Okayama 701-1151, JP

(74) OHTA, Yoshihito, Okayama-shi, Okayama 701-0132, JP

KOBAYASHI, Takahiro, Okayama-shi, Okayama 703-8255, JP

MURAO, Tsugio, Habikino-shi, Osaka 583-0881, JP

FUNAMOTO, Taro, Mino-shi, Osaka 562-0031, JP

(74) Gassner, Wolfgang, Dr., Patentanwalt, Nägelsbachstrasse 49a, 91052 Erlangen, DE

(51) **G02F 1/153** (11) **1 382 994 A2**  
G02F 1/155

(25) En (26) En

(21) 03023083.3 (22) 22.12.1993

(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

(30) 24.12.1992 US 996676

- (54) • *Elektrochrome Vorrichtungen*  
• *Electrochromic devices*  
• *Dispositifs électrochromiques*

(71) SUN ACTIVE GLASS ELECTROCHROMICS, INC., 704 Executive Boulevard, Valley Cottage, NY 10989, US

(72) Ellis, Frank B. Jr., Princeton NJ 08540, US

(74) Van Dine, John E., Mahwah NJ 07430, US

Parkhe, V. D., Edison NJ 08817, US

(74) Harrison, Michael Charles, et al, Albihns GmbH, Grasserstrasse 10, 80339 München, DE

(62) 94904887.0 / 0 676 059

**G02F 1/155** → (51) G02F 1/153

(51) **G03B 21/00** (11) **1 382 995 A1**  
(25) Ja (26) En

(21) 02718634.5 (22) 23.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004013 23.04.2002

(87) WO 2002/088841 2002/45 07.11.2002

(30) 25.04.2001 JP 2001127910

- (54) • *PROJEKTIONSANZEIGEEINRICHTUNG*  
• *PROJECTION DISPLAY DEVICE*  
• *DISPOSITIF D’AFFICHAGE PAR PROJECTION*

(71) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006-banchi, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu, 571-8501, JP

(72) SANNOHE, Shinya, Neyagawa-shi, Osaka 572-0806, JP

ISHINAGA, Hideki, Ibaraki-shi, Osaka 567-0009, JP  
YOSHIKAWA, Takamasa, Suita-shi, Osaka 565-0805, JP

- (74) Schorr, Frank, Dr., et al, Diehl Glaeser Hiltl & Partner, Augustenstrasse 46, 80333 München, DE
- (51) **G03B 21/14** (11) **1 382 996 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720616.8 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/004183 25.04.2002  
(87) WO 2002/088842 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001132768  
(54) • **OPTISCHES BELEUCHTUNGSSYSTEM UND PROJEKTOR**  
• **ILLUMINATING OPTICAL SYSTEM AND PROJECTOR**  
• **SYSTEME OPTIQUE D'ECLAIRAGE ET PRO-JECTEUR**
- (71) SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, JP  
(72) AKIYAMA, Koichi, c/o SEIKO EPSON CORPORATION, Suwa-Shi, Nagano 392-8502, JP  
(74) Sturt, Clifford Mark, et al, Miller Sturt Kenyon 9 John Street, London WC1N 2ES, GB

- (51) **G03B 27/73** (11) **1 382 997 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03020696.5 (22) 28.10.1995  
(84) CH DE FR GB IT LI  
(30) 04.11.1994 JP 27125794  
(54) • **Bildlesevorrichtung für photographischen Druck**  
• **Image reading device for photographic printing**  
• **Dispositif de lecture d'images pour tirage photo-graphique**
- (71) Noritsu Koki Co., Ltd., 579-1 Umehara, Wakayama-shi, Wakayama-ken 640-8550, JP  
(72) Nakao, Hiroto, Wakayama-shi Wakayama-ken, JP  
(74) Hiltl, Elmar, Dr., et al, DIEHL.GLAESER.HILT L & PARTNER, Patentanwälte, Augustenstrasse 46, 80333 München, DE  
(62) 95117017.4 / 0 710 875

**G03C 1/015** → (51) G03C 1/047

- (51) **G03C 1/047** (11) **1 382 998 A1**  
G03C 1/015  
(25) En (26) En  
(21) 02077820.5 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • **Verfahren zur Herstellung einer Silberchlorobromidemulsion**  
• **Method of preparing a silver chlorobromide emulsion**  
• **Procédé de préparation d'une émulsion au chlorobromure d'argent**
- (71) Fuji Photo Film B.V., P.O. Box 90150, 5000 LJ Tilburg, NL  
(72) Olijve, Joseph Hubertus, 5172 BR Kaatsheuvel, NL  
(74) van Westenbrugge, Andries, et al, Nederlandsch Octrooibureau P.O. Box 29720, 2502 LS The Hague, NL

**G03C 1/38** → (51) G03C 1/85**G03C 1/73** → (51) B41M 5/36

- (51) **G03C 1/85** (11) **1 382 999 A2**  
G03C 1/38  
(25) En (26) En  
(21) 03077024.2 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 11.07.2002 US 193340  
(54) • **Beschichtungszusammensetzung für photographische Materialien**  
• **Coating composition for photographic materials**  
• **Composition de revêtement pour des matériaux photographiques**
- (71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US  
(72) Moon, Alice, Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Pavlik, Mark Paul, Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Orem, Michael William, Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
(74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie, Département Brevets, CRT, Zone Industrielle, 71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

- (51) **G03C 5/305** (11) **1 383 000 A1**  
G03C 7/413  
(25) En (26) En  
(21) 03101345.1 (22) 14.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10232903  
(54) • **Photographisches Farbentwicklerkonzentrat**  
• **Colour photographic developing concentrate**  
• **Révéléateur pour la photographie en couleur sous forme concentrée**
- (71) AGFA-GEVAERT, Septestraat 27, 2640 Mortsel, BE  
(72) Wichmann, Ralf, 51469 Bergisch Gladbach, DE  
Dovecar, Frank, 51377 Leverkusen, DE

- (51) **G03C 5/50** (11) **1 383 001 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03077181.0 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 US 197917  
(54) • **Photographisches Umkehrmaterial enthaltend eine bilderzeugende Schicht, die bilderzeugende und nichtbilderzeugende Emulsionen enthält**  
• **Reversal photographic element comprising an imaging layer containing imaging and non-imaging forming emulsions**  
• **Élément photographique contenant une couche formant une image, cette couche contenant une émulsion formant une image et une émulsion ne formant pas d'image**
- (71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US  
(72) Dannhauser, Thomas Joseph c/o Eastman Kodak Company, Rochester New York 14650-2201, US  
Chen, Keath Tai-You c/o Eastman Kodak Company, Rochester New York 14650-2201, US  
(74) Haile, Helen Cynthia, et al, Kodak Limited, Patents Department (W92-3A), Headstone Drive, Harrow, Middlesex HA1 4TY, GB

**G03C 7/413** → (51) G03C 5/305

- (51) **G03C 7/42** (11) **1 383 002 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03016322.4 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002211187  
(54) • **Konzentrierte Zusammensetzung einer Bleichfixierlösung für farphotographische photoempfindliche Silberhalogenidmaterialien**  
• **Concentrated composition of blix solution for silver halide color photographic photosensitive materials**  
• **Composition de blanchiment-fixage concentrée pour les matériaux photographiques couleurs à l'halogénure d'argent sensible à la lumière**
- (71) FUJII PHOTO FILM CO., LTD., 210 Nakanuma Minami-Ashigara-shi, Kanagawa-ken, JP  
(72) Yoshida, Kazuaki, Minami-Ashigara-shi, Kanagawa, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **G03D 3/08** (11) **1 383 003 A1**  
G03D 3/13  
(25) En (26) En  
(21) 03022840.7 (22) 07.09.1995  
(84) CH DE FR GB IT LI  
(30) 13.09.1994 JP 21913494  
21.09.1994 JP 22685494  
21.09.1994 JP 22685594

- (54) • **Vorrichtung zum Behandeln fotoempfindlichen Materials**  
• **Apparatus for processing a photosensitive material**  
• **Appareil pour le traitement de matériau photosensible**
- (71) Noritsu Koki Co., Ltd., 579-1 Umehara, Wakayama-shi, Wakayama-ken 640-8550, JP  
(72) Nakai, Tsutomu, Wakayama-shi Wakayama-ken 640-8550, JP  
Tsujita, Takuya, Wakayama-shi Wakayama-ken 640-8550, JP  
(74) DIEHL GLAESER HILT L & PARTNER, Patentanwälte Augustenstrasse 46, 80333 München, DE  
(62) 95930713.3 / 0 729 067

- (51) **G03D 3/08** (11) **1 383 004 A1**  
G03D 3/13  
(25) En (26) En  
(21) 03022841.5 (22) 07.09.1995  
(84) CH DE FR GB IT LI  
(30) 13.09.1994 JP 21913494  
21.09.1994 JP 22685494  
21.09.1994 JP 22685594

- (54) • **Gerät zum Behandeln fotoempfindlichen Materials**  
• **Apparatus for processing a photosensitive material**  
• **Appareil pour le traitement de matériau photosensible**
- (71) Noritsu Koki Co., Ltd., 579-1 Umehara, Wakayama-shi, Wakayama-ken 640-8550, JP  
(72) Nakai, Tsutomu, Wakayama-shi Wakayama-ken 640-8550, JP  
Tsujita, Takuya, Wakayama-shi Wakayama-ken 640-8550, JP  
(74) DIEHL GLAESER HILT L & PARTNER, Patentanwälte Augustenstrasse 46, 80333 München, DE  
(62) 95930713.3 / 0 729 067

**G03D 3/13** → (51) G03D 3/08

(51) **G03D 13/00** (11) **1 383 005 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015735.8 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002208438  
25.12.2002 JP 2002373841  
25.12.2002 JP 2002373843

- (54) • Verfahren und Vorrichtung zur thermischen Entwicklung und Photothermographisches Material dazu
- Thermal development apparatus, thermal development method and thermal development photosensitive material used in thermal development apparatus
- Appareil et méthode de développement thermographique ainsi qu'un matériau photothermographique utilisé dans un tel appareil

(71) KONICA CORPORATION, 26-2, Nishishinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0512, JP  
(72) Sumi, Makoto, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, JP  
Ishimoto, Hajime, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, JP  
Kido, Kazuhiro, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, JP  
Taguchi, Akira, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, JP  
Shimada, Fumio, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, JP  
Umeki, Mamoru, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, JP  
(74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE

**G03F 1/00** → (51) B41C 1/05

**G03F 7/00** → (51) D21H 27/00

(51) **G03F 7/038** (11) **1 383 006 A1**  
H05B 33/12  
(25) Ja (26) En  
(21) 02705182.0 (22) 14.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/002416 14.03.2002  
(87) WO 2002/075455 2002/39 26.09.2002  
(30) 19.03.2001 JP 2001078065

- (54) • PHOTONEGATIVE HARZVERBINDUNG UND DISPLAY-BAUELEMENT DAMIT
- NEGATIVE PHOTOSENSITIVE RESIN COMPOSITION AND DISPLAY DEVICE USING THE SAME
- COMPOSITION DE RESINE PHOTOSENSIBLE NEGATIVE ET DISPOSITIF D'AFFICHAGE UTILISANT CELLE-CI

(71) Clariant International Ltd., Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz, CH  
(72) KOBAYASHI, Satoshi c/o Clariant(Japan)K.K., Daitocho, Ogasa-gun, Shizuoka 437-1496, JP  
(74) Hütter, Klaus, Dr., Clariant Service GmbH Patente, Marken, Lizenzen Am Unisys-Park 1, 65843 Sulzbach, DE

**G03F 7/038** → (51) C08L 79/08

(51) **G03F 7/20** (11) **1 383 007 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02255002.4 (22) 16.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- (54) • Lithographischer Apparat und Verfahren zur Herstellung einer Vorrichtung

- Lithographic apparatus, and device manufacturing method
- Appareil lithographique et méthode de fabrication d'un dispositif

(71) ASML Netherlands B.V., De Run 1110, 5503 LA Veldhoven, NL  
(72) Van der Werf, Jan Evert, 5581 JA Waalre, NL  
Fockert, George Arie Jan, 7323 CR Apeldoorn, NL  
Van der Laan, Hans, 5501 CL Veldhoven, NL  
(74) Leeming, John Gerard, J.A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G03G 5/05** (11) **1 383 008 A2**  
G03G 5/14 G03G 5/147  
(25) En (26) En  
(21) 03015986.7 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205788

- (54) • Elektrophotografisches photoempfindliches Element, Prozesskartusche und elektrophotografisches Gerät
- Electrophotographic photosensitive member, process cartridge and electrophotographic apparatus
- Élément photosensible électrophotographique, unité de traitement et appareil électrophotographique l'utilisant

(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
(72) Yoshimura, Kimihiro, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Morikawa, Yosuke, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Ikezue, Tatsuya, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Nakata, Kouichi, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Tanaka, Daisuke, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**G03G 5/05** → (51) G03G 5/14

(51) **G03G 5/14** (11) **1 383 009 A2**  
G03G 5/05 G03G 5/147  
(25) En (26) En  
(21) 03015989.1 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205793

- (54) • Elektrophotografisches, photoempfindliches Element, Bildaufzeichnungsgerät, und Prozesskartusche
- electrophotographic photosensitive member, electrophotographic apparatus, and process cartridge
- Élément photosensible électrophotographique, unité de traitement et appareil électrophotographique

(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
(72) Yoshimura, Kimihiro, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Morikawa, Yosuke, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Ikezue, Tatsuya, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Nakata, Kouichi, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Ishi, Shuji, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
Tanaka, Daisuke, c/o Canon K. K., Tokyo, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**G03G 5/14** → (51) G03G 5/05

**G03G 5/147** → (51) G03G 5/05

**G03G 5/147** → (51) G03G 5/14

**G03G 9/083** → (51) C22B 1/24

**G03G 9/087** → (51) C22B 1/24

**G03G 9/087** → (51) G03G 9/097

(51) **G03G 9/097** (11) **1 383 010 A1**  
C09C 1/30 C01B 33/18

(25) En (26) En  
(21) 03016001.4 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205196

- (54) • Externes Additif für elektrophotografische Toner; Toner zur Entwicklung elektrostatischer Bilder, Zwei-Komponenten Entwickler, Bildherstellungsvorrichtung und Bilderzeugungsvorrichtung
- External additive for toner for electrophotography, toner for electrophotography, double-component developer for electrophotography, image forming process using the toner, and image-forming apparatus using the toner
- Additif externe pour un révélateur électrophotographique, toner électrophotographique, révélateur à deux composants, appareil de formation d'images et méthode de formation d'images l'utilisant

(71) Ricoh Company Ltd., 1-3-6 Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
(72) Sugiura, Hideki, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Mochizuki, Satoshi, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Umamura, Kazuhiko, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Nakayama, Shinya, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
Asahina, Yasuo, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP

(74) Barz, Peter, Dr., Patentanwalt Kaiserplatz 2, 80803 München, DE

(51) **G03G 9/097** (11) **1 383 011 A1**  
G03G 9/087

(25) En (26) En  
(21) 03016341.4 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002211125  
19.09.2002 JP 2002272809

- (54) • Toner welche Ladungskontrollmittel auf Basis von Zirkonium-Organometallischen Verbindungen enthalten und Bildgebungsverfahren
- Toner comprising zirconium based organometallic charge control agent and image forming method
- Toner comprenant agent de contrôle de charge organométallique à base de zirconium et méthode de formation d'images

(71) Ricoh Company Ltd., 1-3-6 Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP  
(72) Hasegawa, Kumi, Tokyo 143-8555, JP  
Aoki, Mitsuo, Tokyo 143-8555, JP  
(74) Barz, Peter, Patentanwalt Kaiserplatz 2, 80803 München, DE

**G03G 15/00** → (51) G03G 21/18

(51) **G03G 15/01** (11) **1 383 012 A2**  
G03G 15/16  
(25) En (26) En  
(21) 03015626.9 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002209615  
26.07.2002 JP 2002218117  
(54) • *Bilderzeugungsvorrichtung mit Übertragungsband*  
• *Image forming apparatus with transfer belt*  
• *Dispositif de formation d'images avec bande de transfert*  
(71) SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku  
2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, JP  
(72) Abe, Nobumasa, Seiko Epson Corporation, Suwashi,  
Nagano-ken 392-8502, JP  
(74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwältin  
Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(51) **G03G 15/08** (11) **1 383 013 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016344.8 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 199096  
(54) • *Mit vollfluorierte Polymeren beschichtete Entwicklungselektroden*  
• *Fully fluorinated polymer coated development electrodes*  
• *Electrodes de développement revêtues de polymère fluore*  
(71) Xerox Corporation, Xerox Square - 20A, 100 Clinton  
Avenue South, Rochester, New York 14644, US  
(72) Gervasi, David J., West Henrietta, NY 14586, US  
Badesha, Santokh S., Pittsford, NY 14534, US  
Bingham, George J., Savannah, Georgia 31411, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwannhüssler  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

**G03G 15/16** → (51) G03G 15/01

(51) **G03G 21/18** (11) **1 383 014 A2**  
G03G 15/00 G06F 11/00  
(25) En (26) En  
(21) 03012796.3 (22) 05.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 07.06.2002 JP 2002167656  
(54) • *Pufferspeicher mit zwei Speicherbereichen, Arbeitseinheit und Bilderzeugungsgert damit; Speichersteuerung zum Überprüfen einer Aktualisierung, Computerprogramm und computerlesbares Speichermedium dafür*  
• *Buffer memory with two storage areas, cartridge and image forming apparatus using the same; memory control method for double-checking an update, program and computer-readable recording medium therefor*  
• *Mémoire tampon ayant deux zones d'enregistrement, unité de traitement et appareil pour la formation d'images utilisant celui-ci; procédé de commande de mémoire pour vérifier la mise à jour de données d'information perdues, programme à cet effet et support d'enregistrement associé lisible par l'ordinateur*  
(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 3-30-2 Shimomaruko,  
Ohta-ku, Tokyo, JP

(72) Chihara, Hiroshi, Ohta-ku, Tokyo, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-  
Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent,  
Bavariaring 4, 80336 München, DE

(51) **G04G 1/00** (11) **1 383 015 A2**  
A63F 9/24

(25) Fr (26) Fr  
(21) 03015079.1 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 EP 02077950  
(54) • *Uhr mit Spielmodus*  
• *Timepiece having a game mode*  
• *Pièce d'horlogerie électronique comportant un mode de jeu*  
(71) ASULAB S.A., Rue des Sors 3, 2074 Marin, CH  
(72) Farine, Pierre-André, 2000 Neuchâtel, CH  
(74) Laurent, Jean, et al, I C B Ingénieurs Conseils en  
Brevets SA Rue des Sors 7, 2074 Marin, CH

(51) **G05B 19/19** (11) **1 383 016 A2**  
(25) En (26) En

(21) 03253870.4 (22) 19.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 28.06.2002 JP 2002189148  
(54) • *Motorsteuerungssystem*  
• *Motor control system*  
• *Système de commande de moteur*  
(71) Fanuc Ltd, 3580, Shibokusa Aza-Komanaba,  
Oshino-mura, Minamitsuru-gun, Yamanashi  
401-0597, JP  
(72) Genma, Eiji, Minamitsuru-gun, Yamanashi  
401-0310, JP  
Iwashita, Yasusuke, R. 9-307 Fanuc  
Manshonharimomi, Minamitsuru-gun, Yamanashi  
401-0511, JP  
Kawamura, Hiroyuki, Minamitsuru-gun, Yamanashi  
401-0301, JP  
(74) Billington, Lawrence Emllyn, Haseltine Lake & Co.  
Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B  
6UD, GB

(51) **G05B 19/4097** (11) **1 383 017 A1**  
B23Q 15/013 B23B 1/00  
B23B 7/02

(25) Ja (26) En  
(21) 01926073.6 (22) 27.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2001/003748 27.04.2001  
(87) WO 2002/091089 2002/46 14.11.2002  
(54) • *AUTOMATISCHE DREHBANK, VERFAHREN IHRER STEUERUNG UND EINRICHTUNG ZU IHRER STEUERUNG*  
• *AUTOMATIC LATHE, METHOD FOR CONTROLLING THE SAME, AND DEVICE FOR CONTROLLING THE SAME*  
• *TOUR AUTOMATIQUE, PROCEDE ET DISPOSITIF DE CONTROLE ASSOCIES*  
(71) Citizen Watch Co. Ltd., 1-12, Tanashicho 6-chome,  
Nishitokyo-shi, Tokyo 188-8511, JP  
(72) FUJINAWA, Tadashi, C/O CITIZEN WATCH CO.,  
LTD., Nishitokyo-shi, Tokyo 188-8511, JP  
(74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster &  
Partner, Kronenstrasse 30, 70174 Stuttgart, DE

(51) **G05B 19/4097** (11) **1 383 018 A1**  
B23Q 15/013 B23B 1/00  
B23B 7/02  
(25) Ja (26) En  
(21) 01926074.4 (22) 27.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2001/003749 27.04.2001  
(87) WO 2002/091090 2002/46 14.11.2002  
(54) • *AUTOMATISCHE DREHMASCHINE UND VERFAHREN ZU IHRER STEUERUNG UND EINRICHTUNG ZU IHRER STEUERUNG*  
• *AUTOMATIC LATHE, AND METHOD FOR CONTROLLING THE SAME AND DEVICE FOR CONTROLLING THE SAME*  
• *TOUR AUTOMATIQUE ET PROCEDE ET DISPOSITIF POUR LE COMMANDER*  
(71) Citizen Watch Co., Ltd., 1-12, Tanashicho  
6-chome, Nishitokyo-shi, Tokyo 188-8511, JP  
(72) FUJINAWA, Tadashi, C/O CITIZEN WATCH CO.,  
LTD., Nishitokyo-shi, Tokyo 188-8511, JP  
(74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster &  
Partner, Kronenstrasse 30, 70174 Stuttgart, DE

(51) **G05B 19/418** (11) **1 383 019 A1**  
B25J 9/16

(25) En (26) En  
(21) 03015900.8 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205681  
(54) • *Verfahren und System zur Fernsteuerung eines Roboters*  
• *Method and system for teleoperating a robot*  
• *Méthode et dispositif pour télécommander un robot*  
(71) KAWASAKI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA, 1-1  
Higashikawasaki-cho 3-chome, Chuo-ku, Kobe-  
shi, Hyogo-ken, JP  
(72) Hiratsuka, Mitsuichi, Kobe-shi, Hyogo-ken, JP  
Onoue, Kazuhiko, Kobe-shi, Hyogo-ken, JP  
Saiki, Akiyoshi, Kobe-shi, Hyogo-ken, JP  
Sawai, Tsuneyoshi, Akashi-shi, Hyogo-ken, JP  
(74) Grosse, Wolfgang, Dipl.-Ing., et al, Patent- &  
Rechtsanwälte Grosse, Bockhorni & Schumacher,  
Forstenrieder Allee 59, 81476 München, DE

(51) **G05D 7/00** (11) **1 383 020 A1**  
G01M 3/26 F04B 11/00  
F04B 41/00

(25) De (26) De  
(21) 03015258.1 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 DE 10233135  
(54) • *Einrichtung zum Reduzieren des Verbrauchs von gasförmigen Medien in druckgasbetriebenen Anlagen*  
• *System for the reduction of consumption of gaseous mediums in pressure gas facilities*  
• *Système pour la réduction de la consommation de substances gazeuses dans une installation actionnée par un gas sous pression*  
(71) SMC Pneumatik GmbH, Boschring 13-15, 63329  
Egelsbach, DE  
(72) Becker, Jürgen, 64297 Darmstadt, DE  
Stennull, Jürgen, 64823 Gross-Umstadt, DE  
Kohlbacher, Jörg, 64395 Höllerbach, DE  
Vogt, Holger, 64739 Höchst, DE

(74) Schickedanz, Willi, Dr. Dipl.-Ing., Langener Strasse 68, 63073 Offenbach, DE

**G05D 7/06** → (51) F25B 41/06

- (51) **G05G 1/06** (11) **1 383 021 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03016068.3 (22) 15.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 JP 2002205534
- (54) • *Hebelvorrichtung für Kraftfahrzeuge*  
• *Lever apparatus for vehicles*  
• *Dispositif de levier pour véhicules*
- (71) Kabushiki Kaisha Tokai Rika Denki Seisakusho, 260, Toyota 3-chome, Ohguchi-cho, Niwa-gun, Aichi, JP
- (72) Suzuki, Takafumi, 3-chome, Ohguchi-cho, Niwa-gun, Aichi, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G05G 1/14** → (51) B60T 11/21

- (51) **G06F 1/00** (11) **1 383 022 A1**
- (25) En (26) En
- (21) 03015631.9 (22) 16.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 JP 2002209735
- (54) • *Terminal und Programm, um eine zusätzliche Funktion zu kaufen, und Verfahren zum Hinzufügen einer Programmfunktion*  
• *Information terminal device, additional function purchasing program, and program function adding method*  
• *Terminal d'information, logiciel d'achat d'une fonction additionnelle, et méthode pour ajouter une fonction à un logiciel*
- (71) Olympus Optical Co., Ltd., 43-2, 2-chome, Hatagaya Shibuya-ku, Tokyo 151-0072, JP
- (72) Fukuoka, Norio, Olympus Optical Co., Ltd., Hachioji-shi, Tokyo, JP  
Honma, Masaya, Olympus Optical Co., Ltd., Hachioji-shi, Tokyo, JP  
Wada, Toshiaki, Olympus Optical Co., Ltd., Hachioji-shi, Tokyo, JP
- (74) von Hellfeld, Axel, Dr. Dipl.-Phys., Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwältin Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

- (51) **G06F 1/00** (11) **1 383 023 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03254326.6 (22) 08.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 US 197061
- (54) • *Tackgenerator für einen Integrierten Schaltkreis mit serieller Hochgeschwindigkeitsschnittstelle*  
• *A clock generator for an integrated circuit with a high-speed serial interface*  
• *Générateur de fréquence pour un circuit intégré ayant une interface série à haut débit*
- (71) STMicroelectronics, Inc., 1310 Electronics Drive, Carrollton Texas 75006-5039, US
- (72) Hill, John P., Netherland, CO 804600494, US

(74) Style, Kelda Camilla Karen, et al, Page White & Farrer, 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

**G06F 1/00** → (51) G06F 11/00

- (51) **G06F 1/00** → (51) G11B 20/12
- (51) **G06F 1/04** (11) **1 383 024 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03015660.8 (22) 17.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 JP 2002211637
- (54) • *Mehrphasen-Takterzeugungsschaltung*  
• *Multi-phase clock generation circuit*  
• *Circuit de génération d'horloge à phases multiples*
- (71) NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, JP
- (72) Sasaki, Tsutomu, NEC Corporation, Minato-ku, Tokyo, JP
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

- (51) **G06F 1/10** (11) **1 383 025 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03012270.9 (22) 11.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 12.06.2002 JP 2002170836
- (54) • *Integrierte Schaltungsanordnung mit reduzierter Taktverschiebung*  
• *Integrated circuit device with clock skew reduced*  
• *Circuit intégré à décalage réduit*
- (71) NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, JP
- (72) Ibuka, Hiroshi, Minato-ku, Tokyo, JP
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

- (51) **G06F 1/16** (11) **1 383 026 A1**
- G06F 3/02
- (25) De (26) De
- (21) 02405510.5 (22) 19.06.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Mobile tragbare elektronische Vorrichtung und Erweiterungsmodul für mobile tragbare elektronische Vorrichtungen*  
• *Mobile portable electronic device and expansion module for mobile portable electronic device*  
• *Dispositif électronique portable mobile et module d'extension pour dispositif électronique portable mobile*
- (71) Swisscom AG, Ostermundigenstrasse 93, 3000 Bern 29, CH
- (72) Riordan, John, 3006 Bern, CH
- (74) BOVARD AG - Patentanwältin, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25, CH

- (51) **G06F 1/16** (11) **1 383 027 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03014387.9 (22) 26.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 28.06.2002 JP 2002190895

- (54) • *Erweiterungseinheit und Elektronikgerätesystem*  
• *Expansion unit and electronic-apparatus system*  
• *Unité d'extension et système d'appareil électronique*

- (71) Kabushiki Kaisha Toshiba, 1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, JP
- (72) Azuchi, Satoshi, Toshiba Corporation, Intellectual, Tokyo 105-8001, JP
- (74) Henkel, Feiler, Hänzel, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE

- (51) **G06F 1/16** (11) **1 383 028 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03251132.1 (22) 25.02.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

- AL LT LV MK RO
- (30) 02.07.2002 KR 2002037975
- (54) • *Rechensystem mit auswechselbaren LCDs*  
• *A computer system having interchangeable LCDs*  
• *Système d'ordinateur avec LCD interchangeables*
- (71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR
- (72) Kim, Tae-sang, Suwon-City, Kyungki-do, KR
- (74) Geary, Stuart Lloyd, et al, Venner, Shipley & Co., 20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

- (51) **G06F 1/16** (11) **1 383 029 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03253987.6 (22) 25.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 27.06.2002 US 185995
- (54) • *Tragbarer Terminalrechner und Verfahren dafür*  
• *Portable computer terminal and method therefor*  
• *Ordinateur terminal portable et méthode associée*
- (71) Vocollect, Inc., 701 Rodi Road, Suite 200, Pittsburgh, Pennsylvania 15235, US
- (72) Murawski, Mark David, Pittsburgh, PA 15220, US  
Logan, James Randall, Pittsburgh, PA 15238, US  
Zosch, Anthony Ryan, Oakmont, PA 15139, US
- (74) Findlay, Alice Rosemary, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

- (51) **G06F 1/20** (11) **1 383 030 A2**
- (25) En (26) En
- (21) 03008851.2 (22) 28.04.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 JP 2002204977
- (54) • *Kühlungsvorrichtung für ein elektronisches Gerät*  
• *Cooling device of electronic apparatus*  
• *Dispositif de refroidissement d'un appareil électronique*

- (71) Hitachi, Ltd., 6 Kanda Surugadai 4-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP
- (72) Minamitani, Rintaro, Hitachi, Ltd., Intell.Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Ohashi, Shigeo, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Kondo, Yoshihiro, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP

Yoshitomi, Yuji, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Naganawa, Takashi, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Nakanishi, Masato, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
Nakagawa, Tsuyoshi, Hitachi, Ltd., Intell. Pr. Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP  
(74) Beetz & Partner Patentanwälte, Steinsdorfstrasse 10, 80538 München, DE

(51) **G06F 1/32** (11) **1 383 031 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720544.2 (22) 22.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/003972 22.04.2002  
(87) WO 2002/088915 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001125575  
(54) • *INFORMATIONSVERRARBEITUNGSVORRICHTUNG*  
• *INFORMATION PROCESSING APPARATUS*  
• *APPAREIL DE TRAITEMENT D'INFORMATIONS*

(71) SONY CORPORATION, 7-35 Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo 141, JP  
(72) SHIGENOBU, Masahiro, c/o SONY CORPORATION, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP  
(74) Robinson, Nigel Alexander Julian, D. Young & Co., 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **G06F 1/32** (11) **1 383 032 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03014651.8 (22) 26.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 26.06.2002 US 180148  
(54) • *Verfahren und Gerät zur bedingten Ermöglichung von PCI-Leistungsverwaltung*  
• *Method and apparatus for the conditional enablement of PCI power management*  
• *Procédé et appareil conditionnellement permettant une gestion de puissance PCI*

(71) Broadcom Corporation, 16215 Alton Parkway, Irvine, California 92618-7013, US  
(72) Ma, Kenneth, 95014 Cupertino, CA, US  
(74) Jehle, Volker Armin, Dipl.-Ing., Patentanwälte Bosch, Graf von Stosch, Jehle, Flüggensstrasse 13, 80639 München, DE

(51) **G06F 1/32** (11) **1 383 033 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03253400.0 (22) 30.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.06.2002 US 166876  
(54) • *Leistungsbegrenzungszeitverzögerungsschaltung*  
• *Power limiting time delay circuit*  
• *Circuit de limitation de puissance à retard*

(71) STMicroelectronics, Inc., 1310 Electronics Drive, Carrollton, TX 75006-5039, US  
(72) Wenzel, Edward, Northbrook, Illinois 60062, US  
(74) Style, Kelda Camilla Karen, et al, Page White & Farrer, 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

**G06F 3/02** → (51) G06F 1/16

(51) **G06F 3/023** (11) **1 383 034 A1**  
G06F 3/03 G06F 3/033  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722823.8 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004214 26.04.2002  
(87) WO 2002/088920 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001131899  
(54) • *TOUCHTYPE-TASTENEINGABEVORRICHTUNG*  
• *TOUCH-TYPE KEY INPUT APPARATUS*  
• *ORGANE DE SAISIE A TOUCHES TACTILES*

(71) MISAWA HOMES CO. LTD, 4-5 Takaido Higashi 2-chome, Suginami-ku, Tokyo 168-0072, JP  
Kato, Syunji, 34-6, Mejirodai 3-chome, Hachiojishi, Tokyo 193-0833, JP  
(72) KATO, Syunji, Hachiohji-shi, Tokyo 193-0833, JP  
(74) Goddar, Heinz J., Dr., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkofersstrasse 20-22, 80336 München, DE

**G06F 3/03** → (51) G06F 3/023

(51) **G06F 3/033** (11) **1 383 035 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03014755.7 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 28.06.2002 JP 2002225367  
(54) • *Vorrichtung zum Steuern einer Anzeigevorrichtung*  
• *Display control device*  
• *Dispositif de commande d'affichage*

(71) CLARION Co., Ltd., 35-2 Hakusan 5-Chome, Bunkyo-ku, Tokio, JP  
(72) Koga, Naoya, Tokyo, JP  
Endo, Hiroyoshi, Tokyo, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **G06F 3/033** (11) **1 383 036 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254486.8 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 GB 0216635  
(54) • *Funkfähige Vorrichtung zur Datenerfassung mit niedrigerem Verbrauchsmodus*  
• *Detecting device usage in a RF data collection device with low power mode*  
• *Detection d'usage pour dispositif de collecte de données avec communication de radio fréquence et mode sommeil à faible consommation*

(71) Cambridge Silicon Radio Limited, Unit 400, The Science Park, Milton Road, Cambridge CB4 0WH, GB  
(72) May, Alistair Edwin Cambridge Silicon Radio Ltd., Cambridge CB4 8WH, GB  
(74) Slingsby, Philip Roy, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

**G06F 3/033** → (51) G06F 3/023

(51) **G06F 3/06** (11) **1 383 037 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 02017724.2 (22) 08.08.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(30) 16.07.2002 CN 02241646  
(54) • *Externes Gehäuse mit zwei Schnittstellen für einen Rechner*  
• *Double interface box for a computer*  
• *Boitier externe avec double interface pour un ordinateur*  
(71) Chang, Cheng-Chun, 11F-2, No. 11, Lane 202, Jing-Shing Road, Wen-Shan DT, Taipei, TW  
(72) Chang, Cheng-Chun, Wen-Shan DT, Taipei, TW  
(74) Helms, Joachim, Dipl.-Ing. Patentanwalt, Dantestrasse 27, 80637 München, DE

(51) **G06F 7/00** (11) **1 383 038 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720577.2 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004040 23.04.2002  
(87) WO 2002/088929 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126458  
24.04.2001 JP 2001126460

(54) • *KALKULATIONSVORRICHTUNG*  
• *CALCULATION APPARATUS*  
• *APPAREIL DE CALCUL*  
(71) NTI, Inc., 2291-1, Nakamuro-cho, Yokkaichi-shi, Mie 512-8044, JP  
(72) NAKAMURA, Takatoshi, Yokkaichi-shi, Mie 512-8044, JP  
YOKOTA, Akihiro, Yokkaichi-shi, Mie 512-8044, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G06F 9/06** → (51) G06F 11/00

(51) **G06F 9/30** (11) **1 383 039 A1**  
(25) It (26) En  
(21) 02425471.6 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren zur Verwaltung des Systemstapels während der Unterbrechungsstufe*  
• *A process for managing system stacks during the interrupt stage*  
• *Procédé pour régler la pile du système durant l'étape d'interruption*  
(71) STMicroelectronics S.r.l., Via C. Olivetti, 2, 20041 Agrate Brianza (Milano), IT  
(72) Adamo, Santi Carlo, 95030 Gravina di Catania, Catania, IT  
Gangi, Edmondo, 95030 Tremestieri Etneo, Catania, IT  
(74) Bosotti, Luciano, et al, c/o Buzzi, Notaro & Antonielli d'Oulx Via Maria Vittoria 18, 10123 Torino, IT

(51) **G06F 9/30** (11) **1 383 040 A2**  
G06F 9/38  
(25) En (26) En  
(21) 03019873.3 (22) 09.05.2000  
(84) DE FR GB  
(30) 11.05.1999 US 309731  
(54) • *Vertikal-threaded Prozessor mit multidimensionalem Speicher*



- Vertically-threaded processor with multi-dimensional storage
  - Processeur multitâche à empilement vertical comprenant une mémoire multidimensionnelle
- (71) SUN MICROSYSTEMS, INC., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303, US
- (72) Joy, William, Aspen, CO 81612-0023, US
- Tremblay, Marc, Menlo Park, CA 94024, US
- Lauterbach, Gary, Los Altos, CA 94022, US
- Chamdani, Joseph, I., Santa Clara, CA 95051, US
- (74) Kirschner, Klaus Dieter, Dipl.-Phys., Schneiders & Behrendt Rechtsanwälte - Patentanwälte Sollner Strasse 38, 81479 München, DE
- (62) 00935904.3 / 1 185 939

**G06F 9/30** → (51) G06F 9/302

- (51) **G06F 9/302** (11) **1 383 041 A1**  
G06F 9/30
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 03300064.7 (22) 17.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 17.07.2002 FR 0209072
- (54) *Unterbrechnungsverarbeitung während iterativer Befehlsausführung*
- Interrupt processing during an iterative instruction execution
  - Traitement des interruptions pendant l'Exécution d'instructions itératives
- (71) ST MICROELECTRONICS S.A., 29 Boulevard Romain Rolland, 92120 Montrouge, FR
- (72) Liardet, Pierre-Yvan M., 13790, Peynier, FR
- Orlando, William M., 13790, Peynier, FR
- (74) de Beaumont, Michel, et al, 1bis, rue Champollion, 38000 Grenoble, FR

- (51) **G06F 9/38** (11) **1 383 042 A1**  
(25) It (26) En
- (21) 02425469.0 (22) 19.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) *Eine mehrphasige synchrone Pipelinestruktur*
- A multiphase synchronous pipeline structure
  - Une structure de pipeline synchrone à phases multiples
- (71) STMicroelectronics S.r.l., Via C. Olivetti, 2, 20041 Agrate Brianza (Milano), IT
- (72) Pappalardo, Francesco, I-95047 Paterno (CT), IT
- Pennisi, Agatino, 84014 Nocera Inferiore (SA), IT
- (74) Pezzoli, Ennio, et al, c/o Maccalli & Pezzoli S.r.l., Via Settembrini, 40, 20124 Milano, IT

**G06F 9/38** → (51) G06F 9/30

- (51) **G06F 9/44** (11) **1 383 043 A1**  
(25) En (26) En
- (21) 02002447.7 (22) 01.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) *Organisieren von Objekten in einer Hierarchie mit automatischer Versionierung*
- Organizing objects in hierarchy with automatic versioning
  - Organisation des objets dans une hierarchie avec gestion de versions automatique
- (71) SAP Aktiengesellschaft, Neurotstrasse 16, 69190 Walldorf, DE
- (72) Theilmann, Wolfgang, 76137 Karlsruhe, DE

- (51) **G06F 9/44** (11) **1 383 044 A1**  
(25) Ja (26) En
- (21) 02705496.4 (22) 25.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/002888 25.03.2002
- (87) WO 2002/077802 2002/40 03.10.2002
- (30) 26.03.2001 JP 2001088850
- (54) *FUNKTIONSAUSFÜHRUNGSVERFAHREN, FUNKTIONSAUSFÜHRUNGSEINRICHTUNG, COMPUTERPROGRAMM UND AUFZEICHNUNGSMEDIUM*
- FUNCTION EXECUTING METHOD, FUNCTION EXECUTING DEVICE, COMPUTER PROGRAM AND RECORDING MEDIUM
  - PROCEDE D'EXECUTION D'UNE FONCTION, DISPOSITIF D'EXECUTION D'UNE FONCTION, PROGRAMME INFORMATIQUE ET SUPPORT D'ENREGISTREMENT
- (71) Kansai Technology Licensing Organization Co., Ltd., 1, Chudoji Awatacho, Shimogyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto 600-8815, JP
- (72) YAMAMOTO, Akishige, C/O Mathematical Systems Inc., Shinjuku-ku, Tokyo 160-0022, JP
- YUASA, Taiichi, C/O Kyoto University, Kyoto-shi, Kyoto 606-8501, JP
- (74) de Beaumont, Michel, Cabinet Michel de Beaumont 1, rue Champollion, 38000 Grenoble, FR

- (51) **G06F 9/44** (11) **1 383 045 A2**  
(25) En (26) En
- (21) 03014099.0 (22) 23.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 28.06.2002 US 186985
- (54) *Auf Anfrage expandierbares Eigentumsystem*
- Extensible on-demand property system
  - Système de propriétés extensible sur demande
- (71) MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, US
- (72) Finocchio, Mark J., Redmond, Washington 98052, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **G06F 9/445** (11) **1 383 046 A1**  
G06F 13/10
- (25) En (26) En
- (21) 02291795.9 (22) 17.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI

- (54) *Multifunktions-USB-Gerät*
- Multifunction USB device
  - Dispositif USB multifonctions
- (71) SCHLUMBERGER Systèmes, 50, avenue Jean Jaurès, 92120 Montrouge, FR
- (72) Drabczuk, Nicolas, 94260 Fresnes, FR

**G06F 9/445** → (51) H04N 1/32

- (51) **G06F 11/00** (11) **1 383 047 A1**  
G07F 7/10 G06F 1/00
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 02291812.2 (22) 18.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI

- (54) *Verfahren zur Sicherung der Ausführung eines Programms gegen Strahlungsangriffe oder ähnliches*
- Method for the secure execution of a program against attacks by radiation or other means
  - Procédé de sécurisation de l'exécution d'un programme contre des attaques par rayonnement ou autres
- (71) CP8, 36-38 rue de la Princesse - BP 45, 78431 Louveciennes Cedex, FR
- (72) Giraud, Nicolas, 78150 Le Chesnay, FR

- (51) **G06F 11/00** (11) **1 383 048 A1**  
G06F 9/06
- (25) Ja (26) En
- (21) 02720571.5 (22) 23.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/004029 23.04.2002
- (87) WO 2002/088952 2002/45 07.11.2002
- (30) 24.04.2001 JP 2001125382
- (54) *ELEKTRONISCHE VORRICHTUNG*
- ELECTRONIC APPARATUS
  - APPAREIL ELECTRONIQUE
- (71) Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP
- (72) FUJISHITA, Kaneaki, c/o SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP
- (74) Ayers, Martyn Lewis Stanley, J.A. KEMP & CO., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

- (51) **G06F 11/00** (11) **1 383 049 A2**  
(25) En (26) En
- (21) 03016041.0 (22) 15.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 JP 2002207174
- (54) *Datenprozessor, Halbleiterspeicheranordnung und Verfahren zur Frequenzerkennung eines Taktsignals*
- Data processor, semiconductor memory device and clock frequency detecting method
  - Processeur de données, dispositif de mémoire à semi-conducteurs et méthode de détection de fréquence d'horloge
- (71) NEC Electronics Corporation, 1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8668, JP
- (72) Yamashita, Kazuyuki, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, JP
- (74) Glawe, Delfs, Moll & Partner, Patentanwälte Postfach 26 01 62, 80058 München, DE

**G06F 11/00** → (51) G03G 21/18

- (51) **G06F 11/10** (11) **1 383 050 A1**  
G11C 15/04
- (25) En (26) En
- (21) 03019505.1 (22) 07.06.1996
- (84) DE FR GB
- (30) 09.06.1995 US 488816
- (54) *Verfahren und Gerät zur Erkennung doppelter Eintragungen in einer Nachschlagtabelle*
- Method and apparatus for detecting duplicate entries in a look-up table
  - Procédé et appareil de détection d'entrées doubles dans une table à consulter
- (71) FUJITSU LIMITED, 1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP
- (72) Saxena, Nirmal R., San Jose, CA 95118, US

(74) Sunderland, James Harry, et al, Haseltine Lake & Co., Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB  
(62) 96918285.6 / 0 843 852

**G06F 11/10** → (51) G03G 21/18

**G06F 12/14** → (51) G06K 17/00

**G06F 12/14** → (51) G11B 20/12

(51) **G06F 13/00** (11) **1 383 051 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02707251.1 (22) 29.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/003166 29.03.2002

(87) WO 2002/080000 2002/41 10.10.2002

(30) 30.03.2001 JP 2001100501

(54) • *ERZEUGUNGSPROGRAMM FÜR PERSÖNLICHE BANNER*  
• *PERSONAL BANNER CREATING PROGRAM*  
• *PROGRAMME DE CREATION DE BANDEAU PERSONNEL*

(71) Musashi Chemical Industry, Co., Ltd., 6-1, Nishinippori 2-chome, Arakawa-ku, Tokyo 116-0013, JP

(72) HAYASHI, Yoshifumi, Katsushika-ku, Tokyo 125-0061, JP

YAMADA, Fumikazu, Katsushika-ku, Tokyo 124-0021, JP

SEKI, Kazuharu, Setagaya-ku, Tokyo 157-0077, JP

(74) Calderbank, Thomas Roger, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**G06F 13/00** → (51) G06F 17/60

**G06F 13/10** → (51) G06F 9/445

(51) **G06F 13/40** (11) **1 383 052 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02015608.9 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Speichersystem*  
• *Memory system*  
• *Système de mémoire*

(71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE

(72) Kuzmenka, Maksim, 81829 München, DE  
Korotkov, Konstantin, 80809 München, DE

(74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Patentanwälte Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler, Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

**G06F 15/00** → (51) G06F 17/60

**G06F 17/20** → (51) G06F 17/60

(51) **G06F 17/24** (11) **1 383 053 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03102731.1 (22) 03.10.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK

(30) 05.11.1999 US 435129

(54) • *System und Verfahren zum automatischen Zugreifen und Absenden von Formularen*  
• *Automatic form accessing and submission system and method*

• *Système et méthode d'accès et d'envoi automatiques de formulaires*

(71) Sign On I Stockholm Aktiebolag, Box 22, Svärdvägen 3B, 182 11 Danderyd, SE

(84) AT BE DE

(72) AXELSSON, Bengt, 178 31, EKERÖ, SE  
HALVARSSON, Andreas, 114 53, STOCKHOLM, SE

(74) Johansson, Lars E., Hynell Patenttjänst AB Patron Carls Väg 2, 683 40 Hagfors/Uddeholm, SE

(62) 00970385.1 / 1 228 451

(51) **G06F 17/30** (11) **1 383 054 A1**

(25) En (26) En

(21) 02291843.7 (22) 19.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren von Datensynchronisation für Chipkarten*

• *Data synchronization procedures for smart-cards*

• *Procédés de synchronisation de données pour cartes à puce*

(71) SCHLUMBERGER Systèmes, 50, avenue Jean Jaurès, 92120 Montrouge, FR

(72) Abellan Sevilla, Jorge, 75014 Paris, FR

(51) **G06F 17/30** (11) **1 383 055 A2**

(25) En (26) En

(21) 03016241.6 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 20.07.2002 US 199949

(54) • *Abbildungs- und Datenpositionsanbieter*

• *Map and data location provider*

• *Fournisseur de correspondances et de locations de données*

(71) MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, US

(72) Anonsen, Steven P., Fargo, ND 58102, US

(74) Grünecker, Kinkeldy, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **G06F 17/30** (11) **1 383 056 A2**

(25) En (26) En

(21) 03016438.8 (22) 21.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 20.07.2002 US 199978

(54) • *Abfrage eines objekt-relationalen Datenbanksystems*

• *Querying an object-relational database system*

• *Interroger un système de base de données relationnelles objet*

(71) MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052, US

(72) Anonsen, Steven P., Fargo, ND 58102, US

Trappen, Antony R., Fargo, ND 58103, US

(74) Grünecker, Kinkeldy, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G06F 17/30** → (51) G06F 17/60

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 057 A1**  
G06F 17/30 G06F 15/00  
HO4M 15/00 HO4M 3/487  
HO4Q 7/38 HO4M 3/42

(25) Ja (26) En

(21) 01976847.2 (22) 26.10.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2001/009443 26.10.2001

(87) WO 2002/069214 2002/36 06.09.2002

(30) 28.02.2001 JP 2001055736

(54) • *VERFAHREN ZUM REGISTRIEREN EINER MENÜINFORMATIONSDATENBANK VON INHALTSBENUTZER*

• *METHOD FOR REGISTERING MENU INFORMATION DATABASE OF CONTENT USER*

• *PROCEDE PERMETTANT L'ENREGISTREMENT DANS UNE BASE DE DONNEES D'INFORMATION DE MENU D'UN UTILISATEUR DE CONTENU*

(71) FUJITSU LIMITED, 1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP

Takae, Yumiko, 10-3-1011, Shimotakaido 2-chome, Suginami-ku, Tokyo 168-0073, JP

(72) TAKAE, Yumiko, Suginami-ku, Tokyo 168-0073, JP

TANI, Hiroyuki c/o FUJITSU HOKKAIDO SYSTEMS LTD, Sapporo-shi Hokkaido 004-8550, JP

OMIYA, H. FUJITSU AOMORI SYSTEMS ENGINEERING LTD., Aomori 030-0192, JP

TAKAE, Naohito, deceased, JP

(74) Hitching, Peter Matthew, Haseltine Lake, Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 058 A1**

(25) De (26) De

(21) 02015935.6 (22) 17.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren zur Durchführung von Kauftransaktionen in einem Rechnernetzwerk*

• *Method for performing a purchase transaction in a computer network*

• *Méthode pour effectuer des transactions d'achat dans un réseau informatique*

(71) AGP Bauzentrum Wernigerode GmbH & Co. Handels KG, Dornbergsweg 26, 38855 Wernigerode, DE

(72) Meier, Christoph, 38304 Wolfenbüttel, DE

Stiller, Jan, 91052 Erlangen, DE

(74) Tergau & Pohl Patentanwälte, Mögeldorfer Hauptstrasse 51, 90482 Nürnberg, DE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 059 A1**

G06F 17/20

(25) En (26) En

(21) 02445100.7 (22) 18.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *System zur Erstellung eines individuellen Modells zur Simulierung und Auswertung von Vorteilen eines Produkts*

• *A system for creating an individual model for simulating and evaluating advantages with a product*

• *Système de création d'un modèle individuel pour simuler et évaluer des avantages d'un produit*

(71) Logical Tree AB, Stora Skuggansväg 9, 115 41 Stockholm, SE

(72) Jacobi, Lars, 113 35 Stockholm, SE  
(74) Johansson Webjörn, Ingmari, et al, L.A. Groth & Co  
KB Patentbyrå, P.O. Box 6107, 102 32 Stockholm,  
SE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 060 A1**  
G06F 13/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720580.6 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/004050 23.04.2002  
(87) WO 2002/089031 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126193  
(54) • *INFORMATIONSVARBEITUNGSEIN-  
RICHTUNG ZUR GEBÜHRENBERECHNUNG  
UND VERFAHREN DAZU*  
• *INFORMATION PROCESSING DEVICE FOR  
CHARGING AND ITS METHOD*  
• *DISPOSITIF DE TRAITEMENT DE L'INFOR-  
MATION POUR LE CHARGEMENT ET PRO-  
CEDE*  
(71) Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome,  
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP  
Sharp Kabushiki Kaisha, 22-22, Nagaike-cho,  
Abeno-ku, Osaka-shi, Osaka 545-8522, JP  
(72) GO, Naomi, Sony Corporation, Tokyo 141-0001, JP  
(74) Ayers, Martyn Lewis Stanley, J.A. KEMP & CO., 14  
South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 061 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015300.1 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232659  
(54) • *Verfahren und Konfigurator zur Erstellung  
eines Anlagenkonzepts aus einer Anzahl von  
Anlagenkomponenten*  
• *Procedure and configurator for the construc-  
tion of a plant concept from a number of plant  
components*  
• *Procédé et configurateur pour l'établissement  
d'un concept d'installation à partir d'un certain  
nombre de composants d'installation*  
(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) Söllner, Siegfried, 91054 Erlangen, DE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 062 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015682.2 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 397476 P  
08.10.2002 US 268006  
(54) • *Zugreifen von Herstellungsdaten*  
• *Manufacturing data access*  
• *Accès des données de fabrication*  
(71) SAP AG, Neurottstrasse 16, 69190 Walldorf, DE  
(72) Schmidt, Martin, 69168 Wiesloch, DE  
Scheiber, Christoph, Dr., 68799 Reilingen, DE  
(74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger  
Strasse 2, 81671 München, DE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 063 A1**  
G06K 7/00  
G06K 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 03016088.1 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002211038  
(54) • *Verfahren für die Darstellung und das Lesen  
von Informations-Code für kommerzielle Trans-  
aktionen*  
• *Method for displaying and reading information  
code for commercial transaction*  
• *Méthode pour la présentation et la lecture de  
code d'information pour une transaction com-  
merciale*  
(71) Denso Wave Incorporated, 4-2-12, Toranomo  
Minato-ku, Tokyo, 105-0001, JP  
(72) Hara, Masahiro, Tokyo 105-0001, JP  
(74) Winter, Brandl, Fürniss, Hübner, Röss, Kaiser, Polte  
Partnerschaft, Patent- und Rechtsanwaltskanzlei  
Alois-Steinecker-Strasse 22, 85354 Freising, DE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 064 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016262.2 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 199913  
(54) • *System und Verfahren zur analytischen Model-  
lierung von Daten, die entsprechend den in  
Beziehung stehenden Attributen organisiert  
sind*  
• *System and method for analytically modeling  
data organized according to related attributes*  
• *Système et procédé pour la modélisation ana-  
lytique des données organisées selon des  
attributs reliés entre eux*  
(71) MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way,  
Redmond, Washington 98052, US  
(72) Netz, Amir, Bellevue, Washington 98005, US  
Petculescu, Christian, Redmond, Washington  
98052, US  
Pasumansky, Mosha, Redmond, Washington  
98052, US  
Tkachuk, Richard R., Sammamish, Washington  
98074, US  
Berger, Alexander, Sammamish, Washington  
98074, US  
Sanders, Paul J., Seattle, Washington 98112, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 065 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03077000.2 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 28.06.2002 US 391929 P  
28.06.2002 US 391932 P  
07.10.2002 US 265156  
(54) • *Geschäftlich bedingte Lernlösung*  
• *Business driven learning solution*  
• *Solution de formation dans les affaires*  
(71) Accenture Global Services GmbH, Geschäftshaus  
Herrenacker 15, 8200 Schaffhausen, CH  
(72) Draper, William Christopher, Jr., New York, NY  
10021, US  
Allen, William Mark, Millburn, NJ 07041, US

Stovall, Thomas Kenneth, Marietta, GA 30067, US  
Hubbell, John R., Evanston, IL 60201, US  
(74) Siniscalco, Fabio, et al, Jacobacci & Partners S.p.A.  
Via Senato, 8, 20121 Milano, IT

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 066 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03077001.0 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK SI  
(30) 28.06.2002 US 391929 P  
28.06.2002 US 391932 P  
26.07.2002 US 398590 P  
12.12.2002 US 317213 P  
(54) • *Geschäftlich bedingte Lernlösung*  
• *Business driven learning solution*  
• *Solution de formation dans les affaires*  
(71) Accenture Global Services GmbH, Geschäftshaus  
Herrenacker 15, 8200 Schaffhausen, CH  
(72) Draper, William Christopher Jr., New York, NY  
10021, US  
Hubbell, John R., Evanston, IL 60201, US  
Stovall, Thomas Kenneth, Marietta, GA 30067, US  
Marek, Renata, Denville, NJ 07834, US  
Koldyke, Brian, Highlands Ranch, CO 80130, US  
(74) Siniscalco, Fabio, et al, Jacobacci & Partners S.p.A.  
Via Senato, 8, 20121 Milano, IT

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 067 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03077002.8 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK  
(30) 28.06.2002 US 391929 P  
28.06.2002 US 391932 P  
29.07.2002 US 398926 P  
28.03.2003 US 401045  
(54) • *Entwicklung eines Kursinhaltes für geschäfts-  
bedingte Lernlösungen*  
• *Course content development for business  
driven learning solutions*  
• *Développement de contenu de cours pour des  
solutions de formation dans les affaires*  
(71) Accenture Global Services GmbH, Geschäftshaus  
Herrenacker 15, 8200 Schaffhausen, CH  
(72) Draper, William Christopher Jr., New York, NY  
10021, US  
Hubbell, John R., Evanston, IL 60201, US  
Foley, Christopher P., Kenilworth, IL 60043, US  
Stovall, Thomas Kenneth, Marietta, GA 30067, US  
(74) Siniscalco, Fabio, et al, Jacobacci & Partners S.p.A.  
Via Senato, 8, 20121 Milano, IT

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 068 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03077189.3 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR  
AL LT LV MK SI  
(30) 11.07.2002 US 395157 P  
02.08.2002 US 211771  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Lösung von klar  
formulierten Problemen einer kombinatori-  
schen Auktion*  
• *Method and apparatus for solving concisely  
expressed combinatorial auction problems*  
• *Procédé et dispositif à résoudre des problèmes  
claires d'une vente aux enchères combinatoire*  
(71) Combinenet, Inc., Fifteen 27th Street, Pittsburgh,  
Pennsylvania 15222, US

(72) Boutillier, Craig E., Toronto, Ontario M8X 2Z6, CA  
(74) Land, Addick Adrianus Gosling, et al, Arnold & Siedsma, Advocaten en Octrooigemachtigden, Sweelinckplein 1, 2517 GK Den Haag, NL

(51) **G06F 17/60** (11) **1 383 069 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03405424.7 (22) 12.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 01.07.2002 CH 11402002

(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Vermittlung von Information über ein Angebot an einen Interessenten*  
• *Method and System to transmit information about an offer to a prospective customer*  
• *Méthode et système pour transmettre de l'information sur une offre à un intéressé*

(71) Kalbermatten, Alex, Rue de l'Envol 2, 1950 Sion, CH  
Schöpfer, Roger, Résidence Michel-Ange B, 1967 Bramois, CH

(72) Kalbermatten, Alex, 1950 Sion, CH  
Schöpfer, Roger, 1967 Bramois, CH

**G06F 17/60** → (51) F24C 7/02

**G06F 17/60** → (51) G01D 21/00

**G06F 19/00** → (51) H04L 12/14

**G06F 19/00** → (51) H04L 12/28

**G06K 7/00** → (51) G06F 17/60

(51) **G06K 7/14** (11) **1 383 070 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015490.0 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002210211

(54) • *Verfahren zum Lesen eines zweidimensionalen Kodes für ein tragbares Gerät mit einer digitalen Kamera*  
• *Two-dimensional code reading method for portable terminal with digital camera*  
• *Méthode de lecture d'un code bidimensionnel pour un dispositif portable comportant une caméra numérique*

(71) Sharp Kabushiki Kaisha, 22-22, Nagaïke-cho Abeno-ku, Osaka-shi Osaka, JP

(72) Shimizu, Hajime, Tokyo, JP

(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

(51) **G06K 7/14** (11) **1 383 071 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03021772.3 (22) 12.09.1996  
(84) DE FR GB  
(30) 12.09.1995 US 526868

(54) • *Anti-Handzitter-Datenformatleser und Verfahren*  
• *Anti-hand-jittering dataform readers and methods*  
• *Lecteurs de formulaires de données à élimination du tremblement et procédés correspondants*

(71) SYMBOL TECHNOLOGIES, INC., One Symbol Plaza, Holtsville, New York 11742-1300, US

(72) Wang, Ynjiun P., Fort Myers FL 33907, US  
Ye, Angi, Fort Myers FL 33907, US

(74) Emde, Eric, et al, Wagner & Geyer, Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE  
(62) 96931534.0 / 0 791 204

**G06K 9/00** → (51) G06K 9/62

(51) **G06K 9/62** (11) **1 383 072 A1**  
G06K 9/00  
(25) En (26) En  
(21) 02255068.5 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren und Gerät zur Datenverarbeitung*  
• *Method and apparatus for processing image data*  
• *Méthode et appareil pour traiter des données*

(71) Mitsubishi Electric Information Technology Centre Europe B.V., 20 Frederick Sanger Road, The Surrey Research Park, Guildford, Surrey GU2 5YD, GB

(84) GB  
(71) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP

(72) Skarbek, Wladyslaw, 02-781 Warszawa, PL  
Bober, Miroslaw, Guildford, Surrey GU1 2SE, GB

(74) Burke, Steven David, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **G06K 17/00** (11) **1 383 073 A1**  
G06F 12/14 G09C 1/00  
H04L 9/32  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720456.9 (22) 17.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003805 17.04.2002  
(87) WO 2002/089048 2002/45 07.11.2002  
(30) 23.04.2001 JP 2001123890

(30) 20.08.2001 JP 2001249588

(54) • *DATENVERARBEITUNGSSYSTEM, SPEICHERGERÄT, DATENPROZESSOR, DATENVERARBEITUNGSVERFAHREN UND PROGRAMM*  
• *DATA PROCESSING SYSTEM, MEMORY DEVICE, DATA PROCESSOR, DATA PROCESSING METHOD, AND PROGRAM*  
• *SYSTEME DE TRAITEMENT DE DONNEES, DISPOSITIF MEMOIRE, PROCESSEUR DE DONNEES, PROCEDE DE TRAITEMENT DE DONNEES ET PROGRAMME ASSOCIE*

(71) Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP

(72) ISHIBASHI, Yoshihito, SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP

KUSAKABE, Susumu, SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP

WATANABE, Hideaki, SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP

(74) Pratt, Richard Wilson, et al, D. Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**G06K 17/00** → (51) G06F 17/60

(51) **G06K 19/06** (11) **1 383 074 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015491.8 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002210302

(54) • *Vorrichtung, Verfahren zum Lesen eines zweidimensionalen Codes, Programm und Speichermedium dafür, tragbares Endgerät und digitale Kamera*

• *Two-dimensional code reading apparatus, two-dimensional code reading process, two-dimensional code reading program and recording medium for said program, portable terminal and digital camera*

• *Appareil, procédé et programme-support de lecture d'un code bidimensionnel, terminal et caméra digitale*

(71) Sharp Kabushiki Kaisha, 22-22, Nagaïke-cho Abeno-ku, Osaka-shi Osaka, JP

(72) Muramatsu, Takeharu, Chiba-shi, Chiba, JP

(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**G06K 19/06** → (51) G10H 1/00

(51) **G06K 19/077** (11) **1 383 075 A2**  
B42D 15/10  
(25) En (26) En  
(21) 03101339.4 (22) 14.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232568

(54) • *Ausweiskarte*  
• *Identity card*  
• *Carte d'identité*

(71) AGFA-GEVAERT, Septestraat 27, 2640 Mortsel, BE

(72) Schmuck, Arno, D-42799, Leverkusen, DE  
Geiger, Markus, D-51371, Leverkusen, DE  
Vermeulen, Leo, 2640, Mortsel, BE

(51) **G06K 19/077** (11) **1 383 076 A2**  
B42D 15/10  
(25) En (26) En  
(21) 03101340.2 (22) 14.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232570

(54) • *Ausweiskarte*  
• *Identity card*  
• *Carte d'identité*

(71) AGFA-GEVAERT, Septestraat 27, 2640 Mortsel, BE

(72) Sckmuck, Arno, D-42799, Leverkusen, DE  
Geiger, Markus, D-51371, Leverkusen, DE  
Vermeulen, Leo, 2640, Mortsel, BE

(51) **G06K 19/077** (11) **1 383 077 A2**  
B42D 15/10  
(25) En (26) En  
(21) 03101342.8 (22) 14.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232569

(54) • *Ausweiskarte*  
• *Identity Card*  
• *Carte d'identité*

(71) AGFA-GEVAERT, Septestraat 27, 2640 Mortsel, BE

(72) Schmuck, Arno, D-42799, Leverkusen, DE  
Geiger, Markus, D-51371, Leverkusen, DE  
Vermeulen, Leo, 2640, Mortsel, BE

**G06K 19/077** → (51) B65D 19/00

(51) **G06N 1/00** (11) **1 383 078 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03425080.3 (22) 11.02.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

- (30) 08.07.2002 EP 02425447  
04.11.2002 EP 02425672
- (54) • *Quantengatter zur Durchführung eines Grover-Quantenalgorithmus und relatives Verfahren zur Ausführung einer Interferenzoperation eines Grover-Quantenalgorithmus*  
• *Quantum gate for carrying out a Grover's quantum algorithm and a relative method of performing the interference operation of a Grover's quantum algorithm*  
• *Porte quantique de mise en oeuvre d'un algorithme quantique de Grover et procédé relatif pour effectuer une opération d'interférence d'un algorithme quantique de Grover*
- (71) STMicroelectronics S.r.l., Via C. Olivetti, 2, 20041 Agrate Brianza MI, IT
- (72) Branciforte, Marco, 95131 Catania, IT  
Calabro', Antonino, 89018 Villa San Giovanni, IT  
Porto, Domenico, 95123 Catania, IT
- (74) Pellegri, Alberto, et al, c/o Società Italiana Brevetti S.p.A. Piazza Repubblica, 5, 21100 Varese, IT

- (51) **G06N 3/08** (11) **1 383 079 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03101825.2 (22) 20.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 09.07.2002 US 190810
  - (54) • *Verfahren, Anlage und Programm zur Evolution von Neuronnetzwerkarchitekturen zum Detektieren von Medieninformationeneinhalt*  
• *Method, apparatus, and program for evolving neural network architectures to detect content in media information*  
• *Procédé, dispositif et programme pour faire évoluer des architectures de réseau neuronal pour détecter le contenu dans des informations médiatiques*
  - (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
  - (72) Agnihotri, Lalitha, 5656 AA, Eindhoven, NL  
Jeannin, Sylvie, 5656 AA, Eindhoven, NL  
Schaffer, James, D., 5656 AA, Eindhoven, NL  
Dimitrova, Nevenka, 5656 AA, Eindhoven, NL  
McGee, Thomas, F., M., 5656 AA, Eindhoven, NL
  - (74) Verdonk, Peter Lambert Frans Maria, et al, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

- (51) **G06T 1/20** (11) **1 383 080 A1**  
G06T 1/60 G06T 11/00  
(25) En (26) En  
(21) 03007908.1 (22) 07.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 US 196864
  - (54) • *Zwischenpuffer in einer graphischen Vorrichtung*  
• *Intermediate buffers in a graphics system*  
• *Tamppons intermédiaires dans un système graphique*
  - (71) MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, US
  - (72) Boland, Michele B., Seattle, Washington 98109, US  
Boyd, Charles N., Woodinville, Washington 98072, US  
Kancherla, Anantha R., Redmond, Washington 98072, US
  - (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- G06T 1/60** → (51) G06T 1/20
- (51) **G06T 3/40** (11) **1 383 081 A2**  
H04N 1/393 H04N 1/40  
(25) En (26) En  
(21) 03254381.1 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 10.07.2002 JP 2002201612  
28.10.2002 JP 2002312183  
05.06.2003 JP 2003160942
  - (54) • *Bildverarbeitungsrichtung und -verfahren*  
• *Image processing apparatus and method*  
• *Appareil et procédé de traitement d'images*
  - (71) Ricoh Company, 1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP
  - (72) Mutoh, Gennosuke, Kawasaka-shi Kanagawa, JP
  - (74) Leeming, John Gerard, J.A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

- G06T 3/40** → (51) H04N 1/387
- (51) **G06T 5/00** (11) **1 383 082 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254372.0 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 11.07.2002 US 193564
  - (54) • *Verfahren und Anordnung zur Filterung interpolierter Bilder*  
• *Interpolated image filtering method and apparatus*  
• *Procédé et dispositif de filtrage d'image interpolée*
  - (71) GE Medical Systems Global Technology Company LLC, 3000 North Grandview Boulevard, Waukesha, Wisconsin 53188, US
  - (72) Avinash, Gopal B., New Berlin, Wisconsin 53151, US
  - (74) Pedder, James Cuthbert, London Patent Operation General Electric International, Inc. 15 John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

- (51) **G06T 5/40** (11) **1 383 083 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015823.2 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 15.07.2002 KR 2002041365
  - (54) • *Verbesserung der Bildqualität mittels Interframekorrelation*  
• *Image quality enhancement using inter-frame correlativity*  
• *Amélioration de la qualité d'image utilisant la corrélation entre trames*
  - (71) SAMSUNG ELECTRONICS Co. Ltd., 416 Maetong-dong, Paldal-gu, Suwon-shi, Kyungki-do, Seoul, KR
  - (72) Kim, Jea-won, Shinjeong-1-dong, Yangcheon-gu, Seoul, KR
  - (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **G06T 7/00** (11) **1 383 084 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03023001.5 (22) 27.10.1994  
(84) DE FR GB  
(30) 27.10.1993 JP 26899293  
15.02.1994 JP 3928394  
10.02.1994 JP 1680394

- (54) • *Verfahren und Gerät zur Inspektion der Oberflächenunregelmässigkeit eines Gegenstandes*  
• *Method and apparatus of inspecting surface irregularity of an object article*  
• *Méthode et appareil d'inspection des irrégularités de surface d'un objet*
- (71) TOSHIBA ENGINEERING CORPORATION, 66-2, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken 210, JP
- (72) Itagaki, Chuji, Saiwai-ku Kawasaki-shi Kanagawa-ken, JP  
Itou, Masahiro, Saiwai-ku Kawasaki-shi Kanagawa-ken, JP  
Ichiba, Kouzou, Saiwai-ku Kawasaki-shi Kanagawa-ken, JP
- (74) Weitzel, David Stanley, Brookes Batchellor 102-108 Clerkenwell Road, London EC1M 5SA, GB
- (62) 94307920.2 / 0 651 352

- (51) **G06T 7/20** (11) **1 383 085 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016045.1 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 US 196018
  - (54) • *Veränderung von Bewegungskontrollsignalen basierend auf Eigenschaften des Eingabevideos*  
• *Modifying motion control signals based on input video characteristics*  
• *Modification de signaux de contrôle de mouvement se basant sur des caractéristiques de vidéo d'entrée*
  - (71) Broadcom Corporation, 16215 Alton Parkway, Irvine, California 92618-7013, US
  - (72) Alvarez, Roberto Jose, 94087 Sunnyvale, CA, US
  - (74) Jehle, Volker Armin, Dipl.-Ing., Bosch, Graf von Stosch, Jehle, Flüggenstrasse 13, 80639 München, DE

- G06T 11/00** → (51) G06T 1/20
- (51) **G07D 5/00** (11) **1 383 086 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02255070.1 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Münzprüfung durch Signalverarbeitung*  
• *Coin validation by signal processing*  
• *Validation de pièces de monnaie par traitement d'un signal*
  - (71) MARS, INCORPORATED, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, US
  - (72) King, Katharine Louise, Basingstoke Hampshire, RG22 6NS, GB
  - (74) Musker, David Charles, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

- (51) **G07D 5/10** (11) **1 383 087 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722728.9 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/004056 24.04.2002  
(87) WO 2002/089070 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001127771  
(54) • *MÜNZUNTERSCHIEDSVERFAHREN UND -EINRICHTUNG*  
• *COIN DISTINGUISHING METHOD AND DEVICE*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE DISTINCTION DE PIECES DE MONNAIE*

(71) Kabushiki Kaisha Nippon Conlux, 2-2, Uchisaiwai-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
(72) SUGATA, Masanori, K.K. NIPPON CONLUX, Tokyo 100-0011, JP  
(74) Goddar, Heinz J., Dr., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkofersstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **G07D 5/10** (11) **1 383 088 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722729.7 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/004057 24.04.2002  
(87) WO 2002/089071 2002/45 07.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001127772  
(54) • **MÜNZUNTERSCHIEDUNGSVERFAHREN UND -EINRICHTUNG**  
• **COIN DISTINGUISHING METHOD AND DEVICE**  
• **PROCEDE ET DISPOSITIF DE DISTINCTION DE PIECES DE MONNAIE**

(71) Kabushiki Kaisha Nippon Conlux, 2-2, Uchisaiwai-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
(72) SUGATA, Masanori, Kabushiki Kaisha Nippon Conlux, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
TAKEDA, Tomokuni, Kabushiki Kaisha Nippon Conlux, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
(74) Goddar, Heinz J., Dr., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkofersstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **G07F 1/04** (11) **1 383 089 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03405511.1 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 CH 12652002  
(54) • **Vorrichtung und Verfahren zum Entfernen von Fremdstoffen aus der Münzgebung eines münzbetätigten Geräts**  
• **Device and method for removing foreign matter from the coin inlet of a coin-operated apparatus**  
• **Dispositif et méthode d'évacuation de corps étrangers hors du canal d'entrée d'un monnayeur**  
(71) IPM International SA, Grand Pré 70, 1211 Genève 16, CH  
(72) Cerret, Claude, 74100 Vétraz-Monthoux, FR  
(74) Wenger, Joel-Théophile, Leman Consulting S.A. 62 route de Clementy, 1260 Nyon, CH

**G07F 7/00** → (51) B62H 3/00

(51) **G07F 7/10** (11) **1 383 090 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291736.1 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 FR 0209205  
(54) • **Chipkartenaufzeichnungsverfahren und Chipkarte zur Ausführung dieses Verfahrens**  
• **IC-card recording method and ic-card for implementing that method**  
• **Procédé d'enregistrement dans une carte a puce et carte a puce pour mettre en oeuvre ce procédé**  
(71) GROUPEMENT DES CARTES BANCAIRES "CB", 31 rue de Berri, Immeuble Monceau, 75008 Paris, FR  
(72) Andraud, Sylvie, 75008 Paris, FR  
(74) Zwaenepoel, Evelynne, 94160 Saint-Mandé, FR  
Meggie, Claude, 75014 Paris, FR

(74) Loisel, Bertrand, Cabinet Plasseraud 65/67 rue de la Victoire, 75440 Paris Cedex 09, FR

**G07F 7/10** → (51) G06F 11/00

**G07F 7/10** → (51) H04L 9/32

**G07F 7/10** → (51) H04L 29/06

(51) **G07F 9/06** (11) **1 383 091 A1**  
E05G 1/00  
(25) De (26) De  
(21) 03014780.5 (22) 28.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 195220  
(54) • **Cashbox und Vorrichtung zum Entleeren der Cashbox**  
• **Cash box and apparatus for emptying the cash box**  
• **Boîte à monnaie et appareil de vidage de boîte à monnaie**  
(71) SCHEIDT & BACHMANN GMBH, Breite Strasse 132, D-41238 Mönchengladbach, DE  
(72) Noll, Elmar, 41068 Mönchengladbach, DE  
Voeller, Bernd, 41179 Mönchengladbach, DE  
(74) Stenger, Watzke & Ring Patentanwälte, Kaiser-Friedrich-Ring 70, 40547 Düsseldorf, DE

**G07F 17/12** → (51) B62H 3/00

(51) **G07F 17/32** (11) **1 383 092 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03006478.6 (22) 21.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002208805  
(54) • **Spielautomat und Verfahren zu dessen Steuerung**  
• **Gaming apparatus and gaming apparatus control method**  
• **Machine à sou et procédé de la commander**  
(71) Aruze Co., Ltd., 1-25, Ariake 3-chome, Koutou-ku, Tokyo 135-0063, JP  
(72) Iwamoto, Hideaki, Aruze Co., Ltd., Tokyo 135-0063, JP  
(74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Patentanwälte, Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

(51) **G07F 17/32** (11) **1 383 093 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03006479.4 (22) 21.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 17.07.2002 JP 2002208862  
(54) • **Spielautomat und Verfahren zu dessen Steuerung**  
• **Gaming apparatus and gaming apparatus control method**  
• **Machine à sou et procédé de la commander**  
(71) Aruze Co., Ltd., 1-25, Ariake 3-chome, Koutou-ku, Tokyo 135-0063, JP  
(72) Iwamoto, Hideaki, C/o Aruze Corp., Tokyo, 135-0063, JP  
(74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Patentanwälte, Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

(51) **G07F 17/32** (11) **1 383 094 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016032.9 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002207475  
(54) • **Spielautomat, Server und Programm mit dem Bild des Spielers**  
• **Gaming machine, server, and program with image of real player**  
• **Machine de jeu, serveur et programme avec l'image du joueur**  
(71) Aruze Co., Ltd., 1-25, Ariake 3-chome, Koto-ku, Tokyo 135-0063, JP  
(72) Toyoda, Hirobumi, Tokyo, 135-0063, JP  
(74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Patentanwälte, Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

(51) **G07F 17/32** (11) **1 383 095 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016033.7 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002207476  
(54) • **Spielautomat, Server und Programm mit virtuellem Spieler**  
• **Gaming machine, server, and program with virtual player**  
• **Machine de jeu, serveur et programme avec un joueur virtuel**  
(71) Aruze Co., Ltd., 1-25, Ariake 3-chome, Koutou-ku, Tokyo 135-0063, JP  
(72) Toyoda, Hirobumi, Tokyo, 135-0063, JP  
(74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Patentanwälte, Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

(51) **G07F 17/32** (11) **1 383 096 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03450159.3 (22) 30.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 AU 2002300162  
(54) • **Spielautomat und -verfahren**  
• **Method and apparatus for gaming**  
• **Méthode et appareil de jeu**  
(71) Vision Growth Pty. Ltd, 205 Moggill Road, Taringa, Queensland 4068, AU  
(72) Visocnik, Martin, Indooroopilly, Queensland 4068, AU  
(74) Patentanwälte BARGER, PISO & PARTNER, P.O. Box 96, 1015 Wien, AT

**G07G 1/12** → (51) G06F 17/60

**G08B 1/08** → (51) H04N 5/445

(51) **G08C 17/00** (11) **1 383 097 A1**  
H04L 12/12  
(25) En (26) En  
(21) 03014260.8 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 10.07.2002 IT T020020599  
(54) • **System zur Steuerung von entfernten Vorrichtungen**

- System for controlling remote apparatuses
  - Système de commande de dispositifs distants
- (71) Telecom Italia S.p.A., Piazza degli Affari 2, 20123 Milano, IT
- (72) Lupano, Michele, 10148 Torino, IT
- (74) Giannesì, Pier Giovanni, et al, Pirelli S.p.A. Industrial Property Dept. Viale Sarca, 222, 20126 Milano, IT

(51) **G08G 1/0967** (11) **1 383 098 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 02354106.3 (22) 09.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Vorrichtung zur automatischen Erkennung von Verkehrszeichen*  
 • *System for automatic traffic sign recognition*  
 • *Dispositif de détection automatique de panneaux de signalisation routière*

(71) Accenture Global Services GmbH, Industrieplatz 3, Bau Laufengasse, 8212 Neuhausen Am Rheinfall, Schaffhausen, CH

(72) Stromme, Oyvind, 0571 Oslo, NO

(74) de Beaumont, Michel, Cabinet Michel de Beaumont 1, rue Champollion, 38000 Grenoble, FR

(51) **G08G 1/16** (11) **1 383 099 A1**  
 G01C 21/00  
 (25) Ja (26) En  
 (21) 02722745.3 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/004079 24.04.2002  
 (87) WO 2002/089091 2002/45 07.11.2002  
 (30) 26.04.2001 JP 2001130140  
 14.06.2001 JP 2001180477

- (54) • *BILDNAVIGATIONSEINRICHTUNG*  
 • *IMAGE NAVIGATION DEVICE*  
 • *DISPOSITIF DE NAVIGATION DANS DES IMAGES*

(71) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP

(72) WAKIMOTO, Koji, c/o Mitsubishi Denki K.K., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP

TANAKA, Shoji, c/o Mitsubishi Denki K.K., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP

MASUOKA, Hiroaki, c/o Mitsubishi Denki K.K., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP

(74) Pfenning, Meinig & Partner, Mozartstrasse 17, 80336 München, DE

(51) **G08G 1/16** (11) **1 383 100 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03020519.9 (22) 27.08.1997  
 (84) DE FR GB IT

(30) 28.08.1996 JP 22661096  
 28.08.1996 JP 22661196

- (54) • *Lokales Positionierungsgerät und Verfahren dafür*  
 • *Local positioning apparatus and method therefor*  
 • *Appareil de positionnement local et méthode associée*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu 571, JP

(72) Yasui, Nobuhiko, Moriguchi-shi Osaka 570, JP

lisaka, Atsushi, Takasuki-shi Osaka 569, JP

Kaneko, Mamoru, Yokohama-shi Kanagawa 226, JP

(74) Rackham, Stephen Neil, GILL JENNINGS & EVERY, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

(62) 97306531.1 / 0 827 127

**G09C 1/00** → (51) G06K 17/00

**G09C 1/00** → (51) H04L 9/14

**G09F 3/02** → (51) B41M 5/32

**G09F 3/10** → (51) B41M 5/00

**G09F 3/18** → (51) B65D 19/00

**G09F 3/20** → (51) B65D 19/00

(51) **G09F 13/04** (11) **1 383 101 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015992.7 (22) 18.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Hinterleuchtbare Anzeige*  
 • *Back illuminated display*  
 • *Dispositif d'affichage rétroéclairé*
- (71) Goodrich Hella Aerospace Lighting Systems GmbH, Bertramstrasse 8, 59557 Lippstadt, DE
- (72) Brölemann, Rolf, 33154 Salzkotten, DE
- (74) Hilleringmann, Jochen, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte von Kreisler-Setling-Werner, Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

**G09F 19/22** → (51) B61B 1/02

**G09G 3/20** → (51) G02F 1/139

(51) **G09G 3/28** (11) **1 383 102 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254402.5 (22) 11.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 KR 2002041768 U
- (54) • *Methode und Vorrichtung zur Ansteuerung eines Plasma-Anzeigepanels mit einem Nicht-Anzeigebereich*  
 • *Method and apparatus for a driving plasma display panel having a non-display area*  
 • *Méthode et dispositif de commande d'un panneau d'affichage à plasma avec une zone de non-affichage*

(71) LG ELECTRONICS INC., 20, Yoido-Dong Yongdungpo-Ku, Seoul, KR

(72) Kim, Won Tae, Kumi-shi, Kyongsangbuk-do, KR

Sim, Soo Seok, Kumi-shi, Kyongsangbuk-do, KR

(74) McLeish, Nicholas Alistair Maxwell, et al, Boulton Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB

(51) **G09G 3/32** (11) **1 383 103 A1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03300065.4 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 FR 0209227
- (54) • *Automatische Anpassung der Versorgungsspannung eines Elektrolumineszenz-Anzeigeschirmes in Abhängigkeit der gewünschten Luminanz*  
 • *Automatic adaptation of the supply voltage of an electroluminescent panel depending on the desired luminance*

- *Adaption automatique de la tension d'alimentation d'un écran électroluminescent en fonction de la luminance souhaitée*

(71) ST MICROELECTRONICS S.A., 29 Boulevard Romain Rolland, 92120 Montrouge, FR

(72) MAS, CELINE, 38320, POISAT, FR

BENOIT, ERIC, 38950, QUAIX EN CHARTREUSE, FR

SCOUARNEC, OLIVIER, 38330, SAINT NAZAIRE LES EYMES, FR

(74) de Beaumont, Michel, et al, 1bis, rue Champollion, 38000 Grenoble, FR

(51) **G09G 3/36** (11) **1 383 104 A1**  
 G02F 1/133

(25) Ja (26) En  
 (21) 02720510.3 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003900 19.04.2002  
 (87) WO 2002/089106 2002/45 07.11.2002  
 (30) 25.04.2001 JP 2001128094  
 31.05.2001 JP 2001165052

- (54) • *VIDEOANZEIGEVORRICHTUNG UND VIDEOANZEIGEVERFAHREN*  
 • *VIDEO DISPLAY APPARATUS AND VIDEO DISPLAY METHOD*  
 • *APPAREIL ET PROCÉDE D'AFFICHAGE VIDEO*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP

(72) KAWASHIMA, Masahiro, Ibaraki-shi, Osaka 567-0046, JP

NODA, Hitoshi, Suita-shi, Osaka 564-0025, JP

GYOTEN, Takaaki, Kobe-shi, Hyogo 658-0065, JP

(74) Gassner, Wolfgang, Dr., Dr. Gassner & Partner Patentanwalt, Nägelsbachstrasse 49a, 91052 Erlangen, DE

(51) **G09G 3/36** (11) **1 383 105 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03012183.4 (22) 04.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 KR 2002042657
- (54) • *Flüssigkristallanzeige und Ansteuerverfahren dafür*  
 • *Liquid crystal display and driving method thereof*  
 • *Afficheur à cristal liquide et son procédé de commande*

(71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong, Paldal-ku, Suwon-city, Kyungki-do, KR

(72) Jang, Yun, Chungcheongnam-do, KR

Han, Eun-Hee, Seoul, KR

Song, Jan-Kun, Seocho-ku Seoul, KR

(74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano, Josif, Pisanty & Staub, Baaderstrasse 3, 80469 München, DE

**G09G 3/36** → (51) G02F 1/139

(51) **G10D 7/02** (11) **1 383 106 A1**  
 G10H 1/32

(25) De (26) De  
 (21) 03016272.1 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 19.07.2002 DE 10233371
- (54) • *Elektronische Panflöte*  
 • *Electronic pan flute*  
 • *Flûte de pan électronique*

(71) Grünwoldt, Steffen, Köthener Strasse 73, 06847 Dessau, DE  
(72) Grünwoldt, Steffen, 06847 Dessau, DE  
(74) Voigt, Wolf-Rüdiger, Patentanwalt, Alter Markt 1-2, 06108 Halle, DE

(51) **G10H 1/00** (11) **1 383 107 A1**  
G06K 19/06  
(25) En (26) En  
(21) 03016077.4 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206736  
(54) • *Klingeltoncodeaufbau und Klingeltoncodelesegerät für Mobiltelefone*  
• *Ring tone code structure and ring tone code reading apparatus for cellular phones*  
• *Structure de code de sonnerie et appareil de lecture de code de sonnerie pour téléphone cellulaire*

(71) SHARP KABUSHIKI KAISHA, 22-22 Nagaike-cho Abeno-ku, Osaka 545-8522, JP  
(72) Muramatsu, Takeharu, Chiba-shi, Chiba 260-0042, JP  
Ishikawa, Hirokazu, Higashihiroshima-shi, Hiroshima 739-0025, JP  
(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**G10H 1/32** → (51) G10D 7/02

(51) **G10K 9/15** (11) **1 383 108 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02255066.9 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Horn für Klangerzeugung*  
• *A horn for generating a sound*  
• *Avertisseur pour génération de son*  
(71) Coward, Mark Thomas, 3-29-9 Kagayama, Suginami-ku, Tokyo 168-0082, JP  
(72) Coward, Mark Thomas, Tokyo 168-0082, JP  
(74) Crouch, David John, et al, Bromhead & Co. 37 Great James Street, London WC1N 3HB, GB

(51) **G10L 19/12** (11) **1 383 109 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02015918.2 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung für breitbandige Sprachkodierung*  
• *Method and device for wide band speech coding*  
• *Procédé et dispositif d'encodage de la parole à bande élargie*  
(71) STMicroelectronics N.V., Tower B, 17th Floor, World Trade Center, Strawinskylaan 1725, 1077 XX Amsterdam, NL  
(72) La désignation de l'inventeur n'a pas encore été déposée  
(74) Zapalowicz, Francis, Bureau D.A. Casalonga-Josse, Paul-Heyse-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **G10L 19/12** (11) **1 383 110 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02015920.8 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung für Breitbandsprachkodierung, insbesondere mit einer verbesserten Qualität der stimmhaften Rahmen*  
• *Method and device for wide band speech coding, particularly allowing for an improved quality of voiced speech frames*  
• *Procédé et dispositif d'encodage de la parole à bande élargie, permettant en particulier une amélioration de la qualité des trames de parole voisée*  
(71) STMicroelectronics N.V., Tower B, 17th Floor, World Trade Center, Strawinskylaan 1725, 1077 XX Amsterdam, NL  
(72) La désignation de l'inventeur n'a pas encore été déposée  
(74) Zapalowicz, Francis, Bureau D.A. Casalonga-Josse, Paul-Heyse-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **G10L 19/12** (11) **1 383 111 A2**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291747.8 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 EP 02015918  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Sprachkodierung mit erweiterter Bandbreite*  
• *Method and device for speechcoding with enlarged bandwidth*  
• *Procédé et dispositif d'encodage de la parole à bande élargie*  
(71) STMicroelectronics N.V., WTC Schiphol Airport, Schiphol Boulevard 265, 1118 BH Schiphol Airport Amsterdam, NL  
(72) Ansoerge, Michael, CH-2068 Hauterive, CH  
Biundo Lotito, Giuseppina, CH-2000 Neuchâtel, CH  
Carnero, Benito, CA 95050, US  
(74) Dossmann, Gérard, Bureau D.A. Casalonga-Josse Paul-Heyse-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **G10L 19/12** (11) **1 383 112 A2**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291748.6 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 EP 02015920  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Sprachkodierung mit erhöhter Bandbreite, insbesondere mit einer erhöhten Qualität stimmhafter Sprachrahmen*  
• *Method and device for enlarged bandwidth speech coding, allowing in particular an improved quality of voiced frames*  
• *Procédé et dispositif d'encodage de la parole à bande élargie, permettant en particulier une amélioration de la qualité des trames de parole voisée*  
(71) STMicroelectronics N.V., WTC Schiphol Airport, Schiphol Boulevard 265, 1118 BH Schiphol Airport Amsterdam, NL  
(72) Ansoerge, Michael, 2068 Hauterive, CH  
Biunedo Lotito, Giuseppina, 2000 Neuchatel, CH  
Carnero, Benito, Santa Clara, CA 95050, US  
(74) Dossmann, Gérard, Bureau D.A. Casalonga-Josse Paul-Heyse-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **G10L 19/14** (11) **1 383 113 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02015919.0 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung für Breitbandsprachkodierung geeignet zur Kontrolle von Kurzzeit- und Langzeitverzerrungen*  
• *Method and device for wide band speech coding capable of controlling independently short term and long term distortions*  
• *Procédé et dispositif d'encodage de la parole à bande élargie capable de contrôler indépendamment les distorsions à court terme et à long terme*  
(71) STMicroelectronics N.V., Tower B, 17th Floor, World Trade Center, Strawinskylaan 1725, 1077 XX Amsterdam, NL  
(72) La désignation de l'inventeur n'a pas encore été déposée  
(74) Zapalowicz, Francis, Bureau D.A. Casalonga-Josse, Paul-Heyse-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **G11B 5/455** (11) **1 383 114 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016324.0 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 KR 2002041989  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Messung der magnetischen Schreibweite eines Magnetkopfes unter Verwendung eines Burstmusters*  
• *Method and apparatus for measuring magnetic write width of magnetic head using burst pattern*  
• *Procédé et dispositif pour mesurer la largeur d'écriture magnétique d'un tête magnétique utilisant un signal en rafale*  
(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Yeo, Chang-dong, Suji-eup, Yongin-si, Gyeonggi-do, KR  
Kim, Jong-yoon, 902-1202 Byeokjeokgol, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, KR  
Park, Cheol-hoon, Suwon-si, Gyeonggi-do, KR  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **G11B 5/55** (11) **1 383 115 A1**  
G11B 21/02  
(25) En (26) En  
(21) 03016162.4 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 KR 2002041586  
(54) • *Aktuator und Festplattenlaufwerk, welches dienen verwendet*  
• *Actuator and hard disk drive employing the same*  
• *Actuateur et disque-dur employant cet actuateur*  
(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Jeong, Ki-tag, 2-dong, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, KR



(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **G11B 7/0045** (11) **1 383 116 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02713201.8 (22) 27.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/002960 27.03.2002  
(87) WO 2002/080153 2002/41 10.10.2002  
(30) 28.03.2001 JP 2001093743  
(54) • **OPTISCHES AUFZEICHNUNGSVERFAHREN**  
• **OPTICAL RECORDING METHOD**  
• **PROCEDE D'ENREGISTREMENT OPTIQUE**

(71) TDK Corporation, 13-1, Nihonbashi 1-chome,  
Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JP  
(72) KATO, Tatsuya, Tokyo 103-8272, JP  
UTSUNOMIYA, Hajime, Tokyo 103-8272, JP  
HIRATA, Hideki, Tokyo 103-8272, JP  
(74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwältin  
Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(51) **G11B 7/0045** (11) **1 383 117 A2**  
G11B 7/007  
(25) En (26) En  
(21) 03016229.1 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002209622  
26.06.2003 JP 2003183607

(54) • *Verfahren zur Einstellung der Aufzeichnungs-  
bedingungen, Informationsaufzeichnungsme-  
dium und Informationsaufzeichnungsvor-  
richtung*  
• *Method of adjusting recording conditions, infor-  
mation recording medium and information  
recording device*  
• *Procédé de réglage de conditions  
d'enregistrement, support d'enregistrement  
d'informations et dispositif d'enregistrement  
d'informations*

(71) NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-  
ku, Tokyo, JP  
(72) Ogawa, Masatsugu, Tokyo, JP  
(74) Glawe, Delfs, Moll & Partner, Patentanwälte  
Postfach 26 01 62, 80058 München, DE

**G11B 7/0045** → (51) G11B 7/125

**G11B 7/005** → (51) G11B 21/02

**G11B 7/007** → (51) G11B 7/0045

**G11B 7/085** → (51) G11B 21/02

(51) **G11B 7/125** (11) **1 383 118 A2**  
G11B 7/0045  
(25) En (26) En  
(21) 03254378.7 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002206137

(54) • *Gerät und Verfahren zur Informationsauf-  
zeichnung, und Vorrichtung und Verfahren  
zum Erzeugen der Wellenformdaten*  
• *Apparatus and method for information  
recording, and device and method for wave-  
form data generation*  
• *Appareil et procédé d'enregistrement  
d'informations, et dispositif et procédé de for-  
mation de données en forme d'onde*

(71) Pioneer Corporation, 4-1 Meguro 1-chome,  
Meguro-ku, Tokyo, JP  
(72) Kato, Masahiro, c/o Pioneer Corporation,  
Tokorozawa-shi Saitama, JP  
Yone, Tatsuhiro, c/o Pioneer Corporation,  
Tokorozawa-shi Saitama, JP  
(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate  
House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**G11B 7/125** → (51) G11B 7/135

(51) **G11B 7/135** (11) **1 383 119 A2**  
G11B 7/125  
(25) En (26) En  
(21) 03100804.8 (22) 29.01.1996  
(84) DE FR GB  
(30) 02.02.1995 JP 1629595  
02.02.1995 JP 1629795

(54) • *Optisches Abtastgerät*  
• *Optical Pickup Apparatus*  
• *Appareil de lecture optique*  
(71) PIONEER ELECTRONIC CORPORATION, 4-1, Meguro  
1-chome, Meguro-ku, Tokyo, JP

(72) Akiba, Taichi, Tokorozawa-shi, JP  
Miura, Akira, Tokorozawa-shi, JP  
(74) Brunner, Michael John, et al, GILL JENNINGS &  
EVERY, Broadgate House, 7 Eldon Street, London  
EC2M 7LH, GB  
(62) 01304711.3 / 1 150 281  
96300591.3 / 0 725 395

(51) **G11B 11/105** (11) **1 383 120 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254455.3 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002211260  
(54) • *Aufzeichnungs- / Wiedergabegerät für ein  
magneto-optisches Medium mit Domainwand-  
verschiebung*  
• *Recording/reproducing apparatus for domain-  
wall-displacement magneto-optical recording  
medium*  
• *Appareil d'enregistrement et, ou de reproduc-  
tion pour un support d'enregistrement magné-  
to-optique à déplacement de paroi de domaine*

(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome,  
Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
(72) Arisaka, Katsumi, Shimomaruko, Ohta-ku Tokyo,  
JP  
(74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD &  
Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

**G11B 15/675** → (51) G11B 33/02

(51) **G11B 15/68** (11) **1 383 121 A1**  
G11B 17/22  
E05B 39/00  
(25) En (26) En  
(21) 03254395.1 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 197916

(54) • *System zur Detektion des Zugangs in eine  
Medienspeichervorrichtung*  
• *Intrusion monitors for media storage systems*  
• *Appareil de surveillance de l'accès à un sys-  
tème de stockage de supports de données*  
(71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street,  
Palo Alto, CA 94304, US  
(72) Ballard, Curtis C., Eaton Colorado 80615, US

Christie, Leslie G., Greeley Colorado 80634, US  
Smith, Mark Ayars, Holdrege Nebraska 68949, US  
(74) Tollett, Ian, Williams Powell Morley House 26-30  
Holborn Viaduct, London EC1A 2BP, GB

**G11B 17/02** → (51) G11B 17/038

(51) **G11B 17/038** (11) **1 383 122 A2**  
G11B 17/02  
(25) En (26) En  
(21) 03016309.1 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 KR 2002042488  
(54) • *Plattenklemmvorrichtung für Plattengerät*  
• *Disk clamp of hard disk drive*  
• *Dispositif de serrage de disque pour appareil à  
disque*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-  
dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Kim, Kwang-Kyu, Kwonseon-gu, Suwon-si,  
Gyeonggi-do, KR  
Lee, Haeng-soo, Suwon-si, Gyeonggi-do, KR  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **G11B 17/22** (11) **1 383 123 A2**  
G11B 17/26  
(25) En (26) En  
(21) 03014519.7 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002208898  
(54) • *Informationswiedergabegerät und Verfahren  
zum Wiedergeben von Informationen*  
• *Information replaying apparatus and method  
for replaying information*  
• *Appareil de reproduction de données et  
méthode de reproduction*

(71) Pioneer Corporation, 4-1 Meguro 1-chome,  
Meguro-ku, Tokyo-to, JP  
(72) Matsuda, Norio, Pioneer Corporation Kawagoe  
Works, Kawagoe-shi, Saitama-ken, JP  
Goto, Hiroki, Pioneer Corporation Kawagoe Works,  
Kawagoe-shi, Saitama-ken, JP  
Ono, Yoshitaka, Pioneer Corporation Kawagoe  
Works, Kawagoe-shi, Saitama-ken, JP  
(74) Reinhard - Skuhra - Weise & Partner GbR, Postfach  
44 01 51, 80750 München, DE

(51) **G11B 17/22** (11) **1 383 124 A1**  
G11B 17/30  
(25) En (26) En  
(21) 03024235.8 (22) 07.11.1997  
(84) DE FR GB  
(30) 29.11.1996 JP 33514096

(54) • *Automatisches Plattenwiedergabegerät*  
• *Automatic disc playback apparatus*  
• *Lecteur automatique de disques*  
(71) VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED, 3-12,  
Moriya-cho, Kanagawa-ku Yokohama, JP  
(72) Matsugase, Hiroshi, Kita Gunma-gun Gunma-ken,  
JP

(74) Dempster, Benjamin John Nafelt, et al, Withers &  
Rogers, Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1  
2HW, GB  
(62) 97308958.4 / 0 845 778

(51) **G11B 17/22** (11) **1 383 125 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03253659.1 (22) 10.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 US 197946  
 (54) • *Vorrichtung zur Medienabspeicherung und  
 Gerät zur Handhabung der Kassetten für diese  
 Vorrichtung*  
 • *Media storage systems and cartridge-handling  
 apparatus therefor*  
 • *Système de stockage de média et appareil  
 pour manipuler les cassettes contenant ces  
 média*  
 (71) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street,  
 Palo Alto, CA 94304, US  
 (72) Reasoner, Kelly John, Fort Collins, Colorado 80526,  
 US  
 Luffel, Robert Wesley, Greeley, Colorado 80634, US  
 (74) Jehan, Robert, et al, Williams Powell, Morley  
 House, 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BY,  
 GB

**G11B 17/22** → (51) G11B 15/68

**G11B 17/26** → (51) G11B 17/22

**G11B 17/30** → (51) G11B 17/22

**G11B 20/10** → (51) G11B 20/12

(51) **G11B 20/12** (11) **1 383 126 A1**  
 G11B 20/10 G11B 20/18  
 (25) Ja (26) En  
 (21) 02720585.5 (22) 24.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

---

AL LT LV MK RO SI  
 (86) JP 2002/004073 24.04.2002  
 (87) WO 2002/089136 2002/45 07.11.2002  
 (30) 27.04.2001 JP 2001132171  
 (54) • *VERFAHREN ZUM AUFZEICHNEN AUF  
 EINEM AUFZEICHNUNGSMEDIUM UND  
 AUFZEICHNUNGSGERÄT, VERFAHREN ZUR  
 WIEDERGABE AUS DEM AUFZEICHNUNGSMEDIUM  
 UND WIEDERGABEGERÄT*  
 • *METHOD OF RECORDING ON RECORDING  
 MEDIUM AND RECORDING DEVICE, AND  
 METHOD OF REPRODUCING FROM  
 RECORDING MEDIUM AND REPRODUCING  
 DEVICE*  
 • *PROCEDE D'ENREGISTREMENT SUR UN  
 SUPPORT D'ENREGISTREMENT, DISPOSITIF  
 D'ENREGISTREMENT, PROCEDE DE  
 LECTURE D'UN SUPPORT D'ENREGISTREMENT  
 ET DISPOSITIF DE LECTURE*  
 (71) Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome,  
 Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP  
 (72) SAKO, Yoichiro C/O SONY CORPORATION,  
 Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP  
 (74) Ayers, Martyn Lewis Stanley, J.A. KEMP & CO., 14  
 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **G11B 20/12** (11) **1 383 127 A2**  
 G11C 7/16 G06F 12/14  
 G06F 1/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 03015602.0 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 KR 2002021305  
 20.06.2003 KR 2003040147  
 (54) • *Hostverarbeitungsgerät mittels einer externen  
 Datenträgereinheit*  
 • *Host processing device using external storage  
 medium*  
 • *Processeur hôte utilisant une unite de stoc-  
 kage de donnees externe*  
 (71) Nextway Co., Ltd., Next Bldg., 736-40 Yeoksam-  
 dong, Kangnam-gu, Seoul 135-924, KR  
 (72) Bum, Jae-Ryong, Kangnam-gu, Seoul 135-080, KR  
 (74) Weber, Joachim, Dr., Hoefler & Partner  
 Patentanwälte, Gabriel-Max-Strasse 29, 81545  
 München, DE

(51) **G11B 20/18** (11) **1 383 128 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03013496.9 (22) 26.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 05.07.2002 KR 2002039059  
 (54) • *Verfahren zum Ersatz eines defekten Blocks  
 mit einem guten Block zur Datenaufzeichnung  
 in einem Gerät mit optischer Platte*  
 • *Method for replacing defective block with good  
 block to record data in optical disc apparatus*  
 • *Méthode de remplacement de blocs défectueux  
 avec des blocs non-défectueux pour  
 enregistrer des données dans un appareil de  
 disque optique*  
 (71) Hitachi-LG Data Storage Korea Inc., 20, Yoidi-dong,  
 Yeongdongpo-gu, Seoul 150-010, KR  
 (72) Park, Sung Baek, Pyungtaek-si, Kyounggi-cho  
 450-150, KR  
 Kong, Seung Pill, 311-1203, Gunyoung Apt.,  
 Boondang-gu, Sungnam-shim 463-500, KR  
 (74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte  
 Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**G11B 20/18** → (51) G11B 20/12

(51) **G11B 21/02** (11) **1 383 129 A1**  
 G11B 7/005 G11B 7/085  
 H02N 2/00  
 (25) Ja (26) En  
 (21) 02718625.3 (22) 19.04.2002  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
 (86) JP 2002/003960 19.04.2002  
 (87) WO 2002/086891 2002/44 31.10.2002  
 (30) 20.04.2001 JP 2001123542  
 12.12.2001 JP 2001379079  
 (54) • *AUFZEICHNUNGS- UND/ODER WIEDERGA-  
 BEGERÄT*  
 • *RECORDING AND/OR REPRODUCING  
 DEVICE*  
 • *DISPOSITIF D'ENREGISTREMENT ET/OU  
 DE REPRODUCTION*  
 (71) Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome,  
 Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP  
 (72) KURITA, Kazuhito, c/o SONY CORPORATION, Tokyo  
 141-0001, JP  
 NOBORIMOTO, Kazutaka, c/o SONY CORPORATION,  
 Tokyo 141-0001, JP  
 MATSUO, Norimasa, c/o SONY CORPORATION,  
 Tokyo 141-0001, JP  
 (74) Körber, Wolfhart, Dr., Patent- und Rechtsanwälte  
 Mitscherlich & Partner, Sonnenstrasse 33, 80331  
 München, DE

**G11B 21/02** → (51) G11B 5/55

**G11B 27/022** → (51) H04H 7/00

(51) **G11B 33/02** (11) **1 383 130 A2**  
 G11B 15/675  
 (25) En (26) En  
 (21) 03015518.8 (22) 09.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 JP 2002210795  
 (54) • *Schwenktür für Kassettenöffnung in Magne-  
 ttaufzeichnungs- und -wiedergabegerät*  
 • *Swing door for cassette inlet of magnetic  
 recording-and-reproducing device*  
 • *Porte pivotante pour ouverture de cassette  
 d'appareil d'enregistrement et de reproduction  
 magnétique*  
 (71) ORION ELECTRIC CO., Ltd., 41-1 Iehisa-Cho,  
 Takefu-City, Fukui 915-8555, JP  
 (72) Yanagihara, Naoto, c/o Orion Electric Co., Ltd.,  
 Takefu-shi, Fukui 915-8555, JP  
 (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
 München, DE

(51) **G11B 33/04** (11) **1 383 131 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03014521.3 (22) 03.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 17.07.2002 JP 2002208899  
 (54) • *Verpackung für scheibenförmige Speicherme-  
 dia*  
 • *Container for disc-like recording mediums*  
 • *Emballage pour support d'enregistrement en  
 forme de disques*  
 (71) Pioneer Corporation, 4-1 Meguro 1-chome,  
 Meguro-ku, Tokyo-to, JP  
 (72) Matsuda, Norio, Pioneer Corporation Kawagoe  
 Works, Kawagoe-shi, Saitama-ken, JP  
 Goto, Hiroki, Pioneer Corporation Kawagoe Works,  
 Kawagoe-shi, Saitama-ken, JP  
 Ono, Yoshitaka, Pioneer Corporation Kawagoe  
 Works, Kawagoe-shi, Saitama-ken, JP  
 (74) Reinhard - Skuhra - Weise & Partner GbR, Postfach  
 44 01 51, 80750 München, DE

(51) **G11C 7/06** (11) **1 383 132 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254450.4 (22) 15.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 US 198278  
 (54) • *Auslesen von Speicherzellen*  
 • *Sensing memory cells*  
 • *Méthode de détection pour cellules de  
 mémoire*  
 (71) Hewlett-Packard Development Company, L.P.,  
 20555 S.H. 249, Houston, TX 77070, US  
 (72) Perner, Frederick A., Palo Alto, CA 94306, US  
 (74) Powell, Stephen David, et al, WILLIAMS POWELL  
 Morley House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A  
 2BP, GB

**G11C 7/16** → (51) G11B 20/12

(51) **G11C 11/16** (11) **1 383 133 A1**  
H01F 10/32  
(25) En (26) En  
(21) 03253082.6 (22) 16.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 196877  
(54) • *Magnetische Speicheranordnung und Verfahren*  
• *A magnetic memory device and method*  
• *Dispositif de mémoire magnétique et procédé*

(71) Hewlett-Packard Development Company, L.P.,  
20555 S.H. 249, Houston, TX 77070, US  
(72) Sharma, Manish, Sunnyvale, CA 94087, US  
Tran, Lung The, Saratoga, CA 95070, US  
(74) Jehan, Robert, et al, Williams Powell Morley House  
26-30 Holborn Viaduct, London EC1A 2BP, GB

(51) **G11C 14/00** (11) **1 383 134 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254400.9 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 195818  
(54) • *Speicher mit Speicherzellen aus flüchtigen und nichtflüchtigen Bestandteilen*  
• *Memory with memory cells composed of volatile and non-volatile components*  
• *Mémoire composée des cellules de mémoire contenant des éléments volatils et non-volatils*

(71) Hewlett-Packard Development Company, L.P.,  
20555 S.H. 249, Houston, Texas 77070, US  
(72) Sharma, Manish, Sunnyvale, CA 94068, US  
Perner, Frederick A., Palo Alto California 94306, US  
(74) Powell, Stephen David, et al, WILLIAMS POWELL  
Morley House 26-30 Holborn Viaduct, London EC1A  
2BP, GB

**G11C 15/04** → (51) G06F 11/10

**G11C 17/00** → (51) G11C 29/00

(51) **G11C 29/00** (11) **1 383 135 A2**  
G11C 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 03016222.6 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 199206  
(54) • *System und Verfahren zum Bereitstellen eines einmal programmierbaren Speichers mit Fehlertoleranz*  
• *System and method for providing one-time programmable memory with fault tolerance*  
• *Système et procédé fournissant une mémoire à programmation unique avec tolérance de fautes*

(71) Broadcom Corporation, 16215 Alton Parkway,  
Irvine, California 92618-7013, US  
(72) Bushner, Paige, 92675 San Juan Capistrano, CA,  
US  
(74) Jehle, Volker Armin, Dipl.-Ing., Patentanwälte  
Bosch, Graf von Stosch, Jehle, Flüggenstrasse 13,  
80639 München, DE

(51) **G21C 13/036** (11) **1 383 136 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254375.3 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 193992  
(54) • *Reparaturverfahren für undichte, langgestreckte, hohle Bauteile in einem Siedewasserreaktor*  
• *Method of repairing leaking elongate hollow members in boiling water reactors*  
• *Méthode de réparation d'une fuite d'un organe creux allongé dans un réacteur à eau bouillante*

(71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road,  
Schenectady, NY 12345, US  
(72) Willis, Eric R., San Jose, California 95123, US  
Van Diemen, Paul, Morgan Hill, California 95037,  
US  
Ranganath, Sampath, San Jose, California 95120,  
US  
(74) Goode, Ian Roy, et al, London Patent Operation  
General Electric International, Inc. 15 John Adam  
Street, London WC2N 6LU, GB

(51) **G21F 9/16** (11) **1 383 137 A1**  
G21F 9/34 C03C 1/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291449.1 (22) 16.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 19.06.2002 FR 0207582  
(54) • *Verfahren zum immobilisieren Natriummetall in Glas*  
• *Process of immobilising metallic sodium in glass*  
• *Procédé d'immobilisation de sodium métallique sous forme de verre*

(71) Technip France, La Défense 6, 170 Place Henri  
Régnauld, 92973 Paris la Défense Cedex, FR  
(72) Mulcey, Philippe, 91440 Bures sur Yvette, FR  
Frayet, Jean-Yves, 78920 Ecquevilley, FR  
(74) Bernasconi, Jean Raymond, et al, c/o Cabinet  
Lavoix, 2, Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris  
Cedex 09, FR

**G21F 9/34** → (51) G21F 9/16

(51) **H01B 1/00** (11) **1 383 138 A1**  
H05K 9/00 C04B 38/00  
H01Q 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 03077089.5 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002209857  
18.12.2002 JP 2002367057  
(54) • *Elektromagnetische Wellenabsorber*  
• *Electromagnetic wave absorber*  
• *Absorption des ondes électromagnétique*

(71) Hokkaido University, Kita 8 jo Nishi 5 chome, Kita-  
ku, Sapporo-shi, Hokkaido 060-0808, JP  
(72) Mukasa, Koichi, Sapporo-shi, Hokkaido 064-0913,  
JP  
Sueoka, Kazuhisa, Sapporo-shi, Hokkaido  
007-0835, JP  
Tsunabuchi, Teruyuki, Sapporo-shi, Hokkaido  
004-001, JP

(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe  
Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

**H01B 1/16** → (51) H05K 1/09

(51) **H01B 3/42** (11) **1 383 139 A1**  
C09D 167/06 C09D 163/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03356110.1 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 FR 0208883  
(54) • *Epoxy-Polyesterpolymer-Interpenetrierendes Netzwerk*  
• *Epoxy-polyesterpolymer-interpenetrating network*  
• *Réseaux interpénétrés de polymère epoxy-polyesters*

(71) Von Roll Isola France SA, 145, rue de la  
République, 69330 Meyzieu, FR  
(72) Dubuisson, Alain, 69008 Lyon, FR  
Dumond, Stephan, 69970 Chaponnay, FR  
Schulz, Marcus, 4104 Oberwil/BL, CH  
Zabinski, Raymond, Albany 12209 New York, US  
(74) Sarlin, Laure V., Cabinet Beau de Loménie, 51,  
avenue Jean-Jaurès, BP 7073, 69301 Lyon Cedex  
07, FR

**H01B 3/44** → (51) C08F 214/26

**H01B 7/285** → (51) H01B 11/02

(51) **H01B 11/02** (11) **1 383 140 A1**  
H01B 7/285  
(25) En (26) En  
(21) 02254950.5 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

---

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Mehrzweckkabel für Aussenferngespräche*  
• *Multipurpose cable for outside telecommunications*  
• *Câble multi-fonctionnel pour les télécommunications externes*

(71) Servicios Condomex S.A. De C.V., KM. 9.6, Carr  
A.S.L.P., Parque Ind. Jurica, C.P. 76120 Queretaro,  
QRO, MX  
(72) Marquez, Arzate Fermin, c/o Servicios Condomex  
S.A, Queretaro, Qro. 76120, MX  
Osornio, Osornio Victor, c/o Sevicios Condomex  
S.A, Queretaro, Qro. 76120, MX  
(74) Swindell & Pearson, 48 Friar Gate, Derby DE1 1GY,  
GB

(51) **H01B 17/32** (11) **1 383 141 A1**  
H01B 19/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291721.3 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

---

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 FR 0209153  
(54) • *Herstellung eines Verbundisolatorkörpers*  
• *Manufacturing of a composite insulator body*  
• *Fabrication d'un corps d'isolateur composite*

(71) Sediver Société Européenne d'Isolateurs en Verre  
et Composite, 79, avenue Francois Arago, 92017  
Nanterre Cédex, FR  
(72) Levillain, Roger, 03270 Saint-Yorre, FR  
Jouille, René, 03700 Bellerive sur Allier, FR

(74) Prugneau, Philippe, Cabinet Prugneau - Schaub,  
36, rue des Petits Champs, 75002 Paris, FR

**H01B 19/00** → (51) H01B 17/32

- (51) **H01C 7/12** (11) **1 383 142 A1**  
H01T 4/04
- (25) De (26) De  
(21) 02405606.1 (22) 15.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Steckbarer elektrischer Apparat, insbesondere Überspannungsableiter*  
• *Electric pluggable device, in particular an over-voltage arrester*  
• *Dispositif électrique de connexion, en particulier limiteur de surtension*
- (71) ABB Schweiz AG, Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden, CH
- (72) Barlage, Jutta, 91301 Forchheim, DE  
Zeller, Peter, 5430 Wettingen, CH  
Sitzler, Sarah, 5417 Untersiggenthal, CH
- (74) ABB Patent Attorneys, c/o ABB Schweiz AG, Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden, CH

(51) **H01F 1/04** (11) **1 383 143 A1**  
H01F 41/02 C22C 38/00  
B22F 3/00 B22F 3/02  
H01F 1/08

- (25) Ja (26) En  
(21) 02722754.5 (22) 24.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/004089 24.04.2002  
(87) WO 2002/089153 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001125344  
27.04.2001 JP 2001131580  
29.06.2001 JP 2001197889
- (54) • *FESTMATERIAL FÜR EINEN MAGNET*  
• *SOLID MATERIAL FOR MAGNET*  
• *MATERIAU SOLIDE POUR AIMANT*
- (71) Asahi Kasei Kabushiki Kaisha, 2-6, Dojimahama 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8205, JP
- (72) KAKIMOTO, Etsuji, Miyaki-gun, Saga 841-0205, JP  
DOHKE, Kiyotaka, Oita-shi, Oita 870-0315, JP  
SHIBASAKI, Ichiro, Fuji-shi, Shizuoka 416-0933, JP  
IMAOKA, Nobuyoshi, Fuji-shi, Shizuoka 416-0939, JP  
CHIBA, Akira, Kumamoto-shi, Kumamoto 862-0950, JP
- (74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

**H01F 1/08** → (51) H01F 1/04

(51) **H01F 7/16** (11) **1 383 144 A1**  
H01H 71/24

(25) De (26) De  
(21) 03015303.5 (22) 07.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 DE 10232661
- (54) • *Tauchanker-Vorrichtung*  
• *Plunger device*  
• *Dispositif plongeur*
- (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE
- (72) Göttler, Richard, 93077 Bad Abbach, DE

**H01F 10/32** → (51) G11C 11/16

**H01F 17/00** → (51) H01F 19/06

- (51) **H01F 19/06** (11) **1 383 145 A1**  
H01F 17/00
- (25) Ja (26) En  
(21) 02720473.4 (22) 17.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/003828 17.04.2002  
(87) WO 2002/086920 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 JP 2001121718  
03.04.2002 JP 2002100719
- (54) • *LAMINIERTER SYMMETRIEÜBERTRAGER*  
• *LAMINATED BALUN TRANSFORMER*  
• *TRANSFORMATEUR DE SYMETRISEUR LAMINE*
- (71) Murata Manufacturing Co., Ltd., 26-10, Tenjin 2-chome, Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-8555, JP
- (72) YAZAKI, Hirokazu, Intel. Prop. Gr. Murata Manuf., Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-8555, JP  
TOUJO, Atsushi, Intel. Prop. Gr. MURATA Manuf., Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-85 55, JP
- (74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Patentanwälte Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler, Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

**H01F 41/02** → (51) H01F 1/04

- (51) **H01G 4/33** (11) **1 383 146 A1**
- (25) Ja (26) En  
(21) 02720504.6 (22) 18.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (86) JP 2002/003891 18.04.2002  
(87) WO 2002/089161 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001131445
- (54) • *KONDENSATOR UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG*  
• *CAPACITOR AND ITS MANUFACTURING METHOD*  
• *CONDENSATEUR ET PROCEDE DE FABRICATION DE CE CONDENSATEUR*

- (71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP
- (72) WATANABE, Hisayoshi, Matsue-shi, Shimane 690-0873, JP  
IMANAKA, Takashi, Kadoma-shi, Osaka 571-0064, JP  
UCHIDA, Toru, Matsue-shi, Shimane 690-0861, JP  
SENGOKU, Osamu, Matsue-shi, Shimane 690-0033, JP  
ITOI, Shinsuke, Matsue-shi, Shimane 690-0015, JP  
NISHIHARA, Munekazu, Neyagawa-shi, Osaka 572-0045, JP  
HIGASHIDA, Takaaki, Kadoma-shi, Osaka 571-0022, JP  
SUETSUGU, Daisuke, Uji-shi, Kyoto 611-0002, JP  
YAMAMOTO, Kenichi, Moriguchi-shi, Osaka 570-0038, JP  
KATSUBE, Jun, Matsue-shi, Shimane 690-0011, JP  
HISAMURA, Hirotaka, Matsue-shi, Shimane 690-0012, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **H01H 19/63** (11) **1 383 147 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015604.6 (22) 15.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 DE 10232985
- (54) • *Lichtdreheschalter*  
• *A rotary light switch*  
• *Interrupteur rotatif d'éclairage*
- (71) TRW Automotive Electronics & Components GmbH & Co. KG, Industriestrasse 2-8, 78315 Radolfzell, DE
- (72) Müller, Klaus, 78267 Aach, DE  
Wohlfahrt, Karl-Heinz, 78351 Ludwigschafen, DE  
Girke, Jürgen, 78479 Reichenau, DE
- (74) Degwert, Hartmut, Dipl.-Phys., Prinz & Partner GbR, Manzingerweg 7, 81241 München, DE

(51) **H01H 33/66** (11) **1 383 148 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03015909.9 (22) 11.07.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 JP 2002206858
- (54) • *Montageverfahren eines Vakuumschalters*  
• *Vacuum switchgear assembling method*  
• *Procédé d'assemblage d'un interrupteur à vide*
- (71) Hitachi, Ltd., 6 Kanda Surugadai 4-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP
- (72) Sakamoto, Yoshiki, Hitachi, Ltd., Intellectual, Tokyo 100-8220, JP  
Tsuchiya, Kenji, Hitachi, Ltd., Intellectual Prop., Tokyo 100-8220, JP  
Kajiwara, Satoru, Hitachi, Ltd., Intellectual Prop., Tokyo 100-8220, JP  
Kobayashi, Masato, Hitachi, Ltd., Intellectual, Tokyo 100-8220, JP  
Kikukawa, Shuuichi, Hitachi, Ltd., Intellectual, Tokyo 100-8220, JP  
Seino, Takuya, Hitachi, Ltd., Intellectual Prop., Tokyo 100-8220, JP  
Sugai, Daisuke, Hitachi, Ltd., Intellectual Prop., Tokyo 100-8220, JP
- (74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

(51) **H01H 37/76** (11) **1 383 149 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016074.1 (22) 15.07.2003

- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 16.07.2002 JP 2002207236
- (54) • *Thermische Legierungsschmelzsicherung und Draht für ein Sicherungselement*  
• *Alloy type thermal fuse and wire member for a thermal fuse element*  
• *Fusible thermique à alliage et fil pour un élément fusible*
- (71) Uchihashi Estec Co., Ltd., 11-28 Shimanouchi 1-chome, Chou-ku, Osaka-shi, Osaka, JP
- (72) Iwamoto, Miki, 1-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka, JP  
Ikawa, Naotaka, 1-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka, JP  
Saruwatari, Toshiaki, 1-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka, JP  
Tanaka, Yoshiaki, 1-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka, JP

(74) Fleuchaus, Leo, Dipl.-Ing., et al, Fleuchaus & Gallo, Melchiorstrasse 42, 81479 München, DE

**H01H 59/00** → (51) H03H 7/01

**H01H 71/24** → (51) H01F 7/16

(51) **H01H 71/52** (11) **1 383 150 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03354049.3 (22) 02.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 FR 0209054

(54) • *Schalter mit Auslöseeinrichtung*

• *Switch with a trip device*

• *Interrupteur muni d'un dispositif de déclenchement*

(71) Schneider Electric Industries SAS, 89, boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison, FR

(72) Auque, Henri, Schneider Electric Industries SAS, 38050 Grenoble cedex 09, FR

Serpinet, Marc, Schneider Electric Industries SAS, 38050 Grenoble cedex 09, FR

(74) Poirier, Jean-Michel Serge (FR), et al, Schneider Electric Industries SAS, Service Propriété Industrielle-A7, F-38050 Grenoble Cedex 09, FR

(51) **H01J 1/304** (11) **1 383 151 A1**  
H01J 9/02 H01J 31/12

(25) Ja (26) En

(21) 02714554.9 (22) 09.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003528 09.04.2002

(87) WO 2002/091417 2002/46 14.11.2002

(30) 25.04.2001 JP 2001127361

25.03.2002 JP 2002083898

(54) • *ELEKTRONENEMITTER UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG, KALKATHODENFELDELEKTRODENEMITTER UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG UND KALKKATHODEN-FADENELEKTRODENEMIS-SIONSANZEIGE UND VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG*

• *ELECTRON EMITTER AND ITS PRODUCTION METHOD&COMMA; COLD&MINUS; CATHODE FIELD ELECTRON EMITTER AND ITS PRODUCTION METHOD&COMMA; AND COLD&MINUS;CATHODE FILED ELECTRON EMISSION DISPLAY AND ITS PRODUCTION METHOD*

• *EMETTEUR D'ELECTRONS DE CHAMP ET SON PROCEDE DE PRODUCTION, EMETTEUR D'ELECTRONS DE CHAMP A CATHODE FROIDE ET SON PROCEDE DE PRODUCTION, AFFICHAGE D'EMISSION D'ELECTRONS DE CHAMP A CATHODE FROIDE*

(71) Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP

(72) MUROYAMA, Masakazu, c/o SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP

YAGI, Takao, c/o SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP

INOUE, Kouji, c/o SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP

SAITO, Ichiro, c/o SONY CORPORATION, Tokyo 141-0001, JP

(74) Thévenet, Jean-Bruno, Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cédex 07, FR

(51) **H01J 1/312** (11) **1 383 152 A2**  
H01J 9/02

(25) En (26) En

(21) 03254323.3 (22) 08.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 US 197722

(54) • *Emitter mit dielektrischer Schicht mit implantierten leitenden Zentren*

• *Emitter with dielectric layer having implanted conducting centers*

• *Emetteur avec couche dielectrique comprenant des centres conducteurs implantés*

(71) Hewlett-Packard Development Company, L.P., 20555 S.H. 249, Houston, Texas 77070, US

(72) Smith, James Denning, Albany, OR 97321, US  
Benning, Paul, Corvallis, OR 97330, US

(74) Jackson, Richard Eric, et al, Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**H01J 9/02** → (51) H01J 1/304

**H01J 9/02** → (51) H01J 1/312

(51) **H01J 9/227** (11) **1 383 153 A1**  
H01J 11/02 C09K 11/59  
C09K 11/08 C09D 11/00

(25) Ja (26) En

(21) 02786169.9 (22) 20.12.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

(86) JP 2002/013360 20.12.2002

(87) WO 2003/056596 2003/28 10.07.2003

(30) 25.12.2001 JP 2001391453

(54) • *PLASMAANZEIGEBAUUELEMENT UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG*

• *PLASMA DISPLAY DEVICE AND PRODUCTION METHOD THEREFOR*

• *DISPOSITIF D'ECRAN A PLASMA ET PROCEDE DE PRODUCTION CORRESPONDANT*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP

(72) KAWAMURA, Hiroyuki, Katano-shi, Osaka 576-0022, JP

OTANI, Mitsuhiro, Sakai-shi, Osaka 590-0024, JP

AOKI, Masaki, Mino-shi, Osaka 562-0024, JP

SUGIMOTO, Kazuhiko, Kyoto-shi, Kyoto 612-8485, JP

HIBINO, Junichi, Neyagawa-shi, Osaka 572-0802, JP

(74) Balsters, Robert, et al, Novagraaf SA 25, Avenue du Pailli, 1220 Les Avanchets - Geneva, CH

**H01J 9/36** → (51) H01J 25/587

**H01J 11/02** → (51) H01J 9/227

**H01J 23/40** → (51) H01J 25/587

(51) **H01J 25/587** (11) **1 383 154 A1**  
H01J 9/36 H01J 23/40

(25) En (26) En

(21) 02258563.2 (22) 11.12.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 18.07.2002 KR 2002041968

(54) • *Magnetron*

• *Magnetron*

• *Magnetron*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR

(72) Shon, Jong-Chull, Kyungki-Do, KR

Rayskiy, Boris V., Paldal-Gu, Suwon-City, Kyungko-Do, KR

(74) Robinson, Ian Michael, Appleyard Lees, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

(51) **H01J 29/07** (11) **1 383 155 A2**  
(25) En (26) En

(21) 03015874.5 (22) 11.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 KR 2002041381

23.07.2002 KR 2002043101

(54) • *Farbkathodenstrahlröhre*

• *Color cathode ray tube*

• *Tube cathodique couleur*

(71) LG. Philips Displays Korea Co. Ltd., 184, Gondan-dong, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, KR

(72) Park, Jin Tae, Gumi-si, Gyeongsangbook-do, KR

Bae, Je Yun, Chilgok-goon, Gyeongsangbook-do, KR

(74) Mossmark, Anders, Albihns Göteborg AB Box 142, 401 22 Göteborg, SE

(51) **H01J 29/86** (11) **1 383 156 A1**  
(25) En (26) En

(21) 02255031.3 (22) 17.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Glasplatte für eine Kathodenstrahlröhre*

• *Glass panel for cathode ray tube*

• *Panneau de verre pour tube à rayons cathodique*

(71) NIPPON ELECTRIC GLASS COMPANY., LTD., 7-1 Seiran 2-chome, Otsu-shi Shiga-ken, JP

(72) Daiku, Nobutaka, Otsu-shi, Shiga-ken, JP

Makio, Hajime, Otsu-shi, Shiga-ken, JP

Miwa, Yoshiharu, Otsu-shi, Shiga-ken, JP

(74) White, Duncan Rohan, Edward Evans Barker Clifford's Inn Fetter Lane, London EC4A 1BZ, GB

**H01J 31/12** → (51) H01J 1/304

(51) **H01J 37/30** (11) **1 383 157 A2**  
H01J 37/317 H01L 21/00

(25) En (26) En

(21) 03254452.0 (22) 15.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002210159

(54) • *Elektronenstrahlbelichtungsverfahren und Verfahren zur Herstellung einer Halbleitervorrichtung*

• *Electron beam exposure apparatus and semiconductor device manufacturing method*

• *Appareil d'exposition par faisceau d'électrons et procédé de fabrication d'un dispositif semi-conducteur*

(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP

(72) Akutsu, Kotaro, c/o Canon Kabushiki Kaisha, Ohta-ku, Tokyo, JP

Matsui, Shin, Canon Kabushiki Kaisha, Ohta-ku, Tokyo, JP

(74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

**H01J 37/304** → (51) B23K 15/00

(51) **H01J 37/317** (11) **1 383 158 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254334.0 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002207292  
30.01.2003 JP 2003022088

(54) • *Linse für einen Ladungsträgerstrahl*  
• *Charged-particle beam lens*  
• *Lentille pour faisceau de particules chargées*

(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome,  
Shimomaru-ku, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Hitachi, Ltd., 6 Kanda Surugadai 4-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP

(72) Ono, Haruhito, c/o Canon Kabushiki Kaisha, Ohta-ku,  
Tokyo, JP  
Nagae, Kenichi, Canon Kabushiki Kaisha, Ohta-ku,  
Tokyo, JP  
Takakuwa, Masaki, Nerima-ku Tokyo, JP  
Nakayama, Yoshinori, Chiyoda-ku Tokyo  
101-8010, JP  
Muto, Harunobu, Chiyoda-ku Tokyo 101-8010, JP

(74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD &  
Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

**H01J 37/317** → (51) H01J 37/30

(51) **H01J 61/34** (11) **1 383 159 A2**  
H01J 61/36  
(25) De (26) De  
(21) 03016145.9 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 DE 10233073

(54) • *Reflektorlampe*  
• *Reflector lamp*  
• *Lampe à réflecteur*

(71) SLI Lichtsysteme GmbH, Graf-Zeppelin-Strasse  
9-11, 91046 Erlangen, DE

(72) Die Erfindernennung liegt noch nicht vor

(74) Lemke, Jörg-Michael, Dipl.-Ing., Jung HML  
Patentanwälte Hofmarkstrasse 10 - Arnhofen,  
86447 Aindling, DE

**H01J 61/36** → (51) H01J 61/34

**H01L 21/00** → (51) H01J 37/30

**H01L 21/205** → (51) H01L 21/31

**H01L 21/302** → (51) B81C 1/00

(51) **H01L 21/31** (11) **1 383 160 A1**  
H01L 21/205 C23C 16/455  
(25) Ja (26) En  
(21) 02705147.3 (22) 13.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/002378 13.03.2002  
(87) WO 2002/091448 2002/46 14.11.2002  
(30) 25.04.2001 JP 2001128068

(54) • *GASPHASEN-WACHSTUMSEINRICHTUNG*  
• *GASEOUS PHASE GROWING DEVICE*  
• *DISPOSITIF DE CROISSANCE A PHASE*  
*GAZEUSE*

(71) TOKYO ELECTRON LIMITED, 3-6 Akasaka  
5-chome, Minato-ku, Tokyo 107-8481, JP

(72) HASEBE, Kazuhide, Tokyo Electron Tohoku Limited,  
Nirasaki-shi, Yamanashi 407-0192, JP

YAMAMOTO, Hiroyuki, Tokyo Electron Tohoku  
Limited, Esashi-shi, Iwate 023-1101, JP  
UMEHARA, Takahito, Tokyo Electron Tohoku  
Limited, Nirasaki-shi, Yamanashi 407-0192, JP  
KAWAKAMI, Masato, Tokyo Electron Tohoku  
Limited, Nirasaki-shi, Yamanashi 407-0192, JP  
Liesegang, Eva, Forrester & Boehmert,  
Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(74) **H01L 21/311** (11) **1 383 161 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03102099.3 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 195639

(54) • *Methode zur Ätzung einer silikat-dielektrischen*  
*Gate mit HF-enthaltender Lösung*  
• *Method of etching a silicate gate dielectric*  
*using a HF-containing solution*  
• *Méthode de gravure d'une porte diélectrique*  
*silicate utilisant une solution contenant HF*

(71) Texas Instruments Incorporated, 7839 Churchill  
Way, Mail Station 3999, Dallas, Texas 75251, US

(72) Eissa, Mona M., Plano, TX 75024, US  
Rotondaro, Antonio L. P., Dallas, TN 75230, US

(74) Holt, Michael, et al, Texas Instruments Limited,  
European Patents Department (MS 13), PO Box  
5069, Northampton NN4 7ZE, GB

**H01L 21/316** (11) **1 383 162 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 02257887.6 (22) 14.11.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(30) 20.07.2002 KR 2002042763

(54) • *Methode, eine dielektrische Schicht abzuschei-*  
*den*  
• *Deposition method of dielectric layer*  
• *Méthode de dépôt d'une couche diélectrique*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-  
dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR

(72) Lee, Jung-hyun, Suwon-city, Kyungki-do, KR  
Cho, Young-jin, Bupyeong-gu, Incheon, KR  
Min, Yo-sep, Dongjak-gu, Seoul, KR

(74) Kyle, Diana, Elkington & Fife Prospect House 8  
Pembroke Road, Sevenoaks Kent TN13 1XR, GB

**H01L 21/316** (11) **1 383 163 A2**  
C23C 16/40 C23C 16/02  
(25) En (26) En  
(21) 03253968.6 (22) 24.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 08.07.2002 KR 2002039428  
30.01.2003 KR 2003006370  
12.06.2003 US 459943

(54) • *Verfahren zur Bildung von Siliziumdioxid-*  
*schichten mittels Abscheidung von Atom-*  
*schichten*  
• *Methods for forming silicon dioxide layers on*  
*substrates using atomic layer deposition*  
• *Procédés de formations de couches de*  
*dioxyde de silicium par dépôt en couches ato-*  
*miques*

(71) Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong,  
Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do, KR

(72) Lee, Joo-won, Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do,  
KR  
Chu, Kang-soo, Paldal, Suwon-city, Kyungki-do, KR

Park, Jae-eun, Yongin-city, Kyungki-do, KR  
Yang, Jong-ho, Seoul, KR  
(74) Moutteney, Simon James, Marks & Clerk, 57-60  
Lincolns Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

(51) **H01L 21/336** (11) **1 383 164 A1**  
H01L 29/423 H01L 27/12  
(25) En (26) En  
(21) 02447135.1 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *FinFET - Anordnung und Verfahren zur Her-*  
*stellung einer solchen Anordnung*  
• *FinFET device and a method for manufactur-*  
*ing such device*  
• *Dispositif à transistor FinFET et procédé de*  
*fabrication d'un tel dispositif*

(71) Interuniversitair Micro-Elektronica Centrum (IMEC),  
Kapeldreef 75, 3001 Heverlee, BE

(72) Collaert, Nadine, 3052 Blanden, BE  
De Meyer, Kristin, 3020 Herent, BE

(74) Van Malderen, Joelle, et al, Office Van Malderen,  
Place Reine Fabiola 6/1, 1083 Bruxelles, BE

(51) **H01L 21/336** (11) **1 383 165 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015816.6 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002207540

(54) • *Abziehmethode*  
• *Peeling method*  
• *Procédé de décollement*

(71) SEMICONDUCTOR ENERGY LABORATORY CO.,  
LTD., 398 Hase, Atsugi-shi Kanagawa-ken  
243-0036, JP

(72) Takayama, Toru, Atsugi-shi, Kanagawa-ken  
243-0036, JP  
Maruyama, Junya, Atsugi-shi, Kanagawa-ken  
243-0036, JP  
Goto, Yuugo, Atsugi-shi, Kanagawa-ken 243-0036,  
JP  
Ohno, Yumiko, Atsugi-shi, Kanagawa-ken  
243-0036, JP  
Tsurume, Takuya, Atsugi-shi, Kanagawa-ken  
243-0036, JP  
Kuwabara, Hideaki, Atsugi-shi, Kanagawa-ken  
243-0036, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H01L 21/336** (11) **1 383 166 A2**  
H01L 29/423 H01L 29/78  
(25) En (26) En  
(21) 03447182.1 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 396710 P  
17.07.2002 EP 02447135

(54) • *FIN-Feldeffektransistor-Anordnung und Her-*  
*stellungsverfahren dafür*  
• *FIN field effect transistor device and a method*  
*for manufacturing such device*  
• *Transistor à effet de champ à moulure et pro-*  
*cédé de production d'un tel transistor*

(71) INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA  
CENTRUM (IMEC), Kapeldreef 75, 3001 Leuven, BE

(72) Collaert, Nadine, 3052 Blanden, BE  
De Meyer, Kristin, 3020 Herent, BE

(74) Van Malderen, Joelle, et al, Office Van Malderen, Place Reine Fabiola 6/1, 1083 Bruxelles, BE

**H01L 21/66** → (51) G01N 21/17

**H01L 21/66** → (51) H01L 21/68

(51) **H01L 21/68** (11) **1 383 167 A1**  
H01L 21/66 H05B 3/10  
H05B 3/16 H05B 3/20

(25) Ja (26) En  
(21) 01922016.9 (22) 23.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2001/003470 23.04.2001  
(87) WO 2002/091457 2002/46 14.11.2002

(54) • *KERAMISCHE SCHEIBE FÜR EIN HALBLEIT-  
TERERZEUGUNGS/INSPEKTIONSGERÄT*  
• *CERAMIC PLATE FOR SEMICONDUCTOR  
PRODUCING/INSPECTING APPARATUS*  
• *PLAQUE CERAMIQUE POUR APPAREIL DE  
PRODUCTION/CONTROLE DE SEMI-CON-  
DUCTEURS*

(71) IBIDEN CO., LTD., 1, Kanda-cho 2-chome, Ogaki-  
shi Gifu-ken 503-0917, JP

(72) ITO, Yasutaka, c/o IBIDEN CO., LTD., Ibi-gun, Gifu  
501-0695, JP  
HIRAMATSU, Yasuji, c/o IBIDEN CO., LTD., Ibi-gun,  
Gifu 501-0695, JP

(74) Gillard, Marie-Louise, et al, Cabinet Beau de  
Loménie 158, rue de l'Université, 75340 Paris  
Cédex 07, FR

(51) **H01L 21/68** (11) **1 383 168 A1**  
H05B 3/10 H05B 3/16  
H05B 3/20

(25) Ja (26) En  
(21) 01926007.4 (22) 27.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2001/003679 27.04.2001  
(87) WO 2002/091458 2002/46 14.11.2002

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG ELEKT-  
ROSTATISCHER FUTTER UND VERFAHREN  
ZUR HERSTELLUNG KERAMISCHER HEIZE-  
LEMENTE*  
• *METHOD OF PRODUCING ELECTROSTATIC  
CHUCKS AND METHOD OF PRODUCING  
CERAMIC HEATERS*  
• *PROCEDE RELATIF A L'ELABORATION DE  
MANDRINS ELECTROSTATIQUES ET PRO-  
CEDE RELATIF A L'ELABORATION D'ELE-  
MENTS CHAUFFANTS EN CERAMIQUE*

(71) IBIDEN CO., LTD., 1, Kanda-cho 2-chome, Ogaki-  
shi Gifu-ken 503-0917, JP

(72) HIRAMATSU, Yasuji, c/o IBIDEN CO., LTD., Ibi-gun,  
Gifu 501-0695, JP  
ITO, Yasutaka, c/o IBIDEN CO., LTD., Ibi-gun, Gifu  
501-0695, JP

(74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger  
Strasse 2, 81671 München, DE

**H01L 23/00** → (51) H01L 51/20

(51) **H01L 23/373** (11) **1 383 169 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02705389.1 (22) 20.03.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/002669 20.03.2002

(87) WO 2002/091465 2002/46 14.11.2002  
(30) 23.04.2001 JP 2001124116

(54) • *WÄRMEABSTRAHLGLIED*  
• *HEAT RADIATING MEMBER*  
• *ELEMENT A RAYONNEMENT THERMIQUE*

(71) Shin-Etsu Chemical Co., Ltd., 6-1, Oote-machi  
2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0004, JP

(72) MITA, Kunihiko, c/o Shin-Etsu Chemical Co., Ltd,  
Usui-gun, Gunma 379-0224, JP  
TOMARU, Kazuhiko, c/o Shin-Etsu Chemical Co.,  
Ltd, Usui-gun, Gunma 379-0224, JP

AOKI, Yoshitaka, c/o Shin-Etsu Chemical Co., Ltd,  
Usui-gun, Gunma 379-0224, JP  
FUJIKI, Hironao, c/o Shin-Etsu Chemical Co., Ltd,  
Usui-gun, Gunma 379-0224, JP

(74) Stoner, Gerard Patrick, et al, MEWBURN ELLIS York  
House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **H01L 23/427** (11) **1 383 170 A2**  
H01L 23/467

(25) En (26) En  
(21) 03076969.9 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198322

(54) • *Thermosiphon für elektronische Geräte zum  
Kühlen mit einem ungleichmässigen Luftstrom*  
• *Thermosiphon for electronics cooling with  
nonuniform airflow*  
• *Thermosiphon pour équipement électronique  
de refroidissement avec un flux d'air non uni-  
forme*

(71) Delphi Technologies, Inc., PO Box 5052, Troy, MI  
48007, US

(72) Ghosh, Debashis, Amherst, NY 14226, US  
Joshi, Shrikant Mukund, Williamsville, NY 14221,  
US  
Reyzin, Ilya, Williamsville, NY 14221, US  
Bhatti, Mohinder Singh, Amherst, NY 14221, US

(74) Denton, Michael John, Delphi European  
Headquarters, 64, avenue de la Plaine de France,  
Paris Nord II, B.P. 60059, Tremblay en France,  
95972 Roissy Charles de Gaulle Cédex, FR

(51) **H01L 23/467** (11) **1 383 171 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03022416.6 (22) 26.10.1995

(84) DE FR GB  
(30) 17.03.1995 JP 5954595

(54) • *Kühlkörper*  
• *Heat sinks*  
• *Dissipateurs de chaleur*

(71) FUJITSU LIMITED, 1-1, Kamikodanaka 4-chome,  
Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588,  
JP

(72) Katsui, Tadashi, Kawasaki-shi Kanagawa  
211-8588, JP

(74) Fenlon, Christine Lesley, Haseltine Lake & Co.,  
Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B  
6UD, GB

(62) 95307628.8 / 0 732 741

**H01L 23/467** → (51) H01L 23/427

**H01L 23/498** → (51) B65D 90/04

**H01L 23/532** → (51) B65D 90/04

(51) **H01L 27/00** (11) **1 383 172 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016176.4 (22) 16.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002209869  
26.09.2002 JP 2002281110

(54) • *Organische elektrolumineszente Anzeigevorrich-  
tung*

• *Organic electroluminescent display device*  
• *Dispositif d'affichage électroluminescent orga-  
nique*

(71) Tohoku Pioneer Corporation, 1105, Aza-Nikko,  
Ooaza-Kunomoto, Tendo-shi, Yamagata-ken, JP

(72) Oshita, Isamu, Yonezawa-shi, Yamagata-ken  
992-1128, JP

Watanabe, Teruichi, Yonezawa-shi, Yamagata-ken  
992-1128, JP  
Suzuki, Gen, Yonezawa-shi, Yamagata-ken  
992-1128, JP

Ogashi, Kunizo, Yonezawa-shi, Yamagata-ken  
992-1128, JP

Tohma, Teruo, Yonezawa-shi, Yamagata-ken  
992-1128, JP

(74) Popp, Eugen, Dr., et al, MEISSNER, BOLTE &  
PARTNER Widenmayerstrasse 48, 80538 München,  
DE

(51) **H01L 27/105** (11) **1 383 173 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02254978.6 (22) 16.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Layout und Herstellungsverfahren für einen  
Decoder eines Digital-Analog-Konverters*

• *A layout and method of manufacture of a  
decoder for a digital-analog converter*  
• *Configuration et methode de fabrication d'un  
décodeur pour un convertisseur numérique-  
analogique*

(71) Himax Technologies, Inc., 3F, No 1, Chi-Yeh Road,  
Shin-Shih Village, Tainan Science-Based Industrial  
Park, TW

(72) Hsiao, Chuan-Cheng, Chia, Taiwan R.O.C., TW  
Bu, Lin-Kai, Bei Chiu, Tainan, Taiwan, R.O.C., TW  
Hung, Kun-Cheng, Hsinchu, Taiwan, R.O.C., TW  
Chen, Chien-Pin, Yungkang City, Tainan, Taiwan,  
R.O.C., TW

(74) Johnstone, Douglas Ian, et al, Baron & Warren, 19  
South End, Kensington, London W8 5BU, GB

**H01L 27/12** → (51) H01L 21/336

**H01L 27/15** → (51) H01L 51/20

**H01L 29/423** → (51) H01L 21/336

**H01L 29/78** → (51) H01L 21/336

**H01L 31/0203** → (51) H01L 33/00

(51) **H01L 31/0232** (11) **1 383 174 A2**  
H01L 31/105 G02B 6/42  
G02B 6/12

(25) En (26) En  
(21) 03016175.6 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002207471  
22.07.2002 JP 2002212865  
21.05.2003 JP 2003143485

(54) • *Lichtempfindliches Halbleitermodul zur effekti-  
ven Umwandlung von Licht in Strom in der  
lichtabsorbierenden Schicht*

• *Semiconductor light-receiving module capable  
of converting light into current efficiently at light  
absorbing layer*

• *Dispositif de réception de la lumière pour  
convertir de maniere efficace la lumière en  
courant dans une couche d'absorption de  
lumière*

- (71) Anritsu Corporation, 1800, Onna, Atsugi-shi, Kanagawa 243-8555, JP
- (72) Kawano, Kenji, Atsugi-shi, Kanagawa-ken, JP  
Yoshidaya, Hiroaki, Atsugi-shi, Kanagawa-ken, JP  
Hiraoka, Jun, Atsugi-shi, Kanagawa-ken, JP  
Sasaki, Yuichi, Nagasaki-shi, Nagasaki-ken, JP  
Kawazura, Eiji, Atsugi-shi, Kanagawa-ken, JP  
Matsumoto, Satoshi, Atsugi-shi, Kanagawa-ken, JP
- (74) Popp, Eugen, Dr., et al, MEISSNER, BOLTE & PARTNER Widenmayerstrasse 48, 80538 München, DE

**H01L 31/10** → (51) G01S 17/10

**H01L 31/105** → (51) H01L 31/0232

- (51) **H01L 33/00** (11) **1 383 175 A1**  
H01L 31/0203
- (25) De (26) De
- (21) 02405611.1 (22) 16.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Optisches chipmodul*  
• *Optoelectronic chip module*  
• *Module de puce opto-électronique*
- (71) ABB RESEARCH LTD., Affolternstrasse 52, 8050 Zürich, CH
- (72) Prêtre, Philippe, 5405 Baden-Dätwil, CH  
Engelhardt, Kai, 8063 Zürich, CH  
Masa, Peter, 2208 Les Hauts-Genèveys, CH  
Heitger, Friedrich, 3004 Bern, CH  
Sharp, Anthony, SG19 2DX Polton, GB
- (74) ABB Patent Attorneys, c/o ABB Schweiz AG, Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden, CH

- (51) **H01L 33/00** (11) **1 383 176 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720559.0 (22) 22.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

- (86) JP 2002/003996 22.04.2002
- (87) WO 2002/089220 2002/45 07.11.2002
- (30) 25.04.2001 JP 2001128507  
04.06.2001 JP 2001167589
- (54) • *HALBLEITERLUMINESZENLEMENT MIT GRUPPE-III-NITRID-ZUSAMMENSETZUNG*  
• *III GROUP NITRIDE COMPOUND SEMICONDUCTOR LUMINESCENT ELEMENT*  
• *ELEMENT LUMINESCENT A SEMI-CONDUCTEURS CONTENANT UN COMPOSE DE NITRURE DU GROUPE III*
- (71) TOYODA GOSEI CO., LTD., 1, Nagahata, Ochiai, Haruhi-cho, Nishikasugai-gun Aichi, 452, JP
- (72) ASAMI, Shinya, c/o Toyoda Gosei Co., Ltd., Nishikasugai-gun, Aichi 452-8564, JP  
WATANABE, Hiroshi, c/o Toyoda Gosei Co., Ltd., Nishikasugai-gun, Aichi 452-8564, JP  
ITO, Jun, c/o Toyoda Gosei Co., Ltd., Nishikasugai-gun, Aichi 452-8564, JP  
SHIBATA, Naoki, c/o Toyoda Gosei Co., Ltd., Nishikasugai-gun, Aichi 452-8564, JP
- (74) Blumbach, Kramer & Partner GbR, Radeckestrasse 43, 81245 München, DE

- (51) **H01L 33/00** (11) **1 383 177 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03016071.7 (22) 15.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 JP 2002208105
- (54) • *P-Elektrodenstruktur an der lichtaussendenden Seite einer LED*  
• *Structure of p-electrode at the light-emerging side of light-emitting diode*  
• *Structure d'électrode du type p d'une LED*
- (71) Sumitomo Electric Industries, Ltd., 5-33, Kitahama 4-chome Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, JP
- (72) Katayama, Koji, 1-chome, Konohana-ku, Osaka-shi, Osaka, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**H01L 33/00** → (51) H01L 51/20

- (51) **H01L 39/16** (11) **1 383 178 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02405605.3 (22) 15.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Supraleitender Fehlerstrombegrenzer*  
• *Superconducting fault current limiter*  
• *Limiteur de courant de défaut supraconducteur*
- (71) ABB RESEARCH LTD., Affolternstrasse 52, 8050 Zürich, CH
- (72) Chen, Makan, 5102 Rapperswil, CH  
Paul, Willie, 8006 Zürich, CH  
Decroux, Michel, 1292 Chambésy, CH  
Antognazza, Louis, 1213 Onex, CH  
Fischer, Oystein, 1296 Coppet, CH
- (74) ABB Patent Attorneys, c/o ABB Schweiz AG, Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden, CH

**H01L 39/24** → (51) C09D 127/12

**H01L 41/187** → (51) C04B 35/49

**H01L 41/187** → (51) C04B 35/495

- (51) **H01L 51/20** (11) **1 383 179 A2**  
H01L 51/40  
(25) En (26) En  
(21) 03015098.1 (22) 03.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 JP 2002208210  
17.07.2002 JP 2002208211
- (54) • *Organische Halbleiteranordnung*  
• *Organic semiconductor device*  
• *Dispositif semiconducteur organique*
- (71) Pioneer Corporation, 4-1 Meguro 1-chome, Meguro-ku, Tokyo, JP
- (72) Nagayama, Kenichi, c/o Pioneer Corporation, Tsurugashima-shi, Saitama 350-2288, JP
- (74) Goddar, Heinz J., Dr., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkofferstrasse 20-22, 80336 München, DE

- (51) **H01L 51/20** (11) **1 383 180 A2**  
H01L 27/15 H01L 33/00  
(25) En (26) En  
(21) 03077021.8 (22) 30.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 US 196105
- (54) • *Organische licht-emittierende Dioden-Anzeige*  
• *Organic light emitting diode display*  
• *Affichage de type OLED*

- (71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US
- (72) Arnold, Andrew D., c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Cok, Ronald S., c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US
- (74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie, Département Brevets, CRT, Zone Industrielle, 71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

- (51) **H01L 51/20** (11) **1 383 181 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03077044.0 (22) 30.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 US 195947
- (54) • *Verpressen von feuchtigkeitsempfindlichen organischen Materialien bei der Herstellung einer organischen lichtemittierenden Vorrichtung*  
• *Compacting moisture-sensitive organic materials in making an organic light-emitting device*  
• *Compression de matériaux organiques sensibles à l'humidité lors de la fabrication d'un dispositif organique électroluminescent*
- (71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US
- (72) Ghosh, Syamal Kumar, Rochester, New York 14650-2201, US  
Carlton, Donn Burton, Rochester, New York 14650-2201, US  
Hatwar, Tukaram Kisan, Rochester, New York 14650-2201, US
- (74) Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie, Département Brevets, CRT, Zone Industrielle, 71102 Chalon sur Saône Cedex, FR

- (51) **H01L 51/20** (11) **1 383 182 A2**  
H01L 23/00  
(25) En (26) En  
(21) 03425450.8 (22) 08.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 IT MI20021579
- (54) • *System zum Aufbringen einer Gasabsorbierenden Vorrichtung auf einer Oberfläche und Verfahren zu dessen Herstellung*  
• *System for applying a gas sorbing device on a surface and processes for the production thereof*  
• *Système pour appliquer un dispositif d'absorption de gaz sur une surface et son procédé de fabrication*
- (71) SAES GETTERS S.p.A., Viale Italia, 77, Lainate (Milano), IT
- (72) Della Porta, Anna, 20121 Milano MI, IT
- (74) Adorno, Silvano, et al, c/o SOCIETA' ITALIANA BREVETTI S.p.A. Via Carducci, 8, 20123 Milano, IT

**H01L 51/40** → (51) H01L 51/20

- (51) **H01M 4/02** (11) **1 383 183 A1**  
H01M 4/62 H01M 4/58  
H01M 10/40  
(25) Ja (26) En  
(21) 02744912.3 (22) 15.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- (86) JP 2002/001329 15.02.2002
- (87) WO 2002/069417 2002/36 06.09.2002
- (30) 27.02.2001 JP 2001052289
- (54) • *SEKUNDÄRZELLE*



- SECONDARY CELL
  - PILE SECONDAIRE
- (71) NEC Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8001, JP
- (72) WATANABE, Mikio, c/o NEC Corporation, Tokyo 108-8001, JP
- NUMATA, Tatsuji, c/o NEC Corporation, Tokyo 108-8001, JP
- KUMEUCHI, Tomokazu, c/o NEC Corporation, Tokyo 108-8001, JP
- (74) Patentanwälte Wenzel & Kalkoff, Grubesallee 26, 22143 Hamburg, DE

**H01M 4/10** → (51) H01M 4/96

**H01M 4/58** → (51) H01M 4/02

**H01M 4/62** → (51) H01M 4/02

**H01M 4/62** → (51) H01M 10/40

- (51) **H01M 4/86** (11) **1 383 184 A1**  
H01M 4/88 H01M 8/10
- (25) Ja (26) En
- (21) 02720565.7 (22) 22.04.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/004006 22.04.2002
- (87) WO 2002/091503 2002/46 14.11.2002
- (30) 27.04.2001 JP 2001132972  
03.07.2001 JP 2001202286
- (54) • ELEKTRODE FÜR BRENNSTOFFZELLE UND HERSTELLUNGSVERFAHREN DAFÜR  
• ELECTRODE FOR FUEL CELL AND METHOD OF MANUFACTURING THE ELECTRODE  
• ELECTRODE POUR PILE A COMBUSTIBLE ET PROCEDE DE FABRICATION DE L'ELECTRODE
- (71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP
- (72) SAKAI, Osamu, Neyagawa-shi, Osaka 572-0055, JP
- NIIKURA, Junji, Hirakata-shi, Osaka 573-0157, JP
- KANBARA, Teruhisa, Toyonaka-shi, Osaka 560-0056, JP
- YAMAMOTO, Masao, Kishiwada-shi, Osaka 596-0825, JP
- YOSHIDA, Akihiko, Hirakata-shi, Osaka 573-0165, JP
- UCHIDA, Makoto, Hirakata-shi, Osaka 573-1145, JP
- YASUMOTO, Eiichi, Seikacho, Soraku-gun, Kyoto 619-0238, JP
- MORITA, Junji, Moriguchi-shi, Osaka 570-0031, JP
- SUGAWARA, Yasushi, Higashiosaka-shi, Osaka 577-0056, JP
- (74) Patentanwälte Leinweber & Zimmermann, Rosental 7, II Aufgang, 80331 München, DE

- (51) **H01M 4/86** (11) **1 383 185 A1**  
H01M 4/88
- (25) En (26) En
- (21) 03253865.4 (22) 18.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 20.06.2002 JP 2002180105

- (54) • Anode für Polymerelektrolyt-Brennstoffzellen  
• Fuel electrode of solid polymer electrolyte fuel cell  
• Anode pour pile à combustible à électrolyte polymérique

- (71) Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K., 6-6, Nihonbashikayabacho 2-chome, Chuo-ku, Tokyo 103-8206, JP
- HONDA MOTOR CO., Ltd., 1-1, Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-8556, JP
- (72) Tada, Tomoyuki, Hiratsuka-shi, Kanagawa 254-0076, JP
- Inoue, Masahiko, Hiratsuka-shi, Kanagawa 254-0076, JP
- (74) Robinson, Ian Michael, Appleyard Lees, 15 Clare Road, Halifax HX1 2HY, GB

**H01M 4/88** → (51) H01M 4/86

**H01M 4/88** → (51) H01M 4/96

- (51) **H01M 4/96** (11) **1 383 186 A1**  
H01M 4/88 H01M 4/10
- (25) Ja (26) En
- (21) 02705356.0 (22) 19.03.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/002619 19.03.2002
- (87) WO 2002/075831 2002/39 26.09.2002
- (30) 19.03.2001 JP 2001078196
- (54) • BRENNSTOFFZELLENELEKTRODE UND BRENNSTOFFZELLE MIT DER ELEKTRODE  
• FUEL CELL ELECTRODE, AND FUEL CELL COMPRISING THE ELECTRODE  
• LECTRODE DE PILE COMBUSTIBLE, ET PILE COMBUSTIBLE POURVUE DE CETTE LECTRODE
- (71) NEC Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8001, JP
- JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY CORPORATION, 1-8, Honcho 4-chome, Kawaguchi-shi, Saitama 332-0012, JP
- (72) YOSHITAKE, Tsutomu, c/o NEC Corporation, Tokyo 108-8001, JP
- KUBO, Yoshimi, c/o NEC Corporation, Tokyo 108-8001, JP
- IJIMA, Sumio, Nagoya-shi, Aichi 468-0011, JP
- YUDASAKA, Masako, Tsukuba-shi, Ibaraki 300-2635, JP
- (74) Patentanwälte Wenzel & Kalkoff, Postfach 73 04 66, 22124 Hamburg, DE

- (51) **H01M 6/16** (11) **1 383 187 A2**  
H01M 10/40

- (25) En (26) En
- (21) 03014518.9 (22) 03.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 05.07.2002 JP 2002196750

- (54) • Nicht-wässrige elektrolytische Lösung und nicht-wässrige Sekundärbatterie die diese verwendet  
• Nonaqueous electrolytic solution and nonaqueous secondary battery using the same  
• Solution électrolytique non-acqueuse et pile secondaire non-acqueuse l'utilisant
- (71) Denso Corporation, 1, Showa-cho 1 chome, Kariya-shi, Aichi 448, JP
- Asahi Denka Co., Ltd., 2-35, Higashiogu 7-chome, Arakawa-ku, Tokyo, JP
- (72) Awano, Naomi, Denso Corporation, Kariya-shi, Aichi, JP
- Usami, Kyohei, Denso Corporation, Kariya-shi, Aichi, JP
- Kubota, Naohiro, Asahi Denka Co., Ltd., Arakawa-ku, Tokyo, JP

- (74) Forstmeyer, Dietmar, Dr. rer. nat., Dipl.-Chem., et al, Boeters & Lieck, Bereiteranger 15, 81541 München, DE

- (51) **H01M 8/02** (11) **1 383 188 A2**  
H01M 8/04

- (25) De (26) De
- (21) 03014479.4 (22) 02.07.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10232870

- (54) • Brennstoffzelle mit Vorheizzone  
• Fuel cell with pre-heating zone  
• Pile à combustible à zone de prechauffage
- (71) DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE
- (72) Blank, Felix, 78464 Konstanz, DE
- Heller, Cosmas, 88045 Friedrichshafen, DE

- (51) **H01M 8/02** (11) **1 383 189 A1**

- (25) En (26) En
- (21) 03014879.5 (22) 30.06.2003
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 JP 2002209202

- (54) • Metallische Separatorplatte für eine Brennstoffzelle und Verbindungsverfahren zur Anwendung bei der Herstellung der Separatorplatte  
• Metal separator for fuel cell and bonding method thereof  
• Séparateur métallique de pile à combustible et méthode d'assemblage du séparateur
- (71) ARACO KABUSHIKI KAISHA, 25, Kamifujijike, Yoshiwara-cho, Toyota-shi, Aichi-ken 473-8512, JP
- (72) Takamura, Tomoyuki, c/o Araco Kabushiki Kaisha, Toyota-shi, Aichi-ken, 473-8512, JP
- Shiomi, Masanao, c/o Araco Kabushiki Kaisha, Toyota-shi, Aichi-ken, 473-8512, JP
- (74) Kehl, Günther, Dipl.-Phys., Patentanwaltskanzlei Günther Kehl Friedrich-Herschel-Strasse 9, 81679 München, DE

- (51) **H01M 8/04** (11) **1 383 190 A1**  
H01M 8/06

- (25) De (26) De
- (21) 02014557.9 (22) 01.07.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • Regelung des Wasserhaushalts in Brennstoffzellensystemen  
• Controlling the water balance in fuel cell systems  
• Procédé de réglage de la répartition d'eau dans des systèmes de piles à combustible
- (71) SFC Smart Fuel Cell AG, Eugen-Sänger-Strasse, Gebäude 53.0, 85649 Brunnthal-Nord, DE
- (72) Preissner, Marcus, Dr., 81543 München, DE
- Müller, Jens, Dr., 81827 München, DE
- Böhm, Christian, 85636 Siegersbrunn, DE
- Harbusch, Volker, 81371 München, DE
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **H01M 8/04** (11) **1 383 191 A1**  
H01M 8/06 B01D 45/02  
(25) De (26) De  
(21) 02014558.7 (22) 01.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Fluidtrennvorrichtung*  
• *Fluid separation apparatus*  
• *Appareil de séparation de fluides*
- (71) SFC Smart Fuel Cell AG, Eugen-Sänger-Strasse,  
Gebäude 53.0, 85649 Brunnthal-Nord, DE
- (72) Harbusch, Volker, 81371 M-nchen, DE  
Huber, Markus, 85567 Grafing b. München, DE  
M-Iler, Jens, Dr., 81827 M-nchen, DE  
B-hm, Christian, 85636 Siegersbrunn, DE  
Rotkopf, Kurt, 81539 M-nchen, DE  
Stefener, Manfred, 81827, DE
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

- (51) **H01M 8/04** (11) **1 383 192 A2**  
H01M 8/06 H01M 8/24  
(25) En (26) En  
(21) 03007165.8 (22) 28.03.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR
- AL LT LV MK RO
- (30) 05.07.2002 US 190822
- (54) • *Chemischer Nachweis in Brennstoffzellen-Sy-  
stemem*  
• *Chemical sensing in fuel cell systems*  
• *Détection chimique dans les systèmes de piles  
à combustible*
- (71) Agilent Technologies, Inc., 395 Page Mill Road,  
Palo Alto, CA 94306, US
- (72) Drake, Javit A., Mountain View, CA 94043, US  
Wilson, William H., Newark, DE 19711, US  
Klee, Matthew S., Wilmington, DE 19808, US
- (74) Liesegang, Roland, Dr.-Ing., FORRESTER &  
BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336  
München, DE

- (51) **H01M 8/04** (11) **1 383 193 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03014170.9 (22) 24.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 05.07.2002 JP 2002197116
- (54) • *Brennstoffzellensystem mit kontrollierter was-  
serentfernender Spülvorrichtung*  
• *Fuel cell system with controlled water remov-  
ing purge device*  
• *Système de pile à combustible avec dispositif  
de purge contrôlée pour évacuer l'eau*
- (71) Nissan Motor Co., Ltd., 2 Takara-cho, Kanagawa-  
ku, Yokohama-shi, Kanagawa, JP
- (72) Matoba, Tadashi, Yokohama-shi, Kanagawa, JP
- (74) Weber, Joachim, Dr., Hoefer & Partner  
Patentanwälte Gabriel-Max-Strasse 29, 81545  
München, DE

**H01M 8/04** → (51) H01M 8/02**H01M 8/06** → (51) C01B 3/32**H01M 8/06** → (51) C01B 3/34**H01M 8/06** → (51) H01M 8/04

- (51) **H01M 8/10** (11) **1 383 194 A2**  
C08G 75/02  
(25) En (26) En  
(21) 03254506.3 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 18.07.2002 JP 2002209709
- (54) • *Protonleitende Festpolymerelektrolyt und Ver-  
fahren zu ihrer Herstellung*  
• *Proton conductive solid polymer electrolyte  
and method for producing the same*  
• *Electrolyte solide polymère conducteur protoni-  
que et méthode de fabrication*
- (71) Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 1-1, Minami  
Aoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-8556, JP
- (84) BE SE BG TR HU NL DE PT LI GR IT DK SI LU  
EE CZ SK ES CH IE CY MC FI RO GB AT FR
- (72) Akita, Hiroshi Kabushiki Kaisha, Wako-shi,  
Saitama-ken, 351-0193, JP  
Komiya, Teruaki Kabushiki Kaisha, Wako-shi,  
Saitama-ken, 351-0193, JP
- (74) Matthews, Derek Peter, Frank B. Dehn & Co.,  
European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria  
Street, London EC4V 4EL, GB

**H01M 8/10** → (51) H01M 4/86

- (51) **H01M 8/12** (11) **1 383 195 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254485.0 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 JP 2002210856
- (54) • *Einzelzelle für Festoxidbrennstoffzelle*  
• *Single cell for a solid oxide fuel cell*  
• *Element simple pour pile à combustible à  
oxyde solide*
- (71) Toho Gas Co., Ltd., 19-18, Sakurada-cho, Atsuta-  
ku, Nagoya-shi, Aichi-ken, 456-0004, JP
- (72) Ukai, Kenji c/o Sogo Gijyutsu Kenkyusho, Tokai-shi  
Aichi-ken 476-0005, JP  
Hisada, Kouji c/o Sogo Gijyutsu Kenkyusho, Tokai-  
shi Aichi-ken 476-0005, JP
- (74) Lord, Hilton David, MARKS & CLERK, 57-60  
Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

- (51) **H01M 8/14** (11) **1 383 196 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254379.5 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK
- (30) 10.07.2002 US 64408
- (54) • *Brennstoffzelle mit geschmolzenem Hydrid als  
Elektrolyt (Schmelzhydridbrennstoffzelle,  
MHFC)*  
• *Molten hydride fuel cell (MHFC)*  
• *Pile à combustible à hydruure fondu*
- (71) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road,  
Schenectady, NY 12345, US
- (72) Roy, Prodyot, Saratoga, California 95070, US  
Salamah, Samir Armando, Niskayuna, New York  
12309, US  
Rodgers, Douglas Noss, San Jose, California  
95132, US
- (74) Szary, Anne Catherine, Dr., et al, London Patent  
Operation General Electric International, Inc. 15  
John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**H01M 8/24** → (51) H01M 8/04

- (51) **H01M 10/40** (11) **1 383 197 A1**  
H01M 4/62  
(25) Ja (26) En  
(21) 02713247.1 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (86) JP 2002/003136 28.03.2002  
(87) WO 2002/080300 2002/41 10.10.2002  
(30) 30.03.2001 JP 2001098218
- (54) • *SEKUNDÄRBATTERIE UND VERFAHREN ZU  
IHRER HERSTELLUNG UND HERSTEL-  
LUNGSEINRICHTUNG FÜR EINE  
SEKUNDÄRBATTERIE*  
• *SECONDARY BATTERY AND PRODUCTION  
METHOD FOR SECONDARY BATTERY AND  
PRODUCTION DEVICE FOR SECONDARY  
BATTERY*  
• *BATTERIE AUXILIAIRE, PROCEDE DE PRO-  
DUCTION POUR BATTERIE AUXILIAIRE ET  
DISPOSITIF DE PRODUCTION POUR BAT-  
TERIE AUXILIAIRE*
- (71) Toray Engineering Co., Ltd., Nakanoshima Mitsui  
Building, 3-3, Nakanoshima 3-chome, Kita-ku,  
Osaka-shi, Osaka 530-0005, JP
- (72) KURIMOTO, Yasuo, Otsu-shi, Shiga 520-0865, JP  
FURUICHI, Ryoichi, Otsu-shi, Shiga 520-0843, JP
- (74) Patentanwälte Hauck, Graafls, Wehnert, Döring,  
Siemons, Schildberg, Neuer Wall 41, 20354  
Hamburg, DE

**H01M 10/40** → (51) H01M 4/02**H01M 10/40** → (51) H01M 6/16**H01Q 1/24** → (51) H01Q 1/38

- (51) **H01Q 1/38** (11) **1 383 198 A1**  
H01Q 1/24 H01Q 9/04  
(25) En (26) En  
(21) 03016170.7 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR
- AL LT LV MK
- (30) 19.07.2002 JP 2002211428
- (54) • *Oberflächenmontierte Antenne und Funkgerät  
mit einer derartigen Antenne*  
• *Surface-mounted antenna and portable wire-  
less device incorporating the same*  
• *Antenne montable en surface et dispositif sans  
fil utilisant celle-ci*
- (71) YOKOWO Co., Ltd, 5-11, Takingogawa 7-chome,  
Kita-ku, Tokyo, JP
- (72) Horie, Ryo, Kita-ku, Tokyo, JP  
Toyota, Senzo, Tomioka-shi, Gunma, JP
- (74) Schaeberle, Steffen, Hoefer & Partner,  
Patentanwälte, Gabriel-Max-Strasse 29, 81545  
München, DE

- (51) **H01Q 1/50** (11) **1 383 199 A1**  
H01Q 9/30  
(25) Ja (26) En  
(21) 02790843.3 (22) 24.12.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

- AL LT LV MK RO
- (86) JP 2002/013435 24.12.2002  
(87) WO 2003/061068 2003/30 24.07.2003  
(30) 10.01.2002 JP 2002003083  
28.05.2002 JP 2002153400
- (54) • *ANTENNENVORRICHTUNG UND TRAG-  
BARE VORRICHTUNG DAMIT*  
• *ANTENNA APPARATUS AND PORTABLE  
APPARATUS USING THE SAME*

- DISPOSITIF D'ANTENNE ET DISPOSITIF PORTABLE UTILISANT CE DERNIER
- (71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP
- (72) HIBINO, Yasuhiro, Ibi-gun, Gifu 503-2421, JP
- KAMIMOTO, Ryuichi, Nisshin-shi, Aichi 470-0105, JP
- ITO, Akira, Gifu-shi, Gifu 500-8233, JP
- NAGATSU, Tatsuya, Gifu-shi, Gifu 502-0936, JP
- (74) Balsters, Robert, et al, Novagraaf SA 25, Avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - Geneva, CH

(51) **H01Q 9/04** (11) **1 383 200 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03253862.1 (22) 27.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 JP 2002207079  
 (54) • Patchantenne für Zirkularpolarisation  
 • Circularly polarized wave patch antenna  
 • Antenne patch a polarisation circulaire
- (71) ALPS ELECTRIC CO., LTD., 1-7 Yukigaya Otsuka-cho, Ota-ku Tokyo 145, JP
- (72) Dou, Yuanzhu, Tokyo 145, JP
- (74) Kensett, John Hinton, Saunders & Dolleymore, 9 Rickmansworth Road, Watford, Hertfordshire WD18 0JU, GB

**H01Q 9/04** → (51) H01Q 1/38

**H01Q 9/30** → (51) H01Q 1/50

**H01Q 17/00** → (51) H01B 1/00

(51) **H01R 4/02** (11) **1 383 201 A1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03102081.1 (22) 10.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 17.07.2002 FR 0209089  
 (54) • Bindungsverbesserungsverfahren für einen Kontakt zu Kabelstränden  
 • Improvement method for a binding a contact to stands of a cable  
 • Procédé d'amélioration d'une liaison entre un contact et des brins d'un câble
- (71) SOURIAU, 9, rue de la porte de Buc, 78000 Versailles Cedex, FR
- (72) GLOAGUEN, Daniel, 72000, LE MANS, FR
- QUILLET, Thierry, 72650, LA MILESSE, FR
- (74) Schmit, Christian Norbert Marie, et al, Cabinet Christian Schmit et Associés, 8, place du Ponceau, 95000 Cergy, FR

(51) **H01R 4/20** (11) **1 383 202 A1**  
 H01R 4/62  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03102080.3 (22) 10.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK RO  
 (30) 17.07.2002 FR 0209090  
 (54) • Verbindungsanordnung zwischen Kabel und Kontaktelement  
 • Connection device between cable and contact element  
 • Dispositif de liaison entre un câble et un élément de contact
- (71) SOURIAU, 9, rue de la porte de Buc, 78000 Versailles Cedex, FR

- (72) Gloaguen, Daniel, 72000, LE MANS, FR
- Quillet, Thierry, 72650, LA MILESSE, FR
- (74) Schmit, Christian Norbert Marie, et al, Cabinet Christian Schmit et Associés, 8, place du Ponceau, 95000 Cergy, FR

**H01R 4/20** → (51) H01R 43/042

(51) **H01R 4/48** (11) **1 383 203 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254398.5 (22) 11.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 17.07.2002 US 197161  
 (54) • Elektrischer Verbinder mit Überspannungsschutz  
 • Anti-overstress electrical connector  
 • Connecteur électrique anti-surtension
- (71) Tyco Electronics Corporation, 2901 Fulling Mill Road, Middletown, PA 17057-3163, US
- (72) Patel, Navin Kanjibhai, Mechanicsburg, Pennsylvania 17055, US
- Lenker, William Gary, Marysville, Pennsylvania 17053, US
- (74) Johnstone, Douglas Ian, et al, Baron & Warren, 19 South End, Kensington, London W8 5BU, GB

**H01R 4/62** → (51) H01R 4/20

**H01R 9/05** → (51) H01R 13/646

**H01R 9/05** → (51) H01R 24/02

(51) **H01R 12/16** (11) **1 383 204 A1**  
 H01R 13/03  
 (25) En (26) En  
 (21) 03252071.0 (22) 01.04.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 02.07.2002 JP 2002193882  
 02.07.2002 JP 2002193883  
 (54) • Kontaktmodul und damit ausgerüsteter Verbinder  
 • Contact module and connector having the same  
 • Module de contact et connecteur en étant équipé
- (71) Fujitsu Component Limited, 3-5, Higashi-Gotanda 2-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8630, JP
- (72) Sato, Shiho, c/o Fujitsu Component Limited, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8630, JP
- Ito, Takeshi, c/o Fujitsu Component Limited, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8630, JP
- Shimizu, Noboru, c/o Fujitsu Component Limited, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8630, JP
- Miyazawa, Hideo, c/o Fujitsu Component Limited, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8630, JP
- (74) Williams, Michael Ian, Haseltine Lake Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

**H01R 13/03** → (51) H01R 12/16

(51) **H01R 13/523** (11) **1 383 205 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03356102.8 (22) 03.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 IL 15076202  
 (54) • Kabeldrehverbinde

- Swiveling cable connector
- Connecteur rotatif pour câble
- (71) Maytronics Ltd., Kibbutz Yizreel 19350, IL
- (72) Shulstein, Sharon, Kibbutz Yizreel 19350, IL
- (74) Vuillemoz, Bruno, et al, Cabinet Laurent & Charras B.P. 32 20, rue Louis Chirpaz, 69131 Ecully Cédex, FR

(51) **H01R 13/627** (11) **1 383 206 A1**  
 H01R 13/639  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03291700.7 (22) 09.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 16.07.2002 FR 0208970  
 (54) • Koaxialverbindergehäuse und -element  
 • Coaxial connector casing and element  
 • Boîtier d'élément de connecteur coaxial et élément de connecteur coaxial
- (71) RADIAL, 101, rue Philibert Hoffmann, 93116 Rosny-Sous-Bois, FR
- (72) Annequin, Sébastien, 38380 Saint Laurent du Pont, FR
- (74) Leszczynski, André, et al, NONY & ASSOCIES 3, rue de Penthièvre, 75008 Paris, FR

(51) **H01R 13/639** (11) **1 383 207 A1**  
 (25) It (26) En  
 (21) 02425462.5 (22) 15.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (54) • Anschlussystem für ein Zuleitungskabel an ein Haushaltgerät  
 • A system for connecting an electric power supply cable to a domestic appliance  
 • Système pour la connexion d'un câble d'alimentation à un appareil domestique
- (71) Patelec Cordoni E Cavi S.p.A, Via Nazionale 2, 15020 Cerrina (Alessandria), IT
- (72) Evangelisti, Pier Gottardo, 15033 Casale Monferrato, IT
- (74) Gerbino, Angelo, et al, Jacobacci & Partners S.p.A. Corso Regio Parco, 27, 10152 Torino, IT

**H01R 13/639** → (51) H01R 13/627

(51) **H01R 13/646** (11) **1 383 208 A2**  
 H01R 9/05  
 (25) En (26) En  
 (21) 03101969.8 (22) 02.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 05.07.2002 FI 20021331  
 (54) • Steckverbinder für halbsteifes Koaxialkabel  
 • Connector for semi-rigid coaxial cable  
 • Connecteur pour câble coaxial demi-rigide
- (71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI
- (72) Lehtonen, Pasi, 90450, Kempele, FI
- Huhtala, Kimmo, 90250 Oulu, FI
- Piirainen, Ossi, 90650, Oulu, FI
- (74) Karppinen, Olavi Arto, Kolster Oy Ab, P.O. Box 148, Iso Roobertintaku 23, 00121 Helsinki, FI

(51) **H01R 24/02** (11) **1 383 209 A1**  
H01R 9/05  
(25) De (26) De  
(21) 03013484.5 (22) 26.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 DE 10232662

(54) • *Abgewinkelter Koaxialstecker*  
• *Angular coaxial connector*  
• *Connecteur coaxial angulaire*

(71) Harting Automotive GmbH & Co. KG,  
Marienwerderstrasse 2, 32339 Espelkamp, DE

(72) Leve, Ludger, 32369 Rahden, DE

(74) Sties, Jochen, Dipl.-Ing., Patentanwälte, Prinz &  
Partner GbR, Manzingergweg 7, 81241 München,  
DE

(51) **H01R 31/06** (11) **1 383 210 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02016125.3 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Elektrischer Adapter*  
• *Electrical socket adapter*  
• *Adaptateur électrique*

(71) Bona, Emanuela, Dott., Via Lamarmora, 38, 10128  
Torino, IT

Bona, Raffaele, Dott., Via Lamarmora, 38, 10128  
Torino, ITBona, Raffaella, Dott., Via Lamarmora, 38, 10128  
Torino, IT

(72) Bona, Emanuela, Dott., 10128 Torino, IT

Bona, Raffaele, Dott., 10128 Torino, IT

Bona, Raffaella, Dott., 10128 Torino, IT

(74) Niederkofler, Oswald A., Dipl.-Phys., Samson &  
Partner Widenmayerstrasse 5, 80538 München, DE

(51) **H01R 43/042** (11) **1 383 211 A1**  
H01R 4/20  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03102082.9 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 FR 0209088

(54) • *Crimpenverfahren für einen Kontakt zu Kabel-*  
*strängen*

• *Method for crimping a contact to strands of a*  
*cable*• *Procédé de sertissage d'un contact sur des*  
*brins d'un câble*

(71) SOURIAU, 9, rue de la porte de Buc, 78000  
Versailles Cedex, FR

(72) Gloaguen, Daniel, 72000, Le Mans, FR

(74) Schmit, Christian Norbert Marie, et al, Cabinet  
Christian Schmit et Associés, 8, place du Ponceau,  
95000 Cergy, FR

(51) **H01R 43/048** (11) **1 383 212 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03015348.0 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 10232470

(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Qualitätssiche-*  
*rung von Crimpverbindungen*

• *Apparatus and method for quality assurance of*  
*crimp connections*

• *Appareil et procédé pour l'assurance de la*  
*qualité de connexions de sertissage*

(71) Bernhard Schäfer Werkzeug- u. Sondermaschinen  
GmbH, Dr.-Alfred-Weckesser-Strasse 6, 76669  
Bad Schönborn-La, DE

(72) Anton, Erhard, 76359 Marxell, DE

(74) Moldenhauer, Herbert, Hühner Weg 2-4, 69469  
Weinheim, DE

(51) **H01S 5/223** (11) **1 383 213 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254130.2 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 KR 2002042487

(54) • *Halbleiterlaserdioden mit Strombegrenzungs-*  
*schicht und Herstellungsverfahren derselben*  
• *Semiconductor laser diode with current*  
*restricting layer and fabrication method thereof*  
• *Diode laser à semi-conducteur comportant une*  
*couche de limitation de courant et méthode de*  
*fabrication associée*

(71) SAMSUNG ELECTRO-MECHANICS Co. Ltd., 314,  
Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do,  
KR

(72) Kwak, Joon-seop, 311-704 Sinyoungtong Hyundai  
Apt., Kyungki-do, KR

Sung, Youn-joon, 11-204 Samhwan Apt., Suwon-  
city, Kyungki-do, KR

Ha, Kyoung-ho, Seoul, KR

(74) Greene, Simon Kenneth, Elkington and Fife,  
Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks,  
Kent TN13 1XR, GB

**H01T 4/04** → (51) H01C 7/12

(51) **H01T 13/32** (11) **1 383 214 A2**  
H01T 13/39  
(25) En (26) En  
(21) 03254453.8 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 JP 2002206692

(54) • *Zündkerze*  
• *Spark plug*  
• *Bougie d'allumage*

(71) NGK SPARK PLUG CO., LTD, 14-18, Takatsuji-cho,  
Mizuho-ku Nagoya-shi Aichi, JP

(72) Ishikawa, Masahiro, Mizuho-ku Nagoya, Aichi, JP

(74) Nicholls, Michael John, J.A. KEMP & CO. 14, South  
Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**H01T 13/39** → (51) H01T 13/32

(51) **H02G 3/32** (11) **1 383 215 A1**  
B60R 16/02 F16L 3/23  
(25) De (26) De  
(21) 02450160.3 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Vorrichtung für die Befestigung von Flachlei-*  
*tern*

• *Device for fixing flat cables*• *Dispositif pour la fixation des conducteurs*  
*plats*

(71) I & T Flachleiter Produktions-Ges.m.b.h.,  
Technologiezentrum, Marktstrasse 3, 7000  
Eisenstadt, AT

(72) Eberhardt, Frank, 71254 Ditzingen, DE  
Spatz, Oliver, 70193 Stuttgart, DE

(74) Patentanwälte BARGER, PISO & PARTNER,  
Mahlerstrasse 9 Postfach 96, 10115 Wien, AT

(51) **H02G 3/38** (11) **1 383 216 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03014992.6 (22) 02.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 DE 20210774 U

(54) • *Unterflurinstallation*  
• *Under floor installation*  
• *Installation souterraine*

(71) Tehalit GmbH & Co. KG, Seeburgstrasse 37, 67716  
Heltersberg, DE

(72) Schnurr, Richard, 66957 Vinningen, DE

Kauf, Peter, 66482 Zweibrücken, DE  
Klöckner, Olivier, 66976 Rodalben, DE  
Michel, Dieter, 66459 Kirkel, DE

(74) Patentanwälte Möll und Bitterich, Westring 17,  
76829 Landau, DE

(51) **H02H 3/093** (11) **1 383 217 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02405610.3 (22) 16.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Überstromauslöser für elektronische Schutz-*  
*schalter und Verfahren zur Nachbildung einer*  
*Auslösekennlinie*

• *Overcurrent trip device for electronic circuit*  
*breaker and method for simulating a trip curve*• *Déclencheur de surintensité pour disjoncteur*  
*électronique et méthode pour simuler une*  
*courbe déclencheur*

(71) ABB RESEARCH LTD., Affolternstrasse 52, 8050  
Zürich, CH

(72) Kramer, Beat, 5210 Windisch, CH

Bloch, Richard, 5415 Nussbaumen, CH

Baiatu, Tudor, 5200 Brugg, CH

Hart, Uli, 78343 Gaienhofen, DE

(74) ABB Patent Attorneys, c/o ABB Schweiz AG,  
Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri  
Strasse 6, 5400 Baden, CH

(51) **H02H 3/14** (11) **1 383 218 A1**  
H02H 5/10  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03354050.1 (22) 02.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 18.07.2002 FR 0209148

(54) • *Vorrichtung zur Überwachung einer Unterbre-*  
*chung in Nulleiter und Schutzleiter, sowie ein*  
*die Vorrichtung enthaltendes Schaltgerät*

• *Device for monitoring break of neutral and*  
*earth, and apparatus for switching off compris-*  
*ing such a device*• *Dispositif de surveillance de rupture de neutre*  
*et de terre, et appareil de coupure électrique*  
*comportant un tel dispositif*

(71) Schneider Electric Industries SAS, 89, boulevard  
Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison, FR

(72) Tian, Simon, 38050 Grenoble Cedex 09, FR

(74) Tripodi, Paul, et al, Schneider Electric Industries  
SAS, Service Propriété Industrielle - A7, 38050  
Grenoble Cédex 09, FR

(51) **H02H 3/40** (11) **1 383 219 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015394.4 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 09.07.2002 JP 2002200246  
(54) • *Distanzrelaisanordnung*  
• *Distance relay apparatus*  
• *Dispositif de relais de distance*  
(71) Kabushiki Kaisha Toshiba, 1-1, Shibaura 1-chome,  
Minato-ku, Tokyo, JP  
(72) Kase, Takahiro, 1-1 Shibaura 1-chome Minato-ku  
Tokyo 105, JP  
Amo, Hidenari, 1-1 Shibaura 1-chome Minato-ku  
Tokyo 105, JP  
Matsushima, Tetsuo, 1-1 Shibaura 1-chome  
Minato-ku Tokyo 105, JP  
(74) Blumbach, Kramer & Partner GbR, Radeckestrasse  
43, 81245 München, DE

**H02H 5/10** → (51) H02H 3/14

(51) **H02H 7/085** (11) **1 383 220 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03014337.4 (22) 26.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232208  
(54) • *Überlastschutz für einen drehfeldbetriebenen  
elektrischen Verbraucher*  
• *Overload protection for a rotating-field driven  
load*  
• *Protection contre le surcharges d'une charge  
électrique à champ tournant*  
(71) WILO AG, Nortkirchenstrasse 100, 44263  
Dortmund, DE  
(72) Meier-Wagner, Michael, 44269 Dortmund, DE  
(74) COHAUSZ DAWIDOWICZ HANNIG & PARTNER,  
Patent- und Rechtsanwaltskanzlei  
Schumannstrasse 97-99, 40237 Düsseldorf, DE

**H02H 11/00** → (51) G01R 31/08

(51) **H02J 3/00** (11) **1 383 221 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03015276.3 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 DE 10232074  
(54) • *Verfahren zur Versorgung einer entfernt  
angeordneten, variablen Last mit einer kon-  
stanten Wechselspannung*  
• *Method of supplying a distant, variable load  
with a constant AC voltage*  
• *Procédé pour alimenter une charge éloignée  
et variable avec une tension alternative con-  
stante*  
(71) RWE Piller GmbH, Abgunst 24, 37520 Osterode am  
Harz, DE  
(72) Engelhardt, Reinhard, 37115 Duderstadt, DE  
Leschke, Stephan, 37431 Bad Lauterberg im Harz,  
DE  
(74) Patentanwälte Rehberg + Hüppe, Postfach 31 62,  
37021 Göttingen, DE

(51) **H02J 7/00** (11) **1 383 222 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291584.5 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 FR 0209135  
(54) • *Batterie-lader*  
• *Battery charger*  
• *Chargeur pour batterie*  
(71) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR  
(72) Rouverand, Christophe, 78100 Saint Germain en  
Laye, FR  
Lomba, Vincent, 78800 Houilles, FR  
(74) Korakis-Ménager, Sophie, et al, Compagnie  
Financière Alcatel Département de Propriété  
Industrielle, 5, rue Noel Pons, 92734 Nanterre  
Cedex, FR

(51) **H02J 7/14** (11) **1 383 223 A2**  
B62J 6/00  
(25) En (26) En  
(21) 03016085.7 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205721  
(54) • *Schaltung zur Stromversorgung einer Fahrrad-  
vorrichtung*  
• *Circuit for providing electrical current to a bicy-  
cle device*  
• *Circuit pour fournir le courant électrique à un  
accessoire de bicyclette*  
(71) SHIMANO INC., 77, Oimatsucho 3-cho Sakai-shi,  
Osaka, JP  
(72) Uno, Kouji, Osaka City, Osaka, JP  
(74) Grosse, Wolfgang, Dipl.-Ing., et al, Patent- &  
Rechtsanwälte Grosse, Bockhorni & Schumacher,  
Forstenrieder Allee 59, 81476 München, DE

**H02J 7/16** → (51) H02J 7/34

(51) **H02J 7/34** (11) **1 383 224 A1**  
H02J 7/16 E02F 9/20  
B60L 11/12  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722833.7 (22) 26.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/004232 26.04.2002  
(87) WO 2002/089290 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001130498  
(54) • *HYBRIDKONSTRUKTIONSGERÄTELEI-  
STUNGSSTEUERVORRICHTUNG*  
• *HYBRID CONSTRUCTION EQUIPMENT  
POWER CONTROL APPARATUS*  
• *APPAREIL DE REGULATION DE PUISSANCE  
D'EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION  
HYBRIDE*  
(71) Kabushiki Kaisha Kobe Seiko sho, 10-26,  
Wakinohamacho 2-chome, Chuo-ku, Kobe-shi,  
Hyogo 651-8585, CH  
KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD.,  
12-4, Gion 3-chome, Asaminami-ku, Hiroshima-  
shi, Hiroshima 731-0138, JP  
(72) KAGOSHIMA, M., c/o K.K.Kobe Seiko Sho., Kobe-  
shi, Hyogo651-2271, JP  
SORA, T., c/o K.K.Kobe Seiko Sho., Kobe-shi,  
Hyogo651-2271, JP  
KOMIYAMA, M., c/o K.K.Kobe Seiko Sho., Kobe-shi,  
Hyogo651-2271, JP

(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-  
Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent,  
Bavariaring 4, 80336 München, DE

**H02J 7/34** → (51) H02P 7/63

**H02K 1/14** → (51) H02K 3/18

(51) **H02K 3/18** (11) **1 383 225 A1**  
H02K 1/14  
(25) En (26) En  
(21) 02015855.6 (22) 16.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Statorstruktur mit Wicklungen aus flachen Lei-  
tern*  
• *Stator structure having flat wire wound coils*  
• *Structure statorique avec bobines de conduc-  
teurs plats*  
(71) Grizzly Technology Corporation, No.19, Wu Chuan  
6th Road, Wu Ku Industrial Estate, Taipei County,  
TW  
(72) Hsu, Chun-Pu, Tapei County, TW  
(74) Viering, Jentschura & Partner, Steinsdorfstrasse 6,  
80538 München, DE

(51) **H02K 3/34** (11) **1 383 226 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02718644.4 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004033 23.04.2002  
(87) WO 2002/089296 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001132940  
(54) • *SPULE EINER DYNAMOELEKTRISCHEN  
MASCHINE UND MICA-BAND UND MICA-  
FOLIE ZUR ISOLATION DIESER SPULE*  
• *COIL OF DYNAMOELECTRIC MACHINE,  
AND MICA TAPE AND MICA SHEET USED  
TO INSULATE THIS COIL*  
• *BOBINE DE MACHINE  
DYNAMOELECTRIQUE, ET RUBAN MICACE  
ET FEUILLE MICACEE UTILISES POUR ISO-  
LER CETTE BOBINE*

(71) Kabushiki Kaisha Toshiba, 1-1, Shibaura 1-chome,  
Minato-ku, Tokyo 105-8001, JP  
(72) YOSHIDA, Katsuhiko, 101, Familie-Nishitani,  
Yokohama-shi, Kanagawa 240-0053, JP  
IWATA, Noriyuki, 205, Sagamihara-Sky-Heights,  
Sagamihara-shi, Kanagawa 229-0006, JP  
HATANO, Hiroshi, Yokohama-shi, Kanagawa  
225-0005, JP  
NAGANO, Susumu, Kawasaki-shi, Kanagawa  
215-0021, JP  
SEKITO, S., 610, Esute-City-Shonan-Mutsuura,  
Yokohama-shi, Kanagawa 236-0032, JP  
YAMADA, Toshimitsu, Yokohama-shi, Kanagawa  
245-0, JP  
KAWAHARA, Makoto, 403, Guran-Garden-  
Higashitotsuka, Yokohama-shi, Kanagawa  
245-0053, JP  
(74) Henkel, Feiler, Hänzler, Möhlstrasse 37, 81675  
München, DE

(51) **H02K 5/128** (11) **1 383 227 A2**  
H02K 15/00  
(25) De (26) De  
(21) 03015298.7 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 DE 10232389
- (54) • *Nasslaufender Elektromotor und Verfahren zu seiner Herstellung*
- *Wet rotor electric motor and manufacturing method thereof*
- *Moteur à rotor immergé et son procédé de fabrication*
- (71) Liebherr-Aerospace Lindenberg GmbH, Pfänderstrasse 50-52, 88161 Lindenberg/Allgäu, DE
- (72) Bildstein, Markus, Dipl.-Ing. (FH), 87534 Oberstaufen, DE
- (74) Laufhütte, Dieter, Dr.-Ing., et al, Lorenz-Seidler-Gossel Widenmayerstrasse 23, 80538 München, DE

(51) **H02K 5/20** (11) **1 383 228 A1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03291694.2 (22) 08.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 10.07.2002 FR 0208666
- 10.07.2002 FR 0208667
- 10.07.2002 FR 0208668
- 10.07.2002 FR 0208671
- (54) • *Wechselstromgenerator mit Lüftungsgitter*
- *Alternator with ventilation grills*
- *Alternateur avec grilles de ventilation*
- (71) MOTEURS LEROY-SOMER, Boulevard Marcellin Leroy, 16015 Angoulême Cédex, FR
- (72) Vohlgemuth, Patrick, 16110 La Rochefoucauld, FR
- Manfe, Philippe, 16730 Linars, FR
- Czajkowski, Francois, 16730 Linars, FR
- (74) Tanty, François, et al, Nony & Associés, 3, rue de Penthièvre, 75008 Paris, FR

**H02K 7/18** → (51) F01D 15/10

**H02K 9/19** → (51) H02K 11/00

(51) **H02K 11/00** (11) **1 383 229 A1**  
 H02K 9/19 F04D 13/06  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254530.3 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 17.07.2002 GB 0216713
- (54) • *Elektrischer Motor mit Heizung*
- *Electric motor including a heating system*
- *Moteur électrique avec système de chauffage*
- (71) Goodrich Control Systems Limited, c/o Ernst & Young 400 Capability Green, Luton, Bedfordshire LU1 3LU, GB
- (72) Sangha, Parminder Singh, Solihull West Midlands B90 4HW, GB
- (74) Carpenter, David, MARKS & CLERK, Alpha Tower, Suffolk Street Queensway, Birmingham B1 1TT, GB

**H02K 15/00** → (51) H02K 5/128

(51) **H02K 15/04** (11) **1 383 230 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03014183.2 (22) 24.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 JP 2002209004
- (54) • *Ständerwicklungsherstellungsverfahren eines Motorgenerators*
- *Method of manufacturing stator winding of an alternator*

- *Methode de manufacture d'un enroulement statorique d'un alternateur*
- (71) Denso Corporation, 1-1, Showa-cho, Kariya-city, Aichi-pref., 448-8661, JP
- (72) Kato, Mitsuru, c/o Denso Corporation, Kariya-city, Aichi-pref., 448-8661, JP
- Kitakado, Yasunori c/o Denso Corporation, Kariya-city, Aichi-pref., 448-8661, JP
- Murahashi, Motohiro, c/o Denso Corporation, Kariya-city, Aichi-pref., 448-8661, JP
- (74) Kuhnen & Wacker, Patent- und Rechtsanwaltsbüro, Prinz-Ludwig-Strasse 40A, 85354 Freising, DE

**H02N 2/00** → (51) G11B 21/02

(51) **H02P 6/16** (11) **1 383 231 A1**  
 H02P 21/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015956.2 (22) 18.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Verfahren zum Erfassen des magnetischen Flusses der Rotorposition und/oder der Drehzahl*
- *Method for acquiring the magnetic flux, the rotor position and/or the rotation speed*
- *Méthode de captage du flux magnétique, de la position du rotor et/ou de la vitesse rotative*
- (71) GRUNDFOS A/S, Poul Due Jensens Vej 7-11, DK-8850 Bjerringbro, DK
- (72) Vadstrup, Pierre, 8381 Tilst, DK
- (74) Vollmann, Heiko, Dipl.-Ing., Patentanwälte Wilcken & Vollmann, Bei der Lohmühle 23, 23554 Lübeck, DE

(51) **H02P 7/00** (11) **1 383 232 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03013027.2 (22) 10.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 16.07.2002 DE 10232166
- (54) • *Verfahren zur Erhöhung der Verfügbarkeit eines Gebläsesystems*
- *Method for improving availability of a fan system*
- *Méthode d'amélioration de la disponibilité d'un système de ventilateur*
- (71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) Koch, Stefan, 77876 Kappelrodeck, DE
- Buerk, Peter, 77839 Lichtenau-Grauelsbaum, DE

(51) **H02P 7/63** (11) **1 383 233 A1**  
 H02J 7/34 B60L 11/12  
 B60K 6/04

(25) Ja (26) En  
 (21) 02722832.9 (22) 26.04.2002  
 (84) DE FR GB IT  
 (86) JP 2002/004231 26.04.2002  
 (87) WO 2002/089310 2002/45 07.11.2002

(30) 27.04.2001 JP 2001133582

- (54) • *HYBRID-FAHRZEUGLEISTUNGSSTEUER-VORRICHTUNG UND HYBRID-KONSTRUKTIONSAUSRÜSTUNG MIT DER LEISTUNGSSTEUERVORRICHTUNG*
- *HYBRID VEHICLE POWER CONTROL APPARATUS AND HYBRID CONSTRUCTION EQUIPMENT USING THE POWER CONTROL APPARATUS*

- *APPAREIL DE COMMANDE DE L'ELECTRICITE D'UN VEHICULE HYBRIDE ET EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION HYBRIDE UTILISANT LEDIT APPAREIL*
- (71) KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD., 12-4, Gion 3-chome, Asaminami-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 731-0138, JP
- MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP
- (72) KOMIYAMA, Masayuki, Nishi-ku, Kobe-shi, JP
- SORA, Toshio, Nishi-ku, Kobe-shi, JP
- KOYAMA, Masato, Chiyoda-ku, Toyko 100-8310, JP
- KATAOKA, Michio, Chiyoda-ku, Toyko 100-8310, JP
- (74) Bailey, David Martin, Brookes Batchellor, 102-108 Clerkenwell Road, London EC1M 5SA, GB

**H02P 21/00** → (51) H02P 6/16

(51) **H03B 5/12** (11) **1 383 234 A1**  
 H03J 3/18  
 (25) En (26) En  
 (21) 02254974.5 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Varaktor mit erweitertem Durchstimmungsreich*
- *Varactor with extended tuning range*
- *Varactor ayant une gamme d'accordabilité étendue*
- (71) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US
- (72) Eckl, Wolfgang, Spardorf 91080, DE
- Fischer, Georg, Nurnberg 90419, DE
- Kaminski, Gerhard, Fuerth 90765, DE
- (74) Sarup, David Alexander, et al, Lucent Technologies UK Limited, 5 Morningson Road, Woodford Green, Essex IG8 0TU, GB

**H03B 5/12** → (51) H03J 3/18

**H03F 1/02** → (51) H03F 1/32

(51) **H03F 1/32** (11) **1 383 235 A1**  
 H03F 1/02  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015954.7 (22) 17.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Betreiben eines Sendeverstärkers*
- *Method and apparatus for operating a transmission amplifier*
- *Procédé et dispositif de fonctionnement d'un amplificateur de transmission*
- (71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE
- (72) Bienek, Bernd, 46395 Bocholt, DE
- Kern, Ralf, 46399 Bocholt, DE
- Vollmer, Jürgen, Dr., 46419 Isselburg, DE

(51) **H03H 7/01** (11) **1 383 236 A1**  
 H04B 1/18 H03J 5/24  
 B81B 7/02 H01H 59/00

(25) En (26) En  
 (21) 02254998.4 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Rekonfigurierbarer Multibandfilter*
- *Reconfigurable multiband filter*
- *Filtre multibande reconfigurable*
- (71) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US
- (72) Franz Eckl, Wolfgang, Spardorf 91080, DE
- Fischer, Georg, Nurnberg, 90419 Bavaria, DE
- Kaminski, Gerhard, Fuerth 90765, DE
- (74) Sarup, David Alexander, Lucent Technologies NS UK Limited, 5 Mornington Road, Woodford Green, Essex IG8 OTU, GB

(51) **H03H 21/00** (11) **1 383 237 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03013843.2 (22) 18.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 DE 10232702
- (54) • *Adaptiver Entzerrer mit integrierter Anpassung des Ausgangspegels*
  - *Adaptive equalizer with integrated adjustment of the output level*
  - *Egaliseur adaptatif avec l'integration de l'ajustement de son niveau de sortie*
  - (71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE
  - (72) Gryska, Holger, 81737 München, DE
  - (74) Graf Lambsdorff, Matthias, Dr., et al, Patentanwälte Lambsdorff & Lange Dingolfinger Strasse 6, 81673 München, DE

(51) **H03J 3/18** (11) **1 383 238 A1**  
 H03B 5/12  
 (25) En (26) En  
 (21) 02254999.2 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Abstimmbare Vorrichtung mit negativem Widerstand*
  - *Tunable negative resistance device*
  - *Dispositif à résistance négative accordable*
  - (71) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US
  - (72) Eckl, Wolfgang Franz, 91080 Spardorf, DE
  - Fischer, Georg, 90419 Nurnberg, DE
  - Kaminski, Gerhard, 90765 Fuerth, DE
  - (74) Sarup, David Alexander, et al, Lucent Technologies UK Limited, 5 Mornington Road, Woodford Green, Essex IG8 OTU, GB

**H03J 3/18** → (51) H03B 5/12

**H03J 5/24** → (51) H03H 7/01

(51) **H03J 7/02** (11) **1 383 239 A1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 02015921.6 (22) 17.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Verfahren und Einrichtung zur automatischen Frequenzregelung in einem DS-CDMA-Empfänger*
  - *Method and device for performing automatic frequency control in a DS-CDMA receiver*
  - *Procédé et dispositif de contrôle automatique de la fréquence dans un récepteur du type DS-CDMA*
  - (71) STMicroelectronics N.V., Tower B, 17th Floor, World Trade Center, Strawinskylaan 1725, 1077 XX Amsterdam, NL

- (72) Kirsch, Miguel, 1296 Coppet, CH
- Berens, Friedbert, 1202 Geneve, CH
- (74) Zapalowicz, Francis, Bureau D.A. Casalunga-Josse, Paul-Heysel-Strasse 33, 80336 München, DE

(51) **H03K 3/289** (11) **1 383 240 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03014739.1 (22) 27.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 18.07.2002 US 199921
- (54) • *Extrem schnelles Flipflop*
  - *Ultra high speed flip-flop*
  - *Bascule extrêmement rapide*
  - (71) Northrop Grumman Corporation, 1840 Century Park East, 18th Floor, Los Angeles, CA 90067-2199, US
  - (72) Yepp, Ronald J., Redondo Beach, CA 90278, US
  - (74) Schmidt, Steffen J., Dipl.-Ing., Wuesthoff & Wuesthoff, Patent- und Rechtsanwälte, Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

(51) **H03K 17/687** (11) **1 383 241 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 02016119.6 (22) 19.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI
- (54) • *Geschaltete Pegelschiebeschaltung in einem Analogschalter*
  - *Switched level-shift circuit in an analog switch*
  - *Circuit commuté de décalage de niveau dans un circuit de commutation analogique*
  - (71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE
  - (72) Clara, Martin, 9500 Villach, AT
  - Wiesbauer, Andreas, 9210 Pörschach, AT
  - (74) Reinhard - Skuhra - Weise & Partner, Postfach 44 01 51, 80750 München, DE

(51) **H03K 17/96** (11) **1 383 242 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03016315.8 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 20.07.2002 DE 10233139
- (54) • *Sensitiver Schalter zum Betätigen eines Leuchtmittels*
  - *Sensitive switch for actuating illuminating means*
  - *Commutateur sensible pour commander une source lumineuse*
  - (71) Münchner Hybrid Systemtechnik GmbH, Gollierstrasse 70, 80339 München, DE
  - (72) Strunkeit, Claudia, 81373 München, DE
  - Rudrich, Hans-Peter, 81373 München, DE
  - (74) Liesegang, Eva, Forrester & Boehmert, Pettenkofenstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **H03L 7/093** (11) **1 383 243 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03102218.9 (22) 18.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

- AL LT LV MK  
 (30) 19.07.2002 US 199423  
 19.07.2002 US 199426

- (54) • *Architektur einer Regelkreisschaltung mit einer Diode zur Steuerung des Leckstromes einer Schleifenfilterkapazität*
- *Locked Loop Circuit Design with Diode for Loop Filter Capacitance Leakage Current Control*
- *Architecture de circuit à boucle verrouillée avec diode de contrôle de courant de fuite de condensateur de filtre de boucle*

- (71) Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, US
- (72) TRIVEDI, Pradeep, 94086, Sunnyvale, US
- BOBBA, Sudhakar, 94085, Sunnyvale, US
- GAUTHIER, Claude, 95014, Cupertino, US
- LIU, Dean, 94086, Sunnyvale, US
- (74) Weihs, Bruno, Rosenthal & Osha S.A.R.L. 121, avenue des Champs Elysées, 75008 Paris, FR

**H03L 7/16** → (51) H03L 7/23

(51) **H03L 7/23** (11) **1 383 244 A1**  
 H03L 7/16  
 (25) En (26) En  
 (21) 02019037.7 (22) 27.08.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- AL LT LV MK RO SI  
 (30) 16.07.2002 JP 2002206718
- (54) • *Oszillator mit mehreren Phasenregelschleifen und Mehrfachwellen-CW-Radar mit einem solchen Oszillator*
  - *Multiple PLL oscillator and multiple CW radar using such an oscillator*
  - *Oscillateur à boucles à verrouillage de phase multiples et radar à ondes continues multiples utilisant un tel oscillateur*

- (71) Hitachi, Ltd., 6 Kanda Surugadai 4-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP
- (72) Nagaishi, Hideyuki, Hitachi, Ltd., Intel.Prop.Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP
- Kurita, Naoyuki, Hitachi, Ltd., Intel.Prop.Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP
- Nagasaku, Toshiyuki, Hitachi, Ltd., Intel.Prop.Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP
- Nagaoka, Kazuhiro, Hitachi, Ltd., Intel.Prop.Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP
- Kondoh, Hiroshi, Hitachi, Ltd., Intel.Prop.Gr., Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, JP
- (74) Beetz & Partner Patentanwälte, Steinsdorfstrasse 10, 80538 München, DE

(51) **H03M 13/25** (11) **1 383 245 A1**  
 H03M 13/27  
 (25) En (26) En  
 (21) 03021605.5 (22) 15.06.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK  
 (30) 28.06.2000 US 605470
- (54) • *Parallel punktierter Gewindecodierer*
  - *Parallel punctured convolutional encoder*
  - *Codeur convolutionnel parallèle poinçonné*
  - (71) Northrop Grumman Corporation, 1840 Century Park East, Los Angeles, CA 90067-2199, US
  - (72) Tang, Benjamin, Hawthorne CA 90250, US
  - (74) Schmidt, Steffen J., Dipl.-Ing., Wuesthoff & Wuesthoff, Patent- und Rechtsanwälte, Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE
  - (62) 01113619.9 / 1 176 727

**H03M 13/27** → (51) H03M 13/25

(51) **H03M 13/29** (11) **1 383 246 A2**  
H03M 13/45  
(25) En (26) En  
(21) 03016501.3 (22) 21.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 KR 2002042686  
(54) • *Modifizierter Max-LOG-MAP Dekoder für die Turbo Dekodierung*  
• *Modified Max-LOG-MAP Decoder for Turbo Decoding*  
• *Décodeur Max-LOG-MAP Modifié pour le Turbo Décodage*  
(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Nam-Yul Yu c/o Samsung Electronics Co., Ltd., Suwon-city, Kyungki-do, KR  
Min-Goo, Kim c/o Samsung Electronics Co., Ltd., Suwon-city, Kyungki-do, KR  
Sang-Hyuck, Ha c/o Samsung Electronics Co., Ltd., Suwon-city, Kyungki-do, KR  
(74) Lang, Johannes, Dipl.-Ing., et al, Bardehle Pagenberg Dost Altenburg Geissler Isenbruck, Postfach 86 06 20, 81633 München, DE

**H03M 13/29** → (51) H03M 13/25

**H03M 13/45** → (51) H03M 13/29

(51) **H04B 1/16** (11) **1 383 247 A1**  
H04B 1/707  
(25) En (26) En  
(21) 03015876.0 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.07.2002 US 192559  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur sicheren Aktivierung eines Funkkommunikationsgeräts aus dem Bereitschaftszustand*  
• *Method and apparatus for securely enabling a radio communication unit from standby mode*  
• *Méthode et dispositif permettant d'activer de manière sûre un appareil de communication radio à partir du mode veille*  
(71) ITT MANUFACTURING ENTERPRISES, INC., 1105 North Market Street, Suite 1217, Wilmington, Delaware 19801, US  
(72) Lu, Ning, H., Parsippany, NJ 07054, US  
Mayor, Michael A., Fort Wayne, IN 46845, US  
(74) Esser, Wolfgang, ITT Industries Regional Patent Office Europe Cannonstrasse 1, 71384 Weinstadt, DE

**H04B 1/18** → (51) H03H 7/01

(51) **H04B 1/28** (11) **1 383 248 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03101604.1 (22) 03.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 GB 0216450  
(54) • *Superheterodympfänger*  
• *Superheterodyne receiver*  
• *Récepteur superhétérodyne*  
(71) Zarlink Semiconductor Limited, Cheney Manor, Swindon, Wiltshire SN2 2QW, GB  
(72) Cowley, Nicholas, Paul, Wroughton, Wiltshire. SN4 ORT, GB  
Cuthbertson, Scott, SA13 2EW, Port Talbot, South wales, GB

Aitken, Mathew, Timothy, SN25 4XT, Swindon. Wiltshire, GB  
(74) Robinson, John Stuart, Marks & Clerk, 4220 Nash Court, Oxford Business Park South, Oxford, Oxfordshire OX4 2RU, GB

**H04B 1/707** → (51) H04B 1/16

(51) **H04B 3/54** (11) **1 383 249 A2**  
H04L 27/26  
(25) En (26) En  
(21) 03014738.3 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 199839  
(54) • *Informationsübertragungssystem und Datenübertragungsverfahren zum Hinzufügen von neuen Vorrichtungen an einem bestehenden Flugwerksbus*  
• *Information transmission system and method of data transmission for adding new devices to an existing airframe bus*  
• *Système de transmission d'informations et méthode de transmission de données pour l'ajout de nouveaux appareils à un bus de fuselage d'avion existant*  
(71) NORTHROP GRUMMAN CORPORATION, 1840 Century Park East Century City, Los Angeles California 90067-2199, US  
(72) Owens, Tara E., Mary Esther, FL 32569, US  
Boolos, Timothy L., Mary Esther, FL 32569, US  
Harding, David, Inglis, FL 34449, US  
(74) Schmidt, Steffen J., Dipl.-Ing., Wuesthoff & Wuesthoff, Patent- und Rechtsanwälte, Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

(51) **H04B 7/06** (11) **1 383 250 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 02016035.4 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren zur dynamischen Anpassung einer Strahlformung in einem Funk-Kommunikationssystem*  
• *Dynamical beam forming adaptation method in a radio communication system*  
• *Procédé d'adaptation dynamique de la formation de faisceaux dans un système de communication radio*  
(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) Seeger, Alexander, Dr., 85622 Feldkirchen, DE

(51) **H04B 7/10** (11) **1 383 251 A1**  
H04L 12/28  
(25) En (26) En  
(21) 03253863.9 (22) 18.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002208424  
(54) • *Diversityantenne für ein drahtloses LAN*  
• *Wireless-LAN Diversity Antenna*  
• *Antenne en diversité pour un LAN sans fil*  
(71) ALPS ELECTRIC CO., LTD., 1-7 Yukigaya Otsuka-cho, Ota-ku Tokyo 145, JP  
(72) Dou, Yuanzhu, Tokyo 145, JP  
(74) Kensett, John Hinton, Saunders & Dolleymore, 9 Rickmansworth Road, Watford, Hertfordshire WD18 0JU, GB

(51) **H04B 7/204** (11) **1 383 252 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02291821.3 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren und System zum Leiten von "Bursts" in einem Satellitenkommunikationssystem*  
• *Method and system for routing bursts in a satellite communication system*  
• *Méthode et système pour diriger des rafales dans un système de communication par satellite*  
(71) ALCATEL, 54, rue La Boétie, 75008 Paris, FR  
(72) Rodriguez Martinez, Maria Africa, 28005 Madrid, ES  
Prat Aparicio, Jose, 28760 Tres Cantos, Madrid, ES  
(74) Smith, Bradford Lee, et al, Compagnie Financière Alcatel, Département de Propriété Industrielle, 5, rue Noel Pons, 92734 Nanterre Cedex, FR

(51) **H04B 10/00** (11) **1 383 253 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254227.6 (22) 03.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 CN 02126615  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Datenflussschutz von einer optischen Schnittstelle in einem Datenübertragungssystem*  
• *Method and device for data-flow protection of optical interface in data communication equipment*  
• *Méthode et dispositif pour la protection des flux de données d'une interface optique pour un appareil de communication*  
(71) Huawei Technologies Co., Ltd., Huawei Service Centre Bldg Kefa Road, Science-Based Industrial Park, Nanshan District, Shenzhen 518057, CN  
(72) Wang, Chongyang Huawei Service Center Bldg, Shenzhen 518057, CN  
Zhang, Zhichun Huawei Service Center Bldg, Shenzhen 518057, CN  
Dong, Shuyou Huawei Service Center Bldg, Shenzhen 518057, CN  
(74) Sherrard-Smith, Hugh, Appleyard Lees, 15 Clare Road, Halifax, HX1 2HY, West Yorkshire, GB

(51) **H04B 10/06** (11) **1 383 254 A1**  
H04L 1/00 H04L 25/49  
H04L 25/02

(25) Ja (26) En  
(21) 02722744.6 (22) 24.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/004078 24.04.2002  
(87) WO 2002/089365 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001133489  
(54) • *EMPFANGSVORRICHTUNG*  
• *RECEPTION APPARATUS*  
• *APPAREIL DE RECEPTION*  
(71) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP  
(72) KUBO, Kazuo, c/o Mitsubishi Denki K. K., Tokyo 100-8310, JP  
UEMURA, Aritomo, c/o Mitsubishi Denki K. K., Tokyo 100-8310, JP  
(74) Pfenning, Meinig & Partner GbR, Mozartstrasse 17, 80336 München, DE



(51) **H04B 10/17** (11) **1 383 255 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016429.7 (22) 21.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 KR 2002042736  
(54) • *Vorrichtung und Verfahren zur Regeneration  
reinoptischer Signale*  
• *Apparatus for regenerating all-optical signal  
and method thereof*  
• *Dispositif et procédé de régénération de  
signaux tout optiques*

(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-  
dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR

(72) Lee, Ki-Cheol, Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do,  
KR

Oh, Yun-Je, Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do, KR  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04B 10/18** (11) **1 383 256 A1**  
G02B 6/16  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291662.9 (22) 04.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 FR 0209137  
(54) • *Verfahren zur Herstellung und Verbesserung  
einer optischen Übertragungsleitung und Kom-  
pensationsmodulen dafür*  
• *Method for building and improving an optical  
transmission line and compensation modules  
therefor*  
• *Procédés de réalisation et d'amélioration d'une  
ligne de transmission optique et modules de  
compensation associés*

(71) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR  
(72) Fleury, Ludovic, 78390 Bois d'Arcy, FR  
Sillard, Pierre, 78150 Le Chesnay, FR  
Bertaina, Alain, 75014 Paris, FR  
Beaumont, Florent, 78700 Conflans Ste Honorine,  
FR  
Gorlier, Maxime, 75008 Paris, FR  
de Montmorillon, Louise-Anne, 75017 Paris, FR  
Nouchi, Pascale, 78600 Maisons-Lafitte, FR  
Expert, Lionel, 75017 Paris, FR

(74) Sciaux, Edmond, et al, Compagnie Financière  
Alcatel Département de Propriété Industrielle, 5,  
rue Noel Pons, 92734 Nanterre Cedex, FR

**H04B 10/18** → (51) G02B 6/16

**H04B 10/20** → (51) H04L 9/38

(51) **H04B 17/00** (11) **1 383 257 A1**  
H04Q 7/38  
(25) En (26) En  
(21) 02016106.3 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Zeitverzögerungsauswertung*  
• *Time delay evaluation*  
• *Evaluation de temps de retard*  
(71) Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG, Mühldorfstrasse  
15, D-81671 München, DE  
(72) Maucksch, Thomas, 83104 Tuntenhausen, DE  
Bäder, Uwe, 85521 Ottobrunn, DE

(74) Körfer, Thomas, Dipl.-Phys., et al, Mitscherlich &  
Partner, Patent- und Rechtsanwältin,  
Sonnenstrasse 33, 80331 München, DE

(51) **H04B 17/00** (11) **1 383 258 A2**  
H04Q 7/30  
(25) En (26) En  
(21) 03019672.9 (22) 23.12.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(30) 05.02.1999 US 118824  
(54) • *Basisstation mit automatischer Kabeldämp-  
fungskompensation*  
• *Base station with automatic cable loss com-  
pensation*  
• *Station de base avec compensation automati-  
que de l'affaiblissement du câble*

(71) INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION, Suite  
527, 300 Delaware Avenue, Wilmington, DE  
19801, US

(72) Bird, John, Huntington Station, NY 11746, US  
Kazakevich, Leonid, Plainview, NY 11803, US

(74) Tomlinson, Edward James, Frohwitter Patent- und  
Rechtsanwältin Possartstrasse 20, 81679  
München, DE

(62) 99967532.5 / 1 147 621

(51) **H04H 7/00** (11) **1 383 259 A1**  
G11B 27/022  
(25) En (26) En  
(21) 03015814.1 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 JP 2002205404  
(54) • *Pegelregelungsvorrichtung*  
• *Level adjustment apparatus*  
• *Dispositif d'ajustement de niveaux*

(71) YAMAHA CORPORATION, 10-1, Nakazawa-cho,  
Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, JP

(72) Aiso, Masaru, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken,  
430-8650, JP

Suyama, Akio, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken,  
430-8650, JP

(74) Kehl, Günther, Dipl.-Phys., Patentanwaltskanzlei  
Günther Kehl Friedrich-Herschel-Strasse 9, 81679  
München, DE

(51) **H04H 7/00** (11) **1 383 260 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016063.4 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206777  
(54) • *Vorrichtung und Verfahren zur Aufzeichnung/  
Wiedergabe von Betriebsinformationen im  
Zusammenhang mit Video oder Musik*  
• *Apparatus and method for recording/reproduc-  
ing operation information in association with  
video or music*  
• *Dispositif et procédé d'enregistrement/repro-  
duction d'information de fonctionnement en  
association avec vidéo ou musique*

(71) YAMAHA CORPORATION, 10-1, Nakazawa-cho,  
Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, JP

(72) Kobayashi, Hironari, Hamamatsu-shi, Shizuoka-  
ken 430-8650, JP

Takahashi, Daisuke, Hamamatsu-shi, Shizuoka-  
ken 430-8650, JP

Hiroi, Makoto, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken  
430-8650, JP

(74) Kehl, Günther, Dipl.-Phys., Patentanwaltskanzlei  
Günther Kehl Friedrich-Herschel-Strasse 9, 81679  
München, DE

(51) **H04J 3/16** (11) **1 383 261 A1**  
H04Q 11/04  
(25) En (26) En  
(21) 02360212.1 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Schutz-Verfahren und -System zum Verkehr  
von unterschiedlichen Dienstklassen*  
• *Protection method and system for traffic of dif-  
ferent service classes*  
• *Procédé et système de protection pour trafic  
de différentes classes de service*

(71) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR

(72) Körber, Wolfgang, 70329 Stuttgart, DE  
Dembeck, Lars, 71032 Böblingen, DE

(74) Urlichs, Stefan, Dipl.-Phys., et al, Alcatel  
Intellectual Property Department, 70430 Stuttgart,  
DE

(51) **H04J 13/00** (11) **1 383 262 A1**  
(25) Zh (26) En  
(21) 01937957.7 (22) 08.05.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) CN 2001/000691 08.05.2001  
(87) WO 2002/047305 2002/24 13.06.2002  
(30) 07.12.2000 CN 00127825

(54) • *GERICHTETES NEUVERSUCHSVERFAH-  
REN AUF DER BASIS VON MAKRO-DIVER-  
SITY IN EINEM CDMA-SYSTEM*  
• *DIRECTED RETRY METHOD BASED ON  
MACRO DIVERSITY IN CDMA SYSTEM*  
• *PROCEDE DE RETENTATIVE GUIDEE BASE  
SUR LA MACRODIVERSITE DANS UN SYS-  
TEME AMDC*

(71) Huawei Technologies Co., Ltd., Huawei Service  
Centre Bldg Kefa Road, Science-Based Industrial  
Park, Nanshan District, Shenzhen 518057, CN

(72) ZHU, Qing, Huawei Service Centre Building,  
Nanshan District 518057, CN

(74) Altenburg, Udo, Dipl.-Phys., et al, Patent- und  
Rechtsanwälte Bardehle . Pagenberg . Dost .  
Altenburg . Geissler Postfach 86 06 20, 81633  
München, DE

(51) **H04J 13/00** (11) **1 383 263 A1**  
(25) Zh (26) En  
(21) 01947100.2 (22) 16.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) CN 2001/000556 16.04.2001  
(87) WO 2002/091643 2002/46 14.11.2002

(54) • *SCHÄTZVERFAHREN FÜR EINEN FLAT-FA-  
DING-KANAL IN EINEM CDMA-KOMMUNIKA-  
TIONSSYSTEM UND VORRICHTUNG  
DAFÜR*  
• *ESTIMATION METHOD OF FLAT FADING  
CHANNEL IN CDMA COMMUNICATION SYS-  
TEM AND APPARATUS FOR THE SAME*  
• *PROCEDE D'ESTIMATION D'UNE VOIE  
SUJETTE A EVANOUISSEMENTS UNIFORMES  
DANS UN SYSTEME DE COMMUNICA-  
TION AMRC ET APPAREIL ASSOCIE*

(71) Huawei Technologies Co., Ltd., Huawei Service  
Centre Bldg Kefa Road, Science-Based Industrial  
Park, Nanshan District, Shenzhen 518057, CN

(72) LI, Gang, Huawei Service Center Building, Shenzhen 518057, CN  
JIN, Yu, Huawei Service Center Building, Shenzhen 518057, CN  
LIU, Sheng, Huawei Service Center Building, Shenzhen 518057, CN  
(74) Grynwald, Albert, Cabinet Grynwald, 127, rue du Faubourg Poissonnière, 75009 Paris, FR

(72) Ohmori Motoji, Osaka-fu 573-0071, JP  
Ueda, Kenichi, Nara-ken 639-1056, JP  
Ueda Eiji, Hiroshima-ken 729-2507, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(71) Koninklijke KPN N.V., Stationsplein 7, 9726 AE Groningen, NL  
(72) Koster, Arian, 3641 GS Mijdrecht, NL  
Bais, Michel Alexander, 1601 BB Enkhuizen, NL  
Klok, Frederik Harm, 2645 GZ Delfgauw, NL  
Korenromp, Jorik Willem Evert, 3532 GV Utrecht, NL

**H04L 1/00** → (51) H04B 10/00

(51) **H04L 9/14** (11) **1 383 264 A1**  
G09C 1/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720576.4 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

**H04L 9/32** → (51) G06K 17/00

(51) **H04L 9/38** (11) **1 383 267 A1**  
H04B 10/20  
(25) Ja (26) En  
(21) 02713176.2 (22) 20.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/002672 20.03.2002  
(87) WO 2002/076016 2002/39 26.09.2002  
(30) 21.03.2001 JP 2001081501  
(54) • *KOMMUNIKATIONSSYSTEM MIT QUANTEN-CHIFFRIERUNG*  
• *QUANTUM CIPHER COMMUNICATION SYSTEM*  
• *SYSTEME DE COMMUNICATION CRYPTOGRAPHIQUE QUANTIQUE*

(51) **H04L 12/18** (11) **1 383 270 A1**

H04L 29/06 H04M 3/56  
H04L 29/12 H04M 1/57  
H04Q 3/72  
(25) En (26) En  
(21) 02016136.0 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004039 23.04.2002  
(87) WO 2002/089397 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126459  
(54) • *DATENÜBERTRAGUNGSVERFAHREN*  
• *DATA TRANSMISSION METHOD*  
• *PROCEDE DE TRANSMISSION DE DONNEES*  
(71) NTL, Inc., 2291-1, Nakamuro-cho, Yokkaichi-shi, Mie 512-8044, JP  
(72) NAKAMURA, Takatoshi, c/o NTL, Inc., Yokkaichi-shi, Mie 512-8044, JP  
YOKOTA, Akihiro, c/o NTL, Inc., Yokkaichi-shi, Mie 512-8044, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(71) JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY CORPORATION, 1-8, Honcho 4-chome, Kawaguchi-shi, Saitama 332-0012, JP  
(72) TAKEUCHI, Shigeki, Minami-ku, Sapporo-shi, Hokkaido 005-0004, JP  
(74) Jackson, Robert Patrick, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Kommunikationsumgebung mit einer multimedia Kommunikation Webseite*  
• *Communications environment comprising a telecommunications web site*  
• *Environnement couvert par un système de communication comprenant un site web capable de télécommunications multimedia*  
(71) Web. De AG, Amalienbadstrasse 41, 76227 Karlsruhe, DE  
(72) Cotte, Pierre, 92224 Amberg, DE  
(74) Schnekenbühl, Robert Matthias L., DTS München Patent- und Rechtsanwältin St.-Anna-Strasse 15, 80538 München, DE

(51) **H04L 9/32** (11) **1 383 265 A1**

(25) En (26) En  
(21) 02015842.4 (22) 16.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(51) **H04L 12/10** (11) **1 383 268 A1**

(25) De (26) De  
(21) 03014451.3 (22) 01.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

(51) **H04L 12/18** (11) **1 383 271 A1**

H04L 29/06 H04M 3/56  
H04L 29/12  
(25) En (26) En  
(21) 02016137.8 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Verfahren zur Erzeugung von Proxysignaturen*  
• *Method for generating proxy signatures*  
• *Procédé de génération de signatures par procuration (proxy)*  
(71) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI  
(72) Sovio, Sampo, 01260 Vantaa, FI  
Asokan, Nadarajah, 02320 Espoo, FI  
Nyberg, Kaisa, 00100 Helsinki, FI  
(74) Schippan, Ralph, Dr.-Ing., COHAUSZ & FLORACK Patent- und Rechtsanwälte Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE

AL LT LV MK  
(30) 04.07.2002 DE 10230120  
(54) • *Datenendgerät mit Erkennungsvorrichtung für Stromversorgung und Datennetz*  
• *Data terminal with detection arrangement for power supply and data network*  
• *Terminal de données avec dispositif d'identification d'alimentation et de réseau de données*  
(71) Tenovis GmbH & Co. KG, Kleyerstrasse 94, 60326 Frankfurt am Main, DE  
(72) Wacker, Jörg Dr., 64287 Darmstadt, DE  
(74) Habenicht, Wieland, Patentanwalt Orffstrasse 6, 80634 München, DE

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Kommunikationsumgebung mit einer multimedia Kommunikation Webseite*  
• *Communications environment comprising a telecommunications web site*  
• *Environnement couvert par un système de communication comprenant un site web capable de télécommunications multimedia*  
(71) Web. De AG, Amalienbadstrasse 41, 76227 Karlsruhe, DE  
(72) Cotte, Pierre-Alain, D-92224 Amberg, DE  
(74) Schnekenbühl, Robert Matthias L., DTS München Patent- und Rechtsanwältin St.-Anna-Strasse 15, 80538 München, DE

(51) **H04L 9/32** (11) **1 383 266 A1**

G07F 7/10 H04Q 7/38  
(25) En (26) En  
(21) 03016161.6 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

**H04L 12/12** → (51) G08C 17/00

(51) **H04L 12/14** (11) **1 383 269 A1**

H04L 12/28 H04L 29/06  
H04M 15/00 G06F 19/00  
(25) En (26) En  
(21) 03077227.1 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

(51) **H04L 12/18** (11) **1 383 272 A1**

H04L 29/06 H04M 3/56  
H04L 29/12  
(25) En (26) En  
(21) 02016138.6 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002208398  
(54) • *Persönliches Authentifizierungssystem, tragbare elektronische Vorrichtung, Endgerät und zugehöriges Verfahren*  
• *Personal authentication system, portable electronic device, terminal and authentication method*  
• *Système d'authentification d'une personne, appareil électronique portable, terminal et méthode d'authentification*  
(71) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu 571-8501, JP

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 EP 02078003  
23.12.2002 EP 02080686  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung zum kontrollierten Online-Zugang eines Teilnehmerengerätes zu Inhaltstienleistungen*  
• *Method and system for controlled online access from a terminal user to a content service*  
• *Procédé et système d'accès contrôlé en ligne depuis un terminal d'abonné à un service de contenu*

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Kommunikationsumgebung mit einer multimedia Kommunikation Webseite*  
• *Communications environment comprising a telecommunications web site*  
• *Environnement couvert par un système de communication comprenant un site web capable de télécommunications multimedia*  
(71) Web. De AG, Amalienbadstrasse 41, 76227 Karlsruhe, DE  
(72) Cotte, Pierre-Alain, D-92224 Amberg, DE

(74) Schnekenbühl, Robert Matthias L., DTS München Patent- und Rechtsanwälte St.-Anna-Strasse 15, 80538 München, DE

(51) **H04L 12/18** (11) **1 383 273 A1**  
H04L 29/06 H04M 3/56  
H04L 29/12

(25) En (26) En  
(21) 02016139.4 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Kommunikationsumgebung mit einer multimedia Kommunikation Webseite*  
• *Communications environment comprising a telecommunications web site*  
• *Environnement couvert par un système de communication comprenant un site web capable de télécommunications multimed*

(71) Web. De AG, Amalienbadstrasse 41, 76227 Karlsruhe, DE

(72) Cotte, Pierre-Alain, 92224 Amberg, DE

(74) Schnekenbühl, Robert Matthias L., DTS München Patent- und Rechtsanwälte St.-Anna-Strasse 15, 80538 München, DE

(51) **H04L 12/18** (11) **1 383 274 A1**  
H04L 29/06 H04M 3/56  
H04L 29/12

(25) En (26) En  
(21) 02016140.2 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Kommunikationsumgebung mit einer multimedia Kommunikation Webseite*  
• *Communications environment comprising a telecommunications web site*  
• *Environnement couvert par un système de communication comprenant un site web capable de télécommunications multimedia*

(71) Web. De AG, Amalienbadstrasse 41, 76227 Karlsruhe, DE

(72) Cotte, Pierre-Alain, 92224 Amberg, DE

(74) Schnekenbühl, Robert Matthias L., DTS München Patent- und Rechtsanwälte St.-Anna-Strasse 15, 80538 München, DE

(51) **H04L 12/18** (11) **1 383 275 A1**  
H04L 29/06 H04M 3/56  
H04L 29/12

(25) En (26) En  
(21) 02016141.0 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Kommunikationsumgebung mit einer multimedia Kommunikation Webseite*  
• *Communications environment comprising a telecommunications web site*  
• *Environnement couvert par un système de communication comprenant un site web capable de télécommunications multimedia*

(71) Web. De AG, Amalienbadstrasse 41, 76227 Karlsruhe, DE

(72) Cotte, Pierre, 92224 Amberg, DE

(74) Schnekenbühl, Robert Matthias L., DTS München Patent- und Rechtsanwälte St.-Anna-Strasse 15, 80538 München, DE

(51) **H04L 12/24** (11) **1 383 276 A1**  
H04Q 3/00

(25) En (26) En  
(21) 02077945.0 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verwaltungssystem und Methode zur Erbringung von Abonnementdienstleistungen*  
• *Management system and method for service subscription provisioning*  
• *Système et procédé de gestion de la prestation de services d'abonnés*

(71) TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (publ), 126 25 Stockholm, SE

(72) Agundez-Dominguez, José Luis, 28035 Madrid, ES Castro-Castro, Fabian, 28039 Madrid, ES

(74) Elzaburu, Alberto de, et al, Elzaburu S.A. Miguel Angel, 21, 28010 Madrid, ES

**H04L 12/24** → (51) H04Q 7/32

**H04L 12/26** → (51) H04Q 7/34

(51) **H04L 12/28** (11) **1 383 277 A1**  
H04L 29/06 H04M 15/00  
G06F 19/00

(25) En (26) En  
(21) 02078003.7 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren und Vorrichtung zum kontrollierten Online-Zugang eines Teilnehmerendgeräts zu Inhaltsdienstleistungen*  
• *Method and system for controlled online access from a terminal user to a content service*  
• *Procédé et système d'accès contrôlé en ligne depuis un terminal d'abonné à un service de contenu*

(71) Koninklijke KPN N.V., Stationsplein 7, 9726 AE Groningen, NL

(72) Koster, Arian, 3641 GS Mijdrecht, NL Bais, Michel Alexander, 1601 BB Enkhuizen, NL Klok, Frderik Harm, 2645 GZ Delfgauw, NL Korenromp, Jorik Willem Evert, 3532 GV Utrecht, NL

(74) Wuyts, Koenraad Maria, et al, Koninklijke KPN N.V., Intellectual Property Group, P.O. BOX 95321, 2509 CH The Hague, NL

(51) **H04L 12/28** (11) **1 383 278 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02720490.8 (22) 18.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(86) JP 2002/003867 18.04.2002  
(87) WO 2002/087165 2002/44 31.10.2002  
(30) 19.04.2001 JP 2001121517

(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM VERBINDEN UND VORRICHTUNGEN MIT EINER FUNKSTRECKE, VERFAHREN ZUM ERZEUGEN EINER BENUTZBAREN SZENENTABELLE FÜR DIE VORRICHTUNGSVERBINDUNG UND AUFZEICHNUNGSMEDIUM*  
• *APPARATUS AND METHOD FOR CONNECTING APPARATUSES USING RADIO LINK, METHOD FOR CREATING USABLE SCENE TABLE FOR APPARATUS CONNECTION, AND RECORDING MEDIUM*

• *APPAREIL ET PROCEDE PERMETTANT DE CONNECTER DES APPAREILS A LIAISON RADIOELECTRIQUE, PROCEDE PERMETTANT DE CREEER UN TABLEAU DE SITUATIONS EXPLOITABLES POUR UNE CONNEXION D'APPAREILS, ET SUPPORT DE DONNEES*

(71) Muroya, Hideki, 20-2, Uehara 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-0064, JP

Sugimura, Masaki, 6-18, Susukino 1-chome, Aoba-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 225-0021, JP

(72) MUROYA, Hideki, Shibuya-ku, Tokyo 151-0064, JP NISHI, Yasuharu, Minato-ku, Tokyo 106-0031, JP

(74) Brown, Kenneth Richard, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **H04L 12/28** (11) **1 383 279 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03002104.2 (22) 30.01.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 18.07.2002 JP 2002210129

(54) • *Vorrichtung und Verfahren zur Steuerung eines Aufzeichnungsgerätes über ein LAN*  
• *Method and device for controlling capture device via LAN*  
• *Dispositif et méthode de contrôle d'un dispositif d'enregistrement via un réseau local*

(71) FUJITSU LIMITED, 1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP

(72) Hasegawa, Eiji, Fujitsu Limited, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP Sonoda, Toshihiro, Fujitsu Limited, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP

Honda, Fumio, Fujitsu Limited, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP

(74) Sunderland, James Harry, et al, Haseltine Lake & Co., Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

**H04L 12/28** → (51) H04B 7/10

**H04L 12/28** → (51) H04L 12/14

(51) **H04L 12/40** (11) **1 383 280 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03014740.9 (22) 27.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 US 199814

(54) • *Anschlussystem zum Verbinden von Datenübertragung- und DatenEmpfänger-Geräte zu DatenübertragungMedium*  
• *Connection system for connecting data transmitting and receiving devices to data transmission medium*  
• *System de connexion pour appareils de transmission et de réception de données sur un support de transmission*

(71) Northrop Grumman Corporation, 1840 Century Park East, 18th Floor, Los Angeles, CA 90067-2199, US

(72) Boolos, Timothy L., Mary Esther, FL 32569, US Owens, Tara E., Mary Esther, FL 32569, US

Bittorie, John H., Beaver Creek, OH 45431, US

(74) Schmidt, Steffen J., Dipl.-Ing., Wuesthoff & Wuesthoff, Patent- und Rechtsanwälte, Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

**H04L 12/46** → (51) H04L 12/56

(51) **H04L 12/56** (11) **1 383 281 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 02016057.8 (22) 19.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren zur Berechnung von Übertragungs-  
fenstergröße*  
 • *Method for calculating a transmission window  
size*  
 • *Méthode pour le calcul de la taille d'une fenê-  
tre de transmission*

(71) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ),  
Telefonvägen 30, 126 25 Stockholm, SE

(72) Meyer, Michael, 52080 Aachen, DE  
 Wager, Stefan, 52134 Herzogenrath, DE  
 Ludwig, Reiner, 52393 Hürtgenwald, DE  
 Jönsson, Anders, 11524 Stockholm, SE  
 Ekström, Hannes, 52062 Aachen, DE

(74) Mohsler, Gabriele, Ericsson Eurolab Deutschland  
GmbH, Patent Department, Ericsson Allee 1, 52134  
Herzogenrath, DE

(51) **H04L 12/56** (11) **1 383 282 A1**  
 H04Q 11/04 H04L 12/46  
 (25) En (26) En  
 (21) 02254976.0 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Kommunikationsnetz, mit wenigstens einer  
Quelle und einer Vermittlung, für den Empfang  
und die Weiterleitung von durch die Quelle  
erzeugten Datenpaketen*  
 • *Communication network comprising at least a  
source and a switch for receiving and forward-  
ing data packets originated by the source*  
 • *Réseau de communication comprenant au  
moins une source et un commutateur pour  
recevoir et reexpédier des paquets de don-  
nées produits par la source*

(71) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain  
Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US

(72) Van Haalen, Ronald, 6545 CG Nijmegen, NL  
 De Heer, Arie Johannes, 7552 KJ Hengelo, Twente,  
NL

(74) Sarup, David Alexander, Lucent Technologies UK  
Limited, 5 Mornington Road, Woodford Green,  
Essex IG8 OTU, GB

(51) **H04L 12/56** (11) **1 383 283 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 02360196.6 (22) 03.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren zum Betreiben eines Zellularen  
Übertragungssystems mit Zeitmultiplexvielfach-  
zugriff*  
 • *A method for operating a cellular time division  
multiple access communication system*  
 • *Procédé de fonctionnement d'un système de  
communication cellulaire à accès multiple par  
répartition dans le temps*

(71) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR

(72) Klein, Siegfried, 70469 Stuttgart, DE

(74) Richardt, Markus Albert, et al, Unter den Eichen 7,  
65195 Wiesbaden, DE

(51) **H04L 12/56** (11) **1 383 284 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 02360213.9 (22) 17.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren, Rechnerprogramm, Kundenend-  
gerät, Netzwerkelement und Netzwerk für die  
effiziente Benutzung von Netzwerkmitteln durch  
die "just-in-time" Anpassung des Dienstqualitäts  
basierend auf die Benutzung des Dienstes  
und das Verhalten des Benutzers*  
 • *Method, computer software products, client  
terminal, network element and network for effi-  
cient use of network resources by just-in-time  
modulation of quality of service based on serv-  
ice usage and user behavior*  
 • *Procédé, programme informatique, terminal  
client, élément de réseau, et réseau pour  
l'usage efficace des ressources d'un réseau  
par la modulation en flux tendus de la qualité  
de service basée sur l'usage du service et le  
comportement des utilisateurs*

(71) ALCATEL, 54, rue La Boétie, 75008 Paris, FR

(72) Trappeniers, Lieven, 2200 Herentals (Noorderwijk),  
BE  
 Godon, Marc, 1840 Londerzeel, BE

(74) Brose, Gerhard, et al, Alcatel, Intellectual Property  
Department Stuttgart, 70430 Stuttgart, DE

(51) **H04L 12/56** (11) **1 383 285 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03016389.3 (22) 21.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 US 198852

(54) • *System und Verfahren für Sitzungszulassungs-  
steuerung*  
 • *System and method for providing session  
admission control*  
 • *Système et procédé pour contrôle d'admission  
de la session*

(71) Acme Packet, Inc., 130 New Boston Street,  
Woburn, MA 01801, US

(72) McLampy, Patrick, Pepperell, MA, US  
 Penfield, Robert, Concord, MA, US  
 Klett, Kevin, Boston, MA, US

(74) Patentanwälte Rehberg + Hüppe, Postfach 31 62,  
37021 Göttingen, DE

(51) **H04L 12/56** (11) **1 383 286 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254356.3 (22) 09.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 US 196393

(54) • *Verfahren zum Austausch von Routing Proto-  
koll Information und Paketweiterleitung zwi-  
schen virtuellen Routern*  
 • *Method to enable routing protocol communica-  
tion and transit packet forwarding between vir-  
tual routers*  
 • *Procédé pour échanger des données de proto-  
col de routage et pour acheminer des paquets  
entre des routeurs virtuels*

(71) Chiaro Networks Ltd., 251 West Renner Parkway,  
Richardson Texas 75080, US

(72) Folkes, Ronald P., Dallas, TX 75254, US  
 Visser, Lance A., Dallas, TX 75252, US

(74) Jackson, Richard Eric, et al, Carpmaels &  
Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A  
2RA, GB

(51) **H04L 12/56** (11) **1 383 287 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03254534.5 (22) 17.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 US 199996

(54) • *Arbiter für ein Vermittlungssystem mit Ein-  
gangspuffer*  
 • *Arbiter for an input buffered communication  
switch*  
 • *Arbitre pour un commutateur de télécommuni-  
cation avec une mémoire tampon*

(71) Calix Networks, Inc., 1035 N. McDowell Blvd.,  
Petaluma, CA 94954, US

(72) Meenaradchagan, Vishnu, Petaluma, CA 94954, US

(74) Freeman, Jacqueline Carol, W.P. THOMPSON & CO.  
55 Drury Lane, London WC2B 5SQ, GB

**H04L 12/56** → (51) H04L 29/06

**H04L 12/56** → (51) H04Q 11/04

(51) **H04L 25/02** (11) **1 383 288 A2**  
 (25) De (26) De  
 (21) 03015193.0 (22) 04.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 16.07.2002 DE 10232195

(54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Messen der  
Symbolrate eines digital modulierten Hochfre-  
quenzsignals*  
 • *Method and apparatus for measuring the sym-  
bol rate of a digitally modulated, high fre-  
quency signal*  
 • *Procédé et dispositif pour mesurer le débit de  
symboles d'un signal à fréquence élevée  
numériquement modulée*

(71) Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG, Mühlendorferstrasse  
15, D-81671 München, DE

(72) Megow, Holger, 12555 Berlin, DE

(74) Körfer, Thomas, Dipl.-Phys., Mitscherlich &  
Partner, Patent- und Rechtsanwälte,  
Sonnenstrasse 33, 80331 München, DE

**H04L 25/02** → (51) H04B 10/06

(51) **H04L 25/03** (11) **1 383 289 A1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 02255034.7 (22) 17.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Weissmachen von Rauschen*  
 • *Noise whitening*  
 • *Blanchiment de bruit*

(71) Telefonaktiebolaget L M Ericsson (Publ), 126 25  
Stockholm, SE

(72) He, Shouheng, 247 35 Södra Sandby, SE

(74) Clarke, Alison Clare, Haseltine Lake, Imperial  
House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

**H04L 25/49** → (51) H04B 10/06

(51) **H04L 27/00** (11) **1 383 290 A1**  
 (25) Ja (26) En  
 (21) 03707114.9 (22) 27.02.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO

(86) JP 2003/002173 27.02.2003  
 (87) WO 2003/073716 2003/36 04.09.2003  
 (30) 27.02.2002 JP 2002051262

(54) • *FUNKEMPFANGSVORRICHTUNG, VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG DES MODULATIONS-SCHEMAS UND VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG DES CODIERUNGSSCHEMAS*  
 • *RADIO RECEIVING APPARATUS, METHOD FOR DETERMINING MODULATION SCHEME, AND METHOD FOR DETERMINING CODING SCHEME*  
 • *APPAREIL DE RECEPTION RADIO ET PROCÉDES PERMETTANT DE DETERMINER UN SCHEMA DE MODULATION ET UN SCHEMA DE CODAGE*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.,  
 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka  
 571-8501, JP

(72) SAITO, Yoshiko, Yokosuka-shi, Kanagawa  
 239-0806, JP  
 TSUBAKI, Kazuhisa, Kawasaki-shi, Kanagawa  
 210-0024, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
 Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
 München, DE

(51) **H04L 27/26** (11) **1 383 291 A2**  
 (25) En (26) En  
 (21) 03101042.4 (22) 16.04.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.04.2002 US 126114

(54) • *Mehrträgermodulation mit datenabhängiger Redundanz im Frequenzbereich*  
 • *multicarrier modulation with data dependant frequency-domain redundancy*  
 • *Modulation multiporteuse à redondance dans le domaine fréquentiel en fonction des données*

(71) Texas Instruments Incorporated, 7839 Churchill  
 Way, Mail Station 3999, Dallas, Texas 75251, US

(72) Redfern, Arthur J., 75025, Plano, US

(74) Holt, Michael, et al, Texas Instruments Limited,  
 European Patents Department (MS 13), PO Box  
 5069, Northampton NN4 7ZE, GB

**H04L 27/26** → (51) H04B 3/54

(51) **H04L 29/06** (11) **1 383 292 A1**  
 H04L 12/56 H04Q 7/22  
 (25) En (26) En  
 (21) 02254975.2 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Paketsortierung in einem mobilen Kommunikationsnetzwerk*  
 • *Packet ordering method and apparatus in a mobile communication network*  
 • *Procédé et appareil pour le rangement de paquets dans un réseau de communication mobile*

(71) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain  
 Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US

(72) Gruhl, Stefan, 90443 Nuremberg, DE  
 Mueckenheim, Jens, 90411 Nuremberg, DE

(74) Sarup, David Alexander, et al, Lucent Technologies  
 NS UK Limited, 5 Morningson Road, Woodford  
 Green, Essex IG8 OTU, GB

(51) **H04L 29/06** (11) **1 383 293 A2**  
 G07F 7/10 H04L 29/12  
 (25) En (26) En  
 (21) 03012239.4 (22) 10.06.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 10.06.2002 JP 2002169116

(54) • *Vorrichtung zur Vermittlungsinformationsverwaltung von im Datenverkehr zwischen IC-Karten verwendeten Verbindungsinformationen*  
 • *Connection information management system for managing connection information used in communications between IC cards*  
 • *Système de gestion d'information de connexion pour gérer l'information de connexion utilisé dans la communication entre cartes à puces*

(71) Sakamura, Ken, 4-9-2 Osaki, Shinagawa-ku,  
 Tokyo 141-0032, JP  
 Koshizuka, Noboru, 2-27-20, Nishikubo,  
 Musashino-shi, Tokyo 180-0013, JP  
 NTT DoCoMo, Inc., 11-1, Nagatacho 2-chome,  
 Chiyoda-ku, Tokyo 100-6150, JP

(72) Sakamura, Ken, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
 Koshizuka, Noboru, Musashino-shi, Tokyo, JP  
 Ishii, Kazuhiko, Int. Prop. Dept., NTT DoCoMo, Inc,  
 Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
 Mori, Kensaku, Int. Prop. Dept., NTT DoCoMo, Inc,  
 Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
 Aono, Hiroshi, Int. Prop. Dept., NTT DoCoMo, Inc,  
 Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
 Hongo, Sadayuki, Int. Prop. Dept., NTT DoCoMo,  
 Inc, Chiyoda-ku, Tokyo, JP

(74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwältin  
 Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**H04L 29/06** → (51) H04L 12/14

**H04L 29/06** → (51) H04L 12/18

**H04L 29/06** → (51) H04L 12/28

**H04L 29/06** → (51) H04L 29/12

(51) **H04L 29/12** (11) **1 383 294 A1**  
 H04L 29/06  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015865.5 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren zur Adressumsetzung in Paketnetzen und Steuerelement für Kommunikationsnetzwerke*  
 • *Method for mapping addresses in packet networks and control device for communication networks*  
 • *Méthode de mappage d'adresses dans des réseaux de paquets et appareil de contrôle pour réseaux de communication*

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
 Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) Ruckstuhl, Hanspeter, Dipl.-Ing., 82515  
 Wolfratshausen, DE

(51) **H04L 29/12** (11) **1 383 295 A1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 02015867.1 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Verfahren zur Adressumsetzung in Paketnetzen und Adressumsetzer für Kommunikationsnetzwerke*  
 • *Method for mapping addresses in packet networks and address translation device for communication networks*  
 • *Méthode de mappage d'adresses dans des réseaux de paquets et appareil de mappage pour réseaux de communication*

(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
 Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) Ruckstuhl, Hanspeter, Dipl.-Ing., 82515  
 Wolfratshausen, DE  
 Stupka, Jean-Marie, 82110 Germering, DE

(51) **H04L 29/12** (11) **1 383 296 A1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 03015744.0 (22) 10.07.2003  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 15.07.2002 FR 0208933

(54) • *Datenkommunikationssystem zwischen zwei Anwendern wobei jeder mit einem Telefon und einer Datenverarbeitungsvorrichtung ausgerüstet ist*  
 • *Data communication system between at least two users each equipped with a telephone and a data processing device*  
 • *Système de communication de données entre au moins deux utilisateurs munis chacun d'un appareil téléphonique et d'un dispositif de traitement de données*

(71) FRANCE TELECOM, 6, Place d'Alleray, 75015 Paris,  
 FR

(72) Bailleul, Nicolas, 14440 Douvres la Delivrande, FR  
 Viel Ronan, 14000 Caen, FR

**H04L 29/12** → (51) H04L 12/18

**H04L 29/12** → (51) H04L 29/06

(51) **H04M 1/02** (11) **1 383 297 A1**  
 B29C 45/14  
 (25) En (26) En  
 (21) 02015848.1 (22) 16.07.2002  
 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
 GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(54) • *Formbarer Deckel für elektronisches Gerät und deren Herstellungsverfahren*  
 • *Mouldable cover for electronic equipment and method for producing the same*  
 • *Couvercle moulable pour appareil électronique et leur procédé de fabrication*

(71) Sony Ericsson Mobile Communications AB, 221 88  
 Lund, SE

(72) Mansson, Johan, 227 31 Lund, SE

(74) Dahné, Christer, et al, Ström & Gulliksson IP AB,  
 Box 7086, 103 87 Stockholm, SE

**H04M 1/02** → (51) E05D 11/00

**H04M 1/03** → (51) H04M 1/60

**H04M 1/57** → (51) H04L 12/18

<b>H04M 1/57</b>	→ (51)	H04M 3/51
(51) <b>H04M 1/60</b>	(11)	<b>1 383 298 A1</b>
H04M 1/03		
(25) En	(26)	En
(21) 02015948.9	(22)	17.07.2002
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR		
AL LT LV MK RO SI		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>mobiles telekommunikationsendgerät mit akustischem schockschutz</li> <li>Acoustic shock protection for a mobile telecommunication terminal</li> <li>terminal de telecommunication mobile avec protection contre des chocs acoustiques</li> </ul>
(71) Sony Ericsson Mobile Communications AB, Nya Vattentorget, 221 88 Lund, SE		
(72) Lechner, Thomas, German Branch, Sony Ericsson, 85609 Aschheim-Dornach, DE		
(74) Körber, Martin, Dipl.-Phys., et al, Mitscherlich & Partner Patentanwälte Sonnenstrasse 33, 80331 München, DE		
(51) <b>H04M 3/42</b>	(11)	<b>1 383 299 A1</b>
(25) Fr	(26)	Fr
(21) 03291789.0	(22)	18.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 19.07.2002 FR 0209200		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Verfahren und Vorrichtung zur Verbindung von Teilnehmern einer Gruppe von Kommunikationsebenebenutzern</li> <li>Method and device for connecting members of a group of users of communication terminals</li> <li>Procédé de mise en relation de membres d'un groupe d'utilisateurs de terminaux communicants et dispositif associé</li> </ul>
(71) FRANCE TELECOM, 6, Place d'Alleray, 75015 Paris, FR		
(72) Clerc, Fabrice, 14550 Blainville-Sur-Orne, FR		
(74) Callon de Lamarck, Jean-Robert, et al, Cabinet Régimbeau 20, rue de Chazelles, 75847 Paris cedex 17, FR		
<b>H04M 3/42</b>	→ (51)	G06F 17/60
<b>H04M 3/42</b>	→ (51)	H04M 3/51
<b>H04M 3/487</b>	→ (51)	G06F 17/60
<b>H04M 3/493</b>	→ (51)	H04M 3/51
(51) <b>H04M 3/51</b>	(11)	<b>1 383 300 A1</b>
H04M 3/42		H04M 3/493
H04M 1/57		
(25) En	(26)	En
(21) 03254433.0	(22)	14.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 17.07.2002 US 197128		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Telefonanrufs Nachrichtenübermittlungsvorrichtung</li> <li>Telephone call messaging device</li> <li>Dispositif de messagerie d'appels téléphoniques</li> </ul>
(71) Harris, Timothy M., 8540 Captains Court, Indianapolis, Indiana 46236, US		
(72) Harris, Timothy M., Indianapolis, Indiana 46236, US		
(74) Baldwin, Mark, et al, R.G.C. Jenkins & Co, 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB		

<b>H04M 3/56</b>	→ (51)	H04L 12/18
<b>H04M 15/00</b>	→ (51)	G06F 17/60
<b>H04M 15/00</b>	→ (51)	H04L 12/14
<b>H04M 15/00</b>	→ (51)	H04L 12/28
(51) <b>H04N 1/00</b>	(11)	<b>1 383 301 A1</b>
H04N 1/32		
(25) En	(26)	En
(21) 03016078.2	(22)	15.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 18.07.2002 JP 2002209423 01.08.2002 JP 2002224361 01.08.2002 JP 2002224356		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bildverarbeitungsrichtung</li> <li>Image processing device</li> <li>Dispositif de traitement d'images,</li> </ul>
(71) SHARP KABUSHIKI KAISHA, 22-22 Nagaike-cho Abeno-ku, Osaka 545-8522, JP		
(72) Ueda, Naofumi, Nara-shi, Nara 631-0012, JP Okamoto, Yuji, Soraku-gun, Kyoto 619-0232, JP Murakami, Atsuhiko, Nara-shi, Nara 631-0806, JP Yamanaka, Toshihiro, Ikoma-shi, Nara 630-0131, JP Fukuhara, Toshihiko, Yamamoto-koriyama-shi, Nara 639-1103, JP Fuji, Shuhji, Soraku-gun, Kyoto 619-0216, JP		
(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE		
(51) <b>H04N 1/00</b>	(11)	<b>1 383 302 A1</b>
(25) En	(26)	En
(21) 03254307.6	(22)	07.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 16.07.2002 JP 2002207363		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bildspeicherungsgerät, externes Bildverarbeitungsgerät, Steuerungsverfahren für das Bildspeicherungsgerät und Steuerungsverfahren für das externe Bildverarbeitungsgerät</li> <li>Image storage apparatus, external image processing apparatus, control method for image storage apparatus and control method for external image processing apparatus</li> <li>Appareil de stockage d'images, appareil externe de traitement d'images, procédé de contrôle d'un appareil de stockage d'images et procédé de contrôle d'un appareil externe de traitement d'images</li> </ul>
(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP		
(72) Tojo, Akihiko, Ohta-ku, Tokyo, JP		
(74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB		
<b>H04N 1/00</b>	→ (51)	H04N 1/32
(51) <b>H04N 1/32</b>	(11)	<b>1 383 303 A2</b>
H04N 1/00		G06F 9/445
(25) En	(26)	En
(21) 03015644.2	(22)	17.07.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR		
AL LT LV MK		
(30) 19.07.2002 JP 2002211685 14.07.2003 JP 2003196228		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bilderzeugungsgerät, Umwandlungsverfahren und das Programm</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>Image forming apparatus, wrapping method and the program</li> <li>Appareil de formation d'images, procédé de conversion et le programme</li> </ul>
(71) Ricoh Company, Ltd., 3-6, Nakamagome 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JP			
(72) Ohishi, Tsutomu, Fukuoka-shi, Fukuoka, JP Akiyoshi, Kunihiro, Kurume-shi, Fukuoka, JP Tanaka, Hiroyuki, Ogohri-shi, Fukuoka, JP Nakagawa, Katsuhiko, Fukuoka-shi, Fukuoka, JP			
(74) Muschke, Markus, Dipl.-Phys., Patentanwälte Dipl.-Ing. Schwabe, Dr.Dr. Sandmair, Dr. Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE			
(51) <b>H04N 1/32</b>	(11)	<b>1 383 304 A2</b>	
(25) En	(26)	En	
(21) 03016217.6	(22)	17.07.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR			
AL LT LV MK			
(30) 19.07.2002 JP 2002211148			
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspektionsvorrichtung und Bilderzeugungsgerät</li> <li>Inspection device and image forming apparatus</li> <li>Dispositif d'inspection et appareil de formation d'image</li> </ul>	
(71) CANON KABUSHIKI KAISHA, 3-30-2 Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP			
(72) Inoo, Masaaki, Tokyo, JP Nakamura, Tomokazu, Ohta-ku, Tokyo, JP Obuchi, Yusuke, Ohta-ku, Tokyo, JP Nakajima, Yoshiyuki, Ohta-ku, Tokyo, JP Oikawa, Atsuteru, Ohta-ku, Tokyo, JP Kato, Hitoshi, Ohta-ku, Tokyo, JP			
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE			
<b>H04N 1/32</b>	→ (51)	H04N 1/00	
(51) <b>H04N 1/387</b>	(11)	<b>1 383 305 A2</b>	
G06T 3/40			
(25) En	(26)	En	
(21) 03015847.1	(22)	11.07.2003	
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR			
AL LT LV MK			
(30) 18.07.2002 JP 2002209527 12.11.2002 JP 2002328360			
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vorrichtung und verfahren zur Bildsignalverarbeitung, Bildverarbeitungsprogramm und Speichermedium zur Speicherung dieses Programms</li> <li>Apparatus and method for image processing, image processing program and recording medium storing the image processing program</li> <li>Appareil et procédé de traitement d'image, programme de traitement d'image et support de stockage comprenant ce programme</li> </ul>	
(71) NORITSU KOKI CO., LTD., Umehara 579-1, Wakayama-shi, Wakayama-ken, JP			
(72) Kita, Koji, Wakayama-shi, Wakayama-ken, JP Yakawa, Yasuhiro, Wakayama-shi, Wakayama-ken, JP			
(74) Brommer, Hans Joachim, Dr.-Ing., et al, Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Postfach 11 08 47, 76058 Karlsruhe, DE			
<b>H04N 1/393</b>	→ (51)	G06T 3/40	

**H04N 1/40** → (51) G06T 3/40

(51) **H04N 1/409** (11) **1 383 306 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254467.8 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 198864  
(54) • Reduzierung von Artefakten beim Drucken  
• Reducing artifacts in printing  
• Réduction de défauts à l'impression

(71) Hewlett-Packard Development Company, L.P.,  
20555 S.H. 249, Houston, TX 77070, US  
(72) Bauer, Stephen W., San Diego, CA 92107, US  
(74) Jackson, Richard Eric, et al, Carpmaels &  
Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A  
2RA, GB

**H04N 1/60** → (51) H04N 9/68

**H04N 3/15** → (51) H04N 5/225

(51) **H04N 5/00** (11) **1 383 307 A2**  
H04N 7/173 H04N 7/24  
(25) En (26) En  
(21) 03254440.5 (22) 14.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 JP 2002209770  
(54) • Vorrichtung und Verfahren zur Erzeugung von  
Programmen, zugehörige Computerpro-  
gramme sowie Speichermedium zum Spei-  
chern von solchen Computerprogrammen  
• Apparatus and method for drawing-up  
programs, computer programs to be used with  
the same and recording medium storing such  
computer programs  
• Appareil et méthode de création de  
programmes, programmes informatiques asso-  
ciés et moyen d'enregistrement pour stocker  
ces programmes

(71) Pioneer Corporation, 4-1 Meguro 1-chome,  
Meguro-ku, Tokyo, JP  
(72) Sugihara, Motooki, Pioneer Coporation,  
Tokorozawa-shi Tokyo, JP  
(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate  
House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**H04N 5/00** → (51) G01R 31/28

(51) **H04N 5/12** (11) **1 383 308 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254525.3 (22) 18.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 US 200032  
(54) • Synchronisierung von Videoformaten mit ver-  
schiedenen Takten  
• Synchronizing video formats with dissimilar  
timing  
• Synchronisation de formats vidéo à cadence-  
ments différents

(71) Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle,  
Santa Clara, California 95054, US  
(72) Naegle, Nathaniel David, Pleasanton California  
94588, US  
(74) Harris, Ian Richard, D. Young & Co., 21 New Fetter  
Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **H04N 5/14** (11) **1 383 309 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016044.4 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 196701  
(54) • Adaptiver Bewegungsdetektor und Steuerung  
• Adaptive motion detection and control  
• Détecteur adaptatif de mouvement et com-  
mande

(71) Broadcom Corporation, 16215 Alton Parkway,  
Irvine, California 92618-7013, US  
(72) Alvarez, Robert Jose, 94087 Sunnyvale, CA, US  
(74) Jehle, Volker Armin, Dipl.-Ing., Bosch, Graf von  
Stosch, Jehle, Flüggenstrasse 13, 80639  
München, DE

(51) **H04N 5/213** (11) **1 383 310 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016046.9 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 196009  
(54) • Adaptives, nichtlineares Rauschreduktionver-  
fahren  
• Adaptive non-linear noise reduction techniques  
• Techniques de réduction de bruit adaptatif  
non-linéaire

(71) Broadcom Corporation, 16215 Alton Parkway,  
Irvine, California 92618-7013, US  
(72) Alvarez, Robert Jose, 94087 Sunnyvale, CA, US  
(74) Jehle, Volker Armin, Dipl.-Ing., Bosch, Graf von  
Stosch, Jehle, Flüggenstrasse 13, 80639  
München, DE

(51) **H04N 5/213** (11) **1 383 311 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03016128.5 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 196477  
(54) • Digitale Rauschverminderungstechniken  
• Digital noise reduction techniques  
• Techniques numériques de réduction du bruit

(71) Broadcom Corporation, 16215 Alton Parkway,  
Irvine, California 92618-7013, US  
(72) Alvarez, Roberto Jose, Sunnyvale, CA 94087, US  
(74) Jehle, Volker Armin, Dipl.-Ing., Patentanwälte  
Bosch, Graf von Stosch, Jehle, Flüggenstrasse 13,  
80639 München, DE

(51) **H04N 5/225** (11) **1 383 312 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722770.1 (22) 25.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004115 25.04.2002  
(87) WO 2002/089470 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001130622  
(54) • KAMERAGERÄT UND EIN DAMIT AUSGE-  
STATTETES ELEKTRONISCHES GERAET  
• CAMERA DEVICE AND ELECTRONIC  
DEVICE HAVING THE CAMERA DEVICE  
• DISPOSITIF CAMERA ET DISPOSITIF ELEC-  
TRONIQUE COMPRENANT CE DISPOSITIF  
CAMERA

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.,  
1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka  
571-8501, JP  
(72) KUBOTA, Kosuke, Yokosuka-shi, Kanagawa  
239-0828, JP  
KAYADA, Tadashi, Yokohama-shi, Kanagawa  
236-0042, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04N 5/225** (11) **1 383 313 A1**  
H04N 3/15 G02B 27/14  
G02B 13/06  
(25) De (26) De  
(21) 03008678.9 (22) 16.04.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 DE 10232258  
(54) • Vorrichtung zum Erfassen mehrerer Gesichts-  
felder  
• Device for detecting a plurality of fields of view  
• Dispositif pour détecter plusieurs champs de  
vision

(71) Bodenseewerk Gerätetechnik GmbH, Alte  
Nussdorfer Strasse 15, 88662 Überlingen, DE  
(72) Tholl, Hans Dieter, 88690 Uhdlingen, DE  
Baumann, Rainer, 88662 Überlingen, DE  
Krogmann, Dirk, 88662 Überlingen, DE  
(74) Weisse, Renate Dr., et al, Weisse & Wolgast  
Bökenbuschstr. 41, 42555 Velbert, DE

(51) **H04N 5/265** (11) **1 383 314 A2**  
H04N 5/275  
(25) En (26) En  
(21) 03254060.1 (22) 26.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 GB 0216685  
(54) • Videosignalverarbeitung  
• Video signal processing  
• Traitement de signal vidéo

(71) SONY UNITED KINGDOM LIMITED, The Heights,  
Brooklands, Weybridge KT13 0XW, GB  
(72) Witt, Sarah Elizabeth, Basingstoke, Hampshire  
RG23 8WL, GB  
(74) Turner, James Arthur, et al, D. Young & Co., 21  
New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

(51) **H04N 5/272** (11) **1 383 315 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254044.5 (22) 26.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 GB 0216683  
(54) • Videoverarbeitung  
• Video processing  
• Traitement vidéo

(71) SONY UNITED KINGDOM LIMITED, The Heights,  
Brooklands, Weybridge KT13 0XW, GB  
(72) Witt, Sarah Elizabeth, Basingstoke, Hampshire  
RG23 8WL, GB  
Turner, Alan Hogg, Basingstoke, Hampshire RG24  
8XF, GB  
(74) Turner, James Arthur, et al, D. Young & Co., 21  
New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**H04N 5/275** → (51) H04N 5/265

(51) **H04N 5/33** (11) **1 383 316 A1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03291355.0 (22) 06.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 FR 0208895  
(54) • *Ungekühlter optischer Bildaufnahmesensor*  
• *Non-cooled optical imager*  
• *Imageur optique non refroidi*  
(71) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR  
(72) Maurel, Gilles, 06110 Le Cannet, FR  
(74) Smith, Bradford Lee, et al, Compagnie Financière  
Alcatel, Département de Propriété Industrielle, 5,  
rue Noel Pons, 92734 Nanterre Cedex, FR

(51) **H04N 5/44** (11) **1 383 317 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02291810.6 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Videogerät*  
• *Video apparatus*  
• *Appareil vidéo*  
(71) Thomson Licensing S.A., 46, quai A.Le Gallo,  
92100 Boulogne-Billancourt, FR

(72) Dumont, Frank, 269564 Singapore, SG  
Tan, Chee Lam, 730520 Singapore, SG  
Cai, Li Bin, Singapore 610361, SG  
Zhou, Qing Jin, 760829 Singapore, SG  
(74) Bonnans, Arnaud, et al, Thomson multimedia 46,  
quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne  
Billancourt Cedex, FR

(51) **H04N 5/44** (11) **1 383 318 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254134.4 (22) 28.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206954  
(54) • *Beseitigung des Einflusses von analogen  
Signalen während des Empfangs von digitalen  
Signalen in einem Fernsehtuner*  
• *Television tuner in which influence from analog  
signals is suppressed when receiving digital  
signals*  
• *Suppression de l'influence de signaux analogi-  
ques pendant la réception de signaux numéri-  
ques dans un syntoniseur de télévision*

(71) ALPS ELECTRIC CO., LTD., 1-7 Yukigaya Otsuka-  
cho, Ota-ku Tokyo 145, JP  
(72) Kunishima, Tsutomu, Tokyo 145, JP  
(74) Kensett, John Hinton, Saunders & Dolleymore, 9  
Rickmansworth Road, Watford, Hertfordshire WD18  
0JU, GB

**H04N 5/44** → (51) H04N 9/64

(51) **H04N 5/445** (11) **1 383 319 A1**  
H04N 7/10 G08B 1/08  
(25) De (26) De  
(21) 03016103.8 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 DE 10232575  
(54) • *Fernsehgerät mit Sicherheitsfunktion*  
• *Television apparatus with security function*

• *Récepteur de télévision avec fonction de sécu-  
rité*  
(71) Grundig AG, Beuthener Strasse 41, 90471  
Nürnberg, DE  
(72) Payer, Wolfgang, 91448 Emskirchen, DE  
Finsterer, Harald, 90469 Nürnberg, DE

(51) **H04N 5/775** (11) **1 383 320 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03019225.6 (22) 28.08.1996  
(84) DE FR GB NL  
(30) 11.09.1995 JP 23218395

(54) • *Fernsehsignalaufnahme und -wiedergabe*  
• *Video signal recording and reproducing appa-  
ratus*  
• *Appareil d'enregistrement et de reproduction  
de signal vidéo*  
(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.,  
1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka  
571-8501, JP

(72) Sasaki, Seishi, Kobe-shi Hyogo-ken, JP  
Katou, Yoshikazu, Kantano-shi Osaka 576-0013,  
JP  
(74) Balsters, Robert, et al, Novagraaf International S.A.  
25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets -  
Geneva, CH  
(62) 01118761.4 / 1 161 089  
96113735.3 / 0 762 756

**H04N 5/91** → (51) H04N 7/16

(51) **H04N 5/92** (11) **1 383 321 A1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 02707202.4 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/003035 28.03.2002  
(87) WO 2002/080542 2002/41 10.10.2002  
(30) 29.03.2001 JP 2001096560  
(54) • *AV-DATENAUFZEICHNUNGS-/WIEDERGA-  
BEVORRICHTUNG UND VERFAHREN UND  
AUFZEICHNUNGSMEDIUM, AUF DEM  
DATEN DURCH DIE AV-DATENAUFZEICH-  
NUNGS-/WIEDERGABEVORRICHTUNG  
BZW. DAS VERFAHREN AUFGEZEICHNET  
WERDEN*

• *AV DATA RECORDING/REPRODUCING  
APPARATUS AND METHOD AND RECORD-  
ING MEDIUM ON WHICH DATA IS  
RECORDED BY THE AV DATA RECORDING/  
REPRODUCING APPARATUS OR METHOD*  
• *APPAREIL D'ENREGISTREMENT/LECTURE  
DE DONNEES, PROCEDE CONNEXE, ET  
SUPPORT D'ENREGISTREMENT SUR  
LEQUEL LES DONNEES SONT ENREGIS-  
TRES PAR L'APPAREIL D'ENREGISTRE-  
MENT/LECTURE DE DONNEES AV OU PRO-  
CEDE ASSOCIE*

(71) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006-  
banchi, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka  
571-8501, JP  
(72) ITO, Masanori, Moriguchi-shi, Osaka 570-0096, JP  
(74) Schorr, Frank, Dr., et al, Diehl Glaeser Hilll &  
Partner, Augustenstrasse 46, 80333 München, DE

(51) **H04N 7/01** (11) **1 383 322 A2**  
(25) De (26) De  
(21) 03014743.3 (22) 27.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 DE 10232372  
(54) • *Verfahren zur Interpolation eines Bildpunktes  
einer Zwischenzeile eines Halbbildes*

• *Method for the interpolation of an image pixel  
of an interlaced line in a video frame*  
• *Procédé d'interpolation d'élément d'image  
d'une ligne entrelacée d'une trame d'un signal  
vidéo*

(71) Micronas GmbH, Hans-Bunte-Strasse 19, 79108  
Freiburg, DE  
(72) Hahn, Marko, 81373 München, DE  
Rieder, Peter, 81737 München, DE  
Scheffler, Günter, 80939 München, DE  
Tuschen, Christian, 80687 München, DE  
Schu, Markus, 85435 Erding, DE  
(74) Bickel, Michael, et al, Westphal - Mussnug &  
Partner Patentanwälte Mozartstrasse 8, 80336  
München, DE

(51) **H04N 7/025** (11) **1 383 323 A1**  
(25) De (26) De  
(21) 03102112.4 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 DE 10233116  
(54) • *Verfahren zur Übertragung von Nicht-Video-  
Bilddaten über eine Video-Schnittstelle*  
• *Method of transmission of non-picture data  
over video interface*  
• *Procédé de transmission de données non-  
vidéo à travers une interface vidéo*

(71) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442  
Stuttgart, DE  
(72) Beutnagel-Buchner, Uwe, 70186, Stuttgart, DE  
Kirschbaum, Axel, 75417, Muehlacker, DE  
Lindner, Markus, 70178, Stuttgart, DE

**H04N 7/10** → (51) H04N 5/445

(51) **H04N 7/14** (11) **1 383 324 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03001052.4 (22) 17.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 18.07.2002 JP 2002209915  
(54) • *Tragbares Elektronisches Gerät und Bilderzeu-  
gungssystem*  
• *Portable electronic device and imaging system*  
• *Dispositif électronique portable et système de  
formation d'image*

(71) FUJITSU LIMITED, 1-1, Kamikodanaka 4-chome,  
Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588,  
JP  
(72) Nagai, Seiji, Kato-gun, Hyogo 673-1447, JP  
Adachi, Katsumi, Kato-gun, Hyogo 673-1447, JP  
Yagi, Kenji, Kato-gun, Hyogo 673-1447, JP  
Hirata, Koji, Kato-gun, Hyogo 673-1447, JP  
Shiroyama, Hitoshi, Nakahara-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 211, JP  
(74) Sunderland, James Harry, et al, Haseltine Lake &  
Co., Imperial House, 15-19 Kingsway, London  
WC2B 6UD, GB

(51) **H04N 7/16** (11) **1 383 325 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03010813.8 (22) 14.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 27.06.2002 US 184736  
(54) • *Verwaltung eines gesammelten EPG-Systems*  
• *Aggregated EPG manager*  
• *Gestion d'un EPG agrégé*



(71) MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, US  
(72) Fries, Robert, M., Kirkland, Washington 98008, US  
Bishop, Alan, G., Campbell, California 95008, US  
Wray, Jonathan, A., Redmond, Washington 98052, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04N 7/16** (11) **1 383 326 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03010922.7 (22) 15.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 27.06.2002 US 185944  
(54) • *Analysierte EPG Dateien*  
• *Parsed program guide data*  
• *Données EPG analysées*

(71) MICROSOFT CORPORATION, One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, US  
(72) Deshpande, Amod Dattatray, Mountain View, California 94043, US  
Wingerden, Paul Van, Schiphol-Rijk, 1119 PE, NL  
Shield, Alan Edward, Issaquah, Washington 98029, US  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04N 7/16** (11) **1 383 327 A2**  
H04N 5/91  
(25) En (26) En  
(21) 03012924.1 (22) 06.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 11.06.2002 JP 2002170252  
(54) • *System zur Inhaltsverteilung und Datenkommunikationskontrollvorrichtung*  
• *Content distributing system and data-communication controlling device*  
• *Système de distribution de contenu et dispositif de contrôle de communication de données*

(71) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu 571-8501, JP  
(72) Yuichi, Futa, Osaka-fu 534-0002, JP  
Motoji, Ohmori, Osaka-fu 573-0071, JP  
Hirohito, Kitatora, Osaka-fu 531-0063, JP  
Natsume, Matsuzaki, Osaka-fu 562-0023, JP  
Makoto, Tatebayashi, Hyogo-ken 665-0852, JP  
Kaoru, Yokota, Hyogo-ken 659-0016, JP  
Hiroki, Yamauchi, Osaka-fu 567-0828, JP  
Yuusaku, Ohta, Osaka-fu 572-0055, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04N 7/167** (11) **1 383 328 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03016122.8 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002210727  
(54) • *Sender und Empfänger mit Verschlüsselung*  
• *Transmission apparatus and receiving apparatus using encryption*  
• *Émetteur et récepteur utilisant un embrouillage*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP  
(72) Ueno, Takafumi, Nara-shi, Nara 631-0001, JP  
(74) Eisenführ, Speiser & Partner, Patentanwälte  
Rechtsanwälte Postfach 10 60 78, 28060 Bremen, DE

(51) **H04N 7/173** (11) **1 383 329 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03023315.9 (22) 19.07.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(30) 20.07.1998 SE 9802580  
(54) • *Datenübertragungsgerät und -methode*  
• *Method and apparatus for data communication*  
• *Méthode et appareil de télécommunication de données*  
(71) Macab AB, Vannhögsgatan 7, 231 66 Trelleborg, SE  
(72) The designation of the inventor has not yet been filed  
(74) Herbjörnsen, Rut, Albihns Stockholm Ab P.O. Box 5581, 114 85 Stockholm, SE  
(62) 99941934.4 / 1 099 349

(51) **H04N 7/173** (11) **1 383 330 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03078212.2 (22) 13.07.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

AL LT LV MK  
(30) 14.07.1998 US 92807 P  
11.06.1999 US 332244  
(54) • *Kunden- Server-basiertes interaktives Fernsehprogrammführungssystem mit Fern-Server-Aufnahme*  
• *Client-server based interactive television program guide system with remote server recording.*  
• *Système guide de programmes de télévision interactif sur une base client-serveur avec enregistrement sur serveur à distance*

(71) United Video Properties, Inc., 7140 South Lewis Avenue, Tulsa, OK 74136, US  
(72) The designation of the inventor has not yet been filed  
(74) Hale, Peter, et al, Kilburn & Strode 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB  
(62) 99934023.5 / 1 145 543

**H04N 7/173** → (51) H04N 5/00  
(51) **H04N 7/18** (11) **1 383 331 A1**  
B60R 1/00 B60R 21/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722723.0 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004047 23.04.2002  
(87) WO 2002/089484 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126013  
(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM SYNTHETISIEREN UND ANZEIGEN VON BILDERN VON IN EINEM FAHRZEUG INSTALLIERTEN KAMERAS*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR SYNTHESIZING/DISPLAYING IMAGES OF CAMERAS INSTALLED IN VEHICLE*  
• *PROCEDE ET APPAREIL DE SYNTHESE ET D’AFFICHAGE D’IMAGES ISSUES DE CAMERAS DISPOSEES DANS UN VEHICULE*

(71) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-0050, JP  
(72) KATO, Koichi, Hamamatsu-shi, Shizuoka 433-8112, JP  
SUZUKI, Makoto, Hamamatsu-shi, Shizuoka 430-0852, JP  
FUJITA, Yukio, Kakegawa-shi, Shizuoka 436-0041, JP  
HIRAMA, Yuichi, Yokohama-shi, Kanagawa 222-0035, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04N 7/18** (11) **1 383 332 A1**  
B60R 1/00 B60R 21/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 02722724.8 (22) 23.04.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(86) JP 2002/004048 23.04.2002  
(87) WO 2002/089485 2002/45 07.11.2002  
(30) 24.04.2001 JP 2001126012  
(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM ANZEIGEN EINES ABNAHMEBILDES EINER IN EINEM FAHRZEUG INSTALLIERTEN KAMERA*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR DISPLAYING PICKUP IMAGE OF CAMERA INSTALLED IN VEHICLE*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF POUR LA PRESENTATION D’UNE IMAGE DE CAMERA EMBARQUEE A BORD D’UN VEHICULE*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-0050, JP  
(72) MUTOBE, Etsumi, Sumida-ku, Tokyo 130-0015, JP  
MASUDA, Satoru, Yokohama-shi, Kanagawa 227-0055, JP  
MIMURA, Hidetoshi, Yokohama-shi, Kanagawa 246-0025, JP  
MIYAMA, Kazuki, Yokohama-shi, Kanagawa 223-0056, JP  
(74) Holmes, Miles, Novagraaf International S.A. 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets, Geneva, CH

(51) **H04N 7/24** (11) **1 383 333 A2**  
H04N 7/60  
(25) En (26) En  
(21) 03016221.8 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 US 396510 P  
09.01.2003 US 340061  
(54) • *Dekodierungs- und Präsentationszeitstempel verbesserte MPEG-4 Videokodierung*  
• *Decoding and presentation time stamps for mpeg-4 advanced video coding*  
• *Marquages temporels de décodage et de présentation pour un codage vidéo avancé de type mpeg-4*

(71) Broadcom Corporation, 16215 Alton Parkway, Irvine, California 92618-7013, US  
(72) Chen, Sherman (Xuemin), 92129 San Diego, California, US  
(74) Jehle, Volker Armin, Dipl.-Ing., Patentanwälte Bosch, Graf von Stosch, Jehle, Flüggenstrasse 13, 80639 München, DE

(51) **H04N 7/24** (11) **1 383 334 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254376.1 (22) 10.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 JP 2002208711  
(54) • Videodatensender, Videodatenempfänger und Rundfunksystem  
• Video data transmitting apparatus, video data receiving apparatus, and broadcasting system  
• Emetteur de données vidéo, récepteur de données vidéo et système de radiodiffusion  
(71) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006-banchi, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu, 571-8501, JP  
(72) Kurauchi, Nobukazu, Nagoya-shi Aichi-ken, 462-0808, JP  
(74) Crawford, Andrew Birkby, et al, A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB

(51) **H04N 7/24** (11) **1 383 335 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03254401.7 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 12.07.2002 US 395654 P  
(54) • Effizientes Verfahren und System zum Senden von Ressourcen in der Sendetechnik  
• Efficient method and system for delivering resources in broadcast environment  
• Procédé et système efficient pour la diffusion de ressources  
(71) Ensequence, Inc., 111 S.W. 5th Avenue, Suite 2200, Portland, OR 97204, US  
(72) Wallace, Michael W., Vancouver WA 98683, US  
Westerman, Larry A., Portland OR 97210, US  
(74) Roberts, Mark Peter, J.A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **H04N 7/24** (11) **1 383 336 A2**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 03364015.2 (22) 07.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 08.07.2002 FR 0208587  
(54) • Dekompressions- und Wiedergabemethode für objektbasierte Multimediadatenströme; entsprechende Apparat und entsprechendes System sowie Signal  
• Decompression and rendering method for object-based multimedia datastreams. Corresponding apparatus, system and signal  
• Procédé de décompression et de restitution d'un flux de données multimédia numériques compressées comprenant une pluralité d'entités encodées. Dispositif, système et signal correspondants  
(71) FRANCE TELECOM, 6, Place d'Alleray, 75015 Paris, FR  
(72) Gegout, Cédric, 35000 Rennes, FR  
Picaud, Michael, 35000 Rennes, FR  
(74) Vidon, Patrice, et al, Cabinet Vidon 16 B, rue Jouanet B.P. 90333 Technopole Atalante, 35703 Rennes Cedex 7, FR

**H04N 7/24** → (51) H04N 5/00

(51) **H04N 7/26** (11) **1 383 337 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03012429.1 (22) 30.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 KR 2002041985  
(54) • Hierarchische Bewegungsvektorschätzung  
• Hierarchical motion vector estimation  
• Estimation hiérarchique de vecteurs de mouvement  
(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Song, Byung-cheol, Youngtong-dong, Paldal-gu, Suwon-si, KR  
Chun, Kang-wook, Taeon-eup, Hwaseong-gun, Gyeonggi-do, KR  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **H04N 7/36** (11) **1 383 338 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03000207.5 (22) 07.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR

AL LT LV MK RO  
(30) 18.07.2002 KR 2002042204  
26.07.2002 KR 2002044162  
(54) • Berechnungsmethode für einen prädierten Bewegungsvektor  
• Calculation method for predicted motion vector  
• Procédé de calcul pour prédiction d'un vecteur de mouvement  
(71) LG ELECTRONICS INC., 20, Yoido-Dong, Youngdunpo-ku, Seoul 150-010, KR  
(72) Jeon, Byeong Moon, Gwangjin-ku, Seoul, KR  
Soh, Yoon Seong, Kangnam-ku, Seoul, KR  
(74) Schorr, Frank, Dr., et al, Diehl Glaeser Hiltl & Partner, Augustenstrasse 46, 80333 München, DE

**H04N 7/36** → (51) H04N 7/50

(51) **H04N 7/50** (11) **1 383 339 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 02015606.3 (22) 15.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • Speicherverwaltungsverfahren für Videosequenzbewegungsschätzung und -kompensation  
• Memory management method for video sequence motion estimation and compensation  
• Méthode de gestion de mémoire pour estimation et compensation de mouvement dans une séquence vidéo  
(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP  
(72) Schlockermann, Martin, 63322 Roedermark, DE  
Schuur, Bernhard, 55130 Mainz, DE  
Kadono, Shinya, Nishinomiya, 663-8113, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**H04N 7/60** → (51) H04N 7/24

(51) **H04N 9/64** (11) **1 383 340 A1**  
H04N 5/44  
(25) En (26) En  
(21) 02291824.7 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • Videogerät  
• Video apparatus  
• Appareil vidéo  
(71) Thomson Licensing S.A., 46, quai A.Le Gallo, 92100 Boulogne-Billancourt, FR  
(72) Dumont, Frank, 269564 Singapore, SG  
Tan, Chee Lam, 730520 Singapore, SG  
(74) Bonnans, Arnaud, et al, Thomson multimedia 46, quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne Billancourt Cedex, FR

(51) **H04N 9/68** (11) **1 383 341 A2**  
H04N 1/60  
(25) En (26) En  
(21) 03254483.5 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 20.07.2002 KR 2002042762  
24.06.2002 KR 2003041060  
(54) • Vorrichtung und Verfahren zur adaptiven Farbverbesserung in Farbbildern  
• Method and apparatus for adaptively enhancing colors in color images  
• Méthode et appareil pour améliorer les couleurs des images en couleur  
(71) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetandong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Choe, Won-hee, Gyeongju-city Gyeongangbuk-do, KR  
Park, Du-sik, 301-1804 Cheongmyeong Maeul, Paldal-gu Suwon-city Kyungki-do, KR  
Kim, Chang-yeong, 502-1305 Jinsan Maeul, Yongin-city Kyungki-do, KR  
Lee, Seong-deok, kiheung-eub Yongin-city Kyungki-do, KR  
Lee, Ho-young, Paldal-gu Suwon-city Kyungki-do, KR  
(74) Greene, Simon Kenneth, Elkington and Fife, Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

**H04N 13/00** → (51) H04N 13/02

(51) **H04N 13/02** (11) **1 383 342 A2**  
H04N 13/00  
(25) En (26) En  
(21) 03016015.4 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 15.07.2002 US 195837  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zur Ausrichtung einer stereoskopischen Kamera  
• Method and apparatus for aligning a stereoscopic camera  
• Méthode et dispositif d'alignement d'une caméra stéréoscopique  
(71) The Boeing Company, 100 N. Riverside, Chicago, IL 60606-1596, US  
(72) von Thal, Santa Maria, CA 93455, US  
Roberts, Gregory A., Costa Mesa, CA 92627, US  
(74) Steil, Christian, Dipl.-Ing., et al, Witte, Weller & Partner, Postfach 10 54 62, 70047 Stuttgart, DE

(51) **H04N 13/04** (11) **1 383 343 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03102051.4 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 GB 0216608  
(54) • *Autostereoskopische Bildanzeigevorrichtung*  
• *AUTOSTEREOSCOPIC DISPLAY*  
• *Dispositif d'affichage d'images autostéréoscopiques*  
(71) SHARP KABUSHIKI KAISHA, 22-22 Nagaike-cho  
Abeno-ku, Osaka 545-8522, JP  
(72) JONES, Graham, SN7 7AQ, Oxfordshire, GB  
JACOBS, Adrian, Mark, Simon, OX4 3TU,  
Littlemore, GB  
BOURHILL, Grant, GL54 1AL, Stow-on-the-Wold,  
GB  
MONTGOMERY, David, James, OX4 4HB, Oxford,  
GB  
MUSGRAVE, Bronje, Mary, OX14 3TA, Abingdon,  
GB  
(74) Robinson, John Stuart, Marks & Clerk Nash Court  
Oxford Business Park South, Oxford OX4 2RU, GB

(51) **H04N 17/00** (11) **1 383 344 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254657.4 (22) 15.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198944  
(54) • *Unschärfemessung in Videosequenzen*  
• *Measurement of blurring in video sequences*  
• *Mesure du flou de séquences d'images*  
(71) Tektronix, Inc., 14200 S.W. Karl Braun Drive, P.O.  
Box 500, Beaverton, OR 97077-0001, US  
(72) Li, Bei, Beaverton, Oregon 97007, US  
Osberger, Wilfried M., Portland, Oregon 97210, US  
(74) Molyneaux, Martyn William, Wildman, Harrold,  
Allen & Dixon 11th Floor, Tower 3, Clements Inn,  
London WC2A 2AZ, GB

(51) **H04N 17/02** (11) **1 383 345 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03254471.0 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 18.07.2002 US 198973  
(54) • *Vektorskop*  
• *Vectorscope*  
• *Vectorscope*  
(71) Tektronix, Inc., 14200 S.W. Karl Braun Drive, P.O.  
Box 500, Beaverton, OR 97077, US  
(72) Overton, Michael S., Beaverton Oregon 97008, US  
(74) Molyneaux, Martyn William, Wildman, Harrold,  
Allen & Dixon 11th Floor, Tower 3, Clements Inn,  
London WC2A 2AZ, GB

(51) **H04Q 3/00** (11) **1 383 346 A1**  
(25) En (26) En  
(21) 03014190.7 (22) 24.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 19.07.2002 JP 2002211512  
(54) • *Vorrichtung, System und Verfahren zur*  
*Dienststeuerung, sowie Vermittlungsstelle zur*  
*Steuerung des Zusammenwirkens der ISUP-*  
*Signalisierung*

• *Service control apparatus, system and method*  
*and switching center for controlling ISUP sign-*  
*aling interworking*  
• *Dispositif, méthode et système de commande*  
*de service et centre de commutation pour*  
*commander l'interfonctionnement de la signali-*  
*sation ISUP*

(71) NTT DoCoMo, Inc., 11-1, Nagatacho 2-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6150, JP  
(72) Oikawa, Yasuyuki, Intel. Prop. Dpt., NTT DoCoMo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6150, JP  
Kozu, Kazuyuki, Intel. Prop. Dpt., NTT DoCoMo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6150, JP  
Sugiyama, Takeshi, Intel. Prop. Dpt., NTT DoCoMo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6150, JP  
Miki, Mutsumaru, Intel. Prop. Dpt., NTT DoCoMo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6150, JP  
(74) Bockhorni, Josef, et al, Patent- & Rechtsanwältin,  
Grosse, Bockhorni, Schumacher, Forstenrieder  
Allee 59, 81476 München, DE

**H04Q 3/00** → (51) H04L 12/24

**H04Q 3/72** → (51) H04L 12/18

(51) **H04Q 7/22** (11) **1 383 347 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015580.8 (22) 11.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 US 195952  
(54) • *System und Verfahren zum Zugriff und zur*  
*Aufnahme von Nachrichten an Bewegungs-*  
*Koordinatenpunkten*  
• *System and method of accessing and record-*  
*ing messages at coordinate way points*  
• *Système et procédé pour l'accès et l'enregis-*  
*trément de messages en des points de coor-*  
*données de référence*

(71) Xybernaut Corporation, Hyatt Plaza, Suite 550,  
12701 Fair Lakes Circle, Fairfax, Virginia 22033,  
US  
(72) Jenkins, Michael D, Burke, VA 22015, US  
Mancini, Phillip D., Clifton, VA 20124, US  
(74) Borchert, Uwe Rudolf, Dipl.-Ing., et al,  
Patentanwalt Puschmann & Borchert  
Patentanwälte European Patent Attorneys Postfach  
10 12 31, 80086 München, DE

**H04Q 7/22** → (51) H04L 29/06

**H04Q 7/30** → (51) H04B 17/00

(51) **H04Q 7/32** (11) **1 383 348 A1**  
H04Q 7/38  
(25) En (26) En  
(21) 03015473.6 (22) 09.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 17.07.2002 US 64463  
(54) • *Behandlung einer drahtlosen Vorrichtung bei*  
*der Wiederkehr in einen Versorgungsbereich*  
• *Handling of a wireless device re-entering a*  
*service area*  
• *Traitement d'un dispositif sans fil retournant*  
*dans une zone de service*

(71) ASUSTeK Computer Inc., 4F, No. 150, Li-Te Rd.,  
Peitou, Taipei City, TW  
(72) Kuo, Lee-Chee, Hsinchu, TW  
Chen, Rex Huan-Yueh, Chi-Lung City, TW

(74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR,  
Patentanwälte, Mauerkircherstrasse 45, 81679  
München, DE

(51) **H04Q 7/32** (11) **1 383 349 A2**  
H04L 12/24  
(25) En (26) En  
(21) 03016172.3 (22) 16.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 16.07.2002 JP 2002206790  
(54) • *Verfahren und Vorrichtung für die Verwaltung*  
*von benutzerspezifischen Einstellungen in*  
*einem Netzwerkgerät*  
• *Method and device for managing user settings*  
*of a network terminal*  
• *Procédé et dispositif de gestion d'informations*  
*de réglage utilisateur dans un terminal de*  
*réseau*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.,  
1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka  
571-8501, JP  
(72) Yuki, Yasuhiro, Fujisawa-shi, Kanagawa 252-0804,  
JP  
Yamada, Kazunori, Yokohama-shi, Kanagawa  
224-0053, JP  
Uenoyama, Tsutomu, Kawasaki-shi, Kanagawa  
210-0022, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

**H04Q 7/32** → (51) H04Q 7/38

(51) **H04Q 7/34** (11) **1 383 350 A1**  
H04L 12/26  
(25) En (26) En  
(21) 02016132.9 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI  
(54) • *Einrichtung und Verfahren zur Kommunikati-*  
*ons-Überwachung in einem mobilen Funknetz*  
• *Apparatus and method for communication*  
*monitoring in a mobile radio network*  
• *Dispositif et méthode pour surveillance de*  
*communication dans un réseau radio mobile*

(71) Tektronix International Sales GmbH, Vordegasse 3,  
8201 Schaffhausen, CH  
(72) Bovo, Antonio, 35127 Padova, IT  
Alessio, Biasutto, 30172 Mestre (Venezia), IT  
Fioravanti, Michele, 30033 Noale (Venezia), IT  
(74) Schurack, Eduard F., et al, Hofstetter, Schurack &  
Skora Patentanwälte Balanstrasse 57, 81541  
München, DE

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 383 351 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03015388.6 (22) 08.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK  
(30) 08.07.2002 JP 2002198719  
(54) • *System zur Authentifizierung eines Geräts*  
• *Device authentication system*  
• *Système d'authentification d'un dispositif*  
(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.,  
1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka  
571-8501, JP  
(72) Minemura, Atsushi, Itabashi-ku, Tokyo 173-0031,  
JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 383 352 A1**  
H04Q 7/32

(25) En (26) En

(21) 03101896.3 (22) 26.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK RO

(30) 28.06.2002 FI 20021292

- (54) • *Verwaltungssystem für SIM-Karten*
- *Management system for SIM cards*
- *Système de gestion pour cartes à puce SIM*

(71) Radiolinja Origo Oy, Piispantilankuja 4, 02240  
Espoo, FI

(72) Jokela, Jari, 00810, HELSINKI, FI

Leskinen, Anssi, 02230, Espoo, FI

Englund, Sari, 02860, ESPOO, FI

(74) Savela, Antti-Jussi, et al, Patent Agency Compatent  
Ltd. Hämeentie 29, 4th. Fl., 00500 Helsinki, FI

**H04Q 7/38** → (51) G06F 17/60

**H04Q 7/38** → (51) H04B 17/00

**H04Q 7/38** → (51) H04L 9/32

**H04Q 7/38** → (51) H04Q 7/32

(51) **H04Q 11/04** (11) **1 383 353 A1**  
H04L 12/56

(25) En (26) En

(21) 02291702.5 (22) 05.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Ressourcen Zutrittskontrolle in einem Zugangs-*  
*netz*
- *Resource admission control in an access net-*  
*work*
- *Contrôle d'admission pour ressources dans un*  
*réseau d'accès*

(71) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR

(72) Ooghe, Sven Maurice Joseph, 9000 Gent, BE  
Pauwels, Ludwig Alice Julienne, 9120 Beveren, BE

(74) Narmon, Gisèle Marie Thérèse, et al, Alcatel Bell  
N.V., Francis Wellesplein 1, 2018 Antwerpen, BE

(51) **H04Q 11/04** (11) **1 383 354 A1**  
(25) Fr (26) Fr

(21) 03291661.1 (22) 04.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 11.07.2002 FR 0208727

- (54) • *Verfahren zur Implementierung eines Algorith-*  
*mus zur Zugangssteuerung in einem Telekom-*  
*munikationssystem*
- *Method for implementing an algorithm for*  
*admission control in a telecommunications*  
*system*
- *Procédé pour la mise en oeuvre d'un algo-*  
*rithme de controle d'admission dans un sys-*  
*tème de telecommunications*

(71) Evolium S.A.S., 12, rue de la Baume, 75008 Paris,  
FR

(72) Gabriel, Anne, 75014 Paris, FR  
Agin, Pascal, 94370 Sucy en Brie, FR

(74) El Manouni, Josiane, Compagnie Financière Alcatel  
Département de Propriété Industrielle, 5, rue Noel  
Pons, 92734 Nanterre Cedex, FR

**H04Q 11/04** → (51) H04J 3/16

**H04Q 11/04** → (51) H04L 12/56

**H05B 3/10** → (51) H01L 21/68

(51) **H05B 3/14** (11) **1 383 355 A1**  
H05B 3/66 F27D 11/02  
B28B 11/00 B21D 7/024

(25) Ja (26) En

(21) 02711289.5 (22) 04.02.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(86) JP 2002/000870 04.02.2002

(87) WO 2002/091800 2002/46 14.11.2002

(30) 27.04.2001 JP 2001131559

- (54) • *BOGENFÖRMIGER HEIZER AUS MOSI 2*  
*UND VERFAHREN UND EINRICHTUNG ZUR*  
*HERSTELLUNG DES HEIZERS*

- *MOSI 2? ARC-SHAPED HEATER, AND*  
*METHOD AND DEVICE FOR MANUFACTUR-*  
*ING THE HEATER*

- *ELEMENT CHAUFFANT AU MOSI 2? DE*  
*FORME ARQUEE, ET PROCEDE ET DISPO-*  
*SITIF PERMETTANT LA REALISATION DE*  
*L'ELEMENT CHAUFFANT*

(71) Nikko Materials Company, Limited, 10-1,  
Toranomon 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-8407,  
JP

(72) TAKAMURA, Hiroshi, Nikko Materials Co. Ltd.,  
Kitaibaraki-shi, Ibaraki 319-1535, JP

TAKAGAKI, Daisuke, Nikko Materials Co. Ltd.,  
Kitaibaraki-shi, Ibaraki 319-1535, JP

(74) Meddle, Alan Leonard, Forrester & Boehmert  
Pettenkofferstrasse 20-22, 80336 München, DE

**H05B 3/16** → (51) H01L 21/68

**H05B 3/20** → (51) H01L 21/68

**H05B 3/22** → (51) B60H 1/22

(51) **H05B 3/26** (11) **1 383 356 A2**  
H05B 3/28

(25) De (26) De

(21) 03013680.8 (22) 17.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 10232814

- (54) • *Transparente Glas/Glaskeramikplatte mit*  
*Metallanmutung für Produkte mit Heissbereich*
- *Transparent glass/glass-ceramic plate with a*  
*metal application for products with a heated*  
*zone*
- *Plaque transparente en verre/vitrocéramique*  
*ayant une application métallique pour des pro-*  
*duits ayant une zone thermique*

(71) Schott Glas, Hattenbergstrasse 10, 55122 Mainz,  
DE

(84) AT BE BG CH LI CY CZ DE DK EE ES FI FR GR  
HU IT LU MC NL PT RO SE SI SK TR

(71) Carl Zeiss Stiftung Trading as Schott Glaswerke,  
Hattenbergstrasse 10, 55122 Mainz, DE

(84) GB IE

(72) Melson, Sabine, Dr., 55124 Mainz, DE

Hubert, Stefan, 55270 Engelstadt, DE

(74) Fuchs Mehler Weiss & Fritzsche, Patentanwälte  
Söhnleinstrasse 8, 65201 Wiesbaden, DE

**H05B 3/28** → (51) H05B 3/26

**H05B 3/66** → (51) H05B 3/14

**H05B 33/10** → (51) C09K 11/62

**H05B 33/12** → (51) G03F 7/038

**H05B 33/14** → (51) C09K 11/62

(51) **H05B 37/02** (11) **1 383 357 A1**  
(25) En (26) En

(21) 02077906.2 (22) 17.07.2002

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Fernbedientes Licht display*
- *Remotely controlled light displays*
- *Affichage lumineux commandé à distance*

(71) Lowe, Donovan S., 8341 Wilcox, Anchorage, AK  
99502, US

Ranta, Steve, 3637 12th Ave W., Seattle, WA

98119, US

Scabo, Paul, 7051 21st Ave NE, Seattle, WA

98115, US

(72) Lowe, Donovan S., Anchorage, AK 99502, US

Ranta, Steve, Seattle, WA 98119, US

Scabo, Paul, Seattle, WA 98115, US

(74) Hoorweg, Petrus Nicolaas, et al, Arnold & Siedsma,  
Advocaten en Octrooigemachtigden,  
Sweelinckplein 1, 2517 GK Den Haag, NL

(51) **H05B 41/00** (11) **1 383 358 A1**  
(25) En (26) En

(21) 03253949.6 (22) 23.06.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 21.06.2002 CN 02271214

- (54) • *Sicherheits-Ausgangsvorrichtung für elektroni-*  
*sches Vorschaltgerät*
- *Safety output device of electronic ballast*
- *Appareil de sortie de sécurité de ballast élec-*  
*tronique*

(71) Huang, Tian Zi, No. 16, Rong Qing Fang, Nan Hua  
Zhong Road, Guangzhou, Guangdong, CN

(72) Huang, Tian Zi, Guangzhou, Guangdong, CN

(74) Powell, Timothy John, Eric Potter Clarkson, Park  
View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1  
5DD, GB

(51) **H05H 1/24** (11) **1 383 359 A2**  
(25) En (26) En

(21) 03077226.3 (22) 17.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 US 198740

- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Behandlung*  
*eines Substrats mit einem Glimmentladungs-*  
*plasma unter Atmosphärendruck*
- *Method and arrangement for treating a sub-*  
*strate with an atmospheric pressure glow*  
*plasma (APG)*
- *Procédé et dispositif de traitement d'un subs-*  
*trat par décharge lumineuse sous pression*  
*atmosphérique*

(71) Fuji Photo Film B.V., Oudenstraat 1, 5047 TK  
Tilburg, NL

(72) van de Sanden, Mauritius Cornelius Maria, 5017 JC  
Tilburg, NL

Aldea, Eugen, 5616 GK Tilburg, NL

Mori, Fuyuhiko, 5045 SH Tilburg, NL

de Vries, Hindrik Willem, 5045 CM Tilburg, NL

(74) Valkonet, Rutger, et al, Algemeen Octrooi- en Merkenbureau P.O. Box 645, 5600 AP Eindhoven, NL

(51) **H05K 1/00** (11) **1 383 360 A1**  
H05K 1/03 H05K 3/00  
H05K 3/18

(25) De (26) De  
(21) 02015961.2 (22) 18.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Spritzgegossener Leiterträger und Verfahren zu seiner Herstellung*
- *Injection moulded lead carrier and method of producing the same*
- *Support de circuit imprimé moulé par injection et son procédé de fabrication*

(71) FESTO AG & Co, Rüter Strasse 82, 73734 Esslingen, DE

(72) Schauz, Stephan, 73312 Geislingen/Steige, DE

(74) Abel, Martin, Dipl.-Ing., Patentanwälte Magenbauer, Reimold, Vetter & Abel Plochinger Strasse 109, 73730 Esslingen, DE

**H05K 1/03** → (51) H05K 1/00

(51) **H05K 1/09** (11) **1 383 361 A2**  
H05K 3/46 H01B 1/16

(25) En (26) En  
(21) 03016243.2 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 JP 2002208319

17.07.2002 JP 2002208321

- (54) • *Kupferpaste, Leiterplatte unter Verwendung derselben, und Verfahren zur Herstellung einer Leiterplatte*

• *Copper paste, wiring board using the same, and production method of wiring board*

• *Pâte à cuivre, panneau à circuit l'utilisant, et procédé de fabrication d'un panneau à circuit*

(71) NGK SPARK PLUG CO., LTD, 14-18, Takatsuji-cho, Mizuho-ku Nagoya-shi Aichi, JP

(72) Sumi, Hiroshi, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi, JP  
Mizutani, Hidetoshi, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi, JP

Sato, Manabu, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **H05K 1/09** (11) **1 383 362 A2**  
H05K 3/46 H05K 3/40  
H01B 1/16

(25) En (26) En  
(21) 03016244.0 (22) 17.07.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 17.07.2002 JP 2002208322

17.07.2002 JP 2002208323

- (54) • *Kupferpaste und Leiterplatte unter Verwendung derselben*

• *Copper paste and wiring board using the same*

• *Pâte à cuivre et panneau à circuit l'utilisant*

(71) NGK SPARK PLUG CO., LTD, 14-18, Takatsuji-cho, Mizuho-ku Nagoya-shi Aichi, JP

(72) Sumi, Hiroshi, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi, JP  
Mizutani, Hidetoshi, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi, JP

Sato, Manabu, Mizuho-ku, Nagoya-shi, Aichi, JP

(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **H05K 1/11** (11) **1 383 363 A2**  
En (26) En  
(21) 03254451.2 (22) 15.07.2003

(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 GB 0216823

- (54) • *Leiterplatte mit aufgesetzten Lampen*
- *Circuit board with directly mounted lamps*
- *Carte de circuit imprimé avec lampes directement montées*

(71) Gamesman Limited, Crompton Fields, Crompton Way, Crawley, West Sussex RH10 2QR, GB

(72) Sivacumarran, Karthigesu, New Malden, Surrey KT3 3TB, GB

(74) Wilson Gunn M'Caw, 41-51 Royal Exchange, Cross Street, Manchester M2 7BD, GB

**H05K 3/00** → (51) H05K 1/00

(51) **H05K 3/12** (11) **1 383 364 A2**  
H05K 3/38

(25) En (26) En  
(21) 03253126.1 (22) 19.05.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 23.05.2002 US 382728 P

- (54) • *Schaltungselemente mit tintenaufnehmender Beschichtung und einer Leiterbahn und Verfahren zu deren Herstellung*

• *Circuit elements having an ink receptive coating and a conductive trace and methods of manufacture*

• *Éléments de circuit ayant un revêtement récepteur d'encre et une trace conductrice et leur procédé de fabrication*

(71) Nashua Corporation, Second Floor, 11 Trafalgar Square, Nashua, NH 03063, US

(72) Nelson, Richard A., Nashua, NH 03062, US  
Snow, Kenneth R., Bedford, NH 03110, US

Menize, Robert R., Nashua, NH 03062, US  
Lochun, Darren, Milford, NH 03054, US

Zeira, Eitan C., Hollis, NH 03049, US

(74) McKechnie, Neil, et al, Kennedys Patent Agency Limited, Floor 5, Queens House, 29 St. Vincent Place, Glasgow G1 2DT, GB

**H05K 3/18** → (51) H05K 1/00

(51) **H05K 3/34** (11) **1 383 365 A1**  
Ja (26) En  
(21) 02722879.0 (22) 26.04.2002

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(86) JP 2002/004293 26.04.2002  
(87) WO 2002/089544 2002/45 07.11.2002  
(30) 27.04.2001 JP 2001131466

(54) • *VERDRAHTUNGS-BOARD UND LÖTVERFAHREN DAFÜR*

• *WIRING BOARD AND SOLDERING METHOD THEREFOR*

• *TABLEAU DE CONNEXIONS ET PROCÉDE DE BRASAGE CORRESPONDANT*

(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP

(72) NAKAI, Mitsuhsu, Kusatsu-shi, Shiga 525-0072, JP

KYOGOKU, Akihiro, Kyoto-shi, Kyoto 607-8076, JP

NAKAMOTO, Yoshinao, Kusatsu-shi, Shiga 525-0055, JP

TANIGUCHI, Koji, Koga-gun, Shiga 520-3107, JP

HIGASHI, Hiroaki, Omihachiman-shi, Shiga 523-0058, JP

KURIYAMA, Keiichi DI, JP

(74) Balsters, Robert, et al, Novagraaf International S.A. 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - Geneva, CH

**H05K 3/38** → (51) H05K 3/12

**H05K 3/40** → (51) H05K 1/09

(51) **H05K 3/46** (11) **1 383 366 A1**  
(25) De (26) De

(21) 02405614.5 (22) 17.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Fixieren der einzelnen Lagen einer mehrlagigen Leiterplatte*

• *Process and apparatus for fixation of the individual layers of a multilayered circuit board*

• *Procédé et dispositif de fixation des couches individuelles d'un panneau à circuit multicouche*

(71) Printprocess AG, Sumpfstrasse 13, 6300 Zug, CH

(72) Maurer, Hartmut, 6312 Steinhausen, CH

(74) Blum, Rudolf Emil Ernst, c/o E. Blum & Co Patentanwälte Vorderberg 11, 8044 Zürich, CH

**H05K 3/46** → (51) H05K 1/09

(51) **H05K 5/02** (11) **1 383 367 A1**  
(25) De (26) De

(21) 02405625.1 (22) 19.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

- (54) • *Frontgriff für Gehäuse und Baugruppenträger*
- *Handle for casing and rack*
- *Poignée pour boîtier et baie électronique*

(71) ELMA Electronic AG, Hofstrasse 93, 8620 Wetzikon, CH

(72) Hauser, Christoph, 8630 Rüti, CH

Heussi, Georg, 8645 Jona, CH

(74) Sulzer Management AG, KS/Patente/0067, Zürcherstrasse 14, 8401 Winterthur, CH

(51) **H05K 7/14** (11) **1 383 368 A2**  
(25) De (26) De

(21) 03012763.3 (22) 05.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

(30) 19.07.2002 DE 20211002 U

- (54) • *Modul für ein elektrisches Gerät, insbesondere Feldbusmodul*
- *Modul for electronic device, especially field bus modul*
- *Module pour un appareil électronique, module avec bus de secteur en particulier*

(71) Weidmüller Interface GmbH & Co., Paderborner Strasse 175, 32760 Detmold, DE

(72) Höing, Michael, 32657 Lemgo, DE

Wünsche, Thorsten, 33818 Leopoldshöhe, DE

Hanning, Walter, 32758 Detmold, DE

(74) Specht, Peter, Dipl.-Phys., et al, Jöllenbecker Strasse 164, 33613 Bielefeld, DE

(51) **H05K 7/20** (11) **1 383 369 A2**  
(25) En (26) En  
(21) 03076968.1 (22) 25.06.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

AL LT LV MK

- (30) 18.07.2002 US 198321
- (54) • *Thermosiphon zur Kühlung einer Elektronik mit Hochleistungsflächen zur Verdampfung und Kondensation*  
• *Thermosiphon for electronics cooling with high performance boiling and condensing surfaces*  
• *Thermosiphon pour le refroidissement d' une électronique, aux surfaces à haute performance de vaporisation et de condensation*
- (71) Delphi Technologies, Inc., PO Box 5052, Troy, MI 48007, US
- (72) Reyzin, Ilya, Williamsville, NY 14221, US  
Bhatti, Mohinder S., Amherst, NY 14221, US  
Ghosh, Debashis, Amherst, NY 14226, US  
Joshi, Shrikant Mukund, Williamsville, NY 14221, US
- (74) Denton, Michael John, Delphi European Headquarters, 64, avenue de la Plaine de France, Paris Nord II, B.P. 60059, Tremblay en France, 95972 Roissy Charles de Gaulle Cédex, FR

---

**H05K 9/00** → (51) H01B 1/00

---

I.1(3)

• **Gesonderte Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts (A3)**

• **Separate publication of the European search report (A3)**

• **Publication séparée du rapport de recherche européenne (A3)**

(11) <b>0 813 291</b> H04M 19/08	(51) H02M 3/155	(11) <b>0 926 707</b> H01L 21/20 C30B 33/00	(51) H01L 21/00 H01L 21/762 C30B 31/10	(11) <b>0 987 756</b> H01L 21/02	(51) H01L 21/8242
(11) <b>0 813 326</b> H04L 29/06	(51) G06F 12/08	(11) <b>0 928 897</b>	(51) F04B 27/10	(11) <b>0 987 856</b> H04L 29/06	(51) H04L 12/24 H04J 3/08
(11) <b>0 814 368</b> G02F 1/141	(51) G02F 1/139 C09K 19/02	(11) <b>0 936 030</b> B25C 1/04	(51) B25C 1/00	(11) <b>0 990 566</b>	(51) B60R 21/20
(11) <b>0 821 403</b>	(51) H01L 21/00	(11) <b>0 936 690</b> H01M 10/04	(51) H01M 10/40	(11) <b>0 990 929</b> G02B 6/44	(51) G02B 6/245
(11) <b>0 825 741</b> H04L 27/26 H04B 7/26 H04B 1/10	(51) H04L 5/02 H04Q 7/38 H04L 1/00	(11) <b>0 936 785</b>	(51) H04L 25/14	(11) <b>0 991 218</b> H04Q 7/38	(51) H04L 1/00
(11) <b>0 831 606</b> H04N 7/088	(51) H04H 1/00	(11) <b>0 943 710</b> D03D 15/12 E21F 17/00 B65D 88/16	(51) D03D 15/00 E21D 11/38 H03F 5/00	(11) <b>0 991 238</b> G06F 17/14	(51) H04L 27/26
(11) <b>0 843 458</b> H04N 5/445	(51) H04M 11/08	(11) <b>0 943 756</b> E05B 15/16	(51) E05B 15/02 E05B 3/04	(11) <b>0 992 185</b> A01D 41/12	(51) A01B 69/00
(11) <b>0 856 982</b> H04M 9/00	(51) H04M 11/02	(11) <b>0 950 908</b>	(51) G02B 6/44	(11) <b>1 003 291</b>	(51) H04B 1/48
(11) <b>0 859 496</b>	(51) H04L 29/06	(11) <b>0 952 107</b>	(51) B66F 9/075	(11) <b>1 009 125</b>	(51) H04L 7/033
(11) <b>0 874 425</b> H01S 5/183	(51) H01S 5/10 H01S 5/18	(11) <b>0 955 374</b>	(51) C12N 15/86	(11) <b>1 010 780</b> C25D 7/12 H01L 21/228	(51) C25D 17/12 C25D 17/06
(11) <b>0 874 477</b> H04B 10/18	(51) H04B 10/08	(11) <b>0 956 841</b> A61F 9/013	(51) A61F 9/007	(11) <b>1 011 220</b> H04J 3/16	(51) H04J 3/07
(11) <b>0 880 244</b> H04L 27/26	(51) H04H 1/00	(11) <b>0 960 722</b> B05C 11/10	(51) B31B 1/62	(11) <b>1 014 668</b> H04Q 7/38	(51) H04M 7/00 H04M 3/42
(11) <b>0 880 245</b> G08G 1/09	(51) H04H 1/00	(11) <b>0 961 204</b>	(51) G06F 9/46	(11) <b>1 017 241</b> H04N 5/57	(51) H04N 9/68 H04N 1/60
(11) <b>0 884 764</b> B08B 3/04	(51) H01L 21/00	(11) <b>0 961 463</b> H04M 3/42	(51) H04M 1/57	(11) <b>1 022 350</b> C22C 29/08	(51) C22C 1/05
(11) <b>0 884 859</b> H04L 25/02	(51) H04B 3/02	(11) <b>0 961 464</b> H04M 3/42	(51) H04M 1/57	(11) <b>1 022 421</b>	(51) E05D 15/52
(11) <b>0 886 411</b> H04L 29/06	(51) G06F 13/38 G06F 3/12	(11) <b>0 965 918</b>	(51) G06F 9/46	(11) <b>1 022 882</b> H04L 29/06 H04M 3/42	(51) H04L 12/56 H04M 7/00 H04M 3/38
(11) <b>0 887 964</b>	(51) G02B 6/293	(11) <b>0 971 288</b>	(51) G06F 3/12	(11) <b>1 026 631</b> G06K 9/62	(51) G06T 7/20
(11) <b>0 889 613</b> H04H 1/00	(51) H04L 1/00	(11) <b>0 971 553</b> H04Q 7/22	(51) H04Q 7/38	(11) <b>1 026 730</b> C23C 26/00 C30B 1/02	(51) H01L 21/285 C23C 10/00
(11) <b>0 893 893</b> H04H 1/00	(51) H04H 3/00	(11) <b>0 973 275</b> H03F 1/32	(51) H04B 10/06 H04B 10/155	(11) <b>1 027 883</b>	(51) A61K 7/42
(11) <b>0 898 228</b>	(51) G06F 11/10	(11) <b>0 974 890</b>	(51) G06F 3/12	(11) <b>1 028 034</b> B60R 21/05	(51) B60R 21/20
(11) <b>0 903 774</b>	(51) H01L 21/00	(11) <b>0 975 130</b> H04L 29/06	(51) H04M 11/06	(11) <b>1 028 319</b>	(51) B01D 39/00
(11) <b>0 908 928</b> F27B 9/24 F27B 9/30	(51) H01L 21/00 F27B 9/40	(11) <b>0 975 190</b>	(51) H04Q 11/04	(11) <b>1 031 993</b> G11C 16/22	(51) G11C 16/34
(11) <b>0 917 311</b> H04B 10/155	(51) H04B 10/18	(11) <b>0 975 198</b>	(51) H04Q 11/04	(11) <b>1 033 207</b> B25F 5/02	(51) B25H 3/00
(11) <b>0 918 367</b> H01Q 19/13 H01Q 3/08 G01S 3/58	(51) H01Q 19/19 H01Q 3/20 H01Q 3/02	(11) <b>0 977 416</b>	(51) H04M 3/42	(11) <b>1 033 207</b> B25F 5/02	(51) B25H 3/00
(11) <b>0 920 234</b> H04Q 3/00	(51) H04Q 11/04	(11) <b>0 977 459</b>	(51) H04Q 11/04	(11) <b>1 035 214</b> C07H 21/00	(51) C12Q 1/68
(11) <b>0 924 750</b> C30B 31/14	(51) H01L 21/00	(11) <b>0 980 719</b>	(51) B07C 1/00	(11) <b>1 035 214</b> C07H 21/00	(51) C12Q 1/68
(11) <b>0 926 414</b> F16L 17/04	(51) F16L 21/06	(11) <b>0 980 735</b> B24B 53/00 B24D 5/02	(51) B23H 5/04 B24B 53/053	(11) <b>1 038 625</b>	(51) B23H 7/08
		(11) <b>0 981 249</b>	(51) H04N 7/24	(11) <b>1 039 351</b>	(51) H04N 1/21
		(11) <b>0 982 886</b> H03J 1/04	(51) H04H 1/00	(11) <b>1 039 598</b>	(51) H01S 5/12
		(11) <b>0 984 543</b> H02J 7/14	(51) B60R 16/02	(11) <b>1 039 717</b>	(51) H04L 29/06
		(11) <b>0 986 084</b> H01J 31/12	(51) H01J 1/30	(11) <b>1 039 753</b>	(51) H04N 7/16
		(11) <b>0 987 519</b> G08G 1/127	(51) G01C 21/14	(11) <b>1 041 452</b>	(51) G03G 15/08
		(11) <b>0 987 753</b> H01L 21/02	(51) H01L 21/8242	(11) <b>1 041 735</b> H04B 7/26	(51) H04B 7/04 H04B 7/155
		(11) <b>0 987 755</b> H01L 21/02	(51) H01L 21/8242	(11) <b>1 041 736</b>	(51) H04B 7/08
				(11) <b>1 041 860</b>	(51) H05B 6/68
				(11) <b>1 043 639</b>	(51) G05B 19/042
				(11) <b>1 043 649</b> G06F 9/445	(51) G06F 3/023

(11) <b>1 043 675</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 062 986</b>	(51) A61N 1/375	(11) <b>1 080 954</b>	(51) B60G 21/05 B60B 35/00
(11) <b>1 043 816</b>	(51) H01S 3/067	(11) <b>1 063 196</b>	(51) C01B 31/02	(11) <b>1 080 976</b>	(51) B60K 35/00
(11) <b>1 044 774</b> B28D 1/18	(51) B23D 45/16 B27B 9/02	(11) <b>1 063 281</b>	(51) C11D 1/02	(11) <b>1 081 426</b>	(51) F21S 8/00 F21Y 101/02 G09F 13/04
(11) <b>1 045 443</b> H01L 21/98	(51) H01L 25/065	(11) <b>1 063 817</b>	(51) H04L 29/08 H04L 12/28	(11) <b>1 081 427</b>	(51) F21S 8/10 F21V 17/00 B60Q 1/04
(11) <b>1 046 448</b>	(51) B22F 3/10	(11) <b>1 065 639</b>	(51) G07F 19/00	(11) <b>1 081 429</b>	(51) F21S 8/10 F21V 17/00
(11) <b>1 046 717</b>	(51) C12Q 1/68	(11) <b>1 065 649</b>	(51) G09G 3/28	(11) <b>1 081 772</b>	(51) H01L 41/09 G11B 7/085
(11) <b>1 046 950</b> B65D 77/20	(51) G03B 42/04	(11) <b>1 065 792</b>	(51) H04B 1/46	(11) <b>1 083 013</b>	(51) B22F 3/11 B22F 3/115
(11) <b>1 047 125</b>	(51) H01L 21/68	(11) <b>1 067 009</b>	(51) B60K 41/28 F16H 61/00	(11) <b>1 083 287</b>	(51) E05F 15/16
(11) <b>1 047 126</b>	(51) H01L 21/68	(11) <b>1 068 906</b>	(51) B05B 11/00	(11) <b>1 083 300</b>	(51) F01D 21/04 F01D 25/26
(11) <b>1 048 379</b> F16C 33/08	(51) B22F 7/06	(11) <b>1 068 907</b>	(51) B05D 3/12 B05D 7/06	(11) <b>1 083 382</b>	(51) F21S 8/02 F21V 21/28
(11) <b>1 049 021</b>	(51) G06F 13/40	(11) <b>1 069 025</b>	(51) B62D 15/02	(11) <b>1 083 611</b>	(51) H01L 41/187
(11) <b>1 050 597</b>	(51) C23C 14/50	(11) <b>1 069 265</b>	(51) G07C 9/00 E05B 49/00	(11) <b>1 083 716</b>	(51) H04L 27/00
(11) <b>1 050 598</b> C23C 14/54	(51) C23C 14/50 G02B 1/10	(11) <b>1 069 348</b>	(51) F16H 61/00 F16H 37/02	(11) <b>1 085 298</b>	(51) G01C 21/36
(11) <b>1 050 761</b>	(51) G01S 7/52	(11) <b>1 070 517</b>	(51) A61N 1/372	(11) <b>1 085 713</b>	(51) H04L 25/06
(11) <b>1 051 005</b> H04L 5/06	(51) H04L 27/26	(11) <b>1 070 964</b>	(51) G01P 13/04 F02D 41/22	(11) <b>1 087 208</b>	(51) G01C 21/28 G01S 5/14
(11) <b>1 052 073</b> B27B 27/02	(51) B27B 27/10	(11) <b>1 071 052</b>	(51) G07F 11/04 G07F 11/02	(11) <b>1 087 311</b>	(51) G06F 17/60
(11) <b>1 052 545</b>	(51) G03F 7/20	(11) <b>1 071 294</b>	(51) H04N 9/806	(11) <b>1 089 108</b>	(51) G02B 26/02
(11) <b>1 053 846</b> B23D 59/00	(51) B28D 1/04 B23Q 1/28	(11) <b>1 072 249</b>	(51) A61K 7/00	(11) <b>1 089 471</b>	(51) H04J 3/06
(11) <b>1 053 989</b> A61K 7/00 A01N 31/16 C07C 49/84	(51) C07C 43/295 C11D 3/00 C07C 47/575	(11) <b>1 074 952</b>	(51) G07F 7/10 G06F 3/023	(11) <b>1 091 236</b>	(51) G02F 1/1337 G02F 1/1333 G09G 3/36
(11) <b>1 054 305</b>	(51) G03G 21/18	(11) <b>1 075 124</b>	(51) H04L 29/12	(11) <b>1 091 547</b>	(51) H04M 3/42 H04M 3/51
(11) <b>1 054 307</b>	(51) G03G 21/18	(11) <b>1 075 886</b>	(51) C22C 33/02	(11) <b>1 091 555</b>	(51) H04M 15/00 H04Q 3/00
(11) <b>1 054 308</b>	(51) G03G 21/18	(11) <b>1 075 976</b>	(51) B60K 41/00 B60L 11/12	(11) <b>1 092 979</b>	(51) G01N 33/543
(11) <b>1 054 402</b> G11B 5/584	(51) G11B 21/10	(11) <b>1 076 330</b>	(51) G11B 5/584	(11) <b>1 093 037</b>	(51) G05B 19/042
(11) <b>1 054 411</b>	(51) G21B 1/00	(11) <b>1 076 432</b>	(51) H04J 3/06	(11) <b>1 096 032</b>	(51) C22C 49/02 C22C 47/16
(11) <b>1 054 531</b> G06F 13/368	(51) G06F 13/42	(11) <b>1 077 525</b>	(51) H02P 8/36	(11) <b>1 096 403</b>	(51) G06F 17/60 H04K 1/00
(11) <b>1 056 049</b> G06T 15/10	(51) G06T 15/00	(11) <b>1 077 525</b>	(51) H02K 16/04	(11) <b>1 096 438</b>	(51) G07F 7/10
(11) <b>1 056 172</b>	(51) H01S 5/227	(11) <b>1 079 003</b>	(51) C23F 3/00	(11) <b>1 096 709</b>	(51) H04J 3/06
(11) <b>1 057 974</b> F01D 25/24	(51) F01D 9/04 F01D 5/08	(11) <b>1 079 076</b>	(51) F01D 25/24	(11) <b>1 096 785</b>	(51) H04N 1/48 H04N 1/04
(11) <b>1 059 440</b>	(51) F02N 11/04	(11) <b>1 079 077</b>	(51) F01D 25/24	(11) <b>1 098 055</b>	(51) E05B 49/00
(11) <b>1 059 674</b> H01L 31/048	(51) H01L 31/0216 H01L 31/18	(11) <b>1 079 144</b>	(51) F16H 3/66	(11) <b>1 098 363</b>	(51) H01L 21/66
(11) <b>1 061 254</b> F02D 41/38	(51) F02M 63/02	(11) <b>1 079 171</b>	(51) F21S 8/10 F21V 5/00	(11) <b>1 098 450</b>	(51) H04B 1/707
(11) <b>1 061 316</b> B22F 3/10 C23C 4/00	(51) F27D 5/00 C04B 41/50 C23C 4/10	(11) <b>1 079 560</b>	(51) H04J 3/07		
(11) <b>1 061 618</b> H01S 5/0683	(51) H01S 5/0687	(11) <b>1 080 740</b>	(51) A61M 1/02		
(11) <b>1 061 725</b> H04L 12/28 H04L 12/56	(51) H04M 7/00 H04L 12/42 H04Q 3/00	(11) <b>1 080 815</b>	(51) B23H 7/08		
(11) <b>1 062 980</b>	(51) A61N 1/372	(11) <b>1 080 823</b>	(51) B23K 35/26 H05K 3/34		
(11) <b>1 062 983</b>	(51) A61N 1/372				



(11) <b>1 100 012</b>	(51) G06F 9/44	(11) <b>1 119 151</b>	(51) H04L 29/06 H04L 12/24	(11) <b>1 134 598</b>	(51) G02B 6/293 C03B 37/012
(11) <b>1 100 122</b>	(51) H01L 21/56	(11) <b>1 120 789</b>	(51) G11B 27/10 G11B 27/30 G11B 20/12 H04N 9/804	(11) <b>1 134 723</b>	(51) G10H 1/00
(11) <b>1 101 839</b>	(51) C25D 7/12 C25F 3/14	(11) <b>1 120 897</b>	(51) H02M 7/48	(11) <b>1 134 757</b>	(51) H01G 4/252 H01G 4/12 H01L 41/047
(11) <b>1 101 898</b>	(51) F01D 5/14	(11) <b>1 120 963</b>	(51) H04N 5/445	(11) <b>1 136 241</b>	(51) B29D 11/00
(11) <b>1 102 098</b>	(51) G02B 6/38	(11) <b>1 122 338</b>	(51) C23G 3/02	(11) <b>1 136 306</b>	(51) B60K 37/00 B23K 10/02
(11) <b>1 103 817</b>	(51) G01R 15/18	(11) <b>1 122 498</b>	(51) F23N 1/06 F23N 5/14	(11) <b>1 136 320</b>	(51) B60R 5/04
(11) <b>1 103 959</b>	(51) G11B 7/125	(11) <b>1 122 872</b>	(51) H02M 3/28 H04B 1/16	(11) <b>1 136 563</b>	(51) C12Q 1/04
(11) <b>1 104 141</b>	(51) H04L 29/06	(11) <b>1 122 874</b>	(51) H02M 3/335	(11) <b>1 136 564</b>	(51) C12Q 1/52
(11) <b>1 106 397</b>	(51) B60C 23/04 B60G 17/015 G01M 1/28	(11) <b>1 124 347</b>	(51) H04L 27/26 H04B 7/26	(11) <b>1 136 615</b>	(51) D06N 7/00 E04F 15/10 A47G 27/02 E01C 5/20 B05D 5/02
(11) <b>1 106 478</b>	(51) B62D 21/11 B60G 7/00	(11) <b>1 124 348</b>	(51) H04L 27/26 H04B 7/26	(11) <b>1 136 724</b>	(51) F16H 15/38
(11) <b>1 106 906</b>	(51) F21V 14/04 F21V 14/04	(11) <b>1 125 817</b>	(51) B61F 5/52	(11) <b>1 137 238</b>	(51) H04L 29/06 H04M 7/00
(11) <b>1 106 996</b>	(51) G01N 25/22	(11) <b>1 126 049</b>	(51) C25D 11/16 C23G 1/12	(11) <b>1 137 257</b>	(51) H04N 1/40
(11) <b>1 107 173</b>	(51) G06K 15/00	(11) <b>1 126 400</b>	(51) G06K 7/00	(11) <b>1 138 298</b>	(51) A61F 13/496
(11) <b>1 107 202</b>	(51) G07F 17/16 G07F 17/42	(11) <b>1 126 583</b>	(51) H02K 23/56	(11) <b>1 138 299</b>	(51) A61F 13/512
(11) <b>1 107 454</b>	(51) H03H 17/02	(11) <b>1 127 579</b>	(51) A61K 45/06	(11) <b>1 138 302</b>	(51) A61F 13/56
(11) <b>1 107 456</b>	(51) H03L 7/10 H03L 7/189	(11) <b>1 128 433</b>	(51) H01L 23/48	(11) <b>1 138 583</b>	(51) B62J 35/00
(11) <b>1 107 555</b>	(51) H04M 3/51 H04L 12/28 H04L 29/08 H04L 29/06	(11) <b>1 129 693</b>	(51) A61K 7/32	(11) <b>1 139 094</b>	(51) G01N 27/333
(11) <b>1 107 578</b>	(51) H04N 1/60	(11) <b>1 129 981</b>	(51) B66F 9/075	(11) <b>1 139 353</b>	(51) H01C 1/032 H01C 17/075
(11) <b>1 107 628</b>	(51) H04Q 7/34 H04B 7/005	(11) <b>1 130 239</b>	(51) F02D 41/02 F01N 11/00	(11) <b>1 142 779</b>	(51) B62H 1/12 B62K 5/00
(11) <b>1 110 562</b>	(51) A61M 1/16	(11) <b>1 130 258</b>	(51) F04B 27/10	(11) <b>1 143 510</b>	(51) H01L 23/31
(11) <b>1 110 580</b>	(51) A61N 1/368	(11) <b>1 130 551</b>	(51) G07D 11/00	(11) <b>1 143 674</b>	(51) H04L 27/00
(11) <b>1 111 884</b>	(51) H04M 1/725	(11) <b>1 130 734</b>	(51) H02J 3/01 H01F 29/02	(11) <b>1 143 678</b>	(51) H04L 27/26
(11) <b>1 113 165</b>	(51) F02M 45/04	(11) <b>1 130 763</b>	(51) H02P 9/02	(11) <b>1 143 695</b>	(51) H04N 1/00
(11) <b>1 113 258</b>	(51) G01N 9/26	(11) <b>1 130 883</b>	(51) H04M 1/247	(11) <b>1 143 695</b>	(51) A61F 13/15 A61F 13/534
(11) <b>1 113 363</b>	(51) G06F 11/20	(11) <b>1 130 916</b>	(51) H04N 5/913	(11) <b>1 145 972</b>	(51) B65D 5/22 B65D 5/50
(11) <b>1 113 398</b>	(51) G06T 11/60	(11) <b>1 132 070</b>	(51) A61F 13/496	(11) <b>1 146 225</b>	(51) F02M 61/14 F02M 69/46
(11) <b>1 113 505</b>	(51) H01L 31/20 H01L 31/0236	(11) <b>1 132 192</b>	(51) B29C 47/82	(11) <b>1 146 278</b>	(51) F21K 7/00
(11) <b>1 116 616</b>	(51) F02D 41/08 B60H 1/32	(11) <b>1 132 343</b>	(51) C01G 49/06	(11) <b>1 146 307</b>	(51) F28F 7/02
(11) <b>1 116 840</b>	(51) E05B 49/00 G07C 9/00	(11) <b>1 133 048</b>	(51) H02M 7/217 H05K 1/02 H01L 23/64	(11) <b>1 146 365</b>	(51) G02B 6/38
(11) <b>1 117 238</b>	(51) H04Q 7/20 H04Q 7/26	(11) <b>1 133 087</b>	(51) H04B 17/00	(11) <b>1 146 468</b>	(51) G06F 17/60
(11) <b>1 118 351</b>	(51) A61N 1/368	(11) <b>1 134 379</b>	(51) F01P 11/12	(11) <b>1 146 488</b>	(51) G07D 1/00
(11) <b>1 118 740</b>	(51) E05F 11/06	(11) <b>1 134 384</b>	(51) F02D 41/20	(11) <b>1 146 674</b>	(51) H04H 1/00
(11) <b>1 118 897</b>	(51) G02B 26/08	(11) <b>1 134 597</b>	(51) G02B 5/30 C09K 19/00	(11) <b>1 148 251</b>	(51) F15B 11/028 F16K 17/10 G05D 16/20

(11) <b>1 148 543</b> H01L 23/522	(51) H01L 21/768 H01L 21/66	(11) <b>1 167 075</b> B44F 1/14	(51) B44F 1/10	(11) <b>1 178 594</b> H05K 1/02	(51) H05K 7/20
(11) <b>1 148 645</b> H03K 9/06	(51) H03K 5/13	(11) <b>1 167 492</b> C10J 3/16 C10J 3/26 C10J 3/86 C10B 49/06	(51) C10J 3/24 C10J 3/14 C10J 3/30 C10B 53/02 C10B 57/06	(11) <b>1 179 501</b> B65H 33/02	(51) B65H 29/40
(11) <b>1 148 772</b>	(51) H05K 7/20			(11) <b>1 179 752</b>	(51) G03G 5/14
(11) <b>1 149 868</b> B60C 1/00	(51) C08L 21/00	(11) <b>1 167 540</b> C07D 277/82	(51) C12Q 1/26	(11) <b>1 180 726</b>	(51) G03F 7/20
(11) <b>1 150 235</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 167 552</b> C21D 1/10	(51) C21D 9/30 B25B 5/06	(11) <b>1 180 753</b> G06F 3/02	(51) G07F 17/32 A63F 13/00
(11) <b>1 151 829</b> H01R 35/02	(51) B25J 19/00 H02G 11/00	(11) <b>1 167 892</b> F24J 2/32	(51) F24J 2/34	(11) <b>1 180 899</b>	(51) H04N 5/445
(11) <b>1 152 216</b>	(51) G01C 19/56			(11) <b>1 182 837</b> H04L 25/06	(51) H04L 27/22
(11) <b>1 152 376</b>	(51) G07C 9/00	(11) <b>1 168 024</b>	(51) G02B 6/44	(11) <b>1 184 100</b>	(51) B21D 17/04
(11) <b>1 153 878</b>	(51) B66F 7/28	(11) <b>1 168 070</b>	(51) G03C 1/498	(11) <b>1 184 176</b>	(51) B41F 33/00
(11) <b>1 154 613</b> H04M 1/18	(51) H04M 1/02 H05K 5/06	(11) <b>1 168 215</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 184 306</b> B65G 21/02 F16C 33/08	(51) B65G 21/06 B65G 23/44
(11) <b>1 154 616</b> H04M 1/18 H01H 13/70	(51) H04M 1/23 H04M 1/02	(11) <b>1 168 220</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 184 317</b> B65H 29/12	(51) B65H 31/30
(11) <b>1 156 005</b>	(51) B65H 45/14	(11) <b>1 168 526</b>	(51) H01R 12/20	(11) <b>1 184 345</b>	(51) C03B 5/225
(11) <b>1 156 195</b> F02D 41/02	(51) F01N 3/08 F02D 41/30	(11) <b>1 168 654</b> H04B 17/00	(51) H04B 1/707	(11) <b>1 184 816</b>	(51) G07D 9/06
(11) <b>1 157 673</b>	(51) A61F 2/06	(11) <b>1 168 668</b> H04B 7/204	(51) H04B 7/185	(11) <b>1 184 900</b>	(51) H01L 21/60
(11) <b>1 158 254</b>	(51) F24F 13/14	(11) <b>1 168 683</b> H04B 10/17	(51) H04B 10/08	(11) <b>1 186 259</b>	(51) A47C 17/20
(11) <b>1 160 284</b> B32B 27/30 G03G 15/20	(51) C08L 27/12 C09D 127/16	(11) <b>1 168 700</b> H04L 27/00	(51) H04L 1/00	(11) <b>1 186 559</b> B65H 29/18	(51) B65H 33/16
(11) <b>1 160 567</b> G01N 25/32	(51) G01N 25/30 G01K 17/00	(11) <b>1 168 746</b>	(51) H04L 27/26	(11) <b>1 188 581</b> F15B 13/04	(51) B44B 3/00 B25F 5/00
(11) <b>1 160 704</b> G06F 17/28	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 168 780</b> G06F 3/033	(51) H04M 1/247 G06F 3/023	(11) <b>1 188 831</b> C07K 14/31 A61K 39/085 G01N 33/00	(51) C12N 15/31 C07K 16/12 C12Q 1/68
(11) <b>1 160 712</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 168 894</b> H05B 41/04	(51) H05B 41/288	(11) <b>1 188 907</b> F01N 3/023	(51) F01N 3/027
(11) <b>1 160 763</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 172 236</b>	(51) B60C 23/04	(11) <b>1 188 934</b> F15B 21/14	(51) F15B 11/00 F15B 11/028
(11) <b>1 160 997</b> H04Q 7/30	(51) G10L 11/02	(11) <b>1 172 237</b>	(51) B60C 23/04	(11) <b>1 190 818</b>	(51) B25J 9/16
(11) <b>1 160 997</b> H04Q 7/30	(51) H04B 7/06 H04B 7/04	(11) <b>1 174 664</b> F25B 27/00	(51) F24J 2/42	(11) <b>1 190 825</b> B27N 3/20	(51) B27N 3/06 E06B 3/70
(11) <b>1 161 120</b> H05B 3/74	(51) H05B 3/82 H05B 3/26	(11) <b>1 174 666</b> F25D 17/06	(51) F25D 11/02	(11) <b>1 191 825</b> B27N 3/20	(51) B27N 3/06 E06B 3/70
(11) <b>1 161 966</b> A61N 1/372	(51) A61N 1/37 A61N 1/39	(11) <b>1 174 827</b> H04N 1/60	(51) G06T 11/00	(11) <b>1 191 120</b> C23C 14/56	(51) C23C 14/06 C30B 23/02
(11) <b>1 162 062</b>	(51) B32B 27/32	(11) <b>1 175 017</b> H04M 1/02	(51) H04B 1/38	(11) <b>1 191 191</b>	(51) F01D 25/16
(11) <b>1 162 260</b>	(51) C12M 1/107	(11) <b>1 175 047</b>	(51) H04L 12/56	(11) <b>1 191 337</b>	(51) G01N 33/68
(11) <b>1 163 892</b> A61F 5/448	(51) A61F 5/445	(11) <b>1 175 928</b> G06F 17/60	(51) A63F 13/12	(11) <b>1 191 368</b> G02B 6/18 C03C 13/04	(51) G02B 6/16 G02B 6/22 C03B 37/018
(11) <b>1 163 893</b>	(51) A61F 13/15	(11) <b>1 175 975</b>	(51) B26D 7/18	(11) <b>1 191 409</b>	(51) G03G 21/16
(11) <b>1 163 928</b>	(51) A61N 1/36	(11) <b>1 176 066</b>	(51) B60S 1/08	(11) <b>1 191 670</b> H02K 9/06	(51) H02K 9/04
(11) <b>1 164 179</b> C04B 28/00 B32B 5/30	(51) C09K 21/02 C04B 28/24 B32B 15/16	(11) <b>1 176 293</b> F01N 3/04	(51) F01N 7/00 F01N 3/037	(11) <b>1 191 672</b>	(51) H02K 15/095
(11) <b>1 164 354</b> H03H 9/17	(51) G01C 19/56	(11) <b>1 176 535</b> H04L 1/08	(51) G06F 17/60 G06F 11/00	(11) <b>1 191 688</b> H03H 3/02	(51) H03H 9/17
(11) <b>1 164 445</b> G04G 1/00	(51) G04C 10/04	(11) <b>1 176 536</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 191 754</b> H04M 7/00	(51) H04L 12/66
(11) <b>1 164 591</b> G11B 27/11 G11B 19/02 H04N 5/85	(51) G11B 27/10 G11B 27/32 H04N 5/781	(11) <b>1 176 715</b>	(51) H03H 7/46	(11) <b>1 193 204</b> B65H 7/14	(51) B65H 43/02
(11) <b>1 164 605</b>	(51) H01H 3/30	(11) <b>1 176 725</b> H03M 13/23 H03M 13/29	(51) H03M 13/00 H03M 13/27	(11) <b>1 193 206</b>	(51) B65H 45/14
(11) <b>1 166 972</b>	(51) B25D 17/04	(11) <b>1 177 778</b>	(51) A61F 2/06	(11) <b>1 193 244</b>	(51) C07C 209/48
		(11) <b>1 178 422</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 193 508</b>	(51) G01R 33/565
		(11) <b>1 178 476</b>	(51) G11B 7/24	(11) <b>1 193 779</b>	(51) H01M 2/06

(11) <b>1 193 835</b> F04C 23/00	(51) H02K 7/075 F04C 27/00	(11) <b>1 207 133</b> C01B 3/38 H01M 8/06	(51) C01B 3/32 B01J 19/00	(11) <b>1 216 668</b>	(51) A61F 2/36
(11) <b>1 193 836</b>	(51) H02K 7/10	(11) <b>1 207 281</b>	(51) F01N 3/28	(11) <b>1 216 692</b> A61K 7/00	(51) A61K 7/48
(11) <b>1 193 858</b>	(51) H03D 7/16	(11) <b>1 207 566</b> H01M 10/40	(51) H01M 4/02 H05K 1/16	(11) <b>1 216 759</b> B05D 3/02	(51) B05D 1/28
(11) <b>1 193 914</b>	(51) H04L 12/40	(11) <b>1 208 863</b> A61M 15/06	(51) A61M 15/00 A61K 9/00	(11) <b>1 216 884</b> B60R 21/06	(51) B60R 5/04
(11) <b>1 195 507</b> F02D 41/14	(51) F02D 41/02 F01N 11/00	(11) <b>1 209 041</b>	(51) B60R 21/01	(11) <b>1 216 885</b> B60R 5/04	(51) B60R 21/06
(11) <b>1 195 627</b> G02B 6/22	(51) G02B 6/16	(11) <b>1 209 042</b> B60R 21/20	(51) B60R 21/16	(11) <b>1 217 133</b> E03C 1/084	(51) E03C 1/10
(11) <b>1 195 881</b> H02M 1/15	(51) H02M 1/14	(11) <b>1 209 275</b>	(51) D06F 39/08	(11) <b>1 217 251</b> F16F 13/16	(51) F16F 13/10 F16F 13/18
(11) <b>1 197 394</b>	(51) B60R 11/02	(11) <b>1 209 310</b> E05D 5/02	(51) E05D 7/04 E05D 5/06	(11) <b>1 219 307</b>	(51) A61K 51/04
(11) <b>1 197 645</b> F01P 11/20 F28F 27/02	(51) F01P 11/02 F28D 20/00	(11) <b>1 209 342</b> F02D 41/12 F02D 41/14	(51) F02D 41/38 F02D 41/22 G01M 15/00	(11) <b>1 219 408</b> E04F 13/18	(51) B32B 5/26 E04F 15/10
(11) <b>1 197 820</b>	(51) G05B 19/416	(11) <b>1 209 399</b> F16L 11/118 B32B 27/34	(51) F16L 9/12 B32B 27/08 B32B 1/08	(11) <b>1 219 502</b>	(51) B60R 21/16
(11) <b>1 197 821</b>	(51) G05B 19/416	(11) <b>1 211 022</b>	(51) B24B 23/04	(11) <b>1 219 503</b>	(51) B60R 21/16
(11) <b>1 197 901</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 211 027</b> B27B 5/32	(51) B24B 45/00	(11) <b>1 219 504</b>	(51) B60R 21/16
(11) <b>1 198 034</b>	(51) H01R 13/58	(11) <b>1 211 028</b> B23Q 17/20 B24B 39/04	(51) B24B 49/10 B23Q 1/00 B24B 5/42	(11) <b>1 219 505</b>	(51) B60R 21/16
(11) <b>1 198 104</b>	(51) H04L 29/06	(11) <b>1 211 227</b>	(51) C03B 37/014	(11) <b>1 219 512</b> G08G 1/123	(51) B60R 25/00
(11) <b>1 198 110</b> H04M 1/23	(51) H04M 1/02	(11) <b>1 211 324</b>	(51) C12Q 1/68	(11) <b>1 219 749</b> E01B 19/00	(51) E01B 1/00
(11) <b>1 198 120</b> G02F 1/313 G02B 6/38	(51) H04N 1/06 G02B 6/35	(11) <b>1 211 334</b> C23C 18/34	(51) C23C 18/50	(11) <b>1 219 781</b> F01D 9/04	(51) F01D 5/18
(11) <b>1 198 162</b>	(51) H05K 3/32	(11) <b>1 211 386</b>	(51) F01D 11/00	(11) <b>1 219 806</b> F02D 41/22	(51) F02D 41/34
(11) <b>1 199 338</b> C09D 7/12	(51) C09C 1/42	(11) <b>1 211 411</b> F02M 61/16 F02M 57/02	(51) F02M 45/06 F02M 59/46	(11) <b>1 219 922</b> G01B 11/24	(51) G01B 11/02
(11) <b>1 199 440</b> F01D 11/00	(51) F01D 9/04	(11) <b>1 211 626</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 220 497</b> H04Q 3/00	(51) H04L 12/56
(11) <b>1 199 589</b>	(51) G02B 6/44	(11) <b>1 211 693</b> G11C 17/18	(51) G11C 17/16	(11) <b>1 221 401</b>	(51) B60S 1/32
(11) <b>1 199 656</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 211 778</b>	(51) H02K 1/17	(11) <b>1 221 758</b> H02K 7/14	(51) H02K 41/06
(11) <b>1 199 702</b> A63F 13/10	(51) G10H 1/00	(11) <b>1 212 935</b>	(51) A01G 3/053	(11) <b>1 222 939</b>	(51) A61M 16/00
(11) <b>1 199 703</b> A63F 13/10	(51) G10H 1/00	(11) <b>1 212 994</b>	(51) A61F 2/46	(11) <b>1 222 942</b>	(51) A61N 1/37
(11) <b>1 202 050</b> G01N 21/64	(51) G01N 27/447	(11) <b>1 213 063</b>	(51) B21D 17/04	(11) <b>1 223 006</b> B24D 15/06	(51) B24D 15/08 B24B 3/54
(11) <b>1 202 206</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 213 158</b> B62K 25/02	(51) B60B 27/02 B62M 11/00	(11) <b>1 223 201</b>	(51) C09D 11/00
(11) <b>1 202 288</b>	(51) G11C 17/16	(11) <b>1 213 237</b> B62B 3/06	(51) B65G 1/07	(11) <b>1 223 453</b>	(51) G02B 26/08
(11) <b>1 202 435</b>	(51) H02K 5/22	(11) <b>1 213 373</b> C25D 17/06	(51) C25D 21/10 B65G 49/04	(11) <b>1 225 307</b> C11D 11/00	(51) F01D 25/00
(11) <b>1 202 437</b> H02K 5/08	(51) H02K 7/00 H02K 9/06	(11) <b>1 215 012</b> B24B 19/14	(51) B24B 41/06	(11) <b>1 225 308</b>	(51) F01D 25/24
(11) <b>1 202 491</b> H04L 12/26	(51) H04L 12/24	(11) <b>1 215 082</b>	(51) B60R 11/00	(11) <b>1 225 333</b>	(51) F04B 27/18
(11) <b>1 203 572</b> C09J 7/02	(51) A61F 13/02	(11) <b>1 215 367</b>	(51) F01D 5/32	(11) <b>1 225 335</b>	(51) F04B 43/073
(11) <b>1 203 574</b>	(51) A61K 7/16	(11) <b>1 215 386</b> F02D 41/14 F02D 41/38	(51) F02D 41/22 F02D 41/34	(11) <b>1 225 339</b>	(51) F04C 18/02
(11) <b>1 205 396</b>	(51) B65D 39/00	(11) <b>1 215 592</b>	(51) G06F 17/30	(11) <b>1 225 340</b> F01C 1/02	(51) F04C 18/02
(11) <b>1 205 590</b>	(51) D06F 31/00	(11) <b>1 215 678</b> G11C 11/4076	(51) G11C 11/406	(11) <b>1 225 441</b> G02C 7/02	(51) G01N 21/64 G02B 1/04
(11) <b>1 205 646</b> F01N 7/08	(51) F01N 3/021	(11) <b>1 215 680</b> G11C 16/14	(51) G11C 16/10 G11C 16/34	(11) <b>1 225 664</b> H01R 9/05	(51) H01R 43/24
(11) <b>1 205 665</b> F04C 27/00	(51) F04C 18/02	(11) <b>1 215 871</b> C12Q 1/68 G01N 33/552	(51) C12Q 1/68 G01N 33/552	(11) <b>1 226 865</b>	(51) B01J 8/06
(11) <b>1 205 833</b> G05D 23/02	(51) G05D 23/19 G05D 23/30			(11) <b>1 226 871</b>	(51) B01L 3/00 G01N 33/543

(11) <b>1 227 003</b> H01R 33/18	(51) F21V 29/00 B60Q 3/02	(11) <b>1 233 286</b> G02B 3/00	(51) B29D 11/00	(11) <b>1 241 775</b> H02M 3/337	(51) H02M 3/158
(11) <b>1 227 309</b>	(51) G01M 11/00	(11) <b>1 233 552</b> H04B 10/24	(51) H04B 10/207	(11) <b>1 241 777</b> H02M 3/337	(51) H02M 3/335
(11) <b>1 227 326</b> G01P 5/12	(51) G01P 13/02	(11) <b>1 233 643</b> H04R 1/38	(51) H04R 1/08	(11) <b>1 241 884</b> H04N 7/085	(51) H04N 7/088
(11) <b>1 227 327</b> G01P 15/08	(51) G01P 15/10	(11) <b>1 234 585</b> A61K 33/24 A61P 29/00	(51) A61K 47/48 A61P 35/00	(11) <b>1 243 239</b>	(51) A61G 13/06
(11) <b>1 227 592</b>	(51) H03L 7/18	(11) <b>1 234 638</b>	(51) B25B 27/06	(11) <b>1 243 351</b> B01F 3/12	(51) B08B 9/08 B01D 36/04
(11) <b>1 227 613</b>	(51) H04L 9/32	(11) <b>1 234 815</b> C07D 307/32 A61K 31/205 A61P 1/00	(51) C07C 215/40 A23K 1/16 A61P 9/00	(11) <b>1 243 352</b>	(51) B21D 25/04
(11) <b>1 227 676</b>	(51) H04N 5/445	(11) <b>1 234 958</b> F02D 13/02	(51) F01L 13/00	(11) <b>1 243 403</b> B29C 39/24	(51) B29D 11/00
(11) <b>1 228 815</b> B67D 1/07	(51) B08B 9/027 C11D 11/00	(11) <b>1 234 995</b> F16D 51/50	(51) F16D 65/22 B60T 11/04	(11) <b>1 243 729</b> E05C 5/00	(51) E05C 9/18 E05B 63/12
(11) <b>1 228 836</b> B23K 26/38 G05B 19/4099	(51) B23K 37/04 B23Q 3/06 G06F 17/50	(11) <b>1 235 010</b>	(51) F16J 15/32	(11) <b>1 243 807</b>	(51) F16D 66/02
(11) <b>1 229 227</b> F01N 3/023 B01D 53/94 F02B 77/08	(51) F02D 19/12 F02M 25/00 F01N 3/20	(11) <b>1 235 032</b> F23R 3/00	(51) F23R 3/06	(11) <b>1 244 041</b>	(51) G06F 17/60
(11) <b>1 229 356</b> G01B 11/06	(51) G02B 5/28 C23C 16/52	(11) <b>1 235 174</b> G06F 1/00	(51) G06F 17/60 H04N 7/24	(11) <b>1 244 236</b>	(51) H04J 3/16
(11) <b>1 229 520</b>	(51) G10L 19/00	(11) <b>1 236 447</b> C23F 1/02	(51) A61F 2/06	(11) <b>1 245 334</b> B24B 55/00	(51) B24B 9/14 B24B 55/02
(11) <b>1 229 617</b>	(51) H01S 5/14	(11) <b>1 236 666</b> B65H 18/00	(51) B65H 18/10 D21G 7/00	(11) <b>1 245 335</b>	(51) B24B 13/005
(11) <b>1 230 942</b> A61M 16/00	(51) A61M 16/01	(11) <b>1 236 850</b> F16H 21/06	(51) E05B 65/20	(11) <b>1 245 830</b> F04B 25/00	(51) F04B 39/12
(11) <b>1 231 021</b> B24B 3/36	(51) B24B 3/10	(11) <b>1 236 882</b> F02M 3/10	(51) F02M 19/04 F02B 63/02	(11) <b>1 246 029</b>	(51) G03G 15/20
(11) <b>1 231 054</b> H05F 3/02	(51) B32B 27/32	(11) <b>1 236 885</b> F02M 59/46 F02M 59/36	(51) F02M 57/02 F02M 47/02 F02M 45/12	(11) <b>1 246 270</b> H01L 51/30	(51) H01L 51/20
(11) <b>1 231 174</b> B65H 29/04	(51) B65H 29/58	(11) <b>1 236 923</b> F16D 55/227	(51) F16D 65/64 F16D 65/54	(11) <b>1 247 643</b> B65H 35/10	(51) B32B 31/18 B26F 3/00
(11) <b>1 231 217</b> C12N 15/53 C12N 5/10 G01N 33/68 C07K 14/54	(51) C12N 15/62 C12N 1/21 A61K 38/44 C12Q 1/26	(11) <b>1 236 984</b>	(51) G01M 11/00	(11) <b>1 247 871</b> C22C 38/00 C22C 38/06	(51) C21D 8/04 C22C 38/04
(11) <b>1 231 275</b> C12N 15/53 C12N 5/10 G01N 33/68	(51) C12N 15/62 C12N 1/21 A61K 38/44 C12Q 1/26	(11) <b>1 236 985</b>	(51) G01M 11/00	(11) <b>1 247 954</b>	(51) F01N 7/18
(11) <b>1 231 454</b>	(51) G01B 11/16	(11) <b>1 237 161</b> G01B 7/34	(51) G12B 21/08	(11) <b>1 249 416</b>	(51) B65H 19/18
(11) <b>1 231 466</b>	(51) G01N 27/447	(11) <b>1 237 318</b> H04L 7/02	(51) G06F 1/12	(11) <b>1 249 510</b> B22F 3/15	(51) C22C 33/02
(11) <b>1 231 501</b> G02F 1/1345 B60K 37/00 G01D 11/28	(51) G02F 1/1343 G02B 27/01 G09F 9/00 B60R 1/12	(11) <b>1 238 769</b> E04B 2/08	(51) B28B 7/30 E01C 5/06	(11) <b>1 250 908</b>	(51) A61K 7/13
(11) <b>1 231 539</b>	(51) G06F 12/08	(11) <b>1 238 930</b>	(51) B65H 3/08	(11) <b>1 250 945</b> A63B 24/00	(51) A63B 23/04 A63B 23/035
(11) <b>1 231 619</b> H01L 51/30	(51) H01G 9/20	(11) <b>1 238 932</b> B65H 19/22	(51) B65H 18/14 B65H 20/06	(11) <b>1 250 956</b>	(51) B01L 3/02
(11) <b>1 232 707</b> A47F 7/00	(51) A47F 5/04	(11) <b>1 239 129</b>	(51) F01P 7/16	(11) <b>1 251 264</b>	(51) F02M 27/04
(11) <b>1 232 785</b> B01F 5/06 B01L 7/00	(51) B01J 19/00 B01F 13/00	(11) <b>1 239 146</b> F02M 63/00	(51) F02M 47/02 F02M 59/46	(11) <b>1 251 296</b>	(51) F16H 61/04
(11) <b>1 233 009</b> C07C 25/18 C07C 231/14 C07C 253/00 C07C 209/62	(51) C07B 37/04 C07C 209/68 C07C 241/02 C07C 17/093	(11) <b>1 239 455</b> G06F 17/14	(51) G10L 11/00 G01R 23/16	(11) <b>1 251 586</b> H01Q 3/32	(51) H01Q 3/26 H01P 1/18
(11) <b>1 233 146</b>	(51) F01D 5/18	(11) <b>1 239 546</b>	(51) H01R 12/22	(11) <b>1 252 831</b>	(51) A24B 15/28
(11) <b>1 233 147</b> F01D 5/08	(51) F01D 11/00 F01D 25/12	(11) <b>1 239 593</b> H03M 1/12	(51) H03M 1/16	(11) <b>1 252 975</b> B24D 5/12	(51) B24D 18/00 B28D 1/12
		(11) <b>1 239 665</b> H04N 3/15	(51) G02B 5/00	(11) <b>1 253 039</b> F16H 39/14	(51) B60K 17/10 F16H 61/42
		(11) <b>1 241 361</b> F16B 7/14	(51) A63B 9/00 F16M 11/28	(11) <b>1 253 307</b> F01D 25/16	(51) F02C 6/12 F02C 7/06
		(11) <b>1 241 579</b>	(51) G06F 12/10	(11) <b>1 253 316</b>	(51) F02P 23/04
				(11) <b>1 253 489</b> G04G 1/00	(51) G04G 19/12
				(11) <b>1 253 722</b>	(51) H04B 1/48
				(11) <b>1 253 767</b> H04M 3/42	(51) H04M 1/247
				(11) <b>1 253 780</b>	(51) H04N 5/235

(11) <b>1 254 610</b> A43B 23/22 A43B 17/18	(51) A43B 13/41 A43B 13/28	(11) <b>1 265 127</b>	(51) G06F 3/02	(11) <b>1 275 549</b>	(51) B60K 23/08
(11) <b>1 254 630</b> A61B 5/026	(51) G06F 17/00	(11) <b>1 265 456</b>	(51) H04R 23/00	(11) <b>1 275 737</b> B01L 3/00	(51) C12Q 1/68 G01N 33/53
(11) <b>1 254 743</b>	(51) B24B 37/04	(11) <b>1 266 639</b>	(51) A61F 2/06	(11) <b>1 275 782</b> A01G 1/08	(51) E01C 11/22
(11) <b>1 254 856</b>	(51) B65H 23/025	(11) <b>1 266 640</b>	(51) A61F 2/06	(11) <b>1 275 796</b> E04G 9/04	(51) E04G 9/05
(11) <b>1 254 859</b> B60S 13/00	(51) B66F 7/28	(11) <b>1 267 032</b>	(51) E06B 9/86	(11) <b>1 275 889</b>	(51) F16J 15/08
(11) <b>1 254 932</b>	(51) C09D 11/00	(11) <b>1 267 577</b>	(51) H04N 7/16	(11) <b>1 275 947</b> G01P 13/02 B64D 43/02	(51) G01K 13/02 G01P 5/165
(11) <b>1 254 991</b>	(51) E03F 5/06	(11) <b>1 269 858</b> A23L 1/164	(51) A23L 1/18	(11) <b>1 276 255</b> H04B 10/17	(51) H04B 10/08
(11) <b>1 255 056</b> F16F 1/48	(51) F16F 1/366 B60G 21/055	(11) <b>1 269 955</b> A61F 13/15	(51) A61F 13/496	(11) <b>1 276 310</b>	(51) H04N 1/00
(11) <b>1 255 181</b> G06F 1/16	(51) A47B 46/00	(11) <b>1 270 095</b> H05H 1/24	(51) B08B 7/00 H01J 37/32	(11) <b>1 277 772</b> C09D 175/06	(51) C08G 18/08
(11) <b>1 255 181</b> G06F 1/16	(51) A47B 46/00	(11) <b>1 270 261</b> B42C 9/02	(51) B42D 9/00	(11) <b>1 278 031</b> F16K 31/68	(51) F25B 41/06 G05D 23/12
(11) <b>1 256 294</b>	(51) A47C 1/032	(11) <b>1 270 368</b> F16H 57/02 F16H 1/16	(51) B62D 5/04 H02K 7/116	(11) <b>1 278 155</b> H01Q 1/24	(51) G06K 19/07
(11) <b>1 256 718</b>	(51) F04B 27/18	(11) <b>1 270 593</b> C07K 17/00 C07K 14/705 G01N 33/577 C12N 5/06	(51) C07K 16/28 C12N 5/20 G01N 33/68 C12N 5/08	(11) <b>1 278 263</b> H01M 2/10	(51) H01M 10/50
(11) <b>1 257 107</b>	(51) H04L 29/06	(11) <b>1 270 616</b> C08F 12/08	(51) C08F 212/08	(11) <b>1 279 633</b>	(51) B65H 7/14
(11) <b>1 257 116</b>	(51) H04N 3/233	(11) <b>1 270 743</b>	(51) C12Q 1/68	(11) <b>1 279 648</b>	(51) C03B 37/018
(11) <b>1 257 120</b> H04N 7/173	(51) H04N 5/445 H04N 7/16	(11) <b>1 270 863</b> E06B 3/70	(51) E06B 7/02	(11) <b>1 279 681</b> C08F 214/26	(51) C08F 6/00 C08J 3/075
(11) <b>1 258 207</b> A47C 7/14	(51) A47C 1/023	(11) <b>1 270 979</b>	(51) F16D 48/06	(11) <b>1 279 712</b> C08G 18/70	(51) C09J 175/04 C08J 5/12
(11) <b>1 258 682</b> F23R 3/06	(51) F23R 3/28 F23R 3/50	(11) <b>1 271 019</b>	(51) F16J 15/08	(11) <b>1 279 860</b> F16H 57/02	(51) F16H 1/12
(11) <b>1 258 853</b>	(51) G09F 7/04	(11) <b>1 271 046</b>	(51) F17C 11/00	(11) <b>1 280 010</b> C08F 8/30 C08G 63/91	(51) G03G 9/00 C08K 5/20
(11) <b>1 260 159</b>	(51) A47B 88/04	(11) <b>1 271 057</b> F23R 3/00	(51) F23R 3/04	(11) <b>1 280 182</b>	(51) H01J 29/86
(11) <b>1 260 206</b>	(51) A61F 13/15	(11) <b>1 271 058</b> F23R 3/04 F23R 3/12	(51) F23R 3/00 F23R 3/28	(11) <b>1 281 380</b> A61G 7/075	(51) A61G 7/05 A47G 9/00
(11) <b>1 260 248</b> A62C 35/68	(51) A62C 37/36 A62C 39/00	(11) <b>1 271 059</b> F23R 3/00	(51) F23R 3/04	(11) <b>1 281 394</b> A61P 17/10	(51) A61K 7/48
(11) <b>1 260 639</b>	(51) E03D 11/14	(11) <b>1 271 706</b>	(51) H01R 13/629	(11) <b>1 281 462</b>	(51) B23B 31/28
(11) <b>1 260 643</b>	(51) E04B 2/82	(11) <b>1 271 766</b>	(51) H03F 3/217	(11) <b>1 281 595</b> B62B 7/08	(51) B62B 9/26
(11) <b>1 260 667</b> E06B 3/96	(51) E06B 1/70	(11) <b>1 271 819</b> H04S 3/02 H04B 1/66	(51) H04H 5/00 G11B 20/00	(11) <b>1 281 596</b> B62D 7/22	(51) B62D 1/04 B60R 21/20
(11) <b>1 260 847</b> G02B 5/18	(51) G02B 26/12 G02B 1/11	(11) <b>1 273 271</b> A61B 17/88	(51) A61B 17/74	(11) <b>1 281 662</b>	(51) B68C 1/08
(11) <b>1 261 229</b>	(51) H04Q 7/38	(11) <b>1 273 278</b>	(51) A61F 9/00	(11) <b>1 281 825</b> E05B 37/02 E05B 5/02	(51) E05B 13/10 E05B 35/08 E05B 1/00
(11) <b>1 261 245</b>	(51) H05K 7/14	(11) <b>1 273 318</b>	(51) A61N 1/05	(11) <b>1 282 001</b>	(51) G02F 1/1362
(11) <b>1 262 097</b>	(51) A01D 34/86	(11) <b>1 273 514</b> B64D 37/32	(51) B64D 13/06	(11) <b>1 282 022</b>	(51) G05G 9/047
(11) <b>1 262 129</b>	(51) A47F 3/00	(11) <b>1 273 566</b> C07C 69/24	(51) C07C 67/03	(11) <b>1 283 050</b>	(51) A61K 38/17
(11) <b>1 262 647</b> F02D 41/28	(51) F02D 35/00 F02D 41/20	(11) <b>1 273 635</b> B05D 7/00	(51) C09D 5/00	(11) <b>1 283 065</b>	(51) A62C 3/08
(11) <b>1 262 655</b>	(51) F02M 51/06	(11) <b>1 273 706</b> E05G 1/14	(51) D21H 25/02	(11) <b>1 283 086</b> C22B 25/06	(51) B23K 3/06 B23K 3/08
(11) <b>1 262 666</b> F02K 1/44 F01D 25/30	(51) F04D 29/66 F02C 7/045 F01N 1/24	(11) <b>1 273 819</b> C08J 5/14	(51) F16D 69/02	(11) <b>1 283 131</b>	(51) B60R 11/02
(11) <b>1 262 681</b>	(51) F16F 9/02	(11) <b>1 273 961</b> G02F 1/1362	(51) G02F 1/1335	(11) <b>1 283 174</b> B65D 25/28	(51) B65D 25/32
(11) <b>1 262 699</b> F25B 41/06	(51) F16K 31/68	(11) <b>1 274 052</b>	(51) G07F 17/32	(11) <b>1 283 186</b> B65H 23/188	(51) B65H 23/04

(11) <b>1 283 234</b> C08L 67/02	(51) C08G 81/02	(11) <b>1 293 529</b> C08K 3/36 C08G 77/02	(51) C08J 3/20 C08L 21/00	(11) <b>1 302 371</b>	(51) B60R 16/02
(11) <b>1 283 658</b>	(51) H04S 3/02	(11) <b>1 293 665</b> F02N 15/02	(51) F02N 11/08 F02D 41/12	(11) <b>1 302 734</b> E06B 3/44	(51) F25D 23/02
(11) <b>1 284 156</b> B01F 3/04	(51) B01F 5/04 B28C 5/38	(11) <b>1 293 748</b> A63B 71/06	(51) F41J 3/02	(11) <b>1 302 793</b> G02B 6/12	(51) G02B 6/126
(11) <b>1 284 201</b> B05C 17/00	(51) B41M 7/00	(11) <b>1 293 959</b> H04R 1/02	(51) G10K 11/178	(11) <b>1 303 033</b> H02J 1/00 H02M 7/48	(51) B60R 16/02 H02J 7/00
(11) <b>1 285 789</b>	(51) B60H 1/00	(11) <b>1 294 173</b> H04N 1/00	(51) H04N 1/32	(11) <b>1 303 034</b>	(51) H02P 3/04
(11) <b>1 287 734</b>	(51) A01G 9/02	(11) <b>1 295 525</b>	(51) A01G 9/22	(11) <b>1 304 085</b>	(51) A61B 19/00
(11) <b>1 287 783</b> A61G 15/00	(51) A61B 5/12 A61B 1/227	(11) <b>1 295 624</b>	(51) A61N 1/378	(11) <b>1 304 119</b> C07K 14/475 C12N 1/21 A61L 27/54	(51) A61K 38/18 C12N 15/12 C12N 5/10 A61P 25/00
(11) <b>1 287 801</b>	(51) A61G 5/02	(11) <b>1 295 766</b>	(51) B60S 1/08	(11) <b>1 304 244</b>	(51) B60H 3/06
(11) <b>1 287 923</b> H02B 1/00	(51) B21D 53/00 F24C 15/00	(11) <b>1 295 770</b> B60T 13/575	(51) B60T 13/52 B60T 13/57	(11) <b>1 304 245</b>	(51) B60J 1/17
(11) <b>1 287 948</b> B25F 5/02	(51) B24B 23/02 F21L 13/00	(11) <b>1 295 806</b>	(51) B65D 51/28	(11) <b>1 304 259</b>	(51) B60Q 1/14
(11) <b>1 288 146</b> B65H 3/48	(51) B65H 5/24	(11) <b>1 295 914</b> B05D 7/26 C09D 167/00 C09D 143/04	(51) C09D 5/00 C09D 133/06 C09D 155/00	(11) <b>1 304 598</b> G03G 8/00	(51) G03G 7/00
(11) <b>1 288 153</b> B65H 29/12	(51) B65H 39/10	(11) <b>1 296 014</b>	(51) E06B 3/48	(11) <b>1 306 047</b>	(51) A61B 1/00
(11) <b>1 288 373</b> E01F 9/017	(51) E01F 15/04	(11) <b>1 296 323</b>	(51) G11B 17/028	(11) <b>1 306 061</b>	(51) A61F 2/00
(11) <b>1 288 501</b> F04D 29/42	(51) F04D 15/02 F04D 13/08	(11) <b>1 297 862</b>	(51) A61N 5/10	(11) <b>1 306 213</b> G01B 11/02	(51) B41F 27/00 B41C 1/00
(11) <b>1 288 587</b> F24H 3/04	(51) F24H 3/00	(11) <b>1 298 005</b>	(51) B60R 16/02	(11) <b>1 306 639</b>	(51) F28D 9/00
(11) <b>1 288 764</b> G05G 1/26	(51) G05G 9/047 E02F 9/20	(11) <b>1 298 006</b>	(51) B60R 16/02	(11) <b>1 306 684</b> G01R 31/3183	(51) G01R 31/3181 G06F 11/263
(11) <b>1 288 824</b> H04N 1/00	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 298 203</b> A61K 35/14 G01N 33/569 C07K 14/47 A61K 38/16	(51) C12N 5/10 A61K 39/00 G01N 33/564 A61K 38/04 A61K 38/21	(11) <b>1 306 687</b>	(51) G01R 33/09
(11) <b>1 288 863</b> G06T 11/00	(51) G06T 15/00	(11) <b>1 298 246</b> D21F 1/32 D21F 9/00	(51) D21G 9/00 D21F 7/00	(11) <b>1 306 713</b> G01J 3/26	(51) G02B 27/30 G01J 3/02
(11) <b>1 289 068</b>	(51) H01R 9/05	(11) <b>1 298 252</b> E01B 19/00	(51) E01B 3/46	(11) <b>1 306 716</b> G02F 1/1362	(51) G02F 1/1335
(11) <b>1 291 254</b>	(51) B60S 1/04	(11) <b>1 298 366</b>	(51) F16J 15/32	(11) <b>1 306 786</b>	(51) G06F 17/60
(11) <b>1 291 513</b> F01N 3/035	(51) F02D 41/02 F01N 3/025	(11) <b>1 298 859</b> H04L 12/28	(51) H04L 12/56	(11) <b>1 308 128</b> A61B 5/103	(51) A61B 3/103
(11) <b>1 291 533</b> F16B 12/34 F16B 21/09	(51) F16B 12/22 A47B 95/00 F16B 12/20	(11) <b>1 300 085</b> A23L 3/3508 A23L 1/40	(51) A23L 3/3454 A23L 1/2165	(11) <b>1 308 142</b>	(51) A61F 2/38
(11) <b>1 291 624</b>	(51) G01F 23/36	(11) <b>1 300 125</b>	(51) A61F 13/15	(11) <b>1 308 647</b>	(51) F16H 55/36
(11) <b>1 291 633</b> G02C 7/02	(51) G01M 11/02	(11) <b>1 300 277</b> B60R 16/02	(51) B60K 35/00	(11) <b>1 308 926</b>	(51) G10K 11/178
(11) <b>1 291 805</b>	(51) G06K 7/00	(11) <b>1 300 278</b> B60R 16/02	(51) B60K 35/00	(11) <b>1 310 448</b> B25H 3/04 B60J 11/00	(51) A47K 10/38 B65D 83/08
(11) <b>1 291 865</b> G11B 7/00 G11B 20/12	(51) G11B 19/04 G11B 27/32	(11) <b>1 300 725</b>	(51) G03C 1/498	(11) <b>1 310 512</b> G01N 33/569	(51) C07K 14/18
(11) <b>1 292 103</b> H04N 1/207	(51) H04N 1/191 H04N 1/48	(11) <b>1 300 940</b>	(51) H03F 1/32	(11) <b>1 310 901</b> G06K 19/07	(51) G06K 7/00
(11) <b>1 293 119</b>	(51) A01G 17/12	(11) <b>1 301 052</b>	(51) H04Q 7/34	(11) <b>1 310 914</b>	(51) G06T 7/00
(11) <b>1 293 121</b>	(51) A01L 5/00	(11) <b>1 302 135</b>	(51) A47C 23/00	(11) <b>1 312 295</b>	(51) A47K 13/08
(11) <b>1 293 176</b> A61F 2/06	(51) A61F 2/01	(11) <b>1 302 212</b>	(51) A61M 16/06	(11) <b>1 312 328</b> A61F 13/00	(51) A61F 13/53
(11) <b>1 293 273</b> F16L 13/14	(51) B21D 39/04	(11) <b>1 302 305</b>	(51) B31B 3/46	(11) <b>1 312 530</b>	(51) B61L 5/10
(11) <b>1 293 290</b> B23Q 1/01 B23Q 11/08	(51) B23Q 11/00 B08B 15/04	(11) <b>1 302 309</b> B32B 27/36	(51) B32B 27/18 B32B 27/34	(11) <b>1 312 664</b> A61K 7/46 C11D 7/34	(51) C11B 9/00 C11D 3/50
(11) <b>1 293 400</b>	(51) B60R 21/34	(11) <b>1 302 349</b> B60J 5/10	(51) B60J 5/04 B60J 7/10	(11) <b>1 312 730</b> E04H 17/14 A01G 1/08	(51) E04H 4/00 E04C 1/39
		(11) <b>1 302 367</b> B60R 9/058	(51) B60R 9/04	(11) <b>1 312 731</b> E04H 4/00	(51) E04H 4/04
				(11) <b>1 312 732</b>	(51) E04H 17/14

(11) <b>1 312 733</b> E04H 15/32	(51) E04H 15/56	(11) <b>1 322 004</b>	(51) H01R 33/09	(11) <b>1 331 597</b> G06K 17/00 B41J 13/12	(51) G06K 7/08 G06K 1/12
(11) <b>1 312 803</b>	(51) F04D 15/00	(11) <b>1 322 059</b> H04L 1/00	(51) H04L 1/18	(11) <b>1 331 763</b>	(51) H04L 12/28
(11) <b>1 313 054</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 323 376</b> G06F 17/00	(51) A61B 5/0452	(11) <b>1 332 710</b> G02B 23/24	(51) A61B 1/05
(11) <b>1 314 598</b>	(51) B60J 5/04	(11) <b>1 323 543</b> B44C 1/17	(51) B42D 15/00	(11) <b>1 332 899</b> B60H 1/34	(51) B60H 1/26
(11) <b>1 315 016</b>	(51) G02B 26/08	(11) <b>1 323 630</b> A41D 13/012	(51) B63C 11/04	(11) <b>1 332 932</b> B60R 21/20	(51) B60R 13/02
(11) <b>1 315 143</b> G11B 27/00	(51) G10H 1/40	(11) <b>1 323 676</b> B01J 35/00 C01G 23/047	(51) C01G 23/053 B01J 21/06	(11) <b>1 333 063</b> C09D 11/00	(51) C09B 67/46
(11) <b>1 315 162</b>	(51) G11B 17/04	(11) <b>1 323 682</b> H05K 3/46	(51) C03C 8/14 C03C 14/00	(11) <b>1 333 222</b> E04B 1/80	(51) F16L 59/065
(11) <b>1 316 411</b>	(51) B30B 11/08	(11) <b>1 323 824</b> C07K 14/475 C07K 16/22 G01N 33/50 A61K 38/18 A61P 17/00	(51) C12N 15/12 C12N 5/10 C12Q 1/68 G01N 33/53 A61K 48/00	(11) <b>1 334 654</b>	(51) A01G 5/00
(11) <b>1 316 491</b> B60K 41/20	(51) B62D 1/12	(11) <b>1 324 120</b> G03C 7/392	(51) G03C 1/494 G03C 1/43	(11) <b>1 334 696</b>	(51) A61B 17/11
(11) <b>1 316 683</b>	(51) F01M 1/02	(11) <b>1 324 121</b>	(51) G03C 1/498	(11) <b>1 334 725</b>	(51) A61K 31/57
(11) <b>1 316 711</b> F01M 1/02 F01L 1/02	(51) F02F 7/00 F02B 67/06 F01M 11/00	(11) <b>1 324 441</b> G02B 6/42 H01L 31/0203	(51) H01S 5/022 H01L 33/00 H01S 5/042	(11) <b>1 334 852</b> F25B 27/02 F25B 1/10	(51) B60H 1/00 F24D 12/02
(11) <b>1 316 713</b> F02B 77/00 F01M 1/02	(51) F02F 7/00 F01M 11/00	(11) <b>1 324 441</b> G02B 6/42 H01L 31/0203	(51) H01S 5/022 H01L 33/00 H01S 5/042	(11) <b>1 335 116</b> F01N 5/00	(51) F01N 3/00 F01N 3/08
(11) <b>1 316 762</b> F24H 9/12	(51) F24H 1/10	(11) <b>1 325 693</b>	(51) A47C 1/032	(11) <b>1 336 358</b> A47B 49/00	(51) A47B 96/02
(11) <b>1 317 936</b>	(51) A61M 1/00	(11) <b>1 326 162</b> G06K 11/16	(51) G06F 3/033	(11) <b>1 336 457</b> B26D 3/02	(51) B26D 1/18
(11) <b>1 317 988</b> B60G 7/00	(51) B23K 11/02	(11) <b>1 326 219</b> G07F 7/00 G07G 1/00	(51) G08B 13/24 G06K 19/077 G06F 17/60	(11) <b>1 336 825</b> G01G 19/44	(51) G01G 19/414
(11) <b>1 318 429</b> G03C 5/305 G03C 7/30	(51) G03C 7/413 G03C 5/26 G03C 7/42	(11) <b>1 326 250</b> G06K 19/07	(51) G11C 5/14	(11) <b>1 336 826</b> G01G 21/22	(51) G01G 19/44
(11) <b>1 319 354</b>	(51) A47C 7/38	(11) <b>1 327 452</b>	(51) A61K 45/06	(11) <b>1 336 844</b> G01N 33/02	(51) G01N 33/00
(11) <b>1 319 466</b> B23Q 17/22	(51) B23Q 17/24	(11) <b>1 327 985</b> G11B 5/596	(51) G11B 21/10 G11B 7/09	(11) <b>1 338 229</b>	(51) A47H 5/14
(11) <b>1 319 535</b>	(51) B60G 17/015	(11) <b>1 329 226</b> A61K 39/385	(51) A61K 47/48	(11) <b>1 338 310</b>	(51) A63B 53/04
(11) <b>1 319 593</b> B64B 1/08	(51) B64B 1/58 E04H 15/22	(11) <b>1 329 368</b>	(51) B60R 25/02	(11) <b>1 338 480</b> B60R 21/16	(51) B60R 21/28
(11) <b>1 319 815</b> F01P 3/20	(51) F01P 7/16	(11) <b>1 329 551</b> D21F 3/04	(51) D21G 9/00	(11) <b>1 338 805</b> F16B 17/00	(51) F16B 21/02 F16B 37/04
(11) <b>1 319 832</b>	(51) F04B 17/04	(11) <b>1 329 575</b> E05B 37/02 E05B 5/02	(51) E05B 13/10 E05B 35/08 E05B 1/00	(11) <b>1 339 032</b> G07F 7/00 G06F 17/60	(51) G08B 13/24 G07G 1/00 G06K 19/077
(11) <b>1 319 952</b> A01K 67/027	(51) G01N 33/50	(11) <b>1 329 608</b> F16L 27/10	(51) F01N 7/18 F16L 27/073	(11) <b>1 339 166</b>	(51) H03D 3/00
(11) <b>1 320 077</b> H05K 5/02	(51) G07B 17/04	(11) <b>1 329 834</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 340 474</b>	(51) A61F 2/06
(11) <b>1 321 074</b> A47C 17/16 B60N 2/235	(51) A47C 20/04 F16D 63/00	(11) <b>1 329 889</b> G11B 5/596	(51) G11B 21/10 G11B 7/09	(11) <b>1 340 502</b> A61K 31/568 A61P 25/22 C07J 13/00	(51) A61K 31/565 A61P 25/18 A61P 25/24
(11) <b>1 321 081</b> A47J 31/44	(51) A47J 31/06	(11) <b>1 330 117</b> H01L 27/146	(51) H04N 3/15	(11) <b>1 340 651</b>	(51) B60Q 1/14
(11) <b>1 321 166</b> A61B 18/14	(51) A61N 1/06	(11) <b>1 331 028</b>	(51) A63H 19/24	(11) <b>1 341 244</b>	(51) H01M 2/04
(11) <b>1 321 349</b>	(51) B62D 5/04	(11) <b>1 331 248</b> C08K 3/08	(51) C08L 83/06 C08L 83/04	(11) <b>1 342 424</b> D06F 71/40	(51) A41H 42/00
(11) <b>1 321 533</b> C07K 14/47	(51) C12Q 1/68	(11) <b>1 331 305</b> D21F 3/08	(51) D21F 3/06	(11) <b>1 342 469</b> A61K 9/72	(51) A61K 9/14 A61K 9/16
(11) <b>1 321 570</b> D21F 11/14	(51) D21F 11/00	(11) <b>1 331 423</b>	(51) F16J 15/32	(11) <b>1 342 521</b> B23B 31/113	(51) B23C 5/10 B23B 31/11
(11) <b>1 321 600</b>	(51) E04F 10/06	(11) <b>1 331 484</b> G01N 21/76	(51) G01N 33/58 G06F 19/00	(11) <b>1 342 633</b> G01P 3/44	(51) B60T 8/00
(11) <b>1 321 880</b> H04L 12/56	(51) G06F 17/60 H04L 29/08	(11) <b>1 331 519</b>	(51) G03F 7/20	(11) <b>1 342 710</b>	(51) C07C 5/333

(11) <b>1 342 980</b> F41J 5/044 F41J 1/00	(51) F41J 5/048 F41J 1/10 F41J 7/06	(11) <b>1 355 310</b> G11B 20/10	(51) G11B 20/12 G11B 20/00	(11) <b>1 369 737</b> H05K 1/02	(51) G02F 1/13
(11) <b>1 344 648</b> B41F 31/00	(51) B41F 31/15	(11) <b>1 356 723</b>	(51) A01K 5/02	(11) <b>1 369 853</b>	(51) G11B 7/09
(11) <b>1 344 855</b>	(51) D03J 1/22	(11) <b>1 356 799</b>	(51) A61K 7/032	(11) <b>1 369 879</b>	(51) H01B 17/30
(11) <b>1 345 179</b>	(51) G06T 15/70	(11) <b>1 356 800</b> D06M 15/647	(51) A61K 7/06	(11) <b>1 371 497</b> B41M 5/40	(51) B41M 5/00
(11) <b>1 345 356</b>	(51) H04L 12/24	(11) <b>1 356 943</b>	(51) B41J 2/165	(11) <b>1 371 622</b>	(51) C07C 6/12
(11) <b>1 346 740</b> A61M 5/50	(51) A61M 5/32 A61M 25/06	(11) <b>1 356 987</b> B60N 2/24	(51) B60N 2/48	(11) <b>1 371 681</b> C08L 67/02	(51) C08J 5/18
(11) <b>1 346 768</b> B01J 31/16 C07C 5/27	(51) B01J 31/02 B01J 31/26 C07C 9/16	(11) <b>1 357 060</b>	(51) B65F 3/08	(11) <b>1 371 700</b> C09D 7/12 C08F 265/06 C09J 5/00 C08J 7/04	(51) C09D 4/06 C08F 222/10 C09J 4/06 C09J 5/06
(11) <b>1 347 490</b>	(51) H01J 37/28	(11) <b>1 357 087</b> C02F 1/58	(51) C02F 1/70	(11) <b>1 371 787</b>	(51) E03D 1/32
(11) <b>1 347 612</b>	(51) H04L 29/06	(11) <b>1 357 256</b>	(51) F01L 1/02	(11) <b>1 372 339</b>	(51) H04N 5/445
(11) <b>1 347 612</b>	(51) H04L 29/06	(11) <b>1 357 377</b>	(51) G01N 23/20	(11) <b>1 372 339</b>	(51) H04N 5/445
(11) <b>1 348 742</b> C09D 163/00	(51) C09D 5/03 C09D 167/02	(11) <b>1 358 899</b> A61M 5/315	(51) A61M 5/31	(11) <b>1 374 679</b> B65B 55/06	(51) A01N 37/16 B65B 55/10
(11) <b>1 348 900</b>	(51) F16K 17/30	(11) <b>1 359 161</b> C12N 5/20	(51) C07K 16/40 G01N 33/577	(11) <b>1 374 909</b> A01N 43/04 C12N 15/64 C07H 21/04	(51) A01N 63/00 C12Q 1/68 C12N 5/00 G01N 33/50
(11) <b>1 349 075</b> G06F 11/263	(51) G06F 11/36	(11) <b>1 359 278</b> E06B 9/15	(51) E06B 3/48	(11) <b>1 374 940</b> A61M 16/08	(51) A61M 16/16
(11) <b>1 349 212</b>	(51) H01L 23/552	(11) <b>1 359 372</b> F23B 1/28 F23H 1/02	(51) F23B 1/18 F23G 7/10	(11) <b>1 375 051</b> B23K 31/00 E04C 2/54	(51) B23K 20/12 B61D 17/04
(11) <b>1 349 277</b>	(51) H03K 5/08	(11) <b>1 359 447</b> G02B 6/00	(51) G02B 6/42 G02B 5/20	(11) <b>1 375 477</b> B01J 31/22	(51) C07C 303/38
(11) <b>1 349 321</b>	(51) H04L 12/28	(11) <b>1 359 584</b>	(51) G11B 27/22	(11) <b>1 375 527</b> C09B 67/00	(51) C08F 2/46 C09D 5/03
(11) <b>1 349 365</b>	(51) H04N 1/191	(11) <b>1 359 709</b>	(51) H04L 12/18	(11) <b>1 376 618</b> H01B 7/08	(51) H01B 3/42 H01B 7/29
(11) <b>1 350 490</b> A61F 2/46	(51) A61F 2/44 A61B 17/32	(11) <b>1 360 915</b> A47C 5/06	(51) A47C 31/02 A47C 7/22	(11) <b>1 376 690</b> H01L 23/13	(51) H01L 23/48
(11) <b>1 351 240</b> G11B 20/10	(51) G11B 20/12 G11B 20/00	(11) <b>1 361 344</b> F02M 25/07	(51) F01L 13/06	(11) <b>1 377 025</b> G06T 5/10	(51) H04N 1/32
(11) <b>1 351 241</b> G11B 20/00	(51) G11B 20/10 G11B 20/12	(11) <b>1 362 802</b> B65D 88/70 B65D 90/58	(51) B65D 88/72 B65D 88/28	(11) <b>1 378 260</b>	(51) A61M 15/00
(11) <b>1 352 622</b>	(51) A61F 2/42	(11) <b>1 362 899</b> C09D 5/46 C09D 133/14	(51) C09D 5/03 B05D 1/06 C09D 133/06	(11) <b>1 378 356</b>	(51) B41F 35/00
(11) <b>1 352 808</b> B62D 13/04	(51) B62D 13/02	(11) <b>1 364 738</b> B23K 11/25	(51) B23K 11/24	(11) <b>1 378 466</b>	(51) B65G 39/07
(11) <b>1 352 966</b> C12P 13/14	(51) C12P 13/04	(11) <b>1 365 016</b>	(51) C12M 3/00	(11) <b>1 378 478</b> B66B 11/08	(51) B66B 11/00
(11) <b>1 353 058</b>	(51) F02M 7/18	(11) <b>1 365 140</b> F02M 31/04	(51) F02M 29/06	(11) <b>1 378 479</b> B66B 11/08	(51) B66B 11/00
(11) <b>1 353 207</b> G02B 13/00 G02B 5/18	(51) G02B 13/22 G02B 13/18	(11) <b>1 365 276</b> H01L 27/00 G02F 1/1333 G09F 9/00	(51) H01L 51/40 H05B 33/12 G09F 9/30	(11) <b>1 378 660</b> F02M 47/02 F02M 61/20	(51) F02M 63/02 F02M 45/04
(11) <b>1 353 211</b> G02B 21/22	(51) G02B 21/24	(11) <b>1 365 449</b> H01L 21/60	(51) H01L 23/485	(11) <b>1 378 692</b>	(51) F16K 1/30
(11) <b>1 353 226</b> G03F 7/095	(51) G03F 7/09 G03F 7/38	(11) <b>1 366 693</b>	(51) A47C 23/06	(11) <b>1 378 845</b> G06F 17/60	(51) G07F 7/10
(11) <b>1 354 554</b> A61B 5/00	(51) A61B 6/03	(11) <b>1 367 431</b> H01L 27/00 G02F 1/1333 G09F 9/00	(51) H01L 51/40 H05B 33/12 G09F 9/30	(11) <b>1 380 418</b> H01L 27/088	(51) B41J 2/14 H01L 21/336
(11) <b>1 354 989</b> D03D 3/02	(51) D04D 9/04	(11) <b>1 367 512</b>	(51) G06F 17/60	(11) <b>1 380 479</b> B60R 25/10	(51) B60R 25/00
(11) <b>1 355 002</b>	(51) D21F 1/48	(11) <b>1 369 393</b> C03B 37/012	(51) C03B 37/027 C03B 37/014	(11) <b>1 380 481</b> B60H 1/00	(51) B60S 1/08
(11) <b>1 355 034</b> A47H 1/06	(51) E06B 9/52 A47H 13/00	(11) <b>1 369 651</b> F25B 21/02	(51) F25D 29/00	(11) <b>1 380 500</b>	(51) B64C 13/32
(11) <b>1 355 083</b>	(51) F16F 9/53	(11) <b>1 369 651</b> F25B 21/02	(51) F25D 29/00	(11) <b>1 380 501</b> B65B 1/16	(51) B65B 1/32 B65B 65/00
(11) <b>1 355 154</b> C08B 37/00	(51) G01N 33/53 G01N 33/543	(11) <b>1 369 651</b> F25B 21/02	(51) F25D 29/00	(11) <b>1 380 551</b> C03B 35/16	(51) C03B 27/044
(11) <b>1 355 166</b> G01V 1/52 E21B 47/12	(51) G01V 1/46 E21B 47/06				
(11) <b>1 355 174</b> F21S 11/00	(51) G02B 6/00				



(11) <b>1 380 573</b>	(51) C07D 217/20	(11) <b>1 285 365</b>	(51) G06F 17/30
(11) <b>1 380 685</b>	(51) D06M 14/18	(87) WO 2001/093113	
(11) <b>1 380 731</b>	(51) F01N 3/08	(11) <b>1 293 204</b>	(51) A61K 31/17
F01N 3/18	F01N 3/20	(87) WO 2001/080850	
(11) <b>1 380 760</b>	(51) F16B 19/08		
(11) <b>1 380 824</b>	(51) G01L 1/22	(11) <b>1 305 028</b>	(51) A61K 31/54
G01G 21/23		(87) WO 2002/009648	
(11) <b>1 380 882</b>	(51) G03B 15/05	(11) <b>1 313 749</b>	(51) C07H 17/08
G03B 7/16		(87) WO 2002/015842	
(11) <b>1 380 983</b>	(51) G06K 7/10	(11) <b>1 318 806</b>	(51) A61K 31/395
H03G 3/32		(87) WO 2002/024197	
(11) <b>1 381 113</b>	(51) H01R 4/24	(11) <b>1 321 140</b>	(51) A61K 31/192
H01R 24/04	H01R 13/66	(87) WO 2002/015900	
(11) <b>1 381 159</b>	(51) H03K 17/00	(11) <b>1 321 820</b>	(51) G03F 1/08
G06F 1/00		(87) WO 2002/021210	

## I.1(4)

- **Erstellung eines ergänzenden europäischen Recherchenberichts**
- **Drawing up of a supplementary European search report**
- **Etablissement d'un rapport complémentaire de recherche européenne**

(11) <b>0 914 165</b>	(51) A61K 31/57	(11) <b>1 326 612</b>	(51) A61K 31/496
(87) WO 1998/003207		(87) WO 2002/022126	
(11) <b>0 950 651</b>	(51) C07C 25/18	(11) <b>1 329 221</b>	(51) A61K 33/24
(87) WO 1998/013324		(87) WO 2002/026241	
(11) <b>0 986 314</b>	(51) A61K 35/74	(11) <b>1 332 130</b>	(51) C07D 207/34
(87) WO 1998/054982		(87) WO 2002/041834	
(11) <b>1 009 377</b>	(51) A61K 31/22	(11) <b>1 340 750</b>	(51) C07D 277/40
(87) WO 1998/051277		(87) WO 2002/038554	
(11) <b>1 011 702</b>	(51) A61K 35/78	(11) <b>1 347 986</b>	(51) C07H 5/06
(87) WO 1999/010002		(87) WO 2002/043653	
(11) <b>1 032 409</b>	(51) A61K 35/78	(11) <b>1 351 687</b>	(51) A61K 31/47
(87) WO 1999/066941		(87) WO 2002/047456	
(11) <b>1 037 621</b>	(51) A61K 31/00	(11) <b>1 357 791</b>	(51) A01N 41/02
(87) WO 1999/018949		(87) WO 2002/056683	
(11) <b>1 043 021</b>	(51) A61K 31/52	(11) <b>1 362 387</b>	(51) H01Q 3/00
(87) WO 1999/032122		(87) WO 2002/067374	
(11) <b>1 154 757</b>	(51) A61K 9/14		
(87) WO 2000/044351			
(11) <b>1 169 029</b>	(51) A61K 31/135		
(87) WO 2000/056314			
(11) <b>1 171 277</b>	(51) B29C 47/12		
(87) WO 2000/050214			
(11) <b>1 174 140</b>	(51) A61K 31/7048		
(87) WO 2000/057889			
(11) <b>1 205 190</b>	(51) A61K 47/02		
(87) WO 2001/010466			
(11) <b>1 223 962</b>	(51) C07K 16/28		
(87) WO 2001/021196			
(11) <b>1 229 802</b>	(51) A23L 1/00		
(87) WO 2001/017364			
(11) <b>1 248 598</b>	(51) A61K 9/22		
(87) WO 2001/052819			
(11) <b>1 263 028</b>	(51) H01L 21/027		
(87) WO 2002/052622			

## I.1(5)

- **Anmeldungen, bei denen relevante Dokumente nach der Erstellung des europäischen Recherchenberichts ermittelt wurden (die einschlägigen Entgegenhaltungen können im europäischen Patentregister abgefragt werden)**
- **Applications for which relevant documents have been discovered after drawing up of the European search report (the citations of the relevant documents are available through the Register of European Patents)**
- **Demandes pour lesquelles des documents pertinents ont été découverts après l'établissement du rapport de recherche européenne (les citations des documents concernés sont disponibles via le Registre européen des brevets)**

I.2	(87) <b>WO 2001/091064</b>	(51) G07D 7/00	(87) <b>WO 2002/006990</b>	(51) G06F 17/00
• Internationale Anmeldungen, die nicht in die europäische Phase eingetreten sind, geordnet nach internationalen Veröffentlichungsnummern	(86) KR 2001/000789	(87) 2001/48 29.11.2001	(86) US 2001/022130	(87) 2002/04 24.01.2002
	(21) 01932344.3	21.12.2002	(21) 01951066.8	15.02.2003
• International applications not entering the European phase, arranged by international publication number	(87) <b>WO 2001/091602</b>	(51) A45D 44/00	(87) <b>WO 2002/008817</b>	(51) G02B 13/00
	(86) IL 2001/000511	(87) 2001/49 06.12.2001	(86) GB 2001/003251	(87) 2002/05 31.01.2002
	(21) 01954308.1	03.01.2003	(21) 01951798.6	24.02.2003
• Demandes internationales non entrées dans la phase européenne, classées selon les numéros de publication internationale	(87) <b>WO 2001/091868</b>	(51) A63F 13/00	(87) <b>WO 2002/009014</b>	(51) G06F 19/00
	(86) US 2000/014828	(87) 2001/49 06.12.2001	(86) US 2001/023262	(87) 2002/05 31.01.2002
	(21) 00932807.1	28.12.2002	(21) 01954918.7	26.02.2003
(87) <b>WO 2000/010108</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2001/097062</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/009045</b>
(86) US 1999/018646	(87) 2000/08 24.02.2000	(86) KR 2001/001023	(87) 2001/51 20.12.2001	(86) ZA 2001/000048
(21) 99942237.1	20.03.2001	(21) 01938806.5	15.01.2003	(21) 01983251.8
(87) <b>WO 2000/067858</b>	(51) A63B 69/00	(87) <b>WO 2001/097080</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/009082</b>
(86) IB 2000/000579	(87) 2000/46 16.11.2000	(86) JP 2001/005126	(87) 2001/51 20.12.2001	(86) KR 2001/001163
(21) 00922806.5	07.12.2001	(21) 01941068.7	16.01.2003	(21) 01948097.9
(87) <b>WO 2000/078268</b>	(51) A61K 6/00	(87) <b>WO 2001/098598</b>	(51) E04B 1/68	(87) <b>WO 2002/009302</b>
(86) SD 2000/000004	(87) 2000/52 28.12.2000	(86) GB 2001/002673	(87) 2001/52 27.12.2001	(86) KR 2001/001238
(21) 00931794.2	03.01.2003	(21) 01949620.7	21.01.2003	(21) 01952013.9
(87) <b>WO 2001/008537</b>	(51) A47J 17/00	(87) <b>WO 2001/098599</b>	(51) E04B 1/68	(87) <b>WO 2002/011011</b>
(86) GB 2000/002074	(87) 2001/06 08.02.2001	(86) GB 2001/002675	(87) 2001/52 27.12.2001	(86) NO 2001/000292
(21) 00931460.0	28.02.2001	(21) 01949621.5	21.01.2003	(21) 01975042.1
(87) <b>WO 2001/009805</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/000003</b>	(51) C08F 2/00	(87) <b>WO 2002/011416</b>
(86) US 2000/040505	(87) 2001/06 08.02.2001	(86) KR 2001/001091	(87) 2002/01 03.01.2002	(86) US 2000/020440
(21) 00960199.8	03.05.2001	(21) 01943937.1	30.01.2003	(21) 00950773.2
(87) <b>WO 2001/013195</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/000410</b>	(51) B29C 41/00	(87) <b>WO 2002/012814</b>
(86) BR 2000/000097	(87) 2001/08 22.02.2001	(86) KR 2001/001041	(87) 2002/01 03.01.2002	(86) EP 2001/008974
(21) 00965667.9	19.03.2002	(21) 01941278.2	21.01.2003	(21) 01971859.2
(87) <b>WO 2001/020076</b>	(51) D21F 1/00	(87) <b>WO 2002/001358</b>	(51) G06F 11/00	(87) <b>WO 2002/013002</b>
(86) KR 2000/000975	(87) 2001/12 22.03.2001	(86) KR 2001/001093	(87) 2002/01 03.01.2002	(86) US 2000/032160
(21) 00955153.2	17.06.2001	(21) 01943939.7	29.01.2003	(21) 00980714.0
(87) <b>WO 2001/030126</b>	(51) H04Q 7/00	(87) <b>WO 2002/001377</b>	(51) G06F 15/00	(87) <b>WO 2002/013102</b>
(86) CH 2000/000647	(87) 2001/18 03.05.2001	(86) KR 2001/001058	(87) 2002/01 03.01.2002	(86) US 2001/024661
(21) 00977339.1	07.07.2003	(21) 01941293.1	30.01.2003	(21) 01963815.4
(87) <b>WO 2001/039203</b>	(51) G21C 1/00	(87) <b>WO 2002/001417</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/013169</b>
(86) US 2000/031848	(87) 2001/22 31.05.2001	(86) US 2001/020090	(87) 2002/01 03.01.2002	(86) JP 2001/006615
(21) 00991690.9	31.05.2003	(21) 01950417.4	24.01.2003	(21) 01955546.5
(87) <b>WO 2001/044977</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/002466</b>	(51) C02F 1/78	(87) <b>WO 2002/013558</b>
(86) US 2000/034061	(87) 2001/25 21.06.2001	(86) EP 2000/006192	(87) 2002/02 10.01.2002	(86) KR 2000/001337
(21) 00986424.0	01.07.2003	(21) 00952990.0	05.11.2003	(21) 00981863.4
(87) <b>WO 2001/058845</b>	(51) C07C 51/255	(87) <b>WO 2002/003231</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/013863</b>
(86) EP 2001/001181	(87) 2001/33 16.08.2001	(86) US 2001/020736	(87) 2002/02 10.01.2002	(86) US 2001/025576
(21) 01905733.0	12.09.2002	(21) 01948825.3	31.01.2003	(21) 01962189.5
(87) <b>WO 2001/060793</b>	(51) C07D 203/00	(87) <b>WO 2002/003306</b>	(51) G06F 19/00	(87) <b>WO 2002/013920</b>
(86) RU 2000/000469	(87) 2001/34 23.08.2001	(86) KR 2001/001141	(87) 2002/02 10.01.2002	(86) US 2000/022181
(21) 00990138.0	17.06.2003	(21) 01951998.2	07.02.2003	(21) 00955492.4
(87) <b>WO 2001/063527</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/005105</b>	(51) G06F 15/16	(87) <b>WO 2002/013946</b>
(86) US 2001/005652	(87) 2001/35 30.08.2001	(86) US 2001/021465	(87) 2002/03 17.01.2002	(86) US 2001/025705
(21) 01912918.8	26.09.2002	(21) 01953426.2	08.02.2003	(21) 01962217.4
(87) <b>WO 2001/067572</b>	(51) H02B 1/20	(87) <b>WO 2002/005119</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/015097</b>
(86) DE 2001/000877	(87) 2001/37 13.09.2001	(86) US 2001/021468	(87) 2002/03 17.01.2002	(86) US 2001/041376
(21) 01921164.8	11.12.2001	(21) 01958881.3	08.02.2003	(21) 01959805.1
(87) <b>WO 2001/082829</b>	(51) A61F 2/02	(87) <b>WO 2002/005509</b>	(51) G05B 19/418	(87) <b>WO 2002/016261</b>
(86) US 2001/014305	(87) 2001/45 08.11.2001	(86) US 2001/041116	(87) 2002/03 17.01.2002	(86) US 2001/026059
(21) 01935031.3	04.12.2003	(21) 01957528.1	07.02.2003	(21) 01964244.6
(87) <b>WO 2001/086560</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/006635</b>	(51) F01C 3/08	(87) <b>WO 2002/016275</b>
(86) US 2001/014989	(87) 2001/46 15.11.2001	(86) US 2001/022394	(87) 2002/04 24.01.2002	(86) EP 2001/008136
(21) 01933236.0	10.12.2002	(21) 01954717.3	15.02.2003	(21) 01969387.8
(87) <b>WO 2001/087571</b>	(51) B29C 47/00	(87) <b>WO 2002/006926</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/017098</b>
(86) US 2001/040021	(87) 2001/47 22.11.2001	(86) NL 2000/000508	(87) 2002/04 24.01.2002	(86) KR 2001/001324
(21) 01966665.0	06.11.2001	(21) 00948412.2	20.02.2003	(21) 01953370.2

(87) <b>WO 2002/017293</b>	(51) G09G 5/08	(87) <b>WO 2002/025562</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/031647</b>	(51) G06F 9/00
(86) US 2001/025478	(87) 2002/09 28.02.2002	(86) US 2001/042273	(87) 2002/12 28.03.2002	(86) GB 2001/004531	(87) 2002/16 18.04.2002
(21) 01964015.0	19.03.2003	(21) 01977805.9	23.04.2003	(21) 01978576.5	13.05.2003
(87) <b>WO 2002/017536</b>	(51) H04K 1/02	(87) <b>WO 2002/025822</b>	(51) H04L 12/28	(87) <b>WO 2002/031715</b>	(51) G06F 17/60
(86) KR 2000/000849	(87) 2002/09 28.02.2002	(86) IL 2001/000872	(87) 2002/12 28.03.2002	(86) EP 2001/011630	(87) 2002/16 18.04.2002
(21) 00948398.3	03.03.2003	(21) 01974631.2	23.04.2003	(21) 01976286.3	10.05.2003
(87) <b>WO 2002/017542</b>	(51) H04L 12/28	(87) <b>WO 2002/026244</b>	(51) A61K 35/78	(87) <b>WO 2002/031716</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/026533	(87) 2002/09 28.02.2002	(86) US 2001/028274	(87) 2002/12 04.04.2002	(86) EP 2001/011632	(87) 2002/16 18.04.2002
(21) 01968122.0	24.03.2003	(21) 01968750.8	29.04.2003	(21) 01982411.9	13.05.2003
(87) <b>WO 2002/017544</b>	(51) H04J 3/22	(87) <b>WO 2002/026360</b>	(51) B01D 53/84	(87) <b>WO 2002/031839</b>	(51) H01B 1/04
(86) US 2001/026535	(87) 2002/09 28.02.2002	(86) CA 2001/001384	(87) 2002/12 04.04.2002	(86) US 2001/031528	(87) 2002/16 18.04.2002
(21) 01968124.6	24.03.2003	(21) 01973925.9	30.04.2003	(21) 01979612.7	10.05.2003
(87) <b>WO 2002/017546</b>	(51) H04J 14/00	(87) <b>WO 2002/026418</b>	(51) B21K 1/76	(87) <b>WO 2002/032074</b>	(51) H04L 29/06
(86) US 2001/026557	(87) 2002/09 28.02.2002	(86) EP 2001/008959	(87) 2002/12 04.04.2002	(86) US 2001/042398	(87) 2002/16 18.04.2002
(21) 01966225.3	24.03.2003	(21) 01969566.7	29.04.2003	(21) 01979916.2	12.05.2003
(87) <b>WO 2002/018737</b>	(51) E06B 11/02	(87) <b>WO 2002/027294</b>	(51) G01D 21/00	(87) <b>WO 2002/032725</b>	(51) B60R 21/16
(86) GB 2001/003732	(87) 2002/10 07.03.2002	(86) DE 2001/003761	(87) 2002/14 04.04.2002	(86) US 2001/032290	(87) 2002/17 25.04.2002
(21) 01963130.8	01.04.2003	(21) 01985750.7	30.04.2003	(21) 01981646.1	20.05.2003
(87) <b>WO 2002/018743</b>	(51) E21B 34/10	(87) <b>WO 2002/027454</b>	(51) G06F 3/00	(87) <b>WO 2002/033525</b>	(51) G06F 1/00
(86) US 2001/025673	(87) 2002/10 07.03.2002	(86) NO 2001/000383	(87) 2002/12 04.04.2002	(86) SG 2001/000213	(87) 2002/17 25.04.2002
(21) 01965963.0	01.04.2003	(21) 01972810.4	29.04.2003	(21) 01977055.1	20.05.2003
(87) <b>WO 2002/018765</b>	(51) F02D 41/06	(87) <b>WO 2002/027630</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/033610</b>	(51) G06F 17/60
(86) DE 2001/003124	(87) 2002/10 07.03.2002	(86) US 2001/041899	(87) 2002/12 04.04.2002	(86) JP 2001/008896	(87) 2002/17 25.04.2002
(21) 01962636.5	01.04.2003	(21) 01975721.0	29.04.2003	(21) 01976656.7	20.05.2003
(87) <b>WO 2002/019147</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/027653</b>	(51) G06N 1/00	(87) <b>WO 2002/034143</b>	(51) A61B 17/11
(86) US 2001/026841	(87) 2002/10 07.03.2002	(86) EP 2001/011175	(87) 2002/12 04.04.2002	(86) GB 2001/004666	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01968207.9	29.03.2003	(21) 01983505.7	29.04.2003	(21) 01976487.7	27.05.2003
(87) <b>WO 2002/019646</b>	(51) H04L 25/03	(87) <b>WO 2002/028340</b>	(51) A61G 7/10	(87) <b>WO 2002/034175</b>	(51) A41C 1/10
(86) US 2001/026162	(87) 2002/10 07.03.2002	(86) CA 2000/001137	(87) 2002/15 11.04.2002	(86) GB 2001/003489	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01966067.9	31.03.2003	(21) 00965680.2	07.05.2003	(21) 01954144.0	27.05.2003
(87) <b>WO 2002/020429</b>	(51) C05F 9/00	(87) <b>WO 2002/029481</b>	(51) G02F 1/133	(87) <b>WO 2002/034196</b>	(51) A61H 3/02
(86) AU 2001/001117	(87) 2002/11 14.03.2002	(86) KR 2001/001645	(87) 2002/15 11.04.2002	(86) US 2001/041782	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01964749.4	08.04.2003	(21) 01972785.8	07.05.2003	(21) 01966705.4	27.05.2003
(87) <b>WO 2002/021048</b>	(51) F23G 5/46	(87) <b>WO 2002/029518</b>	(51) G06F 17/50	(87) <b>WO 2002/034311</b>	(51) A61L 31/10
(86) EP 2001/010324	(87) 2002/11 14.03.2002	(86) US 2001/031023	(87) 2002/15 11.04.2002	(86) US 2001/030214	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01980349.3	09.04.2003	(21) 01979443.7	07.05.2003	(21) 01979298.5	27.05.2003
(87) <b>WO 2002/021085</b>	(51) G01F 23/74	(87) <b>WO 2002/029603</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/034519</b>	(51) B41F 7/30
(86) DE 2001/003149	(87) 2002/11 14.03.2002	(86) CN 2000/000301	(87) 2002/15 11.04.2002	(86) EP 2001/009624	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01962653.0	08.04.2003	(21) 00965728.9	03.05.2003	(21) 01976125.3	28.05.2003
(87) <b>WO 2002/021767</b>	(51) H04L 9/32	(87) <b>WO 2002/029659</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/034600</b>	(51) B60T 8/24
(86) FI 2001/000763	(87) 0000/00 14.03.2002	(86) JP 2001/008699	(87) 2002/15 11.04.2002	(86) KR 2001/001774	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01963024.3	05.04.2003	(21) 01972667.8	07.05.2003	(21) 01981114.0	27.05.2003
(87) <b>WO 2002/023351</b>	(51) G06F 13/00	(87) <b>WO 2002/029685</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/035158</b>	(51) F24H 9/00
(86) US 2001/028844	(87) 2002/12 21.03.2002	(86) US 2001/031213	(87) 2002/15 11.04.2002	(86) US 2000/041582	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01973055.5	16.04.2003	(21) 01979504.6	07.05.2003	(21) 00990974.8	27.05.2003
(87) <b>WO 2002/023455</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/029732</b>	(51) G07C 1/00	(87) <b>WO 2002/035334</b>	(51) G06F 1/26
(86) US 2001/042104	(87) 2002/12 21.03.2002	(86) EP 2001/011333	(87) 2002/15 11.04.2002	(86) US 2001/050801	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01969007.2	12.04.2003	(21) 01986365.3	03.05.2003	(21) 01988893.2	24.05.2003
(87) <b>WO 2002/025019</b>	(51) E02D 17/20	(87) <b>WO 2002/030265</b>	(51) A61B 1/00	(87) <b>WO 2002/035518</b>	(51) G10L 15/00
(86) SG 2000/000136	(87) 2002/12 28.03.2002	(86) US 2001/031852	(87) 2002/16 18.04.2002	(86) JP 2001/008945	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 00961306.8	22.04.2003	(21) 01981497.9	14.05.2003	(21) 01974796.3	27.05.2003
(87) <b>WO 2002/025431</b>	(51) G06F 9/46	(87) <b>WO 2002/031216</b>	(51) C23C 14/34	(87) <b>WO 2002/035760</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/029318	(87) 2002/12 28.03.2002	(86) US 2001/031597	(87) 2002/16 18.04.2002	(86) US 2001/051003	(87) 2002/18 02.05.2002
(21) 01971211.6	23.04.2003	(21) 01979639.0	13.05.2003	(21) 01988994.8	24.05.2003
(87) <b>WO 2002/025435</b>	(51) G06F 9/44	(87) <b>WO 2002/031612</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/036095</b>	(51) A61K 7/50
(86) US 2000/032364	(87) 2002/12 28.03.2002	(86) IB 2001/001869	(87) 2002/16 18.04.2002	(86) EP 2001/012342	(87) 2002/19 10.05.2002
(21) 00980824.7	23.04.2003	(21) 01972405.3	13.05.2003	(21) 01992563.5	03.06.2003
(87) <b>WO 2002/025447</b>	(51) G06F 12/00	(87) <b>WO 2002/031629</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/036444</b>	(51) B65D 21/02
(86) US 2001/029602	(87) 2002/12 28.03.2002	(86) US 2001/042563	(87) 2002/16 18.04.2002	(86) GB 2001/001911	(87) 2002/19 10.05.2002
(21) 01973336.9	23.04.2003	(21) 01977935.4	13.05.2003	(21) 01925695.7	04.06.2003

(87) <b>WO 2002/037018</b>	(51) F17C 1/00	(87) <b>WO 2002/040026</b>	(51) A61K 31/50	(87) <b>WO 2002/041369</b>	(51) H01L 21/00
(86) US 2001/042799	(87) 2002/19 10.05.2002	(86) FI 2001/000999	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/043368	(87) 2002/21 23.05.2002
(21) 01991910.9	03.06.2003	(21) 01996385.9	18.06.2003	(21) 01985968.5	21.06.2003
(87) <b>WO 2002/037234</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/040028</b>	(51) A61K 31/5383	(87) <b>WO 2002/041521</b>	(51) H04B 7/00
(86) US 2001/050706	(87) 2002/19 10.05.2002	(86) JP 2001/010023	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/047368	(87) 2002/21 23.05.2002
(21) 01985167.4	21.05.2003	(21) 01982816.9	17.06.2003	(21) 01987333.0	11.06.2003
(87) <b>WO 2002/037244</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/040031</b>	(51) A61K 31/565	(87) <b>WO 2002/041566</b>	(51) H04L 9/00
(86) US 2001/042858	(87) 2002/19 10.05.2002	(86) JP 2001/009915	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/043651	(87) 2002/21 23.05.2002
(21) 01992928.0	03.06.2003	(21) 01981097.7	18.06.2003	(21) 01996945.0	17.06.2003
(87) <b>WO 2002/037348</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/040055</b>	(51) A61K 47/36	(87) <b>WO 2002/041616</b>	(51) H04M 11/00
(86) DK 2001/000727	(87) 2002/19 10.05.2002	(86) US 2001/043673	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) JP 2001/009640	(87) 2002/21 23.05.2002
(21) 01982189.1	07.06.2003	(21) 01996394.1	18.06.2003	(21) 01980972.2	17.06.2003
(87) <b>WO 2002/037597</b>	(51) H01P 1/175	(87) <b>WO 2002/040141</b>	(51) C01B 17/00	(87) <b>WO 2002/041684</b>	(51) G06F 17/30
(86) GB 2001/004428	(87) 2002/19 10.05.2002	(86) US 2001/043006	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/043614	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01972312.1	02.06.2003	(21) 01990655.1	21.06.2003	(21) 01995882.6	21.06.2003
(87) <b>WO 2002/037805</b>	(51) H04M 1/00	(87) <b>WO 2002/040160</b>	(51) B01L 3/02	(87) <b>WO 2002/041685</b>	(51) A01B 29/04
(86) EP 2001/012244	(87) 2002/19 10.05.2002	(86) CH 2001/000637	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) GB 2001/005160	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01993108.8	03.05.2003	(21) 01975949.7	18.06.2003	(21) 01997214.0	25.06.2003
(87) <b>WO 2002/037883</b>	(51) H04Q 7/38	(87) <b>WO 2002/040472</b>	(51) C07D 405/12	(87) <b>WO 2002/041701</b>	(51) A23G 3/30
(86) DE 2001/004033	(87) 2002/19 10.05.2002	(86) JP 2001/009963	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) NL 2001/000856	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01993134.4	31.05.2003	(21) 01983802.8	17.06.2003	(21) 01997225.6	28.06.2003
(87) <b>WO 2002/037939</b>	(51) G06F 7/00	(87) <b>WO 2002/040473</b>	(51) C07D 409/06	(87) <b>WO 2002/041778</b>	(51) A61B 5/107
(86) US 2001/050942	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) JP 2001/010060	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) ES 2001/000461	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01986215.0	21.05.2003	(21) 01983815.0	18.06.2003	(21) 01997257.9	11.11.2003
(87) <b>WO 2002/038320</b>	(51) B23K 1/00	(87) <b>WO 2002/040494</b>	(51) C07F 15/00	(87) <b>WO 2002/041788</b>	(51) A61B 17/00
(86) EP 2001/012316	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) GB 2001/005047	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/032095	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01993521.2	11.06.2003	(21) 01983686.5	18.06.2003	(21) 01977750.7	30.06.2003
(87) <b>WO 2002/039339</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/040708</b>	(51) C12Q 1/68	(87) <b>WO 2002/041863</b>	(51) A61K 7/16
(86) JP 2001/006564	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) DE 2001/004290	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/044411	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01993390.2	14.06.2003	(21) 01996623.3	21.06.2003	(21) 01997292.6	28.06.2003
(87) <b>WO 2002/039503</b>	(51) H01L 31/00	(87) <b>WO 2002/040747</b>	(51) C23F 13/00	(87) <b>WO 2002/041873</b>	(51) A61K 9/16
(86) CN 2001/001553	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) CA 2001/001629	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) EP 2001/012321	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01993944.6	15.07.2003	(21) 01996642.3	18.06.2003	(21) 01978456.0	28.06.2003
(87) <b>WO 2002/039559</b>	(51) H02G 3/30	(87) <b>WO 2002/040921</b>	(51) F21V 33/00	(87) <b>WO 2002/041978</b>	(51) B01D 61/02
(86) GB 2000/004320	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) US 2001/046010	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) GB 2001/005093	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 00974684.3	14.06.2003	(21) 01987232.4	27.05.2003	(21) 01997342.9	25.06.2003
(87) <b>WO 2002/039625</b>	(51) H04B 10/18	(87) <b>WO 2002/041067</b>	(51) G02B 26/02	(87) <b>WO 2002/041981</b>	(51) B01F 5/12
(86) US 2001/032170	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) US 2001/043828	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/019933	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01983138.7	14.06.2003	(21) 01995198.7	17.06.2003	(21) 01946655.6	24.06.2003
(87) <b>WO 2002/039705</b>	(51) H04M 1/64	(87) <b>WO 2002/041115</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/041986</b>	(51) B01J 8/24
(86) US 2000/041980	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) US 2001/047209	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) NL 2001/000796	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 00991730.3	04.06.2003	(21) 01990920.9	21.06.2003	(21) 01997347.8	24.06.2003
(87) <b>WO 2002/039716</b>	(51) H04N 1/00	(87) <b>WO 2002/041161</b>	(51) G06F 15/00	(87) <b>WO 2002/042026</b>	(51) B23B 41/00
(86) US 2001/046519	(87) 2002/20 16.05.2002	(86) US 2001/048124	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) EP 2001/010801	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01994022.0	11.06.2003	(21) 01990169.3	17.06.2003	(21) 01967353.2	28.06.2003
(87) <b>WO 2002/039950</b>	(51) A61K 6/00	(87) <b>WO 2002/041170</b>	(51) G06F 17/20	(87) <b>WO 2002/042038</b>	(51) B26D 3/08
(86) US 2001/043488	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/044244	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) KR 2001/000066	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01985978.4	18.06.2003	(21) 01990721.1	17.06.2003	(21) 01902854.7	24.06.2003
(87) <b>WO 2002/039955</b>	(51) A61K 9/00	(87) <b>WO 2002/041197</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/042225</b>	(51) C02F 1/78
(86) US 2001/043911	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) AU 2001/001495	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) CA 2001/001669	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01987071.6	17.06.2003	(21) 01996809.8	17.06.2003	(21) 01997464.1	24.06.2003
(87) <b>WO 2002/039972</b>	(51) A61K 7/42	(87) <b>WO 2002/041203</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/042288</b>	(51) C07D 323/00
(86) FR 2001/003482	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) GB 2001/005108	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) KR 2001/001926	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01996356.0	18.06.2003	(21) 01996811.4	21.06.2003	(21) 01997484.9	24.06.2003
(87) <b>WO 2002/039987</b>	(51) A61K 31/00	(87) <b>WO 2002/041237</b>	(51) G06K 7/00	(87) <b>WO 2002/042511</b>	(51) C23C 14/34
(86) DK 2001/000745	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) CA 2001/001606	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) US 2001/043232	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01996366.9	17.06.2003	(21) 01996824.7	17.06.2003	(21) 01991935.6	24.06.2003
(87) <b>WO 2002/039996</b>	(51) A61K 31/00	(87) <b>WO 2002/041329</b>	(51) H01C 10/30	(87) <b>WO 2002/042564</b>	(51) E01C 23/09
(86) US 2001/044161	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) DE 2001/004364	(87) 2002/21 23.05.2002	(86) CH 2000/000633	(87) 2002/22 30.05.2002
(21) 01989764.4	17.06.2003	(21) 01996864.3	19.06.2003	(21) 00975735.2	01.07.2003

(87) <b>WO 2002/042566</b>	(51) E02F 9/18	(87) <b>WO 2002/042958</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/043776</b>	(51) A61K 51/08
(86) JP 2001/002151	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) DE 2001/004340	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) EP 2001/013621	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01912474.2	25.06.2003	(21) 01997761.0	25.06.2003	(21) 01998367.5	25.06.2003
(87) <b>WO 2002/042607</b>	(51) E21C 37/02	(87) <b>WO 2002/042979</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/043783</b>	(51) A61L 9/20
(86) SE 2001/002561	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/043569	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) EP 2000/011880	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997619.0	01.07.2003	(21) 01997772.7	24.06.2003	(21) 00988763.9	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042618</b>	(51) F02B 1/00	(87) <b>WO 2002/042988</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/043811</b>	(51) A62C 3/00
(86) RU 2001/000501	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) CN 2000/000490	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) KR 2000/001389	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997628.1	28.06.2003	(21) 00977396.1	25.06.2003	(21) 00983499.5	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042624</b>	(51) F02C 9/28	(87) <b>WO 2002/043017</b>	(51) G07F 11/00	(87) <b>WO 2002/043866</b>	(51) B01L 3/14
(86) US 2000/042304	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) CA 2001/001690	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/044993	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 00992251.9	01.07.2003	(21) 01997790.9	24.06.2003	(21) 01998403.8	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042625</b>	(51) F02D 29/02	(87) <b>WO 2002/043020</b>	(51) G07F 19/00	(87) <b>WO 2002/043913</b>	(51) B23K 5/10
(86) JP 2000/008352	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) AT 2001/000359	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) AT 2001/000377	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 00977964.6	28.06.2003	(21) 01997791.7	24.06.2003	(21) 01998423.6	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042854</b>	(51) G05D 19/02	(87) <b>WO 2002/043030</b>	(51) G09B 1/00	(87) <b>WO 2002/043921</b>	(51) B24B 37/00
(86) US 2001/045502	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) CH 2001/000684	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) JP 2001/010363	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997726.3	24.06.2003	(21) 01983387.0	23.06.2003	(21) 01998177.8	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042869</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/043089</b>	(51) H01G 2/00	(87) <b>WO 2002/043924</b>	(51) B24C 1/00
(86) US 2001/043391	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/044472	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) CA 2001/001278	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01995149.0	24.06.2003	(21) 01987115.1	28.06.2003	(21) 01973871.5	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042870</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/043108</b>	(51) H01J 65/04	(87) <b>WO 2002/043929</b>	(51) B25H 3/02
(86) US 2001/043395	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/042935	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) DE 2001/004483	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997729.7	24.06.2003	(21) 01986983.3	14.06.2003	(21) 01998430.1	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042892</b>	(51) G06F 3/00	(87) <b>WO 2002/043176</b>	(51) H01M 8/10	(87) <b>WO 2002/044019</b>	(51) B63B 59/00
(86) SE 2001/002494	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/043475	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) JP 2001/010526	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01983881.2	24.06.2003	(21) 01995161.5	24.06.2003	(21) 01998477.2	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042896</b>	(51) G06F 3/12	(87) <b>WO 2002/043295</b>	(51) H04J 13/00	(87) <b>WO 2002/044030</b>	(51) B65D 1/00
(86) US 2001/043796	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) RU 2001/000465	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) IL 2001/000782	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01995895.8	21.06.2003	(21) 01997914.5	24.06.2003	(21) 01961090.6	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042903</b>	(51) G06F 9/06	(87) <b>WO 2002/043304</b>	(51) G06F 9/44	(87) <b>WO 2002/044047</b>	(51) B65D 41/34
(86) JP 2001/010054	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/043808	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) PL 2001/000093	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01982828.4	25.06.2003	(21) 01995196.1	24.06.2003	(21) 01998491.3	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042904</b>	(51) G06F 9/06	(87) <b>WO 2002/043473</b>	(51) A01K 13/00	(87) <b>WO 2002/044073</b>	(51) B66C 1/00
(86) JP 2001/010254	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) JP 2001/003746	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/048090	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997734.7	25.06.2003	(21) 01926071.0	01.07.2003	(21) 01991041.3	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042913</b>	(51) G06F 9/455	(87) <b>WO 2002/043493</b>	(51) A01N 25/30	(87) <b>WO 2002/044091</b>	(51) C02F 1/44
(86) US 2001/044126	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) EP 2001/013481	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) NL 2001/000865	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997738.8	24.06.2003	(21) 01998149.7	02.07.2003	(21) 01998509.2	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042919</b>	(51) G06F 1/08	(87) <b>WO 2002/043498</b>	(51) A21C 11/10	(87) <b>WO 2002/044109</b>	(51) C06D 5/00
(86) US 2001/043811	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) NZ 2001/000264	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2001/010528	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01995197.9	21.06.2003	(21) 01998228.9	01.07.2003	(21) 01998519.1	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042921</b>	(51) G06F 15/16	(87) <b>WO 2002/043518</b>	(51) A43B 17/10	(87) <b>WO 2002/044122</b>	(51) C07C 68/00
(86) US 2001/044091	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2000/032531	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/050668	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997743.8	28.06.2003	(21) 00993918.2	01.07.2003	(21) 01985161.7	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042933</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/043533</b>	(51) A47F 5/00	(87) <b>WO 2002/044130</b>	(51) C07C 235/84
(86) EP 2001/013673	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) FR 2001/003774	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2001/010353	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01994712.6	24.06.2003	(21) 01998247.9	01.07.2003	(21) 01998530.8	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042939</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/043534</b>	(51) A47F 5/00	(87) <b>WO 2002/044386</b>	(51) C12N 15/67
(86) NZ 2001/000263	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/043346	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/045098	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997750.3	25.06.2003	(21) 01995853.7	01.07.2003	(21) 01998643.9	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042944</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/043572</b>	(51) A61B 1/00	(87) <b>WO 2002/044435</b>	(51) C22C 38/00
(86) US 2001/044114	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) US 2001/044950	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2001/010523	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997753.7	24.06.2003	(21) 01998262.8	01.07.2003	(21) 01998667.8	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/042952</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/043674</b>	(51) A61K 7/00	(87) <b>WO 2002/044476</b>	(51) E01F 13/02
(86) AU 2001/001519	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) EP 2001/013634	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) GB 2001/005284	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997755.2	28.06.2003	(21) 01995660.6	01.07.2003	(21) 01998689.2	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/042956</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/043678</b>	(51) A61K 7/06	(87) <b>WO 2002/044491</b>	(51) E04B 2/16
(86) AU 2001/001534	(87) 2002/22 30.05.2002	(86) EP 2001/013967	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) EP 2001/013936	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01997759.4	28.06.2003	(21) 01998316.2	02.07.2003	(21) 01998700.7	01.07.2003

(87) <b>WO 2002/044495</b>	(51) E04C 5/12	(87) <b>WO 2002/044834</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044942</b>	(51) G06F 17/30
(86) AU 2001/001552	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/043137	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) GB 2001/005332	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998702.3	01.07.2003	(21) 01998875.7	01.07.2003	(21) 01998910.2	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044500</b>	(51) E04H 4/16	(87) <b>WO 2002/044840</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/044954</b>	(51) G06F 17/50
(86) IB 2001/002244	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044205	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2001/010438	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998705.6	01.07.2003	(21) 01998876.5	01.07.2003	(21) 01998916.9	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044515</b>	(51) E21B 21/06	(87) <b>WO 2002/044841</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044965</b>	(51) G06F 17/60
(86) EP 2000/013040	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044230	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2000/008444	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 00991234.6	01.07.2003	(21) 01985490.0	01.07.2003	(21) 00978016.4	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044520</b>	(51) E21B 41/00	(87) <b>WO 2002/044843</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044968</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/043765	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044360	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2000/008523	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998715.5	01.07.2003	(21) 01998878.1	01.07.2003	(21) 00978055.2	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044521</b>	(51) E21B 41/00	(87) <b>WO 2002/044846</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044974</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/043771	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044484	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2001/003465	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998716.3	01.07.2003	(21) 01998880.7	01.07.2003	(21) 01922011.0	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044523</b>	(51) E21B 47/01	(87) <b>WO 2002/044849</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044977</b>	(51) G06F 17/60
(86) GB 2001/005275	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044509	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2000/032689	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998717.1	01.07.2003	(21) 01990738.5	01.07.2003	(21) 00980903.9	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044532</b>	(51) F01P 3/20	(87) <b>WO 2002/044852</b>	(51) B41F 17/18	(87) <b>WO 2002/044978</b>	(51) G06F 17/60
(86) IT 2001/000590	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044741	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/030674	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998722.1	01.07.2003	(21) 01995984.0	02.07.2003	(21) 01973643.8	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044536</b>	(51) F02B 61/04	(87) <b>WO 2002/044853</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044983</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/044537	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044842	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044667	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01989781.8	01.07.2003	(21) 01986497.4	01.07.2003	(21) 01989787.5	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044545</b>	(51) F02M 25/07	(87) <b>WO 2002/044855</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044987</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/032281	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044901	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/045101	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01981640.4	01.07.2003	(21) 01998882.3	01.07.2003	(21) 01998927.6	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044555</b>	(51) F02N 11/06	(87) <b>WO 2002/044859</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/044988</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/032338	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/046027	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/004947	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01979862.8	01.07.2003	(21) 01996082.2	01.07.2003	(21) 01920115.1	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044561</b>	(51) F03D 7/02	(87) <b>WO 2002/044881</b>	(51) G06F 3/02	(87) <b>WO 2002/044995</b>	(51) G06K 1/00
(86) DE 2001/004342	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) KR 2001/001991	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) FI 2001/001033	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998737.9	01.07.2003	(21) 01998886.4	01.07.2003	(21) 01998929.2	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044567</b>	(51) F04C 3/06	(87) <b>WO 2002/044883</b>	(51) G06F 3/05	(87) <b>WO 2002/045002</b>	(51) G06K 9/03
(86) EE 2000/000005	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) CH 2001/000688	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) EP 2001/012454	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 00981193.6	01.07.2003	(21) 01998887.2	01.07.2003	(21) 01994623.5	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044633</b>	(51) F25B 45/00	(87) <b>WO 2002/044891</b>	(51) G06F 9/00	(87) <b>WO 2002/045004</b>	(51) G06K 9/36
(86) CA 2001/001678	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) DK 2001/000800	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/046734	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998782.5	01.07.2003	(21) 01998890.6	01.07.2003	(21) 01995383.5	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044634</b>	(51) F25D 17/02	(87) <b>WO 2002/044902</b>	(51) G06F 12/00	(87) <b>WO 2002/045034</b>	(51) G07F 1/00
(86) JP 2001/010430	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/045147	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) CA 2001/001655	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998783.3	01.07.2003	(21) 01996039.2	01.07.2003	(21) 01998141.4	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044643</b>	(51) F41G 1/00	(87) <b>WO 2002/044906</b>	(51) G06F 13/00	(87) <b>WO 2002/045182</b>	(51) H01L 49/00
(86) US 2001/043660	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2000/008455	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2001/010375	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998789.0	01.07.2003	(21) 00978024.8	01.07.2003	(21) 01999010.0	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044817</b>	(51) G03F 1/00	(87) <b>WO 2002/044907</b>	(51) G06F 13/00	(87) <b>WO 2002/045191</b>	(51) H01M 4/00
(86) US 2001/045305	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2000/008456	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044674	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01986076.6	02.07.2003	(21) 00978025.5	01.07.2003	(21) 01999014.2	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044828</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044923</b>	(51) G06F 15/16	(87) <b>WO 2002/045206</b>	(51) H01P 5/16
(86) IL 2001/001096	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/044956	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) EP 2001/013400	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998871.6	01.07.2003	(21) 01985500.6	01.07.2003	(21) 01999019.1	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/044829</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044927</b>	(51) G06F 15/80	(87) <b>WO 2002/045253</b>	(51) H03F 1/32
(86) IL 2001/001100	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/043067	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) JP 2000/008546	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998872.4	01.07.2003	(21) 01988136.6	02.07.2003	(21) 00978075.0	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044830</b>	(51) G06F 15/02	(87) <b>WO 2002/044929</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/045264</b>	(51) H03H 7/38
(86) KR 2001/002072	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/028078	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) EP 2001/013732	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01998873.2	01.07.2003	(21) 01966636.1	01.07.2003	(21) 01999043.1	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/044831</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/044930</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/045269</b>	(51) H03M 1/00
(86) US 2001/030642	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/028229	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) US 2001/045111	(87) 2002/23 06.06.2002
(21) 01977306.8	01.07.2003	(21) 01968738.3	01.07.2003	(21) 01999044.9	02.07.2003

(87) <b>WO 2002/045403</b>	(51) H04N 1/00	(87) <b>WO 2002/045926</b>	(51) B27D 1/06	(87) <b>WO 2002/046334</b>	(51) C10L 1/04
(86) FR 2001/003814	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) IB 2001/001007	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/010743	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999104.1	02.07.2003	(21) 01934261.7	09.07.2003	(21) 01999619.8	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045408</b>	(51) H04N 1/00	(87) <b>WO 2002/045927</b>	(51) B28B 1/08	(87) <b>WO 2002/046378</b>	(51) C12N 9/00
(86) JP 2000/008454	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) DE 2001/004612	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014409	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 00978023.0	01.07.2003	(21) 01989382.5	11.07.2003	(21) 01985855.4	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045425</b>	(51) H04N 7/14	(87) <b>WO 2002/046045</b>	(51) B65B 59/00	(87) <b>WO 2002/046380</b>	(51) C12N 9/00
(86) JP 2000/008468	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) EP 2001/014335	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) GB 2001/005348	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 00978033.9	01.07.2003	(21) 01986856.1	08.07.2003	(21) 01999641.2	05.07.2003
(87) <b>WO 2002/045429</b>	(51) H04N 7/173	(87) <b>WO 2002/046046</b>	(51) B65B 61/18	(87) <b>WO 2002/046397</b>	(51) C12N 15/10
(86) JP 2000/008429	(87) 2002/23 06.06.2002	(86) EP 2001/014333	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014337	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 00978009.9	01.07.2003	(21) 01990520.7	08.07.2003	(21) 01999647.9	08.07.2003
(87) <b>WO 2002/045816</b>	(51) B01D 35/00	(87) <b>WO 2002/046053</b>	(51) B65D 30/02	(87) <b>WO 2002/046415</b>	(51) C12N 15/12
(86) EP 2001/014095	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/006456	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/046963	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01990477.0	08.07.2003	(21) 01954354.5	05.07.2003	(21) 01996154.9	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045821</b>	(51) B01D 53/047	(87) <b>WO 2002/046066</b>	(51) B65G 13/04	(87) <b>WO 2002/046433</b>	(51) C12N 15/63
(86) CA 2001/001768	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) CA 2001/001724	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014412	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999414.4	09.07.2003	(21) 01999516.6	08.07.2003	(21) 01999655.2	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045839</b>	(51) B01J 8/04	(87) <b>WO 2002/046068</b>	(51) B65G 47/84	(87) <b>WO 2002/046438</b>	(51) C12N 15/82
(86) US 2001/047374	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014331	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/013662	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01995463.5	08.07.2003	(21) 01999517.4	08.07.2003	(21) 01990435.8	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045844</b>	(51) B01J 19/00	(87) <b>WO 2002/046069</b>	(51) B65G 47/84	(87) <b>WO 2002/046471</b>	(51) C12Q 1/68
(86) US 2001/046417	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014334	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/041670	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999428.4	08.07.2003	(21) 01984805.0	08.07.2003	(21) 01971361.9	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045849</b>	(51) B01J 20/06	(87) <b>WO 2002/046070</b>	(51) B65G 47/88	(87) <b>WO 2002/046489</b>	(51) C23C 14/02
(86) US 2001/047042	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) CA 2001/001725	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/044300	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01995414.8	07.07.2003	(21) 01999518.2	08.07.2003	(21) 01995936.0	08.07.2003
(87) <b>WO 2002/045853</b>	(51) B01J 31/00	(87) <b>WO 2002/046092</b>	(51) C01B 3/04	(87) <b>WO 2002/046493</b>	(51) C23C 18/44
(86) US 2001/047354	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) LV 2001/000006	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/010609	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01995461.9	08.07.2003	(21) 01961408.0	09.07.2003	(21) 01999686.7	08.07.2003
(87) <b>WO 2002/045856</b>	(51) B01J 41/04	(87) <b>WO 2002/046096</b>	(51) C01B 21/16	(87) <b>WO 2002/046495</b>	(51) C23C 24/10
(86) EP 2001/014341	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014086	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014277	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999432.6	08.07.2003	(21) 01990476.2	08.07.2003	(21) 01994767.0	05.07.2003
(87) <b>WO 2002/045857</b>	(51) G01N 1/00	(87) <b>WO 2002/046100</b>	(51) C01G 9/00	(87) <b>WO 2002/046669</b>	(51) F25J 3/00
(86) US 2001/046319	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2000/042538	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) FR 2001/003877	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01989891.5	08.07.2003	(21) 00992615.5	05.07.2003	(21) 01999775.8	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045864</b>	(51) B04B 7/04	(87) <b>WO 2002/046105</b>	(51) C02F 3/10	(87) <b>WO 2002/046671</b>	(51) F27B 7/20
(86) US 2001/047204	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) ZA 2001/000184	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/008312	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01996170.5	08.07.2003	(21) 01999534.9	05.07.2003	(21) 01957983.8	08.07.2003
(87) <b>WO 2002/045871</b>	(51) B05D 3/04	(87) <b>WO 2002/046112</b>	(51) C03B 19/14	(87) <b>WO 2002/046685</b>	(51) F41G 3/26
(86) US 2001/050350	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) FI 2001/001057	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2000/008618	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01992377.0	06.07.2003	(21) 01999535.6	08.07.2003	(21) 00979936.2	08.07.2003
(87) <b>WO 2002/045881</b>	(51) B21D 43/05	(87) <b>WO 2002/046115</b>	(51) C03B 37/012	(87) <b>WO 2002/046708</b>	(51) G01H 7/00
(86) EP 2001/008325	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/012505	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) AT 2001/000372	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01957984.6	09.07.2003	(21) 01999537.2	09.07.2003	(21) 01999791.5	05.07.2003
(87) <b>WO 2002/045885</b>	(51) B22D 11/00	(87) <b>WO 2002/046117</b>	(51) C04B 28/06	(87) <b>WO 2002/046711</b>	(51) G01K 13/00
(86) EP 2001/012859	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014352	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) GB 2001/005429	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999449.0	08.07.2003	(21) 01999538.0	08.07.2003	(21) 01999792.3	08.07.2003
(87) <b>WO 2002/045887</b>	(51) B22D 29/00	(87) <b>WO 2002/046127</b>	(51) C05F 17/00	(87) <b>WO 2002/046787</b>	(51) G01S 1/00
(86) FR 2001/002329	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) GB 2001/005412	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/047268	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01956601.7	08.07.2003	(21) 01999544.8	08.07.2003	(21) 01990925.8	07.07.2003
(87) <b>WO 2002/045895</b>	(51) B23F 19/00	(87) <b>WO 2002/046140</b>	(51) C07C 217/74	(87) <b>WO 2002/046803</b>	(51) G02B 1/00
(86) EP 2001/013357	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) IN 2000/000121	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/048591	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999453.2	09.07.2003	(21) 00991823.6	08.07.2003	(21) 01987399.1	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/045898</b>	(51) B23K 3/08	(87) <b>WO 2002/046145</b>	(51) C07C 273/04	(87) <b>WO 2002/046831</b>	(51) G02C 5/22
(86) EP 2001/014225	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) NL 2001/000854	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014353	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01991776.4	09.07.2003	(21) 01999553.9	08.07.2003	(21) 01991798.8	07.07.2003
(87) <b>WO 2002/045909</b>	(51) B24D 7/14	(87) <b>WO 2002/046333</b>	(51) C10G 71/00	(87) <b>WO 2002/046865</b>	(51) G06F 1/00
(86) EP 2001/014360	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/044455	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/045659	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999458.1	10.07.2003	(21) 01986494.1	08.07.2003	(21) 01999867.3	08.07.2003

(87) <b>WO 2002/046869</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/047022</b>	(51) G06K 19/06	(87) <b>WO 2002/047265</b>	(51) H03K 3/00
(86) US 2001/046375	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/046170	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014226	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01996099.6	08.07.2003	(21) 01999916.8	08.07.2003	(21) 01991777.2	07.07.2003
(87) <b>WO 2002/046876</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/047023</b>	(51) G06K 19/07	(87) <b>WO 2002/047267</b>	(51) H03K 3/037
(86) US 2001/047172	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) AU 2001/001571	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2000/008563	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01988286.9	09.07.2003	(21) 01999917.6	07.07.2003	(21) 00979065.0	07.07.2003
(87) <b>WO 2002/046877</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/047039</b>	(51) G07D 11/00	(87) <b>WO 2002/047283</b>	(51) H04B 1/48
(86) US 2001/047296	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/046484	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) FR 2001/003915	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01992055.2	09.07.2003	(21) 01995354.6	05.07.2003	(21) 01270022.5	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/046882</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/047046</b>	(51) G08B 25/10	(87) <b>WO 2002/047284</b>	(51) H04B 1/69
(86) US 2001/047667	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2000/008698	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/051392	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01996207.5	05.07.2003	(21) 00980005.3	01.12.2003	(21) 01988503.7	11.06.2003
(87) <b>WO 2002/046883</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/047063</b>	(51) G09G 3/36	(87) <b>WO 2002/047308</b>	(51) G06F 15/18
(86) US 2001/048357	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/009356	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) IL 2001/001128	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01992111.3	08.07.2003	(21) 01978896.7	08.07.2003	(21) 01270031.6	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/046922</b>	(51) G06F 9/445	(87) <b>WO 2002/047067</b>	(51) G10L 19/00	(87) <b>WO 2002/047317</b>	(51) H04L 1/18
(86) EP 2001/014256	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) IL 2001/001118	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014136	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01990509.0	08.07.2003	(21) 01999939.0	05.07.2003	(21) 01990484.6	10.07.2003
(87) <b>WO 2002/046928</b>	(51) G06F 11/30	(87) <b>WO 2002/047090</b>	(51) G11C 13/04	(87) <b>WO 2002/047323</b>	(51) H04L 12/00
(86) US 2001/045378	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) AU 2001/001585	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) SI 2001/000034	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999881.4	05.07.2003	(21) 01999945.7	09.07.2003	(21) 01270036.5	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/046935</b>	(51) G06F 13/00	(87) <b>WO 2002/047103</b>	(51) H01J 1/05	(87) <b>WO 2002/047348</b>	(51) H04L 29/00
(86) JP 2001/010675	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/046674	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/013702	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999884.8	08.07.2003	(21) 01996131.7	09.07.2003	(21) 01270048.0	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/046940</b>	(51) G06F 13/38	(87) <b>WO 2002/047125</b>	(51) H01L 21/00	(87) <b>WO 2002/047359</b>	(51) H04M 1/00
(86) FR 2001/003688	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/013904	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/046317	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999886.3	09.07.2003	(21) 01984778.9	09.07.2003	(21) 01995338.9	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/046941</b>	(51) G06F 15/00	(87) <b>WO 2002/047127</b>	(51) H01L 21/00	(87) <b>WO 2002/047379</b>	(51) H04N 5/76
(86) JP 2001/010649	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/044776	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) AU 2001/001555	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999887.1	09.07.2003	(21) 01995990.7	09.07.2003	(21) 01270055.5	01.12.2003
(87) <b>WO 2002/046951</b>	(51) G06F 17/00	(87) <b>WO 2002/047149</b>	(51) H01L 21/66	(87) <b>WO 2002/047395</b>	(51) H04N 9/64
(86) KR 2001/002091	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/010641	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/047303	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01999889.7	05.07.2003	(21) 01999969.7	09.07.2003	(21) 01988287.7	07.07.2003
(87) <b>WO 2002/046963</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/047167</b>	(51) H01L 27/092	(87) <b>WO 2002/047396</b>	(51) H04N 11/04
(86) JP 2001/009425	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/010692	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) IB 2001/002280	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01980918.5	08.07.2003	(21) 01999255.1	09.07.2003	(21) 01270064.7	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/046971</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/047187</b>	(51) H01M 2/08	(87) <b>WO 2002/047426</b>	(51) H04Q 7/38
(86) US 2001/046865	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/048304	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/044637	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01996144.0	08.07.2003	(21) 01991077.7	09.07.2003	(21) 01988199.4	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/046972</b>	(51) G06F 17/30	(87) <b>WO 2002/047217</b>	(51) H01S 3/05	(87) <b>WO 2002/047446</b>	(51) H05K 1/00
(86) US 2001/048103	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/010716	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/043865	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01995507.9	08.07.2003	(21) 01999257.7	09.07.2003	(21) 01995899.0	05.07.2003
(87) <b>WO 2002/046978</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/047218</b>	(51) H01S 3/10	(87) <b>WO 2002/047449</b>	(51) H05K 3/34
(86) CH 2001/000687	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/047936	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) JP 2001/010312	(87) 2002/24 13.06.2002
(21) 01983388.8	08.07.2003	(21) 01991018.1	08.07.2003	(21) 01999231.2	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/046982</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/047228</b>	(51) H02G 1/12	(87) <b>WO 2002/047470</b>	(51) A01G 9/10
(86) EP 2001/014297	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) FR 2001/003586	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) CA 2001/001772	(87) 2002/25 20.06.2002
(21) 01989581.2	08.07.2003	(21) 01270000.1	09.07.2003	(21) 01270246.0	15.07.2003
(87) <b>WO 2002/046984</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/047230</b>	(51) H02G 1/12	(87) <b>WO 2002/047476</b>	(51) A01K 67/027
(86) FR 2001/000690	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) FR 2001/003769	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/047735	(87) 2002/25 20.06.2002
(21) 01913959.1	08.07.2003	(21) 01270002.7	09.07.2003	(21) 01990096.8	15.07.2003
(87) <b>WO 2002/046986</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/047241</b>	(51) H02K 57/00	(87) <b>WO 2002/047609</b>	(51) A61K 6/00
(86) JP 2000/008570	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2000/012414	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) US 2001/043334	(87) 2002/25 20.06.2002
(21) 00979072.6	05.07.2003	(21) 00991152.0	09.07.2003	(21) 01989098.7	28.06.2003
(87) <b>WO 2002/047000</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/047250</b>	(51) H03C 1/00	(87) <b>WO 2002/047927</b>	(51) B60G 17/005
(86) US 2001/015539	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) GB 2001/005179	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) GB 2001/005529	(87) 2002/25 20.06.2002
(21) 01937365.3	08.07.2003	(21) 01270013.4	08.07.2003	(21) 01270431.8	16.07.2003
(87) <b>WO 2002/047005</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/047260</b>	(51) H03G 3/30	(87) <b>WO 2002/048324</b>	(51) C12N 9/00
(86) US 2001/047250	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/013395	(87) 2002/24 13.06.2002	(86) EP 2001/014652	(87) 2002/25 20.06.2002
(21) 01992052.9	08.07.2003	(21) 01989487.2	07.07.2003	(21) 01270597.6	15.07.2003



(87) <b>WO 2002/048327</b>	(51) C12N 9/00	(87) <b>WO 2002/049440</b>	(51) A21C 15/00	(87) <b>WO 2002/058179</b>	(51) H01M 8/02
(86) IL 2001/001155	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/043004	(87) 2002/26 27.06.2002	(86) US 2001/044424	(87) 2002/30 25.07.2002
(21) 01270598.4	15.07.2003	(21) 01986455.2	01.07.2003	(21) 01989127.4	28.06.2003
(87) <b>WO 2002/048330</b>	(51) C12N 9/00	(87) <b>WO 2002/049570</b>	(51) A61J 1/00	(87) <b>WO 2002/059009</b>	(51) B65D 51/28
(86) US 2001/044344	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2000/034631	(87) 2002/26 27.06.2002	(86) IB 2001/002826	(87) 2002/31 01.08.2002
(21) 01270599.2	15.07.2003	(21) 00990258.6	22.07.2003	(21) 01994049.3	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/048332</b>	(51) C12N 9/00	(87) <b>WO 2002/050461</b>	(51) F16K 31/122	(87) <b>WO 2002/059309</b>	(51) C12N 15/12
(86) US 2001/048774	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) GB 2001/005590	(87) 2002/26 27.06.2002	(86) US 2001/047995	(87) 2002/31 01.08.2002
(21) 01991211.2	15.07.2003	(21) 01271510.8	22.07.2003	(21) 01994216.8	15.07.2003
(87) <b>WO 2002/048336</b>	(51) C12N 9/12	(87) <b>WO 2002/050794</b>	(51) G08G 1/00	(87) <b>WO 2002/059427</b>	(51) E02F 3/38
(86) US 2001/047443	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) JP 2000/009094	(87) 2002/26 27.06.2002	(86) NO 2002/000012	(87) 2002/31 01.08.2002
(21) 01990037.2	12.07.2003	(21) 00985817.6	22.07.2003	(21) 02710572.5	12.08.2003
(87) <b>WO 2002/048344</b>	(51) C12N 15/00	(87) <b>WO 2002/051313</b>	(51) A61B 5/11	(87) <b>WO 2002/059712</b>	(51) G06F 1/00
(86) US 2001/047948	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) FI 2001/001046	(87) 2002/27 04.07.2002	(86) US 2001/045258	(87) 2002/31 01.08.2002
(21) 01991021.5	15.07.2003	(21) 01272047.0	02.07.2003	(21) 01997027.6	02.07.2003
(87) <b>WO 2002/048371</b>	(51) C12N 15/29	(87) <b>WO 2002/052144</b>	(51) F02M 47/02	(87) <b>WO 2002/059986</b>	(51) H01M 2/00
(86) GB 2001/005468	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) DE 2001/004689	(87) 2002/27 04.07.2002	(86) US 2001/044596	(87) 2002/31 01.08.2002
(21) 01270610.7	12.07.2003	(21) 01990292.3	29.07.2003	(21) 01994109.5	03.07.2003
(87) <b>WO 2002/048603</b>	(51) F17D 5/02	(87) <b>WO 2002/052369</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/060749</b>	(51) B63B 1/00
(86) EP 2001/014309	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/046794	(87) 2002/27 04.07.2002	(86) US 2001/045232	(87) 2002/32 08.08.2002
(21) 01986852.0	08.07.2003	(21) 01994164.0	11.06.2003	(21) 01998020.0	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/048660</b>	(51) G01J 3/44	(87) <b>WO 2002/052487</b>	(51) G06K 9/00	(87) <b>WO 2002/061594</b>	(51) G06F 13/40
(86) US 2001/045852	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/046300	(87) 2002/27 04.07.2002	(86) US 2000/042291	(87) 2002/32 08.08.2002
(21) 01270751.9	15.07.2003	(21) 01995336.3	05.07.2003	(21) 00992354.1	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/048831</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/052918</b>	(51) A43D 1/06	(87) <b>WO 2002/061858</b>	(51) B01L 3/00
(86) US 2001/047742	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/047715	(87) 2002/28 11.07.2002	(86) US 2001/044871	(87) 2002/32 08.08.2002
(21) 01989203.3	08.07.2003	(21) 01997051.6	15.07.2003	(21) 01998016.8	18.06.2003
(87) <b>WO 2002/048924</b>	(51) G06F 17/50	(87) <b>WO 2002/054114</b>	(51) G02B 1/00	(87) <b>WO 2002/062153</b>	(51) A23J 3/00
(86) US 2001/048692	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/046966	(87) 2002/28 11.07.2002	(86) US 2001/042986	(87) 2002/33 15.08.2002
(21) 01991179.1	14.07.2003	(21) 01997045.8	07.07.2003	(21) 01270104.1	14.06.2003
(87) <b>WO 2002/048951</b>	(51) G06K 9/34	(87) <b>WO 2002/055206</b>	(51) B03C 1/28	(87) <b>WO 2002/063503</b>	(51) G06F 17/30
(86) US 2001/043534	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/048399	(87) 2002/29 18.07.2002	(86) US 2001/043131	(87) 2002/33 15.08.2002
(21) 01270857.4	13.08.2003	(21) 01989223.1	09.07.2003	(21) 01997998.8	25.06.2003
(87) <b>WO 2002/049205</b>	(51) H03F 1/00	(87) <b>WO 2002/055255</b>	(51) B23K 26/03	(87) <b>WO 2002/065594</b>	(51) H01S 3/091
(86) EP 2001/014500	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) EP 2001/014080	(87) 2002/29 18.07.2002	(86) US 2001/047738	(87) 2002/34 22.08.2002
(21) 01270949.9	14.07.2003	(21) 01273112.1	08.07.2003	(21) 01270128.0	09.07.2003
(87) <b>WO 2002/049243</b>	(51) H04B 10/17	(87) <b>WO 2002/055969</b>	(51) G01H 1/00	(87) <b>WO 2002/065769</b>	(51) H04N 7/00
(86) CA 2001/001774	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/047490	(87) 2002/29 18.07.2002	(86) KR 2000/001518	(87) 2002/34 22.08.2002
(21) 01270967.1	14.07.2003	(21) 01989194.4	08.07.2003	(21) 00989007.0	14.08.2003
(87) <b>WO 2002/049254</b>	(51) H04L 1/00	(87) <b>WO 2002/056130</b>	(51) G06F 1/00	(87) <b>WO 2002/067850</b>	(51) A61K 6/00
(86) IL 2001/001165	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/044311	(87) 2002/29 18.07.2002	(86) US 2001/042819	(87) 2002/36 06.09.2002
(21) 01270973.9	14.07.2003	(21) 01987103.7	25.06.2003	(21) 01273834.0	17.06.2003
(87) <b>WO 2002/049294</b>	(51) H04L 12/56	(87) <b>WO 2002/056230</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/068090</b>	(51) B01D 46/04
(86) GB 2001/005339	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/043962	(87) 2002/29 18.07.2002	(86) DE 2001/004442	(87) 2002/36 06.09.2002
(21) 01270987.9	12.07.2003	(21) 01993169.0	24.06.2003	(21) 01273817.5	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/049311</b>	(51) H04L 29/00	(87) <b>WO 2002/056522</b>	(51) H04J 14/02	(87) <b>WO 2002/069073</b>	(51) H04B 7/185
(86) US 2001/043927	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/045753	(87) 2002/29 18.07.2002	(86) US 2001/043986	(87) 2002/36 06.09.2002
(21) 01989115.9	17.06.2003	(21) 01989156.3	09.07.2003	(21) 01273392.9	14.06.2003
(87) <b>WO 2002/049330</b>	(51) H04M 3/00	(87) <b>WO 2002/056730</b>	(51) A47B 11/00	(87) <b>WO 2002/069221</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/030166	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) NO 2001/000481	(87) 2002/30 25.07.2002	(86) US 2001/045141	(87) 2002/36 06.09.2002
(21) 01975440.7	14.07.2003	(21) 01273362.2	15.07.2003	(21) 01989811.3	01.07.2003
(87) <b>WO 2002/049331</b>	(51) H04M 3/00	(87) <b>WO 2002/056933</b>	(51) A61M 1/00	(87) <b>WO 2002/069227</b>	(51) G06F 17/60
(86) US 2001/030168	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/045138	(87) 2002/30 25.07.2002	(86) US 2002/005964	(87) 2002/36 06.09.2002
(21) 01973558.8	14.07.2003	(21) 01999155.3	01.07.2003	(21) 02706442.7	27.09.2003
(87) <b>WO 2002/049382</b>	(51) H04Q 7/34	(87) <b>WO 2002/057204</b>	(51) C07C 15/085	(87) <b>WO 2002/071105</b>	(51) G02B 1/00
(86) EP 2001/012623	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/047385	(87) 2002/30 25.07.2002	(86) US 2001/043058	(87) 2002/37 12.09.2002
(21) 01270186.8	12.07.2003	(21) 01989189.4	14.06.2003	(21) 01273924.9	08.07.2003
(87) <b>WO 2002/049393</b>	(51) H04R 19/04	(87) <b>WO 2002/057985</b>	(51) G06F 17/60	(87) <b>WO 2002/074422</b>	(51) B01D 53/26
(86) KR 2001/002141	(87) 2002/25 20.06.2002	(86) US 2001/047512	(87) 2002/30 25.07.2002	(86) US 2001/049954	(87) 2002/39 26.09.2002
(21) 01271027.3	13.08.2003	(21) 01993232.6	11.06.2003	(21) 01273409.1	18.06.2003

(87) <b>WO 2002/079902</b>	(51) G06F 1/00	(21) <b>01274002.3</b>	(11) 1 382 156 *	(21) <b>01927352.3</b>	(11) 1 381 537 *
(86) US 2001/045292	(87) 2002/41 10.10.2002	(87) WO 2002/076027		(87) WO 2002/087957	
(21) 01273527.0	02.07.2003				
(87) <b>WO 2002/103419</b>	(51) G02B 6/00	(21) <b>01274015.5</b>	(11) 1 381 921 *	(21) <b>01928175.7</b>	(11) 1 382 212 *
(86) US 2001/044123	(87) 2002/52 27.12.2002	(87) WO 2002/077728		(87) WO 2002/087267	
(21) 01274311.8	28.06.2003				
(87) <b>WO 2003/009555</b>	(51) H04L 25/02	(21) <b>01274058.5</b>	(11) 1 381 429 *	(21) <b>01928812.5</b>	(11) 1 381 545 *
(86) US 2001/046235	(87) 2003/05 30.01.2003	(87) WO 2002/078786		(87) WO 2002/085739	
(21) 01990815.1	07.06.2003				
		(21) <b>01274154.2</b>	(11) 1 381 737 *	(21) <b>01929684.7</b>	(11) 1 382 215 *
		(87) WO 2002/086242		(87) WO 2002/087271	
		(21) <b>01274158.3</b>	(11) 1 381 348 *	(21) <b>01929745.6</b>	(11) 1 381 480 *
		(87) WO 2002/085322		(87) WO 2002/087804	
<b>I.3</b>		(21) <b>01274183.1</b>	(11) 1 381 772 *	(21) <b>01929930.4</b>	(11) 1 381 808 *
<b>• Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eingetreten sind, geordnet nach Anmeldenummern</b>		(87) WO 2002/038948		(87) WO 2002/085069	
<b>• European patent applications and international applications which have entered the European phase, arranged by application number</b>		(21) <b>01274219.3</b>	(11) 1 382 856	(21) <b>01931645.4</b>	(11) 1 382 143 *
<b>• Demandes de brevet européen et demandes internationales entrées dans la phase européenne, classées selon les numéros des demandes</b>		(87) WO 2002/090777		(87) WO 2002/087137	
		(21) <b>01274509.7</b>	(11) 1 381 582 *	(21) <b>01932731.1</b>	(11) 1 382 157 *
		(87) WO 2003/027046		(87) WO 2002/089417	
		(21) <b>01903157.4</b>	(11) 1 381 966 *	(21) <b>01933903.5</b>	(11) 1 381 715 *
		(87) WO 2001/053950		(87) WO 2002/088429	
		(21) <b>01904831.3</b>	(11) 1 381 967 *	(21) <b>01935571.8</b>	(11) 1 381 279 *
		(87) WO 2001/052094		(87) WO 2001/087559	
		(21) <b>01909170.1</b>	(11) 1 381 968 *	(21) <b>01936004.9</b>	(11) 1 382 170 *
(21) <b>00916786.7</b>	(11) 1 381 981 *	(87) WO 2001/063480		(87) WO 2002/089436	
(87) WO 2000/057319					
		(21) <b>01912847.9</b>	(11) 1 382 176 *	(21) <b>01936240.9</b>	(11) 1 381 283 *
(21) <b>00961981.8</b>	(11) 1 381 954 *	(87) WO 2002/067529		(87) WO 2002/082918	
(87) WO 2001/027766					
		(21) <b>01915437.6</b>	(11) 1 382 711	(21) <b>01937957.7</b>	(11) 1 383 262
(21) <b>00988255.6</b>	(11) 1 381 438 *	(87) WO 2002/077318		(87) WO 2002/047305	
(87) WO 2002/051520					
		(21) <b>01915569.6</b>	(11) 1 381 296 *	(21) <b>01947100.2</b>	(11) 1 383 263
(21) <b>00990715.5</b>	(11) 1 381 941 *	(87) WO 2002/078483		(87) WO 2002/091643	
(87) WO 2001/048600					
		(21) <b>01918761.6</b>	(11) 1 381 969 *	(21) <b>01950404.2</b>	(11) 1 382 077 *
(21) <b>00993086.8</b>	(11) 1 381 481 *	(87) WO 2001/069455		(87) WO 2002/011226	
(87) WO 2001/045877					
		(21) <b>01921657.1</b>	(11) 1 381 433 *	(21) <b>01955595.2</b>	(11) 1 382 395
(21) <b>01270151.2</b>	(11) 1 381 917 *	(87) WO 2002/085471		(87) WO 2002/013971	
(87) WO 2002/067052					
		(21) <b>01922016.9</b>	(11) 1 383 167	(21) <b>01955596.0</b>	(11) 1 382 396
(21) <b>01271344.2</b>	(11) 1 381 585 *	(87) WO 2002/091457		(87) WO 2002/013972	
(87) WO 2002/050004					
		(21) <b>01922024.3</b>	(11) 1 382 243	(21) <b>01957007.6</b>	(11) 1 381 522 *
(21) <b>01271345.9</b>	(11) 1 381 586 *	(87) WO 2002/089570		(87) WO 2002/016149	
(87) WO 2002/050005					
		(21) <b>01922905.3</b>	(11) 1 382 127 *	(21) <b>01959247.6</b>	(11) 1 382 018 *
(21) <b>01271561.1</b>	(11) 1 381 914 *	(87) WO 2002/080380		(87) WO 2002/011074	
(87) WO 2002/050608					
		(21) <b>01923190.1</b>	(11) 1 381 626 *	(21) <b>01961625.9</b>	(11) 1 381 603 *
(21) <b>01271579.3</b>	(11) 1 381 942 *	(87) WO 2001/077174		(87) WO 2002/016358	
(87) WO 2002/050669					
		(21) <b>01925053.9</b>	(11) 1 381 527 *	(21) <b>01961706.7</b>	(11) 1 382 167 *
(21) <b>01271807.8</b>	(11) 1 381 755 *	(87) WO 2002/083435		(87) WO 2002/087179	
(87) WO 2002/008570					
		(21) <b>01926005.8</b>	(11) 1 381 448 *	(21) <b>01962231.5</b>	(11) 1 381 653 *
(21) <b>01272086.8</b>	(11) 1 382 017 *	(87) WO 2002/089961		(87) WO 2002/085995	
(87) WO 2002/052839					
		(21) <b>01926007.4</b>	(11) 1 383 168	(21) <b>01963226.4</b>	(11) 1 381 995 *
(21) <b>01272503.2</b>	(11) 1 381 932 *	(87) WO 2002/091458		(87) WO 2002/021417	
(87) WO 2002/054198					
		(21) <b>01926067.8</b>	(11) 1 382 367	(21) <b>01963799.0</b>	(11) 1 381 571 *
(21) <b>01272761.6</b>	(11) 1 382 175 *	(87) WO 2002/068037		(87) WO 2002/012131	
(87) WO 2002/054705					
		(21) <b>01926073.6</b>	(11) 1 383 017	(21) <b>01964644.7</b>	(11) 1 381 411 *
(21) <b>01273407.5</b>	(11) 1 381 841 *	(87) WO 2002/091089		(87) WO 2002/015962	
(87) WO 2002/076203					
		(21) <b>01926074.4</b>	(11) 1 383 018	(21) <b>01965146.2</b>	(11) 1 381 487 *
(21) <b>01273542.9</b>	(11) 1 381 889 *	(87) WO 2002/091090		(87) WO 2002/004161	
(87) WO 2002/084336					
		(21) <b>01926078.5</b>	(11) 1 382 344	(21) <b>01965490.4</b>	(11) 1 381 295 *
(21) <b>01273591.6</b>	(11) 1 382 022 *	(87) WO 2002/089822		(87) WO 2002/087378	
(87) WO 2002/061698					
		(21) <b>01927023.0</b>	(11) 1 381 415 *	(21) <b>01965539.8</b>	(11) 1 382 020 *
(21) <b>01273854.8</b>	(11) 1 381 684 *	(87) WO 2002/083216		(87) WO 2002/037432	
(87) WO 2002/068617					
		(21) <b>01927024.8</b>	(11) 1 381 594 *	(21) <b>01965796.4</b>	(11) 1 382 006 *
(21) <b>01273959.5</b>	(11) 1 381 338 *	(87) WO 2002/083642		(87) WO 2002/021431	
(87) WO 2002/071991					
		(21) <b>01927216.0</b>	(11) 1 381 528 *	(21) <b>01966457.2</b>	(11) 1 382 117 *
		(87) WO 2002/085648		(87) WO 2002/021693	

(21) <b>01967581.8</b> (87) WO 2002/023304	(11) 1 381 982 *	(21) <b>01986278.8</b> (87) WO 2002/028568	(11) 1 381 504 *	(21) <b>01997088.8</b> (87) WO 2002/061455	(11) 1 381 885 *
(21) <b>01968699.7</b> (87) WO 2002/021194	(11) 1 381 908 *	(21) <b>01986843.9</b> (87) WO 2002/041910	(11) 1 381 382 *	(21) <b>01997533.3</b> (87) WO 2002/042396	(11) 1 381 659 *
(21) <b>01968730.0</b> (87) WO 2002/024335	(11) 1 381 463 *	(21) <b>01987318.1</b> (87) WO 2002/041781	(11) 1 381 315 *	(21) <b>01997858.4</b> (87) WO 2002/043165	(11) 1 382 076 *
(21) <b>01969381.1</b> (87) WO 2002/025821	(11) 1 382 126 *	(21) <b>01987463.5</b> (87) WO 2002/089180	(11) 1 382 064 *	(21) <b>01998107.5</b> (87) WO 2002/060491	(11) 1 381 397 *
(21) <b>01970502.9</b> (87) WO 2002/081017	(11) 1 382 365	(21) <b>01988466.7</b> (87) WO 2002/080976	(11) 1 381 432 *	(21) <b>01998893.0</b> (87) WO 2002/044901	(11) 1 381 953 *
(21) <b>01971245.4</b> (87) WO 2002/024768	(11) 1 381 635 *	(21) <b>01989208.2</b> (87) WO 2002/084256	(11) 1 381 843 *	(21) <b>01999045.6</b> (87) WO 2002/045270	(11) 1 382 121 *
(21) <b>01971331.2</b> (87) WO 2002/027469	(11) 1 381 937 *	(21) <b>01989236.3</b> (87) WO 2002/053223	(11) 1 381 407 *	(21) <b>01999169.4</b> (87) WO 2002/063287	(11) 1 381 569 *
(21) <b>01972260.2</b> (87) WO 2002/085936	(11) 1 381 625 *	(21) <b>01989490.6</b> (87) WO 2002/043450	(11) 1 382 228 *	(21) <b>02002447.7</b>	(11) 1 383 043
(21) <b>01973104.1</b> (87) WO 2002/021281	(11) 1 381 952 *	(21) <b>01989807.1</b> (87) WO 2002/044199	(11) 1 381 677 *	(21) <b>02011320.5</b>	(11) 1 382 833
(21) <b>01974256.8</b> (87) WO 2002/027941	(11) 1 382 123 *	(21) <b>01990055.4</b> (87) WO 2002/086588	(11) 1 381 905 *	(21) <b>02013359.1</b>	(11) 1 382 553
(21) <b>01974650.2</b> (87) WO 2002/026102	(11) 1 381 413 *	(21) <b>01990293.1</b> (87) WO 2002/052714	(11) 1 382 110 *	(21) <b>02013831.9</b>	(11) 1 382 404
(21) <b>01975094.2</b> (87) WO 2002/030100	(11) 1 382 016 *	(21) <b>01990754.2</b> (87) WO 2002/045319	(11) 1 381 955 *	(21) <b>02013920.0</b>	(11) 1 382 320
(21) <b>01975475.3</b> (87) WO 2002/024466	(11) 1 381 523 *	(21) <b>01990892.0</b> (87) WO 2002/047361	(11) 1 382 181 *	(21) <b>02014557.9</b>	(11) 1 383 190
(21) <b>01976501.5</b> (87) WO 2002/032435	(11) 1 381 377 *	(21) <b>01991001.7</b> (87) WO 2002/083204	(11) 1 381 412 *	(21) <b>02014558.7</b>	(11) 1 383 191
(21) <b>01976847.2</b> (87) WO 2002/069214	(11) 1 383 057	(21) <b>01991011.6</b> (87) WO 2002/054171	(11) 1 381 972 *	(21) <b>02015037.1</b>	(11) 1 382 982
(21) <b>01978026.1</b> (87) WO 2002/086774	(11) 1 381 983 *	(21) <b>01991656.8</b> (87) WO 2002/050330	(11) 1 381 711 *	(21) <b>02015219.5</b>	(11) 1 382 573
(21) <b>01979959.2</b> (87) WO 2002/089010	(11) 1 381 970 *	(21) <b>01992236.8</b> (87) WO 2002/054292	(11) 1 381 973 *	(21) <b>02015387.0</b>	(11) 1 382 397
(21) <b>01980305.5</b> (87) WO 2002/020563	(11) 1 381 629 *	(21) <b>01992390.3</b> (87) WO 2002/083231	(11) 1 381 422 *	(21) <b>02015589.1</b>	(11) 1 382 614
(21) <b>01980489.7</b> (87) WO 2002/086283	(11) 1 381 752 *	(21) <b>01992391.1</b> (87) WO 2002/083232	(11) 1 381 423 *	(21) <b>02015591.7</b>	(11) 1 382 615
(21) <b>01980652.0</b> (87) WO 2002/037354	(11) 1 381 984 *	(21) <b>01992473.7</b> (87) WO 2002/040039	(11) 1 381 376 *	(21) <b>02015606.3</b>	(11) 1 383 339
(21) <b>01980673.6</b> (87) WO 2002/039781	(11) 1 382 221 *	(21) <b>01992932.2</b> (87) WO 2002/037252	(11) 1 381 933 *	(21) <b>02015608.9</b>	(11) 1 383 052
(21) <b>01983940.6</b> (87) WO 2002/030263	(11) 1 381 303 *	(21) <b>01993347.2</b> (87) WO 2002/056793	(11) 1 381 330 *	(21) <b>02015609.7</b>	(11) 1 382 970
(21) <b>01984003.2</b> (87) WO 2002/037685	(11) 1 382 122 *	(21) <b>01994073.3</b> (87) WO 2002/057489	(11) 1 381 691 *	(21) <b>02015703.8</b>	(11) 1 382 435
(21) <b>01984714.4</b> (87) WO 2002/076797	(11) 1 381 533 *	(21) <b>01994151.7</b> (87) WO 2002/059283	(11) 1 381 678 *	(21) <b>02015764.0</b>	(11) 1 382 915
(21) <b>01984751.6</b> (87) WO 2002/045059	(11) 1 382 029 *	(21) <b>01994284.6</b> (87) WO 2002/058791	(11) 1 381 430 *	(21) <b>02015771.5</b>	(11) 1 382 625
(21) <b>01984762.3</b> (87) WO 2002/047339	(11) 1 382 119 *	(21) <b>01994453.7</b> (87) WO 2002/059371	(11) 1 381 692 *	(21) <b>02015778.0</b>	(11) 1 382 377
(21) <b>01985446.2</b> (87) WO 2002/034876	(11) 1 381 971 *	(21) <b>01994611.0</b> (87) WO 2002/086284	(11) 1 381 753 *	(21) <b>02015781.4</b>	(11) 1 382 642
(21) <b>01985586.5</b> (87) WO 2002/053146	(11) 1 381 355 *	(21) <b>01994832.2</b> (87) WO 2002/053801	(11) 1 381 712 *	(21) <b>02015797.0</b>	(11) 1 382 871
(21) <b>01985822.4</b> (87) WO 2002/047027	(11) 1 382 014 *	(21) <b>01995299.3</b> (87) WO 2002/045196	(11) 1 382 080 *	(21) <b>02015812.7</b>	(11) 1 382 269
(21) <b>01986272.1</b> (87) WO 2002/028507	(11) 1 381 440 *	(21) <b>01995350.4</b> (87) WO 2002/046288	(11) 1 381 645 *	(21) <b>02015842.4</b>	(11) 1 382 919
				(21) <b>02015845.7</b>	(11) 1 383 265
				(21) <b>02015848.1</b>	(11) 1 382 879
				(21) <b>02015850.7</b>	(11) 1 383 297
				(21) <b>02015855.6</b>	(11) 1 382 872
				(21) <b>02015865.5</b>	(11) 1 383 225
				(21) <b>02015867.1</b>	(11) 1 383 294
				(21) <b>02015885.3</b>	(11) 1 383 295
				(21) <b>02015898.6</b>	(11) 1 382 459
				(21) <b>02015911.7</b>	(11) 1 382 288
				(21) <b>02015918.2</b>	(11) 1 382 575
				(21) <b>02015919.0</b>	(11) 1 383 109
				(21) <b>02015920.8</b>	(11) 1 383 113
				(21) <b>02015921.6</b>	(11) 1 383 110
				(21) <b>02015935.6</b>	(11) 1 383 239
					(11) 1 383 058

(21) 02015937.2	(11) 1 382 539	(21) 02077845.2	(11) 1 382 775	(21) 02291824.7	(11) 1 383 340
(21) 02015943.0	(11) 1 382 546	(21) 02077878.3	(11) 1 382 628	(21) 02291832.0	(11) 1 382 973
(21) 02015944.8	(11) 1 382 969	(21) 02077904.7	(11) 1 382 648	(21) 02291833.8	(11) 1 382 974
(21) 02015948.9	(11) 1 383 298	(21) 02077906.2	(11) 1 383 357	(21) 02291834.6	(11) 1 382 793
(21) 02015954.7	(11) 1 383 235	(21) 02077908.8	(11) 1 382 682	(21) 02291838.7	(11) 1 382 424
(21) 02015955.4	(11) 1 382 707	(21) 02077909.6	(11) 1 382 690	(21) 02291843.7	(11) 1 383 054
(21) 02015956.2	(11) 1 383 231	(21) 02077910.4	(11) 1 382 971	(21) 02354106.3	(11) 1 383 098
(21) 02015961.2	(11) 1 383 360	(21) 02077945.0	(11) 1 383 276	(21) 02360196.6	(11) 1 383 283
(21) 02015962.0	(11) 1 382 875	(21) 02077955.9	(11) 1 382 279	(21) 02360212.1	(11) 1 383 261
(21) 02015978.6	(11) 1 382 899	(21) 02078003.7	(11) 1 383 277	(21) 02360213.9	(11) 1 383 284
(21) 02015981.0	(11) 1 382 341	(21) 02078290.0	(11) 1 382 412	(21) 02360215.4	(11) 1 382 984
(21) 02015982.8	(11) 1 382 342	(21) 02090251.6	(11) 1 382 681	(21) 02360217.0	(11) 1 382 436
(21) 02015992.7	(11) 1 383 101	(21) 02090254.0	(11) 1 382 523	(21) 02370031.3	(11) 1 382 759
(21) 02016006.5	(11) 1 382 247	(21) 02090271.4	(11) 1 382 975	(21) 02370032.1	(11) 1 382 482
(21) 02016009.9	(11) 1 382 638	(21) 02090272.2	(11) 1 382 976	(21) 02388046.1	(11) 1 382 363
(21) 02016010.7	(11) 1 382 990	(21) 02102049.0	(11) 1 382 457	(21) 02394080.2	(11) 1 382 480
(21) 02016035.4	(11) 1 383 250	(21) 02254945.5	(11) 1 382 370	(21) 02400033.3	(11) 1 382 730
(21) 02016040.4	(11) 1 382 584	(21) 02254950.5	(11) 1 383 140	(21) 02405510.5	(11) 1 383 026
(21) 02016053.7	(11) 1 382 495	(21) 02254951.3	(11) 1 382 946	(21) 02405605.3	(11) 1 383 178
(21) 02016057.8	(11) 1 383 281	(21) 02254974.5	(11) 1 383 234	(21) 02405606.1	(11) 1 383 142
(21) 02016066.9	(11) 1 382 352	(21) 02254975.2	(11) 1 383 292	(21) 02405610.3	(11) 1 383 217
(21) 02016070.1	(11) 1 382 851	(21) 02254976.0	(11) 1 383 282	(21) 02405611.1	(11) 1 383 175
(21) 02016094.1	(11) 1 382 465	(21) 02254978.6	(11) 1 383 173	(21) 02405614.5	(11) 1 383 366
(21) 02016106.3	(11) 1 383 257	(21) 02254998.4	(11) 1 383 236	(21) 02405620.2	(11) 1 382 265
(21) 02016119.6	(11) 1 383 241	(21) 02254999.2	(11) 1 383 238	(21) 02405625.1	(11) 1 383 367
(21) 02016125.3	(11) 1 383 210	(21) 02255002.4	(11) 1 383 007	(21) 02405627.7	(11) 1 382 461
(21) 02016131.1	(11) 1 382 281	(21) 02255031.3	(11) 1 383 156	(21) 02405630.1	(11) 1 382 905
(21) 02016132.9	(11) 1 383 350	(21) 02255034.7	(11) 1 383 289	(21) 02425446.8	(11) 1 382 712
(21) 02016136.0	(11) 1 383 270	(21) 02255066.9	(11) 1 383 108	(21) 02425462.5	(11) 1 383 207
(21) 02016137.8	(11) 1 383 271	(21) 02255068.5	(11) 1 383 072	(21) 02425466.6	(11) 1 382 834
(21) 02016138.6	(11) 1 383 272	(21) 02255070.1	(11) 1 383 086	(21) 02425469.0	(11) 1 383 042
(21) 02016139.4	(11) 1 383 273	(21) 02257887.6	(11) 1 383 162	(21) 02425470.8	(11) 1 382 762
(21) 02016140.2	(11) 1 383 274	(21) 02258151.6	(11) 1 382 280	(21) 02425471.6	(11) 1 383 039
(21) 02016141.0	(11) 1 383 275	(21) 02258252.2	(11) 1 382 251	(21) 02425767.7	(11) 1 382 550
(21) 02016156.8	(11) 1 382 505	(21) 02258499.9	(11) 1 382 252	(21) 02425780.0	(11) 1 382 521
(21) 02016183.2	(11) 1 382 417	(21) 02258563.2	(11) 1 383 154	(21) 02445100.7	(11) 1 383 059
(21) 02016184.0	(11) 1 382 369	(21) 02258695.2	(11) 1 382 253	(21) 02447135.1	(11) 1 383 164
(21) 02016185.7	(11) 1 382 791	(21) 02258730.7	(11) 1 382 254	(21) 02447137.7	(11) 1 382 977
(21) 02017724.2	(11) 1 383 037	(21) 02258926.1	(11) 1 382 255	(21) 02450160.3	(11) 1 383 215
(21) 02019037.7	(11) 1 383 244	(21) 02291702.5	(11) 1 383 353	(21) 02700031.4	(11) 1 381 342 *
(21) 02021347.6	(11) 1 382 622	(21) 02291752.0	(11) 1 382 334	(87) WO 2002/067839	
(21) 02024104.8	(11) 1 382 277	(21) 02291795.9	(11) 1 383 046	(21) 02700547.9	(11) 1 382 048 *
(21) 02025183.1	(11) 1 382 929	(21) 02291799.1	(11) 1 382 326	(87) WO 2002/067278	
(21) 02026815.7	(11) 1 382 966	(21) 02291806.4	(11) 1 382 853	(21) 02700641.0	(11) 1 382 811
(21) 02027544.2	(11) 1 382 249	(21) 02291810.6	(11) 1 383 317	(87) WO 2002/090731	
(21) 02028975.7	(11) 1 382 321	(21) 02291811.4	(11) 1 382 347	(21) 02700700.4	(11) 1 382 670
(21) 02077301.6	(11) 1 382 643	(21) 02291812.2	(11) 1 383 047	(87) WO 2002/090490	
(21) 02077577.1	(11) 1 382 744	(21) 02291813.0	(11) 1 382 470	(21) 02700732.7	(11) 1 382 942
(21) 02077820.5	(11) 1 382 998	(21) 02291821.3	(11) 1 383 252	(87) WO 2002/066933	
				(21) 02701039.6	(11) 1 381 660 *
				(87) WO 2002/077137	

(21) <b>02701535.3</b> (87) WO 2002/070398	(11) 1 381 560 *	(21) <b>02706434.4</b> (87) WO 2002/070215	(11) 1 381 498 *	(21) <b>02708503.4</b> (87) WO 2002/077044	(11) 1 381 636 *
(21) <b>02702318.3</b> (87) WO 2002/065669	(11) 1 382 136 *	(21) <b>02706463.3</b> (87) WO 2002/067793	(11) 1 381 322 *	(21) <b>02708505.9</b> (87) WO 2002/088561	(11) 1 381 790 *
(21) <b>02702513.9</b> (87) WO 2002/084971	(11) 1 382 173 *	(21) <b>02706536.6</b> (87) WO 2002/077630	(11) 1 381 855 *	(21) <b>02708659.4</b> (87) WO 2002/079084	(11) 1 382 567
(21) <b>02702624.4</b> (87) WO 2002/070786	(11) 1 381 716 *	(21) <b>02706641.4</b> (87) WO 2002/076780	(11) 1 381 530 *	(21) <b>02708740.2</b> (87) WO 2002/078841	(11) 1 382 387
(21) <b>02702824.0</b> (87) WO 2002/076594	(11) 1 382 378	(21) <b>02706740.4</b> (87) WO 2002/086840	(11) 1 382 027 *	(21) <b>02709325.1</b> (87) WO 2002/088865	(11) 1 381 927 *
(21) <b>02702856.2</b> (87) WO 2002/081974	(11) 1 382 917	(21) <b>02706751.1</b> (87) WO 2002/086426	(11) 1 381 830 *	(21) <b>02709550.4</b> (87) WO 2002/053779	(11) 1 381 679 *
(21) <b>02703008.9</b> (87) WO 2002/086245	(11) 1 382 756	(21) <b>02706770.1</b> (87) WO 2002/088047	(11) 1 381 583 *	(21) <b>02709566.0</b> (87) WO 2002/066974	(11) 1 381 762 *
(21) <b>02703517.9</b> (87) WO 2002/069697	(11) 1 381 269 *	(21) <b>02706775.0</b> (87) WO 2002/085559	(11) 1 381 482 *	(21) <b>02709611.4</b> (87) WO 2002/069342	(11) 1 382 043 *
(21) <b>02703867.8</b> (87) WO 2002/068715	(11) 1 382 718	(21) <b>02706779.2</b> (87) WO 2002/086579	(11) 1 381 901 *	(21) <b>02709643.7</b> (87) WO 2002/069092	(11) 1 381 986 *
(21) <b>02703899.1</b> (87) WO 2002/070763	(11) 1 382 695	(21) <b>02706812.1</b> (87) WO 2002/077860	(11) 1 381 974 *	(21) <b>02709645.2</b> (87) WO 2002/068016	(11) 1 381 319 *
(21) <b>02704307.4</b> (87) WO 2002/087897	(11) 1 381 521 *	(21) <b>02706845.1</b> (87) WO 2002/065680	(11) 1 382 148 *	(21) <b>02709652.8</b> (87) WO 2002/069372	(11) 1 382 057 *
(21) <b>02704450.2</b> (87) WO 2002/068930	(11) 1 381 311 *	(21) <b>02706921.0</b> (87) WO 2002/070773	(11) 1 381 704 *	(21) <b>02709742.7</b> (87) WO 2002/083079	(11) 1 381 346 *
(21) <b>02704496.5</b> (87) WO 2002/077663	(11) 1 381 878 *	(21) <b>02706937.6</b> (87) WO 2002/086295	(11) 1 381 757 *	(21) <b>02709840.9</b> (87) WO 2002/076341	(11) 1 381 336 *
(21) <b>02704518.6</b> (87) WO 2002/071239	(11) 1 381 957 *	(21) <b>02706976.4</b> (87) WO 2002/074773	(11) 1 381 606 *	(21) <b>02710044.5</b> (87) WO 2002/076636	(11) 1 381 477 *
(21) <b>02704603.6</b> (87) WO 2002/073020	(11) 1 381 765 *	(21) <b>02707082.0</b> (87) WO 2002/078199	(11) 1 381 985 *	(21) <b>02711000.6</b> (87) WO 2002/060331	(11) 1 381 324 *
(21) <b>02704935.2</b> (87) WO 2002/070880	(11) 1 381 761 *	(21) <b>02707133.1</b> (87) WO 2002/079080	(11) 1 382 565	(21) <b>02711289.5</b> (87) WO 2002/091800	(11) 1 383 355
(21) <b>02704938.6</b> (87) WO 2002/072084	(11) 1 381 357 *	(21) <b>02707202.4</b> (87) WO 2002/080542	(11) 1 383 321	(21) <b>02711868.6</b> (87) WO 2002/066789	(11) 1 381 754 *
(21) <b>02705068.1</b> (87) WO 2002/081404	(11) 1 382 587	(21) <b>02707251.1</b> (87) WO 2002/080000	(11) 1 383 051	(21) <b>02712581.4</b> (87) WO 2002/080393	(11) 1 382 130 *
(21) <b>02705147.3</b> (87) WO 2002/091448	(11) 1 383 160	(21) <b>02707521.7</b> (87) WO 2002/079873	(11) 1 381 915 *	(21) <b>02712712.5</b> (87) WO 2002/086637	(11) 1 381 925 *
(21) <b>02705182.0</b> (87) WO 2002/075455	(11) 1 383 006	(21) <b>02707602.5</b> (87) WO 2002/059335	(11) 1 381 687 *	(21) <b>02712873.5</b> (87) WO 2002/072669	(11) 1 381 640 *
(21) <b>02705352.9</b> (87) WO 2002/076919	(11) 1 382 594	(21) <b>02707648.8</b> (87) WO 2002/062449	(11) 1 381 443 *	(21) <b>02712945.1</b> (87) WO 2002/086353	(11) 1 381 795 *
(21) <b>02705356.0</b> (87) WO 2002/075831	(11) 1 383 186	(21) <b>02707811.2</b> (87) WO 2002/086186	(11) 1 381 708 *	(21) <b>02713049.1</b> (87) WO 2002/085239	(11) 1 381 327 *
(21) <b>02705377.6</b> (87) WO 2002/081057	(11) 1 382 374	(21) <b>02707824.5</b> (87) WO 2002/068384	(11) 1 381 593 *	(21) <b>02713068.1</b> (87) WO 2002/086512	(11) 1 381 869 *
(21) <b>02705389.1</b> (87) WO 2002/091465	(11) 1 383 169	(21) <b>02707829.4</b> (87) WO 2002/068346	(11) 1 381 575 *	(21) <b>02713069.9</b> (87) WO 2002/085420	(11) 1 381 401 *
(21) <b>02705427.9</b> (87) WO 2002/077534	(11) 1 382 912	(21) <b>02707865.8</b> (87) WO 2002/070144	(11) 1 381 474 *	(21) <b>02713105.1</b> (87) WO 2002/077745	(11) 1 381 987 *
(21) <b>02705475.8</b> (87) WO 2002/090133	(11) 1 382 466	(21) <b>02707876.5</b> (87) WO 2002/069177	(11) 1 381 963 *	(21) <b>02713133.3</b> (87) WO 2002/082109	(11) 1 381 875 *
(21) <b>02705496.4</b> (87) WO 2002/077802	(11) 1 383 044	(21) <b>02707948.2</b> (87) WO 2002/071650	(11) 1 382 135 *	(21) <b>02713153.1</b> (87) WO 2002/085007	(11) 1 382 196 *
(21) <b>02705761.1</b> (87) WO 2002/056152	(11) 1 381 928 *	(21) <b>02708016.7</b> (87) WO 2002/076876	(11) 1 381 559 *	(21) <b>02713176.2</b> (87) WO 2002/076016	(11) 1 383 267
(21) <b>02706005.2</b> (87) WO 2002/058544	(11) 1 381 325 *	(21) <b>02708129.8</b> (87) WO 2002/086309	(11) 1 381 773 *	(21) <b>02713201.8</b> (87) WO 2002/080153	(11) 1 383 116
(21) <b>02706132.4</b> (87) WO 2002/085535	(11) 1 381 473 *	(21) <b>02708230.4</b> (87) WO 2002/087041	(11) 1 382 099 *	(21) <b>02713247.1</b> (87) WO 2002/080300	(11) 1 383 197

(21) <b>02713305.7</b> (87) WO 2002/090649	(11) 1 382 737	(21) <b>02715112.5</b> (87) WO 2002/074286	(11) 1 381 352 *	(21) <b>02717755.9</b> (87) WO 2002/080499	(11) 1 382 182 *
(21) <b>02713307.3</b> (87) WO 2002/090737	(11) 1 382 813	(21) <b>02715149.7</b> (87) WO 2002/076075	(11) 1 382 190 *	(21) <b>02717760.9</b> (87) WO 2002/085211	(11) 1 381 997 *
(21) <b>02713362.8</b> (87) WO 2002/061072	(11) 1 381 267 *	(21) <b>02715157.0</b> (87) WO 2002/076057	(11) 1 382 171 *	(21) <b>02717766.6</b> (87) WO 2002/080936	(11) 1 381 361 *
(21) <b>02713514.4</b> (87) WO 2002/061847	(11) 1 382 073 *	(21) <b>02715174.5</b> (87) WO 2002/077287	(11) 1 381 693 *	(21) <b>02717790.6</b> (87) WO 2002/084230	(11) 1 381 833 *
(21) <b>02713615.9</b> (87) WO 2002/089461	(11) 1 382 191 *	(21) <b>02715204.0</b> (87) WO 2002/087220	(11) 1 382 197 *	(21) <b>02717849.0</b> (87) WO 2002/086462	(11) 1 381 842 *
(21) <b>02713661.3</b> (87) WO 2002/069034	(11) 1 381 913 *	(21) <b>02715215.6</b> (87) WO 2002/077126	(11) 1 381 657 *	(21) <b>02717869.8</b> (87) WO 2002/088741	(11) 1 381 864 *
(21) <b>02713834.6</b> (87) WO 2002/083416	(11) 1 381 509 *	(21) <b>02715216.4</b> (87) WO 2002/077436	(11) 1 381 768 *	(21) <b>02717870.6</b> (87) WO 2002/085106	(11) 1 381 270 *
(21) <b>02713852.8</b> (87) WO 2002/075896	(11) 1 382 106 *	(21) <b>02715285.9</b> (87) WO 2002/087781	(11) 1 381 472 *	(21) <b>02717894.6</b> (87) WO 2002/086321	(11) 1 381 776 *
(21) <b>02713871.8</b> (87) WO 2002/076030	(11) 1 382 158 *	(21) <b>02716070.4</b> (87) WO 2002/079800	(11) 1 381 883 *	(21) <b>02717917.5</b> (87) WO 2002/083240	(11) 1 381 431 *
(21) <b>02713970.8</b> (87) WO 2002/085338	(11) 1 381 353 *	(21) <b>02716600.8</b> (87) WO 2002/067184	(11) 1 381 999 *	(21) <b>02718185.8</b> (87) WO 2002/089051	(11) 1 382 010 *
(21) <b>02713972.4</b> (87) WO 2002/080703	(11) 1 381 287 *	(21) <b>02716602.4</b> (87) WO 2002/081875	(11) 1 381 759 *	(21) <b>02718238.5</b> (87) WO 2002/070395	(11) 1 381 557 *
(21) <b>02713989.8</b> (87) WO 2002/085815	(11) 1 381 581 *	(21) <b>02716606.5</b> (87) WO 2002/067186	(11) 1 382 002 *	(21) <b>02718317.7</b> (87) WO 2002/080902	(11) 1 381 358 *
(21) <b>02713990.6</b> (87) WO 2002/085524	(11) 1 381 469 *	(21) <b>02716634.7</b> (87) WO 2002/074673	(11) 1 381 554 *	(21) <b>02718343.3</b> (87) WO 2002/085895	(11) 1 381 599 *
(21) <b>02714041.7</b> (87) WO 2002/087884	(11) 1 381 513 *	(21) <b>02716661.0</b> (87) WO 2002/060474	(11) 1 381 386 *	(21) <b>02718346.6</b> (87) WO 2002/086945	(11) 1 382 054 *
(21) <b>02714180.3</b> (87) WO 2002/087463	(11) 1 381 329 *	(21) <b>02716717.0</b> (87) WO 2002/074689	(11) 1 381 568 *	(21) <b>02718347.4</b> (87) WO 2002/086998	(11) 1 382 078 *
(21) <b>02714213.2</b> (87) WO 2002/079002	(11) 1 382 488	(21) <b>02716782.4</b> (87) WO 2002/077681	(11) 1 381 895 *	(21) <b>02718354.0</b> (87) WO 2002/086495	(11) 1 381 859 *
(21) <b>02714250.4</b> (87) WO 2002/084028	(11) 1 381 735 *	(21) <b>02716854.1</b> (87) WO 2002/080124	(11) 1 382 972	(21) <b>02718358.1</b> (87) WO 2002/088194	(11) 1 381 634 *
(21) <b>02714262.9</b> (87) WO 2002/083598	(11) 1 381 580 *	(21) <b>02716873.1</b> (87) WO 2002/087648	(11) 1 381 402 *	(21) <b>02718375.5</b> (87) WO 2002/088231	(11) 1 381 641 *
(21) <b>02714278.5</b> (87) WO 2002/070055	(11) 1 381 414 *	(21) <b>02716951.5</b> (87) WO 2002/085169	(11) 1 381 299 *	(21) <b>02718376.3</b> (87) WO 2002/086364	(11) 1 381 803 *
(21) <b>02714317.1</b> (87) WO 2002/075035	(11) 1 381 726 *	(21) <b>02716952.3</b> (87) WO 2002/086220	(11) 1 381 727 *	(21) <b>02718385.4</b> (87) WO 2002/089139	(11) 1 382 039 *
(21) <b>02714552.3</b> (87) WO 2002/089580	(11) 1 382 246	(21) <b>02716978.8</b> (87) WO 2002/094288	(11) 1 381 374 *	(21) <b>02718391.2</b> (87) WO 2002/087637	(11) 1 381 400 *
(21) <b>02714554.9</b> (87) WO 2002/091417	(11) 1 383 151	(21) <b>02716997.8</b> (87) WO 2003/081527	(11) 1 382 012 *	(21) <b>02718395.3</b> (87) WO 2002/088777	(11) 1 381 888 *
(21) <b>02714570.5</b> (87) WO 2002/087324	(11) 1 382 244	(21) <b>02717030.7</b> (87) WO 2002/082921	(11) 1 381 285 *	(21) <b>02718396.1</b> (87) WO 2002/088749	(11) 1 381 865 *
(21) <b>02714574.7</b> (87) WO 2002/089119	(11) 1 382 036 *	(21) <b>02717209.7</b> (87) WO 2002/084570	(11) 1 381 996 *	(21) <b>02718446.4</b> (87) WO 2002/084712	(11) 1 382 058 *
(21) <b>02714583.8</b> (87) WO 2002/078232	(11) 1 382 146 *	(21) <b>02717223.8</b> (87) WO 2002/088512	(11) 1 381 751 *	(21) <b>02718451.4</b> (87) WO 2002/087272	(11) 1 382 216 *
(21) <b>02714657.0</b> (87) WO 2002/082384	(11) 1 382 019 *	(21) <b>02717436.6</b> (87) WO 2002/088959	(11) 1 381 948 *	(21) <b>02718460.5</b> (87) WO 2002/083001	(11) 1 381 313 *
(21) <b>02714779.2</b> (87) WO 2002/085638	(11) 1 381 519 *	(21) <b>02717497.8</b> (87) WO 2002/069095	(11) 1 381 958 *	(21) <b>02718463.9</b> (87) WO 2002/085196	(11) 1 381 304 *
(21) <b>02714922.8</b> (87) WO 2002/066096	(11) 1 381 332 *	(21) <b>02717616.3</b> (87) WO 2002/071948	(11) 1 381 317 *	(21) <b>02718464.7</b> (87) WO 2002/083002	(11) 1 381 314 *
(21) <b>02714968.1</b> (87) WO 2002/068015	(11) 1 381 408 *	(21) <b>02717680.9</b> (87) WO 2002/087824	(11) 1 381 490 *	(21) <b>02718508.1</b> (87) WO 2003/082887	(11) 1 381 619 *
(21) <b>02715064.8</b> (87) WO 2002/087990	(11) 1 381 546 *	(21) <b>02717727.8</b> (87) WO 2002/077120	(11) 1 381 656 *	(21) <b>02718561.0</b> (87) WO 2002/088332	(11) 1 382 672

(21) <b>02718590.9</b> (87) WO 2002/088252	(11) 1 381 650 *	(21) <b>02720001.3</b> (87) WO 2002/087044	(11) 1 382 101 *	(21) <b>02720388.4</b> (87) WO 2002/085071	(11) 1 382 225 *
(21) <b>02718593.3</b> (87) WO 2002/088557	(11) 1 382 867	(21) <b>02720003.9</b> (87) WO 2002/081075	(11) 1 381 457 *	(21) <b>02720391.8</b> (87) WO 2002/084732	(11) 1 382 066 *
(21) <b>02718608.9</b> (87) WO 2002/088103	(11) 1 382 601	(21) <b>02720028.6</b> (87) WO 2002/086702	(11) 1 381 943 *	(21) <b>02720392.6</b> (87) WO 2002/084406	(11) 1 381 919 *
(21) <b>02718609.7</b> (87) WO 2002/088104	(11) 1 382 602	(21) <b>02720029.4</b> (87) WO 2002/089293	(11) 1 382 107 *	(21) <b>02720399.1</b> (87) WO 2002/085031	(11) 1 382 208 *
(21) <b>02718617.0</b> (87) WO 2002/088147	(11) 1 382 608	(21) <b>02720097.1</b> (87) WO 2002/088504	(11) 1 381 748 *	(21) <b>02720404.9</b> (87) WO 2002/086819	(11) 1 382 015 *
(21) <b>02718625.3</b> (87) WO 2002/086891	(11) 1 383 129	(21) <b>02720117.7</b> (87) WO 2002/080694	(11) 1 381 284 *	(21) <b>02720428.8</b> (87) WO 2002/080354	(11) 1 382 113 *
(21) <b>02718634.5</b> (87) WO 2002/088841	(11) 1 382 995	(21) <b>02720200.1</b> (87) WO 2002/083972	(11) 1 381 705 *	(21) <b>02720448.6</b> (87) WO 2002/088333	(11) 1 382 673
(21) <b>02718644.4</b> (87) WO 2002/089296	(11) 1 383 226	(21) <b>02720208.4</b> (87) WO 2002/083176	(11) 1 381 394 *	(21) <b>02720449.4</b> (87) WO 2002/088636	(11) 1 382 938
(21) <b>02718654.3</b> (87) WO 2002/085413	(11) 1 381 392 *	(21) <b>02720221.7</b> (87) WO 2002/088813	(11) 1 381 898 *	(21) <b>02720456.9</b> (87) WO 2002/089048	(11) 1 383 073
(21) <b>02718712.9</b> (87) WO 2002/081374	(11) 1 381 566 *	(21) <b>02720225.8</b> (87) WO 2002/085736	(11) 1 381 544 *	(21) <b>02720473.4</b> (87) WO 2002/086920	(11) 1 383 145
(21) <b>02719016.4</b> (87) WO 2002/067964	(11) 1 381 378 *	(21) <b>02720228.2</b> (87) WO 2002/083729	(11) 1 381 627 *	(21) <b>02720490.8</b> (87) WO 2002/087165	(11) 1 383 278
(21) <b>02719032.1</b> (87) WO 2002/068691	(11) 1 381 694 *	(21) <b>02720239.9</b> (87) WO 2002/087731	(11) 1 381 445 *	(21) <b>02720504.6</b> (87) WO 2002/089161	(11) 1 383 146
(21) <b>02719061.0</b> (87) WO 2002/068052	(11) 1 381 428 *	(21) <b>02720247.2</b> (87) WO 2002/087593	(11) 1 381 373 *	(21) <b>02720510.3</b> (87) WO 2002/089106	(11) 1 383 104
(21) <b>02719068.5</b> (87) WO 2002/069168	(11) 1 381 959 *	(21) <b>02720249.8</b> (87) WO 2002/085474	(11) 1 381 434 *	(21) <b>02720523.6</b> (87) WO 2002/085526	(11) 1 382 398
(21) <b>02719152.7</b> (87) WO 2002/088552	(11) 1 381 780 *	(21) <b>02720259.7</b> (87) WO 2002/086158	(11) 1 381 696 *	(21) <b>02720537.6</b> (87) WO 2002/087325	(11) 1 382 245
(21) <b>02719191.5</b> (87) WO 2002/074830	(11) 1 381 638 *	(21) <b>02720267.0</b> (87) WO 2002/085776	(11) 1 381 558 *	(21) <b>02720544.2</b> (87) WO 2002/088915	(11) 1 383 031
(21) <b>02719220.2</b> (87) WO 2002/086681	(11) 1 381 988 *	(21) <b>02720271.2</b> (87) WO 2002/088354	(11) 1 381 681 *	(21) <b>02720555.8</b> (87) WO 2002/089490	(11) 1 382 207 *
(21) <b>02719352.3</b> (87) WO 2002/086691	(11) 1 381 934 *	(21) <b>02720272.0</b> (87) WO 2002/087400	(11) 1 381 300 *	(21) <b>02720556.6</b> (87) WO 2002/088326	(11) 1 382 671
(21) <b>02719374.7</b> (87) WO 2002/077200	(11) 1 381 272 *	(21) <b>02720338.9</b> (87) WO 2002/089400	(11) 1 382 153 *	(21) <b>02720559.0</b> (87) WO 2002/089220	(11) 1 383 176
(21) <b>02719393.7</b> (87) WO 2002/078958	(11) 1 381 515 *	(21) <b>02720372.8</b> (87) WO 2002/084667	(11) 1 382 041 *	(21) <b>02720565.7</b> (87) WO 2002/091503	(11) 1 383 184
(21) <b>02719429.9</b> (87) WO 2002/081767	(11) 1 381 703 *	(21) <b>02720373.6</b> (87) WO 2002/086865	(11) 1 382 033 *	(21) <b>02720570.7</b> (87) WO 2002/088733	(11) 1 382 965
(21) <b>02719480.2</b> (87) WO 2002/078317	(11) 1 382 199 *	(21) <b>02720374.4</b> (87) WO 2002/087241	(11) 1 382 202 *	(21) <b>02720571.5</b> (87) WO 2002/088952	(11) 1 383 048
(21) <b>02719482.8</b> (87) WO 2002/084579	(11) 1 382 007 *	(21) <b>02720376.9</b> (87) WO 2002/084759	(11) 1 382 075 *	(21) <b>02720576.4</b> (87) WO 2002/089397	(11) 1 383 264
(21) <b>02719537.9</b> (87) WO 2002/085193	(11) 1 381 305 *	(21) <b>02720378.5</b> (87) WO 2002/085008	(11) 1 382 198 *	(21) <b>02720577.2</b> (87) WO 2002/088929	(11) 1 383 038
(21) <b>02719591.6</b> (87) WO 2002/085579	(11) 1 381 494 *	(21) <b>02720380.1</b> (87) WO 2002/085072	(11) 1 382 226 *	(21) <b>02720580.6</b> (87) WO 2002/089031	(11) 1 383 060
(21) <b>02719592.4</b> (87) WO 2002/089151	(11) 1 382 045 *	(21) <b>02720382.7</b> (87) WO 2002/086933	(11) 1 382 052 *	(21) <b>02720582.2</b> (87) WO 2002/088424	(11) 1 382 717
(21) <b>02719596.5</b> (87) WO 2002/087461	(11) 1 381 328 *	(21) <b>02720383.5</b> (87) WO 2002/086476	(11) 1 381 851 *	(21) <b>02720584.8</b> (87) WO 2002/087580	(11) 1 382 336
(21) <b>02719636.9</b> (87) WO 2002/086834	(11) 1 382 023 *	(21) <b>02720384.3</b> (87) WO 2002/086897	(11) 1 382 040 *	(21) <b>02720585.5</b> (87) WO 2002/089136	(11) 1 383 126
(21) <b>02719736.7</b> (87) WO 2002/061121	(11) 1 381 695 *	(21) <b>02720385.0</b> (87) WO 2002/087090	(11) 1 382 125 *	(21) <b>02720587.1</b> (87) WO 2002/088179	(11) 1 382 612
(21) <b>02719784.7</b> (87) WO 2002/086351	(11) 1 381 793 *	(21) <b>02720387.6</b> (87) WO 2002/084646	(11) 1 382 035 *	(21) <b>02720594.7</b> (87) WO 2002/087577	(11) 1 382 335

(21) <b>02720595.4</b> (87) WO 2002/087617	(11) 1 382 349	(21) <b>02721688.6</b> (87) WO 2002/082346	(11) 1 381 989 *	(21) <b>02722246.2</b> (87) WO 2002/087759	(11) 1 381 462 *
(21) <b>02720600.2</b> (87) WO 2002/088511	(11) 1 382 794	(21) <b>02721700.9</b> (87) WO 2002/081777	(11) 1 381 714 *	(21) <b>02722290.0</b> (87) WO 2002/080927	(11) 1 381 369 *
(21) <b>02720601.0</b> (87) WO 2002/088355	(11) 1 382 678	(21) <b>02721709.0</b> (87) WO 2002/076315	(11) 1 381 323 *	(21) <b>02722410.4</b> (87) WO 2002/079897	(11) 1 381 944 *
(21) <b>02720602.8</b> (87) WO 2002/088061	(11) 1 382 591	(21) <b>02721711.6</b> (87) WO 2002/084779	(11) 1 382 082 *	(21) <b>02722422.9</b> (87) WO 2002/083577	(11) 1 381 573 *
(21) <b>02720616.8</b> (87) WO 2002/088842	(11) 1 382 996	(21) <b>02721728.0</b> (87) WO 2002/083684	(11) 1 381 607 *	(21) <b>02722426.0</b> (87) WO 2002/083505	(11) 1 381 541 *
(21) <b>02720630.9</b> (87) WO 2002/087444	(11) 1 382 297	(21) <b>02721730.6</b> (87) WO 2002/083685	(11) 1 381 608 *	(21) <b>02722535.8</b> (87) WO 2002/084781	(11) 1 382 083 *
(21) <b>02720633.3</b> (87) WO 2002/101447	(11) 1 381 911 *	(21) <b>02721737.1</b> (87) WO 2002/087902	(11) 1 381 526 *	(21) <b>02722548.1</b> (87) WO 2002/084949	(11) 1 382 159 *
(21) <b>02720733.1</b> (87) WO 2002/086177	(11) 1 381 702 *	(21) <b>02721764.5</b> (87) WO 2002/085321	(11) 1 381 347 *	(21) <b>02722557.2</b> (87) WO 2002/084391	(11) 1 381 912 *
(21) <b>02720935.2</b> (87) WO 2002/086618	(11) 1 381 916 *	(21) <b>02721777.7</b> (87) WO 2002/084026	(11) 1 381 734 *	(21) <b>02722588.7</b> (87) WO 2002/089126	(11) 1 382 037 *
(21) <b>02721027.7</b> (87) WO 2002/072692	(11) 1 381 647 *	(21) <b>02721783.5</b> (87) WO 2002/086754	(11) 1 381 964 *	(21) <b>02722589.5</b> (87) WO 2002/086801	(11) 1 382 003 *
(21) <b>02721035.0</b> (87) WO 2002/069083	(11) 1 381 929 *	(21) <b>02721784.3</b> (87) WO 2002/087128	(11) 1 382 147 *	(21) <b>02722606.7</b> (87) WO 2002/087048	(11) 1 382 102 *
(21) <b>02721170.5</b> (87) WO 2002/072710	(11) 1 381 652 *	(21) <b>02721785.0</b> (87) WO 2002/087889	(11) 1 381 516 *	(21) <b>02722613.3</b> (87) WO 2002/087971	(11) 1 381 540 *
(21) <b>02721226.5</b> (87) WO 2002/082138	(11) 1 381 896 *	(21) <b>02721799.1</b> (87) WO 2002/088129	(11) 1 381 612 *	(21) <b>02722678.6</b> (87) WO 2002/090120	(11) 1 381 518 *
(21) <b>02721280.2</b> (87) WO 2003/010610	(11) 1 381 920 *	(21) <b>02721805.6</b> (87) WO 2002/087155	(11) 1 382 154 *	(21) <b>02722709.9</b> (87) WO 2002/086488	(11) 1 382 963
(21) <b>02721327.1</b> (87) WO 2002/088791	(11) 1 381 892 *	(21) <b>02721810.6</b> (87) WO 2002/085194	(11) 1 381 302 *	(21) <b>02722711.5</b> (87) WO 2002/086017	(11) 1 382 658
(21) <b>02721330.5</b> (87) WO 2002/077568	(11) 1 381 825 *	(21) <b>02721815.5</b> (87) WO 2002/085122	(11) 1 381 278 *	(21) <b>02722713.1</b> (87) WO 2002/086176	(11) 1 382 701
(21) <b>02721362.8</b> (87) WO 2002/073564	(11) 1 382 024 *	(21) <b>02721892.4</b> (87) WO 2002/088602	(11) 1 381 812 *	(21) <b>02722716.4</b> (87) WO 2002/087034	(11) 1 382 096 *
(21) <b>02721437.8</b> (87) WO 2002/075547	(11) 1 381 949 *	(21) <b>02721895.7</b> (87) WO 2002/089039	(11) 1 382 000 *	(21) <b>02722723.0</b> (87) WO 2002/089484	(11) 1 383 331
(21) <b>02721473.3</b> (87) WO 2002/075523	(11) 1 381 938 *	(21) <b>02721912.0</b> (87) WO 2002/088706	(11) 1 381 866 *	(21) <b>02722724.8</b> (87) WO 2002/089485	(11) 1 383 332
(21) <b>02721485.7</b> (87) WO 2002/085562	(11) 1 381 486 *	(21) <b>02721915.3</b> (87) WO 2002/085340	(11) 1 381 375 *	(21) <b>02722727.1</b> (87) WO 2002/088384	(11) 1 382 688
(21) <b>02721497.2</b> (87) WO 2002/075605	(11) 1 381 975 *	(21) <b>02721922.9</b> (87) WO 2002/086412	(11) 1 381 821 *	(21) <b>02722728.9</b> (87) WO 2002/089070	(11) 1 383 087
(21) <b>02721501.1</b> (87) WO 2002/077261	(11) 1 381 623 *	(21) <b>02721923.7</b> (87) WO 2002/085410	(11) 1 381 867 *	(21) <b>02722729.7</b> (87) WO 2002/089071	(11) 1 383 088
(21) <b>02721519.3</b> (87) WO 2002/077791	(11) 1 382 186 *	(21) <b>02721984.9</b> (87) WO 2002/077432	(11) 1 381 764 *	(21) <b>02722734.7</b> (87) WO 2002/088765	(11) 1 381 876 *
(21) <b>02721542.5</b> (87) WO 2002/078262	(11) 1 382 155 *	(21) <b>02722001.1</b> (87) WO 2002/072262	(11) 1 381 466 *	(21) <b>02722741.2</b> (87) WO 2002/087616	(11) 1 382 350
(21) <b>02721590.4</b> (87) WO 2002/089162	(11) 1 382 050 *	(21) <b>02722020.1</b> (87) WO 2002/078751	(11) 1 381 399 *	(21) <b>02722744.6</b> (87) WO 2002/089365	(11) 1 383 254
(21) <b>02721621.7</b> (87) WO 2002/081924	(11) 1 381 777 *	(21) <b>02722039.1</b> (87) WO 2002/085329	(11) 1 381 351 *	(21) <b>02722745.3</b> (87) WO 2002/089091	(11) 1 383 099
(21) <b>02721624.1</b> (87) WO 2002/080489	(11) 1 382 177 *	(21) <b>02722119.1</b> (87) WO 2002/069356	(11) 1 382 046 *	(21) <b>02722754.5</b> (87) WO 2002/089153	(11) 1 383 143
(21) <b>02721625.8</b> (87) WO 2002/080490	(11) 1 382 178 *	(21) <b>02722165.4</b> (87) WO 2002/089390	(11) 1 382 151 *	(21) <b>02722763.6</b> (87) WO 2002/088809	(11) 1 381 897 *
(21) <b>02721646.4</b> (87) WO 2002/080225	(11) 1 381 718 *	(21) <b>02722167.0</b> (87) WO 2002/074715	(11) 1 381 579 *	(21) <b>02722766.9</b> (87) WO 2002/088286	(11) 1 382 662
(21) <b>02721686.0</b> (87) WO 2002/085518	(11) 1 381 452 *	(21) <b>02722245.4</b> (87) WO 2002/079354	(11) 1 381 658 *	(21) <b>02722770.1</b> (87) WO 2002/089470	(11) 1 383 312



(21) <b>02722773.5</b> (87) WO 2002/088772	(11) 1 382 979	(21) <b>02723854.2</b> (87) WO 2002/086045	(11) 1 381 663 *	(21) <b>02724510.9</b> (87) WO 2002/087121	(11) 1 382 144 *
(21) <b>02722787.5</b> (87) WO 2002/088087	(11) 1 382 598	(21) <b>02723876.5</b> (87) WO 2002/087834	(11) 1 381 496 *	(21) <b>02724549.7</b> (87) WO 2002/087276	(11) 1 382 219 *
(21) <b>02722791.7</b> (87) WO 2002/088107	(11) 1 382 603	(21) <b>02723885.6</b> (87) WO 2002/085111	(11) 1 381 274 *	(21) <b>02724593.5</b> (87) WO 2002/087058	(11) 1 382 108 *
(21) <b>02722798.2</b> (87) WO 2002/088273	(11) 1 382 657	(21) <b>02723899.7</b> (87) WO 2002/085583	(11) 1 381 497 *	(21) <b>02724614.9</b> (87) WO 2002/086492	(11) 1 382 964
(21) <b>02722812.1</b> (87) WO 2002/087660	(11) 1 382 357	(21) <b>02723902.9</b> (87) WO 2002/085605	(11) 1 381 503 *	(21) <b>02724634.7</b> (87) WO 2002/088364	(11) 1 382 680
(21) <b>02722823.8</b> (87) WO 2002/088920	(11) 1 383 034	(21) <b>02723906.0</b> (87) WO 2002/087187	(11) 1 381 992 *	(21) <b>02724638.8</b> (87) WO 2002/088633	(11) 1 382 936
(21) <b>02722832.9</b> (87) WO 2002/089310	(11) 1 383 233	(21) <b>02723919.3</b> (87) WO 2002/085167	(11) 1 381 298 *	(21) <b>02724644.6</b> (87) WO 2002/088374	(11) 1 382 687
(21) <b>02722833.7</b> (87) WO 2002/089290	(11) 1 383 224	(21) <b>02723932.6</b> (87) WO 2002/085418	(11) 1 381 396 *	(21) <b>02724645.3</b> (87) WO 2002/088253	(11) 1 381 651 *
(21) <b>02722879.0</b> (87) WO 2002/089544	(11) 1 383 365	(21) <b>02723934.2</b> (87) WO 2002/085899	(11) 1 381 602 *	(21) <b>02724651.1</b> (87) WO 2002/088110	(11) 1 382 604
(21) <b>02722886.5</b> (87) WO 2002/088635	(11) 1 382 937	(21) <b>02723940.9</b> (87) WO 2002/087094	(11) 1 382 128 *	(21) <b>02724655.2</b> (87) WO 2003/048056	(11) 1 382 580
(21) <b>02722951.7</b> (87) WO 2002/086826	(11) 1 382 021 *	(21) <b>02723953.2</b> (87) WO 2002/085218	(11) 1 381 321 *	(21) <b>02724800.4</b> (87) WO 2002/088446	(11) 1 381 724 *
(21) <b>02722952.5</b> (87) WO 2002/085898	(11) 1 381 601 *	(21) <b>02723964.9</b> (87) WO 2002/085366	(11) 1 381 367 *	(21) <b>02724842.6</b> (87) WO 2002/085743	(11) 1 381 547 *
(21) <b>02722981.4</b> (87) WO 2002/083979	(11) 1 381 710 *	(21) <b>02723970.6</b> (87) WO 2002/086481	(11) 1 381 853 *	(21) <b>02724848.3</b> (87) WO 2002/085744	(11) 1 381 548 *
(21) <b>02723097.8</b> (87) WO 2002/068267	(11) 1 381 539 *	(21) <b>02724031.6</b> (87) WO 2002/089520	(11) 1 382 220 *	(21) <b>02724854.1</b> (87) WO 2002/086229	(11) 1 381 731 *
(21) <b>02723197.6</b> (87) WO 2002/070539	(11) 1 381 621 *	(21) <b>02724061.3</b> (87) WO 2002/084905	(11) 1 382 140 *	(21) <b>02724856.6</b> (87) WO 2002/088615	(11) 1 381 819 *
(21) <b>02723251.1</b> (87) WO 2002/068086	(11) 1 381 439 *	(21) <b>02724062.1</b> (87) WO 2002/083280	(11) 1 381 449 *	(21) <b>02724891.3</b> (87) WO 2002/061583	(11) 1 381 947 *
(21) <b>02723259.4</b> (87) WO 2002/069109	(11) 1 381 990 *	(21) <b>02724065.4</b> (87) WO 2002/088176	(11) 1 381 685 *	(21) <b>02725033.1</b> (87) WO 2002/068157	(11) 1 381 495 *
(21) <b>02723527.4</b> (87) WO 2002/083628	(11) 1 381 592 *	(21) <b>02724067.0</b> (87) WO 2002/088502	(11) 1 381 746 *	(21) <b>02725059.6</b> (87) WO 2002/068613	(11) 1 381 672 *
(21) <b>02723532.4</b> (87) WO 2002/087009	(11) 1 382 085 *	(21) <b>02724125.6</b> (87) WO 2002/082548	(11) 1 382 070 *	(21) <b>02725082.8</b> (87) WO 2002/082989	(11) 1 381 306 *
(21) <b>02723540.7</b> (87) WO 2002/076320	(11) 1 381 326 *	(21) <b>02724132.2</b> (87) WO 2002/086296	(11) 1 381 760 *	(21) <b>02725166.9</b> (87) WO 2002/077973	(11) 1 382 032 *
(21) <b>02723544.9</b> (87) WO 2002/087364	(11) 1 381 288 *	(21) <b>02724181.9</b> (87) WO 2002/072557	(11) 1 381 595 *	(21) <b>02725229.5</b> (87) WO 2002/083220	(11) 1 381 416 *
(21) <b>02723553.0</b> (87) WO 2002/077767	(11) 1 381 991 *	(21) <b>02724252.8</b> (87) WO 2002/088398	(11) 1 381 699 *	(21) <b>02725276.6</b> (87) WO 2002/076391	(11) 1 381 345 *
(21) <b>02723631.4</b> (87) WO 2002/079192	(11) 1 381 598 *	(21) <b>02724254.4</b> (87) WO 2002/084192	(11) 1 381 817 *	(21) <b>02725298.0</b> (87) WO 2002/074539	(11) 1 381 510 *
(21) <b>02723701.5</b> (87) WO 2002/078697	(11) 1 381 360 *	(21) <b>02724289.0</b> (87) WO 2002/089495	(11) 1 382 189 *	(21) <b>02725303.8</b> (87) WO 2002/078295	(11) 1 382 183 *
(21) <b>02723710.6</b> (87) WO 2002/083300	(11) 1 381 461 *	(21) <b>02724297.3</b> (87) WO 2002/089445	(11) 1 382 179 *	(21) <b>02725313.7</b> (87) WO 2002/080282	(11) 1 382 071 *
(21) <b>02723737.9</b> (87) WO 2002/084584	(11) 1 382 009 *	(21) <b>02724409.4</b> (87) WO 2002/084884	(11) 1 382 124 *	(21) <b>02725322.8</b> (87) WO 2002/077820	(11) 1 381 950 *
(21) <b>02723782.5</b> (87) WO 2002/082218	(11) 1 382 056 *	(21) <b>02724422.7</b> (87) WO 2002/088569	(11) 1 381 791 *	(21) <b>02725338.4</b> (87) WO 2002/078153	(11) 1 382 109 *
(21) <b>02723792.4</b> (87) WO 2002/087494	(11) 1 381 344 *	(21) <b>02724435.9</b> (87) WO 2002/088834	(11) 1 381 909 *	(21) <b>02725347.5</b> (87) WO 2002/081203	(11) 1 381 508 *
(21) <b>02723797.3</b> (87) WO 2002/087221	(11) 1 382 192 *	(21) <b>02724499.5</b> (87) WO 2002/085209	(11) 1 381 312 *	(21) <b>02725354.1</b> (87) WO 2002/078471	(11) 1 381 291 *
(21) <b>02723831.0</b> (87) WO 2002/084957	(11) 1 382 165 *	(21) <b>02724502.6</b> (87) WO 2002/089347	(11) 1 382 131 *	(21) <b>02725373.1</b> (87) WO 2002/080500	(11) 1 382 184 *

(21) <b>02725389.7</b> (87) WO 2002/078521	(11) 1 381 318 *	(21) <b>02726188.2</b> (87) WO 2002/083340	(11) 1 381 483 *	(21) <b>02727515.5</b> (87) WO 2002/085595	(11) 1 381 499 *
(21) <b>02725419.2</b> (87) WO 2002/088648	(11) 1 381 835 *	(21) <b>02726223.7</b> (87) WO 2002/077694	(11) 1 381 900 *	(21) <b>02727533.8</b> (87) WO 2002/083676	(11) 1 381 609 *
(21) <b>02725487.9</b> (87) WO 2002/087635	(11) 1 381 398 *	(21) <b>02726244.3</b> (87) WO 2002/087974	(11) 1 381 542 *	(21) <b>02727534.6</b> (87) WO 2002/083677	(11) 1 381 610 *
(21) <b>02725527.2</b> (87) WO 2002/081007	(11) 1 381 410 *	(21) <b>02726265.8</b> (87) WO 2002/089218	(11) 1 382 074 *	(21) <b>02727546.0</b> (87) WO 2002/088034	(11) 1 381 574 *
(21) <b>02725538.9</b> (87) WO 2002/085539	(11) 1 381 476 *	(21) <b>02726267.4</b> (87) WO 2002/086259	(11) 1 381 743 *	(21) <b>02727562.7</b> (87) WO 2002/083123	(11) 1 381 359 *
(21) <b>02725546.2</b> (87) WO 2002/089391	(11) 1 382 152 *	(21) <b>02726268.2</b> (87) WO 2002/086357	(11) 1 381 798 *	(21) <b>02727566.8</b> (87) WO 2002/083833	(11) 1 381 665 *
(21) <b>02725558.7</b> (87) WO 2002/086236	(11) 1 381 733 *	(21) <b>02726269.0</b> (87) WO 2002/086358	(11) 1 381 799 *	(21) <b>02727571.8</b> (87) WO 2002/085712	(11) 1 381 543 *
(21) <b>02725565.2</b> (87) WO 2002/082357	(11) 1 382 005 *	(21) <b>02726270.8</b> (87) WO 2002/086359	(11) 1 381 800 *	(21) <b>02727574.2</b> (87) WO 2002/087163	(11) 1 382 160 *
(21) <b>02725579.3</b> (87) WO 2002/088870	(11) 1 381 960 *	(21) <b>02726275.7</b> (87) WO 2002/086247	(11) 1 381 738 *	(21) <b>02727580.9</b> (87) WO 2002/088676	(11) 1 381 845 *
(21) <b>02725585.0</b> (87) WO 2002/089261	(11) 1 382 087 *	(21) <b>02726280.7</b> (87) WO 2002/087746	(11) 1 381 454 *	(21) <b>02727581.7</b> (87) WO 2002/087322	(11) 1 381 277 *
(21) <b>02725602.3</b> (87) WO 2002/089467	(11) 1 382 194 *	(21) <b>02726281.5</b> (87) WO 2002/087747	(11) 1 381 455 *	(21) <b>02727612.0</b> (87) WO 2002/085582	(11) 1 382 422
(21) <b>02725607.2</b> (87) WO 2002/082904	(11) 1 381 276 *	(21) <b>02726282.3</b> (87) WO 2002/087748	(11) 1 381 456 *	(21) <b>02727662.5</b> (87) WO 2002/087015	(11) 1 382 086 *
(21) <b>02725621.3</b> (87) WO 2002/086901	(11) 1 382 042 *	(21) <b>02726283.1</b> (87) WO 2002/088735	(11) 1 381 862 *	(21) <b>02727669.0</b> (87) WO 2002/085778	(11) 1 381 561 *
(21) <b>02725630.4</b> (87) WO 2002/087268	(11) 1 382 213 *	(21) <b>02726577.6</b> (87) WO 2002/069461	(11) 1 382 095 *	(21) <b>02727670.8</b> (87) WO 2002/086700	(11) 1 381 940 *
(21) <b>02725631.2</b> (87) WO 2002/084323	(11) 1 381 880 *	(21) <b>02726667.5</b> (87) WO 2002/077519	(11) 1 381 810 *	(21) <b>02727671.6</b> (87) WO 2002/085282	(11) 1 381 343 *
(21) <b>02725632.0</b> (87) WO 2002/084325	(11) 1 381 881 *	(21) <b>02726696.4</b> (87) WO 2002/078810	(11) 1 381 436 *	(21) <b>02727691.4</b> (87) WO 2002/089040	(11) 1 382 001 *
(21) <b>02725637.9</b> (87) WO 2002/085454	(11) 1 381 427 *	(21) <b>02726717.8</b> (87) WO 2002/088003	(11) 1 381 551 *	(21) <b>02727692.2</b> (87) WO 2002/088338	(11) 1 381 675 *
(21) <b>02725711.2</b> (87) WO 2002/089329	(11) 1 382 120 *	(21) <b>02726755.8</b> (87) WO 2002/089086	(11) 1 382 026 *	(21) <b>02727693.0</b> (87) WO 2002/089052	(11) 1 382 011 *
(21) <b>02725716.1</b> (87) WO 2002/086796	(11) 1 381 998 *	(21) <b>02726761.6</b> (87) WO 2002/088249	(11) 1 381 649 *	(21) <b>02727695.5</b> (87) WO 2002/088288	(11) 1 381 661 *
(21) <b>02725718.7</b> (87) WO 2002/086225	(11) 1 381 729 *	(21) <b>02726784.8</b> (87) WO 2002/086706	(11) 1 381 945 *	(21) <b>02727698.9</b> (87) WO 2002/088933	(11) 1 381 936 *
(21) <b>02725748.4</b> (87) WO 2002/085957	(11) 1 381 633 *	(21) <b>02726792.1</b> (87) WO 2002/087726	(11) 1 381 441 *	(21) <b>02727702.9</b> (87) WO 2002/088299	(11) 1 381 670 *
(21) <b>02725752.6</b> (87) WO 2002/085443	(11) 1 381 419 *	(21) <b>02726804.4</b> (87) WO 2002/088583	(11) 1 381 802 *	(21) <b>02727817.5</b> (87) WO 2002/088550	(11) 1 381 779 *
(21) <b>02725771.6</b> (87) WO 2002/088703	(11) 1 381 858 *	(21) <b>02727053.7</b> (87) WO 2002/088043	(11) 1 381 576 *	(21) <b>02728019.7</b> (87) WO 2002/082121	(11) 1 381 882 *
(21) <b>02725774.0</b> (87) WO 2002/085105	(11) 1 381 266 *	(21) <b>02727056.0</b> (87) WO 2002/088756	(11) 1 381 872 *	(21) <b>02728037.9</b> (87) WO 2002/084240	(11) 1 381 836 *
(21) <b>02725787.2</b> (87) WO 2002/088144	(11) 1 381 614 *	(21) <b>02727225.1</b> (87) WO 2002/073026	(11) 1 381 771 *	(21) <b>02728041.1</b> (87) WO 2002/088448	(11) 1 381 725 *
(21) <b>02725822.7</b> (87) WO 2002/087734	(11) 1 381 447 *	(21) <b>02727282.2</b> (87) WO 2002/084644	(11) 1 382 034 *	(21) <b>02728045.2</b> (87) WO 2002/085144	(11) 1 381 290 *
(21) <b>02725827.6</b> (87) WO 2002/088972	(11) 1 381 956 *	(21) <b>02727331.7</b> (87) WO 2002/068139	(11) 1 381 479 *	(21) <b>02728281.3</b> (87) WO 2002/088671	(11) 1 381 840 *
(21) <b>02725832.6</b> (87) WO 2002/088704	(11) 1 382 231 *	(21) <b>02727349.9</b> (87) WO 2002/068683	(11) 1 381 697 *	(21) <b>02728429.8</b> (87) WO 2002/079959	(11) 1 381 931 *
(21) <b>02726075.1</b> (87) WO 2002/089323	(11) 1 382 114 *	(21) <b>02727464.6</b> (87) WO 2002/076357	(11) 1 381 339 *	(21) <b>02728459.5</b> (87) WO 2002/077335	(11) 1 381 720 *
(21) <b>02726179.1</b> (87) WO 2002/074186	(11) 1 381 331 *	(21) <b>02727506.4</b> (87) WO 2002/086609	(11) 1 381 910 *	(21) <b>02728528.7</b> (87) WO 2002/074054	(11) 1 381 562 *

(21) <b>02728532.9</b> (87) WO 2002/079283	(11) 1 381 637 *	(21) <b>02728990.9</b> (87) WO 2002/088146	(11) 1 381 615 *	(21) <b>02730341.1</b> (87) WO 2002/087780	(11) 1 381 471 *
(21) <b>02728695.4</b> (87) WO 2002/085570	(11) 1 381 491 *	(21) <b>02728999.0</b> (87) WO 2002/088233	(11) 1 381 642 *	(21) <b>02730353.6</b> (87) WO 2002/081083	(11) 1 381 464 *
(21) <b>02728737.4</b> (87) WO 2002/084099	(11) 1 381 769 *	(21) <b>02729029.5</b> (87) WO 2002/088011	(11) 1 381 553 *	(21) <b>02730367.6</b> (87) WO 2002/086584	(11) 1 381 904 *
(21) <b>02728779.6</b> (87) WO 2002/085772	(11) 1 381 555 *	(21) <b>02729038.6</b> (87) WO 2002/088800	(11) 1 381 893 *	(21) <b>02730368.4</b> (87) WO 2002/086479	(11) 1 381 852 *
(21) <b>02728795.2</b> (87) WO 2002/087091	(11) 1 382 203 *	(21) <b>02729810.8</b> (87) WO 2002/081890	(11) 1 381 766 *	(21) <b>02731012.7</b> (87) WO 2002/089569	(11) 1 381 273 *
(21) <b>02728810.9</b> (87) WO 2002/087689	(11) 1 381 424 *	(21) <b>02729820.7</b> (87) WO 2002/083532	(11) 1 381 552 *	(21) <b>02731039.0</b> (87) WO 2002/089328	(11) 1 382 116 *
(21) <b>02728813.3</b> (87) WO 2002/085055	(11) 1 382 214 *	(21) <b>02729836.3</b> (87) WO 2002/087039	(11) 1 382 097 *	(21) <b>02731042.4</b> (87) WO 2003/007553	(11) 1 382 162 *
(21) <b>02728838.0</b> (87) WO 2002/087052	(11) 1 382 079 *	(21) <b>02729851.2</b> (87) WO 2002/084110	(11) 1 381 774 *	(21) <b>02731308.9</b> (87) WO 2002/082652	(11) 1 382 118 *
(21) <b>02728846.3</b> (87) WO 2002/089483	(11) 1 382 204 *	(21) <b>02729858.7</b> (87) WO 2002/084329	(11) 1 381 884 *	(21) <b>02731429.3</b> (87) WO 2002/085572	(11) 1 381 493 *
(21) <b>02728850.5</b> (87) WO 2002/087890	(11) 1 381 517 *	(21) <b>02729860.3</b> (87) WO 2002/084212	(11) 1 381 824 *	(21) <b>02731431.9</b> (87) WO 2002/086946	(11) 1 382 055 *
(21) <b>02728854.7</b> (87) WO 2002/086930	(11) 1 382 051 *	(21) <b>02729985.8</b> (87) WO 2002/076495	(11) 1 381 385 *	(21) <b>02731446.7</b> (87) WO 2002/087486	(11) 1 381 341 *
(21) <b>02728865.3</b> (87) WO 2002/085324	(11) 1 381 350 *	(21) <b>02730026.8</b> (87) WO 2002/079086	(11) 1 381 565 *	(21) <b>02731456.6</b> (87) WO 2002/087301	(11) 1 382 234 *
(21) <b>02728866.1</b> (87) WO 2002/085425	(11) 1 381 406 *	(21) <b>02730052.4</b> (87) WO 2002/082164	(11) 1 381 906 *	(21) <b>02731474.9</b> (87) WO 2002/086449	(11) 1 381 395 *
(21) <b>02728871.1</b> (87) WO 2003/029756	(11) 1 381 827 *	(21) <b>02730056.5</b> (87) WO 2002/082023	(11) 1 381 829 *	(21) <b>02731476.4</b> (87) WO 2002/086792	(11) 1 381 307 *
(21) <b>02728882.8</b> (87) WO 2002/085877	(11) 1 381 597 *	(21) <b>02730076.3</b> (87) WO 2002/085642	(11) 1 381 520 *	(21) <b>02731477.2</b> (87) WO 2002/086835	(11) 1 382 025 *
(21) <b>02728888.5</b> (87) WO 2002/085411	(11) 1 381 389 *	(21) <b>02730084.7</b> (87) WO 2002/081177	(11) 1 381 502 *	(21) <b>02731487.1</b> (87) WO 2002/086771	(11) 1 381 980 *
(21) <b>02728893.5</b> (87) WO 2002/085903	(11) 1 381 604 *	(21) <b>02730118.3</b> (87) WO 2002/088459	(11) 1 381 730 *	(21) <b>02731488.9</b> (87) WO 2002/087416	(11) 1 381 420 *
(21) <b>02728894.3</b> (87) WO 2002/089371	(11) 1 382 141 *	(21) <b>02730124.1</b> (87) WO 2002/087162	(11) 1 382 161 *	(21) <b>02731502.7</b> (87) WO 2002/089432	(11) 1 382 166 *
(21) <b>02728912.3</b> (87) WO 2002/086687	(11) 1 381 930 *	(21) <b>02730125.8</b> (87) WO 2002/089171	(11) 1 382 053 *	(21) <b>02731509.2</b> (87) WO 2002/086746	(11) 1 381 961 *
(21) <b>02728917.2</b> (87) WO 2002/086175	(11) 1 381 700 *	(21) <b>02730153.0</b> (87) WO 2002/084984	(11) 1 382 187 *	(21) <b>02731518.3</b> (87) WO 2002/088682	(11) 1 381 848 *
(21) <b>02728931.3</b> (87) WO 2002/087215	(11) 1 382 205 *	(21) <b>02730160.5</b> (87) WO 2002/086354	(11) 1 381 797 *	(21) <b>02731519.1</b> (87) WO 2002/089182	(11) 1 382 059 *
(21) <b>02728947.9</b> (87) WO 2002/088135	(11) 1 381 613 *	(21) <b>02730168.8</b> (87) WO 2002/085517	(11) 1 381 465 *	(21) <b>02731531.6</b> (87) WO 2002/087650	(11) 1 381 404 *
(21) <b>02728948.7</b> (87) WO 2002/091528	(11) 1 382 094 *	(21) <b>02730176.1</b> (87) WO 2002/088604	(11) 1 381 813 *	(21) <b>02731551.4</b> (87) WO 2002/087623	(11) 1 381 393 *
(21) <b>02728950.3</b> (87) WO 2002/085896	(11) 1 381 600 *	(21) <b>02730181.1</b> (87) WO 2002/086337	(11) 1 381 785 *	(21) <b>02731556.3</b> (87) WO 2002/091185	(11) 1 381 951 *
(21) <b>02728953.7</b> (87) WO 2002/086674	(11) 1 382 145 *	(21) <b>02730193.6</b> (87) WO 2002/088762	(11) 1 381 874 *	(21) <b>02731783.3</b> (87) WO 2002/098042	(11) 1 381 993 *
(21) <b>02728954.5</b> (87) WO 2002/087921	(11) 1 381 532 *	(21) <b>02730194.4</b> (87) WO 2002/086263	(11) 1 381 745 *	(21) <b>02732352.6</b> (87) WO 2002/086323	(11) 1 381 778 *
(21) <b>02728963.6</b> (87) WO 2002/087006	(11) 1 382 081 *	(21) <b>02730199.3</b> (87) WO 2002/088015	(11) 1 381 556 *	(21) <b>02732358.3</b> (87) WO 2002/086926	(11) 1 382 049 *
(21) <b>02728965.1</b> (87) WO 2002/087694	(11) 1 381 426 *	(21) <b>02730208.2</b> (87) WO 2002/088404	(11) 1 381 701 *	(21) <b>02732363.3</b> (87) WO 2002/085021	(11) 1 382 200 *
(21) <b>02728978.4</b> (87) WO 2002/088855	(11) 1 381 924 *	(21) <b>02730209.0</b> (87) WO 2002/094977	(11) 1 381 666 *	(21) <b>02732379.9</b> (87) WO 2002/089257	(11) 1 382 091 *
(21) <b>02728981.8</b> (87) WO 2002/088674	(11) 1 381 844 *	(21) <b>02730215.7</b> (87) WO 2002/088358	(11) 1 381 683 *	(21) <b>02732386.4</b> (87) WO 2002/089438	(11) 1 382 180 *

(21) <b>02732394.8</b> (87) WO 2002/084840	(11) 1 382 105 *	(21) <b>02733587.6</b> (87) WO 2002/085757	(11) 1 381 550 *	(21) <b>02735300.2</b> (87) WO 2002/088755	(11) 1 381 870 *
(21) <b>02732403.7</b> (87) WO 2002/089487	(11) 1 382 206 *	(21) <b>02733591.8</b> (87) WO 2002/086136	(11) 1 381 688 *	(21) <b>02735306.9</b> (87) WO 2002/087752	(11) 1 381 458 *
(21) <b>02732408.6</b> (87) WO 2002/086383	(11) 1 381 809 *	(21) <b>02733773.2</b> (87) WO 2002/082892	(11) 1 381 271 *	(21) <b>02735310.1</b> (87) WO 2002/088624	(11) 1 381 823 *
(21) <b>02732501.8</b> (87) WO 2002/077315	(11) 1 381 706 *	(21) <b>02733830.0</b> (87) WO 2002/074846	(11) 1 381 648 *	(21) <b>02735335.8</b> (87) WO 2002/087614	(11) 1 381 390 *
(21) <b>02732524.0</b> (87) WO 2002/077334	(11) 1 381 719 *	(21) <b>02733881.3</b> (87) WO 2002/077583	(11) 1 381 834 *	(21) <b>02735458.8</b> (87) WO 2002/082967	(11) 1 381 316 *
(21) <b>02732548.9</b> (87) WO 2002/083674	(11) 1 381 368 *	(21) <b>02733893.8</b> (87) WO 2002/077772	(11) 1 381 857 *	(21) <b>02735462.0</b> (87) WO 2002/088591	(11) 1 381 806 *
(21) <b>02732549.7</b> (87) WO 2002/083671	(11) 1 381 605 *	(21) <b>02733909.2</b> (87) WO 2002/078901	(11) 1 381 492 *	(21) <b>02735463.8</b> (87) WO 2002/086516	(11) 1 381 873 *
(21) <b>02732589.3</b> (87) WO 2002/086580	(11) 1 381 902 *	(21) <b>02734003.3</b> (87) WO 2002/083700	(11) 1 381 620 *	(21) <b>02735477.8</b> (87) WO 2002/086215	(11) 1 381 723 *
(21) <b>02732602.4</b> (87) WO 2002/084331	(11) 1 381 887 *	(21) <b>02734035.5</b> (87) WO 2002/088298	(11) 1 381 668 *	(21) <b>02735479.4</b> (87) WO 2002/085810	(11) 1 381 578 *
(21) <b>02732626.3</b> (87) WO 2002/085148	(11) 1 381 293 *	(21) <b>02734041.3</b> (87) WO 2002/087275	(11) 1 382 217 *	(21) <b>02735484.4</b> (87) WO 2002/087164	(11) 1 382 163 *
(21) <b>02732631.3</b> (87) WO 2002/085646	(11) 1 381 525 *	(21) <b>02734044.7</b> (87) WO 2002/087744	(11) 1 381 453 *	(21) <b>02735498.4</b> (87) WO 2002/085645	(11) 1 381 524 *
(21) <b>02732632.1</b> (87) WO 2002/085158	(11) 1 381 297 *	(21) <b>02734049.6</b> (87) WO 2002/085525	(11) 1 381 470 *	(21) <b>02735505.6</b> (87) WO 2002/089420	(11) 1 382 164 *
(21) <b>02732634.7</b> (87) WO 2002/087050	(11) 1 382 104 *	(21) <b>02735028.9</b> (87) WO 2002/084053	(11) 1 381 742 *	(21) <b>02735506.4</b> (87) WO 2002/087579	(11) 1 381 364 *
(21) <b>02732639.6</b> (87) WO 2002/083035	(11) 1 381 333 *	(21) <b>02735042.0</b> (87) WO 2002/086349	(11) 1 381 792 *	(21) <b>02735512.2</b> (87) WO 2002/088295	(11) 1 381 667 *
(21) <b>02732640.4</b> (87) WO 2002/082911	(11) 1 381 281 *	(21) <b>02735046.1</b> (87) WO 2002/084787	(11) 1 382 084 *	(21) <b>02735810.0</b> (87) WO 2002/079811	(11) 1 381 890 *
(21) <b>02732658.6</b> (87) WO 2002/088734	(11) 1 381 863 *	(21) <b>02735113.9</b> (87) WO 2002/081873	(11) 1 381 758 *	(21) <b>02735886.0</b> (87) WO 2002/087185	(11) 1 382 168 *
(21) <b>02732660.2</b> (87) WO 2002/088641	(11) 1 381 831 *	(21) <b>02735145.1</b> (87) WO 2002/089516	(11) 1 382 218 *	(21) <b>02735963.7</b> (87) WO 2002/083170	(11) 1 381 391 *
(21) <b>02732661.0</b> (87) WO 2002/088923	(11) 1 381 935 *	(21) <b>02735156.8</b> (87) WO 2002/085917	(11) 1 381 616 *	(21) <b>02736302.7</b> (87) WO 2002/086850	(11) 1 382 028 *
(21) <b>02732662.8</b> (87) WO 2002/085520	(11) 1 381 467 *	(21) <b>02735192.3</b> (87) WO 2002/088558	(11) 1 381 787 *	(21) <b>02736494.2</b> (87) WO 2002/080483	(11) 1 382 172 *
(21) <b>02732664.4</b> (87) WO 2002/086276	(11) 1 381 749 *	(21) <b>02735211.1</b> (87) WO 2002/089155	(11) 1 382 047 *	(21) <b>02736504.8</b> (87) WO 2002/078372	(11) 1 382 132 *
(21) <b>02732668.5</b> (87) WO 2002/088820	(11) 1 381 899 *	(21) <b>02735220.2</b> (87) WO 2002/086010	(11) 1 381 655 *	(21) <b>02736510.5</b> (87) WO 2002/079403	(11) 1 381 268 *
(21) <b>02732679.2</b> (87) WO 2002/088191	(11) 1 381 632 *	(21) <b>02735234.3</b> (87) WO 2002/082558	(11) 1 382 072 *	(21) <b>02736515.4</b> (87) WO 2002/077855	(11) 1 381 965 *
(21) <b>02732680.0</b> (87) WO 2002/088382	(11) 1 381 698 *	(21) <b>02735235.0</b> (87) WO 2002/081509	(11) 1 381 624 *	(21) <b>02736584.0</b> (87) WO 2002/086223	(11) 1 381 728 *
(21) <b>02732723.8</b> (87) WO 2002/085615	(11) 1 381 506 *	(21) <b>02735241.8</b> (87) WO 2002/084135	(11) 1 381 788 *	(21) <b>02736589.9</b> (87) WO 2002/087239	(11) 1 382 201 *
(21) <b>02732821.0</b> (87) WO 2002/085174	(11) 1 381 301 *	(21) <b>02735252.5</b> (87) WO 2002/086410	(11) 1 381 820 *	(21) <b>02736599.8</b> (87) WO 2002/089387	(11) 1 382 149 *
(21) <b>02732826.9</b> (87) WO 2002/085393	(11) 1 381 379 *	(21) <b>02735259.0</b> (87) WO 2002/085258	(11) 1 381 334 *	(21) <b>02736613.7</b> (87) WO 2002/087136	(11) 1 381 962 *
(21) <b>02732836.8</b> (87) WO 2002/089145	(11) 1 382 044 *	(21) <b>02735270.7</b> (87) WO 2002/085807	(11) 1 381 577 *	(21) <b>02736615.2</b> (87) WO 2002/089187	(11) 1 382 067 *
(21) <b>02732838.4</b> (87) WO 2002/089535	(11) 1 382 229 *	(21) <b>02735274.9</b> (87) WO 2002/085797	(11) 1 381 572 *	(21) <b>02737762.1</b> (87) WO 2002/087040	(11) 1 382 098 *
(21) <b>02733211.3</b> (87) WO 2002/085695	(11) 1 381 536 *	(21) <b>02735292.1</b> (87) WO 2002/088864	(11) 1 381 926 *	(21) <b>02737782.9</b> (87) WO 2002/087025	(11) 1 382 092 *
(21) <b>02733223.8</b> (87) WO 2002/088580	(11) 1 381 801 *	(21) <b>02735299.6</b> (87) WO 2002/088601	(11) 1 381 811 *	(21) <b>02737784.5</b> (87) WO 2002/087026	(11) 1 382 093 *

(21) <b>02737805.8</b> (87) WO 2002/084129	(11) 1 381 782 *	(21) <b>02740244.5</b> (87) WO 2002/087023	(11) 1 382 089 *	(21) <b>02742902.6</b> (87) WO 2002/098843	(11) 1 381 591 *
(21) <b>02737807.4</b> (87) WO 2002/089311	(11) 1 382 111 *	(21) <b>02740264.3</b> (87) WO 2002/086198	(11) 1 381 717 *	(21) <b>02742904.2</b> (87) WO 2002/086379	(11) 1 381 807 *
(21) <b>02737810.8</b> (87) WO 2002/088297	(11) 1 381 669 *	(21) <b>02740268.4</b> (87) WO 2002/085561	(11) 1 381 484 *	(21) <b>02742908.3</b> (87) WO 2002/087373	(11) 1 381 294 *
(21) <b>02737813.2</b> (87) WO 2002/086339	(11) 1 381 786 *	(21) <b>02740270.0</b> (87) WO 2002/089526	(11) 1 382 227 *	(21) <b>02742915.8</b> (87) WO 2002/088821	(11) 1 381 903 *
(21) <b>02737815.7</b> (87) WO 2002/086482	(11) 1 381 854 *	(21) <b>02740272.6</b> (87) WO 2002/085606	(11) 1 381 805 *	(21) <b>02743543.7</b> (87) WO 2002/086121	(11) 1 381 680 *
(21) <b>02737886.8</b> (87) WO 2002/085971	(11) 1 381 643 *	(21) <b>02740275.9</b> (87) WO 2002/085795	(11) 1 381 570 *	(21) <b>02744100.5</b> (87) WO 2002/092507	(11) 1 381 563 *
(21) <b>02737889.2</b> (87) WO 2002/092086	(11) 1 381 363 *	(21) <b>02740277.5</b> (87) WO 2002/089439	(11) 1 382 174 *	(21) <b>02744120.3</b> (87) WO 2002/086533	(11) 1 381 877 *
(21) <b>02737895.9</b> (87) WO 2002/076913	(11) 1 381 584 *	(21) <b>02740290.8</b> (87) WO 2002/087915	(11) 1 381 529 *	(21) <b>02744912.3</b> (87) WO 2002/069417	(11) 1 383 183
(21) <b>02737936.1</b> (87) WO 2002/085480	(11) 1 381 437 *	(21) <b>02740292.4</b> (87) WO 2002/088770	(11) 1 381 879 *	(21) <b>02745208.5</b> (87) WO 2002/083699	(11) 1 381 618 *
(21) <b>02737951.0</b> (87) WO 2002/086330	(11) 1 381 781 *	(21) <b>02740432.6</b> (87) WO 2002/089361	(11) 1 382 137 *	(21) <b>02745238.2</b> (87) WO 2002/085405	(11) 1 381 384 *
(21) <b>02737952.8</b> (87) WO 2002/095011	(11) 1 381 686 *	(21) <b>02740451.6</b> (87) WO 2002/088606	(11) 1 381 815 *	(21) <b>02745246.5</b> (87) WO 2002/086143	(11) 1 381 690 *
(21) <b>02737956.9</b> (87) WO 2002/085257	(11) 1 381 335 *	(21) <b>02740464.9</b> (87) WO 2002/089452	(11) 1 382 185 *	(21) <b>02745252.3</b> (87) WO 2002/085114	(11) 1 381 275 *
(21) <b>02737962.7</b> (87) WO 2002/087184	(11) 1 382 169 *	(21) <b>02740465.6</b> (87) WO 2002/083129	(11) 1 381 362 *	(21) <b>02745253.1</b> (87) WO 2002/086473	(11) 1 381 850 *
(21) <b>02737971.8</b> (87) WO 2002/086511	(11) 1 381 868 *	(21) <b>02740469.8</b> (87) WO 2002/083418	(11) 1 381 511 *	(21) <b>02745255.6</b> (87) WO 2002/085452	(11) 1 381 425 *
(21) <b>02737973.4</b> (87) WO 2002/085787	(11) 1 381 567 *	(21) <b>02740475.5</b> (87) WO 2002/086414	(11) 1 381 822 *	(21) <b>02745265.5</b> (87) WO 2002/086112	(11) 1 381 676 *
(21) <b>02737981.7</b> (87) WO 2002/085493	(11) 1 381 442 *	(21) <b>02740478.9</b> (87) WO 2002/086352	(11) 1 381 794 *	(21) <b>02745270.5</b> (87) WO 2002/088851	(11) 1 381 922 *
(21) <b>02737986.6</b> (87) WO 2002/087074	(11) 1 382 115 *	(21) <b>02740484.7</b> (87) WO 2002/086967	(11) 1 382 068 *	(21) <b>02745272.1</b> (87) WO 2002/088067	(11) 1 381 589 *
(21) <b>02737987.4</b> (87) WO 2002/086099	(11) 1 381 689 *	(21) <b>02740502.6</b> (87) WO 2002/087612	(11) 1 381 387 *	(21) <b>02745294.5</b> (87) WO 2002/095394	(11) 1 381 846 *
(21) <b>02737989.0</b> (87) WO 2002/085221	(11) 1 381 320 *	(21) <b>02740518.2</b> (87) WO 2002/086406	(11) 1 381 818 *	(21) <b>02746319.9</b> (87) WO 2002/082510	(11) 1 382 060 *
(21) <b>02738200.1</b> (87) WO 2002/085080	(11) 1 382 230 *	(21) <b>02740524.0</b> (87) WO 2002/087349	(11) 1 381 282 *	(21) <b>02746320.7</b> (87) WO 2002/089014	(11) 1 381 977 *
(21) <b>02738203.5</b> (87) WO 2002/085511	(11) 1 381 460 *	(21) <b>02740525.7</b> (87) WO 2002/089110	(11) 1 382 031 *	(21) <b>02747263.8</b> (87) WO 2002/088560	(11) 1 381 789 *
(21) <b>02738502.0</b> (87) WO 2002/085945	(11) 1 381 630 *	(21) <b>02740528.1</b> (87) WO 2002/087810	(11) 1 381 485 *	(21) <b>02747264.6</b> (87) WO 2002/085611	(11) 1 381 505 *
(21) <b>02739128.3</b> (87) WO 2002/082371	(11) 1 382 013 *	(21) <b>02740555.4</b> (87) WO 2002/088510	(11) 1 381 750 *	(21) <b>02747271.1</b> (87) WO 2002/086336	(11) 1 381 784 *
(21) <b>02739139.0</b> (87) WO 2002/083145	(11) 1 381 370 *	(21) <b>02740586.9</b> (87) WO 2002/103695	(11) 1 382 038 *	(21) <b>02747273.7</b> (87) WO 2002/085550	(11) 1 381 478 *
(21) <b>02739146.5</b> (87) WO 2002/083228	(11) 1 381 418 *	(21) <b>02741656.9</b> (87) WO 2002/079436	(11) 1 381 682 *	(21) <b>02747282.8</b> (87) WO 2002/085937	(11) 1 381 628 *
(21) <b>02739151.5</b> (87) WO 2002/085974	(11) 1 381 646 *	(21) <b>02741678.3</b> (87) WO 2002/086765	(11) 1 381 976 *	(21) <b>02747288.5</b> (87) WO 2002/088026	(11) 1 381 564 *
(21) <b>02739172.1</b> (87) WO 2002/083624	(11) 1 381 590 *	(21) <b>02741681.7</b> (87) WO 2002/092154	(11) 1 381 417 *	(21) <b>02747296.8</b> (87) WO 2002/103117	(11) 1 381 736 *
(21) <b>02739180.4</b> (87) WO 2002/086369	(11) 1 381 804 *	(21) <b>02742675.8</b> (87) WO 2002/084105	(11) 1 381 770 *	(21) <b>02747298.4</b> (87) WO 2002/088328	(11) 1 381 674 *
(21) <b>02740224.7</b> (87) WO 2002/087049	(11) 1 382 103 *	(21) <b>02742686.5</b> (87) WO 2002/087728	(11) 1 381 444 *	(21) <b>02748376.7</b> (87) WO 2002/070730	(11) 1 381 860 *
(21) <b>02740227.0</b> (87) WO 2002/084094	(11) 1 381 763 *	(21) <b>02742876.2</b> (87) WO 2002/088576	(11) 1 381 796 *	(21) <b>02748554.9</b> (87) WO 2002/087038	(11) 1 382 100 *

(21) <b>02748651.3</b> (87) WO 2002/089262	(11) 1 382 088 *	(21) <b>02757735.2</b> (87) WO 2002/080024	(11) 1 381 978 *	(21) <b>02764044.0</b> (87) WO 2002/085426	(11) 1 381 409 *
(21) <b>02748660.4</b> (87) WO 2002/085600	(11) 1 381 500 *	(21) <b>02757789.9</b> (87) WO 2002/079988	(11) 1 381 946 *	(21) <b>02764045.7</b> (87) WO 2002/085662	(11) 1 381 531 *
(21) <b>02749512.6</b> (87) WO 2002/090526	(11) 1 381 622 *	(21) <b>02757820.2</b> (87) WO 2002/078707	(11) 1 381 365 *	(21) <b>02764048.1</b> (87) WO 2002/086421	(11) 1 381 826 *
(21) <b>02749608.2</b> (87) WO 2002/101298	(11) 1 381 814 *	(21) <b>02757887.1</b> (87) WO 2002/080041	(11) 1 381 979 *	(21) <b>02764065.5</b> (87) WO 2002/086958	(11) 1 382 063 *
(21) <b>02750617.9</b> (87) WO 2002/072031	(11) 1 381 372 *	(21) <b>02757894.7</b> (87) WO 2002/078734	(11) 1 381 388 *	(21) <b>02764099.4</b> (87) WO 2002/085748	(11) 1 381 549 *
(21) <b>02750620.3</b> (87) WO 2002/073837	(11) 1 382 139 *	(21) <b>02757907.7</b> (87) WO 2002/079731	(11) 1 381 832 *	(21) <b>02764134.9</b> (87) WO 2002/086191	(11) 1 381 709 *
(21) <b>02750855.5</b> (87) WO 2002/090361	(11) 1 381 611 *	(21) <b>02757910.1</b> (87) WO 2002/078684	(11) 1 381 354 *	(21) <b>02764157.0</b> (87) WO 2002/087110	(11) 1 382 133 *
(21) <b>02750863.9</b> (87) WO 2002/091659	(11) 1 382 150 *	(21) <b>02759756.6</b> (87) WO 2002/082828	(11) 1 382 210 *	(21) <b>02764165.3</b> (87) WO 2002/086961	(11) 1 382 065 *
(21) <b>02752879.3</b> (87) WO 2002/074874	(11) 1 381 654 *	(21) <b>02759798.8</b> (87) WO 2002/081423	(11) 1 381 588 *	(21) <b>02764169.5</b> (87) WO 2002/086491	(11) 1 381 856 *
(21) <b>02753617.6</b> (87) WO 2002/075358	(11) 1 381 886 *	(21) <b>02761095.5</b> (87) WO 2002/101517	(11) 1 382 030 *	(21) <b>02764180.2</b> (87) WO 2002/085505	(11) 1 381 451 *
(21) <b>02753639.0</b> (87) WO 2002/074292	(11) 1 381 371 *	(21) <b>02761852.9</b> (87) WO 2002/083987	(11) 1 381 713 *	(21) <b>02764200.8</b> (87) WO 2002/086968	(11) 1 382 069 *
(21) <b>02753642.4</b> (87) WO 2002/075323	(11) 1 381 871 *	(21) <b>02761884.2</b> (87) WO 2002/084350	(11) 1 381 894 *	(21) <b>02764216.4</b> (87) WO 2002/085198	(11) 1 381 308 *
(21) <b>02753647.3</b> (87) WO 2002/074325	(11) 1 381 381 *	(21) <b>02761913.9</b> (87) WO 2002/084377	(11) 1 381 907 *	(21) <b>02764241.2</b> (87) WO 2002/087115	(11) 1 382 138 *
(21) <b>02753665.5</b> (87) WO 2002/075991	(11) 1 382 142 *	(21) <b>02761915.4</b> (87) WO 2002/084190	(11) 1 381 816 *	(21) <b>02764272.7</b> (87) WO 2002/086621	(11) 1 381 918 *
(21) <b>02753678.8</b> (87) WO 2002/075309	(11) 1 381 861 *	(21) <b>02761942.8</b> (87) WO 2002/083482	(11) 1 381 534 *	(21) <b>02764287.5</b> (87) WO 2002/085618	(11) 1 381 507 *
(21) <b>02753689.5</b> (87) WO 2002/076524	(11) 1 381 405 *	(21) <b>02761958.4</b> (87) WO 2002/083698	(11) 1 381 617 *	(21) <b>02764290.9</b> (87) WO 2002/085444	(11) 1 381 421 *
(21) <b>02753701.8</b> (87) WO 2002/077593	(11) 1 381 837 *	(21) <b>02761987.3</b> (87) WO 2002/083929	(11) 1 381 383 *	(21) <b>02764300.6</b> (87) WO 2002/085146	(11) 1 381 292 *
(21) <b>02753715.8</b> (87) WO 2002/077060	(11) 1 381 639 *	(21) <b>02762030.1</b> (87) WO 2002/083275	(11) 1 381 446 *	(21) <b>02764302.2</b> (87) WO 2002/087266	(11) 1 382 211 *
(21) <b>02753720.8</b> (87) WO 2002/076595	(11) 1 381 450 *	(21) <b>02762063.2</b> (87) WO 2002/084262	(11) 1 381 849 *	(21) <b>02764303.0</b> (87) WO 2002/087298	(11) 1 382 233 *
(21) <b>02753734.9</b> (87) WO 2002/077465	(11) 1 381 783 *	(21) <b>02762130.9</b> (87) WO 2002/083486	(11) 1 381 535 *	(21) <b>02764308.9</b> (87) WO 2002/086085	(11) 1 381 631 *
(21) <b>02753761.2</b> (87) WO 2002/077095	(11) 1 381 644 *	(21) <b>02762145.7</b> (87) WO 2002/083256	(11) 1 381 435 *	(21) <b>02764315.4</b> (87) WO 2002/085301	(11) 1 381 366 *
(21) <b>02753775.2</b> (87) WO 2002/076523	(11) 1 381 403 *	(21) <b>02763258.7</b> (87) WO 2002/102133	(11) 1 381 994 *	(21) <b>02764319.6</b> (87) WO 2002/085200	(11) 1 381 309 *
(21) <b>02753785.1</b> (87) WO 2002/076740	(11) 1 381 512 *	(21) <b>02763879.0</b> (87) WO 2002/082040	(11) 1 381 838 *	(21) <b>02764321.2</b> (87) WO 2002/085201	(11) 1 381 310 *
(21) <b>02753838.8</b> (87) WO 2002/077587	(11) 1 381 847 *	(21) <b>02763924.4</b> (87) WO 2002/082044	(11) 1 381 839 *	(21) <b>02764348.5</b> (87) WO 2002/086272	(11) 1 381 747 *
(21) <b>02753865.1</b> (87) WO 2002/076216	(11) 1 381 280 *	(21) <b>02763962.4</b> (87) WO 2002/080897	(11) 1 381 356 *	(21) <b>02765984.6</b> (87) WO 2003/015681	(11) 1 381 340 *
(21) <b>02753872.7</b> (87) WO 2002/077206	(11) 1 381 673 *	(21) <b>02764015.0</b> (87) WO 2002/086044	(11) 1 381 664 *	(21) <b>02766566.0</b> (87) WO 2002/088098	(11) 1 381 596 *
(21) <b>02756083.8</b> (87) WO 2002/101637	(11) 1 382 004 *	(21) <b>02764016.8</b> (87) WO 2002/085599	(11) 1 381 501 *	(21) <b>02766567.8</b> (87) WO 2002/087815	(11) 1 381 488 *
(21) <b>02756086.1</b> (87) WO 2002/102757	(11) 1 381 587 *	(21) <b>02764023.4</b> (87) WO 2002/085932	(11) 1 381 671 *	(21) <b>02766568.6</b> (87) WO 2002/088523	(11) 1 381 756 *
(21) <b>02756462.4</b> (87) WO 2002/096561	(11) 1 381 468 *	(21) <b>02764039.0</b> (87) WO 2002/087263	(11) 1 382 209 *	(21) <b>02766569.4</b> (87) WO 2002/088492	(11) 1 381 744 *
(21) <b>02757724.6</b> (87) WO 2002/080240	(11) 1 382 061 *	(21) <b>02764041.6</b> (87) WO 2002/086633	(11) 1 381 923 *	(21) <b>02766571.0</b> (87) WO 2002/088414	(11) 1 381 707 *

(21) <b>02766572.8</b> (87) WO 2002/088483	(11) 1 381 740 *	(21) <b>02777874.5</b> (87) WO 2003/036379	(11) 1 382 993	(21) <b>03010025.9</b>	(11) 1 382 925
(21) <b>02766573.6</b> (87) WO 2002/087479	(11) 1 381 337 *	(21) <b>02778850.4</b> (87) WO 2002/101130	(11) 1 381 721 *	(21) <b>03010027.5</b>	(11) 1 382 485
(21) <b>02766602.3</b> (87) WO 2002/089190	(11) 1 382 062 *	(21) <b>02786169.9</b> (87) WO 2003/056596	(11) 1 383 153	(21) <b>03010081.2</b>	(11) 1 382 816
(21) <b>02766605.6</b> (87) WO 2002/087885	(11) 1 381 514 *	(21) <b>02790843.3</b> (87) WO 2003/061068	(11) 1 383 199	(21) <b>03010357.6</b>	(11) 1 382 913
(21) <b>02766608.0</b> (87) WO 2002/089047	(11) 1 382 008 *	(21) <b>02794704.3</b> (87) WO 2002/068145	(11) 1 381 489 *	(21) <b>03010484.8</b>	(11) 1 382 285
(21) <b>02766611.4</b> (87) WO 2002/088482	(11) 1 381 739 *	(21) <b>03000207.5</b>	(11) 1 383 338	(21) <b>03010617.3</b>	(11) 1 382 415
(21) <b>02766615.5</b> (87) WO 2002/088485	(11) 1 381 741 *	(21) <b>03000325.5</b>	(11) 1 382 773	(21) <b>03010644.7</b>	(11) 1 382 510
(21) <b>02766626.2</b> (87) WO 2002/087356	(11) 1 381 286 *	(21) <b>03000328.9</b>	(11) 1 382 774	(21) <b>03010649.6</b>	(11) 1 382 978
(21) <b>02766631.2</b> (87) WO 2002/088291	(11) 1 381 662 *	(21) <b>03000665.4</b>	(11) 1 382 362	(21) <b>03010723.9</b>	(11) 1 382 579
(21) <b>02766643.7</b> (87) WO 2002/087753	(11) 1 381 459 *	(21) <b>03000998.9</b>	(11) 1 382 758	(21) <b>03010768.4</b>	(11) 1 382 559
(21) <b>02766644.5</b> (87) WO 2002/087601	(11) 1 381 380 *	(21) <b>03001052.4</b>	(11) 1 383 324	(21) <b>03010813.8</b>	(11) 1 383 325
(21) <b>02766649.4</b> (87) WO 2002/089315	(11) 1 382 112 *	(21) <b>03001477.3</b>	(11) 1 382 410	(21) <b>03010922.7</b>	(11) 1 383 326
(21) <b>02766668.4</b> (87) WO 2002/089342	(11) 1 382 129 *	(21) <b>03001787.5</b>	(11) 1 382 724	(21) <b>03010990.4</b>	(11) 1 382 552
(21) <b>02766690.8</b> (87) WO 2002/088444	(11) 1 381 722 *	(21) <b>03002104.2</b>	(11) 1 383 279	(21) <b>03010997.9</b>	(11) 1 382 770
(21) <b>02766701.3</b> (87) WO 2002/087818	(11) 1 382 414	(21) <b>03003683.4</b>	(11) 1 382 797	(21) <b>03011161.1</b>	(11) 1 382 287
(21) <b>02766717.9</b> (87) WO 2002/088462	(11) 1 381 732 *	(21) <b>03003799.8</b>	(11) 1 382 509	(21) <b>03011194.2</b>	(11) 1 382 782
(21) <b>02766731.0</b> (87) WO 2002/087363	(11) 1 381 289 *	(21) <b>03004097.6</b>	(11) 1 382 904	(21) <b>03011282.5</b>	(11) 1 382 850
(21) <b>02766752.6</b> (87) WO 2002/088535	(11) 1 381 767 *	(21) <b>03004341.8</b>	(11) 1 382 785	(21) <b>03011290.8</b>	(11) 1 382 519
(21) <b>02766786.4</b> (87) WO 2002/089454	(11) 1 382 188 *	(21) <b>03005442.3</b>	(11) 1 382 933	(21) <b>03011298.1</b>	(11) 1 382 585
(21) <b>02766787.2</b> (87) WO 2002/089263	(11) 1 382 090 *	(21) <b>03005579.2</b>	(11) 1 382 845	(21) <b>03011317.9</b>	(11) 1 382 679
(21) <b>02766801.1</b> (87) WO 2002/087958	(11) 1 381 538 *	(21) <b>03006329.1</b>	(11) 1 382 760	(21) <b>03011463.1</b>	(11) 1 382 647
(21) <b>02766810.2</b> (87) WO 2002/089359	(11) 1 382 134 *	(21) <b>03006398.6</b>	(11) 1 382 738	(21) <b>03011500.0</b>	(11) 1 382 425
(21) <b>02766826.8</b> (87) WO 2002/089464	(11) 1 382 193 *	(21) <b>03006478.6</b>	(11) 1 383 092	(21) <b>03011509.1</b>	(11) 1 382 783
(21) <b>02766831.8</b> (87) WO 2002/089543	(11) 1 382 232 *	(21) <b>03006479.4</b>	(11) 1 383 093	(21) <b>03011571.1</b>	(11) 1 382 907
(21) <b>02766843.3</b> (87) WO 2002/087530	(11) 1 381 349 *	(21) <b>03006665.8</b>	(11) 1 382 914	(21) <b>03011586.9</b>	(11) 1 382 564
(21) <b>02766849.0</b> (87) WO 2002/089527	(11) 1 382 224 *	(21) <b>03007076.7</b>	(11) 1 382 839	(21) <b>03011631.3</b>	(11) 1 382 855
(21) <b>02766850.8</b> (87) WO 2002/089528	(11) 1 382 222 *	(21) <b>03007165.8</b>	(11) 1 383 192	(21) <b>03011778.2</b>	(11) 1 382 250
(21) <b>02766851.6</b> (87) WO 2002/089529	(11) 1 382 223 *	(21) <b>03007272.2</b>	(11) 1 382 292	(21) <b>03011803.8</b>	(11) 1 382 837
(21) <b>02766910.0</b> (87) WO 2002/088816	(11) 1 381 891 *	(21) <b>03007275.5</b>	(11) 1 382 753	(21) <b>03012053.9</b>	(11) 1 382 727
(21) <b>02777070.0</b> (87) WO 2003/025392	(11) 1 381 775 *	(21) <b>03007515.4</b>	(11) 1 382 822	(21) <b>03012115.6</b>	(11) 1 382 561
		(21) <b>03007727.5</b>	(11) 1 382 753	(21) <b>03012183.4</b>	(11) 1 383 105
		(21) <b>03007518.8</b>	(11) 1 382 572	(21) <b>03012188.3</b>	(11) 1 382 757
		(21) <b>03007908.1</b>	(11) 1 383 080	(21) <b>03012239.4</b>	(11) 1 383 293
		(21) <b>03008225.9</b>	(11) 1 382 732	(21) <b>03012270.9</b>	(11) 1 383 025
		(21) <b>03008240.8</b>	(11) 1 382 808	(21) <b>03012312.9</b>	(11) 1 382 719
		(21) <b>03008631.8</b>	(11) 1 382 656	(21) <b>03012313.7</b>	(11) 1 382 720
		(21) <b>03008663.1</b>	(11) 1 382 563	(21) <b>03012335.0</b>	(11) 1 382 274
		(21) <b>03008678.9</b>	(11) 1 383 313	(21) <b>03012363.2</b>	(11) 1 382 967
		(21) <b>03008817.3</b>	(11) 1 382 345	(21) <b>03012429.1</b>	(11) 1 383 337
		(21) <b>03008851.2</b>	(11) 1 383 030	(21) <b>03012477.0</b>	(11) 1 382 569
		(21) <b>03009122.7</b>	(11) 1 382 840	(21) <b>03012488.7</b>	(11) 1 382 838
		(21) <b>03009139.1</b>	(11) 1 382 729	(21) <b>03012493.7</b>	(11) 1 382 935
		(21) <b>03009305.8</b>	(11) 1 382 806	(21) <b>03012574.4</b>	(11) 1 382 828
		(21) <b>03009687.9</b>	(11) 1 382 478	(21) <b>03012581.9</b>	(11) 1 382 634
		(21) <b>03009688.7</b>	(11) 1 382 894	(21) <b>03012653.6</b>	(11) 1 382 507
		(21) <b>03009825.5</b>	(11) 1 382 616	(21) <b>03012763.3</b>	(11) 1 383 368
		(21) <b>03009929.5</b>	(11) 1 382 988	(21) <b>03012796.3</b>	(11) 1 383 014
				(21) <b>03012824.3</b>	(11) 1 382 548
				(21) <b>03012851.6</b>	(11) 1 382 637

(21) 03012857.3	(11) 1 382 930	(21) 03014387.9	(11) 1 383 027	(21) 03015079.1	(11) 1 383 015
(21) 03012869.8	(11) 1 382 338	(21) 03014403.4	(11) 1 382 315	(21) 03015098.1	(11) 1 383 179
(21) 03012876.3	(11) 1 382 430	(21) 03014418.2	(11) 1 382 508	(21) 03015103.9	(11) 1 382 500
(21) 03012879.7	(11) 1 382 381	(21) 03014451.3	(11) 1 383 268	(21) 03015105.4	(11) 1 382 373
(21) 03012924.1	(11) 1 383 327	(21) 03014453.9	(11) 1 382 401	(21) 03015132.8	(11) 1 382 630
(21) 03012963.9	(11) 1 382 649	(21) 03014468.7	(11) 1 382 924	(21) 03015133.6	(11) 1 382 632
(21) 03012964.7	(11) 1 382 645	(21) 03014474.5	(11) 1 382 549	(21) 03015136.9	(11) 1 382 260
(21) 03012965.4	(11) 1 382 650	(21) 03014479.4	(11) 1 383 188	(21) 03015148.4	(11) 1 382 685
(21) 03013012.4	(11) 1 382 696	(21) 03014480.2	(11) 1 382 514	(21) 03015155.9	(11) 1 382 518
(21) 03013027.2	(11) 1 383 232	(21) 03014488.5	(11) 1 382 403	(21) 03015161.7	(11) 1 382 364
(21) 03013077.7	(11) 1 382 448	(21) 03014489.3	(11) 1 382 721	(21) 03015171.6	(11) 1 382 419
(21) 03013081.9	(11) 1 382 825	(21) 03014497.6	(11) 1 382 570	(21) 03015193.0	(11) 1 383 288
(21) 03013086.8	(11) 1 382 512	(21) 03014518.9	(11) 1 383 187	(21) 03015202.9	(11) 1 382 437
(21) 03013105.6	(11) 1 382 554	(21) 03014519.7	(11) 1 383 123	(21) 03015226.8	(11) 1 382 555
(21) 03013240.1	(11) 1 382 766	(21) 03014521.3	(11) 1 383 131	(21) 03015232.6	(11) 1 382 402
(21) 03013314.4	(11) 1 382 631	(21) 03014529.6	(11) 1 382 812	(21) 03015237.5	(11) 1 382 892
(21) 03013429.0	(11) 1 382 329	(21) 03014543.7	(11) 1 382 540	(21) 03015242.5	(11) 1 382 651
(21) 03013465.4	(11) 1 382 796	(21) 03014563.5	(11) 1 382 623	(21) 03015244.1	(11) 1 382 831
(21) 03013484.5	(11) 1 383 209	(21) 03014564.3	(11) 1 382 663	(21) 03015248.2	(11) 1 382 633
(21) 03013486.0	(11) 1 382 694	(21) 03014586.6	(11) 1 382 830	(21) 03015253.2	(11) 1 382 535
(21) 03013496.9	(11) 1 383 128	(21) 03014635.1	(11) 1 382 903	(21) 03015254.0	(11) 1 382 629
(21) 03013537.0	(11) 1 382 472	(21) 03014651.8	(11) 1 383 032	(21) 03015257.3	(11) 1 382 664
(21) 03013606.3	(11) 1 382 835	(21) 03014669.0	(11) 1 382 290	(21) 03015258.1	(11) 1 383 020
(21) 03013611.3	(11) 1 382 439	(21) 03014673.2	(11) 1 382 918	(21) 03015260.7	(11) 1 382 691
(21) 03013680.8	(11) 1 383 356	(21) 03014686.4	(11) 1 382 809	(21) 03015276.3	(11) 1 383 221
(21) 03013712.9	(11) 1 382 479	(21) 03014738.3	(11) 1 383 249	(21) 03015282.1	(11) 1 382 411
(21) 03013770.7	(11) 1 382 807	(21) 03014739.1	(11) 1 383 240	(21) 03015288.8	(11) 1 382 764
(21) 03013781.4	(11) 1 382 920	(21) 03014740.9	(11) 1 383 280	(21) 03015298.7	(11) 1 383 227
(21) 03013843.2	(11) 1 383 237	(21) 03014743.3	(11) 1 383 322	(21) 03015300.1	(11) 1 383 061
(21) 03013892.9	(11) 1 382 528	(21) 03014755.7	(11) 1 383 035	(21) 03015301.9	(11) 1 382 300
(21) 03013922.4	(11) 1 382 895	(21) 03014768.0	(11) 1 382 886	(21) 03015302.7	(11) 1 382 312
(21) 03013964.6	(11) 1 382 644	(21) 03014779.7	(11) 1 382 948	(21) 03015303.5	(11) 1 383 144
(21) 03014002.4	(11) 1 382 959	(21) 03014780.5	(11) 1 383 091	(21) 03015306.8	(11) 1 382 646
(21) 03014008.1	(11) 1 382 784	(21) 03014794.6	(11) 1 382 438	(21) 03015321.7	(11) 1 382 950
(21) 03014010.7	(11) 1 382 669	(21) 03014796.1	(11) 1 382 471	(21) 03015322.5	(11) 1 382 654
(21) 03014027.1	(11) 1 382 857	(21) 03014805.0	(11) 1 382 538	(21) 03015333.2	(11) 1 382 896
(21) 03014099.0	(11) 1 383 045	(21) 03014807.6	(11) 1 382 316	(21) 03015339.9	(11) 1 382 520
(21) 03014104.8	(11) 1 382 748	(21) 03014828.2	(11) 1 382 870	(21) 03015342.3	(11) 1 382 861
(21) 03014112.1	(11) 1 382 566	(21) 03014879.5	(11) 1 383 189	(21) 03015348.0	(11) 1 383 212
(21) 03014163.4	(11) 1 382 393	(21) 03014938.9	(11) 1 382 609	(21) 03015359.7	(11) 1 382 593
(21) 03014170.9	(11) 1 383 193	(21) 03014954.6	(11) 1 382 276	(21) 03015360.5	(11) 1 382 620
(21) 03014183.2	(11) 1 383 230	(21) 03014962.9	(11) 1 382 790	(21) 03015369.6	(11) 1 382 568
(21) 03014190.7	(11) 1 383 346	(21) 03014982.7	(11) 1 382 733	(21) 03015385.2	(11) 1 382 814
(21) 03014216.0	(11) 1 382 921	(21) 03014992.6	(11) 1 383 216	(21) 03015387.8	(11) 1 382 939
(21) 03014220.2	(11) 1 382 689	(21) 03015004.9	(11) 1 382 787	(21) 03015388.6	(11) 1 383 351
(21) 03014225.1	(11) 1 382 932	(21) 03015006.4	(11) 1 382 951	(21) 03015394.4	(11) 1 383 219
(21) 03014260.8	(11) 1 383 097	(21) 03015018.9	(11) 1 382 893	(21) 03015423.1	(11) 1 382 742
(21) 03014306.9	(11) 1 382 311	(21) 03015028.8	(11) 1 382 432	(21) 03015426.4	(11) 1 382 947
(21) 03014337.4	(11) 1 383 220	(21) 03015050.2	(11) 1 382 531	(21) 03015430.6	(11) 1 382 447



(21) 03015437.1	(11) 1 382 513	(21) 03015684.8	(11) 1 382 820	(21) 03016032.9	(11) 1 383 094
(21) 03015449.6	(11) 1 382 473	(21) 03015685.5	(11) 1 382 823	(21) 03016033.7	(11) 1 383 095
(21) 03015455.3	(11) 1 382 940	(21) 03015714.3	(11) 1 382 571	(21) 03016036.0	(11) 1 382 267
(21) 03015473.6	(11) 1 383 348	(21) 03015735.8	(11) 1 383 005	(21) 03016041.0	(11) 1 383 049
(21) 03015489.2	(11) 1 382 934	(21) 03015740.8	(11) 1 382 319	(21) 03016042.8	(11) 1 382 874
(21) 03015490.0	(11) 1 383 070	(21) 03015744.0	(11) 1 383 296	(21) 03016043.6	(11) 1 382 407
(21) 03015491.8	(11) 1 383 074	(21) 03015762.2	(11) 1 382 489	(21) 03016044.4	(11) 1 383 309
(21) 03015517.0	(11) 1 382 703	(21) 03015773.9	(11) 1 382 476	(21) 03016045.1	(11) 1 383 085
(21) 03015518.8	(11) 1 383 130	(21) 03015814.1	(11) 1 383 259	(21) 03016046.9	(11) 1 383 310
(21) 03015519.6	(11) 1 382 613	(21) 03015816.6	(11) 1 383 165	(21) 03016062.6	(11) 1 382 792
(21) 03015520.4	(11) 1 382 327	(21) 03015823.2	(11) 1 383 083	(21) 03016063.4	(11) 1 383 260
(21) 03015523.8	(11) 1 382 497	(21) 03015824.0	(11) 1 382 487	(21) 03016066.7	(11) 1 382 883
(21) 03015524.6	(11) 1 382 498	(21) 03015832.3	(11) 1 382 534	(21) 03016067.5	(11) 1 382 866
(21) 03015534.5	(11) 1 382 360	(21) 03015847.1	(11) 1 383 305	(21) 03016068.3	(11) 1 383 021
(21) 03015535.2	(11) 1 382 358	(21) 03015854.7	(11) 1 382 824	(21) 03016071.7	(11) 1 383 177
(21) 03015536.0	(11) 1 382 544	(21) 03015871.1	(11) 1 382 619	(21) 03016072.5	(11) 1 382 884
(21) 03015546.9	(11) 1 382 684	(21) 03015874.5	(11) 1 383 155	(21) 03016073.3	(11) 1 382 486
(21) 03015547.7	(11) 1 382 618	(21) 03015876.0	(11) 1 383 247	(21) 03016074.1	(11) 1 383 149
(21) 03015549.3	(11) 1 382 621	(21) 03015891.9	(11) 1 382 880	(21) 03016077.4	(11) 1 383 107
(21) 03015556.8	(11) 1 382 827	(21) 03015900.8	(11) 1 383 019	(21) 03016078.2	(11) 1 383 301
(21) 03015562.6	(11) 1 382 865	(21) 03015909.9	(11) 1 383 148	(21) 03016079.0	(11) 1 382 983
(21) 03015563.4	(11) 1 382 954	(21) 03015911.5	(11) 1 382 686	(21) 03016080.8	(11) 1 382 301
(21) 03015568.3	(11) 1 382 661	(21) 03015921.4	(11) 1 382 405	(21) 03016085.7	(11) 1 383 223
(21) 03015570.9	(11) 1 382 496	(21) 03015923.0	(11) 1 382 582	(21) 03016086.5	(11) 1 382 804
(21) 03015573.3	(11) 1 382 384	(21) 03015940.4	(11) 1 382 406	(21) 03016088.1	(11) 1 383 063
(21) 03015575.8	(11) 1 382 383	(21) 03015947.9	(11) 1 382 491	(21) 03016089.9	(11) 1 382 876
(21) 03015580.8	(11) 1 383 347	(21) 03015954.5	(11) 1 382 493	(21) 03016091.5	(11) 1 382 551
(21) 03015587.3	(11) 1 382 433	(21) 03015967.7	(11) 1 382 926	(21) 03016092.3	(11) 1 382 525
(21) 03015602.0	(11) 1 383 127	(21) 03015977.6	(11) 1 382 458	(21) 03016093.1	(11) 1 382 815
(21) 03015604.6	(11) 1 383 147	(21) 03015979.2	(11) 1 382 960	(21) 03016097.2	(11) 1 382 264
(21) 03015605.3	(11) 1 382 716	(21) 03015982.6	(11) 1 382 922	(21) 03016102.0	(11) 1 382 846
(21) 03015610.3	(11) 1 382 728	(21) 03015983.4	(11) 1 382 847	(21) 03016103.8	(11) 1 383 319
(21) 03015622.8	(11) 1 382 588	(21) 03015984.2	(11) 1 382 848	(21) 03016105.3	(11) 1 382 754
(21) 03015624.4	(11) 1 382 449	(21) 03015985.9	(11) 1 382 849	(21) 03016114.5	(11) 1 382 501
(21) 03015626.9	(11) 1 383 012	(21) 03015986.7	(11) 1 383 008	(21) 03016115.2	(11) 1 382 881
(21) 03015627.7	(11) 1 382 423	(21) 03015987.5	(11) 1 382 624	(21) 03016122.8	(11) 1 383 328
(21) 03015628.5	(11) 1 382 481	(21) 03015988.3	(11) 1 382 859	(21) 03016128.5	(11) 1 383 311
(21) 03015631.9	(11) 1 383 022	(21) 03015989.1	(11) 1 383 009	(21) 03016129.3	(11) 1 382 842
(21) 03015635.0	(11) 1 382 446	(21) 03015990.9	(11) 1 382 980	(21) 03016138.4	(11) 1 382 266
(21) 03015637.6	(11) 1 382 307	(21) 03015992.5	(11) 1 382 408	(21) 03016142.6	(11) 1 382 420
(21) 03015644.2	(11) 1 383 303	(21) 03015998.2	(11) 1 382 289	(21) 03016143.4	(11) 1 382 421
(21) 03015651.7	(11) 1 382 852	(21) 03016001.4	(11) 1 383 010	(21) 03016145.9	(11) 1 383 159
(21) 03015660.8	(11) 1 383 024	(21) 03016009.7	(11) 1 382 469	(21) 03016149.1	(11) 1 382 882
(21) 03015672.3	(11) 1 382 581	(21) 03016010.5	(11) 1 382 557	(21) 03016160.8	(11) 1 382 887
(21) 03015674.9	(11) 1 382 675	(21) 03016011.3	(11) 1 382 692	(21) 03016161.6	(11) 1 383 266
(21) 03015675.6	(11) 1 382 676	(21) 03016015.4	(11) 1 383 342	(21) 03016162.4	(11) 1 383 115
(21) 03015676.4	(11) 1 382 677	(21) 03016017.0	(11) 1 382 515	(21) 03016163.2	(11) 1 382 674
(21) 03015682.2	(11) 1 383 062	(21) 03016024.6	(11) 1 382 306	(21) 03016164.0	(11) 1 382 941
(21) 03015683.0	(11) 1 382 826	(21) 03016028.7	(11) 1 382 325	(21) 03016170.7	(11) 1 383 198

(21) 03016172.3	(11) 1 383 349	(21) 03017327.2	(11) 1 382 599	(21) 03023907.3	(11) 1 382 597
(21) 03016173.1	(11) 1 382 562	(21) 03017827.1	(11) 1 382 693	(21) 03023933.9	(11) 1 382 606
(21) 03016175.6	(11) 1 383 174	(21) 03018701.7	(11) 1 382 346	(21) 03024233.3	(11) 1 382 511
(21) 03016176.4	(11) 1 383 172	(21) 03018727.2	(11) 1 382 595	(21) 03024235.8	(11) 1 383 124
(21) 03016183.0	(11) 1 382 238	(21) 03018728.0	(11) 1 382 388	(21) 03024240.8	(11) 1 382 768
(21) 03016184.8	(11) 1 382 353	(21) 03019071.4	(11) 1 382 332	(21) 03024332.3	(11) 1 382 339
(21) 03016196.2	(11) 1 382 898	(21) 03019085.4	(11) 1 382 529	(21) 03024531.0	(11) 1 382 368
(21) 03016203.6	(11) 1 382 916	(21) 03019149.8	(11) 1 382 340	(21) 03024549.2	(11) 1 382 460
(21) 03016205.1	(11) 1 382 576	(21) 03019225.6	(11) 1 383 320	(21) 03076744.6	(11) 1 382 668
(21) 03016211.9	(11) 1 382 475	(21) 03019505.1	(11) 1 383 050	(21) 03076766.9	(11) 1 382 399
(21) 03016212.7	(11) 1 382 818	(21) 03019556.4	(11) 1 382 389	(21) 03076871.7	(11) 1 382 242
(21) 03016213.5	(11) 1 382 908	(21) 03019557.2	(11) 1 382 390	(21) 03076968.1	(11) 1 383 369
(21) 03016214.3	(11) 1 382 910	(21) 03019563.0	(11) 1 382 665	(21) 03076969.9	(11) 1 383 170
(21) 03016215.0	(11) 1 382 909	(21) 03019610.9	(11) 1 382 351	(21) 03077000.2	(11) 1 383 065
(21) 03016217.6	(11) 1 383 304	(21) 03019672.9	(11) 1 383 258	(21) 03077001.0	(11) 1 383 066
(21) 03016219.2	(11) 1 382 455	(21) 03019840.2	(11) 1 382 987	(21) 03077002.8	(11) 1 383 067
(21) 03016221.8	(11) 1 383 333	(21) 03019873.3	(11) 1 383 040	(21) 03077021.8	(11) 1 383 180
(21) 03016222.6	(11) 1 383 135	(21) 03020302.0	(11) 1 382 705	(21) 03077022.6	(11) 1 382 450
(21) 03016228.3	(11) 1 382 739	(21) 03020519.9	(11) 1 383 100	(21) 03077023.4	(11) 1 382 451
(21) 03016229.1	(11) 1 383 117	(21) 03020696.5	(11) 1 382 997	(21) 03077024.2	(11) 1 382 999
(21) 03016231.7	(11) 1 382 586	(21) 03021490.2	(11) 1 382 236	(21) 03077026.7	(11) 1 382 452
(21) 03016232.5	(11) 1 382 543	(21) 03021605.5	(11) 1 383 245	(21) 03077030.9	(11) 1 382 453
(21) 03016237.4	(11) 1 382 653	(21) 03021612.1	(11) 1 382 333	(21) 03077044.0	(11) 1 383 181
(21) 03016241.6	(11) 1 383 055	(21) 03021772.3	(11) 1 383 071	(21) 03077069.7	(11) 1 382 832
(21) 03016243.2	(11) 1 383 361	(21) 03022069.3	(11) 1 382 786	(21) 03077089.5	(11) 1 383 138
(21) 03016244.0	(11) 1 383 362	(21) 03022211.1	(11) 1 382 318	(21) 03077104.2	(11) 1 382 434
(21) 03016247.3	(11) 1 382 710	(21) 03022382.0	(11) 1 382 626	(21) 03077110.9	(11) 1 382 454
(21) 03016258.0	(11) 1 382 617	(21) 03022416.6	(11) 1 383 171	(21) 03077142.2	(11) 1 382 286
(21) 03016262.2	(11) 1 383 064	(21) 03022575.9	(11) 1 382 442	(21) 03077145.5	(11) 1 382 667
(21) 03016272.1	(11) 1 383 106	(21) 03022576.7	(11) 1 382 443	(21) 03077163.8	(11) 1 382 526
(21) 03016305.9	(11) 1 382 713	(21) 03022577.5	(11) 1 382 444	(21) 03077171.1	(11) 1 382 722
(21) 03016309.1	(11) 1 383 122	(21) 03022578.3	(11) 1 382 445	(21) 03077176.0	(11) 1 382 533
(21) 03016311.7	(11) 1 382 502	(21) 03022707.8	(11) 1 382 605	(21) 03077181.0	(11) 1 383 001
(21) 03016315.8	(11) 1 383 242	(21) 03022728.4	(11) 1 382 723	(21) 03077189.3	(11) 1 383 068
(21) 03016322.4	(11) 1 383 002	(21) 03022785.4	(11) 1 382 275	(21) 03077198.4	(11) 1 382 441
(21) 03016324.0	(11) 1 383 114	(21) 03022840.7	(11) 1 383 003	(21) 03077200.8	(11) 1 382 583
(21) 03016325.7	(11) 1 382 888	(21) 03022841.5	(11) 1 383 004	(21) 03077201.6	(11) 1 382 726
(21) 03016341.4	(11) 1 383 011	(21) 03022907.4	(11) 1 382 400	(21) 03077212.3	(11) 1 382 542
(21) 03016344.8	(11) 1 383 013	(21) 03022998.3	(11) 1 382 611	(21) 03077213.1	(11) 1 382 431
(21) 03016345.5	(11) 1 382 945	(21) 03023001.5	(11) 1 383 084	(21) 03077217.2	(11) 1 382 578
(21) 03016389.3	(11) 1 383 285	(21) 03023083.3	(11) 1 382 994	(21) 03077218.0	(11) 1 382 735
(21) 03016429.7	(11) 1 383 255	(21) 03023096.5	(11) 1 382 961	(21) 03077219.8	(11) 1 382 736
(21) 03016438.8	(11) 1 383 056	(21) 03023315.9	(11) 1 383 329	(21) 03077220.6	(11) 1 382 463
(21) 03016449.5	(11) 1 382 522	(21) 03023634.3	(11) 1 382 596	(21) 03077226.3	(11) 1 383 359
(21) 03016501.3	(11) 1 383 246	(21) 03023704.4	(11) 1 382 610	(21) 03077227.1	(11) 1 383 269
(21) 03016503.9	(11) 1 382 600	(21) 03023822.4	(11) 1 382 309	(21) 03077229.7	(11) 1 382 928
(21) 03016846.2	(11) 1 382 391	(21) 03023867.9	(11) 1 382 303	(21) 03077235.4	(11) 1 382 777
(21) 03016996.5	(11) 1 382 348	(21) 03023868.7	(11) 1 382 304	(21) 03077282.6	(11) 1 382 639
(21) 03017281.1	(11) 1 382 873	(21) 03023869.5	(11) 1 382 305	(21) 03077283.4	(11) 1 382 394

(21) 03077305.5	(11) 1 382 499	(21) 03102055.5	(11) 1 382 409	(21) 03253887.8	(11) 1 382 844
(21) 03077306.3	(11) 1 382 927	(21) 03102080.3	(11) 1 383 202	(21) 03253914.0	(11) 1 382 574
(21) 03077543.1	(11) 1 382 343	(21) 03102081.1	(11) 1 383 201	(21) 03253936.3	(11) 1 382 709
(21) 03077584.5	(11) 1 382 293	(21) 03102082.9	(11) 1 383 211	(21) 03253949.6	(11) 1 383 358
(21) 03077777.5	(11) 1 382 302	(21) 03102099.3	(11) 1 383 161	(21) 03253968.6	(11) 1 383 163
(21) 03077786.6	(11) 1 382 992	(21) 03102112.4	(11) 1 383 323	(21) 03253981.9	(11) 1 382 659
(21) 03077914.4	(11) 1 382 330	(21) 03102121.5	(11) 1 382 798	(21) 03253985.0	(11) 1 382 324
(21) 03077947.4	(11) 1 382 313	(21) 03102131.4	(11) 1 382 755	(21) 03253987.6	(11) 1 383 029
(21) 03077954.0	(11) 1 382 356	(21) 03102133.0	(11) 1 382 239	(21) 03254003.1	(11) 1 382 800
(21) 03077959.9	(11) 1 382 655	(21) 03102147.0	(11) 1 382 558	(21) 03254027.0	(11) 1 382 456
(21) 03078016.7	(11) 1 382 836	(21) 03102158.7	(11) 1 382 885	(21) 03254044.5	(11) 1 383 315
(21) 03078087.8	(11) 1 382 263	(21) 03102159.5	(11) 1 382 891	(21) 03254060.1	(11) 1 383 314
(21) 03078099.3	(11) 1 382 386	(21) 03102197.5	(11) 1 382 530	(21) 03254130.2	(11) 1 383 213
(21) 03078109.0	(11) 1 382 331	(21) 03102213.0	(11) 1 382 317	(21) 03254134.4	(11) 1 383 318
(21) 03078136.3	(11) 1 382 906	(21) 03102218.9	(11) 1 383 243	(21) 03254136.9	(11) 1 382 799
(21) 03078156.1	(11) 1 382 241	(21) 03102702.2	(11) 1 382 294	(21) 03254155.9	(11) 1 382 714
(21) 03078212.2	(11) 1 383 330	(21) 03102731.1	(11) 1 383 053	(21) 03254160.9	(11) 1 382 464
(21) 03078251.0	(11) 1 382 262	(21) 03250099.3	(11) 1 382 923	(21) 03254227.6	(11) 1 383 253
(21) 03078259.3	(11) 1 382 337	(21) 03250146.2	(11) 1 382 256	(21) 03254253.2	(11) 1 382 392
(21) 03078261.9	(11) 1 382 962	(21) 03250197.5	(11) 1 382 257	(21) 03254284.7	(11) 1 382 248
(21) 03078315.3	(11) 1 382 607	(21) 03250463.1	(11) 1 382 699	(21) 03254302.7	(11) 1 382 985
(21) 03090083.1	(11) 1 382 492	(21) 03250510.9	(11) 1 382 731	(21) 03254307.6	(11) 1 383 302
(21) 03090152.4	(11) 1 382 560	(21) 03251132.1	(11) 1 383 028	(21) 03254309.2	(11) 1 382 359
(21) 03090196.1	(11) 1 382 952	(21) 03251236.0	(11) 1 382 258	(21) 03254322.5	(11) 1 382 957
(21) 03090213.4	(11) 1 382 547	(21) 03251656.9	(11) 1 382 734	(21) 03254323.3	(11) 1 383 152
(21) 03090217.5	(11) 1 382 283	(21) 03252050.4	(11) 1 382 298	(21) 03254326.6	(11) 1 383 023
(21) 03090226.6	(11) 1 382 291	(21) 03252071.0	(11) 1 383 204	(21) 03254329.0	(11) 1 382 860
(21) 03100804.8	(11) 1 383 119	(21) 03252430.8	(11) 1 382 282	(21) 03254334.0	(11) 1 383 158
(21) 03100932.7	(11) 1 382 556	(21) 03252439.9	(11) 1 382 259	(21) 03254344.9	(11) 1 382 949
(21) 03101042.4	(11) 1 383 291	(21) 03253026.3	(11) 1 382 801	(21) 03254347.2	(11) 1 382 477
(21) 03101106.7	(11) 1 382 652	(21) 03253050.3	(11) 1 382 991	(21) 03254348.0	(11) 1 382 968
(21) 03101339.4	(11) 1 383 075	(21) 03253082.6	(11) 1 383 133	(21) 03254356.3	(11) 1 383 286
(21) 03101340.2	(11) 1 383 076	(21) 03253126.1	(11) 1 383 364	(21) 03254370.4	(11) 1 382 516
(21) 03101342.8	(11) 1 383 077	(21) 03253172.5	(11) 1 382 897	(21) 03254372.0	(11) 1 383 082
(21) 03101345.1	(11) 1 383 000	(21) 03253400.0	(11) 1 383 033	(21) 03254374.6	(11) 1 382 299
(21) 03101604.1	(11) 1 383 248	(21) 03253576.7	(11) 1 382 366	(21) 03254375.3	(11) 1 383 136
(21) 03101633.0	(11) 1 382 426	(21) 03253615.3	(11) 1 382 467	(21) 03254376.1	(11) 1 383 334
(21) 03101690.0	(11) 1 382 743	(21) 03253632.8	(11) 1 382 428	(21) 03254378.7	(11) 1 383 118
(21) 03101724.7	(11) 1 382 868	(21) 03253633.6	(11) 1 382 429	(21) 03254379.5	(11) 1 383 196
(21) 03101819.5	(11) 1 382 810	(21) 03253659.1	(11) 1 383 125	(21) 03254380.3	(11) 1 382 953
(21) 03101825.2	(11) 1 383 079	(21) 03253716.9	(11) 1 382 589	(21) 03254381.1	(11) 1 383 081
(21) 03101896.3	(11) 1 383 352	(21) 03253772.2	(11) 1 382 805	(21) 03254385.2	(11) 1 382 545
(21) 03101969.8	(11) 1 383 208	(21) 03253860.5	(11) 1 382 843	(21) 03254389.4	(11) 1 382 986
(21) 03101989.6	(11) 1 382 240	(21) 03253862.1	(11) 1 383 200	(21) 03254395.1	(11) 1 383 121
(21) 03102033.2	(11) 1 382 740	(21) 03253863.9	(11) 1 383 251	(21) 03254398.5	(11) 1 383 203
(21) 03102041.5	(11) 1 382 889	(21) 03253865.4	(11) 1 383 185	(21) 03254400.9	(11) 1 383 134
(21) 03102044.9	(11) 1 382 237	(21) 03253870.4	(11) 1 383 016	(21) 03254401.7	(11) 1 383 335
(21) 03102051.4	(11) 1 383 343	(21) 03253872.0	(11) 1 382 627	(21) 03254402.5	(11) 1 383 102
(21) 03102054.8	(11) 1 382 781	(21) 03253880.3	(11) 1 382 854	(21) 03254408.2	(11) 1 382 683

(21) 03254416.5	(11) 1 382 702	(21) 03255198.8	(11) 1 382 911	(21) 03291791.6	(11) 1 382 427
(21) 03254421.5	(11) 1 382 524	(21) 03291102.6	(11) 1 382 635	(21) 03291794.0	(11) 1 382 418
(21) 03254423.1	(11) 1 382 372	(21) 03291135.6	(11) 1 382 636	(21) 03300054.8	(11) 1 382 944
(21) 03254424.9	(11) 1 382 780	(21) 03291201.6	(11) 1 382 371	(21) 03300064.7	(11) 1 383 041
(21) 03254431.4	(11) 1 382 769	(21) 03291355.0	(11) 1 383 316	(21) 03300065.4	(11) 1 383 103
(21) 03254433.0	(11) 1 383 300	(21) 03291430.1	(11) 1 382 361	(21) 03300066.2	(11) 1 382 862
(21) 03254434.8	(11) 1 382 385	(21) 03291449.1	(11) 1 383 137	(21) 03354049.3	(11) 1 383 150
(21) 03254437.1	(11) 1 382 803	(21) 03291530.8	(11) 1 382 536	(21) 03354050.1	(11) 1 383 218
(21) 03254439.7	(11) 1 382 878	(21) 03291544.9	(11) 1 382 527	(21) 03356102.8	(11) 1 383 205
(21) 03254440.5	(11) 1 383 307	(21) 03291547.2	(11) 1 382 271	(21) 03356103.6	(11) 1 382 767
(21) 03254441.3	(11) 1 382 765	(21) 03291554.8	(11) 1 382 504	(21) 03356108.5	(11) 1 382 698
(21) 03254446.2	(11) 1 382 270	(21) 03291560.5	(11) 1 382 328	(21) 03356110.1	(11) 1 383 139
(21) 03254450.4	(11) 1 383 132	(21) 03291563.9	(11) 1 382 483	(21) 03356112.7	(11) 1 382 725
(21) 03254451.2	(11) 1 383 363	(21) 03291580.3	(11) 1 382 869	(21) 03360074.3	(11) 1 382 749
(21) 03254452.0	(11) 1 383 157	(21) 03291584.5	(11) 1 383 222	(21) 03362008.9	(11) 1 382 284
(21) 03254453.8	(11) 1 383 214	(21) 03291603.3	(11) 1 382 640	(21) 03364015.2	(11) 1 383 336
(21) 03254455.3	(11) 1 383 120	(21) 03291626.4	(11) 1 382 877	(21) 03366003.6	(11) 1 382 778
(21) 03254456.1	(11) 1 382 697	(21) 03291633.0	(11) 1 382 795	(21) 03370027.9	(11) 1 382 268
(21) 03254461.1	(11) 1 382 380	(21) 03291653.8	(11) 1 382 376	(21) 03370028.7	(11) 1 382 752
(21) 03254462.9	(11) 1 382 474	(21) 03291661.1	(11) 1 383 354	(21) 03370030.3	(11) 1 382 484
(21) 03254463.7	(11) 1 382 761	(21) 03291662.9	(11) 1 383 256	(21) 03380151.5	(11) 1 382 747
(21) 03254467.8	(11) 1 383 306	(21) 03291683.5	(11) 1 382 989	(21) 03380169.7	(11) 1 382 462
(21) 03254468.6	(11) 1 382 517	(21) 03291694.2	(11) 1 383 228	(21) 03394061.0	(11) 1 382 708
(21) 03254471.0	(11) 1 383 345	(21) 03291695.9	(11) 1 382 295	(21) 03400030.7	(11) 1 382 314
(21) 03254481.9	(11) 1 382 308	(21) 03291700.7	(11) 1 383 206	(21) 03405424.7	(11) 1 383 069
(21) 03254482.7	(11) 1 382 841	(21) 03291701.5	(11) 1 382 322	(21) 03405426.2	(11) 1 382 829
(21) 03254483.5	(11) 1 383 341	(21) 03291702.3	(11) 1 382 323	(21) 03405447.8	(11) 1 382 506
(21) 03254485.0	(11) 1 383 195	(21) 03291703.1	(11) 1 382 355	(21) 03405505.3	(11) 1 382 379
(21) 03254486.8	(11) 1 383 036	(21) 03291704.9	(11) 1 382 413	(21) 03405511.1	(11) 1 383 089
(21) 03254489.2	(11) 1 382 537	(21) 03291721.3	(11) 1 383 141	(21) 03405514.5	(11) 1 382 590
(21) 03254490.0	(11) 1 382 715	(21) 03291723.9	(11) 1 382 900	(21) 03405546.7	(11) 1 382 788
(21) 03254493.4	(11) 1 382 706	(21) 03291729.6	(11) 1 382 981	(21) 03425080.3	(11) 1 383 078
(21) 03254495.9	(11) 1 382 700	(21) 03291733.8	(11) 1 382 490	(21) 03425114.0	(11) 1 382 532
(21) 03254506.3	(11) 1 383 194	(21) 03291734.6	(11) 1 382 817	(21) 03425415.1	(11) 1 382 901
(21) 03254512.1	(11) 1 382 750	(21) 03291735.3	(11) 1 382 802	(21) 03425416.9	(11) 1 382 902
(21) 03254513.9	(11) 1 382 751	(21) 03291736.1	(11) 1 383 090	(21) 03425450.8	(11) 1 383 182
(21) 03254514.7	(11) 1 382 261	(21) 03291737.9	(11) 1 382 890	(21) 03425452.4	(11) 1 382 789
(21) 03254516.2	(11) 1 382 310	(21) 03291742.9	(11) 1 382 863	(21) 03425455.7	(11) 1 382 440
(21) 03254520.4	(11) 1 382 660	(21) 03291747.8	(11) 1 383 111	(21) 03425456.5	(11) 1 382 416
(21) 03254524.6	(11) 1 382 468	(21) 03291748.6	(11) 1 383 112	(21) 03425475.5	(11) 1 382 779
(21) 03254525.3	(11) 1 383 308	(21) 03291757.7	(11) 1 382 858	(21) 03425477.1	(11) 1 382 931
(21) 03254530.3	(11) 1 383 229	(21) 03291759.3	(11) 1 382 541	(21) 03445093.2	(11) 1 382 819
(21) 03254534.5	(11) 1 383 287	(21) 03291760.1	(11) 1 382 494	(21) 03447084.9	(11) 1 382 278
(21) 03254537.8	(11) 1 382 375	(21) 03291766.8	(11) 1 382 235	(21) 03447163.1	(11) 1 382 666
(21) 03254552.7	(11) 1 382 382	(21) 03291773.4	(11) 1 382 641	(21) 03447173.0	(11) 1 382 273
(21) 03254653.3	(11) 1 382 592	(21) 03291774.2	(11) 1 382 864	(21) 03447182.1	(11) 1 383 166
(21) 03254655.8	(11) 1 382 776	(21) 03291777.5	(11) 1 382 821	(21) 03447186.2	(11) 1 382 958
(21) 03254657.4	(11) 1 383 344	(21) 03291786.6	(11) 1 382 354	(21) 03450022.3	(11) 1 382 741
(21) 03254662.4	(11) 1 382 503	(21) 03291789.0	(11) 1 383 299	(21) 03450150.2	(11) 1 382 745

(21) <b>03450151.0</b>	(11) 1 382 746	(11) <b>0 923 198</b>	(51) H04B 1/40	(11) <b>1 028 518</b>	(51) H02M 3/158
(84) DE FR GB NL		(84) DE FR GB NL		(84) DE ES FR GB IT SE	
(21) <b>03450155.1</b>	(11) 1 382 704	(11) <b>0 923 253</b>	(51) H04N 7/58	(11) <b>1 030 367</b>	(51) H01L 23/522
(84) DE FR GB		(84) DE FR GB		(84) DE GB IE	
(21) <b>03450159.3</b>	(11) 1 383 096	(11) <b>0 927 948</b>	(51) G06K 7/10	(11) <b>1 032 117</b>	(51) H02P 7/67
(84) DE FR GB		(84) DE FR GB		(84) AT CH DE GB LI	
(21) <b>03450165.0</b>	(11) 1 382 577	(11) <b>0 930 557</b>	(51) G06F 1/04	(11) <b>1 036 906</b>	(51) E05G 1/00
(84) DE FR GB		(84) DE FR GB		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(21) <b>03450169.2</b>	(11) 1 382 955	(11) <b>0 949 128</b>	(51) B60R 25/02	(11) <b>1 036 994</b>	(51) F24F 11/00
(84) DE FR GB		(84) DE FR GB IT SE		(84) DE FR IT	
(21) <b>03450170.0</b>	(11) 1 382 956	(11) <b>0 964 384</b>	(51) G10C 3/26	(11) <b>1 037 462</b>	(51) H04N 7/16
(84) DE FR GB		(84) AT BE CH CY DE DK ES LI		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(21) <b>03450173.4</b>	(11) 1 382 763	(11) <b>0 966 105</b>	(51) H03M 1/18	(11) <b>1 040 831</b>	(51) A61K 31/437
(84) DE FR GB		(84) AT DE FR GB IT		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(21) <b>03450174.2</b>	(11) 1 382 771	(11) <b>0 966 164</b>	(51) H04N 7/52	(11) <b>1 041 701</b>	(51) H02K 7/12
(84) DE FR GB		(84) DE FR GB		(84) DE FR GB IT	
(21) <b>03450175.9</b>	(11) 1 382 772	(11) <b>0 969 623</b>	(51) H04L 1/16	(11) <b>1 043 215</b>	(51) B62D 25/04
(84) DE FR GB		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(21) <b>03450176.7</b>	(11) 1 382 272	(11) <b>0 986 186</b>	(51) H04B 1/707	(11) <b>1 043 880</b>	(51) H04M 3/56
(84) DE FR GB		(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		(84) DE FR GB IT	
(21) <b>03703017.8</b>	(11) 1 382 195 *	(11) <b>0 986 187</b>	(51) H04B 1/707	(11) <b>1 044 685</b>	(51) A61K 31/035
(87) WO 2003/063469		(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		(84) CH DE FR GB IT LI NL	
(21) <b>03706189.2</b>	(11) 1 381 475 *	(11) <b>0 987 064</b>	(51) B21B 1/18	(11) <b>1 044 710</b>	(51) A63H 33/04
(87) WO 2003/076081		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(21) <b>03707114.9</b>	(11) 1 383 290	(11) <b>0 992 426</b>	(51) B64C 1/14	(11) <b>1 047 290</b>	(51) H05K 1/02
(87) WO 2003/073716		(84) DE FR GB IT NL		(84) FR GB IT	
(21) <b>03712778.4</b>	(11) 1 382 296	(11) <b>0 993 129</b>	(51) H04B 7/06	(11) <b>1 048 289</b>	(51) A61K 7/13
(87) WO 2003/079901		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		(84) DE ES FR IT	
(21) <b>03719494.1</b>	(11) 1 381 939 *	(11) <b>0 993 177</b>	(51) H04N 1/32	(11) <b>1 048 388</b>	(51) B23K 11/24
(87) WO 2003/085517		(84) DE FR GB		(84) DE FR GB IT NL	
(21) <b>03731113.1</b>	(11) 1 381 828 *	(11) <b>1 003 058</b>	(51) G02B 6/44	(11) <b>1 048 884</b>	(51) F16L 37/084
(87) WO 2003/095944		(84) FR IT		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(21) <b>03734866.1</b>	(11) 1 382 943	(11) <b>1 006 235</b>	(51) D21G 1/02		
(87) WO 2003/064980		(84) DE FI FR GB IT		AL LT LV MK RO SI	
<b>I.5</b>		(11) <b>1 006 354</b>	(51) G01N 27/419	(11) <b>1 050 376</b>	(51) B24D 7/16
<b>• Bei Ablauf der Frist nach Art. 79(2) oder Regel 107(1) EPÜ durch Zahlung bestätigte Benennungen/Erstreckungsanträge (Zur Erläuterung siehe B Allgemeine Hinweise)</b>		(84) DE		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
<b>• Designations and requests for extension confirmed through payment of fees by expiry of the period under Art. 79(2) or Rule 107(1) EPC (see also B General Remarks)</b>		(11) <b>1 006 357</b>	(51) G01N 27/447	(11) <b>1 052 058</b>	(51) B24B 9/16
<b>• Désignations/requêtes en extension confirmées par le paiement des taxes correspondantes à l'expiration du délai prévu à l'article 79(2) ou à la règle 107(1) CBE (pour de plus amples informations, voir B Remarques générales)</b>		(84) DE FR GB		(84) BE DE FR GB NL	
(11) <b>0 858 040</b>	(51) G06F 15/78	(11) <b>1 013 506</b>	(51) B60R 16/02	(11) <b>1 055 521</b>	(51) B41J 33/16
(84) DE FR GB		(84) DE ES FR GB IT SE		(84) DE FR GB	
(11) <b>0 867 742</b>	(51) G02B 7/08	(11) <b>1 013 921</b>	(51) F02M 59/10	(11) <b>1 055 557</b>	(51) B60Q 1/26
(84) DE FR GB		(84) DE FR GB		(84) DE FR GB	
(11) <b>0 880 105</b>	(51) G06K 15/02	(11) <b>1 014 083</b>	(51) G01N 27/407	(11) <b>1 055 777</b>	(51) E01B 3/40
(84) DE FR GB IT		(84) DE FR GB		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(11) <b>0 881 811</b>	(51) H04M 1/27	(11) <b>1 014 365</b>	(51) G11B 20/18		
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		(84) DE FR GB NL		RO SI	
(11) <b>0 886 389</b>	(51) H04B 7/005	(11) <b>1 023 873</b>	(51) A61B 17/70	(11) <b>1 057 554</b>	(51) B22C 1/22
(84) DE GB IT		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(11) <b>0 893 890</b>	(51) H04B 7/005	(11) <b>1 023 896</b>	(51) A61K 9/54		
(84) DE GB IT		(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		RO SI	
(11) <b>0 895 365</b>	(51) H04B 1/707	(11) <b>1 025 955</b>	(51) B24B 37/04	(11) <b>1 057 808</b>	(51) C07C 323/12
(84) GB SE		(84) CH DE FR GB IT LI NL		(84) DE FR GB	
(11) <b>0 915 605</b>	(51) H04M 1/56				
(84) DE FI FR GB SE					

(11) <b>1 057 874</b> (51) C09B 67/54 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 074 719</b> (51) F02D 41/22 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 089 177</b> (51) G06F 11/14 (84) DE FR GB
(11) <b>1 058 410</b> (51) H04B 7/185 (84) DE FR GB	(11) <b>1 075 084</b> (51) H03K 3/84 (84) AT BE CH LI	(11) <b>1 091 155</b> (51) F16L 11/12 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
(11) <b>1 058 449</b> (51) H04N 5/14 (84) DE FR GB	(11) <b>1 078 607</b> (51) A61C 5/10 (84) CH DE FR GB LI	(11) <b>1 092 697</b> (51) C04B 41/85 (84) DE ES IT
(11) <b>1 059 144</b> (51) B24D 15/04 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 078 818</b> (51) B60R 1/12 (84) DE ES FR GB	(11) <b>1 092 899</b> (51) F16J 15/08 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
(11) <b>1 059 486</b> (51) F22B 1/18 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 079 317</b> (51) G06F 17/60 (84) DE FR GB NL SE	(11) <b>1 094 255</b> (51) F16H 63/20 (84) DE FR GB
(11) <b>1 059 672</b> (51) H01L 29/06 (84) DE FR GB	(11) <b>1 079 462</b> (51) H01Q 9/04 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 094 435</b> (51) G09G 3/28 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
(11) <b>1 061 693</b> (51) H04L 29/06 (84) DE FR GB	(11) <b>1 080 696</b> (51) A61C 1/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 096 830</b> (51) H04R 7/12 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
(11) <b>1 062 950</b> (51) A61K 31/513 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI LU NL SE	(11) <b>1 081 155</b> (51) C07H 19/167 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 102 289</b> (51) H01H 3/08 (84) DE ES FR IT
(11) <b>1 063 062</b> (51) B25B 27/00 (84) DE FR GB IE IT NL	AL LT LV RO SI	(11) <b>1 103 203</b> (51) A45D 26/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 063 445</b> (51) F16F 1/38 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 081 787</b> (51) H01Q 11/08 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI NL PT SE	(11) <b>1 103 761</b> (51) F21V 19/04 (84) DE FR GB IT
(11) <b>1 063 598</b> (51) G06F 17/30 (84) DE FR GB	(11) <b>1 081 921</b> (51) H04L 29/12 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 104 825</b> (51) E03F 5/02 (84) AT DE
(11) <b>1 063 783</b> (51) H04B 7/005 (84) DE FR GB	(11) <b>1 083 001</b> (51) B05B 7/24 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 106 484</b> (51) B62D 25/04 (84) DE FR GB
(11) <b>1 064 946</b> (51) A61K 33/30 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 083 084</b> (51) B60N 2/28 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 106 826</b> (51) F04B 13/00 (84) DE FR GB
(11) <b>1 065 727</b> (51) H01L 29/06 (84) DE FR GB IT SE	(11) <b>1 083 324</b> (51) F02D 41/30 (84) DE FR GB	(11) <b>1 106 917</b> (51) F21V 21/04 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 065 863</b> (51) H04M 1/02 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 083 710</b> (51) H04L 12/56 (84) DE FR GB	(11) <b>1 107 226</b> (51) G10K 11/178 (84) DE GB
(11) <b>1 065 915</b> (51) H05K 3/40 (84) DE FR GB	(11) <b>1 084 721</b> (51) A61L 31/16 (84) DE FR GB	(11) <b>1 108 816</b> (51) E01H 12/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 069 257</b> (51) E04F 10/06 (84) AT CH DE LI	(11) <b>1 085 054</b> (51) C08L 91/06 (84) DE ES FR GB IT NL	(11) <b>1 108 938</b> (51) F16L 13/16 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 069 799</b> (51) H04Q 11/04 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 085 650</b> (51) H02P 6/20 (84) DE	(11) <b>1 113 704</b> (51) H04R 7/00 (84) DE FR GB
(11) <b>1 070 633</b> (51) B60Q 1/26 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 087 120</b> (51) F02D 41/20 (84) DE FR IT	(11) <b>1 118 447</b> (51) B29C 47/50 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
(11) <b>1 070 643</b> (51) B60T 8/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 087 121</b> (51) F02D 41/38 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 118 448</b> (51) B29C 47/50 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
(11) <b>1 072 212</b> (51) A45D 26/00 (84) DE ES FR IT	(11) <b>1 087 241</b> (51) G02B 5/26 (84) DE	(11) <b>1 118 516</b> (51) B60S 1/52 (84) DE ES FR GB IT SE
(11) <b>1 072 327</b> (51) B05D 5/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 088 694</b> (51) B60K 1/04 (84) DE GB	(11) <b>1 118 881</b> (51) G01V 8/12 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 073 192</b> (51) H02P 7/622 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 088 697</b> (51) B60N 3/14 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 119 180</b> (51) H04N 1/60 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 074 501</b> (51) B65H 45/28 (84) CH DE FI FR GB IT LI	(11) <b>1 088 750</b> (51) B62J 25/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 120 937</b> (51) H04L 12/28 (84) DE FR GB IT NL
(11) <b>1 074 692</b> (51) E06B 9/78 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 088 751</b> (51) B62J 39/00 (84) DE ES FR IT	
	(11) <b>1 089 176</b> (51) G06F 11/14 (84) DE FR GB	

(11) **1 122 057** (51) B29D 30/16  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 122 500** (51) F24C 15/20  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

LT LV RO SI

(11) **1 123 730** (51) B01F 5/06  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 123 752** (51) B05C 11/10  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 124 180** (51) G06F 9/318  
(84) DE FR GB

(11) **1 125 629** (51) B01J 8/18  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI

(11) **1 126 048** (51) C23G 1/12  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 126 132** (51) F01D 5/14  
(84) DE FR GB IT SE

(11) **1 126 752** (51) H05K 1/18  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 127 537** (51) A61B 5/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 127 572** (51) A61K 31/352  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

RO SI

(11) **1 128 124** (51) F21S 8/10  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 128 190** (51) G01S 5/14  
(84) DE FI FR GB IT

(11) **1 128 256** (51) G06F 3/12  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 128 536** (51) H02M 3/28  
(84) DE ES FR GB IT SE

(11) **1 129 739** (51) A61M 5/165  
(84) DE FR GB NL

(11) **1 130 191** (51) E04G 3/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 132 050** (51) A61B 17/15  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 132 248** (51) B60K 15/067  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 132 586** (51) F01N 3/22  
(84) DE ES FR IT

(11) **1 134 286** (51) C12N 15/57  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 134 478** (51) F16L 59/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 136 691** (51) F02M 47/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 136 771** (51) F25B 33/00  
(84) AT CH DE LI NL

(11) **1 138 265** (51) A61B 17/58  
(84) DE FR

(11) **1 138 456** (51) B28B 23/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 138 766** (51) C12N 15/12  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(11) **1 138 784** (51) C12Q 1/68  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 139 224** (51) G06F 13/38  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL  
SE

(11) **1 139 331** (51) G09G 5/00  
(84) DE FR GB

(11) **1 145 923** (51) B60R 21/20  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 146 353** (51) G01V 8/10  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 146 438** (51) G06F 17/60  
(84) DE FR GB

(11) **1 146 688** (51) H04L 12/24  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 147 744** (51) A61B 17/12  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 147 786** (51) A61N 5/06  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 148 371** (51) G02B 21/00  
(84) DE FR GB

(11) **1 148 594** (51) H01R 13/648  
(84) DE

(11) **1 149 886** (51) C10G 47/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 150 005** (51) F02M 61/18  
(84) DE FR IT

(11) **1 150 207** (51) G06F 9/445  
(84) DE FR GB

(11) **1 152 080** (51) D06B 1/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 152 133** (51) F01N 3/20  
(84) DE ES FR IT

(11) **1 152 218** (51) G01C 21/36  
(84) DE FR GB

(11) **1 154 185** (51) F16L 11/08  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 155 805** (51) B29C 47/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 160 435** (51) F02D 41/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 160 770** (51) G10L 19/02  
(84) DE FR GB

(11) **1 161 028** (51) H04L 12/18  
(84) DE FR GB

(11) **1 162 008** (51) B21D 1/05  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 162 084** (51) B60C 3/04  
(84) DE FR GB

(11) **1 162 829** (51) G06K 9/40  
(84) DE FR GB

(11) **1 163 983** (51) B25J 7/00  
(84) DE FR GB

(11) **1 164 505** (51) G06F 17/30  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 164 716** (51) H04B 7/005  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 166 802** (51) A61L 2/20  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 166 863** (51) B01J 3/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 167 126** (51) B60R 21/01  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 167 330** (51) C07C 29/38  
(84) DE IT SE

(11) **1 168 064** (51) G03C 1/10  
(84) DE FR GB

(11) **1 168 773** (51) H04L 29/12  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 170 380** (51) C12Q 1/68  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT  
LI LU MC NL PT SE

AL LT LV RO SI

(11) **1 170 553** (51) F24D 3/16  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 172 053** (51) A47J 27/022  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 172 993** (51) H04M 3/493  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 173 019** (51) H04N 7/173  
(84) DE FR GB IT NL

(11) **1 174 078** (51) A61B 5/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 174 161** (51) A61M 25/06  
(84) DE ES FR GB IT SE

(11) **1 174 607** (51) F02D 11/10  
(84) DE FR GB

(11) <b>1 174 733</b> (51) G01V 8/20 (84) AT CH DE LI	(11) <b>1 189 434</b> (51) H04N 5/58 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 201 552</b> (51) B65D 33/25 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 174 839</b> (51) G08B 29/04 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 189 457</b> (51) H04N 9/73 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 202 008</b> (51) F25B 39/04 (84) DE ES FR GB IT
AL LT LV MK RO SI	(11) <b>1 189 458</b> (51) H04N 9/73 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 202 120</b> (51) G03G 5/06 (84) DE FR GB
(11) <b>1 175 818</b> (51) A01B 63/111 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 190 727</b> (51) A61M 5/178 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 202 194</b> (51) G06F 17/50 (84) DE FR GB
(11) <b>1 175 955</b> (51) B23K 37/08 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 191 229</b> (51) F04D 27/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 202 472</b> (51) H04B 7/26 (84) DE FR GB
(11) <b>1 175 973</b> (51) B26B 21/54 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 191 238</b> (51) F16B 25/10 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 204 008</b> (51) G03G 15/08 (84) DE ES FR GB IT
(11) <b>1 176 065</b> (51) B60R 25/02 (84) DE ES FR GB IT SE	(11) <b>1 191 272</b> (51) F16L 37/14 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 205 315</b> (51) B60C 9/00 (84) DE ES FR GB IT
(11) <b>1 177 948</b> (51) B60R 5/04 (84) DE ES FR GB IT	(11) <b>1 191 522</b> (51) G11B 7/125 (84) DE FR GB	(11) <b>1 205 316</b> (51) B60C 15/05 (84) DE FR GB
(11) <b>1 178 251</b> (51) F16L 3/26 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 192 953</b> (51) A61L 2/14 (84) DE ES FR GB IT	(11) <b>1 205 601</b> (51) D21F 3/10 (84) AT DE FI SE
(11) <b>1 178 302</b> (51) G01N 27/22 (84) DE FR GB SE	(11) <b>1 193 092</b> (51) B60J 7/14 (84) DE FR	(11) <b>1 207 589</b> (51) H01R 13/115 (84) DE FR GB
(11) <b>1 179 307</b> (51) A45F 5/02 (84) DE FI FR GB SE	(11) <b>1 193 175</b> (51) B64F 1/32 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 208 867</b> (51) A61B 17/12 (84) DE FR GB IT
(11) <b>1 180 663</b> (51) G01C 5/06 (84) DE FR GB	(11) <b>1 193 548</b> (51) G03C 7/38 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 208 927</b> (51) B21H 5/02 (84) DE FR GB IT
(11) <b>1 180 831</b> (51) H01R 35/04 (84) DE FR GB IT SE	(11) <b>1 193 711</b> (51) H04N 9/804 (84) DE FR GB	(11) <b>1 209 267</b> (51) D03D 47/27 (84) BE DE IT
(11) <b>1 181 942</b> (51) A61L 15/22 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 193 965</b> (51) H04N 1/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 209 532</b> (51) G03G 9/087 (84) DE FR GB
(11) <b>1 181 992</b> (51) B21B 37/28 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 197 368</b> (51) B60J 7/20 (84) DE FR	(11) <b>1 210 867</b> (51) A01G 13/10 (84) DE ES FI FR GB SE
(11) <b>1 182 780</b> (51) H03L 7/189 (84) DE FR GB	(11) <b>1 197 369</b> (51) B60J 7/22 (84) DE FR	(11) <b>1 211 351</b> (51) D21F 5/18 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 184 266</b> (51) B62D 25/04 (84) DE ES FR IT	(11) <b>1 197 441</b> (51) B65D 81/24 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 211 535</b> (51) G02B 6/293 (84) DE FR GB IT
(11) <b>1 184 580</b> (51) F16B 25/10 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 197 613</b> (51) E04G 1/15 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 212 992</b> (51) A61F 2/44 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 184 730</b> (51) G03G 9/09 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 197 614</b> (51) E04G 1/20 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 213 206</b> (51) B62D 7/20 (84) DE FR IT SE
(11) <b>1 186 316</b> (51) A61M 25/02 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 197 683</b> (51) F16H 61/02 (84) DE FR GB	(11) <b>1 213 493</b> (51) F16B 13/08 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(11) <b>1 186 479</b> (51) B60R 21/32 (84) DE FR GB IT SE	(11) <b>1 197 827</b> (51) G06F 1/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 213 520</b> (51) F16K 27/12 (84) AT DE FR GB
(11) <b>1 186 646</b> (51) C10C 3/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 199 403</b> (51) D21F 1/02 (84) AT DE FI IT SE	(11) <b>1 213 841</b> (51) H03M 13/15 (84) DE FR GB
(11) <b>1 186 788</b> (51) F16B 21/16 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 201 119</b> (51) A01K 1/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 215 379</b> (51) F02B 63/04 (84) DE FR GB
(11) <b>1 188 539</b> (51) B29C 47/08 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 201 254</b> (51) A61L 2/14 (84) DE ES FR GB IT	(11) <b>1 215 380</b> (51) F02B 75/32 (84) DE FR GB
(11) <b>1 188 932</b> (51) F04D 29/04 (84) DE		(11) <b>1 216 678</b> (51) A61F 13/493 (84) DE FR GB NL SE
		(11) <b>1 216 785</b> (51) B23P 15/04 (84) DE GB
		(11) <b>1 217 081</b> (51) C12Q 1/68 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR



- (11) **1 217 819** (51) H04N 1/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 217 856** (51) H04Q 7/38  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 219 449** (51) B41J 2/18  
(84) DE FR GB
- (11) **1 221 396** (51) B60N 2/48  
(84) DE FR GB
- (11) **1 222 960** (51) B01J 31/10  
(84) BE DE ES FR GB NL
- (11) **1 223 110** (51) B65D 33/00  
(84) DE FR GB IT NL
- (11) **1 223 316** (51) F02B 63/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 223 370** (51) F16K 17/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 223 413** (51) G01F 23/28  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (11) **1 225 109** (51) B60T 8/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 227 191** (51) E03C 1/29  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 227 238** (51) F02G 1/055  
(84) DE FR GB IT NL
- (11) **1 227 239** (51) F02G 1/055  
(84) DE FR GB IT NL
- (11) **1 227 466** (51) G09G 3/32  
(84) DE FI FR GB NL
- (11) **1 227 702** (51) H05B 1/02  
(84) DE FR GB
- (11) **1 229 236** (51) F02F 7/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 229 282** (51) F16L 3/227  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- LT SI
- (11) **1 229 650** (51) H03K 19/0185  
(84) DE FR NL
- (11) **1 231 049** (51) B29D 30/16  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 231 050** (51) B29D 30/16  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 231 059** (51) B41J 2/05  
(84) DE FR GB
- (11) **1 231 070** (51) B41J 29/48  
(84) ES GB IT
- (11) **1 231 072** (51) B41M 5/38  
(84) DE FR GB
- (11) **1 231 372** (51) F02D 13/02  
(84) DE ES FR GB SE
- (11) **1 233 101** (51) D06F 65/08  
(84) DE DK ES FR GB IT
- (11) **1 234 588** (51) A61L 27/38  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 234 636** (51) B25B 11/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 236 799** (51) C12N 15/12  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT  
LI NL PT SE
- (11) **1 236 972** (51) G01B 21/04  
(84) DE GB IT
- (11) **1 238 703** (51) B01J 29/44  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 238 828** (51) B60C 15/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 239 591** (51) H03K 19/0185  
(84) DE FR NL
- (11) **1 241 079** (51) B62D 25/04  
(84) DE FR GB
- (11) **1 241 340** (51) F02G 1/043  
(84) DE FR NL
- (11) **1 243 223** (51) A61C 1/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 243 224** (51) A61C 1/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 243 225** (51) A61C 1/00  
(84) CH DE ES FR GB IT LI
- (11) **1 243 921** (51) G01N 27/66  
(84) DE FR GB
- (11) **1 245 310** (51) B22D 11/07  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 245 599** (51) C08F 279/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 245 835** (51) F16B 5/02  
(84) DE FR IT
- (11) **1 245 914** (51) F25D 11/02  
(84) DE FR GB
- (11) **1 247 672** (51) B60J 7/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 248 255** (51) G11B 7/085  
(84) DE FR GB
- (11) **1 250 917** (51) A61K 7/40  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 251 630** (51) H02M 1/12  
(84) DE FR GB
- (11) **1 251 706** (51) H04Q 7/32  
(84) DE FI FR GB NL
- (11) **1 253 035** (51) B60J 5/04  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 253 298** (51) F01L 9/04  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 253 425** (51) G01N 33/52  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 253 523** (51) G06F 17/60  
(84) DE ES FR GB IT NL
- (11) **1 254 627** (51) A61B 3/12  
(84) DE FR GB
- (11) **1 254 754** (51) B29C 45/44  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 254 800** (51) B60J 7/053  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 254 801** (51) B60J 7/10  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 255 106** (51) G01N 30/48  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 255 347** (51) H02M 7/217  
(84) DE FR GB IT NL SE
- (11) **1 256 279** (51) A21C 3/06  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 256 382** (51) B01J 23/04  
(84) DE FR GB
- (11) **1 256 607** (51) C09D 11/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 256 648** (51) D05B 87/02  
(84) CH DE GB IT LI SE
- (11) **1 256 836** (51) G02F 1/1362  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT  
LI LU MC NL PT SE
- AL LT LV SI
- (11) **1 256 991** (51) H01M 2/16  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 258 274** (51) A63F 13/12  
(84) AT BE CH LI
- (11) **1 258 416** (51) B62D 25/04  
(84) BE
- (11) **1 258 460** (51) C02F 3/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 260 311** (51) B23Q 39/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- SI
- (11) **1 260 341** (51) B29C 45/17  
(84) AT DE FR GB NL
- (11) **1 260 395** (51) B60J 10/00  
(84) DE ES GB IT
- (11) **1 260 411** (51) B60R 1/10  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 260 680** (51) F01L 9/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 260 981** (51) G11B 20/18  
(84) DE FR GB NL

(11) <b>1 260 982</b> (51) G11B 20/18 (84) DE FR GB NL	(11) <b>1 273 301</b> (51) A61K 35/78 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	(11) <b>1 284 121</b> (51) A61B 5/15 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
(11) <b>1 260 983</b> (51) G11B 20/18 (84) DE FR GB NL	(11) <b>1 273 439</b> (51) B41C 1/10 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	(11) <b>1 284 185</b> (51) B41F 31/03 (84) DE GB
(11) <b>1 261 243</b> (51) H05K 3/24 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 273 487</b> (51) B60R 21/18 (84) DE FR GB	(11) <b>1 285 581</b> (51) A21C 3/06 (84) CH DE ES FR IT LI NL
(11) <b>1 262 162</b> (51) A61K 6/08 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 273 613</b> (51) C08G 77/28 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 285 628</b> (51) A61B 5/15 (84) DE FR
(11) <b>1 262 225</b> (51) B01F 3/08 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 273 617</b> (51) C08K 5/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 285 802</b> (51) B60J 7/20 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
(11) <b>1 262 258</b> (51) B21J 5/08 (84) AT BE DE FI GB	(11) <b>1 273 842</b> (51) F16L 23/08 (84) DE DK ES FR GB SE	(11) <b>1 285 910</b> (51) C07C 303/22 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
(11) <b>1 262 276</b> (51) B23Q 11/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 273 918</b> (51) C07K 16/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 285 948</b> (51) C09D 11/00 (84) DE FR GB
(11) <b>1 262 994</b> (51) G11C 7/00 (84) DE FR GB	AL LT LV MK RO SI	(11) <b>1 286 099</b> (51) F16L 37/248 (84) DE ES FR IT
(11) <b>1 264 757</b> (51) B62D 25/04 (84) DE	(11) <b>1 275 650</b> (51) C07D 495/14 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 286 310</b> (51) G07B 7/00 (84) DE ES FR GB IT (71) Philips Intellectual Property & Standards GmbH, Steindamm 94, 20099 Hamburg, DE (84) DE (71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL (84) ES FR GB IT
(11) <b>1 264 911</b> (51) C22C 38/02 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 275 652</b> (51) C07D 495/14 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 287 780</b> (51) A47L 15/50 (84) AT DE ES FR GB IT
(11) <b>1 266 719</b> (51) B23P 25/00 (84) DE ES IT	(11) <b>1 275 673</b> (51) C08G 59/62 (84) DE FR GB	(11) <b>1 287 865</b> (51) A63F 13/10 (84) DE FR GB
(11) <b>1 266 720</b> (51) B23Q 11/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 277 446</b> (51) A61C 5/06 (84) DE FR GB IT SE	(11) <b>1 287 913</b> (51) B21B 37/68 (84) DE FR IT NL
(11) <b>1 266 721</b> (51) B23Q 41/02 (84) AT DE ES FR GB SE	(11) <b>1 277 509</b> (51) B01D 61/18 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	(11) <b>1 287 914</b> (51) B21B 37/68 (84) DE FR IT NL
(11) <b>1 266 726</b> (51) B25J 5/00 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 277 613</b> (51) B60N 3/10 (84) DE ES FR GB IT SE	(11) <b>1 287 981</b> (51) B32B 1/08 (84) DE
(11) <b>1 266 760</b> (51) B41J 2/14 (84) DE FR GB IT	(11) <b>1 277 829</b> (51) C11D 3/00 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	(11) <b>1 288 324</b> (51) C22C 47/20 (84) DE FR GB
(11) <b>1 267 255</b> (51) G06F 9/32 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 278 021</b> (51) F24F 3/14 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	(11) <b>1 288 531</b> (51) F16H 57/02 (84) DE FR GB
(11) <b>1 267 257</b> (51) G06F 9/38 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 278 232</b> (51) H01L 21/00 (84) CH LI NL	(11) <b>1 289 286</b> (51) H04N 5/44 (84) DE GB
(11) <b>1 267 258</b> (51) G06F 9/38 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 279 492</b> (51) B32B 27/18 (84) DE FR GB	(11) <b>1 289 314</b> (51) H04N 9/72 (84) DE ES FR GB IT TR
(11) <b>1 270 142</b> (51) B23P 15/00 (84) DE FR GB	(11) <b>1 280 152</b> (51) G11B 27/034 (84) DE FR GB	(11) <b>1 290 981</b> (51) A61B 18/24 (84) DE FR GB IT
(11) <b>1 270 377</b> (51) B62D 25/04 (84) DE FR GB	(11) <b>1 281 636</b> (51) B65D 85/10 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(11) <b>1 290 999</b> (51) A61K 7/44 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
(11) <b>1 271 053</b> (51) F23G 5/50 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR	(11) <b>1 283 102</b> (51) B29C 47/10 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR	RO SI
(11) <b>1 271 121</b> (51) G01L 9/12 (84) DE FR GB	(11) <b>1 283 111</b> (51) B41M 7/00 (84) DE FR GB IT NL	(11) <b>1 291 005</b> (51) A61K 7/06 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
(11) <b>1 271 212</b> (51) G02B 6/44 (84) DE FR	(11) <b>1 283 251</b> (51) C09J 4/06 (84) DE ES GB IT PT	(11) <b>1 291 009</b> (51) A61K 7/42 (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
(11) <b>1 271 554</b> (51) G12B 21/02 (84) DE DK NL	(11) <b>1 283 448</b> (51) G03G 5/06 (84) DE FR GB	RO SI

(11) **1 291 010** (51) A61K 7/44  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

RO SI

(11) **1 291 032** (51) A61M 15/00  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(11) **1 291 101** (51) B23B 3/16  
(84) CH DE ES FR IT LI

(11) **1 291 156** (51) B29C 55/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 293 192** (51) A61K 7/13  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 293 820** (51) G02B 26/08  
(84) DE FR GB

(11) **1 294 086** (51) H02M 3/158  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 295 799** (51) B65H 35/07  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE

(11) **1 296 016** (51) E06B 9/17  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 296 142** (51) G01N 33/50  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL SE

(11) **1 296 179** (51) H04N 5/262  
(84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL

(11) **1 296 332** (51) G11C 11/16  
(84) DE GB

(11) **1 296 511** (51) H04N 1/50  
(84) DE FR GB

(11) **1 297 816** (51) A61K 7/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 297 823** (51) A61K 7/48  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 297 985** (51) B60K 17/24  
(84) DE GB

(11) **1 297 986** (51) B60K 17/24  
(84) DE GB

(11) **1 298 930** (51) H04N 7/24  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 300 121** (51) A61B 17/064  
(84) DE ES FR GB IE IT

(11) **1 300 252** (51) B41J 11/00  
(84) DE FR GB

(11) **1 301 035** (51) H04N 7/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 302 102** (51) A01K 43/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE

(11) **1 302 177** (51) A61F 2/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 302 192** (51) A61K 7/06  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 302 261** (51) B22D 17/20  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 302 441** (51) C01B 6/15  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 302 467** (51) C07D 277/12  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 302 611** (51) E04H 4/16  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 302 712** (51) F16K 35/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE

(11) **1 303 088** (51) H04L 12/56  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 304 030** (51) A01K 45/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE

(11) **1 304 327** (51) C07D 277/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI

(11) **1 304 346** (51) C08G 81/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE

(11) **1 304 381** (51) C12N 15/62  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(11) **1 304 535** (51) F25J 1/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE

(11) **1 304 579** (51) G01R 31/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 304 891** (51) H04Q 7/22  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 305 991** (51) A01C 1/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 305 993** (51) A01D 34/86  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 305 994** (51) A01D 41/127  
(84) BE DE DK FR IT

(11) **1 305 995** (51) A01D 41/14  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 305 996** (51) A01D 44/00  
(84) GB NL

(11) **1 305 998** (51) A01D 45/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 305 999** (51) A01D 45/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 000** (51) A01D 57/20  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 001** (51) A01D 90/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 002** (51) A01F 15/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 003** (51) A01F 15/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 008** (51) A01N 63/02  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 306 009** (51) A21C 7/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 013** (51) A23G 3/30  
(84) DE

(11) **1 306 014** (51) A23J 3/08  
• B1 veröffentlicht am 12.11.2003  
• B1 published on 12.11.2003  
• B1 publié le 12.11.2003  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 306 015** (51) A23L 1/16  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR  
(71) UNILEVER PLC, Unilever House, Blackfriars, London  
EC4P 4BQ, GB

(84) GB CY IE  
(71) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam,  
NL  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GR IT LU MC  
NL PT SE TR LI

(11) **1 306 020** (51) A23L 1/22  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

AL LT LV MK RO SI

(11) **1 306 021** (51) A24F 19/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 022** (51) A41D 10/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 024** (51) A43B 13/39  
(84) DE ES FR GB NL

(11) **1 306 026** (51) A44B 19/26  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 306 029** (51) A45D 34/04  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 306 034** (51) A47C 16/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 036** (51) A47F 9/02  
(84) DE ES FR GB IT

- (11) **1 306 040** (51) A47J 31/24  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 041** (51) A47J 31/40  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 042** (51) A47J 37/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 045** (51) A47L 15/46  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 046** (51) A47L 15/50  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 048** (51) A61B 5/022  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 050** (51) A61B 5/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 051** (51) A61B 5/05  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 055** (51) A61B 17/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 056** (51) A61B 17/04  
(84) AT DE FR GB IT
- (11) **1 306 060** (51) A61B 19/00  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT  
LI LU MC NL PT SE
- (11) **1 306 062** (51) A61F 2/06  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 063** (51) A61F 2/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 064** (51) A61F 2/46  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 074** (51) A61K 7/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 075** (51) A61K 7/06  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 077** (51) A61K 7/06  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 078** (51) A61K 7/11  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 080** (51) A61K 7/42  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 081** (51) A61K 7/48  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 082** (51) A61K 9/12  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE
- RO
- (11) **1 306 084** (51) A61K 31/17  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE
- (11) **1 306 085** (51) A61K 31/4164  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 088** (51) A61K 31/63  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU NL PT SE
- (11) **1 306 089** (51) A61K 31/63  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU NL PT SE
- (11) **1 306 097** (51) A61M 5/32  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 100** (51) A61M 25/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 103** (51) A61N 1/05  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 105** (51) A61N 1/375  
(84) CH DE FR IE IT LI
- (11) **1 306 108** (51) A62C 3/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 109** (51) A63C 5/03  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 111** (51) A63C 19/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 116** (51) B01D 21/24  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 117** (51) B01D 29/21  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 120** (51) B01D 46/52  
(84) DE ES GB IT
- (11) **1 306 122** (51) B01F 7/16  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 123** (51) B01F 13/00  
(84) CH FR IT LI
- (11) **1 306 124** (51) B01F 17/50  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 127** (51) B01J 13/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (11) **1 306 129** (51) B01J 23/20  
(84) BE DE FR GB NL
- (11) **1 306 130** (51) B01J 27/122  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 136** (51) B05B 7/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 140** (51) B08B 9/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 143** (51) B21C 1/22  
(84) AT DE FR GB IT
- (11) **1 306 144** (51) B21C 29/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- SI
- (11) **1 306 145** (51) B21D 26/02  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 306 147** (51) B22C 9/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 148** (51) B22F 1/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 151** (51) B23B 31/107  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 152** (51) B23B 51/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 153** (51) B23B 51/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 154** (51) B23D 35/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 159** (51) B23K 20/10  
(84) DE
- (11) **1 306 163** (51) B24B 37/04  
(84) DE FR IT
- (11) **1 306 166** (51) B24D 5/14  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 167** (51) B24D 7/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 169** (51) B25B 5/14  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 171** (51) B25C 1/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 172** (51) B26B 21/24  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI LU  
NL PT SE
- (11) **1 306 173** (51) B26B 21/44  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU NL PT SE
- (11) **1 306 179** (51) B29C 31/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 180** (51) B29C 33/26  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- SI
- (11) **1 306 184** (51) B29C 45/00  
(84) DE ES FR GB

(11) **1 306 185** (51) B29C 45/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 186** (51) B29C 45/16  
(84) AT CH DE FR IT LI LU

(11) **1 306 187** (51) B29C 45/54  
(84) AT CH DE FR IT LI LU

(11) **1 306 188** (51) B29C 45/76  
(84) AT CH DE FR GB IT LI

(11) **1 306 192** (51) B29C 49/42  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 198** (51) B30B 9/30  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

LT SI

(11) **1 306 203** (51) B32B 1/08  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 306 204** (51) B32B 3/04  
(84) CH DE FR IT LI

(11) **1 306 207** (51) B32B 15/01  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 306 209** (51) B32B 27/32  
(84) DE FI FR GB IT

(11) **1 306 211** (51) B41F 21/10  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 212** (51) B41F 23/04  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 306 215** (51) B41J 2/14  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 306 217** (51) B41J 2/16  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 306 220** (51) B41J 2/175  
(84) DE FR GB NL

(11) **1 306 227** (51) B41M 5/00  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 231** (51) B44F 9/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 232** (51) B60C 9/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 233** (51) B60C 23/04  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 306 234** (51) B60C 23/04  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 236** (51) B60D 1/14  
(84) DE ES FR GB

(11) **1 306 241** (51) B60H 1/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 242** (51) B60H 1/00  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 306 243** (51) B60H 1/00  
(84) AT DE GB

(11) **1 306 245** (51) B60H 1/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 246** (51) B60H 1/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 247** (51) B60H 1/00  
(84) BE DE ES FR GB IT

(11) **1 306 250** (51) B60H 3/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 251** (51) B60J 1/20  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 306 252** (51) B60J 3/02  
(84) DE ES FR GB IT SK

(11) **1 306 253** (51) B60J 5/04  
(84) DE ES FR IT

(11) **1 306 261** (51) B60K 23/04  
(84) DE ES FR GB IT SE

(11) **1 306 264** (51) B60N 3/02  
(84) DE ES FR GB

(11) **1 306 265** (51) B60P 1/44  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 266** (51) B60P 7/15  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 268** (51) B60R 13/04  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 271** (51) B60R 21/20  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 306 273** (51) B60R 21/26  
(84) DE FR GB SE

(11) **1 306 274** (51) B60R 22/02  
(84) DE ES FR GB IT

(11) **1 306 275** (51) B60R 22/12  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 306 279** (51) B60T 13/57  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 280** (51) B60T 17/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 281** (51) B61D 15/06  
(84) AT DE GB NL

(11) **1 306 282** (51) B61F 5/22  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 284** (51) B61L 21/06  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 306 286** (51) B62D 1/19  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 289** (51) B62D 21/11  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 290** (51) B62D 21/15  
(84) DE FR GB IT SE

(11) **1 306 293** (51) B62D 55/12  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 296** (51) B62M 7/00  
(84) ES FR GB IT

(11) **1 306 298** (51) B63B 35/44  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 299** (51) B63B 35/44  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 300** (51) B63B 41/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 301** (51) B63H 1/18  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 304** (51) B64D 25/14  
(84) CH CY CZ DE FR GB LI

(11) **1 306 306** (51) B65B 5/10  
(84) DE

(11) **1 306 308** (51) B65B 25/14  
(84) DE ES FR GB

(11) **1 306 309** (51) B65D 5/72  
(84) AT BE CH LI

(11) **1 306 312** (51) B65D 19/22  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 313** (51) B65D 23/12  
(84) AT CH DE IT LI

(11) **1 306 316** (51) B65D 75/60  
(84) CH DE ES FR GB IT LI

(11) **1 306 318** (51) B65D 83/10  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI LU  
NL PT SE

(11) **1 306 320** (51) B65F 3/04  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 321** (51) B65F 3/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 324** (51) B65G 23/36  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 325** (51) B65G 33/22  
(84) BE DE DK FR GB

(11) **1 306 326** (51) B65G 47/88  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 328** (51) B65H 3/52  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 306 329** (51) B65H 5/30  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 306 331** (51) B65H 9/10  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 335** (51) B65H 19/22  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 306 337** (51) B65H 31/06  
(84) DE FR GB

(11) **1 306 338** (51) B65H 37/00  
(84) DE FR GB

- (11) **1 306 339** (51) B65H 45/28  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 341** (51) B66B 11/00  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE
- SI
- (11) **1 306 347** (51) B67D 5/32  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 348** (51) B81B 3/00  
(84) FR GB NL
- (11) **1 306 349** (51) B81B 3/00  
(84) CH FR GB LI NL
- (11) **1 306 351** (51) C01B 3/56  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 353** (51) C03B 5/225  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (71) Schott Glas, Hattenbergstrasse 10, 55122 Mainz,  
DE  
(84) AT BE CH LI CY DE DK ES FI FR GR IT  
LU MC NL PT SE TR
- (71) CARL-ZEISS-STIFTUNG trading as Schott Glas,  
Hattenbergstrasse 10, 55122 Mainz, DE  
(84) GB IE
- (11) **1 306 356** (51) C04B 7/32  
(84) AT BE BG CH CY LI
- (11) **1 306 357** (51) C04B 24/26  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 370** (51) C07C 333/20  
(84) BE DE FR GB
- (11) **1 306 371** (51) C07D 207/267  
(84) BE CH DE DK ES FR GB IT LI NL PT
- (11) **1 306 374** (51) C07D 401/06  
(84) AT BE CH CY DE DK LI
- (11) **1 306 381** (51) C07F 7/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 390** (51) C08B 37/08  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 391** (51) C08F 4/658  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 392** (51) C08F 8/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 394** (51) C08F 10/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 398** (51) C08G 18/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 399** (51) C08G 18/67  
(84) DE FR GB NL
- (11) **1 306 400** (51) C08G 59/14  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 401** (51) C08G 69/44  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 403** (51) C08J 9/32  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 404** (51) C08K 5/00  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 306 406** (51) C08L 23/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 410** (51) C09B 23/08  
(84) DE GB
- (11) **1 306 411** (51) C09B 33/22  
(84) CH DE FR GB LI
- (11) **1 306 412** (51) C09C 1/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 413** (51) C09D 11/00  
(84) DE FR GB NL
- (11) **1 306 418** (51) C09K 19/44  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 419** (51) C09K 19/58  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 422** (51) C11D 1/72  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 426** (51) C12N 5/06  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- AL LT LV MK RO SI
- (11) **1 306 443** (51) C12P 19/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 450** (51) C21B 3/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 453** (51) C22C 9/04  
(84) DE FI FR GB IT
- (11) **1 306 454** (51) C22C 19/05  
(84) CH DE FR GB IT LI NL
- (11) **1 306 463** (51) C23C 14/50  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 472** (51) D02J 13/00  
(84) CH DE FR IT LI
- (11) **1 306 474** (51) D03D 1/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- SI
- (11) **1 306 475** (51) D04B 1/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 477** (51) D05C 17/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 481** (51) D06F 67/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- SI
- (11) **1 306 485** (51) E01C 5/22  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 487** (51) E01C 21/00  
(84) DE FR GB NL
- (11) **1 306 489** (51) E02F 3/36  
(84) AT DE FR GB SE
- (11) **1 306 493** (51) E03D 1/32  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- SI
- (11) **1 306 495** (51) E04C 2/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 496** (51) E04C 2/54  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 497** (51) E04C 5/08  
(84) AT
- (11) **1 306 498** (51) E04D 3/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 502** (51) E04H 17/16  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 503** (51) E05B 65/20  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 306 504** (51) E05C 17/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 507** (51) E05F 5/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- LT LV
- (11) **1 306 508** (51) E05F 11/38  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 306 509** (51) E05F 11/48  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 306 515** (51) E06B 9/173  
(84) BE DE ES IT NL
- (11) **1 306 516** (51) E21B 7/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 517** (51) E21B 10/44  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 520** (51) F01D 5/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 523** (51) F01D 11/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 525** (51) F01D 25/24  
(84) DE ES FR GB IT SE
- (11) **1 306 527** (51) F01L 13/00  
(84) DE FR GB

- (11) **1 306 536** (51) F02D 31/00  
(84) BE DE DK FR IT
- (11) **1 306 541** (51) F02M 35/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 542** (51) F02M 35/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 550** (51) F04B 7/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- RO SI
- (11) **1 306 558** (51) F04D 29/36  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 559** (51) F04D 29/66  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 560** (51) F15B 15/18  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 562** (51) F15B 15/26  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 563** (51) F16B 39/02  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 565** (51) F16C 17/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 567** (51) F16C 17/20  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 568** (51) F16C 29/08  
(84) CH DE ES FR GB IT LI
- (11) **1 306 571** (51) F16D 13/68  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 572** (51) F16D 21/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 576** (51) F16F 13/10  
(84) DE ES GB IT
- (11) **1 306 580** (51) F16H 7/18  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 590** (51) F16J 15/12  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 594** (51) F16K 1/36  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 597** (51) F16K 27/00  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 598** (51) F16K 31/02  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 606** (51) F21S 11/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 608** (51) F21V 8/00  
(84) DE
- (11) **1 306 609** (51) F21V 8/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 610** (51) F21V 8/00  
(84) DE FR GB NL

- (11) **1 306 611** (51) F21V 11/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 613** (51) F22B 7/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 616** (51) F23D 14/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- SI
- (11) **1 306 618** (51) F23L 13/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 620** (51) F24C 7/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 622** (51) F24C 15/16  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 634** (51) F26B 5/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- AL LT LV MK RO SI
- (11) **1 306 635** (51) F26B 21/08  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 636** (51) F28C 3/12  
(84) DE
- (11) **1 306 637** (51) F28D 1/04  
(84) BE DE DK
- (11) **1 306 643** (51) F42B 3/113  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 645** (51) G01B 3/10  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 649** (51) G01D 5/22  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 650** (51) G01D 5/48  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 651** (51) G01D 5/48  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 653** (51) G01K 17/12  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 654** (51) G01L 7/08  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 661** (51) G01N 21/05  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 667** (51) G01N 27/82  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 668** (51) G01N 30/60  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 673** (51) G01N 33/543  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 674** (51) G01N 35/08  
(84) DE GB IT

- (11) **1 306 678** (51) G01R 15/20  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 679** (51) G01R 19/25  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 680** (51) G01R 31/00  
(84) DE FR GB IT SE
- (11) **1 306 688** (51) G01S 5/14  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE
- (11) **1 306 689** (51) G01S 7/04  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 693** (51) G01V 8/20  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 697** (51) G02B 5/02  
(84) DE FR GB IT NL
- (11) **1 306 698** (51) G02B 5/08  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 702** (51) G02B 6/26  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 706** (51) G02B 6/38  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 707** (51) G02B 6/42  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 719** (51) G03C 1/09  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 722** (51) G03C 1/93  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 724** (51) G03D 15/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 725** (51) G03F 1/00  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 729** (51) G03G 15/04  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 735** (51) G05B 19/042  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 746** (51) G06F 3/12  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 747** (51) G06F 5/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 752** (51) G06F 9/302  
(84) DE FR GB NL
- (11) **1 306 754** (51) G06F 9/44  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 755** (51) G06F 9/445  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 766** (51) G06F 13/42  
(84) DE GB IT
- (11) **1 306 768** (51) G06F 15/18  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

- (11) **1 306 770** (51) G06F 17/13  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 785** (51) G06F 17/60  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 788** (51) G06F 17/60  
(84) GB
- (11) **1 306 795** (51) G06K 9/00  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 796** (51) G06K 9/46  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 803** (51) G06T 5/30  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 805** (51) G06T 7/40  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (71) Mitsubishi Electric Information Technology Centre  
Europe B.V., 20 Frederick Sanger Road, The Surrey  
Research Park, Guildford, Surrey GU2 5YD, GB  
(84) GB  
(71) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3,  
Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GR IE IT  
LU MC NL PT SE TR LI
- (11) **1 306 808** (51) G06T 15/00  
(84) DE FR GB IT NL
- (11) **1 306 811** (51) G06T 15/40  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 812** (51) G06T 15/70  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 306 815** (51) G07C 9/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 819** (51) G07F 7/08  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 824** (51) G08G 1/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 834** (51) G11B 5/64  
(84) DE FR GB NL
- (11) **1 306 835** (51) G11B 7/09  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 836** (51) G11B 15/68  
(84) DE GB
- (11) **1 306 848** (51) G11B 27/10  
(84) DE FR GB NL
- (11) **1 306 851** (51) G11C 11/22  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 854** (51) G11C 16/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 857** (51) G21F 5/14  
(84) BE CH DE FR GB IT LI NL  
LT
- (11) **1 306 859** (51) H01B 7/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 862** (51) H01G 4/008  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 863** (51) H01G 4/012  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 865** (51) H01H 9/02  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 868** (51) H01H 33/91  
(84) CH DE FR GB IT LI
- (11) **1 306 869** (51) H01H 59/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 873** (51) H01J 17/49  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 886** (51) H01L 21/00  
(84) DE FR GB IE IT
- (11) **1 306 894** (51) H01L 21/316  
(84) DE FR GB IE IT
- (11) **1 306 898** (51) H01L 21/768  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 906** (51) H01L 31/00  
(84) DE FR GB NL
- (11) **1 306 910** (51) H01L 51/20  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 916** (51) H01M 8/04  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 927** (51) H01R 11/28  
(84) DE ES FR GB IT
- (11) **1 306 928** (51) H01R 12/16  
(84) DE FI GB
- (11) **1 306 930** (51) H01R 13/428  
(84) DE ES FR IT
- (11) **1 306 932** (51) H01R 13/629  
(84) DE FR IT
- (11) **1 306 934** (51) H01R 13/66  
• B1 veröffentlicht am 10.12.2003  
• B1 published on 10.12.2003  
• B1 publié le 10.12.2003  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 940** (51) H01S 3/094  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 941** (51) H01S 5/14  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 942** (51) H01S 5/14  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 943** (51) H01S 5/183  
(84) DE GB
- (11) **1 306 945** (51) H01S 5/22  
(84) DE GB IT
- (11) **1 306 947** (51) H01S 5/50  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 949** (51) H02B 1/03  
(84) DE
- (11) **1 306 950** (51) H02B 1/30  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 306 951** (51) H02G 3/06  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 952** (51) H02G 3/12  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR  
LT LV
- (11) **1 306 954** (51) H02G 5/06  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 956** (51) H02J 7/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 963** (51) H02K 21/14  
(84) DE FR IT
- (11) **1 306 964** (51) H02M 5/27  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 974** (51) H03K 9/06  
(84) DE FR GB IT NL
- (11) **1 306 975** (51) H03K 19/003  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 976** (51) H03K 19/003  
(84) DE FR IT
- (11) **1 306 978** (51) H04B 1/30  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 979** (51) H04B 1/707  
(84) DE FR GB IT
- (11) **1 306 980** (51) H04B 1/707  
(84) DE FR GB  
(71) Texas Instruments Inc., 7839 Churchill Way, M/S  
3999, Dallas, Texas 75251, US  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI GB GR IE IT  
LU MC NL PT TR LI  
(71) Texas Instruments France, Avenue Bel Air BP5,  
06271 Villeneuve Loubet Cedex, Nice, FR  
(84) FR
- (11) **1 306 982** (51) H04B 7/005  
(84) DE FI FR GB IT SE
- (11) **1 306 983** (51) H04B 7/06  
(84) DE FI FR GB NL SE
- (11) **1 306 985** (51) H04B 7/26  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 987** (51) H04B 10/08  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 306 991** (51) H04B 11/00  
(84) DE FR GB
- (11) **1 306 997** (51) H04L 1/20  
(84) DE FR GB
- (11) **1 307 001** (51) H04L 12/18  
(84) DE FR GB
- (11) **1 307 002** (51) H04L 12/24  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR
- (11) **1 307 004** (51) H04L 12/28  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (11) **1 307 005** (51) H04L 12/40  
(84) DE ES FR GB IT



(11) <b>1 307 008</b>	(51) H04L 12/44	(11) <b>0 812 089</b>	24.11.2003	(11) <b>1 026 839</b>	20.11.2003
(84) CH DE FR GB LI NL		(11) <b>0 822 488</b>	25.11.2003	(11) <b>1 032 051</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 013</b>	(51) H04L 12/56	(11) <b>0 825 724</b>	21.11.2003	(11) <b>1 038 595</b>	24.11.2003
(84) DE FR GB IT		(11) <b>0 827 286</b>	21.11.2003	(11) <b>1 039 659</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 018</b>	(51) H04L 29/06	(11) <b>0 843 462</b>	21.11.2003	(11) <b>1 039 773</b>	24.11.2003
(84) GB		(11) <b>0 865 167</b>	21.11.2003	(11) <b>1 043 179</b>	20.11.2003
(11) <b>1 307 026</b>	(51) H04L 29/12	(11) <b>0 878 917</b>	21.11.2003	(11) <b>1 043 266</b>	25.11.2003
(84) DE FR GB		(11) <b>0 894 731</b>	21.11.2003	(11) <b>1 044 829</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 027</b>	(51) H04L 29/12	(11) <b>0 905 923</b>	20.11.2003	(11) <b>1 046 726</b>	21.11.2003
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		(11) <b>0 919 955</b>	21.11.2003	(11) <b>1 048 513</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 032</b>	(51) H04M 1/05	(11) <b>0 928 668</b>	21.11.2003	(11) <b>1 050 678</b>	21.11.2003
(84) BE DE GB IE NL		(11) <b>0 930 722</b>	20.11.2003	(11) <b>1 050 854</b>	25.11.2003
(11) <b>1 307 036</b>	(51) H04M 3/22	(11) <b>0 932 272</b>	20.11.2003	(11) <b>1 051 967</b>	25.11.2003
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		(11) <b>0 932 306</b>	21.11.2003	(11) <b>1 055 554</b>	22.11.2003
(11) <b>1 307 037</b>	(51) H04M 3/42	(11) <b>0 938 109</b>	20.11.2003	(11) <b>1 056 242</b>	19.11.2003
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		(11) <b>0 939 509</b>	24.11.2003	(11) <b>1 059 738</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 040</b>	(51) H04N 1/053	(11) <b>0 947 778</b>	21.11.2003	(11) <b>1 061 658</b>	21.11.2003
(84) DE FR GB		(11) <b>0 951 091</b>	22.11.2003	(11) <b>1 063 128</b>	25.11.2003
(11) <b>1 307 043</b>	(51) H04N 5/232	(11) <b>0 953 755</b>	21.11.2003	(11) <b>1 065 376</b>	20.11.2003
(84) DE FR GB		(11) <b>0 953 947</b>	21.11.2003	(11) <b>1 066 918</b>	20.11.2003
(11) <b>1 307 044</b>	(51) H04N 5/232	(11) <b>0 961 118</b>	20.11.2003	(11) <b>1 069 286</b>	21.11.2003
(84) DE FR GB		(11) <b>0 961 423</b>	25.11.2003	(11) <b>1 069 709</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 045</b>	(51) H04N 5/253	(11) <b>0 963 078</b>	20.11.2003	(11) <b>1 069 763</b>	22.11.2003
(84) DE FR GB		(11) <b>0 966 145</b>	25.11.2003	(11) <b>1 071 200</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 047</b>	(51) G11B 20/12	(11) <b>0 969 603</b>	20.11.2003	(11) <b>1 074 340</b>	20.11.2003
(84) DE ES FR GB		(11) <b>0 971 504</b>	20.11.2003	(11) <b>1 074 619</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 056</b>	(51) H04N 9/64	(11) <b>0 974 338</b>	21.11.2003	(11) <b>1 074 873</b>	21.11.2003
(84) DE FR GB		(11) <b>0 977 116</b>	24.11.2003	(11) <b>1 078 779</b>	21.11.2003
(11) <b>1 307 058</b>	(51) H04Q 7/22	(11) <b>0 978 416</b>	22.11.2003	(11) <b>1 080 959</b>	25.11.2003
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		(11) <b>0 978 417</b>	22.11.2003	(11) <b>1 081 024</b>	20.11.2003
(11) <b>1 307 059</b>	(51) H04Q 7/22	(11) <b>0 981 218</b>	24.11.2003	(11) <b>1 081 361</b>	21.11.2003
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		(11) <b>0 984 349</b>	24.11.2003	(11) <b>1 081 730</b>	20.11.2003
(11) <b>1 307 061</b>	(51) H04Q 7/22	(11) <b>0 984 470</b>	19.11.2003	(11) <b>1 083 437</b>	21.11.2003
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR		(11) <b>0 987 882</b>	20.11.2003	(11) <b>1 083 551</b>	25.11.2003
(11) <b>1 307 062</b>	(51) H04Q 7/32	(11) <b>0 989 700</b>	24.11.2003	(11) <b>1 084 901</b>	20.11.2003
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		(11) <b>0 991 235</b>	20.11.2003	(11) <b>1 085 684</b>	24.11.2003
(11) <b>1 307 071</b>	(51) H04R 25/00	(11) <b>0 992 974</b>	22.11.2003	(11) <b>1 086 746</b>	21.11.2003
(84) CH DE DK LI		(11) <b>0 994 589</b>	21.11.2003	(11) <b>1 088 694</b>	31.10.2003
(11) <b>1 307 081</b>	(51) H05K 5/02	(11) <b>0 996 245</b>	21.11.2003	(11) <b>1 088 696</b>	25.11.2003
(84) DE GB		(11) <b>1 003 348</b>	24.11.2003	(11) <b>1 089 441</b>	24.11.2003
<b>I.7</b>		(11) <b>1 004 974</b>	20.11.2003	(11) <b>1 091 107</b>	21.11.2003
• Tag der Stellung eines Prüfungsantrags		(11) <b>1 011 213</b>	21.11.2003	(11) <b>1 091 228</b>	22.11.2003
• Date of filing of request for examination		(11) <b>1 014 438</b>	24.11.2003	(11) <b>1 093 325</b>	21.11.2003
• Date de présentation de la requête en examen		(11) <b>1 014 592</b>	24.11.2003	(11) <b>1 094 524</b>	21.11.2003
(11) <b>0 732 646</b>	21.11.2003	(11) <b>1 020 261</b>	20.11.2003	(11) <b>1 094 592</b>	21.11.2003
(11) <b>0 746 133</b>	22.11.2003	(11) <b>1 020 735</b>	20.11.2003	(11) <b>1 096 679</b>	21.11.2003
(11) <b>0 746 134</b>	22.11.2003	(11) <b>1 021 001</b>	21.11.2003	(11) <b>1 098 063</b>	21.11.2003
(11) <b>0 771 128</b>	25.11.2003	(11) <b>1 025 941</b>	20.11.2003	(11) <b>1 098 310</b>	24.11.2003
(11) <b>0 782 146</b>	20.11.2003				

(11) 1 099 654	25.11.2003	(11) 1 145 834	21.11.2003	(11) 1 189 431	21.11.2003
(11) 1 100 289	21.11.2003	(11) 1 147 856	20.11.2003	(11) 1 190 809	20.11.2003
(11) 1 101 532	21.11.2003	(11) 1 147 866	21.11.2003	(11) 1 191 288	19.11.2003
(11) 1 101 896	21.11.2003	(11) 1 148 315	13.11.2003	(11) 1 191 385	20.11.2003
(11) 1 102 002	20.11.2003	(11) 1 148 449	21.11.2003	(11) 1 191 419	20.11.2003
(11) 1 102 217	21.11.2003	(11) 1 148 450	21.11.2003	(11) 1 191 695	20.11.2003
(11) 1 103 347	25.11.2003	(11) 1 148 643	17.11.2003	(11) 1 191 760	21.11.2003
(11) 1 103 433	25.11.2003	(11) 1 150 032	21.11.2003	(11) 1 197 189	10.11.2003
(11) 1 104 213	21.11.2003	(11) 1 151 719	25.11.2003	(11) 1 197 287	20.11.2003
(11) 1 106 963	25.11.2003	(11) 1 152 105	21.11.2003	(11) 1 197 290	21.11.2003
(11) 1 107 398	20.11.2003	(11) 1 155 673	20.11.2003	(11) 1 197 822	21.11.2003
(11) 1 107 592	20.11.2003	(11) 1 155 703	11.06.2003	(11) 1 199 876	20.11.2003
(11) 1 109 430	20.11.2003	(11) 1 155 899	20.11.2003	(11) 1 201 194	21.11.2003
(11) 1 110 974	25.11.2003	(11) 1 156 067	20.11.2003	(11) 1 201 273	20.11.2003
(11) 1 111 270	21.11.2003	(11) 1 156 237	21.11.2003	(11) 1 201 590	20.11.2003
(11) 1 111 729	25.11.2003	(11) 1 156 577	25.11.2003	(11) 1 201 643	25.11.2003
(11) 1 111 920	20.11.2003	(11) 1 157 753	24.11.2003	(11) 1 201 825	22.11.2003
(11) 1 113 135	25.11.2003	(11) 1 160 488	20.11.2003	(11) 1 201 953	21.11.2003
(11) 1 113 339	21.11.2003	(11) 1 160 664	21.11.2003	(11) 1 201 975	25.11.2003
(11) 1 113 471	25.11.2003	(11) 1 161 103	21.11.2003	(11) 1 202 282	20.11.2003
(11) 1 116 898	06.11.2003	(11) 1 162 056	21.11.2003	(11) 1 203 706	21.11.2003
(11) 1 117 080	25.11.2003	(11) 1 163 959	21.11.2003	(11) 1 205 329	20.11.2003
(11) 1 117 286	24.11.2003	(11) 1 164 326	20.11.2003	(11) 1 205 697	25.11.2003
(11) 1 118 381	21.11.2003	(11) 1 164 689	24.11.2003	(11) 1 205 821	21.11.2003
(11) 1 118 994	20.11.2003	(11) 1 167 194	20.11.2003	(11) 1 206 015	24.11.2003
(11) 1 120 115	14.11.2003	(11) 1 167 662	25.11.2003	(11) 1 206 969	25.11.2003
(11) 1 122 138	22.11.2003	(11) 1 167 955	24.11.2003	(11) 1 207 323	19.11.2003
(11) 1 122 527	22.10.2003	(11) 1 168 777	22.11.2003	(11) 1 207 531	24.11.2003
(11) 1 122 616	20.11.2003	(11) 1 168 850	21.11.2003	(11) 1 207 712	25.11.2003
(11) 1 122 815	21.11.2003	(11) 1 170 872	24.11.2003	(11) 1 208 840	21.11.2003
(11) 1 122 964	21.11.2003	(11) 1 172 297	20.11.2003	(11) 1 209 696	24.11.2003
(11) 1 122 990	25.11.2003	(11) 1 172 486	20.11.2003	(11) 1 211 045	21.11.2003
(11) 1 127 739	19.11.2003	(11) 1 176 045	21.11.2003	(11) 1 211 480	24.11.2003
(11) 1 128 188	21.11.2003	(11) 1 176 541	25.11.2003	(11) 1 213 159	21.11.2003
(11) 1 128 410	21.11.2003	(11) 1 178 121	25.11.2003	(11) 1 214 935	25.11.2003
(11) 1 129 879	25.11.2003	(11) 1 179 369	20.11.2003	(11) 1 215 415	21.11.2003
(11) 1 130 240	21.11.2003	(11) 1 180 675	17.11.2003	(11) 1 215 905	25.11.2003
(11) 1 134 102	25.11.2003	(11) 1 180 676	21.11.2003	(11) 1 216 682	21.11.2003
(11) 1 134 800	21.11.2003	(11) 1 180 677	17.11.2003	(11) 1 216 817	24.11.2003
(11) 1 134 951	21.11.2003	(11) 1 184 182	20.11.2003	(11) 1 216 852	12.11.2003
(11) 1 136 138	25.11.2003	(11) 1 184 209	12.11.2003	(11) 1 217 084	21.11.2003
(11) 1 136 200	25.11.2003	(11) 1 184 829	21.11.2003	(11) 1 217 339	25.11.2003
(11) 1 136 439	14.11.2003	(11) 1 186 670	25.11.2003	(11) 1 217 815	21.11.2003
(11) 1 136 745	21.11.2003	(11) 1 186 676	21.11.2003	(11) 1 219 752	25.11.2003
(11) 1 138 487	21.11.2003	(11) 1 186 791	24.11.2003	(11) 1 220 293	21.11.2003
(11) 1 138 582	21.11.2003	(11) 1 186 817	25.11.2003	(11) 1 220 379	25.11.2003
(11) 1 139 711	25.11.2003	(11) 1 186 825	20.11.2003	(11) 1 220 539	21.11.2003
(11) 1 143 702	24.11.2003	(11) 1 189 430	21.11.2003	(11) 1 221 305	20.11.2003

(11) 1 221 543	21.11.2003	(11) 1 264 677	19.11.2003	(11) 1 300 506	21.11.2003
(11) 1 221 673	24.11.2003	(11) 1 264 736	25.11.2003	(11) 1 300 617	21.11.2003
(11) 1 223 258	25.11.2003	(11) 1 265 011	24.11.2003	(11) 1 301 063	21.11.2003
(11) 1 223 393	24.11.2003	(11) 1 266 662	25.11.2003	(11) 1 302 572	21.11.2003
(11) 1 223 624	21.11.2003	(11) 1 270 214	22.11.2003	(11) 1 303 048	14.10.2003
(11) 1 225 250	24.11.2003	(11) 1 270 533	25.11.2003	(11) 1 303 153	13.08.2003
(11) 1 225 315	25.11.2003	(11) 1 270 680	25.11.2003	(11) 1 304 031	21.11.2003
(11) 1 225 378	20.11.2003	(11) 1 270 830	25.11.2003	(11) 1 304 148	20.11.2003
(11) 1 225 517	22.11.2003	(11) 1 273 449	25.11.2003	(11) 1 304 630	21.11.2003
(11) 1 225 586	09.09.2003	(11) 1 273 471	20.11.2003	(11) 1 304 892	21.11.2003
(11) 1 227 221	21.11.2003	(11) 1 273 865	20.11.2003	(11) 1 306 023	25.11.2003
(11) 1 227 405	07.11.2003	(11) 1 274 149	20.11.2003	(11) 1 306 091	21.11.2003
(11) 1 229 176	19.11.2003	(11) 1 274 214	21.11.2003	(11) 1 306 116	03.11.2003
(11) 1 229 290	21.11.2003	(11) 1 275 625	20.11.2003	(11) 1 306 200	21.11.2003
(11) 1 229 719	25.11.2003	(11) 1 276 005	25.11.2003	(11) 1 308 283	20.11.2003
(11) 1 233 538	25.11.2003	(11) 1 277 781	21.11.2003	(11) 1 309 021	24.11.2003
(11) 1 234 775	20.11.2003	(11) 1 277 925	20.11.2003	(11) 1 309 043	21.11.2003
(11) 1 234 892	21.11.2003	(11) 1 277 956	20.11.2003	(11) 1 310 236	14.11.2003
(11) 1 235 429	21.11.2003	(11) 1 278 220	14.10.2003	(11) 1 310 246	21.11.2003
(11) 1 236 813	24.11.2003	(11) 1 278 274	21.11.2003	(11) 1 310 259	21.11.2003
(11) 1 237 228	21.11.2003	(11) 1 279 437	21.11.2003	(11) 1 310 269	13.11.2003
(11) 1 238 604	29.08.2003	(11) 1 280 179	20.11.2003	(11) 1 310 314	04.11.2003
(11) 1 239 327	20.11.2003	(11) 1 280 316	21.11.2003	(11) 1 310 404	14.11.2003
(11) 1 239 410	24.11.2003	(11) 1 281 348	20.11.2003	(11) 1 310 495	21.11.2003
(11) 1 241 059	20.11.2003	(11) 1 282 092	19.11.2003	(11) 1 310 643	20.11.2003
(11) 1 243 283	20.11.2003	(11) 1 282 121	21.11.2003	(11) 1 310 971	21.11.2003
(11) 1 243 566	25.11.2003	(11) 1 282 190	19.11.2003	(11) 1 312 261	20.11.2003
(11) 1 243 743	25.11.2003	(11) 1 283 166	20.11.2003	(11) 1 312 267	21.11.2003
(11) 1 244 108	24.11.2003	(11) 1 283 292	25.11.2003	(11) 1 312 268	21.11.2003
(11) 1 245 164	24.11.2003	(11) 1 284 181	24.11.2003	(11) 1 312 288	21.11.2003
(11) 1 245 362	19.09.2003	(11) 1 284 186	21.11.2003	(11) 1 312 308	21.11.2003
(11) 1 248 036	25.11.2003	(11) 1 284 205	17.11.2003	(11) 1 312 315	20.11.2003
(11) 1 248 409	21.11.2003	(11) 1 284 553	21.11.2003	(11) 1 312 353	21.11.2003
(11) 1 249 595	25.11.2003	(11) 1 285 786	17.11.2003	(11) 1 312 394	20.11.2003
(11) 1 253 025	14.11.2003	(11) 1 285 883	21.11.2003	(11) 1 312 399	21.11.2003
(11) 1 253 099	24.11.2003	(11) 1 288 041	25.11.2003	(11) 1 312 448	21.11.2003
(11) 1 253 232	15.10.2003	(11) 1 288 140	24.11.2003	(11) 1 312 452	20.11.2003
(11) 1 253 428	25.11.2003	(11) 1 288 596	19.11.2003	(11) 1 312 502	20.11.2003
(11) 1 254 740	26.05.2003	(11) 1 288 958	25.11.2003	(11) 1 312 512	21.11.2003
(11) 1 254 744	20.11.2003	(11) 1 291 288	18.11.2003	(11) 1 312 515	21.11.2003
(11) 1 256 589	21.11.2003	(11) 1 293 370	25.11.2003	(11) 1 312 523	21.11.2003
(11) 1 257 041	20.11.2003	(11) 1 293 442	20.11.2003	(11) 1 312 524	21.11.2003
(11) 1 258 269	21.11.2003	(11) 1 294 011	22.11.2003	(11) 1 312 537	21.11.2003
(11) 1 258 270	21.11.2003	(11) 1 295 784	25.11.2003	(11) 1 312 555	21.11.2003
(11) 1 258 516	21.11.2003	(11) 1 297 817	25.11.2003	(11) 1 312 558	21.11.2003
(11) 1 260 855	06.09.2003	(11) 1 298 010	25.11.2003	(11) 1 312 599	21.11.2003
(11) 1 260 892	25.11.2003	(11) 1 298 049	20.11.2003	(11) 1 312 616	21.11.2003
(11) 1 262 622	25.11.2003	(11) 1 298 567	21.11.2003	(11) 1 312 632	21.11.2003

(11) <b>1 312 637</b>	20.11.2003	(11) <b>1 314 620</b>	20.11.2003	(11) <b>1 319 352</b>	20.11.2003
(11) <b>1 312 639</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 660</b>	24.11.2003	(11) <b>1 319 384</b>	20.11.2003
(11) <b>1 312 661</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 727</b>	21.11.2003	(11) <b>1 319 442</b>	19.11.2003
(11) <b>1 312 691</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 729</b>	25.11.2003	(11) <b>1 319 472</b>	22.11.2003
(11) <b>1 312 713</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 755</b>	20.11.2003	(11) <b>1 319 544</b>	25.11.2003
(11) <b>1 312 721</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 769</b>	20.11.2003	(11) <b>1 319 584</b>	25.11.2003
(11) <b>1 312 723</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 819</b>	22.11.2003	(11) <b>1 319 670</b>	24.11.2003
(11) <b>1 312 724</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 891</b>	24.11.2003	(11) <b>1 319 779</b>	24.11.2003
(11) <b>1 312 736</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 893</b>	24.11.2003	(11) <b>1 319 956</b>	21.11.2003
(11) <b>1 312 748</b>	25.11.2003	(11) <b>1 314 910</b>	25.11.2003	(11) <b>1 320 111</b>	20.11.2003
(11) <b>1 312 763</b>	21.11.2003	(11) <b>1 314 984</b>	25.11.2003	(11) <b>1 320 166</b>	20.11.2003
(11) <b>1 312 778</b>	20.11.2003	(11) <b>1 314 992</b>	21.11.2003	(11) <b>1 320 171</b>	21.11.2003
(11) <b>1 312 787</b>	21.11.2003	(11) <b>1 315 086</b>	25.11.2003	(11) <b>1 320 172</b>	21.11.2003
(11) <b>1 312 794</b>	21.11.2003	(11) <b>1 315 116</b>	25.11.2003	(11) <b>1 320 287</b>	22.11.2003
(11) <b>1 312 797</b>	19.11.2003	(11) <b>1 315 118</b>	25.11.2003	(11) <b>1 321 049</b>	21.11.2003
(11) <b>1 312 823</b>	21.11.2003	(11) <b>1 315 136</b>	24.11.2003	(11) <b>1 321 108</b>	21.11.2003
(11) <b>1 312 836</b>	21.11.2003	(11) <b>1 315 269</b>	21.11.2003	(11) <b>1 321 162</b>	20.11.2003
(11) <b>1 312 868</b>	21.11.2003	(11) <b>1 315 381</b>	18.11.2003	(11) <b>1 321 169</b>	21.11.2003
(11) <b>1 312 908</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 249</b>	24.11.2003	(11) <b>1 321 185</b>	24.11.2003
(11) <b>1 312 950</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 262</b>	20.11.2003	(11) <b>1 321 368</b>	25.11.2003
(11) <b>1 312 986</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 289</b>	20.11.2003	(11) <b>1 321 557</b>	24.11.2003
(11) <b>1 312 988</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 292</b>	18.11.2003	(11) <b>1 321 639</b>	06.11.2003
(11) <b>1 313 051</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 336</b>	21.11.2003	(11) <b>1 321 640</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 058</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 391</b>	25.11.2003	(11) <b>1 321 741</b>	13.11.2003
(11) <b>1 313 064</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 394</b>	20.11.2003	(11) <b>1 321 752</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 065</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 408</b>	20.11.2003	(11) <b>1 321 761</b>	18.11.2003
(11) <b>1 313 145</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 410</b>	18.11.2003	(11) <b>1 321 836</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 154</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 482</b>	20.11.2003	(11) <b>1 322 929</b>	01.04.2003
(11) <b>1 313 163</b>	20.11.2003	(11) <b>1 316 508</b>	25.11.2003	(11) <b>1 323 349</b>	21.11.2003
(11) <b>1 313 183</b>	24.11.2003	(11) <b>1 316 659</b>	24.11.2003	(11) <b>1 323 611</b>	24.11.2003
(11) <b>1 313 197</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 850</b>	20.11.2003	(11) <b>1 323 633</b>	10.11.2003
(11) <b>1 313 220</b>	21.11.2003	(11) <b>1 316 868</b>	24.11.2003	(11) <b>1 324 013</b>	24.11.2003
(11) <b>1 313 226</b>	21.11.2003	(11) <b>1 317 035</b>	22.11.2003	(11) <b>1 324 098</b>	24.11.2003
(11) <b>1 313 262</b>	21.11.2003	(11) <b>1 317 922</b>	24.11.2003	(11) <b>1 324 201</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 267</b>	21.11.2003	(11) <b>1 317 940</b>	21.11.2003	(11) <b>1 324 572</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 277</b>	21.11.2003	(11) <b>1 318 163</b>	25.11.2003	(11) <b>1 325 709</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 294</b>	21.11.2003	(11) <b>1 318 180</b>	24.11.2003	(11) <b>1 325 812</b>	20.11.2003
(11) <b>1 313 320</b>	21.11.2003	(11) <b>1 318 386</b>	22.11.2003	(11) <b>1 325 824</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 338</b>	21.11.2003	(11) <b>1 318 460</b>	20.11.2003	(11) <b>1 326 211</b>	25.11.2003
(11) <b>1 313 346</b>	21.11.2003	(11) <b>1 318 547</b>	24.11.2003	(11) <b>1 327 393</b>	24.11.2003
(11) <b>1 314 387</b>	19.11.2003	(11) <b>1 318 582</b>	24.11.2003	(11) <b>1 327 561</b>	20.11.2003
(11) <b>1 314 405</b>	20.11.2003	(11) <b>1 318 589</b>	24.11.2003	(11) <b>1 327 603</b>	20.11.2003
(11) <b>1 314 441</b>	25.11.2003	(11) <b>1 318 594</b>	24.11.2003	(11) <b>1 327 706</b>	25.11.2003
(11) <b>1 314 454</b>	20.11.2003	(11) <b>1 318 604</b>	20.11.2003	(11) <b>1 327 708</b>	25.11.2003
(11) <b>1 314 520</b>	25.11.2003	(11) <b>1 318 607</b>	21.11.2003	(11) <b>1 329 188</b>	25.11.2003
(11) <b>1 314 543</b>	25.11.2003	(11) <b>1 318 643</b>	21.11.2003	(11) <b>1 329 341</b>	19.11.2003
(11) <b>1 314 582</b>	21.11.2003	(11) <b>1 318 646</b>	19.11.2003	(11) <b>1 329 540</b>	25.11.2003
(11) <b>1 314 584</b>	24.11.2003	(11) <b>1 319 343</b>	24.11.2003	(11) <b>1 329 545</b>	20.11.2003

(11) <b>1 329 635</b>	25.11.2003	(11) <b>1 346 926</b>	05.11.2003	(11) <b>1 365 934</b>	10.09.2003
(11) <b>1 329 727</b>	20.11.2003	(11) <b>1 346 953</b>	25.11.2003	(11) <b>1 366 775</b>	21.11.2003
(11) <b>1 329 894</b>	25.11.2003	(11) <b>1 347 137</b>	22.11.2003	(11) <b>1 366 791</b>	21.11.2003
(11) <b>1 331 082</b>	21.11.2003	(11) <b>1 347 243</b>	24.11.2003	(11) <b>1 367 157</b>	24.11.2003
(11) <b>1 331 181</b>	20.11.2003	(11) <b>1 347 473</b>	19.11.2003	(11) <b>1 367 350</b>	20.11.2003
(11) <b>1 331 326</b>	21.11.2003	(11) <b>1 348 617</b>	20.11.2003	(11) <b>1 367 717</b>	17.11.2003
(11) <b>1 332 833</b>	24.11.2003	(11) <b>1 348 733</b>	24.11.2003	(11) <b>1 367 845</b>	21.11.2003
(11) <b>1 333 011</b>	12.09.2003	(11) <b>1 348 754</b>	25.11.2003	(11) <b>1 369 447</b>	19.11.2003
(11) <b>1 333 118</b>	24.11.2003	(11) <b>1 348 962</b>	24.11.2003	(11) <b>1 369 493</b>	24.11.2003
(11) <b>1 333 233</b>	24.11.2003	(11) <b>1 349 186</b>	25.11.2003	(11) <b>1 370 020</b>	21.11.2003
(11) <b>1 333 669</b>	19.11.2003	(11) <b>1 350 598</b>	24.11.2003	(11) <b>1 371 065</b>	10.07.2003
(11) <b>1 334 974</b>	20.11.2003	(11) <b>1 350 985</b>	24.11.2003	(11) <b>1 371 340</b>	17.11.2003
(11) <b>1 335 054</b>	24.11.2003	(11) <b>1 350 986</b>	24.11.2003	(11) <b>1 371 514</b>	21.11.2003
(11) <b>1 335 246</b>	25.11.2003	(11) <b>1 351 265</b>	19.11.2003	(11) <b>1 372 259</b>	20.11.2003
(11) <b>1 335 331</b>	25.11.2003	(11) <b>1 351 273</b>	21.11.2003	(11) <b>1 372 784</b>	27.10.2003
(11) <b>1 335 591</b>	19.11.2003	(11) <b>1 352 580</b>	24.11.2003	(11) <b>1 372 878</b>	13.10.2003
(11) <b>1 336 450</b>	24.11.2003	(11) <b>1 352 949</b>	25.11.2003	(11) <b>1 373 142</b>	06.05.2003
(11) <b>1 336 543</b>	21.11.2003	(11) <b>1 353 029</b>	19.11.2003	(11) <b>1 373 391</b>	21.10.2003
(11) <b>1 336 559</b>	24.11.2003	(11) <b>1 353 160</b>	21.11.2003	(11) <b>1 373 643</b>	19.09.2003
(11) <b>1 336 636</b>	20.11.2003	(11) <b>1 354 577</b>	24.11.2003	(11) <b>1 374 530</b>	10.10.2003
(11) <b>1 336 759</b>	25.11.2003	(11) <b>1 354 610</b>	20.11.2003	(11) <b>1 374 912</b>	25.11.2003
(11) <b>1 337 123</b>	20.11.2003	(11) <b>1 354 942</b>	25.11.2003	(11) <b>1 375 174</b>	17.11.2003
(11) <b>1 337 469</b>	21.11.2003	(11) <b>1 355 004</b>	25.11.2003	(11) <b>1 375 254</b>	21.11.2003
(11) <b>1 338 218</b>	25.11.2003	(11) <b>1 355 306</b>	20.11.2003	(11) <b>1 375 329</b>	20.11.2003
(11) <b>1 338 804</b>	25.11.2003	(11) <b>1 355 633</b>	15.08.2003	(11) <b>1 375 330</b>	20.11.2003
(11) <b>1 339 201</b>	21.11.2003	(11) <b>1 356 228</b>	19.06.2003	(11) <b>1 375 331</b>	20.11.2003
(11) <b>1 339 319</b>	22.11.2003	(11) <b>1 357 626</b>	22.11.2003	(11) <b>1 375 334</b>	24.11.2003
(11) <b>1 340 430</b>	24.11.2003	(11) <b>1 357 705</b>	25.11.2003	(11) <b>1 375 382</b>	20.11.2003
(11) <b>1 340 893</b>	21.11.2003	(11) <b>1 358 784</b>	24.11.2003	(11) <b>1 375 745</b>	25.11.2003
(11) <b>1 341 040</b>	21.11.2003	(11) <b>1 358 806</b>	20.11.2003	(11) <b>1 375 935</b>	20.11.2003
(11) <b>1 341 237</b>	20.11.2003	(11) <b>1 358 935</b>	25.11.2003	(11) <b>1 376 506</b>	20.11.2003
(11) <b>1 341 254</b>	20.11.2003	(11) <b>1 359 103</b>	22.11.2003	(11) <b>1 377 786</b>	24.11.2003
(11) <b>1 342 158</b>	14.11.2003	(11) <b>1 359 334</b>	21.11.2003	(11) <b>1 378 455</b>	24.11.2003
(11) <b>1 342 694</b>	24.11.2003	(11) <b>1 359 412</b>	20.11.2003	(11) <b>1 378 668</b>	20.11.2003
(11) <b>1 342 771</b>	24.11.2003	(11) <b>1 359 486</b>	22.11.2003	(11) <b>1 379 462</b>	10.11.2003
(11) <b>1 342 929</b>	25.11.2003	(11) <b>1 359 505</b>	21.11.2003	(11) <b>1 380 244</b>	21.11.2003
(11) <b>1 343 236</b>	22.11.2003	(11) <b>1 360 889</b>	20.11.2003	(11) <b>1 380 512</b>	24.11.2003
(11) <b>1 343 239</b>	22.11.2003	(11) <b>1 361 255</b>	21.11.2003	(11) <b>1 381 266</b>	24.10.2003
(11) <b>1 344 492</b>	20.11.2003	(11) <b>1 361 259</b>	24.11.2003	(11) <b>1 381 267</b>	05.07.2003
(11) <b>1 344 621</b>	24.11.2003	(11) <b>1 361 467</b>	24.11.2003	(11) <b>1 381 268</b>	20.10.2003
(11) <b>1 344 883</b>	22.11.2003	(11) <b>1 361 488</b>	24.11.2003	(11) <b>1 381 269</b>	03.10.2003
(11) <b>1 344 998</b>	25.11.2003	(11) <b>1 361 554</b>	24.11.2003	(11) <b>1 381 270</b>	14.11.2003
(11) <b>1 345 213</b>	24.11.2003	(11) <b>1 362 898</b>	24.11.2003	(11) <b>1 381 271</b>	21.10.2003
(11) <b>1 345 331</b>	17.10.2003	(11) <b>1 362 918</b>	24.11.2003	(11) <b>1 381 272</b>	26.09.2003
(11) <b>1 345 483</b>	19.11.2003	(11) <b>1 362 961</b>	21.11.2003	(11) <b>1 381 273</b>	27.10.2003
(11) <b>1 346 661</b>	20.11.2003	(11) <b>1 363 301</b>	21.11.2003	(11) <b>1 381 274</b>	14.11.2003
(11) <b>1 346 695</b>	25.11.2003	(11) <b>1 364 031</b>	30.07.2003	(11) <b>1 381 275</b>	29.09.2003
(11) <b>1 346 731</b>	21.11.2003	(11) <b>1 365 008</b>	21.11.2003	(11) <b>1 381 276</b>	07.11.2003

(11) <b>1 381 277</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 327</b>	10.11.2003	(11) <b>1 381 375</b>	28.10.2003
(11) <b>1 381 278</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 328</b>	30.08.2003	(11) <b>1 381 377</b>	17.04.2003
(11) <b>1 381 279</b>	18.11.2002	(11) <b>1 381 329</b>	12.07.2003	(11) <b>1 381 378</b>	21.08.2003
(11) <b>1 381 280</b>	21.10.2003	(11) <b>1 381 330</b>	21.07.2003	(11) <b>1 381 379</b>	14.10.2003
(11) <b>1 381 281</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 331</b>	16.10.2003	(11) <b>1 381 380</b>	23.10.2003
(11) <b>1 381 282</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 332</b>	11.08.2003	(11) <b>1 381 381</b>	25.09.2003
(11) <b>1 381 283</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 333</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 382</b>	06.03.2003
(11) <b>1 381 284</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 334</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 383</b>	30.09.2003
(11) <b>1 381 285</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 335</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 384</b>	27.08.2003
(11) <b>1 381 286</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 336</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 385</b>	23.10.2003
(11) <b>1 381 287</b>	05.11.2003	(11) <b>1 381 337</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 387</b>	25.09.2003
(11) <b>1 381 288</b>	10.11.2003	(11) <b>1 381 338</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 388</b>	21.10.2003
(11) <b>1 381 289</b>	10.11.2003	(11) <b>1 381 339</b>	09.07.2003	(11) <b>1 381 389</b>	31.10.2003
(11) <b>1 381 291</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 340</b>	14.04.2003	(11) <b>1 381 390</b>	24.10.2003
(11) <b>1 381 292</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 341</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 392</b>	21.10.2003
(11) <b>1 381 293</b>	11.12.2002	(11) <b>1 381 342</b>	24.09.2003	(11) <b>1 381 393</b>	29.10.2003
(11) <b>1 381 294</b>	27.11.2002	(11) <b>1 381 343</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 394</b>	28.10.2003
(11) <b>1 381 295</b>	28.05.2003	(11) <b>1 381 344</b>	10.02.2003	(11) <b>1 381 395</b>	10.10.2003
(11) <b>1 381 296</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 345</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 396</b>	09.10.2003
(11) <b>1 381 297</b>	22.10.2003	(11) <b>1 381 346</b>	30.07.2003	(11) <b>1 381 397</b>	26.05.2003
(11) <b>1 381 298</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 347</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 398</b>	05.11.2003
(11) <b>1 381 299</b>	06.10.2003	(11) <b>1 381 348</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 399</b>	07.08.2003
(11) <b>1 381 300</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 349</b>	02.10.2003	(11) <b>1 381 400</b>	12.11.2003
(11) <b>1 381 301</b>	14.10.2003	(11) <b>1 381 350</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 402</b>	30.09.2003
(11) <b>1 381 302</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 351</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 403</b>	20.10.2003
(11) <b>1 381 303</b>	13.06.2002	(11) <b>1 381 352</b>	14.10.2003	(11) <b>1 381 404</b>	29.10.2003
(11) <b>1 381 304</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 353</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 405</b>	25.07.2003
(11) <b>1 381 305</b>	25.10.2003	(11) <b>1 381 354</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 406</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 306</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 355</b>	18.06.2003	(11) <b>1 381 407</b>	10.07.2003
(11) <b>1 381 307</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 356</b>	05.11.2003	(11) <b>1 381 408</b>	16.09.2003
(11) <b>1 381 308</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 357</b>	30.09.2003	(11) <b>1 381 409</b>	08.11.2003
(11) <b>1 381 309</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 358</b>	03.11.2003	(11) <b>1 381 410</b>	07.11.2003
(11) <b>1 381 310</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 359</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 411</b>	15.07.2003
(11) <b>1 381 311</b>	05.08.2003	(11) <b>1 381 360</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 412</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 312</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 361</b>	03.11.2003	(11) <b>1 381 413</b>	30.04.2003
(11) <b>1 381 313</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 362</b>	12.11.2003	(11) <b>1 381 414</b>	30.09.2003
(11) <b>1 381 314</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 363</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 415</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 316</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 364</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 416</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 317</b>	14.10.2003	(11) <b>1 381 365</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 417</b>	24.10.2003
(11) <b>1 381 318</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 366</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 418</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 319</b>	16.09.2003	(11) <b>1 381 367</b>	22.10.2003	(11) <b>1 381 419</b>	31.10.2003
(11) <b>1 381 320</b>	16.10.2003	(11) <b>1 381 368</b>	12.11.2003	(11) <b>1 381 420</b>	28.10.2003
(11) <b>1 381 321</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 369</b>	29.09.2003	(11) <b>1 381 421</b>	22.10.2003
(11) <b>1 381 322</b>	24.09.2003	(11) <b>1 381 370</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 422</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 323</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 371</b>	11.09.2003	(11) <b>1 381 423</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 324</b>	10.07.2003	(11) <b>1 381 372</b>	14.10.2003	(11) <b>1 381 424</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 325</b>	26.09.2002	(11) <b>1 381 373</b>	10.11.2003	(11) <b>1 381 425</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 326</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 374</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 426</b>	30.10.2003

(11) 1 381 427	21.08.2003	(11) 1 381 476	14.10.2003	(11) 1 381 524	21.10.2003
(11) 1 381 428	29.08.2003	(11) 1 381 477	06.08.2003	(11) 1 381 525	19.11.2003
(11) 1 381 429	11.10.2003	(11) 1 381 478	16.09.2003	(11) 1 381 527	17.11.2003
(11) 1 381 430	11.07.2003	(11) 1 381 479	26.09.2003	(11) 1 381 528	19.11.2003
(11) 1 381 431	14.11.2003	(11) 1 381 480	26.02.2003	(11) 1 381 529	17.10.2003
(11) 1 381 432	06.11.2003	(11) 1 381 481	21.05.2002	(11) 1 381 530	23.10.2003
(11) 1 381 433	13.11.2003	(11) 1 381 482	18.09.2003	(11) 1 381 531	19.11.2003
(11) 1 381 434	24.10.2003	(11) 1 381 483	18.09.2003	(11) 1 381 532	10.10.2003
(11) 1 381 435	13.11.2003	(11) 1 381 484	07.10.2003	(11) 1 381 533	22.10.2003
(11) 1 381 436	03.10.2003	(11) 1 381 485	07.10.2003	(11) 1 381 534	10.10.2003
(11) 1 381 437	22.10.2003	(11) 1 381 486	16.10.2003	(11) 1 381 535	01.09.2003
(11) 1 381 438	14.07.2003	(11) 1 381 487	11.02.2003	(11) 1 381 536	19.11.2003
(11) 1 381 439	06.09.2003	(11) 1 381 488	08.10.2003	(11) 1 381 537	12.11.2003
(11) 1 381 440	30.04.2003	(11) 1 381 489	27.07.2003	(11) 1 381 538	12.11.2003
(11) 1 381 441	27.10.2003	(11) 1 381 490	10.11.2003	(11) 1 381 539	22.09.2003
(11) 1 381 442	18.11.2003	(11) 1 381 491	03.11.2003	(11) 1 381 540	12.12.2002
(11) 1 381 443	01.08.2003	(11) 1 381 492	03.10.2003	(11) 1 381 541	17.11.2003
(11) 1 381 444	18.10.2003	(11) 1 381 493	24.09.2003	(11) 1 381 542	13.05.2003
(11) 1 381 445	01.09.2003	(11) 1 381 494	19.11.2003	(11) 1 381 544	31.10.2003
(11) 1 381 446	17.11.2003	(11) 1 381 495	15.09.2003	(11) 1 381 545	14.11.2003
(11) 1 381 447	03.11.2003	(11) 1 381 496	07.10.2003	(11) 1 381 546	10.10.2003
(11) 1 381 448	13.11.2003	(11) 1 381 497	17.11.2003	(11) 1 381 547	18.09.2003
(11) 1 381 449	13.11.2003	(11) 1 381 498	23.09.2003	(11) 1 381 548	18.09.2003
(11) 1 381 450	18.09.2003	(11) 1 381 499	19.11.2003	(11) 1 381 549	21.10.2003
(11) 1 381 451	25.04.2003	(11) 1 381 500	19.11.2003	(11) 1 381 550	24.10.2003
(11) 1 381 452	19.11.2003	(11) 1 381 501	19.11.2003	(11) 1 381 551	19.09.2003
(11) 1 381 453	19.11.2003	(11) 1 381 502	14.11.2003	(11) 1 381 552	03.11.2003
(11) 1 381 454	26.09.2003	(11) 1 381 503	19.11.2003	(11) 1 381 553	14.11.2003
(11) 1 381 455	16.10.2003	(11) 1 381 504	25.04.2003	(11) 1 381 554	01.09.2003
(11) 1 381 456	09.10.2003	(11) 1 381 505	19.09.2003	(11) 1 381 555	17.11.2003
(11) 1 381 457	27.10.2003	(11) 1 381 506	10.09.2003	(11) 1 381 556	18.09.2003
(11) 1 381 458	13.11.2003	(11) 1 381 507	14.10.2003	(11) 1 381 557	18.09.2003
(11) 1 381 459	13.11.2003	(11) 1 381 508	23.10.2003	(11) 1 381 558	03.11.2003
(11) 1 381 460	10.10.2003	(11) 1 381 509	16.10.2003	(11) 1 381 559	17.10.2003
(11) 1 381 461	10.10.2003	(11) 1 381 510	20.10.2003	(11) 1 381 560	06.10.2003
(11) 1 381 462	30.09.2003	(11) 1 381 511	18.11.2003	(11) 1 381 561	30.09.2003
(11) 1 381 464	05.11.2003	(11) 1 381 512	16.10.2003	(11) 1 381 562	20.10.2003
(11) 1 381 465	26.08.2003	(11) 1 381 513	11.06.2003	(11) 1 381 563	14.10.2003
(11) 1 381 466	22.07.2003	(11) 1 381 514	19.07.2003	(11) 1 381 564	06.10.2003
(11) 1 381 467	04.09.2003	(11) 1 381 515	24.10.2003	(11) 1 381 565	22.09.2003
(11) 1 381 468	26.09.2003	(11) 1 381 516	07.11.2003	(11) 1 381 566	05.11.2003
(11) 1 381 469	17.10.2003	(11) 1 381 517	07.11.2003	(11) 1 381 567	20.10.2003
(11) 1 381 470	13.11.2003	(11) 1 381 518	22.09.2003	(11) 1 381 570	29.10.2003
(11) 1 381 471	09.09.2003	(11) 1 381 519	13.11.2003	(11) 1 381 572	17.10.2003
(11) 1 381 472	14.10.2003	(11) 1 381 520	20.08.2003	(11) 1 381 573	17.11.2003
(11) 1 381 473	17.11.2003	(11) 1 381 521	17.10.2003	(11) 1 381 574	26.09.2003
(11) 1 381 474	17.09.2003	(11) 1 381 522	21.03.2003	(11) 1 381 575	20.08.2003
(11) 1 381 475	23.10.2003	(11) 1 381 523	24.03.2003	(11) 1 381 576	24.10.2003

(11) <b>1 381 577</b>	18.10.2003	(11) <b>1 381 626</b>	16.10.2002	(11) <b>1 381 678</b>	20.05.2003
(11) <b>1 381 578</b>	04.11.2003	(11) <b>1 381 627</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 679</b>	14.07.2003
(11) <b>1 381 579</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 628</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 680</b>	27.10.2003
(11) <b>1 381 580</b>	25.09.2003	(11) <b>1 381 629</b>	05.02.2003	(11) <b>1 381 681</b>	07.10.2003
(11) <b>1 381 581</b>	12.11.2003	(11) <b>1 381 630</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 682</b>	20.10.2003
(11) <b>1 381 582</b>	30.05.2003	(11) <b>1 381 631</b>	03.11.2003	(11) <b>1 381 683</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 583</b>	30.09.2003	(11) <b>1 381 632</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 684</b>	17.07.2003
(11) <b>1 381 585</b>	08.07.2003	(11) <b>1 381 633</b>	04.11.2003	(11) <b>1 381 685</b>	05.11.2003
(11) <b>1 381 586</b>	08.07.2003	(11) <b>1 381 634</b>	03.10.2003	(11) <b>1 381 686</b>	23.10.2003
(11) <b>1 381 587</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 635</b>	22.04.2003	(11) <b>1 381 687</b>	18.08.2003
(11) <b>1 381 588</b>	06.11.2003	(11) <b>1 381 636</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 688</b>	20.10.2003
(11) <b>1 381 589</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 637</b>	13.08.2003	(11) <b>1 381 689</b>	30.10.2003
(11) <b>1 381 590</b>	09.10.2003	(11) <b>1 381 638</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 690</b>	17.10.2003
(11) <b>1 381 591</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 639</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 691</b>	30.06.2003
(11) <b>1 381 592</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 640</b>	13.10.2003	(11) <b>1 381 692</b>	18.07.2003
(11) <b>1 381 593</b>	21.08.2003	(11) <b>1 381 641</b>	06.11.2003	(11) <b>1 381 693</b>	16.10.2003
(11) <b>1 381 594</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 642</b>	19.11.2003	(11) <b>1 381 694</b>	22.08.2003
(11) <b>1 381 595</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 643</b>	17.09.2003	(11) <b>1 381 695</b>	30.06.2003
(11) <b>1 381 596</b>	12.11.2003	(11) <b>1 381 644</b>	19.09.2003	(11) <b>1 381 696</b>	28.10.2003
(11) <b>1 381 597</b>	28.10.2003	(11) <b>1 381 646</b>	04.02.2003	(11) <b>1 381 698</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 598</b>	28.10.2003	(11) <b>1 381 647</b>	09.10.2003	(11) <b>1 381 699</b>	26.09.2003
(11) <b>1 381 599</b>	19.11.2003	(11) <b>1 381 648</b>	01.10.2003	(11) <b>1 381 700</b>	10.10.2003
(11) <b>1 381 600</b>	09.10.2003	(11) <b>1 381 649</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 701</b>	19.09.2003
(11) <b>1 381 601</b>	30.09.2003	(11) <b>1 381 650</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 702</b>	05.09.2003
(11) <b>1 381 602</b>	19.11.2003	(11) <b>1 381 652</b>	08.09.2003	(11) <b>1 381 703</b>	26.09.2003
(11) <b>1 381 603</b>	07.03.2003	(11) <b>1 381 653</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 704</b>	10.09.2003
(11) <b>1 381 604</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 654</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 705</b>	12.10.2003
(11) <b>1 381 605</b>	12.11.2003	(11) <b>1 381 655</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 706</b>	04.09.2003
(11) <b>1 381 606</b>	21.10.2003	(11) <b>1 381 656</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 707</b>	21.10.2002
(11) <b>1 381 607</b>	12.09.2003	(11) <b>1 381 657</b>	22.10.2003	(11) <b>1 381 708</b>	20.12.2002
(11) <b>1 381 608</b>	25.09.2003	(11) <b>1 381 658</b>	22.09.2003	(11) <b>1 381 709</b>	04.11.2003
(11) <b>1 381 609</b>	11.11.2003	(11) <b>1 381 660</b>	07.10.2003	(11) <b>1 381 710</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 610</b>	11.11.2003	(11) <b>1 381 661</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 713</b>	14.11.2003
(11) <b>1 381 611</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 662</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 714</b>	06.10.2003
(11) <b>1 381 612</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 663</b>	04.11.2003	(11) <b>1 381 715</b>	10.10.2003
(11) <b>1 381 613</b>	09.10.2003	(11) <b>1 381 664</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 716</b>	18.09.2003
(11) <b>1 381 614</b>	02.10.2003	(11) <b>1 381 666</b>	11.09.2003	(11) <b>1 381 717</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 615</b>	06.10.2003	(11) <b>1 381 667</b>	22.10.2003	(11) <b>1 381 718</b>	16.10.2003
(11) <b>1 381 616</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 668</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 719</b>	18.09.2003
(11) <b>1 381 617</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 669</b>	06.11.2003	(11) <b>1 381 720</b>	19.09.2003
(11) <b>1 381 618</b>	05.09.2003	(11) <b>1 381 670</b>	03.11.2003	(11) <b>1 381 721</b>	06.11.2003
(11) <b>1 381 619</b>	10.03.2003	(11) <b>1 381 671</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 722</b>	22.10.2003
(11) <b>1 381 620</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 672</b>	28.08.2003	(11) <b>1 381 723</b>	28.10.2003
(11) <b>1 381 621</b>	04.09.2003	(11) <b>1 381 673</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 724</b>	22.10.2003
(11) <b>1 381 622</b>	21.10.2003	(11) <b>1 381 674</b>	09.10.2003	(11) <b>1 381 725</b>	09.10.2003
(11) <b>1 381 623</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 675</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 726</b>	12.09.2003
(11) <b>1 381 624</b>	04.11.2003	(11) <b>1 381 676</b>	27.08.2003	(11) <b>1 381 727</b>	29.10.2003
(11) <b>1 381 625</b>	07.10.2003	(11) <b>1 381 677</b>	14.05.2003	(11) <b>1 381 728</b>	17.11.2003



(11) <b>1 381 729</b>	14.10.2003	(11) <b>1 381 778</b>	22.09.2003	(11) <b>1 381 827</b>	24.10.2003
(11) <b>1 381 730</b>	03.10.2003	(11) <b>1 381 779</b>	02.09.2003	(11) <b>1 381 828</b>	30.07.2003
(11) <b>1 381 731</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 780</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 829</b>	14.11.2003
(11) <b>1 381 732</b>	01.10.2003	(11) <b>1 381 781</b>	31.10.2003	(11) <b>1 381 830</b>	10.09.2003
(11) <b>1 381 733</b>	09.09.2003	(11) <b>1 381 782</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 831</b>	10.09.2003
(11) <b>1 381 734</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 783</b>	22.10.2003	(11) <b>1 381 832</b>	13.10.2003
(11) <b>1 381 735</b>	18.09.2003	(11) <b>1 381 784</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 833</b>	06.10.2003
(11) <b>1 381 736</b>	31.10.2003	(11) <b>1 381 785</b>	19.11.2003	(11) <b>1 381 834</b>	21.10.2003
(11) <b>1 381 737</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 786</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 835</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 738</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 787</b>	13.09.2003	(11) <b>1 381 836</b>	10.11.2003
(11) <b>1 381 739</b>	25.10.2003	(11) <b>1 381 788</b>	11.11.2003	(11) <b>1 381 837</b>	14.10.2003
(11) <b>1 381 740</b>	04.10.2003	(11) <b>1 381 789</b>	12.09.2003	(11) <b>1 381 838</b>	13.10.2003
(11) <b>1 381 741</b>	20.08.2003	(11) <b>1 381 790</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 839</b>	20.10.2003
(11) <b>1 381 742</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 791</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 840</b>	20.11.2003
(11) <b>1 381 743</b>	12.12.2002	(11) <b>1 381 792</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 841</b>	21.07.2003
(11) <b>1 381 744</b>	21.10.2003	(11) <b>1 381 793</b>	13.09.2003	(11) <b>1 381 842</b>	13.10.2003
(11) <b>1 381 745</b>	27.08.2003	(11) <b>1 381 794</b>	18.07.2003	(11) <b>1 381 843</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 746</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 795</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 844</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 747</b>	27.12.2002	(11) <b>1 381 796</b>	12.09.2003	(11) <b>1 381 845</b>	02.10.2003
(11) <b>1 381 748</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 797</b>	02.08.2003	(11) <b>1 381 846</b>	14.11.2003
(11) <b>1 381 749</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 798</b>	16.10.2003	(11) <b>1 381 847</b>	23.10.2003
(11) <b>1 381 750</b>	29.09.2003	(11) <b>1 381 799</b>	16.10.2003	(11) <b>1 381 848</b>	31.10.2003
(11) <b>1 381 751</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 800</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 849</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 752</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 801</b>	28.10.2003	(11) <b>1 381 850</b>	29.09.2003
(11) <b>1 381 753</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 802</b>	15.09.2003	(11) <b>1 381 851</b>	19.11.2003
(11) <b>1 381 755</b>	18.06.2002	(11) <b>1 381 803</b>	13.10.2003	(11) <b>1 381 852</b>	16.10.2003
(11) <b>1 381 756</b>	15.09.2003	(11) <b>1 381 804</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 853</b>	10.10.2003
(11) <b>1 381 757</b>	24.09.2003	(11) <b>1 381 805</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 854</b>	12.09.2003
(11) <b>1 381 758</b>	07.11.2003	(11) <b>1 381 806</b>	06.10.2003	(11) <b>1 381 855</b>	13.10.2003
(11) <b>1 381 759</b>	06.11.2003	(11) <b>1 381 807</b>	19.11.2003	(11) <b>1 381 856</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 760</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 808</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 857</b>	16.10.2003
(11) <b>1 381 761</b>	16.07.2003	(11) <b>1 381 809</b>	24.10.2003	(11) <b>1 381 858</b>	31.10.2003
(11) <b>1 381 762</b>	11.08.2003	(11) <b>1 381 810</b>	21.10.2003	(11) <b>1 381 859</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 763</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 811</b>	22.09.2003	(11) <b>1 381 860</b>	24.09.2003
(11) <b>1 381 764</b>	21.10.2003	(11) <b>1 381 812</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 861</b>	20.10.2003
(11) <b>1 381 765</b>	09.10.2003	(11) <b>1 381 813</b>	21.10.2003	(11) <b>1 381 862</b>	07.10.2003
(11) <b>1 381 766</b>	04.11.2003	(11) <b>1 381 814</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 863</b>	21.10.2003
(11) <b>1 381 767</b>	29.09.2003	(11) <b>1 381 815</b>	12.09.2003	(11) <b>1 381 864</b>	10.09.2003
(11) <b>1 381 768</b>	22.10.2003	(11) <b>1 381 816</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 865</b>	28.10.2003
(11) <b>1 381 769</b>	11.11.2003	(11) <b>1 381 817</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 866</b>	05.03.2003
(11) <b>1 381 770</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 818</b>	01.10.2003	(11) <b>1 381 867</b>	28.10.2003
(11) <b>1 381 771</b>	14.10.2003	(11) <b>1 381 820</b>	19.09.2003	(11) <b>1 381 868</b>	23.07.2003
(11) <b>1 381 772</b>	02.05.2003	(11) <b>1 381 821</b>	22.10.2003	(11) <b>1 381 869</b>	03.09.2003
(11) <b>1 381 773</b>	11.10.2003	(11) <b>1 381 822</b>	19.11.2003	(11) <b>1 381 870</b>	24.10.2003
(11) <b>1 381 774</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 823</b>	11.08.2003	(11) <b>1 381 871</b>	16.10.2003
(11) <b>1 381 775</b>	16.10.2003	(11) <b>1 381 824</b>	12.11.2003	(11) <b>1 381 872</b>	15.10.2003
(11) <b>1 381 776</b>	02.10.2003	(11) <b>1 381 825</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 873</b>	17.10.2003
(11) <b>1 381 777</b>	30.10.2003	(11) <b>1 381 826</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 874</b>	27.10.2003

(11) <b>1 381 875</b>	10.11.2003	(11) <b>1 381 927</b>	27.10.2003	(11) <b>1 381 978</b>	15.10.2003
(11) <b>1 381 876</b>	16.09.2003	(11) <b>1 381 928</b>	30.07.2003	(11) <b>1 381 979</b>	11.10.2003
(11) <b>1 381 877</b>	11.11.2003	(11) <b>1 381 929</b>	23.09.2003	(11) <b>1 381 980</b>	10.10.2003
(11) <b>1 381 878</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 930</b>	04.12.2002	(11) <b>1 381 981</b>	28.08.2001
(11) <b>1 381 879</b>	31.07.2003	(11) <b>1 381 931</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 982</b>	08.04.2003
(11) <b>1 381 880</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 932</b>	14.07.2003	(11) <b>1 381 983</b>	20.10.2003
(11) <b>1 381 881</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 933</b>	27.05.2003	(11) <b>1 381 984</b>	29.04.2003
(11) <b>1 381 882</b>	31.10.2003	(11) <b>1 381 934</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 985</b>	22.10.2003
(11) <b>1 381 883</b>	29.09.2003	(11) <b>1 381 935</b>	04.11.2003	(11) <b>1 381 986</b>	16.09.2003
(11) <b>1 381 884</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 936</b>	07.10.2003	(11) <b>1 381 988</b>	11.11.2003
(11) <b>1 381 886</b>	15.10.2003	(11) <b>1 381 938</b>	16.10.2003	(11) <b>1 381 990</b>	29.09.2003
(11) <b>1 381 887</b>	12.11.2003	(11) <b>1 381 939</b>	07.11.2003	(11) <b>1 381 991</b>	17.10.2003
(11) <b>1 381 888</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 940</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 992</b>	14.11.2003
(11) <b>1 381 889</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 943</b>	20.11.2002	(11) <b>1 381 993</b>	05.11.2002
(11) <b>1 381 890</b>	29.10.2003	(11) <b>1 381 944</b>	08.09.2003	(11) <b>1 381 994</b>	15.09.2003
(11) <b>1 381 891</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 945</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 995</b>	27.03.2003
(11) <b>1 381 892</b>	31.10.2003	(11) <b>1 381 946</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 996</b>	15.10.2003
(11) <b>1 381 893</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 947</b>	23.06.2003	(11) <b>1 381 997</b>	09.10.2003
(11) <b>1 381 894</b>	30.10.2003	(11) <b>1 381 948</b>	25.08.2003	(11) <b>1 381 998</b>	18.11.2003
(11) <b>1 381 896</b>	14.10.2003	(11) <b>1 381 949</b>	16.10.2003	(11) <b>1 381 999</b>	01.08.2003
(11) <b>1 381 897</b>	10.01.2003	(11) <b>1 381 950</b>	22.10.2003	(11) <b>1 382 000</b>	30.10.2003
(11) <b>1 381 898</b>	03.10.2003	(11) <b>1 381 951</b>	03.11.2003	(11) <b>1 382 001</b>	19.09.2003
(11) <b>1 381 899</b>	25.09.2003	(11) <b>1 381 952</b>	04.04.2003	(11) <b>1 382 002</b>	14.08.2003
(11) <b>1 381 900</b>	19.09.2003	(11) <b>1 381 953</b>	22.05.2003	(11) <b>1 382 003</b>	17.11.2003
(11) <b>1 381 901</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 954</b>	19.04.2002	(11) <b>1 382 004</b>	18.11.2003
(11) <b>1 381 902</b>	08.10.2003	(11) <b>1 381 955</b>	30.05.2003	(11) <b>1 382 005</b>	27.10.2003
(11) <b>1 381 903</b>	26.09.2003	(11) <b>1 381 956</b>	17.10.2003	(11) <b>1 382 006</b>	07.04.2003
(11) <b>1 381 904</b>	25.09.2003	(11) <b>1 381 957</b>	02.10.2003	(11) <b>1 382 007</b>	13.11.2003
(11) <b>1 381 905</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 958</b>	13.09.2003	(11) <b>1 382 008</b>	14.10.2003
(11) <b>1 381 906</b>	07.11.2003	(11) <b>1 381 959</b>	15.09.2003	(11) <b>1 382 009</b>	30.10.2003
(11) <b>1 381 908</b>	26.03.2003	(11) <b>1 381 960</b>	31.10.2003	(11) <b>1 382 010</b>	11.06.2003
(11) <b>1 381 909</b>	14.11.2003	(11) <b>1 381 961</b>	29.10.2003	(11) <b>1 382 011</b>	10.12.2002
(11) <b>1 381 910</b>	18.09.2003	(11) <b>1 381 962</b>	30.10.2003	(11) <b>1 382 012</b>	25.03.2003
(11) <b>1 381 911</b>	23.10.2003	(11) <b>1 381 963</b>	15.09.2003	(11) <b>1 382 013</b>	08.10.2003
(11) <b>1 381 912</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 964</b>	14.11.2003	(11) <b>1 382 015</b>	19.11.2003
(11) <b>1 381 913</b>	19.09.2003	(11) <b>1 381 965</b>	21.10.2003	(11) <b>1 382 016</b>	07.03.2003
(11) <b>1 381 915</b>	02.10.2003	(11) <b>1 381 966</b>	30.01.2003	(11) <b>1 382 017</b>	17.07.2003
(11) <b>1 381 916</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 967</b>	13.08.2002	(11) <b>1 382 018</b>	27.02.2003
(11) <b>1 381 917</b>	07.07.2003	(11) <b>1 381 968</b>	27.08.2002	(11) <b>1 382 019</b>	24.10.2003
(11) <b>1 381 918</b>	10.10.2003	(11) <b>1 381 969</b>	15.10.2002	(11) <b>1 382 021</b>	29.10.2003
(11) <b>1 381 919</b>	17.11.2003	(11) <b>1 381 970</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 023</b>	21.02.2003
(11) <b>1 381 920</b>	20.10.2003	(11) <b>1 381 971</b>	25.04.2003	(11) <b>1 382 024</b>	13.10.2003
(11) <b>1 381 921</b>	17.10.2003	(11) <b>1 381 972</b>	03.07.2003	(11) <b>1 382 026</b>	21.10.2003
(11) <b>1 381 922</b>	13.11.2003	(11) <b>1 381 973</b>	28.07.2003	(11) <b>1 382 027</b>	06.10.2003
(11) <b>1 381 923</b>	01.09.2003	(11) <b>1 381 974</b>	10.10.2003	(11) <b>1 382 028</b>	20.10.2003
(11) <b>1 381 924</b>	08.09.2003	(11) <b>1 381 975</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 030</b>	09.10.2003
(11) <b>1 381 925</b>	18.11.2003	(11) <b>1 381 976</b>	30.10.2003	(11) <b>1 382 031</b>	18.09.2003
(11) <b>1 381 926</b>	29.08.2003	(11) <b>1 381 977</b>	24.10.2003	(11) <b>1 382 032</b>	23.10.2003

(11) <b>1 382 033</b>	13.11.2003	(11) <b>1 382 084</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 136</b>	25.06.2003
(11) <b>1 382 034</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 085</b>	15.10.2003	(11) <b>1 382 137</b>	25.09.2003
(11) <b>1 382 035</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 086</b>	04.09.2003	(11) <b>1 382 138</b>	17.10.2003
(11) <b>1 382 036</b>	23.10.2003	(11) <b>1 382 087</b>	24.10.2003	(11) <b>1 382 139</b>	10.10.2003
(11) <b>1 382 037</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 088</b>	29.09.2003	(11) <b>1 382 140</b>	14.11.2003
(11) <b>1 382 038</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 089</b>	29.08.2003	(11) <b>1 382 141</b>	07.11.2003
(11) <b>1 382 039</b>	19.09.2003	(11) <b>1 382 090</b>	02.10.2003	(11) <b>1 382 142</b>	16.10.2003
(11) <b>1 382 040</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 091</b>	28.08.2003	(11) <b>1 382 143</b>	11.10.2003
(11) <b>1 382 041</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 092</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 144</b>	22.10.2003
(11) <b>1 382 042</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 093</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 145</b>	06.10.2003
(11) <b>1 382 043</b>	01.09.2003	(11) <b>1 382 094</b>	31.10.2003	(11) <b>1 382 146</b>	25.09.2003
(11) <b>1 382 044</b>	03.10.2003	(11) <b>1 382 095</b>	21.08.2003	(11) <b>1 382 147</b>	20.10.2003
(11) <b>1 382 045</b>	07.11.2003	(11) <b>1 382 096</b>	14.11.2003	(11) <b>1 382 148</b>	30.07.2003
(11) <b>1 382 046</b>	09.09.2003	(11) <b>1 382 097</b>	18.07.2003	(11) <b>1 382 149</b>	13.11.2003
(11) <b>1 382 047</b>	31.10.2003	(11) <b>1 382 098</b>	18.07.2003	(11) <b>1 382 150</b>	17.10.2003
(11) <b>1 382 048</b>	19.09.2003	(11) <b>1 382 099</b>	15.05.2003	(11) <b>1 382 151</b>	26.02.2003
(11) <b>1 382 049</b>	21.07.2003	(11) <b>1 382 100</b>	21.07.2003	(11) <b>1 382 152</b>	24.10.2003
(11) <b>1 382 050</b>	23.10.2003	(11) <b>1 382 101</b>	02.08.2002	(11) <b>1 382 153</b>	09.09.2003
(11) <b>1 382 051</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 102</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 154</b>	14.10.2003
(11) <b>1 382 053</b>	17.09.2003	(11) <b>1 382 103</b>	18.08.2003	(11) <b>1 382 155</b>	21.10.2003
(11) <b>1 382 054</b>	13.10.2003	(11) <b>1 382 104</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 156</b>	20.10.2003
(11) <b>1 382 055</b>	03.11.2003	(11) <b>1 382 105</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 157</b>	04.11.2003
(11) <b>1 382 056</b>	21.10.2003	(11) <b>1 382 106</b>	06.10.2003	(11) <b>1 382 158</b>	16.10.2003
(11) <b>1 382 057</b>	29.08.2003	(11) <b>1 382 107</b>	23.10.2003	(11) <b>1 382 159</b>	11.11.2003
(11) <b>1 382 058</b>	13.11.2003	(11) <b>1 382 108</b>	16.10.2003	(11) <b>1 382 160</b>	09.10.2003
(11) <b>1 382 059</b>	28.10.2003	(11) <b>1 382 109</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 161</b>	11.10.2003
(11) <b>1 382 060</b>	03.06.2003	(11) <b>1 382 110</b>	22.07.2003	(11) <b>1 382 162</b>	15.10.2003
(11) <b>1 382 061</b>	26.08.2003	(11) <b>1 382 111</b>	16.10.2003	(11) <b>1 382 163</b>	25.09.2003
(11) <b>1 382 062</b>	29.07.2003	(11) <b>1 382 112</b>	22.10.2003	(11) <b>1 382 164</b>	25.09.2003
(11) <b>1 382 063</b>	24.07.2003	(11) <b>1 382 113</b>	15.10.2003	(11) <b>1 382 166</b>	15.10.2003
(11) <b>1 382 064</b>	03.11.2003	(11) <b>1 382 114</b>	07.10.2003	(11) <b>1 382 167</b>	17.11.2003
(11) <b>1 382 065</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 115</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 168</b>	18.11.2003
(11) <b>1 382 066</b>	13.11.2003	(11) <b>1 382 116</b>	09.10.2003	(11) <b>1 382 169</b>	10.11.2003
(11) <b>1 382 067</b>	27.10.2003	(11) <b>1 382 117</b>	01.04.2003	(11) <b>1 382 170</b>	06.10.2003
(11) <b>1 382 068</b>	04.10.2003	(11) <b>1 382 120</b>	14.10.2003	(11) <b>1 382 171</b>	16.10.2003
(11) <b>1 382 069</b>	08.09.2003	(11) <b>1 382 121</b>	21.06.2003	(11) <b>1 382 172</b>	14.10.2003
(11) <b>1 382 070</b>	15.10.2003	(11) <b>1 382 122</b>	17.04.2003	(11) <b>1 382 173</b>	17.11.2003
(11) <b>1 382 071</b>	26.09.2003	(11) <b>1 382 124</b>	23.09.2003	(11) <b>1 382 174</b>	08.10.2003
(11) <b>1 382 072</b>	07.11.2003	(11) <b>1 382 125</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 175</b>	29.07.2003
(11) <b>1 382 073</b>	26.08.2003	(11) <b>1 382 127</b>	29.10.2003	(11) <b>1 382 176</b>	15.09.2003
(11) <b>1 382 074</b>	06.10.2003	(11) <b>1 382 128</b>	29.10.2003	(11) <b>1 382 177</b>	29.09.2003
(11) <b>1 382 075</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 129</b>	03.11.2003	(11) <b>1 382 178</b>	21.10.2003
(11) <b>1 382 076</b>	12.05.2003	(11) <b>1 382 130</b>	18.09.2003	(11) <b>1 382 179</b>	23.10.2003
(11) <b>1 382 077</b>	28.02.2003	(11) <b>1 382 131</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 180</b>	30.10.2003
(11) <b>1 382 078</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 132</b>	14.10.2003	(11) <b>1 382 181</b>	01.07.2003
(11) <b>1 382 081</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 133</b>	03.10.2003	(11) <b>1 382 182</b>	03.11.2003
(11) <b>1 382 082</b>	02.10.2003	(11) <b>1 382 134</b>	28.10.2003	(11) <b>1 382 183</b>	20.10.2003
(11) <b>1 382 083</b>	14.10.2003	(11) <b>1 382 135</b>	26.09.2003	(11) <b>1 382 184</b>	24.10.2003

(11) <b>1 382 185</b>	08.09.2003	(11) <b>1 382 241</b>	28.10.2003	(11) <b>1 382 350</b>	22.10.2003
(11) <b>1 382 186</b>	25.09.2003	(11) <b>1 382 243</b>	17.09.2003	(11) <b>1 382 356</b>	06.10.2003
(11) <b>1 382 187</b>	06.10.2003	(11) <b>1 382 244</b>	07.10.2003	(11) <b>1 382 357</b>	15.10.2003
(11) <b>1 382 188</b>	16.09.2003	(11) <b>1 382 245</b>	17.10.2003	(11) <b>1 382 365</b>	06.10.2003
(11) <b>1 382 189</b>	23.10.2003	(11) <b>1 382 246</b>	11.11.2003	(11) <b>1 382 367</b>	26.06.2002
(11) <b>1 382 190</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 248</b>	22.07.2003	(11) <b>1 382 368</b>	27.10.2003
(11) <b>1 382 191</b>	25.08.2003	(11) <b>1 382 249</b>	09.12.2002	(11) <b>1 382 371</b>	24.05.2003
(11) <b>1 382 192</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 251</b>	29.11.2002	(11) <b>1 382 374</b>	17.10.2003
(11) <b>1 382 193</b>	04.11.2003	(11) <b>1 382 252</b>	18.12.2002	(11) <b>1 382 378</b>	17.10.2003
(11) <b>1 382 194</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 253</b>	13.01.2003	(11) <b>1 382 387</b>	09.10.2003
(11) <b>1 382 195</b>	20.11.2003	(11) <b>1 382 254</b>	18.12.2002	(11) <b>1 382 388</b>	26.08.2003
(11) <b>1 382 196</b>	12.11.2003	(11) <b>1 382 255</b>	13.01.2003	(11) <b>1 382 389</b>	02.09.2003
(11) <b>1 382 197</b>	10.10.2003	(11) <b>1 382 256</b>	04.02.2003	(11) <b>1 382 390</b>	02.09.2003
(11) <b>1 382 198</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 257</b>	04.02.2003	(11) <b>1 382 391</b>	24.07.2003
(11) <b>1 382 199</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 258</b>	10.03.2003	(11) <b>1 382 393</b>	24.06.2003
(11) <b>1 382 200</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 259</b>	29.04.2003	(11) <b>1 382 395</b>	10.03.2003
(11) <b>1 382 201</b>	10.10.2003	(11) <b>1 382 262</b>	14.10.2003	(11) <b>1 382 396</b>	10.03.2003
(11) <b>1 382 202</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 263</b>	29.09.2003	(11) <b>1 382 398</b>	05.11.2003
(11) <b>1 382 203</b>	17.10.2003	(11) <b>1 382 273</b>	24.07.2003	(11) <b>1 382 399</b>	18.06.2003
(11) <b>1 382 204</b>	12.11.2003	(11) <b>1 382 275</b>	10.10.2003	(11) <b>1 382 400</b>	09.10.2003
(11) <b>1 382 205</b>	03.11.2003	(11) <b>1 382 280</b>	27.11.2002	(11) <b>1 382 401</b>	01.07.2003
(11) <b>1 382 206</b>	27.01.2003	(11) <b>1 382 281</b>	22.04.2003	(11) <b>1 382 414</b>	20.10.2003
(11) <b>1 382 207</b>	16.01.2003	(11) <b>1 382 282</b>	29.04.2003	(11) <b>1 382 418</b>	30.07.2003
(11) <b>1 382 208</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 295</b>	12.07.2003	(11) <b>1 382 422</b>	19.12.2002
(11) <b>1 382 209</b>	06.10.2003	(11) <b>1 382 296</b>	13.11.2003	(11) <b>1 382 442</b>	02.10.2003
(11) <b>1 382 210</b>	18.09.2003	(11) <b>1 382 297</b>	20.05.2003	(11) <b>1 382 443</b>	02.10.2003
(11) <b>1 382 211</b>	29.10.2003	(11) <b>1 382 298</b>	07.04.2003	(11) <b>1 382 444</b>	02.10.2003
(11) <b>1 382 213</b>	14.11.2003	(11) <b>1 382 307</b>	01.08.2003	(11) <b>1 382 445</b>	02.10.2003
(11) <b>1 382 214</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 311</b>	25.06.2003	(11) <b>1 382 465</b>	29.01.2003
(11) <b>1 382 215</b>	22.08.2003	(11) <b>1 382 313</b>	06.10.2003	(11) <b>1 382 466</b>	03.11.2003
(11) <b>1 382 216</b>	08.10.2003	(11) <b>1 382 318</b>	30.09.2003	(11) <b>1 382 475</b>	17.07.2003
(11) <b>1 382 217</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 322</b>	12.07.2003	(11) <b>1 382 488</b>	13.10.2003
(11) <b>1 382 218</b>	13.11.2003	(11) <b>1 382 323</b>	12.07.2003	(11) <b>1 382 495</b>	10.10.2003
(11) <b>1 382 220</b>	25.10.2003	(11) <b>1 382 327</b>	08.07.2003	(11) <b>1 382 511</b>	22.10.2003
(11) <b>1 382 221</b>	28.05.2003	(11) <b>1 382 328</b>	02.07.2003	(11) <b>1 382 522</b>	28.10.2003
(11) <b>1 382 222</b>	06.09.2003	(11) <b>1 382 329</b>	23.06.2003	(11) <b>1 382 528</b>	24.10.2003
(11) <b>1 382 223</b>	06.09.2003	(11) <b>1 382 330</b>	15.09.2003	(11) <b>1 382 529</b>	22.08.2003
(11) <b>1 382 224</b>	06.09.2003	(11) <b>1 382 335</b>	05.09.2003	(11) <b>1 382 541</b>	19.07.2003
(11) <b>1 382 225</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 336</b>	22.10.2003	(11) <b>1 382 555</b>	24.10.2003
(11) <b>1 382 226</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 337</b>	15.10.2003	(11) <b>1 382 556</b>	07.04.2003
(11) <b>1 382 227</b>	11.11.2003	(11) <b>1 382 339</b>	24.10.2003	(11) <b>1 382 565</b>	12.09.2003
(11) <b>1 382 228</b>	27.06.2003	(11) <b>1 382 340</b>	12.09.2003	(11) <b>1 382 567</b>	07.10.2003
(11) <b>1 382 229</b>	22.10.2003	(11) <b>1 382 341</b>	18.07.2002	(11) <b>1 382 570</b>	03.07.2003
(11) <b>1 382 230</b>	09.10.2003	(11) <b>1 382 342</b>	18.07.2002	(11) <b>1 382 580</b>	31.07.2003
(11) <b>1 382 231</b>	19.11.2003	(11) <b>1 382 344</b>	17.04.2003	(11) <b>1 382 581</b>	18.07.2003
(11) <b>1 382 232</b>	04.11.2003	(11) <b>1 382 346</b>	22.08.2003	(11) <b>1 382 582</b>	12.07.2003
(11) <b>1 382 233</b>	08.10.2003	(11) <b>1 382 348</b>	25.07.2003	(11) <b>1 382 587</b>	30.09.2003
(11) <b>1 382 234</b>	22.10.2003	(11) <b>1 382 349</b>	25.10.2003	(11) <b>1 382 591</b>	24.09.2003

(11) <b>1 382 594</b>	26.09.2003	(11) <b>1 382 702</b>	30.07.2003	(11) <b>1 382 963</b>	14.11.2003
(11) <b>1 382 595</b>	26.08.2003	(11) <b>1 382 703</b>	06.08.2003	(11) <b>1 382 964</b>	13.11.2003
(11) <b>1 382 597</b>	21.10.2003	(11) <b>1 382 705</b>	23.09.2003	(11) <b>1 382 965</b>	23.10.2003
(11) <b>1 382 598</b>	17.10.2003	(11) <b>1 382 711</b>	15.10.2003	(11) <b>1 382 972</b>	15.10.2003
(11) <b>1 382 599</b>	31.07.2003	(11) <b>1 382 712</b>	27.01.2003	(11) <b>1 382 979</b>	13.10.2003
(11) <b>1 382 601</b>	15.10.2003	(11) <b>1 382 713</b>	23.10.2003	(11) <b>1 382 982</b>	11.04.2003
(11) <b>1 382 602</b>	15.10.2003	(11) <b>1 382 717</b>	23.01.2003	(11) <b>1 382 992</b>	25.09.2003
(11) <b>1 382 603</b>	21.10.2003	(11) <b>1 382 718</b>	15.09.2003	(11) <b>1 382 993</b>	22.08.2003
(11) <b>1 382 604</b>	28.02.2003	(11) <b>1 382 729</b>	18.11.2003	(11) <b>1 382 995</b>	01.09.2003
(11) <b>1 382 607</b>	20.10.2003	(11) <b>1 382 737</b>	02.10.2003	(11) <b>1 382 996</b>	22.04.2003
(11) <b>1 382 608</b>	09.10.2003	(11) <b>1 382 744</b>	02.06.2003	(11) <b>1 382 997</b>	11.09.2003
(11) <b>1 382 611</b>	10.10.2003	(11) <b>1 382 753</b>	21.11.2003	(11) <b>1 383 003</b>	08.10.2003
(11) <b>1 382 612</b>	13.09.2003	(11) <b>1 382 756</b>	11.09.2003	(11) <b>1 383 004</b>	08.10.2003
(11) <b>1 382 618</b>	10.07.2003	(11) <b>1 382 770</b>	25.11.2003	(11) <b>1 383 006</b>	20.10.2003
(11) <b>1 382 621</b>	10.07.2003	(11) <b>1 382 785</b>	28.02.2003	(11) <b>1 383 009</b>	14.07.2003
(11) <b>1 382 626</b>	06.10.2003	(11) <b>1 382 794</b>	18.11.2002	(11) <b>1 383 017</b>	16.07.2003
(11) <b>1 382 630</b>	10.07.2003	(11) <b>1 382 811</b>	13.12.2002	(11) <b>1 383 018</b>	16.07.2003
(11) <b>1 382 631</b>	12.06.2003	(11) <b>1 382 813</b>	10.12.2002	(11) <b>1 383 019</b>	11.07.2003
(11) <b>1 382 632</b>	10.07.2003	(11) <b>1 382 818</b>	17.07.2003	(11) <b>1 383 022</b>	16.07.2003
(11) <b>1 382 633</b>	12.07.2003	(11) <b>1 382 836</b>	23.10.2003	(11) <b>1 383 026</b>	03.05.2003
(11) <b>1 382 636</b>	20.05.2003	(11) <b>1 382 842</b>	16.07.2003	(11) <b>1 383 027</b>	26.06.2003
(11) <b>1 382 640</b>	04.07.2003	(11) <b>1 382 847</b>	14.07.2003	(11) <b>1 383 031</b>	09.12.2002
(11) <b>1 382 645</b>	07.06.2003	(11) <b>1 382 848</b>	14.07.2003	(11) <b>1 383 034</b>	29.10.2003
(11) <b>1 382 649</b>	07.06.2003	(11) <b>1 382 849</b>	14.07.2003	(11) <b>1 383 038</b>	24.10.2003
(11) <b>1 382 650</b>	07.06.2003	(11) <b>1 382 856</b>	22.01.2003	(11) <b>1 383 044</b>	16.10.2003
(11) <b>1 382 651</b>	12.07.2003	(11) <b>1 382 858</b>	19.07.2003	(11) <b>1 383 048</b>	20.12.2002
(11) <b>1 382 655</b>	18.09.2003	(11) <b>1 382 863</b>	25.07.2003	(11) <b>1 383 051</b>	21.10.2003
(11) <b>1 382 657</b>	24.07.2003	(11) <b>1 382 867</b>	09.10.2003	(11) <b>1 383 053</b>	11.09.2003
(11) <b>1 382 658</b>	05.07.2003	(11) <b>1 382 870</b>	11.07.2003	(11) <b>1 383 057</b>	26.08.2003
(11) <b>1 382 659</b>	24.06.2003	(11) <b>1 382 871</b>	25.09.2003	(11) <b>1 383 060</b>	20.12.2002
(11) <b>1 382 660</b>	13.08.2003	(11) <b>1 382 883</b>	15.07.2003	(11) <b>1 383 062</b>	14.08.2003
(11) <b>1 382 662</b>	11.11.2003	(11) <b>1 382 884</b>	15.07.2003	(11) <b>1 383 073</b>	13.12.2002
(11) <b>1 382 665</b>	02.09.2003	(11) <b>1 382 887</b>	16.07.2003	(11) <b>1 383 081</b>	25.07.2003
(11) <b>1 382 667</b>	17.11.2003	(11) <b>1 382 888</b>	18.07.2003	(11) <b>1 383 083</b>	10.07.2003
(11) <b>1 382 670</b>	07.11.2003	(11) <b>1 382 896</b>	29.07.2003	(11) <b>1 383 084</b>	11.10.2003
(11) <b>1 382 671</b>	04.10.2003	(11) <b>1 382 907</b>	06.10.2003	(11) <b>1 383 087</b>	20.10.2003
(11) <b>1 382 672</b>	10.10.2003	(11) <b>1 382 912</b>	21.10.2003	(11) <b>1 383 088</b>	20.10.2003
(11) <b>1 382 673</b>	21.08.2003	(11) <b>1 382 913</b>	24.10.2003	(11) <b>1 383 100</b>	29.09.2003
(11) <b>1 382 678</b>	30.10.2003	(11) <b>1 382 917</b>	07.10.2003	(11) <b>1 383 104</b>	19.02.2003
(11) <b>1 382 679</b>	05.06.2003	(11) <b>1 382 923</b>	22.01.2003	(11) <b>1 383 114</b>	18.07.2003
(11) <b>1 382 680</b>	23.10.2003	(11) <b>1 382 936</b>	28.10.2003	(11) <b>1 383 116</b>	30.09.2003
(11) <b>1 382 684</b>	10.07.2003	(11) <b>1 382 937</b>	05.02.2003	(11) <b>1 383 122</b>	18.07.2003
(11) <b>1 382 685</b>	04.07.2003	(11) <b>1 382 938</b>	22.10.2003	(11) <b>1 383 126</b>	07.01.2003
(11) <b>1 382 687</b>	30.12.2002	(11) <b>1 382 942</b>	19.09.2003	(11) <b>1 383 129</b>	19.12.2002
(11) <b>1 382 688</b>	06.10.2003	(11) <b>1 382 943</b>	21.10.2003	(11) <b>1 383 143</b>	21.10.2003
(11) <b>1 382 695</b>	28.08.2003	(11) <b>1 382 952</b>	03.11.2003	(11) <b>1 383 145</b>	09.12.2002
(11) <b>1 382 698</b>	25.09.2003	(11) <b>1 382 961</b>	15.10.2003	(11) <b>1 383 146</b>	15.01.2003
(11) <b>1 382 699</b>	06.02.2003	(11) <b>1 382 962</b>	15.10.2003	(11) <b>1 383 151</b>	24.10.2003

(11) 1 383 153	21.10.2003	(11) 1 383 331	01.08.2003	(11) 0 823 110	01.12.2003
(11) 1 383 154	07.01.2003	(11) 1 383 332	19.12.2002	(11) 0 830 667	01.12.2003
(11) 1 383 160	01.10.2003	(11) 1 383 337	30.05.2003	(11) 0 833 269	28.11.2003
(11) 1 383 167	20.01.2003	(11) 1 383 341	30.07.2003	(11) 0 841 768	02.12.2003
(11) 1 383 168	21.05.2003	(11) 1 383 346	24.06.2003	(11) 0 846 969	26.11.2003
(11) 1 383 169	28.07.2003	(11) 1 383 347	21.07.2003	(11) 0 847 152	24.10.2003
(11) 1 383 176	21.08.2003	(11) 1 383 348	07.11.2003	(11) 0 848 205	28.11.2003
(11) 1 383 177	20.11.2003	(11) 1 383 353	17.05.2003	(11) 0 853 904	25.11.2003
(11) 1 383 183	25.09.2003	(11) 1 383 355	11.04.2003	(11) 0 858 727	14.08.2003
(11) 1 383 184	23.12.2002	(11) 1 383 356	17.06.2003	(11) 0 864 992	26.11.2003
(11) 1 383 186	18.10.2003	(11) 1 383 365	22.01.2003	(11) 0 867 818	26.11.2003
(11) 1 383 190	17.03.2003			(11) 0 894 280	27.11.2003
(11) 1 383 191	17.03.2003	<b>I.8(1)</b>		(11) 0 915 528	27.11.2003
(11) 1 383 193	24.06.2003	• Tag, an dem die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen worden ist		(11) 0 917 102	28.11.2003
(11) 1 383 197	08.10.2003			(11) 0 919 940	28.11.2003
(11) 1 383 199	26.08.2003	• Date on which the European patent application was refused		(11) 0 924 505	29.11.2003
(11) 1 383 200	24.10.2003	• Date à laquelle la demande de brevet européen a été rejetée		(11) 0 924 552	02.12.2003
(11) 1 383 201	03.10.2003			(11) 0 926 761	26.11.2003
(11) 1 383 211	02.10.2003	(11) 0 605 512	24.07.2003	(11) 0 941 415	24.11.2003
(11) 1 383 219	08.07.2003	(11) 0 756 355	01.12.2000	(11) 0 949 284	28.11.2003
(11) 1 383 224	23.10.2003	(11) 0 783 685	22.07.2003	(11) 0 956 075	29.10.2003
(11) 1 383 226	06.10.2003	(11) 0 797 657	23.09.2003	(11) 0 958 525	26.11.2003
(11) 1 383 230	08.11.2003	(11) 0 826 979	22.08.2003	(11) 0 969 338	28.11.2003
(11) 1 383 233	09.04.2003	(11) 0 837 054	17.11.2003	(11) 0 970 430	27.11.2003
(11) 1 383 240	27.06.2003	(11) 0 914 668	17.09.2003	(11) 0 983 379	01.12.2003
(11) 1 383 246	21.07.2003	(11) 0 920 353	15.11.2002	(11) 0 988 617	27.11.2003
(11) 1 383 249	27.06.2003	(11) 1 026 872	20.11.2003	(11) 0 990 193	27.11.2003
(11) 1 383 254	26.08.2003	(11) 1 105 602	04.09.2003	(11) 0 990 989	07.11.2003
(11) 1 383 255	21.07.2003	(11) 1 129 434	26.06.2003	(11) 0 998 088	26.11.2003
(11) 1 383 257	10.07.2003	(11) 1 136 977	04.08.2003	(11) 1 000 351	28.11.2003
(11) 1 383 258	08.09.2003			(11) 1 001 083	20.11.2003
(11) 1 383 259	10.07.2003	<b>I.8(2)</b>		(11) 1 005 317	24.11.2003
(11) 1 383 260	15.07.2003	• Tag, an dem die europäische Patentanmeldung zurückgenommen worden ist		(11) 1 007 575	24.11.2003
(11) 1 383 262	08.09.2003			(11) 1 008 170	21.11.2003
(11) 1 383 263	17.11.2003	• Date on which the European patent application was withdrawn		(11) 1 014 471	03.12.2003
(11) 1 383 264	24.10.2003	• Date à laquelle la demande de brevet européen a été retirée		(11) 1 014 651	27.11.2003
(11) 1 383 267	17.10.2003			(11) 1 016 971	20.11.2003
(11) 1 383 278	14.11.2003	(11) 0 716 150	02.12.2003	(11) 1 023 760	13.11.2003
(11) 1 383 280	27.06.2003	(11) 0 728 004	25.11.2003	(11) 1 023 761	13.11.2003
(11) 1 383 283	12.02.2003	(11) 0 757 440	01.12.2003	(11) 1 037 987	26.11.2003
(11) 1 383 284	02.04.2003	(11) 0 766 894	24.10.2003	(11) 1 039 643	01.12.2003
(11) 1 383 290	24.10.2003	(11) 0 777 456	27.11.2003	(11) 1 043 254	27.11.2003
(11) 1 383 293	10.06.2003	(11) 0 788 015	27.11.2003	(11) 1 044 431	01.12.2003
(11) 1 383 295	17.02.2003	(11) 0 793 055	19.11.2003	(11) 1 045 347	28.11.2003
(11) 1 383 303	17.07.2003	(11) 0 798 886	26.11.2003	(11) 1 048 344	02.12.2003
(11) 1 383 312	09.12.2002	(11) 0 810 804	28.11.2003	(11) 1 048 823	27.11.2003
(11) 1 383 320	16.09.2003	(11) 0 815 489	27.11.2003	(11) 1 051 623	01.12.2003
(11) 1 383 321	21.10.2003	(11) 0 817 349	28.11.2003	(11) 1 053 939	28.11.2003

(11) 1 055 987	26.11.2003	(11) 1 208 597	21.11.2003	(11) 1 354 239	01.12.2003
(11) 1 073 931	27.11.2003	(11) 1 221 794	21.11.2003	(11) 1 357 110	18.11.2003
(11) 1 077 471	27.11.2003	(11) 1 224 190	14.11.2003	(11) 1 358 307	20.11.2003
(11) 1 080 149	26.11.2003	(11) 1 229 567	27.11.2003	(11) 1 360 909	26.11.2003
(11) 1 082 920	28.11.2003	(11) 1 231 256	24.11.2003	(11) 1 361 237	29.11.2003
(11) 1 083 588	27.11.2003	(11) 1 236 071	01.12.2003	(11) 1 361 280	01.12.2003
(11) 1 090 328	27.11.2003	(11) 1 237 126	19.11.2003	(11) 1 362 871	01.12.2003
(11) 1 096 646	28.11.2003	(11) 1 242 380	26.11.2003	(11) 1 364 350	26.11.2003
(11) 1 101 205	24.10.2003	(11) 1 245 022	01.12.2003	(11) 1 371 410	14.11.2003
(11) 1 102 654	24.11.2003	(11) 1 249 516	25.11.2003	(11) 1 377 023	24.11.2003
(11) 1 104 141	20.11.2003	(11) 1 250 552	13.10.2003		
(11) 1 104 269	25.11.2003	(11) 1 255 585	27.11.2003		
(11) 1 108 415	21.11.2003	(11) 1 256 377	26.11.2003		
(11) 1 112 515	27.11.2003	(11) 1 256 570	20.11.2003		
(11) 1 116 495	28.11.2003	(11) 1 258 777	25.11.2003		
(11) 1 116 741	24.11.2003	(11) 1 259 647	14.11.2003		
(11) 1 122 557	27.11.2003	(11) 1 260 646	21.11.2003	(11) 0 533 203	01.04.2003
(11) 1 126 190	26.11.2003	(11) 1 262 132	28.11.2003	(11) 0 550 273	10.07.2003
(11) 1 127 495	27.11.2003	(11) 1 269 252	28.11.2003	(11) 0 552 976	10.06.2003
(11) 1 129 276	28.11.2003	(11) 1 269 683	24.10.2003	(11) 0 590 876	01.04.2003
(11) 1 132 341	28.11.2003	(11) 1 270 740	26.11.2003	(11) 0 660 394	03.05.2003
(11) 1 133 073	27.11.2003	(11) 1 271 121	24.11.2003	(11) 0 661 843	09.07.2003
(11) 1 135 876	27.11.2003	(11) 1 277 219	14.11.2003	(11) 0 698 654	22.04.2003
(11) 1 144 380	28.11.2003	(11) 1 277 530	28.11.2003	(11) 0 709 381	03.05.2003
(11) 1 145 388	01.12.2003	(11) 1 286 241	01.12.2003	(11) 0 715 802	16.07.2003
(11) 1 146 710	26.11.2003	(11) 1 289 895	21.11.2003	(11) 0 720 051	01.07.2003
(11) 1 149 450	21.11.2003	(11) 1 291 443	21.11.2003	(11) 0 729 253	22.07.2003
(11) 1 149 733	26.11.2003	(11) 1 302 581	28.11.2003	(11) 0 736 841	14.06.2003
(11) 1 156 423	26.11.2003	(11) 1 308 580	29.11.2003	(11) 0 745 351	01.07.2003
(11) 1 156 738	24.11.2003	(11) 1 310 481	01.12.2003	(11) 0 754 588	10.07.2003
(11) 1 159 083	24.10.2003	(11) 1 311 503	27.11.2003	(11) 0 760 712	09.07.2003
(11) 1 159 935	17.11.2003	(11) 1 312 435	27.11.2003	(11) 0 763 998	02.07.2003
(11) 1 161 906	28.11.2003	(11) 1 314 372	28.11.2003	(11) 0 779 770	22.07.2003
(11) 1 165 928	25.11.2003	(11) 1 318 787	19.11.2003	(11) 0 781 020	01.07.2003
(11) 1 166 348	01.12.2003	(11) 1 320 185	26.11.2003	(11) 0 782 107	15.07.2003
(11) 1 168 462	20.11.2003	(11) 1 321 183	26.11.2003	(11) 0 783 881	01.07.2003
(11) 1 170 807	20.11.2003	(11) 1 321 513	27.11.2003	(11) 0 785 997	05.07.2003
(11) 1 172 203	28.11.2003	(11) 1 323 013	27.11.2003	(11) 0 796 145	01.07.2003
(11) 1 172 739	27.11.2003	(11) 1 325 385	01.12.2003	(11) 0 797 841	11.06.2003
(11) 1 173 858	01.12.2003	(11) 1 325 584	24.10.2003	(11) 0 802 258	17.06.2003
(11) 1 184 399	29.11.2003	(11) 1 325 585	24.10.2003	(11) 0 812 405	03.06.2003
(11) 1 189 099	27.11.2003	(11) 1 327 237	01.12.2003	(11) 0 818 582	01.07.2003
(11) 1 192 895	28.11.2003	(11) 1 329 673	28.11.2003	(11) 0 818 686	10.07.2003
(11) 1 193 889	26.11.2003	(11) 1 333 562	28.11.2003	(11) 0 819 059	15.07.2003
(11) 1 194 809	27.11.2003	(11) 1 340 121	01.12.2003	(11) 0 819 175	25.05.2003
(11) 1 196 847	24.10.2003	(11) 1 340 279	28.11.2003	(11) 0 819 342	09.07.2003
(11) 1 204 062	17.11.2003	(11) 1 344 344	24.10.2003	(11) 0 820 773	14.07.2003
(11) 1 205 051	24.10.2003	(11) 1 350 861	20.11.2003	(11) 0 826 531	16.07.2003

## I.8(3)

- Tag, an dem die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gilt
- Date on which the European patent application was deemed to be withdrawn
- Date à laquelle la demande de brevet européen est réputée retirée

(11) 0 829 586	11.07.2003	(11) 0 922 808	01.07.2003	(11) 1 004 405	24.04.2003
(11) 0 832 504	27.06.2003	(11) 0 924 056	03.05.2003	(11) 1 005 074	03.06.2003
(11) 0 833 639	18.07.2003	(11) 0 924 236	03.05.2003	(11) 1 006 591	02.06.2003
(11) 0 834 322	03.05.2003	(11) 0 925 156	09.07.2003	(11) 1 008 031	01.04.2003
(11) 0 835 880	03.05.2003	(11) 0 926 417	03.04.2003	(11) 1 008 113	21.05.2003
(11) 0 839 808	03.05.2003	(11) 0 930 556	01.02.2003	(11) 1 008 644	22.07.2003
(11) 0 846 823	11.07.2003	(11) 0 933 666	18.07.2003	(11) 1 010 404	01.07.2003
(11) 0 850 089	15.07.2003	(11) 0 934 782	01.07.2003	(11) 1 013 260	15.07.2003
(11) 0 852 171	29.04.2003	(11) 0 936 304	11.07.2003	(11) 1 013 286	03.06.2003
(11) 0 855 847	15.07.2003	(11) 0 938 928	01.07.2003	(11) 1 013 318	26.03.2003
(11) 0 856 771	18.07.2003	(11) 0 940 336	10.03.2003	(11) 1 015 726	14.06.2003
(11) 0 857 545	24.04.2003	(11) 0 940 559	26.03.2003	(11) 1 017 579	07.03.2003
(11) 0 858 081	22.07.2003	(11) 0 942 159	05.06.2003	(11) 1 017 932	01.07.2003
(11) 0 859 786	03.05.2003	(11) 0 942 986	11.07.2003	(11) 1 018 893	19.07.2003
(11) 0 860 142	08.07.2003	(11) 0 946 784	15.07.2003	(11) 1 019 179	24.06.2003
(11) 0 861 525	31.03.2003	(11) 0 947 081	16.07.2003	(11) 1 020 531	01.07.2003
(11) 0 869 178	14.07.2003	(11) 0 950 575	24.04.2003	(11) 1 021 193	01.04.2003
(11) 0 869 828	15.07.2003	(11) 0 951 315	11.07.2003	(11) 1 028 173	10.07.2003
(11) 0 871 004	01.07.2003	(11) 0 951 771	01.10.1999	(11) 1 029 187	14.06.2000
(11) 0 871 916	14.07.2003	(11) 0 953 615	25.05.2003	(11) 1 034 492	01.07.2003
(11) 0 872 482	15.07.2003	(11) 0 955 263	24.04.2003	(11) 1 034 901	03.04.2003
(11) 0 873 140	22.07.2003	(11) 0 955 736	24.04.2003	(11) 1 035 150	22.07.2003
(11) 0 873 599	03.05.2003	(11) 0 958 444	15.07.2003	(11) 1 036 025	03.06.2003
(11) 0 874 256	24.04.2003	(11) 0 958 971	10.04.2003	(11) 1 038 222	03.06.2003
(11) 0 874 259	24.04.2002	(11) 0 960 213	17.06.2003	(11) 1 038 228	01.07.2003
(11) 0 876 518	15.07.2003	(11) 0 961 004	03.04.2003	(11) 1 039 072	01.07.2003
(11) 0 879 280	10.07.2003	(11) 0 966 807	10.07.2003	(11) 1 041 212	14.06.2003
(11) 0 880 772	15.07.2003	(11) 0 970 071	15.07.2003	(11) 1 041 905	01.07.2003
(11) 0 881 479	01.07.2003	(11) 0 970 858	24.04.2003	(11) 1 042 062	03.05.2003
(11) 0 885 122	15.07.2003	(11) 0 972 326	11.07.2003	(11) 1 042 905	01.07.2003
(11) 0 888 608	15.07.2003	(11) 0 974 441	15.07.2003	(11) 1 044 559	01.07.2003
(11) 0 895 699	16.07.2003	(11) 0 976 501	01.07.2003	(11) 1 045 659	01.07.2003
(11) 0 895 959	09.07.2003	(11) 0 979 252	26.05.2003	(11) 1 046 624	02.07.2003
(11) 0 898 450	22.07.2003	(11) 0 981 050	07.07.2003	(11) 1 048 017	01.07.2003
(11) 0 899 058	22.07.2003	(11) 0 981 396	17.12.1999	(11) 1 049 513	11.07.2003
(11) 0 900 267	15.07.2003	(11) 0 987 244	09.07.2003	(11) 1 049 898	09.07.2003
(11) 0 902 596	01.04.2003	(11) 0 987 348	15.07.2003	(11) 1 049 981	01.07.2003
(11) 0 904 115	10.07.2003	(11) 0 987 445	16.07.2003	(11) 1 050 309	11.07.2003
(11) 0 905 745	01.04.2003	(11) 0 988 781	05.10.2003	(11) 1 051 715	17.07.2003
(11) 0 906 132	01.07.2003	(11) 0 989 392	06.07.2003	(11) 1 054 016	23.09.2003
(11) 0 906 317	23.07.2003	(11) 0 990 714	11.07.2003	(11) 1 055 156	10.03.2003
(11) 0 907 166	01.04.2003	(11) 0 991 675	22.07.2003	(11) 1 055 373	22.07.2003
(11) 0 914 289	13.05.2003	(11) 0 993 044	02.05.2003	(11) 1 056 484	22.07.2003
(11) 0 916 718	16.07.2003	(11) 0 993 190	02.05.2003	(11) 1 058 709	10.07.2003
(11) 0 919 820	03.05.2003	(11) 0 994 652	03.06.2003	(11) 1 059 125	16.07.2003
(11) 0 920 506	14.07.2003	(11) 0 996 302	03.05.2003	(11) 1 060 950	10.04.2003
(11) 0 921 054	03.05.2003	(11) 0 997 739	02.05.2003	(11) 1 061 565	01.07.2003
(11) 0 922 458	22.07.2003	(11) 1 001 268	29.09.2003	(11) 1 061 608	03.04.2003



(11) <b>1 062 152</b>	01.07.2003	(11) <b>1 120 166</b>	01.07.2003	(11) <b>1 204 028</b>	22.07.2003
(11) <b>1 062 672</b>	23.09.2003	(11) <b>1 120 455</b>	03.06.2003	(11) <b>1 204 433</b>	09.07.2003
(11) <b>1 065 047</b>	10.06.2003	(11) <b>1 120 655</b>	24.04.2003	(11) <b>1 204 548</b>	10.03.2003
(11) <b>1 065 872</b>	07.05.2003	(11) <b>1 121 210</b>	15.07.2003	(11) <b>1 204 773</b>	11.07.2003
(11) <b>1 067 952</b>	15.07.2003	(11) <b>1 124 301</b>	01.07.2003	(11) <b>1 205 571</b>	18.07.2003
(11) <b>1 068 123</b>	15.07.2003	(11) <b>1 131 689</b>	31.05.2003	(11) <b>1 207 100</b>	09.07.2003
(11) <b>1 072 108</b>	15.07.2003	(11) <b>1 133 743</b>	31.05.2003	(11) <b>1 213 503</b>	03.04.2003
(11) <b>1 073 468</b>	15.07.2003	(11) <b>1 137 693</b>	31.05.2003	(11) <b>1 215 195</b>	09.07.2003
(11) <b>1 074 583</b>	26.05.2003	(11) <b>1 142 053</b>	01.07.2003	(11) <b>1 216 235</b>	01.04.2003
(11) <b>1 075 733</b>	03.06.2003	(11) <b>1 142 054</b>	01.07.2003	(11) <b>1 222 673</b>	04.06.2003
(11) <b>1 079 139</b>	10.07.2003	(11) <b>1 143 834</b>	15.07.2003	(11) <b>1 223 967</b>	11.06.2003
(11) <b>1 081 293</b>	01.07.2003	(11) <b>1 144 032</b>	01.07.2003	(11) <b>1 227 154</b>	01.07.2003
(11) <b>1 085 084</b>	01.04.2003	(11) <b>1 144 909</b>	01.07.2003	(11) <b>1 227 617</b>	01.02.2003
(11) <b>1 087 484</b>	10.06.2003	(11) <b>1 145 356</b>	01.07.2003	(11) <b>1 234 695</b>	11.07.2003
(11) <b>1 092 197</b>	18.06.2003	(11) <b>1 146 034</b>	11.09.2003	(11) <b>1 235 264</b>	01.07.2003
(11) <b>1 092 708</b>	09.07.2003	(11) <b>1 147 317</b>	10.07.2003	(11) <b>1 236 502</b>	05.03.2003
(11) <b>1 092 709</b>	09.07.2003	(11) <b>1 147 409</b>	01.07.2003	(11) <b>1 236 505</b>	05.03.2003
(11) <b>1 094 860</b>	09.07.2003	(11) <b>1 148 178</b>	17.04.2003	(11) <b>1 236 925</b>	03.05.2003
(11) <b>1 101 429</b>	01.07.2003	(11) <b>1 150 573</b>	08.07.2003	(11) <b>1 239 311</b>	12.03.2003
(11) <b>1 102 805</b>	06.06.2003	(11) <b>1 151 999</b>	08.07.2003	(11) <b>1 240 665</b>	01.07.2003
(11) <b>1 105 685</b>	22.07.2003	(11) <b>1 152 308</b>	01.07.2003	(11) <b>1 241 581</b>	19.03.2003
(11) <b>1 106 726</b>	01.07.2003	(11) <b>1 153 306</b>	05.08.2003	(11) <b>1 241 600</b>	19.03.2003
(11) <b>1 106 728</b>	10.07.2003	(11) <b>1 154 588</b>	15.07.2003	(11) <b>1 241 604</b>	19.03.2003
(11) <b>1 106 738</b>	19.03.2003	(11) <b>1 156 944</b>	09.07.2003	(11) <b>1 243 741</b>	26.03.2003
(11) <b>1 106 841</b>	01.07.2003	(11) <b>1 157 180</b>	01.07.2003	(11) <b>1 243 851</b>	01.07.2003
(11) <b>1 107 356</b>	01.07.2003	(11) <b>1 157 242</b>	01.07.2003	(11) <b>1 243 852</b>	01.07.2003
(11) <b>1 107 393</b>	01.04.2003	(11) <b>1 157 299</b>	08.07.2003	(11) <b>1 243 853</b>	01.07.2003
(11) <b>1 108 441</b>	03.05.2003	(11) <b>1 162 398</b>	24.02.2003	(11) <b>1 244 029</b>	26.03.2003
(11) <b>1 108 579</b>	17.04.2003	(11) <b>1 164 660</b>	30.06.2003	(11) <b>1 244 218</b>	26.03.2003
(11) <b>1 108 819</b>	01.07.2003	(11) <b>1 166 378</b>	02.07.2003	(11) <b>1 244 532</b>	10.07.2003
(11) <b>1 109 276</b>	05.06.2003	(11) <b>1 171 372</b>	01.07.2003	(11) <b>1 245 713</b>	03.04.2003
(11) <b>1 110 272</b>	16.07.2003	(11) <b>1 173 670</b>	30.04.2003	(11) <b>1 247 471</b>	10.04.2003
(11) <b>1 111 306</b>	01.07.2003	(11) <b>1 173 900</b>	17.07.2003	(11) <b>1 247 712</b>	10.04.2003
(11) <b>1 111 541</b>	03.01.2003	(11) <b>1 175 170</b>	01.12.2002	(11) <b>1 247 733</b>	10.04.2003
(11) <b>1 111 552</b>	03.01.2003	(11) <b>1 176 710</b>	01.07.2003	(11) <b>1 247 740</b>	10.04.2003
(11) <b>1 111 562</b>	03.01.2003	(11) <b>1 180 075</b>	02.06.2003	(11) <b>1 248 242</b>	10.04.2003
(11) <b>1 111 894</b>	01.07.2003	(11) <b>1 182 017</b>	17.04.2003	(11) <b>1 248 355</b>	10.04.2003
(11) <b>1 112 671</b>	08.07.2003	(11) <b>1 183 572</b>	15.07.2003	(11) <b>1 249 309</b>	17.04.2003
(11) <b>1 112 783</b>	01.07.2003	(11) <b>1 184 860</b>	03.09.2003	(11) <b>1 249 405</b>	17.04.2003
(11) <b>1 113 353</b>	01.07.2003	(11) <b>1 185 116</b>	08.07.2003	(11) <b>1 249 441</b>	17.04.2003
(11) <b>1 113 378</b>	01.07.2003	(11) <b>1 186 997</b>	31.05.2003	(11) <b>1 249 750</b>	17.04.2003
(11) <b>1 115 046</b>	01.07.2003	(11) <b>1 187 751</b>	10.07.2003	(11) <b>1 251 122</b>	24.04.2003
(11) <b>1 115 061</b>	31.05.2003	(11) <b>1 194 695</b>	06.08.2003	(11) <b>1 251 333</b>	24.04.2003
(11) <b>1 115 120</b>	01.07.2003	(11) <b>1 195 121</b>	01.02.2003	(11) <b>1 251 472</b>	24.04.2003
(11) <b>1 116 547</b>	14.10.2003	(11) <b>1 196 676</b>	01.07.2003	(11) <b>1 251 582</b>	24.04.2003
(11) <b>1 116 927</b>	18.07.2003	(11) <b>1 198 448</b>	30.10.2003	(11) <b>1 251 633</b>	24.04.2003
(11) <b>1 117 026</b>	01.07.2003	(11) <b>1 201 679</b>	24.04.2003	(11) <b>1 251 644</b>	24.04.2003
(11) <b>1 118 890</b>	01.07.2003	(11) <b>1 203 769</b>	16.07.2003	(11) <b>1 251 651</b>	24.04.2003

(11) 1 251 717	24.04.2003
(11) 1 251 895	01.07.2003
(11) 1 252 582	01.07.2003
(11) 1 252 606	15.07.2003
(11) 1 252 826	01.05.2003
(11) 1 253 141	01.05.2003
(11) 1 255 701	01.07.2003
(11) 1 257 466	24.06.2003
(11) 1 260 759	15.07.2003
(11) 1 261 038	11.06.2003
(11) 1 265 366	22.07.2003
(11) 1 269 102	09.07.2003
(11) 1 270 554	11.07.2003
(11) 1 272 298	18.07.2003
(11) 1 285 723	18.04.2003
(11) 1 345 398	25.06.2003
(11) 1 351 584	09.08.2003

## I.8(4)

- Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand
  - Date of receipt of request for re-establishment of rights
  - Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit
- 

## I.8(5)

- Tag und Art der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand
  - Date and purport of decision on request for re-establishment of rights
  - Date et type de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit
- 

## I.9(1)

- Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13
  - Date of suspension in the case referred to in Rule 13
  - Date de la suspension dans le cas de la règle 13
- 

## I.9(2)

- Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13
  - Date of resumption in the case referred to in Rule 13
  - Date de la poursuite dans le cas de la règle 13
- 

## I.9(3)

- Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90
  - Date of interruption in the case referred to in Rule 90
  - Date de l'interruption dans le cas de la règle 90
- 

## I.9(4)

- Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90
  - Date of resumption in the case referred to in Rule 90
  - Date de la reprise dans le cas de la règle 90
- 

## I.10

- Einreichung eines Umwandlungsantrags nach Art. 135 beim Europäischen Patentamt
  - Filing of a request for conversion under Art. 135 with the European Patent Office
  - Dépôt d'une requête en transformation, conformément à l'article 135, auprès de l'Office européen des brevets
- 

## I.11(1)

- Lizenzen
  - Licenses
  - Licences
- 

## I.11(2)

- Zwangsvollstreckungsmassnahmen oder andere dingliche Rechte
  - Legal means of execution or other rights in rem
  - Voies légales d'exécution ou autres droits réels
-



(11) <b>0 990 566</b> (51) <b>B60R 21/20</b>		(11) <b>1 039 351</b> (51) <b>H04N 1/21</b>		(11) <b>1 074 952</b> (51) <b>G07F 7/10</b> G06F 3/023	G06F 3/033
(11) <b>0 990 929</b> (51) <b>G02B 6/245</b>	G02B 6/44	(11) <b>1 043 649</b> (51) <b>G06F 3/023</b>	G06F 9/445	(11) <b>1 075 886</b> (51) <b>C22C 33/02</b>	B22F 3/15
(11) <b>0 991 218</b> (51) <b>H04L 1/00</b>	H04Q 7/38	(11) <b>1 050 597</b> (51) <b>C23C 14/50</b>		(11) <b>1 077 525</b> (51) <b>H02P 8/36</b>	H02K 16/04
(11) <b>0 991 238</b> (51) <b>H04L 27/26</b>	G06F 17/14	(11) <b>1 050 598</b> (51) <b>C23C 14/50</b> G02B 1/10	C23C 14/54	(11) <b>1 079 076</b> (51) <b>F01D 25/24</b>	
(11) <b>0 992 185</b> (51) <b>A01B 69/00</b>	A01D 41/12	(11) <b>1 050 761</b> (51) <b>G01S 7/52</b>		(11) <b>1 079 171</b> (51) <b>F21S 8/10</b> F21V 5/00	F21W 101/12
(11) <b>0 996 378</b> (51) <b>A61B 18/14</b>		(11) <b>1 053 846</b> (51) <b>B28D 1/04</b> B23Q 1/28	B23D 59/00	(11) <b>1 079 790</b> (51) <b>A01N 41/02</b> A61L 2/00	A01N 37/02
(11) <b>0 996 462</b> (51) <b>A61K 38/42</b>		(11) <b>1 054 516</b> (51) <b>H04B 3/32</b>		(11) <b>1 080 740</b> (51) <b>A61M 1/02</b>	A61M 1/32
(11) <b>1 003 291</b> (51) <b>H04B 1/48</b>		(11) <b>1 058 197</b> (51) <b>G06F 17/30</b>	H03M 7/36	(11) <b>1 080 954</b> (51) <b>B60G 21/05</b> B60B 35/00	B60G 7/00
(11) <b>1 003 419</b> (51) <b>A61B 5/107</b>	A61B 5/00	(11) <b>1 059 674</b> (51) <b>H01L 31/0216</b> H01L 31/18	H01L 31/048	(11) <b>1 080 976</b> (51) <b>B60K 35/00</b>	B60K 37/02
(11) <b>1 005 540</b> (51) <b>C12N 9/12</b>	G01N 33/50	(11) <b>1 061 316</b> (51) <b>F27D 5/00</b> C04B 41/50 C23C 4/10	B22F 3/10 C23C 4/00	(11) <b>1 081 256</b> (51) <b>C30B 29/16</b> H01L 33/00	C30B 23/02
(11) <b>1 009 125</b> (51) <b>H04L 7/033</b>		(11) <b>1 061 618</b> (51) <b>H01S 5/0687</b>	H01S 5/0683	(11) <b>1 081 426</b> (51) <b>F21S 8/00</b> F21Y 101/02 G09F 13/04	F21Y 105/00 G02B 6/00 F21V 33/00
(11) <b>1 009 377</b> (51) <b>A61K 31/22</b>	A61K 31/7024	(11) <b>1 061 725</b> (51) <b>H04M 7/00</b> H04L 12/42 H04Q 3/00	H04L 12/28 H04L 12/56	(11) <b>1 081 427</b> (51) <b>F21S 8/10</b> F21V 17/00 B60Q 1/04	F21W 101/10 F21V 31/00
(11) <b>1 009 810</b> (51) <b>C12N 9/42</b>		(11) <b>1 062 986</b> (51) <b>A61N 1/375</b>	H01R 4/50	(11) <b>1 081 429</b> (51) <b>F21S 8/10</b> F21V 17/00	F21W 101/10 F21V 31/00
(11) <b>1 010 780</b> (51) <b>C25D 17/12</b> C25D 17/06	C25D 7/12 H01L 21/228	(11) <b>1 063 817</b> (51) <b>H04L 29/08</b> H04L 12/28	H04L 29/06	(11) <b>1 083 013</b> (51) <b>B22F 3/11</b> B22F 3/115	B22F 7/00
(11) <b>1 011 711</b> (51) <b>A61K 38/18</b> C12N 5/08	C12N 5/06 A61P 25/00	(11) <b>1 065 792</b> (51) <b>H04B 1/46</b>	H04B 1/54	(11) <b>1 083 300</b> (51) <b>F01D 21/04</b> F01D 25/26	F01D 25/24 F02C 7/04
(11) <b>1 014 668</b> (51) <b>H04M 7/00</b> H04M 3/42	H04Q 7/38	(11) <b>1 067 795</b> (51) <b>H04N 7/24</b>	H04L 12/28	(11) <b>1 083 382</b> (51) <b>F21S 8/02</b> F21V 21/28	F21V 21/30
(11) <b>1 014 980</b> (51) <b>A61K 31/445</b>	A61P 9/12	(11) <b>1 068 907</b> (51) <b>B05D 3/12</b> B05D 7/06	B05D 1/06	(11) <b>1 083 611</b> (51) <b>H01L 41/187</b>	C04B 35/472
(11) <b>1 015 413</b> (51) <b>C07C 69/78</b> A61K 35/78	C07C 69/533	(11) <b>1 069 265</b> (51) <b>G07C 9/00</b> E05B 49/00	B60R 25/04	(11) <b>1 085 298</b> (51) <b>G01C 21/36</b>	G08G 1/0968
(11) <b>1 017 241</b> (51) <b>H04N 9/68</b> H04N 1/60	H04N 5/57	(11) <b>1 069 348</b> (51) <b>F16H 61/00</b> F16H 37/02	F16H 15/38	(11) <b>1 085 406</b> (51) <b>G06F 3/06</b>	G06F 11/34
(11) <b>1 028 319</b> (51) <b>B01D 39/00</b>		(11) <b>1 070 517</b> (51) <b>A61N 1/372</b>	H03B 5/30	(11) <b>1 087 208</b> (51) <b>G01C 21/28</b> G01S 5/14	G01C 21/16 G01C 17/38
(11) <b>1 033 207</b> (51) <b>B25H 3/00</b>	B25F 5/02	(11) <b>1 070 964</b> (51) <b>G01P 13/04</b> F02D 41/22	F02P 11/02	(11) <b>1 089 108</b> (51) <b>G02B 26/02</b>	G02B 6/35
(11) <b>1 035 402</b> (51) <b>F42D 3/00</b> F42D 1/04	F42B 3/00 F42B 39/30	(11) <b>1 071 052</b> (51) <b>G07F 11/04</b> G07F 11/02	G07D 11/00	(11) <b>1 090 793</b> (51) <b>B60K 6/04</b>	F16H 61/16
(11) <b>1 035 461</b> (51) <b>G06F 1/00</b> G07F 7/08	H04L 9/32 G07F 19/00	(11) <b>1 073 453</b> (51) <b>A61K 38/08</b> A61P 35/00	C07K 7/14 A61P 37/00	(11) <b>1 090 798</b> (51) <b>F16D 48/02</b> B60K 17/02	F16H 61/20 B60K 23/02

(11) <b>1 091 555</b> (51) <b>H04M 15/00</b> H04Q 3/00	H04M 15/34 H04M 3/22	(11) <b>1 113 642</b> (51) <b>H04L 29/06</b>	H04N 7/088	(11) <b>1 152 275</b> (51) <b>G02B 21/00</b> A61B 19/00	G02B 7/00
(11) <b>1 092 979</b> (51) <b>G01N 33/543</b>	G01N 33/558	(11) <b>1 115 019</b> (51) <b>G02B 13/18</b> G02B 17/08	G03F 7/20	(11) <b>1 153 786</b> (51) <b>B60K 41/00</b> F02D 11/10	B60K 26/02 F16H 59/22
(11) <b>1 093 897</b> (51) <b>B28D 1/04</b>	B23B 51/04	(11) <b>1 116 616</b> (51) <b>F02D 41/08</b> B60H 1/00	B60H 1/32	(11) <b>1 154 613</b> (51) <b>H04M 1/02</b> H05K 5/06	H04M 1/18
(11) <b>1 096 032</b> (51) <b>C22C 49/02</b> C22C 47/16	C22C 47/00	(11) <b>1 116 840</b> (51) <b>E05B 49/00</b> G07C 5/08	G07C 9/00	(11) <b>1 154 616</b> (51) <b>H04M 1/23</b> H04M 1/02	H04M 1/18 H01H 13/70
(11) <b>1 096 403</b> (51) <b>G06F 17/60</b> H04K 1/00	G07F 19/00 H04L 9/00	(11) <b>1 117 238</b> (51) <b>H04Q 7/20</b> H04Q 7/26	H04M 3/51	(11) <b>1 156 195</b> (51) <b>F01N 3/08</b> F02D 41/30	F02D 41/02
(11) <b>1 096 785</b> (51) <b>H04N 1/48</b> H04N 1/04	H04N 3/15	(11) <b>1 122 338</b> (51) <b>C23G 3/02</b>	B05B 1/16	(11) <b>1 160 351</b> (51) <b>C23C 14/30</b>	C23C 14/24
(11) <b>1 099 572</b> (51) <b>B60C 19/00</b>		(11) <b>1 126 049</b> (51) <b>C25D 11/16</b> C23G 1/12	C25D 5/44	(11) <b>1 160 997</b> (51) <b>H04B 7/06</b> H04B 7/04	H04Q 7/30
(11) <b>1 099 631</b> (51) <b>B65B 23/08</b> B65B 57/14	B65B 35/58	(11) <b>1 126 583</b> (51) <b>H02K 23/56</b>	H02K 7/075	(11) <b>1 161 120</b> (51) <b>H05B 3/82</b> H05B 3/26	H05B 3/74
(11) <b>1 101 839</b> (51) <b>C25D 7/12</b> C23F 1/02	C25F 3/14	(11) <b>1 130 239</b> (51) <b>F02D 41/02</b> F01N 11/00	F02D 41/14 F02D 41/06	(11) <b>1 162 062</b> (51) <b>B32B 27/32</b>	
(11) <b>1 101 931</b> (51) <b>F02M 55/02</b> F02M 59/44	F02M 39/02 F02M 63/02	(11) <b>1 130 734</b> (51) <b>H02J 3/01</b> H01F 29/02	H02J 3/18 H01F 29/04	(11) <b>1 162 552</b> (51) <b>G06F 17/30</b>	G06F 3/033
(11) <b>1 102 265</b> (51) <b>G11B 23/087</b>	G11B 23/04	(11) <b>1 134 757</b> (51) <b>H01G 4/252</b> H01G 4/12 H01L 41/047	H01G 1/14 H01C 1/142	(11) <b>1 164 354</b> (51) <b>G01C 19/56</b>	H03H 9/17
(11) <b>1 103 817</b> (51) <b>G01R 15/18</b>	G01R 31/28			(11) <b>1 164 445</b> (51) <b>G04C 10/04</b>	G04G 1/00
(11) <b>1 103 959</b> (51) <b>G11B 7/125</b>	G11B 7/00	(11) <b>1 136 306</b> (51) <b>B60K 37/00</b> B23K 10/02	B62D 25/14	(11) <b>1 164 591</b> (51) <b>G11B 27/10</b> G11B 27/32 H04N 5/781	G11B 27/11 G11B 19/02 H04N 5/85
(11) <b>1 106 341</b> (51) <b>B32B 7/02</b> B29C 70/06	B32B 7/08	(11) <b>1 136 615</b> (51) <b>D06N 7/00</b> E04F 15/02 E01C 5/20 B05D 5/02	E04F 15/10 A47G 27/02 E01C 11/24	(11) <b>1 167 492</b> (51) <b>C10J 3/24</b> C10J 3/14 C10J 3/30 C10B 53/02 C10B 57/06	C10J 3/16 C10J 3/26 C10J 3/86 C10B 49/06
(11) <b>1 106 906</b> (51) <b>F21V 14/04</b> F21V 14/04	B60Q 1/12				
(11) <b>1 107 173</b> (51) <b>G06K 15/00</b>	G06K 15/02	(11) <b>1 138 299</b> (51) <b>A61F 13/512</b>	A61F 13/15	(11) <b>1 167 540</b> (51) <b>C12Q 1/26</b>	C07D 277/82
(11) <b>1 107 555</b> (51) <b>H04M 3/51</b> H04M 7/00 H04L 12/56 H04M 3/523	H04L 12/28 H04L 29/08 H04L 29/06	(11) <b>1 139 296</b> (51) <b>G06T 17/20</b>	G06T 17/30	(11) <b>1 167 552</b> (51) <b>C21D 9/30</b> B25B 5/06	C21D 1/10
(11) <b>1 107 628</b> (51) <b>H04Q 7/34</b> H04B 7/005	H04L 12/28	(11) <b>1 139 353</b> (51) <b>H01C 1/032</b> H01C 17/075	H01C 7/00	(11) <b>1 168 070</b> (51) <b>G03C 1/498</b>	
(11) <b>1 110 563</b> (51) <b>B01D 69/02</b> B01D 67/00 A61M 1/16	B01D 71/68 B01D 61/28	(11) <b>1 142 779</b> (51) <b>B62H 1/12</b> B62K 5/00	B62H 1/14	(11) <b>1 168 526</b> (51) <b>H01R 12/20</b>	
(11) <b>1 111 884</b> (51) <b>H04M 1/725</b>	H04M 1/57	(11) <b>1 143 678</b> (51) <b>H04L 27/26</b>	H04N 5/00	(11) <b>1 168 668</b> (51) <b>H04B 7/185</b>	H04B 7/204
(11) <b>1 113 077</b> (51) <b>C12Q 1/00</b> C12Q 1/42	C12Q 1/34 G01N 33/58	(11) <b>1 145 972</b> (51) <b>B65D 5/22</b> B65D 5/50	B65D 5/00	(11) <b>1 168 683</b> (51) <b>H04B 10/08</b>	H04B 10/17
(11) <b>1 113 257</b> (51) <b>G01N 1/22</b>	G01M 15/00	(11) <b>1 148 251</b> (51) <b>F15B 11/028</b> F16K 17/10 G05D 16/20	F15B 13/043 F16K 31/42 G05D 7/00	(11) <b>1 168 700</b> (51) <b>H04L 1/00</b>	H04L 27/00
(11) <b>1 113 363</b> (51) <b>G06F 11/20</b>	H04L 12/437	(11) <b>1 148 543</b> (51) <b>H01L 21/768</b> H01L 21/66	H01L 23/522	(11) <b>1 168 780</b> (51) <b>H04M 1/247</b> G06F 3/023	G06F 3/033
				(11) <b>1 168 894</b> (51) <b>H05B 41/288</b>	H05B 41/04

(11) <b>1 169 029</b> (51) <b>A61K 31/135</b>	A61P 25/00	(11) <b>1 193 835</b> (51) <b>H02K 7/075</b> F04C 27/00	F04C 23/00	(11) <b>1 211 028</b> (51) <b>B24B 49/10</b> B23Q 1/00 B24B 5/42	B23Q 17/20 B24B 39/04
(11) <b>1 170 401</b> (51) <b>C25D 5/02</b> C25B 11/04	C25D 3/66	(11) <b>1 195 627</b> (51) <b>G02B 6/16</b>	G02B 6/22	(11) <b>1 211 334</b> (51) <b>C23C 18/50</b>	C23C 18/34
(11) <b>1 171 277</b> (51) <b>B29C 47/12</b>	B29C 47/30	(11) <b>1 195 881</b> (51) <b>H02M 1/14</b>	H02M 1/15	(11) <b>1 211 411</b> (51) <b>F02M 45/06</b> F02M 59/46	F02M 61/16 F02M 57/02
(11) <b>1 174 140</b> (51) <b>A61K 31/7048</b> A61P 17/16	A61K 7/42	(11) <b>1 197 192</b> (51) <b>A61F 2/32</b>	A61F 2/34	(11) <b>1 211 693</b> (51) <b>G11C 17/16</b>	G11C 17/18
(11) <b>1 174 414</b> (51) <b>C07C 67/283</b> B01J 23/40 B01J 25/02 B01J 27/13 B01J 27/053 B01J 23/42 B01J 23/46 B01J 23/75 B01J 25/04	C07C 69/14 C07B 61/00 B01J 31/12 B01J 27/128 B01J 27/25 B01J 23/44 B01J 23/745 B01J 23/755	(11) <b>1 197 645</b> (51) <b>F01P 11/02</b> F28D 20/00	F01P 11/20 F28F 27/02	(11) <b>1 213 237</b> (51) <b>B65G 1/07</b>	B62B 3/06
(11) <b>1 198 110</b> (51) <b>H04M 1/02</b>		(11) <b>1 198 110</b> (51) <b>H04M 1/02</b>	H04M 1/23	(11) <b>1 213 373</b> (51) <b>C25D 21/10</b> B65G 49/04	C25D 17/06
(11) <b>1 198 120</b> (51) <b>H04N 1/06</b> G02B 6/35		(11) <b>1 198 120</b> (51) <b>H04N 1/06</b> G02B 6/35	G02F 1/313 G02B 6/38	(11) <b>1 213 691</b> (51) <b>G07F 7/10</b>	
(11) <b>1 199 440</b> (51) <b>F01D 9/04</b>		(11) <b>1 199 440</b> (51) <b>F01D 9/04</b>	F01D 11/00	(11) <b>1 213 951</b> (51) <b>H05K 13/08</b>	
(11) <b>1 174 664</b> (51) <b>F24J 2/42</b>	F25B 27/00	(11) <b>1 199 656</b> (51) <b>G06F 17/60</b>		(11) <b>1 214 061</b> (51) <b>A61K 31/337</b>	A61P 35/00
(11) <b>1 174 827</b> (51) <b>G06T 11/00</b>	H04N 1/60	(11) <b>1 199 702</b> (51) <b>G10H 1/00</b>	A63F 13/10	(11) <b>1 214 066</b> (51) <b>A61K 31/185</b> A61K 31/05 C08K 5/00 C07F 1/08 C01G 11/00	A61K 31/195 A61K 31/44 C07C 39/15 C07F 3/04
(11) <b>1 176 293</b> (51) <b>F01N 7/00</b> F01N 3/037	F01N 3/04	(11) <b>1 199 703</b> (51) <b>G10H 1/00</b>	A63F 13/10	(11) <b>1 215 680</b> (51) <b>G11C 16/10</b> G11C 16/34	G11C 16/14
(11) <b>1 176 535</b> (51) <b>G06F 17/60</b> G06F 11/00	H04L 1/08	(11) <b>1 202 050</b> (51) <b>G01N 27/447</b>	G01N 21/64	(11) <b>1 215 680</b> (51) <b>G11C 16/10</b> G11C 16/34	
(11) <b>1 178 594</b> (51) <b>H05K 7/20</b>	H05K 1/02	(11) <b>1 202 052</b> (51) <b>G01N 27/82</b> G01R 33/038	G01R 33/035	(11) <b>1 216 759</b> (51) <b>B05D 1/28</b>	B05D 3/02
(11) <b>1 179 752</b> (51) <b>G03G 5/14</b>		(11) <b>1 202 437</b> (51) <b>H02K 7/00</b> H02K 9/06	H02K 5/08	(11) <b>1 216 885</b> (51) <b>B60R 21/06</b>	B60R 5/04
(11) <b>1 181 013</b> (51) <b>A61K 31/352</b>		(11) <b>1 203 572</b> (51) <b>A61F 13/02</b>	C09J 7/02	(11) <b>1 217 251</b> (51) <b>F16F 13/10</b> F16F 13/18	F16F 13/16
(11) <b>1 184 306</b> (51) <b>B65G 21/06</b> B65G 23/44	B65G 21/02 F16C 33/08	(11) <b>1 203 775</b> (51) <b>C12N 15/19</b> A61K 39/395	A61K 38/19 C07K 16/24	(11) <b>1 217 967</b> (51) <b>A61F 2/02</b>	A61F 5/44
(11) <b>1 184 317</b> (51) <b>B65H 31/30</b>	B65H 29/12	(11) <b>1 203 878</b> (51) <b>F02D 41/22</b> F01N 3/24	F02D 41/14 G01N 27/00	(11) <b>1 219 408</b> (51) <b>B32B 5/26</b> E04F 15/10	E04F 13/18
(11) <b>1 187 755</b> (51) <b>B62D 25/14</b> B60K 23/02 B60T 7/06	B62D 65/00 B60K 26/00	(11) <b>1 203 953</b> (51) <b>G01N 30/60</b> G01N 30/48	G01N 30/08	(11) <b>1 219 781</b> (51) <b>F01D 5/18</b>	F01D 9/04
(11) <b>1 188 581</b> (51) <b>B44B 3/00</b> B25F 5/00	F15B 13/04	(11) <b>1 205 646</b> (51) <b>F01N 3/021</b>	F01N 7/08	(11) <b>1 219 784</b> (51) <b>F01D 5/18</b>	
(11) <b>1 188 907</b> (51) <b>F01N 3/027</b>	F01N 3/023	(11) <b>1 205 833</b> (51) <b>G05D 23/19</b> G05D 23/30	G05D 23/02	(11) <b>1 219 806</b> (51) <b>F02D 41/34</b>	F02D 41/22
(11) <b>1 190 825</b> (51) <b>B27N 3/06</b> E06B 3/70	B27N 3/20	(11) <b>1 207 133</b> (51) <b>C01B 3/32</b> B01J 19/00	C01B 3/38 H01M 8/06	(11) <b>1 219 920</b> (51) <b>G01B 11/00</b>	G02B 21/00
(11) <b>1 191 368</b> (51) <b>G02B 6/16</b> G02B 6/22 C03B 37/018	G02B 6/18 C03C 13/04	(11) <b>1 208 154</b> (51) <b>G06F 19/00</b>		(11) <b>1 223 006</b> (51) <b>B24D 15/08</b> B24B 3/54	B24D 15/06
(11) <b>1 191 670</b> (51) <b>H02K 9/04</b>	H02K 9/06	(11) <b>1 209 342</b> (51) <b>F02D 41/38</b> F02D 41/22 G01M 15/00	F02D 41/12 F02D 41/14	(11) <b>1 223 962</b> (51) <b>C07K 16/28</b> A61K 39/395	A61P 41/00
(11) <b>1 191 754</b> (51) <b>H04L 12/66</b>	H04M 7/00			(11) <b>1 225 251</b> (51) <b>C23C 30/00</b> C23C 28/00	C23C 14/08

(11) <b>1 225 340</b> (51) <b>F04C 18/02</b>	F01C 1/02	(11) <b>1 234 585</b> (51) <b>A61K 47/48</b> A61P 35/00	A61K 33/24 A61P 29/00	(11) <b>1 249 998</b> (51) <b>H04N 3/26</b>	H04N 3/27
(11) <b>1 225 664</b> (51) <b>H01R 43/24</b>	H01R 9/05	(11) <b>1 235 032</b> (51) <b>F23R 3/06</b>	F23R 3/00	(11) <b>1 250 221</b> (51) <b>B29C 47/20</b>	B29C 47/70
(11) <b>1 225 904</b> (51) <b>A61K 31/70</b> A61K 31/513	A61K 31/522 A61P 31/12	(11) <b>1 236 666</b> (51) <b>B65H 18/10</b> D21G 7/00	B65H 18/00	(11) <b>1 251 586</b> (51) <b>H01Q 3/26</b> H01P 1/18	H01Q 3/32
(11) <b>1 226 865</b> (51) <b>B01J 8/06</b>		(11) <b>1 236 882</b> (51) <b>F02M 19/04</b> F02B 63/02	F02M 3/10	(11) <b>1 251 859</b> (51) <b>A61K 31/7028</b> C07H 19/04	C07H 15/20 A61P 35/00
(11) <b>1 227 003</b> (51) <b>F21V 29/00</b> B60Q 3/02	H01R 33/18	(11) <b>1 236 885</b> (51) <b>F02M 57/02</b> F02M 47/02 F02M 45/12	F02M 59/46 F02M 59/36	(11) <b>1 252 975</b> (51) <b>B24D 18/00</b> B28D 1/12	B24D 5/12
(11) <b>1 227 327</b> (51) <b>G01P 15/10</b>	G01P 15/08	(11) <b>1 237 318</b> (51) <b>G06F 1/12</b>	H04L 7/02	(11) <b>1 253 039</b> (51) <b>B60K 17/10</b> F16H 61/42	F16H 39/14
(11) <b>1 227 595</b> (51) <b>H03M 3/02</b>	H03M 7/00	(11) <b>1 238 769</b> (51) <b>B28B 7/30</b> E01C 5/06	E04B 2/08	(11) <b>1 253 489</b> (51) <b>G04G 19/12</b>	G04G 1/00
(11) <b>1 228 760</b> (51) <b>A61K 31/426</b> A61K 31/42 C07D 233/54 A61K 31/4178 A61P 25/28 A61P 29/00	A61K 31/421 A61K 31/417 A61K 31/4164 A61P 25/08 A61P 29/02 A61P 1/00	(11) <b>1 238 932</b> (51) <b>B65H 18/14</b> B65H 20/06	B65H 19/22	(11) <b>1 253 722</b> (51) <b>H04B 1/48</b>	
(11) <b>1 229 227</b> (51) <b>F02D 19/12</b> F02M 25/00 F01N 3/20	F01N 3/023 B01D 53/94 F02B 77/08	(11) <b>1 239 146</b> (51) <b>F02M 47/02</b> F02M 59/46	F02M 63/00	(11) <b>1 254 630</b> (51) <b>G06F 17/00</b>	A43B 23/22 A43B 17/18
(11) <b>1 229 802</b> (51) <b>A23L 1/00</b> A23K 1/16 A23K 1/175	A23K 1/00 A23K 1/165	(11) <b>1 239 593</b> (51) <b>H03M 1/16</b>	H03M 1/12	(11) <b>1 255 181</b> (51) <b>A47B 46/00</b>	G06F 1/16
(11) <b>1 230 942</b> (51) <b>A61M 16/01</b>	A61M 16/00	(11) <b>1 239 665</b> (51) <b>G02B 5/00</b>	H04N 3/15	(11) <b>1 258 207</b> (51) <b>A47C 1/023</b>	A47C 7/14
(11) <b>1 231 021</b> (51) <b>B24B 3/10</b>	B24B 3/36	(11) <b>1 241 244</b> (51) <b>A61K 7/46</b>	C11B 9/00	(11) <b>1 258 682</b> (51) <b>F23R 3/28</b> F23R 3/50	F23R 3/06
(11) <b>1 231 054</b> (51) <b>B32B 27/32</b>	H05F 3/02	(11) <b>1 241 342</b> (51) <b>F02M 25/07</b> H01F 3/08	F02D 41/20 F16K 31/06	(11) <b>1 259 040</b> (51) <b>H04L 25/03</b>	H04L 1/06
(11) <b>1 231 217</b> (51) <b>C12N 15/62</b> C12N 1/21 A61K 38/44 C12Q 1/26	C12N 15/53 C12N 5/10 G01N 33/68 C07K 14/54	(11) <b>1 241 343</b> (51) <b>F02M 25/07</b> H01F 3/08	F02D 41/20 F16K 31/06	(11) <b>1 260 081</b> (51) <b>H04L 12/56</b> H04L 12/413 H04L 12/44	H04L 29/14 H04L 12/40 H04L 12/437
(11) <b>1 231 454</b> (51) <b>G01B 11/16</b>		(11) <b>1 241 361</b> (51) <b>A63B 9/00</b> F16M 11/28	F16B 7/14	(11) <b>1 260 206</b> (51) <b>A61F 13/15</b>	
(11) <b>1 231 619</b> (51) <b>H01G 9/20</b>	H01L 51/30	(11) <b>1 241 775</b> (51) <b>H02M 3/158</b>	H02M 3/337	(11) <b>1 260 248</b> (51) <b>A62C 37/36</b> A62C 39/00	A62C 35/68
(11) <b>1 232 707</b> (51) <b>A47F 5/04</b>	A47F 7/00	(11) <b>1 241 777</b> (51) <b>H02M 3/335</b>	H02M 3/337	(11) <b>1 260 667</b> (51) <b>E06B 1/70</b>	E06B 3/96
(11) <b>1 232 785</b> (51) <b>B01J 19/00</b> B01F 13/00	B01F 5/06 B01L 7/00	(11) <b>1 243 403</b> (51) <b>B29D 11/00</b>	B29C 39/24	(11) <b>1 260 847</b> (51) <b>G02B 26/12</b> G02B 1/11	G02B 5/18
(11) <b>1 233 009</b> (51) <b>C07B 37/04</b> C07C 209/68 C07C 241/02 C07C 17/093	C07C 25/18 C07C 231/14 C07C 253/00 C07C 209/62	(11) <b>1 246 270</b> (51) <b>H01L 51/20</b>	H01L 51/30	(11) <b>1 262 655</b> (51) <b>F02M 51/06</b>	
(11) <b>1 233 174</b> (51) <b>B29C 45/16</b> F02M 55/02	F02M 69/46	(11) <b>1 247 871</b> (51) <b>C21D 8/04</b> C22C 38/04	C22C 38/00 C22C 38/06	(11) <b>1 262 920</b> (51) <b>G06T 15/70</b> H04L 29/08	G06F 17/30
(11) <b>1 233 286</b> (51) <b>B29D 11/00</b>	G02B 3/00	(11) <b>1 247 954</b> (51) <b>F01N 7/18</b>		(11) <b>1 263 083</b> (51) <b>H01Q 9/04</b> H01Q 21/30	H01Q 5/00 H01Q 1/24
(11) <b>1 233 552</b> (51) <b>H04B 10/207</b>	H04B 10/24	(11) <b>1 249 510</b> (51) <b>C22C 33/02</b>	B22F 3/15	(11) <b>1 264 573</b> (51) <b>A61B 5/022</b>	A61B 5/0275
		(11) <b>1 249 681</b> (51) <b>G01B 7/00</b> G01D 5/48	G01B 17/02	(11) <b>1 264 710</b> (51) <b>B42F 5/00</b>	B42D 1/08

(11) <b>1 267 832</b> (51) <b>A61K 9/113</b> A61P 29/00	A61K 31/04	(11) <b>1 288 824</b> (51) <b>G06F 17/60</b>	H04N 1/00	(11) <b>1 303 033</b> (51) <b>B60R 16/02</b> H02J 7/00	H02J 1/00 H02M 7/48
(11) <b>1 270 261</b> (51) <b>B42D 9/00</b>	B42C 9/02	(11) <b>1 288 863</b> (51) <b>G06T 15/00</b>	G06T 11/00	(11) <b>1 304 569</b> (51) <b>G01N 33/00</b> C25B 1/26	G01N 27/44 C25B 9/10
(11) <b>1 270 308</b> (51) <b>F02N 11/08</b> B60T 13/72	B60K 41/20	(11) <b>1 290 629</b> (51) <b>G06K 7/10</b>	G06K 19/16	(11) <b>1 306 213</b> (51) <b>B41F 27/00</b> B41C 1/00	G01B 11/02
(11) <b>1 270 368</b> (51) <b>B62D 5/04</b> H02K 7/116	F16H 57/02 F16H 1/16	(11) <b>1 291 513</b> (51) <b>F02D 41/02</b> F01N 3/025	F01N 3/035	(11) <b>1 306 684</b> (51) <b>G01R 31/3181</b> G06F 11/263	G01R 31/3183
(11) <b>1 270 616</b> (51) <b>C08F 212/08</b>	C08F 12/08	(11) <b>1 291 533</b> (51) <b>F16B 12/22</b> A47B 95/00 F16B 12/20	F16B 12/34 F16B 21/09	(11) <b>1 306 713</b> (51) <b>G02B 27/30</b> G01J 3/02	G01J 3/26
(11) <b>1 270 863</b> (51) <b>E06B 7/02</b>	E06B 3/70	(11) <b>1 291 633</b> (51) <b>G01M 11/02</b>	G02C 7/02	(11) <b>1 306 716</b> (51) <b>G02F 1/1335</b>	G02F 1/1362
(11) <b>1 271 057</b> (51) <b>F23R 3/04</b>	F23R 3/00	(11) <b>1 291 865</b> (51) <b>G11B 19/04</b> G11B 27/32	G11B 7/00 G11B 20/12	(11) <b>1 310 448</b> (51) <b>A47K 10/38</b> B65D 83/08	B25H 3/04 B60J 11/00
(11) <b>1 271 406</b> (51) <b>G08G 1/16</b>	G08G 1/04	(11) <b>1 292 036</b> (51) <b>H03M 7/30</b>	H04B 1/66	(11) <b>1 312 328</b> (51) <b>A61F 13/53</b>	A61F 13/00
(11) <b>1 271 706</b> (51) <b>H01R 13/629</b>		(11) <b>1 292 103</b> (51) <b>H04N 1/191</b> H04N 1/48	H04N 1/207	(11) <b>1 312 730</b> (51) <b>E04H 4/00</b> E04C 1/39	E04H 17/14 A01G 1/08
(11) <b>1 272 396</b> (51) <b>B65D 8/04</b> C12H 1/22	B65D 6/36	(11) <b>1 293 204</b> (51) <b>A61K 31/17</b> A61K 7/48	A61K 9/06 A61P 17/00	(11) <b>1 312 731</b> (51) <b>E04H 4/04</b>	E04H 4/00
(11) <b>1 273 286</b> (51) <b>A61K 7/48</b>		(11) <b>1 293 290</b> (51) <b>B23Q 11/00</b> B08B 15/04	B23Q 1/01 B23Q 11/08	(11) <b>1 312 732</b> (51) <b>E04H 17/14</b>	
(11) <b>1 273 514</b> (51) <b>B64D 13/06</b>	B64D 37/32	(11) <b>1 293 665</b> (51) <b>F02N 11/08</b> F02D 41/12	F02N 15/02	(11) <b>1 312 733</b> (51) <b>E04H 15/56</b>	E04H 15/32
(11) <b>1 273 706</b> (51) <b>D21H 25/02</b>	E05G 1/14	(11) <b>1 293 748</b> (51) <b>F41J 3/02</b>	A63B 71/06	(11) <b>1 313 749</b> (51) <b>C07H 17/08</b>	A61K 31/7048
(11) <b>1 273 961</b> (51) <b>G02F 1/1335</b>	G02F 1/1362	(11) <b>1 294 173</b> (51) <b>H04N 1/32</b>	H04N 1/00	(11) <b>1 315 143</b> (51) <b>G10H 1/40</b>	G11B 27/00
(11) <b>1 275 796</b> (51) <b>E04G 9/05</b>	E04G 9/04	(11) <b>1 295 621</b> (51) <b>A61M 16/10</b> A61M 16/16	A61M 16/08	(11) <b>1 316 288</b> (51) <b>A61B 5/0484</b>	A61B 5/16
(11) <b>1 278 155</b> (51) <b>G06K 19/07</b>	H01Q 1/24	(11) <b>1 295 770</b> (51) <b>B60T 13/52</b> B60T 13/57	B60T 13/575	(11) <b>1 316 419</b> (51) <b>B32B 27/08</b>	B32B 27/36
(11) <b>1 281 825</b> (51) <b>E05B 13/10</b> E05B 35/08 E05B 1/00	E05B 37/02 E05B 5/02	(11) <b>1 298 246</b> (51) <b>D21G 9/00</b> D21F 7/00	D21F 1/32 D21F 9/00	(11) <b>1 316 711</b> (51) <b>F02F 7/00</b> F02B 67/06 F01M 11/00	F01M 1/02 F01L 1/02
(11) <b>1 283 050</b> (51) <b>A61K 38/17</b>		(11) <b>1 298 252</b> (51) <b>E01B 3/46</b>	E01B 19/00	(11) <b>1 316 713</b> (51) <b>F02F 7/00</b> F01M 11/00	F02B 77/00 F01M 1/02
(11) <b>1 283 086</b> (51) <b>B23K 3/06</b> B23K 3/08	C22B 25/06	(11) <b>1 298 859</b> (51) <b>H04L 12/56</b>	H04L 12/28	(11) <b>1 317 988</b> (51) <b>B23K 11/02</b>	B60G 7/00
(11) <b>1 283 234</b> (51) <b>C08G 81/02</b>	C08L 67/02	(11) <b>1 298 871</b> (51) <b>G06F 17/60</b> H04L 12/14	H04L 12/58	(11) <b>1 318 429</b> (51) <b>G03C 7/413</b> G03C 5/26 G03C 7/42	G03C 5/305 G03C 7/30
(11) <b>1 287 783</b> (51) <b>A61B 5/12</b> A61B 1/227	A61G 15/00	(11) <b>1 300 125</b> (51) <b>A61F 13/15</b>		(11) <b>1 318 467</b> (51) <b>G06F 17/30</b> G11B 17/00	G11B 27/031 H04N 5/76
(11) <b>1 287 948</b> (51) <b>B24B 23/02</b> F21L 13/00	B25F 5/02	(11) <b>1 302 349</b> (51) <b>B60J 5/04</b> B60J 7/10	B60J 5/10	(11) <b>1 318 508</b> (51) <b>G11B 7/005</b>	G11B 7/09
(11) <b>1 288 153</b> (51) <b>B65H 39/10</b>	B65H 29/12	(11) <b>1 302 793</b> (51) <b>G02B 6/126</b>	G02B 6/12	(11) <b>1 318 806</b> (51) <b>A61K 31/395</b> A61P 31/04	A61K 31/397



(11) <b>1 319 466</b> (51) <b>B23Q 17/24</b>	B23Q 17/22	(11) <b>1 332 710</b> (51) <b>A61B 1/05</b>	G02B 23/24	(11) <b>1 347 986</b> (51) <b>C07H 5/06</b>	A61K 31/7008
(11) <b>1 319 593</b> (51) <b>B64B 1/58</b> E04H 15/22	B64B 1/08	(11) <b>1 332 711</b> (51) <b>A61B 3/103</b> A61B 3/06	A61B 3/028	(11) <b>1 348 742</b> (51) <b>C09D 5/03</b> C09D 167/02	C09D 163/00
(11) <b>1 320 077</b> (51) <b>G07B 17/04</b>	H05K 5/02	(11) <b>1 332 899</b> (51) <b>B60H 1/26</b>	B60H 1/34	(11) <b>1 349 075</b> (51) <b>G06F 11/36</b>	G06F 11/263
(11) <b>1 321 074</b> (51) <b>A47C 20/04</b> F16D 63/00	A47C 17/16 B60N 2/235	(11) <b>1 332 932</b> (51) <b>B60R 13/02</b>	B60R 21/20	(11) <b>1 350 490</b> (51) <b>A61F 2/44</b> A61B 17/32	A61F 2/46
(11) <b>1 321 081</b> (51) <b>A47J 31/06</b>	A47J 31/44	(11) <b>1 333 222</b> (51) <b>F16L 59/065</b>	E04B 1/80	(11) <b>1 351 241</b> (51) <b>G11B 20/10</b> G11B 20/12	G11B 20/00
(11) <b>1 321 166</b> (51) <b>A61N 1/06</b>	A61B 18/14	(11) <b>1 334 725</b> (51) <b>A61K 31/57</b>		(11) <b>1 353 058</b> (51) <b>F02M 7/18</b>	
(11) <b>1 321 880</b> (51) <b>G06F 17/60</b> H04L 29/08	H04L 12/56	(11) <b>1 334 852</b> (51) <b>B60H 1/00</b> F24D 12/02	F25B 27/02 F25B 1/10	(11) <b>1 353 200</b> (51) <b>G02B 6/34</b>	G02B 6/12
(11) <b>1 322 002</b> (51) <b>H01R 33/02</b>	H01R 33/09	(11) <b>1 335 322</b> (51) <b>G06T 7/00</b> G06T 15/70	G06T 7/20	(11) <b>1 353 207</b> (51) <b>G02B 13/22</b> G02B 13/18	G02B 13/00 G02B 5/18
(11) <b>1 322 003</b> (51) <b>H01R 33/02</b>	H01R 33/09	(11) <b>1 336 358</b> (51) <b>A47B 96/02</b>	A47B 49/00	(11) <b>1 353 211</b> (51) <b>G02B 21/24</b>	G02B 21/22
(11) <b>1 322 059</b> (51) <b>H04L 1/18</b>	H04L 1/00	(11) <b>1 336 457</b> (51) <b>B26D 1/18</b>	B26D 3/02	(11) <b>1 353 226</b> (51) <b>G03F 7/09</b> G03F 7/38	G03F 7/095
(11) <b>1 322 111</b> (51) <b>H04N 5/44</b>	G10L 15/00	(11) <b>1 336 826</b> (51) <b>G01G 19/44</b>	G01G 21/22	(11) <b>1 354 989</b> (51) <b>D04D 9/04</b>	D03D 3/02
(11) <b>1 326 219</b> (51) <b>G08B 13/24</b> G06K 19/077 G06F 17/60	G07F 7/00 G07G 1/00	(11) <b>1 338 480</b> (51) <b>B60R 21/28</b>	B60R 21/16	(11) <b>1 355 154</b> (51) <b>G01N 33/53</b> G01N 33/543	C08B 37/00
(11) <b>1 326 250</b> (51) <b>G11C 5/14</b>	G06K 19/07	(11) <b>1 338 805</b> (51) <b>F16B 21/02</b> F16B 37/04	F16B 17/00	(11) <b>1 355 645</b> (51) <b>A61K 31/4196</b>	
(11) <b>1 326 612</b> (51) <b>A61K 31/496</b>	C07D 401/04	(11) <b>1 339 032</b> (51) <b>G08B 13/24</b> G07G 1/00 G06K 19/077	G07F 7/00 G06F 17/60	(11) <b>1 356 799</b> (51) <b>A61K 7/032</b>	
(11) <b>1 327 452</b> (51) <b>A61K 45/06</b>		(11) <b>1 340 502</b> (51) <b>A61K 31/565</b> A61P 25/18 A61P 25/24	A61K 31/568 A61P 25/22 C07J 13/00	(11) <b>1 356 800</b> (51) <b>A61K 7/06</b>	D06M 15/647
(11) <b>1 327 795</b> (51) <b>F16F 15/32</b>	B21D 28/16	(11) <b>1 340 750</b> (51) <b>C07D 277/40</b> C07D 277/64 C07D 417/12 A61K 31/426 A61K 31/496 A61K 31/4725 A61K 31/536 A61K 31/433 A61K 31/439	C07D 277/62 C07D 277/74 C07D 417/14 A61K 31/427 A61K 31/4709 A61K 31/428 A61K 31/454 A61K 31/5415 A61P 31/22	(11) <b>1 356 987</b> (51) <b>B60N 2/48</b>	B60N 2/24
(11) <b>1 329 154</b> (51) <b>A01H 5/10</b>		(11) <b>1 342 469</b> (51) <b>A61K 9/14</b> A61K 9/16	A61K 9/72	(11) <b>1 358 843</b> (51) <b>A61B 5/00</b>	
(11) <b>1 329 221</b> (51) <b>A61K 33/24</b>	A61K 47/48	(11) <b>1 342 789</b> (51) <b>C12Q 1/02</b> G01N 21/00	G01B 7/34 G01N 27/00	(11) <b>1 358 899</b> (51) <b>A61M 5/31</b>	A61M 5/315
(11) <b>1 329 551</b> (51) <b>D21G 9/00</b>	D21F 3/04	(11) <b>1 342 789</b> (51) <b>C12Q 1/02</b> G01N 21/00	G01B 7/34 G01N 27/00	(11) <b>1 359 123</b> (51) <b>C01F 7/34</b> C01F 7/02	C01F 7/14
(11) <b>1 329 575</b> (51) <b>E05B 13/10</b> E05B 35/08 E05B 1/00	E05B 37/02 E05B 5/02	(11) <b>1 342 789</b> (51) <b>C12Q 1/02</b> G01N 21/00	G01B 7/34 G01N 27/00	(11) <b>1 359 278</b> (51) <b>E06B 3/48</b>	E06B 9/15
(11) <b>1 329 608</b> (51) <b>F01N 7/18</b> F16L 27/073	F16L 27/10	(11) <b>1 342 789</b> (51) <b>C12Q 1/02</b> G01N 21/00	G01B 7/34 G01N 27/00	(11) <b>1 360 915</b> (51) <b>A47C 31/02</b> A47C 7/22	A47C 5/06
(11) <b>1 331 248</b> (51) <b>C08L 83/06</b> C08L 83/04	C08K 3/08	(11) <b>1 342 980</b> (51) <b>F41J 5/048</b> F41J 1/10 F41J 7/06	F41J 5/044 F41J 1/00	(11) <b>1 361 344</b> (51) <b>F01L 13/06</b>	F02M 25/07
(11) <b>1 331 597</b> (51) <b>G06K 7/08</b> G06K 1/12	G06K 17/00 B41J 13/12	(11) <b>1 345 080</b> (51) <b>C07C 309/76</b>	G03F 7/022	(11) <b>1 361 382</b> (51) <b>F16K 27/02</b> F16K 37/00	F16K 1/38
(11) <b>1 332 194</b> (51) <b>C09K 3/14</b> C04B 35/10 B24D 3/02 B24D 3/28	B24D 3/00 B24D 11/02 B24D 3/04 B24D 3/34	(11) <b>1 345 080</b> (51) <b>C07C 309/76</b>	G03F 7/022	(11) <b>1 361 382</b> (51) <b>F16K 27/02</b> F16K 37/00	F16K 1/38

(11) **1 362 387**  
(51) **H01Q 3/00**  
H04B 1/38  
H04M 1/00  
H01Q 1/24

(11) **1 362 802**  
(51) **B65D 88/72**  
B65D 88/28

(11) **1 362 899**  
(51) **C09D 5/03**  
B05D 1/06  
C09D 133/06

(11) **1 365 276**  
(51) **H01L 51/40**  
H05B 33/12  
G09F 9/30

(11) **1 367 431**  
(51) **H01L 51/40**  
H05B 33/12  
G09F 9/30  
H01L 21/20

(11) **1 368 675**  
(51) **G01V 1/32**

(11) **1 368 710**  
(51) **G03F 7/20**

(11) **1 369 430**  
(51) **C07K 14/705**

(11) **1 369 879**  
(51) **H01B 17/30**

(11) **1 371 497**  
(51) **B41M 5/00**

(11) **1 371 700**  
(51) **C09D 4/06**  
C08F 222/10  
C09J 4/06  
C09J 5/06

(11) **1 373 978**  
(51) **G03F 1/14**

(11) **1 374 909**  
(51) **A01N 63/00**  
C12Q 1/68  
C12N 5/00  
G01N 33/50

(11) **1 375 051**  
(51) **B23K 20/12**  
B61D 17/04

(11) **1 375 849**  
(51) **F01N 3/022**

(11) **1 376 618**  
(51) **H01B 3/42**  
H01B 7/29

(11) **1 376 690**  
(51) **H01L 23/48**

(11) **1 377 025**  
(51) **H04N 1/32**

(11) **1 377 809**  
(51) **G01M 3/20**

(11) **1 378 113**  
(51) **H04N 3/15**

(11) **1 378 845**  
(51) **G07F 7/10**

(11) **1 379 130**  
(51) **A01N 37/18**

H01Q 21/00  
H04B 15/00  
H01Q 3/32  
H01Q 21/08

B65D 88/70  
B65D 90/58

C09D 5/46  
C09D 133/14

H01L 27/00  
G02F 1/1333  
G09F 9/00

H01L 27/00  
G02F 1/1333  
G09F 9/00

G02F 1/167

B41M 5/40

C09D 7/12  
C08F 265/06  
C09J 5/00  
C08J 7/04

G03F 1/08

A01N 43/04  
C12N 15/64  
C07H 21/04

B23K 31/00  
E04C 2/54

B01J 35/04

H01B 7/08

H01L 23/13

G06T 5/10

G06F 17/60

A61K 31/65

(11) **1 379 885**  
(51) **A61K 51/00**  
A61M 36/14

(11) **1 380 685**  
(51) **D06M 14/18**

(11) **1 381 159**  
(51) **H03K 17/00**  
G06F 1/00

## I.12(3)

- Anmeldetag
- Date of filing
- Date de dépôt

(11) **1 381 170** (51) H04B 7/005  
(22) 06.08.1997

## I.12(5)

- Prioritätstag, Land und Nummer der  
prioritätsbegründenden Anmeldung
- Priority date, priority country, priority  
application number
- Date de priorité, pays de priorité, numéro  
de la demande fondant la priorité

(11) **0 717 108** (51) C12N 15/40  
(30) 13.05.1994 ES 9401027  
27.04.1995 ES 9500815

(11) **0 895 663** (51) H02G 5/08  
(30) 27.02.1997 DE 19707866

(11) **1 016 619** (51) B66F 11/04  
(30) 28.12.1998 JP 37313398  
25.02.1999 JP 4896699

(11) **1 171 944** (51) H02K 7/09  
(30) 20.04.1999 DE 29907332 U  
18.09.1999 DE 19944863

(11) **1 186 194** (51) H04Q 7/38  
(30) • keine Priorität  
• no priority  
• pas de priorité

(11) **1 238 912** (51) B65B 51/30  
(30) 08.01.1999 JP 287899  
08.01.1999 JP 287999

(11) **1 279 435** (51) B01J 20/28  
(30) • keine Priorität  
• no priority  
• pas de priorité

(11) **1 306 766** (51) G06F 13/42  
(30) 29.08.1996 US 705684

(11) **1 350 602** (51) B24D 3/00  
(30) 02.04.2002 KR 2002018046

(11) **1 352 684** (51) B01F 11/00  
(30) 12.04.2002 US 372162 P  
28.03.2003 US 401525  
28.03.2003 US 402338

(11) **1 356 800** (51) A61K 7/06  
(30) 25.04.2002 GB 0209485

(11) **1 372 992** (51) B60G 9/02  
(30) 23.03.2001 AT 2182001 U

## I.12(6)

- Benannte Vertragsstaaten und  
Erstreckungsstaaten

- Designated Contracting States and  
Extension States

- Etats contractants désignés et états  
d'extension désignés

(11) **0 730 139** (51) G01F 1/60  
(84) DE FR GB

(11) **0 827 696** (51) A23G 9/04  
(84) BE DE DK ES FR GB IT NL

(11) **0 863 452** (51) G05F 1/70  
(84) DE FR

(11) **0 910 599** (51) C08G 63/183  
(84) BE DE ES FR IT SE

(11) **0 949 083** (51) B41J 29/00  
(84) DE FR GB IT NL

(11) **0 952 436** (51) G01G 21/23  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI

(11) **0 969 554** (51) H01R 4/24  
(84) DE ES GB IT

(11) **0 975 339** (51) A61K 31/135  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT  
LI LU NL PT SE

(11) **0 996 368** (51) A61B 17/00  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT  
LI LU MC NL PT SE

(11) **1 024 085** (51) B65B 51/26  
(84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL SE

(11) **1 032 267** (51) A01N 57/20  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU NL PT SE

RO

(11) **1 043 942** (51) A41B 15/00  
(84) BE DE ES FR GB IT NL SE

(11) **1 093 100** (51) G08B 29/04  
(84) CH DE FR GB LI

(11) **1 119 325** (51) A61F 13/15  
(84) DE FR GB

(11) **1 122 527** (51) G01K 1/04  
(84) AT BE CH CY DE LI

(11) **1 125 851** (51) B65D 5/74  
(84) BE DE GR NL

(11) **1 136 410** (51) B65H 35/04  
(84) AT CH DE FR IT LI

(11) **1 148 117** (51) C11D 3/39  
(84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL

(11) **1 155 703** (51) A61L 15/34  
(84) DE FR GB

(11) **1 181 768** (51) H03C 1/06  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 216 817** (51) B31B 23/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 225 586** (51) G11B 33/04  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 238 604** (51) A46B 13/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK

(11) **1 253 232** (51) D06C 11/00  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 254 740** (51) B23Q 11/00  
(84) DE FR GB IT

(11) **1 278 220** (51) H01H 19/06  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR  
GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(11) **1 281 348** (51) A61B 1/267  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT  
LI LU MC NL PT SE

(11) **1 298 404** (51) F28F 9/02  
(84) DE IT NL

(11) **1 300 829** (51) G10L 15/26  
(84) DE FR GB

(11) **1 302 964** (51) H01J 1/312  
(84) DE GB

(11) **1 303 053** (51) H04B 1/16  
(84) DE FR GB NL

I.12(7)

- **Bezeichnung der Erfindung (der Titel wird nur in der Sprache angeführt, in welcher es eine Änderung gab)**
- **Title of the invention (the title is cited only in the language in which there was an amendment)**
- **Titre de l'invention (le titre n'est cité que dans la langue dans laquelle une modification a eu lieu)**

(11) **0 575 761** (51) H04M 1/02  
(54) • Benutzerinstalliertes Telefonzusatzmodul zur Erweiterung eines gewöhnlichen Telefonapparats

(11) **0 612 848** (51) C12N 15/29  
(54) • Hypersensitivitätsverwandtes Gen

(11) **0 654 277** (51) A61M 1/36  
(54) • Optimiertes System zum Sammeln von Blutkomponenten  
• Optimized blood component collection system  
• Système optimisé de collecte de composants du sang

(11) **0 691 544** (51) G01R 15/18  
(54) • Nach dem Kompensationsprinzip arbeitender Stromsensor  
• Capteur de courant utilisant le principe de compensation

(11) **0 717 108** (51) C12N 15/40  
(54) • RECOMBINANTE PRRS VIREN -PROTEINE UND DIESELBEN DIAGNOSESÄTZE UND IMPFSTOFFE ENTHALTENDEN

(11) **0 738 098** (51) H05B 3/14  
(54) • Thermistor mit positivem Temperaturkoeffizient des Widerstandes

(11) **0 742 814** (51) C09J 7/02  
(54) • NEUES FLÄCHENFÖRMIGES MATERIAL

(11) **0 743 529** (51) G01R 31/02  
(54) • Method and corresponding circuit for detecting an open load

• Procédé et circuit correspondant pour la détection d'une charge ouverte

(11) **0 746 247** (51) A61B 17/34  
(54) • VISUELL GESTEUERTER TROKAR  
• VISUALLY DIRECTED TROCAR  
• TROCART GUIDE SOUS CONTROLE VISUEL

(11) **0 750 743** (51) G01N 21/85  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM AUTOMATISCHEN BEWERTEN VON GETREIDEKÖRNERN  
• METHOD AND DEVICE FOR AUTOMATIC ASSESSMENT OF CORN  
• APPAREIL ET METHODE D'EVALUATION AUTOMATIQUE DES GRAINS DE CEREALES

(11) **0 755 458** (51) C12Q 1/68  
(54) • ELEKTROERZEUGTE CHEMILUMINESZIERENDE MARKIERUNGSMITTEL ZUR ANALYSE UND/ODER ZUR REFERENZBILDUNG

(11) **0 759 554** (51) G01N 29/20  
(54) • Vorrichtung und Verfahren zum Aufspüren von Rissen in Papierbahnen während der Druckerzeugung

(11) **0 760 833** (51) C08L 23/10  
(54) • FOLIEN HERGESTELLT AUS PROPYLEN, HOCHALPHA-OLEFINPOLYMERE  
• FILMS MADE FROM PROPYLENE, HIGHER ALPHA-OLEFIN COPOLYMERS  
• FILMS EN COPOLYMÈRES DE POLYPROPYLENE ET D'ALPHA-OLEFINE SUPERIEURE

(11) **0 771 517** (51) H05B 3/36  
(54) • ELEKTRISCHE HEIZUNG FÜR KISSEN

(11) **0 776 105** (51) H04J 13/04  
(54) • DEMODULATEUR AMRC

(11) **0 781 566** (51) A61L 33/00  
(54) • Mucopolysaccharide soluble dans des solvants organiques, composition et matériaux antibactériens et antithrombogéniques

(11) **0 783 270** (51) A61F 2/00  
(54) • HERNIA-NETZPFLASTER  
• HERNIA MESH PATCHES  
• PIECES HERNIAIRES MAILLEES

(11) **0 789 962** (51) H04M 1/66  
(54) • TELEFONGERÄT ZUR SELEKTIVEN BLOKIERUNG EINGEHENDER ANRUFEN  
• TELEPHONE TERMINAL CAPABLE OF SELECTIVELY BLOCKING INCOMING CALLS  
• POSTE TÉLÉPHONIQUE CAPABLE DE BLOQUER DE FAÇON SÉLECTIVE DES APPELS ENTRANTS

(11) **0 794 259** (51) C12P 19/18  
(54) • Herstellung einer Trehalulose enthaltende Polysaccharidzusammensetzung.  
• Process for producing a saccharide composition containing trehalulose.  
• Préparation de une composition de polysaccharides contenant trehalulose.

(11) **0 800 823** (51) A61K 31/047  
(54) • Anti-cariogenic activity of erythritol and oral compositions comprising it

(11) **0 801 164** (51) D06M 11/61  
(54) • Verfahren zur dauerhaften Faltung von Cellulosefasertextilien

(11) **0 801 466** (51) H03F 3/08  
(54) • Anpassungsverstärker mit hoher Impedanz für breitbandige Mikrowellensignale einer kapaziti-

ven hochohmigen Stromquelle wie zum Beispiel einer Photodiode

(11) **0 801 757** (51) G02B 7/02  
(54) • SYSTEM FÜR OPTISCHE BANK

(11) **0 803 073** (51) G01V 1/00  
(54) • VERARBEITUNG VON DATEN EINES NEIGUNGSMESSERS  
• TECHNIQUE DE TRAITEMENT DES MESURES D'UN INCLINOMÈTRE

(11) **0 803 374** (51) B41M 5/00  
(54) • Tintenstrahlzeichnungsmaterial und Verfahren zur Herstellung eines Tintenstrahlzeichnungsmaterials  
• Ink jet recording material and process for producing an ink jet recording material  
• Matériau pour l'enregistrement par jet d'encre et procédé de fabrication d'un matériau pour l'enregistrement par jet d'encre

(11) **0 803 515** (51) C08F 8/00  
(54) • Verfahren zur Herstellung von Polyisobutenylhydroxyaromaten  
• Process for preparing polyisobutyl hydroxyaromatic compounds  
• Procédé pour la préparation de composés polyisobutényl hydroxyaromatiques

(11) **0 804 288** (51) B01J 35/10  
(54) • RÜCKSTAND-UMWANDLUNGSKATALYSATOR MIT NIEDRIGEN MAKROPORENGEHALT

(11) **0 804 786** (51) G09G 5/00  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR BEREITSTELLUNG EINER RAUSCHARMEN MECHANISCHEN EINGABE/AUSSABE MIT GROSSER BANDBREITE FÜR COMPUTER SYSTEME

(11) **0 814 108** (51) C08G 73/02  
(54) • Silylverbundene Polyamidoamine und deren Herstellung

(11) **0 818 778** (51) G11B 7/007  
(54) • Optische Platte mit verstreuten Wobblebereiche, Herstellungsverfahren und Verfahren zur Aufzeichnung und Wiedergabe  
• Disque optique avec domaines ondulés dispersés, procédé de fabrication et méthode d'enregistrement et de reproduction

(11) **0 821 985** (51) A63F 9/14  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zum Verursachen einer Bewegung eines oder mehrerer Spieltücke längs einer länglichen Bahn  
• Method and apparatus for causing one or more playing pieces to move along an elongate track  
• Méthode et dispositif de mise en mouvement d'une ou plusieurs pièces de jeu le long d'une piste allongée

(11) **0 823 971** (51) G01N 30/56  
(54) • COLLAPSIBLE APPARATUS FOR COMPRESSING PACKING MATERIAL IN LIQUID CHROMATOGRAPHY COLUMNS AND METHOD OF USE  
• APPAREIL PLIABLE POUR LA COMPRESSION DE MATERIAU DE GARNISSAGE DANS DES COLONNES DE CHROMATOGRAPHIE LIQUIDE ET PROCEDE D'UTILISATION

(11) **0 835 969** (51) E04F 15/22  
(54) • Verfahren zur Herstellung eines schwingungsfähigen Fussbodens und Stütze hierfür  
• Process for making a resiliently-mounted floor and support therefor

- (11) **0 840 616** (51) A61K 38/17  
(54) • SOLUBLE LYMPHOTOXIN-BETA RECEPTORS AND ANTI-LYMPHOTOXIN RECEPTOR AND LIGAND ANTIBODIES, AS THERAPEUTIC AGENTS FOR THE TREATMENT OF IMMUNOLOGICAL DISEASES
- (11) **0 840 629** (51) A61M 5/32  
(54) • INJEKTIONSSPRITZE MIT AUTOMATISCHEM NADELSCHUTZ
- (11) **0 841 581** (51) G02B 1/10  
(54) • Antireflexfilter für Anzeigevorrichtung  
• Antireflection filter for display device  
• Filtre antireflet pour dispositif d'affichage
- (11) **0 843 761** (51) E02D 19/00  
(54) • FEUCHTIGKEITSSPERRE AUF BASIS EINES URETHAN-MODIFIZIERTEN BAHNFÖRMIGEN BITUMENMATERIALS  
• URETHANE-MODIFIED BITUMEN SHEET MATERIAL MOISTURE BARRIER  
• BARRIERE CONTRE L'HUMIDITE A BASE D'UN MATERIAU DE BITUME EN FEUILLES MODIFIE PAR DE L'URETHANE
- (11) **0 844 487** (51) G01R 33/00  
(54) • Magnetischer Fühler
- (11) **0 848 351** (51) G06T 11/60  
(54) • Automatische Modifizierung von Dokumentgestaltungen  
• Automatically modifying document layout  
• Modification automatique de la présentation des documents
- (11) **0 849 374** (51) C23C 16/40  
(54) • Verfahren zur Herstellung eines SiO<sub>2</sub>-Films mit niedrigem Brechungsindex  
• Process for producing a low refractive index SiO<sub>2</sub> film  
• Procédé de fabrication d'un film de SiO<sub>2</sub> ayant un faible indice de réfraction
- (11) **0 849 699** (51) G06K 9/00  
(54) • Anlage zur Bilderkennung  
• System for image recognition  
• Système pour la reconnaissance d'images
- (11) **0 854 082** (51) B64G 1/10  
(54) • Procédé de lancement de satellites sur des orbites non coplanaires en utilisant l'assistance gravitationnelle lunaire
- (11) **0 860 101** (51) H05K 3/22  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON KONTAKTLÖCHERN AUF ADAPTERPLATTEN UND ADAPTERPLATTE ZUR PRÜFUNG VON MUSTERPLATTEN  
• METHOD FOR PRODUCING CONTACT PADS ON ADAPTER BOARDS AND ADAPTER BOARD FOR TESTING PATTERN BOARDS  
• PROCEDE DE PRODUCTION DE PLAGES DE CONTACT SUR DES PLAQUETTES D'ADAPTATION ET PLAQUETTES D'ADAPTATION POUR L'ESSAI DES PLAQUETTES A MOTIFS
- (11) **0 860 166** (51) A61K 9/51  
(54) • NANOPARTIKEL AUF DER BASIS HYDROPHILER POLYMERE ALS ARZNEIFORMEN  
• NANOPARTICLES BASED ON HYDROPHILIC POLYMERS AS PHARMACEUTICAL FORMS  
• NANOPARTICULES À BASE DE POLYMERES HYDROPHILES COMME FORMES PHARMACEUTIQUES
- (11) **0 862 584** (51) C07K 16/00  
(54) • HERSTELLUNG VON ANTIKÖRPERN  
• PRODUCTION OF ANTIBODIES  
• PRODUCTION D'ANTICORPS
- (11) **0 863 856** (51) C05F 9/02  
(54) • SYSTEM UND VERFAHREN ZUR KOMPOSTIERUNG  
• COMPOSTING SYSTEM AND METHOD  
• SYSTEME ET PROCEDE DE COMPOSTAGE
- (11) **0 865 273** (51) A61K 9/12  
(54) • HAARSPRAY MIT 80 ODER WENIGER PROZENT FLÜCHTIGEN ORGANISCHEN VERBINDUNGEN UND VORTEILHAFTEN PHYSIKALISCHEN UND LEISTUNGSSTARKEN EIGENSCHAFTEN
- (11) **0 871 216** (51) H01L 21/762  
(54) • Verfahren zur Herstellung von SOI-Substraten mit einer sehr effizienten Beseitigung der durch die von Ionenimplantaten verursachten Schäden
- (11) **0 876 105** (51) A23B 7/16  
(54) • CONSERVATION DE FRUITS FRAIS EXPOSES
- (11) **0 876 155** (51) A61K 38/48  
(54) • HOCHKONZENTRIERTE, LYOPHILISIERTE UND FLÜSSIGE FAKTOR-IX FORMULIERUNGEN  
• HIGHLY CONCENTRATED, LYOPHILIZED AND LIQUID FACTOR IX FORMULATIONS  
• FORMULATIONS DE FACTEUR IX TRÈS CONCENTRÉES, LYOPHILISÉES ET LIQUIDES
- (11) **0 884 112** (51) B05D 3/14  
(54) • Aluminium-Harz-Verbundprofile und Verfahren zu deren Herstellung  
• Resin-composite aluminum profiles and method for production thereof  
• Profilés mixte résine-aluminium et procédé pour leur fabrication
- (11) **0 884 639** (51) G03C 7/305  
(54) • Photographisches Element, die aktive, stabile Benzotriazol freisetzende DIR Kuppler verwendet  
• Photographic element employing active, stable benzotriazole-releasing DIR couplers  
• Élément photographique utilisant des copulants DIR libérant benzotriazole actif et stable
- (11) **0 885 948** (51) C10L 1/18  
(54) • Verwendung von Zusatzstoffen in Treibstoffzusammensetzungen
- (11) **0 888 145** (51) A61M 25/00  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES LAMINIERTEN KATHETERBALLONS  
• PROCESS FOR FORMING A LAMINATE CATHETER BALLOON  
• PROCÉDÉ POUR LA PRÉPARATION DES BALLONNETS DE CATHÉTERS LAMELLAIRES
- (11) **0 891 774** (51) A61K 31/495  
(54) • Mikrokapsel mit verzögerter Freigabe für wasserlösliche Arzneistoffe  
• Sustained release microcapsule for water soluble drug  
• Microcapsule à libération retardée pour médicaments hydrosolubles
- (11) **0 893 228** (51) B29C 47/10  
(54) • Geformter Gegenstand aus faserverstärktem thermoplastischem Harz  
• Molded article made of fiber-reinforced thermoplastic material
- Objet moulé en résine thermoplastique renforcée de fibres
- (11) **0 893 842** (51) H01Q 21/00  
(54) • Antenne à ouverture stratifiée et panneau à circuit multicouche comprenant la dite antenne
- (11) **0 895 489** (51) B08B 3/12  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM REINIGEN VON FADEN- ODER VON BANDFÖRMIGEN ERZEUGNISSEN, INSBESONDERE VON DRAHT  
• PROCESS AND APPARATUS FOR CLEANING THREAD- OR STRIP-SHAPED ARTICLES, IN PARTICULAR WIRE  
• PROCEDE ET APPAREIL POUR NETTOYER DES PRODUITS EN FORME DE FILS OU DE BANDES, NOTAMMENT DU FIL METALLIQUE
- (11) **0 903 615** (51) G02F 1/21  
(54) • Abstimmbarer, wellenlängenselektiver Filter  
• Tunable wavelength-selective filter  
• Filtre accordable sélectif en longueur d'onde
- (11) **0 904 023** (51) A61B 17/34  
(54) • EINMAL-DICHTUNG FÜR WIEDERVERWENDBARE MEDIZINISCHE KANÜLE  
• DISPOSABLE SEAL FOR REUSABLE MEDICAL CANNULA  
• ENSEMBLE D'ETANCHEITE JETABLE POUR CANNULE REUTILISABLE MEDICALE
- (11) **0 906 575** (51) G01N 33/569  
(54) • MARKER FÜR UNFRUCHTBARKEIT UND/ODER -FRUCHTBARKEIT BEI MÄNNERN
- (11) **0 908 502** (51) C09K 11/64  
(54) • ALUMINAT-PHOSPHOR, VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DESSELBEN UND DURCH VAKUUM-ULTRAVIOLETTSTRAHLUNG ANGEREGTE LICHEMITTIERENDE VORRICHTUNG
- (11) **0 908 670** (51) F23D 14/64  
(54) • Vorrichtung zum Betreiben eines atmosphärischen Gasbrenners  
• Device for operating an atmospheric gas burner  
• Dispositif pour actionner un brûleur atmosphérique à gaz
- (11) **0 909 946** (51) G01N 21/05  
(54) • Methode und Gerät zum Nachweis von chemischen Substanzen mittels Lichtleitern mit flüssigem Kern  
• Chemical sensing method and apparatus employing liquid-core optical fibers  
• Méthode et appareil pour la détection d'espèces chimiques avec des fibres optiques comportant un coeur liquide
- (11) **0 911 423** (51) C23C 4/12  
(54) • Verfahren zum Verbinden von Werkstücken
- (11) **0 911 424** (51) C23C 4/12  
(54) • Herstellung von selbsttragenden Verbundkörpern  
• Making of self-supporting composite materials  
• Fabrication de matériaux composites autoportants
- (11) **0 911 613** (51) G01D 9/00  
(54) • Modular digital recorder
- (11) **0 914 758** (51) H05K 5/06  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON UMHÜLLTEN ELEKTRISCHEN, ELEKTRONISCHEN ODER ELEKTROMAGNETISCHEN BAUELEMENTEN MIT GERINGEN AUSMASSEN

- (11) **0 916 477** (51) B29C 70/46  
(54) • Verfahren zur Herstellung eines Verbundwerkstoffgegenstandes, und eine in diesem Verfahren benutzte Verbundstruktur  
• Method for moulding a composite object, and composite structure used in said process  
• Procédé de moulage d'une pièce composite, et structure composite employée dans ce procédé
- (11) **0 917 900** (51) B01D 27/08  
(54) • Mehrstufiges Filtrationssystem mit kodiertem Filteranschluss zur Reinigung von Wasser  
• Multi-stage water filter system with keyed filter connector assembly  
• Système de filtration à plusieurs étapes avec raccord codé de filtre pour la purification d'eau
- (11) **0 918 549** (51) A61B 17/58  
(54) • LÖSBARE VERBINDUNGSKAPPE UND KNOCHENSCHRAUBE FÜR DIE ORTHOPÄDISCHE CHIRURGIE  
• DETACHABLY CONNECTING CAP AND BONE SCREW USED FOR ORTHOPAEDIC SURGERY  
• TETE BOMBEE AMOVIBLE ET VIS UTILISABLE EN CHIRURGIE ORTHOPEDIQUE
- (11) **0 923 024** (51) G06F 3/12  
(54) • Système d'impression et dispositif de transmission pour transmettre un programme de commande d'impression
- (11) **0 924 053** (51) B29C 65/34  
(54) • Verwendung einer Elektro-Schweisseinrichtung  
• Use of an electric welding apparatus  
• Utilisation d'un appareil de soudage électrique
- (11) **0 924 280** (51) C09J 161/00  
(54) • Warmehärtbare Klebstoffe aus kondensierten Tanninen und Verwendung in der Holzindustrie  
• Composition adhésive thermodurcissable à base des tannins condensés et son utilisation dans l'industrie du bois
- (11) **0 925 789** (51) A61K 31/7052  
(54) • VERWENDUNG VON AZITHROMYCIN ZUR TOPISCHEN BEHANDLUNG VON AUGENINFEKTIONEN  
• USE OF AZITHROMYCIN IN THE TOPICAL TREATMENT OF OCULAR INFECTIONS  
• UTILISATION DE L'AZITHROMYCINE POUR LE TRAITEMENT TOPIQUE D'INFECTIONS OCULAIRES
- (11) **0 930 067** (51) A61K 31/40  
(54) • MMP INHIBITORS FOR THE TREATMENT OF OCULAR ANGIOGENESIS
- (11) **0 934 773** (51) B01J 13/02  
(54) • Mikrokapsel mit spezifischer Wand und Verfahren zur Herstellung
- (11) **0 936 087** (51) B60C 9/18  
(54) • Radialer LKW-Reifen
- (11) **0 939 836** (51) C22C 1/03  
(54) • VERFAHREN ZUM LEGIEREN VON EISEN IN NICHT-EISENLEGIERUNGEN  
• PROCESS FOR ALLOYING IRON INTO NON-FERROUS ALLOYS  
• PROCEDE D'INCORPORATION DE FER DANS DES ALLIAGES NON FERREUX
- (11) **0 945 155** (51) A63F 9/08  
(54) • Lernspielvorrichtung mit verschiebbaren Ziegeln, die in bestimmten Folgen anzuordnen sind
- (11) **0 947 947** (51) G06K 9/46  
(54) • Méthode robuste pour trouver les positions de marques de repérage
- (11) **0 947 974** (51) G09G 3/00  
(54) • Méthode zum Umändern einer CRT-Anzeiganordnung  
• Method for modifying a CRT display arrangement  
• Méthode de modification d'un dispositif d'affichage à base de CRT
- (11) **0 950 116** (51) C13F 3/00  
(54) • GRANULIERTES ZUCKERPRODUCT  
• GRANULATED SUGAR PRODUCT  
• PRODUIT DE TYPE SUCRE CRISTALLISE
- (11) **0 953 288** (51) A21D 8/04  
(54) • Gebrauchsfertiger Brotsauerteig mit langer Konservierungszeit
- (11) **0 953 379** (51) B01L 9/06  
(54) • Vorrichtung zur gleichzeitigen Überwachung von Reaktionen, die in einer Vielzahl von Reaktionsgefäßen stattfinden
- (11) **0 954 952** (51) H05K 7/12  
(54) • DISPOSITIF POUR ATTACHER DE FACON AMOVIBLE UNE UNITE SUR UNE SURFACE D'ATTACHE
- (11) **0 957 544** (51) H01S 3/06  
(54) • Elément de commutation optique contrôlé par la lumière de pompeage
- (11) **0 958 869** (51) B21D 39/02  
(54) • Innenumfangsrand-Falzvorrichtung
- (11) **0 959 941** (51) A61N 1/30  
(54) • ELEKTROABGABESYSTEME  
• ELECTRO-RELEASE SYSTEMS  
• SYSTEMES D'ELECTRO-LIBERATION
- (11) **0 960 007** (51) B27K 3/00  
(54) • WASSERDICHTUNGS- UND KONSERVIERUNGSSZUSAMMENSETZUNGEN FÜR HOLZ
- (11) **0 966 052** (51) H01M 2/12  
(54) • Dichtung, Giessmethode zur Herstellung dafür und zylindrische Alkali-Mangandioxid Zelle in der die Dichtung verwendet wird
- (11) **0 966 056** (51) H01P 1/203  
(54) • Hochfrequenzfilter  
• High-frequency filter  
• Filtre haute fréquence
- (11) **0 967 035** (51) B22D 18/06  
(54) • Vorrichtung zum Vakuumgießen  
• Suction casting apparatus  
• Dispositif de coulée sous vide
- (11) **0 969 888** (51) A61M 5/158  
(54) • VERBESSERTE VERBINDUNG FÜR FLUIDWEGE VON SCHERKRAFTEMPFFINDLICHEN BIOLOGISCHEN FLÜSSIGKEITEN
- (11) **0 978 601** (51) E04B 7/20  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung eines isolierenden Elementes und damit hergestelltes Element  
• Process and device for the manufacture of an insulating element and element so obtained  
• Procédé et dispositif de fabrication d'un élément isolant et élément ainsi obtenu
- (11) **0 980 216** (51) A41H 37/10  
(54) • VORRICHTUNG ZUM DURCHFÜHREN EINER METHODE ZUR BEFESTIGUNG VON KNÖPFEN SOWIE GENANNT METHODE  
• DEVICE FOR EXECUTING A METHOD FOR ATTACHING BUTTONS AND SAID METHOD
- DISPOSITIF DE MISE EN OEUVRE UN PROCÉDÉ DE FIXATION DE BOUTONS ET LEDIT PROCÉDÉ
- (11) **0 981 863** (51) H03M 13/12  
(54) • VERFAHREN UND AUSFÜHRUNG FÜR VERBESSERTE LEISTUNGSFÄHIGKEITEN IN EINEM SYSTEM WELCHES FALTUNGSDEKODIERUNG ANWENDET
- (11) **0 982 091** (51) B23D 57/00  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zum Zerlegen von Gegenständen  
• Method and device for cutting up objects  
• Procédé et dispositif pour la découpe de pièces
- (11) **0 982 096** (51) B23K 1/00  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zum Herstellen eines Wärmetauscher-Kerns
- (11) **0 984 955** (51) C07D 401/04  
(54) • SUBSTITUIERTE 2-(2,6-DIOXOPIPERIDIN-3-YL)-PHTHALIMIDE UND 1-OXOISOINDOLINE UND VERFAHREN ZUR REDUZIERUNG DES TNF-ALPHA-GEHALTES
- (11) **0 986 379** (51) A61K 31/192  
(54) • VERWENDUNG EINER SUBSTITUIERTEN (5,6) - DIHYDRONAPHTHALEN-VERBINDUNG MIT RETINOID-ÄHNLICHER AKTIVITÄT ZUR VORBEUGUNG ODER VERMINDERUNG ISCHÄMISCHER SCHÄDEN  
• USE OF A SUBSTITUTED (5,6)-DIHYDRONAPHTHALENYL COMPOUND HAVING RETINOID-LIKE ACTIVITY TO PREVENT OR REDUCE ISCHEMIC INJURY  
• UTILISATION D'UN COMPOSE (5,6)-DIHYDRONAPHTHALENYLE SUBSTITUE D'UNE ACTIVITE SEMBLABLE A CELLE DES RETINOIDES POUR REDUIRE OU EMPECHER LES ACCIDENTS ISCHEMIQUES
- (11) **0 987 316** (51) C11D 3/10  
(54) • Verfahren zur Reinigung fester Oberflächen durch Verwendung von Polyasparaginsäure in Reinigerformulierungen mit abrasiver Wirkung  
• Process for cleaning hard surfaces by using polyaspartic acid in cleaning formulations with abrasive effect  
• Procédé pour le nettoyage de surfaces solides par utilisation d'acide polyasparaginique dans des formulations détergentes à effet abrasif
- (11) **0 988 407** (51) C23C 16/50  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON WERKSTÜCKEN, DIE MIT EINER EPITAKTISCHEN SCHICHT BESCHICHTET SIND  
• METHOD FOR PRODUCING COATED WORKPIECES, WHICH ARE COATED WITH AN EPITACTIC LAYER  
• PROCEDE DE FABRICATION DE PIECES ENDUITES D'UNE COUCHE DE QUALITE POUR EPITAXIE
- (11) **0 988 615** (51) G06K 9/00  
(54) • FINGERABDRUCKLESEGERÄT  
• FINGERPRINT READING APPARATUS  
• APPAREIL DE LECTURE D'EMPREINTE DIGITALE
- (11) **0 990 380** (51) H05K 13/04  
(54) • VERFAHREN ZUM POSITIONIEREN EINES BAUELEMENTES AUF EINE LEITERPLATTE UND VORRICHTUNG DAFÜR  
• METHOD FOR POSITIONING OF AT LEAST ONE COMPONENT ON A PRINTED CIRCUIT BOARD AND DEVICE FOR CARRYING OUT SUCH METHOD

- (11) **0 997 032** (51) H04M 17/00  
(54) • DISPOSITIF DE COMMUNICATION SANS FIL MUNI D'UNE BATTERIE REMPLAÇABLE ET DISPOSANT D'UN TEMPS DE COMMUNICATION PRÉPAYÉ
- (11) **0 998 239** (51) A61B 19/00  
(54) • ENDOSCOPIC INSTRUMENT FOR CARRYING OUT ENDOSCOPIC INTERVENTIONS OR EXAMINATIONS AND ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION CONTAINING AN ENDOSCOPIC
- (11) **1 001 034** (51) C12P 7/64  
(54) • Arachidonsäure und Verfahren zu ihrer Herstellung sowie Verwendung derselben
- (11) **1 003 419** (51) A61B 5/107  
(54) • VORRICHTUNG ZUM BESTIMMEN DES UMFANGES EINES ABGETASTETEN GEGENSTANDES  
• APPARATUS FOR DETERMINING THE PERIMETER OF A SCANNED OBJECT  
• APPAREIL POUR LA DETERMINATION DU PERIMETRE D'UN OBJET SOUS BALAYAGE
- (11) **1 005 540** (51) C12N 9/12  
(54) • IKK-BETA PROTEINE, NUKLEINSÄUREN UND VERFAHREN
- (11) **1 005 941** (51) B23K 9/04  
(54) • Verfahren zur Herstellung eines Werkstückes durch Auftragschweißen  
• Method for building up a workpiece by deposit welding  
• Méthode de fabrication d'une pièce par soudage par rechargement
- (11) **1 006 681** (51) H04B 7/212  
(54) • Anforderungsmechanismus für Kommunikationssystem zwischen interaktive Terminals und Hauptstation, Terminal und Verfahren dafür  
• Request mechanism for communication system between interactive terminals and head station, terminal and method therefore  
• Mécanisme de requête pour système de communication entre terminaux interactifs et station de tête, terminal et procédé associés
- (11) **1 009 802** (51) C12M 1/34  
(54) • VERFAHREN ZUR ANALYSE VON POLYMEREN  
• METHODS FOR ANALYZING POLYMERS  
• PROCÉDÉS D'ANALYSE DES POLYMÈRES
- (11) **1 009 810** (51) C12N 9/42  
(54) • MUTIERTE CELLULASE VON THERMOMONOSPORA SPP  
• MUTANT THERMOMONOSPORA SPP. CELLULASE  
• CELLULASE MUTANTE DE THERMOMONOSPORA SPP
- (11) **1 011 244** (51) H04L 29/06  
(54) • Methode und Proxy Umleitrichtung zum transparenten Verweisen von Anfragen nach Web-Objekten auf Proxycaches  
• Method and proxy redirector for transparently directing requests for web objects to proxy caches  
• Méthode et redirecteur mandataire pour diriger d'une manière transparente des requêtes d'objets web vers un mandataire avec cache
- (11) **1 011 711** (51) A61K 38/18  
(54) • SYNERGISTISCHE WIRKUNG DES OB/BMP MORPHOGENS UND GDNF/NGF NEUROTROPHER FAKTOREN
- (11) **1 014 398** (51) H01F 38/30  
(54) • Stromwandler in einer gasisolierten Schaltanlage  
• Current transformer in a gas insulated switchgear device  
• Transformateur de courant dans une installation de commutation à gaz isolant
- (11) **1 014 980** (51) A61K 31/445  
(54) • VERWENDUNG VON TEMPOL ZUR BEHANDLUNG VON ESSENTIELLEM HOCHDRUCK  
• USE OF TEMPOL FOR THE TREATMENT OF ESSENTIAL HYPERTENSION  
• UTILISATION DE TEMPOL DANS LE TRAITEMENT DE L'HYPERTENSION ESSENTIELLE
- (11) **1 018 967** (51) A61B 19/08  
(54) • SAUGKOPF ZUR WUNDBEHANDLUNG UND KOMBINATION MIT EINEM CHIRURGISCHEN ABDECKTUCH  
• SUCTION HEAD FOR WOUND TREATMENT AND COMBINATION WITH A SURGICAL DRAPE  
• BEC D'ASPIRATION POUR LE TRAITEMENT DES PLAIES ET COMBINAISON AVEC UN CHAMP STERILE
- (11) **1 020 221** (51) B01J 23/78  
(54) • KATALYSATOR ZUR DEHYDRIERUNG VON ALKYLAROMATISCHEN KOHLENWASSERSTOFFEN, VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DES KATALYSATORS UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON VINYLAROMATISCHEN KOHLENWASSERSTOFFEN BEI VERWENDUNG DES KATALYSATORS
- (11) **1 021 609** (51) D06M 16/00  
(54) • VERFAHREN ZUR BIOCHEMISCHEN BEHANDLUNG VON TIERISCHEN FASERN SOWIE DADURCH HERGESTELLTE FASERN UND ARTIKEL  
• METHOD FOR BIOCHEMICAL TREATMENT OF TEXTILE FIBRES OF ANIMAL ORIGIN AND RESULTING PRODUCTS  
• PROCEDE DE TRAITEMENT BIOCHIMIQUE DE FIBRES TEXTILES D'ORIGINE ANIMALE, AINSI QUE LES FIBRES ET ARTICLES AINSI OBTENUS
- (11) **1 026 958** (51) A23K 1/14  
(54) • ZICHORIEPULP ENTHALTENDES HAUSTIERFUTTER  
• PET FOOD CONTAINING CHICORY PULP  
• ALIMENT CONTENANT DE LA PULPE DE CHICOREE POUR ANIMAUX DOMESTIQUES
- (11) **1 032 981** (51) H04B 1/40  
(54) • ABSTIMMUNGSBANDBREITENMINIMIERUNG FÜR EINEN DUALBANDEMPFÄNGER MIT NIEDRIGER VERSORGUNGSSPANNUNG
- (11) **1 035 402** (51) F42D 3/00  
(54) • Einrichtung zum künstlichen Auslösen von Lawnen  
• Device for artificially causing an avalanche  
• Dispositif por déclencher une avalanche
- (11) **1 037 119** (51) G03G 15/08  
(54) • Entwicklungsgerät mit Regulierteil für die Entwicklerschichtdicke, Kassette und Bilderzeugungsapparat mit einem solchen Gerät
- Developer device with toner layer thickness regulating member, cartridge and image forming apparatus comprising such device  
• Dispositif de développement avec membre de réglage d'épaisseur de couche de développeur, cartouche et appareil de formation d'images comprenant tel dispositif
- (11) **1 041 054** (51) C04B 28/00  
(54) • Verfahren zur Herstellung von einem Gegenstand ähnlich dem von unglasierten keramischen Platten  
• Manufacture method of article similar to unglazed ceramic plate  
• Procédé de fabrication d'un article ressemblant une plaque céramique sans glaçure
- (11) **1 043 902** (51) H04Q 7/22  
(54) • Verfahren zur dynamischen Zuordnung von Datenraten in einem drahtlosen Kommunikationssystem  
• A method of dynamically assigning data rates in wireless communication system  
• Procédé d'attribution dynamique de débits binaires dans un système de communication sans fil
- (11) **1 043 908** (51) H04Q 7/38  
(54) • Intelligente Verteilung von Mitteln für ein drahtloses Kommunikationssystem  
• Intelligent resource allocation in a wireless communications system  
• Allocation intelligente de ressources dans un système de communication sans fil
- (11) **1 044 688** (51) A61K 9/08  
(54) • METHODE ZUR LÖSUNG VON PYRIDONCARBOXYLSÄUREN UND WÄSSRIGE LÖSUNGEN DIE PYRIDONCARBOXYLSÄUREN ENTHALTEN  
• METHOD FOR SOLUBILIZING PYRIDONE-CARBOXYLIC ACIDS AND AQUEOUS SOLUTIONS CONTAINING PYRIDONE-CARBOXYLIC ACIDS  
• PROCEDE DE SOLUBILISATION D'ACIDES PYRIDONECARBOXYLIQUES ET SOLUTIONS AQUEUSES CONTENANT DES ACIDES PYRIDONECARBOXYLIQUES
- (11) **1 049 493** (51) A61L 31/00  
(54) • OBERFLÄCHENBESCHICHTUNG VON WIRKSTOFFEN IN RÄUMLICHEN MUSTERN  
• SURFACE COATING OF ACTIVE AGENTS IN SPATIALLY CONTROLLED PATTERNS  
• REVETEMENT DE SURFACES AVEC DES AGENTS ACTIFS SELON DES MOTIFS CONTROLÉS SPATIALEMENT
- (11) **1 050 783** (51) G03G 15/09  
(54) • Developing device, process cartridge and electric energy supply part
- (11) **1 053 765** (51) A62B 33/00  
(54) • Sicherheitseinrichtung zur Zuführung von Sauerstoff für Insassen von Strassenzeugen  
• Safety device for occupants of a road vehicle for the supply of oxygen  
• Dispositif de sécurité pour l'alimentation d'oxygène pour les passagers d'un véhicule routier
- (11) **1 053 810** (51) B22F 3/00  
(54) • Target für die Kathodenzerstäubung mit ultrafeinen orientierten Körnern  
• Sputtering target with ultrafine oriented grains  
• Cible pour pulvérisation cathodique à grains ultrafins orientés
- (11) **1 061 990** (51) A61M 37/00  
(54) • FERNSTEUERBARE KATHETERISIERUNG

- (11) **1 065 162** (51) B65H 45/101
- (54) • Vorrichtung zum kontinuierlichen Rillen, Falten und Zickzackstapeln von Wellpappe
- Cross-lapping machine for continuously creasing, folding and cross-lapping corrugated board material
- Machine pour rainurer, plier et empiler en zigzag en continu des cartons ondulés
  
- (11) **1 065 306** (51) D03D 51/02
- (54) • Shedding control method and apparatus in a weaving machine
  
- (11) **1 067 544** (51) G11B 20/10
- (54) • VORRICHTUNG ZUR WIEDERGABE UND ZUM KOPIEREN EINER OPTISCHEN PLATTE UND VERFAHREN ZUR VERHINDERUNG UNBEFUGTER BENUTZUNG EINER OPTISCHEN PLATTE
- APPARATUS FOR REPRODUCING AND COPYING OPTICAL DISK AND METHOD OF PREVENTING ILLEGAL USE OF OPTICAL DISK
- DISPOSITIF DE REPRODUCTION ET DE COPIE D'UN DISQUE OPTIQUE ET PROCÉDE DE PREVENTION DE L'USAGE ILLEGAL D'UN DISQUE OPTIQUE
  
- (11) **1 069 265** (51) G07C 9/00
- (54) • Zugangskontrolleinrichtung sowie Zugangskontroll- und Fahrberechtigungseinrichtung
  
- (11) **1 072 244** (51) A61F 13/538
- (54) • Absorbierender Artikel mit flockigen Fasern
  
- (11) **1 072 419** (51) B41J 2/14
- (54) • Drucker und Druckverfahren
- Recording apparatus and method
- Imprimante et procédé d'impression
  
- (11) **1 075 646** (51) G01L 25/00
- (54) • SIMULIERTE TESTVERBINDUNG ZUR UNTERSUCHUNG VON DREHSCHLAGWERKZEUGEN
  
- (11) **1 078 261** (51) G01N 33/543
- (54) • VERFAHREN ZUR FIXIERUNG UND SELBSTORGANISATION VON BIOLOGISCHEN MACROMOLEKULEN AUF KOHLENSTOFFANORÖHREN UND DEREN VERWENDUNG
- METHOD FOR IMMOBILISING AND SELF-ORGANIZING BIOLOGICAL MACROMOLECULES ON CARBON NANOTUBES AND USES
- PROCÉDE DE FIXATION ET D'AUTO-ORGANISATION DE MACROMOLECULES BIOLOGIQUES SUR DES NANOTUBES DE CARBONE ET SES APPLICATIONS
  
- (11) **1 079 790** (51) A01N 41/02
- (54) • VERWENDUNG VON MIKROBIZIDEN UND SPERMIZIDEN ZUSAMMENSETZUNGEN ZUR INAKTIVIERUNG VON NICHT-UMHÜLLTEN VIREN
- USE OF MICROBICIDAL AND SPERMICIDAL COMPOSITIONS FOR INACTIVATING NON-ENVELOPED VIRUSES
- UTILISATION DE COMPOSITIONS MICROBIQUES ET SPERMICIDES POUR INACTIVER DES VIRUS NON-ENVELOPPÉS
  
- (11) **1 081 972** (51) H04Q 7/34
- (54) • Verfahren zur Bestimmung des drahtlosen Versorgungsbereichs
- Methods for determining wireless coverage
- Procédé de détermination de la couverture sans fil

- (11) **1 082 625** (51) G02B 3/04
- (54) • DOPPELSEITIGES ASPHÄRISCHES PRÄZISIONSELEMENT
- ELEMENT DE PRÉCISION COMPORTANT DEUX SURFACES ASPHÉRIQUES
  
- (11) **1 083 689** (51) H04J 3/08
- (54) • Verfahren zum Senden von Routingdaten durch ein Netzwerk und Netzwerkknoten, der das Verfahren verwendet
- A method of sending routing data across a network and a network node using the method
- Procédé d'émission de données de routage à travers un réseau et noeud de réseau utilisant le procédé
  
- (11) **1 087 076** (51) E04H 1/12
- (54) • Modularer Unterstand auf exzentrischem Fuss
- Modular shelter on excentric base
- Abri modulaire à pied excentré
  
- (11) **1 087 827** (51) B01D 15/00
- (54) • FLÜSSIGPHASEN-ADSORPTIONS-VERFAHREN ZUR ENTFERNUNG UND AUFKONZENTRATION HETEROATOMARER VERBINDUNGEN IN KOHLENWASSERSTOFFEN
  
- (11) **1 090 632** (51) A61K 7/50
- (54) • Zusammensetzung zur Reinigung von Keratin-substanzen auf der Basis eines reinigenden grenzflächenaktiven Stoffes, eines Polyorganosiloxans, eines kationischen Polymers und eines Acrylterpolymers.
  
- (11) **1 090 713** (51) B23Q 9/00
- (54) • Accessory with a hand routing machine
  
- (11) **1 092 149** (51) G01N 29/02
- (54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG EINER AUSBREITUNGSGESCHWINDIGKEIT EINER AKUSTISCHEN WELLE IN EINEM ZWEI-PHASEN-GEMISCH
- DEVICE AND METHOD FOR DETERMINING A PROPAGATION VELOCITY OF A SOUND WAVE IN A DIPHASIC MIXTURE
- DISPOSITIF ET PROCÉDE DE DETERMINATION D'UNE VITESSE DE PROPAGATION D'UNE ONDE ACOUSTIQUE DANS UN MELANGE DIPHASIQUE
  
- (11) **1 096 202** (51) F23C 9/08
- (54) • Verfahren und Vorrichtung zur NOx Reduktion
- Method and apparatus for NOx reduction
- Procédé et dispositif pour la réduction de NOx
  
- (11) **1 097 603** (51) H04Q 7/38
- (54) • PROCÉDE ET APPAREIL POUR UN SYSTEME DE COMMUNICATION A ACCES SELECTIF AMDC
  
- (11) **1 101 894** (51) E06B 3/46
- (54) • Chassis de porte ou fenêtre coulissante
  
- (11) **1 104 215** (51) H04Q 7/38
- (54) • KOMMUNIKATIONSENDGERÄT SOWIE VERFAHREN ZUR VORBEUGUNG VON STÖRUNGEN
- COMMUNICATION TERMINAL DEVICE AND METHOD OF PREVENTION OF INTERFERENCE
- TERMINAL DE COMMUNICATION ET PROCÉDE DE PREVENTION D'INTERFERENCES
  
- (11) **1 104 705** (51) B41M 5/00
- (54) • Method of preparing a stable coating for a pigment-coated inkjet recording element
  
- (11) **1 105 767** (51) G02C 1/04
- (54) • MODULARE LESEBRILLE
- MODULAR READING EYEGLASS ASSEMBLY
- LUNETTES DE LECTURE MODULAIRE

- (11) **1 106 461** (51) B60T 8/00
- (54) • Fahrzeugbremsanlage mit Flüssigkeitsströmungssteuerungsmittel zwischen Druckerzeuger- und Verstärkerkammern eines Hauptzylinders, einer Druckquelle und einem Speicher
  
- (11) **1 107 622** (51) H04Q 7/30
- (54) • Mobilfunksystem mit synchronisiertem Weiterreichen (Handover)
  
- (11) **1 109 519** (51) A61F 9/007
- (54) • INTRA-OCULAR IMPLANT TO ASSIST DRAINAGE OF THE AQUEOUS HUMOUR
- IMPLANT INTRA-OCULAIRE POUR FAVORISER L'EVACUATION DE L'HUMEUR ACQUEUSE
  
- (11) **1 109 909** (51) C12N 15/16
- (54) • ANALOGUES DE SOMATOSTATINE (GRF) POSSEDANT UNE ACTIVITE BIOLOGIQUE ACCRUE
  
- (11) **1 113 780** (51) A61K 7/16
- (54) • VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG DER AKTIVITÄT VON KOMPLEXEN MISCHUNGEN
  
- (11) **1 114 925** (51) F02D 41/00
- (54) • Internal combustion engine with brake system
  
- (11) **1 114 967** (51) F23M 13/00
- (54) • Verfahren und Vorrichtung zur Unterdrückung von Strömungswirbeln innerhalb einer Brennkammer einer Strömungskraftmaschine
- Method and device for suppressing whirls in a combustion chamber of a turbo-engine
- Procédé et dispositif pour supprimer les tourbillons dans une chambre à combustion d'une turbomachine
  
- (11) **1 116 801** (51) C23C 14/48
- (54) • Verfahren zum Aufbringen einer Beschichtung durch physikalische Dampfabscheidung
  
- (11) **1 121 948** (51) A61M 1/28
- (54) • VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR PERFUSION PERITONEALER DIALYSEFLÜSSIGKEIT
- DEVICE AND METHODS FOR PERFUSING PERITONEAL DIALYSING FLUID
- DISPOSITIF ET MÉTHODE DE PERFUSION DE FLUIDE DE DIALYSE PÉRITONÉALE
  
- (11) **1 123 371** (51) C11D 1/72
- (54) • VERFAHREN ZUR VORBEHANDLUNG ODER VORENTFLECKUNG VON WÄSCHE
- LAUNDRY PRE-TREATMENT OR PRE-SPOTTING PROCESS
- PROCÉDE DE PRE-TRAITEMENT OU DE PRE-DETACHAGE LESSIVIELLES
  
- (11) **1 126 463** (51) G11B 27/19
- (54) • Procédé pour enregistrer et reproduire des données audio sur à partir d'un support d'enregistrement réinscriptible
  
- (11) **1 131 893** (51) H03M 13/15
- (54) • VORWÄRTSFEHLERKORREKTUR
  
- (11) **1 140 119** (51) A61K 31/727
- (54) • VERWENDUNG VON NIEDERMOLEKULÄRER HEPARIN ZUR BEHANDLUNG UND/ODER PROPHYLAXE MOTONEURONALER KRANKHEITEN
- USE OF LOW MOLECULAR WEIGHT HEPARIN FOR THE PREVENTION AND/OR TREATMENT OF MOTONEURONAL DISEASES
- UTILISATION DES HEPARINES DE BAS POIDS MOLECULAIRE POUR LA PREVENTION ET/OU LE TRAITEMENT DES MALADIES MOTONEURONALES

- (11) **1 140 748** (51) C07C 29/10  
(54) • QUATERNÄRE PHOSPHONIUMSALZ-KATALYSATOREN IN DER KATALYTISCHEN HYDROLYSE DER ALKYLENOXIDE
- (11) **1 144 041** (51) A61M 25/00  
(54) • KATHETEREINFÜHRVORRICHTUNG MIT EINSTÜCKIGER KLEMME FÜR EINE TEILBARE HÜLLENANORDNUNG  
• CATHETER INTRODUCER ASSEMBLY WITH ONE PIECE LOCK FOR SPLITTABLE SHEATH  
• DISPOSITIF D'INTRODUCTION D'UN CATHETER AVEC VERROU MONOBLOC POUR GAINÉ DIVISIBLE
- (11) **1 144 183** (51) B32B 1/00  
(54) • FOLIEN MIT EINER FÜLLSTOFF ENTHALTENDEN, IN EINEM MUSTER AUFGETRAGENEN RÜCKSEITENBESCHICHTUNG FÜR EINE NIEDRIGE ADHÄSION
- (11) **1 147 667** (51) H04N 7/24  
(54) • LOKALES VIDEO- UND AUDIONETZWERK MIT OPTISCHER DATENLEITUNG  
• RESEAU LOCAL AUDIO ET VIDEO AVEC LIGNE OPTIQUE
- (11) **1 147 801** (51) B01D 53/94  
(54) • Verfahren zur selektiven Reduktion von Stickoxiden  
• Process for the selective reduction of nitrogen oxides  
• Procédé pour la réduction sélective d'oxydes d'azote
- (11) **1 148 619** (51) H02K 5/173  
(54) • Motor with a compound bearing for an office automation device
- (11) **1 151 426** (51) G08B 21/00  
(54) • METHODE UND VORRICHTUNG ZUM LOKALISIEREN EINES OBJEKTES WELCHES LEICHT VERLEGT WIRD  
• METHOD AND SYSTEM FOR LOCATION OF AN OBJECT APT TO BE MISLAID  
• METHODE ET SYSTÈME POUR LA LOCALISATION D'UN OBJECT FACILE À ÉGARER
- (11) **1 163 925** (51) A61M 29/02  
(54) • Ballonkatheter mit schwimmender Versteifung  
• Ballon catheter with floating stiffener  
• Cathéter à ballonnet à raidisseur flottant
- (11) **1 164 865** (51) A23K 1/16  
(54) • VERFAHREN ZUR SELEKTIVEN VERÄNDERUNG DES KÖRPERFETTGEHALTES, DER FUTTERVERWENDUNG ODER DER GEWICHTSZUNAHME
- (11) **1 165 052** (51) A61K 9/20  
(54) • ZUSAMMENSETZUNG ODER EXPANDIERTE MIKROPORÖSE STRUKTUR MIT RASCHER AUFLÖSUNG, ZUR VERWENDUNG IM PHARMAZEUTISCHEN, VETERINÄRMEDIZINISCHEN, DIÄTETISCHEN, KOSMETISCHEN UND LEBENSMITTEL-BEREICH UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG  
• FAST-DISSOLVING ISOTROPIC EXPANDED MICROPOROUS COMPOSITION OR STRUCTURE FOR PHARMACEUTICAL, VETERINARY, DIETETIC, FOOD OR COSMETIC, USE AND METHOD FOR OBTAINING THE SAME
- (11) **1 169 108** (51) B01D 46/38  
(54) • FILTRATIONSVORRICHTUNG MIT KÖRNI- GEM WANDERBETT ZUR HEISSGASKONDI- TIONIERUNG
- (11) **1 189 727** (51) B23Q 11/02  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ABDECKUNG DES RAUMS UM EINE BEARBEITUNGSSTELLE  
• DEVICE AND METHOD FOR ENCLOSING THE SPACE AROUND A MACHINING POINT  
• PROCEDE ET DISPOSITIF POUR COUVRIR UN ESPACE AUTOUR D'UN POINT D'USI- NAGE
- (11) **1 190 122** (51) C30B 25/14  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM EPI- TAKTISCHEM WACHSEN EINES MATERIALS AUF EINEM SUBSTRAT
- (11) **1 191 101** (51) C12N 15/12  
(54) • PRO241 Polypeptide und dafür kodierende Nukleinsäuren  
• PRO241 polypeptides and nucleic acid encoding the same  
• Polypeptides PRO241 et polynucleotides codant pour ces polypeptides
- (11) **1 192 365** (51) F16D 65/16  
(54) • SCHEIBENBREMSE MIT FESTSTELL- BREMSVORRICHTUNG MIT HOHEM WIR- KUNGSGRAD
- (11) **1 192 990** (51) B01J 23/887  
(54) • Procédé de préparation de catalyseurs pour la réduction catalytique sélective des oxydes d'azote
- (11) **1 192 991** (51) B01J 23/887  
(54) • Procédé de préparation de catalyseurs pour la réduction catalytique sélective des oxydes d'azote
- (11) **1 194 310** (51) B60K 41/08  
(54) • SYNCHRONISATION PAR REDUCTION DU COUPLE MOTEUR
- (11) **1 196 428** (51) C07J 33/00  
(54) • 11-BETA-ARYL-17,17-SPIROTHIOLANE-SUB- STITUTED STEROIDS  
• STEROIDES 11-BETA-ARYL-17,17-SPIRO- THIOLANE-SUBSTITUES
- (11) **1 197 132** (51) H05K 13/00  
(54) • STÜTZSTIFT UND GRUNDPLATTE ZUM UNTERSTÜTZEN VON SUBSTRATEN IN BESTÜCKAUTOMATEN  
• SUPPORT ROD AND BASE PLATE FOR SUPPORTING SUBSTRATES IN COMPO- NENT MOUNTING MACHINES  
• TIGE DE SOUTIEN ET PLAQUE DE BASE POUR SOUTENIR DES SUBSTRATS DANS DES MACHINES AUTOMATISEES D'IMPLAN- TATION DE COMPOSANTS
- (11) **1 198 477** (51) C07K 14/575  
(54) • PROLAKTIN FREISETZENDES PEPTID UND VERWENDUNG ZUR BEHANDLUNG VON SCHMERZEN  
• PROLACTIN-RELEASING PEPTIDE AND USE IN TREATING PAIN  
• PEPTIDE DE LIBERATION DE LA PROLAC- TINE ET UTILISATION DANS LE TRAIT- EMENT DE LA DOULEUR
- (11) **1 199 726** (51) G11C 29/00  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zur Prüfung von integrierten Schaltkreisen
- (11) **1 200 732** (51) F03B 13/26  
(54) • TRANSPORTNETZ DESSEN FAHRZEUGE DRUCKLUFT FÜR DEREN ANTRIEB BENUT- ZEN  
• TRANSPORT NETWORK WHICH VEHICLES USE COMPRESSED AIR FOR THEIR PRO- PULSION
- RESEAU DE TRANSPORT DONT LES VEHI- CULES UTILISENT DE L'AIR COMPRIME POUR LEUR PROPULSION
- (11) **1 200 892** (51) G06F 9/445  
(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG UM DEN ABLAUF EINES ANWENDUNGSPROZES- SORS IN EINEM IN GRUPPEN ANGEORD- NETEN MULTIPROZESSORSYSTEM ZU INITIALISIEREN
- (11) **1 202 504** (51) H04L 12/56  
(54) • Schutz einer Routerverbindungskarte mit Eins- zu-N Redundanz
- (11) **1 202 593** (51) H04Q 7/38  
(54) • KOMMUNIKATIONSENDGERÄT UND FUNK- KOMMUNIKATIONSVERFAHREN
- (11) **1 202 884** (51) B60S 1/00  
(54) • FRONTSCHIEBENBEREICH EINES KRAFT- FAHRZEUGES MIT EINER WISCHERAN- LAGE  
• MOTOR VEHICLE WINDSCREEN AREA INCLUDING WIPER SYSTEM  
• ZONE DU PARE-BRISE D'UN VÉHICULE À MOTEUR AVEC SYSTÈME D'ESSUIE-GLACE
- (11) **1 207 417** (51) G02B 27/28  
(54) • Polarisationskorrigierte optische Messeinheit  
• Polarization-corrected optical measuring unit  
• Unité de mesure corrigée en polarisation
- (11) **1 208 821** (51) A61F 2/46  
(54) • ENSEMBLE D'IMPACTEURS
- (11) **1 209 168** (51) C07K 14/475  
(54) • PRO243 Polypeptide und dafür kodierende Nukleinsäuren  
• PRO243 polypeptides and nucleic acids encoding the same  
• Polypeptides PRO243 et acides nucléotidiques les codant
- (11) **1 210 984** (51) B05C 9/02  
(54) • Verfahren und Vorrichtung zur Belackung oder Beschichtung eines Substrats
- (11) **1 213 092** (51) B23Q 11/08  
(54) • WERKZEUGMASCHINE MIT ABDECKVOR- RICHTUNG  
• MACHINE TOOL WITH COVER DEVICE  
• MACHINE-OUTIL AVEC DISPOSITIF DE COUVERTURE
- (11) **1 214 061** (51) A61K 31/337  
(54) • UTILISATION DE DOCETAXEL POUR LE TRAITEMENT DU CARCINOME HEPATO- CELLULAIRE
- (11) **1 217 832** (51) H04N 5/445  
(54) • Programmführersystem mit Überwachung von Werbenutzung und Nutzeraktivitäten
- (11) **1 225 904** (51) A61K 31/70  
(54) • COMBINAISONS DE LAMIVUDINE ET D' ENTECAVIR POUR LE TRAITEMENT DES INFECTIIONS PAR LE VIRUS DE L'HEPATITE B
- (11) **1 228 669** (51) H05B 3/30  
(54) • SICHERHEITSPANEL ZUR ELEKTRISCHEN HOCHLEISTUNGSBEHEIZUNG
- (11) **1 229 354** (51) G02B 5/20  
(54) • Filter Modul mit scheibenförmigem abstimm- baren optischen Filter  
• Filter module with disk shaped tunable optical filter  
• Module de filtrage avec un filtre optique accor- dable en forme de disque



- (11) **1 230 774** (51) H04L 27/10  
(54) • USE OF A FREQUENCY MODULATION TRANSCIEVER FOR SPREAD SPECTRUM CODED SIGNALS  
• UTILISATION D'UN EMETTEUR-RECEPTEUR A MODULATION DE FREQUENCE POUR SIGNAUX CODES PAR ETALEMENT DU SPECTRE
- (11) **1 232 873** (51) B41M 5/00  
(54) • HARZZUSAMMENSETZUNG ZU EINEM TINTENSTRAHLAUFZEICHNUNGSBLATT, DAS AUFZEICHNUNGSBLATT, VERFAHREN ZUR AUFZEICHNUNG UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DES AUFZEICHNUNGSBLATTES.
- (11) **1 235 658** (51) B22F 1/02  
(54) • ELEKTRODE MIT KATALYTISCHEM PULVER HERGESTELLT  
• ELECTRODE MADE WITH CATALYTIC POWDER  
• ELECTRODE PRODUITE AVEC POUFRE CATALYTIQUE
- (11) **1 236 064** (51) G02B 6/22  
(54) • FIBRE OPTIQUE MULTI-COUCHE PRESENTANT UN PROFIL CONIQUE D'INDICE DE REFRACTION PERMETTANT L'ELARGISSEMENT D'UN FAISCEAU LUMINEUX
- (11) **1 238 714** (51) B05D 7/00  
(54) • Wässrige Emulsionen von kristallinen Polymeren und ihre Verwendung  
• Aqueous dispersions of crystalline polymers and their use  
• Dispersions aqueuses de polymères cristallins et leur utilisation
- (11) **1 240 386** (51) D21F 1/00  
(54) • VERFAHREN ZUR REGELUNG DES BETRIEBS EINES NÄHERUNGSSYSTEMS IN EINER PAPIERMASCHINE ODER DERGLEICHEN  
• METHOD OF CONTROLLING THE OPERATION OF AN APPROACH SYSTEM OF A PAPER MACHINE OR THE LIKE WEB FORMATION APPARATUS  
• PROCEDE POUR CONTROLER LE FONCTIONNEMENT D'UN SYSTEME D'APPROCHE D'UNE MACHINE A PAPIER OU SIMILAIRE
- (11) **1 244 595** (51) B66B 13/08  
(54) • VERRIEGELBARE FÜHRUNGSEINRICHTUNG ZUM VERSCHIEBBAREN AUFHÄNGEN VON AUFZUGSTÜR EN  
• LATCHABLE SLIDE UNIT FOR SLIDINGLY SUPPORTING ELEVATOR DOORS  
• SUPPORT VERROUILLABLE A GLISSIERE POUR LES PORTES D'ASCENSEUR COULISSANTES
- (11) **1 246 638** (51) A61K 38/22  
(54) • VERWENDUNG VON EXENDINEN UND DEREN AGONISTEN ZUR BEHANDLUNG VON HYPERTRIGLYCERIDÄMIE  
• USE OF EXENDINS AND AGONISTS THEREOF FOR THE TREATMENT OF HYPERTRIGLYCERIDEMIA  
• UTILISATION D'EXENDINES ET D'AGONISTES DE CES DERNIERES POUR TRAITER L'HYPERTRIGLYCERIDEMIE
- (11) **1 250 221** (51) B29C 47/20  
(54) • EXTRUSIONSDÜSE ZUM BLASFORMEN  
• EXTRUSION DIE FOR BLOW MOULDING  
• MATRICE A EXTRUSION POUR MOULAGE PAR SOUFFLAGE
- (11) **1 250 465** (51) C21B 5/02  
(54) • THERMOTESTRUKTION ET INERTISATION DE DECHETS ORGANIQUES HALOGENES DANS UN REACTEUR METALLURGIQUE
- (11) **1 254 159** (51) C07K 5/08  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON ACETYLAMIDINOPHENYLALANYL-CYCLOHEXYLGLYCYL-PYRIDYLALANINAMIDEN  
• PROCESS FOR THE PREPARATION OF ACETYL-AMIDINIOPHENYLALANYL-CYCLOHEXYLGLYCYL-PYRIDYLALANINAMIDES  
• PROCEDE DE PREPARATION D'ACETYLAMIDINIOPHENYLALANYL-CYCLOHEXYLGLYCYL-PYRIDYLALANINAMIDES
- (11) **1 257 696** (51) C25D 11/34  
(54) • PROCEDE DE TRAITEMENT DE SURFACE SUR UN SUBSTRAT EN CUIVRE OU EN ALLIAGE DE CUIVRE ET INSTALLATION DE MISE EN OEUVRE
- (11) **1 264 190** (51) G01R 27/26  
(54) • ENSEMBLE DE CIRCUITS ET PROCEDE POUR EVALUER DES CONDENSATEURS DANS DES MATRICES
- (11) **1 267 832** (51) A61K 9/113  
(54) • SELBSTEMULGIERENDES ARZNEISTOFFVERABREICHUNGSSYSTEM, WOBEI DAS FETTMITTEL OPTIONAL IST  
• SELF EMULSIFYING DRUG DELIVERY SYSTEM, WHEREIN THE FATTY AGENT IS OPTIONAL  
• SYSTEME DE DELIVRANCE D'UN MEDICAMENT AUTO-EMULSIFIANT, DANS LEQUEL L'AGENT GRAS EST OPTIONNEL
- (11) **1 268 656** (51) C08L 23/10  
(54) • THERMOPLASTISCHES NANOKOMPOSIT AUF BASIS VON POLYPROPYLEN UND DESSEN HERSTELLUNG  
• THERMOPLASTIC OLEFIN NANOCOMPOSITE BASED ON POLYPROPYLENE AND PROCESS FOR PRODUCTION THEREOF  
• NANOCOMPOSITE OLEFINIQUE THERMOPLASTIQUE A BASE DE POLYPROPYLENE ET SA PREPARATION
- (11) **1 270 002** (51) A61K 45/00  
(54) • Composition pharmaceutique pour le traitement du compartement problematic chez des animaux domestiques
- (11) **1 272 396** (51) B65D 8/04  
(54) • WEINFASS  
• WINE VAT OR BARREL  
• FUT OU TONNEAU DE VIN
- (11) **1 273 239** (51) A23L 1/0562  
(54) • Verwendungen einer Zusammensetzung enthaltend teilweise hydrolysiertes Fischgelatin
- (11) **1 276 304** (51) H04M 3/56  
(54) • Système de communication avec des composants pour déterminer l'origine d'un élément de communication
- (11) **1 281 643** (51) B65G 47/14  
(54) • AUTOMATISCHE LINEARFÖRDERUNG ZUM ORIENTIEREN UND AUSRICHTEN VON GEGENSTÄNDEN  
• AUTOMATIC LINEAR MACHINE FOR ORIENTING AND ALIGNING ARTICLES  
• MACHINE LINEAIRE AUTOMATIQUE PERMETTANT D'ORIENTER ET D'ALIGNER DES ARTICLES
- (11) **1 284 994** (51) C07K 14/435  
(54) • VERWENDUNG EINES EXTRAZELLULÄREN HÄMOGLOBINS MIT HÖHEREM MOLEKULARGEWICHT ALS BLUTERSATZ  
• USE OF A HIGH-MOLECULAR-WEIGHT EXTRACELLULAR HAEMOGLOBIN AS BLOOD SUBSTITUTE
- (11) **1 289 781** (51) B60D 1/173  
(54) • DISPOSITIF POUR RELIER DE MANIÈRE AMOVIBLE DEUX ÉLÉMENTS D'UN VÉHICULE DISPOSÉS EN SÉRIE, ET UTILISATION DE CE DISPOSITIF.
- (11) **1 290 892** (51) H04N 7/173  
(54) • ANORDNUNG EINER VIDEO-SCHNITTSTELLE, VERTEILUNGSSYSTEM UND VERFAHREN ZUR ÜBERTRAGUNG VON KODIERTEN VIDEOPROGRAMMEN UND SEQUENZEN ÜBER EIN WEITRÄUMIGES NETZ
- (11) **1 293 994** (51) C04B 35/26  
(54) • Transformator mit Ferritkern und dessen Betriebsverfahren
- (11) **1 295 821** (51) B65G 47/82  
(54) • Hängend angeordnete Sortiervorrichtung für Förderer
- (11) **1 297 520** (51) G09F 19/22  
(54) • PROCEDE DE REPRESENTATION D'UNE IMAGE SUR UNE SURFACE EN ESCALIER, ET ESCALIER CORRESPONDANT
- (11) **1 297 703** (51) H04N 7/16  
(54) • VERFAHREN UND SYSTEM ZUR KONTROLLE DES ZUGANGS EINES KUNDEN ZU EINEM VORAUSBEZAHLTEN PRODUKT ODER EINER VORAUSBEZAHLTEN DIENSTLEISTUNG  
• METHOD AND SYSTEM FOR GRANTING A CUSTOMER ACCESS TO A PRE-PAID PRODUCT OR SERVICE  
• PROCÉDÉ ET SYSTÈME POUR CONTRÔLER L'ACCÈS D'UN CLIENT À UN PRODUIT OU SERVICE PRÉPAYÉ
- (11) **1 297 873** (51) B01D 3/08  
(54) • Dispositif d'évaporation centrifuge
- (11) **1 305 121** (51) B06B 1/16  
(54) • VIBREUR REGLABLE
- (11) **1 307 271** (51) B01D 17/00  
(54) • SEPARATION OF A STREAM CONTAINING A MULTI-PHASE MIXTURE OF LIGHTER AND HEAVIER DENSITY LIQUIDS AND PARTICLES
- (11) **1 312 634** (51) C08G 73/00  
(54) • Polyanilin enthaltender Film und Verfahren zu dessen Herstellung
- (11) **1 313 643** (51) B64G 1/64  
(54) • RAUMFAHRZEUGADAPTER  
• SPACECRAFT ADAPTER  
• ADAPTATEUR DE VEHICULE SPATIAL
- (11) **1 320 228** (51) H04L 12/56  
(54) • Drahtloses Telekommunikationssystem mit Mehrfachrahmen-Struktur und variabler Datenkanalrate  
• Wireless telecommunication system with multiple-frame structure and variable rate data channel  
• Système de télécommunication avec multitrames structure et débit binaire variable

- (11) **1 320 368** (51) A61K 31/495  
(54) • INFUSION SOLUTIONS OF CIPROFLOXACIN HAVING REDUCED ACID CONTENT AND BEING STABLE IN STORAGE
- (11) **1 324 811** (51) B01D 3/14  
(54) • VERFAHREN ZUR DESTILLATIVEN TREN-  
NUNG VON C 5+-SCHNITTEN  
• METHOD FOR CARRYING OUT THE DISTIL-  
LATIVE SEPARATION OF C 5+ CUTS  
• PROCEDE DE SEPARATION PAR DISTILLA-  
TION DE COUPES C5+
- (11) **1 324 903** (51) B60T 7/04  
(54) • VERFAHREN UND BREMSANLAGE ZUR  
EINSTELLUNG DER BREMSKRAFT IN  
EINEM KRAFTFAHRZEUG  
• METHOD AND BRAKE SYSTEM FOR  
ADJUSTING THE BRAKING FORCE IN A  
VEHICLE  
• PROCEDE ET SYSTEME DE FREINAGE  
POUR LE REGLAGE DE LA FORCE DE  
FREINAGE D'UN VEHICULE
- (11) **1 326 631** (51) A61K 38/48  
(54) • BOTULINUMTOXIN ZUR BEHANDLUNG  
ENDOKRINER ERKRANKUNGEN  
• BOTULINUMTOXIN FOR TREATING ENDO-  
CRINE DISORDERS  
• TOXINE BOTULIQUE POUR LE TRAITE-  
MENT DE TROUBLES ENDOCRINIENS
- (11) **1 327 156** (51) G01R 31/311  
(54) • METHOD FOR ISOLATING AN INTEGRATED  
CIRCUIT ELEMENT
- (11) **1 327 795** (51) F16F 15/32  
(54) • Radausgleichsgewicht und Methode dessen  
Herstellung
- (11) **1 333 751** (51) A61B 5/00  
(54) • GLUKOSESENSORSYSTEM  
• GLUCOSE SENSOR SYSTEM  
• SYSTÈME DE DÉTECTION DE GLUCOSE
- (11) **1 337 364** (51) B22D 11/06  
(54) • PROCEDE DE COULEE CONTINUE D'UNE  
BANDE METALLIQUE
- (11) **1 337 754** (51) F03D 1/00  
(54) • WINDENERGIEANLAGE BZW. WINDPARK  
BESTEHEND AUS EINER VIELZAHL VON  
WINDENERGIEANLAGE
- (11) **1 346 247** (51) G03H 1/04  
(54) • OPTISCHES SYSTEM ZUM BELICHTEN  
EINES HOLOGRAMMFILMS  
• OPTICAL SYSTEM FOR HOLOGRAPHIC  
FILM EXPOSURE  
• SYSTÈME OPTIQUE POUR L'EXPOSITION  
D'UN FILM HOLOGRAPHIQUE
- (11) **1 347 924** (51) B65D 85/74  
(54) • FOLDED PACKAGE AND METHOD OF MAK-  
ING SUCH A PACKAGE
- (11) **1 351 416** (51) H04B 10/17  
(54) • System und Verfahren zur Verstärkung von  
Signalen in einem optischen Netzwerk
- (11) **1 353 399** (51) H01Q 1/24  
(54) • BUILT-IN ANTENNA OF PORTABLE RADIO  
APPARATUS
- (11) **1 357 791** (51) A01N 41/02  
(54) • VERFAHREN ZUR STERILISATION DES  
BODENS GEGEN KRANKHEITSERREGER  
• METHOD FOR SOIL STERILIZATION FROM  
PATHOGENS
- (11) **1 358 367** (51) C25F 1/06  
(54) • CONTINUOUS ELECTROLYTIC PICKLING  
AND DESCALING OF CARBON STEEL AND  
STAINLESS STEEL
- (11) **1 358 464** (51) G01N 1/40  
(54) • VERFAHREN ZUR ERZEUGUNG VON PRO-  
BEN AUS FILTER- ODER FLUGASCHEN  
• METHOD FOR PRODUCING SAMPLE FROM  
FILTER OR FLY ASH  
• PROCÉDÉ POUR LA PRODUCTION  
D'ÉCHANTILLONS DE CENDRE DE FILTRES  
OU DE CENDRE VOLANTE
- (11) **1 360 046** (51) B28B 7/12  
(54) • LAGERUNG UND VERFAHREN ZUR LAGE-  
RUNG EINES BETONBAUTEILES  
• SUPPORT AND METHOD FOR SUPPORT-  
ING A CONCRETE PART  
• SUPPORT ET MÉTHODE POUR SUPPOR-  
TER UN PIÈCE EN BÉTON
- (11) **1 360 529** (51) G02B 5/02  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES  
MIKROLINSENARRAYS  
• METHOD OF PRODUCING A MICROLENS  
ARRAY  
• PROCEDE DE FABRICATION D'UN RESEAU  
DE MICROLENTILLES
- (11) **1 361 830** (51) A61C 1/14  
(54) • MEDIZINISCHES ODER DENTALMEDIZINI-  
SCHES HANDSTÜCK UND EIN WERKZEUG  
FÜR DAS HANDSTÜCK
- (11) **1 363 357** (51) H01Q 3/26  
(54) • Procédé et appareil de formation de faisceaux  
d'une antenne intelligente dans un système de  
communication mobile
- (11) **1 363 468** (51) H04Q 7/30  
(54) • A radio access network and network element
- (11) **1 365 046** (51) C25D 15/02  
(54) • Procédé de protection d'un substrat en acier  
ou alliage d'aluminium contre la corrosion per-  
mettant de lui conférer des propriétés  
tribologiques, et substrat obtenu
- (11) **1 366 705** (51) A61B 1/005  
(54) • Endoskopdrehgelenke mit asymmetrischem  
und variablem Kurvenradius
- (11) **1 368 624** (51) G01J 3/44  
(54) • OPTISCHE EINRICHTUNGEN UND VERFAH-  
REN MIT NANOPARTIKELN, MIKROHOHL-  
RÄUMEN UND HALBDURCHGÄNGIGEN  
METALLFILMEN
- (11) **1 369 876** (51) G11C 11/22  
(54) • Méthode de lecture d'une mémoire ferroélectri-  
que ne nécessitant pas de commande de la  
plateline
- (11) **1 370 011** (51) H04B 7/005  
(54) • Method for determining power offset of High  
Speed Downlink Packet Access (HSDPA) in an  
asynchronous CDMA mobile communication  
system
- (11) **1 371 696** (51) C09D 11/00  
(54) • Partikelzusammensetzung, Aufzeichnungsver-  
fahren sowie Aufzeichnungsgerät unter Ver-  
wendung der Partikelzusammensetzung
- (11) **1 372 306** (51) H04L 12/56  
(54) • Système Multimode de Files d'attente pour  
Router de type Diffserv
- (11) **1 372 308** (51) H04L 25/03  
(54) • Methode und Vorrichtung zur entscheidungs-  
gestützten Kanalverzerrung in Spreizspektrum-  
empfängern  
• Method and apparatus for decision directed  
channel equalization in spread spectrum  
receivers  
• Procédé et appareil à égalisation de canaux  
commandée par décision pour récepteurs à  
spectre étalé
- (11) **1 376 326** (51) G06F 3/033  
(54) • Touche de clavier multi-directionnelle
- (11) **1 378 510** (51) C07D 471/10  
(54) • TRIAZASPIRO (5.5) UNDECANDERIVATE  
UND ARZNEIMITTEL, DIE DIESE DERIVATE  
ALS WIRKSTOFF ENTHALTEN  
• TRIAZASPIRO (5.5) UNDECANE DERIVA-  
TIVES AND DRUGS CONTAINING THE  
SAME AS THE ACTIVE INGREDIENT  
• DERIVES DE TRIAZASPIRO (5.5) UNDE-  
CANE ET MEDICAMENTS LES CONTENANT  
EN TANT QUE PRINCIPE ACTIF
- (11) **1 379 010** (51) H04B 1/707  
(54) • A method, a system and an electronic device  
for synchronizing a receiver  
• Procédé, système et dispositif électronique  
pour synchroniser un récepteur
- (11) **1 379 036** (51) H04L 12/56  
(54) • System und Verfahren für den automatischen  
Aufbau eines Etikettvermittlungsweges (LSP)  
in Rückwärtsrichtung
- (11) **1 379 055** (51) H04L 29/08  
(54) • Method and apparatus for avoiding unneces-  
sary packet transmissions
- (11) **1 380 315** (51) A61M 5/32  
(54) • Système d'aiguille de sécurité
- (11) **1 380 674** (51) C30B 11/00  
(54) • Apparatus and process for producing single  
crystal
- (11) **1 381 085** (51) H01L 27/02  
(54) • Integriertes Halbleiterschaltkreiselement  
und Entwurfsverfahren von Mustern für inte-  
griertes Halbleiterschaltkreiselement
- (11) **1 381 187** (51) H04L 12/28  
(54) • Fernbedienung und Statusanzeige einer Audio-  
/Video- Funktionseinheit in einem drahtlosen  
LAN  
• Remote control and status display of an Audio/  
Video function section in a wireless LAN  
• Télécommande et visualisation du mode de  
fonctionnement d'une unité fonctionnelle  
Audio/Vidéo dans un réseau local sans fil
- (11) **1 381 217** (51) H04N 1/32  
(54) • System zur Verhinderung des illegalen Benut-  
zens von Bilddaten

**I.12(9)**• **Anmelder (Rechtsübergang)**• **Applicant (transfer of rights)**• **Demandeur (transfert de droits)**

- zur Erläuterung siehe B Allgemeine Hinweise

- see also B General Remarks

- pour de plus amples informations, voir B Remarques générales

**Teil A / Part A / Partie A**

Bei mehr als 4 Anmeldungen pro Anmelder, siehe Teil B

If more than 4 applications per applicant, please see part B

S'il y a plus de 4 demandes par demandeur, cf. partie B

- (11) **0 405 537** (51) C07D 209/20  
(71) Warner-Lambert Company LLC, 201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey 07950, US
- (11) **0 633 929** (51) C12N 5/00  
(71) THE ROCKEFELLER UNIVERSITY, 1230 York Avenue, New York, NY 10021, US  
Merix Bioscience, Inc., 4233 Technology Drive, Durham, North Carolina 27704, US
- (11) **0 649 120** (51) G07B 17/04  
(71) PITNEY BOWES INC., World Headquarters, One Elmcroft Road, Stamford, Connecticut 06926-0700, US
- (11) **0 662 610** (51) G01N 27/02  
(71) JAPAN ATOMIC ENERGY RESEARCH INSTITUTE, 14-1 Suehiro-cho, Kashiwa-shi, Chiba 277-0842, JP
- (84) DE  
(71) OILES CORPORATION, 3-2 Shibadaimon 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105, JP
- (84) DE IT FR
- (11) **0 664 917** (51) G09G 3/34  
(71) TEXAS INSTRUMENTS INCORPORATED, P.O. Box 655474, 13500 Central Expressway, Dallas, TX 75265, US
- (11) **0 703 695** (51) H04M 19/00  
(71) STMicroelectronics N.V., WTC Schiphol Airport, Schiphol Boulevard 265, 1118 BH Schiphol Airport Amsterdam, NL
- (84) BE DE ES FR GB IT NL SE
- (11) **0 729 751** (51) A61K 31/135  
(71) EURO-CELTIQUE S.A., 122, Boulevard de la Pétrusse, 2330 Luxembourg, LU
- (11) **0 730 223** (51) G06F 9/38  
(71) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571, JP
- (11) **0 742 444** (51) G01R 21/133  
(71) Landis+Gyr Limited, Hortonwood 30, Telford Shropshire TF1 7YG, GB
- (11) **0 745 627** (51) C08G 18/50  
(71) Dow Global Technologies Inc., Washington Street, 1790 Building, Midland, Michigan 48674, US
- (11) **0 764 860** (51) G02B 6/28  
(71) ALCATEL, 54, rue La Boétie, 75008 Paris, FR
- (11) **0 772 032** (51) G01K 11/30  
(71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US  
KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-8572, JP

- (11) **0 796 888** (51) C08K 5/00  
(71) Wehner, Wolfgang, Wetzbach 34, 64673 Zwingenberg, DE
- (11) **0 804 002** (51) H04L 7/04  
(71) ALCATEL, 54, rue La Boétie, 75008 Paris, FR
- (11) **0 805 470** (51) H01H 35/38  
(71) Annovi Reverberi S.p.A., 3 Via Martin Luther King, 41100 Modena, IT
- (11) **0 820 288** (51) A61K 31/485  
(71) Endo Pharmaceuticals Inc., 100 Painters Drive, Chadds Ford, PA 19317, US
- (11) **0 821 237** (51) G01N 33/569  
(71) Baxter Trading GmbH, Industriestrasse 67, 1221 Wien, AT
- (11) **0 821 617** (51) B01F 5/06  
(71) Watson Brown HSM Ltd., First Floor 59-61, High Street West Glossop, Derbyshire SK13 8AZ, GB
- (11) **0 833 934** (51) C12N 15/86  
(71) Crucell Holland B.V., Archimedesweg 4, 2333 CN Leiden, NL
- (11) **0 848 933** (51) A61B 5/14  
(71) Wardlaw, Stephen Clark, Highrock, Lyme, CT 06371, US
- (11) **0 853 714** (51) E05F 15/14  
(71) Valeo Electrical Systems, Inc., 3000 University Drive, Auburn Hills, Michigan 48326-2356, US
- (11) **0 855 542** (51) F16K 27/04  
(71) Hansgrohe AG, Auestrasse 5 - 9, 77761 Schiltach, DE
- (11) **0 858 293** (51) A61B 17/20  
(71) SMITH & NEPHEW, INC., 1450 Brooks Road, Memphis, Tennessee 38116, US
- (11) **0 863 026** (51) B60C 11/03  
(71) Dunlop GmbH & Co. KG, Dunlopstrasse 2, 63450 Hanau, DE
- (11) **0 864 788** (51) F16K 5/06  
(71) SEKISUI KAGAKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 4-4 Nishitemma 2-chome, Kita-ku Osaka 530, JP
- (11) **0 866 434** (51) G08G 1/01  
(71) ATX Europe GmbH, Niederkasseler Lohweg 20, 40547 Düsseldorf, DE
- (11) **0 873 516** (51) G01N 29/18  
(71) Sunlight Medical, Ltd., 5 Tuval Street, 61251 Tel-Aviv, IL
- (11) **0 878 702** (51) G01N 21/21  
(71) SAINT GOBAIN GLASS FRANCE, 18, avenue d'Alsace, 92400 Courbevoie, FR
- (11) **0 884 026** (51) A61C 1/08  
(71) Nakanishi Inc., 700 Shimohinata, Kanuma-shi, Tochigi 322-8666, JP
- (11) **0 890 740** (51) F04B 17/05  
(71) Annovi Reverberi S.p.A., 3 Via Martin Luther King, 41100 Modena, IT
- (11) **0 895 851** (51) B31B 3/00  
(71) G.D.S.p.A., Via Battindarno, 91, 40133 Bologna, IT
- (11) **0 899 414** (51) E06B 9/78  
(71) ZURFLUH FELLER, Pont de Roide, 25150 Roide, FR
- (11) **0 904 705** (51) A24D 3/10  
(71) DAICEL CHEMICAL INDUSTRIES, LTD., 1, Teppocho, Sakai-shi, Osaka 590, JP  
Japan Tobacco Inc., 2-1, Toranomon 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105, JP

- (11) **0 907 370** (51) C07K 7/00  
(71) Epimmune Inc., 5820 Nancy Ridge Drive, San Diego, CA 92121, US
- (11) **0 911 261** (51) B65B 55/24  
(71) G.D.S.p.A., Via Battindarno, 91, 40133 Bologna, IT
- (11) **0 912 991** (51) H01J 61/00  
(71) Patent-Treuhand-Gesellschaft für elektrische Glühlampen mbH, Hellabrunner Strasse 1, 81543 München, DE
- (84) BE DE DK ES FI FR GB IT NL SE  
(71) Vollkommer, Frank, Dr., Neuriederstrasse 18, 82131 Buchendorf, DE
- (84) AT  
(71) Hitzschke, Lothar, Dr., Theodor-Alt-Strasse 6, 81737 München, DE
- (84) AT
- (11) **0 920 472** (51) C08K 5/09  
(71) W.R. Grace & Co.-Conn., 7500 Grace Drive, Columbia, MD 21046, US
- (11) **0 925 840** (51) B05B 3/04  
(71) Annovi Reverberi S.p.A., 3 Via Martin Luther King, 41100 Modena, IT
- (11) **0 937 418** (51) A43C 1/00  
(71) Shimano Inc., 77 Oimatsu-cho 3-cho, Sakai-shi, Osaka 590, JP
- (11) **0 938 997** (51) B60N 2/20  
(71) FUJI KIKO COMPANY LIMITED, 1-13, Nihonbashihon-cho 3-chome Chuo-Ku, Tokyo 103-0023, JP  
SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300, Takatsuka-cho Hamamatsu-shi, Shizuoka 432-8611, JP
- (11) **0 942 761** (51) A61M 5/32  
(71) MDC Investment Holdings, Inc., Suite 900, 900 Market Street, Wilmington, DE 19801, US
- (11) **0 950 299** (51) H04J 15/00  
(71) Advanced Media Networks, Inc., 3453 South La Cienega Boulevard, Building D2, Los Angeles, California 90016, US
- (11) **0 951 390** (51) B32B 27/08  
(71) Amcor Flexibles Europe A/S, 10 Hattingvej, 8700 Horsens, DK
- (11) **0 955 889** (51) A61B 8/12  
(71) RhinoMetrics A/S, 9 Industrivej, 3540 Lyngby, DK
- (11) **0 957 071** (51) C04B 41/62  
(71) Sika Schweiz AG, Tüffenwies 16-22, 8064 Zürich, CH
- (11) **0 957 684** (51) A01N 25/30  
(71) Troy Technology Corporation, Inc., 200 West Ninth Street Plaza, Suite 415, Wilmington, Delaware 19801, US
- (11) **0 960 304** (51) F16M 1/00  
(71) Wella Aktiengesellschaft, Berliner Allee 65, 64274 Darmstadt, DE
- (11) **0 962 681** (51) F16H 59/02  
(71) Ford Global Technologies, LLC, 600 Parklane Towers East, Dearborn, MI 48126, US
- (11) **0 966 455** (51) C07D 303/48  
(71) Wolf, Horst P.O., Dr., Im Tal 17, 78476 Allensbach, DE
- (11) **0 967 274** (51) C12N 15/10  
(71) Mologen Forschungs-, Entwicklungs- und Vertriebs GmbH, Fabbeckstrasse 30, 14195 Berlin, DE
- (11) **0 970 899** (51) B65G 49/04  
(71) RWE SCHOTT Solar GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 4, 63755 Alzenau, DE

- (11) **0 971 741** (51) A61K 39/40  
(71) Immun System I.M.S. AB, Uppsala Science Park, 751 83 Uppsala, SE
- (11) **0 974 181** (51) H02H 3/22  
(71) Erico International Corporation, 30575 Bainbridge Road, Suite 300, Solon, Ohio 44139, US
- (11) **0 980 675** (51) A61B 17/115  
(71) Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V., 53175 Bonn, DE
- (11) **0 985 145** (51) G01N 27/26  
(71) Amersham Biosciences (SF) Corp., 928 East Arques Avenue, Sunnyvale, CA 94086, US
- (11) **0 987 469** (51) F16H 37/08  
(71) Ford Global Technologies, LLC, 600 Parklane Towers East, Dearborn, MI 48126, US
- (11) **0 989 830** (51) A61F 2/01  
(71) ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE DE LAUSANNE, Direction de la Planification et de la Recherche-SRI CM-Ecublens, 1015 Lausanne, CH
- (11) **0 990 769** (51) E21D 15/502  
(71) V & M Deutschland GmbH, Rather Kreuzweg 106, 40472 Düsseldorf, DE
- (11) **0 994 084** (51) C04B 35/573  
(71) INDUSTRIEANLAGEN-BETRIEBSGESELLSCHAFT M.B.H., Einsteinstrasse 20, 85521 Ottobrunn, DE  
(84) BE CH CY DE DK FI FR GR IE LI LU MC NL PT  
(71) Goedtke, Peter, Innere Wiener Strasse 8, 81667 München, DE  
(84) AT ES GB IT SE
- (11) **1 001 096** (51) E03C 1/33  
(71) BLANCO GmbH + Co KG, Flehinger Strasse 59, 75038 Oberderdingen, DE
- (11) **1 006 718** (51) H04N 3/15  
(71) Agilent Technologies Inc., 395 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94303, US
- (11) **1 009 784** (51) C10G 9/20  
(71) Stone & Webster Engineering Corporation, 245 Summer Street, Boston Massachusetts 02210-2288, US  
Borsig GmbH, Egellsstrasse 21, 13507 Berlin, DE
- (11) **1 011 108** (51) H01B 13/02  
(71) Rosendahl Maschinen GmbH, Schachen 57, 8212 Pischelsdorf, AT
- (11) **1 012 415** (51) E04B 1/04  
(71) WEGLER, George, Loftvägen 11 nb, 142 35 Skogas, SE
- (11) **1 021 896** (51) H04L 12/58  
(71) Ericsson Inc., 7001 Development Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US
- (11) **1 028 686** (51) A61G 13/12  
(71) Hill-Rom Services, Inc., 1069 State Route 46 East, Batesville, IN 47006, US
- (11) **1 030 743** (51) B08B 3/04  
(71) Perry, June Annie Lynch, Villa 227, Philip Holzmann, Riyadh, SA  
(84) IE  
(71) Grime Reaper Products Ltd., 90 Nelson Lane, Warrick, CB34 5JB, GB  
(84) IE  
(71) GR-Europe b.v., Rooswijkweg 68, 1951 MJ Velsen-noord, NL  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI GR IT LI LU MC PT SE NL FR
- (11) **1 031 676** (51) E04D 13/068  
(71) Umicore Strub S.A., Rue Saint-Pierre 3, 1700 Fribourg, CH
- (11) **1 032 676** (51) C12N 15/31  
(71) GENSET, Route Nationale 7, 91000 Evry, FR
- (11) **1 037 045** (51) G01N 31/22  
(71) Hach Company, 5600 Lindbergh Drive, Loveland, CO 80539, US
- (11) **1 037 824** (51) B65D 88/74  
(71) Cargill, Incorporated, 15407 McGinty Road West, Wayzata, MN 55903, US
- (11) **1 040 235** (51) E04B 1/78  
(71) WEGLER, George, Loftvägen 11 nb, 142 35 Skogas, SE
- (11) **1 041 211** (51) E04C 2/36  
(71) Box Consultants Limited, 1-3, Leonard Street, London EC2A 4AQ, GB
- (11) **1 044 923** (51) B66F 7/06  
(71) Göcke, Ludwig, Annastrasse 17, 30826 Garbsen, DE
- (11) **1 045 175** (51) F16J 15/28  
(71) Wärtsilä Schweiz AG, Zürcherstrasse 12, 8401 Winterthur, CH
- (11) **1 048 052** (51) H01J 61/067  
(71) Eggers, Thomas, Ortsstrasse 17, 88525 Dürmentingen, DE
- (11) **1 049 153** (51) H01L 21/66  
(71) Infineon Technologies Richmond, LP, 6000 Technology Blvd., Sandstone, VA 23150, US
- (11) **1 051 325** (51) B63B 27/34  
(71) Statoil ASA, 4035 Stavanger, NO
- (11) **1 051 933** (51) A47C 27/10  
(71) Wilhelm, Christian, Weilerstr. 20, 86865 Oberneufnach, DE
- (11) **1 052 192** (51) B65D 85/10  
(71) G.D.S.p.A., Via Battindarno, 91, 40133 Bologna, IT
- (11) **1 053 198** (51) B65H 23/02  
(71) Metso Paper, Inc., Fabianinkatu 9 A, 00130 Helsinki, FI
- (11) **1 055 329** (51) H04N 7/16  
(71) SCM Microsystems GmbH, Oskar-Messter-Strasse 13, 85737 Ismaning, DE
- (11) **1 057 439** (51) A47J 37/08  
(71) Dualit Limited, County Oak Way, Crawley West Sussex RH11 7ST, GB
- (11) **1 063 026** (51) B21D 1/06  
(71) Interest P. Rate Ltd., Norfolk House, Frederick Street, P.O. Box N-9932, Nassau, BS
- (11) **1 064 074** (51) B01D 39/16  
(71) Raccoon Miljöteknik AB, Hallvägen 5, 931 36 Skelleftea, SE
- (11) **1 064 982** (51) B01D 53/64  
(71) CTU - Conzepte Technik Umwelt AG, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, CH
- (11) **1 065 227** (51) C08G 12/00  
(71) Clariant (France), 70, avenue du Général de Gaulle, 92800 Puteaux, FR
- (11) **1 066 903** (51) B23C 5/22  
(71) Mitsubishi Materials Corporation, 1-5-1, Ohtemachi Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- (11) **1 067 349** (51) F27D 23/02  
(71) Ziika, Francis, 1240 Saratoga Road, Ballston Spa, NY 12020, US  
Ziika, Timothy, 200 Lake Avenue, Saratoga, NY 12866, US
- (11) **1 067 609** (51) H01L 41/08  
(71) KRI, Inc., 134, Chudoji Minami-machi Shimogyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto 600-8813, JP
- (11) **1 070 177** (51) E04B 1/348  
(71) ZIPP House GmbH, Apothekengässchen 1, 86150 Augsburg, DE
- (11) **1 076 912** (51) H01J 61/92  
(71) Transmarine Enterprises Limited, IFS Chambers, Road Town, Tortola, VG
- (11) **1 078 162** (51) F02P 3/06  
(71) WOODWARD GOVERNOR COMPANY, 5001 North Second Street, Rockford Illinois 61125-7001, US
- (11) **1 079 764** (51) A61F 2/02  
(71) R.T. Alamo Ventures I, LLC, Suite 318, 8501 Wilshire Boulevard, Beverly Hills, CA 90211, US
- (11) **1 086 064** (51) C07B 61/00  
(71) GlycoDesign Holdings Ltd., Suite 425, 5600 Parkwood Way, Richmond, British Columbia V6V 2M2, CA
- (11) **1 086 169** (51) C08J 11/18  
(71) Behrendt, Gerhard, Mahonienweg 59, 12437 Berlin, DE
- (11) **1 092 157** (51) G01N 33/86  
(71) Trinity Biotech Manufacturing Ltd., IDA Business Park, Poray, Co. Wicklow, IE
- (11) **1 102 139** (51) G05B 19/41  
(71) Siemens Energy & Automation, Inc., 333 Old Milton Parkway, Alpharetta, Georgia 30202, US
- (11) **1 102 853** (51) C12N 15/54  
(71) GlycoDesign Holdings Ltd., Suite 425, 5600 Parkwood Way, Richmond, British Columbia V6V 2M2, CA
- (11) **1 105 521** (51) C12Q 1/25  
(71) Perdersen, Henrik, Frolesvej 24, 2880 Bagsvaerd, DK
- (11) **1 105 522** (51) C12Q 1/25  
(71) Perdersen, Henrik, Frolesvej 24, 2880 Bagsvaerd, DK
- (11) **1 114 115** (51) C09K 7/02  
(71) MASI Technologies, L.L.C., 5950 North Course Drive, Houston, Texas 77072, US
- (11) **1 116 756** (51) C09D 17/00  
(71) Eckart GmbH & Co. KG, Kaiserstrasse 30, 90763 Fürth, DE
- (11) **1 121 677** (51) G08G 1/0969  
(71) Siemens VDO Automotive Corporation, 2400 Executive Hills Drive, Auburn Hills, Michigan 48326-2980, US
- (11) **1 123 030** (51) A47J 42/56  
(71) Dualit Limited, County Oak Way, Crawley West Sussex RH11 7ST, GB
- (11) **1 126 949** (51) B23Q 15/08  
(71) Advanced Dicing Technologies Ltd., Advanced Technology Center, Haifa 31905, IL
- (11) **1 130 168** (51) E01F 13/06  
(71) Rägö AG, Oberer Hofberg 7, 71540 Murrhardt, DE
- (11) **1 131 026** (51) A61F 13/15  
(71) RKW AG Rheinische Kunststoffwerke, Horchheimer Strasse 50, 67547 Worms, DE

- (11) **1 135 229** (51) B23B 27/14  
(71) ELEMENT SIX (PTY) LTD, Seo Building, Corner Crownwood and Booyens Reserve Roads, Theta, Johannesburg 2001, ZA
- (11) **1 137 354** (51) A47C 27/08  
(71) Hill-Rom Services, Inc., 1069 State Route 46 East, Batesville, IN 47006, US
- (11) **1 138 567** (51) B61D 17/04  
(71) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE
- (11) **1 138 931** (51) F02M 35/12  
(71) Siemens VDO Automotive Inc., 700 Park Avenue, Chatham, Ontario N7M 5M7, CA
- (11) **1 149 626** (51) B01F 5/06  
(71) Sika Schweiz AG, Tüffenwies 16-22, 8064 Zürich, CH
- (11) **1 150 991** (51) C07H 19/16  
(71) University of Virginia Patent Foundation, Suite 1-110, 1224 West Main Street, Charlottesville, VA 22903-2442, US
- (11) **1 152 774** (51) A61L 27/00  
(71) BIOSURF ApS, c/o Hoeiberg A/S, Store Kongensgade 59A, 1264 Copenhagen K., DK
- (11) **1 152 917** (51) B60N 2/28  
(71) Innovint Aircraft Interior GmbH, Holzmühlenstrasse 84-86, 22041 Hamburg, DE
- (11) **1 154 882** (51) B26B 19/06  
(71) Brun, Jean-Marc, Quartier le Marion, 26210 Lens Lestang, FR
- (11) **1 161 634** (51) F16K 24/04  
(71) Raval-Agriculture Cooperative Societies Ltd., Kibbutz Revivim, D.N. Halutza 85515, IL
- (11) **1 167 750** (51) F02M 51/06  
(71) Siemens VDO Automotive Corporation, 2400 Executive Hills Drive, Auburn Hills, Michigan 48326-2980, US
- (11) **1 168 444** (51) H01L 23/66  
(71) Avonex Corporation, 40919 Encyclopedia Circle, Fremont, CA 94538, US
- (11) **1 169 721** (51) H01H 3/22  
(71) EFEN GmbH, Schlangenbader Strasse 40, 65344 Eltville, DE
- (11) **1 176 929** (51) A61F 2/16  
(71) Advanced Medical Optics, Inc., 1700 East St. Andrew Place, Santa Ana, CA 92705, US
- (11) **1 183 027** (51) A61K 31/485  
(71) NASTECH PHARMACEUTICAL CO., INC., 3450 Monte Villa Parkway, Bothell, WA 98021, US
- (11) **1 187 696** (51) B23D 59/00  
(71) Advanced Dicing Technologies Ltd., Advanced Technology Center, Haifa 31905, IL
- (11) **1 194 703** (51) F16C 33/08  
(71) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington Delaware 19898, US
- (11) **1 200 896** (51) G06F 12/00  
(71) Sepaton, Inc., 144 Turnpike Road, Southborough, MA 01772, US
- (11) **1 203 096** (51) C12Q 1/68  
(71) GENSET, Route Nationale 7, 91000 Evry, FR  
COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33, rue de la Fédération, 75015 Paris, FR
- (11) **1 205 103** (51) A01G 7/06  
(71) HERA S.p.A., Viale Berti Pichat, 2/4, 40127 Bologna (BO), IT
- (11) **1 210 539** (51) F16L 3/237  
(71) A. Raymond & Cie, 113, Cours Berriat, 38028 Grenoble, FR
- (11) **1 211 408** (51) F02M 25/08  
(71) SIEMENS AUTOMOTIVE LIMITED, 700 Park Avenue East, Chatham, Ontario N7M 5M7, CA
- (11) **1 213 234** (51) B65D 88/16  
(71) Chubby Bags UK Limited, 82 Charlotte Gardens, Aberdeen AB25 1LZ, GB
- (11) **1 221 877** (51) A47C 27/08  
(71) McCORD WINN TEXTRON INC., 645 Harvey Road, Manchester, NH 03103, US
- (11) **1 222 468** (51) G01N 33/68  
(71) INCYTE CORPORATION, 3160 Porter Drive, Palo Alto, California 94304, US
- (11) **1 223 993** (51) A61L 31/08  
(71) Tinox AG, Robert-Bosch Strasse 14, 82054 Sauerlach, DE
- (11) **1 225 862** (51) A61F 13/20  
(71) JOHNSON & JOHNSON GmbH, Kaiserswerther Strasse 270, 40474 Düsseldorf, DE
- (11) **1 226 710** (51) H04N 1/00  
(71) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US
- (11) **1 229 865** (51) A61F 2/06  
(71) Cook Incorporated, 750 North Daniels Way, Bloomington, Indiana 47404, US
- (11) **1 235 903** (51) C12N 15/00  
(71) THE UNIVERSITY OF GEORGIA RESEARCH FOUNDATION, INC., Boyd Graduate Studies Research Center, Athens, Georgia 30602-7411, US
- (11) **1 236 529** (51) B23D 21/10  
(71) Rothenberger AG, Industriestr. 7, 65779 Kelkheim, DE
- (11) **1 237 897** (51) C07H 3/06  
(71) Akzo Nobel N.V., Velperweg 76, 6824 BM Arnhem, NL  
SANOFI-SYNTHELABO, 174, Avenue de France, 75013 Paris, FR
- (11) **1 238 348** (51) G06F 17/30  
(71) Himmelstein, Richard B., 857 Fort Fisher Boulevard South, Kure Beach, North Carolina 28449, US
- (11) **1 238 386** (51) G09F 27/00  
(71) URIMAT Holding AG, Birkenweg 13, 6072 Sachseln, CH
- (11) **1 240 026** (51) B41M 1/26  
(71) Pergo (Europe) AB, Strandridaregatan 8, 231 25 Trelleborg, SE
- (11) **1 241 937** (51) A01K 85/02  
(71) Möller, Lennart Hugo Alexander, Karlsberg, 273 97 Tomelilla, SE
- (11) **1 249 034** (51) H01J 61/78  
(71) Transmarine Enterprises Limited, IFS Chambers, Road Town, Tortola, VG
- (11) **1 252 324** (51) C12P 7/64  
(71) Martek Biosciences Corporation, 6480 Dobbin Road, Columbia, MD 21045, US
- (11) **1 255 280** (51) H01L 21/00  
(71) Advanced Dicing Technologies Ltd., Advanced Technology Center, Haifa 31905, IL
- (11) **1 255 288** (51) H01L 21/304  
(71) TriQuint Semiconductor GmbH, Konrad-Zuse-Platz 1, 81829 München, DE
- (11) **1 255 780** (51) C07K 16/00  
(71) Raven Biotechnologies, Inc., Britannia Oyster Point, 1140 Veterans Boulevard, South San Francisco, CA 94080, US
- (11) **1 258 232** (51) A61F 2/24  
(71) Edwards Lifesciences Corporation, One Edwards Way, Irvine, CA 92614, US
- (11) **1 259 798** (51) G01N 21/78  
(71) Hach Company, 5600 Lindbergh Drive, Loveland, CO 80539, US
- (11) **1 261 294** (51) A61F 2/00  
(71) Paracor Medical, Inc., P.O. Box 3068, Los Altos, CA 94024-3068, US
- (11) **1 261 441** (51) B21C 37/12  
(71) CarlEUklima SpA, Via Fossaluzza, 12, 33074 Fontanafredda (PN), IT
- (11) **1 265 682** (51) B01D 3/02  
(71) JOHN C. ELLIS, LLC, Westbrook Farms, Route 209, Westbrookville, New York 12875, US
- (11) **1 266 748** (51) B31B 19/90  
(71) S2F FLEXICO, 60119 Henonville, FR
- (11) **1 275 016** (51) G01V 3/10  
(71) THERMO ELECTRON CORPORATION, 81 Wyman Street, Post Office Box 9046, Waltham, MA 02254-9046, US
- (11) **1 280 694** (51) B63B 1/16  
(71) Stormfogeln Projekt AB, Box 27707, 115 91 Stockholm, DE
- (11) **1 288 469** (51) F02D 21/08  
(71) Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation, 16-4, Konan 2-Chome, Minato-Ku, Tokyo 108-8285, JP
- (11) **1 290 744** (51) H01M 8/06  
(71) P 21-Power for the 21st Century GMBH, Eugen-Sänger-Strasse Geb. 53.3, 85649 Brunntal, DE
- (11) **1 292 247** (51) A61F 2/16  
(71) Advanced Medical Optics, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine, CA 92612, US
- (11) **1 292 756** (51) E21B 33/13  
(71) Tomlinson, Brian, Aga-Neimatulla Str. Bld. 20a, Apt.29, Baku 370033, AZ
- (11) **1 292 841** (51) G01R 33/385  
(71) Forschungszentrum Rossendorf e.V., Bautzner Landstrasse 128, 01328 Dresden, DE
- (11) **1 298 199** (51) A23L 1/03  
(71) Martek Biosciences Corporation, 6480 Dobbin Road, Columbia, MD 21045, US
- (11) **1 299 003** (51) A23C 9/14  
(71) Martek Biosciences Corporation, 6480 Dobbin Road, Columbia, MD 21045, US
- (11) **1 299 720** (51) G01N 33/50  
(71) Pediatrix Screening, Inc., 110 Roessler Rd., Pittsburgh, PA 15220, US  
Chace, Donald H., 1212 Rolling Meadow Rd., Upper Saint Clair, PA 15241, US
- (11) **1 308 138** (51) A61F 2/06  
(71) Olympus Corporation, 43-2, Hatagaya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo, JP  
TERUMO KABUSHIKI KAISHA, No. 44-1, Hatagaya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151, JP

- (11) **1 308 984** (51) H01J 35/10  
(71) Philips Corporate Intellectual Property GmbH, 20099 Hamburg, DE  
(84) DE  
(71) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(84) FR GB
- (11) **1 309 713** (51) C12P 1/00  
(71) Martek Biosciences Corporation, 6480 Dobbin Road, Columbia, MD 21045, US
- (11) **1 312 450** (51) B27M 3/18  
(71) LIGMATECH Automationsysteme GmbH, Ligmatechstrasse 1, 09638 Lichtenberg, DE
- (11) **1 313 672** (51) C03B 5/225  
(71) Schott Glas, Hattenbergstrasse 10, 55122 Mainz, DE  
(84) DE FR
- (11) **1 314 023** (51) G01N 27/00  
(71) Akubio Limited, 181 Cambridge Science Park, Cambridge CB4 0GJ, GB
- (11) **1 314 527** (51) B29C 35/08  
(71) Novartis AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel, CH  
Novartis Pharma GmbH, Brunner Strasse 59, 1235 Vienna, AT
- (11) **1 315 539** (51) A61P 7/02  
(71) HAMILTON CIVIC HOSPITALS RESEARCH DEVELOPMENT, INC., 711 Concession Street, Hamilton, Ontario L8V 1C3, CA  
LEO PHARMA A/S, Industriparken 55, 2750 Ballerup, DK
- (11) **1 317 217** (51) A61B 18/14  
(71) Boston Scientific Limited, Financial Services Centre Bishop's Court Hill, Saint Michael Barbados, BB
- (11) **1 318 617** (51) H04B 7/005  
(71) Siemens Mobile Communications S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli, 10, 20126 Milano, IT
- (11) **1 319 238** (51) H01J 37/147  
(71) Diamond Semiconductor Group, LLC., 14 Blackburn Center, Gloucester, MA 01930, US
- (11) **1 321 184** (51) B01J 19/24  
(71) Ansaldo Fuel Cells S.p.A., Corso Perrone, 25, Genova, IT
- (11) **1 323 450** (51) A61M 37/00  
(71) Rexam Pharma GmbH, Rheinwaldstrasse 10, 79395 Neuenburg, DE
- (11) **1 326 629** (51) A61K 38/19  
(71) Maxim Pharmaceuticals, Inc., Suite 400, 8899 Universty Center Lane, San Diego, CA 92122, US
- (11) **1 326 655** (51) A61L 27/14  
(71) BIOSURF ApS, c/o Hoejberg A/S, Store Kongensgade 59A, 1264 Copenhagen K., DK
- (11) **1 335 682** (51) A61F 2/06  
(71) Boston Scientific Limited, The Corporate Centre, Bush Hill, Bay Street, St. Michael, BB
- (11) **1 337 557** (51) C07K 14/575  
(71) Mondobiotech Laboratories Anstalt, Austrasse 79, 9490 Vaduz, LI
- (11) **1 339 270** (51) H05K 3/38  
(71) Smart R&C Co., Ltd, Nr. 555-32, Baekseok-Dong, Cheonan-Si, Chungcheongnam-Do 330-220, KR
- (11) **1 343 677** (51) B62D 23/00  
(71) Ransomes Jacobsen Limited, Central Avenue Ransomes Europark, Ipswich, Suffolk IP3 9QG, GB
- (11) **1 345 618** (51) A61K 38/17  
(71) Switch Biotech Aktiengesellschaft, Floriansbogen 2-4, 82061 Neuried, DE  
Ludwig Maximilians Universität, Geschwister-Scholl-Platz 1, 80539 München, DE  
Alzheimer, Christian, Caprivistrasse 29, 24105 Kiel, DE
- (11) **1 348 779** (51) C23C 16/36  
(71) SECO TOOLS AB, 732 82 Fagersta, SE
- (11) **1 352 426** (51) H01L 23/31  
(71) Authentec Inc., 709 South Harbor City Boulevard, Melbourne, FL 32901, US  
Weber, Patrick O., 316 Escuela Avenue, Mountain View, California 94040, US
- (11) **1 357 255** (51) F01D 17/16  
(71) BorgWarner Inc., 3800 Automation Avenue, Suite 100, Auburn Hills, Michigan 48326-1782, US
- (11) **1 358 081** (51) B60D 1/14  
(71) Ransomes Jacobsen Limited, Central Avenue Ransomes Europark, Ipswich, Suffolk IP3 9QG, GB
- (11) **1 358 089** (51) B60P 1/00  
(71) Ransomes Jacobsen Limited, Central Avenue Ransomes Europark, Ipswich, Suffolk IP3 9QG, GB
- (11) **1 358 112** (51) B65D 19/00  
(71) The Engineered Pallet Company, LLC, 6 Business Park Road, Old Saybrook, Connecticut 06475, US
- (11) **1 360 969** (51) A61M 5/315  
(71) Page 65, S.L., c/Amann 9,4 izda, 48992 Getxo, Vizcaya, ES  
SCB, S.A., C/Muelle Tomas Olabari 5, 3 dcha, 48930 Getxo, Vizcaya, ES
- (11) **1 361 288** (51) C22C 9/06  
(71) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi 471-8571, JP
- (11) **1 363 602** (51) A61K 9/14  
(71) EURO-CELTIQUE S.A., 122, Boulevard de la Pétrusse, 2330 Luxembourg, LU
- (11) **1 364 351** (51) G08B 17/12  
(71) Fastcom Technology S.A., Boulevard de Grancy 19A, 1006 Lausanne, CH  
Securiton AG, Alpenstrasse 20, CH-3052 Zollikofen, CH
- (11) **1 365 797** (51) A61K 38/49  
(71) FONDAZIONE CENTRO SAN RAFFAELE DEL MONTE TABOR, Via Olgettina, 60, 20132 Milano, IT
- (11) **1 365 962** (51) B65D 5/48  
(71) SAPA AB, Humlegardsgatan 17, 114 85 Stockholm, SE
- (11) **1 370 200** (51) A61F 2/24  
(71) Edwards Lifesciences AG, Chemin du Glapin 6, 1162 Saint-Prex, CH
- (11) **1 370 717** (51) C25D 1/04  
(71) Consorzio Politecnico Innovazione, Piazza Leonardo da Vinci, 32, 20133 Milano, IT
- (11) **1 372 500** (51) A61B 17/64  
(71) IMPERIAL COLLEGE INNOVATIONS LIMITED, Sherfield Building, Imperial College, London SW7 2AZ, GB
- (11) **1 372 870** (51) B05C 19/00  
(71) ABB Inc., 1250 Brown Road, Auburn Hills, Michigan 48326, US
- (11) **1 372 976** (51) B41M 5/00  
(71) Nevamar Company, LLC, Suite 310, 7240 Parkway Drive, Hanover, Maryland 21076, US
- (11) **1 373 836** (51) G01D 5/347  
(71) TRW LucasVarity Electric Steering Ltd., Stratford Road, Solihull, West Midlands B90 4GW, GB
- (11) **1 374 836** (51) A61K 7/06  
(71) Phild Co., Ltd., Meijiseimei-Kyoto-Nishiki Bldg., 678, Tearaimizu-cho, Karasumadori Nishikikojikado, Nakagyo-ku, Kyoto city, Kyoto pref. 604-8152, JP
- (11) **1 375 769** (51) E04B 2/78  
(71) Knauf Gips KG, Am Bahnhof 7, 97346 Iphofen, DE
- (11) **1 377 393** (51) B05D 5/08  
(71) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington Delaware 19898, US
- (11) **1 378 666** (51) F04C 29/02  
(71) Calsonic Compressors Manufacturing Inc., 3-1 Yashiki 4-chome, Narashino-shi, Chiba, JP
- (11) **1 381 246** (51) H04Q 7/34  
(71) The Tokyo Electric Power Co., Inc., 1-3, Uchisaiwai-cho, 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP

## Teil B / Part B / Partie B

- (71) Alcan Packaging Italia S.r.l., Via Dalmastro, 2, 36030 Lugo di Vicenza, IT
- (11) **0 847 931** (51) B65D 65/40  
(11) **1 055 611** (51) B65D 65/40  
(11) **1 135 307** (51) B65D 75/00  
(11) **1 135 308** (51) B65D 75/30  
(11) **1 192 036** (51) B29C 47/00  
(11) **1 264 768** (51) B65B 9/20  
(11) **1 264 780** (51) B65D 75/00  
(11) **1 318 010** (51) B32B 7/06  
(11) **1 318 082** (51) B65D 75/58  
(11) **1 367 005** (51) B65D 75/58
- (71) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE
- (11) **0 889 480** (51) G11C 11/409  
(11) **1 003 206** (51) H01L 21/02  
(11) **1 005 165** (51) H03L 7/081  
(11) **1 035 434** (51) G03F 1/14  
(11) **1 035 566** (51) H01L 21/266
- (71) Novo Nordisk Health Care AG, Andreasstrasse 15, 8050 Zürich, CH
- (11) **1 005 361** (51) A61K 38/48  
(11) **1 127 154** (51) C12P 21/02  
(11) **1 163 261** (51) C07K 1/18  
(11) **1 200 116** (51) A61K 38/36  
(11) **1 210 361** (51) C07K 5/062  
(11) **1 280 548** (51) A61K 38/36  
(11) **1 282 438** (51) A61K 38/36  
(11) **1 282 439** (51) A61K 38/36  
(11) **1 282 693** (51) C12N 9/64  
(11) **1 319 067** (51) C12N 9/64  
(11) **1 325 113** (51) C12N 9/64  
(11) **1 325 127** (51) C12N 15/12  
(11) **1 325 147** (51) C12P 21/02  
(11) **1 356 074** (51) C12P 21/02
- (71) Superba (Société par Actions Simplifiée), 147 avenue Robert Schuman, 68100 Mulhouse, FR
- (11) **1 293 461** (51) B65H 54/08  
(11) **1 293 462** (51) B65H 54/553  
(11) **1 319 623** (51) B65H 65/00

- (11) **1 323 853** (51) D02G 1/12
- (11) **1 380 528** (51) B65H 67/04
- (71) Wärtsilä Finland Oy, Tarhaajantie 2, 65380 Vaasa, FI
- (11) **0 976 926** (51) F02M 59/44
- (11) **1 028 233** (51) F01K 23/06
- (11) **1 070 838** (51) F02B 47/02
- (11) **1 111 229** (51) F02M 47/04
- (11) **1 264 979** (51) F02F 3/00

I.12(10)

- **Erfinder**
- **Inventor**
- **Inventeur**

- (11) **0 633 929** (51) C12N 5/00
- (72) Steinman, Ralph M., 62 North Avenue, Westport, CT 06889, US  
Inaba, Kayo, Tanaka-Higashihinokuchi-cho, 11-2, Sakyo, Koyoto 606, JP  
Schuler, Gerold, Innrain 100/89, 6020 Innsbruck, AT
- (11) **0 680 717** (51) A47G 7/08
- (72) Weder, Donald E., 1111 Sixth Street, Highland, Illinois 61149, US
- (11) **0 717 108** (51) C12N 15/40
- (72) PLANA DURAN, Juan, Carretera Camprodon, "La Riba", E-17813 Vall de Bianya, ES  
CASAL ALVAREZ, José Ignacio, Hermanos Garcia Noblejas, 41-2, E-28037 Madrid, ES  
CLIMENT SANCHEZ, Isabel, Carretera Camprodon, "La Riba", E-17813 Vall de Bianya, ES
- (11) **0 736 432** (51) B60T 17/08
- (72) Staltmeir, Josef, Knorrstr. 83, D-80807 München, DE  
Fuderer, Erich, Ludwigstr. 23, D-82110 Germering, DE
- (11) **0 764 008** (51) A61F 2/44
- (72) KUSLICH, Stephen D., 10343 Dellwood Road North, Stillwater, MN 55082, US
- (11) **0 784 227** (51) G03B 17/26
- (72) De Roeck, Joseph, c/o Agfa-Gevaert Septestraat 27, 2640 Mortsel, BE
- (11) **0 786 633** (51) F25J 3/02
- (72) NOJIMA, Toshiyuki, Nippon Sanso Corporation 6-2, Kojima-cho, Kawasaki-ku Kawasaki-shi Kanagawa 210, JP  
KJURA, Tomio, Nippon Sanso Corporation 6-2, Kojima-cho, Kawasaki-ku Kawasaki-shi Kanagawa 210, JP  
HONDA, Hideyuki, Nippon Sanso Corporation 6-2, Kojima-cho, Kawasaki-ku Kawasaki-shi Kanagawa 210, JP
- (11) **0 813 400** (51) A61F 9/00
- (72) Chambers, Thomas J., 442 Deborah Court, Upland, CA 91784, US  
Feingold, Vladimir, 28636 Jaeger Drive, Laguna Nigel, CA 92677, US  
Eagles, Daniel C., 12021 Valleyheart Drive, 205 Studio City, California 91604, US
- (11) **0 821 617** (51) B01F 5/06
- (72) Watson, William Ferguson, 133 Ember Lane, Esher, Surrey KT10 8EH, GB
- (11) **0 833 749** (51) B32B 31/04
- (72) Ericsson, Karl-Gustav, Nybrogatan 44C, 85235 Sundsvall, SE  
Sehlin, Jan-Olof, Box 874, 851 24 Sundsvall, SE

- (11) **0 844 373** (51) F01N 3/08
- (72) Akazaki, Shusuke, c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 1-4, Chuo 1-chome Wako-shi, Saitama-ken, JP  
Hanada, Kohei, c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 1-4, Chuo 1-chome Wako-shi, Saitama-ken, JP  
Yasui, Yuji, c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 1-4, Chuo 1-chome Wako-shi, Saitama-ken, JP  
Satoh, Tadashi, c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 1-4, Chuo 1-chome Wako-shi, Saitama-ken, JP  
Haga, Takashi, c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 1-4, Chuo 1-chome Wako-shi, Saitama-ken, JP
- (11) **0 848 933** (51) A61B 5/14
- (72) Wardlaw, Stephen Clark, Highrock, Lyme, CT 06371, US
- (11) **0 870 015** (51) C12N 9/24
- (72) PALOHEIMO, Marja, Riekkopolku 5, FIN-01450 Vantaa, FI  
HAKOLA, Satu, Aittatie 13 A 10, FIN-00390 Helsinki, FI  
MÄNTYLÄ, Arja, Aino Akténtie 10 A 2, FIN-00400 Helsinki, FI  
VEHMAANPERÄ, Jari, Lepsämäntie 359, FIN-01800 Klaukkala, FI  
LANTTO, Raija, Jokitie 1, FIN-01800 Klaukkala, FI  
LAHTINEN, Tarja, Laajaniityntie 12 E 63, FIN-01620 Vantaa, FI  
FAGERSTRÖM, Richard, Kielotie 18 A, FIN-02260 Espoo, FI  
SUOMINEN, Pirkko, 7801 Kingsview Ln N, Maple Grove, Minnesota 55311, FI
- (11) **0 884 286** (51) C03B 27/00
- (72) Kato, Yasumasa, c/o Asahi Glass Company, Ltd., 1150, Hazawa-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Nagata, Jun, c/o Asahi Glass Company, Ltd., 1, Aza-asahi, Taketoyo-cho, Chita-gun, Aichi, JP  
Seto, Shigeyuki, c/o Asahi Glass Company, Ltd., 426-1, Sumida Aza Kozawauehara, Aikawa-cho, Aiko-gun, Kanagawa, JP  
Yoshida, Satoshi, c/o Asahi Glass Company, Ltd., 1150, Hazawa-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, JP
- (11) **0 919 877** (51) G03G 5/10
- (72) Kimura, Tomohiro, Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Kawamorita, Yoichi, Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Go, Shintetsu, Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Nagasaka, Hideaki, Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (11) **0 922 559** (51) B29C 65/00
- (72) Jaworski, Jens, Am Pilzhop 4, 38447 Jembke, DE
- (11) **0 923 024** (51) G06F 3/12
- (72) Tsuchitori, Naoki, Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Mori, Junichi, Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (11) **0 948 337** (51) A61K 35/18
- (72) YONETANI, Takashi, Apartment 2109, 2400 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19103-4321, US  
TSUNESHIGE, Antonio, Apartment 1104, 2101 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19103-3135, US
- (11) **0 962 331** (51) B41M 5/26
- (72) Koops, Arne, Schulstrasse 31, 23881 Breitenfelde, DE

- Pfaff, Ronald, Dr., Heschredder 91, 22335 Hamburg, DE  
Kreft, Christian, Fernblick 5A, 21077 Hamburg, DE
- (11) **0 963 109** (51) H04N 5/445
- (72) Lemmons, Thomas R., Route 2, Box 332-47, Coweta, OK 74492, US  
Allison, Donald W., 3411 South 132nd East Avenue, Tulsa, OK 74134, US  
Henshaw, Jerry D., 8016 South Quebec, Tulsa, OK 74136, US  
Marshall, Connie T., 2991 South Woodland Road, Muskogee, OK 74403, US
- (11) **0 966 455** (51) C07D 303/48
- (72) Wolf, Horst P.O., Dr., Im Tal 17, 78476 Allensbach, DE
- (11) **1 011 108** (51) H01B 13/02
- (72) Seibert, Gerhard, Am Flachhard 3, 2500 Baden, AT
- (11) **1 012 415** (51) E04B 1/04
- (72) WEGLER, George, Loftvägen 11 nb, 142 35 Skogas, SE
- (11) **1 014 077** (51) G01N 23/20
- (72) Menzel, Siegfried, Hauptstrasse 4, 04924 Lausitz, DE  
Buerke, Axel, Löwenstrasse 12, 01099 Dresden, DE  
Wetzig, Klaus, Gärtnerestrasse 11, 01259 Dresden, DE  
Rossek, Uwe, Friedensstrasse 2, 12489 Berlin, DE
- (11) **1 016 192** (51) H02K 3/48
- (72) LEIJON, Mats, Hyvlyargatan 5, S-723 35 Västeras, SE  
TEMLIN, Peter, Dybecksgatan 4 B, S-731 40 Köping, SE  
RYDHOLM, Bengt, Brunnbygatan 68, S-722 23 Västeras, SE  
GERTMAR, Lars, Humlegatan 6, S-722 26 Västeras, SE  
LARSSON, Bertil, Sammetvägen 12, S-724 76 Västeras, SE  
ROTHMAN, Bengt, Profilgatan 16, S-723 36 Västeras, SE  
CÄRSTENSEN, Peter, Sjövägen 62, S-141 42 Huddinge, SE  
JOHANSSON, Leif, Alströmersgatan 4, S-441 31 Alingsås, SE  
IVARSON, Claes, Barkarö Bagatan 221, S-725 91 Västeras, SE  
HERNNÄS, Bo, Cedergatan 27, S-723 41 Västeras, SE  
HOLMSTRÖM, Göran, Tistelvägen 22 G, S-191 63 Sollentuna, SE  
GÖRAN, Bengt, Vales väg 13, S-723 55 Västeras, SE  
BACKLUND, Alberti, Orrvägen 2, S-734 37 Hallstahammar, SE
- (11) **1 032 098** (51) H01S 3/0973
- (72) Ohmi, Tadahi, 1-17-301, Komegafukuro 2-chome, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, JP  
Suzuki, Nobumasa, c/o Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Shinohara, Toshikuni, c/o Canon Kabushiki Kaisha, 2-44-303, Odawara 2-chome, Miyagino-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, JP  
Ohsawa, Hiroshi, c/o Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Hirayama, Masaki, c/o Canon Kabushiki Kaisha, 52-103 Funacho, Wakabayashi-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, JP  
Tanaka, Nobuyoshi, c/o Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP

- (11) **1 037 824** (51) B65D 88/74  
(72) Nelson, Charles M., 4607 Sterling Wood Way, Houston, TX 77059, US
- (11) **1 040 235** (51) E04B 1/78  
(72) WEGLER, George, Loftvägen 11 nb, 142 35 Skogas, SE
- (11) **1 041 623** (51) H01L 21/8242  
(72) Graimann, Christoff, Rauchgatterweg 4, 9500 Villach, AT  
Mazure, Carlos A., Berisacher Strasse 14, 81667 München, DE  
Dieseldorff, Christian, 5400 Amanda Ellis Court, Austin, Texas 78749, US  
Schulz, Angelika, An den Eichen, 01458 Ottendorf-Okrilla, DE  
Boit, Christian Dr., Hektorstrasse 11, 10711 Berlin, DE
- (11) **1 043 517** (51) F16G 1/06  
(72) Fujiwara, Katsuyoshi, c/o Bando Chemical, Industries Ltd, 3-2-15, Meiwardori, Hyogo-ku, Kobe-shi, Hyogo 652-0883, JP
- (11) **1 048 052** (51) H01J 61/067  
(72) Eggers, Thomas, Ortsstrasse 17, 88525 Dürmentingen, DE
- (11) **1 052 244** (51) C07C 215/80  
(72) TOKUNAGA, Kenichi Nissan Chemical Industries, Ltd., Central Research Institute 722-1, Tsuboi-cho, Funabashi-shi Chiba-ken 274-8507, JP  
SHIRATORI, Motohito Nissan Chemical Industries, Ltd, Central Research Institute, 722-1, Tsuboi-cho, Funabashi-shi Chiba-ken 274-8507, JP  
AKIMOTO, Kazuhiko Nissan Chemical Industries, Ltd., Toyama Factory 635, Sasakura Fuchu-machi, Nei-gun, Toyama 939-2792, JP  
SUZUKI, Hideo Nissan Chemical Industries, Ltd., Central Research Institute 722-1, Tsuboi-cho, Funabashi-shi Chiba-ken 274-8507, JP  
HASHIBA, Isao Nissan Chemical Industries, Ltd., Central Research Institute 722-1, Tsuboi-cho, Funabashi-shi Chiba-ken 274-8507, JP
- (11) **1 053 828** (51) B24B 37/04  
(72) Kimura, Norio, 1-5-11-408, Kugenumashinmei, Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, JP  
Ishii, You, 3-14-35-307, Katase, Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, JP  
Nishi, Toyomi, 2-19-1302 Wakabadai, Asahi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP  
KAWAMOTO, Takayoshi, 1-6-3-205 Nakakaigan, Chigasaki-shi, Kanagawa-ken, JP  
SAKURAI Takeshi, 85-8-A203 Sachigaoka, Asahi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP
- (11) **1 055 507** (51) B29D 30/06  
(72) Tanaka, Teruo, Bridgestone Corp., Tech. Ctr., 3-1-1, Ogawahigashi-cho, Kodaira-shi, Tokyo 187-8531, JP  
Saegusa, Yukio, Bridgestone Corp., Tech. Ctr., 3-1-1, Ogawahigashi-cho, Kodaira-shi, Tokyo 187-8531, JP
- (11) **1 061 947** (51) A61K 38/26  
(72) KAARSHOLM, Niels, C., Clausholmvej 38, DK-2720 Vanlose, DK
- (11) **1 064 131** (51) B28B 1/087  
(72) STEFFEN, Michael, Kreuzweg 32, D-82131 Stockdorf, DE  
GLANZ, Christian, Am Michaelianger 2b, D-85764 Oberschleissheim, DE
- (11) **1 070 177** (51) E04B 1/348  
(72) Seitz, Karl, Paosstrasse 10, 81243 München, DE
- (11) **1 078 162** (51) F02P 3/06  
(72) WOODWARD GOVERNOR COMPANY, 5001 North Second Street, Rockford Illinois 61125-7001, US
- (11) **1 083 948** (51) A61M 1/16  
(72) FALKVALL, Thore, Thorildsgatan 2, S-254 40 Helsingborg, SE  
SANDBERG, Lars-Olof, Serpentinvägen 22, S-372 31 Ronneby, SE  
FRIDLIN, Ivo, Djurgardsvägen 71, S-582 29 Linköping, SE  
LINDBERG, Lars-Göran, -, S-585 93 Bankekind Haga, SE
- (11) **1 089 963** (51) C07C 259/06  
(72) FALLER, Andrew, GlaxoSmithKline, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW89GS, GB  
MacPHERSON, David T., SmithKline Beecham Pharma., New Frontiers Science Park South, Third Avenue, Harlow, Essex CM19 5AW, GB  
MILNER, Peter H., SmithKline Beecham Pharma., New Frontiers Science Park South, Third Avenue, Harlow, Essex CM19 5AW, GB  
MISTRY, Jayshree, SmithKline Beecham Pharma., New Frontiers Science Park South, Third Avenue, Harlow, Essex CM19 5AW, GB  
WARD, John Gerard, SmithKline Beecham Pharma., New Frontiers Science Park South, Third Avenue, Harlow, Essex CM19 5AW, GB
- (11) **1 096 684** (51) H04N 5/04  
(72) Naka, Kazutaka, 2-230-12 Mutsumi-cho Minami-Ku, Yokohama-shi, Kanagawa 232-0041, JP  
Maruyama, Atsushi 221 Hitachi-Hachimanyama-Apt1545, Yoshida-cho, Totsuka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP  
Urata, Hiroyuki, Keimei-ryo, 850, Maioka-cho, Totsuka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP  
Iwanaga, Masaaki, Hitachi-Cecilia-Nagatadai, 9-3, Nagatadai, Minami-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP
- (11) **1 098 961** (51) C12N 7/01  
(72) EGOROV, Andrej, One Gustave Levy Place, New York, NY 10029-6574, US  
MUSTER, Thomas, Delugstrasse 13, 1190 Wien, AT  
GARCIA-SASTRE, Adolfo, Apartment 3G, 16 East 96th Street, New York, NY 10128, US  
PALESE, Peter, 414 Highwood Avenue, Leonia, NJ 07605, US  
BRANDT, Sabine, Gymnasiumstrasse 66/7, A-1190 Wien, AT
- (11) **1 115 697** (51) C07C 251/58  
(72) LITERATI NAGY, Péter, Jablonka u. 61/b, H-1037 Budapest, HU  
SÜMEGI, Balázs; Homokko utca 7, H-7623 Pécs, HU  
TAK CS, Kálmán, Vas utca 12, H-1082 Budapest, HU
- (11) **1 126 463** (51) G11B 27/19  
(72) Yoo, Jea Yong, C-306, Maebong Samsung Apt., Dogok-dong, Kangnam-gu, Seoul 135-270, KR  
Kim, Byung Jin, 111-204, Hansol Chungu Apt., 110, Jeongja-dong, Bundang-gu, Sungnam, Kyunggi-do, 463-010, KR  
Seo, Kang Soo, 606-503, Chowon Hanyang Apt., 897-5, Pyoungan-dong, Dongan-gu, Anyang, Kyunggi-do, 431-075, KR  
Um, Soung Hyun, 18-701, Samho Apt., Bisan-dong, Dongan-gu, Anyang, Kyunggi-do, 431-050, KR  
Kim, Hyung Sun, 286-266, Huikyung 2-dong, Dongdaemun-gu, Seoul, 130-878, KR
- (11) **1 135 228** (51) B22F 1/00  
(72) ANDERSSON, Alf, Box 23, S-260 35 Ödakra, SE  
NELANDER, Bo, Årjängvägen 14, S-125 41 Älvsjö, SE
- JUTTERSTRÖM, Ulf, Lidners plan 11, S-112 53 Stockholm, SE
- (11) **1 151 810** (51) B21C 47/26  
(72) Poloni, Alfredo, Via General Paolini, 29, 34070 Fogliano Di Redipuglia (GO), IT  
Tomat, Ferruccio, Via Colugna, 135/1, 33100 Udine, IT  
Vecchiet, Fabio, Via Trieste, 19, 33059 Villa Vicentina (VI), IT  
Kapaj, Nuredin, Via Caprera, 7, 33100 Udine, IT
- (11) **1 154 209** (51) F25C 5/00  
(72) Berge, J. Eric, 19181 Sierra Maria Road, Irvine, California 92612, US  
Goff, David Wayne, 4110 Clear Spring Drive, San Antonio, Texas 78217, US  
McClure, Mark Allen, 13194 Bella Vista Ct., Chino Hills, California 91709, US  
Glimm, Daniel Arthur, 8230 Blackwillow Circle, #202, Anaheim Hills, California 92808, US
- (11) **1 154 882** (51) B26B 19/06  
(72) Brun, Jean-Marc, Quartier le Marion, 26210 Lens Lestang, FR
- (11) **1 155 804** (51) B29C 47/00  
(72) Mizutani, Tomoyoshi, Nippon Syn. Chem. Ind.Co.,Ltd, Central Research Lab. 13-1, Muroyama 2-chome, Ibaraki-shi, Osaka 567-0052, JP  
Kitamura, Syuichi, Nippon Syn. Chem. Ind.Co.,Ltd, Central Research Lab. 13-1, Muroyama 2-chome, Ibaraki-shi, Osaka 567-0052, JP  
Hasegawa, Kenji, Nippon Syn. Chem. Ind.Co.,Ltd, 1-88, Oyodonaka 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 531-0076, JP  
Miyato, Manabu, Ogaki Film Plant, 80, Kamiya 2-chome, Ogaki-shi, Gifu 503-0957, JP  
Oono, Hideki, Nippon Syn. Chem. Ind.Co.,Ltd, Central Research Lab. 13-1, Muroyama 2-chome, Ibaraki-shi, Osaka 567-0052, JP
- (11) **1 162 709** (51) H02G 3/04  
(72) Velde, Charles Vander, 545 Aberdeen Road, Frankfort, Illinois 60423, US
- (11) **1 162 985** (51) A61K 35/32  
(72) LYNGSTADAAS, Stale, Petter, Haakonsvet 5, N-1450 Nesoddatangen, NO  
HAMMARSTRÖM, Lars, Frejavägen 28, S-182 64 Djursholm, SE  
GESTRELIUS, Stina, St. Sigridsg. 5, S-223 50 Lund, SE
- (11) **1 169 542** (51) E21B 33/127  
(72) CARISELLA, James, V., 12 Odessa Street, Santa Rosa, FL 32459, US
- (11) **1 177 309** (51) C12P 7/06  
(72) GADDY, James, L., 2207 Tall Oaks Drive, Fayetteville, AR 72703, US  
Guangjiong Chen, .., US  
Youhong Li, DECEASED, .., US
- (11) **1 179 936** (51) H04L 27/233  
(72) Hammes, Markus, Bahnhofstrasse 150, 47178 Duisburg, DE  
Speth, Michael, Robensstrasse 63, 52070 Aachen, DE  
Neubauer, André, Marienstrasse 32, 47807 Krefeld, DE  
Madden, Michael, 936 Azure St., Apt. B12, Sunnyvale, CA 94087, US
- (11) **1 191 134** (51) D01H 5/86  
(72) Artzt, Peter, Dr.-Ing., Hugo-Wolf-Strasse 16, D-72766 Reutlingen, DE  
Zoudlik, Holger, Dipl.-Ing., Zugspitzstr. 17 f, 83059 Kolbermoor, DE



- (11) **1 199 912** (51) H05K 1/02  
(72) Michel, Kurt, Flurhütte 4, 91257 Pegnitz, DE  
Ehmann, Stefan, Heroldsberger Weg 31, 90411 Nürnberg, DE  
Friedl, Roland, Galgenberg 1, 91275 Auerbach, DE  
Bauer, Günter, Zum Haselgraben 1, 92237 Sulzbach-Rosenberg, DE
- (11) **1 199 913** (51) H05K 1/02  
(72) Michel, Kurt, Flurhütte 4, 91257 Pegnitz, DE  
Ehmann, Stefan, Heroldsberger Weg 31, 90411 Nürnberg, DE  
Friedl, Roland, Galgenberg 1, 91275 Auerbach, DE  
Bauer, Günter, Zum Haselgraben 1, 92237 Sulzbach-Rosenberg, DE
- (11) **1 206 646** (51) F16B 19/05  
(72) ALLEN, Terence Paul, The Croft, 25 Wood Lane, Hawarden, Deeside, Flintshire CH5 3JD, GB  
PARSON, Reginald David, 79 Greenfields Drive, Little Neston, Neston CH64 0UL, GB
- (11) **1 213 234** (51) B65D 88/16  
(72) Chubby Bags UK Limited, 82 Charlotte Gardens, Aberdeen AB25 1LZ, GB
- (11) **1 223 993** (51) A61L 31/08  
(72) Lazarov, Miladin, Nördliche Auffahrtsallee 34, 80638 München, DE  
Mayer, Isabella, Nördliche Auffahrtsallee 34, 80638 München, DE
- (11) **1 229 865** (51) A61F 2/06  
(72) Cook Incorporated, 750 North Daniels Way, Bloomington, Indiana 47404, US
- (11) **1 233 580** (51) H04L 12/56  
(72) Golla, Prasad N., 2601 Parkhaven Court, Plano, TX 75075, US  
Damm, Gerard, 465 Richmond Road No. 2101, Ottawa, Ontario K2A 1Z1, CA  
Blanton, John, 3947 Stockton Lane, Dallas, TX 75287, US  
Yang, Mei, 600 West Lookout Drive No. 201, Richardson, TX 75080, US  
Verchere, Dominique, La Garenne, Saint Igny de Roche, 71170 Chaffailles, FR  
Cankaya, Hakki Candan, 6041 Village Bend Drive No. 204, Dallas, TX 75206, US  
Xiong, Yijun, 3008 Afton Ridge Drive, Plano, TX 75025, US
- (11) **1 238 348** (51) G06F 17/30  
(72) Himmelstein, Richard B., 857 Fort Fisher Boulevard South, Kure Beach, North Carolina 28449, US
- (11) **1 239 676** (51) H04N 7/10  
(72) Segal, Mordechai, Lehi Street 33, 46746 Herzlia, IL  
Shalvi, Ofir, Tabenki Street 19, 46425 Herzlia, IL  
Renzic, Zvi, Hevra Hadasha Street 6, 62998 Tel Aviv, IL
- (11) **1 241 836** (51) H04L 12/44  
(72) TAKEMOTO, Michiya, c/o MITSUBISHI DENKI K.K., 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP  
YOSHIDA, Toshikazu, c/o MITSUBISHI DENKI K.K., 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP  
MUKAI, Hiroaki, c/o MITSUBISHI DENKI K.K., 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP  
ASASHIBA, Yoshihiro, c/o MITSUBISHI DENKI K.K., 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP  
ICHIBANGASE, Hiroshi, c/o MITSUBISHI DENKI K.K., 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP
- KOZAKI, Seiji, c/o MITSUBISHI DENKI K.K., 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP  
IWASAKI, Mitsuyoshi c/o Mitsubishi Denki K.K., 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP
- (11) **1 241 937** (51) A01K 85/02  
(72) Möller, Lennart Hugo Alexander, Karlsberg, 273 97 Tomelilla, SE
- (11) **1 255 375** (51) H04L 12/28  
(72) MUGITANI, Tomihiro c/o STEP TECHNICA CO., LTD., 757-3 Shimofujisawa Iruma-shi, Saitama 358-0011, JP  
NATSUI, T. c/o KOYO ELECTRONICS INDUSTRIES CO.,LTD, (Mr. Katsuji TOYOOKA) 1-171, Tenjin-cho, Kodaira-shi, Tokyo 187-0004, JP
- (11) **1 257 249** (51) A61K 7/13  
(72) JAVET, Manuela, Chemin de la Combetta 21, CH-1723 Marly, CH  
DOUSSE, Christel, Route de la Motta 119, CH-1791 Courtaman, CH  
LE CRUER, Dominique, Rte. du Centre 43, CH-1723 Marly, CH
- (11) **1 258 232** (51) A61F 2/24  
(72) Edwards Lifesciences Corporation, One Edwards Way, Irvine, CA 92614, US
- (11) **1 261 344** (51) A61K 31/519  
(72) MÖLLER, Lennart, Selagården, S-640 61 Stallarholmen, SE  
BERGMAN, Jan, Lekgränd 5, S-163 60 Sp nga, SE
- (11) **1 265 682** (51) B01D 3/02  
(72) Ellis, John C., Westbrook Farms, Route 209, Westbrookeville, New York 12875, US
- (11) **1 268 479** (51) C07D 471/04  
(72) CHAI, Wenying, 9519 Compass Point Drive South, San Diego, CA 92126, US  
KWOK, Annette K., 10770 Aderman Avenue No.92, San Diego, CA 92126, US  
LI, Xiaobing, 49 Timberwick Drive, Flemington, New Jersey 08822, US  
RUDOLPH, Dale A., 9350 Hillery Drive, Apt. 11205, San Diego, CA 92126, US
- (11) **1 270 247** (51) B41M 5/00  
(72) UTSUMI, Masao, c/o MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED, 4-2, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP  
KASAMATSU, Kunio, c/o MITSUBISHI PAPER MILLS LTD, 4-2, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP  
ARISUE, Hideya, c/o MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED, 4-2, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP
- (11) **1 277 530** (51) B21H 3/04  
(72) *Der Erfinder hat auf seine Nennung verzichtet.*  
*The inventor has agreed to waive his entitlement to designation.*  
*L'inventeur a renoncé à sa désignation.*
- (11) **1 280 694** (51) B63B 1/16  
(72) Eriksson, Torbjörn, c/o Lindskog Malmström Advokatbyrå, Box 27707, 115 91 Stockholm, SE
- (11) **1 281 246** (51) H04B 7/185  
(72) SHARON, Thomas, E., 305 Briton Park Court, Duluth, GA 30097, US  
HAFNER, William, R., 130 Morton Walk Drive, Alpharetta, GA 30022, US  
SUMMERS, Macy, W., 3872 Grizzard Trail, Norcross, GA 30092, US
- (11) **1 283 576** (51) H02G 1/14  
(72) ASHIBE, Y. c/o Osaka Works Sumitomo Elc. Ind. Ltd., 1-3, Shimaya 1-chome Konohana-ku, Osaka-shi, Osaka554-0024, JP  
HIROSE, M. c/o Osaka Works Sumitomo Elc. Ind. Ltd., 1-3, Shimaya 1-chome Konohana-ku, Osaka-shi, Osaka 554-0024, JP  
FURUKAWA, K. Osaka Works Sumitomo Elc. Ind. Ltd., 1-3, Shimaya 1-chome Konohana-ku, Osaka-shi, Osaka 554-0024, JP  
TAKAHASHI, Y. c/o The Tokyo Electr. Power Co. Inc., Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
MATSUO, K. c/o The Tokyo Electric Power Co. Inc., Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
HONJO, S. c/o The Tokyo Electric Power Co. Inc., Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
MIMURA, T. The Tokyo Electric Power Co. Inc., Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP  
AIBA, Terumitsu The Tokyo Elec. Power Company Inc., 1-3, Uchisaiwaicho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, JP
- (11) **1 285 175** (51) F16C 41/00  
(72) NIEMINEN, Ilpo, Lepomäenkuja 2 B 6, FIN-33450 Siivikkala, FI  
HEIKKILÄ, Juhamatti, Tuluskatu 14 A 2, FIN-33580 Tampere, FI  
PATOSALMI, Juha, Satamakatu 2 A 8, FIN-33200 Tampere, FI
- (11) **1 299 982** (51) H04L 29/06  
(72) RÄSÄNEN, Juha, Pensaskertuntie 8A, FIN-02660 Espoo, FI  
LINDFORS, Juha, Viikatie 57, FIN-01640 Vantaa, FI  
OHVO, Mikko, Johanbergintie 102, FIN-04660 Numminen, FI  
PEISALO, Jorma, Laajaniitynkuja 3 i 71, FIN-01620 Vantaa, FI  
NIEMI, Juhapekka, 709 Cardinal Lane, Coppel, TX 75019, US  
MIKKONEN, Tommi, Peltovainionkatu 45, FIN-33400 Tampere, FI
- (11) **1 303 267** (51) A61K 31/197  
(72) LEE, Geoffrey, Hangweg 7, 91077 Neunkirchen am Brand, DE  
SZEIMIES, Rolf-Markus, Sandheimer Strasse 19, 93197 Zeitlarn, DE
- (11) **1 305 008** (51) A61K 9/16  
(72) XU, Xinmin (Samuel), 1305 Kristin Str., Libertyville, IL 60048-1285, US  
ERKOBONI, David, F., 35 Shara Lane, Pennington, NJ 08634, US  
LEBO, David, B., 487 Hardman Lane, Warminster, PA 18974, US
- (11) **1 307 488** (51) C07K 14/705  
(72) CURTIS, Rory, A., J., 9 Thayer Street, Framingham, MA 01702, US  
SILOS-SANTIAGO, Inmaculada, 2123 De Mayo Road, Del Mar, CA 92014, US
- (11) **1 311 323** (51) A62C 13/76  
(72) MCSHEFFREY, John, J., 17 Cushing Street, Hingham, MA 02043, US  
MCSHEFFREY, Brendan, T., 54 E Springfield St, Boston, MA 02118-3348, US
- (11) **1 313 434** (51) A61K 7/13  
(72) JAVET, Manuela, 21, Chemin de la Combetta, CH-1723 Marly, CH  
DOUSSE, Christel, Route de la Motta 119, CH-1791 Courtaman, CH
- (11) **1 314 127** (51) G06F 19/00  
(72) MURPHY, Doug, 700 Huron Avenue, Cambridge, MA 02138, US

- KNIGHT, Stephen, C., 164 Lakeview Avenue, Cambridge, MA 02138, US  
SCHULTZ, Joshua, A., 50 St. Germain Street Apartment 81 C, Cambridge, MA 02142, US  
HERNANDEZ, Peter, E., 2 Fairlee Street Apartment 1, Somerville, MA 02144, US  
LEDELL, Aric, M., 43 Church Street, Somerville, MA 02143, US
- (11) **1 320 805** (51) G06F 15/173  
(72) EZERZER, Ran, 531 Front Street, San Diego, CA 92101, US  
JARQUIN, Robert, Armando, Portillo, 3925 Nobel Drive, Apt. 3309, San Diego, CA 92122, US  
ALJANE, Ali, 4070 Mahalia Avenue, Unit C, San Diego, CA 92122, US  
BORODOW, Eli, Ben, 3535 Lebon Drive, Unit 2401, San Diego, CA 92122, US  
HOLLY, Gerald, Augustin, Jr., 3535 Lebon Drive, Unit 4410, San Diego, CA 92122, US  
MARGUILES, Edwin, Kenneth, Suite 2-260, 9811 West Charleston Blvd., Las Vegas, NV 89117, US
- (11) **1 325 709** (51) A61B 17/28  
(72) Palmer, Matthew A., 12790 SW 64th Court, Miami, FL 33156, US
- (11) **1 330 701** (51) G06F 7/00  
(72) ZITANER, Eric, Tower Perrin - Global Database, 100 Summit Lake Drive Valhalla, NY 10804, US  
HASLETT, Susan, Towers Perrin, 12377 Merit Drive, Suite 1200, Dallas, TX 75251-3231, US  
BENSKY, Kathy, Towers Perrin, Centre Square East, 1500 Market Street, Philadelphia, PA 19102, US
- (11) **1 334 777** (51) B05B 17/08  
(72) Logger, Bernard, Benedenweg 230, 1834 BA Sint Pancres, NL
- (11) **1 335 640** (51) H05G 2/00  
(72) Kondo, Hiroyuki, Nikon Corp. IPHQ, Fuji Bldg. 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP
- (11) **1 335 669** (51) A61B 8/00  
(72) FJIELD, Todd, 22 Huck Finn Lane, Shoreham, NY 11786, US  
HARHEN, Edward, Paul, 67 Meeting House Road, Duxbury, MA 02332, US  
LOPATH, Patrick, David, 3611 University Drive, Suite 4J, Durham, NC 27707, US
- (11) **1 336 600** (51) C07C 63/64  
(72) Canan-Koch, Stacie, 5940 La Jolla Mesa Drive, La Jolla, CA 92037, US  
Hwang, Chan Kou, 4765 Walnut Street AB-5, Boulder, CO 80301, US  
Boehm, Marcus F., 2833 Lamont Street Apt.4E, San Diego, CA 92019, US  
Badea, Beth Ann, 10872 Pablado Road 1523, San Diego, CA 92127, US
- (11) **1 338 033** (51) H01L 21/762  
(72) MALIK, Rajeev, 35 Brookside Place, Pleasantville, NY 10570, US  
SEITZ, Mihel, Patty-Frank-weg 18, 01445 Radebeul, US  
KNORR, Andreas, 2706 Trailside Drive, 2, Austin, TX 78704, US
- (11) **1 338 042** (51) H01M 4/00  
(72) LUO, Weifang, 1804 Cypress Drive, Danbury, CT 06811, US  
SHELEKHIN, Alexander, B., 4 High Valley Rd., Ridgefield, CT 06877, US  
SYLVESTRE, Matthew, 7 Crane Road, Woodbury, CT 06798, US
- (11) **1 338 327** (51) B01D 59/04  
(72) ASANO, Koichi, E-1001, 3-1 Kawabe-cho, Hodogaya-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP
- HAYASHIDA, Shigeru, c/o Nippon Sanso Corporation, 16-7, Nishi-shinbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-0003, JP  
EGOSHI, Nobuaki, c/o Nippon Sanso Corporation, 16-7, Nishi-shinbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-0003, JP  
KAWAKAMI, Hiroshi, c/o Nippon Sanso Corporation, 16-7, Nishi-shinbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo 105-0003, JP
- (11) **1 338 377** (51) B23Q 3/155  
(72) Bernardi, Paolo, Via Mengoli, 31, 40138 Bologna, IT
- (11) **1 338 731** (51) E05B 7/00  
(72) Aiyama, Takaya, 5-5-14-303, Oyama-cho, Kariyashi, Aichi-ken, JP  
Mori, Kazuyoshi, 22-1-I-208, Banwari, Shinchi-cho, Chiryushi, Aichi-ken, JP
- (11) **1 338 795** (51) F04B 39/00  
(72) OSAKA, Masahiko, 207, Maribuko-to Chigasaki, 7-66, Hishinumaikaigan, Chigasaki-shi, Kanagawa 253-0037, JP  
NISHIHARA, Hidetoshi, 15-3, Tateishi 1-chome, Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0872, JP  
OTA, Toshihiko, 10-26-406, Tsujidoshinmachi 3-chome, Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0042, JP  
KUBOTA, Akihiko, 10-20, Midorigahama, Chigasaki-shi, Kanagawa 253-0034, JP  
MOTEGI, Manabu, 4-69, Minamikoshigaya 1-chome, Koshigaya-shi, Saitama 343-0845, JP  
AWASHIMA, Hiroki, 9-13-208, Katasekaigan 1-chome, Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0035, JP  
KOJIMA, Takeshi, 106-1-606, Mutsukawa 1-chome, Minami-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 232-0066, JP  
NOGUCHI, Kazuhito, Purehouse 3, 39, Kokufuhongou, Ooisomachi, Naka-gun, Kanagawa 259-0111, JP  
KITA, Ichiro, 10-26-602, Tsujidoshinmachi 3-chome, Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0042, JP  
KAKUTANI, Masahiro, 1 Ave. at Port Imperial Appt. 1313, West New York, NJ 07093, JP
- (11) **1 339 724** (51) C07F 5/02  
(72) ARIMORI, Susumu, 47 Coxley Drive, Larkhall, Bath and South East Somerset B, GB  
JAMES, Tony, D., 18 Collier Rise, Radstock, Bath. BA3 3AU, GB
- (11) **1 339 760** (51) C08F 4/642  
(72) YANG, Chun-Byung, 111-208 Sejong Apt., Jeonmin-dong, Yuseong-gu, Taejeon-shi 305-390, KR  
KIM, Sang-Yull, 101 Saenghwalkwan, Dongmun-dong, Seosan-si, Chungcheongnam-do, 356-010, KR  
LEE, Yong-Bok, 235 Sunghwa Saenghwalkwan, Daesan-ri, Daesan-up, Seosan-si, Chungcheong-do, 356-873, KR  
LEE, Weon, 308-1703, Expo apt., Jeonmin-dong, Yuseong-ku, Taejeon 305-390, KR
- (11) **1 340 754** (51) C07D 413/06  
(72) Emonds-Alts, Xavier, La Balajade, 34980 Combaillaux, FR  
FRANCESCHINI, Isabelle, 3 villa Brune, 75014 Paris, FR  
Gueule, Patrick, 6 rue des Amandiers, 34820 Teyran, FR  
Proietto, Vincenzo, 1 cours du Merle, 34680 Saint Georges D Orques, FR  
Van Broeck, Didier, 367 avenue du Champ des Moulins, 34570 Murviel les Montpellier, FR
- (11) **1 341 779** (51) C07D 333/34  
(72) KREFT, Anthony Frank, 43 Barley Court, Langhorne, PA 19047, US
- COLE, Derek Cecil, 4 Rheinlander Lane, New City, NY 10956, US  
WOLLER, Kevin Roger, 2 Amandrey Way, Ayer, MA 01741, US  
STOCK, Joseph Raymond, 439 High Street, Monroe, NY 10950, US  
DIAMANITIS, George, 106 Radtke Road, Randolph, NJ 07869, US  
KURBRAK, Dennis Michael, 3231 Gaul, Philadelphia, PA 19134, US  
KUTTERER, Kristina Martha, 624 Cambell Place, Westwood, NJ 07675, US  
MOORE, William Jay, 108 Fox Run Drive, Collegeville, PA 19426, US  
CASEBIER, David Scott, 161 Ember Lane, Carlisle, MA 01741, US
- (11) **1 342 106** (51) G02B 1/00  
(72) KUO, Jerchen, 1927 Alicante Street, Davis, CA 95616, US  
KRAMER, GLEN, 821 Rolling Hill Dr., Petaluma, CA 94954, US  
PESAVENTO, Gurry, 1101 Eagle Place, Davis, CA 95616, US
- (11) **1 343 725** (51) C01B 39/48  
(72) MERTENS, Machteld, Maria, Beringstraat 72, B-3190 Boortmeerbeek, BE  
MARTENS, Johan, Adriaan, Borheidestraat 25, B-3040 Huldenberg, BE  
RAVISHANKAR, Raman, Unit 08-08, Tower C, Regent Heights, 50 Butik Batok East Av.5 Singapor 659801, US  
KIRSCHHOCK, Christine, Eva, Antiona, Herestraat 29, B-3000 Leuven, BE  
JACOBS, Pierre, August, Strijlandstraat 104, B-1755 Gooik, BE  
BONS, Antonie, Jan, Edelzangerslaan 1, B-3010 Kessel-Lo, BE  
MORTIER, Wilfried, J., Diestse Steenweg 483, B-3010 Kessel-Lo, BE
- (11) **1 344 339** (51) H04B 15/00  
(72) SOUISSI, Slim, 7130 Shoreline Drive, Apt.1303, San Diego, CA 92122, US  
DEHNER, Leo, 1903 Waterliily Drive, Southlake, TX 76092, US  
MEIHOFFER, Eric, 4424 Gaines Ranch Loop, No. 1321, Austin, TX 78735, US
- (11) **1 345 942** (51) C07D 487/04  
(72) ROBICHAUD, Albert, 501 Primrose Court, Belle Mead, NJ 08502, US  
MITCHELL, Ian, S., 2503 Ravenwood Lane, Lafayette, CO 80026, US  
LEE, Taekyu, 110 Berry Drive, Wilmington, DE 19808, US  
CHEN, Wenting, 252 Apple Drive, Exton, PA 19341, US
- (11) **1 346 233** (51) G01S 5/00  
(72) NUUTINEN, Pan, Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI  
MAANOJA, Markus, Vermonpolku 4 C 1, 00370 Helsinki, FI  
VUORISALO, Miika, Valkovuokontie 5, FI-37830 Tampere, FI
- (11) **1 347 177** (51) F04C 23/00  
(72) Yamanaka, Masaji, 1000-61 Takane-Cho, Tatebayashi-Shi, Gunma, JP  
Toriyama, Estuo, 3-11-26 Fuji, Oizumi-Machi, Ora-Gun, Gunma, JP  
Takenaka, Manabu, 842-29 Iizuka-Cho, Oota-shi, Gunma, JP  
Kogure, Yoshihisa, 3115-3 Shinozuka, Ora-Machi, Ora-Gun, Gunma, JP

- (11) **1 347 440** (51) G10L 13/06  
(72) Pearson, Steve, 3909 Calle Cita, Santa Barbara, California 93110, US  
Kibre, Nicholas, 401 West Pine, No. 31, Lompoc, California 93436, US  
Niedzielski, Nancy, 5607 White Haven Street, Bellaire, Texas, 77401, US
- (11) **1 347 676** (51) A01B 59/042  
(72) MCLEOD, Robert, H., 406-270 Roslyn Road, Winnipeg, Manitoba R3L 0H3, CA  
EVASHENKO, Brent, 708 Jubilee Avenue, Winnipeg, Manitoba R3I 1P6, CA  
YOUNG, David, A., 576 Dalhousie Drive, Winnipeg, Manitoba R3T 3Z5, CA
- (11) **1 348 241** (51) H01M 4/86  
(72) FAGUY, Peter, W., 145 Treadstone Overlook, Suwanee, GA 30024, US  
MILLER, Clarke M., 116 Pogue Road, Sheboyville, KY 40065, US  
HUNT, Andrew, T., 495 Mountain Way, Atlanta, GA 30342, US  
HWANG, Tzyy-Jiuan, Jan, 510 Oak Bridge Trail, Alpharetta, GA 30022, US
- (11) **1 348 356** (51) A47C 1/024  
(72) Tedesco, Romeo, 67 Millicroft Way, Thornhill, Ontario L4J 6P6, CA
- (11) **1 348 714** (51) C07K 14/705  
(72) Kundu, Bijoy, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN  
Khare, Sanjay Kumar, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN  
Singh, Rashmi, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN  
Nath, Amar, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN  
Gupta, Prem Prakash, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN  
Agarwal, Kamlesh Chandra, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN  
Dwivedi, Anil Kumar, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN  
Singh, Satyawani, Centr.Drug Res. Inst., Chattar Manzil, Lucknow 1, Uttar Pradesh, IN
- (11) **1 349 327** (51) H04L 12/44  
(72) Golla, Prasad N., 2601 Parkhaven Court, Plano, TX 75075, US  
Damm, Gerard, 7575 Frankford Road 928, Dallas, TX 75252, US  
Ozugur, Timucin, 1317 Swallow Lane, Garland, TX 75042, US  
Blanton, John, 3947 Stockton Lane, Dallas, TX 75287, US  
Verchere, Dominique, La Garenne, Saint Igny de Roche, 71170 Chaffailles, FR
- (11) **1 349 575** (51) A61K 39/395  
(72) TAN, Jun, 14215 Les Palms Circle, Apt. 3, Tampa, FL 33613, US  
TOWN, Terrence, 11505 N. Ola Avenue, Tampa, FL 33612, US  
MULLAN, Michael, 2040 Withfield Avenue, Bradenton, FL 34243, US
- (11) **1 349 612** (51) A61N 7/02  
(72) FREUNDLICH, David, 4a Bnei Brith Street, 34752 Haifa, IL  
VORTMAN, Jacob, 21 Nativ Ofakim, 34467 Haifa, IL  
YAGEL, Roni, 8 Nahal Ha'besor Street, 71700 Modi'in, IL  
VITEK, Shuki, 33a Ilanot Street, 34324 Haifa, IL  
BRENNER, Naama, 15 Ztidkiah St., 34409 Haifa, IL
- (11) **1 349 919** (51) C12N 5/08  
(72) CASTEILLA, Louis, 46 avenue des Troubadours, F-31750 ESCALOUENS, FR  
COUSIN, Béatrice, 23 Le Clos Jouanin, F-31860 Pins Justaret, FR  
PENICAUD, Luc, 32 rue de Puymaurin, F-31400 TOULOUSE, FR  
ANDR, Mireille, 9 rue des Noyers, F-31700 BLAGNAC, FR
- (11) **1 350 252** (51) G11C 16/10  
(72) BRUECKLMAYR, Franz-Josef, Mittleres Hoeftle 5, 86916 Kaufering, DE  
MAY, Christian, Stuntzstr. 19/V, 81677 Muenchen, DE  
POCKRANDT, Wolfgang, Ilmstr. 1, 85293 Reichertshausen, DE  
SEDLAK, Holger, Kramergasse 2a, 82054 Sauerlach, DE
- (11) **1 350 523** (51) A61K 39/00  
(72) Kunz, Lawrence L., 2114 W. Dry Creek Road, Ellensburg, WA 98926, US
- (11) **1 350 864** (51) C23C 14/08  
(72) Shigeharu, Matsumoto, 2-12-14, Naka-ochiai, Shinyuku-ku, Tokyo 161-0032, JP  
Kazuo, Kikuchi, 4-17-27, Ohmori-nishi, Ohta-ku, Tokyo 143-0015, JP  
Masafumi, Yamasaki, 2-9-15-213, Shittle, Tsurumi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 230-0003, JP  
Qi, Tang, 2-4-19-401, Motomiya, Tsurumi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 230-0004, JP  
Ogura, Shigetaro, c/o Kobe Design University, Dept. Vis. Comm. Design, 8-1-1, Gakuennishi-machi, Nishi-ku, Kobe-shi, Hyogo 651-2196, JP
- (11) **1 351 017** (51) F23D 1/00  
(72) Okazaki, Hirofumi, 18-12-405, Katsutahon-cho, Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-0026, JP  
Kobayashi, Hironobu, 17-8, Sukegawa-cho, 5-chome, Hitachi-shi, Ibaraki 317-0065, JP  
Tsumura, Toshikazu, 1-14-17, Nigatahonmachi, Kure-shi, Hiroshima 737-0152, JP  
Kiyama, Kenji, 3-6-6, Yakeyamahonjo, Kure-shi, Hiroshima 737-0912, JP  
Jimbo, Tadashi, 3-5-7, Miyahara, Kure-shi, Hiroshima 737-0024, JP  
Kuramashi, Kouji, 3-26-3, Jinyama, Kure-shi, Hiroshima 737-0923, JP  
Morita, Shigeki, 9-32, Yanohigashi, 3-chome, Aki-ku, Hiroshima 736-0083, JP  
Nomura, Shin-ichiro, 1-6-14-402, Hirooshingai, Kure-shi, Hiroshima 737-0141, JP  
Shimogori, Miki, Hitachi-Shimuzu Apt. 2405, 10-47, Shimizu 1-chome, Kure-shi, Hiroshima 737-0022, JP
- (11) **1 351 163** (51) G06F 17/30  
(72) Sugaya, Natsuko, 2-3-B105, Shinbokuhoncho-1-chome, Miyamae-ku, Kawasaki-shi, JP  
Kawaguchi, Hisamitsu, c/o Hitachi.LTD.Int.Pro.Group., New Marunouchi Bldg.5-1, marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-B220, JP  
Yamasaki, Noriyuki, 1219-1-2-111, Hiradocho, Totsuka-ku, Yokohama-shi, JP
- (11) **1 351 458** (51) H04L 12/56  
(72) Ozugur, Timucin, 1317 Swallow Lane, Garland, TX 75042, US  
Verchere, Dominique, La Garenne, Saint Igny de Roche, 71170 Chaffailles, FR
- (11) **1 351 540** (51) H04Q 11/00  
(72) Ozugur, Timucin, 1317 Swallow Lane, Garland, TX 75042, US
- Verchere, Dominique, La Garenne, Saint Igny de Roche, 71170 Chaffailles, FR
- (11) **1 351 738** (51) A61M 25/10  
(72) CHIEN, Thomas, Yung-Hui, 3332 Arial Joshua Court, San Jose, CA 95135, US  
NITA, Henry, 2047 Seabrook Court, Redwood Shores, CA 94065, US  
CORNIL, Alain, 48 Route de Saint Germain, 77860 St. Nom La Breteche, FR
- (11) **1 351 768** (51) B01L 9/00  
(72) SOLLBOEHMER, Olaf, Buschwindröschchen weg 10b, 212224 Rosengarten/Eckel, DE
- (11) **1 351 905** (51) C07C 13/64  
(72) LIU, Shenghao, 536 Rosewood Lane, Hercules CA 94547, US  
DAHL, Jeremy, E., 997 Cottrell Way, Palo Alto, CA 94305, US  
CARLSON, Robert, M., 3775 Roblar Road, Petaluma, CA 94952, US
- (11) **1 351 940** (51) C07D 215/04  
(72) FAKHFAKH, Mohamed, 70, Rue de la Kasbah, 3001 Sfax, TN  
FIGADERE, Bruno, 11 bis, rue de la Remarde, La Tuilerie, F-91530 SAINT-CHERON, FR  
FOURNET, Alain, Le Petit Tastet, F-40290 OSSAGES, FR  
FRANCK, Xavier, 6, rue Paul Hochart, F-94550 CHEVILLY-LARUE, FR  
HOCQUEMILLER, Reynald, 9, route d'Arpajon, F-91470 LIMOURS, FR  
PRINA, Eric, Résidence de la Faisanderie, F-78340 LES-CLAYES-SOUS-BOIS, FR
- (11) **1 352 545** (51) H05B 33/22  
(72) Li, Wu, 40 Sparklett Crescent, Brampton, Ontario L6Z 1M8, CA  
XIN, Yongbao, 1526 Roseway Drive, Mississauga, Ontario L5M 5M6, CA  
WESTCOTT, Michael, R., 1314 Avon Crescent, Oakville, Ontario L6J 2T7, CA
- (11) **1 352 975** (51) C12Q 1/68  
(72) Eisenberg, Stephen P., 5664 Pennsylvania Place, Boulder, CO 80303, US  
Case, Casey C., 605 Barroilhet Avenue, San Mateo, CA 94402, US  
Cox, George N., III, 907 Pikes Peak Lane, Louisville, CO 80027, US  
Jamieson, Andrew, 2528 Sutter Street, San Francisco, CA 94115, US  
Rebar, Edward J., 815 Regal Road, Berkeley, CA 94708, US
- (11) **1 353 691** (51) A61K 39/385  
(72) RENNERT, Wolfgang, A., Grenzsteig 9, CH-8802 Kirchberg, CH  
BACHMANN, Martin, Tachlisbrunnenstrasse 30, CH-8400 Winterthur, CH  
TISSOT, Alain, Brauerstrasse 78, CH-8004 Zürich, CH  
MAURER, Patrick, Richenbergstrasse 38, CH-8400 Winterthur, CH  
LECHNER, Franziska, Froschaugasse 12, CH-8001 Zürich, CH  
SEBBEL, Peter, Aufwiesenstr. 16, CH-8305 Dietlikon, CH  
PIOSSEK, Christine, Eichbühl 14, CH-8405 Winterthur, CH  
ORTMANN, Rainer, 3, Rue de l'amitié, F-68300 Saint Louis, FR  
LÜÖND, Rainer, Felsplattenstrasse 33, CH-4106 Therwil, CH  
STAUFENBIEL, Matthias, Müllerweg 7, D-79541 Lörrach, DE  
FREY, Peter, Sulgenauweg 45, CH-3007 Bern, CH

- (11) **1 354 215** (51) G01R 33/28  
(72) MISTRETTA, Charles, A., 843 Farwell Drive, Madison, WI 53704, US  
BARGER, Andrew, V., 1860 Quarry Ridge PI NW - Apt. 202, Rochester, MN 55901, US  
BLOCK, Walter, F., 426 Hillington Way, Madison, WI 53705, US
- (11) **1 354 231** (51) G02B 6/24  
(72) KORDAHI, Maurice, 49 Valley Drive, Atlantic Highlands, NJ 07716, US  
GIRZONE, William, 203 Lake Avenue, Saratoga Springs, NY 12866, US
- (11) **1 354 271** (51) G06F 9/46  
(72) KRUPCZAK, Robert, 1156 Ivy Hill Ct., Mableton, Georgia 30126, US
- (11) **1 354 399** (51) H03F 3/45  
(72) WANG, Hong Wei, 3970 Louvre Avenue, San Jose, CA 95135, US  
VENES, Ardie, 22 San Simeon, Laguna Niguel, CA 92677, US
- (11) **1 354 437** (51) H04J 3/16  
(72) THOMAS, Stephen, A., 4397 Windsor Oaks Circle, Marietta, GA 30350, US  
BOURG, Kevin, Suite 170, 1075 Windward Ridge Parkway, Alpharetta, GA 30005, US  
ANTHONY, Deven, Suite 170, 1075 Windward Ridge Parkway, Alpharetta, GA 30005, US  
QUINN, Patrick, W., 1226 Sunrise Ridge Drive, Lafayette, CA 94549, US  
FARMER, James, O., 3602 Preston Court, Lilburn, GA 30047, US  
KENNY, John, J., c/o Wave 7 Optics Inc 1075 Windward Ridge Parkway, Alpharetta, GA 30005, US  
TIGHE, Thomas, A., 330 Oakridge Terrace, Alpharetta, GA 30005, US  
WHITTLESEY, Paul, F., c/o Wave7 Optics Inc.1075 Windward Ridge Parkway, Alpharetta GA 30005, US  
VELLA, Emmanuel, A., c/o Wave7 Optics Inc 1075 Windward Ridge Parkway, Alpharetta, GA 30005, US
- (11) **1 354 559** (51) A61B 17/115  
(72) Schnut, Robert H., 4 Barry Goldwater Drive, Carmel, NY 10512, US  
Robertson, John Charles, 24 Maple Avenue, Bloomfield, CT 06002, US  
Gallagher, Richard J., 237 Edgewood Avenue, Waterbury CT 06706, US  
Fowler, David N., 10941 Cokesbury Lane, Raleigh NC 27614, US
- (11) **1 354 560** (51) A61B 17/115  
(72) Robertson, John Charles, 880 South Meriden Road, Cheshire, CT 06410, US  
Schnut, Robert H., 4 Barry Goldwater Drive, Carmel, NY 10512, US  
Gerry, Stephan W., 9 Sharon Court, Bethel, CT 06801, US  
Gallagher, Richard J., 237 Edgewood Avenue, Waterbury, CT 06706, US  
Fowler, David N., 10941 Cokesbury Lane, Raleigh, NC 27614, US
- (11) **1 354 857** (51) C02F 1/28  
(72) YANOU, Manabu c/o Mitsubishi Rayon Co., Ltd., 6-41, Konan 1-chome Minato-ku, Tokyo 108-8506, JP  
KOBAYASHI, Yukio c/o Mitsubishi Rayon Co., Ltd., 6-41, Konan 1-chome Minato-ku, Tokyo 108-8506, JP  
KAWAI, Yoshinori c/o Mitsubishi Rayon Co., Ltd., 6-41, Konan 1-chome Minato-ku, Tokyo 108-8506, JP
- KATSUURA, Yuuichi c/o Koyo Sangyo Co.,Ltd, Ishikawa LK-Building 3F 1-9-9 Kaji-cho Chiyoda-ku, Tokyo 101-0044, JP  
ITOU, Masanori, Mitsubishi Rayon Co., Prod. Dev. Labs., 1-60, Sunadabashi 4-chome, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi 461-8677, JP
- (11) **1 355 060** (51) F02M 59/46  
(72) Buckley, P., 7 Callams Close, Rainham, Kent ME8 9ES, GB
- (11) **1 355 236** (51) G06F 13/38  
(72) Yoshida, Tadahiro, 4-20-5-507, Yamazaki, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-0001, JP  
Yamauchi, Hiroyuki, 5-5-1-98, Douu-chu, Takatsuki-shi, Osaka 569-0011, JP  
Akamatsu, Hironori, 1-32-30-504, Minamikuzuha, Hirakata-shi, Osaka 573-1105, JP  
Takahashi, Satoshi, 4-23-11, Nagao-Kagumachi, Hirakata-shi, Osaka 573-0102, JP  
Terada, Yukata, 1-9-3-C-406, Nasuzukuri, Hirakata-shi, Osaka 573-0071, JP  
Arima, Yukio, 16-6-203, Suehiro-cho, Kadoma-shi, Osaka 571-0030, JP  
Hirata, Takashi, 2-27-11 Megaki, Ibaraki-shi, Osaka 567-0836, JP  
Komatsu, Yoshihide, 2-5-26 Higashikouri, Hirakata-shi, Osaka 573-0075, JP
- (11) **1 355 409** (51) H02M 3/335  
(72) Okura, Hideki, 309, Shomura, Ichishi-cho, Ichishi-gun, Mie, 515-25, JP  
Ono, Makoto, 70-9, Nijigaoka-cho, Matsusaka-shi, Mie 515, JP  
Tsujiimoto, Etsuo, 3565-13, Kawabe-cho, Tsu-shi, Mie, 515-0065, JP  
Hashimoto, Fumiaki, 66-2, Heisei-cho, Matsusaka-shi, Mie 515, JP
- (11) **1 355 646** (51) A61K 31/44  
(72) MESSER, William, S., 2019 Potomac Drive, Toledo, OH 43607, US  
CAO, Yang, 3979 Airport Highway Apt. 30, Toledo, OH 43615, US
- (11) **1 355 801** (51) B60N 2/46  
(72) BÖRNCHEN, Thomas, Pödeldorfer Strasse 81, 96052 Bamberg, DE  
EISENTRAUDT, Michael, Rosenau 2, 96342 Stockheim, DE  
LISTL, Eckart, Viererther Strasse 3, 96191 Viererther-Trunstadt, DE  
SCHLECHTRIEMEN, Martin, Kapellenstrasse 25, 96149 Breitengüßsbach, DE  
STAMMBERGER, Werner, Untersiemauer Strasse 19, 96253 Weissenbrunn, DE  
POHL, Thomas, Elsterweg 14, 91091 Grossenseebach, DE  
WAGNER, Frank, Juwelenstrasse 5, 90408 Nürnberg, DE  
WARTZACK, Sandro, Erlweinstrasse 17, 96103 Hallstadt, DE
- (11) **1 355 830** (51) B65D 27/00  
(72) PRATER, Peter, John, 104 The Worthys, Bradley Stoke, Bristol BS32 8DQ, GB
- (11) **1 356 175** (51) E04H 4/08  
(72) Worthington, Timothy Kevin, AJ Iberica KM 168 Estepona (Malaga), Spain, ES
- (11) **1 356 420** (51) G06K 9/00  
(72) TIBBE, Arjan, Tuinstraatje 8, NL-7413 ZN Deventer, NL  
DE GROOTH, Barth, /, deceased, NL  
GREVE, Jan, Kruijskamp 34, NL-7576 ER Oldenzaal, NL
- TERSTAPPEN, Leon, 1354 Old Ford Road, Huntingdon valley, PA 19006, US
- (11) **1 356 523** (51) H01L 27/00  
(72) KAWASE, Takeo, c/o Seiko Epson Corporation 3-5 Owa, 3-chome Suwa-shi Nagano-ken 392-8502, JP
- (11) **1 356 636** (51) H04L 12/28  
(72) THOMPSON, James, 4417 Ridge Oak Drive, Austin, TX 78731, US  
MCCLELLAND, Kathleen, E., 820 West 3rd. Street, #3128, Austin, TX 78701, US  
STEWART, Brett, B., P.O. Box 50544, Austin, TX 78763-0544, US
- (11) **1 357 481** (51) G06F 17/00  
(72) Diab, Mohamed K., Masimo Corp., 2852 Kelvin Avenue, Irvine, CA 92614, US  
Kiani-Azarbayjany, Esmail, 35 Brindisi, Laguna Niguel, California 92677, US
- (11) **1 357 672** (51) H04B 1/707  
(72) Kim, Beong-jo, c/o Samsung Elect. Co. Ltd. 9th fl., Samsung Plaza, 263, Seoheon-Dong Pundang-Gu, Sungnam-shi Kyunggi-Do 463-050, KR  
Kim, Se-Hyoung, Misong Apt.2-902 Songpa 2-dong, Songpa-gu Seoul 138-775, KR  
Kim, Min-Goo, 973-3, Youngtong-dong Paltal-gu, Suwon-shi Kyonggi-do 442-470, KR  
Choi, Soon-Jae, Kyongnam Apt. 707-402 Yatap-dong Puntang-gu, Songnam-shi Kyonggi-do 463-070, KR  
Lee, Young-Hwan, 237-7, Chongja-dong Puntang-gu, Songnam-shi Kyonggi-do 463-010, KR
- (11) **1 357 673** (51) H04B 1/707  
(72) Kim, Beong-jo, c/o Samsung Elect. Co. Ltd. 9th fl., Samsung Plaza, 263, Seoheon-Dong Pundang-Gu, Sungnam-shi Kyunggi-Do 463-050, KR  
Kim, Se-Hyoung, Misong Apt.2-902 Songpa 2-dong, Songpa-gu Seoul 138-775, KR  
Kim, Min-Goo, 973-3, Youngtong-dong Paltal-gu, Suwon-shi Kyonggi-do 442-470, KR  
Choi, Soon-Jae, Kyongnam Apt. 707-402 Yatap-dong Puntang-gu, Songnam-shi Kyonggi-do 463-070, KR  
Lee, Young-Hwan, 237-7, Chongja-dong Puntang-gu, Songnam-shi Kyonggi-do 463-010, KR
- (11) **1 357 894** (51) A61K 7/50  
(72) AMALRIC, Chantal, La Brugue, F-81700 BLAN, FR  
ROSO, Alicia, 31 Hameau de Fedevieille, F-81710 SAIX, FR  
MICHEL, Nelly, 7 rue Raspail, F-94700 MAISONS ALFORT, FR  
TABACCHI, Guy, 101 rue Saint-Dominique, F-75007 Paris, FR  
MILIUS, Alain, 24, boulevard Joseph Garnier, F-06000 NICE, FR
- (11) **1 357 953** (51) A61L 27/38  
(72) PAVESIO, Alessandra, Via San G. Barbarigo, 93, I-35141 Padova, IT  
CALLEGARO, Lanfranco, Via Monte Grappa, 6, I-36016 Thiene (Vicenza), IT
- (11) **1 358 002** (51) B01D 71/02  
(72) CHAPUT, Christophe, 36, rue Pierre Semard, F-87000 Limoges, FR  
TERRACOL, Thierry, 18, rue Jean Baptiste Coaty, F-87100 Limoges, FR  
BACH, Gisèle, Allée Mathieu Morel, F-87100 Limoges, FR  
GOURIOU, Guylaine, 16 rue de l'Ecosse, F-78280 Guyancourt, FR  
DEL GALLO, Pascale, 5, rue de la Chapelle Saint-Laurent, 1410 Dourdan, FR

- (11) **1 358 032** (51) B22F 7/00  
(72) HAACK, David, P., 511 Pineland Road, Hendersonville, NC 28792, US  
LIN, Chi-Li, 12 Wuail Drive, Weaverville, NC 28787, US  
SPECKERT, Michael, 5251 Webster street, Wall Colmonoy, Dayton, OH 45414, US
- (11) **1 358 170** (51) C07D 295/02  
(72) BRAIER, Arnold, Rössliweg, 11, CH-8308 Illnau, CH  
RETTIG, Martin, Rötelssteig 16, CH-8037 Zürich, CH  
REY, Max, Riedenerstrasse 69, CH-8304 Wallisellen, CH
- (11) **1 358 446** (51) G01C 21/34  
(72) NEMETH, Zoltan, Kranenbergstrasse 6, 58452 Witten, DE
- (11) **1 358 496** (51) G01R 21/133  
(72) LONG, Avery, D., 111 Mercedes Drive, Smyrna, Tennessee 37167, US
- (11) **1 358 501** (51) G01R 33/035  
(72) ZHANG, Yi, Nordstrasse 36, 52428 Jülich, DE  
WOLTERS, Norbert, Katharinenstrasse 8, 52134 Herzogenrath, DE  
BANZET, Marko, Heinsberger Strasse 53, 52511 Geilenkirchen, DE  
ZANDER, Willi, Rössener Ring 46, 52457 Aldenhoven, DE  
SCHUBERT, Jürgen, Ginsterweg 11, 50189 Elsdorf, DE
- (11) **1 358 692** (51) H01M 8/02  
(72) LERSCH, Josef, Fliederweg 3, 91336 Heroldsbach, DE  
HARTNACK, Herbert, Mistelweg 12, 91056 Erlangen, DE  
STRASSER, Karl, Leipziger Str. 79, 91058 Erlangen, DE  
MATTEJAT, Arno, Jahnstr. 3 a, 91088 Bubenreuth, DE
- (11) **1 358 989** (51) B29C 41/20  
(72) Styger, Lee Edward, 45 Forest Edge Way, Burton-on-Trent, Derbyshire DE13 0PQ, GB  
NURSE, Andrew, 13 Dalton Green Lane, Hathern Loughborough Leicestershire LE125, GB  
McCOURT, Alastair, 45 Forest Edge Way, Dalton Huddersfield Yorkshire HO59YE, GB
- (11) **1 359 153** (51) C07D 501/00  
(72) Buynak, John D., 10842 Hayfield Drive, Dallas, Texas 75238, US  
Nidamarthy, Sirishkumar D., 23 Creekside Drive, Pottstown PA 19464, US  
Adam, Greg C., 3568 Caminito El Rincon nr. 86, San Diego, CA 92130, US  
Rao, Srinivasa A., 670 Princeton Blvd, 27, Lowell MA 01851, US  
Doppalapudi, Venkata Ramana, Apt. 202, 6071 Village Bend Drive, Dallas, Texas 75206, US
- (11) **1 359 816** (51) A23L 1/03  
(72) MÄYRÄ-MÄKINEN, Annika, Maurinkatu 4 B 19, FIN-00170 Helsinki, FI  
SUOMALAINEN, Tarja, Lallukantie 1, FIN-00920 Helsinki, FI  
VAARALA, Outi, Lokkalantie 18 B 45, 00330 Helsinki, FI
- (11) **1 359 898** (51) A61K 9/00  
(72) TUCKER, Mark, Rupert, Curdle Hill Farmhouse, Chadlington OX7 3NS, GB  
FLAHIVE, Eamon, Stowic Resources Limited, Ross House, The Square, Stow-on-the-Wold, Gloucestershire GL54 1AF, GB  
STOKES, Alistair, Stowic Resources Limited, Ross House, The Square, Stow-on-the-Wold, Gloucestershire GL54 1AF, GB
- WATTS, John, deceased, GB
- (11) **1 359 988** (51) A63H 27/00  
(72) BARTHOLD, Mark c/o Mattel, Inc. Law Dep. M/S M1-1220, Attn, J. Rose, 333 Continental Boulevard, El Segundo, California 90245-5012, US
- (11) **1 360 149** (51) C02F 3/02  
(72) CHATELIER, Patrice, 40 Avenue de Saint Ouen, F-75018 PARIS, FR  
CARRAND, Gilles, 4 rue André, F-78500 SARTROUVILLE, FR  
AUDIC, Jean-Marc, 72 bis rue des Anglais, F-78700 CONFLANS SAINTE HONORINE, FR
- (11) **1 360 162** (51) C07C 17/156  
(72) KAMMERHOFER, Peter, Ortlehnerstr. 48, 84508 Burgkirchen, DE  
MIELKE, Ingolf, Hochstauferstr. 16, 84508 Burgkirchen, DE  
ERTL, Horst, Eichenweg 20, 84568 Pleiskirchen, DE  
STAIB, Günter, Stockholmstr. 18, 21682 Stade, DE
- (11) **1 360 293** (51) C12N 15/12  
(72) TELERMAN, Adam, 6, rue du Pré-aux-Clercs, F-75007 Paris, FR  
AMSON, Robert, 10, rue Gay-Lussac, F-75005 Paris, FR  
TUJNDER, Marcel, Moestuinastraat 2, B-2800 Mechelen, BE  
SUSINI, Laurent, 5 rue du Trèfle, F-95160 Montmorency, FR
- (11) **1 360 458** (51) G01C 21/34  
(72) BUECHER, Andreas, Friedrich-Ebert-Strasse 46, 37520 Osterrode, DE  
FRIEDRICHS, Arne, Besselstrasse 7, 38114 Braunschweig, DE  
DRAEGER, Gerd, Kasernenstrasse 5, 38102 Braunschweig, DE  
SKWAREK, Volker, Welfenhoehe 21, 31162 Bad Salzdetfurth, DE
- (11) **1 360 459** (51) G01C 21/36  
(72) KYNAST, Andreas, Trockener Kamp 27, 31139 Hildesheim, DE  
FRIEDRICHS, Arne, Besselstrasse 7, 38114 Braunschweig, DE  
SKWAREK, Volker, Welfenhoehe 21, 31162 Bad Salzdetfurth, DE
- (11) **1 360 481** (51) G01N 33/00  
(72) KEIDAR, Joseph, P.O. Box 192, 20600 Moshav Yokneam, IL  
KARASIKOV, Nir, 49 Hague Street, 34980 Haifa, IL  
BRUKSTEIN, Alfred, 39 Soroka Street, 34900 Haifa, IL  
GOSHEN, Gal, 99999 Safed, IL  
SELA, Jonah, 39 Ben Zvi Blvd, 92000 Jerusalem, IL
- (11) **1 360 523** (51) G01S 13/88  
(72) HEIDECKE, Frank, Rehlingstr. 6, 79100 Freiburg, DE
- (11) **1 360 636** (51) G06K 7/10  
(72) WIKLOF, Christopher, A., 3531 - 99th Street Southeast, Everett, WA 98208, US  
ARAGON, Cathy, 8724 East Lowell-Larimer Road, Snohomish, WA 98296, US  
KORNFELD, Josh, M., 6515A Fourth Ave. Northwest, Settle, WA 98117, US  
TEGREENE, Clarence, T., 10629 NE 17th Street, Bellevue, WA 98004-2834, US  
RUSSELL, Jim, T., 14589 Southeast 51st Street, Bellevue, WA 98006, US
- (11) **1 360 675** (51) G08G 1/0969  
(72) FRIEDRICHS, Arne, Besselstr. 7, 38114 Braunschweig, DE
- DRAEGER, Gerd, Kasernenstr. 5, 38102 Braunschweig, DE  
SKWAREK, Volker, Welfenhoehe 21, 31162 Bad Salzdetfurth, DE
- (11) **1 360 969** (51) A61M 5/315  
(72) Acha Gandarias, Pedro, C/Amann 9, 4 izda, 48992 Getxo, Vizcaya, ES
- (11) **1 361 205** (51) C07C 59/54  
(72) Jo, JaeChon, Hankang Apt. No. 3-306, 49-8, Chamwon-dong, Seocho-gu, 137-798 Seoul, KR  
Kwon, HeeAn, Keonyoung Apt. No. 424-504, 1047-1, Youngtong-dong, Paldal-gu, Suwon-shi, 442-470 Kyonggi-do, KR  
Lim, HyunSuk, c/o C&C Research Laboratories, 146-141 Annyung-ri, taeon-ub Hwaseong-city, Kyonggi-do 445-976, KR  
Choi, JaeYoung, c/o C&C Research Laboratories, 146-141 Annyung-ri, taeon-ub Hwaseong-city, Kyonggi-do 445-976, KR  
Morikawa, Kazumi, 5-2, Higashi icchoda, Mishima-shi, Shizuoka 411-0026, JP  
Kanbe, Yoshitake, Chugai Seiyaku K.K. of 135, Komakado 1-chome, Gotenba-shi, Shizuoka 412-8513, JP  
Nishimoto, Masahiro, c/o Chugai Seiyaku K.K. of 135, Komakado 1-chome, Gotenba-shi, Shizuoka 412-8513, JP  
Kim, MyungHwa, c/o C&C Research Laboratories, 146-141 Annyung-ri, taeon-ub Hwaseong-city, Kyonggi-do 445-976, KR  
Nishimura, Yoshikazu, c/o Chugai Seiyaku K.K., 135, Komakado 1-chome, Gotenba-shi, Shizuoka 412-8513, JP
- (11) **1 361 222** (51) C07D 305/14  
(72) Thottathil, John K., 28630 Sky Crest Drive, Mundelein, IL 60060-5304, US  
Trifunovich, Ivan D., 66 Wyckoff Drive, Pittstown, NJ 08867-4238, US  
Kucera, David J., 14099 Recuerdo Drive, Del Mar, CA 92014-2960, US  
Li, Wen-Sen, 14 Dearborn Drive, Holmdel, NJ 07733-1274, US
- (11) **1 361 334** (51) E21B 33/136  
(72) Rogers, Henry E., 4015 W. Seminole Road, Duncan, Oklahoma 73533, US  
Treece, Harold O., 213 Ridgecrest, Duncan, Oklahoma 73533, US  
Hartman, Grant L., Rt. 1 Box 62-4, Chickasha OK 73018, US
- (11) **1 361 362** (51) F04B 51/00  
(72) KASUYA, Hirotsugu, Sunvillage-higashidai A201, 8-20, Kidamarihigashidai 5-chome, Tsuchiura-shi, Ibaraki 300-0027, JP  
WATANABE, Yutaka, 20-29-303, Kandatsuchuo 2-chome, Tsuchiura-shi, Ibaraki 300-0011, JP  
OCHIAI, Masami, 12-5, Miyanosato 1-chome, Atsugi-shi, Kanagawa 243-0216, JP  
KATOU, Hideyo DI, deceased, JP
- (11) **1 361 675** (51) H04B 7/005  
(72) Tiedemann, Edward G., Jr., 4350 Bromfield Avenue, San Diego, CA 92122, US  
Odenwalder, Joseph P. c/o Qualcomm Incorporated, 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US  
Wheatley, Charles E., III, c/o Qualcomm Incorp., 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US  
Padovani, Roberto, 13593 Penfield Point, San Diego, CA 92130, US
- (11) **1 361 676** (51) H04B 7/005  
(72) Tiedemann, Edward G., Jr., 4350 Bromfield Avenue, San Diego, CA 92122, US

- Odenwalder, Joseph P., c/o Qualcomm Incorp., 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US
- Wheatley, Charles E., III, Qualcomm Incorp., 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US
- Padovani, Roberto, 13593 Penfield Point, San Diego, CA 92130, US
- (11) **1 361 849** (51) A61K 7/06  
(72) GUILLOU, Véronique, 2, Chemin du Pont aux Anes, F-92160 Antony, FR
- CARTON, Isabelle, 31-33 Avenue Joffre, 94160 Saint Mandé, FR
- (11) **1 361 898** (51) A61K 51/00  
(72) ZHU, Yaping, 29Van Wickle Road, East Brunswick, NJ 08816, US
- STEFANOS, Simon, G., 35 Meadow Bluff Road, Morris Plains, NJ 07950, US
- KLINE, Lukeysha, 953 Brightwood Drive, Toms River, NJ 08753, US
- ADJEL, Akwete, L., 15 Tillman Court, Bridgewater, NJ 08807, US
- (11) **1 361 903** (51) A61L 15/00  
(72) KIEL, Andrea, Lodewijk Napoleonplatoen 20/4, 3582 TM Utrecht, NL
- LEUCHTEN, Elke, Sprödenalstrasse 88, 47799 Krefeld, DE
- WOLF, Thomas, Schneebergstr. 31, 56203 Höhr-Grenzhausen, DE
- PONTZEN, Thomas, Freie Erde 14, 50737 Köln, DE
- (11) **1 361 906** (51) A61L 31/04  
(72) KRAMER, Hildegard, M., 5 Reimer Road, Westport, CT 60880, US
- AVILA, Luis, A., 11 Sleepy Hollow Lane, Arlington, MA 02474-2124, US
- PHILBROOK, C., Michael, 365 Marlborough Street, Apt. 6, Boston, MA 02115, US
- BASSETT, Michael, J., 111 D North Broadway, Apt. 207, Rumford, RI 02916, US
- DOHERTY, Edward, 10 Nathan Road, Mansfield, MA 02048, US
- TRAVERSE, John, F., 26 Hurcroft Road, Milton, MA 02186, US
- JARRETT, Peter, K., 353 Willis Road, Sudbury, MA 01776, US
- HUIBREGTSE, Barbara, A., 121 Maple Avenue, Shrewsbury, MA 01545, US
- BROWN, Liesbeth, M., E., 21 Mosman Street, West Newton, MA 02465, US
- MESSIER, Kenneth, A., 76 Oakville Road, Griswold, CT 06351, US
- (11) **1 362 048** (51) C07D 487/04  
(72) ANDRIANJARA, Charles, c/o PFIZER LIMITED, Ramsgate Road, GB-Sandwich, Kent CT13 9NJ, GB
- JACOBELLI, Henry, 65, avenue du Général de Gaulle, F-91550 Paray Vieille Poste, FR
- GAUDILLIERE, Bernard, 28, rue de Zilina, F-92000 Nanterre, FR
- BREUZARD, Francine, 42, rue Fontaine Cornaille, F-91480 Quincy sous Senart, FR
- (11) **1 362 090** (51) C11D 17/06  
(72) BLANK, Volker, Tempelhofer Str. 98, 51375 Leverkusen, DE
- ARTIGA GONZALEZ, René-Andres, Einsteinstr. 5, 40589 Düsseldorf, DE
- PEGELow, Ulrich, Paulistr. 13, 40597 Düsseldorf, DE
- HAMMELSTEIN, Stefan, Ellystr. 23, 40591 Düsseldorf, DE
- WICHE, Adolf, Gerdastrasse 23, 40764 Langenfeld, DE
- STURM, Mario, Am Schönenkamp 138, 40599 Düsseldorf, DE
- (11) **1 362 154** (51) E05B 47/00  
(72) MAUSER, Helmut, Reenstraat, 6, NL-6369 SJ Simpeldeld, NL
- REUL, Bernhard, Am Waldhang 18, 52134 Herzogenrath, DE
- TIMMERMANN, Alwin, Geilenkircher Strasse 7, 50933 Köln, DE
- (11) **1 362 182** (51) F02M 65/00  
(72) UNGER, Joachim, Falkenweg 7, 70839 Gerlingen, DE
- VON HUELSEN, Wolfram, Forchenrainstr. 17/1, 70839 Gerlingen, DE
- BOLLE, Hermann, Nelkenweg 1, 76356 Weingarten, DE
- BINDEL, Ralf, Schwalbenweg 14, 73630 Remshalden/Hebsack, DE
- HAAS, Ralf, Wilhelmstr. 34, 75428 Illingen, DE
- WOLF, Dirk, Fronaeckerstr. 6, 71272 Renningen, DE
- (11) **1 362 195** (51) F16D 65/21  
(72) CONTI, Roberto, Via Unita D'Italia, 4, I-21057 Olgate Olona, IT
- GIERING, Wilfried, Bahnstrasse 60, 56743 Mendig, DE
- HOLL, Franz, Im Baspelt 3, 56869 Mastershausen, DE
- KNOOP, Dietmar, Schwalbenstrasse 10a, 56218 Muhlheim-Karlich, DE
- MCCANN, Denis, John, Brindlebank, Pen-Yr-Ale Lane, Llangynior, Powys NP8 1NE, GB
- NECKNIG, Marcus, Bornstrasse 2, 56323 Waldesch, DE
- THOMAS, Paul Anthony, Fernlea, Llanvaches, Caldicot, Newport NP26 3AY, GB
- WARD, Andrew, 3 Langham Street, Cottesbrooke Northampton NN6 8PH, GB
- (11) **1 362 215** (51) G01B 11/02  
(72) LEUTZ, Steffen, Hettenbergring 28, 74889 Sinsheim, DE
- LUGINSLAND, Juergen, Porschestr. 10, 70794 Filderstadt, DE
- GUENTHER, Clemens, Roemerstrasse 40, 76275 Ettlingen, DE
- (11) **1 362 221** (51) G01D 5/14  
(72) GRÜGER, Heinrich, Am Steinacker 44, 01109 Dresden, DE
- GOTTFRIED-GOTTFRIED, Ralf, Tulpenstrasse 25, 44289 Dortmund, DE
- (11) **1 362 231** (51) G01N 21/35  
(72) NAUMANN, Dieter, Mariannenplatz 22, 10997 Berlin, DE
- BEEKES, Michael, Kochstr. 19, 14612 Falkensee, DE
- SCHMITT, Jürgen, Karl-Christ-Strasse 39, 69118 Heidelberg, DE
- UDELHOVEN, Thomas, Zum Höchst 24, 54296 Trier, DE
- BRAUER, Angelika, An der Fliesswiesse 37, 14502 Berlin, DE
- (11) **1 362 239** (51) G01N 33/50  
(72) ADAMS, Cynthia, L., 2409 Cedar Street, Berkeley, CA 94708, US
- OESTREICHER, Donald, R., 1132 Glen Ellen Place, San Marcos, CA 92078-1029, US
- VAISBERG, Eugeni, A., 647 Pegasus Lane, Foster City, CA 94404, US
- (11) **1 362 331** (51) G07D 11/00  
(72) LANDWEHR, Martin, Stadtweg 15, 33100 Paderborn, DE
- ADEMMER, Heinz, Bönninghausen 18b, 59590 Geseke, DE
- BECKER, Rainer, Heinestrasse 3, 66399 Mandelbachtal, DE
- BOTH, Norbert, Bärhofweg 7a, 66636 Tholey, DE
- KISELMANN, Ifrit, Mittelbacher Strasse 22, 66640 Bliekastel, DE
- RODNER, Christoph, Goethestrasse 19, 66280 Sulzbach, DE
- YASHAN, Andriy, Kantstrasse 50, 66125 Saarbrücken, DE
- (11) **1 362 356** (51) H01F 38/18  
(72) SEZGIN, Acar, Solitudestr. 37, 71638 Ludwigsburg, DE
- GROETER, Hans-Peter, Daimlerstr. 7, 71665 Vaihingen, DE
- SPAETH, Matthias, Schlulstrasse 39, 71732 Asperg, DE
- (11) **1 363 501** (51) A23F 5/10  
(72) BUCKINGHAM, Robert, Oliver, c/o San Marco Roaster 1885 Clements Road, Suite 242 Pickering L1W 3V4 Ontario, CA
- ANKER, Willem, c/o San Marco Roaster 1885 Clements Road, Suite 242 Pickering L1W 3V4 Ontario, CA
- (11) **1 363 585** (51) A61K 7/06  
(72) MEFFERT, Helmut, Weinmarkt 4, 91438 Bad Windsheim, DE
- SANNER, Axel, Lorsche Ring 2c, 67227 Frankenthal, DE
- TIEFENSEE, Kristin, Hoehenweg 8, 67098 Bad Duerkheim, DE
- KOTHRAD, Stephan, Deidesheimer Stasse 8b, 67117 Limburgerhof, DE
- (11) **1 363 773** (51) B32B 27/32  
(72) DHARMARAJAN, Narayanaswami, Raj, 16534 Town Lake Ct., Houston, TX 77059, US
- DATTA, Sudhin, 315 E. Cowan Drive, Houston, TX 77007, US
- BULAWA, M.C., 3817 Jack St., Houston, TX 77006, US
- SRINIVAS, Srivatsan, 3222 Amerson Drive, Pearland, TX 77584, US
- REYNOLDS, Thomas, J., 14910 Timberland Court, Houston, TX 77062, US
- (11) **1 363 828** (51) B62D 25/06  
(72) EIPPER, Konrad, Dorfanger 26, 72108 Rottenburg, DE
- KOSLOWSKI, Heinz, Lindenstrasse 1, 70839 Gerlingen, DE
- LOHSE, Thomas, Hainholzweg 8, 21358 Mechtersen, DE
- SAILER, Thomas, Dettinger Strasse 1, 72555 Metzingen, DE
- SCHRÖDER, Matthias, Apfelstrasse 8, 21720 Grünendeich, DE
- WENDLER, Roland, Elzacher Str. 26, 71034 Böblingen, DE
- (11) **1 363 852** (51) C01B 3/38  
(72) GRIEVE, Malcolm, James, 21 Wenlock Road, Fairport, NY 14450, US
- KAMMERER, Juergen, T., Dorfstrasse 18, 86565 Weilach, DE
- WEISS, Amanda, M., 41 Summers Street, Livonia, NY 14487, US
- SCHUMANN, David, Robert, 11 Holy Circle, Spencerport, NY 14559, US
- (11) **1 363 884** (51) C07D 213/02  
(72) MCNAUGHTON-SMITH, Grant, 143 Walton's Creek Road, Morrisville, NC 27560, US
- FRITCH, Paul, Christopher, 5708-31 Windlestraw Drive, Durham, NC 27713, US
- AMATO, George, Salvatore, 101 Ashley Drive, Cary, NC 27513, US

- (11) **1 363 906** (51) C07D 403/04  
(72) CAO, Jingrong, 15 Madison Avenue, Newton, MA 02460, US  
GREEN, Jeremy, 21 Greystone Court, Burlington, MA 01803, US  
HALE, Michael, 42 Sunset Road, Bedford, MA 01730, US  
MALTAIS, Francois, 24 Randolph Drive, Tewksbury, MA 10876, US  
STRAUB, Judy, 70 Kinnaird Street, Cambridge, MA 01235, US  
TANG, Qing, 6 George Road, Winchester, MA 01890, US  
ARONOV, Alex, 13 Circuit Lane, Watertown, MA 02472, US
- (11) **1 363 924** (51) C07H 13/08  
(72) WEITNAUER, Gabriele, Egonstr. 57, 79106 Freiburg, DE  
MÜHLENWEG, Agnes, Lychenerstr. 41, 10437 Berlin, DE  
Dr. TREFZER, Axel, 13535 Hike Lane, San Diego, CA 92129, US  
Prof. Dr. BECHTHOLD, Andreas, Im Winkel 1a, 79227 Schallstadt-Mengen, DE
- (11) **1 363 934** (51) C07K 7/06  
(72) OBRECHT, Daniel, Im Eichacker 21, CH-4112 Bättwil, CH  
ROBINSON, John, Anthony, Tobelstrasse 24, CH-8615 Wermatswil, CH  
VRIJBLOED, Jan, Wim, Vorhaldenstrasse 14, CH-8049 Zürich, CH
- (11) **1 363 935** (51) C07K 14/195  
(72) BYRD, Devon, 51 Cornwallis Drive, Fredericksburg, VA 22405, US  
HARTLEY, James, 7409 Hillside Drive, Frederick, MD 21702, US  
YOUNG, Alice, 11116 Pinion Court, Gaithersburg, MD 20878, US
- (11) **1 364 099** (51) E05B 1/00  
(72) MATHOFER, Reinhold, Eichendorffstrasse 7, 42489 Wülfrath, DE  
RÖHRING, Mirko, Alexander, Grimmweg 4, 40822 Mettmann, DE  
KÖLLE, Rudi, Weisskirchener Strasse 29/1, 71067 Sindelfingen, DE  
LINDMAYER, Martin, Dorfwiesenweg 5, 72172 Sulz a. N., DE  
LENNHOFF, Ralf, Speicherstrasse 33, 44147 Dortmund, DE  
BABATZ, Udo, Bernhard-Kellermann-Strasse 9, 09599 Freiberg, DE
- (11) **1 364 111** (51) F01N 11/00  
(72) PLOTE, Holger, Derfflingerstrasse 15, 4017 Linz, AT  
KRAUTTER, Andreas, Lortzingstrasse 9, 71711 Steinheim, DE  
WALTER, Michael, Weissenfelser Ring 8, 70806 Kornwestheim, DE
- (11) **1 364 119** (51) F02M 61/14  
(72) REITER, Ferdinand, Burgweg 1, 71706 Markgroeningen, DE  
MAIER, Martin, Meisenweg 12, 71696 Möglingen, DE
- (11) **1 364 120** (51) F02M 61/14  
(72) KROME, Juergen, Dedinghauserweg 16, 33189 Schlangen, DE  
REITER, Ferdinand, Burgweg 1, 71706 Markgroeningen, DE  
POHLMANN, Jens, Conrad-Röntgen-Strasse 22, 74321 Bietigheim-Bissingen, DE
- (11) **1 364 128** (51) F15B 1/26  
(72) SHINODA, Masao, c/o EBARA CORP. 11-1, Haneda Asahi-cho, Ohta-ku, Tokyo 144-8510, JP  
MIYAKAWA, Shimpei, 634-5, Higashi Koiso, Ohiso-Machi, Naka-gun, Kanagawa 255-0004, JP  
YAMASHINA, Chishiro, 1-1-41-1103, Zengyozaka, Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0876, JP  
TAKAHASHI, Tamami, 5-27-8, Minami-cho, Tanashi-shi, Tokyo 188-012, JP  
MOCHIZUKI, Yoshihiro, 1-9-22-204, Inari, Fujisawa-shi, Kanagawa 251-0862, JP  
MAMMOTO, Shinzo, Mayekawa Man. Co.Ltd., 13-1, Botan 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-8482, JP  
KUMAZAWA, Shiro, Mayekawa Man. Co. Ltd., 13-1, Botan 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-8482, JP  
KODAMA, Ryuji, Mayekawa Man. Co. Ltd., 13-1, Botan 2-chome, Koto-ku, Tokyo 135-8482, JP
- (11) **1 364 140** (51) F16H 49/00  
(72) RUTTOR, Martin, Am Wannenburg 17, 91746 Weidenbach, DE
- (11) **1 364 172** (51) F24H 9/20  
(72) FIRESTINE, David, Michael c/o Robertshaw Controls, Suite 400, 2809 Emerywood Parkway, Richmond, VA 23294, US
- (11) **1 364 184** (51) G01C 19/56  
(72) WILLIG, Rainer, Fellbacher Weg 21, 71732 Tamm, DE  
THOMAE, Andreas, Wham Road 315, 29625 Anderson, US  
KUHLMANN, Burkhard, Schlachthofstrasse 1, 31785 Hameln, DE  
HAUER, Joerg, Unterer Muehlweg 7/3, 72762 Reutlingen, DE  
GOMEZ, Udo-Martin, Bruckenbachstrasse 17/1, 71229 Leonberg, DE  
GOETZ, Siegfert, Schillerstrasse 22, 70839 Gerlingen, DE  
DOERING, Christian, Robert-Leicht-Strasse 55, 70563 Stuttgart, DE  
FEHRENBACH, Michael, Neckartenzlinger Strasse 3/1, 72766 Mittelstadt, DE  
BAUER, Wolfram, Viktor-Renner-Strasse 6, 72074 Tuebingen, DE  
BISCHOF, Udo, Im Wartwasen 18, 72827 Wannweil, DE  
NEUL, Reinhard, Pilsener Strasse 21, 70567 Stuttgart, DE  
FUNK, Karsten, Miranda 4009, Palo Alto, CA 9430, US  
LUTZ, Markus, Miranda 4009, Palo Alto, CA 9430, US  
WUCHER, Gerhard, Laura-Schradin-Weg 6, 72762 Reutlingen, DE  
FRANZ, Jochen, Lüftstrasse 59, 72762 Reutlingen, DE
- (11) **1 364 461** (51) H03M 1/10  
(72) JONSSON, Bengt, Erik, Solhems Hagväg 102, S-163 56 Spanga, SE  
JANSSON, Christer, Alf, Arrendegatan 31, S-583 31 Linköping, SE
- (11) **1 364 484** (51) H04L 9/32  
(72) HOROWITZ, Bruce, Brunngatan 33, S-149 41 Nynäshamn, SE  
STERNBERG, Camilla, Villa Solvik, Charlottendal, S-149 91 Nynäshamn, SE  
ERIKSSON, Lars, Bildhuggarvägen 39, 3tr, S-12144 Johanneshov, SE  
MAGNUSSON, Nils-Göran, Hagstigen 13, S-149 45 Nynäshamn, SE  
ALEXANDER, Christoffer, Parkvägen 8, S-16935 Solna, SE  
MODIG, Urban, Vendelsövägen 62, S-13667 Haninge, SE
- (11) **1 364 511** (51) H04L 29/06  
(72) ALAO, Rachad, 330 Angel Avenue, Sunnyvale, CA 94086, US  
DELPUCH, Alain, 34 Parc des Essarts, F-78690 Les Essarts Le Roi, FR  
DUREAU, Vincent, 3519 South Court, Palo Alto, CA 94306, US  
HENRARD, Jose, 14, rue de Liège, F-75005 Paris, FR  
HUNTINGTON, Matthew, 23 Gordon Avenue, Twickenham TW1 1NH, GB  
LAM, Waiman, 2137 Sunsprite Drive, Union City, CA 94587, US
- (11) **1 364 704** (51) B01J 20/20  
(72) IJIMA, Sumio, 1110-402, Hirahari 1-chome, Tenpaku-ku, Nagoya-shi, Aichi 468-0011, JP  
YUDASAKA, Masako, 8-3, Tokodai 2-chome, Tsukuba-shi, Ibaraki 300-2635, JP  
KOKAI, Fumio, 14-27, Umezono 2-chome, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-0045, JP  
TAKAHASHI, Kunimitsu, 514, Famile Noda, 344-1, Nanakodai, Noda-shi, Chiba 278-0051, JP  
KASUYA, Daisuke, 7-25-903, Akehara 1-chome, Kashiwa-shi, Chiba 277-0843, JP  
KANEKO, Katsumi, 25-1, Aobadai 6-chome, Ichihara-shi, Chiba 299-0117, JP  
MURATA, Katsuyuki, 402, Aban Saru 25-3, Matsushiro 2-chome, Tsukuba-shi, Ibaraki, JP
- (11) **1 364 944** (51) C07D 219/10  
(72) Cook, David, 3399 Freeman Road, Walnut Creek, CA 94595, US  
Merritt, John, 331 Eton Court, Walnut Creek, CA 94598, US  
Nerio, Aileen, 2361 Carpenter Court, Fremont, CA 94539, US  
Rapoport, Henry, 6 Hillcrest Court, Fremont, CA 94705, US  
Stassinopoulos, Adonis, 7685 Shady Creek Road, Dublin, CA 94568, US  
Wollowitz, Susan, 32 Topper Court, Lafayette, CA 94549, US  
Matejovic, Jon, 1320 Islington Avenue No. 2002, Toronto, Ontario M9A 5C6, CA  
Denny, William, 165 Gossamer Drive, Pakuranga, Auckland, NZ
- (11) **1 365 042** (51) C23C 16/513  
(72) Bijker, Martin Dinant, Betuwehof 64, 5709 KR Helmond, NL  
Dings, Franciscus Cornelius, Kapelstraat-noord 129, 5502 CC Veldhoven, NL  
van de Sanden, Mauritius Cornelis Maria, Jan van Beverwijckstraat 39, 5017 JC Tilburg, NL  
Hompus, Michael Adrianus Theodorus, Dijksestraat 33, 5701 AJ Helmond, NL  
Kessels, Wilhelmus, Mathijs, Marie, Bijsterveldenlaan 13, 5045 ZZ Tilburg, NL
- (11) **1 365 212** (51) G01C 21/32  
(72) Israni, Vijaya S., 4431 Bayside Circle, Hoffman Estates Illinois 60195, US  
Ashby, Richard A., 3 Brookview Drive, Flat Rock, North Carolina 28731, US  
Bouzide, Paul M., 1747 West Henderson Street, Chicago Illinois 60614, US  
Jasper, John C., 824 North Drury Lane, Arlington Heights Illinois 60004, US  
Fernekes, Robert P., 482 West Clare, Wooddale Illinois 60191, US  
Nyczak, Gregory M., 835 The Pines, Hinsdale, Illinois 60521, US  
Smith, Nicholas E., 209 Pleasant Street, Oak Park Illinois 60302, US  
Lampert, David S., 650 Blackstone Place, Highland Park Illinois 60035, US

- Meek, James A., 1523 East Anderson Drive, Palatine Illinois 60067, US  
Crane, Aaron I., 670 Wren Avenue, Palatine Illinois 60067, US
- (11) **1 365 462** (51) H01M 4/38  
(72) Fetcenko, Michael A., 429 Daylily Drive, Rochester Hills, MI 48307, US  
Ovshinsky, Stanford R., 2700 Squirrel Road, Bloomfield Hills, MI 48013, US  
Chao, Benjamin S., 4578 Wintergreen Drive, Troy, MI 48098, US  
Reichman, Benjamin, 3740 Macnichol Trail, West Bloomfield, MI 48323, US
- (11) **1 365 659** (51) A23G 9/02  
(72) ADOLPHI, Ulrich, Triftweg 23, 21335 Lueneburg, DE  
COX, Andrew, Richard Unilever R & D Colworth, Colworth House Sharnbrook, Bedford, Bedfordshire MK44 1LQ, GB  
KIRKLAND, Mark Unilever R & D Colworth, Colworth House Sharnbrook, Bedford, Bedfordshire MK44 1LQ, GB  
SINGLETON, Scott Unilever R & D Colworth, Colworth House Sharnbrook, Bedford, Bedfordshire MK44 1LQ, GB
- (11) **1 365 833** (51) A61N 1/05  
(72) ECKERDAL, Johan, Högasvägen 121, SE-741 41 Knivsta, SE  
OBEL, Martin, Bergavägen 5, S-182 33 Danderyd, SE  
MICKSKI, Eva, Porfyrvägen 18, SE-141 43 Huddinge, SE
- (11) **1 366 272** (51) F01M 13/00  
(72) AHLBORN, Stephan, Steverstrasse 1, 48308 Senden, DE  
MAY, Thomas, Eichhornweg 11, 48565 Steinfurt, DE  
PIETSCHNER, Sieghard, Taubenstrasse 6, 48268 Greven, DE
- (11) **1 366 284** (51) F02M 61/14  
(72) REITER, Ferdinand, Burgweg 1, 71706 Markgroeningen, DE  
POHLMANN, Jens, Conrad-Röntgen-Str.22, 74321 Bietigheim-Bissingen, DE  
BESEMER, Achim, Blumenstr. 15, 74363 Gueglingen-Frauenzimmern, DE
- (11) **1 366 348** (51) G01N 1/00  
(72) WILLENBRING, Armer, J., 2505 Pine Circle, Minnetonka, MN 55305, US  
HANING, Rodney, E., 9103 Blaisdel Ave., Bloomington, MN 55420, US  
LINDQUIST, Jon, P., 2008 1258th Avenue NW., Coon Rapids, MN 55448, US
- (11) **1 366 391** (51) G04C 3/00  
(72) LEUBA, Frédéric, Rue Numa-Droz 84, CH-2300 La Chaux-de-Fonds, CH  
BURDET, Denis, Ch. des Liserons 22, CH-2000 Neuchâtel, CH
- (11) **1 366 571** (51) H03M 1/10  
(72) JONSSON, Bengt, Erik, Solhems Hagväg 102, S-163 56 Spanga, SE  
JANSSON, Christer, Alf, Arrendegatan 31, S-583 31 Linköping, SE
- (11) **1 366 590** (51) H04L 1/00  
(72) SANCHEZ HERRERO, Juan Antonio, Calle Desengano, 24 1 Centro, E-28004 Madrid, ES  
ANDRES, Isabel, Plata, Promenade 26, 11, DE-89073 Ulm, DE
- (11) **1 366 766** (51) A61K 31/422  
(72) Saunders, Jeffrey O., 164 Parker Street, Acton, MA 01720, US  
Armistead, David M., Five Cutting Drive, Maynard, MA 01574, US  
Badia, Michael C., 20 Meadowbrook Road, Bedford, MA 01730, US  
Bethiel, Randy S., 28 Haskell Street, Allston, MA 02134, US  
Frank, Catharine A., 374 Simpson Road, Marlborough, MA 01752, US  
Naegele, Doug, Apartment 2, 61 Bay State Avenue, Somerville, MA 02144, US  
Novak, Perry M., 35 Debbie Lane, Milford, MA 01757, US  
Pearlman, David A., 150 Jason Street, Arlington, MA 02174, US  
Ronkin, Steven M., 16 Jenson Road, Watertown, MA 02472, US
- (11) **1 366 927** (51) B41M 5/38  
(72) Debe, Mark K., 11877 102nd Street Court North, Stillwater MN 55082, US  
Wolk, Martin B., 3486 Gunston Lane, Woodbury MN 55129, US
- (11) **1 367 247** (51) F02D 41/06  
(72) Almkvist, Göran, Furrvägen 5, 443 31 Lerum, SE  
Burgdorf, Klaas, Gusseröd 22901, SE-459 91 Ljungskile, SE  
Fredriksson, Lars Mikael, Tulpanvägen 17, 442 70 Kärna, SE  
Hakansson, Henrik, Rimfrostgatan 81, 418 40 Göteborg, SE
- (11) **1 367 823** (51) H04N 5/445  
(72) Casement, Marcia A., 1217 Spencer Avenue, San Jose CA 95125, US  
Folkder, David, 39505 Gaullaudet Drive Apt. 362, Fremont CA 94538, US
- (11) **1 367 890** (51) A01N 37/20  
(72) OTTERSBACK, Peter, Zum Beuel 14, 51570 Windeck, DE  
KOSSMANN, Beate, Schwanenweg 1, 45772 Marl, DE
- (11) **1 367 903** (51) A23G 3/10  
(72) EVANS, John, C., 7644 Hedgewood Circle, Mason, OH 45040-7034, US
- (11) **1 367 934** (51) A61B 1/00  
(72) BROCKWAY, Brian, 4339 Nancy Place, Shoreview, MN 55126, US  
DOTEN, Gregory, 2941 Georgia Avenue North, Crystal, MN 55427, US  
HOLTZ, Michael, 626 - 15th Avenue North, South St. Paul, MN 55075, US  
KALM, Michael, L., 7859 Van Buren Street NE, Spring Lake Park, MN 55432, US  
KUEHN, Scott, 9200 Park Avenue, Bloomington, MN 55420, US  
LAMBERT, Scott, 19477 Rochester Street NE, East Bethel, MN 55011, US  
LICHTSCHEIDL, Gregg, 2823 Lexington Avenue North, 306, Roseville, MN 55113, US  
MILLS, Perry, 1288 Wyndridge Drive, Arden Hills, MN 55112, US  
MOSESOV, Oleg, 1350 Nicollet Avenue, 144, Minneapolis, MN 55403, US  
NICOLOFF, Demetre, M., 1492 Hunter Drive, Wayzata, MN 55391, US  
ODDEN, Karen, 620 Elm Street, Baldwin, WI 54002, US  
PARK, Soon, 810 Oakgreen Avenue, Stillwater, MN 55082, US  
QUINN, Christopher, 19 - 27th Avenue SE, 22, Minneapolis, MN 55414, US
- STOFER, Alyse, 2905 Aldrich Trail, Woodbury, MN 55125, US  
TAYLOR, Jeff, 4847 - 264th Court, Wyoming, MN 55092, US  
VANHEE, Justin, 4921 Drew Avenue, South, Minneapolis, MN 55410, US  
ZWIER, Lynn, 6432 Karth Road, Lino Lakes, MN 55038, US
- (11) **1 367 984** (51) A61K 7/32  
(72) SCAVONE, Timothy, Alan, 2520 Ashwood Drive, Loveland, OH 45140, US  
SCHLAGHECK, Benjamin, Scott, 805 Delta Ave 7b, Cincinnati, Ohio 45226, US
- (11) **1 368 055** (51) A61K 38/26  
(72) KNUDSEN, Liselotte, Bjerre, Svallerup Sovej 16, DK-4400 Kalundborg, DK  
WASSERMANN, Karsten, 10 Broedhoej, DK-2820 Gentofte, DK  
STURIS, Jeppe, 60 Aakandevej, DK-3500 Vaerloese, DK  
BRAND, Christian, Lehn, 43 Magnolievang, DK-3450 Allerød, DK  
GODTFREDSSEN, Carsten, Foged, 14 Digevej, DK-2730 Herlev, DK
- (11) **1 368 068** (51) A61L 2/20  
(72) MCVEY, Iain, F., 1563 Lauderdale Avenue, Lakewood, OH 44107, US  
ZELINA, Francis, J., 707 Culbertson Drive, Lake City, PA 16423, US  
HILL, Aaron, L., 8935 Horseshoe Drive, Erie, PA 16510, US  
MCDONNELL, Gerald, E., 10 Beaconsfield Road, Basingstoke, Hampshire, UK RG213DP, GB  
WILLIAMS, Kevin, O., 28652 Estates Court, Solon, OH 44139, US  
Mielnik, Thaddeus, 7546 Hunting Lake Drive, Concord, OH 44077, US
- (11) **1 368 221** (51) B62D 25/08  
(72) SVENDSEN, Benny, Djurg rdsgatan 27, S-414 62 Göteborg, SE  
ODERMALM, Jonas, Sveagatan 24, S-413 14 Göteborg, SE  
HAKANSSON-BÖCKMARK, Jörgen, Ryd Västergårdsvägen 37, S-443 51 Lerum, SE
- (11) **1 368 248** (51) B65D 75/00  
(72) EDWARDS, Simon, P., 45 Palatine #406, Irvine, CA 92612, US  
GIANNESCHI, Benjamin, A., 19500 Jamboree Road, Irvine, CA 92612-2457, US  
LU, Nancy, 4122 Homestead Street, Irvine, CA 92604, US  
HSU, Joseph, 4 Delphinus, Irvine, CA 92612, US
- (11) **1 368 257** (51) B65F 7/00  
(72) FORNELL, Staffan, Nalmakargatan 4A, S-302 37 Halmstad, SE  
NEWMAN, Rune, Sandasvagen 2, S-30230 Halmstad, SE
- (11) **1 368 311** (51) C07D 207/20  
(72) PLANT, Andrew, 1 Meadow View, Winnersh, Wokingham, Berkshire RG41 5PD, GB  
SEITZ, Thomas, Rietherbach 10 b, 40764 Langenfeld, DE  
ERDELEN, Christoph, Unterbüscherhof 15, 42799 Leichlingen, DE  
TURBERG, Andreas, Sinterstr. 86, 42781 Haan, DE  
HANSEN, Olaf, Neuenkamp 9a, 42799 Leichlingen, DE
- (11) **1 368 324** (51) C07D 239/96  
(72) ANDRIANJARA, Charles c/o PFIZER LIMITED, Ramsgate Road, GB-Sandwich, Kent CT13 9NJ, FR



- CHANTEL-BARVIAN, Nicole, 1225 Olivia Avenue, Ann Arbor, MI 48104, US  
GAUDILLIERE, Bernard, 28, rue de Zilina, F-92000 Nanterre, FR  
JACOBELLI, Henri, 65, avenue du Général de Gaulle, F-91550 Paray Vieille Poste, FR  
ORTWINE, Daniel, Fred, 3594 Oak Park Drive, Saline, MI 48176, US  
PATT, William, Chester, 160 East Summit, Chelsea, MI 48118, US  
PHAM, Ly, 1609 Buchanana SW, Grand Rapids, MI 49507, US  
KOSTLAN, Catherine, Rose, 9876 Moon Road, Saline, MI 48176, US  
WILSON, Michael, William, 3520 Charter Place, Ann Arbor, MI 48105, US
- (11) **1 368 832** (51) H01L 23/373  
(72) DAHL, Jeremy, E., 997 Cottrell Way, Palo Alto, CA 94305, US  
CARLSON, Robert, M., 3775 Roblar Road, Petaluma, CA 94952, US  
LIU, Shenggao, 536 Rosewood Lane, Hercules, CA 94547, US
- (11) **1 368 843** (51) H01M 2/26  
(72) BARRAULT, Michel, Pouillane, F-38710 Mens, FR  
BETTEGA, Eric, 2, Lotissement de la Garde, F-38120 Le Fontanil Cornillon, FR  
CADOUX, Yvan, Le Barreau, F-38960 Saint-Aupre, FR
- (11) **1 368 845** (51) H01M 8/00  
(72) UENSAL, Oemer, Südring 387, 55128 Mainz, DE  
KIEFER, Joachim, Goethestrasse 34a, 65510 Idstein, DE  
BAURMEISTER, Jochen, Wiesenredder 15a, 24340 Eckernförde, DE  
PAWLIK, Jürgen, Neu-Zeilsheim 42a, 65931 Frankfurt am Main, DE  
KRAUS, Werner, Königsberger Strasse 12, 65527 Niedermhausen, DE  
JORDT, Frauke, Hauptstrasse 67, 65817 Eppstein, DE
- (11) **1 368 970** (51) H04N 7/18  
(72) KOHLER, Thorsten, Am Haslach 17, 93180 Deuerling, DE  
WAGNER, Ulrich, Langer Weg 6, 93055 Regensburg, DE
- (11) **1 368 974** (51) H04N 17/04  
(72) MEDLER, Jens, Heimgartenstrasse 5, 82178 Puchheim, DE  
MASCHOTTA, Peter, Grossmannroder Str. 112, 98673 Eisfeld OT Harras, DE
- (11) **1 368 977** (51) H04Q 7/20  
(72) YOUNIS, Saed, G., 5775 Morehouse Drive, San Diego, CA 92121-1714, US
- (11) **1 369 043** (51) A23L 1/22  
(72) Bouwmeesters, jOHNNY, Zelgliackerstrasse 5, 8618 Oetwil am See, CH  
De Roos, Kris, Frans Tromplaan 77, 3871 EM Hoevelaken, NL
- (11) **1 369 341** (51) B62D 33/06  
(72) Sakyo, Tsuyoshi, 2645-64, Shimoinayoshi, Chiyodamachi, Niiharigun 315-0052, Ibaraki, JP  
Hirata, Toichi, 4-203, Sakaecho, Ushiku-shu 300-1233, Ibaraki, JP  
Tamura, Kazuhisa, 4-2-2, Wakamiya, Ishioka-shi 315-0017, Ibaraki, JP  
Sonoda, Jun, 409, 7-2-19, Kohokudai, Abiko-shi, 270-1132, Chiba, JP  
Nakagawa, Takashi, 2-4-1, Inayoshiminami, Chiyodamachi, Niiharigun, 315-0055, Ibaraki, JP
- (11) **1 369 415** (51) C07D 207/333  
(72) Khanna, Ish K., 149 Brandywine Court, Vernon Hills, Illinois 60061, US  
Weier, Richard M., 240 Hickory Court, Lake Bluff, Illinois 60044, US  
Yu, Yi, 9065 Gross Point Road, Skokie, Illinois 60077, US
- (11) **1 370 108** (51) H04Q 11/00  
(72) Ozugur, Timucin, 1317 Swallow Lane, Garland, TX 75042, US  
Verchere, Dominique, La Garenne, Saint Igny de Roche, 71170 Chaffailles, FR
- (11) **1 370 200** (51) A61F 2/24  
(72) Solem, Jan Otto, Wallenrutistrasse 14, 8234 Stetten, CH  
Kimblad, PerOla, Saturnusgatan 9, 224 57 Lund, SE  
Schwager, Michael, Hegefeldstrasse 9, 8404 Winterthur, CH  
Berger, Erwin, Trottenackerstrasse 4, 9507 Stettfurt, CH
- (11) **1 370 210** (51) A61K 6/00  
(72) RENSHAW, Perry, F., 29 Robinson Drive, Bedford, MA 01730, US  
COHEN, Bruce, M., 8 Plymouth Road, Lexington, MA 02421, US
- (11) **1 370 222** (51) A61K 7/135  
(72) BOSWELL, Henry, Drummond, Flat 2, Sydney Road, Guildford, Surrey GU1 3LJ, GB  
MARSH, Jennifer, Mary, 29 King James Way, Henley-on-Thames, Oxfordshire RG9 1XL, GB  
OLSHAVSKY, Michael, Andrew, 3548 Erie Avenue, Cincinnati, OH 45208, US  
PARK, John, Scott, 55 Springfield Avenue, Aberdeen AB15 8JJ, GB
- (11) **1 370 325** (51) A61N 1/375  
(72) SOMMER, John, L., 12788 Ibis Street Northwest, coon Rapids, MN 55448, US  
HINE, Douglas, S., 3647 Willow Lane, White Bear Lake, MN 55110, US  
BJORKLUND, Vicki, L., 9056 Rosewood Lane, North Maple Grove, MN 55369, US  
BELDEN, Elisabeth, L., 9032 Merrimac Lane, North, Maple Grove, MN 55369, US  
CLEMENS, William, J., 6020 Benjamin Street, Northeast, Fridley, MN 55432, US  
RIES, Andrew, J., 505 South Glenn Trail, Lino Lakes, MN 55014, US  
HONECK, Jordan, D., 11971 86th Avenue, North, Maple Grove, MN 55369, US  
SCHROEDER, Harry, 2263 Oregon court, St. Louis Park, MN 55423, US
- (11) **1 370 467** (51) B65D 3/22  
(72) OLSSON, Hakan, Rudeboksvägen 16, S-226 55 Lund, SE  
OLANDER, Jonny, Kung Hans väg 17, S-231 63 Trelleborg, SE
- (11) **1 370 595** (51) C08G 18/32  
(72) MARKUSCH, Peter, H., 628 Lake Murex CIR, Sanibel FL 33957-5519, US  
GUETHER, Ralf, Marijampole STR. 91, 51469 Bergisch Gladbach, DE
- (11) **1 370 676** (51) C12P 21/06  
(72) PRESNELL, Scott, R., 2902 N. Puget Sound Avenue, Tacoma, WA 98407, US  
XU, Wenfeng, 8809 25th PI NE, Seattle, WA 98115, US  
KINDSVOGEL, Wayne, 6014 24th Avenue Northeast, Seattle, WA 98115, US  
CHEN, Zhi, 1321 Minor Avenue Apartment B504, Seattle, WA 98101, US
- (11) **1 370 866** (51) G01N 33/50  
(72) ANZALI, Soheila, Am Alten Berg 13, 64342 Seeheim-Jugenheim, DE  
BARNICKEL, Gerhard, Emilstrasse 27, 64293 Darmstadt, DE  
CEZANNE, Bertram, Bahnstr. 74, 64546 Mörfelden-Walldorf, DE  
KRUG, Michael, Alsbacher Strasse 20, 64404 Bickenbach, DE  
MÄRZ, Joachim, Neckarring 71, 64521 Gross-Gerau, DE
- (11) **1 370 960** (51) G06F 15/00  
(72) TOWNSEND, Steven, L., 4543 E. Onyx Avenue, Phoenix, AZ 85028, US  
WILLIAMS, Derrill, P., 8787 E. Mountain View Rd Apt. 1054, Scottsdale, AZ 85258-1458, US  
JONES, Neil, R., 39 Parkwood Avenue, Woodvale, W.A. 6026, AU  
FEWINGS, Stephen, J., 71 Streatley Street, Lathlain, W.A. 6100, AU  
HICKLING, Henry, 6 Ruislip Street, W. Leederville, W.A. 6007, AU
- (11) **1 371 045** (51) G08C 19/00  
(72) OTTERBACH, Jens, Talstrasse 32, 57482 Wenden, DE  
TAUFER, Peter, Talstrasse 45, 71272 Renningen, DE  
Tschentscher, Harald, Kantstr. 36, D-71723 Grossbottwar., DE  
LUKACIC, Davor, Rotlaubweg 26, 72411 Bodelshausen, DE  
STRAUB, Bernhard, Cleebronner Weg 5, 74391 Erligheim, DE  
ULMER, Michael, Robert-Koch-Strasse 60/1, 72116 Moessingen, DE
- (11) **1 371 077** (51) H01J 1/00  
(72) CURTIN, Christopher, J., 548 Old Crab Lane, Friday Harbor, WA 98250, US  
HAVEN, Duane, A., 10246 Tyee Road, Umpqua, OR 97486, US  
FAHLEN, Theodore, S., 6131 Corte de la Reina, San Jose, CA 95120, US  
HOPPLE, George, B., 167 Webster Street, Palo Alto, CA 94306, US  
PAN, Lawrence, S., 251 Kingston Hill Way, Los Gatos, CA 95032, US  
MASLENNIKOV, Igor, L., 246 Cerro Street, Encinitas, CA 92024, US  
NYSTROM, Michael, J., 1859 Andrews Avenue, San Jose, CA 95124, US  
LIU, Jun, Gordon, 38740 Adcock Drive, Fremont, CA 94536, US  
GLUCK, Randolph, S., 191 Mountain View Avenue, San Jose, CA 95127, US  
KOSUGI, Tomoo, Sony Corporation, 7-35 Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
DUNPHY, James, C., 1502 Minnesota Avenue, San Jose, CA 95125, US  
MORRIS, David, L., 3644 El Grande Court, San Jose, CA 95132, US
- (11) **1 371 135** (51) H03H 9/46  
(72) AIGNER, Robert, Einsteinstr. 104/8-13, 81675 München, DE  
TIKKA, Pasi, Im Mitterfeld 2, D-82024 Taufkirchen, DE  
ELLÄ, Juha, Kääriäisentie 5, FIN-24800 Halikko, FI
- (11) **1 371 146** (51) H04B 1/707  
(72) ASTELY, David, S:t Eriksgatan 19, 3 tr, S-11239 Stockholm, SE  
ARTAMO, Atte, Kapteeninkatu 7 C 63, FIN-00140 Helsinki, FI

- (11) **1 371 240** (51) H04Q 7/00  
(72) BIRKLER, Jörgen, N. Skolgatan 29B, S-214 22 Malmö, SE  
NOVAK, Lars, Mans Ols väg 13, S-237 91 Lund, SE  
WONG, Marcel, Lokförargatan 15a, S-222 93 Lund, SE
- (11) **1 371 347** (51) A61F 9/007  
(72) Barrett, Graham D., 56 Dampier Ave, City Beach, Perth 6015, Western Australia, AU
- (11) **1 371 449** (51) B24B 37/04  
(72) Wang, Huey-Ming, 34294 Quartz Terrace, Fremont, CA 94555, US  
Moloney, Gerard S, 74 Washington Square Drive, Milpitas, CA 95035, US  
Chin, Scott, 473 Pepper Drive, Palo Alto, CA, US  
Geraghty, Joh J, 1029 El Camino Real 8, Burlingame, CA 94010, US  
Dyson, William Jr, 6912 Bollonger Road, San Jose, CA 95129, US  
Dickey, Tanlin K, 1063 Morse Avenue 5-205, Sunnyvale, CA 92089, US
- (11) **1 371 478** (51) B29D 30/12  
(72) Ladouce, Jean-Pierre, Beau-Chemin, 16, 1722 Bourguillon, CH  
Soullaioux, Alain, , 43100 Saint-Beauzire, FR
- (11) **1 371 479** (51) B29D 30/12  
(72) Ladouce, Jean-Pierre, Beau-Chemin, 16, 1722 Bourguillon, CH  
Soullaioux, Alain, , 43100 Saint-Beauzire, FR
- (11) **1 371 666** (51) C08B 37/10  
(72) Hara, Saburo, 3-20, Tonda-cho 4-chome, Takatsuki-shi, Osaka 569, JP  
Yoshida, Keiichi, 14-12, Onta-cho 4-chome, Higashimurayama-shi, Tokyo, 189, JP  
Ishihara, Masayuki, 24-18, Ichiban-cho 6-chome, Tachikawai-shi, Tokyo 190-0033, JP
- (11) **1 371 894** (51) F16L 37/00  
(72) FUJII, Ryoji, 2-24-12, Fujinoki, Saeki-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 731-5103, JP
- (11) **1 372 436** (51) A47F 1/12  
(72) BENNETT, Harold, 4707 N. Hearherwood Dr., St. Joseph, MO 64506, US  
THOMPSON, William, Edward, 6109 North 27th Terrace, ST.Joseph, MO 64505, US
- (11) **1 372 486** (51) A61B 6/00  
(72) RAJADHYAKSHA, Miliind, c/o Lucid, Inc. 50 Methodist Hill Drive, Rochester, NY 14623, US
- (11) **1 372 682** (51) A61K 35/78  
(72) CASTILLO, Gerardo, M., 11725 82nd Avenue S., Seattle, WA 98178, US  
CHOI, Paula, Y., 14404 NE 31st St., Apt. K108, Bellevue, WA 98007, US  
CUMMINGS, Joel, A., 9712-49th Avenue NE, Seattle, WA 98115, US  
NGUYEN, Beth, P., 223 189TH PL SW, Bothell, WA 98012-6236, US  
SNOW, Alan, D., 3812 - 167th Place S.W., Lynnwood, WA 98037, US
- (11) **1 372 752** (51) A61L 31/02  
(72) DAVILA, Luis, A., 3527 Ballantyne Drive, Pleasanton, CA 94588, US  
MENDEZ, Jorge, O., 11751 S.W. 123rd. Avenue, Miami, FL 33186, US  
PELTON, Alan R., 704 Rancho Arroyo Pkwy, Fremont, CA 94536-2631, US  
SCHEIDT, Karl, K., 18185 N.W. 21st Street, Pembroke Pines, FL 33029, US  
SHAW JR., William D., 20150 N.E. 3rd Court, 8, Miami i, FL 33179, US
- SILVER, James, H., 2894 Briarfield Avenue, Redwood City, CA 94061, US  
TREPANIER, Christine, 39469 Gallaudet Drive, Apt. 312, Fremont, CA 94538, US  
WILSON, David, J., 547 Cascade Falls Drive, Ft. Lauderdale, FL 33327, US
- (11) **1 372 777** (51) A61M 29/00  
(72) WALLACE, Michael, P., 43389 Jerome Avenue, Fremont, CA 94539, US  
PORTER, Christopher, 5240 Schafter Ave., Oakland, CA 94618-1051, US
- (11) **1 373 107** (51) B65G 33/18  
(72) Lepage, Charles, P.O. Box 307, Vonda, Saskatchewan S0K 4N0, CA
- (11) **1 373 169** (51) C07C 2/88  
(72) MAAS, Heiko, Elisabethstrasse 1, 68165 Mannheim, DE  
WIEBELHAUS, Dag, Am Weissen Haus 37, 67435 Neustadt, DE  
STEPHAN, Jürgen, Meerfeldstrasse 61, 68163 Mannheim, DE  
PACIELLO, Rocco, Seebacherstr. 70, 67098 Bad Dürkheim, DE
- (11) **1 373 349** (51) C08G 18/32  
(72) MARKUSCH, Peter, H., 628 Lake Murex CIR, Sanibel FL 33957-5519, US  
GUETHER, Ralf, Marijampole str. 91, 51469 Bergisch Gladbach, DE
- (11) **1 373 355** (51) C08G 59/42  
(72) KINCAID, Don H., Post Office Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
THURBER, Ernest L., Post Office Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
DAHLKE, Gregg D., Post Office Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
WOLD, Chad R., Post Office Box 33427, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
Larson, Eric G., Post Office Box 33427, St. Paul, MN 5133-3427, US
- (11) **1 373 483** (51) C12N 9/10  
(72) CASES, Sylvaine, 9, Meadow Park, Belmont, CA 94002, US  
STONE, Scot, 2550 Hilborn Dr., 168, Fairfield, CA 94533, US  
ZHOU, Ping, 886, Stonehaven Drive, Walnut Creek, CA 94598, US  
FARESE, Robert, V., 123 Laurel Grove Avenue, Kentfield, CA 94904, US  
YEN, Chi-Liang, Eric, 1427, 22nd Avenue, San Francisco, CA 94122, US
- (11) **1 373 577** (51) C12Q 1/70  
(72) JONES, Robert, M., 12701 Desert Sky, Albuquerque, NM 87111, US  
KUMARASWAMY, Sriram, 2500 Sawmill Road 1413, Santa Fe, NM 87505, US  
LU, Liangde, 9115 Autumn Rose Drive NE, Albuquerque, NM 87113, US  
RININSLAND, Frauke, 2556 Camino San Patricio, Santa Fe, NM 87505, US  
LEY, Kevin, 607 East Alameda, Santa Fe, NM 87501, US  
XIA, Wensheng, 1896 Lorca Drive 3, Santa Fe, NM 87505, US  
McBRANCH, Duncan, 14 North Sparrow Lane, Santa Fe, NM 87501, US  
WHITTEN, David, G., 5435 La Colonia Drive NW, Albuquerque ,NM 87120-2491, US
- (11) **1 374 165** (51) G06K 19/14  
(72) BUTLAND, Charles, L., 13906 Fiji Way Unit 147, Marina Del Rey, CA 90292, US
- (11) **1 374 206** (51) G09B 23/28  
(72) ARINGTON, Michael, L., 8621 187th Ave., CT. KPN, Vaughn, WA 98394, US  
BAILEY, Bradford, E., 5501 Hames Trace, Apt. 448, Louisville, KY 40291, US  
CLARK, Bill, B., 499 Scott Blvd., Apt. 101, Castle Rock, CO 80104, US  
YUANMING, Chen, 9959 E. Peakview Avenue, Apt V 203, Englewood, CO 80111, US  
GAO, Qiang, 9959 E. Peakview Avenue, Apt V 203, Englewood, CO 80111, US  
WILSON, Dave, 525 Scott Blvd. 108, Castle Rock, CO 80104, US  
YOUNKES, William, E., 4900 Preserve Parkway N., Greenwood Village, CO 80121, US
- (11) **1 374 369** (51) H02K 1/20  
(72) GRÖNING, Ingolf, Häuselackerweg 11, 97816 Lohr, DE  
SCHELBERT, Thomas, Herrgottsberg 22, 97794 Rieneck, DE  
HEIDER, Michael, Röslstrasse 26, 97833 Frammersbach, DE  
SCHNURR, Bernd, Zur Kehlspitze 4, 97816 Lohr am Main, DE
- (11) **1 374 468** (51) H04L 1/18  
(72) BHANOT, Gyan, V., 347 Dodds Lane, Princeton, NJ 08540, US  
BLUMRICH, Matthias, A., 76 Florida Hill Road, Ridgefield, CT 06877, US  
CHEN, Dong IBM United Kingdom Limited, Intellectual Property Law Hursley Park, Winchester Hampshire SO21 2JN, GB  
COTEUS, Paul, W., 2742 Quinlan Street, Yorktown Heights, NY 10598, US  
GARA, Alan, G., 38 Marion Avenue, Mount Kisco, NY 10549, US  
GIAMPAPA, Mark, E., 140 North Broadway, Apt. GT-14, Irvington, NY 10533, US  
HEIDELBERGER, Philip, 24 Lakeview Avenue West, Cortlandt Manor, NY 10567, US  
STEINMACHER-BUROW, Burkhard, D., 28 Manchester Drive, Mount Kisco, NY 10549, US  
TAKKEN, Todd, E., 118 Foxwood Circle, Mount Kisco, NY 10549, US  
VRANAS, Pavlos, M., 30-A Bedford Avenue, Bedford Hills, NY 10507, US
- (11) **1 374 861** (51) A61K 31/01  
(72) Shimizu, Tatsuo, 2-1 Hyakuyama, Shimamotocho, Mishima-gun, Osaka 618-8599, JP  
Horiguchi, Tomoko, 12-13-801 Honcho 4-chome, Kawaguchi-shi, Saitama 332-0012, JP  
Kuriyama, Kiyoshi, 2-1 Hyakuyama, Shimamotocho, Mishima-gun, Osaka 618-8599, JP  
Watabe, Mitsuo, 2-1 Hyakuyama, Shimamotocho, Mishima-gun, Osaka 618-8599, JP
- (11) **1 375 579** (51) C08K 3/26  
(72) Calhoun, Allison Anne, 234 Linton Forest Drive N., Sandersville, GA 31082, US  
Shurling, Dickey S., 602, Dogwood Drive, Sandersville, GA 31082, US  
Skelhorn, David A., 110 Compton Hall Drive, Alpharetta, GA 30005, US  
Ansari, Deeba Marjan, 43 Carclew Street, Truro, Cornwall, TR1 2DZ, GB
- (11) **1 376 375** (51) G06F 13/40  
(72) Harris, Jeffrey M., 1528 E Kaibab Drive, Chandler, AZ 85249, US  
Tufford, Robert, 5352 West Geronimo Street, Chandler, AZ 85226, US
- (11) **1 376 376** (51) G06F 13/40  
(72) Harris, Jeffrey M., 1528 E Kaibab Drive, Chandler, AZ 85249, US

Tufford, Robert, 5352 West Geronimo Street, Chandler AZ 85226, US

(11) **1 376 446** (51) G06K 7/08  
(72) Hassan-Zade, Parvis, Ca Seresa, 6922 Morcote, CH  
Dotti, Roberto, Residenza Bruga 1, 5493 Cadenazzo, CH  
Ishii, Takamasa, Via Tosello, 6949 Ponte Capriasca, CH

(11) **1 376 671** (51) H01L 21/316  
(72) Peterson, Brian Keith, 3049 Masters Hill Road, Fogelsville, PA 18051, US  
Kirner, John Francis, 5416 Willow Way, Orefield, PA 18069, US  
Weigel, Scott Jeffrey, 246 Elm Road, Allentown, PA 18104, US  
MacDougall, James Edward, 7410 Gun Club Road, New Tripoli, PA 18066, US  
Deis, Deis, Thomas Allen, deceased, US  
Braymer, Thomas Albert, 2923 Diamond Avenue, Allentown, PA 18103, US  
Campbell, Keith Douglas, 505 Fairview Avenue, Slatington, PA 18080, US  
Devenney, Martin, 1311 Bonita Avenue, Mountain View, CA 94040, US  
Ramberg, C. Eric, 736 Coakley Drive, San Jose, CA 95117, US  
Chondroudis, Konstantinos, 542 Firloch Avenue, Apt. 3, Sunnyvale, CA 94086, US  
Cendak, Keith, 9 Aura Vista, Millbrae, CA 94030, US

(11) **1 377 108** (51) H04Q 11/00  
(72) Ozugur, Timucin, 1317 Swallow Lane, Garland, TX 75042, US  
Verchere, Dominique, La Garenne, Saint Igny de Roche, 71170 Chaffailles, FR  
Jue, Jason, 1515 Rio Grande Drive, No.1516, Plano, TX 75075, US

(11) **1 377 184** (51) A24D 3/00  
(72) JUPE, Richard, 12808 Crimson Court, Richmond, VA 23233, US  
DWYER, Rowland, William, 4806 Broad Meadows Court, Glen Allen, VA 23060, US  
LASLIE, Don, Earl, 12801 Old Country Lane, Midlothian, VA 23113, US  
FINLEY, Arlington, L., 5901 Harbour Wood Place, Midlothian, VA 23112, US  
TAYLOR, Barbara, G., 14302 Spring Gate Road, Midlothian, VA 23112, US  
SMITH, Cecil, M., 7004 West Quaker Road, Disputanta, VA 23842, US  
WILLIS, Vivian, E., 2340 Maidens Road, Maidens, VA 23102, US

(11) **1 377 542** (51) C07C 311/19  
(72) STRANIX, Brent, Richard, 109 Maywood, Pointe-Claire, Quebec H9R 3L7, CA  
SAUVE, Gilles, 401, Sigmund-Freud, Laval, Quebec H7M 3X9, CA  
BOUZIDE, Abderrahim, 8833, Colorado Boulevard, Apt. 305, Thornton, CO 80229, US  
COTE, Alexandre, 615, 77th Avenue, Apt. 205, Chomedey Laval, Québec H7V 3A2, CA  
BERUBE, Gervais, 5330, J.H. Fortier, Trois-Rivières, Québec G8Y 4Z4, CA  
SOUCY, Patrick, 585, rue de l'Argentiere, Apt. 12, Laval, Québec H7N 4A1, CA  
ZHAO, Yongsan, 54 Montoya Drive, Branford, CT 06405, US  
YELLE, Jocelyn, 3077 Edouard-Montpetit, Apt. 406, Laval, Quebec H7T 2K8, CA

(11) **1 377 723** (51) E06B 3/54  
(72) HOUGAARD, Britta, Tipsmark, Bredgade 26, DK-6920 Videbak, DK

(11) **1 377 807** (51) G01L 7/00  
(72) GOULD, Charles K., 2911 Arthur Street NE, Minneapolis, MN 55418, US  
LANCOTOT, Jane, 36 Russell Avenue South, Minneapolis, MN 55405, US  
CUCCI, Jerry, 1201 Yale Place, Apt. 1907, Minneapolis, MN 55403, US  
PETERSON, Tom, 7020 Sandy Hook Circle, Chanhassen, MN 55317, US  
WINK, Dan, 6919 Crest Drive North, Maple Grove, MN 55311, US  
CHINNOCK, Dan, 8601 Woodstone Glen, Victoria, MN 55386, US

(11) **1 377 933** (51) G06K 19/077  
(72) SENGE, Carsten, Scharnhorststrasse 22, 24105 Kiel, DE

(11) **1 378 134** (51) H04Q 7/22  
(72) JENSEN, Lars, Bo, Orvigvej 26, DK-6040 Egtved, DK  
KRUSE, Wilhelm, Vimmelskaftet 36, 4., DK-1161 Copenhagen K, DK  
LARSEN, Thomas, Hüttel, Kollegievej 4, DK-2920 Charlottenlund, DK  
DU MIDI, Dent-de-Lion, c/o Niclas V. Werdt, Kellerhals & Partners, Kappellenstrasse 14, Bern, CH

(11) **1 378 378** (51) B60C 11/24  
(72) Levy, Georges, Michelin Recherche Asia, Fujimi Building, 1-6-1 Fujimi, Chiyoda-Ku 102-8176 Tokyo, JP  
Fangeat, Nicolas, 28, avenue Thermale, 63400 Chamalieres, FR

(11) **1 378 497** (51) C04B 35/5831  
(72) Dole, Stephen Lee, 1195 Vinewood Drive, Columbus, Ohio 43229, US  
Scurlock, Robert Dean, 16635 Needles Road, Johnstown, Ohio 43031, US

(11) **1 378 652** (51) F02K 9/34  
(72) Benitsch, Bodo, Nachtweide 25, 86647 Bottenwiesen, DE  
Gruber, Udo, Panoramastrasse 2d, 86356 Neusäss, DE  
Schweizer, Sven, Kitzenmarkt 28, 86150 Augsburg, DE  
Winkelmann, Peter, Klosterberg 2, 86672 Thierhaupten, DE

(11) **1 379 162** (51) A61B 5/00  
(72) KOKATE, Jaydeep, Y., 7322 Quantio Lane, Maple Grove, MN 55311, US  
DOBRAVA, Eric, M., 11323 Florida Avenue North, Champlain, Minnesota 55316, US  
SMITH, Scott, R., 6950 County Road 10, Chasks, MN 55318, US

(11) **1 379 557** (51) C07K 16/28  
(72) HEARING, Stephen David, 1 Joules Drive, Stone, Staffordshire ST15 8ZS, GB  
DAYAN, Colin Mark, 18 Highbury Villas, Bristol BS2 8BX, GB  
NORMAN, Michael Roden, 31 Fremantle Road, Cotham, Bristol BS6 5SX, GB

(11) **1 379 802** (51) F16K 31/02  
(72) WINGER, Thomas, 12475 Heatherton Court #2, San Diego, CA 92128, US  
EVANS, John, 14055 Tahiti Way, Apt. 105, Marina Del Ray, CA 90292, US  
HARVEY, Noel, 3211 US 70 West, Efland, NC 27243, US

(11) **1 380 587** (51) C07D 513/14  
(72) Gerster, John F., 1581 Jewel Drive, Woodbury, MN 55125, US

Lindstrom, Kyle J., 384 County Road E., Houlton, WI 54082, US  
Marszalek, Gregory J., 1921 Clear Avenue East, St. Paul, MN 55119, US

I.12(13)

- Internationale Anmeldenummer, Internationale Veröffentlichungsnummer
- International application number, International publication number
- Numéro de dépôt international, Numéro de publication internationale

(11) **1 025 617** (51) H01Q 1/36  
(86) US 1998/022591 23.10.1998  
(87) WO 1999/022421 06.05.1999

I.12(14)

- Anmeldenummer / Veröffentlichungsnummer der Teilanmeldung (Art. 76)
- Application number / publication number of the divisional application (Art. 76)
- Numéro de dépôt / numéro de publication de la demande divisionnaire (article 76)

(11) **0 596 925** (51) G01N 21/00  
(60) 03027486.4

(11) **0 599 341** (51) G01F 1/115  
(60) 03027580.4

(11) **0 685 215** (51) A61F 13/20  
(60) 99105858.7 / 0 922 445  
03027167.0

(11) **0 701 474** (51) B01J 19/24  
(60) 03027685.1

(11) **0 717 633** (51) C12N 15/12  
(60) 03078412.8

(11) **0 748 139** (51) H04Q 7/32  
(60) 03022316.8  
03027225.6

(11) **0 792 462** (51) G01R 1/073  
(60) 03027449.2  
03027450.0

(11) **0 798 872** (51) H04B 1/707  
(60) 03027186.0

(11) **0 811 905** (51) G06F 3/06  
(60) 03027725.5

(11) **0 840 209** (51) G06F 9/32  
(60) 03027269.4

(11) **0 853 348** (51) H01P 1/161  
(60) 03027115.9

(11) **0 855 802** (51) H03L 7/089  
(60) 03078675.0

(11) **0 857 018** (51) A01N 37/00  
(60) 03027166.2

(11) **0 862 584** (51) C07K 16/00  
(60) 03027164.7

(11) **0 867 868** (51) G11B 7/00  
(60) 01117394.5 / 1 143 432  
01117395.2 / 1 146 509  
03023193.0  
03027479.9

(11) **0 870 015** (51) C12N 9/24  
(60) 03027255.3

(11) <b>0 881 465</b> (60) 03027292.6	(51) G01C 19/56	(11) <b>1 093 770</b> (60) 03025277.9 03027239.7	(51) A61C 17/22	(11) <b>1 209 760</b> (60) 03026989.8	(51) H01Q 9/04
(11) <b>0 884 626</b> (60) 01104695.0 / 1 103 840 01106378.1 / 1 113 311 01107304.6 / 1 113 312 01107303.8 / 1 111 441 03025150.8 03027145.6	(51) G02F 1/139	(11) <b>1 094 242</b> (60) 03027306.4 03027307.2	(51) F16G 5/16	(11) <b>1 213 860</b> (60) 03027278.5 03027280.1	(51) H04H 9/00
(11) <b>0 896 026</b> (60) 03027453.4	(51) C08L 23/20	(11) <b>1 094 461</b> (60) 03078604.0	(51) G11B 19/12	(11) <b>1 231 210</b> (60) 03027430.2 03027431.0	(51) C07D 417/06
(11) <b>0 939 906</b> (60) 03027184.5	(51) G01S 5/14	(11) <b>1 100 653</b> (60) 03027461.7	(51) B24B 53/14	(11) <b>1 232 583</b> (60) 03027382.5	(51) H04B 7/26
(11) <b>0 942 295</b> (60) 03027187.8	(51) G01V 5/00	(11) <b>1 110 178</b> (60) 03078673.5	(51) G06T 5/50	(11) <b>1 232 584</b> (60) 03027381.7	(51) H04B 7/26
(11) <b>0 945 178</b> (60) 03027690.1	(51) B01J 23/40	(11) <b>1 112 632</b> (60) 03008940.3 / 1 351 421 03027776.8 03027777.6	(51) H04J 13/00	(11) <b>1 237 553</b> (60) 03027672.9	(51) A61K 31/517
(11) <b>0 950 650</b> (60) 03078363.3	(51) C07C 15/24	(11) <b>1 119 285</b> (60) 03078678.4	(51) A61B 5/00	(11) <b>1 238 571</b> (60) 03027427.8	(51) H05B 1/02
(11) <b>0 954 245</b> (60) 03027337.9	(51) A61B 17/22	(11) <b>1 126 208</b> (60) 03027298.3	(51) F21S 8/10	(11) <b>1 259 380</b> (60) 03078615.6	(51) B41J 2/175
(11) <b>0 980 704</b> (60) 03027655.4	(51) B01F 7/00	(11) <b>1 129 437</b> (60) 03027551.5	(51) G07F 7/10	(11) <b>1 268 715</b> (60) 03027271.0	(51) C10L 1/22
(11) <b>0 987 709</b> (60) 03027270.2	(51) G11B 27/10	(11) <b>1 130 507</b> (60) 03027375.9 03027376.7	(51) G06F 7/00	(11) <b>1 269 655</b> (60) 03027415.3	(51) H04B 7/005
(11) <b>0 993 161</b> (60) 03027553.1	(51) H04L 27/26	(11) <b>1 135 933</b> (60) 03027276.9	(51) H04N 7/173	(11) <b>1 273 239</b> (60) 03027512.7	(51) A23L 1/0562
(11) <b>0 993 456</b> (60) 03026996.3	(51) C07D 401/04	(11) <b>1 143 946</b> (60) 03027484.9	(51) H04N 7/173	(11) <b>1 277 455</b> (60) 03027536.6	(51) A61K 7/02
(11) <b>0 994 705</b> (60) 03027639.8	(51) A61K 31/20	(11) <b>1 145 379</b> (60) 03027264.5	(51) A61K 31/5513	(11) <b>1 286 684</b> (60) 03027506.9	(51) A61K 38/10
(11) <b>1 005 445</b> (60) 03027533.3	(51) C07C 233/87	(11) <b>1 145 555</b> (60) 03027757.8	(51) H01Q 15/00	(11) <b>1 294 733</b> (60) 03027480.7	(51) C07F 17/00
(11) <b>1 008 194</b> (60) 03027748.7	(51) H01M 2/00	(11) <b>1 146 611</b> (60) 03027290.0	(51) H04N 7/173	(11) <b>1 297 676</b> (60) 03027277.7	(51) H04L 29/06
(11) <b>1 013 921</b> (60) 03027205.8	(51) F02M 59/10	(11) <b>1 147 234</b> (60) 03027268.6	(51) H01R 43/055		
(11) <b>1 018 490</b> (60) 03027256.1 03027756.0	(51) C03B 27/044	(11) <b>1 150 301</b> (60) 03027305.6	(51) C21D 7/02		
(11) <b>1 020 388</b> (60) 03027607.5	(51) B65H 7/16	(11) <b>1 156 873</b> (60) 03104465.4	(51) G11C 11/406		
(11) <b>1 044 788</b> (60) 03027488.0	(51) B29C 55/12	(11) <b>1 161 138</b> (60) 03027252.0	(51) B01J 8/24		
(11) <b>1 045 839</b> (60) 03027569.7	(51) C07D 257/04	(11) <b>1 165 240</b> (60) 03027198.5	(51) A01K 9/00		
(11) <b>1 052 065</b> (60) 03027197.7	(51) B24C 5/06	(11) <b>1 176 602</b> (60) 03078554.7	(51) B03B 9/06		
(11) <b>1 054 261</b> (60) 03027233.0	(51) G01R 31/04	(11) <b>1 177 948</b> (60) 03027142.3	(51) G11C 16/04		
(11) <b>1 055 329</b> (60) 03027432.8	(51) H04N 7/16	(11) <b>1 178 089</b> (60) 03027365.0	(51) B60R 5/04		
(11) <b>1 069 011</b> (60) 03027242.1	(51) B60R 25/02	(11) <b>1 194 675</b> (60) 03000298.4 / 1 308 598 03000300.8 / 1 302 622 03002250.3 / 1 308 599 03027526.7	(51) C09D 11/00		
(11) <b>1 074 230</b> (60) 03027583.8	(51) A61F 2/42		(51) E21B 7/08		
(11) <b>1 084 966</b> (60) 03078625.5	(51) B65G 25/06	(11) <b>1 198 395</b> (60) 03027354.4	(51) B60R 5/04		
(11) <b>1 086 709</b> (60) 03027578.8	(51) A61L 27/16	(11) <b>1 204 777</b> (60) 03027203.3	(51) B65D 83/14		
			(51) C22C 33/02		
				(11) <b>0 858 292</b> (60) 03.12.2003	(51) A61L 17/00
				(11) <b>0 910 408</b> (60) 03.12.2003	(51) A61K 47/48

## I.12(16)

• **Gesonderte Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts (A3)**

• **Separate publication of the European search report (A3)**

• **Publication séparée du rapport de recherche européenne (A3)**

(11) **1 336 337** (51) A01K 1/12  
(88) • *keine gesonderte Veröffentlichung*  
• *no separate publication*  
• *pas de publication séparée*

(11) **1 348 872** (51) F04D 29/64  
(88) • *keine gesonderte Veröffentlichung*  
• *no separate publication*  
• *pas de publication séparée*

## I.12(17)

• **Erstellung eines ergänzenden europäischen Recherchenberichts**

• **Drawing up of a supplementary European search report**

• **Etablissement d'un rapport complémentaire de recherche européenne**

(11) <b>1 006 802</b> 03.12.2003	(51) A01N 65/00
(11) <b>1 011 678</b> 03.12.2003	(51) A61K 31/54
(11) <b>1 202 741</b> 03.12.2003	(51) A61K 39/245
(11) <b>1 294 730</b> 03.12.2003	(51) C07D 501/24
(11) <b>1 305 017</b> 03.12.2003	(51) A61K 31/20
(11) <b>1 322 274</b> 09.12.2003	(51) A61K 6/00
(11) <b>1 337 265</b> 03.12.2003	(51) A61K 38/00
(11) <b>1 340 753</b> 03.12.2003	(51) C07D 401/14
(11) <b>1 341 535</b> 03.12.2003	(51) A61K 31/34

**I.12(19)**

- **Tag der Stellung eines Prüfungsantrags**
- **Date of filing of request for examination**
- **Date de présentation de la requête en examen**

(11) <b>1 296 000</b> 07.11.2003	(51) E04B 2/82
(11) <b>1 315 879</b> 02.04.2003	(51) E06B 7/22
(11) <b>1 360 095</b> 02.10.2002	(51) B60R 25/00
(11) <b>1 363 891</b> 15.09.2003	(51) C07D 275/04
(11) <b>1 371 240</b> • <i>Antrag nicht wirksam</i> • <i>request not effective</i> • <i>requête sans effets</i>	(51) H04Q 7/00
(11) <b>1 373 099</b> 21.10.2003	(51) B65D 85/30
(11) <b>1 373 653</b> 12.09.2003	(51) E04C 3/16

**I.12(23)**

- **Tag, an dem die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gilt**
- **Date on which the European patent application was deemed to be withdrawn**
- **Date à laquelle la demande de brevet européen est réputée retirée**

(11) <b>0 847 533</b>	01.07.2003
(11) <b>1 144 085</b>	03.05.2003
(11) <b>1 190 125</b> • <i>gilt als nicht zurückgenommen</i> • <i>not deemed to be withdrawn</i> • <i>pas réputée retirée</i>	
(11) <b>1 204 473</b> • <i>gilt als nicht zurückgenommen</i> • <i>not deemed to be withdrawn</i> • <i>pas réputée retirée</i>	



II

- Erteilte europäische Patente
- Granted European patents
- Brevets européens délivrés

II.1(1)

- Europäische Patente (B1), geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation
- European patents (B1), arranged in accordance with the international patent classification
- Brevets européens (B1), classés selon la classification internationale des brevets

(51) **A01C 7/10** (11) **0 997 064 B1**  
 A01C 15/00 A01M 7/00  
 A01C 17/00 A01C 23/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 99308655.2 (22) 01.11.1999  
 (84) DE FR GB  
 (43) 03.05.2000  
 (30) 30.10.1998 CA 2252321  
 (54) • Startvorrichtung für Verteilmaschinen von landwirtschaftlichen Produkten  
 • Primer system for agricultural product distribution machines  
 • Dispositif de démarrage pour machines de distribution de produits agricoles  
 (73) FLEXI-COIL LTD., PO Box 1928, 1000 - 71st Street East, Saskatoon Saskatchewan S7K 3S5, CA  
 (72) Lang, Francis G., Saskatoon, SK S7H 4S9, CA  
 Benneweis, Robert K., Saskatoon, SK, S7K 4V9, CA  
 Durant, Shane Curtis, Saskatoon, SK, S7S 1C7, CA  
 Weisberg, Paul Gerhard, Saskatoon, SK, S7J 5E5, CA  
 Neudorf, Blake Robert, Langham, SK, S0K 2L0, CA  
 Hundebey, David Robert, Saskatoon, SK, S7K 3J7, CA  
 Mayerle, Dean Jay, Sasaktoon, SK, S7S 1J9, CA  
 (74) Messulam, Alec Moses, A. Messulam & Co. Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Herts WD23 1EE, GB

**A01C 15/00** → (51) A01C 7/10

**A01C 17/00** → (51) A01C 7/10

**A01C 23/00** → (51) A01C 7/10

**A01D 34/76** → (51) F16H 7/08

**A01G 9/14** → (51) C08K 13/02

**A01G 31/00** → (51) A01N 63/00

**A01H 5/00** → (51) C12N 15/82

**A01H 5/10** → (51) C12N 15/82

(51) **A01K 23/00** (11) **1 296 551 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 01938425.4 (22) 14.06.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (43) 02.04.2003  
 (86) GB 2001/002603 14.06.2001  
 (87) WO 2001/095705 2001/51 20.12.2001  
 (30) 14.06.2000 GB 0014491  
 (54) • GERÄT ZUM SAMMELN VON TIEREXKREMENTEN  
 • IMPLEMENT FOR COLLECTING ANIMAL FAECES

• **OUTIL DESTINE A RECUEILLIR LES MATIERES FECALES ANIMALES**  
 (73) Gorman, James Eoin, 21 Tullybrannigan Road, Newcastle BT33 OHR, County Down, GB  
 (72) Gorman, James Eoin, Newcastle BT33 OHR, County Down, GB  
 (74) McKeown, Yvonne Mary, et al, c/o MacLachlan & Donaldson, 47 Merrion Square, Dublin 2, IE

(51) **A01K 97/12** (11) **1 040 755 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 00301914.8 (22) 08.03.2000  
 (84) BE DE FR GB IT NL  
 (43) 04.10.2000  
 (30) 01.04.1999 GB 9907684  
 (54) • Bissanzeiger für Fische  
 • A fish-bite indicator  
 • Indicateur de touche  
 (73) Fox Design International Limited, Oakland House, Rettendon Common, Chelmsford, Essex CM3 8HQ, GB  
 (72) Partridge, Alan Albert, Hornchurch, Essex RM11 3QT, GB  
 Fox, Clifford Royston, Chelmsford, Essex CM3 8HQ, GB  
 (74) Crouch, David John, et al, Bromhead & Co. 37 Great James Street, London WC1N 3HB, GB

(51) **A01L 3/06** (11) **1 298 989 B1**  
 A01L 9/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 01965122.3 (22) 12.07.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (43) 09.04.2003  
 (86) EP 2001/008049 12.07.2001  
 (87) WO 2002/003796 2002/03 17.01.2002  
 (30) 12.07.2000 DE 10033822  
 (54) • HILFSMITTEL SOWIE VERFAHREN ZUR ERHÖHUNG EINER KLAUE EINES TIERES  
 • DEVICE AND METHOD FOR RAISING AN ANIMAL'S HOOF  
 • ACCESSOIRE ET PROCÉDE PERMETTANT DE HAUSSER LE SABOT D'UN ANIMAL  
 (73) Demel, Siegfried, Brentanostrasse 21, 61130 Nidderau, DE  
 Reiss, Siegfried, Chemnitzer Strasse 1a, 61191 Rosbach, DE  
 (72) REISS, Siegfried, 61191 Rosbach, DE  
 (74) Stoffregen, Hans-Herbert, Dr. Dipl.-Phys., Patentanwalt, Friedrich-Ebert-Anlage 11b, 63450 Hanau, DE

**A01L 9/00** → (51) A01L 3/06

**A01M 7/00** → (51) A01C 7/10

(51) **A01N 25/04** (11) **1 087 658 B1**  
 A01N 43/50 A01N 37/46  
 // A01N43:50, A01N25:04, A01N37:46, A01N25:04  
 (25) En (26) En  
 (21) 99920222.9 (22) 30.04.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 04.04.2001  
 (86) US 1999/009512 30.04.1999  
 (87) WO 1999/065301 1999/51 23.12.1999  
 (30) 17.06.1998 US 98842  
 (54) • BIOLOGISCH AKTIVE MIKRODISPERSIONS-ZUSAMMENSETZUNG  
 • BIOLOGICALLY-ACTIVE MICRODISPERSION COMPOSITION  
 • COMPOSITION DE MICRODISPERSION BIOLOGIQUEMENT ACTIVE  
 (73) UNIROYAL CHEMICAL COMPANY, Inc., World Headquarters, Middlebury Connecticut 06749, US

Gustafson LLC, Suite 400, 1400 Preston Road, Plano, TX 75093, US  
 (72) XIE, Min, Plano, TX 75093, US  
 (74) Spott, Gottfried, Dr., Sendlinger-Tor-Platz 11, 80336 München, DE

(51) **A01N 25/04** (11) **1 130 962 B1**  
 A01N 43/90  
 // A01N43:90, A01N25:04  
 (25) En (26) En  
 (21) 99949806.6 (22) 22.09.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 AL LT LV MK RO SI  
 (43) 12.09.2001  
 (86) US 1999/022046 22.09.1999  
 (87) WO 2000/018227 2000/14 06.04.2000  
 (30) 25.09.1998 US 160856  
 (54) • NICHT-WÄSSRIGES SUSPENSIONSKONZENTRAT  
 • NON-AQUEOUS SUSPENSION CONCENTRATE  
 • SUSPENSION CONCENTREE NON AQUEUSE  
 (73) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, , 67056 Ludwigshafen, DE  
 (72) AVEN, Michael, D-55131 Mainz, DE

(51) **A01N 25/12** (11) **0 861 025 B1**  
 A01N 43/90  
 (25) En (26) En  
 (21) 96938745.5 (22) 04.11.1996  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
 RO SI  
 (43) 02.09.1998  
 (86) US 1996/017640 04.11.1996  
 (87) WO 1997/016968 1997/21 15.05.1997  
 (30) 08.11.1995 US 6346 P  
 13.02.1996 GB 9602950  
 (54) • PESTIZIDE FORMULIERUNG  
 • PESTICIDAL FORMULATION  
 • FORMULATION PESTICIDE  
 (73) MERCK & CO., INC., 126 East Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey 07065, US  
 (72) LESCOTA, Regina, D., Rahway, NJ 07065, US  
 MOOKERJEE, Pradip, K., Rahway, NJ 07065, US  
 PETERSON, Robert, F., Rahway, NJ 07065, US  
 (74) Hiscock, Ian James, et al, European Patent Department, Merck & Co., Inc., Terlings Park, Eastwick Road, Harlow, Essex CM20 2QR, GB

(51) **A01N 25/14** (11) **0 789 510 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 95935768.2 (22) 02.11.1995  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 20.08.1997  
 (86) AU 1995/000728 02.11.1995  
 (87) WO 1996/013975 1996/22 17.05.1996  
 (30) 04.11.1994 AU PM926794  
 (54) • BENETZBARE PULVERFORMULIERUNGEN  
 • WETTABLE POWDER FORMULATIONS  
 • FORMULATIONS DE POUDRES MOUILLABLES  
 (73) AGRICULTURE VICTORIA SERVICES PTY LTD, 3rd Floor, 493 St. Kilda Road, Melbourne, VIC 3004, AU  
 (72) HAWKETT, Brian, Stanley, Mona Vale, NSW 2103, AU  
 PARK, Hong, Yu, Mulgrave, VIC 3170, AU  
 BLATT, Edward, Hawthorn, VIC 3122, AU  
 ZHOU, Zhiping, Wheelers Hill, VIC 3150, AU

(74) Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square,  
London WC1A 2RA, GB

**A01N 37/46** → (51) A01N 25/04

(51) **A01N 43/08** (11) **1 229 791 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00974473.1 (22) 27.10.2000  
(84) BE DE ES FR GR IT  
(43) 14.08.2002  
(86) EP 2000/010620 27.10.2000  
(87) WO 2001/033966 2001/20 17.05.2001  
(30) 09.11.1999 DE 19953775  
(54) • WIRKSTOFFKOMBINATIONEN MIT INSEKTI-  
ZIDEN UND AKARIZIDEN EIGENSCHAFTEN  
• ACTIVE INGREDIENT COMBINATION HAV-  
ING INSECTICIDAL AND ACARICIDAL  
CHARACTERISTICS  
• COMBINAISON DE SUBSTANCES ACTIVES  
A PROPRIETES INSECTICIDES ET ACARICI-  
DES  
(73) Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Strasse 50,  
40789 Monheim, DE  
(72) BRÜCK, Ernst, 51467 Bergisch Gladbach, DE  
ERDELEN, Christoph, 42799 Leichlingen, DE  
FISCHER, Reiner, 40789 Monheim, DE

**A01N 43/50** → (51) A01N 25/04

**A01N 43/60** → (51) A01N 63/00

(51) **A01N 43/76** (11) **1 222 857 B1**  
// (A01N43/76, 37:46)  
(25) En (26) En  
(21) 02006777.3 (22) 03.03.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE  
(43) 17.07.2002  
(30) 05.03.1997 CH 52097  
(54) • Mikrobizide  
• Microbicides  
• Microbicides  
(73) Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee  
215, 4058 Basel, CH  
(72) Faerber Kueng, Ruth, Syngenta Crop Protection AG,  
4332 Stein/AG, CH  
Nuninger, Cosima, 68000 Colmar, FR  
Wicki, Micha, 4144 Arlesheim, CH  
Weiss, Martin, 4055 Basel, CH  
(74) Houghton, Malcolm John, et al, Syngenta Limited  
Intellectual Property Department Jealott's Hill  
Research station P.O. Box No. 3538, Bracknell,  
Berkshire RG42 6YA, GB  
(62) 98912434.2 / 0 967 868

**A01N 43/90** → (51) A01N 25/04

**A01N 43/90** → (51) A01N 25/12

(51) **A01N 63/00** (11) **1 282 356 B1**  
A01N 43/60 A01G 31/00  
(25) En (26) En  
(21) 01932398.9 (22) 17.05.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
SI  
(43) 12.02.2003  
(86) NL 2001/000369 17.05.2001  
(87) WO 2001/087070 2001/47 22.11.2001  
(30) 17.05.2000 EP 00201745  
(54) • PFLANZENSUBSTRAT AUS MINERALWOLLE  
• MINERAL WOOL PLANT SUBSTRATE  
• SUBSTRAT EN LAINE MINERALE DESTINE  
A DES PLANTES

(73) Rockwool International A/S, Hovedgaden 584,  
2640 Hedehusene, DK  
(72) KUIPER, Daan, NL-6011 ST EI, NL  
LUGTENBERG, Egbertus, Johannes, Josephus,  
NL-2317 NG Leiden, NL  
CHIN-A-WOENG, Thomas, Fong, Cheong, NL-3061  
ET Rotterdam, NL  
BLOEMBERG, Guido, Vincent, NL-2235 SP  
Voorschoten, NL  
(74) De Hoop, Eric, Octrooibureau Vriesendorp & Gaade  
P.O. Box 266, 2501 AW Den Haag, NL

(51) **A01N 63/02** (11) **1 174 030 B1**  
C12N 1/20  
// C12N1:20, C12R1:01  
(26) En  
(21) 00910887.9 (22) 23.03.2000  
(84) ES FR GR IT PT  
(43) 23.01.2002  
(86) ES 2000/000101 23.03.2000  
(87) WO 2000/057706 2000/40 05.10.2000  
(30) 26.03.1999 ES 9900612

(54) • NEUER PANTOEA AGGLOMERANS (ERWINIA  
HERBICOLA) BAKTERIENSTAMM UND  
SEINE VERWENDUNG ALS BIOLOGISCHES  
BEKÄMPFUNGSMITTEL VON PILZLICHEN  
ERKRANKUNGEN BEI FRÜCHTEN  
• NOVEL PANTOEA AGGLOMERANS  
(ERWINIA HERBICOLA) BACTERIA STRAIN  
AND ITS UTILIZATION AS BIOLOGICAL  
CONTROL AGENT OF FUNGAL DISEASES  
IN FRUITS  
• NOUVELLE SOUCHE (PANTOEA  
AGGLOMERANS, (ERWINIA HERBICOLA))  
ET SON UTILISATION COMME AGENT DE  
CONTROLE BIOLOGIQUE DES MYCOSES  
DES FRUITS

(73) INSTITUT DE RECERCA I TECNOLOGIA  
AGROALIMENTARIES (IRTA), P de Gracia, 44, 3,  
08008 Barcelona, ES  
(72) Vinas Almenar, Inmaculada, 25198 Lleida, ES  
Usall I Rodie, Josep, 25198 Lleida, ES  
Alves Afonso Nunes, Carla Alexandra, 25198  
Lleida, ES  
Teixido I Espasa, Neus, 25198 Lleida, ES  
(74) SUGRANES - VERDONCES - FERREGÜELA, Calle  
Provenza, 304, 08008 Barcelona, ES

(51) **A21D 6/00** (11) **1 059 035 B1**  
C08B 30/02 A23L 1/10  
A23L 1/0522  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00450009.6 (22) 08.06.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 13.12.2000  
(30) 09.06.1999 FR 9907506  
(54) • Verfahren zur Herstellung von einem Stärkeer-  
satz auf der Basis von Mais und so hergestell-  
ter Ersatz  
• Process for obtaining a starch substitute from  
maize and the substitute so obtained  
• Procédé de fabrication d'un substituant a  
l'amidon, notamment à partir de maïs et le  
substituant obtenu

(73) Lacadee, Jean-Bernard, 18 rue Bon Accueil, 64140  
Billere, FR  
(72) Lacadee, Jean-Bernard, 64140 Billere, FR  
(74) Thébault, Jean-Louis, Cabinet Thébault 111 cours  
du Médoc, 33300 Bordeaux, FR

**A23C 3/04** → (51) A23C 9/152

(51) **A23C 9/152** (11) **0 916 266 B1**  
A23C 3/04 A23F 5/24  
(25) En (26) En  
(21) 97203469.8 (22) 11.11.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
NL PT SE

AL LT LV RO SI  
(43) 19.05.1999  
(54) • Topping für Getränke  
• Beverage topping  
• Composition de nappage pour boissons  
(73) SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A., Case  
postale 353, 1800 Vevey, CH  
(72) Jimenez-Laguna, Antonio, 1006 Lausanne, CH  
(60) 03023021.3

**A23F 5/24** → (51) A23C 9/152

(51) **A23K 1/16** (11) **0 972 451 B1**  
A23K 1/18  
(25) De (26) De  
(21) 99103214.5 (22) 18.02.1999  
(84) AT DE ES FR GB

SI  
(43) 19.01.2000  
(30) 14.07.1998 DE 19831575  
(54) • Öl und L-Carnitin enthaltende Futtermittel-Zu-  
bereitung  
• Oil- and carnitine-containing feed composition  
• Composition alimentaire pour animaux con-  
tenant de l'huile et de la carnitine  
(73) MFE Marienfelde GmbH Unternehmen für  
Ernährung, Hilpoltsteinerstrasse 63, 91154 Roth  
bei Nürnberg, DE  
(72) Kohnke, Boris, 25474 Bönningstedt, DE  
(74) Koepe, Gerd L., Dipl.-Chem., Koepe & Partner,  
Patentanwälte, Postfach 22 12 64, 80502  
München, DE

**A23K 1/18** → (51) A23K 1/16

**A23L 1/0522** → (51) A21D 6/00

**A23L 1/10** → (51) A21D 6/00

**A23L 3/3562** → (51) A61K 7/48

**A23N 12/02** → (51) A23N 15/00

(51) **A23N 15/00** (11) **1 074 187 B1**  
A23N 12/02 B26D 1/36  
B26D 7/06  
(25) En (26) En  
(21) 00306322.9 (22) 25.07.2000  
(84) DE GB NL SE  
(43) 07.02.2001  
(30) 03.08.1999 US 366659  
(54) • Gleichzeitiges Schneiden und Waschen von  
Gemüse  
• Simultaneous slicing and washing of vegeta-  
bles  
• Découpage et lavage simultanés des légumes  
(73) Heat and Control, Inc., 21121 Cabot Boulevard,  
Hayward, California 94545-1132, US  
(72) Caridis, Andrew A., San Carlos, CA 94070, US  
Silvester, John, Hayward, CA 94545, US  
Brown, Daniel E., California 94403, US  
Murgel, Leonardo P., San Francisco, CA 94123,  
US  
Beitsayadeh, Carl, CA 94132, US  
(74) Tillbrook, Christopher John, et al, Tillbrook & Co., 1  
Mill Street, Warwick, Warwickshire CV34 4HB, GB



**A24D 3/02** → (51) A24D 3/06

(51) **A24D 3/06** (11) **1 221 869 B1**  
A24D 3/02  
(25) De (26) De  
(21) 00972837.9 (22) 20.10.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

LT LV RO SI  
(43) 17.07.2002  
(86) EP 2000/010389 20.10.2000  
(87) WO 2001/028369 2001/17 26.04.2001  
(30) 22.10.1999 DE 19951062  
(54) • HOCHLEISTUNGS-ZIGARETTENFILTER  
• HIGH PERFORMANCE CIGARETTE FILTER  
• FILTRE A CIGARETTE HAUTES PERFOR-  
MANCES

(73) Rhodia Acetow GmbH, Engesserstrasse 8, 79108  
Freiburg, DE

(72) TEUFEL, Eberhard, 79194 Gundelfingen, DE  
MAURER, Günter, 79395 Neuenburg, DE  
SACKERS, Emmerich, 79114 Freiburg, DE

(74) Held, Stephan, Dr.rer.nat., Dipl.-Chem., et al,  
Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 03 29,  
81630 München, DE

---

**A41D 13/05** → (51) A41D 31/00

(51) **A41D 31/00** (11) **1 194 050 B1**  
A41D 13/05 B29C 53/06  
(25) En (26) En  
(21) 00949697.7 (22) 13.07.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 10.04.2002  
(86) GB 2000/002687 13.07.2000  
(87) WO 2001/003530 2001/03 18.01.2001  
(30) 13.07.1999 GB 9916291  
16.09.1999 GB 9921804

(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES  
BIEGSAMEN MATERIALS  
• METHOD OF MANUFACTURING A FLEXIBLE  
MATERIAL  
• METHODE DE FABRICATION D'UN MATE-  
RIAU SOUPLE

(73) Stirling Moulded Composites Limited, Units 10/11,  
Alliance Business Park, Corporation Street,  
Accrington BB5 0RR, GB

(72) TAYLOR, David Stirling, Stirling Moulded Comp.  
Ltd, Accrington BB5 0RR, GB

(74) Bray, Lilian Janet, L. J. Bray & Co. Raw Holme  
Midgheole Road, Hebden Bridge, West Yorkshire  
HX7 7AF, GB

---

(51) **A42B 3/16** (11) **1 066 766 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00113494.9 (22) 26.06.2000  
(84) DE FR IT  
(43) 10.01.2001  
(30) 02.07.1999 DE 19930606

(54) • Schutzhelm, insbesondere für Motorradfahrer  
• Protective helmet, especially for motorcyclists  
• Casque de protection, en particulier pour  
motorcyclistes

(73) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft,  
Petuelring 130, 80809 München, DE  
WOCO Industrietechnik GmbH, Hanauer  
Landstrasse 16, 63628 Bad-Soden Salmünster, DE

(72) Lindener, Norbert, 85049 Ingolstadt, DE  
Geib, Willi, 85716 Unterschleißheim, DE  
Borsos, Günter, 82216 Gernlinden, DE  
Wolf, Anton, Dr., 63571 Gelnhausen, DE  
Gärtner, Udo, 36396 Steinau a. d. Strasse, DE

(51) **A43B 5/04** (11) **0 903 087 B1**  
A43B 5/16  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98810790.0 (22) 18.08.1998  
(84) DE FR IT  
(43) 24.03.1999  
(30) 09.09.1997 CH 210897

(54) • Sportschuh  
• Sportsshoe  
• Chaussure de sport

(73) LANGE INTERNATIONAL S.A., 1, rue Hans-Fries,  
1700 Fribourg, CH

(72) Lepage, François, 69009 Lyon, FR  
Barre, Bertrand, 01330 Lapeyrouse, FR

(74) Meylan, Robert Maurice, et al, c/o BUGNION S.A.  
10, route de Florissant Case Postale 375, 1211  
Genève 12 - Champel, CH

---

**A43B 5/16** → (51) A43B 5/04

(51) **A44B 18/00** (11) **0 985 361 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99116364.3 (22) 19.08.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 15.03.2000  
(30) 31.08.1998 JP 24576898

(54) • Klettverschluss aus Fasern  
• Surface fastener formed of fibers  
• Crochet d'accrochage fabriqué de fibres

(73) YKK CORPORATION, No. 1, Kanda Izumi-cho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 101, JP

(72) Kondo, Yoichi, Shimonikawa-gun, Toyama-ken, JP  
Doi, Masashi, Namerikawa-shi, Toyama-ken, JP  
Ishihara, Mitsutoshi, Kurobe-shi, Toyama-ken, JP

(74) Patentanwälte Leinweber & Zimmermann, Rosental  
7, II Aufgang, 80331 München, DE

---

(51) **A45C 5/14** (11) **1 117 311 B1**  
B60B 33/04  
(25) De (26) De  
(21) 99946005.8 (22) 21.08.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 25.07.2001  
(86) EP 1999/006134 21.08.1999  
(87) WO 2000/019852 2000/15 13.04.2000  
(30) 01.10.1998 DE 19845236

(54) • ROLLENANORDNUNG  
• ROLLER ARRANGEMENT  
• ENSEMBLE ROULETTE

(73) Thomas Wagner GmbH, Grube 27, 82377  
Penzberg, DE

(72) WAGNER, Thomas, D-82393 Iffeldorf, DE

(74) Grättinger, Günter, Grättinger & Partner (GbR)  
Postfach 16 55, 82306 Starnberg, DE

---

(51) **A45D 33/16** (11) **1 162 900 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00914547.5 (22) 07.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 19.12.2001  
(86) US 2000/003197 07.02.2000  
(87) WO 2000/047077 2000/33 17.08.2000  
(30) 09.02.1999 US 247710

(54) • SIEB FÜR PUDDER  
• LOOSE POWDER SIFTER  
• TAMIS DE POUDRE LIBRE

(73) Color Access, Inc., 7 Corporate Center Drive,  
Melville, New York 11747, US

(72) RIZZO, Peter, S., Staten Island, NY 10301, US

(74) Cabinet Hirsch, 34, Rue de Bassano, 75008 Paris,  
FR

(51) **A45D 40/04** (11) **1 173 078 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00925214.9 (22) 14.04.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

RO SI  
(43) 23.01.2002  
(86) EP 2000/003385 14.04.2000  
(87) WO 2000/064303 2000/44 02.11.2000  
(30) 23.04.1999 DE 19918410  
11.05.1999 DE 19921662

(54) • CREME- UND DEOSPENDER  
• CREAM AND DEODORANT DISPENSER  
• DISTRIBUTEUR DE CREME ET DE DEODO-  
RANT

(73) Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien,  
Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, DE

(72) HOLTHAUS, Ulrike, D-50259 Pulheim, DE

---

(51) **A47B 43/00** (11) **1 125 522 B1**  
A47B 55/02 A47B 96/20  
(25) It (26) En  
(21) 00124409.4 (22) 08.11.2000  
(84) CH DE ES FR GB LI  
(43) 22.08.2001  
(30) 11.01.2000 IT MI000017  
31.07.2000 US 632004

(54) • Regal aus Draht mit klappbaren Seiten insbe-  
sondere für Handwagen und dergleichen  
• Metal wire shelf with collapsible sides, particu-  
larly for trolleys and the like  
• Etagère en fils de fer avec des côtés pliables  
en particulier pour des chariots et similaires

(73) Metalltex Italia S.p.A., Via XXV Aprile, 23, 22026  
Maslianico, (Como), IT

(72) Morandi, Ivano, 6833 Vacallo, CH

(74) Kratter, Carlo, Dr. Ing., et al, Ing. A. Giambrocono &  
C. s.r.l. Via Rosolino Pilo 19 b, 20129 Milano, IT

---

**A47B 47/02** → (51) A47B 96/06

---

**A47B 55/02** → (51) A47B 43/00

---

**A47B 57/42** → (51) A47B 96/06

---

(51) **A47B 88/00** (11) **1 164 893 B1**  
F16B 12/38 H05K 5/04  
F16B 5/07  
(25) De (26) De  
(21) 00925060.6 (22) 29.03.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 02.01.2002  
(86) DE 2000/000955 29.03.2000  
(87) WO 2000/059341 2000/41 12.10.2000  
(30) 30.03.1999 DE 29905811 U

(54) • MECHANISCHE VERBINDUNG ZWISCHEN  
SEITENWÄNDEN UND RÜCKWAND EINES  
BLECHGEHÄUSES  
• MECHANICAL LINK BETWEEN THE SIDE  
WALLS AND REAR WALL OF A SHEET CAS-  
ING  
• LIAISON MECANIQUE ENTRE LES PAROIS  
LATERALES ET LA FACE ARRIERE D'UN  
BOITIER EN TOLE

(73) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

(72) NIGGL, Heinz-Jürgen, D-82343 Pöcking, DE

(74) Berg, Peter, Dipl.-Ing., et al, European Patent  
Attorney, Siemens AG, Postfach 22 16 34, 80506  
München, DE

- (51) **A47B 96/06** (11) **0 947 151 B1**  
A47B 47/02 A47B 57/42  
(25) De (26) De  
(21) 99104255.7 (22) 03.03.1999  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB IT LI LU NL  
(43) 06.10.1999  
(30) 01.04.1998 DE 19814516  
(54) • *Regal*  
• *Shelf unit*  
• *Etagères*
- (73) META-Regalbau GmbH & Co. KG, Eichenkamp, 59759 Arnsberg, DE  
(72) Hasenclever, Bernd, 59757 Arnsberg, DE  
Angenendt, Hubert, 59759 Arnsberg, DE  
(74) Fritz, Edmund Lothar, Dipl.-Chem., et al, Patentanwaltskanzlei Fritz Ostentor 9, 59757 Arnsberg-Herdringen, DE  
(60) 02003503.6 / 1 205 128

**A47B 96/20** → (51) A47B 43/00

- (51) **A47G 27/04** (11) **1 128 756 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99960282.4 (22) 12.11.1999  
(84) BE DE ES FR GB  
(43) 05.09.2001  
(86) US 1999/026668 12.11.1999  
(87) WO 2000/028865 2000/21 25.05.2000  
(30) 13.11.1998 US 191658  
(54) • *VERBESSERTES VERLEGEVERFAHREN FÜR TEPPICHUNTERLAGEN*  
• *IMPROVED INSTALLATION METHOD FOR CARPET UNDERLAYS*  
• *PROCEDE PERFECTIONNE DE POSE DE THIBAUDE DE MOQUETTE*
- (73) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington Delaware 19898, US  
(72) MURPHY, Peter, Michael, Ooltewah, TN 37363, US  
MATERNIAK, Joyce, Monson, Hockessin, DE 19707, US  
CATHEY, Anne, Dowdell, Cleveland, TN 37311, US  
DITTMAN, Misty Dawn, Cleveland, Tennessee 37311, US  
(74) Abitz, Walter, Dr.-Ing., Patentanwälte Abitz & Partner, Poschingerstrasse 6, 81679 München, DE

**A47J 36/02** → (51) B05D 5/08

- (51) **A47J 37/12** (11) **1 029 491 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00420036.6 (22) 17.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 23.08.2000  
(30) 19.02.1999 FR 9902260  
(54) • *Sicherheits- und/oder Kontrollvorrichtung für elektrische Kochgeräte*  
• *Security and/or control device for an electric cooking apparatus*  
• *Dispositif de sécurité et/ou de commande pour appareil électrique de cuisson*
- (73) SEB S.A., Les 4 M Chemin du Petit Bois, 69130 Ecully, FR  
(72) Thevenin, Jean-Marie, 21610 Bourberain, FR

**A47J 43/07** → (51) A47J 43/08

- (51) **A47J 43/08** (11) **1 211 972 B1**  
A47J 43/07  
(25) En (26) En  
(21) 01945263.0 (22) 08.06.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 12.06.2002  
(86) EP 2001/006472 08.06.2001  
(87) WO 2002/000080 2002/01 03.01.2002

- (30) 27.06.2000 EP 00890198  
(54) • *HANDMIXGERÄT MIT EINER SCHALTEINRICHTUNG FÜR DAS SCHALTEN ZU VERSCHIEDENEN NIEDRIGEN GESCHWINDIGKEITEN UND FÜR DAS SCHALTEN ZU EINER HÖHEREN GESCHWINDIGKEIT DER RÜHRGERÄTE*  
• *HAND-HELD MIXER HAVING A SWITCHING MEANS CONFIGURATION FOR SWITCHING TO SEVERAL LOWER SPEEDS AND FOR SWITCHING TO A HIGHER SPEED OF MIXING TOOLS*  
• *BATTEUR A MAIN DOTE DE MOYENS PERMETTANT DE COMMUTER DES OUTILS MELANGEURS VERS PLUSIEURS VITESSES PLUS BASSES ET VERS DES VITESSES PLUS ELEVEES*
- (73) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) JURIGA, Jan, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
KRALL, Hans, P., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
SONNEK, Martin, NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Weber, Helmut, Philips Corporate Intellectual Property Triester Strasse 64, 1101 Wien, AT

**A47L 11/19** (11) **0 826 333 B1**

- A47L 11/282  
(25) De (26) De  
(21) 97114952.1 (22) 29.08.1997  
(84) DE FR GB SE  
(43) 04.03.1998  
(30) 30.08.1996 DE 19635146  
(54) • *Schrubbwalze für eine Schrubbmaschine*  
• *Roller for a scrubbing machine*  
• *Rouleau pour machine à frotter*
- (73) Alfred Kärcher GmbH & Co. KG, Alfred-Kärcher-Strasse 28-40, 71364 Winnenden, DE  
(72) Moritsch, Erich, 73207 Plochingen, DE  
(74) Böhme, Ulrich, Dr. Dipl.-Phys., et al, Hoeger, Stellrecht & Partner Uhlandstrasse 14c, 70182 Stuttgart, DE

**A47L 11/282** → (51) A47L 11/19**A47L 15/42** (11) **0 938 864 B1**

- (25) It (26) En  
(21) 98110130.6 (22) 04.06.1998  
(84) DE ES FR  
(43) 01.09.1999  
(30) 25.02.1998 IT T0980147  
(54) • *Hydraulische Vorrichtung mit einem querschnittsverengten Siphon*  
• *Hydraulic device comprising a siphon duct with constricted cross-section*  
• *Dispositif hydraulique comprenant un siphon avec rétrécissement*
- (73) BITRON S.p.A., Piazza Camandona 29, 10042 Nichelino (Torino), IT  
(72) Brignone, Enzo, 12025 Frazione Monastero Dronero (Cuneo), IT  
(74) Gerbino, Angelo, et al, Jacobacci & Partners S.p.A. Corso Regio Parco, 27, 10152 Torino, IT

**A47L 23/05** (11) **1 129 660 B1**

- (25) Es (26) En  
(21) 00500173.0 (22) 28.07.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 05.09.2001  
(30) 22.02.2000 ES 200000438 U  
(54) • *Eine Auftragsvorrichtung für Schuhwerk*  
• *An applicator for footwear*  
• *Un applicateur pour chaussures*
- (73) Nieto Villahoz, Maria Inmaculada, Po. de Ondarreta, 5-2o., San Sebastian (Guipuzcoa), ES

- (72) Nieto Villahoz, Maria Inmaculada, San Sebastian (Guipuzcoa), ES  
(74) Urizar Anasagasti, Jesus Maria, Po de la Castellana, 72 - 1o, 28046 Madrid, ES

**A61B 5/00** (11) **0 792 619 B1**

- (25) En (26) En  
(21) 97400460.8 (22) 28.02.1997  
(84) BE DE FR GB IT NL SE  
(43) 03.09.1997  
(30) 01.03.1996 JP 4468496  
(54) • *Vorrichtung zur Messung von Blut-Glukose*  
• *Blood glucose measurement apparatus*  
• *Appareil de mesure du niveau de glucose dans le sang*
- (73) TERUMO KABUSHIKI KAISHA, 44-1, Hatagaya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo, JP  
(72) Hattori, Tomohiko, Nagoya-shi, Aichi-ken, JP  
Ushizawa, Norihiko, Fujinomiya-shi, Shizuoka-ken, JP  
(74) Joly, Jean-Jacques, et al, Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cédex 07, FR

**A61B 5/00** (11) **0 969 762 B1**

- (25) En (26) En  
(21) 98907073.5 (22) 27.02.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 12.01.2000  
(86) GB 1998/000613 27.02.1998  
(87) WO 1998/040009 1998/37 17.09.1998  
(30) 08.03.1997 GB 9704843  
(54) • *DIAGNOSEGERÄT*  
• *DIAGNOSTIC APPARATUS*  
• *APPAREIL DE DIAGNOSTIC*
- (73) REMOTE DIAGNOSTIC TECHNOLOGIES LIMITED, 21 Abingdon Mansions, Pater Street, London W8 6AB, GB  
(72) Murphy, Graham Francis, Alresford, Hampshire S024 0DW, GB  
(74) Pratt, Richard Wilson, et al, D. Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**A61B 5/00** (11) **0 998 215 B1**

- G01N 21/49  
(25) De (26) De  
(21) 98943652.2 (22) 08.07.1998  
(84) AT CH DE DK FI FR GB IT LI NL SE  
(43) 10.05.2000  
(86) DE 1998/001886 08.07.1998  
(87) WO 1999/004684 1999/05 04.02.1999  
(30) 21.07.1997 DE 19731254  
(54) • *VERFAHREN ZUM AUFFINDEN EINES UNTERSUCHUNGORTES ZUR DIAPHANOSKOPISCHEN UNTERSUCHUNG EINES LEBEWESENS SOWIE VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS*  
• *METHOD FOR DETERMINING AN EXAMINATION POINT FOR THE DIAPHANOSCOPIC EXAMINATION OF A BEING AND DEVICE FOR REALISING THE SAME*  
• *PROCEDE DE DETECTION D'UN POINT D'EXAMEN POUR L'EXAMEN DIAPHANOSCOPIQUE D'UN ETRE VIVANT ET DISPOSITIF POUR METTRE EN OEUVRE LEDIT PROCEDE*
- (73) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) ABRAHAM-FUCHS, Klaus, D-91058 Erlangen, DE  
BEUTHAN, Jürgen, D-12165 Berlin, DE  
PRAPAVAT, Viravuth, D-22081 Hamburg, DE  
MÜLLER, Gerhard, D-14129 Berlin, DE

- (51) **A61B 5/00** (11) **1 077 636 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 99922953.7 (22) 11.05.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 28.02.2001
- (86) US 1999/010379 11.05.1999
- (87) WO 1999/058050 1999/46 18.11.1999
- (30) 13.05.1998 US 85344 P
- (54)
  - SIGNALVERARBEITUNG ZUR MESSUNG VON PHYSIOLOGISCHEN ANALYTEN
  - SIGNAL PROCESSING FOR MEASUREMENT OF PHYSIOLOGICAL ANALYTES
  - TRAITEMENT DE SIGNAL OBTENU PENDANT LA MESURE D'ANALYTES PHYSIOLOGIQUES
- (73) CYGNUS, INC., 400 Penobscot Drive, Redwood City, CA 94063, US
- (72) BERNER, Bret, El Granada, CA 94018, US  
DUNN, Timothy, C., Menlo Park, CA 94025, US  
FARINAS, Kathleen, C., San Carlos, CA 94070, US  
GARRISON, Michael, D., Seattle, WA 98195, US  
KURNIK, Ronald, T., Foster City, CA 94404, US  
LESHO, Matthew, J., San Mateo, CA 94403, US  
POTTS, Russell, O., San Francisco, CA 94114, US  
TAMADA, Janet, Mountain View, CA 94043, US  
TIERNEY, Michael, J., San Jose, CA 95112, US
- (74) Hallybone, Huw George, Carpmaels and Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**A61B 6/14** → (51) H05G 1/02

**A61B 8/06** → (51) G01F 1/66

- (51) **A61B 17/06** (11) **0 872 212 B1**
- (25) B21G 1/00 B23D 21/00
- (26) B26D 3/16 B21G 3/16
- (21) En (22) En
- (21) 98202088.5 (22) 01.11.1994
- (84) DE FR GB IT
- (43) 21.10.1998
- (30) 01.11.1993 US 146681
- (54)
  - Verfahren zur Herstellung einer zulaufenden Nadel
  - Process for manufacturing taper point needles
  - Procédé de fabrication d'une aiguille effilée
- (73) ETHICON, INC., U.S. Route 22 West, Somerville, NJ 08876, US
- (72) Smith, Daniel, Manalpan Township, NJ 07726, US  
Willis, Bernard, East Brunswick, NJ 08816, US  
Marschke, Kenneth, Jr., Medford, NJ 08055, US  
Littlewood, Barry, Harmony, NJ 08865, US  
Schoen, Vulgens, Stockton, NJ 08559, US  
Gucker, Carl, Brandon, Suffolk, IP27 OSF, US  
Nordmeyer, Michael, Neshanic Station, NJ 08853, US  
Miklewicz, Thaddeus, Nazareth, PA 18064, US
- (74) Fisher, Adrian John, et al, CARPMAELS & RANSFORD 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB
- (62) 94308017.6 / 0 650 697

- (51) **A61B 17/11** (11) **1 006 889 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 98935910.4 (22) 22.07.1998
- (84) DE ES FR GB IT
- (43) 14.06.2000
- (86) US 1998/015140 22.07.1998
- (87) WO 1999/011180 1999/10 11.03.1999
- (30) 04.09.1997 US 923682
- (54)
  - VERBINDUNGSEINRICHTUNG FÜR GEFÄSSE, LEITUNGEN, HOHLRÄUME ODER HÖHLE ORGANE
  - CONNECTOR SYSTEM FOR VESSELS, DUCTS, LUMENS OR HOLLOW ORGANS

- SYSTEME DE LIAISON ENTRE DES VAISSEAUX, DES CONDUITS, DES LUMIERES OU DES ORGANES CREUX
- (73) KENSEY NASH CORPORATION, Marsh Creek Corporate Center 55 East Uwchlan Avenue Suite 204, Exton, PA 19341, US
- (72) NASH, John, E., Chester Springs, PA 19425, US  
EVANS, Douglas, G., Downingtown, PA 19335, US  
HOGANSON, David, M., Wray, CO 80758, US
- (74) Shaw, Laurence, et al, 5th Floor, Metropolitan House, 1 Hagley Road, Edgbaston, Birmingham B16 8TG, GB

- (51) **A61B 17/12** (11) **0 957 780 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 96942819.2 (22) 25.11.1996
- (84) DE ES FR GB IT
- (43) 24.11.1999
- (86) US 1996/018995 25.11.1996
- (87) WO 1997/019643 1997/24 05.06.1997
- (30) 01.12.1995 US 8259 P  
07.05.1996 US 16792 P

- (54)
  - VORRICHTUNG ZUR IMPLANTATION VON FILAMENTEN IN DEN KÖRPER
  - DEVICE FOR IMPLANTATION OF FILAMENTS IN THE BODY
  - DISPOSITIF SERVANT A IMPLANTER DES FILAMENTS DANS LE CORPS
- (73) Endomatrix, Inc., 8195 Industrial Boulevard, Covington, GA 30209, US
- (72) MAKOWER, Joshua, Los Altos, CA 94022, US  
VIDAL, Claude, Santa Barbara, CA 93111, US  
BANKS, Thomas, F., Santa Barbara, CA 93110, US  
REDMOND, Russell, J., Goleta, CA 93117, US
- (74) Marsh, Roy David, et al, Hoffmann Eitle, Patent- und Rechtsanwältin, Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

- (51) **A61B 17/122** (11) **1 229 843 B1**
- (25) A61F 6/20
- (26) En
- (21) 00976175.0 (22) 17.11.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 14.08.2002
- (86) GB 2000/004390 17.11.2000
- (87) WO 2001/035836 2001/21 25.05.2001
- (30) 17.11.1999 GB 9927040

- (54)
  - STERILISATIONS- UND ABBINDEKLAMMER
  - STERILISATION AND LIGATION CLIPS
  - CLIPS DE LIGATURE ET DE STERILISATION
- (73) Femcare (Cyprus) Ltd., Meliza Court, 4th & 7th Floors, 229 Archbishop Makarios III Avenue, Limassol, Cyprus, CY
- (72) SADLER, Kenneth George, Horsham, West Sussex RH12 1JN, GB
- (74) GIDDINS, Darren John, Aspley, Nottingham NG8 5DD, GB
- (74) Baker, Colin John, Eric Potter Clarkson Park View House 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

- (51) **A61B 17/42** (11) **0 786 962 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 95937412.5 (22) 17.10.1995
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 06.08.1997
- (86) US 1995/013011 17.10.1995
- (87) WO 1996/011641 1996/18 25.04.1996
- (30) 18.10.1994 US 324656
- (54)
  - VAGINALE DEHNUNGSVORRICHTUNG FÜR COLPOTOMIECHIRURGIE
  - VAGINAL EXTENDER FOR COLPOTOMY SURGERY
  - ECARTEUR VAGINAL POUR COLPOTOMIE

- (73) BLAIRDEN PRECISION INSTRUMENTS, INC., 10053 Lakeview Avenue, Lenexa, KS 66219, US
- (72) ROWDEN, Jimmy, M., Olathe, KS 66061, US  
HEATON, John, E., Kansas City, MO 64110, US  
KOH, Charles, H., Mequon, WI 53092, US
- (74) Gersting, Almut, Wallinger & Partner, Patent- und Rechtsanwältin, Zweibrückenstrasse 2, 80331 München, DE

- (51) **A61B 17/88** (11) **1 004 284 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 99309271.7 (22) 22.11.1999

- (84) CH DE FR GB IE LI
- (43) 31.05.2000
- (30) 23.11.1998 US 197594
- (54)
  - Medizinisches moduläres Schlüsselsystem mit Drehmomentbegrenzung
  - Modular torque-limiting driver system for medical applications
  - Système d'entraînement modulaire médical avec limitation de couple
- (73) DePuy Products, Inc., 700 Orthopaedic Drive, Warsaw, IN 46581, US
- (72) O'Neil, Michael J., West Barnstable, MA 02668, US
- (74) Fisher, Adrian John, et al, CARPMAELS & RANSFORD 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

- (51) **A61B 18/08** (11) **0 891 746 B1**
- (25) A61B 18/12
- (26) De

- (21) 98109028.5 (22) 18.05.1998
- (84) DE FR GB IT
- (43) 20.01.1999
- (30) 16.07.1997 DE 19730525
- (54)
  - Hochfrequenzchirurgie-Instrument
  - High frequency current surgical instrument
  - Instrument de chirurgie à courants de haute fréquence
- (73) Gebr. Berchtold GmbH & Co., Ludwigstaler Strasse 25, 78532 Tuttlingen, DE
- (72) Fritzsche, Gernold, 78532 Tuttlingen, DE
- (74) Manitz, Gerhart, Dr., et al, Manitz, Finsterwald & Partner GbR Martin-Greif-Strasse 1, 80336 München, DE

**A61B 18/12** → (51) A61B 18/08

- (51) **A61B 19/00** (11) **1 378 206 B1**
- (25) De (26) De

- (21) 02020474.9 (22) 12.09.2002
- (84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
- (43) 07.01.2004
- (54)
  - Röntgenbildunterstützte Navigation mit ursprünghchen, zweidimensionalen Röntgenbildern
  - X-ray supported navigation with original, two-dimensional x-ray images
  - Navigation à l'aide de rayons X avec des images radiographiques initiales à deux dimensions
- (73) BrainLAB AG, Ammerthalstrasse 8, 85551 Kirchheim/Heimstetten, DE  
Siemens AG, Wittelsbacher Platz 2, 80333 München, DE
- (72) Essenreiter, Robert, 81825 München, DE  
Seiffarth, Falko, 85604 Zorneding, DE  
Schmidt, Robert, 85551 Kirchheim, DE  
Zeiss, Mario, 85586 Poing, DE  
Neagu, Sorin-Alexandru, 91052 Erlangen, DE  
Mühlhüsser, Matthias, 91074 Herzogenaurach, DE  
Steiner, Andres, 90491 Nürnberg, DE

(74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

**A61B 19/00** → (51) G02B 7/00

(51) **A61F 2/06** (11) **0 888 757 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 97810417.2 (22) 30.06.1997  
(84) AT CH DE ES FR GB IT LI NL  
(43) 07.01.1999  
(54) • *Intraluminales Implantat*  
• *Intraluminal implant*  
• *Implant intraluminaire*  
(73) Medex Holding GmbH, Hansaallee 101, 40549 Düsseldorf, DE  
(72) Hassdenteufel, Hans, 55128 Mainz, DE  
(74) Behrens, Dieter, Dr.-Ing., Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwältin Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

(51) **A61F 2/06** (11) **1 009 326 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98913000.0 (22) 18.03.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 21.06.2000  
(86) US 1998/005519 18.03.1998  
(87) WO 1998/041170 1998/38 24.09.1998  
(30) 18.03.1997 US 820212  
(54) • *SPIRALFÖRMIGE NETZENDOPROTHESE*  
• *HELICAL MESH ENDOPROSTHESIS*  
• *ENDOPROTHESE SPIRALE MAILLEE*  
(73) Endotex Interventional Systems, Inc., 10231 Bubb Road, Cupertino, CA 95014-4167, US  
(72) KHOSRAVI, Farhad, San Mateo, CA 94403, US  
HOGENDIJK, Michael, Palo Alto, CA 94301, US  
ROSS, Michael, R., Hillsborough, CA 94010, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **A61F 2/06** (11) **1 018 986 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98949641.9 (22) 29.09.1998  
(84) DE ES FR GB IT NL  
(43) 19.07.2000  
(86) US 1998/020451 29.09.1998  
(87) WO 1999/016387 1999/14 08.04.1999  
(30) 29.09.1997 US 939703  
(54) • *RADIAL EXPANDIERBARER NICKEL-TITAN STENT*  
• *RADIALLY EXPANDABLE NICKEL-TITANIUM SURGICAL STENT*  
• *STENT CHIRURGICAL EN ALLIAGE NICKEL-TITANE RADIALEMENT DEPLOYABLE*  
(73) Cook Incorporated, 750 Daniel's Way, P.O. Box 489, Bloomington, IN 47402-0489, US  
(72) FRANTZEN, John, J., Copperopolis, CA 95228, US  
(74) Johnston, Kenneth Graham, c/o Cook (UK) Ltd. Patent Department Monroe House, Letchworth Hertfordshire SG6 1LN, GB

**A61F 2/08** → (51) A61L 27/26

**A61F 2/30** → (51) A61L 27/26

**A61F 5/44** → (51) A61F 13/15

**A61F 5/451** → (51) A61F 13/15

**A61F 6/20** → (51) A61B 17/122

(51) **A61F 13/15** (11) **0 913 137 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98308836.0 (22) 28.10.1998  
(84) DE FR GB NL SE  
(43) 06.05.1999

(30) 31.10.1997 JP 30085697  
(54) • *Wegwerfwindel*  
• *Disposable diaper*  
• *Couche-culotte à jeter*

(73) UNI-CHARM CORPORATION, 182 Shimobun, Kinsei-cho, Kawanae-shi Ehime-ken, JP  
(72) Suzuki, Seiji, Research & Development Division, Mitoyo-gun, Kanagawa-ken, 769-1602, JP  
Soga, Hiroyuki, Research & Development Division, Mitoyo-gun, Kanagawa-ken, 769-1602, JP  
(74) Parry, Christopher Stephen, Saunders & Dolleymore, 9 Rickmansworth Road, Watford, Herts. WD18 0JU, GB

(51) **A61F 13/15** (11) **0 968 696 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99111981.9 (22) 28.06.1999  
(84) DE FR IT NL  
(43) 05.01.2000  
(30) 30.06.1998 US 107394  
(54) • *Absorbierender Artikel mit doppelten Seitenbarrieren*  
• *Absorbent article having double side cuffs*  
• *Article absorbant pourvu de barrières latérales doubles*

(73) McNeil-PPC, Inc., Grandview Road, Skillman, NJ 08558-9418, US  
(72) Boisse, Sylvie, Montreal, Quebec H1M-3P8, CA  
Helmstetter, Thomas, J., Piscataway, NJ 08554, US  
(74) Groening, Hans Wilhelm, Dipl.-Ing., BOEHMERT & BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **A61F 13/15** (11) **0 991 388 B1**  
**A61F 5/451**  
(25) En (26) En  
(21) 98931653.4 (22) 26.06.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 12.04.2000  
(86) US 1998/013357 26.06.1998  
(87) WO 1999/000084 1999/01 07.01.1999  
(30) 28.06.1997 EP 97110604  
28.06.1997 EP 97110602  
28.06.1997 EP 97110603

(54) • *VORGEFORMTE MITTEL ZUR BEFESTIGUNG EINES FÄKALIENBEHÄLTERS AUF DER HAUT*  
• *SHAPED SKIN ATTACHMENT MEANS FOR A FAECAL COLLECTOR*  
• *DISPOSITIF DE FIXATION DE FORME ANATOMIQUE POUR UN COLLECTEUR DE MATIERES FECALES*  
(73) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US  
(72) PALUMBO, Gianfranco, D-61348 Bad Homburg, DE  
D'ACCHIOLLI, Vincenzo, D-65779 Kelkheim am Taunus, DE  
(74) Kohol, Sonia, et al, Procter & Gamble European Service GmbH Sulzbacher Strasse 40, 65824 Schwalbach am Taunus, DE

(51) **A61F 13/15** (11) **1 148 856 B1**  
**A61F 5/44** **A61L 15/58**  
(25) En (26) En  
(21) 00910053.8 (22) 02.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 31.10.2001  
(86) US 2000/002705 02.02.2000  
(87) WO 2000/045766 2000/32 10.08.2000  
(30) 02.02.1999 EP 99102040  
(54) • *WEGWERFARTIKEL FÜR MENSCHLICHE FÄKALIEN*

• *DISPOSABLE HUMAN WASTE MANAGEMENT DEVICES*  
• *DISPOSITIFS JETABLES DE GESTION DES EXCREMENTS D'ORIGINE HUMAINE*  
(73) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US  
(72) CINELLI, Fabio, I-40133 Bologna, IT  
COLAIANNI, Antonello, I-65126 Pescara, IT  
TORDONE, Adelia, Alessandra, I-65125 Pescara, IT  
MUNRO, Hugh, Semple, Chipping Camden, GB  
TIGHE, Brian, John, Birmingham B4 7ET, GB  
(74) Canonici, Jean-Jacques, et al, Procter & Gamble European Technical Center N.V. Temselaan 100, 1853 Strombeek-Bever, BE

**A61F 13/15** → (51) A61F 13/26

(51) **A61F 13/20** (11) **1 032 344 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98950268.7 (22) 11.11.1998  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 06.09.2000  
(86) IB 1998/001797 11.11.1998  
(87) WO 1999/026578 1999/22 03.06.1999  
(30) 20.11.1997 US 975131  
(54) • *VERFAHREN ZUM HERSTELLEN EINES ABSORBIERENDEN INTERLABIALEN ARTIKELS MIT EINER ZENTRIERTEN NUT*  
• *METHOD OF MAKING AN ABSORBENT INTERLABIAL DEVICE WITH A CENTRAL GROOVE*  
• *PROCEDE DE FABRICATION D'UN DISPOSITIF ABSORBANT INTERLABIAL COMPORTANT UNE GORGE CENTRALE*

(73) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US  
(72) MCFALL, Ronald, Ray, West Chester, OH 45069, US  
OSBORN, Thomas, Ward, III, Cincinnati, OH 45224, US  
BROWN, Pamela, Jean, Maineville, OH 45039, US  
(74) Kremer, Véronique, et al, Procter & Gamble Service GmbH, 65824 Schwalbach am Taunus, DE

(51) **A61F 13/26** (11) **0 959 849 B1**  
**A61F 13/15**  
(25) De (26) De  
(21) 97903242.2 (22) 10.02.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 01.12.1999  
(86) EP 1997/000576 10.02.1997  
(87) WO 1997/029724 1997/36 21.08.1997  
(30) 13.02.1996 DE 19606902  
(54) • *HYGIENISCHER BENUTZERSCHUTZ*  
• *HYGIENIC USER PROTECTION*  
• *PROTECTION HYGIENIQUE*

(73) Wagner, Maria, Brodowiner Ring 28, 12679 Berlin, DE  
(72) WAGNER, Maria, D-12679 Berlin, DE  
MINNINGER, Konrad, D-12679 Berlin, DE

(51) **A61H 9/00** (11) **1 002 510 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 99118361.7 (22) 16.09.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 24.05.2000  
(30) 13.11.1998 DE 19852328  
(54) • *Verfahren zur Verbesserung der körperlichen Erscheinung bei Cellulite*  
• *Method of treating cellulite for improving the physical appearance*

- Procédé de traitement de cellulite pour l'amélioration de l'apparence physique
- (73) Weyergans, Rudolf, An Gut Boisdorf, 52355 Düren-Rölsdorf, DE  
(72) Weyergans, Rudolf, 52355 Düren-Rölsdorf, DE  
(74) Kohlmann, Kai, Dipl.-Ing., Donatusstrasse 1, 52078 Aachen, DE

**A61K 7/00** → (51) A61K 7/06

- (51) **A61K 7/06** (11) **1 165 025 B1**  
A61K 7/11 A61K 7/00  
(25) De (26) De  
(21) 01948933.5 (22) 30.01.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 02.01.2002  
(86) EP 2001/000958 30.01.2001  
(87) WO 2001/056536 2001/32 09.08.2001  
(30) 03.02.2000 DE 10004769  
(54) • **KOMPAKTHAARSPRAYPRODUKT BESTEHEND AUS KONZENTRAT, BEHÄLTER UND EINER FEINSPRÜHPUMPE MIT VOR-DRUCKAUFBAU**  
• **COMPACT HAIRSPRAY PRODUCT CONSISTING OF HAIRSPRAY CONCENTRATE, CONTAINER AND FINE SPRAY PUMP WITH PRE-PRESSURIZATION**  
• **PRODUIT COMPACT POUR LAQUE CAPILLAIRE CONSTITUE D'UN CONCENTRE, D'UN RECIPIENT ET D'UNE POMPE AVEC PRECOMPRESSION ET A VAPORISATION FINE**
- (73) Wella Aktiengesellschaft, Abt. RP, Berliner Allee 65, 64274 Darmstadt, DE  
(72) STEINMETZ, Uwe, 64274 Reinheim, DE  
STARKE, Thomas, 64367 Muehltal, DE  
STEIGERWALD, Franz, 64347 Griesheim, DE  
(74) Schulze, Rainer (DE), Wella Aktiengesellschaft Abt. RP Berliner Allee 65, D-64274 Darmstadt, DE

**A61K 7/06** → (51) C08G 77/04

**A61K 7/11** → (51) A61K 7/06

- (51) **A61K 7/13** (11) **0 920 853 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98203887.9 (22) 19.11.1998  
(84) DE ES FR GB IT SE  
(43) 09.06.1999  
(30) 19.11.1997 US 972979  
(54) • **Haarfarbemittel**  
• **Hair dye compositions**  
• **Compositions pour la teinture des cheveux**
- (73) P&G-Clairol, Inc., 1 Blachley Road, Stamford, CT 06922, US  
(72) Wong, Michael Y. M., Easton, Connecticut 06612, US  
Pohl, Stanley, Scarsdale, New York 10583, US  
(74) Adams, Harvey Vaughan John, et al, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

- (51) **A61K 7/13** (11) **0 920 855 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98203889.5 (22) 19.11.1998  
(84) DE ES FR GB IT SE  
(43) 09.06.1999  
(30) 19.11.1997 US 974217  
(54) • **Haarfarbemittel mit 3-Alkyl-4-aminophenol und 2-substituiertes-1-Naphthol**  
• **Hair dye compositions containing 3-alkyl-4-aminophenol and 2-substituted 1-naphthol**

- **Compositions de teinture des cheveux contenant un 3-alkyl-4-aminophénol et un 1-naphtol substitué en position 2**
- (73) P&G-Clairol, Inc., 1 Blachley Road, Stamford, CT 06922, US  
(72) Lim, Mu-III, Trumbull, Connecticut 06611, US  
Pan, Yuh-Guo, Stamford, Connecticut 06905, US  
Anderson, James S., Bethel, Connecticut 06801, US  
(74) Adams, Harvey Vaughan John, et al, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

(51) **A61K 7/13** (11) **0 950 394 B1**

- (25) De (26) De  
(21) 99101407.7 (22) 26.01.1999  
(84) AT CH DE LI NL  
(43) 20.10.1999  
(30) 31.03.1998 DE 29805893 U  
(54) • **Verfahren und Mittel zum oxidativen Färben von Haaren**  
• **Method and means for the oxidative dyeing of hair**  
• **Procédé et moyens pour la teinture d'oxydation des cheveux**
- (73) Spring Kosmetik GmbH & Co. KG, Brockhagener Strasse 3-9, 33628 Bielefeld, DE  
(72) Schrader, Karheinz Dr., 37603 Holzminden, DE  
(74) Schmitz, Hans-Werner, Dipl.-Ing., Hoefer & Partner Patentanwälte Gabriel-Max-Strasse 29, 81545 München, DE

(51) **A61K 7/13** (11) **1 131 042 B1**

- (25) De (26) De  
(21) 99972112.9 (22) 06.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 12.09.2001  
(86) EP 1999/008527 06.11.1999  
(87) WO 2000/029036 2000/21 25.05.2000  
(30) 17.11.1998 DE 19852972  
(54) • **FÄRBEMITTEL MIT ÜBERGANGSMETALL-KOMPLEXEN**  
• **COLORANTS WITH TRANSITION METAL COMPLEXES**  
• **COLORANT CONTENANT DES COMPLEXES A METAUX DE TRANSITION**
- (73) Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, DE  
(72) MAYER, Bernd, D-40593 Düsseldorf, DE  
HELLER, Melita, D-40591 Düsseldorf, DE  
BLUM, Helmut, D-40595 Düsseldorf, DE  
HÖFFKES, Horst, D-40595 Düsseldorf, DE

(51) **A61K 7/20** (11) **0 897 714 B1**

- (25) De (26) De  
(21) 98114962.8 (22) 08.08.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IT LI NL PT SE  
(43) 24.02.1999  
(30) 18.08.1997 DE 19735779  
(54) • **Zweikomponenten-Mundspülmittel**  
• **Two-component mouthwash composition**  
• **Bain de bouche à deux composants**
- (73) Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf-Holthausen, DE  
(72) Pastura, Amerigo, Dr. Dipl.-Chem., 58453 Wiiten, DE  
Walther-Stangrecki, Claudia, Chemielab., 40764 Langenfeld, DE  
Casa, Paco, 08017 Barcelona, ES  
Pujol, Miracle, 08329 Reia, ES

- (51) **A61K 7/48** (11) **0 908 175 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98402314.3 (22) 18.09.1998  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 14.04.1999  
(30) 01.10.1997 FR 9712223  
(54) • **Stabile topische Zusammensetzungen mit einem festen elastomerischen Organopolysiloxan und sphärischen Partikeln**  
• **Stable topical composition containing a solid elastomeric organopolysiloxane and spherical particles**  
• **Composition topique stable contenant un organopolysiloxane élastomérique solide et des particules sphériques**

- (73) L'OREAL, 14, rue Royale, 75008 Paris, FR  
(72) Rouquet, Violaine, 06360 Eze, FR  
Contamin, Jean-Claude, 06340 Cantaron, FR  
(74) Lhoste, Catherine, L'OREAL - D.I.P.I. 25-29 Quai Aulagnier, 92600 Asnières, FR

(51) **A61K 7/48** (11) **0 937 455 B1**

- A23L 3/3562  
(25) En (26) En  
(21) 99102534.7 (22) 10.02.1999  
(84) BE CH DE DK ES FI FR GB GR IT LI NL PT SE  
(43) 25.08.1999  
(30) 19.02.1998 IT MI980317  
(54) • **Gebrauch eines Extraktes aus Olea europaea-Blättern als Antiradikal**  
• **Use of an extract from the leaves of olea europaea as an antiradical**  
• **Utilisation d'un extrait de feuilles de olea europaea comme antiradicalaire**
- (73) B & T S.r.l., Via O. Da Tresseno, 9, 20127 Milano, IT  
(72) Amari, Giorgio, 20148 Milano, IT  
(74) Vatti, Paolo, Dr. Ing., et al, Fumero-Studio Consulenza Brevetti Snc Pettenkofersstrasse 20-22, 80336 München, DE  
(60) 03009740.6  
03078256.9

**A61K 7/48** → (51) C08G 77/04

**A61K 9/00** → (51) A61K 47/10

(51) **A61K 9/16** (11) **0 815 853 B1**

- C08G 63/91  
(25) En (26) En  
(21) 97304553.7 (22) 26.06.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 07.01.1998  
(30) 26.06.1996 JP 16546296  
(54) • **Langsam freisetzende Zubereitung für bioaktive Substanz mit einer sauren Gruppe**  
• **Sustained-release preparation for bioactive substance having an acidic group**  
• **Préparation à libération soutenue pour substance active à groupe acide**
- (73) TAKEDA CHEMICAL INDUSTRIES, LTD., 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka 541, JP  
(72) Hata, Yoshio, Toyonaka, Osaka 560, JP  
Taira, Hikaru, Ikeda, Osaka 563, JP  
Sato, Jun, Kawanishi, Hyogo 666-01, JP  
Iinuma, Satoshi, Suma-ku, Kobe, Hyogo 654, JP  
(74) Caffin, Lee, et al, Takeda Euro Patent Office Takeda Europe Research & Development Centre Ltd. Savannah House 11-12 Charles II Street, London SW1Y 4QU, GB

- (51) **A61K 9/20** (11) **1 077 680 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99920262.5 (22) 03.05.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 28.02.2001  
(86) US 1999/009575 03.05.1999  
(87) WO 1999/056730 1999/45 11.11.1999  
(30) 07.05.1998 US 84646 P  
23.03.1999 US 274648

- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER MIT BÄNDERN VERSEHENEN DOSISFORM ZUR VERLÄNGERTEN FREISETZUNG EINES WIRKSTOFFS*  
• *METHOD OF FABRICATING A BANDED PROLONGED RELEASE ACTIVE AGENT DOSAGE FORM*  
• *PROCEDE DE FABRICATION D'UNE FORME GALENIQUE A BANDES CONTENANT DES AGENTS ACTIFS A LIBERATION PROLONGEE*  
(73) ALZA Corporation, 1900 Charleston Road, P.O. Box 7210, Mountain View, CA 94039-7210, US  
(72) EDGREN, David, E., El Granada, CA 94018, US  
WONG, Patrick, S.-L., Burlingame, CA 94010, US  
JAO, Francisco, San Jose, CA 95138, US  
PUGA, Yolanda, M., Morgan Hill, CA 95037, US  
(74) Lee, Nicholas John, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

- (51) **A61K 9/20** (11) **1 169 023 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00914148.2 (22) 17.03.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 09.01.2002  
(86) EP 2000/002382 17.03.2000  
(87) WO 2000/057855 2000/40 05.10.2000  
(30) 25.03.1999 DE 19913606  
(54) • *VERFAHREN ZU HERSTELLUNG VON PULVERFÖRMIGEN SOLUBILISATIONSHILFSTOFFEN FÜR FESTE PHARMAZEUTISCHE DARREICHUNGSFORMEN*  
• *PROCESS FOR THE PREPARATION OF SOLUBILIZING AIDS IN POWDER FORM FOR SOLID PHARMACEUTICAL PRESENTATION FORMS*  
• *PROCÈDE DE LA PREPARATION DES AUXILIAIRES DE SOLUBILISATION PULVERULENTS POUR FORMES D'ADMINISTRATION PHARMACEUTIQUES SOLIDES*  
(73) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, 67056 Ludwigshafen, DE  
(72) BERNDL, Gunther, D-67273 Herxheim, DE  
BREITENBACH, Jörg, D-68199 Mannheim, DE  
RUCHATZ, Folker, D-67433 Neustadt, DE  
SANNER, Axel, D-67227 Frankenthal, DE  
SACK, Heinrich, D-67454 Hassloch, DE

- (51) **A61K 9/46** (11) **1 150 660 B1**  
A61K 31/4152 A61P 29/00  
(25) De (26) De  
(21) 00906318.1 (22) 10.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 07.11.2001  
(86) EP 2000/001096 10.02.2000  
(87) WO 2000/047189 2000/33 17.08.2000  
(30) 11.02.1999 DE 19905581  
(54) • *PHARMAZEUTISCHE, METAMIZOL ENTHALTENDE BRAUSEFORMULIERUNG*  
• *PHARMACEUTICAL EFFERVESCENT FORMULATION CONTAINING METAMIZOL*  
• *FORMULATION EFFERVESCENTE PHARMACEUTIQUE CONTENANT DU METAMIZOL*

- (73) HEXAL AG, Industriestrasse 25, D-83607 Holzkirchen, DE  
(72) FREUDENSBRUNG, Brigitte, Hexal AG, D-83607 Holzkirchen, DE  
(74) Ritthaler, Wolfgang, Dr.rer.nat.Dipl.-Chem., Winter, Brandl, Fümriß, Hübner, Röss, Kaiser, Polte Partnerschaft Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Alois-Steinecker-Strasse 22, 85354 Freising, DE

**A61K 9/50** → (51) A61K 31/35

- (51) **A61K 31/025** (11) **0 965 338 B1**  
A61P 27/02  
(25) De (26) De  
(21) 99103356.4 (22) 20.02.1999  
(84) AT CH DE FR GB LI NL SE  
(43) 22.12.1999  
(30) 18.03.1998 DE 19811683  
(54) • *Sauerstoffarme Perfluoroalkane für die Ophthalmologie*  
• *Low oxygen content perfluoroalkanes for ophthalmologic use*  
• *Perfluoroalkanes pauvres en oxygène pour usage ophtalmologique*  
(73) BAUSCH & LOMB INCORPORATED, One Bausch & Lomb Place, Rochester, New York 14604-2701, US  
(72) Kobuch, Karin, Dr., 93080 Pentling, DE  
Gabel, Veit-Peter, Prof., 93049 Regensburg, DE  
Dresp, Joachim, Dr., 81825 München, DE  
Menz, Dirk-Henning, Dr., 86240 Diedorf, DE  
(74) Maiwald Patentanwalts GmbH, Elisenhof, Elisenstrasse 3, 80335 München, DE

- (51) **A61K 31/135** (11) **1 257 265 B1**  
A61P 33/00  
(25) De (26) De  
(21) 01915288.3 (22) 22.02.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(43) 20.11.2002  
(86) EP 2001/002016 22.02.2001  
(87) WO 2001/062709 2001/35 30.08.2001  
(30) 24.02.2000 DE 10008522  
(54) • *VERWENDUNG VON 2-PHENYLENDIAMIN-DERIVATEN ZUR BEHANDLUNG VON INFektionen*  
• *USE OF 2-PHENYLENE DIAMINE DERIVATIVES FOR THE TREATMENT OF INFECTIONS*  
• *UTILISATION DE DERIVES DE 2-PHENYLENE DIAMINE POUR LE TRAITEMENT D'INFECTIONS*  
(73) BioAgency AG, Schnackenburgallee 116 a, 22525 Hamburg, DE  
(72) JOMAA, Hassan, 35392 Giessen, DE  
SCHLITZER, Martin, 35287 Amöneburg-Rossdorf, DE  
WIESNER, Jochen, 35394 Giessen, DE  
(74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwältin Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

**A61K 31/337** → (51) A61K 47/48

- (51) **A61K 31/35** (11) **1 128 826 B1**  
A61K 9/50 A61P 37/00  
(25) En (26) En  
(21) 99954194.9 (22) 09.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 05.09.2001  
(86) GB 1999/003731 09.11.1999  
(87) WO 2000/027392 2000/20 18.05.2000  
(30) 11.11.1998 GB 9824604  
(54) • *CHROMONE ZUBEREITUNG ZUR ENTERALEN WIRKSTOFFFREISETZUNG*

- *CHROMONE ENTERIC RELEASE FORMULATION*  
• *FORMULATION ENTERO-SOLUBLE DE CHROMONES*  
(73) Hewlett Healthcare Limited, West View The Common, Melbourne, Derbyshire DE73 1DH, GB  
(72) Wigmore, Alexander James, Lockington, Derby DE74 2TF, GB  
(74) Bassett, Richard Simon, Eric Potter Clarkson, Park View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

**A61K 31/35** → (51) A61K 35/78

- (51) **A61K 31/40** (11) **0 935 463 B1**  
A61K 31/415 A61K 31/495  
A61P 29/00  
(25) En (26) En  
(21) 97946578.8 (22) 31.10.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 18.08.1999  
(86) US 1997/020300 31.10.1997  
(87) WO 1998/018466 1998/18 07.05.1998  
(30) 31.10.1996 US 30261 P  
(54) • *VERWENDUNG NEUROGEN-ENTZÜNDUNGSHemmender Verbindungen und Zusammensetzungen*  
• *USE OF ANTI-NEUROGENIC INFLAMMATORY COMPOUNDS AND COMPOSITIONS*  
• *UTILISATION DE COMPOSES ET COMPOSITIONS ANTI-INFLAMMATOIRES ANTINEUROGENES*  
(73) HARBOR BRANCH OCEANOGRAPHIC INSTITUTION, INC., 5600 U.S. 1 North, Fort Pierce, FL 34964, US  
The Regents of the University of California, 1320 Harbor Bay Parkway, Suite 150, Alameda, CA 94502, US  
(72) JACOBS, Robert, S., Santa Barbara, CA 93101, US  
POMPONI, Shirley, Fort Pierce, FL 34982, US  
GUNASEKERA, Sarath, Vero Beach, FL 32692, US  
WRIGHT, Amy, Fort Pierce, FL 34949, US  
(74) Perry, Robert Edward, GILL JENNINGS & EVERY Broadgate House 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**A61K 31/4025** → (51) C07D 417/04

- (51) **A61K 31/415** (11) **1 019 048 B1**  
A61P 13/12  
(25) En (26) En  
(21) 98946713.9 (22) 30.09.1998  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 19.07.2000  
(86) IT 1998/000259 30.09.1998  
(87) WO 1999/016437 1999/14 08.04.1999  
(30) 30.09.1997 IT RM970586  
(54) • *VERWENDUNG VON EINEM ANGIOTENSIN II ANTAGONIST ZUR HERSTELLUNG EINES ARZNEISTOFFS ZUR STEIGERUNG DER ÜBERLEBUNG VON NIEREN TRANSPLANTIEREN PATIENTEN*  
• *USE OF AN ANGIOTENSIN II RECEPTOR ANTAGONIST FOR THE PREPARATION OF DRUGS TO INCREASE THE SURVIVAL RATE OF RENAL TRANSPLANT PATIENTS*  
• *UTILISATION D'UN ANTAGONISTE DU RECEPTEUR DE L'ANGIOTENSINE II POUR LA PREPARATION DE MEDICAMENTS SERVANT A ACCROITRE LE TAUX DE SURVIE DES PATIENTS AYANT SUBI UNE TRANSPLANTATION RENALE*  
(73) Merck Sharp Dohme (Italia) S.P.A., Via Giovanni Fabbroni, 6, 00191 Roma, IT  
(72) REMUZZI, Giuseppe, I-24129 Bergamo, IT

(74) Cole, William Gwyn, et al, European Patent Department, Merck & Co., Inc., Terlings Park, Eastwick Road, Harlow, Essex CM20 2QR, GB

**A61K 31/415** → (51) A61K 31/40

**A61K 31/4152** → (51) A61K 9/46

(51) **A61K 31/435** (11) **0 914 124 B1**  
A61K 31/44 A61P 7/02  
A61P 9/10  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 97935593.0 (22) 21.07.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE

LT LV SI

(43) 12.05.1999  
(86) FR 1997/001353 21.07.1997  
(87) WO 1998/004259 1998/05 05.02.1998  
(30) 26.07.1996 FR 9609474  
(54) • *ANTITHROMBOTISCHE ANTIATHEROSKLEROTISCHE PHARMAZEUTISCHE ZUSAMMENSETZUNG AUS EINEM THIENOPYRIDINDERIVAT UND EINEM HMG-COA-REDUKTASE-HEMMER*  
• *ANTITHROMBOTIC AND ANTIATHEROGENIC PHARMACEUTICAL COMPOSITION INCLUDING A THIENOPYRIDINE DERIVATIVE AND AN HMG-COA-REDUCTASE INHIBITOR*  
• *COMPOSITION PHARMACEUTIQUE ANTI-THROMBOTIQUE ET ANTIATHEROGENE COMPRENANT UN DERIVE DE THIENOPYRIDINE ET UN INHIBITEUR DE LA HMG-COA-REDUCTASE*

(73) SANOFI-SYNTHELABO, 174, Avenue de France, 75635 Paris Cédex 13, FR

(72) DASTE, Georges, F-33200 Bordeaux, FR  
HERBERT, Jean-Marc, F-31170 Tournefeuille, FR

(74) Bernasconi, Jean Raymond, et al, c/o Cabinet Lavoix, 2, Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09, FR

**A61K 31/439** → (51) C07D 451/00

(51) **A61K 31/44** (11) **0 727 998 B1**  
A61K 31/505 C07D 413/04

(25) En (26) En  
(21) 95902538.8 (22) 08.11.1994  
(84) BE CH DE FR GB IT LI NL  
(43) 28.08.1996  
(86) US 1994/013067 08.11.1994  
(87) WO 1995/013067 1995/21 18.05.1995  
(30) 08.11.1993 US 148705  
(54) • *OXAZOLE ZUR BEHANDLUNG VON ZYTOKINVERMITTELTEN ERKRANKUNGEN*  
• *OXAZOLES FOR TREATING CYTOKINE MEDIATED DISEASES*  
• *OXAZOLES POUR LE TRAITEMENT DE MALADIES INDUITES PAR LA CYTOKINE*

(73) SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION, UW2220, 709 Swedeland Road, P.O. Box 1539, King of Prussia, PA 19406-0939, US

(72) ADAMS, Jerry Leroy, Wayne, PA 19087, US  
GALLAGHER, Timothy Francis, Harleysville, PA 19438, US  
BOEHM, Jeffrey Charles, King of Prussia, PA 19406, US  
THOMPSON, Susan Mary, Phoenixville, PA 19460, US

(74) Connell, Anthony Christopher, GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.19) 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB

(60) 03075256.2 / 1 306 377

(51) **A61K 31/44** (11) **0 912 177 B1**  
A61P 13/12 A61P 9/10  
A61P 11/00

(25) De (26) De  
(21) 97929212.5 (22) 18.06.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE

SI

(43) 06.05.1999  
(86) EP 1997/003179 18.06.1997  
(87) WO 1997/049398 1997/57 31.12.1997  
(30) 27.06.1996 DE 19625582  
(54) • *VERWENDUNG VON FLUPIRTIN ZUR THERAPIE UND PROPHYLAXE VON MYOKARDINFARKT, SCHOCKNIERE UND SCHOCKLUNGE*  
• *USE OF FLUPIRTINE FOR THERAPY AND PROPHYLAXIS OF MYOCARDIAL INFARCTION, SHOCK KIDNEY AND SHOCK LUNG*  
• *UTILISATION DE FLUPIRTINE POUR LA THERAPIE ET PREVENTION DE L'INFARCTUS DU MYOCARDE, POUUMON DE CHOC ET REIN DE CHOC*

(73) VIATRIS GmbH & Co. KG, Weismüllerstrasse 45, 60314 Frankfurt am Main, DE

(72) PERGANDE, Gabriele, D-63071 Offenbach, DE  
MÜLLER, Werner, E., D-65203 Wiesbaden, DE  
OSBORNE, Neville, Oxford OX8 1JS, GB  
ULRICH, Heinz, D-63843 Niedernberg, DE

**A61K 31/44** → (51) A61K 31/435

**A61K 31/44** → (51) C07D 239/26

**A61K 31/44** → (51) C07D 405/12

**A61K 31/445** → (51) C07D 211/56

**A61K 31/445** → (51) C07D 295/116

**A61K 31/45** → (51) A61K 35/78

**A61K 31/46** → (51) C07D 451/00

(51) **A61K 31/47** (11) **0 942 723 B1**  
C07D 215/18 C07D 215/20  
C07D 215/38 C07D 215/40  
C07D 215/22

(25) En (26) En  
(21) 97949482.0 (22) 18.11.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE

(43) 22.09.1999  
(86) US 1997/021136 18.11.1997  
(87) WO 1998/023273 1998/22 04.06.1998  
(30) 26.11.1996 US 31105 P

(54) • *4-ARYL-3-HYDROXYCHINOLIN-2-ON-DERIVATE ALS MODULATOREN DES IONENKANALS*  
• *4-ARYL-3-HYDROXYQUINOLIN-2-ONE DERIVATIVES AS ION CHANNEL MODULATORS*  
• *DERIVES DE 4-ARYL-3-HYDROXYQUINOLIN-2-ONE UTILISES EN QUALITE DE MODULATEURS DE CANAL IONIQUE*

(73) Bristol-Myers Squibb Company, 5 Research Parkway, Wallingford, CT 06492-7660, US

(72) SIT, Sing-Yuen, Meriden, CT 06450, US

MEANWELL, Nicholas, A., East Hampton, CT 06424, US

(74) Thinat, Michel, Cabinet Weinstein, 56 A, rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, FR

**A61K 31/495** → (51) A61K 31/40

**A61K 31/495** → (51) C07D 295/116

(51) **A61K 31/496** (11) **1 126 852 B1**  
C07D 401/04 C07D 403/04  
(25) En (26) En  
(21) 99962702.9 (22) 04.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 29.08.2001  
(86) US 1999/026119 04.11.1999  
(87) WO 2000/025791 2000/19 11.05.2000  
(30) 04.11.1998 US 107013 P

(54) • *PYRIDIN-4-YL ODER PYRIMIDIN-4-YL SUBSTITUIERTE PYRAZINE*  
• *PYRIDIN-4-YL OR PYRIMIDIN-4-YL SUBSTITUTED PYRAZINES*  
• *PYRAZINES SUBSTITUES PYRIDIN-4-YLE OU PYRIMIDIN-4-YLE*

(73) SmithKline Beecham Corporation, One Franklin Plaza, Philadelphia, PA 19103, US

(72) ADAMS, Jerry, L., Wayne, PA 19087, US  
BOEHM, Jeffrey, C., King of Prussia, PA 19406, US  
HALL, Ralph, Villanova, PA 19085, US

(74) Walker, Ralph Francis, et al, GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB

**A61K 31/505** → (51) A61K 31/44

**A61K 31/505** → (51) C07D 239/26

(51) **A61K 31/66** (11) **0 999 846 B1**  
A61P 37/04

(25) En (26) En  
(21) 98919457.6 (22) 14.05.1998  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI

(43) 17.05.2000  
(86) IL 1998/000218 14.05.1998  
(87) WO 1999/003479 1999/04 28.01.1999  
(30) 16.07.1997 IL 12132297

(54) • *PHOSPHATIDSÄURENZUSAMMENSTELLUNGEN ALS IMMUNOMODULATOREN*  
• *PHOSPHATIDIC ACID-BASED IMMUNE MODULATOR COMPOSITION*  
• *COMPOSITION IMMUNO-MODULATRICE A BASE DE LIPIDES*

(73) Modus Biological Membranes Ltd., 16 Hess Street, 76346 Rehovot, IL

(72) SHINITZKY, Meir, 46910 Kfar Shmaryahu, IL  
SHENFELD, Avner, 76346 Rehovot, IL

(74) Marchant, James Ian, et al, Elkington and Fife, Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

**A61K 31/66** → (51) C07F 9/40

(51) **A61K 35/12** (11) **0 869 801 B1**  
(25) En (26) En

(21) 96942049.6 (22) 21.11.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE

(43) 14.10.1998  
(86) US 1996/018796 21.11.1996  
(87) WO 1997/018790 1997/23 29.05.1997  
(30) 22.11.1995 US 7477 P

- (54) • THERAPEUTISCHE UND DIAGNOSTISCHE AGENZIEN ZUR BEHANDLUNG MIKROBIELLER INFEKTIONEN
- THERAPEUTIC AND DIAGNOSTIC AGENTS FOR THE TREATMENT OF MICROBIAL INFECTIONS
- AGENTS THERAPEUTIQUES ET DE DIAGNOSTIC POUR TRAITER LES INFECTIONS MICROBIENNES
- (73) Montana State University, 304 Montana Hall, Bozeman, MT 59717, US
- Ligocyte Pharmaceuticals, Inc., 920 Technology Blvd., Suite C., Bozeman, MT 59718, US
- (72) PASCUAL, David, Bozeman, MT 59178, US
- BURRITT, James, Bozeman, MT 59715, US
- BURGESS, Don, Bozeman, MT 59715, US
- GLEE, Pati, Bozeman, MT 59718, US
- JUTILA, John, Bozeman, MT 59715, US
- JUTILA, Mark, Bozeman, MT 59715, US
- BARGATZE, Robert, Bozeman, MT 59715, US
- PYLE, Barry, Bozeman, MT 59175, US
- CUTLER, Jim, E., Bozeman, MT 59715, US
- HAN, Yongmoon, Bozeman, MT 59715, US
- (74) Gervasi, Gemma, Dr., et al, Notarbartolo & Gervasi S.p.A., Corso di Porta Vittoria, 9, 20122 Milano, IT

(51) **A61K 35/48** (11) **0 734 263 B1**  
 A61K 39/395 G01N 33/15  
 G01N 33/543 G01N 33/554  
 G01N 33/577 G01N 33/68  
 A61P 43/00

(25) En (26) En  
 (21) 95902592.5 (22) 18.11.1994  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 02.10.1996  
 (86) US 1994/013299 18.11.1994  
 (87) WO 1995/013821 1995/22 26.05.1995  
 (30) 19.11.1993 US 155435

- (54) • ALPHAVBETA3 INTEGRIN ALS INDIKATOR FÜR ENDOMETRIOSE
- ALPHAVBETA3 INTEGRIN AS A PREDICTOR OF ENDOMETRIOSIS
- ALPHAVBETA3 INTEGRINE EN TANT QU'AGENT DE PREDICTION DE L'ENDOMETRIOSE
- (73) THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, Center for Technology Transfer, 3700 Market Street, Suite 300, Philadelphia, Pennsylvania 19104-3147, US
- (72) LESSEY, Bruce A., Hillsborough, NC 27278, US
- (74) McCluskie, Gail Wilson, et al, J.A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB
- (60) 03020599.1

(51) **A61K 35/78** (11) **0 752 871 B1**  
 A61K 31/35 A61K 31/45  
 A61P 31/04

(25) En (26) En  
 (21) 95916106.8 (22) 24.03.1995  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 15.01.1997  
 (86) US 1995/003596 24.03.1995  
 (87) WO 1995/026197 1995/42 05.10.1995  
 (30) 25.03.1994 US 218504

- (54) • ADHÄSION INHIBIERENDE VACCINIUM EXTRAKT
- ADHESION INHIBITING VACCINIUM EXTRACT
- EXTRAIT DE VACCINIUM INHIBANT L'ADHESION
- (73) JLB, Inc., 6193 South 2175 East, Ogden, UT 84403, US
- (72) WALKER, Edward B., Ogden, UT 84403, US

- MICKELSEN, Richard A., Ogden, UT 84403, US
- MICKELSEN, Jennifer N., Ogden, UT 84403, US
- (74) Gerbino, Angelo, et al, Jacobacci & Partners S.p.A. Corso Regio Parco, 27, 10152 Torino, IT

(51) **A61K 38/00** (11) **1 056 466 B1**  
 C07K 5/00 C07K 7/00  
 C07K 16/00 C07K 17/00  
 C07H 21/04 C12N 15/00  
 C12N 15/09 C12N 15/63  
 C12N 15/70 C12N 9/64  
 C12N 15/57

(25) En (26) En  
 (21) 99909502.9 (22) 18.02.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 06.12.2000  
 (86) US 1999/003436 18.02.1999  
 (87) WO 1999/042120 1999/34 26.08.1999  
 (30) 20.02.1998 US 27337

- (54) • TADG15: EINE EXTRAZELLULÄRE SERIN-PROTEASE ÜBEREXPRIMIERT IN BRUST-UND EIERSTOCK-KARZINOMEN
- TADG-15: AN EXTRACELLULAR SERINE PROTEASE OVEREXPRESSED IN BREAST AND OVARIAN CARCINOMAS
- SERINE PROTEASE EXTRACELLULAIRE SUREXPRIMEE DANS LES CANCERS DU SEIN OU LES CANCERS OVARIENS
- (73) THE BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF ARKANSAS, 2404 N. University Avenue, Little Rock, AR 72207-3608, US
- (72) O'BRIEN, Timothy, J., Little Rock, AR 72227, US
- TANIMOTO, Hirotohi, Kagawa 7663-0033, JP
- (74) McQueen, Andrew Peter, et al, Stevens, Hewlett & Perkins 1 St. Augustine's Place, Bristol BS1 4UD, GB

**A61K 38/04** → (51) C07K 5/00

(51) **A61K 38/05** (11) **0 759 772 B1**  
 A61K 38/06 A61K 38/07  
 A61K 38/08 C07K 5/078  
 C07K 5/097 C07K 5/107  
 C07K 5/117 C07K 7/06  
 C07K 5/10

(25) En (26) En  
 (21) 95923659.7 (22) 02.05.1995  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 05.03.1997  
 (86) US 1995/005560 02.05.1995  
 (87) WO 1995/030430 1995/49 16.11.1995  
 (30) 04.05.1994 US 238089

- (54) • TRI-, TETRA-, PENTA- UND POLYPEPTIDE UND IHRE THERAPEUTISCHE VERWENDUNG ALS ANTIDEPRESSIVA
- TRI-, TETRA-, PENTA-, AND POLYPEPTIDES AND THEIR THERAPEUTIC USE AS AN ANTIDEPRESSANT AGENT
- TRI-, TETRA-, PENTA- ET POLYPEPTIDES ET LEUR USAGE THERAPEUTIQUE EN TANT QU'AGENT ANTIDEPRESSEUR
- (73) INNAPHARMA, INC., 400 Rella Boulevard, Suite 200, Suffern, NY 10901, US
- (72) ABAJIAN, Henry B., Hillsdale, NJ 07642, US
- NOBLE, John F., Pomona, NY 10970, US
- HLAVKA, Joseph J., Tuxedo Park, NY 10987, US
- (74) Olgemöller, Luitgard, Dr., et al, Leonhard - Olgemöller - Fricke, Patentanwälte, Postfach 10 09 57, 80083 München, DE

**A61K 38/05** → (51) C12P 21/02

**A61K 38/06** → (51) A61K 38/05

**A61K 38/07** → (51) A61K 38/05

(51) **A61K 38/08** (11) **1 131 083 B1**  
 A61K 38/29 A61P 35/00

(25) En (26) En  
 (21) 99955974.3 (22) 11.11.1999

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- LT LV MK RO SI

(43) 12.09.2001  
 (86) EP 1999/008662 11.11.1999  
 (87) WO 2000/029011 2000/21 25.05.2000  
 (30) 16.11.1998 US 192406

- (54) • VERWENDUNG VON WACHSTUMSHORMON FREISETZENDEN STOFFEN UND IHREN ANTAGONISTEN ZUR BEHANDLUNG VON TUMOREN
- USE OF GROWTH HORMONE RELEASING COMPOUNDS AND THEIR ANTAGONISTS FOR THE TREATMENT OF TUMORS
- UTILISATION DE COMPOSES LIBERANT L'HORMONE DE LA CROISSANCE ET DE LEURS ANTAGONISTES POUR LE TRAITEMENT DES TUMEURS
- (73) Ardana Bioscience Limited, 58 Queen Street, Edinburgh EH2 3NS, GB
- (72) MUCCIOLI, Giampiero, I-10090 Rivalba, IT
- PAPOTTI, Mauro, I-10133 Turin, IT
- GHIGO, Ezio, I-10020 Balbissero Torinese, IT
- DEGHENGLI, Romano, F-78110 Le Vesinet, FR
- (74) McNeeney, Stephen Phillip, et al, Eric Potter Clarkson, Park View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

**A61K 38/08** → (51) A61K 38/05

**A61K 38/18** → (51) C07K 14/505

**A61K 38/29** → (51) A61K 38/08

(51) **A61K 38/55** (11) **0 981 366 B1**  
 C07K 5/06

(25) En (26) En  
 (21) 98908225.0 (22) 03.03.1998

- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE

(43) 01.03.2000  
 (86) GB 1998/000659 03.03.1998  
 (87) WO 1998/039024 1998/36 11.09.1998  
 (30) 03.03.1997 GB 9704350  
 06.02.1998 GB 9802622

- (54) • SELEKTIVE MMP INHIBITOREN MIT VERRINGERTEN NEBENWIRKUNGEN
- SELECTIVE MMP INHIBITORS HAVING REDUCED SIDE-EFFECTS
- INHIBITEURS SELECTIFS DE LA METALLO-PROTEASE MATRICIELLE PRESENTANT DES EFFETS SECONDAIRES REDUITS
- (73) Darwin Discovery Limited, Cambridge Science Park, Milton Road, Cambridge CB4 4WE, GB
- (72) BIRD, John, Cambridge CB4 4WE, GB
- MONTANA, John, Gary, Cambridge CB4 4WE, GB
- WILLS, Ruth, Elizabeth, Cambridge CB4 4WE, GB
- BAXTER, Andrew, Douglas, Cambridge CB4 4WE, GB
- OWEN, David, Alan, Cambridge CB4 4WE, GB

(74) Perry, Robert Edward, GILL JENNINGS & EVERY Broadgate House 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB



(51) **A61K 38/57** (11) **1 191 942 B1**  
 A61P 15/00 C12Q 1/37  
 C12Q 1/68  
 (25) En (26) En  
 (21) 00944142.9 (22) 29.06.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE  
 AL LT LV MK RO SI  
 (43) 03.04.2002  
 (86) IB 2000/000990 29.06.2000  
 (87) WO 2001/001998 2001/02 11.01.2001  
 (30) 01.07.1999 US 142157 P  
 27.06.2000 US 605134  
 (54) • VERWENDUNG VON ANTILEUKOPRO-  
 TEASE ZUR BEHANDLUNG VON ENDOME-  
 TRIOSE  
 • USE OF ANTILEUKOPROTEASE FOR THE  
 TREATMENT OF ENDOMETRIOSIS  
 • UTILISATION D'UNE ANTI-LEUCOPRO-  
 TEASE POUR LE TRAITEMENT DE L'ENDO-  
 METRIOSE  
 (73) Reprogen, Inc., Oxford Bioscience Partners, 650  
 Town Center Drive, Suite 810, Costa Mesa, CA  
 92626, US  
 (72) NEILSON, Lorna, Vista, CA 92083, US  
 Li, Zhen, Mission Viejo, CA 92692, US  
 (74) Thomson, Paul Anthony, Potts, Kerr & Co. 15,  
 Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41  
 6BR, GB  
 (60) 03078352.6

(51) **A61K 39/00** (11) **0 666 080 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 95102528.7 (22) 24.06.1998  
 (84) AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE  
 (43) 09.08.1995  
 (30) 24.06.1987 US 65734  
 (54) • Behandlung von Autoimmun-Erkrankungen  
 durch orale Verabreichung von Autoantigenen  
 • Treatment of autoimmune diseases by oral  
 administration of autoantigens  
 • Traitement de maladies auto-immunitaires par  
 administration orale d'auto-antigènes  
 (73) BRIGHAM & WOMEN'S HOSPITAL, 75 Francis  
 Street, Boston, MA 02115, US  
 (72) Weiner, Howard, Brookline MA 02146, US  
 Hafler, David A., Newton, MA 02165, US  
 (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
 Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
 München, DE  
 (62) 88906457.2 / 0 359 783

**A61K 39/00** → (51) C07K 7/08

(51) **A61K 39/39** (11) **0 944 397 B1**  
 (25) Sv (26) En  
 (21) 97905539.9 (22) 20.02.1997  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
 MC NL PT SE  
 (43) 29.09.1999  
 (86) SE 1997/000287 20.02.1997  
 (87) WO 1997/030726 1997/37 28.08.1997  
 (30) 21.02.1996 SE 9600648  
 (54) • EIN HYDROPHOBES REZEPTORMOLEKÜL  
 FÜR ANTIGENE STOFFEN ENTHALTENDER  
 IMMUNSTIMULIERENDER KOMPLEX  
 (ISCOM) ODER MATRIX GEBUNDENER  
 IMMUNSTIMULIERENDER KOMPLEX  
 (ISCOM-MATRIX)  
 • ISCOM OR ISCOM-MATRIX COMPRISING  
 HYDROPHOBIC RECEPTOR MOLECULES  
 FOR ANTIGENIC SUBSTANCES

• MOLECULES HYDROPHOBES RECEPTRI-  
 CES DE SUBSTANCES ANTIGENES ET  
 COMPRENANT DES COMPLEXES IMMUNO-  
 STIMULANTS OU DES MATRICES DE COM-  
 PLEXES IMMUNO-STIMULANTS  
 (73) Morein, Bror, Ollostigen 3 Vreta, S-755 91  
 Uppsala, SE  
 Lövgren Bengtsson, Karin, Lindsbergsgatan 8C,  
 752 40 Uppsala, SE  
 Ekström, Jill, Klev, 740 50 Alunda, SE  
 (72) Morein, Bror, S-755 91 Uppsala, SE  
 Lövgren Bengtsson, Karin, 752 40 Uppsala, SE  
 Ekström, Jill, 740 50 Alunda, SE  
 (74) Fagerlin, Heléne, Albihns Stockholm AB, Box 5581,  
 114 85 Stockholm, SE

**A61K 39/395** → (51) A61K 35/48

(51) **A61K 45/06** (11) **0 828 513 B1**  
 A61P 25/16  
 (25) En (26) En  
 (21) 95918111.6 (22) 26.05.1995  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL  
 PT SE  
 (43) 18.03.1998  
 (86) IB 1995/000398 26.05.1995  
 (87) WO 1996/037226 1996/52 28.11.1996  
 (54) • KOMBINATIONSPRÄPARAT ZUR BEHAND-  
 LUNG DER PARKINSONSCHEN KRANKHEIT,  
 DAS SELEKTIVE NMDA-ANTAGONISTEN  
 ENTHÄLT  
 • COMBINATIONS FOR THE TREATMENT OF  
 PARKINSONISM CONTAINING SELECTIVE  
 NMDA ANTAGONISTS  
 • COMBINAISONS POUR LE TRAITEMENT DE  
 LA MALADIE DE PARKINSON CONTENANT  
 DES ANTAGONISTES DE NMDA  
 (73) PFIZER INC., 235 East 42nd Street, New York, N.Y.  
 10017, US  
 (72) CHENARD, Bertrand, L., Waterford, CT 06385, US  
 MENNITI, Frank, S., Mystic, CT 06355, US  
 (74) Moore, James William, Dr., Pfizer Limited  
 Ramsgate Road, Sandwich Kent CT13 9NJ, GB

(51) **A61K 47/10** (11) **0 792 164 B1**  
 A61K 9/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 95941351.9 (22) 01.11.1995  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL  
 PT SE  
 (43) 03.09.1997  
 (86) US 1995/014175 01.11.1995  
 (87) WO 1996/014870 1996/23 23.05.1996  
 (30) 14.11.1994 US 339092  
 (54) • ZUSAMMENSETZUNG, VORRICHTUNG UND  
 VERFAHREN ZUR VERBESSERTEN ELEK-  
 TROTRANSPORT-WIRKSTOFFABGABE  
 • COMPOSITION, DEVICE, AND METHOD  
 FOR ENHANCED ELECTROTRANSPORT  
 AGENT DELIVERY  
 • COMPOSITION, APPAREIL ET PROCEDE  
 POUR AMELIORER L'ADMINISTRATION  
 D'AGENTS PAR ELECTROTRANSPORT  
 (73) ALZA CORPORATION, 950 Page Mill Road P.O. Box  
 10950, Palo Alto California 94303-0802, US  
 (72) GYORY, J.Richard, Shoreview, MN 55126, US  
 YIEH, Jane, Millbrae, CA 94030, US  
 HUNTINGTON, James A., Chicago, IL 60611, US  
 CORMIER, Michel, Mountain View, CA 94040, US  
 (74) Golding, Louise Ann, Frank B. Dehn & Co., 179  
 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

(51) **A61K 47/48** (11) **0 605 753 B1**  
 A61K 31/337 A61P 35/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 93105258.3 (22) 30.03.1993  
 (84) BE DE DK FR GB  
 (43) 13.07.1994  
 (30) 27.11.1992 JP 33949592  
 (54) • Einschlusskomplex von Taxol, Verfahren zu  
 seiner Herstellung und Verwendung  
 • Cyclodextrin inclusion complex of taxol, and  
 method for its production and its use  
 • Complexe d'inclusion du taxol, procédé pour  
 sa préparation et utilisation  
 (73) Ensuiko Sugar Refining Company, Limited, 13-46,  
 Daikokucho Tsurumi-ku Yokohama-shi,  
 Kanagawa-ken,230, JP  
 (72) Mikuni, Katsuhiko, c/o Ensuiko Sugar Refining Co.,  
 Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP  
 Kuwahara, Nobuhiro, c/o Ensuiko Sugar Refining,  
 Yokohama-shi, Kanagawa-ken, JP  
 Hamada, Hiroki, c/o Okayamarika-daigaku,  
 Okayama-ken, JP  
 Saito, Kyoko, c/o Okayamarika-daigaku, Okayama-  
 ken, JP  
 (74) VOSSIUS & PARTNER, Postfach 86 07 67, 81634  
 München, DE

(51) **A61K 48/00** (11) **0 977 596 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 98919321.4 (22) 27.04.1998  
 (84) CH DE FR GB IT LI NL  
 (43) 09.02.2000  
 (86) GB 1998/001230 27.04.1998  
 (87) WO 1998/048841 1998/44 05.11.1998  
 (30) 26.04.1997 GB 9708415  
 29.04.1997 GB 9708632  
 (54) • VERWENDUNG VON PAPOVAVIRUS KAP-  
 SID-PROTEINEN ZUR VERABREICHUNG  
 THERAPEUTISCHEN AGENTIEN IN NERV-  
 ZELLEN  
 • USE OF PAPOVAVIRUS CAPSID PROTEIN  
 FOR DELIVERY OF THERAPEUTIC AGENTS  
 TO NEURONAL CELLS  
 • UTILISATION DE PROTEINE CAPSIDIQUES  
 DE PAPOVAVIRUS POUR TRANSFERER  
 DES AGENTS THERAPEUTIQUES DANS  
 LES CELLULES NEURONALES  
 (73) RPMS TECHNOLOGY LIMITED, Commonwealth  
 Building, Du Cane Road, London W12 0NN, GB  
 (72) GRIFFIN, Beverly, Elayne Royal Postgraduate Med.,  
 London W12 0NN, GB  
 KRAUZEWICZ, Nina, Sheila Royal Postgraduate  
 Med., London W12 0NN, GB  
 (74) Thomas, Philip John Duval, Eric Potter Clarkson,  
 Park View House, 58 The Ropewalk, Nottingham  
 NG1 5DD, GB

**A61K 48/00** → (51) C12N 15/86

(51) **A61K 49/04** (11) **0 941 129 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 97913322.0 (22) 21.11.1997  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
 MC NL PT SE  
 (43) 15.09.1999  
 (86) GB 1997/003205 21.11.1997  
 (87) WO 1998/023296 1998/22 04.06.1998  
 (30) 26.11.1996 GB 9624612  
 (54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
 IODIERTEN ORANISCHEN RÖNTGENKON-  
 TRASTMITTELN  
 • PROCESS FOR THE PRODUCTION OF IODI-  
 NATED ORGANIC X-RAY CONTRAST  
 AGENTS

- *PROCEDE DE PRODUCTION D'AGENTS DE CONTRASTE AUX RAYONS X ORGANIQUES ET IODES*
- (73) Amersham Health AS, Nycoveien 1-2, PO Box 4220, Nydalen, 0401 Oslo, NO
- (72) MALTHE-SOERENSEN, Dick, N-0401 Oslo, NO  
SCHELVER HYNLI, Anne, Cathrine, N-0401 Oslo, NO  
AABYE, Arne, N-0401 Oslo, NO  
BJOERSVIK, Hans René, N-0401 Oslo, NO  
BREKKE, Geir, N-0401 Oslo, NO  
SJOEGREN, Carl Einar, N-0401 Oslo, NO
- (74) Canning, Lewis R., et al, Amersham plc Amersham Place, Little Chalfont, Bucks. HP7 9NA, GB

- (51) **A61L 2/12** (11) **1 140 219 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99965818.0 (22) 16.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 10.10.2001  
(86) US 1999/027174 16.11.1999  
(87) WO 2000/041735 2000/29 20.07.2000  
(30) 15.01.1999 US 232503
- *VIRUSABREICHERUNG IN BIOTHERAPEUTISCHEN PRODUKTEN MITTELS MIKROWELLEN VARIABLER FREQUENZ*
  - *BIO-THERAPEUTIC VIRUS ATTENUATION USING VARIABLE FREQUENCY MICRO-WAVE ENERGY*
  - *ATTENUATION BIOTHERAPEUTHIQUE DE VIRUS AU MOYEN DE L'ENERGIE DE MICRO-ONDES A FREQUENCE VARIABLE*
- (73) Lambda Technologies, Inc., Suite 900, 960 Aviation Parkway, Morrisville, NC 27560-9224, US
- (72) TUCKER, Denise, A., Raleigh, NC 27603, US  
LUNDBLAD, Roger, Lauren, Chapel Hill, NC 27514, US  
REISNER, Howard, M., Durham, NC 27707, US  
KINGDON, Henry, Shannon, Dublin, CA 94568, US
- (74) Harrison Goddard Foote, Belgrave Hall Belgrave Street, Leeds LS2 8DD, GB

- (51) **A61L 15/26** (11) **1 183 056 B1**  
A61L 15/52  
(25) De (26) De  
(21) 00925295.8 (22) 19.05.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 06.03.2002  
(86) EP 2000/004531 19.05.2000  
(87) WO 2000/074739 2000/50 14.12.2000  
(30) 08.06.1999 DE 19925972
- *POLYURETHANTRÄGERFOLIE MIT HYDROPHOBIERUNGSMITTELN FÜR FILMPFLASTER*
  - *POLYURETHANE SUPPORT FILM PROVIDED WITH HYDROPHOBIC AGENTS FOR FILM PLASTERS*
  - *FEUILLE SUPPORT EN POLYURETHANNE POUR VUE D'AGENTS IMPERMEABILISANTS POUR PANSEMENT PELLICULAIRE*
- (73) Beiersdorf AG, Unnastrasse 48, 20253 Hamburg, DE
- (72) BRUSS, Witta, D-86199 Augsburg, DE  
GÖTZ, Gabriela, D-22395 Hamburg, DE  
MAYAN, Robert, D-21614 Buxtehude, DE

**A61L 15/52** → (51) A61L 15/26

**A61L 15/58** → (51) A61F 13/15

**A61L 24/02** → (51) A61L 27/12

- (51) **A61L 27/12** (11) **0 968 729 B1**  
A61L 24/02  
(25) En (26) En  
(21) 99112767.1 (22) 01.07.1999  
(84) CH DE FR GB IT LI SE  
(43) 05.01.2000  
(30) 03.07.1998 JP 20447598
- *Knochenregenerierungsmaterial*
  - *Bone regeneration material*
  - *Matériau pour la régénération osseuse*
- (73) Lee, Jin-Yong, Room No. 1006 Family Apt. 225 Dong, Moonjung 2-dong, Songpa-ku, Seoul, KR  
Kim, Hong-Yeoul, 182-7 Donggyo-dong, Mapo-gu, Seoul 121-200, KR
- (72) Lee, Jin-Yong, Moonjung 2-dong, Songpa-ku, Seoul, KR  
Kim, Hong-Yeoul, Seoul 121-200, KR  
Shiba, Toshikazu, Higashi-ku, Sapporo-shi, Hokkaido, JP
- (74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert Patent- und Rechtsanwältin Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE

- (51) **A61L 27/16** (11) **1 072 275 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00202677.1 (22) 26.07.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 31.01.2001  
(30) 29.07.1999 US 361210
- *Verfahren und Herstellen einer Gelenkoberfläche für ein orthopädisches Implantat*
  - *Method of manufacturing an articulating bearing surface for an orthopaedic implant*
  - *Procédé et fabrication d'une surface de support articulaire pour un implant orthopédique*
- (73) Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York, N.Y. 10154, US
- (72) Rohr, William M.D., Marshfield, MA 02050, US
- (74) Mays, Julie, et al, Barker Brettell, 10-12 Priests Bridge, London SW15 5JE, GB

**A61L 27/16** → (51) C08J 7/04

- (51) **A61L 27/26** (11) **1 242 129 B1**  
A61L 27/40 A61F 2/08  
A61F 2/30 A61L 27/38  
C12N 5/10 C12N 15/88  
(25) De (26) De  
(21) 00942031.6 (22) 08.06.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 25.09.2002  
(86) EP 2000/005313 08.06.2000  
(87) WO 2000/074741 2000/50 14.12.2000  
(30) 08.06.1999 DE 19926083
- *BIOLOGISCHES GELENKKONSTRUKT*
  - *BIOLOGICAL JOINT CONSTRUCT*
  - *PRODUIT DE SYNTHÈSE BIOLOGIQUE POUR ARTICULATION*
- (73) Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Strasse 49, 79106 Freiburg, DE
- (72) SCHAEFER, Dirk, Johannes, D-79102 Freiburg, DE  
KLEMT, Christof, D-79379 Mullheim, DE  
STARK, Gerhard, Björn, D-79874 Breinau, DE  
FRIEDL, Hans-Peter, D-79224 Umkirch, DE
- (74) Keller, Günter, Dr., et al, Lederer & Keller Patentanwälte Prinzregentenstrasse 16, 80538 München, DE

**A61L 27/38** → (51) A61L 27/26

**A61L 27/40** → (51) A61L 27/26

- (51) **A61L 29/00** (11) **0 738 168 B1**  
A61M 29/00  
(25) En (26) En  
(21) 94929912.7 (22) 28.09.1994  
(84) DE FR GB  
(43) 23.10.1996  
(86) US 1994/010961 28.09.1994  
(87) WO 1995/009667 1995/16 13.04.1995  
(30) 01.10.1993 US 130283
- *MEDIZINISCHE, THERMOPLASTISCHE ELASTOMERE ENTHALTENDE BALLONE*
  - *MEDICAL DEVICE BALLOONS CONTAINING THERMOPLASTIC ELASTOMERS*
  - *BALLONNETS A DISPOSITIFS MEDICAUX, CONTENANT DES ELASTOMERES THERMOPLASTIQUES*
- (73) Boston Scientific Corporation, One Boston Scientific Place, Natick, Massachusetts 01760, US
- (72) HAMILTON, Bruce, Lowell, MA 01854, US  
SAHATJIAN, Ronald, A., Lexington, MA 02173, US
- (74) Williams, Ceili, et al, Stevens Hewlett & Perkins Halton House 20/23 Holborn, London EC1N 2JD, GB

- (51) **A61L 29/00** (11) **0 999 860 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99925782.7 (22) 24.05.1999  
(84) BE CH DE DK ES FI FR GB IE IT LI SE  
(43) 17.05.2000  
(86) US 1999/011432 24.05.1999  
(87) WO 1999/061083 1999/48 02.12.1999  
(30) 26.05.1998 US 84816
- *VERBESSERTER MEDIZINISCHER PUMPENSCHLAUCH*
  - *IMPROVED MEDICAL PUMP TUBING*
  - *TUBE DE POMPE MEDICALE AMELIORE*
- (73) Baxter International Inc., One Deerfield Parkway 2-2E, Deerfield, Illinois 60015, US
- (72) WOO, Lecon, Libertyville, IL 60048, US  
LING, Michael, T., K., Vernon Hills, IL 60061, US  
QIN, Chuan, Gurnee, IL 60031, US  
LAL, Birendra, K., Lake Zurich, IL 60047, US  
DING, Yuan-Pang, S., Vernon Hills, IL 60061, US  
ROSTRON, Donna, L., Bartlett, IL 60103, US  
MIZENER, Susan, R., Walworth, WI 58134, US  
RYAN, Patrick, T., Crystal Lake, IL 60014, US
- (74) Dee, Ian Mark, et al, Eric Potter Clarkson, Park View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

- (51) **A61M 1/00** (11) **0 859 643 B1**  
G05D 16/10  
(25) En (26) En  
(21) 96935026.3 (22) 17.10.1996  
(84) BE DE ES FR GB IE IT NL PT SE  
(43) 26.08.1998  
(86) GB 1996/002549 17.10.1996  
(87) WO 1997/014449 1997/18 24.04.1997  
(30) 18.10.1995 GB 9521397
- *SYSTEM FÜR WUNDDRAINAGE*
  - *WOUND DRAINAGE SYSTEM*
  - *SYSTEME DE DRAINAGE DE PLAIES*
- (73) SUMMIT MEDICAL LIMITED, Industrial Park, Bourton on the Water, Gloucestershire GL54 2HQ, GB
- (72) SEDDON, Peter, Cheltenham, Gloucestershire GL54 5HD, GB  
FOSTER, David, Woodstock, Oxford OX20 1TJ, GB
- (74) Hughes, Andrea Michelle, et al, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**A61M 1/10** → (51) A61M 1/36

- (51) **A61M 1/36** (11) **0 882 462 B1**  
A61M 1/10  
(25) De (26) De  
(21) 98109646.4 (22) 27.05.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 09.12.1998  
(30) 05.06.1997 DE 19723671  
(54) • Herz-Lungen-Maschine mit nichtgeradlinig angeordneten Blutpumpen  
• Cardio pulmonary system comprising non-rec-tilinearly arranged blood pumps  
• Système cardiopulmonaire avec pompes san-guines disposées de façon non rectiligne
- (73) Stöckert Instrumente GmbH, Lilienthalallee 5-7, D-80939 München, DE  
(72) Knott, Erwin, Dr.-Ing., 85586 Poing, DE  
Hahn, Andreas, Dr.-Ing., 82054 Sauerlach, DE  
(74) Zangs, Rainer E., Dipl.-Ing., et al, Hoffmann Eitle, Patent- und Rechtsanwälte, Arabellastrasse 4, 81925 München, DE
- 
- (51) **A61M 1/36** (11) **0 968 016 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97910782.8 (22) 02.10.1997  
(84) DE IT  
(43) 05.01.2000  
(86) US 1997/017868 02.10.1997  
(87) WO 1998/015305 1998/15 16.04.1998  
(30) 10.10.1996 US 728877  
(54) • **HARDSCHALIGER VENÖSER BEHÄLTER MIT DREHBAREM KARDIOTOMIETEIL**  
• **HARDSHELL VENOUS RESERVOIR WITH ROTATABLE CARDIOTOMY SECTION**  
• **RESERVOIR VEINEUX A ENVELOPPE RIGIDE POUR VU D'UNE SECTION DE CAR-DIOTOMIE ROTATIVE**
- (73) MEDTRONIC, INC., 7000 Central Avenue N.E., Minneapolis, Minnesota 55432, US  
(72) VAN DRIEL, Michael, R., Fountain Valley, CA 92708, US  
(74) Hughes, Andrea Michelle, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB
- 
- (51) **A61M 5/00** (11) **0 862 471 B1**  
A61M 25/00 A61M 25/06  
(25) En (26) En  
(21) 96936616.0 (22) 18.10.1996  
(84) DE FR GB IE IT  
(43) 09.09.1998  
(86) US 1996/016630 18.10.1996  
(87) WO 1997/014456 1997/18 24.04.1997  
(30) 20.10.1995 US 546499  
(54) • **EINFÜHRUNGSVORRICHTUNGEN MIT LÖS-BARER ARRETIERUNG**  
• **RELEASABLY LOCKING INTRODUCER DEVICES**  
• **DISPOSITIFS D'INTRODUCTION À VER-ROUILLAGE LIBÉRABLE**
- (73) TFX MEDICAL, INCORPORATED, Tall Pines Park, Jaffrey, NH 03452, US  
(72) FALVAI, John, Peterborough, NH 03458, US  
BIMBO, Frank, Peterborough, NH 03458, US  
RIDDLE, Richard, S., Keene, NH 03431, US  
(74) Cornish, Kristina Victoria Joy, et al, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB
- 
- (51) **A61M 5/30** (11) **1 229 951 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00971480.9 (22) 23.10.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 14.08.2002  
(86) FR 2000/002943 23.10.2000  
(87) WO 2001/032243 2001/19 10.05.2001
- (30) 05.11.1999 FR 9913850  
(54) • **NADELLOSE SPRITZE MIT ZEITWEISE FESTGELEGTEM BEWEGUNGSMITTEL**  
• **NEEDLELESS SYRINGE WITH TEMPORAR-ILY RETAINED THRUSTING MEANS**  
• **SERINGUE SANS AIGUILLE AVEC UN MOYEN DE POUSSÉE TEMPORAIREMENT RETENU**
- (73) CROSSJECT, 12, Quai Henri IV, 75181 Paris Cedex 04, FR  
(72) ALEXANDRE, Patrick, F-70100 Gray, FR  
BROUQUIERES, Bernard, F-83100 Toulon, FR  
GAUTIER, Philippe, F-91220 Le Plessis Pate, FR  
ROLLER, Denis, F-91590 La Ferté Alais, FR  
(74) Waligorski, Carol, SNPE - Service Propriété Industrielle 12, Quai Henri IV, 75181 Paris Cedex 04, FR
- 
- (51) **A61M 25/00** (11) **0 820 781 B1**  
B65D 85/04 B65H 75/40  
(25) NL (26) En  
(21) 97202284.2 (22) 22.07.1997  
(84) DE GB NL  
(43) 28.01.1998  
(30) 22.07.1996 NL 1003656  
(54) • **Träger zum Verpacken von rohrförmigen Ele-menten mit variierenden Längen**  
• **Packaging support for tube-like elements with varying lengths**  
• **Support d'emballage pour éléments tubulaires de longueurs variables**
- (73) CORDIS EUROPA N.V., Oosteinde 8, NL-9301 LJ Roden, NL  
(72) Van Es, Bert, 9301 CD Roden, NL  
(74) 't Jong, Bastiaan Jacob, Arnold & Siedsma, Advocaten en Octrooigemachtigden, Sweelinckplein 1, 2517 GK Den Haag, NL
- 
- A61M 25/00** → (51) A61M 5/00  
**A61M 25/06** → (51) A61M 5/00  
**A61M 29/00** → (51) A61L 29/00
- 
- (51) **A61N 1/365** (11) **1 115 455 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99951341.9 (22) 20.09.1999  
(84) CH DE FR IT LI  
(43) 18.07.2001  
(86) SE 1999/001642 20.09.1999  
(87) WO 2000/016853 2000/13 30.03.2000  
(30) 21.09.1998 SE 9803197  
(54) • **MEDIZINISCHES IMPLANTAT**  
• **MEDICAL IMPLANT**  
• **IMPLANT MEDICALE**
- (73) St. Jude Medical AB, 175 84 Järfälla, SE  
(72) LIDMAN, Johan, S-117 41 Stockholm, SE  
LANDELIUS, Lars, S-175 57 Järfälla, SE  
KJELLMAN, Charlotte, S-115 29 Stockholm, SE  
NILSSON, Kenth, S-184 60 kersberga, SE
- 
- (51) **A61N 5/06** (11) **0 996 486 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98906735.0 (22) 12.02.1998  
(84) CH DE FR GB LI  
(43) 03.05.2000  
(86) AM 1998/000002 12.02.1998  
(87) WO 1998/047567 1998/43 29.10.1998  
(30) 17.04.1997 AM 97029  
(54) • **VORRICHTUNG ZUR EHF PUNKTION (ODER THERAPIE MIT MILLIMETRISCHEN WELLENLÄNGEN)**  
• **DEVICE FOR EHF PUNCTURE (OR MMW THERAPY)**  
• **DISPOSITIF DE THERAPIE PAR ONDES MIL-LIMETRIQUES**
- (73) Avagyan, Romen, Apt. 1, 38 Abovyan Street, Yerevan, 375009, AM  
Teppone, Michail, Apartment 92, 8 Pionerskaja Street, Tomilino Moscow obl., 140070, RU  
(72) AVAGYAN, Romen, Yerevan, 375009, AM  
TEPPONE, Michail, Moscow obl., 140070, RU  
TAUBE, Alex, Kiev, 252148, UA  
(74) Hengelhaupt, Jürgen, Dipl.-Ing., Patentanwälte Gulde Hengelhaupt Ziebig, Büro Berlin-Adlershof Rudower Chaussee 29, 12489 Berlin, DE
- 
- A61P 7/02** → (51) A61K 31/435  
**A61P 9/10** → (51) A61K 31/435  
**A61P 9/10** → (51) A61K 31/44  
**A61P 11/00** → (51) A61K 31/44  
**A61P 13/12** → (51) A61K 31/415  
**A61P 13/12** → (51) A61K 31/44  
**A61P 15/00** → (51) A61K 38/57  
**A61P 19/02** → (51) C07D 417/04  
**A61P 25/16** → (51) A61K 45/06  
**A61P 27/02** → (51) A61K 31/025  
**A61P 29/00** → (51) A61K 9/46  
**A61P 29/00** → (51) A61K 31/40  
**A61P 29/00** → (51) C07D 417/04  
**A61P 31/04** → (51) A61K 35/78  
**A61P 33/00** → (51) A61K 31/135  
**A61P 35/00** → (51) A61K 38/08  
**A61P 35/00** → (51) A61K 47/48  
**A61P 35/00** → (51) C07D 405/12  
**A61P 37/00** → (51) A61K 31/35  
**A61P 37/04** → (51) A61K 31/66  
**A61P 43/00** → (51) A61K 35/48
- 
- (51) **A62B 1/10** (11) **0 884 067 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 97810359.6 (22) 09.06.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE  
(43) 16.12.1998  
(54) • **Bremsvorrichtung für Auf/Abseilgerät**  
• **Braking apparatus for ascending and descend-ing device**  
• **Dispositif de freinage pour appareil de remontée et descente**
- (73) Rollgliss AG, c/o Froriep Renggli, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich, CH  
(72) Wullimann, Frank, 4512 Bellach, CH  
(74) EGLI-EUROPEAN PATENT ATTORNEYS, Horneggstrasse 4 Postfach 473, 8034 Zürich, CH
- 
- (51) **A62C 3/02** (11) **1 060 766 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 99111263.2 (22) 10.06.1999  
(84) BE CH DE FR GB IT LI NL SE  
(43) 20.12.2000  
(54) • **Einrichtung zum Schutz vor Störfällen in Eisenbahntunnels**

- Apparatus for protection from problems arising inside railway tunnels
  - Appareil de protection contre les risques dans les tunnels de chemin de fer
- (73) Siemens Building Technologies AG, Bellerivestrasse 36, 8034 Zürich, CH
- (72) Nebiker, Peter, W., Dr., CH-8053 Zürich, CH
- (74) Wieser, Dieter, CH-8700 Küsnacht, CH
- (74) Dittrich, Horst, Dr., Siemens Building Technologies AG, Fire & Security Products, 8708 Männedorf, CH

**A63F 9/06** → (51) B44C 3/12

- (51) **A63F 13/10** (11) **1 138 358 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 01111249.7 (22) 27.06.1995
- (84) FR GB IT
- (43) 04.10.2001
- (30) 28.06.1994 JP 14683594
- (54) • Spielvorrichtung und Spielverfahren  
• Game apparatus and method of playing game  
• Appareil de jeu et méthode pour jouer à un jeu
- (73) SEGA CORPORATION, 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Asai, Toshinori, Ohta-ku, Tokyo 144-8531, JP
- (74) Yanagihori, Takayuki, Ohta-ku, Tokyo 144-8531, JP
- (74) Billington, Lawrence Emlyn, Haseltine Lake & Co. Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB
- (62) 95922766.1 / 0 715 869

- (51) **B01D 5/00** (11) **0 768 106 B1**
- C10L 3/10 F25J 3/06
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 96402007.7 (22) 20.09.1996
- (84) DE DK FR GB IT
- (43) 16.04.1997
- (30) 11.10.1995 FR 9512003
- (54) • Verfahren zur Fraktionierung eines mehrere trennbare Komponenten enthaltenden Fluids wie z.B. Erdgas  
• Process for fractionating a fluid containing separable multi-components, e.g. a natural gas  
• Procédé de fractionnement d'un fluide contenant plusieurs constituants séparables, tel qu'un gaz naturel
- (73) Institut Français du Pétrole, 4, avenue de Bois Préau, 92502 Rueil-Malmaison, FR
- (72) Collin, Jean-Claude, 78540 Marsinval-Verneuil, FR
- (74) Rojey, Alexandre, 92500 Rueil Malmaison, FR

**B01D 12/00** → (51) C09K 3/18**B01D 17/00** → (51) B01D 17/05**B01D 17/04** → (51) B01D 17/05

- (51) **B01D 17/05** (11) **1 119 401 B1**
- B01D 17/00 B01D 17/04
- (25) En (26) En
- (21) 99935592.8 (22) 14.07.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 01.08.2001
- (86) US 1999/016024 14.07.1999
- (87) WO 2000/004970 2000/05 03.02.2000
- (30) 23.07.1998 US 121438
- (54) • VERWENDUNG VON HYDROPHILEN DISPERSIONSPOLYMEREN ZUR KLÄRUNG VON ÖLHALTIGEM ABWASSER  
• USE OF HYDROPHILIC DISPERSION POLYMERS FOR OILY WASTEWATER CLARIFICATION

- UTILISATION DE POLYMERES DE DISPERSION HYDROPHILES POUR LA CLARIFICATION D'EAUX RESIDUAIRES HUILEUSES
- (73) Ondeo Nalco Company, One Nalco Center, Naperville, Illinois 60563-1198, US
- (72) SIVAKUMAR, Ananthasubramanian, Aurora, IL 60504, US
- (74) MURRAY, Patrick, Gerard, Yorkville, IL 60560, US
- (74) Molyneaux, Martyn William, et al, Wildman, Harrold, Allen & Dixon 11th Floor, Tower 3, Clements Inn, London WC2A 2AZ, GB

- (51) **B01D 25/21** (11) **1 163 943 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 01111354.5 (22) 09.05.2001
- (84) DE FR GB IT
- (43) 19.12.2001
- (30) 19.05.2000 DE 10024725
- (54) • Membranfilterplatte für eine Filterpresse sowie Trägerplatte und Membran für eine solche Membranfilterplatte  
• Membrane plate for filter presses, supporting plate and membrane for such a membrane plate  
• Plateau à membrane pour presses à filtrer, plaque de support et membrane pour ledit plateau à membrane
- (73) Klinskau GmbH + Co., Raiffeisenstrasse 6, 87616 Marktobendorf (Leuterschach), DE
- (72) Zeller, Johann, 87647 Oberthingau, DE
- (74) Seib, Kurt, 87616 Marktobendorf, DE
- (74) Stanik, Reimund, 87616 Marktobendorf, DE
- (74) Goddar, Heinz J., Dr., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkoflerstrasse 20-22, 80336 München, DE

- (51) **B01D 29/96** (11) **1 236 492 B1**
- B01D 35/30
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 02290480.9 (22) 28.02.2002
- (84) DE ES FR GB IT SE
- (43) 04.09.2002
- (30) 01.03.2001 FR 0102779
- (54) • Hermetisches Gehäuse mit einem Viertelumdrehungverschluss  
• Leakproof housing with quarter-turn closure  
• Carter étanche à fermeture quart de tour
- (73) HISPANO-SUIZA, 18, Boulevard Louis Seguin, 92700 Colombes, FR
- (72) Martin, Michel Jean, 91180 Saint-Germain Les Arpajon, FR
- (74) Rouix, Philippe Roger, 77360 Vaires sur Marne, FR
- (74) Berrou, Paul, et al, Snecma Moteurs Propriété Intellectuelle, B.P. 81, 91003 Evry Cedex, FR

- (51) **B01D 33/073** (11) **1 190 756 B1**
- B01D 33/27 B01D 33/46 B01D 33/64
- (25) En (26) En
- (21) 00121612.6 (22) 02.10.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 27.03.2002
- (54) • Filtriervorrichtung zur Fest-/Flüssigtrennung  
• Solid-liquid separating apparatus  
• Dispositif de séparation solide-liquide
- (73) IZUMI PRODUCTS COMPANY, 3039 Ooaza-Sasaga, Matsumoto Nagano, JP
- (72) Izumi, Shunji, Nagano, JP
- (74) GROSSE BOCKHORN SCHUMACHER, Patent- und Rechtsanwältin Forstenrieder Allee 59, 81476 München, DE

**B01D 33/27** → (51) B01D 33/073**B01D 33/46** → (51) B01D 33/073**B01D 33/64** → (51) B01D 33/073**B01D 35/30** → (51) B01D 29/96

- (51) **B01D 39/04** (11) **1 117 467 B1**
- B01D 39/16
- (25) En (26) En
- (21) 99968639.7 (22) 16.02.1999
- (84) DE FR GB IT SE
- (43) 25.07.2001
- (86) US 1999/003188 16.02.1999
- (87) WO 2000/013765 2000/11 16.03.2000
- (30) 03.09.1998 US 146627
- (54) • HOCHWIRKSAMES KÜNSTLICHES FILTERMATERIAL  
• HIGH EFFICIENCY SYNTHETIC FILTER MEDIUM  
• SUPPORT DE FILTRAGE SYNTHETIQUE A HAUTE EFFICACITE
- (73) MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, Minnesota 55133-3427, US
- (72) WU, Tien, T., Saint Paul, MN 55133-3427, US
- (74) KINDERMAN, Richard, Saint Paul, MN 55133-3427, US
- (74) ABOLHASSAN, Seyed, Saint Paul, MN 55133-3427, US
- (74) Meyers, Hans-Wilhelm, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler-Selting-Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

**B01D 39/16** → (51) B01D 39/04

- (51) **B01D 53/14** (11) **0 733 395 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 96109819.1 (22) 06.10.1992
- (84) DE DK FR GB IT NL SE
- (43) 25.09.1996
- (30) 09.10.1991 JP 26229691  
09.10.1991 JP 26229791  
14.10.1991 JP 26433691
- (54) • Rückgewinnung von Kohlendioxid aus Verbrennungsabgas  
• Recovery of carbon dioxide from combustion exhaust gas  
• Récupération de l'anhydride carbonique de gaz d'échappement de combustion
- (73) THE KANSAI ELECTRIC POWER CO., INC., 3-22, Nakanoshima-3-chome Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530, JP
- (72) MITSUBISHI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA, 5-1, Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- (72) Fujii, Masumi, Ikoma-Gun, Nara-Ken, JP
- Hotta, Yoshitsugu, Osaka, JP
- Suda, Taiichiro, Nara-shi, Nara-Ken, JP
- Kobayashi, Kenji, Yodogawa-ku, Osaka-shi, Osaka, JP
- Yoshida, Kunihiko, Nagaokakyo-shi, Kyoto, JP
- Shimojo, Shigeru, Sakai-shi, Osaka, JP
- Karasaki, Mutsunori, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- Iijima, Masaki, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- Seto, Tooru Mitsubishi Jukogyo Kabushiki Kaisha, Hiroshima-shi, Hiroshima-Ken, JP
- Mitsuoka, Shigeaki Mitsubishi Jukogyo Kabushiki, Hiroshima-shi, Hiroshima-Ken, JP
- (74) Luderschmidt, Schüler & Partner GbR, Patentanwälte, Postfach 3929, 65029 Wiesbaden, DE
- (62) 92117011.4 / 0 537 593

(51) **B01D 53/68** (11) **1 153 645 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 00309694.8 (22) 02.11.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (43) 14.11.2001  
 (30) 08.05.2000 JP 2000134130  
 (54) • *Natrium enthaltendes Dechlorierungsmittel und Verfahren zur Behandlung von Abfallprodukten*  
 • *Sodium-based dechlorinating agent and waste treatment process*  
 • *Agent de déchlorination à base de sodium et procédé de traitement des déchets*  
 (73) MITSUI ENGINEERING & SHIPBUILDING CO., LTD,  
 6-4 Tsukiji 5-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP  
 Asahi Glass Co., Ltd., 12-1, Yurakucho 1-chome,  
 Chiyoda-ku, Tokyo 100-8405, JP  
 (72) Sugimoto, Tomio, Chiba Works, Ichihara-shi,  
 Chiba, JP  
 Itaya, Masumi, Chiba Works, Ichihara-shi, Chiba,  
 JP  
 Hirano, Yoshinao, Chuo-ku, Tokyo, JP  
 Harada, Hiroaki, Chuo-ku, Tokyo, JP  
 Hirano, Hachiro, Asahi Glass Company Ltd.,  
 Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
 Sakurai, Shigeru, Asahi Glass Company Ltd.,  
 Kitakyusyu-shi, Fukuoka, JP  
 Yoshida, Makoto, Asahi Glass Company Ltd.,  
 Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
 Tanaka, Masaharu, Asahi Glass Company Ltd.,  
 Ichihara-shi, Chiba, JP  
 (74) Fry, Alan Valentine, et al, FRY HEATH & SPENCE  
 LLP The Gables Massetts Road, Horley Surrey RH6  
 7DQ, GB

**B01D 53/94** → (51) F01N 3/035

**B01D 61/18** → (51) B01D 63/02

(51) **B01D 63/02** (11) **0 938 367 B1**  
 B01D 61/18 C02F 1/44  
 B01D 69/08  
 (25) En (26) En  
 (21) 97942301.9 (22) 30.09.1997  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
 MC NL PT SE  
 (43) 01.09.1999  
 (86) NL 1997/000544 30.09.1997  
 (87) WO 1998/015342 1998/15 16.04.1998  
 (30) 07.10.1996 NL 1004210  
 (54) • *WASSERFILTRIERGERÄT*  
 • *WATER FILTRATION DEVICE*  
 • *DISPOSITIF DE FILTRATION D'EAU*  
 (73) Prime Water Systems GmbH, Brüsseler Strasse 20,  
 48455 Bad Bentheim, DE  
 (72) SCHARSTUHL, Johan, Jan, NL-7495 TC Ambt  
 Delden, NL  
 (74) Kupecz, Arpad, et al, Octrooibureau Los en Stigter  
 B.V. P.O. Box 20052, 1000 HB Amsterdam, NL

**B01D 69/08** → (51) B01D 63/02

(51) **B01F 5/00** (11) **1 024 888 B1**  
 C02F 1/32  
 (25) En (26) En  
 (21) 98946124.9 (22) 21.09.1998  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE  
 (43) 09.08.2000  
 (86) US 1998/019650 21.09.1998  
 (87) WO 1999/013975 1999/12 25.03.1999  
 (30) 19.09.1997 US 933573  
 (54) • *VORRICHTUNG ZUM VERBESSERTEN MISCHEM VON FLÜSSIGKEITEN*  
 • *APPARATUS FOR IMPROVED MIXING IN FLUIDS*

• *APPAREIL AMELIORES DE MELANGES DE FLUIDES*  
 (73) TROJAN TECHNOLOGIES INC., 3020 Gore Road,  
 London, Ontario N6A 4C3, CA  
 (72) CORMACK, Donald, E., Scarborough, Ontario M1M  
 2C2, CA  
 BIRCHER, Keith, G., Toronto, Ontario M5M 1L6, CA  
 (74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger  
 Strasse 2, 81671 München, DE

**B01F 5/04** → (51) B01F 5/06

(51) **B01F 5/06** (11) **1 280 598 B1**  
 B01F 5/04 B01J 19/10  
 (25) De (26) De  
 (21) 01929373.7 (22) 28.02.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
 LU MC NL PT SE TR  
 (43) 05.02.2003  
 (86) EP 2001/002253 28.02.2001  
 (87) WO 2001/062373 2001/35 30.08.2001  
 (30) 28.02.2000 DE 10009326  
 (54) • *KAVITATIONS MISCHER*  
 • *CAVITATION MIXER*  
 • *MELANGEUR PAR CAVITATION*  
 (73) Locher, Manfred Lorenz, Danziger 5 Altenerding,  
 85435 Erding, DE  
 Schüller, Rolf, Kampenwandstrasse 2, 85435  
 Erding, DE  
 SCHÜLER & LOCHER OEG, 8600 Oberaich, AT  
 (72) SCHÜLER, Rolf, 85435 Erding, DE  
 (74) Winter, Brandl, Fürniss, Hübner, Röss, Kaiser, Polte  
 Partnerschaft, Patent- und Rechtsanwaltskanzlei  
 Alois-Steinecker-Strasse 22, 85354 Freising, DE

**B01F 13/10** → (51) B44D 3/12

**B01F 15/00** → (51) B44D 3/12

(51) **B01J 2/16** (11) **0 711 592 B1**  
 G03C 5/26 G03C 7/407  
 G03C 7/42  
 (25) En (26) En  
 (21) 95308079.3 (22) 10.11.1995  
 (84) DE FR GB NL  
 (43) 15.05.1996  
 (30) 11.11.1994 JP 27797994  
 11.11.1994 JP 27798094  
 11.11.1994 JP 27798194  
 (54) • *Herstellungsverfahren einer festen Zusammensetzung zum Verarbeiten lichtempfindlicher, photographischer Silberhalogenidmaterialien*  
 • *Method of manufacturing solid processing composition for silver halide photographic light sensitive materials*  
 • *Procédé de fabrication d'une composition solide pour le traitement des matériaux photographiques à l'halogénure d'argent sensibles à la lumière*  
 (73) KONICA CORPORATION, 26-2, Nishishinjuku  
 1-chome Shinjuku-ku, Tokyo 163, JP  
 (72) Yamashita, Hiroshi, c/o Konica Corp., Hino-shi,  
 Tokyo, JP  
 Yoshimoto, Hiroshi, c/o Konica Corp., Hino-shi,  
 Tokyo, JP  
 Takemura, Koji, c/o Konica Corp., Hino-shi, Tokyo,  
 JP  
 (74) Ellis-Jones, Patrick George Armine, et al, J.A.  
 KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London  
 WC1R 5JJ, GB

**B01J 19/10** → (51) B01F 5/06

**B01J 29/06** → (51) C07C 6/12

**B01J 29/064** → (51) B01J 37/00

**B01J 29/42** → (51) B01J 37/00

**B01J 29/66** → (51) B01J 37/00

**B01J 29/72** → (51) B01J 37/00

(51) **B01J 31/18** (11) **1 017 494 B1**  
 C07F 13/00 C07F 15/00  
 C07C 45/50  
 (25) En (26) En  
 (21) 98944686.9 (22) 02.09.1998  
 (84) DE FR  
 (43) 12.07.2000  
 (86) US 1998/018240 02.09.1998  
 (87) WO 1999/013984 1999/12 25.03.1999  
 (30) 15.09.1997 US 929687  
 (54) • *HYDROFORMULIERUNGSVERFAHREN UNTER VERWENDUNG EINES NEUEN PHOSPHITE-METAL KATALYSATOR-SYSTEM*  
 • *HYDROFORMYLATION PROCESS USING NOVEL PHOSPHITE-METAL CATALYST SYSTEM*  
 • *PROCESSUS D'HYDROFORMYLATION UTILISANT UN NOUVEAU SYSTEME CATALYTIQUE PHOSPHITE-METAL*  
 (73) EASTMAN CHEMICAL COMPANY, 100 North  
 Eastman Road, Kingsport, TN 37660, US  
 (72) PUCKETTE, Thomas, Allen, Longview, TX 75605,  
 US  
 STRUCK, Ginette, Elizabeth, Longview, TX 75601,  
 US  
 (74) Brown, Fraser Gregory James, et al, fJ Cleveland  
 40-43 Chancery Lane, London WC2A 1JQ, GB

**B01J 31/18** → (51) C07F 11/00

(51) **B01J 37/00** (11) **1 204 478 B1**  
 B01J 37/02 B01J 29/064  
 B01J 29/42 B01J 29/66  
 B01J 29/72 C10G 45/64  
 (25) En (26) En  
 (21) 00953097.3 (22) 25.07.2000  
 (84) DE FR GB IT NL  
 (43) 15.05.2002  
 (86) EP 2000/007177 25.07.2000  
 (87) WO 2001/007158 2001/05 01.02.2001  
 (30) 27.07.1999 EP 99305945  
 (54) • *VERFAHREN ZUR IMPRÄGNIERUNG VON MOLEKULARSIEBEN-BINDEMITTEL-EXTRUDATEN*  
 • *METHOD FOR IMPREGNATION OF MOLECULAR SIEVE-BINDER EXTRUDATES*  
 • *PROCEDE D'IMPREGNATION DE TAMIS MOLECULAIRES - EXTRUDATS LIANTS*  
 (73) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH  
 MAATSCHAPPIJ B.V., Carel van Bylandtlaan 30,  
 2596 HR Den Haag, NL  
 (72) REMANS, Thomas, Joris, NL-1031 CM Amsterdam,  
 NL  
 VAN VEGCHEL, Ingrid, Maria, NL-1031 CM  
 Amsterdam, NL

**B01J 37/02** → (51) B01J 37/00

**B04C 11/00** → (51) D21D 5/24

(51) **B05B 11/00** (11) **0 887 112 B1**  
 B65D 47/34  
 (25) De (26) De  
 (21) 98110793.1 (22) 12.06.1998  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL  
 PT SE  
 (43) 30.12.1998  
 (30) 27.06.1997 DE 19727356  
 (54) • *Spender für Medien*

- Fluid dispenser
  - Distributeur de fluides
- (73) Ing. Erich Pfeiffer GmbH, Öschlestrasse 124-126, 78315 Radolfzell, DE
- (72) Ritsche, Stefan, 78315 Radolfzell, DE
- Amann, Esther, 78315 Radolfzell-Güttingen, DE
- (74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster & Partner, Postfach 10 40 36, 70035 Stuttgart, DE

**B05B 11/00** → (51) B65D 47/34

- (51) **B05D 5/08** (11) **1 169 141 B1**  
C09D 171/00 A47J 36/02  
C09D 127/12
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 00910941.4 (22) 14.03.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE
- (43) 09.01.2002
- (86) FR 2000/000616 14.03.2000
- (87) WO 2000/054895 2000/38 21.09.2000
- (30) 16.03.1999 FR 9903241
- (54) • ANTIHAFTBESCHICHTUNG MIT VERBES-  
SERTER KRATZFESTIGKEIT  
• ANTIADHESIVE COATING WITH IMPROVED  
ANTI-SCRATCH RESISTANCE  
• REVETEMENT ANTI-ADHESIF PRESENTANT  
UNE RESISTANCE AMELIOREE A LA  
RAYURE
- (73) SEB S.A., Les 4 M Chemin du Petit Bois, 69130 Ecully, FR
- (72) BUFFARD, Jean-Pierre, 73100 Aix les Bains, FR  
FONTAINE, Michel, F-74150 Sales, FR  
GARDAZ, Claudine, 74150 Rumilly, FR
- (74) Somnier, Jean-Louis, et al, Novagraaf Technologies 122, rue Edouard Vaillant, 92593 Levallois Perret Cedex, FR

- (51) **B05D 5/08** (11) **1 169 142 B1**  
C09D 171/00 A47J 36/02  
C09D 127/12
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 00910950.5 (22) 15.03.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE
- (43) 09.01.2002
- (86) FR 2000/000626 15.03.2000
- (87) WO 2000/054896 2000/38 21.09.2000
- (30) 16.03.1999 FR 9903242
- (54) • ANTIHAFTBESCHICHTUNG MIT VERBES-  
SERTER KRATZFESTIGKEIT  
• ANTIADHESIVE COATING WITH IMPROVED  
SCRATCH RESISTANCE  
• REVETEMENT ANTI-ADHESIF PRESENTANT  
UNE RESISTANCE AMELIOREE A LA  
RAYURE
- (73) SEB S.A., Les 4 M Chemin du Petit Bois, 69130 Ecully, FR
- (72) BUFFARD, Jean-Pierre, 73100 Aix les Bains, FR  
FONTAINE, Michel, F-74150 Sales, FR  
GARDAZ, Claudine, 74150 Rumilly, FR
- (74) Somnier, Jean-Louis, et al, Novagraaf Technologies 122, rue Edouard Vaillant, 92593 Levallois Perret Cedex, FR

- (51) **B08B 3/12** (11) **0 894 542 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98203334.2 (22) 02.10.1992  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL SE  
(43) 03.02.1999  
(30) 04.10.1991 US 771352  
(54) • Superreinigung von komplizierten Mikroteil-  
chen  
• Ultracleaning of involuted microparts

- Nettoyage minutieux de micropièces de confi-  
guration complexe
- (73) CFMT, INC., 1105 N Market Street Suite 1300, Wilmington, Delaware 19801, US
- (72) Walter, Alan E., Exton, Pennsylvania 19341, US
- (74) Greenwood, John David, et al, Graham Watt & Co. St. Botolph's House 7-9 St. Botolph's Road, Sevenoaks Kent TN13 3AJ, GB
- (62) 92922583.7 / 0 608 363

**B08B 7/00** → (51) F27D 23/02

**B21C 29/00** → (51) C22F 1/05

**B21D 22/02** → (51) B60R 13/02

- (51) **B21D 43/00** (11) **1 000 682 B1**  
B21D 43/22 B21D 43/05
- (25) De (26) De
- (21) 99121917.1 (22) 05.11.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE
- (43) 17.05.2000
- (30) 10.11.1998 DE 19851744
- (54) • Transport- und Positioniereinrichtung  
• Transport and positioning device  
• Dispositif de transport et positionnement
- (73) Schuler Pressen GmbH & Co. KG, Bahnhofstrasse 41, 73033 Göppingen, DE
- (72) Hofele, Hans, Dipl.-Ing., 73035 Göppingen, DE  
Dangelmayr, Andreas, Dipl.-Ing., 73113 Ottenbach, DE  
Eltze, Jürgen, Dr.-Ing., 73033 Göppingen, DE  
Thudium, Karl, Dipl.-Ing., 73116 Wäschenbeuren, DE
- (74) Rüger, Barthelt & Abel Patentanwälte, Postfach 10 04 61, 73704 Esslingen a.N., DE

**B21D 43/05** → (51) B21D 43/00

**B21D 43/22** → (51) B21D 43/00

- (51) **B21D 53/74** (11) **0 997 211 B1**  
E06B 3/12 E06B 3/30  
B25B 27/02
- (25) De (26) De
- (21) 99890337.1 (22) 22.10.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE
- SI
- (43) 03.05.2000
- (30) 30.10.1998 AT 181398
- (54) • Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung der  
Eckverbindung von Verkleidungselementen  
• Method and apparatus for making a corner  
joint from cladding elements  
• Procédé et appareil pour fabriquer une  
connexion angulaire d'éléments de revêtement
- (73) Fosoderer, Hubert, Albertsham 10, 4902 Wolfsegg, AT
- (72) Fosoderer, Hubert, 4902 Wolfsegg, AT
- (74) Babeluk, Michael, Dipl.-Ing. Mag., Patentanwalt Mariahilfer Gürtel 39/17, 1150 Wien, AT

- (51) **B21F 31/00** (11) **1 255 623 B1**  
B65H 81/04 D07B 5/00  
(25) It (26) En  
(21) 00909617.3 (22) 15.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE

- AL LT LV MK RO SI
- (43) 13.11.2002
- (86) IT 2000/000047 15.02.2000
- (87) WO 2001/060547 2001/34 23.08.2001

- (54) • MASCHINE UND VERFAHREN ZUM WEN-  
DELFÖRMIGEN WICKELN EINES DRAHTES  
UM EINEN RINGFÖRMIGEN KERN  
• MACHINE AND METHOD FOR HELICALLY  
WINDING A WIRE ABOUT A RING-SHAPED  
CORE  
• MACHINE ET PROCEDE PERMETTANT  
D'ENROULER UN FIL DE MANIERE HELI-  
COIDALE AUTOUR D'UN COEUR ANNU-  
LAIRE

- (73) S.I.C. MILANO S.r.l., Via G. Reni, 15, I-20133 Milano, IT
- (72) RUSSO, Vitaliano, I-20135 Milano, IT
- (74) Siniscalco, Fabio, Jacobacci & Partners S.p.A. Via Senato, 8, 20121 Milano, IT

**B21G 1/00** → (51) A61B 17/06

**B21G 3/16** → (51) A61B 17/06

**B21J 13/00** → (51) B22F 3/24

- (51) **B22C 9/10** (11) **1 013 360 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99402794.4 (22) 10.11.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 28.06.2000  
(30) 12.11.1998 FR 9814168  
(54) • Verfahren zur Herstellung dünner keramischer  
Kerne für die Giesserei  
• Method for producing thin ceramic foundry  
cores  
• Procédé de fabrication de noyaux céramiques  
minces pour fonderie
- (73) SNECMA MOTEURS, 2, Boulevard du Général Martial Valin, 75015 Paris, FR
- (72) Chartier, Thierry Jean Emile, 87220 Feytiat, FR  
David, Vincent Louis Christian, 18000 Bourges, FR  
Derrien, Mischael Francois Louis, 77480 Mouy sur Seine, FR  
Eberschweiler, Eric Jean, 95290 L'Isle Adam, FR  
Truelle, Franck Edmond Maurice, 95100 Argenteuil, FR  
Valente, Isabelle Marie Monique, 92150 Suresnes, FR

- (51) **B22C 9/18** (11) **0 945 201 B1**  
B22C 9/22  
(25) De (26) De  
(21) 98810250.5 (22) 23.03.1998  
(84) DE GB  
(43) 29.09.1999

- (54) • Verfahren zur Herstellung eines Gussteils mit  
aufgerauhten Kühlkanälen  
• Method of producing a casting having rough-  
ened cooling channels  
• Procédé de fabrication d'une pièce de coulée  
ayant des canaux de refroidissement à rugo-  
sité accrue
- (73) ALSTOM (Switzerland) Ltd, Brown Boveri Strasse 7, 5401 Baden, CH
- (72) Vogeler, Konrad, Dr., 79790 Küssaberg/Rhn, DE  
Weigand, Bernhard, Dr., 79761 Waldshut-Tiengen, DE  
Wettstein, Hans, Dr., 5442 Fislisbach, CH

**B22C 9/22** → (51) B22C 9/18

**B22C 11/04** → (51) B22D 33/00

- (51) **B22C 15/10** (11) **1 011 895 B1**  
(25) NI (26) En  
(21) 98941907.2 (22) 01.09.1998  
(84) DE FR IT NL

- (43) 28.06.2000
- (86) NL 1998/000492 01.09.1998
- (87) WO 1999/011402 1999/10 11.03.1999
- (30) 01.09.1997 NL 1006903
- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM VERDICHTEN VON FORMSAND*  
• *METHOD AND DEVICE FOR COMPACTING MOULDING SAND*  
• *PROCEDE ET DISPOSITIF DE COMPACTAGE DE SABLE DE MOULAGE*
- (73) Vulcan Engineering Co., One Vulcan Drive Helena Industrial Park, Helena Alabama 35080, US
- (72) VAN HEEREVELD, Daniel, Jacobus, Petrus, NL-5612 EJ Eindhoven, NL
- (74) Vollebregt, Cornelis Jacobus, Ir., et al, Algemeen Octrooi- en Merkenbureau P.O. Box 645, 5600 AP Eindhoven, NL

- 
- (51) **B22D 11/07** (11) **0 941 786 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99104936.2 (22) 12.03.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 15.09.1999  
(30) 13.03.1998 JP 6350698  
01.07.1998 JP 18605898  
10.09.1998 JP 25692998
- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Schmierung beim kontinuierlichen Giessen von Leichtmetallen*  
• *Process and apparatus for lubricating continuously cast light alloys*  
• *Procédé et dispositif de lubrification pour la coulée continue d'alliages de métaux légers*
  - (73) Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 1-1, Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, JP
  - (72) Ohtani, Teruyuki, c/o K.K. Honda Gijutsu Kenkyusho, Wako-shi, Saitama, JP  
Saito, Nobuhiro, c/o K.K. Honda Gijutsu Kenkyusho, Wako-shi, Saitama, JP  
Nakamura, Takeyoshi, K.K. Honda Gijutsu Kenkyusho, Wako-shi, Saitama, JP  
Idegomori, Takashi, c/o Honda Engineering K.K., Sayama-shi, Saitama, JP  
Mizoue, Kiyonobu, c/o Honda Engineering K.K., Sayama-shi, Saitama, JP  
Fujikawa, Yoshiyuki, c/o Honda Engineering K.K., Sayama-shi, Saitama, JP
  - (74) Herzog, Markus, Dipl.-Phys. Dr., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE

- 
- (51) **B22D 11/10** (11) **1 002 600 B1**  
**B22D 41/50**  
(25) De (26) De  
(21) 99122176.3 (22) 05.11.1999  
(84) AT DE ES FR GB IT NL  
(43) 24.05.2000  
(30) 20.11.1998 DE 19853723  
26.02.1999 DE 19908346
- (54) • *Tauchgiessrohr zum Einleiten von Schmelze in eine Kokille zum Stranggießen insbesondere von Flachprodukten*  
• *Submerged nozzle for feeding molten metal into a mould for the continuous casting of thin material*  
• *Tube plongeur pour introduire un métal fondu dans une coquille pour la coulée en continue de plaques fines*
  - (73) SMS Demag AG, Eduard-Schoemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, DE
  - (72) Reifferscheid, Markus Dr., 40883 Ratingen, DE  
Beyer-Steinhauer, Holger Dr., 40822 Mettmann, DE

- (74) Valentin, Ekkehard, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Hemmerich, Valentin, Gihnske, Grosse, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen, DE

- 
- B22D 17/00** → (51) C22C 1/00
- (51) **B22D 33/00** (11) **0 930 116 B1**  
**B22C 11/04**  
(25) De (26) De  
(21) 98122500.6 (22) 27.11.1998  
(84) AT CH DE IT LI  
(43) 21.07.1999  
(30) 13.12.1997 DE 19755551
- (54) • *Flexibles Giesssystem*  
• *Flexible casting system*  
• *Système à coulée flexible*
  - (73) Grohe Water Technology AG & Co. KG, Hauptstrasse 137, 58675 Hemer, DE
  - (72) Strackbein, Meinolf, 59757 Arnsberg, DE

- 
- (51) **B22D 41/38** (11) **0 875 320 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 98106668.1 (22) 11.04.1998  
(84) AT CH DE FR GB IT LI  
(43) 04.11.1998  
(30) 30.04.1997 CH 102697  
26.01.1998 CH 17798
- (54) • *Schiebeverschluss für ein Metallschmelze enthaltendes Gefäß*  
• *Sliding gate valve for molten metal containing vessels*  
• *Fermeture à tiroir pour récipients contenant un métal en fusion*
  - (73) Stopinc Aktiengesellschaft, Bösch 83a P.O.Box 745, 6331 Hünenberg, CH
  - (72) Waltenspühl, Rolf, 6331 Hünenberg, CH  
Plattner, Werner, 6331 Hünenberg, CH  
Christen, Peter, 6048 Horw, CH
  - (74) Luchs, Willi, Dipl.Ing., c/o Stopinc Aktiengesellschaft Bösch 83a P.O. Box 745, 6331 Hüneberg, CH

- 
- B22D 41/50** → (51) B22D 11/10
- 
- B22F 3/12** → (51) C22C 1/05

- (51) **B22F 3/24** (11) **1 171 255 B1**  
**B21J 13/00** **B24B 39/02**  
(25) En (26) En  
(21) 00913495.8 (22) 17.02.2000  
(84) BE DE ES FR GB IT  
(43) 16.01.2002  
(86) US 2000/004005 17.02.2000  
(87) WO 2000/048773 2000/34 24.08.2000  
(30) 17.02.1999 US 251535
- (54) • *VERFAHREN ZUM VERDICHTEN DER WAND EINER ÖFFNUNG IN EINER METALLPULVERVORFORM*  
• *METHOD OF DENSIFYING THE WALL OF AN OPENING IN A POWDER METAL PRE-FORM*  
• *PROCEDE DE DENSIFICATION DE LA PAROI D'UNE OUVERTURE DANS UNE PREFORME FRITTEE*
  - (73) FEDERAL-MOGUL CORPORATION, 26555 N.W.Highway, Southfield Michigan 48034, US
  - (72) WOLF, Richard, M., Cincinnati, OH 45211, US  
PARAMESWARAN, Rajesh, Dayton OHIO 45426, US
  - (74) Harrison Goddard Foote, Orlando House 11c Compstall Road Marple Bridge, Stockport SK6 5HH, GB

- 
- (51) **B22F 5/08** (11) **0 955 115 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99108769.3 (22) 03.05.1999  
(84) AT CH DE ES FR GB IT LI SE

- (43) 10.11.1999
- (30) 04.05.1998 US 72146
- (54) • *Verfahren zur Herstellung von völlig dichten schrägverzahnten Zahnradern aus Metallpulver*  
• *Method for producing fully dense powdered metal helical gear*  
• *Procédé de préparation de roues dentées hélicoïdales denses à partir de poudre métallique*
- (73) Miba Sintermetall GmbH, Dr. Mitterbauer-Str. 3, 4663 Laakirchen, AT
- (72) Jacob, Nedward A., St. Marys, Pennsylvania 15857, US  
Muroski, Jerome E., Johnsonburg, Pennsylvania 15845, US
- (74) Frankland, Nigel Howard, et al, FORRESTER & BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

- 
- (51) **B22F 9/12** (11) **1 257 376 B1**  
**H05H 1/42**  
(25) En (26) En  
(21) 01904146.6 (22) 09.02.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 20.11.2002  
(86) GB 2001/000553 09.02.2001  
(87) WO 2001/058625 2001/33 16.08.2001  
(30) 10.02.2000 GB 0003081  
15.08.2000 GB 0020106
- (54) • *PLASMAREAKTOR ZUR HERSTELLUNG VON FEINEM PULVER*  
• *PLASMA ARC REACTOR FOR THE PRODUCTION OF FINE POWDERS*  
• *REACTEUR A ARC DE PLASMA POUR LA PRODUCTION DE POUDRES FINES*
  - (73) Tetronics Limited, 5 B Lechlade Road, Faringdon, Oxfordshire SN7 9AJ, GB
  - (72) DEEGAN, David, Edward, Gloucestershire GL54 2NP, GB  
CHAPMAN, Chris, David, Gloucestershire, GL7 4EU, GB  
JOHNSON, Timothy, Paul, Northleach Gloucestershire GL54 3JG, GB
  - (74) Setna, Rohan P., et al, Boulton Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB
  - (60) 03024817.3

- 
- B23B 27/00** → (51) B23D 77/04

- 
- B23B 27/16** → (51) B23D 77/04

- 
- (51) **B23B 29/034** (11) **1 225 997 B1**  
**B23C 5/24**  
(25) En (26) En  
(21) 00970748.0 (22) 10.10.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 31.07.2002  
(86) US 2000/028025 10.10.2000  
(87) WO 2001/026854 2001/16 19.04.2001  
(30) 12.10.1999 US 415662
- (54) • *JUSTIERUNG VON SCHNEIDEINSÄTZEN IN EINEM SCHNEIDWERKZEUG*  
• *ADJUSTMENT OF CUTTING INSERTS IN A CUTTING TOOL*  
• *REGLAGE DE PIECES AMOVIBLES COUPANTES DANS UN OUTIL COUPANT*
  - (73) Kennametal Inc., P.O. Box 231, Latrobe, PA 15650-0231, US
  - (72) MUSIL, John C., Mantua, OH 44255, US  
ROBISON, Bret, A., Madison, OH 44057, US
  - (74) Sties, Jochen, Dipl.-Ing., et al, Prinz & Partner Patentanwälte Manzingerweg 7, 81241 München, DE

**B23B 29/12** → (51) B23Q 11/00

(51) **B23B 35/00** (11) **1 140 407 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99972138.4 (22) 05.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 10.10.2001  
(86) SE 1999/002007 05.11.1999  
(87) WO 2000/029151 2000/21 25.05.2000  
(30) 17.11.1998 SE 9803946  
08.12.1998 US 207142

(54) • BEARBEITEN VON METALLMATRIXVER-  
BUNDMATERIAL DURCH HOCHGESCHWIN-  
DIGKEITSBEARBEITUNG  
• MACHINING METAL MATRIX COMPOSITE  
MATERIAL (MMC) BY HIGH SPEED MACHIN-  
ING (HSM)  
• USINAGE GRANDE VITESSE DE MATERIAU  
A MATRICE METALLIQUE

(73) Saab AB (publ), Br. Ugglas Gata, 581 88 Linköping,  
SE  
(72) STRAND, KENT, S-583 33 Linköping, SE  
KARLSSON, Sven-Ake, S-586 62 Linköping, SE  
EKBLAD, Stefan, S-418 71 Göteborg, SE  
(60) 03077985.4 / 1 380 374

**B23B 51/04** → (51) B23D 77/04

**B23C 1/00** → (51) B23Q 1/00

**B23C 1/14** → (51) B23Q 1/00

**B23C 5/24** → (51) B23B 29/034

**B23C 5/24** → (51) B23D 77/04

**B23D 21/00** → (51) A61B 17/06

**B23D 25/14** → (51) E04C 5/01

**B23D 31/00** → (51) B60R 13/02

(51) **B23D 35/00** (11) **0 991 491 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99917469.1 (22) 14.04.1999  
(84) CH DE FR GB IT LI  
(43) 12.04.2000  
(86) US 1999/008106 14.04.1999  
(87) WO 1999/055484 1999/44 04.11.1999  
(30) 27.04.1998 US 67066

(54) • STANZGERÄTWECHSELVORRICHTUNG  
• DIE-CUTTER WITH PLANETARY CONFIGU-  
RATION  
• DECOUPEUSE A L'EMPORTE-PIECE A  
CONFIGURATION PLANETAIRE

(73) Newell, Gregory J., 1205-D South Catalina Avenue,  
Redondo Beach, CA 90277, US  
(72) Newell, Gregory J., Redondo Beach, CA 90277, US  
(74) Viering, Jentschura & Partner, Postfach 22 14 43,  
80504 München, DE

(51) **B23D 77/04** (11) **1 213 081 B1**  
B23D 77/06 B23B 51/04  
B23C 5/24 B23B 27/00  
B23B 27/16  
(25) De (26) De  
(21) 01124556.0 (22) 13.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(43) 12.06.2002  
(30) 05.12.2000 DE 10060283  
27.02.2001 DE 20103921 U

(54) • Werkzeug zur spanenden Feinbearbeitung von  
Werkstücken  
• Material-removing precision machining tool

• Outil pour usinage de précision par enlève-  
ment de copeaux

(73) MAPAL Fabrik für Präzisionswerkzeuge Dr. Kress  
KG, Obere Bahnstrasse 13, D-73431 Aalen, DE  
(72) Kress, Dieter, Dr., 73431 Aalen, DE  
(74) Gleiss, Alf-Olav, Dr.jur. Dipl.-Ing., et al, Gleiss &  
Grosse Leitzstrasse 45, 70469 Stuttgart, DE

**B23D 77/06** → (51) B23D 77/04

**B23K 9/00** → (51) B23K 9/028

(51) **B23K 9/028** (11) **0 967 043 B1**  
B23K 9/00  
(25) De (26) De  
(21) 99111463.8 (22) 12.06.1999  
(84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL  
(43) 29.12.1999  
(30) 23.06.1998 DE 19827768

(54) • Verfahren zur Herstellung eines Rohrgestelles  
für Möbel  
• Tubular frame manufacturing method for furni-  
ture purpose  
• Méthode de fabrication d'une structure tubu-  
laire pour meubles

(73) Sedus Stoll AG, Brückenstrasse 15, 79761  
Waldshut-Tiengen, DE  
(72) Kläsener, Michael, 79761 Waldshut, DE  
Hergesell, Harald, 79733 Görwihl, DE  
(74) Pöpper, Evamaria, Dr., Patentanwältin,  
Ziegelfeldstrasse 11a, 79761 Waldshut, DE

(51) **B23P 15/04** (11) **0 919 322 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98402632.8 (22) 22.10.1998  
(84) BE CH DE ES FI FR GB IT LI NL SE  
(43) 02.06.1999  
(30) 25.11.1997 FR 9714791

(54) • Herstellungsverfahren für bimetalliche Gastur-  
binenschaufel und Verwendung  
• Manufacturing method for bimetallic turbine  
blade and use  
• Procédé de fabrication d'une aube de turbine  
bimétallique et utilisation

(73) FRAMATOME, Tour Framatome, 1 Place de la  
Coupole, 92400 Courbevoie, FR  
(72) Millet, François, 71200 le Creusot, FR  
Leroy, Daniel, 71200 le Creusot, FR  
(74) Kremer, Robert A.M., et al, BUREAU D.A.  
CASALONGA - JOSSE Paul-Heyse-Strasse 33,  
80336 München, DE

(51) **B23Q 1/00** (11) **1 153 703 B1**  
B23Q 11/00 B23C 1/00  
B23C 1/14  
(25) Ja (26) En  
(21) 99974215.8 (22) 19.11.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 14.11.2001  
(86) JP 1999/006493 19.11.1999  
(87) WO 2001/038042 2001/22 31.05.2001

(54) • NUMERISCH GESTEUERTE WERKZEUGMA-  
SCHINE  
• NUMERICALLY CONTROLLED MACHINE  
TOOL  
• MACHINE-OUTIL A COMMANDE NUMERI-  
QUE

(73) MAKINO MILLING MACHINE CO. LTD., 3-19 Nakane  
2-chome, Meguro-ku, Tokyo 152-8578, JP  
(72) KOIKE, Shinji MAKINO MILLING MACHINE CO.,  
LTD., Aikawa-machi, Aiko-Gun, Kanagawa  
243-0308, JP  
(74) Bibby, William Mark, et al, Mathisen, Macara &  
Co., The Coach House, 6-8 Swakeleys Road,  
Ickenham Uxbridge UB10 8BZ, GB

**B23Q 1/00** → (51) B28D 1/04

**B23Q 1/48** → (51) B23Q 7/14

**B23Q 1/48** → (51) B28D 1/04

**B23Q 3/157** → (51) B24B 13/00

**B23Q 5/26** → (51) B23Q 7/14

**B23Q 5/28** → (51) B23Q 7/14

**B23Q 5/34** → (51) B23Q 7/14

(51) **B23Q 7/14** (11) **1 201 355 B1**  
B23Q 5/26 B23Q 5/28  
B23Q 5/34 B23Q 1/48  
(25) En (26) En  
(21) 01125306.9 (22) 25.10.2001  
(84) DE FR GB IT  
(43) 02.05.2002  
(30) 27.10.2000 JP 2000329158

(54) • Antrieb und automatischer Palettenwechsler  
mit diesem Antrieb  
• Driver and automatic pallet changer having the  
same  
• Dispositif d'entraînement et changeur automa-  
tique de palette utilisant ce dispositif

(73) Mori Seiki Co., Ltd., 106 Kitakoriyama,  
Yamatokoriyama, Nara 639-1160, JP  
(72) Watanabe, Michio, Yamatokoriyama-shi, Nara  
639-1160, JP  
Takemori, Takahisa, Yamatokoriyama-shi, Nara  
639-1160, JP  
(74) Reinhard - Skuhra - Weise & Partner,  
Friedrichstrasse 31, 80801 München, DE

**B23Q 9/00** → (51) B28D 1/04

(51) **B23Q 11/00** (11) **1 140 421 B1**  
B23B 29/12  
(25) Sv (26) En  
(21) 99971364.7 (22) 19.10.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 10.10.2001  
(86) SE 1999/001883 19.10.1999  
(87) WO 2000/025977 2000/19 11.05.2000  
(30) 22.10.1998 SE 9803605

(54) • METHODE UND VORRICHTUNG ZUR  
SCHWINGUNGSKONTROLLE  
• METHOD AND DEVICE FOR VIBRATION  
CONTROL  
• PROCEDE ET DISPOSITIF DE COMMANDE  
DE VIBRATION

(73) Claesson, Ingvar, Hällestadsvägen 59, 240 10  
Dalby, SE  
Lagö, Thomas, 70 Himalaya CT, Alpine, UT 84004,  
US  
Hakansson, Lars, Norra Hagtomsgatan 10, 256-61  
Helsingborg, SE  
(72) Claesson, Ingvar, 240 10 Dalby, SE  
Lagö, Thomas, Alpine, UT 84004, US  
Hakansson, Lars, 256-61 Helsingborg, SE  
(74) Henningsson, Gunnar, AWAPATENT AB, Box 44,  
832 21 Frösön, SE

**B23Q 11/00** → (51) B23Q 1/00

**B24B 7/28** → (51) B24D 3/08

**B24B 9/14** → (51) B24B 47/22



- (51) **B24B 13/00** (11) **0 835 722 B1**  
B24B 45/00 B23Q 3/157
- (25) En (26) En
- (21) 97117491.7 (22) 09.10.1997
- (84) DE FR GB
- (43) 15.04.1998
- (30) 14.10.1996 JP 27100196  
02.10.1997 JP 27005997
- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Herstellen einer Kunststofflinse*  
• *Apparatus and method for producing a plastic lens*  
• *Procédé et appareil pour produire une lentille en plastique*
- (73) NIKON CORPORATION, 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-Ku, Tokyo, JP
- (72) Yoshida, Yoshinori, Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
Tanaka, Toshiya, Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
Ohshima, Masaharu, Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **B24B 37/04** (11) **0 861 706 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 98103462.2 (22) 27.02.1998
- (84) DE FR
- (43) 02.09.1998
- (30) 27.02.1997 JP 5993397
- (54) • *Vorrichtung zum Polieren*  
• *Polishing apparatus*  
• *Dispositif de polissage*
- (73) EBARA CORPORATION, 11-1, Haneda Asahi-cho, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Kimura, Norio, Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, JP  
Yasuda, Hozumi, Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, JP
- (74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., et al, WAGNER & GEYER Patentanwälte Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

**B24B 39/02** → (51) B22F 3/24

**B24B 45/00** → (51) B24B 13/00

- (51) **B24B 47/22** (11) **0 839 609 B1**  
B24B 9/14
- (25) En (26) En
- (21) 97118829.7 (22) 29.10.1997
- (84) DE ES FR GB
- (43) 06.05.1998
- (30) 31.10.1996 JP 30718396
- (54) • *Vorrichtung zum Schleifen von Linsen*  
• *Apparatus for grinding eyeglass lenses*  
• *Dispositif de meulage de lentilles*
- (73) Nidek Co., Ltd., 7-9, Sakae-cho, Gamagori-shi, Aichi, JP
- (72) Shibata, Ryoji, Toyokawa-shi, Aichi, JP  
Obayashi, Hirokatsu, Hoi-gun, Aichi, JP
- (74) Weber, Joachim, Dr., Hoefer & Partner Patentanwälte Gabriel-Max-Strasse 29, 81545 München, DE

- (51) **B24D 3/00** (11) **1 200 231 B1**  
B24D 3/10 B24D 18/00
- (25) En (26) En
- (21) 00937598.1 (22) 17.05.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 02.05.2002
- (86) US 2000/013627 17.05.2000
- (87) WO 2001/008848 2001/06 08.02.2001
- (30) 29.07.1999 US 363581
- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON MIKROSCHLEIFENDEN WERKZEUGEN*

- *METHOD FOR MAKING MICROABRASIVE TOOLS*
- *PROCEDE DE FABRICATION D'OUTILS MICRO-ABRASIFS*
- (73) Saint-Gobain Abrasives, Inc., 1 New Bond Street, Box No. 15138, Worcester, Massachusetts 01615-0138, US
- (72) MANWILLER, Kenneth, E., New Ipswich, NH 03071, US  
HARDY, Anne, B., Acton, MA 01720, US
- (74) Leidescher, Thomas, Dr., et al, Zimmermann & Partner, Postfach 33 09 20, 80069 München, DE
- (60) 03025604.4

- (51) **B24D 3/08** (11) **0 865 876 B1**  
B24D 17/00 B24B 7/28  
B27B 33/02 B27G 15/00
- (25) En (26) En
- (21) 98301942.3 (22) 16.03.1998
- (84) AT DE ES FR GB IT SE
- (43) 23.09.1998
- (30) 17.03.1997 ZA 9702281
- (54) • *Schleifverfahren*  
• *Abrading method*  
• *Procédé d'abrasion*
- (73) De Beers Industrial Diamonds (Proprietary) Limited, Debid House, Corner Amethyst Street and Crownwood Road, Theta, Johannesburg 2001, ZA
- (72) Tank, Klaus, Essexwold, Johannesburg, ZA  
Fries, Robert, Essexwold, Johannesburg, ZA  
Eckert, Jurgen Dietrich, Berario, Johannesburg, ZA
- (74) Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**B24D 3/10** → (51) B24D 3/00

**B24D 3/12** → (51) B24D 3/28

- (51) **B24D 3/28** (11) **0 845 330 B1**  
B24D 11/00 B24D 3/12
- (25) De (26) De
- (21) 97120784.0 (22) 27.11.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI NL SE
- (43) 03.06.1998
- (30) 28.11.1996 DE 19649257
- (54) • *Verfahren zur Herstellung eines flächigen Schleifmittels*  
• *Method of manufacturing a planar abrasive*  
• *Procédé de fabrication d'un abrasif de forme plane*
- (73) Rud. Starcke GmbH & Co., Markt 10, 49324 Melle, DE
- (72) Bröker, Dirk, Dipl. Ing, 49324 Melle, DE  
Sack, wieland, Dr. rer. nat., 49143 Bissendorf, DE
- (74) Loesenbeck, Karl-Otto, Dipl.-Ing., Jöllender Strasse 164, 33613 Bielefeld, DE

**B24D 11/00** → (51) B24D 3/28

**B24D 17/00** → (51) B24D 3/08

**B24D 18/00** → (51) B24D 3/00

**B25B 11/00** → (51) B28D 1/04

**B25B 27/02** → (51) B21D 53/74

- (51) **B25G 1/10** (11) **0 901 887 B1**  
B29C 45/16
- (25) En (26) En
- (21) 98117187.9 (22) 10.09.1998
- (84) DE ES FR GB
- (43) 17.03.1999
- (30) 15.09.1997 US 931086
- (54) • *Werkzeug mit Griff aus zwei Werkstoffen*

- *Tool with dual-material handle*  
• *Outil avec une pognée à double matériau*
- (73) Snap-On Technologies, Inc., 420 Barclay Boulevard, Lincolnshire, IL 60069, US
- (72) Hoepfl, Joseph R., Greenfield, Wisc. 53228, US  
Thompson, Christopher D., Milwaukee, Wisc. 53207, US
- (74) Wehnert, Werner, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Hauck, Graafls, Wenert, Döring, Siemens, Schildberg Mozartstrasse 23, 80336 München, DE

**B25H 1/00** → (51) B28D 1/04

**B25J 9/02** → (51) B25J 9/10

- (51) **B25J 9/10** (11) **1 210 214 B1**  
B25J 9/02
- (25) Sv (26) En
- (21) 00948443.7 (22) 05.07.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 05.06.2002
- (86) SE 2000/001425 05.07.2000
- (87) WO 2001/003891 2001/03 18.01.2001
- (30) 13.07.1999 SE 9902690
- (54) • *ROBOTER*  
• *ROBOT UNIT*  
• *ROBOT*
- (73) Binar Aktiefbolag (publ.), Batterivägen 4, 461 38 Trollhättan, SE
- (72) BLOMGREN, Stefan, S-461 59 Trollhättan, SE  
PETTERSSON, Ingemar, S-462 93 Vänersborg, SE
- (74) Johansson, Lars E., et al, Hynell Patenttjänst AB Patron Carls Väg 2, 683 40 Hagfors/Uddeholm, SE

- (51) **B25J 15/02** (11) **0 935 516 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 97945454.3 (22) 03.10.1997
- (84) BE DE DK ES FR GB IT SE
- (43) 18.08.1999
- (86) US 1997/017795 03.10.1997
- (87) WO 1998/015392 1998/15 16.04.1998
- (30) 07.10.1996 US 27668 P  
14.03.1997 US 39088 P
- (54) • *MODULARE STANZTEILÜBERTRAGUNGSEINRICHTUNG*  
• *MODULAR STAMPED PARTS TRANSFER GRIPPER*  
• *DISPOSITIF DE PREHENSION MODULAIRE A TRANSFERT DE PIECES ESTAMPEES*
- (73) PHD, Inc., 9009 Clubridge Road, P.O. Box 9070, Fort Wayne, IN 46899, US
- (72) MOILANEN, Steven, M., Fort Wayne, IN 46816, US  
MCINTOSH, Bruce, D., Monroeville, IN 46773, US
- (74) Rackham, Anthony Charles, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

- (51) **B26B 11/00** (11) **1 291 139 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 01307693.0 (22) 11.09.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 12.03.2003
- (54) • *Mehrzweckschneidegerät*  
• *Multi-function cutter*  
• *Dispositif de coupe à fonctions multiples*
- (73) Chang, Gin-Sung, No. 15, Lane 385, Kuang-Ming Rd., Wu-Jih Hsiang, Taichung Hsien, TW
- (72) Chang, Gin-Sung, Wu-Jih Hsiang, Taichung Hsien, TW
- (74) Shackleton, Nicola, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

(51) **B26B 21/44** (11) **1 157 792 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 01304336.9 (22) 16.05.2001  
 (84) DE FR GB  
 (43) 28.11.2001  
 (30) 22.05.2000 US 576269  
 (54) • *Anordnung mit Rasierhilfeschmiermittel*  
 • *Lubricating shaving assembly*  
 • *Ensemble lubrifiant de rasage*  
 (73) Eveready Battery Company, Inc., 533 Maryville  
 University Drive, 6th Floor, St. Louis, MO 63164,  
 US  
 (72) Cummings, Michael Joseph, Cheshire, Connecticut  
 06410, US  
 Dansreau, Paul Richart, Shelton, Connecticut  
 06484, US  
 Pannella, Andrew Joseph Jr., Stamford,  
 Connecticut 06903, US  
 Sasuta, Michael John, Milford, Connecticut 06460,  
 US  
 (74) Raynor, Simon Mark, et al, Urquhart-Dykes & Lord,  
 30 Welbeck Street, London W1G 8ER, GB

(51) **B26B 29/06** (11) **1 060 848 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 00112343.9 (22) 09.06.2000  
 (84) DE FR GB SE  
 (43) 20.12.2000  
 (30) 18.06.1999 DE 19928013  
 19.10.1999 DE 19950431  
 04.01.2000 DE 10000063  
 (54) • *Vorrichtung zum Schneiden von Bodenbelägen*  
 • *Device for cutting floor coverings*  
 • *Dispositif pour couper des revêtements de sol*  
 (73) Aulinger, Herbert, Kaltenbrunn 31, 94259  
 Kirchberg, DE  
 (72) Aulinger, Herbert, 94259 Kirchberg, DE  
 (74) Graf, Helmut, Dipl.-Ing., et al, Patentanwalt  
 Postfach 10 08 26, 93008 Regensburg, DE

**B26D 1/36** → (51) A23N 15/00

**B26D 3/16** → (51) A61B 17/06

(51) **B26D 5/08** (11) **1 064 124 B1**  
 B26D 5/16 B26F 1/14  
 (25) En (26) En  
 (21) 99907049.3 (22) 16.02.1999  
 (84) DE FR GB IT  
 (43) 03.01.2001  
 (86) US 1999/003244 16.02.1999  
 (87) WO 1999/041046 1999/33 19.08.1999  
 (30) 16.02.1998 US 25284  
 (54) • *STANZVORRICHTUNG FÜR STAHLSTÄN-  
 DER*  
 • *APPARATUS FOR PUNCHING STEEL  
 STUDS*  
 • *APPAREIL PERMETTANT DE PERFORER  
 LES CHARPENTES D'ACIER*  
 (73) TechTronic Industries Co., Ltd., 24/F, CDW  
 Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New  
 Territories, Hong Kong, CN  
 (72) BRAZELL, Kenneth, M., Phoenix, AZ 85044, US  
 EMAZI, John, E., Bloomfield Hills, MI 48302, US  
 TAKAMURA, Akio, Phoenix, AZ 05044, US  
 FUKINUKI, Masatoshi, Fuchu-shi, Hiroshima-ken  
 626, JP  
 DILS, Jeffrey, M., Chandler, AZ 85224, US  
 EVERTS, Robert, G., Chandler, AZ 85224, US  
 (74) Bucks, Teresa Anne, et al, BOULT WADE TENNANT,  
 Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London  
 WC1X 8BT, GB

**B26D 5/16** → (51) B26D 5/08

(51) **B26D 7/01** (11) **1 095 744 B1**  
 B26D 7/26 B26F 1/02  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 00402846.0 (22) 16.10.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
 LU MC NL PT SE  
 (43) 02.05.2001  
 (30) 29.10.1999 FR 9913573  
 (54) • *Maschine zum Lochen von Platten*  
 • *Plates punching machine*  
 • *Machine de poinçonnage pour panneaux*  
 (73) Automa-Tech, Parc d'Affaires des Portes,  
 Chaussée du Vexin, 27100 Val de Reuil, FR  
 (72) Charbonnier, Serge, 27120 Chambray, FR  
 (74) Dronne, Guy, et al, Cabinet Beau de Loménie, 158,  
 rue de l'Université, 75340 Paris Cedex 07, FR

**B26D 7/06** → (51) A23N 15/00

(51) **B26D 7/18** (11) **1 075 911 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 99115854.4 (22) 12.08.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
 LU MC NL PT SE  
 (43) 14.02.2001  
 (54) • *Verfahren zum Abführen von Makulaturgittern*  
 • *Method for removing scrap*  
 • *Procédé pour enlever des déchets*  
 (73) GALLUS FERD. RÜESCH AG, Harzbüchelstrasse 34,  
 9016 St. Gallen, CH  
 (72) Zingg, Josef, CH-9113 Degersheim, CH  
 (74) Troesch Scheidegger Werner AG, Patentanwälte  
 Postfach, 8032 Zürich, CH

**B26D 7/26** → (51) B26D 7/01

**B26F 1/02** → (51) B26D 7/01

**B26F 1/14** → (51) B26D 5/08

**B27B 33/02** → (51) B24D 3/08

**B27D 1/00** → (51) B60R 13/02

**B27D 1/08** → (51) B60R 13/02

**B27G 15/00** → (51) B24D 3/08

**B27M 3/06** → (51) B44C 3/12

(51) **B27N 3/14** (11) **1 171 268 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 00920694.7 (22) 12.04.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
 LU MC NL PT SE  
 (43) 16.01.2002  
 (86) EP 2000/003278 12.04.2000  
 (87) WO 2000/061341 2000/42 19.10.2000  
 (30) 12.04.1999 DE 19916448  
 (54) • *STREUSTATION FÜR FASERPLATTEN*  
 • *SCATTERING STATION FOR FIBRE PLATES*  
 • *POSTE DE DISPERSION POUR PANNEAUX  
 DE FIBRES*  
 (73) Dieffenbacher Schenck Panel GmbH, Werner-von-  
 Siemens-Strasse 2, 64319 Pfungstadt, DE  
 (72) HENSCHHEL, Walter, D-64853 Otzberg, DE  
 NATUS, Günter, D-64367 Mühltal, DE  
 WOLF, Lutz, D-64285 Darmstadt, DE  
 (74) Behrens, Helmut, Dipl.-Ing., Gross-Gerauer Weg  
 55, 64295 Darmstadt, DE  
 (51) **B27N 3/14** (11) **1 171 270 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 00929351.5 (22) 12.04.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
 LU MC NL PT SE

(43) 16.01.2002  
 (86) EP 2000/003281 12.04.2000  
 (87) WO 2000/061342 2000/42 19.10.2000  
 (30) 12.04.1999 DE 19916462  
 (54) • *FORMSTATION*  
 • *FORMING STATION*  
 • *POSTE DE FORMAGE*  
 (73) Dieffenbacher Schenck Panel GmbH, Werner-von-  
 Siemens-Strasse 2, 64319 Pfungstadt, DE  
 (72) HENSCHHEL, Walter, D-64853 Otzberg, DE  
 NATUS, Günter, D-64367 Mühltal, DE  
 WOLF, Lutz, D-64285 Darmstadt, DE  
 (74) Behrens, Helmut, Dipl.-Ing., Gross-Gerauer Weg  
 55, 64295 Darmstadt, DE

**B28B 1/50** → (51) C04B 28/26

(51) **B28B 3/26** (11) **0 750 971 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 96109577.5 (22) 14.06.1996  
 (84) BE DE  
 (43) 02.01.1997  
 (30) 26.06.1995 US 494467  
 (54) • *Kreuzströmwabekörper und Verfahren zu  
 dessen Herstellung*  
 • *Cross-flow honeycomb structure and method  
 of making same*  
 • *Structure en nid d'abeilles à courants croisés  
 et méthode pour sa fabrication*  
 (73) CORNING INCORPORATED, 1 Riverfront Plaza,  
 Corning, N.Y. 14831, US  
 (72) Ketcham, Thomas Dale, Corning, NY 14831, US  
 St. Julien, Dell Joseph, Corning, NY 14831, US  
 (74) Reinhard - Skuhra - Weise & Partner, Postfach 44  
 01 51, 80750 München, DE

**B28B 11/24** → (51) C04B 28/26

**B28C 5/42** → (51) F16H 47/04

(51) **B28C 7/00** (11) **0 916 462 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 98203671.7 (22) 30.10.1998  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
 LU MC NL PT SE  
 AL LT LV MK RO SI  
 (43) 19.05.1999  
 (30) 11.11.1997 IT RE970085  
 (54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Vorbereiten  
 von pulverigen Farbstoffen zur Herstellung von  
 Kacheln, und dadurch gewonnene Farbstoffe*  
 • *Method and apparatus for preparing coloured  
 materials in powder form for tile manufacture,  
 and coloured materials obtained thereby*  
 • *Méthode et dispositif pour la préparation de  
 colorants sous forme de poudre utilisés dans  
 la fabrication de carreaux, et les colorants  
 ainsi produits*  
 (73) L.B. Officine Meccaniche S.p.A., Via Ghiarola  
 Nuova, 118/E-F-G, 41042 Fiorano Modenese  
 (Modena), IT  
 (72) Ermes, Bigi, Nuova, 118/E-F-G, 41042 Fiorano  
 (MODENA), IT  
 (74) Corradini, Corrado, et al, Studio Ing. C. CORRADINI  
 & C. S.r.l. 4, Via Dante Alighieri, 42100 Reggio  
 Emilia, IT

(51) **B28D 1/04** (11) **1 252 996 B1**  
 B25H 1/00 B23Q 1/48  
 B23Q 1/00 B25B 11/00  
 B23Q 9/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 01121762.7 (22) 19.09.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
 LU MC NL PT SE TR

- (43) 30.10.2002
- (30) 23.04.2001 DE 20106956 U
- (54) • *Halte- und Positionier Vorrichtung für die Bearbeitung harter Stoffe*
- *Supporting and positioning device for the working of hard materials*
- *Dispositif de support et positionnement pour travailler des matériaux durs*
- (73) Miedl, Martin, Waldenreut 13, 94154 Neukirchen v. Wald, DE
- (72) Miedl, Martin, 94154 Neukirchen v. Wald, DE
- (74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

- (51) **B28D 5/00** (11) **0 923 438 B1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 97938950.9 (22) 26.08.1997  
 (84) DE GB IT  
 (43) 23.06.1999  
 (86) FR 1997/001526 26.08.1997  
 (87) WO 1998/008664 1998/09 05.03.1998  
 (30) 27.08.1996 FR 9610482  
 (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON HALBLEITERSCHEIBEN GROSSER ABMESSUNGEN*- *METHOD FOR OBTAINING A WAFER IN SEMICONDUCTING MATERIAL OF LARGE DIMENSIONS*
- *PROCEDE D'OBTENTION D'UNE PLAQUETTE DE MATERIAU SEMICONDUCTEUR DE GRANDES DIMENSIONS*
- (73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, 31-33, rue de la Fédération, 75015 Paris, FR
- (72) BRUEL, Michel, F-38113 Veurey, FR
- (74) Audier, Philippe André, et al, Brevalex, 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

- (51) **B28D 7/04** (11) **0 738 572 B1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 96105699.1 (22) 11.04.1996  
 (84) DE FR GB IT  
 (43) 23.10.1996  
 (30) 22.04.1995 CH 113695  
 22.04.1995 CH 113595  
 (54) • *Verfahren zur Orientierung von Einkristallen zum Schneiden in eine Schneidemaschine und Einrichtung zur Durchführung des Verfahrens*- *Method for orienting monocrystals for cutting in a cutting machine and device for performing the method*
- *Procédé pour l'orientation de monocristaux pour le découpage dans une machine de découpage et dispositif pour la mise en oeuvre de ce procédé*
- (73) HCT Shaping Systems SA, Route de Genève 42, 1033 Cheseaux, CH
- (72) Hauser, Charles, 1261 Genolier, CH
- (74) Micheli & Cie, Rue de Genève 122, Case Postale 61, 1226 Genève-Thonex, CH

**B29B 11/16** → (51) C08J 5/04

**B29B 15/12** → (51) F16L 55/165

- (51) **B29C 37/00** (11) **1 079 962 B1**  
 B29C 44/14 B29C 67/24  
 B60R 13/02  
 // B29K75:00  
 (25) En (26) En  
 (21) 99920485.2 (22) 21.05.1999  
 (84) AT DE ES FR GB IT PT SE  
 (43) 07.03.2001  
 (86) CA 1999/000424 21.05.1999  
 (87) WO 1999/061216 1999/48 02.12.1999  
 (30) 22.05.1998 US 86593 P

- (54) • *DEKORINNEENTEILE FÜR AUTOS MIT IN DER FORM BESCHICHTETER, INTEGRIERTER ELASTOMERABDECKUNG AUS AROMATISCEM POLYURETHAN UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DERSELBEN*- *DECORATIVE AUTOMOTIVE INTERIOR TRIM ARTICLES WITH INTEGRAL IN-MOLD COATED POLYURETHANE AROMATIC ELASTOMER COVERING AND PROCESS FOR MAKING THE SAME*
- *ARTICLES DE GARNISSAGE D'INTERIEUR DECORATIFS POUR AUTOMOBILE AVEC REVETEMENT EN ELASTOMERE AROMATIQUE DE POLYURETHANE D'UN SEUL TENANT, APPLIQUE DANS LE MOULE*
- (73) Magna Interior Systems Inc., 337 Magna Drive, Aurora, Ontario L4G 7K1, CA
- (72) GARDNER, John, A., Deerfield, MI 03037, US
- (74) Pfiz, Thomas, Dr., Patentanwälte Wolf & Lutz Hauptmannsreute 93, 70193 Stuttgart, DE

**B29C 44/14** → (51) B29C 37/00

**B29C 45/14** → (51) B41C 1/18

**B29C 45/16** → (51) B25G 1/10

**B29C 45/16** → (51) F24C 15/10

- (51) **B29C 45/17** (11) **1 259 368 B1**  
 B29C 45/26  
 (25) En (26) En  
 (21) 00976502.5 (22) 02.11.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL  
 (43) 27.11.2002  
 (86) SE 2000/002152 02.11.2000  
 (87) WO 2001/034363 2001/20 17.05.2001  
 (30) 10.11.1999 SE 9904062  
 (54) • *GAS-UNTERSTÜTZTES SPRITZGIESSEN*- *GAS ASSISTED MOULDING*
- *MOULAGE AU GAZ*
- (73) AGA AKTIEBOLAG, 181 81 Lidingö, SE
- (72) ORS N, Mikael, S-184 62 kersberga, SE
- (74) Kasseckert, Rainer, et al, Linde AG Zentrale Patentabteilung Dr.-Carl-von-Linde-Strasse 6-14, 82049 Höllriegelskreuth, DE

**B29C 45/26** → (51) B29C 45/17

- (51) **B29C 45/82** (11) **1 236 558 B1**  
 G05D 16/20  
 (25) De (26) De  
 (21) 02003494.8 (22) 15.02.2002  
 (84) DE FR GB IT  
 (43) 04.09.2002  
 (30) 03.03.2001 DE 10110398  
 (54) • *Verfahren zur Regelung der Druckmittelzufuhr zu einem hydraulisch betätigten Aktor*- *Method for fluid supply regulation of an hydraulic actuator*
- *Methode de régulation de l'alimentation en fluide d'un actionneur hydraulique*
- (73) Bosch Rexroth AG, Zum Eisengiesser 1, 97816 Lohr am Main, DE
- (72) Breidenbach, Patrick, 97753 Karlstadt, DE  
 Hausen, Detlef, 63743 Aschaffenburg, DE  
 Köckemann, Albert, Dr., 97816 Lohr, DE  
 Liebler, Gerold, 97828 Marktheidenfeld, DE

**B29C 47/30** → (51) E06B 3/673

**B29C 47/88** → (51) B29C 55/12

**B29C 49/22** → (51) B32B 27/36

**B29C 53/06** → (51) A41D 31/00

- (51) **B29C 55/12** (11) **1 038 653 B1**  
 B29C 47/88  
 // B29K67:00  
 (25) En (26) En  
 (21) 00105552.4 (22) 16.03.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE  
 (43) 27.09.2000  
 (30) 19.03.1999 JP 7483199  
 (54) • *Verfahren zur Herstellung einer biaxial gestreckten Polyesterfolie*- *Method of producing biaxially stretched polyester film*
- *Procédé pour la fabrication d'un film en polyester étiré biaxialement*
- (73) Fuji Photo Film Co., Ltd., 210 Nakanuma, Minami-Ashigara-shi, Kanagawa 250-0123, JP
- (72) Hosono, Yasuyuki, c/o Fuji Photo Film Co., Ltd., Fujinomiya-shi, Shizuoka 418-8666, JP  
 Otoshi, Masaaki, c/o Fuji Photo Film Co., Ltd., Fujinomiya-shi, Shizuoka 418-8666, JP  
 Kegasawa, Tadahiho, c/o Fuji Photo Film Co., Ltd., Fujinomiya-shi, Shizuoka 418-8666, JP  
 Terai, Fumitaka, c/o Fuji Photo Film Co., Ltd., Fujinomiya-shi, Shizuoka 418-8666, JP  
 Ozaki, Kazuo, c/o Fuji Photo Film Co., Ltd., Fujinomiya-shi, Shizuoka 418-8666, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**B29C 55/12** → (51) C08J 5/18

**B29C 63/28** → (51) F16L 55/165

**B29C 63/36** → (51) F16L 55/165

**B29C 65/08** → (51) E04F 13/06

**B29C 67/24** → (51) B29C 37/00

- (51) **B29C 70/34** (11) **1 151 850 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 01303989.6 (22) 01.05.2001  
 (84) DE FR GB  
 (43) 07.11.2001  
 (30) 01.05.2000 JP 2000132681  
 (54) • *Verfahren zur Herstellung eines halbgehärteten faserverstärkten Verbundteils mit einem Stufenrand, und Verfahren zur Herstellung eines mit diesem Verbundteil vorgeformter Struktur*- *Method for producing fiber-reinforced composite semi-hardened product having joggle, and method for producing preformed structure using same*
- *Procédé pour la fabrication d'un produit semi-durci renforcé par des fibres avec un bord en gradin, et procédé de fabrication d'une structure préformée en utilisant ce produit*
- (73) Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 1-1, Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, JP
- (72) Kondo, Junichi, K.K. Honda, Wako-shi, Saitama-ken, JP  
 Matsui, Nobuo, K.K. Honda, Wako-shi, Saitama-ken, JP
- (74) Hall, Matthew Benjamin, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**B29D 11/00** → (51) G02C 7/04

**B29D 17/00** → (51) G11B 7/26

- (51) **B30B 5/06** (11) **1 084 819 B1**  
// B27N3/24  
(25) De (26) De  
(21) 00118838.2 (22) 31.08.2000  
(84) DE FI IT SE  
(43) 21.03.2001  
(30) 15.09.1999 DE 19944022  
(54) • *Kontinuierlich arbeitende Presse*  
• *Continuously operating press*  
• *Presse à fonctionnement continu*
- (73) Biermann, Thomas, Trachtenweg 10, 33607 Bielefeld, DE  
(72) Biermann, Thomas, 33607 Bielefeld, DE  
(74) Brandt, Detlef, Dipl.-Ing., Meisenstrasse 96, 33607 Bielefeld, DE

- (51) **B32B 5/02** (11) **1 305 159 B1**  
B32B 5/16  
(25) De (26) De  
(21) 01986638.3 (22) 12.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 02.05.2003  
(86) EP 2001/011828 12.10.2001  
(87) WO 2002/030662 2002/16 18.04.2002  
(30) 12.10.2000 DE 10050624  
13.01.2001 DE 10101429  
(54) • *LEICHTBAUELEMENTE UND VERFAHREN ZU DEREN HERSTELLUNG*  
• *LIGHTWEIGHT CONSTRUCTION ELEMENTS AND METHOD FOR THE PRODUCTION THEREOF*  
• *ELEMENTS DE CONSTRUCTION LEGERES ET LEUR PROCEDE DE PRODUCTION*
- (73) Wirtz, Markus, Fernholz 1, 40883 Ratingen, DE  
Wirtz, Christian, Am Bonnenshof 17, 40474 Düsseldorf, DE  
(72) Wirtz, Markus, 40883 Ratingen, DE  
Wirtz, Christian, 40474 Düsseldorf, DE  
(74) COHAUSZ & FLORACK, Patent- und Rechtsanwälte Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE

**B32B 5/16** → (51) B32B 5/02**B32B 27/00** → (51) C08J 7/18

- (51) **B32B 27/08** (11) **0 965 443 B1**  
B65D 65/40  
(25) En (26) En  
(21) 98111385.5 (22) 20.06.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE  
(43) 22.12.1999  
(54) • *Mehrschichtiger Kunststoffschlauch mit Sperrschichtstrukturen*  
• *Polymer composite tubular film with barrier structures*  
• *Film polymère tubulaire multicouche avec des structures protectrices*
- (73) SWECO S.A., 20, Av. Ernest-Pictet, 1203 Geneva, CH  
(72) Loretti, Maurice, 1219 Chatelaine, CH  
(74) Jönsson, Hans-Peter, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler Selting Werner, Bahnhofsvorplatz 1 (Deichmannhaus am Dom), 50667 Köln, DE

**B32B 27/08** → (51) C08J 5/12**B32B 27/08** → (51) C08L 23/08

- (51) **B32B 27/36** (11) **0 792 211 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 95936695.6 (22) 15.11.1995  
(84) BE CH DE FR GB IT LI LU NL

- (43) 03.09.1997  
(86) GB 1995/002681 15.11.1995  
(87) WO 1996/015906 1996/25 30.05.1996  
(30) 17.11.1994 GB 9423182  
(54) • *POLYMERFILM*  
• *POLYMERIC FILM*  
• *FILM POLYMERE*
- (73) Dupont Teijin Films U.S. Limited Partnership, Building 27, Barley Mill Plaza, Route 141 & 48, Wilmington, Delaware 19805, US  
(72) RAMAGE, William, Cleveland TS15 9SY, GB  
CHAPPELL, Simon, Peter, Bedale North Yorkshire DL8 2UD, GB  
(74) Cockerton, Bruce Roger, et al, Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

- (51) **B32B 27/36** (11) **0 925 915 B1**  
B29C 49/22 B65D 1/00  
(25) Ja (26) En  
(21) 97935859.5 (22) 22.08.1997  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 30.06.1999  
(86) JP 1997/002923 22.08.1997  
(87) WO 1998/010932 1998/11 19.03.1998  
(30) 13.09.1996 JP 26554096  
(54) • *GASUNDURCHLÄSSIGER MEHRSCICHTIGER HOHLER BEHÄLTER*  
• *GAS-BARRIER, MULTI-LAYER HOLLOW CONTAINER*  
• *CONTENANT CREUX MULTICOUCHE A EFFET BARRIERE VIS-A-VIS DES GAZ*
- (73) KUREHA KAGAKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 9-11 Horidome-cho 1-chome Nihonbashi Chuo-ku, Tokyo 103-0012, JP  
(72) SHIIKI, Zenya, Narashino-shi, Chiba 275, JP  
KAWAKAMI, Yukichika, Iwaki-shi, Fukushima 974, JP  
SATO, Nobuo, Iwaki-shi, Fukushima 974, JP  
HOSHINO, Mitsuru, Iwaki-shi, Fukushima 974, JP  
KOUYAMA, Toshitaka, Iwaki-shi, Fukushima 974, JP  
(74) Jones, Helen Marjorie Meredith, et al, Gill Jennings & Every, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

- (51) **B32B 27/36** (11) **1 207 042 B1**  
B65D 30/14  
(25) En (26) En  
(21) 01309663.1 (22) 15.11.2001  
(84) BE DE FR GB IT  
(43) 22.05.2002  
(30) 16.11.2000 JP 2000349830  
(54) • *Mehrschichtfilm und ein Verpackungsbeutel*  
• *Laminated film and packaging bag*  
• *Feuille laminée et sachet d'emballage*
- (73) Shikoku Kakoh Co.,Ltd., 1789, Minato, Shirotori-cho, Okawa-gun, Kagawa-ken, JP  
Mitsubishi Chemical Corporation, 5-2 Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
(84) DE  
(72) Futagawa, Takashi, Shirotori-cho, Okawa-gun, Kagawa-ken, JP  
Ohno, Katsutoshi, Yokkaichi-shi, Mie-ken, JP  
(74) Benson, John Everett, J. A. Kemp & Co., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5LX, GB

- (51) **B41C 1/10** (11) **1 072 403 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00116026.6 (22) 26.07.2000  
(84) DE GB  
(43) 31.01.2001  
(30) 29.07.1999 JP 21495699  
(54) • *Photoempfindliche lithographische Druckplatte*  
• *A photosensitive lithographic printing plate*

- *Plaque photosensible pour l'impression lithographique*
- (73) Fuji Photo Film Co., Ltd., 210, Nakanuma, Minami-Ashigara-shi, Kanagawa, JP  
(72) Onogawa, Toru, c/o Fuji Photo Film Co., Ltd., Haibara-gun, Shizuoka, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**B41C 1/10** → (51) B41N 1/14

- (51) **B41C 1/18** (11) **0 955 160 B1**  
B29C 45/14 B41N 1/20  
B41N 1/22  
(25) De (26) De  
(21) 99108139.9 (22) 26.04.1999  
(84) AT BE CH DE ES FR GB LI NL  
(43) 10.11.1999  
(30) 07.05.1998 DE 19820498  
(54) • *Verfahren zum Herstellen einer Hülse, insbesondere für die Druckindustrie*  
• *Process for the fabrication of a sleeve, especially for the printing industrie*  
• *Procédé pour la fabrication d'un manchon en particulier pour l'industrie de l'imprimerie*
- (73) SAUERESSIG GMBH & CO., Gutenbergstrasse 1 - 3, 48691 Vreden, DE  
(72) Saueressig, Kilian, 48691 Vreden, DE  
(74) Tönhardt, Marion, Dr., Forrester & Boehmert, Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

- (51) **B41F 15/02** (11) **0 904 937 B1**  
B41L 13/02  
(25) En (26) En  
(21) 98307673.8 (22) 22.09.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 31.03.1999  
(30) 22.09.1997 JP 27502697  
(54) • *Schablonendruckverfahren und Vorrichtung*  
• *Stencil printing method and apparatus*  
• *Procédé et appareil pour imprimer au pochoir*
- (73) RISO KAGAKU CORPORATION, 2-20-15, Shinbashi, Minato-ku, Tokyo, JP  
(72) Ono, Ryuta, c/o Riso Kagaku Corp., Inashiki-gun, Ibaraki-ken 300-0333, JP  
(74) Maggs, Michael Norman, et al, Kilburn & Strode 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

- (51) **B41F 19/06** (11) **1 155 831 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 01112105.0 (22) 17.05.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 21.11.2001  
(30) 17.05.2000 DE 10023888  
(54) • *Heissprägeverfahren und Heissprägevorrichtung*  
• *Method and device for hot foil printing*  
• *Procédé et dispositif d'estampage à chaud*
- (73) Steuer, Armin, Am Waldrand 30, D-71111 Waldenbuch, DE  
(72) Steuer, Armin, D-71111 Waldenbuch, DE  
(74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster & Partner, Kronenstrasse 30, 70174 Stuttgart, DE

- (51) **B41J 2/05** (11) **0 818 312 B1**  
B41J 2/14  
(25) En (26) En  
(21) 97305001.6 (22) 08.07.1997  
(84) DE ES FR GB IT NL  
(43) 14.01.1998  
(30) 09.07.1996 JP 17968696  
04.07.1997 JP 17999597  
(54) • *Verfahren zum Ausstossen von Flüssigkeit und Flüssigkeitsausstosskopf*

- *Liquid discharging method and liquid discharging head*
  - *Procédé d'éjection de liquide et tête d'éjection de liquide*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Ishinaga, Hiroyuki, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Kashino, Toshio, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Yoshihira, Aya, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Kudo, Kiyomitsu, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Asakawa, Yoshie, Minami Azumi-gun, Nagano-ken, JP
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

**B41J 2/14** → (51) B41J 2/05

- (51) **B41J 2/32** (11) **0 881 081 B1**  
B41J 2/355
- (25) En (26) En
- (21) 97118866.9 (22) 30.10.1997
- (84) DE FR GB
- (43) 02.12.1998
- (30) 30.05.1997 JP 14132797
- (54) • *Seriellles Thermisches Aufzeichnungsgerät*  
• *Serial thermal recording apparatus*  
• *Dispositif d'enregistrement thermique en série*
- (73) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP
- (72) Yamada, Keiki, Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP  
Shimizu, Masahiko, Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP  
Takahashi, Masatoshi, Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP  
Furuki, Ichiro, Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP
- (74) Pfenning, Meinig & Partner, Mozartstrasse 17, 80336 München, DE

**B41J 2/325** → (51) B41J 32/00**B41J 2/355** → (51) B41J 2/32

- (51) **B41J 32/00** (11) **1 053 885 B1**  
B41J 2/325 B41J 35/36  
G06K 19/077
- (25) Ja (26) En
- (21) 99972977.5 (22) 30.11.1999
- (84) DE FR GB
- (43) 22.11.2000
- (86) JP 1999/006714 30.11.1999
- (87) WO 2000/032406 2000/23 08.06.2000
- (30) 03.12.1998 JP 34456298
- (54) • *THERMOTRANSFERDRUCKERSYSTEM*  
• *THERMAL TRANSFER PRINTER SYSTEM*  
• *SYSTEME D'IMPRESSION A TRANSFERT THERMIQUE*
- (73) Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, JP
- (72) KONOSHITA, Yukie Sony Corporation, Tokyo 141-0001, JP  
SHIRATORI, Kazuhide Sony Corporation, Tokyo 141-0001, JP  
NAKANISHI, Toshiaki Sony Corporation, Tokyo 141-0001, JP  
HIDA, Masanobu Sony Corporation, Tokyo 141-0001, JP  
KIKUCHI, Hiroshi Sony Corporation, Tokyo 141-0001, JP
- (74) Thévenet, Jean-Bruno, et al, Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cédex 07, FR

**B41J 35/36** → (51) B41J 32/00**B41L 13/02** → (51) B41F 15/02

- (51) **B41L 13/06** (11) **1 084 854 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 00119422.4 (22) 13.09.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 21.03.2001
- (30) 17.09.1999 JP 26448399
- (54) • *Verfahren zum Herstellen und zum Befestigen von Schablonen in eine Druckvorrichtung*  
• *Stencil making and attaching method of printing device*  
• *Procédé pour réaliser et pour fixer un pochoir dans une machine à imprimer*
- (73) Riso Kagaku Corporation, 2-20-15, Shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105, JP
- (72) Watanabe, Hitoshi, c/o R&D Center, Amimachi, Inashiki-gun, Ibaraki-ken, JP  
Kimura, Kaoru, c/o R&D Center, Amimachi, Inashiki-gun, Ibaraki-ken, JP  
Miyata, Masakazu, c/o R&D Center, Amimachi, Inashiki-gun, Ibaraki-ken, JP
- (74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**B41L 13/06** → (51) B41L 13/18

- (51) **B41L 13/18** (11) **1 084 856 B1**  
B41L 13/06
- (25) En (26) En
- (21) 00119408.3 (22) 12.09.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 21.03.2001
- (30) 17.09.1999 JP 26454099
- (54) • *Schablonendruckmaschine.*  
• *Stencil printing machine*  
• *Machine d'impression au pochoir.*
- (73) Riso Kagaku Corporation, 20-15, Shinbashi 2-chome, Minato-ku, Tokyo-to, JP
- (72) Ogata, Masaharu, Riso Kagaku Corp., R&D Center, Inashiki-gun, Ibaraki-ken, JP
- (74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

- (51) **B41M 5/00** (11) **0 967 088 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 99111895.1 (22) 21.06.1999
- (84) BE CH DE FR GB IT LI NL
- (43) 29.12.1999
- (30) 22.06.1998 JP 17477898
- (54) • *Aufzeichnungsmedium und Bilderzeugungsvorverfahren damit*  
• *Recording medium and image forming method using the same*  
• *Milieu d'enregistrement et méthode de formation d'image à partir de celui-ci*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Yoshino, Hitoshi, c/o Canon Kabushiki Kaisha, Tokyo, JP  
Kondo, Yuji, c/o Canon Kabushiki Kaisha, Tokyo, JP  
Tomioka, Hiroshi, c/o Canon Kabushiki Kaisha, Tokyo, JP
- (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner, Bavariaring 4, 80336 München, DE

- (51) **B41M 5/00** (11) **1 060 901 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 00202063.4 (22) 13.06.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 20.12.2000
- (30) 18.06.1999 GB 9914114
- (54) • *Bildaufzeichnungselement für Tintenstrahl- und Inkjet-Druckverfahren*  
• *Inkjet ink image recording element*  
• *Élément d'enregistrement d'images en encre par jet d'encre*

- (73) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US
- (72) Baker, Julie, Harrow, Middlesex, HA1 4TY, GB
- (74) Haile, Helen Cynthia, et al, Kodak Limited Patent, W92-3A, Headstone Drive, Harrow, Middlesex HA1 4TY, GB

**B41M 5/00** → (51) B41M 5/40

- (51) **B41M 5/26** (11) **0 913 267 B1**  
C07C 317/22
- (25) Ja (26) En
- (21) 98919574.8 (22) 13.05.1998
- (84) DE FR GB
- (43) 06.05.1999
- (86) JP 1998/002103 13.05.1998
- (87) WO 1998/051511 1998/46 19.11.1998
- (30) 14.05.1997 JP 13801197  
14.05.1997 JP 13801297  
14.05.1997 JP 13801397
- (54) • *WÄRMEEMPFINDLICHES AUFEICHNUNGSMATERIAL UND NEUES BISPHE-NOL-S-KRISTALLDERIVAT*  
• *THERMAL RECORDING MATERIAL AND NOVEL CRYSTAL OF BISPHENOL S DERIVATIVE*  
• *MATERIAU DE THERMOGRAVURE ET NOUVEAU CRISTAL DE DERIVE DE BISPHENOL S*
- (73) Nippon Kayaku Kabushiki Kaisha, 11-2, Fujimi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8172, JP
- (72) ONISHI, Masao, Saitama 338-0001, JP  
SAITO, Masaaki, Hiroshima 720-2411, JP  
IWAMOTO, Hirofumi, Hiroshima 720-0832, JP
- (74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE

**B41M 5/36** → (51) B41N 1/14

- (51) **B41M 5/40** (11) **0 919 399 B1**  
B41M 5/00
- (25) En (26) En
- (21) 98203848.1 (22) 16.11.1998
- (84) DE FR GB
- (43) 02.06.1999
- (30) 26.11.1997 US 979512
- (54) • *Rückseitenschicht eines Empfangsblattes für thermischen Farbstoffübertragungsdruck*  
• *Backing layer for receiver used in thermal dye transfer*  
• *Couche dorsale pour feuille réceptrice utilisée dans l'impression par transfert thermique*
- (73) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US
- (72) Brust, David P., c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Bodem, George Bohnert, c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US  
Bowman, Wayne A., c/o Eastman Kodak Company, Rochester, New York 14650-2201, US
- (74) Haile, Helen Cynthia, et al, Kodak Limited Patent, W92-3A, Headstone Drive, Harrow, Middlesex HA1 4TY, GB

- (51) **B41M 7/00** (11) **1 147 914 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 01201297.7 (22) 09.04.2001
- (84) DE FR GB
- (43) 24.10.2001
- (30) 19.04.2000 US 550367
- (54) • *Übertragbare Schutzschicht enthaltendes Farbstoffdonorelement*  
• *Dye-donor element with transferable protection overcoat*

- *Élément donneur de colorant contenant une couche protectrice transférable*
- (73) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US
- (72) Simpson, William Henry, Eastman Kodak Company, Rochester, NY 14650-2201, US
- Hastrreiter, Jacob John, Eastman Kodak Company, Rochester, NY 14650-2201, US
- Campbell, Bruce Crinean, Eastman Kodak Company, Rochester, NY 14650-2201, US
- (74) Haile, Helen Cynthia, et al, Kodak Limited Patent, W92-3A, Headstone Drive, Harrow, Middlesex HA1 4TY, GB

- (51) **B41N 1/14** (11) **1 136 281 B1**  
B41C 1/10 B41M 5/36
- (25) En (26) En
- (21) 01106393.0 (22) 20.03.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 26.09.2001
- (30) 21.03.2000 JP 2000078597  
06.11.2000 JP 2000337792
- (54) • *Flachdruckformen-Vorstufe*  
• *Lithographic printing plate precursor*  
• *Précurseur d'une plaque d'impression lithographique*
- (73) FUJI PHOTO FILM CO., LTD., 210 Nakanuma Minami-Ashigara-shi, Kanagawa-ken, JP
- (72) Oohashi, Hidekazu, Fuji Photo Film Co., Ltd., Haibara-gun, Shizuoka, JP
- (74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwältin Arabellastrasse 4, 81925 München, DE
- (60) 03021157.7 / 1 371 500

**B41N 1/20** → (51) B41C 1/18**B41N 1/22** → (51) B41C 1/18

- (51) **B42D 15/04** (11) **1 069 993 B1**  
G09F 1/06
- (25) En (26) En
- (21) 99915884.3 (22) 08.04.1999
- (84) AT BE DE ES FR GR IE IT NL PT SE
- (43) 24.01.2001
- (86) GB 1999/001077 08.04.1999
- (87) WO 1999/052717 1999/42 21.10.1999
- (30) 09.04.1998 GB 9807813
- (54) • *BIDKARTE MIT AUSSCHWENKBAREM TEIL*  
• *POP-UP PICTURE CARD*  
• *CARTE A IMAGE ESCAMOTABLE*
- (73) Mackenzie, Norman, 55B Ferndale Road, London E11 3DW, GB
- (72) Mackenzie, Norman, London E11 3DW, GB

- (51) **B42F 9/00** (11) **0 995 614 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 99120674.9 (22) 19.10.1999
- (84) CH DE FR GB IT LI
- (43) 26.04.2000
- (30) 22.10.1998 JP 30141698
- (54) • *Klammer*  
• *Clip*  
• *Clip*
- (73) NIREI INDUSTRY CO., LTD., 4-63-8, Ichiban-cho, Tachikawa-shi, Tokyo, JP
- (72) Noda, Masao, Akiruno-shi, Tokyo, JP  
Shirakawa, Yuji, Musashimurayama-shi, Tokyo, JP  
Nirei, Shigenobu, Mitaka-shi, Tokyo, JP
- (74) Schmauder, Klaus Dieter, et al, Schmauder & Partner AG Patentanwälte Zwängiweg 7, 8038 Zürich, CH

- (51) **B43K 5/18** (11) **0 995 615 B1**  
(25) De (26) De
- (21) 99710009.4 (22) 21.09.1999
- (84) DE FR GB IT
- (43) 26.04.2000
- (30) 20.10.1998 DE 29819071 U
- (54) • *Handschreib- oder Auftraggerät*  
• *Manual writing or dispensing device*  
• *Instrument manuel pour écrire ou pour applicateur*
- (73) Berol Corporation, 29 E. Stephenson Street, Freeport, IL 61032, US
- (72) Anderka, Gerold, 25474 Bönningstedt, DE
- (74) Winkler, Andreas, Dr., et al, FORRESTER & BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

- (51) **B44C 1/17** (11) **0 964 794 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 98910844.4 (22) 06.03.1998
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 22.12.1999
- (86) GB 1998/000689 06.03.1998
- (87) WO 1998/039166 1998/36 11.09.1998
- (30) 06.03.1997 GB 9704628  
20.12.1997 GB 9726842
- (54) • *DRUCK-UND/ODER WÄRMEAKTIVIERBARE TRANSFERFOLIEN MIT BILD*  
• *PRESSURE AND/OR HEAT APPLIED IMAGE TRANSFERS*  
• *TRANSFERTS D'IMAGES PAR APPLICATION DE PRESSION ET/OU DE CHALEUR*
- (73) Focal Design Studios Limited, The Old Bakery, Albion Road, New Mills, High Peak, Derbyshire SK22 3EX, GB
- (72) MABBOTT, Robert John, High Peak, Derbyshire SK22 1AZ, GB
- (74) Lambert, Ian Robert, et al, Lloyd Wise, McNeight & Lawrence, Highbank House Exchange Street, Stockport, Cheshire SK3 0ET, GB

**B44C 1/28** → (51) B44C 3/12

- (51) **B44C 3/12** (11) **0 985 550 B1**  
B44C 1/28 E04F 15/02  
E01C 5/00 B27M 3/06  
A63F 9/06
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 98117252.1 (22) 11.09.1998
- (84) BE DE ES GB IT NL SE
- (43) 15.03.2000
- (54) • *Ebene Zierkonstruktion*  
• *Planar decorative assembly*  
• *Ensemble décoratif plan*
- (73) Fargeot, Xavier, L'Horizon, Le Haut Etang, 83440 Seillans, FR
- (72) Fargeot, Xavier, 83440 Seillans, FR

- (51) **B44D 3/12** (11) **1 149 044 B1**  
B65D 47/28 B01F 15/00  
B01F 13/10 B67B 7/00
- (25) En (26) En
- (21) 99963871.1 (22) 09.11.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 31.10.2001
- (86) US 1999/026383 09.11.1999
- (87) WO 2000/027742 2000/20 18.05.2000
- (30) 10.11.1998 US 189338
- (54) • *FARBBEHÄLTERDECKEL EINES HALBAUTOMATISCHEN ABGABESYSTEMS FÜR AUTOMOBILLACKE*

- *PAINT CONTAINER LID FOR A SEMI-AUTOMATED AUTOMOTIVE PAINT DISPENSING SYSTEM*
  - *COUVERCLE DE CONTENEUR DE PEINTURE POUR SYSTEME DE DISTRIBUTION DE PEINTURE SEMI-AUTOMATIQUE POUR AUTOMOBILE*
- (73) X-Pert Paint Mixing Systems, Inc., 2707 Lincoln Drive, Roseville, MN 55113, US
- (72) BOERS, Arie, Plymouth, MN 55442, US
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

**B60B 1/04** → (51) B60B 21/06

- (51) **B60B 3/16** (11) **0 938 983 B1**  
F16B 37/00
- (25) En (26) En
- (21) 99102818.4 (22) 26.02.1999
- (84) DE GB
- (43) 01.09.1999
- (30) 26.02.1998 US 31396
- (54) • *Drehmoment begrenzende Radmutter*  
• *Torque angle limiting wheelnut*  
• *Ecrou de roue limitant le couple*
- (73) Industrial and Automotive Fasteners, L.L.C., 3200 West Fourteen Mile Road, Road Oak, Michigan 48073, US
- (72) Wilson, Larry J., Commerce Township, Michigan 48382, US
- (74) Hoeger, Stellrecht & Partner, Umlandstrasse 14 c, 70182 Stuttgart, DE
- (60) 03025087.2

**B60B 21/06** (11) **1 101 631 B1**

- B60B 1/04
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 00123833.6 (22) 02.11.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 23.05.2001
- (30) 18.11.1999 FR 9914683
- (54) • *Befestigungsvorrichtung für das Ende einer Speiche an einer Felge oder Nabe*  
• *Fastening device for the end of a spoke to a rim or hub*  
• *Organe d'accrochage de l'extrémité d'un rayon à une jante ou un moyeu*
- (73) MAVIC S.A., Lieudit La Ravoire, 74370 Metz-Tessy, FR
- (72) Mercat, Jean-Pierre, 01400 Chatillon sur Chalaronne, FR  
Feche, Pierre, 74960 Cran Gevrier, FR
- (74) Lejeune, Benoit, Salomon S.A. D.J.P.I., 74996 Annecy Cedex 09, FR

**B60B 27/02** → (51) B62M 11/00**B60B 33/04** → (51) A45C 5/14**B60C 9/20** → (51) B60C 9/22

- (51) **B60C 9/22** (11) **0 921 019 B1**  
B60C 9/20
- (25) En (26) En
- (21) 98122326.6 (22) 24.11.1998
- (84) DE FR GB IT
- (43) 09.06.1999
- (30) 03.12.1997 US 984529
- (54) • *REIFEN MIT GÜRTEL RANDVERSTÄRKUNG*  
• *Tire with split belt edge reinforcement*  
• *Bandage pneumatique avec renforcement aux bords de la ceinture*
- (73) THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY, 1144 East Market Street, Akron, Ohio 44316-0001, US
- (72) Nguyen, Gia van, 6700 Arlon, BE

Close, Roland, 4790 Burg-Reuland, BE  
Terver, Roland Andre, 7759 Roost, LU  
Depouhon, Francois, 6700 Arlon, BE  
(74) Kutsch, Bernd, Goodyear S.A. Patent Department,  
7750 Colmar-Berg, LU

**B60C 15/06** → (51) B60C 17/00

(51) **B60C 17/00** (11) **0 922 593 B1**  
B60C 15/06  
(25) Ja (26) En  
(21) 97912456.7 (22) 13.11.1997

(84) DE ES FR GB IT  
(43) 16.06.1999  
(86) JP 1997/004148 13.11.1997  
(87) WO 1998/054011 1998/48 03.12.1998  
(30) 26.05.1997 JP 13489097  
04.11.1997 JP 30197197

(54) • *SICHERHEITSLUFTREIFEN*  
• *PNEUMATIC SAFETY TIRE*  
• *PNEUMATIQUE DE SECURITE*  
(73) Bridgestone Corporation, 10-1, Kyobashi 1-chome,  
Chuo-ku, Tokyo 104, JP

(72) NISHIKAWA, Tomohisa, Tokyo 187, JP  
ITO, Shungo, Sayama-shi, Saitama-ken 358, JP  
KINOSHITA, Katsuhiko, Okayama-shi, Okayama-  
ken 701-01, JP  
MATSUO, Kenji, Kodaira-shi, Tokyo 187, JP  
KOBAYASHI, Kazuomi, Higashimurayama-shi,  
Tokyo 189, JP

(74) Whalley, Kevin, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's  
Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

**B60G 3/01** → (51) B60G 17/015

**B60G 7/02** → (51) B60G 17/015

(51) **B60G 9/02** (11) **1 048 498 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00890132.4 (22) 27.04.2000

(84) DE FI FR GB IT  
(43) 02.11.2000  
(30) 27.04.1999 AT 28799 U

(54) • *Arbeitsfahrzeug mit gefederter Vorderachse*  
• *Utility vehicle with a spring suspended front axle*  
• *Véhicule utilitaire à essieu avant utilisant une suspension à ressort*

(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft, 88038  
Friedrichshafen, DE

(72) Kroiss, Anton, 4451 Garsten, AT

(51) **B60G 17/015** (11) **1 145 879 B1**  
B60G 21/00 B60G 3/01  
B60G 7/02 B62D 9/02  
B62D 17/00

(25) Fr (26) Fr  
(21) 01107977.9 (22) 29.03.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE TR

(43) 17.10.2001  
(30) 10.04.2000 FR 0004596

(54) • *Fahrzeug mit einer vertikalen, in der Radebene gelegenen, sturzveränderbaren Aufhängung*  
• *Vehicle comprising a vertical, in-wheel suspension with variable camber*  
• *Véhicule comportant une suspension verticale, dans le plan de la roue à une variation de carrossage*

(73) Conception et Développement Michelin S.A., Route  
André Piller, 30, 1762 Givisiez, CH

(72) Sebe, Marc, 1723 Marly, CH

(74) Bauvir, Jacques, Michelin & Cie, Service SGD/LG/  
PI-LAD, 63040 Clermont-Ferrand Cedex 09, FR

(51) **B60G 17/015** (11) **1 167 093 B1**  
B60G 17/08 B60G 3/01  
B62D 17/00 B62D 6/00  
B62D 7/00 B60T 8/00

(25) It (26) En  
(21) 01114030.8 (22) 08.06.2001

(84) DE ES FR GB IT SE

(43) 02.01.2002

(30) 27.06.2000 IT T0000627

(54) • *Elektronisch gesteuerte Aufhängung für Kraftfahrzeuge*

• *Electronically controlled suspension for motor vehicles*

• *Suspension à commande électronique pour véhicules automobiles*

(73) C.R.F. Società Consortile per Azioni, Strada Torino,  
50, 10043 Orbassano (TO), IT

(72) Perello, Gian Luigi, 10019 Strambino, Torino, IT  
Sandri, Silvano, 10037 Saluzzo, Cuneo, IT

(74) Marchitelli, Mauro, c/o Buzzi, Notaro & Antonielli  
d'Oulx Via Maria Vittoria 18, 10123 Torino, IT

**B60G 17/08** → (51) B60G 17/015

**B60G 21/00** → (51) B60G 17/015

(51) **B60G 21/055** (11) **1 065 078 B1**  
F16F 1/38

(25) Sv (26) En  
(21) 00850105.8 (22) 16.06.2000

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE

(43) 03.01.2001

(30) 30.06.1999 SE 9902502

(54) • *Lagerbuchse*  
• *Bush*

• *Manchon de fixation*

(73) Trelleborg Aktiebolag, P.O. Box 153, 231 22  
Trelleborg, SE

(72) Landholm, Stefan, 214 22 Malmö, SE  
Svensson, Nicolas, 236 34 Höllviken, SE  
Karhammer, Martin, 331 41 Värnamo, SE

(74) Preissner, Nicolaus, et al, Flügel Preissner Kastel  
Patentanwalte P.O. Box 44 03 62, 80752  
München, DE

(51) **B60H 1/00** (11) **0 993 974 B1**

(25) En (26) En  
(21) 99306794.1 (22) 27.08.1999

(84) DE FR GB

(43) 19.04.2000

(30) 08.09.1998 US 149224

(54) • *Luft-Handhabungssystem für Kraftfahrzeuge*  
• *Air handling system for automotive vehicles*

• *Installation de traitement d'air pour véhicule automobile*

(73) Ford Motor Company, The American Road,  
Dearborn, MI 48126, US

(72) Cavanaugh, Sean Patrick, Farmington Hills,  
Michigan 48336, US

Vermette, Dennis Anthony, Westland, Michigan  
48186, US

Kwon, Yong Il, Plymouth, Michigan 48170, US  
Yanase, Hiroko, Dearborn, Michigan 48120, US

(74) Messulam, Alec Moses, et al, A. Messulam & Co.  
Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Bushey,  
Herts WD23 1EE, GB

(51) **B60H 1/00** (11) **1 000 784 B1**

B60H 1/32  
(25) En (26) En  
(21) 99120936.2 (22) 02.11.1999

(84) DE FR GB IT

(43) 17.05.2000

(30) 10.11.1998 JP 31952098  
25.11.1998 JP 33438898  
17.08.1999 JP 23079199

(54) • *Fahrzeugklimaanlage mit einer Scheibenanti-*  
*beschlagsanordnung*

• *Vehicle air conditioner with windshield anti-fog feature*

• *Dispositif de climatisation d'un véhicule avec dispositif anti-buée de pare-brise*

(73) Denso Corporation, 1-1, Showa-cho, Kariya-city,  
Aichi-pref., 448-8661, JP

(72) Takano, Yoshiaki, Kariya-shi, Aichi 448-8661, JP  
Izawa, Satoshi, Kariya-shi, Aichi 448-8661, JP  
Yamanaka, Yasushi, Kariya-shi, Aichi 448-8661,  
JP

Ito, Hajime, Kariya-shi, Aichi 448-8661, JP

(74) Klingseisen, Franz, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte,  
Dr. F. Zumstein, Dipl.-Ing. F. Klingseisen, Postfach  
10 15 61, 80089 München, DE

**B60H 1/32** → (51) B60H 1/00

**B60J 1/17** → (51) H01L 41/09

(51) **B60J 7/043** (11) **1 156 941 B1**  
(25) De (26) De

(21) 00922495.7 (22) 03.03.2000

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE

(43) 28.11.2001

(86) EP 2000/001891 03.03.2000

(87) WO 2000/051835 2000/36 08.09.2000

(30) 05.03.1999 NL 1011473

(54) • *VORRICHTUNG ZUR BETÄTIGUNG EINER*  
*ABDECKUNG*

• *DEVICE FOR OPERATING A COVER*

• *DISPOSITIF POUR L'ACTIONNEMENT D'UNE COUVERTURE*

(73) Webasto Vehicle Systems International GmbH,  
Kraillinger Strasse 5, 82131 Stockdorf, DE

(72) HUYER, Johannes, Nicolaas, NL-2042 BJ  
Zandvoort, NL

(74) Wiese, Gerhard, Wiese & Konnerth Patentanwälte,  
Georgenstrasse 6, 82152 Planegg, DE

(51) **B60J 7/047** (11) **1 210 237 B1**

(25) Fr (26) Fr  
(21) 00956624.1 (22) 04.08.2000

(84) DE ES FR GB

(43) 05.06.2002

(86) FR 2000/002251 04.08.2000

(87) WO 2001/019633 2001/12 22.03.2001

(30) 10.09.1999 FR 9911377

(54) • *VERSENKBARES DACHSYSTEM UND*  
*DAMIT AUSGERÜSTETES FAHRZEUG*

• *FOLDING ROOF SYSTEM AND VEHICLE EQUIPPED THEREWITH*

• *SYSTEME DE TOIT RETRACTABLE ET VEHICULE EQUIPE DE CE SYSTEME*

(73) Société Européenne de Brevets Automobiles,  
Société de droit français 127, rue Amelot, 75011  
Paris, FR

(72) GUILLEZ, Jean-Marc, F-79140 Cerizay, FR  
QUEVEAU, Paul, Fernand, Philippe, F-79140  
Montravers, FR

QUEVEAU, Gérard, Armand, Jules, F-79140 Le Pin,  
FR

(74) Geismar, Thierry, Bouju Derambure Bugnion 18  
Quai du Point du Jour, 92659 Boulogne Cedex, FR

**B60K 15/03** → (51) B60K 15/073

**B60K 15/04** → (51) B60K 15/073

(51) **B60K 15/073** (11) **0 930 190 B1**  
 B60K 15/03 B60K 15/04  
 (25) En (26) En  
 (21) 98309361.8 (22) 16.11.1998  
 (84) DE FR GB  
 (43) 21.07.1999  
 (30) 13.01.1998 JP 458698  
 (54) • *Hohler Behälter aus Kunstharz*  
 • *Hollow resin container*  
 • *Réceptif creux en résine synthétique*  
 (73) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP  
 (72) Kido, Katsuyuki, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP  
 (74) Rees, Alexander Ellison, et al, Urquhart-Dykes & Lord, 30 Welbeck Street, London W1G 8ER, GB

(51) **B60K 17/10** (11) **0 966 363 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 97915907.6 (22) 12.03.1997  
 (84) FR GB  
 (43) 29.12.1999  
 (86) US 1997/003809 12.03.1997  
 (87) WO 1998/040237 1998/37 17.09.1998  
 (54) • *ACHSENANTRIEBSSYSTEM*  
 • *AXLE DRIVING SYSTEM*  
 • *SYSTEME D'ENTRAINEMENT D'ESSIEUX*  
 (73) KANZAKI KOKYUKOKI MFG. CO., LTD., 2-18-1, Inadera, Amagasaki-Shi, Hyogo-ken 661, JP  
 Tuff Torq Corporation, 5943 Commerce Boulevard, Morristown, TN 37814-1051, US  
 (72) ABEND, Robert, Morristown, TN 37814-1051, US  
 OKADA, Hideaki, Hyogo-ken 661, JP  
 OHASHI, Ryota, Hyogo-ken 661, JP  
 (74) Henkel, Feiler, Hänzel, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE  
 (60) 01119835.5 / 1 151 888

**B60K 20/02** → (51) F16H 59/04

**B60K 31/00** → (51) B60T 7/12

(51) **B60K 37/02** (11) **1 034 964 B1**  
 B60R 11/02  
 (25) De (26) De  
 (21) 00103203.6 (22) 17.02.2000  
 (84) DE FR GB IT  
 (43) 13.09.2000  
 (30) 09.03.1999 DE 19910282  
 (54) • *Frontrahmen und Verfahren zu seiner Herstellung*  
 • *Front panel and method for its production*  
 • *Panneau frontal et méthode pour sa fabrication*  
 (73) Siemens Aktiengesellschaft, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
 (72) Zeiss, Manfred, 65428 Rüsselsheim, DE  
 Klübenspies, Dieter, 65779 Kelkheim, DE  
 Ritter, Thomas, 63755 Alzenau, DE

**B60K 41/00** → (51) B62D 5/04

**B60K 41/02** → (51) F16H 61/02

(51) **B60N 2/02** (11) **1 147 938 B1**  
 B60N 2/34  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 01400750.4 (22) 22.03.2001  
 (84) DE GB  
 (43) 24.10.2001  
 (30) 24.03.2000 FR 0003810  
 (54) • *Regelungsverfahren eines Sitzes und Durchführung dieses Verfahrens*  
 • *Process of controlling a seat and seat using this process*

• *Procédé de gestion du fonctionnement d'un siège et siège mettant en oeuvre ce procédé*  
 (73) Messier-Bugatti, Zone Aéronautique Louis Bréguet, 78140 Velizy Villacoublay, FR  
 (72) Renault, Guy, 93800 Epinay Sur Seine, FR  
 (74) Blot, Philippe Robert Emile, et al, c/o Cabinet Lavoix, 2, place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09, FR

(51) **B60N 2/20** (11) **0 938 997 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 99103290.5 (22) 19.02.1999  
 (84) DE FR GB  
 (43) 01.09.1999  
 (30) 27.02.1998 JP 4703498  
 (54) • *Umklappbarer, verstellbarer Fahrzeugsitz*  
 • *Foldable reclining seat for vehicle*  
 • *Siège rabattable et inclinable pour véhicule*  
 (73) FUJI KIKO COMPANY LIMITED, 1-13, Nihonbashihon-cho 3-chome Chuo-Ku, Tokyo 103-0023, JP  
 SUZUKI MOTOR CORPORATION, 300, Takatsuka-cho Hamamatsu-shi, Shizuoka 432-8611, JP  
 (72) Ohba, Tetsuya, Washizu Plant of FUJI KIKO CO.,LTD., Kosai-shi, Shizuoka 431-0431, JP  
 Tanigawa, Masaki, Inasa-gun, Shizuoka 431-1304, JP  
 (74) Grünecker, Kinkeldy, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**B60N 2/34** → (51) B60N 2/02

(51) **B60N 2/42** (11) **0 966 365 B1**  
 (25) Sv (26) En  
 (21) 98909928.8 (22) 11.03.1998  
 (84) DE FR GB IT SE  
 (43) 29.12.1999  
 (86) SE 1998/000435 11.03.1998  
 (87) WO 1998/040238 1998/37 17.09.1998  
 (30) 11.03.1997 SE 9700907  
 14.01.1998 SE 9800054  
 (54) • *VORRICHTUNG ZUR VERMEIDUNG VON PEITSCHEN-HIEBEFFEKT BEI AUFFAHRUN-FALL*  
 • *DEVICE FOR AVOIDING WHIPLASH INJURIES*  
 • *PROTECTION CONTRE LE COUP DU LAPIN*  
 (73) AUTOLIV DEVELOPMENT AB, 447 83 Vargarda, SE  
 (72) Nilsson, Keneth Ingvar, deceased, SE  
 (74) Hammond, Andrew David, et al, Ström & Gulliksson IP AB Sjöporten 4, 417 64 Göteborg, SE

(51) **B60N 3/00** (11) **0 875 419 B1**  
 B60N 3/02 B60R 13/02  
 B60R 11/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 98103418.4 (22) 27.02.1998  
 (84) DE ES FR GB IT SE  
 (43) 04.11.1998  
 (30) 02.05.1997 DE 19718508  
 (54) • *Vorrichtung zur schraubenlosen Montage eines Ausstattungsteils*  
 • *Device for the screwless mounting of a lining*  
 • *Dispositif pour le montage d'une garniture sans vis*

(73) Johnson Controls Interiors GmbH & Co. KG, Konsumstrasse 45, 42285 Wuppertal, DE  
 (72) Jacquemin, Didier, 70300 Luxeuil Les Bains, FR  
 (74) Hemmelmann, Klaus, Johnson Controls GmbH Industriestrasse 20-30, 51399 Burscheid, DE

**B60N 3/02** → (51) B60N 3/00

(51) **B60Q 1/04** (11) **0 963 873 B1**  
 B60Q 1/10  
 (25) De (26) De  
 (21) 99108107.6 (22) 24.04.1999  
 (84) DE ES FR GB IT  
 (43) 15.12.1999  
 (30) 08.06.1998 DE 19825570  
 (54) • *Vorrichtung zur automatischen Scheinwerfer-einstellung*  
 • *Device for automatically adjusting headlights*  
 • *Dispositif d'ajustement automatique de phares*  
 (73) Dr.Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft, Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, DE  
 (72) Frasch, Wilhelm, 72644 Oberboihingen, DE

**B60Q 1/10** → (51) B60Q 1/04

**B60Q 1/44** → (51) B60T 17/22

(51) **B60Q 11/00** (11) **1 004 474 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 99121715.9 (22) 03.11.1999  
 (84) DE ES FR GB IT SE  
 (43) 31.05.2000  
 (30) 24.11.1998 DE 19854051  
 (54) • *Verfahren und Schaltungsanordnung zum Vergleich eines Eingangssignals mit unterschiedlichen Spannungsschwellen in einem elektronischen Blinkgeber*  
 • *Method and device for comparing input signals with different voltage thresholds in an electronic blinker*  
 • *Méthode et circuit pour comparer des signaux d'entrée avec différents seuils de tension pour un clignoteur électronique*  
 (73) ATMEL Germany GmbH, Theresienstrasse 2, 74072 Heilbronn, DE  
 (72) Fritz, Andreas, 74336 Brackenheim, DE  
 Schropp, Roland, 74235 Erlenbach, DE

(51) **B60R 1/06** (11) **1 151 896 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 01110852.9 (22) 04.05.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (43) 07.11.2001  
 (30) 05.05.2000 DE 10022017  
 (54) • *Rückblickspiegelanordnung, insbesondere als Aussenspiegel für Nutzfahrzeuge*  
 • *Rear view mirror, especially an exterior mirror for lorries*  
 • *Rétroviseur, en particulier rétroviseur extérieur pour véhicules utilitaires*  
 (73) MEKRA Lang GmbH & Co. KG, Schuckertstrasse 8-20, 90765 Fürth, DE  
 (72) Lang, Heinrich, 91465 Egersheim, DE  
 Popp, Albrecht, 91629 Weihenzell, DE  
 (74) Winter, Brandl, Fürniss, Hübner, Röss, Kaiser, Polte Partnerschaft, Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Alois-Steinecker-Strasse 22, 85354 Freising, DE

**B60R 11/00** → (51) B60N 3/00

**B60R 11/02** → (51) B60K 37/02

**B60R 11/02** → (51) G08B 13/14

(51) **B60R 13/02** (11) **0 960 782 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 98308223.1 (22) 09.10.1998  
 (84) DE FR GB  
 (43) 01.12.1999  
 (30) 29.05.1998 JP 14997898  
 (54) • *Zierleiste für Kraftfahrzeuge und Verfahren zu ihrer Herstellung*



- Trim assembly for vehicle and method for manufacturing the same
  - Bande décorative pour véhicule et son procédé de fabrication
- (73) TS Tech Co., Ltd., 7-27, Sakaecho 3-chome, Asaka-shi, Saitama 351-0012, JP
- (72) Kurosaki, Hideyuki, c/o TS Tech Co., Ltd., Shioyagun, Tochigi 329-1217, JP
- (74) Dealtry, Brian, Eric Potter Clarkson, Park View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

- (51) **B60R 13/02** (11) **1 106 440 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00125452.3 (22) 21.11.2000  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 13.06.2001  
(30) 09.12.1999 DE 19959543  
(54) • *Himmel für ein Fahrzeugdach*  
• *Headliner for vehicle roof*  
• *Pavillon pour toit de véhicule*
- (73) Webasto Vehicle Systems International GmbH, Krailling Strasse 5, 82131 Stockdorf, DE
- (72) Lante, Christoph Tobias, 82343 Pöcking, DE
- Kralik, Martin, 82362 Weilheim, DE
- Kurpjuweit, Mauricio, 80634 München, DE
- (74) Wiese, Gerhard, Kanzlei Wiese & Konnerth, Georgenstrasse 6, 82152 Planegg, DE
- (60) 03008997.3 / 1 329 362

- (51) **B60R 13/02** (11) **1 210 249 B1**  
B27D 1/00 B27D 1/08  
B23D 31/00 B21D 22/02  
(25) En (26) En  
(21) 00956688.6 (22) 30.08.2000  
(84) DE FR GB  
(43) 05.06.2002  
(86) GB 2000/003337 30.08.2000  
(87) WO 2001/017822 2001/11 15.03.2001  
(30) 07.09.1999 GB 9920979  
(54) • *VERFAHREN ZUM HERSTELLEN VON PANELEN MIT EINEM AUSSENFURNIER*  
• *FABRICATION OF VENEER FACED PANELS*  
• *FABRICATION DE PANNEAUX A FACE RECOUVERTE D'UN PLACAGE*
- (73) JAGUAR CARS LIMITED, Browns Lane, Allesley Coventry CV5 9DR West Midlands, GB
- (72) GRANT, Michael Charles, Coventry West Midlands CV5 7QW, GB
- (74) Messulam, Alec Moses, A. Messulam & Co. Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Bushey, Herts WD23 1EE, GB

**B60R 13/02** → (51) B29C 37/00

**B60R 13/02** → (51) B60N 3/00

- (51) **B60R 16/02** (11) **1 055 565 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00401431.2 (22) 23.05.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 29.11.2000  
(30) 24.05.1999 JP 14356199  
(54) • *Schutzgehäuse mit einer ersten und einer zweiten Schale*  
• *Protector housing comprising a first shell and a second shell*  
• *Boîte de protection avec une première et une deuxième coquille*
- (73) Sumitomo Wiring Systems, Ltd., 1-14, Nishisuehiro-cho, Yokkaichi-City, Mie, 510-8503, JP
- (72) Maegawa, Akihito, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., Yokkaichi-city, Mie 510-8503, JP

- (74) Uchida, Kenji, et al, S.A. Fedit-Loriot et Autres Conseils en Propriété Industrielle, 38, avenue Hoche, 75008 Paris, FR

**B60R 16/02** → (51) B62D 1/06

- (51) **B60R 21/01** (11) **1 299 268 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 01950917.3 (22) 06.07.2001  
(84) DE GB  
(43) 09.04.2003  
(86) US 2001/021358 06.07.2001  
(87) WO 2002/004250 2002/03 17.01.2002  
(30) 12.07.2000 US 217581 P  
31.01.2001 US 265533 P  
30.03.2001 US 280021 P
- (54) • *SCHALTUNGSUNABHÄNGIGE TRANSFORMATION VON SENSORCONFIGURATIONEN ZUR KLASSIFIZIERUNG VON PERSONEN*  
• *HARDWARE INDEPENDENT MAPPING OF MULTIPLE SENSOR CONFIGURATIONS FOR CLASSIFICATION OF PERSONS*  
• *APPLICATION AUTONOME DE PLUSIEURS CONFIGURATIONS DE CAPTEURS POUR LA CLASSIFICATION D'UNE PERSONNE*
- (73) Siemens Automotive Corporation, 2400 Executive Hills Drive, Auburn Hills, Michigan 48326-2980, US
- (72) WINKLER, Gerd, 93049 Regensburg, DE
- (74) Neill, Andrew Peter, Siemens Shared Services Limited, IPD, Siemens House, Oldbury, Bracknell, Berkshire RG12 8FZ, GB

- (51) **B60R 21/09** (11) **0 983 911 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 99114819.8 (22) 29.07.1999  
(84) FR GB IT SE  
(43) 08.03.2000  
(30) 29.08.1998 DE 19839521  
(54) • *Vorbaustuktur für ein Kraftfahrzeug*  
• *Front structure for a motor vehicle*  
• *Structure avant pour un véhicule automobile*
- (73) DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE
- (72) Adams, Frank, 71083 Herrenberg, DE
- Benz, Eberhard, 71117 Gärtringen, DE
- Herre, Joachim, 71120 Grafenau, DE
- Sailer, Josef, 72401 Haigerloch, DE
- Schnabel, Alfred, 75382 Althengstett, DE

- (51) **B60R 21/26** (11) **1 029 751 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00111197.0 (22) 28.09.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 23.08.2000  
(30) 28.09.1998 JP 27347898  
30.11.1998 JP 33993498  
04.03.1999 JP 5712799  
23.03.1999 JP 7830699  
20.09.1999 JP 26599599  
20.09.1999 JP 26599699  
20.09.1999 JP 26599799  
20.09.1999 JP 26599899  
20.09.1999 JP 26599999

- (54) • *Luftsack-Generator und Luftsacksystem*  
• *Air bag gas generator and air bag apparatus*  
• *Générateur de gaz pour coussin gonflable et système de coussin gonflable*
- (73) DAICEL CHEMICAL INDUSTRIES, LTD., 1, Teppocho, Sakai-shi, Osaka, JP
- (72) Nakashima, Yoshihiro, Himeji-shi, Hyogo, JP
- Ohji, Nobuyuki, Himeji-shi, Hyogo, JP
- Iwai, Yasunori, Shijonawata-shi, Osaka, JP
- Katsuda, Nobuyuki, Himeji-shi, Hyogo, JP

- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE
- (62) 99944872.3 / 1 024 062

- (51) **B60R 21/34** (11) **0 967 128 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99112056.9 (22) 22.06.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 29.12.1999  
(30) 26.06.1998 JP 18095898  
09.06.1999 JP 16314099
- (54) • *Vorrichtung und Verfahren zum Dämpfen des Stosses auf einem Fussgänger während eines Aufpralls mit einem Kraftfahrzeug*  
• *Device and process for reducing the impact to a pedestrian during a collision with a motor vehicle*  
• *Dispositif et procédé pour atténuer le choc sur un piéton lors d'une collision avec un véhicule automobile*

- (73) Nissan Motor Co., Ltd., 2 Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0023, JP
- (72) Matsuura, Yasuki, Yokohama-shi, Kanagawa 244-0816, JP
- Maki, Tetsuo, Yokosuka-shi, Kanagawa 238-0034, JP
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- (51) **B60R 22/34** (11) **0 916 557 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 98121130.3 (22) 10.11.1998  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 19.05.1999  
(30) 14.11.1997 DE 29720213 U  
(54) • *Schlossstraffer*  
• *Buckle retractor*  
• *Rétracteur de boucle*
- (73) TRW Occupant Restraint Systems GmbH & Co. KG, Industriestrasse 20, 73551 Alfdorf, DE
- (72) Wier, Franz, 73571 Göggingen, DE
- (74) Kitzhofer, Thomas, Dipl.-Ing., Patentanwälte Prinz & Partner GbR Manzingergeweg 7, 81241 München, DE

- (51) **B60R 25/02** (11) **1 127 758 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 01400459.2 (22) 20.02.2001  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 29.08.2001  
(30) 23.02.2000 FR 0002274  
(54) • *Elektronisches Diebstahlsicherungssystem für Kraftfahrzeuge*  
• *Electronic anti-theft system for vehicles*  
• *Système d'antivol électronique pour véhicule automobile*
- (73) VALEO SECURITE HABITACLE S.A.S., 42, rue Le Corbusier - Europarc, 94042 Créteil Cédex, FR
- (72) Barbier, Stéphane, 91640 Briis sous Forges, FR
- Giacomin, Fabrice, 58240 Saint Pierre le Moutier, FR
- Canard, Louis, 58000 Nevers, FR
- (74) Hervouet, Sylvie, et al, Valeo Sécurité Habitacle S.A.S. Service Propriété Industrielle 42, rue Le Corbusier Europarc, 94042 Créteil Cedex, FR

- (51) **B60R 25/02** (11) **1 145 925 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 01400858.5 (22) 04.04.2001  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 17.10.2001  
(30) 10.04.2000 FR 0004550  
(54) • *Kraftfahrzeugdiebstahlsicherung mit verbesserten Verriegelungsbolzenhalterungsmitteln*

- *Vehicle antitheft device with improved locking bolt retention means*
  - *Antivol de véhicule automobile comportant des moyens perfectionnés de retenue du pêne*
- (73) VALEO SECURITE HABITACLE S.A.S., 42, rue Le Corbusier - Europarc, 94042 Créteil Cédex, FR
- (72) Canard, Louis, 58000 Nevers, FR
- (74) Hervouet, Sylvie, et al, Valeo Sécurité Habitacle S.A.S. Service Propriété Industrielle 42, rue Le Corbusier Europarc, 94042 Créteil Cedex, FR

**B60S 1/02** → (51) H01T 19/00

- (51) **B60S 1/04** (11) **0 947 401 B1**  
B60S 1/34
- (25) En (26) En
- (21) 99400764.9 (22) 30.03.1999
- (84) DE FR
- (43) 06.10.1999
- (30) 31.03.1998 JP 10383098
- (54) • *Drehbewegliche Lagerung einer Kraftfahrzeug-Scheibenwischervorrichtung*  
• *Pivot structure for vehicle wiper device*  
• *Structure d'un pivot d'un mécanisme d'essuie-glace de véhicule*
- (73) Mitsuba Corporation, 2681, Hirosawacho 1-chome, Kiryu-shi, Gunma 376-8555, JP
- (72) Komiyama, Takashi, Kiryu-shi, Gunma, JP
- (74) Hud, Robert, Cabinet COLLIGNON 15 rue de Surène, 75008 Paris, FR

- (51) **B60S 1/04** (11) **1 012 013 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 98950030.1 (22) 14.09.1998

- (84) DE ES FR GB IT
- (43) 28.06.2000
- (86) EP 1998/005824 14.09.1998
- (87) WO 1999/014086 1999/12 25.03.1999
- (30) 12.09.1997 DE 19740067
- (54) • *FORMTEIL MIT EINEM ZAPFEN*  
• *SHAPED PART WITH A SPIGOT*  
• *PIECE FACONNEE POURVUE D'UNE BRO-CHE*
- (73) Valeo Wischersysteme GmbH, Stuttgarter Strasse 119, 74321 Bietigheim-Bissingen, DE
- (72) DEHGHAN-MANSHADI, Jahangir, D-74535 Mainhardt-Ammertswiler, DE
- KOLEV, Dimitar, D-70374 Stuttgart, DE
- KAPITZA, Harald, 71642 Ludwigsburg, DE
- NOACK, Klaus-Peter, D-74182 Obersulm, DE
- (74) Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte, Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE

**B60S 1/34** → (51) B60S 1/04

**B60S 1/38** → (51) H01T 19/00

- (51) **B60T 7/12** (11) **1 048 538 B1**  
B60K 31/00  
// B60K41/20

- (25) De (26) De
- (21) 00104602.8 (22) 02.03.2000
- (84) DE ES FR GB IT SE
- (43) 02.11.2000
- (30) 30.04.1999 DE 19919675
- (54) • *Steuerungssystem mit automatischem Bremsbetätigungsmodus für ein Fahrzeug*  
• *Control system with automatic braking for a vehicle*  
• *Système de contrôle avec freinage automatique pour un véhicule*
- (73) DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE
- (72) Müller, Armin, 75391 Gechingen, DE

Röhrig-Gericke, Thomas, 71093 Weil im Schönbuch, DE

Schöb, Reinhold, 71126 Gäufelden, DE

Tröster, Harry, Dr., 71732 Tamm, DE

**B60T 8/00** → (51) B60G 17/015

- (51) **B60T 8/36** (11) **1 124 714 B1**  
B60T 13/68 F16K 31/06
- (25) De (26) De
- (21) 99938186.6 (22) 12.06.1999
- (84) DE FR GB IT
- (43) 22.08.2001
- (86) DE 1999/001726 12.06.1999
- (87) WO 2000/024620 2000/18 04.05.2000
- (30) 28.10.1998 DE 19849667
- (54) • *ELEKTROMAGNETISCHE VORRICHTUNG, INSBESONDERE FÜR EINE SCHLUPFGE-REGELTE, HYDRAULISCHE FAHRZEUG-BREMSANLAGE*  
• *ELECTROMAGNETIC DEVICE, ESPECIALLY FOR AN ANTI-SLIP, HYDRAULIC VEHICLE BRAKE SYSTEM*  
• *DISPOSITIF ELECTROMAGNETIQUE, NOTAMMENT DESTINE A UN SYSTEME DE FREINAGE HYDRAULIQUE ET ANTI-PATINAGE D'UN VEHICULE*
- (73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) WOLFF, Guenter, D-71701 Schwieberdingen, DE
- MEGERLE, Friedrich, D-71679 Asperg, DE
- OEHLE, Martin, D-74189 Weinsberg, DE
- HOFMANN, Dirk, D-71636 Ludwigsburg, DE

**B60T 13/68** → (51) B60T 8/36

- (51) **B60T 17/22** (11) **0 907 539 B1**  
B60Q 1/44
- (25) De (26) De
- (21) 97929271.1 (22) 24.06.1997
- (84) DE FR GB
- (43) 14.04.1999
- (86) EP 1997/003294 24.06.1997
- (87) WO 1998/000326 1998/01 08.01.1998
- (30) 01.07.1996 DE 19626306
- (54) • *HYDRAULISCHE BREMSANLAGE FÜR KRAFTFAHRZEUGE*  
• *HYDRAULIC BRAKE SYSTEM FOR MOTOR VEHICLES*  
• *INSTALLATION DE FREINAGE HYDRAULIQUE POUR VEHICULES A MOTEUR*
- (73) Continental Teves AG & Co. oHG, Guerickestrasse 7, 60488 Frankfurt, DE
- (72) SAALBACH, Kurt, D-64546 Mörfelden-Walldorf, DE
- TANDLER, Peter, D-61479 Kronberg, DE
- (74) Portwich, Peter, Continental Teves AG & Co. oHG, Guerickestrasse 7, 60488 Frankfurt, DE

**B61B 3/00** → (51) B61B 7/00

- (51) **B61B 7/00** (11) **1 174 323 B1**  
B61B 12/02
- (25) De (26) De
- (21) 00890360.1 (22) 30.11.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 23.01.2002
- (30) 20.07.2000 AT 12722000
- (54) • *Anlage zur Beförderung von Personen*  
• *Passenger transport installation*  
• *Installation de transport de personnes*
- (73) Innova Patent GmbH, Rickenbacherstrasse 8-10, 6960 Wolfurt, AT
- (72) Albrich, Reinhard, Ing., 6850 Dornbirn, AT

(74) Atzwanger, Richard, Dipl.-Ing. Patentanwalt, Mariahilfer Strasse 1c, 1060 Wien, AT

- (51) **B61B 7/00** (11) **1 238 879 B1**  
B61B 12/02 B61B 3/00

- (25) De (26) De
- (21) 01890321.1 (22) 15.11.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 11.09.2002
- (30) 07.03.2001 AT 3582001
- (54) • *Anlage zum Abfahren von Personen von einer Bergstation in eine Talstation*  
• *Installation for carrying people from a higher station down to a lower station*  
• *Installation pour circulation des personnes en descente d'une station haute vers une station basse*
- (73) Innova Patent GmbH, Rickenbacherstrasse 8-10, 6960 Wolfurt, AT
- (72) Albrich, Reinhard, 6850 Dornbirn, AT
- (74) Atzwanger, Richard Dipl.Ing., Patentanwälte Dipl.-Ing. Anton Atzwanger Dipl.-Ing. Richard Atzwanger Mariahilfer Strasse 1c, 1060 Wien, AT

**B61B 12/02** → (51) B61B 7/00

- (51) **B61D 17/04** (11) **0 940 314 B1**  
B62D 27/02 B62D 33/04  
F16B 7/04

- (25) De (26) De
- (21) 99101943.1 (22) 30.01.1999
- (84) AT BE CH DE FI FR IT LI SE
- (43) 08.09.1999
- (30) 05.03.1998 DE 19809338
- (54) • *Verbindung von Leichtbauprofilen*  
• *Joint for lightweight profiles*  
• *Connexion pour profilés légers*
- (73) SIEMENS AKTIENGESellschaft, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE
- (72) Altenburg, Klaus, Dr.-Ing., 52146 Würselen, DE
- Zimmermann, Michael, Dipl.-Ing., 52066 Aachen, DE

- (51) **B61D 19/00** (11) **1 034 998 B1**  
E05D 15/10

- (25) De (26) De
- (21) 00890061.5 (22) 29.02.2000
- (84) CH DE FR IT LI SE
- (43) 13.09.2000
- (30) 12.03.1999 AT 44899
- (54) • *Obere Ausstellvorrichtung für eine Schiebewand*  
• *Upper displacement device for sliding sides*  
• *Dispositif supérieur de déplacement pour parois coulissantes*
- (73) Siemens SGP Verkehrstechnik GmbH, Brehmstrasse 16, 1110 Wien, AT
- (72) Schoberegger, Michael, 8811 Scheffing, AT
- (74) Matschnig, Franz, Dipl.-Ing., Patentanwalt, Siebensterngasse 54, Postfach 252, 1071 Wien, AT

- (51) **B61G 5/02** (11) **1 048 544 B1**  
(25) De (26) De

- (21) 00108216.3 (22) 14.04.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 02.11.2000
- (30) 29.04.1999 DE 19919536
- (54) • *Gelenkverbindung für Fahrzeugeinheiten von Schienenfahrzeugen*  
• *Articulated link for vehicle units of railway vehicles*  
• *Articulation pour rames de véhicules ferroviaires*

- (73) ALSTOM LHB GmbH, Linke-Hofmann-Busch-Strasse 1, 38239 Salzgitter, DE
- (72) Fischer, Eberhard, Dipl.-Ing., 38110 Braunschweig, DE  
Krüger, Andreas, Dipl.-Ing., 38120 Braunschweig, DE

---

- (51) **B61L 27/04** (11) **1 265 776 B1**  
G08G 1/123
- (25) De (26) De
- (21) 01913811.4 (22) 10.02.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE TR
- (43) 18.12.2002
- (86) EP 2001/001476 10.02.2001
- (87) WO 2001/062573 2001/35 30.08.2001
- (30) 25.02.2000 CH 3732000
- (54)
  - VERFAHREN UND SYSTEM ZUR ÜBERFÜLLVERHINDERUNG EINER GLEISANLAGE
  - METHOD AND SYSTEM FOR PREVENTING THE CONGESTION OF A RAILTRACK SYSTEM
  - PROCEDE ET SYSTEME DESTINES A EVITER LA SURCHARGE D'UN RESEAU FERROVIAIRE
- (73) Siemens Schweiz AG, Albisriederstrasse 245, Postfach, 8047 Zürich, CH
- (72) FIERZ, Werner, CH-8704 Herrliberg, CH  
BERTELLI, Cristina, CH-8305 Dietlikon, CH

- (51) **B62D 1/06** (11) **1 040 982 B1**  
B62D 1/16 B60R 16/02
- (25) De (26) De
- (21) 00104474.2 (22) 08.03.2000
- (84) DE ES FR GB IT
- (43) 04.10.2000
- (30) 29.03.1999 DE 19914176
- (54)
  - Lenkrad, insbesondere für Kraftfahrzeug
  - Steering wheel, especially for an automotive vehicle
  - Volant de direction, notamment de véhicule automobile
- (73) Delphi Technologies Inc., 5725 Delphi Drive, Troy, MI 48007, US
- (72) Rudolpf, Gerd, 55429 Aspisheim, DE  
Schnell, Klaus, 55435 Gau-Algesheim, DE
- (74) Becker, Bernd, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte BECKER & AUE Saarlandstrasse 66, 55411 Bingen, DE

**B62D 1/16** → (51) B62D 1/06

- (51) **B62D 5/04** (11) **1 272 384 B1**  
B60K 41/00 G05G 9/047
- (25) En (26) En
- (21) 01923982.1 (22) 11.04.2001
- (84) DE FR GB IT
- (43) 08.01.2003
- (86) NL 2001/000290 11.04.2001
- (87) WO 2001/076932 2001/42 18.10.2001
- (30) 11.04.2000 NL 1014912
- (54)
  - FAHRZEUGBEDIENUNG MIT MANUELLER NOTBETÄTIGUNG
  - VEHICLE CONTROL WITH MANUAL BACK UP
  - COMMANDE DE VEHICULE A REPRIS MANUELLE
- (73) SKF Engineering & Research Centre B.V., P.O. Box 2350, 3430 DT Nieuwegein, NL
- (72) KAPAAN, Hendricus, Jan, NL-3435 DM Nieuwegein, NL  
HOLWEG, Eduardus, Gerardus, Maria, NL-2611 MB Delft, NL  
NERVO, Aurelio, I-10122 Torino, IT

- (74) van Westenbrugge, Andries, et al, Nederlandsch Octrooibureau P.O. Box 29720, 2502 LS The Hague, NL

**B62D 6/00** → (51) B60G 17/015

**B62D 7/00** → (51) B60G 17/015

**B62D 9/02** → (51) B60G 17/015

- (51) **B62D 17/00** (11) **1 088 745 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 00121102.8 (22) 28.09.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 04.04.2001
- (30) 30.09.1999 JP 27986799
- (54)
  - Vorspureinstellvorrichtung für Fahrzeugräder und Lenkeinrichtung
  - Mechanism for adjusting toe angle of wheel and steering apparatus
  - Dispositif d'ajustement de l'angle de parallélisme des roues d'un véhicule et dispositif de direction
- (73) Kabushiki Kaisha Toyota Jidoshokki, 2-1, Toyodacho, Kariya-shi, Aichi-ken, JP
- (72) Katae, Kenichi, Kariya-shi, Aichi-ken, JP
- (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**B62D 17/00** → (51) B60G 17/015

- (51) **B62D 21/15** (11) **0 919 453 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 98308971.5 (22) 03.11.1998
- (84) DE FR GB
- (43) 02.06.1999
- (30) 01.12.1997 US 980567
- (54)
  - Schockabsorbierendes Rahmenelement für Fahrzeuge
  - Vehicle intrusion energy management frame element
  - Élément d'amortissement de cadre de véhicule
- (73) Ford Global Technologies, Inc., Suite 911, Parklane Towers East, One Parkland Boulevard, Dearborn, Michigan 48126, US
- (72) Barthelemy, Bruno, Lake St. Louis, MO 63367, US
- (74) Mahmood, Hikmat, Bloomfield Hills, Michigan 48301, US  
Baccouche, Mohamed Ridha, Ann Arbor, Michigan 48103, US
- (74) Messulam, Alec Moses, et al, A. Messulam & Co. Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Bushey, Herts WD23 1EE, GB

- (51) **B62D 25/00** (11) **0 882 639 B1**  
B62D 25/06 B62D 25/02
- (25) De (26) De
- (21) 98107615.1 (22) 27.04.1998
- (84) DE ES FR GB IT SE
- (43) 09.12.1998
- (30) 02.06.1997 DE 19723034

- (54)
  - Karosserierahmenbauteil für die Karosserie eines Kraftfahrzeuges und Verfahren für dessen Herstellung
  - Component for bodywork construction of motor vehicles and its method of manufacture
  - Élément pour la fabrication de carrosserie de véhicules automobiles et méthode de sa manufacture

- (73) Volkswagen Aktiengesellschaft, 38436 Wolfsburg, DE
- (72) Oehlerking, Conrad, Dipl.-Ing., 38527 Meine, DE
- (74) Welsch, Frank, Dr., 38179 Schwülper, DE

**B62D 25/02** → (51) B62D 25/00

**B62D 25/06** → (51) B62D 25/00

**B62D 25/10** → (51) B62D 25/00

- (51) **B62D 25/16** (11) **1 202 899 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 00949379.2 (22) 20.07.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE
- (43) 08.05.2002
- (86) EP 2000/006922 20.07.2000
- (87) WO 2001/008962 2001/06 08.02.2001
- (30) 30.07.1999 DE 19936058
- (54)
  - FORMKÖRPER FÜR EINE SPRITZWASSERSCHUTZVORRICHTUNG IM BEREICH DER RADABDECKUNG EINES LANDFAHRZEUGS
  - MOULDED BODY FOR A SPLASHPROOF PROTECTION DEVICE IN THE AREA OF THE WHEEL COVER OF A LAND VEHICLE
  - CORPS MOULE POUR UN DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LES PROJECTIONS D'EAU DANS LA ZONE DE COUVERTURE DES ROUES D'UN VEHICULE
- (73) WEGU Gummi- und Kunststoffwerke GmbH & Co. KG, Mündener Strasse 31, D-34123 Kassel, DE
- (72) MÜLLER, Jens-Thomas, D-34292 Ahnatal, DE  
BRILL, Hartmut, D-37242 Bad Sooden-Allendorf, DE
- (74) Patentanwälte Rehberg + Hüppe, Nikolausberger Weg 62, 37073 Göttingen, DE

**B62D 27/02** → (51) B61D 17/04

**B62D 33/04** → (51) B61D 17/04

- (51) **B62D 55/092** (11) **1 047 589 B1**  
B62D 55/21
- (25) En (26) En
- (21) 99958703.3 (22) 29.10.1999
- (84) DE IT
- (43) 02.11.2000
- (86) US 1999/025405 29.10.1999
- (87) WO 2000/029275 2000/21 25.05.2000
- (30) 17.11.1998 US 193603
- (54)
  - ANORDNUNG VON ZAPPEN UND BUCHSE FÜR EINE GLEISKETTE
  - PIN AND BUSHING CONFIGURATION FOR A TRACK ASSEMBLY
  - CONFIGURATION A AXES D'ARTICULATION ET BAGUES POUR CHENILLE COMPLETE
- (73) CATERPILLAR INC., 100 Northeast Adams Street, Peoria Illinois 61629-6490, US
- (72) OERTLEY, Thomas, E., Dunlap, IL 61265-9314, US
- (74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., Wagner & Geyer, Patentanwälte, Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

**B62D 55/21** → (51) B62D 55/092

- (51) **B62M 11/00** (11) **0 876 952 B1**  
B60B 27/02
- (25) En (26) En
- (21) 98108377.7 (22) 07.05.1998
- (84) DE FR GB IT
- (43) 11.11.1998
- (30) 08.05.1997 JP 11799697
- (54)
  - Antriebsnabe für Fahrrad
  - Hub transmission for bicycle
  - Moyeu d'entraînement pour bicyclette
- (73) Shimano Inc., 77, Oimatsu-cho 3-cho, Sakai-shi, Osaka 590-77, JP
- (72) Uchiyama, Yuzuru, Shimonooseki-shi, Yamaguchi, JP

(74) GROSSE BOCKHORN SCHUMACHER, Patent- und Rechtsanwälté Forstenrieder Allee 59, 81476 München, DE

**B63B 35/44** → (51) E04H 6/10

(51) **B63B 59/04** (11) **1 280 697 B1**  
(25) Da (26) En  
(21) 01925308.7 (22) 25.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 05.02.2003  
(86) DK 2001/000277 25.04.2001  
(87) WO 2001/081167 2001/44 01.11.2001  
(30) 27.04.2000 DK 200000762  
(54) • VERSTÄUUNG MIT UMMANTELUNG ZUR VERMINDERUNG DER VERSCHMUTZUNG EINES SCHIFFES  
• A MOORAGE WITH A COVER FOR INHIBITING THE FOULING OF A VESSEL  
• CORPS D'AMARRAGE AVEC REVETEMENT POUR EMPECHER LA SALISSURE D'UN NAVIRE  
(73) Olsen Design APS, Ernst Carlsensvej 12, 7000 Fredericia, DK  
(72) OLSEN, Steen, DK-7000 Fredericia, DK  
(74) Holme, Edvard, Holme Patent A/S, Vesterbrogade 20, 1620 Copenhagen V., DK

(51) **B63C 9/04** (11) **1 192 076 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00926541.4 (22) 15.05.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 03.04.2002  
(86) AU 2000/000461 15.05.2000  
(87) WO 2000/069718 2000/47 23.11.2000  
(30) 14.05.1999 AU PQ036799  
03.09.1999 AU PQ264099  
(54) • SELBSTAUFRICHTENDES AUFBLASBARES RETTUNGSFLOSS  
• SELF-RIGHTING INFLATABLE LIFE RAFT  
• RADEAU DE SAUVETAGE GONFLABLE A REDRESSEMENT AUTOMATIQUE  
(73) Trittech Technology Pty Ltd., Level 14, 350 Queen Street, Melbourne, VIC 3000, AU  
(72) WIGGINS, Renard, Jonas, South Yarra, VIC 3141, AU  
(74) Johnson, Terence Leslie, et al, Edward Evans Barker Clifford's Inn, Fetter Lane, London EC4A 1BX, GB

(51) **B63C 11/02** (11) **0 919 462 B1**  
B63C 11/18 B63C 11/22  
(25) En (26) En  
(21) 98121295.4 (22) 09.11.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 02.06.1999  
(30) 28.11.1997 IT GE970099  
(54) • Verfahren zur Ermittlung des Luftverbrauchs für Taucher  
• Method for the evaluation of air consumption for scuba divers  
• Méthode pour l'évaluation de la consommation d'air par des plongeurs  
(73) HTM SPORT S.p.A., Salita Bonsen 4, 16035 Rapallo (Genova), IT  
(72) Garofalo, Giovanni, 16035 Rapallo (Genova), IT  
(74) Porsia, Attilio, Dr., et al, c/o Succ. Ing. Fischetti & Weber Via Caffaro 3/2, 16124 Genova, IT

**B63C 11/18** → (51) B63C 11/02

**B63C 11/22** → (51) B63C 11/02

**B63C 11/32** → (51) B63C 11/02

(51) **B64B 1/00** (11) **0 806 341 B1**  
B64C 31/028 B64C 3/46  
(25) En (26) En  
(21) 97302811.1 (22) 24.04.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 12.11.1997  
(30) 06.05.1996 US 642984  
(54) • Flugzeug  
• Aircraft  
• Aéronef  
(73) Hayashi, Masahiko, 12-22, Tsurumaki 3-chome, Setagaya-ku, Tokyo, JP  
(72) Hayashi, Masahiko, Tokyo, JP  
(74) Godwin, Edgar James, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

**B64C 3/46** → (51) B64B 1/00

(51) **B64C 27/615** (11) **1 175 338 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00935823.5 (22) 04.04.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 30.01.2002  
(86) US 2000/008898 04.04.2000  
(87) WO 2000/063072 2000/43 26.10.2000  
(30) 16.04.1999 US 293428  
(54) • BETÄTIGUNGSSYSTEM FÜR EIN AKTIVES REGELUNGSSYSTEM  
• ACTUATION SYSTEM FOR AN ACTIVE ROTOR CONTROL SYSTEM  
• SYSTEME D'ACTIONNEMENT POUR UN SYSTEME DE COMMANDE D'UN ROTOR ACTIF  
(73) Sikorsky Aircraft Corporation, Mailstop S316A, P.O. Box 9729, 6900 Main Street, Stratford, CT 06497-9129, US  
(72) KOHLHEPP, Fred W., US/Hamden, CT 06517, US  
(74) Klunker . Schmitt-Nilson . Hirsch, Winzererstrasse 106, 80797 München, DE

(51) **B64C 29/00** (11) **1 224 117 B1**  
B64D 27/24  
(25) En (26) En  
(21) 00966376.6 (22) 23.10.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 24.07.2002  
(86) IB 2000/001513 23.10.2000  
(87) WO 2001/030652 2001/18 03.05.2001  
(30) 26.10.1999 CH 195999  
30.12.1999 US 475325  
(54) • FLUGGERÄT UND VERFAHREN ZU DESSEN BETRIEB  
• AIRCRAFT AND METHOD FOR OPERATING AN AIRCRAFT  
• AERONEF ET PROCEDE DE FONCTIONNEMENT D'UN AERONEF  
(73) Bucher, Franz, Rebgasse 17, CH-4058 Basel, CH  
(72) Bucher, Franz, CH-4058 Basel, CH  
(74) Blum, Rudolf Emil Ernst, et al, c/o E. Blum & Co Patentanwälte Vorderberg 11, 8044 Zürich, CH

**B64C 31/028** → (51) B64B 1/00

**B64D 27/24** → (51) B64C 29/00

(51) **B64D 39/04** (11) **1 135 291 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99972995.7 (22) 29.11.1999  
(84) DE ES FR GB IT SE  
(43) 26.09.2001  
(86) GB 1999/003983 29.11.1999  
(87) WO 2000/032470 2000/23 08.06.2000  
(30) 30.11.1998 GB 9826165

(54) • EINZIEHBARE SONDENANORDNUNG FÜR FLUGZEUGE  
• DEPLOYABLE PROBE ARRANGEMENT FOR AIRCRAFT  
• DISPOSITIF DE PERCHE DEPLOYABLE POUR AERONEF

(73) BAE SYSTEMS plc, Warwick House, P.O. Box 87, Farnborough Aerospace Centre, Farnborough, Hampshire GU14 6YU, GB  
(72) CAMMISH, Geoffrey, Malcolm, British Aerospace PLC., Brough, EastYorkshire HU15 1EQ, GB  
SIMPSON, Thomas, Mark, British Aerospace PLC., Brough, East Yorkshire HU15 1EQ, GB  
WHITEHEAD, Christopher, Mark, Chellaston, Derby DE73 1WL, GB  
(74) Newell, William Joseph, Wynne-Jones, Lainé & James 22 Rodney Road, Cheltenham Gloucestershire GL50 1JJ, GB

**B64F 1/305** → (51) F24F 13/02

(51) **B64G 1/50** (11) **1 247 741 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02290782.8 (22) 28.03.2002  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 09.10.2002  
(30) 05.04.2001 FR 0104642  
(54) • Ausklappbarer Radiator für Raumfahrzeug  
• Deployable radiator for spacecraft  
• Radiateur déployable pour engin spatial  
(73) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR  
(72) Bertheux, Philippe, 31450 Belbeze de Lauragais, FR  
Texier, Emmanuel, 06150 Cannes La Bocca, FR  
Jacqué, Bernard, 31000 Toulouse, FR  
Seguin, Jean-Marie, 31000 Toulouse, FR  
(74) Smith, Bradford Lee, Compagnie Financière Alcatel, Département de Propriété Industrielle, 5, rue Noel Pons, 92734 Nanterre Cedex, FR

(51) **B65B 5/10** (11) **0 999 129 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98119062.2 (22) 08.10.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 10.05.2000  
(54) • Maschine zum Verpacken von Tabletten  
• Tablet packing apparatus  
• Machine d'emballage de comprimés

(73) Yuyama Mfg. Co., Ltd., 3-1, Meishinguchi 3-chome, Toyonaka-shi, Osaka-fu, JP  
(72) Yuyama, Shoji, c/o Yuyama MFG., CO., Ltd., Toyonaka-shi, Osaka-fu, JP  
Kodama, Tsuyoshi, c/o Yuyama MFG., CO., Ltd., Toyonaka-shi, Osaka-fu, JP  
Honda, Shinichi, c/o Yuyama MFG., CO., Ltd., Toyonaka-shi, Osaka-fu, JP  
Hayashi, Hirofumi, c/o Yuyama MFG. Co., Ltd., Toyonaka-shi, Osaka-fu, JP  
Sugimoto, Kouichi, c/o Yuyama MFG. Co., Ltd., Toyonaka-shi, Osaka-fu, JP  
Kohama, Akitomi, c/o Yuyama MFG. Co., Ltd., Toyonaka-shi, Osaka-fu, JP  
(74) Selting, Günther, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte von Kreisler, Selting, Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE  
(60) 03019713.1 / 1 380 502

(51) **B65B 11/04** (11) **0 867 368 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98105224.4 (22) 23.03.1998  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 30.09.1998  
(30) 24.03.1997 US 826748

- (54) • Verfahren und Vorrichtung zum Umhüllen einer Ladung mit Dehnfolie
  - Method and apparatus for stretch-wrapping a load
  - Procédé et dispositif pour envelopper une charge avec une feuille étirable
- (73) Lantech, Inc., 11000 Bluegrass Parkway, Louisville, Kentucky 40299-2399, US
- (72) Lancaster III, Patrick. R., Louisville, Kentucky 40222, US
- Martin, Curtis, Floyds Knobs, Indiana 47119, US
- Degrasse, Steven, E., New Albany, Indiana 47150, US
- (74) Prato, Roberto, et al, STUDIO TORTA S.r.l., Via Viotti 9, 10121 Torino, IT

(51) **B65B 19/10** (11) **0 838 401 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 97830515.9 (22) 10.10.1997  
 (84) DE FR GB IT  
 (43) 29.04.1998  
 (30) 22.10.1996 IT B0960527

- (54) • Verfahren und Einheit zum Bilden von Gruppen von frustokonischen Zigaretten
  - A method and a unit for the formation of tapered cigarettes into groups
  - Procédé et unité pour la formation de groupes de cigarettes frustoconiques
- (73) G.D.S.p.A., Via Battindarno, 91, 40133 Bologna, IT
- (72) Belvederi, Bruno, 40050 San Martino Di Monte San Pietro BO, IT
- (74) Pederzini, Paolo, et al, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

**B65B 35/54** → (51) B65G 47/68

**B65B 69/00** → (51) B65G 47/90

(51) **B65C 9/22** (11) **1 004 513 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 98122510.5 (22) 27.11.1998  
 (84) DE FR GB IT NL  
 (43) 31.05.2000

- (54) • Bänderolenbeleimungsvorrichtung und -verfahren
  - Apparatus and method for applying glue to banderoles
  - Dispositif et procédé pour appliquer de la colle sur des banderoles
- (73) British-American Tobacco (Germany) GmbH, Alsterufer 4, D-20354 Hamburg, DE
- (72) Jung, Thomas, Dipl.-Ing., 95444 Bayreuth, DE
- Kremer, Thomas, 95326 Kulmbach, DE
- (74) Schwabe - Sandmair - Marx, Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

**B65D 1/00** → (51) B32B 27/36

**B65D 1/44** → (51) B65D 8/12

(51) **B65D 5/02** (11) **1 044 885 B1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 00400918.9 (22) 03.04.2000  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 18.10.2000
  - (30) 14.04.1999 FR 9904660
  - (54) • Verpackung zum Transport von infektiösen Substanzen
  - Package for transporting infectious substances
  - Emballage destiné notamment au transport de substances infectieuses
- (73) PASCAL, Christian, 19, Rue de la Fontaine, F-95270 Seugy, FR
- (72) PASCAL, Christian, F-95270 Seugy, FR

- (74) Faber, Jean-Paul, et al, CABINET FABER 35, rue de Berne, 75008 Paris, FR

(51) **B65D 8/12** (11) **0 839 731 B1**  
 B65D 1/44

- (25) NI (26) En
- (21) 97203321.1 (22) 27.10.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE
- (43) 06.05.1998
- (30) 01.11.1996 NL 1004404

- (54) • Metalldose mit Profilkörper
- Metal can with profiled body
- Boîte métallique à corps profilé

- (73) Ball Packaging Europe GmbH, Kaiserswerther Strasse 115, 40880 Ratingen, DE

- (72) Van Dam, Willem Leendert Pieter, 8162 XL Epe, NL

- (74) Schumann, Bernard Herman Johan, Arnold & Siedsma, Advocaten en Octrooigemachtigden, Sweelinckplein 1, 2517 GK Den Haag, NL

(51) **B65D 19/00** (11) **1 095 867 B1**  
 (25) Es (26) En

- (21) 98930815.0 (22) 08.07.1998
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE
- (43) 02.05.2001
- (86) ES 1998/000199 08.07.1998
- (87) WO 2000/002786 2000/03 20.01.2000

- (54) • PALETTE MIT WABENSTRUKTUR
- NEW LAMINAR SUPPORT
- NOUVEAU SUPPORT LAMELLAIRE

- (73) Grudem Grupo Desarrollo Empresarial S.L., Poligono Industrial Nicomedes Garcia, Parcela 1-B, 40140 Valverde del Majano, ES

- (72) HUERTA HUERTA, Pedro, E-40140 Valverde del Majano, ES

- (74) Ungria Lopez, Javier, et al, Avda. Ramon y Cajal, 78, 28043 Madrid, ES

**B65D 30/14** → (51) B32B 27/36

**B65D 47/28** → (51) B44D 3/12

(51) **B65D 47/34** (11) **1 015 341 B1**  
 B05B 11/00

- (25) De (26) De
- (21) 98952620.7 (22) 22.09.1998
- (84) DE FR GB IT
- (43) 05.07.2000
- (86) EP 1998/006025 22.09.1998
- (87) WO 1999/015424 1999/13 01.04.1999

- (30) 23.09.1997 DE 19741957

- (54) • VERFAHREN ZUM BEFÜLLEN EINES SPENDERS UND SPENDER
- METHOD FOR FILLING A DISPENSER AND CORRESPONDING DISPENSER
- PROCEDE POUR REMPLIR UN DISTRIBUTEUR ET DISTRIBUTEUR CORRESPONDANT

- (73) RPC Wiko GmbH & Co. KG, Donatusstrasse 102, 50259 Pulheim, DE

- (72) LORSCHIEDT, Willy, D-50259 Pulheim, DE

- (74) Mey, Klaus-Peter, Dr.-Ing. Dipl.-Wirtsch.-Ing., Aachener Strasse 710, 50226 Frechen, DE

**B65D 47/34** → (51) B05B 11/00

**B65D 65/40** → (51) B32B 27/08

**B65D 85/04** → (51) A61M 25/00

(51) **B65G 47/68** (11) **1 100 737 B1**  
 B65B 35/54

- (25) En (26) En
- (21) 99936006.8 (22) 02.08.1999
- (84) DE ES GB IT
- (43) 23.05.2001
- (86) US 1999/017380 02.08.1999
- (87) WO 2000/007914 2000/07 17.02.2000
- (30) 04.08.1998 US 128795

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM AUTOMATISCHEN HERSTELLEN EINES GEMISCHTEN STROMES VON REKLAME-ARTIKELN

- METHOD AND APPARATUS FOR AUTOMATICALLY CREATING BLENDED STREAM OF PROMOTIONAL ARTICLES

- PROCEDE ET APPAREIL DE CREATION AUTOMATIQUE DE FLUX D'ARTICLES PROMOTIONNELS MELANGES

- (73) ALCOA CLOSURE SYSTEMS INTERNATIONAL, INC., 1205 East Elmore Street, Crawfordsville, IN 47933-3116, US

- (72) HENNESSY, Thomas, P., Indianapolis, IN 46260, US
- CORCORAN, Michael E., Lake Holiday, Crawfordsville, IN 47933, US

- DENNIS, Michael D., Crawfordsville, IN 47933, US
- ALBERTSON, Michael, E., Brownsburg, IN 46112, US

- LAVEAULT, Richard, A., Crawfordsville, IN 47933, US

- (74) Ebner von Eschenbach, Jennifer, et al, Ladas & Parry, Dachauerstrasse 37, 80335 München, DE

(51) **B65G 47/90** (11) **1 129 967 B1**  
 B65G 61/00 B65B 69/00

- (25) De (26) De
- (21) 01103940.1 (22) 19.02.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 05.09.2001
- (30) 02.03.2000 DE 10010100

- (54) • Greifersystem zur automatischen Entnahme von Stangen flacher Güter aus einer Transportverpackung

- Gripping system for automatic removal of stacks of flat articles from a transport package

- Système de préhension pour l' enlèvement automatique des objets plats en piles d' un emballage de transport

- (73) FPT Robotik GmbH & Co., Schattbucher Strasse 10, 88279 Amtzell, DE

- (72) Müller, Hermann, 88276 Berg, DE

- Steinhauser, Dieter, 88287 Grünkraut, DE

- (74) KOHLER SCHMID + PARTNER, Patentanwälte GbR, Ruppmannstrasse 27, 70565 Stuttgart, DE

(51) **B65G 61/00** (11) **0 949 169 B1**  
 (25) De (26) De

- (21) 99104538.6 (22) 06.03.1999
- (84) CH DE FR GB IT LI NL
- (43) 13.10.1999
- (30) 07.04.1998 DE 19815434

- (54) • Hubvorrichtung (Palettierer) mit Schwenkarm
- Lifting device (palletizer) with a swing arm
- Dispositif de levage (palettiseur) avec un bras pivotant

- (73) FOCKE & CO., Siemensstrasse 10, 27283 Verden, DE

- (72) Focke, Heinz, 27283 Verden, DE

- Livotov, Pavel Dr., 30159 Hannover, DE

- (74) Bolte, Erich, Dipl.-Ing., et al, Meissner, Bolte & Partner Anwaltssozietät GbR Hollerallee 73, 28209 Bremen, DE

**B65G 61/00** → (51) B65G 47/90

(51) **B65H 3/12** (11) **1 149 784 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 01303809.6 (22) 26.04.2001

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE TR

(43) 31.10.2001

(30) 29.04.2000 GB 0010366

- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zum Zuführen von Materialbögen*  
• *Methods of and apparatus for feeding sheets of material*  
• *Méthode et dispositif pour l'alimentation de feuilles de matériau*

(73) WATKISS AUTOMATION LIMITED, Holme Court, Biggleswade Bedfordshire SG18 9ST, GB

(72) Watkiss, Christopher Robin, Biggleswade, Bedfordshire SG18 9ST, GB

(74) W.P. THOMPSON & CO., Eastcheap House Central Approach, Letchworth Garden City, Hertfordshire SG6 3DS, GB

**B65H 5/02** → (51) B65H 11/00

**B65H 5/22** → (51) B65H 11/00

(51) **B65H 5/28** (11) **1 061 022 B1**  
B65H 29/00

(25) De (26) De

(21) 99810541.5 (22) 18.06.1999

(84) CH DE FR GB IT LI

(43) 20.12.2000

- (54) • *Einrichtung zum Auslagern eines Schuppenstroms*  
• *Device for delivering a stream of overlapping products*  
• *Dispositif pour délivrer un flux de produits se chevauchant*

(73) GRAPH-A-HOLDING AG, Seestrasse 41, Postfach 170, 6052 Hergiswil, CH

(72) Eugster, Albert, 4802 Strengelbach, CH

(51) **B65H 11/00** (11) **1 090 863 B1**  
B65H 5/02 B65H 5/22

(25) De (26) De

(21) 00118983.6 (22) 01.09.2000

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 11.04.2001

(30) 06.10.1999 DE 19948067

- (54) • *Anlegetisch*  
• *Feed table*  
• *Table de marge*

(73) MAN Roland Druckmaschinen AG, Mülheimer Strasse 341, 63075 Offenbach, DE

(72) Bayer, Harald, 63110 Rodgau, DE

Moser, Gernot, 65385 Rüdeshheim, DE  
Trenner, Jörg, 86573 Obergriesbach, DE  
Matthäus, Wolfgang, 63073 Offenbach, DE  
Hartmann, Stefan, 63075 Offenbach-Rumpenheim, DE

Bäsel, Uwe, Dr., 63069 Offenbach, DE

(74) Stahl, Dietmar, MAN Roland Druckmaschinen AG, Abteilung RTB, Werk S Postfach 101264, 63012 Offenbach, DE

(51) **B65H 23/00** (11) **1 060 117 B1**

(25) En (26) En

(21) 99946767.3 (22) 07.09.1999

(84) DE FR GB IT

(43) 20.12.2000

(86) US 1999/020433 07.09.1999

(87) WO 2000/015528 2000/12 23.03.2000

(30) 11.09.1998 US 151472

- (54) • *VORRICHTUNG ZUM REGULIEREN DER SPANNUNG*

- *TENSION CONTROL DEVICE*  
• *DISPOSITIF DE REGULATION DE LA TENSION*

(73) RJS Corporation, 3400 Massillon Road, Akron, OH 44312, US

(72) WINAFELD, Charles, J., North Canton, OH 44720, US

SLEZAK, Raymond, J., Barberton, OH 44203, US

(74) Dawson, Elizabeth Ann, et al, A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB

**B65H 29/00** → (51) B65H 5/28

(51) **B65H 29/04** (11) **0 978 467 B1**  
B65H 29/68

(25) De (26) De

(21) 99113593.0 (22) 08.07.1999

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 09.02.2000

(30) 03.08.1998 DE 19835003

- (54) • *Ausleger für eine Druckmaschine*  
• *Delivery device for a printing machine*  
• *Dispositif de sortie pour une machine à imprimer*

(73) Heidelberg Druckmaschinen Aktiengesellschaft, Kurfürsten-Anlage 52-60, 69115 Heidelberg, DE

(72) Günschera, Frank, 69226 Nussloch, DE

Kerpe, Sven, 76344 Eggenstein, DE

**B65H 29/68** → (51) B65H 29/04

**B65H 31/30** → (51) B65H 31/32

(51) **B65H 31/32** (11) **0 869 095 B1**  
B65H 31/30

(25) De (26) De

(21) 98102967.1 (22) 20.02.1998

(84) DE ES GB IT

(43) 07.10.1998

(30) 28.02.1997 DE 19708125

- (54) • *Stapelvorrichtung*  
• *Stacker*  
• *Empileur*

(73) BIELOMATIK LEUZE GmbH + Co., Daimlerstrasse 6-10, D-72639 Neuffen, DE

(72) Seefeldt, Joachim, 72639 Neuffen, DE

(74) Patentanwälte Ruff, Wilhelm, Beier, Dauster & Partner, Postfach 10 40 36, 70035 Stuttgart, DE

(51) **B65H 75/00** (11) **1 140 683 B1**

(25) En (26) En

(21) 00967898.8 (22) 19.10.2000

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 10.10.2001

(86) EP 2000/010347 19.10.2000

(87) WO 2001/030678 2001/18 03.05.2001

(30) 27.10.1999 EP 99203541

12.11.1999 US 164963 P

- (54) • *TRÄGERBAND ZUM TRAGEN EINES STREIFENFÖRMIGEN VERFORMBAREN MATERIALS, VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZU DESSEN VERWENDUNG*

- *SUPPORT BELT FOR STRIPS OF DEFORMABLE MATERIAL, APPARATUS AND METHOD FOR USE THEREOF*

- *COURROIE DE SUPPORT POUR BANDES DE MATERIAU DEFORMABLE, DISPOSITIF ET PROCÉDE D'UTILISATION DE CETTE COURROIE*

(73) PIRELLI PNEUMATICI Società per Azioni, Viale

Sarca, 222, 20126 Milano, IT

(72) VOLPI, Alessandro, I-20144 Milano, IT

(74) Ferroni, Filippo, DRAGOTTI & ASSOCIATI SRL, Galleria San Babila 4/C, 20122 Milano, IT

**B65H 75/22** → (51) G03B 27/58

**B65H 75/24** → (51) G03B 27/58

**B65H 75/40** → (51) A61M 25/00

**B65H 81/04** → (51) B21F 31/00

(51) **B66B 1/34** (11) **1 013 593 B1**  
B66B 11/04 B66B 7/00

(25) Ja (26) En

(21) 98924639.2 (22) 16.06.1998

(84) DE FI FR NL

(43) 28.06.2000

(86) JP 1998/002644 16.06.1998

(87) WO 1999/065811 1999/51 23.12.1999

- (54) • *STEUERUNGSEINRICHTUNG FÜR EINEN AUFZUG*  
• *CONTROL DEVICE FOR ELEVATOR*  
• *DISPOSITIF DE COMMANDE POUR ASCENSEUR*

(73) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, JP

(72) NAMBA, Yasuhiro, Mitsubishi Denki K. K., Tokyo 100-8310, JP

TAKAHASHI, Tatsushi, Mitsubishi Denki K. K., Tokyo 100-8310, JP

YAMAKAWA, Shigeki, Mitsubishi Denki K. K., Tokyo 100-8310, JP

KUBOTA, Takehiko, Mitsubishi Denki K. K., Tokyo 100-8310, JP

(74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**B66B 7/00** → (51) B66B 1/34

(51) **B66B 9/02** (11) **0 945 389 B1**  
B66B 9/16

(25) De (26) De

(21) 99890081.5 (22) 10.03.1999

(84) AT BE DE ES FR GB IT NL SE

(43) 29.09.1999

(30) 25.03.1998 AT 52898

- (54) • *Fahrtrieb eines Bauaufzuges*  
• *Drive gear of a building hoist*  
• *Entraînement d'un ascenseur de chantier*

(73) Allgemeine Baumaschinen Gesellschaft m.b.H., Stelzhamerstrasse 1, 4053 Haid, AT

(72) Voitleitner, Thomas, 4020 Linz, AT

(74) Hübscher, Helmut, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Hübscher & Hübscher Postfach 380 Spittelwiese 7, 4021 Linz, AT

**B66B 9/16** → (51) B66B 9/02

(51) **B66B 11/00** (11) **0 985 626 B1**  
B66B 13/30

(25) En (26) En

(21) 99103609.6 (22) 24.02.1999

(84) CH DE FI LI

(43) 15.03.2000

(30) 07.09.1998 JP 25267298

- (54) • *Vorrichtung zur Öffnung/Schliessung einer Aufzugsschalttafel*  
• *Elevator control panel opening/closing device*  
• *Dispositif pour ouverture/fermeture d'un panneau de contrôle d'ascenseur*

(73) KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-8572, JP

(72) Kobayashi, Kiyoshi, 1-1 Shibaura 1-chome, Minato-ku Tokyo 105, JP

Gotoh, Takashi, 1-1 Shibaura 1-chome, Minato-ku Tokyo 105, JP  
(74) Henkel, Feiler, Hänzel, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE

(51) **B66B 11/04** (11) **1 156 978 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00916852.7 (22) 21.02.2000  
(84) DE ES GB  
(43) 28.11.2001  
(86) EP 2000/001401 21.02.2000  
(87) WO 2000/050330 2000/35 31.08.2000  
(30) 25.02.1999 DE 19908092  
(54) • *HEBEZEUGANTRIEB*  
• *DRIVE FOR A LIFTING DEVICE*  
• *ENTRAÎNEMENT POUR ENGIN DE LEVAGE*

(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft, 88038 Friedrichshafen, DE  
(72) BUCK, Gerhard, D-88048 Friedrichshafen, DE  
MANN, Egon, D-88045 Friedrichshafen, DE

**B66B 11/04** → (51) B66B 1/34

**B66B 13/30** → (51) B66B 11/00

**B66C 1/66** → (51) E04G 21/14

**B66C 9/14** → (51) B66C 9/18

(51) **B66C 9/18** (11) **0 949 183 B1**  
B66C 13/06 B66C 9/14  
B66C 11/06  
(25) De (26) De  
(21) 99250093.4 (22) 26.03.1999  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 13.10.1999  
(30) 07.04.1998 DE 19816573  
(54) • *Fahrwerk, insbesondere für Hebezeuge und hängende Lasten*  
• *Travelling gear, in particular for lifting devices and suspended loads*  
• *Mécanisme de translation, en particulier pour appareils de levage et charges suspendues*

(73) Demag Cranes & Components GmbH, Ruhrstrasse 28, 58300 Wetter, DE  
(72) Gersemsky, Udo, Dipl.-Ing., 58313 Herdecke, DE  
Hauschild, Axel, Dipl.-Ing., 59423 Unna, DE  
Koschorrek, Rolf, Dipl.-Ing., 58300 Wetter, DE  
Sattler, Torsten, Dipl.-Ing., 58456 Witten, DE  
(74) Moser, Jörg Michael, Dipl.-Ing., Rosastrasse 6 A, 45130 Essen, DE

**B66C 11/06** → (51) B66C 9/18

(51) **B66C 13/06** (11) **0 827 934 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 96306517.2 (22) 09.09.1996  
(84) DE FR GB NL  
(43) 11.03.1998  
(54) • *Führungsschacht für Container-Kräne*  
• *A guide chute for cargo container handling cranes*  
• *Canal de guidage pour grues à conteneurs*

(73) PACECO CORP., Suite 300, 1825 S. Grant Street, San Mateo, CA 94402, US  
(72) Hasegawa, Shuji, San Mateo, CA 94401, US  
Enoki, Masamitsu, San Mateo, CA 94402, US  
(74) Price, Nigel John King, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**B66C 13/06** → (51) B66C 9/18

(51) **B66C 13/20** (11) **1 176 115 B1**  
F15B 11/17  
(25) En (26) En  
(21) 01117849.8 (22) 23.07.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(43) 30.01.2002  
(30) 28.07.2000 JP 2000229793  
(54) • *Hydraulisches System für einen Kran*  
• *Hydraulic circuit for a crane*  
• *Circuit hydraulique pour une grue*  
(73) KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD., 12-4, Gion 3-chome, Asaminami-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 731-0138, JP

(72) Ehara, Masaaki, Okubo-cho, Akashi-shi, Hyogo 674-0063, JP  
Yamagata, Katsuki, Okubo-cho, Akashi-shi, Hyogo 674-0063, JP  
Kobayashi, Takahiro, Okubo-cho, Akashi-shi, Hyogo 674-0063, JP  
Tsunoo, Taisuke, Okubo-cho, Akashi-shi, Hyogo 674-0063, JP  
Yamamoto, Ryo, Kobe-shi, Hyogo, 651-2276, JP  
Ito, Noboru, Kobe-shi, Hyogo, 651-2277, JP  
(74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner GbR, TBK-Patent, Bavariaring 4, 80336 München, DE

(51) **B66D 1/72** (11) **1 061 033 B1**  
B66D 1/74

(25) En (26) En  
(21) 00304456.7 (22) 25.05.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 20.12.2000  
(30) 16.06.1999 GB 9914084  
(54) • *Windevorrichtung*  
• *A windlass assembly*  
• *Ensemble de treuil*

(73) LEWMAR LIMITED, Southmoor Lane, Havant, Hampshire PO9 1JJ, GB  
(72) Henly, Nicholas Charles, Peterfield, Hampshire GU32 3BP, GB  
(74) Harrison, David Christopher, et al, MEWBURN ELLIS York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**B66D 1/74** → (51) B66D 1/72

(51) **B66F 7/06** (11) **1 131 262 B1**  
(25) It (26) En  
(21) 99951062.1 (22) 12.10.1999  
(84) DE FR IT  
(43) 12.09.2001  
(86) IB 1999/001822 12.10.1999  
(87) WO 2000/021870 2000/16 20.04.2000  
(30) 15.10.1998 IT MI980674 U  
(54) • *SCHERENHUBSYSTEM FÜR FAHRZEUGE*  
• *SCISSORS-TYPE VEHICLE LIFT*  
• *PONT ELEVATEUR DE TYPE CISEAUX*

(73) Snap-On Technologies, Inc., 420 Barclay Boulevard, Lincolnshire, IL 60069, US  
(72) GRANATA, Tebaldo, I-65010 Cappelle sul Tavo, IT  
(74) Nöth, Heinz, Dipl.-Phys., Eisenführ, Speiser & Partner Arnulfstrasse 25, 80335 München, DE

(51) **B66F 9/18** (11) **0 959 039 B1**  
B66F 9/22

(25) En (26) En  
(21) 99302681.4 (22) 06.04.1999  
(84) DE GB IT  
(43) 24.11.1999  
(30) 11.05.1998 US 76000  
(54) • *Klemme zum Manipulieren von gestapelten Lasten unterschiedlicher Größe mit verschiedener Maximalklammkraft*

• *Clamp for handling stacked loads of different sizes at different maximum clamping forces*  
• *Pince pour manipuler des charges stockées de dimensions différentes avec des forces de serrage maximales différentes*

(73) Cascade Corporation, 2201 N.E. 201st Avenue, Fairview, Oregon 97024-9718, US  
(72) Seaberg, Richard D., Brush Prairie, Washington 98606, US  
(74) Hill, Richard, et al, Wilson Gunn Skerrett, Charles House, 148/9 Great Charles Street, Birmingham B3 3HT, GB

**B66F 9/22** → (51) B66F 9/18

**B67B 7/00** → (51) B44D 3/12

(51) **B67D 1/00** (11) **1 192 101 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00935143.8 (22) 26.05.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 03.04.2002  
(86) EP 2000/004901 26.05.2000  
(87) WO 2000/076905 2000/51 21.12.2000  
(30) 10.06.1999 EP 99201852  
(54) • *KUPPLUNG MIT VENTILEN*  
• *COUPLING WITH VALVES*  
• *COUPLAGE ET PISTON DESTINE A CE COUPLAGE*

(73) JohnsonDiversey, Inc., 8310 16th Street, Sturtevant, Wisconsin 53177-0902, US  
(72) Bunschoten, Gerrit Klaas, 3606 AN Maarssen, NL  
Haworth, Brian David, 3606 AN Maarssen, NL  
Van Der Heijden, Lambertus Gerardus, 3606 AN Maarssen, NL  
(74) Ruschke, Hans Edvard, Dipl.-Ing., et al, Ruschke Hartmann Becker Pienzenauerstrasse 2, 81679 München, DE  
(60) 02028658.9 / 1 318 100

**C02F 1/32** → (51) B01F 5/00

**C02F 1/44** → (51) B01D 63/02

(51) **C02F 1/78** (11) **0 856 491 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97309344.6 (22) 20.11.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI LU NL PT  
SE  
(43) 05.08.1998  
(30) 31.01.1997 JP 3289597  
31.01.1997 JP 3289697  
(54) • *Apparat zur Erzeugung von Ozonwasser*  
• *Apparatus for producing ozone water*  
• *Appareil pour la production d'eau ozonisée*

(73) Take-One Office, Ltd., 6-5, Jinbo-cho 3-chome, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
(72) Koganezawa, Akihisa, Ogasa-gun, Shizuoka, JP  
Akahori, Yukio, Fujieda-shi, Shizuoka, JP  
(74) West, Alan Harry, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

(51) **C02F 1/78** (11) **1 094 988 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99923671.4 (22) 04.06.1999  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL  
PT SE

(43) 02.05.2001  
(86) FR 1999/001323 04.06.1999  
(87) WO 1999/065828 1999/51 23.12.1999  
(30) 18.06.1998 FR 9807714  
(54) • *VERFAHREN ZUR MINERALISIERUNG VON ORGANISCHEN SCHADSTOFFEN VOM WASSER DURCH KATALYTISCHE OZONISIERUNG*

- *METHOD FOR MINERALIZATION OF ORGANIC POLLUTANTS IN WATER BY CATALYTIC OZONIZATION*
  - *PROCEDE DE MINERALISATION DES POLLUANTS ORGANIQUES DE L'EAU PAR L'OZONATION CATALYTIQUE*
- (73) ONDEO DEGREMONT, 183, Avenue du 18 Juin 1940, 92500 Rueil-Malmaison, FR
- (72) BAIG, Sylvie, F-92000 Nanterre, FR  
LEGAY, Cécile, F-63230 Pontgibaud, FR  
MOLINIER, Jacques, F-31120 Goyrans, FR  
ESCUDE, Sandrine, F-66270 Le Soler, FR  
LUCCHESI, Yolande, F-31810 Clermont Lefort, FR  
DARTIGUENAVE, Michèle, F-31520 Ramonville, FR
- (74) Armengaud Ainé, Alain, et al, Cabinet ARMENGAUD AINE 3 Avenue Bugeaud, 75116 Paris, FR
- (60) 02291665.4 / 1 253 115

- (51) **C02F 3/12** (11) **0 893 413 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 98112747.5 (22) 09.07.1998  
(84) AT BE CH DE DK FR GB IE IT LI LU NL  
(43) 27.01.1999  
(30) 17.07.1997 DE 19730554
- (54) • *Verfahren und Vorrichtung zur biologischen Behandlung von Flüssigkeiten, insbesondere zur vollbiologischen Klärung von Abwasser*  
• *Process and device for the biological treatment of liquids, in particular for the complete biological clarification of waste water*  
• *Procédé et dispositif pour le traitement biologique de liquides, en particulier pour la complète clarification de l'eau usée*
- (73) J.H. & Wilhelm Finger GmbH & Co. KG, Bellnhäuser Strasse 1, 35112 Fronhausen, DE
- (72) Baum, Joachim, Dipl.-Ing., 99869 Ballstädt, DE
- (74) Möller, Friedrich, Dipl.-Ing., et al, Meissner, Bolte & Partner Anwaltssozietät GbR Hollerallee 73, 28209 Bremen, DE

- (51) **C03B 9/16** (11) **1 252 110 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 01947439.4 (22) 04.07.2001  
(84) CH DE FR GB IT LI SE  
(43) 30.10.2002  
(86) EP 2001/007630 04.07.2001  
(87) WO 2002/018283 2002/10 07.03.2002  
(30) 26.08.2000 DE 20014811 U
- (54) • *INVERTMECHANISMUS FÜR EINE GLASFORMMASCHINE*  
• *INVERTER MECHANISM FOR A GLASS MOULDING MACHINE*  
• *MECANISME INVERSEUR POUR MACHINE DE MOULAGE DU VERRE*
- (73) Heye International GmbH, Am Ziegeleiweg 3, 31683 Obernkirchen, DE
- (72) SCHNEIDER, Wilhelm, 31749 Auetal, DE  
WINKELHAKE, Dirk, 31688 Nienstädt, DE  
BÖGERT, Hermann, 31749 Auetal, DE
- (74) Callies, Rainer, et al, Sobisch & Callies Patentanwälte Odastrasse 4 a, 37581 Bad Gandersheim, DE

- (51) **C03B 11/08** (11) **0 987 225 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99116286.8 (22) 18.08.1999  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 22.03.2000  
(30) 24.08.1998 JP 23732798  
26.07.1999 JP 21077599
- (54) • *Pressvorrichtung und optisches Element als gepresstes Produkt*  
• *Molding apparatus and optical element as molded product*

- *Presse et élément optique comme produit pressé*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku Tokyo 146-8501, JP
- (72) Yamamichi, Nobuhiro, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Nakagawa, Nobuyuki, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Matsumoto, Kosei, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (74) Pellmann, Hans-Bernd, Dipl.-Ing., et al, Patentanwaltsbüro Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner Bavariaring 4-6, 80336 München, DE

**C04B 24/28** → (51) C09K 3/10

- (51) **C04B 28/26** (11) **1 033 354 B1**  
**C04B 38/00** **B28B 1/50**  
**B28B 11/24**  
(25) De (26) De  
(21) 00103969.2 (22) 25.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 06.09.2000  
(30) 02.03.1999 DE 19909077
- (54) • *Mineralischer schaumförmiger Bau- und Strukturwerkstoff sowie Verfahren zur dessen Herstellung und Vorrichtung zur Durchführung des Verfahrens*  
• *Foamed mineral building- and structural element, method for its production and apparatus for carrying out said method*  
• *Element de construction structural en mousse minérale, procédé de son fabrication et dispositif pour la mise en oeuvre de ce procédé*
- (73) Niedner, Peter Dr., Max-Obermayr-Weg 3, 83707 Bad Wiessee, DE
- (72) Franke, Matthias, Dipl.-Ing., 01468 Moritzburg, DE  
Niedner, Peter, Dr. ing., 83707 Bad Wiessee, DE  
Choyna, Kathrin, 09599 Freiberg, DE
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**C04B 35/52** → (51) H01B 1/24

- (51) **C04B 35/573** (11) **0 994 084 B1**  
**F41H 5/04** **C04B 35/80**  
(25) De (26) De  
(21) 99120390.2 (22) 13.10.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 19.04.2000  
(30) 14.10.1998 DE 19847358  
19.10.1998 DE 19847915  
08.12.1998 DE 19856597  
02.11.1998 DE 19850468
- (54) • *Schutzpanzerung*  
• *Protective armour*  
• *Blindage de protection*
- (73) INDUSTRIEANLAGEN-BETRIEBSGESELLSCHAFT M.B.H., Einsteinstrasse 20, 85521 Ottobrunn, DE
- (84) BE CH CY DE DK FI FR GR IE LI LU MC NL PT
- (73) Goedtke, Peter, Innere Wiener Strasse 8, 81667 München, DE
- (84) AT ES GB IT SE
- (72) Schwarz, Rudolf F., Prof. Dr.-Ing., 85521 Ottobrunn, DE  
Papenburg, Ulrich, 85658 Egming, DE  
Pfrang, Wilhelm, 85354 Freising, DE  
Goedtke, Peter, 81667 München, DE
- (74) Bohnenberger, Johannes, Dr., et al, Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 06 24, 81633 München, DE

**C04B 35/80** → (51) C04B 35/573

- (51) **C04B 38/00** (11) **0 943 593 B1**  
**C04B 41/51** **F01N 3/02**  
(25) De (26) De  
(21) 99103651.8 (22) 25.02.1999  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 22.09.1999  
(30) 09.03.1998 DE 19809976
- (54) • *Formkörper aus einer elektrisch leitfähigen Keramik sowie Verfahren zur Herstellung von Kontaktbereichen an solchen Formkörpern*  
• *Electrically conductive ceramic bodies and method of applying electrical contacts onto such bodies*  
• *Corps conducteur en céramic et procédé d'établir des contacts sur un tel corps*
- (73) Thomas Josef Heimbach Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co., An Gut Nazareth 73, D-52353 Düren, DE
- (72) Best, Walter Dr., 52351 Düren, DE  
Benthous, Oliver, 52353 Düren, DE  
Schäfer, Wolfgang, 52349 Düren, DE  
Schumacher, Uwe, 52224 Stolberg, DE
- (74) Paul, Dieter-Alfred, Dipl.-Ing., et al, Paul & Albrecht, Patentanwaltssozietät, Hellersbergstrasse 18, 41460 Neuss, DE

**C04B 38/00** → (51) C04B 28/26

**C04B 41/48** → (51) C09K 3/10

**C04B 41/51** → (51) C04B 38/00

- (51) **C07B 41/02** (11) **1 276 706 B1**  
**// C07C39/04**  
(25) En (26) En  
(21) 01947249.7 (22) 26.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 22.01.2003  
(86) EP 2001/004853 26.04.2001  
(87) WO 2001/081275 2001/44 01.11.2001  
(30) 27.04.2000 US 559925
- (54) • *VERFAHREN ZUR KATALYTISCHEN HYDROXYLIERUNG VON AROMATISCHEN VERBINDUNGEN*  
• *PROCESS FOR CATALYTIC HYDROXYLATION OF AROMATIC COMPOUNDS*  
• *PROCEDE D'HYDROXYLATION CATALYTIQUE DE COMPOSES AROMATIQUES*
- (73) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V., Carel van Bylandtlaan 30, 2596 HR Den Haag, NL
- (72) HAMILTON, David, Morris, Jr., Sugar Land, TX 77479, US

- (51) **C07B 57/00** (11) **1 254 092 B1**  
**C07C 209/88** **C07C 231/20**  
**C07C 227/34**  
(25) En (26) En  
(21) 00907546.6 (22) 11.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 06.11.2002  
(86) EP 2000/001112 11.02.2000  
(87) WO 2001/058835 2001/33 16.08.2001
- (54) • *TRENNUNG VON DL-RACEMISCHEN MISCHEUNGEN*  
• *RESOLUTION OF DL-RACEMIC MIXTURES*  
• *RESOLUTION DE MELANGES RACMIQUES DL*
- (73) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE  
YEDA RESEARCH AND DEVELOPMENT Co. LTD., Weizman Institute of Science, P.O. Box 95, Rehovot 76100, IL



(72) KOTTENHAHN, Matthias, D-63579 Freigericht, DE  
KNAUP, Günter, D-63486 Bruchköbel, DE  
DRAUZ, Karlheinz, D-63579 Freigericht, DE  
LAHAV, Meir, c/o Weizmann Institute of Science,  
76100 Rehovot, IL  
ZBAIDA, David, 53 520 Givataim, IL

**C07C 2/32** → (51) C07F 11/00

(51) **C07C 6/12** (11) **1 138 659 B1**  
B01J 29/06  
(25) En (26) En  
(21) 00302516.0 (22) 28.03.2000  
(84) DE FR GB  
(43) 04.10.2001  
(54) • *Selektivdisproportionierungsverfahren für Aromate*  
• *Selective aromatics disproportionation process*  
• *Procédé de disproportionation d'aromatiques*  
(73) UOP LLC, 25 East Algonquin Road, Des Plaines, IL  
60017-5017, US  
(72) Gajda, Gregory J., Des Plaines, Illinois  
60017-5017, US  
Bolding, Edwin P., Des Plaines, Illinois  
60017-5017, US  
Holmgren, Jennifer, Des Plaines, Illinois  
60017-5017, US  
(74) Brock, Peter William, et al, Urquhart-Dykes & Lord,  
30 Welbeck Street, London W1G 8ER, GB

(51) **C07C 17/12** (11) **1 185 491 B1**  
C07C 25/13  
(25) En (26) En  
(21) 00938744.0 (22) 02.06.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE  
(43) 13.03.2002  
(86) EP 2000/005097 02.06.2000  
(87) WO 2000/076946 2000/51 21.12.2000  
(30) 15.06.1999 IT MI991329  
(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON TETRAFLUORHALOGEN-BENZOLEN*  
• *PROCESS FOR THE PREPARATION OF TETRAFLUOROHALOGENBENZENES*  
• *PROCEDE DE PREPARATION DE TETRAFLUORO-HALOGENO-BENZENES*  
(73) Polimeri Europa S.p.A., Via E. Fermi, 4, 72100  
Brindisi, IT  
(72) BORSOTTI, Giampietro, I-28100 Novara, IT  
SOMMAZZI, Anna, I-16030 Santa Margherita  
Ligure, IT  
SANTI, Roberto, I-28100 Novara, IT  
(74) De Gregori, Antonella, Ing. Barzano & Zanardo  
Milano S.p.A. Via Borgonuovo 10, 20121 Milano, IT

(51) **C07C 17/269** (11) **0 971 867 B1**  
C07C 23/18  
(25) En (26) En  
(21) 98907621.1 (22) 25.02.1998  
(84) DE FR GB NL  
(43) 19.01.2000  
(86) US 1998/003654 25.02.1998  
(87) WO 1998/041490 1998/38 24.09.1998  
(30) 14.03.1997 US 818584  
(54) • *AF4 SYNTHESIS*  
• *AF4 SYNTHESIS*  
• *SYNTHESIS D'AF4*  
(73) SPECIALTY COATING SYSTEMS, INC., 5707 West  
Minnesota Street, Indianapolis, Indiana 46241, US  
(72) DOLBIER, William, R., Jr., Alachua, FL 32608, US  
DUAN, Jian, Xin, Alachua, FL 32601, US  
ROCHE, Alex, J., Alachua, FL 32601, US

(74) Allard, Susan Joyce, et al, BOULT WADE TENNANT,  
Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London  
WC1X 8BT, GB

**C07C 23/18** → (51) C07C 17/269

**C07C 25/13** → (51) C07C 17/12

**C07C 29/16** → (51) C07C 45/50

**C07C 29/16** → (51) C07F 11/00

(51) **C07C 45/50** (11) **1 057 803 B1**  
C07C 29/16  
(25) En (26) En  
(21) 00110922.2 (22) 24.05.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE  
(43) 06.12.2000  
(30) 31.05.1999 JP 15084199  
(54) • *Verfahren zur Herstellung eines Alkohols oder eines Aldehyds*  
• *Process for producing an alcohol or an aldehyde*  
• *Procédé pour la préparation d'un alcool ou d'un aldéhyde*  
(73) Kyowa Yuka Co., Ltd., 6-1, Ohtemachi 1-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0004, JP  
(72) Yokomori, Yorozu, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0004,  
JP  
Hayashi, Tsukasa, Ichihara-shi, Chiba 290-8560,  
JP  
Ogata, Toshiaki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0004, JP  
Yamada, Junichi, Ichihara-shi, Chiba 290-8560, JP  
Saito, Seiji, Ichihara-shi, Chiba 290-8560, JP  
(74) Casalonga, Axel, et al, BUREAU D.A. CASALONGA -  
JOSSE Paul-Heyse-Strasse 33, 80336 München,  
DE

**C07C 45/50** → (51) B01J 31/18

(51) **C07C 45/64** (11) **1 200 381 B1**  
C07C 47/19  
(25) En (26) En  
(21) 00950645.2 (22) 26.07.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE  
(43) 02.05.2002  
(86) US 2000/020192 26.07.2000  
(87) WO 2001/009073 2001/06 08.02.2001  
(30) 30.07.1999 US 146421 P  
25.08.1999 US 382998  
(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON 3-HYDROXYPROPANAL*  
• *PROCESS FOR THE PREPARATION OF 3-HYDROXYPROPANAL*  
• *PROCEDE RELATIF A L'ELABORATION DE 3-HYDROXYPROPANAL*  
(73) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007  
Market Street, Wilmington Delaware 19898, US  
(72) HAAS, Thomas, D-60322 Frankfurt, DE  
HAHM, Torsten, D-63456 Hanau-Klein-Auheim, DE  
VANHEERTUM, Rudolf, D-63796 Kahl, DE  
HOFEN, Willi, D-63517 Rodenbach, DE  
DEUSSER, Liane, D-64390 Erzhäusen, DE  
(74) Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square,  
London WC1A 2RA, GB

**C07C 47/19** → (51) C07C 45/64

(51) **C07C 57/055** (11) **1 048 642 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00303545.8 (22) 27.04.2000  
(84) DE FR  
(43) 02.11.2000

(30) 27.04.1999 JP 11917099  
06.05.1999 JP 12603499  
(54) • *Verfahren zum Herstellen von Methacrylsäure*  
• *A process for producing methacrylic acid*  
• *Procédé de préparation de l'acide méthacrylique*  
(73) NIPPON SHOKUBAI CO., LTD., 1-1, Koraihashi  
4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, JP  
(72) Onodera, Hideo, Himeji-shi, Hyogo-ken, JP  
Kimura, Naomasa, Okayama-shi, Okayama-ken, JP  
Shiraishi, Eiichi, Himeji-shi, Hyogo-ken, JP  
(74) Cresswell, Thomas Anthony, J.A. KEMP & CO. 14  
South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

(51) **C07C 67/52** (11) **1 237 841 B1**  
C07C 69/68  
(25) En (26) En  
(21) 00989027.8 (22) 24.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE TR  
(43) 11.09.2002  
(86) NL 2000/000860 24.11.2000  
(87) WO 2001/044157 2001/25 21.06.2001  
(30) 16.12.1999 NL 1013870  
(54) • *VERFAHREN ZUM REINIGEN VON MILCHSÄUREESTERN*  
• *METHOD OF PURIFYING LACTIC ACID ESTERS*  
• *PROCEDE DE PURIFICATION D'ESTERS D'ACIDE LACTIQUE*  
(73) Purac Biochem B.V., P.B. 21, 4200 AA Gorinchem,  
NL  
(72) VAN KRIEKEN, Jan, NL-4207 WN Gorinchem, NL  
DE VRIES, Johannes, Jeichinus, NL-4213 DB  
Dalem, NL  
KOK, Symone, NL-3381 DG Giessenburg, NL  
(74) van Westenbrugge, Andries, et al, Nederlandsch  
Octrooibureau P.O. Box 29720, 2502 LS The  
Hague, NL

**C07C 69/68** → (51) C07C 67/52

(51) **C07C 69/88** (11) **1 205 467 B1**  
C09K 19/20 C09K 19/38  
(25) En (26) En  
(21) 01126494.2 (22) 12.11.2001  
(84) DE FI FR GB IT NL  
(43) 15.05.2002  
(30) 13.11.2000 JP 2000345051  
(54) • *Polymerisierbare Verbindung, dieselbe enthaltende polymerisierbare Flüssigkristallzusammensetzung und optisch anisotropisches Medium hergestellt aus der Zusammensetzung*  
• *Polymerizable compound, polymerizable liquid crystal composition containing the same, and optically anisotropic medium made from the composition*  
• *Composé polymerisable, composition liquide cristalline le contenant et milieu optiquement anisotrope fabriqué avec la composition*  
(73) DAINIPPON INK AND CHEMICALS, INC., 35-58,  
Sakashita 3-chome, Itabashi-ku Tokyo, JP  
(72) Hasebe, Hiroshi, Ageo-shi, Saitama, JP  
Takehara, Sadao, Sakura-shi, Chiba, JP  
Takeuchi, Kiyofumi, Itabashi-ku, Tokyo, JP  
(74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert,  
Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE

**C07C 69/96** → (51) C07D 209/88

(51) **C07C 209/68** (11) **1 020 425 B1**  
C10M 133/12 C09K 15/18  
(25) En (26) En  
(21) 00106387.4 (22) 30.05.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU  
MC NL PT SE

- (43) 19.07.2000  
(30) 30.05.1996 US 655511  
(54) • Flüssiges alkyliertes Diphenylaminantioxidant  
• Liquid alkylated diphenylamine antioxidant  
• Antioxydant à base de diphénylamine liquide alcylé
- (73) Noveon IP Holdings Corp., 9911 Brecksville Road, Cleveland, OH 44141-3247, US  
(72) Lai, John T., Broadview Heights, Ohio 44147, US  
Filla, Deborah S., Twinsburg, Ohio 44708, US  
(74) Weber, Thomas, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler-Seltling-Werner, Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE  
(62) 97108664.0 / 0 810 200

**C07C 209/88** → (51) C07B 57/00

- (51) **C07C 213/02** (11) **1 129 065 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99971795.2 (22) 09.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 05.09.2001  
(86) FR 1999/002745 09.11.1999  
(87) WO 2000/027796 2000/20 18.05.2000  
(30) 09.11.1998 FR 9814081  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON TRIS(ÄTHER-AMINEN)  
• METHOD FOR PREPARING TRIS(ETHER-AMINE)  
• PROCEDE DE PREPARATION DE TRIS(ETHER-AMINE)
- (73) RHODIA CHIMIE, 26, Quai Alphonse Le Gallo, 92512 Boulogne Billancourt Cedex, FR  
(72) ALAS, Michel, F-79500 Melle, FR  
BOUNIOT, Albert, F-79500 Paizay le Tort, FR  
(74) Bernasconi, Jean Raymond, et al, c/o Cabinet Lavoix, 2, Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09, FR

**C07C 227/24** → (51) C07C 227/32

- (51) **C07C 227/32** (11) **1 140 794 B1**  
C07C 227/24 C07D 233/84  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00900532.3 (22) 07.01.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 10.10.2001  
(86) FR 2000/000020 07.01.2000  
(87) WO 2000/040545 2000/28 13.07.2000  
(30) 07.01.1999 FR 9900202  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON CHIRALEN AMINOSÄUREN  
• NOVEL METHOD FOR PREPARING CHIRAL AMINO ACIDS  
• NOUVEAU PROCEDE DE PREPARATION D'AMINOACIDES CHIRAUX
- (73) Bayer CropScience S.A., 55, avenue René Cassin, 69009 Lyon, FR  
(72) PELTA, Isabelle, F-69680 Chassieu, FR

**C07C 227/34** → (51) C07B 57/00**C07C 231/20** → (51) C07B 57/00**C07C 231/24** → (51) C07C 233/47

- (51) **C07C 233/47** (11) **1 061 067 B1**  
C07C 231/24  
(25) En (26) En  
(21) 00120296.9 (22) 06.03.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 20.12.2000  
(30) 08.03.1996 JP 5184696

- (54) • Verfahren zur Kristallisierung und Sammlung von N-omega-Trifluoroacetyl-substituierten basischen Aminosäuren  
• Process for crystallizing and collecting of N-omega-trifluoroacetyl-basic amino acids  
• Procédé pour cristalliser et collecter des N-oméga trifluoroacétyl aminoacides basiques
- (73) KANEKA CORPORATION, 2-4, Nakanoshima 3-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8288, JP  
(72) Ueda, Yasuyoshi, Hyogo 671-12, JP  
Manabe, Hajime, Amagasaki-shi Hyogo 661-0033, JP  
Mitsuda, Masaru, Okubo-cho Akashi-shi Hyogo 674-0068, JP  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE  
(62) 97905454.1 / 0 826 664

**C07C 249/02** (11) **1 100 774 B1**  
C07C 251/04

- (25) En (26) En  
(21) 99937293.1 (22) 23.07.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 23.05.2001  
(86) US 1999/016257 23.07.1999  
(87) WO 2000/005199 2000/05 03.02.2000  
(30) 24.07.1998 US 122324  
(54) • VERBESSERTE ARYLAMIN-SYNTHESE  
• IMPROVED ARYLAMINE SYNTHESIS  
• SYNTHÈSE D'ARYLAMINE AMÉLIORÉE
- (73) MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY, 77 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02139, US  
(72) WOLFE, John, P., Irvine, CA 92612, US  
AHMAN, Jens, Cambridge, MA 02140, US  
SADIGHI, Joseph, P., Cambridge, MA 02139, US  
SINGER, Robert, A., New York, NY 10028, US  
BUCHWALD, Stephen, L., Newton, MA 02158, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**C07C 251/04** → (51) C07C 249/02**C07C 271/16** → (51) C07D 209/88**C07C 317/22** → (51) B41M 5/26

- (51) **C07C 407/00** (11) **1 163 216 B1**  
C07C 409/38 C07C 409/24  
C07F 11/00  
(25) En (26) En  
(21) 99957772.9 (22) 29.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 19.12.2001  
(86) AU 1999/001058 29.11.1999  
(87) WO 2000/032571 2000/23 08.06.2000  
(30) 30.11.1998 AU PP742298  
(54) • HERSTELLUNG VON PEROXY-UND PEROXYESTER-WOLFRAMDERIVATEN  
• PREPARATION OF PEROXY AND PEROXYESTER TUNGSTEN DERIVATIVES  
• PREPARATION DE DERIVES PEROXY ET PEROXYESTER DE TUNGSTENE
- (73) Sustainable Technologies Australia Limited, P.O. Box 6212, Queanbeyan, NSW 2620, AU  
Jenkins, Susan Marie, 10 Milfay Court, North Balwyn, VIC 3104, AU  
(72) JENKINS, Susan, Marie, North Balwyn, VIC 3104, AU  
KOPLICK, Andrew, Joseph, Ringwood East, VIC 3135, AU  
(74) Manitz, Finsterwald & Partner GbR, Martin-Greif-Strasse 1, 80336 München, DE

**C07C 409/24** → (51) C07C 407/00**C07C 409/38** → (51) C07C 407/00**C07D 207/08** → (51) C07K 5/00

- (51) **C07D 209/88** (11) **1 282 601 B1**  
C07D 263/20 C07C 271/16  
C07C 69/96  
(25) En (26) En  
(21) 01929337.2 (22) 03.05.2001  
(84) AT DK ES FI PT  
(43) 12.02.2003  
(86) DK 2001/000306 03.05.2001  
(87) WO 2001/087837 2001/47 22.11.2001  
(30) 18.05.2000 DK 200000801  
(54) • VERFAHREN UND ZWISCHENVERBINDUNGEN ZUR HERSTELLUNG VON 1-(9H-CARBAZOL-4-YLOXY)-3-[2-(2-METHOXY-PHENOXY)-ETHYLAMINO]-PROPAN-2-OL, CARVEDIOL, ODER EIN SÄUREADDITIONS-SALZ DAVON  
• PROCESS AND INTERMEDIATES FOR THE PREPARATION OF 1-(9H-CARBAZOL-4-YLOXY)-3-[2-(2-METHOXY-PHENOXY)-ETHYLAMINO]-PROPAN-2-OL, CARVEDIOL OR ACID ADDITION SALT THEREOF  
• PROCEDE ET INTERMÉDIAIRES DESTINES A LA PREPARATION DE 1-(9H-CARBAZOL-4-YLOXY)-3- 2-(2-METHOXY-PHENOXY)-ETHYLAMINOJ-PROPANE-2-OL, CARVEDIOL OU D'UN SEL D'ADDITION ACIDE DE CE COMPOSE
- (73) A/S GEA Farmaceutisk Fabrik, Kanalholmen 8-12, 2650 Hvidovre, DK  
(72) PITTELKOW, Thomas, DK-2100 Copenhagen, DK  
FISCHER, Erik, DK-2300 Copenhagen S, DK  
TREPPENDAHL, Svend, Peter, DK-2830 Virum, DK  
(74) Simonsen, Christian Rosendal, et al, c/o International Patent-Bureau Hoeje Taastrup Boulevard 23, 2630 Taastrup, DK  
(60) 03077684.3 / 1 367 052  
03077677.7 / 1 375 474
- (51) **C07D 211/56** (11) **1 114 817 B1**  
A61K 31/445  
(25) En (26) En  
(21) 01108350.8 (22) 10.06.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
LV SI  
(43) 11.07.2001  
(30) 24.08.1995 PCT/IB95/00683  
(54) • Substituierte Benzylaminopiperidin-Verbindungen  
• Substituted benzylamino piperidine compounds  
• Composés benzylaminopiperidin substitués
- (73) PFIZER INC., 235 East 42nd Street, New York, N.Y. 10017, US  
(72) Satake, Kunio, Handa-shi, Aichi-475-0928, JP  
Shishido, Yuji, Chita-Gun, Aichi-ken 470-2318, JP  
Wakabayashi, Hiroaki, Nagoya-shi, Aichi-ken 458-0021, JP  
(74) Atkinson, Jonathan David Mark, Urquhart-Dykes & Lord Tower North Central Merrion Way, Leeds LS2 8PA, GB  
(62) 96914375.9 / 0 861 235

**C07D 213/38** → (51) C07D 405/12**C07D 213/56** → (51) C07D 239/26**C07D 213/61** → (51) C07D 239/26**C07D 213/73** → (51) C07D 239/26

<b>C07D 213/84</b> → (51) C07D 239/26	(51) <b>C07D 277/30</b> (11) <b>0 948 491 B1</b> C07D 417/12 C07D 501/06	VACCARO, Wayne, Yardley, Pennsylvania 19067, US
<b>C07D 213/89</b> → (51) C07D 239/26	(25) En (26) En	WANG, Yuguang, North Brunswick, New Jersey 08902, US
<b>C07D 215/18</b> → (51) A61K 31/47	(21) 97952008.7 (22) 28.11.1997	GREEN, Michael J., Skillman, New Jersey 08558, US
<b>C07D 215/20</b> → (51) A61K 31/47	(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	BROWNE, Margaret E., Bloomfield, New Jersey 07003, US
<b>C07D 215/22</b> → (51) A61K 31/47	(43) 13.10.1999	ASBEROM, Theodoros, West Orange, New Jersey 07052, US
<b>C07D 215/38</b> → (51) A61K 31/47	(86) EP 1997/006654 28.11.1997	(74) Ritter, Stephen David, et al, Mathys & Squire 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB
<b>C07D 215/40</b> → (51) A61K 31/47	(87) WO 1999/023082 1999/19 14.05.1999	
<b>C07D 233/84</b> → (51) C07C 227/32	(30) 30.10.1997 IT MI972439	
(51) <b>C07D 239/26</b> (11) <b>0 937 048 B1</b> A61K 31/505 C07D 213/56 A61K 31/44 C07D 213/61 C07D 213/84 C07D 213/89 C07D 213/73 C07D 403/10	(54) • AMINOTHIAZOL-DERIVATE ZUR HERSTELLUNG VON BETA-LAKTAM ANTIBIOTIKA • AMINOTHIAZOLE DERIVATIVES USEFUL IN THE PREPARATION OF BETA-LACTAM ANTIBIOTICS • DERIVES D'AMINOTHIAZOLE UTILES DANS LA PREPARATION D'ANTIBIOTIQUES A BASE DE LACTAME	
(25) En (26) En	(73) Ortho-McNeil Pharmaceutical, Inc., U.S. Route No.202, Raritan, NJ 08869-0602, US	(51) <b>C07D 305/14</b> (11) <b>0 884 314 B1</b>
(21) 97911333.9 (22) 04.11.1997	(72) LEONE, Mario, I-20067 Paullo, IT	(25) En (26) En
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	ZENONI, Maurizio, I-20067 Paullo, IT	(21) 98114788.7 (22) 22.09.1992
(43) 25.08.1999	SERRA, Maurizio, I-20062 Cassano d'Adda, IT	(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL SE
(86) GB 1997/003033 04.11.1997	FILIPPI, Mauro, I-20090 Pantigliate, IT	(43) 16.12.1998
(87) WO 1998/021188 1998/20 22.05.1998	(74) Mercer, Christopher Paul, et al, Carpmaels & Ransford 43, Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB	(30) 23.09.1991 US 763805 03.04.1992 US 862955 06.04.1992 US 863840
(30) 08.11.1996 GB 9623283 29.07.1997 GB 9715893		(54) • Metallalkoxide • Metal alkoxides • Alkoxydes de métaux
(54) • HETEROCYCLERIVATE DIE FAKTOR XA HEMMEN • HETEROCYCLE DERIVATIVES WHICH INHIBIT FACTOR XA • DERIVES HETEROCYCLIQUES INHIBANT LE FACTEUR XA	(51) <b>C07D 295/116</b> (11) <b>0 811 002 B1</b> C07D 295/145 A61K 31/445 A61K 31/495 C07D 401/10 C07D 401/14 C07D 403/10 C07D 407/04 C07D 409/14 C07D 413/10	(73) FLORIDA STATE UNIVERSITY, 2035 East Paul Dirac Drive, 109 Herb Morgan Building, Tallahassee, Florida 32310, US
(73) AstraZeneca AB, 151 85 Södertälje, SE	(25) En (26) En	(72) Holton, Robert A., Florida State University, Room 715, Tallahassee, Florida 32306, US
(72) PRESTON, John, Macclesfield Cheshire SK10 4TG, GB	(21) 96906286.8 (22) 16.02.1996	(74) W.P. THOMPSON & CO., 55 Drury Lane, London WC2B 5SQ, GB
STOCKER, Andrew, Macclesfield Cheshire SK10 4TG, GB	(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE	(60) 02000688.8 / 1 193 252
TURNER, Paul, Macclesfield Cheshire SK10 4TG, GB	LT LV	(62) 92921316.3 / 0 605 637
SMITHERS, Michael, James, Macclesfield Cheshire SK10 4TG, GB	(43) 10.12.1997	(51) <b>C07D 315/00</b> (11) <b>1 278 738 B1</b>
RAYNER, John, Wall, Macclesfield Cheshire SK10 4TG, GB	(86) US 1996/001532 16.02.1996	(25) En (26) En
(74) Brown, Andrew Stephen, et al, Intellectual Property Department, ZENECA Pharmaceuticals, Mereside, Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB	(87) WO 1996/026196 1996/39 29.08.1996	(21) 01925079.4 (22) 19.04.2001
(60) 03011815.2 / 1 358 909	(30) 23.02.1995 US 392697 02.06.1995 US 457712	(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
(51) <b>C07D 251/62</b> (11) <b>1 140 870 B1</b> (25) De (26) De	(54) • BENZYLPIPERIDINE UND -PIPERAZINE ALS MUSCARINANTAGONISTEN • BENZYLPIPERIDINES AND PIPERAZINES AS MUSCARINIC ANTAGONISTS • BENZYLPIPERIDINES ET PIPERAZINES UTILISEES COMME ANTAGONISTES MUSCARINIQUES	(43) 29.01.2003
(21) 99963558.4 (22) 16.12.1999	(73) SCHERING CORPORATION, 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth New Jersey 07033, US	(86) US 2001/012707 19.04.2001
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	(72) LOWE, Derek, Scotch Plains, NJ 07076, US	(87) WO 2001/081291 2001/44 01.11.2001
(43) 10.10.2001	CHANG, Wei, Livingston, NJ 07039, US	(30) 25.04.2000 US 557302
(86) EP 1999/010008 16.12.1999	KOZLOWSKI, Joseph, Princeton, NJ 08543-7391, US	(54) • DIE OXIDATION VON KETONEN ZU ESTERN UNTER VERWENDUNG EINES ZINN SUBSTITUIERTEN ZEOLITE BETA • THE OXIDATION OF KETONES TO ESTERS USING A TIN SUBSTITUTED ZEOLITE BETA • OXYDATION DE CETONES EN ESTERS UTILISANT UNE ZEOLITE BETA A SUBSTITUTION ETAIN
(87) WO 2000/039107 2000/27 06.07.2000	BERGER, Joel, G., Cedar Grove, NJ 07009, US	(73) UOP LLC, 25 East Algonquin Road, Des Plaines, IL 60017-5017, US
(30) 23.12.1998 AT 216698	McQUADE, Robert, Scotch Plains, NJ 07076, US	(72) CANOS, Avelino Corma c/o Inst. de tecn. quimica, Av. de los Naranjos s/n 46022 Valencia, ES
(54) • VERFAHREN ZUR REINIGUNG VON MALAMIN • METHOD FOR PURIFYING MELAMINE • PROCEDE DE PURIFICATION DE MELAMINE	BARNETT, Allen, Pine Brook, NJ 07058, US	NEMETH, Laszlo T., Des Plaines, IL 60017-5017, US
(73) Agrolinz Melamin GmbH, St.Peter-Strasse 25, A-4021 Linz, AT	SCHERLOCK, Margaret, Bloomfield, NJ 07003, US	RENZ, Michael c/o Instituto de tecnologia quimica, Av. de los Naranjos s/n 46022 Valencia, ES
(72) COUFAL, Gerhard, A-4060 Leonding, AT	TOM, Wing, Cedar Grove, NJ 07009, US	MOSCOSO, Jaime G., Des Plaines, IL 60017-5017, US
(74) Gross, Felix, et al, Maikowski & Ninnemann European Patent and Trademark Attorneys Kurfürstendamm 54-55, 10707 Berlin, DE	DUGAR, Sundeep, Bridgewater, NJ 08807, US	(74) Hayes, Adrian Chetwynd, et al, Boul't Wade Tennant, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB
<b>C07D 263/20</b> → (51) C07D 209/88	CHEN, Lian-Yong, Edison, NJ 08802, US	
	CLADER, John, W., Cranford, NJ 07016, US	<b>C07D 401/04</b> → (51) A61K 31/496
	CHACKALAMANNIL, Samuel, East Brunswick, NJ 08816, US	<b>C07D 401/10</b> → (51) C07D 295/116
	MCCOMBIE, Stuart W., Caldwell, New Jersey 07006, US	<b>C07D 401/12</b> → (51) C07D 405/12
	TAGAT, Jayaram R., Westfield, New Jersey 07090, US	
	VICE, Susan F., Mountainside, New Jersey 07902, US	

(51) **C07D 401/14** (11) **1 044 198 B1**  
C08K 5/34  
(25) En (26) En  
(21) 98954050.5 (22) 03.11.1998  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 18.10.2000  
(86) US 1998/023349 03.11.1998  
(87) WO 1999/029684 1999/24 17.06.1999  
(30) 08.12.1997 US 67730 P

(54) • MIT MORPHOLIN END-GRUPPEN VERSEHENE SUBSTITUIERTE AMINOTRIAZINE UND IHRE VERWENDUNG ALS LICHT STABILISATOREN  
• MORPHOLINO END-CAPPED, HINDERED AMINE SUBSTITUTED AMINOTRIAZINE AND THEIR USE AS LIGHT STABILIZERS  
• AMINOTRIAZINES A SUBSTITUTION AMINE ENCOMBREE ET A COIFFE TERMINALE MORPHOLINO, AINSI QUE LEUR UTILISATION EN TANT QUE PHOTOSTABILISANTS  
(73) CYTEC TECHNOLOGY CORP., 1105 North Market Street, Suite 1300, Wilmington, Delaware 19801, US  
(72) COHEN, Martin, L., White Plains, NY 10603, US  
(74) Bowman, Paul Alan, et al, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

**C07D 401/14** → (51) C07D 295/116

**C07D 403/04** → (51) A61K 31/496

**C07D 403/10** → (51) C07D 239/26

**C07D 403/10** → (51) C07D 295/116

(51) **C07D 405/12** (11) **1 280 799 B1**  
C07D 401/12 C07D 213/38  
A61K 31/44 A61P 35/00  
(25) De (26) De  
(21) 01940416.9 (22) 08.05.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

LT LV RO SI  
(43) 05.02.2003  
(86) EP 2001/005214 08.05.2001  
(87) WO 2001/085719 2001/46 15.11.2001  
(30) 09.05.2000 DE 10023486  
(54) • ORTHO SUBSTITUIERTE ANTHRANILSÄUREAMIDE UND DEREN VERWENDUNG ALS ARZNEIMITTEL  
• ORTHO-SUBSTITUTED ANTHRANILIC ACID AMIDES AND THEIR USE AS MEDICAMENTS  
• AMIDES D'ACIDE ANTHRANILIQUE ORTHO-SUBSTITUES ET LEUR UTILISATION EN TANT QUE MEDICAMENTS

(73) Schering Aktiengesellschaft, Müllerstrasse 178, 13353 Berlin, DE  
(72) KRÜGER, Martin, 13465 Berlin, DE  
HUTH, Andreas, 12437 Berlin, DE  
PETROV, Orlin, 14199 Berlin, DE  
SEIDELMANN, Dieter, 12159 Berlin, DE  
THIERAUCH, Karl-Heinz, 14169 Berlin, DE  
HABEREY, Martin, 12169 Berlin, DE  
MENRAD, Andreas, 16515 Oranienburg, DE  
ERNST, Alexander, 10777 Berlin, DE

**C07D 407/04** → (51) C07D 295/116

**C07D 409/14** → (51) C07D 295/116

**C07D 413/04** → (51) A61K 31/44

**C07D 413/10** → (51) C07D 295/116

(51) **C07D 417/04** (11) **1 242 415 B1**  
A61K 31/4025 A61P 29/00  
A61P 19/02  
(25) En (26) En  
(21) 00992525.6 (22) 28.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(43) 25.09.2002  
(86) US 2000/042293 28.11.2000  
(87) WO 2001/046184 2001/26 28.06.2001  
(30) 23.12.1999 US 171950 P  
(54) • 3-THIAZOL-4-YL-PYRROLIDINDERIVATE ALS AMP-SPEZIFISCHE PHOSPHODIESTERASE-INHIBITOREN  
• 3-THIAZOL-4-YL-PYRROLIDINE DERIVATIVES AS AMP-SPECIFIC PHOSPHODIESTERASE INHIBITORS  
• DERIVES DE 3-THIAZOL-4-YL-PYRROLIDINE EN TANT QU'INHIBITEURS DE LA PHOSPHODIESTERASE CYCLIQUE SPECIFIQUE D'AMP  
(73) ICOS CORPORATION, 22021 20th Avenue, S.E., Bothell, WA 98021, US  
(72) FOWLER, Kerry, W., Seattle, WA 98103, US  
ODINGO, Joshua, Bothell, WA 98021, US  
(74) Richardson, Kate, et al, Forrester & Boehmert, Pettenkoflerstrasse 20-22, 80336 München, DE

**C07D 417/12** → (51) C07D 277/30

(51) **C07D 451/00** (11) **1 149 095 B1**  
A61K 31/46 A61K 31/439  
(25) En (26) En  
(21) 00901487.9 (22) 28.01.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 31.10.2001  
(86) DK 2000/000038 28.01.2000  
(87) WO 2000/044746 2000/31 03.08.2000  
(30) 28.01.1999 DK 99106  
01.07.1999 DK 99950  
(54) • NEUE AZABICYCLO DERIVATE UND IHRE VERWENDUNG  
• NOVEL AZABICYCLO DERIVATIVES AND THEIR USE  
• NOUVEAUX DERIVES D'AZABICYCLO ET LEUR UTILISATION  
(73) NEUROSEARCH A/S, Pederstrupvej 93, 2750 Ballerup, DK  
(72) PETERS, Dan, DK-2750 Ballerup, DK  
SCHEEL-KRÜGER, Joergen, DK-2750 Ballerup, DK  
NIELSEN, Elsebet Oestergaard, DK-2750 Ballerup, DK

(51) **C07D 471/04** (11) **1 235 828 B1**  
C07F 9/40  
// (C07D471/04, 221:00, 221:00)  
(25) En (26) En  
(21) 00986221.0 (22) 20.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

AL LT LV MK RO SI  
(43) 04.09.2002  
(86) US 2000/031790 20.11.2000  
(87) WO 2001/038328 2001/22 31.05.2001  
(30) 23.11.1999 US 167260 P  
(54) • VERFAHREN FÜR DIE HERSTELLUNG UND ZWISCHENPRODUKTE VON TETRAHYDRO-[1,8]-NAPHTHYRIDIN  
• PROCESS AND INTERMEDIATES TO A TETRAHYDRO-[1,8]-NAPHTHYRIDINE

• PROCEDE DE PREPARATION ET INTERMEDIAIRES DE TETRAHYDRO-[1,8]-NAPHTHYRIDINE  
(73) Merck & Co., Inc., 126 East Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey 07065-0907, US  
(72) RIVERA, Nelo, Rahway, NJ 07065-0907, US  
XIAO, Yi, Rahway, NJ 07065-0907, US  
YASUDA, Nobuyoshi, Rahway, NJ 07065-0907, US  
(74) Thompson, John Dr., et al, Merck & Co., Inc. European Patent Department Terlings Park Eastwick Road, Harlow, Essex CM20 2QR, GB

**C07D 501/06** → (51) C07D 277/30

(51) **C07F 5/00** (11) **1 290 002 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 01943413.3 (22) 19.05.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(43) 12.03.2003  
(86) EP 2001/005752 19.05.2001  
(87) WO 2001/090112 2001/48 29.11.2001  
(30) 24.05.2000 DE 10025412

(54) • ALS COKATALYSATOR GEEIGNETE CHEMISCHE PRODUKTE, VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG UND IHRE VERWENDUNG IN KATALYSATOR-SYSTEMEN ZUR HERSTELLUNG VON POLYOLEFINEN  
• CHEMICAL PRODUCTS SUITED FOR USE AS CO-CATALYSTS, METHOD FOR THE PREPARATION THEREOF AND THEIR USE IN CATALYST SYSTEMS FOR PRODUCING POLYOLEFINS  
• PRODUITS CHIMIQUES POUVANT ETRE UTILISES COMME CO-CATALYSEURS, LEUR PROCEDE DE PREPARATION ET LEUR UTILISATION DANS DES SYSTEMES DE CATALYSE POUR PRODUIRE DES POLYOLEFINES  
(73) Basell Polyolefine GmbH, Bühler Strasse 60, 50389 Wesseling, DE  
(72) SCHOTTEK, Jörg, 60486 Frankfurt, DE

(51) **C07F 7/08** (11) **1 380 588 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 02021506.7 (22) 26.09.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

(43) 14.01.2004  
(54) • Neue Siloxanverbindungen und deren Verwendung als Homogenisierungsmittel in Trennmitteln mit Mattierungseffekt zur Herstellung von Formkörpern aus Kunststoffen mit matten Oberflächen  
• New siloxane compounds and their use as homogenizers in release agents causing mat finish for the preparation of resin molded articles having mat finishes

• Nouveaux composés siloxanes et leur utilisation comme homogénéisants dans des agents de démoulages avec effet matifiant pour la préparation d'articles moulés en résine synthétique ayants une finition mat  
(73) Goldschmidt AG, Goldschmidtstrasse 100, 45127 Essen, DE  
(72) Dudzik, Horst, 45326 Essen, DE  
Knott, Wilfried, Dr., 45141 Essen, DE  
Lammerting, Helmut, 48456 Herbede, DE

**C07F 7/18** → (51) C07F 7/20

(51) **C07F 7/20** (11) **0 997 468 B1**  
C07F 7/18  
(25) De (26) De  
(21) 99118741.0 (22) 22.09.1999  
(84) BE DE FR GB IT

- (43) 03.05.2000
- (30) 26.10.1998 DE 19849196
- (54) • Verfahren zur Neutralisation und Minderung von Restthalogengehalten in Alkoxysilanen oder Alkoxysilan-basierenden Zusammensetzungen
- Process for neutralising or reducing chlorine content of alkoxy silanes or alkoxy silane-based compositions
- Procédé pour neutraliser ou diminuer le contenu de chlorure d'alkoxysilanes ou de compositions à base d'alkoxysilanes
- (73) Degussa AG, Bennigsenplatz 1, 40474 Düsseldorf, DE
- (72) Laven, Ralf, Dr., 79739 Schwörstadt, DE  
Löwenberg, Peter, 79618 Rheinfelden, DE  
Kropfgans, Frank, Dr., 79618 Rheinfelden, DE  
Edelmann, Roland, 79664 Wehr, DE  
Frings, Albert-Johannes, Dr., 79618 Rheinfelden, DE  
Horn, Michael, Dr., 79618 Rheinfelden, DE  
Jenkner, Peter, Dr., 79618 Rheinfelden, DE  
Mack, Helmut, Dr., 79618 Rheinfelden, DE  
Monkiewicz, Jaroslaw, Dr., 79618 Rheinfelden, DE  
Standke, Burkhard, Dr., 79540 Lörrach, DE

- 
- (51) **C07F 9/30** (11) **1 005 475 B1**  
C07F 9/6571 C07F 9/32
- (25) De (26) De
  - (21) 98945195.0 (22) 08.08.1998
  - (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB IE IT LI NL PT SE
  - (43) 07.06.2000
  - (86) EP 1998/005053 08.08.1998
  - (87) WO 1999/009039 1999/08 25.02.1999
  - (30) 20.08.1997 DE 19736125
  - (54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON GLUFOSINATE UND ZWISCHENPRODUKTE DAFÜR
  - METHOD FOR PRODUCING GLUFOSINATES AND INTERMEDIATE PRODUCTS FOR THE SAME
  - PROCEDE DE FABRICATION DE GLUFOSINATES ET PRODUITS INTERMEDIAIRESY RELATIFS
  - (73) Bayer CropScience GmbH, Brünigstrasse 50, 65929 Frankfurt/Main, DE
  - (72) WILLMS, Lothar, D-65719 Hofheim, DE

**C07F 9/32** → (51) C07F 9/30

- 
- (51) **C07F 9/38** (11) **1 236 733 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 02003891.5 (22) 21.02.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
  - AL LT LV MK RO SI
  - (43) 04.09.2002
  - (30) 23.02.2001 IT MI010364
  - (54) • Verfahren zur Herstellung von Dinatrium Pamidronat
  - A process for the preparation of disodium pamidronate
  - Procédé de préparation de pamidronate disodique
  - (73) Bioindustria Laboratorio Italiano Medicinali S.p.a., Via De Ambrosiis, 2-4-6, 15067 Novi Ligure (AL), IT
  - (72) Caraccia, Nicola, 15067 Novi Ligure (AL), IT  
Castellari, Franco, 15067 Novi Ligure (AL), IT  
Gatti, Pier Andrea, 15067 Novi Ligure (AL), IT  
Giordani, Cristiana, 15067 Novi Ligure (AL), IT  
Tarditi, Roberto, 15067 Novi Ligure (AL), IT
  - (74) Minoja, Fabrizio, Dr., Bianchetti Bracco Minoja S.r.l. Via Rossini, 8, 20122 Milano, IT

- (51) **C07F 9/40** (11) **1 165 573 B1**  
A61K 31/66 C07F 9/655  
C12N 5/06
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 00917119.0 (22) 04.04.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 02.01.2002
- (86) FR 2000/000837 04.04.2000
- (87) WO 2000/059916 2000/41 12.10.2000
- (30) 06.04.1999 FR 9904263
- (54) • VERBINDUNGEN SELEKTIF-INHIBITOREN DER T GAMMA 9 DELTA 2 LYMPHOCYTEN
- COMPOUNDS SELECTIVELY INHIBITING GAMMA 9 DELTA 2 T LYMPHOCYTES
- COMPOSES INHIBITANT SELECTIVEMENT LES LYMPHOCYTES T GAMMA 9 DELTA 2
- (73) INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE MEDICALE (INSERM), 101, rue de Tolbiac, 75013 Paris, FR  
SANGSTAT MEDICAL CORPORATION, 6300 Dumbarton Circle, Fremont, California 94555, US
- (72) BELMANT, Christian, F-31700 Blagnac, FR  
BONNEVILLE, Marc, F-44120 Vertou, FR  
PEYRAT, Marc, Alix, F-44230 St. Sebastien, FR  
FOURNIÉ, Jean-Jacques, F-31450 Corrignac, FR  
KOZIKOWSKI, Alan, P., Princetown, NJ 08540, US
- (74) Cabinet BARRE LAFORGUE & associés, 95, rue des Amidonniers, 31000 Toulouse, FR

**C07F 9/40** → (51) C07D 471/04

**C07F 9/655** → (51) C07F 9/40

**C07F 9/6571** → (51) C07F 9/30

- 
- (51) **C07F 9/6574** (11) **1 201 675 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 01122420.1 (22) 20.09.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
  - (43) 02.05.2002
  - (30) 27.10.2000 DE 10053272
  - (54) • Bisphosphitverbindungen und deren Metallkomplexe
  - Bisphosphites and Metal Complexes thereof
  - Bisphosphites et leurs complexes de métaux
  - (73) Oxeno Olefinchemie GmbH, Paul-Baumann-Strasse 1, 45772 Marl, DE
  - (72) Röttger, Dirk, Dr., 45657 Recklinghausen, DE  
Hess, Dieter, Dr., 45770 Marl, DE  
Wiese, Klaus-Diether, Dr., 45721 Haltern, DE  
Borgmann, Cornelia, Dr., 45657 Recklinghausen, DE  
Börner, Armin, Prof. Dr., 18059 Rostock, DE  
Selent, Dettlef, Dr., 10318 Berlin, DE  
Schmutzler, Reinhard, Prof. Dr., 38304 Wolfenbüttel, DE  
Kunze, Christine, 38533 Vordorf, DE

- 
- (51) **C07F 11/00** (11) **1 171 445 B1**  
C07C 29/16 C07C 2/32  
B01J 31/18
- (25) De (26) De
  - (21) 00920583.2 (22) 25.03.2000
  - (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
  - (43) 16.01.2002
  - (86) EP 2000/002660 25.03.2000
  - (87) WO 2000/058319 2000/40 05.10.2000
  - (30) 29.03.1999 US 277823  
14.05.1999 DE 19922048  
11.09.1999 DE 19943544
  - (54) • OLIGOMERISIERUNGSKATALYSATOR

- OLIGOMERISATION CATALYST
- CATALYSEUR D'OLIGOMERISATION
- (73) BASF AKTIENGESELLSCHAFT, 67056 Ludwigshafen, DE
- (72) MAAS, Heiko, D-67105 Schifferstadt, DE  
MIHAN, Shahram, D-67061 Ludwigshafen, DE  
KÖHN, Randolf, Bath BA2 2AZ, GB  
SEIFERT, Guido, D-10623 Berlin, DE  
TROPSCHE, Jürgen, D-67354 Römerberg, DE
- (74) Pohl, Michael, Dr., Reitsstötter, Kinzebach & Partner (GbR) Patentanwälte Postfach 21 11 60, 67011 Ludwigshafen, DE

**C07F 11/00** → (51) C07C 407/00

**C07F 13/00** → (51) B01J 31/18

**C07F 15/00** → (51) B01J 31/18

- 
- (51) **C07H 3/04** (11) **0 853 627 B1**  
C07H 15/04
- (25) En (26) En
  - (21) 96923234.7 (22) 05.06.1996
  - (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE
  - (43) 22.07.1998
  - (86) US 1996/009578 05.06.1996
  - (87) WO 1996/039411 1996/54 12.12.1996
  - (30) 05.06.1995 US 461675
  - (54) • SUBSTITUIERTE LIPOSACCARIDE, NÜTZLICH IN DER BEHANDLUNG UND VORBEUGUNG VON ENDOTOXEMIE
  - SUBSTITUTED LIPOSACCHARIDES USEFUL IN THE TREATMENT AND PREVENTION OF ENDOTOXEMIA
  - LIPOSACCHARIDES SUBSTITUES UTILES DANS LE TRAITEMENT ET LA PREVENTION DE L'ENDOTOXEMIE
  - (73) Eisai Co., Ltd., Koishikawa, 4-6-10, Bunkyo-ku, Tokyo 112-88, JP
  - (72) CHRIST, William, J., Andover, MA 01810, US  
ROSSIGNOL, Daniel, P., Andover, MA 01810, US  
KOBAYASHI, Seiichi, Ibaraki-ken 300, JP  
KAWATA, Tsutomu, Andover, MA 01810, US
  - (74) Wallace, Sheila Jane, et al, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

**C07H 7/027** (11) **0 867 446 B1**

- (25) En (26) En
  - (21) 98302208.8 (22) 24.03.1998
  - (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE
  - (43) 30.09.1998
  - (30) 25.03.1997 GB 9706134
  - (54) • Verfahren zur Herstellung von 2-Keto-D-Glucosäure
  - Process for the production of 2-keto-D-gluconic acid
  - Procédé de production de l'acide 2-kéto-gluconique
  - (73) CERESTAR HOLDING B.V., Nijverheidstraat 1, NL-4551 LA Sas van Gent, NL
  - (72) Elseviers, Myriam, 1910 Kampenhour, BE  
Lemmens, Hilde Odile Jozefine, 2550 Kontich, BE  
Coomans, Sonie Marianne Jeannine, 1800 Vilvoorde, BE  
Röper, Harald Wilhelm Walter, 1180 Bruxelles, BE
  - (74) Wilkinson, Stephen John, et al, Stevens, Hewlett & Perkins 1 St. Augustine's Place, Bristol BS1 4UD, GB
- 
- (51) **C07H 13/06** (11) **0 885 898 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 98110116.5 (22) 03.06.1998
- (84) DE ES FR GB IT NL

- (43) 23.12.1998  
(30) 17.06.1997 DE 19725548  
(54) • Verfahren zur Herstellung von Saccharose-fettsäureestern  
• Method of preparation of saccharose fatty acid esters  
• Méthode pour la préparation d'esters gras de saccharose
- (73) Goldschmidt AG, Goldschmidtstrasse 100, 45127 Essen, DE  
(72) Desai, Natvarlal, Dr., 46537 Dinslaken, DE  
Grüning, Burghard, Dr., 45134 Essen, DE

**C07H 15/04** → (51) C07H 3/04

- (51) **C07H 19/04** (11) **1 165 584 B1**  
C07H 19/06 C07H 21/00  
(25) En (26) En  
(21) 00909534.0 (22) 15.03.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 02.01.2002  
(86) GB 2000/000965 15.03.2000  
(87) WO 2000/056747 2000/39 28.09.2000  
(30) 19.03.1999 GB 9906328  
(54) • HERSTELLUNG VON 2'-SUBSTITUTIERTER  
RNS  
• 2'-SUBSTITUTED RNA PREPARATION  
• PREPARATION D'ARN SUBSTITUE EN POSI-  
TION 2'
- (73) Avecia Limited, Hexagon House, Blackley,  
Manchester M9 8ZS, GB  
(72) REESE, Colin, Bernard, King's College London,  
London WC2R 2LS, GB  
SONG, Quanlai, San Marcos, CA 92078, US  
(74) Revell, Christopher, et al, Avecia Limited  
Intellectual Property Group, PO Box 42, Hexagon  
House, Blackley, Manchester, M9 8ZS, GB

**C07H 19/06** → (51) C07H 19/04**C07H 21/00** → (51) C07H 19/04**C07H 21/00** → (51) C09B 23/02**C07H 21/04** → (51) A61K 38/00

- (51) **C07K 5/00** (11) **0 787 009 B1**  
C07K 5/02 A61K 38/04  
C07D 207/08  
(25) En (26) En  
(21) 95940622.4 (22) 06.11.1995  
(84) DE FR GB IT SE  
(43) 06.08.1997  
(86) US 1995/014379 06.11.1995  
(87) WO 1996/014856 1996/23 23.05.1996  
(30) 10.11.1994 US 338004  
(54) • KREBS HEMMENDE PEPTIDE  
• CANCER INHIBITORY PEPTIDES  
• PEPTIDES INHIBITEURS DU CANCER
- (73) ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY  
CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for  
and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY,  
Tempe, AZ 85287, US  
(72) PETTIT, George R., Paradise Valley, AZ 85253, US  
SRIRANGAM, Jayaram K., Tempe, AZ 85282, US  
(74) Thomas, Philip John Duval, et al, Eric Potter  
Clarkson Park View House, 58 The Ropewalk,  
Nottingham NG1 5DD, GB

**C07K 5/00** → (51) A61K 38/00**C07K 5/02** → (51) C07K 5/00**C07K 5/06** → (51) A61K 38/55**C07K 5/06** → (51) C12P 21/02**C07K 5/068** → (51) C12P 21/02**C07K 5/078** → (51) A61K 38/05**C07K 5/097** → (51) A61K 38/05**C07K 5/10** → (51) A61K 38/05**C07K 5/107** → (51) A61K 38/05**C07K 5/117** → (51) A61K 38/05**C07K 7/00** → (51) A61K 38/00**C07K 7/06** → (51) A61K 38/05

- (51) **C07K 7/08** (11) **0 667 786 B1**  
A61K 39/00 G01N 33/68  
(25) En (26) En  
(21) 93918788.6 (22) 27.08.1993  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC  
NL PT SE  
(43) 23.08.1995  
(86) AU 1993/000441 27.08.1993  
(87) WO 1994/005311 1994/07 17.03.1994  
(30) 27.08.1992 AU PL437492  
(54) • RETRO-, INVERSO-, UND RETRO-INVERSO  
SYNTHETISCHE PEPTIDANALOGUE  
• RETRO-, INVERSO-, AND RETRO-INVERSO  
SYNTHETIC PEPTIDE ANALOGUES  
• ANALOGUES PEPTIDIQUES DE SYNTHÈSE  
A MODIFICATIONS RETRO, INVERSE OU  
RETRO-INVERSE
- (73) DEAKIN RESEARCH LIMITED, Level 1, 80 Mount  
Street, North Sydney, NSW 2060, AU  
(72) COMIS, Alfio, Bossley Park, NSW 2176, AU  
FISCHER, Peter, N-0371 Oslo, NO  
TYLER, Margaret Isabel, Turrumurra, NSW 2074,  
AU  
(74) Bannerman, David Gardner, et al, Withers &  
Rogers, Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1  
2HW, GB

**C07K 14/075** → (51) C12N 15/86**C07K 14/37** → (51) C12N 9/80

- (51) **C07K 14/505** (11) **0 830 376 B1**  
A61K 38/18  
(25) De (26) De  
(21) 96919753.2 (22) 10.05.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
NL PT SE  
(43) 25.03.1998  
(86) EP 1996/001988 10.05.1996  
(87) WO 1996/035718 1996/50 14.11.1996  
(30) 11.05.1995 EP 95107165  
21.06.1995 DE 19522461  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
ERYTHROPOIETIN FREI VON TIERISCHEN  
PROTEINEN  
• PROCESS FOR PRODUCING ERYTHROPOI-  
ETIN CONTAINING NO ANIMAL PROTEINS  
• PROCEDE DE PRODUCTION D'ERYTRO-  
POIETINE EXEMPTTE DE PROTEINES ANI-  
MALES
- (73) Roche Diagnostics GmbH, 68298 Mannheim, DE  
BURG, Josef, D-82362 Weilheim, DE  
(72) SCHNEIDER, Walter, D-82362 Weilheim, DE  
WRBA, Alexander, D-82377 Penzberg, DE  
FÜRST, Werner, D-82377 Penzberg, DE  
SELLINGER, Karl-Heinz, D-82362 Weilheim, DE  
(60) 03016548.4

**C07K 14/635** → (51) C12N 15/16**C07K 14/78** → (51) G01N 33/68**C07K 16/00** → (51) A61K 38/00**C07K 16/18** → (51) G01N 33/68**C07K 17/00** → (51) A61K 38/00**C08B 30/02** → (51) A21D 6/00**C08C 19/44** → (51) C08F 8/00**C08F 2/22** → (51) C08F 285/00

- (51) **C08F 2/28** (11) **1 242 466 B1**  
C08F 8/00 C08G 69/48  
C08G 73/00 D21H 21/20  
D21H 17/55  
(25) En (26) En  
(21) 00980181.2 (22) 14.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(43) 25.09.2002  
(86) SE 2000/002233 14.11.2000  
(87) WO 2001/036491 2001/21 25.05.2001  
(30) 19.11.1999 EP 99850174  
19.11.1999 US 166564 P  
(54) • NASSVERFESTIGUNGSMITTEL UND VER-  
FAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG  
• WET STRENGTH AGENT AND METHOD  
FOR PRODUCTION THEREOF  
• AGENT DE RESISTANCE A L'ETAT HUMIDE  
ET PROCEDE DE PRODUCTION CORRES-  
PONDANT
- (73) Akzo Nobel N.V., P.O. Box 9300, 6800 SB Arnhem,  
NL  
Eka Chemicals AB, 445 80 Bohus, SE  
(84) SE  
(72) GORZYNSKI, Marek, 52349 Düren, DE  
BIERMANN, Christian, 50170 Kerpen-Buir, DE  
MACHEREY, Heribert, J., 52372 Kreuzau, DE  
ANDERSSON, Arne, S-444 46 Stenungsund, SE  
(74) Jönsson, Christer, Eka Chemicals AB, Patent  
Department, Box 11556, 100 61 Stockholm, SE  
(60) 03075360.2 / 1 316 565

**C08F 2/46** → (51) C08J 7/18**C08F 2/50** → (51) C09D 5/00

- (51) **C08F 4/02** (11) **1 040 132 B1**  
C08F 4/654 C08F 4/655  
C08F 10/00  
(25) En (26) En  
(21) 99955853.9 (22) 13.10.1999  
(84) DE FR GB IT  
(43) 04.10.2000  
(86) EP 1999/007785 13.10.1999  
(87) WO 2000/023481 2000/17 27.04.2000  
(30) 16.10.1998 US 104669 P  
04.12.1998 US 110995 P  
(54) • VERFAHREN ZUR POLYMERISATION VON  
OLEFINEN MIT GETRÄGERTEN ZIEGLER-  
NATTA KATALYSATORSYSTEMEN  
• PROCESS FOR POLYMERIZING OLEFINS  
WITH SUPPORTED ZIEGLER-NATTA CATA-  
LYST SYSTEMS  
• TECHNIQUE DE POLYMERISATION D'OLE-  
FINES AU MOYEN DE SYSTEMES CATALY-  
TIQUES DE ZIEGLER-NATTA SUPPORTES
- (73) Saudi Basic Industries Corporation, P.O. Box 5101,  
Riyadh 11422, SA  
(72) MOMAN, Akhlaq, Riyadh 11422, SA  
ABU-RAQABAH, Atieh, Riyadh 11422, SA

HAMED, Orass, Riyadh 11422, SA  
RAGHAVAN, Raju, Riyadh 11422, SA  
(74) Schmitz, Jean-Marie, et al, Dennemeyer & Associates Sàrl P.O. Box 1502, 1015 Luxembourg, LU

**C08F 4/02** → (51) C08F 4/24

(51) **C08F 4/24** (11) **1 090 043 B1**  
C08F 4/69 C08F 4/02  
C08F 10/02  
(25) En (26) En  
(21) 99927796.5 (22) 28.05.1999  
(84) BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI NL PT SE  
(43) 11.04.2001  
(86) EP 1999/003729 28.05.1999  
(87) WO 1999/064474 1999/50 16.12.1999  
(30) 05.06.1998 EP 98110358  
(54) • MIT TITAN BEHANDELTER, AUF KIESEL-ALUMINIUMPHOSPHAT GETRÄGERTER CHROMKATALYSATOR  
• TITANATED CHROMIUM CATALYST SUPPORTED ON SILICA-ALUMINOPHOSPHATE  
• CATALYSEUR A BASE DE CHROME MODIFIE AU TITANE ET SUPPORTE SUR SILICE-ALUMINOPHOSPHATE  
(73) ATOFINA Research, Zone Industrielle C, 7181 Senefte (Feluy), BE  
(72) DEBRAS, Guy, B-6210 Frasnes-Lez-Gosselies, BE

**C08F 4/52** → (51) C09J 4/00

**C08F 4/64** → (51) C08F 10/00

(51) **C08F 4/646** (11) **0 857 735 B1**  
C08F 10/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98201013.4 (22) 01.06.1993  
(84) AT BE DE ES FR GB IT NL PT SE  
(43) 12.08.1998  
(30) 05.06.1992 BE 9200526  
(54) • Verfahren zur Herstellung eines katalytischen Systems und Verfahren zur Olefin(co)-polymerisation  
• Process for producing a catalyst system and process for the (co) polymerization of olefins  
• Procédé de préparation d'un système catalytique et procédé de (co)polymérisation d'oléfines  
(73) SOLVAY POLYOLEFINS EUROPE - BELGIUM (Société Anonyme), rue du Prince Albert, 44, 1050 Bruxelles, BE  
(72) Zandona, Nicola, 1410 Waterloo, BE  
(74) Smith, Julian Philip Howard, et al, BP International Limited, Group Patents & Agreements, Chertsey Road, Sunbury-on-Thames, Middlesex TW16 7LN, GB  
(62) 93201560.5 / 0 573 120

(51) **C08F 4/651** (11) **0 994 905 B1**  
C08F 4/654 C08F 10/00  
(25) En (26) En  
(21) 99924843.8 (22) 29.04.1999  
(84) AT BE DE ES FI FR GB GR IT NL  
(43) 26.04.2000  
(86) EP 1999/002914 29.04.1999  
(87) WO 1999/057160 1999/45 11.11.1999  
(30) 06.05.1998 EP 98201467  
(54) • KATALYSATORBESTANDTEILE FÜR DIE OLEFINPOLYMERISATION  
• CATALYST COMPONENTS FOR THE POLYMERIZATION OF OLEFINS  
• CONSTITUANTS CATALYTIQUES SERVANT A POLYMERISER DES OLEFINES  
(73) Basell Poliolefine Italia S.p.A., Via Pergolesi 25, 20124 Milano, IT

(72) MORINI, Giampiero, I-35100 Padova, IT  
BALBONTIN, Giulio, I-44100 Ferrara, IT  
VITALE, Gianni, I-44100 Ferrara, IT  
(74) Colucci, Giuseppe, et al, Basell Poliolefine Italia S.p.A. Intellectual Property P.le G. Donegani 12, 44100 Ferrara, IT

**C08F 4/654** → (51) C08F 4/02

**C08F 4/654** → (51) C08F 4/651

**C08F 4/655** → (51) C08F 4/02

**C08F 4/69** → (51) C08F 4/24

(51) **C08F 8/00** (11) **1 038 884 B1**  
C08F 16/12  
(25) De (26) De  
(21) 00105435.2 (22) 15.03.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 27.09.2000  
(30) 26.03.1999 DE 19913725  
(54) • Verfahren zur Herstellung von modifizierten Vinyletherpolymeren  
• Process for the preparation of modified vinyl ether polymers  
• Procédé de préparation de polymères de vinyléther modifiés  
(73) Byk-Chemie GmbH, Abelstrasse 45, 46483 Wesel, DE  
(72) Haubennestel, Karlheinz, 46487 Wesel, DE  
Bubat, Alfred, 46487 Wesel-Bislich, DE  
(74) Leifert, Elmar, Dr., Leifert & Steffan, Burgplatz 21/22, 40213 Düsseldorf, DE

(51) **C08F 8/00** (11) **1 280 830 B1**  
C08C 19/44  
(25) En (26) En  
(21) 01935295.4 (22) 10.05.2001  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 05.02.2003  
(86) US 2001/015163 10.05.2001  
(87) WO 2001/085805 2001/46 15.11.2001  
(30) 10.05.2000 US 568639  
(54) • HOCHFUNKTIONALISIERTE POLYMERE UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DAVON  
• HIGHLY FUNCTIONALIZED POLYMERS AND A PROCESS FOR MAKING THE SAME  
• POLYMERES HAUTEMENT FONCTIONNALISES ET PROCEDE DE PRODUCTION  
(73) Bridgestone Corporation, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104, JP  
(72) SCHREFFLER, John, Clinton, OH 44216, US  
STAYER, JR., Mark, Suffield, OH 44260, US  
ANTKOWIAK, Thomas, Rittman, OH 44270, US  
(74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert, Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE

**C08F 8/00** → (51) C08F 2/28

**C08F 8/12** → (51) C08F 255/08

(51) **C08F 8/44** (11) **0 961 790 B1**  
C08K 5/09  
(25) En (26) En  
(21) 98905113.1 (22) 18.02.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 08.12.1999  
(86) US 1998/003131 18.02.1998  
(87) WO 1998/036003 1998/33 20.08.1998  
(30) 18.02.1997 US 801690  
04.02.1998 US 18809

(54) • MODIFIZIERTE IONOMERE MIT VERBES- SERTEN EIGENSCHAFTEN UND VERAR- BEITBARKEIT  
• MODIFIED-IONOMERS HAVING IMPROVED PROPERTIES AND PROCESSABILITY  
• IONOMERES MODIFIES PRESENTANT DES PROPRIETES ET DES POSSIBILITES DE MISE EN OEUVRE AMELIOREES  
(73) E. I. du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington, Delaware 18898, US  
(72) CHEN, John, Chu, Hockessin, DE 19707, US  
HAGMAN, John, Francis, Wilmington, DE 19810, US  
(74) Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

**C08F 8/50** → (51) C08F 210/06

(51) **C08F 10/00** (11) **0 705 851 B1**  
C08F 4/64  
(25) En (26) En  
(21) 95111209.3 (22) 17.07.1995  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI NL SE  
(43) 10.04.1996  
(30) 13.09.1994 US 305243  
(54) • Katalysatorsysteme und Verfahren zur Herstel- lung von Polyolefinen mit breiter Molekularge- wichtverteilung  
• Catalyst systems and process for producing broad molecular weight distribution polyolefin  
• Systèmes catalytiques et procédé de produc- tion de polyoléfines présentant une large distri- bution de poids moléculaires  
(73) ConocoPhillips Company, 216 Patent Library Building, Bartlesville Technology Center, Bartlesville, OK 74004, US  
(72) Welch, M. Bruce, Bartlesville, Oklahoma 74006, US  
Palackal, Syriac J., Bartlesville, Oklahoma, US  
Geerts, Rolf L., Bartlesville, Oklahoma 74006, US  
Pettijohn, Ted M., Marshall, Texas 75670, US  
(74) Dost, Wolfgang, Dr. rer.nat., Dipl.-Chem., et al, Patent- und Rechtsanwäite Bardehle . Pagenberg . Dost . Altenburg . Geissler Galleiplatz 1, 81679 München, DE

**C08F 10/00** → (51) C08F 4/02

**C08F 10/00** → (51) C08F 4/646

**C08F 10/00** → (51) C08F 4/651

**C08F 10/02** → (51) C08F 4/24

**C08F 16/12** → (51) C08F 8/00

(51) **C08F 24/00** (11) **1 159 318 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99961860.6 (22) 30.11.1999  
(84) BE DE FR GB  
(43) 05.12.2001  
(86) US 1999/028243 30.11.1999  
(87) WO 2000/035960 2000/25 22.06.2000  
(30) 16.12.1998 US 112457 P  
(54) • OLIGOMERISATION UND (CO)POLYME- RISATION VON SUBSTITUIERTEN UND UNSUBSTITUIERTEN ALPHA-METHYLEN- GAMMA-BUTYROLACTONEN UND PRO- DUKTE DAVON  
• OLIGOMERIZATION AND (CO)POLYME- RIZATION OF SUBSTITUTED AND UNSUB- STITUTED ALPHA-METHYLENE-GAMMA- BUTYROLACTONES AND PRODUCTS THEREOF  
• OLIGOMERISATION ET (CO)POLYME- RISATION DE ALPHA-METHYLENE-GAMMA- BUTYROLACTONES SUBSTITUE ET NON- SUBSTITUE ET PRODUITS DERIVES

- (73) E.I. DUPONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington, DE 19808, US
- (72) GRIDNEV, Alexei Alexeyevich, Wilmington, DE 19803, US
- ITTEL, Steven, Dale, Wilmington, DE 19810, US
- (74) Carpmaels & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **C08F 210/00** (11) **1 187 857 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99953163.5 (22) 14.10.1999

- (84) DE FR GB
- (43) 20.03.2002
- (86) US 1999/023894 14.10.1999
- (87) WO 2000/075203 2000/50 14.12.2000
- (30) 07.06.1999 US 137980 P  
31.08.1999 US 387364
- (54)
  - VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON ETHYLEN/OLEFIN INTERPOLYMERE
  - PROCESS FOR PRODUCING ETHYLENE/OLEFIN INTERPOLYMERS
  - PROCEDE DE PRODUCTION DE COPOLYMERES D'ETHYLENE/OLEFINE
- (73) EASTMAN CHEMICAL COMPANY, 100 North Eastman Road, Kingsport, TN 37660, US
- (72) FORD, Randal, Ray, Longview, TX 75605-1505, US
- VANDERBILT, Jeffrey, James, Longview, TX 75604-3637, US
- WILLIAMS, Darryl, Stephen, Longview, TX 75604-2866, US
- (74) Wibbelmann, Jobst, Dr., Dipl.-Chem., Wuesthoff & Wuesthoff, Patent- und Rechtsanwälte, Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

(51) **C08F 210/06** (11) **1 244 717 B1**  
C08F 8/50  
(25) En (26) En  
(21) 99974176.2 (22) 12.11.1999

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 02.10.2002
- (86) FI 1999/000942 12.11.1999
- (87) WO 2001/036502 2001/21 25.05.2001
- (54)
  - HETEROPHASICHE COPOLYMERE
  - HETEROPHASIC COPOLYMERS
  - COPOLYMERES HETEROPHASES
- (73) Borealis Technology Oy, P.O.Box 330, 06101 Porvoo, FI
- (72) MALM, Bo, FIN-02110 Espoo, FI
- JÄÄSKELÄINEN, Pirjo, FIN-06150 Porvoo, FI
- VESTBERG, Torvald, FIN-06100 Porvoo, FI
- (74) Sundman, Christoffer, et al, Seppo Laine Oy, Itämerenkatu 3 B, 00180 Helsinki, FI

**C08F 220/00** → (51) C09J 4/00

(51) **C08F 220/04** (11) **0 870 785 B1**  
C08F 220/28 C09D 7/00  
(25) En (26) En  
(21) 98106096.5 (22) 03.04.1998

- (84) AT BE CH DE ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE
- RO SI
- (43) 14.10.1998
- (30) 09.04.1997 IT MI970811
- (54)
  - Vernetzte Acrylat Copolymere in wässrige Emulsion mit Verdickungs und Suspensionseigenschaften
  - Cross-linked acrylic copolymers in aqueous emulsion with thickening and suspending properties
  - Copolymères acryliques réticulés dans une émulsion aqueuse avec des propriétés épaississantes et émulsifiantes

- (73) 3V SIGMA S.p.A, P.le Principessa Clotilde, 6, 20121 Milano, IT
- (72) Zanotti-Russo, Matteo, 24100 Bergamo, IT
- (74) Minoja, Fabrizio, Dr., Bianchetti Bracco Minoja S.r.l. Via Rossini, 8, 20122 Milano, IT

(51) **C08F 220/24** (11) **0 984 024 B1**  
D06M 15/277  
// (C08F220/24, 220:18, 220:28, 2:24)

- (25) En (26) En
- (21) 99116755.2 (22) 30.08.1999
- (84) BE DE FR GB IT NL
- (43) 08.03.2000
- (30) 31.08.1998 JP 24610398  
29.06.1999 JP 18431099
- (54)
  - Schmutzabweisende Fluorharz-Emulsion
  - Stain-repelling fluoropolymer emulsion
  - Emulsion de polymère fluoré résistant aux salissures sèches
- (73) ASAHI GLASS COMPANY LTD., 12-1, Yurakucho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8405, JP
- (72) Shimada, Toyomichi, Asahi Glass Company Ltd., Yokohama-shi, Kanagawa 221-0863, JP
- Omori, Yuichi, Asahi Glass Company Ltd., Yokohama-shi, Kanagawa 221-0863, JP
- Maekawa, Takashi, Asahi Glass Company Ltd., Yokohama-shi, Kanagawa 221-0863, JP
- (74) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Grafinger Strasse 2, 81671 München, DE

**C08F 220/28** → (51) C08F 220/04

(51) **C08F 228/02** (11) **0 986 590 B1**  
G02B 1/04  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99910450.8 (22) 29.03.1999

- (84) DE ES FR GB IT
- (43) 22.03.2000
- (86) FR 1999/000726 29.03.1999
- (87) WO 1999/051652 1999/41 14.10.1999
- (30) 03.04.1998 FR 9804190
- (54)
  - POLYMERISIERBARE ZUSAMMENSETZUNG FÜR DIE HERSTELLUNG VON OPTISCHEN LINSEN MIT HOHEM BRECHUNGSINDEX UND EINER HOHEN "ABBE-ZAHL" UND SO HERGESTELLTE LINSE
  - POLYMERISABLE COMPOSITION FOR MAKING OPTICAL LENS WITH HIGH REFRACTIVE INDEX AND HIGH ABBE NUMBER, AND RESULTING LENS
  - COMPOSITION POLYMERISABLE POUR LA FABRICATION DE LENTILLE OPTIQUE A HAUT INDICE DE REFRACTION ET HAUT NOMBRE D'ABBE, ET LENTILLE OBTENUE
- (73) ESSILOR INTERNATIONAL COMPAGNIE GENERALE D'OPTIQUE, 147, rue de Paris, 94227 Charenton cédex, FR
- (72) JIANG, Peiqi, Kawasaki, Kanagawa, JP
- WIDAWSKI, Gilles, F-75011 Paris, FR
- MENDUNI, Gilbert, Shibuya-ku, Tokyo, JP
- (74) Catherine, Alain, et al, Cabinet Harlé & Phélip 7, rue de Madrid, 75008 Paris, FR

(51) **C08F 255/08** (11) **1 165 644 B1**  
C08F 8/12  
(25) En (26) En  
(21) 00905900.7 (22) 31.01.2000

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 02.01.2002
- (86) US 2000/002557 31.01.2000
- (87) WO 2000/052072 2000/36 08.09.2000
- (30) 02.03.1999 US 260455
- (54)
  - SILANGEPFROPFTE COPOLYMERE AUS ISOMONOOLEFINEN UND VINYLAROMATISCHEN MONOMEREN

- SILANE GRAFTED COPOLYMERS OF AN ISOMONOOLEFIN AND A VINYL AROMATIC MONOMER
- COPOLYMERES A GREFFE SILANE D'UNE ISOMONOOLEFINE ET D'UN MONOMERE VINYLIQUE AROMATIQUE

- (73) Dow Corning Corporation, 2200 West Salzburg Road, Midland, MI 48611-0994, US
- ExxonMobil Chemical Patents Inc., 5200 Bayway Drive, Baytown, TX 77520-5200, US
- (72) CHUNG, David, Yen-Lun, Bellaire, TX 77401, US
- WANG, Hsien-Chang, Bellaire, TX 77401, US
- SAXENA, Anil, K., Midland, MI 48640, US
- SUZUKI, Toshio, Midland, MI 48640, US
- TABLER, Raymond, L., Midland, MI 48640, US
- (74) Veldhuizen, Albert Dirk Willem, et al, ExxonMobil Chemical Europe Inc., Hermeslaan 2, 1830 Machelen, BE

(51) **C08F 285/00** (11) **1 240 223 B1**  
C09D 151/00 C08F 2/22

- (25) En (26) En
- (21) 00979573.3 (22) 16.11.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 18.09.2002
- (86) EP 2000/011349 16.11.2000
- (87) WO 2001/038412 2001/22 31.05.2001
- (30) 20.11.1999 GB 9927432
- (54)
  - WÄSSRIGE, POLYMODALE, MEHSTUFEN-POLYMEREMULSION
  - AQUEOUS, POLYMODAL, MULTISTAGE POLYMER EMULSIONS
  - EMULSION AQUEUSE D'UN POLYMERE POLYMODAL MULTIETAGE
- (73) Avecia B.V., Sluisweg 12, P.O. Box 123, 5140 AC Waalwijk, NL
- (72) OVERBEEK, Gerardus Cornelis, NL-5140 AC Waalwijk, NL
- PETERS, Antonius Carolus Ida Adrianus, NL-5140 AC Waalwijk, NL
- (74) Schmitt, Maja, Avecia Limited Intellectual Property Group P.O. Box 42 Hexagon House, Blackley, Manchester M9 8ZS, GB

**C08G 18/48** → (51) C08G 65/26

**C08G 18/71** → (51) C08G 65/26

**C08G 18/80** → (51) C09D 167/00

**C08G 63/06** → (51) C08G 63/42

**C08G 63/16** → (51) C08G 63/42

**C08G 63/181** → (51) C08L 67/02

(51) **C08G 63/42** (11) **0 710 685 B1**  
C08G 63/85 C08G 63/84  
C08G 63/58 C08G 63/78  
C08G 63/06 C08G 63/16

- (25) En (26) En
- (21) 95307780.7 (22) 01.11.1995
- (84) DE FR GB IT
- (43) 08.05.1996
- (30) 01.11.1994 JP 26909594  
01.11.1994 JP 26909694  
29.03.1995 JP 7155995
- (54)
  - Verfahren zur Herstellung von aliphatischen Polyester
  - Process for producing aliphatic polyester
  - Procédé pour la préparation d'un polyester aliphatique
- (73) NIPPON SHOKUBAI CO., LTD., 1-1, Korabashi, 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka-fu 541, JP
- (72) Itoh, Hiroshi, Kobe-shi, Hyogo 651-12, JP



Yamamoto, Yoshinobu, Suita-shi, Osaka 565, JP  
Fukuhara, Koji, Osaka-shi, Osaka 533, JP  
Shiroshima, Masahiro, Osaka-shi, Osaka 533, JP  
Kobayashi, Hiroya, Minoo-shi, Osaka 562, JP  
(74) West, Alan Harry, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton  
Street, London SW1H 0RJ, GB  
(60) 01202050.9 / 1 148 074

**C08G 63/58** → (51) C08G 63/42

(51) **C08G 63/64** (11) **1 124 878 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99945533.0 (22) 07.09.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 22.08.2001  
(86) US 1999/020413 07.09.1999  
(87) WO 2000/026274 2000/19 11.05.2000  
(30) 29.10.1998 US 181902  
(54) • WITTERUNGSBESTÄNDIGE BLOCKCOPO-  
LYESTERCARBONATE UND DIESE ENTHAL-  
TENDE POLYMERLEGIERUNGEN  
• WEATHERABLE BLOCK COPOLYESTER-  
CARBONATES AND BLENDS CONTAINING  
THEM  
• COPOLYESTERCARBONATES SEQUENCES  
RESISTANT AUX INTEMPERIES ET MELAN-  
GES LES RENFERMANT  
(73) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road,  
Schenectady, NY 12345, US  
(72) SICLOVAN, Tiberiu, Mircea, Rexford, NY 12148, US  
WEBB, Jimmy, Lynn, Ballston Lake, NY 12019, US  
BROWN, Sterling, Bruce, Schenectady, NY 12309,  
US  
BUCKLEY, Donald, Joseph, Jr., Schenectady, NY  
12304, US  
PICKET, James, Edward, Schenectady, NY 12304,  
US  
(74) Szary, Anne Catherine, Dr., London Patent  
Operation General Electric International, Inc. 15  
John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**C08G 63/78** → (51) C08G 63/42

**C08G 63/84** → (51) C08G 63/42

**C08G 63/85** → (51) C08G 63/42

**C08G 63/91** → (51) A61K 9/16

(51) **C08G 64/24** (11) **0 626 409 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 94303447.0 (22) 13.05.1994  
(84) BE DE ES FR GB IT NL  
(43) 30.11.1994  
(30) 24.05.1993 US 66382  
(54) • Verfahren zur Herstellung von Polycarbonaten  
• Method for making aromatic polycarbonates  
• Procédé pour la préparation de polycarbonates  
(73) GENERAL ELECTRIC COMPANY, 1 River Road,  
Schenectady, NY 12345, US  
(72) Boden, Eugene Pauling, Scotia, New York 12302,  
US  
Phelps, Peter David, Schenectady, New York  
12306, US  
(74) Szary, Anne Catherine, Dr., et al, London Patent  
Operation General Electric International, Inc. 15  
John Adam Street, London WC2N 6LU, GB

**C08G 65/04** → (51) C08G 65/10

**C08G 65/06** → (51) C08G 65/20

(51) **C08G 65/10** (11) **1 057 845 B1**  
C08G 65/26 C08G 65/22  
C08G 65/04  
(25) Ja (26) En  
(21) 99905212.9 (22) 17.02.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 06.12.2000  
(86) JP 1999/000687 17.02.1999  
(87) WO 1999/042513 1999/34 26.08.1999  
(30) 20.02.1998 JP 3834398  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
POLYETHERN  
• PROCESS FOR PRODUCING POLYETHER  
• PROCEDE DE PRODUCTION DE POLY-  
ETHER  
(73) Kao Corporation, 14-10, Nihonbashi-Kayabacho  
1-chome, Chuo-ku, Tokyo 103-0025, JP  
(72) MIYANAGA, Seiichi, Kao Corporation, Research  
Lab., Wakayama 640-8580, JP  
KAWAMUKAI, Hiroshi, Kao Corporation, Research  
Lab., Wakayama 640-8580, JP  
ODA, Takashi, Kao Corporation, Research Lab.,  
Wakayama 640-8580, JP  
(74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwälte  
Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

(51) **C08G 65/20** (11) **1 130 044 B1**  
C08G 65/06 C08G 65/26  
(25) Ja (26) En  
(21) 99921170.9 (22) 19.05.1999  
(84) DE FR GB NL  
(43) 05.09.2001  
(86) JP 1999/002603 19.05.1999  
(87) WO 1999/061507 1999/48 02.12.1999  
(30) 26.05.1998 JP 14427698  
26.05.1998 JP 14427798  
(54) • VERFAHREN ZUR REGULIERUNG DER  
MOLEKULARGEWICHTSVERTEILUNG VON  
POLYETHERGLYKOL  
• METHOD OF REGULATING MOLECULAR  
WEIGHT DISTRIBUTION OF POLYETHER  
GLYCOL  
• PROCEDE DE REGULATION DE LA REPAR-  
TITION DES POIDS MOLECULAIRES DU  
POLYETHER DE GLYCOL

(73) Asahi Kasei Kabushiki Kaisha, 2-6, Dojimahama  
1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, JP  
(72) AKEDO, Takaharu, Otsu-shi, Shiga 520-2143, JP  
(74) Weber, Thomas, Dr.Dipl.-Chem., et al,  
Patentanwälte von Kreisler-Selting-Werner,  
Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

**C08G 65/22** → (51) C08G 65/10

(51) **C08G 65/26** (11) **1 090 058 B1**  
C08G 18/48 C08G 18/71  
(25) En (26) En  
(21) 99920066.0 (22) 27.04.1999  
(84) AT CH DE ES FR GB IT LI SE  
(43) 11.04.2001  
(86) US 1999/009106 27.04.1999  
(87) WO 1999/055765 1999/44 04.11.1999  
(30) 27.04.1998 US 83126 P  
(54) • HOCHMOLEKULARGEWICHTSPOLYOLE,  
VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG  
UND VERWENDUNG  
• HIGH MOLECULAR WEIGHT POLYOLS,  
PROCESS FOR PREPARATION AND USE  
THEREOF  
• POLYOLS A POIDS MOLECULAIRE ELEVE,  
LEUR PROCEDE DE PREPARATION ET  
LEUR UTILISATION  
(73) Dow Global Technologies Inc., Washington Street,  
1790 Building, Midland, Michigan 48674, US

(72) MCGRAW, Philip, W., Lake Jackson, TX 77566, US  
WHITMARSH, Robert, H., Lake Jackson, TX 77566,  
US  
CRANLEY, Paul, E., Lake Jackson, TX 77566, US  
PLEPYS, Raymond, A., Lake Jackson, TX 77566,  
US  
(74) Raynor, John, et al, W.H. Beck, Greener & Co 7  
Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ,  
GB

**C08G 65/26** → (51) C08G 65/10

**C08G 65/26** → (51) C08G 65/20

**C08G 69/04** → (51) C08G 69/28

(51) **C08G 69/28** (11) **1 194 474 B1**  
C08G 69/04  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00938898.4 (22) 08.06.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
SI  
(43) 10.04.2002  
(86) FR 2000/001588 08.06.2000  
(87) WO 2000/077075 2000/51 21.12.2000  
(30) 11.06.1999 FR 9907647  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON  
POLYAMIDEN  
• METHOD FOR MAKING POLYAMIDES  
• PROCEDE DE FABRICATION DE POLYAMI-  
DES  
(73) Rhodiansyl, 26, Quai Alphonse Le Gallo, 92512  
Boulogne-Billancourt Cédex, FR  
(72) THIERRY, Jean-François, F-69340 Francheville, FR  
HELFT, Matthieu, F-69003 Lyon, FR  
(74) Esson, Jean-Pierre, Rhodia Services, Direction de  
la Propriété Industrielle, Centre de Recherches de  
Lyon BP 62, 69192 Saint-Fons Cédex, FR

**C08G 69/48** → (51) C08F 2/28

**C08G 73/00** → (51) C08F 2/28

(51) **C08G 77/00** (11) **0 767 809 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 95926169.4 (22) 29.06.1995  
(84) DE FR GB IT  
(43) 16.04.1997  
(86) US 1995/008382 29.06.1995  
(87) WO 1996/000745 1996/03 11.01.1996  
(30) 30.06.1994 US 268335  
(54) • DIE HÄRTUNG ANZEIGENDE FORM- UND  
BESCHICHTUNGSMASSE  
• CURE-INDICATING MOLDING AND COATING  
COMPOSITION  
• COMPOSITION DE MOULAGE ET DE REVE-  
TEMENT A TEMOIN VISUEL DE POLYMERI-  
SATION  
(73) MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING  
COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul,  
Minnesota 55133-3427, US  
(72) OXMAN, Joel, D., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
KONINGS, Mark, S., Saint Paul, MN 55133-3427,  
US  
TIERS, George, V., D., Saint Paul, MN 55133-3427,  
US  
VOGEL, Kim, M., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
VOGEL, Dennis, E., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

(51) **C08G 77/04** (11) **0 855 418 B1**  
C08G 77/34 A61K 7/06  
A61K 7/48

(25) En (26) En  
(21) 97111601.7 (22) 09.07.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

(43) 29.07.1998  
(30) 28.01.1997 US 789277  
(54) • Verfahren zur Herstellung von hochreine, verzweigte, flüssige Phenylsiloxane  
• Process for the preparation of high purity branched phenylsiloxane fluids  
• Procédé de préparation des fluides de phenylsiloxane greffé à haute pureté

(73) Clariant Life Science Molecules (Florida) Inc., Box 1466, Gainesville, FL 32602-1466, US

(72) LeGrow, Gary E., Newberry, FL 32669, US  
Latham, William I., III, Gainesville, FL 32608, US

(74) D'haemer, Jan Constant, Clariant International Ltd., Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz 1, CH

**C08G 77/34** → (51) C08G 77/04

(51) **C08G 77/50** (11) **0 927 736 B1**  
C08G 77/60

(25) En (26) En  
(21) 98120539.6 (22) 30.10.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 07.07.1999  
(30) 29.12.1997 JP 36956397  
29.12.1997 JP 36956497

(54) • Silphenylenpolymer und dieses enthaltende Zusammensetzung  
• Silphenylene polymer and composition containing same  
• Polymère de silphénylène et composition le contenant

(73) Dow Corning Toray Silicone Company, Ltd., 3rd, 4th and 8th fl., AIG Building, 1-1-3, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP

(72) Kobayashi, Hideki Dow Corning Toray, Ichihara-shi, Chiba Prefecture, JP

Masatomi, Tooru Dow Corning Toray, Ichihara-shi, Chiba Prefecture, JP

(74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner Patentanwälte, Braunsberger Feld 29, 51429 Bergisch Gladbach, DE

**C08G 77/60** → (51) C08G 77/50

**C08J 3/28** → (51) C08J 7/18

(51) **C08J 5/04** (11) **1 342 744 B1**  
C08J 5/10 B29B 11/16

(25) De (26) De  
(21) 03002093.7 (22) 30.01.2003  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT SE SI SK TR  
(43) 10.09.2003  
(30) 14.02.2002 DE 10206127

(54) • Verfahren zur Kaltverpressung von Kompositmaterialien  
• Process for cold pressing composite materials  
• Procédé pour matricer à froid des matériaux composites

(73) Wacker Polymer Systems GmbH & Co. KG, Johannes-Hess-Strasse 24, 84489 Burghausen, DE

(72) Hashemzadeh, Abdulmajid, Dr., 84508 Burgkirchen, DE

Kohlhammer, Klaus, Dr., 84533 Markt, DE  
Lehmann, Thomas, Dr., 93161 Sinzing, DE  
Weiler, Peter, Dr., 82538 Geretsried, DE

(74) Schuderer, Michael, Dr., et al, Wacker-Chemie GmbH Zentralabteilung Patente Marken und Lizenzen Hanns-Seidel-Platz 4, 81737 München, DE

**C08J 5/10** → (51) C08J 5/04

(51) **C08J 5/12** (11) **1 165 669 B1**  
B32B 27/08  
// C08L27:12

(25) En (26) En  
(21) 00904575.8 (22) 26.01.2000  
(84) DE FR IT  
(43) 02.01.2002  
(86) US 2000/001927 26.01.2000  
(87) WO 2000/052084 2000/36 08.09.2000  
(30) 02.03.1999 US 260813

(54) • ZUSAMMENSETZUNGEN ZUM VERBINDEN VON FLUORPOLYMEREN MIT NICHT-FLUORIERTEN POLYMEREN

• COMPOSITIONS FOR FLUOROPOLYMER BONDING TO NON-FLUORINATED POLYMERS

• COMPOSITIONS POUR LIER DES POLYMERES FLUORES A DES POLYMERES NON FLUORES

(73) 3M Innovative Properties Company, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, MN 55133-3427, US  
(72) JING, Naiyong, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **C08J 5/18** (11) **1 038 906 B1**  
B29C 55/12  
// B29K67:00

(25) En (26) En  
(21) 00106305.6 (22) 23.03.2000  
(84) DE FR GB  
(43) 27.09.2000  
(30) 26.03.1999 JP 8337499  
29.03.1999 JP 8701899

(54) • Folie aus Polymilchsäure  
• Poly(lactic acid) film  
• Film en acide poly(lactique)

(73) Toyo Boseki Kabushiki Kaisha, 2-8, Dojimahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8230, JP

(72) Kobayashi, Hisato, c/o Research Center, Ohtsu-shi, Shiga 520-0292, JP

Oda, Naonobu, c/o Research Center Tsuruga Branch, Tsuruga-shi, Fukui 914-0047, JP  
Mori, Keiji, c/o Toyo Boseki Kabushiki Kaisha, Inuyama-shi, Aichi 484-8508, JP

Okudaira, Tadashi, c/o Research Center, Ohtsu-shi, Shiga 520-0292, JP  
Kumano, Katsufumi, c/o Research Center, Ohtsu-shi, Shiga 520-0292, JP  
Yoshida, Shigeto, c/o Research Center, Ohtsu-shi, Shiga 520-0292, JP

(74) Weber, Thomas, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler-Selting-Werner, Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

**C08J 5/18** → (51) C08L 23/08

**C08J 5/18** → (51) D01F 2/00

(51) **C08J 7/04** (11) **1 187 872 B1**  
G02B 1/04 A61L 27/16

(25) En (26) En  
(21) 00930663.0 (22) 12.05.2000  
(84) DE ES FR GB IE IT  
(43) 20.03.2002  
(86) US 2000/013051 12.05.2000  
(87) WO 2000/071612 2000/48 30.11.2000  
(30) 20.05.1999 US 315912

(54) • OBERFLÄCHENBEHANDLUNG VON MEDI-ZINISCHEN VORRICHTUNGEN AUF BASIS VON SILIKONPOLYMEREN MITTELS EINER CARBON-ZWISCHENSCHICHT UND PROPPOLYMERISATION

• SURFACE-TREATMENT OF SILICONE MEDICAL DEVICES COMPRISING AN INTERMEDIATE CARBON COATING AND GRAFT POLYMERIZATION

• TRAITEMENT DE SURFACE DE DISPOSITIFS MEDICAUX EN SILICONE, SUR LA BASE DE L'APPLICATION D'UN REVETEMENT DE CARBONE INTERMEDIAIRE ET DE LA POLYMERISATION AVEC GREFFAGE

(73) BAUSCH & LOMB INCORPORATED, One Bausch & Lomb Place, Rochester, New York 14604, US

(72) GROBE, George, L., III, Pittsford, NY 14534, US  
VALINT, Paul, L., Jr., Pittsford, NY 14534, US

AMMON, Daniel, M., Jr., Rochester, NY 14609, US  
MCGEE, Joseph, A., Dewitt, NY 13214, US

(74) Bowman, Paul Alan, et al, Lloyd Wise Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London WC1A 1LW, GB

(51) **C08J 7/18** (11) **1 112 307 B1**  
C08J 3/28 C08F 2/46  
B32B 27/00

(25) En (26) En  
(21) 99944998.6 (22) 16.08.1999  
(84) DE ES FR IT

(43) 04.07.2001  
(86) US 1999/016717 16.08.1999  
(87) WO 2000/011068 2000/09 02.03.2000  
(30) 20.08.1998 US 137000

(54) • SIEBDRUCKZUSAMMENSETZUNG UND VERFAHREN ZUM ANBRINGEN DERSELBEN

• SCREEN COATING COMPOSITION AND METHOD FOR APPLYING SAME

• COMPOSITION POUR SERIGRAPHIE ET METHODE D'APPLICATION

(73) Cognis Corporation, Suite 200, 2500 Renaissance Boulevard, Gulph Mills, PA 19406, US

(72) SAINT VICTOR, Marie-Esther, Cincinnati, Ohio 45202, US

(74) Weber, Thomas, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler-Selting-Werner, Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

(51) **C08K 3/22** (11) **1 167 429 B1**  
C08K 13/02 C08K 5/521  
G02B 1/04

(25) De (26) De  
(21) 00401675.4 (22) 14.06.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

(43) 02.01.2002  
(54) • Mischung für Mäntel von optischen oder elektrischen Kabeln

• Mixture for optical or electrical cable sheaths

• Mélange pour gaines de cables optiques ou électriques

(73) Nexans, 16, rue de Monceau, 75008 Paris, FR

(72) Mehl, Alfred Dipl.-Ing., 91166 Georgensgmünd, DE

(74) Döring, Roger, Dipl.-Ing., et al, Patentanwalt, Weidenkamp 2, 30855 Langenhagen, DE

**C08K 5/04** → (51) C08L 69/00

**C08K 5/09** → (51) C08F 8/44

- (51) **C08K 5/13** (11) **1 165 677 B1**  
D21H 21/02 D21C 5/02  
// (D21H17/06, 17:48)
- (25) En (26) En
- (21) 00905973.4 (22) 03.02.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 02.01.2002
- (86) US 2000/002928 03.02.2000
- (87) WO 2000/047663 2000/33 17.08.2000
- (30) 12.02.1999 US 249005
- (54) • **ZUSAMMENSETZUNGEN UND VERFAHREN FÜR DIE KONTROLLE VON KLEBENDEN VERUNREINIGUNGEN**  
• **COMPOSITIONS AND METHODS FOR CONTROLLING STICKIES**  
• **COMPOSITIONS ET PROCEDES PERMETTANT DE SURVEILLER LES IMPURETES COLLANTES**
- (73) Calgon Corporation, 5400 Campbells Run Road, Pittsburgh, Pennsylvania 15205-1084, US
- (72) JUZUKONIS, Walter, A., Pittsburgh, PA 15241, US  
CHEN, Shih-Ruey, T., Pittsburgh, PA 15237, US
- (74) Molyneaux, Martyn William, Wildman, Harold, Allen & Dixon 11th Floor, Tower 3, Clements Inn, London WC2A 2AZ, GB

**C08K 5/34** → (51) C07D 401/14

**C08K 5/521** → (51) C08K 3/22

**C08K 5/521** → (51) C08L 69/00

- (51) **C08K 13/02** (11) **1 178 078 B1**  
A01G 9/14  
// (C08K13/02, 3:22, 5:17)
- (25) En (26) En
- (21) 01125442.2 (22) 19.06.1995
- (84) BE DE ES FR GB IT NL
- (43) 06.02.2002
- (30) 27.06.1994 IT M1941333
- (54) • **Polyolefin- oder Olefincopolymerfilme mit verbesserter Lichtstabilität und Pestizidbeständigkeit**  
• **Polyolefin or olefin copolymer films having improved light stability and pesticide resistance**  
• **Polyoléfine ou film de copolymère d'oléfine ayant une stabilité à la lumière et une résistance au pesticide augmenté**
- (73) Ciba Specialty Chemicals Holding Inc., Klybeckstrasse 141, 4057 Basel, CH
- (84) BE DE ES FR GB NL
- (73) Ciba Specialty Chemicals S.p.A., Via Pila, 6/3, Fraz. Pontecchio Marconi, 40037 Sasso Marconi (BO), IT
- (84) IT
- (72) Bonora, Michaela, 40135 Bologna, IT
- (62) 95810407.7 / O 690 094

**C08K 13/02** → (51) C08K 3/22

**C08K 13/02** → (51) C08L 27/02

**C08L 1/02** → (51) D01F 2/00

- (51) **C08L 23/08** (11) **0 861 951 B1**  
C09D 123/16 C08L 23/16
- (25) En (26) En
- (21) 98103151.1 (22) 23.02.1998
- (84) DE FR GB SE
- (43) 02.09.1998
- (30) 28.02.1997 US 39659 P
- (54) • **Hochgefüllter chlorfreier Bodenbelag**  
• **Highly-filled, chlorine-free surface covering**  
• **Revêtement de surface sans chlore et hautement chargé**
- (73) Armstrong World Industries, Inc., 2500 Columbia Avenue, Lancaster Pennsylvania 17603, US

- (72) Duong, Chau H., Lititz, PA 17543, US  
Ward, Harry D., Lancaster, PA 17601, US  
West, Lowell E., Elizabethtown, PA 17022, US
- (74) von Fünér, Nicolai, Dr., et al, v. Fünér Ebbinghaus Finck Hano Patentanwälte Postfach 95 01 60, 81517 München, DE

- (51) **C08L 23/08** (11) **1 084 186 B1**  
C08L 23/20 C08J 5/18  
C09J 123/08 C09J 123/20  
B32B 27/08
- (25) En (26) En
- (21) 99919222.2 (22) 09.04.1999
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE
- (43) 21.03.2001
- (86) EP 1999/002411 09.04.1999
- (87) WO 1999/054398 1999/43 28.10.1999
- (30) 16.04.1998 EP 98106960
- (54) • **TERNÄRE POLYMERMISCHUNG UND DARAUFBASIERENDE FOLIE UND DARAUS HERGESTELLTE LEICHT ZU ÖFFNENDE VERPACKUNG**  
• **TERNARY POLYMER BLEND, THE FILM CONTAINING IT, AND THE EASY-TO-OPEN PACKAGE MADE THEREWITH**  
• **MELANGE TERNAIRE DE POLYMERES, FILM CONTENANT CE MELANGE ET EMBALLAGE D'OUVERTURE FACILE FAIT DE CE FILM**
- (73) Cryovac, Inc., 100 Rogers Bridge Road, Building A, Duncan, S.C. 29334-0464, US
- (72) LONGO, Eugenio, I-20017 Rho, IT
- (74) De Carli, Elda, Sealed Air S.r.l., Via Trento 7, 20017 Passirana di Rho (MI), IT

**C08L 23/08** → (51) H01B 1/24

- (51) **C08L 23/10** (11) **0 844 279 B1**  
C08L 53/00 C08L 23/16
- (25) En (26) En
- (21) 97120520.8 (22) 22.11.1997
- (84) AT BE DE ES FR GB IT NL SE
- (43) 27.05.1998
- (30) 26.11.1996 US 757014
- (54) • **Polyolefinzusammensetzungen für die Herstellung von Folien mit Vertiefungen mit verbesserter Erhaltung der Kornstruktur**  
• **Polyolefin compositions used for making embossed sheets with improved grain retention**  
• **Composition à base de polyoléfine pour la fabrication de feuilles comportant des creux qui conservent la structure de surface en relief**
- (73) Basell North America Inc., 912 Appleton Road, Elkton, Maryland 21921, US
- (72) Abhau, Cheryl L., Pennsville, NJ 08070, US
- (74) Luderschmidt, Schüller & Partner GbR, Patentanwälte, Postfach 3929, 65029 Wiesbaden, DE

**C08L 23/10** → (51) D01F 6/46

**C08L 23/16** → (51) C08L 23/08

**C08L 23/16** → (51) C08L 23/10

**C08L 23/20** → (51) C08L 23/08

**C08L 25/08** → (51) H01B 1/24

- (51) **C08L 27/02** (11) **1 088 032 B1**  
C08K 13/02  
// (C08K13/02, 3:22), C08K5:3492
- (25) De (26) De
- (21) 99916922.0 (22) 15.04.1999
- (84) AT BE DE ES FR GB IT NL

- (43) 04.04.2001
- (86) EP 1999/002548 15.04.1999
- (87) WO 1999/055777 1999/44 04.11.1999
- (30) 24.04.1998 DE 19818441
- (54) • **STABILISATORKOMBINATION FÜR HALOGENHALTIGE THERMOPLASTISCHE HARZ-ZUSAMMENSETZUNG**  
• **STABILIZER COMBINATION FOR HALOGEN-CONTAINING THERMOPLASTIC RESIN COMPOSITIONS**  
• **ASSOCIATION DE STABILISANTS POUR COMPOSITION DE RESINE THERMOPLASTIQUE HALOGENEE**
- (73) Baerlocher GmbH, Freisinger Strasse 1, 85716 Unterschleißheim, DE
- (72) REITH, Walter, D-82281 Egenhofen, DE
- (74) Fiesser, Gerold Michael, KNH Patentanwälte Kahlhöfer, Neumann, Herzog, Fiesser Postfach 26 02 32, 80059 München, DE

- (51) **C08L 43/02** (11) **0 964 891 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 98906698.0 (22) 25.02.1998
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 22.12.1999
- (86) US 1998/003658 25.02.1998
- (87) WO 1998/039386 1998/36 11.09.1998
- (30) 04.03.1997 US 810728
- (54) • **WIEDERGEWINNUNG VON POLYPHOSPHAZEN-POLYSÄUREN ODER SAUREN SALZEN DAVON**  
• **RECOVERY OF POLYPHOSPHAZENE POLYACIDS OR ACID SALTS THEREOF**  
• **RECUPERATION DE POLYACIDES DE POLYPHOSPHAZENE OU DES SELS ACIDES ASSOCIES**
- (73) Avant Immunotherapeutics, Inc., 119 Fourth Avenue, Needham, Massachusetts 02494-2725, US
- (72) ANDRIANOV, Alexander, K., Belmont, MA 02178, US
- SARGENT, Jonathan, R., Apartment 542, Los Angeles, CA 90012, US
- SULE, Sameer, S., Marlboro, MA 01752, US
- (74) LOUIS-PÖHLAU-LOHRENTZ, Postfach 3055, 90014 Nürnberg, DE

**C08L 53/00** → (51) C08L 23/10

- (51) **C08L 67/02** (11) **1 064 328 B1**  
C08G 63/181
- (25) En (26) En
- (21) 99910553.9 (22) 19.03.1999
- (84) BE DE FR GB IT NL
- (43) 03.01.2001
- (86) GB 1999/000868 19.03.1999
- (87) WO 1999/048977 1999/39 30.09.1999
- (30) 26.03.1998 GB 9806537
- (54) • **POLYESTERZUSAMMENSETZUNGEN**  
• **POLYESTER COMPOSITIONS**  
• **COMPOSITIONS POLYESTERS**
- (73) KABUSHIKI KAISHA KOBE SEIKO SHO also known as Kobe Steel Ltd., 3-18, Wakinohama-cho 1 chome, Chuo-ku, Kobe 651-0072, JP
- (72) BASSAM, Farideh Kobe Steel Europe Ltd., Guildford Surrey GU2 5AF, GB
- THOMPSON, Michael, David Kobe Steel Europe Ltd., Guildford Surrey GU2 5AF, GB
- WOODFINE, Barry Kobe Steel Europe Ltd., Guildford Surrey GU2 5AF, GB
- (74) Lewin, John Harvey, Elkington and Fife, Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

- (51) **C08L 69/00** (11) **0 994 155 B1**  
C08K 5/521 C08K 5/04  
// (C08L69/00, 25:02, 67:02), (C08K5/04, 5:05, 5:06, 5:10)
- (25) En (26) En  
(21) 99116651.3 (22) 26.08.1999
- (84) BE DE ES NL SE  
(43) 19.04.2000  
(30) 29.09.1998 JP 27451898
- (54) • *Flammhemmende Polycarbonatharzzusammensetzung und ihre spritzgegossenen Formstücke*  
• *Flame-retardant polycarbonate resin composition and its injection moldings*  
• *Composition de résine de polycarbonate ignifugée et ses pièces moulées par injection*
- (73) IDEMITSU PETROCHEMICAL CO., LTD., 6-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo 108-0014, JP
- (72) Nodera, Akio, Ichihara-shi, Chiba 299-0107, JP  
Mitsuta, Naoki, Ichihara-shi, Chiba 299-0107, JP
- (74) Gille Hrabal Struck Neidlein Prop Roos, Patentanwälte Brucknerstrasse 20, 40593 Düsseldorf, DE

- (51) **C08L 77/00** (11) **0 864 610 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98104476.1 (22) 12.03.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 16.09.1998  
(30) 13.03.1997 JP 5944297
- (54) • *Halbaromatische Polyamidharz-Zusammensetzung*  
• *Semiaromatic polyamide resin composition*  
• *Composition de résine polyamide semi-aromatique*
- (73) MITSUI CHEMICALS, INC., 2-5, Kasumigaseki 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- (72) Ogo, Yoshimasa, Kuga-gun, Yamaguchi-ken, JP  
Amimoto, Yoshikatsu, Kuga-gun, Yamaguchi-ken, JP
- (74) Hansen, Bernd, Dr. Dipl.-Chem., et al, Hoffmann Eitle, Patent- und Rechtsanwältin, Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**C08L 95/00** → (51) C09K 3/10

- (51) **C09B 23/02** (11) **1 088 035 B1**  
C07H 21/00  
(25) En (26) En  
(21) 99930348.0 (22) 18.06.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 04.04.2001  
(86) US 1999/013657 18.06.1999  
(87) WO 1999/065993 1999/51 23.12.1999  
(30) 18.06.1998 US 100150
- (54) • *EFFIZIENTE AKTIVIERTE CYANINFARBSTOFFE*  
• *EFFICIENT ACTIVATED CYANINE DYES*  
• *COLORANTS CYANINE, ACTIVES ET EFFICACES*
- (73) Beckman Coulter, Inc., 4300 N Harbor Boulevard, PO Box 3100, Fullerton, CA 92834-3100, US
- (72) REDDY, M., Parameswara, Brea, CA 92821, US  
MICHAEL, Maged, A., Placentia, CA 92870, US  
FAROOQUI, Firdous, Brea, CA 92821, US  
HANNA, Naeem, B., Yorba Linda, CA 92686, US
- (74) Ede, Eric, Fitzpatricks, 4 West Regent Street, Glasgow G2 1RS, GB

**C09D 4/00** → (51) C09J 4/00

- (51) **C09D 5/00** (11) **0 915 136 B1**  
C08F 2/50  
(25) En (26) En  
(21) 98120941.4 (22) 04.11.1998  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 12.05.1999  
(30) 05.11.1997 JP 30308197  
20.05.1998 US 86141 P
- (54) • *Photohärtbare Farbzusammensetzung für Strassenmarkierungen*  
• *Photocurable paint composition for road markings*  
• *Composition de peinture photodurcissable pour le marquage des routes*
- (73) SHOWA DENKO KABUSHIKI KAISHA, 13-9, Shiba Daimon 1-chome, Minato-ku, Tokyo, JP
- (72) Nakamura, Kenichi, Ohmiya-shi, Saitama-ken, JP  
Kamata, Hirotochi c/o SHOWA DENKO K.K., Chiba-shi, Chiba-ken, JP  
Koshikawa, Toshio c/o SHOWA DENKO K.K., Chiba-shi, Chiba-ken, JP  
Sugita, Shuichi c/o SHOWA DENKO K.K., Tokyo, JP
- (74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE

**C09D 5/06** → (51) C09D 133/10**C09D 7/00** → (51) C08F 220/04

- (51) **C09D 11/00** (11) **0 805 191 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97107075.0 (22) 29.04.1997  
(84) DE  
(43) 05.11.1997  
(30) 30.04.1996 JP 10946996
- (54) • *Russhaltige Aufzeichnungsflißigkeit*  
• *Recording liquid containing carbon black*  
• *Liquide d'enregistrement contenant du noir de carbone*
- (73) MITSUBISHI CHEMICAL CORPORATION, 5-2 Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP
- (72) Takashi, Hirasa, Aoba-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 227, JP  
Masahiro, Yamada, Aoba-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 227, JP  
Makoto, Ishizu, 370, Enzo Chigasaki-shi Kanagawa 253, JP
- (74) TER MEER STEINMEISTER & PARTNER GbR, Patentanwälte, Mauerkircherstrasse 45, 81679 München, DE

- (51) **C09D 11/00** (11) **1 006 159 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99203893.5 (22) 19.11.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 07.06.2000  
(30) 01.12.1998 US 203258
- (54) • *Tintenstrahl Druck mit Metallkomplex*  
• *Ink jet printing with metal complex*  
• *Impression par jet d'encre avec un complexe métallique*
- (73) EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650-2201, US
- (72) Weber, Helmut, Rochester, New York 14650-2201, US  
Evans, Steven, Rochester, New York 14650-2201, US
- (74) Haile, Helen Cynthia, et al, Kodak Limited Patent, W92-3A, Headstone Drive, Harrow, Middlesex HA1 4TY, GB

**C09D 11/10** → (51) C09D 133/10**C09D 123/16** → (51) C08L 23/08**C09D 127/12** → (51) B05D 5/08

- (51) **C09D 133/10** (11) **0 761 789 B1**  
C09D 11/10 C09D 5/06  
// (C09D133/10, 133:08)
- (25) En (26) En  
(21) 96303957.3 (22) 31.05.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 12.03.1997  
(30) 08.06.1995 US 587896
- (54) • *Verbesserte Plastisolfarbe und Verfahren zu ihrer Benutzung*  
• *Improved plastisol paint and method of use*  
• *Peinture de plastisol améliorée et procédé de son utilisation*
- (73) Deir, Thomas, 1033 Lunaai Street, Kaialua, Hawaii, US  
Pitre, John, 46-35 Kahala Avenue, Honolulu, Hawaii, US  
(72) Deir, Thomas, Kaialua, Hawaii, US  
Pitre, John, Honolulu, Hawaii, US  
(74) Allsop, John Rowland, MacLeod & Co., Bledington Grounds, Bledington, Gloucestershire OX7 6XL, GB

- (51) **C09D 151/00** (11) **1 093 496 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99931144.2 (22) 22.06.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 25.04.2001  
(86) EP 1999/004340 22.06.1999  
(87) WO 1999/067339 1999/52 29.12.1999  
(30) 23.06.1998 EP 98111529
- (54) • *WÄSSRIGE BESCHICHTUNGSSUSAMMENSETZUNG MIT EIMEM ADDITIONSPOLYMER UND EINEM RHEOLOGIEMODIFIZIERMITTEL*  
• *AQUEOUS COATING COMPOSITION COMPRISING AN ADDITION POLYMER AND A RHEOLOGY MODIFIER*  
• *COMPOSITION AQUEUSE DE REVETEMENT CONTENANT UN POLYMERE D'ADDITION ET UN MODIFICATEUR DE RHEOLOGIE*
- (73) Akzo Nobel N.V., Velperweg 76, 6824 BM Arnhem, NL  
(72) BUTER, Roelof, NL-6952 HT Dieren, NL  
ROELOFS, Andreas, Henricus, Johannes, NL-6845 HV Arnhem, NL  
(74) Schalkwijk, Pieter Cornelis, et al, Akzo Nobel N.V. Intellectual Property Department P.O. Box 9300, 6800 SB Arnhem, NL

**C09D 151/00** → (51) C08F 285/00

- (51) **C09D 167/00** (11) **0 726 301 B1**  
C08G 18/80  
(25) En (26) En  
(21) 96101702.7 (22) 06.02.1996  
(84) DE GB  
(43) 14.08.1996  
(30) 07.02.1995 JP 1898395
- (54) • *Wässrige Zwischenschicht-Beschichtungszusammensetzung*  
• *Aqueous intercoat composition*  
• *Composition de revêtement aqueuse pour une couche intermédiaire*
- (73) KANSAI PAINT CO. LTD., 33-1, Kanzaki-cho, Amagasaki-shi Hyogo-ken, JP  
(72) Oda, Hiroaki, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, JP  
Shimakawa, Mikio, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, JP

Isaka, Hisashi, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, JP  
Matsumoto, Naoji, Kanagawa-ken, JP  
(74) Weinhold, Peter, Dr.rer.nat. Dipl.-Chem., Winter, Brandl, Fűrnis, Hübner, Röss, Kaiser, Polte Partnerschaft Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Alois-Steinecker-Strasse 22, 85354 Freising, DE

**C09D 171/00** → (51) B05D 5/08

(51) **C09J 4/00** (11) **1 098 943 B1**  
C08F 220/00 C08F 4/52  
C09D 4/00  
(25) En (26) En  
(21) 98926581.4 (22) 12.06.1998  
(84) CH DE FR GB IT LI  
(43) 16.05.2001  
(86) US 1998/012260 12.06.1998  
(87) WO 1999/064528 1999/50 16.12.1999  
(54) • GERUCHSARME POLYMERISIERBARE ZUSAMMENSETZUNGEN ZUM BINDEN VON SUBSTRATEN MIT NIEDRIGER OBERFLÄCHENENERGIE

- LOW ODOR POLYMERIZABLE COMPOSITIONS USEFUL FOR BONDING LOW SURFACE ENERGY SUBSTRATES
- COMPOSITIONS POLYMERISABLES FAIBLEMENT ODORANTES PERMETTANT DE COLLER DES SUBSTRATS A FAIBLE ENERGIE DE SURFACE

(73) MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, Minnesota 55133-3427, US  
(72) MOREN, Dean, M., North St. Paul, MN 55109, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**C09J 123/08** → (51) C08L 23/08

**C09J 123/20** → (51) C08L 23/08

(51) **C09K 3/10** (11) **0 934 991 B1**  
C04B 24/28 C08L 95/00  
E04B 1/66 C04B 41/48  
// C04B111:27  
(25) De (26) De  
(21) 99102417.5 (22) 08.02.1999  
(84) AT DE GB NL SE  
(43) 11.08.1999  
(30) 09.02.1998 DE 19805022

- Abdichtungssysteme
- Sealing systems
- Systèmes d'étanchéité

(73) KÖSTER BAUCHEMIE GMBH, Dieselstrasse 3, 26607 Aurich, DE  
(72) Wirringa, Uwe, Dr., c/o Köster Bauchemie, 26607 Aurich, DE  
Köster, Johann J., c/o Köster Bauchemie GmbH, 26607 Aurich, DE  
(74) Winkler, Andreas, Dr., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **C09K 3/18** (11) **0 863 194 B1**  
B01D 12/00 F26B 5/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98400315.2 (22) 11.02.1998  
(84) AT BE CH DE ES FR GB IE IT LI NL  
(43) 09.09.1998  
(30) 04.03.1997 FR 9702550

- Zusammensetzungen zum Trocknen von Oberflächen
- Compositions for the drying of solid surfaces
- Compositions pour le séchage de surfaces solides

(73) Atofina, 4/8 Cours Michelet, 92800 Puteaux, FR  
(72) Michaud, Pascal, 95210 Saint-Gratien, FR

**C09K 15/18** → (51) C07C 209/68

**C09K 19/20** → (51) C07C 69/88

(51) **C09K 19/30** (11) **1 106 671 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00125293.1 (22) 27.11.2000  
(84) DE GB  
(43) 13.06.2001  
(30) 08.12.1999 DE 19959033  
(54) • Flüssigkristallines Medium  
• Liquid crystal medium  
• Milieu liquide cristallin  
(73) MERCK PATENT GmbH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, DE  
(72) Heckmeier, Michael, Dr., 64625 Bensheim, DE  
Klement, Dagmar, 64846 Gross-Zimmern, DE  
Bremer, Matthias, Dr., 64295 Darmstadt, DE

**C09K 19/38** → (51) C07C 69/88

(51) **C10G 33/04** (11) **1 273 648 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 02291649.8 (22) 02.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR  
(43) 08.01.2003  
(30) 05.07.2001 FR 0108934  
(54) • Verfahren zum Trocknen von Einsätzen mit niedrigem Wassergehalt, von einer Vorrichtung zur Behandlung von einer Petroleumfraktion

- A method for drying a low water containing feedstock of a unit treating a petroleum fraction
- Procédé de séchage de la charge d'une unité de traitement d'une coupe pétrolière faiblement chargée en eau.

(73) TotalFinaElf France, Tour Total, 24, cours Michelet, 92800 Puteaux, FR  
(72) Nascimento, Pedro, 76620 Le Havre, FR  
Couillard, Jacques, 76620 Le Havre, FR  
Mauleon, Jean-Louis, 27500 Sainte Croix sur Aizier, FR  
Milan, Alain, 76290 Montivilliers, FR  
(74) Jolly, Jean-Pierre, et al, Cabinet Jolly 54, rue de Clichy, 75009 Paris, FR

**C10G 45/64** → (51) B01J 37/00

(51) **C10J 3/16** (11) **0 750 657 B1**  
C10J 3/42 C10J 3/84  
C10K 3/06 C10K 3/00  
(25) En (26) En  
(21) 95912813.3 (22) 08.03.1995  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 02.01.1997

(86) US 1995/002919 08.03.1995  
(87) WO 1995/025151 1995/40 21.09.1995  
(30) 16.03.1994 US 214682  
(54) • VERGASSER  
• GASIFIER  
• INSTALLATION DE GAZEIFICATION  
(73) AMERICAN HIGH TEMP., INC., One Mack Avenue, Manchester, NH 03108, US  
(72) FERGES, Johannes, D-51429 Berg. Gladbach, DE  
(74) Boyce, Conor, et al, F. R. Kelly & Co., 27 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4, IE

**C10J 3/42** → (51) C10J 3/16

**C10J 3/84** → (51) C10J 3/16

**C10K 3/00** → (51) C10J 3/16

**C10K 3/06** → (51) C10J 3/16

(51) **C10L 1/02** (11) **0 885 275 B1**  
C10L 1/08  
(25) En (26) En  
(21) 96936259.9 (22) 08.10.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 23.12.1998  
(86) US 1996/016088 08.10.1996  
(87) WO 1997/014769 1997/18 24.04.1997  
(30) 17.10.1995 US 544343

- SYNTHETISCHER DIESELTREIBSTOFF UND PROZESS ZU SEINER HERSTELLUNG
- SYNTHETIC DIESEL FUEL AND PROCESS FOR ITS PRODUCTION
- CARBURANT DIESEL DE SYNTHÈSE ET SON PROCÉDE DE PRODUCTION

(73) ExxonMobil Research and Engineering Company, 1545 Route 22 East, Clinton Township, Annandale, New Jersey 08801, US

(72) WITTENBRINK, Robert, J., Baton Rouge, LA 70816, US

BAUMAN, Richard, F., Baton Rouge, LA 70810, US  
BERLOWITZ, Paul, J., East Windsor, NJ 08520, US  
COOK, Bruce, R., Pittstown, NJ 08867, US

(74) Dew, Melvyn John, et al, ExxonMobil Chemical Europe Inc. Law Technology P.O.Box 105, 1830 Machelen, BE  
(60) 03002977.1 / 1 323 813

**C10L 1/08** → (51) C10L 1/02

(51) **C10L 1/14** (11) **1 080 165 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99922304.3 (22) 13.05.1999  
(84) BE DE ES FR IT NL  
(43) 07.03.2001

(86) GB 1999/001523 13.05.1999  
(87) WO 1999/060077 1999/47 25.11.1999  
(30) 15.05.1998 GB 9810408  
(54) • KOHLENWASSERSTOFFFLÜSSIGKEITS-FORMULIERUNG  
• HYDROCARBON LIQUID FORMULATION  
• FORMULATION LIQUIDE D'HYDROCARBURES

(73) MACFARLAN SMITH LIMITED, Wheatfield Road, Edinburgh EH11 2QA, GB

(72) RENNER, Bernd, D-21220 Seevetal, DE  
SCHMIDT, Ulrich, D-21635 Jork, DE

TAYLOR, Philip Gerald, Montrose, Angus DD10 8AE, GB  
SMITH, Cameron James, Edinburgh EH9 1SQ, GB  
(74) Ede, Eric, et al, Fitzpatrick's, 4 West Regent Street, Glasgow G2 1RS, Scotland, GB

**C10L 3/10** → (51) B01D 5/00

(51) **C10M 105/06** (11) **0 717 098 B1**  
// C10N40:30  
(25) En (26) En  
(21) 95119496.8 (22) 11.12.1995  
(84) DE ES FR GB IT SE  
(43) 19.06.1996  
(30) 12.12.1994 JP 33136794  
11.01.1995 JP 1835095  
11.01.1995 JP 1835195

- Kältemaschinenöl und flüssige Zusammensetzung zur Verwendung in einer Kältemaschine
  - A refrigerating machine oil and a fluid composition for use in a refrigerating machine
  - Huile pour machine frigorifique et composition fluide destinée à être utilisée dans une machine frigorifique
- (73) Nippon Mitsubishi Oil Corporation, 3-12, Nishi-Shinbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, JP

(72) Takigawa, Katsuya, c/o Nippon Oil Co., Ltd., Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Sasaki, Umekichi, c/o Nippon Oil Co., Ltd., Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Suda, Satoshi, c/o Nippon Oil Co., Ltd., Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
(74) Modiano, Guido, Dr.-Ing., et al, Modiano, Josif, Pisanty & Staub, Baaderstrasse 3, 80469 München, DE

**C10M 133/12** → (51) C07C 209/68

**C11D 1/28** → (51) C11D 3/37

(51) **C11D 1/62** (11) **1 015 536 B1**  
C11D 1/65  
// C07H15:04  
(25) En (26) En  
(21) 98935463.4 (22) 03.08.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE  
(43) 05.07.2000  
(86) SE 1998/001433 03.08.1998  
(87) WO 1999/010462 1999/09 04.03.1999  
(30) 27.08.1997 SE 9703089  
(54) • **KATIONISCHE ZUCKERTENSIDE AUS ETHOXYLIERTEN AMMONIUMVERBINDUNGEN UND REDUZIERENDEN SACCHARIDEN**  
• **CATIONIC SUGAR SURFACTANTS FROM ETHOXYLATED AMMONIUM COMPOUNDS AND REDUCING SACCHARIDES**  
• **TENSIO-ACTIFS CATIONIQUES DE SUCRE OBTENUS A PARTIR DE COMPOSES D'AMMONIUM ETHOXYLES ET SACCHARIDES REDUCTEURS**  
(73) AKZO NOBEL N.V., Velperweg 76, Postbus 9300, 6800 SB Arnhem, NL  
(72) SKÖLD, Rolf, S-444 41 Stenungsund, SE  
GUSTAVSSON, Bodil, S-424 50 Angered, SE  
(74) Andersson, Rolf, Akzo Nobel Surface Chemistry AB, 444 85 Stenungsund, SE

**C11D 1/65** → (51) C11D 1/62

**C11D 1/82** → (51) C11D 3/37

**C11D 3/00** → (51) C11D 3/37

**C11D 3/22** → (51) C11D 3/386

(51) **C11D 3/37** (11) **1 124 925 B1**  
C11D 1/28 C11D 1/82  
C11D 17/04 C11D 3/00  
(25) En (26) En  
(21) 99971023.9 (22) 21.10.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 22.08.2001  
(86) EP 1999/008320 21.10.1999  
(87) WO 2000/024853 2000/18 04.05.2000  
(30) 27.10.1998 US 105887 P  
16.04.1999 US 293323  
(54) • **VERFAHREN ZUM VERMINDERN DES ZERKNITTERTEN AUSSEHENS**  
• **METHOD FOR LAUNDRY WRINKLE REDUCTION**  
• **PROCEDE POUR ATTENUER LA FROISSABILITE DU TISSU**  
(73) UNILEVER PLC, Unilever House, Blackfriars, London EC4P 4BQ, GB  
(84) GB IE CY  
(73) UNILEVER N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL  
(84) BE CH DE DK ES FI FR GR IT LI LU MC NL PT SE AT

(72) MURPHY, Dennis, Stephen, Edgewater, NJ 07020, US  
FOX, Daniel, Joseph, Edgewater, NJ 07020, US  
(74) MEYER, Françoise, Edgewater, NJ 07020, US  
Elliott, Peter William, Unilever PLC Patent Department, Colworth House Sharnbrook, Bedford MK44 1LQ, GB

(51) **C11D 3/386** (11) **0 809 687 B1**  
C11D 3/22

(25) En (26) En  
(21) 96905397.4 (22) 06.02.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 03.12.1997  
(86) US 1996/001646 06.02.1996  
(87) WO 1996/025478 1996/38 22.08.1996  
(30) 15.02.1995 GB 9502914  
(54) • **WASCHMITTEL ENTHALTEND AMYLASE UND NICHT-IONISCHEN POLYSACCHARIDETHER**  
• **DETERGENT COMPOSITION COMPRISING AN AMYLASE ENZYME AND A NONIONIC POLYSACCHARIDE ETHER**  
• **COMPOSITION DETERGENTE COMPRENANT UNE ENZYME AMYLASE ET UN ETHER DE POLYSACCHARIDE NON IONIQUE**  
(73) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US  
(72) BAILLELY, Gerard, Marcel, Newcastle-upon-Tyne NE3 5LS, GB  
GUEDIRA, Nour-Eddine, Newcastle-upon-Tyne NE12 0HH, GB  
HALL, Robin, Gibson, Newcastle-upon-Tyne NE1 4XB, GB  
(74) Peet, Jillian Wendy, et al, Procter & Gamble Technical Centres Limited, Whitley Road, Longbenton, Newcastle upon Tyne NE12 9TS, GB

**C11D 17/04** → (51) C11D 3/37

(51) **C12M 1/107** (11) **1 230 339 B1**

(25) De (26) De  
(21) 00983142.1 (22) 16.11.2000  
(84) DE FR IT  
(43) 14.08.2002  
(86) EP 2000/011366 16.11.2000  
(87) WO 2001/036584 2001/21 25.05.2001  
(30) 16.11.1999 DE 19954903  
(54) • **VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM GÄREN ORGANISCHER SUBSTANZEN**  
• **DEVICE AND METHOD FOR FERMENTING ORGANIC SUBSTANCES**  
• **DISPOSITIF ET PROCEDE DE FERMENTATION DE SUBSTANCES ORGANIQUES**  
(73) Lipp, Xaver, Marktplatz 11, 73479 Ellwangen, DE  
(72) Lipp, Xaver, 73479 Ellwangen, DE  
(74) Patentanwälte Bartels und Partner, Lange Strasse 51, 70174 Stuttgart, DE

(51) **C12M 3/04** (11) **1 034 251 B1**

C12M 3/06 G01N 13/00  
G01N 33/50  
(25) En (26) En  
(21) 98956732.6 (22) 30.11.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI NL SE  
(43) 13.09.2000  
(86) CA 1998/001090 30.11.1998  
(87) WO 1999/028437 1999/23 10.06.1999  
(30) 02.12.1997 US 982692  
(54) • **SIMULIERTES BIOLOGISCHES AUFLÖSUNGS- UND ABSORPTIONSSYSTEM**  
• **SIMULATED BIOLOGICAL DISSOLUTION AND ABSORPTION SYSTEM**

• **SYSTEME D'ABSORPTION ET DE DISSOLUTION BIOLOGIQUE SIMULEE**  
(73) Tam, Yun, K., 2012, 104A Street Edmonton, Alberta T6J 5L8, CA  
Anderson, Keith Edward, 2nd floor, Ostervoldgade 34, 2100 København O, DK  
(72) Tam, Yun, K., Alberta T6J 5L8, CA  
Anderson, Keith Edward, 2100 København O, DK  
(74) Goddar, Heinz J., Dr., FORRESTER & BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

**C12M 3/06** → (51) C12M 3/04

**C12N 1/19** → (51) C12N 15/16

**C12N 1/20** → (51) A01N 63/02

**C12N 1/21** → (51) C12N 15/16

**C12N 5/06** → (51) C07F 9/40

**C12N 5/10** → (51) A61L 27/26

**C12N 5/10** → (51) C12N 15/00

**C12N 5/10** → (51) C12N 15/86

**C12N 5/20** → (51) C12N 9/10

**C12N 5/20** → (51) G01N 33/68

(51) **C12N 7/00** (11) **0 863 982 B1**

C12Q 1/70  
(25) En (26) En  
(21) 96940466.4 (22) 12.11.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 16.09.1998  
(86) US 1996/018322 12.11.1996  
(87) WO 1997/018301 1997/22 22.05.1997  
(30) 15.11.1995 US 6788 P  
07.03.1996 GB 9604812  
(54) • **SYNTHETISCHE HPV11 VIRUSARTIGE PARTIKEL**  
• **SYNTHETIC HPV11 VIRUS-LIKE PARTICLES**  
• **PARTICULES SYNTHETIQUES DE TYPE VIRAL HPV11**  
(73) MERCK & CO., INC., 126 East Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey 07065, US  
(72) LUDMERER, Steven, Rahway, NJ 07065, US  
BENINCASA, Diana, Rahway, NJ 07065, US  
MARK, George, E., III, Rahway, NJ 07065, US  
(74) Hiscock, Ian James, et al, European Patent Department, Merck & Co., Inc., Terlings Park, Eastwick Road, Harlow, Essex CM20 2QR, GB

**C12N 7/01** → (51) C12N 15/86

(51) **C12N 9/06** (11) **0 811 682 B1**

C12N 9/88 C12N 15/77  
C12P 13/08  
(25) En (26) En  
(21) 97108764.8 (22) 02.06.1997  
(84) DE DK ES FR GB IT NL  
(43) 10.12.1997  
(30) 05.06.1996 JP 14281296  
(54) • **Verfahren zur Herstellung von L-Lysin**  
• **Method of producing L-lysine**  
• **Procédé pour préparer L-lysine**  
(73) Ajinomoto Co., Inc., No. 15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104, JP  
(72) Hirano, Seiko, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210, JP  
Sugimoto, Masakazu, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210, JP  
Nakano, Eiichi, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210, JP

Izui, Masako, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210, JP  
Hayakawa, Atsushi, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210, JP  
Yoshihara, Yasuhiko, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210, JP  
Nakamatsu, Tsuyoshi, Ajinomoto Co., Inc., Kawasaki-shi, Kanagawa 210, JP  
(74) Polz, Leo, Dr., et al, Hoffmann Eitle Postfach 81 04 20, 81904 München, DE

(51) **C12N 9/10** (11) **O 466 995 B1**  
C12N 15/54 C12P 21/08  
C12N 15/62 C12N 5/20  
(25) En (26) En  
(21) 90402084.9 (22) 20.07.1990  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI LU NL SE  
(43) 22.01.1992

(54) • *Saccharose-Phosphat-Synthase (SPS), ihr Verfahren zur Herstellung, ihr cDNA und Verwendung von cDNA zur Veränderung der SPS-Expression in Pflanzenzellen*  
• *Sucrose phosphate synthase (SPS), its process for preparation, its cDNA, and utilization of cDNA to modify the expression of SPS in the plant cells*  
• *Saccharose phosphate Synthétase (SPS), son procédé de préparation, son ADNc et utilisation de l'ADNc pour modifier l'expression de la SPS dans les cellules végétales*

(73) Bayer CropScience GmbH, Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt/Main, DE

(72) Van Assche, Charles, F-13009 Marseille, FR  
Lando, Danielle, F-75020 Paris, FR  
Bruneau, Jean-Michel, F-75011 Paris, FR  
Voelker, Toni Alois, Davis, CA 95616, US  
Gervais, Monica, 95320 Saint Leu La Foret, FR

(74) Westendorp, Michael, Dr., Patentanwälte Splanemann Reitzner Baronetzky Westendorp Rumfordstrasse 7, 80469 München, DE

(60) 97201062.3 / O 807 685

**C12N 9/12** → (51) C12N 15/54

(51) **C12N 9/24** (11) **O 695 349 B1**  
C12N 15/56 C12S 3/04  
(25) En (26) En  
(21) 94908986.6 (22) 02.03.1994  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 07.02.1996

(86) DK 1994/000088 02.03.1994  
(87) WO 1994/021785 1994/22 29.09.1994  
(30) 10.03.1993 DK 26893  
14.10.1993 DK 115193

(54) • *ENZYM MIT XYLANASEAKTIVITÄT AUS ASPERGILLUS ACULEATUS*  
• *ENZYMES WITH XYLANASE ACTIVITY FROM ASPERGILLUS ACULEATUS*  
• *ENZYMES DERIVEES D'ASPERGILLUS ACULEATUS PRESENTANT UNE ACTIVITE DE XYLANASE*

(73) Novozymes A/S, Krogshoejvej 36, 2880 Bagsvaerd, DK

(72) KOFOD, Lene Venke, DK-4350 Ugerlose, DK  
KAUPPINEN, Markus Sakari, DK-2200 Kobenhavn N, DK  
CHRISTGAU, Stephan, DK-2950 Vedbaek, DK  
HELDT-HANSEN, Hans Peter, DK-2830 Virum, DK  
DALBOGE, Henrik, DK-6700 Esbjerg, DK  
ANDERSEN, Lene Nonboe, DK-3460 Birkerød, DK  
Sl, Joan Qi, DK-2930 Klampenborg, DK  
JACOBSEN, Tina Sejersgård, DK-2100 Kopenhagen O, DK

MUNK, Niels, DK-2000 Frederiksberg, DK  
MÜLLERTZ, Anette, DK-2920 Charlottenlund, DK

**C12N 9/64** → (51) A61K 38/00

(51) **C12N 9/80** (11) **O 610 320 B1**  
C07K 14/37 C12P 19/26

(25) En (26) En  
(21) 92922352.7 (22) 07.10.1992

(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL SE

(43) 17.08.1994  
(86) US 1992/008529 07.10.1992

(87) WO 1993/007262 1993/10 15.04.1993  
(30) 09.10.1991 US 773724

(54) • *GEREINIGTE CHITINDEACETYLASE*  
• *PURIFIED CHITIN DEACETYLASE*  
• *DESACETYLASE DE CHITINE PURIFIEE*

(73) BIOTECHNOLOGY TRADING COMPANY, INC., P.O. Box 522, Lebanon, NH 03766, US

(72) BOURIOTIS, Vassilis, GR-711 10 Heraklion, GR  
KAFETZPOULOS, Dimitri, GR-711 10 Heraklion, GR

VOURNAKIS, John, J., Hanover, NH 03755, US  
MARTINOU, Aggeliki, GR-714 09 Heraklion, GR

(74) Brants, Johan Philippe Emile, De Clercq, Brants & Partners cv Edgard Gevaertdreef 10a, 9830 Sint-Martens-Latem, BE

**C12N 9/88** → (51) C12N 9/06

(51) **C12N 13/00** (11) **O 904 362 B1**  
C12N 15/82

(25) En (26) En  
(21) 97906796.4 (22) 28.02.1997

(84) BE CH FR GB IT LI NL PT SE  
(43) 31.03.1999

(86) US 1997/003140 28.02.1997  
(87) WO 1997/032016 1997/38 04.09.1997

(30) 01.03.1996 US 609794

(54) • *METHODE ZUR TRANSFORMATION VON PFLANZENGEWEBE.*  
• *METHOD FOR TRANSFORMING PLANT TISSUE*  
• *PROCEDE DE TRANSFORMATION DE TISSUS DE PLANTES*

(73) THE OHIO STATE RESEARCH FOUNDATION, 1960 Kenny Road, Columbus, OH 43210-1063, US

(72) FINER, John, J., Wooster, OH 44691, US  
TRICK, Harold, N., Wooster, OH 44691, US

(74) Kremer, Simon Mark, Mewburn Ellis, York House, 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

(51) **C12N 15/00** (11) **O 516 664 B1**  
C12N 5/10 C12N 15/85  
G01N 33/00

(25) En (26) En  
(21) 91904013.9 (22) 20.02.1991

(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI LU NL SE  
(43) 09.12.1992

(86) GB 1991/000262 20.02.1991  
(87) WO 1991/013150 1991/21 05.09.1991

(30) 20.02.1990 GB 9003791

(54) • *TRANSGENE TIERE, ZELLEN UND ZELLINIEN DARAUS UND DEREN VERWENDUNG*  
• *TRANSGENIC ANIMALS, CELLS AND CELL LINES THEREFROM, AND THEIR USE*  
• *ANIMAUX TRANSGENIQUES, CELLULES ET LIGNEES CELLULAIRES OBTENUES DESDITS ANIMAUX, AINSI QUE LEUR UTILISATION*

(73) LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH, 605 Third Avenue, New York, New York 10158, US

MEDICAL RESEARCH COUNCIL, 20 Park Crescent, London W1N 4AL, GB

(72) NOBLE, Mark David, London W1P 8BT, GB

JAT, Parmjit Singh, London W1P 8BT, GB  
KIOUSSIS, Dimitris, London W1P 8BT, GB  
(74) Brasnett, Adrian Hugh, Mewburn Ellis York House 23 Kingsway, London WC2B 6HP, GB

**C12N 15/00** → (51) A61K 38/00

**C12N 15/09** → (51) A61K 38/00

(51) **C12N 15/16** (11) **1 114 865 B1**  
C12N 15/62 C12N 1/21  
C12N 1/19 C07K 14/635  
// (C12N1/21, C12R1:19)

(25) En (26) En  
(21) 01107746.8 (22) 07.10.1987

(84) BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE  
(43) 11.07.2001

(30) 22.10.1986 US 921684

(54) • *Herstellung von humanem Parathormon*  
• *Production of human parathyroid hormone*  
• *Production d'une hormone humaine de parathyroïde*

(73) Allelix Biopharmaceuticals Inc., 6850 Goreway Drive, Mississauga, Ontario, L4V 1V7, CA

(72) Alestrom, Peter Dr., 0875 Oslo, NO  
Gautvik, Kaare M., Dr., 0875 Oslo, NO

(74) Wichmann, Hendrik, Dr., et al, Patentanwälte Isenbruck Bösl Hörschler Wichmann Huhn Postfach 86 08 80, 81635 München, DE

(62) 93112644.5 / O 604 706  
87906915.1 / O 383 751

**C12N 15/34** → (51) C12N 15/86

(51) **C12N 15/54** (11) **O 842 276 B1**  
C12N 9/12 C12Q 1/48  
G01N 33/573

(25) En (26) En  
(21) 96916289.0 (22) 24.05.1996

(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 20.05.1998

(86) IT 1996/000106 24.05.1996  
(87) WO 1996/037619 1996/52 28.11.1996

(30) 25.05.1995 IT RM950343

(54) • *METHODE ZUR IN VITRO REPRODUKTION DER RNA-ABHÄNGIGEN RNA POLYMERASE- UND TERMINALEN NUKLEOTIDYLTRANSFERASE-AKTIVITÄT DES HEPATITIS C VIRUS (HCV)*  
• *METHOD FOR REPRODUCING IN VITRO THE RNA-DEPENDENT RNA POLYMERASE AND TERMINAL NUCLEOTIDYL TRANSFERASE ACTIVITIES ENCODED BY HEPATITIS C VIRUS (HCV)*  
• *PROCEDE DE REPRODUCTION IN VITRO DE L'ACTIVITE DE L'ARN-POLYMERASE ARN-DEPENDANTE ET DE LA NUCLEOTIDYL-TRANSFERASE TERMINALE CODEES PAR LE VIRUS DE L'HEPATITE C (HCV)*

(73) ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A., Via Pontina Km. 30,600, 00040 Pomezia, IT

(72) DE FRANCESCO, Raffaele, I-00146 Roma, IT  
TOMEI, Licia, I-00143 Roma, IT

BEHRENS, Sven-Erik, D-35096 Weimar, DE

(74) Thompson, John Dr., et al, Merck & Co., Inc. European Patent Department Terlings Park Eastwick Road, Harlow, Essex CM20 2QR, GB

**C12N 15/54** → (51) C12N 9/10

**C12N 15/54** → (51) C12N 15/82

**C12N 15/56** → (51) C12N 9/24

<b>C12N 15/57</b>	→ (51)	A61K 38/00
<b>C12N 15/62</b>	→ (51)	C12N 9/10
<b>C12N 15/62</b>	→ (51)	C12N 15/16
<b>C12N 15/63</b>	→ (51)	A61K 38/00
<b>C12N 15/70</b>	→ (51)	A61K 38/00
<b>C12N 15/77</b>	→ (51)	C12N 9/06
(51) <b>C12N 15/82</b>	(11)	<b>0 728 213 B1</b>
C12N 15/54		A01H 5/00
A01H 5/10		
(25) En	(26)	En
(21) 95903107.1	(22)	07.11.1994
(84) DE DK ES FR GB IT NL SE		
(43) 28.08.1996		
(86) US 1994/012778		07.11.1994
(87) WO 1995/013389		1995/21 18.05.1995
(30) 09.11.1993		US 149689
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>TRANSGENE FRUKTAN - ANREICHERNDE NUTZPFLANZEN UND VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG</i></li> <li>• <i>TRANSGENIC FRUCTAN ACCUMULATING CROPS AND METHODS FOR THEIR PRODUCTION</i></li> <li>• <i>CULTURES TRANSGENIQUES A ACCUMULATION DE FRUCTOSANE ET PROCEDES POUR LEUR PRODUCTION</i></li> </ul>
(73)		E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, 1007 Market Street, Wilmington Delaware 19898, US
(72)		CAIMI, Perry Gerard, Landenberg, PA 19350, US HERSHEY, Howard Paul, West Chester, PA 19382-7224, US KERR, Phillip S., Urbandale, IA 50322-2164, US
(74)		Dziegiewska, Hanna Eva, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB
<b>C12N 15/82</b>	→ (51)	C12N 13/00
<b>C12N 15/85</b>	→ (51)	C12N 15/00
(51) <b>C12N 15/86</b>	(11)	<b>1 199 368 B1</b>
C12N 15/34		C07K 14/075
C12N 7/01		C12N 5/10
A61K 48/00		
(25) En	(26)	En
(21) 01124236.9	(22)	01.07.1999
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(43) 24.04.2002		
(30) 07.07.1998		EP 98401722
		13.11.1998 EP 98402825
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Verwendung der Leserahmen der adenoviralen E4-Region zur Verbesserung der Genexpression</i></li> <li>• <i>Use of adenoviral e4 reading frames to improve expression of a gene of interest</i></li> <li>• <i>Utilisation des cadres de lecture de la région E4 pour l'amélioration de l'expression de gènes</i></li> </ul>
(73)		TRANSGENE S.A., 11, rue de Molsheim, 67082 Strasbourg Cédex, FR
(72)		Mehtali, Majid, 67115 Plobsheim, FR Lusky, Monika, 79100 Freiburg, DE
(74)		VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE
(62)		99401645.9 / 0 974 668
<b>C12N 15/88</b>	→ (51)	A61L 27/26
<b>C12P 13/08</b>	→ (51)	C12N 9/06

<b>C12P 19/26</b>	→ (51)	C12N 9/80
(51) <b>C12P 21/02</b>	(11)	<b>0 822 260 B1</b>
C07K 5/068		A61K 38/05
C07K 5/06		
// (C12P21/02, C12R1:465)		
(25) Ja	(26)	En
(21) 97904590.3	(22)	20.02.1997
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(43) 04.02.1998		
(86) JP 1997/000472		20.02.1997
(87) WO 1997/031122		1997/37 28.08.1997
(30) 21.02.1996		JP 3352396
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>SUBSTANZ FA-70D, HERSTELLUNGSVERFAHREN UND VERWENDUNGEN</i></li> <li>• <i>SUBSTANCE FA-70D, PROCESS FOR PRODUCING THE SAME, AND USES THEREOF</i></li> <li>• <i>SUBSTANCE FA-70D, PROCEDE DE FABRICATION ET UTILISATIONS</i></li> </ul>
(73)		TAIHO PHARMACEUTICAL CO., LTD., 1-27, Kandanshiki-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0054, JP
(72)		KITANO, Shizuo, Itano-gun, Tokushima 771-02, JP SASAKI, Toru, Tokushima-shi, Tokushima 771-01, JP YOSHIDA, Kenichiro, Tokushima-shi, Tokushima 770, JP OTANI, Toshio, Itano-gun, Tokushima 771-12, JP YU, Lei, Chongwen District, Beijing, CN WU, Yun, Chongwen District, Beijing, CN KATSUNUMA, Nobuhiko, Tokushima-shi, Tokushima 770, JP
(74)		Cockbain, Julian, Dr., Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB
<b>C12P 21/08</b>	→ (51)	C12N 9/10
<b>C12Q 1/37</b>	→ (51)	A61K 38/57
<b>C12Q 1/48</b>	→ (51)	C12N 15/54
(51) <b>C12Q 1/68</b>	(11)	<b>0 526 912 B1</b>
G01N 33/543		
(25) En	(26)	En
(21) 92117826.5	(22)	26.04.1985
(84) AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE		
(43) 10.02.1993		
(30) 27.04.1984		US 605022
		24.09.1984 US 653816
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Verfahren zum Nachweis eines einzelsträngigen genetischen Zielmaterials</i></li> <li>• <i>Methods for the detection of a single-stranded target genetic material</i></li> <li>• <i>Procédés pour la détection d'un matériau génétique cible monocaténaire</i></li> </ul>
(73)		ENZO BIOCHEM, INC., 325 Hudson Street, New York, N.Y. 10013, US
(72)		Rabbani, Elazar, New York, N.Y. 10003, US Engelhardt, Dean L., New York, N.Y. 10024, US
(74)		VOSSIUS & PARTNER, Postfach 86 07 67, 81634 München, DE
(62)		85105130.0 / 0 159 719
<b>C12Q 1/68</b>	→ (51)	A61K 38/57
<b>C12Q 1/70</b>	→ (51)	C12N 7/00
<b>C12S 3/04</b>	→ (51)	C12N 9/24
<b>C21D 1/20</b>	→ (51)	C21D 9/04

(51) <b>C21D 1/32</b>	(11)	<b>0 943 693 B1</b>
C21D 1/78		
(25) En	(26)	En
(21) 99850037.5	(22)	15.03.1999
(84) DE FR GB IT		
(43) 22.09.1999		
(30) 16.03.1998		SE 9800860
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Verfahren zum Weichglühen eines hochkohlenstoffhaltigen Stahles</i></li> <li>• <i>A method of soft annealing high carbon steel</i></li> <li>• <i>Procédé pour un recuit doux d'un acier riche en carbon</i></li> </ul>
(73)		Ovako Steel AB, 813 82 Hofors, SE
(72)		Lund, Thore, 813 33 Hofors, SE Larsson, Staffan, 813 31 Hofors, SE Ölund, Patrik, 813 31 Hofors, SE
(74)		Westman, Per Börje Ingemar, SKF Group Headquarters Innovation & Patents, 415 50 Göteborg, SE
<b>C21D 1/52</b>	→ (51)	C22F 1/05
<b>C21D 1/78</b>	→ (51)	C21D 1/32
<b>C21D 6/00</b>	→ (51)	C21D 9/08
(51) <b>C21D 9/00</b>	(11)	<b>0 899 346 B1</b>
De	(26)	De
(21) 98116066.6	(22)	26.08.1998
(84) AT CH DE FR GB IT LI		
(43) 03.03.1999		
(30) 27.08.1997		DE 19737212
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Werkstückträger zum Wärmebehandeln von Werkstücken</i></li> <li>• <i>Workpiece carrier for heat treatment of workpieces</i></li> <li>• <i>Support de pièces pour le traitement thermique de pièces à usiner</i></li> </ul>
(73)		Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., Hansastraße 27 c, 80686 München, DE
(72)		Nägele, Ulf, 74343 Sachsenheim, DE Demmel, Jörg, 70563 Stuttgart, DE
(74)		Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker, Patentanwälte Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart, DE
(51) <b>C21D 9/04</b>	(11)	<b>1 101 828 B1</b>
C21D 1/20		
(25) En	(26)	En
(21) 01102992.3	(22)	23.02.1994
(84) AT DE FR GB IT LU		
(43) 23.05.2001		
(30) 26.02.1993		JP 3795993
		21.05.1993 JP 12026593
		31.05.1993 JP 12972993
		31.05.1993 JP 12973093
		22.07.1993 JP 18166393
		22.07.1993 JP 18166493
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Hochfeste bainitische Stahlschienen mit verbesserter Beständigkeit gegen Ermüdungsschäden durch Rollkontakt</i></li> <li>• <i>High-strength bainitic steel rails with excellent rolling-contact fatigue resistance</i></li> <li>• <i>Rails à résistance élevée en acier bainitique ayant une haute résistance à la fatigue par contact de roulement</i></li> </ul>
(73)		NIPPON STEEL CORPORATION, 6-3 Otemachi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP
(72)		Kageyama, Hideaki, Tobata-ku Kitakyushu-shi Fukuoka, JP Ueda, Masaharu, Tobata-ku Kitakyushu-shi Fukuoka, JP Sugino, Kazuo, Tobata-ku Kitakyushu-shi Fukuoka, JP



(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE  
(62) 94102721.1 / 0 612 852

(51) **C21D 9/08** (11) **0 995 806 B1**  
C21D 6/00

(25) En (26) En  
(21) 98308455.9 (22) 15.10.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 26.04.2000  
(54) • Verfahren zur Herstellung eines Rohres aus rostfreiem martensitischem Stahl  
• Method for manufacturing a martensitic stainless steel tube  
• Procédé de fabrication un tube en acier inoxydable martensitique

(73) Sumitomo Metal Industries Limited, 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, JP

(72) Amaya, Hisahi, Kyoto-shi, Kyoto 607-8153, JP  
Ueda, Masakatsu, Shiki-gun, Nara 636-03, JP  
Kondo, Kunio, Sanda-shi, Hyogo 669-1324, JP  
(74) Woods, Geoffrey Corlett, J.A. KEMP & CO. Gray's Inn 14 South Square, London WC1R 5JJ, GB

(51) **C22C 1/00** (11) **1 230 409 B1**  
B22D 17/00

(25) De (26) De  
(21) 00941865.8 (22) 19.07.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL  
(43) 14.08.2002  
(86) CH 2000/000391 19.07.2000  
(87) WO 2001/009401 2001/06 08.02.2001  
(30) 28.07.1999 EP 99810683  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES AUS EINER METALL-LEGIERUNG GEBILDETEN WERKSTOFFES  
• METHOD FOR PRODUCING A METAL-ALLOY MATERIAL  
• PROCEDE DE PRODUCTION D'UNE MATIERE PREMIERE CONSTITUEE D'UN ALLIAGE METALLIQUE

(73) RUAG Components, Allmendstrasse 74, 3602 Thun, CH

(72) UGGOWITZER, Peter, J., CH-8913 Ottenbach, CH  
GULLO, Gian-Carlo, CH-8051 Zürich, CH  
SPEIDEL, Markus, O., CH-5413 Birmenstorf, CH  
STEINHOFF, Kurt, CH-6463 Bürglen, CH

(74) Streitig, Heinz, et al, c/o PPS Polyvalent Patent Service AG Waldrütstrasse 21, 8954 Geroldswil, CH

(51) **C22C 1/02** (11) **0 553 533 B1**  
(25) En (26) En

(21) 92307196.3 (22) 06.08.1992  
(84) CH DE ES FR GB IT LI NL SE  
(43) 04.08.1993  
(30) 08.01.1992 NO 920095  
(54) • Verfahren zur Kornfeinung von Aluminium  
• Method for grain refining of aluminium  
• Procédé pour raffinage du grain d'aluminium

(73) ELKEM ALUMINIUM ANS, Nydalsveien 15, N-0483 Oslo 4, NO  
(72) Arnberg, Lars, N-7016 Trondheim, NO  
Halvorsen, Gunnar, N-4621 Kristiansand, NO  
Tondel, Per Arne, N-7033 Trondheim, NO

(74) Rees, David Christopher, et al, Kilburn & Strode 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

(51) **C22C 1/03** (11) **0 964 069 B1**  
(25) En (26) En

(21) 99110546.1 (22) 01.06.1999  
(84) DE ES FR GB IT NL  
(43) 15.12.1999

(30) 08.06.1998 US 93506  
(54) • Strontium-Vorlegierung mit verminderter Solidustemperatur und ihr Herstellungsverfahren  
• Strontium master alloy composition having a reduced solidus temperature and method of manufacturing the same  
• Alliage-mère de strontium avec température de solidus réduite et son procédé de fabrication

(73) KB ALLOYS INC., 2917 Windmill Road, Sinking Spring, PA 19608, US

(72) Boone, Gary W., Henderson, KY 42420, US  
Vais, Philip G., Columbus, OH 43220, US  
Franklin, Daniel B., Hanson, KY 42413, US

(74) Klocke, Peter, Dipl.-Ing., ABACUS Patentanwälte Klocke Späth Barth European Patent and Trademark Attorneys Kappelstrasse 8, 72160 Horb, DE

(51) **C22C 1/05** (11) **1 295 953 B1**  
C22C 1/10 C22C 5/04  
B22F 3/12

(25) Ja (26) En  
(21) 01938691.1 (22) 15.06.2001  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 26.03.2003  
(86) JP 2001/005127 15.06.2001  
(87) WO 2002/000951 2002/01 03.01.2002  
(30) 28.06.2000 JP 2000193990

(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON PLATINMATERIAL VERSTÄRKT MITTELS FEIN VERTEILTER OXIDE.  
• METHOD FOR PRODUCING PLATINUM MATERIAL REINFORCED WITH DISPERSED OXIDE  
• PROCEDE DE PRODUCTION D'UN MATERIAU DE PLATINE RENFORCE AU MOYEN D'OXYDE DISPERSE

(73) TANAKA KIKINZOKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 6-6, Nihonbashi Kayabacho 2-chome, Chuo-ku, Tokyo 103-8206, JP

(72) SHOJI, Toru c/o Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K., Isehara-shi Kanagawa 259-146, JP  
HITOMI, Soichi c/o Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K., Isehara-shi Kanagawa 259-1146, JP

TAKAGI, Yoshikazu c/o Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K., Isehara-shi Kanagawa 259-1146, JP  
WATANABE, Y. c/o Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K., Atsugi-shi Kanagawa 243-0213, JP

(74) Klunker . Schmitt-Nilson . Hirsch, Winzererstrasse 106, 80797 München, DE

**C22C 1/10** → (51) C22C 1/05

**C22C 5/04** → (51) C22C 1/05

(51) **C22C 19/00** (11) **0 955 386 B1**  
H01M 4/38

(25) Ja (26) En  
(21) 97939189.3 (22) 05.09.1997  
(84) AT DE FR GB NL SE  
(43) 10.11.1999  
(86) JP 1997/003126 05.09.1997  
(87) WO 1998/010107 1998/10 12.03.1998  
(30) 06.09.1996 JP 25754196

(54) • WASSERSTOFFABSORBIERENDE SELTENE-ERDEN METALL/NICKEL-LEGIERUNG, HERSTELLUNGSVERFAHREN UND NEGATIVE ELEKTRODE FÜR NICKEL-WASSERSTOFF-WIEDERAUFLADBARE-BATTERIE  
• RARE EARTH METAL-NICKEL-HYDROGEN STORAGE ALLOY, A METHOD FOR PRODUCING THE SAME, AND ANODE FOR NICKEL-HYDROGEN RECHARGEABLE BATTERY

• ALLIAGE ABSORBANT L'HYDROGENE DE NICKEL ET DE METAUX DE TERRES RARES, PROCEDE DE PREPARATION DE CET ALLIAGE ET ELECTRODE NEGATIVE POUR BATTERIE RECHARGEABLE NICKEL-HYDROGENE

(73) Santoku Corporation, 14-34, Fukae-Kitamachi 4-chome, Higashinada-ku, Kobe-shi, Hyogo-ken 658, JP

(72) KANEKO, Akihito, Santoku Metal Industry Co., Ltd., Kobe-shi Hyogo 658, JP  
IRIKAWA, Masafumi, Santoku Metal Industry Co, Ltd., Kobe-shi Hyogo 658, JP  
TANIBUCHI, Yuji, Santoku Metal Industry Co, Ltd., Kobe-shi Hyogo 658, JP

(74) Hallybone, Huw George, Carpmiels and Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **C22C 21/06** (11) **1 212 473 B1**  
(25) En (26) En

(21) 00950416.8 (22) 02.08.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 12.06.2002  
(86) US 2000/019560 02.08.2000  
(87) WO 2001/012869 2001/08 22.02.2001  
(30) 12.08.1999 US 372979

(54) • ALUMINIUM-MAGNESIUM-SCANDIUM-LEGIERUNGEN MIT ZINK UND KUPFER  
• ALUMINIUM-MAGNESIUM-SCANDIUM ALLOYS WITH ZINC AND COPPER  
• ALLIAGES D'ALUMINIUM-MAGNESIUM-SCANDIUM AVEC DU ZINC ET DU CUIVRE

(73) KAISER ALUMINIUM & CHEMICAL CORPORATION, 5847 San Felipe, Suite 2600, Houston, Texas 77057, US

(72) FERNANDES, Micky, T., Newark, CA 94560, US  
DORWARD, Ralph, C., Livermore, CA 94550, US

(74) W.P. THOMPSON & CO., Eastcheap House Central Approach, Letchworth Garden City, Hertfordshire SG6 3DS, GB

(51) **C22C 21/06** (11) **1 229 140 B1**  
(25) En (26) En

(21) 02250687.7 (22) 31.01.2002  
(84) DE FR GB  
(43) 07.08.2002  
(30) 01.02.2001 JP 2001025682  
(54) • Aluminium-Druckgusslegierung  
• Aluminium alloy for high pressure die-casting  
• Alliage d'aluminium pour coulée sous pression

(73) RYOBI LTD., No. 762, Mesaki-cho, Fuchu-shi, Hiroshima-ken, JP

(72) Komazaki, Toru, Ryobi Ltd, Tokyo, JP  
Nishi, Naomi, Ryobi Ltd, Tokyo, JP  
Murashima, Izumi, Ryobi Ltd, Hiroshima-ken, JP  
Sasaki, Hideto, Ryobi Ltd, Hiroshima-ken, JP

(74) Kyle, Diana, Elkington and Fife Prospect House 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

(51) **C22F 1/05** (11) **1 218 562 B1**  
C22F 1/053 C21D 1/52  
B21C 29/00

(25) De (26) De  
(21) 00960638.5 (22) 08.09.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 03.07.2002  
(86) EP 2000/008828 08.09.2000  
(87) WO 2001/020053 2001/12 22.03.2001  
(30) 10.09.1999 DE 19943354  
30.09.1999 DE 19946998  
(54) • VERFAHREN ZUR WÄRMEBEHANDLUNG VON METALLISCHEN PRESSBOLZEN

- METHOD FOR HEAT TREATMENT OF METALLIC SLUGS
  - PROCEDE DE TRAITEMENT THERMIQUE DE BILLETES METALLIQUES
- (73) Kramer, Carl, Prof.Dr.-Ing., Am Chorusberg 8, 52076 Aachen, DE
- (72) KRAMER, Carl, 52076 Aachen, DE
- (74) Marx, Lothar, Dr., Patentanwälte Schwabe, Sandmair, Marx Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE
- (60) 03000006.1 / 1 300 484

**C22F 1/053** → (51) C22F 1/05

- (51) **C23C 22/03** (11) **1 243 668 B1**  
C23C 22/07 C23C 22/26  
C23C 28/00 C23C 30/00
- (25) En (26) En
- (21) 02006381.4 (22) 21.03.2002
- (84) DE FR GB
- (43) 25.09.2002
- (30) 21.03.2001 JP 2001080120

- (54) • *Verzinntes Stahlblech*  
• *Tin-plated steel sheet*  
• *Tôle d'acier étamée*
- (73) JFE Steel Corporation, 2-3, Uchisaiwai-cho 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo, JP

- (72) Shigekuni, Tomofumi, c/o Kawasaki Steel Co., Chuo-ku, Chiba-shi, Chiba 260-0835, JP
- Nakakoji, Hisatada, c/o Kawasaki Steel Co., Chuo-ku, Chiba-shi, Chiba 260-0835, JP
- Kato, Chiaki, c/o Kawasaki Steel Co., Chuo-ku, Chiba-shi, Chiba 260-0835, JP

- (74) Henkel, Feiler, Hänzle, Möhlstrasse 37, 81675 München, DE

**C23C 22/07** → (51) C23C 22/03

**C23C 22/26** → (51) C23C 22/03

**C23C 28/00** → (51) C23C 22/03

**C23C 28/00** → (51) D01H 4/10

**C23C 30/00** → (51) C23C 22/03

**C25D 11/02** → (51) C25D 11/26

- (51) **C25D 11/26** (11) **0 908 540 B1**  
C25D 11/02 H01G 9/00  
H01G 9/04
- (25) En (26) En
- (21) 98307617.5 (22) 18.09.1998
- (84) DE FR GB
- (43) 14.04.1999
- (30) 10.10.1997 US 948783

- (54) • *Verfahren und Elektrolyt für die Anodisierung von Ventilmetalen*  
• *Method and electrolyte for anodizing valve metals*  
• *Procédé et électrolyte pour l'anodisation des métaux soupapes*

- (73) Kemet Electronics Corporation, Highway 385 S.E., P.O. Box 5928, Greenville, South Carolina 29606, US

- (72) Kinard, John T., 219 Simpsonville, South Carolina 29680, US
- Melody, Brian J., Greer, South Carolina 29650, US
- Lessner, Philip M., Simpsonville, South Carolina 29681, US

- (74) Beck, Simon Antony, Withers & Rogers, Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

- (51) **D01D 4/06** (11) **0 870 079 B1**  
D01D 5/28 D01F 1/04
- (25) En (26) En
- (21) 95939639.1 (22) 08.11.1995
- (84) AT BE CH DE ES FR GB IE IT LI NL SE
- (43) 14.10.1998
- (86) US 1995/013997 08.11.1995
- (87) WO 1996/014450 1996/22 17.05.1996
- (30) 08.11.1994 US 337531

- (54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER FASER MIT ADDITIV*  
• *APPARATUS AND PROCESS FOR MAKING A FIBER CONTAINING AN ADDITIVE*  
• *DISPOSITIF ET PROCEDE DE FABRICATION D'UNE FIBRE CONTENANT UN ADDITIF*

- (73) HILLS, INC., 7785 Ellis Road, Melbourne, FL 32901, US

- (72) HAGGARD, Jeff, S., Cocoa, FL 32028, US
- NORCOTT, Bryan, Palm Bay, FL 32905, US

- (74) Hucker, Charlotte Jane, et al, Gill Jennings & Every Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**D01D 5/28** → (51) D01D 4/06

**D01D 10/06** → (51) D01F 2/00

**D01F 1/04** → (51) D01D 4/06

- (51) **D01F 2/00** (11) **1 129 241 B1**  
D01D 10/06

- (25) De (26) De
- (21) 99947074.3 (22) 28.09.1999

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 05.09.2001

- (86) AT 1999/000229 28.09.1999
- (87) WO 2000/018991 2000/14 06.04.2000

- (30) 29.09.1998 AT 161498
- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG CELLULOSISCHER FASERN*

- *METHOD FOR PRODUCING CELLULOSIC FIBERS*

- *PROCEDE DE PRODUCTION DE FIBRES CELLULOSIQUES*

- (73) LENZING AKTIENGESELLSCHAFT, Werkstrasse 2, 4860 Lenzing, AT

- (72) FEILMAIR, Wilhelm, A-4863 Seewalchen, AT
- FIRGO, Heinrich, A-4840 Vöcklabruck, AT

- MÄNNER, Johann, A-4852 Weyregg, AT
- MANGENG, Bruno, 4863 Seewalchen, AT

- (74) Schwarz, Albin, Dr., et al, Kopecy & Schwarz Patentanwälte Wipplingerstrasse 32/22, 1010 Wien, AT

- (51) **D01F 2/00** (11) **1 226 293 B1**  
C08J 5/18 C08L 1/02  
// C08L1:02

- (25) De (26) De
- (21) 00971268.8 (22) 29.09.2000

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 31.07.2002

- (86) DE 2000/003454 29.09.2000
- (87) WO 2001/025517 2001/15 12.04.2001

- (30) 06.10.1999 DE 19947909
- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR REGELUNG DER ZUSAMMENSETZUNG DER CELLULOSEHALTIGEN EXTRUSIONS-LÖSUNG BEI DEM LYOCELLPROZESS*

- *METHOD AND DEVICE FOR CONTROLLING THE COMPOSITION OF THE CELLULOSE CONTAINING EXTRUSION SOLUTION IN THE LYOCELL PROCESS*

- (73) Schilf, Hans-Joachim, Dr., et al, Wipplingerstrasse 32/22, 1010 Wien, AT

- (72) Schilf, Hans-Joachim, Dr., et al, Wipplingerstrasse 32/22, 1010 Wien, AT

- *PROCEDE ET DISPOSITIF POUR REGULER LA COMPOSITION DE SOLUTIONS A EXTRUDER CONTENANT DE LA CELLULOSE LORS DU PROCESSUS LYOCELL*

- (73) Lurgi Zimmer AG, Borsigallee 1, 60388 Frankfurt am Main, DE

- (72) KIND, Uwe, 07407 Rudolstadt, DE
- KAGALOWSKI, Leo, 60322 Frankfurt, DE

- BLECH, Marco, 55252 Mainz-Kastel, DE

- (74) Brandenburg, Thomas, Dr., Brandenburg, Dunkelberg & Franke Lindenstrasse 1, 53773 Hennef, DE

- (51) **D01F 6/46** (11) **0 761 846 B1**  
D01F 8/06 D04H 1/42

- (25) En (26) En
- (21) 96305779.9 (22) 06.08.1996

- (84) DE DK FR GB IT
- (43) 12.03.1997

- (30) 08.08.1995 US 512351
- (54) • *Kardierbare hydrophobische Stapelfaser mit internem Weichmacher und Verfahren zu ihrer Herstellung und zu ihrer Verwendung*

- *Cardable hydrophobic staple fiber with internal lubricant and method of making and using the same*

- *Fibre discontinue cardable hydrophobique avec lubrifiant interne et son procédé et utilisation*

- (73) FiberVisions, L.P., 1313 North Market Street, Wilmington, DE 19894, US

- (72) Gupta, Rakesh Kumar, Conyers, Georgia 30208, US
- Harrington, James H., Stone Mountain, Georgia 30208, US

- (74) Howard, Paul Nicholas, et al, Carpmaels & Ransford 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

- (51) **D01F 6/46** (11) **1 169 499 B1**  
C08L 23/10

- (25) En (26) En
- (21) 00914176.3 (22) 28.03.2000

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 09.01.2002
- (86) EP 2000/002878 28.03.2000

- (87) WO 2000/060149 2000/41 12.10.2000
- (30) 30.03.1999 EP 99106462

- (54) • *POLYPROPYLENFASERN*  
• *POLYPROPYLENE FIBRES*  
• *FIBRES DE POLYPROPYLENE*

- (73) ATOFINA Research, Zone Industrielle C, 7181 Seneffe (Feluy), BE

- (72) DEMAIN, Axel, B-1457 Tourinnes-Saint-Lambert, BE

**D01F 8/06** → (51) D01F 6/46

- (51) **D01G 21/00** (11) **0 978 581 B1**  
D01G 23/06

- (25) De (26) De
- (21) 99810622.3 (22) 12.07.1999

- (84) CH DE IT LI
- (43) 09.02.2000

- (30) 05.08.1998 DE 19835372
- (54) • *Textilverarbeitende Maschine mit einer Streckwerkseinheit*

- *Textile processing machine with a drawing frame unit*

- *Machine pour le traitement de matériau textile avec banc d'étirage*

- (73) MASCHINENFABRIK RIETER AG, Klosterstrasse 20, 8406 Winterthur, CH

- (72) Slavik, Walter, 8320 Fehraltorf, CH
- Pietrini, Viktor, 8372 Wiezikon b. Sirmach, CH

<b>D01G 23/06</b>	→ (51)	D01G 21/00
<b>D01H 1/22</b>	→ (51)	D01H 13/10
(51) <b>D01H 1/244</b>	(11)	<b>0 999 298 B1</b>
H02H 7/085		
(25) En	(26)	En
(21) 99117969.8	(22)	16.09.1999
(84) CH DE IT LI		
(43) 10.05.2000		
(30) 05.11.1998 JP 31508898		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ringspinnmaschine mit Individuellen Spindelantrieben</li> <li>• Ring spinning machine with individual spindle drives</li> <li>• Métier à filer à anneaux avec des dispositifs d'entraînement de broches individuels</li> </ul>
(73) Kabushiki Kaisha Toyota Jidoshokki, 2-1, Toyoda-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, JP		
(72) Tsuboi, Masayoshi, Kariya-shi, Aichi-ken, JP Shinozaki, Yutaka, Kariya-shi, Aichi-ken, JP Uematsu, Tatsuya, Kariya-shi, Aichi-ken, JP Odachi, Yasuharu, Kariya-shi, Aichi-ken, JP		
(74) HOFFMANN - EITL, Patent- und Rechtsanwältinnen Arabellastrasse 4, 81925 München, DE		
(51) <b>D01H 4/10</b>	(11)	<b>1 096 044 B1</b>
C23C 28/00		
(25) De	(26)	De
(21) 00119748.2	(22)	11.09.2000
(84) CH DE IT LI		
(43) 02.05.2001		
(30) 02.10.1999 DE 19947547		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beschichtung von Spinnrotoren für Offenend-Rotorspinnmaschinen</li> <li>• Surface coating of spinnrotors for open-end spinningmachines</li> <li>• Revêtement superficiel des rotors de filage pour des métiers à filer à bout libre</li> </ul>
(73) Saurer GmbH & Co. KG, Landgrafenstrasse 45, 41069 Mönchengladbach, DE		
(72) Schneider, Harald, 52511 Geilenkirchen, DE		
(74) Hamann, Arndt, Dipl.-Ing., W. Schlafhorst AG & Co. Blumenberger Strasse 143-145, 41061 Mönchengladbach, DE		
<b>D01H 5/26</b>	→ (51)	D01H 5/86
<b>D01H 5/64</b>	→ (51)	D01H 5/86
<b>D01H 5/72</b>	→ (51)	D01H 5/86
(51) <b>D01H 5/86</b>	(11)	<b>1 191 134 B1</b>
D01H 5/72		D01H 5/26
D01H 5/64		
(25) De	(26)	De
(21) 01129184.6	(22)	16.02.1998
(84) CH DE ES FR IT LI		
(43) 27.03.2002		
(30) 08.03.1997 DE 19709580 10.05.1997 DE 19719773 30.05.1997 DE 19722528		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riemchen für Doppelriemchenstreckwerke</li> <li>• Aprons for doubleapron-drafting machine</li> <li>• Courroies pour bancs à étirer à courroies doublées</li> </ul>
(73) DEUTSCHE INSTITUTE FÜR TEXTIL- UND FASERFORSCHUNG STUTTGART, Körschtalstrasse 26, 73770 Denkendorf, DE		
(72) Artzt, Peter, Dr.-Ing., D-72766 Reutlingen, DE Zoudliik, Holger, Dipl.-Ing., 83059 Kolbermoor, DE		
(74) Canzler, Rolf, Dipl.-Ing., Reissacherstrasse 23, 85055 Ingolstadt, DE		
(62) 98102622.2 / 0 863 233		

<b>D01H 7/30</b>	→ (51)	D01H 11/00
(51) <b>D01H 11/00</b>	(11)	<b>0 997 561 B1</b>
D01H 7/30		
(25) De	(26)	De
(21) 99120556.8	(22)	15.10.1999
(84) CH DE IT LI		
(43) 03.05.2000		
(30) 16.10.1998 DE 19847818		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verfahren und Vorrichtung zum Reinigen von Flyerflügeln</li> <li>• Method and device for cleaning flyer wings</li> <li>• Procédé et dispositif pour nettoyer des ailettes</li> </ul>
(73) Firma Ernst Holz, Geheime Mühle Postfach 5020, 71315 Waiblingen, DE		
(72) Schönfelder, Hans-Jürgen, 71334 Waiblingen, DE		
(74) Viering, Jentschura & Partner, Postfach 22 14 43, 80504 München, DE		
(51) <b>D01H 13/10</b>	(11)	<b>1 067 224 B1</b>
D01H 1/22		
(25) De	(26)	De
(21) 99113196.2	(22)	08.07.1999
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(43) 10.01.2001		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verfahren und Vorrichtung zur Qualitätsüberwachung von Garnen</li> <li>• Method and device for monitoring the quality of yarns</li> <li>• Procédé et dispositif de surveillance de la qualité des fils</li> </ul>
(73) Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen, CH		
(72) Witzak, Michael Paul, Dr., CH-8810 Horgen, CH		
(74) Dittrich, Horst, Dr., Siemens Building Technologies AG, Fire & Security Products, 8708 Männedorf, CH		
<b>D02G 3/28</b>	→ (51)	D02G 3/32
(51) <b>D02G 3/32</b>	(11)	<b>1 087 044 B1</b>
D02G 3/28		
(25) En	(26)	En
(21) 00307415.0	(22)	30.08.2000
(84) DE FR GB IT		
(43) 28.03.2001		
(30) 22.09.1999 JP 26796299 13.10.1999 JP 29100099		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coregarn, und Verfahren und Vorrichtung zur dessen Herstellung</li> <li>• Cored yarn, and method and apparatus for producing the same</li> <li>• Fil à ame, et procédé et dispositif pour la production dudit fil</li> </ul>
(73) Hirashio Co., Ltd., 244-1, Ohaza Harashio, Sagae-shi, Yamagata-ken 991-0064, JP		
(72) Sato, Koichi, Yamagata-ken 991-0032, JP Tai, Mamoru, Nishi Murayama-gun, Yamagata-ken, 990-0702, JP		
(74) Smith, Norman Ian, et al, fJ CLEVELAND 40-43 Chancery Lane, London WC2A 1JQ, GB		
<b>D03D 1/00</b>	→ (51)	D03J 1/06
(51) <b>D03D 47/23</b>	(11)	<b>1 181 402 B1</b>
De	(26)	De
(21) 00915078.0	(22)	17.04.2000
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(43) 27.02.2002		
(86) CH 2000/000220 17.04.2000		
(87) WO 2000/070136 2000/47 23.11.2000		
(30) 17.05.1999 DE 29908675 U		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• GREIFER UND VORRICHTUNG ZUM EIN-TRAGEN EINES SCHUSSFADENS</li> <li>• GRIPPER AND DEVICE FOR PICKING A WEFT YARN</li> </ul>

• PINCE ET DISPOSITIF D'INSERTION D'UN FIL DE TRAME		
(73) TEXTILMA AG, Seestrasse 97, 6052 Hergiswil / NW, CH		
(72) SCHMIDLIN, Werner, CH-5070 Frick, CH		
(74) Schmauder, Klaus Dieter, et al, Schmauder & Partner AG Patentanwälte Zwängiweg 7, 8038 Zürich, CH		
(51) <b>D03J 1/06</b>	(11)	<b>1 181 403 B1</b>
D03D 1/00		
(25) De	(26)	De
(21) 99930982.6	(22)	27.07.1999
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE		
(43) 27.02.2002		
(86) CH 1999/000348 27.07.1999		
(87) WO 2000/073562 2000/49 07.12.2000		
(30) 29.05.1999 CH 101199		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ETIKETT, VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON ETIKETTEN UND EINE VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS</li> <li>• LABEL, METHOD FOR PRODUCING LABELS AND DEVICE FOR IMPLEMENTING SAID METHOD</li> <li>• ETIQUETTE, PROCEDE DE PRODUCTION D'ETIQUETTES ET DISPOSITIF POUR LA MISE EN OEUVRE DE CE PROCEDE</li> </ul>
(73) TEXTILMA AG, Seestrasse 97, 6052 Hergiswil / NW, CH		
(72) SPEICH, Francisco, CH-5073 Gipf-Oberfrick, CH		
(74) Schmauder, Klaus Dieter, Schmauder & Partner AG Patentanwälte Zwängiweg 7, 8038 Zürich, CH		
(51) <b>D04B 1/22</b>	(11)	<b>0 854 219 B1</b>
De	(26)	De
(21) 97117628.4	(22)	11.10.1997
(84) DE ES IT		
(43) 22.07.1998		
(30) 17.01.1997 DE 19701425		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verfahren zum Einbinden von Fadenenden in ein Gestrick</li> <li>• Method for binding yarnends in knitwear</li> <li>• Procédé pour relier des bouts de fil dans un tricot</li> </ul>
(73) H. Stoll GmbH & Co., Stollweg 1, 72760 Reutlingen, DE		
(72) Nonnenmacher, Thomas, D-72124 Pliezhausen, DE Schmidt, Henning, D-72770 Reutlingen, DE Schwenk, Jürgen, D-72379 Hechingen, DE Ulmer, Achim, D-72532 Gomadingen, DE		
(74) Möbus, Daniela, Dr.-Ing., Patentanwältin Dr. Möbus Kaiserstrasse 85, 72764 Reutlingen, DE		
<b>D04H 1/42</b>	→ (51)	D01F 6/46
(51) <b>D05C 11/08</b>	(11)	<b>1 209 273 B1</b>
De	(26)	De
(21) 01811102.1	(22)	16.11.2001
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR		
(43) 29.05.2002		
(30) 21.11.2000 CH 22632000		
(54)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verfahren zur Stichbildung bei einer Stickmaschine und Stickmaschine zur Durchführung des Verfahrens</li> <li>• Stitch forming process for an embroidery machine and embroidery machine for performing said process</li> <li>• Procédé de formation du point dans une machine à broder et machine à broder pour la mise en oeuvre dudit procédé</li> </ul>
(73) Franz Lässer AG, Hohenemserstrasse 17, CH-9444 Diepoldsau, CH		
(72) Lässer, Franz, 9444 Diepoldsau, CH		

(74) Riederer, Conrad A., Dr., et al, c/o Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG Elestastrasse 8 Postfach, 7310 Bad Ragaz, CH

(51) **D05C 11/08** (11) **1 215 326 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 01811112.0 (22) 20.11.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 19.06.2002  
(30) 12.12.2000 CH 24172000  
(54) • *Fadenwalzenrolle*  
• *Thread roller cylinder*  
• *Cylindre d'enroulement de fil*

(73) Franz Lässer AG, Hohenemserstrasse 17, CH-9444 Diepoldsau, CH

(72) Lässer, Franz, 9444 Diepoldsau, CH

(74) Walder, Martin Bernhard, et al, Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz, CH

**D06M 15/277** → (51) C08F 220/24

(51) **D06M 16/00** (11) **0 996 785 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98930663.4 (22) 03.07.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE  
(43) 03.05.2000  
(86) DK 1998/000306 03.07.1998  
(87) WO 1999/001604 1999/02 14.01.1999  
(30) 04.07.1997 DK 80797

(54) • *VERFAHREN ZUR BEHANDLUNG VON POLYESTERGEWEBEN*  
• *A METHOD OF TREATING POLYESTER FABRICS*  
• *PROCEDE DE TRAITEMENT DE TISSUS EN POLYESTER*

(73) Novozymes A/S, Krogshoejvej 36, 2880 Bagsvaerd, DK

(72) ANDERSEN, Bente, Konggaard, DK-2800 Lyngby, DK  
BORCH, Kim, DK-1808 K benhavn K, DK  
ABO, Masanobu, Funabashi-shi, Chiba-ken 274, JP  
DAMGAARD, Bo, CH-1006 Lausanne, CH

**D07B 5/00** → (51) B21F 31/00

(51) **D21B 1/02** (11) **0 990 733 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 99115241.4 (22) 02.08.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 05.04.2000  
(30) 02.10.1998 DE 19845513

(54) • *Verfahren zur Abtötung von Keimen in papierfaserhaltigem Material sowie Vorrichtungen zur Durchführung des Verfahrens*  
• *Method for killing germs in a material containing papermaking fibres and apparatus for applying the method*  
• *Procédé pour tuer des germes dans un matériau contenant des fibres pour papeterie et dispositif pour l'application du procédé*

(73) Voith Paper Patent GmbH, Sankt Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, DE

(72) Dockal-Baur, Jürgen, 88273 Fronreute, DE  
Selder, Harald, 88281 Schlier, DE  
Holik, Herbert, 88213 Ravensburg, DE

**D21C 5/02** → (51) C08K 5/13

(51) **D21D 5/24** (11) **1 065 310 B1**  
B04C 11/00  
(25) De (26) De  
(21) 00113319.8 (22) 23.06.2000  
(84) AT DE FI FR SE  
(43) 03.01.2001  
(30) 30.06.1999 DE 19930088

(54) • *Hydrozyklon zum Entfernen von Störstoffen aus einer Flüssigkeit*  
• *Hydrocyclone for removing impurities from a liquid*  
• *Hydrocyclone pour enlever des contaminants d'un liquide*

(73) Voith Paper Patent GmbH, Sankt Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, DE

(72) Hartmann, Rolf, 88250 Weingarten, DE

(51) **D21F 1/20** (11) **1 005 588 B1**  
D21F 1/48

(25) En (26) En  
(21) 99926201.7 (22) 17.06.1999  
(84) AT DE ES FI FR GB IT NL PT SE  
(43) 07.06.2000  
(86) CA 1999/000573 17.06.1999  
(87) WO 1999/066121 1999/51 23.12.1999  
(30) 18.06.1998 US 99356  
14.04.1999 US 290898

(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR ERZEUGUNG VON STOFFTURBULENZ IM BLATTBILDNER EINER LANGSIEBPAPIER-MASCHINE*

• *APPARATUS AND METHOD OF GENERATING STOCK TURBULENCE IN A FOURDRINIER FORMING SECTION*

• *APPAREIL ET PROCEDE DE PRODUCTION DE TURBULENCES DE PATE DANS UNE SECTION DE MISE EN FEUILLE A TABLE PLATE*

(73) AstenJohnson, Inc., 48 Richardson Side Road, Kanata, Ontario K2K 1X2, CA

(72) WHITE, James, D., Belchertown, MA 01007, US  
McPHERSON, Douglas, R., East Granby, CT 06026, US

PITT, Richard, E., Almonte, Ontario K0A 1A0, CA

(74) Zinnecker, Armin, Dipl.-Ing., et al, Lorenz-Seidler-Gossel, Widenmayerstrasse 23, 80538 München, DE

(51) **D21F 1/48** (11) **0 960 974 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99630045.5 (22) 07.05.1999  
(84) DE IT SE  
(43) 01.12.1999  
(30) 19.05.1998 US 81622

(54) • *Belastete Verriegelung für eine Leiste zur Anwendung in der Blattbildungszone einer Papiermaschine*  
• *Loaded clamped foil blade for use in a web-forming section of a papermaking machine*  
• *Dispositif de bloquage d'une lame utilisée dans la section de formage d'une machine à papier*

(73) BELOIT TECHNOLOGIES, INC., 3513 Concord Pike, Suite 3001, Wilmington, Delaware 19803, US

(72) Wight, Ernest William, Roscoe, Illinois 61073, US

(74) Schmitz, Jean-Marie, et al, Dennemeyer & Associates S.A., P.O. Box 1502, 1015 Luxembourg, LU

(51) **D21F 1/48** (11) **1 127 186 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99956406.5 (22) 29.09.1999  
(84) AT DE FR GB IT  
(43) 29.08.2001

(86) SE 1999/001728 29.09.1999  
(87) WO 2000/022229 2000/16 20.04.2000

(30) 09.10.1998 SE 9803441  
18.11.1998 US 108967 P

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG FÜR DIE MONTAGE UND DEMONTAGE EINES VERSCHLEISSTEILS IN EINER PAPIERMA-SCHINE*

• *APPARATUS AND METHOD FOR MOUNTING AND DISMANTLING A WEAR BODY IN A PAPER MAKING MACHINE*

• *APPAREIL ET PROCEDE SERVANT A MONTER ET A DEMONTER UN CORPS D'USURE DANS UNE MACHINE A PAPIER*

(73) Metso Paper Karlstad Aktiebolag, Box 1014, 651 15 Karlstad, SE

(72) JANSSON, Per, Anders, S-653 46 Karlstad, SE  
(74) Lundquist, Lars-Olof, L-O Lundquist Patentbyrå AB, Box 80, 651 03 Karlstad, SE

**D21F 1/48** → (51) D21F 1/20

(51) **D21G 1/02** (11) **1 057 929 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00105581.3 (22) 16.03.2000  
(84) DE FI FR GB SE  
(43) 06.12.2000  
(30) 02.06.1999 DE 19925418

(54) • *Elastische Walze und Verfahren zum Herstellen einer solchen*  
• *Soft roll and process for making such a roll*  
• *Rouleau élastique et procédé de fabrication d'un tel rouleau*

(73) Voith Paper Patent GmbH, Sankt Pöltener Strasse 43, 89522 Heidenheim, DE

(72) Kärger, Jens Christian, Dr., 8405 Winterthur, CH  
Vodermayer, Albert Maria, Dr., 8305 Dietlikon, CH

(74) Manitz, Finsterwald & Partner GbR, Postfach 31 02 20, 80102 München, DE

(51) **D21G 3/00** (11) **1 131 484 B1**  
// D21F3:10  
(25) Fi (26) En  
(21) 99956057.6 (22) 12.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 12.09.2001  
(86) FI 1999/000939 12.11.1999  
(87) WO 2000/029669 2000/21 25.05.2000  
(30) 16.11.1998 FI 980495 U

(54) • *RAKEL FÜR EINE SAUGWALZE INSBESONDERE IN EINER PAPIERMASCHINE*  
• *DOCTOR FOR A SUCTION ROLL PARTICULARLY IN PAPER MACHINES*  
• *RACLE POUR ROULEAU ASPIRANT DESTINE EN PARTICULIER A UNE MACHINE A PAPIER*

(73) Metso Paper, Inc., Fabianinkatu 9 A, 00130 Helsinki, FI

(72) JUVAKKA, Tuomo, FIN-40820 Haapaniemi, FI  
PUSSINEN, Jouko, FIN-46800 Anjalankoski, FI

(74) Solf, Alexander, Dr., Patentanwälte Dr. Solf & Zapf Candidplatz 15, 81543 München, DE

(51) **D21H 17/32** (11) **1 082 492 B1**  
D21H 17/68 D21H 21/10  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99915825.6 (22) 23.04.1999  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 14.03.2001  
(86) FR 1999/000969 23.04.1999  
(87) WO 1999/055963 1999/44 04.11.1999  
(30) 27.04.1998 FR 9805258

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON PAPIER MITTELS EINES BENTONITE UND KATIONISCHEN GALACTOMANNANE ENTHALTENDEN RETENTIONSMITTELS*

(73) Metso Paper, Inc., Fabianinkatu 9 A, 00130 Helsinki, FI

(72) JUVAKKA, Tuomo, FIN-40820 Haapaniemi, FI  
PUSSINEN, Jouko, FIN-46800 Anjalankoski, FI

(74) Solf, Alexander, Dr., Patentanwälte Dr. Solf & Zapf Candidplatz 15, 81543 München, DE

(51) **D21H 17/32** (11) **1 082 492 B1**  
D21H 17/68 D21H 21/10  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99915825.6 (22) 23.04.1999  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 14.03.2001  
(86) FR 1999/000969 23.04.1999  
(87) WO 1999/055963 1999/44 04.11.1999  
(30) 27.04.1998 FR 9805258

(54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON PAPIER MITTELS EINES BENTONITE UND KATIONISCHEN GALACTOMANNANE ENTHALTENDEN RETENTIONSMITTELS*

(73) Metso Paper, Inc., Fabianinkatu 9 A, 00130 Helsinki, FI

(72) JUVAKKA, Tuomo, FIN-40820 Haapaniemi, FI  
PUSSINEN, Jouko, FIN-46800 Anjalankoski, FI

(74) Solf, Alexander, Dr., Patentanwälte Dr. Solf & Zapf Candidplatz 15, 81543 München, DE

- PAPER MAKING METHOD USING A RETENTION SYSTEM COMPRISING BENTONITE AND A CATIONIC GALACTOMANNAN
  - PROCEDE DE FABRICATION DE PAPIER UTILISANT UN SYSTEME DE RETENTION COMPRENANT DE LA BENTONITE ET UN GALACTOMANNANE CATIONIQUE
- (73) RHODIA CHIMIE, 25, quai Paul Doumer, 92408 Courbevoie Cédex, FR
- (72) HRUSCHKA, Herbert, CH-8280 Kreuzlingen, CH
- (74) Wattremez, Catherine, et al, Rhodia Services, Direction de la Propriété Industrielle, 40, rue de la Haie-Coq, 93306 Aubervilliers Cedex, FR

D21H 17/55 → (51) C08F 2/28

D21H 17/68 → (51) D21H 17/32

D21H 21/02 → (51) C08K 5/13

D21H 21/10 → (51) D21H 17/32

D21H 21/20 → (51) C08F 2/28

- (51) **E01B 1/00** (11) **1 025 312 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98950178.8 (22) 22.10.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IE IT LI LU MC NL SE  
(43) 09.08.2000  
(86) FR 1998/002261 22.10.1998  
(87) WO 1999/022070 1999/18 06.05.1999  
(30) 23.10.1997 FR 9713311
- STABILISIERTES GEFÜGE, INSBESONDERE VOM TYP BALLAST, UND VERFAHREN ZUR STABILISIERUNG EINES SOLCHEN GEFÜGES
  - STABILISED STRUCTURE, IN PARTICULAR BALLAST TYPE AND METHOD FOR STABILISING SUCH A STRUCTURE
  - STRUCTURE STABILISEE, NOTAMMENT DE TYPE BALLAST ET PROCEDE DE STABILISATION D'UNE TELLE STRUCTURE
- (73) COLAS, 7, Place René Clair, 92653 Boulogne-Billancourt Cédex, FR
- (72) DUNAND, Michel, F-91370 Mauchamps, FR  
FAURE, Bernard, F-75012 Paris, FR  
ITTY, Jacques, F-91150 Etampes, FR  
LE COROLLER, Alain, F-75015 Paris, FR  
MICHAUT, Jean-Paul, F-78460 Chevreuse, FR  
LECUYER, Guy, F-93420 Villepinte, FR
- (74) Michelet, Alain, et al, Cabinet Harlé et Phélip 7, rue de Madrid, 75008 Paris, FR

E01C 5/00 → (51) B44C 3/12

E01C 11/16 → (51) E04C 5/07

E01C 19/30 → (51) F02D 17/04

- (51) **E01H 10/00** (11) **1 025 316 B1**  
(25) Da (26) En  
(21) 98949958.7 (22) 21.10.1998  
(84) AT BE CH DE DK FI FR GB IE IT LI NL SE  
(43) 09.08.2000  
(86) DK 1998/000458 21.10.1998  
(87) WO 1999/022076 1999/18 06.05.1999  
(30) 23.10.1997 DK 120797
- SOHLESPRÜHGERÄT FÜR STRASSEN
  - ROAD BRINE SPREADER
  - DISPOSITIF SERVANT A EPANDRE DE LA SAUMURE SUR LES ROUTES
- (73) Hedegard, Albert, Lille Hedegardsvej 2, Borbjerg, 7500 Holstebro, DK
- (72) Hedegard, Albert, 7500 Holstebro, DK

- (74) Holme, Edvard, Holme Patent A/S, Vesterbrogade 20, 1620 Copenhagen V., DK
- (51) **E03B 3/15** (11) **1 143 076 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 01250122.7 (22) 05.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 10.10.2001  
(30) 07.04.2000 DE 10019174
- Verfahren zum Einbringen von Regenerier- und Behandlungsflüssigkeiten in vertikale und horizontale Brunnen
  - Method to introduce regeneration and treatment liquids in vertical and horizontal wells
  - Méthode pour introduire des liquides de régénération et traitement dans des sources verticales et horizontales
- (73) Berliner Wasserbetriebe Anstalt des öffentlichen Rechts, Neue Jüdenstrasse 1, 10179 Berlin, DE
- (72) Wicklein, Andreas, 14547 Stücken, DE  
Steussloff, Sven, 14548 Caputh, DE

E04B 1/66 → (51) C09K 3/10

E04B 5/12 → (51) E04C 2/12

E04B 5/23 → (51) E04C 3/09

- (51) **E04C 2/12** (11) **1 149 213 B1**  
E04B 5/12  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00901682.5 (22) 31.01.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 31.10.2001  
(86) FR 2000/000215 31.01.2000  
(87) WO 2000/046458 2000/32 10.08.2000  
(30) 03.02.1999 FR 9901416
- PLATTE, ZUSAMMENBAU SOLCHER PLATTEN UND VERWENDUNG ZUM AUFNEHMEN SCHWERER LASTEN
  - BUILDING SLAB, ASSEMBLY OF SAME AND USE FOR PRODUCING STRUCTURES CAPABLE OF SUPPORTING HEAVY LOADS
  - DALLE DE CONSTRUCTION, ASSEMBLAGE DE TELLES DALLEES ET UTILISATION POUR REALISER DES STRUCTURES POUVANT SUPPORTER DES CHARGES IMPORTANTES
- (73) C.B.T. Concept Bois Technologie SA, 40 Rue Des Jordils, Jordils Park, 1025 Saint Sulpice, CH
- (72) SANDOZ, Jean-Luc, CH-1110 Morges, CH  
OTH, Jean-Bernard, B-7340 Colfontaine, BE
- (74) Vuillemoz, Bruno, Cabinet Laurent & Charras B.P. 32 20, rue Louis Chirpaz, 69131 Ecully Cédex, FR
- (51) **E04C 2/54** (11) **0 964 112 B1**  
F21S 11/00  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99401403.3 (22) 10.06.1999  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE  
(43) 15.12.1999  
(30) 10.06.1998 FR 9807275
- Lichtdurchlässiges Paneel für Gebäude, das die natürliche Helligkeit innerhalb des Gebäudes verbessert
  - Transparent panel for building improving the natural brightness inside the building
  - Panneau transparent pour bâtiment améliorant la luminosité naturelle à l'intérieur du bâtiment
- (73) SAINT-GOBAIN GLASS FRANCE, 18, avenue d'Alsace, 92400 Courbevoie, FR
- (72) Halleux, Jean-Marc, 5081 La Bruyère, BE

- Beaufays, Jean-Pierre, 5190 Jemeppe sur Sambre, BE
- (74) Renous Chan, Véronique, Saint-Gobain Recherche, 39, Quai Lucien Lefranc, 93300 Aubervilliers, FR
- (51) **E04C 3/09** (11) **1 101 879 B1**  
E04C 5/065 E04C 3/294  
E04B 5/23 E04C 5/02  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00420197.6 (22) 26.09.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 23.05.2001  
(30) 19.11.1999 FR 9914578
- Gitterträger
  - Lattice girder
  - Poutre en treillis
- (73) A.F.B.A., 100 Route de Pré Izard, 38140 Reaumont, FR
- (72) Colson, Jean-François, 57070 Metz, FR
- (74) Vuillemoz, Bruno, et al, Cabinet Laurent & Charras B.P. 32 20, rue Louis Chirpaz, 69131 Ecully Cédex, FR

E04C 3/294 → (51) E04C 3/09

- (51) **E04C 5/01** (11) **1 073 809 B1**  
B23D 25/14  
(25) De (26) De  
(21) 99924720.8 (22) 24.03.1999  
(84) AT BE CH DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL SE  
(43) 07.02.2001  
(86) DE 1999/000951 24.03.1999  
(87) WO 1999/055980 1999/44 04.11.1999  
(30) 24.04.1998 DE 19819148
- FASER ZUR VERSTÄRKUNG GIESSBARER AUSHÄRTENDER WERKSTOFFE SOWIE VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZU DEREN HERSTELLUNG
  - FIBER FOR REINFORCING CASTABLE HARDENING MATERIAL AND CORRESPONDING PRODUCTION METHOD AND DEVICE
  - FIBRE POUR LE RENFORT DE MATERIAUX COULABLES APTES AU DURCISSEMENT, AINSI QUE PROCEDE ET DISPOSITIF POUR SA FABRICATION
- (73) Kämereit, Wilhelm, Dipl.-Ing., Bingener Weg 7, 40229 Düsseldorf, DE
- (72) Kämereit, Wilhelm, Dipl.-Ing., 40229 Düsseldorf, DE
- (74) Meissner, Peter E., Dipl.-Ing., et al, Meissner & Meissner, Patentanwaltsbüro, Hohenzollerndamm 89, 14199 Berlin, DE

E04C 5/02 → (51) E04C 3/09

E04C 5/04 → (51) E04C 5/07

E04C 5/06 → (51) E04C 5/07

E04C 5/065 → (51) E04C 3/09

- (51) **E04C 5/07** (11) **1 094 171 B1**  
E04C 5/04 E04C 5/06  
E01C 11/16  
(25) En (26) En  
(21) 00309230.1 (22) 19.10.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 25.04.2001  
(30) 21.10.1999 US 422701
- Bauverstärkungselement und Verfahren zum Anwenden des Elementes zur Produktverstärkung
  - Structural reinforcement member and method of utilizing the same to reinforce a product

- *Elément de renforcement structurel et utilisation dudit élément pour renforcer un produit*
- (73) TECHFAB, LLC., 2200 S. Murray Avenue, Anderson, SC 29624, US
- (72) Brown, Gordon L., Jr., Anderson, South Carolina 29621, US
- Messenger, Harold G., Rehoboth, Massachusetts, US
- (74) MacDougall, Donald Carmichael, et al, Cruikshank & Fairweather 19 Royal Exchange Square, Glasgow G1 3AE, Scotland, GB

(51) **E04F 10/06** (11) **0 839 971 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 97118214.2 (22) 21.10.1997  
 (84) AT BE CH DK ES FR GB LI LU NL SE  
 (43) 06.05.1998  
 (30) 29.10.1996 DE 19644895

- *Kastenmarkise*
  - *Boxed awning*
  - *Marquise à caisson*
- (73) Rödelbronn GmbH, von Waldthausenstrasse 42, 41469 Neuss, DE
- (72) Rödelbronn, Horst, 41469 Neuss, DE
- (74) König, Reimar, Dr.-Ing., et al, König-Szynka-von Renesse Patentanwälte Lohengrinstrasse 11, 40549 Düsseldorf, DE

(51) **E04F 13/06** (11) **0 875 641 B1**  
 B29C 65/08  
 (25) De (26) De  
 (21) 98107880.1 (22) 29.04.1998  
 (84) AT BE CH DE FR LI NL  
 (43) 04.11.1998  
 (30) 30.04.1997 DE 19718450  
 27.01.1998 DE 19803034

- *Putzleiste mit daran befestigtem Armierungsmaterial*
  - *Plaster bead with reinforcing material attached thereto*
  - *Baguette pour plâtre avec matériau de renforcement attaché à celle-ci*
- (73) Braun, August, Quellenstrasse 24, 8200 Schaffhausen, CH
- (72) Braun, August, 8200 Schaffhausen, CH
- (74) Klunker . Schmitt-Nilson . Hirsch, Winzererstrasse 106, 80797 München, DE

**E04F 15/02** → (51) B44C 3/12

(51) **E04F 15/024** (11) **0 937 184 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 97948841.8 (22) 30.10.1997  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- *FLIESENFUSSBODEN*
  - *TILE FLOORING*
  - *PLANCHEIAGE EN CARREAUX*
- (73) E.M. Marketing S.r.l., Via Rutilia, 16, Milano, IT
- (72) QUAGLIA, Natale, I-20141 Milano, IT
- MORETTIN, Enrico, I-20141 Milano, IT
- (74) Siniscalco, Fabio, et al, Jacobacci & Partners S.p.A. Via Senato, 8, 20121 Milano, IT

(51) **E04F 15/04** (11) **1 190 149 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 99957874.3 (22) 09.10.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 27.03.2002
- (86) DE 1999/003259 09.10.1999
- (87) WO 2001/002670 2001/02 11.01.2001
- (30) 30.06.1999 DE 19929896
- 02.07.1999 DE 29911462 U
- (54) • *PANEEL SOWIE BEFESTIGUNGSSYSTEM FÜR PANEEL*
- *PANEL AND PANEL FASTENING SYSTEM*
  - *PANNEAU ET DISPOSITIF DE FIXATION POUR PANNEAUX*
- (73) Akzenta Paneele + Profile GmbH, Werner-von-Siemens-Strasse 18-20, 56759 Kaisersesch, DE
- (72) HANNIG, Hans-Jürgen, D-51427 Bergisch Gladbach, DE
- EISERMANN, Ralf, D-56812 Cochem, DE
- (74) Lippert, Stachow, Schmidt & Partner, Frankenforster Strasse 135-137, 51427 Bergisch Gladbach, DE

**E04G 15/04** → (51) E04G 21/14

(51) **E04G 21/14** (11) **0 967 347 B1**  
 E04G 15/04 B66C 1/66  
 (25) It (26) En  
 (21) 99111861.3 (22) 21.06.1999  
 (84) AT CH DE ES FR GR LI

- *Methode zur Sicherheitslastverankerung, besonders zum Heben von Betonplatten, und dazugehörige Kupplungsvorrichtung*
  - *Safety anchoring method particularly for lifting concrete slabs, and a coupling device for implementing the method*
  - *Méthode d'ancrage de sécurité, en particulier pour le levage de dalles en béton et élément de couplage pour sa mise en oeuvre*
- (73) SAMER S.r.l., 17, Via Giambattista Moroni, 24060 Quintano - Castelli Calepio (BG), IT
- (72) Rizzi, Silvano, 24060 Castelli Calepio (BG), IT
- Rizzi, Franco, 24060 Castelli Calepio (BG), IT
- (74) Luksch, Giorgio, Dr.-Ing., et al, Ing. A. Giambrocono & C. S.r.l. Via Rosolino Pilo, 19/b, 20129 Milano, IT

(51) **E04H 6/10** (11) **0 919 678 B1**  
 B63B 35/44  
 (25) De (26) De  
 (21) 98120998.4 (22) 05.11.1998  
 (84) BE DE DK ES FR GR IT MC NL SE  
 (43) 02.06.1999  
 (30) 21.11.1997 DE 19751715

- *Garage*
  - *Garage*
  - *Garage*
- (73) Böhmer, Joachim, An St. Albertus Magnus 7, 45136 Essen, DE
- (72) Böhmer, Joachim, 45136 Essen, DE
- (74) Schmidt, Frank-Michael, Dr.-Ing., et al, Zenz, Helber, Hosbach & Partner, Patentanwälte, Huysenallee 58-64, 45128 Essen, DE

(51) **E05B 9/00** (11) **0 997 597 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 99117835.1 (22) 10.09.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 03.05.2000  
 (30) 27.10.1998 DE 29819134 U  
 (54) • *Türverschluss sowie Stulpschiene für einen solchen Türverschluss*- *Door locking device as well as face plate for such a door locking device*

- *Serrure de porte aussi têtière pour une telle serrure de porte*
- (73) Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Strasse 3, D-71254 Ditzingen, DE
- (72) Neuwirth, Michael, 71254, Ditzingen, DE
- (74) Graf, Helmut, Dipl.-Ing., et al, Patentanwalt Postfach 10 08 26, 93008 Regensburg, DE

**E05D 5/12** → (51) E05D 15/52

**E05D 7/06** → (51) E05D 15/52

**E05D 11/00** → (51) E05D 15/52

**E05D 11/06** → (51) E05D 15/52

- (51) **E05D 11/10** (11) **0 822 309 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 97112388.0 (22) 18.07.1997  
 (84) AT BE DE FR GB IT LU NL  
 (43) 04.02.1998  
 (30) 01.08.1996 DE 19631028  
 (54) • *Gelenkbänder mit Rastpunktverstellung*- *Hinge with check adjustment*
- *Penture avec arrêtoir réglable*

(73) KL-Beschläge Karl Loggen GmbH, Wecostrasse 15, 53783 Eitorf, DE

(72) Loggen, Karl, 51570 Windeck-Stromberg, DE

(74) Freischem, Stephan, Dipl.-Ing., Patentanwälte Freischem An Gross St. Martin 2, 50667 Köln, DE

**E05D 15/10** → (51) B61D 19/00

- (51) **E05D 15/52** (11) **1 148 199 B1**  
 E05D 5/12 E05D 7/06  
 E05D 11/00 E05D 11/06  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 01440055.0 (22) 07.03.2001  
 (84) AT DE FR GB  
 (43) 24.10.2001  
 (30) 20.04.2000 FR 0005089  
 (54) • *Ecklager für Türen, Fenster oder dergleichen*- *Corner support for a door, a window or the like*
- *Support d'angle pour porte, fenêtre ou analogue*

(73) FERCO INTERNATIONAL Ferrures et Serrures de Bâtiment, Société Anonyme, 2, rue du Vieux Moulin, Reding, 57400 Sarrebourg, FR

(72) Strassel, Richard, 57930 Berthelming, FR

(74) Rhein, Alain, Cabinet Bleger-Rhein 8, Avenue Pierre Mendès France, 67300 Schiltigheim, FR

**E06B 3/12** → (51) B21D 53/74

**E06B 3/30** → (51) B21D 53/74

- (51) **E06B 3/673** (11) **1 154 116 B1**  
 B29C 47/30  
 (25) En (26) En  
 (21) 01119874.4 (22) 30.07.1994  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB IT LI NL SE  
 (43) 14.11.2001  
 (30) 05.08.1993 US 102596  
 (54) • *Düse zur Verwendung bei der Herstellung eines Verglasungselementes*- *Nozzle for use in the fabrication of a glazing unit*
- *Buse utilisée dans la fabrication d'éléments de vitrage*

(73) PPG Industries Ohio, Inc., 3800 West 143rd Street, Cleveland, OH 44111, US

(72) Leopold, Edmund A., Hudson, Ohio 44236, US

Kovacik, Paul J., Ford City, PA 16226, US

(74) Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner  
Patentanwälte, Braunsberger Feld 29, 51429  
Bergisch Gladbach, DE  
(62) 94111939.8 / 0 637 672

**E21B 33/05** → (51) E21B 33/16

(51) **E21B 33/16** (11) **0 969 183 B1**  
E21B 33/05 E21B 34/06

(25) En (26) En  
(21) 99118826.9 (22) 26.04.1996  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 05.01.2000  
(30) 26.04.1995 US 429763  
(54) • *Stopfen*  
• *Plug*  
• *Bouchon*

(73) Weatherford/Lamb, Inc., 515 Post Oak Boulevard,  
Suite 600, Houston Texas 77027, US

(72) Budde, Peter, 3134 KC, Vlaardingen, NL  
Giroux, Richard Lee, Katy, TX 77450, US

(74) Hagmann-Smith, Martin Peter, Marks & Clerk,  
4220 Nash Court, Oxford Business Park South,  
Oxford, Oxfordshire OX4 2RU, GB

(62) 96914271.0 / 0 820 556

**E21B 34/06** → (51) E21B 33/16

(51) **E21B 43/117** (11) **1 102 916 B1**  
E21B 43/26 E21B 43/267

(25) En (26) En  
(21) 99930154.2 (22) 07.06.1999  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 30.05.2001  
(86) US 1999/012718 07.06.1999  
(87) WO 2000/001924 2000/02 13.01.2000  
(30) 06.07.1998 US 110728

(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM  
PERFORIEREN UND STIMULIEREN VON  
UNTERIRDISCHEN SCHICHTEN*  
• *APPARATUS AND METHOD FOR PERFO-  
RATING AND STIMULATING A SUBTERRA-  
NEAN FORMATION*  
• *DISPOSITIF ET PROCEDE DE PERFORA-  
TION ET DE STIMULATION D'UNE FORMA-  
TION SOUTERRAINE*

(73) MARATHON OIL COMPANY, 539 South Main Street,  
Findlay, OH 45840, US

(72) WESSON, D., DeSoto, TX 75115, US

(74) Mallalieu, Catherine Louise, et al, D. Young & Co.,  
21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**E21B 43/26** → (51) E21B 43/117

**E21B 43/267** → (51) E21B 43/117

(51) **E21B 47/00** (11) **0 997 609 B1**  
E21B 49/00

(25) Fr (26) Fr  
(21) 99402610.2 (22) 21.10.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 03.05.2000  
(30) 30.10.1998 FR 9813694

(54) • *Verfahren und Vorrichtung zur Kontrolle der  
Dichtigkeit einer Aufsüttung*  
• *Method and apparatus for compactness con-  
trol of a filling*  
• *Procédé et appareil de contrôle du compac-  
tage d'un remblai*

(73) SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE  
PARIS (SAGEP), Hôtel de Ville, 4 place de l'Hôtel de  
Ville, 75004 Paris, FR

(72) Thepot, Olivier, 75011 Paris, FR

(74) Moncheny, Michel, et al, c/o Cabinet Lavoix 2  
Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09,  
FR

**E21B 49/00** → (51) E21B 47/00

**F01L 1/053** → (51) F01L 1/24

**F01L 1/18** → (51) F01L 1/24

(51) **F01L 1/24** (11) **1 119 689 B1**  
F01L 1/18 F01L 1/053

(25) En (26) En  
(21) 99970148.5 (22) 05.10.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 01.08.2001  
(86) IB 1999/001699 05.10.1999  
(87) WO 2000/020730 2000/15 13.04.2000  
(30) 05.10.1998 IT MI982136

(54) • *VENTILTRIEB*  
• *VALVE TRAIN ASSEMBLY*  
• *ENSEMBLE COMMANDE DES SOUPAPES*

(73) EATON AUTOMOTIVE S.p.A., Via Bicocca 28,  
I-10086 Rivarolo Canavese, (Turin), IT

(72) CECUR, Majo, I-10086 Rivarolo Canavese, IT

(74) Burke, Steven David, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26  
Caxton Street, London SW1H 0RH, GB

(51) **F01L 9/04** (11) **0 916 814 B1**  
(25) En (26) En

(21) 98120510.7 (22) 29.10.1998  
(84) DE GB  
(43) 19.05.1999  
(30) 12.11.1997 JP 31080497  
(54) • *Vorrichtung und Verfahren zur Steuerung  
eines elektromagnetischen Ventils*  
• *Apparatus and method of controlling electro-  
magnetic valve*  
• *Dispositif et procédé pour la commande d'une  
soupape électromagnétique*

(73) FUJI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA, 7-2  
Nishishinjuku 1-chome Shinjuku-ku, Tokyo, JP

(72) Kamimaru, Shinji, Mitaka-shi, Tokyo-to, JP

Ishii, Mitsunori, Mitaka-shi, Tokyo-to, JP

(74) Sajda, Wolf E., Dipl.-Phys., et al, MEISSNER, BOLTE  
& PARTNER Widenmayerstrasse 48, 80538  
München, DE

(51) **F01M 11/03** (11) **1 001 144 B1**  
(25) En (26) En

(21) 99121983.3 (22) 10.11.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 17.05.2000  
(30) 13.11.1998 JP 32374498  
(54) • *Befestigungsvorrichtung für Ölkühler*  
• *Oil cooler mounting structure*  
• *Dispositif pour le montage d'un refroidisseur  
d'huile*

(73) Denso Corporation, 1-1, Showa-cho, Kariya-city,  
Aichi-pref., 448-8661, JP

(72) Komoda, Shuji, Denso Corporation, Kariya-city,  
Aichi 448-8661, JP

Hamada, Shinichi, Denso Corporation, Kariya-city,  
Aichi 448-8661, JP

Yamanaka, Yasutoshi, Denso Corporation, Kariya-  
city, Aichi 448-8661, JP

(74) Klingseisen, Franz, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte,  
Dr. F. Zumstein, Dipl.-Ing. F. Klingseisen, Postfach  
10 15 61, 80089 München, DE

**F01N 3/02** → (51) C04B 38/00

**F01N 3/027** → (51) F01N 3/035

(51) **F01N 3/035** (11) **1 211 393 B1**  
F01N 3/20 B01D 53/94  
F01N 3/027

(25) En (26) En  
(21) 01123757.5 (22) 04.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(43) 05.06.2002  
(30) 22.11.2000 JP 2000355793  
30.11.2000 JP 2000366412

(54) • *Abgaspartikelfilter für Dieselmotor*  
• *Diesel particulate removing apparatus*  
• *Filter à particules d'échappement pour moteur  
Diesel*

(73) O-DEN Corporation, 23-26, Touyou 3-chome  
Koutou-ku, Tokyo, JP

(72) Endo, Kiyomu, Tokyo, JP

(74) Ghioni, Carlo Raoul Maria, Bugnion S.p.A., Viale  
Lancetti 17, 20158 Milano, IT

(51) **F01N 3/08** (11) **0 899 430 B1**  
F02D 41/14

(25) En (26) En  
(21) 98306144.1 (22) 31.07.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 03.03.1999  
(30) 29.08.1997 US 921074

(54) • *Verfahren zur Entfernung von Sulfat einer  
Stickoxidfalle*  
• *Method for desulphating a NOx trap*  
• *Méthode d'élimination de sulfate d'un piège à  
oxydes d'azote*

(73) Ford Global Technologies, LLC, Suite 600, Parklane  
Towers East, Dearborn, MICHIGAN 48126-2490,  
US

(72) Hepburn, Jeffrey S., Dearborn, Michigan 48126, US  
Meyer, Garth M., Dearborn, Michigan 48124, US  
Asik, Joseph R., Bloomfield Hills, Michigan 48304,  
US

(74) Messulam, Alec Moses, et al, A. Messulam & Co.  
Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Bushey,  
Herts WD23 1EE, GB

(60) 03103761.7 / 1 380 732  
03103762.5 / 1 378 645

**F01N 3/20** → (51) F01N 3/035

**F02B 29/02** → (51) F02D 41/08

(51) **F02B 33/22** (11) **0 959 233 B1**  
(25) Fr (26) Fr

(21) 99401038.7 (22) 28.04.1999  
(84) DE ES FR IT  
(43) 24.11.1999  
(30) 19.05.1998 FR 9806318

(54) • *Mit einem Verdichter ausgerüstete Brennkraft-  
maschine*  
• *Internal combustion engine equipped with a  
compressor*  
• *Moteur à combustion interne équipé d'un com-  
presseur*

(73) Peugeot Motocycles S.A., Rue du 17 Novembre,  
25350 Beaulieu Mandeuire, FR

(72) Lefebvre, Jean-Louis, 25550 Dung, FR

Hoffmann, Didier, 25310 Herimoncourt, FR

(74) Habasque, Etienne Joel Jean-François, et al,  
Cabinet Lavoix 2, Place d'Estienne d'Orves, 75441  
Paris Cedex 09, FR

(51) **F02B 67/06** (11) **1 279 807 B1**  
F02B 75/06 F16F 15/14  
F16F 15/126

(25) En (26) En  
(21) 02077680.3 (22) 05.07.2002  
(84) AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB  
GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

- (43) 29.01.2003  
(30) 26.07.2001 IT T020010739  
(54) • *Riemenscheibeneinheit für eine Brennkraftmaschine*  
• *Pulley unit, in particular for an internal combustion engine*  
• *Poulie pour un moteur à combustion interne*
- (73) Diantel Corporation N.V., Caracasbaaiweg No. 201, Curaçao, AN
- (72) Frigerio, Carlo, 54100 Massa (MS), IT  
(74) Cian, Paolo, et al, Saconney & Cian S.r.l Corso Vittorio Emanuele II, 14, 10123 Torino, IT

**(51) F02B 75/04 (11) 1 286 029 B1**

(25) De (26) De

(21) 02016200.4 (22) 22.07.2002

(84) DE FR GB IT SE

(43) 26.02.2003

(30) 23.08.2001 DE 10141981

- (54) • *Steuertrieb einer Kolbenbrennkraftmaschine mit variablem Brennraum*  
• *Valve drive for an internal combustion engine with variable combustion chamber*  
• *Entraînement de soupapes pour un moteur à combustion interne avec chambre de combustion variable*

(73) IAV GMBH INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR, Carnotstrasse 1, 10587 Berlin, DE

(72) Busse, Michael, 08297 Zwönitz, DE

Kühn, Stefan, 09224 Chemnitz/Grüna, DE  
Lorenz, Ingolf, 09120 Chemnitz, DE

(74) Bürger, Peter, IAV GmbH, Ingenieurgesellschaft Auto und Verkehr, Kauffahrtei, 45, 09120 Chemnitz, DE

**F02B 75/06** → (51) F02B 67/06**F02D 1/02** → (51) F02D 1/06**(51) F02D 1/06 (11) 1 188 914 B1**F02D 1/02 F02D 1/10  
F02M 59/44

(25) En (26) En

(21) 01301514.4 (22) 21.02.2001

(84) DE FR GB

(43) 20.03.2002

(30) 19.09.2000 JP 2000282799

19.09.2000 JP 2000282802

- (54) • *Kraftstoffbegrenzungsvorrichtung für einen Motor mit Lader*  
• *Fuel limitation device for engine with supercharger*  
• *Dispositif de limitation de carburant pour moteur avec compresseur de suralimentation*

(73) Kubota Corporation, 2-47, Shikitsuhigashi 1-chome, Naniwa-ku, Osaka-shi, Osaka, JP

(72) Yoshii, Osamu, Kubota Corporation, Sakai-shi, Osaka, JP

Tsuji, Hidemasa, Kubota Corporation, Sakai-shi, Osaka, JP

Sakano, Tomoyoshi, Kubota Corporation, Sakai-shi, Osaka, JP

(74) Horton, Andrew Robert Grant, et al, BOWLES HORTON Felden House Dower Mews High Street, Berkhamsted Hertfordshire HP4 2BL, GB

**F02D 1/10** → (51) F02D 1/06**(51) F02D 9/10 (11) 1 033 485 B1**

(25) En (26) En

(21) 00301443.8 (22) 24.02.2000

(84) DE FR GB

(43) 06.09.2000

(30) 01.03.1999 US 260331

- (54) • *Drosselklappenstutzen mit verbesserter Abdichtung zwischen Klappe und Randleiste des Stutzen*  
• *Throttle body module having improved blade to ledge sealing*  
• *Corps de papillon avec étanchéité améliorée entre papillon et bord périphérique du corps*

(73) Ford Motor Company, The American Road, Dearborn, MI 48126, US

(72) Forbes, Robert J., Whitemore Lake, Michigan 48189, US

Rauch, James Richard, Grass Lake, Michigan 49240, US

Edwards, Matthew Jon, Ann Arbor, Michigan 48103, US

(74) Messulam, Alec Moses, et al, A. Messulam & Co. Ltd., 43-45 High Road, Bushey Heath, Bushey, Herts WD23 1EE, GB

**F02D 13/02** → (51) F02D 41/08**(51) F02D 17/04 (11) 1 101 027 B1**

E01C 19/30 F02D 41/22

(25) De (26) De

(21) 99938377.1 (22) 29.07.1999

(84) CH DE LI SE

(43) 23.05.2001

(86) EP 1999/005445 29.07.1999

(87) WO 2000/006879 2000/06 10.02.2000

(80) 30.07.1998 DE 19834443

- (54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM STEUERN DER DREHZAHL EINES VERBRENNUNGSMOTORS*  
• *DEVICE AND METHOD FOR CONTROLLING THE SPEED OF AN INTERNAL COMBUSTION ENGINE*  
• *DISPOSITIF ET PROCÉDE DE COMMANDE DU NOMBRE DE TOURS D'UN MOTEUR A COMBUSTION INTERNE*

(73) Wacker Construction Equipment AG, Preussenstrasse 41, 80809 München, DE

(72) STEFFEN, Michael, D-82131 Stockdorf, DE

(74) Müller - Hoffmann & Partner, Patentanwälte, Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**(51) F02D 41/08 (11) 0 972 972 B1**F02D 41/12 F02D 13/02  
F02B 29/02

(25) De (26) De

(21) 99113016.2 (22) 06.07.1999

(84) DE FR GB

(43) 19.01.2000

(30) 14.07.1998 DE 19831515

- (54) • *Betriebsverfahren für eine Fahrzeug-Brennkraftmaschine*  
• *Operating method for a vehicle internal combustion engine*  
• *Méthode de fonctionnement pour un moteur automobile à combustion interne*

(73) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, 80788 München, DE

(72) Lemberger, Heinz, 85774 Unterföhring, DE  
Leistner, Marian, 80939 München, DE

(74) Wesel-Mair, Julia (DE), et al, Bayerische Motoren Werke AG Patentabteilung AJ-3, D-80788 München, DE

**F02D 41/12** → (51) F02D 41/08**F02D 41/14** → (51) F01N 3/08**F02D 41/14** → (51) F02D 41/30**(51) F02D 41/20 (11) 1 143 133 B1**

H01L 41/04

(25) En (26) En

(21) 00106990.5 (22) 01.04.2000

(84) DE FR GB

(43) 10.10.2001

- (54) • *Ausgleich der Spieltoleranzen in verschiedenen Losen wegen der Schwankungen der Schichtdicke oder der Zahl der Schichten in mehrschichtigen piezoelektrischen Elementen*  
• *Compensation of batch variation in the travel due to variations in the layer thickness or number of layers in multi-layer piezoelectric elements*  
• *Compensation des variations entre lots du déplacement d'éléments piézoélectriques multicouches dû aux variations de l'épaisseur des couches ou du nombre de couches*

(73) Robert Bosch GmbH, 70469 Stuttgart, DE

(72) Rueger, Johannes-Joerg, 71665 Vaihingen/Enz, DE  
Stoecklein, Wolfgang, 70197 Stuttgart, DE  
Sugg, Bertram, 70839 Gerlingen, DE

**F02D 41/22** → (51) F02D 17/04**(51) F02D 41/30 (11) 1 056 943 B1**

F02D 41/34 F02D 41/14

(25) De (26) De

(21) 99948669.9 (22) 23.07.1999

(84) DE FR IT

(43) 06.12.2000

(86) DE 1999/002260 23.07.1999

(87) WO 2000/037788 2000/26 29.06.2000

(30) 22.12.1998 DE 19859424

- (54) • *KRAFTSTOFF-EINSPRITZVERFAHREN*  
• *METHOD FOR INJECTING FUEL*  
• *PROCEDE D'INJECTION DE CARBURANT*

(73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE

(72) PHILIPP, Matthias, D-71665 Vaihingen/Enz, DE

**F02D 41/34** → (51) F02D 41/30**(51) F02M 37/00 (11) 1 152 142 B1**

(25) De (26) De

(21) 01109000.8 (22) 11.04.2001

(84) DE FR GB IT SE

(43) 07.11.2001

(30) 05.05.2000 DE 10021869

- (54) • *Kraftstoff-Versorgungssystem für eine mit Kraftstoffdirekteinspritzung arbeitende Brennkraftmaschine*  
• *Fuel supply system for combustion engine with direct fuel injection*  
• *Système d'alimentation en carburant pour moteur à combustion du type à injection directe*

(73) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80809 München, DE

(72) Tremel, Christian, 81475 München, DE

Lösch, Simon, 85456 Wartenberg, DE

**(51) F02M 37/22 (11) 0 990 790 B1**

(25) De (26) De

(21) 99114322.3 (22) 21.07.1999

(84) DE ES FR IT

(43) 05.04.2000

(30) 29.09.1998 DE 19844559

- (54) • *Kraftstofffilter*

- *Fuel filter*  
• *Filtre à carburant*

(73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE

(72) Ortiz, David, 28043 Madrid, ES



**F02M 59/44** → (51) F02D 1/06

(51) **F04C 15/02** (11) **0 829 643 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97116110.4 (22) 16.09.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 18.03.1998  
(30) 17.09.1996 JP 26510696  
(54) • *Flügelzellenpumpe*  
• *Vane type rotary pump*  
• *Pompe rotative à palettes*

(73) TOYODA KOKI KABUSHIKI KAISHA, 1-1, Asahi-machi, Kariya-shi Aichi-ken, JP  
(72) Kyosuke, Haga, Anjo-shi, Aichi-ken, JP  
Hidetoshi, Fujiwara, Nukata-gun, Aichi-ken, JP  
Motoyasu, Yamamori, Nagoya-shi, Aichi-ken, JP  
(74) Wächtershäuser, Günter, Prof. Dr., Wächtershäuser & Hartz Weinstrasse 8, 80333 München, DE

(51) **F04C 18/02** (11) **1 079 111 B1**  
F04C 29/10  
(25) En (26) En  
(21) 00307304.6 (22) 24.08.2000  
(84) DE FR  
(43) 28.02.2001  
(30) 25.08.1999 US 382844  
(54) • *Spiralverdichter mit Überhitzungsschutz*  
• *Scroll temperature protection*  
• *Compresseur à spirales avec protection de surchauffage*

(73) Copeland Corporation, Campbell Road, Sidney, Ohio 45365-0669, US  
(72) Seibel, Stephen M., Celina, Ohio 45822, US  
Fogt, James F., Sidney, Ohio 45365, US  
(74) Price, Nigel John King, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**F04C 18/02** → (51) F04C 23/00

(51) **F04C 23/00** (11) **1 122 439 B1**  
F04C 18/02  
(25) En (26) En  
(21) 01300939.4 (22) 02.02.2001  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 08.08.2001  
(30) 02.02.2000 US 496486  
(54) • *Hermetischer Verdichter*  
• *Hermetic compressor assembly*  
• *Compresseur hermétique*

(73) COPELAND CORPORATION, 1675 W Campbell Road, Sidney Ohio 45365-0669, US  
(72) Clendenin, Harry Burns, Sidney, Ohio 45365, US  
(74) Price, Nigel John King, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**F04C 29/10** → (51) F04C 18/02

(51) **F04D 29/58** (11) **0 979 356 B1**  
H02K 9/20  
(25) De (26) De  
(21) 99914437.1 (22) 25.02.1999  
(84) DE FR GB IT  
(43) 16.02.2000  
(86) DE 1999/000586 25.02.1999  
(87) WO 1999/043960 1999/35 02.09.1999  
(30) 28.02.1998 DE 19808602  
(54) • *VORRICHTUNG ZUM ÄUSSEREN KÜHLEN DES ELEKTRISCHEN ANTRIEBSMOTORS EINES KREISELPUMPENAGGREGATES*  
• *DEVICE FOR THE EXTERNAL COOLING OF THE ELECTRIC DRIVE MOTOR OF A CENTRIFUGAL PUMP UNIT*  
• *DISPOSITIF POUR REFROIDIR EXTERIEUREMENT UN MOTEUR D'ENTRAINEMENT ELECTRIQUE D'UN ENSEMBLE POMPE CENTRIFUGE*

(73) GRUNDFOS A/S, Poul Due Jensens Vej 7-11, DK-8850 Bjerringbro, DK  
Grundfos GmbH, Industriestrasse 15-19, 23812 Wahlstedt, DE  
(72) JENSEN, Niels, Due, DK-8850 Bjerringbro, DK  
OLRIK, Henrik, Gerner, DK-3050 Humlebaek, DK  
(74) Vollmann, Heiko, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Wilcken & Vollmann, Bei der Lohmühle 23, 23554 Lübeck, DE

**F04D 29/66** → (51) F24F 13/24

**F15B 11/17** → (51) B66C 13/20

(51) **F15B 13/01** (11) **0 935 715 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 97913266.9 (22) 06.11.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 18.08.1999  
(86) FR 1997/001994 06.11.1997  
(87) WO 1998/020260 1998/19 14.05.1998  
(30) 07.11.1996 FR 9613778  
(54) • *HALTEVORRICHTUNG EINER HYDRAULISCHEN ARBEITSZYLINDERSTANGE*  
• *DEVICE FOR HOLDING IN POSITION THE ROD OF A PRESSURE CYLINDER*  
• *DISPOSITIF DE MAINTIEN EN POSITION DE LA TIGE D'UN VERIN HYDRAULIQUE*

(73) Lohr Industrie, 29 rue du 14 Juillet, 67980 Hangenbieten, FR  
(72) ANDRE, Jean-Luc, F-67210 Obernai, FR  
(74) Metz, Paul, et al, Cabinet METZ PATNI, 63, rue de la Ganzau, 67100 Strasbourg, FR

**F15B 13/042** → (51) F15B 20/00

(51) **F15B 15/26** (11) **1 170 512 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 01114451.6 (22) 15.06.2001  
(84) AT DE FR GB IT NL  
(43) 09.01.2002  
(30) 06.07.2000 DE 20011789 U  
(54) • *Druckmittelbetriebener Arbeitszylinder mit mechanischer Wegsperrung im drucklosen Zustand*  
• *Fluid pressure actuator with mechanical locking device when unpressurized*  
• *Vérin à fluide sous pression avec verrouillage mécanique lorsque non pressurisé*

(73) BÜMACH ENGINEERING INTERNATIONAL B.V., Baander 61R, 7811 HS Emmen, NL  
(72) Büter, Josef, 49733 Haren/Altenberge, DE  
(74) Haussingen, Peter, Patentanwalt Alte Promenade 47, 06526 Sangerhausen, DE

(51) **F15B 20/00** (11) **1 135 615 B1**  
F15B 13/042  
(25) De (26) De  
(21) 99957983.2 (22) 03.11.1999  
(84) DE GB IT LU  
(43) 26.09.2001  
(86) EP 1999/008383 03.11.1999  
(87) WO 2000/034667 2000/24 15.06.2000  
(30) 08.12.1998 DE 19856563  
(54) • *WEGEVENTIL*  
• *DIRECTIONAL VALVE*  
• *DISTRIBUTEUR*

(73) Bosch Rexroth AG, Zum Eisengiesser 1, 97816 Lohr am Main, DE  
(72) REITH, Werner, D-97776 Eussenheim, DE  
(74) NGUYEN XUAN, Binh, D-97833 Frammersbach, DE

**F16B 5/07** → (51) A47B 88/00

**F16B 7/04** → (51) B61D 17/04

**F16B 12/20** → (51) F16B 19/10

**F16B 12/38** → (51) A47B 88/00

(51) **F16B 13/08** (11) **1 267 086 B1**  
F16B 37/12 F16B 19/10  
F16B 13/12  
(25) De (26) De  
(21) 02011400.5 (22) 24.05.2002  
(84) AT CH DE FR GB LI  
(43) 18.12.2002  
(30) 16.06.2001 DE 20109979 U  
(54) • *Befestigungsanker mit Hülse und Aufweitkörper*  
• *Fastening anchor with sleeve and expandable element*  
• *Boulon d'ancrage avec manchon et élément d'expansion*

(73) EJOT VERBINDUNGSTECHNIK GmbH & Co. KG, Untere Bienhecke, 57334 Bad Laasphe, DE  
(72) Kross, Manfred, 58644 Iserlohn, DE  
(74) Eisenführ, Speiser & Partner, Patentanwälte Rechtsanwälte Postfach 10 60 78, 28060 Bremen, DE

(51) **F16B 13/12** (11) **1 227 252 B1**  
F16B 19/10  
(25) De (26) De  
(21) 01101491.7 (22) 24.01.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 31.07.2002  
(54) • *Spreizniet und Verfahren zu seiner Herstellung*  
• *Blind rivet and method of producing the same*  
• *Rivet aveugle et procédé de sa production*

(73) A. Raymond & Cie, 113, Cours Berriat, 38028 Grenoble, FR  
(72) Tresorier, Jean-François, 38170 Sessinet-Pariset, FR  
(74) Kirchgassner, Johannes, Dipl.-Ing., p/a Fa. A. RAYMOND KG, Teichstrasse 57, 79539 Lörrach, DE

**F16B 13/12** → (51) F16B 13/08

(51) **F16B 19/05** (11) **0 955 477 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99201153.6 (22) 08.04.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 10.11.1999  
(30) 08.05.1998 US 75018  
(54) • *Nietbolzen und Verfahren zum Entfernen von Restmaterialien einer Befestigung mit einem solchem Nietbolzen*  
• *Lockbolt and method for wiping material from a lockbolt joint*  
• *Goujon de rivetage et méthode pour retirer des matières résiduelles dans une fixation par un tel goujon*

(73) THE BOEING COMPANY, P.O. Box 3707, M.S. 13-08, Seattle, Washington 98124-2207, US  
(72) Richards, John F., Woodinville, Washington 98072, US  
(74) Land, Addick Adrianus Gosling, et al, Arnold & Siedsma, Advocaten en Octrooigemachtigden, Sweelinkplein 1, 2517 GK Den Haag, NL

(51) **F16B 19/10** (11) **1 033 500 B1**  
F16B 12/20  
(25) De (26) De  
(21) 00103560.9 (22) 19.02.2000  
(84) AT DE ES IT  
(43) 06.09.2000  
(30) 04.03.1999 AT 36899

- (54) • *Beschlag*
- *Fitting*
- *Dispositif de fixation*
- (73) Julius Blum Gesellschaft m.b.H., Industriestrasse 1, 6973 Höchst, AT
- (72) Huber, Edgar, 6971 Hard, AT
- (74) Torggler, Paul Norbert, Dr., et al, Patentanwälte Torggler und Hofinger Wilhelm-Greil-Strasse 16 Postfach 556, 6021 Innsbruck, AT

**F16B 19/10** → (51) F16B 13/08

**F16B 19/10** → (51) F16B 13/12

**F16B 37/00** → (51) B60B 3/16

**F16B 37/04** → (51) F16B 41/00

**F16B 37/12** → (51) F16B 13/08

- (51) **F16B 41/00** (11) **1 241 365 B1**
- F16B 43/00 F16B 37/04
- (25) En (26) En
- (21) 02004059.8 (22) 23.02.2002
- (84) DE ES FR GB IT
- (43) 18.09.2002
- (30) 15.03.2001 DE 10113044
- (54) • *System zur Befestigung eines Bauteils an einem Stützteil*
- *A system for attaching a structural member to a supporting member*
- *Système de fixation d'un élément de structure sur un élément de support*
- (73) ITW Automotive Products GmbH & Co. KG, Erich-Nörrenberg-Strasse 7, 58636 Iserlohn, DE
- (72) Szczukowski, Adi, 58706 Menden, DE
- Lafeld, Stefan, 58708 Menden, DE
- Bieber, Thomas, 44388 Dortmund, DE
- (74) Patentanwälte Hauck, Graalfs, Wehnert, Döring, Siemens, Schildberg, Neuer Wall 41, 20354 Hamburg, DE

**F16B 43/00** → (51) F16B 41/00

- (51) **F16C 9/02** (11) **1 075 605 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 99922093.2 (22) 12.04.1999
- (84) DE ES FR GB IT
- (43) 14.02.2001
- (86) EP 1999/002443 12.04.1999
- (87) WO 1999/056028 1999/44 04.11.1999
- (30) 29.04.1998 DE 19819081
- (54) • *GETEILTE LAGERANORDNUNG IN EINEM GEHÄUSE, INSBESONDERE KURBELWELLEN-GLEITLAGER FÜR HUBKOLBENMASCHINEN*
- *SPLIT BEARING ARRANGEMENT IN A MACHINE HOUSING, ESPECIALLY A CRANKSHAFT SLIDING BEARING FOR RECIPROCATING PISTON MACHINES*
- *ENSEMBLE PALIER DIVISE, PLACE DANS UN BOITIER, NOTAMMENT PALIER LISSE DE VILEBREQUIN POUR MOTEURS A PISTON ALTERNATIF*
- (73) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, 80788 München, DE
- (72) WIMMER, Rudolf, A-4431 Haidershofen, AT
- MAYR, Karl, A-4441 Behamberg, AT
- MALISCHEW, Franz, A-4400 Steyr, AT
- KEBER, Andreas, A-4400 Steyr, AT
- LUCHNER, Clemens, D-85598 Baldham, DE

(51) **F16C 23/04** (11) **0 949 426 B1**

- (25) Fr (26) Fr
- (21) 99400784.7 (22) 31.03.1999
- (84) DE ES FR GB IT

- (43) 13.10.1999
- (30) 09.04.1998 FR 9804422
- (54) • *Einheit aus zwei mit zwei Freiheitsgraden miteinander angelenkten Elementen*
- *Set of two interconnected articulated objects having two degrees of freedom*
- *Ensemble de deux objets articulés entre eux avec deux degrés de liberté en rotation*
- (73) SNECMA MOTEURS, 2, Boulevard du Général Martial Valin, 75015 Paris, FR
- (72) Kettler, Daniel Germain Alexis, 77590 Chartrettes, FR
- (74) Berrou, Paul, et al, Snecma Moteurs Propriété Intellectuelle, B.P. 81, 91003 Evry Cedex, FR

(51) **F16C 29/06** (11) **1 200 749 B1**

- (25) De (26) De
- (21) 00947952.8 (22) 07.07.2000
- (84) CH DE FR GB IT LI
- (43) 02.05.2002
- (86) EP 2000/006477 07.07.2000
- (87) WO 2001/011251 2001/07 15.02.2001
- (30) 06.08.1999 DE 19937278
- (54) • *LINEARWÄZLAGER*
- *LINEAR ROLLER BEARING*
- *PALIER A BILLES LINEAIRE*
- (73) INA-Schaeffler KG, Industriestrasse 1 - 3, 91074 Herzogenaurach, DE
- (72) BAALMANN, Klaus, D-66424 Homburg, DE
- DANNECK, Uwe, D-66564 Ottweiler, DE
- JELINEK, Kai, D-66894 Rosenkopf, DE
- KLEIN, Udo, D-67742 Adenbach, DE
- SCHEIB, Frank, D-66540 Neunkirchen, DE
- WINKLER, Thomas, D-66280 Sulzbach, DE

(51) **F16C 33/74** (11) **0 924 442 B1**

- (25) De (26) De
- (21) 98122270.6 (22) 24.11.1998
- (84) AT DE FR GB IT
- (43) 23.06.1999
- (30) 20.12.1997 DE 19757021
- (54) • *Lagerbuchse und Verfahren zu ihrer Herstellung*
- *Bearing bush and method of its production*
- *Coussinet et procédé de sa fabrication*
- (73) Federal-Mogul Wiesbaden GmbH & Co.KG, Stielstrasse 11, 65201 Wiesbaden, DE
- (72) Damour, Philippe, 60489 Frankfurt, DE
- Kirchhof, Klaus, 65527 Niedernhausen, DE

(51) **F16D 23/06** (11) **1 099 870 B1**

- (25) En (26) En
- (21) 00124499.5 (22) 09.11.2000
- (84) DE FR GB IT SE
- (43) 16.05.2001
- (30) 12.11.1999 BR 9907360
- (54) • *Doppel-Aktions-Synchronisierereinrichtung vom Sperrsynchrosationstyp.*
- *Double acting baukring-type synchronizer*
- *Synchroniseur de double action avec anneau de blocage*
- (73) EATON CORPORATION, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114-2583, US
- (72) Fernandez, Josevaldo Roberto, 13.320-040 Salto-SP, BR
- (74) Patentanwälte Rüger, Barthelt & Abel, Webergasse 3, 73728 Esslingen, DE

**F16D 25/0632** → (51) F16H 61/44

(51) **F16D 67/04** (11) **1 251 291 B1**

- (25) En (26) En
- (21) 02008517.1 (22) 15.04.2002
- (84) DE FR GB IT
- (43) 23.10.2002

- (30) 17.04.2001 US 837737
- (54) • *Kupplungs-Bremsanordnung*
- *Clutch-brake assembly*
- *Ensemble embrayage-frein*
- (73) EATON CORPORATION, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114-2584, US
- (72) Latsko, James M., Parma, Ohio 44129, US
- (74) Schwan - Schwan - Schorer, Patentanwälte Bauerstrasse 22, 80796 München, DE

(51) **F16D 69/02** (11) **0 762 009 B1**

- (25) En (26) En
- (21) 96202270.3 (22) 13.08.1996
- (84) DE FR GB
- (43) 12.03.1997
- (30) 08.09.1995 US 525486
- (54) • *Reibungsmaterial auf Kohlenstoffbasis für Dauertruschbetrieb bei Kraftfahrzeugen*
- *Improved carbon-based friction material for an automotive continuous slip service*
- *Matériau de friction à base de carbone pour systèmes à glissement continu dans des véhicules automobiles*
- (73) GENERAL MOTORS CORPORATION, General Motors Building 3044 West Grand Boulevard, Detroit Michigan 48202, US
- (72) Winckler, Peter Stanhope, Ann Arbor, Michigan 48105-1553, US
- (74) Manitz, Finsterwald & Partner, Postfach 31 02 20, 80102 München, DE
- (60) 02021982.0 / 1 270 984
- 02021983.8 / 1 270 985

(51) **F16F 1/12** (11) **1 281 885 B1**

- (25) De (26) De
- (21) 01118300.1 (22) 31.07.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 05.02.2003
- (54) • *Sicherungsring-Haltevorrichtung für Zugfedern*
- *Securing ring-fixing device for tension springs*
- *Dispositif de fixation de ressort à tension par anneau de sécurité*
- (73) GUTER, August, Lessingstrasse 4/5, 88444 Ummendorf, DE
- (72) GUTER, August, 88444 Ummendorf, DE
- (74) Kiessling, Christian, Rechtsanwalt, Carl-von-Linde-Strasse 40, 85716 Unterschleißheim, DE

**F16F 1/38** → (51) B60G 21/055

**F16F 15/023** → (51) F16F 15/03

(51) **F16F 15/03** (11) **0 767 320 B1**

- F16F 15/023
- (25) En (26) En
- (21) 96115807.8 (22) 02.10.1996
- (84) DE FR GB
- (43) 09.04.1997
- (30) 04.10.1995 JP 28264095
- 27.12.1995 JP 35395695
- (54) • *Vorrichtung zur Schwingungsdämpfung*
- *Vibration damping apparatus*
- *Dispositif d'amortissement de vibrations*
- (73) EBARA CORPORATION, 11-1, Haneda Asahi-cho, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Watanabe, Katsuhide, Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, JP
- Kanemitsu, Yoichi, Jonan-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka-ken, JP
- Haga, Takahide, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, JP
- Suzuki, Mamoru, Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, JP

(74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., et al, WAGNER & GEYER  
Patentanwälte Gewürzmühlstrasse 5, 80538  
München, DE

**F16F 15/126** → (51) F02B 67/06

**F16F 15/14** → (51) F02B 67/06

(51) **F16F 15/32** (11) **1 113 188 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00403265.2 (22) 22.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR

(43) 04.07.2001  
(30) 31.12.1999 FR 9916806

- (54) • *Ausgleichsgewicht, insbesondere für Fahrzeugrad*  
• *Balancing weight, in particular for vehicle wheel*  
• *Masselotte d'équilibrage en particulier pour roue de véhicule*

(73) Peugeot Citroen Automobiles, 62, boulevard Victor Hugo, 92200 Neuilly Sur Seine, FR

(72) Guinard, Gaelle, 92260 Fontenay aux Roses, FR  
Engler, Bernard, 78570 Andresy, FR

(74) Seytre, Françoise, Gie PSA Peugeot Citroen, Propriété Industrielle, 18, rue des Fauvelles, 92250 La Garenne Colombes, FR

(51) **F16G 1/28** (11) **1 117 947 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98949684.9 (22) 29.09.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 25.07.2001  
(86) US 1998/020601 29.09.1998  
(87) WO 2000/019123 2000/14 06.04.2000

- (54) • *ZAHNTREIBRIEMEN MIT ELASTISCHEM GEWEBE*  
• *SYNCHRONOUS DRIVE BELT WITH SCAFFOLD STRETCH FABRIC*  
• *COURROIE D'ENTRAÎNEMENT SYNCHRONÉ COMPRENANT UN TISSU EXTENSIBLE A STRUCTURE EN ECHAFAUDAGE*

(73) THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY, 1144 East Market Street, Akron, Ohio 44316-0001, US

(72) MORRIS, Matthew, Thomas, Lincoln, NE 68521, US  
CHIEN, Wei, Willie, River Edge, NJ 07661, US

(74) Kutsch, Bernd, Goodyear S.A. Patent Department, 7750 Colmar-Berg, LU

(51) **F16G 11/14** (11) **0 926 393 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98306475.9 (22) 13.08.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GR IE IT LI LU NL PT SE

(43) 30.06.1999  
(30) 23.12.1997 GB 9727033

04.02.1998 GB 9802279  
(54) • *Aufhängevorrichtung*  
• *Suspending equipment*  
• *Equipement de suspension*

(73) GRIPPLE LIMITED, The Old West Gun Works Savile Street East, Sheffield S4 7UQ, GB

(72) Facey, Hugh David, Parkhead, Sheffield, S11 9PY, GB  
Shawcross, Brian Edward, Retford, Nottinghamshire, DN22 7HR, GB

(74) Hulse, Thomas Arnold, et al, Hulse & Co, St. James House, 8th Floor, Vicar Lane, Sheffield S1 2EX, GB

(51) **F16H 3/093** (11) **1 026 423 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00101382.0 (22) 24.01.2000  
(84) DE FR GB  
(43) 09.08.2000  
(30) 03.02.1999 JP 2600999

(54) • *Parallelwellengetriebe*  
• *Parallel shaft transmission*  
• *Transmission à arbres parallèles*

(73) HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, 1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku Tokyo, JP

(72) Hatakeyama, Kazuma, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, JP  
Asatsuke, Shoji, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, JP

(74) Prechtel, Jörg, Dipl.-Phys. Dr., et al, Weickmann & Weickmann Patentanwälte Postfach 86 08 20, 81635 München, DE

(51) **F16H 3/095** (11) **0 999 380 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99121729.0 (22) 03.11.1999  
(84) DE FR GB IT  
(43) 10.05.2000  
(30) 03.11.1998 US 185131

- (54) • *Mechanisches Getriebe mit verminderter Stufenunterschied in den oberen Gängen*  
• *Mechanical transmission with reduced ratio steps in upper transmission ratios*  
• *Transmission mécanique avec différence de rapport réduite pour les rapports plus élevés*

(73) EATON CORPORATION, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114-2584, US

(72) Stine, Alan Charles, Kalamazoo, Michigan 49009-3871, US  
Morscheck, Timothy John, Kalamazoo, Michigan 49009-3862, US

Hughes, Douglas Anthony, Wixom, Michigan 48393-4511, US

(74) Patentanwälte Rüger, Barthelt & Abel, Webergasse 3, 73728 Esslingen, DE

**F16H 3/12** → (51) F16H 61/04  
(51) **F16H 7/08** (11) **1 055 843 B1**  
F16H 7/12 A01D 34/76  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 00440138.6 (22) 12.05.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE

(43) 29.11.2000  
(30) 26.05.1999 FR 9906746

- (54) • *Riemenspannvorrichtung*  
• *Belt tensioner*  
• *Tendeur de courroie*

(73) KUHN S.A., 4, Impasse des Fabriques, 67706 Saverne Cedex, FR

(72) Walch, Martin, 67490 Dettwiller, FR  
Wattron, Bernard, 67700 Haegen, FR

**F16H 7/12** → (51) F16H 7/08  
(51) **F16H 25/22** (11) **1 193 422 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00308627.9 (22) 29.09.2000  
(84) DE GB  
(43) 03.04.2002

(54) • *Kugelumlaufspindel mit Umlenkelement und Verfahren zu dessen Herstellung*  
• *Screw assembly having deflector and method of manufacturing same*  
• *Vis-écrous à billes avec guide de transfert et son procédé de fabrication*

(73) THK Co., Ltd., 11-6, Nishi-gotanda 3-chome, Shinagawa-ku, Tokyo-to, JP

PGM Ballscrews Ltd., Bodmin Road, Wyken, Coventry CV2 5DZ, GB

(72) Mitchell, Mark, Wyken, Coventry CV2 5DZ, GB  
Moghadam, Mehdi, Wyken, Coventry CV2 5DZ, GB

Young, Jack, Wyken, Coventry CV2 5DZ, GB  
Suzuki, Kunitaka, Wyken, Coventry CV2 5DZ, GB

(74) Needle, Jacqueline, W.H. BECK, GREENER & CO 7 Stone Buildings Lincoln's Inn, London WC2A 3SZ, GB

(51) **F16H 47/04** (11) **1 186 802 B1**  
B28C 5/42  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 01402319.6 (22) 07.09.2001  
(84) DE FR GB IT  
(43) 13.03.2002  
(30) 07.09.2000 FR 0011380

- (54) • *Antriebsvorrichtung mit Hydraulikmotor und Zahnradgetriebe*  
• *Drive means comprising a hydraulic motor and reduction gearing*  
• *Dispositif d'entraînement comprenant un moteur hydraulique et un réducteur*

(73) POCLAIN HYDRAULICS INDUSTRIE, Route de Saint Sauveur, 60411 Verberie, FR

(72) Grauby, André, 60200 Compiègne, FR  
Martin, Louis, 60200 Compiègne, FR  
Fontaine, Jacques, 60410 Verberie, FR  
Vidal, Stéphane, 60126 Longueil-Sainte-Marie, FR

Rouillard, Jean-Marie, 60610 La Croix Saint-Ouen, FR

(74) Intès, Didier Gérard André, et al, Cabinet Beau de Loménie, 158, rue de l'Université, 75340 Paris Cedex 07, FR

**F16H 53/08** → (51) F16H 59/04  
(51) **F16H 59/04** (11) **0 991 879 B1**  
F16H 63/18 B60K 20/02  
G05G 3/00 F16H 53/08  
(25) De (26) De  
(21) 98936344.5 (22) 15.06.1998  
(84) DE FR GB IT SE  
(43) 12.04.2000  
(86) EP 1998/003597 15.06.1998  
(87) WO 1999/000614 1999/01 07.01.1999  
(30) 28.06.1997 DE 19727569

- (54) • *SCHALTWALZE FÜR EIN ZAHNRÄDERWECHSELGETRIEBE*  
• *GEAR SHIFTING DRUM FOR A VARIABLE-SPEED GEARBOX*  
• *TAMBOUR SELECTEUR DE VITESSES POUR UNE BOITE DE VITESSES*

(73) INA-Schaeffler KG, Industriestrasse 1 - 3, 91074 Herzogenaurach, DE

(72) DÖPPLING, Horst, D-91074 Herzogenaurach, DE  
STEINBERGER, Wolfgang, D-91074 Herzogenaurach, DE  
WINKLER, Manfred, D-91086 Aurachtal, DE

(51) **F16H 59/12** (11) **1 050 698 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00109394.7 (22) 03.05.2000  
(84) DE FR GB  
(43) 08.11.2000  
(30) 03.05.1999 DE 19920001

- (54) • *Drucktastenwähleinrichtung für automatisches Getriebe*  
• *Push button range selector for automatic transmission*  
• *Dispositif de sélection de la gamme à bouton de manoeuvre par pression pour transmission automatique*

(73) Voith Turbo GmbH & Co. KG, Alexanderstrasse 2, 89522 Heidenheim, DE

(72) Bürk, Richard, 88454 Hochdorf, DE  
Dietzel, Bernd, 89428 Syrgenstein, DE

(74) Koch, Annegret Christa, Dr. Weitzel & Partner Patentanwälte Friedenstrasse 10, 89522 Heidenheim, DE

- (51) **F16H 61/00** (11) **1 230 500 B1**  
H05K 7/00  
(25) De (26) De  
(21) 00974528.2 (22) 14.11.2000  
(84) DE FR SE  
(43) 14.08.2002  
(86) EP 2000/011211 14.11.2000  
(87) WO 2001/036847 2001/21 25.05.2001  
(30) 18.11.1999 DE 19955437  
(54) • **AUTOMATIKGETRIEBE EINES KRAFTFAHRZEUGES MIT ELEKTRISCHER STECKVERBINDUNG**  
• **AUTOMATIC TRANSMISSION OF A MOTOR VEHICLE WITH ELECTRICAL PLUG-IN CONNECTION**  
• **BOITE AUTOMATIQUE D'UN VEHICULE AVEC CONNEXION A FICHE ELECTRIQUE**  
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft, 88038 Friedrichshafen, DE  
(72) BEK, Manfred, 88069 Tettngang, DE

- (51) **F16H 61/02** (11) **1 070 879 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00114034.2 (22) 05.07.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 24.01.2001  
(30) 19.07.1999 US 356568  
(54) • **Adaptive Steuerung des Hochschaltvorganges eines automatisierten Getriebes**  
• **Adaptive automated transmission upshift control**  
• **Commande adaptative de passages montants de rapports d'une boîte de vitesses automatisée**  
(73) EATON CORPORATION, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114-2584, US  
(72) Janecke, Daniel Paul, Kalamazoo, Michigan 49001-4323, US  
(74) Patentanwälte Rüger, Barthelt & Abel, Webergasse 3, 73728 Esslingen, DE

- (51) **F16H 61/02** (11) **1 173 693 B1**  
B60K 41/02  
(25) Sv (26) En  
(21) 00928026.4 (22) 13.04.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE  
(43) 23.01.2002  
(86) SE 2000/000703 13.04.2000  
(87) WO 2000/063592 2000/43 26.10.2000  
(30) 16.04.1999 SE 9901350  
(54) • **VERFAHREN UND EINRICHTUNG ZUM STEUERN EINES AUTOMATISCHEN GETRIEBES**  
• **METHOD AND APPARATUS FOR CONTROLLING AN AUTOMATIC GEARBOX**  
• **PROCEDE ET APPAREIL DE COMMANDE D'UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE**  
(73) Scania CV Aktiebolag (publ), 151 87 Södertälje, SE  
(72) STAFNER, Sven, SE-191 73 Sollentuna, SE  
(74) Waldebäck, Hans Olov, Scania CV AB Patents, TY, 151 87 Södertälje, SE

- (51) **F16H 61/04** (11) **1 002 971 B1**  
F16H 3/12  
(25) De (26) De  
(21) 99119520.7 (22) 01.10.1999  
(84) ES FR GB IT  
(43) 24.05.2000  
(30) 21.11.1998 DE 19853825  
(54) • **Kraftfahrzeug-Antriebsstrang und Verfahren zum Steuern eines Schaltvorganges eines Kraftfahrzeug-Antriebsstranges**  
• **Vehicle drive train and method for controlling the shifting of the drive train**

- **Transmission pour véhicule automobile et procédé pour commander le changement de vitesse**  
(73) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG, Hermann-Hagenmeyer-Strasse, 74199 Untergruppenbach, DE  
(72) Seufert, Martin, 71229 Leonberg, DE  
Knödel, Gunter, 75417 Mühlacker, DE  
(74) Steil, Christian, Dipl.-Ing., et al, Witte, Weller & Partner, Postfach 10 54 62, 70047 Stuttgart, DE

- (51) **F16H 61/06** (11) **0 937 915 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99301241.8 (22) 19.02.1999  
(84) DE GB  
(43) 25.08.1999  
(30) 19.02.1998 JP 3703398  
(54) • **Gangwechselsteuerungssystem eines mehrstufigen Getriebes**  
• **Ratio change control system for multiple ratio transmission**  
• **Système de contrôle de changement de rapports d'une transmission à plusieurs rapports**  
(73) NISSAN MOTOR COMPANY, LIMITED, 2, Takaracho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0023, JP  
(72) Sato, Osamu, Fujisawa-shi, Kanagawa 252-0813, JP  
Ueki, Akihiro, Isehara-shi, Kanagawa 259-1126, JP  
(74) Godwin, Edgar James, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB

- (51) **F16H 61/44** (11) **1 148 275 B1**  
F16D 25/0632  
(25) En (26) En  
(21) 01201451.0 (22) 11.04.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE TR  
(43) 24.10.2001  
(30) 19.04.2000 IT MI200876  
(54) • **Nutzfahrzeug Getriebe mit zwei steuerbaren hydrostatischen Motoren**  
• **Transmission for industrial vehicles with two hydrostatic control motors**  
• **Transmission pour véhicules industriels avec deux moteurs hydrostatiques commandés**  
(73) Dana Italia S.p.A, Loc.Linfano, Zona Industriale, 38062 Arco (Trento), IT  
(72) Panizzolo, Fabrizio, 35157 Padova, IT  
(74) Zanardo, Giovanni, et al, Ing. Barzanò & Zanardo Milano S.p.A., Via Borgonuovo 10, 20121 Milan, IT

**F16H 63/18** → (51) F16H 59/04

- (51) **F16J 15/447** (11) **0 998 640 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99923183.0 (22) 18.05.1999  
(84) BE DE ES FR GB IT NL SE  
(43) 10.05.2000  
(86) US 1999/010938 18.05.1999  
(87) WO 1999/061821 1999/48 02.12.1999  
(30) 22.05.1998 US 84443  
(54) • **EINHEITLICHE LAGERDICHTUNG**  
• **UNITARY BEARING SEAL**  
• **JOINT DE PALIER EN UNE SEULE PIECE**  
(73) Isotech of Illinois, Inc., 3407 78th Avenue West, P.O. Box 3490, Rock Island, IL 61204-3940, US  
Orlowski, David C., 2901 106th Avenue West, Milan Illinois 61264, US  
(72) ORLOWSKI, David, C., Milan, IL 61264, US  
(74) Every, David Aidan, et al, MARKS & CLERK, Sussex House, 83-85 Mosley Street, Manchester M2 3LG, GB

- F16K 1/44** → (51) G05D 16/16  
(51) **F16K 5/06** (11) **1 034 391 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99939562.7 (22) 30.08.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE  
(43) 13.09.2000  
(86) IB 1999/001490 30.08.1999  
(87) WO 2000/020783 2000/15 13.04.2000  
(30) 07.10.1998 IT MI982157  
(54) • **KUGELVENTIL**  
• **BALL VALVE**  
• **CLAPET A BILLE**  
(73) Nuovo Pignone Holding S.P.A., 2, Via Felice Matteucci, 50127 Florence, IT  
(72) FLORIO, Andrea, I-70027 Palo del Colle, IT  
BUCCI, Fabio, I-71100 Foggia, IT  
(74) De Gregori, Antonella, et al, Ing. Barzano & Zanardo Milano S.p.A. Via Borgonuovo 10, 20121 Milano, IT

- F16K 17/04** → (51) G05D 16/16  
(51) **F16K 24/04** (11) **1 205 700 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 01126261.5 (22) 06.11.2001  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 15.05.2002  
(30) 07.11.2000 US 707480  
(54) • **Schwimmerbetätigtes Entlüftungsventil**  
• **Float operated venting valve**  
• **Vanne de purge actionnée par un flotteur**  
(73) EATON CORPORATION, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114-2584, US  
(72) Benjey, Robert Philip, Dexter, Michigan 48130, US  
(74) Patentanwälte Rüger, Barthelt & Abel, Webergasse 3, 73728 Esslingen, DE

- (51) **F16K 31/00** (11) **1 101 054 B1**  
G05D 23/02  
(25) De (26) De  
(21) 99936605.7 (22) 24.07.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE  
(43) 23.05.2001  
(86) EP 1999/005308 24.07.1999  
(87) WO 2000/006931 2000/06 10.02.2000  
(30) 29.07.1998 DE 19834151  
(54) • **VENTIL FÜR WARMWASSERANLAGEN**  
• **VALVE FOR HOT-WATER SYSTEMS**  
• **VALVE DESTINEE A DES INSTALLATIONS A EAU CHAUDE**  
(73) HONEYWELL AG, Kaiserleistrasse 39, 63067 Offenbach am Main, DE  
(72) PIETSCH, Jürgen, D-44581 Castrop-Rauxel, DE  
(74) Fritz, Edmund Lothar, Dipl.-Chem., Patentanwaltskanzlei Fritz Ostentor 9, 59757 Arnsberg-Herdringen, DE

- F16K 31/00** → (51) F16K 31/06  
(51) **F16K 31/06** (11) **1 287 278 B1**  
F16K 31/00  
(25) De (26) De  
(21) 01927610.4 (22) 24.03.2001  
(84) DE FR GB IT  
(43) 05.03.2003  
(86) DE 2001/001161 24.03.2001  
(87) WO 2001/088421 2001/47 22.11.2001  
(30) 16.05.2000 DE 10023952  
(54) • **VENTIL ZUM STEUERN VON FLÜSSIGKEITEN**  
• **FLUID CONTROL VALVE**

- SOUPAPE POUR LA REGULATION DE LIQUIDES
- (73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) STOECKLEIN, Wolfgang, 70176 Stuttgart, DE  
SCHMIEDER, Dietmar, 71706 Markgroeningen, DE

**F16K 31/06** → (51) B60T 8/36

- (51) **F16L 19/02** (11) **1 054 203 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 00108764.2 (22) 25.04.2000
- (84) DE
- (43) 22.11.2000
- (30) 17.05.1999 DE 29908670 U
- (54) • *Rohrverschraubung*  
• *Threaded joint*  
• *Raccord vissé*
- (73) Voss Fluid GmbH + Co. KG, Lüdenscheider Strasse 52-54, 51688 Wipperfürth, DE
- (72) Hester, Hilmar, 51688 Wipperfürth, DE
- (74) Zapf, Christoph, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Dr. Solf und Zapf Postfach 13 01 13, 42028 Wuppertal, DE

- (51) **F16L 37/084** (11) **1 056 969 B1**
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 99903786.4 (22) 19.02.1999
- (84) DE ES FR GB IT PT SE
- (43) 06.12.2000
- (86) FR 1999/000375 19.02.1999
- (87) WO 1999/043977 1999/35 02.09.1999
- (30) 27.02.1998 FR 9802392  
02.11.1998 FR 9813740
- (54) • *RASTVERBINDUNG FÜR EINE ROHRLEITUNG*  
• *SNAP-ON CONNECTION FOR FLUID CONDUIT*  
• *RACCORD ENCLIQUETABLE POUR CONDUIT DE FLUIDE*
- (73) HUTCHINSON, 2, rue Balzac, 75008 Paris, FR
- (72) GODEAU, Denis, F-45260 Vieilles Maisons/Joudry, FR  
EXANDIER, Philippe, F-45700 Panne, FR
- (74) Doireau, Marc, et al, Cabinet ORES, 36,rue de St Pétersbourg, 75008 Paris, FR

- (51) **F16L 55/033** (11) **0 846 909 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 97203739.4 (22) 28.11.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI

- (43) 10.06.1998
- (30) 04.12.1996 IT MI960795 U
- (54) • *Dämpfungsexzenterelement für hydraulische Anlagen*  
• *Damping eccentric element for hydraulic systems*  
• *Élément amortisseur excentrique pour systèmes hydrauliques*
- (73) Carrara Massimo S.r.l., Via Poletti Giulio, 8/10, Fraz. Torlacqua, 28076 Pogno (Novara), IT
- (72) Carrara, Massimo, 28076 Pogno (Novara), IT
- (74) De Gregori, Antonella, et al, Ing. Barzano & Zanardo Milano S.p.a. Via Borgonuovo 10, 20121 Milano, IT

**F16L 55/16** → (51) F16L 55/165

**F16L 55/162** → (51) F16L 55/165

- (51) **F16L 55/165** (11) **0 887 584 B1**
- F16L 55/162 F16L 55/16
- B29C 63/28 B29C 63/36
- B29B 15/12
- (25) En (26) En
- (21) 97304429.0 (22) 24.06.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 30.12.1998
- (54) • *Vorrichtung für die Reparatur eines Rohres und ein Verfahren zur Benutzung derselben*  
• *Apparatus for repairing a pipeline and method for using same*  
• *Appareil pour la réparation d'une canalisation et méthode pour son utilisation*
- (73) LMK Enterprises, Inc., 1779 Chessie Lane, Ottawa, Illinois 61350, US
- (72) Kiest, Larry W. Jr., Ottawa, Illinois 61350, US  
Vanameyde, Gary, Ottawa, Illinois 61350, US
- (74) Thomson, Paul Anthony, et al, Potts, Kerr & Co. 15, Hamilton Square, Birkenhead Merseyside CH41 6BR, GB

- (51) **F16L 59/14** (11) **1 131 580 B1**
- F17C 13/00
- (25) De (26) De
- (21) 99972727.4 (22) 19.11.1999
- (84) BE DE FR GB IT
- (43) 12.09.2001
- (86) AT 1999/000281 19.11.1999
- (87) WO 2000/031459 2000/22 02.06.2000
- (30) 20.11.1998 AT 78098 U
- (54) • *ROHRFÖRMIGE KONSTRUKTION*  
• *TUBULAR CONSTRUCTION*  
• *CONSTRUCTION TUBULAIRE*
- (73) MID Thondorf Liegenschaftsverwaltung AG & Co. KG, Liebenauer Hauptstrasse 317, 8042 Graz, AT
- (72) BRUNNHOFER, Klaus, A-8010 Graz, AT
- (74) Kovac, Werner, Dipl.-Ing., c/o MAGNA EUROPA AG Patentabteilung Magna-Strasse 1, 2522 Oberwaltersdorf, AT

- (51) **F16M 11/12** (11) **0 911 570 B1**
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 98402568.4 (22) 15.10.1998
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 28.04.1999
- (30) 17.10.1997 FR 9713051
- (54) • *Richtanordnung mit zwei unabhängigen Drehbewegungen und keinem Totpunkt*  
• *Pointing mechanism with two independant rotation movements and no dead-centre*  
• *Mécanisme de pointage à deux mouvements de rotation indépendants, sans point mort*
- (73) ACC Ingenierie & Maintenance, Rue du Pré de la Reine, BP 93, 63016 Clermont Ferrand Cedex 1, FR
- (72) Delorme, Gérard, 71230 Saint Vallier, FR  
Daviot, Jacques, 75011 Paris, FR
- (74) Bezault, Jean, Cabinet Netter 36, avenue Hoche, 75008 Paris, FR

- (51) **F16M 11/14** (11) **0 829 675 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 97115992.6 (22) 15.09.1997
- (84) DE FR GB IT
- (43) 18.03.1998
- (30) 17.09.1996 DE 29616129 U
- (54) • *Stativ mit einer Halterung*  
• *Support with mounting device*  
• *Support avec dispositif de fixation*
- (73) Bothe, Klaus, Münchner Strasse 1, 82057 Icking, DE

- Hiesinger, Reinhard, Memminger Strasse 41, 87724 Ottoberen, DE
- Mann, Kurt, Rosenweg 15, 87748 Fellheim, DE
- (72) Bothe, Klaus, 82057 Icking, DE
- Hiesinger, Reinhard, 87724 Ottoberen, DE
- (74) Pfister, Helmut, Dipl.-Ing., Pfister & Pfister Patentanwälte Herrenstrasse 11, 87700 Memmigen, DE

**F17C 13/00** → (51) F16L 59/14

- (51) **F17C 13/04** (11) **0 822 369 B1**
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 97401858.2 (22) 01.08.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 04.02.1998
- (30) 01.08.1996 FR 9609751
- (54) • *Gasverteilungssystem*  
• *Distribution system for gas*  
• *Installation de distribution de gaz*
- (73) GCE Charledave, 6 Rue de Gérgigny, B.P. 110, 58404 La Charité sur Loire, FR
- (72) Rousselin, Guy, 18140 Herry, FR
- (74) Debay, Yves, Cabinet Debay, 126 Elysée 2, 78170 La Celle Saint Cloud, FR

**F21S 11/00** → (51) E04C 2/54

**F22B 1/18** → (51) F22D 5/00

- (51) **F22D 5/00** (11) **0 968 388 B1**
- F22B 1/18
- // F22D5/36, F22B35/02
- (25) Fi (26) En
- (21) 97910464.3 (22) 23.10.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV RO SI

- (43) 05.01.2000
- (86) FI 1997/000640 23.10.1997
- (87) WO 1998/017948 1998/17 30.04.1998
- (30) 24.10.1996 FI 964281
- (54) • *ABHITZEKESSEL MIT VARIABLER AUSGANGSLEISTUNG*  
• *WASTE HEAT BOILER WITH VARIABLE OUTPUT*  
• *CHAUDIERE DE RECUPERATION DE CHALEUR A DEBIT VARIABLE*
- (73) Aalborg Industries A/S, Gasværksvej 24, P.O. Box 661, DK-9100 Aalborg, DK
- (72) AALTONEN, Pasi, FIN-26100 Rauma, FI
- (74) Risku, Ira Marjatta, et al, Berggren Oy Ab, P.O. Box 16, 00101 Helsinki, FI

- (51) **F23D 14/30** (11) **0 981 024 B1**
- F23M 9/00

- (25) De (26) De
- (21) 99115548.2 (22) 06.08.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 23.02.2000
- (30) 19.08.1998 DE 29814868 U
- (54) • *Heizkessel mit Sturzbrenner*  
• *Boiler with inverted burner*  
• *Chaudière avec brûleur inversé*
- (73) HOVAL INTERLIZ AG, Austrasse 70, FL-9490 Vaduz-Neugut, LI
- (72) Kunkel, Wolfgang, 9495 Triesen, LI
- (74) Hosbach, Hans Ulrich, Dipl.-Ing., et al, ZENZ, HELBER, HOSBACH, LÄUFER, Patentanwälte, Huyssealallee 58-64, 45128 Essen, DE

**F23H 3/02** → (51) F23H 17/00

<b>F23H 7/08</b> → (51) F23H 17/00			
(51) <b>F23H 17/00</b>	(11) <b>1 035 373 B1</b>	(73)	• <i>Cooktop</i> • <i>Table de cuisson</i>
F23H 7/08	F23H 3/02		Gemtron Corporation, 615 Highway 68, Sweetwater, Tennessee 37874, US
(25) De	(26) De	(72)	Bird, Kevin, Holland, Michigan 49424, US
(21) 00104734.9	(22) 04.03.2000		Kaper, Lloyd, Hamilton, Michigan 49417, US
(84) DE IT			Herrmann, Bob, Grand Haven, Michigan 49417, US
(43) 13.09.2000			Bienick, Craig, Jenison, Michigan 49428, US
(30) 10.03.1999 DE 19910425			Reames, Gary, Muskegon, Michigan 49444, US
(54) • <i>Rostsystem für einen Brennstoffkessel</i> • <i>Grate system for a fuel fired boiler</i> • <i>Système de grilles pour une chaudière à combustible</i>			Daley, Howard, Zeeland, Michigan 49464, US
(73) EEE European Engineering & Environment SAH, 3b, Boulevard Prince Henry, 1724 Luxemburg, LU		(74)	Wolters, Greg, Zeeland, Michigan 49464, US
(72) <i>Der Erfinder hat auf seine Nennung verzichtet.</i> <i>The inventor has agreed to waive his entitlement to designation.</i> <i>L'Inventeur a renoncé à sa désignation.</i>			Selling, Günther, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte von Kreisler, Selling, Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE
(74) Lins, Edgar, Dipl.-Phys. Dr.jur., et al, GRAMM, LINS & PARTNER Theodor-Heuss-Strasse 1, 38122 Braunschweig, DE			
<b>F23L 17/04</b> (11) <b>0 979 973 B1</b>		(51) <b>F24C 15/20</b>	(11) <b>0 996 843 B1</b>
(25) NI	(26) En	(25) En	(26) En
(21) 99202542.9	(22) 02.08.1999	(21) 98932165.8	(22) 18.06.1998
(84) DE FR GB IT NL		(84) DE ES FR GB IT SE	
(43) 16.02.2000		(43) 03.05.2000	
(30) 12.08.1998 NL 1009852		(86) EP 1998/003675	18.06.1998
(54) • <i>Mauerdurchführung mit Rand zur Verhinderung der Zirkulation</i> • <i>Wall duct with a collar counteracting recirculation</i> • <i>Traversée de mur avec collier empêchant la recirculation</i>		(87) WO 1999/004201	1999/04 28.01.1999
(73) InterActive Holding B.V., Lichtenhorststraat 2, 6942 GT Didam, NL		(30) 17.07.1997 SE 9702742	
(72) Egging, Jurgen Johannes Jacobus Gerardus, 6942 KN Didam, NL		(54) • <i>HAUSHALTSGERÄT</i> • <i>DOMESTIC APPLIANCE</i> • <i>APPAREIL ELECTROMENAGER</i>	
(74) Griebing, Onno, et al, Exter Polak & Charlouis B.V., P.O. Box 3241, 2280 GE Rijswijk, NL		(73) WHIRLPOOL CORPORATION, 2000 M-63, Benton Harbor, Michigan 49022-2692, US	
<b>F23M 5/02</b> (11) <b>1 006 315 B1</b>		(72) BRAUNISCH, Eckart c/o Whirlpool Europe s.r.l., 21025 Comerio, IT	
F23R 3/00		(74) Guerci, Alessandro, Whirlpool Europe S.r.l. Patent Department Viale G. Borghi 27, 21025 Comerio (VA), IT	
(25) De	(26) De	(51) <b>F24C 15/20</b>	(11) <b>1 180 648 B1</b>
(21) 98811182.9	(22) 30.11.1998	(25) Fr	(26) Fr
(84) DE		(21) 01420179.2	(22) 06.08.2001
(43) 07.06.2000		(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE TR	
(54) • <i>Keramische Auskleidung für einen Brennraum</i> • <i>Ceramic lining for a combustion chamber</i> • <i>Garnissage céramique d'une chambre de combustion</i>			
(73) ALSTOM (Switzerland) Ltd, Brown Boveri Strasse 7, 5401 Baden, CH			
(72) Benz, Urs, 5073 Gipf-Oberfrick, CH			
Heger, Armin, 5415 Nussbaumen, CH			
König, Marcel, 5423 Freienwil, CH			
Kranzmann, Axel, Dr., 70182 Stuttgart, DE			
Pfeiffer, Andreas, Dr., 79787 Lauchringen, DE			
Suter, Roger, 8001 Zürich, CH			
Wetter, Hugo, 5033 Buchs, CH			
<b>F23M 9/00</b> → (51) F23D 14/30		<b>F24D 11/00</b> → (51) F24F 5/00	
<b>F23R 3/00</b> → (51) F23M 5/02		(51) <b>F24F 1/00</b>	(11) <b>1 039 243 B1</b>
(51) <b>F24C 15/10</b>	(11) <b>0 890 796 B1</b>	(25) En	(26) En
B29C 45/16		(21) 00104866.9	(22) 07.03.2000
(25) En	(26) En	(84) DE ES IT	
(21) 98112258.3	(22) 02.07.1998	(43) 27.09.2000	
(84) DE ES FR GB IT SE		(30) 26.03.1999 JP 8333599	
(43) 13.01.1999		(54) • <i>Klimaanlage</i> • <i>Air conditioner</i> • <i>Dispositif de conditionnement d'air</i>	
(30) 09.07.1997 US 890651		(73) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP	
(54) • <i>Kochmulde</i>		(72) Numoto, Hironao, Otsu-shi, Shiga 520-2101, JP	
		Ota, Masaharu, Youkaichi-shi, Shiga 527-0045, JP	
		(74) Kügele, Bernhard, et al, Novagraaf SA 25, Avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - Geneva, CH	
		(51) <b>F24F 1/02</b>	(11) <b>1 116 001 B1</b>
		(25) En	(26) En
		(21) 00944242.7	(22) 07.07.2000
		(84) ES GB GR IT	
		(43) 18.07.2001	
		(86) IT 2000/000282	07.07.2000
		(87) WO 2001/007837	2001/05 01.02.2001
		(30) 27.07.1999 IT RE990076	
		(54) • <i>WANDBEFESTIGTE KLIMAANLAGE</i> • <i>A WALL MOUNTED AIR CONDITIONER</i> • <i>CLIMATISEUR MURAL</i>	
		(73) OLIMPIA SPLENDID S.P.A., Via Guido Rossa 1/3, 42044 Gualtieri (RE), IT	
		(72) BOTTARO, Oreste, I-38081 Bondo, IT	
		(74) Lanzoni, Luciano, et al, c/o BUGNION S.p.A. Via A. Valentini, 11/15, 47900 Rimini, IT	
(51) <b>F24F 5/00</b>	(11) <b>0 801 273 B1</b>	(51) <b>F24F 11/00</b>	(11) <b>0 801 273 B1</b>
F24D 11/00	F24J 2/04	F24J 2/42	
(25) Ja	(26) En	(25) Ja	(26) En
(21) 96935448.9	(22) 25.10.1996	(21) 96935448.9	(22) 25.10.1996
(84) BE CH DE FR GB LI NL SE		(84) BE CH DE FR GB LI NL SE	
(43) 15.10.1997		(43) 15.10.1997	
(86) JP 1996/003125	25.10.1996	(86) JP 1996/003125	25.10.1996
(87) WO 1997/015792	1997/19 01.05.1997	(87) WO 1997/015792	1997/19 01.05.1997
(30) 26.10.1995 JP 30050695		(30) 26.10.1995 JP 30050695	
(54) • <i>AUFBAU EINES KLIMATISIERTEN BODENS UND DECKE</i> • <i>AIR-CONDITIONED CONSTRUCTION OF FLOOR AND CEILING</i> • <i>STRUCTURE DE SOLS ET DE PLAFONDS A AIR CONDITIONNE</i>		(54) • <i>AUFBAU EINES KLIMATISIERTEN BODENS UND DECKE</i> • <i>AIR-CONDITIONED CONSTRUCTION OF FLOOR AND CEILING</i> • <i>STRUCTURE DE SOLS ET DE PLAFONDS A AIR CONDITIONNE</i>	
(73) Izena Co. Ltd., 2-20-11, Kotobuki, Abiko-shi, Chiba-ken 270-11, JP		(73) Izena Co. Ltd., 2-20-11, Kotobuki, Abiko-shi, Chiba-ken 270-11, JP	
(72) MAEDA, Seiichi, Abiko-shi, Chiba-ken 270-11, JP		(72) MAEDA, Seiichi, Abiko-shi, Chiba-ken 270-11, JP	
(74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert, Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE		(74) Albrecht, Thomas, Dr., et al, Kraus & Weisert, Thomas-Wimmer-Ring 15, 80539 München, DE	
(51) <b>F24F 7/007</b>	(11) <b>1 019 659 B1</b>	(51) <b>F24F 7/007</b>	(11) <b>1 019 659 B1</b>
(25) En	(26) En	(25) En	(26) En
(21) 97945156.4	(22) 03.09.1997	(21) 97945156.4	(22) 03.09.1997
(84) DE FR GB		(84) DE FR GB	
(43) 19.07.2000		(43) 19.07.2000	
(86) SG 1997/000040	03.09.1997	(86) SG 1997/000040	03.09.1997
(87) WO 1999/011984	1999/10 11.03.1999	(87) WO 1999/011984	1999/10 11.03.1999
(54) • <i>VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR GERÄUSCHMINDERUNG VON EINER FILTER-LÜFTEREINHEIT</i> • <i>A METHOD AND APPARATUS FOR MINIMISING NOISE FROM FAN FILTER UNIT</i> • <i>PROCEDE ET APPAREIL POUR MINIMISER LE BRUIT PROVENANT D'UNE UNITE DE FILTRAGE A SOUFFLERIE</i>		(54) • <i>VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR GERÄUSCHMINDERUNG VON EINER FILTER-LÜFTEREINHEIT</i> • <i>A METHOD AND APPARATUS FOR MINIMISING NOISE FROM FAN FILTER UNIT</i> • <i>PROCEDE ET APPAREIL POUR MINIMISER LE BRUIT PROVENANT D'UNE UNITE DE FILTRAGE A SOUFFLERIE</i>	
(73) Kyodo-Allied Industries Limited, 17 Kian Teck Road, Singapore 628771, SG		(73) Kyodo-Allied Industries Limited, 17 Kian Teck Road, Singapore 628771, SG	
(72) LEE, Zong, Tang, Singapore 628771, SG		(72) LEE, Zong, Tang, Singapore 628771, SG	
(74) Lamb, Martin John Carstairs, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB		(74) Lamb, Martin John Carstairs, MARKS & CLERK, 57-60 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3LS, GB	
(60) 03077576.1 / 1 378 669		(60) 03077576.1 / 1 378 669	
<b>F24F 7/007</b> → (51) F24F 13/24		<b>F24F 13/02</b> (11) <b>1 054 220 B1</b>	
(51) <b>F24F 13/02</b>	(11) <b>1 054 220 B1</b>	B64F 1/305	
(25) De	(26) De	(25) De	(26) De
(21) 99810439.2	(22) 19.05.1999	(21) 99810439.2	(22) 19.05.1999
(84) AT BE CH DE ES FR IT LI		(84) AT BE CH DE ES FR IT LI	
(43) 22.11.2000		(43) 22.11.2000	
(54) • <i>Schlauchhaspel für Fluggastbrücken</i> • <i>Hose reel for aircraft passenger boarding bridge</i> • <i>Dévidoir de tuyau pour passerelle d'embarquement d'un avion</i>		(54) • <i>Schlauchhaspel für Fluggastbrücken</i> • <i>Hose reel for aircraft passenger boarding bridge</i> • <i>Dévidoir de tuyau pour passerelle d'embarquement d'un avion</i>	
(73) IST-Edelstahl-Anlagenbau AG, Schorenstrasse 54, 3645 Gwatt, Thun, CH		(73) IST-Edelstahl-Anlagenbau AG, Schorenstrasse 54, 3645 Gwatt, Thun, CH	
(72) Zimmermann, Kurt, 3600 Thun, CH		(72) Zimmermann, Kurt, 3600 Thun, CH	

(74) BOVARD AG - Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25, CH

(51) **F24F 13/06** (11) **0 864 820 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 98103663.5 (22) 03.03.1998  
(84) AT CH DE ES FR GB IT LI NL  
(43) 16.09.1998  
(30) 13.03.1997 DE 19710404

(54) • Verfahren zum Einstellen eines Luftführungs-systems  
• Method for adjusting an air circulation system  
• Méthode pour régler un système de circulation d'air

(73) Schako Klima Luft Ferdinand Schad KG, Zweigniederlassung Kolbingen, Steigstrasse 25-27, 78600 Kolbingen, DE

(72) Müller, Gottfried, 78600 Kolbingen, DE  
(74) Weiss, Peter, Dr., Dr. Weiss, Weiss & Brecht, Postfach 12 50, 78229 Engen, DE

(51) **F24F 13/24** (11) **1 065 449 B1**  
F24F 7/007 F04D 29/66  
(25) De (26) De  
(21) 99112458.7 (22) 30.06.1999  
(84) AT BE CH DE DK FI FR IE IT LI LU SE

SI  
(43) 03.01.2001  
(54) • Ventilationseinheit  
• Ventilation unit  
• Unité de ventilation

(73) Schiedel GmbH & Co., Lerchenstrasse 9, D-80995 München, DE

(72) Höppler, Klaus, 85567 Grafing, DE  
(74) Müller, Frank Peter, Dipl.-Ing., et al, Müller, Schupfner & Gauger Patentanwälte Postfach 10 11 61, 80085 München, DE

**F24J 2/04** → (51) F24F 5/00

(51) **F24J 2/10** (11) **0 769 121 B1**  
F24J 2/18  
(25) En (26) En  
(21) 95924813.9 (22) 19.07.1995  
(84) ES FR GR IT PT  
(43) 23.04.1997  
(86) AU 1995/000439 19.07.1995  
(87) WO 1996/002797 1996/06 01.02.1996  
(30) 19.07.1994 AU PM693694

(54) • VERBESSERTER SONNENKOLLEKTOR  
• IMPROVED SOLAR COLLECTOR  
• CAPTEUR SOLAIRE PERFECTIONNE

(73) ANUTECH PTY. LIMITED, Corner North Road and Daly Road, Acton, ACT 2601, AU

(72) KANEFF, Stephen, Red Hill, ACT 2603, AU  
(74) Ede, Eric, Fitzpatrick's, 4 West Regent Street, Glasgow G2 1RS, GB

**F24J 2/18** → (51) F24J 2/10

**F24J 2/42** → (51) F24F 5/00

**F25B 9/00** → (51) F25B 21/00

(51) **F25B 21/00** (11) **1 156 287 B1**  
F25J 1/02 F25B 9/00  
(25) En (26) En  
(21) 01111848.6 (22) 16.05.2001  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 21.11.2001  
(30) 18.05.2000 US 572844

(54) • Magnetisches Kühlsystem mit Vorkühlung durch ein Mehrkomponenten-Kühlmittel

• Magnetic refrigeration system with multicomponent refrigerant fluid forecooling  
• Appareil frigorifique magnétique avec pré-refroidissement utilisant un réfrigérant à plusieurs composants

(73) PRAXAIR TECHNOLOGY, INC., 39 Old Ridgebury Road, Danbury, CT 06810-5113, US

(72) Acharya, Arun, East Amherst, New York 14051, US  
Arman, Bayram, Grand Island, New York 14072, US

(74) Schwan - Schwan - Schorer, Patentanwälte Bauerstrasse 22, 80796 München, DE

**F25B 25/00** → (51) F25B 21/00

(51) **F25B 41/06** (11) **0 894 229 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97921339.4 (22) 24.04.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

LT RO SI  
(43) 03.02.1999  
(86) US 1997/006796 24.04.1997  
(87) WO 1997/041397 1997/47 06.11.1997  
(30) 26.04.1996 US 638301

(54) • IMPULSBETRIEBENES STEUERVENTIL  
• PULSED OPERATION CONTROL VALVE  
• SOUPEPE DE REGULATION A IMPULSIONS

(73) ROCKY RESEARCH CORPORATION, 1598 Foothill Drive, Boulder City, NV 89005, US

(72) KIROU, Lance, D., Wolcott, Vermont 05680, US  
LANGELIERS, James, W., Boulder City, NV 89005, US

CHANDLER, Travis, Boulder City, NV 89005, US  
(74) Gray, James, et al, Withers & Rogers, Goldings House, 2 Hays Lane, London SE1 2HW, GB

**F25J 1/02** → (51) F25B 21/00

**F25J 3/06** → (51) B01D 5/00

**F26B 5/00** → (51) C09K 3/18

**F27B 3/19** → (51) F27D 21/00

**F27B 3/28** → (51) F27D 21/00

**F27D 1/12** → (51) F27D 23/02

**F27D 1/16** → (51) F27D 23/02

**F27D 3/00** → (51) F27D 5/00

**F27D 3/12** → (51) F27D 5/00

**F27D 3/15** → (51) F27D 21/00

(51) **F27D 5/00** (11) **0 903 552 B1**  
F27D 3/00 F27D 3/12  
(25) De (26) De  
(21) 98107936.1 (22) 30.04.1998  
(84) AT CH DE DK ES FR GB LI  
(43) 24.03.1999  
(30) 30.04.1997 DE 19718253  
30.04.1997 DE 19718252

(54) • Brennhilfsmittel für Dachziegel  
• Kiln furniture for roofing tiles  
• Accessoire d'enfournement pour tuiles de toiture

(73) Keller H.C.W. GmbH, Carl-Keller-Strasse 2-10, 49479 Ibbenbüren-Laggenbeck, DE

(72) DERHAKE, Thomas, Prof. Dr.-Ing., D-49479 Ibbenbüren, DE

(74) Busse & Busse Patentanwälte, Postfach 12 26, 49002 Osnabrück, DE

(51) **F27D 21/00** (11) **0 981 034 B1**  
F27B 3/28 F27D 3/15  
F27B 3/19

(25) De (26) De  
(21) 99115929.4 (22) 13.08.1999

(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

(43) 23.02.2000  
(30) 14.08.1998 DE 19836844

(54) • Verfahren zum Bestimmen der Höhe des Badspiegels eines Elektrolichtbogenofens  
• Process to determine the melt level in an electric arc furnace  
• Procédé pour mesurer la hauteur de la surface du bain métallique dans un four électrique à arc

(73) SMS Demag AG, Eduard-Schloemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, DE

(72) Wu, Wei-Ping, Dr., 40699 Erkrath, DE  
Pleschiutschnigg, Fritz-Peter, Prof. Dr.-Ing., 47269 Duisburg, DE

(74) Valentín, Ekkehard, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Hemmerich, Valentin, Gihnske, Grosse, Hammerstrasse 2, 57072 Siegen, DE

(51) **F27D 23/02** (11) **1 067 349 B1**  
F27D 1/16 B08B 7/00  
F27D 1/12  
(25) En (26) En  
(21) 00203711.7 (22) 14.01.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV RO SI  
(43) 10.01.2001  
(30) 17.01.1997 US 786096

(54) • Vorrichtung, System und Verfahren zum On-line Explosiv-Entschlacken  
• Device, system and method for on-line explosive deslagging  
• Dispositif, système et méthode pour enlever le slag par explosion d'une installation en fonctionnement

(73) Zilka, Francis, 1240 Saratoga Road, Ballston Spa, NY 12020, US

Zilka, Timothy, 200 Lake Avenue, Saratoga, NY 12866, US

(72) Zilka, Francis, Ballston Spa, NY 12020, US  
Zilka, Timothy, Saratoga, NY 12866, US

Prouty, Kurt, Norwell, MA 02061, US  
Howard, Donald, Ballston Spa, NY 12020, US

(74) Metman, Karel Johannes, De Vries & Metman Overschiestraat 180, 1062 XK Amsterdam, NL

(60) 03102154.6  
(62) 98903494.7 / 0 974 035

**F28C 1/14** → (51) F28F 25/12

**F28D 9/00** → (51) F28F 19/00

(51) **F28F 9/26** (11) **0 867 681 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98400732.8 (22) 27.03.1998  
(84) BE CH DE ES GB IT LI LU NL  
(43) 30.09.1998  
(30) 28.03.1997 FR 9703886

(54) • Verbindungselement, insbesondere zum Befestigen zweier Heizelemente eines Strahlungsheizkörpers  
• Connection member, particularly for joining two heating elements of a radiator  
• Pièce destinée en particulier à la fixation de deux corps de chauffe d'un radiateur de chauffage

- (73) ZEHNDER GROUP SERVICES, 7, Rue Jean Mermoz  
Z.A. Saint-Guénault Courcouronnes, 91004 Evry,  
FR
- (72) Mandel, Eric, 02100 Saint Quentin, FR  
Chapel, Jean-Pierre, 59360 Le Cateau, FR  
Seba, Michel, Gricourt, 02100 Saint Quentin, FR
- (74) Thinat, Michel, et al, Cabinet Weinstein, 56 A, rue  
du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, FR

- (51) **F28F 19/00** (11) **1 079 194 B1**  
F28F 27/02 F28D 9/00
- (25) En (26) En
- (21) 00307229.5 (22) 22.08.2000
- (84) BE DE
- (43) 28.02.2001
- (30) 23.08.1999 JP 23564899  
25.02.2000 JP 2000049339
- (54) • Verfahren zur Verhinderung von Verstopfungen  
in einem Plattenwärmetauscher  
• Method for preventing plate type heat  
exchanger from blockage  
• Méthode pour empêcher le blocage d'un  
échangeur de chaleur à plaques
- (73) Nippon Shokubai Co., Ltd., 1-1, Koraihashi  
4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0043,  
JP
- (72) Hirao, Harunori, Himeji-shi, Hyogo 671-1227, JP  
Matsumoto, Yukihiko, Kobe-shi, Hyogo 655-0035,  
JP  
Nakahara, Sei, Himeji-shi, Hyogo 671-1227, JP  
Dodo, Osamu, Ibo-gun, Hyogo 671-1611, JP  
Mitsumoto, Tetsuji, Himeji-shi, Hyogo 672-8057,  
JP  
Nishimura, Takeshi, Himeji-shi, Hyogo 671-1263,  
JP  
Sakamoto, Kazuhiko, Himeji-shi, Hyogo 670-0081,  
JP
- (74) Iwato, Hiroo, Himeji-shi, Hyogo 670-0074, JP  
Jump, Timothy John Simon, Venner Shipley & Co.  
20 Little Britain, London EC1A 7DH, GB

- (51) **F28F 25/12** (11) **1 176 383 B1**  
F28C 1/14
- (25) De (26) De
- (21) 00113621.7 (22) 28.06.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE
- (43) 30.01.2002
- (54) • Kühlturm  
• Cooling tower  
• Tour de refroidissement
- (73) Balcke-Dürr GmbH, Hans-Joachim-Balcke-Strasse,  
46049 Oberhausen, DE
- (72) Menzel, Knut, Dipl.-Ing., 45289 Essen, DE  
Kaatz, Michael, 40878 Ratingen, DE
- (74) Lang, Friedrich, Dipl.-Ing., Patentanwälte Lang &  
Tomerius Postfach 15 13 24, 80048 München, DE

**F28F 27/02** → (51) F28F 19/00

- (51) **F41A 21/08** (11) **1 092 936 B1**  
(25) Fr (26) Fr
- (21) 00203462.7 (22) 05.10.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE
- (43) 18.04.2001
- (30) 12.10.1999 BE 9900672
- (54) • Feuerwaffe mit mindestens zwei Läufen die  
eine einstellbare Geometrie haben und Verfahren  
zur Einstellung dieser Geometrie  
• Firearm having at least two barrels with adjust-  
able geometry and method for adjusting said  
geometry  
• Arme à feu à au moins deux canons à géomé-  
trie réglable et procédé et dispositif de réglage  
de cette géométrie

- (73) Browning International Société anonyme, Parc  
Industriel des Hauts Sarts, Troisième Avenue, no  
25, 4040 Herstal, BE
- (72) Mardaga, Joseph François Nicolas, 4020 Liege, BE  
Dumortier, Thierry Maurice Henry, 4680 Oupeye,  
BE
- (74) Donné, Eddy, Bureau M.F.J. Bockstaël nv  
Arenbergstraat 13, 2000 Antwerpen, BE

- (51) **F41A 21/32** (11) **1 117 970 B1**  
(25) De (26) De
- (21) 00954536.9 (22) 19.07.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE
- (43) 25.07.2001
- (86) EP 2000/006894 19.07.2000
- (87) WO 2001/009560 2001/06 08.02.2001
- (30) 30.07.1999 DE 19935929
- (54) • HALTERUNG ZUR BEFESTIGUNG EINES  
SCHALLDÄMPFERS AM LAUF EINER HAND-  
FEUERWAFFE  
• MOUNTING DEVICE FOR FIXING A  
SILENCER TO THE BARREL OF A PORT-  
ABLE FIREARM  
• ELEMENT POUR FIXER UN SILENCIEUX  
SUR LE CANON D'UNE ARME A FEU DE  
POING
- (73) Heckler & Koch GmbH, Beffendorfer Strasse 1,  
78727 Oberndorf/Neckar, DE
- (72) FLUHR, Norbert, D-78727 Oberndorf, DE
- (74) Turi, Michael, Dipl.-Phys., et al, Samson & Partner  
Widenmayerstrasse 5, 80538 München, DE

**F41H 5/04** → (51) C04B 35/573

- (51) **F42B 5/24** (11) **1 059 505 B1**  
(25) Fr (26) Fr
- (21) 00401523.6 (22) 30.05.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE
- (43) 13.12.2000
- (30) 08.06.1999 FR 9907219
- (54) • Treibladungshülse aus Metall, die mit einer  
inneren Erosionsschutzschicht versehen ist  
• Metal cartridge case coated with an inner liner  
for preventing erosion  
• Douille métallique de munition pour armes à  
feu intérieurement revêtue d'un manchon anti-  
érosif
- (73) SNPE Matériaux Energétiques, 12, Quai Henri IV,  
75004 Paris, FR
- (72) Brun, Isabelle, 91250 Saintry sur Seine, FR  
Paulin, Jean-Louis, 91610 Ballancourt, FR

- (51) **F42B 12/22** (11) **1 099 926 B1**  
F42B 12/56
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 00402942.7 (22) 24.10.2000
- (84) DE GB IT
- (43) 16.05.2001
- (30) 09.11.1999 FR 9914074
- (54) • Explosiver Gefechtskopf mit zwei Betrieb-  
sarten, der gegen konventionelle Ziele und  
gegen taktische ballistische Flugkörper ver-  
wendet werden kann  
• Dual mode explosive warhead for use against  
conventional targets and against tactical ballis-  
tic missiles  
• Charge militaire duale, pour missile surface air,  
contre cibles conventionnelles et missiles  
ballistiques tactiques

- (73) SOCIETE D'ETUDES DE REALISATIONS ET  
D'APPLICATIONS TECHNIQUES (S.E.R.A.T.), R.N.  
151, 18570 Le Subdray, FR
- (72) Goix, Eric, 91140 Villebon sur Yvette, FR  
Lursat, Didier, 91470 Limours, FR

- (74) Armengaud Ainé, Alain, et al, Cabinet ARMENGAUD  
AINE 3 Avenue Bugeaud, 75116 Paris, FR

**F42B 12/56** → (51) F42B 12/22

- (51) **F42B 14/06** (11) **0 989 382 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 99117951.6 (22) 15.09.1999
- (84) DE FR GB
- (43) 29.03.2000
- (30) 25.09.1998 US 160952
- (54) • Satz, bestehend aus Segmenten zur Herstel-  
lung eines Geschosstreibkäfigs  
• Kit comprising segments for making a projec-  
tile sabot  
• Set comportant des éléments pour fabriquer le  
sabot d'un projectile
- (73) Alliant Techsystems Inc., 5050 Lincoln Drive,  
Edina, MN 55436-1097, US
- (72) Kamdar, Dipak S., Maple Grove, MN, US
- (74) Altenburg, Udo, Dipl.-Phys., et al, Patent- und  
Rechtsanwälte Bardehle . Pagenberg . Dost .  
Altenburg - Geissler Galileiplatz 1, 81679  
München, DE

- (51) **G01B 5/00** (11) **1 297 306 B1**  
G01B 5/28 G01B 5/207  
G01B 21/20
- (25) De (26) De
- (21) 01957700.6 (22) 29.06.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR
- (43) 02.04.2003
- (86) DE 2001/002409 29.06.2001
- (87) WO 2002/003023 2002/02 10.01.2002
- (30) 03.07.2000 DE 10032298
- (54) • VORRICHTUNG ZUR MOMENTENFREIE  
LAGERUNG UND FORMERFASSUNG  
UMGEFORMTER PLATTEN  
• DEVICE FOR MOMENTLESS STORAGE AND  
DETECTION OF THE SHAPE OF FORMED  
PANELS  
• DISPOSITIF DE STOCKAGE SANS MOMENT  
ET DE DETECTION DE FORME DE PAN-  
NEAUX NON FORMES
- (73) Ostseeaastal GmbH, An der Werft 17, 18439  
Stralsund, DE
- (72) GRIGO, Manfred, 18119 Rostock-Warnemünde, DE  
WIEBECK, Erno, 18069 Rostock, DE
- (74) Rother, Bernhard, Dr.-Ing., Parkstrasse 27, 18059  
Rostock, DE

**G01B 5/207** → (51) G01B 5/00

**G01B 5/28** → (51) G01B 5/00

**G01B 7/00** → (51) G01D 5/245

- (51) **G01B 7/34** (11) **0 922 930 B1**  
(25) En (26) En
- (21) 98309533.2 (22) 20.11.1998
- (84) CH DE FR GB IT LI NL
- (43) 16.06.1999
- (30) 20.11.1997 JP 32018497  
09.06.1998 JP 16117598
- (54) • Rasterprobenmikroskop mit integriertem Ablen-  
kungssensor  
• Scanning probe microscope with integrated  
deflection sensor  
• Microscope à sonde de balayage avec capteur  
de déflexion intégré
- (73) Seiko Instruments Inc., 8 Nakase 1-chome,  
Mihama-ku, Chiba-shi, Chiba-ken 261-0023, JP  
IBM Corporation, New Orchard Road, Armonk, NY  
10504, US



- (72) Takahashi, Hiroshi, c/o SEIKO INSTRUMENTS INC., Chiba-shi, Chiba, JP
- Shirakawabe, Yoshiharu, Mihama-ku, Chiba-shi, Chiba, JP
- Shimizu, Nobuhiro, Mihama-ku, Chiba-shi, Chiba, JP
- Despont, Michel, 8803 Rüscliklon, CH
- (74) Sturt, Clifford Mark, et al, Miller Sturt Kenyon 9 John Street, London WC1N 2ES, GB

**G01B 21/20** → (51) G01B 5/00

- (51) **G01C 21/26** (11) **1 102 036 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 00124937.4 (22) 15.11.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 23.05.2001
- (30) 18.11.1999 JP 32843099
- (54)
  - Navigationsgerät
  - Navigation device
  - Dispositif de navigation
- (73) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP
- (72) Tada, Akihito, Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP
- Sugimoto, Hironobu, Toyota Jidosha Kabushiki K., Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP
- Yurimoto, Masayuki, Toyota Jidosha Kabushiki K., Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP
- (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner, Bavariaring 4, 80336 München, DE
- (60) 02017794.5 / 1 273 884

**G01D 5/16** → (51) G01D 5/245

- (51) **G01D 5/245** (11) **1 004 854 B1**
- G01B 7/00 G02B 7/04
- G01D 5/16 G01D 11/24
- (25) Ja (26) En
- (21) 99925330.5 (22) 15.06.1999
- (84) DE FR GB
- (43) 31.05.2000
- (86) JP 1999/003186 15.06.1999
- (87) WO 1999/066291 1999/51 23.12.1999
- (30) 15.06.1998 JP 16662898
- (54)
  - POSITIONSDETektor UND LINSentubus
  - POSITION DETECTOR AND LENS BARREL
  - DETECTEUR DE POSITION ET TUBE D'OBJECTIF
- (73) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP
- (72) NAGAOKA, Eiichi, Nishinomiyashi, Hyogo 663-8104, JP
- TERASAKA, Takushi, Osaka-shi, Osaka 533-0014, JP
- (74) Marx, Lothar, Dr., Patentanwälte Schwabe, Sandmair, Marx Stuntzstrasse 16, 81677 München, DE

**G01D 11/24** → (51) G01D 5/245

- (51) **G01F 1/66** (11) **0 650 036 B1**
- G01S 15/89 G01S 15/58
- A61B 8/06
- (25) En (26) En
- (21) 94307502.8 (22) 13.10.1994
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 26.04.1995
- (30) 25.10.1993 US 142784
- (54)
  - Ultraschallsystem zur Messung einer Strömung unter Verwendung des Puls-Dopplereffekts mit zweidimensionaler Autokorrelationsverarbeitung

- Ultrasonic pulsed Doppler flow measurement system with two dimensional autocorrelation processing
- Système ultrasonique pour la mesure d'un écoulement à effet Doppler impulsionnel avec traitement d'autocorrélation à deux dimensions
- (73) ADVANCED TECHNOLOGY LABORATORIES, INC., 22100 Bothell Everett Highway, Bothell, Washington 98041, US
- THE COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH ORGANIZATION, P.O. Box 76, Epping, NSW 2121, AU
- (72) Powers, Jeffrey E., Lake Stevens WA 98258, US
- Loupas, Thanasis, McMahons Point, NSW 2060, AU
- (74) Lottin, Claudine, et al, Société Civile S.P.I.D. 156, Boulevard Haussmann, 75008 Paris, FR

- (51) **G01J 3/46** (11) **0 874 229 B1**
- G01J 3/52
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 98400920.9 (22) 14.04.1998
- (84) BE DE ES GB IT
- (43) 28.10.1998
- (30) 25.04.1997 FR 9705331
- (54)
  - Kolorimetrische Transformation für Farbwiederherstellungsapparat
  - Colorimetric transformation for colour-restoring device
  - Transformation colorimétrique pour dispositif de restitution de couleurs
- (73) FRANCE TELECOM SA, 6, Place d'Alleray, 75015 Paris, FR
- (72) Schmitt, Francis, 75013 Paris, FR
- Hardeberg, Jon Yngue, 75015 Paris, FR
- (74) Cabinet Martinet & Lapoux, 43, Boulevard Vauban, B.P. 405, Guyancourt, 78055 St. Quentin Yvelines Cedex, FR

**G01J 3/52** → (51) G01J 3/46

- (51) **G01J 5/20** (11) **1 067 372 B1**
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 00401905.5 (22) 04.07.2000
- (84) DE GB IT
- (43) 10.01.2001
- (30) 08.07.1999 FR 9908862
- (54)
  - Bolometrischer Detektor mit elektrischer Zwischenisolation und Verfahren zu seiner Herstellung
  - Bolometric detector with intermediary electrical isolation and method for its manufacture
  - Détecteur bolométrique à isolation électrique intermédiaire et procédé pour sa fabrication
- (73) ULIS, Les Iles Cordées, 38113 Veurey Voroize, FR
- (72) Vilain, Michel, 38450 St Georges de Commiers, FR
- Yon, Jean-Jacques, 38360 Sassenage, FR
- (74) Laurent, Michel, et al, Cabinet LAURENT et CHARRAS, 20, rue Louis Chirpaz B.P. 32, 69131 Ecully Cédex, FR

- (51) **G01K 1/20** (11) **0 814 327 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 97107017.2 (22) 28.04.1997
- (84) DE FR GB IT
- (43) 29.12.1997
- (30) 17.06.1996 DE 19624078
- (54)
  - Verfahren zur korrekten Aussentemperaturerfassung
  - Method for recording the correct external temperature
  - Méthode pour obtenir une saisie correcte de la température extérieure
- (73) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, 80788 München, DE
- (72) Würtenberger, Michael, 82008 Unterhaching, DE

- (51) **G01L 19/06** (11) **1 214 573 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 00961773.9 (22) 08.09.2000
- (84) DE GB
- (43) 19.06.2002
- (86) US 2000/024862 08.09.2000
- (87) WO 2001/018516 2001/11 15.03.2001
- (30) 10.09.1999 US 394804
- (54)
  - STAUSCHEIBE FÜR EINEN KAPAZITIVEN DRUCKSENSOR
  - BAFFLE FOR A CAPACITIVE PRESSURE SENSOR
  - BAFFLE POUR CAPTEUR DE PRESSION CAPACITIF
- (73) MKS INSTRUMENTS, INC., Six Shattuck Road, Andover Massachusetts 01810, US
- (72) POULIN, James, Derry, NH 03038, US
- HINKLE, Luke D., Townsend, MA 01469, US
- GRUDZIEN, Chris P., Lowell, MA 01852, US
- (74) Brown, Kenneth Richard, et al, R.G.C. Jenkins & Co. 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB
- (60) 03012375.6 / 1 340 971

**G01N 13/00** → (51) C12M 3/04

- (51) **G01N 21/00** (11) **1 005 634 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 98942094.8 (22) 18.08.1998
- (84) DE FR GB IT
- (43) 07.06.2000
- (86) US 1998/017084 18.08.1998
- (87) WO 1999/009392 1999/08 25.02.1999
- (30) 20.08.1997 US 915057
- (54)
  - OPTISCHES ASSAY-VERFAHREN MIT NAHEZU SENKRECHTEM LICHTEINFALL UND WELLENLÄNGEN- UND WINKLEMPFINDLICHKEIT
  - NEAR NORMAL INCIDENCE OPTICAL ASSAYING METHOD HAVING WAVELENGTH AND ANGLE SENSITIVITY
  - PROCEDE DE DOSAGE OPTIQUE AVEC DES ANGLES D'INCIDENCE PRESQUE PERPENDICULAIRES ET AVEC UNE GRANDE SENSIBILITE AUX LONGUEURS D'ONDE ET AUX ANGLES D'INCIDENCE
- (73) Imation Corp., 1 Imation Place, P.O. Box 64898, St. Paul, Minnesota 55164-0898, US
- (72) CHALLENGER, William, A., IV, Saint Paul, MN 55164-0898, US
- (74) Hilleringmann, Jochen, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte von Kreisler-Seltling-Werner, Bahnhofsvorplatz 1 (Deichmannhaus), 50667 Köln, DE

**G01N 21/49** → (51) A61B 5/00

- (51) **G01N 21/89** (11) **0 970 368 B1**
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 98917232.5 (22) 25.03.1998
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI LU NL PT SE
- (43) 12.01.2000
- (86) FR 1998/000603 25.03.1998
- (87) WO 1998/044337 1998/40 08.10.1998
- (30) 28.03.1997 FR 9703897
- (54)
  - VERFAHREN ZUR KONTROLLE DER OBERFLÄCHE EINER LAUFENDEN MATERIALBAHN MIT VORKLASSIFIKATION VON ERMITTELTEN UNREGELMÄSSIGKEITEN
  - METHOD FOR EXAMINING AN UNWINDING STRIP SURFACE BY PRE-CLASSIFICATION OF DETECTED SURFACE DEFECTS
  - PROCEDE D'INSPECTION DE SURFACE D'UNE BANDE EN DEFILEMENT PAR CLASSIFICATION PREALABLE D'IRREGULARITES DE SURFACE DETECTEES

- (73) SOLLAC, Immeuble "La Pacific", 11/13 Cours Valmy, La Défense 7, 92800 Puteaux, FR
- (72) ALEXANDRE, Patrick, F-70100 Gray, FR
- (74) Moncheny, Michel, et al, c/o Cabinet Lavoix 2 Place d'Estienne d'Orves, 75441 Paris Cedex 09, FR

**G01N 21/95** → (51) G06T 7/00

- (51) **G01N 27/417** (11) **1 163 511 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 00916810.5 (22) 10.03.2000
- (84) DE FR GB IT
- (43) 19.12.2001
- (86) DE 2000/000754 10.03.2000
- (87) WO 2000/057168 2000/39 28.09.2000
- (30) 18.03.1999 DE 19912100
- (54) • **ELEKTROCHEMISCHER GASSENSOR**  
• **ELECTROCHEMICAL GAS SENSOR**  
• **DETECTEUR ELECTROCHIMIQUE DE GAZ**
- (73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE
- (72) STANGLMEIER, Frank, D-71696 Moeglingen, DE  
SCHUMANN, Bernd, D-71277 Rutesheim, DE  
MOSER, Thomas, D-71701 Schwieberdingen, US

- (51) **G01N 27/64** (11) **0 920 619 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 97937686.0 (22) 20.08.1997
- (84) BE CH DE DK FI FR GB IT LI NL SE
- (43) 09.06.1999
- (86) GB 1997/002239 20.08.1997
- (87) WO 1998/008087 1998/08 26.02.1998
- (30) 20.08.1996 GB 9617409
- (54) • **DRIFTZELLE**  
• **DRIFT CHAMBERS**  
• **ESPACE DE DERIVE**
- (73) Smiths Detection-Watford Limited, Park Avenue, Bushey, Watford Hertfordshire WD2 2BW, GB
- (72) BRADSHAW, Robert Fagan Donat, Warminster, Wiltshire BA12 7QT, GB
- (74) Kinsler, Maureen Catherine, Kilburn & Strode, 20 Red Lion Street, London WC1R 4PJ, GB

**G01N 30/90** → (51) G01N 33/543

**G01N 33/00** → (51) C12N 15/00

**G01N 33/15** → (51) A61K 35/48

**G01N 33/50** → (51) C12M 3/04

**G01N 33/53** → (51) G01N 33/543

- (51) **G01N 33/543** (11) **0 874 241 B1**
- G01N 33/53 G01N 30/90
- (25) En (26) En
- (21) 98201475.5 (22) 27.05.1992
- (84) BE CH DE DK ES FR GB IT LI NL SE
- (43) 28.10.1998
- (30) 29.05.1991 US 706639
- (54) • **Testvorrichtung die einander entgegenstellbare Elemente enthält**  
• **Assay device with two opposable members**  
• **Dispositif d'analyse à éléments opposables**
- (73) Beckman Coulter, Inc., 4300 N. Harbor Boulevard, Fullerton, CA 92835, US
- (72) Chandler, Howard M., Yarmouth, Maine 04049, US
- (74) Ede, Eric, et al, Fitzpatricks, 4 West Regent Street, Glasgow G2 1RS, Scotland, GB
- (60) 03077956.5 / 1 376 130
- (62) 92913737.0 / 0 586 595

**G01N 33/543** → (51) A61K 35/48

**G01N 33/543** → (51) C12Q 1/68

**G01N 33/554** → (51) A61K 35/48

- (51) **G01N 33/558** (11) **0 981 751 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 98921628.8 (22) 15.05.1998
- (84) AT CH DE ES FR GB IE IT LI NL SE
- (43) 01.03.2000
- (86) GB 1998/001412 15.05.1998
- (87) WO 1998/052044 1998/46 19.11.1998
- (30) 15.05.1997 GB 9709821
- (54) • **IMMUNOASSAY-VORRICHTUNG FÜR DIAGNOSTISCHE ZWECKE**  
• **IMMUNOASSAY APPARATUS FOR DIAGNOSIS**  
• **APPAREIL DE DOSAGE IMMUNOLOGIQUE POUR DIAGNOSTIC**
- (73) Clinical Diagnostic Chemicals Limited, Unit 4, Cae Ffw Industrial Estate, Pendraw'r Llan, Glan Conwy LL28 5SP, GB
- (72) REES, John, Llandudno LL30 3ER, GB
- (74) Davies, Gregory Mark, et al, Urquhart-Dykes & Lord Alexandra House 1 Alexandra Road Wales, Swansea, Wales SA1 5ED, GB

**G01N 33/573** → (51) C12N 15/54

**G01N 33/577** → (51) A61K 35/48

**G01N 33/577** → (51) G01N 33/68

- (51) **G01N 33/68** (11) **1 010 007 B1**
- G01N 33/577 C07K 14/78
- C07K 16/18 C12N 5/20
- (25) En (26) En
- (21) 98938343.5 (22) 31.07.1998
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 21.06.2000
- (86) US 1998/016224 31.07.1998
- (87) WO 1999/006840 1999/06 11.02.1999
- (30) 31.07.1997 US 54369 P
- (54) • **TESTVERFAHREN FÜR COLLAGENPEPTID**  
• **COLLAGEN-PEPTIDE ASSAY METHOD**  
• **PROCEDE DE DOSAGE DE PEPTIDES DU COLLAGENE**
- (73) METRA BIOSYSTEMS, INC., 265 North Whisman Road, Mountain View, California 94043-3911, US  
THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION, 55 Fruit Street, Boston, MA 02114, US
- (72) KRANE, Steven, M., Waban, MA 02168, US  
BYRNE, Michael, H., Town of Dracut, MA 01826, US  
JU, Hsin-Shan, J., Cupertino, CA 95014, US  
LEIGH, Scott, D., Castro Valley, CA 94552, US
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**G01N 33/68** → (51) A61K 35/48

**G01N 33/68** → (51) C07K 7/08

- (51) **G01R 31/02** (11) **0 867 726 B1**
- G01R 31/06
- (25) Fr (26) Fr
- (21) 97104959.8 (22) 24.03.1997
- (84) AT BE CH DE FR GB LI NL
- (43) 30.09.1998
- (54) • **Messverfahren zur Feststellung eines Kurzschlusses zwischen den Windungen einer auf einem Chip integrierten Spule und auf ein solches Messverfahren zugeschnittene integrierte Schaltung**

- **Measuring method for detecting of a short circuit between windings of a coil integrated on a chip, and integrated circuit adapted to such a measuring method**
- **Méthode de mesure pour détecter un court-circuit entre des spires d'une bobine intégrée sur une puce, et structure de circuit intégré adaptée à une telle méthode de mesure**
- (73) EM Microelectronic-Marin SA, Rue des Sors 3, 2074 Marin, CH
- (72) Kunz, Pascal, 2000 Neuchâtel, CH
- (74) Balsters, Robert, et al, I C B, Ingénieurs Conseils en Brevets S.A., 7, rue des Sors, 2074 Marin, CH

**G01R 31/06** → (51) G01R 31/02

- (51) **G01R 33/421** (11) **1 180 695 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 01118979.2 (22) 06.08.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

- AL LT LV MK RO SI
- (43) 20.02.2002
- (30) 09.08.2000 JP 2000241609
- (54) • **Magnet für die bildgebende magnetische Resonanz mit Abschirmmagneten**  
• **MRI magnet with shielding magnets**  
• **Aimant pour l'IRM avec des aimants de blindage**
- (73) SUMITOMO SPECIAL METALS CO., LTD., 7-19, 4-chome, Kitahama, Chuo-ku, Osaka City, Osaka, JP
- (72) Aoki, Masaaki, Takatsuki-shi, Osaka-fu, JP  
Tsuzaki, Tsuyoshi, Mishima-gun, Osaka-fu 618-0011, JP
- (74) Viering, Jentschura & Partner, Postfach 22 14 43, 80504 München, DE

**G01R 33/48** → (51) G01V 3/14

- (51) **G01S 1/00** (11) **1 125 144 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 99968836.9 (22) 23.09.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 22.08.2001
- (86) US 1999/021745 23.09.1999
- (87) WO 2000/022451 2000/16 20.04.2000
- (30) 23.09.1998 US 158829
- (54) • **ZWEIKANALIGES MIKROWELLEN SENDE/EMPFAANGSMODUL FÜR AKTIVE APPARATUREN EINES RADARSYSTEM**  
• **A DUAL CHANNEL MICROWAVE TRANSMIT/RECEIVE MODULE FOR AN ACTIVE APERTURE OF A RADAR SYSTEM**  
• **MODULE DE TRANSMISSION/RECEPTION A MICRO-ONDES A DOUBLE CANAL POUR L'OUVERTURE ACTIVE D'UN SYSTEME DE RADAR**
- (73) Northrop Grumman Corporation, 1840 Century Park East, M/S 90/110/CC, Los Angeles, California 90067-2199, US
- (72) CASSEN, John W., Sykesville, MD 21784, US  
PARKS, Stephanie A., Helston Cornw all TR13 8BT, GB  
RICH, Edward L., III, Arnold, MD 21012, US  
BONADIES, Gary N., Laurel, MD 20707, US  
FERRELL, Gary, L., Pasadena, MD 21122, US  
FISHER, John, S., Ellicott City, MD 21042, US  
GIPPRICH, John, W., Millersville, MD 21108, US  
GORNTO, John, D., Columbia, MD 21044, US  
HEFFERNAN, Daniel, J., Pasadena, MD 21122, US  
HERLIHY, David, A., Ellicott City, MD 21042, US  
RICHARD, Patrick, K., Baltimore, MD 21209, US

STRACK, David, W., Eldersberg Maryland 21784, US  
SUKO, Scott, K., Elkridge, MD 21075, US  
HALL, George, T., Catonsville, MD 21228, US  
(74) Harrison, Michael Charles, et al, Albihs GmbH, Grasserstrasse 10, 80339 München, DE

**G01S 7/292** → (51) G01S 13/93

**G01S 13/02** → (51) G08C 17/02

(51) **G01S 13/93** (11) **0 936 474 B1**  
G01S 7/292  
(25) En (26) En  
(21) 99103067.7 (22) 16.02.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 18.08.1999  
(30) 16.02.1998 JP 5014298  
(54) • Fahrzeug-Radargerät zum korrekten Entdecken von Gegenständen  
• Radar apparatus installed on vehicle for producing correct detecting result  
• Dispositif radar installé sur un véhicule automobile pour la détection correcte d'obstacles  
(73) Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 1-1, Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, JP  
(72) Kudoh, Hiroshi, Wako-shi, Saitama-ken, JP  
(74) Prechtel, Jörg, Dipl.-Phys. Dr., et al, Weickmann & Weickmann, Patentanwälte, Postfach 860 820, 81635 München, DE

**G01S 15/58** → (51) G01F 1/66

**G01S 15/89** → (51) G01F 1/66

**G01V 3/08** → (51) G01V 9/00

(51) **G01V 3/14** (11) **0 801 748 B1**  
G01R 33/48  
(25) En (26) En  
(21) 95927474.7 (22) 26.07.1995  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 22.10.1997  
(86) US 1995/009454 26.07.1995  
(87) WO 1996/003665 1996/07 08.02.1996  
(30) 28.07.1994 US 282220  
(54) • SELEKTIVER RF-PULSERREGUNG MIT REDUZIERTEM LEISTUNGSVERBRAUCH  
• REDUCED POWER SELECTIVE EXCITATION RF PULSES  
• IMPULSIONS H.F. D'EXCITATION SELEC-TIVE A PUISSANCE REDUITE  
(73) THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, Center for Technology Transfer, 3700 Market Street, Suite 300, Philadelphia, Pennsylvania 19104-3147, US  
(72) Shinnar, Meir, Teaneck, NJ 07666, US  
(74) Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **G01V 9/00** (11) **1 242 834 B1**  
G01V 3/08  
(25) De (26) De  
(21) 00916862.6 (22) 24.02.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 25.09.2002  
(86) EP 2000/001501 24.02.2000  
(87) WO 2000/057212 2000/39 28.09.2000  
(30) 24.03.1999 DE 19913220  
(54) • VERFAHREN ZUR DETEKTION VON SPURENSTOFFEN UND/ODER UMGEBUNGSEI-GENSCHAFTEN

• METHOD FOR DETECTING TRACE SUB-STANCES AND/OR ENVIRONMENTAL PROPERTIES  
• PROCEDE DE DETECTION DE SUBSTAN-CES A L'ETAT DE TRACE ET/OU DE PRO-PRIETES DE L'ENVIRONNEMENT  
(73) GSF-Forschungszentrum für Umwelt und Gesundheit GmbH, Ingolstädter Landstrasse 1, Neuherberg, 85764 Oberschleissheim, DE  
(72) ZIMMERMANN, Ralf, D-80339 München, DE  
KETTRUP, Antonius, D-59821 Arnsberg, DE

**G02B 1/04** → (51) C08F 228/02

**G02B 1/04** → (51) C08J 7/04

**G02B 1/04** → (51) C08K 3/22

(51) **G02B 3/00** (11) **1 320 771 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 01972424.4 (22) 10.09.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 25.06.2003  
(86) IL 2001/000857 10.09.2001  
(87) WO 2002/023510 2002/12 21.03.2002  
(30) 14.09.2000 IL 13846100  
(54) • VORRICHTUNG ZUR AUFRECHTERHAL-TUNG DER RAUMPOSITIONEN IN LINSEN-RASTER-ANZEIGEGERÄTEN  
• MEANS FOR MAINTAINING SPATIAL RELA-TIONSHIPS IN LENTICULAR DISPLAY UNITS  
• DISPOSITIF POUR MAINTENIR UNE RELA-TION SPATIALE DANS DES AFFICHEURS LENTICULAIRES  
(73) M.V.T. Multi Vision Technologies Ltd., 19 Ha'Melacha Street New Industrial Zone P.O. Box 283, Rosh Ha'Ayin 48091, IL  
(72) BAR-YONA, Itzhak, 40800 Rosh Ha'Ayin, IL  
(74) Kern, Wolfgang, Patentanwälte Kern, Volpert und Kollegen Albert-Rosshaupter-Strasse 73, 81369 München, DE

**G02B 5/20** → (51) G02B 5/22

(51) **G02B 5/22** (11) **0 922 972 B1**  
G02B 5/20  
(25) Fi (26) En  
(21) 98660137.5 (22) 08.12.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 16.06.1999  
(30) 10.12.1997 FI 974486  
(54) • Optisch schwarze Absorptions- oder Emis-sionsfläche und Herstellungsverfahren  
• Optically black absorption or emission surface and method for producing the same  
• Surface absorbante ou émettante optiquement noire et méthode de fabrication  
(73) Valtion Teknillinen Tutkimuskeskus, Vuorimiehentie 5, 02044 VTT, FI  
VAISALA OYJ, P.O. Box 26, 00421 Helsinki, FI  
(72) Blomberg, Martti Juhani, 01600 Vantaa, FI  
Torkkeli, Aittu Kaleva, 02770 Espoo, FI  
Lehto, Ari, 00700 Helsinki, FI  
(74) Lipsanen, Jari Seppo Einari, et al, Seppo Laine Oy, Itämerenkatu 3 B, 00180 Helsinki, FI

(51) **G02B 5/22** (11) **0 979 425 B1**  
G02B 5/28  
// G02B21/14  
(25) De (26) De  
(21) 98921357.4 (22) 20.03.1998  
(84) CH DE FR GB LI  
(43) 16.02.2000  
(86) DE 1998/000819 20.03.1998  
(87) WO 1998/049584 1998/44 05.11.1998

(30) 30.04.1997 DE 19718146  
(54) • ABSORBIERENDES DÜNNSCHICHTSYSTEM, BESTEHEND AUS METALLISCHEN UND DIELEKTRISCHEN SCHICHTEN  
• ABSORBENT THIN-FILM SYSTEM CONSIST-ING OF METAL AND DIELECTRIC FILMS  
• SYSTEME A COUCHES MINCES ABSORBANT, CONSTITUE DE COUCHES METALLIQUES ET DIELECTRIQUES  
(73) Leica Microsystems Wetzlar GmbH, Postfach 2040, 35530 Wetzlar, DE  
(72) EISENKRÄMER, Frank, D-35444 Biebertal, DE  
(74) Reichert, Werner F., Dr., Leica Microsystems International Holdings GmbH, Konzernstelle Patente + Marken, Postfach 20 20, 35530 Wetzlar, DE

(51) **G02B 5/28** (11) **1 057 052 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 99900426.0 (22) 21.01.1999  
(84) BE CH ES FI FR GB IT LI NL SE  
(43) 06.12.2000  
(86) CH 1999/000026 21.01.1999  
(87) WO 1999/042864 1999/34 26.08.1999  
(30) 20.02.1998 CH 41798  
(54) • VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER STRUKTUR VON INTERFERENZ-FARBFIL-TERN  
• METHOD FOR PRODUCING A STRUCTURE OF INTERFERENCE COLOUR FILTERS  
• PROCEDE DE PRODUCTION D'UNE STRUCTURE DE FILTRES COLORES D'INTERFERENCE  
(73) Unaxis Trading AG, c/o Balzers AG, 9477 Trübbach, CH  
(72) EDLINGER, Johannes, A-6820 Frastanz, AT  
SPERGER, Reinhard, A-6800 Feldkirch, AT  
SIMOTTI, Maria, CH-7323 Wangs, CH  
(74) Troesch Scheidegger Werner AG, Patentanwälte Postfach, 8032 Zürich, CH

**G02B 5/28** → (51) G02B 5/22

(51) **G02B 5/30** (11) **1 129 372 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99909483.2 (22) 10.02.1999  
(84) DE GB NL  
(43) 05.09.2001  
(86) US 1999/002913 10.02.1999  
(87) WO 2000/022463 2000/16 20.04.2000  
(30) 14.10.1998 US 172440  
(54) • GAST/WIRT-POLARISATOREN  
• GUEST-HOST POLARIZERS  
• POLARISEURS GUEST-HOST  
(73) MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, Minnesota 55133-3427, US  
(72) SAHOUANI, Hassan, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
VOGEL, Kim, M., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **G02B 6/06** (11) **0 819 954 B1**  
G02B 6/08  
(25) En (26) En  
(21) 97305261.6 (22) 15.07.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 21.01.1998  
(30) 15.07.1996 JP 18514996  
(54) • Faseroptisches Bildeingangsgesamt  
• Fibre optic image input apparatus  
• Appareil d'entrée d'image à fibres optiques  
(73) HAMAMATSU PHOTONICS K.K., 1126-1 Ichino-cho Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JP

- (72) Toyota, Haruyoshi, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JP  
Nakamura, Kazuhiro, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JP
- (74) Whitten, George Alan, et al, R.G.C. Jenkins & Co., 26 Caxton Street, London SW1H 0RJ, GB

**G02B 6/08** → (51) G02B 6/06**G02B 6/12** → (51) G02F 1/01**G02B 6/14** → (51) H04B 10/13**G02B 6/14** → (51) H04B 10/18**G02B 6/18** → (51) H04B 10/18**G02B 6/255** → (51) G02B 6/42

- (51) **G02B 6/26** (11) **1 116 060 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99945534.8 (22) 07.09.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 18.07.2001  
(86) US 1999/020414 07.09.1999  
(87) WO 2000/014583 2000/11 16.03.2000  
(30) 04.09.1998 US 143335

- (54) • *NICHTBLOCKIERENDER OPTISCHER SCHALTERKERN MIT OPTIMIERTER SCHALTARCHITEKTUR BASIEREND AUF REZIPROZITÄTSBEDINGUNGEN*  
• *STRICTLY NON-BLOCKING OPTICAL SWITCH CORE HAVING OPTIMIZED SWITCHING ARCHITECTURE BASED ON RECIPROCALITY CONDITIONS*  
• *NOYAU DE COMMUTATION OPTIQUE STRICTEMENT NON BLOQUANT PRESENTANT UNE ARCHITECTURE DE COMMUNICATIONS OPTIMISEE UTILISANT DES ETATS DE RECIPROCITE*

- (73) Tellabs Operations, Inc., 4951 Indiana Avenue, Lisle, IL 60532, US
- (72) LIN, Philip, J., Newton, MA 02459, US  
GREEN, Paul, E., Jr., Mount Kisco, NY 10549, US  
GERSTEL, Ornan, A., Cupertino, CA 95014, US
- (74) Fenlon, Christine Lesley, Haseltine Lake & Co., Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

**G02B 6/32** → (51) G02B 6/42

- (51) **G02B 6/42** (11) **0 825 464 B1**  
G02B 6/32 G02B 6/255  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 97401942.4 (22) 18.08.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 25.02.1998  
(30) 21.08.1996 FR 9610327

- (54) • *Verfahren zur Herstellung und Montage von einem kollektiven optischen Kopplungselement am Ende eines Bündels von mehreren Monomodenfasern*  
• *Process of manufacturing and assembling a collective optical coupling device onto the end of a bundle of several monomode optical fibers*  
• *Procédé de fabrication et d'assemblage d'un dispositif de couplage optique collectif sur l'extrémité d'un faisceau de plusieurs fibres optiques monomodes*

- (73) FRANCE TELECOM, 6, Place d'Alleray, 75015 Paris, FR
- (72) Thual, Monique, 94230 Cachan, FR  
Lostec, Jean, 94230 Cachan, FR  
Auvray, Patrick, 94230 Cachan, FR  
Clavel, Bénédicte, 94230 Cachan, FR

- (74) Bentz, Jean-Paul, et al, Cabinet Ballot, 122, rue Edouard Vaillant, 92593 Levallois-Perret Cedex, FR

**(51) G02B 7/00** (11) **1 336 884 B1**  
A61B 19/00(25) De (26) De  
(21) 02003354.4 (22) 13.02.2002

(84) CH DE LI

(43) 20.08.2003

- (54) • *Mikrochirurgisches Mikroskopsystem*  
• *Microsurgical microscope system*  
• *Système de microscope microchirurgical*

- (73) Möller-Wedel GmbH, Rosengarten 10, 22880 Wedel, DE

- (72) Schmidt, Martin, Dr., 23611 Bad Schwartau, DE  
Duis, Wilhelm, 25491 Hettlingen, DE

- (74) Glawe, Delfs, Moll, Patentanwälte Postfach 26 01 62, 80058 München, DE

**G02B 7/04** → (51) G01D 5/245**(51) G02C 7/04** (11) **0 678 198 B1**  
B29D 11/00(25) En (26) En  
(21) 94901665.3 (22) 23.11.1993

(84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI

(43) 25.10.1995

(86) US 1993/011382 23.11.1993

(87) WO 1994/012909 1994/13 09.06.1994

(30) 23.11.1992 US 980053

- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON TORISCHEN, SPHÄRISCHEN ODER ASPHÄRISCHEN, MULTIFOKALEN ODER PROGRESSIVEN KONTAKTLINSEN*  
• *A METHOD OF MANUFACTURING TORIC SINGLE VISION, SPHERICAL OR ASPHERIC BIFOCAL, MULTIFOCAL OR PROGRESSIVE CONTACT LENSES*  
• *PROCEDE DE FABRICATION DE LENTILLES DE CONTACT TORIQUES A SIMPLE FOYER, SPHERIQUES OU ASPHERIQUES A DOUBLE FOYER, MULTIFOCALES OU PROGRESSIVES*

- (73) Johnson & Johnson Vision Care, Inc., 7500 Centurion Parkway, Suite 100, Jacksonville, FL 32256, US

- (72) BLUM, Ronald, D., Roanoke, VA 24014, US

- (74) GUPTA, Amitava, Bethesda, MD 20814, US  
Ede, Eric, et al, Fitzpatrick's, 4 West Regent Street, Glasgow G2 1RS, Scotland, GB

- (72) BLUM, Ronald, D., Roanoke, VA 24014, US  
GUPTA, Amitava, Bethesda, MD 20814, US  
Ede, Eric, et al, Fitzpatrick's, 4 West Regent Street, Glasgow G2 1RS, Scotland, GB

**(51) G02F 1/01** (11) **1 063 557 B1**  
G02F 1/355 G02F 1/365  
G02B 6/12(25) Ja (26) En  
(21) 99905273.1 (22) 23.02.1999

(84) DE FR GB IT NL SE

(43) 27.12.2000

(86) JP 1999/000788 23.02.1999

(87) WO 1999/046632 1999/37 16.09.1999

(30) 12.03.1998 JP 6160998

- (54) • *VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG OPTISCH NICHTLINEARER DÜNNFILMWELLENLEITER SOWIE OPTISCH NICHTLINEARE DÜNNFILMWELLENLEITER*  
• *METHOD OF FABRICATING OPTICAL NON-LINEAR THIN FILM WAVEGUIDE AND OPTICAL NONLINEAR THIN FILM WAVEGUIDE*  
• *PROCEDE DE FABRICATION D'UN GUIDE D'ONDES OPTIQUE A COUCHE MINCE NON LINEAIRE ET GUIDE D'ONDES OPTIQUE A COUCHE MINCE NON LINEAIRE*

- (73) TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA, 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi-ken 471-8571, JP  
Toyota School Foundation, 2-12-1, Hisakata, Tempaku-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 468-8511, JP

- (72) FUJIWARA, Takumi Toyota School Foundation, Nagoya-shi Aichi-ken 468-8511, JP  
IKUSHIMA, Akira Toyota School Foundation, Nagoya-shi Aichi-ken 468-8511, JP  
KOMEDA, Osamu Toyota Jidosha K.K., Toyota-shi Aichi-ken 471-8571, JP

- (74) Leson, Thomas Johannes Alois, Dipl.-Ing., Patentanwälte Tiedtke-Bühling-Kinne & Partner, Bavariaring 4, 80336 München, DE

**(51) G02F 1/133** (11) **0 721 137 B1**  
G09G 3/36

(25) Ja (26) En

(21) 95925108.3 (22) 12.07.1995

(84) DE FR GB

(43) 10.07.1996

(86) JP 1995/001387 12.07.1995

(87) WO 1996/002865 1996/06 01.02.1996

(30) 14.07.1994 JP 16237894

22.12.1994 JP 32090694

- (54) • *STROMVERSORGUNGSSCHALTUNG, FLÜS-SIGKRISTALLANZEIGEVORRICHTUNG UND ELEKTRONISCHES GERÄT*

- *POWER SOURCE CIRCUIT, LIQUID CRYSTAL DISPLAY DEVICE, AND ELECTRONIC DEVICE*

- *CIRCUIT A SOURCES DE COURANT ELECTRIQUE, DISPOSITIF D'AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES ET DISPOSITIF ELECTRONIQUE*

- (73) SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, JP

- (72) ITO, Katsunori, Suwa-shi Nagano 392, JP

- (74) Hoffmann, Eckart, Dipl.-Ing., Patentanwalt, Bahnhofstrasse 103, 82166 Gräfelfing, DE

**(51) G02F 1/1333** (11) **1 045 271 B1**  
(25) De (26) De

(21) 00102684.8 (22) 09.02.2000

(84) DE ES FR GB IT SE

(43) 18.10.2000

(30) 13.04.1999 DE 19916738

- (54) • *Flüssigkristallanzeige*  
• *Liquid crystal display device*  
• *Dispositif d'affichage à cristaux liquides*

- (73) Siemens Aktiengesellschaft, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE

- (72) Kolibius, Hans, 64832 Babenhausen, DE

- Brandt, Peter, 63739 Aschaffenburg, DE  
Mayer, Klaus, 63179 Obersthausen, DE

**(51) G02F 1/1335** (11) **0 942 313 B1**  
G04G 9/00

(25) Ja (26) En

(21) 98917758.9 (22) 01.05.1998

(84) CH DE FR GB LI

(43) 15.09.1999

(86) JP 1998/002001 01.05.1998

(87) WO 1998/050819 1998/45 12.11.1998

(30) 07.05.1997 JP 11732097

03.09.1997 JP 23863597

- (54) • *ANZEIGEELEMENT UND ELEKTRONISCHE UHR*

- *DISPLAY ELEMENT AND ELECTRONIC CLOCK*

- *ELEMENT D'AFFICHAGE ET MONTRE ELECTRONIQUE*

- (73) SEIKO EPSON CORPORATION, 4-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0811, JP

- (72) ARIKAWA, Yasuo, Nagano-ken 392-8502, JP

- MIYAZAWA, Eiichi, Nagano-ken 392-8502, JP

- MAEDA, Tsuyoshi, Nagano-ken 392-8502, JP

- (74) Sturt, Clifford Mark, Miller Sturt Kenyon, 9 John Street, London WC1N 2ES, GB

<b>G02F 1/355</b> → (51) G02F 1/01		
<b>G02F 1/365</b> → (51) G02F 1/01		
(51) <b>G03B 17/38</b>	(11) <b>0 916 993 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 98203717.8	(22) 04.11.1998	
(84) DE FR GB		
(43) 19.05.1999		
(30) 13.11.1997 US 970049		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kamera mit einem platzsparenden elastomeren Schalter</li> <li>• Camera with space-saving elastomeric switch</li> <li>• Caméra avec un commutateur élastomérique à encombrement réduit</li> </ul>	
(73)	EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US	
(72)	Petruchik, Dwight J., Rochester, New York 14650-2201, US	
	McGinn, Donald P., Rochester, New York 14650-2201, US	
	Capurso, Robert G., Rochester, New York 14650-2201, US	
(74)	Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie, Département Brevets, CRT, Zone Industrielle, 71102 Chalonsur Saône Cedex, FR	
<b>G03B 27/46</b> → (51) G03D 15/00		
<b>G03B 27/52</b> → (51) G03D 15/00		
(51) <b>G03B 27/58</b>	(11) <b>0 843 206 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 97420208.7	(22) 07.11.1997	
(84) DE FR GB NL		
(43) 20.05.1998		
(30) 15.11.1996 FR 9614179		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherheitssystem</li> <li>• Safety system</li> <li>• Système de sécurité</li> </ul>	
(73)	EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650-2201, US	
(72)	Blandin, Christophe, Louis, Michel, c/o Kodak Ind., 71102 Chalonsur Saone Cedex, FR	
	Bigot, Georges, Louis, c/o Kodak Industrie, 71102 Chalonsur Saone Cedex, FR	
(74)	Weber, Etienne Nicolas, et al, Kodak Industrie, Département Brevets, CRT, Zone Industrielle, 71102 Chalonsur Saône Cedex, FR	
<b>G03B 29/00</b> → (51) H04N 1/00		
<b>G03B 31/06</b> → (51) G03D 15/00		
(51) <b>G03C 1/09</b>	(11) <b>0 895 121 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 98202305.3	(22) 08.07.1998	
(84) BE DE FR GB		
(43) 03.02.1999		
(30) 01.08.1997 EP 97202395		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Photoempfindliches Element, das eine mit einer Chalkogenverbindung chemisch sensibilisierte Silberhalogenidemulsion enthält</li> <li>• A photosensitive element containing a silver halide emulsion chemically sensitized with a chalcogenic compound</li> <li>• Élément photosensible contenant une émulsion à l'halogénure d'argent sensibilisée chimiquement avec un composé chalcogénure</li> </ul>	
(73)	AGFA-GEVAERT, Septestraat 27, 2640 Mortsel, BE	
(72)	Loccufer, Johan, 2640 Mortsel, BE	
	De Keyzer, René, 2640 Mortsel, BE	
	Rutges, Antonius, 2640 Mortsel, BE	
<b>G03C 5/26</b> → (51) B01J 2/16		

<b>G03C 7/407</b> → (51) B01J 2/16		
<b>G03C 7/42</b> → (51) B01J 2/16		
<b>G03C 9/08</b> → (51) G03F 7/027		
(51) <b>G03D 15/00</b>	(11) <b>0 939 338 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 99200423.4	(22) 15.02.1999	
(84) DE FR GB		
(43) 01.09.1999		
(30) 26.02.1998 US 31173		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• System und Verfahren in einem Photolabor für automatisierte Mehrwertdienste wie die Verarbeitung von Bildern mit zugeordneten Audio-Daten</li> <li>• Photofinishing system and method for automated advanced services including image and associated audio data processing</li> <li>• Système et procédé de traitement photographique pour services automatiques à valeur ajoutée incluant le traitement d'images avec données audio associées</li> </ul>	
(73)	EASTMAN KODAK COMPANY, 343 State Street, Rochester, New York 14650, US	
(72)	Bell, Cynthia S., Rochester, New York 14650-2201, US	
	Patton, David L., Rochester, New York 14650-2201, US	
	Rowan, Stephen J., Rochester, New York 14650-2201, US	
	Niskala, Wayne F., Rochester, New York 14650-2201, US	
	Whitfield, Arthur A., Rochester, New York 14650-2201, US	
(74)	Haile, Helen Cynthia, et al, Kodak Limited Patent, W92-3A, Headstone Drive, Harrow, Middlesex HA1 4TY, GB	
(60)	02018562.5 / 1 315 041	
(51) <b>G03F 1/14</b>	(11) <b>0 567 169 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 93200845.1	(22) 24.03.1993	
(84) DE FR GB		
(43) 27.10.1993		
(30) 23.04.1992 US 872784		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Techniken zur Verbesserung der optischen Projektionsbildverarbeitung durch Merkmälanderung und absorbierende Phasenverschiebung</li> <li>• Feature biasing and absorptive phase-shifting techniques to improve optical projection imaging</li> <li>• Techniques à base d'altération de caractéristique et de décalage de phase absorbant pour améliorer la projection d'image optique</li> </ul>	
(73)	International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US	
(72)	Lin, Burn Jeng, Austin, Texas 78749, US	
(74)	de Pena, Alain, Compagnie IBM France Direction de la Propriété Intellectuelle Le Plan-du-Bois, 06610 La Gaude, FR	
(51) <b>G03F 7/027</b>	(11) <b>0 831 373 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 97202886.4	(22) 19.09.1997	
(84) CH DE FR GB LI		
(43) 25.03.1998		
(30) 20.09.1996 JP 25058496		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Photohärtbare Harzzusammensetzungen und Verfahren zur Herstellung von einer Form auf Harzbasis</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Photo-curable resin compositions and process for preparing a resin-based mold</li> <li>• Compositions photosensibles à base de résine et procédé de fabrication d'un moule à base de résine</li> </ul>		
(73)	DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE Heerlen, NL	
	JAPAN SYNTHETIC RUBBER CO., LTD., JSR Building, 2-11-24, Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo 104, JP	
	Japan Fine Coatings Co., Ltd., 2-11-24, Tsukiji, Chuo-Ku, Tokyo 104-8410, JP	
(72)	Watanabe, Tsuyoshi, Tsukuba, Ibaraki 305, JP	
	Haruta, Yuichi, Tsuchiura, Ibaraki 300, JP	
	Takase, Hideaki, Tsukuba, Ibaraki 305, JP	
	Ukachi, Takashi, Ushiku, Ibaraki 300-12, JP	
(74)	den Hartog, Jeroen Hendrikus Joseph, et al, DSM Patents & Trademarks Office Geleen P.O. Box 9, 6160 MA Geleen, NL	
<b>G03F 7/027</b> → (51) G03F 7/038		
(51) <b>G03F 7/038</b>	(11) <b>0 915 383 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 98309246.1	(22) 11.11.1998	
(84) DE GB		
(43) 12.05.1999		
(30) 12.11.1997 JP 31075297		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lichtempfindliche Harzzusammensetzung</li> <li>• Photosensitive resin composition</li> <li>• Composition de résine photosensible</li> </ul>	
(73)	HITACHI CHEMICAL CO., LTD., 1-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, JP	
(72)	Hirayama, Takao, Ibaraki-Ken, JP	
	Sato, Kuniaki, Ibaraki-Ken, JP	
	Ito, Toshihiko, Ibaraki-Ken, JP	
	Yoshino, Toshizumi, Kashima-Gun, Ibaraki-Ken, JP	
	Hirakura, Hiroaki, Kashima-Gun, Ibaraki-Ken, JP	
(74)	Cresswell, Thomas Anthony, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB	
(51) <b>G03F 7/038</b>	(11) <b>0 919 873 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 98309759.3	(22) 27.11.1998	
(84) DE GB		
(43) 02.06.1999		
(30) 28.11.1997 JP 32929497		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Photohärtbare Harzzusammensetzung und photoempfindliches Element</li> <li>• Photo curable resin composition and photosensitive element</li> <li>• Composition photodurcissable à base de résine et élément photosensible</li> </ul>	
(73)	HITACHI CHEMICAL CO., LTD., 1-1, Nishishinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, JP	
(72)	Sato, Kuniaki, Namekata-gun, Ibaraki-ken, JP	
	Hirakura, Hiroaki, Kashima-gun, Ibaraki-ken, JP	
	Ito, Toshihiko, Kashima-gun, Ibaraki-ken, JP	
	Hirayama, Takao, Kashima-gun, Ibaraki-ken, JP	
	Yoshino, Toshizumi, Kashima-gun, Ibaraki-ken, JP	
(74)	Cresswell, Thomas Anthony, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB	
(51) <b>G03G 13/28</b>	(11) <b>0 989 469 B1</b>	
(25) En	(26) En	
(21) 99402294.5	(22) 20.09.1999	
(84) BE DE FR GB IT		
(43) 29.03.2000		
(30) 21.09.1998 JP 26638498		
(54)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drucker und Verfahren zum Ausbessern von Druckplatten</li> <li>• Printer and restoration method for printing plates</li> <li>• Imprimante et procédé de restauration de plaques d'impression</li> </ul>	

- (73) Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., 5-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP
- (72) Suda, Yasuharu, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., 4-chome, Nishi-ku, Hiroshima, Hiroshima-, JP  
Aoki, Shoichi, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., 4-chome, Nishi-ku, Hiroshima, Hiroshima-, JP
- (74) Brykman, Georges, et al, c/o Société de Protection des Inventions, 3, rue du Docteur Lancereaux, 75008 Paris, FR

(51) **G03G 15/01** (11) **0 889 373 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98305140.0 (22) 29.06.1998

- (84) CH DE FR GB IT LI  
(43) 07.01.1999  
(30) 30.06.1997 JP 19042997  
12.06.1998 JP 18143298
- (54) • *Elektrophotographisches Bilderzeugungsgesetz*  
• *Electrophotographic image forming apparatus*  
• *Appareil de formation d'images électrophotographique*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Isobe, Hironobu, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Kobayashi, Kazunori, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

(51) **G03G 15/01** (11) **0 943 969 B1**  
H04N 1/50

- (25) En (26) En  
(21) 98115099.8 (22) 11.08.1998  
(84) DE GB IT  
(43) 22.09.1999  
(30) 18.03.1998 US 44513
- (54) • *Gerät und Verfahren zur Farbflächenausrichtung in einem Farbdruckgerät mit einem Umlauf*  
• *Apparatus and method for obtaining color plane alignment in a single pass color printer*  
• *Appareil et procédé pour l'alignement des plans de couleur dans un appareil à imprimer en couleur par une révolution*
- (73) Hewlett-Packard Company, A Delaware Corporation, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, US
- (72) Foote, Wayne E., Eagle, ID 83616, US  
Arcaro, David J., Boise, ID 83702, US
- (74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler Patentanwälte Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

**G03G 15/01** → (51) G03G 15/16

(51) **G03G 15/11** (11) **0 955 571 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99303517.9 (22) 05.05.1999

- (84) DE FR GB  
(43) 10.11.1999  
(30) 08.05.1998 KR 9816505  
15.09.1998 KR 9837925
- (54) • *Hubgerät für eine Quetschrolle in einem elektrophotographischen Drucker mit Flüssigentwicklung*  
• *Squeeze roller elevating apparatus of liquid electrophotographic printer*  
• *Appareil de levage pour un rouleau d'essorage dans une imprimante électrophotographique à développement liquide*
- (73) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR
- (72) Park, Woo-yong, Paldal-gu, Suwon-city, Kyungki-do, KR
- (74) Chugg, David John, et al, Appleyard Lees, 15 Clare Road, Halifax, West Yorkshire HX1 2HY, GB

(51) **G03G 15/16** (11) **0 860 751 B1**  
G03G 15/01

- (25) En (26) En  
(21) 98301278.2 (22) 20.02.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 26.08.1998  
(30) 21.02.1997 JP 3816297  
12.02.1998 JP 2974798
- (54) • *Bilderzeugungsgesetz*  
• *Image forming apparatus*  
• *Appareil de formation d'images*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Kusaba, Takashi, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Nakazawa, Akihiko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Takamori, Toshio, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

(51) **G03G 15/16** (11) **0 867 784 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98301445.7 (22) 27.02.1998

- (84) DE FR GB IT  
(43) 30.09.1998  
(30) 28.02.1997 JP 4571997  
20.05.1997 JP 13001797
- (54) • *Zwischenübertragungsband für ein Bilderzeugungsgesetz*  
• *Intermediate transfer belt for an image forming apparatus*  
• *Bande de transfert intermédiaire pour un appareil de formation d'images*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Osada, Hiroyuki, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Shimada, Akira, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Ashibe, Tsunenori, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Shimojo, Minoru, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Tanaka, Atsuchi, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

(51) **G03G 15/20** (11) **0 953 886 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99103318.4 (22) 19.02.1999

- (84) DE FR GB  
(43) 03.11.1999  
(30) 30.04.1998 US 70186
- (54) • *Schmelzfixierelement mit einer Schicht aus Polyphenylensulfid*  
• *Fuser components with polyphenylene sulfide layer*  
• *Élément de fixation par fusion comprenant une couche de sulfure de polyphénylène*
- (73) Xerox Corporation, Xerox Square - 20A, Rochester, New York 14644, US
- (72) Schlueter, Edward L. Jr., Rochester, New York 14612, US  
Smith, James F., Ontario, New York 14519, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G03G 21/16** → (51) G03G 21/18

(51) **G03G 21/18** (11) **0 757 304 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 96305663.5 (22) 31.07.1996

- (84) CH DE FR GB IT LI  
(43) 05.02.1997  
(30) 31.07.1995 JP 19452295  
31.07.1995 JP 19498895
- (54) • *Verbindungselement, Arbeitseinheit, elektrophotographisches Bilderzeugungsgesetz und Montageverfahren*

- *Coupling member, process cartridge, electrophotographic image forming apparatus and assembling method*  
• *Élément de connexion, unité de traitement, appareil électrophotographique de formation d'images et méthode d'assemblage*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Nishiuwatoko, Tsutomu, Tokyo, JP  
Miura, Kouji, Tokyo, JP  
Kanno, Kazuhiko, Tokyo, JP
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

(51) **G03G 21/18** (11) **0 871 091 B1**  
G03G 21/16

- (25) En (26) En  
(21) 98106732.5 (22) 14.04.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 14.10.1998  
(30) 11.04.1997 US 834006
- (54) • *Zusammenarbeitende Riegel und Griff für eine Kopieruntereinheit*  
• *Cooperating latch and handle for a copier sub-system*  
• *Verrou de levier et poignée coopérants pour sous-ensemble de copieur*
- (73) Xerox Corporation, Xerox Square - 20A, Rochester, New York 14644, US
- (72) Harlan, Andrij, Rochester, NY 14622, US  
Fina, Eugene J., Rochester, NY 14612, US  
Sass, Douglas W., Ontario, NY 14519, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **G03G 21/18** (11) **0 878 750 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98106733.3 (22) 14.04.1998

- (84) DE FR GB  
(43) 18.11.1998  
(30) 11.04.1997 US 832716
- (54) • *Verriegelung für eine vom Benutzer wechselbare multifunktionelle Einheit*  
• *Multifunction customer replaceable unit latch*  
• *Système de verrouillage pour une unité multifonction remplaçable par l'utilisateur*
- (73) XEROX CORPORATION, Xerox Square - 020, Rochester New York 14644, US
- (72) Sass, Douglass W., Ontario, New York 14519, US  
Owens, Alvin J. Jr., Fairport, New York 14450, US  
Rollins, David E., Lyons, New York 14489, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

**G04G 9/00** → (51) G02F 1/1335

(51) **G05B 19/4097** (11) **1 003 087 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99420228.1 (22) 15.11.1999

- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 24.05.2000  
(30) 17.11.1998 FR 9814584
- (54) • *Verfahren zur Daten-Übertragung zwischen einem Rechnerunterstützten Entwurfssystem und einem Rechnerunterstützten Herstellungssystem, Verwendung eines solchen Verfahrens und Schnittstelle zwischen den genannten Systemen*  
• *Method to transfer data between a computer assisted design system and a computer assisted manufacturing system, applying such a method and interface between such systems*

- *Méthode de transfert de données entre un système de conception et un système de fabrication assistés par ordinateur, application d'une telle méthode et interface entre de tels systèmes*
- (73) COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES C.I.A.T., Avenue Jean Falconnier, 01350 Culoz, FR
- (72) Michaud, Jean-Marie, 01350 Culoz, FR  
Raisin, Claude, 73310 Ruffieux, FR  
Blancard, Eric, 73310 Motz, FR  
Gerra, Frédéric, 01300 Belley, FR
- (74) Myon, Gérard Jean-Pierre, et al, Cabinet Lavoix Lyon 62, rue de Bonnel, 69448 Lyon Cedex 03, FR

(51) **G05D 1/00** (11) **0 883 838 B1**  
G06F 11/00 (26) En G06F 13/40 (26) En  
(25) En (26) En  
(21) 97934360.5 (22) 31.07.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 16.12.1998  
(86) US 1997/013515 31.07.1997  
(87) WO 1998/007080 1998/07 19.02.1998  
(30) 13.08.1996 US 696419

- *GETEILTE BUSARCHITEKTUR FÜR ANWENDUNGEN MIT UNTERSCHIEDLICHEN INTEGRITÄTSANFORDERUNGSTUFEN*
  - *SHARED BW ARCHITECTURE FOR APPLICATIONS WITH VARYING LEVELS OF INTEGRITY REQUIREMENTS*
  - *ARCHITECTURE A BUS PARTAGE POUR APPLICATIONS REQUERANT DIFFERENTS NIVEAUX DE CONDITIONS D'INTEGRITE*
- (73) HONEYWELL INC., Honeywell Plaza, Minneapolis Minnesota 55408, US
- (72) FYE, James, C., Scottsdale, AZ 85254, US
- (74) Fox-Male, Nicholas Vincent Humbert, et al, Eric Potter Clarkson Park View House 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB

**G05D 16/06** → (51) G05D 16/16

**G05D 16/10** → (51) A61M 1/00

(51) **G05D 16/16** (11) **1 150 194 B1**  
G05D 16/06 (26) En F16K 17/04 (22) En  
(25) It (26) En  
(21) 01830222.4 (22) 29.03.2001  
(84) DE FR GB IT  
(43) 31.10.2001  
(30) 07.04.2000 IT B0000199

- *Gasdruckregler*
- *A gas pressure regulator*
- *Régulateur de pression de gaz*

- (73) O.M.T. OFFICINA MECCANICA TARTARINI S.p.A., Via Paolo Fabbri, 1, 40013 Castel Maggiore (Bologna), IT
- (72) Tartarini, Roberto, 40013 Castel Maggiore (Bologna), IT
- (74) Lanzoni, Luciano, c/o BUGNION S.p.A. Via Goito, 18, 40126 Bologna, IT

**G05D 16/20** → (51) B29C 45/82

**G05D 23/02** → (51) F16K 31/00

(51) **G05F 1/10** (11) **1 159 659 B1**  
H03K 17/16 (26) En H02M 3/07 (26) En  
G05F 3/24 (22) G05F 3/20 (22) En  
(25) En (26) En  
(21) 99905655.9 (22) 02.02.1999  
(84) DE FR GB IT  
(43) 05.12.2001  
(86) US 1999/002259 02.02.1999  
(87) WO 2000/046648 2000/32 10.08.2000

- (54) • *VIERPHASENLADUNGSPUMPE MIT GERINGEM SPITZENSTROM*
- *FOUR-PHASE CHARGE PUMP WITH LOWER PEAK CURRENT*
  - *POMPE DE CHARGE A QUATRE PHASES AVEC FAIBLE COURANT DE CRETE*
- (73) Macronix International Co., Ltd., No.16, Li-Hsin Road, Science-Based Industrial Park, Hsinchu, TW
- (72) LIN, Yu Shen, Taipei, Taiwan 104, TW  
HUNG, Chun-Hsiung, Hsinchu, Taiwan 300, TW  
WAN, Ray-Lin, Fremont, CA 94539, US
- (74) Horner, David Richard, D Young & Co, 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**G05F 3/20** → (51) G05F 1/10

**G05F 3/20** → (51) H03L 7/089

**G05F 3/24** → (51) G05F 1/10

**G05G 1/06** → (51) G05G 9/047

**G05G 3/00** → (51) F16H 59/04

**G05G 5/00** → (51) G05G 9/047

(51) **G05G 9/047** (11) **1 256 038 B1**  
G05G 5/00 (26) En G05G 1/06 (26) En  
(25) En (26) En  
(21) 01910595.6 (22) 14.02.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
(43) 13.11.2002

- (86) US 2001/004557 14.02.2001
- (87) WO 2001/061431 2001/34 23.08.2001
- (30) 17.02.2000 US 505781

- *STEUERHEBEL FÜR SCHWERE MASCHINEN MIT NÄHEDETEKTIONSSYSTEM*
- *CONTROL LEVER FOR HEAVY MACHINERY WITH NEAR-PROXIMITY SENSING*
- *LEVIER DE COMMANDE DE MATERIEL LOURD POURVU D'UN CAPTEUR DE PROXIMITE*

- (73) JLG Industries, Inc., 1 JLG Drive, McConnellsburg, PA 17233-9533, US

- (72) TAYLOR, Richard, G., McConnellsburg, PA 17233, US

- BAFILE, Louis, A., Mercersburg, PA 17236, US
- (74) Serin, Jean-Pierre, Cabinet Loyer, 78, avenue Raymond Poincaré, 75116 Paris, FR

**G05G 9/047** → (51) B62D 5/04

**G06F 3/00** → (51) H04N 9/70

**G06F 3/02** → (51) H03K 17/94

**G06F 3/14** → (51) H04N 9/70

(51) **G06F 9/00** (11) **1 257 910 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 01912960.0 (22) 23.02.2001  
(84) DE FR GB  
(43) 20.11.2002  
(86) US 2001/005755 23.02.2001  
(87) WO 2001/063403 2001/35 30.08.2001  
(30) 25.02.2000 US 513655

- *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM VERTEILEN DER LAST IN EINER RECHNER-UMGEBUNG*
- *METHOD AND APPARATUS FOR DISTRIBUTING LOAD IN A COMPUTER ENVIRONMENT*
- *PROCEDE ET APPAREIL DE REPARTITION DE LA CHARGE DANS UN ENVIRONNEMENT INFORMATIQUE*

- (73) Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, US
- (72) BLOCK, Robert, J., Mountain View, CA 94040, US  
HANKO, James, G., Redwood City, CA 94061, US  
PEACOCK, J., Kent, Menlo Park, CA 94025, US
- (74) Davies, Simon Robert, et al, D Young & Co, 21 New Fetter Lane, London, EC4A 1DA, GB

(51) **G06F 9/44** (11) **1 062 574 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99911775.7 (22) 11.03.1999  
(84) FI FR GB IE IT  
(43) 27.12.2000  
(86) EP 1999/001590 11.03.1999  
(87) WO 1999/046676 1999/37 16.09.1999  
(30) 12.03.1998 DE 19810784

- *HARDWAREUNTERSTÜTZUNG FÜR DATENUMSETZUNG*
  - *DATA CONVERSION HARDWARE SUPPORT*
  - *MATERIEL EN SOUTIEN DE CONVERSION DE DONNEES*
- (73) TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (publ), 126 25 Stockholm, SE
- (72) KÄLING, Lars-Örjan, S-152 57 Södertälje, SE  
JOHANSSON, Sten, Edvard, S-123 42 Farsta, SE
- (74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE

**G06F 11/00** → (51) G05D 1/00

**G06F 11/32** → (51) H04N 7/00

(51) **G06F 11/34** (11) **0 918 288 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98309671.0 (22) 25.11.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 26.05.1999  
(30) 26.11.1997 US 979822

- *Anordnung zum räumlichen und zeitlichen Abtasten in einem Rechnerspeichersystem*
  - *Apparatus for spatial and temporal sampling in a computer memory system*
  - *Dispositif d'échantillonnage spatial et temporel dans un système de mémoire d'ordinateur*
- (73) Compaq Computer Corporation, 20555 S.H. 249, Houston Texas 77070, US

- (72) Dean, Jeffrey A., Menlo Park, California 94025, US  
Waldspurger, Carl A., Atherton, California 94027, US

- Hicks, James E., Newton, Massachusetts 02159, US  
Weihl, William E., San Francisco, California 94114, US

- (74) Brunner, Michael John, GILL JENNINGS & EVERY, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**G06F 12/08** → (51) G06F 17/30

**G06F 13/00** → (51) H04N 7/00

(51) **G06F 13/14** (11) **0 727 747 B1**  
G06F 13/40 (26) En  
(25) En (26) En  
(21) 96102074.0 (22) 13.02.1996  
(84) DE FR GB NL SE  
(43) 21.08.1996  
(30) 17.02.1995 US 390052

- *ASIC-Busstruktur auf Basis von Multiplexern*
- *ASIC bus structure based on multiplexer*
- *Structure de bus ASIC à base des multiplexeurs*

- (73) SUN MICROSYSTEMS, INC., 2550 Garcia Avenue, Mountain View, CA 94043, US

- (72) Radke, William H., San Jose, California 95117, US

(74) Sparing - Röhl - Henseler Patentanwälte,  
Rethelstrasse 123, 40237 Düsseldorf, DE

**G06F 13/40** → (51) G05D 1/00

**G06F 13/40** → (51) G06F 13/14

- (51) **G06F 17/30** (11) **0 801 773 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 95934767.5 (22) 02.11.1995
- (84) CH DE FR GB LI
- (43) 22.10.1997
- (86) IB 1995/000944 02.11.1995
- (87) WO 1997/016794 1997/20 09.05.1997
- (54) • ORGANISATION VON SPEICHEREBENEN UND DARAUFBASIERENDE SPEICHERSYSTEME
- STORAGE PLANE ORGANIZATION AND STORAGE SYSTEMS BASED THEREON
- ORGANISATION PLANE DE STOCKAGE ET SYSTEMES DE STOCKAGE UTILISANT CETTE ARCHITECTURE
- (73) International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US
- (72) FUREGATI, René, Anton, CH-8049 Zurich, CH
- SCHNEIDER, Heinrich, CH-8008 Zurich, CH
- STRECKEISEN, Heinrich, Adolf, Anandran, CH-8907 Wettswil, CH
- (74) Klett, Peter Michael, International Business Machines Corporation, Säumerstrasse 4, Postfach, 8803 Rüschiikon, CH

- (51) **G06F 17/30** (11) **1 145 152 B1**
- G11B 27/00 G06F 12/08
- G06T 7/00
- (25) En (26) En
- (21) 00964245.5 (22) 26.09.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 17.10.2001
- (86) EP 2000/009488 26.09.2000
- (87) WO 2001/024048 2001/14 05.04.2001
- (30) 30.09.1999 US 408785
- (54) • HIERARCHISCHES INDEXIERUNGSSYSTEM FÜR VIDEOBAND
- VIDEO TAPE HIERARCHICAL INDEXING SYSTEM
- SYSTEME D'INDEXATION HIERARCHIQUE DE CASSETTE VIDEO
- (73) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) LEVVI, Evgeniy, NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Groenendaal, Antonius Wilhelmus Maria, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

- (51) **G06F 17/30** (11) **1 226 522 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 00972968.2 (22) 20.10.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 31.07.2002
- (86) GB 2000/004074 20.10.2000
- (87) WO 2001/033417 2001/19 10.05.2001
- (30) 03.11.1999 EP 99308748
- (54) • SYSTEM ZUM WIEDERAUFFINDEN VON INFORMATIONEN
- INFORMATION RETRIEVAL SYSTEM
- SYSTEME D'EXTRACTION D'INFORMATIONS
- (73) BRITISH TELECOMMUNICATIONS public limited company, 81 Newgate Street, London EC1A 7AJ, GB
- (72) Krohn, Uwe, Waldringfield, Suffolk IP12 4QL, GB
- Stewart, Robert Scott, Coleby, Lincoln LN5 0AL, GB
- Davies, Nicholas John, Colchester, Essex CO4 5RW, GB

(74) Lidbetter, Timothy Guy Edwin, BT Group Legal Services, Intellectual Property Department, 8th Floor, Holborn Centre, 120 Holborn, London EC1N 2TE, GB

- (51) **G06F 17/60** (11) **1 102 189 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 00310350.4 (22) 22.11.2000
- (84) DE FR GB
- (43) 23.05.2001
- (30) 22.11.1999 JP 33203899
- (54) • Unterhaltungssystem für einen elektronischen Katalog um ausserhalb des Standards liegende Katalogveränderungen zu ermöglichen
- Electronic catalog maintenance system for enabling out of standard electronic catalog changes
- Système d'entretien d'un catalogue électronique permettant un changement hors standard du catalogue
- (73) KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken 210-8572, JP
- (72) Satoshi, Ito, Intellectual Property Division, Tokyo, JP
- (74) Midgley, Jonathan Lee, Marks & Clerk 57-60 Lincoln's Inn Fields, GB-London WC2A 3LS, GB

- (51) **G06F 17/60** (11) **1 173 821 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 00929408.3 (22) 21.04.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 23.01.2002
- (86) EP 2000/003649 21.04.2000
- (87) WO 2000/065497 2000/44 02.11.2000
- (30) 26.04.1999 DE 19918705
- (54) • SYSTEM ZUM VERBESSERTEN VERSORGEN EINES REISENDEN MIT REISEINFORMATIONEN
- SYSTEM FOR IMPROVING THE SUPPLY OF TRAVEL INFORMATION TO A TRAVELER
- SYSTEME POUR FOURNIR DE MEILLEURES INFORMATIONS DE VOYAGE A UN VOYAGEUR
- (73) Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V., Linder Höhe, 51147 Köln, DE
- Sun Microsystems GmbH, Sonnenalle 1, 85551 Heimstetten, DE
- (72) ANGERMANN, Michael, D-82166 Gräfelfing, DE
- STEINGASS, Alexander, D-82205 Gilching, DE
- ROBERTSON, Patrick, D-82541 Ammerland, DE
- HILLER, Wolf, D-85521 Hohenbrunn, DE
- Groth, Thomas, 86911 Diessen, DE
- (74) von Kirschbaum, Albrecht, Dipl.-Ing., Waldstrasse 2b, 82110 Germering, DE

**G06K 7/00** → (51) G06K 7/06

- (51) **G06K 7/06** (11) **0 774 727 B1**
- G06K 7/00
- (25) En (26) En
- (21) 96118293.8 (22) 14.11.1996
- (84) DE FR GB
- (43) 21.05.1997
- (30) 17.11.1995 JP 29994995
- (54) • IC-Kartenleser/-schreiber
- IC Card reading/writing device
- Lecteur/enregistreur de carte à puce
- (73) KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-8572, JP
- (72) Takemura, Hisao, 1-1 Shibaura 1-chome Minato-ku Tokyo 105, JP
- (74) Blumbach, Kramer & Partner GbR, Radeckestrasse 43, 81245 München, DE

**G06K 7/14** → (51) G06K 9/80

- (51) **G06K 9/00** (11) **1 138 011 B1**
- (25) En (26) En
- (21) 99956236.6 (22) 29.11.1999
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 04.10.2001
- (86) GB 1999/003953 29.11.1999
- (87) WO 2000/033240 2000/23 08.06.2000
- (30) 02.12.1998 GB 9826398
- 28.09.1999 GB 9922807
- (54) • BESTIMMUNG VON GESICHTSUNTERRÄUMEN
- FACE SUB-SPACE DETERMINATION
- DETERMINATION DE SOUS-ENSEMBLE D'ESPACE DE VISAGE
- (73) The Victoria University of Manchester, Oxford Road, Manchester M30 9PL, GB
- (72) TAYLOR, Christopher John, Offerton, Stockport, GB
- COOTES, Timothy Francis, Heaton Moor, Stockport SK4 3LE, GB
- EDWARDS, Gareth, Buxton, Derbyshire SK17 7JJ, GB
- COSTEN, Nicholas Paul, Sale Moor, Sale Cheshire, GB
- (74) Roberts, Peter David, Marks & Clerk, Sussex House, 83-85 Mosley Street, Manchester M2 3LG, GB

- (51) **G06K 9/22** (11) **1 010 131 B1**
- H04N 1/047 H04N 1/107
- (25) Sv (26) En
- (21) 97911571.4 (22) 03.11.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL PT SE
- LT LV RO
- (43) 21.06.2000
- (86) SE 1997/001827 03.11.1997
- (87) WO 1998/020446 1998/19 14.05.1998
- (30) 01.11.1996 SE 9604008
- (54) • AUFNAHMEVERFAHREN UND GERÄT
- RECORDING METHOD AND APPARATUS
- PROCEDE ET DISPOSITIF D'ENREGISTREMENT
- (73) C Technologies AB, Forskningsbyn Ideon, 223 70 Lund, SE
- (72) F HRAEUS, Christer, S-222 20 Lund, SE
- NILSSON, Jan, S-222 23 Lund, SE
- SÖDERLUND, Patrik, S-224 78 Lund, SE
- (74) Perklev, Karin Cecilia, AWAPATENT AB, P.O. Box 5117, 200 71 Malmö, SE

- (51) **G06K 9/80** (11) **0 785 521 B1**
- G06K 7/14
- (25) En (26) En
- (21) 97103130.7 (22) 29.08.1994
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 23.07.1997
- (54) • Verfahren und Vorrichtung zur Dekodierung von Streifen mit unabhängiger Analyse von Streifen und Leerstellen
- Method and apparatus for decoding bar code symbols using independent bar and space analysis
- Méthode et appareil pour décodage de codes à barres utilisant des analyses indépendantes des barres et des espaces
- (73) UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, GA 30328, US
- (72) Smith, Christopher, E., Newtown, CT 06470, US
- Klancnik, Mihael, Ravne, NA, Koroskem 62390, SI



(74) Schütz, Peter, Dipl.-Ing., et al, v. Bezold & Sozien  
Patentanwälte Akademiestrasse 7, 80799  
München, DE  
(62) 94929112.4 / 0 783 739

**G06K 15/02** → (51) G07B 17/02

(51) **G06K 15/10** (11) **0 646 889 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 94305601.0 (22) 28.07.1994  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL  
PT SE  
(43) 05.04.1995  
(30) 30.09.1993 JP 24474493  
(54) • *Aufzeichnungsgerät*  
• *Recording apparatus*  
• *Appareil d'enregistrement*  
(73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome,  
Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP  
(72) Kaburagi, Yoshiaki, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Tanaka, Shoen, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Wataya, Masafumi, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Suzuki, Noriyuki, Ohta-ku, Tokyo, JP  
Uemura, Hiroshi, Ohta-ku, Tokyo, JP  
(74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD &  
Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

**G06K 19/077** → (51) B41J 32/00

(51) **G06T 7/00** (11) **1 228 486 B1**  
G01N 21/95  
(25) En (26) En  
(21) 00929735.9 (22) 31.05.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 07.08.2002  
(86) IB 2000/000734 31.05.2000  
(87) WO 2000/073994 2000/49 07.12.2000  
(30) 01.06.1999 US 323441  
(54) • *WAHRSCHEINLICHKEITSBASIERTE KLASSI-  
FIZIERUNG VON PIXELN IN DER INSPEK-  
TION VON GEGENSTÄNDEN*  
• *PIXEL CLASSIFICATION IN OBJECT  
INSPECTION BASED ON LIKELIHOOD*  
• *CLASSIFICATION PAR PIXELS DANS UNE  
INSPECTION D'OBJET BASEE SUR LA  
VRAISSEMBLANCE*  
(73) BELTRONICS, INC., 199 Wells Avenue, Newton, MA  
02159, US  
(72) BISHOP, Robert, Newton, MA 02159, US  
(74) Allsop, John Rowland, McLeod Allsop, Bledington  
Grounds, Bledington, Glos OX7 6XL, GB

**G06T 7/00** → (51) G06F 17/30

(51) **G06T 9/00** (11) **0 772 159 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 96410113.3 (22) 30.10.1996  
(84) DE FR GB IT  
(43) 07.05.1997  
(30) 30.10.1995 FR 9513044  
26.08.1996 US 702910  
(54) • *MPEG-Dekoder mit gemeinsamer Benutzung  
eines Speichers*  
• *Memory sharing in a MPEG decoder*  
• *Utilisation partagée de la mémoire dans un  
décodeur MPEG*  
(73) STMicroelectronics S.A., 29, Boulevard Romain  
Rolland, 92120 Montrouge, FR  
(72) Colavin, Osvaldo, 38340, Voreppe, FR  
Owen, Jefferson E., Fremont, California 94539, US  
Díaz, Raul Z., Palo Alto, California 94303, US  
(74) de Beaumont, Michel, 1bis, rue Champollion,  
38000 Grenoble, FR

(51) **G06T 11/00** (11) **1 006 483 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99305315.6 (22) 05.07.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 07.06.2000  
(30) 30.11.1998 JP 33910798  
(54) • *Verfahren zur Umsetzung von Farbdaten*  
• *Color data converting method*  
• *Procédé pour la conversion de données de  
couleurs*  
(73) FUJITSU LIMITED, 1-1, Kamikodanaka 4-chome,  
Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588,  
JP  
(72) Semba, Satoshi, Fujitsu Limited, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 211-8588, JP  
Shimizu, Masayoshi, Fujitsu Limited, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 211-8588, JP  
Suzuki, Shoji, Fujitsu Limited, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 211-8588, JP  
Murashita, Kimitaka, Fujitsu Limited, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 211-8588, JP  
(74) Stebbing, Timothy Charles, et al, Haseltine Lake &  
Co., Imperial House, 15-19 Kingsway, London  
WC2B 6UD, GB

(51) **G06T 15/00** (11) **1 125 250 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99954179.0 (22) 08.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE  
(43) 22.08.2001  
(86) GB 1999/003716 08.11.1999  
(87) WO 2000/028477 2000/20 18.05.2000  
(30) 06.11.1998 GB 9824406  
(54) • *BILDVERARBEITUNGSGERÄT*  
• *IMAGE PROCESSING APPARATUS*  
• *APPAREIL POUR LE TRAITEMENT D'IMA-  
GES*  
(73) Imagination Technologies Limited, Home Park  
Estate, Kings Langley, Hertfordshire WD4 8LZ, GB  
(72) GIBSON, Cliff, Hemel Hempstead HP1 1JP, GB  
(74) Robson, Aidan John, Reddie & Grose 16 Theobalds  
Road, London WC1X 8PL, GB

**G07B 17/00** → (51) G07B 17/02

(51) **G07B 17/02** (11) **0 691 630 B1**  
G07B 17/00 G06K 15/02  
(25) En (26) En  
(21) 95110511.3 (22) 05.07.1995  
(84) DE FR GB  
(43) 10.01.1996  
(30) 06.07.1994 US 271317  
(54) • *Steuereinrichtung für eine elektronische Fran-  
kiermaschine mit einem programmierbaren  
Druckkopfsteuergerät*  
• *Control system for an electronic postage meter  
having a programmable printhead controller*  
• *Système de commande pour une machine à  
affranchir comportant un contrôleur program-  
mable de tête d'impression*  
(73) PITNEY BOWES INC., World Headquarters, One  
Elmcraft Road, Stamford, Connecticut  
06926-0700, US  
(72) Lee, Young W., Orange, Connecticut 06477, US  
Moh, Sungwon, Wilton, Connecticut 06897, US  
Muller, Arno, Westport, Connecticut 06880, US  
(74) Avery, Stephen John, et al, Hoffmann Eitle, Patent-  
und Rechtsanwälte, Arabellastrasse 4, 81925  
München, DE

**G07C 9/00** → (51) H04N 1/00

(51) **G07F 7/10** (11) **0 867 843 B1**  
H04L 9/00 H04L 9/08  
(25) En (26) En  
(21) 98105233.5 (22) 23.03.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 30.09.1998  
(30) 26.03.1997 JP 7320597  
28.04.1997 JP 11089997  
(54) • *System und Verfahren zur Authentifikation,  
und Vorrichtung und Verfahren zur Authentifi-  
kation*  
• *System and method for authentication, and  
device and method for authentication*  
• *Système et méthode d'authentification, et dis-  
positif et méthode d'authentification*  
(73) SONY CORPORATION, 7-35, Kitashinagawa  
6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
(72) Kusakabe, Susumu, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
Takada, Masayuki, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
Ishibashi, Yoshihiro, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
(74) Melzer, Wolfgang, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte  
Mitscherlich & Partner, Sonnenstrasse 33, 80331  
München, DE  
(60) 03000440.2 / 1 339 028

(51) **G07F 7/10** (11) **0 890 157 B1**  
H04L 9/06  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 96933479.6 (22) 01.10.1996  
(84) CH DE FR GB IE IT LI NL  
(43) 13.01.1999  
(86) FR 1996/001541 01.10.1996  
(87) WO 1997/014120 1997/17 17.04.1997  
(30) 09.10.1995 FR 9512176  
(54) • *VERBESSERUNGEN AN CHIPKARTEN*  
• *IMPROVEMENTS TO SMART CARDS*  
• *PERFECTIONNEMENTS AUX CARTES A  
MEMOIRE*  
(73) Inside Technologies, Pépinière Axone, 69930  
Saint-Clément-les-Places, FR  
(72) KOWALSKI, Jacek, F-13530 Trets, FR  
(74) Marchand, André, et al, OMNIPAT, 24 Place des  
Martyrs de la Résistance, 13100 Aix-en-Provence,  
FR

(51) **G07F 7/10** (11) **1 212 732 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00959619.8 (22) 30.08.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
SI  
(43) 12.06.2002  
(86) US 2000/023817 30.08.2000  
(87) WO 2001/016900 2001/10 08.03.2001  
(30) 31.08.1999 US 151880 P  
09.11.1999 US 164668 P  
15.11.1999 US 165577 P  
03.05.2000 US 201635 P  
(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM  
DURCHFÜHREN VON ELEKTRONISCHEN  
TRANSAKTIONEN*  
• *METHODS AND APPARATUS FOR CON-  
DUCTING ELECTRONIC TRANSACTIONS*  
• *PROCEDES ET APPAREIL DE TRANSAC-  
TIONS ELECTRONIQUES*  
(73) AMERICAN EXPRESS TRAVEL RELATED SERVICES  
COMPANY, INC., American Express Tower, World  
Financial Center, New York, NY 10285, US  
(72) BENNETT, Russell, Cornville, AZ 86325, US  
BISHOP, Fred, Phoenix, AZ 85085, US  
GLAZER, Elliot, Chesterfield, VA 23838, US  
GORGOL, Zyg, Scottsdale, AZ 85258, US  
HOHLE, William, G., Lehi, UT 84043, US  
JOHNSTONE, David, Cave Creek, AZ 85331, US

LAKE, Walter, D., Gilbert, AZ 85233, US  
SIMKIN, Marvin, -, US  
SWIFT, Nick, Greater London RG30 2NN, GB  
WHITE, Dirk, Temecula, CA 92591, US  
JOHNSON, Michael, Peoria, AZ 85345, US  
ROYER, Coby, University City, MO 63130, US  
(74) McNally, Roisin, et al, SCEPTRE 165-169 Scotland Street, Glasgow G5 8PL, GB

(51) **G08B 13/14** (11) **0 898 254 B1**  
B60R 11/02  
(25) De (26) De  
(21) 98113139.4 (22) 15.07.1998  
(84) DE GB IT SE  
(43) 24.02.1999  
(30) 16.08.1997 DE 19735660  
(54) • *Einrichtung zum Diebstahlschutz eines Gerätes*  
• *Anti-theft device for an apparatus*  
• *Dispositif antivol pour un appareil*  
(73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) Mueller, Fred, 31139 Hildesheim, DE  
Goss, Stefan, 31137 Hildesheim, DE

(51) **G08B 13/24** (11) **1 275 092 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00920303.5 (22) 18.04.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE  
(43) 15.01.2003  
(86) CA 2000/000429 18.04.2000  
(87) WO 2001/080196 2001/43 25.10.2001  
(54) • *SICHERHEITSETIKETT UND HERSTELLUNGSVERFAHREN*  
• *IMPROVED SECURITY TAG AND METHOD OF MAKING THE SAME*  
• *ETIQUETTE ANTIVOL AMELIOREE ET SON PROCEDE DE FABRICATION*  
(73) 1175634 Ontario Limited, 160 Tycos Drive, Toronto, Ontario M6B 1W8, CA  
(72) REID, Jeffrey, Longford Mills, Ontario L0K 1L0, CA  
(74) Colmer, Stephen Gary, et al, Mathys & Squire 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

(51) **G08C 17/02** (11) **1 290 663 B1**  
G01S 13/02  
(25) De (26) De  
(21) 01929318.2 (22) 05.04.2001  
(84) CH DE FR GB IT LI  
(43) 12.03.2003  
(86) DE 2001/001324 05.04.2001  
(87) WO 2001/091079 2001/48 29.11.2001  
(30) 23.05.2000 DE 10025503  
(54) • *SENSOR, SENSORSYSTEM UND VERFAHREN ZUR FERNERFASSUNG EINER MESSGRÖSSE*  
• *SENSOR, SENSOR SYSTEM AND METHOD FOR REMOTELY SENSING A VARIABLE*  
• *CAPTEUR, SYSTEME CAPTEUR ET PROCEDE POUR LA DETERMINATION A DISTANCE D'UNE GRANDEUR A MESURER*  
(73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) ELSNER, Bernhard, 65597 Huenfelden, DE  
HEIDEMEYER, Henry, 70825 Korntal, DE

(51) **G08C 19/28** (11) **1 057 152 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99905969.4 (22) 12.02.1999  
(84) DE ES FR  
(43) 06.12.2000  
(86) US 1999/003154 12.02.1999  
(87) WO 1999/042970 1999/34 26.08.1999  
(30) 20.02.1998 US 27323

(54) • *MEHRFREQUENZ PROGRAMMIERBARER SENDER*  
• *MULTIPLE-FREQUENCY PROGRAMMABLE TRANSMITTER*  
• *EMETTEUR PROGRAMMABLE MULTIFREQUENCE*  
(73) Lear Automotive Dearborn, Inc., 21557 Telegraph Road, Southfield, MI 48034, US  
(72) RODDY, Timothy, S., Plymouth, MI 48170, US  
KING, Joseph, D., Battle Creek, MI 49015, US  
(74) Lamb, Richard Andrew, et al, Urquhart-Dykes & Lord, New Priestgate House, 57 Priestgate, Peterborough, Cambs. PE1 1JX, GB

(51) **G08G 1/01** (11) **1 057 156 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 99915492.5 (22) 19.02.1999  
(84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI  
(43) 06.12.2000  
(86) DE 1999/000523 19.02.1999  
(87) WO 1999/042971 1999/34 26.08.1999  
(30) 19.02.1998 DE 19807793  
03.02.1999 DE 19905284  
(54) • *VERKEHRSLAGEERFASSUNG MIT FUZZY-KLASSIFIKATION UND MEHRDIMENSIONALER MORPHOLOGISCHER DATENFILTRUNG UND DYNAMISCHER DOMÄNENBILDUNG*  
• *DETECTION OF TRAFFIC SITUATION WITH FUZZY CLASSIFICATION, MULTI-DIMENSIONAL MORPHOLOGICAL FILTRATION OF DATA AND DYNAMIC CONSTRUCTION OF DOMAINS*  
• *DETECTION DE LA SITUATION DE TRAFIC AVEC CLASSIFICATION FLOUE, FILTRAGE DE DONNEES MORPHOLOGIQUE PLURIDIMENSIONNEL ET CONSTITUTION DYNAMIQUE DE DOMAINES*  
(73) DDG Gesellschaft für Verkehrsdaten mbH, Niederkasseler Lohweg 20, 40547 Düsseldorf, DE  
(72) SCHNÖRR, Claudius, D-40547 Düsseldorf, DE  
(74) Meissner, Peter E., Dipl.-Ing., Meissner & Meissner, Patentanwaltsbüro, Hohenzollerndamm 89, 14199 Berlin, DE

(51) **G08G 1/01** (11) **1 256 106 B1**  
G08G 1/0968  
(25) De (26) De  
(21) 01913564.9 (22) 03.02.2001  
(84) DE FR GB  
(43) 13.11.2002  
(86) DE 2001/000420 03.02.2001  
(87) WO 2001/057826 2001/32 09.08.2001  
(30) 04.02.2000 DE 10004968  
(54) • *VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR ERFASSUNG UND VORVERARBEITUNG VON FAHRZEUG-VERKEHRS-UND FAHRERDATEN*  
• *DEVICE AND METHOD FOR DETECTING AND PREPROCESSING VEHICLE, TRAFFIC AND/OR DRIVER-RELATED DATA*  
• *DISPOSITIF ET PROCEDE POUR DETECTER ET PRETRAITER DES DONNEES RELATIVES A UN VEHICULE, A LA CIRCULATION ET/OU A UN CONDUCTEUR*  
(73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) HESSLING, Matthias, 31141 Hildesheim, DE  
PETZOLD, Bernd, 31234 Edemissen, DE  
HAHLWEG, Cornelius, 22147 Hamburg, DE  
DRAEGER, Gerd, 38102 Braunsweig, DE  
KERSKEN, Ulrich, 31199 Diekhöfen, DE

**G08G 1/0968** → (51) G08G 1/01

**G08G 1/123** → (51) B61L 27/04  
(51) **G08G 1/127** (11) **1 245 018 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00983127.2 (22) 11.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE TR  
(43) 02.10.2002  
(86) EP 2000/011166 11.11.2000  
(87) WO 2001/035373 2001/20 17.05.2001  
(30) 11.11.1999 SE 9904099  
(54) • *SYSTEM UND VERFAHREN ZUR KOMMUNIKATION ZWISCHEN FAHRZEUGEN UND EINER ÜBERWACHUNGSZENTRALE*  
• *SYSTEM AND METHOD FOR COMMUNICATION BETWEEN VEHICLES AND A SUPERVISOR STATION*  
• *SYSTEME ET PROCEDE DE COMMUNICATION ENTRE DES VEHICULES ET UNE STATION DE SUPERVISION*  
(73) VOLVO LASTVAGNAR AB, 405 08 Göteborg, SE  
(72) GÖTVALL, Per-Lage, S-517 35 - Bollebygd, SE  
ADAMSSON, Per, S-412 59 - Göteborg, SE  
QUIST, Jonas, S-413 03 Göteborg, SE  
(74) Fröhling, Werner, Dr., Volvo Technology Corporation, Corporate Patents, 06820, M1.7 Götaverksgatan 10, 417 55 Göteborg, SE

**G09F 1/06** → (51) B42D 15/04

**G09F 9/33** → (51) G09G 3/30  
(51) **G09G 3/30** (11) **1 034 530 B1**  
G09F 9/33  
(25) En (26) En  
(21) 99922419.9 (22) 07.06.1999  
(84) DE FR GB NL  
(43) 13.09.2000  
(86) IB 1999/001041 07.06.1999  
(87) WO 1999/065011 1999/50 16.12.1999  
(30) 12.06.1998 GB 9812742  
(54) • *ELEKTROLUMINESZIERENDE ANZEIGEVORRICHTUNGEN MIT AKTIVER MATRIX*  
• *ACTIVE MATRIX ELECTROLUMINESCENT DISPLAY DEVICES*  
• *DISPOSITIFS D'AFFICHAGE ELECTROLUMINESCENTS A MATRICE ACTIVE*  
(73) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) KNAPP, Alan, G., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
BIRD, Neil, C., NL-5656 AA Eindhoven, NL  
(74) Williamson, Paul Lewis, et al, Philips Corporate Intellectual Property, Cross Oak Lane, Redhill, Surrey RH1 5HA, GB

**G09G 3/36** → (51) G02F 1/133

(51) **G10K 9/122** (11) **0 940 801 B1**  
G10K 11/00  
(25) De (26) De  
(21) 99103792.0 (22) 26.02.1999  
(84) CH DE FR GB IT LI  
(43) 08.09.1999  
(30) 04.03.1998 DE 19809206  
(54) • *Ultraschallwandlereinrichtung mit Zentrierformteil*  
• *Ultrasonic transducer with moulded centering element*  
• *Transducteur ultrasonore muni d'une pièce moulée de centrage*  
(73) SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE  
(72) Thurn, Rudolf, Dipl.-Phys., 92690 Pressath, DE

**G10K 11/00** → (51) G10K 9/122

(51) **G10L 15/08** (11) **1 133 766 B1**  
G10L 15/18  
(25) En (26) En  
(21) 99954268.1 (22) 16.11.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 19.09.2001  
(86) GB 1999/003812 16.11.1999  
(87) WO 2000/031725 2000/22 02.06.2000  
(30) 25.11.1998 EP 98309650  
(54) • **NETZWERK- UND SPRACHMODELLE ZUR VERWENDUNG IN EINEM SPRACHERKENNUNGSSYSTEM**  
• **NETWORK AND LANGUAGE MODELS FOR USE IN A SPEECH RECOGNITION SYSTEM**  
• **MODELES DE RESEAUX ET DE LANGAGES POUR SYSTEME DE RECONNAISSANCE DE LA PAROLE**

(73) Entropic Limited, Compass House, 80-82, Newmarket Road, Cambridge CB5 8DZ, GB  
(72) ODELL, Julian, Cambridge CB5 8DZ, GB  
(74) Haley, Stephen, Gill Jennings & Every, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**G10L 15/18** → (51) G10L 15/08

(51) **G10L 19/10** (11) **1 184 842 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 01305719.5 (22) 02.07.2001  
(84) DE FR GB  
(43) 06.03.2002  
(30) 07.08.2000 US 633465  
(54) • **Relative Pulsposition für einen CELP-Sprachkodierer**  
• **Relative pulse position in CELP vocoding**  
• **Position relative d'impulsion pour un codeur de parole type CELP**

(73) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US  
(72) Benno, Steven A., Towaco, NJ 07082, US  
(74) Watts, Christopher Malcolm Kelway, Dr., et al, Lucent Technologies NS UK Limited, 5 Mornington Road, Woodford Green Essex, IG8 0TU, GB

**G11B 5/39** → (51) H01L 43/08

(51) **G11B 7/013** (11) **1 001 410 B1**  
G11B 7/085 G11B 7/24  
(25) En (26) En  
(21) 99121685.4 (22) 02.11.1999  
(84) DE FR GB NL  
(43) 17.05.2000  
(30) 02.11.1998 JP 31238798  
(54) • **Optischer Aufzeichnungsträger und Matrice zur dessen Herstellung**  
• **Optical recording medium and master for manufacturing same**  
• **Support d'enregistrement optique et matrice pour sa fabrication**

(73) SONY CORPORATION, 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
(72) Endoh, Sohmei, Shinagawa-ku, Tokyo, JP  
(74) Körber, Wolfhart, Dr., et al, Patent- und Rechtsanwälte Mitscherlich & Partner, Sonnenstrasse 33, 80331 München, DE

**G11B 7/085** → (51) G11B 7/013

**G11B 7/24** → (51) G11B 7/013

(51) **G11B 7/26** (11) **0 957 478 B1**  
B29D 17/00  
(25) En (26) En  
(21) 99108975.6 (22) 06.05.1999  
(84) CH DE GB LI NL  
(43) 17.11.1999

(30) 11.05.1998 JP 14504298  
27.08.1998 JP 25753098  
(54) • **Verfahren und Vorrichtung zum Kleben von Platten**  
• **Disk bonding method and system**  
• **Méthode et dispositif pour coller des disques**

(73) ORIGIN ELECTRIC CO. LTD., 18-1, Takada 1-chome, Toshima-ku, Tokyo 171-0033, JP  
(72) Kotoyori, Masahiko, c/o Origin Electric Co., Ltd., Tokyo 171-0033, JP  
Yamaguchi, Koji, c/o Origin Electric Co., Ltd., Tokyo 171-0033, JP  
Nishimura, Hironobu, c/o Origin Electric Co., Ltd., Tokyo 171-0033, JP  
Shinohara, Shinichi, c/o Origin Electric Co., Ltd., Tokyo 171-0033, JP  
Kobayashi, Hideo, c/o Origin Electric Co., Ltd., Tokyo 171-0033, JP  
Nakamura, Masahiro, c/o Origin Electric Co., Ltd., Tokyo 171-0033, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

(51) **G11B 20/00** (11) **1 275 112 B1**  
G11B 23/28 H04N 5/00  
H04L 9/08

(25) En (26) En  
(21) 01922483.1 (22) 20.03.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(43) 15.01.2003  
(86) US 2001/008832 20.03.2001  
(87) WO 2001/078075 2001/42 18.10.2001  
(30) 07.04.2000 US 196009 P  
26.10.2000 US 697656  
(54) • **VERFAHREN ZUR GESICHERTEN DATENÜBERTRAGUNG**  
• **METHOD FOR SECURE TRANSMISSION OF DATA**  
• **PROCEDE POUR UNE TRANSMISSION DE DONNEES SECURISEE**

(73) General Instrument Corporation, 101 Tournament Drive, Horsham, Pennsylvania 19044, US  
(72) SPRUNK, Eric, J., Carlsbad, CA 92009, US  
(74) Bohnenberger, Johannes, Dr., et al, Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 06 24, 81633 München, DE

**G11B 20/12** → (51) G11B 27/034

**G11B 23/28** → (51) G11B 20/00

**G11B 27/00** → (51) G06F 17/30

(51) **G11B 27/034** (11) **1 204 974 B1**  
G11B 27/32 G11B 27/30  
G11B 20/12 G11B 27/34  
G11B 27/36 H04N 5/85  
(25) En (26) En  
(21) 00953898.4 (22) 09.08.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 15.05.2002  
(86) US 2000/021738 09.08.2000  
(87) WO 2001/015169 2001/09 01.03.2001  
(30) 20.08.1999 US 378670  
(54) • **DIGITALE VIDEOVERARBEITUNGS- UND SCHNITTSTELLENSYSTEM FÜR VIDEO-, AUDIO- UND ZUSATZDATEN**  
• **A DIGITAL VIDEO PROCESSING AND INTERFACE SYSTEM FOR VIDEO, AUDIO AND ANCILLARY DATA**  
• **SYSTEME D'INTERFACE ET DE TRAITEMENT DE SIGNAUX VIDEO NUMERIQUES POUR DONNEES VIDEO, AUDIO ET AUXILIAIRES**

(73) Thomson Licensing S.A., 46, quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne Cedex, FR  
(72) LIN, Shu, Indianapolis, IN 46256, US  
WILLIS, Donald, Henry, Indianapolis, IN 46250, US  
SCHULTZ, Mark, Alan, Indianapolis, IN 46033, US  
(74) Kohrs, Martin, et al, Thomson multimedia 46, quai A. Le Gallo, 92648 Boulogne Cedex, FR

**G11B 27/30** → (51) G11B 27/034

**G11B 27/32** → (51) G11B 27/034

**G11B 27/34** → (51) G11B 27/034

**G11B 27/36** → (51) G11B 27/034

(51) **G11C 7/00** (11) **0 881 644 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98109542.5 (22) 26.05.1998  
(84) DE GB  
(43) 02.12.1998  
(30) 29.05.1997 JP 13999797  
(54) • **Halbleiterspeicheranordnung mit Multibankkonfiguration**  
• **Semiconductor memory device with multibank configuration**  
• **Dispositif de mémoire à semiconducteurs avec configuration à multibancs**

(73) NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, JP  
NEC Electronics Corporation, 1753 Shimonumabe, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8668, JP  
(72) Takahashi, Hiroki, Minato-ku, Tokyo, JP  
(74) Betten & Resch, Postfach 10 02 51, 80076 München, DE

(51) **G11C 16/06** (11) **0 830 687 B1**

(25) En (26) En  
(21) 97907873.0 (22) 21.02.1997  
(84) CH DE ES FR GB IT LI NL SE  
(43) 25.03.1998  
(86) US 1997/002990 21.02.1997  
(87) WO 1997/033286 1997/39 12.09.1997  
(30) 05.03.1996 US 611993  
(54) • **VERFAHREN UND VORRICHTUNG FÜR ELEKTRONISCHE KODIERER MIT SPANNUNGSPEGELDETEKTORSCHALTUNG**  
• **METHOD AND APPARATUS USEFUL IN ELECTRONIC ENCODERS HAVING A VOLTAGE LEVEL DETECTION CIRCUIT**  
• **PROCEDE ET DISPOSITIF CONVENANT A DES CODEURS ELECTRONIQUES POUR-VUS D'UN CIRCUIT DE DETECTION DE NIVEAU DE TENSION**

(73) Microchip Technology Incorporated, 2355 West Chandler Boulevard, Chandler, AZ 85224-6199, US  
(72) HEWITT, Kent, Mesa, AZ 85210, US  
SMIT, Willem, Phoenix, AZ 85044, US  
(74) Patry, Didier Marcel Pierre, Baker Botts 99 Gresham Street, London EC2V 7BA, GB

(51) **G11C 16/06** (11) **1 006 532 B1**

(25) Fr (26) Fr  
(21) 99460065.8 (22) 26.11.1999  
(84) DE FR GB IT  
(43) 07.06.2000  
(30) 02.12.1998 FR 9815447  
(54) • **Sicherer EEPROM-Speicher mit UV-Lösch-Erkennungsmitteln**  
• **Secure EEPROM with UV erasure detection means**  
• **Mémoire EEPROM sécurisée comportant des moyens de détection d'effacement par UV**

(73) STMicroelectronics S.A., 29, Boulevard Romain Rolland, 92120 Montrouge, FR  
(72) Chehadi, Mohamad, 56100 Lorient, FR

(74) Bentz, Jean-Paul, et al, Cabinet Ballot 9, rue Claude Chappe Metz Technopôle, 57070 Metz, FR

**G11C 19/28** → (51) H01L 27/148

(51) **G21C 3/62** (11) **0 907 186 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98307678.7 (22) 22.09.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 07.04.1999  
(30) 02.10.1997 JP 28599297

- (54) • *Verfahren zum homogenen Vermischen Uran/Plutonium-Mischoxid*
- *A method for homogeneously mixing a uranium/plutonium mixed oxide*
- *Procédé pour mélanger de façon homogène des oxydes mixtes d'uranium et de plutonium*

(73) JAPAN NUCLEAR CYCLE DEVELOPMENT INSTITUTE, 4-49 Muramatsu Tokai-mura, Nakagun Ibaraki-ken, JP

(72) Aoki, Yoshikazu, Hitachi-Oota-shi, Ibaraki-ken, JP  
Jike, Junji, Higashi-Ibaraki-gun, Ibaraki-ken, JP  
Kayano, Masashi, Hitachi-Naka-Shi, Ibaraki-ken, JP

(74) Charlton, Peter John, Elkington and Fife Prospect House 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

**G21K 5/10** → (51) H05H 6/00

(51) **H01B 1/24** (11) **1 012 853 B1**  
C04B 35/52 C08L 25/08  
C08L 23/08

(25) En (26) En  
(21) 97909560.1 (22) 26.10.1997  
(84) CH DE DK FI FR GB IE IT LI NL SE  
(43) 28.06.2000  
(86) IL 1997/000342 26.10.1997  
(87) WO 1998/020503 1998/19 14.05.1998  
(30) 07.11.1996 US 30621 P

- (54) • *ELEKTRISCH LEITFÄHIGE ZUSAMMENSETZUNGEN UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DERSELBEN*
- *ELECTRICALLY CONDUCTIVE COMPOSITIONS AND METHODS FOR PRODUCING SAME*
- *COMPOSITIONS ELECTRO-CONDUCTRICES ET PROCEDE DE PRODUCTION DE CES COMPOSITIONS*

(73) Carmel Olefins Ltd., P.O. Box 1468, 31014 Haifa, IL

(72) NARKIS, Moshe, 34951 Haifa, IL  
TCHOUDAKOV, Rosa, 32693 Haifa, IL  
SIEGMANN, Arnon, 32545 Haifa, IL  
VAXMAN, Anita, 34608 Haifa, IL

(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **H01B 13/32** (11) **0 768 681 B1**  
(25) It (26) En  
(21) 96115931.6 (22) 04.10.1996  
(84) ES FR GB IT  
(43) 16.04.1997  
(30) 11.10.1995 IT M1952065

- (54) • *Verfahren zur Herstellung von Miniaturkabeln multipolarer Flammausbreitungsverhinderbar Art mit reduzierter Emission toxischer und nichttoxischer Gase und Kabel nach besagtem Herstellungsverfahren*
- *Process to make miniaturized multipolar flame-propagation-resistant cables having a reduced emission of toxic and noxious gases and cables obtained thereby*

- *Procédé de fabrication des câbles miniaturisés multipolar et résistant contre la propagation des flammes ayant une émission réduite des gaz toxiques et nontoxiques et câbles obtenus par ledit procédé*

(73) Pirelli & C. S.p.A., Via Gaetano Negri, 10, 20123 Milano, IT

(72) Castellani, Luca, Corsico (MI), IT  
De Rai, Luca, Milan, IT  
Volpe, Pasquale, Milan, IT

(74) Guella, Paolo, et al, Pirelli S.p.A. Direzione Proprietà Industriale Viale Sarca, 222, 20126 Milano, IT

(51) **H01B 17/14** (11) **0 893 805 B1**  
(25) It (26) En

(21) 98202434.1 (22) 20.07.1998  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IT LI NL PT SE  
(43) 27.01.1999  
(30) 25.07.1997 IT M1971782

- (54) • *Polymerisolator für die Unterstützung von elektrischen Leitungen und elektrische Komponenten im allgemeinen*

- *Polymeric insulator for supporting electrical lines and electrical components in general.*

- *Isolateur polymérique pour supporter des lignes électriques et des composants électriques en général*

(73) ABB RESEARCH LTD., P.O. Box 8131, 8050 Zürich, CH

(72) Elli, Enrico, 20050 Verano Brianza (MI), IT  
Guida, Cesare, 20122 Milano, IT  
Catenacci, Andrea, 20123 Milano, IT

(74) Giavarini, Francesco, et al, ZANOLI & GIAVARINI S.r.l. Viale Bianca Maria, 35, 20122 Milano, IT

**H01F 10/08** → (51) H01L 43/08

**H01G 9/00** → (51) C25D 11/26

**H01G 9/04** → (51) C25D 11/26

**H01H 13/70** → (51) H03K 17/94

(51) **H01H 51/12** (11) **1 163 691 B1**  
H02P 1/32

(25) En (26) En  
(21) 00923058.2 (22) 21.03.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

(43) 19.12.2001  
(86) SI 2000/000005 21.03.2000  
(87) WO 2000/057444 2000/39 28.09.2000  
(30) 24.03.1999 SI 9900062

- (54) • *STERNDREIECKSCHALTER*
- *STAR-TO-TRIANGLE SWITCHING ELEMENT*
- *ELEMENT DE COMMUTATION ETOILE VERS TRIANGLE*

(73) Vitalner Sport d.o.o., Stegno 27, 1000 Ljubljana, SI  
(72) LOVRENCIC, Alojz, 3210 Slovenske Konjice, SI  
PIHLER, Joze, 2000 Maribor, SI

(74) Graf Lambsdorff, Matthias, Dr., et al, Patentanwälte Lambsdorff & Lange Dingolfinger Strasse 6, 81673 München, DE

(51) **H01H 71/32** (11) **0 838 830 B1**  
(25) Fr (26) Fr

(21) 97410111.5 (22) 07.10.1997  
(84) CH DE ES GB IT LI  
(43) 29.04.1998  
(30) 23.10.1996 FR 9613143

- (54) • *Elektromagnetischen Auslöser mit einer amorphen Kohlenstoffbeschichtung und sein Fertigungsverfahren*
- *Electromagnetic trip with amorphous carbon film and his method of manufacturing*

- *Relais de déclenchement électromagnétique à revêtement de carbone amorphe, et son procédé de fabrication*

(73) Schneider Electric Industries SAS, 89, boulevard Franklin Roosevelt, 92500 Rueil-Malmaison, FR

(72) Schneider, Michel, 38050 Grenoble cedex 09, FR

(74) Ritzenthaler, Jacques, et al, Schneider Electric SA, Service Propriété Industrielle - A7, 38050 Grenoble Cédex 09, FR

(51) **H01H 71/52** (11) **1 214 729 B1**  
(25) En (26) En

(21) 00953389.4 (22) 24.08.2000  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 19.06.2002  
(86) IB 2000/001219 24.08.2000  
(87) WO 2001/016987 2001/10 08.03.2001  
(30) 27.08.1999 US 384148

- (54) • *SCHUTZSCHALTER MIT VERBESSERTER STÜTZHEBELDREHACHSENAUFHÄNGUNG*
- *CIRCUIT INTERRUPTER WITH CRADLE HAVING AN IMPROVED PIVOT PIN CONNECTION*
- *INTERRUPTEUR DE CIRCUIT DOTE D'UN CHASSIS POSSEDANT UNE LIAISON PIVOT AMELIOREE*

(73) EATON CORPORATION, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114-2584, US

(72) GULA, Lance, Clinton, PA 15026, US

(74) Wagner, Karl H., Dipl.-Ing., Wagner & Geyer, Patentanwälte, Gewürzmühlstrasse 5, 80538 München, DE

(51) **H01J 1/144** (11) **1 123 558 B1**  
H01J 1/15 H01J 1/30

(25) En (26) En  
(21) 00949445.1 (22) 02.08.2000  
(84) DE FR GB NL  
(43) 16.08.2001  
(86) EP 2000/007518 02.08.2000  
(87) WO 2001/015192 2001/09 01.03.2001  
(30) 20.08.1999 US 150047 P

- (54) • *SCHOTTKY-EMISSIONSKATHODE MIT VERLÄNGERTER LEBENSDAUER*
- *SCHOTTKY EMITTER HAVING EXTENDED LIFE*
- *EMETTEUR SCHOTTKY DE LONGUE DUREE*

(73) FEI COMPANY, 7451 N.E. Evergreen Parkway, Hillsboro, OR 97124-5830, US

(72) MCGINN, James, B., Hillsboro, OR 97124-5830, US  
DEN HARTOG, Sander, G., Hillsboro, OR 97124-5830, US

JUN, David, S., Hillsboro, OR 97124-5830, US  
MAGERA, Gerald, G., Hillsboro, OR 97124-5830, US  
SCHWIND, Gregory, A., Hillsboro, OR 97124-5830, US

(74) Bakker, Hendrik, FEI Company Achtseweg Noord 5, Building AAE-48, 5651 GG Eindhoven, NL

**H01J 1/15** → (51) H01J 1/144

**H01J 1/30** → (51) H01J 1/144

**H01J 1/30** → (51) H01J 9/02

(51) **H01J 1/88** (11) **0 990 249 B1**  
H01J 29/02

(25) En (26) En  
(21) 98906243.5 (22) 06.02.1998  
(84) DE FR GB NL  
(43) 05.04.2000  
(86) US 1998/002453 06.02.1998  
(87) WO 1998/052204 1998/46 19.11.1998  
(30) 12.05.1997 US 854861

- (54) • **ABSTANDSHALTER FÜR FELDEMISSIONS-VORRICHTUNG**
- **SPACER PADS FOR FIELD EMISSION DEVICE**
- **PLOTS D'ESPACEMENT POUR DISPOSITIF A EFFET DE CHAMP**
- (73) MOTOROLA, INC., 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196, US
- (72) PACK, Sung, P., Tempe, AZ 85283, US
- LUCERO, Rodolfo, Scottsdale, AZ 85281, US
- XIE, Chenggang, Phoenix, AZ 85045, US
- TRUJILLO, Johann, Mesa, AZ 85213, US
- RUMBAUGH, Rob, Scottsdale, AZ 85251, US
- (74) Gibson, Sarah Jane, et al, Motorola European Intellectual Property Operations Midpoint Alencon Link, Basingstoke, Hampshire RG21 7PL, GB

- (51) **H01J 9/02** (11) **0 901 144 B1**  
H01J 1/30
- (25) En (26) En  
(21) 98306915.4 (22) 28.08.1998  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 10.03.1999  
(30) 03.09.1997 JP 23827897
- (54) • *Elektronenemittierende Vorrichtung, Elektronenquelle und Bilderzeugungsgerät*
  - *Electron-emitting device, electron source and image-forming apparatus*
  - *Dispositif émetteur d'électrons, source d'électrons et dispositif de formation d'images*
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Shibata, Masaaki, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

**H01J 23/20** → (51) H01J 25/02

- (51) **H01J 25/02** (11) **1 034 556 B1**  
H01J 23/20
- (25) En (26) En  
(21) 98956995.9 (22) 27.11.1998  
(84) DE FR  
(43) 13.09.2000  
(86) GB 1998/003568 27.11.1998  
(87) WO 1999/028943 1999/23 10.06.1999  
(30) 27.11.1997 GB 9724960
- (54) • *ELEKTRONENSTRAHLRÖHRE*
  - *ELECTRON BEAM TUBES*
  - *TUBES ELECTRONIQUES*
- (73) EEV LIMITED, 106 Waterhouse Lane, Chelmsford, Essex, CM1 2QU, GB
- (72) WILCOX, David, Mark, Essex CM3 1NT, GB
- BOWLER, Darrin, Chelmsford Essex CM2 0HB, GB
- (74) Loveless, Ian Mark, et al, Reddie & Grose, 16 Theobalds Road, London WC1X 8PL, GB

**H01J 29/02** → (51) H01J 1/88

- (51) **H01J 29/06** (11) **1 150 325 B1**  
H01J 29/84
- (25) En (26) En  
(21) 01303399.8 (22) 11.04.2001  
(84) DE FR GB IT NL  
(43) 31.10.2001  
(30) 25.04.2000 JP 2000123746
- (54) • *Farbkathodenstrahlröhre*
  - *Color cathode ray tube*
  - *Tube couleur à rayons cathodiques*
- (73) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, JP
- (72) Shimada, Koji, Kusatsu-shi, Shiga 525-0037, JP
- Wakasono, Hiromi, Takarazuka-shi, Hyogo 665-0811, JP

- (74) Jeffrey, Philip Michael, et al, Frank B. Dehn & Co. 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

**H01J 29/84** → (51) H01J 29/06

- (51) **H01J 31/50** (11) **0 843 240 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97309166.3 (22) 13.11.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 20.05.1998  
(30) 13.11.1996 JP 30175196
- (54) • *Vorrichtung zum Erfassen des räumlichen Musters eines Lichtstrahls*
  - *Optical beam spatial pattern recording device*
  - *Dispositif d'enregistrement du motif spatial d'un faisceau lumineux*
- (73) HAMAMATSU PHOTONICS K.K., 1126-1 Ichino-cho Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JP
- (72) Suzuki, Kazutaka, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JP
- Takehita, Teruo, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JP
- Uchiyama, Koro, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JP
- (74) Rackham, Stephen Neil, GILL JENNINGS & EVERY, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

**H01J 35/14** (11) **1 166 317 B1**

- H01J 35/30
- (25) En (26) En  
(21) 00912831.5 (22) 27.03.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE  
(43) 02.01.2002  
(86) GB 2000/001164 27.03.2000  
(87) WO 2000/058991 2000/40 05.10.2000  
(30) 26.03.1999 GB 9906886
- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM VERLÄNGERN DER LEBENSZEIT EINER RÖNTGENANODE*
  - *METHOD AND APPARATUS FOR PROLONGING THE LIFE OF AN X-RAY TARGET*
  - *PROCEDE ET APPAREIL SERVANT A PROLONGER LA DUREE DE VIE D'UNE CIBLE ANTICATHODE*
- (73) Bede Scientific Instruments Limited, Belmont Business Park, Durham DH1 1TW, GB
- (72) LOXLEY, Neil, Durham DH1 4HP, GB
- TAYLOR, Mark, Darlington DL3 8JW, GB
- WALL, John, Leonard, Newton Aycliffe DL5 4YD, GB
- FRASER, Graham, Vincent, Heighington Darlington DL2 2XQ, GB
- (74) Murnane, Graham John, et al, Murgitroyd & Company 165-169 Scotland Street, Glasgow G5 8PL, GB
- (60) 02002008.7 / 1 213 743

**H01J 35/30** → (51) H01J 35/14

- (51) **H01J 37/34** (11) **0 692 138 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 94912385.5 (22) 01.04.1994  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 17.01.1996  
(86) US 1994/003611 01.04.1994  
(87) WO 1994/023440 1994/23 13.10.1994  
(30) 02.04.1993 US 42619
- (54) • *REAKTIVES GLEICHSTROM-ZERSTÄUBUNGSSYSTEM*
  - *REACTIVE DC SPUTTERING SYSTEM*
  - *SYSTEME DE PULVERISATION A COURANT CONTINU PROVOQUANT UNE REACTION CHIMIQUE*

- (73) ADVANCED ENERGY INDUSTRIES, INC., 1625 Sharp Point Drive, Fort Collins, CO 80525, US
- (72) DRUMMOND, Geoffrey, N., Fort Collins, CO 80526, US
- (74) Kador & Partner, Corneliusstrasse 15, 80469 München, DE

**H01L 21/3205** → (51) H01L 21/8247

- (51) **H01L 21/768** (11) **1 005 078 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99122376.9 (22) 10.11.1999  
(84) DE FR GB IT  
(43) 31.05.2000  
(30) 24.11.1998 US 198922
- (54) • *Verfahren zur Herstellung einer leitenden Struktur*
  - *Process for forming a conductive structure*
  - *Méthode de formation d'une structure conductrice*
- (73) MOTOROLA, INC., 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196, US
- (72) Mikkola, Robert D., Austin, Texas 78739, US
- Chowdury, Rina, Austin, Texas 78746, US
- (74) Gibson, Sarah Jane, et al, Motorola European Intellectual Property Operations Midpoint Alencon Link, Basingstoke, Hampshire RG21 7PL, GB

**H01L 21/8242** → (51) H01L 21/8247

- (51) **H01L 21/8247** (11) **0 931 342 B1**  
H01L 27/115 H01L 21/8242  
H01L 27/108 H01L 21/3205
- (25) De (26) De  
(21) 97909130.3 (22) 11.09.1997  
(84) DE FR GB IE IT  
(43) 28.07.1999  
(86) DE 1997/002033 11.09.1997  
(87) WO 1998/015003 1998/14 09.04.1998  
(30) 30.09.1996 DE 19640413
- (54) • *EINE BARRIERENFREIE HALBLEITERSPEICHERANORDNUNGEN UND DEREN HERSTELLUNGSVERFAHREN*
  - *A BARRIER-FREE SEMICONDUCTOR STORAGE ASSEMBLY AND PROCESS FOR ITS PRODUCTION*
  - *ENSEMBLE MEMOIRE A SEMICONDUCTEUR SANS COUCHES D'ARRET ET SON PROCEDE DE FABRICATION*
- (73) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE
- (72) HINTERMAIER, Frank, D-81373 München, DE
- MAZURE-ESPEJO, Carlos, D-85604 Zorneding, DE
- (74) Epping, Hermann, Fischer, Patentanwalts-gesellschaft mbH Ridlerstrasse 55, 80339 München, DE

**H01L 27/108** → (51) H01L 21/8247

**H01L 27/115** → (51) H01L 21/8247

- (51) **H01L 27/148** (11) **0 559 155 B1**  
G11C 19/28
- (25) En (26) En  
(21) 93103320.3 (22) 02.03.1993  
(84) DE FR GB  
(43) 08.09.1993  
(30) 04.03.1992 JP 8270792
- (54) • *Ladungsspannungsumsetzer*
  - *Charge-to-voltage converter*
  - *Convertisseur charge-tension*
- (73) SONY CORPORATION, 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP
- (72) Narabu, Tadakuni, c/o Sony Corporation, Shinagawa-Ku, Tokyo, JP

Sato, Maki, c/o Sony Corporation, Shinagawa-Ku, Tokyo, JP  
Maki, Yasuhito, c/o Sony Corporation, Shinagawa-Ku, Tokyo, JP  
(74) Müller, Frithjof E., Dipl.-Ing., Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**H01L 27/15** → (51) H01L 51/00

**H01L 33/00** → (51) H01L 51/00

(51) **H01L 39/24** (11) **0 966 048 B1**  
(25) It (26) En  
(21) 99830314.3 (22) 24.05.1999  
(84) DE ES FR GB NL SE  
(43) 22.12.1999  
(30) 15.06.1998 IT RM980395  
(54) • *Unmagnetisches metallisches Substrat für Hochtemperatur-Supraleiter und Verfahren zu dessen Herstellung*  
• *Non-magnetic metallic substrate for high-temperature superconductors and process for manufacture thereof*  
• *Substrat métallique non magnétique pour supraconducteurs à haute température et procédé de sa fabrication*  
(73) ENEA ENTE PER LE NUOVE TECNOLOGIE, L'ENERGIA E L'AMBIENTE, Lungotevere Thaon di Revel, 76, 00196 Roma, IT  
(72) Petrisor, Traian, 00044 Frascati RM, IT  
Boffa, Vincenzo, 00144 Rome, IT  
Ceresara, Sergio, 55100 Lucca, IT  
(74) Tonon, Gilberto, et al, c/o Società Italiana Brevetti S.p.A. Piazza di Pietra, 39, 00186 Roma, IT

**H01L 41/04** → (51) F02D 41/20

**H01L 41/047** → (51) H01L 41/083

(51) **H01L 41/083** (11) **1 173 895 B1**  
H01L 41/047  
(25) De (26) De  
(21) 99957894.1 (22) 13.10.1999  
(84) DE FR GB IT  
(43) 23.01.2002  
(86) DE 1999/003283 13.10.1999  
(87) WO 2000/057497 2000/39 28.09.2000  
(30) 24.03.1999 DE 19913271  
(54) • *PIEZOELEKTRISCHER AKTOR*  
• *PIEZOELECTRIC ACTUATOR*  
• *ACTIONNEUR PIEZOELECTRIQUE*  
(73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) HEINZ, Rudolf, D-71272 Renningen, DE  
HENNEKEN, Lothar, D-71638 Ludwigsburg, DE

(51) **H01L 41/09** (11) **0 953 215 B1**  
B60J 1/17  
(25) En (26) En  
(21) 97947364.2 (22) 11.11.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 03.11.1999  
(87) US 1997/020147 11.11.1997  
(86) WO 1998/021761 1998/20 22.05.1998  
(30) 12.11.1996 US 747138  
(54) • *LINEAR BEWEGENDER PIEZOELEKTRISCHER MOTOR FÜR ANWENDUNG IN MOTORFAHRZEUGEN*  
• *MOVING LINEAR PIEZOELECTRIC MOTOR FOR VEHICLE APPLICATIONS*  
• *MOTEUR PIEZO-ELECTRIQUE LINEAIRE D'ACTIONNEMENT POUR DES APPLICATIONS AUTOMOBILES*  
(73) Meritor Light Vehicle Systems, Inc., 2135 West Maple Road, Troy, Michigan 48084, US

(72) OLIVER, John, R., Newbury Park, CA 91320, US  
NEURGAONKAR, Ratnaker, R., Thousand Oaks, CA 91360, US  
NELSON, Jeffrey, G., Thousand Oaks, CA 91360, US  
BERTOLINI, Carlo, F-78810 Feucherolles, FR  
(74) Sties, Jochen, Dipl.-Ing., Prinz & Partner Patentanwälte Manzingerweg 7, 81241 München, DE

(51) **H01L 43/08** (11) **0 814 519 B1**  
H01F 10/08 G11B 5/39  
H01L 43/10

(25) En (26) En  
(21) 97109660.7 (22) 13.06.1997  
(84) DE FR GB NL  
(43) 29.12.1997  
(30) 17.06.1996 JP 15579196  
17.06.1996 JP 15582696  
(54) • *Element mit magnetoresistivem Effekt, sein Herstellungsverfahren und Magnetkopf daraus*  
• *Magnetoresistive effect device, process for fabricating the same, and magnetic head produced using the same*  
• *Élément à effet magnétorésistif, son procédé de fabrication et tête magnétique de cela*  
(73) SHARP KABUSHIKI KAISHA, 22-22 Nagaike-cho, Abeno-ku, Osaka-shi, Osaka-fu 545-0013, JP  
(72) Deguchi, Haruhiko, Tenri-shi, Nara 632, JP  
Nakabayashi, Takaya, Ayama-gun, Mie 519-14, JP  
Komoda, Tomohisa, Naga-gun, Mie 518-02, JP  
Kira, Tohru, Tenri-shi, Nara 632, JP  
Fujita, Noboru, Kashiba-shi, Nara 639-02, JP  
Uneyama, Kazuhiro, Sendai-shi, Miyagi 982, JP  
(74) Müller, Frithjof E., Dipl.-Ing., Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte Innere Wiener Strasse 17, 81667 München, DE

**H01L 43/10** → (51) H01L 43/08

(51) **H01L 51/00** (11) **0 734 078 B1**  
H01L 27/15 H01L 33/00

(25) En (26) En  
(21) 96104504.4 (22) 21.03.1996  
(84) DE FR GB  
(43) 25.09.1996  
(30) 22.03.1995 US 409129  
(54) • *Anordnung von organischen Vollfarbenleuchtdioden*  
• *Full color organic light emitting diode array*  
• *Matrice de diodes émettrices de lumière en couleur à base de matériau organique*  
(73) MOTOROLA, INC., 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196, US  
(72) Shi, Song Q., Phoenix, Arizona 85283, US  
Harvey, Thomas B., III, Scottsdale, Arizona 85258, US  
So, Franky, Tempe, Arizona 85284, US  
(74) Hudson, Peter David, et al, Motorola, European Intellectual Property Operations, Midpoint Alencon Link, Basingstoke, Hampshire RG21 7PL, GB

**H01M 4/02** → (51) H01M 10/40

**H01M 4/38** → (51) C22C 19/00

(51) **H01M 4/58** (11) **0 845 825 B1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 97926217.7 (22) 11.06.1997  
(84) CH DE LI  
(43) 03.06.1998  
(86) JP 1997/002008 11.06.1997  
(87) WO 1997/048141 1997/54 18.12.1997  
(30) 14.06.1996 JP 17600196  
(54) • *SEKUNDÄRE LITHIUMBATTERIE*

• *LITHIUM SECONDARY BATTERY*  
• *BATTERIE SECONDAIRE AU LITHIUM*  
(73) HITACHI MAXELL, LTD., 1-88, Ushitora-1-chome, Ibaraki-shi, Osaka-fu 567, JP  
(72) YAMASAKI, Shinji, Ibaraki-shi, Osaka 567, JP  
NISHINO, Takatomo, Hyogo 675-13, JP  
ASADA, Akira, Kato-gun, Hyogo 673-14, JP  
(74) Jönsson, Hans-Peter, Dr.Dipl.-Chem., et al, Patentanwälte von Kreisler Seltling Werner Postfach 10 22 41, 50462 Köln, DE

(51) **H01M 10/40** (11) **1 066 659 B1**  
H01M 4/02

(25) En (26) En  
(21) 98937041.6 (22) 23.07.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 10.01.2001  
(86) US 1998/015295 23.07.1998  
(87) WO 1999/049532 1999/39 30.09.1999  
(30) 26.03.1998 US 48407

(54) • *ZINNLEGIERUNGSZUSAMMENSETZUNG ALS ELEKTRODENMATERIAL FÜR LITHIUM-BATTERIEN*  
• *TIN ALLOY ELECTRODE COMPOSITIONS FOR LITHIUM BATTERIES*  
• *COMPOSITIONS D'ELECTRODE A L'ALLIAGE D'ETAIN DESTINEES A DES BATTERIES AU LITHIUM*

(73) MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY, 3M Center, P.O. Box 33427, St. Paul, Minnesota 55133-3427, US  
(72) TURNER, Robert, L., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
MCCLURE, Donald, J., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
KRAUSE, Larry, J., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
BUCKETT, Mary, M., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
DAHN, Jeffery, R., Saint Paul, MN 55133-3427, US  
MAO, Ou, Saint Paul, MN 55133-3427, US  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

**H01Q 3/26** → (51) H01Q 21/20

**H01Q 11/12** → (51) H04M 1/00

(51) **H01Q 17/00** (11) **1 206 814 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00951770.7 (22) 18.08.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
(43) 22.05.2002  
(86) GB 2000/003181 18.08.2000  
(87) WO 2001/015274 2001/09 01.03.2001  
(30) 25.08.1999 GB 9920009  
(54) • *ABSORPTIONSFLÄCHE FÜR NIEDRIGE ELEKTROMAGNETISCHE FREQUENZEN*  
• *LOW FREQUENCY ELECTROMAGNETIC ABSORPTION SURFACE*  
• *SURFACE D'ABSORPTION ELECTROMAGNETIQUE A BASSE FREQUENCE*

(73) Qinetiq Limited, 85 Buckingham Gate, London, SW1E 6PD, GB  
(72) LAWRENCE, Chris Robert DERA Farnborough, Farnborough Hampshire GU14 0LX, GB  
SAMBLES, John Roy, Exeter EX4 4QL, GB  
HIBBINS, Alistair Paul, Exeter EX4 4QL, GB  
(74) Lowther, Deborah, D/IP Qinetiq Formalities, A4 Bldg, Ively Road, Farnborough, Hampshire GU14 0LX, GB

**H01Q 21/06** → (51) H01Q 21/20

(51) **H01Q 21/20** (11) **1 157 446 B1**  
H01Q 3/26 H01Q 21/06  
H01Q 21/22  
(25) En (26) En  
(21) 00908107.6 (22) 28.02.2000  
(84) DE FR GB  
(43) 28.11.2001  
(86) NL 2000/000124 28.02.2000  
(87) WO 2000/052787 2000/36 08.09.2000  
(30) 02.03.1999 NL 1011421  
(54) • **VOLUMETRISCHE PHASENGESTEUERTE GRUPPENANTENNE**  
• **VOLUMETRIC PHASED ARRAY ANTENNA SYSTEM**  
• **SYSTEME D'ANTENNE A RESEAU A ELEMENTS EN PHASE TRIDIMENSIONNELS**  
(73) NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST-NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO, Schoemakerstraat 97, P.O. Box 60680, 2628 VK Delft, NL  
(72) SCHOLZ, John, Arthur, NL-2597 CR The Hague, NL  
(74) Prins, Adrianus Willem, et al, Vereenigde, Nieuwe Parklaan 97, 2587 BN Den Haag, NL

**H01Q 21/22** → (51) H01Q 21/20

(51) **H01S 3/23** (11) **0 792 530 B1**  
H05G 2/00  
(25) En (26) En  
(21) 95944024.9 (22) 06.11.1995  
(84) DE FR GB NL  
(43) 03.09.1997  
(86) US 1995/014258 06.11.1995  
(87) WO 1996/016484 1996/25 30.05.1996  
(30) 15.11.1994 US 339755  
17.07.1995 US 503373  
(54) • **PREISWERTER FESTKÖRPERLASER MIT HOHER MITTLERER LEISTUNG UND HOHER HELBIGKEIT**  
• **LOW COST, HIGH AVERAGE POWER, HIGH BRIGHTNESS SOLID STATE LASER**  
• **LASER A MILIEU AMPLIFICATEUR SOLIDE, DE HAUTE LUMINOSITE, DE PUISSANCE MOYENNE ELEVEE ET DE FAIBLE COUT**  
(73) Jmar Technology Company, Suite D, 3956 Sorrento Valley Boulevard, San Diego, CA 92121, US  
(72) RIEGER, Harry, San Diego, CA 92128, US  
SHIELDS, Henry, San Diego, CA 92124, US  
FOSTER, Richard, M., Manhattan Beach, CA 90266, US  
(74) Howden, Christopher Andrew, et al, FORRESTER & BOEHMERT Pettenkoferstrasse 20-22, 80336 München, DE

(51) **H01T 13/41** (11) **0 899 839 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 98306866.9 (22) 27.08.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 03.03.1999  
(30) 27.08.1997 JP 23128297  
18.12.1997 JP 36492197  
18.12.1997 JP 36492297  
(54) • **Zündkerze**  
• **Spark plug**  
• **Bougie d'allumage**  
(73) NGK SPARK PLUG CO., LTD, 14-18, Takatsuji-cho, Mizuho-ku Nagoya-shi Aichi, JP  
(72) Tanaka, Yutaka, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, JP  
Sugimoto, Makoto, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, JP  
(74) Senior, Alan Murray, J.A. KEMP & CO., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB  
(60) 03000848.6 / 1 306 948

(51) **H01T 19/00** (11) **0 954 891 B1**  
B60S 1/38 B60S 1/02  
(25) De (26) De  
(21) 98958191.3 (22) 09.10.1998  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 10.11.1999  
(86) DE 1998/002984 09.10.1998  
(87) WO 1999/022429 1999/18 06.05.1999  
(30) 24.10.1997 DE 19746989  
(54) • **VERFAHREN ZUR HYDROPHILIERUNG VON OBERFLÄCHEN VON KRAFTFAHRZEUGSCHEIBEN**  
• **METHOD FOR HYDROPHYLIZING SURFACES OF MOTOR VEHICLE SCREENS**  
• **PROCÉDÉ PERMETTANT D'HYDROPHILISER LES SURFACES DES GLACES D'UNE VOITURE**  
(73) ROBERT BOSCH GMBH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DE  
(72) KUHN, Ulrich, D-71272 Renningen, DE  
METZGER-GORONZY, Werner, D-71229 Leonberg, DE  
LEUTSCH, Wolfgang, D-77830 Bühlertal, DE  
BRAUN, Hans, D-70178 Stuttgart, DE

**H02H 7/085** → (51) D01H 1/244

(51) **H02J 3/00** (11) **1 091 467 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99440270.9 (22) 06.10.1999  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 11.04.2001  
(54) • **Freihändiger Handapparat und dazugehöriges Ladegerät**  
• **Hands free handset and charger for the same**  
• **Combiné mains libres et chargeur pour celui ci**  
(73) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75008 Paris, FR  
(72) Guillot, Romain, 67100 Strasbourg, FR  
Pitisi, Christian, 67640 Lipsheim, FR  
(74) Rausch, Gabriele, Dr., et al, Alcatel Intellectual Property Department, Stuttgart, 70430 Stuttgart, DE

(51) **H02J 3/14** (11) **0 561 255 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 93103755.0 (22) 09.03.1993  
(84) DE FR GB  
(43) 22.09.1993  
(30) 10.03.1992 JP 5194192  
30.03.1992 JP 7463492  
(54) • **Einrichtung zur Bedarfsregelung und Regelsystem zur Energieverteilung**  
• **Demand control apparatus and power distribution control system**  
• **Dispositif de réglage sur demande et système d'automatique asservi pour distribution d'énergie**  
(73) MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA, 2-3, Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
(72) Maruyama, Kazuhiro, c/o Mitsubishi Denki K.K., Kamakura-shi, Kanagawa 247, JP  
Inoue, Masahiro, c/o Mitsubishi Denki K.K., Kamakura-shi, Kanagawa 247, JP  
Kushiro, Noriyuki, c/o Mitsubishi Denki K.K., Kamakura-shi, Kanagawa 247, JP  
Iwatsubo, Rieko, c/o Mitsubishi Denki K.K., Kamakura-shi, Kanagawa 247, JP  
(74) Pfenning, Meinig & Partner, Mozartstrasse 17, 80336 München, DE  
(60) 98114424.9 / 0 886 362  
03009607.7 / 1 330 007

(51) **H02K 3/04** (11) **1 228 558 B1**  
H02K 9/197 H02K 9/19  
(25) En (26) En  
(21) 00974194.3 (22) 09.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE TR  
(43) 07.08.2002  
(86) BE 2000/000136 09.11.2000  
(87) WO 2001/035513 2001/20 17.05.2001  
(30) 09.11.1999 EP 99870233  
(54) • **ELEKTRISCHE MASCHINE MIT STATORWICKLUNGEN**  
• **ELECTRICAL MACHINE COMPRISING A STATOR WITH WINDINGS**  
• **MACHINE ELECTRIQUE COMPRENANT UN STATOR AVEC ENROULEMENTS**  
(73) ATLAS COPCO AIRPOWER N.V., Boomsesteenweg 957, 2610 Wilrijk, BE  
(72) NILSON, Thord, Agne, Gustaf, S-135 54 Tyreso, SE  
(74) Donné, Eddy, Bureau M.F.J. Bockstael nv Arenbergstraat 13, 2000 Antwerpen, BE

(51) **H02K 5/15** (11) **1 237 255 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 02251060.6 (22) 15.02.2002  
(84) DE ES FR GB IT  
(43) 04.09.2002  
(30) 21.02.2001 GB 0104212  
(54) • **Motorgehäuse**  
• **Motor casing**  
• **Boîtier de moteur**  
(73) JOHNSON ELECTRIC S.A., Rue Fritz-Courvoisier 40, 2300 La Chaux-de-Fonds, CH  
(72) Wong, Ben To Fan, c/o Patent Dept. 5F, Tai Po Ind.Est., Tai Po,N.T., Hong Kong, CN  
(74) Higgins, Michael Roger, A.R. Davies & Co. 27, Imperial Square, Cheltenham GL50 1RQ, GB

(51) **H02K 7/09** (11) **0 990 297 B1**  
H02K 21/02  
(25) De (26) De  
(21) 98925374.5 (22) 19.06.1998  
(84) CH DE FR GB LI  
(43) 05.04.2000  
(86) CH 1998/000268 19.06.1998  
(87) WO 1998/059407 1998/52 30.12.1998  
(30) 21.06.1997 DE 19726352  
(54) • **MAGNETGELAGERTER ELEKTRISCHER ANTRIEB**  
• **ELECTRIC DRIVE MECHANISM WITH A MAGNETIC BEARING**  
• **MACHINE ELECTRIQUE A PALIER MAGNETIQUE**  
(73) LUST ANTRIEBSTECHNIK GmbH, Gewerbestrasse 5-9, Postfach 44, D-35633 Lahnu, DE  
(72) AMRHEIN, Wolfgang, A-4100 Ottensheim, AT  
(74) Sulzer Management AG, KS/Patente/0007 Zürcherstrasse 12, 8401 Winterthur, CH

**H02K 9/19** → (51) H02K 3/04

**H02K 9/197** → (51) H02K 3/04

**H02K 9/20** → (51) F04D 29/58

**H02K 21/02** → (51) H02K 7/09

**H02M 3/07** → (51) G05F 1/10

(51) **H02M 3/28** (11) **0 910 159 B1**  
H02M 7/10  
(25) En (26) En  
(21) 98118782.6 (22) 05.10.1998  
(84) AT BE CH DE GB IT LI NL  
(43) 21.04.1999  
(30) 16.10.1997 US 953858

- (54) • *Leistungsversorgungssteuersystem*  
• *Power supply control system*  
• *Circuit de commande d'une alimentation de puissance*
- (73) ILLINOIS TOOL WORKS INC., 3600 West Lake Avenue, Glenview, Cook County, Illinois 60025, US
- (72) Hughey, Daniel C., Indianapolis, Indiana 46260, US
- (74) Vetter, Ewald Otto, et al, Anwaltssozietät, Meissner, Bolte & Partner, Depotstrasse 5 1/2, 86199 Augsburg, DE

- (51) **H02M 3/335** (11) **1 376 839 B1**  
H05K 7/14
- (25) It (26) En  
(21) 02425390.8 (22) 17.06.2002
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 02.01.2004
- (54) • *Elektrische Stromversorgung mit Gleichrichter*  
• *Electric-power supply with rectifier*  
• *Alimentation électrique avec redresseur*
- (73) Magnetek S.p.A., Via S. Giorgio 642, 52028 Terranuova Bracciolini (Arezzo), IT
- (72) Canova, Antonio, 52025 Montevarchi, Arezzo, IT  
Piazzesi, Mauro, 52028 Terranuova Bracciolini, Arezzo, IT
- (74) Mannucci, Michele, et al, Ufficio Tecnico Ing.A. Mannucci S.R.L., Via della Scala 4, 50123 Firenze, IT

**H02M 7/10** → (51) H02M 3/28

**H02N 6/00** → (51) H03K 3/282

- (51) **H02P 1/16** (11) **1 208 636 B1**  
H02P 5/05 H02P 7/05
- (25) En (26) En  
(21) 00954730.8 (22) 17.08.2000
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE
- (43) 29.05.2002  
(86) GB 2000/003214 17.08.2000  
(87) WO 2001/013508 2001/08 22.02.2001  
(30) 17.08.1999 GB 9919345  
14.10.1999 GB 9924203
- (54) • *ANSTEUERUNG EINER ELEKTRISCHEN RELUKTANZ MASCHINE*  
• *CONTROL OF AN ELECTRICAL RELUCTANCE MACHINE*  
• *COMMANDE D'UNE MACHINE ELECTRIQUE A RELUCTANCE*
- (73) Black & Decker Inc., Drummond Plaza Office Park 1423 Kirkwood Highway, Newark Delaware 19711, US  
UNIVERSITY OF WARWICK, Gibbet Hill Road, Coventry, Warwickshire CV4 7AL, GB
- (72) POLLOCK, Charles, Manton, Rutland LE15 8SQ, GB  
POLLOCK, Helen Geraldine Phyllis, Rutland LE15 8SQ, GB
- (74) Shaya, Darrin Maurice, et al, Black & Decker, Patent Department, 210 Bath Road, Slough SL1 3YD, GB

**H02P 1/32** → (51) H01H 51/12

**H02P 5/05** → (51) H02P 1/16

- (51) **H02P 6/18** (11) **0 945 974 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99103989.2 (22) 11.03.1999
- (84) DE FR GB  
(43) 29.09.1999  
(30) 23.03.1998 JP 7427798
- (54) • *Regelvorrichtung für einen bürstenlosen Motor und Maschine mit bürstenlosem Motor*

- *Control apparatus of brushless motor and machine using brushless motor*  
• *Dispositif de commande pour un moteur sans balai et machine avec un moteur sans balai*
- (73) Hitachi, Ltd., 6, Kanda Surugadai 4-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8010, JP
- (72) Kawabata, Yukio, Hitachinaka-shi, Ibaraki 312-0052, JP
- (74) Notohara, Yasuo, Hitachioota-shi, Ibaraki 313-0025, JP  
Tahara, Kazuo, Hitachi-shi, Ibaraki 316-0032, JP
- (74) Beetz & Partner Patentanwälte, Steinsdorfstrasse 10, 80538 München, DE

**H02P 7/05** → (51) H02P 1/16

- (51) **H02P 21/00** (11) **0 911 959 B1**  
(25) Ja (26) En  
(21) 98914124.7 (22) 21.04.1998
- (84) DE  
(43) 28.04.1999  
(86) JP 1998/001827 21.04.1998  
(87) WO 1998/048507 1998/43 29.10.1998  
(30) 21.04.1997 JP 11606797
- (54) • *SPRITZGUSSMASCHINE*  
• *INJECTION MOLDING MACHINE*  
• *PRESSE A INJECTION*
- (73) Fanuc Ltd, 3580, Shibokusa Aza-Komanba, Oshino-mura, Minamitsuru-gun, Yamanashi 401-0597, JP
- (72) NEKO, Noriaki, Yamanashi 403-0005, JP  
MATSUBARA, Shunsuke, Yamanashi 401-0302, JP  
IWASHITA, Yasusuke Fanuc Manshonharimomi, Minamitsuru-gun Yamanashi 401-0511, JP  
KAWAMURA, Hiroyuki 3119-1-202, Funatsu, Yamanashi 401-0301, JP
- (74) Billington, Lawrence Emlyn, et al, Haseltine Lake & Co. Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

**H03F 3/45** (11) **0 919 082 B1**

- (25) En (26) En  
(21) 98910955.8 (22) 16.04.1998
- (84) DE FR GB  
(43) 02.06.1999  
(86) IB 1998/000572 16.04.1998  
(87) WO 1998/059416 1998/52 30.12.1998  
(30) 25.06.1997 EP 97201944
- (54) • *DIFFERENZVERSTÄRKER, INTEGRIERTE SCHALTUNG UND TELEFON*  
• *A DIFFERENTIAL AMPLIFIER, AN INTEGRATED CIRCUIT, AND A TELEPHONE*  
• *AMPLIFICATEUR DIFFERENTIEL, CIRCUIT INTEGRE ET TELEPHONE*
- (73) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (72) BALTUS, Petrus, Gerardus, Maria, NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Deguelle, Wilhelmus Hendrikus Gerardus, et al, Philips Intellectual Property & Standards P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, NL

(51) **H03F 3/62** (11) **0 729 670 B1**  
H04B 1/38 H04B 3/36

- (25) En (26) En  
(21) 95900566.1 (22) 16.11.1994
- (84) CH DE FR GB LI  
(43) 04.09.1996  
(86) AU 1994/000704 16.11.1994  
(87) WO 1995/014331 1995/22 26.05.1995  
(30) 16.11.1993 AU PM244593
- (54) • *BIDIREKTIONALER VERSTÄRKER*  
• *A BIDIRECTIONAL AMPLIFIER*  
• *AMPLIFICATEUR BIDIRECTIONNEL*

- (73) COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH ORGANISATION, Limestone Avenue, Campbell, ACT 2612, AU
- (72) BATCHELOR, Robert, Alexander, St Ives, NSW 2075, AU  
ARCHER, John, William, Pennant Hills, NSW 2120, AU
- (74) Brunner, Michael John, GILL JENNINGS & EVERY, Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M 7LH, GB

- (51) **H03K 3/282** (11) **0 685 924 B1**  
H02N 6/00
- (25) En (26) En  
(21) 95108343.5 (22) 31.05.1995
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI LU NL PT SE
- (43) 06.12.1995  
(30) 02.06.1994 JP 14565194
- (54) • *Sonnenzellensystem und intermittierende Bewegungsvorrichtung damit versehen*  
• *Solar cell system and intermittent motion apparatus using same*  
• *Système à cellules solaires et dispositif à mouvement intermittent l'utilisant*
- (73) TAGAWASYOUJI Co., Ltd., 205 Imajyukuhaitsu, 1-9, Nishiimajyuku 3-chome, Himeji-City, Hyogo 670, JP
- (72) Takeda, Harumi, c/o Takeda Techn.Res. Co., Ltd., Osakasayama-shi, Osaka 589, JP  
Fujii, Takashi, c/o Ueda Co., Ltd., Daito-shi, Osaka 574, JP
- (74) Patentanwälte Hauck, Graafls, Wehnert, Döring, Siemons, Schildberg, Neuer Wall 41, 20354 Hamburg, DE

(51) **H03K 5/13** (11) **0 901 227 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 98402152.7 (22) 31.08.1998

- (84) DE FR GB IT  
(43) 10.03.1999  
(30) 04.09.1997 FR 9711022
- (54) • *Schaltung mit variabler Verzögerung*  
• *Variable delay circuit*  
• *Circuit à retard variable*
- (73) STMicroelectronics S.A., 29, Boulevard Romain Rolland, 92120 Montrouge, FR
- (72) Marbot, Roland, 75116 Paris, FR
- (74) Ballot, Paul, et al, Cabinet Ballot 122, rue Edouard Vaillant, 92593 Levallois-Perret Cedex, FR

(51) **H03K 17/082** (11) **0 825 716 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 97113579.3 (22) 05.08.1997

- (84) DE FR GB IE IT  
(43) 25.02.1998  
(30) 19.08.1996 DE 19633367
- (54) • *Ansteuerschaltung für ein Feldeffekt gesteuertes Halbleiterbauelement*  
• *Drive circuit for a field-effect controlled semiconductor device*  
• *Circuit d'attaque pour un dispositif semi-conducteur commandé par effet de champ*
- (73) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE
- (72) Strauss, Silvester, 9536 St. Egyden, AT  
Zitta, Heinz, 9580 Drobollach, AT
- (74) Bickel, Michael, Westphal - Mussnug & Partner Patentanwälte Mozartstrasse 8, 80336 München, DE

**H03K 17/16** → (51) G05F 1/10



(51) **H03K 17/94** (11) **0 897 615 B1**  
H03M 11/00 H01H 13/70  
G06F 3/02  
(25) En (26) En  
(21) 96916541.4 (22) 07.05.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI NL  
PT SE  
(43) 24.02.1999  
(86) US 1996/007397 07.05.1996  
(87) WO 1997/042708 1997/49 13.11.1997  
(54) • AUSZIEHBARE TASTATUR MIT VER-  
SCHACHTELTEN TEILEN  
• EXPANDABLE KEYBOARD WITH INTER-  
LEAVING SECTIONS  
• CLAVIER EXTENSIBLE AVEC DES SEC-  
TIONS IMBRIQUEES

(73) Roysden, Brunn W., Jr., 4102 East Palo Verde,  
Phoenix, Arizona 85018, US  
(72) Roysden, Brunn W., Jr., Phoenix, Arizona 85018,  
US  
(74) Schmitz, Jean-Marie, et al, Denemeyer &  
Associates Sàrl P.O. Box 1502, 1015 Luxembourg,  
LU

(51) **H03L 7/089** (11) **0 981 203 B1**  
H03L 7/107 G05F 3/20  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 99202607.0 (22) 10.08.1999  
(84) DE FR GB  
(43) 23.02.2000  
(30) 18.08.1998 FR 9810509  
(54) • Gesteuerte Stromquelle mit beschleunigtem  
Umschalten  
• Fast switching, controlled current source  
• Source de courant contrôlée à commutation  
accéléérée

(73) Koninklijke Philips Electronics N.V.,  
Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL  
(72) Canard, David, Société Civile S.P.I.D., 75008 Paris,  
FR  
Fillatre, Vincent, Société Civile S.P.I.D., 75008  
Paris, FR  
(74) Charpail, François, Société Civile S.P.I.D. 156,  
Boulevard Haussmann, 75008 Paris, FR

**H03L 7/107** → (51) H03L 7/089

**H03M 11/00** → (51) H03K 17/94

(51) **H03M 13/00** (11) **1 154 576 B1**  
H04L 1/18  
(25) En (26) En  
(21) 01119646.6 (22) 22.09.1997  
(84) DE FR GB SE  
(43) 14.11.2001  
(30) 27.09.1996 US 723217  
(54) • Fehlerdetektion für ARQ Systeme  
• Error detection scheme for ARQ systems  
• Détection d'erreurs pour systèmes ARQ

(73) Ericsson, Inc., P.O. Box 13969, Research Triangle  
Park, NC 27709-3969, US  
(72) Irvin, David R., Raleigh, NC 27608, US  
Khayrallah, Ali S., Apex, NC 27502, US  
(74) HOFFMANN - EITLÉ, Patent- und Rechtsanwälte  
Arabellastrasse 4, 81925 München, DE  
(62) 97942637.6 / 0 928 520

(51) **H03M 13/41** (11) **0 944 173 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99302042.9 (22) 17.03.1999  
(84) DE FR IT  
(43) 22.09.1999  
(30) 17.03.1998 GB 9805573  
(54) • Addier- Vergleichs- Auswahl- Schaltung für  
einen Viterbi Dekodierer

• Add-compare selection circuit for a Viterbi  
decoder  
• Circuit d'addition-comparaison-sélection pour  
un décodeur de Viterbi

(73) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD., 416, Maetan-  
dong, Paldal-gu, Suwon-City, Kyungki-do, KR  
(72) Lee, Sang-Bong, Paldal-gu Suwon-shi Kyungki-do,  
KR  
(74) Tunstall, Christopher Stephen, et al, Harrison  
Goddard Foote, Fountain Precinct, Leopold Street,  
Sheffield S1 2QD, GB

(51) **H04B 1/04** (11) **0 911 985 B1**  
H04B 1/40  
(25) En (26) En  
(21) 98119696.7 (22) 19.10.1998  
(84) DE FR GB  
(43) 28.04.1999  
(30) 21.10.1997 JP 28858297  
(54) • Dualbandsender mit schaltbaren Anpassungs-  
schaltung  
• Dual band transmitter with switchable match-  
ing circuit  
• Emetteur à deux bandes avec circuit d'adap-  
tation commutable

(73) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.,  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka  
571-8501, JP  
(72) Matsuura, Toru, Neyagawa-shi, Osaka 572-0055,  
JP  
Ishida, Kaoru, Shijonawate-shi, Osaka 575-0045,  
JP  
Kosugi, Hiroaki, Hirakata-shi, Osaka 573-1127, JP  
Morinaga, Youichi Foyuhiro-Saidoterasu,  
Yokohama-shi, Kanagawa 240-0044, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser  
Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538  
München, DE

**H04B 1/38** → (51) H03F 3/62

**H04B 1/38** → (51) H04M 1/00

**H04B 1/40** → (51) H04B 1/04

**H04B 1/40** → (51) H04Q 7/38

(51) **H04B 1/66** (11) **0 597 649 B1**  
H04H 5/00  
(25) En (26) En  
(21) 93308890.8 (22) 08.11.1993  
(84) DE FR GB  
(43) 18.05.1994  
(30) 11.11.1992 JP 30094792  
(54) • Hochwirksames Kodierverfahren und -gerät  
• High efficiency coding method and apparatus  
• Procédé et dispositif de codage à haut rende-  
ment

(73) SONY CORPORATION, 7-35 Kitashinagawa  
6-chome Shinagawa-ku, Tokyo 141, JP  
(72) Suzuki, Hiroshi, c/o Sony Corporation, Tokyo 141,  
JP  
Akune, Makoto, c/o Sony Corporation, Tokyo 141,  
JP  
(74) Ayers, Martyn Lewis Stanley, et al, J.A. KEMP &  
CO., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R  
5JJ, GB

**H04B 1/66** → (51) H04H 7/00

**H04B 3/36** → (51) H03F 3/62

(51) **H04B 5/00** (11) **0 834 999 B1**  
(25) Fr (26) Fr  
(21) 96402124.0 (22) 07.10.1996  
(84) AT BE CH DE ES GB IT LI NL SE  
(43) 08.04.1998

(54) • Leckkabelübertragungssystem und entspre-  
chende Ausrüstung für eine Teilnehmereinrich-  
tung  
• Leaky feeder communications system and cor-  
responding equipment for a subscriber installa-  
tion  
• Système de communication à câble rayonnant  
et équipements correspondants pour installa-  
tion d'abonné

(73) ALCATEL, 54, rue la Boétie, 75382 Paris Cédex 08,  
FR  
(72) Thomas, Gérard, 95610 Eragny sur Oise, FR  
Lecomte, Daniel, 75116 Paris, FR  
Brignol, Luc, 75011 Paris, FR  
Humen, Florence, 95110 Sannois, FR  
(74) Sciaux, Edmond, et al, Compagnie Financière  
Alcatel Département de Propriété Industrielle, 5,  
rue Noel Pons, 92734 Nanterre Cedex, FR

(51) **H04B 7/06** (11) **1 191 708 B1**  
H04B 7/08 H04J 11/00  
(25) En (26) En  
(21) 01302218.1 (22) 12.03.2001  
(84) DE FI FR GB IT SE  
(43) 27.03.2002  
(30) 28.08.2000 US 648981  
(54) • Synchronisations- und Trainingsfolgen für ein  
Funksystem mit Mehreingangs- und Mehraus-  
gangsentennen zur Verwendung in CDMA-  
oder TDMA- systemen  
• Training and synchronization sequences for  
wireless systems with multiple transmit and  
receive antennas used in CDMA or TDMA sys-  
tems  
• Apprentissage et synchronisation de séquen-  
ces pour systèmes sans fil avec antennes à  
plusieurs entrées et sorties utilisées dans les  
systèmes CDMA ou TDMA

(73) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain  
Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US  
(72) Rupp, Markus, 65439 Floersheim, DE  
(74) Buckley, Christopher Simon Thirsk, et al, Lucent  
Technologies (UK) Ltd, 5 Mornington Road,  
Woodford Green, Essex IG8 0TU, GB

**H04B 7/08** → (51) H04B 7/06

(51) **H04B 7/185** (11) **0 872 043 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 96938165.6 (22) 11.11.1996  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE  
(43) 21.10.1998  
(86) EP 1996/004912 11.11.1996  
(87) WO 1998/021838 1998/20 22.05.1998  
(54) • AERONAUTISCHES ZELLULARES NETZ-  
WERK  
• AERONAUTICAL CELLULAR NETWORK  
• RESEAU DE TELEPHONIE CELLULAIRE  
AERONAUTIQUE

(73) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo,  
FI  
(72) SINIVAARA, Hasse, Kristian, FIN-02760 Espoo, FI  
(74) Style, Kelda Camilla Karen, et al, Page White &  
Farrer, 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

**H04B 7/24** → (51) H04L 12/46

(51) **H04B 7/26** (11) **0 906 671 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 96937952.8 (22) 19.11.1996  
(84) DE FR GB  
(43) 07.04.1999  
(86) CA 1996/000755 19.11.1996  
(87) WO 1997/049201 1997/55 24.12.1997  
(30) 19.06.1996 US 666828

- (54) • *MEDIENZUGRIFFSVERFAHREN FÜR DATENÜBERTRAGUNG IN DRAHTLOSEN CDMA-SYSTEMEN*
  - *MEDIUM ACCESS CONTROL SCHEME FOR DATA TRANSMISSION ON CODE DIVISION MULTIPLE ACCESS (CDMA) WIRELESS SYSTEMS*
  - *AGENCEMENT DE COMMANDE D'ACCES AU SUPPORT POUR TRANSMISSION DE DONNEES SUR DES SYSTEMES SANS FIL A ACCES MULTIPLE PAR CODE DE REPARATION (AMCR)*
- (73) Nortel Networks Limited, 2351 Boulevard Alfred-Nobel, St. Laurent, Québec H4S 2A9, CA
- (72) JALALI, Ahmad, Plano, TX 75024, US  
KRZYMIEN, Witold, Edmonton, Alberta T6J 1W5, CA  
MERMELSTEIN, Paul, Cote St. Luc, Quebec H4W 1G5, CA
- (74) Free, Rachel, Dr., et al, Nortel Networks Intellectual Property Law Group London Road, Harlow Essex CM17 9NA, GB

- Keys, Robert W., Stittsville, Ontario K2S 1G9, CA  
Hinds, Mark R., Ottawa, K1S 0J6, CA  
Mun, Joseph, London NW4 2EE, GB  
Jolley, Nigel E., Bishop's Stortf., Hertfordshire CM23 4EF, GB  
Robinson, Alan, Harlow, Essex CM19 4DE, GB  
King, Jonathan P., Epping, Essex CM16 5AU, GB  
Parry, Simon, Harlow, Essex CM17 OPS, GB
- (74) Anderson, Angela, et al, Nortel Networks IP Law Group, Harlow Laboratories, London Road, Harlow, Essex CM17 9NA, GB

- *TANDEM AUDIO COMPRESSION*
  - *COMPRESSION AUDIO TANDEM*
- (73) BRITISH BROADCASTING CORPORATION, Broadcasting House, London W1A 1AA, GB
- (72) MASON, Andrew, James, Surrey RH2 8DP, GB
- (74) Kazi, Ilya, et al, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB

**H04B 7/26** → (51) H04Q 7/30

- (51) **H04B 10/13** (11) **0 826 276 B1**  
G02B 6/14
- (25) En (26) En  
(21) 97906287.4 (22) 10.03.1997  
(84) DE FR GB  
(43) 04.03.1998  
(86) GB 1997/000647 10.03.1997  
(87) WO 1997/033390 1997/39 12.09.1997  
(30) 08.03.1996 GB 9605011
- (54) • *MULTIMODE-KOMMUNIKATIONSVERFAHREN*
- *MULTIMODE COMMUNICATIONS SYSTEMS*
  - *SYSTEMES DE COMMUNICATION MULTIMODES*
- (73) Agilent Technologies, Inc. (a Delaware corporation), 395 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94303, US
- (72) CUNNINGHAM, David, George, Wickwar, Gloucestershire GL12 8PF, GB  
RADDATZ, Lutz, University of Bristol Queen's, University Walk, Bristol BS8 1TR, GB  
WHITE, Ian, Bath BA1 2YD, GB  
NOWELL, Mark, Stoke Gifford, Bristol BS12 6QZ, GB
- (74) Coker, David Graeme, et al, Agilent Technologies UK Ltd, Legal Department, M/S CSCA15, Eskdale Road Winnersh Triangle, Wokingham, Berks RG41 5DZ, GB

- (51) **H04B 10/18** (11) **1 027 778 B1**  
G02B 6/14 G02B 6/18
- (25) En (26) En  
(21) 98950926.0 (22) 06.10.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 16.08.2000  
(86) US 1998/020960 06.10.1998  
(87) WO 1999/022471 1999/18 06.05.1999  
(30) 27.10.1997 US 63625 P
- (54) • *DISPERSIONSKOMPENSATOR FÜR MULTIMODALE FASERSTRECKE*
- *MULTIMODE FIBER LINK DISPERSION COMPENSATOR*
  - *COMPENSATEUR DE DISPERSION DE FIBRES DE LIAISON OPTIQUE MULTIMODE*
- (73) Corning Incorporated, One Riverfront Plaza, Corning, New York 14831, US
- (72) ABBOTT, John, S., III, Elmira, NY 14903, US  
SMITH, Greg, E., Corning, NY 14830, US  
TRUESDALE, Carlton, M., Corning, NY 14830, US
- (74) Boon, Graham Anthony, et al, Elkington and Fife, Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB

- (51) **H04J 3/16** (11) **0 739 557 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 95936395.3 (22) 08.11.1995  
(84) DE FR GB SE  
(43) 30.10.1996  
(86) CA 1995/000640 08.11.1995  
(87) WO 1996/015599 1996/23 23.05.1996  
(30) 14.11.1994 US 338850
- (54) • *NACHRICHTENÜBERTRAGUNGSSYSTEM FÜR EIN VERSORGUNGSNETZ*
- *COMMUNICATIONS IN A DISTRIBUTION NETWORK*
  - *COMMUNICATIONS DANS UN RESEAU DE REPARTITION*
- (73) Nortel Networks Limited, 2351 Boulevard Alfred-Nobel, St. Laurent, Quebec H4S 2A9, CA
- (72) TAKEFMAN, Michael, Lewis, Nepean, Ontario K1Y 2W4, CA
- (74) Anderson, Angela, et al, Nortel Networks IP Law Group, Harlow Laboratories, London Road, Harlow, Essex CM17 9NA, GB

- (51) **H04B 10/17** (11) **1 065 811 B1**  
H04B 10/213 H04J 14/02
- (25) En (26) En  
(21) 00200731.8 (22) 02.03.2000  
(84) DE FR GB IT  
(43) 03.01.2001  
(30) 30.06.1999 US 345063
- (54) • *Optische Verstärker*
- *Optical amplifiers*
  - *Amplificateurs optiques*
- (73) Nortel Networks Limited, 2351 Boulevard Alfred-Nobel, St. Laurent, Quebec H4S 2A9, CA
- (72) Jones, Kevan P., Totnes, Devon TQ9 7UU, GB  
Gibb, Roger M., Paignton, Devon TQ3 1HY, GB  
Baker, Robert A., Newton Abbot, Devon TQ12 1EF, GB  
Poettcker, Martin P., Ontario K2M 1P5, CA  
Bray, Mark E., Paignton, Devon TQ3 3PE, GB  
Flintham, Barrie, Paignton, Devon TQ3 1QS, GB  
Regan, James, Totnes, Devon TQ9 6PE, GB  
Reid, Toby J., Torquay, Devon TQ2 7DH, GB  
Solheim, Alan A., Kanata, Ontario K2M 1C4, CA

- (51) **H04B 10/213** → (51) H04B 10/17
- (51) **H04B 17/00** (11) **0 715 425 B1**  
H04L 1/24
- (25) En (26) En  
(21) 95118852.3 (22) 30.11.1995  
(84) DE GB  
(43) 05.06.1996  
(30) 02.12.1994 US 348386
- (54) • *Verfahren zur Fehlerisolierung in Kommunikationseinrichtungen durch Zurückschleifen-Tester*
- *Method for fault isolation in communications equipment using loopback testing*
  - *Procédé de localisation de fautes par test en rebouclage dans des installations de communication*
- (73) General Dynamics Decision Systems, Inc., 8220 East Roosevelt Street, Scottsdale, AZ 85257, US
- (72) Wieczorek, Alfred B., Plantation, Florida 33317, US  
Jones, Thomas Mark, Roanoke, Texas 76262, US  
Sprenger, Michael Kent, Mesa, Arizona 85205, US
- (74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE

- H04J 11/00** → (51) H04B 7/06
- H04J 14/02** → (51) H04B 10/17
- H04L 1/00** → (51) H04L 12/40
- H04L 1/18** → (51) H03M 13/00
- H04L 1/24** → (51) H04B 17/00
- (51) **H04L 5/06** (11) **0 817 418 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97110233.0 (22) 23.06.1997  
(84) DE FR GB IT  
(43) 07.01.1998  
(30) 05.07.1996 EP 96110862
- (54) • *Verfahren zur Frequenzkorrektur von Mehrträgersignalen und zugehörige Vorrichtung*
- *Method for the frequency correction of multi-carrier signals and related apparatus*
  - *Méthode de correction de fréquence de signaux à porteuses multiples et dispositif à cet effet*
- (73) DEUTSCHE THOMSON-BRANDT GMBH, Hermann-Schwer-Strasse 3, 78048 Villingen-Schwenningen, DE
- (72) Klank, Otto, 31275 Lehrte, DE  
Madeleine, Dominique, 30451 Hannover, DE
- (74) Hartnack, Wolfgang, Dipl.-Ing., Deutsche Thomson-Brandt GmbH European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74, 30625 Hannover, DE

- H04H 5/00** → (51) H04B 1/66
- (51) **H04H 7/00** (11) **1 116 348 B1**  
H04B 1/66
- (25) En (26) En  
(21) 99947657.5 (22) 23.09.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE  
(43) 18.07.2001  
(86) GB 1999/003153 23.09.1999  
(87) WO 2000/018046 2000/13 30.03.2000  
(30) 23.09.1998 GB 9820757
- (54) • *TANDEMAUDIOKOMPRESSION*

- (51) **H04L 7/033** (11) **0 876 721 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 96940449.0 (22) 08.11.1996  
(84) GB  
(43) 11.11.1998  
(86) US 1996/018274 08.11.1996  
(87) WO 1997/028624 1997/34 07.08.1997  
(30) 31.01.1996 US 594211
- (54) • *DIGITALE ARCHITEKTUR ZUR WIEDERGWINNUNG VON NRZ/NRZI-DATEN*
- *A DIGITAL ARCHITECTURE FOR RECOVERING NRZ/NRZI DATA*

- ARCHITECTURE NUMERIQUE PERMETTANT DE RECUPERER DES DONNEES NRZ/NRZI
- (73) ADVANCED MICRO DEVICES INC., One AMD Place, Mail Stop 68, Sunnyvale, California 94088-3453, US
- (72) BEHRIN, Michael, N., Nevada City, CA 95959, US
- (74) Sanders, Peter Colin Christopher, et al, Brookes Batchellor 1 Boyne Park, Tunbridge Wells Kent TN4 8EL, GB

(51) **H04L 7/04** (11) **0 786 177 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 96924900.2 (22) 25.07.1996  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 30.07.1997  
 (86) FI 1996/000421 25.07.1996  
 (87) WO 1997/005722 1997/08 13.02.1997  
 (30) 26.07.1995 US 507530

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR INDIVIDUELLEN SYNCHRONISIERUNG VON BASISSTATIONEN IN EINEM NACHRICHTENÜBERTRAGUNGSSYSTEM
- APPARATUS AND METHOD FOR SYNCHRONIZING BASE SITES INDIVIDUALLY IN A COMMUNICATION SYSTEM
- APPAREIL ET PROCEDE DE SYNCHRONISATION DE SITES DE BASE INDIVIDUELS, DANS UN SYSTEME DE TELECOMMUNICATIONS
- (73) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI
- (72) OJANIEMI, Heikki, San Diego, CA 92122, US
- (74) Holmström, Stefan Mikael, et al, Oy Kolster Ab, Iso Roobertinkatu 23, P.O. Box 148, 00121 Helsinki, FI

(51) **H04L 9/00** (11) **1 055 305 B1**  
 H04N 5/913 H04N 7/16  
 (25) En (26) En  
 (21) 99902786.5 (22) 12.02.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI

(43) 29.11.2000  
 (86) IB 1999/000328 12.02.1999  
 (87) WO 1999/041874 1999/33 19.08.1999  
 (30) 13.02.1998 EP 98400344

- (54) • AUFZEICHNUNG VERSCHLÜSSELTER DIGITALER DATEN
- RECORDING OF SCRAMBLED DIGITAL DATA
- ENREGISTREMENT DE DONNEES NUMERIQUES BROUILLEES
- (73) Canal+ Technologies, 34, Place Raoul Dautry, 75015 Paris, FR
- (72) MAILLARD, Michel, F-78120 Rambouillet, FR
- BENARDEAU, Christian, F-77600 Bussy Saint Georges, FR
- (74) Santarelli, 14, avenue de la Grande Armée, 75017 Paris, FR

**H04L 9/00** → (51) G07F 7/10

**H04L 9/06** → (51) G07F 7/10

**H04L 9/08** → (51) G07F 7/10

**H04L 9/08** → (51) G11B 20/00

(51) **H04L 9/32** (11) **0 788 688 B1**  
 H04Q 7/38  
 (25) En (26) En  
 (21) 95900091.0 (22) 27.10.1994  
 (84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL SE

(43) 13.08.1997  
 (86) EP 1994/003542 27.10.1994  
 (87) WO 1996/013920 1996/21 09.05.1996  
 (54) • VERFAHREN UND EINRICHTUNG ZUR SICHEREN IDENTIFIZIERUNG EINES MOBILLEN TEILNEHMERS IN EINEM KOMMUNIKATIONSNETZ

- METHOD AND APPARATUS FOR SECURE IDENTIFICATION OF A MOBILE USER IN A COMMUNICATION NETWORK
- PROCEDE ET DISPOSITIF DESTINE A L'IDENTIFICATION SECURISEE D'UN UTILISATEUR ITINERANT DANS UN RESEAU DE COMMUNICATION
- (73) International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US
- (72) TSUDIK, Gene, CH-8800 Thalwil, CH
- (74) Klett, Peter Michael, et al, International Business Machines Corporation, Säumerstrasse 4 / Postfach, 8803 Rüschiikon, CH

(51) **H04L 12/18** (11) **1 134 933 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 01104441.9 (22) 27.02.2001  
 (84) DE FR GB  
 (43) 19.09.2001  
 (30) 28.02.2000 JP 2000052444

- (54) • System und Verfahren zur Mehrfachsendung
- System and method for multicasting
- Système et procédé pour multidiffusion
- (73) NEC CORPORATION, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, JP
- (72) Tomohiko, Yagyu NEC Corporation, Tokyo, JP
- Masahiro, Jibiki. NEC Corporation, Tokyo, JP
- Atsushi, Iwata. NEC Corporation, Tokyo, JP
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE

(51) **H04L 12/40** (11) **0 785 649 B1**  
 H04L 29/14 H04L 1/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 96118350.6 (22) 15.11.1996  
 (84) DE FR NL SE  
 (43) 23.07.1997  
 (30) 27.11.1995 IT MI952468

- (54) • Verfahren und Vorrichtung zur Korrektur von Übertragungsfehlern und Erkennung von Fehlern während der Übertragung von Daten über ein Datenübertragungsmedium
- Method and apparatus for correcting transmission errors and detecting faults during data transmission through data transferring media
- Procédé et dispositif pour la correction d'erreurs de transmission et la détection de défauts en cours de transmission de données à travers un milieu de transmission de données
- (73) Italtel S.p.a., Via Alessio di Tocqueville, 13, 20154 Milano, IT
- (72) Biancalana, Alberto, 20125 Legnano (MI), IT
- Collivignarelli, Marco, 28040 Dormelletto (NO), IT
- Costa, Viscardo, 20081 Abbiategrosso (MI), IT
- (74) Pezzoli, Ennio, et al, c/o Maccalli & Pezzoli S.r.l., Via Settembrini, 40, 20124 Milano, IT

(51) **H04L 12/46** (11) **1 078 497 B1**  
 H04B 7/24  
 (25) En (26) En  
 (21) 99924382.7 (22) 20.05.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

- (43) 28.02.2001  
 (86) US 1999/011137 20.05.1999  
 (87) WO 1999/062231 1999/48 02.12.1999

(51) **H04L 12/66** (11) **0 603 100 B1**  
 H04L 29/06  
 (25) En (26) En  
 (21) 93480185.3 (22) 19.11.1993  
 (84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL SE  
 (43) 22.06.1994  
 (30) 14.12.1992 US 992857

- (54) • Verfahren und Geräte zur Verbindung lokaler Netz mit Grossraum-Hauptnetzen
- Methods and apparatus for interconnecting local area networks with wide area backbone networks
- Méthodes et appareils d'interconnexion de réseaux locaux avec des réseaux étendus principaux
- (73) International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US
- (72) Derby, Jeffrey Haskell, Chapel Hill, NC 27514, US
- Doeringer, Willibald August, Langnau, CH
- Dykeman, Harold Douglas, Rueschlikon, CH
- Li, Liang, Chapel Hill, NC 37514, US
- Sandick, Haldon Jules, Durham, NC 27705, US
- Vu, Ken Van, Cary, NC 27513, US
- (74) de Pena, Alain, Compagnie IBM France Département de la Propriété Intellectuelle, 06610 La Gaude, FR

(30) 22.05.1998 US 86459 P  
 23.10.1998 US 177751

(54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM ÜBERTRAGEN VON DATENPAKETEN IN EINEM DRAHTLOSEN NETZWERK EINES STADTGEBIETS

- METHOD OF AND APPARATUS FOR COMMUNICATING DATA PACKETS IN A WIRELESS NETWORK OF A METROPOLITAN AREA
- PROCÉDÉ ET DISPOSITIF POUR LA COMMUNICATION DE PAQUETS DE DONNÉES DANS UN RÉSEAU SANS FIL D'UNE RÉGION URBAINE
- (73) Innowave ECI Wireless Systems Ltd., 4 Hashiloach Street, Petach Tikva 49514, IL
- (72) TREADAWAY, Kirk, Aptos, CA 95003, US
- HUEN, Tat, Danville, CA 94506, US
- LE NGOC, Tho, Anjou, Quebec H1K 1Z5, CA
- (74) Curell Aguilà, Marcelino, et al, Dr. Ing. M. Curell Sunol I.I. S.L. Agentes de la Propiedad Industrial Passeig de Gracia, 65 bis, E-08008 Barcelona, ES

(51) **H04L 12/56** (11) **0 704 125 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 94919057.3 (22) 14.06.1994  
 (84) BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI NL  
 (43) 03.04.1996  
 (86) SE 1994/000581 14.06.1994  
 (87) WO 1994/029988 1994/28 22.12.1994  
 (30) 15.06.1993 SE 9302060

- (54) • VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR WIEDERHERSTELLUNG DER REIHENFOLGE
- A METHOD AND A DEVICE FOR RESEQUENCING
- PROCEDE ET DISPOSITIF DE REMISE EN SEQUENCE
- (73) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON, 126 25 Stockholm, SE
- (72) LINDHOLM, Lars, Ake, Anders, S-146 37 Tullinge, SE
- (74) Johansson, Lars E., et al, Bergenstrahle & Lindvall, P.O. Box 17704, 118 93 Stockholm, SE

(51) **H04L 12/66** (11) **0 603 100 B1**  
 H04L 29/06  
 (25) En (26) En  
 (21) 93480185.3 (22) 19.11.1993  
 (84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL SE  
 (43) 22.06.1994  
 (30) 14.12.1992 US 992857

- (54) • Verfahren und Geräte zur Verbindung lokaler Netz mit Grossraum-Hauptnetzen
- Methods and apparatus for interconnecting local area networks with wide area backbone networks
- Méthodes et appareils d'interconnexion de réseaux locaux avec des réseaux étendus principaux
- (73) International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US
- (72) Derby, Jeffrey Haskell, Chapel Hill, NC 27514, US
- Doeringer, Willibald August, Langnau, CH
- Dykeman, Harold Douglas, Rueschlikon, CH
- Li, Liang, Chapel Hill, NC 37514, US
- Sandick, Haldon Jules, Durham, NC 27705, US
- Vu, Ken Van, Cary, NC 27513, US
- (74) de Pena, Alain, Compagnie IBM France Département de la Propriété Intellectuelle, 06610 La Gaude, FR

(51) **H04L 25/03** (11) **1 033 018 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 98962280.8 (22) 18.11.1998  
 (84) BE DE ES FR GB IT NL

- (54) • Verfahren und Geräte zur Verbindung lokaler Netz mit Grossraum-Hauptnetzen
- Methods and apparatus for interconnecting local area networks with wide area backbone networks
- Méthodes et appareils d'interconnexion de réseaux locaux avec des réseaux étendus principaux
- (73) International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk, N.Y. 10504, US
- (72) Derby, Jeffrey Haskell, Chapel Hill, NC 27514, US
- Doeringer, Willibald August, Langnau, CH
- Dykeman, Harold Douglas, Rueschlikon, CH
- Li, Liang, Chapel Hill, NC 37514, US
- Sandick, Haldon Jules, Durham, NC 27705, US
- Vu, Ken Van, Cary, NC 27513, US
- (74) de Pena, Alain, Compagnie IBM France Département de la Propriété Intellectuelle, 06610 La Gaude, FR

(51) **H04L 25/03** (11) **1 033 018 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 98962280.8 (22) 18.11.1998  
 (84) BE DE ES FR GB IT NL

- (43) 06.09.2000
- (86) DE 1998/003406 18.11.1998
- (87) WO 1999/026383 1999/21 27.05.1999
- (30) 18.11.1997 DE 19751087
- (54) • **EMPFÄNGER FÜR EIN TRÄGERMODULIERTES SIGNAL UND VERFAHREN ZUM BEARBEITEN EINES TRÄGERMODULIERTEN SIGNALS**
- **RECEIVER FOR A CARRIER-MODULATED SIGNAL AND PROCESS FOR TREATING A CARRIER-MODULATED SIGNAL**
- **RECEPTEUR POUR SIGNAL A MODULATION DE PORTEUSE ET PROCEDE POUR LE TRAITEMENT D'UN TEL SIGNAL**
- (73) iAd Gesellschaft für Informatik, Automatisierung und Datenverarbeitung mbH, Unterschluersbacher Hauptstrasse 10, 90613 Grosshabersdorf, DE
- (72) BUMILLER, Gerd, D-90762 Fürth, DE
- HUBER, Johannes, D-91094 Langensendelbach, DE
- (74) Dreykorn-Lindner, Werner, Dipl.-Ing., Patentanwalt, Steinlachstrasse 2, 90571 Schwaig, DE

- (51) **H04L 29/06** (11) **1 122 925 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 00307408.5 (22) 29.08.2000  
 (84) DE FR GB  
 (43) 08.08.2001  
 (30) 02.02.2000 US 497002  
 (54) • **Kopfkompriemierung für General Packet Radio Service Tunnel Protokoll (GTP)**- **Header compression for general packet radio service tunneling protocol (GTP)**
- **Compression d'en-tête pour service général de radiocommunication par paquets dans un protocole tunnel (GTP)**
- (73) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US
- (72) Choo Chuah, Mooi, Monmouth Country, New Jersey 07746, US
- (74) Watts, Christopher Malcolm Kelway, Dr., et al, Lucent Technologies (UK) Ltd, 5 Mornington Road, Woodford Green Essex, IG8 0TU, GB

**H04L 29/06** → (51) H04L 12/66

**H04L 29/14** → (51) H04L 12/40

- (51) **H04M 1/00** (11) **0 760 188 B1**  
 H04M 11/00 H01Q 11/12  
 H04B 1/38  
 (25) En (26) En  
 (21) 95917567.0 (22) 14.04.1995  
 (84) DE ES FR GB IT  
 (43) 05.03.1997  
 (86) US 1995/004672 14.04.1995  
 (87) WO 1995/028789 1995/46 26.10.1995  
 (30) 19.04.1994 US 229956  
 (54) • **UNIVERSELLE VERBINDUNG FÜR EINE ZELLULARE TELEFONSCHNITTSTELLE**- **UNIVERSAL CONNECTION FOR CELLULAR TELEPHONE INTERFACE**
- **CONNEXION UNIVERSELLE POUR INTERFACE DE TELEPHONE CELLULAIRE**
- (73) Cellport Systems, Inc., 4730 Walnut Street, Suite 206, Boulder, CO 80301, US
- (72) BRAITBERG, Michael, F., Boulder, CO 80302, US
- KENNEDY, Patrick, J., Boulder, CO 80301, US
- HATCHER, Lester, B., Boulder, CO 80302, US
- ANDREA, Davide, Boulder, CO 80302, US
- VOLAN, Gregory, D., Boulder, CO 80301, US
- (74) Siniscalco, Fabio, et al, Jacobacci & Partners S.p.A. Via Senato, 8, 20121 Milano, IT

**H04M 11/00** → (51) H04M 1/00

- (51) **H04M 15/00** (11) **0 835 019 B1**  
 H04Q 3/00  
 (25) De (26) De  
 (21) 97402010.9 (22) 27.08.1997  
 (84) AT BE CH DE DK ES FR GB IT LI NL SE  
 (43) 08.04.1998  
 (30) 28.08.1996 DE 19634664  
 (54) • **Verfahren und Vorrichtung zur Festlegung einer Gebühr in einem Telekommunikationsnetz**- **Method and apparatus for billing in a telecommunication network**
- **Procédé et dispositif de taxation dans un réseau de télécommunications**
- (73) ALCATEL, 54, rue La Boétie, 75008 Paris, FR
- (72) Apel, Ulrich, 71256 Ditzingen, DE
- (74) Knecht, Ulrich Karl, Dipl.-Ing., et al, Alcatel Intellectual Property Department, Stuttgart, 70430 Stuttgart, DE

- (51) **H04M 15/00** (11) **0 840 977 B1**  
 H04Q 3/00  
 (25) En (26) En  
 (21) 96925879.7 (22) 29.07.1996  
 (84) BE CH DE DK ES FI FR GB IE IT LI NL PT SE  
 (43) 13.05.1998  
 (86) GB 1996/001836 29.07.1996  
 (87) WO 1997/005734 1997/08 13.02.1997  
 (30) 27.07.1995 EP 95305312  
 (54) • **ABRECHNUNGSVERWALTUNG FÜR TELEKOMMUNIKATIONSBENUTZUNG**- **BILLING FOR COMMUNICATIONS USAGE**
- **FACTURATION DE COMMUNICATIONS**
- (73) BRITISH TELECOMMUNICATIONS public limited company, 81 Newgate Street, London EC1A 7AJ, GB
- (72) ALLISON, David, Stephen, Belfast BT8 8JN, GB
- HAWTHORNE, David, Martin, Belfast BT5 6AH, GB
- MAIRS, Andrew, County Down BT25 1EA, GB
- GLASS, William, George, Lisburn BT28 2UN, GB
- (74) Dutton, Erica L. G., et al, BT Group Legal Services, Intellectual Property Department, 8th Floor, Holborn Centre 120 Holborn, London EC1N 2TE, GB

**H04M 15/00** → (51) H04Q 3/00

- (51) **H04N 1/00** (11) **1 168 810 B1**  
 G03B 29/00 G07C 9/00  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 01401451.8 (22) 05.06.2001  
 (84) DE ES FR GB IT  
 (43) 02.01.2002  
 (30) 09.06.2000 FR 0007465  
 31.08.2000 FR 0011249  
 (54) • **Mobiltelefon versehen mit einer Kamera**- **Mobile telephone equipped with a camera**
- **Téléphone mobile muni d'une caméra**
- (73) SAGEM S.A., 27, rue Leblanc, 75015 Paris, FR
- (72) Labaume, Christophe, 93700 Drancy, FR
- (74) Schmit, Christian Norbert Marie, Cabinet Christian Schmit et Associés, 8, place du Ponceau, 95000 Cergy, FR

**H04N 1/047** → (51) G06K 9/22

**H04N 1/107** → (51) G06K 9/22

**H04N 1/50** → (51) G03G 15/01

- (51) **H04N 3/15** (11) **0 757 475 B1**  
 H04N 5/217  
 (25) En (26) En  
 (21) 96305640.3 (22) 31.07.1996  
 (84) DE ES FR GB IT NL

- (43) 05.02.1997
- (30) 02.08.1995 JP 19746995
- 19.01.1996 JP 732696
- (54) • **Halbleiter-Bildaufnehmer mit gemeinsamer Ausgangsleistung**
- **Solid-state image sensing device with common output line**
- **Capteur d'images à l'état solide avec ligne de sortie commune**
- (73) CANON KABUSHIKI KAISHA, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (72) Shinohara, Mahito, Canon K.K., Ohta-ku, Tokyo, JP
- Takahashi, Hidekazu, Canon K.K., Ohta-ku, Tokyo, JP
- (74) Beresford, Keith Denis Lewis, et al, BERESFORD & Co. 16 High Holborn, London WC1V 6BX, GB

- (51) **H04N 5/00** (11) **1 295 467 B1**  
 H04N 7/16  
 (25) De (26) De  
 (21) 01940562.0 (22) 11.06.2001  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR  
 (43) 26.03.2003  
 (86) EP 2001/006601 11.06.2001  
 (87) WO 2001/099409 2001/52 27.12.2001  
 (30) 20.06.2000 DE 10029318  
 23.02.2001 DE 10108919  
 (54) • **KODIERUNG VON PARAMETERWERTEN**- **CODING OF PARAMETER VALUES**
- **CODAGE DE VALEURS PARAMETRIQUES**
- (73) Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., Hansastraße 27 c, 80686 München, DE
- Deutsche Telekom AG, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, DE
- (72) HEUER, André, 85386 Eching, DE
- BARTEL-KURZ, Birgit, 91054 Erlangen, DE
- PLANKENBÜHLER, Roland, 90475 Nürnberg, DE
- GERHÄUSER, Heinz, 91344 Waischenfeld, DE
- LAKOMY, Rolf, 48308 Senden, DE
- (74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Patentanwältin Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler, Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

**H04N 5/00** → (51) G11B 20/00

- (51) **H04N 5/04** (11) **0 796 007 B1**  
 H04N 5/937 H04N 5/932  
 (25) De (26) De  
 (21) 96103970.8 (22) 13.03.1996  
 (84) DE FR GB IT  
 (43) 17.09.1997  
 (54) • **Schaltung zur Zeilen- und Bildsynchronisation eines digitalisierten Videosignals**- **Lines and frame synchronization circuit for a digital video signal**
- **Circuit pour la synchronisation de lignes et d'image d'un signal vidéo numérisé**
- (73) DEUTSCHE THOMSON-BRANDT GMBH, Hermann-Schwer-Strasse 3, 78048 Villingen-Schwenningen, DE
- (72) Koch, Michael, Dipl.-Ing., 81927 München, DE
- (74) Wördemann, Hermes, Dipl.-Ing., Deutsche Thomson-Brandt GmbH, Licensing & Intellectual Property, Karl-Wiechert-Allee 74, 30625 Hannover, DE

**H04N 5/217** → (51) H04N 3/15

- (51) **H04N 5/232** (11) **0 948 198 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 99302103.9 (22) 18.03.1999  
 (84) DE FR GB  
 (43) 06.10.1999  
 (30) 31.03.1998 US 53819

- (54) • *Digitale Kamera und Verfahren zur ihrer Fokussierung*
  - *Digital camera and methods of focusing the same*
  - *Caméra numérique et procédés pour sa focalisation*
- (73) Hewlett-Packard Company, A Delaware Corporation, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, US
- (72) Doron, Amir, San Diego, CA 92119, US
- (74) Carpmals & Ransford, 43 Bloomsbury Square, London WC1A 2RA, GB

(51) **H04N 5/44** (11) **0 941 603 B1**  
 (25) De (26) De  
 (21) 97947025.9 (22) 27.10.1997  
 (84) DE ES FR GB IT  
 (43) 15.09.1999  
 (86) DE 1997/002496 27.10.1997  
 (87) WO 1998/024233 1998/22 04.06.1998  
 (30) 29.11.1996 DE 19649651

- (54) • *VERFAHREN UND SCHALTUNGSANORDNUNG ZUM ERZEUGEN EINER FOLGE VON PROGRESSIVEN BILDERN*
  - *METHOD AND CIRCUIT CONFIGURATION FOR PRODUCING A SERIES OF PROGRESSIVE PICTURES*
  - *PROCEDE ET CONFIGURATION DE CIRCUIT POUR GENERER UNE SERIE D'IMAGES PROGRESSIVES*
- (73) Micronas Munich GmbH, Balanstrasse 73, 81541 München, DE
- (72) SCHU, Markus, D-85435 Erding, DE
- (74) Patentanwälte Westphal, Mussgnug & Partner, Mozartstrasse 8, 80336 München, DE

(51) **H04N 5/445** (11) **1 119 967 B1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 99970237.6 (22) 05.10.1999  
 (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 01.08.2001  
 (86) FR 1999/002380 05.10.1999  
 (87) WO 2000/021285 2000/15 13.04.2000  
 (30) 05.10.1998 FR 9812465

- (54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR VERWALTUNG VON DIENSTEDATEN IN EINEM FERNSEHSYSTEM*
  - *METHOD AND DEVICE FOR SERVICE DATA MANAGEMENT IN A TELEVISION SYSTEM*
  - *PROCEDE ET DISPOSITIF DE GESTION DE DONNEES DE SERVICE DANS UN SYSTEME DE TELEVISION*
- (73) THOMSON multimedia, 46 Quai Alphonse Le Gallo, 92100 Boulogne Billancourt, FR
- (72) CHEVALLIER, Louis, 92648 Boulogne Cedex, FR
- (74) DENIAU, Olivier, 92648 Boulogne Cedex, FR
- (74) Kohrs, Martin, Thomson multimedia 46, quai A. Le Gallo, 92100 Boulogne-Billancourt, FR

**H04N 5/445** → (51) H04N 9/70

**H04N 5/85** → (51) G11B 27/034

- (51) **H04N 5/913** (11) **0 848 550 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 97309450.1 (22) 24.11.1997  
 (84) DE FR GB  
 (43) 17.06.1998  
 (30) 10.12.1996 JP 34678496
- (54) • *Bildsignalübertragungsverfahren, Verfahren zur Gewinnung überlagerter Informationen, Bildsignalausgabeanlage,*

- Bildsignalaufnahmeanlage, und Bildsignalaufnahmemedium*
- *Video signal transmission method, superimposed information extracting method, video signal output device, video signal recording device, and video signal recording medium*
  - *Procédé de transmission de signal vidéo, procédé d'extraction d'information superposée, dispositif de sortie de signal vidéo, dispositif d'enregistrement de signal vidéo, et moyen d'enregistrement de signal vidéo*

(73) SONY CORPORATION, 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP

- (72) Ogino, Akira, Shinagawa-ku, Tokyo, JP
- (74) Ikeda, Nozomu, Shinagawa-ku, Tokyo, JP
- (74) Ayers, Martyn Lewis Stanley, et al, J.A. KEMP & CO., 14 South Square, Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB

**H04N 5/913** → (51) H04L 9/00

**H04N 5/932** → (51) H04N 5/04

**H04N 5/937** → (51) H04N 5/04

- (51) **H04N 7/00** (11) **0 909 508 B1**  
 G06F 13/00 G06F 11/32  
 (25) En (26) En  
 (21) 97934874.5 (22) 20.06.1997  
 (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE  
 (43) 21.04.1999  
 (86) US 1997/011526 20.06.1997  
 (87) WO 1997/049057 1997/55 24.12.1997  
 (30) 21.06.1996 US 664445  
 12.11.1996 US 747452

- (54) • *BENUTZERSCHNITTSTELLE MIT TOPOLOGIEKARTE*
  - *DEVICE USER INTERFACE WITH TOPOLOGY MAP*
  - *DISPOSITIF D'INTERFACE UTILISATEUR METTANT EN OEUVRE UNE CARTE TOPOLOGIQUE*
- (73) Sony Electronics Inc., 1 Sony Drive, Park Ridge, New Jersey 07656, US
- (72) IWAMURA, Ryuichi, San Diego, CA 92128, US
- (74) MANO, Yoshizumi, Cupertino, CA 95014, US
- CHILAMAKURI, Chenchu, L., Fremont, CA 94536, US
- PROEHL, Andrew, M., New York, NY 10024, US
- (74) Pilch, Adam John Michael, et al, D. YOUNG & CO., 21 New Fetter Lane, London EC4A 1DA, GB

**H04N 7/088** → (51) H04N 7/16

- (51) **H04N 7/16** (11) **0 843 478 B1**  
 H04N 7/088 H04N 7/167  
 (25) En (26) En  
 (21) 97309045.9 (22) 11.11.1997  
 (84) FR GB IE  
 (43) 20.05.1998  
 (30) 12.11.1996 US 745998

- (54) • *Dynamische Dienstdatenkanalneuordnung*
  - *Dynamic relocation of the service data channel*
  - *Réarrangement dynamique du canal de données de service*
- (73) NextLevel Systems, Inc., 2200 Byberry Road, Hatboro, PA 19040, US
- (72) Chang, Kevin, Neshanic Station, NJ 08853, US
- Stufflet, Alfred W., Norristown, PA 19401, US
- (74) Cooper, John, et al, Murgitroyd & Company 165-169 Scotland Street, Glasgow G5 8PL, GB

- (51) **H04N 7/16** (11) **0 910 217 B1**  
 H04N 7/167  
 (25) En (26) En  
 (21) 98402444.8 (22) 05.10.1998  
 (84) DE FR GB IT  
 (43) 21.04.1999  
 (30) 14.10.1997 FR 9712837

- (54) • *Zugangskontrollverfahren für Hausnetz und Anordnung zu dessen Durchführung*
  - *Process for controlling access to a domestic network and device implementing the process*
  - *Procédé de contrôle d'accès à un réseau domestique et dispositif mettant en oeuvre ce procédé*
- (73) THOMSON multimedia, 46 Quai Alphonse Le Gallo, 92100 Boulogne Billancourt, FR
- (72) Campinos, Arnaldo, 92100 Boulogne Billancourt, FR
- Guillet, Dominique, 92100 Boulogne Billancourt, FR
- (74) Ruellan-Lemonnier, Brigitte, et al, THOMSON multimedia, Licensing and Intellectual Property, 46 Quai Alphonse Le Gallo, 92100 Boulogne Billancourt, FR

(51) **H04N 7/16** (11) **1 055 328 B1**  
 (25) En (26) En  
 (21) 99907132.7 (22) 18.02.1999  
 (84) DE ES FI FR GB IT  
 (43) 29.11.2000  
 (86) US 1999/003513 18.02.1999  
 (87) WO 1999/043160 1999/34 26.08.1999  
 (30) 20.02.1998 US 75412 P

- (54) • *MULTIMEDIASYSTEM ZUR ADAPTIVEN GENERIERUNG UND VERARBEITUNG VON UMFANGREICHEN FERNSEHPROGRAMMZEITSCHRIFTEN*
  - *A MULTIMEDIA SYSTEM FOR ADAPTIVELY FORMING AND PROCESSING EXPANSIVE PROGRAM GUIDES*
  - *SYSTEME MULTIMEDIA SERVANT A FORMER ET A TRAITER DE MANIERE ADAPTATIVE DE TRES GRANDS GUIDES DE PROGRAMMES*
- (73) Thomson Licensing S.A., 46, quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne Cedex, FR
- (72) OZKAN, Mehmet, Kemal, 34840 Istanbul, TR
- TENG, Chia-Yuan, San Diego, CA 92129, US
- HEREDIA, Edwin, Arturo, San Jose, California 95112, US
- (74) Kohrs, Martin, Thomson multimedia 46, quai A. Le Gallo, 92648 Boulogne-Billancourt Cedex, FR

(51) **H04N 7/16** (11) **1 173 978 B1**  
 (25) Fr (26) Fr  
 (21) 00922739.8 (22) 25.04.2000  
 (84) DE ES FR GB IT  
 (43) 23.01.2002  
 (86) FR 2000/001089 25.04.2000  
 (87) WO 2000/067482 2000/45 09.11.2000  
 (30) 28.04.1999 FR 9905366

- (54) • *GEBÜHRENPLICHTIGES KOMMUNIKATIONSGERÄT MIT DOPPELENTSCHLÜSSELUNG, INSBESONDERE FÜR FERNSEHBILDER*
  - *DEVICE FOR PAY COMMUNICATION WITH DOUBLE DESCRAMBLING, IN PARTICULAR OF TELEVISION IMAGES*
  - *DISPOSITIF DE COMMUNICATION A PEAGE A DOUBLE DESEMBROUILLAGE, NOTAMMENT D'IMAGES DE TELEVISION*
- (73) Thomson multimedia Digital France, 46, quai Alphonse le Gallo, 92100 Boulogne Billancourt, FR
- (72) BOREL, Jean-Philippe, F-78000 Versailles, FR
- (74) Berthier, Karine, et al, Thomson multimedia, 46 quai A. Le Gallo, 92100 Boulogne-Billancourt, FR

**H04N 7/16** → (51) H04L 9/00  
**H04N 7/16** → (51) H04N 5/00  
**H04N 7/167** → (51) H04N 7/16

- (51) **H04N 7/173** (11) **1 295 476 B1**
- (25) De (26) De
- (21) 01964969.8 (22) 11.06.2001
- (84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR
- (43) 26.03.2003
- (86) EP 2001/006599 11.06.2001
- (87) WO 2001/099424 2001/52 27.12.2001
- (30) 20.06.2000 DE 10029318  
23.02.2001 DE 10108917
- (54) • *ADRESSIERUNG VON TEILNEHMERN IN EINEM DIENSTBEREITSTELLUNGSSYSTEM*  
• *ADDRESSING OF SUBSCRIBERS IN A SYSTEM FOR PROVIDING SERVICES*  
• *ADRESSAGE DES PARTICIPANTS DANS UN SYSTEME DE MISE A DISPOSITION DE SERVICES*
- (73) Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., Hansastrasse 27 c, 80686 München, DE  
Deutsche Telekom AG, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, DE
- (72) HEUER, André, 85386 Eching, DE  
BARTEL-KURZ, Birgit, 91054 Erlangen, DE  
PLANCKENBÜHLER, Roland, 90475 Nürnberg, DE  
GERHÄUSER, Heinz, 91344 Waischenfeld, DE  
LAKOMY, Rolf, 48308 Senden, DE
- (74) Schoppe, Fritz, Dipl.-Ing., Patentanwälte Schoppe, Zimmermann, Stöckeler & Zinkler, Postfach 246, 82043 Pullach bei München, DE

**H04N 7/18** → (51) H04N 9/70

**H04N 9/43** → (51) H04N 9/70

- (51) **H04N 9/70** (11) **1 138 157 B1**
- H04N 7/18 G06F 3/14 H04N 9/43
- (25) En (26) En
- (21) 99961539.6 (22) 28.10.1999
- (84) DE FR GB
- (43) 04.10.2001
- (86) US 1999/025376 28.10.1999
- (87) WO 2000/027126 2000/19 11.05.2000
- (30) 30.10.1998 US 183496
- (54) • *METHODE UND VORRICHTUNG ZUR DARSTELLUNG EINES KOLORIERTEN AUDIOVISUELLEN PROGRAMMS*  
• *METHOD AND APPARATUS FOR DISPLAYING A COLORIZED AUDIO/VISUAL PROGRAM*  
• *PROCEDE ET APPAREIL PERMETTANT L’AFFICHAGE DE PROGRAMMES AUDIOVISUELS COLORISES*
- (73) INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95052, US
- (72) SMITH, Eric, O., Scotts Valley, CA 95066, US  
SHAH-NAZAROFF, Anthony, A., Santa Clara, CA 95050, US  
IKI, Jean, M., Goldschmidt, San Jose, CA 95134, US
- (74) Molyneux, Martyn William, et al, Wildman, Harold, Allen & Dixon 11th Floor, Tower 3, Clements Inn, London WC2A 2AZ, GB

(51) **H04Q 3/00** (11) **0 885 533 B1**  
H04M 15/00

- (25) De (26) De
- (21) 97905144.8 (22) 01.03.1997
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IE IT LI NL PT SE
- (43) 23.12.1998
- (86) EP 1997/001034 01.03.1997
- (87) WO 1997/033439 1997/39 12.09.1997
- (30) 05.03.1996 DE 19608419
- (54) • *VERFAHREN ZUM VERBINDUNGS-AUFBAU UND ZUR ABRECHNUNG VON VERBINDUNGEN IN TELEKOMMUNIKATIONSNETZEN*  
• *PROCESS FOR MAKING CONNECTIONS AND ACCOUNTING FOR CONNECTIONS IN TELECOMMUNICATION SYSTEMS*  
• *PROCEDE POUR ETABLIR UNE COMMUNICATION ET POUR FACTURER DES COMMUNICATIONS DANS DES RESEAUX DE TELECOMMUNICATIONS*
- (73) T-Mobile Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn, DE
- (72) DENNERT, Thomas, D-53844 Troisdorf, DE
- (74) Riebling, Peter, Dr.-Ing., Patentanwalt Postfach 31 60, 88113 Lindau, DE

**H04Q 3/00** → (51) H04M 15/00

(51) **H04Q 3/52** (11) **0 986 921 B1**  
(25) En (26) En

- (21) 98930752.5 (22) 22.05.1998
- (84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE
- (43) 22.03.2000
- (86) EP 1998/003178 22.05.1998
- (87) WO 1998/056191 1998/49 10.12.1998
- (30) 05.06.1997 NL 1006239
- (54) • *VERBINDUNGSVORRICHTUNG MIT SIGNALBUS*  
• *INTERCONNECT APPARATUS INCLUDING A SIGNAL BUS*  
• *APPAREIL D’INTERCONNEXION COMPRE-NANT UN BUS DE SIGNAUX*
- (73) Koninklijke KPN N.V., Stationsplein 7, 9726 AE Groningen, NL
- (72) VAN DEVENTER, Mattis, Oskar, NL-2263 HP Leidschendam, NL
- (74) Wuyts, Koenraad Maria, et al, Koninklijke KPN N.V., Intellectual Property Group, P.O. BOX 95321, 2509 CH The Hague, NL

(51) **H04Q 3/62** (11) **0 906 706 B1**  
(25) De (26) De

- (21) 97929103.6 (22) 13.06.1997
- (84) AT BE CH DE FR GB IE IT LI
- (43) 07.04.1999
- (86) DE 1997/001210 13.06.1997
- (87) WO 1997/048242 1997/54 18.12.1997
- (30) 14.06.1996 DE 19623689
- (54) • *VERFAHREN ZUR UNTERSTÜTZUNG VON PRIVATEN NUMMERIERUNGSPÄNEN DURCH ÖFFENTLICHE TELEKOMMUNIKATIONSNETZE*  
• *PROCESS FOR SUPPORTING PRIVATE NUMBERING SCHEMES BY PUBLIC TELECOMMUNICATIONS SYSTEMS*  
• *PROCEDE POUR ASSISTER DES PLANS PRIVES DE NUMEROTATION PAR DES RESEAUX DE TELECOMMUNICATIONS PUBLICS*
- (73) T-Mobile Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn, DE
- (72) DENNERT, Thomas, D-53844 Troisdorf, DE
- (74) Riebling, Peter, Dr.-Ing., Patentanwalt Postfach 31 60, 88113 Lindau, DE

**H04Q 3/62** → (51) H04Q 11/04  
(51) **H04Q 7/20** (11) **1 103 147 B1**  
(25) En (26) En

- (21) 99932251.4 (22) 01.07.1999
- (84) DE NL SE
- (43) 30.05.2001
- (86) US 1999/015174 01.07.1999
- (87) WO 2000/003553 2000/03 20.01.2000
- (30) 08.07.1998 US 112071
- (54) • *SYSTEM UND VERFAHREN ZUM UNTERHALTEN EINER VIRTUELLEN VERBINDUNG ZU EINEM NETZKNOTEN*  
• *A SYSTEM AND METHOD FOR MAINTAINING A VIRTUAL CONNECTION TO A NETWORK NODE*  
• *SYSTEME ET PROCEDE DE MAINTIEN D’UNE CONNEXION VIRTUELLE AVEC UN NOEUD DE RESEAU*
- (73) INTEL CORPORATION, 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95052, US
- (72) WEST, Terry, D., Chandler, AZ 85226, US  
ENGLAND, David, G., Chandler, AZ 85248, US
- (74) Molyneux, Martyn William, et al, Wildman, Harold, Allen & Dixon 11th Floor, Tower 3, Clements Inn, London WC2A 2AZ, GB
- (60) 03011042.3 / 1 341 392

**H04Q 7/22** → (51) H04Q 7/38

(51) **H04Q 7/30** (11) **1 308 059 B1**  
H04B 7/26  
(25) De (26) De

- (21) 01964873.2 (22) 31.07.2001
- (84) DE FR GB
- (43) 07.05.2003
- (86) DE 2001/002908 31.07.2001
- (87) WO 2002/013546 2002/07 14.02.2002
- (30) 07.08.2000 DE 10038484
- (54) • *VERFAHREN UND BASISSTATIONSSYSTEM ZUM AUFBAU EINER VERBINDUNG IN EINEM MOBILFUNKSYSYSTEM*  
• *METHOD AND BASE STATION SYSTEM FOR SETTING UP A CONNECTION IN A MOBILE RADIO TELEPHONE SYSTEM*  
• *PROCEDE ET SYSTEME DE STATION DE BASE POUR ETABLIR UNE LIAISON DANS UN SYSTEME DE TELEPHONIE MOBILE*
- (73) Siemens Aktiengesellschaft, Wittelsbacherplatz 2, 80333 München, DE
- (72) SCHINDLER, Jürgen, 10555 Berlin, DE  
HOEYCK, Andreas, 16540 Hohen Neuendorf, DE  
GESSNER, Christina, 81373 München, DE  
SCHNIEDENHARN, Jörg, 13587 Berlin, DE  
TRAYNARD, Jean-Michel, 81667 München, DE  
KÖHN, Reinhard, 14197 Berlin, DE

(51) **H04Q 7/36** (11) **1 005 771 B1**  
(25) En (26) En

- (21) 98951304.9 (22) 19.08.1998
- (84) DE ES FI IT
- (43) 07.06.2000
- (86) EP 1998/005261 19.08.1998
- (87) WO 1999/009773 1999/08 25.02.1999
- (30) 20.08.1997 GB 9717675
- (54) • *REKONFIGURIERUNG EINES ZELLULAREN TELEFONNETZES*  
• *RECONFIGURATION OF A CELLULAR TELEPHONE NETWORK*  
• *RECONFIGURATION D’UN RESEAU DE TELEPHONES CELLULAIRES*
- (73) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON, 126 25 Stockholm, SE
- (72) BARK, Anna-Sofie, S-582 16 Linköping, SE

(74) O'Connell, David Christopher, et al, Haseltine Lake Imperial House 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB

(51) **H04Q 7/38** (11) **0 880 867 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97911275.2 (22) 11.11.1997  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV RO SI  
(43) 02.12.1998  
(86) FI 1997/000684 11.11.1997  
(87) WO 1998/023118 1998/21 28.05.1998  
(30) 15.11.1996 FI 964578  
(54) • *DYNAMISCHE KANALZUTEILUNG*  
• *DYNAMIC CHANNEL ALLOCATION*  
• *ALLOCATION DE CANAL DYNAMIQUE*  
(73) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI  
(72) ALI-VEHMAS, Timo, FIN-24280 Salo, FI  
(74) Ruuskanen, Juha-Pekka, Page White & Farrer Runeberginkatu 5, 10th Floor, 00100 Helsinki, FI

(51) **H04Q 7/38** (11) **0 933 961 B1**  
**H04Q 7/22**  
(25) En (26) En  
(21) 98660112.8 (22) 04.11.1998  
(84) DE FR GB IT  
(43) 04.08.1999  
(30) 06.11.1997 FI 974153

(54) • *Verfahren und Einrichtung zur Standorterfassung einer mobilen Station*  
• *A method and arrangement for locating a mobile station*  
• *Procédé et dispositif de localisation d'une station mobile*  
(73) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI  
(72) Ruutu, Ville, 00350 Helsinki, FI  
Rantalainen, Timo, 00200 Helsinki, FI  
(74) Levlin, Jan Markus, Berggren Oy Ab, P.O. Box 16, 00101 Helsinki, FI

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 079 651 B1**  
**H04B 1/40**  
(25) En (26) En  
(21) 00306716.2 (22) 07.08.2000  
(84) DE FI FR GB SE  
(43) 28.02.2001  
(30) 20.08.1999 US 377815

(54) • *Verfahren und Mobiltelefon für drahtlosen Lokalanrufe*  
• *Method and mobile telephone for wireless local calling*  
• *Procédé et téléphone mobile pour des appels locaux sans fil*  
(73) LUCENT TECHNOLOGIES INC., 600 Mountain Avenue, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, US  
(72) Myer, Robert E., Denville, New Jersey 07834, US  
(74) Watts, Christopher Malcolm Kelway, Dr., et al, Lucent Technologies (UK) Ltd, 5 Mornington Road, Woodford Green Essex, IG8 0TU, GB

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 094 680 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00126473.8 (22) 28.04.1999  
(84) DE FI FR GB IT SE  
(43) 25.04.2001  
(30) 14.05.1998 GB 9810424

(54) • *Basisstationsauswahl in einem zellularen mobilen Funkkommunikationsnetz*  
• *Base station selection in a cellular mobile communication network*

• *Sélection de station de base dans un réseau de communication cellulaire mobile*  
(73) FUJITSU LIMITED, 1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588, JP  
(72) Mohebbi, Behzad, San Diego, CA 92130, US  
(74) Hitching, Peter Matthew, et al, Haseltine Lake & Co., Imperial House, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UD, GB  
(62) 99919415.2 / 1 078 547

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 107 635 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00310658.0 (22) 30.11.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(43) 13.06.2001  
(30) 10.12.1999 GB 9929335  
(54) • *Kommunikationsnetzwerk*  
• *Communication network*  
• *Réseau de communication*  
(73) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI  
(72) Hanninen, Timo, 33580 Tampere, FI  
Rautiola, Markku, 33820 Tampere, FI  
Siik, Tapio, 37500 Lempaala, FI  
Uosukainen, Petri, 33710 Tampere, FI  
Honkala, Hannu, 33300 Tampere, FI  
Rissanen, Jari Pekka, 33710 Tampere, FI  
Mickos, Roy, 33100 Tampere, FI  
Narvanen, Kai, 33960 Pirkkala, FI  
(74) Slingsby, Philip Roy, et al, Page White & Farrer 54 Doughty Street, London WC1N 2LS, GB

(51) **H04Q 7/38** (11) **1 122 965 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 01106695.8 (22) 19.04.1999  
(84) DE ES FI FR GB IT NL  
(43) 08.08.2001  
(30) 17.04.1998 JP 10730098

(54) • *Funkkommunikationsgerät und Verfahren zur Einstellung der Übertragungsrate*  
• *Radio communication device and method of controlling transmission rate*  
• *Dispositif de communication par radio et méthode de contrôler la vitesse de transmission*  
(73) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., 1006, Kadoma, Kadoma-shi, Osaka-fu 571, JP  
(72) Ue, Toyoki, Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Hiramatsu, Katsuhiko, Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
Kato, Osamu, Yokohama-shi, Kanagawa, JP  
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE  
(62) 99913715.1 / 0 986 282

**H04Q 7/38** → (51) H04L 9/32

(51) **H04Q 11/04** (11) **0 893 934 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 97112915.0 (22) 26.07.1997  
(84) BE DE FI FR GB IT NL SE  
(43) 27.01.1999  
(54) • *Einrichtung zur gleichzeitigen Vermittlung von unterschiedlichen Fernmeldesignalen*  
• *A device for simultaneous switching of different telecommunications signals*  
• *Dispositif pour commuter simultanément différents signaux de télécommunications*

(73) Nokia Corporation, Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, FI  
(72) Helenius, Tom, 02120 Espoo, FI

(74) COHAUSZ & FLORACK, Patent- und Rechtsanwälte Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE

(51) **H04Q 11/04** (11) **1 090 529 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99930625.1 (22) 23.06.1999  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

AL LT LV MK RO SI  
(43) 11.04.2001  
(86) US 1999/014246 23.06.1999  
(87) WO 1999/067910 1999/52 29.12.1999  
(30) 24.06.1998 US 90443 P

(54) • *VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR RÜCKSCHLEIFVERBINDUNG UNTER VERWENDUNG VON UBR MIT PRIORITÄT UND EINEM ADSL-MODEM*  
• *METHOD AND SYSTEM FOR A LOOP BACK CONNECTION USING A PRIORITY UBR AND ADSL MODEM*  
• *PROCEDE ET SYSTEME DE TRAITEMENT D'UNE CONNEXION PAR BOUCLE DE RENVOI UTILISANT UN DEBIT BINAIRE INDETERMINE EN PRIORITE DANS UNE INTERFACE DE LIGNE D'ABONNE NUMERIQUE ASYMETRIQUE*

(73) Research Investment Network, Inc, 2355 Main Street, Suite 200, Irvine, CA 92614, US  
(72) LEE, Kenny, Ying, Theeng, Duluth, GA 30097, US  
(74) Kuhnen & Wacker, Patentanwaltsgesellschaft dbR Postfach 19 64, 85319 Freising, DE  
(60) 02024186.5 / 1 280 375 03022623.7

(51) **H04Q 11/04** (11) **1 168 881 B1**  
**H04Q 3/62**  
(25) De (26) De  
(21) 01104384.1 (22) 23.02.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(43) 02.01.2002  
(30) 06.06.2000 DE 10027971  
(54) • *Verfahren zur Übertragung von User-to-User-Signalisierungen zwischen zwei Telekommunikationsendgeräten*  
• *Method of transmission of user-to-user signaling between two telecommunication terminals*  
• *Méthode de transmission de signalisation utilisateur-utilisateur entre deux terminaux de télécommunication*  
(73) Tenovis GmbH & Co. KG, Kleyerstrasse 94, 60362 Frankfurt am Main, DE  
(72) Kayser, Udo, D-42285 Wuppertal, DE  
Pohler, Walter, 41564 Karst, DE  
(74) Bohnenberger, Johannes, Dr., et al, Meissner, Bolte & Partner Postfach 86 06 24, 81633 München, DE

(51) **H05B 6/80** (11) **1 121 837 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 99950710.6 (22) 12.10.1999  
(84) DE ES FR GB IT SE  
(43) 08.08.2001  
(86) EP 1999/007661 12.10.1999  
(87) WO 2000/022886 2000/16 20.04.2000  
(30) 15.10.1998 SE 9803512

(54) • *MIKROWELLENOFEN MIT BRÄUNUNGS-GERÄT*  
• *MICROWAVE OVEN WITH BROWNING DEVICE*  
• *FOUR A MICRO-ONDES AVEC DISPOSITIF DE RISSOLAGE*  
(73) WHIRLPOOL CORPORATION, 2000 M-63, Benton Harbor Michigan 49022, US

(72) NYREN, Gunnar, S-602 13 Norrköping, SE  
BRAUNISCH, Eckart, S-610 20 Kimstad, SE  
(74) Guerci, Alessandro, Whirlpool Europe S.r.l. Patent  
Department Viale G. Borghi 27, 21025 Comerio  
(VA), IT

**H05B 37/02** → (51) H05B 41/00

(51) **H05B 41/00** (11) **1 139 699 B1**  
H05B 41/28 H05B 41/282  
H05B 37/02  
(25) It (26) En  
(21) 01830212.5 (22) 29.03.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(43) 04.10.2001  
(30) 29.03.2000 IT F100082  
(54) • *Elektronisches Leuchtstofflampen-Vorschalt-  
gerät, um harmonische Stromschwingungen zu  
unterbinden*  
• *Arrangement for the suppression of current  
harmonics for electronic power supplies of  
compact fluorescent lamps*  
• *Circuit de suppression des harmoniques de  
courant pour lampes fluorescentes*  
(73) Dura Lamp S.p.A., 21, Via Gattinella, Capalle,  
50010 Campi Bisenzio, IT  
(72) Pacini, Paolo, 50139 Firenze, IT  
(74) Bardini, Marco Luigi, et al, c/o Società Italiana  
Brevetti S.p.A. Corso dei Tintori, 25, 50122  
Firenze, IT

**H05B 41/28** → (51) H05B 41/00

**H05B 41/282** → (51) H05B 41/00

(51) **H05G 1/02** (11) **0 734 641 B1**  
A61B 6/14  
(25) En (26) En  
(21) 95904065.0 (22) 18.11.1994  
(84) DE DK FR  
(43) 02.10.1996  
(86) US 1994/013144 18.11.1994  
(87) WO 1995/014365 1995/22 26.05.1995  
(30) 19.11.1993 US 154978  
(54) • *TRAGBARES, MEDIZINISCHES PANORAMA-  
RÖNTGengerät*  
• *PORTABLE MEDICAL PANORAMIC RADIO-  
GRAPHIC DEVICE*  
• *DISPOSITIF MEDICAL RADIOGRAPHIQUE,  
PANORAMIQUE ET PORTABLE*  
(73) MEDICAL UNIVERSITY OF SOUTH CAROLINA, 171  
Ashley Avenue, Charleston, SC 29425-2232, US  
(72) DANIEL, Charles R., Charleston, SC 29401, US  
(74) Brunner, Michael John, GILL JENNINGS & EVERY,  
Broadgate House, 7 Eldon Street, London EC2M  
7LH, GB  
(60) 03101885.6 / 1 346 690

**H05G 2/00** → (51) H01S 3/23

(51) **H05H 1/34** (11) **1 065 914 B1**  
(25) De (26) De  
(21) 00810376.4 (22) 03.05.2000  
(84) CH DE FR GB IT LI SE  
(43) 03.01.2001  
(30) 30.06.1999 CH 121199  
(54) • *Plasmaspritzvorrichtung*  
• *Plasma spray device*  
• *Dispositif de pulvérisation par plasma*  
(73) Sulzer Metco AG, Rigackerstrasse 16, 5610  
Wohlen, CH  
(72) Müller, Markus, 5606 Dintikon, CH  
Märki, Christian, 5630 Staufen, CH

(74) Rottmann, Maximilian R., c/o Rottmann,  
Zimmermann + Partner AG Glattalstrasse 37, 8052  
Zürich, CH

**H05H 1/42** → (51) B22F 9/12

(51) **H05H 6/00** (11) **1 332 651 B1**  
G21K 5/10  
(25) En (26) En  
(21) 01994046.9 (22) 30.10.2001  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE TR  
(43) 06.08.2003  
(86) US 2001/045590 30.10.2001  
(87) WO 2002/039792 2002/20 16.05.2002  
(30) 09.11.2000 US 710745  
(54) • *ZIEL ZUR RÖNTGENSTRAHLERZEUGUNG*  
• *TARGET FOR PRODUCTION OF X-RAYS*  
• *CIBLE POUR LA PRODUCTION DE RAYONS  
X*  
(73) STERIS INC., 43425 Business Park Drive,  
Temecula, California 92590, US  
(72) KORENEV, Sergey, A., Mundelein, IL 60060, US  
(74) Gasquet, Denis, CABINET GASQUET, Les Pléiades  
24C, Park-Nord Annecy, 74370 Metz Tassy, FR

**H05K 5/04** → (51) A47B 88/00

**H05K 7/00** → (51) F16H 61/00

**H05K 7/14** → (51) H02M 3/335

(51) **H05K 7/20** (11) **1 198 978 B1**  
(25) En (26) En  
(21) 00940715.6 (22) 30.06.2000  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI  
LU MC NL PT SE  
(43) 24.04.2002  
(86) IL 2000/000379 30.06.2000  
(87) WO 2001/003486 2001/02 11.01.2001  
(30) 02.07.1999 IL 13077599  
(54) • *HERSTELLUNGSVERFAHREN EINES ELEK-  
TRONISCHEN LEITERPLATTENMODUL MIT  
WÄRMEABLEITUNG UNTER BENUTZUNG  
VON EINER KONVEKTIONSGEKÜHLTEN  
LEITERPLATTER*  
• *UTILIZING A CONVECTION COOLED ELEC-  
TRONIC CIRCUIT CARD FOR PRODUCING  
A CONDUCTION COOLED ELECTRONIC  
CARD MODULE*  
• *UTILISATION D'UNE CARTE DE CIRCUIT  
IMPRIME ELECTRONIQUE REFROIDIE PAR  
CONVECTION POUR PRODUIRE UN  
MODULE DE CARTE ELECTRONIQUE  
REFROIDI PAR CONDUCTION*  
(73) Elta Electronics Industries Ltd., Sderot Itzhak  
Hanasia 100, Ashdod 77624, IL  
(72) TZLIL, Jacob, 75311 Rishon LeZion, IL  
ZAGOORY, Ronen, 77716 Ashdod, IL  
(74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675  
München, DE

**II.1(2)**

- **Aufrechterhaltung des europäischen Patents in geändertem Umfang (B2), geordnet nach der Internationalen Patentklassifikation**
- **Maintenance of the European patent as amended (B2), arranged in accordance with the international patent classification**
- **Maintien du brevet européen dans sa forme modifiée (B2), classé selon la classification internationale des brevets**

**A01N 63/02** → (51) C12N 15/32

(51) **A61F 13/15** (11) **0 590 675 B2**  
// A61F13/62  
(25) En (26) En  
(21) 93115848.9 (22) 30.09.1993  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC  
NL PT SE

(43) 06.04.1994  
(30) 30.09.1992 US 954102  
(54) • *Gebogene Hygienevorlage mit Platten zur  
Befestigung an der Kleidung*  
• *Curved sanitary napkin with garment attach-  
ment panels*  
• *Serviette hygiénique courbée avec des pan-  
neaux d'attache au vêtement*  
(73) KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC., 401 North  
Lake Street, Neenah, Wisconsin 54956, US  
(72) VanGompel, Paul Theodore, Hortonville, WI 54944,  
US  
Brocker, Julie Terese, Appleton, WI 54915, US  
Schutkoske, Lori Sue, Winneconne, WI 54986, US  
(74) Dixon, Philip Matthew, et al, Frank B. Dehn & Co.  
Holzstrasse 26, 80469 München, DE

(51) **B22C 5/00** (11) **0 737 530 B2**

(25) En (26) En  
(21) 96105749.4 (22) 11.04.1996  
(84) CH DE ES FR GB IT LI  
(43) 16.10.1996  
(30) 14.04.1995 JP 11363095  
(54) • *Verfahren zur Messung des Aktivtongehalts im  
grünen Formsand*  
• *Method for measuring the amount of an active  
clayey component contained in molding green-  
sand*  
• *Méthode pour mesurer la quantité d'argile  
active contenue dans du sable vert à moulage*  
(73) SINTOKOGIO, LTD., 7-23, Meieki 4-chome,  
Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi Prefecture, JP  
(72) Nishida, Tadashi, Toyokawa-shi, Aichi Prefecture,  
JP  
Matsui, Kazuharu, Toyokawa-shi, Aichi Prefecture,  
JP  
(74) Behrens, Dieter, Dr.-Ing., et al, Wuesthoff &  
Wuesthoff Patent- und Rechtsanwält  
Schweigerstrasse 2, 81541 München, DE

**B61D 13/00** → (51) B61D 17/04

(51) **B61D 17/04** (11) **0 533 028 B2**  
B61D 13/00  
(25) De (26) De  
(21) 92115323.5 (22) 08.09.1992  
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB IT LI NL SE  
(43) 24.03.1993  
(30) 14.09.1991 DE 4130609  
(54) • *Niederflur-Stadtbahnwagen*  
• *Low floor street car*  
• *Voiture de tramway à plancher surbaissé*  
(73) ABB HENSCHEL WAGGON UNION GmbH,  
Mirastrasse 30, D-13509 Berlin, DE  
(72) Veit-Salomon, Emil, W-1000 Berlin 12, DE  
Kühnel, Arne, Dr., W-1000 Berlin 45, DE  
Kramer, Rolf, W-5900 Siegen, DE  
(74) Akers, Noel James, Howrey Simon Arnold & White,  
City Point, One Ropemaker Street, London EC2Y  
9HS, GB

**C07H 21/04** → (51) C12N 15/32

**C07K 14/325** → (51) C12N 15/32

**C12N 1/21** → (51) C12N 15/32

**C12N 15/10** → (51) C12Q 1/68



- (51) **C12N 15/32** (11) **O 451 878 B2**  
C07H 21/04 C07K 14/325  
C12N 1/21 A01N 63/02  
// (C12N15/32, C12R1:07), (C12N1/21, C12R1:19)
- (25) En (26) En
- (21) 91108536.3 (22) 17.01.1986
- (84) AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE
- (43) 16.10.1991
- (30) 18.01.1985 US 692759
- (54)
  - *Modifizierung von Pflanzen mittels gentechnologischer Verfahren, um Insekten zu bekämpfen oder zu kontrollieren*
  - *Modifying plants by genetic engineering to combat or control insects*
  - *Modification de plantes par techniques de génie génétique pour combattre ou contrôler les insectes*
- (73) Bayer BioScience N.V., Jozef Plateastraat 22, 9000 Gent, BE
- (72) De Greve, Henri Marcel Jozef, B-1060 Brussels, BE  
Fernandez Salgado, Maria Benita Leonor, Iguala, Guerrero, MX  
van Montagu, Marc Charles Ernest, B-1050 Brussels, BE  
Vaeck, Mark Albert, B-2959 Zemst, BE  
Zabeau, Marcus Florent Oscar, B-9000 Gent, BE  
Leemans, Jan Jozef August, B-9210 Heusden, BE  
Hofte, Hermanus Fransiscus Paulus, B-9000 Gent, BE
- (74) Almond-Martin, Carol, et al, Ernest Gutmann - Yves Plasseraud S.A., 62 rue de Bonnel, 69448 Lyon Cedex 03, FR
- (62) 86300291.1 / 0 193 259

**C12P 19/34** → (51) C12Q 1/68

- (51) **C12Q 1/68** (11) **O 505 012 B2**  
C12P 19/34 C12N 15/10
- (25) En (26) En
- (21) 92201244.8 (22) 27.03.1986
- (84) AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE
- (43) 23.09.1992
- (30) 28.03.1985 US 716975  
25.10.1985 US 791308
- (54)
  - *Oligonukleotide zur Amplifizierung von Nukleinsäuresequenzen und zur Anknüpfung einer Promotersequenz*
  - *Oligonucleotides for amplifying nucleic acid sequences and attaching a promoter sequence*
  - *Oligonucleotides pour l'amplification de séquences d'acide nucléique et pour l'attachage d'une séquence du promoteur*
- (73) F. HOFFMANN-LA ROCHE AG, Postfach 3255, 4002 Basel, CH
- (72) Mullis, Kary Banks, Kensington, California 94708, US
- (74) Jaenichen, Hans-Rainer, Dr., et al, Vossius & Partner, Postfach 86 07 67, 81634 München, DE
- (62) 86302299.2 / 0 201 184

- (51) **G02B 27/00** (11) **O 541 658 B2**  
H01S 3/094
- (25) En (26) En
- (21) 91914168.9 (22) 01.08.1991
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI LU NL SE
- (43) 19.05.1993
- (86) GB 1991/001310 01.08.1991
- (87) WO 1992/002844 1992/05 20.02.1992
- (30) 01.08.1990 GB 9016857  
26.09.1990 GB 9020904
- (54)
  - *HOCHLEISTUNGS-LICHTQUELLE*
  - *HIGH POWER LIGHT SOURCE*
  - *SOURCE LUMINEUSE A HAUTE PUISSANCE*

- (73) DIOMED LIMITED, The Jeffreys Building, St. John's Innovation Park, Cowley Road, Cambridge CB4 4WS, GB
- (72) RAVEN, Anthony, Melbourn, Royston, Herts SG8 6BN, GB
- (74) Davies, Christopher Robert, Frank B. Dehn & Co., European Patent Attorneys, 179 Queen Victoria Street, London EC4V 4EL, GB

- (51) **G09F 13/04** (11) **O 570 562 B2**
- (25) No (26) En
- (21) 92924935.7 (22) 08.12.1992
- (84) AT BE CH DE DK ES FR GB IE IT LI NL PT SE
- (43) 24.11.1993
- (86) NO 1992/000192 08.12.1992
- (87) WO 1993/012514 1993/15 24.06.1993
- (30) 09.12.1991 NO 914828  
11.08.1992 NO 923136
- (54)
  - *WERBEANZEIGE*
  - *ADVERTISING SIGN*
  - *PANNEAU PUBLICITAIRE*
- (73) HANSEN, Jarle, Blikkfandet, 1850 Mysen, NO
- (72) HANSEN, Jarle, 1850 Mysen, NO
- (74) Jungen, Rolf, et al, Lippert, Stachow, Schmidt & Partner Patentanwälte P.O. Box 30 02 08, 51412 Bergisch-Gladbach, DE

**H01S 3/094** → (51) G02B 27/00

## II.2(1)

## • Europäische Patente (B1), geordnet nach Veröffentlichungsnummern

## • European patents (B1), arranged by publication number

## • Brevets européens (B1), classés selon les numéros de publication

(11) <b>0 466 995</b>	(51) C12N 9/10	(11) <b>0 734 641</b>	(51) H05G 1/02	(11) <b>0 805 191</b>	(51) C09D 11/00
(11) <b>0 516 664</b>	(51) C12N 15/00	(87) WO 1995/014365		(11) <b>0 806 341</b>	(51) B64B 1/00
(87) WO 1991/013150		(11) <b>0 738 168</b>	(51) A61L 29/00	(11) <b>0 809 687</b>	(51) C11D 3/386
(11) <b>0 526 912</b>	(51) C12Q 1/68	(87) WO 1995/009667		(87) WO 1996/025478	
(11) <b>0 553 533</b>	(51) C22C 1/02	(11) <b>0 738 572</b>	(51) B28D 7/04	(11) <b>0 811 002</b>	(51) C07D 295/116
(11) <b>0 559 155</b>	(51) H01L 27/148	(11) <b>0 739 557</b>	(51) H04J 3/16	(87) WO 1996/026196	
(11) <b>0 561 255</b>	(51) H02J 3/14	(87) WO 1996/015599		(11) <b>0 811 682</b>	(51) C12N 9/06
(11) <b>0 567 169</b>	(51) G03F 1/14	(11) <b>0 750 657</b>	(51) C10J 3/16	(11) <b>0 814 327</b>	(51) G01K 1/20
(11) <b>0 597 649</b>	(51) H04B 1/66	(87) WO 1995/025151		(11) <b>0 814 519</b>	(51) H01L 43/08
(11) <b>0 603 100</b>	(51) H04L 12/66	(11) <b>0 750 971</b>	(51) B28B 3/26	(11) <b>0 815 853</b>	(51) A61K 9/16
(11) <b>0 605 753</b>	(51) A61K 47/48	(11) <b>0 752 871</b>	(51) A61K 35/78	(11) <b>0 817 418</b>	(51) H04L 5/06
(11) <b>0 610 320</b>	(51) C12N 9/80	(87) WO 1995/026197		(11) <b>0 818 312</b>	(51) B41J 2/05
(87) WO 1993/007262		(11) <b>0 757 304</b>	(51) G03G 21/18	(11) <b>0 819 954</b>	(51) G02B 6/06
(11) <b>0 626 409</b>	(51) C08G 64/24	(11) <b>0 757 475</b>	(51) H04N 3/15	(11) <b>0 820 781</b>	(51) A61M 25/00
(11) <b>0 646 889</b>	(51) G06K 15/10	(11) <b>0 759 772</b>	(51) A61K 38/05	(11) <b>0 822 260</b>	(51) C12P 21/02
(11) <b>0 650 036</b>	(51) G01F 1/66	(87) WO 1995/030430		(87) WO 1997/031122	
(11) <b>0 666 080</b>	(51) A61K 39/00	(11) <b>0 760 188</b>	(51) H04M 1/00	(11) <b>0 822 309</b>	(51) E05D 11/10
(11) <b>0 667 786</b>	(51) C07K 7/08	(87) WO 1995/028789		(11) <b>0 822 369</b>	(51) F17C 13/04
(87) WO 1994/005311		(11) <b>0 761 789</b>	(51) C09D 133/10	(11) <b>0 825 464</b>	(51) G02B 6/42
(11) <b>0 678 198</b>	(51) G02C 7/04	(11) <b>0 761 846</b>	(51) D01F 6/46	(11) <b>0 825 716</b>	(51) H03K 17/082
(87) WO 1994/012909		(11) <b>0 762 009</b>	(51) F16D 69/02	(11) <b>0 826 276</b>	(51) H04B 10/13
(11) <b>0 685 924</b>	(51) H03K 3/282	(11) <b>0 767 320</b>	(51) F16F 15/03	(87) WO 1997/033390	
(11) <b>0 691 630</b>	(51) G07B 17/02	(11) <b>0 767 809</b>	(51) C08G 77/00	(11) <b>0 826 333</b>	(51) A47L 11/19
(11) <b>0 692 138</b>	(51) H01J 37/34	(87) WO 1996/000745		(11) <b>0 827 934</b>	(51) B66C 13/06
(87) WO 1994/023440		(11) <b>0 768 106</b>	(51) B01D 5/00	(11) <b>0 828 513</b>	(51) A61K 45/06
(11) <b>0 695 349</b>	(51) C12N 9/24	(11) <b>0 768 681</b>	(51) H01B 13/32	(87) WO 1996/037226	
(87) WO 1994/021785		(11) <b>0 769 121</b>	(51) F24J 2/10	(11) <b>0 829 643</b>	(51) F04C 15/02
(11) <b>0 704 125</b>	(51) H04L 12/56	(11) <b>0 772 159</b>	(51) G06T 9/00	(11) <b>0 829 675</b>	(51) F16M 11/14
(87) WO 1994/029988		(11) <b>0 774 727</b>	(51) G06K 7/06	(11) <b>0 830 376</b>	(51) C07K 14/505
(11) <b>0 705 851</b>	(51) C08F 10/00	(11) <b>0 785 521</b>	(51) G06K 9/80	(87) WO 1996/035718	
(11) <b>0 710 685</b>	(51) C08G 63/42	(11) <b>0 785 649</b>	(51) H04L 12/40	(11) <b>0 830 687</b>	(51) G11C 16/06
(11) <b>0 711 592</b>	(51) B01J 2/16	(11) <b>0 786 177</b>	(51) H04L 7/04	(87) WO 1997/033286	
(11) <b>0 715 425</b>	(51) H04B 17/00	(87) WO 1997/005722		(11) <b>0 831 373</b>	(51) G03F 7/027
(11) <b>0 717 098</b>	(51) C10M 105/06	(11) <b>0 786 962</b>	(51) A61B 17/42	(11) <b>0 834 999</b>	(51) H04B 5/00
(11) <b>0 721 137</b>	(51) G02F 1/133	(87) WO 1996/011641		(11) <b>0 835 019</b>	(51) H04M 15/00
(87) WO 1996/002865		(11) <b>0 787 009</b>	(51) C07K 5/00	(11) <b>0 835 722</b>	(51) B24B 13/00
(11) <b>0 726 301</b>	(51) C09D 167/00	(87) WO 1996/014856		(11) <b>0 838 401</b>	(51) B65B 19/10
(11) <b>0 727 747</b>	(51) G06F 13/14	(11) <b>0 788 688</b>	(51) H04L 9/32	(11) <b>0 838 830</b>	(51) H01H 71/32
(11) <b>0 727 998</b>	(51) A61K 31/44	(87) WO 1996/013920		(11) <b>0 839 609</b>	(51) B24B 47/22
(87) WO 1995/013067		(11) <b>0 789 510</b>	(51) A01N 25/14	(11) <b>0 839 731</b>	(51) B65D 8/12
(11) <b>0 728 213</b>	(51) C12N 15/82	(87) WO 1996/013975		(11) <b>0 839 971</b>	(51) E04F 10/06
(87) WO 1995/013389		(11) <b>0 792 164</b>	(51) A61K 47/10	(11) <b>0 840 977</b>	(51) H04M 15/00
(11) <b>0 729 670</b>	(51) H03F 3/62	(87) WO 1996/014870		(87) WO 1997/005734	
(87) WO 1995/014331		(11) <b>0 792 211</b>	(51) B32B 27/36	(11) <b>0 842 276</b>	(51) C12N 15/54
(11) <b>0 733 395</b>	(51) B01D 53/14	(87) WO 1996/015906		(87) WO 1996/037619	
(11) <b>0 734 078</b>	(51) H01L 51/00	(11) <b>0 792 530</b>	(51) H01S 3/23	(11) <b>0 843 206</b>	(51) G03B 27/58
(11) <b>0 734 263</b>	(51) A61K 35/48	(87) WO 1996/016484		(11) <b>0 843 240</b>	(51) H01J 31/50
(87) WO 1995/013821		(11) <b>0 796 007</b>	(51) H04N 5/04	(11) <b>0 843 478</b>	(51) H04N 7/16
		(11) <b>0 801 273</b>	(51) F24F 5/00	(11) <b>0 844 279</b>	(51) C08L 23/10
		(87) WO 1997/015792		(11) <b>0 845 330</b>	(51) B24D 3/28
		(11) <b>0 801 748</b>	(51) G01V 3/14	(11) <b>0 845 825</b>	(51) H01M 4/58
		(87) WO 1996/003665		(87) WO 1997/048141	
		(11) <b>0 801 773</b>	(51) G06F 17/30		
		(87) WO 1997/016794			

(11) <b>0 846 909</b>	(51) F16L 55/033	(11) <b>0 882 462</b>	(51) A61M 1/36	(11) <b>0 910 217</b>	(51) H04N 7/16
(11) <b>0 848 550</b>	(51) H04N 5/913	(11) <b>0 882 639</b>	(51) B62D 25/00	(11) <b>0 911 570</b>	(51) F16M 11/12
(11) <b>0 853 627</b>	(51) C07H 3/04	(11) <b>0 883 838</b>	(51) G05D 1/00	(11) <b>0 911 959</b>	(51) H02P 21/00
(87) WO 1996/039411		(87) WO 1998/007080		(87) WO 1998/048507	
(11) <b>0 854 219</b>	(51) D04B 1/22	(11) <b>0 884 067</b>	(51) A62B 1/10	(11) <b>0 911 985</b>	(51) H04B 1/04
(11) <b>0 855 418</b>	(51) C08G 77/04	(11) <b>0 884 314</b>	(51) C07D 305/14	(11) <b>0 912 177</b>	(51) A61K 31/44
(11) <b>0 856 491</b>	(51) C02F 1/78	(11) <b>0 885 275</b>	(51) C10L 1/02	(87) WO 1997/049398	
(11) <b>0 857 735</b>	(51) C08F 4/646	(87) WO 1997/014769		(11) <b>0 913 137</b>	(51) A61F 13/15
(11) <b>0 859 643</b>	(51) A61M 1/00	(11) <b>0 885 533</b>	(51) H04Q 3/00	(11) <b>0 913 267</b>	(51) B41M 5/26
(87) WO 1997/014449		(87) WO 1997/033439		(87) WO 1998/051511	
(11) <b>0 860 751</b>	(51) G03G 15/16	(11) <b>0 885 898</b>	(51) C07H 13/06	(11) <b>0 914 124</b>	(51) A61K 31/435
(11) <b>0 861 025</b>	(51) A01N 25/12	(11) <b>0 887 112</b>	(51) B05B 11/00	(87) WO 1998/004259	
(87) WO 1997/016968		(11) <b>0 887 584</b>	(51) F16L 55/165	(11) <b>0 915 136</b>	(51) C09D 5/00
(11) <b>0 861 706</b>	(51) B24B 37/04	(11) <b>0 888 757</b>	(51) A61F 2/06	(11) <b>0 915 383</b>	(51) G03F 7/038
(11) <b>0 861 951</b>	(51) C08L 23/08	(11) <b>0 889 373</b>	(51) G03G 15/01	(11) <b>0 916 266</b>	(51) A23C 9/152
(11) <b>0 862 471</b>	(51) A61M 5/00	(11) <b>0 890 157</b>	(51) G07F 7/10	(11) <b>0 916 462</b>	(51) B28C 7/00
(87) WO 1997/014456		(87) WO 1997/014120		(11) <b>0 916 557</b>	(51) B60R 22/34
(11) <b>0 863 194</b>	(51) C09K 3/18	(11) <b>0 890 796</b>	(51) F24C 15/10	(11) <b>0 916 814</b>	(51) F01L 9/04
(11) <b>0 863 982</b>	(51) C12N 7/00	(11) <b>0 891 746</b>	(51) A61B 18/08	(11) <b>0 916 993</b>	(51) G03B 17/38
(87) WO 1997/018301		(11) <b>0 893 413</b>	(51) C02F 3/12	(11) <b>0 918 288</b>	(51) G06F 11/34
(11) <b>0 864 610</b>	(51) C08L 77/00	(11) <b>0 893 805</b>	(51) H01B 17/14	(11) <b>0 919 082</b>	(51) H03F 3/45
(11) <b>0 864 820</b>	(51) F24F 13/06	(11) <b>0 893 934</b>	(51) H04Q 11/04	(87) WO 1998/059416	
(11) <b>0 865 876</b>	(51) B24D 3/08	(11) <b>0 894 229</b>	(51) F25B 41/06	(11) <b>0 919 322</b>	(51) B23P 15/04
(11) <b>0 867 368</b>	(51) B65B 11/04	(87) WO 1997/041397		(11) <b>0 919 399</b>	(51) B41M 5/40
(11) <b>0 867 446</b>	(51) C07H 7/027	(11) <b>0 894 542</b>	(51) B08B 3/12	(11) <b>0 919 453</b>	(51) B62D 21/15
(11) <b>0 867 681</b>	(51) F28F 9/26	(11) <b>0 895 121</b>	(51) G03C 1/09	(11) <b>0 919 462</b>	(51) B63C 11/02
(11) <b>0 867 726</b>	(51) G01R 31/02	(11) <b>0 897 615</b>	(51) H03K 17/94	(11) <b>0 919 678</b>	(51) E04H 6/10
(11) <b>0 867 784</b>	(51) G03G 15/16	(87) WO 1997/042708		(11) <b>0 919 873</b>	(51) G03F 7/038
(11) <b>0 867 843</b>	(51) G07F 7/10	(11) <b>0 897 714</b>	(51) A61K 7/20	(11) <b>0 919 873</b>	(51) G03F 7/038
(11) <b>0 869 095</b>	(51) B65H 31/32	(11) <b>0 898 254</b>	(51) G08B 13/14	(11) <b>0 920 619</b>	(51) G01N 27/64
(11) <b>0 869 801</b>	(51) A61K 35/12	(11) <b>0 899 346</b>	(51) C21D 9/00	(87) WO 1998/008087	
(87) WO 1997/018790		(11) <b>0 899 430</b>	(51) F01N 3/08	(11) <b>0 920 853</b>	(51) A61K 7/13
(11) <b>0 870 079</b>	(51) D01D 4/06	(11) <b>0 899 839</b>	(51) H01T 13/41	(11) <b>0 920 855</b>	(51) A61K 7/13
(87) WO 1996/014450		(11) <b>0 901 144</b>	(51) H01J 9/02	(11) <b>0 921 019</b>	(51) B60C 9/22
(11) <b>0 870 785</b>	(51) C08F 220/04	(11) <b>0 901 227</b>	(51) H03K 5/13	(11) <b>0 922 593</b>	(51) B60C 17/00
(11) <b>0 871 091</b>	(51) G03G 21/18	(11) <b>0 901 887</b>	(51) B25G 1/10	(87) WO 1998/054011	
(11) <b>0 872 043</b>	(51) H04B 7/185	(11) <b>0 903 087</b>	(51) A43B 5/04	(11) <b>0 922 930</b>	(51) G01B 7/34
(87) WO 1998/021838		(11) <b>0 903 552</b>	(51) F27D 5/00	(11) <b>0 922 972</b>	(51) G02B 5/22
(11) <b>0 872 212</b>	(51) A61B 17/06	(11) <b>0 904 362</b>	(51) C12N 13/00	(11) <b>0 923 438</b>	(51) B28D 5/00
(11) <b>0 874 229</b>	(51) G01J 3/46	(87) WO 1997/032016		(87) WO 1998/008664	
(11) <b>0 874 241</b>	(51) G01N 33/543	(11) <b>0 904 937</b>	(51) B41F 15/02	(11) <b>0 924 442</b>	(51) F16C 33/74
(11) <b>0 875 320</b>	(51) B22D 41/38	(11) <b>0 906 671</b>	(51) H04B 7/26	(11) <b>0 925 915</b>	(51) B32B 27/36
(11) <b>0 875 419</b>	(51) B60N 3/00	(87) WO 1997/049201		(87) WO 1998/010932	
(11) <b>0 875 641</b>	(51) E04F 13/06	(11) <b>0 906 706</b>	(51) H04Q 3/62	(11) <b>0 926 393</b>	(51) F16G 11/14
(11) <b>0 876 721</b>	(51) H04L 7/033	(87) WO 1997/048242		(11) <b>0 927 736</b>	(51) C08G 77/50
(87) WO 1997/028624		(11) <b>0 907 186</b>	(51) G21C 3/62	(11) <b>0 930 116</b>	(51) B22D 33/00
(11) <b>0 876 952</b>	(51) B62M 11/00	(11) <b>0 907 539</b>	(51) B60T 17/22	(11) <b>0 930 190</b>	(51) B60K 15/073
(11) <b>0 878 750</b>	(51) G03G 21/18	(87) WO 1998/000326		(11) <b>0 931 342</b>	(51) H01L 21/8247
(11) <b>0 880 867</b>	(51) H04Q 7/38	(11) <b>0 908 175</b>	(51) A61K 7/48	(87) WO 1998/015003	
(87) WO 1998/023118		(11) <b>0 908 540</b>	(51) C25D 11/26	(11) <b>0 933 961</b>	(51) H04Q 7/38
(11) <b>0 881 081</b>	(51) B41J 2/32	(11) <b>0 909 508</b>	(51) H04N 7/00	(11) <b>0 934 991</b>	(51) C09K 3/10
(11) <b>0 881 644</b>	(51) G11C 7/00	(87) WO 1997/049057		(11) <b>0 935 463</b>	(51) A61K 31/40
		(11) <b>0 910 159</b>	(51) H02M 3/28	(87) WO 1998/018466	

(11) <b>0 935 516</b> (87) WO 1998/015392	(51) B25J 15/02	(11) <b>0 955 386</b> (87) WO 1998/010107	(51) C22C 19/00	(11) <b>0 979 425</b> (87) WO 1998/049584	(51) G02B 5/22
(11) <b>0 935 715</b> (87) WO 1998/020260	(51) F15B 13/01	(11) <b>0 955 477</b>	(51) F16B 19/05	(11) <b>0 979 973</b>	(51) F23L 17/04
(11) <b>0 936 474</b>	(51) G01S 13/93	(11) <b>0 955 571</b>	(51) G03G 15/11	(11) <b>0 981 024</b>	(51) F23D 14/30
(11) <b>0 937 048</b> (87) WO 1998/021188	(51) C07D 239/26	(11) <b>0 957 478</b>	(51) G11B 7/26	(11) <b>0 981 034</b>	(51) F27D 21/00
(11) <b>0 937 184</b> (87) WO 1998/020212	(51) E04F 15/024	(11) <b>0 957 780</b> (87) WO 1997/019643	(51) A61B 17/12	(11) <b>0 981 203</b>	(51) H03L 7/089
(11) <b>0 937 455</b>	(51) A61K 7/48	(11) <b>0 959 039</b>	(51) B66F 9/18	(11) <b>0 981 366</b> (87) WO 1998/039024	(51) A61K 38/55
(11) <b>0 937 915</b>	(51) F16H 61/06	(11) <b>0 959 233</b>	(51) F02B 33/22	(11) <b>0 981 751</b> (87) WO 1998/052044	(51) G01N 33/558
(11) <b>0 938 367</b> (87) WO 1998/015342	(51) B01D 63/02	(11) <b>0 959 849</b> (87) WO 1997/029724	(51) A61F 13/26	(11) <b>0 983 911</b>	(51) B60R 21/09
(11) <b>0 938 864</b>	(51) A47L 15/42	(11) <b>0 960 782</b>	(51) B60R 13/02	(11) <b>0 984 024</b>	(51) C08F 220/24
(11) <b>0 938 983</b>	(51) B60B 3/16	(11) <b>0 960 974</b>	(51) D21F 1/48	(11) <b>0 985 361</b>	(51) A44B 18/00
(11) <b>0 938 997</b>	(51) B60N 2/20	(11) <b>0 961 790</b> (87) WO 1998/036003	(51) C08F 8/44	(11) <b>0 985 550</b>	(51) B44C 3/12
(11) <b>0 939 338</b>	(51) G03D 15/00	(11) <b>0 963 873</b>	(51) B60Q 1/04	(11) <b>0 985 626</b>	(51) B66B 11/00
(11) <b>0 940 314</b>	(51) B61D 17/04	(11) <b>0 964 069</b>	(51) C22C 1/03	(11) <b>0 986 590</b> (87) WO 1999/051652	(51) C08F 228/02
(11) <b>0 940 801</b>	(51) G10K 9/122	(11) <b>0 964 112</b>	(51) E04C 2/54	(11) <b>0 986 921</b> (87) WO 1998/056191	(51) H04Q 3/52
(11) <b>0 941 129</b> (87) WO 1998/023296	(51) A61K 49/04	(11) <b>0 964 794</b> (87) WO 1998/039166	(51) B44C 1/17	(11) <b>0 987 225</b>	(51) C03B 11/08
(11) <b>0 941 603</b> (87) WO 1998/024233	(51) H04N 5/44	(11) <b>0 964 891</b> (87) WO 1998/039386	(51) C08L 43/02	(11) <b>0 989 382</b>	(51) F42B 14/06
(11) <b>0 941 786</b>	(51) B22D 11/07	(11) <b>0 965 338</b>	(51) A61K 31/025	(11) <b>0 989 469</b>	(51) G03G 13/28
(11) <b>0 942 313</b> (87) WO 1998/050819	(51) G02F 1/1335	(11) <b>0 965 443</b>	(51) B32B 27/08	(11) <b>0 990 249</b> (87) WO 1998/052204	(51) H01J 1/88
(11) <b>0 942 723</b> (87) WO 1998/023273	(51) A61K 31/47	(11) <b>0 966 048</b>	(51) H01L 39/24	(11) <b>0 990 297</b> (87) WO 1998/059407	(51) H02K 7/09
(11) <b>0 943 593</b>	(51) C04B 38/00	(11) <b>0 966 363</b> (87) WO 1998/040237	(51) B60K 17/10	(11) <b>0 990 733</b>	(51) D21B 1/02
(11) <b>0 943 693</b>	(51) C21D 1/32	(11) <b>0 966 365</b> (87) WO 1998/040238	(51) B60N 2/42	(11) <b>0 990 790</b>	(51) F02M 37/22
(11) <b>0 943 969</b>	(51) G03G 15/01	(11) <b>0 967 043</b>	(51) B23K 9/028	(11) <b>0 991 388</b> (87) WO 1999/000084	(51) A61F 13/15
(11) <b>0 944 173</b>	(51) H03M 13/41	(11) <b>0 967 088</b>	(51) B41M 5/00	(11) <b>0 991 491</b> (87) WO 1999/055484	(51) B23D 35/00
(11) <b>0 944 397</b> (87) WO 1997/030726	(51) A61K 39/39	(11) <b>0 967 128</b>	(51) B60R 21/34	(11) <b>0 991 879</b> (87) WO 1999/000614	(51) F16H 59/04
(11) <b>0 945 201</b>	(51) B22C 9/18	(11) <b>0 967 347</b>	(51) E04G 21/14	(11) <b>0 993 974</b>	(51) B60H 1/00
(11) <b>0 945 389</b>	(51) B66B 9/02	(11) <b>0 968 016</b> (87) WO 1998/015305	(51) A61M 1/36	(11) <b>0 994 084</b>	(51) C04B 35/573
(11) <b>0 945 974</b>	(51) H02P 6/18	(11) <b>0 968 388</b> (87) WO 1998/017948	(51) F22D 5/00	(11) <b>0 994 155</b>	(51) C08L 69/00
(11) <b>0 947 151</b>	(51) A47B 96/06	(11) <b>0 968 696</b>	(51) A61F 13/15	(11) <b>0 994 905</b> (87) WO 1999/057160	(51) C08F 4/651
(11) <b>0 947 401</b>	(51) B60S 1/04	(11) <b>0 968 729</b>	(51) A61L 27/12	(11) <b>0 995 614</b>	(51) B42F 9/00
(11) <b>0 948 198</b>	(51) H04N 5/232	(11) <b>0 969 183</b>	(51) E21B 33/16	(11) <b>0 995 615</b>	(51) B43K 5/18
(11) <b>0 948 491</b> (87) WO 1999/023082	(51) C07D 277/30	(11) <b>0 969 762</b> (87) WO 1998/040009	(51) A61B 5/00	(11) <b>0 995 806</b>	(51) C21D 9/08
(11) <b>0 949 169</b>	(51) B65G 61/00	(11) <b>0 970 368</b> (87) WO 1998/044337	(51) G01N 21/89	(11) <b>0 996 486</b> (87) WO 1998/047567	(51) A61N 5/06
(11) <b>0 949 183</b>	(51) B66C 9/18	(11) <b>0 971 867</b> (87) WO 1998/041490	(51) C07C 17/269	(11) <b>0 996 785</b> (87) WO 1999/001604	(51) D06M 16/00
(11) <b>0 949 426</b>	(51) F16C 23/04	(11) <b>0 972 451</b>	(51) A23K 1/16	(11) <b>0 996 843</b> (87) WO 1999/004201	(51) F24C 15/20
(11) <b>0 950 394</b>	(51) A61K 7/13	(11) <b>0 972 972</b>	(51) F02D 41/08	(11) <b>0 997 064</b>	(51) A01C 7/10
(11) <b>0 953 215</b> (87) WO 1998/021761	(51) H01L 41/09	(11) <b>0 977 596</b> (87) WO 1998/048841	(51) A61K 48/00	(11) <b>0 997 211</b>	(51) B21D 53/74
(11) <b>0 953 886</b>	(51) G03G 15/20	(11) <b>0 978 467</b>	(51) B65H 29/04	(11) <b>0 997 468</b>	(51) C07F 7/20
(11) <b>0 954 891</b> (87) WO 1999/022429	(51) H01T 19/00	(11) <b>0 978 581</b>	(51) D01G 21/00	(11) <b>0 997 561</b>	(51) D01H 11/00
(11) <b>0 955 115</b>	(51) B22F 5/08	(11) <b>0 979 356</b> (87) WO 1999/043960	(51) F04D 29/58	(11) <b>0 997 597</b>	(51) E05B 9/00
(11) <b>0 955 160</b>	(51) B41C 1/18			(11) <b>0 997 609</b>	(51) E21B 47/00

(11) <b>0 998 215</b> (87) WO 1999/004684	(51) A61B 5/00	(11) <b>1 015 341</b> (87) WO 1999/015424	(51) B65D 47/34	(11) <b>1 047 589</b> (87) WO 2000/029275	(51) B62D 55/092
(11) <b>0 998 640</b> (87) WO 1999/061821	(51) F16J 15/447	(11) <b>1 015 536</b> (87) WO 1999/010462	(51) C11D 1/62	(11) <b>1 048 498</b>	(51) B60G 9/02
(11) <b>0 999 129</b>	(51) B65B 5/10	(11) <b>1 017 494</b> (87) WO 1999/013984	(51) B01J 31/18	(11) <b>1 048 538</b>	(51) B60T 7/12
(11) <b>0 999 298</b>	(51) D01H 1/244	(11) <b>1 018 986</b> (87) WO 1999/016387	(51) A61F 2/06	(11) <b>1 048 544</b>	(51) B61G 5/02
(11) <b>0 999 380</b>	(51) F16H 3/095	(11) <b>1 019 048</b> (87) WO 1999/016437	(51) A61K 31/415	(11) <b>1 048 642</b>	(51) C07C 57/055
(11) <b>0 999 846</b> (87) WO 1999/003479	(51) A61K 31/66	(11) <b>1 019 659</b> (87) WO 1999/011984	(51) F24F 7/007	(11) <b>1 050 698</b>	(51) F16H 59/12
(11) <b>0 999 860</b> (87) WO 1999/061083	(51) A61L 29/00	(11) <b>1 020 425</b>	(51) C07C 209/68	(11) <b>1 054 203</b>	(51) F16L 19/02
(11) <b>1 000 682</b>	(51) B21D 43/00	(11) <b>1 024 888</b> (87) WO 1999/013975	(51) B01F 5/00	(11) <b>1 054 220</b>	(51) F24F 13/02
(11) <b>1 000 784</b>	(51) B60H 1/00	(11) <b>1 025 312</b> (87) WO 1999/022070	(51) E01B 1/00	(11) <b>1 055 305</b> (87) WO 1999/041874	(51) H04L 9/00
(11) <b>1 001 144</b>	(51) F01M 11/03	(11) <b>1 025 316</b> (87) WO 1999/022076	(51) E01H 10/00	(11) <b>1 055 328</b> (87) WO 1999/043160	(51) H04N 7/16
(11) <b>1 001 410</b>	(51) G11B 7/013	(11) <b>1 026 423</b>	(51) F16H 3/093	(11) <b>1 055 565</b>	(51) B60R 16/02
(11) <b>1 002 510</b>	(51) A61H 9/00	(11) <b>1 027 778</b> (87) WO 1999/022471	(51) H04B 10/18	(11) <b>1 055 843</b>	(51) F16H 7/08
(11) <b>1 002 600</b>	(51) B22D 11/10	(11) <b>1 029 491</b>	(51) A47J 37/12	(11) <b>1 056 466</b> (87) WO 1999/042120	(51) A61K 38/00
(11) <b>1 002 971</b>	(51) F16H 61/04	(11) <b>1 029 751</b>	(51) B60R 21/26	(11) <b>1 056 943</b> (87) WO 2000/037788	(51) F02D 41/30
(11) <b>1 003 087</b>	(51) G05B 19/4097	(11) <b>1 032 344</b> (87) WO 1999/026578	(51) A61F 13/20	(11) <b>1 056 969</b> (87) WO 1999/043977	(51) F16L 37/084
(11) <b>1 004 284</b>	(51) A61B 17/88	(11) <b>1 033 018</b> (87) WO 1999/026383	(51) H04L 25/03	(11) <b>1 057 052</b> (87) WO 1999/042864	(51) G02B 5/28
(11) <b>1 004 474</b>	(51) B60Q 11/00	(11) <b>1 033 354</b>	(51) C04B 28/26	(11) <b>1 057 152</b> (87) WO 1999/042970	(51) G08C 19/28
(11) <b>1 004 513</b>	(51) B65C 9/22	(11) <b>1 033 485</b>	(51) F02D 9/10	(11) <b>1 057 156</b> (87) WO 1999/042971	(51) G08G 1/01
(11) <b>1 004 854</b> (87) WO 1999/066291	(51) G01D 5/245	(11) <b>1 033 500</b>	(51) F16B 19/10	(11) <b>1 057 803</b>	(51) C07C 45/50
(11) <b>1 005 078</b>	(51) H01L 21/768	(11) <b>1 034 251</b> (87) WO 1999/028437	(51) C12M 3/04	(11) <b>1 057 845</b> (87) WO 1999/042513	(51) C08G 65/10
(11) <b>1 005 475</b> (87) WO 1999/009039	(51) C07F 9/30	(11) <b>1 034 391</b> (87) WO 2000/020783	(51) F16K 5/06	(11) <b>1 057 929</b>	(51) D21G 1/02
(11) <b>1 005 588</b> (87) WO 1999/066121	(51) D21F 1/20	(11) <b>1 034 530</b> (87) WO 1999/065011	(51) G09G 3/30	(11) <b>1 059 035</b>	(51) A21D 6/00
(11) <b>1 005 634</b> (87) WO 1999/009392	(51) G01N 21/00	(11) <b>1 034 556</b> (87) WO 1999/028943	(51) H01J 25/02	(11) <b>1 059 505</b>	(51) F42B 5/24
(11) <b>1 005 771</b> (87) WO 1999/009773	(51) H04Q 7/36	(11) <b>1 034 964</b>	(51) B60K 37/02	(11) <b>1 060 117</b> (87) WO 2000/015528	(51) B65H 23/00
(11) <b>1 006 159</b>	(51) C09D 11/00	(11) <b>1 034 998</b>	(51) B61D 19/00	(11) <b>1 060 766</b>	(51) A62C 3/02
(11) <b>1 006 315</b>	(51) F23M 5/02	(11) <b>1 035 373</b>	(51) F23H 17/00	(11) <b>1 060 848</b>	(51) B26B 29/06
(11) <b>1 006 483</b>	(51) G06T 11/00	(11) <b>1 038 653</b>	(51) B29C 55/12	(11) <b>1 060 901</b>	(51) B41M 5/00
(11) <b>1 006 532</b>	(51) G11C 16/06	(11) <b>1 038 884</b>	(51) C08F 8/00	(11) <b>1 061 022</b>	(51) B65H 5/28
(11) <b>1 006 889</b> (87) WO 1999/011180	(51) A61B 17/11	(11) <b>1 038 906</b>	(51) C08J 5/18	(11) <b>1 061 033</b>	(51) B66D 1/72
(11) <b>1 009 326</b> (87) WO 1998/041170	(51) A61F 2/06	(11) <b>1 039 243</b>	(51) F24F 1/00	(11) <b>1 061 067</b>	(51) C07C 233/47
(11) <b>1 010 007</b> (87) WO 1999/006840	(51) G01N 33/68	(11) <b>1 040 132</b> (87) WO 2000/023481	(51) C08F 4/02	(11) <b>1 062 574</b> (87) WO 1999/046676	(51) G06F 9/44
(11) <b>1 010 131</b> (87) WO 1998/020446	(51) G06K 9/22	(11) <b>1 040 755</b>	(51) A01K 97/12	(11) <b>1 063 557</b> (87) WO 1999/046632	(51) G02F 1/01
(11) <b>1 011 895</b> (87) WO 1999/011402	(51) B22C 15/10	(11) <b>1 040 982</b>	(51) B62D 1/06	(11) <b>1 064 124</b> (87) WO 1999/041046	(51) B26D 5/08
(11) <b>1 012 013</b> (87) WO 1999/014086	(51) B60S 1/04	(11) <b>1 044 198</b> (87) WO 1999/029684	(51) C07D 401/14	(11) <b>1 064 328</b> (87) WO 1999/048977	(51) C08L 67/02
(11) <b>1 012 853</b> (87) WO 1998/020503	(51) H01B 1/24	(11) <b>1 044 885</b>	(51) B65D 5/02	(11) <b>1 065 078</b>	(51) B60G 21/055
(11) <b>1 013 360</b>	(51) B22C 9/10	(11) <b>1 045 271</b>	(51) G02F 1/1333	(11) <b>1 065 310</b>	(51) D21D 5/24
(11) <b>1 013 593</b> (87) WO 1999/065811	(51) B66B 1/34			(11) <b>1 065 449</b>	(51) F24F 13/24

(11) <b>1 065 811</b>	(51) H04B 10/17	(11) <b>1 092 936</b>	(51) F41A 21/08	(11) <b>1 117 970</b>	(51) F41A 21/32
(11) <b>1 065 914</b>	(51) H05H 1/34	(11) <b>1 093 496</b>	(51) C09D 151/00	(87) WO 2001/009560	
(11) <b>1 066 659</b>	(51) H01M 10/40	(87) WO 1999/067339		(11) <b>1 119 401</b>	(51) B01D 17/05
(87) WO 1999/049532		(11) <b>1 094 171</b>	(51) E04C 5/07	(87) WO 2000/004970	
(11) <b>1 066 766</b>	(51) A42B 3/16	(11) <b>1 094 680</b>	(51) H04Q 7/38	(11) <b>1 119 689</b>	(51) F01L 1/24
(11) <b>1 067 224</b>	(51) D01H 13/10	(11) <b>1 094 988</b>	(51) C02F 1/78	(87) WO 2000/020730	
(11) <b>1 067 349</b>	(51) F27D 23/02	(87) WO 1999/065828		(11) <b>1 119 967</b>	(51) H04N 5/445
(11) <b>1 067 372</b>	(51) G01J 5/20	(11) <b>1 095 744</b>	(51) B26D 7/01	(87) WO 2000/021285	
(11) <b>1 069 993</b>	(51) B42D 15/04	(11) <b>1 095 867</b>	(51) B65D 19/00	(11) <b>1 121 837</b>	(51) H05B 6/80
(87) WO 1999/052717		(87) WO 2000/002786		(87) WO 2000/022886	
(11) <b>1 070 879</b>	(51) F16H 61/02	(11) <b>1 096 044</b>	(51) D01H 4/10	(11) <b>1 122 439</b>	(51) F04C 23/00
(11) <b>1 072 275</b>	(51) A61L 27/16	(11) <b>1 098 943</b>	(51) C09J 4/00	(11) <b>1 122 925</b>	(51) H04L 29/06
(11) <b>1 072 403</b>	(51) B41C 1/10	(87) WO 1999/064528		(11) <b>1 122 965</b>	(51) H04Q 7/38
(11) <b>1 073 809</b>	(51) E04C 5/01	(11) <b>1 099 870</b>	(51) F16D 23/06	(11) <b>1 123 558</b>	(51) H01J 1/144
(87) WO 1999/055980		(11) <b>1 099 926</b>	(51) F42B 12/22	(87) WO 2001/015192	
(11) <b>1 074 187</b>	(51) A23N 15/00	(11) <b>1 100 737</b>	(51) B65G 47/68	(11) <b>1 124 714</b>	(51) B60T 8/36
(11) <b>1 075 605</b>	(51) F16C 9/02	(87) WO 2000/007914		(87) WO 2000/024620	
(87) WO 1999/056028		(11) <b>1 100 774</b>	(51) C07C 249/02	(11) <b>1 124 878</b>	(51) C08G 63/64
(11) <b>1 075 911</b>	(51) B26D 7/18	(87) WO 2000/005199		(87) WO 2000/026274	
(11) <b>1 077 636</b>	(51) A61B 5/00	(11) <b>1 101 027</b>	(51) F02D 17/04	(11) <b>1 124 925</b>	(51) C11D 3/37
(87) WO 1999/058050		(87) WO 2000/006879		(87) WO 2000/024853	
(11) <b>1 077 680</b>	(51) A61K 9/20	(11) <b>1 101 054</b>	(51) F16K 31/00	(11) <b>1 125 144</b>	(51) G01S 1/00
(87) WO 1999/056730		(87) WO 2000/006931		(87) WO 2000/022451	
(11) <b>1 078 497</b>	(51) H04L 12/46	(11) <b>1 101 631</b>	(51) B60B 21/06	(11) <b>1 125 250</b>	(51) G06T 15/00
(87) WO 1999/062231		(11) <b>1 101 828</b>	(51) C21D 9/04	(87) WO 2000/028477	
(11) <b>1 079 111</b>	(51) F04C 18/02	(11) <b>1 101 879</b>	(51) E04C 3/09	(11) <b>1 125 522</b>	(51) A47B 43/00
(11) <b>1 079 194</b>	(51) F28F 19/00	(11) <b>1 102 036</b>	(51) G01C 21/26	(11) <b>1 126 852</b>	(51) A61K 31/496
(11) <b>1 079 651</b>	(51) H04Q 7/38	(11) <b>1 102 189</b>	(51) G06F 17/60	(87) WO 2000/025791	
(11) <b>1 079 962</b>	(51) B29C 37/00	(11) <b>1 102 916</b>	(51) E21B 43/117	(11) <b>1 127 186</b>	(51) D21F 1/48
(87) WO 1999/061216		(87) WO 2000/001924		(87) WO 2000/022229	
(11) <b>1 080 165</b>	(51) C10L 1/14	(11) <b>1 103 147</b>	(51) H04Q 7/20	(11) <b>1 127 758</b>	(51) B60R 25/02
(87) WO 1999/060077		(87) WO 2000/003553		(11) <b>1 128 756</b>	(51) A47G 27/04
(11) <b>1 082 492</b>	(51) D21H 17/32	(11) <b>1 106 440</b>	(51) B60R 13/02	(87) WO 2000/028865	
(87) WO 1999/055963		(11) <b>1 106 671</b>	(51) C09K 19/30	(11) <b>1 128 826</b>	(51) A61K 31/35
(11) <b>1 084 186</b>	(51) C08L 23/08	(11) <b>1 107 635</b>	(51) H04Q 7/38	(87) WO 2000/027392	
(87) WO 1999/054398		(11) <b>1 112 307</b>	(51) C08J 7/18	(11) <b>1 129 065</b>	(51) C07C 213/02
(11) <b>1 084 819</b>	(51) B30B 5/06	(87) WO 2000/011068		(87) WO 2000/027796	
(11) <b>1 084 854</b>	(51) B41L 13/06	(11) <b>1 113 188</b>	(51) F16F 15/32	(11) <b>1 129 241</b>	(51) D01F 2/00
(11) <b>1 084 856</b>	(51) B41L 13/18	(11) <b>1 114 817</b>	(51) C07D 211/56	(87) WO 2000/018991	
(11) <b>1 087 044</b>	(51) D02G 3/32	(11) <b>1 114 865</b>	(51) C12N 15/16	(11) <b>1 129 372</b>	(51) G02B 5/30
(11) <b>1 087 658</b>	(51) A01N 25/04	(11) <b>1 115 455</b>	(51) A61N 1/365	(87) WO 2000/022463	
(87) WO 1999/065301		(87) WO 2000/016853		(11) <b>1 129 660</b>	(51) A47L 23/05
(11) <b>1 088 032</b>	(51) C08L 27/02	(11) <b>1 116 001</b>	(51) F24F 1/02	(11) <b>1 129 967</b>	(51) B65G 47/90
(87) WO 1999/055777		(87) WO 2001/007837		(11) <b>1 130 044</b>	(51) C08G 65/20
(11) <b>1 088 035</b>	(51) C09B 23/02	(11) <b>1 116 060</b>	(51) G02B 6/26	(87) WO 1999/061507	
(87) WO 1999/065993		(87) WO 2000/014583		(11) <b>1 130 962</b>	(51) A01N 25/04
(11) <b>1 088 745</b>	(51) B62D 17/00	(11) <b>1 116 348</b>	(51) H04H 7/00	(87) WO 2000/018227	
(11) <b>1 090 043</b>	(51) C08F 4/24	(87) WO 2000/018046		(11) <b>1 131 042</b>	(51) A61K 7/13
(87) WO 1999/064474		(11) <b>1 117 311</b>	(51) A45C 5/14	(87) WO 2000/029036	
(11) <b>1 090 058</b>	(51) C08G 65/26	(87) WO 2000/019852		(11) <b>1 131 083</b>	(51) A61K 38/08
(87) WO 1999/055765		(11) <b>1 117 467</b>	(51) B01D 39/04	(87) WO 2000/029011	
(11) <b>1 090 529</b>	(51) H04Q 11/04	(87) WO 2000/013765		(11) <b>1 131 262</b>	(51) B66F 7/06
(87) WO 1999/067910		(11) <b>1 117 947</b>	(51) F16G 1/28	(87) WO 2000/021870	
(11) <b>1 090 863</b>	(51) B65H 11/00	(87) WO 2000/019123		(11) <b>1 131 484</b>	(51) D21G 3/00
(11) <b>1 091 467</b>	(51) H02J 3/00			(87) WO 2000/029669	
				(11) <b>1 131 580</b>	(51) F16L 59/14
				(87) WO 2000/031459	

(11) <b>1 133 766</b> (87) WO 2000/031725	(51) G10L 15/08	(11) <b>1 153 703</b> (87) WO 2001/038042	(51) B23Q 1/00	(11) <b>1 171 268</b> (87) WO 2000/061341	(51) B27N 3/14
(11) <b>1 134 933</b>	(51) H04L 12/18	(11) <b>1 154 116</b>	(51) E06B 3/673	(11) <b>1 171 270</b> (87) WO 2000/061342	(51) B27N 3/14
(11) <b>1 135 291</b> (87) WO 2000/032470	(51) B64D 39/04	(11) <b>1 154 576</b>	(51) H03M 13/00	(11) <b>1 171 445</b> (87) WO 2000/058319	(51) C07F 11/00
(11) <b>1 135 615</b> (87) WO 2000/034667	(51) F15B 20/00	(11) <b>1 155 831</b>	(51) B41F 19/06	(11) <b>1 173 078</b> (87) WO 2000/064303	(51) A45D 40/04
(11) <b>1 136 281</b>	(51) B41N 1/14	(11) <b>1 156 287</b>	(51) F25B 21/00	(11) <b>1 173 693</b> (87) WO 2000/063592	(51) F16H 61/02
(11) <b>1 138 011</b> (87) WO 2000/033240	(51) G06K 9/00	(11) <b>1 156 941</b> (87) WO 2000/051835	(51) B60J 7/043	(11) <b>1 173 821</b> (87) WO 2000/065497	(51) G06F 17/60
(11) <b>1 138 157</b> (87) WO 2000/027126	(51) H04N 9/70	(11) <b>1 156 978</b> (87) WO 2000/050330	(51) B66B 11/04	(11) <b>1 173 895</b> (87) WO 2000/057497	(51) H01L 41/083
(11) <b>1 138 358</b>	(51) A63F 13/10	(11) <b>1 157 446</b> (87) WO 2000/052787	(51) H01Q 21/20	(11) <b>1 173 978</b> (87) WO 2000/067482	(51) H04N 7/16
(11) <b>1 138 659</b>	(51) C07C 6/12	(11) <b>1 157 792</b>	(51) B26B 21/44	(11) <b>1 174 030</b> (87) WO 2000/057706	(51) A01N 63/02
(11) <b>1 139 699</b>	(51) H05B 41/00	(11) <b>1 159 318</b> (87) WO 2000/035960	(51) C08F 24/00	(11) <b>1 174 323</b>	(51) B61B 7/00
(11) <b>1 140 219</b> (87) WO 2000/041735	(51) A61L 2/12	(11) <b>1 159 659</b> (87) WO 2000/046648	(51) G05F 1/10	(11) <b>1 175 338</b> (87) WO 2000/063072	(51) B64C 27/615
(11) <b>1 140 407</b> (87) WO 2000/029151	(51) B23B 35/00	(11) <b>1 162 900</b> (87) WO 2000/047077	(51) A45D 33/16	(11) <b>1 176 115</b>	(51) B66C 13/20
(11) <b>1 140 421</b> (87) WO 2000/025977	(51) B23Q 11/00	(11) <b>1 163 216</b> (87) WO 2000/032571	(51) C07C 407/00	(11) <b>1 176 383</b>	(51) F28F 25/12
(11) <b>1 140 683</b> (87) WO 2001/030678	(51) B65H 75/00	(11) <b>1 163 511</b> (87) WO 2000/057168	(51) G01N 27/417	(11) <b>1 178 078</b>	(51) C08K 13/02
(11) <b>1 140 794</b> (87) WO 2000/040545	(51) C07C 227/32	(11) <b>1 163 691</b> (87) WO 2000/057444	(51) H01H 51/12	(11) <b>1 180 648</b>	(51) F24C 15/20
(11) <b>1 140 870</b> (87) WO 2000/039107	(51) C07D 251/62	(11) <b>1 163 943</b>	(51) B01D 25/21	(11) <b>1 180 695</b>	(51) G01R 33/421
(11) <b>1 143 076</b>	(51) E03B 3/15	(11) <b>1 164 893</b> (87) WO 2000/059341	(51) A47B 88/00	(11) <b>1 181 402</b> (87) WO 2000/070136	(51) D03D 47/23
(11) <b>1 143 133</b>	(51) F02D 41/20	(11) <b>1 165 025</b> (87) WO 2001/056536	(51) A61K 7/06	(11) <b>1 181 403</b> (87) WO 2000/073562	(51) D03J 1/06
(11) <b>1 145 152</b> (87) WO 2001/024048	(51) G06F 17/30	(11) <b>1 165 573</b> (87) WO 2000/059916	(51) C07F 9/40	(11) <b>1 183 056</b> (87) WO 2000/074739	(51) A61L 15/26
(11) <b>1 145 879</b>	(51) B60G 17/015	(11) <b>1 165 584</b> (87) WO 2000/056747	(51) C07H 19/04	(11) <b>1 184 842</b>	(51) G10L 19/10
(11) <b>1 145 925</b>	(51) B60R 25/02	(11) <b>1 165 644</b> (87) WO 2000/052072	(51) C08F 255/08	(11) <b>1 185 491</b> (87) WO 2000/076946	(51) C07C 17/12
(11) <b>1 147 914</b>	(51) B41M 7/00	(11) <b>1 165 669</b> (87) WO 2000/052084	(51) C08J 5/12	(11) <b>1 186 802</b>	(51) F16H 47/04
(11) <b>1 147 938</b>	(51) B60N 2/02	(11) <b>1 165 677</b> (87) WO 2000/047663	(51) C08K 5/13	(11) <b>1 187 857</b> (87) WO 2000/075203	(51) C08F 210/00
(11) <b>1 148 199</b>	(51) E05D 15/52	(11) <b>1 166 317</b> (87) WO 2000/058991	(51) H01J 35/14	(11) <b>1 187 872</b> (87) WO 2000/071612	(51) C08J 7/04
(11) <b>1 148 275</b>	(51) F16H 61/44	(11) <b>1 167 093</b>	(51) B60G 17/015	(11) <b>1 188 914</b>	(51) F02D 1/06
(11) <b>1 148 856</b> (87) WO 2000/045766	(51) A61F 13/15	(11) <b>1 167 429</b>	(51) C08K 3/22	(11) <b>1 190 149</b> (87) WO 2001/002670	(51) E04F 15/04
(11) <b>1 149 044</b> (87) WO 2000/027742	(51) B44D 3/12	(11) <b>1 168 810</b>	(51) H04N 1/00	(11) <b>1 190 756</b>	(51) B01D 33/073
(11) <b>1 149 095</b> (87) WO 2000/044746	(51) C07D 451/00	(11) <b>1 168 881</b>	(51) H04Q 11/04	(11) <b>1 191 134</b>	(51) D01H 5/86
(11) <b>1 149 213</b> (87) WO 2000/046458	(51) E04C 2/12	(11) <b>1 169 023</b> (87) WO 2000/057855	(51) A61K 9/20	(11) <b>1 191 708</b>	(51) H04B 7/06
(11) <b>1 149 784</b>	(51) B65H 3/12	(11) <b>1 169 141</b> (87) WO 2000/054895	(51) B05D 5/08	(11) <b>1 191 942</b> (87) WO 2001/001998	(51) A61K 38/57
(11) <b>1 150 194</b>	(51) G05D 16/16	(11) <b>1 169 142</b> (87) WO 2000/054896	(51) B05D 5/08	(11) <b>1 192 076</b> (87) WO 2000/069718	(51) B63C 9/04
(11) <b>1 150 325</b>	(51) H01J 29/06	(11) <b>1 169 499</b> (87) WO 2000/060149	(51) D01F 6/46	(11) <b>1 192 101</b> (87) WO 2000/076905	(51) B67D 1/00
(11) <b>1 150 660</b> (87) WO 2000/047189	(51) A61K 9/46	(11) <b>1 170 512</b>	(51) F15B 15/26	(11) <b>1 193 422</b>	(51) F16H 25/22
(11) <b>1 151 850</b>	(51) B29C 70/34	(11) <b>1 171 255</b> (87) WO 2000/048773	(51) B22F 3/24	(11) <b>1 194 050</b> (87) WO 2001/003530	(51) A41D 31/00
(11) <b>1 151 896</b>	(51) B60R 1/06				
(11) <b>1 152 142</b>	(51) F02M 37/00				
(11) <b>1 153 645</b>	(51) B01D 53/68				

(11) <b>1 194 474</b> (87) WO 2000/077075	(51) C08G 69/28	(11) <b>1 226 293</b> (87) WO 2001/025517	(51) D01F 2/00	(11) <b>1 256 038</b> (87) WO 2001/061431	(51) G05G 9/047
(11) <b>1 198 978</b> (87) WO 2001/003486	(51) H05K 7/20	(11) <b>1 226 522</b> (87) WO 2001/033417	(51) G06F 17/30	(11) <b>1 256 106</b> (87) WO 2001/057826	(51) G08G 1/01
(11) <b>1 199 368</b> (11) <b>1 200 231</b> (87) WO 2001/008848	(51) C12N 15/86 (51) B24D 3/00	(11) <b>1 227 252</b> (11) <b>1 228 486</b> (87) WO 2000/073994	(51) F16B 13/12 (51) G06T 7/00	(11) <b>1 257 265</b> (87) WO 2001/062709	(51) A61K 31/135
(11) <b>1 200 381</b> (87) WO 2001/009073	(51) C07C 45/64	(11) <b>1 228 558</b> (87) WO 2001/035513	(51) H02K 3/04	(11) <b>1 257 376</b> (87) WO 2001/058625	(51) B22F 9/12
(11) <b>1 200 749</b> (87) WO 2001/011251	(51) F16C 29/06	(11) <b>1 229 140</b> (11) <b>1 229 791</b> (87) WO 2001/033966	(51) C22C 21/06 (51) A01N 43/08	(11) <b>1 257 910</b> (87) WO 2001/063403	(51) G06F 9/00
(11) <b>1 201 355</b> (11) <b>1 201 675</b> (11) <b>1 202 899</b> (87) WO 2001/008962	(51) B23Q 7/14 (51) C07F 9/6574 (51) B62D 25/16	(11) <b>1 229 843</b> (87) WO 2001/035836	(51) A61B 17/122	(11) <b>1 259 368</b> (87) WO 2001/034363	(51) B29C 45/17
(11) <b>1 204 478</b> (87) WO 2001/007158	(51) B01J 37/00	(11) <b>1 229 951</b> (87) WO 2001/032243	(51) A61M 5/30	(11) <b>1 265 776</b> (87) WO 2001/062573	(51) B61L 27/04
(11) <b>1 204 974</b> (87) WO 2001/015169	(51) G11B 27/034	(11) <b>1 230 339</b> (87) WO 2001/036584	(51) C12M 1/107	(11) <b>1 267 086</b> (11) <b>1 272 384</b> (87) WO 2001/076932	(51) F16B 13/08 (51) B62D 5/04
(11) <b>1 205 467</b> (11) <b>1 205 700</b> (11) <b>1 206 814</b> (87) WO 2001/015274	(51) C07C 69/88 (51) F16K 24/04 (51) H01Q 17/00	(11) <b>1 230 409</b> (87) WO 2001/009401	(51) C22C 1/00	(11) <b>1 273 648</b> (11) <b>1 275 092</b> (87) WO 2001/080196	(51) C10G 33/04 (51) G08B 13/24
(11) <b>1 207 042</b> (11) <b>1 208 636</b> (87) WO 2001/013508	(51) B32B 27/36 (51) H02P 1/16	(11) <b>1 230 500</b> (87) WO 2001/036847	(51) F16H 61/00	(11) <b>1 275 112</b> (87) WO 2001/078075	(51) G11B 20/00
(11) <b>1 209 273</b> (11) <b>1 210 214</b> (87) WO 2001/003891	(51) D05C 11/08 (51) B25J 9/10	(11) <b>1 235 828</b> (87) WO 2001/038328	(51) C07D 471/04	(11) <b>1 276 706</b> (87) WO 2001/081275	(51) C07B 41/02
(11) <b>1 210 237</b> (87) WO 2001/019633	(51) B32B 27/36	(11) <b>1 236 492</b> (11) <b>1 236 558</b> (11) <b>1 236 733</b> (11) <b>1 237 255</b> (11) <b>1 237 841</b> (87) WO 2001/044157	(51) B01D 29/96 (51) B29C 45/82 (51) C07F 9/38 (51) H02K 5/15	(11) <b>1 278 738</b> (87) WO 2001/081291	(51) C07D 315/00
(11) <b>1 210 249</b> (87) WO 2001/017822	(51) B60J 7/047	(11) <b>1 238 879</b> (11) <b>1 240 223</b> (87) WO 2001/038412	(51) B61B 7/00 (51) C08F 285/00	(11) <b>1 279 807</b> (11) <b>1 280 598</b> (87) WO 2001/062373	(51) F02B 67/06 (51) B01F 5/06
(11) <b>1 211 393</b> (11) <b>1 211 972</b> (87) WO 2002/000080	(51) B60R 13/02	(11) <b>1 241 365</b> (11) <b>1 242 129</b> (87) WO 2000/074741	(51) F16B 41/00 (51) A61L 27/26	(11) <b>1 280 697</b> (87) WO 2001/081167	(51) B63B 59/04
(11) <b>1 212 473</b> (87) WO 2001/012869	(51) F01N 3/035	(11) <b>1 242 415</b> (87) WO 2001/046184	(51) C07D 417/04	(11) <b>1 280 799</b> (87) WO 2001/085719	(51) C07D 405/12
(11) <b>1 212 732</b> (87) WO 2001/016900	(51) A47J 43/08	(11) <b>1 242 466</b> (87) WO 2001/036491	(51) C08F 2/28	(11) <b>1 280 830</b> (87) WO 2001/085805	(51) C08F 8/00
(11) <b>1 213 081</b> (11) <b>1 214 573</b> (87) WO 2001/018516	(51) C22C 21/06 (51) G07F 7/10	(11) <b>1 242 834</b> (87) WO 2000/057212	(51) G01V 9/00	(11) <b>1 281 885</b> (11) <b>1 282 356</b> (87) WO 2001/087070	(51) F16F 1/12 (51) A01N 63/00
(11) <b>1 214 729</b> (87) WO 2001/016987	(51) B23D 77/04	(11) <b>1 243 668</b> (11) <b>1 244 717</b> (87) WO 2001/036502	(51) C07D 417/04 (51) C08F 2/28	(11) <b>1 282 601</b> (87) WO 2001/087837	(51) C07D 209/88
(11) <b>1 215 326</b> (11) <b>1 218 562</b> (87) WO 2001/020053	(51) G01L 19/06 (51) H01H 71/52	(11) <b>1 244 834</b> (87) WO 2000/057212	(51) C08F 2/28 (51) G01V 9/00	(11) <b>1 286 029</b> (11) <b>1 287 278</b> (87) WO 2001/088421	(51) F02B 75/04 (51) F16K 31/06
(11) <b>1 221 869</b> (87) WO 2001/028369	(51) B23D 77/04	(11) <b>1 245 018</b> (87) WO 2001/035373	(51) C23C 22/03 (51) C08F 210/06	(11) <b>1 287 278</b> (87) WO 2001/088421	(51) C07F 5/00
(11) <b>1 222 857</b> (11) <b>1 224 117</b> (87) WO 2001/030652	(51) G01L 19/06 (51) H01H 71/52	(11) <b>1 245 018</b> (87) WO 2001/035373	(51) C23C 22/03 (51) C08F 210/06	(11) <b>1 290 002</b> (87) WO 2001/090112	(51) C07F 5/00
(11) <b>1 225 997</b> (87) WO 2001/026854	(51) B23B 29/034	(11) <b>1 245 018</b> (87) WO 2001/035373	(51) G08G 1/127	(11) <b>1 290 663</b> (87) WO 2001/091079	(51) G08C 17/02
		(11) <b>1 247 741</b> (11) <b>1 251 291</b> (11) <b>1 252 110</b> (87) WO 2002/018283	(51) B64G 1/50 (51) F16D 67/04 (51) C03B 9/16	(11) <b>1 291 139</b> (11) <b>1 295 467</b> (87) WO 2001/099409	(51) B26B 11/00 (51) H04N 5/00
		(11) <b>1 252 996</b> (11) <b>1 254 092</b> (87) WO 2001/058835	(51) B28D 1/04 (51) C07B 57/00	(11) <b>1 295 476</b> (87) WO 2001/099424	(51) H04N 7/173
		(11) <b>1 255 623</b> (87) WO 2001/060547	(51) B21F 31/00	(11) <b>1 295 953</b> (87) WO 2002/000951	(51) C22C 1/05
				(11) <b>1 296 551</b> (87) WO 2001/095705	(51) A01K 23/00
				(11) <b>1 297 306</b> (87) WO 2002/003023	(51) G01B 5/00



- (11) **1 298 989** (51) A01L 3/06  
(87) WO 2002/003796
- (11) **1 299 268** (51) B60R 21/01  
(87) WO 2002/004250
- (11) **1 305 159** (51) B32B 5/02  
(87) WO 2002/030662
- (11) **1 308 059** (51) H04Q 7/30  
(87) WO 2002/013546
- (11) **1 320 771** (51) G02B 3/00  
(87) WO 2002/023510
- (11) **1 332 651** (51) H05H 6/00  
(87) WO 2002/039792
- (11) **1 336 884** (51) G02B 7/00
- (11) **1 342 744** (51) C08J 5/04
- (11) **1 376 839** (51) H02M 3/335
- (11) **1 378 206** (51) A61B 19/00
- (11) **1 380 588** (51) C07F 7/08

II.2(2)

- **Geänderte europäische Patente (B2), geordnet nach Veröffentlichungsnummern**
- **Amended European patents (B2), arranged by publication number**
- **Brevets européens modifiés (B2), classés selon les numéros de publication**

- (11) **0 451 878** (51) C12N 15/32
- (11) **0 505 012** (51) C12Q 1/68
- (11) **0 533 028** (51) B61D 17/04
- (11) **0 541 658** (51) G02B 27/00
- (11) **0 570 562** (51) G09F 13/04
- (11) **0 590 675** (51) A61F 13/15
- (11) **0 737 530** (51) B22C 5/00

II.5

- **Tag des Erlöschens des europäischen Patents in einem Vertragsstaat (Regel 92 Abs. 1 Buchstabe p)**
- **Date of lapse of the European patent in a Contracting State (rule 92, para. 1 (p))**
- **Date de déchéance du brevet européen dans un Etat contractant (règle 92, paragraphe 1, lettre p)**

**In der Publikationswoche 04/2004 ist das Erlöschen von ca. 15.000 europäischen Patenten in Vertragsstaaten zu veröffentlichen.**

Der Abdruck dieser Daten im Europäischen Patentblatt würde ca. 250 zusätzliche Seiten erfordern. Da die Daten über das europäische Patentregister verfügbar sind, ist auf den Abdruck in diesem Abschnitt des Europäischen Patentblatts verzichtet worden. Bezieher dieser Ausgabe können die Daten als EXCEL-Datei von unserer Internet-Seite <http://www.european-patent-office.org/updates.htm> (Aktualisierungen von Januar 2004) herunterladen. Rückfragen richten Sie bitte an:  
Fax: (+43-1) 52126 2221  
E-Mail: [qcontrol@epo.org](mailto:qcontrol@epo.org)

**Approximately 15 000 lapsed patents in the Contracting States will be published in week 04/2004.**

It would take an extra 250 pages to publish this data in the European Patent Bulletin and, as this information is available via the Register of European Patents anyway, we have decided not to include it in this Section of the European Patent Bulletin.

Subscribers of this edition of the Bulletin can, however, download the data as EXCEL file from our Internet home page:

<http://www.european-patent-office.org/updates.htm> (January 2004 updates)

For further information, please contact us:

Fax: (+43-1) 52126 2221  
E-Mail: [qcontrol@epo.org](mailto:qcontrol@epo.org)

**Nous avons à publier la date de déchéance dans les Etats contractants d'environ 15 000 brevets pour la semaine de publication 04/2004.**

La publication de ces données dans le Bulletin européen des brevets exigerait environ 250 pages supplémentaires. Vu que ces données sont disponibles via le Registre européen des brevets, la publication dans cette section du Bulletin européen des brevets n'aura pas lieu.

Toutefois, les abonnés de cette édition pourront télécharger les données correspondantes au format EXCEL à partir de notre page Internet:

<http://www.european-patent-office.org/updates.htm> (mises à jour Janvier 2004)

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter:

Fax: (+43-1) 52126 2221  
E-Mail: [qcontrol@epo.org](mailto:qcontrol@epo.org)

II.6(1)

- **Einspruch**
- **Opposition**
- **Opposition**

- (11) **0 579 730** (51) C12N 15/74  
(45) 26.02.2003
- (73) STICHTING NEDERLANDS INSTITUUT VOOR ZUIVELONDERZOEK (NIZO), Kernhemseweg 2 P.O.Box 20, 6710 BA Ede, NL
- 01 26.11.2003  
Ajinomoto Co., Inc., 15-1 Kyobashi 1-Chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8315, JP
- (74) Strehl Schübel-Hopf & Partner, Maximilianstrasse 54, 80538 München, DE
- (11) **0 678 569** (51) C10M 141/12  
(45) 26.02.2003
- (73) THE LUBRIZOL CORPORATION, 29400 Lakeland Boulevard, Wickliffe, Ohio 44092-2298, US
- 01 25.11.2003  
Exxon Mobil Research & Engineering Company, 1545 Route 22 East, PO Box 900, Annandale, NJ 08801-0900, US
- (74) Troch, Geneviève, et al, ExxonMobil Chemical Europe Inc., P.O. Box 105, 1830 Machelen, BE
- 02 26.11.2003  
Infineum International Ltd., Milton Hill, Abingdon, Oxfordshire OX13 6BB, GB
- (74) Franck, Peter, et al, Uexküll & Stolberg, Patentanwälte, Beselerstrasse 4, 22607 Hamburg, DE

- (11) **0 710 114** (51) A61K 38/37  
(45) 26.02.2003
- (73) BIOVITRUM AB, 112 76 Stockholm, SE
- 01 26.11.2003  
Aventis Behring GmbH, Emil-von-Behring-Strasse 76, 35041 Marburg, DE
- (74) Pfeil, Hugo, Dr., et al, Aventis Behring GmbH, Intellectual Property/Legal, Emil-von-Behring-Strasse 76, 35041 Marburg, DE
- (11) **0 728 143** (51) C07K 5/00  
(45) 05.03.2003
- (73) The Regents of the University of California, 1111 Franklin Street, 12th Floor, Oakland, CA 94607-5200, US
- 01 02.12.2003  
CELLTECH R & D LIMITED, 208 BATH ROAD, SLOUGH, BERKSHIRE SL1 3WE, GB
- (74) Thompson, John, Celltech R&D Limited Patent Department 208 Bath Road, Slough, Berkshire SL1 3WE, GB
- (11) **0 731 244** (51) E05C 1/00  
(45) 26.02.2003
- (73) POLYPLASTIC B.V., Vlaardingweg 98, 3044 CK Rotterdam, NL
- 01 25.11.2003  
Seitz GmbH & Co.KG, Altkrautheimer Strasse 28, 74238 Krautheim, DE
- (74) Schmitt, Martin, Dipl.-Ing., Kohler Schmid + Partner Patentanwälte Ruppmanstrasse 27, 70565 Stuttgart, DE
- (11) **0 739 368** (51) C08G 63/08  
(45) 26.02.2003
- (73) THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, US
- 01 26.11.2003  
Metabolix, Inc, 303 Third Street, Cambridge MA 02142, US
- (74) Stevens, Ian Edward, Eric Potter Clarkson, Park View House, 58 The Ropewalk, Nottingham NG1 5DD, GB
- (11) **0 760 932** (51) G01B 9/02  
(45) 26.02.2003
- (73) MICROE, INC., 130 A Street, Needham Heights, MA 02194, US
- 01 26.11.2003  
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH, Dr.-Johannes-Heidenhain-Str. 5, D-83301 Traunreut, DE
- (11) **0 785 818** (51) B01D 53/22  
(45) 26.02.2003
- (73) ENERFEX, INC., 30 Commerce Street, Williston, VT 05495, US
- 01 26.11.2003  
Membrane Technology and Research, Inc., 1360 Willow road, Menlo Park, CA 94025, US
- (74) Baldock, Sharon Claire, BOULT WADE TENNANT, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road, London WC1X 8BT, GB
- (11) **0 796 340** (51) C12P 17/18  
(45) 26.02.2003
- (73) SmithKline Beecham plc, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB
- 01 26.11.2003  
DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN, NL
- (74) van Heuvel, Margaretha, DSM Intellectual Property, Delf Office PP 600-0240 P.O. Box 1, 2600 MA Delft, NL
- (11) **0 811 354** (51) A61B 17/22  
(45) 05.03.2003

- (73) Dornier MedTech Systems GmbH, Argelsrieder Feld 7, 82234 Wessling, DE  
01 26.11.2003  
Siemens AG, Postfach 22 16 34, D-80506 München, DE
- (74) Herbst, Matthias, Siemens AG CT IP MED Postfach 3220, D-91050 Erlangen, DE
- (11) **0 815 371** (51) F16J 15/12  
(45) 19.02.2003  
(73) Jung, Alfred, p/a Jungtec, Gertrudisstrasse 18, 50859 Köln, DE  
01 18.11.2003  
Klinger AG, Bundesplatz 1 Postfach 4358, CH-6304 Zug, CH
- (74) Röhl, Wolf Horst, Dipl.-Phys., Dr., Rethelstrasse 123, 40237 Düsseldorf, DE
- (11) **0 816 542** (51) D01H 13/26  
(45) 26.02.2003  
(73) KEISOKKI KOGYO CO., LTD., 2-12-7, Meishincho, Amagasaki-shi, Hyogo-ken, JP  
01 21.11.2003  
Uster Technologies AG, Wilstrasse 11, 8610 Uster, CH
- (74) Ellenberger, Maurice, Uster Technologies AG Wilstrasse 11, 8610 Uster, CH
- (11) **0 821 946** (51) A61K 7/42  
(45) 05.03.2003  
(73) Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, 20245 Hamburg, DE  
01 01.12.2003  
STADA Arzneimittel AG, Stadastrasse 2-18, 61118 Bad Vilbel, DE
- (74) Hamm, Volker, Dr., Maiwald Patentanwalts-GmbH Ballindamm 37, 20095 Hamburg, DE
- (11) **0 823 606** (51) F25J 3/04  
(45) 05.03.2003  
(73) AIR PRODUCTS AND CHEMICALS, INC., 7201 Hamilton Boulevard, Allentown, PA 18195-1501, US  
01 01.12.2003  
L'AIR LIQUIDE, S.A. A DIRECTOIRE ET CONSEIL DE SURVEILLANCE POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION DES PROCEDES GEORGES CLAUDE, 75 Quai d'Orsay, 75321 Paris Cedex 07, FR
- (74) Conan, Philippe Claude, et al, L'Air Liquide SA Département Propriété Intellectuelle 75, quai d'Orsay, 75321 Paris Cédex 07, FR
- (11) **0 824 010** (51) A61B 17/12  
(45) 26.02.2003  
(73) Kaneka Medix Corporation, 2-4, Nakanoshima 3-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, JP  
01 26.11.2003  
Boston Scientific Ltd., Financial Services Centre P.O. Box 111, Bishop's Court Hill, St. Michael Barbados, West Indies, BB
- (74) Price, Nigel John King, J.A. KEMP & CO. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5LX, GB
- (11) **0 826 442** (51) B21D 53/26  
(45) 26.02.2003  
(73) Dr.Ing.h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, Porschestrasse 42, 70435 Stuttgart, DE  
01 25.11.2003  
Stahlschmidt & Maiworm Technics GmbH, In der Lacke 7, D-58791 Werdohl, DE
- (74) Schober, Christoph D., Flügel Preissner Kastel Patentanwälte Haimhauserstr. 1n, 80802 München, DE
- (11) **0 846 475** (51) A61N 1/365  
(45) 19.02.2003
- (73) St. Jude Medical AB, 175 84 Järfälla, SE  
01 17.11.2003  
Biotronik Mess- und Therapiegeräte GmbH & Co Ingenieurbüro Berlin, Woermannkehe 1, 12359 Berlin, DE
- (74) von Oppen, Joachim, Dipl.-Ing., Eisenführ, Speiser & Partner Anna-Louisa-Karsch-Strasse 2, 10178 Berlin, DE
- (11) **0 853 679** (51) C12Q 1/68  
(45) 22.01.2003  
(73) Affymetrix, Inc. (a Delaware Corporation), 3380 Central Expressway, Santa Clara, CA 95051, US  
01 21.10.2003  
Agilent Technologies, Inc. Legal Dept. LSCA IP Group, 3500 Deer Creek Road. M/S 26U-25, Palo Alto. CA 94304-1317, US
- (74) Taylor, Kathryn May, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB
- 02 21.10.2003  
Combimatrix Corporation, 6500 Harbour Heights Parkway, Mukilteo WA 98275, US
- (74) Taylor, Kathryn May, Mathys & Squire, 100 Gray's Inn Road, London WC1X 8AL, GB
- 03 22.10.2003  
Applera Corporation, 850 Lincoln Centre Drive, Foster City CA 94404-1128, US
- (74) Roques, Sarah Elizabeth, J.A. Kemp & Co. 14 South Square Gray's Inn, London WC1R 5JJ, GB
- 04 22.10.2003  
Clondiag Chip Technologies GmbH, Löbstedterstr. 103-105, 07749 Jena, DE
- (74) Huenges, Martin, Maiwald Patentanwalts GmbH Elisenhof Eisenstrasse 3, 80335 München, DE
- (11) **0 858 796** (51) A61K 7/13  
(45) 26.02.2003  
(73) Wella Aktiengesellschaft, Berliner Allee 65, 64274 Darmstadt, DE  
01 21.11.2003  
Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Henkelstrasse 67, 40589 Düsseldorf, DE
- 02 25.11.2003  
KPSS-Kao Professional Salon Services GmbH, Pfungstädterstrasse 92-100, 64297 Darmstadt, DE
- (11) **0 870 081** (51) D04H 1/54  
(45) 26.02.2003  
(73) KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC., 401 North Lake Street, Neenah, Wisconsin 54956, US  
01 25.11.2003  
Paul Hartmann AG, Paul-Hartmann-Strasse 12, 89522 Heidenheim, DE
- (74) Friz, Oliver, et al, Patentanwälte, Dreiss, Fuhlendorfer, Steimle & Becker, Gerokstrasse 1, 70188 Stuttgart, DE
- (11) **0 874 129** (51) E21B 19/16  
(45) 26.02.2003  
(73) SOILMEC S.p.A., Via Dismano 5819, 47023 Cesena, Forli, IT  
01 25.11.2003  
Bauer Maschinen GmbH, Wittelsbacherstr. 5, 86529 Schrobenhausen, DE
- (74) Wunderlich, Rainer, Dipl.-Ing., et al, Patentanwälte Weber & Heim Irmgardstrasse 3, 81479 München, DE
- (11) **0 875 456** (51) B65B 29/10  
(45) 26.02.2003  
(73) MERCK PATENT GmbH, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, DE  
01 26.11.2003  
Heraeus Kulzer GmbH, Grüner Weg 11, D-63450 Hanau, DE
- (74) Kühn, Hans-Christian, Heraeus Holding GmbH, Stabsstelle Schutzrechte, Heraeusstrasse 12-14, 63450 Hanau, DE
- (11) **0 876 132** (51) A61F 13/15  
(45) 26.02.2003  
(73) KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC., 401 North Lake Street, Neenah, Wisconsin 54956, US  
01 25.11.2003  
The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, OHIO 45202, US
- (74) Boon, Graham Anthony, Elkington and Fife, Prospect House, 8 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent TN13 1XR, GB
- 02 26.11.2003  
SCA Hygiene Products AB, 405 03 Göteborg, SE
- (74) Romare, Laila Anette, Albinns Göteborg AB Box 142, 401 22 Göteborg, SE
- (11) **0 876 856** (51) B21B 1/18  
(45) 26.02.2003  
(73) SMS Demag AG, Eduard-Schloemann-Strasse 4, 40237 Düsseldorf, DE  
01 26.11.2003  
DANIELI & C. OFFICINE MECCANICHE SpA, Via Nazionale, I-33042 Buttrio (UD), IT
- (74) Petraz, Gilberto, GLP S.r.l. Piazzale Cavedalis 6/2, 33100 Udine, IT
- (11) **0 878 237** (51) B05B 1/18  
(45) 11.07.2001  
(73) Ideal-Standard GmbH & Co. OHG, Euskirchener Strasse 80, 53121 Bonn, DE  
01 30.03.2002  
Grohe Water Technology AG & Co. KG, Hauptstrasse 137, 58675 Hemer, DE
- (11) **0 880 209** (51) H02G 3/08  
(45) 26.02.2003  
(73) Müller, René, Körner Strasse 33, 42781 Haan, DE  
Müller, Dirk, Horsttyk 12, 47803 Krefeld, DE  
01 08.11.2003  
Insta Elektro GmbH, Postfach 1830, 58468 Lüdenscheid, DE
- 02 26.11.2003  
NIKO, naamloze vennootschap, Industriepark West 40, 9100 Sint-Niklaas, BE
- (74) Donné, Eddy, Bureau M.F.J. Bockstael nv Arenbergstraat 13, 2000 Antwerpen, BE
- (11) **0 889 709** (51) A61G 5/00  
(45) 12.02.2003  
(73) Revav B.V., Berkenlaan 128, 7064 HT Silvolde, NL  
01 11.11.2003  
Noest, Rhijnvis Feithstraat, 5, 3532 GN Utrecht, NL
- (74) Verhees, Godefridus Josephus Maria, Brabants Octrooibureau, De Pinckart 54, 5674 CC Nuenen, NL
- (11) **0 894 836** (51) C09D 17/00  
(45) 26.02.2003  
(73) Omya AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen, CH  
01 26.11.2003  
Imerys Minerals Limited, Par Moor Centre, Par Moor Road, Par, Cornwall PL 24 2SQ, GB
- (74) Benedum, Ulrich Max, Haseltine Lake Partners Rosenheimerstrasse 30, 502, 81669 München, DE
- (11) **0 899 076** (51) B29C 47/00  
(45) 26.02.2003  
(73) Kalle Nalo GmbH & Co. KG, Rheingaustrasse 190-196, 65203 Wiesbaden, DE  
01 24.11.2003  
Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., Leonrodstrasse 67, D-80636 München, DE

- (74) Reitzle, Helmut, Dr., Patentanwältin Pfenning, Meinig & Partner Mozartstrasse 17, 80336 München, DE
- (11) **0 900 003** (51) A01K 73/045  
(45) 26.02.2003
- (73) Larsen, Helgi, P.O. Box 116, 900 Vagur (FO), DK  
01 26.11.2003  
Josafatsson, Atti Mar, Savvidarsund 55, 104 Reykjavik, IS
- (74) Tellefsen, Jens J., Patrade A/S, Fredens Torv 3A, 8000 Aarhus C, DK
- (11) **0 906 771** (51) A61N 5/06  
(45) 19.02.2003
- (73) Wilden, Lutz, Gruppenberg 7a, 94051 Hauzenberg, DE  
01 18.11.2003  
HT International AG, Rastatter Strasse 22, 85170 Pforzheim, DE
- (74) Barske, Heiko, Dr. rer. nat., Blumbach, Kramer & Partner GbR, Radeckestrasse 43, 81245 München, DE
- (11) **0 923 625** (51) C09D 125/06  
(45) 05.03.2003
- (73) Orica Australia Pty Ltd, 1 Nicholson Street, Melbourne, Victoria 3000, AU  
01 28.11.2003  
BASF Aktiengesellschaft, Patente, Marken und Lizenzen, D-67056 Ludwigshafen, DE
- (11) **0 928 939** (51) F28D 1/053  
(45) 26.02.2003
- (73) N.V. VASCO, Kruishoefstraat 50, 3650 Dilsen-Stokkem, BE  
01 26.11.2003  
Zehnder Group Management AG, Moortalstr. 1, 5722 Gränichen, CH
- (74) Stenger, Watzke & Ring Patentanwälte, Kaiser-Friedrich-Ring 70, 40547 Düsseldorf, DE
- (11) **0 938 664** (51) G01N 21/89  
(45) 12.03.2003
- (73) Svante Björk AB, Magasinsgatan 5, 434 37 Kungälv, SE  
01 28.11.2003  
SEMYRE PHOTONIC SYSTEMS AB, Gottkärrsvägen 176, SE-439 94 ONSALA, SE
- (74) Hopfgarten, Nils, Groth & Co.KB P.O. Box 6107, 102 32 Stockholm, SE
- (11) **0 944 765** (51) E21B 10/54  
(45) 26.02.2003
- (73) Halliburton Energy Services, Inc., 10200 Bellaire Boulevard, Houston, TX 77072-5299, US  
01 24.11.2003  
Diamant Drilling Services, Avenue du Spirou, 57, 6220 Fleurus, BE
- (74) Ostyn, Frans, et al. K.O.B. NV, Kennedypark 31 c, 8500 Kortrijk, BE
- (11) **0 953 026** (51) C09J 175/04  
(45) 19.03.2003
- (73) Dow Global Technologies Inc., Washington Street, 1790 Building, Midland, Michigan 48674, US  
01 25.11.2003  
BASF Aktiengesellschaft, Ludwigshafen, -Patentabteilung - C6- Carl-Bosch-Strasse 38, D-67056 Ludwigshafen, DE
- (11) **0 955 837** (51) A46B 9/04  
(45) 26.02.2003
- (73) GILLETTE CANADA COMPANY, 4 Robert Speck Parkway, Mississauga, Ontario L4Z 4C5, CA  
01 24.11.2003  
GLAXO GROUP LIMITED, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN England, GB
- (74) Walker, Ralph Francis, GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, GB
- (11) **0 963 283** (51) B29C 41/08  
(45) 19.02.2003
- (73) Magna Interior Systems Inc., 337 Magna Drive, Aurora, Ontario L4G 7K1, CA  
01 19.11.2003  
RECTICEL, Plejadenlaan 15, 1200 Brussel, BE
- (74) Van Reet, Joseph, et al, Gevers & Vander Haeghen, Holidaystraat 5, 1831 Diegem, BE
- (11) **0 966 409** (51) C03C 17/245  
(45) 26.02.2003
- (73) PPG Industries Ohio, Inc., 3800 West 143rd Street, Cleveland, OH 44111, US  
01 25.11.2003  
Pilkington plc, Prescott Road, St. Helens, Merseyside WA10 3TT, GB
- (74) Halliwell, Anthony Charles, Group Intellectual Property Dept, Pilkington European Technical Centre, Pilkington plc, Hall Lane, Lathom, Ormskirk, Lancashire L40 5UF, GB
- 02 26.11.2003  
SAINT-GOBAIN GLASS FRANCE, 18, avenue d'Alsace, 92400 Courbevoie, FR
- (74) Jamet, Vincent, Saint-Gobain Recherche 39, quai Lucien Lefranc B.P. 135, 93303 Aubervilliers Cedex, FR
- (11) **0 969 803** (51) A61K 7/42  
(45) 26.02.2003
- (73) Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, 20245 Hamburg, DE  
01 21.11.2003  
Henkel KGaA, VTP (Patente), 40191 Düsseldorf, DE
- 02 25.11.2003  
STADA Arzneimittel AG, Stadastrasse 2-18, 61118 Bad Vilbel, DE
- (74) Hamm, Volker, Dr., Maiwald Patentanwalts-GmbH Ballindamm 37, 20095 Hamburg, DE
- (11) **0 990 386** (51) A01J 7/02  
(45) 05.03.2003
- (73) MAASLAND N.V., Weverskade 10, 3155 PD Maasland, NL  
01 01.12.2003  
DeLaval International AB, P O Box 39, 147 21 TUMBA, SE
- (74) Lerwill, John, A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn, London WC1V 7LE, GB
- (11) **0 998 724** (51) G06K 19/077  
(45) 26.02.2003
- (73) Infineon Technologies AG, St.-Martin-Strasse 53, 81669 München, DE  
01 20.11.2003  
W.C. Heraeus GmbH & Co. KG, Heraeusstrasse 12-14, 63450 Hanau, DE
- (74) Kühn, Hans-Christian, Heraeus Holding GmbH, Patentabteilung, Heraeusstrasse 12-14, 63450 Hanau, DE
- (11) **1 008 577** (51) C07C 29/151  
(45) 26.02.2003
- (73) Mitsubishi Heavy Industries, Ltd., 5-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP  
01 26.11.2003  
Johnson Matthey PLC, 2-4 Cockspur Street Trafalgar Square, London SW1Y 5BQ, GB
- (74) Gibson, Sara Hillary Margaret, Intellectual Property Department Johnson Matthey Catalysts P.O. Box 1 Balasis Avenue, Billingham, Cleveland TS23 1LB, GB
- (11) **1 015 265** (51) B60G 15/07  
(45) 26.02.2003
- (73) NHK Spring Co., Ltd., 3-10 Fukuura, Kanazawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 236-0004, JP  
01 23.11.2003  
Verband der Deutschen Federnindustrie, Goldene Pforte 1, 58093 Hagen, DE
- (74) Haverkamp, Jens, Schröter & Haverkamp, Patentanwälte, Im Tückwinkel 22, 58636 Iserlohn, DE  
02 26.11.2003  
Muhr und Bender KG, In den Schlachtwiesen 4, 57439 Attendorn, DE
- (74) Gesthuysen, Hans Dieter, Dipl.-Ing., Patentanwälte Gesthuysen, von Rohr & Eggert Postfach 10 13 54, 45013 Essen, DE
- (11) **1 035 112** (51) C07C 273/04  
(45) 26.02.2003
- (73) TOYO ENGINEERING CORPORATION, 2-5, Kasumigaseki 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100, JP  
01 26.11.2003  
DSM IP Assets B.V., P.O. Box 9, 6160 MA Geleen, NL
- (74) Scheltus, Irma, DSM Intellectual Property, P.O. Box 9, 6160 MA Geleen, NL
- (11) **1 040 150** (51) C08G 59/56  
(45) 26.02.2003
- (73) Vantico GmbH & Co. KG, Ernst-Schering-Strasse 14, 59192 Bergkamen, DE  
01 26.11.2003  
Bakelite AG Patentabteilung, Varziner Str. 49, 47138 Duisburg, DE
- (11) **1 041 062** (51) C07C 57/04  
(45) 12.03.2003
- (73) Nippon Shokubai Co., Ltd., 1-1, Koraihashi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0043, JP  
01 22.11.2003  
BASF Aktiengesellschaft Patente, Marken und Lizenzen, 67056 Ludwigshafen, DE
- (11) **1 046 629** (51) C07C 51/41  
(45) 26.02.2003
- (73) W.C. Heraeus GmbH & Co. KG, Heraeusstrasse 12-14, 63450 Hanau, DE  
01 26.11.2003  
Umicore AG & Co. KG, Rodenbacher Chaussee 4, 63457 Hanau-Wolfgang, DE
- (74) VOSSIUS & PARTNER, Siebertstrasse 4, 81675 München, DE
- (11) **1 047 521** (51) B23K 9/10  
(45) 14.05.2003
- (73) Fronius International GmbH, Nr. 319, 4643 Pettenbach, AT  
01 07.08.2003  
Lorch Schweissttechnik GmbH, Hohe Strasse 18, 71549 Auenwald, DE
- (74) Rotermund, Hanns-Jörg (DE), Patentanwalts-Partnerschaft Rotermund + Pfrusch Waiblinger Strasse 11, D-70372 Stuttgart (Bad Cannstatt), DE  
02 01.12.2003  
L'AIR LIQUIDE, S.A. A DIRECTOIRE ET CONSEIL DE SURVEILLANCE POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION DES PROCÉDES GEORGES CLAUDE, 75 Quai d'Orsay, 75321 Paris Cedex 07, FR
- (74) Pittis, Olivier, L'Air Liquide, S.A., Direction de la Propriété Intellectuelle, 75, Quai d'Orsay, 75321 Paris Cedex 07, FR
- (11) **1 051 266** (51) B05D 7/24  
(45) 12.03.2003

(73) EMPA Eidgenössische Materialprüfungs- und Forschungsanstalt, Lerchenfeldstrasse 5, 9014 St. Gallen, CH	(11) <b>1 114 234</b> (45) 19.11.2003	(51) E06B 9/24	(11) <b>0 573 607</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/20
01 25.11.2003 LEVBOLD OPTICS GmbH, Siemensstrasse 88, 63755 Alzenau, DE	(73) Van Amelsvoort, Marco Johannes Christina, Hintham 166, 5246 AK 's-Hertogenbosch, NL		(11) <b>0 585 552</b> (45) 29.01.2003	(51) C07K 14/00
(74) Schickedanz, Willi, Dr. Dipl.-Ing., Langener Strasse 68, 63073 Offenbach, DE	01 19.11.2003 Hunter Douglas Industries B.V., Piekstraat 2, 3071 EL Rotterdam, NL		(11) <b>0 592 626</b> (45) 29.01.2003	(51) C12Q 1/68
(11) <b>1 051 922</b> (45) 12.03.2003	(74) Schapira, Ronald A., Hunter Douglas Industries B.V., P O Box 5072, 3008 AB Rotterdam, NL		(11) <b>0 593 100</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 12/08
(73) SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A., Case postale 353, 1800 Vevey, CH	(11) <b>1 117 731</b> (45) 26.02.2003	(51) C08J 5/18	(11) <b>0 610 444</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 31/215
01 22.11.2003 Kellogg (Deutschland) GmbH, Auf der Muggenburg 30, 28217 Bremen, DE	(73) Röhm GmbH & Co. KG, Kirschenallee, 64293 Darmstadt, DE		(11) <b>0 614 959</b> (45) 29.01.2003	(51) C09J 7/02
(74) Keck, Stephan, Eisenführ, Speiser & Partner Patentanwälte Rechtsanwälte Postfach 10 60 78, 28060 Bremen, DE	01 26.11.2003 GENERAL ELECTRIC COMPANY, One River Road, Schenectady, NY 12345, US		(11) <b>0 624 846</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 13/42
(11) <b>1 052 093</b> (45) 26.02.2003	(74) Grever, Frederik, et al, General Electric Plastics B.V. P.O. Box 117, 4600 AC Bergen op Zoom, NL		(11) <b>0 632 366</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/06
(73) BAUMÜLLER NÜRNBERG GMBH, Ostendstrasse 80, D-90482 Nürnberg, DE	(11) <b>1 187 860</b> (45) 26.02.2003	(51) C08F 255/02	(11) <b>0 633 683</b> (45) 29.01.2003	(51) H04M 1/27
01 26.11.2003 Siemens Aktiengesellschaft, Abt. CT IP A&D, R.Bittner Postfach 22 16 34, 80506 München, DE	(73) ATOFINA Research, Zone Industrielle C, 7181 Seneffe (Feluy), BE		(11) <b>0 641 834</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 95/00
(11) <b>1 064 502</b> (45) 19.02.2003	01 26.11.2003 Basell Poliolefine Italia S.p.A., Via Pergolesi 25, 20124 Milano, IT		(11) <b>0 646 956</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/76
(73) BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, Hochstrasse 17, 81669 München, DE	(74) Reverzani, Cristina, et al, Basell Poliolefine Italia S.p.a. Plant & G. Natta R&D Center, P.le G. Donegani 12, 44100 Ferrara, IT		(11) <b>0 647 063</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 5/235
01 19.11.2003 Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Str. 29, 33332 Gütersloh, DE	(11) <b>1 194 042</b> (45) 26.02.2003	(51) A23G 3/00	(11) <b>0 648 222</b> (45) 29.01.2003	(51) C07H 21/04
(11) <b>1 084 868</b> (45) 26.02.2003	(73) CERESTAR HOLDING B.V., Nijverheidsstraat 1 P.O. Box 9, 4551 LA Sas Van Gent, NL		(11) <b>0 656 670</b> (45) 29.01.2003	(51) H01P 1/208
(73) MAVIC S.A., Lieudit La Ravoire, 74370 Metz-Tessy, FR	01 26.11.2003 Südzucker Aktiengesellschaft Mannheim/Ochsenfurt, Maximilianstrasse 10, 68165 Mannheim, DE		(11) <b>0 656 922</b> (45) 29.01.2003	(51) C09D 5/02
01 25.11.2003 Campagnolo S.R.L., Via della chimica 4, 36100 Vicenza, IT	(74) Schrell, Andreas, Dr., Gleiss & Grosse Leitzstrasse 45, 70469 Stuttgart, DE		(11) <b>0 658 865</b> (45) 29.01.2003	(51) G08B 17/103
(74) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät, Maximilianstrasse 58, 80538 München, DE	02 26.11.2003 ROQUETTE FRERES, S.A., F-62136 Lestrem, FR		(11) <b>0 661 819</b> (45) 29.01.2003	(51) H03M 7/30
(11) <b>1 098 952</b> (45) 26.02.2003	(74) Boulinguez, Didier, Cabinet Plasseraud, 84 Rue d'Amsterdam, 75440 Paris Cedex 09, FR		(11) <b>0 662 003</b> (45) 29.01.2003	(51) C12N 15/11
(73) ENGELHARD CORPORATION, 101 Wood Avenue, Iselin, New Jersey 08830-0770, US	(11) <b>1 211 197</b> (45) 26.02.2003	(51) B65G 1/04	(11) <b>0 663 560</b> (45) 29.01.2003	(51) F21K 2/06
01 26.11.2003 Johnson Matthey PLC, 2-4 Cockspur Street Trafalgar Square, London SW1Y 5BQ, GB	(73) LICONIC AG, Sägastrasse 1, 9485 Nendeln, LI		(11) <b>0 666 737</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 9/70
(74) Gibson, Sara Hillary Margaret, Intellectual Property Department Johnson Matthey Catalysts P.O. Box 1 Balasis Avenue, Billingham, Cleveland TS23 1LB, GB	01 26.11.2003 Kendro Laboratory Products GmbH, Robert-Bosch-Strasse 1, 63505 Langenselbold, DE		(11) <b>0 669 072</b> (45) 29.01.2003	(51) H04Q 7/00
(11) <b>1 101 066</b> (45) 26.02.2003	(74) Lang, Friedrich, Dipl.-Ing., Patentanwälte, Lang & Tomerius, Bavariaring 29, 80336 München, DE		(11) <b>0 673 081</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 9/24
(73) Miller Europe S.p.A., Via Privata Iseo, 6E, 20098 S. Giuliano Milanese, IT	(11) <b>1 222 542</b> (45) 16.04.2003	(51) G06F 11/00	(11) <b>0 678 920</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 29/06
01 24.11.2003 CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES R.V., Z.I. DE BLAVOZY, 43700 ST GERMAIN LAPRADE, FR	(73) FTS Computertechnik Ges.mbH, Föhrenweg 8, 2500 Baden-Siegenfeld, AT		(11) <b>0 681 339</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 4/86
(11) <b>1 109 689</b> (45) 26.02.2003	01 27.11.2003 DaimlerChrysler AG, Epplestr. 225, 70567 Stuttgart, DE		(11) <b>0 686 490</b> (45) 29.01.2003	(51) B29D 11/00
(73) VALEO CLIMATISATION, 8 rue Louis-Lormand, 78321 La Verrière, FR	(11) <b>0 489 945</b> (45) 29.01.2003	(51) H03K 17/732	(11) <b>0 689 085</b> (45) 29.01.2003	(51) G02F 1/136
01 26.11.2003 Behr GmbH & Co. KG, Mauserstr. 3, 70469 Stuttgart, DE	(11) <b>0 545 641</b> (45) 29.01.2003	(51) G01M 17/02	(11) <b>0 690 572</b> (45) 29.01.2003	(51) H03K 17/16
(74) Wallinger, Michael, Dr.-Ing., Wallinger & Partner, Patentanwälte, Zweibrückenstrasse 2, 80331 München, DE	(11) <b>0 572 560</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 31/34	(11) <b>0 690 732</b> (45) 29.01.2003	(51) A61M 5/30
			(11) <b>0 696 319</b> (45) 29.01.2003	(51) C12N 9/18

## II.6(2)

• Kein Einspruch eingelegt

• No opposition filed

• Il n'a pas été fait opposition

(11) <b>0 697 138</b> (45) 29.01.2003	(51) H01Q 1/24	(11) <b>0 732 856</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/26	(11) <b>0 756 159</b> (45) 29.01.2003	(51) G01J 5/52
(11) <b>0 697 254</b> (45) 29.01.2003	(51) B05B 5/03	(11) <b>0 734 808</b> (45) 29.01.2003	(51) B23K 11/25	(11) <b>0 756 423</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/173
(11) <b>0 698 918</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/3205	(11) <b>0 734 944</b> (45) 29.01.2003	(51) B62J 1/06	(11) <b>0 757 070</b> (45) 29.01.2003	(51) C08J 7/00
(11) <b>0 699 677</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 491/056	(11) <b>0 735 467</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 9/45	(11) <b>0 757 808</b> (45) 29.01.2003	(51) G05B 19/414
(11) <b>0 702 796</b> (45) 29.01.2003	(51) G01P 15/125	(11) <b>0 735 608</b> (45) 29.01.2003	(51) H01Q 3/26	(11) <b>0 758 511</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 5/28
(11) <b>0 703 550</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 11/60	(11) <b>0 736 857</b> (45) 29.01.2003	(51) G10L 15/18	(11) <b>0 759 284</b> (45) 29.01.2003	(51) A61B 5/024
(11) <b>0 703 980</b> (45) 29.01.2003	(51) C12N 15/12	(11) <b>0 738 303</b> (45) 29.01.2003	(51) C09C 3/08	(11) <b>0 760 539</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 9/26
(11) <b>0 704 106</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/00	(11) <b>0 738 715</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 237/04	(11) <b>0 760 609</b> (45) 29.01.2003	(51) A45B 25/14
(11) <b>0 704 543</b> (45) 29.01.2003	(51) C22C 1/05	(11) <b>0 742 251</b> (45) 29.01.2003	(51) C08J 11/08	(11) <b>0 761 040</b> (45) 29.01.2003	(51) H03M 5/16
(11) <b>0 704 807</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 13/364	(11) <b>0 743 593</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 7/00	(11) <b>0 761 277</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 24/20
(11) <b>0 706 074</b> (45) 29.01.2003	(51) G02F 1/1337	(11) <b>0 743 600</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/18	(11) <b>0 762 184</b> (45) 29.01.2003	(51) G02F 1/136
(11) <b>0 706 378</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 9/24	(11) <b>0 743 784</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 1/047	(11) <b>0 762 185</b> (45) 29.01.2003	(51) G03B 1/24
(11) <b>0 706 647</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/33	(11) <b>0 744 536</b> (45) 29.01.2003	(51) F01N 1/00	(11) <b>0 763 603</b> (45) 29.01.2003	(51) C21D 9/56
(11) <b>0 707 347</b> (45) 29.01.2003	(51) G02F 1/1343	(11) <b>0 747 735</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 5/08	(11) <b>0 763 825</b> (45) 29.01.2003	(51) G11B 20/14
(11) <b>0 708 621</b> (45) 29.01.2003	(51) A61B 17/22	(11) <b>0 747 863</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 17/50	(11) <b>0 764 383</b> (45) 29.01.2003	(51) H04Q 3/00
(11) <b>0 708 769</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 401/04	(11) <b>0 748 563</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/00	(11) <b>0 764 472</b> (45) 29.01.2003	(51) B05C 5/00
(11) <b>0 710 696</b> (45) 29.01.2003	(51) C08J 9/10	(11) <b>0 748 917</b> (45) 29.01.2003	(51) E05G 1/04	(11) <b>0 765 615</b> (45) 29.01.2003	(51) A43B 7/36
(11) <b>0 713 674</b> (45) 29.01.2003	(51) A61B 5/097	(11) <b>0 749 255</b> (45) 29.01.2003	(51) H04Q 7/38	(11) <b>0 765 710</b> (45) 29.01.2003	(51) B23K 11/25
(11) <b>0 713 988</b> (45) 29.01.2003	(51) F16J 15/08	(11) <b>0 750 177</b> (45) 29.01.2003	(51) G01C 19/56	(11) <b>0 766 300</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/68
(11) <b>0 714 124</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/98	(11) <b>0 750 235</b> (45) 29.01.2003	(51) G03G 15/00	(11) <b>0 766 303</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/768
(11) <b>0 714 127</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 23/498	(11) <b>0 750 417</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 1/38	(11) <b>0 766 452</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 1/48
(11) <b>0 715 141</b> (45) 29.01.2003	(51) F27B 7/38	(11) <b>0 751 224</b> (45) 29.01.2003	(51) C12P 13/00	(11) <b>0 766 836</b> (45) 29.01.2003	(51) G01V 1/38
(11) <b>0 716 376</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 9/38	(11) <b>0 751 370</b> (45) 29.01.2003	(51) G01B 11/10	(11) <b>0 767 418</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/033
(11) <b>0 722 098</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 3/00	(11) <b>0 751 518</b> (45) 29.01.2003	(51) G11B 20/10	(11) <b>0 768 374</b> (45) 29.01.2003	(51) C12N 1/02
(11) <b>0 724 460</b> (45) 29.01.2003	(51) A61M 1/00	(11) <b>0 753 005</b> (45) 29.01.2003	(51) C07K 7/00	(11) <b>0 769 336</b> (45) 29.01.2003	(51) B21D 5/02
(11) <b>0 729 044</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 6/36	(11) <b>0 754 175</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 207/38	(11) <b>0 769 780</b> (45) 29.01.2003	(51) G11B 20/00
(11) <b>0 730 385</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/26	(11) <b>0 754 192</b> (45) 29.01.2003	(51) C07K 14/00	(11) <b>0 769 850</b> (45) 29.01.2003	(51) H03J 5/24
(11) <b>0 730 924</b> (45) 29.01.2003	(51) B22D 11/128	(11) <b>0 754 214</b> (45) 29.01.2003	(51) C10L 1/00	(11) <b>0 769 909</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 63/02
(11) <b>0 732 387</b> (45) 29.01.2003	(51) C09K 3/18	(11) <b>0 754 525</b> (45) 29.01.2003	(51) B24B 37/04	(11) <b>0 770 528</b> (45) 29.01.2003	(51) B60T 8/00

(11) <b>0 771 611</b> (45) 29.01.2003	(51) B24B 37/04	(11) <b>0 795 497</b> (45) 29.01.2003	(51) B65G 47/51	(11) <b>0 814 923</b> (45) 29.01.2003	(51) B21F 27/16
(11) <b>0 771 830</b> (45) 29.01.2003	(51) C08G 61/08	(11) <b>0 796 431</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 33/543	(11) <b>0 815 476</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 5/00
(11) <b>0 771 958</b> (45) 29.01.2003	(51) F16C 25/04	(11) <b>0 796 675</b> (45) 29.01.2003	(51) B21B 45/06	(11) <b>0 815 919</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 46/52
(11) <b>0 772 115</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/12	(11) <b>0 797 355</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/173	(11) <b>0 816 007</b> (45) 29.01.2003	(51) B23K 20/12
(11) <b>0 774 394</b> (45) 29.01.2003	(51) B61G 5/02	(11) <b>0 798 985</b> (45) 29.01.2003	(51) A61B 17/28	(11) <b>0 816 860</b> (45) 29.01.2003	(51) G01R 31/34
(11) <b>0 774 652</b> (45) 29.01.2003	(51) G01L 13/06	(11) <b>0 799 678</b> (45) 29.01.2003	(51) B27F 7/36	(11) <b>0 816 959</b> (45) 29.01.2003	(51) G05B 19/414
(11) <b>0 775 513</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 35/18	(11) <b>0 799 840</b> (45) 29.01.2003	(51) C08F 10/00	(11) <b>0 816 963</b> (45) 29.01.2003	(51) G05D 13/64
(11) <b>0 775 802</b> (45) 29.01.2003	(51) E21B 7/06	(11) <b>0 801 157</b> (45) 29.01.2003	(51) D01F 6/34	(11) <b>0 817 019</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 9/46
(11) <b>0 776 903</b> (45) 29.01.2003	(51) C07H 13/04	(11) <b>0 801 343</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/033	(11) <b>0 817 193</b> (45) 29.01.2003	(51) G11B 20/18
(11) <b>0 777 208</b> (45) 29.01.2003	(51) G10H 1/00	(11) <b>0 802 223</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 7/00	(11) <b>0 817 221</b> (45) 29.01.2003	(51) H01H 9/02
(11) <b>0 777 374</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 1/32	(11) <b>0 802 420</b> (45) 29.01.2003	(51) G01R 27/02	(11) <b>0 817 772</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 207/12
(11) <b>0 778 203</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 5/06	(11) <b>0 803 786</b> (45) 29.01.2003	(51) G05B 19/05	(11) <b>0 818 726</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/00
(11) <b>0 779 430</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 45/08	(11) <b>0 803 899</b> (45) 29.01.2003	(51) H01J 61/52	(11) <b>0 818 831</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 39/22
(11) <b>0 779 938</b> (45) 29.01.2003	(51) C23C 14/34	(11) <b>0 804 715</b> (45) 29.01.2003	(51) G01C 21/20	(11) <b>0 820 001</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/033
(11) <b>0 781 928</b> (45) 29.01.2003	(51) F04D 29/66	(11) <b>0 804 743</b> (45) 29.01.2003	(51) G01S 5/14	(11) <b>0 820 247</b> (45) 29.01.2003	(51) A47K 11/02
(11) <b>0 787 354</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/34	(11) <b>0 804 801</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/00	(11) <b>0 820 843</b> (45) 29.01.2003	(51) B26F 1/20
(11) <b>0 787 739</b> (45) 29.01.2003	(51) C07H 15/207	(11) <b>0 806 428</b> (45) 29.01.2003	(51) C07F 9/38	(11) <b>0 820 993</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 241/26
(11) <b>0 788 617</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 26/08	(11) <b>0 806 921</b> (45) 29.01.2003	(51) A61F 2/38	(11) <b>0 821 300</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/033
(11) <b>0 789 845</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 35/10	(11) <b>0 807 593</b> (45) 29.01.2003	(51) B65H 29/24	(11) <b>0 824 291</b> (45) 29.01.2003	(51) H03M 1/00
(11) <b>0 791 123</b> (45) 29.01.2003	(51) E05B 69/00	(11) <b>0 807 898</b> (45) 29.01.2003	(51) G06G 7/16	(11) <b>0 825 188</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 251/68
(11) <b>0 791 283</b> (45) 29.01.2003	(51) H05K 7/20	(11) <b>0 808 647</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 35/04	(11) <b>0 826 711</b> (45) 29.01.2003	(51) C08G 63/06
(11) <b>0 791 718</b> (45) 29.01.2003	(51) E06B 9/44	(11) <b>0 811 402</b> (45) 29.01.2003	(51) A63C 9/08	(11) <b>0 827 861</b> (45) 29.01.2003	(51) B60K 41/22
(11) <b>0 792 061</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 1/40	(11) <b>0 811 904</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/023	(11) <b>0 827 893</b> (45) 29.01.2003	(51) B62D 17/00
(11) <b>0 792 936</b> (45) 29.01.2003	(51) C12P 41/00	(11) <b>0 812 812</b> (45) 29.01.2003	(51) C04B 24/00	(11) <b>0 828 050</b> (45) 29.01.2003	(51) E05D 7/10
(11) <b>0 793 707</b> (45) 29.01.2003	(51) C11D 1/835	(11) <b>0 812 964</b> (45) 29.01.2003	(51) E02F 9/22	(11) <b>0 828 132</b> (45) 29.01.2003	(51) F28G 1/12
(11) <b>0 793 904</b> (45) 29.01.2003	(51) H05K 13/00	(11) <b>0 813 082</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 6/42	(11) <b>0 828 483</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 31/12
(11) <b>0 794 456</b> (45) 29.01.2003	(51) G03C 1/035	(11) <b>0 814 261</b> (45) 29.01.2003	(51) F04B 27/08	(11) <b>0 829 102</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 6/06
(11) <b>0 794 616</b> (45) 29.01.2003	(51) H03H 9/10	(11) <b>0 814 408</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 13/362	(11) <b>0 829 658</b> (45) 29.01.2003	(51) F16G 5/20
(11) <b>0 794 662</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 5/335	(11) <b>0 814 868</b> (45) 29.01.2003	(51) A61N 1/36	(11) <b>0 830 203</b> (45) 29.01.2003	(51) B01J 20/18

(11) <b>0 830 864</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 31/5513	(11) <b>0 840 510</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 1/417	(11) <b>0 857 220</b> (45) 29.01.2003	(51) C12Q 1/68
(11) <b>0 831 228</b> (45) 29.01.2003	(51) F02D 41/40	(11) <b>0 841 123</b> (45) 29.01.2003	(51) B24B 37/04	(11) <b>0 857 327</b> (45) 29.01.2003	(51) G05D 16/20
(11) <b>0 831 527</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/768	(11) <b>0 841 188</b> (45) 29.01.2003	(51) B41M 5/40	(11) <b>0 857 688</b> (45) 29.01.2003	(51) B67D 1/08
(11) <b>0 831 868</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 33/50	(11) <b>0 842 102</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 88/70	(11) <b>0 858 465</b> (45) 29.01.2003	(51) C07K 14/435
(11) <b>0 832 081</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 333/24	(11) <b>0 842 120</b> (45) 29.01.2003	(51) C01G 45/12	(11) <b>0 860 043</b> (45) 29.01.2003	(51) H01T 21/02
(11) <b>0 832 297</b> (45) 29.01.2003	(51) C12Q 1/68	(11) <b>0 842 184</b> (45) 29.01.2003	(51) C07H 1/08	(11) <b>0 861 033</b> (45) 29.01.2003	(51) A22C 13/00
(11) <b>0 832 519</b> (45) 29.01.2003	(51) H03M 7/30	(11) <b>0 842 724</b> (45) 29.01.2003	(51) B23D 47/00	(11) <b>0 862 047</b> (45) 29.01.2003	(51) G01C 9/26
(11) <b>0 833 145</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/86	(11) <b>0 843 471</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 5/913	(11) <b>0 862 451</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 38/18
(11) <b>0 833 518</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/30	(11) <b>0 844 330</b> (45) 29.01.2003	(51) E01B 27/02	(11) <b>0 863 700</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 1/02
(11) <b>0 834 403</b> (45) 29.01.2003	(51) B41J 2/175	(11) <b>0 844 563</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/22	(11) <b>0 863 776</b> (45) 29.01.2003	(51) A61L 27/00
(11) <b>0 834 613</b> (45) 29.01.2003	(51) D07B 1/06	(11) <b>0 845 109</b> (45) 29.01.2003	(51) G01V 3/12	(11) <b>0 864 613</b> (45) 29.01.2003	(51) C09B 5/62
(11) <b>0 835 156</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 19/04	(11) <b>0 845 807</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/60	(11) <b>0 865 284</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 33/24
(11) <b>0 835 243</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 207/38	(11) <b>0 846 051</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 49/48	(11) <b>0 865 353</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 49/18
(11) <b>0 835 294</b> (45) 29.01.2003	(51) C09J 7/02	(11) <b>0 846 113</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 401/04	(11) <b>0 865 402</b> (45) 29.01.2003	(51) B65H 23/182
(11) <b>0 835 709</b> (45) 29.01.2003	(51) B23C 5/24	(11) <b>0 846 266</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 33/563	(11) <b>0 865 885</b> (45) 29.01.2003	(51) B26F 1/20
(11) <b>0 836 085</b> (45) 29.01.2003	(51) G01K 7/20	(11) <b>0 846 268</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 33/569	(11) <b>0 866 196</b> (45) 29.01.2003	(51) E04G 13/00
(11) <b>0 836 271</b> (45) 29.01.2003	(51) H03B 5/12	(11) <b>0 846 984</b> (45) 29.01.2003	(51) G03F 7/38	(11) <b>0 866 316</b> (45) 29.01.2003	(51) G01D 21/02
(11) <b>0 836 923</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 45/16	(11) <b>0 849 340</b> (45) 29.01.2003	(51) C09D 133/14	(11) <b>0 866 397</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/033
(11) <b>0 836 965</b> (45) 29.01.2003	(51) B60R 1/00	(11) <b>0 850 700</b> (45) 29.01.2003	(51) B09B 3/00	(11) <b>0 866 435</b> (45) 29.01.2003	(51) G09F 3/00
(11) <b>0 836 992</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 9/06	(11) <b>0 850 822</b> (45) 29.01.2003	(51) B62D 61/08	(11) <b>0 868 082</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/08
(11) <b>0 837 008</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 51/00	(11) <b>0 850 981</b> (45) 29.01.2003	(51) C08J 9/00	(11) <b>0 868 171</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 9/00
(11) <b>0 837 302</b> (45) 29.01.2003	(51) G01C 19/72	(11) <b>0 851 182</b> (45) 29.01.2003	(51) F24J 2/00	(11) <b>0 870 570</b> (45) 29.01.2003	(51) B23K 26/00
(11) <b>0 838 320</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 51/26	(11) <b>0 852 162</b> (45) 29.01.2003	(51) B21B 27/00	(11) <b>0 870 797</b> (45) 29.01.2003	(51) C08K 5/3492
(11) <b>0 838 968</b> (45) 29.01.2003	(51) H04Q 7/38	(11) <b>0 852 267</b> (45) 29.01.2003	(51) C25B 11/12	(11) <b>0 872 271</b> (45) 29.01.2003	(51) B01F 9/00
(11) <b>0 839 493</b> (45) 29.01.2003	(51) A47L 9/14	(11) <b>0 853 792</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/50	(11) <b>0 872 322</b> (45) 29.01.2003	(51) B29B 17/02
(11) <b>0 839 602</b> (45) 29.01.2003	(51) B24B 9/10	(11) <b>0 854 110</b> (45) 29.01.2003	(51) B66F 11/04	(11) <b>0 872 330</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 59/04
(11) <b>0 839 865</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 63/00	(11) <b>0 854 865</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 209/08	(11) <b>0 872 455</b> (45) 29.01.2003	(51) C03B 7/10
(11) <b>0 840 264</b> (45) 29.01.2003	(51) G07F 17/32	(11) <b>0 855 244</b> (45) 29.01.2003	(51) B23Q 11/00	(11) <b>0 872 590</b> (45) 29.01.2003	(51) D21F 1/48
(11) <b>0 840 442</b> (45) 29.01.2003	(51) H03F 1/00	(11) <b>0 855 628</b> (45) 29.01.2003	(51) G03G 15/08	(11) <b>0 873 949</b> (45) 29.01.2003	(51) B65G 15/48

(11) <b>0 873 964</b> (45) 29.01.2003	(51) B66C 23/34	(11) <b>0 887 812</b> (45) 29.01.2003	(51) H01F 5/02	(11) <b>0 895 843</b> (45) 29.01.2003	(51) B29B 15/10
(11) <b>0 873 975</b> (45) 29.01.2003	(51) C03B 7/10	(11) <b>0 888 160</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 29/21	(11) <b>0 895 848</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 45/16
(11) <b>0 874 295</b> (45) 29.01.2003	(51) G05B 19/042	(11) <b>0 888 319</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 295/135	(11) <b>0 895 955</b> (45) 29.01.2003	(51) B65H 33/06
(11) <b>0 874 863</b> (45) 29.01.2003	(51) C07H 17/08	(11) <b>0 888 989</b> (45) 29.01.2003	(51) B65H 3/06	(11) <b>0 896 869</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 37/00
(11) <b>0 876 288</b> (45) 29.01.2003	(51) B65G 1/06	(11) <b>0 888 997</b> (45) 29.01.2003	(51) B66C 23/34	(11) <b>0 897 752</b> (45) 29.01.2003	(51) B04B 1/20
(11) <b>0 877 204</b> (45) 29.01.2003	(51) F23N 5/24	(11) <b>0 889 546</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 4/24	(11) <b>0 897 756</b> (45) 29.01.2003	(51) B05C 1/00
(11) <b>0 878 494</b> (45) 29.01.2003	(51) C08F 299/02	(11) <b>0 889 691</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 35/02	(11) <b>0 898 255</b> (45) 29.01.2003	(51) G08B 13/24
(11) <b>0 879 502</b> (45) 29.01.2003	(51) H03G 3/20	(11) <b>0 889 884</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 253/06	(11) <b>0 899 122</b> (45) 29.01.2003	(51) B41M 5/38
(11) <b>0 879 595</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 9/00	(11) <b>0 890 465</b> (45) 29.01.2003	(51) B60J 7/06	(11) <b>0 899 265</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 249/08
(11) <b>0 880 694</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 29/04	(11) <b>0 891 720</b> (45) 29.01.2003	(51) A41C 3/00	(11) <b>0 899 280</b> (45) 29.01.2003	(51) C08F 259/08
(11) <b>0 880 730</b> (45) 29.01.2003	(51) G05B 19/05	(11) <b>0 891 735</b> (45) 29.01.2003	(51) A47J 37/08	(11) <b>0 899 436</b> (45) 29.01.2003	(51) F02B 33/42
(11) <b>0 880 886</b> (45) 29.01.2003	(51) A01F 15/00	(11) <b>0 891 810</b> (45) 29.01.2003	(51) B01J 23/16	(11) <b>0 899 882</b> (45) 29.01.2003	(51) H03K 17/955
(11) <b>0 881 305</b> (45) 29.01.2003	(51) C21D 6/00	(11) <b>0 891 977</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 487/22	(11) <b>0 899 959</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/26
(11) <b>0 881 418</b> (45) 29.01.2003	(51) F16K 31/00	(11) <b>0 892 237</b> (45) 29.01.2003	(51) F41A 3/54	(11) <b>0 900 716</b> (45) 29.01.2003	(51) B62D 29/00
(11) <b>0 881 419</b> (45) 29.01.2003	(51) F16L 11/08	(11) <b>0 892 355</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/30	(11) <b>0 901 897</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 70/24
(11) <b>0 881 825</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 1/46	(11) <b>0 892 779</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 211/03	(11) <b>0 902 458</b> (45) 29.01.2003	(51) H01J 61/34
(11) <b>0 882 421</b> (45) 29.01.2003	(51) A47L 9/24	(11) <b>0 892 945</b> (45) 29.01.2003	(51) G05F 3/20	(11) <b>0 902 504</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 13/436
(11) <b>0 882 505</b> (45) 29.01.2003	(51) B01J 35/04	(11) <b>0 893 031</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 9/78	(11) <b>0 902 638</b> (45) 29.01.2003	(51) A47G 21/10
(11) <b>0 882 616</b> (45) 29.01.2003	(51) B60J 10/02	(11) <b>0 893 118</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 7/09	(11) <b>0 903 205</b> (45) 29.01.2003	(51) B26B 21/22
(11) <b>0 882 632</b> (45) 29.01.2003	(51) B60T 8/36	(11) <b>0 893 216</b> (45) 29.01.2003	(51) B27L 11/02	(11) <b>0 903 216</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 70/86
(11) <b>0 883 025</b> (45) 29.01.2003	(51) G03F 7/00	(11) <b>0 893 220</b> (45) 29.01.2003	(51) B29B 17/02	(11) <b>0 903 303</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 85/36
(11) <b>0 883 132</b> (45) 29.01.2003	(51) G11C 16/00	(11) <b>0 894 430</b> (45) 29.01.2003	(51) A01K 7/02	(11) <b>0 903 365</b> (45) 29.01.2003	(51) C08G 65/10
(11) <b>0 883 552</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 41/04	(11) <b>0 894 611</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 53/04	(11) <b>0 903 418</b> (45) 29.01.2003	(51) C22C 38/00
(11) <b>0 884 018</b> (45) 29.01.2003	(51) A47L 9/04	(11) <b>0 894 721</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 27/08	(11) <b>0 903 772</b> (45) 29.01.2003	(51) H01J 61/36
(11) <b>0 884 458</b> (45) 29.01.2003	(51) F01N 3/08	(11) <b>0 895 143</b> (45) 29.01.2003	(51) G04G 1/00	(11) <b>0 903 802</b> (45) 29.01.2003	(51) H01P 1/387
(11) <b>0 885 641</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 19/00	(11) <b>0 895 291</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 31/075	(11) <b>0 904 488</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 51/06
(11) <b>0 885 653</b> (45) 29.01.2003	(51) B01J 10/00	(11) <b>0 895 386</b> (45) 29.01.2003	(51) H04L 27/227	(11) <b>0 904 715</b> (45) 29.01.2003	(51) A47G 9/10
(11) <b>0 887 175</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 53/40	(11) <b>0 895 491</b> (45) 29.01.2003	(51) B25J 18/06	(11) <b>0 904 753</b> (45) 29.01.2003	(51) A61F 13/15
(11) <b>0 887 195</b> (45) 29.01.2003	(51) B41J 13/02	(11) <b>0 895 612</b> (45) 29.01.2003	(51) G02F 1/21	(11) <b>0 904 877</b> (45) 29.01.2003	(51) B23D 25/12



(11) <b>0 905 370</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 37/22	(11) <b>0 918 824</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 95/00	(11) <b>0 934 016</b> (45) 29.01.2003	(51) A47L 9/14
(11) <b>0 906 207</b> (45) 29.01.2003	(51) B60T 8/00	(11) <b>0 919 170</b> (45) 29.01.2003	(51) A47J 31/06	(11) <b>0 934 123</b> (45) 29.01.2003	(51) B05B 11/00
(11) <b>0 906 294</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 265/36	(11) <b>0 919 171</b> (45) 29.01.2003	(51) A47J 31/06	(11) <b>0 935 427</b> (45) 29.01.2003	(51) A24B 3/18
(11) <b>0 906 873</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 83/68	(11) <b>0 919 573</b> (45) 29.01.2003	(51) C08F 36/04	(11) <b>0 935 827</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 13/428
(11) <b>0 907 116</b> (45) 29.01.2003	(51) G04B 29/02	(11) <b>0 919 653</b> (45) 29.01.2003	(51) D03D 47/30	(11) <b>0 937 239</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/71
(11) <b>0 907 463</b> (45) 29.01.2003	(51) B24D 18/00	(11) <b>0 919 800</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 11/02	(11) <b>0 938 388</b> (45) 29.01.2003	(51) B21B 37/46
(11) <b>0 908 412</b> (45) 29.01.2003	(51) B65H 59/40	(11) <b>0 920 441</b> (45) 29.01.2003	(51) C07J 53/00	(11) <b>0 938 544</b> (45) 29.01.2003	(51) C12M 1/04
(11) <b>0 909 991</b> (45) 29.01.2003	(51) G03F 7/038	(11) <b>0 920 584</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 61/00	(11) <b>0 938 688</b> (45) 29.01.2003	(51) G01W 1/14
(11) <b>0 910 573</b> (45) 29.01.2003	(51) C07K 5/06	(11) <b>0 920 962</b> (45) 29.01.2003	(51) B27B 1/00	(11) <b>0 939 859</b> (45) 29.01.2003	(51) F02N 17/00
(11) <b>0 910 806</b> (45) 29.01.2003	(51) G01S 13/90	(11) <b>0 922 260</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/30	(11) <b>0 939 912</b> (45) 29.01.2003	(51) G01V 3/10
(11) <b>0 911 460</b> (45) 29.01.2003	(51) E04F 10/06	(11) <b>0 922 312</b> (45) 29.01.2003	(51) H01Q 13/20	(11) <b>0 940 545</b> (45) 29.01.2003	(51) E05F 3/22
(11) <b>0 912 188</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 35/14	(11) <b>0 922 342</b> (45) 29.01.2003	(51) H04L 5/06	(11) <b>0 941 033</b> (45) 29.01.2003	(51) A47K 1/00
(11) <b>0 913 187</b> (45) 29.01.2003	(51) B01F 5/02	(11) <b>0 923 105</b> (45) 29.01.2003	(51) H01J 5/54	(11) <b>0 941 281</b> (45) 29.01.2003	(51) C08K 9/02
(11) <b>0 913 219</b> (45) 29.01.2003	(51) B22D 41/42	(11) <b>0 923 427</b> (45) 29.01.2003	(51) B23Q 1/00	(11) <b>0 941 400</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 59/46
(11) <b>0 913 226</b> (45) 29.01.2003	(51) B23Q 3/18	(11) <b>0 924 307</b> (45) 29.01.2003	(51) C22B 23/00	(11) <b>0 941 634</b> (45) 29.01.2003	(51) H05B 37/03
(11) <b>0 913 243</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 47/00	(11) <b>0 925 053</b> (45) 29.01.2003	(51) A61F 15/00	(11) <b>0 941 770</b> (45) 29.01.2003	(51) B05B 9/08
(11) <b>0 913 683</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/90	(11) <b>0 925 622</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 33/09	(11) <b>0 941 806</b> (45) 29.01.2003	(51) B24B 37/04
(11) <b>0 913 786</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/60	(11) <b>0 926 375</b> (45) 29.01.2003	(51) F16D 23/14	(11) <b>0 942 641</b> (45) 29.01.2003	(51) H05K 13/04
(11) <b>0 914 571</b> (45) 29.01.2003	(51) F16F 15/123	(11) <b>0 927 151</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 69/33	(11) <b>0 943 024</b> (45) 29.01.2003	(51) D03D 51/34
(11) <b>0 914 670</b> (45) 29.01.2003	(51) H01J 37/32	(11) <b>0 927 405</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 5/00	(11) <b>0 943 564</b> (45) 29.01.2003	(51) B65G 49/06
(11) <b>0 914 683</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 4/48	(11) <b>0 928 394</b> (45) 29.01.2003	(51) F16N 39/00	(11) <b>0 944 305</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 37/16
(11) <b>0 915 060</b> (45) 29.01.2003	(51) C02F 1/78	(11) <b>0 928 460</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 15/10	(11) <b>0 944 877</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 15/10
(11) <b>0 915 753</b> (45) 29.01.2003	(51) C09J 183/10	(11) <b>0 929 597</b> (45) 29.01.2003	(51) C08G 85/00	(11) <b>0 946 553</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 451/02
(11) <b>0 915 988</b> (45) 29.01.2003	(51) C12P 35/00	(11) <b>0 929 757</b> (45) 29.01.2003	(51) F16D 65/16	(11) <b>0 947 308</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 53/56
(11) <b>0 916 603</b> (45) 29.01.2003	(51) B65H 18/26	(11) <b>0 929 971</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 5/445	(11) <b>0 949 499</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/00
(11) <b>0 916 673</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 473/34	(11) <b>0 931 171</b> (45) 29.01.2003	(51) C22C 29/08	(11) <b>0 950 012</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 75/30
(11) <b>0 916 789</b> (45) 29.01.2003	(51) E05B 65/36	(11) <b>0 931 215</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 47/02	(11) <b>0 950 735</b> (45) 29.01.2003	(51) D01H 1/244
(11) <b>0 917 853</b> (45) 29.01.2003	(51) A47L 15/42	(11) <b>0 932 709</b> (45) 29.01.2003	(51) D01F 2/00	(11) <b>0 951 017</b> (45) 29.01.2003	(51) G11B 17/04
(11) <b>0 918 516</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 31/20	(11) <b>0 933 803</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/31	(11) <b>0 951 085</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 6/16

(11) <b>0 951 522</b> (45) 29.01.2003	(51) C10G 35/095	(11) <b>0 967 775</b> (45) 29.01.2003	(51) H04M 3/42	(11) <b>0 987 227</b> (45) 29.01.2003	(51) C03C 8/14
(11) <b>0 951 579</b> (45) 29.01.2003	(51) C23C 14/22	(11) <b>0 968 675</b> (45) 29.01.2003	(51) A47C 20/04	(11) <b>0 990 656</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 501/04
(11) <b>0 951 617</b> (45) 29.01.2003	(51) F04B 43/04	(11) <b>0 968 963</b> (45) 29.01.2003	(51) C02F 1/461	(11) <b>0 990 788</b> (45) 29.01.2003	(51) F02D 41/40
(11) <b>0 951 846</b> (45) 29.01.2003	(51) A41D 13/00	(11) <b>0 970 476</b> (45) 29.01.2003	(51) G11C 21/00	(11) <b>0 991 736</b> (45) 29.01.2003	(51) C10G 29/20
(11) <b>0 955 615</b> (45) 29.01.2003	(51) G08B 13/08	(11) <b>0 972 521</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 38/21	(11) <b>0 991 857</b> (45) 29.01.2003	(51) F02D 9/06
(11) <b>0 958 397</b> (45) 29.01.2003	(51) C23C 8/22	(11) <b>0 973 470</b> (45) 29.01.2003	(51) A61F 13/15	(11) <b>0 992 538</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 23/02
(11) <b>0 958 716</b> (45) 29.01.2003	(51) H05B 41/38	(11) <b>0 973 735</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 335/32	(11) <b>0 992 663</b> (45) 29.01.2003	(51) F02D 21/08
(11) <b>0 959 341</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/25	(11) <b>0 973 787</b> (45) 29.01.2003	(51) C07H 15/04	(11) <b>0 992 854</b> (45) 29.01.2003	(51) G03F 7/32
(11) <b>0 960 035</b> (45) 29.01.2003	(51) B60J 1/02	(11) <b>0 973 816</b> (45) 29.01.2003	(51) C08G 18/62	(11) <b>0 993 247</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 43/653
(11) <b>0 960 248</b> (45) 29.01.2003	(51) E05F 15/12	(11) <b>0 974 115</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/60	(11) <b>0 993 349</b> (45) 29.01.2003	(51) B23D 19/06
(11) <b>0 960 274</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 63/00	(11) <b>0 974 443</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 45/76	(11) <b>0 994 033</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 59/04
(11) <b>0 960 828</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 83/14	(11) <b>0 974 690</b> (45) 29.01.2003	(51) D03D 27/10	(11) <b>0 994 044</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 88/30
(11) <b>0 960 976</b> (45) 29.01.2003	(51) D21F 7/00	(11) <b>0 975 003</b> (45) 29.01.2003	(51) H01J 29/70	(11) <b>0 994 163</b> (45) 29.01.2003	(51) C09B 45/14
(11) <b>0 961 958</b> (45) 29.01.2003	(51) G05D 23/02	(11) <b>0 976 069</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/30	(11) <b>0 994 231</b> (45) 29.01.2003	(51) E05F 15/12
(11) <b>0 962 255</b> (45) 29.01.2003	(51) B04C 5/13	(11) <b>0 977 291</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 4/02	(11) <b>0 994 831</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 2/32
(11) <b>0 962 814</b> (45) 29.01.2003	(51) G03C 1/498	(11) <b>0 978 003</b> (45) 29.01.2003	(51) G01S 13/91	(11) <b>0 995 484</b> (45) 29.01.2003	(51) B01F 3/02
(11) <b>0 962 843</b> (45) 29.01.2003	(51) G05B 19/4069	(11) <b>0 979 809</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 17/26	(11) <b>0 995 901</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 51/06
(11) <b>0 962 926</b> (45) 29.01.2003	(51) G11B 17/30	(11) <b>0 981 184</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 13/436	(11) <b>0 996 105</b> (45) 29.01.2003	(51) G08C 17/02
(11) <b>0 963 556</b> (45) 29.01.2003	(51) G01P 13/02	(11) <b>0 981 784</b> (45) 29.01.2003	(51) G05D 23/13	(11) <b>0 996 605</b> (45) 29.01.2003	(51) C07B 31/00
(11) <b>0 964 635</b> (45) 29.01.2003	(51) A47L 5/22	(11) <b>0 982 373</b> (45) 29.01.2003	(51) C09B 67/10	(11) <b>0 996 758</b> (45) 29.01.2003	(51) C22C 29/04
(11) <b>0 965 248</b> (45) 29.01.2003	(51) H05B 37/00	(11) <b>0 982 813</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 13/658	(11) <b>0 997 187</b> (45) 29.01.2003	(51) B01J 8/18
(11) <b>0 965 467</b> (45) 29.01.2003	(51) B60G 11/42	(11) <b>0 983 255</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 305/12	(11) <b>0 997 212</b> (45) 29.01.2003	(51) B21D 53/84
(11) <b>0 965 599</b> (45) 29.01.2003	(51) C08F 4/02	(11) <b>0 983 616</b> (45) 29.01.2003	(51) H01P 1/04	(11) <b>0 997 255</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 44/04
(11) <b>0 965 748</b> (45) 29.01.2003	(51) F02M 37/10	(11) <b>0 984 850</b> (45) 29.01.2003	(51) B27G 1/00	(11) <b>0 997 452</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 49/553
(11) <b>0 965 887</b> (45) 29.01.2003	(51) G03F 7/11	(11) <b>0 984 966</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 451/14	(11) <b>0 998 057</b> (45) 29.01.2003	(51) H04B 7/08
(11) <b>0 966 097</b> (45) 29.01.2003	(51) H03F 1/32	(11) <b>0 985 075</b> (45) 29.01.2003	(51) E05B 21/00	(11) <b>0 998 193</b> (45) 29.01.2003	(51) A01K 1/08
(11) <b>0 966 784</b> (45) 29.01.2003	(51) H02K 1/22	(11) <b>0 985 193</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 9/00	(11) <b>0 998 366</b> (45) 29.01.2003	(51) B23H 3/02
(11) <b>0 967 148</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 9/02	(11) <b>0 986 612</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 53/00	(11) <b>0 998 377</b> (45) 29.01.2003	(51) B25J 15/02
(11) <b>0 967 690</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 13/58	(11) <b>0 987 200</b> (45) 29.01.2003	(51) B65G 17/24	(11) <b>0 998 872</b> (45) 29.01.2003	(51) A47L 15/42

(11) <b>0 999 040</b> (45) 29.01.2003	(51) B31B 1/16	(11) <b>1 013 558</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 39/00	(11) <b>1 031 806</b> (45) 29.01.2003	(51) F28D 7/06
(11) <b>0 999 142</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 69/00	(11) <b>1 015 149</b> (45) 29.01.2003	(51) B21D 26/02	(11) <b>1 031 890</b> (45) 29.01.2003	(51) G03G 15/08
(11) <b>0 999 632</b> (45) 29.01.2003	(51) H02H 7/08	(11) <b>1 015 683</b> (45) 29.01.2003	(51) D21B 1/34	(11) <b>1 032 292</b> (45) 29.01.2003	(51) A47C 13/00
(11) <b>0 999 777</b> (45) 29.01.2003	(51) A47J 45/06	(11) <b>1 016 510</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 41/22	(11) <b>1 032 553</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 29/149
(11) <b>1 000 014</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 229/22	(11) <b>1 017 604</b> (45) 29.01.2003	(51) B65F 3/04	(11) <b>1 033 369</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 491/147
(11) <b>1 000 461</b> (45) 29.01.2003	(51) H03C 3/09	(11) <b>1 017 755</b> (45) 29.01.2003	(51) C09K 19/00	(11) <b>1 034 058</b> (45) 29.01.2003	(51) B22D 11/06
(11) <b>1 001 061</b> (45) 29.01.2003	(51) D03C 1/00	(11) <b>1 018 511</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 311/76	(11) <b>1 034 089</b> (45) 29.01.2003	(51) B60R 13/00
(11) <b>1 001 204</b> (45) 29.01.2003	(51) F16L 11/02	(11) <b>1 019 233</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 45/14	(11) <b>1 034 133</b> (45) 29.01.2003	(51) C01B 3/44
(11) <b>1 001 873</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 47/00	(11) <b>1 019 702</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/35	(11) <b>1 035 819</b> (45) 29.01.2003	(51) A61F 13/22
(11) <b>1 001 881</b> (45) 29.01.2003	(51) B32B 27/12	(11) <b>1 019 760</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 5/18	(11) <b>1 036 051</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 11/02
(11) <b>1 002 631</b> (45) 29.01.2003	(51) B29B 13/04	(11) <b>1 019 957</b> (45) 29.01.2003	(51) H01L 21/762	(11) <b>1 036 074</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 413/10
(11) <b>1 003 757</b> (45) 29.01.2003	(51) C07F 17/00	(11) <b>1 020 099</b> (45) 29.01.2003	(51) H05B 6/80	(11) <b>1 038 120</b> (45) 29.01.2003	(51) F16F 1/12
(11) <b>1 003 931</b> (45) 29.01.2003	(51) D21F 5/04	(11) <b>1 020 421</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 31/20	(11) <b>1 040 107</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 313/00
(11) <b>1 003 934</b> (45) 29.01.2003	(51) D21H 23/48	(11) <b>1 021 503</b> (45) 29.01.2003	(51) C11D 1/65	(11) <b>1 040 531</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 10/54
(11) <b>1 004 353</b> (45) 29.01.2003	(51) B01F 13/00	(11) <b>1 023 283</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 333/38	(11) <b>1 042 036</b> (45) 29.01.2003	(51) A62D 3/00
(11) <b>1 004 754</b> (45) 29.01.2003	(51) F01L 9/04	(11) <b>1 023 396</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 75/04	(11) <b>1 042 119</b> (45) 29.01.2003	(51) B32B 7/06
(11) <b>1 005 103</b> (45) 29.01.2003	(51) H01Q 3/00	(11) <b>1 024 815</b> (45) 29.01.2003	(51) A61K 33/18	(11) <b>1 045 000</b> (45) 29.01.2003	(51) C08J 5/18
(11) <b>1 007 331</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 65/02	(11) <b>1 025 572</b> (45) 29.01.2003	(51) H01H 25/06	(11) <b>1 045 656</b> (45) 29.01.2003	(51) A45D 40/00
(11) <b>1 007 786</b> (45) 29.01.2003	(51) D21G 3/00	(11) <b>1 026 940</b> (45) 29.01.2003	(51) A01G 23/095	(11) <b>1 046 487</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 45/17
(11) <b>1 007 934</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 1/10	(11) <b>1 026 978</b> (45) 29.01.2003	(51) A47J 43/042	(11) <b>1 047 660</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 69/675
(11) <b>1 007 962</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 33/00	(11) <b>1 027 531</b> (45) 29.01.2003	(51) F01M 9/04	(11) <b>1 048 434</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 47/90
(11) <b>1 009 075</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 43/20	(11) <b>1 027 574</b> (45) 29.01.2003	(51) F42B 3/188	(11) <b>1 048 637</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 29/141
(11) <b>1 009 269</b> (45) 29.01.2003	(51) A47J 31/38	(11) <b>1 028 618</b> (45) 29.01.2003	(51) A01G 9/12	(11) <b>1 048 828</b> (45) 29.01.2003	(51) F01N 3/28
(11) <b>1 010 027</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 6/52	(11) <b>1 028 823</b> (45) 29.01.2003	(51) B22F 3/11	(11) <b>1 050 193</b> (45) 29.01.2003	(51) H05B 3/46
(11) <b>1 010 288</b> (45) 29.01.2003	(51) H04L 1/12	(11) <b>1 028 948</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 233/64	(11) <b>1 050 817</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/273
(11) <b>1 012 120</b> (45) 29.01.2003	(51) C02F 1/64	(11) <b>1 029 847</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 67/26	(11) <b>1 052 854</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/173
(11) <b>1 012 204</b> (45) 29.01.2003	(51) C08J 3/14	(11) <b>1 030 836</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 311/04	(11) <b>1 053 093</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 67/00
(11) <b>1 012 210</b> (45) 29.01.2003	(51) C09B 49/00	(11) <b>1 031 026</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 21/88	(11) <b>1 057 547</b> (45) 29.01.2003	(51) B21D 5/04
(11) <b>1 012 788</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 3/40	(11) <b>1 031 258</b> (45) 29.01.2003	(51) H05B 41/00	(11) <b>1 058 093</b> (45) 29.01.2003	(51) G01D 3/08

(11) <b>1 058 584</b> (45) 29.01.2003	(51) B02C 17/16	(11) <b>1 077 875</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 57/00	(11) <b>1 097 261</b> (45) 29.01.2003	(51) C25D 1/00
(11) <b>1 058 648</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 5/10	(11) <b>1 078 146</b> (45) 29.01.2003	(51) E21B 19/02	(11) <b>1 097 773</b> (45) 29.01.2003	(51) B23H 1/02
(11) <b>1 059 761</b> (45) 29.01.2003	(51) H04L 9/08	(11) <b>1 079 713</b> (45) 29.01.2003	(51) A46D 3/08	(11) <b>1 098 574</b> (45) 29.01.2003	(51) A24C 5/40
(11) <b>1 060 154</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 29/141	(11) <b>1 080 282</b> (45) 29.01.2003	(51) E04F 13/14	(11) <b>1 098 669</b> (45) 29.01.2003	(51) A61L 2/26
(11) <b>1 061 448</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/20	(11) <b>1 080 464</b> (45) 29.01.2003	(51) G10L 19/00	(11) <b>1 098 803</b> (45) 29.01.2003	(51) B61L 1/00
(11) <b>1 063 078</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 65/00	(11) <b>1 082 575</b> (45) 29.01.2003	(51) F23N 1/02	(11) <b>1 100 168</b> (45) 29.01.2003	(51) H01S 5/42
(11) <b>1 063 211</b> (45) 29.01.2003	(51) C04B 35/593	(11) <b>1 082 651</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 9/44	(11) <b>1 100 613</b> (45) 29.01.2003	(51) B01D 53/94
(11) <b>1 064 105</b> (45) 29.01.2003	(51) B08B 3/04	(11) <b>1 083 041</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 63/42	(11) <b>1 100 658</b> (45) 29.01.2003	(51) B26D 7/26
(11) <b>1 064 194</b> (45) 29.01.2003	(51) B64D 13/06	(11) <b>1 083 355</b> (45) 29.01.2003	(51) F16D 3/74	(11) <b>1 101 023</b> (45) 29.01.2003	(51) F02B 67/06
(11) <b>1 064 253</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 219/34	(11) <b>1 084 027</b> (45) 29.01.2003	(51) B29D 30/10	(11) <b>1 101 162</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 7/62
(11) <b>1 064 257</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 235/78	(11) <b>1 084 790</b> (45) 29.01.2003	(51) B23K 35/26	(11) <b>1 102 761</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 307/93
(11) <b>1 064 259</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 323/59	(11) <b>1 085 045</b> (45) 29.01.2003	(51) C08K 5/5419	(11) <b>1 103 023</b> (45) 29.01.2003	(51) G05D 1/00
(11) <b>1 065 391</b> (45) 29.01.2003	(51) F16B 21/02	(11) <b>1 086 027</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 77/20	(11) <b>1 103 104</b> (45) 29.01.2003	(51) H04B 1/707
(11) <b>1 066 558</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 7/72	(11) <b>1 086 385</b> (45) 29.01.2003	(51) G01S 5/18	(11) <b>1 104 062</b> (45) 29.01.2003	(51) H01T 13/38
(11) <b>1 066 946</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 45/00	(11) <b>1 086 408</b> (45) 29.01.2003	(51) G05B 19/042	(11) <b>1 104 425</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 513/04
(11) <b>1 068 650</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 10/44	(11) <b>1 087 855</b> (45) 29.01.2003	(51) B23K 15/00	(11) <b>1 105 387</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 401/12
(11) <b>1 068 778</b> (45) 29.01.2003	(51) H05H 1/30	(11) <b>1 087 980</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 501/56	(11) <b>1 105 431</b> (45) 29.01.2003	(51) C08G 59/68
(11) <b>1 069 019</b> (45) 29.01.2003	(51) B61G 5/10	(11) <b>1 088 112</b> (45) 29.01.2003	(51) C21C 7/10	(11) <b>1 107 406</b> (45) 29.01.2003	(51) H01T 13/08
(11) <b>1 069 091</b> (45) 29.01.2003	(51) C04B 28/04	(11) <b>1 088 116</b> (45) 29.01.2003	(51) C23C 16/30	(11) <b>1 107 840</b> (45) 29.01.2003	(51) B21K 1/76
(11) <b>1 071 340</b> (45) 29.01.2003	(51) A23L 1/32	(11) <b>1 090 703</b> (45) 29.01.2003	(51) B23B 31/12	(11) <b>1 107 952</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 407/00
(11) <b>1 071 521</b> (45) 29.01.2003	(51) B05D 3/12	(11) <b>1 091 884</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 35/28	(11) <b>1 108 245</b> (45) 29.01.2003	(51) G06K 9/00
(11) <b>1 074 550</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 405/12	(11) <b>1 092 080</b> (45) 29.01.2003	(51) E21B 43/26	(11) <b>1 112 167</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 55/16
(11) <b>1 075 245</b> (45) 29.01.2003	(51) A61F 13/15	(11) <b>1 092 134</b> (45) 29.01.2003	(51) G01L 1/20	(11) <b>1 112 280</b> (45) 29.01.2003	(51) C07H 17/08
(11) <b>1 075 386</b> (45) 29.01.2003	(51) B29D 30/54	(11) <b>1 094 003</b> (45) 29.01.2003	(51) B65B 3/00	(11) <b>1 114 486</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 8/24
(11) <b>1 075 696</b> (45) 29.01.2003	(51) G21D 3/04	(11) <b>1 094 917</b> (45) 29.01.2003	(51) B24B 9/14	(11) <b>1 115 047</b> (45) 29.01.2003	(51) G05D 7/06
(11) <b>1 076 889</b> (45) 29.01.2003	(51) G09B 29/00	(11) <b>1 095 105</b> (45) 29.01.2003	(51) C09B 67/22	(11) <b>1 115 725</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 471/14
(11) <b>1 076 895</b> (45) 29.01.2003	(51) G10L 19/04	(11) <b>1 095 414</b> (45) 29.01.2003	(51) H01M 2/00	(11) <b>1 115 920</b> (45) 29.01.2003	(51) C30B 25/02
(11) <b>1 077 188</b> (45) 29.01.2003	(51) B65G 21/00	(11) <b>1 095 876</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 85/48	(11) <b>1 116 089</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 1/32
(11) <b>1 077 844</b> (45) 29.01.2003	(51) B60S 1/38	(11) <b>1 097 245</b> (45) 29.01.2003	(51) C21B 3/08	(11) <b>1 116 184</b> (45) 29.01.2003	(51) G06T 9/00

(11) <b>1 117 669</b> (45) 29.01.2003	(51) C07F 9/6561	(11) <b>1 136 709</b> (45) 29.01.2003	(51) F16B 37/08	(11) <b>1 170 054</b> (45) 29.01.2003	(51) B01F 5/06
(11) <b>1 117 738</b> (45) 29.01.2003	(51) C08L 67/00	(11) <b>1 137 959</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 6/26	(11) <b>1 170 136</b> (45) 29.01.2003	(51) B41J 2/19
(11) <b>1 119 334</b> (45) 29.01.2003	(51) A61J 1/00	(11) <b>1 137 977</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 3/00	(11) <b>1 171 897</b> (45) 29.01.2003	(51) H01H 27/00
(11) <b>1 119 835</b> (45) 29.01.2003	(51) G08B 21/00	(11) <b>1 138 101</b> (45) 29.01.2003	(51) H01S 5/34	(11) <b>1 175 668</b> (45) 29.01.2003	(51) G10H 5/00
(11) <b>1 120 448</b> (45) 29.01.2003	(51) C09D 183/10	(11) <b>1 140 236</b> (45) 29.01.2003	(51) A61L 27/00	(11) <b>1 178 849</b> (45) 29.01.2003	(51) A61L 29/08
(11) <b>1 120 970</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 7/26	(11) <b>1 141 095</b> (45) 29.01.2003	(51) C08J 3/12	(11) <b>1 178 990</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 487/04
(11) <b>1 121 339</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 39/16	(11) <b>1 141 230</b> (45) 29.01.2003	(51) C12M 3/00	(11) <b>1 181 604</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 6/44
(11) <b>1 121 512</b> (45) 29.01.2003	(51) F01M 5/02	(11) <b>1 141 764</b> (45) 29.01.2003	(51) G02B 21/16	(11) <b>1 181 640</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 9/44
(11) <b>1 121 544</b> (45) 29.01.2003	(51) F16F 9/36	(11) <b>1 145 265</b> (45) 29.01.2003	(51) H01H 9/36	(11) <b>1 181 749</b> (45) 29.01.2003	(51) H01R 43/055
(11) <b>1 123 017</b> (45) 29.01.2003	(51) A43B 7/32	(11) <b>1 146 977</b> (45) 29.01.2003	(51) B22D 11/06	(11) <b>1 183 143</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 47/24
(11) <b>1 124 651</b> (45) 29.01.2003	(51) B07C 3/14	(11) <b>1 149 051</b> (45) 29.01.2003	(51) C02F 1/42	(11) <b>1 184 371</b> (45) 29.01.2003	(51) C07C 319/28
(11) <b>1 124 733</b> (45) 29.01.2003	(51) B65D 51/28	(11) <b>1 151 492</b> (45) 29.01.2003	(51) H01P 1/12	(11) <b>1 189 833</b> (45) 29.01.2003	(51) C01B 3/40
(11) <b>1 125 244</b> (45) 29.01.2003	(51) G06K 9/00	(11) <b>1 151 914</b> (45) 29.01.2003	(51) B63B 43/12	(11) <b>1 190 566</b> (45) 29.01.2003	(51) H04N 5/44
(11) <b>1 125 347</b> (45) 29.01.2003	(51) H01S 3/108	(11) <b>1 152 337</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/30	(11) <b>1 191 714</b> (45) 29.01.2003	(51) H04B 10/08
(11) <b>1 127 271</b> (45) 29.01.2003	(51) G01N 29/02	(11) <b>1 152 660</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 25/34	(11) <b>1 193 923</b> (45) 29.01.2003	(51) H04L 12/56
(11) <b>1 127 334</b> (45) 29.01.2003	(51) G06K 19/07	(11) <b>1 154 309</b> (45) 29.01.2003	(51) G02F 1/1347	(11) <b>1 194 255</b> (45) 29.01.2003	(51) B22D 11/10
(11) <b>1 127 402</b> (45) 29.01.2003	(51) H02M 3/156	(11) <b>1 155 616</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 37/46	(11) <b>1 194 808</b> (45) 29.01.2003	(51) G02C 5/22
(11) <b>1 127 404</b> (45) 29.01.2003	(51) H03B 5/12	(11) <b>1 157 766</b> (45) 29.01.2003	(51) B23B 13/08	(11) <b>1 198 312</b> (45) 29.01.2003	(51) B22C 11/10
(11) <b>1 128 687</b> (45) 29.01.2003	(51) H04Q 7/22	(11) <b>1 159 080</b> (45) 29.01.2003	(51) B05C 17/005	(11) <b>1 198 890</b> (45) 29.01.2003	(51) H03M 13/00
(11) <b>1 128 926</b> (45) 29.01.2003	(51) B23K 26/00	(11) <b>1 159 121</b> (45) 29.01.2003	(51) B29C 47/76	(11) <b>1 201 013</b> (45) 29.01.2003	(51) H01S 5/40
(11) <b>1 129 097</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 513/04	(11) <b>1 159 724</b> (45) 29.01.2003	(51) G09F 3/02	(11) <b>1 202 983</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 339/04
(11) <b>1 129 652</b> (45) 29.01.2003	(51) A47F 7/14	(11) <b>1 161 353</b> (45) 29.01.2003	(51) B44C 5/04	(11) <b>1 204 472</b> (45) 29.01.2003	(51) B01J 19/18
(11) <b>1 130 968</b> (45) 29.01.2003	(51) A01N 51/00	(11) <b>1 161 434</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 491/22	(11) <b>1 204 493</b> (45) 29.01.2003	(51) B21D 43/28
(11) <b>1 132 281</b> (45) 29.01.2003	(51) B62D 25/06	(11) <b>1 162 341</b> (45) 29.01.2003	(51) E06B 7/20	(11) <b>1 204 609</b> (45) 29.01.2003	(51) C03B 23/047
(11) <b>1 133 367</b> (45) 29.01.2003	(51) B21D 26/02	(11) <b>1 163 678</b> (45) 29.01.2003	(51) G11C 11/22	(11) <b>1 204 653</b> (45) 29.01.2003	(51) C07D 301/19
(11) <b>1 133 539</b> (45) 29.01.2003	(51) C10J 3/82	(11) <b>1 165 921</b> (45) 29.01.2003	(51) E05F 11/06	(11) <b>1 204 924</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/22
(11) <b>1 133 592</b> (45) 29.01.2003	(51) C30B 15/26	(11) <b>1 166 203</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 17/30	(11) <b>1 206 417</b> (45) 29.01.2003	(51) C03B 5/02
(11) <b>1 135 211</b> (45) 29.01.2003	(51) B01L 7/00	(11) <b>1 166 205</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/00	(11) <b>1 206 837</b> (45) 29.01.2003	(51) H03K 7/10
(11) <b>1 135 725</b> (45) 29.01.2003	(51) G06F 11/00	(11) <b>1 167 058</b> (45) 29.01.2003	(51) B41M 5/00	(11) <b>1 207 770</b> (45) 29.01.2003	(51) A47C 31/02

(11) <b>1 208 019</b>	(51) B60R 11/02
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 208 243</b>	(51) C21D 1/10
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 208 386</b>	(51) G01R 15/18
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 210 223</b>	(51) B29D 11/00
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 210 349</b>	(51) C07D 487/04
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 211 703</b>	(51) H01H 9/02
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 212 157</b>	(51) B21D 39/02
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 212 158</b>	(51) B22C 11/10
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 212 838</b>	(51) H03M 3/02
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 215 435</b>	(51) F16L 55/132
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 218 946</b>	(51) H01L 31/18
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 222 110</b>	(51) B64D 13/04
(45) 29.01.2003	
(11) <b>1 226 596</b>	(51) H01H 33/12
(45) 29.01.2003	

## II.7(1)

- **Einspruch, der als nicht eingelegt gilt**
- **Opposition deemed not to have been filed**
- **Opposition réputée non formée**

## II.7(2)

- **Unzulässiger Einspruch**
- **Inadmissible opposition**
- **Opposition non recevable**

## II.7(3)

- **Widerruf des europäischen Patents**
- **Revocation of the European patent**
- **Révocation du brevet européen**

(11) <b>0 328 176</b>	04.09.2003
(84) CH DE ES FR GB IT LI NL SE	
(11) <b>0 378 576</b>	13.11.2003
(84) AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE	
(11) <b>0 474 518</b>	20.09.2003
(84) DE ES IT	
(11) <b>0 534 221</b>	26.02.2003
(84) AT BE CH DE FR GB LI SE	
(11) <b>0 551 522</b>	24.06.2003
(84) DE FR GB IT NL	
(11) <b>0 555 673</b>	10.10.2003
(84) CH DE FR GB LI	

(11) <b>0 568 815</b>	13.11.2003
(84) AT BE CH DE ES FR GB IT LI LU NL PT SE	
(11) <b>0 608 943</b>	27.05.2003
(84) DE FR GB NL SE	
(11) <b>0 625 388</b>	15.07.2003
(84) AT BE DE DK ES FR GB IT NL PT SE	
(11) <b>0 627 913</b>	13.05.2003
(84) AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	
(11) <b>0 634 260</b>	31.07.2003
(84) DE FR GB	
(11) <b>0 644 164</b>	30.08.2003
(84) BE DE ES FR GB IT LU PT	
(11) <b>0 662 468</b>	05.08.2003
(84) BE DE ES FR GB IT NL	
(11) <b>0 693 983</b>	18.06.2003
(84) AT DE FR GB IT	
(11) <b>0 714 464</b>	04.09.2003
(84) DE FR GB IT	
(11) <b>0 826 438</b>	30.08.2003
(84) AT DE FI FR GB IT	
(11) <b>0 993 345</b>	30.08.2003
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE	

AL LT LV RO SI

(11) <b>0 996 449</b>	01.09.2003
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE	

## II.7(4)

- **Zurückweisung des Einspruchs (der Einsprüche)**
- **Rejection of the opposition(s)**
- **Rejet de l'opposition (des oppositions)**

(11) <b>0 460 288</b>	10.10.2003
(11) <b>0 502 871</b>	26.03.2003
(11) <b>0 527 879</b>	13.11.2003
(11) <b>0 597 331</b>	25.09.2003
(11) <b>0 600 049</b>	23.10.2003
(11) <b>0 683 814</b>	03.11.2003
(11) <b>0 703 073</b>	17.07.2003
(11) <b>0 951 007</b>	05.08.2003

## II.7(5)

- **Einstellung des Einspruchsverfahrens**
- **Termination of opposition procedure**
- **Clôture de la procédure d'opposition**

(11) <b>0 610 721</b>	30.08.2003
(11) <b>0 736 319</b>	04.09.2003
(11) <b>1 028 863</b>	30.08.2003

## II.8(1)

- **Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand**
- **Date of receipt of request for re-establishment of rights**
- **Date de réception de la requête en rétablissement dans un droit**

## II.8(2)

- **Tag und Art der Entscheidung über den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand**
- **Date and purport of decision on request for re-establishment of rights**
- **Date et type de la décision relative à la requête en rétablissement dans un droit**

## II.9(1)

- **Tag der Aussetzung im Fall der Regel 13**
- **Date of suspension in the case referred to in Rule 13**
- **Date de la suspension dans le cas de la règle 13**

(11) **1 134 503** 06.11.2003

## II.9(2)

- **Tag der Fortsetzung im Fall der Regel 13**
- **Date of resumption in the case referred to in Rule 13**
- **Date de la poursuite dans le cas de la règle 13**

## II.9(3)

- **Tag der Unterbrechung im Fall der Regel 90**
- **Date of interruption in the case referred to in Rule 90**
- **Date de l'interruption dans le cas de la règle 90**

## II.9(4)

- **Tag der Wiederaufnahme im Fall der Regel 90**
- **Date of resumption in the case referred to in Rule 90**
- **Date de la reprise dans le cas de la règle 90**

II.12

- Änderungen und Korrekturen
- Alterations and Corrections
- Modifications et corrections

• *ANTICORPS OPSONIQUES FORTEMENT REACTIFS, REAGISSANT AUX ANTIGENES COMMUNS DES STAPHYLOCOQUES*

(11) **0 595 590** (51) C11D 1/83  
(73) Diversy IP International BV, World Headquarters Tower B, 8th floor Schipol Boulevard 209, 1118 BH Luchthaven Schipol Airport, NL

(11) **0 679 400** (51) A61K 31/71  
(54) • *Formes posologiques orales de l'azithromycine évitant l'interaction produits alimentaires-principe actif*

(11) **0 608 477** (51) H03K 17/18  
(73) Carlo Gavazzi Marketing AG, Sumpfstasse 32, 6312 Steinhausen, CH

II.12(1)

- Internationale Patentklassifikation
- International Patent Classification
- Classification internationale des brevets

(11) **0 749 982** (51) C08B 37/00  
(54) • *Mit Antioxidantien gepöfropfte Polysaccharide und deren Verwendungen*

(11) **0 620 017** (51) A61M 1/36  
(73) Pall Corporation, 2200 Northern Blvd., East Hills, New York 11548, US

(11) **0 451 878**  
(51) **C12N 15/32** C07H 21/04  
C07K 14/325 C12N 1/21  
A01N 63/02

(11) **0 778 909** (51) D21C 9/10  
(54) • *BLANCHIMENT DE PATE A PAPIER*

(11) **0 650 593** (51) G01N 27/00  
(73) THE PENN STATE RESEARCH FOUNDATION, 114 Kern Graduate Building, University Park, PA 16802, US

(11) **0 519 001**  
(51) **C07K 1/00** A61K 39/21

(11) **0 783 678** (51) G01M 1/02  
(54) • *AUSWUCHTEN EINES RADES MIT INNEN-KONTURERMITTLUNG*  
• *WHEEL BALANCING BY DETERMINING THE INSIDE CONTOUR*  
• *EQUILIBRAGE D'UNE ROUE AVEC DÉTERMINATION DU CONTOUR INTÉRIEUR*

(11) **0 688 006** (51) G09F 3/02  
(73) Avery Dennison Deutschland GmbH, Ohmstrasse 3, 85386 Eching, DE

(11) **0 629 045**  
(51) **H03J 5/02** H03J 1/00

(11) **0 929 250** (51) A47L 13/16  
(54) • *REINIGUNGSGERÄT MIT HOHER ABSORPTIONSFÄHIGKEIT*

(11) **0 703 761** (51) A61F 2/06  
(73) Medinol Ltd., Kiryat-Atidim, Building 7 5th Floor, Tel Aviv 61581, IL

(11) **0 635 132**  
(51) **G01N 33/569** G01N 33/577  
C12P 21/08

(11) **1 003 532** (51) A61K 35/74  
(54) • *LACTOBACILLI ZUR ERHÖHUNG DER MINERALIENABSORPTION DURCH DARMZELLEN*  
• *LACTOBACILLI TO INCREASE ABSORPTION OF MINERALS BY INTESTINAL CELLS*  
• *LACTOBACILLI POUR AUGMENTER L'ABSORPTION DE MINÉRAUX PAR DES CELLULES INTESTINALES*

(11) **0 729 800** (51) B22D 41/02  
(73) Plibrico G.m.b.H., In der Sohl 122, 56564 Neuwied, DE

II.12(6)

- Benannte Vertragsstaaten und Erstreckungsstaaten
- Designated Contracting States and Extension States
- Etats contractants désignés et états d'extension désignés

(11) **1 234 889** (51) C21B 3/08  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

(11) **1 013 233** (51) A61B 17/92  
(54) • *Dispositif pour l'enfoncement d'une pointe, en particulier une broche de Kirschner, dans un matériau osseux*

(11) **0 732 087** (51) A61F 2/06  
(73) Endotex Interventional Systems, Inc., 10231 Bubb Road, Cupertino, CA 95014, US

(11) **0 774 343** (51) B32B 5/08  
(73) Lear Corporation, 21557 Telegraph Road, Southfield, MI 48034, US

(11) **0 786 420** (51) B65D 83/04  
(73) Rexam Pharma GmbH, Rheinwaldstrasse 10, 79395 Neuenburg, DE

(11) **0 787 296** (51) G01N 33/543  
(73) Thermo Electron Oy, Ratastie 2, 01620 Vantaa, FI

(11) **0 818 395** (51) B65D 41/16  
(73) Rexam Pharma GmbH, Rheinwaldstrasse 10, 79395 Neuenburg, DE

(11) **0 827 167** (51) H01H 13/02  
(73) Methode Electronics Malta Ltd., Industrial Estate, Mriehel QRM 09, MT

(11) **0 835 021** (51) H04N 1/32  
(73) Panasonic Communications Co., Ltd., 4-1-62, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka 812-8531, JP

(11) **0 839 759** (51) C01B 13/14  
(73) Gellermann, Carsten, Dr., Paul-Ehrlich-Strasse 8, 97218 Gerbrunn, DE

(84) BE CH LI DK IT NL SE  
(73) Wolter, Herbert, Dr., Staufferring 78, 97941 Tauberbischofsheim, DE

(84) BE CH LI DK IT NL SE  
(73) Storch, Werner, Bürgermeister-Seubert-Strasse 2, 97204 Höchberg, DE

(84) BE CH LI DK IT NL SE  
(73) Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., Hansastraße 27c, 80636 München, DE

(84) AT DE FR GB LU

(11) **0 854 277** (51) F02B 75/32  
(73) Li, Ming, 27A, No. 1 Building, Jiangtai Road, Chaoyang District, Beijing 100016, CN  
Li, Zhengzhong, 27A, No. 1 Building, Jiangtai Road, Chaoyang District, Beijing 100016, CN

(11) **0 857 073** (51) A61M 1/08  
(73) Aspir, 11-11Bis Villa du Parc de Montsouris, 75014 Paris, FR

II.12(7)

- Bezeichnung der Erfindung (der Titel wird nur in der Sprache angeführt, in welcher es eine Änderung gab)
- Title of the invention (the title is cited only in the language in which there was an amendment)
- Titre de l'invention (le titre n'est cité que dans la langue dans laquelle une modification a eu lieu)

(11) **0 594 271** (51) A61N 1/39  
(54) • *Vorhof-Defibrillator zur verzögerten Synchronkorrektur von Herzrhythmus*  
• *Atrial defibrillator for providing synchronized delayed cardioversion*  
• *Défibrillateur auriculaire de cardioversion synchrone retardie*

(11) **0 629 045** (51) H03J 5/02  
(54) • *Abstimmrichtung für einen Radiowelleneempfänger mit in Drucktechnik ausgeführten Wicklungen*  
• *Tuning device for a receiver of radioelectric signals with coils obtained by printing*  
• *Dispositif d'accord pour un récepteur de signaux radio-électriques aux bobines réalisées par circuits imprimés*

(11) **0 635 132** (51) G01N 33/569  
(54) • *BREITREAKTIVE OPSONISCHE ANTIKÖRPER DIE MIT GEMEINSAMEN ANTIGENEN VON STAPHYLOCOCCUS REAGIEREN*

II.12(9)

- Patentinhaber (Rechtsübergang)
- Proprietor of patent (transfer of rights)
- Titulaire du brevet (transfert de droits)

- zur Erläuterung siehe B Allgemeine Hinweise  
- see also B General Remarks  
- pour de plus amples informations, voir B Remarques générales

Teil A / Part A / Partie A

Bei mehr als 4 Anmeldungen pro Patentinhaber, siehe Teil B  
If more than 4 applications per proprietor of patent, please see part B  
S'il y a plus de 4 demandes par titulaire de brevet, cf. partie B

(11) **0 532 369** (51) A61K 31/195  
(73) BIOMOX PHARMACEUTICALS (PROPRIETARY) LIMITED, 429 Dekgras Road, Silvertondale 0031, Pretoria, ZA

(11) **0 573 578** (51) C10L 1/22  
(73) Dover Chemical Company Inc., 1201 North Orange Street, Wilmington, Delaware 19801, US

- (11) **0 862 552** (51) C07D 207/40  
(73) CELGENE CORPORATION, 7 Powder Horn Drive, Warren New Jersey 07059, US  
Muller, George W., 250 Windmill Court, Bridgewater, NJ 08807, US  
Shire, Mary, Boher Bui, Newcastle West Co. Limerick, IE
- (11) **0 882 522** (51) B08B 7/00  
(73) L'air Liquide, 75, Quai d'Orsay, 75321 Paris Cédex 07, FR
- (11) **0 882 618** (51) B60K 26/02  
(73) INTERPUMP CLEANING S.p.A., Via delle Industrie n. 33, Vaiano Cremasco (CR), IT
- (11) **0 911 466** (51) E05B 49/00  
(73) FEIG ELECTRONIC GmbH, Lange Strasse 4, 35781 Weilburg-Waldhausen, DE
- (11) **0 925 081** (51) A61M 1/10  
(73) Impella CardioSystems AG, Neuenhofer Weg 3, 52074 Aachen, DE
- (11) **0 948 261** (51) A21C 15/00  
(73) FRANZ HAAS WAFFEL-UND KEKSANLAGEN-INDUSTRIE GMBH, Pragerstrasse 124, 1210 Wien, AT  
(84) DE GB IT  
(73) Florenca Gestao E Investimentos LDA, Rua das Maravilhas, No. 11, 9000 Sao Pedro, Funchal MADEIRA, PT  
(84) AT
- (11) **0 948 689** (51) E04H 4/16  
(73) Pentair Pool Products, Inc., 10951 W. Los Angeles Avenue, Moorpark, California 93021, US
- (11) **0 950 726** (51) C23C 18/12  
(73) KRI, Inc., 134, Chudoji Minami-machi Shimogyo-ku, Kyoto-shi, Kyoto 600-8813, JP
- (11) **0 980 514** (51) G01M 13/02  
(73) Ford Global Technologies, LLC, 600 Parklane Towers East, Dearborn, MI 48126, US
- (11) **0 981 858** (51) H03K 3/353  
(73) Koninklijke Philips Electronics N.V., Groenewoudseweg 1, 5621 BA Eindhoven, NL
- (11) **0 982 109** (51) B28B 7/02  
(73) HSP Hoesch Spundwand und Profil GmbH, Alte Radstrasse 27, 44147 Dortmund, DE
- (11) **1 003 465** (51) A61K 7/06  
(73) Kahale, Nadim, PO Box 1210, Parramatta, NSW 2161, AU  
Kahale, Laura, PO Box 1210, Parramatta, NSW 2124, AU
- (11) **1 045 849** (51) C07D 473/34  
(73) EURO-CELTIQUE S.A., 122, Boulevard de la Pétrusse, 2330 Luxembourg, LU
- (11) **1 052 292** (51) C12Q 1/68  
(73) GENSET, Route Nationale 7, 91000 Evry, FR
- (11) **1 053 395** (51) F02G 5/04  
(73) Wärtsilä Technology Oy AB, John Stenbergin ranta 2, 00530 Helsinki, FI
- (11) **1 054 722** (51) B01D 53/94  
(73) HJS Fahrzeugtechnik GmbH & Co. KG, Dieselweg 12, 58706 Menden, DE
- (11) **1 069 043** (51) B63H 23/14  
(73) A. Friedr. Flender AG, Alfred-Flender-Strasse 77, 46395 Bocholt, DE
- (11) **1 076 790** (51) F16L 1/23  
(73) Technip France, ZAC Danton, 6-8, allée de l'Arche, Faubourg de l'Arche, 92400 Courbevoie, FR
- (11) **1 100 758** (51) C04B 24/40  
(73) Holcim Ltd., Zürcherstrasse 156, 8645 Jona, CH
- (11) **1 115 427** (51) A61K 39/395  
(73) Lindhofer, Horst, Dr., Gröbenbachstrasse 38a, 82194 Gröbenzell, DE
- (11) **1 124 582** (51) A61K 47/12  
(73) Alcon Manufacturing Ltd., 6201 South Freeway, Fort Worth, Texas 76134-2099, US
- (11) **1 178 042** (51) C07D 213/79  
(73) National Institute of Advanced Industrial Science and Technology, 1-3-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-to, JP
- (11) **1 184 378** (51) C07D 311/72  
(73) KURARAY CO., LTD., 1621 Sakazu, Kurashiki-shi, Okayama 710-8622, JP
- (11) **1 208 630** (51) H02K 7/09  
(73) Berlin Heart AG, Wiesenweg 10, 12247 Berlin, DE  
FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH GMBH, 52425 Jülich, DE
- (11) **1 230 354** (51) C12N 15/00  
(73) CEVEC Pharmaceuticals GmbH, Gottfried-Hagen-Strasse 60-62, 51105 Köln, DE
- (11) **1 272 353** (51) B41M 5/00  
(73) ARJOBEX LIMITED, Stephenson Road, Clacton-on-Sea, Essex CO15 4NS, GB
- (11) **1 276 322** (51) H04N 7/20  
(73) Matsushita Electric Industrial Co., Ltd, 1006, Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, JP
- (11) **0 532 369** (51) A61K 31/195  
(72) Bissbort, Siegbert Heinrich, 387 24th Avenue Villieria, Pretoria, Transvaal, ZA  
Davis, Henry John, Plot 120 Swavelpoort, Pretoria, Transvaal, ZA
- (11) **0 684 452** (51) H01H 3/16  
(72) Torii, Katsuhiko, 1066-108 Nakanogou, Arai-cho, Hamana-gun, Shizuoka-pref., JP  
Yamamura, Kengo, 184-4, Ono, Hosoe-cho, Inasa-gun, Shizuoka-pref., JP  
Yamaura, Masafumi, 1-1-1 Tsukushigaoka, Nishio-city, Aichi-pref., JP  
Ishikawa, Makihiko, 2-59, Kamei-cho, Okazaki-city, Aichi-pref., JP  
Sato, Yoshihisa, 14-18, Namiyose-cho, Atsuta-ku, Nagoya-city, Aichi-pref., JP
- (11) **0 808 877** (51) C08L 95/00  
(72) Bildner, Karlheinz, Dipl.-Ing., Zimmerplatzstr. 5, 63589 Linsengericht-Grossenhausen, DE  
Dipl.-Ing. Dr. Zdzislaw Kornacki, Dörnigheimer Str. 2, 60314 Frankfurt, DE
- (11) **0 839 759** (51) C01B 13/14  
(72) Gellermann, Carsten, Dr., Paul-Ehrlich-Strasse 8, 97218 Gerbrunn, DE  
Wolter, Herbert, Dr., Stauferring 78, 97941 Tauberbischofsheim, DE  
Storch, Werner, Bürgermeister-Seubert-Strasse 2, 97204 Höchberg, DE  
Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V., Hansastrasse 27c, 80636 München, DE
- (11) **0 851 434** (51) G11C 27/02  
(72) Nakamura, Hiroyuki, Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo, JP
- (11) **0 982 109** (51) B28B 7/02  
(72) HSP Hoesch Spundwand und Profil GmbH, Alte Radstrasse 27, 44147 Dortmund, DE
- (11) **1 028 947** (51) C07D 233/64  
(72) ASLANIAN, Robert, G., 144 Philip Drive, Rockaway, NJ 07866, US
- (11) **1 179 749** (51) G03F 7/004  
(72) Toriumi, Minoru, Semicond. Lead. Edge Tech. Inc, 16-1, Onogawa, Tsukuba-shi, Ibaraki-ken, 305-0053, JP  
Satou, Isao, Semicond. Lead. Edge Tech. Inc., 16-1, Onogawa, Tsukuba-shi, Ibaraki-ken, 305-0053, JP  
Watanabe, Hiroyuki, Semicond. Lead. Edge Tech. Inc, 16-1, Onogawa, Tsukuba-shi, Ibaraki-ken, 305-0053, JP  
Katai, Shunji, c/o Idemitsu Petrochem. Co., Ltd., 6-1, Yokoami 1-chome, Sumida-ku, Tokyo 130-0015, JP  
Suzuki, Shintaro, Idemitsu Petrochem. Co., Ltd., 6-1, Yokoami 1-chome, Sumida-ku, Tokyo 130-0015, JP
- (11) **1 207 960** (51) B01L 3/02  
(72) BIENERT, Klaus, Am Scheunenplatz 3, D-14450 Gross Kreutz, DE  
KRAACK, Heiko, Fliederweg 12, D-14469 Potsdam-Bornstedt, DE  
VENTE, Andreas, Bayrische Strasse 25, D-10707 Berlin, DE  
ZETTL, Rolf, Paul-Robeson-Str. 42, D-10439 Berlin, DE  
PFLEGING, Wilhelm, Gustav-Laforsch-Str. 26, D-76646 Bruchsal-Buchenau, DE  
BESSER, Heino, Hardtstrasse 7a, D-76344 Eggenstein-Leopoldshafen, DE  
RADELOF, Uwe, Weinbergstrasse 34, D-14469 Potsdam, DE
- (11) **1 208 630** (51) H02K 7/09  
(72) NÜSSER, Peter, Wustrower Str. 23, D-13051 Berlin, DE  
MÜLLER, Johannes, Güntzelstr. 63, D-10717 Berlin, DE  
PETERS, Hans-Erhard, Lychener Str. 33, D-10437 Berlin, DE  
Fremerey, Johan, K., Oderstr. 67, D-53127 Bonn, DE

## II.12(10)

## • Erfinder

## • Inventor

## • Inventeur

## II.12(12)

## • Tag der Veröffentlichung der europäischen Patentschrift (B1) (Art. 98)

## • Date of publication of the specification of the European patent (B1) (Art. 98)

## • Date de publication du fascicule du brevet européen (B1) (article 98)

(11) **0 826 845** (51) E04C 5/16

(45) • Patent wurde noch nicht publiziert

• patent not yet published

• brevet délivré non encore publié

(11) **0 826 846** (51) E04C 5/16

(45) • Patent wurde noch nicht publiziert

• patent not yet published

• brevet délivré non encore publié

(11) **0 826 847** (51) E04C 5/16

(45) • Patent wurde noch nicht publiziert

• patent not yet published

• brevet délivré non encore publié



II.12(14)

- **Anmeldenummer / Veröffentlichungsnummer der Teilanmeldung (Art. 76)**
- **Application number / publication number of the divisional application (Art. 76)**
- **Numéro de dépôt / numéro de publication de la demande divisionnaire (article 76)**

(11) **0 689 436** (51) A61K 31/335  
(60) 03027078.9

(11) **0 708 664** (51) A61M 1/12  
(60) 03027554.9

(11) **0 941 071** (51) A61K 9/22  
(60) 03027586.1

(11) **0 973 040** (51) G01N 35/02  
(60) 03027436.9

(11) **0 984 719** (51) A61B 5/024  
(60) 03104473.8

(11) **0 993 863** (51) B01F 13/00  
(60) 03027248.8

(11) **1 165 184** (51) A61P 19/00  
(60) 03027612.5

(11) **1 190 775** (51) B05B 7/00  
(60) 03027676.0

II.12(18)

- **Einspruch**
- **Opposition**
- **Opposition**

(11) **0 169 672** (51) C12N 15/85  
(45) 13.05.1992  
(73) THE PRESIDENT AND FELLOWS OF HARVARD COLLEGE, 17 Quincy Street, Cambridge, MA 02114, US  
01 11.01.1993  
British Union for the Abolition of Vivisection, 16a Crane Grove, LONDON N7 8NN, GB

02 07.02.1993  
Bundesverband der Tierversuchgegner et al, Postfach 170110, D-53027 Bonn, DE

(74) Schindler, Wolfgang, Wessobrunnerstrasse 33, 81377 München, DE

03 06.02.1993  
Ökologisch - Demokratische Partei, Bohnesmühlgasse 5, 97070 Würzburg, DE

(74) Pietruk, Claus Peter, Dipl.-Phys., Heinrich-Lilienfein-Weg 5, 76229 Karlsruhe, DE

04 15.02.1993  
Büchner Reinhard, Im Steininger 3, 73035 Göppingen, DE

05 15.02.1993  
Meinel A. et al; Fraktion Bündnis 90, Holländische Strasse, D-01067 Dresden, DE

06 13.02.1993  
Fuchs U. et al, Kaiser Wilhelm Ring 19, 40545 Düsseldorf, DE

07 12.02.1993  
Fraktion Bündnis 90/ DIE GRÜNEN im Bayer. Landtag, Maximilianäum, 81627 München, DE

08 14.02.1993  
Evangelischer Stadtkirchenverband Köln, Kartäusergasse 9, D-50678 Köln, DE

(74) WILHELMS, KILIAN & PARTNER Patentanwälte, Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541 München, DE

10 14.02.1993  
Koechlin F., Schenkelaars P. et al. "No Patents on Life", 29 Rue Blanch, 1050 Brüssel, BE

(74) WILHELMS, KILIAN & PARTNER Patentanwälte, Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541 München, DE  
11 14.02.1993  
Voggenhuber J. et al. Grüner Klub im Parlament, Schenkenstr. 8-10, 1017 Wien, AT

(74) WILHELMS, KILIAN & PARTNER Patentanwälte, Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541 München, DE  
12 14.02.1993  
Keine Patente auf Leben, Koordinationsstelle Schweiz, Postfach 18, 4461 Böckten, CH

(74) WILHELMS, KILIAN & PARTNER Patentanwälte, Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541 München, DE  
13 14.02.1993  
Hamberger Sylvia et al; "Kein Patent auf Leben", Frohschamerstr. 14, 80807 München, DE

(74) WILHELMS, KILIAN & PARTNER Patentanwälte, Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541 München, DE  
14 14.02.1993  
Bundeszentrale der Tierversuchgegner Österreichs, Radetzkystr.21, 1030 Wien, AT

(74) WILHELMS, KILIAN & PARTNER Patentanwälte, Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541 München, DE  
15 14.02.1993  
Wiener Tierschutzverein und Zentralverband der Tierschutzvereine Österreichs, Khlesplatz 6, 1120 Wien, AT

(74) WILHELMS, KILIAN & PARTNER Patentanwälte, Eduard-Schmid-Strasse 2, 81541 München, DE  
16 15.02.1993  
Helletsberger H., Liegsalzstrasse 36 Rückgebäude, D-80339 München, DE

17 05.02.1993  
Deutsches Tierhilfswerk, Waldmeisterstr. 95b, 8000 München 45, DE

(11) **0 733 838** (51) F16K 25/00  
(45) 27.06.2001  
(73) CeramTec AG Innovative Ceramic Engineering, Fabrikstrasse 23 - 29, 73207 Plochingen, DE

01 23.03.2002  
Grohe Water Technology AG & Co. KG, Hauptstrasse 137, 58675 Hemer, DE

(11) **0 764 582** (51) B65B 19/10  
(45) 06.05.1999  
(73) G.D SOCIETA' PER AZIONI, Via Battindarno, 91, 40133 Bologna (BO), IT

01 20.01.2000  
Topack Verpackungstechnik GmbH, Grabauer Strasse 49, 21493 Schwarzenbek, DE

(74) Seemann, Ralph, Dr. Dipl.-Phys., et al, Patentanwälte Seemann & Partner, Ballindamm 3, 20095 Hamburg, DE

(11) **0 824 805** (51) H04J 1/00  
(45) 19.02.2003  
(73) Motorola Limited, Jays Close, Viables Industrial Estate, Basingstoke, Hampshire RG22 4PD, GB

01 19.11.2003  
Cornthwaite, Jonathan P, Wedlake Bell 16 Bedford Street, London WC2E 9HF, GB

(11) **0 834 386** (51) B29C 47/22  
(45) 14.11.2001  
(73) Hegler, Ralph-Peter, Dr.-Ing., Schillerstrasse 7, 97688 Bad Kissingen, DE

01 08.08.2002  
Corma Inc., 10 McLeary Court, Concord (Toronto), Ontario, L4k 2Z3, CA

(74) Otten, Hajo, Dr.-Ing., Witte, Weller & Partner Patentanwälte, Postfach 105462, 70047 Stuttgart, DE

(11) **0 877 130** (51) E04F 15/14  
(45) 26.01.2000

(73) Välinge Aluminium AB, Kyrkogrand 1, 260 40 Viken, SE  
01 28.06.2000  
Perstorp AB, S-284 80 Perstorp, SE

(74) HOFFMANN - EITLE, Patent- und Rechtsanwälte Arabellastrasse 4, 81925 München, DE  
02 19.10.2000  
Parador-Holzwerke GmbH & Co. KG, Erlenweg 106, 48653 Coesfeld, DE

(74) Görg, Klaus, Dipl.-Ing., Hoffmann Eitle, Patent- und Rechtsanwälte, Arabellastrasse 4, 81925 München, DE  
03 25.10.2000  
KRONOTEX Fussboden GmbH & Co. KG, Wittstocker Chaussee 1, 16909 Heiligengrabe, DE

(74) Rehmann, Thorsten, Dipl.-Ing., et al, GRAMM, LINS & PARTNER GbR, Theodor-Heuss-Strasse 1, 38122 Braunschweig, DE  
04 25.10.2000  
E.F.P. Floor Products Fussböden GmbH, Weiberndorf 20, 6380 St. Johann i. T., AT

(74) Rox, Thomas Dr., et al, COHAUSZ & FLORACK Patent- und Rechtsanwälte Bleichstrasse 14, 40211 Düsseldorf, DE  
05 26.10.2000  
Societe Europeenne de Laquage et de Faconnage Self (Societe Anonyme), 10 rue de Chalon sur Saone, 67100 Strasbourg, FR

(74) Nuss, Pierre, et al, Cabinet Nuss 10, rue Jacques Kablé, 67080 Strasbourg Cédex, FR  
06 26.10.2000  
UNILIN FLOORING N.V., Ooigemstraat 3, 8710 Wielsbeke, BE

(74) Hammond, Andrew, Ström & Gulliksson IP AB, Sjöporten 4, 417 64 Göteborg, SE  
07 26.10.2000  
Hornitex-Werke Gebr. Künemeyer GmbH & Co. KG, Bahnhofstr. 57, 32805 Horn-Bad Meinberg, DE

(74) Dantz, Jan Henning, Loesenbeck Stracke Loesenbeck Patentanwälte Jöllenbecker Strasse 164, 33613 Bielefeld, DE

(11) **0 890 770** (51) F16L 11/15  
(45) 04.10.2001  
(73) Hegler, Ralph-Peter, Dr.-Ing., Schillerstrasse 7, 97688 Bad Kissingen, DE

01 04.07.2002  
Corma Inc., 10 McLeary Court, Concord (Toronto), Ontario, L4k 2Z3, CA

(74) Otten, Hajo, Dr.-Ing., Witte, Weller, Gahlert, Otten & Steil, Patentanwälte, Rotebühlstrasse 121, 70178 Stuttgart, DE

(11) **0 912 060** (51) H04N 7/18  
(45) 02.01.2002  
(73) Micsystemes S.A., 43, rue Raffet, 75016 Paris, FR

01 26.09.2002  
acentic AG, Max-Planck-Str. 38, 50858 Köln, DE

(74) Lüdcke, Joachim Moritz, Sternagel, Fleischer, Godemeyer & Partner Patentanwälte Braunsberger Feld 29, 51429 Bergisch Gladbach, DE  
02 01.10.2002  
TONNA ELECTRONIQUE, 36 avenue Hoche, BP 1026, 51686 Reims Cedex 2, FR

(74) Texier, Christian, Cabinet Régimbeau 20, rue de Chazelles, 75847 Paris cedex 17, FR

(11) **0 912 127** (51) A47K 3/28  
(45) 06.11.2002  
(73) DARYL INDUSTRIES LIMITED, Alfred Road Wallasey, Merseyside L44 7HY, GB

01 23.07.2003  
Grohe Water Technology AG & Co. KG, Hauptstrasse 137, 58675 Hemer, DE

(11) **1 036 973** (51) F16L 37/088  
(45) 23.10.2002

- (73) HANSA METALLWERKE AG, Sigmaringer Strasse  
107, 70567 Stuttgart, DE  
01 10.07.2003  
Grohe Water Technology AG & Co. KG,  
Hauptstrasse 137, 58675 Hemer, DE
- (11) **1 040 349** (51) G01N 33/487  
(45) 05.09.2001  
(73) ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE DE LAUSANNE  
(EPFL), SRI, CM-Ecublens, 1015 Lausanne, CH  
Cytion SA, Chemin des Croisettes, 1066 Epalinges,  
CH  
01 04.06.2002  
Nanion Technologies GmbH, Schellingstr. 4,  
D-80799 Muenchen, DE
- (11) **1 075 832** (51) A61K 7/06  
(45) 22.08.2001  
(73) Wella Aktiengesellschaft, Berliner Allee 65, 64274  
Darmstadt, DE  
01 21.05.2002  
KPSS-Kao Professional Salon Services GmbH,  
Pfungstädterstrasse 92-100, 64297 Darmstadt, DE
- (11) **1 123 525** (51) G02B 23/24  
(45) 24.07.2002  
(73) Erska GmbH, Leonhard-Karl-Strasse 24, 97877  
Wertheim, DE  
01 22.04.2003  
KeyMed (Medical & Industrial Equipment) Limited,  
KeyMed House, Stock Road, Southend-on-Sea,  
Essex, SS2 5QH, GB
- (74) Merrifield, Sarah Elizabeth, et al, Boulton Wade  
Tennant, Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road,  
London WC1X 8BT, GB  
02 23.04.2003  
Metcal, Inc., 1530 O'Brien Drive, Menlo Park, CA  
94025, US
- (74) Diehl, Hermann, Dr., et al, DIEHL, GLÄSER, HILTL &  
PARTNER, Augustenstrasse 46, 80333 München,  
DE  
03 23.04.2003  
TechnoLab GmbH, Am Borsigturm 46, D-13507  
Berlin, DE
- (74) Jaeger, K., Dr., et al, propindus Patentanwälte,  
Auguste-Viktoria-Allee 87, 13403 Berlin, DE

- III
- Weitere Angaben zu Patentanmeldungen und erteilten Patenten
  - Further details re patent applications and granted patents
  - Autres indications relatives aux demandes de brevet et aux brevets délivrés
- III.1
- Europäische Patentanmeldungen, Recherchenberichte, (geänderte) europäische Patentschriften und internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase eingetreten sind, geordnet nach Namen der Anmelder/Patentinhaber
  - European patent applications, search reports, (amended) european patents and international applications which have entered the european phase, arranged by name of applicant/patent proprietor
  - Demandes de brevet européen, rapports de recherche, brevets européens (modifiés) et demandes internationales entrées dans la phase européenne, classés selon les noms des demandeurs/titulaires
- (71) **A-Fem Medical Corporation**  
(51) G01N 33/543 (11) 1 092 979 A3
- (71) **A. Friedr. Flender GmbH**  
(51) F16D 3/74 (11) 1 382 870 A2
- (73) **A. Raymond & Cie**  
(51) F16B 13/12 (11) 1 227 252 B1
- (73) **A.F.B.A.**  
(51) E04C 3/09 (11) 1 101 879 B1
- (73) **A/S GEA Farmaceutisk Fabrik**  
(51) C07D 209/88 (11) 1 282 601 B1
- (71) **a/s, Grundfos** →  
Grundfos a/s
- (73) **Aalborg Industries A/S**  
(51) F22D 5/00 (11) 0 968 388 B1
- (71) **Abatec-Electronic AG**  
(51) G01F 13/00 (11) 1 382 945 A1
- (73) **ABB HENSCHEL WAGGON UNION GmbH**  
(51) B61D 17/04 (11) 0 533 028 B2
- (71) **ABB PATENT GmbH**  
(51) H02M 1/14 (11) 1 195 881 A3
- (71;73) **ABB RESEARCH LTD.**  
(51) F23G 5/50 (11) 1 382 905 A1  
(51) H01B 17/14 (11) 0 893 805 B1  
(51) H01L 33/00 (11) 1 383 175 A1  
(51) H01L 39/16 (11) 1 383 178 A1  
(51) H02H 3/093 (11) 1 383 217 A1
- (71) **ABB Schweiz AG**  
(51) H01C 7/12 (11) 1 383 142 A1
- (71) **ABB Service S.r.l.**  
(51) B32B 17/10 (11) 1 382 441 A1
- (71) **ABBOTT LABORATORIES**  
(51) A61B 5/00 (11) 1 381 306 A1
- (71) **Abeil S.A.**  
(51) E04H 15/54 (11) 1 382 777 A1
- (73) **Abrasive, Inc., Saint-Gobain** →  
Saint-Gobain Abrasives, Inc.
- (71) **Acambis, Inc.**  
(51) A61K 39/285 (11) 1 381 389 A1
- (73) **ACC Ingenierie & Maintenance**  
(51) F16M 11/12 (11) 0 911 570 B1
- (71) **Accenture Global Services GmbH**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 065 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 066 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 067 A1  
(51) G08G 1/0967 (11) 1 383 098 A1
- (71) **Accentus plc**  
(51) B01D 53/32 (11) 1 381 445 A1
- (71;73) **Access, Inc., Color** →  
Color Access, Inc.
- (71) **Accessphotonic Networks Inc.**  
(51) H04B 10/155 (11) 1 382 140 A2
- (71) **Achidatex Ltd.**  
(51) F41H 11/12 (11) 1 382 933 A1
- (71) **Acktar Ltd.**  
(51) H01G 9/00 (11) 1 382 048 A2
- (71) **ACM Research, Inc.**  
(51) H01L 21/4763 (11) 1 382 065 A1
- (71) **Acme Packet, Inc.**  
(51) H04L 12/56 (11) 1 383 285 A1
- (71) **Acome Société Cooperative De Production, Société Anonyme, A Capital Variable**  
(51) C08L 67/02 (11) 1 382 641 A1
- (71) **Actaris S.A.S.**  
(51) G01F 3/08 (11) 1 382 944 A1
- (71) **ACTEL CORPORATION**  
(51) H03K 19/00 (11) 1 382 117 A2
- (71) **ACTIVE GLASS ELECTROCHROMICS, INC., SUN** →  
SUN ACTIVE GLASS ELECTROCHROMICS, INC.
- (71) **ADAM OPEL AG**  
(51) B60T 1/087 (11) 1 382 501 A1
- (71) **Adams-McClure, LP**  
(51) B32B 31/20 (11) 1 381 510 A1
- (71) **Adams, Christopher L**  
(51) A61K 38/00 (11) 1 381 381 A1
- (71) **ADAPTEC, INC.**  
(51) G06T 11/60 (11) 1 113 398 A3
- (71) **ADC Telecommunications Israel Ltd.**  
(51) H04J 3/08 (11) 1 382 144 A1
- (71) **Adeleth Investments Inc.**  
(51) F04C 2/107 (11) 1 382 853 A1
- (71) **Adolf Würth GmbH & Co. KG**  
(51) F16F 1/393 (11) 1 382 881 A2
- (71) **Advalytix AG**  
(51) B01L 3/00 (11) 1 381 467 A2
- (71) **Advanced Bionutrition**  
(51) A61K 6/00 (11) 1 381 345 A2
- (71) **Advanced Composites Group Ltd.**  
(51) C08J 5/24 (11) 1 381 641 A1
- (73) **ADVANCED ENERGY INDUSTRIES, INC.**  
(51) H01J 37/34 (11) 0 692 138 B1
- (71) **Advanced Industrial Science and Technology, National Institute of** →  
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
- (71) **Advanced Inhalation Research, Inc.**  
(51) A61M 15/00 (11) 1 381 416 A2
- (73) **ADVANCED MICRO DEVICES INC.**  
(51) H04L 7/033 (11) 0 876 721 B1
- (71) **Advanced Photonics Technologies AG**  
(51) F26B 3/30 (11) 1 381 816 A1
- (71) **Advanced Research and Technology Institute, Inc.**  
(51) H01J 49/40 (11) 1 382 055 A1
- (73) **ADVANCED TECHNOLOGY LABORATORIES, INC.**  
(51) G01F 1/66 (11) 0 650 036 B1
- (71) **ADVANCED TECHNOLOGY MATERIALS, INC.**  
(51) C09K 13/00 (11) 1 381 656 A1
- (71) **Advics Co., Ltd.**  
(51) F15B 1/22 (11) 1 382 859 A1
- (71) **Aeat Battery Systems Limited** →  
Accentus plc
- (71) **Aerospace Lighting Systems GmbH, Goodrich Hella** →  
Goodrich Hella Aerospace Lighting Systems GmbH
- (71) **Aesculap AG & Co. KG**  
(51) A61B 17/74 (11) 1 273 271 A3  
(51) A61F 2/44 (11) 1 382 315 A1
- (71) **AETNA GROUP S.p.A.**  
(51) B65B 11/02 (11) 1 381 540 A1  
(51) B65B 21/06 (11) 1 382 532 A1
- (71) **AFC Pty Ltd., ITW** →  
ITW AFC Pty Ltd.
- (71) **AG Ediciones, S.L.**  
(51) B42C 13/00 (11) 1 382 462 A1
- (71) **AG, Hochland** →  
Hochland AG
- (73) **AGA AKTIEBOLAG**  
(51) B29C 45/17 (11) 1 259 368 B1
- (71) **Agere Systems Guardian Corporation**  
(51) G02B 26/08 (11) 1 223 453 A3  
(51) H03H 9/17 (11) 1 191 688 A3
- (71) **Agfa Corporation**  
(51) B41F 27/00 (11) 1 306 213 A3
- (71;73) **AGFA-GEVAERT**  
(51) B41J 2/505 (11) 1 382 457 A1  
(51) G03B 42/04 (11) 1 046 950 A3  
(51) G03C 1/09 (11) 0 895 121 B1  
(51) G03C 5/305 (11) 1 383 000 A1  
(51) G06K 19/077 (11) 1 383 075 A2  
(51) G06K 19/077 (11) 1 383 076 A2  
(51) G06K 19/077 (11) 1 383 077 A2
- (71) **Agilent Technologies, Inc.**  
(51) G02B 6/245 (11) 1 381 895 A2  
(51) G02B 6/26 (11) 1 382 982 A1  
(51) H01M 8/04 (11) 1 383 192 A2
- (71;73) **Agilent Technologies, Inc. (a Delaware corporation)**  
(51) G02B 26/02 (11) 1 089 108 A3  
(51) H04B 10/13 (11) 0 826 276 B1  
(51) H04L 12/24 (11) 1 202 491 A3
- (71) **Agilent Technologies, Inc. (a Delaware Corporation)**  
(51) G02B 13/22 (11) 1 353 207 A3
- (71) **AGP Bauzentrum Wernigerode GmbH & Co. Handels KG**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 058 A1

- (73) **AGRICULTURE VICTORIA SERVICES PTY LTD**  
(51) A01N 25/14 (11) 0 789 510 B1
- (73) **AGROALIMENTARIES (IRTA), INSTITUT DE RECERCA I TECNOLOGIA → INSTITUT DE RECERCA I TECNOLOGIA AGROALIMENTARIES (IRTA)**
- (73) **Agrolinz Melamin GmbH**  
(51) C07D 251/62 (11) 1 140 870 B1
- (71) **Air Conditioning Co., Ltd., Sanyo Electric → Sanyo Electric Air Conditioning Co., Ltd.**
- (71) **Air Liquide GmbH**  
(51) B23K 1/08 (11) 1 381 487 A1
- (71) **AIR PRODUCTS AND CHEMICALS, INC.**  
(51) B01D 53/04 (11) 1 382 375 A1  
(51) B65D 90/04 (11) 1 382 549 A1  
(51) C23C 16/44 (11) 1 382 716 A2  
(51) F17C 11/00 (11) 1 271 046 A3
- (71) **Airbag Systems GmbH, TRW → TRW Airbag Systems GmbH**
- (71) **Airbus Deutschland GmbH**  
(51) B32B 3/30 (11) 1 382 439 A2
- (71) **AIRBUS FRANCE**  
(51) C09J 7/02 (11) 1 382 652 A1
- (71) **Aisin Seiki Kabushiki Kaisha**  
(51) F16D 69/02 (11) 1 382 880 A1
- (71) **AISIN SEIKI KABUSHIKI KAISHA**  
(51) F16D 13/64 (11) 1 382 873 A2
- (71) **Aizpun Urriza, Francisco**  
(51) F16D 66/02 (11) 1 243 807 A3
- (71;73) **Ajinomoto Co., Inc.**  
(51) A01N 37/44 (11) 1 382 246 A1  
(51) C11C 3/00 (11) 1 382 662 A1  
(51) C12N 9/06 (11) 0 811 682 B1  
(51) C12P 13/04 (11) 1 352 966 A3  
(51) C12P 13/08 (11) 1 382 686 A1
- (71) **Ajinomoto Oil Mills Co., Ltd.**  
(51) C11C 3/00 (11) 1 382 662 A1
- (71) **AK Properties, Inc.**  
(51) C23G 1/08 (11) 1 381 714 A1
- (71) **Akebono Corporation North America**  
(51) F16D 65/64 (11) 1 236 923 A3
- (71) **AKG Acoustics GmbH**  
(51) H04R 1/08 (11) 1 233 643 A3
- (71) **Akkumulatorenfabrik Moll GmbH & Co. KG**  
(51) H01M 2/04 (11) 1 341 244 A3
- (71) **AKL Technologies Limited**  
(51) A61K 35/78 (11) 1 381 377 A2
- (71) **Aktiebolaget SKF**  
(51) F16C 33/76 (11) 1 382 868 A2
- (73) **Akzentia Paneele + Profile GmbH**  
(51) E04F 15/04 (11) 1 190 149 B1
- (73) **Akzo Nobel N.V.**  
(51) C08F 2/28 (11) 1 242 466 B1  
(51) C09D 151/00 (11) 1 093 496 B1
- (73) **AKZO NOBEL N.V.**  
(51) C11D 1/62 (11) 1 015 536 B1
- (71) **Albatros Applied Technologies GmbH**  
(51) F24C 15/20 (11) 1 382 914 A2
- (71;73) **ALCATEL**  
(51) B64G 1/50 (11) 1 247 741 B1  
(51) C08F 2/46 (11) 1 375 527 A3  
(51) G02B 6/16 (11) 1 382 981 A1  
(51) G02B 6/44 (11) 0 950 908 A3  
(51) G02B 6/44 (11) 1 168 024 A3  
(51) G10L 11/00 (11) 1 239 455 A3  
(51) H01S 5/0687 (11) 1 061 618 A3  
(51) H02J 3/00 (11) 1 091 467 B1  
(51) H02J 7/00 (11) 1 383 222 A1  
(51) H04B 5/00 (11) 0 834 999 B1  
(51) H04B 7/204 (11) 1 383 252 A1  
(51) H04B 10/18 (11) 1 383 256 A1  
(51) H04J 3/16 (11) 1 383 261 A1  
(51) H04L 12/18 (11) 1 359 709 A3  
(51) H04L 12/56 (11) 1 383 283 A1  
(51) H04L 12/56 (11) 1 383 284 A1  
(51) H04L 27/26 (11) 1 051 005 A3  
(51) H04M 3/42 (11) 0 977 416 A3  
(51) H04M 15/00 (11) 0 835 019 B1  
(51) H04N 5/33 (11) 1 383 316 A1  
(51) H04Q 11/04 (11) 1 383 353 A1
- (71) **Alcatel USA Sourcing, L.P.**  
(51) H04B 10/207 (11) 1 233 552 A3
- (73) **ALCOA CLOSURE SYSTEMS INTERNATIONAL, INC.**  
(51) B65G 47/68 (11) 1 100 737 B1
- (71) **Alcoa Extrusion Navarra, S.L.**  
(51) E01F 15/04 (11) 1 382 747 A2
- (71) **Alcoa Inc.**  
(51) C22C 21/00 (11) 1 381 700 A1
- (71) **ALD Vacuum Technologies Aktiengesellschaft**  
(51) B22F 3/10 (11) 1 046 448 A3
- (71;73) **ALDES AERAUQUE**  
(51) A47L 9/02 (11) 1 381 301 A1  
(51) F24C 15/20 (11) 1 180 648 B1
- (71) **Alfa Laval Corporate AB**  
(51) F28F 9/00 (11) 1 381 819 A1
- (71) **Alfa Laval Vicarb**  
(51) B01J 19/24 (11) 1 381 460 A1
- (71) **Alfa Wassermann, Inc.**  
(51) B01L 11/00 (11) 1 381 468 A2
- (73) **Alfred Kärcher GmbH & Co. KG**  
(51) A47L 11/19 (11) 0 826 333 B1
- (71) **Alfred Klett AG**  
(51) B31B 5/00 (11) 1 381 505 A1
- (73) **Allelix Biopharmaceuticals Inc.**  
(51) C12N 15/16 (11) 1 114 865 B1
- (71) **Allergan, Inc.**  
(51) C07C 335/08 (11) 1 381 593 A2  
(51) C12N 9/52 (11) 1 381 677 A2
- (73) **Allgemeine Baumaschinen Gesellschaft m.b.H.**  
(51) B66B 9/02 (11) 0 945 389 B1
- (73) **Alliant Techsystems Inc.**  
(51) F42B 14/06 (11) 0 989 382 B1
- (71) **Allos Therapeutics, Inc.**  
(51) A61B 5/055 (11) 1 381 311 A2
- (73) **ALLOYS INC., KB → KB ALLOYS INC.**
- (71) **Aloka Co. Ltd.**  
(51) A61B 8/00 (11) 1 382 301 A1
- (71) **Alps Electric Co., Ltd.**  
(51) B60R 25/04 (11) 1 382 500 A1
- (71) **ALPS ELECTRIC CO., LTD.**  
(51) B62D 15/02 (11) 1 382 511 A2  
(51) G02F 1/13 (11) 1 369 737 A3  
(51) H01Q 9/04 (11) 1 383 200 A1  
(51) H04B 7/10 (11) 1 383 251 A1  
(51) H04N 5/44 (11) 1 383 318 A2
- (71) **Alstom**  
(51) H02J 3/01 (11) 1 130 734 A3
- (73) **ALSTOM LHB GmbH**  
(51) B61G 5/02 (11) 1 048 544 B1
- (71;73) **ALSTOM (Switzerland) Ltd**  
(51) B01F 5/04 (11) 1 382 379 A2  
(51) B22C 9/18 (11) 0 945 201 B1  
(51) F01D 5/18 (11) 1 219 781 A3  
(51) F01D 5/32 (11) 1 215 367 A3  
(51) F01D 9/04 (11) 1 199 440 A3  
(51) F23M 5/02 (11) 1 006 315 B1
- (71) **Alulux Beckhoff GmbH & Co.**  
(51) E06B 9/86 (11) 1 267 032 A3
- (71) **ALUMNI RESEARCH FOUNDATION, WISCONSIN → WISCONSIN ALUMNI RESEARCH FOUNDATION**
- (71) **Alweg Tunnelausbau Gesellschaft mbH**  
(51) E21D 20/00 (11) 1 381 756 A1
- (71) **Alza Corporation**  
(51) A61K 9/70 (11) 1 381 352 A1
- (73) **ALZA Corporation**  
(51) A61K 9/20 (11) 1 077 680 B1
- (73) **ALZA CORPORATION**  
(51) A61K 47/10 (11) 0 792 164 B1
- (71) **AMELIA, ENGERINEERING DI DEL DUCA → ENGERINEERING DI DEL DUCA AMELIA**
- (73) **AMERICA, INC., UNITED PARCEL SERVICE OF → UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.**
- (73) **AMERICAN EXPRESS TRAVEL RELATED SERVICES COMPANY, INC.**  
(51) G07F 7/10 (11) 1 212 732 B1
- (73) **AMERICAN HIGH TEMP., INC.**  
(51) C10J 3/16 (11) 0 750 657 B1
- (71) **Amersham Biosciences UK Limited**  
(51) C07K 14/425 (11) 1 381 625 A1  
(51) H01J 49/02 (11) 1 382 054 A2
- (73) **Amersham Health AS**  
(51) A61K 49/04 (11) 0 941 129 B1
- (71) **Amgen Inc.**  
(51) A61K 38/18 (11) 1 304 119 A3
- (71) **Amiens, Centre Hospitalo-Universitaire d' → Centre Hospitalo-Universitaire d' Amiens**
- (71) **AMP K.K., Tyco Electronics → Tyco Electronics AMP K.K.**
- (73) **Anderson, Keith Edward**  
(51) C12M 3/04 (11) 1 034 251 B1
- (71) **Ando Electric Co., Ltd.**  
(51) G01M 11/00 (11) 1 227 309 A3  
(51) G01M 11/00 (11) 1 236 984 A3  
(51) G01M 11/00 (11) 1 236 985 A3  
(51) H01S 5/14 (11) 1 229 617 A3
- (73) **ANGELETTI S.P.A., ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. → ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A.**

- (71) **Anoto AB**  
(51) G06K 11/08 (11) 1 382 006 A1
- (71) **Anritsu Corporation**  
(51) H01L 31/0232 (11) 1 383 174 A2
- (71) **ANRITSU CORPORATION**  
(51) H04L 27/00 (11) 1 083 716 A3
- (73) **ANUTECH PTY. LIMITED**  
(51) F24J 2/10 (11) 0 769 121 B1
- (71) **ANZAI MEDICAL KABUSHIKI KAISHA**  
(51) F16K 1/30 (11) 1 378 692 A3
- (71) **APEKS Marine Equipment Limited**  
(51) B63C 11/22 (11) 1 382 524 A1
- (71) **Appeare Networks AB**  
(51) H04L 12/28 (11) 1 382 162 A1
- (71) **Applied Materials, Inc.**  
(51) B24B 37/04 (11) 1 381 491 A2  
(51) C25D 7/12 (11) 1 101 839 A3  
(51) C25D 17/12 (11) 1 010 780 A3  
(51) H01L 21/00 (11) 0 821 403 A3  
(51) H01L 21/68 (11) 1 047 125 A3  
(51) H01L 21/68 (11) 1 047 126 A3
- (71) **Applied Systems, Inc., ASI** →  
ASI Applied Systems, Inc.
- (71) **Applied Technologies GmbH, Albatros** →  
Albatros Applied Technologies GmbH
- (71) **APV Systems Limited**  
(51) A23G 7/00 (11) 1 381 284 A1
- (71) **ARACO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) H01M 8/02 (11) 1 383 189 A1
- (71) **Arai Weaving Ltd**  
(51) D04D 9/04 (11) 1 354 989 A3
- (71) **Arai, Shintaro**  
(51) D04D 9/04 (11) 1 354 989 A3
- (71) **Arch Wood Protection Inc.**  
(51) B27K 3/00 (11) 1 381 498 A2
- (71) **Architectures**  
(51) G02C 1/04 (11) 1 382 989 A1
- (71) **Arctic Cat Inc.**  
(51) B62M 27/02 (11) 1 381 538 A1
- (73) **Ardana Bioscience Limited**  
(51) A61K 38/08 (11) 1 131 083 B1
- (71) **Ardesi Serramenti di Ardesi Enrico & C. S.n.c.**  
(51) E06B 9/04 (11) 1 382 789 A2
- (71) **ARES TRADING S.A.**  
(51) A61P 15/00 (11) 1 381 431 A1
- (71) **Arizan Corporation**  
(51) G06F 17/21 (11) 1 381 965 A1
- (73) **ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY**  
(51) C07K 5/00 (11) 0 787 009 B1
- (73) **ARIZONA STATE UNIVERSITY, ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of** →  
ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY
- (71) **Arjo Wiggins Security SAS**  
(51) G06K 19/077 (11) 1 382 011 A1
- (73) **ARKANSAS, THE BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF** →  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF ARKANSAS
- (71) **Arkray, Inc.**  
(51) G01D 21/00 (11) 1 382 942 A1
- (71) **Arktype S.r.l.**  
(51) B41M 1/10 (11) 1 381 518 A1
- (71) **Armaceil Enterprise GmbH**  
(51) B65D 81/05 (11) 1 382 546 A1
- (71;73) **Armstrong World Industries, Inc.**  
(51) B29C 59/02 (11) 1 382 432 A2  
(51) C08L 23/08 (11) 0 861 951 B1
- (71) **Arnhold, Hans**  
(51) E06B 9/78 (11) 1 382 792 A2
- (71) **ARNOLD & RICHTER CINE TECHNIK GMBH & CO. BETRIEBS KG**  
(51) F21V 17/10 (11) 1 381 809 A1
- (71) **ArrayComm, Inc.**  
(51) H04B 7/08 (11) 1 382 133 A1
- (71) **Arribas, Cécilio (Décadé)**  
(51) A47K 10/06 (11) 1 382 284 A1
- (71) **ARTEVA TECHNOLOGIES S.à.r.l.**  
(51) C08G 81/02 (11) 1 283 234 A3
- (71) **Arth, Guy**  
(51) A61L 2/23 (11) 1 382 354 A1
- (71) **Aruze Co., Ltd.**  
(51) G07F 17/32 (11) 1 383 092 A2  
(51) G07F 17/32 (11) 1 383 093 A2  
(51) G07F 17/32 (11) 1 383 094 A2  
(51) G07F 17/32 (11) 1 383 095 A2
- (71) **ArvinMeritor GmbH**  
(51) B60R 11/02 (11) 1 283 131 A3
- (71) **ArvinMeritor Light Vehicle Systems (UK) Ltd**  
(51) E05B 65/20 (11) 1 236 850 A3
- (71) **Asahi Denka Co., Ltd.**  
(51) H01M 6/16 (11) 1 383 187 A2
- (73) **Asahi Glass Co., Ltd.**  
(51) B01D 53/68 (11) 1 153 645 B1
- (71;73) **ASAHI GLASS COMPANY LTD.**  
(51) B01J 13/04 (11) 1 382 384 A1  
(51) C08F 220/24 (11) 0 984 024 B1
- (71;73) **Asahi Kasei Kabushiki Kaisha**  
(51) C08G 65/20 (11) 1 130 044 B1  
(51) H01F 1/04 (11) 1 383 143 A1
- (71) **ASAHI MEDICAL Co., Ltd.**  
(51) A61M 1/02 (11) 1 382 357 A1  
(51) A61M 1/16 (11) 1 110 562 A3
- (71) **ASAHI SEIKO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) G07F 11/04 (11) 1 071 052 A3
- (71) **Ashe Morris Limited**  
(51) B01J 19/00 (11) 1 381 458 A1  
(51) B01J 19/00 (11) 1 381 459 A1  
(51) C08F 2/00 (11) 1 381 632 A1  
(51) G05B 17/02 (11) 1 381 922 A1
- (71) **ASI Applied Systems, Inc.**  
(51) B01F 13/08 (11) 1 381 450 A1
- (71) **ASML Netherlands B.V.**  
(51) G03F 7/20 (11) 1 383 007 A1
- (71) **ASMUSSEN, Edgar**  
(51) E04C 2/296 (11) 1 382 764 A1
- (71) **AST Alu System Technik GmbH**  
(51) E05D 5/02 (11) 1 382 784 A2
- (73) **AstenJohnson, Inc.**  
(51) D21F 1/20 (11) 1 005 588 B1
- (71) **Astrazeneca AB**  
(51) A61K 31/277 (11) 1 381 358 A1  
(51) C07D 405/12 (11) 1 381 599 A1
- (73) **AstraZeneca AB**  
(51) C07D 239/26 (11) 0 937 048 B1
- (71) **Astrium GmbH**  
(51) B64G 6/00 (11) 1 382 528 A1
- (71) **ASULAB S.A.**  
(51) G04G 1/00 (11) 1 383 015 A2
- (71) **ASUSTeK Computer Inc.**  
(51) H04Q 7/32 (11) 1 383 348 A1
- (71) **AT & T Corp.**  
(51) H04B 7/208 (11) 1 382 135 A1
- (71) **AT & T Wireless Services, Inc.** →  
AT&T Wireless Services, Inc.
- (71) **AT&T Wireless Services, Inc.**  
(51) H04Q 7/24 (11) 1 382 214 A2
- (73) **ATLAS COPCO AIRPOWER N.V.**  
(51) H02K 3/04 (11) 1 228 558 B1
- (73) **ATMEL Germany GmbH**  
(51) B60Q 11/00 (11) 1 004 474 B1
- (71;73) **Atofina**  
(51) C08L 33/12 (11) 1 382 640 A1  
(51) C09K 3/18 (11) 0 863 194 B1
- (71) **Atofina Chemicals, Inc.**  
(51) C07C 409/38 (11) 1 382 596 A1  
(51) C08J 9/14 (11) 1 382 636 A2
- (73) **ATOFINA Research**  
(51) C08F 4/24 (11) 1 090 043 B1  
(51) D01F 6/46 (11) 1 169 499 B1
- (71) **ATOTECH Deutschland GmbH**  
(51) C25D 11/16 (11) 1 126 049 A3
- (71) **Atronic International GmbH**  
(51) G07F 17/32 (11) 1 274 052 A3
- (71) **Atsana Semiconductor Corp.**  
(51) G06F 13/42 (11) 1 381 957 A2
- (71) **Attexor Clinch Systems S.A.**  
(51) B21D 39/03 (11) 1 381 479 A2
- (71) **AUDI AG**  
(51) B62D 25/20 (11) 1 382 515 A2  
(51) B62D 29/00 (11) 1 382 518 A1  
(51) F02B 67/10 (11) 1 382 816 A2
- (71) **August Winkhaus GmbH & Co KG**  
(51) E05D 15/52 (11) 1 022 421 A3
- (73) **Aulinger, Herbert**  
(51) B26B 29/06 (11) 1 060 848 B1
- (71) **Austria GmbH, Surface Specialties** →  
Surface Specialties Austria GmbH
- (71) **Austria Wirtschaftsservice Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
(51) A61F 9/00 (11) 1 381 337 A2
- (71) **Autefa Automation GmbH**  
(51) D01G 25/00 (11) 1 381 721 A1
- (73) **AUTO UND VERKEHR, IAV GMBH INGENIEURGESELLSCHAFT** →  
IAV GMBH INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR

- (73) **AUTOLIV DEVELOPMENT AB**  
(51) B60N 2/42 (11) 0 966 365 B1
- (73) **Automa-Tech**  
(51) B26D 7/01 (11) 1 095 744 B1
- (71) **Automation AG, MOBA - Mobile** →  
MOBA - Mobile Automation AG
- (71) **Automotive GmbH & Co. KG, Harting** →  
Harting Automotive GmbH & Co. KG
- (73) **Automotive Products GmbH & Co. KG, ITW** →  
ITW Automotive Products GmbH & Co. KG
- (73) **Avagyan, Romen**  
(51) A61N 5/06 (11) 0 996 486 B1
- (71) **Avanex Corporation**  
(51) G02B 6/35 (11) 1 382 984 A1  
(51) H04B 10/06 (11) 0 973 275 A3
- (73) **Avant Immunotherapeutics, Inc.**  
(51) C08L 43/02 (11) 0 964 891 B1
- (71) **Avaya, Inc.**  
(51) G06F 15/16 (11) 1 381 960 A2
- (73) **Avecia B.V.**  
(51) C08F 285/00 (11) 1 240 223 B1
- (73) **Avecia Limited**  
(51) C07H 19/04 (11) 1 165 584 B1
- (71) **Aventis Pharma Deutschland GmbH**  
(51) A61K 38/28 (11) 1 381 385 A1  
(51) C07D 233/76 (11) 1 381 595 A1  
(51) C07D 471/04 (11) 1 381 605 A1
- (71) **Aventis Pharmaceuticals Inc.**  
(51) A61K 9/00 (11) 1 382 330 A1
- (71) **Aventis Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) A61K 31/165 (11) 1 381 356 A1
- (71) **Avera Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) C07D 217/20 (11) 1 380 573 A3
- (71) **Avgol Limited**  
(51) D04H 3/08 (11) 1 382 731 A1
- (71) **AVIO S.p.A.**  
(51) F01D 17/16 (11) 1 382 804 A2
- (71) **Avit Hochdruck-Rohrtechnik GmbH**  
(51) F16L 19/02 (11) 1 381 805 A2
- (71) **Aviva Biosciences Corporation**  
(51) G01N 33/53 (11) 1 381 861 A1
- (71) **AVL List GmbH**  
(51) F02P 23/04 (11) 1 253 316 A3  
(51) G01M 17/007 (11) 1 382 955 A2  
(51) G01M 17/007 (11) 1 382 956 A2
- (71) **AWARE, INC.**  
(51) H04M 3/30 (11) 1 382 188 A2
- (71) **Axel Akerman A/S**  
(51) H02M 7/48 (11) 1 120 897 A3
- (71) **AXIS S.p.A.**  
(51) H02K 15/095 (11) 1 191 672 A3
- (71) **AXIS-SHIELD ASA**  
(51) G01N 33/72 (11) 1 381 869 A2
- (71) **Axit Ag**  
(51) H04L 29/06 (11) 1 382 180 A2
- (71) **AXONN L.L.C.**  
(51) H04L 27/34 (11) 1 382 172 A1
- (71) **AXS, Inc., Bruker** →  
Bruker AXS, Inc.
- (71) **Axya Medical, Inc**  
(51) A61B 17/04 (11) 1 381 319 A2
- (73) **B & T S.r.l.**  
(51) A61K 7/48 (11) 0 937 455 B1
- (71) **B.R.A.H.M.S Aktiengesellschaft**  
(51) C07K 14/47 (11) 1 381 628 A2
- (71) **Backus, Alan L.**  
(51) B65D 81/20 (11) 1 382 547 A1
- (73) **BAE SYSTEMS plc**  
(51) B64D 39/04 (11) 1 135 291 B1
- (73) **Baerlocher GmbH**  
(51) C08L 27/02 (11) 1 088 032 B1
- (71) **Bahr, Inke**  
(51) C07K 14/78 (11) 1 381 629 A2
- (71) **BAKER HUGHES INCORPORATED**  
(51) E21B 49/00 (11) 1 381 755 A2  
(51) G01V 1/46 (11) 1 355 166 A3
- (71) **Baker-Hughes Incorporated** →  
BAKER HUGHES INCORPORATED
- (73) **Balcke-Dürr GmbH**  
(51) F28F 25/12 (11) 1 176 383 B1
- (71) **Baldwin-Japan Ltd.**  
(51) B41F 35/00 (11) 1 378 356 A3
- (73) **Ball Packaging Europe GmbH**  
(51) B65D 8/12 (11) 0 839 731 B1
- (71) **Ballard Power Systems AG**  
(51) F28D 9/00 (11) 1 306 639 A3
- (73) **Ballscrews Ltd., PGM** →  
PGM Ballscrews Ltd.
- (71) **Bando Kiko Co. Ltd.**  
(51) C03B 33/027 (11) 1 382 580 A1
- (71) **Banner GmbH**  
(51) H01M 2/04 (11) 1 341 244 A3
- (71) **Bargiacchi, Roger Manuel**  
(51) A47J 31/06 (11) 1 321 081 A3
- (71) **Bartelmuss, Heinz**  
(51) D21F 1/48 (11) 1 355 002 A3  
(51) D21F 9/00 (11) 1 382 741 A2
- (71) **Bartelmuss, Klaus**  
(51) D21F 1/48 (11) 1 355 002 A3  
(51) D21F 9/00 (11) 1 382 741 A2
- (71) **Barthel, Klaus**  
(51) B67B 7/04 (11) 1 382 563 A1
- (71) **Barthel, Michael**  
(51) A61K 35/78 (11) 1 381 380 A1
- (73) **Basell North America Inc.**  
(51) C08L 23/10 (11) 0 844 279 B1
- (73) **Basell Poliolefine Italia S.p.A.**  
(51) C08F 4/651 (11) 0 994 905 B1
- (71;73) **Basell Polyolefine GmbH**  
(51) C07F 5/00 (11) 1 290 002 B1  
(51) C07F 17/00 (11) 1 381 618 A2
- (71;73) **BASF AKTIENGESELLSCHAFT**  
(51) A01C 7/02 (11) 1 382 236 A2  
(51) A01N 25/04 (11) 1 130 962 B1  
(51) A61K 7/48 (11) 1 216 692 A3  
(51) A61K 9/20 (11) 1 169 023 B1  
(51) B01J 8/04 (11) 1 382 383 A1  
(51) C07C 69/54 (11) 1 381 588 A1  
(51) C07C 215/40 (11) 1 234 815 A3  
(51) C07D 487/04 (11) 1 381 609 A1  
(51) C07D 487/04 (11) 1 381 610 A1  
(51) C07F 11/00 (11) 1 171 445 B1  
(51) C08F 212/32 (11) 1 382 619 A2  
(51) C08G 18/08 (11) 1 277 772 A3
- (71) **BASF Drucksysteme GmbH**  
(51) B41C 1/05 (11) 1 381 511 A1
- (71) **BATTELLE MEMORIAL INSTITUTE**  
(51) G06K 19/07 (11) 1 382 009 A1
- (71) **Battenfeld Extrusionstechnik GmbH**  
(51) B29C 47/92 (11) 1 382 430 A1
- (71) **Bauer GmbH & Co. KG, Horn &** →  
Horn & Bauer GmbH & Co. KG
- (73) **BAUSCH & LOMB INCORPORATED**  
(51) A61K 31/025 (11) 0 965 338 B1  
(51) C08J 7/04 (11) 1 187 872 B1
- (71) **Bauzentrum Wernigerode GmbH & Co. Handels KG, AGP** →  
AGP Bauzentrum Wernigerode GmbH & Co. Handels KG
- (71) **Bavaria Digital Technik GmbH**  
(51) B41F 33/00 (11) 1 381 514 A1
- (73) **Baxter International Inc.**  
(51) A61L 29/00 (11) 0 999 860 B1
- (71) **BAXTER INTERNATIONAL INC.**  
(51) B65H 23/038 (11) 1 381 553 A2
- (71) **Bayer Aktiengesellschaft**  
(51) C08L 21/00 (11) 1 149 868 A3
- (71) **BAYER ANTWERPEN N.V.**  
(51) C08G 65/26 (11) 1 382 629 A1
- (73) **Bayer BioScience N.V.**  
(51) C12N 15/32 (11) 0 451 878 B2
- (71) **Bayer Chemicals AG**  
(51) C01G 49/06 (11) 1 132 343 A3  
(51) C07C 303/38 (11) 1 375 477 A3
- (71) **Bayer Corporation**  
(51) C07K 16/00 (11) 1 381 631 A2
- (71;73) **Bayer CropScience AG**  
(51) A01N 43/08 (11) 1 229 791 B1  
(51) C07D 277/24 (11) 1 381 596 A1  
(51) C12Q 1/37 (11) 1 382 691 A2
- (71;73) **Bayer CropScience GmbH**  
(51) A01N 37/50 (11) 1 382 247 A1  
(51) C07F 9/30 (11) 1 005 475 B1  
(51) C12N 9/10 (11) 0 466 995 B1
- (73) **Bayer CropScience S.A.**  
(51) C07C 227/32 (11) 1 140 794 B1
- (71) **Bayer HealthCare AG**  
(51) A61K 31/505 (11) 1 381 368 A2  
(51) C07K 14/54 (11) 1 382 614 A1
- (71) **Bayer Polymers LLC**  
(51) C08G 18/36 (11) 1 381 638 A1

- (71;73) **Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft**  
(51) A42B 3/16 (11) 1 066 766 B1  
(51) B08B 7/00 (11) 1 270 095 A3  
(51) B23Q 11/00 (11) 1 293 290 A3  
(51) B60J 1/17 (11) 1 304 245 A3  
(51) B60R 16/02 (11) 1 303 033 A3  
(51) B60R 21/34 (11) 1 293 400 A3  
(51) B62D 1/04 (11) 1 281 596 A3  
(51) B62D 21/17 (11) 1 382 512 A2  
(51) B62D 25/04 (11) 1 382 513 A2  
(51) F01L 1/02 (11) 1 382 807 A2  
(51) F02D 41/08 (11) 0 972 972 B1  
(51) F02F 7/00 (11) 1 382 828 A1  
(51) F02M 37/00 (11) 1 152 142 B1  
(51) F16C 9/02 (11) 1 075 605 B1  
(51) G01K 1/20 (11) 0 814 327 B1
- (71) **Bayerisches Zentrum für Angewandte Energieforschung e.V. ZAE Bayern**  
(51) H01L 31/18 (11) 1 382 072 A2
- (73) **Bâtiment, Société Anonyme, FERCO INTERNATIONAL Ferrures et Serrures de** →  
FERCO INTERNATIONAL Ferrures et Serrures de Bâtiment, Société Anonyme
- (71;73) **Beckman Coulter, Inc.**  
(51) C09B 23/02 (11) 1 088 035 B1  
(51) G01N 33/543 (11) 0 874 241 B1  
(51) G01N 35/10 (11) 1 381 871 A2
- (71) **Becton Dickinson and Company**  
(51) A61M 5/46 (11) 1 381 415 A1
- (71) **becton dickinson and** →  
Becton Dickinson and Company
- (71) **becton dickinson and** →  
Becton, Dickinson and Company
- (71) **Becton Dickinson France**  
(51) A61M 5/32 (11) 1 381 414 A1
- (71) **Becton, Dickinson and Company**  
(51) A61K 6/00 (11) 1 381 344 A2  
(51) A61M 5/32 (11) 1 346 740 A3  
(51) A61M 37/00 (11) 1 381 422 A1  
(51) A61M 37/00 (11) 1 381 423 A1  
(51) B01L 3/14 (11) 1 382 394 A1  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 211 324 A3
- (73) **Bede Scientific Instruments Limited**  
(51) H01J 35/14 (11) 1 166 317 B1
- (73) **BEECHAM CORPORATION, SMITHKLINE** →  
SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION
- (71) **Beecham plc, SmithKline** →  
SmithKline Beecham plc
- (71) **BEECHAM PLC, SMITHKLINE** →  
SMITHKLINE BEECHAM PLC
- (71) **Beepcard, Incorporated**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 985 A2
- (71) **Befestigungssysteme GmbH, Division Cronex, ITW** →  
ITW Befestigungssysteme GmbH, Division Cronex
- (71) **Behr France S.A.R.L.**  
(51) B60H 1/22 (11) 1 382 470 A1
- (71) **Behr GmbH & Co.**  
(51) B60H 1/00 (11) 1 285 789 A3  
(51) F28D 1/053 (11) 1 382 926 A1
- (71) **Behr-Hella Thermocontrol GmbH**  
(51) B60H 1/00 (11) 1 285 789 A3
- (71) **Behr Thermot-tronik GmbH**  
(51) G05D 23/19 (11) 1 205 833 A3
- (71;73) **Beiersdorf AG**  
(51) A61F 13/02 (11) 1 203 572 A3  
(51) A61K 7/00 (11) 1 072 249 A3  
(51) A61L 15/26 (11) 1 183 056 B1
- (71) **Beisteiner, Ernst**  
(51) C02F 3/30 (11) 1 382 577 A2
- (71) **BEKAERT S.A., N.V.** →  
N.V. BEKAERT S.A.
- (71) **Bell & Howell Mail And Messaging Technologies Company**  
(51) B65H 39/10 (11) 1 288 153 A3
- (73) **BELOIT TECHNOLOGIES, INC.**  
(51) D21F 1/48 (11) 0 960 974 B1
- (73) **BELTRONICS, INC.**  
(51) G06T 7/00 (11) 1 228 486 B1
- (71) **Benckiser (UK) LIMITED, Reckitt** →  
Reckitt Benckiser (UK) LIMITED
- (71) **BENTELER AG**  
(51) B60G 21/05 (11) 1 080 954 A3  
(51) B60K 37/00 (11) 1 136 306 A3  
(51) B62D 21/11 (11) 1 106 478 A3
- (71) **Benz AG & Co. KG, Rolf** →  
Rolf Benz AG & Co. KG
- (73) **Berchtold GmbH & Co., Gebr.** →  
Gebr. Berchtold GmbH & Co.
- (71) **BERG ELECTRONICS MANUFACTURING B.V.**  
(51) G02B 6/38 (11) 1 146 365 A3
- (71) **BERKEM**  
(51) A61K 35/78 (11) 1 381 379 A1
- (71) **Berkenhoff GmbH**  
(51) B23H 7/08 (11) 1 038 625 A3
- (73) **Berliner Wasserbetriebe Anstalt des öffentlichen Rechts**  
(51) E03B 3/15 (11) 1 143 076 B1
- (71) **Bernhard Schäfer Werkzeug- u. Sondermaschinen GmbH**  
(51) H01R 43/048 (11) 1 383 212 A1
- (73) **Berol Corporation**  
(51) B43K 5/18 (11) 0 995 615 B1
- (71) **Beru AG**  
(51) F01N 3/027 (11) 1 188 907 A3
- (71) **Bhanot, Gyan V.**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (73) **BIELOMATIK LEUZE GmbH + Co.**  
(51) B65H 31/32 (11) 0 869 095 B1
- (73) **Biermann, Thomas**  
(51) B30B 5/06 (11) 1 084 819 B1
- (73) **Binar Aktiebolag (publ.)**  
(51) B25J 9/10 (11) 1 210 214 B1
- (71) **BINNEY & SMITH INC.**  
(51) B43K 29/02 (11) 1 381 521 A1
- (71) **BIO MERIEUX**  
(51) G01N 33/543 (11) 1 381 862 A2
- (71) **Bio999 Inc.**  
(51) C12N 15/62 (11) 1 382 681 A1
- (73) **BioAgency AG**  
(51) A61K 31/135 (11) 1 257 265 B1
- (71) **Bioferma Murcia, S.A.**  
(51) C12P 35/02 (11) 1 381 690 A2
- (73) **Bioindustria Laboratorio Italiano Medicinali S.p.a.**  
(51) C07F 9/38 (11) 1 236 733 B1
- (73) **BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A., ISTITUTO DI RICERCHE DI** →  
ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A.
- (71) **Bioniche Life Sciences Inc.**  
(51) A61K 31/7105 (11) 1 381 375 A2  
(51) G01N 33/68 (11) 1 381 867 A2
- (71) **Biosense Inc., State of Incorporation - Delaware, USA**  
(51) A61B 5/042 (11) 1 382 293 A2
- (71) **Biosense Webster, Inc.**  
(51) A61B 18/14 (11) 1 382 310 A2
- (71) **Biosense, Inc.**  
(51) A61B 17/17 (11) 1 382 308 A2
- (71) **Biosentients, Inc.**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 972 A2
- (71) **Biosource Technologies, inc.** →  
Large Scale Biology Corporation
- (73) **BIOSYSTEMS, INC., METRA** →  
METRA BIOSYSTEMS, INC.
- (71) **Biotechnologie GmbH, Nimbus** →  
Nimbus Biotechnologie GmbH
- (71) **Biotechnologische Forschung mbH, GBF Gesellschaft für** →  
GBF Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH
- (73) **BIOTECHNOLOGY TRADING COMPANY, INC.**  
(51) C12N 9/80 (11) 0 610 320 B1
- (71) **BIOTRONIK Mess- und Therapiergeräte GmbH & Co Ingenieurbüro Berlin**  
(51) A61N 1/05 (11) 1 273 318 A3  
(51) A61N 1/37 (11) 1 161 966 A3  
(51) A61N 1/372 (11) 1 062 980 A3  
(51) A61N 1/372 (11) 1 062 983 A3  
(51) A61N 1/372 (11) 1 070 517 A3  
(51) A61N 1/375 (11) 1 062 986 A3
- (71) **Biozone Laboratories, Inc.**  
(51) C07C 69/22 (11) 1 381 587 A1
- (71) **BITELLI S.p.A.**  
(51) E01C 23/088 (11) 1 381 736 A1
- (73) **BITRON S.p.A.**  
(51) A47L 15/42 (11) 0 938 864 B1
- (71) **BJB GmbH & Co. KG**  
(51) H01R 33/02 (11) 1 322 002 A3  
(51) H01R 33/02 (11) 1 322 003 A3  
(51) H01R 33/09 (11) 1 322 004 A3
- (71;73) **Black & Decker Inc.**  
(51) B24B 45/00 (11) 1 211 027 A3  
(51) B25F 5/02 (11) 1 382 420 A2  
(51) B25F 5/02 (11) 1 382 421 A2  
(51) H02P 1/16 (11) 1 208 636 B1
- (73) **BLAIRDEN PRECISION INSTRUMENTS, INC.**  
(51) A61B 17/42 (11) 0 786 962 B1
- (71) **Blanton, John**  
(51) G01N 1/42 (11) 1 381 841 A2
- (71) **Blohm Maschinenbau GmbH**  
(51) B24B 41/06 (11) 1 215 012 A3
- (71) **Bloksma B.V.**  
(51) F28D 7/00 (11) 1 382 927 A2
- (71) **BLUESOCKET, INC.**  
(51) G06F 11/30 (11) 1 381 950 A1

- (71;73) **Blum Gesellschaft m.b.H., Julius** →  
Julius Blum Gesellschaft m.b.H.
- (71) **Blumrich, Matthias A.**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (71;73) **BMW** →  
Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft
- (73) **BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY, ARIZONA** →  
ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY
- (71) **BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, THE** →  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY
- (73) **BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF ARKANSAS, THE** →  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF ARKANSAS
- (71) **Boch AG, Villeroy & →**  
Villeroy & Boch AG
- (71) **Bock-1 GmbH & Co.**  
(51) A47C 1/023 (11) 1 258 207 A3
- (71) **Bodenseewerk Gerätetechnik GmbH**  
(51) G02B 5/00 (11) 1 239 665 A3  
(51) H04N 5/225 (11) 1 383 313 A1
- (71) **Bodnick, David**  
(51) H04M 1/00 (11) 1 382 183 A2
- (71) **BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA GMBH & CO. KG**  
(51) C07D 451/10 (11) 1 382 606 A2
- (71) **Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG**  
(51) A61K 9/14 (11) 1 381 351 A1  
(51) A61K 45/06 (11) 1 327 452 A3
- (71) **BOEHRINGER INGELHEIM PHARMACEUTICALS INC.**  
(51) C07C 275/40 (11) 1 381 592 A1  
(51) C07D 213/38 (11) 1 381 594 A1
- (71) **Boeing Company, The** →  
The Boeing Company
- (71;73) **BOEING COMPANY, THE** →  
THE BOEING COMPANY
- (71) **Boguslavsky, Boris Zelmanovich**  
(51) B23P 5/00 (11) 1 382 414 A2
- (71) **BOLER COMPANY., THE** →  
THE BOLER COMPANY.
- (71) **Bolis S.P.A., Nastrificio Angelo** →  
Nastrificio Angelo Bolis S.P.A.
- (71) **Bolis, Vittorio**  
(51) D04D 7/10 (11) 1 381 725 A1
- (71) **Bomet S.r.l.**  
(51) B32B 15/01 (11) 1 382 440 A1
- (71) **Bona, Emanuela, Dott.**  
(51) H01R 31/06 (11) 1 383 210 A1
- (71) **Bona, Raffaella, Dott.**  
(51) H01R 31/06 (11) 1 383 210 A1
- (71) **Bona, Raffaele, Dott.**  
(51) H01R 31/06 (11) 1 383 210 A1
- (71) **Bora Glas GmbH**  
(51) C03C 21/00 (11) 1 381 577 A2
- (71) **Borealis GmbH**  
(51) C08L 23/12 (11) 1 382 638 A1
- (73) **Borealis Technology Oy**  
(51) C08F 210/06 (11) 1 244 717 B1
- (71) **BorgWarner Inc.**  
(51) F16D 13/64 (11) 1 382 872 A1  
(51) F16D 25/12 (11) 1 382 875 A1
- (71) **BOS GmbH & Co. KG**  
(51) B60R 5/04 (11) 1 136 320 A3  
(51) B60R 5/04 (11) 1 216 884 A3  
(51) B60R 21/06 (11) 1 216 885 A3
- (71) **Bosch Automotive Systems Corporation**  
(51) B60T 13/52 (11) 1 295 770 A3  
(51) F16B 39/28 (11) 1 382 865 A1
- (73) **Bosch GmbH, Robert** →  
Robert Bosch GmbH
- (71;73) **BOSCH GMBH, ROBERT** →  
ROBERT BOSCH GMBH
- (71;73) **Bosch Rexroth AG**  
(51) B29C 45/82 (11) 1 236 558 B1  
(51) F15B 15/28 (11) 1 381 781 A1  
(51) F15B 20/00 (11) 1 135 615 B1  
(51) H01F 7/06 (11) 1 382 047 A1
- (71;73) **Boseki Kabushiki Kaisha, Toyo** →  
Toyo Boseki Kabushiki Kaisha
- (73) **Boston Scientific Corporation**  
(51) A61L 29/00 (11) 0 738 168 B1
- (71) **Boston Scientific Limited**  
(51) A61L 27/58 (11) 1 381 403 A2
- (73) **Bothe, Klaus**  
(51) F16M 11/14 (11) 0 829 675 B1
- (71) **Botrie, Alexander**  
(51) H01B 1/22 (11) 1 382 045 A1
- (71) **Boyarov, Mikhail Vladimirovich**  
(51) E03B 3/28 (11) 1 382 756 A1
- (71) **Bozorgui-Nesbat, Saied**  
(51) H04M 11/00 (11) 1 382 190 A1
- (71) **Böhler Edelstahl GmbH & Co KG**  
(51) C22C 38/12 (11) 1 382 704 A1
- (73) **Böhmer, Joachim**  
(51) E04H 6/10 (11) 0 919 678 B1
- (71) **BÖHLER Edelstahl GmbH**  
(51) C22C 33/02 (11) 1 249 510 A3
- (71) **BÖHLERIT G.m.b.H. & Co. KG**  
(51) C23C 14/02 (11) 1 381 707 A1
- (71) **BP Chemicals Limited**  
(51) C08F 6/00 (11) 1 381 634 A1
- (71) **BRADLEY DOUBLELOCK LIMITED**  
(51) B60D 1/04 (11) 1 382 467 A1
- (73) **BrainLAB AG**  
(51) A61B 19/00 (11) 1 378 206 B1
- (71) **Brakemann Verpackungen GmbH & Co.KG**  
(51) B65D 5/22 (11) 1 145 972 A3
- (71) **BRASILEIRA DE COMPRESSORES S/A - EMBRACO, EMPRESA** →  
EMPRESA BRASILEIRA DE COMPRESSORES S/A - EMBRACO
- (71) **Brasseler GmbH & Co. KG, Gebr.** →  
Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG
- (71) **Braun GmbH**  
(51) A61C 17/22 (11) 1 381 329 A1
- (73) **Braun, August**  
(51) E04F 13/06 (11) 0 875 641 B1
- (71) **Braun, Jean-Paul**  
(51) A61L 2/23 (11) 1 382 354 A1
- (73) **Brevets Automobiles, Société Européenne de** →  
Société Européenne de Brevets Automobiles
- (71;73) **Bridgestone Corporation**  
(51) B60C 17/00 (11) 0 922 593 B1  
(51) C08F 8/00 (11) 1 280 830 B1  
(51) F27D 5/00 (11) 1 061 316 A3
- (71) **Bridgestone/Firestone North American Tire LLC**  
(51) B60C 11/11 (11) 1 381 526 A1
- (73) **BRIGHAM & WOMEN'S HOSPITAL**  
(51) A61K 39/00 (11) 0 666 080 B1
- (71) **BRIGHAM AND WOMEN'S HOSPITAL, INC., THE** →  
THE BRIGHAM AND WOMEN'S HOSPITAL, INC.
- (73) **brigham and women's** →  
BRIGHAM & WOMEN'S HOSPITAL
- (71) **Brightcom Technologies Ltd.**  
(51) H04L 5/14 (11) 1 382 152 A1
- (71) **BRINK'S FRANCE**  
(51) D21H 25/02 (11) 1 273 706 A3
- (71) **BRISTOL COMPRESSORS INC.**  
(51) F04C 29/10 (11) 1 381 777 A1
- (71) **Bristol Healthcare NHS Trust, United** →  
United Bristol Healthcare NHS Trust
- (71) **Bristol-Myers Squibb Co.**  
(51) A61K 31/497 (11) 1 381 367 A1
- (71;73) **Bristol-Myers Squibb Company**  
(51) A61K 31/47 (11) 0 942 723 B1  
(51) A61L 27/16 (11) 1 072 275 B1  
(51) C07D 401/14 (11) 1 381 598 A1
- (71) **BRISTOL-MYERS SQUIBB COMPANY**  
(51) A61K 31/496 (11) 1 381 366 A2
- (73) **British-American Tobacco (Germany) GmbH**  
(51) B65C 9/22 (11) 1 004 513 B1
- (73) **BRITISH BROADCASTING CORPORATION**  
(51) H04H 7/00 (11) 1 116 348 B1
- (71;73) **BRITISH TELECOMMUNICATIONS public limited company**  
(51) G06F 9/44 (11) 1 381 944 A2  
(51) G06F 17/30 (11) 1 226 522 B1  
(51) H04M 15/00 (11) 0 840 977 B1
- (71) **Broadcom Corporation**  
(51) G06F 1/32 (11) 1 383 032 A2  
(51) G06T 7/20 (11) 1 383 085 A2  
(51) G11C 29/00 (11) 1 383 135 A2  
(51) H03K 5/08 (11) 1 349 277 A3  
(51) H04L 12/24 (11) 1 345 356 A3  
(51) H04L 12/56 (11) 1 298 859 A3  
(51) H04N 5/14 (11) 1 383 309 A2  
(51) H04N 5/213 (11) 1 383 310 A2  
(51) H04N 5/213 (11) 1 383 311 A1  
(51) H04N 7/24 (11) 1 383 333 A2
- (71) **Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. KG Coburg**  
(51) H05B 3/84 (11) 1 382 227 A2
- (71) **BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) H04N 1/32 (11) 1 294 173 A3
- (73) **Browning International Société anonyme**  
(51) F41A 21/08 (11) 1 092 936 B1



(71) <b>BRUENINGHAUS HYDROMATIK GMBH</b> (51) F15B 11/028 (11) 1 148 251 A3	(71) <b>C. SCHNIEWINDT KG</b> (51) F24H 1/10 (11) 1 316 762 A3	(51) G03G 15/01 (11) 0 889 373 B1
(71) <b>BRUGG Rohrsysteme GmbH</b> (51) B32B 1/08 (11) 1 382 438 A1	(71) <b>C.A.T. di Corsini Giuseppe e C. - S.p.A.</b> (51) B65H 29/40 (11) 1 179 501 A3	(51) G03G 15/08 (11) 1 041 452 A3
(71) <b>Bruins, Hans Joachim</b> (51) G01N 21/85 (11) 1 381 850 A2	(73) <b>C.B.T. Concept Bois Technologie SA</b> (51) E04C 2/12 (11) 1 149 213 B1	(51) G03G 15/16 (11) 0 860 751 B1
(71) <b>Bruker AXS, Inc.</b> (51) G01N 23/20 (11) 1 357 377 A3	(73) <b>C.I.A.T., COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES</b> → COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES C.I.A.T.	(51) G03G 15/16 (11) 0 867 784 B1
(71) <b>Bruno Falkenstein GmbH</b> (51) B08B 9/08 (11) 1 243 351 A3	(71) <b>C.N.R.S.</b> → CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)	(51) G03G 21/18 (11) 0 757 304 B1
(71) <b>BRUNSWICK CORPORATION</b> (51) A63B 23/04 (11) 1 250 945 A3	(71;73) <b>C.R.F. Società Consortile per Azioni</b> (51) B60G 17/015 (11) 1 167 093 B1	(51) G03G 21/18 (11) 1 054 305 A3
(71) <b>Brustmann, Herbert</b> (51) A61G 13/06 (11) 1 243 239 A3	(51) B60H 1/34 (11) 1 382 472 A1	(51) G03G 21/18 (11) 1 054 307 A3
(71) <b>BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH</b> (51) A47L 15/42 (11) 1 382 289 A1	(51) F02D 41/20 (11) 1 382 824 A2	(51) G03G 21/18 (11) 1 054 308 A3
(51) B21D 53/00 (11) 1 287 923 A3	(51) F02D 41/38 (11) 1 382 827 A2	(51) G03G 21/18 (11) 1 383 014 A2
(51) C23C 18/12 (11) 1 381 711 A2	(71) <b>Cahill, Paul J.</b> (51) C08L 67/02 (11) 1 381 648 A2	(51) G06F 3/12 (11) 0 971 288 A3
(51) D06F 39/08 (11) 1 209 275 A3	(73) <b>Calgon Corporation</b> (51) C08K 5/13 (11) 1 165 677 B1	(51) G06F 3/12 (11) 0 974 890 A3
(51) H02H 6/00 (11) 1 382 104 A1	(71) <b>California Institute of Technology</b> (51) B44C 1/22 (11) 1 381 523 A1	(51) G06F 13/40 (11) 1 049 021 A3
(71) <b>BT MAGNET-TECHNOLOGIE GMBH</b> (51) B22F 7/06 (11) 1 048 379 A3	(73) <b>California, The Regents of the University of</b> → The Regents of the University of California	(51) G06F 17/60 (11) 1 150 235 A3
(71) <b>Bucher Guyer AG</b> (51) B65G 69/16 (11) 1 382 555 A1	(71) <b>Calix Networks, Inc.</b> (51) H04L 12/56 (11) 1 383 287 A1	(51) G06F 17/60 (11) 1 176 535 A3
(71) <b>Bucher Hydraulics GmbH</b> (51) F15B 13/04 (11) 1 381 779 A1	(71) <b>Callaway Golf Company</b> (51) A63B 53/04 (11) 1 338 310 A3	(51) G06F 17/60 (11) 1 176 536 A3
(73) <b>Bucher, Franz</b> (51) B64C 29/00 (11) 1 224 117 B1	(71) <b>Calsonic Kasei Corporation</b> (51) F01N 7/18 (11) 1 247 954 A3	(51) G06K 15/10 (11) 0 646 889 B1
(71) <b>Burke Communication</b> (51) B32B 27/32 (11) 1 162 062 A3	(51) F01P 7/16 (11) 1 239 129 A3	(51) G06T 11/00 (11) 1 174 827 A3
(71) <b>Burley, Kevin Dennis</b> (51) G07C 9/00 (11) 1 152 376 A3	(71) <b>Cam S.R.L.</b> (51) B60R 9/04 (11) 1 302 367 A3	(51) G07F 7/10 (11) 1 074 952 A3
(71) <b>Burnbrae Farms Limited</b> (51) A23L 1/32 (11) 1 381 287 A1	(71) <b>Cambridge Silicon Radio Limited</b> (51) G06F 3/033 (11) 1 383 036 A1	(51) G11B 11/105 (11) 1 383 120 A2
(71) <b>Burrows, Bruce Robert</b> (51) A61G 9/02 (11) 1 381 342 A1	(71) <b>Camcon Limited</b> (51) F16K 31/08 (11) 1 381 803 A1	(51) H01J 9/02 (11) 0 901 144 B1
(71) <b>BURSTEIN, David Bruce</b> (51) G06F 17/60 (11) 1 381 987 A2	(71) <b>Cameri SpA, Meritor Heavy Vehicle Systems</b> → Meritor Heavy Vehicle Systems Cameri SpA	(51) H01J 37/30 (11) 1 383 157 A2
(71) <b>Business Machines Corporation, International</b> → International Business Machines Corporation	(73) <b>Canal+ Technologies</b> (51) H04L 9/00 (11) 1 055 305 B1	(51) H01J 37/317 (11) 1 383 158 A2
(71) <b>BUSINESS MACHINES CORPORATION, INTERNATIONAL</b> → INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION	(73) <b>CANCER RESEARCH, LUDWIG INSTITUTE FOR</b> → LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH	(51) H01S 5/10 (11) 0 926 707 A3
(71) <b>Butz-Ieper Automotive GmbH</b> (51) B60R 5/04 (11) 1 382 489 A1	(71) <b>Cannon-Muskegon Corporation</b> (51) C22C 19/05 (11) 1 382 697 A1	(51) H02J 7/35 (11) 1 263 113 A3
(71) <b>Bünger, Kirsten, Dr.</b> (51) C02F 3/30 (11) 1 382 575 A1	(71;73) <b>CANON KABUSHIKI KAISHA</b> (51) B29C 67/24 (11) 1 382 435 A1	(51) H04L 1/00 (11) 0 889 613 A3
(51) C02F 3/30 (11) 1 382 576 A1	(51) B41J 2/05 (11) 0 818 312 B1	(51) H04L 29/12 (11) 1 075 124 A3
(73) <b>BÜMACH ENGINEERING INTERNATIONAL B.V.</b> (51) F15B 15/26 (11) 1 170 512 B1	(51) B41J 2/14 (11) 1 380 418 A3	(51) H04N 1/00 (11) 1 143 695 A3
(71) <b>BWG GmbH &amp; Co. KG</b> (51) B61L 5/10 (11) 1 312 530 A3	(51) B41J 2/21 (11) 1 382 455 A2	(51) H04N 1/00 (11) 1 276 310 A3
(73) <b>Byk-Chemie GmbH</b> (51) C08F 8/00 (11) 1 038 884 B1	(51) B41M 5/00 (11) 0 967 088 B1	(51) H04N 1/00 (11) 1 383 302 A1
(73) <b>C Technologies AB</b> (51) G06K 9/22 (11) 1 010 131 B1	(51) B41M 7/00 (11) 1 284 201 A3	(51) H04N 1/32 (11) 1 383 304 A2
(71) <b>C. &amp; E. Fein GmbH &amp; Co. KG</b> (51) B25H 3/00 (11) 1 033 207 A3	(51) B65H 7/14 (11) 1 279 633 A3	(51) H04N 3/15 (11) 0 757 475 B1
	(51) C03B 11/08 (11) 0 987 225 B1	(71) <b>Capital Formation, Inc., Delaware</b> → Delaware Capital Formation, Inc.
	(51) G02B 26/12 (11) 1 260 847 A3	(71) <b>Capital One Financial Corporation</b> (51) G06F 17/60 (11) 1 381 982 A2
	(51) G03F 7/20 (11) 1 331 519 A3	(71) <b>CARADON IDEAL LIMITED</b> (51) F28F 7/02 (11) 1 146 307 A3
	(51) G03G 5/05 (11) 1 383 008 A2	(71) <b>CARBIDE CHEMICALS &amp; PLASTICS TECHNOLOGY CORPORATION, UNION</b> → UNION CARBIDE CHEMICALS & PLASTICS TECHNOLOGY CORPORATION
	(51) G03G 5/14 (11) 1 179 752 A3	(71) <b>CARBON AG, SGL</b> → SGL CARBON AG
	(51) G03G 5/14 (11) 1 383 009 A2	(71) <b>Cardiac Pacemakers, Inc.</b> (51) A61N 1/368 (11) 1 381 426 A1
	(51) G03G 7/00 (11) 1 304 598 A3	(71) <b>Cardionet, Inc.</b> (51) A61B 5/00 (11) 1 381 307 A2
		(51) A61B 5/00 (11) 1 381 309 A2
		(51) A61B 5/00 (11) 1 381 310 A1
		(51) G08B 21/00 (11) 1 382 025 A1
		(71) <b>Carey Brothers Limited</b> (51) C09D 11/00 (11) 1 223 201 A3
		(71) <b>Cargill, Incorporated</b> (51) G01N 21/35 (11) 1 381 849 A2
		(71) <b>Carl Freudenberg KG</b> (51) F16D 3/74 (11) 1 382 870 A2
		(51) F16F 13/10 (11) 1 217 251 A3
		(51) H01B 3/42 (11) 1 376 618 A3
		(71) <b>CARL MANUFACTURING CO., LTD.</b> (51) B26D 7/01 (11) 1 382 423 A1
		(71) <b>Carl Zeiss</b> (51) G03F 7/20 (11) 1 052 545 A3
		(51) G03F 7/20 (11) 1 180 726 A3
		(71) <b>Carl Zeiss Stiftung Trading as Carl Zeiss</b> (51) G03F 7/20 (11) 1 052 545 A3

- (71) **CARL-ZEISS-STIFTUNG trading as SCHOTT GLAS**  
(51) A61M 5/31 (11) 1 358 899 A3  
(51) C03B 5/225 (11) 1 184 345 A3
- (71) **Carl Zeiss Stiftung Trading as Schott Glaswerke**  
(51) H05B 3/26 (11) 1 383 356 A2
- (73) **Carmel Olefins Ltd.**  
(51) H01B 1/24 (11) 1 012 853 B1
- (73) **CAROLINA, MEDICAL UNIVERSITY OF SOUTH** →  
MEDICAL UNIVERSITY OF SOUTH CAROLINA
- (73) **Carrara Massimo S.r.l.**  
(51) F16L 55/033 (11) 0 846 909 B1
- (71) **Carrelli Elevatori S.p.A., Fiat OM** →  
Fiat OM Carrelli Elevatori S.p.A.
- (71) **Carter, Edward V.**  
(51) B60R 1/00 (11) 1 381 532 A2
- (73) **Cascade Corporation**  
(51) B66F 9/18 (11) 0 959 039 B1
- (71) **Cashguard AB**  
(51) G07D 3/02 (11) 1 382 019 A1
- (71) **Casio Computer Co., Ltd.**  
(51) H04N 5/232 (11) 1 382 195 A1
- (71) **Cassano, Maurizio**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 199 656 A3
- (71) **Cassell, Allan J.**  
(51) G01N 1/42 (11) 1 381 841 A2
- (71) **Cat Inc., Arctic** →  
Arctic Cat Inc.
- (71) **Caterpillar Inc.**  
(51) F02M 47/02 (11) 1 382 837 A2
- (73) **CATERPILLAR INC.**  
(51) B62D 55/092 (11) 1 047 589 B1
- (71) **"CB", GROUPEMENT DES CARTES BANCAIRES** →  
GROUPEMENT DES CARTES BANCAIRES "CB"
- (71) **CCS Inc.**  
(51) G01N 21/88 (11) 1 382 960 A2  
(51) G02B 6/26 (11) 1 382 983 A2
- (71) **CCS Technology, Inc.**  
(51) H01R 9/24 (11) 1 382 088 A1
- (71) **CEFILAC**  
(51) F16J 15/08 (11) 1 381 798 A1  
(51) F16J 15/08 (11) 1 381 799 A1  
(51) F16J 15/08 (11) 1 381 800 A1
- (71) **Cellbond Limited**  
(51) F16F 7/12 (11) 1 381 791 A1
- (73) **Cellport Systems, Inc.**  
(51) H04M 1/00 (11) 0 760 188 B1
- (71) **Celltick Technologies Ltd.**  
(51) H04Q 7/22 (11) 1 382 212 A1
- (71) **Celltran Limited**  
(51) A61K 47/48 (11) 1 381 394 A2
- (71) **Centek Industries Inc.**  
(51) F01N 7/00 (11) 1 176 293 A3
- (71) **Centerpulse Orthopedics Ltd.**  
(51) A61F 2/44 (11) 1 350 490 A3
- (71) **CENTIGRAM COMMUNICATIONS CORPORATION**  
(51) H04M 7/00 (11) 1 061 725 A3
- (71) **Centre d'Etude et de Recherche pour l'Automobile (CERA)**  
(51) B60N 3/04 (11) 1 382 483 A1
- (71) **Centre Hospitalo-Universitaire d' Amiens**  
(51) A61K 31/4178 (11) 1 382 334 A1
- (71) **Centre National De La Recherche Scientifique**  
(51) G01N 27/00 (11) 1 381 852 A1
- (71) **CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)**  
(51) C12N 7/00 (11) 1 381 675 A2  
(51) G11C 27/02 (11) 1 382 044 A1  
(51) H01L 33/00 (11) 1 382 074 A2
- (71) **CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES**  
(51) H05F 3/02 (11) 1 382 229 A1
- (71) **CERA Handelsgesellschaft mbH**  
(51) A01L 5/00 (11) 1 293 121 A3
- (71) **CERA), Centre d'Etude et de Recherche pour l'Automobile** ( →  
Centre d'Etude et de Recherche pour l'Automobile (CERA)
- (73) **CERESTAR HOLDING B.V.**  
(51) C07H 7/027 (11) 0 867 446 B1
- (71) **Cesaroni, Anthony Joseph**  
(51) F42B 12/74 (11) 1 381 821 A1
- (73) **CFMT, INC.**  
(51) B08B 3/12 (11) 0 894 542 B1
- (71) **Chan, Regina**  
(51) G06F 13/38 (11) 1 381 955 A2
- (71) **Chang, Cheng-Chun**  
(51) G06F 3/06 (11) 1 383 037 A2
- (73) **Chang, Gin-Sung**  
(51) B26B 11/00 (11) 1 291 139 B1
- (71) **Channell Limited**  
(51) H01R 13/58 (11) 1 198 034 A3
- (71) **Chartered Semiconductor Manufacturing Pte Ltd.**  
(51) H01L 21/285 (11) 1 026 730 A3
- (71) **Chelator LLC**  
(51) A61K 31/131 (11) 1 382 332 A1
- (71) **Chemetall GmbH**  
(51) C23C 18/16 (11) 1 381 712 A2
- (73) **Chemicals AB, Eka** →  
Eka Chemicals AB
- (71) **Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG, DSM Fine** →  
DSM Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG
- (71) **Chemque, Inc.**  
(51) H01B 1/22 (11) 1 382 045 A1
- (71) **Chemque, Incorporated**  
(51) B05C 17/005 (11) 1 381 475 A1
- (71) **Chen, Dong**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (71) **CHEN, Hsin-Huang**  
(51) G01N 33/543 (11) 1 382 966 A1
- (71) **Chiang, Herman**  
(51) A63B 33/00 (11) 1 382 370 A1
- (71) **Chiaro Networks Ltd.**  
(51) H04L 12/56 (11) 1 383 286 A1
- (71) **Chicago Pneumatic Tool Company**  
(51) B25B 21/02 (11) 1 382 419 A2
- (71) **Chicago, The University of** →  
The University of Chicago
- (71) **CHIMIQUES, S.E.P.P.I.C., SOCIETE D'EXPLOITATION DE PRODUITS POUR LES INDUSTRIES** →  
SOCIETE D'EXPLOITATION DE PRODUITS POUR LES INDUSTRIES CHIMIQUES, S.E.P.P.I.C.
- (71) **Chip Research Inc., DNA** →  
DNA Chip Research Inc.
- (71) **Chippac, Inc.**  
(51) H01L 21/00 (11) 1 382 057 A2
- (71) **CHIRON CORPORATION**  
(51) A61P 25/00 (11) 1 381 432 A2
- (71) **Chisum, Dennis**  
(51) B24C 5/04 (11) 1 381 493 A1
- (71) **Cho, In-Hyung**  
(51) G06F 19/00 (11) 1 381 996 A1
- (71) **CHOLESTECH CORPORATION**  
(51) B01D 39/00 (11) 1 028 319 A3
- (71) **Chu, Young**  
(51) A43B 1/10 (11) 1 381 292 A1
- (71) **CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA**  
(51) G01N 31/00 (11) 1 382 964 A1
- (71;73) **Ciba Specialty Chemicals Holding Inc.**  
(51) C07C 43/295 (11) 1 053 989 A3  
(51) C08K 13/02 (11) 1 178 078 B1
- (73) **Ciba Specialty Chemicals S.p.A.**  
(51) C08K 13/02 (11) 1 178 078 B1
- (71) **Cicek, Fatih**  
(51) E06B 9/24 (11) 1 382 790 A2
- (71) **Cisco Technology, Inc.**  
(51) G06F 1/00 (11) 1 381 928 A2
- (71) **Citizen Watch Co. Ltd.**  
(51) G05B 19/4097 (11) 1 383 017 A1
- (71) **Citizen Watch Co., Ltd.**  
(51) G05B 19/4097 (11) 1 383 018 A1
- (71) **Citroen Automobiles SA, Peugeot** →  
Peugeot Citroen Automobiles SA
- (73) **Citroen Automobiles, Peugeot** →  
Peugeot Citroen Automobiles
- (71) **CLAAS Selbstfahrende Erntemaschinen GmbH**  
(51) A01B 69/00 (11) 0 992 185 A3
- (73) **Claesson, Ingvar**  
(51) B23Q 11/00 (11) 1 140 421 B1
- (73) **Claïrol Incorporated** →  
P&G-Claïrol, Inc.
- (71) **Clariant GmbH**  
(51) C07B 37/04 (11) 1 233 009 A3  
(51) C09K 3/18 (11) 1 381 655 A1  
(51) C11D 1/94 (11) 1 382 664 A1  
(51) C23F 11/167 (11) 1 381 713 A1
- (71) **Clariant International Ltd.**  
(51) G03F 7/038 (11) 1 383 006 A1
- (73) **Clariant Life Science Molecules (Florida) Inc.**  
(51) C08G 77/04 (11) 0 855 418 B1
- (71) **CLARION Co., Ltd.**  
(51) G06F 3/033 (11) 1 383 035 A2
- (71) **Clina Heiz- und Kühlelemente GmbH**  
(51) F24D 3/16 (11) 1 382 916 A2
- (73) **Clinical Diagnostic Chemicals Limited**  
(51) G01N 33/558 (11) 0 981 751 B1

- (71) **Clontech Laboratories, Inc.**  
(51) A61K 38/16 (11) 1 381 383 A2
- (71) **CNH Belgium N.V.**  
(51) A01D 69/00 (11) 1 382 237 A1  
(51) A01F 15/07 (11) 1 382 239 A1  
(51) A01F 15/08 (11) 1 382 240 A1  
(51) F16H 47/04 (11) 1 382 885 A1  
(51) F16H 61/02 (11) 1 382 889 A2  
(51) F16H 61/46 (11) 1 382 891 A2
- (71) **(CNRS), CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE → CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)**
- (71) **COATING LABORATORY INTERNATIONAL (S.C.L. INTERNATIONAL) S.A.R.L., SPECIAL → SPECIAL COATING LABORATORY INTERNATIONAL (S.C.L. INTERNATIONAL) S.A.R.L.**
- (71) **Coaxia, Inc.**  
(51) A61M 29/00 (11) 1 381 419 A1
- (71) **Cobalz Limited**  
(51) A61K 31/70 (11) 1 381 373 A1
- (71) **COCA-COLA COMPANY, THE → THE COCA-COLA COMPANY**
- (71) **Cockbain, Julian**  
(51) G01N 33/72 (11) 1 381 869 A2
- (73) **Cognis Corporation**  
(51) C08J 7/18 (11) 1 112 307 B1
- (71) **Cognis Deutschland GmbH & Co. KG**  
(51) B01J 19/00 (11) 1 232 785 A3  
(51) C07C 67/03 (11) 1 273 566 A3  
(51) C10L 1/32 (11) 1 381 658 A2
- (71) **Cognis France S.A.**  
(51) A61K 7/40 (11) 1 382 326 A1  
(51) A61K 7/40 (11) 1 382 327 A1
- (71) **Cognis Iberia, S.L.**  
(51) A61K 31/704 (11) 1 382 341 A1  
(51) A61K 31/704 (11) 1 382 342 A1
- (71) **COI CERAMICS, INC.**  
(51) B32B 17/12 (11) 1 381 507 A1
- (73) **COLAS**  
(51) E01B 1/00 (11) 1 025 312 B1
- (71) **COLEMAN COMPANY, INC., THE → THE COLEMAN COMPANY, INC.**
- (71) **Colgate-Palmolive Company**  
(51) A61K 7/38 (11) 1 381 347 A1
- (71) **Colin Corporation**  
(51) A61B 5/00 (11) 1 382 292 A1  
(51) A61B 5/022 (11) 1 264 573 A3
- (71;73) **Color Access, Inc.**  
(51) A45D 33/16 (11) 1 162 900 B1  
(51) C02F 1/68 (11) 1 381 571 A2
- (71) **COLT INTERNATIONAL HOLDINGS AG**  
(51) F24F 13/14 (11) 1 382 918 A2
- (71) **Combinenet, Inc.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 068 A2
- (71) **Commercial Watergroup, Inc., USF Consumer & → USF Consumer & Commercial Watergroup, Inc.**
- (71) **Commissariat A L'Energie Atomique**  
(51) F16J 15/08 (11) 1 381 799 A1
- (71;73) **COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE**  
(51) B28D 5/00 (11) 0 923 438 B1  
(51) B82B 1/00 (11) 1 381 561 A1  
(51) C12M 3/04 (11) 1 381 670 A1  
(51) F16J 15/08 (11) 1 381 798 A1  
(51) F16J 15/08 (11) 1 381 800 A1  
(51) G02B 26/02 (11) 1 381 904 A1  
(51) G11C 27/02 (11) 1 382 044 A1  
(51) H03M 3/02 (11) 1 382 124 A1  
(51) H05G 2/00 (11) 1 382 230 A1
- (71) **Commodities Management Exchange, Inc.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 991 A2
- (71) **Common Rail Technologies AG, CRT → CRT Common Rail Technologies AG**
- (73) **COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH ORGANISATION**  
(51) H03F 3/62 (11) 0 729 670 B1
- (71) **Commonwealth Scientific and Research Organisation**  
(51) G01N 11/04 (11) 1 381 842 A1
- (73) **COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES C.I.A.T.**  
(51) G05B 19/4097 (11) 1 003 087 B1
- (71) **COMPAGNIE PLASTIC OMNIUM**  
(51) B29C 45/14 (11) 1 382 427 A1
- (71) **Company Ltd., Ricoh → Ricoh Company Ltd.**
- (73) **Compaq Computer Corporation**  
(51) G06F 11/34 (11) 0 918 288 B1
- (71) **Composite Optics, Inc.**  
(51) H01Q 1/12 (11) 1 382 085 A1
- (71) **COMPRESSORES S/A - EMBRACO, EMPRESA BRASILEIRA DE → EMPRESA BRASILEIRA DE COMPRESSORES S/A - EMBRACO**
- (73) **Concept Bois Technologie SA, C.B.T. → C.B.T. Concept Bois Technologie SA**
- (71;73) **Conception et Développement Michelin S.A.**  
(51) B60G 17/015 (11) 1 145 879 B1  
(51) B60K 17/04 (11) 1 382 476 A1
- (71) **Condumex S.A. De C.V., Servicios → Servicios Condumex S.A. De C.V.**
- (71) **Conlux, Kabushiki Kaisha Nippon → Kabushiki Kaisha Nippon Conlux**
- (71) **Connetics Australia Pty Limited**  
(51) C09K 3/30 (11) 1 382 655 A2
- (71) **Conoco Phillips Company**  
(51) B01J 8/02 (11) 1 382 382 A1
- (73) **ConocoPhillips Company**  
(51) C08F 10/00 (11) 0 705 851 B1
- (71) **CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.), SOCIETE DE → SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.)**
- (71) **Consortium für elektrochemische Industrie GmbH**  
(51) C12P 13/06 (11) 1 382 684 A1
- (71;73) **CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD., KOBELCO → KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD.**
- (71) **Consumer & Commercial Watergroup, Inc., USF → USF Consumer & Commercial Watergroup, Inc.**
- (71) **Contamac Ltd.**  
(51) C08F 20/30 (11) 1 381 636 A2
- (71) **ContentGuard Holdings, Inc.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 993 A2
- (71) **Conti Temic microelectronic GmbH**  
(51) G01R 15/18 (11) 1 103 817 A3  
(51) G06F 13/42 (11) 1 054 531 A3
- (71) **Continental Aktiengesellschaft**  
(51) B29B 7/82 (11) 1 382 425 A2
- (73) **Continental Teves AG & Co. oHG**  
(51) B60T 17/22 (11) 0 907 539 B1
- (71) **Contour Hardening, Inc.**  
(51) C21D 9/30 (11) 1 167 552 A3
- (71) **Control Systems Limited, Goodrich → Goodrich Control Systems Limited**
- (73) **Control, Inc., Heat and → Heat and Control, Inc.**
- (73) **Cook Incorporated**  
(51) A61F 2/06 (11) 1 018 986 B1
- (73) **Copeland Corporation**  
(51) F04C 18/02 (11) 1 079 111 B1
- (71;73) **COPELAND CORPORATION**  
(51) F04C 18/02 (11) 1 382 854 A2  
(51) F04C 23/00 (11) 1 122 439 B1
- (71) **Corac Group plc**  
(51) F01D 5/14 (11) 1 382 798 A2
- (71) **Cordis Corporation**  
(51) A61F 2/01 (11) 1 293 176 A3  
(51) A61F 2/06 (11) 1 236 447 A3  
(51) A61F 2/06 (11) 1 381 332 A2
- (73) **CORDIS EUROPA N.V.**  
(51) A61M 25/00 (11) 0 820 781 B1
- (71) **Cordis Neurovascular, Inc.**  
(51) A61F 2/06 (11) 1 266 639 A3  
(51) A61F 2/06 (11) 1 266 640 A3
- (71) **Cordonnier, Benoît Jean Marie Jpseph**  
(51) F16B 15/00 (11) 1 381 783 A1
- (71) **Cordonnier, François Henri Marie**  
(51) F16B 15/00 (11) 1 381 783 A1
- (71) **Corecess Inc.**  
(51) H04L 12/28 (11) 1 382 156 A1
- (71) **CORNELL RESEARCH FOUNDATION, INC.**  
(51) A01H 1/00 (11) 1 381 266 A2  
(51) A01N 43/04 (11) 1 381 276 A2  
(51) C07D 217/20 (11) 1 380 573 A3
- (73) **Corning Incorporated**  
(51) H04B 10/18 (11) 1 027 778 B1
- (71;73) **CORNING INCORPORATED**  
(51) B28B 3/26 (11) 0 750 971 B1  
(51) C30B 29/12 (11) 1 382 722 A2  
(51) G02B 6/28 (11) 1 381 896 A1
- (71) **Corning Toray Silicone Co., Ltd., Dow → Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd.**
- (71) **Corporation, A-Fem Medical → A-Fem Medical Corporation**
- (71) **CORPORATION, ACTEL → ACTEL CORPORATION**
- (71) **Corporation, Calsonic Kansei → Calsonic Kansei Corporation**
- (71) **CORPORATION, FITEL USA → FITEL USA CORPORATION**

(71) <b>Corporation, General Motors</b> → General Motors Corporation	(71) <b>Cymer, Inc.</b> (51) H01S 3/10 (11) 1 382 095 A1	(71) <b>Dayton Superior Corporation</b> (51) E04G 15/04 (11) 1 382 776 A2
(71) <b>Corporation, Immersion</b> → Immersion Corporation	(71;73) <b>CYTEC TECHNOLOGY CORP.</b> (51) C07D 251/24 (11) 1 382 599 A2 (51) C07D 401/14 (11) 1 044 198 B1	(71) <b>DB Regio AG</b> (51) B61L 25/00 (11) 1 382 507 A1
(71) <b>Corporation, Shimadzu</b> → Shimadzu Corporation	(71) <b>D.W. PLASTICS, naamloze vennootschap</b> (51) B65D 19/00 (11) 1 382 533 A2	(71) <b>DB Reise &amp; Touristik AG</b> (51) B61L 25/00 (11) 1 382 507 A1
(71) <b>Corporation, Tohoku Pioneer</b> → Tohoku Pioneer Corporation	(71) <b>Dade MicroScan Inc.</b> (51) B01F 13/08 (11) 1 381 451 A1	(73) <b>DDG Gesellschaft für Verkehrsdaten mbH</b> (51) G08G 1/01 (11) 1 057 156 B1
(71) <b>Cosmetik-Herstellungs- und Verwaltungsgesellschaft mbh, Logocos</b> → Logocos Cosmetik-Herstellungs- und Verwaltungsgesellschaft mbh	(71) <b>DAI NIPPON PRINTING CO., LTD.</b> (51) G03F 7/09 (11) 1 353 226 A3	(73) <b>De Beers Industrial Diamonds (Proprietary) Limited</b> (51) B24D 3/08 (11) 0 865 876 B1
(71) <b>Council of Scientific and Industrial Research</b> (51) C07H 7/06 (11) 1 381 619 A1 (51) G06N 3/08 (11) 1 382 012 A1	(71) <b>Daicel Chemical Industries, Ltd.</b> (51) C12N 9/02 (11) 1 382 674 A2	(71) <b>De Maeyer, Marc</b> (51) A47F 10/06 (11) 1 382 277 A2 (51) A47F 10/06 (11) 1 382 278 A2
(71) <b>COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW, THE UNIVERSITY</b> → THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW	(73) <b>DAICEL CHEMICAL INDUSTRIES, LTD.</b> (51) B60R 21/26 (11) 1 029 751 B1	(73) <b>DEAKIN RESEARCH LIMITED</b> (51) C07K 7/08 (11) 0 667 786 B1
(71) <b>Cova Technologies Incorporated</b> (51) H01L 21/00 (11) 1 382 060 A1	(71) <b>Daikin Industries, Ltd.</b> (51) F04D 29/30 (11) 1 382 856 A1 (51) F24F 1/00 (11) 1 382 917 A1	(71) <b>Decopac, Inc.</b> (51) C09D 11/02 (11) 1 381 653 A1
(71) <b>Covion Organic Semiconductors GmbH</b> (51) C08G 61/00 (11) 1 381 639 A1	(71;73) <b>DaimlerChrysler AG</b> (51) B60R 16/02 (11) 1 298 005 A3 (51) B60R 21/09 (11) 0 983 911 B1 (51) B60T 7/12 (11) 1 048 538 B1 (51) F01P 7/16 (11) 1 319 815 A3 (51) H01M 8/02 (11) 1 383 188 A2	(71) <b>DEERE &amp; COMPANY</b> (51) F01P 11/12 (11) 1 134 379 A3 (51) F02D 41/38 (11) 1 209 342 A3 (51) G05G 9/047 (11) 1 288 764 A3
(71) <b>Coward, Mark Thomas</b> (51) G10K 9/15 (11) 1 383 108 A1	(71;73) <b>DAINIPPON INK AND CHEMICALS, INC.</b> (51) C07C 69/88 (11) 1 205 467 B1 (51) C08G 18/08 (11) 1 382 622 A1	(71;73) <b>Degussa AG</b> (51) B01J 25/00 (11) 1 382 388 A1 (51) B01J 25/00 (11) 1 382 389 A1 (51) B01J 25/00 (11) 1 382 390 A1 (51) B01J 29/04 (11) 1 382 391 A1 (51) B01J 31/06 (11) 1 381 462 A1 (51) C07B 53/00 (11) 1 381 583 A1 (51) C07B 57/00 (11) 1 254 092 B1 (51) C07C 227/02 (11) 1 382 595 A1 (51) C07F 7/20 (11) 0 997 468 B1 (51) C09D 5/16 (11) 1 382 645 A1 (51) C09D 175/06 (11) 1 382 649 A1 (51) C09D 175/06 (11) 1 382 650 A1 (51) C12P 13/08 (11) 1 382 685 A2
(71) <b>CP8</b> (51) G06F 11/00 (11) 1 383 047 A1	(71) <b>Dainippon Screen Mfg. Co., Ltd.</b> (51) B41F 33/00 (11) 1 382 448 A1	(73) <b>Deir, Thomas</b> (51) C09D 133/10 (11) 0 761 789 B1
(71) <b>CREE, INC.</b> (51) H01L 33/00 (11) 1 382 073 A2	(71) <b>dalton</b> → WAYNE-DALTON CORP.	(71) <b>DEL DUCA AMELIA, ENGINEERING DI</b> → ENERGINEERING DI DEL DUCA AMELIA
(71) <b>Creekpath Systems, Inc.</b> (51) G06F 17/30 (11) 1 381 977 A1	(71) <b>Damaso, Gene R.</b> (51) D06L 1/02 (11) 1 381 728 A1	(71) <b>Delaware Capital Formation, Inc.</b> (51) F15B 15/26 (11) 1 382 860 A2
(71) <b>CRENSO GmbH Creative Energy Solutions</b> (51) F04B 53/16 (11) 1 382 851 A1	(71) <b>DANA CORPORATION</b> (51) B62D 27/02 (11) 1 382 517 A2	(71) <b>DELL'ORTO S.P.A.</b> (51) F04B 17/04 (11) 1 319 832 A3
(71) <b>Crompton Corporation</b> (51) C08L 67/06 (11) 1 381 649 A2 (51) D06M 15/643 (11) 1 381 729 A2	(73) <b>Dana Italia S.p.A</b> (51) F16H 61/44 (11) 1 148 275 B1	(73) <b>Delphi Technologies Inc.</b> (51) B62D 1/06 (11) 1 040 982 B1
(71) <b>CROSS MANUFACTURING COMPANY (1938) LIMITED</b> (51) F16J 15/32 (11) 1 331 423 A3	(73) <b>D'APPLICATIONS THERMIQUES C.I.A.T., COMPAGNIE INDUSTRIELLE</b> → COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES C.I.A.T.	(71) <b>Delphi Technologies, Inc.</b> (51) B60J 5/04 (11) 1 314 598 A3 (51) B60R 16/02 (11) 1 303 033 A3 (51) B60R 21/28 (11) 1 338 480 A3 (51) F02M 25/08 (11) 1 382 832 A2 (51) F02M 45/08 (11) 1 382 836 A1 (51) F02M 63/02 (11) 1 378 660 A3 (51) F16F 9/53 (11) 1 355 083 A3 (51) G02B 6/38 (11) 1 102 098 A3 (51) H01L 23/427 (11) 1 383 170 A2 (51) H01M 8/04 (11) 1 382 079 A2 (51) H05K 7/20 (11) 1 383 369 A2
(71) <b>Crossbeam Systems, Inc.</b> (51) G06F 9/00 (11) 1 381 937 A2	(73) <b>Darwin Discovery Limited</b> (51) A61K 38/55 (11) 0 981 366 B1	(73) <b>Delphi Technologies Inc.</b> (51) B66C 9/18 (11) 0 949 183 B1
(73) <b>CROSSJECT</b> (51) A61M 5/30 (11) 1 229 951 B1	(71) <b>Data Storage Korea Inc., Hitachi-LG</b> → Hitachi-LG Data Storage Korea Inc.	(71) <b>Demag Cranes &amp; Components GmbH</b> (51) B29C 45/50 (11) 1 381 500 A1 (51) B29C 45/50 (11) 1 381 501 A1
(71) <b>CRT Common Rail Technologies AG</b> (51) F02M 61/16 (11) 1 381 773 A1	(71) <b>Daume Patentbesitzgesellschaft mbH</b> (51) H01R 9/05 (11) 1 289 068 A3	
(71) <b>CRUCIBLE MATERIALS CORPORATION</b> (51) C22C 33/02 (11) 1 075 886 A3	(71) <b>Dauphin Entwicklungs- u. Beteiligungs-GmbH</b> (51) A47C 1/032 (11) 1 325 693 A3	
(73) <b>Cryovac, Inc.</b> (51) C08L 23/08 (11) 1 084 186 B1	(71) <b>Dauphin Entwicklungs- u. Beteiligungs GmbH</b> (51) A47C 7/38 (11) 1 319 354 A3	
(71) <b>Crystal Fibre A/S</b> (51) G02B 6/16 (11) 1 381 894 A1	(71) <b>Dauven, Marlene</b> (51) A61K 7/48 (11) 1 281 394 A3	
(71) <b>Curagen Corporation</b> (51) C12Q 1/68 (11) 1 381 693 A1	(71) <b>Day International, Inc.</b> (51) B26D 7/20 (11) 1 381 497 A1	
(71) <b>Cyclo-Pharm Ltd.</b> (51) A61M 5/155 (11) 1 381 413 A2	(71) <b>DAYCO EUROPE S.r.l.</b> (51) F16H 55/36 (11) 1 382 886 A1	
(71) <b>Cyden Ltd.</b> (51) A61N 5/06 (11) 1 381 429 A1	(71) <b>DayMaster Hardware &amp; Tools Co., Ltd., Qingdao</b> → Qingdao DayMaster Hardware & Tools Co., Ltd.	
(73) <b>CYGNUS, INC.</b> (51) A61B 5/00 (11) 1 077 636 B1		
(71) <b>Cyi, Inc.</b> (51) F21V 9/00 (11) 1 381 808 A2		

- (73) **Demel, Siegfried**  
(51) A01L 3/06 (11) 1 298 989 B1
- (71) **Dengensha Manufacturing Company Limited**  
(51) B23K 11/24 (11) 1 364 738 A3
- (71) **Denka Co., Ltd., Asahi** →  
Asahi Denka Co., Ltd.
- (71) **Denki Seisakusho, Kabushiki Kaisha Tokai Rika** →  
Kabushiki Kaisha Tokai Rika Denki Seisakusho
- (71) **Denon, Ltd.**  
(51) G11B 17/04 (11) 1 315 162 A3
- (71) **Densham, William L.**  
(51) G06F 13/38 (11) 1 381 955 A2
- (71;73) **Denso Corporation**  
(51) B60H 1/00 (11) 1 000 784 B1  
(51) C04B 35/495 (11) 1 382 588 A1  
(51) F01M 11/03 (11) 1 001 144 B1  
(51) F01P 11/02 (11) 1 197 645 A3  
(51) F02D 41/34 (11) 1 219 806 A3  
(51) F02N 11/08 (11) 1 293 665 A3  
(51) H01M 6/16 (11) 1 383 187 A2  
(51) H02K 15/04 (11) 1 383 230 A1
- (71) **Denso Wave Incorporated**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 063 A1
- (71) **DENTSPLY INTERNATIONAL, INC.**  
(51) C08K 5/01 (11) 1 381 646 A1
- (71) **DEPUY ORTHOPAEDICS, INC.**  
(51) A61F 2/36 (11) 1 216 668 A3
- (71) **Depuy Products, Inc.**  
(51) A61F 2/42 (11) 1 352 622 A3
- (73) **DePuy Products, Inc.**  
(51) A61B 17/88 (11) 1 004 284 B1
- (71) **Desai, Jawahar M.**  
(51) A61N 1/06 (11) 1 382 368 A1
- (71) **DESCARTES, (PARIS V), UNIVERSITE RENE** →  
UNIVERSITE RENE DESCARTES, (PARIS V)
- (73) **Design International Limited, Fox** →  
Fox Design International Limited
- (73) **Detection-Watford Limited, Smiths** →  
Smiths Detection-Watford Limited
- (71) **DeTeWe - Deutsche Telephonwerke Aktiengesellschaft & Co.**  
(51) H03L 7/10 (11) 1 107 456 A3
- (71) **DETROIT DIESEL CORPORATION**  
(51) F02M 45/04 (11) 1 113 165 A3
- (73) **DEUTSCHE INSTITUT FÜR TEXTIL- UND FASERFORSCHUNG STUTTART**  
(51) D01H 5/86 (11) 1 191 134 B1
- (71;73) **Deutsche Telekom AG**  
(51) G02F 1/139 (11) 0 814 368 A3  
(51) G10L 19/00 (11) 1 382 034 A1  
(51) H04B 1/00 (11) 1 382 126 A2  
(51) H04H 3/00 (11) 0 893 893 A3  
(51) H04M 11/02 (11) 0 856 982 A3  
(51) H04M 11/06 (11) 0 975 130 A3  
(51) H04N 5/00 (11) 1 295 467 B1  
(51) H04N 7/173 (11) 1 295 476 B1
- (71) **Deutsche Telephonwerke Aktiengesellschaft & Co., DeTeWe** - →  
DeTeWe - Deutsche Telephonwerke Aktiengesellschaft & Co.
- (73) **DEUTSCHE THOMSON-BRANDT GMBH**  
(51) H04L 5/06 (11) 0 817 418 B1  
(51) H04N 5/04 (11) 0 796 007 B1
- (71;73) **Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.**  
(51) G01B 11/16 (11) 1 231 454 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 173 821 B1
- (71) **Deutschland GmbH, Airbus** →  
Airbus Deutschland GmbH
- (73) **Deutschland GmbH, T-Mobile** →  
T-Mobile Deutschland GmbH
- (71) **Development Company, L.P., Hewlett-Packard** →  
Hewlett-Packard Development Company, L.P.
- (71) **Dey L.P.**  
(51) A61K 7/00 (11) 1 381 346 A2
- (73) **DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A., ISTITUTO DI RICERCA** →  
ISTITUTO DI RICERCA DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A.
- (71) **DI DEL DUCA AMELIA, ENGERINEERING** →  
ENERGINEERING DI DEL DUCA AMELIA
- (71) **di P. Parietti & C. S.n.c., POLIAUTO** →  
POLIAUTO di P. Parietti & C. S.n.c.
- (73) **Diantel Corporation N.V.**  
(51) F02B 67/06 (11) 1 279 807 B1
- (71) **Diatide, Inc.**  
(51) A61K 51/12 (11) 1 381 397 A2
- (71) **Dickinson France, Becton** →  
Becton Dickinson France
- (71) **DIDECO S.p.A.**  
(51) A61M 1/16 (11) 1 382 358 A1  
(51) A61M 1/36 (11) 1 382 360 A1
- (73) **Dieffenbacher Schenck Panel GmbH**  
(51) B27N 3/14 (11) 1 171 268 B1  
(51) B27N 3/14 (11) 1 171 270 B1
- (71) **Diehl Munitionssysteme GmbH & Co. KG**  
(51) F41H 5/007 (11) 1 381 820 A1  
(51) G02B 26/08 (11) 1 118 897 A3
- (71) **DIESEL CORPORATION, DETROIT** →  
DETROIT DIESEL CORPORATION
- (71) **Diesel Motor Co., Ltd., Nissan** →  
Nissan Diesel Motor Co., Ltd.
- (71) **Dieter Weiermann GmbH & Co., WEINOR** →  
WEINOR Dieter Weiermann GmbH & Co.
- (71) **Dinnebier Licht GmbH**  
(51) F21S 8/00 (11) 1 081 426 A3
- (73) **DIOMED LIMITED**  
(51) G02B 27/00 (11) 0 541 658 B2
- (71) **DIRECTOR-GENERAL OF THE INSTITUTE OF SPACE AND ASTRONAUTICAL SCIENCE, THE** →  
THE DIRECTOR-GENERAL OF THE INSTITUTE OF SPACE AND ASTRONAUTICAL SCIENCE
- (71) **Dispensesource Inc.**  
(51) A47B 63/06 (11) 1 382 273 A1
- (71) **Displays Korea Co. Ltd., LG. Philips** →  
LG. Philips Displays Korea Co. Ltd.
- (71) **Diverseylever, Inc.**  
(51) G01N 27/02 (11) 1 381 853 A1
- (71) **Diving Unlimited International, Inc.**  
(51) B63C 11/04 (11) 1 323 630 A3
- (71) **DNA Chip Research Inc.**  
(51) B01L 3/02 (11) 1 382 393 A2
- (71) **DNA Design Inc., Mirador** →  
Mirador DNA Design Inc.
- (71) **Doc AG**  
(51) A47C 23/00 (11) 1 302 135 A3
- (71) **DoCoMo Communications Laboratories USA, Inc.**  
(51) H04Q 7/34 (11) 1 301 052 A3
- (71) **DONALDSON COMPANY, INC.**  
(51) F02M 35/14 (11) 1 381 769 A1
- (71) **Dorner GmbH**  
(51) C25F 1/00 (11) 1 381 717 A2
- (71) **DORNER MFG. CORP.**  
(51) B65G 21/06 (11) 1 184 306 A3
- (71) **DORNIER GESELLSCHAFT M.B.H., LINDAUER** →  
LINDAUER DORNIER GESELLSCHAFT M.B.H.
- (71) **Dornier MedTech Systems GmbH**  
(51) C12M 3/00 (11) 1 365 016 A3
- (71) **DOUGLAS CORPORATION, McDONNELL** →  
McDONNELL DOUGLAS CORPORATION
- (73) **Dow Corning Corporation**  
(51) C08F 255/08 (11) 1 165 644 B1
- (71) **Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd.**  
(51) C08L 83/04 (11) 1 381 650 A1
- (71) **Dow Corning Toray Silicone Co.,Ltd. Patent Department**  
(51) C08L 83/04 (11) 1 381 651 A1
- (73) **Dow Corning Toray Silicone Company, Ltd.**  
(51) C08G 77/50 (11) 0 927 736 B1
- (71;73) **Dow Global Technologies Inc.**  
(51) A61K 31/715 (11) 1 381 376 A2  
(51) C08G 65/26 (11) 1 090 058 B1
- (71) **DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC.**  
(51) B01J 31/10 (11) 1 381 463 A2  
(51) C08L 23/08 (11) 1 381 647 A1
- (71) **Dr. Hahn GmbH & Co. KG**  
(51) E05D 7/04 (11) 1 209 310 A3
- (71;73) **Dr.Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft**  
(51) B60K 37/02 (11) 1 382 478 A1  
(51) B60N 3/08 (11) 1 382 485 A2  
(51) B60Q 1/04 (11) 0 963 873 B1  
(51) F01M 1/02 (11) 1 316 683 A3  
(51) F01M 11/04 (11) 1 382 808 A1  
(51) F02F 7/00 (11) 1 316 711 A3  
(51) F02F 7/00 (11) 1 316 713 A3  
(51) F16L 5/02 (11) 1 382 894 A2
- (71) **Drehtainer Technologie Transfer GmbH**  
(51) F41H 7/04 (11) 1 382 932 A1
- (71) **DRK-BLUTSPENDEDIENST Nordrhein-Westfalen gGmbH**  
(51) B04B 5/04 (11) 1 382 397 A1
- (71) **DSM Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG**  
(51) C12Q 1/34 (11) 1 382 689 A1
- (71;73) **DSM IP Assets B.V.**  
(51) C01C 1/248 (11) 1 381 566 A1  
(51) C08L 77/12 (11) 1 382 643 A1  
(51) G03F 7/027 (11) 0 831 373 B1
- (73) **du Pont de Nemours and Company, E. I.** →  
E. I. du Pont de Nemours and Company
- (71;73) **DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, E.I.** →  
E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY
- (71) **Du, Sterling**  
(51) G06F 13/38 (11) 1 381 955 A2

- (71) **DUCA AMELIA, ENGERINEERING DI DEL** →  
ENERGINEERING DI DEL DUCA AMELIA
- (71) **Ducati Motor Holding S.p.A.**  
(51) B62K 23/08 (11) 1 382 521 A1  
(51) F02M 35/16 (11) 1 382 834 A1
- (71) **Duffryn Rail Limited, Powell** →  
Powell Duffryn Rail Limited
- (71) **Dullien, Francis A. L.**  
(51) B01J 35/04 (11) 1 381 464 A1
- (71) **Dumont, Rainer**  
(51) E04H 4/06 (11) 1 381 742 A1
- (73) **DUPONT DE NEMOURS AND COMPANY, E.I.** →  
E.I. DUPONT DE NEMOURS AND COMPANY
- (73) **Dupont Teijin Films U.S. Limited Partnership**  
(51) B32B 27/36 (11) 0 792 211 B1
- (71) **Duqueine, Vincent**  
(51) B29C 70/46 (11) 1 382 436 A1
- (71) **Dura Global Technologies, Inc.**  
(51) B60N 2/02 (11) 1 382 480 A1
- (73) **Dura Lamp S.p.A.**  
(51) H05B 41/00 (11) 1 139 699 B1
- (71) **Duraswitch Industries Inc.**  
(51) H01H 9/00 (11) 1 382 050 A1
- (71) **Durieux, Michel**  
(51) B62D 13/02 (11) 1 352 808 A3
- (71) **Dyson Limited**  
(51) D06F 58/20 (11) 1 381 727 A1
- (71) **E + E ELEKTRONIK GESELLSCHAFT M.B.H.**  
(51) B60S 1/08 (11) 1 380 481 A3
- (71) **E-GUIDE, INC.**  
(51) H04N 5/445 (11) 1 372 339 A3
- (73) **E. I. du Pont de Nemours and Company**  
(51) C08F 8/44 (11) 0 961 790 B1
- (71) **E.F.P. Floor Products Fussböden GmbH**  
(51) E04F 15/04 (11) 1 382 773 A1  
(51) E04F 15/04 (11) 1 382 774 A1
- (71) **E.G.O. ELEKTRO-GERÄTEBAU GmbH**  
(51) A21D 2/02 (11) 1 382 260 A2
- (71;73) **E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY**  
(51) A47G 27/04 (11) 1 128 756 B1  
(51) C07C 45/64 (11) 1 200 381 B1  
(51) C12N 15/82 (11) 0 728 213 B1  
(51) G03F 1/00 (11) 1 381 918 A2
- (73) **E.I. DUPONT DE NEMOURS AND COMPANY**  
(51) C08F 24/00 (11) 1 159 318 B1
- (73) **E.M. Marketing S.r.l.**  
(51) E04F 15/024 (11) 0 937 184 B1
- (71) **EADS Deutschland GmbH**  
(51) G01S 7/00 (11) 1 381 879 A2
- (71) **EARTH, RESEARCH INSTITUTE OF INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE** →  
RESEARCH INSTITUTE OF INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE EARTH
- (73) **EASTMAN CHEMICAL COMPANY**  
(51) B01J 31/18 (11) 1 017 494 B1  
(51) C08F 210/00 (11) 1 187 857 B1
- (71;73) **EASTMAN KODAK COMPANY**  
(51) B29D 11/00 (11) 1 233 286 A3  
(51) B41J 2/175 (11) 1 382 450 A1  
(51) B41J 2/175 (11) 1 382 451 A1  
(51) B41J 2/175 (11) 1 382 452 A1  
(51) B41J 2/175 (11) 1 382 453 A1  
(51) B41J 2/175 (11) 1 382 454 A1  
(51) B41M 5/00 (11) 1 060 901 B1  
(51) B41M 5/40 (11) 0 919 399 B1  
(51) B41M 7/00 (11) 1 147 914 B1  
(51) B42F 5/00 (11) 1 264 710 A3  
(51) C09D 11/00 (11) 1 006 159 B1  
(51) G03B 17/38 (11) 0 916 993 B1  
(51) G03B 27/58 (11) 0 843 206 B1  
(51) G03C 1/494 (11) 1 324 120 A3  
(51) G03C 1/498 (11) 1 168 070 A3  
(51) G03C 1/498 (11) 1 324 121 A3  
(51) G03C 1/85 (11) 1 382 999 A2  
(51) G03C 5/50 (11) 1 383 001 A2  
(51) G03C 7/413 (11) 1 318 429 A3  
(51) G03D 5/00 (11) 1 381 917 A2  
(51) G03D 15/00 (11) 0 939 338 B1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 329 834 A3  
(51) H01L 51/20 (11) 1 383 180 A2  
(51) H01L 51/20 (11) 1 383 181 A2  
(51) H04N 1/21 (11) 1 039 351 A3  
(51) H04N 9/68 (11) 1 017 241 A3
- (71;73) **eastman kodak** →  
EASTMAN KODAK COMPANY
- (73) **EATON AUTOMOTIVE S.p.A.**  
(51) F01L 1/24 (11) 1 119 689 B1
- (71;73) **EATON CORPORATION**  
(51) F02M 25/08 (11) 1 382 831 A2  
(51) F16D 23/06 (11) 1 099 870 B1  
(51) F16D 67/04 (11) 1 251 291 B1  
(51) F16H 3/095 (11) 0 999 380 B1  
(51) F16H 61/02 (11) 1 070 879 B1  
(51) F16K 24/04 (11) 1 205 700 B1  
(51) H01H 71/52 (11) 1 214 729 B1
- (73) **EAUX DE PARIS (SAGEP), SOCIETE ANONYME DE GESTION DES** →  
SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE PARIS (SAGEP)
- (71;73) **EBARA CORPORATION**  
(51) B01L 3/00 (11) 1 226 871 A3  
(51) B24B 37/04 (11) 0 861 706 B1  
(51) C23C 18/50 (11) 1 211 334 A3  
(51) C23F 3/00 (11) 1 079 003 A3  
(51) D06M 14/18 (11) 1 380 685 A3  
(51) F16F 15/03 (11) 0 767 320 B1  
(51) H01L 21/00 (11) 0 903 774 A3
- (71) **Eberspächer GmbH & Co. KG, J.** →  
J. Eberspächer GmbH & Co. KG
- (71) **Eco Lean Research & Development A/S**  
(51) B65D 75/58 (11) 1 381 548 A1
- (71) **ECOLAB INC.**  
(51) A61L 2/025 (11) 1 381 398 A1
- (71) **Ecole Polytechnique**  
(51) H01L 33/00 (11) 1 382 074 A2
- (71) **Ecopia Biosciences Inc.**  
(51) C12N 15/52 (11) 1 381 685 A2
- (71) **EDGE CRAFT CORPORATION**  
(51) B24D 15/08 (11) 1 223 006 A3
- (71) **Edney, Neil Frederick**  
(51) A01K 11/00 (11) 1 381 270 A1
- (71) **Eduard Wille GmbH & Co KG**  
(51) G01L 5/24 (11) 1 382 951 A2
- (71) **Edwards Systems Technology, Inc.**  
(51) G01N 21/35 (11) 1 381 848 A1
- (71) **Edwards Systems Technology, Incorporated**  
(51) G01N 33/00 (11) 1 381 858 A1
- (73) **EEE European Engineering & Environment SAH**  
(51) F23H 17/00 (11) 1 035 373 B1
- (73) **EEV LIMITED**  
(51) H01J 25/02 (11) 1 034 556 B1
- (71) **Efaflex Tor- und Sicherheitssysteme GmbH & Co. KG**  
(51) F25D 23/02 (11) 1 302 734 A3
- (71) **Egner, Ursula**  
(51) C07K 14/78 (11) 1 381 629 A2
- (71;73) **ei du pont** →  
E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY
- (71) **Eiken Kagaku Kabushiki Kaisha**  
(51) G01N 33/542 (11) 1 382 965 A1
- (71) **EILENBURGER ELEKTROLYSE- UND UMWELTECHNIK GMBH**  
(51) C25B 1/28 (11) 1 381 715 A1
- (71) **EILERSEN, Nils Age Juul**  
(51) G01L 1/14 (11) 1 381 837 A1
- (71;73) **Eisai Co., Ltd.**  
(51) C07C 35/44 (11) 1 382 591 A1  
(51) C07D 401/04 (11) 1 382 603 A1  
(51) C07H 3/04 (11) 0 853 627 B1
- (71) **Eisenwerk GmbH, WEW Westerwälder** →  
WEW Westerwälder Eisenwerk GmbH
- (73) **EJOT VERBINDUNGSTECHNIK GmbH & Co. KG**  
(51) F16B 13/08 (11) 1 267 086 B1
- (73) **Eka Chemicals AB**  
(51) C08F 2/28 (11) 1 242 466 B1
- (73) **Ekström, Jill**  
(51) A61K 39/39 (11) 0 944 397 B1
- (71) **Elaborazioni Industriali S.r.l., P.E.I. Protezioni** →  
P.E.I. Protezioni Elaborazioni Industriali S.r.l.
- (71) **Elan Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) C07D 301/26 (11) 1 381 597 A2
- (71) **ELB S.r.l.**  
(51) F21V 35/00 (11) 1 382 903 A1
- (71;73) **Electric Industrial Co., Ltd., Matsushita** →  
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
- (71) **ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., MATSUSHITA** →  
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.
- (71) **Electric Information Technology Centre Europe B.V., Mitsubishi** →  
Mitsubishi Electric Information Technology Centre Europe B.V.
- (71) **Electrical Systems Korea Limited, Valeo Mando** →  
Valeo Mando Electrical Systems Korea Limited
- (71) **ELECTRICITE DE FRANCE**  
(51) B01J 19/24 (11) 1 381 460 A1
- (71) **ELECTROCHROMICS, INC., SUN ACTIVE GLASS** →  
SUN ACTIVE GLASS ELECTROCHROMICS, INC.
- (71) **Electrolux Home Products Corporation N.V.**  
(51) D06F 37/14 (11) 1 382 732 A2  
(51) F24C 15/00 (11) 1 382 913 A1

- (71) **ELECTRONIC DATA SYSTEMS CORPORATION**  
(51) G06F 9/44 (11) 1 381 945 A1
- (71) **Engineered Support Systems, Inc.**  
(51) B60R 1/00 (11) 1 381 532 A2
- (73) **Ernst Holz, Firma** →  
Firma Ernst Holz
- (71) **Electronics for Imaging, Inc.**  
(51) G06K 9/00 (11) 1 382 004 A2
- (73) **Engineering & Research Centre B.V., SKF** →  
SKF Engineering & Research Centre B.V.
- (71) **ESC Inc.**  
(51) C11D 11/00 (11) 1 381 663 A1
- (71;73) **Electronics Inc., Sony** →  
Sony Electronics Inc.
- (71) **Engineering Co., Ltd., Hitachi Software** →  
Hitachi Software Engineering Co., Ltd.
- (71) **Esec Trading S.A.**  
(51) B23K 20/00 (11) 1 382 412 A1
- (71) **ELEKTRO-GERÄTEBAU GmbH, E.G.O.** →  
E.G.O. ELEKTRO-GERÄTEBAU GmbH
- (71) **Engineering Co., Ltd., Kankyo** →  
Kankyo Engineering Co., Ltd.
- (71;73) **ESSILOR INTERNATIONAL COMPAGNIE GENERALE D'OPTIQUE**
- (71) **ELEKTROLYSE- UND UMWELTTECHNIK GMBH, EILENBURGER** →  
EILENBURGER ELEKTROLYSE- UND UMWELTTECHNIK GMBH
- (71) **Engineering, Jungo** →  
Jungo Engineering
- (51) B29D 11/00 (11) 1 243 403 A3  
(51) C08F 228/02 (11) 0 986 590 B1
- (71) **ENI S.p.A.**  
(51) C07C 209/54 (11) 1 381 589 A1
- (71) **Estec Co., Ltd., Uchihashi** →  
Uchihashi Estec Co., Ltd.
- (71) **Enichem S.p.A.**  
(51) C07C 209/54 (11) 1 381 589 A1
- (71) **Esytech AB**  
(51) G01N 1/40 (11) 1 381 840 A1
- (71) **ELEKTRONISCHE GERÄTE GmbH & Co. KG, RR** →  
RR ELEKTRONISCHE GERÄTE GmbH & Co. KG
- (71) **Enigma Health UK Limited**  
(51) G06F 19/00 (11) 1 381 995 A2
- (71) **ETABLISSEMENTS GANTOIS, SOCIETE ANONYME DES** →  
SOCIETE ANONYME DES ETABLISSEMENTS GANTOIS
- (71) **Eliza Corporation**  
(51) G10L 15/00 (11) 1 382 032 A1
- (71) **ENITECNOLOGIE S.p.A.**  
(51) C07C 209/54 (11) 1 381 589 A1
- (73) **ELKEM ALUMINIUM ANS**  
(51) C22C 1/02 (11) 0 553 533 B1
- (71) **ENPLAS CORPORATION**  
(51) G02B 13/00 (11) 1 382 986 A2
- (71) **ELMA Electronic AG**  
(51) H05K 5/02 (11) 1 383 367 A1
- (71) **Ensequence, Inc.**  
(51) H04N 5/445 (11) 1 227 676 A3  
(51) H04N 7/24 (11) 1 383 335 A1
- (71) **EringKlinger AG**  
(51) F16J 15/08 (11) 1 382 892 A2
- (73) **Ensuiko Sugar Refining Company, Limited**  
(51) A61K 47/48 (11) 0 605 753 B1
- (71) **Elta Electronics Industries Ltd.**  
(51) H05K 7/20 (11) 1 198 978 B1
- (71) **Entertainment GmbH, Löwen** →  
Löwen Entertainment GmbH
- (73) **EM Microelectronic-Marin SA**  
(51) G01R 31/02 (11) 0 867 726 B1
- (73) **Entropic Limited**  
(51) G10L 15/08 (11) 1 133 766 B1
- (71) **EMBRACO, EMPRESA BRASILEIRA DE COMPRESSORES S/A** →  
EMPRESA BRASILEIRA DE COMPRESSORES S/A - EMBRACO
- (73) **ENZO BIOCHEM, INC.**  
(51) C12Q 1/68 (11) 0 526 912 B1
- (71) **EMC CORPORATION**  
(51) G06F 11/20 (11) 1 113 363 A3
- (71) **Enzo Life Sciences, Inc., c/o Enzo Biochem, Inc.**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 275 737 A3
- (71) **EMPRESA BRASILEIRA DE COMPRESSORES S/A - EMBRACO**  
(51) F04B 35/04 (11) 1 381 776 A1
- (71) **EPPENDORF AG**  
(51) B01L 3/02 (11) 1 250 956 A3
- (71) **ENCO S.r.l.**  
(51) C04B 18/10 (11) 1 382 584 A1
- (71;73) **EPSON CORPORATION, SEIKO** →  
SEIKO EPSON CORPORATION
- (73) **Endomatrix, Inc.**  
(51) A61B 17/12 (11) 0 957 780 B1
- (71) **Erasmus Universiteit Rotterdam**  
(51) C07K 16/00 (11) 1 381 630 A2
- (71) **ENDORECHERCHE INC.**  
(51) A61K 31/566 (11) 1 382 340 A1
- (71) **Erbicol SA**  
(51) C04B 41/87 (11) 1 382 590 A2
- (73) **Endotex Interventional Systems, Inc.**  
(51) A61F 2/06 (11) 1 009 326 B1
- (71) **Erich Keller AG**  
(51) A47B 21/00 (11) 1 381 297 A1
- (71) **Endress + Hauser Flowtec AG**  
(51) G01F 1/84 (11) 1 381 830 A1  
(51) G01F 1/84 (11) 1 381 831 A1
- (71;73) **Erich Pfeiffer GmbH, Ing.** →  
Ing. Erich Pfeiffer GmbH
- (71) **Endress + Hauser Wetzler GmbH + Co. KG**  
(51) F17C 7/00 (11) 1 382 898 A2
- (71) **Ericsson Mobile Communications AB, Sony** →  
Sony Ericsson Mobile Communications AB
- (71) **ENEA ENTE PER LE NUOVE TECNOLOGIE, L'ENERGIA E L'AMBIENTE**  
(51) H01L 39/24 (11) 0 966 048 B1
- (71;73) **ERICSSON (publ), TELEFONAKTIEBOLAGET L M** →  
TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (publ)
- (71) **ENERGINEERING DI DEL DUCA AMELIA**  
(51) F24J 2/34 (11) 1 167 892 A3
- (71) **ERICSSON (publ), TELEFONAKTIEBOLAGET LM** →  
TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ)
- (73) **ENERGY INDUSTRIES, INC., ADVANCED** →  
ADVANCED ENERGY INDUSTRIES, INC.
- (73) **Ericsson, Inc.**  
(51) H03M 13/00 (11) 1 154 576 B1
- (71) **Enersave Fluid Mixers Inc.**  
(51) B01F 11/00 (11) 1 381 449 A1
- (71) **Ericsson, Telefonaktiebolaget LM** →  
Telefonaktiebolaget LM Ericsson
- (71) **Engineered Machined Products, Inc.**  
(51) B01D 35/06 (11) 1 381 441 A1
- (73) **ERICSSON, TELEFONAKTIEBOLAGET LM** →  
TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON
- (71) **Exonhit Therapeutics S.A.**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 382 693 A1
- (71) **Expressive Research B.V.**  
(51) C12N 15/82 (11) 1 382 682 A2
- (73) **ExxonMobil Chemical Patents Inc.**  
(51) C08F 255/08 (11) 1 165 644 B1
- (71) **EXXONMOBIL OIL CORPORATION**  
(51) B32B 27/00 (11) 1 381 508 A1

- (71;73) **ExxonMobil Research and Engineering Company**  
(51) C10L 1/02 (11) 0 885 275 B1  
(51) C10L 1/06 (11) 1 381 657 A1  
(51) C10M 169/06 (11) 1 381 660 A1  
(51) F02M 1/16 (11) 1 381 768 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 994 A2
- (71;73) **F. HOFFMANN-LA ROCHE AG**  
(51) A61K 31/437 (11) 1 381 363 A1  
(51) C12Q 1/37 (11) 1 382 692 A2  
(51) C12Q 1/68 (11) 0 505 012 B2  
(51) G01N 21/47 (11) 1 382 959 A1
- (73) **f.hoffmann** →  
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG
- (71) **FAAC S.p.A.**  
(51) E05F 15/16 (11) 1 083 287 A3
- (71) **Fahrzeugtechnik GmbH, Sachsenring** →  
Sachsenring Fahrzeugtechnik GmbH
- (71;73) **Fanuc Ltd**  
(51) B25J 9/16 (11) 1 190 818 A3  
(51) B29C 45/76 (11) 1 382 429 A1  
(51) G05B 19/19 (11) 1 383 016 A2  
(51) H02P 21/00 (11) 0 911 959 B1
- (71) **FANUC LTD**  
(51) B29C 45/17 (11) 1 382 428 A1  
(51) G05B 19/416 (11) 1 197 821 A3  
(51) H02K 5/22 (11) 1 202 435 A3
- (71) **Fanuc Ltd.**  
(51) G05B 19/416 (11) 1 197 820 A3
- (73) **Fargeot, Xavier**  
(51) B44C 3/12 (11) 0 985 550 B1
- (71) **Faurecia Abgastechnik GmbH**  
(51) F01N 7/18 (11) 1 329 608 A3
- (71) **FAUSTMAN, Denise L.**  
(51) C12N 5/10 (11) 1 298 203 A3
- (71) **FCI**  
(51) H01Q 5/00 (11) 1 382 086 A1
- (73) **FEDERAL-MOGUL CORPORATION**  
(51) B22F 3/24 (11) 1 171 255 B1
- (73) **Federal-Mogul Wiesbaden GmbH & Co.KG**  
(51) F16C 33/74 (11) 0 924 442 B1
- (71) **Federici Stefano, O.M.C. di** →  
O.M.C. di Federici Stefano
- (73) **FEI COMPANY**  
(51) H01J 1/144 (11) 1 123 558 B1
- (71) **Fein GmbH & Co. KG, C. & E.** →  
C. & E. Fein GmbH & Co. KG
- (71) **Felix Heescher GMBH**  
(51) A01G 9/22 (11) 1 295 525 A3
- (71) **Felten & Guillaume AG**  
(51) H02B 13/02 (11) 1 382 101 A1
- (73) **Femcare (Cyprus) Ltd.**  
(51) A61B 17/122 (11) 1 229 843 B1
- (71) **Fenet, Société Nouvelle** →  
Société Nouvelle Fenet
- (71) **Fenkart Informatik & Telekommunikations KG**  
(51) H04N 7/24 (11) 1 382 206 A2
- (73) **FERCO INTERNATIONAL Ferrures et Serrures de Bâtiment, Société Anonyme**  
(51) E05D 15/52 (11) 1 148 199 B1
- (71) **FERD. HAUBER GmbH & CO. KG**  
(51) A61F 5/01 (11) 1 382 316 A1
- (71) **Fernsteuergeräte Kurt Oelsch GmbH**  
(51) G01B 7/30 (11) 1 382 935 A1
- (71) **Ferree, Bret A.**  
(51) A61B 17/70 (11) 1 381 323 A1
- (71) **FESTO AG & Co**  
(51) H05K 1/00 (11) 1 383 360 A1
- (71) **Fette GmbH**  
(51) B30B 11/08 (11) 1 316 411 A3
- (71) **fg microtec GmbH**  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 382 218 A1
- (71) **FIAT AUTO S.p.A.**  
(51) B60H 1/24 (11) 1 382 471 A1
- (71) **Fiat Kobelco Construction Machinery S.p.A.**  
(51) E02F 9/08 (11) 1 382 755 A1
- (71) **Fiat OM Carrelli Elevatori S.p.A.**  
(51) B66F 9/075 (11) 1 129 981 A3
- (71) **FIAT S.p.A., IVECO** →  
IVECO FIAT S.p.A.
- (71) **Fibersense Technology Corporation**  
(51) G01S 5/14 (11) 1 381 877 A2
- (73) **FiberVisions, L.P.**  
(51) D01F 6/46 (11) 0 761 846 B1
- (71) **Fico Mirrors, S.A.**  
(51) B60R 1/06 (11) 1 382 488 A1
- (71) **Filma s.r.l.**  
(51) B65B 11/02 (11) 1 382 530 A1
- (71) **FILMOP S.r.l.**  
(51) B65D 25/08 (11) 1 382 535 A1
- (71) **Filtration and Separations Group Inc., USF** →  
USF Filtration and Separations Group Inc.
- (71) **Filtronic PLC**  
(51) H03F 1/00 (11) 1 382 112 A2
- (71) **FINA TECHNOLOGY, INC.**  
(51) C07C 6/12 (11) 1 371 622 A3
- (71) **Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG, DSM** →  
DSM Fine Chemicals Austria Nfg GmbH & Co KG
- (71) **Finke, Ingo**  
(51) G01G 13/00 (11) 1 382 947 A2
- (71) **Finke, Michael**  
(51) G01G 13/00 (11) 1 382 947 A2
- (73) **Firma Ernst Holz**  
(51) D01H 11/00 (11) 0 997 561 B1
- (71) **First Data Corporation**  
(51) G06F 1/00 (11) 1 381 929 A2
- (71) **First Sensor Technology GmbH**  
(51) G01L 9/00 (11) 1 382 952 A1
- (71) **Fisher & Paykel Healthcare Limited**  
(51) A61M 16/06 (11) 1 302 212 A3  
(51) A61M 16/16 (11) 1 374 940 A3
- (71) **FITEL USA CORPORATION**  
(51) F23D 14/40 (11) 1 382 904 A1
- (71) **Fitzgerald, Jeffrey S.**  
(51) B60R 1/00 (11) 1 381 532 A2
- (71) **Flachleiter Produktions-Ges.m.b.h., I & T** →  
I & T Flachleiter Produktions-Ges.m.b.h.
- (71) **FLAVORS & FRAGRANCES INC., INTERNATIONAL** →  
INTERNATIONAL FLAVORS & FRAGRANCES INC.
- (71) **Fläkt Woods AB**  
(51) H02K 1/16 (11) 1 382 107 A1
- (71) **Flender GmbH, A. Friedr.** →  
A. Friedr. Flender GmbH
- (73) **FLEXI-COIL LTD.**  
(51) A01C 7/10 (11) 0 997 064 B1
- (71) **Fliether GmbH & Co. KG, Karl** →  
Karl Fliether GmbH & Co. KG
- (71) **Florida Optical Engineering, Inc.**  
(51) G02C 7/00 (11) 1 381 908 A2
- (71) **FLORIDA RESEARCH FOUNDATION, INC., UNIVERSITY OF** →  
UNIVERSITY OF FLORIDA RESEARCH FOUNDATION, INC.
- (73) **FLORIDA STATE UNIVERSITY**  
(51) C07D 305/14 (11) 0 884 314 B1
- (71) **Flowtec AG, Endress + Hauser** →  
Endress + Hauser Flowtec AG
- (71) **Flying Mole Corporation**  
(51) H03F 3/217 (11) 1 271 766 A3
- (71) **FMC Technologies, Inc.**  
(51) A23N 7/02 (11) 1 381 288 A1  
(51) A23N 7/02 (11) 1 381 289 A2  
(51) B24B 25/00 (11) 1 381 490 A2
- (73) **Focal Design Studios Limited**  
(51) B44C 1/17 (11) 0 964 794 B1
- (73) **FOCKE & CO.**  
(51) B65G 61/00 (11) 0 949 169 B1
- (71) **for Kids Vertriebs GmbH, Trends** →  
Trends for Kids Vertriebs GmbH
- (71) **Force Technology**  
(51) A61L 2/07 (11) 1 381 399 A1  
(51) G01B 15/02 (11) 1 381 826 A1
- (71;73) **Ford Global Technologies, Inc.**  
(51) B62D 21/15 (11) 0 919 453 B1  
(51) C22C 49/02 (11) 1 096 032 A3  
(51) F02D 41/08 (11) 1 116 616 A3
- (73) **Ford Global Technologies, LLC**  
(51) F01N 3/08 (11) 0 899 430 B1
- (73) **Ford Motor Company**  
(51) B60H 1/00 (11) 0 993 974 B1  
(51) F02D 9/10 (11) 1 033 485 B1
- (71) **FORD MOTOR COMPANY**  
(51) C23C 4/12 (11) 1 381 705 A1
- (71) **FORD MOTOR COMPANY LIMITED**  
(51) C23C 4/12 (11) 1 381 705 A1
- (71) **FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT**  
(51) B23Q 11/00 (11) 1 293 290 A3
- (71) **Forefront Diagnostics, Inc.**  
(51) G01N 1/00 (11) 1 381 838 A2
- (71) **Forschung mbH, GBF Gesellschaft für Biotechnologische** →  
GBF Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH
- (71) **FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH GMBH**  
(51) B22F 3/22 (11) 1 381 484 A2  
(51) C12M 1/34 (11) 1 381 669 A2
- (73) **Fosodeder, Hubert**  
(51) B21D 53/74 (11) 0 997 211 B1
- (71) **Foundation for Medical Education and Research, Mayo** →  
Mayo Foundation for Medical Education and Research



- (71) **Fowles, Robert Michael**  
(51) A61G 5/02 (11) 1 287 801 A3
- (73) **Fox Design International Limited**  
(51) A01K 97/12 (11) 1 040 755 B1
- (71) **FPS Food Processing Systems B.V.**  
(51) A01G 5/00 (11) 1 334 654 A3
- (73) **FPT Robotik GmbH & Co.**  
(51) B65G 47/90 (11) 1 129 967 B1
- (71) **FRACASSO S.p.A., METALMECCANICA** →  
METALMECCANICA FRACASSO S.p.A.
- (73) **FRAMATOME**  
(51) B23P 15/04 (11) 0 919 322 B1
- (71) **FRAMATOME CONNECTORS INTERNATIONAL**  
(51) B25D 17/04 (11) 1 166 972 A3
- (71) **Framegard Anchoring Systems Limited**  
(51) E06B 5/10 (11) 1 381 748 A1
- (71;73) **FRANCE TELECOM**  
(51) G02B 6/42 (11) 0 825 464 B1  
(51) H04L 12/28 (11) 1 382 163 A1  
(51) H04L 29/12 (11) 1 383 296 A1  
(51) H04M 3/42 (11) 1 383 299 A1  
(51) H04N 7/24 (11) 1 383 336 A2
- (71;73) **FRANCE TELECOM SA**  
(51) G01J 3/46 (11) 0 874 229 B1  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 978 A1
- (71) **France, Becton Dickinson** →  
Becton Dickinson France
- (71) **Francotyp-Postalia AG & Co. KG**  
(51) G07B 17/04 (11) 1 320 077 A3
- (71) **Franke, Andreas**  
(51) C02F 3/30 (11) 1 382 575 A1  
(51) C02F 3/30 (11) 1 382 576 A1
- (71) **Frans Vermee GmbH**  
(51) B65B 51/04 (11) 1 381 542 A1
- (73) **Franz Lässer AG**  
(51) D05C 11/08 (11) 1 209 273 B1  
(51) D05C 11/08 (11) 1 215 326 B1
- (71) **Franz Plasser Bahnbaumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H.**  
(51) E01B 27/06 (11) 1 382 745 A1  
(51) E01B 29/06 (11) 1 382 746 A2
- (71;73) **Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e.V.**  
(51) C01B 11/18 (11) 1 382 569 A1  
(51) C21D 9/00 (11) 0 899 346 B1  
(51) H04N 5/00 (11) 1 295 467 B1  
(51) H04N 7/173 (11) 1 295 476 B1
- (71) **FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.**  
(51) G01N 15/14 (11) 1 381 846 A2  
(51) G10K 11/172 (11) 1 382 031 A1  
(51) G11B 20/00 (11) 1 382 038 A2
- (71) **Freibott, Manfred**  
(51) C02F 1/461 (11) 1 382 573 A1
- (73) **Freiburg, Universitätsklinikum** →  
Universitätsklinikum Freiburg
- (71) **Freudenberg KG, Carl** →  
Carl Freudenberg KG
- (71) **Frex Inc., Shinko** →  
Shinko Frex Inc.
- (71) **Friedr. Flender GmbH, A.** →  
A. Friedr. Flender GmbH
- (71) **FRIEDRICHSHAFEN AG, ZF** →  
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG
- (71;73) **FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft, ZF** →  
ZF FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft
- (71) **FRIES PLANUNGS- UND MARKETINGGESELLSCHAFT m.b.H.**  
(51) A47L 15/50 (11) 1 382 290 A2
- (71) **Fronius International GmbH**  
(51) B23K 9/12 (11) 1 381 488 A1
- (71;73) **FUJI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B60Q 1/00 (11) 1 382 487 A2  
(51) B62D 25/20 (11) 1 382 516 A2  
(51) F01L 9/04 (11) 0 916 814 B1  
(51) F16H 61/04 (11) 1 251 296 A3
- (73) **FUJI KIKO COMPANY LIMITED**  
(51) B60N 2/20 (11) 0 938 997 B1
- (71) **Fuji Photo Film B.V.**  
(51) D21H 27/00 (11) 1 382 744 A1  
(51) G03C 1/047 (11) 1 382 998 A1  
(51) H05H 1/24 (11) 1 383 359 A2
- (71;73) **Fuji Photo Film Co., Ltd.**  
(51) B01J 13/14 (11) 1 382 385 A1  
(51) B29C 55/12 (11) 1 038 653 B1  
(51) B41C 1/10 (11) 1 072 403 B1  
(51) C08G 63/06 (11) 1 382 627 A2  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 270 743 A3  
(51) G01N 27/333 (11) 1 139 094 A3  
(51) G02B 6/00 (11) 1 355 174 A3  
(51) G02F 1/1335 (11) 1 381 911 A1  
(51) G03B 15/05 (11) 1 380 882 A3  
(51) G03C 1/498 (11) 1 300 725 A3  
(51) H01G 9/20 (11) 1 231 619 A3  
(51) H04N 3/15 (11) 1 330 117 A3
- (71;73) **FUJI PHOTO FILM CO., LTD.**  
(51) B41M 5/36 (11) 1 382 460 A1  
(51) B41N 1/14 (11) 1 136 281 B1  
(51) C12N 15/10 (11) 1 382 675 A1  
(51) C12N 15/10 (11) 1 382 676 A1  
(51) C12N 15/10 (11) 1 382 677 A1  
(51) G01N 33/58 (11) 1 331 484 A3  
(51) G03C 7/42 (11) 1 383 002 A1  
(51) H04N 1/06 (11) 1 198 120 A3
- (71) **Fujifilm Electronic Imaging Limited**  
(51) G01J 3/51 (11) 1 382 949 A2
- (71) **Fujikoki Corporation**  
(51) F16K 31/68 (11) 1 262 699 A3  
(51) F25B 41/06 (11) 1 382 920 A2  
(51) F25B 41/06 (11) 1 382 921 A2
- (71) **FUJIKURA LTD.**  
(51) C03B 37/018 (11) 1 279 648 A3
- (71) **FUJIREBIO INC.**  
(51) G01N 33/68 (11) 1 191 337 A3
- (71) **FUJISAWA PHARMACEUTICAL CO., LTD.**  
(51) A61K 31/165 (11) 1 382 333 A2  
(51) C12N 15/12 (11) 1 382 678 A1
- (71) **Fujitsu Component Limited**  
(51) H01R 12/16 (11) 1 383 204 A1
- (71) **FUJITSU GENERAL LIMITED**  
(51) F25D 11/02 (11) 1 174 666 A3
- (71;73) **FUJITSU LIMITED**  
(51) G01P 15/10 (11) 1 227 327 A3  
(51) G06F 11/10 (11) 1 383 050 A1  
(51) G06F 12/08 (11) 1 231 539 A3  
(51) G06F 12/10 (11) 1 241 579 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 096 403 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 057 A1  
(51) G06K 7/08 (11) 1 331 597 A3  
(51) G06T 11/00 (11) 1 006 483 B1  
(51) G07F 7/10 (11) 1 378 845 A3  
(51) G09G 3/28 (11) 1 065 649 A3  
(51) G11C 11/406 (11) 1 215 678 A3  
(51) H01L 21/00 (11) 0 924 750 A3  
(51) H01L 23/31 (11) 1 143 510 A3  
(51) H01L 23/467 (11) 1 383 171 A1  
(51) H01L 23/552 (11) 1 349 212 A3  
(51) H03M 1/16 (11) 1 239 593 A3  
(51) H04L 12/28 (11) 1 383 279 A2  
(51) H04L 12/56 (11) 1 220 497 A3  
(51) H04N 5/235 (11) 1 253 780 A3  
(51) H04N 7/14 (11) 1 383 324 A1  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 094 680 B1
- (71) **FUMAKILLA LIMITED**  
(51) B05B 17/06 (11) 1 382 399 A1
- (71) **Fundacion Tekniker**  
(51) C23C 14/35 (11) 1 382 711 A1
- (71) **Furgocar S.r.l., Pommier** →  
Pommier Furgocar S.r.l.
- (71) **FURUKAWA CO., LTD.**  
(51) E21B 17/042 (11) 1 382 794 A1
- (71) **FURUKAWA ELECTRIC CO., LTD., THE** →  
THE FURUKAWA ELECTRIC CO., LTD.
- (71) **für Biotechnologische Forschung mbH, GBF Gesellschaft** →  
GBF Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH
- (71) **für Nachhaltige Stoffnutzung mbH, Gesellschaft** →  
Gesellschaft für Nachhaltige Stoffnutzung mbH
- (71) **G. Kromschröder Aktiengesellschaft**  
(51) F23K 5/00 (11) 1 382 907 A1
- (71) **G.B. Tubulars, Inc.**  
(51) F16L 15/04 (11) 1 381 804 A1
- (73) **G.D S.p.A.**  
(51) B65B 19/10 (11) 0 838 401 B1
- (71) **G.D SOCIETA' PER AZIONI**  
(51) A24C 5/35 (11) 1 381 290 A1
- (71) **G.D. Searle LLC**  
(51) A61K 45/06 (11) 1 382 351 A1
- (71) **G.M.C. For Glass Industry Pour l'industrie du Verre**  
(51) C03B 27/044 (11) 1 380 551 A3
- (71) **Galambodi, Attila**  
(51) C02F 1/461 (11) 1 382 573 A1
- (71) **Galileo Vacuum Systems S.R.L.**  
(51) C23C 14/50 (11) 1 382 712 A1
- (71) **Gallee, Bernard**  
(51) B60B 33/02 (11) 1 381 524 A1
- (73) **GALLUS FERD. RÜESCH AG**  
(51) B26D 7/18 (11) 1 075 911 B1
- (71) **Game Technology, International** →  
International Game Technology
- (71) **Gamesman Limited**  
(51) H05K 1/11 (11) 1 383 363 A2

- (71) **GANTOIS, SOCIETE ANONYME DES ETABLISSEMENTS** →  
SOCIETE ANONYME DES ETABLISSEMENTS GANTOIS
- (71) **Gara, Alan G.**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (71) **Gateway, Inc.**  
(51) G06F 11/36 (11) 1 349 075 A3
- (71) **Gämmerler AG**  
(51) B65H 33/16 (11) 1 186 559 A3
- (71) **GBF Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH**  
(51) A61K 47/48 (11) 1 382 352 A1
- (73) **GCE Charledave**  
(51) F17C 13/04 (11) 0 822 369 B1
- (73) **gd** →  
G.D S.p.A.
- (71) **GE Medical Systems Global Technology Company LLC**  
(51) A61B 6/03 (11) 1 354 554 A3  
(51) A61B 6/03 (11) 1 381 315 A2  
(51) A61B 6/03 (11) 1 382 299 A1  
(51) G01R 33/565 (11) 1 193 508 A3  
(51) G01T 1/00 (11) 1 381 885 A2  
(51) G06T 5/00 (11) 1 383 082 A2
- (73) **GEA Farmaceutisk Fabrik, A/S** →  
A/S GEA Farmaceutisk Fabrik
- (71) **GBERIT TECHNIK AG**  
(51) E03D 1/32 (11) 1 371 787 A3  
(51) E03D 11/14 (11) 1 260 639 A3
- (73) **Gebr. Berchtold GmbH & Co.**  
(51) A61B 18/08 (11) 0 891 746 B1
- (71) **Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG**  
(51) A61C 5/02 (11) 1 382 311 A1
- (71) **Gebrüder Lödige Maschinenbau-Gesellschaft mbH**  
(51) B01F 7/02 (11) 1 382 381 A1
- (71) **GEMPLUS**  
(51) G06F 7/72 (11) 1 381 936 A1
- (73) **Gemtron Corporation**  
(51) F24C 15/10 (11) 0 890 796 B1
- (71) **Genentech, Inc.**  
(51) C12N 15/19 (11) 1 382 679 A2
- (71) **Geneprot, Inc.**  
(51) C12N 15/19 (11) 1 381 683 A2
- (73) **General Dynamics Decision Systems, Inc.**  
(51) H04B 17/00 (11) 0 715 425 B1
- (71) **General Electric Company**  
(51) F01D 11/00 (11) 1 211 386 A3
- (71;73) **GENERAL ELECTRIC COMPANY**  
(51) B29C 59/02 (11) 1 381 503 A1  
(51) B32B 27/18 (11) 1 302 309 A3  
(51) C02F 1/28 (11) 1 381 569 A2  
(51) C08G 63/64 (11) 1 124 878 B1  
(51) C08G 64/24 (11) 0 626 409 B1  
(51) C08K 5/00 (11) 1 381 645 A2  
(51) C22F 1/10 (11) 1 382 706 A1  
(51) C23C 16/40 (11) 1 382 715 A1  
(51) F01D 5/18 (11) 1 233 146 A3  
(51) F01D 9/04 (11) 1 382 801 A2  
(51) F01D 21/04 (11) 1 083 300 A3  
(51) F01D 25/00 (11) 1 225 307 A3  
(51) F01D 25/16 (11) 1 191 191 A3  
(51) F01D 25/24 (11) 1 079 076 A3  
(51) F01D 25/24 (11) 1 079 077 A3
- (51) F16J 15/32 (11) 1 235 010 A3  
(51) F23R 3/04 (11) 1 271 059 A3  
(51) F23R 3/28 (11) 1 258 682 A3  
(51) G06F 9/44 (11) 1 100 012 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 146 468 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 160 712 A3  
(51) G21C 13/036 (11) 1 383 136 A2  
(51) H01H 85/47 (11) 1 382 051 A1  
(51) H01M 8/14 (11) 1 383 196 A2  
(51) H05B 41/288 (11) 1 168 894 A3
- (71;73) **GENERAL HOSPITAL CORPORATION, THE** →  
THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION
- (71;73) **General Instrument Corporation**  
(51) G11B 20/00 (11) 1 275 112 B1  
(51) H04L 12/28 (11) 1 382 157 A1
- (71) **General Motors Corporation**  
(51) F02C 6/12 (11) 1 253 307 A3  
(51) F16H 3/66 (11) 1 079 144 A3
- (73) **GENERAL MOTORS CORPORATION**  
(51) F16D 69/02 (11) 0 762 009 B1
- (71) **GENERAL SEMICONDUCTOR, Inc.**  
(51) H01L 29/76 (11) 1 382 071 A1
- (71) **GENERIS GmbH**  
(51) B29C 67/00 (11) 1 381 504 A2
- (71) **Genesis Europe GmbH & Co. KG**  
(51) F01C 1/10 (11) 1 382 796 A2
- (71) **Genesys Telecommunications Laboratories, Inc.**  
(51) H04M 3/51 (11) 1 107 555 A3
- (71) **Genetics Institute, LLC**  
(51) C12N 15/62 (11) 1 231 217 A3  
(51) C12N 15/62 (11) 1 231 275 A3
- (71) **Genomatica, Inc.**  
(51) G01N 33/48 (11) 1 381 860 A2
- (71) **GENOME SCIENCES, INC., HUMAN** →  
HUMAN GENOME SCIENCES, INC.
- (71) **Genomics, Inc., Incyte** →  
Incyte Genomics, Inc.
- (71) **Genovox GmbH**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 381 698 A2
- (71) **GEORGETOWN UNIVERSITY**  
(51) A01N 63/00 (11) 1 381 280 A1
- (71) **Gerätetechnik GmbH, Bodenseewerk** →  
Bodenseewerk Gerätetechnik GmbH
- (71) **Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH, GBF** →  
GBF Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH
- (71) **Gesellschaft für Nachhaltige Stoffnutzung mbH**  
(51) C10J 3/24 (11) 1 167 492 A3
- (73) **GESTION DES EAUX DE PARIS (SAGEP), SOCIETE ANONYME DE** →  
SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE PARIS (SAGEP)
- (73) **GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG**  
(51) F16H 61/04 (11) 1 002 971 B1
- (73) **Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG, GETRAG** →  
GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
- (71) **GETTERS S.p.A., SAES** →  
SAES GETTERS S.p.A.
- (71) **GEZE GmbH**  
(51) E04B 2/82 (11) 1 260 643 A3  
(51) E05F 11/06 (11) 1 118 740 A3
- (71) **Giampapa, Mark E.**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (71) **Giesecke & Devrient GmbH**  
(51) B42D 15/00 (11) 1 323 543 A3  
(51) H01L 23/48 (11) 1 128 433 A3
- (71) **Giuliano S.r.l.**  
(51) B66F 7/28 (11) 1 254 859 A3
- (71) **Givaudan SA**  
(51) A24B 15/28 (11) 1 252 831 A3
- (71) **GI Sciences Incorporated**  
(51) G01N 30/00 (11) 1 382 963 A1
- (71) **Glas GmbH, Bora** →  
Bora Glas GmbH
- (71) **GLASGOW, THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF** →  
THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW
- (71) **GLASPRODUKTIONS-SERVICE GMBH, GPS** →  
GPS GLASPRODUKTIONS-SERVICE GMBH
- (71) **GLASS ELECTROCHROMICS, INC., SUN ACTIVE** →  
SUN ACTIVE GLASS ELECTROCHROMICS, INC.
- (71) **Glass Industry Pour l'industrie du Verre, G.M.C. For** →  
G.M.C. For Glass Industry Pour l'industrie du Verre
- (71) **GLAXO GROUP LIMITED**  
(51) A61M 15/00 (11) 1 378 260 A3
- (71) **GlaxoSmithKline Biologicals S.A.**  
(51) A61K 6/00 (11) 1 381 344 A2  
(51) A61K 39/295 (11) 1 381 390 A2
- (71) **Glenn, Gregory M.**  
(51) A61K 38/00 (11) 1 381 381 A1
- (71) **Global Gene Therapies, Inc.**  
(51) A61M 5/00 (11) 1 381 411 A2
- (71) **Global Services GmbH, Accenture** →  
Accenture Global Services GmbH
- (71) **Global Technologies, Inc., Dura** →  
Dura Global Technologies, Inc.
- (71) **Globalbix S/A.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 983 A1
- (71) **Glock, Michael**  
(51) E06B 7/02 (11) 1 270 863 A3
- (71) **Glory Kogyo Kabushiki Kaisha**  
(51) G07D 11/00 (11) 1 130 551 A3
- (71) **GmbH & Co. KG, BJB** →  
BJB GmbH & Co. KG
- (71) **GmbH & Co. KG, Diehl Munitionssysteme** →  
Diehl Munitionssysteme GmbH & Co. KG
- (71;73) **GmbH & Co. KG, Tenovis** →  
Tenovis GmbH & Co. KG
- (71) **GmbH & Co. KG, Brakemann Verpackungen** →  
Brakemann Verpackungen GmbH & Co. KG
- (71) **GmbH, JOSTA Technik** →  
JOSTA Technik GmbH
- (73) **GmbH, T-Mobile Deutschland** →  
T-Mobile Deutschland GmbH
- (71) **GmbH, Trends for Kids Vertriebs** →  
Trends for Kids Vertriebs GmbH

(71) <b>Gnothis Holding SA</b> (51) G02B 21/00 (11) 1 381 900 A1	(73) <b>Grundfos GmbH</b> (51) F04D 29/58 (11) 0 979 356 B1	(71) <b>Hakenjos GmbH, HAKOS Präzisionswerkzeuge</b> → HAKOS Präzisionswerkzeuge Hakenjos GmbH
(73) <b>Goedtke, Peter</b> (51) C04B 35/573 (11) 0 994 084 B1	(71) <b>Grundig AG</b> (51) H04N 5/445 (11) 1 383 319 A1	(71) <b>Hakle-Kimberly Deutschland GmbH</b> (51) B65B 9/04 (11) 1 382 529 A1
(71) <b>Goelst, Rolf Edward</b> (51) A47H 1/10 (11) 1 382 279 A1	(71) <b>Grupo Ormazabal, S.A.</b> (51) G01R 31/08 (11) 1 382 972 A2	(71) <b>HAKOS Präzisionswerkzeuge Hakenjos GmbH</b> (51) B23B 51/02 (11) 1 382 410 A1
(71) <b>Goldman, Sachs &amp; Co.</b> (51) G06F 17/30 (11) 1 381 979 A1 (51) G06F 17/60 (11) 1 381 990 A2	(71) <b>Grünwoldt, Steffen</b> (51) G10D 7/02 (11) 1 383 106 A1	(71) <b>Haldenwang GmbH &amp; Co. KG, MAHA Maschinenbau</b> → MAHA Maschinenbau Haldenwang GmbH & Co. KG
(71;73) <b>Goldschmidt AG</b> (51) C07F 7/08 (11) 1 380 588 B1 (51) C07H 13/06 (11) 0 885 898 B1 (51) C08G 77/08 (11) 1 382 630 A1 (51) C08G 77/46 (11) 1 382 632 A1 (51) C08G 77/46 (11) 1 382 633 A1 (51) C09D 183/06 (11) 1 382 651 A1	(71) <b>Grüterich, Heinz</b> (51) F24J 2/42 (11) 1 174 664 A3	(71) <b>Haldex Brake Products GmbH</b> (51) B60G 17/052 (11) 1 382 469 A2
(71) <b>Golf Company, Callaway</b> → Callaway Golf Company	(73) <b>GSF-Forschungszentrum für Umwelt und Gesundheit GmbH</b> (51) G01V 9/00 (11) 1 242 834 B1	(71) <b>Haldor Topsoe A/S</b> (51) B01J 31/02 (11) 1 346 768 A3
(71) <b>Goodrich Control Systems Limited</b> (51) H02K 11/00 (11) 1 383 229 A1	(71) <b>GSG INTERNATIONAL S.p.A.</b> (51) E05B 9/00 (11) 1 382 779 A1	(71) <b>Halliburton Energy Services, Inc.</b> (51) B01F 5/04 (11) 1 284 156 A3 (51) G05B 13/02 (11) 1 381 921 A1
(71) <b>Goodrich Hella Aerospace Lighting Systems GmbH</b> (51) B60R 11/00 (11) 1 215 082 A3 (51) G09F 13/04 (11) 1 383 101 A1	(71) <b>Guenois, Gilles</b> (51) A61L 2/23 (11) 1 382 354 A1	(71) <b>Halo Lsi Design and Device Technology Inc.</b> (51) G11C 16/10 (11) 1 215 680 A3
(71;73) <b>GOODYEAR TIRE &amp; RUBBER COMPANY, THE</b> → THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY	(71) <b>Guerrasio, Antonio</b> (51) E04B 2/74 (11) 1 382 762 A1	(71) <b>Hamamatsu Photonics K.K.</b> (51) C30B 29/54 (11) 1 382 723 A2
(73) <b>Gorman, James Eoin</b> (51) A01K 23/00 (11) 1 296 551 B1	(71) <b>Guichard, Philippe</b> (51) A61L 2/23 (11) 1 382 354 A1	(73) <b>HAMAMATSU PHOTONICS K.K.</b> (51) G02B 6/06 (11) 0 819 954 B1 (51) H01J 31/50 (11) 0 843 240 B1
(71) <b>Götzinger, Gernot</b> (51) E01C 11/22 (11) 1 275 782 A3	(71) <b>Guida &amp; C. S.P.A.</b> (51) B65D 81/32 (11) 1 381 549 A1	(71) <b>Hamer, Mervyn L.</b> (51) A61K 38/00 (11) 1 381 381 A1
(71) <b>GPS GLASPRODUKTIONS-SERVICE GMBH</b> (51) C03B 9/16 (11) 1 382 579 A2	(71) <b>Guidolin, Manuela</b> (51) A24C 5/42 (11) 1 382 264 A1	(71) <b>Hammersmith Nominees Pty Ltd</b> (51) B68C 1/08 (11) 1 281 662 A3
(71) <b>Grampian University Hospitals NHS Trust</b> (51) A61B 17/74 (11) 1 381 324 A1	(71) <b>Guilhem, Christian</b> (51) B05B 15/12 (11) 1 381 471 A1	(71) <b>Hanmi Pharm. Co., Ltd.</b> (51) C07D 413/14 (11) 1 381 601 A1
(73) <b>GRAPH-HOLDING AG</b> (51) B65H 5/28 (11) 1 061 022 B1	(71) <b>Guilhem, Jacques</b> (51) B05B 15/12 (11) 1 381 471 A1	(73) <b>HANSEN, Jarle</b> (51) G09F 13/04 (11) 0 570 562 B2
(71) <b>Graphics Corporation, Landmark</b> → Landmark Graphics Corporation	(71) <b>Guilhem, Marc</b> (51) B05B 15/12 (11) 1 381 471 A1	(71) <b>Hansgrohe AG</b> (51) E03C 1/042 (11) 1 382 757 A1 (51) F16L 37/252 (11) 1 382 895 A1
(71) <b>Greatbatch Technologies, Inc., Wilson</b> → Wilson Greatbatch Technologies, Inc.	(73) <b>Gummi- und Kunststoffwerke GmbH &amp; Co. KG, WEGU</b> → WEGU Gummi- und Kunststoffwerke GmbH & Co. KG	(71) <b>Happonen, Risto-Pekka</b> (51) A61L 27/30 (11) 1 381 402 A1
(71;73) <b>Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge</b> (51) E05B 9/00 (11) 0 997 597 B1 (51) E05C 9/24 (11) 1 382 782 A2	(73) <b>Gustafson LLC</b> (51) A01N 25/04 (11) 1 087 658 B1	(71) <b>HARADA INDUSTRY CO., LTD.</b> (51) H04B 7/04 (11) 1 041 735 A3
(73) <b>GRIPPLE LIMITED</b> (51) F16G 11/14 (11) 0 926 393 B1	(71) <b>Guszlovan, Jim</b> (51) B67D 5/372 (11) 1 381 559 A1	(73) <b>HARBOR BRANCH OCEANOGRAPHIC INSTITUTION, INC.</b> (51) A61K 31/40 (11) 0 935 463 B1
(71) <b>Grizzly Technology Corporation</b> (51) H02K 3/18 (11) 1 383 225 A1	(73) <b>GUTER, August</b> (51) F16F 1/12 (11) 1 281 885 B1	(71) <b>Hardware &amp; Tools Co., Ltd., Qingdao DayMaster</b> → Qingdao DayMaster Hardware & Tools Co., Ltd.
(73) <b>Grohe Water Technology AG &amp; Co. KG</b> (51) B22D 33/00 (11) 0 930 116 B1	(71) <b>Guyer AG, Bucher</b> → Bucher Guyer AG	(71) <b>Harexinfotech Inc.</b> (51) G07F 7/10 (11) 1 382 021 A1
(71) <b>GRUPEMENT DES CARTES BANCAIRES "CB"</b> (51) G07F 7/10 (11) 1 383 090 A1	(71) <b>Günther-Tore GmbH</b> (51) E06B 3/48 (11) 1 296 014 A3	(71) <b>Harman International Industries, Incorporated</b> (51) G01C 21/32 (11) 1 381 828 A1
(71) <b>Groz-Beckert KG</b> (51) D04B 35/04 (11) 1 382 729 A1	(73) <b>H. Stoll GmbH &amp; Co.</b> (51) D04B 1/22 (11) 0 854 219 B1	(71) <b>Harman/Becker Automotive Systems (Straubing Division) GmbH</b> (51) H04M 1/60 (11) 1 382 185 A1
(73) <b>Grudem Grupo Desarrollo Empresarial S.L.</b> (51) B65D 19/00 (11) 1 095 867 B1	(71) <b>HAAKE, Hinrich</b> (51) A01K 5/02 (11) 1 356 723 A3	(71) <b>Harrington, Declan</b> (51) A01D 34/86 (11) 1 262 097 A3
(71) <b>Grundfos a/s</b> (51) F04D 15/02 (11) 1 288 501 A3	(71) <b>Haese, Frank</b> (51) B63B 27/14 (11) 1 382 523 A1	(71) <b>Harris, Robert A.</b> (51) A47F 5/04 (11) 1 232 707 A3
(71;73) <b>GRUNDFOS A/S</b> (51) F04D 29/58 (11) 0 979 356 B1 (51) H02P 6/16 (11) 1 383 231 A1	(71) <b>Haggerty, Ken</b> (51) C02F 1/70 (11) 1 357 087 A3	(71) <b>Harris, Timothy M.</b> (51) H04M 3/51 (11) 1 383 300 A1
	(71) <b>Hahn GmbH &amp; Co. KG, Dr.</b> → Dr. Hahn GmbH & Co. KG	
	(71) <b>Hai Precision Industry Co., Ltd., Hon</b> → Hon Hai Precision Industry Co., Ltd.	
	(73) <b>Hakansson, Lars</b> (51) B23Q 11/00 (11) 1 140 421 B1	

- (71) **Harting Automotive GmbH & Co. KG**  
(51) H01R 24/02 (11) 1 383 209 A1
- (71) **HARTING KGaA**  
(51) H01R 12/20 (11) 1 168 526 A3
- (71) **Hartmann AG, Paul** →  
Paul Hartmann AG
- (71) **HAUBER GmbH & CO. KG, FERD.** →  
FERD. HAUBER GmbH & CO. KG
- (71) **Hauni Maschinenbau AG**  
(51) B24B 3/36 (11) 1 382 417 A1
- (73) **Hayashi, Masahiko**  
(51) B64B 1/00 (11) 0 806 341 B1
- (71) **Hayashibara Seibutsu Kagaku Kenkyujo, Kabushiki Kaisha** →  
Kabushiki Kaisha Hayashibara Seibutsu Kagaku Kenkyujo
- (71) **HAYASHIBARA SEIBUTSU KAGAKU KENKYUJO, KABUSHIKI KAISHA** →  
KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA SEIBUTSU KAGAKU KENKYUJO
- (71) **HAYNES INTERNATIONAL, INC.**  
(51) C22C 19/05 (11) 1 382 696 A1
- (73) **HCT Shaping Systems SA**  
(51) B28D 7/04 (11) 0 738 572 B1
- (71) **HealthCare AG, Bayer** →  
Bayer HealthCare AG
- (71) **Healthcare Limited, Fisher & Paykel** →  
Fisher & Paykel Healthcare Limited
- (71) **Healthcare NHS Trust, United Bristol** →  
United Bristol Healthcare NHS Trust
- (73) **Heat and Control, Inc.**  
(51) A23N 15/00 (11) 1 074 187 B1
- (71) **Heat Transfer Products Ltd., M & I** →  
M & I Heat Transfer Products Ltd.
- (71;73) **Heavy Industries, Ltd., Mitsubishi** →  
Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
- (73) **Heckler & Koch GmbH**  
(51) F41A 21/32 (11) 1 117 970 B1
- (73) **Hedegard, Albert**  
(51) E01H 10/00 (11) 1 025 316 B1
- (71) **Heescher GMBH, Felix** →  
Felix Heescher GMBH
- (71) **Hegenscheidt-MFD GmbH & Co. KG**  
(51) B24B 49/10 (11) 1 211 028 A3
- (71;73) **Heidelberger Druckmaschinen Aktiengesellschaft**  
(51) B41F 33/00 (11) 1 184 176 A3  
(51) B65H 3/08 (11) 1 238 930 A3  
(51) B65H 23/025 (11) 1 254 856 A3  
(51) B65H 29/04 (11) 0 978 467 B1  
(51) B65H 29/58 (11) 1 231 174 A3  
(51) B65H 43/02 (11) 1 193 204 A3  
(51) B65H 45/14 (11) 1 156 005 A3  
(51) B65H 45/14 (11) 1 193 206 A3  
(51) G03G 9/00 (11) 1 280 010 A3
- (71) **Heidelberger, Philip**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (73) **Heimbach Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co., Thomas Josef** →  
Thomas Josef Heimbach Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co.
- (71) **Heinrich-Pette-Institut**  
(51) C12N 15/86 (11) 0 955 374 A3
- (71) **Heinrich, Kittner** →  
Kittner Heinrich
- (71) **Heiz- und Kühlelemente GmbH, Clina** →  
Clina Heiz- und Kühlelemente GmbH
- (71) **Hella Aerospace Lighting Systems GmbH, Goodrich** →  
Goodrich Hella Aerospace Lighting Systems GmbH
- (71) **Hella KG Hueck & Co.**  
(51) B60S 1/08 (11) 1 295 766 A3  
(51) F21S 8/10 (11) 1 079 171 A3  
(51) F21S 8/10 (11) 1 081 427 A3  
(51) F21S 8/10 (11) 1 081 429 A3
- (71) **Hemerus Medical, LLC**  
(51) B01D 29/00 (11) 1 381 438 A1
- (71;73) **Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien**  
(51) A45D 40/04 (11) 1 173 078 B1  
(51) A61K 7/13 (11) 1 131 042 B1  
(51) A61K 7/20 (11) 0 897 714 B1  
(51) C01B 33/44 (11) 1 381 565 A2  
(51) C08K 3/00 (11) 1 381 643 A1  
(51) C11D 3/06 (11) 1 382 665 A1  
(51) C11D 11/00 (11) 1 381 664 A1
- (71) **Henry Wiklund & Co. AB**  
(51) B44B 3/00 (11) 1 188 581 A3
- (71) **Hensoldt AG**  
(51) G02B 7/04 (11) 1 381 899 A2  
(51) G02B 23/18 (11) 1 381 903 A2
- (71) **Hentze-Lissotschenko Patentverwaltungs GmbH & Co.KG**  
(51) G02B 27/09 (11) 1 381 906 A2  
(51) G02B 27/09 (11) 1 381 907 A2
- (71) **Her, Sheau Chuen**  
(51) G06F 13/38 (11) 1 381 955 A2
- (71) **Heraeus Electro-Nite International N.V.**  
(51) G01N 25/22 (11) 1 106 996 A3
- (71) **Heraeus Med GmbH**  
(51) A61M 1/00 (11) 1 317 936 A3
- (71) **Herberich, Matthias**  
(51) F02M 27/04 (11) 1 251 264 A3
- (73) **Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG, GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik** →  
GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
- (71) **Heuft GmbH, Karl** →  
Karl Heuft GmbH
- (73) **Hewlett Healthcare Limited**  
(51) A61K 31/35 (11) 1 128 826 B1
- (71) **Hewlett-Packard Company**  
(51) B41J 2/165 (11) 1 356 943 A3  
(51) B41J 2/175 (11) 1 381 516 A1  
(51) B41J 2/175 (11) 1 381 517 A1  
(51) C09D 11/00 (11) 1 254 932 A3  
(51) G06F 3/02 (11) 1 265 127 A3  
(51) G06F 3/033 (11) 1 326 162 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 313 054 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 984 A2  
(51) G06T 7/00 (11) 1 382 017 A2  
(51) G11B 15/68 (11) 1 383 121 A1  
(51) G11B 17/22 (11) 1 383 125 A1  
(51) H04L 29/06 (11) 1 382 176 A2  
(51) H04N 1/191 (11) 1 292 103 A3  
(51) H04N 1/191 (11) 1 349 365 A3  
(51) H04N 1/32 (11) 1 382 192 A1  
(51) H04N 1/32 (11) 1 382 193 A1  
(51) H04N 5/217 (11) 1 382 194 A1  
(51) H05K 3/28 (11) 1 382 232 A1  
(51) H05K 7/14 (11) 1 261 245 A3
- (71) **HEWLETT-PACKARD COMPANY**  
(51) G06F 11/08 (11) 1 381 947 A2
- (71;73) **Hewlett-Packard Company, A Delaware Corporation**  
(51) G03G 15/01 (11) 0 943 969 B1  
(51) G06F 9/46 (11) 0 961 204 A3  
(51) G06F 13/38 (11) 0 886 411 A3  
(51) H04L 29/06 (11) 1 198 104 A3  
(51) H04N 1/48 (11) 1 096 785 A3  
(51) H04N 5/232 (11) 0 948 198 B1  
(51) H04Q 7/34 (11) 1 107 628 A3
- (71) **hewlett packard company** →  
Hewlett-Packard Company
- (71) **hewlett packard company** →  
HEWLETT-PACKARD COMPANY
- (71) **Hewlett-Packard Development Company, L.P.**  
(51) G01N 9/26 (11) 1 382 957 A2  
(51) G11C 7/06 (11) 1 383 132 A1  
(51) G11C 11/16 (11) 1 383 133 A1  
(51) G11C 14/00 (11) 1 383 134 A1  
(51) H01J 1/312 (11) 1 383 152 A2  
(51) H04N 1/409 (11) 1 383 306 A2
- (71) **Hewlett packard** →  
Hewlett-Packard Company
- (73) **HEXAL AG**  
(51) A61K 9/46 (11) 1 150 660 B1
- (73) **Heye International GmbH**  
(51) C03B 9/16 (11) 1 252 110 B1
- (73) **Hiesinger, Reinhard**  
(51) F16M 11/14 (11) 0 829 675 B1
- (71) **Hill-Rom Services, Inc.**  
(51) A61G 7/015 (11) 1 381 341 A1  
(51) A61G 7/05 (11) 1 281 380 A3
- (73) **HILLS, INC.**  
(51) D01D 4/06 (11) 0 870 079 B1
- (71) **HILTI Aktiengesellschaft**  
(51) B23B 51/00 (11) 1 382 409 A1  
(51) B28D 1/04 (11) 1 053 846 A3
- (71) **Himax Technologies, Inc.**  
(51) H01L 27/105 (11) 1 383 173 A1
- (71) **Himolla Polstermöbel GmbH**  
(51) A47C 17/20 (11) 1 186 259 A3
- (71) **Hino Jidosha Kabushiki Kaisha**  
(51) B60K 31/04 (11) 1 382 477 A1
- (73) **Hirashio Co., Ltd.**  
(51) D02G 3/32 (11) 1 087 044 B1
- (73) **HISPANO-SUIZA**  
(51) B01D 29/96 (11) 1 236 492 B1
- (71) **Hitachi Car Engineering Co., Ltd.**  
(51) F02D 41/20 (11) 1 134 384 A3  
(51) F02D 41/32 (11) 1 382 826 A2  
(51) F02M 29/06 (11) 1 365 140 A3
- (73) **HITACHI CHEMICAL CO., LTD.**  
(51) G03F 7/038 (11) 0 915 383 B1  
(51) G03F 7/038 (11) 0 919 873 B1
- (71) **Hitachi Information Technology Co., Ltd.**  
(51) G06K 15/00 (11) 1 107 173 A3
- (71) **HITACHI KOKI CO., LTD.**  
(51) B04B 9/12 (11) 1 382 398 A1
- (71) **Hitachi Kokusai Electric Inc.**  
(51) H03F 1/32 (11) 1 300 940 A3  
(51) H04L 27/26 (11) 1 168 746 A3

- (71) **Hitachi-LG Data Storage Korea Inc.**  
(51) G11B 20/18 (11) 1 383 128 A2
- (73) **HITACHI MAXELL, LTD.**  
(51) H01M 4/58 (11) 0 845 825 B1
- (71) **HITACHI METALS, LTD.**  
(51) B22F 3/11 (11) 1 382 408 A2
- (71) **Hitachi Software Engineering Co., Ltd.**  
(51) B01L 3/02 (11) 1 382 393 A2
- (71;73) **Hitachi, Ltd.**  
(51) B23K 20/12 (11) 1 375 051 A3  
(51) F01D 11/00 (11) 1 233 147 A3  
(51) F02D 35/00 (11) 1 382 820 A2  
(51) F02D 41/18 (11) 1 382 823 A2  
(51) F02D 41/20 (11) 1 134 384 A3  
(51) F02D 41/32 (11) 1 382 826 A2  
(51) F02M 29/06 (11) 1 365 140 A3  
(51) G06F 1/20 (11) 1 383 030 A2  
(51) G06K 15/00 (11) 1 107 173 A3  
(51) G09G 3/28 (11) 1 065 649 A3  
(51) H01H 33/66 (11) 1 383 148 A1  
(51) H01J 37/317 (11) 1 383 158 A2  
(51) H02P 6/18 (11) 0 945 974 B1  
(51) H03L 7/23 (11) 1 383 244 A1  
(51) H04H 1/00 (11) 0 831 606 A3
- (71) **HJS Gelenk System GmbH**  
(51) A61F 2/30 (11) 1 382 314 A2
- (71) **HMY, Ltd.**  
(51) B22F 3/11 (11) 1 382 408 A2
- (71) **Hochland AG**  
(51) B65D 75/58 (11) 1 382 543 A2
- (71) **Hochtief Aktiengesellschaft**  
(51) E02F 3/92 (11) 1 382 754 A2
- (71;73) **HOFFMANN-LA ROCHE AG, F. →**  
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG
- (71) **Hokkaido Technology Licensing Office Co., Ltd.**  
(51) C12N 5/06 (11) 1 382 672 A1
- (71) **Hokkaido University**  
(51) H01B 1/00 (11) 1 383 138 A1
- (71) **Holding Financiere C.T. Sarl, Société →**  
Société Holding Financiere C.T. Sarl
- (71) **HOLDINGS LIMITED, SCHLUMBERGER →**  
SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED
- (71) **Holdings, Inc., ContentGuard →**  
ContentGuard Holdings, Inc.
- (71) **Hollister Incorporated**  
(51) A61F 5/445 (11) 1 163 892 A3
- (71) **Holloway, Wynn Peter**  
(51) E04C 2/38 (11) 1 382 765 A1
- (73) **Holz, Firma Ernst →**  
Firma Ernst Holz
- (71) **Hon Hai Precision Industry Co., Ltd.**  
(51) H01R 13/629 (11) 1 271 706 A3
- (71;73) **Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha**  
(51) B22D 11/07 (11) 0 941 786 B1  
(51) B29C 70/34 (11) 1 151 850 B1  
(51) B60K 41/00 (11) 1 075 976 A3  
(51) B60K 41/28 (11) 1 067 009 A3  
(51) B62J 35/00 (11) 1 138 583 A3  
(51) F16D 48/06 (11) 1 382 876 A1  
(51) G01S 13/93 (11) 0 936 474 B1  
(51) H01M 8/10 (11) 1 383 194 A2
- (71;73) **HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B60R 13/02 (11) 1 332 932 A3  
(51) B63H 20/32 (11) 1 382 525 A1  
(51) F02B 61/04 (11) 1 382 814 A1  
(51) F02B 61/04 (11) 1 382 815 A1  
(51) F16H 3/093 (11) 1 026 423 B1  
(51) F16J 15/08 (11) 1 271 019 A3
- (71) **HONDA MOTOR CO., Ltd.**  
(51) H01M 4/86 (11) 1 383 185 A1
- (73) **HONEYWELL AG**  
(51) F16K 31/00 (11) 1 101 054 B1
- (71) **HONEYWELL B.V.**  
(51) F23N 1/00 (11) 1 382 908 A2  
(51) F23N 1/00 (11) 1 382 909 A1  
(51) F23N 5/24 (11) 1 382 910 A2
- (73) **HONEYWELL INC.**  
(51) G05D 1/00 (11) 0 883 838 B1
- (71) **Honeywell International Inc.**  
(51) A61B 5/00 (11) 1 381 308 A1  
(51) G01C 21/16 (11) 1 381 827 A1  
(51) G01S 7/41 (11) 1 381 880 A1  
(51) G01S 7/41 (11) 1 381 881 A1  
(51) G06N 3/12 (11) 1 382 013 A2
- (71) **Honeywell International, Inc.**  
(51) B05C 3/00 (11) 1 381 474 A1
- (71) **HOPPE AG**  
(51) E05B 15/02 (11) 0 943 756 A3
- (71) **Horn & Bauer GmbH & Co. KG**  
(51) A47K 10/38 (11) 1 310 448 A3
- (71) **Hornitex-Werke Gebr. Künemeyer GmbH & Co. KG**  
(51) C08K 3/28 (11) 1 382 637 A2
- (71) **HOSO KYOKAI, NIPPON →**  
NIPPON HOSO KYOKAI
- (71;73) **HOSPITAL CORPORATION, THE GENERAL →**  
THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION
- (73) **HOVAL INTERLIZ AG**  
(51) F23D 14/30 (11) 0 981 024 B1
- (71) **Howe, Steven E.**  
(51) H02K 1/04 (11) 1 382 106 A2
- (71) **Howmet Research Corporation**  
(51) B22C 9/24 (11) 1 381 481 A2
- (71) **HOYA CORPORATION**  
(51) G01M 11/02 (11) 1 291 633 A3
- (71) **HRL LABORATORIES, LLC**  
(51) H04B 10/148 (11) 1 382 139 A2
- (71) **HTE Aktiengesellschaft The High Throughput Experimentation Company**  
(51) B01J 19/00 (11) 1 381 457 A1
- (73) **HTM SPORT S.p.A.**  
(51) B63C 11/02 (11) 0 919 462 B1
- (71) **Huang, Kun-Hsiang**  
(51) C09K 5/06 (11) 1 382 656 A1
- (71) **Huang, Tian Zi**  
(51) H05B 41/00 (11) 1 383 358 A1
- (71) **Huawei Technologies Co., Ltd.**  
(51) H04B 10/00 (11) 1 383 253 A2  
(51) H04J 13/00 (11) 1 383 262 A1  
(51) H04J 13/00 (11) 1 383 263 A1
- (71) **Hub Folding Box Company, Inc.**  
(51) B65D 25/54 (11) 1 382 537 A1
- (71) **Hueck & Co., Hella KG →**  
Hella KG Hueck & Co.
- (71) **Hughes Electronics Corporation**  
(51) H02P 8/36 (11) 1 077 525 A3  
(51) H04H 1/00 (11) 1 382 141 A1  
(51) H04Q 11/04 (11) 0 975 190 A3  
(51) H04Q 11/04 (11) 0 975 198 A3  
(51) H04Q 11/04 (11) 0 977 459 A3
- (71) **HUMAN GENOME SCIENCES, INC.**  
(51) C07K 1/00 (11) 1 381 622 A2  
(51) C12N 15/12 (11) 1 323 824 A3
- (71) **Hupfer Metallwerke GmbH & Co.**  
(51) A47B 77/02 (11) 1 382 274 A1
- (73) **HUTCHINSON**  
(51) F16L 37/084 (11) 1 056 969 B1
- (71) **Hüttlinger, Josef**  
(51) B60R 7/04 (11) 1 382 491 A1
- (71) **HV Developpement, SARL**  
(51) B60N 3/04 (11) 1 382 482 A1  
(51) B60N 3/04 (11) 1 382 484 A1
- (71) **Hybrid Systemtechnik GmbH, Münchner →**  
Münchner Hybrid Systemtechnik GmbH
- (71) **HYDRO-QUEBEC**  
(51) C01B 3/00 (11) 1 382 566 A1
- (71) **Hyosung Corporation**  
(51) D01F 6/62 (11) 1 382 724 A1
- (71) **HYSEQ, INC.**  
(51) C07H 21/02 (11) 1 381 621 A2
- (71) **I & T Flachleiter Produktions-Ges.m.b.h.**  
(51) H02G 3/32 (11) 1 383 215 A1
- (71) **I Heat Transfer Products Ltd., M & →**  
M & I Heat Transfer Products Ltd.
- (71) **I V T Installations-und Verbindungstechnik GmbH & Co. KG**  
(51) C23C 14/02 (11) 1 381 706 A1
- (73) **iAd Gesellschaft für Informatik, Automatisierung und Datenverarbeitung mbH**  
(51) H04L 25/03 (11) 1 033 018 B1
- (73) **IAV GMBH INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR**  
(51) F02B 75/04 (11) 1 286 029 B1
- (71) **IBIDEN CO, LTD.**  
(51) B32B 18/00 (11) 1 382 442 A2  
(51) B32B 18/00 (11) 1 382 443 A2  
(51) B32B 18/00 (11) 1 382 444 A2  
(51) B32B 18/00 (11) 1 382 445 A2
- (71) **IBIDEN CO., LTD.**  
(51) H01L 21/68 (11) 1 383 167 A1  
(51) H01L 21/68 (11) 1 383 168 A1
- (73) **IBM Corporation**  
(51) G01B 7/34 (11) 0 922 930 B1
- (71) **IBM →**  
International Business Machines Corporation
- (71) **IBM →**  
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION
- (71) **Ibsen Photonics A/S**  
(51) G02B 1/00 (11) 1 381 890 A2
- (71) **ICHIKAWA CO.,LTD.**  
(51) D21F 3/02 (11) 1 382 738 A1
- (71) **ICHIKOH INDUSTRIES LIMITED**  
(51) F21V 14/04 (11) 1 106 906 A3

- (73) **ICOS CORPORATION**  
(51) C07D 417/04 (11) 1 242 415 B1
- (71) **ICT Coatings N.V.**  
(51) C03C 17/30 (11) 1 381 576 A1
- (71) **IDEAL LIMITED, CARADON** →  
CARADON IDEAL LIMITED
- (71;73) **IDEMITSU PETROCHEMICAL CO., LTD.**  
(51) C08L 69/00 (11) 0 994 155 B1  
(51) C12N 1/00 (11) 1 382 671 A1
- (71) **Ieper Automotive GmbH, Butz-** →  
Butz- Ieper Automotive GmbH
- (71) **IGAKI IRYO SEKKEI, KABUSHIKIKAISHA** →  
KABUSHIKIKAISHA IGAKI IRYO SEKKEI
- (71) **IGUS SPRITZGUSSTEILE FÜR DIE INDUSTRIE GmbH**  
(51) F16C 11/06 (11) 1 381 786 A1  
(51) F16G 13/16 (11) 1 381 792 A1
- (71) **iGUZZINI ILLUMINAZIONE S.R.L.**  
(51) F21S 8/02 (11) 1 083 382 A3
- (71) **IL Metronic Sensortechnik GmbH Ilmenau**  
(51) H01B 17/30 (11) 1 369 879 A3
- (71) **Ilife Solutions, Inc.**  
(51) G08B 21/00 (11) 1 382 024 A1
- (71;73) **ILLINOIS TOOL WORKS INC.**  
(51) D06N 7/00 (11) 1 136 615 A3  
(51) H02M 3/28 (11) 0 910 159 B1
- (71) **ILLUMINAZIONE S.R.L., iGUZZINI** →  
iGUZZINI ILLUMINAZIONE S.R.L.
- (73) **Imagination Technologies Limited**  
(51) G06T 15/00 (11) 1 125 250 B1
- (73) **Imation Corp.**  
(51) G01N 21/00 (11) 1 005 634 B1
- (71) **IMEC vzw, Interuniversitair Microelectronica Centrum vzw**  
(51) G01R 31/327 (11) 1 382 977 A1
- (71) **IMEC), INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA CENTRUM (** →  
INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA CENTRUM ( IMEC)
- (71) **Imerys Kaolin, Inc.**  
(51) C09C 1/42 (11) 1 199 338 A3
- (71) **IMERYS TOITURE**  
(51) E04D 1/04 (11) 1 382 767 A1
- (71) **Immersion Corporation**  
(51) A63H 30/00 (11) 1 381 436 A1
- (71) **Immunomedics Inc.**  
(51) A61K 51/04 (11) 1 219 307 A3
- (71) **Implantcast GmbH**  
(51) A61F 2/34 (11) 1 381 333 A2
- (71;73) **INA-Schaeffler KG**  
(51) F16C 29/06 (11) 1 200 749 B1  
(51) F16C 29/06 (11) 1 381 787 A1  
(51) F16H 59/04 (11) 0 991 879 B1
- (71) **INB Vision AG**  
(51) G01B 11/02 (11) 1 219 922 A3
- (71) **Incorporated, Mars** →  
Mars Incorporated
- (71) **Incyte Genomics, Inc.**  
(51) C07K 14/47 (11) 1 381 626 A2  
(51) C12N 9/90 (11) 1 381 678 A2
- (71) **Indiana University Foundation** →  
Advanced Research and Technology Institute, Inc.
- (73) **Industrial and Automotive Fasteners, L.L.C**  
(51) B60B 3/16 (11) 0 938 983 B1
- (71) **Industrial Co., Ltd., Matsushita Electric** →  
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
- (71) **Industrial Science and Technology, National Institute of Advanced** →  
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
- (73) **INDUSTRIEANLAGEN-BETRIEBSGESELLSCHAFT M.B.H.**  
(51) C04B 35/573 (11) 0 994 084 B1
- (71) **Industrieservis Gesellschaft für innovation, Technologie Transfer und Consulting für Thermische Prozessanlagen MBH** →  
Advanced Photonics Technologies AG
- (71) **Industry Co., Ltd., Hon Hai Precision** →  
Hon Hai Precision Industry Co., Ltd.
- (71) **Industry Pour l'industrie du Verre, G.M.C. For Glass** →  
G.M.C. For Glass Industry Pour l'industrie du Verre
- (71) **Ineos Fluor Holdings Limited**  
(51) C07C 41/36 (11) 1 381 585 A1  
(51) C07C 41/42 (11) 1 381 586 A1
- (71;73) **Infineon Technologies AG**  
(51) G01R 31/3183 (11) 1 382 975 A1  
(51) G01R 31/3183 (11) 1 382 976 A1  
(51) G06F 9/38 (11) 1 381 940 A1  
(51) G06F 13/40 (11) 1 383 052 A1  
(51) H01L 21/033 (11) 1 382 061 A2  
(51) H01L 21/28 (11) 1 382 062 A2  
(51) H01L 21/8242 (11) 0 987 753 A3  
(51) H01L 21/8242 (11) 0 987 755 A3  
(51) H01L 21/8242 (11) 0 987 756 A3  
(51) H01L 21/8247 (11) 0 931 342 B1  
(51) H01L 23/00 (11) 1 382 068 A2  
(51) H01L 27/08 (11) 1 382 070 A2  
(51) H02M 3/155 (11) 0 813 291 A3  
(51) H03D 1/00 (11) 1 382 111 A2  
(51) H03H 21/00 (11) 1 383 237 A2  
(51) H03K 17/082 (11) 0 825 716 B1  
(51) H03K 17/687 (11) 1 383 241 A1
- (71) **Infineum International Limited**  
(51) C10M 159/18 (11) 1 382 659 A1
- (71) **Informatica Corporation**  
(51) G06F 17/00 (11) 1 381 964 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 992 A2
- (71) **Information and Communication Networks S.p.A., Siemens** →  
Siemens Information and Communication Networks S.p.A.
- (71) **Information and Communication Networks, Inc., Siemens** →  
Siemens Information and Communication Networks, Inc.
- (71) **Infotone Communications Corporation**  
(51) G06F 15/16 (11) 1 381 962 A2
- (71) **Infrontia Corporation, NEC** →  
NEC Infrontia Corporation
- (71;73) **Ing. Erich Pfeiffer GmbH**  
(51) B05B 11/00 (11) 0 887 112 B1  
(51) B05B 11/00 (11) 1 068 906 A3
- (71) **Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG, Boehringer** →  
Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG
- (71) **INGELHEIM PHARMACEUTICALS INC., BOEHRINGER** →  
BOEHRINGER INGELHEIM PHARMACEUTICALS INC.
- (73) **INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR, IAV GMBH** →  
IAV GMBH INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR
- (73) **INNAPHARMA, INC.**  
(51) A61K 38/05 (11) 0 759 772 B1
- (71) **INNERDYNE MEDICAL, INC.**  
(51) A61B 17/34 (11) 1 382 309 A2
- (71) **INNOGENETICS N.V.**  
(51) C12N 1/16 (11) 1 381 671 A2
- (73) **Innova Patent GmbH**  
(51) B61B 7/00 (11) 1 174 323 B1  
(51) B61B 7/00 (11) 1 238 879 B1
- (71) **Innovatherm Prof. Dr. Leisenberg GmbH & Co. KG**  
(51) F26B 21/00 (11) 1 382 925 A1
- (71) **Innovation Technologie Consult GmbH, Teccon-** →  
Teccon- Innovation Technologie Consult GmbH
- (71) **Innovative optische Messtechnik GmbH, IOM** →  
IOM Innovative optische Messtechnik GmbH
- (71;73) **Innovative Properties Company, 3M** →  
3M Innovative Properties Company
- (71) **INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE EARTH, RESEARCH INSTITUTE OF** →  
RESEARCH INSTITUTE OF INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE EARTH
- (73) **Innowave ECI Wireless Systems Ltd.**  
(51) H04L 12/46 (11) 1 078 497 B1
- (71) **Inpak Imola S.r.l.**  
(51) B31B 3/46 (11) 1 302 305 A3
- (71) **(INRA), INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE** →  
INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE (INRA)
- (71) **Inscent, Inc.**  
(51) A01K 67/00 (11) 1 381 272 A2
- (73) **Inside Technologies**  
(51) G07F 7/10 (11) 0 890 157 B1
- (71) **Insightec-Image Guided Treatment Ltd.**  
(51) A61N 7/02 (11) 1 381 430 A1
- (71) **Installations-und Verbindungstechnik GmbH & Co. KG, I V T** →  
I V T Installations-und Verbindungstechnik GmbH & Co. KG
- (73) **INSTITUT DE RECERCA I TECNOLOGIA AGROALIMENTARIES (IRTA)**  
(51) A01N 63/02 (11) 1 174 030 B1
- (71;73) **Institut Français du Pétrole**  
(51) B01D 5/00 (11) 0 768 106 B1  
(51) B01D 53/18 (11) 1 382 376 A1  
(51) B01J 35/04 (11) 1 381 464 A1  
(51) C08J 9/00 (11) 1 382 635 A1
- (71) **INSTITUT FÜR UMWELTPFLEGE AG, IUP** →  
IUP INSTITUT FÜR UMWELTPFLEGE AG
- (71) **INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE (INRA)**  
(51) C11D 3/22 (11) 1 381 661 A1
- (73) **INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE MEDICALE (INSERM)**  
(51) C07F 9/40 (11) 1 165 573 B1

- (71) **Institut Virion/Serion GmbH**  
(51) G01N 33/543 (11) 1 382 967 A2
- (71) **Institute of Advanced Industrial Science and Technology, National** →  
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
- (71) **INSTITUTE OF INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE EARTH, RESEARCH** →  
RESEARCH INSTITUTE OF INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE EARTH
- (71) **INSTITUTE OF SPACE AND ASTRONAUTICAL SCIENCE, THE DIRECTOR-GENERAL OF THE** →  
THE DIRECTOR-GENERAL OF THE INSTITUTE OF SPACE AND ASTRONAUTICAL SCIENCE
- (71) **INSULATORS, LTD., NGK** →  
NGK INSULATORS, LTD.
- (71) **Insulet Corporation**  
(51) A61M 1/00 (11) 1 381 408 A2
- (71) **intec Holding AG, SFS** →  
SFS intec Holding AG
- (71) **Integrative Proteomics, Inc.**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 971 A2
- (71;73) **INTEL CORPORATION**  
(51) G06F 1/20 (11) 1 381 931 A2  
(51) G06F 9/30 (11) 1 381 939 A1  
(51) G11C 8/12 (11) 1 382 043 A2  
(51) H04N 9/70 (11) 1 138 157 B1  
(51) H04Q 7/20 (11) 1 103 147 B1
- (73) **InterActive Holding B.V.**  
(51) F23L 17/04 (11) 0 979 973 B1
- (71) **INTERBATH, INC**  
(51) B05B 17/08 (11) 1 381 472 A1
- (71) **INTERDIGITAL TECHNOLOGY CORPORATION**  
(51) H04B 17/00 (11) 1 383 258 A2
- (71) **Interholding GmbH, Vorwerk & Co.** →  
Vorwerk & Co. Interholding GmbH
- (71;73) **International Business Machines Corporation**  
(51) G03F 1/14 (11) 0 567 169 B1  
(51) G06F 1/32 (11) 1 381 932 A2  
(51) G06F 9/46 (11) 0 965 918 A3  
(51) G06F 12/08 (11) 0 813 326 A3  
(51) G06F 17/30 (11) 0 801 773 B1  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 970 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 211 626 A3  
(51) G11B 5/584 (11) 1 076 330 A3  
(51) G11B 21/10 (11) 1 054 402 A3  
(51) G11B 23/107 (11) 1 382 039 A1  
(51) H01F 1/00 (11) 1 382 046 A1  
(51) H01L 21/3205 (11) 1 382 064 A2  
(51) H04L 9/32 (11) 0 788 688 B1  
(51) H04L 12/66 (11) 0 603 100 B1
- (71) **INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION**  
(51) G06F 15/00 (11) 1 381 958 A2  
(51) G06F 15/16 (11) 1 381 959 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 202 206 A3  
(51) H04L 29/06 (11) 0 859 496 A3
- (71) **INTERNATIONAL FLAVORS & FRAGRANCES INC.**  
(51) C11B 9/00 (11) 1 312 664 A3
- (71) **International Game Technology**  
(51) G07F 7/10 (11) 1 096 438 A3
- (71) **International Inc., Martinrea** →  
Martinrea International Inc.
- (71) **INTERNATIONAL PAPER COMPANY**  
(51) B05D 1/36 (11) 1 381 476 A1  
(51) D21H 17/00 (11) 1 381 734 A1
- (71) **International Sales GmbH, Tektronix** →  
Tektronix International Sales GmbH
- (71) **Interuniversitair Micro-Elektronica Centrum (IMEC)**  
(51) H01L 21/336 (11) 1 383 164 A1
- (71) **INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA CENTRUM ( IMEC)**  
(51) H01L 21/336 (11) 1 383 166 A2
- (71) **INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA CENTRUM VZW**  
(51) G01N 21/17 (11) 1 382 958 A2  
(51) G12B 21/08 (11) 1 237 161 A3
- (71) **Intier Automotive Closures Inc.**  
(51) E05F 11/48 (11) 1 381 746 A1
- (71) **IOM Innovative optische Messtechnik GmbH**  
(51) G01N 27/447 (11) 1 202 050 A3
- (71) **Iomai Corporation**  
(51) A61K 38/00 (11) 1 381 381 A1
- (73) **IP Holdings Corp., Noveon** →  
Noveon IP Holdings Corp.
- (71) **IPM International SA**  
(51) G07F 1/04 (11) 1 383 089 A1
- (71) **Ipsos-LSG**  
(51) D06F 58/02 (11) 1 382 735 A1  
(51) D06F 58/08 (11) 1 382 736 A1
- (71) **Ircon Drying Sytems AB**  
(51) D21F 5/00 (11) 1 381 732 A1
- (71) **iReady Corporation**  
(51) H04J 3/22 (11) 1 382 145 A2
- (71) **IRM, LLC**  
(51) B25J 15/00 (11) 1 381 495 A2
- (71) **IRYO SEKKEI, KABUSHIKIKAISHA IGAKI** →  
KABUSHIKIKAISHA IGAKI IRYO SEKKEI
- (71) **ISHIHARA SANGYO KAISHA, LTD.**  
(51) A01N 25/08 (11) 1 382 245 A1
- (71) **ISHIKAWA GASKET CO. LTD.**  
(51) F16J 15/08 (11) 1 275 889 A3
- (71) **Isis Innovation Limited**  
(51) C23C 4/12 (11) 1 381 704 A1
- (71) **ISIS INNOVATION LIMITED**  
(51) G01W 1/10 (11) 1 381 888 A2
- (71) **ISIS Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 381 694 A1
- (71) **Isola France SA, Von Roll** →  
Von Roll Isola France SA
- (71) **ISOSPORT VERBUNDBAUTEILE GESELLSCHAFT MBH**  
(51) E04G 9/05 (11) 1 275 796 A3
- (73) **Isotech of Illinois, Inc.**  
(51) F16J 15/447 (11) 0 998 640 B1
- (71) **Israel Represented by the Prime Minister's Office The Israel Institute for Biological Research, State of** →  
State of Israel Represented by the Prime Minister's Office The Israel Institute for Biological Research
- (73) **IST-Edelstahl-Anlagenbau AG**  
(51) F24F 13/02 (11) 1 054 220 B1
- (73) **ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A.**  
(51) C12N 15/54 (11) 0 842 276 B1
- (71) **ISTITUTO SUPERIORE DI SANITA**  
(51) A61K 39/39 (11) 1 381 391 A1
- (71) **Istituto Superiore di Sanità**  
(51) C12N 5/08 (11) 1 381 674 A2
- (71) **ISUZU CERAMICS RESEARCH INSTITUTE CO., LTD.**  
(51) F01N 3/021 (11) 1 205 646 A3
- (71) **ISUZU MOTORS LIMITED**  
(51) F02M 63/02 (11) 1 061 254 A3  
(51) F16D 48/06 (11) 1 270 979 A3
- (73) **Italia S.p.A., Basell Poliolefine** →  
Basell Poliolefine Italia S.p.A.
- (73) **(Italia) S.P.A., Merck Sharp Dohme** →  
Merck Sharp Dohme (Italia) S.P.A.
- (73) **Italtel S.p.a.**  
(51) H04L 12/40 (11) 0 785 649 B1
- (71) **ITS Universal Systems Ltd**  
(51) C02F 3/34 (11) 1 381 573 A2
- (71) **ITT MANUFACTURING ENTERPRISES, INC.**  
(51) F16L 9/12 (11) 1 209 399 A3  
(51) G01S 17/87 (11) 1 382 980 A1  
(51) G06K 7/00 (11) 1 382 001 A1  
(51) H01R 43/24 (11) 1 225 664 A3  
(51) H04B 1/16 (11) 1 383 247 A1
- (71) **ITW AFC Pty Ltd.**  
(51) F16B 35/06 (11) 1 382 864 A1
- (73) **ITW Automotive Products GmbH & Co. KG**  
(51) F16B 41/00 (11) 1 241 365 B1
- (71) **ITW Befestigungssysteme GmbH, Division Cronos**  
(51) B23D 45/16 (11) 1 044 774 A3
- (71) **IUP INSTITUT FÜR UMWELTPFLEGE AG**  
(51) C05F 9/04 (11) 1 381 581 A1
- (71) **IV-Consult B.V.**  
(51) A01M 1/22 (11) 1 381 273 A1
- (71) **Ivax Research, Inc.**  
(51) C07H 17/04 (11) 1 381 620 A2
- (71) **IVECO FIAT S.p.A.**  
(51) F01L 13/06 (11) 1 361 344 A3
- (71) **IVECO MAGIRUS AG**  
(51) B60T 7/08 (11) 1 382 502 A1
- (71) **Iveco Motorenforschung AG**  
(51) F01L 1/02 (11) 1 357 256 A3  
(51) F01L 13/06 (11) 1 361 344 A3
- (73) **Izena Co. Ltd.**  
(51) F24F 5/00 (11) 0 801 273 B1
- (73) **IZUMI PRODUCTS COMPANY**  
(51) B01D 33/073 (11) 1 190 756 B1
- (71) **J. Eberspächer GmbH & Co. KG**  
(51) F01N 3/28 (11) 1 207 281 A3
- (71) **J. Eberspächer GmbH Co. KG**  
(51) F02D 19/12 (11) 1 229 227 A3
- (73) **J.H. & Wilhelm Finger GmbH & Co. KG**  
(51) C02F 3/12 (11) 0 893 413 B1
- (71) **Ja-Ryoung Park**  
(51) A61B 5/12 (11) 1 287 783 A3
- (71) **Jac s.a.**  
(51) B26D 7/18 (11) 1 175 975 A3

- (71) **JAGOTEC AG**  
(51) A61K 9/24 (11) 1 382 331 A1
- (73) **JAGUAR CARS LIMITED**  
(51) B60R 13/02 (11) 1 210 249 B1
- (71) **JAMES GALT & COMPANY LIMITED**  
(51) A47D 13/06 (11) 1 382 275 A1
- (73) **Japan Fine Coatings Co., Ltd.**  
(51) G03F 7/027 (11) 0 831 373 B1
- (73) **JAPAN NUCLEAR CYCLE DEVELOPMENT INSTITUTE**  
(51) G21C 3/62 (11) 0 907 186 B1
- (71) **JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY CORPORATION**  
(51) H01M 4/96 (11) 1 383 186 A1  
(51) H04L 9/38 (11) 1 383 267 A1
- (73) **JAPAN SYNTHETIC RUBBER CO., LTD.**  
(51) G03F 7/027 (11) 0 831 373 B1
- (71) **JAPAN, LIMITED, VICTOR COMPANY OF →**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED
- (71) **Japan, Ltd., Victor Company of →**  
Victor Company of Japan, Ltd.
- (71) **JATCO Ltd**  
(51) F16H 3/66 (11) 1 382 883 A2  
(51) F16H 3/66 (11) 1 382 884 A2  
(51) F16H 61/00 (11) 1 382 887 A2  
(51) F16H 61/00 (11) 1 382 888 A2
- (71) **Jefferies, Dale**  
(51) E04D 13/03 (11) 1 382 769 A2
- (73) **Jenkins, Susan Marie**  
(51) C07C 407/00 (11) 1 163 216 B1
- (71) **JENOPTIK Automatisierungstechnik GmbH**  
(51) B29C 65/16 (11) 1 382 433 A1
- (71;73) **JFE Steel Corporation**  
(51) C22C 14/00 (11) 1 382 695 A1  
(51) C23C 22/03 (11) 1 243 668 B1
- (71) **Jidosha Kabushiki Kaisha, Hino →**  
Hino Jidosha Kabushiki Kaisha
- (73) **JLB, Inc.,**  
(51) A61K 35/78 (11) 0 752 871 B1
- (71;73) **JLG Industries, Inc.**  
(51) G05G 9/047 (11) 1 256 038 B1  
(51) G05G 9/047 (11) 1 381 927 A1
- (71) **JLR Pulping Systems AB**  
(51) D21B 1/32 (11) 1 381 731 A1
- (73) **Jmar Technology Company**  
(51) H01S 3/23 (11) 0 792 530 B1
- (71) **Johansson, Jan**  
(51) H03K 17/96 (11) 1 382 116 A1
- (71) **JOHNSON & JOHNSON GmbH**  
(51) A61F 13/00 (11) 1 381 339 A2
- (73) **Johnson & Johnson Vision Care, Inc.**  
(51) G02C 7/04 (11) 0 678 198 B1
- (73) **Johnson Controls Interiors GmbH & Co. KG**  
(51) B60N 3/00 (11) 0 875 419 B1
- (71;73) **JOHNSON ELECTRIC S.A.**  
(51) H02K 5/15 (11) 1 237 255 B1  
(51) H02K 7/00 (11) 1 202 437 A3
- (71) **JOHNSON GmbH, JOHNSON & →**  
JOHNSON & JOHNSON GmbH
- (71) **Johnson, Philip S.**  
(51) A61F 13/512 (11) 1 381 340 A1
- (71;73) **JohnsonDiversey, Inc.**  
(51) B67D 1/00 (11) 1 192 101 B1  
(51) C11D 1/02 (11) 1 063 281 A3
- (71) **Jokinen, Mika**  
(51) A61L 27/30 (11) 1 381 402 A1
- (71) **Jomaa Pharmaka GmbH**  
(51) C12N 15/56 (11) 1 381 686 A2
- (71) **Joseph Solutions L.L.C., St. →**  
St. Joseph Solutions L.L.C.
- (71) **JOSTA Technik GmbH**  
(51) B62H 3/00 (11) 1 382 519 A2
- (71) **Jubilant Organosys Limited**  
(51) A23K 1/16 (11) 1 381 285 A1
- (73) **Jude Medical AB, St. →**  
St. Jude Medical AB
- (71) **JUKEN SANGYO CO., LTD.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 244 041 A3
- (71) **Jules Verne, Université de Picardie →**  
Université de Picardie Jules Verne
- (71;73) **Julius Blum Gesellschaft m.b.H.**  
(51) A47B 88/04 (11) 1 260 159 A3  
(51) F16B 19/10 (11) 1 033 500 B1
- (71) **Jungo Engineering**  
(51) E01H 1/10 (11) 1 382 749 A1
- (71) **JÜLICH GMBH, FORSCHUNGSZENTRUM →**  
FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH GMBH
- (71) **K-Plex Inc.**  
(51) H04L 9/32 (11) 1 227 613 A3
- (71) **Kaba Gege GmbH**  
(51) E05B 65/12 (11) 1 381 744 A2
- (71) **Kabushiki Kaisha Hayashibara Seibutsu Kagaku Kenkyujo**  
(51) C12P 19/12 (11) 1 382 687 A1
- (71) **KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA SEIBUTSU KAGAKU KENKYUJO**  
(51) A61K 7/32 (11) 1 129 693 A3
- (71) **Kabushiki Kaisha Kobe Seiko sho**  
(51) H02J 7/34 (11) 1 383 224 A1
- (73) **KABUSHIKI KAISHA KOBE SEIKO SHO also known as Kobe Steel Ltd.**  
(51) C08L 67/02 (11) 1 064 328 B1
- (71) **Kabushiki Kaisha Kobe Seiko Sho (Kobe Steel, Ltd.)**  
(51) C22C 38/02 (11) 1 382 702 A1
- (71) **Kabushiki Kaisha Nippon Conlux**  
(51) G07D 5/10 (11) 1 383 087 A1  
(51) G07D 5/10 (11) 1 383 088 A1
- (71) **KABUSHIKI KAISHA OHARA**  
(51) C03C 3/16 (11) 1 382 582 A1
- (71) **Kabushiki Kaisha Tokai-Rika-Denki-Seisakusho**  
(51) B60R 22/46 (11) 1 382 497 A1  
(51) B60R 22/46 (11) 1 382 498 A2
- (71) **Kabushiki Kaisha Tokai Rika Denki Seisakusho**  
(51) G05G 1/06 (11) 1 383 021 A2
- (71) **KABUSHIKI KAISHA TOKYO KIKAI SEISAKUSHO**  
(51) B65H 45/16 (11) 1 382 556 A2
- (71) **Kabushiki Kaisha TOPCON**  
(51) G01M 11/02 (11) 1 382 954 A2
- (71) **Kabushiki Kaisha Toshiba**  
(51) A61B 6/03 (11) 1 382 298 A1
- (71) **Kabushiki Kaisha Toshiba**  
(51) C23C 18/50 (11) 1 211 334 A3  
(51) G06F 1/16 (11) 1 383 027 A2  
(51) G11B 27/22 (11) 1 359 584 A3  
(51) G11C 5/14 (11) 1 326 250 A3  
(51) H01L 23/48 (11) 1 376 690 A3  
(51) H02H 3/40 (11) 1 383 219 A2  
(51) H02K 3/34 (11) 1 383 226 A1  
(51) H03K 17/00 (11) 1 381 159 A3
- (71;73) **KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA**  
(51) B66B 11/00 (11) 0 985 626 B1  
(51) G06F 11/10 (11) 0 898 228 A3  
(51) G06F 17/60 (11) 1 102 189 B1  
(51) G06K 7/06 (11) 0 774 727 B1  
(51) H04L 12/24 (11) 0 987 856 A3
- (71) **Kabushiki Kaisha Toshiba, →**  
Kabushiki Kaisha Toshiba
- (71) **Kabushiki Kaisha Toyota Chuo Kenkyusho**  
(51) B81C 1/00 (11) 1 382 565 A1  
(51) C04B 35/495 (11) 1 382 588 A1
- (71) **KABUSHIKI KAISHA TOYOTA CHUO KENKYUSHO**  
(51) C10L 1/06 (11) 1 381 657 A1  
(51) F02M 1/16 (11) 1 381 768 A1
- (71;73) **Kabushiki Kaisha Toyota Jidoshokki**  
(51) B62D 17/00 (11) 1 088 745 B1  
(51) D01H 1/244 (11) 0 999 298 B1  
(51) F04B 27/10 (11) 0 928 897 A3  
(51) F04B 27/10 (11) 1 130 258 A3  
(51) F04B 27/18 (11) 1 225 333 A3  
(51) F04B 27/18 (11) 1 256 718 A3  
(51) F04B 35/04 (11) 1 382 847 A2  
(51) F04B 35/04 (11) 1 382 848 A2  
(51) F04B 35/04 (11) 1 382 849 A2  
(51) H02K 7/075 (11) 1 193 835 A3
- (71) **KABUSHIKI KAISHA IGAKI IRYO SEKKEI**  
(51) A61M 29/00 (11) 1 382 367 A1
- (71) **Kadant Web Systems Inc.**  
(51) D21G 3/00 (11) 1 381 733 A1
- (71) **Kader, Sarteep**  
(51) A45C 5/14 (11) 1 381 296 A1
- (71) **Kaestner, Scott A.**  
(51) A61M 37/00 (11) 1 381 423 A1
- (73) **Kagaku Corporation, Riso →**  
Riso Kagaku Corporation
- (71) **Kagaku Kabushiki Kaisha, Eiken →**  
Eiken Kagaku Kabushiki Kaisha
- (71) **KAGAKU KENKYUJO, KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA SEIBUTSU →**  
KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA SEIBUTSU KAGAKU KENKYUJO
- (73) **KAISER ALUMINUM & CHEMICAL CORPORATION**  
(51) C22C 21/06 (11) 1 212 473 B1
- (71) **Kaisha Toshiba, Kabushiki →**  
Kabushiki Kaisha Toshiba
- (71) **Kaisha Toshiba, Kabushiki →**  
Kabushiki Kaisha Toshiba
- (73) **Kakoh Co.,Ltd., Shikoku →**  
Shikoku Kakoh Co.,Ltd.
- (71) **Kalbermatten, Alex**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 069 A1



- (71) **Kalor Thermotechnik GmbH**  
(51) F28F 9/26 (11) 1 382 929 A2
- (71;73) **KANEKA CORPORATION**  
(51) C07C 233/47 (11) 1 061 067 B1  
(51) C07K 16/28 (11) 1 270 593 A3
- (71) **Kankyo Engineering Co., Ltd.**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 046 717 A3
- (73) **KANSAI ELECTRIC POWER CO., INC., THE →**  
THE KANSAI ELECTRIC POWER CO., INC.
- (73) **KANSAI PAINT CO. LTD.**  
(51) C09D 167/00 (11) 0 726 301 B1
- (71) **Kansai Paint Co., Ltd**  
(51) B01F 3/12 (11) 1 381 448 A1
- (71) **KANSAI PAINT CO., LTD.**  
(51) C09D 5/00 (11) 1 295 914 A3
- (71) **Kansai Technology Licensing Organization Co., Ltd.**  
(51) G06F 9/44 (11) 1 383 044 A1
- (71) **Kansei Corporation, Calsonic →**  
Calsonic Kansei Corporation
- (73) **KANZAKI KOKYUKOKI MFG. CO., LTD.**  
(51) B60K 17/10 (11) 0 966 363 B1
- (71;73) **Kao Corporation**  
(51) C08G 65/10 (11) 1 057 845 B1  
(51) C11C 1/00 (11) 1 382 661 A1
- (71) **KAO CORPORATION**  
(51) A61F 13/15 (11) 1 145 695 A3
- (71) **Karl Fliether GmbH & Co. KG**  
(51) E05B 15/02 (11) 1 382 781 A2
- (71) **Karl Heuft GmbH**  
(51) A21B 3/07 (11) 1 382 249 A1
- (73) **Karl Loggen GmbH, KL-Beschläge →**  
KL-Beschläge Karl Loggen GmbH
- (71) **Karpina, Taisia Stepanovna**  
(51) A61M 21/00 (11) 1 382 365 A1
- (71) **Kassmannhuber, Peter**  
(51) E04F 13/06 (11) 1 382 771 A2  
(51) E04F 13/06 (11) 1 382 772 A2
- (71) **KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN**  
(51) G01R 31/327 (11) 1 382 977 A1
- (71) **Kathrein-Werke KG**  
(51) H04B 7/26 (11) 1 382 137 A1
- (71) **Kato, Syunji**  
(51) G06F 3/023 (11) 1 383 034 A1
- (71) **Katz, Amir**  
(51) H03F 3/38 (11) 1 382 113 A1
- (71) **Kautex Textron GmbH & Co. KG.**  
(51) B60K 15/035 (11) 1 381 529 A1
- (71) **Kavado, Inc.**  
(51) G06F 11/30 (11) 1 381 949 A1
- (71) **KAWASAKI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) G05B 19/418 (11) 1 383 019 A1
- (73) **Kämereit, Wilhelm, Dipl.-Ing.**  
(51) E04C 5/01 (11) 1 073 809 B1
- (73) **Kärcher GmbH & Co. KG, Alfred →**  
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
- (73) **KB ALLOYS INC.**  
(51) C22C 1/03 (11) 0 964 069 B1
- (71) **KCE Tokyo Inc.**  
(51) G10H 1/00 (11) 1 134 723 A3  
(51) G10H 1/00 (11) 1 199 702 A3  
(51) G10H 1/00 (11) 1 199 703 A3
- (71) **KDD Submarine Cable Systems Inc.**  
(51) H04B 10/08 (11) 1 168 683 A3
- (71) **KDDI Corporation**  
(51) H04B 10/08 (11) 1 168 683 A3  
(51) H04B 10/08 (11) 1 276 255 A3
- (71) **KDDI Submarine Cable Systems Inc.**  
(51) H04B 10/08 (11) 1 276 255 A3
- (71) **Keihin Corporation**  
(51) F02D 41/30 (11) 1 382 825 A2
- (71) **Keimig, Helmut**  
(51) B65D 19/44 (11) 1 382 534 A2
- (73) **Keller H.C.W. GmbH**  
(51) F27D 5/00 (11) 0 903 552 B1
- (71) **Kema, N.V. →**  
N.V. Kema
- (73) **Kemet Electronics Corporation**  
(51) C25D 11/26 (11) 0 908 540 B1
- (71) **Kemira GrowHow Oy**  
(51) C05B 1/00 (11) 1 381 580 A1
- (71) **Kemp, Danny W.**  
(51) A47F 5/04 (11) 1 232 707 A3
- (71) **KENKYUJO, KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA SEIBUTSU KAGAKU →**  
KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA SEIBUTSU KAGAKU KENKYUJO
- (71) **Kenkyusho, Kabushiki Kaisha Toyota Chuo →**  
Kabushiki Kaisha Toyota Chuo Kenkyusho
- (71;73) **Kennametal Inc.**  
(51) B23B 27/22 (11) 1 381 486 A1  
(51) B23B 29/034 (11) 1 225 997 B1
- (73) **KENSEY NASH CORPORATION**  
(51) A61B 17/11 (11) 1 006 889 B1
- (71) **KERAMAG Keramische Werke Aktiengesellschaft**  
(51) E03D 13/00 (11) 1 382 758 A2
- (71) **KERMI GmbH**  
(51) F24H 3/00 (11) 1 288 587 A3
- (71) **Kern Technik GmbH & Co. KG**  
(51) H01F 7/06 (11) 1 382 047 A1
- (71) **Kessler, Martin**  
(51) A01G 9/02 (11) 1 287 734 A3
- (71) **KHS Maschinen- und Anlagenbau Aktiengesellschaft**  
(51) B67C 3/26 (11) 1 382 564 A1
- (71) **Kids Vertriebs GmbH, Trends for →**  
Trends for Kids Vertriebs GmbH
- (73) **Kim, Hong-yeoul**  
(51) A61L 27/12 (11) 0 968 729 B1
- (71) **Kim, Kyoung-Hun**  
(51) A61F 5/455 (11) 1 382 318 A1
- (71) **KIMBERLY-CLARK CORPORATION**  
(51) A61K 31/12 (11) 1 381 355 A2
- (71) **kimberly clark corporation →**  
KIMBERLY-CLARK CORPORATION
- (73) **KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC.**  
(51) A61F 13/15 (11) 0 590 675 B2
- (71) **KIRIN BEER KABUSHIKI KAISHA**  
(51) C07D 401/12 (11) 1 382 604 A1
- (71) **Kittner Heinrich**  
(51) F16H 55/36 (11) 1 308 647 A3
- (73) **KL-Beschläge Karl Loggen GmbH**  
(51) E05D 11/10 (11) 0 822 309 B1
- (73) **Klinkau GmbH + Co.**  
(51) B01D 25/21 (11) 1 163 943 B1
- (71) **Knappe Vermögensverwaltungs GmbH & Co. Kg**  
(51) E01B 1/00 (11) 1 219 749 A3
- (71) **Knapp, Friedrich**  
(51) F16B 5/06 (11) 1 381 782 A2
- (71) **Knemeyer, Jens-Peter**  
(51) C07K 14/00 (11) 1 381 624 A2
- (73) **KOBE SEIKO SHO also known as Kobe Steel Ltd., KABUSHIKI KAISHA →**  
KABUSHIKI KAISHA KOBE SEIKO SHO also known as Kobe Steel Ltd.
- (71) **Kobe Seiko Sho (Kobe Steel, Ltd.), Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha Kobe Seiko Sho (Kobe Steel, Ltd.)
- (73) **Kobe Steel Ltd., KABUSHIKI KAISHA KOBE SEIKO SHO also known as →**  
KABUSHIKI KAISHA KOBE SEIKO SHO also known as Kobe Steel Ltd.
- (71;73) **KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD.**  
(51) B66C 13/20 (11) 1 176 115 B1  
(51) H02J 7/34 (11) 1 383 224 A1  
(51) H02P 7/63 (11) 1 383 233 A1
- (71) **KOBRA Formen GmbH**  
(51) B28B 7/30 (11) 1 238 769 A3
- (71;73) **KODAK COMPANY, EASTMAN →**  
EASTMAN KODAK COMPANY
- (71) **Koenig & Bauer Aktiengesellschaft**  
(51) B41F 31/26 (11) 1 381 513 A1  
(51) B65H 19/10 (11) 1 381 552 A1  
(51) B65H 23/32 (11) 1 381 554 A1
- (71) **KOENIG AG**  
(51) B03C 3/16 (11) 1 381 469 A1
- (71) **KOGYO KABUSHIKI KAISHA, BROTHER →**  
BROTHER KOGYO KABUSHIKI KAISHA
- (71) **KOKI CO., LTD., HITACHI →**  
HITACHI KOKI CO., LTD.
- (71) **Koki Co., Ltd., Noritsu →**  
Noritsu Koki Co., Ltd.
- (71) **KOKI CO., LTD., NORITSU →**  
NORITSU KOKI CO., LTD.
- (71) **Kolon Industries, Inc.**  
(51) D03D 15/00 (11) 1 381 722 A1  
(51) D04B 1/14 (11) 1 381 724 A1
- (71) **Komatsu Ltd**  
(51) E02F 3/38 (11) 1 382 753 A1
- (71) **Komori Corporation**  
(51) B65H 19/18 (11) 1 249 416 A3
- (71) **Kompan A/S**  
(51) A63B 9/00 (11) 1 241 361 A3

- (71) **Konami Corporation**  
(51) A63F 13/12 (11) 1 175 928 A3  
(51) A63H 19/24 (11) 1 331 028 A3  
(51) G10H 1/00 (11) 1 134 723 A3  
(51) G10H 1/00 (11) 1 199 702 A3  
(51) G10H 1/00 (11) 1 199 703 A3
- (71) **Kone Corporation**  
(51) B66B 23/02 (11) 1 381 556 A1
- (71) **Kone Oyj** →  
Kone Corporation
- (71) **Konica Corporation**  
(51) C09B 67/46 (11) 1 333 063 A3
- (71;73) **KONICA CORPORATION**  
(51) B01J 2/16 (11) 0 711 592 B1  
(51) G02B 9/34 (11) 1 382 985 A2  
(51) G03D 13/00 (11) 1 383 005 A1
- (71) **Koninklijke ahold NV, Inc.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 989 A1
- (71;73) **Koninklijke KPN N.V.**  
(51) H04L 12/14 (11) 1 383 269 A1  
(51) H04L 12/28 (11) 1 383 277 A1  
(51) H04Q 3/52 (11) 0 986 921 B1
- (71;73) **Koninklijke Philips Electronics N.V.**  
(51) A47J 43/08 (11) 1 211 972 B1  
(51) A61B 5/00 (11) 1 381 304 A1  
(51) A61B 5/117 (11) 1 381 312 A1  
(51) A61B 6/00 (11) 1 381 313 A1  
(51) A61B 6/00 (11) 1 381 314 A1  
(51) G01N 23/00 (11) 1 381 851 A2  
(51) G01R 31/316 (11) 1 381 875 A1  
(51) G01T 1/164 (11) 1 381 886 A1  
(51) G02F 1/1362 (11) 1 381 912 A1  
(51) G03F 7/20 (11) 1 381 919 A1  
(51) G06F 9/44 (11) 1 381 941 A2  
(51) G06F 9/44 (11) 1 381 942 A2  
(51) G06F 17/30 (11) 1 145 152 B1  
(51) G06K 9/00 (11) 1 382 003 A1  
(51) G06N 3/08 (11) 1 383 079 A2  
(51) G06T 1/00 (11) 1 382 014 A2  
(51) G06T 5/00 (11) 1 382 015 A1  
(51) G09G 1/00 (11) 1 382 029 A2  
(51) G09G 3/30 (11) 1 034 530 B1  
(51) G10L 17/00 (11) 1 382 033 A1  
(51) G10L 19/02 (11) 1 382 035 A1  
(51) G11B 7/135 (11) 1 382 037 A1  
(51) G11B 27/10 (11) 1 382 040 A1  
(51) G11B 27/34 (11) 1 382 041 A1  
(51) H01J 9/24 (11) 1 382 052 A2  
(51) H01L 21/768 (11) 1 382 066 A2  
(51) H01L 41/09 (11) 1 081 772 A3  
(51) H01L 51/20 (11) 1 382 075 A1  
(51) H03F 3/45 (11) 0 919 082 B1  
(51) H03K 19/003 (11) 1 382 119 A2  
(51) H03L 7/089 (11) 0 981 203 B1  
(51) H03M 1/66 (11) 1 382 123 A2  
(51) H03M 13/17 (11) 1 382 125 A1  
(51) H04B 1/707 (11) 1 382 131 A1  
(51) H04H 5/00 (11) 1 271 819 A3  
(51) H04N 5/445 (11) 1 257 120 A3  
(51) H04N 5/445 (11) 1 382 196 A1  
(51) H04N 5/445 (11) 1 382 198 A1  
(51) H04N 7/167 (11) 1 382 202 A1  
(51) H04N 7/50 (11) 1 382 208 A1  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 261 229 A3  
(51) H04Q 11/00 (11) 1 382 219 A2  
(51) H05B 3/14 (11) 1 382 225 A1  
(51) H05B 3/26 (11) 1 382 226 A1  
(51) H05B 41/00 (11) 1 382 228 A1
- (71) **Koppitz, Marcus**  
(51) C07K 14/78 (11) 1 381 629 A2
- (71) **Korea Co. Ltd., LG. Philips Displays** →  
LG. Philips Displays Korea Co. Ltd.
- (71) **KOREA RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL TECHNOLOGY**  
(51) C07C 5/333 (11) 1 342 710 A3
- (71) **Korrotech GmbH & Co. KG**  
(51) C25D 21/10 (11) 1 213 373 A3
- (71) **Koshizuka, Noboru**  
(51) H04L 29/06 (11) 1 383 293 A2
- (71) **Kostal GmbH & Co. KG, Leopold** →  
Leopold Kostal GmbH & Co. KG
- (71) **Koyo Seiko Co., Ltd.**  
(51) B60R 25/02 (11) 1 329 368 A3  
(51) B62D 5/04 (11) 1 270 368 A3
- (71) **KOYO SEIKO CO., LTD.**  
(51) B62D 5/04 (11) 1 321 349 A3  
(51) G01L 3/10 (11) 1 382 950 A2
- (73) **KÖSTER BAUCHEMIE GMBH**  
(51) C09K 3/10 (11) 0 934 991 B1
- (71) **KPL Packaging S.P.A.**  
(51) B65B 51/20 (11) 1 381 543 A1
- (71;73) **KPN N.V., Koninklijke** →  
Koninklijke KPN N.V.
- (71) **KPSS-Kao Professional Salon Services GmbH**  
(51) A61K 7/13 (11) 1 250 908 A3
- (71) **Kraft Foods Holdings, Inc.**  
(51) A21D 15/02 (11) 1 382 261 A1
- (73) **Kramer, Carl, Prof.Dr.-Ing.**  
(51) C22F 1/05 (11) 1 218 562 B1
- (71) **Kräher, Ralf**  
(51) E04H 4/04 (11) 1 312 731 A3
- (73) **Kress KG, MAPAL Fabrik für Präzisionswerkzeuge Dr.** →  
MAPAL Fabrik für Präzisionswerkzeuge Dr. Kress KG
- (71) **Krewel Meuselbach GmbH**  
(51) A61K 31/485 (11) 1 382 338 A1
- (71) **Kromschroder Aktiengesellschaft, G.** →  
G. Kromschroder Aktiengesellschaft
- (71) **KRONES AG**  
(51) G01N 21/90 (11) 1 382 961 A2
- (73) **Kubota Corporation**  
(51) F02D 1/06 (11) 1 188 914 B1
- (73) **KUHN S.A.**  
(51) F16H 7/08 (11) 1 055 843 B1
- (71) **KUKA Roboter GmbH**  
(51) B25J 19/00 (11) 1 151 829 A3  
(51) F16B 2/10 (11) 1 382 861 A1
- (71) **Kulbach, Egon**  
(51) A47L 15/42 (11) 1 382 288 A1
- (71) **KULICKE & SOFFA INVESTMENTS, INC**  
(51) B23K 20/00 (11) 1 381 489 A1
- (71) **KUM Limited**  
(51) B43L 23/08 (11) 1 382 465 A1
- (71) **KUMIAI CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.**  
(51) A01N 25/08 (11) 1 382 244 A1
- (73) **KUREHA KAGAKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B32B 27/36 (11) 0 925 915 B1
- (71) **Kurt Oelsch GmbH, Fernsteuergeräte** →  
Fernsteuergeräte Kurt Oelsch GmbH
- (71) **Kurt, Mehmet**  
(51) A01K 15/00 (11) 1 381 271 A2
- (71) **Kvarts T-2000, Obschestvo s ogranichennoy otvetstvennostyu** →  
Obschestvo s ogranichennoy otvetstvennostyu Kvarts T-2000
- (71) **Kyocera Wireless Corporation**  
(51) H01P 1/213 (11) 1 382 083 A1
- (73) **Kyodo-Allied Industries Limited**  
(51) F24F 7/007 (11) 1 019 659 B1
- (71) **Kyokuto Pharmaceutical Industrial Co. Ltd**  
(51) G01N 33/53 (11) 1 355 154 A3
- (71) **KYOWA HAKKO KOGYO CO., LTD.**  
(51) C12N 15/54 (11) 1 382 680 A1
- (73) **Kyowa Yuka Co., Ltd.**  
(51) C07C 45/50 (11) 1 057 803 B1
- (71) **L & P Property Management Company**  
(51) B41J 2/01 (11) 1 381 515 A1
- (71) **L GmbH & Co. KG, P &** →  
P & L GmbH & Co. KG
- (71) **L M Ericsson (Publ), Telefonaktiebolaget** →  
Telefonaktiebolaget L M Ericsson (Publ)
- (71) **L&M SERVICES B.V.**  
(51) B65D 47/08 (11) 1 382 539 A1
- (71) **L&T-Demag Plastics Machinery Private Limited**  
(51) B29C 45/50 (11) 1 381 501 A1
- (71) **L. MOLteni & C. DEI FRATELLI ALITTI SOCIETA' DI ESERCIZIO SOCIETA' PER AZIONI**  
(51) C07D 487/22 (11) 1 381 611 A1
- (73) **L.B. Officine Meccaniche S.p.A.**  
(51) B28C 7/00 (11) 0 916 462 B1
- (71) **L.R. ETANCO**  
(51) B25B 13/44 (11) 1 382 418 A1  
(51) F16B 23/00 (11) 1 382 863 A1
- (71) **LABORATOIRE THERAMEX**  
(51) A61K 31/57 (11) 1 334 725 A3
- (73) **Laboratorio Italiano Medicinali S.p.a., Bioindustria** →  
Bioindustria Laboratorio Italiano Medicinali S.p.a.
- (73) **Lacadee, Jean-Bernard**  
(51) A21D 6/00 (11) 1 059 035 B1
- (71) **Laerdal Medical AS**  
(51) A61M 16/20 (11) 1 382 364 A1
- (71) **LAFARGE PLATRES**  
(51) B28B 19/00 (11) 1 382 424 A1
- (71) **LAFUMA S.A.**  
(51) A47C 31/02 (11) 1 360 915 A3
- (73) **Lagö, Thomas**  
(51) B23Q 11/00 (11) 1 140 421 B1
- (71) **L'air Liquide, S.A. à Directoire et Conseil de Surveillance pour l'Etude et l'Exploitation des Procédés Georges Claude**  
(51) B23K 1/08 (11) 1 381 487 A1
- (71) **LAM RESEARCH CORPORATION**  
(51) B24B 37/04 (11) 1 381 492 A1
- (73) **Lambda Technologies, Inc.**  
(51) A61L 2/12 (11) 1 140 219 B1

- (71) **LAMEPLAST S.p.A.**  
(51) B65D 51/22 (11) 1 382 540 A1
- (71) **LAMES S.p.A.**  
(51) E05F 11/38 (11) 1 382 787 A1
- (71) **Landmark Graphics Corporation**  
(51) G06G 7/48 (11) 1 381 998 A1
- (73) **LANGE INTERNATIONAL S.A.**  
(51) A43B 5/04 (11) 0 903 087 B1
- (73) **Lantech, Inc.**  
(51) B65B 11/04 (11) 0 867 368 B1
- (71) **Large Scale Biology Corporation**  
(51) A61K 39/00 (11) 1 381 388 A1  
(51) C12N 15/82 (11) 1 381 687 A2
- (71) **Lattec I/S**  
(51) A01J 5/01 (11) 1 381 269 A1
- (71) **Laurel Precision Machines Co. Ltd.**  
(51) G07D 9/06 (11) 1 184 816 A3
- (71) **Laurent, Maxime**  
(51) F16B 15/00 (11) 1 381 783 A1
- (73) **Lässer AG, Franz** →  
Franz Lässer AG
- (73) **Lear Automotive Dearborn, Inc.**  
(51) G08C 19/28 (11) 1 057 152 B1
- (71) **Leather Division S.r.l., Radar** →  
Radar Leather Division S.r.l.
- (73) **Lee, Jin-Yong**  
(51) A61L 27/12 (11) 0 968 729 B1
- (71) **LEGRIS SA**  
(51) F16L 37/42 (11) 1 381 806 A1
- (71) **Leibniz-Institut für Festkörper- und Werkstoffforschung Dresden e.V.**  
(51) B60L 13/04 (11) 1 381 531 A1
- (71) **Leica Microsystems Semiconductor GmbH**  
(51) G02B 21/16 (11) 1 381 901 A1  
(51) G02B 21/16 (11) 1 381 902 A2
- (73) **Leica Microsystems Wetzlar GmbH**  
(51) G02B 5/22 (11) 0 979 425 B1
- (71) **Leico GmbH & Co. Werkzeugmaschinenbau**  
(51) B21D 17/04 (11) 1 184 100 A3  
(51) B21H 1/02 (11) 1 382 404 A1
- (71) **Leina-Werke GmbH**  
(51) A61F 17/00 (11) 1 382 319 A1
- (71) **Leisenberg GmbH & Co. KG, Innovatherm Prof. Dr.** →  
Innovatherm Prof. Dr. Leisenberg GmbH & Co. KG
- (71) **LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, THE BOARD OF TRUSTEES OF THE** →  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY
- (73) **LENZING AKTIENGESELLSCHAFT**  
(51) D01F 2/00 (11) 1 129 241 B1
- (71) **Lenzing Plastics GmbH & CoKG**  
(51) A01G 9/22 (11) 1 295 525 A3
- (71) **LEO Elektronenmikroskopie GmbH**  
(51) H01J 37/28 (11) 1 347 490 A3
- (71) **Leopold Kostal GmbH & Co. KG**  
(51) G05G 1/08 (11) 1 381 926 A1
- (71) **LEROY-SOMER, MOTEURS** →  
MOTEURS LEROY-SOMER
- (71) **Lersch, Ulrich**  
(51) A61M 1/00 (11) 1 381 409 A2
- (71) **LEUVEN, KATHOLIEKE UNIVERSITEIT** →  
KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN
- (71) **Levex Corporation**  
(51) G01D 5/20 (11) 1 382 938 A1
- (71) **Lewandowski, Andreas**  
(51) F28F 5/02 (11) 1 382 928 A2
- (73) **LEWMAR LIMITED**  
(51) B66D 1/72 (11) 1 061 033 B1
- (73) **Lewmar Marine Limited** →  
LEWMAR LIMITED
- (71) **LG ELECTRONICS INC.**  
(51) C23C 14/54 (11) 1 382 713 A2  
(51) G09G 3/28 (11) 1 383 102 A2  
(51) H03M 13/00 (11) 1 176 725 A3  
(51) H04L 1/00 (11) 0 991 218 A3  
(51) H04N 7/36 (11) 1 383 338 A1
- (71) **LG Philips Displays Korea Co. Ltd.** →  
LG. Philips Displays Korea Co. Ltd.
- (71) **LG. Philips Displays Korea Co. Ltd.**  
(51) H01J 29/07 (11) 1 383 155 A2
- (71) **LG.PHILIPS DISPLAYS KOREA CO., LTD.**  
(51) H01J 29/86 (11) 1 280 182 A3
- (71) **Liebherr-Aerospace Lindenberg GmbH**  
(51) H02K 5/128 (11) 1 383 227 A2
- (71) **Lienert, Achim**  
(51) A47H 5/14 (11) 1 338 229 A3
- (71) **LIFESCAN, INC.**  
(51) C12Q 1/26 (11) 1 167 540 A3
- (71) **LIGAND PHARMACEUTICALS, INC.**  
(51) C07D 215/06 (11) 1 382 597 A2
- (71) **Light Ltd., Vast** →  
Vast Light Ltd.
- (73) **Light Vehicle Systems, Inc., Meritor** →  
Meritor Light Vehicle Systems, Inc.
- (71) **LIGHT WAVE, LTD.**  
(51) A63G 21/18 (11) 1 381 435 A2
- (71) **Lightwave Microsystems Corporation**  
(51) G02B 6/00 (11) 1 381 892 A2
- (73) **Ligocyte Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) A61K 35/12 (11) 0 869 801 B1
- (71) **Lin, Min-Chou**  
(51) A43B 7/12 (11) 1 382 269 A1
- (71) **LINDAUER DORNIER GESELLSCHAFT M.B.H**  
(51) D03J 1/22 (11) 1 344 855 A3
- (71) **Linde AG**  
(51) B22F 3/11 (11) 1 083 013 A3
- (71) **Linde Aktiengesellschaft**  
(51) A47F 3/04 (11) 1 382 276 A2  
(51) C23C 24/04 (11) 1 382 719 A2  
(51) C23C 24/04 (11) 1 382 720 A2
- (71) **L'industrie du Verre, G.M.C. For Glass Industry Pour** →  
G.M.C. For Glass Industry Pour l'industrie du Verre
- (73) **Lipp, Xaver**  
(51) C12M 1/107 (11) 1 230 339 B1
- (71) **Lipscomb, Donald C. Jr**  
(51) H02K 1/04 (11) 1 382 106 A2
- (71) **LiquosystemS GmbH**  
(51) G01N 9/26 (11) 1 113 258 A3
- (71) **LM Ericsson, Telefonaktiebolaget** →  
Telefonaktiebolaget LM Ericsson
- (73) **LM ERICSSON, TELEFONAKTIEBOLAGET** →  
TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON
- (73) **LMK Enterprises, Inc.**  
(51) F16L 55/165 (11) 0 887 584 B1
- (73) **Locher, Manfred Lorenz**  
(51) B01F 5/06 (11) 1 280 598 B1
- (73) **Loggen GmbH, KL-Beschläge Karl** →  
KL-Beschläge Karl Loggen GmbH
- (71) **LOGICA UK LIMITED**  
(51) G01H 9/00 (11) 1 148 321 A3
- (71) **Logical Tree AB**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 059 A1
- (71) **Logistics Systems AG, Siemens Production and** →  
Siemens Production and Logistics Systems AG
- (71) **Logocos Cosmetic-Herstellungs- und Verwaltungsgesellschaft mbH**  
(51) A61K 7/38 (11) 1 382 325 A2
- (73) **Lohr Industrie**  
(51) F15B 13/01 (11) 0 935 715 B1
- (71;73) **L'OREAL**  
(51) A61B 5/103 (11) 1 382 295 A1  
(51) A61K 7/02 (11) 1 382 322 A2  
(51) A61K 7/02 (11) 1 382 323 A2  
(51) A61K 7/032 (11) 1 356 799 A3  
(51) A61K 7/42 (11) 1 382 328 A1  
(51) A61K 7/48 (11) 0 908 175 B1  
(51) B65D 25/08 (11) 1 382 536 A1  
(51) B65D 51/28 (11) 1 382 541 A1
- (71) **L'Oreal SA**  
(51) A45D 19/02 (11) 1 382 271 A1
- (71) **Lorillard Licensing Company, Lic**  
(51) A24D 1/02 (11) 1 381 291 A1
- (71) **Lowe, Donovan S.**  
(51) H05B 37/02 (11) 1 383 357 A1
- (71) **Lödige Maschinenbau-Gesellschaft mbH, Gebrüder** →  
Gebrüder Lödige Maschinenbau-Gesellschaft mbH
- (73) **Lövgren Bengtsson, Karin**  
(51) A61K 39/39 (11) 0 944 397 B1
- (71) **Löwen Entertainment GmbH**  
(51) G07F 17/32 (11) 1 180 753 A3
- (73) **Ltd., M.V.T. Multi Vision Technologies** →  
M.V.T. Multi Vision Technologies Ltd.
- (71) **LTD., TWITOPLAST** →  
TWITOPLAST LTD.
- (71) **LTG Mailänder GmbH**  
(51) B65H 5/24 (11) 1 288 146 A3
- (71) **Lubitz, Werner, Dr.**  
(51) C12P 19/04 (11) 1 381 689 A2
- (71) **LUBRIZOL CORPORATION, THE** →  
THE LUBRIZOL CORPORATION
- (71) **Lucent Technologies Inc.**  
(51) G02B 26/08 (11) 1 223 453 A3

- (71;73) **LUCENT TECHNOLOGIES INC.**  
(51) G02B 6/293 (11) 1 134 598 A3  
(51) G10L 19/10 (11) 1 184 842 B1  
(51) H01L 21/66 (11) 1 098 363 A3  
(51) H01R 4/24 (11) 1 381 113 A3  
(51) H01S 3/067 (11) 1 043 816 A3  
(51) H03B 5/12 (11) 1 383 234 A1  
(51) H03H 7/01 (11) 1 383 236 A1  
(51) H03H 17/02 (11) 1 107 454 A3  
(51) H03J 3/18 (11) 1 383 238 A1  
(51) H04B 3/02 (11) 0 884 859 A3  
(51) H04B 7/06 (11) 1 160 997 A3  
(51) H04B 7/06 (11) 1 191 708 B1  
(51) H04B 10/18 (11) 0 917 311 A3  
(51) H04L 1/18 (11) 1 322 059 A3  
(51) H04L 12/56 (11) 1 383 282 A1  
(51) H04L 27/26 (11) 1 124 347 A3  
(51) H04L 27/26 (11) 1 124 348 A3  
(51) H04L 29/06 (11) 1 104 141 A3  
(51) H04L 29/06 (11) 1 119 151 A3  
(51) H04L 29/06 (11) 1 122 925 B1  
(51) H04L 29/06 (11) 1 383 292 A1  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 079 651 B1
- (73) **LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH**  
(51) C12N 15/00 (11) 0 516 664 B1
- (73) **Lurgi Zimmer AG**  
(51) D01F 2/00 (11) 1 226 293 B1
- (73) **LUST ANTRIEBSTECHNIK GmbH**  
(51) H02K 7/09 (11) 0 990 297 B1
- (71) **Lübbbers, Matthias**  
(51) B01D 46/04 (11) 1 381 444 A1
- (71) **M & I Heat Transfer Products Ltd.**  
(51) F04D 29/66 (11) 1 262 666 A3
- (73) **m i t** →  
MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- (71) **M Technique Co., Ltd.**  
(51) B01F 7/00 (11) 1 382 380 A1
- (73) **M.V.T. Multi Vision Technologies Ltd.**  
(51) G02B 3/00 (11) 1 320 771 B1
- (71) **MABI AG**  
(51) B21D 17/04 (11) 1 213 063 A3
- (71) **Macab AB**  
(51) H04N 7/173 (11) 1 383 329 A2
- (73) **MACFARLAN SMITH LIMITED**  
(51) C10L 1/14 (11) 1 080 165 B1
- (71) **MACHIDA ENDOSCOPE CO., LTD**  
(51) A61B 1/00 (11) 1 306 047 A3
- (71;73) **MACHINERY CO., LTD., KOBELCO CONSTRUCTION** →  
KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD.
- (71) **Machines Corporation, International Business** →  
International Business Machines Corporation
- (71) **MACHINES CORPORATION, INTERNATIONAL BUSINESS** →  
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION
- (71) **Macinnes, Carl John**  
(51) G09F 19/14 (11) 1 382 028 A1
- (73) **Mackenzie, Norman**  
(51) B42D 15/04 (11) 1 069 993 B1
- (71) **MacLEAN-FOGG COMPANY**  
(51) F16F 1/366 (11) 1 255 056 A3
- (71) **MACO PHARMA**  
(51) A61M 1/36 (11) 1 382 361 A1
- (73) **Macronix International Co., Ltd.**  
(51) G05F 1/10 (11) 1 159 659 B1
- (71) **Magicolor Graphics 2000, Inc.**  
(51) B32B 31/20 (11) 1 381 510 A1
- (71) **MAGIRUS AG, IVECO** →  
IVECO MAGIRUS AG
- (73) **Magna Interior Systems Inc.**  
(51) B29C 37/00 (11) 1 079 962 B1
- (71) **MAGNETE GmbH, THOMAS** →  
THOMAS MAGNETE GmbH
- (73) **Magnetek S.p.A.**  
(51) H02M 3/335 (11) 1 376 839 B1
- (71) **MAHA Maschinenbau Haldenwang GmbH & Co. KG**  
(51) B66F 7/28 (11) 1 153 878 A3
- (71) **Mailänder GmbH, LTG** →  
LTG Mailänder GmbH
- (73) **MAKINO MILLING MACHINE CO. LTD.**  
(51) B23Q 1/00 (11) 1 153 703 B1
- (71) **MAKITA CORPORATION**  
(51) A01G 3/053 (11) 1 212 935 A3
- (71) **MALLINCKRODT INC.**  
(51) A61K 51/08 (11) 1 381 396 A2
- (71) **MALOEUVRE, Robert**  
(51) B60B 33/02 (11) 1 381 524 A1
- (71) **MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft**  
(51) B60G 17/015 (11) 1 319 535 A3  
(51) G01G 19/08 (11) 1 382 948 A1
- (71;73) **MAN Roland Druckmaschinen AG**  
(51) B41F 13/14 (11) 1 382 447 A1  
(51) B41F 31/15 (11) 1 344 648 A3  
(51) B65H 11/00 (11) 1 090 863 B1
- (73) **Manchester, The Victoria University of** →  
The Victoria University of Manchester
- (71) **Mani, Inc.**  
(51) A61F 2/06 (11) 1 177 778 A3
- (71) **Mann + Hummel GmbH**  
(51) F01M 13/04 (11) 1 382 809 A1  
(51) F02M 35/02 (11) 1 382 833 A1
- (73) **Mann, Kurt**  
(51) F16M 11/14 (11) 0 829 675 B1
- (71) **MANN+HUMMEL GmbH**  
(51) F01M 13/04 (11) 1 382 810 A1
- (71) **Mantis Wildlife Films Pty. Limited**  
(51) G02B 13/06 (11) 1 382 987 A2
- (71) **Manufacture Logie, Sarl**  
(51) E02D 31/02 (11) 1 382 752 A1  
(51) E04B 1/04 (11) 1 382 759 A1
- (73) **MAPAL Fabrik für Präzisionswerkzeuge Dr. Kress KG**  
(51) B23D 77/04 (11) 1 213 081 B1
- (71) **Mapress GmbH & Co. KG**  
(51) B21D 39/04 (11) 1 293 273 A3
- (73) **MARATHON OIL COMPANY**  
(51) E21B 43/117 (11) 1 102 916 B1
- (71) **Marconi UK Intellectual Property Ltd**  
(51) G02B 6/293 (11) 0 887 964 A3  
(51) H04J 3/06 (11) 1 076 432 A3  
(51) H04J 3/06 (11) 1 096 709 A3  
(51) H04J 3/07 (11) 1 079 560 A3  
(51) H04L 25/06 (11) 1 085 713 A3
- (71) **Marlene, Dauven,** →  
Dauven, Marlene
- (71) **Marm, Nicole**  
(51) C07K 14/00 (11) 1 381 624 A2
- (71) **Marold, Wolfgang**  
(51) B65H 75/22 (11) 1 382 557 A1
- (71) **Mars Incorporated**  
(51) C01B 33/24 (11) 1 381 564 A1  
(51) G07D 1/00 (11) 1 146 488 A3
- (71) **MARS, INCORPORATED**  
(51) A47J 31/40 (11) 1 381 300 A1  
(51) G07D 5/00 (11) 1 383 086 A1
- (71) **MARTINEZ SIMON, Emilio**  
(51) B26D 1/09 (11) 1 382 422 A1
- (71) **Martinrea International Inc.**  
(51) B60G 13/00 (11) 1 382 468 A2
- (71) **Maschinen- und Anlagenbau Aktiengesellschaft, KHS** →  
KHS Maschinen- und Anlagenbau Aktiengesellschaft
- (73) **MASCHINENFABRIK RIETER AG**  
(51) D01G 21/00 (11) 0 978 581 B1
- (73) **MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY**  
(51) C07C 249/02 (11) 1 100 774 B1
- (71) **Massachusetts, The University of** →  
The University of Massachusetts
- (73) **Massimo S.r.l., Carrara** →  
Carrara Massimo S.r.l.
- (71) **Mastec S.R.L.**  
(51) E04H 17/14 (11) 1 312 732 A3
- (71) **MASUNAGA OPTICAL MFG. Co., LTD.**  
(51) G02C 1/02 (11) 1 382 988 A1
- (71) **Materials Company, Limited, Nikko** →  
Nikko Materials Company, Limited
- (71) **MATERIALS CORPORATION, MITSUBISHI** →  
MITSUBISHI MATERIALS CORPORATION
- (71) **Materials Science, National Institute for** →  
National Institute for Materials Science
- (71) **MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD**  
(51) G11B 21/10 (11) 1 327 985 A3  
(51) G11B 21/10 (11) 1 329 889 A3
- (71;73) **Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
(51) F24F 1/00 (11) 1 039 243 B1  
(51) G01D 5/245 (11) 1 004 854 B1  
(51) G01R 33/09 (11) 1 381 876 A1  
(51) G03B 21/00 (11) 1 382 995 A1  
(51) H02K 23/56 (11) 1 126 583 A3  
(51) H04L 9/32 (11) 1 383 266 A1  
(51) H04M 1/247 (11) 1 130 883 A3  
(51) H04N 5/92 (11) 1 383 321 A1  
(51) H04N 7/16 (11) 1 039 753 A3  
(51) H04N 7/16 (11) 1 383 327 A2  
(51) H04N 7/18 (11) 1 383 331 A1  
(51) H04N 7/24 (11) 1 383 334 A2  
(51) H05K 3/32 (11) 1 198 162 A3

<b>(71;73) MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.</b>		<b>(71) MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER WISSENSCHAFTEN E.V.</b>	<b>(71) Medtronic, Inc.</b>
(51) A61B 5/15	(11) 1 382 296 A1	(51) C12N 9/00	(11) 1 381 676 A2
(51) B05D 1/40	(11) 1 382 400 A2	<b>(71) Mayer, Theodor</b>	<b>(51) A61M 1/00</b>
(51) C08L 27/12	(11) 1 160 284 A3	(51) A47K 13/08	(11) 1 312 295 A3
(51) F24C 7/02	(11) 1 382 912 A1	<b>(71) Mayo Foundation for Medical Education and Research</b>	<b>(73) MEDTRONIC, INC.</b>
(51) G01D 1/16	(11) 1 382 937 A1	(51) A61B 5/00	(11) 1 381 305 A2
(51) G01F 1/66	(11) 1 382 943 A1	<b>(71) Mayr, Winfried</b>	<b>(51) A61M 1/36</b>
(51) G01N 33/543	(11) 1 382 968 A1	(51) A61F 9/00	(11) 1 381 337 A2
(51) G01R 31/3181	(11) 1 306 684 A3	<b>(71) Maytronics Ltd.</b>	<b>(51) H01R 13/523</b>
(51) G02F 1/1337	(11) 1 091 236 A3	(51) H01R 13/523	(11) 1 383 205 A1
(51) G02F 1/1343	(11) 1 231 501 A3	<b>(71) Mazda Motor Corporation</b>	<b>(51) F01N 9/00</b>
(51) G06F 17/60	(11) 1 087 311 A3	(51) F01N 9/00	(11) 1 382 812 A1
(51) G06F 17/60	(11) 1 235 174 A3	(51) H04H 1/00	(11) 1 146 674 A3
(51) G06K 7/00	(11) 1 310 901 A3	<b>(71) März München AG</b>	<b>(51) A41H 42/00</b>
(51) G06K 19/07	(11) 1 278 155 A3	(51) A41H 42/00	(11) 1 342 424 A3
(51) G06T 15/70	(11) 1 345 179 A3	<b>(71) McDONNELL DOUGLAS CORPORATION</b>	<b>(51) C22F 1/04</b>
(51) G08G 1/16	(11) 1 383 100 A2	(51) C22F 1/04	(11) 1 382 705 A1
(51) G09G 3/36	(11) 1 383 104 A1	<b>(71) McGill Technology Limited</b>	<b>(51) B67D 5/02</b>
(51) H01G 4/33	(11) 1 383 146 A1	(51) B67D 5/02	(11) 1 381 558 A2
(51) H01J 9/227	(11) 1 383 153 A1	<b>(71) McGill University</b>	<b>(51) C01B 3/00</b>
(51) H01J 29/06	(11) 1 150 325 B1	(51) C01B 3/00	(11) 1 382 566 A1
(51) H01L 21/00	(11) 0 908 928 A3	<b>(73) McNeil-PPC, Inc.</b>	<b>(51) A61F 13/15</b>
(51) H01M 4/86	(11) 1 383 184 A1	(51) A61F 13/15	(11) 0 968 696 B1
(51) H01M 10/50	(11) 1 278 263 A3	<b>(71) McNEIL-PPC, INC.</b>	<b>(51) A61F 2/00</b>
(51) H01Q 1/50	(11) 1 383 199 A1	(51) A61F 2/00	(11) 1 381 330 A2
(51) H01Q 9/04	(11) 1 263 083 A3	(51) A61F 13/512	(11) 1 381 340 A1
(51) H03D 7/16	(11) 1 193 858 A3	<b>(71) McNeilus Truck and Manufacturing, Inc.</b>	<b>(51) B65F 3/04</b>
(51) H03L 7/18	(11) 1 227 592 A3	(51) B65F 3/04	(11) 1 381 551 A1
(51) H04B 1/02	(11) 1 382 127 A1	<b>(71) MEADOX MEDICALS INC.</b>	<b>(51) A61F 2/06</b>
(51) H04B 1/04	(11) 0 911 985 B1	(51) A61F 2/06	(11) 1 340 474 A3
(51) H04L 27/00	(11) 1 383 290 A1	<b>(71) MEADOX SURGIMED A/S</b>	<b>(51) A61F 2/06</b>
(51) H04L 29/06	(11) 1 257 107 A3	(51) A61F 2/06	(11) 1 340 474 A3
(51) H04N 5/225	(11) 1 383 312 A1	<b>(73) Medex Holding GmbH</b>	<b>(51) A61F 2/06</b>
(51) H04N 5/775	(11) 1 383 320 A1	(51) A61F 2/06	(11) 0 888 757 B1
(51) H04N 5/913	(11) 1 130 916 A3	<b>(71) Medical Corporation, A-Fem →</b>	<b>A-Fem Medical Corporation</b>
(51) H04N 7/167	(11) 1 383 328 A2	<b>(71) MEDICAL KABUSHIKI KAISHA, ANZAI →</b>	<b>ANZAI MEDICAL KABUSHIKI KAISHA</b>
(51) H04N 7/18	(11) 1 383 332 A1	<b>(71;73) MEDICAL RESEARCH COUNCIL</b>	<b>(51) C12N 15/00</b>
(51) H04N 7/50	(11) 1 383 339 A1	(51) C12N 15/00	(11) 0 516 664 B1
(51) H04Q 7/32	(11) 1 383 349 A2	(51) C12N 15/12	(11) 1 381 681 A1
(51) H04Q 7/38	(11) 1 122 965 B1	<b>(71) Medical Systems Global Technology Company LLC, GE →</b>	<b>GE Medical Systems Global Technology Company LLC</b>
(51) H04Q 7/38	(11) 1 383 351 A2	<b>(73) MEDICAL UNIVERSITY OF SOUTH CAROLINA</b>	<b>(51) H05G 1/02</b>
(51) H05K 3/34	(11) 1 383 365 A1	(51) H05G 1/02	(11) 0 734 641 B1
<b>(71) Matsushita Electric Works, Ltd.</b>	<b>(51) C04B 35/488</b>	<b>(73) MEDICALE (INSERM), INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE →</b>	<b>INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE MEDICALE (INSERM)</b>
(51) C04B 35/488	(11) 1 382 586 A2	<b>(71) MediGene, Inc.</b>	<b>(51) A01N 63/00</b>
(51) G02B 6/35	(11) 1 381 897 A1	(51) A01N 63/00	(11) 1 381 280 A1
(51) H02K 41/06	(11) 1 221 758 A3	<b>(71) MEDISON CO., LTD.</b>	<b>(51) G01S 7/52</b>
<b>(71) Matsushita Electronics Corporation</b>	<b>(51) G02F 1/139</b>	(51) G01S 7/52	(11) 1 050 761 A3
(51) G02F 1/139	(11) 1 382 993 A1	<b>(71) Medtronic Physio-Control Manufacturing Corp.</b>	<b>(51) A61N 1/39</b>
<b>(71) MATSUSHITA REFRIGERATION COMPANY</b>	<b>(51) F04B 39/02</b>	(51) A61N 1/39	(11) 1 381 427 A1
(51) F04B 39/02	(11) 1 382 850 A1	<b>(71) Merck &amp; Co., Inc.</b>	<b>(51) C07D 471/04</b>
<b>(71) Mattson Technology Inc.</b>	<b>(51) H01L 21/00</b>	(51) C07D 471/04	(11) 1 235 828 B1
(51) H01L 21/00	(11) 1 382 058 A2	<b>(73) MERCK &amp; CO., INC.</b>	<b>(51) A01N 25/12</b>
<b>(71) Mattson Thermal Products GmbH</b>	<b>(51) H01L 21/28</b>	(51) A01N 25/12	(11) 0 861 025 B1
(51) H01L 21/28	(11) 1 382 062 A2	(51) C12N 7/00	(11) 0 863 982 B1
<b>(71) Mattson Thermal Products GmbH</b>	<b>(51) H01L 21/316</b>	<b>(71;73) MERCK PATENT GmbH</b>	<b>(51) A61K 7/48</b>
(51) H01L 21/316	(11) 1 382 063 A1	(51) A61K 7/48	(11) 1 382 329 A1
<b>(73) MAVIC S.A.</b>	<b>(51) B60B 21/06</b>	(51) A61K 38/12	(11) 1 381 382 A2
(51) B60B 21/06	(11) 1 101 631 B1	(51) A61K 38/19	(11) 1 381 384 A2
<b>(71) Max Planck Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V. →</b>	<b>Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V.</b>	(51) B42D 1/00	(11) 1 381 520 A2
<b>(71) Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V.</b>	<b>(51) C12Q 1/37</b>	(51) C09K 19/30	(11) 1 106 671 B1
(51) C12Q 1/37	(11) 1 382 691 A2	(51) G02B 5/30	(11) 1 134 597 A3
(51) G01N 33/574	(11) 1 382 969 A1	(51) G02F 1/1333	(11) 1 381 910 A1
<b>(71) Medical Corporation, A-Fem →</b>	<b>A-Fem Medical Corporation</b>	<b>(71) MERCK SHARP &amp; DOHME LTD.</b>	<b>(51) C07D 487/04</b>
<b>(71) MEDICAL KABUSHIKI KAISHA, ANZAI →</b>	<b>ANZAI MEDICAL KABUSHIKI KAISHA</b>	(51) C07D 487/04	(11) 1 381 606 A1
<b>(71;73) MEDICAL RESEARCH COUNCIL</b>	<b>(51) C12N 15/00</b>	<b>(73) Merck Sharp Dohme (Italia) S.P.A.</b>	<b>(51) A61K 31/415</b>
(51) C12N 15/00	(11) 0 516 664 B1	(51) A61K 31/415	(11) 1 019 048 B1
(51) C12N 15/12	(11) 1 381 681 A1	<b>(71) MERIAL</b>	<b>(51) A61K 39/295</b>
<b>(71) Medical Systems Global Technology Company LLC, GE →</b>	<b>GE Medical Systems Global Technology Company LLC</b>	(51) A61K 39/295	(11) 1 382 348 A2
<b>(73) MEDICAL UNIVERSITY OF SOUTH CAROLINA</b>	<b>(51) H05G 1/02</b>	<b>(71) Meritor Heavy Vehicle Braking Systems (UK) Limited</b>	<b>(51) B60T 11/21</b>
(51) H05G 1/02	(11) 0 734 641 B1	(51) B60T 11/21	(11) 1 382 503 A1
<b>(73) MEDICALE (INSERM), INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE →</b>	<b>INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE MEDICALE (INSERM)</b>	(51) F16D 65/21	(11) 1 381 790 A1
<b>(71) MediGene, Inc.</b>	<b>(51) A01N 63/00</b>	<b>(71) Meritor Heavy Vehicle Systems Cameri SpA</b>	<b>(51) F16D 65/12</b>
(51) A01N 63/00	(11) 1 381 280 A1	(51) F16D 65/12	(11) 1 382 878 A2
<b>(71) MEDISON CO., LTD.</b>	<b>(51) G01S 7/52</b>	<b>(73) Meritor Light Vehicle Systems, Inc.</b>	<b>(51) H01L 41/09</b>
(51) G01S 7/52	(11) 1 050 761 A3	(51) H01L 41/09	(11) 0 953 215 B1
<b>(71) Medtronic Physio-Control Manufacturing Corp.</b>	<b>(51) A61N 1/39</b>	<b>(71) Merten GmbH &amp; Co. KG</b>	<b>(51) H03H 7/46</b>
(51) A61N 1/39	(11) 1 381 427 A1	(51) H03H 7/46	(11) 1 176 715 A3
<b>(71;73) Messier-Bugatti</b>	<b>(51) B60N 2/02</b>	<b>(71) MESSER GRIESHEIM GmbH</b>	<b>(51) F17C 5/02</b>
(51) B60N 2/02	(11) 1 147 938 B1	(51) F17C 5/02	(11) 1 381 807 A1
(51) F16D 55/36	(11) 1 382 877 A1	<b>(73) META-Regalbau GmbH &amp; Co. KG</b>	<b>(51) A47B 96/06</b>
<b>(73) META-Regalbau GmbH &amp; Co. KG</b>	<b>(51) A47B 96/06</b>	<b>(71) Metabo-Werke GmbH &amp; Co.</b>	<b>(51) B24B 23/04</b>
(51) A47B 96/06	(11) 0 947 151 B1	(51) B24B 23/04	(11) 1 211 022 A3

- (73) **Metal Industries Limited, Sumitomo** →  
Sumitomo Metal Industries Limited
- (71) **Metallwerke GmbH & Co., Hupfer** →  
Hupfer Metallwerke GmbH & Co.
- (71) **METALMECCANICA FRACASSO S.p.A.**  
(51) E01F 15/14 (11) 1 382 748 A2
- (71) **Metals Machinery, Inc., Mitsubishi-Hitachi** →  
Mitsubishi-Hitachi Metals Machinery, Inc.
- (73) **Metaltex Italia S.p.A.**  
(51) A47B 43/00 (11) 1 125 522 B1
- (73) **METRA BIOSYSTEMS, INC.**  
(51) G01N 33/68 (11) 1 010 007 B1
- (71) **Metso Minerals (Matamata) Limited**  
(51) B02C 13/14 (11) 1 382 395 A1  
(51) B02C 13/14 (11) 1 382 396 A1
- (73) **Metso Paper Karlstad Aktiebolag**  
(51) D21F 1/48 (11) 1 127 186 B1
- (71;73) **Metso Paper, Inc.**  
(51) D21G 3/00 (11) 1 131 484 B1  
(51) D21G 9/00 (11) 1 298 246 A3
- (73) **Mettler AG, Schärer Schweiter** →  
Schärer Schweiter Mettler AG
- (73) **MFE Marienfelde GmbH Unternehmen für Ernährung**  
(51) A23K 1/16 (11) 0 972 451 B1
- (73) **Miba Sintermetall GmbH**  
(51) B22F 5/08 (11) 0 955 115 B1
- (71) **Michael Weing Aktiengesellschaft**  
(51) B24B 3/10 (11) 1 231 021 A3
- (71) **Michel Van de Wiele, N.V.** →  
N.V. Michel Van de Wiele
- (71) **Michelin Recherche et Technique S.A.**  
(51) B60C 9/08 (11) 1 381 525 A1
- (71) **MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.**  
(51) B29C 33/42 (11) 1 381 499 A1  
(51) B60C 17/00 (11) 1 381 527 A1  
(51) B60C 19/00 (11) 1 381 528 A1
- (71;73) **Michelin S.A., Conception et Développement** →  
Conception et Développement Michelin S.A.
- (71) **Michelin, Société de Technologie** →  
Société de Technologie Michelin
- (71) **Michelin, Société de Technologie** →  
Société de Technologie Michelin
- (71) **MICHIGAN, THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF** →  
THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
- (71) **Mick, Stefan, Mag.**  
(51) E04F 13/06 (11) 1 382 771 A2  
(51) E04F 13/06 (11) 1 382 772 A2
- (71) **Micro-Elektronica Centrum (IMEC), Interuniversitair** →  
Interuniversitair Micro-Elektronica Centrum (IMEC)
- (71) **Micro International Limited, O2** →  
O2 Micro International Limited
- (73) **Microchip Technology Incorporated**  
(51) G11C 16/06 (11) 0 830 687 B1
- (73) **Microelectronic-Marin SA, EM** →  
EM Microelectronic-Marin SA
- (71) **MICROELEKTRONICA CENTRUM (IMEC), INTERUNIVERSITAIR** →  
INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA CENTRUM (IMEC)
- (71) **MICROELEKTRONICA CENTRUM VZW, INTERUNIVERSITAIR** →  
INTERUNIVERSITAIR MICROELEKTRONICA CENTRUM VZW
- (71) **Micromuse, Inc.**  
(51) H04L 12/26 (11) 1 382 155 A1
- (71) **MICRON TECHNOLOGY, INC.**  
(51) H01L 21/00 (11) 1 382 059 A2  
(51) H01L 21/8246 (11) 1 382 067 A2
- (71) **Micronas GmbH**  
(51) H04N 7/01 (11) 1 383 322 A2
- (73) **Micronas Munich GmbH**  
(51) H04N 5/44 (11) 0 941 603 B1
- (71) **MICROSOFT CORPORATION**  
(51) G06F 9/44 (11) 1 383 045 A2  
(51) G06F 17/30 (11) 1 383 055 A2  
(51) G06F 17/30 (11) 1 383 056 A2  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 064 A2  
(51) G06T 1/20 (11) 1 383 080 A1  
(51) H04L 12/18 (11) 1 359 710 A3  
(51) H04N 7/16 (11) 1 383 325 A2  
(51) H04N 7/16 (11) 1 383 326 A2
- (71) **Microsystems Semiconductor GmbH, Leica** →  
Leica Microsystems Semiconductor GmbH
- (71) **MICROSYSTEMS, INC., SUN** →  
SUN MICROSYSTEMS, INC.
- (71) **microtec GmbH, fg** →  
fg microtec GmbH
- (71) **Microvision, Inc.**  
(51) G02B 26/10 (11) 1 381 905 A1
- (73) **MID Thondorf Liegenschaftsverwaltung AG & Co. KG**  
(51) F16L 59/14 (11) 1 131 580 B1
- (71) **Midway Amusement Games, LLC**  
(51) A63F 13/10 (11) 1 382 371 A2
- (73) **Miedl, Martin**  
(51) B28D 1/04 (11) 1 252 996 B1
- (71) **Miele & Cie. KG**  
(51) D06F 37/20 (11) 1 382 733 A2
- (71) **Mikszta, John A.**  
(51) A61M 37/00 (11) 1 381 422 A1
- (71) **MILLENIUM PHARMACEUTICALS, INC.**  
(51) G01N 33/50 (11) 1 319 952 A3
- (71) **MILLENNIUM INORGANIC CHEMICALS, INC.**  
(51) C09C 1/36 (11) 1 381 652 A1
- (71) **Milliken & Company**  
(51) C08K 3/10 (11) 1 381 644 A2
- (73) **MILLING MACHINE CO. LTD., MAKINO** →  
MAKINO MILLING MACHINE CO. LTD.
- (71) **MILLIPORE CORPORATION**  
(51) B01D 67/00 (11) 1 381 447 A1
- (71) **Minerva Biotechnologies Corporation**  
(51) B01D 35/02 (11) 1 381 440 A2
- (73) **MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY**  
(51) B01D 39/04 (11) 1 117 467 B1  
(51) C08G 77/00 (11) 0 767 809 B1  
(51) C09J 4/00 (11) 1 098 943 B1  
(51) G02B 5/30 (11) 1 129 372 B1  
(51) H01M 10/40 (11) 1 066 659 B1
- (71) **MIRACO INC.**  
(51) H01R 4/24 (11) 1 382 087 A1
- (71) **Mirador DNA Design Inc.**  
(51) G01N 27/447 (11) 1 231 466 A3
- (71) **Miranda Jesus**  
(51) A61K 38/00 (11) 1 381 381 A1
- (71) **Mirror Image Internet, Inc.**  
(51) G06F 12/00 (11) 1 381 954 A2
- (71) **Mirrors, S.A., Fico** →  
Fico Mirrors, S.A.
- (71) **MISAWA HOMES CO. LTD**  
(51) G06F 3/023 (11) 1 383 034 A1
- (71) **Mitchem, David Roy**  
(51) B08B 9/027 (11) 1 228 815 A3
- (73) **Mitsuba Corporation**  
(51) B60S 1/04 (11) 0 947 401 B1
- (73) **Mitsubishi Chemical Corporation**  
(51) B32B 27/36 (11) 1 207 042 B1
- (71;73) **MITSUBISHI CHEMICAL CORPORATION**  
(51) C07K 14/415 (11) 1 382 612 A1  
(51) C09D 11/00 (11) 0 805 191 B1  
(51) G11B 7/24 (11) 1 178 476 A3
- (71;73) **MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B41J 2/32 (11) 0 881 081 B1  
(51) B66B 1/34 (11) 1 013 593 B1  
(51) B66B 11/00 (11) 1 378 478 A3  
(51) B66B 11/00 (11) 1 378 479 A3  
(51) G06K 9/62 (11) 1 383 072 A1  
(51) G06T 7/20 (11) 1 026 631 A3  
(51) G08G 1/16 (11) 1 383 099 A1  
(51) H01S 5/022 (11) 1 324 441 A3  
(51) H02J 3/14 (11) 0 561 255 B1  
(51) H02K 7/10 (11) 1 193 836 A3  
(51) H02P 7/63 (11) 1 383 233 A1  
(51) H04B 10/06 (11) 1 383 254 A1  
(51) H04B 10/08 (11) 1 168 683 A3  
(51) H04B 10/08 (11) 1 276 255 A3  
(51) H04N 7/26 (11) 1 382 207 A1  
(51) H05K 7/20 (11) 1 178 594 A3
- (71) **Mitsubishi Electric Information Technology Centre Europe B.V.**  
(51) G06K 9/62 (11) 1 383 072 A1
- (71) **MITSUBISHI GAS CHEMICAL COMPANY, INC.**  
(51) C07C 209/48 (11) 1 193 244 A3
- (71;73) **Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.**  
(51) B21B 15/00 (11) 1 382 401 A1  
(51) C22C 38/00 (11) 1 382 701 A1  
(51) D21F 7/02 (11) 1 382 739 A1  
(51) F01D 5/14 (11) 1 101 898 A3  
(51) F01D 25/24 (11) 1 225 308 A3  
(51) F04C 18/02 (11) 1 205 665 A3  
(51) F04C 18/02 (11) 1 225 339 A3  
(51) F04C 18/02 (11) 1 225 340 A3  
(51) F16J 15/32 (11) 1 298 366 A3  
(51) F23R 3/00 (11) 1 271 058 A3  
(51) F23R 3/04 (11) 1 271 057 A3  
(51) G03G 13/28 (11) 0 989 469 B1
- (71) **Mitsubishi-Hitachi Metals Machinery, Inc.**  
(51) B21B 15/00 (11) 1 382 401 A1

- (71) **Mitsubishi Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha**  
(51) F02D 41/02 (11) 1 291 513 A3
- (73) **MITSUBISHI JUKOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B01D 53/14 (11) 0 733 395 B1
- (71) **MITSUBISHI MATERIALS CORPORATION**  
(51) B23C 5/10 (11) 1 342 521 A3  
(51) F04C 2/10 (11) 1 382 852 A2
- (71) **Mitsubishi Polyester Film GmbH**  
(51) C08J 5/18 (11) 1 371 681 A3
- (71;73) **MITSUI CHEMICALS, INC.**  
(51) B32B 5/26 (11) 1 219 408 A3  
(51) C08L 77/00 (11) 0 864 610 B1  
(51) C09D 5/03 (11) 1 362 899 A3  
(51) C09D 133/06 (11) 1 382 647 A2
- (73) **MITSUI ENGINEERING & SHIPBUILDING CO., LTD**  
(51) B01D 53/68 (11) 1 153 645 B1
- (71) **Mitsumi Electric Co., Ltd.**  
(51) G11B 17/028 (11) 1 296 323 A3
- (71) **Mitsumi Electric Company Ltd.**  
(51) G06K 7/00 (11) 1 291 805 A3
- (71) **Mitutoyo Corporation**  
(51) G01B 5/20 (11) 1 382 934 A2  
(51) G01D 5/249 (11) 1 382 939 A2  
(51) G01D 5/249 (11) 1 382 940 A2
- (71) **MITUTOYO CORPORATION**  
(51) G01D 5/347 (11) 1 382 941 A1
- (73) **MKS INSTRUMENTS, INC.**  
(51) G01L 19/06 (11) 1 214 573 B1
- (71) **MNDE Technologies L.L.C.**  
(51) H02K 7/06 (11) 1 382 108 A1
- (71) **MO, Seung-Kee**  
(51) A61N 1/36 (11) 1 163 928 A3
- (71) **MOBA - Mobile Automation AG**  
(51) B66F 17/00 (11) 1 382 562 A1
- (71) **Mobile Automation AG, MOBA - →**  
MOBA - Mobile Automation AG
- (71) **Modine Manufacturing Company**  
(51) F28D 9/00 (11) 1 306 639 A3
- (71) **Modular Systems, Inc.**  
(51) F16B 12/22 (11) 1 291 533 A3
- (73) **Modus Biological Membranes Ltd.**  
(51) A61K 31/66 (11) 0 999 846 B1
- (73) **MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A., ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA →**  
ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA  
MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A.
- (71) **MOLEX INCORPORATED**  
(51) H05K 5/02 (11) 1 382 233 A2
- (71) **MOLTECH Invent S.A.**  
(51) C25C 3/12 (11) 1 381 716 A1
- (71) **MOLTENI & C. DEI FRATELLI ALITTI SOCIETA' DI ESERCIZIO SOCIETA' PER AZIONI, L. →**  
L. MOLTENI & C. DEI FRATELLI ALITTI SOCIETA' DI ESERCIZIO SOCIETA' PER AZIONI
- (71) **Monsanto Technology LLC**  
(51) A01H 5/00 (11) 1 381 267 A2  
(51) A01N 57/20 (11) 1 381 278 A1
- (73) **Montana State University**  
(51) A61K 35/12 (11) 0 869 801 B1
- (71) **MONTREAL, UNIVERSITE DE →**  
UNIVERSITE DE MONTREAL
- (73) **Morein, Bror**  
(51) A61K 39/39 (11) 0 944 397 B1
- (73) **Mori Seiki Co., Ltd.**  
(51) B23Q 7/14 (11) 1 201 355 B1
- (71) **Mori, Yuzo**  
(51) C23F 3/00 (11) 1 079 003 A3
- (71) **MorphoSys AG**  
(51) C07K 16/00 (11) 1 381 631 A2
- (71) **MOTEURS LEROY-SOMER**  
(51) H02K 5/20 (11) 1 383 228 A1
- (71) **Motion S.r.l.**  
(51) A61H 1/00 (11) 1 382 320 A1
- (71) **MOTOROLA INC., A Corporation of the state of Delaware**  
(51) H04L 12/56 (11) 1 382 165 A2
- (71) **MOTOROLA LTD**  
(51) H04B 1/46 (11) 1 065 792 A3
- (71;73) **MOTOROLA, INC.**  
(51) H01J 1/88 (11) 0 990 249 B1  
(51) H01L 21/768 (11) 1 005 078 B1  
(51) H01L 51/00 (11) 0 734 078 B1  
(51) H03D 3/00 (11) 1 339 166 A3  
(51) H04M 1/00 (11) 1 382 182 A1
- (71) **Motors Corporation, General →**  
General Motors Corporation
- (71) **Möller Materials Handling GmbH**  
(51) B65G 53/52 (11) 1 382 554 A1
- (73) **Möller-Wedel GmbH**  
(51) G02B 7/00 (11) 1 336 884 B1
- (71) **MSA Auer GmbH**  
(51) G08B 21/00 (11) 1 382 023 A1
- (71) **MTI Microfuel Cells, Inc.**  
(51) H01M 8/10 (11) 1 382 080 A2
- (73) **Multi Vision Technologies Ltd., M.V.T. →**  
M.V.T. Multi Vision Technologies Ltd.
- (73) **multimedia Digital France, Thomson →**  
Thomson multimedia Digital France
- (71) **Munitionssysteme GmbH & Co. KG, Diehl →**  
Diehl Munitionssysteme GmbH & Co. KG
- (71) **Murata Manufacturing Co., Ltd.**  
(51) G01C 19/56 (11) 1 152 216 A3  
(51) G01C 19/56 (11) 1 164 354 A3  
(51) H01F 19/06 (11) 1 383 145 A1  
(51) H01G 4/252 (11) 1 134 757 A3  
(51) H01L 41/187 (11) 1 083 611 A3  
(51) H01Q 3/26 (11) 1 251 586 A3  
(51) H04B 1/48 (11) 1 003 291 A3  
(51) H04B 1/48 (11) 1 253 722 A3
- (71) **Muroya, Hideki**  
(51) H04L 12/28 (11) 1 383 278 A1
- (71) **Musashi Chemical Industry, Co., Ltd.**  
(51) G06F 13/00 (11) 1 383 051 A1
- (71) **Mühlbauer AG**  
(51) G01R 29/10 (11) 1 381 874 A2  
(51) G06K 19/077 (11) 1 382 010 A1
- (71) **Müller & Compagnie**  
(51) A47K 10/06 (11) 1 382 284 A1
- (71) **Müller Martini Holding AG**  
(51) B42C 5/04 (11) 1 382 461 A1  
(51) B42D 9/00 (11) 1 270 261 A3
- (71) **Müller, Markus R.**  
(51) G01T 1/29 (11) 1 381 887 A2
- (71) **München AG, März →**  
März München AG
- (71) **Münchner Hybrid Systemtechnik GmbH**  
(51) H03K 17/96 (11) 1 383 242 A2
- (71) **n s k →**  
NSK LTD.,
- (71) **N.V. BEKAERT S.A.**  
(51) D07B 1/06 (11) 1 381 730 A1
- (71) **N.V. Kema**  
(51) A01M 1/22 (11) 1 381 273 A1
- (71) **N.V. Michel Van de Wiele**  
(51) D03C 3/44 (11) 1 382 726 A2
- (71) **N.V. Nutricia**  
(51) C12P 1/02 (11) 1 381 688 A1
- (71) **Nachhaltige Stoffnutzung mbH, Gesellschaft für →**  
Gesellschaft für Nachhaltige Stoffnutzung mbH
- (71) **Nagamune, Teruyuki**  
(51) G01N 33/542 (11) 1 382 965 A1
- (71) **Nagasaki University**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 321 533 A3
- (71) **Nakanishi Inc.**  
(51) A61B 17/16 (11) 1 382 307 A1
- (71) **Nannini, Maurizio**  
(51) C04B 33/13 (11) 1 382 585 A2
- (71) **Nanyang Technological University**  
(51) G02B 6/126 (11) 1 302 793 A3
- (71) **Nashua Corporation**  
(51) H05K 3/12 (11) 1 383 364 A2
- (71) **Nastrificio Angelo Bolis S.P.A.**  
(51) D04D 7/10 (11) 1 381 725 A1
- (71) **National Institute for Materials Science**  
(51) C22C 38/00 (11) 1 382 701 A1
- (71) **National Institute of Advanced Industrial Science and Technology**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 046 717 A3  
(51) G02B 21/24 (11) 1 353 211 A3
- (71) **National Oilwell Norway AS**  
(51) E21B 19/09 (11) 1 381 751 A1
- (71) **National Starch and Chemical Investment Holding Corporation**  
(51) C07D 277/24 (11) 1 382 600 A1
- (71) **Nautronix Ltd.**  
(51) G01S 5/18 (11) 1 381 878 A1
- (71) **Närhi, Timo**  
(51) A61L 27/30 (11) 1 381 402 A1
- (71) **NCR INTERNATIONAL INC.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 321 880 A3  
(51) G07F 19/00 (11) 1 065 639 A3  
(51) G07F 19/00 (11) 1 382 022 A2
- (71) **NEC Compound Semiconductor Devices, Ltd.**  
(51) H01S 5/227 (11) 1 056 172 A3
- (71) **NEC Corporation**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 160 704 A3  
(51) H01M 4/02 (11) 1 383 183 A1  
(51) H01M 4/96 (11) 1 383 186 A1  
(51) H01S 5/12 (11) 1 039 598 A3

(71;73) <b>NEC CORPORATION</b>	(73) <b>Newell, Gregory J.</b>	(71) <b>Nimis, Giuseppe</b>
(51) B23K 35/26 (11) 1 080 823 A3	(51) B23D 35/00 (11) 0 991 491 B1	(51) B62K 3/00 (11) 1 381 536 A1
(51) G02F 1/1362 (11) 1 282 001 A3	(71) <b>Newfrey LLC</b>	(71) <b>Ninkaplast GmbH</b>
(51) G06F 1/04 (11) 1 383 024 A2	(51) B21J 15/28 (11) 1 382 405 A2	(51) A47B 96/02 (11) 1 336 358 A3
(51) G06F 1/10 (11) 1 383 025 A2	(51) B21J 15/28 (11) 1 382 406 A2	(71) <b>Nippon Conlux, Kabushiki Kaisha</b> → Kabushiki Kaisha Nippon Conlux
(51) G10L 11/02 (11) 1 160 763 A3	(51) F16B 31/02 (11) 1 381 784 A1	(71) <b>NIPPON ELECTRIC GLASS COMPANY., LTD.</b>
(51) G11B 7/0045 (11) 1 383 117 A2	(73) <b>Nexans</b>	(51) H01J 29/86 (11) 1 383 156 A1
(51) G11C 7/00 (11) 0 881 644 B1	(51) C08K 3/22 (11) 1 167 429 B1	(71) <b>NIPPON HOSO KYOKAI</b>
(51) H04B 1/707 (11) 1 098 450 A3	(73) <b>NextLevel Systems, Inc.</b>	(51) H04L 27/26 (11) 1 168 746 A3
(51) H04B 7/08 (11) 1 041 736 A3	(51) H04N 7/16 (11) 0 843 478 B1	(71;73) <b>Nippon Kayaku Kabushiki Kaisha</b>
(51) H04B 17/00 (11) 1 133 087 A3	(71) <b>Nextway Co., Ltd.</b>	(51) A61K 45/00 (11) 1 382 349 A1
(51) H04L 12/18 (11) 1 134 933 B1	(51) G11B 20/12 (11) 1 383 127 A2	(51) B41M 5/26 (11) 0 913 267 B1
(51) H04L 27/00 (11) 1 083 716 A3	(71) <b>NFT Nanofiltertechnik GmbH</b>	(71) <b>NIPPON LEAKLESS INDUSTRY Co., Ltd.</b>
(51) H04N 9/806 (11) 1 071 294 A3	(51) B01D 35/22 (11) 1 381 442 A1	(51) F16J 15/08 (11) 1 271 019 A3
(71;73) <b>NEC Electronics Corporation</b>	(71) <b>NGK INSULATORS, LTD.</b>	(73) <b>Nippon Mitsubishi Oil Corporation</b>
(51) G06F 11/00 (11) 1 383 049 A2	(51) B01D 39/20 (11) 1 382 374 A1	(51) C10M 105/06 (11) 0 717 098 B1
(51) G11C 7/00 (11) 0 881 644 B1	(51) F02M 69/04 (11) 1 382 841 A1	(71) <b>Nippon Peroxide Co., Ltd.</b>
(71) <b>NEC Infrontia Corporation</b>	(71;73) <b>NGK SPARK PLUG CO., LTD</b>	(51) A01N 37/16 (11) 1 374 679 A3
(51) H04L 12/28 (11) 1 349 321 A3	(51) C03C 8/14 (11) 1 323 682 A3	(71) <b>Nippon Shinyaku Co., Ltd.</b>
(71) <b>NEC LCD Technologies, Ltd.</b>	(51) F23Q 7/00 (11) 1 382 911 A2	(51) A61K 31/44 (11) 1 382 335 A1
(51) G02F 1/1335 (11) 1 273 961 A3	(51) H01T 13/32 (11) 1 383 214 A2	(71;73) <b>Nippon Shokubai Co., Ltd.</b>
(73) <b>NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST-NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO</b>	(51) H01T 13/41 (11) 0 899 839 B1	(51) B01J 8/06 (11) 1 226 865 A3
(51) H01Q 21/20 (11) 1 157 446 B1	(51) H05K 1/09 (11) 1 383 361 A2	(51) C07C 51/25 (11) 1 382 592 A1
(71) <b>Nektar Therapeutics</b>	(51) H05K 1/09 (11) 1 383 362 A2	(51) C07C 67/26 (11) 1 382 594 A1
(51) A61K 9/14 (11) 1 342 469 A3	(71) <b>NGK Spark Plug Co., Ltd.</b>	(51) F28F 19/00 (11) 1 079 194 B1
(71) <b>NEL, Christoffel Paul</b>	(51) C04B 35/593 (11) 1 382 589 A1	(71;73) <b>NIPPON SHOKUBAI CO., LTD.</b>
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 987 A2	(71) <b>NHK SPRING CO., LTD.</b>	(51) C07C 57/055 (11) 1 048 642 B1
(71;73) <b>NEMOURS AND COMPANY, E.I. DU PONT DE</b> → E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY	(51) B60N 2/48 (11) 1 382 481 A1	(51) C08G 63/42 (11) 0 710 685 B1
(73) <b>NEMOURS AND COMPANY, E.I. DUPONT DE</b> → E.I. DUPONT DE NEMOURS AND COMPANY	(71) <b>NHS Trust, Grampian University Hospitals</b> → Grampian University Hospitals NHS Trust	(51) C09K 7/02 (11) 1 382 657 A1
(71) <b>Neocork Technologies, LLC</b>	(71) <b>Nicca Chemical Co., Ltd.</b>	(71;73) <b>NIPPON STEEL CORPORATION</b>
(51) B65D 39/00 (11) 1 205 396 A3	(51) A61K 31/785 (11) 1 382 344 A1	(51) C21D 9/04 (11) 1 101 828 B1
(71) <b>NESTEC S.A.</b>	(71) <b>Nickel, Ernst</b>	(51) C22C 38/04 (11) 1 382 703 A2
(51) A23L 3/3454 (11) 1 300 085 A3	(51) B27N 3/06 (11) 1 190 825 A3	(51) C23C 22/00 (11) 1 382 717 A1
(51) A47F 3/00 (11) 1 262 129 A3	(71) <b>Nicolis, Petro</b>	(71) <b>Nippon Telegraph and Telephone Corporation</b>
(71;73) <b>NESTLE S.A., SOCIETE DES PRODUITS</b> → SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A.	(51) A61M 1/00 (11) 1 381 409 A2	(51) H04L 25/14 (11) 0 936 785 A3
(71) <b>Netomat, Inc.</b>	(71;73) <b>Nidek Co., Ltd.</b>	(71) <b>Nippon Thermostat Co., Ltd.</b>
(51) G06F 9/00 (11) 1 381 938 A1	(51) A61F 9/007 (11) 0 956 841 A3	(51) F01P 7/16 (11) 1 382 813 A1
(71) <b>Netuitive Inc.</b>	(51) B24B 9/14 (11) 1 245 334 A3	(71) <b>NIRECO CORPORATION</b>
(51) G06F 11/34 (11) 1 381 953 A2	(51) B24B 13/005 (11) 1 245 335 A3	(51) G02B 27/30 (11) 1 306 713 A3
(71) <b>Networks Inc., Accessphotonic</b> → Accessphotonic Networks Inc.	(51) B24B 47/22 (11) 0 839 609 B1	(73) <b>NIREI INDUSTRY CO., LTD.</b>
(71) <b>Networks Inc., Web TV</b> → Web TV Networks Inc.	(73) <b>Niedner, Peter Dr.</b>	(51) B42F 9/00 (11) 0 995 614 B1
(71) <b>Neurodan A/S</b>	(51) C04B 28/26 (11) 1 033 354 B1	(71) <b>Nishikawa Rubber Co., Ltd.</b>
(51) A61N 1/36 (11) 1 381 425 A1	(71) <b>Niemann, Hans Dieter</b>	(51) B60J 10/00 (11) 1 382 474 A1
(71) <b>Neuronics AG</b>	(51) E06B 1/70 (11) 1 260 667 A3	(71) <b>Nissan Diesel Motor Co., Ltd.</b>
(51) G05B 19/414 (11) 1 381 925 A1	(73) <b>Nieto Villahoz, Maria Inmaculada</b>	(51) B32B 18/00 (11) 1 382 442 A2
(71;73) <b>NEUROSEARCH A/S</b>	(51) A47L 23/05 (11) 1 129 660 B1	(51) B32B 18/00 (11) 1 382 443 A2
(51) C07D 451/00 (11) 1 149 095 B1	(71) <b>Nihon University</b>	(51) B32B 18/00 (11) 1 382 444 A2
(51) C07D 451/02 (11) 1 382 605 A2	(51) G01C 19/00 (11) 1 382 936 A1	(51) B32B 18/00 (11) 1 382 445 A2
(71) <b>NEW ENGLAND PHARMACEUTICALS, INC.</b>	(71) <b>Nike Hydraulics AB</b>	(71;73) <b>Nissan Motor Co., Ltd.</b>
(51) A61M 15/00 (11) 1 381 417 A1	(51) B25B 27/06 (11) 1 234 638 A3	(51) B60K 23/08 (11) 1 275 549 A3
(71) <b>New Ermes Europe S.p.A.</b>	(71) <b>Nikko Materials Company, Limited</b>	(51) B60R 21/34 (11) 0 967 128 B1
(51) A47L 9/24 (11) 1 382 286 A1	(51) H05B 3/14 (11) 1 383 355 A1	(51) C09D 5/00 (11) 1 295 914 A3
(71) <b>New Transducers Limited</b>	(71) <b>Nikon Corporation</b>	(51) F01L 13/00 (11) 1 234 958 A3
(51) H04R 9/06 (11) 1 382 221 A2	(51) G01S 17/10 (11) 1 382 979 A1	(51) F02D 41/02 (11) 1 130 239 A3
	(73) <b>NIKON CORPORATION</b>	(51) H01M 8/04 (11) 1 383 193 A1
	(51) B24B 13/00 (11) 0 835 722 B1	(71) <b>NISSAN MOTOR CO., LTD.</b>
	(71) <b>Niles Parts Co., Ltd.</b>	(51) C01B 3/32 (11) 1 207 133 A3
	(51) B60Q 1/14 (11) 1 304 259 A3	(51) F02D 41/18 (11) 1 382 823 A2
	(71) <b>Nimbus Biotechnologie GmbH</b>	(71) <b>NISSAN MOTOR COMPANY LIMITED</b>
	(51) G01N 33/543 (11) 1 381 863 A1	(51) F16H 61/00 (11) 1 069 348 A3



- (71;73) **NISSAN MOTOR COMPANY, LIMITED**  
(51) F16H 15/38 (11) 1 136 724 A3  
(51) F16H 61/00 (11) 1 382 888 A2  
(51) F16H 61/06 (11) 0 937 915 B1  
(51) F21V 14/04 (11) 1 106 906 A3
- (71) **NISSHINBO INDUSTRIES INC.**  
(51) F16D 65/22 (11) 1 234 995 A3
- (71) **Nisshinbo Industries, Inc.**  
(51) B01L 3/00 (11) 1 382 392 A1
- (71) **NISSHINBO INDUSTRIES, INC.**  
(51) F16D 69/02 (11) 1 273 819 A3
- (71) **NITTA GELATIN INC.**  
(51) C12N 5/06 (11) 1 382 673 A1
- (71) **NITTO BOSEKI CO., LTD.**  
(51) C07K 16/40 (11) 1 359 161 A3  
(51) C12Q 1/52 (11) 1 136 564 A3
- (71) **NITTO DENKO CORPORATION**  
(51) B01D 71/56 (11) 1 382 378 A1  
(51) C08L 79/08 (11) 1 382 644 A1
- (71) **NKK CORPORATION**  
(51) F23G 5/50 (11) 1 382 906 A2
- (71;73) **Nokia Corporation**  
(51) G06F 9/44 (11) 1 381 943 A1  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 974 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 197 901 A3  
(51) H01R 13/646 (11) 1 383 208 A2  
(51) H04B 1/38 (11) 1 382 129 A1  
(51) H04B 7/185 (11) 0 872 043 B1  
(51) H04J 3/06 (11) 1 089 471 A3  
(51) H04J 3/06 (11) 1 382 143 A2  
(51) H04L 7/04 (11) 0 786 177 B1  
(51) H04L 9/32 (11) 1 382 153 A1  
(51) H04L 9/32 (11) 1 383 265 A1  
(51) H04L 27/00 (11) 1 143 674 A3  
(51) H04L 27/22 (11) 1 182 837 A3  
(51) H04M 1/02 (11) 1 198 110 A3  
(51) H04M 1/247 (11) 1 168 780 A3  
(51) H04M 1/725 (11) 1 111 884 A3  
(51) H04Q 7/38 (11) 0 880 867 B1  
(51) H04Q 7/38 (11) 0 933 961 B1  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 107 635 B1  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 382 215 A1  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 382 216 A1  
(51) H04Q 11/04 (11) 0 893 934 B1
- (71) **NOKIA MOBILE PHONES LTD.**  
(51) G07C 7/00 (11) 1 382 018 A2
- (71) **Nokian Tyres PLC.**  
(51) B60C 23/04 (11) 1 172 236 A3  
(51) B60C 23/04 (11) 1 172 237 A3
- (71) **Norddeutsche Seekabelwerke GmbH & Co. KG**  
(51) C02F 3/10 (11) 1 381 572 A2
- (71) **NORDICA S.p.A**  
(51) A43B 5/04 (11) 1 381 294 A1
- (71) **NORINCO**  
(51) E03F 5/06 (11) 1 381 738 A1
- (71) **Noritsu Koki Co., Ltd.**  
(51) G03B 27/73 (11) 1 382 997 A2  
(51) G03D 3/08 (11) 1 383 003 A1  
(51) G03D 3/08 (11) 1 383 004 A1
- (71) **NORITSU KOKI CO., LTD.**  
(51) H04N 1/387 (11) 1 383 305 A2
- (71;73) **Nortel Networks Limited**  
(51) H04B 7/26 (11) 0 906 671 B1  
(51) H04B 10/17 (11) 1 065 811 B1  
(51) H04J 3/16 (11) 0 739 557 B1  
(51) H04L 29/06 (11) 1 382 175 A2  
(51) H04M 3/42 (11) 1 091 547 A3  
(51) H04M 7/00 (11) 1 014 668 A3  
(51) H04Q 11/04 (11) 0 920 234 A3
- (71) **Northfield Laboratories**  
(51) A01N 1/00 (11) 1 381 274 A1
- (71) **Northgate Technologies Incorporated**  
(51) A61M 31/00 (11) 1 381 421 A1
- (71;73) **Northrop Grumman Corporation**  
(51) C23C 14/06 (11) 1 191 120 A3  
(51) G01S 1/00 (11) 1 125 144 B1  
(51) H03K 3/289 (11) 1 383 240 A2  
(51) H03M 13/25 (11) 1 383 245 A1  
(51) H04B 7/185 (11) 1 168 668 A3  
(51) H04L 12/40 (11) 1 383 280 A1
- (71) **NORTHROP GRUMMAN CORPORATION**  
(51) H04B 3/54 (11) 1 383 249 A2
- (71) **Norway AS, National Oilwell** →  
National Oilwell Norway AS
- (71) **Nostro, Antonino**  
(51) G01K 13/00 (11) 1 381 836 A1
- (71) **Nova Chemicals (International) S.A.**  
(51) C08F 212/08 (11) 1 270 616 A3
- (71) **Novartis AG**  
(51) A61F 2/00 (11) 1 381 331 A2  
(51) B29D 11/00 (11) 1 136 241 A3  
(51) C07C 271/12 (11) 1 381 591 A2
- (71) **Novartis Pharma GmbH**  
(51) A61F 2/00 (11) 1 381 331 A2  
(51) B29D 11/00 (11) 1 136 241 A3  
(51) C07C 271/12 (11) 1 381 591 A2
- (73) **Noveon IP Holdings Corp.**  
(51) C07C 209/68 (11) 1 020 425 B1
- (71) **Novimak S.A.**  
(51) E04F 21/24 (11) 1 382 775 A1
- (71) **NOVO NORDISK A/S**  
(51) A61M 5/172 (11) 1 382 363 A1
- (73) **Novozymes A/S**  
(51) C12N 9/24 (11) 0 695 349 B1  
(51) D06M 16/00 (11) 0 996 785 B1
- (71) **NSK LTD.,**  
(51) B60B 35/18 (11) 1 382 466 A1
- (71) **NTI, Inc.**  
(51) G06F 7/00 (11) 1 383 038 A1  
(51) H04L 9/14 (11) 1 383 264 A1
- (71) **NTN CORPORATION**  
(51) B60T 8/00 (11) 1 342 633 A3  
(51) F16C 19/52 (11) 1 382 867 A1
- (71) **NTT DoCoMo, Inc.**  
(51) H04L 29/06 (11) 1 347 612 A3  
(51) H04L 29/06 (11) 1 383 293 A2  
(51) H04Q 3/00 (11) 1 383 346 A1
- (71;73) **Nuovo Pignone Holding S.P.A.**  
(51) F01D 9/04 (11) 1 057 974 A3  
(51) F16K 5/06 (11) 1 034 391 B1
- (71) **Nutricia, N.V.** →  
N.V. Nutricia
- (71) **Nuvant Systems, Inc.**  
(51) H01M 4/94 (11) 1 382 077 A2
- (73) **O-DEN Corporation**  
(51) F01N 3/035 (11) 1 211 393 B1
- (71) **O-Oka Corporation**  
(51) B21K 1/30 (11) 1 382 407 A2  
(51) F16D 23/06 (11) 1 382 874 A2
- (71) **O.M.C. di Federici Stefano**  
(51) A01K 97/12 (11) 1 382 242 A1
- (73) **O.M.T. OFFICINA MECCANICA TARTARINI S.p.A.**  
(51) G05D 16/16 (11) 1 150 194 B1
- (71) **O2 Micro International Limited**  
(51) G06F 13/38 (11) 1 381 955 A2
- (71) **Obschestvo s ograničennoy otvetstvennostyu Kvarts T-2000**  
(51) H04R 23/00 (11) 1 265 456 A3
- (71;73) **Occupant Restraint Systems GmbH & Co. KG, TRW** →  
TRW Occupant Restraint Systems GmbH & Co. KG
- (71) **Océ Printing Systems GmbH**  
(51) G06F 3/12 (11) 1 381 935 A2
- (71) **Océ-Technologies B.V.**  
(51) H04N 1/32 (11) 1 377 025 A3
- (71) **Oechsler Aktiengesellschaft**  
(51) F16H 49/00 (11) 1 381 795 A1
- (71) **Oelsch GmbH, Fernsteuergeräte Kurt** →  
Fernsteuergeräte Kurt Oelsch GmbH
- (73) **OFFICINA MECCANICA TARTARINI S.p.A., O.M.T.** →  
O.M.T. OFFICINA MECCANICA TARTARINI S.p.A.
- (71) **ogranichennoy otvetstvennostyu Kvarts T-2000, Obschestvo s** →  
Obschestvo s ograničennoy otvetstvennostyu Kvarts T-2000
- (71) **OHARA, KABUSHIKI KAISHA** →  
KABUSHIKI KAISHA OHARA
- (73) **OHIO STATE RESEARCH FOUNDATION, THE** →  
THE OHIO STATE RESEARCH FOUNDATION
- (71) **Oilwell Norway AS, National** →  
National Oilwell Norway AS
- (71) **Oji Paper Co., Ltd.**  
(51) B41M 5/00 (11) 1 371 497 A3
- (71) **OJI PAPER CO., LTD.**  
(51) B41M 5/00 (11) 1 382 458 A1
- (71) **Oki Electric Industry Co., Ltd.**  
(51) H04B 10/08 (11) 0 874 477 A3
- (73) **Olefinchemie GmbH, Oxeno** →  
Oxeno Olefinchemie GmbH
- (73) **OLIMPIA SPLENDID S.P.A.**  
(51) F24F 1/02 (11) 1 116 001 B1
- (73) **Olsen Design APS**  
(51) B63B 59/04 (11) 1 280 697 B1
- (71) **"Olympic Shoe Machinery", Triantafyllis Christos & Son O.E.** →  
Triantafyllis Christos & Son O.E. "Olympic Shoe Machinery"
- (71) **Olympus Optical Co., Ltd.**  
(51) G06F 1/00 (11) 1 383 022 A1
- (71) **OMC Scientific Research Limited**  
(51) C23C 14/00 (11) 1 382 708 A2
- (71) **Omnitex S.r.l.**  
(51) E06B 9/52 (11) 1 355 034 A3

- (71) **OMNOVA SOLUTIONS INC.**  
(51) B44F 1/10 (11) 1 167 075 A3
- (73) **ONDEO DEGREMONT**  
(51) C02F 1/78 (11) 1 094 988 B1
- (73) **Ondeo Nalco Company**  
(51) B01D 17/05 (11) 1 119 401 B1
- (73) **Ontario Limited, 1175634** →  
1175634 Ontario Limited
- (71) **OPEL AG, ADAM** →  
ADAM OPEL AG
- (71) **OPEN UNIVERSITY, THE** →  
THE OPEN UNIVERSITY
- (71) **Oppama Industry Co., Ltd**  
(51) F02P 5/155 (11) 1 382 843 A1
- (71) **Optica Japan, Yugengaisa Pacs** →  
Yugengaisa Pacs Optica Japan
- (71) **OPTICAL MFG. Co., LTD., MASUNAGA** →  
MASUNAGA OPTICAL MFG. Co., LTD.
- (71) **OPTIMAL ROBOTICS CORP.**  
(51) G07F 1/00 (11) 1 382 020 A2
- (71) **OPTOSGROUP S.p.A.**  
(51) A61F 9/007 (11) 1 381 338 A2
- (71) **ORACLE CORPORATION**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 988 A2
- (71;73) **OREAL** →  
L'OREAL
- (71) **Organic Semiconductors GmbH, Covion** →  
Covion Organic Semiconductors GmbH
- (73) **ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST-  
NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK  
TNO, NEDERLANDSE** →  
NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR  
TOEGEPAST-NATUURWETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK TNO
- (73) **ORIGIN ELECTRIC CO. LTD.**  
(51) G11B 7/26 (11) 0 957 478 B1
- (71) **Orillion International, Inc.**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 968 A2
- (71) **ORION ELECTRIC CO., Ltd.**  
(51) G11B 33/02 (11) 1 383 130 A2
- (73) **Orlowski, David C.**  
(51) F16J 15/447 (11) 0 998 640 B1
- (71) **Ort, Uwe, Dr.**  
(51) A61F 2/46 (11) 1 212 994 A3
- (71) **Ortega Ferrer, Emilio**  
(51) E01F 15/04 (11) 1 288 373 A3
- (71) **Ortho-Clinical Diagnostics, Inc.**  
(51) C07K 14/18 (11) 1 310 512 A3
- (71) **Ortho-McNeil Pharmaceutical Research Inc.**  
(51) G01G 19/38 (11) 1 381 834 A1
- (71) **Ortho McNeil Pharmaceutical, Inc.**  
(51) A61K 31/42 (11) 1 381 361 A1
- (73) **Ortho-McNeil Pharmaceutical, Inc.**  
(51) C07D 277/30 (11) 0 948 491 B1
- (71) **OSAKA GAS CO., LTD.**  
(51) C01B 3/32 (11) 1 382 567 A1
- (71) **OSAKA PREFECTURAL GOVERNMENT**  
(51) B44C 1/22 (11) 1 381 522 A1
- (73) **Ostseestaal GmbH**  
(51) G01B 5/00 (11) 1 297 306 B1
- (71) **Otis Elevator Company**  
(51) B66B 7/06 (11) 1 381 555 A1
- (71) **Otto Ooms B.V.**  
(51) B66B 9/08 (11) 1 382 558 A1
- (71) **otvetstvennostyu Kvarts T-2000, Obschestvo  
s ogranichennoy** →  
Obschestvo s ogranichennoy otvetstvennostyu  
Kvarts T-2000
- (73) **OVako Steel AB**  
(51) C21D 1/32 (11) 0 943 693 B1
- (73) **Oxeno Olefinchemie GmbH**  
(51) C07F 9/6574 (11) 1 201 675 B1
- (71) **Oxford Instruments Plasma Technology  
Limited**  
(51) A61L 2/14 (11) 1 381 400 A1
- (71) **P & L GmbH & Co. KG**  
(51) B23Q 1/38 (11) 1 382 415 A1
- (73) **P&G-Claïrol, Inc.**  
(51) A61K 7/13 (11) 0 920 853 B1  
(51) A61K 7/13 (11) 0 920 855 B1
- (73) **P. ANGELETTI S.P.A., ISTITUTO DI RICERCHE  
DI BIOLOGIA MOLECOLARE** →  
ISTITUTO DI RICERCHE DI BIOLOGIA  
MOLECOLARE P. ANGELETTI S.P.A.
- (71) **P.A. Consulting** →  
PA Consulting Services Limited
- (71) **P.E.I. Protezioni Elaborazioni Industriali S.r.l.**  
(51) B23Q 11/08 (11) 1 382 416 A1
- (71) **PA Consulting Services Limited**  
(51) G01N 33/68 (11) 1 381 865 A1
- (71) **Pace Micro Technology PLC**  
(51) H04N 5/445 (11) 1 180 899 A3
- (73) **PACECO CORP.**  
(51) B66C 13/06 (11) 0 827 934 B1
- (71) **PACSETER, INC.**  
(51) A61N 1/368 (11) 1 110 580 A3  
(51) A61N 1/368 (11) 1 118 351 A3  
(51) A61N 1/37 (11) 1 222 942 A3
- (71) **Pacs Optica Japan, Yugengaisa** →  
Yugengaisa Pacs Optica Japan
- (71) **Paldan, Hannu**  
(51) A61L 27/30 (11) 1 381 402 A1
- (71) **PAPER COMPANY, INTERNATIONAL** →  
INTERNATIONAL PAPER COMPANY
- (71;73) **Paper Patent GmbH, Voith** →  
Voith Paper Patent GmbH
- (71) **PAPIERFABRIK SCHOELLER & HOESCH GMBH  
& CO. KG**  
(51) B01D 39/16 (11) 1 382 373 A1
- (71) **Paratek Microwave, Inc.**  
(51) H01P 1/18 (11) 1 382 082 A2
- (71) **Paratek Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) A61K 31/65 (11) 1 381 372 A2
- (73) **PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.,  
UNITED** →  
UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.
- (73) **PARIS (SAGEP), SOCIETE ANONYME DE  
GESTION DES EAUX DE** →  
SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE  
PARIS (SAGEP)
- (73) **PASCAL, Christian**  
(51) B65D 5/02 (11) 1 044 885 B1
- (71) **Patchell, Brendan Roger Terence**  
(51) E04B 2/16 (11) 1 382 761 A1
- (71) **Patelec Cordoni E Cavi S.p.A**  
(51) H01R 13/639 (11) 1 383 207 A1
- (71;73) **Patent GmbH, Voith Paper** →  
Voith Paper Patent GmbH
- (71) **Patentbesitzgesellschaft mbH, Daume** →  
Daume Patentbesitzgesellschaft mbH
- (71) **Patentverwertung, Hänslers, J., Dr. GmbH**  
(51) A61M 1/02 (11) 1 080 740 A3
- (71) **Paul Hartmann AG**  
(51) D04H 1/46 (11) 1 382 730 A1
- (71) **PAUL WURTH S.A.**  
(51) F27B 9/18 (11) 1 381 818 A1
- (71) **Pavesi, Roberto**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 199 656 A3
- (71) **Paykel Healthcare Limited, Fisher &** →  
Fisher & Paykel Healthcare Limited
- (71) **Paypal, Inc.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 986 A2
- (71) **PE Corporation (NY)**  
(51) C07K 14/00 (11) 1 381 623 A2  
(51) C12N 15/52 (11) 1 381 684 A2
- (71) **Pechiney Rhenalu**  
(51) B32B 15/01 (11) 1 381 506 A1  
(51) C22C 21/12 (11) 1 382 698 A1
- (71) **Pedex & Co. GmbH**  
(51) D01F 6/90 (11) 1 381 719 A1
- (71) **Pegasus GmbH, Gesellschaft für  
medizinische Geräte**  
(51) A61M 5/145 (11) 1 382 362 A1
- (71) **Peltola, Timo**  
(51) A61L 27/30 (11) 1 381 402 A1
- (71) **Pennsylvania, The Trustees of The University  
of** →  
The Trustees of The University of Pennsylvania
- (73) **PENNSYLVANIA, THE TRUSTEES OF THE  
UNIVERSITY OF** →  
THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF  
PENNSYLVANIA
- (71) **PEPSKAN SYSTEMS B.V.**  
(51) G01N 33/68 (11) 1 382 971 A1
- (71) **Peroxide Co., Ltd., Nippon** →  
Nippon Peroxide Co., Ltd.
- (71) **Perucci, Piero**  
(51) A01N 27/00 (11) 1 381 275 A2
- (71) **Peter, Julius, Dr.**  
(51) B29B 7/82 (11) 1 382 425 A2
- (71) **PETROLIERS SCHLUMBERGER, SERVICES** →  
SERVICES PETROLIERS SCHLUMBERGER
- (71) **Pettis, Ronald J.**  
(51) A61M 37/00 (11) 1 381 422 A1
- (73) **Peugeot Citroen Automobiles**  
(51) F16F 15/32 (11) 1 113 188 B1
- (71) **Peugeot Citroen Automobiles SA**  
(51) B60T 17/04 (11) 1 382 504 A1  
(51) F16H 61/06 (11) 1 382 890 A1
- (73) **Peugeot Motocycles S.A.**  
(51) F02B 33/22 (11) 0 959 233 B1
- (71) **Peyman, Gholam A.**  
(51) A61B 18/18 (11) 1 381 326 A1

- (71;73) **Pétrole, Institut Français du** →  
Institut Français du Pétrole
- (71) **Pétroliers Schlumberger, Services** →  
Services Pétroliers Schlumberger
- (71;73) **Pfeiffer GmbH, Ing. Erich** →  
Ing. Erich Pfeiffer GmbH
- (71;73) **PFIZER INC.**  
(51) A61K 31/7048 (11) 1 381 374 A1  
(51) A61K 45/06 (11) 0 828 513 B1  
(51) C07D 211/56 (11) 1 114 817 B1
- (71) **Pfizer Limited**  
(51) A61K 31/7048 (11) 1 381 374 A1
- (71) **Pfizer Products Inc.**  
(51) A61K 31/519 (11) 1 382 339 A1
- (73) **PGM Ballscrews Ltd.**  
(51) F16H 25/22 (11) 1 193 422 B1
- (71) **Pharma GmbH & Co.KG, Boehringer Ingelheim** →  
Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG
- (71) **PHARMACEUTICALS INC., BOEHRINGER INGELHEIM** →  
BOEHRINGER INGELHEIM PHARMACEUTICALS INC.
- (71) **PHARMACEUTICALS INCORPORATED, VERTEX** →  
VERTEX PHARMACEUTICALS INCORPORATED
- (71) **Pharmacia & Upjohn**  
(51) A61M 37/00 (11) 1 381 423 A1
- (71) **Pharmacia & Upjohn Company**  
(51) C07D 301/26 (11) 1 381 597 A2
- (71) **PHARMACIA & UPJOHN COMPANY**  
(51) C07D 453/02 (11) 1 381 603 A2
- (71) **Pharmacia Italia S.p.A.**  
(51) A61K 31/34 (11) 1 381 359 A1
- (71) **PHARMACOPEIA, INC.**  
(51) C07C 237/30 (11) 1 381 590 A1
- (71) **Pharmagg Systemtechnik GmbH**  
(51) D06F 31/00 (11) 1 205 590 A3
- (71) **Pharmascience Inc.**  
(51) A61K 9/72 (11) 1 381 353 A2
- (71) **Phase Inc.**  
(51) B04B 7/08 (11) 1 381 470 A1
- (73) **PHD, Inc.**  
(51) B25J 15/02 (11) 0 935 516 B1
- (71) **PHERIN CORPORATION**  
(51) A61K 31/565 (11) 1 340 502 A3
- (71) **Philips Displays Korea Co. Ltd., LG.** →  
LG. Philips Displays Korea Co. Ltd.
- (71;73) **Philips Electronics N.V., Koninklijke** →  
Koninklijke Philips Electronics N.V.
- (71) **Philips Intellectual Property & Standards GmbH**  
(51) H01L 41/09 (11) 1 081 772 A3  
(51) H04N 5/445 (11) 1 257 120 A3  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 261 229 A3
- (71) **Philips Medical Systems (Cleveland), Inc.**  
(51) G01T 1/164 (11) 1 381 886 A1
- (71) **Phillips, Steven**  
(51) G04B 3/00 (11) 1 381 920 A1
- (71) **Photo Film B.V., Fuji** →  
Fuji Photo Film B.V.
- (71) **Physikalisches Büro Steinmüller GmbH**  
(51) C12M 1/22 (11) 1 382 669 A1
- (71) **Physio-Control Manufacturing Corp., Medtronic** →  
Medtronic Physio-Control Manufacturing Corp.
- (71) **Picardie Jules Verne, Université de** →  
Université de Picardie Jules Verne
- (71) **Picha, Guy**  
(51) H03F 3/38 (11) 1 382 113 A1
- (71) **Pier, Arnold**  
(51) A61B 17/128 (11) 1 381 320 A1
- (71) **Pies, Gerrit**  
(51) E04B 2/76 (11) 1 381 739 A1
- (71) **Pig Improvement Company UK Limited**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 381 696 A2
- (71) **Pigliapoco Giuseppe**  
(51) B65F 1/00 (11) 1 382 550 A1
- (71) **Pilkington North America, Inc.**  
(51) C03B 23/03 (11) 1 381 575 A2
- (71) **Piller GmbH, RWE** →  
RWE Piller GmbH
- (71) **Pioneer Corporation**  
(51) G10H 1/40 (11) 1 315 143 A3  
(51) G11B 7/00 (11) 1 382 036 A2  
(51) G11B 7/125 (11) 1 383 118 A2  
(51) G11B 17/22 (11) 1 383 123 A2  
(51) G11B 33/04 (11) 1 383 131 A2  
(51) H01J 1/30 (11) 0 986 084 A3  
(51) H01L 51/20 (11) 1 246 270 A3  
(51) H01L 51/20 (11) 1 383 179 A2  
(51) H04N 5/00 (11) 1 383 307 A2  
(51) H04S 3/02 (11) 1 283 658 A3
- (71) **Pioneer Corporation, Tohoku** →  
Tohoku Pioneer Corporation
- (71) **Pioneer Electric Corporation**  
(51) G11B 27/10 (11) 1 120 789 A3
- (71) **PIONEER ELECTRONIC CORPORATION**  
(51) G11B 7/135 (11) 1 383 119 A2  
(51) G11B 27/10 (11) 1 164 591 A3
- (73) **Pirelli & C. S.p.A.**  
(51) H01B 13/32 (11) 0 768 681 B1
- (73) **PIRELLI PNEUMATICI Società per Azioni**  
(51) B65H 75/00 (11) 1 140 683 B1
- (71;73) **PITNEY BOWES INC.**  
(51) B07C 1/00 (11) 0 980 719 A3  
(51) G07B 17/02 (11) 0 691 630 B1
- (73) **Pitre, John**  
(51) C09D 133/10 (11) 0 761 789 B1
- (71) **PIV Drives GmbH**  
(51) A01D 90/14 (11) 1 382 238 A1
- (71) **PLANAR SYSTEMS, INC.**  
(51) G02B 5/28 (11) 1 229 356 A3
- (71) **Planet GDZ AG**  
(51) E06B 5/20 (11) 1 382 788 A1
- (71) **PLANSEE Aktiengesellschaft**  
(51) G21B 1/00 (11) 1 054 411 A3
- (71) **PLANUNGS- UND MARKETINGGESELLSCHAFT m.b.H., FRIES** →  
FRIES PLANUNGS- UND MARKETINGGESELLSCHAFT m.b.H.
- (71) **Plasma Technology Limited, Oxford Instruments** →  
Oxford Instruments Plasma Technology Limited
- (71) **Plasser Bahnbaumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H., Franz** →  
Franz Plasser Bahnbaumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H.
- (71) **Plastal S.p.A.**  
(51) B60H 1/26 (11) 1 332 899 A3
- (71) **PLASTICS TECHNOLOGY CORPORATION, UNION CARBIDE CHEMICALS &** →  
UNION CARBIDE CHEMICALS & PLASTICS TECHNOLOGY CORPORATION
- (71) **PLASTICS, naamloze vennootschap, D.W.** →  
D.W. PLASTICS, naamloze vennootschap
- (71) **plusoptiX AG**  
(51) A61B 3/103 (11) 1 308 128 A3
- (71) **Pneumatic Tool Company, Chicago** →  
Chicago Pneumatic Tool Company
- (71) **Pneumatik GmbH, SMC** →  
SMC Pneumatik GmbH
- (71) **Pneumopartners**  
(51) A61B 7/00 (11) 1 381 316 A2
- (73) **POCLAIN HYDRAULICS INDUSTRIE**  
(51) F16H 47/04 (11) 1 186 802 B1
- (71) **POLIAUTO di P. Parietti & C. S.n.c.**  
(51) F02M 21/02 (11) 1 382 830 A2
- (71) **Polimeni s.n.c. di Polimeni Santo e Giovanni**  
(51) E04C 3/04 (11) 1 382 766 A2
- (71) **Polimeni Santo e Giovanni, Polimeni s.n.c. di** →  
Polimeni s.n.c. di Polimeni Santo e Giovanni
- (71;73) **Polimeri Europa S.p.A.**  
(51) C07C 17/12 (11) 1 185 491 B1  
(51) C07F 7/00 (11) 1 381 616 A1
- (73) **Poliolfine Italia S.p.A., Basell** →  
Basell Poliolfine Italia S.p.A.
- (71) **Poly Vista, Inc.**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 969 A2
- (71) **Polyganics B.V.**  
(51) C08G 63/08 (11) 1 382 628 A1
- (71) **Polymatech Co., Ltd.**  
(51) B29C 71/00 (11) 1 382 437 A2
- (71) **Pommier Furgocar S.r.l.**  
(51) B60J 5/04 (11) 1 302 349 A3  
(51) F16F 9/02 (11) 1 262 681 A3
- (71;73) **PONT DE NEMOURS AND COMPANY, E.I. DU** →  
E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY
- (71) **Poongsan Corporation**  
(51) C22C 27/04 (11) 1 382 699 A1
- (71) **Popeil, Ron**  
(51) A47J 43/28 (11) 1 382 283 A1  
(51) B65D 81/20 (11) 1 382 547 A1
- (71) **Poroton-Ziegel GmbH, Winkler** →  
Winkler-Poroton-Ziegel GmbH
- (71;73) **Porsche Aktiengesellschaft, Dr.Ing. h.c.F.** →  
Dr.Ing. h.c.F. Porsche Aktiengesellschaft
- (71) **Porta-Nails, Inc.**  
(51) B25C 1/00 (11) 0 936 030 A3
- (71) **Porter, Christopher H.**  
(51) A61M 29/00 (11) 1 381 420 A2
- (71) **POSSIS MEDICAL, INC.**  
(51) A61M 25/00 (11) 1 382 366 A1

- (71) **Powell Duffryn Rail Limited**  
(51) B61F 5/52 (11) 1 125 817 A3
- (71) **Power Medical Interventions, Inc.**  
(51) A61B 1/05 (11) 1 381 302 A1  
(51) A61B 17/14 (11) 1 381 321 A2
- (71) **POWER TOOL CORPORATION, S-B** →  
S-B POWER TOOL CORPORATION
- (71;73) **PPG Industries Ohio, Inc.**  
(51) C08F 2/38 (11) 1 381 633 A1  
(51) E06B 3/673 (11) 1 154 116 B1
- (71) **Pratt & Whitney Canada Corp.**  
(51) F23R 3/28 (11) 1 381 812 A1
- (71) **Praxair S.T. Technology, Inc.**  
(51) C23C 14/34 (11) 1 382 710 A1
- (73) **PRAXAIR TECHNOLOGY, INC.**  
(51) F25B 21/00 (11) 1 156 287 B1
- (71) **Präzisionswerkzeuge Hakenjos GmbH, HAKOS** →  
HAKOS Präzisionswerkzeuge Hakenjos GmbH
- (71) **Precision Industry Co., Ltd., Hon Hai** →  
Hon Hai Precision Industry Co., Ltd.
- (71) **Pres-Block S.P.A.**  
(51) F16K 15/14 (11) 1 381 801 A1
- (71) **Priamus System Technologies AG**  
(51) B29C 45/77 (11) 1 381 502 A1  
(51) G01D 18/00 (11) 1 381 829 A1
- (71) **Price, James F.**  
(51) B41F 1/46 (11) 1 381 512 A1
- (71) **Prien, Samuel D.**  
(51) G01N 1/42 (11) 1 381 841 A2
- (73) **Prime Water Systems GmbH**  
(51) B01D 63/02 (11) 0 938 367 B1
- (71) **Primrose Oil Company**  
(51) C10M 169/04 (11) 1 382 660 A1
- (71) **Principato, Mario**  
(51) A01N 27/00 (11) 1 381 275 A2
- (71) **Printprocess AG**  
(51) H05K 3/46 (11) 1 383 366 A1
- (71) **Prionics AG**  
(51) G01N 33/68 (11) 1 381 868 A2
- (71) **pro-beam AG & Co. KGaA**  
(51) B23K 15/00 (11) 1 382 411 A2
- (71) **Process Management, Inc.**  
(51) C01B 33/12 (11) 1 381 563 A1
- (71) **Procter & Gamble Company, The** →  
The Procter & Gamble Company
- (71;73) **PROCTER & GAMBLE COMPANY, THE** →  
THE PROCTER & GAMBLE COMPANY
- (71) **Product Innovation Limited**  
(51) G01F 23/292 (11) 1 382 946 A1
- (71) **Production and Logistics Systems AG, Siemens** →  
Siemens Production and Logistics Systems AG
- (71) **Products Ltd., M & I Heat Transfer** →  
M & I Heat Transfer Products Ltd.
- (71) **Profil Verbindungstechnik GmbH & Co. KG**  
(51) F16B 37/06 (11) 1 381 785 A1
- (71) **PROJECTIONDESIGN AS**  
(51) G02B 6/42 (11) 1 359 447 A3
- (71) **PROMILES**  
(51) A43B 5/08 (11) 1 382 268 A1
- (71;73) **Properties Company, 3M Innovative** →  
3M Innovative Properties Company
- (71) **Proteome Systems Intellectual Property Pty Ltd.**  
(51) G01N 27/26 (11) 1 381 855 A1
- (71) **Proteus**  
(51) C12N 15/10 (11) 1 381 680 A1
- (71) **Pulsion Medical Systems AG**  
(51) G06F 17/00 (11) 1 254 630 A3
- (71) **PUMPTECH (nom commercial)** →  
SOFITECH N.V.
- (73) **Purac Biochem B.V.**  
(51) C07C 67/52 (11) 1 237 841 B1
- (73) **Qinetiq Limited**  
(51) H01Q 17/00 (11) 1 206 814 B1
- (71) **QinetiQ Limited**  
(51) B62D 11/14 (11) 1 381 534 A1
- (71) **Qingdao DayMaster Hardware & Tools Co., Ltd.**  
(51) B23Q 17/24 (11) 1 319 466 A3
- (71) **Quadriga Technology Limited**  
(51) H04L 29/00 (11) 1 382 173 A1
- (71) **QUAKER OATS COMPANY, THE** →  
THE QUAKER OATS COMPANY
- (71) **QUALCOMM INCORPORATED**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 966 A2  
(51) H04B 7/08 (11) 1 382 132 A2  
(51) H04L 12/56 (11) 1 382 166 A1  
(51) H04L 29/06 (11) 1 382 177 A2  
(51) H04L 29/06 (11) 1 382 178 A2  
(51) H04M 1/00 (11) 1 382 181 A2  
(51) H04M 1/725 (11) 1 382 186 A2  
(51) H04Q 7/22 (11) 1 382 213 A1  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 382 217 A2
- (71) **Queirel, Joel**  
(51) E04H 4/12 (11) 1 381 743 A1
- (71) **QUEST INTERNATIONAL B.V.**  
(51) A61L 9/012 (11) 1 381 401 A1
- (71) **Raban Lock International B.V.**  
(51) B60R 25/02 (11) 1 382 499 A1
- (71) **Racette, Timothy L.**  
(51) D06L 1/02 (11) 1 381 728 A1
- (71) **Radar Leather Division S.r.l.**  
(51) F41C 33/02 (11) 1 382 931 A1
- (71) **RADIALL**  
(51) H01R 13/627 (11) 1 383 206 A1
- (71) **Radiolinja Origo Oy**  
(51) H04Q 7/38 (11) 1 383 352 A1
- (71) **Rail Technologies AG, CRT Common** →  
CRT Common Rail Technologies AG
- (71) **Raisio Chemicals Ltd.**  
(51) D21H 19/44 (11) 1 381 735 A1
- (71) **Ranta, Steve**  
(51) H05B 37/02 (11) 1 383 357 A1
- (71) **Rassbach GmbH & Co., Spritzgusswerk KG Richard** →  
Spritzgusswerk KG Richard Rassbach GmbH & Co.
- (73) **Raymond & Cie, A.** →  
A. Raymond & Cie
- (71) **Raymond Van Barneveld Darts B.V.**  
(51) F41J 3/02 (11) 1 293 748 A3
- (71) **Raytheon Company**  
(51) G01J 5/34 (11) 1 381 835 A1  
(51) H03M 1/06 (11) 1 382 121 A2
- (71) **RCV Engines Limited**  
(51) F02B 75/34 (11) 1 381 761 A1
- (71) **Rebscher, Hartmut**  
(51) C02F 1/461 (11) 1 382 573 A1
- (73) **RECERCA I TECNOLOGIA AGROALIMENTARIES (IRTA), INSTITUT DE** →  
INSTITUT DE RECERCA I TECNOLOGIA AGROALIMENTARIES (IRTA)
- (71) **RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS), CENTRE NATIONAL DE LA** →  
CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
- (71) **Reckitt Benckiser (UK) LIMITED**  
(51) B65D 65/46 (11) 1 381 544 A1
- (71) **RECORDATI INDUSTRIA CHIMICA E FARMACEUTICA S.p.a.**  
(51) A61K 31/5415 (11) 1 381 369 A1
- (71) **RECORDATI S.A.**  
(51) A61K 31/5415 (11) 1 381 369 A1
- (71) **Recticel Schlafkomfort GmbH**  
(51) A47C 23/06 (11) 1 366 693 A3
- (71) **Redlitz, Alexander**  
(51) C07K 14/78 (11) 1 381 629 A2
- (71) **Reeves, Sidney James**  
(51) G01N 33/08 (11) 1 381 859 A2
- (71) **Regenesys Technologies Limited**  
(51) H01M 8/04 (11) 1 382 078 A1
- (71) **REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN, THE** →  
THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
- (73) **REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY, ARIZONA BOARD OF** →  
ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY
- (71) **Reimelt GmbH**  
(51) B65D 88/72 (11) 1 362 802 A3
- (71) **REINERS, Wolfram Johannes Bernd**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 987 A2
- (73) **Reiss, Siegfried**  
(51) A01L 3/06 (11) 1 298 989 B1
- (73) **REMOTE DIAGNOSTIC TECHNOLOGIES LIMITED**  
(51) A61B 5/00 (11) 0 969 762 B1
- (71) **Renault s.a.s.**  
(51) B60R 7/02 (11) 1 382 490 A1  
(51) F02D 41/02 (11) 1 382 821 A1  
(51) H04L 12/413 (11) 1 382 164 A2
- (71) **RENE DESCARTES, (PARIS V), UNIVERSITE** →  
UNIVERSITE RENE DESCARTES, (PARIS V)
- (73) **Reprogen, Inc.**  
(51) A61K 38/57 (11) 1 191 942 B1
- (73) **RESEARCH CORPORATION, ROCKY** →  
ROCKY RESEARCH CORPORATION
- (71) **Research Inc., DNA Chip** →  
DNA Chip Research Inc.

- (71) **RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL TECHNOLOGY, KOREA** →  
KOREA RESEARCH INSTITUTE OF CHEMICAL TECHNOLOGY
- (71) **RESEARCH INSTITUTE OF INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE EARTH**  
(51) C01B 31/02 (11) 1 063 196 A3
- (73) **Research Investment Network, Inc**  
(51) H04Q 11/04 (11) 1 090 529 B1
- (71) **Response Genetics, Inc.**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 381 691 A2
- (71) **Restore Medical, Inc.**  
(51) A61F 2/56 (11) 1 381 336 A2
- (71) **REVEO, INC.**  
(51) H01M 16/00 (11) 1 382 081 A1
- (71) **Rex Industrie-Produkte Graf von Rex GmbH**  
(51) C09K 21/02 (11) 1 164 179 A3
- (71) **Rheinmetall Landsysteme GmbH**  
(51) B60N 2/48 (11) 1 356 987 A3  
(51) B60R 16/02 (11) 1 298 006 A3
- (71) **Rheinmetall W & M GmbH**  
(51) F41A 25/04 (11) 1 382 930 A2
- (71) **Rhenalu, Pechiney** →  
Pechiney Rhenalu
- (71) **Rheogene Holdings, Inc.** →  
ROHM AND HAAS COMPANY
- (73) **Rhodia Acetow GmbH**  
(51) A24D 3/06 (11) 1 221 869 B1
- (71) **Rhodia Chimie**  
(51) C08G 18/80 (11) 1 382 626 A1
- (71;73) **RHODIA CHIMIE**  
(51) B01J 13/00 (11) 1 381 454 A1  
(51) B01J 13/00 (11) 1 381 455 A1  
(51) B01J 13/00 (11) 1 381 456 A1  
(51) C07C 213/02 (11) 1 129 065 B1  
(51) C11D 3/22 (11) 1 381 661 A1  
(51) D21H 17/32 (11) 1 082 492 B1
- (73) **Rhodianyl**  
(51) C08G 69/28 (11) 1 194 474 B1
- (73) **rhone poulenc chimie** →  
RHODIA CHIMIE
- (71) **Ribic GmbH**  
(51) H04R 1/00 (11) 1 382 220 A2
- (71) **Richard Rassbach GmbH & Co., Spritzgusswerk KG** →  
Spritzgusswerk KG Richard Rassbach GmbH & Co.
- (71) **Ricoh Company**  
(51) G06T 3/40 (11) 1 383 081 A2
- (71) **Ricoh Company Ltd.**  
(51) B65B 1/32 (11) 1 380 501 A3  
(51) G03G 9/097 (11) 1 383 010 A1  
(51) G03G 9/097 (11) 1 383 011 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 288 824 A3  
(51) G11B 19/04 (11) 1 291 865 A3
- (71) **Ricoh Company, Ltd.**  
(51) C22B 1/24 (11) 1 382 694 A1  
(51) G03G 15/20 (11) 1 246 029 A3  
(51) G03G 21/16 (11) 1 191 409 A3  
(51) H04N 1/32 (11) 1 383 303 A2
- (73) **RIETER AG, MASCHINENFABRIK** →  
MASCHINENFABRIK RIETER AG
- (71) **Rigel Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) C12N 15/12 (11) 1 381 682 A2
- (71) **Rika Denki Seisakusho, Kabushiki Kaisha Tokai** →  
Kabushiki Kaisha Tokai Rika Denki Seisakusho
- (71) **Riken**  
(51) B23H 5/04 (11) 0 980 735 A3
- (73) **Riso Kagaku Corporation**  
(51) B41L 13/06 (11) 1 084 854 B1  
(51) B41L 13/18 (11) 1 084 856 B1
- (71;73) **RISO KAGAKU CORPORATION**  
(51) B41F 15/02 (11) 0 904 937 B1  
(51) H04N 1/40 (11) 1 137 257 A3
- (71) **Riviera S.R.L. Genova**  
(51) F04B 1/20 (11) 1 382 846 A2
- (71) **Rixen, Wolfgang, Dipl.-Ing.**  
(51) E04B 2/76 (11) 1 381 739 A1
- (73) **RJS Corporation**  
(51) B65H 23/00 (11) 1 060 117 B1
- (71) **RK Rose + Krieger GmbH & Co. KG Verbindungs- und Positioniersysteme**  
(51) F16D 49/00 (11) 1 381 789 A1  
(51) F16H 57/02 (11) 1 381 796 A1  
(51) F24F 13/10 (11) 1 381 815 A1
- (73) **Robert Bosch GmbH**  
(51) F02D 41/20 (11) 1 143 133 B1
- (71;73) **ROBERT BOSCH GMBH**  
(51) B23Q 11/00 (11) 1 293 290 A3  
(51) B60K 31/00 (11) 1 381 530 A1  
(51) B60R 11/02 (11) 1 197 394 A3  
(51) B60R 16/02 (11) 1 302 371 A3  
(51) B60R 21/01 (11) 1 209 041 A3  
(51) B60S 1/04 (11) 1 291 254 A3  
(51) B60S 1/32 (11) 1 221 401 A3  
(51) B60S 1/34 (11) 1 381 533 A1  
(51) B60T 8/36 (11) 1 124 714 B1  
(51) F01L 9/02 (11) 1 381 759 A1  
(51) F02D 41/08 (11) 1 382 822 A2  
(51) F02D 41/12 (11) 1 381 763 A1  
(51) F02D 41/20 (11) 1 381 764 A1  
(51) F02D 41/30 (11) 1 056 943 B1  
(51) F02D 41/34 (11) 1 381 765 A1  
(51) F02D 41/34 (11) 1 381 766 A1  
(51) F02M 37/18 (11) 1 382 835 A2  
(51) F02M 37/22 (11) 0 990 790 B1  
(51) F02M 45/06 (11) 1 211 411 A3  
(51) F02M 47/02 (11) 1 239 146 A3  
(51) F02M 51/06 (11) 1 262 655 A3  
(51) F02M 51/06 (11) 1 382 838 A2  
(51) F02M 57/02 (11) 1 236 885 A3  
(51) F02M 59/06 (11) 1 381 770 A1  
(51) F02M 59/46 (11) 1 382 839 A1  
(51) F02M 61/14 (11) 1 381 771 A1  
(51) F02M 61/18 (11) 1 381 774 A1  
(51) F02M 61/18 (11) 1 382 840 A1  
(51) F15B 11/00 (11) 1 188 934 A3  
(51) F16H 1/12 (11) 1 279 860 A3  
(51) F16K 31/06 (11) 1 287 278 B1  
(51) G01B 11/00 (11) 1 381 824 A1  
(51) G01N 27/417 (11) 1 163 511 B1  
(51) G01P 13/04 (11) 1 070 964 A3  
(51) G01S 13/93 (11) 1 381 884 A2  
(51) G05B 19/042 (11) 1 093 037 A3  
(51) G06T 7/00 (11) 1 310 914 A3  
(51) G08B 13/14 (11) 0 898 254 B1  
(51) G08C 17/02 (11) 1 290 663 B1  
(51) G08G 1/01 (11) 1 256 106 B1  
(51) H01L 41/083 (11) 1 173 895 B1  
(51) H01P 7/10 (11) 1 382 084 A1  
(51) H01R 13/52 (11) 1 382 092 A1  
(51) H01R 13/58 (11) 1 382 093 A2
- (51) H01T 19/00 (11) 0 954 891 B1  
(51) H02J 7/14 (11) 1 382 105 A2  
(51) H02P 6/18 (11) 1 382 110 A1  
(51) H02P 7/00 (11) 1 383 232 A2  
(51) H04H 1/00 (11) 0 880 244 A3  
(51) H04H 1/00 (11) 0 880 245 A3  
(51) H04H 1/00 (11) 0 982 886 A3  
(51) H04N 7/025 (11) 1 383 323 A1  
(51) H04N 7/16 (11) 1 382 200 A2
- (73) **Robotik GmbH & Co., FPT** →  
FPT Robotik GmbH & Co.
- (71;73) **ROCHE AG, F. HOFFMANN-LA** →  
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG
- (71;73) **Roche Diagnostics GmbH**  
(51) C07K 14/505 (11) 0 830 376 B1  
(51) C12Q 1/37 (11) 1 382 692 A2  
(51) G01N 21/47 (11) 1 382 959 A1
- (71) **Rockeby Biomed Ltd**  
(51) G01N 33/569 (11) 1 381 864 A1
- (71) **Rockefeller University**  
(51) B01D 59/44 (11) 1 381 446 A1
- (71;73) **Rockwool International A/S**  
(51) A01N 63/00 (11) 1 282 356 B1  
(51) C08L 77/12 (11) 1 382 642 A1
- (73) **ROCKY RESEARCH CORPORATION**  
(51) F25B 41/06 (11) 0 894 229 B1
- (71) **Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG**  
(51) H04B 17/00 (11) 1 383 257 A1  
(51) H04L 1/24 (11) 1 382 151 A1  
(51) H04L 25/02 (11) 1 383 288 A2
- (71) **Rohm and Haas Company**  
(51) C09D 5/00 (11) 1 273 635 A3
- (71) **ROHM AND HAAS COMPANY**  
(51) A01N 47/12 (11) 1 382 248 A1  
(51) B05D 3/12 (11) 1 068 907 A3  
(51) C09D 4/06 (11) 1 371 700 A3  
(51) C09D 5/03 (11) 1 348 742 A3  
(51) C09J 175/04 (11) 1 279 712 A3
- (71) **Roland Druckmaschinen AG, MAN** →  
MAN Roland Druckmaschinen AG
- (71) **Rolel, Dina**  
(51) F41J 5/048 (11) 1 342 980 A3
- (71) **Rolf Benz AG & Co. KG**  
(51) A47C 20/04 (11) 1 321 074 A3
- (71) **Roll Isola France SA, Von** →  
Von Roll Isola France SA
- (73) **Rollgliss AG**  
(51) A62B 1/10 (11) 0 884 067 B1
- (71) **Rolls-Royce Deutschland Ltd & Co KG**  
(51) F01D 5/14 (11) 1 382 797 A2  
(51) F04D 27/02 (11) 1 382 855 A2
- (71) **Rolls-Royce PLC**  
(51) F03D 5/06 (11) 1 382 844 A2
- (71) **ROLLS-ROYCE plc**  
(51) F01D 21/04 (11) 1 382 805 A2
- (71) **ROLLS ROYCE PLC**  
(51) F01D 5/14 (11) 1 382 799 A2  
(51) F01D 5/30 (11) 1 382 800 A2
- (71) **Roman Decorating Products, Inc**  
(51) C09J 11/06 (11) 1 382 653 A1
- (71) **Romanovsky, Vladimir Fedorovich**  
(51) E03B 3/28 (11) 1 382 756 A1

- (71) **Ronco Inventions, llc**  
(51) A47J 43/28 (11) 1 382 283 A1
- (71) **RONDA S.P.A.**  
(51) F25D 23/08 (11) 1 382 924 A1
- (71) **Rosemount Aerospace Inc.**  
(51) G01P 13/02 (11) 1 227 326 A3
- (71) **ROSEMOUNT AEROSPACE INC.**  
(51) F01D 17/08 (11) 1 382 803 A2  
(51) G01K 13/02 (11) 1 275 947 A3
- (71) **Rosemount Analytical Inc.**  
(51) F02D 35/00 (11) 1 381 762 A2
- (71) **ROTO FRANK EISENWARENFABRIK AKTIENGESELLSCHAFT**  
(51) E05C 9/18 (11) 1 243 729 A3
- (71) **ROULEMENTS, SNR →**  
SNR ROULEMENTS
- (71) **Roxbury Limited**  
(51) E02D 3/054 (11) 1 382 750 A1  
(51) E02D 3/054 (11) 1 382 751 A1
- (71) **Royal Ten Cate (US), Inc.**  
(51) B01D 29/35 (11) 1 381 439 A1
- (73) **Roysden, Brunn W., Jr.**  
(51) H03K 17/94 (11) 0 897 615 B1
- (73) **Rödelbronn GmbH**  
(51) E04F 10/06 (11) 0 839 971 B1
- (71) **Röhm GmbH & Co. KG**  
(51) C08J 3/18 (11) 1 382 634 A2  
(51) E04D 3/36 (11) 1 381 741 A1
- (73) **RPC Wiko GmbH & Co. KG**  
(51) B65D 47/34 (11) 1 015 341 B1
- (71) **RPFI-Verpakkingen B.V.**  
(51) B65D 65/40 (11) 1 382 542 A1
- (73) **RPMS TECHNOLOGY LIMITED**  
(51) A61K 48/00 (11) 0 977 596 B1
- (71) **RR ELEKTRONISCHE GERÄTE GmbH & Co. KG**  
(51) H01Q 19/19 (11) 0 918 367 A3
- (71) **RST-Rail Systems and Technologies GmbH**  
(51) E01B 3/46 (11) 1 298 252 A3
- (71) **RUAG Ammotec GmbH**  
(51) F42B 12/78 (11) 1 381 822 A1
- (73) **RUAG Components**  
(51) C22C 1/00 (11) 1 230 409 B1
- (71) **RUAN, Changgeng**  
(51) C07K 16/28 (11) 1 382 617 A1
- (73) **Rud. Starcke GmbH & Co.**  
(51) B24D 3/28 (11) 0 845 330 B1
- (71) **RUDOLPH TECHNOLOGIES, INC.**  
(51) G01B 11/06 (11) 1 381 825 A1
- (71) **Rumley, Lee**  
(51) E04D 13/03 (11) 1 382 769 A2
- (71) **Rutgers, the State University of New Jersey**  
(51) A61K 35/78 (11) 1 381 378 A1
- (73) **RÜESCH AG, GALLUS FERD. →**  
GALLUS FERD. RÜESCH AG
- (71) **RWE Piller GmbH**  
(51) H02J 3/00 (11) 1 383 221 A2
- (73) **RYOBI LTD.**  
(51) C22C 21/06 (11) 1 229 140 B1
- (71) **Ryu, Jeung Hyun**  
(51) A43B 13/41 (11) 1 254 610 A3
- (71) **S-B POWER TOOL CORPORATION**  
(51) B24B 23/02 (11) 1 287 948 A3
- (71) **s ogranichennoy otvetstvennostyu Kvarts T-2000, Obschestvo →**  
Obschestvo s ogranichennoy otvetstvennostyu Kvarts T-2000
- (73) **S.A.G.E.P. →**  
SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE PARIS (SAGEP)
- (71) **(S.C.R.A.S.), SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES →**  
SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.)
- (71) **S.E.P.P.I.C., SOCIETE D'EXPLOITATION DE PRODUITS POUR LES INDUSTRIES CHIMIQUES, →**  
SOCIETE D'EXPLOITATION DE PRODUITS POUR LES INDUSTRIES CHIMIQUES, S.E.P.P.I.C.
- (73) **S.E.R.A.T., SOCIETE D'ETUDES DE REALISATIONS ET D'APPLICATIONS TECHNIQUES (→)**  
SOCIETE D'ETUDES DE REALISATIONS ET D'APPLICATIONS TECHNIQUES (S.E.R.A.T.)
- (73) **S.I.C. MILANO S.r.l.**  
(51) B21F 31/00 (11) 1 255 623 B1
- (71) **S.I.S. Societa' Italiana Scatole S.r.l.**  
(51) B65D 77/20 (11) 1 382 544 A1
- (71) **s.n.c. di Polimeni Santo e Giovanni, Polimeni →**  
Polimeni s.n.c. di Polimeni Santo e Giovanni
- (71) **S.N.R. ROULEMENTS →**  
SNR ROULEMENTS
- (71) **S.p.A., AVIO →**  
AVIO S.p.A.
- (73) **Saab AB (publ)**  
(51) B23B 35/00 (11) 1 140 407 B1
- (71) **Sachs & Co., Goldman, →**  
Goldman, Sachs & Co.
- (71) **Sachsenring Fahrzeugtechnik GmbH**  
(51) B23K 11/02 (11) 1 317 988 A3
- (71) **Sachtleben Chemie GmbH**  
(51) C01G 49/02 (11) 1 382 571 A1
- (71) **SAES GETTERS S.p.A.**  
(51) H01L 51/20 (11) 1 383 182 A2
- (71) **Safecom Engineering Ag**  
(51) B61K 13/04 (11) 1 382 506 A1
- (71) **Safet**  
(51) B65D 25/32 (11) 1 283 174 A3
- (73) **SAGEM S.A.**  
(51) H04N 1/00 (11) 1 168 810 B1
- (73) **(SAGEP), SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE PARIS →**  
SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE PARIS (SAGEP)
- (73) **Saint-Gobain Abrasives, Inc.**  
(51) B24D 3/00 (11) 1 200 231 B1
- (71;73) **SAINT-GOBAIN GLASS FRANCE**  
(51) C03C 17/36 (11) 1 382 583 A2  
(51) E04C 2/54 (11) 0 964 112 B1
- (71;73) **saint gobain vitrage →**  
SAINT-GOBAIN GLASS FRANCE
- (71) **Sakamura, Ken**  
(51) H04L 29/06 (11) 1 383 293 A2
- (71) **Sales GmbH, Tektronix International →**  
Tektronix International Sales GmbH
- (73) **SAMER S.r.l.**  
(51) E04G 21/14 (11) 0 967 347 B1
- (71) **SAMSUNG ELECTRO-MECHANICS Co. Ltd.**  
(51) H01S 5/223 (11) 1 383 213 A1
- (71) **SAMSUNG ELECTRONICS Co. Ltd.**  
(51) G06T 5/40 (11) 1 383 083 A2  
(51) H04L 29/06 (11) 1 137 238 A3
- (71) **SAMSUNG ELECTRONICS CO. LTD.**  
(51) H04B 1/707 (11) 1 168 654 A3
- (71) **Samsung Electronics Co., Ltd.**  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 251 A1  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 253 A1  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 254 A1  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 256 A1  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 259 A1  
(51) G09G 3/36 (11) 1 383 105 A2  
(51) H01L 21/316 (11) 1 383 163 A2  
(51) H04J 11/00 (11) 1 382 146 A1  
(51) H04L 12/28 (11) 1 331 763 A3
- (71;73) **SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD.**  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 252 A1  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 255 A1  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 257 A1  
(51) A21B 7/00 (11) 1 382 258 A1  
(51) A47J 27/16 (11) 1 382 280 A1  
(51) A47J 37/00 (11) 1 382 282 A1  
(51) C03B 37/027 (11) 1 382 581 A1  
(51) D06F 39/08 (11) 1 382 734 A2  
(51) E05D 11/00 (11) 1 382 785 A2  
(51) E05D 11/08 (11) 1 382 786 A1  
(51) F16M 11/12 (11) 1 382 897 A2  
(51) F25C 1/04 (11) 1 382 923 A1  
(51) F25D 29/00 (11) 1 369 651 A3  
(51) G02F 1/13 (11) 1 382 991 A2  
(51) G03G 15/11 (11) 0 955 571 B1  
(51) G06F 1/16 (11) 1 383 028 A2  
(51) G11B 5/455 (11) 1 383 114 A2  
(51) G11B 5/55 (11) 1 383 115 A1  
(51) G11B 7/09 (11) 1 369 853 A3  
(51) G11B 17/038 (11) 1 383 122 A2  
(51) H01J 25/587 (11) 1 383 154 A1  
(51) H01L 21/316 (11) 1 383 162 A2  
(51) H03M 13/29 (11) 1 383 246 A2  
(51) H03M 13/41 (11) 0 944 173 B1  
(51) H04B 10/17 (11) 1 383 255 A2  
(51) H04N 7/26 (11) 1 383 337 A2  
(51) H04N 9/68 (11) 1 383 341 A2
- (71) **Samsung SDI Co., Ltd.**  
(51) H01M 4/02 (11) 1 207 566 A3
- (71) **Sanden Corporation**  
(51) C02F 1/68 (11) 1 382 574 A2
- (71) **Sander, Armin**  
(51) A47C 1/032 (11) 1 256 294 A3
- (71) **Sanders, Martin**  
(51) A63C 9/08 (11) 1 381 434 A1
- (71) **Sandler AG**  
(51) A61F 13/53 (11) 1 312 328 A3
- (71) **SANDOZ GMBH**  
(51) A61K 31/42 (11) 1 381 362 A2
- (71) **Sandvik AB →**  
SANDVIK AKTIEBOLAG
- (71) **SANDVIK AKTIEBOLAG**  
(51) C22C 1/05 (11) 1 022 350 A3

- (71;73) **SANGSTAT MEDICAL CORPORATION**  
(51) A61K 31/02 (11) 1 381 354 A2  
(51) C07F 9/40 (11) 1 165 573 B1
- (71) **SANGYO CO., LTD., JUKEN** →  
JUKEN SANGYO CO., LTD.
- (71) **Sani Taps S.r.l.**  
(51) E03C 1/10 (11) 1 217 133 A3
- (71) **SANITA, ISTITUTO SUPERIORE DI** →  
ISTITUTO SUPERIORE DI SANITA
- (71) **Sanità, Istituto Superiore di** →  
Istituto Superiore di Sanità
- (73) **SANOFI-SYNTHELABO**  
(51) A61K 31/435 (11) 0 914 124 B1
- (71) **Sanquin Bloedvoorziening, Stichting** →  
Stichting Sanquin Bloedvoorziening
- (73) **SANTE ET DE LA RECHERCHE MEDICALE (INSERM), INSTITUT NATIONAL DE LA** →  
INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE MEDICALE (INSERM)
- (73) **Santoku Corporation**  
(51) C22C 19/00 (11) 0 955 386 B1
- (71) **Sanyo Electric Air Conditioning Co., Ltd.**  
(51) B60H 1/00 (11) 1 334 852 A3  
(51) F01N 3/00 (11) 1 335 116 A3
- (71) **Sanyo Electric Co., Ltd.**  
(51) B60H 1/00 (11) 1 334 852 A3  
(51) F01N 3/00 (11) 1 335 116 A3  
(51) F04B 39/12 (11) 1 245 830 A3  
(51) H01L 31/20 (11) 1 113 505 A3  
(51) H01M 2/06 (11) 1 193 779 A3  
(51) H04M 11/08 (11) 0 843 458 A3
- (71) **SANYO ELECTRIC Co., Ltd.**  
(51) G11C 16/34 (11) 1 031 993 A3  
(51) H01L 21/60 (11) 1 184 900 A3
- (71) **SANYO ELECTRIC CO., LTD.**  
(51) G11B 7/125 (11) 1 103 959 A3  
(51) H03K 5/13 (11) 1 148 645 A3
- (71) **SAP AG**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 062 A2
- (71) **SAP Aktiengesellschaft**  
(51) G06F 9/44 (11) 1 383 043 A1
- (71) **Sarnoff Corporation**  
(51) G02B 1/00 (11) 1 381 891 A1  
(51) G02B 6/12 (11) 1 381 893 A1
- (71) **Saskatchewan, The University of** →  
The University of Saskatchewan
- (71) **Satis Vacuum Industries Vertriebs - AG**  
(51) C23C 14/50 (11) 1 050 597 A3  
(51) C23C 14/50 (11) 1 050 598 A3
- (73) **Saudi Basic Industries Corporation**  
(51) C08F 4/02 (11) 1 040 132 B1
- (71) **Sauer, Markus**  
(51) C07K 14/00 (11) 1 381 624 A2
- (73) **SAUERESSIG GMBH & CO.**  
(51) B41C 1/18 (11) 0 955 160 B1
- (73) **Saurer GmbH & Co. KG**  
(51) D01H 4/10 (11) 1 096 044 B1
- (71) **SBC Technology Resources, Inc.**  
(51) G06F 11/30 (11) 1 381 948 A1  
(51) H04N 1/00 (11) 1 382 191 A1
- (71) **SCA Hygiene Paper AB**  
(51) A61F 13/15 (11) 1 163 893 A3
- (71) **SCA Hygiene Products AB**  
(51) D21F 11/00 (11) 1 321 570 A3
- (71) **Scabo, Paul**  
(51) H05B 37/02 (11) 1 383 357 A1
- (71;73) **Scania CV Aktiebolag (publ)**  
(51) B60R 16/02 (11) 0 984 543 A3  
(51) F16H 61/02 (11) 1 173 693 B1
- (71) **Scatole S.r.l., S.I.S. Societa' Italiana** →  
S.I.S. Societa' Italiana Scatole S.r.l.
- (73) **Schako Klima Luft Ferdinand Schad KG**  
(51) F24F 13/06 (11) 0 864 820 B1
- (71) **Schäfer Werkzeug- u. Sondermaschinen GmbH, Bernhard** →  
Bernhard Schäfer Werkzeug- u. Sondermaschinen GmbH
- (73) **Schärer Schweiter Mettler AG**  
(51) D01H 13/10 (11) 1 067 224 B1
- (71) **SCHIEDT & BACHMANN GMBH**  
(51) G07F 9/06 (11) 1 383 091 A1
- (71) **Schenker Storen AG**  
(51) E06B 9/327 (11) 1 382 791 A1
- (71;73) **Schering Aktiengesellschaft**  
(51) A61L 31/18 (11) 1 381 405 A2  
(51) C07D 405/12 (11) 1 280 799 B1
- (71) **SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT**  
(51) C07K 14/78 (11) 1 381 629 A2
- (71) **Schering Corporation**  
(51) C07C 237/30 (11) 1 381 590 A1
- (73) **SCHERING CORPORATION**  
(51) C07D 295/116 (11) 0 811 002 B1
- (73) **Schiedel GmbH & Co.**  
(51) F24F 13/24 (11) 1 065 449 B1
- (71) **Schiller AG**  
(51) A61N 1/39 (11) 1 382 369 A1
- (71) **SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED**  
(51) E21B 43/25 (11) 1 381 754 A1
- (71) **SCHLUMBERGER Systèmes**  
(51) G06F 9/445 (11) 1 383 046 A1  
(51) G06F 17/30 (11) 1 383 054 A1
- (71) **Schlumberger Technology B.V.**  
(51) E21B 43/25 (11) 1 381 754 A1
- (71) **SCHLUMBERGER, SERVICES PETROLIERS** →  
SERVICES PETROLIERS SCHLUMBERGER
- (71) **Schlumberger, Services Pétroliers** →  
Services Pétroliers Schlumberger
- (71) **Schmetzer, Helmut**  
(51) B65B 13/18 (11) 1 382 531 A1
- (71) **Schmezer, Alexander**  
(51) F16G 13/18 (11) 1 382 882 A2
- (71) **Schmid, Josef**  
(51) B26D 1/18 (11) 1 336 457 A3
- (71;73) **Schneider Electric Industries SAS**  
(51) H01H 71/32 (11) 0 838 830 B1  
(51) H01H 71/52 (11) 1 383 150 A1  
(51) H02H 3/14 (11) 1 383 218 A1
- (71) **Schneider, Gunter**  
(51) F24J 2/42 (11) 1 174 664 A3
- (71) **SCHNIEWINDT KG, C.** →  
C. SCHNIEWINDT KG
- (71) **SCHOELLER & HOESCH GMBH & CO. KG, PAPIERFABRIK** →  
PAPIERFABRIK SCHOELLER & HOESCH GMBH & CO. KG
- (71) **Schoenfelder, Raymond A.**  
(51) B62M 27/02 (11) 1 381 537 A1
- (73) **School Foundation, Toyota** →  
Toyota School Foundation
- (71) **Schott Glas**  
(51) A61M 5/31 (11) 1 358 899 A3  
(51) C03B 5/225 (11) 1 184 345 A3  
(51) H05B 3/26 (11) 1 383 356 A2
- (71) **SCHOTT GLAS, CARL-ZEISS-STIFTUNG trading as** →  
CARL-ZEISS-STIFTUNG trading as SCHOTT GLAS
- (71) **Schöpfer, Roger**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 069 A1
- (71) **Schröder, Andreas**  
(51) C04B 37/00 (11) 1 381 579 A1
- (73) **Schuler Pressen GmbH & Co. KG**  
(51) B21D 43/00 (11) 1 000 682 B1
- (71) **Schulte, James E.**  
(51) D06L 1/02 (11) 1 381 728 A1
- (71) **Schumacher, Helmut**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 215 592 A3
- (71) **SCHUTZPLANKEN GMBH, SPS** →  
SPS SCHUTZPLANKEN GMBH
- (73) **Schüler, Rolf**  
(51) B01F 5/06 (11) 1 280 598 B1
- (73) **SCHÜLER & LOCHER OEG**  
(51) B01F 5/06 (11) 1 280 598 B1
- (71) **Schwager, Erich**  
(51) C02F 1/467 (11) 1 381 570 A1
- (71) **Schwarz Verbindungs-Systeme GmbH**  
(51) F16B 21/02 (11) 1 338 805 A3
- (73) **Schweiter Mettler AG, Schärer** →  
Schärer Schweiter Mettler AG
- (71) **Schweiz AG, ABB** →  
ABB Schweiz AG
- (71) **Science and Applied Technology, Inc.**  
(51) H01Q 1/12 (11) 1 382 085 A1
- (71) **Science and Technology, National Institute of Advanced Industrial** →  
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
- (71) **Scientific and Industrial Research, Council of** →  
Council of Scientific and Industrial Research
- (71) **Scientific-Atlanta, Inc.**  
(51) H04B 10/00 (11) 1 382 138 A1  
(51) H04J 14/02 (11) 1 382 147 A1  
(51) H04N 7/173 (11) 1 382 203 A2
- (71) **SCIENTIFIQUE (CNRS), CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE** →  
CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
- (71) **SCIMED LIFE SYSTEMS, INC.**  
(51) A61K 47/32 (11) 1 381 393 A1  
(51) A61L 29/08 (11) 1 381 404 A1
- (71) **Sciteq-Hammel A/S**  
(51) G01B 15/02 (11) 1 381 826 A1
- (71) **SCM GROUP S.p.A.**  
(51) B27B 27/10 (11) 1 052 073 A3

- (71) **scras** →  
SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET  
D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.)
- (71) **SDGI Holdings, Inc.**  
(51) A61B 17/70 (11) 1 381 322 A1
- (71) **Searle LLC, G.D.** →  
G.D. Searle LLC
- (73) **SEB S.A.**  
(51) A47J 37/12 (11) 1 029 491 B1  
(51) B05D 5/08 (11) 1 169 141 B1  
(51) B05D 5/08 (11) 1 169 142 B1
- (71) **Sediver Société Européenne d'Isolateurs en Verre et Composite**  
(51) H01B 17/32 (11) 1 383 141 A1
- (73) **Sedus Stoll AG**  
(51) B23K 9/028 (11) 0 967 043 B1
- (71) **Seekabelwerke GmbH & Co. KG, Norddeutsche** →  
Norddeutsche Seekabelwerke GmbH & Co. KG
- (73) **SEGA CORPORATION**  
(51) A63F 13/10 (11) 1 138 358 B1
- (71) **SEIBUTSU KAGAKU KENKYUJO, KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA** →  
KABUSHIKI KAISHA HAYASHIBARA SEIBUTSU KAGAKU KENKYUJO
- (71;73) **SEIKO EPSON CORPORATION**  
(51) B41J 2/175 (11) 1 382 449 A1  
(51) G02F 1/133 (11) 0 721 137 B1  
(51) G02F 1/1335 (11) 0 942 313 B1  
(51) G02F 1/1335 (11) 1 306 716 A3  
(51) G02F 1/1335 (11) 1 382 992 A1  
(51) G03B 21/14 (11) 1 382 996 A1  
(51) G03G 15/01 (11) 1 383 012 A2  
(51) H01L 51/40 (11) 1 365 276 A3  
(51) H01L 51/40 (11) 1 367 431 A3
- (71;73) **Seiko Instruments Inc.**  
(51) G01B 7/34 (11) 0 922 930 B1  
(51) G04G 19/12 (11) 1 253 489 A3
- (71) **Seiko Instruments Information Devices Inc.**  
(51) G04C 10/04 (11) 1 164 445 A3
- (71) **Seiko Sho (Kobe Steel, Ltd.), Kabushiki Kaisha Kobe** →  
Kabushiki Kaisha Kobe Seiko Sho (Kobe Steel, Ltd.)
- (71) **Seisakusho, Kabushiki Kaisha Tokai Rika Denki** →  
Kabushiki Kaisha Tokai Rika Denki Seisakusho
- (71) **Seitz, Peter**  
(51) A41D 27/08 (11) 1 382 267 A2
- (71) **SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA, CHUGAI** →  
CHUGAI SEIYAKU KABUSHIKI KAISHA
- (71) **SEKKEI, KABUSHIKIKAISHA IGAKI IRYO** →  
KABUSHIKIKAISHA IGAKI IRYO SEKKEI
- (71) **SELLE SMP sas**  
(51) B62J 1/26 (11) 1 382 520 A2
- (71) **SEMICONDUCTOR ENERGY LABORATORY CO., LTD.**  
(51) H01L 21/336 (11) 1 383 165 A2
- (71) **Semiconductor GmbH, Leica Microsystems** →  
Leica Microsystems Semiconductor GmbH
- (71) **Semiconductors GmbH, Covion Organic** →  
Covion Organic Semiconductors GmbH
- (71) **Semikron Elektronik GmbH**  
(51) H02M 3/158 (11) 1 241 775 A3  
(51) H02M 3/335 (11) 1 241 777 A3
- (71) **Seminis Vegetables Seeds, Inc.**  
(51) A01H 1/00 (11) 1 381 266 A2
- (71) **SENJU METAL INDUSTRY CO., LTD.**  
(51) B23K 3/06 (11) 1 283 086 A3  
(51) B23K 35/26 (11) 1 382 413 A1
- (71) **Sensor Technology GmbH, First** →  
First Sensor Technology GmbH
- (71) **Sensormatic Electronics Corporation**  
(51) H04N 7/18 (11) 1 382 205 A2
- (71) **Serag-Wiessner KG**  
(51) D04B 21/20 (11) 1 382 728 A1
- (73) **Serrures de Bâtiment, Société Anonyme, FERCO INTERNATIONAL Ferrures et** →  
FERCO INTERNATIONAL Ferrures et Serrures de Bâtiment, Société Anonyme
- (71) **SERVICES PETROLIERS SCHLUMBERGER**  
(51) E21B 43/25 (11) 1 381 754 A1
- (71) **Services Pétroliers Schlumberger**  
(51) E21B 17/042 (11) 1 382 793 A1
- (71) **Servicios Condomex S.A. De C.V.**  
(51) H01B 11/02 (11) 1 383 140 A1
- (71) **SES Astra S.A.**  
(51) G01S 13/87 (11) 1 381 883 A1
- (71) **SFC Smart Fuel Cell AG**  
(51) H01M 8/04 (11) 1 383 190 A1  
(51) H01M 8/04 (11) 1 383 191 A1
- (71) **SFS intec Holding AG**  
(51) E05D 7/04 (11) 1 381 745 A1
- (71) **SGL CARBON AG**  
(51) F16D 69/02 (11) 1 382 879 A1
- (73) **SGP Verkehrstechnik GmbH, Siemens** →  
Siemens SGP Verkehrstechnik GmbH
- (71) **sgs thomson micro** →  
STMicroelectronics S.r.l.
- (71) **sgs thomson micro** →  
STMicroelectronics, Inc.
- (71) **Sharp Kabushiki Kaisha**  
(51) C23C 14/56 (11) 1 382 714 A2  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 060 A1  
(51) G06K 7/14 (11) 1 383 070 A2  
(51) G06K 19/06 (11) 1 383 074 A1  
(51) H01L 21/768 (11) 1 148 543 A3  
(51) H01L 31/0216 (11) 1 059 674 A3  
(51) H04L 29/06 (11) 1 039 717 A3  
(51) H04N 7/24 (11) 0 981 249 A3  
(51) H05B 6/68 (11) 1 041 860 A3
- (71;73) **SHARP KABUSHIKI KAISHA**  
(51) G10H 1/00 (11) 1 383 107 A1  
(51) H01L 25/065 (11) 1 045 443 A3  
(51) H01L 43/08 (11) 0 814 519 B1  
(51) H01T 23/00 (11) 1 382 096 A1  
(51) H04L 7/033 (11) 1 009 125 A3  
(51) H04N 1/00 (11) 1 383 301 A1  
(51) H04N 13/04 (11) 1 383 343 A2
- (71) **Sheffield, The University Of** →  
The University Of Sheffield
- (71;73) **SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V.**  
(51) B01J 37/00 (11) 1 204 478 B1  
(51) C07B 41/02 (11) 1 276 706 B1  
(51) C08L 25/06 (11) 1 382 639 A1  
(51) E21B 1/00 (11) 1 381 749 A2  
(51) E21B 7/20 (11) 1 381 750 A1  
(51) E21B 36/02 (11) 1 381 752 A1  
(51) E21B 36/04 (11) 1 381 753 A1
- (71) **SHELL OIL COMPANY**  
(51) F16L 15/04 (11) 1 381 804 A1
- (71) **Sherwood Services AG**  
(51) A61B 17/06 (11) 1 382 302 A1
- (73) **Shikoku Kakoh Co., Ltd.**  
(51) B32B 27/36 (11) 1 207 042 B1
- (71) **Shimadzu Corporation**  
(51) B64D 13/06 (11) 1 273 514 A3  
(51) G01N 33/00 (11) 1 336 844 A3
- (71;73) **Shimano Inc.**  
(51) B60B 27/02 (11) 1 213 158 A3  
(51) B62M 11/00 (11) 0 876 952 B1
- (71) **SHIMANO INC.**  
(51) H02J 7/14 (11) 1 383 223 A2
- (71) **Shimizu Co., Ltd.**  
(51) H01L 21/56 (11) 1 100 122 A3
- (71) **Shin-Etsu Chemical Co., Ltd.**  
(51) C08L 83/06 (11) 1 331 248 A3  
(51) H01L 23/373 (11) 1 383 169 A1
- (71) **SHIN-ETSU CHEMICAL CO., LTD.**  
(51) C03B 37/027 (11) 1 369 393 A3
- (71) **Shinko Frex Inc.**  
(51) C22B 1/24 (11) 1 382 694 A1
- (71) **Shinyaku Co., Ltd., Nippon** →  
Nippon Shinyaku Co., Ltd.
- (71) **SHIONOGI & CO., LTD.**  
(51) C07D 519/06 (11) 1 382 608 A1
- (71) **Sho (Kobe Steel, Ltd.), Kabushiki Kaisha Kobe Seiko** →  
Kabushiki Kaisha Kobe Seiko Sho (Kobe Steel, Ltd.)
- (71) **SHOEI CHEMICAL INC.**  
(51) C01B 13/18 (11) 1 382 570 A1
- (71;73) **Shokubai Co., Ltd., Nippon** →  
Nippon Shokubai Co., Ltd.
- (71;73) **SHOKUBAI CO., LTD., NIPPON** →  
NIPPON SHOKUBAI CO., LTD.
- (71) **Shoval, Doron**  
(51) B67D 5/42 (11) 1 381 560 A1
- (71) **SHOWA DENKO K.K.**  
(51) B44C 1/22 (11) 1 381 522 A1
- (73) **SHOWA DENKO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) C09D 5/00 (11) 0 915 136 B1
- (71) **Sibu Design GmbH & Co KG**  
(51) E04B 9/04 (11) 1 382 763 A2
- (71) **Sicel Technologies, Inc.**  
(51) A61K 51/00 (11) 1 381 395 A2
- (71) **Siebel Systems, Inc.**  
(51) G09G 5/00 (11) 1 382 030 A2
- (73) **Siemens AG**  
(51) A61B 19/00 (11) 1 378 206 B1
- (71;73) **Siemens Aktiengesellschaft**  
(51) B60K 37/02 (11) 1 034 964 B1  
(51) G01C 21/28 (11) 1 087 208 A3  
(51) G01C 21/36 (11) 1 085 298 A3  
(51) G02F 1/1333 (11) 1 045 271 B1  
(51) H01R 9/26 (11) 1 382 089 A1  
(51) H04Q 7/00 (11) 1 382 210 A2  
(51) H04Q 7/30 (11) 1 308 059 B1



- (71;73) **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**  
 (51) A47B 88/00 (11) 1 164 893 B1  
 (51) A61B 5/00 (11) 0 998 215 B1  
 (51) A61B 6/08 (11) 1 382 300 A1  
 (51) A61D 3/00 (11) 1 382 312 A1  
 (51) B01L 3/00 (11) 1 381 466 A1  
 (51) B61D 17/04 (11) 0 940 314 B1  
 (51) C23C 4/04 (11) 1 382 707 A1  
 (51) F01M 5/00 (11) 1 381 760 A2  
 (51) F02N 11/04 (11) 1 059 440 A3  
 (51) F04D 9/06 (11) 1 381 778 A2  
 (51) F23R 3/00 (11) 1 381 811 A1  
 (51) F23R 3/46 (11) 1 381 813 A1  
 (51) G01L 9/00 (11) 1 382 952 A1  
 (51) G01N 27/18 (11) 1 381 854 A1  
 (51) G05B 19/042 (11) 1 043 639 A3  
 (51) G05B 19/05 (11) 1 381 923 A2  
 (51) G06F 17/60 (11) 1 381 981 A2  
 (51) G06F 17/60 (11) 1 383 061 A2  
 (51) G06K 7/00 (11) 1 381 999 A1  
 (51) G06K 11/18 (11) 1 382 008 A1  
 (51) G07C 9/00 (11) 1 069 265 A3  
 (51) G10K 9/122 (11) 0 940 801 B1  
 (51) H01F 7/16 (11) 1 383 144 A1  
 (51) H01H 3/30 (11) 1 164 605 A3  
 (51) H01H 3/30 (11) 1 382 049 A1  
 (51) H02B 11/127 (11) 1 382 097 A1  
 (51) H02B 11/127 (11) 1 382 098 A1  
 (51) H02B 11/24 (11) 1 382 099 A1  
 (51) H02B 11/24 (11) 1 382 100 A2  
 (51) H02H 3/093 (11) 1 382 103 A1  
 (51) H02K 9/04 (11) 1 191 670 A3  
 (51) H02P 3/04 (11) 1 303 034 A3  
 (51) H03F 1/32 (11) 1 383 235 A1  
 (51) H03G 1/00 (11) 1 382 114 A2  
 (51) H04B 1/38 (11) 1 175 017 A3  
 (51) H04B 7/06 (11) 1 383 250 A1  
 (51) H04B 7/26 (11) 1 382 136 A2  
 (51) H04J 3/07 (11) 1 011 220 A3  
 (51) H04L 12/28 (11) 1 382 160 A2  
 (51) H04L 12/56 (11) 1 022 882 A3  
 (51) H04L 12/56 (11) 1 175 047 A3  
 (51) H04L 12/66 (11) 1 191 754 A3  
 (51) H04L 27/26 (11) 1 382 170 A1  
 (51) H04L 29/00 (11) 1 382 174 A2  
 (51) H04L 29/06 (11) 1 382 179 A1  
 (51) H04L 29/12 (11) 1 383 294 A1  
 (51) H04L 29/12 (11) 1 383 295 A1  
 (51) H04M 1/02 (11) 1 154 613 A3  
 (51) H04M 1/23 (11) 1 154 616 A3  
 (51) H04M 3/00 (11) 1 382 187 A2  
 (51) H04M 3/42 (11) 1 382 189 A2  
 (51) H04Q 3/60 (11) 1 382 209 A1  
 (51) H04Q 7/38 (11) 0 971 553 A3
- (73) **Siemens Automotive Corporation**  
 (51) B60R 21/01 (11) 1 299 268 B1
- (71;73) **Siemens Building Technologies AG**  
 (51) A62C 3/02 (11) 1 060 766 B1  
 (51) F24H 9/00 (11) 1 382 919 A1
- (71) **Siemens Canada limited**  
 (51) F02M 61/14 (11) 1 146 225 A3
- (71) **SIEMENS CORPORATE RESEARCH, INC.**  
 (51) G06F 19/00 (11) 1 381 997 A2
- (71) **Siemens-Elementa AB**  
 (51) A61M 16/00 (11) 1 222 939 A3  
 (51) A61M 16/01 (11) 1 230 942 A3
- (71) **siemens-elementa** →  
 Siemens-Elementa AB
- (71) **Siemens Energy & Automation, Inc.**  
 (51) G05B 19/404 (11) 1 381 924 A1
- (71) **Siemens Information and Communication Networks S.p.A.**  
 (51) H04J 3/16 (11) 1 244 236 A3  
 (51) H04L 1/00 (11) 1 168 700 A3
- (71) **Siemens Information and Communication Networks, Inc.**  
 (51) H04M 1/57 (11) 0 961 463 A3  
 (51) H04M 1/57 (11) 0 961 464 A3
- (71) **Siemens Medical Solutions USA, Inc.**  
 (51) A61N 5/10 (11) 1 297 862 A3
- (71) **Siemens Production and Logistics Systems AG**  
 (51) H01R 13/03 (11) 1 382 091 A2
- (71;73) **Siemens Schweiz AG**  
 (51) B61L 27/04 (11) 1 265 776 B1  
 (51) B65G 47/31 (11) 1 382 553 A1
- (73) **Siemens SGP Verkehrstechnik GmbH**  
 (51) B61D 19/00 (11) 1 034 998 B1
- (71) **Siemens Transit Telematic Systems AG**  
 (51) G08G 1/127 (11) 1 382 027 A1
- (71) **Siemens VDO Automotive Corporation**  
 (51) F02M 61/16 (11) 1 381 772 A1
- (71) **Siemens VDO Automotive Corporation** →  
 Siemens VDO Automotive Inc.
- (71) **Siemens VDO Automotive Inc.**  
 (51) G10K 11/178 (11) 1 293 959 A3  
 (51) G10K 11/178 (11) 1 308 926 A3
- (71) **Sierra Wireless, Inc.**  
 (51) G06K 7/00 (11) 1 382 000 A1
- (71) **SIG Technology Ltd.**  
 (51) A61L 2/04 (11) 1 382 353 A1
- (71;73) **SIGMA S.p.A, 3V** →  
 3V SIGMA S.p.A
- (71) **Sign On I Stockholm Aktiebolag**  
 (51) G06F 17/24 (11) 1 383 053 A2
- (71) **Signaltechnik GmbH & Co., WERMA** →  
 WERMA Signaltechnik GmbH & Co.
- (71) **Sihl GmbH**  
 (51) B41M 5/32 (11) 1 382 459 A1
- (71) **SII P & S Inc.**  
 (51) B41J 2/355 (11) 1 382 456 A1
- (71) **Sika Technology AG**  
 (51) C08G 18/10 (11) 1 382 625 A1
- (73) **Sikorsky Aircraft Corporation**  
 (51) B64C 27/615 (11) 1 175 338 B1
- (71) **Silicon Image**  
 (51) H03K 19/00 (11) 1 382 118 A1
- (71) **Silicone Co., Ltd., Dow Corning Toray** →  
 Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd.
- (71) **Simdesk Technologies, Inc.**  
 (51) G06F 11/30 (11) 1 381 951 A2
- (71) **Simmeth, Albert**  
 (51) B65G 1/07 (11) 1 213 237 A3
- (71) **Sinn, Anna**  
 (51) A01G 17/12 (11) 1 293 119 A3
- (71) **Sinn, Günter**  
 (51) A01G 17/12 (11) 1 293 119 A3
- (73) **SINTOKOGIO, LTD.**  
 (51) B22C 5/00 (11) 0 737 530 B2
- (71) **Sirona Dental Systems GmbH**  
 (51) G06K 9/00 (11) 1 382 002 A2
- (71) **Sistema Ecodeco S.p.A.**  
 (51) F01K 3/24 (11) 1 382 806 A2
- (73) **SKF Engineering & Research Centre B.V.**  
 (51) B62D 5/04 (11) 1 272 384 B1
- (71) **SKF, Aktiebolaget** →  
 Aktiebolaget SKF
- (71) **Skuse, Tony**  
 (51) E04D 13/03 (11) 1 382 769 A2
- (71) **Skyworks Solutions, Inc.**  
 (51) H04J 1/00 (11) 1 382 142 A2  
 (51) H04L 27/30 (11) 1 382 171 A1
- (71) **SLI Lichtsysteme GmbH**  
 (51) H01J 61/34 (11) 1 383 159 A2
- (71) **Slotta, Mark R.**  
 (51) G06F 3/00 (11) 1 381 933 A2
- (71) **Smart Card Solutions Limited**  
 (51) G02F 2/00 (11) 1 381 914 A2
- (71) **Smart Fuel Cell AG, SFC** →  
 SFC Smart Fuel Cell AG
- (71) **SMC Pneumatik GmbH**  
 (51) G05D 7/00 (11) 1 383 020 A1
- (73) **smith-kline beechem** →  
 SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION
- (71) **smith-kline beechem** →  
 SMITHKLINE BEECHAM PLC
- (71;73) **SmithKline Beecham Corporation**  
 (51) A61K 31/41 (11) 1 381 360 A1  
 (51) A61K 31/496 (11) 1 126 852 B1  
 (51) A61K 31/496 (11) 1 381 365 A1  
 (51) G06F 17/60 (11) 1 178 422 A3
- (73) **SMITHKLINE BEECHAM CORPORATION**  
 (51) A61K 31/44 (11) 0 727 998 B1
- (71) **SmithKline Beecham plc**  
 (51) A23L 2/02 (11) 1 382 263 A2
- (71) **SMITHKLINE BEECHAM PLC**  
 (51) A23D 7/00 (11) 1 381 282 A1  
 (51) A61K 31/445 (11) 1 382 337 A1
- (73) **Smiths Detection-Watford Limited**  
 (51) G01N 27/64 (11) 0 920 619 B1
- (71) **Smiths Group PLC**  
 (51) F23N 1/06 (11) 1 122 498 A3
- (71) **Smiths Wolverhampton Limited**  
 (51) B64C 13/32 (11) 1 380 500 A3
- (71) **SMP sas, SELLE** →  
 SELLE SMP sas
- (71;73) **SMS Demag AG**  
 (51) B22D 11/10 (11) 1 002 600 B1  
 (51) C23G 3/02 (11) 1 122 338 A3  
 (51) F27D 21/00 (11) 0 981 034 B1
- (71) **SMS Demag Aktiengesellschaft**  
 (51) B22D 11/12 (11) 1 381 482 A1  
 (51) B22D 11/12 (11) 1 381 483 A2  
 (51) C21B 7/10 (11) 1 381 699 A1  
 (51) F27B 3/24 (11) 1 381 817 A1
- (71) **SMS Meer GmbH**  
 (51) B21D 5/01 (11) 1 382 402 A2  
 (51) B21D 25/04 (11) 1 243 352 A3
- (73) **Snap-On Technologies, Inc.**  
 (51) B25G 1/10 (11) 0 901 887 B1  
 (51) B66F 7/06 (11) 1 131 262 B1
- (71) **SNC Aeropneumatiss**  
 (51) A61F 5/01 (11) 1 382 317 A1

- (71;73) **SNECMA MOTEURS**  
(51) B22C 9/10 (11) 1 013 360 B1  
(51) F01D 15/10 (11) 1 382 802 A1  
(51) F02C 6/08 (11) 1 382 817 A1  
(51) F04D 29/66 (11) 1 382 858 A1  
(51) F16C 23/04 (11) 0 949 426 B1
- (73) **SNPE Matériaux Energétiques**  
(51) F42B 5/24 (11) 1 059 505 B1
- (71) **SNR ROULEMENTS**  
(51) F16C 35/06 (11) 1 382 869 A1
- (73) **SOCIETE ANONYME DE GESTION DES EAUX DE PARIS (SAGEP)**  
(51) E21B 47/00 (11) 0 997 609 B1
- (71) **SOCIETE ANONYME DES ETABLISSEMENTS GANTOIS**  
(51) E04H 17/16 (11) 1 382 778 A1
- (71) **SOCIETE DE CONSEILS DE RECHERCHES ET D'APPLICATIONS SCIENTIFIQUES (S.C.R.A.S.)**  
(51) C07D 487/04 (11) 1 382 607 A2
- (71;73) **SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A.**  
(51) A21D 13/08 (11) 1 381 281 A1  
(51) A23C 9/152 (11) 0 916 266 B1  
(51) A23G 3/28 (11) 1 381 283 A1  
(51) A23K 1/18 (11) 1 381 286 A1  
(51) G01N 33/68 (11) 1 382 970 A1
- (73) **SOCIETE D'ETUDES DE REALISATIONS ET D'APPLICATIONS TECHNIQUES (S.E.R.A.T.)**  
(51) F42B 12/22 (11) 1 099 926 B1
- (71) **SOCIETE D'EXPLOITATION DE PRODUITS POUR LES INDUSTRIES CHIMIQUES, S.E.P.I.C.**  
(51) A61L 9/14 (11) 1 382 355 A1
- (71) **Societe Nouvelle Cell Tissue Progress**  
(51) C12M 1/00 (11) 1 381 667 A1
- (71) **Société de Technologie Michelin**  
(51) B29C 33/42 (11) 1 381 499 A1  
(51) B60C 9/08 (11) 1 381 525 A1  
(51) B60C 17/00 (11) 1 381 527 A1
- (71) **Société de Technologie Michelin**  
(51) B60C 19/00 (11) 1 381 528 A1
- (73) **Société Européenne de Brevets Automobiles**  
(51) B60J 7/047 (11) 1 210 237 B1
- (71) **Société Holding Financiere C.T. Sarl**  
(51) B21D 51/18 (11) 1 381 480 A1
- (71) **Société Nouvelle Fenet**  
(51) A01B 21/08 (11) 1 382 235 A1
- (71) **Soda-Club (CO 2) SA**  
(51) F17C 13/04 (11) 1 382 899 A1
- (71) **Soehne-Waagen GmbH & Co. KG**  
(51) G01G 19/414 (11) 1 336 825 A3  
(51) G01G 19/44 (11) 1 336 826 A3
- (71) **Soest b.v., TBS** →  
TBS Soest b.v.
- (71) **SOFANOU S.A.**  
(51) H02G 3/04 (11) 1 382 102 A1
- (71) **SOFITECH N.V.**  
(51) E21B 43/25 (11) 1 381 754 A1
- (71) **Sofrasar SA**  
(51) F16B 13/08 (11) 1 382 862 A1
- (71) **Software Engineering Co., Ltd., Hitachi** →  
Hitachi Software Engineering Co., Ltd.
- (71) **Solexis S.p.A., Solvay** →  
Solvay Solexis S.p.A.
- (71) **Solignac, Jean Pierre**  
(51) B67C 3/26 (11) 1 381 557 A1
- (73) **SOLLAC**  
(51) G01N 21/89 (11) 0 970 368 B1
- (71) **Solvay Pharmaceuticals GmbH**  
(51) A61K 38/46 (11) 1 381 386 A2
- (73) **SOLVAY POLYOLEFINS EUROPE - BELGIUM (Société Anonyme)**  
(51) C08F 4/646 (11) 0 857 735 B1
- (71) **SOLVAY (Société Anonyme)**  
(51) C07C 17/08 (11) 1 381 584 A2
- (71) **Solvay Solexis S.p.A.**  
(51) C07C 51/42 (11) 1 382 593 A2  
(51) C08F 6/00 (11) 1 279 681 A3  
(51) C08F 214/26 (11) 1 382 620 A1
- (71) **Sonoco Development, Inc.**  
(51) B65D 77/22 (11) 1 382 545 A1
- (71) **Sony Computer Entertainment Inc.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 168 220 A3  
(51) G06T 15/00 (11) 1 288 863 A3
- (71;73) **Sony Corporation**  
(51) B41J 32/00 (11) 1 053 885 B1  
(51) G06F 11/00 (11) 1 383 048 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 060 A1  
(51) G06K 17/00 (11) 1 383 073 A1  
(51) G11B 20/12 (11) 1 383 126 A1  
(51) G11B 21/02 (11) 1 383 129 A1  
(51) H01J 1/304 (11) 1 383 151 A1  
(51) H04L 12/40 (11) 1 193 914 A3  
(51) H04N 7/088 (11) 1 241 884 A3  
(51) H04N 7/173 (11) 1 382 204 A1
- (71;73) **SONY CORPORATION**  
(51) B41M 5/00 (11) 1 382 458 A1  
(51) B60R 25/00 (11) 1 219 512 A3  
(51) C01B 31/02 (11) 1 063 196 A3  
(51) G06F 1/32 (11) 1 383 031 A1  
(51) G06F 17/60 (11) 1 043 675 A3  
(51) G07F 7/10 (11) 0 867 843 B1  
(51) G07F 17/16 (11) 1 107 202 A3  
(51) G11B 7/013 (11) 1 001 410 B1  
(51) G11B 20/10 (11) 1 351 241 A3  
(51) G11B 20/12 (11) 1 351 240 A3  
(51) G11B 20/12 (11) 1 355 310 A3  
(51) H01L 27/148 (11) 0 559 155 B1  
(51) H01M 10/40 (11) 0 936 690 A3  
(51) H02M 3/28 (11) 1 122 872 A3  
(51) H02M 3/335 (11) 1 122 874 A3  
(51) H04B 1/66 (11) 0 597 649 B1  
(51) H04L 5/02 (11) 0 825 741 A3  
(51) H04L 27/26 (11) 1 143 678 A3  
(51) H04L 29/08 (11) 1 063 817 A3  
(51) H04N 5/445 (11) 1 120 963 A3  
(51) H04N 5/913 (11) 0 848 550 B1
- (71;73) **Sony Electronics Inc.**  
(51) G06F 3/00 (11) 1 381 934 A1  
(51) H04N 5/445 (11) 1 382 197 A2  
(51) H04N 7/00 (11) 0 909 508 B1
- (71) **Sony Electronics, Inc.**  
(51) H04N 7/16 (11) 1 382 201 A1
- (71) **Sony Ericsson Mobile Communications AB**  
(51) H04M 1/02 (11) 1 383 297 A1  
(51) H04M 1/60 (11) 1 383 298 A1
- (71) **Sony Pictures Entertainment Inc.**  
(51) H04N 7/173 (11) 1 382 204 A1
- (71) **SONY UNITED KINGDOM LIMITED**  
(51) H04N 5/265 (11) 1 383 314 A2  
(51) H04N 5/272 (11) 1 383 315 A1
- (71) **Sorrent, Inc.**  
(51) A63F 13/12 (11) 1 382 372 A1
- (71) **SOURIAU**  
(51) H01R 4/02 (11) 1 383 201 A1  
(51) H01R 4/20 (11) 1 383 202 A1  
(51) H01R 43/042 (11) 1 383 211 A1
- (73) **SOUTH CAROLINA, MEDICAL UNIVERSITY OF** →  
MEDICAL UNIVERSITY OF SOUTH CAROLINA
- (71) **SP Aerospace and Vehicle Systems B.V.**  
(51) B64C 25/32 (11) 1 382 526 A1
- (71) **SPATIALES, CENTRE NATIONAL D'ETUDES** →  
CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES
- (71) **SPECIAL COATING LABORATORY INTERNATIONAL (S.C.L. INTERNATIONAL) S.A.R.L.**  
(51) G02C 13/00 (11) 1 382 990 A1
- (71) **Specialties Austria GmbH, Surface** →  
Surface Specialties Austria GmbH
- (73) **SPECIALTY COATING SYSTEMS, INC.**  
(51) C07C 17/269 (11) 0 971 867 B1
- (71) **Spectral Dimensions, Inc.**  
(51) G01N 21/25 (11) 1 381 847 A2
- (71) **Sportfive GmbH**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 367 512 A3
- (73) **Spring Kosmetik GmbH & Co. KG**  
(51) A61K 7/13 (11) 0 950 394 B1
- (71) **Spritzgusswerk KG Richard Rassbach GmbH & Co.**  
(51) B65D 51/28 (11) 1 295 806 A3
- (71) **SPS SCHUTZPLANKEN GMBH**  
(51) E01F 15/14 (11) 1 381 737 A1
- (71) **Squara, Lucien**  
(51) B65F 3/08 (11) 1 357 060 A3
- (71) **ST MICROELECTRONICS S.A.**  
(51) G06F 9/302 (11) 1 383 041 A1  
(51) G09G 3/32 (11) 1 383 103 A1
- (71) **St. Joseph Solutions L.L.C.**  
(51) A61B 7/02 (11) 1 381 317 A1
- (73) **St. Jude Medical AB**  
(51) A61N 1/365 (11) 1 115 455 B1
- (71) **Stadlbauer, Andreas**  
(51) A63H 30/04 (11) 1 381 437 A1
- (71) **STAMA MASCHINENFABRIK GMBH**  
(51) B23B 31/28 (11) 1 281 462 A3
- (71) **STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND** →  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY
- (73) **Starcke GmbH & Co., Rud.** →  
Rud. Starcke GmbH & Co.
- (71) **Start-global Limited**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 306 786 A3
- (71) **State of Israel Represented by the Prime Minister's Office The Israel Institute for Biological Research**  
(51) A61K 7/40 (11) 1 381 348 A1
- (71) **STAUBLI FAVERGES**  
(51) D03C 1/00 (11) 1 382 725 A1

- (71;73) **Steel Corporation, JFE** →  
JFE Steel Corporation
- (71) **Stein, Myron**  
(51) F24F 1/00 (11) 1 381 814 A2
- (71) **Steinfort, John James**  
(51) A01K 11/00 (11) 1 381 270 A1
- (71) **Steinmacher-Burow, Burkhard D.**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (73) **STERIS INC.**  
(51) H05H 6/00 (11) 1 332 651 B1
- (71) **Sterix Limited**  
(51) A61K 31/19 (11) 1 381 357 A2
- (73) **Steuer, Armin**  
(51) B41F 19/06 (11) 1 155 831 B1
- (71) **Stichting Sanquin Bloedvoorziening**  
(51) C12Q 1/37 (11) 1 382 690 A1  
(51) G01N 33/68 (11) 1 382 971 A1
- (71) **Still Wagner GmbH & Co. KG**  
(51) B66F 9/075 (11) 0 952 107 A3
- (73) **Stirling Moulded Composites Limited**  
(51) A41D 31/00 (11) 1 194 050 B1
- (71) **STMicroelectronics N.V.**  
(51) G10L 19/12 (11) 1 383 109 A1  
(51) G10L 19/12 (11) 1 383 110 A1  
(51) G10L 19/12 (11) 1 383 111 A2  
(51) G10L 19/12 (11) 1 383 112 A2  
(51) G10L 19/14 (11) 1 383 113 A1  
(51) H03J 7/02 (11) 1 383 239 A1
- (71;73) **STMicroelectronics S.A.**  
(51) G06F 9/38 (11) 1 381 940 A1  
(51) G06T 9/00 (11) 0 772 159 B1  
(51) G11C 16/06 (11) 1 006 532 B1  
(51) H03K 5/13 (11) 0 901 227 B1
- (71) **STMicroelectronics S.r.l.**  
(51) G06F 9/30 (11) 1 383 039 A1  
(51) G06F 9/38 (11) 1 383 042 A1  
(51) G06N 1/00 (11) 1 383 078 A1
- (71) **STMicroelectronics, Inc.**  
(51) G06F 1/00 (11) 1 383 023 A2  
(51) G06F 1/32 (11) 1 383 033 A2
- (71) **STOCKHAUSEN GmbH & Co. KG**  
(51) C01F 7/14 (11) 1 381 568 A2
- (71) **Stoffnutzung mbH, Gesellschaft für Nachhaltige** →  
Gesellschaft für Nachhaltige Stoffnutzung mbH
- (73) **Stoll GmbH & Co., H.** →  
H. Stoll GmbH & Co.
- (73) **Stopinc Aktiengesellschaft**  
(51) B22D 41/38 (11) 0 875 320 B1
- (71) **Stork Fokker AESP B.V.**  
(51) B29C 51/26 (11) 1 382 431 A1
- (73) **Stöckert Instrumente GmbH**  
(51) A61M 1/36 (11) 0 882 462 B1
- (71) **Straumann Holding AG**  
(51) A61C 8/00 (11) 1 381 328 A1
- (71) **STRIX LIMITED**  
(51) A47J 27/21 (11) 1 381 299 A2  
(51) H05B 3/82 (11) 1 161 120 A3
- (71) **Stucke, Walter**  
(51) F16L 59/20 (11) 1 382 896 A2
- (71) **Submarine Cable Systems Inc., KDDI** →  
KDDI Submarine Cable Systems Inc.
- (71) **Submarine Systems Ltd., Tyco** →  
Tyco Submarine Systems Ltd.
- (71) **Sued-Chemie Catalysts Japan, Inc.**  
(51) B01J 23/89 (11) 1 382 387 A1
- (73) **Sugar Refining Company, Limited, Ensuiko** →  
Ensuiko Sugar Refining Company, Limited
- (71) **Sugimura, Masaki**  
(51) H04L 12/28 (11) 1 383 278 A1
- (71) **Sullivan, Carol E.**  
(51) B41F 1/46 (11) 1 381 512 A1
- (71) **Sullman, Russell**  
(51) A61C 3/14 (11) 1 381 327 A1
- (73) **Sulzer Metco AG**  
(51) H05H 1/34 (11) 1 065 914 B1
- (71) **SULZER, Hans Dietrich**  
(51) F24D 3/16 (11) 1 382 915 A1
- (71) **Sumitomo Chemical Company, Limited**  
(51) C01G 23/053 (11) 1 323 676 A3  
(51) C07D 301/19 (11) 1 382 601 A1  
(51) C07D 301/19 (11) 1 382 602 A1  
(51) C07K 14/47 (11) 1 382 613 A1  
(51) C12P 7/26 (11) 1 382 683 A2
- (71) **Sumitomo Electric Industries, Ltd.**  
(51) C23C 14/06 (11) 1 382 709 A1  
(51) G02B 6/16 (11) 1 191 368 A3  
(51) H01L 33/00 (11) 1 383 177 A1
- (71) **SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES, LTD.**  
(51) B23H 7/08 (11) 1 080 815 A3  
(51) C03B 37/014 (11) 1 211 227 A3
- (73) **Sumitomo Metal Industries Limited**  
(51) C21D 9/08 (11) 0 995 806 B1
- (71) **SUMITOMO METAL INDUSTRIES, LTD.**  
(51) C23C 22/07 (11) 1 382 718 A1
- (71) **Sumitomo Mitsui Banking Corporation**  
(51) G07F 7/10 (11) 1 378 845 A3
- (71) **Sumitomo Rubber Industries Ltd.**  
(51) C09K 3/12 (11) 1 382 654 A1
- (73) **SUMITOMO SPECIAL METALS CO., LTD.**  
(51) G01R 33/421 (11) 1 180 695 B1
- (71;73) **Sumitomo Wiring Systems, Ltd.**  
(51) B60R 16/02 (11) 1 055 565 B1  
(51) B60R 16/02 (11) 1 382 494 A1
- (71) **SUMITOMO WIRING SYSTEMS, Ltd.**  
(51) G05G 9/047 (11) 1 282 022 A3
- (73) **SUMMIT MEDICAL LIMITED**  
(51) A61M 1/00 (11) 0 859 643 B1
- (71) **SUN ACTIVE GLASS ELECTROCHROMICS, INC.**  
(51) G02F 1/153 (11) 1 382 994 A2
- (73) **Sun Microsystems GmbH**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 173 821 B1
- (71;73) **Sun Microsystems, Inc.**  
(51) G06F 1/04 (11) 1 381 930 A1  
(51) G06F 1/12 (11) 1 237 318 A3  
(51) G06F 3/023 (11) 1 043 649 A3  
(51) G06F 9/00 (11) 1 257 910 B1  
(51) G11C 5/02 (11) 1 382 042 A2  
(51) H03L 7/093 (11) 1 383 243 A1  
(51) H04N 5/12 (11) 1 383 308 A2
- (71;73) **SUN MICROSYSTEMS, INC.**  
(51) G06F 9/30 (11) 1 383 040 A2  
(51) G06F 13/14 (11) 0 727 747 B1
- (71) **Sundwig GmbH**  
(51) B65G 15/58 (11) 1 382 552 A1
- (71) **Supachill Technologies Pty Ltd**  
(51) G01N 1/42 (11) 1 381 841 A2  
(51) G06F 11/32 (11) 1 381 952 A2
- (71) **SUPERIORE DI SANITA, ISTITUTO** →  
ISTITUTO SUPERIORE DI SANITA
- (71) **Superiore di Sanità, Istituto** →  
Istituto Superiore di Sanità
- (71) **Supervision International, Inc.**  
(51) F21V 19/00 (11) 1 381 810 A1
- (71) **Surface Specialties Austria GmbH**  
(51) C08G 18/08 (11) 1 382 623 A1  
(51) C11C 3/00 (11) 1 382 663 A2
- (71) **Surgical Corporation, United States** →  
United States Surgical Corporation
- (71) **SURGIMED A/S, MEADOX** →  
MEADOX SURGIMED A/S
- (73) **Sustainable Technologies Australia Limited**  
(51) C07C 407/00 (11) 1 163 216 B1
- (71) **Sutter, Diane, E.**  
(51) A61M 37/00 (11) 1 381 422 A1
- (71) **Suwabe, Hitoshi**  
(51) B24B 37/04 (11) 1 254 743 A3
- (73) **SUZUKI MOTOR CORPORATION**  
(51) B60N 2/20 (11) 0 938 997 B1
- (71) **SÜD-CHEMIE AG**  
(51) C01F 7/00 (11) 1 381 567 A1
- (71) **Svoboda Gesellschaft m.b.H.**  
(51) A47B 57/30 (11) 1 382 272 A1
- (71) **Swagelok Company**  
(51) F16K 27/00 (11) 1 381 802 A1
- (73) **SWECO S.A.**  
(51) B32B 27/08 (11) 0 965 443 B1
- (71) **Swisscom AG**  
(51) G06F 1/16 (11) 1 383 026 A1
- (71) **SWS Gesellschaft für Glasbaubeschläge mbH**  
(51) E05D 5/02 (11) 1 382 783 A2
- (71) **SYMANTEC CORPORATION**  
(51) H04L 12/14 (11) 1 382 154 A1
- (71) **SYMBOL TECHNOLOGIES, INC.**  
(51) G06K 7/10 (11) 1 380 983 A3  
(51) G06K 7/14 (11) 1 383 071 A2
- (71) **Syn.X Pharma, Inc.**  
(51) G01N 33/68 (11) 1 381 866 A2
- (71) **SYNAPTIC PHARMACEUTICAL CORPORATION**  
(51) C07K 14/705 (11) 1 382 616 A2
- (71;73) **Syngenta Participations AG**  
(51) A01N 43/76 (11) 1 222 857 B1  
(51) A01N 43/80 (11) 1 381 277 A2  
(51) C07K 14/32 (11) 1 382 611 A2  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 381 695 A2
- (71) **SYSMEX CORPORATION**  
(51) C12Q 1/04 (11) 1 136 563 A3
- (71) **Systems and Technologies GmbH, RST-Rail** →  
RST-Rail Systems and Technologies GmbH
- (71) **Systems Intellectual Property Pty Ltd., Proteome** →  
Proteome Systems Intellectual Property Pty Ltd.

- (71) **Systemtechnik GmbH, Münchner Hybrid** →  
Münchner Hybrid Systemtechnik GmbH
- (71) **Systemtechnik GmbH, Pharmagg** →  
Pharmagg Systemtechnik GmbH
- (71) **T-2000, Obschestvo s ogranichennoy otvetstvennostyu Kvarts** →  
Obschestvo s ogranichennoy otvetstvennostyu Kvarts T-2000
- (73) **T-Mobile Deutschland GmbH**  
(51) H04Q 3/00 (11) 0 885 533 B1  
(51) H04Q 3/62 (11) 0 906 706 B1
- (73) **TAGAWASYOUJI Co., Ltd.**  
(51) H03K 3/282 (11) 0 685 924 B1
- (73) **TAIHO PHARMACEUTICAL CO., LTD.**  
(51) C12P 21/02 (11) 0 822 260 B1
- (71) **Takae, Yumiko**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 383 057 A1
- (71) **Takagi Industrial Co., Ltd.**  
(51) C12M 3/02 (11) 1 382 670 A1
- (73) **Take-One Office, Ltd.**  
(51) C02F 1/78 (11) 0 856 491 B1
- (71) **Takeda Chemical Industries, Ltd.**  
(51) A61K 31/4439 (11) 1 382 336 A1  
(51) A61K 45/00 (11) 1 382 350 A1  
(51) C07D 215/44 (11) 1 382 598 A1  
(51) C12Q 1/26 (11) 1 382 688 A1
- (73) **TAKEDA CHEMICAL INDUSTRIES, LTD.**  
(51) A61K 9/16 (11) 0 815 853 B1
- (71) **TAKIGEN MANUFACTURING CO., LTD.**  
(51) E05B 13/10 (11) 1 281 825 A3  
(51) E05B 13/10 (11) 1 329 575 A3  
(51) E05B 13/10 (11) 1 382 780 A2
- (71) **Takizawa, Kiyoshi**  
(51) A61B 5/0452 (11) 1 323 376 A3
- (71) **Talavera, Victor, C.**  
(51) B26B 19/22 (11) 1 381 496 A1
- (71) **Talleres De Escoriaza, S.A.**  
(51) E05B 49/00 (11) 1 098 055 A3
- (73) **Tam, Yun, K.**  
(51) C12M 3/04 (11) 1 034 251 B1
- (71) **Tanaka Kikinzoku Kogyo K.K.**  
(51) H01M 4/86 (11) 1 383 185 A1
- (73) **TANAKA KIKINZOKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) C22C 1/05 (11) 1 295 953 B1
- (71) **Taps S.r.l., Sani** →  
Sani Taps S.r.l.
- (71) **TARGETTI SANKEY S.p.A.**  
(51) F21V 11/02 (11) 1 382 901 A2  
(51) F21V 33/00 (11) 1 382 902 A2
- (73) **TARTARINI S.p.A., O.M.T. OFFICINA MECCANICA** →  
O.M.T. OFFICINA MECCANICA TARTARINI S.p.A.
- (71) **TBS Soest b.v.**  
(51) E03F 5/06 (11) 1 254 991 A3
- (71) **TDK Corporation**  
(51) C04B 35/49 (11) 1 382 587 A1  
(51) C09K 11/62 (11) 1 382 658 A1  
(51) G11B 7/0045 (11) 1 383 116 A1
- (71) **Teccon- Innovation Technologie Consult GmbH**  
(51) C02F 3/30 (11) 1 382 575 A1  
(51) C02F 3/30 (11) 1 382 576 A1
- (73) **TECHFAB, LLC.**  
(51) E04C 5/07 (11) 1 094 171 B1
- (71) **Techmo Entwicklungs- und Vertriebs GmbH**  
(51) E21D 20/00 (11) 1 381 756 A1
- (71) **Technik GmbH, JOSTA** →  
JOSTA Technik GmbH
- (71) **Technip France**  
(51) G21F 9/16 (11) 1 383 137 A1
- (71) **Technique Co., Ltd., M** →  
M Technique Co., Ltd.
- (71) **TECHNISCHE UNIVERSITEIT EINDHOVEN**  
(51) C23C 16/513 (11) 1 381 710 A2
- (71) **Technologie Consult GmbH, Teccon-Innovation** →  
Teccon- Innovation Technologie Consult GmbH
- (71) **Technologie Michelin, Société de** →  
Société de Technologie Michelin
- (71) **Technologies AG, CRT Common Rail** →  
CRT Common Rail Technologies AG
- (71;73) **Technologies AG, Infineon** →  
Infineon Technologies AG
- (71) **Technologies and Devices International Inc.**  
(51) C30B 28/12 (11) 1 381 718 A2
- (71) **Technologies GmbH, Albatros Applied** →  
Albatros Applied Technologies GmbH
- (71) **Technologies Incorporated, Northgate** →  
Northgate Technologies Incorporated
- (71;73) **Technologies, Inc. (a Delaware corporation), Agilent** →  
Agilent Technologies, Inc. (a Delaware corporation)
- (71) **Technologies, Inc., Agilent** →  
Agilent Technologies, Inc.
- (71) **TECHNOLOGY FOR THE EARTH, RESEARCH INSTITUTE OF INNOVATIVE** →  
RESEARCH INSTITUTE OF INNOVATIVE TECHNOLOGY FOR THE EARTH
- (71) **Technology GmbH, First Sensor** →  
First Sensor Technology GmbH
- (73) **Technology Oy, Borealis** →  
Borealis Technology Oy
- (71) **Technology, National Institute of Advanced Industrial Science and** →  
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
- (73) **TechTronic Industries Co., Ltd.**  
(51) B26D 5/08 (11) 1 064 124 B1
- (71) **TECNICA SpA**  
(51) A43B 5/04 (11) 1 381 293 A1
- (71) **TECUMSEH PRODUCTS COMPANY**  
(51) B60K 17/10 (11) 1 253 039 A3
- (71) **Tehalit GmbH & Co. KG**  
(51) H02G 3/38 (11) 1 383 216 A1
- (71) **TEIJIN LIMITED**  
(51) A61B 6/03 (11) 1 382 297 A1
- (71) **Tektronix International Sales GmbH**  
(51) H04Q 7/34 (11) 1 383 350 A1
- (71) **Tektronix, Inc.**  
(51) H04N 17/00 (11) 1 383 344 A2  
(51) H04N 17/02 (11) 1 383 345 A2
- (71) **Telair International GmbH**  
(51) B65G 39/07 (11) 1 378 466 A3
- (71) **Telairity Semiconductor, Inc.**  
(51) G06F 17/50 (11) 1 381 980 A1
- (71) **TelASIC Communications, Inc.**  
(51) H03M 1/14 (11) 1 382 122 A2
- (71) **Telecom Italia S.p.A.**  
(51) G08C 17/00 (11) 1 383 097 A1
- (71;73) **TELECOM SA, FRANCE** →  
FRANCE TELECOM SA
- (71;73) **TELECOM, FRANCE** →  
FRANCE TELECOM
- (71) **Teled pro-tec SA**  
(51) A41D 13/00 (11) 1 382 265 A1
- (71) **Telefonaktiebolaget L M Ericsson (Publ)**  
(51) H04B 1/54 (11) 1 382 130 A1  
(51) H04L 25/03 (11) 1 383 289 A1  
(51) H04L 27/00 (11) 1 382 169 A1  
(51) H04Q 7/20 (11) 1 117 238 A3
- (71;73) **TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (publ)**  
(51) G06F 9/44 (11) 1 062 574 B1  
(51) H03G 3/30 (11) 1 382 115 A2  
(51) H04L 12/24 (11) 1 383 276 A1
- (71) **Telefonaktiebolaget LM Ericsson**  
(51) H04L 1/00 (11) 1 382 149 A1
- (73) **TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON**  
(51) H04L 12/56 (11) 0 704 125 B1  
(51) H04Q 7/36 (11) 1 005 771 B1
- (71) **TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ)**  
(51) H04L 1/18 (11) 1 382 150 A2  
(51) H04L 12/56 (11) 1 383 281 A1
- (71) **Telehublink Corporation**  
(51) H01J 65/04 (11) 1 382 056 A2
- (73) **Tellabs Operations, Inc.**  
(51) G02B 6/26 (11) 1 116 060 B1
- (71) **Telogy Networks Inc.**  
(51) G10L 19/00 (11) 1 229 520 A3
- (71;73) **Tenovis GmbH & Co. KG**  
(51) H04L 12/10 (11) 1 383 268 A1  
(51) H04M 1/247 (11) 1 253 767 A3  
(51) H04M 15/00 (11) 1 091 555 A3  
(51) H04Q 11/04 (11) 1 168 881 B1
- (73) **Teppone, Michail**  
(51) A61N 5/06 (11) 0 996 486 B1
- (71) **Terex-Demag GmbH & Co. KG**  
(51) B66C 23/62 (11) 1 382 560 A1
- (71) **Termocabi S.r.l.**  
(51) F23B 1/18 (11) 1 359 372 A3
- (71) **Terra Chips B.V.**  
(51) A23L 1/01 (11) 1 382 262 A2
- (71) **Terrot**  
(51) D04B 1/00 (11) 1 381 723 A1
- (71;73) **TERUMO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) A61B 5/00 (11) 0 792 619 B1  
(51) A61B 17/135 (11) 1 382 306 A2  
(51) A61M 1/28 (11) 1 382 359 A1
- (71) **Tesa AG**  
(51) C04B 37/00 (11) 1 381 579 A1
- (71) **Tessel, Kira**  
(51) F41J 5/048 (11) 1 342 980 A3
- (71) **Tessel, Mordechai**  
(51) F41J 5/048 (11) 1 342 980 A3

- (71) **Tessel, Netanel**  
(51) F41J 5/048 (11) 1 342 980 A3
- (73) **Tetronics Limited**  
(51) B22F 9/12 (11) 1 257 376 B1
- (71) **Tevan B.V.**  
(51) C11D 3/39 (11) 1 382 666 A1
- (73) **Teves AG & Co. oHG, Continental** →  
Continental Teves AG & Co. oHG
- (71) **Texaco Development Corporation**  
(51) B01J 8/04 (11) 1 381 453 A1
- (71) **Texas Instruments Incorporated**  
(51) G01L 9/00 (11) 1 382 953 A2  
(51) G02B 26/08 (11) 1 315 016 A3  
(51) G11C 17/16 (11) 1 202 288 A3  
(51) G11C 17/16 (11) 1 211 693 A3  
(51) H01L 21/311 (11) 1 383 161 A1  
(51) H01L 23/485 (11) 1 365 449 A3  
(51) H04L 27/26 (11) 1 383 291 A2
- (71) **Texas Petrochemicals LP**  
(51) C08F 110/10 (11) 1 381 637 A1
- (73) **TEXTILMA AG**  
(51) D03D 47/23 (11) 1 181 402 B1  
(51) D03J 1/06 (11) 1 181 403 B1
- (71) **TEXTRON FASTENING SYSTEMS LIMITED**  
(51) F16B 19/08 (11) 1 380 760 A3
- (71) **Textron GmbH & Co. KG., Kautex** →  
Kautex Textron GmbH & Co. KG.
- (71) **TEXTRON INC.**  
(51) F02D 31/00 (11) 1 382 819 A2
- (73) **TFX MEDICAL, INCORPORATED**  
(51) A61M 5/00 (11) 0 862 471 B1
- (71) **TGK Co., Ltd.**  
(51) F25B 41/06 (11) 1 278 031 A3  
(51) F25B 41/06 (11) 1 382 922 A2
- (71) **Thales**  
(51) G01P 5/165 (11) 1 381 873 A1  
(51) H04L 1/00 (11) 1 382 148 A2
- (71) **Thames Side - Maywood Limited**  
(51) G01L 1/22 (11) 1 380 824 A3
- (71) **THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY**  
(51) C12N 1/21 (11) 1 381 672 A1  
(51) G01N 1/00 (11) 1 381 839 A2
- (73) **THE BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF ARKANSAS**  
(51) A61K 38/00 (11) 1 056 466 B1
- (71) **The Boeing Company**  
(51) B21D 53/08 (11) 1 382 403 A1  
(51) B29C 67/00 (11) 1 382 434 A1  
(51) C23F 11/16 (11) 1 382 721 A1  
(51) H04N 13/02 (11) 1 383 342 A2
- (71;73) **THE BOEING COMPANY**  
(51) A62C 3/08 (11) 1 283 065 A3  
(51) F16B 19/05 (11) 0 955 477 B1  
(51) G06F 13/38 (11) 1 381 956 A1  
(51) H04B 7/185 (11) 1 382 134 A1
- (71) **THE BOLER COMPANY.**  
(51) B62D 61/12 (11) 1 381 535 A1
- (71) **THE BRIGHAM AND WOMEN'S HOSPITAL, INC.**  
(51) A61N 7/02 (11) 1 381 430 A1
- (71) **THE COCA-COLA COMPANY**  
(51) B65B 9/08 (11) 1 381 539 A1
- (71) **THE COLEMAN COMPANY, INC.**  
(51) E04H 15/56 (11) 1 312 733 A3
- (73) **THE COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH ORGANIZATION**  
(51) G01F 1/66 (11) 0 650 036 B1
- (71) **THE DIRECTOR-GENERAL OF THE INSTITUTE OF SPACE AND AERONAUTICAL SCIENCE**  
(51) B64B 1/58 (11) 1 319 593 A3
- (71) **The Edward Jenner Institute for Vaccine Research**  
(51) A61K 39/39 (11) 1 381 391 A1
- (71) **The Egg Factory L.L.C.**  
(51) A61J 3/00 (11) 1 382 321 A1
- (71) **THE FURUKAWA ELECTRIC CO., LTD.**  
(51) G02B 6/16 (11) 1 195 627 A3
- (71;73) **THE GENERAL HOSPITAL CORPORATION**  
(51) A01N 63/00 (11) 1 374 909 A3  
(51) A01N 63/00 (11) 1 381 280 A1  
(51) A61K 7/42 (11) 1 381 349 A1  
(51) G01N 33/68 (11) 1 010 007 B1
- (71;73) **THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY**  
(51) B29C 33/42 (11) 1 382 426 A2  
(51) B60C 9/22 (11) 0 921 019 B1  
(51) C08J 3/20 (11) 1 293 529 A3  
(51) F16G 1/28 (11) 1 117 947 B1
- (71) **The Henry M. Jackson Foundation**  
(51) G06K 9/32 (11) 1 382 005 A1
- (71) **The High Throughput Experimentation Company, HTE Aktiengesellschaft** →  
HTE Aktiengesellschaft The High Throughput Experimentation Company
- (73) **THE KANSAI ELECTRIC POWER CO., INC.**  
(51) B01D 53/14 (11) 0 733 395 B1
- (71) **THE LUBRIZOL CORPORATION**  
(51) B01F 17/00 (11) 1 381 452 A2  
(51) C06B 47/14 (11) 1 381 582 A2
- (71) **The Mead Corporation**  
(51) B65D 71/00 (11) 1 381 545 A1
- (71) **The National University of Singapore**  
(51) H04L 27/00 (11) 1 382 168 A2
- (73) **THE OHIO STATE RESEARCH FOUNDATION**  
(51) C12N 13/00 (11) 0 904 362 B1
- (71) **THE OPEN UNIVERSITY**  
(51) C07K 14/47 (11) 1 381 627 A2
- (71) **The Procter & Gamble Company**  
(51) A61K 7/48 (11) 1 381 350 A2
- (71;73) **THE PROCTER & GAMBLE COMPANY**  
(51) A47G 19/02 (11) 1 381 298 A2  
(51) A61F 13/15 (11) 0 991 388 B1  
(51) A61F 13/15 (11) 1 148 856 B1  
(51) A61F 13/20 (11) 1 032 344 B1  
(51) A61K 7/06 (11) 1 356 800 A3  
(51) C11D 3/386 (11) 0 809 687 B1  
(51) C12M 1/34 (11) 1 381 668 A1  
(51) D01F 6/92 (11) 1 381 720 A1
- (71) **THE PUBLIC HEALTH RESEARCH INSTITUTE OF THE CITY OF NEW YORK, INC.**  
(51) B01J 19/00 (11) 1 382 386 A2
- (71) **THE QUAKER OATS COMPANY**  
(51) A23L 1/18 (11) 1 269 858 A3
- (71;73) **The Regents of the University of California**  
(51) A61K 31/40 (11) 0 935 463 B1  
(51) C12N 15/31 (11) 1 188 831 A3
- (71) **THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA**  
(51) A61K 45/06 (11) 1 127 579 A3  
(51) G01N 33/48 (11) 1 381 860 A2
- (71) **THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN**  
(51) A61K 47/48 (11) 1 234 585 A3
- (71) **THE ROGOSIN INSTITUTE**  
(51) A61K 38/17 (11) 1 382 346 A1
- (71) **The Samuel Roberts Noble Foundation, Inc.**  
(51) C12N 15/10 (11) 1 381 679 A2
- (71) **The Trustees of The University of Pennsylvania**  
(51) A01N 43/04 (11) 1 381 276 A2
- (73) **THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA**  
(51) A61K 35/48 (11) 0 734 263 B1  
(51) G01V 3/14 (11) 0 801 748 B1
- (71) **the united states** →  
United States Surgical Corporation
- (71) **THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW**  
(51) G02F 1/025 (11) 1 381 909 A2
- (71) **The University of Chicago**  
(51) H05H 3/04 (11) 1 382 231 A2
- (71) **The University of Massachusetts**  
(51) B32B 31/00 (11) 1 381 509 A1
- (73) **THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, THE TRUSTEES OF** →  
THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA
- (71) **The University of Saskatchewan**  
(51) C07H 21/00 (11) 1 382 610 A2
- (71) **The University Of Sheffield**  
(51) A61K 47/48 (11) 1 381 394 A2
- (71) **The Victaulic Co., Of Japan, Ltd.**  
(51) F16L 21/06 (11) 0 926 414 A3
- (73) **The Victoria University of Manchester**  
(51) G06K 9/00 (11) 1 138 011 B1
- (71) **THERAMEX, LABORATOIRE** →  
LABORATOIRE THERAMEX
- (71) **Thermal Form & Function LLC**  
(51) H05K 7/20 (11) 1 148 772 A3
- (71) **Theseus Imaging Corporation**  
(51) G01N 1/00 (11) 1 381 839 A2
- (71) **Theysohn Extrusionstechnik Gesellschaft m.b.H.**  
(51) B29C 47/82 (11) 1 132 192 A3
- (71) **THINKSTREAM, INC.**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 967 A2
- (73) **THK Co., Ltd.**  
(51) F16H 25/22 (11) 1 193 422 B1
- (71) **Thoma, Erwin**  
(51) E04C 2/12 (11) 1 381 740 A1
- (73) **Thomas Josef Heimbach Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co.**  
(51) C04B 38/00 (11) 0 943 593 B1
- (71) **THOMAS MAGNETE GmbH**  
(51) B60R 21/01 (11) 1 382 495 A1

- (73) **Thomas Wagner GmbH**  
(51) A45C 5/14 (11) 1 117 311 B1
- (73) **THOMSON-BRANDT GMBH, DEUTSCHE →**  
DEUTSCHE THOMSON-BRANDT GMBH
- (71;73) **Thomson Licensing S.A.**  
(51) G01R 31/28 (11) 1 382 973 A1  
(51) G01R 31/28 (11) 1 382 974 A1  
(51) G08C 19/28 (11) 1 382 026 A1  
(51) G11B 27/034 (11) 1 204 974 B1  
(51) H01J 29/06 (11) 1 382 053 A1  
(51) H04L 12/28 (11) 1 382 161 A2  
(51) H04N 3/233 (11) 1 257 116 A3  
(51) H04N 5/44 (11) 1 383 317 A1  
(51) H04N 7/16 (11) 1 055 328 B1  
(51) H04N 9/64 (11) 1 383 340 A1
- (73) **THOMSON multimedia**  
(51) H04N 5/445 (11) 1 119 967 B1  
(51) H04N 7/16 (11) 0 910 217 B1
- (73) **Thomson multimedia Digital France**  
(51) H04N 7/16 (11) 1 173 978 B1
- (71) **Three-Five Systems, Inc.**  
(51) G02F 1/335 (11) 1 381 913 A1
- (71) **ThyssenKrupp Presta AG**  
(51) B62D 1/16 (11) 1 382 509 A1
- (71) **ThyssenKrupp Stahl AG**  
(51) C21D 8/04 (11) 1 247 871 A3
- (71) **ThyssenKrupp VDM GmbH**  
(51) C22C 38/18 (11) 1 381 701 A2
- (71) **Ticona GmbH**  
(51) C08G 75/02 (11) 1 381 640 A1  
(51) C10L 3/00 (11) 1 381 659 A2
- (73) **TNO, NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST-NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK →**  
NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST-NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO
- (71) **Tocchio S.r.l.**  
(51) B05D 1/28 (11) 1 216 759 A3
- (71) **Toho Gas Co., Ltd.**  
(51) H01M 8/12 (11) 1 383 195 A2
- (71) **Tohoku Pioneer Corporation**  
(51) H01L 27/00 (11) 1 383 172 A2
- (71) **Tokai-Rika-Denki-Seisakusho, Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha Tokai-Rika-Denki-Seisakusho
- (71) **Tokai Rika Denki Seisakusho, Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha Tokai Rika Denki Seisakusho
- (71) **Tokyo Electron Limited**  
(51) H01L 21/00 (11) 0 884 764 A3
- (71) **TOKYO ELECTRON LIMITED**  
(51) H01L 21/31 (11) 1 383 160 A1
- (71) **Tokyo Inc., KCE →**  
KCE Tokyo Inc.
- (71) **TOKYO KIKAI SEISAKUSHO, KABUSHIKI KAISHA →**  
KABUSHIKI KAISHA TOKYO KIKAI SEISAKUSHO
- (71) **Tokyo Kikai Seisakusho, Ltd.**  
(51) B65H 23/04 (11) 1 283 186 A3
- (71) **TOOL CORPORATION, S-B POWER →**  
S-B POWER TOOL CORPORATION
- (71) **TOPACK Verpackungstechnik GmbH**  
(51) B31B 1/62 (11) 0 960 722 A3
- (71) **TOPCON, Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha TOPCON
- (71) **Tor Vergata", Universita' Degli Studi di Roma " →**  
Universita' Degli Studi di Roma " Tor Vergata"
- (71) **TORABY-PAYHAN, Reza**  
(51) G09F 7/04 (11) 1 258 853 A3
- (71) **Toray Engineering Co., Ltd.**  
(51) H01M 10/40 (11) 1 383 197 A1
- (71) **Toray Silicone Co., Ltd., Dow Corning →**  
Dow Corning Toray Silicone Co., Ltd.
- (71) **Toray Silicone Co.,Ltd. Patent Department, Dow Corning →**  
Dow Corning Toray Silicone Co.,Ltd. Patent Department
- (71) **TORNIER SA**  
(51) A61F 2/38 (11) 1 308 142 A3
- (71) **TOSHIBA ENGINEERING CORPORATION**  
(51) G06T 7/00 (11) 1 383 084 A2
- (71;73) **toshiba kk →**  
KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA
- (71) **Toshiba, Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha Toshiba
- (71) **Toshiba, Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha Toshiba
- (71;73) **TOSHIBA, KABUSHIKI KAISHA →**  
KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA
- (71) **Tosoh Corporation**  
(51) C08G 18/09 (11) 1 382 624 A1  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 035 214 A3
- (71) **TOSOH SMD, INC.**  
(51) C23C 2/00 (11) 1 381 703 A2  
(51) C23C 14/35 (11) 1 381 708 A1
- (71) **TOTAL WALTHER GmbH, Feuerschutz und Sicherheit**  
(51) A62C 37/36 (11) 1 260 248 A3
- (73) **TotalFinaElf France**  
(51) C10G 33/04 (11) 1 273 648 B1
- (71) **Towa Corporation**  
(51) H01L 21/56 (11) 1 100 122 A3
- (71;73) **Toyo Boseki Kabushiki Kaisha**  
(51) B41C 1/05 (11) 1 382 446 A1  
(51) C08J 5/18 (11) 1 038 906 B1
- (71) **TOYODA GOSEI CO., LTD.**  
(51) H01L 33/00 (11) 1 383 176 A1
- (73) **TOYODA KOKI KABUSHIKI KAISHA**  
(51) F04C 15/02 (11) 0 829 643 B1
- (71) **Toyota Chuo Kenkyusho, Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha Toyota Chuo Kenkyusho
- (71) **TOYOTA CHUO KENKYUSHO, KABUSHIKI KAISHA →**  
KABUSHIKI KAISHA TOYOTA CHUO KENKYUSHO
- (71;73) **TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B60K 6/04 (11) 1 382 475 A1  
(51) B60K 15/073 (11) 0 930 190 B1  
(51) B60R 21/20 (11) 0 990 566 A3  
(51) B62D 1/12 (11) 1 316 491 A3  
(51) C10L 1/06 (11) 1 381 657 A1  
(51) F01N 3/02 (11) 1 382 811 A1  
(51) F01N 3/08 (11) 1 156 195 A3  
(51) F01N 3/08 (11) 1 380 731 A3  
(51) F02D 31/00 (11) 1 382 818 A2  
(51) F02D 41/02 (11) 1 195 507 A3  
(51) F02D 41/22 (11) 1 215 386 A3
- (51) F02M 1/16 (11) 1 381 768 A1  
(51) F02N 11/08 (11) 1 382 842 A2  
(51) G01C 21/26 (11) 1 102 036 B1  
(51) G02F 1/01 (11) 1 063 557 B1  
(51) H01M 10/50 (11) 1 278 263 A3
- (71;73) **Toyota Jidoshokki, Kabushiki Kaisha →**  
Kabushiki Kaisha Toyota Jidoshokki
- (73) **Toyota School Foundation**  
(51) G02F 1/01 (11) 1 063 557 B1
- (71) **Toyota, Junzo**  
(51) A01M 19/00 (11) 1 382 243 A1
- (73) **TRADING COMPANY, INC., BIOTECHNOLOGY →**  
BIOTECHNOLOGY TRADING COMPANY, INC.
- (71) **Trading S.A., Esec →**  
Esec Trading S.A.
- (71) **Tralli, Remo**  
(51) C04B 33/13 (11) 1 382 585 A2
- (71) **Transave Limited**  
(51) B65B 31/06 (11) 1 381 541 A2
- (71) **Transfer Products Ltd., M & I Heat →**  
M & I Heat Transfer Products Ltd.
- (71) **Transform Pharmaceuticals, Inc.**  
(51) G01N 31/00 (11) 1 381 857 A2
- (73) **TRANSGENE S.A.**  
(51) C12N 15/86 (11) 1 199 368 B1
- (71) **Transition Automation, Inc.**  
(51) H01R 12/04 (11) 1 382 090 A1
- (71) **Transwitch Corporation**  
(51) G06F 11/00 (11) 1 381 946 A1
- (71) **Treetop Ventures LLC**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 973 A2
- (73) **Trelleborg Aktiebolag**  
(51) B60G 21/055 (11) 1 065 078 B1
- (71) **Trends for Kids Vertriebs GmbH**  
(51) B62B 9/26 (11) 1 281 595 A3
- (71) **Tri-Tech, Inc.**  
(51) H02K 7/10 (11) 1 382 109 A1
- (71) **Triangle Pharmaceuticals Inc.**  
(51) A61K 31/7064 (11) 1 382 343 A1
- (71) **Triantafyllis Christos & Son O.E. "Olympic Shoe Machinery"**  
(51) A43D 11/12 (11) 1 381 295 A1
- (71) **Triantafyllis, Christos**  
(51) A43D 11/12 (11) 1 381 295 A1
- (71) **Tricardia L.L.C**  
(51) A61M 25/00 (11) 1 381 418 A2
- (71) **Trimo d.d. Engineering and Production of pre-fabricated Buildings**  
(51) E04B 1/94 (11) 1 382 760 A1
- (73) **Tritech Technology Pty Ltd.**  
(51) B63C 9/04 (11) 1 192 076 B1
- (73) **TROJAN TECHNOLOGIES INC.**  
(51) B01F 5/00 (11) 1 024 888 B1
- (71) **Trust, Grampian University Hospitals NHS →**  
Grampian University Hospitals NHS Trust
- (71) **TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY, THE BOARD OF →**  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY

- (73) **TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, THE** →  
THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA
- (71) **TRW Airbag Systems GmbH**  
(51) B60R 21/26 (11) 1 382 496 A1
- (71) **TRW Automotive Electronics & Components GmbH & Co. KG**  
(51) H01H 19/63 (11) 1 383 147 A1
- (71) **TRW Automotive Pumps S.r.l.**  
(51) F16K 15/04 (11) 1 382 893 A1
- (71) **TRW Automotive Safety Systems GmbH**  
(51) B62D 1/04 (11) 1 382 508 A1
- (71) **TRW Automotive Safety Systems GmbH & Co. KG**  
(51) B60R 21/16 (11) 1 219 502 A3  
(51) B60R 21/16 (11) 1 219 503 A3  
(51) B60R 21/16 (11) 1 219 504 A3  
(51) B60R 21/16 (11) 1 219 505 A3  
(51) B60R 21/20 (11) 1 028 034 A3
- (71) **TRW Automotive U.S. LLC**  
(51) F15B 15/22 (11) 1 381 780 A1
- (71) **TRW Inc.**  
(51) B60C 23/04 (11) 1 106 397 A3
- (71;73) **TRW Occupant Restraint Systems GmbH & Co. KG**  
(51) B60R 21/16 (11) 1 209 042 A3  
(51) B60R 22/34 (11) 0 916 557 B1
- (71) **TS Corporation**  
(51) A61K 47/00 (11) 1 381 392 A1
- (73) **TS Tech Co., Ltd**  
(51) B60R 13/02 (11) 0 960 782 B1
- (71) **TSUDAKOMA KOGYO KABUSHIKI KAISHA**  
(51) D03D 51/00 (11) 1 382 727 A1
- (71) **Tsune Seiki Co., Ltd.**  
(51) B24D 18/00 (11) 1 252 975 A3
- (71) **TUCHENHAGEN GmbH**  
(51) B01D 65/04 (11) 1 382 377 A1
- (73) **Tuff Torq Corporation**  
(51) B60K 17/10 (11) 0 966 363 B1
- (71) **Tutco, Inc.**  
(51) H05B 1/02 (11) 1 382 222 A1  
(51) H05B 1/02 (11) 1 382 223 A1  
(51) H05B 3/08 (11) 1 382 224 A2
- (71) **TWITOPLAST LTD.**  
(51) F24F 13/14 (11) 1 158 254 A3
- (71) **Tyco Electronics AMP K.K.**  
(51) H01R 12/22 (11) 1 239 546 A3
- (71) **Tyco Electronics Corporation**  
(51) H01R 4/48 (11) 1 383 203 A2  
(51) H01R 13/66 (11) 1 382 094 A1
- (71) **Tyco Electronics Raychem NV**  
(51) G02B 6/42 (11) 1 381 898 A1  
(51) G02B 6/44 (11) 1 199 589 A3
- (71) **Tyco Submarine Systems Ltd.**  
(51) G02B 6/245 (11) 0 990 929 A3
- (71;73) **U O P LLC** →  
UOP LLC
- (71) **U.S. BORAX INC.**  
(51) A01N 59/14 (11) 1 381 279 A2
- (71) **U.T.S. Umwelt-Technik-Süd GmbH**  
(51) C12M 1/107 (11) 1 162 260 A3
- (71) **UCB, S.A.**  
(51) C09J 7/02 (11) 1 381 654 A1
- (71) **Uchihashi Estec Co., Ltd.**  
(51) H01H 37/76 (11) 1 383 149 A2
- (71) **Uddeholm Tooling Aktiebolag**  
(51) C22C 38/24 (11) 1 381 702 A1
- (71) **UGIMAG S.A.**  
(51) C04B 35/32 (11) 1 381 578 A1
- (73) **ULIS**  
(51) G01J 5/20 (11) 1 067 372 B1
- (71) **ULTRAFLEX S.p.A.**  
(51) F04B 1/20 (11) 1 382 845 A2
- (71) **Umicore AG & Co. KG**  
(51) B01J 37/08 (11) 1 381 465 A1  
(51) B22F 9/08 (11) 1 381 485 A2
- (71) **Umwelt-Technik-Süd GmbH, U.T.S.** →  
U.T.S. Umwelt-Technik-Süd GmbH
- (71) **UMWELTPFLEGE AG, IUP INSTITUT FÜR** →  
IUP INSTITUT FÜR UMWELTPFLEGE AG
- (71) **UMWELTECHNIK GMBH, EILENBURGER ELEKTROLYSE- UND** →  
EILENBURGER ELEKTROLYSE- UND UMWELTECHNIK GMBH
- (73) **Unaxis Trading AG**  
(51) G02B 5/28 (11) 1 057 052 B1
- (71) **Uni-Charm Corporation**  
(51) A61F 13/15 (11) 1 300 125 A3
- (71;73) **UNI-CHARM CORPORATION**  
(51) A61F 13/15 (11) 0 913 137 B1  
(51) A61F 13/15 (11) 1 260 206 A3  
(51) A61F 13/496 (11) 1 132 070 A3  
(51) A61F 13/496 (11) 1 138 298 A3  
(51) A61F 13/496 (11) 1 269 955 A3  
(51) A61F 13/512 (11) 1 138 299 A3  
(51) A61F 13/56 (11) 1 138 302 A3
- (71) **UNIBIND (CYPRUS) LIMITED**  
(51) B42F 13/00 (11) 1 382 463 A1
- (71;73) **UNILEVER N.V.**  
(51) A61K 7/06 (11) 1 382 324 A2  
(51) C11D 3/37 (11) 1 124 925 B1  
(51) C11D 9/26 (11) 1 381 662 A1  
(51) C11D 11/04 (11) 1 382 667 A1  
(51) C11D 17/00 (11) 1 381 665 A1  
(51) C11D 17/00 (11) 1 382 668 A1  
(51) C12J 1/00 (11) 1 381 666 A1
- (71;73) **unilever nv** →  
UNILEVER N.V.
- (71;73) **UNILEVER PLC**  
(51) A61K 7/06 (11) 1 382 324 A2  
(51) C11D 3/37 (11) 1 124 925 B1  
(51) C11D 9/26 (11) 1 381 662 A1  
(51) C11D 11/04 (11) 1 382 667 A1  
(51) C11D 17/00 (11) 1 381 665 A1  
(51) C11D 17/00 (11) 1 382 668 A1  
(51) C12J 1/00 (11) 1 381 666 A1
- (71) **UNION CARBIDE CHEMICALS & PLASTICS TECHNOLOGY CORPORATION**  
(51) C08F 10/00 (11) 1 381 635 A1
- (71) **Unipower Solutions USA Inc.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 381 989 A1
- (73) **UNIROYAL CHEMICAL COMPANY, Inc.**  
(51) A01N 25/04 (11) 1 087 658 B1
- (71) **UNISIA JECS CORPORATION**  
(51) A61M 15/00 (11) 1 208 863 A3
- (71) **United Bristol Healthcare NHS Trust**  
(51) G06T 15/00 (11) 1 056 049 A3
- (73) **UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.**  
(51) G06K 9/80 (11) 0 785 521 B1
- (71) **United States Surgical Corporation**  
(51) A61B 17/072 (11) 1 382 303 A1  
(51) A61B 17/072 (11) 1 382 304 A1  
(51) A61B 17/072 (11) 1 382 305 A1
- (71) **UNITED TECHNOLOGIES CORPORATION**  
(51) C22C 27/04 (11) 1 382 700 A1  
(51) F23R 3/06 (11) 1 235 032 A3
- (71) **United Video Properties, Inc.**  
(51) H04N 7/06 (11) 1 382 199 A2  
(51) H04N 7/173 (11) 1 383 330 A2
- (71) **Universita' Degli Studi di Roma " Tor Vergata"**  
(51) G01S 13/78 (11) 1 381 882 A1
- (73) **Universitätsklinikum Freiburg**  
(51) A61L 27/26 (11) 1 242 129 B1
- (71) **UNIVERSITE DE MONTREAL**  
(51) A61B 5/0488 (11) 1 382 294 A2
- (71) **UNIVERSITE PARIS 7 - Denis DIDEROT**  
(51) A61K 38/18 (11) 1 382 347 A1
- (71) **UNIVERSITE RENE DESCARTES, (PARIS V)**  
(51) A61K 31/443 (11) 1 381 364 A1
- (71) **Universiteit Leiden**  
(51) C09D 167/08 (11) 1 382 648 A1
- (71) **Université de Picardie Jules Verne**  
(51) A61K 31/4178 (11) 1 382 334 A1
- (71) **UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW, THE** →  
THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW
- (73) **UNIVERSITY OF ARKANSAS, THE BOARD OF TRUSTEES OF THE** →  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF ARKANSAS
- (73) **University of California, The Regents of the** →  
The Regents of the University of California
- (71) **UNIVERSITY OF FLORIDA RESEARCH FOUNDATION, INC.**  
(51) A01N 43/04 (11) 1 381 276 A2
- (71) **UNIVERSITY OF GLASGOW, THE UNIVERSITY COURT OF THE** →  
THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF GLASGOW
- (71) **University of Massachusetts, The** →  
The University of Massachusetts
- (71) **UNIVERSITY OF MICHIGAN, THE REGENTS OF THE** →  
THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
- (71) **University of Pennsylvania - Centre for Technology**  
(51) C07D 471/04 (11) 1 381 604 A2
- (73) **UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, THE TRUSTEES OF THE** →  
THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA
- (71) **University Of Sheffield, The** →  
The University Of Sheffield
- (73) **UNIVERSITY OF SOUTH CAROLINA, MEDICAL** →  
MEDICAL UNIVERSITY OF SOUTH CAROLINA

- (73) **UNIVERSITY OF WARWICK**  
(51) H02P 1/16 (11) 1 208 636 B1
- (71) **University Research Foundation, Washington State** →  
Washington State University Research Foundation
- (73) **UNIVERSITY, ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE** →  
ARIZONA BOARD OF REGENTS, A BODY CORPORATE OF THE STATE OF ARIZONA acting for and on behalf of ARIZONA STATE UNIVERSITY
- (71) **University, Nihon** →  
Nihon University
- (71) **UNIVERSITY, THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR** →  
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY
- (71) **UNIVERSITY, THE OPEN** →  
THE OPEN UNIVERSITY
- (71) **Unterreiter, Karl**  
(51) E04D 5/12 (11) 1 382 768 A2
- (71;73) **UOP LLC**  
(51) C07C 6/12 (11) 1 138 659 B1  
(51) C07D 315/00 (11) 1 278 738 B1  
(51) G01N 15/08 (11) 1 381 844 A2
- (71) **Upjohn Company, Pharmacia &** →  
Pharmacia & Upjohn Company
- (71) **UPJOHN COMPANY, PHARMACIA &** →  
PHARMACIA & UPJOHN COMPANY
- (71) **USA CORPORATION, FITEL** →  
FITEL USA CORPORATION
- (71) **USF Consumer & Commercial Watergroup, Inc.**  
(51) G01F 23/292 (11) 1 381 833 A1
- (71) **USF Filtration and Separations Group Inc.**  
(51) B01D 39/16 (11) 1 381 443 A2
- (71) **USINOR**  
(51) F16L 59/065 (11) 1 333 222 A3
- (71) **UT-Battelle, LLC**  
(51) G01N 27/447 (11) 1 382 962 A1
- (71) **Uutech Limited**  
(51) A01K 5/02 (11) 1 382 241 A1
- (71) **V-Zug AG**  
(51) A47L 15/23 (11) 1 382 287 A2
- (71) **VA TECH WABAG GmbH**  
(51) C02F 11/04 (11) 1 381 574 A1
- (71) **Vacuum Technologies Aktiengesellschaft, ALD** →  
ALD Vacuum Technologies Aktiengesellschaft
- (71) **VAE GmbH**  
(51) B61L 5/10 (11) 1 312 530 A3
- (73) **VAISALA OYJ**  
(51) G02B 5/22 (11) 0 922 972 B1
- (71) **VALEO CLIMATISATION**  
(51) B60R 11/02 (11) 1 382 493 A1
- (71) **Valeo Klimasysteme GmbH**  
(51) B60H 3/06 (11) 1 304 244 A3
- (71) **Valeo Mando Electrical Systems Korea Limited**  
(51) H02K 1/17 (11) 1 211 778 A3
- (71) **Valeo Schalter und Sensoren GmbH**  
(51) B62D 15/02 (11) 1 069 025 A3  
(51) B62D 15/02 (11) 1 382 510 A1
- (73) **VALEO SECURITE HABITACLE S.A.S.**  
(51) B60R 25/02 (11) 1 127 758 B1  
(51) B60R 25/02 (11) 1 145 925 B1
- (71) **VALEO VISION**  
(51) F21S 8/10 (11) 1 382 900 A1
- (71;73) **Valeo Wischersysteme GmbH**  
(51) B21D 7/08 (11) 1 381 478 A1  
(51) B60S 1/04 (11) 1 012 013 B1
- (71) **VALOIS S.A.**  
(51) A61J 7/04 (11) 1 381 343 A1
- (73) **Valtion Teknillinen Tutkimuskeskus**  
(51) G02B 5/22 (11) 0 922 972 B1
- (71) **VALTION TEKNILLINEN TUTKIMUSKESKUS**  
(51) G01N 25/30 (11) 1 160 567 A3
- (71) **Van de Wiele, N.V. Michel** →  
N.V. Michel Van de Wiele
- (71) **van Rhee, Franciscus Wilhelmus Antonius**  
(51) C02F 9/00 (11) 1 382 578 A1
- (71) **Varian, Inc.**  
(51) G01N 30/86 (11) 1 381 856 A1
- (71) **Variomed AG**  
(51) A61F 2/06 (11) 1 157 673 A3
- (71) **Vascular Control Systems, Inc.**  
(51) A61B 8/14 (11) 1 381 318 A2
- (71) **Vass, Clemens**  
(51) A61F 9/00 (11) 1 381 337 A2
- (71) **Vast Light Ltd.**  
(51) C02F 1/32 (11) 1 382 572 A1
- (71) **VB Autobatterie GmbH**  
(51) G01R 31/36 (11) 1 382 978 A2
- (71) **VDM GmbH, ThyssenKrupp** →  
ThyssenKrupp VDM GmbH
- (71;73) **Vehicle Systems International GmbH, Webasto** →  
Webasto Vehicle Systems International GmbH
- (71) **VEMAC GmbH & Co.KG**  
(51) F02M 7/18 (11) 1 353 058 A3
- (71) **Venturedyne Ltd.**  
(51) H05K 7/20 (11) 1 382 234 A1
- (71) **Vergata", Universita' Degli Studi di Roma " Tor** →  
Universita' Degli Studi di Roma " Tor Vergata"
- (73) **VERKEHR, IAV GMBH INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND** →  
IAV GMBH INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR
- (73) **Verkehrsdaten mbH, DDG Gesellschaft für** →  
DDG Gesellschaft für Verkehrsdaten mbH
- (71) **Vermee GmbH, Frans** →  
Frans Vermee GmbH
- (71) **Verne, Université de Picardie Jules** →  
Université de Picardie Jules Verne
- (71) **Verpackungen GmbH & Co.KG, Brakemann** →  
Brakemann Verpackungen GmbH & Co.KG
- (71) **VERPACKUNGS GMBH & CO. KG., EUREA** →  
EUREA VERPACKUNGS GMBH & CO. KG.
- (71) **Verre, G.M.C. For Glass Industry Pour l'industrie du** →  
G.M.C. For Glass Industry Pour l'industrie du Verre
- (71) **VERTEX PHARMACEUTICALS INCORPORATED**  
(51) C07D 417/06 (11) 1 381 602 A1  
(51) C12N 5/00 (11) 1 381 673 A1
- (71) **Verticalband Limited**  
(51) H04L 25/06 (11) 1 382 167 A2
- (71) **Vertriebs GmbH, Trends for Kids** →  
Trends for Kids Vertriebs GmbH
- (73) **VIATRIS GmbH & Co. KG**  
(51) A61K 31/44 (11) 0 912 177 B1
- (71) **Victaulic Co., Of Japan, Ltd., The** →  
The Victaulic Co., Of Japan, Ltd.
- (71) **VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED**  
(51) G11B 17/22 (11) 1 383 124 A1
- (71) **Victor Company of Japan, Ltd.**  
(51) H04L 27/26 (11) 0 991 238 A3
- (71) **VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.**  
(51) H01C 1/032 (11) 1 139 353 A3
- (73) **Victoria University of Manchester, The** →  
The Victoria University of Manchester
- (71) **Viessmann Werke GmbH & Co KG**  
(51) C01B 3/34 (11) 1 382 568 A1
- (71) **Villeroy & Boch AG**  
(51) B66C 1/02 (11) 1 382 559 A1
- (71) **Vinci Construction Grands Projets**  
(51) E21D 11/08 (11) 1 382 795 A1
- (71) **VIRCO BVBA**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 381 697 A2
- (71) **Visee, Christian**  
(51) G01P 3/80 (11) 1 381 872 A1
- (73) **Vision Care, Inc., Johnson & Johnson** →  
Johnson & Johnson Vision Care, Inc.
- (71) **Vision Growth Pty. Ltd**  
(51) G07F 17/32 (11) 1 383 096 A2
- (71) **Visteon Global Technologies, Inc.**  
(51) E05B 49/00 (11) 1 116 840 A3
- (73) **Vitalner Sport d.o.o.**  
(51) H01H 51/12 (11) 1 163 691 B1
- (71) **VLT CORPORATION**  
(51) H02M 7/217 (11) 1 133 048 A3
- (71) **Vocollect, Inc.**  
(51) G06F 1/16 (11) 1 383 029 A2
- (71) **Vodafone Holding GmbH**  
(51) G01C 21/14 (11) 0 987 519 A3
- (71) **Voggenauer, Michael**  
(51) B61B 1/02 (11) 1 382 505 A1
- (71;73) **Voith Paper Patent GmbH**  
(51) B65H 18/10 (11) 1 236 666 A3  
(51) B65H 18/14 (11) 1 238 932 A3  
(51) D21B 1/02 (11) 0 990 733 B1  
(51) D21D 5/24 (11) 1 065 310 B1  
(51) D21F 3/06 (11) 1 331 305 A3  
(51) D21F 9/00 (11) 1 382 740 A1  
(51) D21G 1/00 (11) 1 382 742 A2  
(51) D21G 1/02 (11) 1 057 929 B1  
(51) D21G 9/00 (11) 1 329 551 A3  
(51) D21H 23/46 (11) 1 382 743 A2
- (73) **Voith Turbo GmbH & Co. KG**  
(51) F16H 59/12 (11) 1 050 698 B1



- (71) **Volkswagen AG**  
(51) B60K 35/00 (11) 1 300 277 A3  
(51) B60K 35/00 (11) 1 300 278 A3  
(51) B60R 7/04 (11) 1 382 492 A1
- (71;73) **Volkswagen Aktiengesellschaft**  
(51) B60K 35/00 (11) 1 080 976 A3  
(51) B62D 25/00 (11) 0 882 639 B1  
(51) B62D 25/20 (11) 1 382 514 A1  
(51) F01L 3/04 (11) 1 381 758 A1  
(51) F16D 13/52 (11) 1 381 788 A1  
(51) H02P 9/02 (11) 1 130 763 A3
- (73) **VOLVO LASTVAGNAR AB**  
(51) G08G 1/127 (11) 1 245 018 B1
- (71) **Von Roll Isola France SA**  
(51) H01B 3/42 (11) 1 383 139 A1
- (71) **Vorwerk & Co. Interholding GmbH**  
(51) F04D 29/66 (11) 1 382 857 A2
- (73) **Voss Fluid GmbH + Co. KG**  
(51) F16L 19/02 (11) 1 054 203 B1
- (71) **Voyant Technologies, Inc.**  
(51) H04L 12/28 (11) 1 382 158 A1
- (71) **Vranas, Pavlos M.**  
(51) G06F 15/80 (11) 1 381 963 A1
- (71) **Vrway Patent b.v.**  
(51) G06F 17/60 (11) 1 168 215 A3
- (73) **Vulcan Engineering Co.**  
(51) B22C 15/10 (11) 1 011 895 B1
- (71) **W & M GmbH, Rheinmetall** →  
Rheinmetall W & M GmbH
- (71) **W. R. Grace & Co.-Conn**  
(51) B01J 23/06 (11) 1 381 461 A1
- (71) **W.O.M. World of Medicine AG**  
(51) A61B 1/12 (11) 1 382 291 A2
- (71) **Wacker-Chemie GmbH**  
(51) C08G 77/14 (11) 1 382 631 A1
- (73) **Wacker Construction Equipment AG**  
(51) F02D 17/04 (11) 1 101 027 B1
- (71;73) **Wacker Polymer Systems GmbH & Co. KG**  
(51) C08F 4/34 (11) 1 382 618 A1  
(51) C08F 218/02 (11) 1 382 621 A1  
(51) C08J 5/04 (11) 1 342 744 B1
- (73) **Wagner, Maria**  
(51) A61F 13/26 (11) 0 959 849 B1
- (71) **Wahl Clipper Corporation**  
(51) A45D 1/06 (11) 1 382 270 A2
- (71) **WALBRO CORPORATION**  
(51) F02M 19/04 (11) 1 236 882 A3
- (71) **WALDEMAR LINK GmbH & Co. KG**  
(51) A61F 2/38 (11) 1 381 334 A1  
(51) A61F 2/38 (11) 1 381 335 A2
- (71) **WALTHER GmbH, Feuerschutz und Sicherheit, TOTAL** →  
TOTAL WALTHER GmbH, Feuerschutz und Sicherheit
- (71) **Wank, Rudolf**  
(51) A61K 39/00 (11) 1 381 387 A2
- (71) **Wannop, George, Futureworks Concepts Limited**  
(51) B25G 1/08 (11) 1 381 494 A1
- (71) **WARNER-LAMBERT COMPANY**  
(51) A61K 7/16 (11) 1 203 574 A3
- (71) **Warren Rogers Associates**  
(51) G01F 23/00 (11) 1 381 832 A1
- (73) **WARWICK, UNIVERSITY OF** →  
UNIVERSITY OF WARWICK
- (71) **Washington State University Research Foundation**  
(51) C08J 9/00 (11) 1 381 642 A1
- (73) **Wasserbetriebe Anstalt des öffentlichen Rechts, Berliner** →  
Berliner Wasserbetriebe Anstalt des öffentlichen Rechts
- (73) **WATKISS AUTOMATION LIMITED**  
(51) B65H 3/12 (11) 1 149 784 B1
- (71) **Watson, Lee**  
(51) D06F 57/04 (11) 1 381 726 A1
- (71) **WAYNE-DALTON CORP.**  
(51) E05F 15/16 (11) 1 381 747 A1  
(51) E06B 3/48 (11) 1 359 278 A3
- (71) **Wärtsilä Schweiz AG**  
(51) F02F 7/00 (11) 1 382 829 A1
- (73) **Weatherford/Lamb, Inc.**  
(51) E21B 33/16 (11) 0 969 183 B1
- (71) **Web TV Networks Inc.**  
(51) H04N 7/16 (11) 1 267 577 A3
- (71) **Web. De AG**  
(51) H04L 12/18 (11) 1 383 270 A1  
(51) H04L 12/18 (11) 1 383 271 A1  
(51) H04L 12/18 (11) 1 383 272 A1  
(51) H04L 12/18 (11) 1 383 273 A1  
(51) H04L 12/18 (11) 1 383 274 A1  
(51) H04L 12/18 (11) 1 383 275 A1
- (71) **WEB. DE** →  
Web. De AG
- (71;73) **Webasto Vehicle Systems International GmbH**  
(51) B60J 7/043 (11) 1 156 941 B1  
(51) B60J 7/22 (11) 1 382 473 A2  
(51) B60P 3/42 (11) 1 382 486 A1  
(51) B60R 13/02 (11) 1 106 440 B1
- (71) **Weber, Walter**  
(51) F16K 17/30 (11) 1 348 900 A3
- (73) **WEGU Gummi- und Kunststoffwerke GmbH & Co. KG**  
(51) B62D 25/16 (11) 1 202 899 B1
- (71) **Weidmüller Interface GmbH & Co.**  
(51) H05K 7/14 (11) 1 383 368 A2
- (71) **Weiermann GmbH & Co., WEINOR Dieter** →  
WEINOR Dieter Weiermann GmbH & Co.
- (71) **Weigert, Franz**  
(51) B65G 1/07 (11) 1 213 237 A3
- (71) **Weinig Aktiengesellschaft, Michael** →  
Michael Weinig Aktiengesellschaft
- (71) **WEINOR Dieter Weiermann GmbH & Co.**  
(51) E04F 10/06 (11) 1 321 600 A3  
(51) E04F 10/06 (11) 1 382 770 A1
- (71) **Weiss, Olivier**  
(51) A61L 2/23 (11) 1 382 354 A1
- (73) **Wella Aktiengesellschaft**  
(51) A61K 7/06 (11) 1 165 025 B1
- (71) **Werke GmbH & Co KG, Viessmann** →  
Viessmann Werke GmbH & Co KG
- (71) **WERNER-SIGNALTECHNIK GmbH & Co.**  
(51) F21K 7/00 (11) 1 146 278 A3
- (71) **WERN, Lars Ake**  
(51) H03K 17/96 (11) 1 382 116 A1
- (71) **Wernigerode GmbH & Co. Handels KG, AGP Bauzentrum** →  
AGP Bauzentrum Wernigerode GmbH & Co. Handels KG
- (71) **Werth Messtechnik GmbH**  
(51) G01B 5/008 (11) 1 381 823 A1
- (71) **Westerwälder Eisenwerk GmbH, WEW** →  
WEW Westerwälder Eisenwerk GmbH
- (71) **Westfalia WST Systemtechnik GmbH & Co. KG**  
(51) B66F 9/07 (11) 1 382 561 A1
- (71) **Weston, Philip Douglas**  
(51) A61F 9/00 (11) 1 273 278 A3
- (71) **WEW Westerwälder Eisenwerk GmbH**  
(51) B65D 88/12 (11) 1 382 548 A1
- (73) **Weyergans, Rudolf**  
(51) A61H 9/00 (11) 1 002 510 B1
- (73) **WHIRLPOOL CORPORATION**  
(51) F24C 15/20 (11) 0 996 843 B1  
(51) H05B 6/80 (11) 1 121 837 B1
- (71) **White Consolidated Ltd**  
(51) A47L 9/00 (11) 1 382 285 A2
- (71) **WHITEHEAD INSTITUTE FOR BIOMEDICAL RESEARCH**  
(51) C12Q 1/68 (11) 1 381 692 A2  
(51) G01N 33/50 (11) 1 319 952 A3
- (71) **Wideray Corporation**  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 976 A1  
(51) H04B 1/38 (11) 1 382 128 A1  
(51) H04Q 7/20 (11) 1 382 211 A1
- (71) **Wiklund & Co. AB, Henry** →  
Henry Wiklund & Co. AB
- (71) **Wildlife Films Pty. Limited, Mantis** →  
Mantis Wildlife Films Pty. Limited
- (71) **Wille GmbH & Co KG, Eduard** →  
Eduard Wille GmbH & Co KG
- (71) **WILO AG**  
(51) F04D 15/00 (11) 1 312 803 A3  
(51) H02H 7/085 (11) 1 383 220 A2
- (71) **Wilson Greatbatch Technologies, Inc.**  
(51) A61N 1/378 (11) 1 295 624 A3
- (71) **WINBERG, Ragnar**  
(51) B65D 75/36 (11) 1 381 547 A1
- (71) **Wincor Nixdorf International GmbH**  
(51) B65H 31/30 (11) 1 184 317 A3
- (71) **Windmüller & Hölscher KG**  
(51) B65D 30/20 (11) 1 382 538 A2
- (71) **Winfo Data GmbH**  
(51) A47B 46/00 (11) 1 255 181 A3
- (71) **Wingcast, LLC**  
(51) H04M 1/00 (11) 1 382 184 A1
- (71) **Wink Communications, Inc.**  
(51) G06F 15/16 (11) 1 381 961 A1
- (71) **Winkhaus GmbH & Co KG, August** →  
August Winkhaus GmbH & Co KG
- (71) **Winkler- Poroton-Ziegel GmbH**  
(51) E04H 4/00 (11) 1 312 730 A3
- (71) **Winner International Royalty LLC**  
(51) B60R 25/00 (11) 1 380 479 A3

- (71) **Wireless, Inc., Sierra** →  
Sierra Wireless, Inc.
- (71) **Wirtschaftsservice Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Austria** →  
Austria Wirtschaftsservice Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- (73) **Wirtz, Christian**  
(51) B32B 5/02 (11) 1 305 159 B1
- (73) **Wirtz, Markus**  
(51) B32B 5/02 (11) 1 305 159 B1
- (71) **WISCONSIN ALUMNI RESEARCH FOUNDATION**  
(51) F02D 41/40 (11) 1 381 767 A1
- (71) **WITRON Logistik & Informatik GmbH**  
(51) B65G 1/02 (11) 1 382 551 A2
- (71) **Wittenstein AG**  
(51) F16H 1/28 (11) 1 381 793 A2
- (71) **Wiva Verpackingen B.V.**  
(51) B65F 1/06 (11) 1 381 550 A1
- (71) **WM Vermietungs-und Verwaltungs GmbH**  
(51) E04B 1/94 (11) 1 382 760 A1
- (71) **WMF WÜRTTEMBERGISCHE METALLWARENFABRIK AG**  
(51) A47J 31/60 (11) 1 382 281 A1
- (71) **WMF** →  
WMF WÜRTTEMBERGISCHE METALLWARENFABRIK AG
- (71) **Wobben, Aloys**  
(51) F03D 11/00 (11) 1 381 775 A1
- (71) **WOCO AVS GmbH**  
(51) F16D 3/76 (11) 1 382 871 A1
- (73) **WOCO Industrietechnik GmbH**  
(51) A42B 3/16 (11) 1 066 766 B1
- (71) **Wolfrum, Jürgen**  
(51) C07K 14/00 (11) 1 381 624 A2
- (71) **Wolverhampton Limited, Smiths** →  
Smiths Wolverhampton Limited
- (71) **Wood, Brian**  
(51) G01N 1/42 (11) 1 381 841 A2
- (71) **World of Medicine AG, W.O.M.** →  
W.O.M. World of Medicine AG
- (71) **World Wide Stationery Manufacturing Company Limited**  
(51) B42F 13/24 (11) 1 382 464 A1
- (71) **Worldcom, Inc.**  
(51) C01B 6/00 (11) 1 381 562 A2  
(51) G06F 17/30 (11) 1 381 975 A1
- (71) **WRAP S.p.A.**  
(51) H04L 12/28 (11) 1 382 159 A1
- (71) **WURTH S.A., PAUL** →  
PAUL WURTH S.A.
- (71) **Würth GmbH & Co. KG, Adolf** →  
Adolf Würth GmbH & Co. KG
- (71) **WÜRTTEMBERGISCHE METALLWARENFABRIK AG, WMF** →  
WMF WÜRTTEMBERGISCHE METALLWARENFABRIK AG
- (71) **Wyeth**  
(51) A61K 31/55 (11) 1 381 370 A1  
(51) A61K 31/565 (11) 1 381 371 A2  
(51) C07D 487/04 (11) 1 381 607 A1  
(51) C07D 487/04 (11) 1 381 608 A1  
(51) C07D 491/04 (11) 1 381 612 A1  
(51) C07D 493/04 (11) 1 381 613 A1  
(51) C07D 519/00 (11) 1 381 614 A2  
(51) C07D 519/00 (11) 1 381 615 A2
- (71) **Wyeth, A Corporation of the State of Delaware**  
(51) C07D 405/14 (11) 1 381 600 A1
- (73) **X-Pert Paint Mixing Systems, Inc.**  
(51) B44D 3/12 (11) 1 149 044 B1
- (71) **XCounter AB**  
(51) G06T 5/20 (11) 1 382 016 A2
- (71) **Xenova Research Limited**  
(51) A61K 47/48 (11) 1 329 226 A3
- (71) **Xerion Pharmaceuticals AG**  
(51) C07K 14/705 (11) 1 382 615 A1
- (71;73) **Xerox Corporation**  
(51) C07F 1/08 (11) 1 382 609 A1  
(51) C09D 127/12 (11) 1 382 646 A1  
(51) G03G 15/08 (11) 1 383 013 A2  
(51) G03G 15/20 (11) 0 953 886 B1  
(51) G03G 21/18 (11) 0 871 091 B1  
(51) H04N 1/60 (11) 1 107 578 A3
- (73) **XEROX CORPORATION**  
(51) G03G 21/18 (11) 0 878 750 B1
- (71) **Xilinx, Inc.**  
(51) H03K 19/177 (11) 1 382 120 A2
- (71) **XOMA Technology Ltd.**  
(51) A61K 38/17 (11) 1 283 050 A3
- (71) **Xybernaut Corporation**  
(51) H04Q 7/22 (11) 1 383 347 A2
- (71) **Yale University Corporation**  
(51) G01N 33/50 (11) 1 319 952 A3
- (71) **YAMADA T.S. CO., LTD.**  
(51) F04B 43/073 (11) 1 225 335 A3
- (71) **YAMAHA CORPORATION**  
(51) G01R 33/09 (11) 1 306 687 A3  
(51) H04H 7/00 (11) 1 383 259 A1  
(51) H04H 7/00 (11) 1 383 260 A2
- (71) **YAMAHA HATSUDOKI KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B62H 1/12 (11) 1 142 779 A3  
(51) B62K 25/28 (11) 1 382 522 A1  
(51) F16C 9/04 (11) 1 382 866 A2
- (71) **Yamauchi Corporation**  
(51) D21F 3/00 (11) 1 382 737 A1
- (71) **YAMAZAKI MAZAK KABUSHIKI KAISHA**  
(51) B23K 37/04 (11) 1 228 836 A3
- (71) **Yazaki Corporation**  
(51) B60Q 1/14 (11) 1 340 651 A3  
(51) B60S 1/08 (11) 1 176 066 A3  
(51) F02D 35/00 (11) 1 262 647 A3  
(51) F21V 29/00 (11) 1 227 003 A3
- (71) **YAZAKI CORPORATION**  
(51) G01F 23/36 (11) 1 291 624 A3
- (71) **YE, George Qingwei**  
(51) C07K 16/28 (11) 1 382 617 A1
- (73) **YEDA RESEARCH AND DEVELOPMENT Co. LTD.**  
(51) C07B 57/00 (11) 1 254 092 B1
- (71) **YEDA RESEARCH AND DEVELOPMENT CO., Ltd.**  
(51) C07F 15/00 (11) 1 381 617 A1
- (73) **YKK CORPORATION**  
(51) A44B 18/00 (11) 0 985 361 B1
- (71) **Yli-Urpo, Antti**  
(51) A61L 27/30 (11) 1 381 402 A1
- (71) **YOKOWO Co., Ltd**  
(51) H01Q 1/38 (11) 1 383 198 A1
- (71) **YORK INTERNATIONAL CORPORATION**  
(51) H01L 23/473 (11) 1 382 069 A2
- (71) **Yozan Inc.**  
(51) G06K 7/00 (11) 1 126 400 A3
- (71) **Yu, Jianmei**  
(51) A61K 38/00 (11) 1 381 381 A1
- (71) **Yugengaiha Pacs Optica Japan**  
(51) A61B 17/11 (11) 1 334 696 A3
- (71) **Yupo Corporation**  
(51) B32B 27/32 (11) 1 231 054 A3
- (73) **Yuyama Mfg. Co., Ltd.**  
(51) B65B 5/10 (11) 0 999 129 B1
- (71) **Zaar, Kersten**  
(51) A61B 1/05 (11) 1 332 710 A3
- (71) **Zabeo, Gianpaolo**  
(51) A24C 5/42 (11) 1 382 264 A1
- (71) **ZAE Bayern, Bayerisches Zentrum für Angewandte Energieforschung e.V.** →  
Bayerisches Zentrum für Angewandte Energieforschung e.V. ZAE Bayern
- (71;73) **Zahnradfabrik** →  
ZF FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft
- (71) **Zarlink Semiconductor Limited**  
(51) H04B 1/28 (11) 1 383 248 A2
- (73) **ZEHNDER GROUP SERVICES**  
(51) F28F 9/26 (11) 0 867 681 B1
- (71) **Zeidler, André**  
(51) A41D 13/06 (11) 1 382 266 A2
- (71) **Zeidler, Renata**  
(51) A41D 13/06 (11) 1 382 266 A2
- (71) **Zeiss, Carl** →  
Carl Zeiss
- (71) **Zen Corporation Limited**  
(51) A63B 69/36 (11) 1 381 433 A1
- (71) **Zevox, Inc.**  
(51) A61M 5/00 (11) 1 381 412 A1  
(51) G01N 15/06 (11) 1 381 843 A1  
(51) G02B 1/00 (11) 1 381 889 A2
- (71) **ZF FRIEDRICHSHAFEN AG**  
(51) F16H 57/04 (11) 1 381 797 A1
- (71;73) **ZF FRIEDRICHSHAFEN Aktiengesellschaft**  
(51) B60G 9/02 (11) 1 048 498 B1  
(51) B66B 11/04 (11) 1 156 978 B1  
(51) F16H 3/091 (11) 1 381 794 A1  
(51) F16H 61/00 (11) 1 230 500 B1
- (71) **ZF Sachs AG**  
(51) B60K 41/22 (11) 1 382 479 A2
- (71) **ZIH Corporation**  
(51) B32B 31/18 (11) 1 247 643 A3
- (73) **Zilka, Francis**  
(51) F27D 23/02 (11) 1 067 349 B1

- (73) **Zilka, Timothy**  
(51) F27D 23/02 (11) 1 067 349 B1
- (71) **Zymogenetics Inc**  
(51) A61K 38/17 (11) 1 382 345 A2
- (71) **& I Heat Transfer Products Ltd., M** →  
M & I Heat Transfer Products Ltd.
- (71) **& Paykel Healthcare Limited, Fisher** →  
Fisher & Paykel Healthcare Limited
- (73) **1175634 Ontario Limited**  
(51) G08B 13/24 (11) 1 275 092 B1
- (71) **21(TWO-ONE) CO., LTD.**  
(51) G02C 1/02 (11) 1 382 988 A1
- (71;73) **3M Innovative Properties Company**  
(51) B05C 1/08 (11) 1 381 473 A1  
(51) B41M 7/00 (11) 1 381 519 A1  
(51) B65D 71/00 (11) 1 381 546 A1  
(51) C08J 5/12 (11) 1 165 669 B1  
(51) C23C 16/44 (11) 1 381 709 A1  
(51) G03B 21/00 (11) 1 381 915 A2  
(51) G03B 21/60 (11) 1 381 916 A1  
(51) G06K 11/16 (11) 1 382 007 A2  
(51) G08B 13/24 (11) 1 326 219 A3  
(51) G08B 13/24 (11) 1 339 032 A3
- (73) **3m** →  
MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING  
COMPANY
- (71;73) **3V SIGMA S.p.A**  
(51) A61K 7/42 (11) 1 027 883 A3  
(51) C08F 220/04 (11) 0 870 785 B1

- III.2**
- **Öffentliche Zustellung nach Regel 80 EPÜ**  
das Schriftstück gilt einen Monat nach dem Tag der Bekanntmachung der öffentlichen Zustellung im Europäischen Patentblatt (siehe Kopfzeile) als zugestellt
  - **Public notification under Rule 80 EPC**  
the document is deemed to have been notified one month after the date of publication of the public notification in the European Patent Bulletin (see header)
  - **Signification publique, conformément à la règle 80 CBE**  
le document est réputé signifié à l'expiration d'un délai de un mois à compter de la date de publication de la signification publique dans le Bulletin européen des brevets (voir en-tête)
- (21) **00952505.6**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69 EPC ( EPO FORM 2524 DATED 08/08/03 )  
Beracasa, Carlos A.  
36 East 64th Street, New York, NY 10021, US  
EPO The Hague
- (21) **00970305.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Nedcard B.V.  
Langelandseweg 48, 6545 CE Nijmegen, NL  
EPO Munich
- (21) **00971835.4**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 22.08.03 )  
Int Chem Co., Ltd  
101 B.I. Center, 932 Wongok-dong, Ansan-si, Kyunggi-do 425-130, KR  
EPO The Hague
- (21) **00976440.8**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Grupo Industrial Especializado, S.A. de C.V.  
Calle 3 N 18, Col. Industrial Alce Blanco, Naucalpan, México 53370, MX  
EPO The Hague
- (21) **00984158.6**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Market Fusion, Inc.  
1403 Parkmoor Avenue, San Jose, CA 95126, US  
EPO Munich
- (21) **00986119.6**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC AS PER OUR COMMUNICATION DATED 04.11.2003 (EPO FORM 1205A)  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00986169.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC, EPO FORM 1205A OF 31.10.03  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00986443.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205 DATED 08.10.2003)  
Nusign Industries, LLC  
6345 Balboa Boulevard, Suite 250, Encino, CA 91316, US  
EPO The Hague
- (21) **00986961.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Liu, Edward  
Room 1602, Kelly Commercial Centre, 570-572 Nathan Road, Mongkok, Hong Kong SAR, CN  
EPO The Hague
- (21) **00989127.6**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
EPO FORM 1205A SENT ON 020903  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00989139.1**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
EPO FORM 1205A SENT ON 020903  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00989160.7**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
EPO FORM 1205A SENT ON 030903  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00989164.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC AS PER OUR COMMUNICATION DATED 31.10.2003 (EPO FORM 1205A)  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00989172.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC AS PER OUR COMMUNICATION DATED 07.11.2003 (EPO FORM 1205A)  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00989173.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC AS PER OUR COMMUNICATION DATED 31.10.2003 (EPO FORM 1205A)  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **00990118.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Chang, Eung-soon  
103-904 Samik Ceramic Apt. 1038 Mansoo-dong, Namdong-gu Incheon-shi 405-240, KR  
EPO The Hague
- (21) **00991308.8**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69(1)EPC (EPO FORM 1205A OF 11.11.2003)  
Huizenland B.V.  
P.O. Box 227, 1740 AE Schagen, NL  
EPO The Hague
- (21) **00992108.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Artamonov, Sergei Viktorovich  
ul. Lyzina, 40-7, Irkutsk, 664009, RU  
EPO The Hague
- (21) **00992923.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
New Focus, Inc.  
2630 Walsh Avenue, Santa Clara, CA 95051-0905, US  
EPO The Hague
- (21) **00993939.8**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
EPO FROM 1205A SENT ON 030903  
ARRAY AB  
Önnereds Brygga 13, 421 57 Västra Frölunda, SE  
EPO The Hague
- (21) **01102968.3**  
FESTSTELLUNG EINES RECHTSVERLUSTS (R.69(1) EPÜ) DATUM 12-11-03  
Hügelmeier, Bernhard  
Wilhelmstrasse 97, D-49078 Osnabrück, DE  
EPO The Hague
- (21) **01120099.5**  
MITTEILUNG NACH R.85A UND 85B EPÜ (EPO FORM 1149 VOM 24.10.2003)  
C. Com AG  
Lessingstrasse 18, 57250 Netphen, DE  
EPO Munich
- (21) **01202625.8**  
COMMUNICATION PURS. R.85A & 85B EPC (EPO FORM 1149 DATED 28.08.2003)  
Mokhtari, Hatem  
Chaussee de Vleurgat 187/12, 1050 Brussels, BE  
EPO Munich
- (21) **01270820.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC, FORM 1205A DATED 08.09.2003  
J VE Media Technologies Inc.  
52 St. Clair Avenue East, 3rd Floor, Toronto, Ontario M4T 1M9, CA  
EPO Munich
- (21) **01270838.4**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69 EPC ( EPO FORM 1205A DATED 23/09/03 )  
Traffion Technologies Pty Ltd.  
278 City Road, South Melbourne, VIC 3205, AU  
EPO The Hague
- (21) **01271148.7**  
NOTING THE LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC (EPO COMMUNICATION FORM 1205A DATED 29.10.2003)  
Bio Dreams Co., Ltd  
Korea Business Center 815, 1338-21, Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-860, KR  
EPO The Hague
- (21) **01271165.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205 DATED 17.10.2003)  
Turner, Gary John  
3 Loy Close, Wingfield, Rothertham S61 4AF, GB  
EPO The Hague
- (21) **01271323.6**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Tiltform Design & Development Pty Ltd  
987-991 Port Road, Cheltenham, S.A. 5014, AU  
EPO The Hague

- (21) **01272381.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC. EPO FORM 1205A OF 28.10.2003  
Park, Byoung-Sun  
779-41, Kuro-3-dong, Kuro-ku, 152-875 Seoul, KR  
EPO The Hague
- (21) **01272941.4**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 29-10-2003)  
Ji, Chang-Hyeon  
103-506 Ha-an Hyundai Apartment, 707-9 Ha-an-1-dong, Kwang-Myung City 423-061, KR  
EPO The Hague
- (21) **01272960.4**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 22.10.03)  
Cho, Seong-Kun  
203, 441-3 Anyang-dong, Manan-gu, Anyang-si Kyonggi-do 430-010, KR  
EPO The Hague
- (21) **01273231.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A OF 11-11-2003)  
Sportbug.Com, Inc.  
Suite 417, 800 Airport Blvd., Burlingame, CA 94010, US  
EPO The Hague
- (21) **01273232.7**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A OF 04-11-2003)  
Sportbug.Com, Inc.  
Suite 417, 800 Airport Blvd., Burlingame, CA 94010, US  
EPO The Hague
- (21) **01273344.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 28.10.03)  
Park, Young-Mee  
103-103 Mokdong Apartment, Mok-dong, Yangcheon-gu, Seoul 158-050, KR  
EPO The Hague
- (21) **01273346.5**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC  
Korea Self-Cooling Can Inc.  
4th floor, Chung-Ho Building, 97-7 Nonhyun-dong, Kangnam-gu, Seoul 150-010, KR  
EPO The Hague
- (21) **01274080.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURS. R. 69(1) EPC (EPO F1205A DATED 25.07.2003)  
FAEGRE & BENSON LLP  
8140 Ward Parkway, Kansas City, MO 64114, US  
EPO Munich
- (21) **01900595.8**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69 EPC (EPOFORM 1205A OF 301003)  
VM Labs, Inc.  
520 San Antonio Road, Mountain View, CA 94040, US  
EPO The Hague
- (21) **01901578.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A OF 04-11-2003)  
Hopia Co., Ltd  
10 Fr New World Bldg., 103-12 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul 152-842, KR  
EPO The Hague
- (21) **01903967.6**  
CONSTATATION DE LA PERTE D'UN DROIT CONFORMÉMENT À LA RÈGLE 69(1) CBE (OEB FORM 1205A) DATE: 01.10.2003  
Diouf, Souleymane, Atta  
28, rue du Four à Chaux, 78100 Coignières, FR  
EPO The Hague
- (21) **01906364.3**  
NOTING THE LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC (EPO COMMUNICATION FORM1205A DATED 11.11.2003)  
Naturobiotech Co., Ltd.  
7F, Yuhanyanghaeng Bldg., 49-6 Daebang-dong, Dongjak-gu, Seoul 156-754, KR  
EPO The Hague
- (21) **01908912.7**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69 EPC (EPO FORM 2524 OF 051103)  
Comsense Technologies Ltd.  
3 Azrieli Center, 35th floor, Tel-Aviv 67023, IL  
EPO The Hague
- (21) **01909298.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC; (EPO FORM 1205 DATED 10.03.2003).  
Thom, Michael John  
Tangmere Road, Marina Beach, 4281 KwaZulu/Natal, ZA  
EPO The Hague
- (21) **01918555.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC AS PER OUR COMMUNICATION DATED 16.09.2003 (EPO FORM 1205A)  
Fleming, Craig H.  
1 Waterview Road, Downingtown, PA 19335, US  
EPO The Hague
- (21) **01926099.1**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 02-10-2003)  
Shimizu, Yoshio  
Daini Kobayashi Bldg., 18-5, Yoga 3-chome, Setagaya-ku, Tokyo 158-0097, US  
EPO The Hague
- (21) **01930310.6**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 31-10-03)  
Kim, Chung Hwan  
209-305, Yanggimaewol, 36, Sundae-dong, Bundang-ku, Sungnam-si, Kyonggi-do 463-921, KR  
EPO The Hague
- (21) **01944760.6**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
International Consolidated Business Pty Ltd.  
Level 1/3 Wellington Street, Windsor, VIC 3181, AU  
EPO The Hague
- (21) **01953728.1**  
"NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURS. R. 69(1) EPC (F1205A DATED 30.07.03)  
Tuli, Raja  
1155 Rene Levesque West, Suite 3500, Montreal, Québec H3B 3T6, CA  
EPO Munich
- (21) **01961001.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC SENT ON 02-09-2003  
Naidoo, Sopragasen  
125 Nelson Road, Southdale, 2091 Gauteng Province, ZA  
EPO The Hague
- (21) **01963326.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC DD 020903  
De Villiers, André Louis  
7 Sommerville Place, Blouberg Sands, 7441 Cape Town, ZA  
EPO The Hague
- (21) **01966622.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC DATED 13-10-2003  
Spontaneous Networks, Inc.  
6903 Rockledge Drive, Suite 1260, Bethesda, MD 20817, US  
EPO The Hague
- (21) **01966839.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC  
Thermax International Corp.  
900, 311 6th Avenue, S.W., Calgary, Alberta T2P 3H2, CA  
EPO The Hague
- (21) **01966932.4**  
CONSTATON DE LA PERTE D'UN DROIT CONFORMEMENT A LA REGLE 69(2) CBE  
Internova International Innovation Company B.V.  
Aert van Nesstraat 45, 3012 CA Rotterdam, NL  
EPO The Hague
- (21) **01971186.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205 DATED 28.10.03)  
Jones, James D.  
3500 Hanover Drive, Irving, TX 75062, US  
EPO The Hague
- (21) **01971196.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC DD 020903  
Rahsaan, Inc.  
200 West 85th Street, New York, NY 10024, US  
EPO The Hague
- (21) **01972775.9**  
NOTING OF LOSS RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC, F1205A DATED 20/08/03  
Contech Inc.  
3F Shinjin Bldg, 1474-4 Seocho-dong, Seocho-ku, 137-868 Seoul, KR  
EPO The Hague
- (21) **01973919.2**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC, EPO FORM 1205A  
Neurortho Implants Design, LLC  
5 Hilldale Road, Plymouth, MA 02360, US  
EPO Berlin
- (21) **01975231.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC DATED 17-09-03  
Marshel, Florine  
4200 Pinefield Court, Suite B, Foxridge, MD 21133, US  
EPO The Hague
- (21) **01975654.3**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69(1)EPC (EPO FORM 1205A OF 26.09.2003)  
Chapman, Greg  
3399 East 19th Street, Long Beach, California 90804, US  
EPO The Hague

- (21) **01975727.7**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC DATED 23-10-2003  
Sky Station International, Inc.  
1824 R Street, N.W., Washington, DC 20009, US  
EPO The Hague
- (21) **01975833.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (COMMUNICATION OF 11-07-2003, EPO FORM 1205A)  
I Web Pty Ltd  
Level 5, 501/56 Berry Street, North Sydney, New South Wales 2060, AU  
EPO The Hague
- (21) **01975907.5**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Bite, Karlis  
508-200 Jamieson Parkway, Cambridge, Ontario N3C 4B5, CA  
EPO The Hague
- (21) **01977271.4**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1), EPO FORM 1205A  
Romaniuk, Charles C.  
No. 539, 321 Walnut Street, Newtonville, MA 02460-1927, US  
EPO Berlin
- (21) **01977886.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (COMMUNICATION OF 01-10-2003, EPO FORM 1205A)  
Mintaka Technology Group  
450 South Detroit Street Suite 1, Los Angeles, CA 90036, US  
EPO The Hague
- (21) **01979586.3**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69 EPC ( EPO FORM 1205A DATED 01/10/03 )  
Hellobrain.com  
6700 Koll Center Parkway, Suite 110, Pleasanton, CA 94566-7032, US  
EPO The Hague
- (21) **01981953.1**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69(1)EPC (EPO FORM 1205A OF 15.09.2003)  
Inspiration International Pty Ltd  
4 Hillock Avenue, Albury, New South Wales 2640, AU  
EPO The Hague
- (21) **01982689.0**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69 EPC (EPO FORM 1205A OF 161003)  
Firebit Ltd.  
Modiin St. 7, 71100 Lod, IL  
EPO The Hague
- (21) **01982892.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC, EPO FORM 1205A OF 31.10.03  
GMPBIO CO., Ltd.  
106-2, Yangjae-dong, Seocho-gu, Seoul 137-130, KR  
EPO The Hague
- (21) **01983614.7**  
NOTING LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC FORM 1205A DATED 23.09.03  
Mendoza Turro, Agustin  
Dagueria, 12, 08002 Barcelona, ES  
EPO Munich
- (21) **01984985.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A OF 30-09-2003)  
Patterson, Bruce K.  
211 West St. Paul, Apt. 3, Chicago, IL 60614, US  
EPO The Hague
- (21) **01985486.8**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC OF 260903  
Pfeiffer, Jeffrey C.  
6350 Bills Road, Naples, NY 14512, US  
EPO The Hague
- (21) **01985563.4**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Dunstan, Paul D.  
Suite 31, 860 100th Avenue NE, Bellevue, WA 98004, US  
EPO The Hague
- (21) **01987419.7**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A) SENT 270803  
Gordon, Lawrence  
6604 Sunny Hill Drive, Watauga, TX 76148, US  
EPO The Hague
- (21) **01987429.6**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC OF 151003  
Ikadega, Inc.  
3223 Arnold Lane, Northbrook, IL 60062, US  
EPO The Hague
- (21) **01988082.2**  
FESTSTELLUNG EINES RECHTSVERLUSTS NACH REGEL 69(1) EPÜ  
Audit Institute for Medical Services and Quality Assurance GmbH  
Mühlfeldstrasse 22, 65232 Taunusstein, DE  
EPO The Hague
- (21) **01988340.4**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC SENT ON 08-10-03  
Endocare, Inc.  
7 Studebaker, Irvine, CA 92618, US  
EPO The Hague
- (21) **01988704.1**  
NOTING THE LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1)EPC (EPO COMMUNICATION FOR 1205A DATED 29.10.2003)  
Pure Energy Corporation  
1106 Devon Court, Mahwah, NJ 07430, US  
EPO The Hague
- (21) **01989247.0**  
"NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC" (EPO FORM 1205A DATED 26/09/03)  
Elektro Streamed Technologies, Inc.  
5455 Wilshire Boulevard, Suite 1900, Los Angeles, CA 90036, US  
EPO The Hague
- (21) **01989883.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Schein, Gary  
716 N. Ventura Road, 332, Oxnard, CA 93030, US  
EPO The Hague
- (21) **01990269.1**  
NOTING LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 30. 10.03).  
Numerical Technologies Inc.  
70 West Plumeria Drive, San Jose, CA 95134-2134, US  
EPO The Hague
- (21) **01991185.8**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC SENT ON 22-10-2003  
MD3, Inc.  
9682 Via Excelencia, Suite E, San Diego, CA 92126, US  
EPO The Hague
- (21) **01991889.5**  
CONSTATATION DE LA PERTE D'UN DROIT CONFORMEMENT A LA REGLE 69(1)CBE(F1205A DU 12/11/03)  
Cohen, Gilbert  
5 Rue du Cornet, 72000 Le Mans, FR  
EPO The Hague
- (21) **01992383.8**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC; (EPO FORM 1205A FROM 23.10.2003).  
Scott, Harold W.  
13220 Hillcrest Road, Dallas, TX 75240, US  
EPO The Hague
- (21) **01993096.5**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURS. R. 69(1) EPC (EPO F1205A DATED 25.07.2003)  
Terefenko, Henry  
Suite 101, 58 Clifton County Road, Clifton Park, NY 12065, US  
EPO Munich
- (21) **01993227.6**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPOFORM 1205A) DATED: 04.11.03  
Ztango, Inc.  
2191 Fox Mill Road, Suite 400, Herndon, VA 20171, US  
EPO The Hague
- (21) **01994065.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205 DATED 15.09.2003)  
The William Mark Corporation  
112 North Harvard, 229, Claremont, CA 91711, US  
EPO The Hague
- (21) **01994103.8**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Tvgrid, Inc.  
Suite 350, 10 Post Office Square, Boston, MA 02109, US  
EPO Berlin
- (21) **01994846.2**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69 EPC ( EPO FORM 1205A DATED 04/11/03 )  
Garcia Llorens, Antonio Bautista  
C Puerto de Almansa, 42, 28053 Madrid, ES  
EPO The Hague
- (21) **01995856.0**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69 EPC ( EPO FORM 1205A DATED 04/11/03 )  
Pinto, Albert Gregory  
7930 E. Monte Carlo Street, Anaheim Hills, CA 92808, US  
EPO The Hague

- (21) **01996502.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Iptech Limited  
212 Marua Road, Ellerslie, Auckland 1005, NZ  
EPO The Hague
- (21) **01996573.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Lee, Jin-Kyu  
143-902 Kwanak Dream Town, Bongcheon-5-dong, Kwanak-gu, 151-770 Seoul, KR  
EPO The Hague
- (21) **01999056.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURS. RULE 69(1) EPC. (EPO FORM 1205A OF 18.08.2003)  
Kestrel Solutions, Inc.  
2495 Leghorn Road, Mountain View, CA 94043, US  
EPO Munich
- (21) **02008144.4**  
COMMUNICATION UNDER RULE 85BIS(1) ( EPO FORM 1135 DATED 12/11/03 )  
Golstain, Michel  
56, rue des petites écuries, 75010 Paris, FR  
EPO The Hague
- (21) **02700380.5**  
CONSTATATION DE LA PERTE D'UN DROIT CONFORMÉMENT à LA RèGLE 69(1) CBE DU 07-11-2003  
Auteuil Participation et Conseil  
7, rue de l'Yvette, 75016 Paris, FR  
EPO The Hague
- (21) **02700517.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC AS PER OUR COMMUNICATION DATED 05.11.2003 (EPO FORM 1205A)  
Boyne Limited IOM  
32 Athol Street, Douglas IM1 1JE, GB  
EPO The Hague
- (21) **02700828.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPCAS PER OUR COMMUNICATION DATED 30.10.2003 (EPO FORM 1205A)  
Acrobio Technology Co., Ltd.  
9th Floor Victoria Building 705-1 Yoksam-dong kangnam-gu, Seoul 135-080, KR  
EPO The Hague
- (21) **02701800.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Park, Sung Hwan  
3F 96-2 Samsung-5ga, Sungbuk-gu, Seoul 136-045, KR  
EPO The Hague
- (21) **02701897.7**  
"NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC" (EPO FORM 1205A DATED 10-09-03)  
M-Systems Flash Disk Pioneers Ltd.  
P.O. Box 58036, 61580 Tel Aviv, IL  
EPO The Hague
- (21) **02703051.9**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC OF 171003  
Viquity Corporation  
1330 O'Brien Drive, Menlo Park, CA 94025, US  
EPO The Hague
- (21) **02705681.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC OF 171003  
Viquity Corporation  
1330 O'Brien Drive, Menlo Park, CA 94025, US  
EPO The Hague
- (21) **02705983.1**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69(1)EPC (EPO FORM 1205A OF 22.10.2003)  
Whitney, Patrick G.  
5445 Caruth Haven Lane, Suite 1118, Dallas, TX 75225, US  
EPO The Hague
- (21) **02709528.0**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (COMMUNICATION OF 27-10-2003, EPO FORM 1205A)  
Wizeguides.com Inc.  
56 Forbes Street, Floor 3, Jamaica Plain, MA 02130, US  
EPO The Hague
- (21) **02711002.2**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
3Q Technologies Ltd  
6 The Long Room, Coppermill Lock, Summerhouse Lane, Herefield, Middlesex UB9 6JA, GB  
EPO The Hague
- (21) **02711113.7**  
COMMUNICATION CONCERNING LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC EPO FORM1205A DATED 25.11.03  
Butcher, Trevor  
103 Roman Road, Taunton, Somerset, TA1 2BN, GB  
EPO The Hague
- (21) **02711762.1**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC (EPO FORM 1205A DATED 10-10-03)  
Thiele, Helmut  
Elisabethenweg 1, 69117 Heidelberg, DE  
EPO The Hague
- (21) **02712492.4**  
COMMUNICATION UNDER RULE 69(1)EPC (EPO FORM 1205A OF 20.11.2003)  
PARK, Eun-Sook  
301F, Hansung Bldg., 387-1 Daebang-Dong, Dongjak-Gu, 156-810 Seoul, KR  
EPO The Hague
- (21) **02712510.3**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC AS PER OUR COMMUNICATION DATED 23.10.2003 (EPO FORM 1205A)  
Ujin Co., Ltd  
305, Okdong Bldg., 590-6 Shinsa-dong, Kangnam-gu, Seoul 135-893, KR  
EPO The Hague
- (21) **02712854.5**  
FESTSTELLUNG EINES RECHTSVERLUSTS NACH REGEL 69(1) EPÜ GEMÄSS UNSEREM SCHREIBEN VOM 28.10.2003 (EPA FORM 1205A)  
Schauerte, Patrick  
Oppenhofallee 47, 52066 Aachen, DE  
EPO The Hague
- (21) **02713392.5**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
The Popstraw Company, LLC  
18285 East Ten Mile Road, Suite 100, Roseville, MI 48066-3851, US  
EPO The Hague
- (21) **02714949.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Vesta Broadband Services Inc.  
2570 El Dorado Parkway Suite 120, McKinney, TX 75070, US  
EPO The Hague
- (21) **02715481.4**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Callaghan, Michael  
High Barn, New House Lane, Storrington, West Sussex RH20 3HQ, GB  
EPO The Hague
- (21) **02715920.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC OF 291003  
Xanten AB  
Johannesbergsgatan 4, 871 31 Härnösand, SE  
EPO The Hague
- (21) **02715933.4**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC OF 311003  
Blue2space AB  
Arstaängsvägen 9, 117 43 Stockholm, SE  
EPO The Hague
- (21) **02715986.2**  
COMMUNICATION PURSUANT TO RULE 69(1) EPC EPO FORM 1205A SENT ON 081003  
Genesis Biomedical Limited  
Level 1, 52 Kings Park Road, West Perth, Perth, Wester Australia 6005, AU  
EPO The Hague
- (21) **02724873.1**  
NOTING OF LOSS OF RIGHTS PURSUANT TO RULE 69(1) EPC  
Telisar Corporation  
Suite 200, 1840 Gateway Drive, San Mateo, CA 94404, US  
EPO The Hague
- (21) **02781084.5**  
FESTSTELLUNG EINES RECHTSVERLUSTES NACH REGEL 69(1) EPÜ VOM 21-11-2003  
Cleanmax AG  
Gewerbepark 4, 83088n Kiefersfelden, DE  
EPO The Hague
- (21) **03018418.8**  
MITTEILUNG NACH REGEL 85A(1) EPÜ (EPA FORM 1135 VOM 22.10.2003)  
Jehnke, Baldur, Erich  
Trachenbergring 71, 12249 Berlin, DE  
EPO The Hague

## III.3

- Neudrucke aufgrund von Korrekturen
- Reprints following corrections
- Réimpressions en raison de corrections

- zur Erläuterung siehe B Allgemeine Hinweise  
- see also B General Remarks  
- pour de plus amples informations, voir B Remarques générales

- (11) **0 879 082** (51) B01F 3/18  
(48) 21.01.2004 (13) B8  
(45) 21.05.2003  
(84) AT BE CH DE DK ES FI FR GB IE IT LI NL  
PT SE  
(15) W1B1  
• Bibliographie / Bibliography / Bibliographie
- (11) **0 991 680** (51) C08F 240/00  
(48) 21.01.2004 (13) B9  
(45) 06.08.2003  
(84) DE FR GB IT NL  
(15) W1B1  
• Beschreibung / Description / Description
- (11) **1 100 721** (51) B65B 1/04  
(48) 21.01.2004 (13) B9  
(45) 21.05.2003  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE  
(15) W1B1  
• Beschreibung / Description / Description
- (11) **1 208 723** (51) H04R 25/00  
(48) 21.01.2004 (13) B8  
(45) 29.10.2003  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE  
(15) W1B1  
• Bibliographie / Bibliography / Bibliographie
- (11) **1 265 812** (51) C01B 33/12  
(48) 21.01.2004 (13) B8  
(45) 19.11.2003  
(84) AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE  
IT LI LU MC NL PT SE TR  
(15) W1B1  
• Bibliographie / Bibliography / Bibliographie















**Euro-Konten der  
Europäischen Patentorganisation**

**Euro accounts of the  
European Patent Organisation**

**Comptes euro de l'Organisation  
européenne des brevets**

<i>Staat Country Pays</i>	<i>Bankkonten Bank accounts Comptes bancaires</i>	<i>Postscheckkonten Giro accounts Comptes de chèques postaux</i>
AT	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) Bank Austria AG Am Hof 2 A-1010 Wien	N° 7451.030 (BLZ 60 000) Österreichische Postsparkasse Georg-Coch-Platz 2 A-1018 Wien
BE	N° 310-0449878-78 BBL ING Business branch 1, rue du Trône B-1000 Bruxelles	N° 000-1154426-29 Banque de la Poste B-1100 Bruxelles
BG	N° 1465104501 Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. BG-1000 Sofia	
CH	N° 230-322 005 60 M UBS Bahnhofstr. 45 CH-8021 Zürich	N° 91-649517-3 Postfinance Verarbeitungszentrum CH-4040 Basel
CY	N° 0155-41-190144-48 Bank of Cyprus 21, Evagoras Av P.O. Box 1472 CY-1599 Nicosia	
CZ	N° 01841280/0300 Ceskoslovenska Obchodni Banka A.S. Na prikope 14 CZ-11520 Prague	
DE	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) Dresdner Bank Promenadeplatz 7 D-80273 München SWIFT Code: DRESDEFF700 IBAN: DE20 7008 0000 0333 880000 BIC: DRESDEFF	N° 300-800 (BLZ 700 100 80) Postbank München Bayerstr. 49 D-80138 München
DK	N° 3001014560 Danske Bank Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2 DK-1090 Kopenhagen K.	N° 1551-2138837478 BG Bank A/S Girostrøget 1 DK-0800 Høje Taastrup
EE	N° 10220025988223 Eesti Ühispank AS Tornimäe 2, Tallinn EE-15010 Tallinn	
ES	N° 0182-5906-88-029-0348002 Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. (BBVA) Calle Alcalá 16, 3e Planta E-28014 Madrid	
FI	N° 200118-182076 Nordea Bank Senaatintori FIN-00020 Nordea-Merita	N° 800013-90405 Sampo-Leonia Fabianinkatu 23 FIN-00007 Helsinki

**Euro-Konten der  
Europäischen Patentorganisation**

**Euro accounts of the  
European Patent Organisation**

**Comptes euro de l'Organisation  
européenne des brevets**

*Staat  
Country  
Pays*

*Bankkonten  
Bank accounts  
Comptes bancaires*

*Postscheckkonten  
Giro accounts  
Comptes de chèques postaux*

---

FR N° 000 200 20463  
Code banque 30 004  
Code guichet 00 567  
Clé Rib 29  
BNP - Paribas  
Agence : Paris Clientèle International  
2, place de l'Opéra  
F-75002 Paris 2<sup>ème</sup>

---

GB N° 86 98 72 66 (Sorting Code 20-00-00)  
Barclays Bank PLC  
54 Lombard Street  
P.O. Box 544  
GB-London EC3V 9EX

---

GR N° 112002002007046  
Credit Bank AE  
Athens Tower Branch  
2, Messoghion Avenue  
GR-115 27 Athens

---

HU N° 11764946-00239880  
OTP Bank Rt.  
Központi Fiók  
Deák Ferenc utca 7-9  
HU-1052 Budapest

---

IE N° 309 822 01 (Bank Code 901 490)  
Bank of Ireland  
Lower Baggot Street Branch  
P.O. Box 3131  
IRL-Dublin 2

---

IT N° 936832 01 94  
ABI 02002 / CAB 03200  
IntesaBci  
Via del Plebiscito 112  
I-00186 Roma

---

N° 10568277  
Poste Italiane  
C. U. A. S.  
Piazza Vesuvio 6  
I-20144 Milano

---

LU N° 7-108/9134/200  
DEXIA - Banque Internationale  
à Luxembourg  
69 route d'Esch  
L-2953 Luxembourg

---

N° 26421-37  
Administration des P. & T.  
Chèques postaux  
BP 2500  
L-1090 Luxembourg

---

MC N° 000 254 22154  
Code banque 30 004  
Code guichet 09179  
Clé Rib 91  
Banque Nationale de Paris  
Succursale de Monte-Carlo  
Galerie Charles III  
Boîte Postale 129  
MC-98007 Monaco Cedex

---

NL N° 51 36 38 547  
ABN-AMRO Bank NV  
Kneuterdijk 1, Postbus 165  
NL-2501 AP Den Haag

---

N° 40 12 627  
Postbank N.V.  
Postbus 98000  
NL-6800 MA Arnhem

---

PT N° 0015/020/088391145/05  
SottoMayor  
Av. Fontes Pereira de Melo, 7  
P-1000 Lisboa

---